E 75

Poklonio
Stefana Saffranića
učenika III r.
1875

Realka.

primio Ljudevit [illegible]

DIZIONARIO
ITALIANO-LATINO-ILLIRICO

A cui ſi premettono alcune brevi Inſtruzioni Gramaticali, neceſſarie per apprendere la Lingua e l'Ortografia Illirica.

OPERA DEL PADRE

ARDELIO DELLA BELLA

DELLA COMPAGNIA DI GESU'.

PRIMA EDIZIONE RAGUSEA

Ricorretta nell' Ortografia Illirica ed Italiana, e da moltiſſimi altri errori emendata; arricchita di termini proprj delle Scienze e delle Arti; e di nuove Fraſi, di Proverbj, di Modi di dire; e notabilmente accreſciuta de' nomi di Regni, di Città, di Provincie, di Fiumi, di Monti, di Mari ec. delle Piante, dell' Erbe, de' Fiori ec. degli Animali, degli Uccelli ec. nella prima Edizione mancanti.

TOMO PRIMO

DEDICATO

ALL' ECCELSO SENATO

DELLA REPUBBLICA DI RAGUSA.

RAGUSA MDCCLXXXV.

Nella Stamperia Privilegiata.

ECCELLENZE.

Non ad altri, che a Voi deeſi dedicare queſto copioſo teſoro della Voſtra Lingua, di cui per molti, e varj titoli Voi ne ſiete gli inſigni Benefattori. Voi avete in ogni tempo con abbondanza di modi ſoſtenuto, e protetto que' che l' hanno abbellita; i Voſtri Patrizj la coltivarono ſempre felicemente, e ſi diſtinſero con opere, che l' arricchirono, e che formano ancora la delizia dell' Illirica Nazione: Ma Voi principalmente avete comunicato alla Vo-

ſtra Lingua quel carattere di robuſta chiarezza, e di nobile ſemplicità che appartiene d'imprimere a un popolo libero. Quindi è che il Voſtro Dialetto, di cui queſt' Opera può dirſi uno ſpeciale depoſito, è arrivato per la eccellenza, e dolcezza delle ſue locuzioni ad eſſere ciò che l'attico fu anticamente tra Greci. Nè ciò poteva diverſamente accadere eſſendo ambedue coltivati da un Popolo di elevato ingegno, ricco, ed avido di aumentare le ſue idee, e di dare libero corſo alla fertile immaginazione; da un Popolo abbondante di valoroſi Oratori, Poeti, e Cittadini dediti al trafico ed a viaggi. Così la Lingua in breve tempo ha dovuto prendere aumento, e perfezionarſi pel concorſo d'una infinità di cauſe tutte capaci di renderla ſingolare, e diſtinta. A Voi dunque, ciò, che per i più legittimi titoli è Voſtro, io mi di credo in obbligo ora di dedicare; ed oſo di aggiungere me medeſimo, che da Voſtri replicati Benefizii, e dalla evidente cognizione degli altiſſimi Voſtri Meriti ſono per ogni dovere Voſtro, e mi pregio col più riſpettoſo oſſequio di profeſſarmi

DELL' ECCELLENZE VOSTRE

Umiliſs. Divotiſs. Obbligatiſs. Servitore
Carlo Antonio Occhi.

PREFAZIONE
DELL' EDITORE.

La ſcarſezza degli Eſemplari del Dizionario Illirico del Padre Ardelio Della Bella della Compagnia di Gesù: le continue ricerche, che di eſſo ſi fanno ſiccome ai pubblici negozianti de' libri, così alle private perſone: gli ſtraordinarj prezzi, che per le Copie anche mal tenute eſibiti vengono e sborſati: e finalmente l' univerſale approvazione degl' Intendenti dello Slavo Idioma danno chiaramente a divedere, queſto eſſere il migliore anzi l' unico Vocabolario Illirico, che fino a' giorni noſtri ſia uſcito alla luce per mezzo delle Stampe. Bramoſo pertanto di agevolare lo ſtudio di una Madre-lingua viva la più eſteſa in oggi in Europa, e nel tempo ſteſſo di contribuire co' miei Torchi alla perfezion di lei; ho deliberato di farne una nuova Edizione accreſciuta di molto e migliorata per contentare le brame e le ricerche di tutta la Slava Nazione. Ma perchè nell' unica Edizione, che del ſuddetto Dizionario fu fatta a Venezia, occorſi ſono varj difetti, ſiccome accader dee in tutte le Opere di ſiffatta natura, ch'eſcon per la prima volta alla luce; però ſi è giudicato neceſſario di fare non poche variazioni in queſta nuova riſtampa, e poſto ſi è tutto lo ſtudio, acciocchè compariſca in pubblico meno ſcorretta e men difettoſa della prima. Le diverſità che a giudizio delle perſone intendenti paſſar vi doveano tra la mia e la Veneta Edizione, a tre principalmente ſi riducevano: cioè all' aggiunta di nuove voci; alla mutazione del metodo e della ortografia; ed al troncamento del ſuperfluo e dell' inutile: delle quali mutazioni io ſono in obbligo di renderne ragione al pubblico; acciocchè e gli Studioſi dell' Illirico Idioma ritrar ne poſſano quel vantaggio, che da me ſi è avuto di mira; ed io eſſerne al coperto di quelle critiche, che dar mi ſi voleſſero ſenza ſaperne il motivo delle mie variazioni.

Inutile primieramente ſi è giudicato in queſta ſeconda Edizione il catalogo delle voci Latino-Italiane, che trovaſi ſul fine dell' edizione Veneta. Concioſſiacoſachè pare, che l' unica ragione, per cui ſi ſarebbe dovuto laſciare, eſſere potea, acciocchè per mezzo di eſſo coloro, che privi ſono dell' Italiana favella, ritrovar poteſſero le voci Italiane, per mezzo delle quali poterne poi cercare nel corpo dell' opera le corriſpondenti Illiriche. Ma una ſiffatta ragione è del tutto inſuſſiſtente, trovandoſi per ogni dove perfetti Latini Dizionarj da poterſene agevolmente ottenere un tal fine. Anzi nemmeno per queſto ſervir potea il medeſimo; poichè mutato eſſendoſi l' ordine e la diſpoſizione di moltiſſime voci nel corpo dell' opera, come a ſuo luogo ſi dirà, non vi paſſava la prima neceſſaria

corriſpondenza tra quello e queſta, onde per mezzo di eſſo ritrovar le ricercate ſpiegazioni. Aggiungaſi a ciò, che troppo voluminoſo ne ſarebbe riuſcito il libro, baſtantemente tale da per ſe ſteſſo, ſe un sì lungo catalogo laſciato ſi foſſe, o ſe arricchire ſi aveſſe dovuto di moltiplici idiomi, come forſe ſarebbe ſtata l' idea di alcuni. Di più in quella prima Edizione ſul principio dell' opera ſi trovano alcuni brevi Avvertimenti Gramaticali i quali par, che dovrebbero andar ſeparati dal Vocabolario. Ma ſiccome da una parte queſti ſono i migliori anzi gli unici, che ſino ad ora alla pubblica luce ſieno comparſi, quantunque ſcarſi e non baſtevoli a formarne una adeguata Gramatica; e dall' altra era deſiderio di molti di vederli impreſſi anche in queſta edizione: così levati unicamente gli ultimi paragrafi, che trattano della ſola pronunzia, e ſono totalmente contrarj alla qui ſtabilita Illirica Ortografia, di cui più abbaſſo ſe ne farà parola, non ho tralaſciato di premetterli all' Opera, per incontrar ſempre più il genio e l' approvazione di chicheſſia. Queſto è quello che unicamente manca in queſta edizione a differenza della Veneta: avendo in tutto il reſto oſſervata ſcrupoloſamente una eſatta diligenza, acciocchè una minima Illirica voce non isfugga, e non reſti collocata al proprio luogo.

Maggior differenza d' aſſai paſſa tra queſta mia edizione e la Veneta, per quello che riguarda le mutazioni le quali ſonoſi dovute fare; e che ommeſſe non avrebbe lo ſteſſo Autore, ſe vivendo egli, ſe ne foſſe fatta la riſtampa dell' Opera. Nè punto è da maravigliarſi aver egli permeſſo, che compariſſe alla luce l' Opera in alcune parti imperfetta. Chiunque ha letto la Prefazione dell' Autore poſta in fronte di eſſa, avrà oſſervate nella medeſima due coſe principalmente. Addurrò la prima colle parole ſteſſe del Della Bella: *alla fine*, dice egli, (in Pref.) *chi mi è in luogo di Dio, mi ha impoſto di darla alla luce. Ho dovuto pertanto chinar il capo, e vincere ogni mia ripugnanza, e colla maggior preſtezza poſſibile ho ubbidito; lo che mi ha tolto l' agio di meglio diſporre alcuni vocaboli*. Soggiunge poi verſo il fine della medeſima Prefazione: *che ſe*, ed eccone la ſeconda delle due coſe di ſopra accennate, *troverete alcune voci Italiane non con l' ortografia che ora è in uſo, non vogliate ſubito condannarmi. Quando incominciai a far raccolta delle voci Illiriche per mio uſo non per darle alle ſtampe, mi ſervii di varj Vocabolarj, tra' quali alcuni non iſcrivono molte voci all' uſanza moderna*. Dal primo di queſti due motivi, che tolſe il tempo all' Autore *di meglio diſporre alcuni vocaboli* ne nacque, che molte voci poſte ſi trovano fuori del loro proprio luogo ed alfabetico ordine: molte volte poi ſi va da capo con gli ſteſſi vocaboli ſenza neceſſità veruna; molte volte finalmente o affatto non ſi trovano le miſſioni, che fannoſi da una parola all' altra o almeno non fedeli ed eſatte. Quindi da tutto queſto ne riſultava una tale oſcurità di coſe, che bene ſpeſſo riuſciva impoſſibile e per lo più difficiliſſimo il rinvenirne alcune voci, la ſpiegazione delle quali ſi cercava. Per apporvi adunque un opportuno rimedio, convenne in primo luogo con un ben nojoſo travaglio eſaminare pazientemente la miſſione d' ogni minima parola, e trovandola o del tutto mancante, ovvero non eſatta e fedele, mettervi delle volte una totale

mu-

mutazione, e delle volte aggiungervi le neceſſarie Illiriche ſpiegazioni. Convenne di più ricercare tutte le voci, che ſotto un diverſo titolo o fuori dell'alfabetico ordine e loro proprio luogo poſte ne erano, e traſportarle poi ſotto i loro titoli riſpettivi, e collocarle ne' proprj luoghi. Convenne inoltre diſporre nella medeſima linea le voci del medeſimo ſignificato, colle quali prima ſi era andato continuamente da capo. In tutto queſto ſi è fatto uſo dell'ottimo Vocabolario di Torino, prendendolo per norma e regola, e tenendolo ſempre preſente agli occhi in ſimili mutazioni, ſperando in tal guiſa di poter andare eſente almen per queſto capo da qualunque gramaticale cenſura. Minori mutazioni non ſi ſon fatte per riguardo all'ortografia Italiana a cagione del ſecondo motivo di ſopra addotto, con cui ſi ſcuſa l'Autore per avere ſcritto *alcune voci Italiane non con l'ortografia, che ora è in uſo*, ma che ſi è creduto, che vitupevole coſa ſarebbe il ſervirſene di eſſa in una nuova riſtampa. Egli è noto a ciaſcuno qual differenza vi paſſa tra le diverſe antiche ortografie e tra la moderna. Mutando quella mutare ſi dovette l'ordine e la diſpoſizione delle voci, e ad ogni paſſo conveniva fare infiniti tedioſi traſporti or da una pagina all'altra e bene ſpeſſo ancora da una lettera ad un' altra. Ma quì per anche non ſi è pervenuto alla fine delle mutazioni. Molto maggiori fatte ſi ſono per rapporto all'ortografia Illirica.

Non è già mio penſiere di entrare nella tanto ſpinoſa queſtione, ſe ſcrivendo nello Slavo Idioma adoperare ſi doveſſero gli Slavi caratteri, ovveramente i Latini? Dirò ſoltanto, che molte Slave Nazioni, che molte Illiriche Provincie ſi ſervono fin dai Secoli andati del Latino alfabeto. Dirò ancora, che al parere di molti ottima coſa ſarebbe il ſervirſene dello Slavo alfabeto, ſe queſto unico foſſe e comune a tutti gl'Illirici. Ma egli è sì vario e diverſo, che i Signori dell'Enciclopedia quattro diverſi ne rapportano; cioè Ruſſo antico, Ruſſo moderno, Serviano, ovvero Ciriliaco, che in Slavo *Cjurlizza* ſi appella, e Girolimitano o ſiaſi Glagolitico, il quale *Bukvizza* dagl' Illirici vien nominato; de' quali, in fuori del ſolo Ruſſo moderno, gli altri tutti ſon andati in diſuſo. Dirò finalmente, che quaſi tutti quelli, i quali gl'Illirici Caratteri poſſedono, egualmente verſati ſi trovano nel Latino Alfabeto; ma che al contrario le Nazioni, che nella ſcrittura ſi ſervono dell'Alfabeto Latino, o neſſuna o poca notizia hanno degli Slavi Caratteri. Queſto però ſia detto di paſſaggio. Ritorniamo in cammino.

Io già ſin dalla prima Opera Illirica da' miei Torchi uſcita dichiarato mi ſono e fiſſato di ſeguire invariabilmente nell'Ortografia Illirica l'Abate Gjorgi Monaco Benedettino tanto benemerito della natia favella. Nè ſenza ragione a ciò fare indotto mi ſono. Le ſue Opere Illiriche fanno Teſto nella Lingua, e di eſſe l'iſteſſo Della Bella ſi ſervì continuamente nel ſuo Vocabolario, e volle il ſuo giudizio prima di darlo alla luce. Egli ci laſciò nella Prefazione alla ſua Madalena alcune poche sì ma bene chiare regole ſulla materna Ortografia. Queſta fedelmente procurato ſi è di ſeguire non ſolo nel corpo dell'opera ma negli Avvertimenti ancora, come quì ſotto ſi accenerà. Non pertanto

a 4 non

MeteLwinDigitalLIBRARY

non mi ſono laſciato indurre a ciò dalla ſola autorità del prelodato Gjorgi; ma molto più dal felice incontro, che ebbe la ſua Ortografia preſſo tutti gl' Intendenti dell' Idioma Slavo. Su di che baſta dire, che le ſue opere Illiriche vengono lette con pari facilità non ſolamente dai Raguſei, ma da tutti i Dalmatini eziandio, nè ſolo dai Dalmatini, ma dagl'Italiani ancora. E perchè le poche regole dal Gjorgi laſciateci baſtare non potevano per condurre felicemente a fine l'intrapreſa opera, ſi ricorreva perciò di continuo alle prefate ſue Opere, e da un uſo ben lungo ed aſſiduo della lettura di eſſe procurato ſi è di conſeguirne un compito effetto. Sulla norma delle antidette regole e ſulle continue oſſervazioni fatte dell'uſo da lui tenuto, e maſſimamente ſul principio generale da lui ſtabilito di sfuggire ogni equivoco, e di non moltiplicare ſenza poſitiva neceſſità le doppie lettere, ſi ſono finalmente formate le mutazioni agli Avvertimenti d'Ortografia poſti ſul principio del Dizionario; procurando nondimeno di addattarſi ſempre a quelli del Della Bella, ovunque non era egli o del tutto diverſo o totalmente contrario al Gjorgi. Tai ragioni mi perſuaſero di ſeguire ſcrupoloſamente la mentovata Ortografia del Gjorgi; ma niente minori mi determinarono a non abbracciare nella maggiore parte quella dell' Autore. Poichè la ſua in primo luogo porta ſeco non poca oſcurità e pel continuo radoppiamento delle lettere ſenza neceſſità alcuna, e pe' varj e diverſi Accenti poſti indiferentemente ſulle voci ſenza alcun determinato fine d' indicarne l'accorciamento o l'unione di eſſe: ſeconda riamente induce il Lettore in continui equivoci, mentre neſſuna diſtinzione aſſegna o per le voci di doppio ſignificato o pe' verbi, che colla medeſima deſinenza terminano: in terzo luogo finalmente perchè frapponendo egli una lettera di eſtero Alfabeto nel Latino, e dando valore alle Latine lettere tutto diverſo, anzi contrario a quello che hanno appreſſo gl'Italiani, viene a formare con ciò un meſcuglio di varj Caratteri, anzi un nuovo Alfabeto compoſto da due diverſi. Da tutto ciò ne ſegue, che agl'Illirici ſteſſi non che agli Eſteri rieſce oſcura e difficile la lettura della Veneta edizione, nè ſenza un ben lungo uſo di eſſa viene a renderſi familiare l'Ortografia del Della Bella. Nè ſerve di addurre gli eſempj dei Dalmatini Autori in difeſa dell'Ortografia ſuddetta. Poichè ſebbene vi ſono alcuni Autori Dalmatini, che la ſteſſa Slava Lettera З, di cui ſi ſerve il Della Bella al Latino Alfabeto aggiunſero, ed al Latino *X* danno diverſo valore; nientedimeno molti altri ſi trovano ottimi Scrittori, che una tal pratica aſſolutamente non adoprano. I Raguſei Autori poi fin dalla fine del decimoquinto ſecolo hanno tutti concordemente un tale uſo diſmeſſo. Si vedono perciò le Opere del Gondola sì ſtampate che inedite non avere altre lettere che le ſole Latine e queſte ſempre nel loro proprio ſignificato e valore, ſiccome pure le Opere del Palmotta; e ſenza annoverare quelle degli altri, ſi può con ogni aſſeveranza aſſerire, che dopo queſti due neſſuno nè Proſatore nè Poeta Raguſeo in altra guiſa giammai comportato ſi ſia. Mi ſi dirà forſe, che i manuſcritti moderni non poſſono eſſere di grande autorità ſu queſto propoſito. Sarei facilmente

mente d'accordo, qualor ciò foſſe dei ſoli moderni manuſcritti; ma ognuno può eſſer certo, che ne' diverſi manuſcritti sì moderni che antichi (ſpecialmente dell' Oſmanide del Gondola) diligentemente riandati non trovanſi altre lettere fuor delle ſole Latine e tutte preſe ſempre nel loro proprio valore.

Si è procurato finora di far vedere ad ognuno ciò che tolto e mutato ſi è in queſta Edizione. Rimane ora di rendere ragione di quello che al Dizionario del Della Bella ſi è aggiunto di nuovo. Quantunque eſſo ſia il più copioſo e il più abbondante di quanti altri ſiano fino ad ora comparſi; contuttociò al comun parere di quaſi tutti gl' Intendenti della Lingua Slava d' innumerabili Voci Illiriche e queſte neceſſarie, di Fraſi, di Proverbj, di Modi di dire privo ſi trovava e mancante. Io adunque per appagare, in parte almeno, le brame del Pubblico non ho omeſſo verun impegno nè fatica, onde l' Opera venga accreſciuta e tanto aumentata, che non potendo riſtringerla in un ſol Volume, convenne dividerla in due Tomi di giuſta mole; inferendovi in eſſi tutti quei vocaboli nuovi delle Scienze, e delle Arti; degli Animali, e degli Uccelli; delle Piante, dell' Erbe, e de' Fiori; di Regni, di Città, di Provincie, di Monti, di Fiumi, di Mari; di Fraſi, di Proverbj, di Modi di dire, che più neceſſarj mi parvero, e che per la ſcarſezza de' libri e per la mancanza del tempo ho potuti raccogliere. Una tale aggiunta di nuove voci parte ricavate ſi ſono da que' medeſimi Autori Illirici, de' quali lo ſteſſo Della Bella ſervito ſi è, parte da altri ottimi Scrittori che dopo lui venuti ſono, e parte finalmente dall' uſo conſtante del Boſneſe e Raguſeo dialetto concordemente approvati. In eſſa il metodo ſteſſo dell' Autore ſeguito ſi è, adducendo di tanto in tanto i paſſi Illirici de' mentovati Autori, nondimeno non così ſpeſſo nè così lunghi, come non rade fiate ha fatto il Della Bella, per non rendere l'Opera più voluminoſa del giuſto. In ciò fare biſognava volgere e rivolgere, come ognuno può ben immaginarſi, molti e molti libri, e conſumare alle volte giornate intiere in queſte penoſiſſime e veramente nojoſe ricerche.

Nè ſolamente per motivo di nuovi Teſti ma degli antichi eziandio era neceſſario di ricorrere ſpeſſo agli Originali. Poichè egli è noto ad ognuno di quelli, che fatto hanno qualche piccol uſo del Della Bella, eſſere occorſi moltiſſimi abbagli e mancanze in quella prima Edizione; ſcrivendoſi talvolta un Teſto di Poeſia ſeguitamente e a modo di Proſa, e in un membro di Proſa andandoſi da capo, come ſe foſſero verſi; adducendoſi ora un Autore ſenza diſtinzione dell' Opera; ora, il che è più d'aſſai, un paſſo ſenza indicarne nè l' Autore nè l' Opera, ed ora un teſto anche adulterato e non genuino. La qual coſa neceſſariamente derivare ne doveva, non che dall' ignoranza degli Autori Illirici ma della Lingua iſteſſa, a cui gl' Italiani Editori ſenza la perſonale diligente aſſiſtenza di un Illirico Correttore ne vanno ſoggetti. E ſebbene tutte le volte che ſi dubitava della ſincerità di qualche paſſo Illirico, quaſi mai non ſi rimanea quieto, finchè non ſi foſſe negli Autori medeſimi riſcontrato; nientedimeno non riuſcì ſempre di conſeguirne l' intento. Di queſte citazioni degli Autori aveva il Della Bella premeſſo un Indice, il quale però non era nè ſufficien-

ficientemente copioſo nè del tutto eſatto, onde ſervirſi di eſſo in queſta mia Edizione. Si è adunque formato uno nuovo, in cui non ſolamente inſerite ſi ſono tutte le Opere dall' Autore citate e nel ſuo Indice mancanti, ma aggiunti ſi ſono eziandio nuovi Autori e nuove Opere, i teſti delle quali vengono rapportati nelle aggiunte; e ſonoſi eſpoſte ad eſempio del Vocabolario di Torino l' Edizioni o i Manuſcritti, onde ſono ſtati eſtratti. Dietro a queſto ſi è poſta una Tavola, in cui ſi ſpiegano varie abbreviature, con cui contraddiſtinte vengono diverſe voci, che nel corpo dell' Opera ſpeſſe fiate s' incontrano, per così ſeguire più d' appreſſo che foſſe poſſibile il mentovato Vocabolario di Torino. Ci rimaneva ſolamente ancor di formare a parte ſul fine dell' Opera un Dizionario Geografico e quello de' nomi proprj tanto degli Uomini che delle Femmine, come quaſi tutti i moderni Dizionarj uſano di fare. Ma per eſeguire ciò due principalmente gagliardiſſimi oſtacoli ſi attraverſavano, e ad effettuarlo impedivano. Il primo ſi è, che ſiccome nel corpo dell' opera una buona parte di coteſte voci dall' Autore medeſimo ſotto i riſpettivi titoli vengono collocate; così una per una eſtrarre ſi doveva, e ordinarle tutte di nuovo unitamente alle aggiunte. La quale coſa ſiccome ognuno vede, dimandava molto tempo, che altronde ci mancava. Il ſecondo maggiore anche del primo ſi è, che molti de' nomi proprj, molti anche de' nomi Geografici sì della aggiunta che dell' Opera avevano i loro Teſti Illirici or di poeſia ed or di proſa, i quali ſe levati ſi foſſero, s' incontrava la diſapprovazione del Pubblico, che eſpreſſo chiaramente ſi era di aſſolutamente volerli, e ſe s' inſerivano nel Dizionario Geografico, ſi veniva a formare con ciò una novità da altri non uſata.

Rimarebbe ora il dire qualche coſa ſull' eſtenſione vaſtiſſima dell' Illirico Idioma e ſulla dolcezza ed eleganza, che non men in proſa che in verſo in eſſo ſi ritrova. Ma per non attediare di ſoverchio il benigno Lettore dirò ſolamente con i Signori dell' Enciclopedia un' altra volta mentovati, eſſere queſta una Lingua, che in più di ſeſſanta Provincie da diverſe Nazioni tra l' Aſia e l' Europa ſi parla come lingua volgare, e manderò quei, che vaghi foſſero di ſapere quali proprietà ella poſſegga, alla celebre Canzone del molte volte nominato Gjorgi, in cui con molta leggiadria ed arte ei moſtra di quali doti e qualità la ſua natia favella ne vada adorna.

Finalmente confeſso di buon grado, non aver io preteſo, che la preſente Edizione debba eſſere aſſolutamente eſatta e perfetta. Sono troppo lungi da ſiffatta pretenſione. Noti pure ſono ad ogni uno gl' infiniti oſtacoli, che ad ogni paſſo s' attraverſano per giungere al buono non che all' ottimo. Mi ſono luſingato ſoltanto di migliorare l' antica, ſperando, che quegli errori ſteſſi che occorſi ſaranno nella preſente, non alla poca diligenza di chi con ogni impegno ne atteſe, attribuire ſi vorranno, ma alla malagevolezza piuttoſto dell' impreſa, che ad un tempo iſteſſo tutta dimandava l' attenzione a coſe cotanto varie e diſparate.

IN-

INDICE

Degli Autori Antichi, e Moderni citati in queſto Vocabolario colla ſpiegazione delle Abbreviature, onde ſono indicati; e molte voci de' quali Autori ſi trovano anche ſenza le Citazioni.

A

Alb. Arcidiacono Alberti; o ſia Offizio della SS. Vergine dell' Arcidiacono Alberti.

Ariadn. Arianna; Tragedia di Giovanni di Franceſco Gondola. Si cita l' Edizione d' Ancona di *Marco Salvioni* del 1633. in 8.

B

Bab., o *Babul.* Compoſizioni varie di Michele Babulinna di Bona. MS. Tragedia intitolata Jokaſta, traduzione dal Greco. MS.

Bet. Er. Bet. Is. Traduzione delle Eroidi, ovvero delle Epiſtole d'Ovidio di Giuſeppe Betondi. MS. Traduzione della Tragedia del P. Stefano Tucci della Compagnia di Gesù, che ha per titolo Criſto Giudice. MS.

Bosc. Er. Traduzione della prima Eroide d' Ovidio di Pietro Boſcovich. MS.

Bun. Raſ., o *Raſ.* Poeſie varie di Giovanni Vuchichja Bunichja, o ſia Bona: cioè gl' Ozj. MS. Egloge. MS. Gl' Elogj, e gl' Epitafj. MS.

Bur. Compoſizioni varie di Marino Boreſcich o Bureſcich: cioè Poeſie Sacre e varie altre. Si cita l' Edizione di Venezia del 1562.

D

Darſc. Raſ., o *Raſ.* Le Poeſie di Marino Darſcich: cioè due Drammi, uno che ha per titolo Abramo, e l'altro la Natività di N. S. MS. Canzoni ed altre Rime amoroſe dell' Edizione Veneta di *Marco Ginamo* del 1630.

Dim. Raſ. Dim. Poſl. Opere varie di Nicolò Dimitri: cioè il volgarizzamento dei Salmi Penitenziali di Davidde. Si cita l' Edizione di Venezia del 1549. Poeſie Sacre. MS. Sentenze eſtratte dagli antichi Filoſofi e dalla Sacra Scrittura. MS. *Poslanize*, ovvero Lettere in verſi. MS.

E

Ekt. Ekt. Rib. Poeſie varie di Pietro Ektorovich. Per lo più ſi cita il MS. *Ribagne Petra Ektorovichja*, o ſia la Peſcagione di Pietro Ektorovich. MS.

Elekt., o *Elek.* Elettra; Tragedia di Sofocle. Traduzione dal Greco di Domenico ſlatarich. Si cita l' Edizione di Venezia di *Marco Ginamo* del 1621. in 16.

G

Gers. Kass. Traduzione dell' Imitazione di Criſto di Tommaſo de Kempis fatta da Bartolomeo Kaſſich. Si cita la Stampa di Roma del 1641. in 12.

Gjor., o *Gjore.* Poeſie varie di *Gjore*, ovvero Giorgio Darſcich. MS.

Gjorg. Ps., o *Gjor. Ps. Gjorg. Raſ.*, o *Gjor. Raſ. Gjorg. S. Ben.*, o *Gjor. S. Ben. Gjorg. Dav. Gjorg. Salm. Nad.*, o *Gjor. Sal. Nad.* Parafraſi poetiche ſopra i Salmi di David del P. Ignazio Giorgi Monaco Benedettino. Stampate in Venezia per *Criſtoforo Zane* nel 1729. in 4. grande. Poeſie diverſe del medeſimo, cioè Poeſie Amoroſe e Morali, Egloge, Avvenimenti, Canzoni, e Traduzioni. Il tutto MS. Vita di S. Benedetto. Queſta nella prima Edizione Veneta ſi citava ſcritta a penna, nella preſente ſi è adoperata l' Edizione ſtampata in Raguſa del 1784. in 4. Vita del Re Davidde, che va impreſſa avanti le Parafraſi ſopra i Salmi. Note, o ſia Comento ſopra i Salmi della medeſima Stampa di Venezia di *Criſtoforo Zane* del 1729. che vanno impreſſe con le ſuddette Parafraſi.

Gljub. Traduzione fatta da Domenico ſlatarich dell' Aminta di Torquato Taſſo, favola boſchereccia. Si è adoperata ſempre la Stampa di Venezia di *Domenico e Giovanni Guerri* del 1680. in 8.

Guc. Divozione del Roſario della Madonna: Opuſco-

Opuſcolo del Padre Angelo Gucetich dell' Ordine de' Predicatori. Si cita l' Edizione di Venezia di *Bortolo Occhi*.

Gund. Raſ., o *Gun. Raſ. Gund. Dubr.*, o *Gun. Dubr.* Compoſizioni varie di Giovanni di Franceſco Gondola, cioè un Poemetto in lode di Ferdinando Gran-Duca di Toſcana, l' Amante Timido, Armida; il tutto MS. *Dubravka*, ovvero Silvia, favola boſchereccia. MS.

I

Jegh. Jeghjupka, o ſia la Zingara: Poemetto di Andrea Gjubranovich. Si cita l' Edizione di Venezia del 1599.

Ivann., o *Ivan.* Compoſizioni varie di Giovanni Ivanniſcevich. Si cita per lo più l' Impreſſione di Venezia.

K

Kaſs. Vang. Kaſs. Is. Kaſs. B. M. Kaſs. Djev. Traduzione fatta dal P. Bartolomeo Kaſſich della Compagnia di Gesù degli Evangelj e delle Epiſtole degli Apoſtoli per tutte le Feſte e Domeniche dell' anno. Si è adoperata la Stampa di Roma di *Bernardino Tani* del 1641. in foglio. Vita di Gesù Criſto del medeſimo. Si cita l' Edizione di Roma della S. Congreg. de Propag. Fide del 1638. in 12. Vita della Madonna della medeſima Stampa di Roma del 1638. in 12. Vite delle Vergini dello ſteſſo Autore e della medeſima impreſſione.

Kom. Specchio della Confeſſione Sacramentale di Aleſſandro Komuli. Stampata.

L

Luk. Alcune Opere di Franceſco Lukari Burina: cioè Poeſie diverſe. MS. Traduzione da lui fatta dal Greco della Tragedia intitolata Atamante. MS.

M

Mand. Bun. Madalena Penitente; Poemetto di Giovanni di Serafino Vucich-Bona. Si cita l' Impreſſione di Venezia di *Bortolo Occhi* del 1705. in 12.

Mand. Gjorg., o *Gjor.* I Soſpiri di Madalena; Poema del Padre Ignazio Gjorgi Abate e Monaco Benedettino. Si cita l' Edizione di Venezia di *Criſtofaro Zane* del 1728. in 4. grande.

Maſc. Poeſie varie di Orazio e Marino Maſcibratich ſopranominati Scjugljaga. MS.

Minc., o *Min. Trubglja Slovinska*, o ſia Tromba Illirica di Vladislavo di Girolamo Menze, ovvero Mincetich. Si è fatto uſo della Edizione d' Ancona del 1665.

N

Nal. Nal. Kgn. Nal. Kom. Poeſie varie di Nicolò Nale, ovvero Naljeckovich: cioè Rime Amoroſe, Morali, e Sacre. MS. Epiſtole 57. di propoſta e di riſpoſta in verſi; MS. Commedie 7. in verſi. MS.

O

Oſm. Oſmanide: Poema Eroico di Giovanni di Franceſco Gondola, che contiene venti Canti. Si cita ſempre il Teſto a penna, giacchè ancora ſi deſidera una buona Edizione.

P

Palm. Chr. Palm. Zapt., o *Pal. Zap. Palm. Dav. Palm. Pavl.*, o *Pal. Pav.* Traduzione del Poema della vita di Gesù Criſto di Girolamo Vida fatta da Giugno Palmotta. Si cita la Stampa di Roma di *Giacomo Maſcardi* del 1670. in 4. gr. *Zaptislava*, ovvero Dramma ſu la Fondazione dell' antico Epidavro, Colonia degl' antichi Romani. MS. Il Dramma che ha per titolo *Pavlimir*, o ſia Paolo Pacificatore, in cui ſi rappreſenta la Fondazione di Raguſa. Si cita il Teſto a penna. Il Dramma che viene intitolato *Daniza*, ovvero l' Aurora. Si allega il Teſto a penna.

Pjeſn. Pok., o *Pjeſ. Pok.* Traduzione dei Salmi Penitenziali di David fatta da Giovanni di Franceſco Gondola. Si è fatto uſo della Edizione di *Marco Ginami* di Venezia del 1620. in 12.

Prim. Eurid. Euridice Dramma di Paſquale Primovich-Latinicich. Si è adoperata l' Edizione di Venezia di *Giovanni Salis* del 1617. in 8.

R

Ragn. Gljub., o *Rag. Gl. Ragn. Raſ.*, o *Rag. Raſ.* Poeſie Amoroſe di Domenico Ragnina.

na. Queſte ſi trovano ſeparate dalle altre nell' Edizione di Venezia di *Marco Ginammo* del 1632. in 16. Poeſie varie, cioè Burleſche, Morali, e Sacre. Vien citata l' Edizione fatta da *Lorenzo Torrentino* in Firenze nel 1563. in 8.

Raſm., o *Raſ.* Le Lagrime del Figliuol Prodigo; Poemetto di Giovanni di Franceſco Gondola. Vien citata la Stampa fatta da *Bortolo Occhi* in Venezia nel 1703. in 12.

Rit. Traduzione del Rituale Romano fatta dal P. Bartolomeo Kaſſich della Compagnia di Gesù. Vien citata l' Edizione della data di Roma.

Ros. Is. Vita di Gesù Criſto e della Madonna dell' Abate Stefano Roſa. Si è adoperata la Stampa di Venezia di *Simone Occhi* del 1764. in 4. grande.

S

Scim. ſlat. Alcuni Opuſcoli di Simeone ſlatarich. Vien citata l' Edizione di Venezia preſſo *Bortolo Occhi*.

Scisc., o *Scis.* Libri ſei di Poeſie Amoroſe e Morali di Sigiſmondo di Biagio Menze, ovvero Mincetich ſoprannominato Vlahovich. Si allega il Teſto a penna.

ſlat. Raſl. Poeſie varie di Domenico ſlatarich, cioè Rime Amoroſe; vien citato il MS. Rime Morali, viene allegato il Teſto a penna. Gl' Epitafj; ſi è adoperato il MS.

Sorg. Mer. Traduzione fatta da Franceſco di Pietro Sorgo della Tragedia del Maffei intitolata Merope. Si è fatto uſo del Teſto a penna.

T

Tir. Tirena; favola boſchereccia di Marino Darſcich. Si è fatto uſo per lo più dell' Edizione di Venezia di *Franceſco Bariletto* del 1607. ed anche delle volte di quella di *Marco Ginamo* fatta pure in Venezia nel 1630. in 12.

V

Vetr. Raſl. Vetr. Abr., o *Vet. Abr.* Libri ſei di diverſe Poeſie di D. Mauro Vetrani-Cjavcich Abate e Monaco Benedettino: cioè Rime Sacre, Scientifiche, Morali, e Burleſche. MS. Il Pelegrino; Poemetto Eroico-Comico. MS. Abramo, cioè il Sacrifizio d' Abramo; Dramma del medeſimo. Si cita il MS.

Z

Zork., o *Zor.* I ſoſpiri di un paſtore; ovvero Idillio di Vladiſlavo di Girolamo Menze. MS. e porta per titolo *Zorka*.

TA-

TAVOLA

D'alcune altre abbreviature, che ſi trovano in queſt'Opera.

Add.	*Addiettivo.*
Arcip.	*Arcipelago.*
Avv., o Avverb.	*Avverbio, o Avverbialmente.*
Capit.	*Capitale.*
Caſt.	*Caſtello.*
Cit.	*Città.*
Cit. ant.	*Città antica.*
Comp.	*Comparativo.*
Dat.	*Dativo.*
Dim.	*Diminutivo.*
Eur.	*Europa.*
Europ.	*Europea.*
F., o Femm.	*Femmenino.*
F. pl.	*Femmenino plurále.*
Fium.	*Fiume.*
Freq.	*Frequentativo.*
Ill., o Illir. barb.	*Illirico barbaro.*
Imp.	*Imperio.*
Indecl.	*Indeclinabile.*
Inf.	*Inferiore.*
Iſ.	*Iſola.*
M.	*Maſcolino.*
M. pl.	*Maſcolino plurále.*
Metaf.	*Metaforicamente.*
Metr.	*Metropoli.*
Mont.	*Montagna, o Monte.*
N.	*Neutro.*
N. pl.	*Neutro plurále.*
Part.	*Participio.*
Prepoſ.	*Prepoſizione.*
Prov., o Proverb.	*Proverbio, o Proverbialmente.*
Provinc., o Prov.	*Provincia.*
Regn.	*Regno.*
Sett.	*Settentrione, o Settentrionale.*
Superl.	*Superlativo.*
Suſt.	*Suſtantivo.*
T. Bot., o B.	*Termine Botanico.*
T. Eccl., o Ecc.	*Termine Eccleſiaſtico.*
T. delli Sp.	*Termine delli Speziali.*
T. T.	*Termine Teologico.*
V.	*Vedi.*
V. G.	*Verbi Grazia.*
V. Baſſ.	*Voce Baſſa.*
V. Gr.	*Voce Greca.*
V. Pol.	*Voce Pollaca.*
V. Ruſſ.	*Voce Ruſſa.*

AVVERTIMENTI

Per leggere con facilità le parole Illiriche ſcritte con Lettere Italiane.

CAPO I.

DUe ſono i principj, ſu di cui ſi viene ad appoggiare l' Ortografia Illirica della quale ſi è ſervito in queſta Opera. Il primo di queſti formò il P. Ignazio Giorgi Abate, e Monaco Benedettino, e lo eſpoſe al Pubblico nella Prefazione della ſua Madalena; ed in cui varie altre Regole ci laſciò, per mezzo delle quali ſi ſono formati queſti brevi Avvertimenti: il ſecondo ſi trova poſto nel primo Avvertimento, che il Padre Ardelio Della Bella della Compagnia di Gesù ſcriſſe ſu la medeſima Ortografia. Egli ivi ſaviamente rifletté, che tale è la diverſità degl' Illiri nello iſcrivere le voci Illiriche con caratteri Italiani, che pochiſſimi ſi trovano ſervirſi delle medeſime lettere per iſcrivere le voci iſteſſe: dal che ne deriva quella ſomma difficoltà, che s' incontra sì nel leggere, che nel pronunziare le voci Illiriche ſcritte con lettere Italiane. Per allontanare quanto più ſi può un tal diffetto, conviene ſtabilire i ſeguenti due principj.

Principio primo del Della Bella. Si deve dare alle lettere Italiane nello ſcrivere con eſſe le voci Illiriche quel valore medeſimo, che hanno, quando con eſſe ſi ſcrivono le voci Italiane. Diamone l' eſempio. Molti ſcrivono *Dussa* l' anima, e ſi deve pronunziare *Duscja*: or ſecondo il valore delle lettere Italiane queſta parola *Dussa* verrà a leggerſi come Caſſa, Oſſa ec. quando ſi deve leggere, e pronunziare, come in italiano ſi pronunzia, e legge ſciame, ſcialaquare ec.

Principio ſecondo del Giorgi. Si deve sfuggire ogni equivoco, o dubbiezza di ſignificato delle parole, nè raddoppiare le lettere ſenza neceſſità. Su queſti due Principj, quaſi ſu due ſtabili cardini ſi vengono a formare i ſeguenti Avvertimenti, dei quali ſi è fatto uſo in queſto Vocabolario.

CAPO II.

Della Lettera S.

CHiunque ſcrive con lettere italiane le voci Illiriche, conviene, che ſpeſſe volte muti il ſuono alla lettera S. Per fare ciò, alcuni ſi ſervono della lettera illirica З, di cui ſi ſervì il Della Bella, altri poi ſi ſervono di una Z, o qualche altra lettera italiana, di cui mutano affatto il proprio valore. Per sfuggire queſti inconvenienti, unica coſa egli era ſeguire la regola, che ſu di queſto ci laſciò l' Abate Gjorgi. Due diverſe S ſi diſtinguono da lui; una corta, ovvero come i Stampatori la chiamano tonda, e l' altra lunga dai medeſimi detta corſiva. Su queſta diſtinzione ſi danno i due ſeguenti Avvertimenti.

Avvertimento primo. Ogniqualvolta ſi pronunzia la lettera S con un ſuono dolce, ſi pone ſempre la ſ lunga, o ſia corſiva, come nei ſeguenti eſempj. *ſemglja*, terra, *ſtato*, oro, *ſcivot*, vita, *ſcena*, donna, *ſlo*, male, *ſavjet*, voto, *raſlogh*, ragione ec.

Avvertimento ſecondo. Quelle voci in cui la lettera S ſi pronunzia con un ſuono duro, o gagliardo, tali voci ſi ſcrivono con la S corta dai Stampatori chiamata tonda; così v. g. ſi ſcrive *slovo*, lettera, *slados*, dolcezza, *samo*, ſolamente, *san*, ſonno, *scjator*, padiglione, *barsclan*, edera ec.

CAPO III.

Delle Lettere V e J conſonanti.

MOlte voci Illiriche non di rado hanno biſogno del V e del J conſonanti, altrimenti ſi confonde il ſenſo, e ſi rende difficile a leggerle anche a quello, che la parlare in Illirico. Eccone ſu di ciò due Avvertimenti cavati dall' uſo pratico del Gjorgi.

Avvertimento primo. Ognivoltachè la lettera V o da ſe ſola, o con una o più conſonan-

ſonanti non viene a formare la ſillaba, ma per un tale effetto ha biſogno dell' ajuto di una vocale; allora un tal V ſi uſa ſcrivere conſonante, come nei ſeguenti eſempj. *Voglja*, *vidim*, *govorim*, *Vojvoda*, *raſgovaram*, *vrjeme*, *vlada* ec.

Avvertimento ſecondo. Quelle voci, in cui l' J o da per ſe ſteſſo, ovvero con una o più conſonanti non forma la ſillaba, ma per formarne ha biſogno dell' appoggio di una vocale, allora l' J ſi uſa ſcrivere conſonante. Diamone gli eſempj. *Jedan*, *Ja*, *Job*, *Jabuka*, *tvoj*, *poj*, *ſloj*, *tvojoj*, *kuchja* ec.

Eccezione. Vengono eccettuate da queſta regola le ſeguenti voci *kjem*, *cjem*, *tjem* ec. poichè ſebbene in queſte parole delle volte l' J formi la ſillaba con la precedente conſonante ſenza l' ajuto di alcuna vocale; nientedimeno pel' ordinario tali voci ſi prendono per monoſillabi.

CAPO IV.

Delle Vocali doppie.

IL doppio ſignificato di molte voci Illiriche non ſi diſtingue da altro, ſe non ſe dalla ſola diverſità della pronunzia. Per isfuggire gl' infiniti equivoci, che da ciò potrebbero naſcere, neceſſario egli è di fiſſare il ſeguente Avvertimento preſo dalla conſtante pratica del Gjorgi e dall' Avvertimento quarto del Della Bella.

Avvertimento unico. Tutti i Genitivi plurali ed alcuni altri caſi, che terminano con una vocale, e l' ultima ſillaba dei quali ſi allunga nel pronunziarla, ſi ſcrivono con queſta ultima vocale raddoppiata: nè queſte doppie lettere formano due ſillabe, ma ſolamente avviſano, che quella ſillaba ſi allunga un poco nel pronunziarla. Vediamone gli eſempj. *ſcenaa*, delle donne, *vlastelaa*, dei nobili, *millostji*, delle grazie, *gljudji*, degli uomini, *danaa*, dei giorni, *vremenaa*, dei tempi ec. *Od vjetaraa*, dai venti, *od kchjeri*, dalle figliuole. ec. *Priko pogljaa*, per i campi, *priko goraa*, per le montagne ec.

CAPO V.

Delle Conſonanti doppie.

ALcune voci Illiriche ſi pronunciano con tale forza, ch' è neceſſario ſcriverle con doppia conſonante. Altre poi hanno doppio ſignificato, il quale viene a diſtinguerſi unicamente dalla diverſa pronunzia. Su di queſto ſi fiſſano i due ſeguenti Avvertimenti, preſo l' uno dall' uſo pratico del Gjorgi, e l' altro dal ſuo principio generale di sfuggire gli equivoci.

Avvertimento primo. Se una iſteſſa parola ha doppio ſignificato, ſi raddoppia la conſonante, allora quando ſi pronunzia con maggior forza. Diamone gli eſempj. *Mallo*, poco, *malo*, piccolo, *ranna*, ferita, *rana*, primaticcia, *putt*, carne, *put*, ſtrada, *svjett*, conſiglio, *svjet*, mondo, *mukka*, pena, *muka*, farina ec.

Avvertimento ſecondo. Quelle voci, che ſi pronunziano con forza, benchè non abbiano doppio ſignificato, nientedimeno ſi ſcrivono con due conſonanti. Tale è la pratica non ſolo del Gjorgi, ma anche del Della Bella. Eccone alcuni eſempj. *Krunna*, corona, *punna*, piena, *bukka*, rumore, *ljetto*, eſtà.

CAPO VI.

Dell' Accento.

LA lingua Illirica non ſolamente è ripiena delle parole compoſte, o vogliamo dir unite, ma lo è altresì delle abbreviate. Sovente ſi uniſcono inſieme due o più parole, e così unite ſi pronunziano, e ſi ſcrivono, come ſe foſſe una ſola parola. Non di rado poi vengono le voci a ſcemarſi in mezzo, e così ſcemate o abbreviate formano una ſillaba meno di prima. Per diſtinguere adunque e le prime e le ſeconde ſi ſervì il Gjorgi dell' Accento, oſſervando i ſeguenti Avvertimenti poſti da lui nella Prefazione della ſua Madalena.

Avvertimento primo. Quando due o più parole vengono ad eſſere unite inſieme, e così unite formano una ſola parola, ſopra l' ultima vocale dell' antecedente parola componente ſi pone l' accento grave; come ſi oſſerva nei eſempj qui poſti. *Ovòje*, queſto è, *mìsmo*, noi ſiamo, *nèvidìme*, non mi vede, *pustiòsàmse*, mi ſono laſciato, *govoriòsam*, ho parlato ec.

Avvertimento ſecondo. Se una parola viene ſcemata, e per queſto forma una ſillaba meno di quello che ne aveva prima d' eſſere ſcemata, ſopra l' accorciamento ſi mette l' accento circonfleſſo, o ſia il capeletto. Oſſerviamone gli eſempj.

Inve-

Invece di *tvoja* ſi ſcrive, e ſi dice *tvâ*, ed ecconne l'accorciamento; così *kâ* invece di *koja*, *mâ* invece di *moja*, *kô* invece di *kako*, *upràvte* invece di *upravite*, *tèzte*, invece di *tezite* ec.

CAPO VII.

Dell' Apoſtrofo.

SEbbene per l'ordinario appreſſo gl' Illirici, che ſcrivono con caratteri Italiani, l'uſo dell' Apoſtrofo ſia quaſi il medeſimo, che appreſſo gl' Italiani: nientedimeno dovendo i Poeti illirici ſovente far mancare una o più lettere ſul fine delle voci, per allontanare qualunque equivoco e oſcurità, neceſſario egli è di ſervirſi dell' apoſtrofo in ſimili troncamenti. Si vedrà dai due ſeguenti Avvertimenti preſi dall' uſo pratico del Gjorgi e dall' ultimo Avvertimento del Della Bella qual ſiaſi la pratica di eſſo.

Avvertimento primo. Due ſono i monoſillabi, ai quali pel' ordinario ſi ſcemano le ultime vocali, e quindi ſempre ſi ſcrivono con l'Apoſtrofo, ſeguanne o no la vocale appreſſo: eccovenne gli eſempj. *Ka meni*, *ka Petru*, ec. Si ſcrive poi, e ſi legge *k' meni*, *k' Petru*, *k' onomu*, *k' mjeſtu* ec. Lo ſteſſo ſi deve dire del monoſillabo *sa*; onde invece di ſcrivere, e leggere, *sa mnom*, *sa drjevam*, *sa Antunom* ec. ſi ſcrive, e ſi legge *s' mnom*, *s' drjevom*, *s' Antunom* ec.

Avvertimento ſecondo. Quando una parola viene ſcemata in fine d' una o più lettere, come ſovente accade ſpecialmente nella Poeſia, reſta molte fiate equivoca ed oſcura: quindi per ovviare a qualunque equivoco ſi pone l' apoſtrofo, come ſi oſſerva dai quì poſti eſempj. Invece di ſcrivere, e leggere *mirima*, alle volte ſi ſcrive, e legge *mirim'*, invece di *tosi*, ſi ſcrive *tos'*, e così *menis'*, *tebis'*, *cjuos'*, *evot'*, ec.

CAPO VIII.

Dei Verbali.

IL Della Bella ſul fine dell' Avvertimento quinto parlando dei Verbali vuole, che tutti ſi debbano ſcrivere coll' ultima ſillaba *nje*, e non mai *gne*. Nè adduce di ciò altra ragione, che il ſolo uſo di alcuni Autori, che hanno così praticato. Il Gjorgi però, l'Ortorgrafia di cui ſi è fiſſato di ſeguire, ha ſempre praticato di ſcrivere l'ultima ſillaba col *gne*, e non già col *nje*, nè mai ha praticato altrimenti. Tanto baſta, onde in queſta Edizione ſi ſono ſcritti i Verbali coll' ultima ſillaba *gne*: cioè v. g. *spasegne*, *governegne*, *hodjegne*, *ufagne*, *uſcivagne* ec.

CAPO IX.

Dei Verbi.

QUel che ſi è detto di molti nomi illirici, lo ſteſſo ſi deve pur affermare di molti Verbi, i quali non differiſcono in altro ſe non nella ſola pronunzia. Da queſto ne ſegue, che non di rado ſi prende il tempo Preſente per il tempo Preterito, ovvero per l' Imperativo, e quindi ne deriva una tale oſcurità, che molte volte ſi muta totalmente il vero ſenſo. Per rimediare a queſto, fiſsò il Gjorgi il ſeguente Avvertimento.

Avvertimento unico. Tutti i Preteriti, che terminano con la vocale I ſi devono ſcrivere con queſto ultimo J conſonante. Ciò meglio ſi vedrà dagli eſempj. *On gljubj*, egli amò, *on gljubi*, egli ama, *on udarj*, egli battè, *udari*, batti, *on*, *alli ti hvalj*, egli lodò, tu lodaſti, *on hvali*, egli loda, *on*, *alli ti oſtavj*, egli laſciò, o tu laſciaſti, *ti oſtavi*, tu laſci. E ſebbene ſia compoſto il Preterito, nientedimeno ſi ſcrive con l' J conſonante apponendovi l' Accento grave alla precedente vocale, per indicarne la compoſizione o l' unione della parola. Così v. g. *Oſtàvjme*, mi laſciò, *ùbjme*, mi amazzò, *ſadàvjme*, mi ſtrozzò ec.

Queſti brevi Avvertimenti ſi ſono creduti quanto neceſſarj, altrettanto ſufficienti per incamminarſi nella lettura illirica, e renderla a chiccheſſia facile e chiara.

Fine degli Avvertimenti.

MeteLwinDigitalLibrary

INSTRUZIONI GRAMATICALI DELLA LINGUA ILLIRICA.

PReſuppongo, che chi leggerà queſte inſtruzioni, ſaprà i primi termini della Gramatica Latina o Italiana, cioè quali ſieno le parti dell' Orazione, coſa ſia nome ſuſtantivo, addiettivo, proprio, e appellativo, ed altri ſomiglianti termini; perciò non mi trattengo con perdimento di tempo e tedio di chi legge, a ſpiegarli; ma ſolamente darò quelle inſtruzioni, che ſono neceſſarie per apprendere con regole la Lingua Illirica.

CAPO I.

Quanti caſi abbia ne' Nomi la Lingua Illirica.

LA Lingua Illirica diſtingue i caſi de' Nomi dalla diverſa terminazione, come fa la Lingua Greca e la Latina. Oltre i ſei caſi, Nom. Gen. Dat: ec. ha il Settimo caſo nel Singolare; e nel Plurale oltre il Settimo ha il caſo Ottavo. Il caſo Settimo sì nel ſingolare, come nel plurale eſprime Iſtrumento, Modo, o Concomitanza. Quando eſprime iſtrumento, non richiede la prepoſizione *Sa*, che meglio ſi ſcrive, e pronunzia apoſtrofata in queſta maniera *S'*, v. g. dee dirſi *Ubiti macem*, ammazzare con la ſpada; *Udriti nogom*, percuotere col piede. Quando però eſprime modo o concomitanza, richiede la prepoſizione *S'*, v. g. *idem s' Petrom*, *s' tobom*, vado con Pietro, vado teco ec. *s' vami*, con voi; *s' gljubavim*, con amore.

Il caſo Ottavo, che i nomi Suſtantivi, e Addiettivi hanno nel plurale, eſprime ſtato in luogo con la prepoſizione *U*, che ſignifica nel, nelli, nelle. v. g. *stoje u kuchjah*, ſtanno nelle caſe; *u telesjeh*, ne' corpi; *u raskoscjah*, nelle delizie.

Benchè nel ſingolare i Nomi non abbiano il caſo Ottavo con terminazione propria, ſi ſuppliſce però col Dativo colla detta prepoſizione *U*. v. g. *stoi u kuchi*, ſta in caſa; *imâmte u sarzu*, ti ho nel cuore; *jâsam u nevogli*, io ſono in neceſſità.

CAPO II.

Dei Generi e delle Declinazioni de' Nomi.

§. I.

Come ſi diſtinguano le declinazioni de' Nomi.

I Generi ne' Nomi Illirici ſono tre, Maſcolino, Femminino, e Neutro. Il Maſcolino ſi moſtra col pronome maſcolino *ovi*, che vuol dire *hic*, v. g. *ovi kogn*, queſto cavallo; *ovi ſid*, queſto muro; Il femminino con *ova*; *ova ſcena*, queſta donna; *ova riba*, queſto peſce. Il Neutro con *ovo*; *ovo Nebo vedro*, queſto Cielo ſereno; *ovo vrjeme nèſdravo*, queſto tempo inſalubre.

Le declinazioni de' Nomi Suſtantivi (ſieno proprj, o appellativi) ſono tre, e ſi diſtinguono dalla terminazione del Genitivo. Il Nominativo de' Nomi della prima declinazione termina in una o più conſonanti. *Stvoritegl*, Creatore; *Petar*, Pietro; *Antun*, Antonio. Il Gen. che la diſtingue dalle altre due, termina in *A*; il Dat. in *U*; l'Acc. in *A*; e ne' Nomi di coſe inanimate ha anche la terminazione del Nominativo; il Voc. in *E*; l' Abl. in *A* con la prepoſizione *Od*, la quale alle volte può ſtare col Gen. Il Settimo caſo in *Om* (ed in alcuni nomi in *Em*, come ſi dirà) con la prepoſizione *S'*, ovvero ſenza ſecondo la regola data nel Capo I.

Nel plurale il Nom. de' maſcolini termina in I, il Gen. in *Aa*, il Dat. in *Om*, ovvero in *Im*, ed in alcuni Nomi in *Em*, l'Acc. in *E*, il Voc. in *I*, l'Abl. ſimile al Gen. in *Aa*, il Settimo caſo in *Imi*, ovvero *Ima*, l'Ottavo in *Ih*. Ecco un eſempio de' Nomi proprj della prima declinazione.

Nomin.	*Petar*,	Pietro.
Genit.	*Petra*,	di Pietro.
Dat.	*Petru*,	a Pietro.
Accuſ.	*Petra*,	Pietro.
Vocat.	*o Petre*,	o Pietro.
Ablat.	*od Petra*,	da Pietro.
Sett. caſo	*s' Petrom*,	con Pietro.

Alla ſteſſa maniera ſi declinano gli altri nomi proprj o pariſillabi o impariſillabi, come

me *Antun*, che nel Gen. e negli altri caſi ha tre ſillabe *Antuna* ec. *Ivan*, Gen. *Ivana*, Dat. *Ivanu* ec.

§. I I.

Eſempio de' Nomi appellativi maſcolini di queſta prima declinazione.

Singolare.

Nomin.	*ovi Vjetar*,	il vento.
Genit.	*Vjetra*,	del vento.
Dat.	*Vjetru*,	al vento.
Accuſ.	*Vjetra*, o *vjetar*,	il vento.
Vocat.	*o Vjetre*,	o vento.
Ablat.	*od Vjetra*,	dal vento.
Sett. caſo	*s' Vjetrom*,	col vento.

Plurale.

Nomin.	*Vjetri*,	i venti.
Genit.	*Vjetaraa*,	delli venti.
Dat.	*Vjetrom*, o *vjetrim*,	alli venti.
Accuſ.	*Vjetre*,	i venti.
Vocat.	*o Vjetri*,	o venti.
Ablat.	*od Vjetaraa*,	dalli venti.
Sett. caſo	*s'Vjetrima*, e *s'vjetrimi*,	con i venti.
Ott. caſo	*u Vjetrih*, o *vjetrieh*,	ne' venti.

In alcuni luoghi il Genit. plurale termina in *Ov*, e dicono *vjetrov*, delli venti; *ucenikov* ec. ma meglio termina in *aa*, *vjetaraa* ec.

Avvertimento I.

Alcuni nomi terminati in *An*, *Ak*, *Al*, *Ar*, come *Ovan*, il Montone; *Momak*, Paggio; *Oral*, Aquila; (che anche diceſi *Oro*) *Vihar*, turbine, nel Genit. ſingolare non hanno incremento, togliendoſene la vocale *A* nel Gen. v. g. *Ovan*, Gen. *Ovna*; *Momak*, Gen. *Momka*; *Oral*, Gen. *Orla*; *Vihar*, Gen. *Vihra*; *Vjetar*, Gen. *Vjetra*, e ſimili.

Avvertimento II.

I Nomi di queſta declinazione terminati in *Eſ*, come *Viteſ*, Cavaliere; in *Gh*, come *Bogh*, Dio; *Tegh*, lavoro; *Snjegh*, neve, mutano nel Vocat. ſingolare *Eſ*, e *Gh* in *ſc*, *Viteſ*, Vocat. *o Viteſce*, *o Boſce*, *o Teſce*, *o Snjeſce*, *o Vraſce*, e ſimili. Alcuni ſcrivono *Bog*, e ſia la ſteſſa regola per i nomi terminati in *G* preceduta da una vocale. Il Nom. plurale di detti nomi fa *Viteſi*, e *Viteſovi*; *Boſi*, e *Bogovi*; *Snjeſi*, e *Snjegovi*, Genit. plurale *Snjegaa*, e *Snjegovaa*, Dat. *Snjegovom* ec.

Avvertimento III.

I Nomi di queſta declinazione, che terminano in *Ah* ed *Uh*, come *Vlah*, Morlacco, *Duh*, ſpirito, nel Vocat. ſingolare hanno *o Vlaſce*, *o Duſce*, e nel Nom. plurale *Vlaſi*, *Duſi*, e *Duhovi*; nel Genit. *Duhaa*, *Duhovaa*; e nel Dat. *Duhom*, e *Duhovom*.

Il Dat. plurale de' nomi terminati in *egl*, come *Spaſitegl*, *Priategl*, termina in *Om*, *Spaſitegljom*, *Priategljom*; ma può anche terminare in *gljem*, e dirſi *Priategljem* ec.

Avvertimento IV.

In alcuni nomi derivati dalle Città, Provincie e ſimili terminati nella ſillaba *Nin*, come *Dubrovcjanin*, Raguſeo; *Splichjanin*, Spalatrino; *Perasctanin*, Peraſtino; *Boscgnanin*, (che ſi dice anche *Boscgnak*) Boſneſe; *Karstjanin*, Criſtiano, e nel Nom. plurale non ſi dice *Dubrovcjanini*, *Splichjanini* ec. ma *Dubrovcjani*, *Splichjani*, *Boscgnani*, *Karstjani*.

Avvertimento V.

Ne' nomi terminati in *Az*, come *Otaz*, Padre; *Kolaz*, palo; *Scjavaz*, Sartore, e ſimili, nel Gen. ſingolare la lettera *z* ſi antepone alla lettera *a*, e ſi dice *Oza*, del Padre, *Koza*, *Scjavza* e così negli altri caſi. Queſto nome *Otaz* ed altri, che hanno la lettera *T*, poſſono mutare ne' caſi obbliqui la lettera *T* in un altro *Z*, ovvero laſciarla affatto; e può dirſi nel Gen. *Otza*, *Ozza*, ed *Oza*; Dat. *Ozu* ec. ma nel Voc. ſingolare ſi dice *o occe*. Eccone l'eſempio diſteſo.

Singolare.

Nomin.	*Otaz*,	il padre.
Genit.	*Otza*, *ozza*, o *oza*,	del padre.
Dat.	*Ozu*,	al padre.
Accuſ.	*Oza*,	il padre.
Vocat.	*o Occe*,	o padre.
Ablat.	*od Oza*,	dal padre.
Sett. caſo	*s'Ozem*, ed anche *s'ozom*,	col padre.

Plurale.

Nomin.	*Ozi*,	li padri.
Genit.	*Otazaa*,	delli padri.
Dat.	*Ozem*, o *ozim*,	alli padri.
Accuſ.	*Oze*,	li padri.
Vocat.	*o Ozi*,	o padri.
Ablat.	*od Otazaa*,	dalli padri.
Sett. caſo	*s' Ozima*,	con li padri.
Ott. caſo	*u Ozieh*, o *ozih*,	nelli padri.

Anche ne' Nomi terminati in *Gn*, come *ogagn*, nel Genit. *Gn* ſi antepone all' *A*, e diceſi *oghgna*, del fuoco; Dat. *oghgnu* ec.

Deveſi ancora avvertire, che queſti Nomi terminati in *Aſ* nel Dat. plurale terminano in *Em*, ovvero in *Im*, *ozem*, ed *ozim*, alli padri; come altresì alcun altro forſe ſecondo che l'uſo vi moſtrerà.

Queſti ſteſſi Nomi terminati in *Az* nel Nomin.

min. e molti che terminano in *Ak*, come *Junak*; in *Ik*, come *Ghreſcnik*; in *Ok*, come *Svjedòk*; in *Uk*, come *Unuk*; nel Vocativo ſingolare mutano il *k* in *c*; *Occe*, o padre; *Starce*, o vecchio; *Ghreſcnice*, o peccatore; *Svjedoce*, o teſtimonio; *Unuce*, o nipote.

Avvertimento VI.

Ne' Nomi terminati in *Egl*, come *Spaſitegl*, Salvadore; *Priategl*, amico ec. il Vocat. ſingolare termina in *Glju*; e nei Nomi terminati in *Ich*, come *Mladich*, *Djetich*, *Kraglich* ec. il Vocat. ſingolare termina in *Ichju*, come termina il Dat. ſingolare ma con la diverſa pronunzia, *Priateglju*, o amico; *Mladichju*, o giovane. Anche colla voce del Dativo ſi eſprime il Vocat. del nome *Gospar*, e di altri nomi terminati in *Ar*, *Gosparu*, o Padrone; *Kamenaru*, o Tagliapietre.

§. III.

Eſempio de' Nomi maſcolini anomali della prima declinazione.

Singolare.

Nomin.	*Dan*,	il giorno.
Genit.	*Dana*, o *dneva*,	del giorno.
Dat.	*Danu*, o *dnevu*,	al giorno.
Accuſ.	*Dana*, o *dneva*,	il giorno.
Vocat.	*o Dane*, o *o dneve*,	o giorno.
Ablat.	*od Dana*, o *od dneva*,	dal giorno.
Sett. caſo	*s' Danom*, o *s' dnevom*,	col giorno.

Plurale.

Nom.	*Dnî*, o *dnevi*,	li giorni.
Genit.	*Danaa*, o *dnji*,	delli giorni.
Dat.	*Danom*, o *danim*, o *dnevom*, o *dnevim*.	alli giorni.
Accuſ.	*Dane*, o *dneve*, o *dnî*,	li giorni.
Vocat.	*o Dani*, o *o dnevi*, o *o dnî*,	o giorni.
Ablat.	*od Danaa*, *dnevaa*, o *dnji*,	dalli giorni.
Sett. caſo	*s' Danima*, o *s' dnevima*,	con li giorni
Ott. caſo	*u Danieh*, o *dnîh*, o *dnevieh*,	nelli giorni.

Avvertimento.

Tanto baſta per declinare i nomi maſcolini della prima declinazione. Deve però avvertirſi, che il nome *Cjovjek* uomo ſi declina nel ſingolare, Genit. *od Cjovjeka*, Dat. *Cjovjeku*, Accuſ. *Cjovjeka*, Vocat. *o Cjovječe*, Ablat. *od Cjovjeka*, Sett. caſo *s' Cjovjekom*; ma nel plurale deve dirſi *Gljudi*, gli uomini, Gen. *od gljudji*, degli uomini, Dat. *gljudem*, o *gljudim*, agli uomini, Acc. *gljude*, gli uomini, Vocat. *o gljudi*, o uomini, Sett. caſo *s'gljudima*, con gli uomini, Ott. caſo *u gljudjih*, ovvero *gljudieh*, negli uomini. E nota, che nel numerare ſino a quattro dobbiamo ſervirci della voce *Cjovjek*. *Jedan cjovjek*, un uomo, *dva*, *tri*, *cetiri cjovjeka*; ma cinque uomini diceſi *pet gljudji*, così *sces gljudji* ec. E nota, che anche negli altri nomi la coſa numerata ſino a quattro ſi pone nel Genit. ſingolare. v. g. *Jedan Golub*, *dva*, *tri*, *cetiri Goluba*, uno, due, tre, quattro colombi; ma numerandoſi il quinto ſi dice *pet Golubaa* col Genit. plurale, *scest Golubaa* ec.

§. IV.

Nomi neutri della prima declinazione terminati in E ed O.

I Nomi neutri di queſta declinazione alcuni nel Nomin. terminano in *E*, *Poglje*, il campo; *Vrjeme*, il tempo; *Vjechje*, il Conſeglio; altri in *O*, *Nebo*, il Cielo; *Celo*, la fronte; nel Genit. e negli altri caſi terminano come i maſcolini: tanto nel ſingolare quanto nel plur. hanno tre caſi ſimili, il Nomin. l'Accuſ. e il Vocat. l' Ablat. ancora è ſimile al Genitivo.

Eſempio de' Nomi neutri terminati in E impariſillabi.

Singolare.

Nomin.	*Vrjeme*, o *vrime*,	il tempo.
Genit.	*Vremena*,	del tempo.
Dat.	*Vremenu*,	al tempo.
Accuſat.	*Vrjeme*,	il tempo.
Vocat.	*o Vrjeme*,	o tempo.
Ablat.	*od Vremena*,	dal tempo.
Sett. caſo	*s' Vremenom*,	col tempo.

Plurale.

Nomin.	*Vremena*,	li tempi.
Genit.	*Vremenaa*, o *vremenî*,	delli tempi.
Dat.	*Vremenom*,	alli tempi.
Accuſat.	*Vremena*,	li tempi.
Vocat.	*o Vremena*,	o tempi.
Ablat.	*od Vremenaa*,	dalli tempi.
Sett. caſo	*s'Vremenima*,	con li tempi.
Ott. caſo	*u Vremenîh*, o *vremenieh*,	nelli tempi.

Così devono declinarſi tutti i neutri terminati in *E*, *Sunze*, *Sarze*, *Vjechje*, *Govoregne*, *Cignegne* e gli altri verbali.

Avvertimento I.

Creſcono nel Gen., e ſono impariſillabi i neutri terminati in *Le*, come *Tele*, vitello, Gen. *od Teleta*; i terminati in *Me*, *Vrjeme*, Gen. *Vremena*; *Sjeme*, Gen. *Sjemena* ec. Così ancora i terminati in *Te*, come *Djete*,

Gen.

Gen. *Djeteta*. Sono pariſillabi li terminati in *Ze*, come *Sunze*, *Sarze*; in *Glje*, come *Poglje*, *ſeglje*; in *Chje*, come *Vjechje* ec.

Avvertimento II.

I neutri pariſillabi terminati in *Ze*, come *Sunze*, *Sarze*, vogliono il ſettimo caſo terminato in *Em*, come *Sarzem*, col cuore, *Sunzem*, col Sole. Anche in *Em* termina il ſettimo caſo de' neutri terminati in *Ce*, come *Robce*, ſchiavo, *Sirotce*, orfanello, *Robcem*, *Sirotcem*. Anche in *Em* termina il ſettimo caſo di tutti i verbali, *Trenuchje*, *Trenuchjem*; *Govoregne*, *Govoregnem*; *Imagne*, *Imagnem*.

Eſempio de' Neutri terminati in O.

Singolare.

Nomin.	*ovo Staddo*,	l'armento.
Genit.	*Stadda*,	dell' armento.
Dat.	*Staddu*,	all' armento.
Accuſat.	*Staddo*,	l' armento.
Vocat.	*o Staddo*,	o armento.
Ablat.	*od Stadda*,	dall' armento.
Sett. caſo,	*Staddom*,	coll' armento.

Plurale.

Nomin.	*Stadda*,	gli armenti.
Genit.	*Staddaa*,	degli armenti.
Dat.	*Staddom*, o *staddim*,	agli armenti,
Accuſat.	*Stadda*,	gli armenti.
Vocat.	*o Stadda*,	o armenti.
Ablat.	*od Staddaa*,	dagli armenti.
Sett. caſo	*s' Staddima*,	con gli armenti.
Ott. caſo	*u Staddieh*, o *staddih*,	negli armenti.

Nella ſteſſa maniera ſi declinano gli altri neutri terminati in O, come *Srebro*, l' argento, *Meſo*, la carne, *Gospostvo*, la Signoria, *Mljeko* ec.

Avvertimento.

Alcuni neutri terminati in O ſono anomali, come *Cjudo*, miracolo, nel Nomin. plurale *Cjudesa*, li miracoli, Genit. *Cjudesaa*, delli miracoli. *Uho*, l'orecchio, nel Nomin. plurale *Usci*, le orecchie, di genere femminino, Gen. *Uscji*, Dat. *Ubom*, o *Uscim*. Può dirſi ancora *Moja Uba*, le mie orecchie. *Nebo*, il Cielo, nel Nom. plurale *Nebesa*, li Cieli. *Okko*, l' occhio, nel Nom. plur. *Occi*, gli occhi, Gen. *Occji*, degli occhi, Dat. *Okkom*, Sett. caſo *Occima*, Ott. caſo *u Occjih*, o *u Occjieh*.

Deve notarſi, che alcuni nomi proprj, benchè terminati nel Nom. in O, ſono ſempre maſcolini, come *Ivo*, Giovanni, *Marko*, Marco.

CAPO III.

Della ſeconda Declinazione.

I Nomi di queſta declinazione terminati nel Nom. in *A* ſono o nomi proprj maſcolini, come *Andrjia*, *Matjia* ec. ovvero nomi proprj femminini, come *Clara*, *Marjia* ec. ovvero nomi appellativi maſcolini e femminini, come *Ovi sluga*, queſto ſaluto, *Ova ribba*, queſto peſce, *Ova kuchja*, queſta caſa ec. Il Gen. termina in *E*, la quale terminazione diſtingue queſta ſeconda declinazione dalla prima, il Dativ. in *I*, l'Accuſ. in *U*, il Vocat. in O, ovvero in *A*, ed in alcuni nomi in *E*, l'Ablat. in *E* ſimile al Gen. il Settimo caſo con la prepoſizione *Sa*, ovvero *S'* in *Om*. v. g. *S' Kraglizom*, con la Regina, come ſi è detto al Cap. I. Il Nom. plur. in *E*, il Gen. in *Aa*, il Dat. in *Am*, l'Accuſ. in *E*, il Vocat. in *E*, l'Ablat. in *A* con la prepoſizione *Od*, il Sett. caſo in *Ami*, o *Ama*, l' Ott. caſo iu *Ah* con la prepoſizione *U*.

§. I.

Eſempj de' Nomi proprj ed appellativi di queſta ſeconda Declinazione.

Singolare.

Nomin.	*Marjia*,	Maria.
Genit.	*Marjie*,	di Maria.
Dat.	*Marji*,	a Maria.
Accuſ.	*Marjiu*,	Maria.
Vocat.	*o Marjio*, ovvero *o Marjia*,	o Maria.
Ablat.	*od Marjie*,	da Maria.
Sett. caſo	*s'Marjiom*,	con Maria.

Eſempio d'un nome appellativo maſcolino.

Singolare.

Nomin.	*Vojvoda*,	il Capitano.
Genit.	*Vojvode*,	del Capitano.
Dat.	*Vojvodi*,	al Capitano.
Accuſat.	*Vojvodu*,	il Capitano.
Vocat.	*o Vojvoda*,	o Capitano.
Ablat.	*od Vojvode*,	dal Capitano.
Sett. caſo	*s' Vojvodom*,	col Capitano.

Plurale.

Nomin.	*Vojvode*,	li Capitani.
Genit.	*Vojvodaa*,	delli Capitani.
Dat.	*Vojvodam*,	alli Capitani.
Accuſat.	*Vojvode*,	li Capitani.
Vocat.	*o Vojvode*,	o Capitani.
Ablat.	*od Vojvodaa*,	dalli Capitani.
Sett. caſo	*s' Vojvodam*, ovvero *Vojvodama*,	con i Capitani.

Metelwin Digital Library

Ott. caſo	*u Vojvodah*,	nelli Capitani.

Eſempio d'un Nome appellativo femminino.

Singolare.

Nom.	*Ribba*,	il peſce.
Genit.	*Ribbe*,	del peſce.
Dat.	*Ribbi*,	al peſce.
Accuſ.	*Ribbu*,	il peſce,
Vocat.	*o Ribbo*,	o peſce,
Ablat.	*od Ribbe*,	dal peſce.
Sett. caſo	*s' Ribbom*,	con peſce.

Plurale.

Nom.	*Ribbe*,	li peſci.
Genit.	*Ribbaa*,	delli peſci.
Dat.	*Ribbam*,	alli peſci.
Accuſ.	*Ribbe*,	li peſci.
Vocat.	*o Ribbe*,	o peſci.
Ablat.	*od Ribbaa*,	dalli peſci.
Sett. caſo	*s'Ribbami*, o *s' ribbama*,	con li peſci.
Ott. caſo	*u Ribbah*,	nelli peſci.

Avvertimento intorno a Vocativi ed altri caſi.

Benchè il Vocativo ſingolare de Nomi appellativi di queſta ſeconda declinazione communemente termini in O, *o Duscjo*, o Anima, *o Ribbo*, o peſce, *o Slugo*, o ſervo, *o kuchjo*, o caſa ec.; però ne' nomi propri termina anche in *A*, *o Marjio*, ed *o Marjia*, *Andrjia*, ed *Andrjio*. I nomi però terminati in *Za*, come *Djeviza*, *Bogòrodiza*, *Vodiza ec.* nel Vocat. poſſono terminare anche in *Ze*, *o Divize*, *o Bogòrodize*, *o Vodize*.

Deve ancora notarſi, che i Nomi di queſta declinazione terminati in *Ga*, *Sluga*, *Tojaga*, *Snaga ec.* nel Dat. poſſono terminare in *Ghi*, e *ſi*, *Slughi*, e *Sluſi*, *Tojaghi*, e *Tojaſi*, *Snaghi*, e *Snaſi*. Li nomi di queſta declinazione terminati in *Kva*, come *Tikva*, *Zarkva*, *Praskva*, nel Genit. plurale mutano *Kva* in *Ka* v. g. *Zarkavaa*, delle Chieſe, *Tikavaa*, delle zucche, *Praskavaa* (che meglio ſi dice *Prasakaa*) delle Perſiche.

§. II.

Nomi anomali di queſta ſeconda declinazione.

È anomalo *Matti* la Madre, e ſi declina.

Singolare.

Nom.	*Matti*,	la madre.
Genit.	*Mattere*,	della madre.
Dat.	*Matteri*,	alla madre.
Accuſ.	*Matter*,	la madre.
Vocat.	*o Matti*,	o madre.
Ablat.	*od Mattere*,	dalla madre.
Sett. caſo	*s' Matterom*,	con la madre.

Plurale.

Nom.	*Mattere*,	le madri.
Genit.	*Matteraa*,	delle madri.
Dat.	*Matteram*,	alle madri.
Accuſ.	*Mattere*,	le madri.
Vocat.	*o Mattere*,	o madri.
Ablat.	*od Matteraa*,	dalle madri.
Sett. caſo	*s' Matterami*, o *s' Matterama*,	con le madri.
Ott. caſo	*u Matterah*,	nelle madri.

È anomalo anche Kchi *la figliuola*, *e ſi declina*.

Singolare.

Nom.	*Kchi*,	la figliuola.
Genit.	*od Kchjere*,	della figliuola.
Dat.	*Kchjeri*,	alla figliuola.
Accuſ.	*Kchjer*,	la figliuola.
Vocat.	*o Kchi*, *o o kchjeri*,	o figliuola.
Ablat.	*od Kchjere*,	dalla figliuola.
Sett. caſo	*s' Kchjerom*,	con la figliuola.

Plurale.

Nom.	*Kchjeri*,	le figliuole.
Genit.	*Kchjerji*,	delle figliuole.
Dat.	*Kchjeram*,	alle figliuole.
Accuſ.	*Kchjeri*,	le figliuole.
Vocat.	*o Kchjeri*,	o figliuole.
Ablat.	*od Kchjerji*,	dalle figliuole.
Sett. caſo	*s'Kchjerima*, o *s'Kchjerama*,	con le figliuole.
Ott. caſo	*u Kchjerah*, o *u Kchjerih*,	nelle figliuole.

Avvertimento.

Deve notarſi, che il nome *Gospoda*, nome ſuſtantivo collettivo, che ſignifica Signori, unito con l'addiettivo lo vuole nel genere femminino dicendoſi *nascja Gospoda* li noſtri ſignori, *dobra Gospoda* buoni ſignori, e deve dirſi *Gospodàsu naredili*, *ucinili ec.* li ſignori hanno ordinato ec, e non *naredile*. Si declina.

Nom.	*Gospoda*,	li ſignori.
Genit.	*Gospode*,	delli ſignori.
Dat.	*Gospodi*,	alli ſignori.
Accuſ.	*Gospodu*,	li ſignori.
Vocat.	*o Gospodo*,	o ſignori,
Ablat.	*od Gospode*,	dalli ſignori.
Settimo	*s' Gospodom*,	con li ſignori.

CAPO IV.

Terza Declinazione.

I Nomi di queſta declinazione ſono tutti femminini e appellativi. Il Nominativo termi-

termina in qualche conſonante *Milloſt*, o *Millos* la grazia, *Koriſt*, o *Koris* utilità, *Plav* la barca, *Rjec* parola, *Noch* notte, *Smart* morte. Il Gen. che la diſtingue dalle altre declinazioni, termina in *I*, il Dat. anche in *I*, l' Accuſ. è ſimile al Nom., e l' Ablat. con la prepoſizione *Od* è ſimile al Gen.. Il ſettimo caſo finiſce in *Ju* o *I*. Nel plurale il Nominativo in *I*, il Gen. in *I*, Dat. in *Im*, Accuſ. in *I*, Vocat. in *I*, Sett. caſo in *Imi*, o *Ima*, Ottav. in *Ih*.

§. I.

Eſempio di queſta declinazioue.

Singolare.

Nom.	*Millost*, o *millos*,	la grazia.
Gen.	*Millosti*,	della grazia.
Dat.	*Millosti*,	alla grazia.
Accuſ.	*Millost*,	la grazia.
Vocat.	o *Millost*,	o grazia.
Ablat.	*od Millosti*,	dalla grazia.
Sett. caſo	*s' Millosti*, o *s' Millostju*,	con la grazia.

Plurale.

Nom.	*Millosti*,	le grazie,
Genit.	*Millostji*,	delle grazie.
Dat.	*Millostim*,	alle grazie.
Accuſ.	*Millosti*,	le grazie.
Vocat.	o *Millosti*,	o grazie.
Ablat.	*od Millostji*,	dalle grazie.
Sett. caſo	*s' Millostima*,	con le grazie.
Ott. caſo	*u Millostîh*, o *Millosti h*,	nelle grazie.

Nella ſteſſa maniera ſi declinano tutti li Nomi di queſta terza declinazione.

Dalle voci terminate in *Ost*, ovvero in *Ast* per render la parola più dolce, ſi toglie il T, e ſi pronunzia *krepos*, e non *krepost*, così *Lakomos*, *Slados*, *Oholas ec.*

C A P O V.

Degli Addiettivi.

§. I.

Diverſa terminazione dello ſteſſo Addiettivo.

GLI Addiettivi, come *Dobar* buono, *Svet* Santo, *Ljep* bello, *Velik* grande, *Grub* brutto, terminano nel Nominat. ſingolare in qualche conſonante; ma deveſi attentamente avvertire, che l' iſteſſo Nom. ſingolare termina anche nella vocale *I*, e ſi dice *Dobri*, *Sveti*, *Ljepi*, *Veliki*, *Grubi*. Or quando debba dirſi *Dobar*, e quando *Dobri*, quando *Svet*, e quando *Sveti* non troverete facilmente chi ne aſſegni la regola. Eccovela; quando direttamente ſi afferma col verbo *Jesam* convenire al Suſtantivo il tale Addiettivo, o ſi nega col verbo *Njèsam*, l' Addiettivo deve terminare in conſonante, v. g. *Petar jest dobar*, *Svet*, *ljep*, Pietro è buono, ſanto, bello; ovvero *Petar njie dobar*, *njie*, *svet*, *njie ljep*, Pietro non è buono, non è ſanto, non è bello. Ma quando non ſi afferma col verbo *Jesam*, nè ſi nega col verbo *Njèsam* l' Addiettivo, ma ſi afferma, o nega altra coſa del Suſtantivo coll' Addiettivo, allora l' Addiettivo va terminato nella vocale I, v. g. *Mladi cjoviek tarci barſo*, l' uomo giovane corre preſto, *Sveti cjoviek jest umigljen*, l' uomo ſanto è umile. Quì ſi dice *Sveti* e non *Svet*, perchè non ſi afferma col verbo *Jesam* l' eſſer ſanto, ma l' eſſer umile, e però ſi dice *Umigljen* e non *Umigljeni*. Alle volte però ſi uſa *Svet* in vece di *Sveti*, *Dobar* in vece di *Dobri*, e così degli altri Addiettivi.

Avvertimento I.

Devenotarſi, che quando l' Addiettivo termina nella vocale *I*, ha diverſa pronunzia, che quando termina in conſonante, v. g. *Dobri Petar recce*, il buon Pietro diſſe: *Petar jest dobar*, Pietro è buono. Così nel femminino, *Ova kobila jest mlada*, queſta cavalla è giovane. *Mlada kobilla barſo tarci*, la cavalla giovane preſto corre. Così nel Plurale *Studenìsu vjetri*, ſon venti freddi; ma *Studeni vjetri puhahu lani*, venti freddi ſoffiavano l' anno paſſato.

Avvertimento II.

Gli Addiettivi hanno ſette caſi nel ſingolare ed otto nel plurale, come i ſuſtantivi, co' quali devono accordarſi in genere, numero, e caſo. Nel plurale la terminazione del Gen., Dat., Ablat., e Settimo caſo è comune a tutti i generi.

§. II.

Eſempio de' Nomi Addiettivi.

Singolare.

Nominativo *Dobar*, *dobra*, *dobro*, buono, buona, buono. Gen. *dobroga*, *dobre*, *dobroga*. Dat. *dobromu*, *dobroj*, *dobromu*. Accuſ. *dobroga*, *dobrù*, *dobro*. Vocat. *o dobri*, *o dobra*, *o dobro*. Ablat. *od dobroga*, *od dobre*, *od dobroga*. Sett. caſo *s' dobriem*, o *dobrim*, con buono, buona, buono.

Plurale.

Nom. *dobri*, *dobre*, *dobra*. Genit. *dobrieh*, o *do-*

MetelwinDigitalLibrary

o *dobrih*. Dat. *dobrim*, o *dobriem*. Accuſat. *dobri*, *dobre*, *dobra*, Vocat. *o dobri*, *o dobre*, *o dobra*. Abl. *od dobrieh*, o *dobrih*. Sett. caſo, *s' dobriemi*, o *s' dobrimi*, o *dobriema*. Ott. caſo, *u dobrieh*, o *u dobrih*, ne buoni, nelle buone, ne buoni.

Nella ſteſſa maniera ſi declinano gli altri Addiettivi *Ljep*, *ljepa*, *ljepo*, bello. *Vedar*, *vedra*, *vedro*, ſereno. *ſelen*, *ſelena*, *ſeleno*, verde. Alla ſteſſa maniera ſi declina l' Addiettivo, quando la prima perſona ſingolare termina in *I*.

Avvertimento.

Benchè il Gen. ſingolare ed Abl. del maſcolino e del neutro termini in *oga*; alle volte in vece di dire *Dobroga*, *Ljepoga*, ſi toglie l' O e G, e ſi dice *dobra*, *ljepa ec.* così nel Dat. in vece di dire *dobromu*, dicesi *dobru*, togliendoſi O ed *M*.

CAPO VI.

Dei Comparativi e Superlativi.

§. I.

Come ſi formino i Comparativi.

Abbiamo detto nel Cap. V. Avvertimento I. che gli Addiettivi poſſono terminare nel Nomin. ſingolare in qualche conſonante o nella vocale *I*. v. g. *Svet* e *Sveti*, Santo; *Star* e *stari*, vecchio ec. Or il comparativo più ſanto, più vecchio ſi forma dalla voce terminata in *I* aggiungendo un *J* conſonante avanti l'ultimo *I* vocale, che dinota doverſi l'ultima ſillaba pronunziar lunga. v. g. *Sveti*, Santo, *Svetji*, più Santo; *Stari*, vecchio, *starji*, più vecchio; *Zarnji*, più nero. Si dice *Prilicjan* e *Prilicni*, ſimile, *Prilicnji*, *Prilicnjia*, *Prilicnjie*, più ſimile.

Si declinano i Comparativi come il loro poſitivo eccettuata la voce neutra, la quale nel Nom. ſingolare, Accuſ. e Vocat. del poſitivo termina in *O* e nel comparativo in *E*. v. g. *Zarni*, *zarna*, *zarno*, nero; *Zarnji*, *zarnjia*, *zarnjie*, più nero; così *Vedri*, *vedra*, *vedro*, ſereno; *Vedrji*, *vedrjia*, *vedrjie*, più ſereno; *Svetji*, *tjia*, *tjie*, più ſanto.

Avvertimento I.

Quando dal Poſitivo non ſi vuol formare il comparativo, allora ci ſerviamo della particella *vechje*, che ſignifica più col poſitivo. v. g. *Vechje moguch*, più potente.

Alcuni pochi compar. non ſi formano con aggiungere *I* al poſitivo. v. g. *Slatki*, dolce; più dolce ſi deve dire *Slaghi*, *slaghja*, *slaghje*. *Mladi*, giovane; *Mlaghi*, *mlaghja*, *mlaghje*, più giovane.

Avvertimento II.

Alcuni comparativi poſſono chiamarſi anomali, perchè non ſi formano dal poſitivo, e ſono li ſeguenti. *Dobri*, buono; *Bogli*, *boglja*, *boglje*, migliore, o più buono. *ſao*, cattivo; *Gorri*, *gorra*, *gorre*, peggiore. *Mali*, piccolo; *Magni*, *magna*, *magne*, più piccolo. *Visok*, alto; *Visci*, *viscja*, *visce*, più alto. *Dragh*, caro; *Draſci*, *draſcja*, *draſcje*, più caro. *Jak*, forte; *Jaci*, *jacja*, *jace*, più forte. *Ljep*, bello; *Ljepsci*, *ljepscja*, *ljepsce*, più bello, e pochi altri che troverete nel Dizionario.

§. II.

De' Superlativi.

I ſuperlativi nella Lingua Slava non hanno terminazione propria, ma ſi eſprimono aggiungendo al poſitivo la particella *Pri*. v. g. *Ljep*, o *ljepi*, bello; *priljep*, belliſſimo. *Sladak*, o *sladki*, dolce; *prisladak*, o *prisladki*, dolciſſimo. *Blaſcen*, o *blaſceni*, beato; *priblaſcen*, o *priblaſceni*, beatiſſimo; e ſi declina come il poſitivo. v. g. *Priblaſcen*, *priblaſcena*, *priblaſceno*.

Si forma ancora il ſuperlativo aggiungendo al comparativo la particella *Naj*. v. g. *Najljepsci*, belliſſimo, *Najdraſci*, cariſſimo, e ſi declina come il comparativo, eccettuatane la voce neutra, che finiſce in *E*. v. g. *Najljepsci*, *najljepscja*, *najljepsce*; *Najdraſci*, *najdraſcja*, *najdraſce*. Deve quì notarſi, che li ſuperlativi *Priljepi*, *Pridraghi*, e così gli altri ſimili, non devono uſarſi quando non ſi fa comparazione; non dicendoſi *Pridraghi od svieh*, ma *Najdraſci svieh*; così *Najljepsci*, e ſignifica il più caro, il più bello di tutti.

§. III.

Degli Addiettivi derivati da' Nomi proprj e appellativi.

La Lingua Illirica ha gli Addiettivi poſſeſſivi derivati da' Nomi proprj e appellativi; ſicchè per eſprimere di Pietro, di Antonio, ſi dice *Petrov*, *Antunov*, *Stipanov*, *Ivanov*, di Stefano, di Giovanni. v. g. La vigna di Pietro, *Petrov vinograd*; la moglie di Pietro, *Petrova ſcena*: così da' Nomi appellativi di Colombo, *Golubov*, di Aquila, *Orlov*, del Veſcovo, *Biskupov* ſi formano dal ſettimo caſo del ſingolare mutando *M* in *V*. v. g. *Iva-*

g. *Ivanom*, *Ivanov*; *Golubom*, *Golubov*; e ſi declinano come gli Addiettivi *Ivanov*, *Ivanova*, *Ivanovo*, Genit. *Ivanova*, *Ivanove*, *Ivanova* ec.

Derivano ancora gli Addiettivi dalle Città, Regioni ec. e terminano per lo più in *Ski*. v. g. *Splitski*, *Splitska*, *Splitsko*, ovvero *Spljetski* ec. di Spalato; così *Rimski*, *Rimska*, *Rimsko*, di Roma; *Nebeski*, *Nbeska*, *Nebesko*, del Cielo; *Kragl Nebeski*, Re del Cielo; *Kragliza Nebeska*, Regina del Cielo; *Plod ſemaglski*, frutto della Terra ec.

CAPO VII.

Declinazione del Pronome primitivo *Ja*, Io perſona prima del numero ſingolare.

§. I.

De' Pronomi primitivi.

Singolare.

NOminativo *Ja*, io. Gen. *Mene*, di me. Dat. *Meni*, a me. Accuſ. *Mene*, me. Ablat. *od mene*, da me. Sett. caſo *Samnom*, ovvero *mnom*, meco.

Plurale.

Nomin. *Mi*, noi. Gen. *Nas*, di noi. Dat. *Nam*, ovvero *Nami*, a noi. Acc. *Nas*, noi. Ablat. *od Nas*, da noi. Sett. caſo *s' Nami*, con noi. Ott. caſo *u Nas*, in noi.

Pronome della ſeconda perſona.

Singolare.

Nominat. *Ti*, tu. Gen. *Tebe*, di te. Dat. *Tebi*, a te. Accuſ. *Tebe*, te. Voc. *o Ti*, o tu. Ablat. *od Tebe*, da te. Sett. caſo *s' Tobom*, teco.

Plurale.

Nomin. *Vi*, voi. Gen. *Vas*, di voi. Dat. *Vam*, ovvero *vami*, o *vama*, a voi. Accuſ. *Vas*, voi. Vocat. *o Vi*, o voi. Ablat. *od Vas*, da voi. Sett. caſo *s' Vami*, o *s' Vama*, con voi. Ott. caſo *u Vas*, in voi.

Pronomi della terza perſona dell' uno e dell' altro numero.

Singolare.

Genit. *Sebe*, di ſe. Dat. *Sebi*, a ſe. Acc. *Sebe*, ſe. Abl. *od Sebe*, da ſe. Sett. caſo *s' Sobom*, ſeco.

Plurale.

Genit. *Sebe*, di ſe. Dat. *Sebi*, a ſe. Accuſ. *Sebe*, ſe. Abl. *od Sebe*, da ſe. Sett. caſo *s' Sobom*, ſeco. Ott. caſo *u Sebi*, in ſe.

In detti pronomi la voce del Dativo nel ſingolare ſerve per l' Ottavo caſo con la particella *u*, *u Meni*, in me, *u Tebi*, in te, *u Sebi*, in ſe.

§. II.

De' Pronomi demoſtrativi.

Declinazione del pronome demoſtrativo Ovi *queſto.*

Singolare.

Nominat. *Ovi*, *ova*, *ovo*, queſto, queſta, queſto. Gen. *Ovoga*, *ove*, *ovoga*, di queſto, di queſta, di queſto. Dat. *Ovomu*, *ovoj*, *ovomu*, a queſto, a queſta, a queſto. Accuſ. *Ovoga*, *ovu*, *ovo*, queſto, queſta, queſto. Ablat. *od Ovoga*, *ove*, *ovoga*, da queſto, da queſta, da queſto. Sett. caſo *s' Oviem*, ovvero *s' ovim*, *s' ovom*, *s' ovim*, o *s' oviem*, con queſto, con queſta, con queſto.

Plurale.

Nom. *Ovji*, *ove*, *ova*, queſti, queſte, queſti. Genit. *Ovieh*, ovvero *ovjih*, di queſti, di queſte, di queſti. Dat. *Ovim*, ovvero *oviem*, a queſti, a queſte, a queſti. Accuſ. *Ove*, *ove*, *ova*, queſti, queſte, queſti. Abl. *od Ovjh*, ovvero *ovieh*, da queſti, da queſte, da queſti. Sett. caſo *s' Oviemi*, e *s' oviema*, con queſti, con queſte, con queſti. Ott. caſo *u Ovjih*, ovvero *u ovieh*, in queſti, in queſte, in queſti.

Declinazione del Pronome demoſtrativo Taj *coteſto.*

Singolare.

Nominat. *Taj*, *ta*, *to*, coteſto, coteſta, coteſto. Gen. *Toga*, *te*, *toga*, di coteſto, di coteſta, di coteſto. Dat. *Tomu*, *toj*, *tomu*, a coteſto ec. Accuſ. *Toga*, *tu*, *to*, coteſto ec. Abl. *od Toga*, *te*, *toga*, da coteſto ec. Sett. caſo *s' Tjem*, o *s' tim*, *s' tom*, *s' tjem*, o *s' tim*, con coteſti ec.

Plurale.

Nom. *Ti*, *te*, *ta*, coteſti, coteſte, coteſti. Genit. *Tjih*, o *tieh*. Dat. *Tim*, o *tiem*. Acc. *Te*, *te*, *ta*, Abl. *od Tieh*, ovvero *tjh*. Sett. caſo *s' Timi*, ovvero *s' tiema*. Ott. caſo *u tjih*, ovvero *u tieh*, in coteſti &c.

Eſempio del Pronome dimoſtrativo Oni *quello.*

Singolare.

Nominat. *Oni*, *ona*, *ono*, quello, quella, quello. Gen. *Onoga*, *one*, *onoga*, di quello, di quella, di quello. Dat. *Onomu*, *onoj*, *onomu*, a quello, a quella, a quello. Accuſ. *Onoga*, *onu*, *ono*, quello, quella, quello.

Ablat.

Ablat. *od Onoga*, *one*, *onoga*, da quello, da quella, da quello. Sett. caſo *s' Oniem*, ovvero *s' oniem*, *s' onom*, *s' oniem*, con quello, con quella, con quello.

Plurale.

Nomin. *Onji*, *one*, *ona*, quelli, quelle, quelli. Gen. *Onjih*, ovvero *onieh*, di quelli, di quelle, di quelli. Dat. *Onim*, o *oniem*, a quelli ec. Accuſat. *One*, *one*, *ona*, quelli ec. Ablat. *od Onih*, ovvero *onieh*, da quelli ec. Sett. caſo *s' Onimi*, ovvero *s' oniema*, con quelli ec. Ott. caſo *u Onih*, ovvero *u onieh*, in quelli ec.

Avvertimento.

Detti pronomi nel Gen. plurale, Abl. e Ottavo caſo, in vece *Ovieh*, *Tieh*, *Onieh* poſſono dirſi *Ovesieh*, *Tesieh*, *Onesieh*, e nel ſettimo caſo *s' Onesimi*, *s' Onesiema*, e nell' Ottavo *u onesieh*.

Deve ancora notarſi che la voce del Gen. plurale ſi uſa bene in vece dell' Accuſ. v. g. *Gljubim onesieh*, amo quelli.

Eſempio del pronome demoſtrativo On *Egli*.

Singolare.

Nominativo *On*, *ona*, *ono*, Egli, ella, quello, o eſſo, eſſa, eſſo. Gen. *Gnega*, *gne*, *gnega*, di lui, di lei ec. Dat. *Gnemu*, *gnoj*, *gnemu*, a lui ec. Accuſ. *Gnega*, *gnu*, *ono*, lui, lei, quello. Abl. *od Gnega*, *gne*, *gnega*, da lui ec. Sett. caſo *s' Gnim*, *s' gnom*, *s' gnim*, con lui, con lei ec.

Plurale.

Nom. *Oni*, *one*, *ona*, eglino elleno, quelle coſe. Gen. *Gnih*, di loro, Dat. *Gnim*, o *gnima*, a loro. Accuſ. *One*, *one*, *ona*, loro ec. Abl. *od Gnih*, da loro. Sett. caſo *s' Gnimi*, con loro. Ott. caſo *u Gnih*, in loro.

Avvertimento.

In vece della voce intiera del Dativo ed Accuſ. Singolare di detto pronome *On* poſſiam ſervirci della ſola ultima ſillaba di detti caſi; v. g. *Gljubimga*, lo amo, invece di dire *Gljubim gnega*. *Rezimu*, digli, invece di dire; *Rezi gnemu*. Nel Dat. plurale invece *di gnim*, può baſtare *Im* unito con altra parola, v. g. *Dajtèim*, date loro, *Recèim* diſſe loro, invece di *Rece gnima*.

Uſaſi ſpeſſo invece dell' Acc. plurale degli Addiettivi la voce del Gen. plurale, v. g. *Karam nèpravednieh*, riprendo gl' ingiuſti; anche invece dell' Acc. plurale del detto pronome ſi uſa la voce del Gen. accorciato. v. g. *Ubìh*, invece di *Ubi gnih*, ammazzali.

Nel Dat. Singolare del femminino invece di dire *Rece gnoj*, ſi dice *Recèjoj*, e nell' Acc. invece di *Gnu* ſi pone *Ju* v. g. invece di *Gljubjasce gnu*, ſi può dire, *Gljubjascèju*.

Eſempio del demoſtrativo Ggnegov.

Dal Genitivo *Gnega*, *gne*, *gnega* del pronome *On* ſi forma il ſeguente poſſeſſivo con le voci corriſpondenti alli Suſtantivi maſcolini, femminini, e neutri, con li quali accorda: v. g. Il Padre di lui o ſuo *gnegov Otaz*, la Madre di lui, o ſua *gnegova Mati*, l' armento di lui, o ſuo *Staddo gnegovo*. E nel plurale *gnihovi ozzi*, i loro Padri, *gnihove majke*, le loro madri, *gnihova stadda*, i loro armenti.

Eſempio del detto demoſtrativo Gnegov.

Singolare.

Nom. *Gnegov*, *gnegova*, *gnegovo*, il di lui, la di lui, il di lui. Gen. *Gnegova*, *gnegove*, *gnegova*, del di lui, della di lui, del di lui. Dat. *Gnegovu*, *gnegovoj*, *gnegovu*, al di lui, alla di lui, al di lui ec. Acc. *Gnegova*, *gnegove*, *gnegovo*. Abl. *od Gnegova*, *gnegove*, *gnegova*. Sett. caſo *s' Gnegoviem*, *s' gnegovom*, *s' gnegoviem*, o *s' gnegovim*.

Plurale.

Nom. *Gnegovi*, *gnegove*, *gnegova*, i di lui, le di lui, i di lui. Gen. *Gnegovieh*, o *gnigovih*, de' di lui, delle di lui, dei di lui ec. Dat. *Gnegoviem*, o *gnegovim*. Acc. *Gnegove*, *gnegove*, *gnegova*. Abl. *od Gnegovieh*. Sett. caſo *s' Gnegoviem*, o *s' gnegoviema*, o *s' gnegovima*. Ott. caſo, *u Gnegovieh*.

Eſempio del demoſtrativo Gnihov.

Singolare.

Nom. *Gnihov*, *gnihova*, *gnihovo*, il di loro, la di loro, il di loro. Gen. *Gnihova*, *gnihove*, *gnihova*, del di loro, della di loro, del di loro. Dat. *Gnihovu*, *gnihovoj*, *gnihovu*, al di loro, alla di loro, al di loro ec. Acc. *Gnihova*, *gnihovu*, *gnihovo*. Abl. *od Gnihova*, *gnihove*, *gnihova*. Sett. caſo *S' gnihoviem*, *s' gnihovom*, *s' gnihoviem*.

Plurale.

Nom. *Gnihovi*, *gnihove*, *gnihova*, i di loro, le di loro, i di loro. Gen. *Gnihovieh*, o *gnihovih*, dei di loro, delle di loro, dei di loro ec. Dat. *Gnihoviem*, o *gnihovim*. Acc. *Gnihove*, *gnihove*, *gnihova*. Abl. *od Gnihovieh*, o *gnihovih*. Sett. caſo *s' Gnihoviem*, o *gnihoviema*. Ott. caſo *u Gnihovieh*, o *gnihovih*.

Avver-

Avvertimento.

Le voci del pronome *Gnihov* devono uſarſi quando ſono più d'uno quelli, a quali s'appartiene la coſa o perſona, benchè la coſa o perſona ſia ſingolare. v. g. *Gnihov Meſttar*, il Maeſtro loro, *Gnihov poso*, il loro negozio, *Gnihova Matti*, la loro Madre, *Gnihovo srebro*, il loro argento, li Padri di loro, *Gnihovi ozi ec.*

Ma deve dirſi *gnegove ovze*, le pecore di lui, *Trudi gnegovi*, le fatiche di lui, *Stadda gnegova*, gli armenti di lui.

Eſempio del demoſtrativo Isti *lo ſteſſo*

Singolare.

Nom. *Isti*, *ista*, *isto*, lo ſteſſo, la ſteſſa, lo ſteſſo. Gen. *istoga*, *iste*, *istoga*, dello ſteſſo, della ſteſſa, dello ſteſſo. Dat. *Istomu*, *istoj*, *istomu*, allo ſteſſo, alla ſteſſa, allo ſteſſo. Acc. *Istoga*, *istu*, *isto*, lo ſteſſo, la ſteſſa, lo ſteſſo. Ablat. *od Istoga*, *iste*, *istoga*, dallo ſteſſo, dalla ſteſſa, dallo ſteſſo. Sett. caſo *s' Istim*, o *istiem*, *s' istom*, *s' istim*, con lo ſteſſo, ſteſſa, ſteſſo.

Plurale.

Nom. *Ista*, *iste*, *ista*, li ſteſſi, le ſteſſe, li ſteſſi. Gen. *Istih*, o *istieh*. Dat. *Istim*. Acc. *Iste*, *iste*, *ista*. Abl. *od Istih*. Sett. caſo *s' Istimi*, o *s' Istima*. Ott. caſo *u Istih*, o *istieh*.

§. III.

De' Pronomi poſſeſſivi.

Del Pronome poſſeſſivo Moj, *che appartiene alla Perſona prima.*

Singolare.

Nom. *Moji*, *moja*, *moje*, mio, mia, mio. Gen. *Mojega*, *moje*, *mojega*, del mio, della mia, del mio. Dat. *Mojemu*, *mojoi*, *mojemu*, al mio, alla mia, al mio. Acc. *Mojega*, *moju*, *moje*, il mio, la mia, il mio. Voc. *o Moj*, *o moja*, *o moje*, o mio, o mia, o mio. Abl. *od Mojega*, *od moje*, *od mojega*, dal mio, dalla mia, dal mio. Sett. caſo *s' Moiem*, o *s' moim*, *s' moiom*, *s'moiem*, o *s' moim*. Col mio, colla mia, col mio.

Plurale.

Nom. *Moji*, *moje*, *moja*, li miei, le mie, li miei. Gen. *Moieh*, o *mojih*, delli miei ec. Dat. *Moiem*, o *moim*, alli miei, ec. Acc. *Moje*, *moje*, *moja*, li miei ec. Voc. *o Moji*, *moje*, *moja*, o miei ec. Abl. *od Moieh*, o *moih*, dalli miei ec. Sett. caſo *s' Moiema*, o *s' moiemi*, o *s' moimi*, con li miei ec. Ott. *u Moieh*, nelli miei ec.

S' uſa anche la Tmeſi *o l' accorciamento dello ſteſſo Pronome così.*

Singolare.

Nom. *Moj*, *mâ*, *mê*, mio, mia, mio. Gen. *Môga*, *mê*, *môga*, del mio ec. Dat. *Mômu*, *môj*, *mômu*. Acc. *Môga*, *mû*, *mê*. Voc. *o Môj*, *mâ*, *mê*. Abl. *od Môga*, *od mê*, *môga*. Sett. caſo, *s' Moim*, *s' môm*, *s' moim*, col mio, con la mia, col mio.

Plurale.

Nom. *Moji*, *mê*, *mâ*, li miei ec. Gen. *Moîh*. Dat. *Moim*. Acc. *Mê*, *mê*, *mâ*. Voc. *o Moji*, *mê*, *mâ*. Abl. *od Moîh*, Sett. caſo *s' Moimi*, o *s' moima*. Ott. caſo *u Moîh*.

Eſempio del Pronome Tvoj *tuo appartenente alla ſeconda perſona.*

Singolare.

Nom. *Tvoj*, *tvoja*, *tvoje*, tuo, tua, tuo. Gen. *Tvojega*, *tvoje*, *tvojega*, del tuo, della tua, del tuo. Dat. *Tvojemu*, *tvojoj*, *tvojemu*, al tuo ec. Acc. *Tvojega*, *tvoju*, *tvoje*. Voc. *o Tvoj*, *tvoja*, *tvoje*. Abl. *od Tvojega*, *od tvoje*, *od tvojega*. Sett. caſo *s' Tvoiem*, o *s' tvoim*, *s' tvoiem*. Plurale. *Tvoji*, *tvoje*, *tvoja ec.* come nel Pronome antecedente.

Lo ſteſſo pronome abbreviato.

Singolare.

Nom. *Tvoj*, *tvâ*, *tvê*. Gen. *Tvôga*, *tvê*, *tvôga*. Dat. *Tvômu*, *tvôj*, *tvômu ec.* Il rimanente sì del ſingolare, come del plurale è ſimile al Pronome antecedente.

Eſempio del Pronome Svoj *ſuo.*

Singolare.

Nom. *Svoj*, *svoja*, *svoje*, ſuo, ſua, ſuo. Gen. *Svojega*, *svoje*, *svojega*, del ſuo, della ſua, del ſuo. Dat. *Svojemu*, *svojoj*, *svojemu*, al ſuo, alla ſua, al ſuo. Acc. ec. come nell' antecedente, così eziandio l'abbreviato.

Notiſi, che alcune volte la voce dell' Accuſativo maſcolino è ſimile al Nominativo, come ſi dirà al Cap. XXII. nella Regola.

Eſempio del Pronome poſſeſſivo Nasc *noſtro.*

Singolare.

Nom. *Nasc*, *nascja*, *nasce*, il noſtro, la noſtra, il noſtro. Gen. *Nascega*, *nasce*, *nascega*, del noſtro, della noſtra, del noſtro. Dat. *Nascemu*, *nascjoj*, *nascemu*, al noſtro, alla

alla noſtra, al noſtro. Acc. *Nascega*, *nasceju*, *nasce*, il noſtro, la noſtra, il noſtro. Voc. *o Nasc*, *nascja*, *nasce*, o noſtro, o noſtra, o noſtro. Abl. *od Nascega*, *nasce*, *nascega*, dal noſtro, dalla noſtra, dal noſtro. Sett. caſo, *s' Nasciem*, o *nascim*, *nasciom*, *nascim*, col noſtro ec.

Plurale.

Nom. *Nasci*, *nasce*, *nascja*, li noſtri, le noſtre, li noſtri. Gen. *Nascih*, o *nascieh*, delli noſtri, delle noſtre, delli noſtri. Dat. *Nascîm*, o *nasciem*, alli noſtri, alle noſtre, alli noſtri. Acc. *Nasce*, *nasce*, *nascja*, li noſtri, le noſtre, li noſtri. Voc. *o Nasci*, *nasce*, *nascja*, o noſtri, o noſtre, o noſtri. Abl. *od Nascih*, o *nascieh*, dalli noſtri, dalle noſtre, dalli noſtri. Sett. caſo *s' Nascimi*, o *s' Nasciemi*, ed anche *nasciema*, con li noſtri, con le noſtre, con li noſtri. Ott. caſo *u Nascieh*, o *nascih*, nelli noſtri, nelle noſtre, nelli noſtri.

Alla ſteſſa maniera ſi declina *Vasc*, *Vascja*, *Vasce*, voſtro, voſtra, voſtro.

Declinazione del Pronome Nascjnski.

Singolare.

Nom. *Nascinski*, *nascinka*, *nascinsko*, uomo, donna o coſa del noſtro Paeſe o ſetta ec. Gen. *Nacinskoga*, *nascinske*, *nascinskoga* dell' uomo ec. Dat. *Nascinskomu*, *nascinskoj*, *nascinskomu*. Acc. *Nascinskoga*, *nascinsku*, *nascinskoga*. Voc. *o Nascinski*, *o nascinska*, *nascinsko*. Abl. *od Nascinskoga*, *nascinske*, *nascinskoga*. Sett. caſo *s' Nascinskim*, *s' nascinskom*, *s' nascinskim*, coll' uomo ec.

Plurale.

Nom. *Nascinski*, *nascinske*, *nascinska*. Gen. *Nascinskîh*, o *nascinskieh*. Dat. *Nascinskim*, o *nascinskiem*. Acc. *Nascinske*, *nascinske*, *nascinska*. Voc. *o Nascinski*, *nascinske*, *nascinska*. Abl. *od Nascinskih*, o *nascinskieh*. Sett. caſo *s' Nascinskiemi*, o *nascinskimi*. Ott. caſo *u Nascinskieh*, o *nascinskîh*.

Il Suſtantivo *Nascinaz*, uomo del noſtro paeſe o ſetta ſi declina come il nome maſcolino della prima declinazione. Gen. *Nascinza ec.*

Il Femminino *Nascinka*, donna del noſtro paeſe o ſetta ſi declina come il Femminino della ſeconda declinazione. Nom. *Nascinka*. Gen. *Nascinke*. Dat. *Nascinzi*, Accuſ. *Nascinku* ec. Queſto Pronome però sì l' Addiettivo, che il Suſtantivo è poco uſato.

§. IV.

Del Pronome relativo Koi, koja, koje *ed altri pronomi.*

Singolare.

Nom. *Koi*, *koja*, *koje*, il quale, la quale, il quale. Gen. *Kojega*, *koje*, *kojega*, del quale, della quale, del quale. Dat. *Kojemu*, *kojoj*, *kojemu*, al quale, alla qualle, al quale. Acc. *Kojega*, ed alle volte *koj*, *koju*, *koje*, il quale, la quale, il quale. Abl. *od Kojega*, *od koje*, *od kojega*, dal quale, dalla quale, dal quale. Sett. caſo *s' Koiem*, *s' kojom*, *s' koiem*, col quale, colla quale, col quale.

Plurale.

Nom. *Koji*, *koje*, *koja*, li quali, le quali, li quali. Gen. *Koieh*, o *koih*, delli quali, delle quali, delli quali. Dat. *Koiem*, alli quali, alle quali, alli quali. Acc. *Koje*, *koje*, *koja*, li quali, le quali, li quali. Abl. *od Koieh*, dalli quali, dalle quali, dalli quali. Sett. caſo *s' Koiema*, o *s' koiemi*, colli quali, colle quali, colle quali. Ott. caſo *u Koieh*, nelli quali, nelle quali, nelli quali, o *u koik*.

Lo ſteſſo Pronome abbreviato.

Singolare.

Nom. *Kî*, *kâ*, *kê*, il quale, la quale, il quale. Gen. *Kôga*, *kê*, *kôga*, del quale ec. Dat. *Kômu*, *kôj*, *kômu*, al quale ec. Acc. *Kôga*, *kû*, *kê*, il quale ec. Abl. *od Kôga*, *od kê*, *od kôga*, dal quale ec. Sett. caſo *s' Kjêm*, o *s' kim*, *s' kôm*, *s' kjêm*, o *s' kim*, col quale, ec.

Plurale.

Nom. *Kjî*, *kêe*, *kâa*, li quali ec. Gen. *Kiêh*, *kôih*, o *kjih*, delli quali ec. Dat. *Kjêm*, o *kjim*, alli quali ec. Acc. *Kee*, *kee*, *kâ*, li quali ec. Abl. *od Kjêh*, o *kjih*, o *koîh*, dalli quali ec. Sett. caſo *s' Kjema*, *s' kjêmi*, o *s'koima*, ed anche *s' kimi*, con li quali ec. Ott. caſo *u Kiêh*, o *kjih*, o *koih*, nelli quali ec.

§. V.

De Pronomi partitivi e interrogativi.

Eſempio del partitivo Koìgod *o* Koìgodjer.

Dal relativo *Koi* aggiungendo *god*, o *godjer*, ſi forma il partitivo *koìgod*, *koìgodjer*, che ſignifica alcuno, e ſi declina, *Koìgod*,

koja.

kojàgod, *kojègod*, o *koìgodjer*, *kojàgodjer*, *kojègodjer*, alcuno, alcuna, alcuno. Gen. *Kogàgod*, *kojègod*, *kogàgod ec.* aggiungendo *god*, o *godjer* ai caſi del Relativo. Si forma ancora del relativo *Koi*, *Koìmùdrago*, *kojàmùdrago*, *kojèmùdrago*, chiunque ſia aggiungendo *mudrago* alla voce del Relativo.

Eſempio del Partivo Svak, *o* Svaki *ognuno*.

Nom. *Svaki*, o *svak*, *svaka*, *svako*, ognuno, ognuna, ognuno. Gen. *Svakoga*, *svake*, *svakoga*, di ognuno ec. Dat. *Svakomu*, *svakoj*, *svakomu ec.* come il Relativo.

Del Pronome Interrogativo Tko? *Chi?*

Singolare.

Nom. *Tko? tka? ſcto?* qual uomo? o chi? qual donna? qual coſa? Gen. *Tkoga? tke? tkoga?* Dat. *Tkomu? tkoj? tkomu?* Accuſ. *Tkoga? tku? ſcto?* Abl. *od Tkoga? tkoga?* Sett. caſo, *s' tkjìm*, o *s' tkom? s' tkom? s' kjìm?* o *skiem?*

Plurale.

Nom. *Tki? tke? tka?* Genit. *Tkieh?* o *tkjih?* Dat. *Tkjim?* o *tkiem?* Accuſ. *Tke? tke? tka?* Abl. *od Tkih?* o *od Tkieh?* Sett. caſo? *o tkimi?* o *s' tkiemi?* Ott. *u tkjih? u tkieh?*

Si forma l'Interrogativo *Tko ighda? tka ighda? ſcto ighda?* Chi mai? qual mai? che coſa mai?

Eſempio dell' Interrogativo Kakav? *Quale?*

Singolare.

Nom. *Kakav? kakva? kakvo?* quale? Gen. *Kakva*, *kakve*, *kakva?* di quale? Dat. *Kakvu*, *kakvoj*, *kakvu?* a quale? Acc. *Kakva*, *kakvu*, *kakvo?* quale? Abl. *od Kakva*, *od kakve*, *od kakva?* dal quale? Sett. caſo, *s' Kakvìm*, *s' kakvom*, *s' kakvim*, o *kakviem?* con quale?

Plurale?

Nom. *Kakvi*, *kakve*, *kakva?* quali? Gen. *Kakvieh*, *kakvìh?* Dat. *Kakviem*, o *kakvim?* Acc. *Kakve*, *kakve*, *kakva?* Abl. *od Kakvjeh*, o *kakvìh?* Sett. caſo, *s' Kakviemi*, o *s' kakviema*, o *s' kakvimi*, o *s' kakvima?* Ott. caſo, *u Kakvieh*, o *kakvìh?*

Avvertimento.

Nota, che non ſempre *kakav* ſerve all'Interrogazione. v. g. *kakav otaz*, *taki sin*, qual' è il Padre, tal' è il Figliuolo.

All' Interrogativo *Kakav*, *kva*, *kvo?* quale? ſi riſponde *Taki*, *taka*, *tako?* tale? e ſi declina.

Singolare.

Nom. *Taki*, *taka*, *tako*, tale. Gen. *Takoga*, *take*, *takoga*. Dat. *Takomu*, *takoj*, *takomu*. Accuſ. *Takoga*, *taku*, *takoga*. Vocat. o *Taki*, *taka*, *tako*. Abl. od *Takoga*, *od take*, *od takoga*. Sett. caſo, *s' Takiem*, o *s' takîm*, *s' takom*, *s' takiem*, o *s' takim*.

Plurale.

Nom. *Takji*, *takee*, *takaa*, tali. Gen. *Takieh*, o *takìh*. Dat. *Takiem*, o *takim*. Acc. *Takee*, *takee*, *takaa*. Vocat. *o Taki*, *take*, *taka*. Abl. *od Takieh*, o *takîh*. Sett. caſo, *s' Takiem*, o *s' takima*, o *s' takimi*, o *s' takiemi*. Ott. caſo, *u Takiek*, o *takjih*.

All' Interrogativo *Kolik? kolika? koliko?* quanto? corriſponde *Tolik*, *tolika*, *toliko*, tanto. E nota, che ne i caſi del Plurale di *kolik*, e *tolik* il *k* avanti la vocale *I* può mutarſi in *z*; e dirſi, *Tolizi*, *tolizih*, *kolizi*, *kolizih ec.* o *tolizieh*, *kolizieh ec.*

Dell' Interrogativo Cigov ec.

L' Interrogativo *Cigov* ſignifica, di chi? di qual Padrone ed anche di quali Genitori? v. g. *Cigovàje ta kgnigha?* di chi è coteſta lettera? *Cigòvsi?* chi è il voſtro Padrone? chi ſono i voſtri Genitori? e ſi declina *Cigov*, *cigova*, *cigovo ec.* Lo ſteſſo ſignifica il pronome *Cji*, *cjia*, *cjie ec.* L' interrogativo di che Patria, o Paeſe non è pronome, ma corriſponde alla particola donde; v. g. di qual paeſe ſei tu? *Odklèsi ti?*

Eſempio del Nome partitivo Niki, *che ancora ben ſi dice* Njeki, *e* Gnjeki *un certo o alcuno*.

Singolare.

Nom. *Niki*, *nika*, *niko*, un certo, una certa, un certo, ovvero *Njeki*, *njeka*, *njeko*. Gen. *Nikoga*, *nike*, *nikoga*, di un certo ec. Dat. *Nikomu*, *nikoj*, *nikomu*, ad un certo ec. Accuſ. *Nikoga*, *niku*, *niko*, un certo ec. Sett. caſo *s' Nikim*, o *s' nikiem*, *s' nikom*, *s' nikim*, con un certo, con una certa, con un certo.

Plurale.

Nom. *Niki*, *nike*, *nika*, certi, certe, certi, o alcuni. Gen. *Nikieh*, o *nikih*. Dat. *Nikim*, Accuſ. *Nike*, *nike*, *nika*. Ablat. *od Nikieh*, ovvero *nikih*. Sett. caſo *s' Nikimi*. Ott. caſo *u Nikîh*, ovvero *nikieh*.

Del

MetelwinDigitalLibrary

Del nome Vas, Sva, Sve, *Tutto.*

Singolare.

Nomin. *Vas*, *sva*, *sve*, tutto, tutta, tutto. Gen. *Svega*, *sve*, *svega*, di tutto, di tutta, di tutto. Dat. *Svemu*, *svoj*, *svemu*, a tutto, a tutta, a tutto. Accuſ. *Svega*, *svu*, *sve*, tutto, tutta, tutto. Vocat. *o Vas*, *sva*, *sve*, o tutto, o tutta, o tutto. Abl. *od Svega*, *sve*, *svega*, da tutto, da tutta, da tutto. Sett. caſo *sa Svim*, o *sa svjcm*, *sa svom*, *sa svim*, con tutto, con tutta, con tutto.

Plurale,

Nom. *Svi*, *svee*, *sva*, tutti, tutte, tutti. Cen. *Svih*, o *svich*, di tutti, di tutte, di tutti. Dat. *Svim*, o *svjem*, a tutti, a tutte, a tutti. Accuſ. *Sve*, *svee*, *sva*, tutti, tutte, tutti. Abl. *od Svih*, o *svich*, da tutti, da tutte, da tutti. Sett. caſo *sa Svimi*, con tutti, con tutte, con tutti. Ott. caſo *u Svih*, o *svich*, in tutti, in tutte, in tutti,

CAPO VIII.

De' Numeri.

§. I.

De' numeri Cardinali.

JEdan, uno. *Dva*, due. *Tri*, tre. *Cetiri*, quattro. *Pet*, cinque. *Sces*, ſei. *Sedam*, ſette. *Osam*, otto. *Devet*, nove. *Deset*, dieci. *Jedanaest*, o *jedanes*, undici. *Dvanaest*, o *dvanes*, dodici. *Trînaest*, o *trines*, tredeci. *Cetarnaest*, o *cetarnes*, quattordeci. *Petnaest*, o *petnes*, quindeci. *Scesnaest*, o *scesnes*, ſedeci; e così degli altri fino a venti. *Sedamnaest*, diciaſſette. *Osamnaest*, diciotto. *Devetnaest*, diciannove. *Dvadesti*, venti. *Dvadesti i jedan*, ventuno. *Dvadesti i dva*, ventidue ec. ſino a trenta, che ſi dice *Tridesti*. *Cetresti*, quaranta. *Peset*, cinquanta. *Sceset*, ſeſſanta. *Sedamdeset*, ſettanta. *Osamdeset*, ottanta. *Devedeset*, novanta. *Stoo*, cento. *Dvjesti*, ducento. *Trista*, trecento. *Cetarsta*, quattrocento. *Petsat*, o *pesat*, cinquecento. *Scesat*, ſeicento. *Sedamsat*, ſettecento. *Osamsat*, ottocento. *Devetsat*, o *devesat*, novecento. *Tisuchja*, mile. *Stoo tisuchja*, cento mila.

In vece di *dvadesti*, venti, alcuni dicono *dvadeset*; così *trideset* ec. ma meglio ſi dice *dvadesti i jedan*, *tridesti* ec.

Di detti numeri cardinali ſono declinabili *jedan*, uno, *dva*, *tri*, *cetiri ec.* *Peti* vuol dire il quinto, così *scesti*, il ſeſto ec. e ſi declinano, e ſono numeri ordinali.

Eſempio de' Nomi Cardinali declinabili.

Nom. *Jedan*, *jedna*, *jedno*, uno, una, uno. Gen. *Jednoga*, *jedne*, *jednoga*, di uno, di una, di uno. Dat. *Jednomu*, *jednoj*, *jednomu*, ad uno, ad una, ad uno. Acc. *Jednoga*, *jedna*, *jedno*, uno, una, uno. Voc. *o Jedan*, *jedna*, *jedno*, o uno, o una, o uno. Abl. *od Jednoga*, *jedne*, *jednoga*, da uno, da una, da uno. Sett. caſo *s' Jednîm*, o *jedniem*, *s' jednom*, *s' jednîm*, con uno, con una, con uno.

Da *jedan* deriva *jedini*, *jedina*, *jedine*, unico, unica, unico. Gen. *Jedinoga*, *jedine*, *jedinoga* ec.

Deriva anche *Njedan*, *njedna*, *njedno*, neſſuno, neſſuna, neſſuno. Gen. *Njednoga*, *njedne*, *njednoga*. Dat. *Njednomu*, *njednoj*, *njednomu* ec. come *jedan*.

Declinazione di Dva, *due*, *Nome numerale.*

Nom. *Dva*, *dvie*, *dva*, due uomini, due donne, due coſe. Gen. *Dvieh*, o *dvîh*, di due ec. Dat. *Dviem*, o *dvîm*, a due ec. Acc. *Dva*, *dvie*, *dva*, due ec. Voc. *o Dva*, *dvie*, *dva*, o due ec. Abl. *od Dvieh*, o *dvîh*, da due ec. Sett. caſo *s' Dviem*, o *s' dvimi*, con due ec. Ott. caſo *u Dvieh*, o *dvîh*, in due ec.

Nota che nel Genit. ſi può dire *dviu*: *od ovieh dviu svetich ec.* Guc. Roſ.

Avvertimento.

Quando la voce *Dva* ſi accoppia con qualche ſuſtantivo maſcolino nel caſo Nominativo o Accuſativo, il ſuſtantivo deve porſi nel Genitivo ſingolare. v. g. Sono venuti due uomini; *Doscliìsu dva cjovjeka*. Ho ammazzati due colombi; *Ubiòsam dva goluba*. La ſteſſa regola ſi oſſerva ſino al numero quinto. *Tri cjovjeka*, tre uomini. *Cetiri cjovjeka*, quattro uomini. Dal cinque in ſu il ſuſtantivo ſi pone nel Genitivo plurale. v. g. *Pet*, *scees golubaa*, cinque, ſei colombi. Lo ſteſſo deve oſſervarſi ne' ſuſtantivi femminini. v. g. *Pet ſcenaa*, cinque donne.

Dalla voce Dva deriva *Dvoji*, *dvoje*, *dvoja*, doppio. Il Suſtantivo *Dvoiza*, *dvoize*, binario.

Declinazione del Nome numerale
Oba, *amendue.*

Nom. *Oba*, *obe*, *oba*, amendue. Gen. *Obieh*, ovvero *obîh*, di amendue. Dat. *Objem*, o *obim*, ad amendue. Accuſ. *Oba*, *obje*, *oba*, amendue. Abl. *od Objeh*, o *obîh*, da amendue.

due. Sett. caſo *ſ' Objemi*, ovvero *ſ' obimi*, con amendue. Ott. caſo *u Objeh*, ovvero *obîh*, in amendue.

Si dice bene anche *Obàdva oza*, tutti due i padri. *Objèdvie ſcene*, tutte due le donne.

Declinazione del Nome numerale Tri, *tre*.

Nom. *Tri*, tre. Gen. *Trieh*, o *trîh*, di tre. Dat. *Triem*, o *trîm*, a tre. Acc. *Tri*, tre. Voc. *o Tri*, o tre. Abl. *od Trieh*, o *trîh*, da tre. Sett. caſo *ſ' Triemi*, con tre. Ott. caſo *u Trieh*, o *trîh*, in tre.

Si uſa anche indeclinabile con aggiungergli il Gen. ſingolare del ſuſtantivo. v. g. Nom. *Tri cjovjeka*, *Gospara* ec. nei maſcolini, tre uomini, ſignori ec. *Tri ſcene*, *Gospoghje* ec. Tre donne, ſignore ec. Nom. plur. *Tri stada*, tre armenti.

Da *Tri* deriva *Troi*, *troja*, *troje* plurale, tre doppio, e *Troiza*, ternario. Gen. *Troize*. Dat. *Troizi* ec.

Declinazione del numerale Cetiri, *quattro*.

Cetiri in alcuni Autori ſi trova declinabile. Nom. *Cetiri*, *cetire*, *cetiri*, quattro. Gen. *Cetirieh*, o *cetirîh*, di quattro. Dat. *Cetirim*, a quattro. Acc. *Cetiri*, *cetire*, *cetiri*. Voc. *o Cetiri*, *cetire*, *cetiri*. Ablat. *od Cetirieh*, o *cetirîh*. Sett. caſo *ſ' Cetirimi*. Ott. caſo *u Cetirîh*.

Meglio però ſi uſa indeclinabile. Nom. *Cetiri cjovjeka*, o *cetar cjovjeka*, quattro uomini. Genit. *od Cetiri cjovjeka*, o *od cetar cjovjeka*, di quattro uomini ec. così *Cetiri kogna*, quattro cavalli, *Kogna* è Gen.. Quando però il ſuſtantivo è Femminino, ſi pone in Nominat. plur. v. gr. *Cetiri ſcene dosole jesu*; *cetiri ribee*, quattro peſci. Da *cetiri* ſi forma *cetvarti*, *cetvarta*, *cetvarto*, il quarto, la quarta, il quarto. Si forma anche *Cetveriza*. Gen. *Cetverize* ec.

§. II.

De' Numeri ordinali.

I Numeri ordinali ſono *Parvi*, primo. *Drughi*, ſecondo. *Trechi*, terzo. *Cetvarti*, quarto. *Peti*, quinto. *Scesti*, ſeſto. *Sedmi*, ſettimo. *Osmi*, ottavo. *Deveti*, nono. *Deseti*, decimo. *Jedanaesti*, o *jedanesti*, undecimo. *Dvanadesti*, o *dvanesti*, duodecimo. *Trinadesti*, o *trinesti*, decimoterzo. *Cetarnadesti*, o *cetarnesti*, decimoquarto. *Petnadesti*, o *petnesti*. decimoquinto. *Scesnadesti*, o *scesnesti*, decimoſeſto. *Sedamnadesti*, o *sedamnesti*, decimoſettimo. *Osamnadesti*, o *osamnesti*, decimottavo. *Devetnadesti*, o *devetnesti*, decimonono. *Dvadeseti*, o *dvadesti*, venteſimo. *Trideseti*, o *tridesti*, trenteſimo. Così *Cetardeseti*, o *cetardesti*, quaranteſimo. *Petdeseti*, o *peseti*, cinquanteſimo. *Scesdeseti*, o *sceseti*, ſeſſanteſimo. *Sedamdeseti*, ſettanteſimo. *Osamdeseti*, ottanteſimo. *Devetdeseti*, novanteſimo. *Stoti*, centeſimo. *Dvòstoti*, ducenteſimo. Così *Trìstoti*, *Cetàrstoti*, o *cetveròstoti*. *Pètstoti*, o *peteròstoti* ec. ſi aggiunge *I* al numero cardinale, incominciandoſi da *pet*, *peti*, *sces*, *scesti* ec.

Singolare.

Nom. *Parvi*, *parva*, *parvo*, primo, prima, primo. Gen. *Parvoga*, *parve*, *parvoga*, del primo, della prima, del primo. Dat. *Parvomu*, *parvoj*, *parvomu*, al primo ec. Accuſ. *Parvoga*, *parve*, *parvo*, il primo ec. Vocat. *o Parvi*, *parva*, *parvo*, o primo ec. Ablat. *od Parvoga*, *parve*, *parvoga*, dal primo ec. Sett. caſo *ſ' Parviem*, o *ſ' parvîm*, *ſ' parvoe*, *ſ' parvim*, col primo ec.

Plurale.

Nom. *Parvi*, *parve*, *parva*, i primi ec. Gen. *Parvieh*, o *parvîh*, dei primi ec. Dat. *Parvîm*, o *parviem*, ai primi ec. Acc. *Parvi*, *parve*, *parva*, li primi ec. Voc. *o Parvi*, *parve*, *parva*, o primi ec. Abl. *od Parvieh*, o *parvîh*, dai primi ec. Sett. caſo *ſ' Parvimi*, o *ſ' parviemi*, ed anche *ſ' parviema*, con li primi ec. Ott. caſo *u Parvieh*, o *parvîh*, ne' primi, nelle prime, ne' primi.

Alla ſteſſa maniera ſi declina *Drughi*, *druga*, *drugo*, ſecondo, ſeconda, ſecondo. Gen. *Drugoga*, *drughe*, *drugoga* ec.

Avvertimento.

Trechi nel neutro del Nominativo, Accuſativo, e Vocativo ſingolare fa *Trechje*.

Nom. *Trechi*, *trechja*, *trechje*, il terzo, la terza, il terzo. Gen. *Trechjega*, *trechje*, *trechjega*, del terzo ec. Dat. *Trechjemu*, *trechjoj*, *trechjemu*, al terzo ec. Acc. *Trechjega*, *trechju*, *trechje*, il terzo ec. Voc. *o Trechi*, *trechja*, *trechje*, o terzo ec. Abl. *od Trechjega*, *trechje*, *trechjega*, dal terzo ec. Sett. caſo *ſ' Trechiem*, *ſ' trechiom*, *ſ' trechjem*, con il terzo ec.

Plurale.

Nom. *Trechi*, *trechje*, *trechja* ec. come gli Addiettivi.

Avvertimento.

Per iſpiegare i Numeri diſtributivi a due a due, a tre a tre ec. ci ſerviamo de' Numeri cardinali replicati. v. g. Ad uno ad uno,

Jedan

Jedan po jedan; a due a due, *Dva po dva*; *Tri po tri*, a tre a tre ec.

Avvertimento.

Eſprimiamo però binario, ternario, quadernario ec. con voce ſuſtantiva declinata come i Nomi della ſeconda declinazione: *Dvoiza*, *dvoize*: così *Troiza*, *Cetveriza*, *Peteriza*, *Scesteriza*, *Sedmeriza*, *Osmeriza*, *Deveteriza*, *Deseteriza*, *Jedanesteriza* ec. v. g. *Dvoiza jesu doscli*, due ſono venuti; *Troiza jesu doscli*, tre ſono venuti.

Ha la Lingua Illirica *Dvoje*, *Troje*, *Cetvero*, *Petero*, *Scestero* ec. per eſprimere binario, ternario, quadernario ec. v. g. Ho due figliuoli, *imam dvoje djeze*; tre figliuoli, *troje djeze*; quattro figliuoli, *cetvero djeze*; *petero djeze*, cinque figliuoli. E notiſi, che dal numero di cinque in poi la coſa retta dal Verbo ſi pone in Genitivo plurale; e perciò ſi dice *Petero kognjaa*, *scestero kognjaa* ec. Così *Petero ſcenaa*, cinque donne ec.

§. III.

Degli Avverbj numerali.

Per eſprimere una, due, tre volte v' è la propria voce. *Jednom*, una volta; *Dvasc*, due volte; *Trisc*, tre volte. Per dire quattro volte ſi dice *cetiri puta*; e ben ſi dice *jedan put*, una volta; *dva puta*, due volte. *Puta* in Genit. ſingolare fino a quattro volte; ma cinque volte ſi pone in Gen. plurale: *pet putaa*, *sces putaa*, ſecondo quello, che s' è detto al Cap. VIII. Avvert. I. Si dice ancora *Jedan krat*, *dvàkrat*, *trìkrat* ec. *krat*, voce indeclinabile, una volta, due volte ec.

Gli Avverbj del numero ordinale ſi formano dalla voce neutra ſingolare. v. g. *Parvo*, prima. Prima devi ſapere, *parvo imasc ſnati*. Così *drugo*, *trecbje*, *cetvarto*, *peto* ec.

CAPO IX.

Della Conjugazione de' Verbi.

Le Conjugazioni de' Verbi o tranſitivi o intranſitivi ſono tre, e ſi diſtinguono dalla diverſa terminazione della prima perſona del preſente dell' indicativo, che in alcuni termina in *Am*, come *Imam*, ho; *Udaram*, batto. In altri in *Em*, come *Tecem*, corro; *Orem*, aro; e in altri in *Im*, come *Vidim*, vedo; *Hodim*, cammino.

Prima degli altri Verbi deve ſaperſi la declinazione del Verbo *Jesam*, io ſono; perchè ſerve a poter conjugare alcuni tempi degli altri Verbi.

§. I.

Conjugazione del Verbo Sustantivo Jeſam.

Modo Indicativo.

Preſente: *Ja jesam*, io ſono; *ti jesi*, tu ſei; *on jest*, o *jes*, quello è. Plur. *Mi jesmo*, noi ſiamo; *vi jeste*, voi ſiete; *onji jesu*, quelli ſono.

Imperf. *Ja biah*, io era; *ti biasce*, tu eri; *on biasce*, quello era. Plur. *Mi biahomo*, noi eravamo; *vi biahote*, voi eravate. *onji biahu*, quelli erano.

Perfetto remoto.

Bih, io fui; *bji*, tu foſti; *bji*, quello fu. Plur. *Bismo*, noi fummo; *biste*, voi foſte; *bisce*, quelli furono.

Perfetto propinquo.

Jesam bio, o *biòsam*, ſono ſtato; *jesi bio*, o *biòsi*, ſei ſtato; *jesi bio*, o *biòje*, è ſtato. Plur. *Jesmo bili*, o *bilìsmo*, ſiamo ſtati; *jeste bili*, o *bilìste*, ſiete ſtati; *jesu bili*, o *bilìsu*, ſono ſtati.

Più che perf. *Biah bio*, io era ſtato; *ti biasce bio*, tu eri ſtato; *on biasce bio*, quello era ſtato. Plur. *Biahomo bili*, eravamo ſtati; *biahote bili*, eravate ſtati; *biahu bili*, erano ſtati.

Futuro: *Ja bitìchju*, o *jàchju biti*, io ſarò; *bitìchjesc*, o *tìchjesc biti*, ſarai; *bitìchje*, o *ònchje biti*, ſarà. Plur. *Bitìchjemo*, ſaremo; *bitichjete*, ſarete; *bitìchje*, ſaranno.

AVVERTIMENTI

Circa i tempi dell' Indicativo.

Avvertimento I.

Le voci del preſente, quando ſi pongono dopo qualche Pronome, Verbo, o Avverbio, laſciano la prima ſillaba. v. g. *jàsam*, ſono; *nièsam*, non ſono; *dobàrsam*, ſono buono; *govoriòsam*, ho parlato: invece di dirſi *ja jesam dobar*, *jesam govorio*.

Avvertimento II.

Quando la voce è della terza perſona ſingolare, laſcia tutte le conſonanti. v. g. *Njìe*, non è, ovvero le due ultime *St*, dicendoſi, e ſcrivendoſi *njìe*, non è; *ònje*, quello è. *Boghje dobar*, Dio è buono; allora anche nelle voci del plurale ſi toglie la prima ſillaba, e ſi dice *mìsmo* in vece di *mi jesmo*; e così voi ſiete, *vìste*; *mnoſîsu*, molti ſono.

Avvertimento III.

Quando però ſi dimanda, e ſi riſponde,

e la

e la dimanda e la riſpoſta incomincia dal Verbo *Jeſam*, allora la voce di queſto Verbo ſi pronunzia intiera. v. g. *Jeſìli dobar?* ſei buono? *jeſam*, ſono. *Jeſtèli dobri?* ſiete voi buoni? *jeſmo*, ſiamo. Dalla terza perſona ſingolare può toglierſi il *t*, e dirſi *jes* in voce di *jeſt*.

Avvertimento IV.

Circa il perfetto propinquo.

Il perfetto propinquo ſi forma dalla voce del preſente e dal participio *bio*, *bila*, *bilo*, ſtato, ſtata, ſtato.

Avvertimento V.

Circa il più che perfetto.

Si forma dalla voce dell' imperfetto *biah*, io era e dal participio *bio*, *bila*, *bilo*.

Avvertimento VI.

Circa il futuro.

Si forma dall' infinito *biti*, eſſere e dall' ultima ſillaba del preſente dell' Indicativo del Verbo *Hochju*, voglio; *hochjeſc*, *hochje*. Plur. *hochjemo*, *hochjete*, *hochje*. *Bitìchju*, ſarò ec. Anche il futuro dell' Indicativo di tutti i Verbi ſi forma dal loro infinito e dalle ultime ſillabe del Verbo *Hochju*. v. g. *Govoritìchju*, parlerò; e ben ſi dice ancora *Jàchju govoriti*, io parlerò.

Modo imperativo.

Preſ. *Buddi ti*, ſii tu; *buddi on*, ſia quello. Plur. *Buddimo mi*, ſiamo noi; *buddite vi*, ſiate voi; *neka buddu onji*, ſiano quelli, ovvero *buddi onji*. E notiſi che il *buddi* del ſingolare ſi uniſce bene a tutte le tre perſone del plurale. *Buddi mi*, *buddi vi*, *buddi onji*, anzi queſta terza perſona del plurale così deve dirſi; ed è regola anche per gli altri Verbi. Si dice ancor bene *neka buddeſc ti*, *neka budde on*. Plur. *Neka buddemo mi*, *neka buddete vi*, *neka buddu onji*.

Futuro.

Bitìchju ja, ſarò io; *bitìchjeſc ti*, ſarai tu; *bitìchje on*, ſarà quello. Plur. *Bitìchjemo mi*, ſaremo noi; *bitìchjete vi*, ſarete voi; *bitìchje onji*, ſaranno quelli.

Avvertimento.

Il futuro dell' imperativo ſi forma come il futuro dell' Indicativo e dall' infinito *Biti* può toglierſi l' ultima vocale *I*, e dirſi *bìtchjeſc*, *bìtchje* ec.

Modo Ottativo.

Preſente, ed imperf. *O dàſam*, o *da jeſam*, Dio voglia che ſia, ovvero Dio voleſſe che io foſſi; *o dàſi*, o *jeſi*, Dio voglia che tu ſii, o Dio voleſſe che tu foſſi; *o dàje*, che quello ſia, o foſſe. Plur. *O dàſmo*, ovvero *jeſmo*, che noi ſiamo, o foſſimo; *o da jeſte*, ovvero *dàſte*, che voi ſiate, o foſte; *o dàſu*, ovvero *jeſu*, che quelli ſiano, o foſſero.

Si dice anche bene *Da bi Bogh hotio da buddem ja*, Dio voleſſe ch' io foſſi; *da buddeſc ti*, che tu foſſi; *da budde on*, che quello foſſe. Plur. *Da buddemo mi*, *da buddete vi*, *da buddu onji*.

Può dirſi ancora *o da biah*, o ſe io era; *o da ti biaſce*, o ſe tu eri; *o da biaſce on*, o ſe quello era. Plur. *O da biahomo*, *o da biahote*, *o da biahu*.

Perfetto Remoto.

O da bih ja, o s' io foſſi ſtato, o Dio voleſſe, che io foſſi ſtato; *o da bji ti*, che tu foſſi ſtato; *o da bji on*, che quello foſſe ſtato. Plur. *O da biſmo*, *o da biſte*, *o da biſce*.

Perfetto propinquo.

O da jeſam bio, o *dàſam bio*, Dio voglia che io ſia ſtato; *o dàſi bio*, che tu ſii ſtato; *o dàje bio*, che quello ſia ſtato. Plur. *O dàſmo bili*, che noi ſiamo ſtati; *o dàſte bili*, che voi ſiate ſtati; *o dàſu bili*, che quelli ſiano ſtati.

Pret. pluſq. *O da biah bio*, Dio voleſſe che che io foſſi ſtato; *o da biaſce bio*, che tu foſſi ſtato; *o da biaſce bio*, che quello foſſe ſtato. Plur. *O da biahomo bili*, Iddio voleſſe che noi foſſimo ſtati; *o da biahote bili*, che voi foſte ſtati; *o da biahu bili*, che quelli foſſero ſtati.

Futur. *O da buddem*, Dio voglia che io ſia; *o da buddeſc*, che tu ſia; *o da budde*, che quello ſia. Plur. *O da buddemo*, Dio voglia, che noi ſiamo; *o da buddete*, che voi ſiate; *o da buddu*, che quelli ſiano.

Avvertimento.

Le declinazioni de' tempi di queſto modo ſono le iſteſſe dell' Indicativo; ſolo ſi aggiugne la particella *o da*, che ſignifica Dio voglia, o voleſſe che; ma il futuro è ſimile al futuro del congiuntivo aggiungendo *o da* alla voce *buddem*.

Modo Congiuntivo.

Preſ. *Kad jeſam*, o *budduchi da jeſam*, conciosſiacoſachè io ſia, o eſſendo io; *kad jeſi*, o *budduchi da jeſi*, che tu ſii, o eſſendo tu; *kad jeſt*, o *budduchi da jeſt*, eſſendo quello. Plur. *Kad jeſmo*, o *budduchi da jeſmo*, conciosſiacoſachè noi ſiamo, o eſſendo noi; *kad jeſte*, o *budduchi da jeſte*, eſſendo voi; *kad jeſu*, o *budduchi da jeſu*, eſſendo quelli. Si dice bene *kàdſam*, *kàdſi*, co-

me ſi è detto nel primo avvertimento dell' Indicativo.

Avvertimento.

Aggiungendoſi alla voce *jeſam*, o *ſam* la particella *da* ſignifica preſente di queſto Modo. v. g. *ſcelisc*, *dàſam ſdrav*, tu brami, che io ſia ſano. *ſcelim*, *dàſi dobar*, bramo, che tu ſii buono.

Può ſervire anche la voce *buddem* con la particella *da*: *da buddem*, ch' io ſia, *da buddeſc*, *da budde*. Plur. *Da buddemo*, *da buddete*, *da buddu*.

Preterito Imperfetto primo.

Bibbib, io ſarei; *bibbi*, tu ſareſti; *bibbi*, quello ſarebbe. Plur. *Bilibismo*, noi ſaremmo; *bilibiste*, voi ſareſte; *bilibi*, quelli ſarebbono.

Altro imperfetto.

Dàbib bio, ſe io foſſi, o acciò io foſſi; *da tibi bio*, ſe tu foſſi, o acciò tu foſſi; *da onbji bio*, ſe quello foſſe, o acciò foſſe. Plur. *Da bismo bili*, ſe foſſimo, o acciò foſſimo; *da biste bili*, ſe foſte, acciò foſte; *dàbi bili*, ſe quelli foſſero, o acciò foſſero.

Da buddem ſpiega, ſe io foſſi. v. g. *Da buddem u Rimu*, ſe io foſſi in Roma; *da buddeſc*, *da budde*. Plur. *Da buddemo*, *da buddete*, *da buddu*.

Perfetto remoto.

Da bib, che io ſia ſtato; *da bji*, che tu ſii ſtato; *da bji*, che quello ſia ſtato. Plur. *da bismo*, che ſiamo ſtati; *da biste*, che ſiate ſtati; *da bisce*, che ſiano ſtati.

Perfetto propinquo.

Dàſam bio, che io ſia ſtato; *dàſi bio*, che tu ſii ſtato; *dàje bio*, che quello ſia ſtato. Plur. *Dàſmo bili*, che ſiamo ſtati; *dàſte bili*, che ſiate ſtati; *dàſu bili*, che ſiano ſtati. *Budduchi bio*, o *budduchi dàſam bio*, eſſendo io ſtato; *budduchi dàſi bio*, eſſendo tu ſtato ec.

Pluſquam perfetto.

Biobib bio, io ſarei ſtato; *ti bibbi bio*, tu ſareſti ſtato; *on bibbi bio*, quello ſarebbe ſtato. Plur. *Bilibismo bili mi*, noi ſaremmo ſtati; *bilibiste bili vi*, voi ſareſte ſtati; *bilibi bili oni*, ſarebbono quelli ſtati.

Altro pluſquam perfetto.

Da ja biah bio, che io foſſi, o era ſtato; *da ti biasce bio*, che tu foſſi, o eri ſtato; *da on biasce bio*, che quello era, o foſſe ſtato. Plur. *Da mi biahomo bili*, che noi foſſimo, ed eravamo ſtati; *da biahote bili*, che voi foſte, o eravate ſtati; *da oni biahu bili*, che quelli foſſero, o erano ſtati.

La voce del primo pluſquam perfetto *bibbib bio* ha la ſignificazione del ſecondo, ſe le ſi antepone *da bibbib bio*, ſignifica s' io foſſi ſtato.

Futuro.

Kada buddem, o *kada buddem bio*, quando ſarò, e ſarò ſtato; *kada buddeſc*, o *kada buddeſc bio*, quando ſarai, e ſarai ſtato; *kada budde*, o *kada budde bio*, quando ſarà, e ſarà ſtato. Plur. *Kada buddemo*, o *kada buddemo bili*; quando ſaremo, e ſaremo ſtati. *Kada buddete*, o *buddete bili*, quando ſarete, o ſarete ſtati; *kada buddu*, o *kada buddu bili*, quando ſaranno, e ſaranno ſtati; *kad buddem* ſignifica, quando ſarò; *kad buddem bio*, quando ſarò ſtato. Si dice ancor bene: *kad uſbuddem*, quando ſarò, *kad uſbuddeſc*, quando ſarai ec.

Del Modo Potenziale

Le voci del congiuntivo con l' interrogativo ſervono al modo Potenziale. *Buddem ja?* che io ſia? che io poſſa, debba, o voglia eſſere. *Biobib ja?* io ſarei? potrei, dovrei, o vorrei eſſere ec.

Dell' Infinito.

La lingua Illirica nell' infinito ha ſolamente la voce del preſente, la quale è *Biti*, eſſere. Per eſprimere gli altri tempi ſi ſerve delle voci dell' Indicativo con la particella *da*. v. g. dico eſſere io ſtato, *velim, dàſam bio*. *Velim, da ja biah bio*, dico, che io ero ſtato ec.

Gerundio.

Preſ. ed imper. *Budduchi*, eſſendo, è indeclinabile, e ſerve all' uno e all' altro numero e a tutte le perſone.

Perf. pluſq. *Biusci*, o *budduchi bio*, eſſendo io ſtato; *budduchi ona bila*, eſſendo quella ſtata; *budduchi bilo*, neutro, eſſendo ſtato.

Participio.

Preſ. imperf. *Budduchi*, quello che è; *budduchja*, quella che è; *budduchje*, quello che è. E nota, che *Budduchi* quando è Gerundio, è indeclinabile, e ſervendo per participio, ſi declina.

Perf. pluſq. *Bio*, ſtato; *bila*, ſtata; *bilo*, ſtato, o *biusci bio*, eſſendo ſtato.

C A P O X.

Prima Congiugazione, che termina in *am* come *imam*, ſi declina nella ſeguente maniera.

Preſente dell' Indicativo.

Imam, io ho; *imaſc*, tu hai; *ima*, quello ha. Plur. *Imamo*, noi abbiamo; *imate*, voi

ave-

avete; *imaju*, quelli hanno.

Pret. imper. *Imah*, io aveva; *imaſce*, avevi; *imaſce*, quello aveva. Plur. *Imahomo*, noi avevamo; *imahote*, voi avevate; *imahu*, quelli avevano.

Si forma dalla prima perſona ſingolare del preſente, mutando *am* in *ah*: la ſeconda e terza termina in *aſce*. Prima plurale in *ahomo*, ſeconda plurale in *ahote*, terza in *ahu*.

Sopra la varia terminazione dell' imperfetto dell' Indicativo, vedi l' avvertimento poſto nel fine della terza declinazione al Capo XIII. §. I.

Perfetto remoto: *Imah*, io ebbi; *ima*, aveſti tu; *ima on*, ebbe quello. Plur. *Imasmo*, noi ebbimo; *imaste*, voi aveste; *imaſce*, quelli ebbero. Il perfetto remoto de' verbi di queſta Congiugazione è vario, perciò vedi l' avvertimento nel fine della terza Congiugazione Capo XIII. §. III.

Pret. perf. *Imaòsam*, o *imòsam*, io ho avuto; *imaòsi*, tu hai avuto; *imaòje*, quello ha avuto. Plur. *Imalìsmo*, noi abbiamo avuto; *imalìste*, voi avete avuto; *imalìsu*, quelli hanno avuto. I Croati dicono *imàlsam*, *imàlsi*, e la maggior parte dei Dalmatini.

Si forma dal participio *imao*, *imala*, *imalo*, e dal preſente dell' Indicativo del verbo *jesam*, ſi dice, *jesam imao*, o *imaòsam*, *jesi imao*, o *imaòsi*, ec.

Pret. pluſq. *Biah imao*, io aveva avuto; *ti biaſce imao*, tu avevi avuto; *on biaſce imao*, quello aveva avuto. Plur. *Biahome imali*, noi avevamo avuto; *biahote imali*, voi avevate avuto; *biahu imali*, quelli avevano avuto.

Si forma dall' imperfetto dell' Indicativo del verbo *jesam*, e dal participio *imao*, o *imo*.

Futur. *Imatìchju*, io avrò; *imatìchjeſc*, tu avrai; *imatìchje*, quello avrà. Plur. *Imatìchjemo*, noi avremo; *imatìchjete*, voi avrete; *imatìchje*, quelli avranno.

Si forma dall' infinito *imati*, e dal preſente del verbo *hochju* per ſincope *chju*. Può toglierſi l' *I* dall' infinito, e dirſi, *imàtchju*, *imàtchjeſc*, *ec.* Alla ſteſſa maniera ſi forma il futuro de' Verbi delle altre Congiugazioni.

Modo Imperativo.

Preſ. *Imaj ti*, abbi tu; *imaj on*, abbia quello. Plur. *Imajmo mi*, abbiamo noi; *imajte vi*, abbiate voi; *imaju onji*, abbiano quelli; o *da imaju onji*. Futur. *Imàtchjeſc ti*, avrai tu; *imàtchje on*; avrà quello. Plur. *Imàtchjemo mi*, avremo noi; *imàtchjete vi*, avrete voi; *imàtchje onji*, avranno quelli.

Modo Ottativo.

Preſ. O *da imam*, o *hotio Bogh da imam*, Dio voglia, che io abbia; *o da imaſc*, Dio voglia, che tu abbia; *o da ima*, Dio voglia che quello abbia. Plur. *o da imamo*, Dio voglia che abbiamo; *o da imate*, Dio voglia che abbiate; *o da imaju*, Dio voglia, che quelli abbiano.

Si eſprime il preſente e l' imperfetto: *o da bih imao*, o *da Bogh hotio da bih imao*, Dio voleſſe, che io aveſſi; *o da bi ti imao*, Dio voleſſe, che tu aveſſi; *o da bi on imao*, Dio voleſſe, che quello aveſſe. Plur. O *da bismo imali*, Dio voleſſe, che noi aveſſimo; *o da biste imali*, Dio voleſſe, che voi aveſte; *o da bi imali*, Dio voleſſe che quelli aveſſero.

Avvertimento.

Troverete ne' libri la voce dell' imperfetto dell' Indicativo con *o da*, o *da imah*, o ſe io aveva; *o da imaſce*, o ſe tu avevi; *o da imaſce*, o ſe quello aveva, ec.

Perfetto remoto, *o da imah*, Dio voglia che io abbia avuto; *o da ima*, Dio voglia che tu abbia avuto; *o da on ima*, Dio voglia, che quello abbia avuto. Plur. O *da imasmo*, Dio voglia, che noi abbiamo avuto; *o da imaste*, Dio voglia, che voi abbiate avuto; *o da imaſce*, Dio voglia, che quelli abbiano avuto.

Pret. perf. propinquo: O *dàsam imao*, Dio voglia, che io abbia avuto; *o dàsi imao*, Dio voglia, che tu abbia avuto; *o da ònje imao*, Dio voglia, che quello abbia avuto. Plur. O *dàsmo imali*, Dio voglia, che noi abbiamo avuto; *o dàste imali*, Dio voglia, che voi abbiate avuto; *o dàsu imali*, Dio voglia, che quelli abbiano avuto.

Pret. pluſq. O *da biah imao*, Dio voleſſe, che io aveſſi avuto; *o da ti biaſce imao*, Dio voleſſe, che tu aveſſi avuto; *o da biaſce on imao*, Dio voleſſe, che quello aveſſe avuto. *biahomo imali*, Dio voleſſe, che noi aveſſimo avuto; *o da biahote imali*, Dio voleſſe, che voi aveſte avuto; *o da biahu imali*, Dio voleſſe, che quelli aveſſero avuto.

Futur. O *da imam*, o *Bogh hotio da imam*, Dio voglia, che io abbia; *o da imaſc*, Dio voglia, che tu abbia; *o da ima*, Dio voglia, che quello abbia. Plur. O *da imamo*. Dio voglia, che noi abbiamo; *o da imate*, Dio voglia, che voi abbiate; *o da imaju*, Dio voglia, che quelli abbiano.

Avvertimento.

Le declinazioni di queſto modo ſono le iſteſſe dell' Indicativo anteponendovi *o da*, o *ah da*. Deve notarſi, che è più elegante nel Futuro dire *o da ùſimam*, preponendo *uſ* all' *imam*. v. g. *o da ùſimam*, *o da ùſimasc*, *o da ùſima*. Plur. ec. e regolarmente ai verbi terminati in *im*, ſi antepone *uſ* alle voci del futuro: v. g. *o da ùſpantim*, Dio voglia ch' io tenga a mente *o da ùſslavim*, *o da ùſhvalim*, *ec.*

Modo Congiuntivo.

Preſente: *Da imam*, che io abbia, o *budduchi da ja imam*, avendo io; *da ti imasc*, che tu abbia, *o budduchi da ti imasc*, avendo tu; *da on ima*, che quello abbia, *o budduchi da on ima*, avendo quello. Plur. *Da mi imamo*, o *budduchi da mi imamo*, avendo noi; *da vi imate*, o *budduchi da vi imate*, avendo voi; *da onji imaju*, che quelli abbiano, *o budduchi da imaju*, avendo quelli. *Kad imam*, eſprime ancora avendo io, *kad imasc*, avendo tu, ec.

Pret. imp. primo. *Imàobib*, io avrei; *ti imaòbi*, tu avreſti; *on imaòbi*, quello avrebbe. Plur. *Imalìbismo*, noi avremmo; *imalìbiste*, voi avreſte; *imalìbi*, quelli avrebbono.

Avvertimento.

Se a queſto Imperfetto ſi aggiunge la particella *du*, che vale acciò; o *ako*, ſe; o *kad*, quando; allora ha valore del ſecondo imperf. v. g. *kad imaòbib: ako imaòbib* ſignifica, quando aveſſi, ſe aveſſi. E lo ſteſſo vale nell' imperfetto del Congiuntivo de' Verbi delle altre Congiugazioni.

Altro Imperf. *Dàbib imao*, concioſſiacoſachè io aveſſi; *dàbi imao*, che tu aveſſi; *dàbi on imao*, che quello aveſſe. Plur. *Dàbismo imali*, che noi aveſſimo; *dàbiste imali*, che voi aveſte; *dàbji onji imali*, che quelli aveſſero.

Pret. perf. remoto. *Da ja imah*, che io abbia avuto; *da ti ima*, che tu abbia avuto; *da on ima*, che quello abbia avuto. Plur. *Da imasmo*, che noi abbiamo avuto; *da imaste*, che voi abbiate avuto; *da imasce*, che quelli abbiano avuto.

Preſ. per. Propinquo. *Dàsam imao*, che io abbia avuto; o *budduchi dàsam imao*, avendo io avuto; *dàsi imao*, che tu abbia avuto, o *budduchi dàsi imao*, avendo tu avuto; *dàje imao*, che quello, abbia avuto, o *budduchi dàje imao*, avendo quello avuto. Plur. *Dàsmo imali*, che abbiamo avuto, o *budduchi dàsmo imali*, avendo noi avuto; *dàste imali*, che abbiate avuto; o *budduchi dàste imali*, avendo voi avuto; *dàsu imali*, che abbiano avuto, o *budduchi dàsu imali*, avendo quelli avuto.

Pluſq. per. primo. *Biòbib imao*, io avrei avuto; *ti biòbi imao*, tu aveſti avuto; *on biòbi imao*, quello avrebbe avuto. Plur. *Bilìbismo imali*, noi avremmo avuto; *bilìbiste imali*, voi avreſte avuto; *bilìbi imali*, quelli avrebbono avuto.

Altro più che perf. *Da biah bio imao*, che io aveſſi avuto, o *budduchi da biah imao*, avendo io avuto; *da ti biasce bio imao*, che tu aveſſi avuto, o *budduchi da ti biasce imao*, avendo tu avuto; *da on biasce bio imao*, che quello aveſſe avuto, o *budduchi da biasce imao*, avendo quello avuto. Plur. *Da biahomo bili imali*, che noi aveſſimo avuto, o *budduchi da biahomo imali*, avendo noi avuto; *da biahote bili imali*, che aveſte avuto, o *budduchi da biahote imali*, avendo voi avuto; *da biahu bili imali*, che quelli aveſſero avuto, o *budduchi da biahu imali*, avendo quelli avuto.

Avvertimento.

Il primo pluſquam perfetto, quando innanzi gli ſi pone la particella *da*, ovvero *prem da*, che ſignifica, benchè, o *kada*, quando, *ako*, ſe; ha la ſignificazione del ſecondo pluſquam perfetto, ed è più in uſo. *Da biòbib imao*, *kad biòbib imao*, *ako biòbib imao*. Lo ſteſſo vale nel primo pluſquam perfetto del Congiuntivo degli altri verbi.

Futuro, *kada buddem imati*, o *kad buddem imao*, quando avrò, ed avrò avuto; *kad buddesc imati*, o *kad buddesc imao*, quando tu avrai, ed avrai avuto; *kad budde imati*, o *kad budde imao*, quando avrà, ed avrà avuto. Plur. *Kad buddemo imati*, o *kad buddemo imali*, quando avremo, ed avremo avuto; *kad buddete imati*, o *kad buddete imali*, quando avrete, ed avrete avuto; *kad buddu imati*, o *kad buddu imali*, quando avranno, ed avranno avuto. Nota, che *kad buddem* Plur. O *da imao* può eſprimere, quando avrò, e anche *kad ùſimam*, quando avrò: *kad ùſimasc*, quando avrai, ec. aggiungendo *uſ* alla voce del preſente, come s' è detto nell' avvertimento del futuro dell' Indicativo.

Infinito.

Imati, avere. Negli altri tempi ſi ſuppliſce con le forme degli altri modi. v. g. *darſcim*, *da imasc*, ſtimo, che hai, *darſcim*, *dasi imao*, ſtimo, che hai havuto, ec. Lo che è comune a tutti i Verbi.

Gerundio.

Preſente, ed imperfetto, *Imajuchi*, avendo io, ſi forma dalla terza perſona plur. del preſente aggiungendo *Chi* al *Imaju*, *imajuchi*: queſta formazione è comune a verbi delle altre Congiugazioni.

Il Gerundio è indeclinabile, e ſerve a tutte le perſone e numeri. Si forma univerſalmente dalla terza perſona plurale del preſente dell' Indicativo; *Imaju*, *imajuchi*, *pjevaju*, *pjevajuchi*, *varaju*, *varajuchi*, della ſteſſa maniera ſi forma nelle altre due Congiugazioni, *ticju*, *ticjuchi*, *oru*, *oruchi*, *uce*, *ucuchi*.

Participio.

Pret. ed imperf. *Imajuchi*, *imajuchia*, *imajuchie*, quello che ha, quella che ha, ed aveva. E ſi declina, come gli Addiettivi.

Perfetto, e pluſq. perf. *Imao*, o *imo*, *imala*, *imalo*, avuto, avuta, avuto. Plur. *Imali*, *imale*, *imala*. *Imausci*, avendo avuto, è indeclinabile, e ſerve ad ogni perſona e numero: ſi forma dall' infinito del verbo mutando *Ti* in *usci*. v. g. *Imati*, *imausci*, *uciti*, *uciusci*. Se l' infinito vuole due *Ti* ſi tolgono tutti due. *Ubitti*, *ubiusci*: il che rade fiate ſuccede.

CAPO XI.

Seconda Congiugazione terminata in *Em*, come *Orem*.

Preſente dell' Indicativo.

O*Rem*, io aro; *oresc ti*, tu ari; *ore*, quello ara. Plur. *Oremo*, noi ariamo; *orete*, voi arate; *oru*, quelli arano.

Pret. Imperf. *Ja orah*, io arava; *ti orasce*, tu aravi; *on orasce*, quello arava. Plur. *Orahomo*, noi aravamo; *orahote*, voi aravate; *orahu*, quelli aravano.

Vedi l' avvertimento intorno alla terminazione differente degli imperfetti nel fine della terza Congiugazione.

Perfetto remoto. *Orah*, io arai; *ti ora*, tu araſti; *on ora*, quello arò. Plur. *Orasmo*, noi arammo; *vi oraste*, *onji orasce*. Vedi la varia terminazione de' perfetti remoti poſta nel fine della terza Congiugazione al Capo XIII. e nel Capo XXIII. §. XVI.

Perf. propinquo. *Oraòsam*, o *oròsam*, ho arato; *oraòsi*, hai arato; *oraòje*, ha arato. Plur. *Oralìsmo*, abbiamo arato; *oralìste*, avete arato; *oralìsu*, hanno arato.

Più che perf. *Ja biah orao*, io aveva arato; *ti biasce orao*, tu avevi arato; *on biasce orao*, quello aveva arato. Plur. *Mi biahomo orali*, noi avevamo arato; *biahòste orali*, avevate arato; *biahu orali*, avevano arato.

Fut. *Oratìchju*, io arerò; *oratìchjese*, *oratìchje*. Plur. *Oratìchjemo*, noi areremo; *oratìchjete*, voi arerete; *oratìchje*, quelli areranno.

Modo Ottativo.

Preſ. O *da orem*, o *da Bogh hotio da orem*, voglia Dio che io ari; *o da oresc*, *o da ore*. Plur. *O da oremo*, *o da orete*, *o da oru*.

Preſ. ed imperf. *O dàbih orao*, Dio voleſſe che io aveſſi arato; *o dàbi ti orao*, *o dàbi on orao*. Plur. *O dàbismo mi orali*, Dio voleſſe che noi aveſſimo arato; *o dàbiste vi orali*, *o dàbi onji orali*.

Si può dire *O da orah*, o ſe io arava; *o da ti orasce*, *o da on orasce* ec. aggiungendo *o da* all' imperfetto dell' indicativo.

Perfetto remoto *O da orah*, Dio voglia che io abbia arato; *o da ora ti*, *o da on ora*. Plur. *O da orasmo*, Dio voglia che abbiamo arato; *o da oraste*, *o da orasce*.

Perf. propinquo *O dàsam orao*, Dio voglia che io abbia arato; *o dàsi orao*, *o dàje orao*. Plur. *O dàsmo orali*, voglia Dio che abbiamo arato; *o dàste orali*, *o dàsu orali*.

Più che perf. *O da biah orao*, Dio voleſſe che io aveſſi arato; *o da ti biasce orao*, *o da on biasce orao*. Plur. *O da biahomo orali*, voleſſe Dio che aveſſimo arato; *o da biahote orali*, *o da biahu orali*.

Fut. *Hotio Bogh da orem*, Dio voglia che io ari; *da oresc*, *da ore*. Plur. *Hotio Bogh da oremo*, Dio voglia che ariamo; *da orete*, *da oru*.

Modo Congiuntivo.

Preſ. *Da orem*, che io ari, ovvero *budduchi da orem*, arando io; *da oresc*, o *budduchi da oresc*, arando tu; *da ore*, o *budduchi da ore*, arando quello. Plur. *Da oremo*, che noi ariamo, o *budduchi da oremo*, arando noi; *da orete*, o *budduchi da orete*; *da oru*, o *budduchi da oru*, che arino, o arando quelli.

Imperf. *Oraòbih*, io arerei; *tìbi orao*, tu areresti; *ònbi orao*, quello arerebbe. Plur. *Oralìbismo*, noi areremmo; *oralìbiste*, voi arereſte; *oralìbji*, quelli arerebbono.

Altro imperf. *Da bih orao*, che io araſſi, o arando io; *da tìbi orao*, che tu araſſi, o arando tu; *da ònbi orao*, che quello araſſe, o arando quello. Plur. *Dàbismo orali*, che noi araſſimo, o arando noi; *dàbiste orali*, *dàbji orali*.

Perf. remoto. *Da orah*, che io abbia arato; *da ti ora*, che tu abbi arato; *da on ora*, che quello abbia arato. Plur. *Da orasmo*, che abbiamo arato; *da oraste*, *da orasce*.

Perf. propinquo. *Dàsam orao*, che tu abbia arato, ovvero *budduchi dàsam orao*, avendo io arato; *dàsi orao*, o *budduchi dàsi orao*; *dàje orao*, o *budduchi dàje orao*. Plur. *Dâsmo orali*, che abbiamo arato, o *budduchi dàsmo orali*, avendo noi arato; *dàste orali*, o *budduchi dàste orali*; *dàsu orali*, o *budduchi dàsu orali*.

Più che perf. *Biòbih orao*, avrei arato; *ti biòbi orao*, tu avreſti arato; *on biòbi orao*, quello avrebbe arato. Plur. *Bilìbismo orali*, avremmo arato; *bilìbiste orali*, *bilìbji orali*.

Altro più che perf. *Da biah bio orao*, che io aveſſi arato, o *budduchi da biah orao*, avendo io arato; *dàti biasce bio orao*, che tu aveſſi arato, o *budduchi dàti biasce orao*, avendo tu arato; *da on biasce bio orao*, che quello aveſſe arato, o *budduchi da on biasce bio orao*, avendo quello arato. Plur. *Da biahomo bili orali*, che aveſſimo arato, o *budduchi da biahomo orali*, avendo noi arato; *da biahote bili orali*, che voi aveſte arato, o *budduchi da biahote orali*, avendo voi arato; *da buddu bili orali*, che quelli aveſſero arato, o *budduchi da biahu orali*, avendo quelli arato.

Leggaſi l'Avvertimento dopo imperfetto e più che perfetto del Modo congiuntivo del Verbo *Imam* Cap. X.

Fut. *Kada buddem orati*, quando arerò, o *kada buddem orao*, quando avrò arato; *kada buddesc orati*, o *kada buddesc orao*, quando arerai, o avrai arato; *kada budde orati*, o *kada budde orao*, quando arerà, o avrà arato. Plur. *Kada buddemo orati*, o *kada buddemo orali*, quando areremo, o avremo arato; *kada buddete orati*, o *kada buddete orali*; *kada buddu orati*, o *kada buddu orali*.

Modo potenziale.

Da orem, che io ari, poſſa, debba, o voglia arare ec. *dàbih orao*, che io araſſi ec. *dàsam orao*, che io abbia arato ec. come nei tempi del congiuntivo.

Modo dell' infinito.

Preſ. *Orati*, arare.

Gerundio.

Preſ. ed imperf. *Oruchi*, arando, indeclinabile, come ſi è detto del Gerundio dei Verbi della prima Congiugazione.

Participio.

Preſ. ed imperf. *Oruchi*, *oruchja*, *oruchje*, uomo, donna, e coſa, che ara.

Preſ. e più che perf. *Orao*, *orala*, *oralo*. Queſto participio unito a' tempi dell' indicativo del Verbo *Jesam* con la particella *da* ha la ſignificazione dei tempi dell' infinito. v. g. *ſnam*, *dàsi orao*, ſo, che hai arato; *ſnam*, *da ti biasce orao*, ſo, che tu avevi arato, *orausci*, avendo arato, ſerve a tutti i numeri e perſone.

CAPO XII.

Terza Congiugazione, che termina in *Im* nella prima perſona del preſente dell' Indicativo, come *Ucim*.

Modo indicativo.

PReſ. *Ja ucim*, io inſegno; *ucisc*, tu inſegni; *uci*, quello inſegna. Plur. *Mi ucimo*, *vi ucite*, *onji uce*.

Pret. imperf. *Ja ucjah*, io inſegnava; *ti ucjasce*, tu inſegnavi; *on ucjasce*, quello inſegnava. Plur. *Ucjahomo*, *ucjahote*, *ucjahu*.

Perf. remoto. *Ucih*, io inſegnai; *ti ucj*, tu inſegnaſti; *on ucj*, quello inſegnò. Plur. *Mi ucismo*, noi inſegnammo; *vi uciste*, *onji ucisce*.

Pret. perf. *Uciòsam*, io ho inſegnato; *uciòsi*, *uciòje*. Plur. *Ucilìsmo*, *ucilìste*, *ucilìsu*.

Più che perf. *Biah ucio*, io aveva inſegnato; *ti biasce ucio*, *on biasce ucio*. Plur. *Biahomo ucili*, *biahote ucili*, *biahu ucili*.

Fut. *Ucitìchju*, io inſegnerò; *ucitìchjesc*, *ucitìchje*. Plur. *Ucitìchjemo*, *ucitìchjete*, *ucitìchje*: o *ucìchjemo*, *ucichjete*, *ucichje*.

Modo imperativo.

Preſ. *Uci ti*, inſegna tu; *uci on*, inſegni quello. Plur. *Ucimo mi*, *ucite vi*, *uce onji*, inſegnino quelli.

Fut. *Ucitìchjesc ti*, inſegnerai tu; *ucitìchje on*, inſegnerà quello. Plur. *Ucìtchjemo mi*, *ucìtchjete vi*, *ucìtchje onji*, inſegneranno quelli.

Modo ottativo.

Preſ. *O da ucim*, *o hotio Bogh da ucim*, Dio voglia che io inſegni; *o da ucisc*, *o da uci*. Plur. *O da ucimo*, *o hotio Bogh da ucimo*, Dio voglia che inſegniamo; *o da ucite*, *o da uce*.

Preſ. ed imperf. *O dàbih ucio*, *o dàbi Bogh hotio dàbih ucio*, Dio voleſſe che io inſegnaſſi; *o dàbi ti ucio*, *o dàbi on ucio*. Plur. *O dàbismo ucili*, *o dàbiste ucili*, *o dàbi ucili*.

Si può dire *o da ucjah*, o ſe io inſegnava, ſervendo la voce dell' imperfetto dell' Indicativo con *o da*.

Perf. remoto. *O da ucih*, Dio voglia che io abbia inſegnato; *o da uci*, *o da uci*. Plur. *O da ucismo*, *o da uciste*, *o da ucisce*, Dio voglia che quelli abbiano inſegnato.

Perf. propinquo. *O dàsam ucio*, *o da Bogh hochje dàsam ucio*, Dio voglia che io abbia inſegnato; *dàsi ucio*, *dàje ucio*. Plur. *O dà-*

ſmo ucili, Dio voglia che abbiamo inſegnato; *o dàste ucili*, *o dàsu ucili*.

Più che perf. O *da biah ucio*, Dio voleſſe che io aveſſi inſegnato; *o da biasce ti ucio*, *o da biasce on ucio*. Plur. O *da biahome mi ucili*, *o da biahote ucili*, *o da biahu ucili*.

Fut. *Hotio Bogh da ucim*, ovvero *o da ucim*, voglia Dio che io inſegni; *o da ucisc*, *o da uci*. Plur. O *da ucimo*, *o da ucite*, *o da uce*.

Modo congiuntivo.

Pref. *Da ucim*, che io inſegni, o *budduchi da ucim*, inſegnando io; *da ucisc*, *da uci*, o *budduchi da uci*. Plur. *Da ucimo*, o *budduchi da ucimo*, che noi inſegniamo, o inſegnando noi; *da ucite*, o *budduchi da ucite*; *da uce*, o *budduchi da uce*.

Imperf. *Uciòbih*, io inſegnerei; *uciòbi ti*, *uciòbi on*. Plur. *Ucilbismo mi*, inſegneremmo noi; *ucilbiste vi*, *ucilibi onji*.

Altro Imperf. *Dàbih ucio*, che io inſegnaſſi; *dàbi ucio ti*, *dàbi ucio on*. Plur. *Dàbismo ucili*, che noi inſegnammo; *dàbiste ucili*, *dàbi ucili*.

Vedi l'avvertim. ſopra l' imperfetto del congiuntivo del Verbo *Imam*.

Perf. remoto. *Da ucih*, che io abbia inſegnato; *da ti ucj*, *da on ucj*. Plur. *Da ucismo*, che noi abbiamo inſegnato; *da uciste*, *da ucisce*.

Perf. propinquo. *Dàsam ucio*, che io abbia inſegnato, o *budduchi dàsam ucio*, avendo io inſegnato; *dàsi ucio*, o *budduchi dàsi ucio*; *dàje ucio*, o *budduchi dàje ucio*. Plur. *Dàsmo ucili*, che abbiamo inſegnato, o *budduchi dàsmo ucili*, avendo noi inſegnato; *dàste ucili*, o *budduchi dàste ucili*; *dàsu ucili*, o *budduchi dàsu ucili*.

Più che perf. *Biòbih ucio*, io averei inſegnato; *ti biòbi ucio*, *on biobi ucio*. Plur. *Bilbismo ucili*, averemmo inſegnato; *bilbiste ucili*, *bilibi ucili*.

Altro più che perf. *Da biah bio ucio*, che io aveſſi inſegnato, o *budduchi da biah ucio*, avendo io inſegnato; *da ti biasce bio ucio*, o *budduchi da ti biasce ucio*; *da on biasce bio ucio*, o *da on biasce ucio*. Plur. *Da biahomo bili ucili*, che noi aveſſimo inſegnato, o *budduchi da biahomo ucili*, avendo noi inſegnato; *da biahote bili ucili*, o *budduchi da biahote ucili*; *dà biahu bili ucili*, o *budduchi da biahu ucili*.

Leggaſi l' avvertimento al più che perf. del congiuntivo del Verbo *Imam* Cap. X.

Fut. *Kad buddem uciti*, quando inſegnerò, o *kada buddem ucio*, quando avrò inſegnato; *kad buddesc uciti*, o *kada buddesc ucio*; *kad budde uciti*, o *kada budde ucio*. Plur. *Kad buddemo uciti*, quando inſegneremo, o *kada buddemo uciti*, quando averemo inſegnato; *kad buddete uciti*, o *kada buddete ucili*; *kad buddu uciti*, o *kada buddu ucili*.

Infinito.

Pref. *Uciti*, inſegnare.

Gerundio.

Pref. ed imperf. *Ucechi*, inſegnando.

Participio.

Pref. ed imperf. *Ucechi*, *ucechja*, *ucechje*, uomo, donna, coſa che inſegna.

Perf. e più che perf. *Ucio*, *ucila*, *ucilo*, come ſi è detto nel Participio della prima Congiugazione. *Uciusci*, indeclinabile, avendo inſegnato. Lo ſteſſo ſignifica *Budduchi ucio*, *budduchi ucila*, *budduchi ucilo*.

CAPO XIII.

Come ſi formino gl' imperfetti e perfetti remoti de' Verbi.

Circa la formazione dell' imperfetto de' Verbi della prima Congiugazione ſi è parlato nell' imperfetto della medeſima al Cap. X. Quì parleremo degl' imperfetti della ſeconda e terza Congiugazione.

§. I.

Formazione dell' imperfetto dell' Indicativo dei Verbi della ſeconda Congiugazione terminata in em.

Gl' imperfetti di queſta ſeconda Congiugazione hanno varia terminazione. Eccovi qualche regola per formarli. Quando l' Infinito termina in *ati*, come *Orem*, *orati*; *psujem*, *psovati*; *tugujem*, *tugovati* ec. allora l' imperfetto ſi forma come l' imperfetto della prima Congiugazione mutando *ti*, o *sti* in *ah*: *Orah*, *psovah*, *tugovah* ec. Così *darujem*, *darovati*, *darovah*; *snujem*, *snovati*, *snovah*; *targujem*, *targovati*, *targovah* ec.

La ſteſſa terminazione ha l' imperfetto dei Verbi, che, ſecondo il Dialetto Raguſeo e Boſneſe, terminano nell' Infinito in *jeti*, come *smiem*, ardiſco, *smjeti*, l' imperfetto *smjah*; *rasumiem*, *rasumjeti*, *rasumiah*; *umiem*, *umjeti*, *umiah*. Si forma dal preſente mutando *em* in *ah*. *Rasumiem*, *rasumiah*.

§. II.

Imperfetti dell' Indicativo della terza Congiugazione.

Se il Preſente termina in *dim*, dal Preſente ſi forma l' imperfetto mutando *dim* in *djah*: *Vodim*, *vodjah*; *Vadim*, *vadjah*; *Pogodim*,

dim, *pogodjah*; *Pogardim*, *pogardjah* ec.

Se termina il Preſente in *im*, l' Imperfetto termina in *gnah*, come *gonim*, ſpingo, *gognah*, io ſpingeva; *zjenim*, apprezzo, *zjegnah*, io apprezzava; *cinim*, faccio, *cignah*, faceva; *romonim*, *romognah* ec.

Se il Preſente termina in *bim*, *lim*, *pim*, l' imperf. termina in *gljah*: *Gljubim*, *gljubgljah*; *Garlim*, *gargljah*; *Kupim*, *kupgljah*; *Molim*, *mogljah*.

Se il Preſente termina in *sim*, l' imperf. termina in *sjah*, *Nosim*, *nosjah* ec.

Se il Preſente termina in *tim*, come *mastim*, l' imperfetto termina in *tjah*, *mastjah*; *cistim*, *cistiti*, *cistjah*.

Se il Preſente termina in *ſim*, come *paſim*, l' imperfetto termina in *ſjah*, *paſjah*; *marſim*, *marſjah*.

Quando il Preſente termina in *rim*, ſi muta *rim* in *rah*, *Govorim*, *govorah*.

Se il Preſente termina in *scim*, ſi muta *scim* in *scjah*, *Svarscim*, *svarscjah*.

Se il Preſente termina in *ſcim*, come *darſcim*, l' imperf. termina in *ſcjah*, *darſcjah*.

La prima perſona termina in *ah*, in tutti gl' imperfetti.

La ſeconda perſona ſingolare termina in *asce*, ſecondo la regola nel Cap. XXIII. §. XVII. Così la terza.

La prima plurale in *ahomo*, la ſeconda in *ahote*, la terza in *ahu*. *Ja imah*, *ti imasce*, *on imasce*. Plur. *Mi imahomo*, *vi imahote*, *onji imahu*. *Mogljah*, *mogljasce*, *mogljasce*. Plur. *Mogljahomo*, *mogljahote*, *mogljahu*. *Ja bjeſcjah*, io fuggiva; *ti bjeſcjasce*, tu fuggivi; *on bjeſcjasce*, quello fuggiva. Plur. *Mi bjeſcjahomo*, noi fuggivamo; *vi bjeſcjahote*, voi fuggivate; *onji bjeſcjahu*, quelli fuggivano.

§. III.

Formazione dei perfetti remoti.

La formazione dei perfetti remoti deve regolarſi dall' infinito de' Verbi. Se l' infinito termina in *ati*, o ſia della prima Congiugazione, come *Imam*, *imati*; *Varam*, *varati*, il perfetto remoto termina in *ah*. v. g. *Imah*, io aveva; *imah*, io ebbi. *Varah*, io ingannava; *varah*, io ingannai; *ti vara*, tu ingannaſti; *on vara*, quello ingannò. Plur. *Varasmo*, *varaste*, *varasce*. Così nei Verbi della ſeconda Congiugazione, quando l' infinito termina in *ati*. *Psujem*, *psovati*, il perfetto remoto fa *Psovah*, *psova*, *psova*. Plur. *Psovasmo*, *psovaste*, *psovasce*; e *psovah* farebbe imperfetto, io ingiuriava. Se l' infinito del Verbo della prima Congiugazione termina in *Sti*, come *Padam*, *pasti*, il perfetto remoto termina in *Doh*; *Padoh*, *pade*, *pade*. Plur. *Padosmo*, *padoste*, *padosce*.

La ſteſſa regola vale per i Verbi della ſeconda Congiugazione. *Kradem*, *krasti*, *kradoh*; *Tresem*, *tresti*, *tresoh*; *Predem*, *presti*, *predoh*. La prima perſona in *doh*, la ſeconda in *do*, la terza in *de*. Nel plur. la prima perſona in *osmo*, la ſeconda in *oste*, la terza in *osce*. v. g. *Kradoh*, rubbai; *ti krade*, tu rubbaſti; *on ùkrade*, quello rubbò. Plur. *Mi kradosmo*, noi rubbammo; *vi kradoste*, voi rubbaſte; *onji kradosce*, quelli rubbarono. Meglio è dire *ùkradoh*, *ùkrade*, *ùkrade*. Plur. *Ukradosmo*, *ùkradoste*, *ùkradosce*.

Se l' infinito termina in *chi*, come *Pecem*, *pechi*; *Stecem*, *stechi*, *Recem*, *rechi*; *Sjecem*, *sjechi* ec. Il perfetto remoto termina in *oh*. *Pechi*, *pekoh*; *Stechi*, *stekoh*; *rekoh*; *sjekoh*. *Stekoh*, *stece*, *stece*. Plur. *Stekosmo*, *stekoste*, *stekosce*. *Varchi*, *vargoh*, *varsce*, *varsce*. Plur. *Vargosmo*, *vargoste*, *vargosce*.

Quando l' infinito termina in *itti*, o *iti*, il preterito remoto termina in *ih*. *Uciti*, *ucih*; *Staviti*, *stavih*; *Grabiti*, *grabih*; *Tlaciti*, *tlacih*; e ſi declina *Ucih*, io inſegnai; *ti ucj*, *on ucj*. Plur. *Mi ucismo*, *vi uciste*, *onji ucisce*. Così *Stavih*, *stavj*, *stavj*. Plur. *Stavismo*, *staviste*, *stavisce*. *Ciniti*, *cinih*, *cinj*, *cinj*. Plur. *Cinismo*, *ciniste*, *cinisce*.

Se l' infinito termina in *uti*, o *utti*, il perfetto remoto termina in *Uh*. *Cujem*, io odo. *Cjuti*, *cjuh*, io udii, *cju*, *cju*. Plur. *Cjusmo*, *cjuste*, *cjusce*. Così *Niknuti*, *niknuh*, *niknu*, *niknu*. Plur. *Niknusmo*, *niknuste*, *niknusce*.

Quando l' infinito termina in *Eti*, come *poceti*, *vaſeti*, *uſeti*, il perfetto remoto termina in *Eh*. *Poceti*, *poceh*, *poce*, *poce*. Plur. *Pocesmo*, *poceste*, *pocesce*. Così *Uſeh*, *uſe*, *uſe*. Plur. *Uſesmo*, *uſeste*, *uſesce*.

Molti Verbi hanno due infiniti. v. g. *Napraviti*, e *napravgljati*. Nel perfetto remoto può dirſi *Napravgljah* da *napravgljati*; e *napravih* da *napraviti*, *ti napravj*, *on napravj*. Plur. *Mi napravismo*, *vi napraviste*, *onji napravisce*.

CAPO XIV.

De' Verbi Anomali.

ANomali chiamanſi que' Verbi, che hanno le declinazioni de' tempi irregolari e ineguali, come *hochju*, voglio; *moſcem*, poſſo ec.

§. I.

§. I.

Congiugazione del Verbo Hochju .

Modo indicativo .

Pref. *Hochju* , io voglio ; *hochjese* , tu vuoi ; *hochje* , quello vuole . Plur. *Hochjemo* , noi vogliamo ; *hochjete* , voi volete ; *hochjee* , quelli vogliono . La terza perſona plurale ha l' ultima ſillaba lunga con due *Ee* , che la diſtingue dalla terza perſona ſingolare .

Pret. imperf. *Hotjah* , io voleva ; *hotjasce* , *hotjasce* . Plur. *Hotjahomo* , *hotjahote* , *hotjahu* .

Perf. remoto . *Hotjeh* , o *hotih* , io volli ; *ti hotje* , tu voleſti ; *on hotje* , quello volle . Plur. *Hotismo* , o *hotjesmo* , noi volemmo ; *hotiſte* , voi voleſte ; *hotisce* , quelli vollero .

Perf. propinquo . *Hotiòsam* , o *jesam hotio* , io ho voluto ; *hotiòsi* , *hotiòje* . Plur. *Hotilìsmo* , o *hotjelìsmo* , o *jesmo hotjeli* , noi abbiamo voluto ; *hotjeliste* , *hotjelìsu* .

Più che perf. *Biah hotio* , io aveva voluto ; *ti biasce hotio* , *on biasce hotio* . Plur. *Biahomo hotili* , noi avevamo voluto ; *biahote hotili* , *biahu hotili* .

Dalli preteriti può toglierſi il primo O col dirſi *htiòsam* in vece di *hotiòsam* , *htiòsi* , *htiòje* ec. e reſta la parola ſcemata in mezzo , formandone una ſillaba meno di prima , come ſi è detto nel Cap. VI. Avvertim. II. dell' Accento .

Fut. *Hotitìchju* , io vorrò ; *hotitìchjese* , tu vorrai ; *hotitìchje* , quello vorrà . Plur. *Hotitìchjemo* , noi vorremo ; *hotitìchjete* , *hotitìchjee* .

Modo imperarivo .

Pref. *Hoti ti* , vogli tu ; *hoti on* . Plur. *Hotismo mi* , *hotite vi* , *hoti onji* .

Fut. *Hotìtchjese ti* , vorrai tu ; *hotìtchje on* , vorrà quello . Plur. *Hotìtchjemo mi* , vorremo noi ; *hotìtchjete vi* , vorrete voi ; *hotìtchjee onji* , vorranno quelli .

Modo ottativo .

Pref. *O da hochju* , faccia Dio , che io voglia ; *o da hochjese* , *o da hochje* . Plur. *O da hochjemo* , *o da hochjete* , *o da hochjee* .

Pret. imperf. *O da bih hotio* , o ſe voleſſi ; *o dàbi ti hotio* , *o dàbi on hotio* . Plur. *O dàbismo hotili* , *o dàbiste hotili* , *o dàbji hotili* .

Può dirſi *O da hotiah* , o ſe io voleva . Le altre perſone come nell' imperfetto dell' Indicativo col *o da* ec.

Perf. remoto . *O da ja hotih* , Dio voglia che io abbia voluto ; *o da ti hotje* , *o da on hotje* . Plur. *O da mi hotismo* , *o da vi hotiste* , *o da onji hotisce* .

Pret. perf. *O dàsam hotio* , Dio voglia che io abbia voluto ; *o dàsi ti hotio* , *o dàje on hotio* . Plur. *O dàsmo mi hotili* , o ſe averemmo voluto ; *o dàste vi hotili* , *o dàsu onji hotili* .

Più che perf. *O da biah hotio* , Dio voleſſe che io aveſſi voluto ; *o da ti bjasce hotio* , *o da on biasce hotio* . Plur. *O da biahomo hotili* , *o da biahote hotili* , *o da biahu hotili* .

Fut. *O da hochju* , voglia Dio che io voglia ; *o da hochjese* , *o da hochje* . Plur. *O da hochjemo* , *o da hochjete* , *o da hochje* . Meglio ſi dice *o da ùshochju* , preponendo *ùs* , *o da ùshochjese* ec.

Modo Congiuntivo .

Pref. *Da hochju* , concioſſiacoſachè io voglia , o *budduchi da hochju* , volendo io ; *da hochjese* , o *budduchi da hochjese* ; *da hochje* , o *budduchi da hochje* . Plur. *Da hochjemo* , che noi vogliamo , o *budduchi da hochjemo* , volendo noi ; *da hochjete* , o *budduchi da hochjete* ; *da hochjee* , o *budduchi da hochjee* .

Pret. imperf. primo . *Hotiòbih* , io vorrei ; *ti hotiòbi* ; *on hotiòbi* . Plur. *Bismo hotili* , noi vorremo ; *biste hotili* ; *bi hotili* , o *hotjeli* , quelli vorrebbono .

Altro imperf. *Dàbih hotio* , che io voleſſi ; *da tibi hotio* ; *da ònbi hotio* . Plur. *Da bismo hotili* , che noi vorremo ; *da biste hotili* ; *dàbji hotili* , o *hotjeli* , che quelli voleſſero .

Avvertimento .

Se al primo imperf. *hotiòbih* ſi aggiunge *Da* , ha il ſenſo iſteſſo , che *dàbih hotio* , che io voleſſi , che tu voleſſi ec.

Perf. remoto . *Da hotih* , che io abbia voluto ; *da hotje ti* ; *da hotje on* . Plur. *Da hotismo mi* ; *da hotiste vi* ; *da hotisce onji* .

Perf. propinquo . *Dàsam hotio* , che io abbia voluto , o *budduchi dàsam hotio* , avendo io voluto ; *dàsi hotio* , o *budduchi dàsi hotio* ; *dàje hotio* , o *budduchi dàje hotio* . Plur. *Dàsmo hotili* , che noi abbiamo voluto , o *budduchi dàsmo hotili* , avendo noi voluto ; *dàste hotili* ; *dàsu hotili* , o *budduchi dàsu hotili* . Con altro dialetto ſi dice bene *hotjeli* ne' perfetti , e più che perfetti .

Più che perf. primo . *Bibbih hotio* , io averei voluto ; *ti bibbi hotio* ; *on bibbi hotio* . Plur. *Bilibismo hotjeli* , noi averemo voluto ; *bilibiste hotjeli* ; *bilibi hotjeli* , o *hotili* .

Più che perf. ſecondo . *Da biah bio hotio* , che io aveſſi voluto , o *budduchi da biah hotio* , avendo io voluto ; *dàti biasce bio hotio* ; *da on biasce bio hotio* , o *budduchi da biasce hotio* . Plur. *Da*

MeteLwin Digital LIBRARY

Da biahomo bili hotjeli, che averemmo voluto, o *budduchi da biahomo hotjeli*, avendo noi voluto; *da biahote bili hotjeli*, o *budduchi da biahote hotjeli*; *da biahu bili hotjeli*, o *budduchi da biahu hotjeli*, o *hotili*.

Se alla forma del primo più che perf. ſi aggiunge *da dàbiòbih hotio*, ha il ſenſo ſteſſo, che ha *da biah bio hotio*.

Fut. *Kada buddem hotjeti*, quando io vorrò, o *kada buddem hotio*, quando averò voluto; *kada buddesc hotiti*, o *kada buddesc hotio*; *kada budde hotiti*, o *kada budde hotio*. Plur. *kada buddemo hotjeti*, quando vorremo, o *kada buddemo hotjeli*, quando averemo voluto; *kada buddete hotjeti*, o *kada buddete hotjeli*; *kada buddu hotjeti*, o *kada buddu hotjeli*, o *hotili*.

Infinito.

Preſ. *Hotiti*, o *hotjeti*, o *htjèti*, volere.

Gerundio.

Preſ. ed imperf. *Hotiuchi*, o *hotechi*, volendo.

Participio.

Preſ. ed Imperf. *Hotiuchi*, o *hotêchi*; *hotiuchja*, o *hotêchja*; *hotiuchje*, o *hotêchje*, uomo, donna, coſa, che vuole, o voleva.

Perf. e più che perf. *Hotio*, *hotila*, o *hotjela*, *hotilo*, o *hotjelo*, voluto, voluta, voluto. Per dire ho voluto, *hotiòsam* ec. voluto, ſon voluto, *htjen*, *thjena*, *hsjeno*.

Hotiusci indeclinabile, avendo voluto, o *budduchi hotio*.

§. I I.

Declinazione del Verbo Nechju,
non voglio.

Il Verbo *Nèchju*, non voglio ſi declina come *Hochju*.

Modo Indicativo.

Preſ. *Nèchju*, non voglio; *nèchjesc*, *nèchje*. Plur. *Nèchjemo*, *nèchjete*, *nèchjee*.

Imperf. *Nèhotjah*, o *nèhtiâh*, io non voleva ec.

Perf. remoto. *Nèhtjêh*, o *nèhtih* ec. non volli ec.

Perfetto propinquo. *Nèhtiòsam*, o *njèsam hotio* ec. non ho voluto ec.

Più che perf. *Ne biah hotio* ec. io non avevo voluto ec.

Fut. *Nèhotitìchju*, o *nèhtjèchju*, o *nèchju hotiti*, non vorrò ec.

Imperativo.

Preſ. *Nèhoti*, o *nèhti ti*, non voler tu ec.
Fut. *Nèhotìtchjesc* ec. non vorrai tu.

Ottativo.

Preſ. O *da nèchju*, voglia Dio che io non voglia ec.

Pret. imperf. O *da bih nèhotio*, o *nèhtîo*, o ſe non voleſſe ec.

Perf. remoto. O *da nèhotih*, Dio voglia che io non abbia voluto ec.

Perf. propinquo. O *da njèsam nèhotio*, o *da jesam nèhotio* ec. Dio voglia che io non abbia voluto ec.

Pret. più che perf. O *da biah hotio*, o *da nèbiah hotio* ec. voleſſe Dio che io non aveſſi voluto ec.

Fut. O *da nèchju*, voglia Dio che io non voglia ec.

Congiuntivo.

Preſ. *Da nèchju*, che io non voglia, o *budduchi da nèchju*, non volendo io ec.

Imperf. primo. *Nèhtiòbih*, o *nèhotiòbih*, non vorrei ec.

Altro imperf. *Da bih nèhotio*, o *da nèbih hotio*, che io non voleſſi ec.

Se al primo imperf. *Nèhtiòbih* ſi aggiunge *da*, ha il ſenſo del ſecondo, *da bih nèhtio*.

Perf. remoto. *Da nèhtîh*, o *da nèhotjeh*, che io non abbia voluto ec.

Perf. propinquo. *Dàsam nèhtio*, o *da njèsam hotio*, che io non abbia voluto ec.

Più che perf. *Biòbih nèhtio*, o *nèbiòbih hotio*, non averei voluto ec.

Altro più che perf. *Da biàh bio nèhotio*, o *da nèbiàh bio hotio*, che non aveſſi voluto ec.

Fut. *Kada buddem nèhotjeti*, o *nèhtjêti*, quando non vorrò; *kada buddem nèhotio*, o *nèhtio*, quando non avrò voluto ec.

Infinito.

Preſ. *Nèhtjèti*, o *nèhotiti*, non volere.

Gerundio.

Preſ. ed imperf. *Nèohtechi*, o *nèhotiuchi*, non volendo.

Participio.

Preſ. ed imperf. *Nèhotiuchi*, o *nèhotechi*, *nèhotechja*, *nèhótechje*, uomo, donna, o coſa, che non vuole.

Perf. e più che perf. *Nèhotio*, o *nèhtio*, *nèhtîla*, *nèhtilo*, o *nèhtjelo*. Per eſprimere Non ho voluto, *nèhtiòsam*. Per eſprimere Non voluto in ſenſo paſſivo, ſi dice *nèhtjen*, *nèhtjêna*, *nèhtjêno*, non voluto, non voluta, non voluto.

Nèhotiusci, o *nèhtiusci*, indeclinabile, non avendo voluto. Serve a tutte le perſone, e numeri. Lo ſteſſo ſignifica *Budduchi nèhotio*, *budduchi nèhotila*, *budduchi nèhotilo*.

§. III.

§. III.

Del Verbo anomalo Moſcem, *poſſo*.

Modo Indicativo.

Preſ. *Moſcem*, poſſo (può dirſi anche *morem*, o *mogu*;) *moſcesc*, o *moresc*, tu puoi; *moſce*, o *more*, quello può. Plur. *Moſcemo*, *moſcete*, *mogu*.

Pret. imperf. *Mogab*, io poteva; *ti mogasce*, tu potevi; *on mogasce*, quello poteva. Plur. *Mogasmo*, *mogahote*, *mogahu*.

Perf. remoto. *Mogob*, io potei; *ti moſce*, *on moſce*. Plur. *Mogosmo*, *mogoste*, *mogosce*.

Perf. propinquo. *Mogaòsam*, ho potuto, o *mogòsam*, *mogaòsi*, *mogaòje*. Plur. *Moghlìsmo*, *moghlìste*, *moghlìsu*.

Più che perf. *Biab mogao*, io aveva potuto; *ti biasce mogao*, *on biasce mogao*. Plur. *Biahomo moghli*, *biahote moghli*, *bjahu moghli*.

Fut. *Mochìchju*, potrò; *ti mochìchjesc*, *on mochìchje*. Plur. *Mochìchjemo*, *mochìchjete*, *mochìchje*.

Modo Imperativo.

Preſ. *Moſi ti*, poſſi tu; *moſi on*. Plur. *Moſimo mi*, *moſite vi*, *moſi onji*.

Fut. *Mochìchjesc ti*, potrai tu; *mochìchje on*. Plur. *Mochìchjemo mi*, *mochìchjete vi*, *mochìchjee onji*.

Modo Ottativo.

Preſ. *O da moſcem*, o *o da hotio Bogh da moſcem*, Dio voglia, che io poſſa, come nel preſente dell' Indicativo, aggiungendo *o da*.

Preſ. ed imperf. *O da bib mogao*, Dio voleſſe, che io poteſſi; *o da tìbi mogao*, *o da ònbi mogao*. Plur. *O da bìsmo moghli*, *o da bìste moghli*, *o da bji moghli*.

Si può dire: *O da mogab*, o ſe io poteva, ec. Come nell' imperf. dell' Indicativo.

Perf. remoto. *O da mogab*, Dio voglia, che io abbia potuto, ec. Come nel perf. remoto dell' Indicativo.

Perf. propinq. *O dàsam mogao*, *hotio Bogh dàsam mogo*, Dio voglia, che io abbia potuto; *o dàsi mogo*, *o dàje mogo*. Plur. *O dàsmo mogli*, *o dàste moghli*, *o dàsu moghli*.

Pluſq. perfetto. *O da biab mogao*, Dio voleſſe, che io aveſſi potuto, ec. Come nel pluſq. perf. dell' Indicativo.

Fut. *O da moſcem*, *hotio Bogh da moſcem*, Dio voglia, che io poſſa, ec. Come nel Preſente dell' Indicativo.

Modo Congiuntivo.

Preſ. *Da moſcem*, che io poſſa; *o budduchi*, *da moſcem*, potendo io; *da moſcesc*, o *budduchi da moſcesc*; *da moſce*, o *budduchi da moſce*. Plur. *Da moſcemo*, che poſſiamo, o *budduchi da moſcemo*, potendo noi; *da moſcete*, o *budduchi da moſcete*; *da mogu*, o *budduchi da mogu*.

Imperf. *Mogaòbib*, io potrei; *ti magaòbi*, tu potreſti; *on mogaòbi*. Plur. *Moghlìbìsmo*, noi potremmo; *moghlìbìste*, voi potreſte; *moghlìbji*, quelli potrebbono.

Altro imperf. *Da bib mogao*, che io poteſſi, *da tìbi mogao*, *da ònbi mogao*. Plur. *Dàbìsmo moghli*, *dàbìste moghli*, *dàbji moghli*.

Il primo imperf. *Mogaòbib*, quando gli ſi antipone la particella *da*, ha il ſenſo del ſecondo imperfetto.

Perf. remoto. *Da mogob*, che io abbia potuto ec. come nel remoto dell' Indicativo.

Perf. propinq. *Dàsam mogao*, che io abbia potuto, o *budduchi dàsam mogo*, avendo io potuto; *dàsi mogo*, o *budduchi dàsi mogao*; *dàje mogo*, o *budduchi dàje mogo*. Plur. *dàsmo moghli*, o *budduchi dàsmo moghli*; *dàste moghli*, o *budduchi dàste moghli*; *dàsu moghli*, o *budduchi dàsu moghli*,

Pluſq. *Biòbib mogo*, avrei potuto; *ti biòbi mogo*, tu avreſti potuto; *on biòbi mogo*, avrebbe potuto. Plur. *Bilìbismo moghli*, *bilìbiste moghli*, *bilìbi moghli*.

Altro pluſq. perf. *Da biàbbio mogo*, che io aveſſi potuto, o *budduchi da biab mogao*, avendo io potuto; *da ti biasce mogao*, o *budduchi da ti biasce mogao*; *da on biasce mogao*, o *budduchi da on biasce mogao*. Plur. *Da biahomo moghli*, che avremmo potuto, o *budduchi da biahomo moghli*, avendo noi potuto; *da biahote moghli*, o *budduchi da biahote moghli*; *da biahu moghli*, o *budduchi da biahu moghli*.

Il primo pluſ. perf. *Biòbib mogo* ha la ſignificazione del ſecondo, ſe gli ſi antepone *Da*: *da biòbib mogo*, e ſignifica, *che aveſſi* potuto.

Fut. *Kada buddem mochi*, quando potrò, o *kada buddem mogao*, quando avrò potuto; *kada buddesc mochi*, o *kada buddesc mogao*; *kada budde mochi*, o *kada budde mogao*. Plur. *kada buddemo mochi*, o *buddemo moghli*; *kada buddete mochi*, o *buddete moghli*; *kada buddu moghli*, o *buddu mochi*.

Infinito.

Preſ. *Mochi*, potere.

Gerundio.

Preſ. e imperf. *Moguchi*, potendo.

Participio.

Preſ. e imperf. *Moguchi*, *moguchja*, *moguguchje*, uomo donna, o coſa, che può.

Perf. e pluſq. *Mogao*, *moghla*, *moghlo*, potu-

potuto ; *biusci ja mogo* , o *budduchi mogo* , avendo io potuto, ec. Plur. *Moghli* , *moghle*, *moghla* ; *i mi biusci moghli* , o *budduchi moghli* , avendo noi potuto, ec.

Moghsci , o *moguusci* , indeclinabile , avendo potuto.

C A P. O XV.

De Verbi difettivi.

DIfettivi poſſiamo quì dire quei Verbi , a quali manca il Preſente e l' imperfetto, e ſi ſupplice col Preſente ed imperfetto di altro verbo , che abbia la ſteſſa ſignificazione . v. g. *Vaſeti* , prendere , non ha *Vaſem* , prendo , ma prende il Preſente e l' imperfetto de *Vaſimam* . Così *tisnuti* , ſpingere , prende il Preſ. e l' imperf. da *tiskam* , io ſpingo , *tiskab* , io ſpingeva , ec.

§. I.

Congiugazione del Verbo difettivo dvighnuti , o *dighnuti* , alzare .

Si prende il Preſente ed imperfetto dell' Indicativo dal Verbo *dviſcem*, *dviſcesc*, *dviſce* , ec. ovvero *diſcem* , *diſcesc* , *diſce* ; così nelle altre congiugazioni .

Imperf. *dviſcjab* , io alzava , ec.

Perfetto remoto : *dvighnub* , alzai ; *ti dvighnu* , tu alzaſti ; *on dvighnu* , quello alzò . Plur. *Dvighnusmo* , *dvighnuste* , *dvighnusce*. Si può anche dire *dvigob* , *dviſee* , *dviſce* . Plur. *Dvigosmo* , *dvigoste* , *dvigosce* .

Perfetto propinq. *Dvighnuòsam* , o *jesam dvighnuo* , ho alzato ; *dvighnuòsi* , *dvighnvòje* . Plur. *Dvighnulìsmo* , *dvighnulìste* , *dvighlìsu* .

Pluſ. perf. *Biah dvighnuo* , io aveva alzato , ec. ſecondo la Congiugazione degli altri Verbi .

Fut. *Dvighnutìchju* , *dvighnutìchjesc* , *dvighnutìchje* . Plur. *Dvighnutìchjemo* , *dvighnutìchjete* , *dvighnutìchjee* .

Preſente dell' imperativo .

Dvighni . alza tu ; *dvighni on* , alzi quello . Plur. *Dvighnimo mi* , *dvighnite vi* , *dvighni onji* .

Fut. *Dvighnutìchiesc ti* , *dvighnutìchje on* . Plur. *Dvighnutìchjemo mi* , *dvighnutìchjete vi*, *dvighnutìchjee onji* .

Ottativo .

Preſ. O *da dvighnem* , *o da dvighnesc* , *o da dvighne* . Plur. O *da dvighnemo* , *o da dvighnete* , *o da dvighnu* .

Perf. remoto . O *da dvighnub* , *ec*. come nell' Indicativo aggiungendo *o da* .

Perf. O *dàsam dvighnuo* , *o dàsi dvighnuo*, *o dàje dvighnuo* . Plur. O *dàsmo dvighnuli* , *ec*.

Pluſq. perf. O *da biah dvighnuo* , *ec*.

Fut. O *da dvighnem* , *o da dvighnesc* , *o da dvighne* . Plur. O *da dvighnemo* , *o da dvighnete* , *o da dvighnu* .

Congiuntivo .

Preſ. *Da dvighnem* , *da dvighnesc* , *da dvighne* . Plur. *Da dvighnemo* , *da dvighnete* , *da dvighnu* .

Pret. imperf. *Dvighnuòbih* , io alzerei ; *ti dvighnuòbi* , *on dvighnuòbi* . Plur. *Dvighnulìbismo* , *dvighnulìbiste* , *dvighnulìbi* , alzeremmo , alzereſte , alzerebbono .

Secondo imperf. *Da bih dvignuo* , che io alzaſſi ec. All' imperfetto del Congiuntivo di *Jesam* ſi aggiungono i participj come nel primo imperfetto .

Perf. remoto . *Da dvighnub* ec. che io abbia alzato , come nel perf. dell' Indicativo .

Perf. *Dàsam dvighnuo* , *dàsi dvighnuo* , *dàje dvighnuo* . Plur. *Dàsmo dvighnuli* , *dàste dvighnuli* , *dàsu dvighnuli* .

Più che perf. primo , *Bìobih dvighnuo* , averei alzato ec. come nel Congiuntivo degli altri Verbi .

Più che perf. ſecondo . *Da bih bio dvighnuo* , che io aveſſi alzato ec.

Fut. *Kada buddem dvighnuti* , o *dvighnuo* ec. Plur. *Kada buddemo dvighnuli* ec.

Gerundio .

Preſ. ed imperf. *Dvighnuchi* , alzando .

Perf. e più che perf. *Dvighnuvsci* , o *budduchi dvighnuo* , avendo alzato . *Dvighnusci* , avendo alzato , è indeclinabile ; *dvighnusci ti* ; *dvighnusci on* ; *dvighnusci mi* ec.

Participio .

Preſ. ed imperf. *Dvighnuchi* , *dvighnuchja* , *dvighnuchje* , quello che alza quella , che alza ec.

Perf. e più che perf. *Dvighnuo* , *dvighnula* , *dvighnulo* , *jàsam dvighnuo* , io ho alzato ; *onàje dvighnula* , quella ha alzato ec.

C A P O XVI.

De' Verbi continuativi , frequentativi , derivati , e compoſti .

§. I.

Significazione de' Verbi frequentativi .

FRequentativi ſi dicono quei Verbi , che ſignificano un' azione continuata . Di tali Verbi la Lingua Illirica ne ha molti , e devono uſarſi ſecondo il ſenſo , che ſi vuole eſprimere . v. g. *Raghjati* ſignifica partorire , e lo ſteſſo ſignifica *roditi* ; ma *raghjati*

ti

ti ſignifica partorire, e ſeguitar a partorire: non così *roditi*; perciò ſi dice: *ſcena jucera rodilàje djete*, la donna jeri ha partorito un fanciullo; e non *raghjalàje*: ma deve dirſi *Ova loſa pocelàje raghjati*; queſta vite ha incominciato a dar frutto, perchè il cominciare quì porta ſeco proſeguimento. Così *spati*, che ha nel preſente *spim*, e ſignifica dormire, e *spavati*, che ha nel preſente *spavam*, ſignifica eſſer ſolito dormire. *Spremiti*, *spremim*, conſervo; *spremglivati*, *spremglivam*, ſoglio conſervare, ſeguitar a conſervare, e così moltiſſimi altri Verbi. *Narediti*, e *nareghivati*, *nareghjujem*, *nareghivam*, ſecondo gli eſempj della Congiugazione, della quale ſono.

§. I I.

De' Verbi compoſti e derivati.

Molti Verbi ſono compoſti dagli Avverbj o dalle prepoſizioni o nomi derivati. Molti di queſti Verbi hanno due terminazioni negl' infiniti. v. g. *Nareghivati*, e *narediti*, ordinare. *Napravgljati*, e *napraviti*, apparecchiare. *ſaboravgljati*, e *ſaboraviti*, ſcordarſi.

In detti Verbi l' infinito, che termina in *ti*, non ha Preſente, nè imperfetto dell' Indicativo, non dicendoſi *napravim*, ordino, nè *napravjah*, io ordinava, ma *napravgljam*, e *napravgljah*. Hanno bensì *napraviti*, *ſaboraviti*, e ſimili Verbi il perfetto remoto *ſaboravih*, e tutti gli altri tempi.

Eſempio d' un Verbo compoſto e derivato che termina in *gljam*.

Preſ. *Napravgljam*, apparecchio; *napravgljasc*, *napravglja*. Plur. *Napravgljamo*, *napravgljate*, *napravgljaju*.

Imperf. *Napravgljah*, *napravgljasce*, *napravgljasce*. Plur. *Napravgljahomo*, *napravgljahote*, *napravgljahu*.

Perf. remoto. *Napravgljab*, *napravglja*, *napravglja*. Plur. *Napravgljasmo*, *napravgljaste*, *napravgljasce*. Ovvero *napravib*, *napravj*, *napravj*. Plur. *Napravismo*, *napraviste*, *napravisce*.

Perf. *Napravgljadsam* da *napravgljati*, e *napravidsam* da *napraviti*. Plur. *Napravgljalìsmo*, e *napravilìsmo* ec.

Più che perf. *Biab napravgljao*, o *napravio* ec. Plur. *Biabomo napravgljali*, o *napravili* ec.

Fut. *Napravgljatìchju*, o *napravitìchju* ec. Plur. *Napravgljàtchjemo*, o *napravìtchjemo* ec.

Imperativo.

Preſ. *Napravgljaj ti*, *napravgljaj on*. Plur. *Napravgljajme mi*, *napravgljate vi*, *naprave onji*. Ovvero *napravìtchjesc ti*, *napravìtchje on* ec.

Nel modo Ottativo e Congiuntivo hanno tutti i tempi, così *napravgljati*, come *napraviti*, dicendoſi nel preſente *o da napravgljam*, ed *o da napravim*, o che io apparecchi, e nel congiuntivo *da napravgljam*, e *da napravim*, che io apparecchi; e ſi conjugano ſecondo le congiugazioni de' Verbi ſemplici.

Eſempio d' un Verbo compoſto terminato in ujem.

Potughjujem, alieno caſa, o altro; *potughjujesc*, *potughjuje*. Plur. *Potughjujemo*, *potughjujete*, *potughjuju*.

Eſempio d' un Verbo terminato in ujem *derivato da nome.*

Modo Indicativo.

Preſ. *Imenujem*, nomino; *imenujesc*, *imenuje*. Plur. *Imenujemo*, *imenujete*, *imenuju*.

Imperf. *Imenovah*, *imenovasce*, *imenovasce*. Plur. *Imenovahomo*, *imenovahote*, *imenovahu*.

Perf. remoto. *Imenovab*, nominai; *imenova*, *imenova*. Plur. *Imenovasmo*, *imenovaste*, *imenovahu*.

Perf. propinquo. *Imenovdsam*, ho nominato, o *imenovadsam* ec. Plur. *Imenovalìsmo*, *imenovalìste* ec.

Più che perf. *Biab imenovao*, io avea nominato; *ti biasce imenovao*, *on biasce imenovao*. Plur. *Biabomo imenovali*, *biabote imenovali*, *biabu imenovali*.

Fut. *Imenovatichju* ec. Plur. *Imenovatichjemo* ec.

Imperativo.

Preſ. *Imenuj ti*, *imenuj on*. Plur. *Imenujmo mi*, *imenujte vi*, *imenuj onji*, o *da imenuju onji*.

Fut. *Imenovàtchjesc ti*, *imenovàtchje on*. Plur. *Imenovàtchjemo mi*, *imenovàtchjete vi*, *imenovàtchjee onji*.

I tempi degli altri Modi ſi declinano, come ſi è detto nelle congiugazioni de' Verbi ſemplici.

Tutti quaſi i Verbi derivati da' nomi, che nell' Infinito terminano in *Ovati*, come *putujem*, *putovati*, viaggiare. *ſlamenujem*, *ſlamenovati*, ſegnare, ſi conjugano ſecondo l' eſempio dato.

C A P O   X V I I.

De' Verbi della Paſſiva Significazione.

LA Lingua Illirica non ha Verbi paſſivi, che abbiano particolare terminazione, ma

ma ſi ſerve , come la Lingua Italiana , del Verbo ſuſtantivo *jesam* , e del participio paſſivo del Verbo . v. g. Io ſono amato , *ja jesam gljubien ;* e ſecondo il modo , e tempo del Verbo *jesam* , col participio di altro Verbo , eſprime i modi , e i tempi in ſignificazione paſſiva . Io ſono battuto , *jàsam bjen ;* io era battuto , *ja biah bjen ;* ſono ſtato battuto , *biòsam bjen* , o *jesam bio bjen* . E così negli altri modi , e tempi . Eccone una Congiugazione .

Modo Indicativo .

Preſ. *Jesam gljubjen* , o *gljubjènsam* , io ſono amato ; *ti jesi gljubjen* , o *gljubjènsi* , tu ſei amato ; *on jest gljubjen* , o *gljubjènje*, quello è amato . Plur. *Jesmo gljubjeni* , o *gljubjenìsmo* , *vi jeste gljubjeni* , o *gljubjenìste* , *onji jesu gljubjeni* , o *gljubjenìsu* .

Imperf. *Ja biah gljubjen* , io era amato ; *ti biasce gljubjen* , tu eri amato ; *on biasce gljubjen* , quello era amato . Plur. *Biahomo gljubjeni* , eravamo amati ; *biahote gljubjeni* , eravate amati ; *biahu gljubjeni* , erano amati.

Perf. remoto . *Ja bih gljubjen* , fui amato; *ti bji gljubjen* , foſti amato ; *on bji gljubjen*, fu amato . Plur. *Bìsmo gljubjeni* , fummo amati ; *bìste gljubjeni* , foſte amati ; *bisce gljubjeni* , furono amati .

Perf. propinquo . *Biòsam gljubjen* , o *gljubjènsam bio* , ſono ſtato amato ; *jesi bio gljubjen* , o *gljubjènsi bio* , ſei ſtato amato ; *jest bio gljubjen* , o *gljubjènje bio* , è ſtato amato . Plur. *Jesmo bili gljubjeni* , o *gljubjenìsmo bili* , ſiamo ſtati amati ; *jeste bili gljubjeni* , o *gljubjenìste bili* , ſiete ſtati amati ; *jesu bili gljubjeni* , o *gljubjenìsu bili* , ſono ſtati amati .

Più che perf. *Biah bio gljubjen* , io era ſtato amato ; *ti biasce bio gljubjen* , tu eri ſtato amato ; *on biasce bio gljubjen* , quello era ſtato amato . Plur. *Biahomo bili gljubjeni* , eravamo ſtati amati ; *biahote bili gljubjeni* , eravate ſtati amati ; *biahu bili gljubjeni* , erano ſtati amati .

Fut. *Bitìchju gljubjen* , ſarò amato ; *bitìchjesc gljubjen* , ſarai amato ; *bitìchje gljubjen*, ſarà amato . Plur. *Bitìchjemo gljubjeni* , ſaremo amati ; *bitìchjete gljubjeni* , ſarete amati , *bitìchje gljubjeni* , ſaranno amati .

Imperativo .

Preſ. *Buddi ti gljubjen* , ſii amato tu ; *buddi on gljubjen* , ſia amato quello . Plur. *Buddimo mi gljubjeni* , ſiamo amati noi ; *buddite vi gljubjeni* , ſiate amati voi ; *buddi onji gljubjeni* , ſiano amati quelli .

I tempi dell' Ottativo , e Congiuntivo ſi formano ancor eſſi dal Verbo *jesam* , e dal proprio participio del Verbo con le particelle proprie del modo : *o da jesam gljubjen* , Dio voglia , che io ſia amato ; *o da jesi gljubjen , ec.*

Imperfetto : *Bio bih gljubjen* , ſarei amato , ec.

CAPO XVIII.

Del Participio .

SI divide in participio attivo , e paſſivo ; il participio attivo , ha la voce iſteſſa del Gerundio , il quale è indeclinabile , come abbiamo detto , dove abbiamo parlato della ſua formazione , ma quando il Gerundio ſerve al Participio , ſi declina come il nome Addiettivo , e la prima voce è voce maſcolina , la ſeconda femminina , la terza è voce neutra .

§. I.

Del Participio Attivo .

Tempi e declinazione di queſto participio .

Preſente ed imperf.

Num. Singolare .

Nom. *Rannechi* , *rannechja* , *rannechje* , l' uomo , la donna , la coſa che feriſce . Gen. *Rannechjega* , *rannechje* , *rannechjega* , dell' uomo , della donna , della coſa che feriſce . Dat. *Rannechjemu* , *rannechjoj* , *rannechjemu* , all' uomo , alla donna , ec. Acc. *Rannechjega* , *rannechju* , *rannechje* , l' uomo , la donna , ec. Vocat. O *rannechi* , *rannechja* , *rannechje* , o uomo , ec.

Ablat. *Od Rannechjega* , *rannechjee* , *rannechjega* , dall' uomo , ec. Sett. caſo *s' Rannechim* , o *s' rannechjem* , *rannechjom* , *s' rannechim* , coll' uomo ec.

Plurale .

Nom. *Rannechi* , *rannechje* , *rannechja* , gli uomini , le donne , ec. Genit. *Rannechjh* , *rannechjeh* . Dat. *Rannechim* . Acc. *Rannechje* , *rannechje* , *rannechja* . Voc. O *rannechi* , *rannechje* , *rannechja* . Ablat. *Od rannechih* , o *rannechjeh* . Sett. caſo *s' Rannechjechimi* , o *rannechima* . Ott. caſo *U rannechjeh* , o *rannechih* .

Così ſi declina *gljubechi* , *gljubechja* , *gljubechje* , chi ama ; *ticjuchi* , *ticjuchja* , *ticjuchje* , chi tocca ; *biuchi* , *biuchja* , *biuchje* , chi batte ec.

Perfetto , e più che perfetto del Participio Attivo .

Singolare .

Rannio , *rannila* , *rannilo* . Plur. *Rannili* , *rannile* , *rannila* .

Le

Le voci del Participio Attivo col Verbo ſuſtantivo *jesam* ſpiegano i tempi del verbo che vogliamo. v. g. *Ja jesam rannio*, o *ranniòsam*, ho ferito; *ti si rannio*, tu hai ferito; *on je rannio*, quello ha ferito: e nel femminino, *rannila*, e nel neutro *rannilo*. Nel Plur. *Rannili*, *rannile*, *rannila*, così, *jàsam gljubio*, ho amato ec.

§. I I.

Del Participio Paſſivo, e ſua formazione.

Del Participio paſſivo ſe ne è dato l'eſempio nel Capo antecedentè. Quì ſolamente deve notarſi, che queſto participio termina in varie maniere nella voce del maſcolino di numero ſingolare.

Alcuni terminano in *an*, come *udaran*, colpito, e ſi forma dall' Infinito *udarati*, togliendo tutte le lettere dopo l' *A* ultima, ed aggiungendo N all' ultima *A*. Così *tizan*, toccato, *da tizati*, *svan*, chiamato *da svati*. *Vladan*, governato, *da vladati*. *Bicevan*, fruſtato, *da bicevati*.

Altri terminano in *et*, come, *ſacet*, conceputo *da ſaceti*, concepire, *propet*, Crocefiſſo dall' infinito *propeti*, *uſet*, preſo *da uſeti*.

Altri terminano in *en*, come *hvagljen*, lodato *da hvaliti*, *gljubjen*, amato *da gljubiti*, *ucen*, inſegnato, *da uciti*, *bjen*, battuto, *da bitti*, *oboren*, abbattuto *da oboriti*.

Altri terminano in *ut*, come *prighnut*, inclinato *da prighnuti*, *Primaknut*, accoſtato, *da primaknuti*, *Metnut*, buttato *da metnuti*.

Nota, che nella perſona del numero ſingolare poſſono i participj paſſivi terminare anche nella vocale *i*, come ſi è detto nel Capo degli addiettivi, e dirſi. v. g. *gljubjeni Cjovjek*, *vjerni djetich*, *posvechjeni porod*, *ec.*

C A P O XIX.

De verbi Perſonali, ed imperſonali.

NElla lingua Illirica tutti i verbi ſono perſonali, imperocchè tutti hanno nel ſingolare, e nel plurale la prima, ſeconda, e terza perſona. Ma queſti iſteſſi verbi poſſono uſarſi imperſonalmente in ſignificazione paſſiva nella terza perſona ſingolare, aggiungendo la particella *se* v. g. *Govorìse*, ſi parla; *pièse*, ſi beve; *marmoscìse*, ſi mormora; *tecèse*, ſi corre; *brodìse*, ſi naviga; *ſcivèse*, ſi vive, ec. Anche nel numero plur. *Gljubèse tasctine*, ſi amano le vanità.

Quì ſi nota, che la particella *se*, non fa ſenſo imperſonale nè ſignificazione paſſiva, quando il Verbo ha il ſuo nominativo agente ſingolare, e plurale, ma eſprime quello, che in Italiano eſprimono, Io mi, Tu ti, Quello ſi; noi ci, voi vi, quelli ſi. v. g. *Ja gljubìmse*, o *jàse gljubim*, io mi amo; *tìse gljubise*, tu ti ami; *ònse gljubi*, *ondàse gljubi*, *mìse gljubimo*, noi ſi amiamo ec. Così *ja sluſcìmse*, o *jàse sluſcim*, io mi ſervo; *kajèmse*, io mi pento ec. e così nelle altre perſone, e numero, modi, e tempi de' verbi: *mìse kajemo*, noi ci pentiamo, ec.

Alcuni verbi ſenza la particella fanno ſenſo imperſonale. v. g. *Daſcdi*, piove; *garmi*, tuona; *snjeſci*, neviga. Così *daſcdjasce*, pioveva; *daſcdilòje*, ha piovuto ec.

Fa ancora ſenſo imperſonale la voce neutra di alcun addiettivo, a cui ſi aggiunga *je*, o *jest*, terza perſona del Verbo *jesam*. v. g. *Dobro jest*, e bene; *dopuscteno jest*, e permeſſo; *prilicnòje*, e decente, ec.

C A P O XX.

Degli Avverbj.

§. I.

Degli Avverbj locali.

ALcuni Avverbj di luogo eſprimono lo ſtare in qualche luogo, e ſono li ſeguenti: *Ghdi*? v. g. dove ſei? *Ghdìsi*? *Ovdi*, quì o *ovdìsam*, ſon quì; *tuj*, o *tu*, o *tamo*, in coteſto luogo; *ondi*, in quel luogo; *svuda*, *svudjera*, in ogni luogo; *Ghdìgòdi*, o *ghdigodir*, in qualche luogo; *Drugòvdje*, *inudje*, *drughdie*, In altro luogo.

Avverbj di moto a luogo.

Kamo. v. g. *kamo idese*? Ove voi? *Ovano*, o *sjemo*, a queſto luogo; *onamo*, a quel luogo, *tamo*, a coteſto luogo.

Avverbj del moto per luogo.

Kuda? v. g. *Kuddse ide*? *Kud*, *kudarase ide*? *Ovuda*, per queſta via; *Tuda*, per coteſta via; *Onuda*, per quella via; *Kudar*? per qual via? *inuda*, per altra via.

§. I I.

Avverbj che hanno varie ſignificazioni.

Avverbj, che eſprimono deſiderio, ſono *a da*, *o da*, *oh a da Bogh da*, voglia Iddio, o *o da Bogh da*.

Avverbj, che ſervono ad interrogare. *ſaſcto*? per qual cagione? *ſac*? perchè? *Jeli*? è forſe?

Affermativi, per riſponder di sì: *Tako*, o *tako jest*, così è; *ſaſcto ne*, perchè nò.

Negativi. *Ne*, non; *nikako*, in niun modo; *nighdar*, non mai.

Per chiamare: *o*, *nu*, anche per eſortare; *Nurezi*, orsù dì.

Con-

Confermativi: *Istinito*, *ſaisto*, invero.

Dimoſtrativi: *Evo*, *eno*, *oto*, *eto*. v. g. *Eto Petra*, ecco Pietro. Richiedono il Genitivo. *Eto Marie*. v. g. Ecco Maria.

Di comparazione: *Vechje*, più; *magne*, meno; *nego*, che; *ljepsce*, più bello.

Di unione: *Skupno*, inſieme; *Skupa*, *ſajedno*, unitamente; *ujedeno*, inſieme.

Di ſeparazione. *Raſlucno*, *raſluceno*, *raſdiono*, *raſdjegljeno*, ſeparatamente.

Di proibizione: *Ne*. v. g. *Ne tici*, non toccare; *da ne*. v. g. *Da ne kradesc*, che non rubbi.

Di dubbio: *Barſce?* forſe?

Di ſimilitudine: *Kako*, conforme; *jakno*, o *jak*, come; *tako*, così.

Di diverſità: *Inako*, d' altra maniera; *drugako*, in altro modo.

Di evento: *Jèda*, chi ſa, forſe?

Di ordine: *Parvo*, *prie*, prima; *paka*, di poi; *napokon*, *najposlje*, all' ultimo.

Di lode, o biaſmo: *Rasumno*, ſaviamenta; *dobro*, bene; *ſlo*, malamente. E da quaſi tutte le voci del neutro degli addiettivi ſi poſſono formare gli avverbj.

Di tempo: *Danas*, oggi; *sjutra*, dimani; *jucera*, jeri; *sada*, ora; *Kada*, quando, ec.

CAPO XXI.

Delle Prepoſizioni.

LE Prepoſizioni nella lingua Illirica eſiggono quaſi tutti i caſi, ſecondo i nomi co' quali ſi uniſcono o proprj, o appellativi, o maſcolini, o femminini: E la ſteſſa prepoſizione or eſigge un caſo, ed ora un' altro: E però è molto neceſſario ſaperne le regole.

§. I.

Della Prepoſizionr ſa, *che richiede ora l' Accuſativo, ora il ſettimo Caſo.*

Queſta prepoſizione ſignifica *Per*. Congiunta con nomi appellativi maſcolini inanimati nel ſingolare richiede l' Accuſativo ſingolare. v. g. *ſa strah*, per paura; *ſa brod*, per la barca; *ſa grjek*, per peccato; *ſa mir*, per la pace, e notiſi che i nomi appellativi maſcolini inanimati hanno anche la voce dell' Accuſativo ſimile al Nominativo, come s'è detto nel Capo I. §. 2. e ſi dirà più a lungo nel Capo XXII.

La ſteſſa prepoſizione unita con nomi proprj, e appellativi femminini, e maſcolini animati o in numero plurale, richiede pure l' Acc. v. g. *ſa Petra*, per Pietro; *ſa Mariu*, per Maria; *ſa moju gljubav*, per mio amore; *ſa krivinu*, per colpa; *ſa bradu*, per la barba; *ſa kuchju*, per la caſa; *ſa ruku*, per la mano; *ſa cjovjeka*, per l' uomo; *ſa kogna*, per il cavallo; *ſa pineſe*, per denari; *molli ſa mene*, prega per me, ec.

La ſteſſa prepoſizione ſignifica dietro, e allora richiede il ſettimo caſo. v. g. *ſa tobom*, dietro di te; *ſu dubom*, dietro l' albero; *ſa vratim*, dietro la porta; *ſa plechjom*, dietro la ſpalla, *tarci ſa Antunom*, corre dietro di Antonio; *ſjedi ſa tarpeſom*, ſiede a tavola; *ſa daſcdom*, dopo la pioggia; *ſa mnom*, dopo di me.

E quando ſignifica dopo, o dietro, può ancora aver l' Accuſativo. v. g. Si naſconde dietro di me, dietro la caſa, ec. *Krièse ſa me*, *ſa kuchju*, *ec.*

ſa ſi uſa in queſt' altro ſenſo. v. g. *Poslòsam ſa Petra*, *ſa Mariu*, ho mandato a cercare, o chiamar Pietro, Maria, ec.

Ha ancora queſt' altro ſenſo: Mi ha richieſto di te, di Pietro, ec. *Pitome ſa tebe*, *ſa ſa Petra*, *ec.* e non: *od Petra*, *od tebe*, *ec.*

Eſprime in tempo: v. g. *ſa moga ſcivota*, in tempo di mia vita.

§. II.

Della Prepoſizion Pod.

In varj ſenſi, e con varj caſi.

Pod ſignifica ſotto. Quando ſi congiunge con nomi appellativi maſcolini. v. g. *Pod ſmartni grjeh*, ſotto peccato mortale; *Pod glas trubglje*, ſotto il ſuono, o a ſuon di tromba, richiede l' Accuſ.: *Grjeh*, *glas* quì ſono accuſ.

Pod unito con appellativi femmin. chiede anche l' Acc. v. g. *Pod sillu*, per violenza; *Pod ſakletvu*, ſotto, o con giuramento.

Pod ſakletvu pace recee, Oſm.

Alle volte *Pod* dinota moto, e chiede l' Acc. v. g. Butta ſotto a piedi, *mechje pod noghe*,

Pod suncjanu harle svjechju, Palm. Chr.

Svione ſaghe podagn mechju. Palm. Chr.

Quando ſignifica ſtato, vole il ſettimo caſo: *Darſcim pod nogom*, tengo ſotto al piede; *tarpiòje pod Pontiom Pilatom*: *Poredioſèje pod Zarstvom*. *Pod krilom*, ſotto l' ala.

§. III.

Della Prepoſizione Po *in varj ſignificati.*

Queſta Prepoſizione ſignifica: Conforme, ſecondo, come, e richiede il Dativo: v. g. *Buddi meni po rjeci tvojoj*, ſia a me ſecondo la tua parola; *po ſakonu*, *po pravdi*, ſecondo la legge, la giuſtizia.

Vuole anche il Dativo quando ſignifica

Per.

Per. v. g. Ho mandata la lettera per Pietro, per il Servidore, *poslòſam kgnigu po Petru, po sluſi*. Così *po putu*, per la ſtrada; *po meni*, per mezzo mio; *svako ſlo pogrichu*, ogni male per il peccato. Ma il nome, quando è di numero plurale, ſi pone in ottavo caſo. v. g. *Po priategljeh*, per mezzo di amici: Similmente in ottavo caſo in queſto ſenſo. v. g. Chiede ajuto per mezzo de' Santi, *iſcle pomoch po Svetjeh*. *Po Vilenizah*, per mezzo delle Fatucchiere. *Ide po kuchjah*; va per le caſe: *po ſemgljah*, *po skupsctinah*, *ec.*

Significa alle volte Dopo. v. g. *Po gnegovu porodu*, dopo la ſua naſcita. *Po Boſcichju*, dopo il Natale. *Po smarti*, dopo la morte: Per la faccia, *po obraſu*: *udriga po obraſu*.

Significa Per in queſto ſenſo. Date un denaro per uno, *dajte svakomu po jedan dinar*, *daj svakomu po jednu jabuku*, da a ciaſcuno una mela.

In queſto altro ſenſo, da per noi, *po nas*. v. g. *Po nas nèmoſcemo stecki Raj*, per noi, con le forze noſtre ec. *Po meni nèmogu*, con l'ottavo Caſo.

§. IV.

Della Prepoſizione Na.

NA: ſignifica ſopra, e in ſenſo ſimile. Quando il verbo dinota moto, queſta prepoſizione richiede l' Accuſativo: v. g. *Skociòje na odar*, è ſaltato ſopra il letto; *naripiòje na me*, ha aſſaltato me; *Stavi klobuk na glavu*, metti il capello in teſta.

Anche con l' Accuſativo in queſti altri ſenſi: *Na svaki mjesez idjasce*, in ogni meſe andava; *staviògàje na straſcju*, l' ha poſto alla guardia; *posuditi na ſlo*, ſoſpettar il male; *na ove rjeci*, a queſte parole; *na ovo pitagne*, a queſta dimanda ec.

Nel ſignificato di ſtato *Na* richiede il Dativo, che ſerve per ottavo Caſo. v. g. *Imam na glavi*, ho ſopra la teſta; *s' klobukom na glavi*, col capello in teſta.

§. V.

Della Prepoſizione U.

La Prepoſizione *U* ſignifica dentro. *Poscjàſam u Gospe od Poisana*, *u svetoga Petra*, ſon andato alla Chieſa della Madonna di Poiſſan, a S. Pietro. E nello ſtato in loco, quando il luogo è di numero Singolare, richiede il Dativo, che è in vece dell' ottavo caſo. v. g. *Ima u utrobi*, ha nel ventre; *Imàmte u sarzu*, ti ho nel cuore; *jàsam u millosti Boſcjoj*, io ſono in grazia di Dio; *stoi u kuchi*, *u Gradu*, ſta in caſa, in Città. Ne' nomi di numero plur. vuole l' Ottavo caſo, *stoi u kuchjah*, ſta nelle caſe; *slavitìse u ſlobah*, gloriarſi ne' vizj; *stati u Gradovjeh*, ſtare nelle Città; *ſapleten u grjesjeh*, inviluppato in peccati; *u vas stoi*, ſta in voi: Così *u nas*, ott. caſo *u mene stoi*, ſta in me; *u Marie stoi*, ſta in Maria, *mene*, *Marie* ſono Genitivo.

Unita a nomi, che eſprimono moto. v. g. *Poscjòje u Pako*, *u Grad*, è andato all' Inferno, in Città, vuol l' Accuſ. *Poscjòje u kuchju*, *u Zarkvu*, è andato in caſa, in Chieſa; *Primiti u druſobu*, ricevere in compagnia. Così quando ſi eſprime tempo, vuole l' Accuſativo, *u oni cjas*, in quel momento; *umròje u staros*, è morto in vecchiaja, a noſtro tempo; *u nasce doba*, *u ono vrjeme*, in quel tempo; *u ovu uru*, in queſta ora, ma ſi deve dire *u nochi*, di notte.

Significa *da* v. g. *Pitam svjet*, *millos u tebe*, chiedo conſiglio, grazia da te. Con l' Accuſativo.

§. VI.

Della Prepoſizione Nad.

Queſta Prepoſizione ſignifica Sopra, per lo più vuole il Caſo Settimo, quando il Verbo non è di moto. *Nad Petrom*, ſopra Pietro.

Vrjeme ima cjudnu mooch nad stvarimi
gljudskima, Elek.

Nad svjem ostalim, ſopra tutti gl' altri.

Tiho jeſero, *nad kojem sjedechi*, Gljub.
A vi gore, *i brigovi*,
Ke nad mnome vidim stati. Palm. Chr.
ſcestozima nad rannami
Sa svim tjelom naslognena. Palm. Chr.

Significa vicino, appreſſo. *Nad* vratima, vicino alle porte.

Si uſa ancora con l' Accuſ.

Nad stvoregna sva ostala
Cestit blagom od pameti, Palm. Chr.

E con l' Accuſativo con i verbi di moto: *side nad pako*. Si dice, *gljubjascèga nad sve ostale*.

§. VII.

Della Prepoſizione Pri.

Queſta Prepoſizione ſignifica appreſſo, e richiede il Dativo. *Pri Kraglju*, appreſſo il Re; *pri meni*, *pri tebi*, appreſſo di me, appreſſo di te.

Con lo ſteſſo Caſo ſignifica anche a confronto. *Svèje nisċta pri Bogu*, tutto è niente a confronto di Dio.

Significa vicino, o nel. v. g. *pri potrebi*, vicino al biſogno, o nel biſogno, *pri poghibi*, *pri nevogli*.

Con l' Ottavo Caſo. *Boga nosechi pri parsjeh svojeh*, Kaſſ.

§. VIII.

Della Prepoſizione Od.

Od. Serve all' Ablativo, e ſignifica, dal, dalla, dalli, dalle, e ſerve anche al Genitivo del, della, delli, delle, ſignifica elegantemente Per. v. g. *Od straha*, per paura; *od oholasti*, per ſuperbia.

Significa per cagione. v. g. *Od tebe njèsam mogao*, per cagion tua non ho potuto, col Genit.

§. IX.

Della Prepoſizione Iſ.

Queſta Prepoſizione ſignifica, da, dal, dalli, dalle, e richiede il Genit. *Iſ utrobe*, dal ventre; *iſ rukaa*, dalle mani; *iſ kuchje*, dalla caſa. Così: *iſ kreposti u krepos*, da virtù in virtù; *iſ ovesjeh stvarji*, da queſte coſe. Si dice *svuchìse iſ haglinaa*, e non *od haglinaa*, ſpogliarſi delle veſti. *Uſdvighnuti iſ ovesjeh stvarji vremenitjeh na stvari vjecne*. E quì è da notarſi, che la prepoſizion *iſ* ſignifica *da*, cioè, come di dentro. Ma quando non ha queſto ſignificato, è errore ado perare la prepoſizion *iſ*. Perciò ſarebbe errore il dire *poje iſ kogna*, è caduto da cavallo, e ſignificherebbe è caduto di dentro del cavallo. Così deve dirſi, *siscjòje s' gore*, è ſceſo dal monte, e non *iſ gore*, perchè ſignificarebbe di dentro il monte. *Siscjòje s' Neba*, *poje s' kogna*, e non *iſ kogna*, *is Neba*, ec.

Quì nota: quando il luogo, d' onde ſi viene, vuole la prepoſizione *iſ*. v. g. *Doscjòje iſ Dubrovnika*, *iſ Splita*, *iſ Rima*, da Raguſa, da Spalatro, da Roma: Allora lo ſteſſo luogo, quando è il termine ove ſi và, vuole la prepoſizione *U*. *Idem u Dubronik*, vado a Raguſa; *u Split*, a Spalatro; *u Rim*, a Roma. Quando il luogo d' onde ſi viene vuole *S'*, e non *Iſ*, nel moto a luogo, vuole *Na*. v. g. *Doscjòje s' Makarske*, *idem na Makarsku*.

§. X.

Della Prepoſizione S'.

Queſta Prepoſizione ſignifica, come ſi è detto, da, dalla. *S' gore*, dal monte; *s'brjega*, dal colle; *s' puta*, dalla via; *s' Makarske*, da Makarska; dal Cielo, *s' Neba*, e vuole il Genit. Anche vuole il Genit. quando ſignifica *da*, cioè per cagione. *S' petra svèje doselo*, tutto è provenuto da Pietro, o per cagion di Pietro. *Nebesa ſatvorena s'grjeha buda*, il Cielo chiuſo per il peccato, o dal peccato.

Significa ancora con, e vuole il Settimo Caſo. v. g. *Mir s' vama*, *s' tobom*, la pace ſia con voi, teco. *S' Petrom*, *s' Antunom*, con Pietro, con Antonio; *s' druſcinom*, con la compagnia; *s' gnime*, con lui; *s' gnóme*, con eſſa.

§. XI.

Della Prepoſizione O.

Queſta prepoſizione ſignifica nel, o al, o alle, e chiede il Dativo, che nel Singolare ſuppliſce all' Ottavo caſo. v. g. *Govorim o tebi*, parlo di te; *radisc o ſlu*, attendi al male. E nel numero plurale con l' Ottavo Caſo: *Govore o mnoſjeh grjesjeh*, parlano di molti peccati.

Sabglju o pasu, koppje u ruzi,
Luk o plechjeh . . . . Oſm.

§. XII.

Della Prepoſizione Oko.

Significa intorno, circa. *Oko Grada*, intorno alla Città. Intorno, o circa molte coſe, *oko mnoſjeh stvarji*. *Oko Marie*, intorno Maria, col Genitivo.

§. XIII.

Della Prepoſizione Kroſ.

Significa per. Con i nomi femminini vuole l' Accuſativo. *Kroſ ovu stvar*, per queſta coſa; *kroſ moju kuchju*. *Kroſ glavu*. Anche con i nomi Neutri.

Kroſ mnoga dobra djella
Cinechìse Bogh poſnati. Palm. Chr.

Ed anche con i nomi maſcolini richiede l' Accuſativo. *Kroſ koi uſrok*, per qual cagione. *Uſrok* è voce comune all' Accuſ. ed al Nominat. come s' è accenato nel Capo I. §. II. e ſi dirà nel Capo XXII.

§. XIV.

Della Prepoſizione Meghju.

Significa Tra, in mezzo: Richiede l' Acc. *Meghju mnoſtva*, *meghju Anghjele*, *meghju ostale kreposti*, tra le altre virtù. *Buduchìse ti nascla meghju tolika veseglja*, tra tante allegrezze. Guc. *Meghju Apostolske misnike ſcivjeti*, vivere tra Sacerdoti apoſtolici. *Ostariòsam meghju sve neprjateglje moje*. Anche ſi uſa col Settimo caſo.

Meghju mudrjem rjèclje ovako, Oſm.
Meghju martvjem &c. Pjeſ. Pok. *Meghju mnom*, *i tobom*, tra me, e te.

§. XV.

Della Prepoſizione Niſ.

Significa giù per, e chiede l' Accuſ. *Niſ rjeku*, *niſ vodu*, giù per il fiume, giù per l' acqua.

Niſ rammèjoj srebrom tkana

Viſi

Visi svila beſ prozjene, Palm. Chr.
Niſ poſctena liza bjela
Proljevahu ſuſaa rike, Palm. Chr.

§. XVI.

Della Prepoſizione Uſ.

Significa vicino, appreſſo, richiede l' Accuſ. v. g. *Uſ ogagn*, vicino al fuoco; *Uſ put*, vicino alla via; *Uſ kuchju*.

Uſ ovcizu svoju millu
Mlad jagancich travu paſe, Oſm.

Uſàme, vicino a me; *uſ Mariu*, vicino a Maria; *Uſ tarpeſu*, vicino alla tavola ec.

§. XVII.

Della Prepoſizione Raſmi.

Significa fuorchè.

I vi sarzu svìste cisti
Raſmi samo jedan . . . Palm. Chr.

Tutti ſiete mondi fuor che un ſolo, *jedan* è Nomin. del verbo *jesam*. *Ubisce svjeh Raſmi Petra*, è Accuſ. del verbo *ubisce*.

Raſmi ona kchjerza draga, Oſm.

Il Nome, che ha la prepoſizione *Raſmi*, ſi pone nel caſo de non eſcluſi. v. g. *Svi otidosce, raſmi Pettar, koi njìe poscjo*.

§. XVIII.

Della Prepoſizione Protiva, o ſuproch.

Significa contra, vuole il Dativo. *Protiva Bogu*, contra Dio; *Protiva meni*, contra di me ec. *Suproch Bogu, ſuproch meni, ec.*

§. XIX.

Della Prepoſizione Ka, *o* K' *apoſtrofata*.

Queſta Prepoſizione ſerve ſpecialmente al moto a luogo, e ſignifica, verſo, richiede il Dativo. *Doscjòje k' meni*, è venuto da me; *utezìse k' Bogu*, riccorri a Dio; *poscjòje k' Rimu*, è andato verſo Roma; *obratìse k' Bogu*, voltati a Dio ec.

§. XX.

Della Prepoſizione Prid.

Prid ſignifica, avanti, innanzi. Con i verbi di ſtato in luogo richiede il Settimo Caſo. *Stoim prid Bogom, prid Sudzem, prid Pristogljem*, ſto innanzi a Dio, al Giudice, al Trono; *imam smart prid occima*, con i Verbi di moto vuole l' Accuſ. *Otiscjòje prid sudza*, e andato innanzi al Giudice; *uſmi priddàse*, prendi avanti di te. E nota, che per eſprimere: Lo ſcacciò da ſe, della ſua preſenza, deve dirſi, *iſaghnàga iſ prid sebe*, e non *iſ sebe, iſ prid svoga liza*, e non *iſ liza*.

§. XXI.

Varie Prepoſizioni, che eſiggono il Genitivo.

Bliſu, ſignifica vicino; *bliſu mene*, vicino a me; *bliſu tvoje kuchje, bliſu Pakla, bliſu Sunza*.

Beſ, o *Breſ*. *Beſ* ſignifica ſenza. *Beſ tebe*, ſenza di te; *beſ Boga, beſ millosti, beſ pameti ec.*

Dalece, o *daleko*. Significa lontano. *Daleko od mene, daleko od Boga*.

Ne dalece mjesta ovoga, &c. Palm. Chr.

Do. Significa ſino. *Do smarti*, ſino alla morte; *do Boga*, ſino a Dio; *do moje kuchje*, ſino alla mia caſa; *do groba*, ſino alla ſepoltura.

Eto. Significa ecco. *Eto Petra, Marie*, ecco Pietro, Maria; *eto prave prilike*, ecco la vera effigie; *eto ustarpgljenoga uboſctva, ec.*

Nakon. Significa a capo, o dopo. *Nakon mjeseza*, a capo, o dopo un meſe; *nakon mene*, dopo di me.

Kod, appreſſo. *Kod moje kuchje, kod Grada, kod kraglja*, appreſſo alla mia caſa, appreſſo alla Città, appreſſo al Re.

Prie. Significa prima. *Prie smarti*, prima della morte; *prie Marie, prie svakoga ec.*

Puut. Significa verſo. *Puut Grada*, verſo la Città; *puut Marie*, verſo Maria; *puut mene ec.*

Priko. Significa oltre, o di là. *Priko nacina*, oltre modo; *priko morra*, di là dal mare; *skociòje priko jame, priko tarpeſe*. Significa anche Di: *Priko nocbi*, di notte; *priko dana*, di giorno; *priko godiſcta*, fra l' anno.

Raddi. Significa per, o per amore. v. g. *Raddi Boga, raddi tebe, raddi Marie*.

Raddi uſroka ònje ovoga, ec. Palm.

Radi moje gljubavi, per amor mio.

Sred. Significa in mezzo. Col Genitivo: *Sred sarza*, in mezzo del cuore; *Sred oghgna*, in mezzo del fuoco. Si può aggiungere *U*; *u sred oghgna, u sred sarza*.

Sred tvè Slave ſcivjet buddu &c. Oſm.

Varhu, o *Varh*. Col Gen. Significa ſopra. *Gljubi Boga varhu svjeh stvarji*, ama Dio ſopra tutte le Coſe; *varh nebesaa*, ſopra i Cieli.

Van, o *Iſvan*. Significa fuori. *Van Zarkve*, fuor di Chieſa; *van raja, van sebe*, fuor di ſe, o *iſvan sebe*.

Visce. Significa ſopra. *Visce glave, visce Zarkve, visce mene*, ſopra la teſta, ſopra la Chieſa, ſopra di me; *Visce Gradovaa*, ſopra le Città, ec.

Zjech, o *Zjechja*. Significa per cagione, o per. *Zjech mene, zjech Marie*. Si dice bene anche *ſa zjech tebe, ſa zjech tvoje gljubavi*. *Zjech straha*, per timore.

Zjech gnegove tescke srechje &c. Palm. Chr.

CAPO XXII.

Delle Interjezioni e congiunzioni.

§. I.

Delle Interjezioni.

LE interjezioni eſprimono varj affetti del noſtro animo; eſprimono deſiderio a, ah. v. g. *ah da doghje*, o che venga. Eſprimono dolore, *vajmeh*, *jaoh*, *joh*, *Lele*! ohimè! *ah mene nersrechnoga!* ah me miſero!

Ah nesrechnjeh mojeh danaa! Oſm.

Oh sfortunati miei giorni. Gen. Ammirazione: *Hai*, irriſione; *nu nu*: *nùti nu*, eſclamazione; *vaj*, eſprimono ſdegno; *tja*, va via, ed altre, che l' affetto inſegna.

§. II.

Delle Congiunzioni.

Le principali ſono le Copulative, che ſono *I*, *A*, *i Pettar*, *i Pavo*, e Pietro, e Paolo. *A on recce*, e lui diſſe: e le diſgiuntive *illi* o *alli*. v. g. *Illi Pettar*, *illi Pavo*, o Pietro, o Paolo.

CAPO XXIII.

§. I.

Alcune regole per le Coſtruzioni.

Regola I.

L' Addiettivo accorda col Suſtantivo in genere, numero, e caſo. v. g. *Cjovjek dobar*, uomo buono; *ſcena dobra*, donna buona; *vrjeme dobro*, tempo buono.

II. Il Relativo *koi*, *koja*, *koje* accorda in genere, e numero con l' Antecedente. v. g. *Njìe dobar karstianin*, *koi nègljubi iskargnega*, non è buon Criſtiano chi non ama il proſſimo. *Cini ſaduſchinu*, *koja otvora Raj*, fa limoſina, che apre il Paradiſo; *cjudsam tvoje govoregne*, *koje imam hvaliti*, ho ſentito il tuo parlare, che debbo lodare.

III. I Verbi perſonali vogliono il Nomin. con cui accordano in numero, e perſona. v. g. *Ja piscem*, io ſcrivo; *ti sctisc*, tu leggi; *naucitegl uci*, il maeſtro inſegna; *mi govorimo*, noi parliamo; *vi molite*, voi orate; *psi laju*, i cani abbajano.

IV. Il Verbo ſuſtantivo *jesam* vuole avanti, e dopo di ſe il nominativo. v. g. *Cistochja jest dobro veliko*, la caſtità è un bene grande; *djeviza Maria jest nasce utocisctje*, la Vergine Maria e noſtro rifuggio. Anche i verbi perſonali poſſono avere dopo di ſe il nominativo. v. g. *Pravi pokornizi umiraju veseli*, i veri penitenti muojono allegri.

Li Verbi attivi, quali ſono Amo, batto, fabbrico, ec. Vogliono dopo di ſe l' accuſativo. Amo Dio, *gljubim Boga*; batto il cavallo, *biem kogna*; *gradim kuchju*, fabbrico la caſa, ec.

V. Ma deve avvertirſi, che la coſa amata, battuta, fabbricata, ec. ſe è coſa animata, o di genere femminino ſi pone in Accuſativo, ma ſe è coſa inanimata, e di genere maſcolino, nella lingua Illirica, la voce del Nominativo ſerve per Accuſativo, come s'è notato nel Capo I. e ſi noterà appreſſo. v. g. *Gljubim Raj*, amo il Paradiſo; *sadim vinògrad*, pianto la vigna; *spravgljam objed*, apparecchio il deſinare; ma dee dirſi: *Gljubim cistochju*, amo la caſtità; *sadim tiqvu*, pianto una zucca; *spravgljam tarpeſu*, *kogna*, apparecchio la tavola, il cavallo; *kupiòsam jednu ribu*, ho comprato un peſce; lo ſteſſo dico di altri Verbi, che non ſono attivi, o tranſitivi. v. g. *Idem u Grad*, *idem u Rim*, vado in Città, vado a Roma; *svjetùjse na ovi poso*, conſigliati ſopra queſto negozio ec.

Queſto avvertimento dell' eſſere la voce dell' Accuſativo ſingolare ne' ſuddetti nomi appellativi inanimati ſimile al nominativo, deve conſiderarſi bene, dicendoſi nell' Accuſativo. *Vietar e vjetru*, *Pako*, *e Pakla*, *Raj*, *e Raja*, come s' è accennato nel Capo primo de Generi §. II.

Deve anche notarſi che quando ci ſerviamo della voce dell' Accuſativo, che è ſimimile al Nominativo ne nomi appellativi maſcolini inanimati, ſe a detti nomi ſuſtantivi inanimati ſi dà qualche addiettivo, allora la voce dell' addiettivo, che ſerve al nominativo, ſerve anche all' accuſativo. v. g. *Cjujem tvoj sladkiglas*. *Sladkiglas* è accuſativo. *Kaſcìmi gnegov ljepi obraſ*, moſtrami il bel volto di lui; *uſcegòsi veliki ogagn*, hai acceſo un gran fuoco. Anche la voce del relativo, *koi* ſerve all' accuſativo, quando riferiſce qualche ſuſtantivo appellativo inanimato. v. g. *Dàjmi oni dinar*, *koìtìsam dobio*, *koi* è accuſat. del verbo dobio. *Ljepjest Raj*, *koi dobivaſc*, è bello il Paradiſo che guadagni: *koi* è accuſativo di *dobivaſc*. Se però il ſuſtantivo de ſuddetti è caſo obliquo, il relativo, che per ragion del verbo deve porſi in accuſat. ha il ſuo accuſat. *koga*. v. g. *mislim o ljepomu Raju*, *kogàmìchje Bogh dati*, penſo al bel Paradiſo, che Dio mi darà.

VI. Il Verbo paſſivo richiede dopo di ſe l' ablativo con la prepoſizione *Od*. *Grescnizi otvardnuti jesu pedepsani od Boga*, i peccatori indurati ſono gaſtigati da Dio.

VII. Anche nella lingua Illirica non pochi Verbi poſſono avere il dativo, che diceſi di Commodo, o d'incommodo. v. g. *Tebi trudise*, fatichi per te, per tuo utile. *Mladichi ſlochjudni sstetnisu Gradu*, i giovani di cattivi coſtumi ſono di danno alla Città.

VIII. Ad ogni Verbo ſi può aggiungere il Settimo Caſo d'iſtromento, ma ſenza la prepoſizione S' v. g. *Bièseme bicem*, mi percuoti con la verga; *morìseme gladom*, mi tormenti con la fame, ec.

IX. Quando ſi numerano gli anni, i meſi, i giorni, gli anni, i meſi, e i giorni ſi pongono in genitivo ſingolare fino a quattro: ma il primo anno, meſe, giorno ſi pone in Accuſativo. v. g. *Biosam u Rimu jedno godisstte*, *jedan mjesez*, *jedan dan*, ſono ſtato in Roma un'anno, un meſe, un giorno, *sciviòje jednu uru*, è viſſuto un'ora. Quando ſi arriva al quinto, il tempo ſi pone in Genitivo plurale. v. g. *Pet godisstaa*, *mjesezaa*, *danaa*, cinque anni, meſi, giorni, ec. Così il venteſimo anno, o meſe in Accuſativo: il venteſimo quinto in Genitivo plurale.

La ſteſſa regola deve oſſervarſi nel numerare altre coſe. v. g. *Kupiòsam jednoga kogna*, *dva*, *tri*, *cetiri kogna*, *pet kognaa*, *sesse kognaa*, *ec.* E nelle coſe animate, o di genere femminino ſi ha da oſſervare la regola data di ſopra alla regola quinta. Quel che ſi è detto del numerare anni, meſi, ec. deve oſſervarſi nell'eſprimere il prezzo. v. g. *Kupiòsam jednu ribu ſa jedan pinef*, *ſa dva*, *ſa tri*, *ſa cetiri pinesa*. Ma, *ſa pet pinesaa*, *dukataa*, &c. per cinque danari ec.

§. II.

Di alcuni Verbi che richiedono il ſettimo caſo per proprietà della lingua, e di altri per eleganza.

Il Verbo *kunèmse*, giuro, richiede il Settimo Caſo ſenza prepoſizione. *Kunèmse Bogom*, *Goſpom*, *Nebom*, giuro per Iddio, per la Vergine, per il Cielo.

Nella ſteſſa maniera il Verbo *Posipam*, *Spargo*, quando ha il ſuo accuſativo. v. g. Mi ſpargi di cenere, *posipàscme pepelom*; di fiori, *zvjetjem*. Ma deve dirſi *posipase pepeo*, ſpargi cenere.

Il Verbo *daſcdi*, piove col ſettimo Caſo: *Nebo daſcdi manom*, il Cielo piove manna. *Rèkbi daſcdi treskovima*, Minc.

Il Verbo *ſovem*, chiamo, *Boga ſovem ozem mojem*, chiamo Iddio Padre mio.

Il Verbo *ubiliti*, privare: *Bògbmèje ubilio imagnem*, *i sinovima*, Dio mi ha privato dell'avere, e de' figliuoli.

Il Verbo *vartjeti*, girare.

Kraglja, *koi Nebom varti*, Palm. Chr.

Il Verbo *Satvoritise*, e *pritvoritise*, farſi, traſformarſi.

Ptizòmbihse satvorila; Oſm.

Il Verbo *rugatise*, burlarſi; *rugàmse tobom*, mi burlo di te.

Il Verbo *ciniti*, v. g. *Ciniti koga kragljem*, far alcuno Re; *privarchi kuchju kamenom*. *Lupnuti*, battere; *lupni gnime*, batti la terra con eſſo.

Smiatise, riderſi; *smièmse Petrom*, mi rido di Pietro; *umoriti*, uccidere, far morire *umoritichjute gladom*, ti farò morir di fame.

Ghinuti, morire; *ghinem gladom*, periſco, muojo di fame. Si può anche dir bene, *ghinem od glada*. *Vidim*, vedo; *Vidìmte kragljem*, ti vedo Re.

. . . *Sudjenòje ovako*,
Dobitnikom date vidim. Oſm.

Può anche dirſi, *dobitnika*, Accuſativo.

Brinutise, eſſer ſollecito; *brinèmse tobom*, *tvojem ſdravjem*, *kuchjom*, ſon ſollecito di te, della tua ſalute, della caſa, ec.

Smardjeti, puzzare; *Smardi vinom*, puzza di vino; *halom*, *ec.*

Vagljati, rivoltare, aggitare; *more vaglja drjevom*, il mare aggita il Vaſcello.

Hititi tkoga stjenom, tirare ad uno un ſaſſo, o *hitatise kamegnjem*, tirar ſaſſi.

Staviti redom, porre in ordine.

Politi vodom, bagnar con acqua; *omlatiti glavom o mir*, battere con la teſta al muro; *hoditi pogljem*, *r vninom*, camminar pel piano; *putovati planinom*, viaggiar per la montagna; *sluſcitise Petrom*, ſervirſi di Pietro; *macem*, ſervirſi della ſpada.

Tresti, ſcuotere; *tresem tarpeſom*, ſcuoto la tavola; *osvetitse*, vendicarſi.

Karvnikom takòbih moghlàse osvetit. Elek.

Pocinuti cjasom, ripoſare un momento.

Ni pocinut, *ni odahnut*
Nèdadùmu njednjem cjasom. Palm. Chr.

Techi, ſcorrere; *rjeka tece mljekom*, il fiume ſcorre latte; *goſpodovati nad ſemgljom*, ſignoreggiar la terra; *udriti kojom stvari o kamen*, battere al ſaſſo qualche coſa; *udri gnime o mir*, battilo al muro; *bitti visci pasom*, *ramenom*, eſſer più alto dalla cintura, ec. *viscjìe ramenom od mene*, è più alto di me dalla ſpalla in ſu; *naresczen krepostima*, ornato di virtù; *kaſatise*, moſtrarſi col ſettimo

timo Caſo; *kaſcèse junakom*, *kragljem*, Si moſtra uomo di valore, Re ec.

Si uſa elegantemente il ſettimo Caſo ſenza la prepoſizion in queſto ſenſo: Io, fanciullo, o eſſendo fanciullo, feci, andai, ec. *ja djetetom ucinih*, *otidoh*, *ec.*

§. III.

Coſtruzione particolare di alcuni Verbi.

Darſcjatìse koje stvari, tenerſi a qualche coſa, col Gen. v. g. *Darſcìse mene*, *Marie*, *grane*, tienti a me, a Maria, al ramo.

La ſteſſa Coſtruzione ha il Verbo *hitatìse*, dar di mano, o afferrare; *hitòse macja*, ha dato di mano alla ſpada; *hitàmse Marie*, *Petra*, *darva*, *ec.*

La coſa, a che ſi giuoca ſi pone in Genitivo. *Igratìse*, giuocare; *igràmse na loſte*, giuoco alla palla; *na karataa*, alle carte ec.

Marſiti, odiare, la coſa odiata in Accuſativo con la prepoſizione *Na*. *Marſim na krivinu*, *na grjeh*, *na tebe*, *ec.*

Smillujèmse, ho miſericordia: di chi ſi hà miſericordia ſi pone in Acc. con la prepoſizion *Na*: *smillujèmse na Petra*, ovvero in Dativo, *smillujèmse Petru*.

Gospodovati, ſignoreggiare: la coſa ſignoreggiata in Dat. ovvero in Sett. Caſo con la prepoſizion *Nad*. *Gospoduje nad ſemgljom*, o *goſpoduje ſemgli*.

Vjeritìse, ſpoſarſi: Con cui ſi ſpoſa in Acc. colla prepoſizione *ſa*. *Vjeriòse ſa Mariu*, ſi è ſpoſato con Maria; *bojmse*, temo: di chi ſi teme in Genitivo: *bojmse Boga*, temo Dio, ec. La coſa di che ſi teme in Dativo.

ſtràse ona, *prikoj ſgodi*

U svom sarzu svegh bojasce. Oſm.

Nota queſta Coſtruzione: Non ardiſco, per riguardo di mio Padre, non poſſo, per riguardo tuo, e ſimili modi di parlare, i Verbi non poſſo, non ardiſco chiedono il Gen. con la prepoſizione *Od*. *Ne smiem od oza*. *Nèmogu od tebe*, *od mnosttva*, *ec.*

Omarſnuti, nauſeare. La coſa nauſeata in Nom. Chi ha nauſea in Dat. v. g. Ho nauſea alla carne, *meso meni omarſniva*. *Tuſcitìse*, lamentarſi. Di chi ci lamentiamo, in Acc. con la prep. *Na*. *Tuſcìmse na Petra*, mi lamento di Pietro. Appreſſo di chi ci lamentiamo, in Dat. *Tuſciòsàmse sudzu*, mi ſon lamentato appreſſo il Giudice.

Pomgniti, aver cura: La coſa di che ſi ha cura in Acc. con la prepoſizione *Na*. *Pomgnim na ſdravglje*, ho cura della ſanità.

Dobavgljatìse, procurare, buſcare: la coſa in Gen. *Dobaviòsàmse brane*, ho buſcato il vitto. Ma il Verbo *dobavgljam*, che ſignifica lo ſteſſo vuole in Acc. la coſa, che ſi buſca. v. g. *Dobaviòsam hranu tebi*, ovvero la coſa, che ſi buſca, o procura in Genitivo, e a chi ſi procura in Accuſativo. *Dobaviòsam tebe hrane*.

Nadatìse, aſpettare. La coſa aſpettata in Dativo: *Nadàmse smarti*, aſpetto la morte; *nadàmse Petru*, aſpetto Pietro.

Pjevati pod trubglju, Acc. cantare a ſuon di tromba.

Omillovati, eſſer caro; *meni omilliva tvoja krepos*, mi è cara la tua virtù.

Doteghnuti, arrivare a toccare, col Gen. con la prepoſizion *Do*, ovvero con l' Accuſ. colla prepoſizion *U* o ſenza.

Doteghnuòje do Neba, *u Nebbo*, o *Nebo*, è arrivato a toccare il Cielo.

Oproſtiti col Dat. ſignifica perdonare: *jàsam Petru oproſtio*, ho perdonato a Pietro: Con l' Acc. ſignifica laſciar libero: *oproſtiòsam Petra*, *ec.* Ho laſciato libero Pietro.

Nauciti, imparare: Da chi s' impara ſi pone in Gen. colla prep. *U*. *Nauciòsam u Petra*, *u Marie*, ho imparato da Pietro, da Maria.

Dochi, venire: La perſona, da cui ſi và, ſi pone in Gen, con la prepoſizione *U*. *Doscjòje u mene*, *u Marie*, è venuto da me, da Maria; *pochi u Marie*, andar da Maria, ec. ma il luogo ſi deve porre in Acc. quando è Coſa inanimata, o di genere femminino, ſecondo l' avvertimento nel Cap. 23. *Poscjòje*, *doscjòje u kuchju*, è andato, è venuto in caſa; *otisciòje u Rim*, è andato a Roma.

Karati, riprendere; *karascème ſa Grescnika*, *ſa lupeſcja* Acc. mi riprendi per peccatore, per ladro.

Nauſcivatìse kojègod stvari Gen. godere a ſazietà di qualche coſa.

Prilikovati, eſſer ſimile, aſſomigliarſi col Dat. *Prilikuje Petru*, è ſimile a Pietro.

ſabaviti, e *ſabavgljati*, dar occupazione, con l' Acc. *Ti ſabavgljasc slugu*, *Petra*, *ec.* Tu occupi il ſervidore, Pietro, ec. *ſabaviti* col Dativo ſignifica riprendere, o proibire. *ſabavgljasc meni moj trud*, riprendi queſta mia fatica.

ſabavitìse, occuparſi: La coſa, in che ci occupiamo ſi pone in Acc. con la prepoſizione *U*. *ſabavgljàmse u ovo djello*.

Iſbaviti, liberare; *dobaviti*, acquiſtare: Chi ſi libera, o a chi ſi acquiſta ſi pone in Acc. La coſa, da cui uno ſi libera, o che ſi acquiſta in Gen.

Smart, *kàmèchje iſbaviti gljuvene gorkosti*, *A mi-*

A mira dobaviti, i vjecne radosti. Tir. *Biti*, eſſere col Dat. in queſto ſenſo: *bogljèje biti progognenu, nego pomillovanu*, meglio e eſſer perſeguitato, che accarezzato. *Bogljèje biti ubogu s' Apostolom, nego bogatu s' Lakomzima. Meniè drago biti gljubgljenu od tebe*, mi è caro l' eſſer amato da te.

Hajem, hajèmse, prenderſi penſiere, curarſi, con l' Acc. con la prep. *ſa*. *Hajem ſa ovo*, mi curo di queſto, e col Gen. *Hajèmse ove stvari*. Così *nèhajèmse prjetgne tvoje*. *A Ban Slavni ſla silnika Njedne prjetgne nèhajèse*. Oſm.

Braniti col Dat. ſignifica proibire: *Branim tebi, dàne idese*; Ti proibiſco, che non vadi. *Braniti* con l' Accuſ. ſignifica difendere. *Diviza Maria nas brani*, la Vergine Maria ci difende.

Dobròbtjèti, voler bene, richiede l'Accuſ. *Dobròbochju tebe, Mariu*; voglio bene a te, a Maria.

Svjettovatìse, conſigliarſi, vuole nell'Acc. con la prepoſiz. *na* la coſa, ſu la quale uno ſi conſiglia. v. g. *Svjettujèmse tobom na ovu ſtvar*, mi conſiglio teco ſu queſta coſa; *na ovi posso*, ſu queſto negozio.

ſahvaliti, ringraziare, chiede il Dat. *ſahvaliti Bogu*, ringraziare Iddio. La coſa, per la quale ſi ringrazia, ſi pone in Ottavo caſo con la prepoſizione *na* in pl. v. g. *ſahvagljujèmti na svjeh stvarjeh*, ti ringrazio per tutte le coſe. *Na millostjeh*, per le grazie; ma ſe è ſingolare, ſi pone in Dat. con la ſteſſa prepoſizione. *ſahvaglivàmti na gljubavi, na daru*, per il favore, per il dono ec. ma il Dat. è in vece del Caſo ottavo.

Nasladitìse, compiacerſi. La coſa, della quale uno ſi compiace, ſi pone in Accuſ. con la prepoſiz. *u*. *Nasladujèmse u ovo*, mi compiaccio in queſto; *u ovu stvar*, in queſta coſa.

Odrechìse, rinunziare, vuole in Genit. la coſa, che ſi rinunzia. Ho rinunziato il Mondo, *odrekòsàmse svjeta*, *odricèmse svake taſtinee*, rinunzio ogni vanità.

Otetìse, liberarſi, vuole in Dat. la coſa, dalla quale ci liberiamo. *Otedòsàmse tuſi*, mi ſono liberato dal travaglio; *oteticbiùse brigbi, trudu*, mi libererò dal faſtidio, dalla fatica.

Svuchi, ſpogliare, può avere due Coſtruzioni. *Svukòsam s' Petra haglinu*, e *svukòsam Petra iſ hagline*, ho ſpogliato Pietro della veſte. Lo ſpogliato in Gen. con la prepoſiz. *iſ*, e la veſte in Accuſ. ovvero la veſte in Genit. con la detta prepoſizione; e chi è ſpogliato in Accuſ.

Con alcuni Verbi ſi pone elegantemente il Gen. in luogo dell' Ablat. *Nègbledam truda*, non ho riguardo a fatica.

Ne ghleda ona, tàcje obola, ſlata, snaghe, vjere, i cjasti. Oſm.

Naceckatìse, aſpettar molto. La perſona, o coſa aſpettata ſi pone in Genit. *Nacekaòsàmse Petra, Gospara, Marie* ec. ho aſpettato Pietro, il Padrone, Maria ec.

ſaboraviti, dimenticarſi. La coſa, o la perſona, di cui ci dimentichiamo, ſi pone in Accuſ. *ſaboraviòsi mene, moje dobro*; ti ſei dimenticato di me, del mio bene: ovvero *ſaboraviòsìse od mene* dal Verbo *ſaboravitìse*.

Uſcivati, godere, con l'Acc. dopo di ſe; *Uſcivam tvoje dobro*, godo del tuo bene.

Naslonitìse, appoggiarſi, vuole l' Accuſ. con la prepoſizione *na* la perſona, ovvero la coſa, a cui ci appoggiamo. *Naslognivàmse na Petra, na Mariu, na mir*; mi appoggio a Pietro, a Maria, al muro,

§. IV.

Modi di dire proprj della Lingua Illirica.

Sjede govoriti, incominciò a parlare. *Sjede pisati*, incominciò a ſcrivere.

Udriti u bah, negare il detto, non attendere a parola. *Do same smarti, deri do smarti*, ſino alla morte. *Dostojàse da budde karſten*, ſi degnò eſſer battezzato. *ſapovidje dàse budde jedna obilna goſba uciniti*, comandò che ſi faceſſe un lauto convito.

Videchi da ide, vedendo che andava. *Da ne buddem doscjao*, ſe io non foſſi venuto. *Nèchje da podnose*, non vogliono ſopportare. *Szjenechi dàje u druſcbi*, ſtimando che foſſe nella comitiva. Nota la fraſe Illirica.

Ovòje od ſta imam potrebu, queſto è quello, di che ho biſogno. *Od ſta*, e non *od koga*.

Nèsnam ſtòchju uciniti, non ſo che fare. *Nèsnam ſtòchju rechi* ec. ed è barbariſmo il dire *Nèsnam ſto ciniti*.

Imam Losenizu ghdi mogu stati, ho una camera dove ſtare. E ſarebbe italianiſmo *Imam Loſenizu ghdi stati*.

Cemu? perchè? a qual fine?

In vece dell' Imperfetto del Congiuntivo, o dell' Infinito vuole queſta lingua il Preſente del Congiuntivo, o dell' Indicativo. v. g. Fece che andaſſe, o fece andare Pietro, fece predicare: deve dirſi in Illirico, *ucini da Petar otide, ucini da pripovjeda Antun*.

tun. *Naſtojahu dàse ukarzaju svetjem Franeiskom*. Kaſſ.

L'imperfetto del Congiuntivo, ed il più che perf. ſi adoperano in vece dell'imperf. e più che perf. dell'Indicativo. v. g. Pietro, ſempre che veniva a ſcuola, era battuto, *Petar*, *vaſda kad bi doscjo na skulu*, *bji bio bjen*.

L'imperfetto del Congiuntivo alle volte in luogo dell'imperf. dell'Indicativo. *Ciniòbih*, io faceva. *Okusilàbi kadgod mallo mljeka*, *i ribe*. Kaſſ. Djev. aſſaggiava alle volte un po di latte, e di peſce. *Kadbi na nebo oci obratila*, *slatke suſe proljevasce*. Kaſſ. Djev. Quando volgea gli occhi al cielo ec. Acciò ſi faccia, Acciò ſi ami; *Dàse budde ciniti*, *gljubiti* ec.

Per eleganza al Congiunt. aggiungeſi *uſ*, con che ha ſignificato di futuro. *Da uſmoſcese*, acciò tu poſſa. *Da uſcinisc*, che tu faccia. Serve al futuro la ſteſſa voce: *Ako uſglivubisc Boga*, ſe amerai Dio, ovvero *ako gljubiti buddesc Boga*. *Tko ne uſhtjet budde*, chi non vorrà.

La voce del Congiuntivo deve uſarſi in vece del futuro in queſto parlare: Quando verrà, ſe verrà, non ſi dice *kàdchje dochi*, ma *kad doghje*, *ako doghje*, *kàdte biem*, *akòte biem* ec. Anche quando viene ſi dice, *kad doghje*. Dopo la particella *kad*, o *ako* deve uſarſi il Congiuntivo *kad budde dochi*, *ako budde dochi*. Ma ſe s'interroga: Quando verrà Pietro? deve dirſi, *kàdchje dochi Petar?*

Per dire in Illirico: Sai qualche coſa di Pietro? di Maria ec. deve dirſi: *ſnascli sctogod ſa Petra*? *ſa Mariu*? e non *od Petra*, *od Marie*. Non ſo niente di queſto negozio, *neſnam nisćta ſa ovi poso*, *ſa ovu stvar* ec.

Per dire, Se non foſſe ſtato Pietro, deve dirſi *da njìe bilo Petra*; così *da njìe bilo Marie*, Genitivo. La parola Stato ſi pone in neutro, e la perſona, o coſa in Genitivo.

Per dire, Tutti tre, tutti quattro hanno detto, o fatto queſto, ſi dice *sva tri*, *sva cetiri ucinilìsu ovo*; ma parlandoſi di cinque, deve dirſi *svi pet ovo jèsu ucinili*.

Per dire, Ogni due, tre, quattro giorni, meſi, deve dirſi *svaka dva*, *tri*, *cetiri dni*, *mjeseza*. Ogni cinque giorni, *svake pet danaa*, *mjesezaa* ec.

Deve dirſi *Svake tri*, *cetiri ure*, ogni tre, quattr'ore; e *svake pet uraa*, ogni cinque ore.

Per dire, Commutare il temporale per, o coll'eterno, deve dirſi *promjeniti*, o *ſamjeniti na vremenitu vjekovito*. La coſa, che ſi commuta, o ſi dà, ſi pone nel ſingolare in Dat. che è in luogo dell'Ottavo caſo, e nel plurale nel Caſo ottavo. E la coſa, che ſi riceve in cambio, in Accuſativo.

Kad Rajskoga gljubovnika
Moghlàje na gnih ſamjeniti, Palm. Chr.
A to er szjeni ſa istinu,
Promjenila na gnoj dàbi
Gljubav draagu, *i jedinu*, Oſm.

Njèsam vjesćt ovoj stvari, non ſon pratico di queſto.

Tac Pomoraz vjesc pucini &c. Oſm.

Il perfetto remoto eſprime il preſente, e'l futuro in queſto ſenſo. Ti batto ſicuramente, ti batterò, *udrìhte*. Ti dirò due parole, *rekohti dvje rjeci*.

Da imasc krila od Sokola
Ne utece mû desnizu. Oſm.

Speſſo ſi uſa il Genit. in luogo dell'Accuſ. v. g. *Imali oghgna*, *kruha*, *vode* ec. vi è fuoco, pane, acqua ec. *Njìe kruha*, *njìe vode*, *njìe pameti*; non v'è pane, non v'è acqua, non v'è mente. Molti uomini, molte donne ſono andate, venute; *Mnogo gljudji*, *ſcenaa*, *posclo*, *dosclo* ec.

Per dire, Di notte, di giorno, ſi uſa il ſettimo Caſo: *Nochjom*, *danom*. *I nochjom da bjeſci u Egipat*; e di notte fugga in Egitto. Kaſſ. B. V.

Nota che in qualche Verbo ſi ſono poſte tutte le perſone, per facilitarne la congiugazione. v. g. Si è poſto nel Dizionario *oparhnuti*, *parhnem*; ma non ſi dice *ja parhnem*, *Vjetar parhne ruku*, ma *rukàmjìe oparhla od vjetra*, *illi na vjetru*.

Altezza d'un piede, *Viſina na nogu*, e non *od noghe*.

Per eſprimere, Queſta è la mia caſa, non ſi dice *ovàje moja kuchja*, ma *ovòje moja kuchja*. *Ovòje moj kogn*, queſto è il mio cavallo. *Ovòje moja kchi*, *ovòje Maria*, quella è Maria. *Ovòje Petar*, quello è Pietro ec.

Stvar obicna meni ovòje, Palm. Chr.

Fine delle Inſtruzioni Gramaticali.

A

A. prepoſ. *Ad*. Na. v. g. Sctòje reko na to? A ciò coſa diſſe? U. v. g. Stoi u Rimu. Sta a Roma.

A, a. *Ah*, *Ah*, Ah, Ah. Fare ſpeſſo a, a. Hakati, hakam, aòſam. Chi fa ſpeſſo a, a. Hacina, ne. f. Hakagne, agna. n.

A bada. V. Oziofamente.

A baſtanza. V. Baſtevolmente.

Abate. *Abbas*, *tis*. m. Opat, ta. m. Igumen, ena. m. Dignità d' Abate. Opatſtvo, va. n. Igumenſtvo, tva. m.

Abbachiera, cioè computatrice, donna intendente d' abbaco. *Calculatrix*, *cis*. *f*. Raſbrojniza, ze. f. Broitegliza od raſloga. f. Brojechja, e. f. Raſloſcniza, ze. f.

Abbachiere, abbachiſta, uomo intendente d' abbaco. *Calculator*, *ris*. *m*. Raſbrojnik, nika. m. Broitegl od raſloga. Brojechi, egha. m. Raſloſcnik, nika. m.

Abbacinare, abbagliare, diceſi di troppa luce, o d' altro ſimile, che offuſca la viſta. *Perſtringere oculos*. ſabljesctiti tkomu occi, ſctujem, sctiòſam.

ſabljesctìse vid ſvakomu. Palm. Chr.
Mòjse pogled tad ſabgljesctj
Pri nenadnoj toj ſvjetlosti. Palm. Chr.

Bljesctiti, ſctim, sctiòſam. Il Sole m' abbaglia gl' occhi. Sunze ſabljesctujèmi occi. Priuſeti vid. Potamniti vid. Obsjeniti, nivam, obsjeniòſam occi. Abbacinare, o abbagliar la mente. *Mentem obtenebrare*. ſasjeniti pamet, nivam, niòſam. Obsjeniti, nivam, niòſam.

Sljepa tamnos tebe obsjenj. Raſm.

ſabuſciti pamet, ſcivam, ſciòſam. ſabljesctiti pamet. Priuſeti, priuſimam, uſeòſam. Obsjenivati pamet, nivam, vòſam. Ugaſiti ſvjes, ſivam, ſiòſam.

Ah kâ tamnos svjèsmi ugasj. Man. Gjor.

L' abbacinare, l' offuſcare. V. Abbagliamento.

Abbacinato, abbarbagliato. *Perſtrictus*, *ta*, *tum*. ſabljescten, na, no. Priuſet u vidu, eta, eto. Obsjegnen, na, no. Abbacinato mentalmente. *Mente obtenebratus*. Obsjegnen, na, no u pameti. ſabjen, ena, eno, u ſvjeſti. ſauſet, alliti priuſet, eta, eto, u pameti. Pameti obsjegnene. ſaſcjo, ſcla, ſclo pameti. Beſuman, umna, umno. Lud, luda, ludo. ſabuſcen, na, no. ſabuſcegnak, aka. m. ſabuſceniza, ze. f. ſvjeſti iſgubiene.

Abbaco, arte di far conti. *Numerorum ars*. ſanat od raſbrojegna, ata. m. Nauk od raſbrojegna. Nacin od raſbrajagna. Raſbroj, ja. m. Abbaco, carta o tavoletta, dell'abbaco. *Tabula ratiocinatoria*. Liſtji, od raſbrajagna. Piſmo, illiti kgniga od raſbrajagna. Piſmo od raſbroja. Abbaco, calculo, o computamento, cioè conto. *Ratio*, *nis*. *f*. Raſbrajagne, gna. n. Broj raſloga, ja. m. Raſbrojegne, gna. n. Raſbroj, ja. m. Turco-Illirico. Heſap, apa. m. Far l' abbaco, cioè far conto, computare. *Computo*, *as*, *avi*, *atum*. Raſbrajati, jam, brajòſam, illiti Raſbroiti, brajam, broiòſam, Broiti raſloghe, im, iòſam. Turco-Illirico. Heſapiti, pim, piòſam.

Abbadeſſa, *Abbatiſſa*, *a*. *f*. Opattiza, ze. f.

Tuj gnu poſtavj ſa Majku, i ſa Opattizu Gjo. S. Ben.

Goſpoghja od Manaſtjera. Igumeniza, ize. f.

Abbadia, o Abbazia, *Abbatia*, *a*, *f*. Opattija, je. f.

Sveti Opat Petronace iſ gomille od sighjaa raſruſcena pojavj kaſinsku Opattju. Gjo. S. Ben.

Abbagliamento per troppa luce. *Perſtrictio*, *oculorum*. Sabljesctegne, gna. n. ſasjenna od Occji, ne. f. Priuſechje od vida, tja. n. Abbagliamento, abbaglio, error di viſta. *Allucinatio nis*. *f*. ſabljesctegne, gna. n. Upoſnagne, gna. Privara od vida, re. f. Abbagliamento mentale. *Mentis allucinatio*. Obsjenuchje pameti, chja. n. ſasjena od ſvjeſti, ne. f. Tamnos od uma, oſti. f. Pomarcjagne ſvjeſti, gna. n. Neſnagne, gna. n. Neraſum, a. m. Slabos, ſti. f. alliti oslabjegne od uma, gna. n. ſahodjegne, gna. n. illiti ſahod pameti, hoda. m. Neraſbor, ra. m.

Kolikrat govoru, Gospoje, s' kìm na ſbor,
Tolikrat ſatvoru kigodi neraſbor. Sciſc.

Abbagliar la viſta. V. Abbacinare. Abbagliare, in neutro, errare per inavvertenza, o debolezza di viſta. *Allucinor*, *aris*, *atus ſum*. ſabljesctitìſe, ivàmſe, iòsàmſe occima pri kòjòjgodi ſtvari. Upoſnatìſe, navàmſe, naòsàmſe. ſachi, hodim, ſcjòſam poghledom. Privaritìſe, varàmſe, riòsàmſe u vidjegnu. Priſretìſe priſirèſe, ſrelòſe komu ſcto.

Moj sinko, kon vodaa uſpriſrìse vlahkom
Da tanze vil, vode pod starıem orahkom.
Tir.

Abbagliarſi, ingannarſi. *Erro*, *as*, *avi*, *atum*.

atum . Varatìſe , varàmſe , varaòſàmſe . Privaritìſe , varàmſe , varòſàmſe . Upoſnatìſe , navàmſe , ſnaòſàmſe .

Dàse obje vojske tade
U jednu od gnih upoſnaju . Oſm.

V. Ingannarſi . Aver la mente abbagliata , ovvero abbagliarſi nella mente . *Mente aberrare* . ſachi s' pameti ſahodim , ſcjòſam . Smeſtìſe pametju tàmſe , eòſàmſe . Iſiti iſ pameti , iſhodim , ſcjòſam . Beſuman oſtatti , aem , aòſam . ſaluditi , ludivam , ludiòſam . ſbuſcìtſe , ſcivàmſe , ſciòſàmſe . Zabljesctìtſe u pameti , sctivàmſe , sctiòſàmſe . Pomarcjati u ſvjeſti , marcim , marcjaòſam . Iſgubitìſe umom , gubìmſe , biòſàmſe . Itti u neſnagne , hodim , iſcjòſam . Itti , illi hoditi u nevidu .

Sam sebe nèvaram, hode u neuidu . Darſc. ſamarſitìſe , illi biti ſamarſcen u pameti .

Abbaglio , errore , V. Abbagliamento .

Abbajamento , propriamente il bajar del Cane . *Latratus* , *us* . *m*. Lajagne ; gna . n.

Abbajante , che abbaja . *Latrans* , *tis* . Lajuchi , chja , chje . Koi laje , koja laje , koje laje . Lajavaz , avza . m. Lajaviza , avize . f.

Abbajare . *Latro* , *as* , *avi* , *atum* . Lajati , jem , jòſam .

Priſta lajat Pas troghlavi . Palm. Chr.

Incominciar a latrare . *Incipere latrare* . ſalajati , lajem , lajaòſam . Poceti , lajati , cignem , ceòſam . Uſeti lajati , uſimgljem , uſeòſam . Il cominciar a latrare . *Latratus inceptio* . ſalajagne , gna . n. Pocetak lajagna . Finir di latrare . *Ceſſare a latratu* . Dolajati , lajem , jòſam . Doſpjeti lajagne , pievam , piòſam , illi priſtati , jem , aòſam lajati . Uſtavitìſe od lajagna , vgljàmſe , viòſàmſe . Il finir di latrare . *Latratus ceſſatio* . Dolajagne , gna . n. Svarha od lajagna . Abbajar molto , ovvero a ſazietà . *Multum latrare* . Nalajatìſe , lajèmſe , lajaòſàmſe . Prilajatìſe , jèmſe , prilajaoſàmſe ; alliti Iſlajatìſe , jemſe , jaòſàmſe . Nalajatìſe ſit . Naſititìſe lajagna , tìmſe illi tivàmſe , tioſàmſe . Lajati do voglje . Iſmoritìſe od lajagna . L' abbajar molto . *Multus latratus* , *us* . *m*. Nalajagne , gna . n. Prilajagne , gna . n. Iſlajagne , gna . n. Abbajar contro d' uno , cioè dirne male . Metafor. *Obloquor* , *ris* , *cutus ſum* . Nalajati na tkoga , jem , jaòſam . Lajati na tkoga , jem , jaòſam . V. Detrarre , dir male . Abbajare , latrar contro d' uno , inteſo del Cane . Nalajati na tkoga , jem , jaòſam , illi ſuproch tkomu . Lajati na tkoga , jem , jaòſam . Infervorarſi nell' abbajare . *Vehementer latrare* . Raſlajatìſe , jèmſe , jaòſàmſe . Gljuto lajati . Raſgljutitìſe , tivàmſe , tiòſàmſe ; illi , raſdraſcitìſe , ſcivàmſe , ſciòſàmſe u lajagnu . L' infervorarſi nell' abbajare . *Vehemens latratus* . Raſlajagne , gna . n. Gljuto , alliti ſceſtoko lajagne . Abbajar inſieme . *Collatro* , *as* , *avi* , *atum* . ſajedno lajati , jem , jaòſam . U jedno lajati . Jednako lajati . L' abbajar inſieme . *Collatratus* , *us* . *m*. ſajedno lajagne . Abbajar intorno . *Oblatro* , *as* , *avi* , *atum* . Oblajati , lajem , jaòſam . L' abbajar attorno . *Oblatratio* , *nis* . *f*. Oblajagne , gna . n. Abbajare come il Cane , quando fa feſta al Padrone , e ſi prende anco metafor. per adulare . *Latratu aſſentari* . Ulajati , jem , jaòſam . Lajati od veſeglja . Imparar ad abbajare . Uſlajatìſe , lajèmſe , lajaoſàmſe . v. g. Io ho imparato a latrare da voi . Jàſàmſe uſlajo uſate . Jàſàmſe naucio lajati od tebe . L' imparar ad abbajare . Uſlajagne , gna . n. Vincer alcuno abbajando . *Superare latrando* . Nadlajati , jem , jaòſam tkoga , Prilajati , jem , jaòſam tkoga . Il vincere alcuno abbajando . *Vincere latrando* . Nadlajagne , gna . n.. Prilajagne , gna . n.

Abbajatore , che abbaja intorno . *Oblatrator* , *is* . *m*. Oblajalaz , jaoza . m. Oblajavaz , vza . m. Abbajatore , propriamente Cane , che abbaja . *Latrator* , *ris* . *m*. Lajalaz . , jaoza . m. Lajavaz , vza . m.

Abbajatrice . *Latratrix* , *cis* . *f*. Lajaliza , ze . Lajaviza , ze . f.

Abballare , imballare , far balle . V. Imballare .

Abbandonamento , l' abbandonare . *Relictio* , *nis* . *f*. Oſtavgljegne , gna . n. Ohajagne , gna . n. ſapusctegne , gna . n. ſapuſta , ſte . f. Parjagne , gna . n.

Abbandonare , laſciare , metter in abbandono . *Deſero* , *is* , *vi* , *ertum* . Oſtavgljati , vgljam , viòſam . Ochi , ohodim ; oſcjaòſam . Oſtaviti , oſtavgljam , viòſam . Ohajatìſe , jàmſe , jaòſàmſe . Parjatìſe , javàmſe , jaòſàmſe . v. g. Ho abbandonato l' affare . Parjaòſàmſe poſla . Parjati poſſo , parjavam , rjaòſam . Varchi , mechjem , vargaòſam .

Vargoh stare priateglje ,
A ſa novu mû druſcinu ,
Uſeb onjeh s' iste ſceglje ,

U blu-

U bludnosti koji ghinu. Raſm.
Odmaknuti od ſebe, odmakgnivam, odmaknuòſam. Pometnuti, chjem, tnuòſam. Abbandonar affatto. *Derelinquo, linquis, liqui, lictum*. ſapuſtiti, pusctujem, puſtiòſam. Podpuno oſtaviti, oſtavgljam, viòſam. Ohajatìſe ſvarſceno ceſſagòdi, jàmſe, jaòsàmſe. Napunno pometnuti, mechjem, tnuòſam. U ſvemu parjati, javam, jaòſam. L' abbandonar affatto. *Derelictio, onis*. *f.* ſapusctegne, gna. n. Podpunno oſtavgljegne, gna. n. Svarſcena ſapuſta, e. f. Pometnuchje u ſvemu.
Abbandonarſi, cioè per perderſi d' animo, o sbigottirſi. V. Perderſi d' animo.
Abbandonatamente, cioè ſenza ritegno. Avverb. *Præcipitanter*. Raſpuscteno. Raſpuſtno. Beſ uſde. Beſuſdno. ſapuscteno. Vratolomno. U kollovrat. U ſtarmovrat. Navrat. Kô voda niſ rjeku.

I starmovrat, pustih sebe,
Kô *niſ rjeku silla od vode*. Man. Gjor.

Abbandonatiſſimo. *Deſertiſſimus, a, mum*. Priſapuscten, na, no. Prioſtavgljen, na, no. Naiſapusctenji, njia, njie. Najoſtavgljenji, njia, njie.
Abbandonato. *Relictus, a, um*. Oſtavgljen, na, no. ſapuſcten, na, no. Puſt, puſta, uſto. Parjan, na, no. Ohajan od tkoga, na, no. Donna abbandonata a' ſuoi capricci. *Mulier petulans*. Potiscteniza, ze. f.

Obàjſe, ſinko moj, bude pusctenize voditi
na ſtan tvoj. Darſc. Raſ.

ſlizza zze. f. Svevoglniza, ze. f. Raſpuscteniza, ze. f. Luogo abbandonato. *Locus deſertus*. Mjeſto ſapuscteno. Mjeſto na oſami. Puſtoſc, ſci, f. Mjeſto puſto. Uomo abbandonato a ſuoi capricci. *Homo male educatus*. Pusctenik, ika. m. Svevoglnik, ka. m. Raſpusctenik, ika. m. Donna abbandonata dal marito. ſapuscteniza, enize. f. Abbandonato, ſenza ajuto, ſolo. *Deſtitutus, a, um*. Inokoſtan, ſtna, ſtno.

Inokostan orac oscjo
Tujgàje nochnom pri pokoju. Palm. Chr.

ſapuscten, na, no. Sam, ama, ſamo. Beſ nitkoga. Oſtavgljen od ſvake pomochi. Più abbandonato. *Deſertior, & hoc tius*. Pusctenji, nija, nije. ſapusctenji, nija, nije. Abbandonato affatto. *Derelictus, a, um*. Svarſceno ſapuscten, na, no. Podpunno, illi napunno oſtavgljen. Parjan, na, no; alliti Ohajan, na, no u ſvemu. Eſſer abbandonato. *Linquor, ris*. Biti oſtavgljen. Tener per abbandonato. *Habere pro derelicto*. Darſcjati ſa ſapuscteno, ſa oſtavgljeno.
Abbandonatore, quello che abbandona. *Deſertor, ris. m.* ſapuſtitegl glja. m. Oſtavitegl, teglja. m. Ohoditegl, glja. m.
Abbandonatrice. *Deſertrix, cis. f.* Oſtavitegliza, ze. f. Ohoditegliza, ze. f. ſapuſtitegliza, ze. f. Chi abbandona. *Deſerens, tis. c.* Oſtavgljajuchi, chja, chje. ſapusctujuchi, chja, chje. Tko ohodi illi parjava.
Abbarbagliare. V. Abbacinare.
Abbarbagliato. V. Abbacinato.
Abbarbicare, per metter radici. V. Barbare. Radicare.
Abbarbicato. V. Radicato.
Abbaſſamento, Depreſſione. *Demiſſio, nis. f.* Poniſcegne, gna. n. Sniſcnos, illi ſniſcenos, ſti. f. ſbjegne, gna. n. ſbitje, tja. n. Podloſcegne, gna. n. Podloſcnos, ſti. f. Prighnuchje, chja. n. Potlacegne, gna. n.
Abbaſſare. V. Baſſare. Abbaſſar gli occhi, o il capo. *Demittere oculos &c.* Ponikuti, nicem, nuòſam niza k' ſemgli.

Njèsu, nascja bljeda lizaa,
Kako gneghda od nemira
Poniknula k' ſemgli niza. Nal.

Sniſciti occji, ſcjujem, ſciòſam. Prighnutti glavu sklagnam, oniòſam. Poniſciti celo, illi glavu, ſcjujem, ſciòsam. Poklonittìſe, gnàmſe, niòsàmſe. Prikloniti lize, priklagnam prikloniòſam. Abbaſſar l' ardire ad alcuno. *Alicujus audaciam comprimere*. Skarſciti cigovu oholas, Karſcim, skarſciòſam.

I pakgljene smarti bude
S' tvojom smarti sillu skarscj. Palm. Chr.

Sbiti oholas, ſbiam, ſbiòſam. Satarti, ſatiram, illi ſatirem, ſatròſam. Slomitti, slamam, slomiòſam.

Arva, tiscte, slomj, skarſcj
Oghgnjenoga gljuta ſmaja. Oſm.

Potlaciti, cim, ciòſam. Prighnuti, ghibam, ghnuòſam. Skloniti, sklagnam, skloniòſam ſmionſtvo ciegodi. Varha dochi oholaſti, dohodim, ſcjaòſam.

I umjèmi varha dechi. Palm. Chr.

Abbaſſare, umiliare. *Demitto, is, ſi, ſum, vel Deprimo, is, eſſi, ſum*. Sniſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Nenavidne ſmie stare
Jàchju sniſcit silne mochij. Palm. Chr.

ſbitti, ſbiam, ſbiòſam. Poniſciti, ſcjujem, ſciò-

ſciòſam. Skloniti, Sklagnam, Sklonìòſam. Prikloniti, priklagnam, niòſam. Slimiti, mivam, miòſam.
Huſaina ſmaknu, i slimj. Oſm.
Skuciti, ucim, ciòſam.
Danaschjùti, Dilavere,
Skucit ghlavu pod sabglju ovu. Oſm.
Abbaſſarſi. V. Baſſarſi, Umiliarſi.

Abbaſſato. *Depreſſus, ſa, ſum, Demiſſus, ſa, ſum*. Sniſcen, na, no. Poniſcen, na, no. ſbjen, ena, eno. Potlacen, na, no. Sklognen, na, no. Skucen, alliti prikucen, na, no. Prighnut, ta, to. Abbaſſato, cioè vinto. *Victus, a. m*. Pridobit, ita, ito. Podloſcen, na, no. Satren, na, no. Stren, na, no. Sklognen, na, no. Potlacen, na, no. Sniſcen, na, no.

Abbaſſatore. Metaf. per Vincitore, o Debellatore. *Debellator, ris. m*. Satritegl, glja, m. Strenitegl, glja. m. Podloſcitegl, glja. m. Strenitegliza, ze. f. Poniſcitegliza, ze. f. Satritegliza, ze. f. Podloſcitegliza, ze. f. Abbaſſatrice.

Abbaſſo. Avverb. di ſtato. *Infra*, Doli. Niſoko. Nisko. Abbaſſo. Avverb. di moto. *Infra*. Doli. Niſoko. Do doli. Dolu.
Starmoglàvſe buſcj dolu,
Tmaſtjeh ogagn u potoppe. Oſm.

Abbattere, porre in sbaraglio. *Sterno, is, ſtravi, ſtratum. Proſligo, as, avi, atum*. Stavit u potjeru, ſtavgljam, ſtaviòſam. Raſaghnati, raſgonim, naòſam. Raſgoniti, raſgonim, raſgoniòſam. Raſtjerati, rivam, raòſam. ſatjerati, rivam, raòſam. Raſtarkati, raſtarkujem, raſtarkaòſam. Raſparſciati, ſcivam, ſcjòſam. Raſbiti, biam, biòſam. Così ſi dice. Raſbiti nepriateglja; Porre in sbaraglio il nemico. Raſtuchi, tuzam, raſtukòſam, illi Raſmetnuti, chjem, tnuòſam protivnicku Vojsku. Raſtrjeskati, kujem, kòſam.
Trjeskovìmſe ſve raſtrjeska,
I raſaghna jatto naſce. Oſm.

L' abbattere il porre in sbaraglio. *Proſligatio, nis. f*. Raſtjeragne, gna. n. Raſtarkagne, gna. n. Raſparſcjagne, gna. n. Raſaghnagne, gna. n. Raſtrjeskagne, gna. n. Raſbjegne, gna. n. Raſmetnuchje Vojske Nepriateglske. Abbattere, mandar a terra, rovinare. *Everto, is, ti, ſum*. Raſoriti, raſaram, raſoriòſam. Raſruſciti, ſcjujem, raſruſciòſam. Satarti, ſatirem, ſatròſam. Raſvaliti, vagljujem, liòſam. Oboriti, obaram, riòſam.
Obaràga ſa tjem barlo,
Ljevom nogom tèrse opira. Oſm.
Oriti, orim, riòſam. Obaliti, glivam, liòſam. Satariſati, ſcem, riſaòſam. Poraſiti, ſivam, illi raſcam, ſiòſam. Smaknuti, ſmicem, knuòſam. Raſlupiti, lupim, piòſam.
Kuli tvarghju, i ogradu
Da Samoski ne raſlupi. Oſm.
V. Atterrare. Abbattere la vela. *Velum demittere*. Sniſciti, jedro, ſcjujem, ſciòſam. Spuſtiti jedro, ſpuſctujem, ſpuſtiòſam. Slimiti jedro, mivam, miòſam. Sniniti, mivam, miòſam. Prikuciti jedro. Abbattere, buttar a terra, vincere. V. Vincere, Superare. Abbatterſi, cioè imbatterſi. V. Imbatterſi.

Abbattimento, conflitto, miſchia. *Conflictus, us. m*. Ratt, tta. R. Ratt, tti. f.
O Krajeh poglja od ratti
Prut, i Neſter gledat slidiſe. Oſm.
Bojno ſuſretiſcte, a. n. Bojno udregne, gna. n. Bojna ſavada, e. f. ſatociſcte, a. n. illiti ſatjezagne, na poglju. Uhitegne, meghju dvje Voiske. Bjegne, gna. n. Arvagne, gna. n. Bojno ſuſretagne, gna. n. Abbattimento, cioè deſtruzione. *Everſio, onis. f*. Poraſ aſa. m. Poraſaſe. f. Raſap, ſpa, m. Poraſegne, gna. n. Satariſagne, gna. n. Raſutje, tja. n.
Na raſutje slavna Grada. Palm. Chr.
Oregne, gna. n. Raſoregne, gna. n. Raſor, ra. m. Satregne, gna. n. Raſvaglegne, gna. n. Potlacegne, gna. n. Smaknuchje, chja. n. Abbattimento, attacco, principio della battaglia. *Pugna principium*. Priſtupiſcte, od dvie Vojskee ſahitjegne meghju Vojskami. Udregne od Vojskaa. Doſcjaſtje na rukee. Naſtupagne od Bojnikaa. ſametnuchje od ſavede. ſavadjegne, gna. n. Naripgljegne, gna. n. Illi Naſarnuchje, chja. n. illi Naſartagne od dvie Voiskee. ſarattjegne, gna. n.

Abbattitore. *Everſor, ris. m*. Oritegl, glja. m. Raſruſcitegl, glja. m. Poraſitegl, glja. m. Strenitegl, glja. m. V. Abbaſſatore.

Abbattitrice. Oritegliza, ze. f. Raſruſcitegliza, ze. f. Poraſitegliza, ze. f. Strenitegliza, ze. f.

Abbattuto, rovinato. *Everſus, ſa, ſum*. Satren, ena, eno. Satariſan, na, no. Raſoren, na, no. Oboren, na, no. Raſut, uta, uto. Obagljen, na, no. Raſvagljen, na, no. Raſruſcen, na, no. Potlacen, na, no. Smaknut, ta, to. Arvan, na, no.

Gra-

Gradde obolle, kê visjesce.
Gnekadaſcgne do Nebesaa
Sad arvane po tleh leſce. Raſmet.

Abbellimento. V. Ornamento.
Abbellito. V. Ornato.
Abbellire. V. Ornare.
Abbellirſi. V. Ornarſi.
Abbeverare, parlandoſi d'abbeverare beſtie. *Adaquo, as, avi, atum.* Napojti, ajam, iòſam. Poiti, im, iòſam. Abbeverare, parlandoſi dell'uomo. *Explere, ſitim alicujus.* Opoiti tkogagod, opajam, opoiòſam. Tkogagod pivom naſititi, tivam, tiòſam. L'Abbeverare. *Adaquatio, nis. f.* Napojegne, gna. n. Abbeverarſi. *Sitim explere.* Opoitìſe, opajàmſe poiòsàmſe. Naſititìſe, pitja, tivàmſe, tiòsàmſe. Napoitìſe, pajàmſe, poiòsàmſe. Nalitìse, ljevàmſe, vòsàmſe. Napitìſe do voglje, pièmſe, piòsàmſe.
Abbeveratore. *Potionator, ris. m.* Opoitegl, glja. n.
Abbeveratrice. *Potionatrix, cis. f.* Opoitegliza, ze. ſ.
Abbeverato. *Adaquatus, a, um.* Napojen, na, no. *Jeſik napojen ostom; i ſcjucim.* Kaſſ. Iſ. Napojen, na, no do voglje. Naliven, ena, eno. Opojen; na, no.
Ghdi u gljubgljenom svomu Bogu,
Duscja slavom opojena,
Dobro iſvarsno, raddos mnogu,
Sasma uſciva svegh blaſcena. Raſmet:
Sit, ta, to pitja. Opit, opita, opito.
Ondi stjecce sve ſcto ſceli
Opit slavom duh vesseli. Mand. Gjor.
Abbeveratojo delle beſtie. *Aquarium, i. n.* Pojniza, ne. f. Koritto, tta. n.
Abbeville, cit. in Picardia. *Abbavilla.* Abbevila, ile. f. Opatski grad, da. m.
Abbietamente. Avverb. *Abiecte.* Potiſcteno. Priproſto. Pohugljeno. Tamno. Skutraſcno.
Abbiettione, o abbiezione, viltà. *Abjectio, nis. f.* Potiſctenoſt, ſti. f. Priproſtnoſt, ſti. f. Potiſctegne, gna. n. Skutraſcnos, noſti. m.
Abjetto, vile. *Abjectus, a, um.* Potiſcten, alli. Potiſcteni, ſctena, ſcteno. Priproſtan, ſtna, ſtno, alli Priproſtni, na, no. Priproſt, ſta, ſto. Pohugliv, va, vo. Skutraſcjan, ſcna, ſcno. Taman, tamna, tamno. Abjetto in ſuſt. Potiſctegnak, ka. m. Tamnik, ka. m. alli Tamgnak, aka. m. Iſmet od puka. Iſrod od gljudji. Smetliſcte, ta. n.
Tko nìje ſcena od junakaa,
I svjeh prjekor, i smetliſcte. Oſm.
Priproſnik, ka. m. Skutraſcnik, ika. m. I ſemi. Potiſcteniza, ze. f. Skutraſcniza, ze. f. Priproſniza, ze. f. V. Vile. Più abietto. *Abjectior, ius.* Potiſctenji, nìja, ìje. Priproſtji, ìja, ìje, &c.
Abbiettiſſimo. *Abjectiſſimus, a. m.* Najpotiſctenji, ija, ije. Pripotiſcten, na, no. Najpriproſtji, ija, ije.
Abbigliamento, cioè l'adornare. *Concinnatio, nis. f.* Ureſcegne, gna. n. Nareſcegne, gna. n. Nakitjegne, gna. n. Napravgljegne, gna. n. Nacignegne, gna. Naprava, ve. f. Ures, ſa. m. Uredba, be. f. Nalicje ureſcno-Poljepjegne, gna. n. Uljepjegne, gna. n.
Obljepìse dokle obljepi. Oſm.
V. Acconciamento. Abbigliamento, coſa, con cui s'adorna. V. Ornamento. Abbigliamento di Cavallo. *Phalera, arum. f.* Kognski ures.
Igra ureſcen Kogn pod gnime. Oſm.
Kognska naprava, ve. f.
ſlatnèmùsu sve odjecbje,
ſlatne Kognu sve naprave. Oſm.
Abbigliamento di Donna. *Cultus muliebris.* ſcenski ures, ſa. m. Ureſaj, ja. m. Ureſcegne ſcensko. Ureſno nalicje ſcensko. Poljepjegne ſcensko. Naprava ſcenska. Iſhitregne od liza. Colui, che abbiglia. *Concinnator, ris. m.* Ureſitegl, glja. m. Nareſitegl, glja. m. Ureditegl, glja. m. alli Urednik, ka. m. Colui, che abbiglia. Ureſitegliza, ze. f. Ureditegliza, ze. f.
Abbigliare per adornare. V. Ornare.
Abbigliato. *Ornatus, ta, tum.* Nareſcen, na, no. Nacignen, ena, eno. Ureſcen, na, no. Napravgljen, na, no. Proljepjen, na, no. Napravan, avna, avno. Uſorit, ta, to.
Imase muſcja uſorita. Jeghjup.
Naghiſdan, na, no. Nakitjen, na, no;
Trjes lukovaa s'tarkacima.
Nakitjenjeh pribogatto. Oſm.
Abbioccarſi, diceſi propriamente della Gallina, quando vuol covare. *Velle incubare.* Raſkvozatìſe, raſkvozàſe, raſkvozalàſe Kokoſc. Abbioccarſi, ovvero abbioſciarſi, perderſi d'animo. V. Perderſi d'animo.
Abbiſognare, aver biſogno. V. alla parola Biſogno.
Abbiſſo, cioè Inferno. V. Inferno. Abbiſſo. Abyſſus, i. f. *Altitudo, nis. f.* Jaſ, ſa. m. Ponor, ra. m.

I goruſctjeh od ponoraa . Palm. Chr.

Dubina , nee . f. Propas , paſti . f. Jamma beſadna . Beſdno , dna . n. *Beſdno , beſdna priſiva Alb. Jaſ jaſa priſiva* . Gjo. Pſal. Abiſſo , o profondità dell' Aqua . *Aqua altitudo* . Pucina , nee . f. Jaſ morski . Ponor vodeni . Dubina nedohitna u morru , alliti u vodi . Morre beſadna . Propas vodna , illi vodena .

Vali vreſce , i sva do dna .
Privisoka propas vodna . Gjor. Pſ.

Ponor od pucine .

Iſmjerit tko morre tvôih sudaa dubine ,
Taj moſce i ponore od jaſne puccine .
Gior. Pſ.

Abiſſo di bontà . *Bonitatis altitudo* . Pucina beſdnevna od dobrotee . Jaſ nedohitne dobrotee . Privisoka dubina od dobrotee neiſmjerne . Abbiſſo . V. Profondità .

Abbiſſarſi , ſprofondarſi . *Deſido , is , edi* . Prosjeſtìſe , sjedàmſe , ſiòsàmſe . Propaſti , padam , paòſam . v. g. ſemgljàje propalla . Provalitìſe , glivàmſe , liòsàmſe . v. g. Tlèſe provalilo .

Abbiſſato . Prosjeden , na , no .

Od pakgljene oſctre trubglje .
Raſdiràse trubgna mukla .
Da idu kleti , ghdìje najdubglje .
Prosjedena propas pukla . Oſm.

Abbiſſamento , l' abbiſſarſi . *Deſidere* . Prosjedegne , gna . n. Provagljegne , gna .

Abboccamento , parlarſi aſſieme . *Colloquium , quii . n.* Govoregne , gna . n. Raſgovor , ra . m. Raſloſcegne , gna . n. Saſtagne , gna . n. Saſtajegne , gna . n. Dogovor , ra . m. alli ſgovoregne , gna . Abboccamento ſecreto . *Colloquium clandeſtinum* . Potajno ſboregne , gna . n. Dogovoregne ukradno . Raſgovor potajni . Dogovor , ra . m. Skrovno ſaſtagne .

Abboccare , diceſi del Cane quando prende la fiera . *Morſu apprehendo , dis , di , ſum* . ſahititi ſvjer , chjam , tiòſam . ſgrabiti ſvjer , ſgrabglivam , ſgrabiòſam . Dotechi ſvjer ſubim , doticem , dotegaòſam . Illi Dohititi ſubom , tam , tiòſam . ſagriſti , griſam , griſaòſam . Uſtima pritiſnuti , skujem , pritiſnuòſam . ſgriſti , iſam , ſaòſam . L' abboccare del Cane . *Morſu apprehenſio* . ſahitjegne , gna . n. illi Dohitjegne ſubima . ſgrabgljegne , gna . n. Abboccarſi , parlarſi aſſieme . *Colloquor , ris , tus ſum cum aliquo* . Raſgovoritìſe , varàmſe , voriòsàmſe . Raſgovaratìſe , varàmſe , varòsàmſe . Statìſe , illi ſaſtatìſe na raſgovor , ajèmſe , aòsàmſe . ſboriti , rim , riòſam s' Kiem . Vjechjati s' Kiem , chjam , chjaòſam .

Alli po sred nochnjeh tminaa .
Vjechjaſce opět i Sultana . Oſm.

ſgovaratìſe , illi dogovaratìſe , ràmſe , rosàmſe .

Abboccato , preſo . *Morſu apprehenſus , a , um* . ſahitjen odapſa , tjena , tjeno . ſagriſen , na , no . Dohitjen , na , no ; illi Dotecen , ena , eno ſubim odapſa . Abboccato , cioè , dolce , amabile , diceſi del Vino . *Vinum lene* . Slatko vino . Gljubko vino ; Prigljubno vino ; Slatcizza , ze . f.

Abbocconare . Far in bocconi . V. al verbo tagliare .

Abbolir una legge . V. Legge .

Abbominamento , abbominazione , abbominio . *Abominatio , nis . f.* Marſegne , gna . n. Pogarghjegne , gna . n. Pogarda , de . f. Pomarſegne , gna . n. ſgadjegne na tkoga , gna . n. Gad , dda . n. na tkoga . Omraſa , ſe . f.

Abbominando . *Abominandus , a , um* . Marſechi , echja , echje .

Sred marſechje kjeh tamnoſti . Palm. Chr.

Gadan , dna , dno . Marſgliv , va , vo .

Abbominare , abborrire , deteſtare . *Abominor , aris , atus ſum* . Marſjeti , marſim , m. rſiòſam na tkoga illi tkoga .

Ter da grem ſa ſlatom , najvechje kôe marſim Scis.

Sam Alli Aga htjegne opako .
Marſi , i sprave sej nemille . Oſm.

Pogarditi , pogarghjujem , pogardiòſam . Gadditìſe na tkoga [illegible]li kjem , dìmſe , diòsàmſe . Jeſcitìſe na [illegible]to , ſcìmſe , ſciòsàmſe . Bjeſcjati , alli ubjeghnuti tkoga kô neſrechno , alliti kobno vidjegne , ſcim , jeghnuòſam .

Jak vidjegne kobno gneko .
Ubjeghnuchjeſc ſla karvnika . Gjor. Pſal.

Abbominatore . *Abominator , ris . m.* Pogarditegl , glja . m. Marſitegl , glja . m.

Abbominatrice . *Abominatrix , cis . f.* Pogarditegliza , ze . f. Marſitegliza , ze . f.

Abbominatiſſimo . *Maxime abominatus , a , um* . Primarſech , chja , chje . Najmarſechij , chija , chije .

Abbominato , abborrito . *Abominatus , a , um* . Marſen , ena , eno . Marſak , ska , sko . Marſech , ſechja , ſechje . Più abbominato . *Magis abominatus , a , um* . Marſenji , nija , nije .

Abbominevole . V. Abbominando .

Ab-

Abbominevolmente, con abbominazione. *Cum abominatione*. S' marſegnem, s' Pomarſegnem. Omraſno. S' Jeſcgnom. S' tugom. Gaddechìſe.

Abbonacciamento. *Tranquillitatis effectio*, Utiſcjagne, gna. n. Tiſcegne, gna. Tiſcina, ne. f. Smiregne; gna. n. Pomucjagne, gna. n.

Abbonacciare, far bonaccia. *Tranquillo, as, avi, atum*. Utiſciti, ſcivam, ſciòſam. Utaſciti, ſcivam, ſciòſam. Smiriti, Mirim, riòſam, alliti Samiriti, rivam, riòſam. Upokoiti, koivam, koiòſam. V. Acchetare. Abbonacciarſi. *Trinquillor, aris, atus ſum*. Utaſcitìſe, ſcjujèmſe, alli ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Utiſcjati, ſcivam, ſciòſam, Smiritìſe, Mirìmſe, ſmiriòsàmſe. Upokoitìſe, koivàmſe, koiòsàmſe. Umillitìſe, llivàmſe, lliòsàmſe. Pomucjati, mucjujem, cjaòſam: *Ucinj da Vjetri, i morre pomuce*. Nal.

Abbonacciato. *Tranquillatus, a, um*. Utiſcjao, alla, allo: v. g. Morre utiſcjallo. Mare abbonacciato. Utaſcen, na, no. Umilljen, na, no. Samiren, na, no. Upokojen, na, no. Abbonacciato. Addjet. *Tranquillus, a, um*. Tih, ha, ho. Miran, irna, irno. Ravan, vna, vno; More ravno: v. g. Più abbonacciato. *Tranquillior, ius*. Tiſcji, ſcija, ſcije, Mirnji, nija, nije, &c. Sommamente abbonacciato. *Tranquilliſſimus, a, um*. Najtiſcji, ſcija, ſcije. Pritih, ha, ho, &c.

Abbondante; *Abundans, tis*. Obilat, ta to. Obilni, illi obilan, lna, lno.

Obilni sarſcbe i ghniva. Palm. Chr.

Bogat, ta, to. Uſmnoſcit, ta, to. Uſmnoſcni, na, no;

Alli uſmnoſcna ljettim Anna
Gne ceſtita porodiza. Palm. Chr.

Molto abbondante. *Percopioſus, ſa, ſum*. Mnogo obilan, lna, lno: Jako obilat, ta, to. Velmi bogat, ta, to. Obilan, ilna, ilno od viſce. Saſma uſmnoſcit, ta, to. Più abbondante. *Abundantior, tius*. Obilnji, nija, nije. Obilatji, tija, tije. Bogatji, tija, tije. &c.

Abbondantemente. avverb. *Abundanter*. Obilato.

Millos tvoju tìsi prolio
Obilato varhu gljudji. Ivan:

Obilno. Bogato. Punnom rukom. Dovoglje. ſadovoglno. Odviſce. Saviſce. Blagodarno. S' varhom.

Millos viscgni djeli s' varhom
Svjem u gnega kîsu uſali. Raſm.

Uſmnoſcito. Punno. Napunno. Mnogo. v. g. Daòmùſi mnogo. Daòmùſi punno; Gli hai dato abbondantemente. V. Molto. Più abbondantemente. *Abundantius*. Obilatije. Obilnije. ſadovoglnije. Blagodarnije.

Abbondantiſſimamente. avv. *Abundantiſſime*. Priobilato. Priobilno. Pribogato.

Abbondantiſſimo. *Abundantiſſimus, ma, mum*. Priobilan, bilna, bilno. Priobilat, ta, to. Pribogat, ta, to. Najbogatji, tija, tije. Najobilnji, nija, nije.

Abbondanza, Copia, Dovizia. *Abundantia, tia. f.* Obilnoſt, ſti. f. Obilovagne, gna. n. Obilatoſt, ſti. f. ſadovoglnoſt, ſti. f. Mnoſc do voglje. Abbondanza di vettovaglje. *Annonæ affluentia*. Udachja, chje. f. Obilnoſt hranee. Dachja, chje. f. Urod, da. m. Obilna, alli dobra gljetina.

Scto cini bjeli kruh, i dobra gljetina. Tir.

Sitina od godiſcta, Dobra godiſctina, Uſmnoſcitoſt od gljetine. Rodno, alliti plodno godiſcte. Abbondanza grandiſſima di vettovaglia. *Annonæ vilitas*. Privelika zjena hrane, Privelika udachja, e. f. Privelika obilnoſt, Pridobra gljetina. Pridobra godiſctina. Prirod, da. m.

Abbondanziere, colui che è ſopra l' abbondanza. *Annonæ Præfectus, i. m.* Providnik od hranee, ka. m. Nadljetinik, nika. m.

Abbondare. *Abbundo, as, avi, atum*. Obilovati, alli Obilnovati, lnujem, lnovòſam, col ſettimo caſo. v. g. Obilnovati vinom, ſcittom, &c. Biti obilan, jèſam, biòſam. Napliti, iam, iòſam. v. g. Naplia u bogaſtvu. Plovati u obilnoſti, plovem, vaòſam. Tonuti u dobrjeh, u blagu, &c. tonem, tonuòſam.

Sje, er tone ſred dobaraa. Man. Gjor.

Abbondevole. V. Abbondante.

Abbondevolmente. V. Abbondantemente.

Abbordare, inveſtire una Nave per combatterla. V. Nave.

Abborracciare, fare alla groſſa. V. Acciabattare.

Abborrimento. *Horror, ris. m.* Marſegne, gna. n. Omraſa, ſe. f. V. Abbominamento.

Abborrire, cioè odiare, o fuggire una coſa. *Abhorreo, es, ui*. Marſjeti, marſim, marſiòſam. Marſjeti tkoga, alli kojugod ſtvar; alliti omarſnuti tkomu kojagod ſtvar.

I Dobra djella omarſnu. Palm. Chr.

V. Abbominare. Abborrire aſſai. *Exhorreo*,

reo, *es*, *ui*. Primarſjeti, Marſim, marſiòſam. Groſitìſe na tkoga, ſimſe, ſiòſàmſe. Jeſcitìſe na tkoga, jeſcìmſe, ſciòſàmſe. V. Abbominare. Degno d'eſſer abborrito. *Averſandus*, *a*, *um*. Marſech, echja, echje.

Sred marſechje Kjêb tamnosti
Gbrjeh Staroga Chjachka svede.
Palm. Chr.

Doſtojan omraſe.

Abbottinamento, ammutinamento. *Seditio*, *nis*. *f.* Nabuna, ne. f. Uſbugnegne, gna. n. Nabugnegne, gna. n. Smechja, chje. f. Buna, ne. f. Smetgnja, e. f. V. Tumulto. Sedizione. Dedito agli abbottinamenti. *Seditioſus*, *ſa*, *ſum*. Nabungliv, va, vo. Prighnut na ſmechje. Mechjaiza, ze. f. ſubglja od ſmechje. Glavgna od nabune. V. Sedizioſo. Smetgna u Puku. Con abbottinamento. *Seditioſe*. S' nabunom. Uſbunglivo. Bunglivo.

Abbottinare, ammutinare. *Seditionem concitare*. Uſbuniti, uſbugnujem, uſbuniòſam. Nabuniti, nabugnivam, illi nabugnam, illi nabugnujem, nabuniòſam. Podbuniti, bugnujem, illi bugnivam, illi bugnam, buniòſam. Podbugnivati, vam, gnivòſam. Nabugnivati, vam, vòſam. Uſbugnivati, vam, vòſam. Podſciſcjati na nabunu, ſciſcjujem, ſciſcjaòſam. Potizati na nabunu, ticem, tizaòſam. V. Alla parola Tumulto. V. Sollevare. Abbottinarſi, ammutinarſi, diceſi de Soldati, che dal Capitano ſi ribellano. *Deficio*, *is*, *eci*, *ectum*. Uſbunìtſe, uſbugnujèmſe, uſbuniòſàmſe. Nabunìtſe, nabugnujèmſe, nabuniòſàmſe. Bunìtſe, nìmſe, niòſàmſe. Odvarchìſe, odmechièmſe, odmetnuòſàmſe, illi odvargaòſàmſe. Uſtatti prema tkomu, ajem, aòſam; alliti uſdighnutìſe ſuprotiva Poglavizi, nivàmſe, nuòſàmſe. V. Sedizione. V. Tumulto. V. Sollevarſi.

Abbottinato, ammuttinato. *Ad ſeditionem concitatus*. Uſbugnen, na, no. Nabugnen, na, no. Podbugnen, na, no.

Abbottinatore, ammutinatore. *Seditioſus*, *ſa*, *ſum*. Nabunitegl, glja. m. Uſbunitegl, glja. m. Bunitegl, glja. m. ſubglja od ſmechje. Glavgna od nabune. Potukavaz od nabune. Li Fem. Nabunitegliza, ze. f. Uſbunitegliza, ze. f. Bunitegliza, ze. f. Potukaciza, ze. f. od nabune. V. Sedizioſo. Podbunitegl, eglja.

Abbottonare, allacciar i bottoni. *Veſtem orbiculis veſtiariis nectere*. ſapeti haglinu puzzima, ſapignem, ſapeòſam. ſapetgljati, avam, aòſam. ſapuzzati, avam, aòſam, haglinu. ſapeti haglinu, ſapignem, ſapeòſam. ſamaknuti puzza, micem, kaòſam. Udjeſti puzza, djevam, udiòſam. ſahititi puzzim haglinu, tivam, tiòſam. Prohititi puzzim haglinu, hitam hitiòſam. Prigljubiti puzzim odjechju, gljubivam, gljubiòſam. Finir d' abbottonare. Doſapeti, pignem, peòſam. Doſapuzzati, zujem, zaòſam. Doſapinati, pinam, peòſam. L' abbottonare. *Veſtis per orbiculos annexio*. ſapetje. tja, od hagline. ſapinagne, gna. n. ſapuzagne, gna. n. ſapetgljagne, gna. n. Udjevagne, gna. n. od puzaa. ſamaknuchje od puzaa. Prodjevagne od puzaa.

Abbottonato. ſapet, eta, eto, puzzima. ſapuzan, na, no.

Abbottonatura, cioè ordine de bottoni. *Orbiculorum veſtiariorum ordo*. Red puzaa.

Abbozzamento, abozzo l' abbozzare. *Adumbratio*, *nis*. *f.* ſabigljeſcegne, gna. n. od Koje ſtvari. Oſnovagne, agna.

Abbozzare, diſſegnare alla groſſa. *Adumbro*, *as*, *avi*, *atum*. ſabigljeſciti, gljeſcjujem, gljeſciòſam. Obigljeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Oſnovati, Snujem, Oſnovaòſam. Slikovati, slikujem, Slikovaòſam.

Abbozzato. *Adumbratus*, *a*, *m*. Slikovan, na, no. Obigljeſcen, na, no. Oſnovan, ana, ano.

Abbraciabile. *Amplexabilis*, *le*. ſagargliv, va, vo.

Abbracciamento. *Amplexus*, *xus*. *m*. ſagargljegne, gna. n. Gargljegne, gna. n. ſagargljaj, ja. m.

ſagargljajom, *i zelovom*. Palm. Chr.

Prigargljegne, gna. n. Abbracciamento ſcambievole. *Complexus mutuus*. ſajedno ſagargljegne, gna. n. Prigargljegne, gna. n. Obgargljegne, gna. n.

Abbracciare un tronco, o ſimile. *Bracchiis circumdare*. Obſceſcjarati, obſceſcjaram, obſceſcjariòſam.

Jedan velik brek neoteſſan.
Chjapeti oſctrom obsceſcjara. Oſm.

Obhitati, itam, itaòſam

Svegàme obtece veſſeglje, *i rados*, *svegàme obuſe raſgovor*. Scis.

Obuſeti, ſimam, obuſeòſam. ſagarliti, glivam, liòſam. Obgarliti, livam, liòſam. Obtechi rukami, ticcem; tekaòſam. Abbracciare, e riabracciare, cioè dar molti abbracciamenti. Iſgarliti, gljujem,

jem, liòſam. Iſgarglivati, glivam, gli-
vaòſam. Ceſto, alliti vele garliti, garlim,
garliòſam. Abbracciare. *Amplector, eris,*
xus ſum. Garliti, lim, liòſam. ſagarliti,
gljujem, liòſam.

Grjeh, i poraſ da ſagarle. Palm. Chr.
ſagargljati, gljam, gljaòſam. *ſagargljam*
ſve nauke. Gucetich. Ros. Prigarliti, glju-
jem, liòſam. Abbracciar ſtretto. *Arcte*
amplecti. Jako ſagarliti, lim, liòſam. Pri-
garliti, gljujem, liòſam. Finir d' abbrac-
ciare. Dogarliti, gljujem, liòſam.

Abbracciamenti replicati. *Amplexus repetiti.* ſagarglivagne, gna. n. ſagargljagne, gna. n.

Abbracciante. *Amplexans, antis.* Garleechi, eechja, eechje. ſagarlitegl, glja. m. Li fem. ſagarlitegliza, ze. f.

Abbracciato in ſuſtant. *Vir complexus.* ſagargljenik, ika. m. Fem ſagargljeniza, ze. f. Abbracciato in ſignificazione paſſiva. *Amplexus, xa, xum.* ſagargljen, na, no. Gargljen, na, no. Prigargljen, na, no. Iſgargljen, na, no: nel ſenſo de verbi. Abbracciato molto, o ſpeſſo. *Sæpe amplexus, a, m.* ſagarglivan, na, no. Iſgargljen, na, no. Ceſto, alliti veomi gargljen, na, no.

Abbrancare. V. Afferrare.

Abbreviamento, l' abbreviare. *Contractio, onis. f.* Skrachjegne, gna. n. Okrachjegne, gna. n. Pokrachjegne, gna. n. Kratkoſt, ſti. f. V. Brevità.

Abbreviare. *Contraho, his, xi, ctum.* Skratiti, chivam, alli skrachjam, tiòſam. Pokratiti, chjujem, alli, chjam, tiòſam. Okratiti, chjujem, alli achjam tiòſam. Abbreviar troppo. Prikratiti, chjujem, illi chjam, tiòſam. Abbreviar la ſtrada. *Iter contrahere.* Skratiti put, chivam, tiòſam. Priprjeciti put, civam, illi priprjecjam, ciòſam.

Abbreviatamente. avv. *Breviter.* Kratko, u Kratko. U mallo. S' Krachjeno.

Abbreviatiſſimo. *Contractiſſimus, a, m.* Najskratjenji, nija, nije.

Abbreviato. *Contractus, a. m.* Skrachjen, na, no. Okrachjen, na, no. Pokrachjen, na, no. Più abbreviato. *Contractior, ius.* Skrachjenji, nija, nije. Okrachjenji, nija, nije. Pokrachjenji, njia, njie.

Abbreviatore, colui, che abbrevia. *Correptor, ris. m.* Kratitegl, glja. m. Pokratitegl, glja. m. Skracjalaz, aoza. m.

Abbreviatrice. Skratitegliza, ze. f. Pokratitegliza, ze, f. Skracjaliza, ze. f.

Abbreviatura, parola ſcritta abbreviata. *Litterarum contractio.* Kratcina, ne. f. u piſmu. Skratiza, ze. f. Pokrachjegne, gna od piſma. Skrachja, e. f. od piſma, illiti u piſagnu. Priprjeka, ke. f. u piſmu.

Abbronzamento. *Uſtio levis, vel ſuperficiaria.* Opecegne, gna. n. Pripecegne, gna. n.

Abbronzare, abbruſtire. *Suburo, is, uſſi, uſtum.* Opechi, opechivam, opekaòſam. ſapaliti, glivam, alliti gljam, liòſam. V. Bruſtolire. Eſſer abbronzato dal Sole. *Sole tingi.* Opechìſe na ſunzu, opechivàmſe, opekòsàmſe. Biti opecen od ſunza, jeſam, biòſam. Ogorjeti na ſunzu, ogorjevam, alliti ogaram, riòſam.

Abbronzato grandemente dal Sole. *Sole peruſtus, a. m.* Pripecen, ena, eno od ſunza. Ogorjen, na, no od ſunza. Iſgorjen, na, no na ſunzu. V. Bruſtulato.

Abbruciamento di peli. *Pilorum aduſtio.* Oſmughjegne, gna. n.

Abbruciamento. *Incendium, ii. n.* Uſceſcegne, gna. n.

Neka menne parli jace
Uſceſcegne; kê skrovnòje. Gjor. Raſ.

Gorjegne, gna. n. Raſceſcegne, gna. n. Parſcegne, gna. n. Ogorjegne, gna. n. Raſparſcegne, egna. n.

Abbruciante. *Urens, tis.* ſceguchi, chja, chje. Sparſcechi, chja, chje. Goreechi, chja, chje.

Abbruciare. *Cremo, as, avi, atum.* Uſcechi, uſciſcem, uſcegaòſam. ſcechi, ſceſcem, ſcegaòſam.

Sjezi, pljeni, pali, i ſceſci. Oſm.

Gorjeti, gorim, goriòſam.

Na glas ljepe sve gljubavi
Kâmu slatko Duscju gori. Oſm.

Popaliti, glivam, liòſam. Paliti, lim, liòſam. Raſcechi, ſciſcem, ſcegaòſam. Iſgorjeti, garam goriòſam. Iſgarati alliti ſgarati, ſgaram, ſgaraòſam.

Kâo ljepir Koi udara
Oko oghgna, Kiga ſgara. Raſm.

Praſciti, praſcim, ſciòſam.

Tac, kad gljetne sred vruchine
Sione susce ſemglju praſce. Palm. Chr.

Abbruciar affatto. *Deuro, ris, uſſi, uſtum.* Iſaſcechi, iſaſciſcem, iſaſcegaòſam Dopaliti, glivam, liòſam. Doſcechi, ſciſcem, ſcegaòſam. Sparſciti, ſparſcjujem, ſparſciòſam. Spraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Obratiti u pepeo, chjam, tiòſam. Abbruciar peli. *Adurere pilos.* Oſmuditi dlakke, oſmu-

ghju-

ghjujem, oſmudiòſam. Opaliti dlakke, glivam, illi gljam, liòſam. Abbruciar ſpeſſo. *Urito, as, avi, atum.* Saſciſcjati, ſaſciſcjam, ſaſciſcjaòſam. Uſciſcjati, uſciſcjam, uſciſcjaòſam. Sparſcivati, vam, vòſam. Freq. Abbruciar alquanto. *Aliquatenus urere.* Poparſciti, ſcivam, ſciòſam. Abbruciar una Città. *Vaſtare Civitatem.* Dopaliti Grad, livam, liòſam. Sparſciti Grad, ſcivam, ſciòſam. Poſcechi Grad, ſciſcem, ſcegòſam.

Poſceghlìsu, i potarli,
Pace smakli Varno u pljenu. Oſm.

Abbruciar dintorno. *Amburo, ris, uſſi, uſtum.* Obpaliti, glivam, liòſam. Obſcechi, ſciſcem, ſcegaòſam. Ogorjeti, ogorivam, ogoriòſam.

Abbruciarſi. *Ardeo, es, ſi, ſum.* Gorjeti, gorjim, goriòſam. Uſcechiſe, uſciſcèmſe, uſcegaòsàmſe. Spraſcitſe, ſpraſcjujèmſe, ſpraſciòsàmſe. Raſpraſcitſe, ſcjuèmſe, ſciòsàmſe. Raſcechiſe, ſciſcèmſe, ſcegaòsàmſe. Raſgorjetiſe, garàmſe, riòsàmſe. Abbruciarſi affatto. *Deflagro, as, avi, atum.* Iſgorjeti, gorivam, riòſam. Dogorjeti, garam, goriòſam. ſgorjeti, ſgaram, ſgoriòſam. Obratitiſe u pepeo, obrachjàmſe, obratiòsàmſe. L' abbruciarſi affatto. *Exuſtio, nis. f.* Dogorjegne, gna. n. Iſgorjegne, gna. n. Sparſcegne, gna. n.

Abbruciato. *Uſtus, a, um.* Iſgorjen, ena, no. Uſceſcen, ſcena, ſceno. Gorjen, na, no. Ogorjen, na, no. Opagljen, na, no. Sparſcen, na, no.

Ne do dugo imase paſti
Karvav, ſparſcen, satren, sharan.
Palm. Chr.

Popagljen, na, no. Raſceſcen, ena, eno, Spraſcen, na, no. Raſpraſcen, na, no. Poſceſcen, ena, eno. Abbruciato affatto. Dogorjen, na, no. Doſceſcen, ena, eno. Dopagljen, na, no. Spraſcen, na, no.

Da umrih nemillo, o dàje ſpraſceno
Na oghgnu mè tilo, i u prah satreno. Elek.

Obrachjen u pepeo. Abbruciato inteſo di peli. *Ambuſtus, a, m.* Oſmudjen, ena, no. Opagljen, ena, no. Abbruciato d' ogni intorno. *Ambuſtus, a. m.* Opagljen, na, no. Obſceſcen, ena, eno. Ogorjen, na, no. Mezzo abbruciato. *Semiuſtus, a, m.* Pollùopagljen, na, no. Pollùuſceſcen, ena, eno.

Abbruciatore. *Uſtor, ris. m.* Uſceſcitegl, glja. m. Spraſcitegl, glja. m. Abbruciator delle Caſe. *Uſtor domorum.* Palikuchja, chje. m. e f.

Abbruciatrice. *Uſtrix, cis. f.* Spraſcitegliza, ze. f. Uſceſcitegliza, ze. f.

Abbrunare. *Fuſco, as, avi, atum.* Pozarniti, nivam, niòſam. Ozarniti, nivam, niòſam. Ovrgniti, nivam, niòſam. Omarciti, alli Pomarciti, cim, ciòſam. ſagaſiti, ſcjujem, ſiòſam.

U cjadgljavoj zarnoj arghi
ſagaſcènmùje obraſ tmaſni. Oſm.

Propriamente tingere in nero. Abbrunar poco. *Subfuſco, as, avi, atum.* Nazarniti, nivam, niòſam.

Abbrunatore. *Fuſcator, ris. m.* Pozarnitegl, glja. m. ſagaſnik, ika. m. Tintore.

Abbrunatrice. *Fuſcatrix, cis. f.* Pozarnitegliza, ze. f. ſagaſniza, ze. f. Tintoreſſa.

Abbrunato. *Fuſcatus, a. m.* Pozargnen, na, no. Nazargnen, na, no. Ozargnen, na, no. Ovragnen, na, no. ſagaſcen, na, no. Così diciamo: Svitte ſagaſcene, alliti omaſcene u ſagaſceno. Panni bruni, o abbrunati, ovvero panni tinti in color bruno.

Abbrunire, divenir bruno. *Fuſcor, ris, atus, ſum.* Pozarniti, gnjujem, niòſam. Nazarnitiſe, gnjujèmſe, niòsàmſe. Ozargneti, gnivam, niòſam. ſagaſitiſe, sivàmſe, ſiòsàmſe.

Abbrunito, divenuto foſco. *Fuſcus, a. m.* Nazarn, na, no. Pozarn, na, no. Markli, kla, lo. illi Markaſt, ſta, ſto. Mark, kla, klo.

Abbruſtire. V. Abbronzare. V. Bruſtolare, e troverai varj ſenſi.

Abbruzzo. *Samnium, nii. n.* Abruz, za. m.

Abbruzzeſe. *Samnis, tis.* Abruzeſ, ſa. m. Bruzeſ, ſa. m.

Abbujarſi, farſi notte. V. Oſcurarſi. V. Notte.

Abburattare. V. Setacciare. Vagliare.

Abbuſcare. V. Procacciare. Acquiſtare.

Abecedario. *Abecedarium, ii. n.* Bukviza, ze. f. Chjuriliza, ze. f.

Abele, nome proprio. *Abel. m.* Abel, lla. m.

Abeto. *Abies, etis. f.* Jela, lee. f.

Rudi jaſſen, bries sciroki,
Bor seleni, joha bjela,
Divja ljeska, drjen ſceſtoki,
Kitni javor, vita jela. Oſm.

Abetajo, luogo pieno d' Abeti. *Solum abietibus conſitum.* Jeliſcte, ta. n. Jeloviſcte, ta. n. Di Abeto. *Abiegnus, a. m.* Jelov, va, vo. Legno d' Abeto. *Lignum abiegnum, gni. n.* Jelovina, ne. f.

Abi-

Abido, cit. ant., ora una delle Fortezze dei Dardanelli. *Abydus*. Abid, ida. m. Abido, da. m.

Illi Abidu ti u momu,
Hod., susjeda buddi menni. Bet. Ero.

Abietto. V. Abbieto. V. Vile.

Abile, addiet. idoneo, ſufficiente. *Habilis, le*. Iſvarſtan, ſna, ſno. Vrjedan, dna, dno.

Ako poſnam, da njes vrjedan,
Odgovorit ni mȏj snaſi. Oſm.

Podoban, bna, bno. ſadovogljan, voglna, voglno.

Abilità, diſpoſizione, o attitudine. *Habilitas*. Vrjednos, ſti. f. Iſvarſnos, ſti. f. Podobnos, ſti. f. ſadovoglnos, ſti. f. Spravnos, ſti. f. Abilità, o talenti naturali dell' animo. *Naturæ munera*. Naravske vrjednoſti. Abilità, o talenti mentali. *Animi dotes*. Pametne vrjednoſti. Umne podobnoſti.

Abilitare, far abile. *Habilem facere*. Uciniti tkoga vrjedna, iſvarſna. Upodobiti tkoga, bivam, biòſam. Uvrjedniti, dnivam, dniòſam. Abilitarſi, farſi abile. *Idoneum ſe reddere*. Upodobitìſe, bivàmſe, biòsàmſe. Uvrjednitìſe, ivàmſe, niòsàmſe. Ucinitìſe vrjedan, iſvarſtan &c.

Abilitato. *Idoneus redditus*. Upodobjen, na, no. Ucignen vrjedan.

Abilmente, idoneamente. avverb. *Apte*. Iſvarſno. Vrjedno. Podobno.

Abiſſare. V. Abbiſſare.

Abiſſia, Prov. d' Affrica. *Ethiopia*. Zarna ſemglja, glje. f. V. Etiopia.

Abiſſini, popoli dell' Africa. *Ethiopes Abiſſini*. Abiſſini, naa. *Meghju zarnze Abiſſine ustadj stjegh od pravovjerstva*. Gjo. S. Ben.

Abiſſo. V. Abbiſſo.

Abitabile, che ſi può abitare. *Habitabilis*. Pribivaoni, ona, ono; non abitabile. Nepribivaoni.

Abitacolo. V. Abitazione.

Abitante, part. che abita. *Habitans*. Pribivajuchi, uchja, uchje. Pribivalaz, vaoza. m. Pribivaliza, ze. f.

Abitare, ſtanziare, ſtare in un luogo alla lunga. *Habito, as*. Pribivati, ivam, vaòſam.

Ako u marklo j s' tobom tmini
Sarze i duscja mâ pribiva. Oſm.

Bivati, vam, vaòſam. Stanovati, nujem, novaòſam.

Po sred doma kad on moga
Vas svoj ſcivot ſtanovòbti. Palm. Chr.

Stanovati u ſtanu.

Ter ujedno samje sebi
Stan, i u stanu ki stanuje. Eun. Raj.

Stati, ſtoim, ſtaòſam. Stajati, jem, jòſam. Domovati, mujem, movaòſam. Stati ſtanom.

Neposctena gljubav stanom
U gne bludnom lizu stoj. Palm. Chr.

Abitare appreſſo. *Accolo*. Pribivati kod tkoga. Abito appreſſo alla Chieſa. Pribivam kod Zarkve, uſ Zarkvu. L' abitare. Pribivagne, agna. n. Stanovagne, agna. n. Abitare alla grande. *Habitare magnifice*. Goſposki, na goſposku ſtanovati. Abitare largo. *Late habitare*. Proſtranno ſtanovati. Abitare ſtretto. *Anguſte habitare*. Tjeſno ſtanovati. Abitare di ſopra. *Surſum habitare*. Gori pribivati. ſgora ſtati. Abitare di ſotto. *Deorſum colere*. Doli, u dognoj ſtrani pribivati. Trovarſi l' abitazione. *Sedem, vel domicilium ſibi conſtituere*. Uſtanìtſe, nujèmſe, niòſàmſe. Naſtanitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Uſſelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Naſſelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Laſciare d' abitare un luogo. *Domicilium relinquere*. Iſselitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Condurre gente, ad abitare un luogo, per popolarlo. *Sedem conſtituere*. Naſeliti, glivam, liòſam.

Plemeniti Vojevodda
Svetu ſemglju, kî naselj. Palm. Chr.

Traſportarſi ad abitare. *Domicilium transferre*. Priſelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Mi traſporto ad abitare da Roma a Venezia. Iſseliòsàmſe is Rima, a priseljo u Mletke.

Budduch cjuo, dàse u selaa
Gljubdragh otaz segnjom priselj. Oſm.

Il traſportarſi ad abitare. *Domicilii translatio*. Priſelegne, egna. n. Traſportare uno da un luogo ad un altro ad abitare. *Aliquem transferre*. Priſeliti tkoga, livam liòſam.

Samo u oni cjas kadàga
U ſemàglski Raj priselj. Palm. Chr.

Abitarſi, o eſſere abitato. *Habitor, aris*. Pribivatìſe, vàſe, valòſe.

Abitato part. *Abitatus*. Pribivan, ana, ano. Non abitato. Nepribivan, ana, ano.

Abitatore, colui, che abita. *Habitator*. Pribivalaz, vaoza. m. Abitare in paeſe eſtero. *Incola*. Priſcjalaz oza. m. Goſt, oſta. m. Pridoſcjalaz, aoza. m. Poſtajnik, ika. m. Priſclaz, lazza. m. V. Foraſtiere. Abitatore del cielo. *Cœlicola*. Nebeski, pribivalaz. Nebbopriyalaz.

Abi-

Metelwin DigitalLibrary

Abitatrice. *Habitatrix*. Pribivaliza; ize. f. Abitatrice in paeſe eſtero. Pridoſcjaliza, ize. f. Priſcjaliza, ize. f. Poſtajniza, ize. f.

Abitazione, abitacolo, ſtanza, o luogo da abitare. *Habitatio*. Pribivaliſcte, ſcta. n. ſtaja, je. f.

Oni vrata sniſcne staje
S' mnogom slavom i velikom
Uresisce . . . Pal. Chr.

Stagne, agna. n. Stan, na. m.

Ghdje stan puzim bji vrjednima,
Tu sad pastjer ovze svrachja. Oſm.
Nìje vami kuchje, i stana
Sred umarle ſemglje ove. Palm. Chr.

Dom, ma. m. Staniſcte, iſcta. n. Priſtaniſcte, iſcta. n. kuchja, chje. f. Priſtaliſcte, iſcta. n. *Tèrse vratj na staro svoje pristalisċte*. Gjo. S. Ben. Abitazione arioſa, o luminoſa. *Domicilium illuſtre*. Svjetlo pribivaliſcte. Abitazione da Signore. *Dominica habitatio*. Goſposki, ſtan. Goſposko pribivaliſcte. Abitazione di ſopra. *Habitatio ſupera*. Gorgni ſtan. Abitazione di ſotto. *Habitatio infera*. Dogni, ſtan.

Abito, cioè qualità con uſo frequente cagionata. *Conſuetudò*. Obicjaj, cjaj. f. Nauk, ka. m. Nauka, ke. f. Che non fa il mal abito. Scto nècini *ſla* nauka? Uvadiza, ize. f. Obicjaj, obicjaja. m. Abito buono. *Conſuetudo bona*. Dobra obicjaj, dobra nauka. Abito cattivo. *Conſuetudo vitioſa*. *ſla* obicjaj. Opaka nauka. Abito, veſtito, veſte. *Habitus*. Odjechja, chje. f. Ruho, ha. n. Haglina, ine. f. L' abito non fa Monaco. Nìje ſvak Pop u zarnoj haglini. Prove.

Abituale, addiet. *Hecticus*. Obicjajni, na, no.

Abitualmente, avverb. *Hectice*. Obicjajno.

Abituare, fare abito in qualche coſa. *Conſuetudinem facere*. Uobicjajtìſe, ìmſe, jòsàmſe. Uveſtitìſe uchjud, uvodìmſe, uveòsàmſe.

Abituato, inteſo di perſona. *Imbutus*. Naucjan, na, no. Ucjan, na, no. U*ſ*obicjajen, jena, jna.

Abitudine, cioè diſpoſizione di corpo. *Habitudo*. V. Compleſſione.

Abiurare, diſdirſi della mala credenza con pubblica ſolennità. *Ejuro, as, avi, atum*. Odrechìſe od poluvjernoſti, ricèmſe, kaòsàmſe. Prokleti prid ſvjedo*ſ*cbom ſctòſe *ſ*lo vjerovalo. Ohajatìſe occitto kriva vjerovagna, jàmſe, jaòsàmſe. Popgljuvati ſvoje Poluvjerſtvo, gljuvam, vaòſam.

Ablativo, caſo ſeſto. *Ablativus, vi. m.* Ablativ, va. m.

A bocca, a voce, come dir a bocca. *Proprio ore*. Na rjec. Na okko rjec.

Abortire ſconciarſi. *Abortum facere*. I*ſ*metnuti djete, i*ſ*mechjem, i*ſ*metnuòſam. Djete i*ſ*varchi, i*ſ*mechjem, i*ſ*vargaòſam.

Abortivo, nato innanzi al tempo. *Abortus, a. m.* I*ſ*metnut, uta, to. I*ſ*var*ſ*cen, na, no.

Aborto, cioè creatura diſperſa. *Abortus, us. m.* I*ſ*metak, tka. I*ſ*met, ta. m. Aborto, cioè il diſperderſi la creatura. *Abortus, us. m* I*ſ*var*ſ*cegne, gna. n. I*ſ*metnutje, tja. n. Cagionar l' aborto. *Abortum cauſare*. I*ſ*biti i*ſ* ſebe, alli i*ſ* *ſ*cenee djete, i*ſ*biam, i*ſ*biòſam. I*ſ*bilàje djete. Aborto di Vacca. *Vacca abortus*. I*ſ*jalovjegne, gna. n. Far aborto, inteſo di Vacca. *Vaccam abortum facere*. I*ſ*jalovitìſe, i*ſ*jalovgljujèſe, i*ſ*jalovilàſe. Jalovitìſe, jalovìſe, jalovilàſe.

Abramo. *Abramus, i. m.* Abram, ma. m. Otaz od pravovjernjeh.

Abrotano. *Abrotanum, ni. n.* Sarcjano *ſ*eglje, ſarcjanoga *ſ*eglja. n. Bo*ſ*cie drjevze, Bo*ſ*ciega drjevza. n.

Abruceſe. V. Abbruzeſe.

Abſenza. V. Aſſentamento.

Abuſare. *Abutor, eris, uſus sum*. *ſ*los lu*ſ*cìtſe kojom ſtvari, *ſ*lo slu*ſ*cìmſe, *ſ*los lu*ſ*ciòsàmſe. *ſ*lo u*ſ*civati, *ſ*lo u*ſ*civam, *ſ*lo u*ſ*civaòſam. *ſ*lo tratiti, tim, tiòſam. v. g. *ſ*lo tratim vrjeme, alli blago. *ſ*lo u*ſ*civam oblas, alli imagne, &c.

Abuſione, cioè mal uſo. *Abuſus, us. m.* *ſ*lo slu*ſ*cegne, gna. n. *ſ*lo u*ſ*civagne, gna. n. *ſ*lo trategne, gna. n. Abuſione, ovvèro diſuſanza. *Deſuetudo, nis. f.* Neobicjaj, cjai, f. vel, cjajà. m. Coſa, che già è andata in abuſione. *Deſuetus, a. m.* Stvar koja nije vechje u obicjaju, kojàje i*ſ*iſcla i*ſ* obicjai. Stvar povar*ſ*cena, alli pometnuta i*ſ* obicjai. V. Diſuſato.

Abuſivamente, cioè falſamente, avv. *Falſo*. *Immerito*. Krivo. Nera*ſ*lo*ſ*citno, alli Nera*ſ*lo*ſ*cito. Nepravedno, alli Nepravo. Opako.

Abuſo, cattivo coſtume. *Mala conſuetudo, nis. f.* *ſ*la obicjaj. f. *ſ*la nauka, ke. f. Opaka nauka. Opaki nauk, ka. m. *ſ*la uvadiza, ze. f.

Aca.

A C

Acacía, ſorta d'arboſcello. *Acacia*. Kapinika, ike. f.
A Canto, o branca orſina, erba. *Acanthus, i. m.* Medvjeska ſtoppa, pe. f.
Accademia, adunanza d'uomini di lettere. *Academia, æ. f.* Mudroskupſctina, ne. f. ſbor kgniſcnikaa. Kgniſcevniskup, pa. m.
Accademico. *Academicus, ci. m.* Kgniſcevni ſbornik, ka. m. Mudroſbornik, ka. m.
Accadere. V. Occorrere.
Accagionare, incolpare. V. Incolpare.
Accalorare. V. Riſcaldare.
Accampamento. V. Alloggiamento de Soldati. Coſa appartenente agl' accampamenti. *Caſtrenſis, ſe*. Taborni, na, no. Taborski, ka, ko. Taborski slughe. Chi diſpone gli accampamenti. *Caſtrametator, ris. m.* Utaboritegl, glja. m. Utaboritegliza, ze. f. Uſcir dagl' accampamenti, cioè sloggiare. *Caſtra movere*. Iſtaboritiſe, iſtaborjvàmſe, iſtaboriòsàmſe. Iſiti, iſhodim, iſiſcjòſam, illi Iſtechi, iſtjecem, iſtekòſam, alliti Iſtjezati, iſtjecem, iſtjezaòſam iſ taboraa.
Sama istjeza iſ taboraa,
I Osmanovoj ghlavi prjeti. Oſm.
Accampare, rizzar i padiglioni. *Caſtra locare*. Utaborìtſe, taborìmſe, utaboriòsàmſe. Taboriti cette, taborim, taboriòſam.
Taborechi cette svoje. Oſm.
Varchi ſcjatore, mechjem, vargaòſam.
Utvardìtſe, utvarghjujèmſe, utvardiòsàmſe.
Jako Pogljazi, i smiono
Pod gnim bjehùse utvardilli. Oſm.
Ogradìtſe meteriſima, ograghjujèmſe. ſabiti tabore, ſabiam, ſabiòſam. V. Fortificarſi. Star accampato. *Caſtra habere*. Biti, jèſam, biòſam utaboren &c. L' accamparſi. *Caſtrametatio, nis. f.* Utaboregne, gna. n. Utvardjegne, gna. n. Accampare i Soldati. *Caſtra militum ponere*. Utaboriti bojnike, taborim, utaboriòſam. Utvarditi Vojsku, utvarghjujem, utvardiòſam. Ograditi vojsku taborima, alliti meteriſima, ograghjujem, ogradiòſam.
Accampato. *Caſtrametatus, a. m.* Utaboren. na, no. Utvardjen, na, no.
Accanare, laſciar il Cane dietro la fiera. *Canem immittere*. Upuſtiti Pſa ſa ſvjerim, ſtivam, ſtiòſam. Napuſtiti Pſa ſa ſvjerim, ſtivam, ſtiòſam. Tiſnuti Harta ſa ſvjerim, tiskujem, tiſnuòſam.
Accanito. V. Furia.
Accannellare, avvolgere ſeta, o altra coſa. *Internodiis advolvere*. Omotati, omotavam, omotaòſam. ſaviti, ſaviam, ſaviòſam. ſamotati, ſamotavam, ſamotaòſam. L' accannellare. *Advolutio, nis. f.* Omotagne, gna. n. ſamotagne, gna. n.
Accannellato. Omotan, na, no. ſavit, ita, ito. ſamotan, na, no.
Accanto, a lato. *Juxta*. Bliſu. Kon. kod. v. g. Kon. Kod kraglja. Con Genit. Uſ. v. g. Uſ kuchju. Coll' Accuſ. Polak. v. g. Polak menne. Col Genit. Do. v. g. Kogn do kogna: Junak do Junaka. V. Vicino. Appreſſo. Accanto della Caſa, cioè attaccato alla Caſa mia. *Juxta domum meam*. Na okſit kuchje moje. Uſ kuchju moju. Kuchja do kuchje.
Accapigliamento, cioè far a Capelli. *Mutua capillorum laceratio*. Poteſagne, gna. n. illi skubjegne, gna. n. meghju ſobom ſa koſſe. Raskoſmagne, gna. n. illi Raskoſſagne, gna. n. Iſdarmagne, gna. n. od Koſſaa. Iſdarpgljegne, gna. n. ſa Koſſe. Raskubjegne, gna. n. Accapigliamento di poco momento. *Sublaceratio reciproca capillorum*. Propoteſagne, gna. n. Prodarmagne, gna ſa koſſe &c.
Accapigliare, o accapigliarſi, far a capelli. *Mutuo ſibi crines evellere*. Koſſe jedan drugomu skubſti, skubem, skubòſam. ſa koſſe s' kjêmſe poteſati, poteſcèmſe, poteſòsàmſe. Iſpoteſàtſe s' kjêm ſa koſſe, iſpoteſcèmſe, iſpoteſòsàmſe, alli Propoteſàtſe, poteſcemſe, poteſòsàmſe, illi Iſdarmatiſe, Darmàmſe, Darmaòsàmſe. Darpitìſe, pìmſe, piòsàmſe, s' kjêm. Raskoſmatiſe s' kjêm, koſmavàmſe, koſmaòsàmſe. ſdarpitiſe s' kjêm ſa koſſe, ſa pletenize &c. pglivàmſe, piòsàmſe. Accapigliarſi un poco, ovvero far un poco a capelli. *Invicem capillos ſubvellere*. Prodarmàtſe s' kjêm ſa koſſe, màmſe, maòsàmſe. Podarpìtſe s' kjêm ſa koſſe, pìmſe, piòsàmſe, illi Propoteſàtſe s' kjêm ſa koſſe, ſcivàmſe, ſòsàmſe.
Accappiare, legar col cappio, cioè in modo, che tirandoſi da un capo ſi ſciolga. *Nexu ſolubili aſtringere*. Veſati na kukuglizu, veſcem, veſaòſam.
Accapricciare. V. Raccapricciare.
Accarezzamento. *Blandimentum, ti. n.* Blaſnegne, gna. n. Gnegnovagne, gna. n. Bludegne, gna. n. Gladegne, gna. n. Millovagne, gna. n. Blaſnos, ſti. f. Krilova-

vagne, gna. n. Milljegne, gna. n. Ugnegovagne, gna. n. Dragovagne, gna. n. Gnegha, ghe. f.

Ja kâ bjih u gnegah
Raſbludnjeh hragnena. Rag. Glju.

Accarezzare. *Blandior, is, itus ſum.* Blaſniti, blaſnim, blaſniòſam. Pjeſtovati, tujem, vòſam.

Kojàte gnegova, i parsim ovîm doi,
I liepo pjestova, i kako zvit goi. Tir.
I s' pomgnom velikome
Pjestovah, i branih. Elek.

Ugnegovati, ugnegujem, ugnegovaòſam. Bluditi, dim, diòſam. Gladiti, dim, diòſam. Millovati, millujem, millovaòſam. Pomillovati, lujem, lovaòſam. Dragovati, gujem, govaòſam.

Dragovàih, i millova,
Ghleda, ſzjenj, cjastj, i gostj. Oſm.

Iſchjutjeti, chjutim, tiòſam tkoga. Chjutjeti, chjutim, chjutiòſam. v. g. Onàga veoma chjuti: Ella molto l' accarezza. Ggnegovati, gujem, govòſam.

S' gljubavìmga prem velikom
Slavna Djeva, Majka milla
Cjuva, i cistiem-doj mlikom,
I gneguje pos red krila. Palm. Chr.

Maſati, ſcem, ſaòſam.

Akòte uſmaſcju
Gresenizi gladechi &c. Ekt. Rib.

Milliti, lim, liòſam.

Moj sinko, te Vìle obolèsu chjudi,
Ni gljube, ni mille nasce ruke gljudij.

Tir. Krilovati, lujem, lovòſam.

Pokli rajska tvâ ljepota
Krilujème dvorna, i blaga &c. Gund. Raſ.

Accarezzare alquanto *Sublandior, ris, tus ſum.* Pognegovati, gujem, vòſam. Pomilliti, lujem, liòſam. Pomillovati, llivam, lovaòſam. Pogladiti, ghjujem, diòſam. Pudragovati, dragojem, dragovaòſam. Pochjutjeti tkoga, chjutim, pochjutiòſam. Accarezzarſi l'un l'altro. *Inter ſe blandiri.* Gnegovàtſe meghju ſobom, gujèmſe, gnegovòsàmſe. Dragovatìſe na iſmjenu, dragujèmſe, drogovaòsàmſe. Krilovatìſe. Krilujèmſe, krilovaòsàmſe. Accarezzare troppo, cioè render inſolentaccio un giovine con le carezze. *Blanditiis corrumpere.* Raſbluditi, blughjujem, bludiòſam. Iſopaciti dragovagnem, civam, ciòſam. Raſpuſtiti millovagnem, ſctam, ſtiòſam. Iſctetiti bludjegnem, ſctetim, iſctetiòſam. Accarezzare intendendo de fanciulli, che fan carezze intorno alla Madre. *Blandior, ris, itus ſum.* Bludìtſe, dìmſe, diòsàmſe oko tkoga. Omigljàtſe, omiglivàmſe, omigljaòsàmſe oko tkoga; ed è proprio del Gatto. Ulajati, lajam, lajòſam tkomu; ed è proprio del Cane. Uviatìſe, viàmſe, viòsàmſe oko tkoga; ed è proprio delle beſtie. Nondimeno queſti verbi s' adattano bene per Metaf. anche all' uomo.

Accarezzatore. *Blanditor, ris. m.* Blaſnik, ika. m. Gnegovalaz, vaoza. m. Fem. Blaſniza, ze. f. Gnegovaliza, ze.

Accarezzato. Gnegovan, na, no. Millovan, na, no. Migljen, na, no. Gladjen, na, no. Blaſnen, na, no. Pomillovan, na, no. Pogladjen, na, no. Dragovan, na, no. Accarezzato troppo, intendendo de fanciulli, ai quali ſi fanno troppe carezze. *Blanditiis corruptus.* Raſbludjen, na, no. Raſbludniza, ze. f. Draga Majcina. f. Quindi le Madri per delizia chiamano i figliuoli. Moja Draga, alliti Moja Draſce. Raſbludnik, ika. m. alliti Raſbludjenik, ika. m. Raſbludniza, ze. f. Raſbludjeniza, ze. f.

Accartocciamento l' accortocciare. *Convolutio, onis. f.* Uviagne, gna. n. Uvarnuchje, chja. n. ſaviagne, gna. n.

Accartocciare, avvolgere una coſa, come un cartoccio. *Aliquid convolvere.* Uviti, uviam, uviòſam. ſaviti, ſaviam, ſaviòſam. Uvarnuti, uvargnivam, uvarnuòſam. Accartocciarſi. *Se convolvere.* Uvìtſe, uviàmſe, uviòsàmſe. ſavitſe, ſaviàmſe, ſaviòsàmſe. ſamotàtſe, tavàmſe, taòsàmſe.

Accartocciato. *Convolutus, a. m.* Uvjit, ita, ito. ſavjit, ita, ito. Uvarnut, ta, to.

Accaſare, cioè ammogliare. V. Ammogliare. Accaſarſi, ovvero accaſare, aprir Caſa in un luogo. *Domicilium collocare.* Uſtanitìſe, nujèmſe, niòsàmſe. *Tvardòbìse u gnegòvoj Dusci ukorjenio isti ghrjeh, i ustanio.* Kom. Naſtanìtſe, nivàmſe, niòsàmſe.

Bogh s' pristoglja slavna otvorj
ſrak pogleda privesela,
ſa raſvidjet svjeh vremenaa
Gljudstvaa ſemgljom nastagnena. Gjor. Pſal.

Stan poſtaviti, poſtavgljam, viòſam.

Sred Pakla menni stan
Odlucih, postavit. Max.

Uvrjeſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe.

Uurjèſcjse i ubitj
U sred sarza cjovjeckoga. Ivan.

Stanitìſe, ſtanìmſe, ſtaniòsàmſe, Ukuchitìſe, ukuchivàmſe, ukuchjòsamſe. Kuchitìſe, kuchìmſe, kuchiòsamſe. Okuchitìſe,

ku-

kuchìmſe, okuchiòsàmſe. Uſelitìſe, uſelivàmſe, uſeliòsàmſe. Naſelitìſe, naſelivàmſe, naſeliòsàmſe. Uſtagnivatìſe, uſtagnivàmſe, uſtagnivòsàmſe. Naſtagnivatìſe, naſtagnivàmſe, naſtagnivòsàmſe. Stagnivatìſe, ſtagnivàmſe, ſtagnivòsàmſe. Utemègliti ſtagne, utemeglivam, utemegliòſam. Urvarditi ſvoje pribivaliſcte ghdjegodi, utvarghjujem, utvardiòſam. Uſtavitìſe s' kuchjom u kojemu mjeſtu, uſtavgljàmſe, uſtaviòsàmſe. Obrati ſtan, obiram, obraòſam.

Ghdi stan vjecni sebi obròje. Gjor. Pſal. Umjeſtitìſe, mjeſtìmſe, ſtiòsàmſe. L' accaſarſi. *Sedis collocatio*. Naſtagnegne, gna. n. Uſtagnegne, gna. n. Naſeljegne, gna. n. Uſeljegne, gna. n. Umjeſtegne, gna. n. Utemegljegne, gna. n. Poſtavgljegne ſtana.

Accattarrare. V. Cattarro.

Accataſtare legna, o pietre. *Struo, is, xi, ctum*. Naarpati, naarpujem, illi naarpam, paòſam. Naloſciti, lagam, loſciòſam. Nalagati, nalagam, nalagaòſam. Nagraditi, nagraghjujem, nagradiòſam darva &c. Naarpavati, pavam, pavaòſam. freq. L' accataſtare, accataſtura. *Conſtructio, nis. f.* Naarpagne, gna. n. Naloſcegne, gna. n. Nagradjegne, gna. n. Colui, che accataſta. *Structor, ris. m.* Naloſcitegl, glja. m. Nagraditegl, glja. m. Fem. Naloſcitegliza, ze. f. Nagraditegliza, ze. f. Coſa, che ſi può accataſtare. *Structilis, le*. Naarpiv, va, vo. Naloſcgliv, alli Naloſciv, va, vo. Nagradgliv, va, vo.

Accataſtato. *Congeſtus, a. m.* Naarpan, ana, ano. Naloſcen, na, no. Nagradjen, na, no.

Accattare, mendicare. V. Mendicare. Accattare, prendere ad impreſtito. *Rem mutuam ſumere*. ſaimati, ſaimgljem, ſaimaòſam con la prepoſ. *u* col Gen. v. g. ſaimaòſam u tebe, u Petra, Uſeti u ſajam, uſimgljem, uſeòſam.

Accatato, mendicato. V. Mendicato. Accattato, impreſtato. V. Preſtato.

Accavallare V. Accataſtare.

Accecamento, l' accecare. *Viſus ademptio*. ſasljepjegne, gna. n. Osljepjegne, gna. n. Obſignegne, gna. n. Accecamento dell' Intelletto. *Mentis obcæcatio*. ſasljepjegne pameti. ſasjenutje, tja. n. V. Abbagliamento.

Accecare. *Cæco, as, avi, atum*. Osljepiti, pgljujem, piòſam. Sljepiti, pim, piòſam. ſasljepiti, pgljujem, piòſam. ſasljepivati, pivam, pivòſam. Vid oteti, otimgljem, oteòſam. Vid uſeti, uſimgljem, uſeòſam. ſasljepiti vid, ſasljepgljujem.

Nìje ljepa, nu hitrosti
ſna, s' kojòmse vid ſasljepi. Oſm.

Ugaſiti tkomu ſrak od ocji, ſivam, ſiòſam. Uſeti ſvjetlos occima, uſimgljem, uſeòſam.

O Teseo, moj Teseo,
Moj, er jesi moj svakako
ſàsve occima mòim tako
Svjetlos dragu dàsi uſeo. Ariad. Ugrabiti ſrak ſuncjani, grabim, biòſam.

Namìsèje ſrak suncjani
Mlaghjaknjèma ugrabio. Oſm. Accecare la mente. *Obcæcare mentem, obcæco, as, avi, atum*. Osljepiti, pgljujem, piòſam. ſasjenuti pamet, ſasjenivam, ſasjeniòſam. Obsjeniti pamet, obsjenivam, obsjeniòſam. V. Abbagljare. Accecarſi, divenir cieco. *Cæcor, aris, atus, ſum*. Oſljepiti, osljepgljujem, osljepiòſam. Iſgubiti occji, alli vid od occji, gubim, biòſam.

S' occìmàsmo i slobodu
Slatku, i dragu iſgubilli. Oſm. Paſti u sljepillo, padam, paòſam. Omarknuti ſenizam, kgnivam, nuòſam. Potamniti u vidu, gnivam, niòſam. Smarknutìſe nochim od slipoſti, ſmarknujemìſe, ſmarknulòmìſe. Accecarſi da ſe ſpontaneamente. *Cæcitatem ſibi conſciſcere*. Osljepìtſe, pivàmſe, piòsàmſe. Samoga ſebe osljepiti, pgljujem, piòſam.

Accecato. *Cæcatus, a. m.* Csljepgljen, na, no. ſasljepgljen, na, no. Obsjenut, ta, to.

Accecatore. *Excæcans, ntis*. Osljepitegl, glja. m. ſasljepitegl, glja. m. Li Fem. Osljepitegliza, ze. f. ſasljepitegliza, ze. f.

Acceſſare. V. Abboccare.

Accelerare. V. Affrettare.

Accelerazione. V. Affrettamento.

Accendente. *Accendens, tis. com.* Uſceſcitegl, glja. m. Uſciſcjalaz, aoza. m. ſceſcjuchi, chja, chje. Fem. Uſceſcitegliza, ze, f. Uſciſcjaliza, ze. f.

Accendere, appicciare il fuoco. *Accendo, dis, di, enſum*. Uſcechi, ſciſcem, ſcegaòſam. Uſciſcati, ſciſcem, uſcegaòſam. Uplamenuti, nujem, nuòſam; propriamente infiammare. Accendere molto. *Vehementer accendere*. Raſgorjeti, garam, goriòſam. Raſgarati, garam, garaòſam.

Gne

MetelwinDigitalLibrary

Gne mraſ ogagn moj raſgara. Raſmet. Raſpuhati ogagn, hivam, hòſam.

Satarisan kragl pribiva
Od rinutjeh s' Neba Duhaa
U pucini oghgna ſciva,
Kimu obolas svôa raspuha. Oſm. Ed è proprio dell' accender il fuoco col ſoffiarvi. Accender il fuoco. *Ignem accendere.* Staknuti ogagn, kgnivam, illi ſticcem, knuòſam. Ogagn naloſciti, lagam, loſciòſam. Loſciti, ſcim, ſciòſam. Upiriti, alliti Propiriti ogagn, pirivam, piriòſam. Piriti, pirim, piriòſam. Illir. Barb. ma uſato. Accender il fuoco, attaccar il fuoco. *Ignem ſubicere.* Potaknuti ogagn, gnivam, nuòſam, illi potakaòſam. Accendere il lume. *Accendere lumen.* Uſcecchi, ſciſcem, ſcegaòſam ſvjechju. Uſciſcati, uſciſcem uſcegaòſam. Accenderſi, prender fuoco. *Ignem concipere.* Uſcechìſe, uſciſcèmſe, uſcegaòsàmſe. Uſcgatìſe, uſciſcèmſe, uſcgaòsàmſe. Upaliti, glivam, liòſam. v. g. Nechje puſcka da upali; L' Archibugio non vuol prender fuoco. Uhititi, uhitam, uhitiòſam v. g. Uhitilàje puſcka. L' archibugio ha preſo fuoco. Uhititi ogagn u ſcto, hitam, uhitiòſam, illi uhitìtſe ogagn u ſcto. Accenderſi in un ſubito, come il fuoco nella ſtoppa, piglia &c. *Flammam exurgere.* Planuti, nem, nuòſam. Raſplanutìſe, gnivàmſe, nuòſàmſe. Raſplantatìſe, tavàmſe, taòsàmſe. Buknuti plamcm buknem, buknuòſam.

Propas plamom vechiem buknu. Oſm.

Accendimento, l' incendere. *Incenſio, nis. f.* Uſceſcegne, gna. n. Planutje, tja. n. Raſplanagne, gna. n. Upaljegne, gna. n. Raſgorjegne, gna. n. &c. V. Abbruciamento.

Accenditore. V. Abbruciatore.

Accennamento. *Nutus, us. m.* Pokaſagne, gna. n. Accennamento con gl' occhi. *Nutus oculorum.* Namighnutje, tja. n. Namighivagne, gna. n. Mighnutje, tja. n. ſgledno pokaſagne, gna. n. ſgledno trenutje.

Na trenutje tvoje ſgledno
Jàchju letjet verna sluga. Ariad. Accennamento col capo. *Capitis nutus.* Klimagne, gna. n. Kimagne, gna. n. Accennamento con la mano. *Manus nutus, us. m.* Mahnutje, tja. n.

Accennare o far ſegno. *Innuo, is, ui.* Pokaſati, ſcjujem, ſòſam. Pokaſivati, ſivam, ſivòſam. Accennare col capo. *Capitis nutu ſignificare.* Klimati, mam, maòſam, illi kimati, mam, maòſam.

I ghlavom pokima,
Rekſci: mudri nechje
Dàse nabor ima
Hvaliti od vechje. Ekt. Rib. Accennare con la mano ad alcuno, che accoſti. *Manu innuere alicui, ut propius accedat.* Mahnuti tkoga, ham, hnuòſam. Mahati tkoga, ham, haòſam. ſamahnuti tkoga, illi tkomu, hivam, hnuòſam. Priſivati mahom tkoga, ſivam, vòſam. Accennare con gl' occhi. *Nicto, as.* Maghnuti, gujem, illi ghivam, nuòſam, illi gaòſam. Namighivati, gujem, illi ghivam, vòſam.

I priaſan sprjed kaſcjuchi,
Strane rotno namiguju. Gjor. Pſ. Accennare di no. *Abnuo, is, ui.* Pokaſati da ne, ſcjujem, ſaòſam: Streſati glavom, ſam, ſaòſam. Accennare di sì. *Annuo, is, ui.* Poklimati ghlavom, magljem, maòſam. Klimagnem ſctogod potvarditi, rghjujem, diòſam. Accennare, far viſta. *Fingo, is, xi, ctum.* Ukaſati, da &c. Kaſcem, kaſòſam. Pokiniti cinom, alli ſamjerom, nivam, niòſam. Pokaſati alli kaſati po prilizi, da &c. ſcem, ſcjaòſam. Kaſati priliku, da &c. ſcem, ſaòſam. Accennare con parole. *Attingo, is.* ſarjeti, ricem, rekaòſam. ſarechi, ricem, rekaòſam.

Accento, Voce, o Parola. *Vox, cis. f.* Glas, ſa. m. Slovo, va. n. Rjec, ci. f. V. Voce. Parola.

Accento, ſegno. *Accentus, us. m.* Nadslovak, vka. m. Accento, circonfleſſo, o capelletto ſopra una lettera. Klobucjaz, uſcvza. m.

Accerchiare, circondare. V. Attorniare. Accerchiare, andar attorno. V. Attorniare.

Accertare, far certo. *Certiorem facere.* Uiſtiniti, gnivam, niòſam. Uvjegbati, Ujegbam, baòſam. Odſumgniti, gnivam, gniòſam. Utemegliti tkoga, alli utvarditi u vjerovagnu, rghjujem, rdiòſam. Ciniti, da ſtanovito mni, alli ſzjeni. Accertare, affermare. V. Affermare. Accertare, dar parola. *Promitto, is, ſi, ſum.* Obechjati, chivam, illi obechjavam, chjaòſam. Obitati, tam, taòſam. Objetovatìſe, tujèmſe, objetovaòsàmſe. ſaveſatìſe po rjeci, ſcivàmſe, ſaòsàmſe. V. Promettere. Accertare, percuotere di mira. V. Berſaglio. Accertare, indovinare. V. Indovinare. Accertarſi. *Explorate cognoſcere.* Uiſtinitìſe, nujèmſe, niòsàmſe. ſnati do iſtine, ſnam, ſnaòſam. Obaſnati iſtinu,

na-

najem, nòſam. Oſtati beſ ſumgne, jem, oſtaòſam. Uſaſnati podpunno, najem, naòſam. Odſumgnitìſe, odſumgnivàmſe, odſumgniòsàmſe. Utemeglitìſe, utemeglivàmſe, utemegliòsàmſe, alliti utvarditìſe, utvardivàmſe, utvardiòsàmſe u vjerovagnu. Oſtati uvjegban ſtanovito, oſtajem, oſtaòſam, alliti, temeglito uvjegbàtſe, uvjegbàmſe, uvjegbòsàmſe.

Accertatamente. *Aſſeveranter*. Iſtinito. Beſſumgne. Stanovito. Krepko. Do iſtine.

Acceſamente. *Ardenter*. Goruchje. Oghgnenito. Oghgneno. Oghgnevito. ſceſtoko. Goruſcto. Plamenito. Uſceſceno.

Acceſo. *Accenſus*, *a*, *m*. Goruchi, chja, chje. Oghghen, ena, eno. Oghgnenit, ta, to. Oghgnevit, ta, to. Uſceſcen, ena, eno. ſceſtok, oka, oko.

Acceſſione, accòſtamento. V. Accoſtamento. Acceſſione di Febre. *Febris acceſſio*, *nis*. *f*. Priſtupaj Oghgnize, paja. m. Priſcjaſtje, tja. n. illi Prihod groſnize.

Poscgljèmi groſniza, prie negh ima prit,
Mnogo proteſagne, lomjegne od plechji,
I ceste ſjehagne, i spagne nehtechi.
Dimit. Poſ.

Acceſſo. V. Adito.

Acceſſorio. *Acceſſorius*, *a*, *um*. Priſtupni, na, no.

Acetoſa, ſorta d' erba. *Oxalis*. Kisjelak, elka. m. Kisjeliza, ize.

Accetta. *Securis*, *is*. *f*. Sjekira, re. f. ſcegljeſo, ſa. n. Magnara, re. f.

Strahovite vojskee iſsjece,
Scto ſamahnu dvasc magnarom. ſlat. Raſ.

Accetta affilata. *Securis praacuta*. Sjekira bridka. Oſctro, alli naoſctreno ſcegljeſo. Accetta da due tagli. *Bipennis*, *nis*. *f*. Sjekira objeſtraniza. Sjekira dvoperniza. Accetta piccola. *Securicula*, *la*. *f*. Sjekiriza, ze. f.

Harbee, i sctite nose u ruzi,
A na pasu sjekirizee. Oſm. Colui, che porta l' accetta. *Securifer*, *ri*. *m*. Sjekironoſcjaz, ſcza. m. Il Fem. Sjekironoſciza, ze, illi Sjekironoſcza, ze. f.

Accettabile degno d' eſſer accettato. *Accipiendus*, *da*, *dum*. Primgliv, iva, ivo. Priatni, na, no. Doſtojan, jna, jno da budde primjen, illi ſa bit primjen.

Accettaggione. L' accettare. *Acceptio*, *nis*. *f*. Primagne, gna. n. Primjegne, gna. n. Priagne, gna. n. Accettaggione di perſone, cioè parzialità. *Perſonarum acceptio*. Primgljegne gliudji. Priaſan, ſni. f.

Accettare, ricevere. *Accipio*, *is*, *epi*, *ptum*. Primiti, imam, miòſam.

Mir kìvàmse scglje od Zara
Ugodnòvam primit, buddi. Oſm.

Priati, primam, priaòſam.

A raskoscee rajske mille,
Na kojèsmo mi rodjeni,
Od neciste stvoren ghgnille
Pria Cjovjek potiscteni. Palm. Chr. Uſeti, ſimam, ſeòſam. Prigarliti, garglivam, liòſam.

Ovi nauk prigarlite
Da nesardi Bòghse ikada. Gjor. Pſ. Accettare per Amico. *In amicitiam accipere*. Primiti u priateglſtvo, primam, primiòſam, alli primiti ſa priateglja. Prigarliti ſa priateglja, garglivam, prigarliòſam. Prigljubiti priaſnim tkoga, prigljubivam, prigljubiòſam. Accettare uno. *Recipio*, *is*, *eptum*. Primiti tkoga k' ſebi, primam, primiòſam Pripuſtiti tkoga k' ſebi, puſctujem, puſtiòſam. Accettare perſone. *Perſonas accipere*. Primiti, imam, imiòſam gljudji. Primati gljudji, primam, primiòſam. Accettare, ricever corteſemente. *Benigne excipere*. Dragoſno, blago primiti, primam, primiòſam. Dvorno priati, primam, primaòſam. Prigarliti, garlivam, liòſam. Accettare corteſemente le perſone. V. Accogliere. Accettare il partito. *Conditionem accipere*. Primiti pogodjaj, primam, primiòſam. Prigarliti, garlivam, garliòſam ugoghjaj. Accettare l' Eredità. *Adeo*, *is*, *ivi*, *itum hareditatem*. Uljeſti u baſctinſtvo, eſam, eſòſam, alli u occinſtvo, alli u djedinſtvo. Prigarliti otaſcbinu, djedinu, pradjedinu, garlivam, garliòſam. Accettare in buona parte. *Equi bonique accipere*. Primiti, alli priati ſa dobro, alli u dobro, imam, imiòſam.

Svescto tlapi, svescto hini,
Svèse u dobro od gnih prima. Palm. Chr. Ne uſeti u ſaſor, imgljem, eòſam. Ne ſaſreti u cemu, alli ſcto, ſaſirem, ſaſreòſam.

Nemòjmi to ſaſret, ermìse nemore
ſa radi ſljeh gljudji. Sciſ. Accettare in Religione. *In religioſum ordinem recipere*. Primiti u Red, primam, primiòſam. Accettare la ſcuſa. *Excuſationem accipere*. Primiti ogovor, alli opravdagne. Accettare ſpeſſo. *Acceptito*, *as*. Primglivati, vam, vaòſam. Priavati, avam, avaòſam. Prigarglivati, ivam, ivaòſam.

Accettato, ricevuto. *Acceptus*, *a*, *um*. Primgljen,

gljen, na, no. Priat, ata, ato. Prian, aña, ano. Prigargljen, na, no. Accettato, approvato. *Approbatus, a, m.* Hvagljen, na, no. Potvardjen, na, no. Pohvagljen, na, no. Primgljen, na, no. V. Approvato.

Accettatore, colui che accetta. *Acceptator, ris. m.* Primitegl, glja. m.

Accettatrice. *Acceptatrix, cis. f.* Primitegliza, ze. f.

Accettazione. V. Accettaggione.

Accettevole. V. Accettabile.

Accettina, diminutivo d' Accetta. V. Accetta piccola.

Accettiſſimo. *Acceptiſſimus, a. m.* Priugodan, dna, dno. Najprimgljenij, a, e. Najmilji, a, e. Pridragh, aga, ago. Najpohvagljenji, a, e. Najdraſcji, ſca, ſce.

Accetto, grato. *Acceptus, a. m.* Ugodan, dna, dno. Mio, lla, llo.

Nebu mio svjetu ugodan. Oſm. Primgljen, na, no. Dragh, aga, ago. V. Grato, caro. Più accetto. *Acceptior, ius.* Ugodnji, jia, jie. Primgljenji, njia, njie. Millji, a, e. Draſcji, ſca, ſce. Pohvagljenji, a, e.

Acchetamento. *Sedatio, nis. f.* Utjeſcegne, gna. n. Utaſcegne, gna. n. Utjeha, he. f. Raſgovor, ra. m. vale per acchetamento d' afflizzione. V. Abbonacciamento.

Acchetare. *Sedo, as, avi, atum.* Taſciti, ſcim, ſciòſam. Utaſciti, ſcujem, ſciòſam. Umiriti, ivam, riòſam. Utiſciti, ſcivam, ſciòſam. Smiriti, ſmirim, riòſam.

Poslan smirit nasce vaje
Cjovjecjanskoj u naravi. Pal. Chr. Upokoiti, ivam, hojòſam. Pokoiti, koim, pokoiòſam.

S' iſbranòmchesc gljubi otiti
Ti pokoit bojne trude. Oſm. Samiriti, rivam, riòſam.

Ah cjèmchjeſc jadde, i smechjee
Tescke tvoje samiriti. Oſm. Acchetare il tumulto. *Tumultum ſedare.* Utaſciti nabunu, ſcujem, ſciòſam. Poduſciti plam od ſmechje, alliti nabune, ſcivam, ſciòſam. Pogaſiti uſbugnegne, ſivam, ſiòſam. Acchetar il tumulto con dolcezza. *Tumultum blanditiis ſedare.* Umiliti nabunu, glivam, liòſam. Acchetare le paſſioni. *Sedare animi appetiones.* Utaſciti pohotjenoſti, ſcivam, ſciòſam, Uspreghnuti pohlepee, alli pohotjegnaa, preghnivam, preghnuòſam. Smiriti poſcegljegnaa, ſmirivam, ſmiriòſam. Utaſciti, alli slomiſi, slamam, slomiòſam ſlaa prighnutjaa. Acchettare le Controverſie. *Componere Controverſias.* Smiriti inadee, ſmirivam, ſmiriòſam. Raſmarſiti ſavadee, ſivam, ſiòſam. Raſmetnuti neskladee, mechjem, metnuòſam. Poduſciti ſmechjee, ſcivam, ſciòſam, alli ugaſiti, ſcivam, ſiòſam. Raſciniti protivnos, ciciòſam, alli raſciniti nepriateglſtvo. Acchetarſi. *Aquieſco, ſcis, evi.* Utaſcitìſe, ſcujèmſe, ſciòsàmſe. Utiſcjati, avam, ſciaòſam. Smiritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. V. Abbonacciarſi. Acchetare, per conſolare. V. Conſolare.

Acchetatamente, avv. *Sedate.* S' mirom. Mirno. Smireniem ſarzem, i pametju. Pokojno. U pokòju. V. Chetamente.

Acchetatiſſimo. *Sedatiſſimus, a. m.* Priutaſcen, na, no. Primiran, irna, irno. Najutaſcenji, a, e. Najsmirenji, a, e.

Acchettato. *Sedatus, a. m.* Utaſcen, na, no. Smiren, na, no. Utiſcen, na, no. Umiljen, na, no. Upokojen, na, no. V. Quieto, abbonacciato. Più acchetato. *Sedatior, tius.* Utaſcenji, a, e. Smirenji, a, e. Utiſcenji, a, e.

Acchiappare, pigliar all' improvviſo, e con forza. *Arripio, is, pui, eptum.* Popaſti, popadam, popaòſam. ſgrabiti, bgljujem, biòſam. Podbiti, bivam, biòſam. Uhititi iſ nenade, uhitivam, tiòſam. Illir. Barb. ſdupiti, pgljam, piòſam. Jaghmiti, jaghmim, jaghmiòſam; propriamente ſignifica in competenza con uno prendere una coſa. Acchiappare, coglier all' improvviſo. V. Coglier all' improvviſo.

Acchinare. V. Umiliare. Achinarſi. V. Umiliarſi. Baſſarſi.

Acchiudere. V. Chiudere.

Accia, lino, o ſtoppa filata. *Stamen, nis.* n. Preghja, ghje. f. Predivo, va. n. Preden, na. m.

Acciabattare. *Craſſe facere.* Ciniti na debello, cinim, ciniòſam. Sputiti koju ſtvar, ſpuchjam, illi ſpuchivam, tiòſam. Putiti, tim, tiòſam.

Acciabattato. *Craſſe factus, a, m.* Ucignen, na debello, ena, eno. Sputjen, na, no.

Acciaccamento. V. Ammaccamento.

Acciaccare, ammaccare. V. Ammaccare.

Acciajo, ferro raffinato. *Chalybs, bis. m.* Iſvarſno gvoſdje, dja. n. Iſbrano gvoſdje. Illir: Barb. Celik, ka. m. Maſia, e. f. Bliſniza, ze. f. Di acciajo. *Chalybicus, ca, um.* Od iſvarſna, alli iſbrana gvoſdja.

dja. Celicni, cna, cno. Od Celika. Od Mazie. Illir. Barb.

Acciarino, o acciajuolo da batter il fuoco. *Igniarium, rii. n.* Oghgnilo, la. n. Kreſſalo, la. n. Sjezalo, la. n.

Accidentale, cioè non ſuſtanziale. *Accidentarius, a. m.* Pridohodni, dna, dno. Priſtupni, na, no. Priloſcen, na, no. Priſtavgljen, na, no. v. g. Studenilo njie naravgne, negòli priſtupno, alliti priloſceno tjelu gljudskomu. Il freddo non è eſſenziale, ma accidentale al corpo umano. Accidentale, Caſuale. *Fortuitus, a. m.* Nenadani, na, no. Necekan, na, no. Neprivighjen, na, no. Stvar nenadana. Prigodna ſtvar, ſgodna, alli dogodna. ſgoda neuſſana, neſzjegnena, nedohitjena.

Accidentalmente, caſualmente, avv. *Fortuito.* Nenadno, alli nenadano. Iſnenade. Iſnenadke. Iſnenadne. Po prigodi. Po ſrechi. Po dogoghjaju.

Accidente, caſo. *Caſus.* ſgoda, de. f. Dogodjaj, djaja. m. Nenad, di. f. Nenadka, alli nenada, de. f. Dogodjegne, gna. n. Prigoda, de. f. Accidente, male repentino. *Morbus ſubitus.* Nemoch nenadna. Necekano uſmartje, tja. m. Neſzjegneno prinemoſcegne, gna. n. Nenadano iſceſnutje. Accidente, quello che può eſſere, o non eſſere nel ſoggetto ſenza corromperlo. *Accidens, tis. n.* Prilika pridogodna. Oblicje, cja. n. od ſtvarji. v. g. Oblicje od kruka. Stvar pridohodna. Prihod, da. m.

Accidia tedio di ben fare. *Deſidia, diæ. f.* Ljenoſt, ſti. f. Lotros, ſki. f. Lotroſtvo, ſtva. n. Lotrilo, la. n. V. Pigrizia. Ozio. Darſi all'accidia, all'ozio. *Dare ſe deſidiæ.* Uſljenitìſe, enivàmſe, niòsàmſe. Uſlotritìſe, trivàmſe, lotriòsàmſe.

Uſlotrilo sada svèse,
ſcivu iſpraſno starji, i mladi. Gon. Dubr.

Uſlexatìſe, uſleſcìmſe, leſcaòsàmſe. Puſtitìſe iſpraſnoſti. V. Impoltronire.

Accidioſamente, avv. *Deſidioſe.* Ljeno. Lotro. V. Pigramente.

Accidioſo. *Deſidioſus, a. m.* Lien, ena, eno.

Rukee pobitne i skupgljene
Bjehu, a noghee k' dobru ljene. Raſm.

Ljenaz, nza. m. Leſcak, aka. m. Lottar, tra, tro. Uſlotren, na, no. Leſcechi, echja, echje. Così il proverbio: Nije leſcechjega ſvjeta. Il mondo non è pigro, ovvero il Mondo non vuol pigri. Accidioſiſſimo. *Deſidioſiſſimus, a. m.* Priljen, ena, eno. Najljenji, a, e. Prilotar, tra, tro, Najlotrji, a, e. Più accidioſo. *Deſidioſior, ius.* Ljenji, a, e. Lotrji, a, e.

Acciecare. V. Accecare.

Accigliare, cucir le palpebre degl' uccelli di rapina per addomeſticarli. *Palpebras conſuere.* Saſciti trepavize, ſaſcivam, ſaſciòſam. Accigliarſi, come ſuole che ſi adira, o ſta meſto. *Oculos ex ira, vel triſtitia demittere.* Noſiti noos na tkoga, nosim, nosiòſam.

I na gnih noos nose, jak na pristavrize. Tir.

Namarditìſe, mardìmſe, diòsàmſe. Nagronditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Nasupitìſe, pivàmſe, piòſamſe. Naſutoritìſe, torìmſe, toriòsàmſe. Nakoſtrecitìſe, civàmſe, ciòsàmſe u lizu, alliti naoſctritìſe u oblicju, oſctrìmſe, triòsàmſe.

Accigliato, diceſi di chi per ira, o triſtezza tien il ciglio baſſo. *Oculis ex ira, vel triſtitia demiſſis.* Naoſctren u lizu, na, no: *Tad Galla vas naòsctren u lizu, i oghgnevitom nemillosti nakostrecen sta u sve glase revat iſ daleka.* Gjo. S. Ben. Nagrudjen, na, no. Namardjen, na, no. Nagrondjen, na, no. Nasupgljen, na, no. Naſutoren, na, no. Nakoſtrecen, na, no u lizu.

Nakostrecen nesmotarni
ſbor ſapìſcdrjse, i umuknu. Oſm.

Accingerſi, prepararſi. *Accingere ſe.* Spravitìſe, ſpravgljàmſe, viòsàmſe. V. Apparechiarſi.

Accinto, apparechiato. *Accinctus, a. m.* Spravan, avna, avno. Pripravan, na, no. V. Preparato. Accinto cioè cinto attorno di qualche coſa. V. Cinto.

Acciò. *Ut.* Da. Neka. ſa. Da. ſa neka. Nekabi. ſa dabi. Zjech da.

Zjech dàme po sve dni
Plac mori mukom ſlom. Ragn. Raſ.

Acciò non, acciochè non. Ne. Da ne. Neka ne. ſa da ne. ſa neka ne. Zjech da ne. Acciò a niun tempo. *Ne unquam.* Da nikada. Da nighdare ne. v. g. Da nighdar ne proghje slava. Acciò non paſſi mai la gloria. Acciò, in neſſun luogo. *Nec unde.* Da nighdje ne. Acciò da neſſun luogo. *Nec unde.* ſa da od nikuda ne. Acciochè niuno. *Nequis.* Da nitko ne. Acciò a neſſun luogo. *Ne quo.* Da u njedno mjeſto ne. Da kamo ne. v. g. Da kamo ne utece.

ce. Acciò non fugga in alcun luogo. Da kuda ne. v. g. Da kuda ne poghje. Acciochè per neſſun luogo. *Ne qua*. Da nikuda ne.

Accircondare, per circondare. V. Attorniare.

Acciuga. V. Alice.

Accivire. V. Procacciare. Provvedere.

Acclamare, far elezione a viva voce. *Acclamo, as, avi, atum*. Obratti vapajom tkoga na Goſpoſtvo, &c. obirem, obraòſam. Ufpeti, alli uſviſiti tkoga rogoborom, na priſtoglje, uſviſcivam, uſviſciòſam.

Accoccolarſi. *In clunes conſidere*. Zuznuti, zuzgnivam, zuznuòſam. Cjucjati, cim, cjaòſam. V. Accoſciarſi.

Accoglienza, benignità, o corteſia, che ſi uſa in ricever amici. *Benignitas, tis. f.* Dvornòprimgljegne, gna. n. Gljubav, vi. f. Gljubeſceglivo pricekagne.

Accogliere, far accoglienza. *Humaniter accipere*. Primiti gljubeſceglivo, dvorno, primam, primiòſam. Pricekati dvorno tkoga, cekivam, cekaòſam. Priati, priam, priaòſam.

I on mene nèpria na milljeh obicjaj. Sciſc.

Accoglier uno con ſplendore. *Splendide aliquem recipere*. Primiti na Goſposku, primam, primiòſam. Accogliere, per adunare. V. Adunare.

Accoglimento, per accoglienza. V. Accoglienza. Accoglimento, per adunamento. *Collectio, nis. f.* Skupgljegne, gna. n.

Accogliticcio, addiet., Accolto, adunato in fretta. *Collectitius, a. m.* Skupjen, na, no u preſci, alli napreſcno. Saghnan, na, no.

Ghdi s' po svjeta mnoſc saghnanu

Mac Pogljacki na tle oborj. Oſm. Smetnut, ta, to. v. g. Smetnuta prateſc. Roba accogliticcia.

Accoglitivo, che corteſemente accoglie, o ha forza d' accogliere. *Collectivus, a, um*. Priaſniv, va, vo.

Priaſnivi Priateglju. Rag. Raſ.

Gljubechi, chja, chje. Prigljubechi primalaz. Tko gljubko, alliti prigljubno pricekiva. Fem. Primaliza, ze.

Accoglitore, cioè Ragunatore. *Collector, is. m.* Skupitegl, glja. m. V. Adunatore.

Accòlitato, ordine di Accolito. *Acolytatus*. Red od Akolita. Cetvarti mali Red od Zarkve.

Accòlito, colui che ha il quarto degli ordini minori. *Acolythus, i. m.* Redovni sluſcbenik od Otara. Podjacen cetvartiem maliem redom. Akolit, ta. m.

Accollare, addoſſare. V. Addoſſare.

Accolpato, per incolpato. V. Incolpato.

Accolta, cioè accoglimento. V. Accoglimento per Adunamento. Accolta, cioè Ragunanza. V. Adunanza.

Accoltellamento, l' accoltellare, inteſo de' gladiatori. *Pugna gladiatoria*. Macna ſavada, de. f. Bjegne macem, alli naſartagne, gna. n. Macni boj, alli ratt macni.

Accoltellare, combattere a ſpada a ſpada. *Digladior, aris, atus ſum*. Sjechiſe, sjecèmſe, sjekaòsàmſe. Bitiſe macem, biemſe, biòsàmſe. ſatjezatiſe macem, tjecèmſe, tjezaòsàmſe. Sabgljòmſe s' kjèm ſahititi, hitàmſe, hitiòsàmſe, alli rattiti, rattim, rattiòſam. Udritiſe na mac s' kjèm, udaràmſe, udriòsàmſe. Illir-Barb. Udaritiſe na mejdanu.

Accoltellatore, o gladiatore. *Gladiator, ris. m.* ſatocnik, ka. m. Illir-Barb. Meghdangia, e. Fem. ſatocniza, ze.

ſacju mlad Zar od istoci

Podunavsku ſatocnizu. Oſm.

Accoltellatura, cioè arte, o eſercizio di gladiatore. *Gladiatura, ræ. f.* Nauk od ſatjezagna, illi od macnoga bjegna Illir-Barb. Meghdanſtvo, va. n.

Accolto ricevuto. *Acceptus, a. m.* Primjen, na, no. Pricekan, ana, ano.

Accomandaggione, cioè tutela. *Tutela, æ. f.* Braniteglſtvo, ſtva. n. Bragnegne, gna. Obrana, ne. f. Sacjuvagne, gna. n. Cjuvagne, gna. n. V. Difeſa. Metaf. Prikrigljegne, gna. n. ſaſtupgljegne, gna. n. ſaſcitjegne, gna. n.

Accomandare. V. Raccomandare.

Accommezzare, per unirſi nel mezzo una coſa con l' altra. *Medio aliquam rem alteri connectere*. Stuciti jedno s' druſjem, civam, ciòſam. Sjediniti, nivam, niòſam. Spojti, ſpajam, ſpojòſam. Pripojti, pajam, piòſam. Proprio dei Ferrari, che accomezzano due ferri con altro metallo. Sljepiti, pivam, piòſam. Skliati skliavam, skliòſam, proprio dell' accomezzare con colla. Sgljubiti jedno s' druſjem, bivam, biòſam. Skladati, skladam, daòſam. L' accomezzare. Stucegne, a. n. Spojegne, gna. n. Pripojegne. Skliagne, gna. n. ſecondo il ſenſo de' verbi.

Accomiatare. V. Licenziare. Licenziarſi.

Accomodamento, adattamento. *Accomodatio, nis. f.* Spodobgljegne, gna. n. Poſadjegne, gna. n. Skladagne, gna. n.

Accom-

Accommodamento per acconciamento. V. Acconciamento.

Accommodare, adattare. *Accomodo, as, avi, atum*. Spodobiti, bgljujem, bioſam. Skladati, dam, daòſam. Poſaditi, djujem, diòſam. V. Adattare. Accommodare per acconciare. V. Acconciare. Accommodare ogni coſa al ſuo luogo. *Suo quidque loco aptare*. Iſrediti ſve na mjeſto, iſreghjujem, iſrediòſam. Skladati ſve na ſvoje mjeſto, skladam, skladaòſam. Poſaditi uredno, poſaghjujem, diòſam. Raſrediti, ghjujem, diòſam. Namjeſtiti, ſtivam, ſtiòſam. V. Collocare. Accommodare ſe con iſcommodar gl' altri. *Ex incommodis alterius ſua commoda comparare*. S' tughjom ſctetom ſebe ſmirti, ſmirivam, ſmiriòſam. Accommodare le ſpeſe all' Entrata. *Ad vectigalia ſumptus accommodare*. Vladàtſe po dohòdku, vladàmſe, vladaòsàmſe. Tratiti po dohodku, tratim, tratiòſam. Ishodak mjeriti po dohodku, mjerim, mjeriòſam. E in proverbio baſſo. Pokrivàtſe koliko imaſc bjeglja. Accommodare uno, cioè adagiarlo. *Commodis aliquem afficere*. Podobriti tkomu, podobrivam, briòſam. Ciniti, dàje tkomu dobro, cinim, ciniòſam. Namjeſtiti dobro, ſctujem, ſtiòſam. Smiriti tkoga dobrjem, rivam, riòſam. U dobro naſtaniti, nivam, niòſam. Dobrjem nadjeliti, nadjelivam, liòſam. Dobro namiriti, namirivam, miriòſam. Dobro naſtaniti, vam, niòſam. Accommodare uno per ſervitore. V. Acconciare. Accommodarſi, adagiarſi. *Sua ſibi commoda providere*. Namjeſtitìſe dobro, mjeſtivàmſe, ſtiòsàmſe. Poſaditìſe dobro, ſaghjujèmſe, ſadiòsàmſe. Uvalitìſe u dobro, uvaglivàmſe, uvaliòsàmſe. Umjeſtitìſe dobro, umjeſtivàmſe, umjeſtiòsàmſe. U dobro ſtanitìſe, ſtanìmſe, ſtaniòsàmſe. Dobròſe namiriti, rivam, riòſam. Uſaditìſe dobro, divàmſe, diòsàmſe. Accommodarſi all' altrui volere. *Ad alterius, arbitrium ſe fingere, & accomodare*. Ugoditi tughjoj vogli. Podloſcìtſe tughjemu hotjegnu. Spodobìtſe s' vogljom druſjeh. Priſtati cijoj vogli, priſtajem, ſtaòſam. Ugoditìſe s' tughjon vogljom. Accommodarſi al tempo. *Obedire tempori*. Priklonitìſe vremenu. Ugoditìſe s' vremenom. Pridruſcitìſe vremenu. Hoditi s' vremenom. Uſimati vrjeme, kô dohodi. Priſtati k' vremenu. Pridavatìſe vremenu. Accommodarſi all' uſanza. *Servire conſuctudini*. Sljediti obicjaj. Ugaghjatìſe s' obicjajm. Podloſcitìſe obicjaj.

Accommodamente. Acco modevolmente. *Accomodate*. Podobno. Skladno. Uredno. Naredno. Uredbeno. Naredbeno.

Naredbeno svegh vartechi,
Obrachjàse silla od Nebi. Gund. Raſ.

Più accommodatamente. *Accommodatius*. Podobnjie. Skladnjie. Urednjie &c.

Accommodatiſſimamente. *Accommodatiſſime*. Pripodobno. Prikladno. Najpodobnjie. Najskladnjie. Najurednjie &c.

Accommodatiſſimo. *Accommodatiſſimus, a, um*. Pripodòban, bna, bno. Priklàdan, dna, dno. Najpodobnji. Najskladnji, a, e. Najurednji, a, e.

Accommodato, cioè Atto. *Accommodatus, a, um*. Podoban, bna, bno. Molto accommodato. *Peraccommodatus, a, um*. Prem podoban, bna, bno. Più accommodato. *Accommodatior*. Podobnji, a, e. Skladnji, a, e. Accommodato, cioè adagiato. *Cum commoditate*. Dobro namjeſcten. Poſadjen dobro. Dobro priloſcen.

Accompagnamento. *Comitatus, us. m.* Sadruſcegne, egna. n. Druſcegne, egna. n. Druſctvo, va. n.

Od druſcbèse vjik gnegove
Ovo drùſctvo ne djeljasce. Palm. Chr.

Druſcina, ne. f.

Ah davori, druſcbo milla,
Poſnatèli mjèsta kleta ? Oſm. V. Comitiva. Corteggio.

Accompagnare per accoppiare. V. Accoppiare. Accompagnare, far compagnia. *Comitor, ris*. Sadruſciti, ſcujem, ſciòſam. Druſciti, ſcim, ſciòſam. Tratiti, tim, tiòſam.

Mnòſctvo gljudji ghdìga prati. Palm. Chr.

Sadruſcivati, vam, vòſam. Accompagnare corteggiando. *Aſſector, ris*. Dvoriti, rim, riòſam. Ciniti dvorno druſctvo. Ciniti dvorbu. Pratiti, dvoriti tkoga ſa cjaas. Accompagnare uno a Cavallo. *Cum equo aliquem proſequi*. Pratiti tkoga na kognu. Accompagnare il Santiſſimo Sagramento. *Eucbariſtiam comitari*. T. Ecc. Pratiti Goſpodina. Accompagnare, cioè unire. *Conjungo, gis, xi, ctum*. Sdruſciti, ſcujem, ſciòſam. Sadruſciti, ſcujem, ſciòſam.

Skup cegljadji neiſbrojni
Sadruſcio bjesce k' sebi. Palm. Chr.

Saſtati, ſtajem, ſtaòſam. Stuciti, cim, ciòſam. Saſtaviti, vgljam, viòſam. Sluciti, alli priluciti jedno k' drugomu. *Niſctar nèmagne prilucen bji meghju nepravedne*. Ivan.

V. Unire, accopiare. Accompagnare fuori. *Comitari extra*. Iſpratiti, chjam, illi chivam, tiòſam. Finir di accompagnare. *Comitari uſque ad aliquem locum*. Dopratiti, chivam, tiòſam. Andar ad accompagnare. *Ire comitatu*. Odpratiti, chivam, tiòſam. Accompagnare da un luogo all' altro. *Deduco, cis, xi, ctum*. Pripratiti, chivam, tiòſam. Accompagnare l'eſequie. *Exequias comitari*. Sdruſciti ſprovod. Pratiti martza.

Prachjahu onji uprav gròba
Mladza, komu smart nemilla
U proljetno bjesce doba
Priko reda dni skratila. Palm. Chr.

Accompagnarſi, darſi per compagno. *Comitem ſe tradere*. Pridruſcitſe tkomu, illi s' kjèm. Iti ſa druga. Prilucitiſe k' tkomu. ſdruſcitiſe s' kjèm.

I segnimèse ſaedno sdruſcj
Glaſovita Drava, i Sava. Palm. Chr.

Slucitiſe s' kjèm. V. Accoppiarſi. Accompagnarſi, prender compagno. *Comitem ſibi ſumere*. Pridruſciti ſebi tkoga. Uſeti ſa druga.

Accompagnato. *Comitatus, ta, tum*. Sdruſcen, na, no. Sadruſcen, na, no. Non accompagnato. *Incomitatus, a, um*. Neſdruſcen, na, no. Sam, ſama, ſamo. Accompagnato, cioè unito. *Sociatus, a, um*. Sadruſcen, na, no. U druſcbi od tkoga.

Accompagnatore. *Sociator, ris. m.* Druſcitegl, glja. m. Drugh, od druga. Druſcechi, chja, chje. Druſcbenik, nika. m. Drugh, gara. m.

Accompagnatrice. *Sociatrix, cis*. Druſciteljza, ze. f. Druſciza, ſcize. f. Drugariza, rize. f. Druſcbeniza, ze. f. Druga, od drughe. f.

Lete ſa gnom, a ne teku
Ine drughee naghle, i hitre. Oſm.

Accompagnatura. V. Accompagnamento. Accompagnatura, inteſo di chi accompagna nell' andare, o tornare. *Deductio, & reductio*. Odpratjegne, egna. m. Dopratjegne, egna. n. Accompagnatura, cioè unione, congiungimento. *Conſociatio, nis. f.* Sdruſcegne, egna. n. Stucegne, egna. n. V. Unione. Accoppiamento.

Accomunare, metter in comune. *In comune conferre*. Staviti u opchinu. Staviti ſtògod u opchinſtvo. Sabrati u opchinu. Obopchiti, chjujem, chjòſam.

Acconciatezza, per ornamento. V. Ornamento.

Acconciamente, attamente, avv. *Apte*. Skladno. Podobno. Ugljudno. Uredno. Naredno. Naredbeno. Uredbeno. Sreghjeno. Acconciamente, aggraziatamente, avv. *Eleganter*. Ureſno. Skladno. Uredno. Naredno. Poredno. Uſorito. Ljepo. Ghiſdavo. Kraſno. Iſvarſno. Dicno. Ugljudno. Ljepim nacinom. Ljepìm cinom.

Acconciamento, l' acconciare. *Concinnatio, nis. f.* Ureſgne, egna. n. Naprava, ve. f. Napravgljegne, egna. n. V. Abbigliamento. Urednoſt, oſti. f. Acconciamento, inteſo di chioma, o teſta. *Comptus, tus*, Ureſaj od glave. Naprava od koſaa.

Acconciare, accomodare. *Reficio, cis, ci, ectum*. Ponapraviti, gljam, iòſam. Ponaciniti, gnam, niòſam. Naciniti, gnam, niòſam.

Nacigna ſve vrime, a pamet nikada. Tir.

Acconciare, per ornare. V. Ornare. Acconciare, preparare. V. Preparare. Acconciare, cioè aſſettare. V. Aſſettare. Acconciar i capelli. V. Ordinar i capelli alla voce Capello. Acconciare le vivande. *Condire cibos*. ſaciniti jeſtojsku, jeſbinu, cignam, niòſam. ſacignati, cignam, cignòſam. ſamaſtiti, maſtim, maſtiòſam; proprio dell'acconciar con condimento graſſo. Acconciar il vino. *Vinum concinnare*. Naciniti vino. Rasladiti, alli osladiti; acconciar con coſa dolce. ſaciniti pivo. Acconciare la ſtrada. *Viam concinnare*. Naciniti put. Raſpraviti put. Raſtrjebiti, ſcto put prjeci, illi prjecja. Ponapraviti put.

I sve sctòti prjecja puta,
Da raſtrjebisc, i oborisc. Oſm.

Acconciare la veſte. *Veſtem concinnare*. Urediti, illi Naciniti haglinu. Acconciare per ſervitore, cioè metter al ſervizio. *Aliquem in famulatum locare*. Staviti tkoga ſa slugu, vgljam, ſtaviòſam. Naputiti tkoga ſa slugu, chjujem, naputiòſam. Priſtaviti tkoga k' tkomùgodi na sluſcbu. Namjeriti, na sluſcbu, mjeram, namjeriòſam. Najmiti tkoga, mglivam, najmiòſam. Pridati tkoga na sluſcbu, davam, pridaòſam. Acconciarſi, adornarſi. V. Adornarſi. Acconciarſi per ſervitore, metterſi al ſervigio d'uno. *Seſe in famulatum locare*. Najmitiſe u tkoga. Pochi na cju sluſcbu. Priſtavitiſe k' tkomu na sluſcbu. Pritiſnutiſe na cju sluſcbu. Chi è acconciato per ſervitore. *In famulatum locatus*. Najmenik, nika. m. Priſtava, ve. m.

Bit najmagni, màje slava,
Od tvojeh svjeh priſtavaa. Ivan. Li Fem.

Najmeniza, ze. m.

Tſcka.

Teſcko tada najmenizi ,
Vaj svakomu , *tkòte ſluſci*. Ivan. Priſtavniza , ze. V. Servo , o Servitore .
I na gnih nos noſe , *jak na priſtavnizee*. Tir.

Acconciato . Abbigliato . V. Abbigliato . Acconciato , fatto con garbo . *Concinnatus* , *a* , *um* . Skladan , dna , dno . Uredan,dna, dno . Ugljudjen , na , no . Ugljudan, dna, dno . Uredjen , na , no . Napravgljen , na, no . Ghiſdavo nacignen , gnena , gneno .

Acconciatore , quello , che acconcia . *Concinnator* , *ris* . *m*. Nacinitegl , glja . m. Napravitegl , glja . m. Urednik , nika . m. V. al Verbo Abbigliare .

Acconciatrice , colei , che acconcia . *Concinnatrix* , *cis* . *f*. Nacinitegliza , ze . f. Uredniza , ze . f. Ureditegliza, ze. f. V. al Verbo Abbigliare .

Acconciatura , acconciamento . V. Acconciamento . Acconciatura , cioè acconciamento di caſe , poderi , e ſimili . *Inſtauratio* , *onis* . *f*. Uredjegne , gna . f.

Acconcio , cioè accomodato . V. Accomodato . Acconcio , cioè ornato . V. Ornato .

Acconigliare , ritirar i remi nel Legno . V. alla voce Remo .

Acconſentiente . *Conſentiens* , *entis* . Priſtavnik , nika . m. Priſtavaz , ſtavza . m. Priſtajuchi , chja , chje .

Acconſentire . *Aſſentiri alicui* . Priſtati tkomugodi . Prighnutiſe hotjegnu cjemu . Priſtati htjêgnu . *Ghdi voglja ne priſtaje* , *nemoſce biti ghrjeh ſmartni* . Kom. *Diviza Maria* , *kâ prje ne priſta htjêgnem ſa biti Majka Boſcja* , *nego &c.* Guccet. V. Accomodarſi al volere altrui . Acconſentir inſieme . *Simul aſſentiri* . Priſtati ſajedno . Acconſentire , approvare . V. Approvare . Acconſentire con cenno di teſta . *Nutu capitis aſſentiri* . Priſtati klimagnem . Priſtati glavom .

Accoppare , ammazzare col dar nella coppa. *Occipitio percuſſo mactare* . Ubiti udorzem u ſatjelak . ſamlatiti, chjujem , mlatjòſam u ſatjelak .
U ſatjelak ſjekirizom
Onga udarj s' takom ſilom ,
Da s' karvavjem oncjas lizom
Padde ſmeten niza tilom . Oſm.

Accoppiamento , l' accoppiare . *Copulatio* , *nis* . *f*. Sdruſcegne , egna . n. Slucegne , egna . n. Prilucegne , egna . n. Sjedignegne , egna . n. Stucegne , egna . n. Sadruſcegne , egna . n.

Accoppiare , accompagnare , cioè congiungere , diceſi propriamente di due . *Socio* , *as* , *avi* , *atum* . Sadruſciti , ſcujem , ſciòſam. Sjediniti, dignujem , diniòſam . Sluciti , cjujem , ciòſam . Stuciti , civam , ciòſam . Sdruſciti , ſcujem , ſciòſam . Priluciti , cjujem , ciòſam .
Niſctar nemagne prilucen bji mèu nepravedne . Ivan. Sadruſcivati, ſcivam , ſcivaòſam . Freq. Accoppiare , unire due coſe inſieme . *Copulo* , *as* , *avi* , *atum* . Stuciti , civam , ciòſam . Sklopiti , sklapam , piòſam . Saſtaviti , vgljam , viòſam . Saſtavgljati , ſtavgliam , ſtavgljaòſam . Coſa, che non ſi può accoppiare . *Inſociabilis* , *le* . Neſdruſciv , ſciva , ſcivo . Neskladiv , diva , divo . Nedruſcevni , ſcevna , ſcevno . Neſaſtavni , ſtavna , ſtavno . Nesjediniv , niva , nivo . Nesklopiv , piva , pivo . Nesluciv , civa , civo . Coſa , che ſi può accoppiare . *Sociabilis* , *le* . Saſtavan , vna , vno . Sluciv , civa , civo . Saſtavgliv , gliva , glivo . Pridruſciv , ſciva , ſcivo . Pridruſcgliv , gliva , glivo . Accoppiarſi . *Socior* , *aris* . Sadruſcitiſe . Sjedinitiſe . Slucitiſe . Stucitiſe . Sklopitiſe . Sdruſcitſe .
I ſcgnimèse ſajedno ſdruſcj
Glaſovita Drava , *i Sava* . Palm. Chr. Saſtatiſe , ſaſtajèmſe , ſaſtaòsàmſe .
ſa gnimàse tad raſlike
Iſ okola ſcgnim saſtaju . Palm. Chr. Bòghjih ſtvara , a oniſe ſaſtaju . Prove . Prilucitiſe , cjujèmſe , luciòsàmſe .

Accoppiatamente , con accoppiamento , avv. *Copulate* . Sjedigneno . Sklopjeno . Sadruſceno . Stuceno . Skladno.
Prid mecjètse ovi skuppj ,
Ter iſ jutra do vecera ,
Skupno vika , *skladno upi* ,
Dàjnam Paſcju Dilavera . Oſm. V. Unitamente .

Accoppiato . *Sociatus* , *a* , *um* . Sdruſcen , na , no . Sjedignen , na , no . Sklopjen , na , no . Saſtavgljen , na , no . Stucen , na, no. Più accoppiato . *Conjunctior* , *& hoc tius*. Sdruſcenji , njia , njie . Stucenji, njia, njie . Sklopjenji , njia, njie .

Accoppiatiſſimo . *Conjunctiſſimus*, *a*, *um* . Najslucenji , njia , njie . Najsklopjenji , njia , njie , Najſdruſcenji , njia , njie .

Accoppiatore , colui , che accopia , e uniſce. *Conjungens* , *entis* . *m*. Sdruſcitegl , glja . m. Sklopitegl, glja. m. Sjedinitegl , glja. m. Stucitegl , glja . m.

Accoppiatrice , colei, che accopia . *Conjungens*.

gens, *entis*. *f.* Sdruſcitegliza, ze. f. Sjediniteglïza, ze. f. Sklopitegliza, ze. f. Stucitegliza, ze. f.

Accoramento, affanno, che preme il cuore. V. Affanno. Coſa, che cagiona accoramento. *Anxifer*, *ra*, *rum*. Sćto dava ſcaloſt. Stvar tugònoſna. ſcaloſtiva ſtvar, Boglješcgliva ſtvar. ſcaloſtan, ſna, ſno. v. g. ſcaloſtna prigoda. Tuſcan, ſcna, ſcno. Trudan, dna, dno. Pecialan, alna, alno.

Cjuj, kêmìsu sinzi milli
Po jednomu sad glaſniku
Placnoj majzi porucili
Trudne glase, ſgodu priku. Oſm. Con accoramento. V. Con affanno.

Accorare, dar affanno, cioè affligere grandemente. V. Affannare. Accorarſi, ricever affanno. *Angor*, *eris*. Oſcaloſtivitìſe, ſcaloſtivìmſe, oſcaloſtiviòsàmſe. Oſcaloſtitìſe, ſcaloſtìmſe, oſcaloſtiòsàmſe. Uzvilitìſe, gljujèmſe, uzviliòsàmſe. Ozvilitìſe, gljujèmſe, ozviliòsàmſe. Otuſcitìſe, ſcivàmſe, otuſciòsàmſe. Obnevoglitìſe, illiti onevoglitìſe, nevoglìmſe, vogliòsàmſe. Mucitìſe u ſarzu, mucìmſe, muciòsàmſe. Moritìſe, morìmſe, moriòsàmſe. Pecialitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Griſtìſe u ſebi, griſèmſe, griſaòsàmſe.

Cjem s' ovega djete obollo
Pecjalìse, *griſe*, *i mori*. Oſm. Uſmucìtſe, mucìmſe, uſmuciòsàmſe. Oſlovoglitìſe, ſlovoglìmſe, vogliòsàmſe. Odreſelitìſe, dreſelìmſe, liòsàmſe. V. Affliggerſi. Accorarſi ſpeſſo. *Afflictor*, *aris*. Oſcaloſtivgljatiſe, glivàmſe, gljaòsàmſe. Oſlovoglivatìſe, glivàmſe, glivaòsàmſe. Accorarſi troppo, a diſmiſura. *Immoderate angi*. Puzati u ſarzu, alliti puzati ſarzem od boleſti. V. Trambaſciare.

Accorato, che patiſce accoramento. V. Affannato, afflitto. Eſſer, o ſtar accorato. *Anxio animo eſſe*. Tugovati, tugujem, tugovaòſam. Biti tuſcan. Sarzem bolovati, lujem, bolovaòſam, alliti tugovati. Accorato a diſmiſura. *Immodice anxius*. Uzvigljen beſ mjere. Boleſtan, da ſarze pukne.

Od bolestìoj sarze puknu,
Potop suſza prolj iſ occji. Oſm.
Tjem s' bolesti tescke umuknu,
Kako dàmu sarze puknu. Raſm. Accorato, afflitto d' altri. *Afflictus*, *a*, *um*. Oſcaloſtivgljen, na, no. Uzvigljen, na, no. Obnevogljen, na, no. Oſlovogljen, na, no. Odreſegljen, na, no. Oſcaloſtjen, na, no. Accorato, meſto. *Mæſtus*, *a*, *um*. ſlovogljan, voglna, voglno. ſcaloſtan, ſna, ſno. Nevogljan, voglna, voglno. Dreſeo, ſela, dreſelo. Oſlovogljen, na, no. Boleſcgliv, liva, livo. ſcaloſtiv, va, vo. Boleſtan, ſna, ſno. Uzvigljen, na, no. Raſzvigljen, na, no. V. Afflitto.

Accorciare, cioè ſcortare. *Curto*, *tas*, *vi*, *tum*. Skratiti, kratim, skratiòſam. Okratiti, tjujem, okratiòſam. Sreſati, ſreſcujem, ſreſaòſam. V. Abbreviare.

Accordamento, il fare, che voci, o ſtromenti muſicali conſonino. *Temperatio*, *nis*. *f.* Sklad, sklada. m.

ſa od raſlizjeh cjuti ſcizaa
I od glasaa sklad jedini. Oſm. Skladagne, gna. n. Slatkòglaſno sjedignegne. V. Conſerto. Accordamento, il fare che perſone diſcordanti concordino. *Conciliatio*, *nis*. *f.* Smiregne, gna. n. Pomiregne, gna. n. V. Acchetamento.

Accordare, eſſer d' accordo. V. Accordarſi. Accordare, fare, che voci o ſtromenti muſicali conſonino. *Tempero*, *ras*, *vi*, *tum*. Skladati glaſe, skladam, skladaòſam. Sjediniti, gnivam, diniòſam. Ugoditi, ugaghjam, diòſam. Ugaghjati, ugaghjam, ugaghjaòſam.

Tad ſlachjenjeh romon ſcizaa
S' mednjem glaſom ugaghjati. Man. Gjor. Accordare, fare che i diſcordanti concordino. *Concilio*, *lias*, *vi*, *tum*. Uſcrociti sklad.

. . . . dàse sklad uſroci
Meghju Sunzem od sjevera
I Mjesezom od Istoci. Oſm. Smiriti, rivam, ſmiriòſam. Miriti, mirim, miriòſam. Sjediniti, sjedignivam, diniòſam. Smirivati, rivam, rivaòſam. Pomirivati, rivam, rivaòſam. Sklopiti mir meghju kjêm i kjêm, sklapam, piòſam. Accordarſi, ridurſi a concordia. *Conciliari*. ſmiritìſe, rivàmſe, ſmiriòsàmſe. Pomiritìſe, rivàmſe, miriòsàmſe. Umiritìſe s' kjêm. Uciniti, alli sklopiti mir s' kjêm.

S' Egiptòsmo jur pri grobu,
I s' Asirjim mir sklopili,
Dăbi nascju praſnu utrobu
ſcelgnjem krukom nasitili. Gjor. Pſal. Accordarſi, eſſer d' accordo. *Concordo*, *as*, *vi*, *tum*. Pogoditìſe, gaghjàmſe, diòsàmſe. Pogaghjatìſe, gaghjàmſe, gaghjaòsàmſe. Ugaghjatìſe, gaghjàmſe, gaghjaòsàmſe. Uhititìſe pogoghjaja, alli Pogodbe.

Tvoìsu bludni priategli
Vaſda bili ljeti, i ſimi
I tughini i mjesctani,
S' kjèmte uggh..ia targh pogani. Raſm.

Accordarſi nelvoler far qualche coſa. *Convenio, nis, ni, tum*. Dogovoritìſe, varàmſe, riòsàmſe. Uvjetovatìſe, uvjetujèmſe, uvjetovaòsàmiſe. Sklopiti uvjet s' kjêm. Urechi uvjet s' kjêm, ricem, urekaòſam. Uhititi uvjetee.

Toj smislisce svi jedino,
I uvjete vjerre stavne
Suproch Tebi, vjecna Istino,
Ubitisce cete iſdavne. Gjor. Pſ. Ugovoriti ſctògod meghju ſobom. Urocitìſe, rocìmſe, ciòsàmſe. Rocitìſe, rocìmſe, ciòsàmſe. ſgovoritìſe, varàmſe, riòsàmſe.

Szjegnu, da taj gljubav s' tobòmſe ſgovorj. Ragn. Glju.

Accordatamente d' accordo, avv. *Concorditer*. Jednòkupno. Jednòduſcno. Pogodno. Jedino. Jednako. Skladno. Inokupno. V. Concordevolmente. Unitamente.

Accordato, inteſo di voci, o ſtromenti. *Temperatus, ta, tum*. Skladjen, na, no. Skladni, dna, dno.

Pridruſcite u gljuveſni
S' nascjem, vasce skladne glase. Oſm.

Accordato, cioè ridotto a concordia. *Conciliatus, ta, tum*. Pomiren, na, no. Umiren, na, no. Ujedignen, na, no. Accordato, cioè patteggiato. V. Pattuito.

Accordatore, inteſo di voce, o ſtromenti. *Temperator, ris. m.* Skladitegl, glja. m. Napravitegl, glja. m. alliti urednik ſpjevagna, illi slatkòglasja. Li Fem. Skladitegliza, ze. f. Napravitegliza, ze. f. Uredniza, ze. Accordatore, inteſo di chi mette concordia. *Conciliator, ris. m.* Miròtvoraz, tvorza. m. Pomiritegl, glja. m. Smiritegl, glja. m.

Accordatrice. *Conciliatrix, cis. f.* Pomiritegliza, ze. f. Smiritegliza, ze. f. Miròtvoritegliza, ze.

Accordevolmente. V. Concordevolmente. Di accordo. *Ex pacto*. Po pogodbi. Pogodno. Po ugovoru. Ugovorno. Po pogoghjaju. Po ugoghjaju.

Accordo, convenzione. *Conventio, nis. f.* Pogodba, dbe. f. Uvjetovagne, gna. n. Pogoghjaj, ghjaja. m. Uvjet, vjeta. m. Ugovor, ra. m. Dogovoregne, gna. n. Urok, od uroka. m. Pogodjaj, djaj. f. Giorno accordato, giorno ſtabilito. *Dies conſtituta*. Ugovorni dan. Rocni dan. Odabran dan. Rok, roka. m. V. Tempo determinato. Accordo di pace. *Reconciliatio, nis. f.* Umiregne, gna. n. V. Pace. Accordo, concordia. *Concordia, die. f.* Sklad, sklada. m. Skladnos, ſti. f. V Concordia. Accordo di voci. *Harmonia, nia. f.* Skladnòpjegne, gna. n. Skladnòglasje, ja. n. Sklad jedini od glasaa, i od ſcizaa.

ſa od raſlizjeh cjuti ſcizaa,
I od glasaa sklad jedini. Oſm. Accordo fatto in iſcritto. *Conventio ſcripta*. Urok, alliti ugoghjaj upiſani. ſapis, ſa. m. Uvjetji ſapiſani. Ugovor utvardjen piſmom. Pogoghjaj upiſan.

Accorgerſi, avvederſi. *Adverto, tis, ti*. Stàvitìſe, vgljàmſe, ſaviòsàmſe od ſcta, alli cemu. Domislitìſe, miſcgljàmſe, domiſliòsàmſe.

Nùse njedan u druſcini
Ne domiscglja tej od rjeci. Palm. Chr. Sviditìſe, ſvidivàmſe, svidiòsàmſe: proprio porre mente a ſe ſteſſo. Staviti pamet. *Kad doghje jedna miso, na koju ne stavìse pamet, njie grjeh*. Komul. Paſiti, ſim, paſiòſam. Ochjutiti, chjutim, chjutiòſam. Domiſcgljatìſe, domiſcgljàmſe, miſcgljaòsàmſe. Stavgljatìſe, ſtavgljàmſe, ſtavgljaòsàmſe. Doprjeti, illi dohititi, illi dohitati, dohitam, dohitiòſam, illi dohitaòſam. v. g. Dohitam tvoje privaree. M' accorgo de' tuoi inganni. Dotechi svjeſti ſvojom ſctògodi. Senz' accorgerſi. *Sine ſenſu*. Neſtavgljajuchìſe. Nechjutechi. Nedomiſcgliajuchìſe.

Accorgimento, avvedimento, l' Accorgerſi. *Animadverſio, nis. f.* Domiſcgljagne, ovvero domiſcgljegne, gna. n. Svidjegne, gna. n. Ochjuchjegne, gna. n. Accorgimento per Accortezza. V. Accortezza.

Accorrere, correre preſto. *Accuro, ris, ri, rſum*. Dotechi, dotjecem, dotekaòſam. Dotarcjati, cjujem, dotarcjaòſam. Doharliti, hargljujem, doharliòſam. Priskociti, skacem, ciòſam. Tiſnutìſe u tjek, alli ſunutìſe u tjek.

Sokoliza alli milla
Gljubav svoju da ſasctiti,
Sokolova pripe krila,
Sunùse u tjek strjeloviti. Oſm. Metafor. Doletjeti, ljetam, tiòſam. Dotarkivati, kivam, kivòſam. Skociti, skacem, ciòſam.

Na ſbor neprav teku i skoce. Palm. Chr. Accorrere, concorrere, parlandoſi di molta gente. *Accurrere*. Povarviti, vgljuju, vjelìſu. Navarviti, navarvgljuju vjelìſu. Naku-

MetelWinDigital LIBRARY

Nakupitiſe, kupgljujuſe, nakupiliſuſe.
Varvjeti, varve, varvjeliſu.
Eto iſ meghju skupna puka,
Ki odasvud varvi i ſlaſi,
Tvardu ſtraſcju od Hajdukaa
Pad oghgnenjem puſckam paſi. Oſm. Nalaſiti, nalaſe, nalaſiliſu. Nahmigljeti, gljuju, migljeliſu, proprio degl' animaletti. Ulaſiti, ulaſe ulaſiliſu. Iſlaſiti, laſe iſlaſiliſu. Hoditi varvom.
. . . *ſgodimiſe upaſit,*
Varvom mnogu cegljad u ovi Dvor ulaſit. Darſc. Raſ. Navaliti, vagljuju, valiliſu. Varviti, varve, viliſu. Sarnuti, ſarnu, nuliſu.
Barſjem tjekom varvi, i sarne. Palm. Chr. Napaſti, padaju, paliſu. ſbucjatiſe, civajuſe ſbucjaliſuſe.
Nuse u to ſbucja i kupi
Odsvud mnoghi broj Viteſaa. Oſm. V. Concorrere.
Accorrimento, l' accorrere. *Accurſus, ſus. m.* Dotarcjagne, gna. n. Dotarkagne, gna. n. Doharegljegne, gna. n. Accorrimento di moltitudine. *Accurſus, ſus. m.* Dovarvgljegne, gna. n. Navarvgljegne, gna. n. Navala, le. f. Varv, od varva. m. ſbucjagne, gna. n.
Accortamente, con accortezza, o ſagacità, avv. *Caute, prudenter.* Opaſno. Domiſcgljatno illi domiſcgljato. S' opaſom. Hitro. Hitropametno. Spametno. Raſumno. Svjeſno. Raſborno. Raſborito. Più accortamente. *Cautius.* Opaſnjie. Domiſcgljatjie. Hitrjie. Hitropametnjie. Spametnjie. Raſumnjie. S' vechjem opaſom.
Accortare. V. Abbreviare.
Accortato ſcortato. *Curtatus, ta, tum.* Skrachjen, na, no. Okrachjen, na, no. V. V. Abbreviato.
Accortezza, Accorgimento, cautela, o ſagacità. *Sagacitas, tis. f.* Opaſa, ſe. f. Opaſ, paſa. m. Domiſcgliatnos ſti. f. Hitropametnos, ſti. f. alli hitra pamet. Raſum hitri. Svjes, i raſbor. Duboka ſvjes. Hitros, ſti. f. illi Hitrina, ne. f.
Hitrinaje, sve ſeto iſusti,
Ugneguje s' mudra ſnagna. Oſm. Uſar accortezza, deſtrezza. V. Deſtreggiare.
Accortiſſimamente, avv. *Cautiſſime.* Priopaſno. Pridomiſcgljato. Prihitro. Pripametno. Najopaſnjie. Najdomiſcgljatjie. Najhitrjie. Najpametnjie.
Accortiſſimo, ſommamente accorto. *Cautiſſimus, ma, mum.* Priopaſni, paſna paſno. Pridomiſcgljat, ta, to. Prihitri, hitra, hitro. Pripametan, tna, tno. Najopaſnji, njia, njie. Najdomiſcgljatji, tjia, tjie. Najhitrji, trjia, trjie. Najpametnji, njia, njie. Pribiſtar, biſtr, biſtro.
Accorto, avveduto, e ſagace. *Cautus, ta, tum.* Opaſan, paſna, paſno. Hitar, tra, tro. Pametan, tna, tno. Hitropametan, tna, tno, illi hitre pameti. Svjegliv, gliva, glivo. Raſuman, ſumna, ſumno. Biſtar, ſtra, ſtro. Duboke ſvjeſti. Raſborican, cna, cno. Raſboran, rna, rno. Raſborit, ta, to. Svjeſtan, ſvjeſna, ſvjeſno. Domiſcgljat, ta, to.
Ghdje man kriset ſcenskee odjechiee
Domiſcgljatom garku Akilla. Oſm. Più accorto. *Cautior, & hoc tius.* Opaſnji, njia, njie. Domiſcgljatji, tjia, tjie. Hitrji, trjia, trjie. Pametnji, njia, njie. Hitropametnji, njia, njie. Raſumnji, njia, njie. Biſtrji, trjia, trjie.
Accoſciarſi, il medeſimo, che Accoccolarſi. *In clunes conſidere.* Zuznuti, zgnivam, zuznuoſam. Cjucnuti, cjuciam, cjucnuoſam. Cjucjati, cjucim, cjucjaoſam.
Accoſtamento, l' accoſtare. *Admotio, nis. f.* Primaknutje, tja. n. Pribliſcagne, gna. n. Pritiſnutje, tja. n. Accoſtamento, parlandoſi di perſona che s' accoſta. *Acceſſus, ſus. m.* Priſtupagne, gna. n. Pribliſcagne, gna. n. Doſtupagne, gna. n. Priſtupiſche, ſcta. n. Primaknutje, tja. n. Metaf. Prilјepljegne, gna. n. Prjanutje, tja. n. Accoſtamento, inteſo di coſa contigua, o unita ad altra. *Adhæſio, nis. f.* Pritiſnutje, tja. n. Priljepljegne, gna. n. Prigljubgljegne, gna. n.
Accoſtante, che bene s' accoſta. *Herens, tis.* Prjanut, nuta, nuto. Prigljubgljen, na, no. Accoſtare, avvicinare. *Admoveo, ves, vi, tum.* Primizati, micem, primizaoſam. Pribliſcati, ſcujem, bliſcaoſam. Prikloniti, klagnam, nioſam. Primaknuti, micem, knuoſam. Skloniti, sklagnam, nioſam k' cemu ſcogod. Pribliſcivati, ſcivam, ſcivaoſam. Prisloniti, slagnam, nioſam, illi Prislagnati, slagnam prislagnaoſam. Priveſti k' cemu. Priluciti, civam, lucioſam k' cemu. Prinjeti, noſim, prinioſam.
Isttom da k' staroſtim bude prinjeti
Dni ſvoje mladoſti. Ragn. Raſ. Accoſtarſi, appreſarſi. *Propinquo, quas, vi, tum.* Prisloniſe slagnamſe nioſamſe. Pribliſcatiſe, ſcujemſe, bliſcaoſamſe.
Evomiſe jur pribliſca,

Draga Druſcbo, trudno vrime. Palm. Chr. Doſtupiti, ſtupam, ſtupiòſam. Priſpjeti, pjevam, piòſam. v. g. Priſpjeva ſudgni dan. S' avvicina il Giudizio.

Na iſti nacin kuf pribjeli,
Kàdmu smartni cjas priſpjeva. Palm. Chr.

Priſtupiti, ſtupam, ſtupiòſam. Primaknutìſe, primicèmſe, knuòsàmſe. Freq. Pribliſcivatìſe, ſcivàmſe, ſcivaòsàmſe. Pribliſcitìſe, ſcujèmſe, bliſciòsàmſe.

Pribliſcèse svak cjas doba
Jur pridobit dàvas budu. Raſmet. Prilucitìſe, civàmſe, luciòsàmſe. Prinietìſe, nosìmſe, priniòsàmſe, alli priveſtìtſe k' cemùgodi, privodìmſe, priveòsàmſe. Priſtupivati, pivam, pivòſam: pian piano accoſtarſi.

Jur s' uſſagnem priſtupiva. Palm. Chr. Accoſtarſi, avvicinarſi, inteſo di coſa unita ad un' altra. *Adhereſco, ſcis.* Prjanuti, nivam, nuòſam. Pritiſnutìſe, nivàmſe, pritiſnuòsàmſe. Tiſctatìſe, tìmſe, tiſctaòsàmſe. Pritiskatìſe, kujèmſe, tiskaòsàmſe. Priljepitìſe, pglivàmſe, ljepiòsàmſe. Priſlonitìſe, slagnàmſe, niòsàmſe. Accoſtarſi carpone, ovvero pian piano. *Adrepo, pis.* Prilaſiti, prilaſim, prilaſiòſam. Dolaſiti, laſim, dolaſiòſam. Doplaſiti, plaſim, doplaſiòſam, illi Dopgljeſiti, ſivam, pogljeſiòſam. Dovuchìſe, vlacìmſe, uvkaòsàmſe. Dovlacitìſe, vlacìmſe, vlaciòsàmſe. Privuchìſe cetverònoſcize, vucèmſe, vukaòsàmſe. Priſmuzatìſe, ſmuzivàmſe, muzaòsàmſe, illi Doſmuzatìſe, zivàmſe, muzaòsàmſe. Accoſtarſi per collegarſi. V. Far Lega. Accoſtarſi, attaccarſi ad uno. V. Attacarſi. Colui, che ſi accoſta. *Acceſſor, ris. m.* Pribliſcnik, nika. m. Prihoditegl, glja. m. Priſtupalaz, paoza. m. Priſtupitegl, glja. m. Priſtupnik, nika. m. Li Fem. Priſtupitegliza, ze. f. Pribliſcniza, ze. f. Prihoditegliza, ze. f. Priſtupniza, ze. f. Colui che ſi accoſta carpone. *Repens, ntis.* Prilaſitegl, glja. m. Prilaſechi, chja, chje. Plaſechi, chja, chje. Li Fem. Prilaſitegliza, ze. f. Priſmuzka, zke. f.

Accoſtatamente, avv. *Adheſe.* Prjanito. Pritiſcteno. Metaf. Prigljubjeno, alliti prigljubno.

Accoſtato. *Admotus, ta, tum.* Primaknut, nuta, nuto. Pribliſcan, na, no. Prjanut, nuta, nuto. Pritiſnut, nuta, nuto. Priſlognen, na, no. Primizan, zana, zano. Più accoſtato. *Appoſitior.* Bliſcgnji, gna, gne. Prjanutji, tjia, tjie. Pritiſnutji, tjia, tjie. Li ſuperlativi. Najbliſgni, gna, gne. Najprjanutji, tjia, tjie. &c.

Accoſtatura. V. Accoſtamento.

Accoſtevole. V. Accoſtante.

Accoſtumare, dar buoni, o cattivi coſtumi. *Moribus aliquem imbuere.* Nauciti, ucim, ciòſam. Uputiti, chjujem, putiòſam dobro, illi ſlo tkoga. Upraviti, upravgljam, upraviòſam. Urediti, dujem, rediòſam. Uvjegbati u nacineh od dillovagna. Staviti na dobar, alli ſao put.

Od gnih na ſao pùtse stavj
I na djella strascna i kleta. Oſm. Accoſtumarſi, apprender coſtumi. *Moribus imbui.* Naucitìſe, ucìmſe ciòsàmſe. Uputitìſe, chjujèmſe, putiòsàmſe. Upravitìſe, upravgljàmſe upraviòsàmſe. Obiknutìſe, nujèmſe, obiknuòsàmſe. Stavitìſe na dobar put, alli opak put.

Accoſtumatamente. *De More.* Na obicjainu. Objcjaino. Naucno. Dobròchjudno. Djellòuredno.

Accoſtumato, che ha coſtumi. *Inſtitutus, ta, tum.* Naucen, na, no. Illi naucjan, cna, cno. Upravgljen, na, no. Obiknut, nuta, nuto. Uputjen, na, no. Uvjegban, bana, bano. Ben accoſtumato, che ha buoni coſtumi. *Bene inſtitutus, ta, tum.* Dobròchjudno naucen. Dobrjem nacinima uredjen, ureſcen. Dobrònaucjan, cno. Male accoſtumato, che ha mali coſtumi. *Male moratus, ta, tum.* ſlòchjudan, dna, dno. ſlònaucen, na, no. ſlòchjudno uputjen. Raſpucten, na, no. Svevogljan, voglna, voglno. Stavgljen na opak put. ſljem obiknut. Iſopacene naravi. Samovogljan, voglna, voglno. Opake chjudi. Accoſtumato, aſſuefatto. V. Avvezzo.

Accottonare, arricciare il pelo al panno di lana. *Panno villum excitare.* Podignuti vlas ſvitti. ſaceſcgljati ſvittu. Navlaſati ſvittu, ſujem, ſaòſam. ſaruditi ſvittu, divam, ſarudiòſam.

Accottonato. *Plexus, xa, xum.* Navlaſan, ſana, ſano. ſaceſcgljan, gljana, gljano. ſarudjen, na, no. Navlaſen, na, no. Uvaglian, ana, ano.

Accozzamento. V. Adunamento.

Accozzare. V. Adunare. Accozzare, cioè urtare, o percuotere con le corna. *Cornu petere.* Udriti rogom. Bitti rogom, alli udarati rogom. Rogom ſahititi, alli uboſti. Accozzarſi, cioè cozzar inſieme, come fanno i montoni. *Cornibus inter ſe dimi-*

dimicare. Bittìſe roſima. Nadskocitìſe, alli Nadskakatìſe roſima, skacjùſe, skocilisù-ſe, illi nadskakalisùſe. Udaratìſe roſima. L'accozzarſi. *Cornibus dimicatio*. Rogoboregne, gna. n. Naskocègne, gna. n. Accozzarſi per metaf. contraſtare, o combattere. *Decerto, tas, tavi, tum*. Bittìſe, bièmſe, biòsàmſe. Pobitìſe, bièmſe, pobiòsàmſe. Nadskocitìſe, skacèmſe, ciòsàmſe. ſavaditìſe, ſavadjvàmſe, ſavadiòsàmſe. V. Battagliare.

Accreditare, cioè dare o cagionare credito, o autorità ad uno. *Auctoritatem, vel fidem adjungere*. Odobroglaſiti tkoga, glaſim, glaſiòſam. Uſmnoſciti tkomu ſzjennu, alliti dobar glas. Poſtaviti u ſzjennu. Uſhvaliti tkoga prid ſvjetom. Accreditarſi. *Sibi famam parere*. Sebi ſzjennu prid gljudem uſmnoſciti. Stechi dobro ime, dobar glas. Odobroglaſitìſe. Poſtavitìſe u ſzjennu.

Accreditato. *Fide dignus*. Doſtojan vjerre. Dobroglaſan, ſna, ſno. Szjegnen, na, no. Poſcten, alliti cjaſtan cjovjek. Vrjedan na glaſu. Odobroglaſcen, na, no.

Accreſcenza. Accreſcimento. V. Accreſcimento.

Accreſcere, aggiungere a qualche coſa. V. Aggiungere. Accreſcere, aumentare. *Augeo, ges, xi, ctum*. Uſmnaſcati, umnaſcam, uſcumnaſcaòſam. Uſmnoſciti, uſmnaſcam uſmnoſciòſam.

Nùchju uſmnoscit ſtraſcee take. Oſm. Nadoſtavgljati, illi nadoſtaviti, ſtavgljam, ſtaviòſam. Naſporiti, ſparam, riòſam.

Ti naſpori, i uſmnoſci
Jestojsku ovu s' Neba ſgara. Palm. Chr.

Uſgoiti ſcalos. Accreſcere il dolore. Nadodati, dajem, daòſam. *Tako i ovo priſlavno Pricestjegne nàdodaje duſci millosti Boſcjee*. Accreſcere ſpeſſo. *Aucto, ctas*. Uſmnaſcati, aſcam, vſmnaſcaòſam.

Gne mraſ ogagn moj raſgara,
Gne ghgnjev gljubav moju uſmnaſca. Raſ.

Colui che accreſce. *Augens, ntis*. Uſmnoſcitegl, glja. m. Naſporitegl, glja. m. Naſpornik, nika. m. Uſmnoſcaz, ſcaòza. m. Li Fem. Uſmnoſcitegliza, ze. f. Naſporitegliza, ze. f. Naſporniza, ze. f. Accreſcere far ampio. V. Ampliare. Accreſcerſi. *Augeor, ris, ctus ſum*. Umnoſcitìſe, alli Uſmnoſcitìſe, mnaſcèmſe, ſciòsàmſe. Umnaſcatìſe umnaſcàmſe, umnaſcaòsàmſe. Naſporìtſe, paràmſe, riòsàmſe. Uſgoitìſe, gojujèmſe, gojòsàmſe.

Accreſcimento, aumento. *Augmentum, ti. n.* Umnoſcegne, gna. n. Napredak, dka. m. alli Napredovagne, gna. n. Naſpor, ra. m. alliti Naſporegne, gna. n. Uſgojegne, gna. n.

Accreſcitivo, aumentativo. *Auctificus, ca, cum*. Umnoſcechi, chja, chje. Naſporni, na, no.

Accreſciuto, aumentato. *Auctus, cta, ctum*. Umnoſcen, na, no. Naſporen, na, no. Uſmnoſcit, ta, to.

Kad gnegova stavna kripoſt
S' godiſctima uſmnoſcita. Palm. Chr.

Più accreſciuto. *Auctior, ris. com.* Umnoſcenji, njia, njie. Umnoſcitji, tjia, tjie. Li ſuperlativi. Najumnoſcitji, tjia, tjie. Najumnoſcenji, njia, njie. Priumnoſcen, na, no.

Accreſpare. V. Increſpare.

Accumulare, ammaſare. *Accumulo, las, vi, tum*. Kupiti, pim, kupiòſam.

Kuppi, a neſna tko ſa gnime
Pomechjèse blagom time. Gjor. Pſal.

Prikupiti, pgljujem, prikupiòſam. Nakupiti, pgljam, illi pgljujem, nakupiòſam. Arpati, pavam, paòſam. Prikupglivati, gljvam, glivaòſam. Skupglivati, glivam, glivaòſam. Nanjeti, noſim, naniòſam. Accumulare inſieme. *Coacervo, vas, vi, tum*. Nakupiti, pgljujem, nakuppiòſam. Nagarnuti, nagargnivam, nuòſam. Nàarpati, parvam, nàarpaòſam. Naloſciti, lagam, ſciòſam. Sabrati, biram, sabraòſam, alli ſbirati, ſbiram, ſbiraòſam.

Liepotàje od naravi
Dar cestiti, slavno blago,
Ghdìse sabra, sloscj, i stavj,
Sctòje ugodno, millo, i drago. Oſm.

Loſciti, loſcim, ſciòſam.

Loſci od dubja najdraſcega
Smartne sprave srechne grane. Palm. Chr.

V. Raccogliere, adunare. Finir di accumulare. Dokupiti, pgljujem, dokupiòſam. Doarpati, pavam, doarpaòſam. V. Adunare.

Accumulato. *Accumulatus, ta, tum*. Prikupgljen, na, no. Nakupgljen, na, no. Nagarnut, nuta, nuto. Nàarpan, pana, pano.

Accumulatore. *Cumulator, ris. m.* Prikupitegl, glja. m. Nakupitegl. glja. m. Nàarpavaz pavza. m.

Accumulatrice. *Accumulatrix, cis. f.* Nakupitegliza, ze. f. Prikupitegliza, ze. f.

Accumulazione, l'Accumulare. *Accumulatio*,

tio, *nis*. *f*. Nàarpagne, gna. n. Prikupgljegne, gna. n. Naloſcegne, gna. n. Nagarnutje, tja. n. Nalogh, ga. m. Con accumulazione. *Cumulate*. Nàarpano. Nakupgljeno. Nagarnuto. S' varhom.

S' varhom ſajma, kâ ne vrachja. Jeghjup.

Accuratamente. V. Diligentemente.

Accuratezza. V. Diligenza.

Accurato. V. Diligente.

Accuſa, querela che ſi da al Giudice. *Accuſatio*, *nis*. *f*. Obadjegne, gna. n. Tuſcba, be. f. Oſvada, de. f.

Nèboim njednèse osvade. Ivan. Oſvadjegne, gna. n.

Accuſabile, degno d' accuſa. *Accuſabilis*, *lis*. Obadgliv, gliva, glivo. Oſvadgliv, gliva, glivo.

Accuſare, notificare al Giudice l' altrui fallo. *Accuſo*, *as*, *ſavi*, *tum*. Obaditi, divam, obadiòſam. Oſvaditi, divam, oſvadiòſam. Opovidjeti, vjedam, opovidiòſam pravdi. Obadivati tkoga prid ſudzem. Tuſcitìſe ſudzu na tkoga, tuſcìmſe, tuſciòsàmſe. Priveſti na ſud tkoga, vodim, privodiòſam, illi priveòſam. Accuſare uno per la vita, ovvero con accuſa capitale. *Capitis aliquem accuſare*. Obaditi tkoga glavnom krivinom, illi ſmartno oſvaditi. Tkoga glavom okriviti, glivam, kriviòſam. Accuſare, cioè confeſſare, o paleſare. *Conſiteor*, *ris*, *ſus ſum*. Spovjedati, ſpovjedam, ſpovjedaòſam. Opovidjeti, vjedam, opovidiòſam. Kaſati, kaſcem, kaſaòſam. Oſvaditi, vadjam, oſvadiòſam. Occitovati, alli *Osvaditi stvar otajnu*, *i neſnanu*. Komul. V. Confeſſare, paleſare. Accuſarſi peccatore. *Seſe peccantem dicere*. Spovjedàtſe kriv. Dattìſe u krivinu, alli u grjeh. Opovidjeti ſam ſebe. Oſlobiti ſama ſebe.

Accuſativo. *Caſus Accuſativus*. Accuſativ, iva. m.

Accuſato, particip. paſſ. *Accuſatus*, *ta*, *um*. Obadjen, na, no.

Vodjasce ovi skup Suſanu
Tesckiem grjehom obadjenu. Palm. Chr.

Oſvadjen, na, no. Opovidjen, na, no. Okrivgljen, na, no. Oſlobjen, na, no. Accuſato, ſuſt. cioè reo. *Reus*, *rei*. *m*. Krivaz, od krivza. m. Okrivgljenik, nika. m. Oſvadjenik, nika. m. li Fem. Krivniza, ze. f. Okrivgljeniza, ze. f. Oſvadjeniza, ze. f.

Accuſatore. *Accuſator*, *ris*. *m*. Obaditegl, glja. m. Oſvaditegl, glja. m. Opoviditegl, glja. m. Opovjedalaz, doza. m. Okrivitegl, glja, m. Oſvadglivaz, glivza. m. Accuſatore di veduta. *Accuſator occulatus*. Obaditegl po vidjegnu. Okrivitegl po occigledu. Occigledni Obaditegl.

Accuſatrice. *Accuſatrix*, *cis*. *f*. Obaditegliza, ze. f. Opoviditegliza, ze. f. Oſvaditegliza, ze. f.

Acerbamente con acerbità, avv. *Acerbe*. Oſctro. Gljuto. ſceſtoko. Varlo. Nemillo. V. Crudelmente, attrocemente. Più acerbamente. *Acerbius*. Oſctrjie. Gljutjie, alli Gljuchjie. ſceſtochjie. Varljie, alli varglje. Nemilljie.

Accerbetto, dim. d' accerbo. *Subaſper*, *ris*. *m*. Mallo oſctar. Nagljut, gljuta, gljuto. Pooſctar, ſctra, ſctro. Naſukao, kla, klo; proprio dei frutti immaturi.

Acerbezza, aſprezza di fatti, o parole. *Acerbitas*, *tis*. *f*. ſceſtokos, ſti. f. ſceſtocina, ne. f. Nemillos, ſti. V. Crudeltà.

Acerbiſſimamente, avv. *Acerbiſſime*. Prioſctro. Prigljuto. Priſceſtoko. Privarlo. Najvarljie. Najoſctrjie.

Acerbiſſimo. *Acerbiſſimus*, *ma*, *mum*. Prigljut, gljuta, gljuto. Prioſctar, ſctra, ſctro. Priſceſtok, ſtoka, ſtoko. Najoſctrji, trjia, trjie. Najſceſtocji, cjia, cjie.

Acerbo, non maturo. *Immaturus*, *ra*, *rum*. Neſrio, ſrela, ſrelo. Gljut, gljuta, gljuto. Sirov, rova, vo. ſukao, kla, klo. Acerbo in fatti, o in parole. *Acerbus*, *ba*, *bum*. Oſctar, tra, tro. Gljut, gljuta, gljuto. ſceſtok, ſtoka, ſtoko. Più acerbo in fatti, o in parole. Oſctrji, trjia, trjie. ſceſtocji, cjia, cjie. Varlji, alli varglji, a, e. Gljuchji, chja, chje.

ſle nakaſnji, sardee varle
Hughje jadde, nemir gljuchji
Dàju kletîm, kîse parle. Raſm.

Molto acerbo in fatti, in parole. *Peracerbus*, *ba*, *bum*. Prem gljut, gljuta, gljuto. Prem ſceſtok, ſtoka, ſtoko. Prem oſctar, tra, tro. Più acerbo più immaturo. *Acerbior*, *ris*. Gljuchji, chja, chje. Neſrelji, ljia, ljie.

Acero, albero noto. *Acer*. Makgljen, na. m. Di acero, add. *Acernus*. Od makgljena. Legname di Acero. *Ligna Acerna*. Makgljevina, ne. f.

Acetire, ed inacetire, farſi aceto. *Aceſco*, *ſcis*. Uſoſtitìſe, oſtìmſe, tiòsàmſe. Uſcechìſe, uſciſcèmſe uſcegaòsàmſe. ſcighnutìſe, ghgnivàmſe, ſcighnuòsàmſe. Uſgljutitìſe, gljutìmſe, gljutiòsàmſe. Proſuknuti, gnivam, proſuknuòſam. Pochi na ozat.

Po-

MeteLwin Digital LIBRARY

Pochi na ſcizzu, ſi dice del vino. Acetire del pane. Uſkvaſitiſe, ſivàmſe, uſkvaſiòsàmſe. Prikiſnuti, ſgnivam, prikiſnuòſam. Acetirſi del latte. Uſviſćtàtſe, ſćtujèmſe, uſviſćtaòsàmſe. Proſuknuti, gnivam, proſuknuòſam. v. g. Mljekòje proſuknulo. Uſkisjelitſe,livàmſe,uſkiſelilòsàmſe. Far acetire. *In acetum convertere*. Ciniti uſoſtiti. Ciniti, dàſe uſoſti. Uſkvaſiti kruh; far acetir il pane. Ukisjeliti, far acetir il latte. L' acetire, il farſi aceto. *In acetum mutatio*. Uſoſtegne, egna. n. Il farſi aceto del pane. Uſkvaſegne, gna. n.

Acetito, inacetito. *In acetum verſus*. Uſoſten, na, no. Gljut, gljuta, gljuto. Oſten, na, no. Uſgljutjen, na, no. ſukao, kla, klo. ſcukao, kla, klo. Vino poco men di aceto. *Vinum prope verſum in acetum*. Oſtika, ke. f. Acetito, del latte. Kiſſip, ſelà, ſelo. Proſukno, knula, knulo. Proſukao, kla, klo. Alquanto acetito. *Subacidus, da, dum*. Naoſten, na, no. Nagljut, gljuta, gljuto. ſcighnut, nuta, nuto. Na ſcizzu. Proſcukao, kla, klo. Molto acetito. *Acidiſſimus, ma, mum*. Prioſten, na, no. Prigljut, gljuta, gljuto. Najgljutji, tjia, tjie, illi najgljuchji, chja, chje. Najoſtenji, njia, njie. Gljut kâo ogagn, alli kô kami. v. g. Ozat kô kami; aceto forte.

Aceto, vino infortito. *Acetum, ti. n.* Ozat, zta. m. Kvaſina, ne. f. Illir. Barb. Sirchjet, chjeta. m. Aceto forte. *Acetum acre*. Gljut, illi jaki ozat. ſceſtok ozat. Ozat kô kami. Aceto alquanto forte. *Acetum modice acre*. Nagljut ozat. Aceto molto forte. *Acetum peracerbum*. Prem gljut ozat. Aceto fortiſſimo. *Acetum acerrimum*. Prigljuti. Najgljuchji. Priſceſtoki. Najſceſtocji ozat. Ozat gljut kô ogagn, kô kami. Aceto melato. *Acetum mulſum*. Medeni ozat. Ozat omedjeni. Aceto roſato. *Acetum roſaceum*. Ruſati ozat. Aceto meſcolato coll' acqua. *Acetum aquæ temperatum*. Slavak, ka. m. Ozat ſasladjen, illi raslaghjen. Slavo, va. m. Il vaſo dell' aceto. *Vas aceti*. Oſteniza, ze. f. Sapor d' aceto. *Aceti ſapor*. Oſtenoſt, ſti. f. V. Acerbezza di ſapore.

Acetoſa, ſorta d' erba. *Oxalis*. Kisjelak, elka. m. Kisjeliza, ize. f.

Acetoſetto, dim. *Acidulus, la, lum*. Nagljut, gljuta, gljuto.

Acetoſiſſimo. *Acidiſſimus, ma, mum*. Prigljut, gljuta, gljuto. Prioſten, na, no.

Acetoſità, aſtratto d' aceto. *Acor, ris. m.* Gljutina, ne. f. Oſtenoſt, ſti. f.

Acetoſo, che ha ſapor d' aceto. *Acidus, da, dum*. Oſten, na, no. Na ozat. V. Acerbo.

Achaia, nome di due Provincie in Grecia. *Achaja, jæ. f.* Akaja, od Akaje. f.

A che, cioè perchè, quando ſi dubita, o ſi dimanda. *Cur? ſaſćto?* A che fine, a che propoſito. *Quorſum?* Cemu? ſa koi uſrok? ſaſćto? Kròſaſćto? V. Perchè interrogativo.

Kroſasćto pogled tvoj od mene sve skrivasc?
Rag. Glju.

A che termine. *Quo?* Na ſćto? Kuda? Kud?

Kud kucjaju mè besjedee,
Ako tvoje Zarstvo prosi. Oſm. A che modo, avverb. *Quomodo?* Kako? Na Koi nacin?

Achem, R. e Cit. Capitale del Meſſico. *Achemum*. Akemsko kragljevſtvo. Akem grad, Akemski grad, ada. m.

Acheronte, fiume infernale, come dicono i Poeti. *Acheron, tis. m.* Akeront, ronta. m.

Achille, nome proprio. *Achilles, lis. m.* Akille, la. m.

Ghdi man skrisce ſcenske odjechjee
Domiscgljatom garku Akilla. Oſm.

Acino, il granello dell' uva, ellera, e ſimili. *Acinus, ni. m.* Jagoda, de f. ſarno, na. n. Acino d' uva. *Acinus vinaceus*: Jagoda groſdja. ſarno groſdja. Acino di più angoli, come quello della melagrana. *Acinus anguloſus*. ſarno nuglaſto.

Acinoſo, pieno d' acini. *Acinoſus, ſa, ſum*. ſarnaſt, ſta, ſto.

Aco. V. Ago.

Aconito, pianta veleno ſa. *Aconitum, ti. n.* Svolina, ne. f.

Acoro, calamo odorato, erba medicinale. *Acorum, ri. n.* Mirifni, korjen.

Acoro falſo, erba. *Acorum*. Cmin vodeni, oga. m.

Acqua. *Aqua, æ. f.* Voda, de. f. Prove. *Dochi na plitku vodu*. Venir all' acque baſſe. Prove. *Mucnòje voſiti uſ vodu*. E' difficile andar contro la corrente.

Alli svèse vodee staju,
I jeſero ſred gne cine,
Ljetne danke u kòm traju
Ljepe vilee od planine. Oſm. Acqua aceto-

cetoſa, o acidula. *Aqua acida*. Voda kiſjela. Oſtena voda. *ſukla* voda. Kiſjeliza, ze. f. Acqua amara. *Aqua amara*. Voda gorka, alli garka. Acqua artificiale, o lavorata. *Acqua factitia*. Voda ucignena. Voda nenaravna. Voda iſhitrena. Acqua baſſa, luogo del fiume, che ſi può guazzare. *Aqua tenuis*. Voda niſoka. Voda gaſiva, illi gaſgliva. Acqua da bere. *Aqua poculenta*. Voda pitna. Voda ſa piti. Acqua benedetta. *Aqua luſtralis*. Voda karſetena. Blagoslovgljena voda. Il vaſo dell' acqua benedetta. *Amula, læ. f.* Kropioniza, ze. f. Acqua bollente. *Aqua candens*. Voda vrela. ſceſtoga voda. Acqua tepida. *Aqua tepida*. Mlaka voda. Smlacena voda. Acqua chiara. *Aqua limpida*. Biſtra voda. Acqua cattiva. *Aqua vitioſa*. Neſdrava voda. ſla voda. Voda neprobitacna: propriamente acqua, che paſſa difficilmente. Acqua continua, che non manca mai. *Aqua perennis*. Nepriſuſcna voda. Vjekovita voda. ſciva voda. Nedoſpitna voda.

Po srjedìmu bistre vode
Nedoſpitni vir iſvire. Palm. Chr. Acqua di ciſterna. *Aqua ciſternina*. Voda od pohrane. Voda od cjatargne. Voda od guſtjerne. Acqua corrente. *Aqua ſaliens*. Voda tekuchja. Acqua morta, o ferma. *Aqua ſtans*. Voda lokvena. Voda leſcechja. Blato, ta. n. Blatina, ne. f. Acqua cotta. *Aqua decocta*. Voda varena. Acqua dolce. *Aqua dulcis*. Voda slaka.

S' jedne ſtrane k' gnemu slaſi
Bjelo more, s' drughe hode
Zarni vali, s' trechìe paſi
Luke od Grada slatke vodee. Oſm.

Acqua copioſa. *Aqua ingens*. Velika voda. Silna voda. Obilna voda. Velika ſilla vode.

I ſtarmovrat puſtih sebe,
Kô niſ rjeku silla od vode. Mand. Gjor. Poplaviza vode. Acqua fangoſa. *Aqua limoſa*. Kaluſcna voda. Kalovita voda. Kaluſca, ſce. f.

Satrendga maci moji,
Kô prah vjetri, raſmetnuchje
I iſgarnut s' ſemglje od ſgora,
Kô kaluſcu od proſtora. Gjor. Pſal. Acqua feccioſa. *Aqua feculenta*. Mutna voda. Ghnuſna voda.

Ghnusna voda mutne rjeke
Nemoſce oprat necistochjee. Oſm. Acqua di fiume. *Aqua fluvialis*. Voda od rjeke.

Acqua piovana. *Aqua pluvialis*. Voda daſcdiva. Acqua di fontana. *Aqua fontanalis*. Voda od kladenza, alliti od ſtudenza. Illir. Barb. Ceſmena voda. Acqua freſca. *Aqua frigida*. Voda hladna. Voda ſtudena. Acqua freſchiſſima. *Aqua gelidiſſima*. Voda priſtudena. Acqua ghiacciata, o gelata, *Aqua glaciata*. Voda ledena. Voda ſmarſnuta. Voda sledena, alliti oledjena. Acqua ghiacciata pendente. *Stiria, riæ. f.* Moſur od leda, od moſura. Acqua greve. *Aqua grevis*. Voda teſcka. Acqua intorbidata. *Aqua turbata*. Voda ſmuchjena, ſamuchjena. Acqua torbida. *Aqua turbida*. Mutna voda. Prove. *ſcedan kogn mutne vode ne gleda*. La fame non ha occhi. Acqua nanſa. *Aqua odorata*. Voda miriſna. Draga voda. Voda milla.

Draſjem vodam parvo umivam
Snjegh gljuveni putti bile,
Povrackjàmſe, promjegnivam
Iſa voda vodce mille. Mand. Gjor. Acqua guaſta. *Aqua corrupta*. Voda iſctechjena. Acqua da lavare. *Aqua lotrix*. Voda od pragna. Voda ſa umivagna. Voda od plakagna.

Karvavàſe ruka vjeku
Parvom vodom nèoplaka. Oſm. Acqua medicinale. *Aqua medica*. Ljecna, alliti liekarska voda. Voda ſa ljeka, alliti od ljeka. Acqua melata. *Aqua mulſa*. Medena voda. Acqua poca. *Aqua tenuis*. Mala voda. Vodiza, ze. f. Poskupo vode.

A poskupo hladne vode
Pitja ugodna plemenita. Oſm. Acqua peſtilenziale. *Aqua peſtilens*. Kuſcna voda. Acqua alta, e profonda. *Aqua altitudo*. Duboka voda. Voda jaſovita. V. Abiſſo. Acqua peſante, o di dura digeſtione. *Aqua oneroſa*. Teſcka voda. Voda neprobitna. Voda neprobitacna. Acqua leggiera, e paſſaticcia. *Aqua levis*. Laka voda. Probitna voda. Probitacna voda. Acqua roſſa. *Aqua rubens*. Voda zargljena. Acqua ſalſa. *Aqua ſalſa*. Slana voda. Acqua ſalmaſtra. *Aqua ſalſa*. Voda buzata. Voda naslana. Acqua ſana. *Aqua ſalubris*. ſdrava voda. Acqua mal ſana. *Aqua inſalubris*. Neſdrava voda. Acqua ſorgente. *Aqua ſcatens*. ſciva voda. Voda iſ vrela. Acqua ſtillata. *Aqua ſtillata*. Voda zjeghjena. Acqua di ſolfò. *Aqua ſulphurea*. Sumporna voda. Acqua, che corre piacevolmente. *Aqua leniter fluens*. Voda mirnòtekuchja. Krotka tjeka voda. Tiha voda.

voda . Acqua di mare . *Aqua marina* . Morska voda . Morre , ra . n. Acqua di neve . *Aqua nivalis* . Snjeſcna voda . Acqua d'orzo . *Zitus* . Voda jecmena . Acqua , che uccide . *Aqua lethalis* . Otrovna voda. Smartna voda . Pogubna voda . Acqua , che ſchizza , o ſalta fuori . *Aqua ſaliens* . Voda skakuchja . Voda ſctrapgliva . Acqua, che ſcorre per pietre a poco a poco . *Aqua leniter cadens* . Voda slaſuchja . Acqua , in cui ſi annega . *Aqua abſorbens* . Utopna voda . Acqua cavata dal pozzo . *Aqua hauſta* . Voda ſazarpgljena . ſahitjena voda . Voda vadjena iſ bunara . Coſa , che ha in ſe acqua . *Aquatus* , *a* , *um* . Vodnen , na , no . Raſvodnjen , na , no . Far acqua , dicesi di una barca , nella quale entra acqua. *Aquam admittere* . Vodniti , vodni , vodniòje . v. g. Vodni brod . Condur , o tirar l'acqua . *Aquam ducere* . Voditi vodu. Navarnuti , gnivam , nuòſam . Naveſti vodu , navadam , illi navodim , naveòſam . Andar a far acqua , cioè prender acqua . *Aquari* . Otiti po vodu , alli na vodu . Raccoglier acqua . *Aquam colligere* . Skupiti vodu . Mutar il corſo all' acqua . *Aquam derivare* . Svarnuti vodu . Odvratiti vodu . Odbiti vodu . Dar l'eſito all' acqua . *Aquam remittere* . Otvoriti vodu . Iſpuſtiti vodu . Dar l'acqua a' ſeminati , fiori , o altro . *Immittere aquam* . Naveſti vodu . Napuſtiti vodu na ſidbe , alli na sjedbu . V. Adacquare . Entrar molta acqua . *Multum aqua influere* . Napliti voda , napliva , naplilàje . Cavar l'acqua dalla barca , o da altro . *Aquam e navi ejicere* . Opliti brod , oplivam , opliòſam . Paſſar a guazzo l'acqua . V. Guadare . Contra acqua . *Adverſo flumine* . Uſ rjeku . Suproch vodi . Uſ vodu. Abitante nell' acqua . *Incola aquarum* . Vodegnak , gnaka . m. Koi u vodi pribiva . Abitatrice nell' acqua . Vodegnacja , ce . f. v. g. ſcjaba vodegnacja . Rana , che ſta in acqua .

Acquajuólo , che fa acqua . *Aquator* , *ris* . m. Vodar , dara . m.

Acquaiuóla , donna , che fa acqua . *Aquatrix* , *icis* . *f.* Vodariza , ze . f.

Acquarello . Acquato . *Vinum ſecundum* . Vodniza , ze . f.

Acquario ſuſt. ſegno del Zodiaco . *Aquarii ſignum* . Aquario , rja . m. Vodenik , nika . m.

Acquattare , chinare per naſcondere . *Auxilium occulere* . Cinitiſe tkomu potuliti . Cinitiſe tkomu ſtuliti . Acquattarſi , chinarſi per naſconderſi . *Submiſſim occultari* . Potulitiſe , livàmſe , tuliòsàmſe . Stulitiſe , livàmſe , ſtuliòsàmſe . Umikulitiſe , livàmſe , liòsàmſe . Prizuznuti , gnivam , nuòſam . Zuznuti , gnivam , nuòſam , alli Cjucnuti , gnivam , nuòſam .

Acquattato . *Submiſſim occultatus* . Potugljen, na , no .

Acquavita . *Vinum ſtillatum* . Rakia , kie . f.

Acquetare . V. Quetare , acchetare . Acquetarſi . V. Quetarſi . Acchetarſi .

Acquidotto , condotto dell' acqua . *Aquaductus* . Vodotocje , cja . n. Vodni provod .

Acquiſtamento . V. Acquiſto .

Acquiſtare , fare acquiſto . *Acquiro* , *is* , *ivi* , *itum* . Stechi , ſtjecem , ſtekaòſam.

Sctòse pita , dàse ima ,

Sctòse ſcjudi , dàse stjece . Oſm. Stjezati , zam , zaòſam .

Tichjesc stjezat porod novi ,

Nova mjestaa , nove srichjee . Oſm. ſaſeghnuti , ſeſcem , ſeghnuòſam . Imati , imam, imaòſam .

Ne ſceli njednu stvar , kù nemoſc imati . Max. Uhititi , uhitam , illi uhitivam , uhitiòſam .

Neuhitit predgne srechjee . Palm. Chr. Dobiti , bivam , biòſam .

Blaſcènse moſce rit taj cjovik na sviti ,

Ki bude priateglja takoga dobiti . Rag. Raſ. Dotechi , tjecem , tekaòſam . Doſtighnuti , tiſcem , nuòſam . *Poddàjmi rados ſpasegna tvoga , da Raj , koi obitasc , gljubechi dostighnem* . Kaſſ. Iſu. Coſa , che ſi deve acquiſtare . *Acquirendus* . Sctòſe ima ſtechi . Acquiſtare appetito . *Famem obſonare* . Ogladnjeti , gnivam , niòſam . Stechi ſmaſc . Acquiſtare ſete . *Sitim quærere* . Oſcednjeti , gnivam , niòſam .

Acquiſtato bene , ovvero di buon acquiſto . *Bene partus* , *a* , *um* . Dobròſtecen , na , no . S' bogom ſtecen , cena , ceno . Pravo ſtecen , cena , ceno . Male acquiſtato , ovvero di mal acquiſto . *Male partus*, *a*, *um* . ſlòſtecen , cena , ceno .

ſlo steceno blago vratj . Pal. Chr. S' vragom ſtecen , cena , ceno . Proverb. S' vragom utjece , ſctòſe s' vragom ſtjece . *Male parta , male dilabuntur* . Acquiſtato , ſuſt. cioè quello , che ſi è acquiſtato . *Quæſitum* . Steceno . Dobito . Dobitak , bitka . m. Acquiſtato , add. *Acquiſitus* , *a* , *um* . Stecen , cena , ceno . ſaſeghnut , ta , to . Dobit , bita , bito . Doteceni , cena , ceno .

Acqui-

Acquiſtatore, colui, che acquiſta. *Părtòr, ris. m.* Stjezalaz, zaoza. m. Stekaonik, nika. m.

Acquiſtatrice, colei, che acquiſta. *Quæſitrix, cis. f.* Stekaoniza, ze. f.

Acquiſto, acquiſtamento, ſuſt. *Adeptio, nis. f.* Stecegne, egna. n. Stjecegne, egna. n. ſaſegnuchje, chja. n. Dobit, biti. f. Stoka, ke. f.

Nek ide i stoka, i mukka. Gun. Dubr.

Mal acquiſto. *Injuſta adeptio.* ſla ſtoka. ſlo ſtecegne, egna. n.

Acquoſità. *Aquoſitas.* Vodina, ne. f.

Acquoſo, pieno d'acqua, o di natura acquea. *Aquoſus, a, um.* Voden, dena, deno. Più acquoſo. *Aquoſior, ris.* Vòdenji, njia. njie.

Acro. V. Agro.

Aculeo, punta, pungolo dell' Api, e Veſpe. *Aculeus, ei. m.* ſcaoze, za. n. ſcvallo, la. n. Aculeato, che ha l' aculeo. ſcaozem oruſcjan. ſcvallaſt, ſta, ſto.

Acutamente, con acutezza. *Acute.* Hitro. Tanko. Biſtro. Più acutamente, avv. Tagne. Biſtrjie. Hitrjie. Acutiſſimamente. *Acutiſſime.* Pritanko. Pribiſtro. Prihitro.

Acutezza, acume. *Acumen, nis. n.* Oſctrina, ne. f. Rat, rata. m. Art, arta. m. Bodeſan, deſni. f. V. Punta. Acutezza d' ingegno. *Ingenii acumen.* Tancina pameti. Hitrìna, ne. f. Biſtro ſnagne. V. Accortezza.

Da ja varam, varku moju
Tvâ tancina poſnalàbji. Gjor. Pſal.
Er tvè bistro ſnagne umje,
Poſret misli najskrovnjie. Gjor. Pſalm.

Acutiſſimo. *Acutiſſimus, a, um.* Najtagnji, gnjia, gnjie. Najoſctrji, trjia, trjie.

Acuto, aguzzo, che ha in ſe acutezza. *Acutus, a, um.* Oſctar, tra, tro. Bodeſcglìv, gliva, glivo. Artaſt, ſta, ſto. Rataſt, taſta, taſto. Acuto per metaf. *Acutus.* Biſtròpametan, tna, tno. Biſtar cjovjek. V. Accorto. Molto acuto. *Peracutus, a, um.* Prem rataſt, taſta, taſto. Prem oſctar, ſctra, ſctro.

Adacquamento, inaffiamento, inteſo di erbe, o piante. *Irrigatio, nis. f.* Poljevagne, agna. n. ſaljevagne, agna. n. ſalitje, tja. n. Adacquamento di ſtrade. *Conſperſio, nis. f.* Pokropgljegne, egna. n. Ovlaſcegne, egna. n. Adacquamento di vino. *Temperatio, nis. f.* Raſvodgnegne, egna. n.

Adacquare, inaffiare, inteſo di erbe, o piante. *Irrigo, as, avi, atum.* Politi, ljevam, liòſam. ſaliti, ljevam, liòſam. Natapati, tapam, tapaòſam. Natopiti, tapam, topiòſam.

I na vrjeme svoje natopj
Posianu ſemglju gnima. Palm. Chr.

Napoiti, pajam, poiòſam. Freq. Poljevati, ljevam, ljevaòſam. ſaljevati, ljevam, ljevaòſam. Adacquare intorno. *Circumrigare.* Obliti, ljevam, liòſam. Freq. Obljevati, ljevam, ljevaòſam. Adacquare le ſtrade. *Aqua vias conſpergere.* Pokropiti pute, pivam, alli pokrapam, piòſam. Politi pute. Poſctrapati pute, pglivam, poſctrapòſam. Omokriti, krivam, kriòſam. Ovlaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Freq. Ovlaſcivati, ſcivam, ſcivaòſam. Adacquare il vino. *Vinum diluere.* Raſvodniti, dgnivam, dniòſam. Vodniti, dnim, dniòſam. ſavodniti, dnivam, dniòſam. Adacquar molto il vino. *Vinum multum diluere.* Privodniti vino. Mettere poco vino in molta acqua. *Vinum multa aquæ miſcere.* ſasladiti vodu s' vinom. ſaruſiti vodu vinom.

Adacquato, inteſo di vino, o d' altri liquori. *Dilutus, a, um.* Raſvodgnjen, na, no. Vodan, dna, dno. ſavodgnen, na, no. Adacquato, inaffiato. *Rigatus, a, um.* Poliven, na, no. ſalit, lita, lito. Polit, lita, lito. ſaliven, na, no. Natopgljen, na, no. Napojen, na, no. Coſa, che adacqua, o con la quale ſi adacqua. *Irriguus, gua, guum.* ſaljuchi, chja, chje.

Adagiare, agiare, accomodare. *Curo, as, avi, atum.* Naſtaniti dobro, ſtanujem, ſtaniòſam. Poſaditi dobro. V. Accomodare.

Adagiatiſſimo. *Lentiſſimus, a, um.* Pritih, ha, ho.

Adagiato, accommodato. V. Accomodato. Commodo.

Adagio. V. Commodità. Adagio, avverb. cioè lentamente. *Cunctanter.* Iſtiha. Polako. Polagahno. Tiho. Lagahno. Krotko. Potiho. Nebarſechi.

Oba dva klikoſce, pjesan ſacinuchi
Potiho nebarſech. Ekt. Rib.

Molto adagio. *Lentiſſime.* Prem iſtiha. Prem polako. Più adagio. *Lentius.* Lakſce. Polakſce Iſtiſcjega.

Adamante. V. Diamante.

Adattamente, avv. *Apte.* Podobno. Skladno.

Adattare, accommodare una coſa all' altra. *Apto, as, avi, atum.* Spodobiti, bgljujem, biòſam. Skladiti, skladam, skladiòſam. Sklopiti, sklapam, piòſam. Sa-

ſtaviti, ſaſtavgljam, ſaſtaviòſam. Stuciti, ſtucim, ſtuciòſam. Saſtuciti, ſaſtucivam, ſaſtuciòſam. Saſtati, ſaſtajem, ſaſtaòſam. V. Accomodare, accommezzare. L'adattare. *Aptatio, onis. f.* Spodobgljegne, egna. n. Skladjegne, egna. n. Sklopjegne, egna. n. Adattarſi. V. Addeſtrarſi.

Adattato, accomodato. *Aptatus, a, um.* Sklopjen, na, no. Spodobgljen, na, no. Skladjen, na, no. V. Accommodato.

Adattiſſimo, accommodatiſſimo. *Convenientiſſimus, a, um.* Najpodobnji, njia, njie. Najskladnji, njia, njie. Pripodoban, bna, bno. Priskladan, dna, dno.

Adatto, acconcio. *Conveniens, entis.* Skladan, dna, dno. Priſtao, ſtala, ſtalo. Podoban, bna, bno. V. Aacommodato. Eſſer adatto, o acconcio. *Quadro, as, avi, atum.* Podobitiſe, bgljujèmſe, biòſàmſe. Priſtojatiſe, priſtoìmſe, priſtojaòſàmſe. V. Convenire.

Prèmtìse ime toj priſtoj od zvita. Bab.

Più adatto. *Concinnior, oris.* Podobnji, njia, njie. Skladnji, njia, njie. Molto adatto. *Valde concinnus.* Prem podoban, bna, bno. Prem skladan, dna, dno.

Addebolire. V. Indebolire.

Addentamento, l'addentare. *Petere dentibus.* Nagriſegne, egna. n. Naſubgljegne, egna. n.

Addentare, prendere, o ferire con denti. *Dente appetere.* Naſubiti, bgljujem, biòſam. ſahititi ſubom. ſagriſti, ſagriſam, ſagriſaòſam, alliti ſgriſti, ſgriſam, ſgriſaòſam. Uhititi ſubima, uhitam, uhitiòſam. V. Abboccare.

Addentato, partic. preſo, o ferito con denti. *Dente percuſſus.* ſahitjen ſubom. ſagriſen, na, no.

Addeſtare. V. Deſtare.

Addeſtramento, l'addeſtrare. *Inſtructio, nis. f.* Vjegbagne, agna. n. Uvjegbagne, agna. n. Naucegne, egna. n.

Addeſtrare, per ammaeſtrare. *Inſtruo, is, xi, ctum.* Uvjegbati, bavam, baòſam. Uvjeſctiti, tujem, tiòſam. Nauciti, ucim, uciòſam. V. Accoſtumare, inſegnare, ammaeſtrare. Addeſtrarſi. *Inſtruere ſe.* Uvjeſctìtiſe, tujèmſe, tiòsàmſe. Uvjegbatiſe, bavàmſe, baòsàmſe. Naucitiſe, ucìmſe, uciòsàmſe.

Addeſtrato. *Inſtructus, a, um.* Uvjeſcten, na, no. Uvjegban, bana, bano. Vjeſc, ſcta, ſcto. Naucjan, illi ucjan, cna, cno. V. Ammaeſtrare.

Dokli verſte, i uſdane
Tvè svjetnike budesc cjuti. Oſm.

Addietro. V. Dietro.

Addimandare. V. Domandare.

Addimeſticarſi. V. Domeſticarſi.

Additare, moſtrare col dito. *Digito monſtrare.* Parſtom ukaſati, alli kaſati.

U gne vratjeh, kò pas jedan,
Parstom kaſan, i od svud gledan. Raſm.

Addizione, giunta. V. Giunta.

Addobbare. V. Ornare.

Addobbo. V. Ornamento.

Addogliato. V. Addolorato.

Addolcimento metaf. *Lenimentum, i. n.* Oblahſcjagne, agna. n. Osladjegne, egna. n. Oslacegne, egna. n. Addolcimento, l'addolcire. *Dulce fieri.* Osladjegne, egna. n. Rasladjegne, egna. n. Sladjegne, egna. n. Nasladjegne, egna. n.

Addolcire, propriamente far dolce. *Dulcem facere.* Sladiti, sladim, sladiòſam. Osladiti, djujem, diòſam. Rasladiti, djujem, diòſam. Slatko uciniti. Slaciti, slacim, slaciòſam, alli oslaciti, slacim, slaciòſam. Nasladiti, djujem, diòſam.

Grjesi jesu slatke otrovi,
Naslagbjujuch, koje ubju. Ivan. Addolcire metaf. ammollire, o mitigare. Oblahſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam. Osladiti, djujem, diòſam. Slaciti, slacim, slaciòſam. v. g. Slaciti slinom ſcizzu, alli lan; ammollire il lino colla ſaliva, come nell'atto del filare fanno le Donne. Addolcire il dolore. *Lenire dolorem.* Oblahſcjati boles. Utaſciti boles. Smiriti ſcjalos. Odnimiti boljeſan. Addolcire lo ſdegno. *Lenire iram.* Utaſciti ſarſcbu &c. Addolcirſi, divenire, o farſi dolce. *Dulceſco, ſcis.* Sladitiſe, sladìmſe, sladiòsàmſe. Osladitiſe, djujèmſe, diòsàmſe. Ucinitſe sladak. Oslacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Addolcirſi, mitigarſi. V. Mitigarſi.

Addolcito. *Edulcatus, a, um.* Osladjen, na, no. Rasladjen, na, no. Addolcito metaf. *Lenitus, a, um.* Oblahſcjan, ſcjana, ſcjano. Utaſcen, na, no.

Addolorare, dar dolore. *Dolorem afferre.* Oſcjaloſtiviti, ſtivgljam, ſtiviòſam. Oſcjaloſtiti, ſtivam, ſtiòſam.

Ghjurghja Despota, i Jerine,
Kjeh ſet Murat oſcjalostj. Oſm. Uzviliti, gljujem, uzviliòſam. Datti boles. Klati tkoga boles. Moriti tkoga boles.

Stare omraſee, i bolesti,
Kèjih gljuto koglju, i more. I. Im. Chr. Uhi-

Uhiliti tkoga *ſcjaloſti*, glivam, uhiliòſam, *ſadati* mukku. Raſplakati tkoga, raſplakaòſam.

Ter molim josc groſno, rasplaci svjes moju. Sciſc. Ra*ſ*zvjeliti, zvjegljam, zvjeliòſam.

Ter s' svojom ſlom ſlobom, kôm druſieh raſzvjeglja. Sciſc. Rasu*ſ*iti tkoga, *ſ*ivam, *ſ*iòſam.

Ah ſceglјo goruscta! sctòme tac rasuſj? Sciſc. Ra*ſ*cjaliti tkoga, gljujem, ra*ſ*cjaliòſam. V. Affliggere. Addolorarſi, prender, o ſentir dolore. *Condoleſco, ſcis.* Oboleſtìtſe, ſtiòsàmſe. Uzvilitìſe, livàmſe, uzviliòsàmſe. O*ſ*cjaloſtivìtſe, ſtivgljàmſe, o*ſ*cjaloſtiviòsàmſe. U*ſ*bolitìſe, bolìmſe, liòsàmſe. Ra*ſ*cjalitìſe, ra*ſ*cjaliòsàmſe. Chjutiti boles. Tarnuti od boleſti. Bolovati, lujem, bolovaòſam. O*ſ*cjaloſtitìſe, *ſ*cjaloſtìmſe, o*ſ*cjaloſtiòsàmſe. *Oſcjalostìtse od dobra Iskargnjega.* Kom. Raſplakatìſe, kivàmſe, raſplakaòsàmſe. Ra*ſ*zvjelitìſe, livàmſe, zvjeliòsàmſe. Raſu*ſ*itìſe, *ſ*ivamſe, *ſ*iòsàmſe. Uhilitìſe boljeſni. U*ſ*mucitìſe, mucìmſe, u*ſ*muciòsàmse. U*ſ*jaditìſe, jadìmſe, u*ſ*jadiòsàmſe. Odreſelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Tugovati, tugujem, tugovaòſam. Tu*ſ*citi, tu*ſ*cim, tu*ſ*ciòſam. V. Affliggerſi.

Sad vechje ne tuſcju, nèghli mir uſcivam. Bab.

Adoloratamente, con dolore, avv. *Dolenter.* Boleſno. Bolno. Bole*ſ*glivo. *ſ*cjaloſno. Uzvigljeno. Tu*ſ*cno. Tu*ſ*cbeno. *ſ*cjaloſtivo, Dreselo. Jadno. Placno.

Deſcr.

I s' raſlizjeh mislji ghine,
Jak plav u kû svegh udara
Valovite sred pucine
Silla protivna od vjetaraa:
K' ſemgli sarti, i na cjase
Put Nebesaa occi upira,
Groſnjem suſam poljevàse,
Iſ sarza uſdah vruch podira;
Gne snjeſcane bjele rukee
Sada karsci, plete sada,
I od nemira, i od mukke
Proteſce opet, i opet sklada. Oſm.

Addolorato, dolente, che ha, o ſente dolore. *Dolens, entis.* Bolujuchi, chja, chje. Bolechi, chja, chje. Boleſtan, ſtna, ſtno. Uzvigljen, na, no. Bolan, bolna, bolno.

Josc ne dobro ove rjeci
Bolni Petar iſgovara. Palm. Chr. Uhigljen boleſti, alli *ſ*cjaloſti.

Grem velmi ſcjalosti kroſ gljubav uhigljen. Gjor. Ra*ſ*. Od boleſti obujmgljen.

Od bolesti obujmgljena,
Koje svarhu, jaoh, vèimaju. Palm. Chr.

Od boleſti pora*ſ*cen. Ra*ſ*zvigljen, na, no.

Raſzvigljen tko hodi, i ſceglno tko vene. Gjor. Ra*ſ*. Od boleſti nepomician.

Od bolesti negh velike
Stoj tako nepomicna,
Placna obraſa, bljede slike,
Mraſnoj stieni sva prilicna. Palm. Chr.

Molto addolorato. *Valde dolens.* Velmi uhigljen *ſ*cjaloſti.

Grem velmi ſcjalosti kroſ gljubav uhigljen. Gjor. Ra*ſ*. Prem boleſtan, tna, tno. Pribolan, bolna, bolno. Più addolorato. *Dolentior, ris.* Bolnji, njia, njie. Boleſtnji, njia, njie, &c. Addoloratiſſimo. *Dolentiſſimus, ma, mum.* Najbolnji, njia, njie. Najboleſtnji, njia, njie. Najuzvigljen, na, no, &c. Eſſere o ſtare addolorato. *Doleo, les, lui.* Bolitìſe, illi bogljetìſe, lìmſe, liòsàmſe. Bolovati, lujem, bolovaòſam.

Bjesce gnega iſranila,
Da boluje scgne u vjike. Zor.

Tarpiti. Podnoſiti boleſt. Patiti, tim, patiòſam. V. Patire.

Nu pate, i istjem ſlom bole
I ſcenee udate ſa gljudi obole. Gun. Dubr.

Coſa, che fa ſtar addolorato, o apporta dolore. *Dolorifer, ra, rum.* Boleſni, ſna, ſno. Tu*ſ*cni, *ſ*cna, *ſ*cno. *ſ*cjaloſni, ſna, ſno. v. g. Le nuove mi addolorano. Mucème *ſ*cjaloſni glaſi. Trudni, dna, dno.

Cjuj, kèmìsu porucili,
Trudne glase, ſgodu priku. Oſm. Chi apporta dolore. *Dolorem afferens.* Ra*ſ*cjalitegl, glja. m. Uzvilitegl, glja. m. Ra*ſ*su*ſ*itegl, glja. m. Li fem. Ra*ſ*cjalitegliza, ze. f. Uzvilitegliza, ze. f. Rasu*ſ*itegliza, ze. f.

Addomandare. V. Domandare.

Addomeſticare. V. Manſare.

Addormentare, addormire, indur ſonno. *Somnum conciliare.* Ciniti ſpati. Uſcikati, ſcikam, uſcikaòſam.

Trubglja bojna uscikàte,
Pernizàtìje snjegh ledeni. Minc. U*ſ*rokovati ſan, alli donjeti ſan. Far addormentare il fanciullo nella Cuna. *Sopire infantem.* Uſcikati djete. Scikati djete. Il far addormentare. Uſcikagne, gna. n. Coſa che addormenta, o concilia il ſonno. *Soporifer, ra, rum.* Scto cini ſpati. Stvar

dobra ſa san. Ljek ſa ſpavagna. Sčto ſcika. Spavni, vna, vno. v. g. Spavno pitje. Bevanda ſonnifera. Star addormentato leggiermente. *Semiſopitus, ta, tum*. ſakgljati, vam, kgljaòſam. Gljugljatìſe, gljugljàmſe, gljugljaòsàmſe. Kgljati, kgljam, kgljaòſam. Drjemati, drjemgljem, drjemaòſam. Addormentarſi, addormirſi. *Sopiri*. ſdruſciti san, ſcivam, ſdruſciòſam.

A kada san ſdruſcju, tad vechje pocivam. Bab. ſaſpati, ſaſpavam, ſaſpaòſam. ſadrjemati, drjemgljem, drjemaòſam. Addormentarſi bene. *Somno conſopiri*. Smartno ſaſpati, jako, tvardo, duboko. ſaſpati trudan ſan.

A da reku, da bivsci oni
Veomi trudan san ſaspali. Palm. Chr.

Addormentato, aſſonnato. *Sopitus, ta, tum*. Tkòje ſaſpao. Tkòje ſadrjemao. ſaſpao, ſaſpala, ſaſpalo. ſadrjemao, mala, malo. Mezzo addormentato. *Semiſopitus, ta, tum*. Sanan, ſana, ſano. Sangliv, gliva, glivo. Drjemajuchi, chja, chje. Gljugljan, gljuglna, gljuglno. V. Sonnacchioſo.

Màmu glava pada od asna. Darſc. Raſ. Chinar ſpeſſo la teſta aggravata dal ſonno. *Caput nutare ſomno*. Kgljati, kgljam, kgljaòſam. Drjemati, drjemgljem, drjemaòſam. Gljugljatìſe, gljugljàmſe, gljugljaòsàmſe.

Addormentazione leggiera. *Semiſopitio, nis*. *f*. ſakgljagne, gna. n. ſadrjemagne, gna. n. illi Drjemagne, gna. n. Gljugljagne, gna. n. ſakglagne, gna. n. Addormentazione, l'addormentarſi. *Somni captio*. ſaſpagne, gna. n. ſadrjemagne, gna. n.

Addoſſare, mettere qualche coſa ſul dorſo. *Onus imponere*. Napartiti, tujem, napartiòſam. Pripeti, alli uſpeti tkomu na plechi, pignem, alli pinam, pripeòſam, alli uſpeòſam. Naloſciti na tkoga, lagam, ſciòſam. Datti noſit na rame.

I tujmu na rame nositi kriſc dasce. Nal. Navarchi breme na tkoga. Nametnuti, mechjem, nametnuòſam, illi navargaòſam. Navaliti breme, na tkoga, liujem, navaliòſam. Staviti breme na rame, illi varh ramenaa.

Nèghmu bjehu josc stavili
Kriſc ſceestaki varh ramenaa. Palm. Chr.

Nakladiti na tkoga, ghivam, nakladiòſam. freq. Napartivati, tivam, tivaòſam. Navaglivati, glivam, glivaòſam. L'addoſſare. *Oneris impoſitio*. Napartjegne, gna, n. Natovaregne, gna. n. Addoſſare un delitto ad uno, cioè incolpare. *Crimen in aliquem conferre*. Okriviti tkoga, krivgljujem, krividòſam. Nametnuti, alli navarchi krivinu. Navaliti krivinu na tkoga. V. Calunniare, accuſare. Addoſſare un negozio, cioè commettere un negozio ad uno. *Negotium alicui legare*. Nasloniti poſao na tkoga, naslagnam, niòſam. Poſao priporuciti, illi pridati u rukee tkomu. Navarchi poſao na tkoga. Spuſtiti poſao na tkoga, alli u cjie rukee. Addoſſarſi metterſi addoſſo. *Sibi imponere*. Napartitìſe, tivàmſe, napartiòsàmſe. Natovaritìſe, rivàmſe, natovariòsàmſe. ſavarchìſe bremenom, ſamechièmſe, ſavargaòsàmſe. Addoſſarſi, porſi ſul doſſo d'alcuno. *In humeros imponi*. Sjeſti na plechi tkomú. Napartitìſe na tkoga. Pripetìſe tkomu, alli pripetìſe na plechi.

S' svom tegotom grjèbsc pripe,
Jakno gora, na mêe plechi. Gjor. Pſal.

Addoſſarſi la colpa d'alcuno. *Cujuſpiam in ſe peccatum transferre*. Okrivitìſe tughjom krivinom. Uſeti nàſe tughju krivinu. Addoſſarſi un negozio. *Negotium ſubire*. Uſeti nàſe kòjgod poſao. Uſeti poſao pridàſe. Priluciti poſao k' ſebi. Addoſſarſi, qui vale accoſtarſi addoſſo ad altri. *Adhæreſcere*. Prianuti tkòmugod. Naslonitìſe na tkoga. Pritiſnutìſe tkòmugod, illi uſ tkoga. Navalitìſe na rame tkomu. Prionuti tkòmugod. V. Accoſtarſi.

Addoſſato, v. g. peſo addoſſato. *Onus impoſitum*. Napartjen, na, no. Navagljen, na, no. Navarſcen, na, no. Natovaren, na, no.

Addoſſo, avverb. in ſul dorſo. *In dorſo, vel in dorſum, prout verbum poſtulat*. Na rame. Na ramenu. Na plechjeh. Na tkomu. Andare, o correre addoſſo ad uno. *In aliquem invadere*. Naſarnuti na tkoga. Naripiti, pgliujem, ripiòſam.

Na Boſcjega Sina grescno
Bjesce mnosctvo naripilo. Palm. Chr. Navaliti na tkoga. Sunutìſe, alli uſunutìſe na tkoga, nivàmſe, ſunuòsàmſe, illi uſunuòsàmſe. Upuſtitìſe na tkoga, upuſctàmſe, alli ſctavàmſe, upuſtiòsàmſe. Udariti, alli udriti na tkoga, udirem, alli udiram, driòſam. Tiſnutìſe na tkoga. Napaſti na tkoga. Naſtupiti, ſtupam, ſtupiòſam.

Jak plab vibar nagn napade
Po sve stranee, tèrga obkruſcj. Palm. Chr.

L'andare o correre addoſſo. *Invaſio in aliquem*. Naſarnutje, tja. n. Naripgliegne, gna. n. Naskocegne, gna. n. Navaglje-

gne,

gne, gna. n. Dar addoſſo ad una coſa, vuol dire, perſeguitarla, e dirne male. *Inſector, ris, tus ſum*. Progoniti, nim, niòſam. V. Perſeguire, detrarre. Porre gli occhi addoſſo ad uno, cioè guardarlo. V. Adocchiare. Mettere le mani addoſſo ad uno, val pigliarlo, o batterlo. Stavit rukee na tkoga. Ulo*ſ*citi rukee. v. g. Ako ulo*ſ*cim rukee, ubìtchjùte. Hititiſe tkoga, tàmſe, hitiòsàmſe. Star addoſſo a qualch' uno, cioè ſtarli ſopra. *Superſto, ſtas*. Stati varhu tkoga. Le*ſ*cjati varhu tkoga; proprio di chi ſta addoſſo giacendo. Biti nad kjèm, illi varhu tkoga.

Varh gnegàje gora od gljudi,

Skaeju po gnem svikolizi. Oſm. Stare addoſſo ad uno, metaf. val ſollecitarlo. *Inſto, as, avi*. Nutkati, tkam, tkaòſam. Potizati, poticem, potizaòſam. Tiskati tkoga. V. Sollecitare. Lo ſtare addoſſo. Nutkagne, gna. n. Potizagne, gna. n.

Addotto, ridotto a termine. *Redactus, a, um*. Dovoden, na, no.

Addottoramento, cioè l' addottorare. *Doctoris creatio*. Unauciteglſtvo, ſtva. n.

Addottorare, metter nel numero de' Dottori. *Doctorem facere*. Unauciteglìti, gljujem, gliòſam. Tkoga uciniti naucitegljom. U*ſ*broiti meghju nauciteglјee. Potvarditi *ſa* nauciteglja. Upiſati *ſa* nauciteglja, alli okruniti *ſa* nauciteglja. Addottorare in Legge Canonica, e Civile. *Utriuſque Juris Doctorem creare*. Unauciteglìti u *ſ*akonu Zarkovnomu, i Svjetovnomu. Uciniti, ſtvoriti naucitegljem *ſ*akona Zarkovnoga, i Ceſarskoga. Addottorarſi, ovvero dottorarſi. *Doctrinæ lauream capere*. Unauciteglitiſe, gljujèmſe, gliòſamſe. Stechi nauciteglſtvo. Stechi cjaas od nauciteglja. Biti okrugnen *ſa* nauciteglja. Primiti krunnu *ſ*akonitu od mudrò*ſ*nanſtva.

Addottrinare, inſegnare dottrina, far dotto. *Quempiam erudire*. Nauciti, uvjegbati tkoga. Urèſiti tkoga naukom. V. Ammaeſtrare.

Addottrinato. *Eruditus, a, um*. Naucen, na, no. Nauceni, na, no.

Kako djete nenaucno,

Kê vidjelo slova nje. Palm. Chr.

V. Ammaeſtrato.

Addrizzamento. V. Drizzamento.

Addrizzare. V. Drizzare.

Adducere. V. Addurre.

Adducitore, quegli, che adduce. *Adducens, tis*. Navoditegl, glja. m. Voditegl, glja. m. Vodaz, dza. m. Provodic, cja. m. Proverb. *Vodàzga vodi*. Per quelli, che dal Demonio ſono condotti alla rovina.

Adducitrice, quella, che adduce. *Adducens, tis*. Navoditegliza, ze. f. Voditegliza, ze. f. Provodiza, ze. f.

Addurre, arrecare. *Affero, fers, tuli, latum*. Noſiti, ſim, ſiòſam. Donoſiti, ſim, ſiòſam. Donjeti, noſim, niòſam. Prinjeti, noſim, niòſam. Priveſti, vodim, veòſam. v. g. Apportare, ovvero addurre le teſtimonianze. Priveſti ſvjedocbee. L' addurre. *Afferre*. Noſegne, egna. n. Doneſegne, gna. n. Addurre, val condurre. *Adduco, cis, xi, ctum*. Naveſti, vodim, veòſam. Doveſti, vodim, veòſam. v. g. Doveſti, illi naveſti vodu. Priveſti, illi privoditi. *ſa ovjem svjedocjanstvom njie potriba, ina privoditi*. Gjo. S. Ben. Addurre, inteſo di coſe, che ſi portano con vettura. *Advehere*. Doveſti, vodim, veòſam. Doregnivati, gnivam, gnivaòſam. Doghnati, gonim, ghnaòſam. Goniti, gonim, goniòſam. Dorenuti, nivam, nuòſam. L' addurre nel ſenſo detto. *Advehere*. Dogognegne, gna. n. Dovodjegne, gna. n. Doghnagne, gna. n. Gonegne, gna. n. Dorenutje, tja. n. Dovod, da. n. Addurre, cioè condurre, o ridurre a qualche ſtato, o termine. *Redigo, gis*. Doveſti, vodim, veòſam. A che mi avete ridotto. Na *ſ*ctomèſi doveo. Addurre a ſe per via di qualche allettamento. *Allicio, cis, xi, ctum*. Pribla*ſ*niti tkoga, nivam, niòſam. Primamiti, mglivam, miòſam. Mamiti, mamim, mamiòſam. Prima*ſ*iti, *ſ*cjujèm, *ſ*iòſam. V. Allettare. Addurre ſcritture, o teſtimonj. V. Moſtrare. Addurre le ſue ragioni. *Rationes afferre*. Datti, donjeti ra*ſ*loghee. Prika*ſ*ati, *ſ*civam, *ſ*aòſam. Uka*ſ*ati, illi ska*ſ*ati ra*ſ*loghee, ka*ſ*cem, ka*ſ*aòſam.

Adel, R. d' Affrica ſulla coſta di Babel Mandel. *Azania*. Azanska kragljevina, ne. f. Azanska pokraina.

Adeguare. *Exæquo, as*. Iſtakmiti, mivam, vaòſam. I*ſ*jednaciti, civam, vaòſam. Takmiti, mivam, mivaòſam. V. Pareggiare.

Adeguato. *Exæquatus*. Iſtakmen, ena, eno. I*ſ*jednacen, ena, eno. Takmen, ena, eno. V. Pareggiato.

Adeguazione. *Æquatio, nis. f.* Iſtakmegne, egna. n. I*ſ*jednacegne, egna. n. Takmegne, egna. n.

Adempimento, eſecuzione. *Executio, nis. f.* Iſpu-

Iſpugnegne, egna. n. Iſvarſcegne, egna. n. Dovarſcegne, egna. n. Opravgljegne, egna. n. Oprava, ve. f. Adempimento di Profezia. *Vaticinationis eventus*. Iſpugnegne prorocjanſtva. Adempimento di deſiderio. *Optati effectio*. Iſvarſcegne, iſpunjegne poſceljegna. Adempimento di promeſſa. *Promiſſi effectio*. Iſvarſcegne obechjagna.

Stari ſakon, ja nehodim,
Kroſ doscjastje raſbit moje,
Nùga ispugnam, i dovodim
Na iſvarscegne pravo svoje, Palm. Chr.

Adempire, cioè eſeguire. *Exequor, ris, tus ſum*. Iſpuniti, gnam, illi gnùjem, niòſam.

Tim, da voglju chjachka svoga
Ispuniti budde prie. Palm. Chr.

Iſvarſciti, ſcjujem, illi ſcivam, ſciòſam. Dovarſciti, ſcjujem, illi ſcivam, ſciòſam. Iſpugnati, pugnam, pugnaòſam. Opraviti, opravgljam, opraviòſam. v. g. Eſeguiſci quel, che ti dico. Opravi, ſctòti govorim.

Scto naredih, da budesc opravit. Elek.

Poſtaviti u djello. Doveſti na iſvarſcegne. Adempire il deſiderio. *Optata perficere*. Iſpuniti poſcjudu.

Davgnu ispunit svû poſcjudu. Pal. Chr.

Dochi na ſvarhu od poſcjude. Smiriti ſvoje poſcjudee.

Ter smirim ovi dan sve moje poſcjudee. Elek.

Dochi na varh ſcegli.

Jàtìchju dat pomoch, kakòchjesc ſcegli toj
U skoro na varh doch. Ragn. Gljn.

Adempire la Profezia. *Vaticinationem implere*. Iſpuniti Prorocjanſtvo. Adempire il voto. *Votum ſolvere*. Iſpuniti, iſvarſciti ſavjet. ſadovogliti ſa ſavjet. Oduſcitìſe od ſavjeta. Adempire, o eſeguire i detti. *Rem ad verba conferre*. Iſpuniti rjeci. Odgovarati djellom na rjeci. Potvarditi rjeci djellom. Poſtaviti rjeci u djello. Adempire il ſuo officio. *Exequi munus*. Iſvarſciti darſcjagne. Iſpuniti, ſctòſi darſcjan, illi ſctòte ſapada. Adempire il voto fatto a Dio. *Deo votum exolvere*, ſadovogliti, illi oduſcitìſe Bogu ſa ſavjet. Prikaſati ſavjet Bogu. Adempirſi, effettuarſi. *Impleri*. Iſpunitìſe. Iſvarſcitìſe. Iſiti na djello. *Kad poſcjudisc, da san necisti iſide na djello, smartnìje grjeh*. Kom. Dogoditìſe, dogaghjàſe, dilòſe.

Tako, da isti Zar oboli,
Cjudechìse, tada klice:
Zjech tvê vjere krepke toli
Vìkchjesc ſcivjet, Dubroniee;
I takòse prem dogodj. Oſm.

Adempito, partic. paſs. *Impletus, a, um*. Iſpugnen, na, no. Iſvarſcen, na, no. Opravgljen, na, no.

Adempitore, colui, che eſeguiſce. *Exequutor, ris*. Iſpunitegl, glja. m. Opravitegl, glja. m. Iſpugnujuchi, chja, chje.

Adempitrice. *Exequatrix, cis. f.* Iſpunitegliza, ze. f. Opravitegliza, ze. f.

Aderente, parziale d' una delle due parti. *Addictus, a, um*. Oſobitnik, nika. m. Nasljednik, nika. m. Tkòſe darſci s'kjêmgòdi. Eſſer aderente d' alcuno. *Cuipiam favere*. Biti ſtranaz tkòmùgodi. Darſcjatìſe s' kiêmgòdi. Vrjeſciti tkoga. Naſtojati tkomu. Priſtati tkomu.

Aderire, eſſer parziale d' alcuno. *Faveo, ves*. Sljediti, sljedim, sljediòſam. Biti ſa tkoga. Biti s' kiêm. Pritiſnutìſe uſ tkoga, skivàmſe, pritiſnuòſàmſe, illi pritiskaòſàmſe.

I sadàse uſ Veſjera
Zjech koristi svôe pritisko. Oſm.

Darſcjatìse s' kiêm. Milovati tkoga. Priſtati k' tkomùgodjer.

Svaki od onjeh, kìbji k' gnemu
S' temeglitom pristao svjesti. Palm. Chr.

Adeſcare, vale inneſcare, metter l' eſca ſu l' amo. *Hamum eſca inſtruere*. Naditi udizu. Staviti na udizu. Nadjeſtiti na udizu. Adeſcare, allettare. *Allicio, cis, xi, ctum*. Mamiti, mamim, mamiòſam. Blaſniti, blaſnim, blaſniòſam. Vabiti, vabim, vabiòſam, proprio degli uccelli. Primiliti, miglivam, miliòſam.

Najprie pod krilo cjovika primilisc,
A pàkga uzvilisc. Ragn. Raſ.

Primamiti, glivam, miòſam. Primamglivati, glivam, glivaòſam. Privabglivati, glivam, glivaòſam. ſablaſnivati, ſgnivam, ſnivaòſam. Prihiniti, gnivam, niòſam.

Vidìlsam, ghdi Lovaz privarom
Prihinj ptizu. Rag. Gljub.

Omarſiti tkogàgodjer o koju ſtvar, ſivam, ſiòſam. Priblaſniti, gnivam, niòſam. V. Allettare.

I varle nakaſni u morskoj pucini
U gljubav priblaſni taj plamen jedini.

Ragn. Raſ. Adeſcare, tirar all' eſca. Domamiti, mamim, mamiòſam. Dovabiti, vabim, vabiòſam. L' adeſcare. *Ineſcatio, nis. f.* Primamgljegne, gna. n. Blaſgnegne, gna. n. Vabgljegne, gna. n.

Adeſcato. *Ineſcatus, a, um*. Mamgljen, na, no. V. Allettato. Adeſcato, già alletta-

to,

to, o preſo all'eſca. Domamgljen, na, no. Primamgljen, na, no. Dovabgljen, na, no.
Adeſcatore, cioè chi adeſca. *Ineſcator, ris*. Mamitegl, glja. Mamaź, mamza. m. Vabitegl, glja. m.
Adeſcatrice, cioè chi adeſca in femin. *Ineſcatrix, cis*. Mamitegliza, ze. f. Vabitegliza, ze. f.
Adeſſo, cioè al preſente. V. Ora. Adeſſo ſi. *Nunc enim vero*. Sada ſaiſto. Sada ako ighda. Do iſtine ſada. Iſtinito ſada. Sada po moju vjeru. v. g. A ſada po moju vjeru nech utech. Adeſſo ſi, che non fuggirai. Adeſſo la prima volta. *Nunc primum*. Sad parvi put. Sad najparvo. Adeſſo più che mai. *Nunc ut cum maxime*. Sada najvechje. Da adeſſo. *Jam nunc*. Od ſada.
A dì noſtri. *Ætate noſtra*. U naſcja dobaa. ſa naſcega doba, illi vremena. ſa naſce uſpomene. ſa naſcega pametovagna. U naſcja godiſcta. Na naſce, alli u naſce dni. ſa naſcega ſcivota.
A dietro. avv. *Retro*. Na ſada. Na tragh.
Adige, fiume nello Stato di Venezia. *Atheſis*. Adic, icja. m.
A Dio, quando ſi parte via. *Vale*. S' Bogom. Oſtaj s' Bogom.
I vechje ovdi s' tobom stati
Meni u diglje njie dano;
Ostaj s' Bogom. Gun. Raſ. Oſtavaj s'Bogom.
Molimte kigòdi raſgovor moſcesc, daj,
Kàdtisc prigòdi, i s' Bogom oſtavaj. Nal.
A Dio quando ſi arriva. *Salve*. ſdravo. Pomaga Bogh. Dobri ſjede. Dobra kob.
Dobra kob junace, ſtlòsi tu tako sam? Darſc. Raſ.
Mir s' tobom, Gospoje, i dobra kob svudi,
Tuſcize svakoje Viscegnite ſabgljudi. Tir.
Adirarſe, movere ad ira. *Iracundiam movere*. Raſcechi tkoga, illi potaknuti na raſargbu. Sarditi, ſardim, ſardiòſam. Raſarditi, djujem, diòſam. Draſciti, draſcim, draſciòſam. Raſdraſciti, ſcivam, draſciòſam. Jediti, jedim, jediòſam. Raſjediti, djujem, jediòſam. Raſghgniviti, ghgnivujem, gniviòſam.
Kad opaki kragl sumgnivi
Vidje svũ rjec naruganu,
Raſièdjse i raſghgnjevj,
Ter kò ſcivi ogagn planu. Palm. Chr.
Raſdraſcivati, ſcivam, ſcivaòſam. Raſgljutiti, tivam, gljutiòſam. Gljutiti, gljutim, gljutiòſam. Raſljutivati, tivam, tivòſam. freq. V. Eſaſperare. Adirarſi. *Iraſci*. Sarditiſe. Raſarditiſe. Oghgnevitiſe, vujèmſe, oghgnevivòsàmſe.
Bòghse oghgnevj s' rajske strane,
Da po bardjeh pako ſtluju. Gior. Pſal.
Draſcitiſe. Raſdraſcitiſe. Jeditiſe. Raſjeditiſe. Raſghgnivitiſe. Gorjeti cigovo ſarze u jedu.
Podbunjenjeh Poglavizaa
Sarze u jedu ghgnevom gori. Palm. Chr.
Raſgljutitiſe. Gljutitiſe. Raſgljutivatiſe. Raſdraſcitiſe bjes.
Svàkcjas gorji, svàkcjas teſcji
ſli bjes gnegov raſdraſcjàse. Palm. Chr.
Japriſctitiſe od jeda. ſaſcjaratiſe od jeda. Napuhatiſe ſuproch tkomu. Osjeknutiſe na tkoga illi tkomu. Sarcitſe, ſarcimſe, ſarciòsàmſe.
Tìmse mlados tvã ne sarci,
Dàju pastjer gorom slidi. Oſm. Prove.
Vele ne iſctem, a od mallàſe ne ſarcim. Osjeknutiſe, osjezàmſe, osjekaòsàmſe.
Kòse ovako gnimi osjeknu. Palm. Chr.
Planuti, gnivam, planuòſam.
Tako planu na rjeci ovee
Od prie uſceſcen Daut varli. Oſm.
Uſavreti, uſviram, vreòſam.
Alli uſavre svak toparva
I uſbùnjse sva vojniza. Oſm. Uſbucjati ghgnevom.
Tako uſbucja vas puk òvi,
I pun ghgneva neiſmjerna Oſm. Adirarſi alquanto. *Subiraſci*. Poraſarditſe.
Adiratamente. V. Iratamente.
Adiratiſſimo. *Iratiſſimus, ma, mum*. Prighgnevani, vna, vno. Prìraſardjen, na, no. Najraſardjenji, njia, njie, &c.
Adirato. *Iratus, ta, tum*. Rasardjen, na, no. Raſdraſcen, na, no.
Raſdraſcenjeh kollo ſmjaa,
Kese u jedu kogljų, i dave. Palm. Chr.
Raſghgnivgljen, na, no. Raſjedjen, na, no. Raſgljuchjen, na, no.
Pogledòmga kriviem paſe,
Od velike sarghe, i ghgniva
Iskre iſ ocji svjem iſlaſe,
Obraſ slikee promjegniva. Palm. Chr. Jedan, dna, dno. Ghgnevan, vna, vno. Nadmen jedom, illi jeda.
Netarpechja nadmen jeda,
S' bukkom s' treskom strascno vjechje
I on skuppit, ſapovjeda. Oſm.
Più adirato. *Iratior*. Raſghgnevgljenji, njia, njie. Raſjedjenji, njia, njie. Raſardjenji, njia, nije, &c.
Adiroſo. V. Iracondo.

Adito, entrata. *Aditus, ti. m.* Ulaſiſche. ſcha. n. Prihodiſche, ſcha. n. Prihod, hoda. n. Prohod, hoda. n. Progljeſiſche, ſcha; alli Prolaſiſche, ſcha. n. Luogo di facile adito. *Locus adito facilis.* Mjeſto prohodno. Mjeſto progljeſno, alliti prolaſivo. Laſno, ſna. n.

Adiutore, ajutante, *Adiutor, ris. m.* Pomochnik, ika. m. Pomoſitegl, glja. m.

Adiutrice. *Auxiliatrix, cis. f.* Pomochniza, nize. f. Pomoſitegliza, ze. f.

Adizzamento, l'adizzare. *Incitatio, nis. f.* Nauzkagne, gna. n. Uzkagne, gna. n.

Adizzare, o aizzare, cioè incitar il cane a mordere. *Immittere canem.* Nauzkati, uzkam, nauzkaòſam. Naſunuti, gnujem, naſunuòſam. Uzkati, kam, uzkaòſam. Urkati, urkam, urkaòſam.

Adizzato, partic. *Immiſſus, ſa, ſum.* Nauzkan, kana, kano. Naurkan, kana, kano.

Adizzatore, colui che adizza. *Inſtinctor, ris. m.* Nauzkalaz, kaoza. m. Urkalaz, kaoza. m.

Adizzatrice, colei che adizza. *Impultrix, cis. f.* Nauzkaliza, ze. f. Urkaliza, ze. f.

Adobbare. V. Ornare.

Adobbi. V. Ornamenti.

Adocchiamento, l'adocchiare. Ughledagne, gna. n. V. Guardo.

Adocchiare, por gl' occhi in una coſa. *Cupiam oculos adiicere.* Ughledati, ghledam, ughledaòſam.

Eto moje biſtro okko
Vecbjègdje ughledalo. Oſm. Uſreti, uſiram, riòſam. Uprjeti occi u ſchògodi. Upaſiti, ſivam, upaſiòſam. Upreſcjati, ſcivam, upreſcjaòſam. ſamjeriti, mjeram, ſamjeriòſam.

Nu Kragljevich kad ſamjerj,
Scto dubrava kriaſce ova. Oſm.

Adocchiato. *In quod oculi conjiciuntur.* Ugledan, dana, dano. Upaſen, na, no. Uſren, uſrena, uſreno.

Adoleſcente, che è nell' Adoleſcenza. *Adoleſcens, tis. m.* Mladaz, mladza. m. Mladich, dichja. m. Djetich, chja. m. Djete mlado.

Joſc Biſerko Djete mlado
Ruſcjom lize komu ſene. Oſm. Podraslich, chja. m. Li fem. Mladiza, ze. f. Podrasliza, ze. f. Mlada Djevojcizа.

Smirme mladu Djevojcizu,
Dàjmi ſlata na ovi danak. Oſm.

Adoleſcenzia, ed Adoleſcenza. *Adoleſcentia, tia. f.* Mlados, ſti. f. metaf. Primaljetje, tja. n. alli Proljetje, tja. n.

Tvom ſelenom primaljètiu
ſreljeh danaa jeſen dochje. Oſm. Mladaa ljetta. Parva mlados. Zvjet mladoſti.

Adombramento, ed abbozzamento. V. Abbozzamento. Adombramento, l'adombrarſi, cioè il paventare. *Pavor, ris. m.* Plaſcegne, gna. n. Poplaſcegne, gna. n. Uſplaſcegne, gna. n. Priſtraſcegne, gna. n. V. Paura. Adombramento, l'adombrarſi, cioè il ſoſpettare. V. Soſpetto.

Adombrare far ombra. *Adumbro, bras, vi, tum.* Obsjeniti, sjegnujem, obsjeniòſam. ſaſchititi ſvjetlos, tichjujem, ſchitiòſam. ſaſtupiti, ſtupam, ſtupiòſam.

Tisi oblak, ki ſaſtupa
Vidjegnînam od Nebesi. Raſm.

Ciniti sjenu.

Ghdi cignaſce mille sjeni
Guſto dubje putniziма. Palm. Chr. Adombrare in ſenſo di diſegnare alla groſſa. V. Abbozzare. L'Adombrare, il far ombra. *Adumbratio, nis. f.* ſasjena, ne. f. Obsjenutje, tja. n. Obsjenoſt, ſti. f. Obsjena, ne. f. Obsjegnegne, gna. n. ſaſtupagne ſvjetloſti. Adombrarſi, diceſi d'animale che paventa. *Paveſco, ſcis.* Straſcitiſe, ſcimſe, ſtraſciòsàmſe. Plaſcitiſe, ſcimſe, plaſcjòsàmſe. Uſplaſcitiſe, Poplaſcitiſe, ſcjujemſe, poplaſcjòsàmſe. Uſprenuti od pripaſti, preſcem, uſprenuòſam. Uſpreghnuti od pripaſti preſcem, preghnuòſam. Uſbitiſe od ſtraha. Udriti nàſe ob bojaſni. Uſkociti nàſe. Uſpredati, predam, uſpredaòſam. Adombrarſi molto. *Multum paveſcere.* Priplaſcitiſe. Uſplaſcitiſe. Adombrarſi per ſoſpettare. V. Soſpettare. Chi facilmente s'adombra, cioè paventa. Straſciv, ſciva, ſcivo. Plaſciva, ſcivo. Straſciviza, ze. f.

Adombrato, in ſignificato di far ombra. *Adumbratus, ta, tum.* Sjenaſt, ſta, ſto. Obsjegnen, na, no. Adombrato, inteſo di chi paventa. *Paveſactus, cta, ctum.* Priſtraſcen, na, no. Adombrato, abbozzato. V. Abbozzato.

Adone, nome proprio d'uomo. *Adonis, dis. m.* Adon, dona. m.

A bjeſcisc od mene, Adone draghi moj.
Dar. Raſ.

Adontare, far onta. V. Ingiuriare. Adontarſi, pigliar ad onta. V. Adirarſi.

Adoperamento, l'adoperare, il ſervirſi d'una coſa. *Uſus, us. m.* Sluſcegne, gna. n. Po-

m. Poſtavgljegne u diello. Adoperamento, l' adoperare, il fare. V. Opera.

Adoperante, partic., Chi ſi ſerve d' una coſa. *Utens, ntis.* Tkòſe sluſci. Sluſcechìſe, chjàſe, chjèſe.

Adoperare, ſervirſi d' una coſa. *Utor, ris, ſus ſum.* Staviti, illi poſtaviti u djello koju ſtvar, v. g. Stavgljam u djello tvoje oruſcje. Adopero le tue armi. Sluſcitìſe, sluſcìmſe, sluſcjòsàmſe.

Svakom kimbom, i varlinom
Sluſcitèse suproch gnemu. Palm. Chr. Adoperare ſpeſſo. *Utitor, aris.* Sluſcivatìſe, ſcivàmſe, ſcivaòsàmſe. Finir di adoperare, o ſervirſi. *Uti.* Dosluſcitìſe, ſcivàmſe, sluſcjòsàmſe. Adoperar uno per conſiglio. *Aliquem in conſilium adhibere.* Sluſcitìſe kjèmgodi ſa ſvjetnika. Svjetovatìſe, s' kjêm. Adoperare uno, cioè ſervirſi d' alcuno. *Aliquo uti.* Sluſcitìſe kjèmgodi u koju ſtvar. Adoperarſi, affatticarſi. *Dare operam.* Naſtojati, naſtoim, naſtojaòſam. Pomniti, pomnim, pomniòſam.
Alli ti ſu moj trud ne pomnisc ni mallo. Siſc. Staviti pomgnu. Potruditìſe, trudìmſe, trudiòsàmſe. Opravgljati, opravgljam, opravgljaòſam. V. Curarſi, o prender penſiero. Adoperarſi in qualche coſa. *In aliqua re verſari.* ſabavitìſe o kojoj ſtvari, ſabavgljàmſe, ſabaviòsàmſe. Naſtojati na koju ſtvar. Adoperarſi con mani, e con piedi, cioè far ogni sforzo, e diligenza. *Omni ope, atque opere niti.* Naſtojati ſubimi, i noktima. Uhititi poſao ſa glavu. Hititìſe posla ſa ſve dvaes nokataa. Uſilovatìſe na ſvaki nacin. Sluſcitìſe ſvakjem putom, ſvakom biſtrinom, ſvakjem nacinom, ſa ſvom vlaſti. Prianuti k' poslu, kô piaviza. Adoperarſi con qualch' uno per qualche negozio. *Agere cum aliquo.* Opravgljati prid kjêm. Naſtojati prid kjêm. Obarnutìſe prid kjêm. v. g. Jàchjùſe prid gnim obarnuti. Io m' adoperarò con lui. Adoperarſi per qualchuno. *Navare operam.* Opravgljati. Naſtojati. Truditìſe ſa tkoga. Pomucitìſe ſa tkoga. Ciniti ſa tkoga. Opraviti, vgljam, opravjòſam.

Adoperatore, colui che opera. V. Operatore.

Addoppiare dar l' Oppio. V. Oppiare.

Addoppiato. V. Oppiato.

Adorare, far atto di riverenza. *Adoro, ras, vi, tum.* Klagnatìſe, klagnàmſe, klagnaòsàmſe. Citati, citam, citaòſam. Cjaſtiti, ſtim, tiòſam.

Pace vechi dio od svjeta-
Darſci, i cjasti i ſa Sveza,
I Proroka Mahumeta. Oſm.
Datti cjaaſt. Poklonitìſe, klagnàmſe, njòsàmſe.
Uklonìtse, ne poklonit,
Obologa chjùdje Pakla. Oſm. Sctovati ſctujem, ſctovaòſam. Skucitìſe tkomu, civàmſe, skucjòsàmſe.
Da vas svjètse Kriſcju skuci. Oſm.
Klagnati tkoga.
Darſci, da ona svàje srechja,
I Boſcjanstvo koje klagna. Oſm.
I ako ovo nosi vrime
Zarim, kjèb svak klagna, i sctuje. Oſm.
Adorare uno come Dio. *Divino quempiam honore colere.* Padat, kô Bogu na koljena.
Na koljena svi padaju,
Bogu svomu poniſceni. Palm. Chr. Klagnatìſe tkomùgodi, kako Bogu. Boſcjom cjaſti klagnati, illi poſctovati tkoga. Adorare gl' Idoli. V. Idolatrare.

Adorato. *Adoratus, ta, tum.* Klagnan, gnana, gnano. *Dub sveti ſajedno klagnan s' Ozem, i Sinom.* Rit. *Hudobe bilèsu klagnane.* Gucet.

Adoratore, colui che adora. *Adorans, ntis. m.* Klagnalaz, aoza. m. Klagnajuchi, chja, chje. Cjaſtitegl, glja. m.

Adoratrice, colei che adora. *Adorans, ntis. f.* Klagnaliza, ze. f. Cjaſtitegliza, ze. f.

Adorazione, l' adorare. *Adoratio, nis. f.* Klagnagne, gna. n. Poklognegne, gna. n. Cjaſtegne, gna. n. Poklon, na. m. Sctovagne, gna. n. Adorazione di Latria, quella che ſi deve a Dio. *Latriæ cultus.* Bogòcjaſtegne, gna. n. Adorazione d' Iperdubia, quella che ſi deve alla Madonna *Hyperduliæ cultus.* Bogòrodicno cjaſtegne. Adorazione di Dulia, quella che ſi deve a Santi. *Duliæ cultus.* Slugòboſcno, alli ſvetacko cjaſtegne. Adorazione degl' Idoli. V. Idolatria.

Adornamente. V. Ornatamente.

Adornamento. V. Ornamento.

Adornare. V. Ornare.

Adornato. V. Ornato.

Adottamento, Adottazione. *Adoptio, nis. f.* Poſinovgljegne, gna. n. *Gubìse posinovgljegne Boſcje.* Kom. Poſignegne, gna. n.

Adottante, chi adotta. *Adoptans, ntis.* Poſinovitegl, glja. m Poſinitegl, glja. m. ſakoniti otaz, alli ſakonita Matti.

Adottare, prendere ſecondo la Legge alcuno per figliuolo. *Adopto, tas, avi, tum.*

Poſi-

Poſinoviti, vgljnjem, viòſam. *On uſdarſci pod ſvoiem krilom svjeh onjeh, koje poſinovj.* Kom. Poſiniti, ſinujem, ſiniòſam. Uſeti, priati ſa ſina.
Adottato, partic. *Adoptatus, ta, tum.* Poſinovgljen, na, no. Poſinjen, na, no. Uſet ſa ſina. ſakoniti ſin.
Adottatrice, colei, che adotta. *Adoptatrix, cis. f.* Poſinitegliza, ze. f.
Adottazione. V. Adottamento.
Adottivo, attenente per adozione. *Per adoptionem.* Po poſinovgljegnu. Sin poſinovgljen.
Adriano, nome proprio. *Adrianus, ni. m.* Adrian, na. m.
Adrianopoli, Città di Tracia. *Adrianopolis, lis. f.* Drenopoglje, glja. n.
Ghdìsu od grada Drenopoglja
Varh Marize rieke sidi. Oſm.
Adrianopolitano. *Adrianopolitanus, na, num.* Drenopoglski, ka, ko. Adrianopolitano, di Adrianopoli, gentilizio. Drenopogljanin, na. m.
Adriatico, add. *Adriaticus, ca, cum.* Adrianski, ka, ko.
Adrianske glas Sirene. Minc.
Adriatico, detto aſſolutamente, s' intende per quel mare, che diceſi Golfo di Venezia. Adriansko morre, ra. Adrjanski vali. V. Mare Adriatico.
Advento. V. Avvento.
Adulare, luſingare. *Adulor, aris, tus ſum.* Blaſniti, blaſnim, blaſniòſam. Gladiti, dim, gladiòſam.
Akòte uſmaſcju gresenizi, gladechi. Ekt. Rib. Laſcſiti tkoga, ſcſim, ſcſiòſam. Loiti, loim, iòſam tkoga. Kaditi tkoga, kadim, kadiòſam. Equivale alla metafora Italiana. Dar incenſo ad alcuno. Millòlagati, laſcem, lagòſam. Maſati, ſcem, maſaòſam. Gnegovati, gujem, gnegovaòſam, tkoga. Ugneghivati, ghivam, ghivaòſam, tkomu.
Hitrinàje svesſto iſusti,
Ugneguje s' mudra ſnagna. Oſm. Chi non ſi laſcia adulare, ovvero chi non può eſſer adulato. *Inadulabilis, lis.* Neblaſniv ſniva, ſnivo. Tkòſe ne da gladiti, maſati. Tko marſi na gnegovagne. Odvartan na gnegovanja.
Adulato. Blaſnjen, na, no. Gladjen, na, no. Eſſer adulato. *Cui aliquis adulatur.* Blaſnjen, alli gnegovan.
Adulatore, luſingatore. *Adulator, ris. m.* Blaſnik, nika. m. Gladitegl, glja. m. Laſcſivaz, ſcſivza. m. Mamaz, mza. m. Gnegalaz, gaoza. m. Ugnegaonik, nika. Millòlaſcjaz, laſcza. m.
Adulatoriamente, con adulazione. *Adulatorie.* Blaſno. Mamglivo. Ugnegaono.
Adulatorio, add. d' adulatore. *Adulatorius, ria, rium.* Blaſni, na, no. Mamgliv, gliva, glivo. v. g. Blaſne rjecji. Mamglive rjecji. Parole adulatorie. Ugnegaon, na, no. Millòlaſcni, na, no.
Adulatrice. *Adulatrix, cis. f.* Blaſnitegliza, ze. f. Gladitegliza, ze. f. Ugnegaoniza, ze. f. Millòlaſciza, ze.
Adulazioncella. *Adulatiuncula, la. f.* Polumama, me. f.
Adulazione. *Adulatio, nis. f.* Blaſnegne, gna. n. Gladjegne, gna. n. Blaſnoſt, ſti. f. Maſagne, gna. n. Millòlaſcja, ſce. f. Millòlagagne, gna. Gnegovagne, gna. n. Ugnegovagne, gna. n. Gnega, ghe, propriamente carezze.
Ja kà bih u gnegah raſbludnjeh hragnena. Ragn. Raſ.
Adultera, colei, che comette adulterio. *Adultera, ra. f.* Prigljubovza, ze. f. Hotimiza, ze. f. Prigljubovniza, ze. f.
Addulteramente, avv. a modo di adultera. *More Adulteræ.* Prigljubovno. Prigljubovnjem nacinom.
Adulterare, comettere adulterio. *Adultero, ras, vi, tum.* Prigljubiti, bivam, gljubiòſam. Sagrjeſciti s' tughjom ſcenom. Ozkvarnuti, illi ozkuarniti vjeru ſcenidbenu. Uciniti prigljubòvſtvo. Ozkuarnuti, cjaas ſvoga druga.
S' nepostlena bjesce dilla
Obechjanu Drugu svomu
Cjaas i vjeru ozkuarnila. Palm. Chr. Hotimiti, mim, hotimiòſam. Grjeſciti, alli ſagrjeſciti prigljubovno. Upaſti u hotimſtvo, u prigljubovſtvo. Adulterare per falſificare. V. Falſare.
Adulterino, add. di Adultera, o di Adulterio. *Adulterinus.* Prigljubovni, na, no. Hotimski, ka, ko. Adulterino, cioè baſtardo. V. Baſtardo. Adulterino, cioè falſicato. V. Falſato.
Adulterio, congiungimento illecito di Ammogliato. *Adulterium.* Prigljubovſtvo, ſtva. n. Ozkuargnegne vjere ſcenidbene, alli krivina vjere vojnu ozkvargnene.
Nastlenàje u krivini,
Ozkuargnegne vojnu vjere. Palm. Dan. Prigljubovſtvo, ſtva. n.
Ti postegljé ſcenidbene

Pri-

Prigljubovstvom mnokrat skuarnisc. Raſm.
Negh posteglje ſarucene
Prigljubovstvom oskuargnuju. Palm. Dan.
Hotimſtvo, ſtva. n.
S' hotimstvàga Prorok toga
Uſe karat ostro, i ghgnivno. Palm. Chr.
Colto in adulterio. *In adulterio deprehenſus.* ſatecen, u prigljubovſtvu. Hotim ſaskocen. Iſnaſcen, uhitjen, pritiſcen u hotimſtvu.
Adultero, colui che comette adulterio. *Adulter, ri. m.* Prigljubovnik, nika. m. Hotim, tima. m.
Ti privrachjasc bludim tvima
Gljubovnika u hotima. Raſm.
Adulto, partic. creſciuto. *Adultus, ta, tum.* Uſraſto, sla, slo. Doraſtao, sla, slo. Podraſtao, sla, slo. Più adulto. *Adultior, ris.* Vechma uſraſtao. Uſraslji, ljia, ljie. Sommamente adulto. *Adultiſſimus, ma, mum.* Priuſraſtao, sla, slo. Priraſto, sla, slo.
Adunabile, ragunabile, che ſi può ragunare. *Congregabilis, lis.* Skupgliv, gliva, glivo. Sćoſe moſce skupiti.
Adunamento, l' adunare. *Collectio, nis. f.* Skupgljegne, gna. n. Prikupgljegne, gna. n. ſbiragne, gna. n. Skup, od skupa. m.
Adunanza, ragunanza, cioè gente adunata. *Catus, tus. m.* Skup, od skupa. m.
Skup cegljadi neiſbrojni
Sadruſcio bjesce k' sebi. Palm. Chr. Skupſćina, ne. f. ſbor, od ſbora. m.
Tu sred sbora od pravednjeh. Palm. Chr.
Adunare, ragunare. *Congrego, gas, vi, tum.* ſgarnuti, garnem, ſgarnuòſam. Kupiti, pim, kupiòſam. Skupiti, skupgljam, skupiòſam. Sabrati, sabiram, sabraòſam. Sloſciti, slagam, ſciòſam.
Ghdìse sabra, sloſcj, i stavj,
Sćoje ugodno, milo, i drago. Oſm. ſbirati, ſbiram, ſbiraòſam. Nagarnuti, gargnujem, garnuòſam. Saghnati, gonim, gnaòſam, proprio delle pecore, o della gente adunata per forza. Freq. Skupglivati, glivam, glivaòſam. V. Raccogliere. Adunar tutto. Skupiti, skupgljam, skupiòſam. Finir d' adunare. Dokupiti, kupim, dokupiòſam. Adunare denari. *Congregare pecuniam.* Nagarnuti pjeneſe. Adunare il conſiglio. *Cogere ſenatum.* Skupiti vjechje, ſbirati vjechje.
Kragl u trechjoj nadasvima,
Velicinu kâ prostira,
Poklisare svjetle prima,
I od vladagna vjechje ſbira. Oſm.
Adunare il popolo. *Advocare concionem.* Skupiti puk. Adunarſi, ragunarſi. *Convenio, nis, ni, tum.* Skupitiſe, skupgljujèmſe, skupiòsàmſe.
Skupiscèse svikolizi. Palm. Chr. Kupitiſe. ſbiratiſe. Saſtatiſe, ſaſtajèmſe, ſaſtaòsàmſe. Statiſe, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe.
Ghdje vjeſtlizee pod dno oraha
Na goſbèse strascne staju. Oſm.
Danaskàse tanzi staju,
Danas poju slatke pjesni. Gun. Dub. Sabratiſe. ſbiratiſe. Freq. Skupglivatiſe. Saſtajatiſe.
Adunato, partic. *Adunatus, a, um.* Skupgljen, na, no. Prikupgljen, na, no.
Tkoi kada gnega vogljù
Ispunisce svi skupgljeni. Palm. Chr.
Ovdi ghdìste vi skupgljeni. Oſm. Dokupgljen, na, no. Sabrano, na, no. Saghnan, nana, nano; proprio di gente adunata per forza.
Ghdi s' po svjeta mnoſc saghnanu. Oſm.
Adunatore. *Coactor, ris. m.* Skupitegl, glja. m. Skupglivaz, glivza. m. Sabiralaz, raoza. m. Skupionik, nika. m. Skupaz, pza. m. proprio di chi aduna danari, ovvero di Avaro.
Adunatrice. *Coactrix, cis. f.* Skupitegliza, ze. f. ſbiraliza, ze. f. Skupioniza, ze. f.
Aduncare, far adunco. *Uncinatum facere.* ſakuciti, civam, illi cjujem, ciòſam. Prikuciti, cjujem, illi civam, ciòſam. Skuciti, civam, ciòſam. ſakriviti, krivglivam, kriviòſam. Iſkriviti na kgljun. Aduncarſi, farſi adunco. *Fieri aduncum.* Skucitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Nakucitiſe. ſakucitiſe. Prikucitiſe, civàmſe, ciòsàmſe.
Adunchezza, aduncità. *Aduncitas, tis. f.* Skucegne, gna. f. ſakucegne, gna. n.
Adunco, ritorto in cima. *Aduncus, ca.* ſakucjaſt, ſta, ſto. ſakucen, na, no. Skucen, na, no. ſakrivaſt, ſta, ſto. Coſa formata a foggia adunca. *Vergens in aduncitatem.* Stvar na kgljun, illiti na kucjalizu.
Iſ kosjera slike grube,
Noos neſgromni na kgljun pada. Oſm.
Più adunco. *Magis aduncus.* Skucenji, njia, njie. ſakucenji, njia, njie. ſakucjaſtji, tjia, tjie. Alquanto adunco. *Aliquantulum aduncus.* Malo nakucen. ſakucjaſt, ſta, ſto.
Ad un tratto. *Statim.* Oni cjas. Od maha. Udiglje. Barſo. Ureda. Cjaſom. Uput. Beſ karſmagna. Ne zknechi. V. Subito.
Adu-

Adulfarſi. V. Avvezzarſi, alla voce Avvezzare.

Aduſtione, diſſeccamento. *Aduſtio, nis*. Oſuſcegne, gna. n. Sparſcegne, alli ſpraſcegne, gna. n. Uſceſcegne, gna. n. Aduſtione ſomma. *Peruſtio, nis. f.* Priſuſcegne, gna. m. Priparſcegne, gna. n.

Aduſto, partic. diſſeccato, o brugiato. *Aduſtus, a, um*. Oſuſcen, na, no. Sparſcen, na, no. Uſceſcen, ſcena, ſceno.

Aere. V. Aria.

Afa, aria, che rende il reſpiro difficile. *Aer craſſus*. Teſcak dah. Afa, affanno cagionato da gravezza d' aria, o da gran caldo, che non laſcia reſpirare. *Angor, ris*. ſadihagne, gna. n. ſaduſcegne, gna. n. ſabjegne od odihaja. v. g. ſabiomuſe duh; non può reſpirare.

Affabile, add. *Affabilis, lis*. Raſgovoricjan, cna, cno. Raſgovorni, na, no. Prigljuban, bna, bno. Gljubki, ka, ko. Gljubak, bka, bko. Cjovjek mille chjudi, mille rjeci. Cjovjek medne rjeci.

Med gnegova rjeçje svaka,

U' spovjeda, illi uprascja. Oſm. Sladkòchjudan, dna, dno. Blagh, blaga, blago. Gljubeſcgliv, gliva, glivo. Gljubkòchjudan, dna, dno. Più affabile. *Affabilior, ris*. Gljubkji, kjia, kjie. Sladkòchiudnji, njia, njie. Prigljubnji, njia, njie. Raſgovornji, njia, njie.

Affabile, ſuſt. Sladkòchjudnik, nika. m. Blagòchjudnik, nika. m. Sladkògovornik, nika. m. Medòuſnik, nika. m. Blagh u rjeci.

Affabiliſſimamente, avv. *Affabiliſſime*. Prigljubko. Priſladkòchjudno. Priraſgovorno. Priblago.

Affabiliſſimo. *Affabiliſſimus, a, um*. Prigljubah, bka, bko. Priſladkòchjudan, dna, dno. Prigljubeſcgliv, gliva, glivo. Najraſgovornji, njia, njie. Najraſgovoricnji, njia, njie. Priblag, blaga, blago.

Affabilità, maniera di parlare, o converſar dolce, o domeſticamente. *Affabilitas, tis. f.* Gljubkos, ſti. f. Blaggos u chjudi. Millos u besjedah. Millina, illi dragoſt u rjecjeh. Prigljubnos, ſti. f. Blaggoſt u chjudi, i raſgovoru.

Affabilmente, con affabilità, avv. *Affabiliter*. Gljubko. Sladkòchjudno. Blago. Blagòchjudno. Sladkògovorno. Raſgovorno. Raſgovoricno.

Affaccendato. V. Infaccendato.

Affacciare, inteſo di pietra, o di legno, val ridurre la ſuperficie in piano. *Complexo, as, avi, atum*. Dati lize. Poravniti, nim, niòſam. Iſravniti, nim, niòſam. V. Appianare. Affacciarſi, metter fuori la faccia dalla fineſtra, o da altro luogo. *E feneſtra vultum promere*. Naſretiſe, ſiremſe, illi ſiràmſe, ſiraòsàmſe. Naſiratiſe, ſiràmſe, ſiraòsàmſe, freq.

Vjecni kragl svjeh stvorad

Nasrìese jednome s' Rajskoga prozora. Gjor. Pſ. Affacciarſi ſpeſſo. *Faciem promptare*. Naſiratiſe, ràmſe, raòſàmſe. Affacciarſi un poco. *E feneſtra vultus partem producere*. Viriti, virim, viriòſam. Proviriti, virim, viriòſam. Pokomoliti glavu s' prozora, mogljujem, alliti livam, moliòſam. Progledat s'prozora. Pomigljàtſe s' prozora. Pomigljati lize, alli celo, migljam, migljaòſam. Affacciarſi un poco, proprio del Sole, o Stella, che ſorge pian piano dall' Orizonte. *Senſim emicare*. Pomigljatiſe, migljàmſe, migljaòſàmſe. Pomigljati ſrak.

Eto i sa zore bjele

Sunze svjetli srak pomiglja. Gun. Dubr. Star affacciato alla feneſtra. *Exerto ad feneſtram vultu ſtare*. Gledati s' prozora.

Affacciarſi, cioè l' affacciarſi. *Vultus e feneſtra productio*. Naſregne, gna. n. Naſiregne, gna. n.

Affamare, cioè fare, o cagionar fame. *Famem facere*. Ogladiti, djujem, diòſam. Uveſti glad. Uſgladiti, djujem, diòſam. Ogladnjeti, nivam, niòſam. Affamare, aver fame. V. alla voce Fame. Affamare, tormentar con la fame. *Fame premere*. Moriti gladom.

Affamatiſſimo, ſopra modo famelico. *Fame confectus*. Prigladan, dna, dno. Prilacjan, cna, cno. Najgladnji, njia, njie. Najlacnji, njia, njie. Gladòmart, marti. f. Martav od glada. Prove. *Gladan, kò pas*. Gladnik, nika. m.

Affamato, add. *Famelicus, a, m*. Gladan, dna, dno. Lacjan, cna, cno. Ogladnio, nila, nilo. Più affamato. *Magis famelicus*. Gladnji, njia, njie. Lacnji, njia, njie.

Affamato, ſuſt. *Eſurio*. Gladnik, nika. m. Gladòmart, ti. f. *Gladna uſc*. Prove. Affamata, famelica. *Famelica*. Gladniza, ze. f.

Affangare, ovvero affangarſi, divenir fango. *Luteſco, ſcis*. Okalovitiſe, gljujèmſe, viòsàmſe. Okaluſcitiſe, ſcjujèmſe, ſciòſàmſe. Okalitiſe, gljvàmſe, liòſàmſe.

Affangato, divenuto fango. *Luculentus, a, um*.

nim. Kaluſcjan, *ſcna*, *ſcno*. Kalovit, ta, to.

Affannare, dar affanno. *Ango*, *gis*. Muciti, cim, ciòſam. Otuſciti, *ſcujem*, *ſciòſam*. *ſcjaloſtiti*, ſtim, ſtiòſam. Stuſciti, *ſcujem*, *ſciòſam*. *Ne priddàjme duscjam*, *stuſcjujuchi mene*. Alber. Pecjaliti, lim, liòſam. Moriti, rim, riòſam. Jaditi, dim, diòſam. Oſcjaloſtiti, ſtujem, ſtiòſam. Ogorciti, civam, ciòſam. Odreſeliti, glivam, liòſam. Uzviliti, gljujem, liòſam. Uſbrinuti tkoga. V. Addolorare, affliggere. Affannar molto. *Magna ſollicitudini eſſe*. Datti veliku brigu. Teſcko, alli gljuto tkoga uſbrinuti, uſjadati, illi uſjaditi. Oſcjaloſtiviti. Affannare ſpeſſo. *Afflicto*, *as*, *avi*, *atum*. Otuſcivati, *ſcjujem*, *ſcivaòſam*. Odreſeglivati, glivam, glivaòſam. Oſcjaloſtiviti, *ſcjaloſtivim*, *ſcjaloſtiviòſam*. Affannarſi, ſtar molto ſollecito. *Anxium eſſe*. Brinutiſe, nèmſe, nuòſamſe. Moritiſe, rìmſe, riòſàmſe. Staratiſe u briſi, ràmſe, raòsàmſe. Skonciatiſe, cjavàmſe, cjaòsàmſe. Jaditſe. Griſtiſe u pecjali. V. Affliggerſi. Addolorarſi.

Skrovnechjèse sred peciali

Unutargnom ſlobom gristi. Gjor. Pſal. Affannarſi alquanto. *Subangi*. Pobrinutiſe, nèmſe, nuòsàmſe. Pomucitiſe, mucìmſe, muciòsàmſe. Affannarſi, ricever affanno. V. Accorarſi.

Affannatiſſimo, pieno di ſollecitudine. *Summe anxius*. Priskoncjan, na, no. Pribriſcjan, na, no.

Affannato, che ha ſollecitudine. *Anxius*, *a*, *um*. Skoncjan, na, no.

Nèmoj ſàme bit skoncjana,

Ovòje draghi tvoj sin, *veli*. Palm. Chr. Nemiran, mirna, mirno. Nepokojan, ina, ino. Briſcjan, *ſcna*, *ſcno*.

Briſcjan cjovik dakle cemu

Tolikòse smeta, *i brine?* Ivan. Più affannato. *Afflictior*, *ris*. Briſcnji, njia, njie. Skoncjànji, njia, njie. Nemirnji, njia, njie.

Affanno, angoſcia, o ſollecitudine. *Angor*, *ris*. *m*. Brinutje, tja. n. Skoncjagne, gna. n. Ceſnutje, tja. n. Mucegne, gna. n. Briga, ghe. f.

I isctuchi, *sctòje ugodno*,

Naghjoh jade, *brighee*, *i tughee*. Raſ. Pobrinutje, tja. n. *Pristoìse nascemu pobrinutju*. Rit. Kaſs. Affanno cagionato da gravezza di aria, o da caldo. *Angor*, *ris*. *m*. ſapjehagne, gna. n. ſadihagne, gna. n. ſaduſcegne, gna. n. Con affanno, avv. *Anxie*. Briſcno. Con ſommo affanno. *Sollicitiſſime*. Najbriſcnjie. S' najvechjem brinutjem.

Affannone, quegli, che ſi affanna. *Afflictor ſui*. Briſcnik, nika. m. Briſcjan, *ſcna*, *ſcno*.

Affardellare, inteſo di fardelle. *Sarcinulas colligere*. Skupiti prateſc. V. Imballare.

Affare, verbo, ovvero affarſi, cioè confarſi. V. alla voce Convenire.

Affare, nome, faccenda, negozio. *Negotium*, *tii*. *n*. Poſao od poſla. m. Cignegne, gna. n. Rabota, te. f. Affare, condizione. *Conditio*, *nis*. *f*. Bitje, tja. n. Varſta, ſte. f. Uomo di alto affare. *Vir ad ſummæ natus*. Cjovjek od velizjeh poſalaa. Cjovjek vrjedan. Uomo di baſſo affare. *Homo ad ima natus*. Cjovjek malòvrjedan. Affare grande. *Magnum negotium*. Velik, teſcak poſao. Jaki, alli vrjedan poſao. Affare piccolo. *Leve negotium*. Poſao od male ſzjenne. Poſalak, ſalka. m. Cignegnze, za. n. Per affare, ovvero affari. *Negotii*, *vel negotiorum cauſa*. ſa poſao, illi ſa poſle. Radi poſla, illi poſalaa. ſa potrebu.

Affaſciare, far faſci di biade, farmenti, e ſimili. *In faſces colligere*. Veſati u ſnope. Snopiti, pim, piòſam. Stuciti u ſnope.

Affaſcinamento. *In faſces colligatio*. Veſagne u ſnope. Stucegne u ſnope. Snopgljegne, gna. n.

Affaſcinato. *Colligatus in faſces*. Veſan u ſnope. ſaſnopgljen, na, no.

Affatato, che non può eſſer ferito. *Vulnere inviolabilis*. Ranni ne podloſcjan. Neiſraniv, niva, nivo. Neraniv, niva, nivo.

Affaticamento. V. Faticamento.

Affaticante. V. Faticante.

Affaticare. V. Faticare.

Affaticato. V. Faticato.

Affatto, avv. del tutto. *Omnino*. Saſma. U ſvem. Ubah.

Kolikrati ubah Djete

On pistrasej majku i mene. Palm. Chr.

Kò vidite ubah mao,

Alli majzi veomi mio. Jeghjup. Prem. Podpunno. Svarſceno.

Ne dopusti, *da poghinu*

Tac svarsceno svi umarli. Palm. Chr. V. Molto.

Affaturamento, ammaliamento. *Faſcinatio*, *nis*. *f*. Urecegne, gna. n. ſatravgljegne, gna. n. Smamgljegne, gna. n. Vilinsko ſauſetje. Strava, ve. f.

ſedàtìje kâ strava , ter tako uſdiscesc . Tir.

Affatturamento , ſtregonia . *Veneficium* , *cii* . *n.* Vilinſtvo , ſtva . n.

Sugbjenàmi nebud' sčteta ,

Vilinstvàme gne ne strasce . Oſm. ſacjaragne , gna . n. Cjaragne , gna . n. Cjar od cjari . f. Uvraſcegne , gna . n. Stravgljegne , gna . n. Vileniſčtvo , ſčtva . n. Strava , ve . f. ſcjamor , od ſcjamora , allìti Sciapat , pata . m.

Scjaptat ſcjamor vas umie

Vilovitjeh od besjedaa . Oſm. Ukletva cjarovita. Medicare l' affatturamento . *Faſcinum depellere* . Bahoriti , rim , bahoriòſam . Donna che medica le fatture . *Mulier ſaga* . Bahorniza , ze . f.

Scjagljesc ſvati bahornizee ,

Dàte ljece i bahore . Ivan. Il medicare l' affatturamento . *Faſcini depulſio* . Bahoregne , gna . n. Uomo che medica le fatture . *Depulſor faſcini* . Bahornik , nika . m. Erbe , o parole contro gl' affatturamenti. *Herba Alexiaca* . Travee , i rjeci bahorite .

Affatturare , ammaliare , ſtregare , faſcinare . *Veneficium facere* . Urechi , uricem , urekaòſam . Cjarati , cjaram , cjaraòſam .

Glàsje , da prie cjarajuchi ,

Glàdti u vojsku posla iſ Pakla . Oſm. ſacjarati . ſatraviti , vgljujem , avjòſam .

On ſatravglja , tkoga hochje ,

I u druſcbu svù privodi . Palm. Pav. Straviti , ſtravim , ſtraviòſam .

Vilinskoga da ſcjamora

Ne stravèjih piesni otrovne . Palm. Chr.

ſvasce vilu , kàga stravj

Iſ pojàte svè divjacne . Oſm. ſamamiti tkoga cjarajuchi . Priuſeti tkoga cjarim . ſaajeti cjarima . Ukleti vilovito . Splesti cjarima .

Dàte ukletvà kâ nemori ,

Dàte cjari njèsu splele ,

Dàte njèsu vilè u gori

Kon. jezera priuſele . Gjor. Raſ. Otraviti , glivam otraviòſam .

Sarze mè , i pamet po taj put otravj ,

Da stoim kako spet . . . Nal.

Affatturato , ammaliato , part. *Faſcinatus* , *ta* . *tum* . *Veneficio affectus* . Urecen , cena , ceno . ſacjaran , na , no . Stravgljen , na , no . ſatravgljen , na , no . Uvraſcen , ſcena , ſceno . Smamgljen cjarovito . ſamamgljen , na , no . Chi non può eſſer ammaliato . *Qui non poteſt veneficio affici* . Neſatravgliv , gliva , glivo . Neurecni , cna , cno .

Affatturatore , ammaliatore . *Faſcinans* , *ntis* , *veneficus* . Urecitegl , glja m. Stravitegl , glja . m. ſatravnik , nika. m. ſatravitegl , glja . m. Uvraſcjalaz , ſcjaoza . m. Vilenik , nika . m.

Vilenika roditeglja

Vjesčtizùjoj matter glase . Oſm. Cjarovnik , nika . m. Vjeſčtaz , za . m. Cjarajuchi , chja , chje .

Affatturatrice , ammaliatrice . *Venefica* , *cæ* . *f.* Vileniza , nize . f.

ſa nach mojoj ranni likee

Sve ſamitih vilenizee ,

Sve privratih vilenike . Gjor. Raſ. Stravitegliza ze . f. Vjeſčtiza , ze . f.

Gbdje vjeſčtizee po dno oraha

Na goſbèse strascne staju . Oſm. Cjarovniza , ze . f. ſatravniza , ze . f. ſatraviteгliza , ze . f. Vraſcjaliza , ze . f. Vragòduha , he . f.

Glasìse , da ona od djetigne

Mljecne putti pomas kuha ,

I na ovnu priko signe

Nochi leti vragòduba . Oſm.

Na kòm jasce svegh beſ straha

K' planinskomu vilòſmaju ;

Gbdje vjeſčtizee podno oraha

Na goſbèse strascne stàju . Oſm.

Affeminato . V. Effeminato .

Affermare , dir di sì . *Affirmo* , *mas* , *vi* , *tum* . Potvarditi , djujem , diòſam . Govoriti , da jeſt. Freq Potvarghivati , ghivam , ghivaòſam . Affermare di certo . *Certum affirmare* . Potvarditi ſa iſtinu . Potvarditi ſa iſtino , ſa iſtinito . Affermare riſolutamente . *Omni aſſeveratione affirmare* . Potvarditi , djujem , diòſam beſ ikakve ſumgne , allìti slobodno potvarditi . Stanovito potvarditi . Krepko potvarditi . Affermare con giuramento . *Jurejurando affirmare* . Potvarditi ſakletvom , priſeſcbom . ſakletiſe , da jeſt . Affermare con gran giuramento . *Pejero* , *ras* , *vi* , *tum* . Prikletiſe , gnèmſe , prikleòsàmſe . Priklignatiſe , gnàmſe , priklignaòsàmſe .

Priklebmùse , *dàse vara* . Raſm.

Affermativamente , aſſertivamente , avv. *Aſſeveranter* . Potvardjeno . Krepko . Stanovito . U iſtinu .

Affermativo , add. che afferma . *Affirmans* , *ntis* . Potvardjujuchi , chja , chje .

Affermato , add. *affirmatus* , *ta* , *tum* . Potvardjen , na , no .

Affermatore , colui che afferma . *Aſſertor* , *ris* . *m.* Potvarditegl , glja . m. Potvardjujuchi , chja , chje .

Affermatrice, colei che afferma. *Aſſertrix*, *cis*. *f.* Potvarditegliza, ze. f. Potvarghjujuchja, chje. f.

Affermazione, l' affermare. *Affirmatio*, *nis*. *f.* Potvardjegne, gna. n. Potvardivagne, gna. n.

Afferrabile, add. che ſi può afferrare. *Comprehenſibilis*, *le*. Uhittiv, tiva, tivo. Darſciv, ſciva, ſcivo. Sciòſe moſce uhititi, alli ſahititi.

Afferramento, l' afferrare. *Comprehenſio*, *nis*. *f.* Uhitjegne, gna. n. ſahitjegne, gna. n. Prihitjegne, gna. n. Popadjegne, gna, n.

Afferrare, prendere con forza, e impeto. *Arripio*, *pis*. ſdarpiti, darpim, ſdarpiòſam. Popaſti, padam, paòſam. Prihititi, alli, ſahititi, chivam, ſahitiòſam.

Kàdga ſavje, i ſahiti
Mraſni sjever, jugh sarditi. Palm. Zap.

Uhititi, hitam, uhitiòſam. Darſcjati, darſcim, darſcjaòſam. Hvatati, hvatam, hvataòſam.

Jedna jednu s' prjed desnizom
ſa snjeſcane parsi hvata. Oſm.

ſgrabiti, bivam, biòſam.

Josc da u pako tjek prosteru,
Mâchjèjh ſgrabit ruka oghgnena. Gjor. Pſ.

Podbiti, bjiam, biòſam. v. g. Vùkje pobdio ovzu.

Inokupno podbiscème,
Rèkbi spravni na pljen Lavi. Gjor. Pſ.

Afferrarſi a qualche coſa, come ad un ramo &c. Hitatìſe koje ſtvari. Prihititìſe ſa ſcto.

Afferrato, preſo. *Apprehenſus*, *a*, *um*. Uhitjen, na, no. Darſcjan, na, no. Uhvatjen, na, no. ſgrabgljen, na, no. Popaden, na, no. ſdarpgljen, na, no. ſahitjen, na, no. Podbjen, na, no.

Affettamento con l' e ſtretta, il tagliare a fette. *Conſectio*, *nis*. *f.* Skriſcjagne, gna. n. Reſagne, gna. n. na kriſcze. Iſkriſcjagne, gna. n.

Affettante, chi affetta. *Appetens*, *tis*. Hlepechi, chja, chie. Pripoſcjudan, dna, dno. Hlepaz, pza. m.

Affettare con l' e ſtretta, tagliar a fette. *Concido*, *dis*, *di*, *ſum*. Reſati, reſcem, reſaòſam. Iſreſati, ſcjujem, ſaòſam. Iſkriſcjati, ſcjam, ſcjaòſam.

Affettare con l' e larga ſignifica bramare immoderatamente, e con anſietà. *Affecto*, *as*, *avi*, *atum*. Hlepiti, pim, piòſam. Veoma ſcjudjeti. Venuti. Ceſnuti. Gaſnuti. Ghinuti ſa cjèmgedi. V. Deſiderare.

Tko, ſa uſiti na vladagne,
Vene, ceſne, gaſne, bljedi. Gun. Dubr.

Affettare, cioè uſare ſoverchio ſtudio, ed artificio in qualche coſa. *Affecto*, *as*, *avi*, *atum*. Pricignatìſe, gnàmſe, gnaòsàmſe u cèmgodi. v. g. Pietro affetta il parlare Romano. Petàrſe pricigna u Rimskomu govoregnu; o pure: Petar pricigna Rimsko govoregne, illi Rimski govor. Kaſati ſalihnu pomgnu u cèmgodi.

Affettatamente, cioè con ſoverchio artificio, avv. *Nimis exquiſite*. Pricigneno ſalihnom skladnoſti. Spomgnom ſaviſcgnom raſmaſano. Affettatamente, cioè con brama ſoverchia. *Avide*. Pohlepno. Pripoſcjudno. Priſceglno.

Affettatella. *Putidula*. Raſmaſaniza, ze. f. Raſbludniza, ze. f,

Affettatello, dim. *Putidulus*, *a*, *um*. Raſmaſa, ſe. f. Raſbludniza, ze. m.

Affettato, bramato, cercato con troppa diligenza, ed eſquiſitezza. *Affectatus*, *a*, *um*. Priſcjudjen, na, no. Non affettato. V. Inaffettato. Parole affettate. *Verba putida*. Rjeci raſmaſane. Rjeci pricignene.

Affettatore. *Affectator*, *ris*. *m.* Pricignalaz, gnaoza. m. Raſmaſnik, nika. n. Raſmaſa, ſe. m. f.

Affettazione, cioè diligenza, o artificio ſoverchio. *Affectatio*, *nis*. *f.* Raſmaſagne, gna. n. Pricignagne, gna. n. ſalihna pomgna.

Affetto per Deſiderio. V. Deſiderio. Con affetto cordiale. *Ex animo*. Sarcjanom gljubavi. Sarcjano. Sa ſvjem ſarzem. Sa ſvom gljubavi. Mal affetto, mal diſpoſto d' animo, o di corpo. *Male affectus*. ſlo sloſcen, na, no. ſlo napravgljen, na, no. Iſopacen, na, no. *Sìnse rodi, alli hchì kadgod njema, alli garbava, alli drugako iſopacena*. Kaſs. Djev.

Affettuoſamente, cioè con deſiderio. *Cupide*. ſceglno. Poſcjudno.

Affettuoſo, amoroſo. *Benevolus*, *a*, *um*. Gljubak, ka, ko. Gljubechi, chja, chje.

Affezionare, cagionar affezione. *Conciliare amorem*. Ganuti na gljubav. Uhititi cju gljubav, illi hitati, hitam, hitaòſam.

Hitrjem smjehom, i poſorom
Ljepih mladaz' gljubah hita. Palm. Chr.

Prighnuti na gljubav. Omiliti tkomu. v. g. Tvoja djella cine dàmi omiliſe, Frobuditi dobròhtjègne, gljubav. Priteghnuti, teſcem, teghnuòſam na gljubav. Priuſeti tkoga dobrotom. V. Innamorare.

Affe-

MetelWin Digital Library

Affezionare uno ad un altro. *Alicujus benevolentiam alteri conciliare*. Sklopiti priategljstvo meghju kjêm.
Priategljstvo neslicnòje,
Po ſvu djellu kèse sklapa. Palm. Chr.
ſdruſciti u gljubavi jednoga s' druſiem. Veſati gljubavi jednoga s' druſiem. Spriatégliti, gljujem, gliòſam. Sluciti u priaſan. Upriategliti jednoga s'druſiem. Sgljubiti tkoga, i tkoga. Affezionare uno alla virtù. *Virtutis amorem alteri facere*. Ciniti da omilli tkomu krepos. Uſbuditi tkoga na gljubav krepoſti. Podſcechi tkoga, alli potaknuti na krepos. Ciniti, da tko prigljubi, alli prigarli krepos. Affezionarſi, porre affezione. *Benevole affici*. Obgljubiti, bjujem, biòſam. ſagljubiti tkoga. Affezionarſi ad alcuno. *Erga quempiam affici*. Uſcechiſe u gljubavi prema tkomu. Omilliti tkomugodi.
Ni' ove drughee mê gljubgljene,
Kjêm mû druſcba tuli omillj. Palm. Chr.
ſagljubitiſe na tkoga. Darſciati gljubav.
Mnoga gljubav kjimu darſce. Palm. Ch.
Affezionarſi ſcambievolmente. *Amari ad invicem*. ſagljubitiſe. Gljubitiſe meghju ſobom. Dobròhtjeti. Gljubitiſe.
Kabòse oni sred raſblude
Sljede, gljube, dvore, i nude. Gjor. Raſ.
Affezionatamente, con affezione, avv. *Amanter*. Gljubko. Gljubeſcglivo. Prigljubno. Molto affezionatamente. *Peramanter*. Prigljubko. Prigljubeſcglivo. Più affezionatamente. *Amantius*. Gljubkjie. Gljubeſcglivjie. Affezionatiſſimamente. *Amantiſſime*. Najgljubkjie. Najgljubeſcglivjie.
Affezionatiſſimo. *Amantiſſimus, a, um*. Prigljubeſcgliv tkomu. Prigljubechi, chja, chje. Tko gljubi najvechje.
Affezionato, quegli, che porta affezione. *Amans, tis*. Gljubechi, chja, chje. Gljubitegl, glja. m. *Molli Gospodina, da svi gne gljubitegli*. Kaſ. Djev. Obgljubitegl, glja. m. Gljubovnik, nika. m. Priaſniv, ſniva, ſnivo.
Er beſ tvê priaſni, priaſnivi priategljù,
Mallòse vjiku ja s' druſsjema veseglju. Ragn. Raſ. Molto affezionato. *Peramans, tis*. Prigljubechi, chja, chje. Tko prem gljubi, tko veoma gljubi. Eſſer affezionato, voler bene. *Cupere*. Dobròhtjêti; hochju, hotiòſam. Gljubiti, bim, biòſam. V. Amare.
Affezione per affetto d'animo. V. Paſſione.
Affezione, cioè affetto, amore. *Amor, ris. m.* Gljubav, vi. f. Obgljubgljegne, gna. n. Priaſnoſt, ſti. f. Dobròhtjêgne, gna. n. Gljuveſan, ſni. f. Gljubeſcglivo prighnutje, alli ganutje. Priaſan, ſni. f.
Affibbiamento, l'affibbiare. *Junctio fibularis*. ſapignagne, gna. n. ſakopcjagne, gna. n. ſapetgljagne, gna. n.
Affibbiare, congiungere inſieme, ſi dice propriamente di bottoni, o fibbie. *Fibula nectere*. ſapeti, pignem, peòſam. Freq. ſapignati, pignem, pignaòſam. ſapetgljati, gljavam, gljaòſam. ſakopcjati, cjavam, cjaòſam. V. Abbottonare. Finir di affibbiare. Doſapeti, pignem, peòſam. Affibbiare troppo ſtretto. *Arcte fibula nectere*. Priſapeti, pignem, peòſam. Affibbiarſi. *Fibula veſtem nectere*. ſapetiſe, pignemſe, peòſamſe.
Affibbiato. *Fibula junctus*. ſapetgljan, na, no. Affibbiato troppo. *Arcte fibula junctus*. Priſapet, peta, peto.
Affidare per aſſicurare. *Tutum facere*. Uslobodìti, divam, diòſam. Biti jamaz. Uhititiſe jamaz ſa tkoga. Affidare per fidare. V. Confidare. Affidarſi per aſſicurarſi di far qualche coſa. *Audeo, des*. Uſuditiſe, djujèmſe, diòsàmſe. Suditſe, dimſe, diòsàmſe. Usloboditiſe, dimſe, diòsàmſe. Smjeti, ſmjem, ſmiòſam. Affidarſi per confidarſi. V. Fidarſi.
Affidarſi, l'affidarſi, o l'aſſicurarſi. *Audere*. Uſudjègne, gna. n. Smjegne, gna. n. Smjonſtvo, ſtva. n. Smjenſtvo, ſtva. n. Uslobodjegne, gna. n. Sloboda, de. f.
Affidato per aſſicurato. *Tutus factus*. Uslobodjen, na, no.
Affiggere, cioè ficcare a qualche coſa, o luogo. *Affigo, gis, xi, ctum*. ſabiti, bjiam, biòſam. Pribiti, bjiem, biòſam. Prigvoſditi, ghivam, diòſam.
Cjavli sveti, noghee, i rukee
Moje na kriſe prigvoſdite. Ivan. Priboſti, badam, pribòſam.
A na kriſc cjavlima Jeſusa pribodi. Nal. Freq. ſabiati. Pribiati. V. Affitto in croce.
Affiggere, l'affiggere. *Affictio, nis. f.* ſabiagne, gna. n. Pribiagne, gna. n. Prigvoſdjegne, gna. n.
Affigurare per raffigurare. V. Raffigurare.
Affilamento, l'atto di metter in fila. *In ordinem diſpoſitio*. Iſredjegne, gna. n. Redjegne, gna. n. Uredjegne, gna. n. Stavgljegne u red. Affilamento, l'atto di aſſottigliare il taglio. *Exacutio, nis. f.* Oſctregne, gna. n. Naoſctregne, gna. n.

Iſoſctregne, gna. n. Iſtozigljegne, gna. n.

Affilare, metter in fila, in ordinanza. *Diſponere in ordinem*. Uputiti redom, alli ciniti da redom ſtupa. *Svikolizi dva po dva ſtupisce redom*. Gjo. S. Ben. Staviti redom, alli namjeſtiti. Iſrediti, djujem, diòſam. Staviti u red. Freq. Iſredivati, divam, divaòſam. Affilare, aſſottigliare il taglio a' ferri, arrotare. *Acuo, cuis*. Naoſctriti, trim, triòſam. Natoziliti, tozilim, toziliòſam. Iſtoziliti, tozilim, toziliòſam. Oſctriti, ſctrim, ſctriòſam. Iſoſctriti, trivam, triòſam. Bridkjem, alliti bodeſnjem uciniti. Affilare alquanto, affilare un poco. *Parum acuere*. Pooſctriti, ſctrim, ſctriòſam. L'affilare alquanto. *Parum acuere*. Pooſctregne, gna. n. Affilare ben bene. *Exacuere*. Prioſctriti, ſctrim, ſctriòſam. Dobro, alli gljudski naoſctriti. L'affilar ben bene. *Exacutio, nis. f.* Prioſctregne, gna. n. Affilare troppo, di maniera che il taglio alquanto ſi rivolti. *Acuendo ferri aciem invertere*. ſaoſctriti, oſctrim, oſctriòſam. ſavratiti oſctro. L'affilar troppo nel ſenſo detto. *Inverſio aciei acuendo*. ſaoſctregne, gna. n. Finir di affilare. *Perficere aciem*. Dooſctriti, oſctrim, oſctriòſam. Il finir di affilare. *Aciei perfectio*. Dooſctregne, gna. n. Finir d'affilar molti ferri. *Acuere omnes gladios*. Iſoſctriti, oſctrim, oſctriòſam.

Affilato, meſſo a fila. *In ordinem diſpoſitus*. Iſredjen, na, no.

Iſredjene strahovito
Jur krilate druſcbee idjabu. Palm. Chr.

Stavgljen u red. Redom namjeſcten, na, no. Redom uputjen, na, no. Affilato, aguzzato, partic. paſs. *Acutus, a, um*. Bridak, dka, dko. Iſtozigljen, na, no. Naoſctren, na, no. Più affilato. *Acutior, ris*. Oſctrji, trjia, trjie. Naoſctrenji, njia, njie. Affilato ben bene. *Exacutus, a, um*. Prioſctren, na, no. Alquanto affilato. *Acutulus, a, um*. Pooſctren, na, no. Naoſctar, tra, tro. Affilato, aguzzo. V. Aguzzo. Finito d'affilare. *Jam acutus*. Dooſctren, na, no. Affilato, inteſo di naſo, val dritto. *Rectus, a, um*. Prav, prava, pravo. Upravan, upravna, upravno.

Affinamento, l'affinare. *Purificatio, nis. f.* Prozjedjegne, gna. n. Iſciſtjegne, gna. n. Probiſtregne, gna. n. Raſbiſtregne, gna. n.

Affinare, ridurre a perfezione. V. Perfezionare. Affinare, raffinare, purificare, come vino, e coſe ſimili. *Purifico, as, avi, atum*. Prozjediti, ghivam, zjediòſam. Iſciſtiti, ciſtim, iſciſtiòſam. Iſbiſtriti, alli probiſtriti, biſtrim, biſtriòſam. Raſbiſtriti. Finir di affinare. Doprozjediti, divam, diòſam. Dociſtiti, ciſtim, ciſtiòſam. Dobiſtriti, biſtrim, biſtriòſam. Il finir di affinare. Doprozjedjegne, gna. n. Dobiſtregne, gna. n.

Affinato, purificato, partic. paſs. *Purificatus, a, um*. Prozjedjen, na, no. Iſciſtjen, na, no. Raſbiſtren, na, no. Dobiſtren, na, no.

Affinchè. V. Acciò.

Affine, cioè parente d'affinità. *Affinis, nis*. Svoj, ſvoja, ſvoje. Rodni, dna, dno. Bliſcnik, nika. m. Rodjak pridohodni. Svoj po karvi. Rodni priſtupnik, alli pridohodnik. Rodjak, aka. m. Affine per parte di donna. Svoj po ſceni. Rodjak po ſceni. Affine per parte d'uomo. Svoj po muſcju. Rodjak po muſckoj glavi.

Affinità, parentela di maritaggio. *Affinitas, tis. f.* Svojſtvo, ſtva. n. po muſcju, illi po ſceni. Rodbina, ne. f. Grado di affinità. *Gradus affinitatis*. Kolino, na. n. Kogljeno, na. n. v. g. In terzo grado di affinità. U trechjemu kolinu, illi redku. v. g. Il terzo grado d'affinità. Trechi redak ſvojſtva. Trechje kogljeno rodbine.

Affiocamento, il divenir roco. *Irrauceſcere*. ſamuknutje garla. n. Iſmuknutje garla. n.

Affiocare, arrodare, divenir roco. *Irrauceſco, ſcis, cui*. ſamuknuti tkomu garlo. v. g. ſamuklòmje garlo. Iſmuknuti tkomu garlo. v. g. Iſmuknèmi garlo.

Garlo meni vech' iſmuknu,
Da nemogu karknut slovo. ſlat. Raſ.

Far affiocare, cagionare raucedine. *Raucum facere*. Ciniti ſamuknuti, alli iſmuknuti garlo.

Affiſſamento, lo affiſſare gl'occhi. *Oculorum defixio*. ſapaſegne, gna. n. ſagledagne, gna. n. Nepomicno gledagne. ſapiſcdregne, gna. n. ſarcjagne, gna. n.

Affiſare gli occhi in qualche coſa, guardar fiſſo. *Oculos in aliquid defigere*. ſapaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

Ugnse krepko ſapaſila,
Svjèmje vidjet stanaz kami. Oſm.

ſagledatìſe, dàmſe, daòsàmſe. ſarcjati tkoju ſtvar, cim, ciòſam.

Ter occi iſtargah, sarcechi gne dvore. Sciſc. ſabitìſe u ſcto.

. . . . *Ostah ja ſabien vas,*

Kako struz u jaju , sarcechi gne obraſ . Sciſc. Uprjeti occi u tkojùgod ſtvar .
Kon jeſera toga sjede ,
Ter ugn uprje punna jada
Uzvigljene svòe poglede . Mand. Gjor. Nepomicnjem okkom gledati . Darſcjat ſenize nekrenute . ſapiſcdritiſe , drivàmſe , driòsàmſe .
ſapiſcdrjse , i umuknu . Oſm. V. Guardar fiſſo . Affiſſare gl' occhi in terra . *Oculos humi defigere .* U prjeti occi u tle . ſaglèdatiſe u ſemglju . ſapaſtiſe u tle .

Affiſſo, part. d' affigere , come per eſempio il nido della rondine , o ſimile affiſſo alle travi . *Affixus , a , um .* Objeſcen , a , o . Priljepgljen , na , no . Priſtavgljen , na , no . Affiſſo in Croce . *Cruci affixus .* Propet na kriſcju . Pribjen kriſcju . Objeſcen na kriſcju . Prigvoſdjen na kriſcju . Priboden na kriſcju . Raſapet , alli raſpet na kriſc .
Ter ugleda sinka svoga ,
Tkoi raſapet duscju kupi ,
Blisu cjasa jur smartnoga . Palm. Chr.
Darſci u rukah kars raſpeti . Oſm.

Affiſſo , come un chiodo ficcato al muro . *Infixus .* ſabien , ena , eno . ſatucen , ena , eno .

Affittamento , il pigliare ad affitto . *Conductio , nis . f.* Naimagne . Uſimgljegne u najam .

Affittare , dare ad affitto . *Loco , as , vi , tum .* Naimiti , imgljem , miòſam . Naimati , mavam , maòſam . Naimiti tkomu kuchju , baſctinu , &c. Datti u najam . L' Affittare . *Locatio , nis . f.* Naimjegne , gna . n. Davagne u najam . Naimagne , a . n. Coſa che ſi può affittare . *Locabilis , & hoc locabile .* Naimiv , iva , ivo . Che non ſi può Affittare . Nenaimiv , iva , ivo . Pigliar ad affitto . *Conduco , cis , xi , ctum .* Naimiti u tkoga kuchju . Uſeti u najam u tkogàgod .

Affittatore , colui che affitta . *Locator , ris . m.* Naimitegl , glja . m. Colei che affitta . *Locatrix , cis . f.* Naimitegliza , ze .

Affittato , dato in affitto . *Locatus , ta , tum .* Naimen , na , no . Dat u najam Petru , v. g. &c. Affittato preſo in affitto . *Conductus , cta , ctum .* Naimen , a , o . Uſet u najam od Petra . v. g.

Affitto , ovvero fitto , locazione . *Locatio , nis . f.* Najam od naima . m. Prezzo , o pagamento dell' affitto . *Locarium .* Najam od naima . m.

Affittuario , colui che piglia ad affitto . *Conductor , ris . m.* Naimalaz , maoza . m. Naimenik , nika . m. Colei , che piglia ad affitto . *Conductrix , cis .* Naimeniza . ze.

Afflato , ſpiramento . *Afflatus , tus . m.* Dah , od daha . m.
Ah ! otruìse kuſcnu u dahu
Povjetarze najmilljie . Mand. Gjor. Parra , re . V. Vapore .

Affliggere , dare afflizione . *Affligo , gis , xi , ctum .* Pecjaliti , lim , liòſam . Moriti , morim , riòſam .
Ter svakako neka odkrie ,
Teseku mukku , kàje mori . Oſm. Ziepati tkoga boles .
Oſovìse , kchjerze milla ,
Vigh' , kojàme boles zjepa . Oſm. Smetati koga boles .
Opet vene , ceſne , bljedi ,
Gorkàje opet boles smeta . Oſm. ſlòvogliti , voglim , gliòſam . Oſlòvogliti , gljujem , gliòſam . Skoncjati , cjavam , cjaòſam , Raſzviliti , vigljujem , liòſam , Nevogliti , glim , gliòſam . Oſcjaloſtiti , loſtjujem , ſtiòſam . ſcjaloſtiti , ſtim , ſtiòſam . Jaditi , dim , diòſam . Otuſciti , ſcjujem , ſciòſam . Uſtrjeliti tkoga jad .
S'gljutjem jadom kìga ustrjelj . Palm. Chr. V. Addolorare . V. Affannare . Affliggere ſpeſſo . *Afflicto , tas , avi , atum .* Oſlòvoglivati . Skoncjavati . Raſzviglivati . Otuſcivati . ſadavati tughee . Oſcjaloſtivgljati , ſtivgljam , ſtivgliòſam . Affliggere il corpo . V. Macerare il corpo . Affliggerſi , o ſtar afflitto . *Affligor , ris .* Pecjalitiſe , lìmſe , liòsàmſe .
Cim s' ovoga djete obollo
Pecjalìse , griſe , i mori . Oſm. ſlòvoglitiſe . Skoncjatiſe . Razvilitiſe . Nevoglitiſe .
Svjètse u takoj svevogli od hipa do hipa poraſcja , i nevogli . Ragn. Raſ. Oſcjaloſtitiſe . Tugovati , tugujem , tugovaòſam .
A svechjom bolesti tughujesc negh ini . Elke.
Svàkje u tminah , svak tughuje . Pal. Chr. Tughujem s' tobom ; mi ffliggo teco . Sahnuti u ſcjaloſti .
U ſcjaloſti sahnu i bljede
Zjech gnegove tescke srechje . Palm. Chr. Chjutjeti mukkee .
Chjutim mukkee svàkcjas gorre . Oſm. Puzati , alli puknut od boleſti .
Od boleſtjoj sarze puknu ,
Potop suſaa prolj iſ occi . Oſm. Mrjeti s' tughe , s' boleſti , &c.
I nesrecbna staros mòja

Mre ſ' hughjega svegh poraſa. Oſm. Mucitiſe, cimſe, ciòsàmſe. Raſjaditiſe, divàmſe, diòsàmſe.
Tim cemerno toka radi
U sarzuse svomu smutj,
I ſcjalosno prem raſjadj,
I boljeſan smartnu ochjutj. Palm. Chr.
Tuſciti, tuſcim, ſciòſam.
Svud pustoscnom gre planinom,
Terjih isstuch', gorko tuſci. Palm. Zap.
Tvoriti ſcjalos.
Mukku, i ſcjalos gljutu tvore,
Beſ millosti svegh paſechi
Porobjene svoje dvore. Palm. Chr. Jaditiſe, jadìmſe, jadiòsàmſe.
Onji u strahu cimse jade. Palm. Chr.
Bljediti, i ſahnuti u ſcjaloſti.
U ſcjalosti sahnu i bljede
Zjech gnegove tescke srechje. Palm. Chr.
Uſtugovati, gujem, vòſam. V. Addolorarſi.

Affliggitore, quello che affligge. *Afflictor, ris. m.* Raſzvilitegl, glja. m. Oſcjaloſtitegl, glja. m. Pecjalitegl, glja. m.

Affliggitrice, colei che affligge. *Afflictrix, cis. f.* Raſzviliteglìza, ze. f. Oſcjaloſtitegliza, ze. f. Pecjalitegliza, ze.

Afflittamente, con afflizione, avv. *Meſte.* ſcjaloſno. Jadno. Nevoglno. Jadovno. Tuſcno. Dreſelo. Briſcno. Boleſno. Pecjalno, alliti, pecjaono. Raſzvilno. Mucno. Skoncjano. ſlòvoglno.

Afflittivo, add. che affligge. *Affligens, tis.* Pecjalechi, echja, echje. ſlòvogljechi, echja, echje. Oſcjaloſtechi, chja, chje. Tugòrodni, dna, dno.

Afflitto, add. cioè pieno d' afflizioni. *Afflictus, ta, tum.* Pecjalni, na, no. Pecjaon, ona, ono.
A pak na pecjavne mladize
Gubba ta prione, kojàjih pogubi. Gun. Dub.
Skoncjan, na, no. Nevogljan, glna, glno. Oſcjaloſtjen, na, no. Jadan, dna, dno. Dreſeo, ela, elo.
Sve bolesne, sve dreſele
Rad gnegeve smarti prike
Tuſcne uſdisciu, jauciu, zvile,
I vagljaju placne rikee. Palm. Chr. Jadovni, na, no. Tuſcjan, ſcna, ſcno. ſcjaloſtan, ſna, ſno. ſcjaloſtiv, va, vo.
U svom' sarzu ſcjalostivu
Pun bolesti, pun nemira. Palm. Chr. Briſcjan, ſcna, ſcno. Placni, cna, cno. Smeten, tena, teno.
Nahodise smeten gljuto,
Smartne chjuti nepokoje. Palm. Chr. V. Accorrato. Più afflitto. *Afflictior, ris.* Pecjaonji, jia, jie. Skoncjanji, jia, jie. Nevoglnji, jia, jie. ſcjaloſnji, jia, jie. Uzvigljenji, jia, jie. Placnji, jia, jie. Jadovnji, njia, njie. Molto afflitto. *Valde Afflictus.* Prem jadan. Prem skoncjan. Prem ſcjaloſtan, &c.

Afflittiſſimo. *Maxime afflictus.* Najskoncjanji, jia, jie. Najſlovoglnji, njia, njie. Najzvilnji, a, e. Najtuſcnji, jia, jie, &c. Prictuſcni. Priskoncjan, na, no. Prinevogljan, voglna, glno.

Afflizione, noja, cordoglio, tormento. *Afflictio, nis. f.* Pecjalnos, ſti. f. ſlòvoglnos, ſti. f. Raſzvilnos. Nevoglnos, ſti. f. Pecjao, li. f.
Tughee, pecjalji, i nevogljee. Raſm. Dreſeglje, glja. n.
ſaplakàse od dreseglja
Jesus, i ove rjeci iſustj. Palm. Chr.
Ejeſci placno tja dreseglje. Palm. Chr.
Skoncjagne, gna. n.
Na nemillo toj skaſagne
Vas nebeski dvòrse ſmutj,
Sunze, i mjesez ſlo skoncjagne
S' kollom jasnjeh ſvjeſdaa ochjutj. Palm. Chr. Tugha, ghe. f. Jad, da. m. Pecjalſtvo, tva. n. ſlòvoglſtvo. ſtva. n. Tugovagne, gna. n. Cemernos, ſti. Vaj, ja. m. ſcjalos, ſti. f.
Hughja ſcjalos svèghga trudi. Oſm.

Affluenza; *Affluentia, tiæ. f.* Obilnos, ſti. f. Obilnovagne, gna. n. V. Abbondanza.

Affogamento, per ſommerſione. V. Annegamento. Affogamento, per ſoffogazione. *Suffocatio, nis. f.* ſaduſcegne, egna. n. Priduſcegne, egna. n. Uduſcegne, gna. n.

Affogare, ſomergere. V. Annegare. Affogare, ſtrangolare. V. Strangolare. Affogare in un bichiere d' acqua; Diceſi di colui, che ſi perde in poco pericolo. *Levi momento frangi.* Utopitiſe u cjaſci vode. Iſgubitiſe. Pripaſtiſe ſa niſcta. Affogarſi. V. Annegarſi.

Affollamento per condenſamento di gente. *Conglobatio, nis. f.* Navala, le. f. Navaljegne, gna. n. Veliko gljudſtvo. ſbjegne gljudji. Tiska, ke. f. Navarvjegne, gna. n.

Affollare, diceſi di moltitudine di popolo, che ſi ſtringe inſieme. *Conſtipare ſe.* ſbitiſe, ſbijàmſe, ſbiòsàmſe. Navaliti, gljuje, liòje. Skupitiſe, skupgljàſe, pilòſe. Na-

varviti, vgljuje, viòje. Tiskatìſe, tiskàmſe.
ſa uſrok ovi tiskaseèse,
ſa kupovat, ceglìad mnoga. Palm. Chr.
Affollatamente, avv. con folla. *Conſertim.* ſbieno. Navagljeno. Jatno. Navarvgljeno. Skupno. Varvom.
. . . . *ſgodìmjſe upaſit,*
Varvom mnogu cegljad u ovi dvor ulaſit. Darſ. Raſ.
Affollatiſſimo, ſuperlativo d' affollato. *Conſertiſſimus, ma, mum.* Najſbienji, njia, jie. Kolikòſe moſce ſbienji, jia, jie. Pri-navagljen, na, no.
Affollato. *Confertus, ta, tum.* ſbjen, ena, eno. Skupni, na, no. Navagljen, na, no. Jataſt, ſta, ſto. ſborni, na, no.
Kako dàse cinit ſborna
Targovina pripravila. Palm. Chr. Più affollato. *Confertior, & hoc us.* Jataſtji, jia, jie. ſbienji, jia, jie. Navagljenji, jia, jie.
Affondamento, l' affondare. *Submerſio, nis. f.* Potopgljegne, gna. n. Poduſcegne, gna. n. Utopgljegne, gna. n. Affondamentò, l' affondare il far profondo. *Alte defodere.* Dubgljegne, gna. Iſdubgljegne, gna. n.
Affondare ſommergere una nave. *Submergere navigium.* Potopiti, tapam, piòſam. Poduſciti, duſcjujem, uſciòſam brod. Utopiti, utapam, utopiòſam. Affondarſi ſommergerſi da ſe. *Submergo, gis.* Potopitìſe, tapàmſe, piòsàmſe. Tonuti, tonem, nuòſam. Potonuti, gnivam, illi tonem, nuòſam. Affondare, far profondo. *Alte defodere.* Dubſti, dubem, òſam, Iſdubſti, bivam, illi dubem, bòſam. Produbſti, dubivam, bòſam.
Affondato, cioè fatto con profondità. *In fundum actus.* Iſduben, bena, eno. Produben, ena, eno. V. Sommerſo, annegato.
Afforcare. V. Appicare, punir con la forca.
Afforiſmo, ſentenza, o detto ſentenzioſo, che con brevità abbraccia tutte le proprietà della coſa. *Aphoriſmus, mi. m.* Ucitegìska besjeda u kratko iſgovorechja. Kratka mudròuauka. Mudrògovorak, alliti ſhanòbesjediza, ze. f. ſnanòbesjedka, ke. f.
Affoſſare, cingere, o fortificare con foſſo qualche luogo per difenderlo *Foſſa munire.* Ograditi prokopom. Utvarditi prokopom. Okruſciti prokopom. Obdubſti jamu oko ceſſa, dubivam, bòſam.
Od ſapada jamee cjudne
Bjehu obdubli oko ſebe,
A nèbjehu od poludne
Inèjim tvarghje od potrebe. Oſm.
Affoſſato, part. *Foſſa munitus, a, um.* Prokopom utvardjen, illi ogradjen. Okruſcen prokopom.
Affrancare per guadagnare. V. Guadagnare.
Affratellamento, l' affrattellarſi, il procedere con troppa dimeſtichezza. *Nimia familiaritas.* Saviſcno prìategliſtvo. Pobratjegne, gna. n. Opchjegne prem nauſdano. Affratellamento, l' affratellarſi, cioè il far amicizia ſtretta. *Inſinuare ſe in conſuetudinem alicujus.* Pobratjegne, gna. n. Affratellamento, cioè il giurar ad altri la fratellanza. *Conceptis verbis ſeſe in fratrem cuipiam addicere.* Pobratimſtvo, tva. n. Pobratimgljegne, gna. n.
Affratellarſi, cioè procedere con più dimechezza che non conviene. *Æquo liberius, ac familiarius agere.* Saſmàſe probratiti. Saviſce ſpriateglitìſe. Opchiti prem uſdano. Affratellarſi, far amicizia ſtretta con alcuno. *In alicujus ſe conſuetudinem dare.* Pobratitìſe, tivàmſe, tiòsàmſe s' kjèmgod. Spriateglitìſe s' kjèmgod, ſpriateglivàmſe, ſpriategliòsàmſe. Affratellarſi, giurar ad altri la fratellanza come ſi coſtuma nell' Illirico. *Rite ſe addicere fratrem.* Pobratimitìſe, mglivàmſe, miòsàmſe s' kjèm.
Affratellato, amico ſtretto. *Familiariſſimus, ma, mum.* Spriategljen, a, o. Jednòduſcjan, ſcna, duſcno. Affratellato, fratello giurato. *In fratrem addictus.* Pobratimgljen, na, no. Pobratim, ma. m.
Dva gljubgljena pobratima
Scgnega naghje smartna ranna. Oſm.
Affreddare. V. Raffreddare.
Affreddato. V. Raffreddato.
Affrenare. V. Frenare.
Affrettamento, accelerazione. *Feſtinatio, nis. f.* Hitgna, gne. f. Poſpjeſcegne, gna. n. Poſpjeha, he. f. Poſpjeſcnoſt, ſti. f. Harlos, ſti. f. Barſochja, chje. f. Barſina, ne. f.
Put Varscjòva da svak ſljedi
Pod oruſcjem u barſini. Oſm. Nekarſmagne, gna. n. Nezknjegne, gna. n. Naghlos, ſti. f. Nekaſnegne, gna. n. Poſpjeh, ha. m.
Vrachjahuse u poſpjehu. Oſm.
Affrettare, accelerare far in fretta. *Feſtino, nas, vi, tum.* Poſpjeſciti, pjeſcjam, illi ſcjujem, ſciòſam. Naghliti, lim, ghliòſam.
ſcivot svoj satarti ſla boles naghljasce.

Rag. Glju. Barſiti, ſim, ſiòſam. Poteſcjatìſe, ſcjàmſe, ſcjaòsàmſe.

Segnìmſe Omer ſvud poteſcja. Oſm. Hititi, tim, tiòſam. Poteſciti, ſcim, ſciòſam.

Platit rjekom turske karvi
Svaku suſu, tjem poteſci. Oſm. Harliti, lim, liòſam.

Pod suncjanu barle svjechju. Palm. Chr.

Affrettare il paſſo. *Gradum accelerare.* Poſpjeſciti ſtupaje. Barſiti ſtupaj, alli ſtupaim.

ſnan lovaz, dobro ſnaj,
ſa ſvjerim, kû ima, ne barſi svoj stupaj.
Rag. Glju. Harliti ſtupaim.

Put Solimskjeh miraa sada
On pospjescja stupaj barſi. Palm. Chr.

Affrettare il cammino. *Iter accelerare.* Poſpjeſciti ſtupaje, barſiti na putu:

Deſcr.

Nepoteſci, nùgu tjera
ſceglja, oglasit, kako uſrocj,
Druſctvo Sunza od sjevera
Do Mjeseza od Istoci.
Sada jedne, sada drughe
Kogne jasce na promjenu,
Probiuchi stranee, i lughe
Po ravnini, po kamenu.
Po najprecem putu upravglja,
I u Zarigrad barſo ulaſi. Oſm.

Affrettare, far fretta ad alcuno. *Solicito, tas.* Poſpjeſciti tkoga. Metaf. Poteſati na ſcto tkoga. Potizati tkoga, poticem, tizaòſam. Nutkati tkoga na poſpjeh. Poteſciti tkoga. Affrettarſi, darſi fretta. *Accelero, ras, avi, tum.* Poſpjeſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Poteſcjatìſe, ſcjàmſe, ſcjòsàmſe.

Scgnimàse Omer svud poteſcja. Oſm. Harliti, lim, liòſam. Preſciti, ſcim, ſciòſam.

Polako gredem ja, nu ona kâ presci,
Pridamnom svegh bjesci. Rag. Glju.

Kadànam iſtechi Sunascze prescjasce. Nal.

Barſiti, ſim, ſiòſam.

I stjena, ghdìgodi kad pade iſ gore,
Priprjeci put vodi, da barſit nemore.
Ekt. Raſ. Poteſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Poſpjeſcitìſe, ivàmſe, ſciòsàmſe. Naghliti, ghlim, liòſam. Hititi, tim, tiòſam. Barſati, barſam, barſaòſam.

Putnice draghi moj, mogljùte s' gljubavi,
Nebarſaj tolikoj. Ragn. Raſ.

Affrettatamente, avv. frettoloſamente. *Celeriter.* Poſpjeſcno. Poteſcno. Harlo. Naghlo. Barſo. Hitno. U poſpjehu.

I jur k'gnemu put Atene
Vrachjahùse u pospjeku. Oſm. Napreſcno.

Kako ono, tko kuba napresceno u sudu.
Etko. Rib. Na preſcju.

Na prescju odhodi ſcivot moj. Tir.

Na prescju, kî stere nesrechnii ſcivet moj.
Nal. Prece. Preſcno.

Prescno odpravj poklisare
K' Dubrovniku svjetlu gradu. Oſm.

Molto, e troppo affrettamente, con molta fretta. *Præpropere. Præfeſtine.* Prem poſpieſcno. Prem naghlo. Prem hitno. Prem barſo. Najprece.

Alli docim pute slidi
K' Zarigradu on najprece. Oſm.

Più affrettatamente. compar. *Celerius.* Poſpjeſcnjie. Harljie. Barſcjie. Hitnjie. Naghljie. Poteſcnjie. Preſcnjie. Prece. Alquanto più affrettatamente. *Celeriuſcule.* Pobarſce. Mallo poſpjeſcnjie.

Affrettatiſſimamente, ſuper. *Celerrime.* Najbarſcjie. Najharljie. Najpoſpjeſcnjie. Najpoteſcnjie. Pribarſo. Najprece.

Kàdlìmi dan sine, ja ſcelim najprèce;
Opeta da mine, nek' vrjeme protece. Nal.

Affrettato, part. fatto in fretta. *Feſtinatus, a, um.* Poſpieſcen, ſcena, ſceno.

Affrettatore, colui che affretta. *Feſtinans, is.* Barſechi, echja, echje. Poſpjeſcjujuchi, chja, chje. Poteſcnik, ika. m. Poſpjeſcitegl, glja. m. E il f. Poteſcniza, ze. Poſpjeſcitegliza, ze. f.

Affrettoſiſſimo, e frettoloſiſſimo. *Celerrimus, ma, mum.* Pripoſpjeſcni, na, no. Najpoſpjeſcnji, jia, jie. Prinaghlji, jia, jie, Najnaghlji, jia, jie. Najpoteſcnji, jia, jie. Najbarſci, ſcja, ſcje.

Affrettoſo, frettoloſo. *Feſtinus, na, num.* Poſpjeſcjan, ſcna, ſcno. Harli, la, lo. Hitni, tna, tno. Barſ, ſa, ſo. Poteſcjan, ſcna, ſcno. Plah, ha, ho. Preſcni, na, no.

Tim Dilaver, pokli ſacju
Prescne odlukee mlada Zarra. Oſm.

Hitar, tra, tro. Naghli, la, lo.

Lete ſa gnom, a ne teku,
I gne drughee naghle, i kitre. Oſm. Barſan, ſna, ſno.

Mòsbo oboli Dunav neda
Varh svôe rjeke darſcjat barſne,
Negh' samo oni, kìmu od leda
Stavi sjever, kìga smarſne. Oſm. Lak, i hitar.

Barſ, krepak, kitar, lak. Darſc. Raſ.

Molto affrettoſo. *Præproperus, a, um.* Prem barſ, ſa, ſo. Prem poſpjeſcjan, ſcna, ſcno.

Più frettoloſo. *Celerior, & hoc us.* Bar-

ſcji, ſcjia, ſcjie. Harlji, jia, jie. Hitnji, ia, jie. Naghlji, jia, jie.

Affrica, ed Africa, una delle quattro parti del Mondo. *Africa, ca. f.* Afrika, ke. f. *Afrika, i Poludne vighjascèse, ne beſ sujaa priklopjeno oruſcjem, i polùvjerstvom od Vandalaa.* Gjor. S. Ben.

Affricana, donna Affricana. *Afra, ræ. f.* Afrikanka, ke. f.

Affricano, uomo d' Affrica. *Afer, fri. m.* Afrikanin, nina. m.

Affricano voce poſſeſſiva, add. qui vale d' Affrica. *Afer, fra, um.* Affrikanski, ska, sko. All' affricana, avv. cioè alla uſanza d' Affrica. *Affrice.* Na Affrikansku.

Affrico, Garbino, e Lebeccio, vento Occidentale, che ſpira tra l' Auſtro e 'l Zeffiro. *Affricus, ci. m.* ſapadni jugh. Garbin, od Garbina. m.

S' oſtrinom Garbini uſmutisce morre,
Ekt. Rib. Polùjugh ſapadni.

Affrontare per aſſalire. V. Aſſaltare. Affrontare per azzuffare. V. Azzuffare. Affrontare, ingiuriare. V. Ingiuriare. Affrontare, dare nel berſaglio. V. Dar nel Berſaglio. Affrontare far affronto, cioè confondere, o far vergognare. *Pudore afficere.* ſaſramiti tkoga, mgljujem, miòſam. ſaſtiditi, djujem, diòſam. ſabuſciti, ſcjujem, ſciòſam. Oſramiti tkoga, gljujem, miòſam.

I ſckripasce ſubim' na mê. Gjor. Pſ. Sramiti tkoga. Stiditi tkoga. Affrontarſi, ſtare a fronte, o a rimpetto. *E regione eſſe.* Odgovarati ſuproch, protiva. Biti ſuprotiva.

Affrontato, confuſo, o ſmaccato. *Pudore affectus.* ſaſramgljen, na, no. ſaſtidjen, na, no. ſabuſcen, na, no. Affrontato per aſſalito. V. Aſſaltato. Affrontato per ingiuriato. V. Ingiuriato.

Affronto per ingiuria. V. Ingiuria. Affronto per zuffa. V. Zuffa, riſſa. Affronto, cioè vergogna, o diſonore. *Contumelia, liæ. f.* Sramota, te. Nepoſćegne, gna. n. Prikor, ra. m. Pogarda, de. f. Pogardjegne, gna. n. Potiſćegne, gna. n. Oſramgljegne, alli oſramotegne, gna. n. Far affronto ad uno, fargli ſcorno. *Dedecoro, as. Alicui dedecus inferre.* Oſramotiti, motim, tiòſam. Nepoſćovati, ſćujem, ſćovaòſam. Uciniti nepoſćegne, alli ſramotu. V. Far torto, alla parola torto. Tener per affronto. *Ignominiæ ducere.* Darſcjati ſa ſramotu. Imati ſa prikor.

Affumare, affumicare, tingere una coſa col fumo. *Fumo inficere.* Dimom ozarniti, zarnim, zarniòſam. Ocjaghjati, cjaghim, ocjaghjaòſam. Affumare un luogo, o riempirlo di fumo. *Locum aliquem fumo replere.* ſadimiti, dimgljujem, dimiòſam. Napuniti dimom. Affumarſi, affumicarſi, riempirſi di fumo. *Fumo repleri.* ſadimitiſe, mglivàmſe, miòsàmſe.

Tmasti jaſi, bljede ſpilee
Od pakljene nochi skrovne
Svêse bjehu ſadimile
Od gnihove pare otrovne. Palm. Chr.

ſaduſcitiſe dimom, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. v. g. Svàſe kuchja dimom ſaduſcila. Tutta la caſa ſi è riempita di fumo. Affumarſi, e affumicarſi, tingerſi di fumo. *Fumo infici.* Ozarnitiſe dimom. Ocjaditiſe, cjadimſe, diòsàmſe. Ocjadgljaviti, gljavim, viòſam. Potamgnjeti dimom. Ocjadglivati, glivam, viòſam.

Affumato, e affumicato, annerato di fumo. *Fumo infectus, a, um.* Dimom ozargnen, na, no. Dimom zarn, na, no. Ocjadjen, na, no. Cjadgljav, va, vo.

U cjadgljavoj zarnoj arghi
ſagascènmùje obraſ tmasti. Oſm.

Affumicamento, l' affumicare, il feccare al fumo. *Fumigatio.* Suſcegne na dimu. L' affumicare alquanto. Proſuſcegne na dimu.

Affumicare, cioè dar fumo. *Suffumigo, as.* Nakaditi, djujem, diòſam. Kaditi, dim, diòſam. Okaditi, djujem, diòſam. Podimiti, mglivam, miòſam, alli podkaditi, ghivam, diòſam. ſakaditi, ghivam, diòſam. v. g. ſakadiòſam pcelee. Li verbal; Okadjegne, Podkadjegne. ſakadjegne, gna. n. Affumicare, ſeccare al fumo qualche coſa. *Infumo, as.* Suſciti, ſcim, ſciòſam na dimu. Affumicare alquanto, tener alquanto una coſa al fumo. *Paululum infumare.* Proſuſciti na dimu, ſcim, ſciòſam.

Affumicato, in ſenſo di dar fumo. *Suffitus, a, um.* Okadjen, na, no. Nakadjen, na, no. Podkadjen, na, no.

Affumicazione, ſuſt. L' affumicare, o dar fumo. *Suffitus, us. m.* ſadimgljegne, gna. n. ſakadjegne, gna. n. Nakadjegne, gna. n.

Africa. V. Affrica.

Agamennone, Re di Micene. *Agamemnon, nis. m.* Agamemnon, na. m.

Sinu Agamemnona, ki glava Garkom bjiè.
Elekt.

Agapito, nome proprio d' uomo. *Agapetus, ti. m.* Agapet, ta. m.

Aga-

Agarico, ſpezie di fungo. *Aggaricon.* Pecjurak od jele, urka. m. Jelin pecjurak.

Agata, nome proprio di Donna. *Agatha, thæ. f.* Agata, te. f. *Uſaſna ovu ſapovjed jedna plemenita djevojciza, imenom Agata,* Kaſ. Djev. Agata, nome di pietra prezioſa. *Achates, tæ. f.* Agata, te. f.

Agenore, nome proprio d' uomo. *Agenor, ris. m.* Agenor, ra. m.

Agente, operante, quegli, che opera, o fa. *Agens, tis. n.* Tvoraz, rza. m. Tvoritegl, glja. Tvorechi, chja, chje. Cinitegl, glja. m. Agente libero. *Agens liberum.* Tvoraz slobodni. Tvoritegl slobodni. Tvoritegl pohotni, alliti neuſigljeni. Agente naturale. *Agens naturale.* Tvoraz naravni. Tvoritegl naravni, alliti podſuncjani. Agente neceſſario. *Agens neceſſarium.* Tvoraz potrebniti. Tvoraz neslobodan. Agente ſoprannaturale. *Agens naturali major.* Tvoraz varhùnaravni. Tvoraz nàdſuncjani. Agente, qui val colui, che tratta negozj altrui. *Procurator, ris. m.* Opravnik, nika. m. Naſtojnik, nika. m.

Posla slughee, a ſaludu,
I kreposne nastojnike,
Da ljetinu kuppit buddu. Palm. Chr. Naſtojalaz, oza. m. Opravitegl, glja. m.

Agevolare, iſgravare. V. Alleggerire. Agevolare per facilitare. V. Facilitare.

Agevolezza, facilità. V. Facilità.

Agevoliſſimamente, faciliſſimamente. V. Faciliſſimamente.

Agevolmente, con agevolezza. V. Facilmente.

Aggelare, congelare. V. Gelare. Aggelarſi, divenir gelo. V. Gelarſi.

Aggettivo, o addiettivo. V. Nome addiettivo.

Agghiacciare in attivo. V. Ghiacciare. Agghiacciare in neutro. V. Ghiacciare.

Aggio, voce diſſillaba, cioè quel vantaggio, che ſi dà, o ſi riceve nello ſcambio delle monete. *Cholybus, bi. m.* Promjena, ne. f. Koriſt od promjene pjeneſne.

Aggiogamento, l' aggiogare, il porre al giogo. *Jugatio, nis. f.* Podjarmgljegne, gna. n. Stavgljegne pod jaram. Stucegne pod jaram.

Aggiogare, metter al giogo, proprio dei buovi. *Jugo, as. Subdere jugo.* Podjarmiti, mivam, miòſam. Ujarmiti, mivam, miòſam. Staviti pod jaram. Podloſciti jarmu, lagam, loſciòſam. ſajarmiti, mivam, miòſam. Stuciti pod jaram.

Pod jaram dobro vjik stucìtse nemore,
S' juncichjem voo velik u pored da ore.
Gun. Dub.

Aggiogato, poſto al giogo. *Jugo ſubditus, ta, tum.* Podjarmgljen, na, no. ſajarmgljen, na, no. Ujarmgljen, na, no. Stavgljen pod jaram.

Aggiornamento, l' aggiornarſi, il farſi giorno, in ſuſtan. *Luceſcere.* Svanutje, tja. n. Svichjagne, gna. n. Svitagne, gna. n. Zoregne, gna. n. Proſvanutje, tja. n.

Aggiornare, ovvero aggiornarſi, cioè farſi giorno. *Luceſcit, ſcebat, luxit.* Proſvanuti, gnivam, nuòſam.

Da na ſrake tvê suncjane
Mojeh tugaa noch prosvane. Gjor. Raſ. Svagnivati, vam, viòſam.

Zoràje, svagniva; alli jaoh! s' istocci
Meni dan nesiva s' draſieh josc occi. Gun. Dub. Iſvoditi, alli objaviti, alli otvoriti dan zora.

Samo tibi ſcto slavizi.
Zoru ſvabu, dan da otvori. Zor. Svanuti, niva, nulòje. Svitati, talòje. Svichjati, chja, ſvichjalòje. ſabjelivatìſe, vàſe, lilòje. Zoritìſe, rìſe, zoriliòje. Iſtechi dan. Iſvoditi dan zora.

Iſ gne draga vedra cela,
Svjetgljia nêghli ſgar s' nebesaa,
Punna dike i uresa
Dan iſvodi zora bjela. Gun. Raſ. V. Illuminarſi.

Aggiramento. V. Giramento.

Aggirare. V. Girare.

Aggirata. V. Giravolta.

Aggiratore. V. Giratore.

Aggiudicare, aſſegnar per ſentenza in giudicio. *Adjudico, as.* Priſuditi tkomu ſcto.

Akòju meni dasc, i meni prisudisc,
Cinìtchju, da imasc, koliko poſcjudisc. Nal. Kom. Odsuditi, djujem, diòſam. Odſuditi tkomùgod kojùgod ſtvar.

Aggiudicato, aſſegnato per ſentenza. *Adjudicatus, a, um.* Oſudjen. na, no. Priſudjen, na, no.

Aggiudicazione, l' aggiudicare. *Adjudicatio.* Oſudjegne, gna. n. Priſudjegne, gna. n.

Aggiugnere per aggregare. V. Aggregare. Aggiugnere, cioè accreſcere. *Adiicio, cis, ci, ctum.* Nadoſtaviti, vgljam, viòſam. Nadodati, davam, daòſam. Priloſciti, lagam, loſciòſam. Privarchi, primechjem, privargòſam. Primetnuti, primechjem, primetnuòſam. Metafor. Priſaditi, ſaghivam, ſadiòſam.

Pak iſ suda ſlachjenoga

Priſaghivam hitrom vlasti
Varhu ljeraa liza moga
Od snjeſcjane ljer pomasti. Mand. Gjor.

Priſtaviti, vgljam, viòſam. Nadometnuti, dometjujem, dometnuòſam. Primaknuti, micem, makaòſam. Nadovarchi. Nakladiti, djujem, diòſam. Nadomjeriti, mjeram, riòſam; ſi dice della miſura, o peſo, quando è ſcarſo, e vi ſi aggiugne. Freq. Nadoſtavgljati. Nadodavati. V. Accreſcere. Aggiugnerſi. *Accedo*, *cedis*, *ceſſi*. Priloſcitìſe, lagàmſe, loſciòsàmſe. Privarchìſe, primechjèmſe, privargaòsàmſe.

Aggiugnimento, l' aggiugnere. *Adiectio*, *nis*. *f*. Priloſcegne, gna. n. Nadometnutje, tja. n. Primaknutje, tja. n. Nakladjegne, gna. n. Nadovarſcegne, gna. n. Nadomjeregne, gna. n.

Aggiugnitore, quello, che aggiugne. *Adjunctor*, *ris*. *m*. Priloſcitegl, glja. m. Priſtavitegl, glja. m. Prilagalaz, laoza. m.

Aggiugnitrice, colei, che aggiugne. *Adjuntrix*, *cis*. *f*. Priloſcitegliza, ze. f. Priſtavitegliza, ze. f.

Aggiunta alla miſura. *Corollarium*. Nadomjera, re. f. Priſtava, ve. f. Priloſcjak, ſcka. n. Aggiunta, che ſi fa ad un libro. *Appendix*, *cis*. Priloſcjak, ſcka. m. Priſtava, ve. f. Nakladak, dka. m.

Aggiunto, ſuſt. V. Giunto.

Aggiunto, add. Accreſciuto. *Additus*, *a*, *um*. Priloſcen, na, no. Nadometnut, ta, to. Nadoſtavgljen, na, no. Nadodan, dna, dno. Priſtavgljen, na, no. Nadomjeren, na, no. Nakladjen, na, no.

Aggiunzione, accreſcimento. V. Aggiugnimento.

Aggiuſtare, pareggiare. V. Pareggiare.

Aggiutare. V. Ajutare.

Aggomitolamento, l' aggomitolare. *Glomeratio*, *nis*. *f*. Namotagne, gna. n. Motagne, gna. n. Omotagne, gna. n. Navitje, tja. n. alli navijagne, gna. n.

Aggomitolare, far gomitolo. *Agglomero*, *as*. Motati, tam, taòſam u klupko. Namotati, tavam, taòſam. Naviti, vijam, vjiòſam. Omotati, tavam, omotaòſam. Finir di aggomitolare. *Explere glomerationem*. Domotati, domotatjem, domotaòſam.

Aggomitolato. *Glomeratus*, *a*, *um*. Motan, na, no. Omotan, na, no. Namotan, na, no. Domotan, na, no. Navit, vita, vito.

Aggradevole. V. Gradevole.

Aggradire, cioè eſſer a grado. *Arrideo*. *des*. Ugoditi, ugaghjam, diòſam.

Bitchje jakno dub ſeleni,
Tkomu plodna ſemglja ugodi. Gjor. Pſal.

ſadovogliti, gljujem, gliòſam. Biti ugodno. Biti drago, alli millo, Omiliti, glivam, liòſam. Col dat. v. g. Meni ovo omigliva. Aggradire molto. *Perplaceo*, *ces*. Prem ugoditi, gaghjam, diòſam. Priugoditi, gaghjam, diòſam. Biti pridrago. Aggradire ſpeſſo. *Placitare*. Ugadjati, ghjam, ugodiòſam, illi ugaghiòſam.

Aggranchiare, propriamente diceſi delle dita, che per gran freddo ſi piegano, come gambe del granchio. *Contrahor*, *heris*. ſgarcitìſe, garcìmſe, ciòsàmſe.

Aggranchiato. *Contractus*, *a*, *um*. ſgarcen, na, no.

Aggrandire. V. Ingrandire.

Aggrappare. V. Grappare. Aggrapparſi a qualche coſa. *Aliquid apprehendere*. Uhititìſe tkoje ſtvari; col genit. hitàmſe, tiòsàmſe. Priuhititìſe. Tiſctatìſe, ſctìmſe, ſctaòsàmſe *ſa* tkoju ſtvar. ſgrabitìſe, bgljàmſe, biòsàmſe. Prihititìſe tkoje ſtvari. Aggrapparſi per ſalir in alto. *Adrepo*, *pis*. Pegnatìſe, gnèmſe, gnaòsàmſe. Pripetìſe, pignèmſe, peòsàmſe. Uſpetìſe, pegnèmſe, uſpeòsàmſe. Petritìſe, trìmſe, triòsàmſe. *Videchìse usillovani, po hridinah ponoritjeh svaki dan petrìtse, i plesati svoje poghibjee*. Gjor. S. Ben. Aggrapparſi una coſa. *Aliquid ſibi arripere*. Ugrabiti, grabim, grabiòſam.

Aggrapparſi, l' aggrapparſi a qualche coſa. *Aliquid apprehendere*. Hitagne, gna. n. Priuhitagne, gna. n. illi prihitjegne, gna. n. ſgrabgljegne, gna. n. L' aggrapparſi per ſalire. *Adrepere*. Pegnagne, gna. n. Pripignagne, gna. n. Uſpetje, tja. n. Petregne, gna. n.

Aggravamento, l' aggravare. *Oppreſſio*. Oteſckagne, gna. n. Pritiskovagne, gna. n.

Aggravante, part. che aggrava. *Aggravans*, *tis*. Oteſckajuchi, chja, chje. Pritiskajuchi, chja, chje.

Aggravare, gravare, metter peſo. *Onero*, *as*. *Gravo*, *as*. Napartiti, tjujem, tiòſam. Tovariti, rim, riòſam. Navaliti breme, gljujem, valiòſam. V. Addoſſare. Aggravare il male. *Morbum graviorem reddere*. Oſtediti nemoch. Aggravarſi, divenir grave. *Graveſco*, *ſcis*. Oteſckati, kavam, kaòſam.

I nàdmnome otesckala
Moguchjàje Boſcia ruka. Gjor. Pſ. Ucinitìſe teſciak. Uteſcjati, uteſcim, ſcjaòſam.

Tako i morre ne uteſce ,
Tkòmu nori u dubinee ,
Nu na varhu pak kaddje ,
Trùdmu i mallo vode daje . Raſm.

Aggravato , part. *Aggravatus , a , um* . Oteſckan , kana , kano . Pritiskovan , na, no .

Aggravio , ingiuria . V. Ingiuria . Aggravio, gravezza . *Onus , eris . n.* Breme , mena. n. Tegota , te. f. Teſcina , ne . f.

Aggraziatamente , con garbo . *Lepide . Venuſte* . Skladno . Ljepo . Ugljudno . Kraſno . Priſtalo . Ghiſdavo . Millo . Uſorito . Alquanto aggraziatamente . *Lepidule . Venuſtule* . Ljepahno . Skladjahno . Molto aggraziatamente . *Perlepide* . Prem skladno . Priljepo . Prem millo . Prem kraſno . Prem uſorito .

Aggraziatello . *Venuſtulus , a , um* . Ljepahan , ahna , ahno . Skladjahan, ahna, ahno.

Aggraziato , add. che ha grazia . *Venuſtus, a, um* . Skladan , dna , dno . Ljep , epa , epo . Priſtao , la , lo . Kraſan , kraſna , kraſno . Ghiſdav , ava , avo . Ugljudan , dna , dno .
Nut' stvarji ugljudnjeh . Tir. Raſbludni, na , no .
U pogledu gljuvenomu
Raſbludndjoj sja Daniza . Oſm. Uſorit , ta , to .
Imasc muſcja uſorita . Jeghj. Molto aggraziato . *Venuſtiſſimus , a , um* . Prisklaclan , dna , dno . Priljep , epa , epo . Prikraſni , ſna , ſno . Prem ghiſdav , dava , davo . Priugljudan , dna , dno . Najskladnji , njia , njie . Più aggraziato . *Venuſtior , & hoc ius* . Skladnji , njia , njie . Ljepſcji , a , e . Ghiſdavji , vjia , vjie . Ugljudnji , jia , jie . Uſoritji , jia , jie .

Aggregare . *Aggrego , as* . Priluciti k' broju , cjujem , ciòſam . Priati u broj , javam , jaòſam . Pridruſciti , ſcjujem , ſciòſam . Primiti u broj . Priloſciti k' broju . Aggregarſi . *Aggregari* . Pridruſcitiſe , ſcjujèmſe , ſciòsàmſe .

Aggregato . *Cooptatus , a , um* . Primgljen , na , no . Priat , ata , ato . Priſtucen , na , no k' broju . Pridruſcen , na , no .

Aggregazione , l' aggregare . *Cooptatio , nis . f.* Prilucegne , gna . n. Primgljegne , gna . n. k' broju . Pridruſcegne , gna . n.

Aggrinzare . V. Increſpare .

Aggrinzato . V. Grinzoſo .

Aggroppare , imbrogliare . V. Imbrogliare . Aggroppare . V. Annodare .

Aggroppato , V. Annodato .

Agguagliamento , cioè l' agguagliare . *Æquatio , nis . f.* Jednacegne , gna . n. Takmegne , gna . n. Iſtakmegne , gna . n. Iſjednacegne , gna . n.

Agguagliare , far uguale . *Parem facere* . Jednaciti , cim , ciòſam . Jednacivati , dnacivam , vòſam . Takmiti , mim , miòſam . Iſtakmiti , takmivam , miòſam k' tkomu , alli tkoga .
ſasve da on kad obolu
Glavu , iſtakmit k' Visegnem' , prope ,
Starmoglàvse buscj dolu
Tmastjeh ogagn' u potope . Oſm. Agguagliare , far eguale , far piano . V. Pareggiare , appianare .

Agguaglio , ſuſt. Comparazione . V. Comparazione .

Agguatare , cjoè inſidiare . V. Aguatare . Agguatarſi . V. Acquattarſi .

Aghetto , ago piccolo . *Acuncula , læ . f.* Ighliza , ze . f. Aghetto , la punta dell' ottone, che ſi pone alle ſtringhe . *Acicula , læ . f.* Ighla od remika .

Aghirone , ovvero Airone , uccello di rapina. *Ardea , æ . f.* Cjapglja , glje . f.
Nokte od Orla , granſee od cjàpglje
Rascepachja mjeſtte stupa . Oſm.

Agiamento . V. Agio .

Agiatamente per comodamente . V. Comodamente . Agiatamente per pigramente . V. Pigramente .

Agiatezza per ricchezza . V. Ricchezza .

Agiato per comodo . V. Comodo .

Agibile , come dire coſa agibile , praticabile . *Agendus , a , um* . Djelovni , vna , vno.

Agile , add. preſto , e pronto nell' operare . *Agilis , & hoc le* . Obartan , tna , tno . Poſpjeſcjan , ſcna , ſcno .
Mnoſc na svako ſlo pospjescna . Pal.Chr. Hitar , tra , tro .
Lete ſa gnom , a ne teku ,
I gne drughee naghle i hitre ,
I pljen ſceglni da prie steku ,
Barſiem kognim, stiſcju vitre . Oſm. Harli , illi hro , harla , lo . Lak , aka , ako .
Oruſcjèmse svi obstrjesce ,
S' kognem potech svuda lazi . Oſm. Barſ. ſa , ſo . Naghli , naghla , naghlo . Più agile . *Agilior , & hoc us* . Obartnji , njia , njie . Hitrji , trjia , trjie . Harlji , ljia , ljie. Poſpjeſcnji , njia , njie . Lakſcji , a , e . Naghlji , ljia , ljie .

Agiliſſimamente , avv. ſuperl. *Agilime* . Najobartnjie . Poſpjeſcnjie . Najbarſcjie . Priharlo . Pripoſpjeſcno . Prihitro . Najlahſce.

Agiliſſimo . *Agillimus , a , um* . Najpoſpjeſcnji ,

ſcnji, njia, njie. Najharlji, ljia, ljie. Najobartnji, njia, njie. Najbarſcji, ſcjia, ſcjie. Najhitrji, trjia, trjie. Najbarſcechi, a, e. Pripoſpjeſcnji, a, e. Priobartan, tna, tno. Prihitar, tra, tro.

Agilità. *Agilitas, tis. f.* Naghlos, ſti. f. Obartnos, ſti. f. Poſpjeſcnos, ſti. f. Harlos, ſti. f. Barſina, ne. f. Hitros od tjela. Lagahnos, ſti. f.

Agilmente, avv. con agilità. *Agiliter*. Naghlo. Poſpjeſcno. Harlo. Obartno. Barſo. Hitro. Lako. Più agilmente, compar. *Agilius*. Harljie. Hitrjie. Barſcjie. Obartnjie.

Agio, ſuſt. voce biſſillaba, val commodo, o commodità. *Comodum, di. n.* Raskoſcja, ſcje. f. Raſckoſcnos, ſti. f. Podobnos, ſti. f. Huſur, ra. m. Illir. barb.

Agio, a bell' agio, avverb. cioè con commodo. *Otioſe, percomode*. Tiho. Lako. Polako. A tuo agio, con tua commodità. *Tuo comodo*. S' tvojom vogljom. Kàdti drago budde. Kad uſmoſceſc. Nepreſcno. Far ſuo agio, andar del corpo, o cacare. V. Cacare.

Agitabile, che ſi può agitare. *Agitabilis, & hoc le*. Kretav, tava, tavo. Potreſgliv, iva, ivo.

Agitamento, agitazione. *Agitatio, nis. f.* Kretagne, gna. n. Krenutje, tja. n. Mizagne, gna. n. Vjiagne, gna. n. Agitamento d' animo. *Animi agitatio*. Smutgna, gne. f. Nepokoj, ja. m. Unutargne ſmuchjegne. Nepokojnos, oſti. f. Nemir, ira. m.

Agitare, muovere ſpeſſo. *Agito, as*. Kretati, chjem, taòſam. Streſti, ſam, ſaòſam. Raſtreſati, ſam, sòſam. Mizati, micem, mizaòſam. Vjiati, vjiem, vjiaòſam. Vjetar vjie dubom. ſeſt. caſo.

Kojem svaki vjetar vjie,
Kì neposna, sctòmùe trjebi. Oſm. Zugljati, gljem, gljaòſam. Leljati, ljem, ljaòſam. Zokotati, chjem, taòſam.
Tko zokochje ſubim', tko glavu ſamota.
Ekt. Rib. Privjiati, vjiam, privjiòſam.
Kô jutargni vjetriz blaghi,
Kad travizi varh privjia. Gund. Raſ.
Treſti, reſem, sòſam.
Oni silni, i ſlòsardi
U nestavnom urnebesu
Starmeniti ſatvor tvardi
Gromovitjem bukom tresu. Gjor. Raſ.
V. Crollare. Finir d' agitare. Dokretati. Domizati. Dovjiati. Dotreſti, treſem, dotreſaòſam. Agitare la nave. *Agitare navim*. Vagljati brodom.
Kako plavim beſ brodara
Vode vagljaju, i gospode. Palm. Chr.
Kretati brodom. Agitarſi. *Agitari*. Kretatìſe, chjèmſe, taòsàmſe. ſdarhtatìſe, chivàmſe, taòsàmſe.
ſdarhtascèse jaſi zarni. Oſm. Streſatìſe, sàmſe, sòsàmſe. Mizatìſe, micèmſe, mizaòsàmſe. Vjiatìſe. Zugljatìſe. Leljatìſe. Zokotatìſe, chjèmſe, taòsàmſe; proprio di coſa, che tremolando, renda ſtridore. Grohtjetìſe, tìmſe, tiòsàmſe; alli grohotatìſe, chjèmſe, taòsàmſe.
Zokochjùse, grohte, i tresu
Nochne spillee iſ dubine. Oſm. Darhtati, darhtam, taòſam. Darhchjati, darchjem, darchjaòſam.
Darhchjuchi kako prut. Ekt. Raſ.
Agitarſi il mare. *Agitari mare*. Uſavriti. Smutitìſe morre. Uſbucjati morre. Udriti na valove.
Da morre udre na valove,
I da proſcdre svjeb pucina. Oſm. Agitarſi, dicendoſi d'un albero. Vjiatìſe dub, alli privjiatìſe.

Agitarſi, l' agitarſi, verba: *Agitatio, nis. f.* Zokotagne, gna. n. Grohotagne, gna. Darhchjagne, gna.

Agitatiſſimo, ſuperlat. d' agitato. *Agitatiſſimus, ma, mum*. Najſtreſenji, njia, njie. Najkrenutji, jia, jie.

Agitato, moſſo quà e là. *Agitatus, ta, tum*. Streſen, ena, eno. Raſtreſen, ena, eno. Privjian. Vjian. Zugljan. Leljan, ana, ano. Agitato, dicendoſi d' una nave. Vagljan, ana, ano. Zugljan, na, no. Leljan, ana, ano. Streſan, ana, ano. Agitato, ſcoſſo. *Agitatus, ta, tum*. Krenut, uta, uto. Streſen, ſena, ſeno. Agitato, inteſo dell' animo. *Animus agitatus*. Smuchjen, na, no. Skoncjan, ana, ano.

Smuchjen, skoncjan veoma opako. Palm. Chr. Nepokojan, na, no. Nemiran, irna, rno. V. Inquieto.

Agitatore, colui che agita, o muove. *Agitator, ris. m.* Kretalaz, oza. V. Vjialaz, oza. m.

Agitatrice. *Agitatrix, cis. f.* Kretaliza, ze. f. Vjializa, ze. f.

Agliaia, erba di ſapore ſimile all' aglio. *Alliaria, riæ. f.* Lucjaz, od lucza. m. Ceſſan gorski, alliti divji.

Agliata, intingolo fatto con aglio. *Intinctus alliatus*. Ceſniza, ze. f. Sacin s' ceſankom.

kom. Privogljak s' cesankom. Ceſan, ſna. m.

Aglio. *Allium, lii. n.* Ceſan, ſna. n. Luk ceſan, ka ceſna. Aglietto, aglio piccolo. *Allium recens*. Ceſan mladi. Ceſanak, nka. m. Aglio peſto. *Allium tritum*. Luk ceſan iſtucen. Ceſan iſtucen. Capo d'aglio. *Allii caput*. Glaviza luka ceſna. Spicchio d'aglio. *Allii nucleus*. Ceſan luka. Ceſanak, nka. m. Reſta d' aglio. *Allii ſertum*. Vjenaz luka ceſna. Naklada luka ceſna.

Aglio Cervino, o Orſino, erba così detta. *Elaphoſcorodus*. Pasji luk, ka. m.

Agnella, pecora giovane. *Agna, gna. f.* Jaghgniza, ze. f. Ovciza, ze. f. Agnella montagna, o di latte. *Agna lactens*. Mljekoſcze, za. n. Jaghgniza mljecna. Agnella giovane. *Agna novella*. Mlada jaghgniza.

Agnelletta, od agnellina, dimin. *Agna parvula*. Jaghgniciza, ze. f.

Agnelletto, e agnellino. *Agnellus, li. m.* Jagancich, chja. m. Jaghgnich, chja. m. Jaghgneſcze, za. n. Jagagnze, za. n.

Agnello. *Agnus, gni. m.* Jaghgnaz, gnza. m. *ſcidovi po obicjai blagovahu jagagnza vaſmenoga; htjê Gospodin ucinitìse posvetiliscte, kakòno pravi jagagnaz*. Kaſs. Iſ. Jagagnaz, od jagagnza. m. Jaghgne, jaghgneta. n. Agnello di latte. *Agnus lactens*. Mlikoſcze, ceta. n. Agnello giovane. *Agnus tener*. Mlado jaghgne, eta. m. Mlado, da. m.

Vukmùje ujio ovzu, i troje mlado. Tir.

Agnello tardio. *Agnus tardus*. Poſno jaghgne. Agnello di più colori. *Agnus varius*. Jaghgnaz ſcjarovit. Jaghgne ſcjareno. Agnello di primavera. *Agnus vernus*. Jaghgne premalitno. Agnello d' Autunno. *Agnus Autumnalis*. Jeſensko jaghgne. Agnello slattato. *Agnus a lacte depulſus*. Jaghgne odbjeno od mljeka. Garmòtucjak, cka. m. Travòbere, ceta. m. Di Agnello, add. *Agninus, na, num*. Jaghgnetni, tna, tno. Carne di Agnello. *Caro agnina*. Jaghgnetno meſo. Pelle di Agnello. *Pellis agnina*. Koſcja jaghgnetna. Jaghgnetina, ne. f.

Agno caſto, arboſcello. *Vitex*. Konopglika, ike. f.

Agnus Dei, effigie di cera, che rappreſenta Criſto Agnello Celeſte. *Agnus cereus*. Papine mochi. Jagnus, ſa. m.

S' biserom podveſe, naparske, i jagnuse. Nal. Kom.

Ago, ſtromento noto da cucire. *Acus, cus. f.* Ighla, ghle. f. Ighla ſcichja. Metter il filo nell' ago. *Filum in acum inſerere*. Udjeti, illi udjeſti konaz u ighlu, djevam, diòſam. Occhio dell' ago. *Foramen acus*. Uſci od ighle, ighleno uho. Lavorare coll' ago. *Acu pingere*. Pleſti, pletem, eòſam. Veſti, veſem veſòſam. Dare uno, o due punti coll' ago. *Acicula parum ſarcire*. ſadjeſti ighlom jednom, illi dvàkrat. Ighlom iſctom prihititi. Il punto, che ſi mette coll' ago. *Punctus, ctus. m.* ſadivak, ivka. m.

Agognare. V. Bramare.

Agonale, add. d' agone, cioè di gioſtra, o combattimento. *Agonalis, & hoc le*. Od arvagna. ſatocni, na, no.

Agone, cioè il campo di gioſtra. *Agon, nis. m.* Bojnòpoglje, glja. n. Mjeſto od boja.

Poglje ravno, i sciroko
Od bojàje mjesto gnima,
A suncjano svjetlo okko
Svjedocìtjim jakos ima. Oſm.

ſatociſcte, ſcta. n. Mjeſto od ſatjezagna. Illir. Bar. Mejdan, dana. m. Voce molto uſata. Megdan, na. V. Bas. Agone, cioè combattimento, gioſtra, o giuochi. *Agon, nis. m.* ſatjezagne, gna. n. Arvagne, gna. n.

Agonia, angoſcia di perſona moribonda. *Agonia, nia. f.* Skoncjagne, gna. n. Smartno arvagne. n. Smartna tuga. Iſdiſagne, gna. n. Umor, ra. Arvagne, gna. f.

Agonizamento, l' agonizare. *Cum morte conflictus*. Skoncjagne, gna. n. Smartno arvagne. Iſdiſagne, gna. n.

Agonizante, che agoniza. *Cum morte luctans*. Iſdiſcjuchi, uchja, uchje. Arvuchìſe s' ſmarti. Umiruchi, uchja, uchje. Na iſdahnutju.

Agonizare, ſtar morendo. *Animam agere*. Umirati, ram, raòſam. Iſdiſati, diſcem, ſaòſam. Kupiti duſcju.

Ter ugleda sinka svoga
Ghdi raſapet dusciu kupi
Bliſu cjasa jur smartnoga: Palm. Chr.

Arvatìſe, arvamſe, vaòsàmſe.

Kàse boles ima, i kuscja,
Ki cjovjeka jad ustrjeli,
Iſtiskana kàdse duscja
S' bolnjem tjelom arve, i djeli? Palm. Ch.

Agoſtino, nato d' agoſto. *Sextili menſe prognatus, ta, tum*. Rodjen kolovoſa mjeſeza.

Agoſto, meſe dell' anno. *Auguſtus, ti. m.* Kolovoſ, ſa. m.

Bjesce u svarsi kolovoſa

Jur

MeteLWinDigitalLibrary

Jur pocela jeſen plodna. Oſm.

Agramente, con agrezza. *Acriter.* Gljuto. Più agramente. *Acrius.* Gljuchjie.

Agreſta, uva acerba, ed immatura. *Uva acerba.* Paſtriza, ze. f. Groſdie gljuto. Paſtro groſdje.

Agreſto ſuſt. cioè liquore tratto dall' uva acerba. *Omphacium, cii. n.* Paſtrji ſok, paſtroga ſoka. Sok groſdja neſrela. Sok paſtrize.

Agreſto, add. cioè ruſtico, ſelvaggio. *Agreſtis, te.* Divji, vjia, vjie. Divjak, aka. Gorſctak, aka. m. in ſuſt. Djvjacjan, cna, cno.

ſvasce vilu, kàga stravj,
Iſ pojate svôe divjacne. Oſm. Alquanto agreſto. *Subagreſtis, ſte.* Podivji, vjia, vjie. Più agreſte. *Agreſtior, & hoc us.* Divji, vjia, vje. Agreſto, cioè ruvido nel procedere. *Inurbanus.* Nedvorni, na, no. Neſmotarni, na, no u nacinu. Odvartan, tna, tno. Neprigljuban, bna, bno.

Agretto, alquanto agro, add. *Accidulus, la, lum.* Nagljut, uta, uto.

Agretto, erba. *Naſturtium.* Garba mala, le. f. Garbach, achja. m.

Agrezza, aſtrato d' agro. *Acor, ris. f.* Gljutilo, la. n. Gljutina, ne. f.

Agria, Città nel Ungheria. *Agria, griæ. f.* Egra, gre. f.

Agricoltore, chi coltiva i campi. *Agricultor, is. m.* Teſcjak, aka. m.

S' dobrom kobi na dan ovi
Teſcjak ſa tegh da ubiti,
Popjevajuch, ſa volovi,
Tescko ralo zvjetjem kiti. Gun. Dub. Trudnik, nika. m. Ratagl, aglja. m. Rataj, ja. m. ſemgljak, aka. m.

A mlad ſemgljak prie Danize
Iſ pokoja na tegh tece. Gjor. Pſ. Kopac, acja. m. Zappatore. Orac, acja. m. Aratore.

Agricoltrice, colei, che eſercita l' agricoltura, ovvero la moglie dell' agricoltore. *Agricultrix, cis. f.* Teſcjaciza, ze. f. Trudniza, ze. f. D' agricoltore, o d' agricoltrice, o d' agricoltura. *Colonicus.* Teſcjacki, ka, ko.

Agricoltura, arte del coltivare. *Agricoltura, ræ. f.* Teſcjagne, agna. n. Trud, da. m. Tegh, ega. m.

Jednom na tegh trudni u zoru
Iſvedème ſrak danize. Gjor. Raſ. Poglsko teſcjagne, poglskoga teſcjagna. n. Mukka, ke. f.

A mlad ſemgljak prie Danize
Iſ pokoja na tegh tece,
Ter svoju mukku sljedi, i tjera
Od svanutja do vecera. Gjor. Pſ.

Agrimonia, ſpezie d' erba. *Eupatoria.* Cicjak mali, oga. m.

Agrimonia, o labro di Venere, erba. *Virga paſtoris.* Cicjak veliki, oga. m.

Agrippa, nome proprio d' uomo. *Agrippa, pe. f.* Agrippa, pe. m.

Agrippina, nome proprio di donna. *Aggripina, næ. f.* Agripina, ne. f.

Agriſſimamente, ſuperl. avverb. con ſomma agrezza. *Acerrime.* Prigljuto. Priſceſtoko. Prioſctro.

Agriſſimo, ſuperl. ſommamente agro. *Accerbiſſimus, ma, mum.* Prigljut, uta, uto. Priſceſtok, oka, oko. Najgljuchji, chjia, chjie.

Agro, & acro, ſuſt. *Acrimonia, næ. f.* Gljutina, ne. f. Gljutilo, la. n. ſceſtokos, ſti. f. ſceſtocina, ne. f.

Agro dolce, ſuſt. *Acerbitas mixta dulcedine.* Gljutòsladkos, ſti. f.

Agro, e acro, add. propriamente ſi dice del ſapore contrario al dolce, e per metafora diceſi di perſona ſevera, e crudele. *Acer, cris, cre.* Gljut, uta, uto. Oſctar, tra, tro. ſceſtok, ſceſtoka, ſceſtoko. Più agro. *Acrior, & hoc ius.* Comp. Gljutji, jia, jie, alli gljuchji, chjia, chjie.

Hughje jade, nemir gljuchji
Daju kletjem, kìse parle. Raſ. Oſctrji, jia, jie. ſceſtocji, jia, jie. Molto agro, *Peracer, cris, cre.* Prem gljut, uta, uto. Prem oſctar, tra, tro. Prem ſceſtok, oka, oko. Agro dolce. *Ex acerbo, & ſuavi mixtus.* Gljutòsladki, ka, ko.

Aguatare, ovvero aguatarſi, porſi in aguato per aſſalire. *Se inſidiis locare.* ſasjeſti, ſiedam, sjòſam. Preſcjati odklègodi. Stati u ſasjedi. Cekati u ſasjedi. Docekati, kam, kaòſam. Stati u busji. Illir. barb. ma uſato. Aguatare il cammino. *Iter inſidere.* ſasjeſti put.

ſasjedìmu ti moſtove. Oſm. Aguatar alcuno, cioè inſidiarlo. *Inſidior, aris.* ſapeti tkomu ſasjedee, pignem, ſapeòſam.

Slobòdjga ſljeh ſasjedaa,
Puk nebarni kèmu ſape. Palm. Chr. Sasjeſti put, alli ſcto ino tkomu. Metafora: ſapeti mreſcju tkomu.

Tìchjesc mene na obicjajno,
Braniteglju snaſcni, oteti
Smartne iſ mreſce, kù potajno

ſape.

ſapelìsu gljudi kleti. Gjor. Pſ. Podjamniti ſuproch tkomu, podjamgnujem, niòſam.

Aguatato, inteſo di luogo. *Infeſtus, ta, tum*. Mjeſto ſasjedno. Aguatato, inteſo di chi ſta in aguato. *In inſidiis locatus, ta, tum*. ſasjedajuchi, uchja, uchje. Stojechi, jechja, echje u ſasjedi. Aguatato, inteſo di perſona, a cui ſi mette aguato. *Inſidiis appetitus, ta, tum*. U ſasjedah cekan, na, no. ſasjeden, na, no. Iſcekivan u ſasjedi. Preſcjan, ſcjana, ſcjano.

Aguatatore, colui, che ſta in aguato, o tende inſidie. *Inſidiator, ris. m.* ſasjednik, ka. m. ſasjedalaz, doza. m. Podjamnik, ka. m.

Aguatatrice. *Inſidiatrix, cis. f.* ſasjedniza, ze. f.

Aguato, imboſcata. *Inſidiæ, arum. f.* pl. ſasjeda, de. f.

Od iſdajstvaa i od ſasjedaa

Ogradjendje ghlava u Zaraa. Oſm. Podſtupiza, ze. f. *Sve podstupizee vraſcje*. Alb. Porre, o far aguato. *Inſidias facere*. ſapinati ſasjedee, ſapinam, naòſam.

Kad ſasjedee, kê ſapina. Oſm. Sterati ſasjedee, ſterem, ſteraòſam. ſapeti ſasjedee. ſasjedati drumove.

ſvjeſde bude gnu pridasce

Pod vlas gljuta Otmanina,

Ki tuj drume ſasjedasce. Gjor. Raſ. Prove. Dubſti jamu tkomu. Otvoriti jamu.

Ter u jamu, kûmi otvorj,

Mjeſtte mene parvi upade. Gjor. Pſ. Dare, o incappare in aguato. *In inſidias incurrere*. Upaſti u ſasjedee, padam, paòſam. Upaſti u mreſcju, alliti u ſtupizu. Metafor.

Aguglia per ſaſſo piramidale. V. Guglia.

A guiſa. *Inſtar*. Kako. Na nacin. Na priliku. Na sliku. Jakno.

Harli s' drugam', jakno ptiza,

Put bjeloga Zarigrada. Oſm. Jak.

Jak obmiza bjesna, plaha

Bjeſci iſ doma, tere grede. Palm. Chr. V. Come. A guiſa degl' antichi. *More Majorum*. Na ſtari ſakon. Na nacin od ſtarjeh. Na ſtaru obicjaj. Po ſtaromu nacinu. Na ſtaru. A guiſa di beſtie. *More pecudum*. Na priliku ſcivotine. ſcivinski. Na ſcivinsku. Kâo ſcivinee. ſvjerski, alliti na ſvjersku.

Agurio, ed augurio. V. Augurio.

Auguroſo, add. cioè ſuperſtizioſo, che da fede agli augurj. *Superſtitioſus, a, um*. Kobnik, ika. m.

Aguto. V. Acuto.

Aguzino. V. Comito.

Aguzzamento, l' aguzzare, o appuntare. *Exacutio, nis. f.* Oſctregne, gna. n. Naoſctregne. Bruſegne, gna. n. Aguzzamento d' appetito, inteſo aſſolutamente. *Appetentiæ irritatio*. Poſcjudno probudjegne, dnoga probudjegna. n. Raſceſcegne na pohlepu, alliti ſceglno raſdraſcegne. Podſceſcegne od pohlepnoſti. Aguzzamento d' appetito inteſo de cibi. *Edendi irritatio*. Raſdraſcegne ſmaſci, alliti raſceſcegne pitne pohlepe.

Aguzza appetito, torna guſto, la coſa, che aguzza appetito, e s' intende del mangiare. *Edendi irritamentum*. Privogljak, oglka. m. Jeſtojska ſa podſceh ſmaſc. Oslacegne od jeſbine, oslaghjegne.

Aguzzare l' appetito, inteſo aſſolutamente. *Aviditatem incitare*. Uſbuditi poſcjudee. Raſdraſciti, illi podſcechi pohlepu. Aguzzare, far la punta. *Acuo, cuis*. Oſctriti, oſctrim, oſctiòſam. Naratiti, rachjujem, tiòſam. Aguzzare l' appetito, inteſo de' cibi. *Cibi appetentiam facere*. Uſbuditi ſmaſc. Ciniti sladko jeſti. Podſcechi, ſmaſc, alliti pohlepu od jedegna. Oslaciti pichju. Aguzzarſi, divenir aguzzo. *Acuor, ris*. Naoſctritìſe, trivàmſe, ſtriòſàmſe. Aguzzarſi per ingegnarſi. V. Ingegnarſi.

Aguzzato. V. Affilato.

Aguzzo, acuto, add. ſottile in punta, o nel filo. *Acutus, ta, tum*. Oſctar, tra, tro. Bridki, ka, ko. Bodeſcgliv, va, vo. Bodech, echja, echje. Alquanto aguzzo. *Subacutulus, la, lum*. Naoſctar, tra, tro. Molto aguzzo. *Peracutus*. Prem oſctar, tra, tro. Prioſctar, tra, tro.

Ah, ed hai, interz. per moſtrare diverſi affetti. *Ah!* Ah, Ah! Jaoh!

Ahi, interz. *Hei!* Jaoh! Lele!

Lele, Majko, lele! vajmeh! Vajmeh! Tir.

Ahimè, ohimè, voce di dolore. *Hei mihi!* Jaoh meni! Teſcko meni! Lele meni! Vajmeh meni! V. Guai a me.

Aja, od Ara, luogo piano da better biade. *Area, reæ*. Gumno, na. n. Guvno, vna, n. Aia piccola. *Parva area*. Gumniza, ze. f.

Ajace, nome proprio d' uomini. *Aiax, cis*. Ajace, cja. m.

A to, pokli smioni Ajace,

Sin nesvjesni bojna Oila. Gjor. Raſ.

Aio, vale maeſtro di buone creanze, e di

ben

ben vivere. *Magiſter morum*. Nadchjudnik, ika. m. Naucitegl dobre chjudi. Ucitegl, teglja. m. Eſſer aio d' alcuno. *Mores cujuspiam regere*. Biti tkomu nadchjudnik, ka. m. Biti naucitegl dobre chjudi. Biti ucitegl.

Airone, uccello. V. Aghirone.

Aiſſamento. V. Adizzamento.

Aiſſare. V. Adizzare.

Ajutamento, l' ajutare. *Auxilii datio*. Pomoſcegne, gna. n. Pomagagne, gna. n.

Ajutante, part. che ajuta. *Juvans*, *tis*. Pomochnik, ika. m. Pomagajuchi, uchja, uchje. Li fem. Pomochniza, ze. Ajutante di camera. *Adiutor cubicularis*. Pomochnik, alliti pripomochnik od ſtana, illi od loſcnize. Ajutante di ſtudio. *Adiutor litterarius*. Pomochnik u nauku, alliti pripomochnik od ucegna. Kgniſcevni pomochnik, ika. m.

Ajutare, dar ajuto. *Juvo*, *vas*. *Auxilium dare*. Pomochi, magam, pomogaòſam. Datti pomoch. Biti na pomoch. Pripomochi tkomu. Podpomochi tkoga, pomoſcem, mogaòſam. Ajutare ſovente, o ſpeſſo. *Adiuto*, *tas*. Pomagati, gam, gaòſam. Ajutar uno a ben morire. *Morienti adeſſe*. Pomagati umiruchjega. Naſtojati umiruchjemu. Podpomochi tkoga na iſdahnutju. Ajutare qualche poco. *Alìquid auxilii dare*. Podpomochi, magam, mogaòſam. Sctògod pomagati. Pomochi tako tako, alliti isctom. Ajutar uno, o conſigliando, o facendo. *Aliquem aut conſilio*, *aut re juvare*. Pomagati tkoga, illi ſvjettom, illi djellom. Non ajutar uno. *Alicui opem negare*. Nepomagati. ſakratiti tkomu pomoch. Nepomochi tkoga. Ajutarſi. *Auxilio non parcere*. Pomochìſe, magàmſe, pomogaòſàmſe. Pomagatìſe, magàmſe, gaòſàmſe.

Ajutativo, add. atto ad ajutare. *Auxiliarius*, *a*, *um*. Pomochni, na, no.

Ajutato, part. *Adiutus*, *ta*, *tum*. Pomoſcen, na, no. Eſſer ajutato. *Juvor*, *aris*. Biti pomoſcen.

Ajutatore. V. Ajutore.

Ajuto, ajutorio. *Auxilium*, *lii*. *n*. Pomoch, chi, f. Pomoſcegne, gna. n. Pomagagne, gna. n. Podpomoch, chi. f. Ajuto, preſto, ed efficace. *Auxilium validum*. Barſa, i jaka, pomoch. Ajuto efficace. T. T. *Auxilium efficax*. Pomoch djellujuchja. Pomoch djellòtvorechja. Ajuto inefficace. T. T. *Auxilium inefficax*. Pomoch nedjellujuchja. Pomoch nètvorechja. Ajuto vano, ed inefficace. *Auxilium invalidum*. ſaludgna pomoch, Taſcto pomagagne, nèjako pomagagne. Ajuto ſcambievole. *Auxilium mutuum*. ſamjenita pomoch. ſamjena od pomochi. Ajuto, voce di chi ha biſogno d' ajuto. *Veſtram fidem o cives*. Jeli tkoga ſa Boga? Jeda tkoga? Jeda tko pomaga? *Pomagajte*, *pomagajte*: *martav leſci sin Sinforiana Vladaoza*. Kaſ. Djev. Medet. Voce Turca. Ci vuole ajuto. *Auxilio opus eſt*. Potrebàje od pomochi. Con l' ajuto di Dio. *Deo juvante*. S' Boſcjom pomochi. Ako Bogh da. Con l'ajuto de Santi. *Divis bene juvantibus*. S' pomochi ſvetazaa. Chiamar uno in ajuto. *In auxilium quempiam invocare*. ſvati tkoga na pomoch. Vapiti pomoch. ſaſvati na pomoch. Chieder ajuto. *Auxilium petere*. Vapiti pomoch. ſvati pomoch. Utechìſe tkòmugod na pomoch. Pitati pomoch. Venire in ajuto ad uno. *Cuipiam auxilio venire*. Dochi tkomu na pomoch. Skociti na pomoch. Tarcjati na pomoch. Uſtati tkomu na pomoch.

S' vojevodam', i s' viteſi
Na gnih pomoch i onji ustaju. Oſm.

Ajutore, od ajutatore, quegli che porge ajuto. *Adiutor*, *ris*. Pomochnik, ika. m. Pomagalaz, oza. m. Podpomochnik, ika. m.

Ajutatrice, quella che porge ajuto. *Adiutrix*, *cis*. *f*. Pomochniza, ze. f. *Maria pomochniza*, *i odvjetniza pri Bogu*. Kom. Nauk.

Aix, città di Provenza. *Aquæ*, *rum*. Aix, ixa. m.

Aizzare. V. Adizzare.

Ala, ovvero aſcella, membro, col quale volano gli uccelli. *Ala*, *la*. *f*. Krilo, la. Kregljut, ta. m.

Kako ſoko, kad kregljute
ſa poletjet svôe raskrili. Ivan. Prove. Paſti tkomu krilaa; vale perderſi d' animo, ovvero cader di ſperanza. Ala piccola, aletta. *Alula*, *la*. *f*. Krilze, za. n. Kriozze, za. n. Ala d' Aquila. *Ala Aquilina*. Orlovo krilo. Ala, corno d' eſercito. *Ala*, *la*. *f*. Strana, ne. f. Far ala, far largo, dando luogo, a chi paſſa. *Iter præbere*. Datti mjeſto. Ciniti mjeſto, cinim, ciniòſam. Datti put. Uklonitìſe s' puta, uklagnàmſe, niòſàmſe. Propuſtiti tkoga, puſctam, puſtiòſam. Odſtupiti, pam, piòſam tkomu. Stendere le ali. *Alas expandere*. Raskrilitìſe, glivàmſe, liòſàmſe.

Rukea

Rukee otole svôe slobodne
Raskrigljena iſvan mjere
Priko Kragnske ſemglje plodne,
I planinaa Ceſckjeh stere. Gjor. Raſ.

Krilitìſe, lìmſe, liòsàmſe.

Ljepſcja oſcive vele opeta,
Tèrse krili, tere leti. Pal. Chr. Raskriliti krilaa. Raſaſtrjeti krilaa. Sterati krilaa, ſterem, ròſam.

Sveſcto viſce ſtereſc krilaa,
Svèchjeſc niſce doli pasti. Oſm. Raccogliere le ali. *Stringere alas*. Sklopiti krilaa, pam, piòſam. Skupiti krilaa. Saghnuti krilaa, ſaghibgljem, ſaghnuòſam. Lo ſtendere le ali. *Alarum extenſio*. Raskrigljegne, gna. n. Proſtiragne. Steragne krilaa. Con le ali ſteſe. *Expanſis alis*. Raſkrigljen, na, no. Coprir con l' ali. *Alis tegere*. Okriliti, glivam, liòſam. ſakriliti. Prikriliti, glivam, kriliòſam.

Onji istocni ſmaji oghgneni
Prikriliſce svjet u slavi. Oſm. Abbaſſar l' ali. *Alas demittere*. Spuſtiti krilaa, ſpuſctavam, vòſam. Ukujatìſe, javàmſe, jaòsàmſe. Diceſi per metafora d' un uomo, che ſta malinconico. Sniſciti krilaa. Prighnuti, alli objeſiti krilaa, metaforic. diceſi, di chi abbaſſa l' ardire. Batter le ali. V. alla voce Battere, o sbattere.

Alabarda, ſpezie d' arma in aſta, che ha ferro pungente in cima, e che anche dai lati feriſce. *Securis haſtæ præfixa*. *Alabarda, dæ. f.* Suliza gvoſdòperjata. Suliza oſctròkilata. Oſctròperaz, erza. n.

Alabardiere, portator d' alabarda. *Alabardarius, rii. m.* Kopjanik, nika. m. Oſctròpernik. Oruſcnik s' oſctròperzom.

Alabaſtro, ſpecie di marmo bianco fino, e traſparente. *Lapis alabaſtrites*. Alabaſtar, tra. m. Mamor bjeli, i proſracni.

Alaccia, ala grande. *Ala magna*. Krilina, ne. f. Veliko krilo. Kregljut, ta. m.

Kako ſoko, kad kregljutee
ſa poletjet svôe raſkrili. Ivan.

Alamagna. V. Alemagna.

Alarico, nome proprio d' uomini. *Alaricus, ci. m.* Alarik, ka. m.

Alato, add. che ha ale. *Alatus, a, um*. Krilat, ta, to. Krilaſt, ſta, ſto. Krilataſt, ſta, ſto. Letuſcti, ſcta, ſcto. Letuſcte, ſcta. n. ſuſt.

I gnom' platta svud letuſcta
Po planini varti, i vjie. Gjor. Raſ. Chi ha il piede alato, o veloce. *Alipes, dis*. Krilònogh, noga, nogo.

Alatri, città antichiſſima del Lazio. *Alatrium, trii. n.* Alatri, tra. m.

Alba, e albore, ovvero aurora. *Auroræ, ræ. f.* Zora, re. f.

Bòghje, koi zore mille,
Kad najdraſcja jes obliti,
ſlate prame, parsi bjelee
Svegh rumenom ruſcjom kiti. Gun. Raſ. Glaſniza, illi navjeſniza ſuncjana.

Zoràe meni: nu ne zora,
Kâ slavizim ſvana ustaje,
Kâ iſ rajskjek hodech' dvoraa,
Navjesniza suncjanàje. Gjor. Raſ. Prozorje, rja. n. Svanutje, tja. n. Zoriza, ze. f. Zorni ſrak.

Gljuven slaviz tac u gori
K' zornom ſraku glas ne stere. Gjo. S. Ben. All' alba, all' aurora, ovvero al ſar del giorno. *Diluculo*. Na ſvitagne. U ſvanutje. Zorom. Ranno. Na oſvit. v. g. Na oſvit Nedjeglje. Su l' alba della Domenica. Su l'alba. *Sub aurora*. Pri zori. K' ſvanutju. U zorno doba.

Netom danak zorno u doba
Nebo lizem svôem poſlati. Gjor. Raſ.

Deſcr.

Krjabùse nochne tminee,
Zora dàjih ne ſaskoci,
Da potajne gnih krivinee
ſcjarkom sunzu ne svjedoci. Zor.
Po listju poceli parscjàtsu vjetrizi,
Po dubju veseli ſcjubere slavizi,
Romonom kladenzi ſcvu ſrak suncjani,
Iſhede pod vjenzi' segljankee s' gorani',
Zoràje, svagniva. Gun. Dub. U zoru. V. Mattina. Dall' alba. *A prima luce*. Od zore. Od ſvanutja. Od parvoga jutra. Spuntar l' alba. V. Aggiornare. Il primo ſpuntar dell' alba. *Primum diluculum*. ſabigljegne zore. ſabjelivagne zore. Svanutje, tja. n. Proſiragne zorno. Sivagne zore.

Deſcr.

Bjesce Daniza objavila
Jur svanutje dana bjela,
I iſtekla zora milla
S' vjenzom rusaa oko cela. Oſm.
ſvjeſda ljepa i gljuvena
Bjesce obsjala nebo vechje,
I raſlikosti' urescena
ſemglja svukla zarne odjechjee,
U povojeh ſlatnjeh zora
Stoparv roghjen dan iſnese. Oſm.
Sad gre noch markla van u tmine od goraa,
A zora bjeli dan s' Neba ſgar otvora;

Ter

Ter ptizee sve silli gljuveno na sviti,
Da ſcjuber gnih milli pocignu tvoriti. Rag. Glju. Trovarſi in qualche luogo nello ſpuntar dell' alba. *Diluculo alicubi eſſe.* Svanuti ghdìgodi, nem, nuòſam. Oſvanuti, illi ſvanuti tkomu ghdìgodi. v. g. Svanulòmje u Dubrovniku. Oſvanuòſam u Splitu.
Alli vechje kraj Nestera
Tridestàmu svanu zora. Oſm. E' uſcita l' alba. *Aurora eſt.* Svanulòje. Zoràje. Svagniva.
Zoràje, svagniva, alli jaoh! s' istoci
Meni dan ne siva od draſjeh josc occji. Gun. Dub. Alba oſcura. *Mane obſcurum.* Tmaſta zora. Alba della mattina. *Lux prima.* Jutargna zora. Alba della ſera. *Lux occidens.* Parvi mrak. Smarknutje, tja. n.

Alba Giulia, città di Dacia. *Alba Julia.* Biograd Herdeglski.

Alba, città in Lombardia. *Alba Pompeja.* Pompejanski Biograd, da. m.

Alba reale, città dell' Ungheria. *Alba regalis.* Stolni Biograd.

Alba Greca, città in Servia. *Taurunum.* Servjanski Biograd, da. m.

Alba, città di Spagna. *Alba, ba. f.* Alba, bé. f.

Alba lunga, città celebre del Lazio. *Alba, ba. f.* Alba, be. f. D' Alba lunga. *Albanus, a, um.* Albanski, ka, ko.
Rod Latinski odkle istece
I Albanske broj Gospodee. Gjor. Raſ.

Albagia, ſuperbia di chi ſi reputa più di quello, che è. *Animi elatio.* Ponoſnos, ſti. f. Oholas, ſti. f. Objes, ſti. f. Bjes, ſa. m. Ghjud ohvaona.
Moj sinko, tej vile obvaonèsu chjudi. Tir.

Albaneſe, nome gentilizio d' Albania. *Epirota, ta. m.* Arbanas, ſa. m. Arnaut, ta. m. Arbanaſin, na. m.
Nu arbanasin Dervisc u to
Spahoglanska glava prika. Oſm.

Albaneſe, nome poſſeſs. d' Albania. *Epiroticus, a, um.* Arbanaſcki, a, o. Arnautski, ka, ko. All' Albaneſe. *Epirotico more.* Na Arbanaſcku. Arbanaſcki. Arnautski.

Albania, provincia della Grecia. *Epirus, ri. f.* Arbanascka ſemglja. Arbania, nie. f.

Albano, città del Lazio. *Albanum, ni. n.* Alban, na. m.

Albanopoli, città in Albania. *Albanopolis.* Arbanaſcki Biograd, da, m.

Albeggiare. V. Biancheggiare.

Alberare, alzar in aria l' inſegna &c. V. Innalberare.

Albercocco, o Armeniacha, ſorta d'albero, e frutto. *Malus armeniaca.* Natupjerka, ke. f.

Albercocco domeſtico, ſorta di frutto, e di albero. *Malus armeniaca domeſtica.* Kaiſc, iſcja. m.

Alberello, barattolo, o vaſetto di terra, marmo, o vetro. *Alveolus, li. m.* Sudak, Sudka. m. Sud, ſuda. m.
Mirisima cjudnjem maſce
U mramornu sudu ſlatnu. Palm. Chr.

Alberetto, luogo piantato d' alberi. *Arboretum, ti. n.* Mjeſto ſtabrima poſadjeno. Dubje, bja.
Ghdi cignasce mille sjeni
Gusto dubje putnizima. Palm. Chr. Alberetto fruttifero. *Arboretum fructiferum.* Vochgnak, aka. m. Far, o piantar alberetti. *Arbuſtum conſtituere.* Saditi vochje, alli vochgnak. Ordinare, o diſporre l' alberetto. *Arbuſtum diſponere.* Raſrediti vochgnak.

Albergamento, l' albergare, in att. *Receptio hoſpitalis.* Priatje u goſtionizu, u ſtan. Pricekagne, gna. n. Goſtegne, gna. n. Primgljegne, alliti priagne u kuchju. Illir. Barb. Priatje na konak; voce uſata. Albergamento, l'albergare, in neutro. *Comparatio hoſpitalis.* Stagne u goſtionizi. Pribivagne u goſtionizi.

Albergare, o alloggiare, ricevere nell' albergo. *Hoſpitio excipere.* Primiti, mam, miòſam. Privrjeſciti tkoga, alli pricekati u ſvoju kuchju. Goſtiti, tim, tiòſam tkoga.
Dragovàjih, i millova,
Gleda, szjenj, cjastj, i gostj. Oſm. Uſtaniti, nujem, niòſam. Datti ſtan tkomu.
ſa citagna da blagoga
Stan podoban poda nami. Palm. Chr. Priati u ſtan, u goſtionizu.
Ovi vaſda s' mnogom dikom
Goste na stan prima, i dvori;
Gnegovìse svjem putnikom
Otvorahu vaſda dvori. Palm. Chr. Albergare, o alloggiare in neutro, ſtare nell' albergo. *Hoſpitor, ris.* Stanovati, nujem, novaòſam. Svratitìſe, chjàmſe, tiòsàmſe. v. g. Svratiòsàmſe u Petra. Pribivati. Priſtati ghdjègod. Prínochiti, alli nochjevati ghdjègod. Alloggiare per qualche notte. Nochìti, chim, chiòſam. Porre uno in qualche albergo, in qualche caſa. *Domicilium alicui providere.* Uſtani-

ti

ti tkoga, nujem, niòſam. Namjeſtiti tkoga u pribivaliſcte. Uſeliti tkoga. Albergar in caſa d' alcuno. *Apud aliquem diverſari*. Svratitìſe na priſtaliſcte u tkoga. Priſtati u tkogàgodjer. Pribivati. Nochjevati u tkoga, alli prinochiti; propriamente paſſar la notte nell' albergo, o caſa di alcuno. Illir. Barb. Stati na konaku u tkoga. Invitare uno ad albergare in ſua caſa. *Hoſpitio quempiam invocare, vel invitare*. ſvati u ſtan, na priſctaliſcte. ſvati na priſtanak. Andar ad albergare. *Diverto, tis*. Otiti u tkoga na priſtanak. Svratitìſe u tkogàgodjer.

Albergato, ſuſt. quegli che è ricevuto in albergo. *Hoſpes, tis*. Goſt, ſta.

Nosim dom, kako spuſe, na sebi, gdìsam gos. Darſc. Raſ.

Albergato, part. paſſ. ricevuto in albergo. *Hoſpitio exceptus, ta, tum*. Primgljen na priſtanak. Goſtjen, na, no.

Albergatore, colui, che alberga. *Hoſpes, tis. m.* Goſtionik, ka. m. Kuchgnik, ika. m. Goſtitegl, glja. m. Domachin, ina. m. Propriamente Padron di caſa.

Gbdi s' gosposkom velicinom

Svjeh domachin veseo primj. Palm. Chr.

Albergatrice, colei, che alberga. *Hoſpita, tæ. f.* Goſtitegliza, ze. f. Domachja, chje. f. Damachiza, ze. f.

Alberghetto, dim. albergo piccolo. *Diverſoriolum, li. n.* Goſtioniciza, ze. f.

Albergo, alloggiamento. *Diverſorium, rii. n.* Svratiſcte, ſcta. n. Priſtaliſcte, ſcta. n. Illir. Barb. Konak, naka. m. Goſtioniza, ze. f. Proprio oſteria. Goſtniza, ze. f. Di albergo. *Diverſorius, a, um*. Goſtionicki, ka, ko. Albergo da villano. *Hoſpitium agreſte*. Teſcjacko, illi kmetsko ſvratiſcte. Albergo da gentiluomo. *Hoſpitium nobile*. Goſpodska goſtioniza. Plemenito ſvratiſcte. Chi alberga volontieri, in att. *Hoſpitalis, & le*. Goſtni, tna, tno. Goſtògljub, ba, bo. Goſtòrad, rada, rado. Rad goſtu. Compagno nell' albergo. *Contubernalis & hoc le*. ſajednògoſtni, tna, tno. Drugh u pribivaliſctu.

Albero, e arbore. *Arbor, ris. f.* Stabar, abra. m. Dub, ba. m. Stablo, bla. n. D'albero. *Arboreus, a, um*. Dubov, va, vo,

Sjedosce oba dva pod jedan dubov hlad,

Gljub. Albero, che ha frutto. *Arbor fructifera*. Stabar plodan. Vochka plodna. Stabar vochjan. Stabar rodan. Albero, che non fa frutto. *Arbor infelix*. Vochka nèplodna. Stabar nèplodan, nèrodan. Albero giovane, o vecchio. *Arbor novella, aut vetula*. Stabar ſtari, alli mladi. Divenir, o farſi albero. *Arboreſco, ſcis*. Ucinitìſe ſtabar. Oſtabritìſe, ſtabrìmſe, briòsàmſe. Chi pianta, o coltiva alberi. *Arborator, ris. m.* Urednik od vochgnaka. Saditegl od ſtabaraa, alliti od vochja. Albero primaticio, che toſto frutta. *Arbor præcox*. Rani ſtabar. Rana vochka. Albero, che comincia a far frutto. *Arbor primo fructificans*. Stabar parvòrodan. Nova vochka, alliti vochka novaciza. Albero tardio, che tardi fa frutti. *Arbor ſera*. Poſni ſtabar. Kaſna vochka. Vocka dozniza, alli poſniza. Albero, che ritiene ſempre la fronde. *Arbor nunquam folia dimittens*. Stabar vaſda ſelen. Dub vaſda ſelenîm liſtjem ureſcen. Dub vjik ſelen. ſimgni dub. Tkomu liſtje ne opada.

Gnegov nèchje lis opasti

Nasartagnem vibra silna; Gjor. Pſal. Albero dimeſtico. *Arbor mitis*. Stabar pitomi. Albero ſalvatico. *Arbor ſilveſtris*. Divji ſtabar. Albero alto. *Arbor procera*. Stabar viſoki. Albero baſſo. *Arbor humilis*. Stabar niſoki. Mao ſtabar. Stabar ſakarſgljavio: proprio degli alberi, che per il terreno infecondo non poſſono creſcer in alto. Albero, che frutta ogni anno. *Arbor annifera*. Stabar ſvakòlitni. Stabar ſvako ljetto plodni. Albero, che frutta due volte all' anno. *Arbor bifera*. Stabar dvojki. Vochka duàkrat rodna. Albero, che naſce da ſe. *Arbor ex ſe nata*. Samònik, kla, klo. Vochka ſamònikla. Dub ſamònik. Albero terminale, che termina, e divide i campi. *Arbor terminalis*. Dub na granizi. Dub od raſluke. Dub ſa biljegh od raſdjegljegna. Albero abbondante di rami. *Arbor ramoſa*. Granati dub.

Varh kamena dubjaa u sjenzu

Pod granati Lovor pade. Zor. Albero, che abbonda di frondi. *Arbor frondoſa*. Kitan ſtabar.

Bjesce jednoj u prodoli

ſelen stabar, ljep uſrastom

Gusto kitje u okoli

Rascirio s' mnogom hvastom: Palm. Chr.

Diramare gli alberi. *Putare arbores*. Haſctriti, trim, trièſam dube. Okoſiti, koſim, ſiòſam. Ohaſctriti, haſctrim, triòſam. Obsjezati, zam, zòſam. Il diramare gli alberi. *Arborum putatio*. Haſctregne, gna. n. Okoscegne, gna. n. Il diramare

MetelWinDigitalLibrary

un poco gli alberi. *Parum putare arbores*. Pohaſctriti, haſctrim, pohaſctriòſam. Diſcalzare gli alberi, zapparli attorno. *Arbores circumfodere*. Okopati ſtabar. Raskopati ſtabar. Il diſcalzare gl' alberi. *Ablaqueatio, nis. f.* Okopagne, gna. n. Albero della Nave. *Malus, li. m.* Jedargni pagn. Arbor, ra. m.

Cinih, da plav sprave, i arborje idro; Ekt. Rib. Illir. Barb. jambor, ra. m. Katarka, ke. f. Sinegdoche. Jedargna jela.

Jose nèbjehu valovite
Tad poſnali plahe pjenee
Kitni bori, jelee vite
U pucinu prinesene. Palm. Chr.

Albero di Giuda, pianta nota. ſcmarglika, ike. f.

Alberone. *Arbor magna*. Stabrina, ne. f. Veliki ſtabar.

Alboricello, e arboſcello. *Arbuſcula, le. f.* Dubaz, bza. m. Stabrich, chja. m. Hvojka, ke. f.

Probiuchi planin' hvojkee,
Bilànàmsu brascna hode. Jegh. Dubak, bka. m.

Blaſcènse mosce rit ſeleni dubak taj,
Ki sjennu gnoj cini u ovoj planini. Darſc. Raſ.

Albuccio. V. Pioppo.

Albume, o bianco d' ovo. *Albumen, nis. n.* Bjelanze, za. n. Bioze, za. n.

Alchimia, arte di raffinare, e traſmutar i mettalli. *Ars Alchimica. Alchimia, miæ. f.* Nauk ſlatòtvorni. Hitrina od ſlatòtvorſtva. ſlatòtvorſtvo, alliti ſlatòtvornos, ſti. f.

Alchimico, add. d' Alchimia. *Alchimicus, ca, cum*. Od Alkimie, od ſlatòtvornoſti.

Alchimiſta, quegli, che eſercita l' Alchimia. *Alchimiſta, tæ. n.* Alchimiſta, te. m. ſlatòvoraz, tvorza. m.

Alchimizare, eſercitare l' Alchimia. *Alchimiam exercere*. Ciniti Alchimiu. ſabavitìſe o Alkimji. Hitriti ſlato, alliti ino zjegneno gvozdje.

Alcióne, uccello di mare. *Alcion*. Slavich morski, oga. m. Slaviz morski.

Alcorano, legge di Maometto. *Alcoranum, ni. n.* Alkoran, na. m. ſakon Mahumetov.

Nu akòse Zarstvo smace,
Mahumetov ſakon ghine. Oſm.

Alcuna coſa. *Aliquid*. Sctògod. Sctògodi. Kojàgod ſtvar. Alcuna volta. V. Qualche volta.

Alcuno. V. Qualch' uno. Alcun particolare. *Unus aliquis*. Kòigod, kojàgod, kojègod. Tkògod. Se alcuno. *Si quis*. Ako tkògod. Ako tkòigod. Ako tko.

Alemagna, Germania. *Germania, niæ. f.* Njemacka ſemglja. Njemska ſemglja. Njemsko Zarſtvo, alliti kragljevina.

Alemano. V. Tedeſco.

Aleppo, cit. in Soria. *Hierapolis*. Alepski Grad. Jeropoglje, poglja. n.

Aleſſandretta, cit. in Soria. *Alexandria Syriæ*. Surjanska Lehſandrja, drje. f.

Aleſſandria, cit. di Lombardia. *Alexandria, driæ. f.* Aleſandria, drie. f.

Aleſſandria, cit. d' Egitto. *Alexandria, driæ. f.* Aleſandria, drie. f.

U Gradu, kì gnekad Lehsandro Kragl stavj, Dimitr. Posl. Lehſandria, drie. f.

Aleſſandrino, nome poſſeſs. d' Aleſſandria. *Alexandrinus, na, num*. Aleſandrinski, ka, ko. Lehſandrinski, ka, ko.

Aleſſandrino, voce gentilizia. *Alexandrinus, na, num*. Iſ Aleſandrie. Iſ Lehſandrie. Lehſandrignanin, na. m. il f. Lehſandrinka, ke.

Aleſſandro, nome proprio. *Alexander, dri. m.* Lehſandro, dra. m.

Zar Lehsandro primoguchi
U vremenaa starjeh ljetaa. Oſm.

Aletta. V. Ala piccola.

Alfabetico, d'Alfabeto. *Alphabeticus, a, um*. Bukvicni, cna, cno. Od Bukvize. Od Chjurilize.

Alfabeto, ſuſt. *Alphabetum, ti. n.* Bukviza, ze. f. Chjuriliza, ze. f. Slova, vaa. n. pl.

Alféo, fium. in Morea. *Alpheus*. Alfeo, fea. m.

Dàga nèchje vjek primochi
Rimski Tever, garcki Alfeo. Gjo: Raſ.

Alfiere, anco veſſilliere. *Signifer, feri. m.* Saſtavnik, ika. m. Stjegònoſcja, ſce. m. Stjeſcnik, ika. m. Ill. Barb. Barjaktar, ara. m.

Alga, erba acquatica. *Alga, gæ. f.* Voga, ghe. f.

Algéri, cit. in Barbería. *Julia Cæſarea*. Algjer, era. m.

Alice, peſce noto. *Halex, cis. f. & interdum neutri*. Inchjun, una. m.

Alicetta. *Halecula, læ. f.* Inchjunich, chja. m.

Alicorno. V. Lioncorno.

Alienamento, l' alienare, o trasferire il dominio. *Dominii translatio*. Potughjegne, gna. n. Odſvojegne, gna.

Alienare, trasferire in altrui il dominio de

beni ſtabili. *Abalieno, nas.* Potughiti, ghjujem, ghiòſam. Uciniti tughje. Pridati vlas drugomu. Odſvoiti, ſvajam, iòſam. Potughjevati, potughivam, vaòſam. A- lienare una perſona da un' altra. *Diſiungo, gis, xi, ctum.* Raſtaviti, vgljam, viò- ſam. Odbiti, biam, biòſam. Raſiuciti, tiò- cjujem, ciòſam. Odvratiti, chjam, tiò- ſam. Svaditi, ghjam, diòſam. Raſmiriti jednoga s' druſjem. Raſdruſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Diſunire. Alienarſi da qualche d' uno. *Sejungere ſe ab aliquo.* Odvratitìſe, odvrachjàmſe, tiosàmſe od tkoga. Odbitìſe od tkoga. Odmetnutìſe od tkoga. Odruſcìtſe od tkoga. Raſdruſcitìſe s' kjêm. Ohajatìſe tkoga. Raſtavitìſe s' kjèmgod. Raſmiritìſe s' kjèmgodi. Odrechìſe od tkoga. Odvarchìſe od tkoga, odmechjèmſe, odvargòsàmſe.

Dvanaes drugaa on josc ima,
Mnogu gljubav kjìmu darsce;
Ako kìgod meghju gnima
Na varkèse vascc odvarſce. Palm. Chr.

Proverbialmente. Raſdrjeſciti, illi raſdrjeti ubruſaz s' kjèmgodi.

Alienato, venduto &c. *Abalienatus.* Potughjen, na, no. Odſvojen, na, no. Alienato, ſeparato dall' amicizia. *Abalienatus, ta, tum.* Raſiucen, na no. Odvrachjen, na, no. Odbien, ena, eno. Svadjen, djena, no. Raſtavgljen, na, no.

Alienazione, vendita de beni ſtabili. *Bonorum diſtractio.* Potughjegne, gna. n. Odſvojegne, gna. n.

Alieno, cioè d' altri. *Alienus, na, num.* Tughi, tughja, tughje. Alieno, cioè nemico. *Abhorrens, tis.* Ptotivan, vna, vno. V. Inimico.

Alimentare. V. Nutrire, allevare.

Alimentato. V. Allevato, nutrito.

Alimento, nutrimento. *Alimentum, ti. n.* Hrana, ne. f. Braſcno, na. n. Pichja, e. f.

ſa pichjùmi vochje uſgoj,
A ſa ljeke biglje uſplodj. Raſm.

Alito. V. Fiato.

Alla, dat. fem. Na. v. g. Vado alla marina. Idem na morre. Non ho alla mano. Ne imam na ruzi.

Alla balorda. *Inconſulto.* Nèpomgnivo. Nèpromiſcgljeno. Nèſvjeſno.

Alla bella prima. *Statim.* Oncjas. Delongo. Udiglje. Oncjas na parvu.

Alla buon' ora. *Feliciter. Bonis avibus.* U dobar cjas. S' dobrom ſrechjom. S' dobrom ceſti. S' dobrom kobi. U ime Boga. Bòghti dao dobar put, a na putn dobru ſrechju. Detto di uno, che va ad un lungo viaggio.

Allacciamento, l' allacciare. *Illaqueatio, nis. f.* Sveſagne, gna. n. Veſagne, gna. n.

Allacciare, legare col laccio. *Illaqueo, as.* Veſati, veſcem, veſaòſam. V. Legare, impaſtojare. Allacciare nel male, nel peccato, e ſimili. *Implico, as.* ſamarſiti, ſcjujem, ſiòſam.

Dàte vjecnjem ſlom ſamarsi. Pal. Chr.

Finir d' allacciare. *Illaqueare.* Doveſati, veſcujem, veſaòſam.

Allacciato, legato con laccio. *Laqueo conſtrictus, a, um.* Veſan, ſana, ſano. V. Legato.

Allacciatore. *Illaqueator, ris. m.* Veſalaz, aoza. m. Veſcjuchi, ſcjuchja, ſcjuchje.

Allacciatrice. *Illaqueatrix, cis. f.* Veſaliza, ze. f. Veſcitegliza, ze. f.

Alla confuſa. *Confuſe.* Smeteno. Nèuredno. Bèſredno.

Alla contadineſca. *Ruſtice.* Na ſegljansku.

Alla deſtra. *Ad dexteram.* Na deſnu. Obdeſnu.

Alla domeſtica. *Familiariter.* Na domachju. Na priateglsku. Na uſdanu. Na uſdano. Priateglski.

Alla fè, ed alla fede. *Hercle. Sic me Deus adjuvet.* U iſtinu. Takòme Bogh pomogo. Bogh ſna. Bòghmi do. Bòghmi dao dobro.

Alla fine. *Tandem.* Na ſvarhu. Najposlje. V. Finalmente.

Alla fuggiaſca. *Clam.* Potajno. Mukom. Ukradom. V. Di naſcoſto.

Allagamento, inondazione. *Alluvio, nis. f.* Potop, topa. m. Potopljegne, gna. n. Nadpljevagne, gna. n. Poplava, ve. f. Poplaviza, ze. f.

Da u nacin poplavize
Vas ogreſne Svjet u slavi. Gjor. *Raſ.*

Nadplovgljegne, gna. n. Naplov, ova. m. Naplava, ve. f.

Allagare, inondare, coprir d' acqua. *Exundo, as.* Potopiti, potapam, piòſam. Nadpljevati, vam, vaòſam. Prikriti, krivam, prikrivòſam, illi prikriòſam. Priklopiti vodami.

Lughe, i poglja on priklopj
Svojem vodami obilnîma,
I na vrjeme svoje natopj
Posianu ſemglju gnima. Pal. Ch.

Naplo- viti, plavam, ploviòſam. Poplóviti, plavam, viòſam. Poduſciti, ſcjujem, ſciòſam.

ſam. Ciniti, da ſcto ogreſne u cemu. Freq. Potapgljati. Poplovglivati. Poduſcivati, ſcivam, ſciòſam. Rjekàje poduſcila poglje, prikrila poglje. Allagarſi, o reſtar allagato. *Aquis cooperiri*. Ogreſnuti, vam, vaòſam.

Da u naoin poplavize
Vas ogreſne Svjet u slavi. Gjor. Raſ.

Allagato. *Aquis coopertus*. Potopgljen, alli potopjen, na, no.

Visce oboljeh svjeh brjegovaa
Prie negh' bjehu potopjeni. Palm. Chr.

Natopgljen, na, no. Naplovgljen, na, no. Poplovgljen, na, no. Poduſcen, na, no.

Od potopa nesmigljena
Vighjascèse teſckom ſgodom
Tuſcna ſemglja poduscena. Palm. Chr.

Vodami priklopjen, na, no. Che può eſſere allagato. *Quod poteſt aquis obrui*. Natopgliv, iva, ivo. Che allaga, part. *Inundans*. Natopni, na, no.

Alla giornata. *In diem*. Dan po dan. Svàkdan.

Alla groſſa. *Craſſa minerva*. Na debellu.

Alla malora. *In malam crucem*. U ſao cjas. S' ſlom ceſtim. S' neſrechjom.

Alla moderna, alla moda. *Novo more*. *Ut mos eſt*. Na ſadagnu. Na ſadaſcgnu. Na ſadagnu obicjaj. Kakòje obicjaj.

Alla 'mproviſta, all' improviſo. *Repente*. Iſ nenadi. Iſ prinevarke. Nècekano. Nènadano.

Alla 'ncontra, ed all' incontro. *E regione adverſum*. Prema. Suproch tkomu. Suprotiva tkomu.

Suprotiva strascnu spillu
Priklonite gljuti cinu. Gjo. Raſ.

Alla 'ngiù, ed all' ingiù. *Deorſum*. Niſ bardo. *Ona obruſcena obarnu plechi, letech' starmovrat niſ bardo*, Gjo. S. Ben. Niſ doli. Starmo. Starmòglav.

Alla 'nsù, ed all' insù. *Surſum*. Uſ gori. Uſ goru.

All' antica. *More veterum*. Po ſtaromu obicjaju. Na ſtari obicjaj. Na ſtaru. Na priaſcgnu.

All' apoſtolica. *Apoſtolorum more*. cioè rozzamente. *Inculte*. Na Boſcju. Nèhajano. S' nèhajſtvom. Spuſcteno.

Alla peggio. *Iniquius*. Najgorre. Sctòſe moſce gorre.

Alla prima. *Initio*. Na pocetak. S' pocetka. Iſ pocetka. Na parvu. ſa najprie. Najprie. ſa najparvo.

Alla più lunga. *Quam tardiſſime*. ſa najdaglje. Najdaglje.

Allargamento, dilatamento. *Amplificatio, nis. f.* Raſciregne, gna. n. Raſproſtagnegne, gna. n. Proſtragnegne, gna. n. metaf. Raſkriljegne, gna. n.

Allargare, dilatare, ampliare. *Dilato, as.* Raſciriti, rivam, riòſam. Raſproſtraniti, gnujem, niòſam. Proſtraniti, gnujem, niòſam. Sciriti, rim, riòſam. Oproſtraniti, ſtragnujem, niòſam. Freq. Raſcirivati, rivam, viòſam. Raſproſtranivati. Scirati, ram, ròſam. Raſkriliti, glivam, liòſam. *Tolikòse svjes nascja raſkrili u Bogu, da ostane vechja od svjeta*; Gjo. S. Ben. Finir d' allargare. *Finem dilatandi facere*. Doproſtraniti, nivam, niòſam. Allargar i confini. *Dilatare fines*. Odmaknuti. Raſproſtraniti granizee, illi meghjaſce. Allargarſi, dilatarſi, inteſo di piante, o fiumi. *Fundere ſe in latitudinem*. Raſproſtranitìſe, ghivàmſe, niòsàmſe. Raſcirivatìſe. Pruſciti ſvoje granee. Pruſciti ſvoje vodee. Raſkrilitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. Pruſcitìſe, ſcàmſe, ſciòsàmſe.

Nu kadàse daglje pruſci
Pribo pogljaa, i dubravaa; Palm. Chr.

Sciratìſe, ràmſe, riòsàmſe. Steratìſe, rèmſe, raòsàmſe.

Jedan stabar, kì nèplodan
Samo u sjenze scira, i stere &c. Raſm. Allargarſi, slargarſi, dilatarſi. *Lateſco, ſcis*. Raſciritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Raſproſtranitìſe. Proſtiratìſè, ràmſe, raòsàmſe.

Jak parvoga bliſu vira
Harli Dunaj kragl od rjekaa
Scirokòse ne prostira,
I ne cini barſa tjeka. Palm. Chr.

Allargato, dilatato. *Dilatatus, a, um*. Raſciren, na, no. Raſproſtragnen, na, no. Più allargato. *Latior, & hoc us*. Raſcirenji, njia, njie. Raſproſtragnenji, njia, njie. Che può eſſer allargato. *Quod poteſt dilatari*. Raſciriv, iva, ivo. Proſtraniv, va, vo. Che non può eſſer allargato. *Quod haud dilatari poteſt*. Nèraſciriv, iva, ivo. Nèproſtraniv, va, vo.

Allargatore. *Dilatans, tis*. Raſciritegl, glja. m. Proſtranitegl, glja. m. Raſcirajuchi, uchja, uchje.

Allargatrice, dilatatrice. *Dilatans*. Raſciritegliza, ze. f.

Alla ſcoperta. *Palam*. Occito. Bjelòdano. Da ſvak cjuje, i vidi. Na occigled. Nèskrovito.

Allato, appreſſo. *Apud*. Uſ. Coll' acc. Uſ ogagn. V. Accanto, vicino.

Allattamento, l'allattare, il dar il latte. *Lactatus, us. m.* Dojegne, gna. n. L'allattare la prima volta. *Primus lactatus.* ſadojegne, gna. n. L'allattare a ſufficienza. *Abundans-lactatus.* Nadojegne, gna. n. L'allattare alquanto. *Aliquantulum lactatus.* Podojegne, gna. n. L'allattar troppo. *Nimius lactatus.* Pridojegne, gna. n.

Allattare, dar il latte. *Lacto, as.* Doiti, im, ioſam. ſadoiti, dajam, doiòſam. Datti mljeko djetetu. Datti ſiſu cedu. Allattare, prender il latte. V. Lattare. Allattare la prima volta il bambino. *Primum lactare.* ſadoiti, ivam, illi dajam, doiòſam djete: Datti najprie ſiſu. Allattare, dar il latte a ſufficienza. *Abundanter lactare.* Nadoiti, dajam, illi doivam, doiòſam. Dattiſe naſiſati. Allattare alquanto. *Lactare aliquantulum.* Podoiti, dajam, doiòſam. Allattare troppo, dar troppo latte. *Nimium lactare.* Pridoiti, dajam, illi pridoivam, doiòſam.

Allattato. *Mamma nutritus.* Dojen, na, no. Allattato la prima volta. *Prima vice lacte nutritus.* ſadojen, na, no. Allattato a ſufficienza. *Abundanter lacte nutritus.* Nadojen, na, no. Allattato alquanto. *Aliquantulum lacte nutritus.* Podojen, na, no. Allattato troppo. *Nimis lacte nutritus.* Pridojen, na, no.

Allattatrice, colei, che allatta, cioè, che dà il latte. *Lactans, tis.* Doitegliza, ze. f. Dojechja, chje. Podojka, ke. f. proprio di quella, che dà il latte i primi giorni dopo il parto.

Allegamento, cioè ſtupefacimento, riferito a' denti. *Stupor, ris.* Utarnutje od ſubaa.

Allegare, citare. *Profero, ers.* Donjeti, donoſim, niòſam. Iſveſti, vodim, veòſam. Prikaſati, ſcjujem, ſaòſam. Iſvoditi, vodim, iſveòſam. Privoditi. Iſnjeti. *ſa ovjem ocitjem, i pritvardjem svjedocjanstvom, njie trjebi ina privoditi: pokli mogobih iſnjet, vechje od dvadesti iſ svakoga naroda pisalazaa.* Gjo. S. Ben. ſaſivati, ſivam, vòſam. Allegar ſcritture. *Proferre tabulas.* Prikaſati, iſveſti piſmaa. Iſvoditi piſmaa. Iſnjeti knighee. Allegare uno per ſoſpetto. *Aliquem iniquum citare.* Pokaſati tkoga ſa neprava, ſa ſlobna, ſa ſuprotivnika, ſa ſlògovorna. Allegare, iſtupidire, inteſo de' denti. *Stupefacio, cis.* Ciniti utarnuti ſube. Allegarſi, iſtupidirſi, riferito a' denti. *Stupefacto, cis.* Utarnuti ſubi komu, gnujem, nuòſam. Utargnujùmi, alli tarnùmi ſubi. Mi ſi legano i denti. Tarnuti, nem, nuòſam. Finire d'iſtupidirſi i denti. Dotarnuti, dutarnulìsùmi ſubi.

Allegato, citato. *Productus, ta, tum.* Prikaſan, na, no. Iſveden, ena, eno. ſaſvan, vana, ano.

Allegatore, chi allega, chi cita. *Qui affert.* Prikaſcjujuchi, uchja, uchje. Prikaſalaz, aoza. m. Iſvoditegl, glja. n.

Allegazione, citazione. *Productio, nis. f.* Prikaſagne, gna. n. Iſvodjegne, gna. n. Vodjegne, gna. n.

Allegerimento, alleviamento. *Allevatio, nis. f.* Oblaghſcjagne, gna. n. Odlogh, ga. m. *A njedan odlogh toj nèmoſce tugam' bit'*; Elek. Odloſcegne, gna. n.

Allegerire, alleviare, far leggiero. *Levo, vas.* Oblahſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam. Odloſciti, lagam, loſciòſam. Odlagati, agam, agaòſam. *Druſcba u tuſi tughee odlaga*, Gjor. Raſ. Allegerire un poco. *Paulum levare.* Poblahſcjati, ſcjavam, ſcjòſam. Allegerirſi, alleviarſi. *Levor, ris.* Oblahſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam.
Suſami nepokoj oblabscja tkoi cjas. Tir. Oblahſcjatiſe, ſcjavàmſe, ſcjaòsàmſe. Odloſcitiſe, lagàmſe, loſcìòsàmſe.
Kijh nevegl', vidim ja, gdìse ſvegh prilaga, Illìje noch, illi dan sja, vechje negh' odlaga. Elek. Uminuti, nuje, nulòje. v. g. Umignivàmi boles. Mi ſi allegeriſce il dolore.

Allegerito, alleviato. *Levatus, ta, tum.* Oblahſcjan, na, no. Odloſcen, na, no. Chi può eſſer alleggerito. *Quod poteſt alleviari.* Oblahſciv, va, vo. Che non può eſſer allegerito. *Quod levari non poteſt.* Nèoblahſciv, va, vo. Chi allegeriſce. *Allevans, tis.* Oblahſcjajuchi, uchja, uchje. Oblahſcjalaz, oza. m. Odloſcitegl, glja. m. v. g. od tughe, od truda. Il fem. Odloſcitegliza, ze. Oblahſcjaliza, ze.

Allegrabile, che può eſſer allegrato. *Quod poteſt lætitia affici.* Obeſegliv, iva, ivo.

Allegramente, avv. con allegrezza. *Hilare.* Veſelo. Radoſno. Rado.
I Kragl slavni slavna sina Rado prima, millo garli. Oſm. Radoſtivo. S' veſegljem. S' radoſti. Sarzem veſelìm. Molto allegramente, con par. *Hilarius.* Veſeljie. Radoſnjie. Radjie. Prem veſelo.

Allegrare, rallegrare, far allegro. *Lætifico, cas*. Obſeliti, glivam, liòſam. Uſveſeliti, gljujem, liòſam. Veſeliti, lim, liòſam. Obradovati, radujem, dovaòſam. Uſradovati, radujem, dovaòſam. Arajdati tkoga, davam, daòſam. Allegrare molto. *Exhilaro, ras*. Raſveſeliti, livam, liòſam. Allegrarſi, e rallegrarſi, ſentir allegrezza. *Lætor*. Veſelitìſe, lìmſe, liòſàmſe. Raskocitìſe, ìmſe, òsàmſe. Uſradovatìſe. Obradovatìſe, radujèmſe, vaòsàmſe.

Er to ſacju, i obradova
Sionskàse tvarghja, i gora. Gjor. Pſal.

Obeſelitìſe. Nasladitìſe, ghjujèmſe, illi naslaghivàmſe, diòsàmſe. Uſcivati, alli kaſati rados u pogledjeh.

Alli rados vechju i draſcju,
I veseglie bes prilike
U pogledjeh ſvojeh kaſcju
Turske gljubji svekolike. Oſm. Arajdatìſe, davàmſe, daòsàmſe. Uſcivati, vam, vòſam. Radovatìſe, jèmſe, vaòsàmſe.

Svak uſciva, tko to cjuje,
Star i mlàdse tjem veseli,
Vaskolìkse puk raduje,
I s' tegàse cestit veli. Oſm. Allegrarſi molto. *Pergaudeo, des*. Raſveſelitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. Uſigrati od veſegija.

Noch uſigra, kad svoju tminu
Od gne liza ſrak obsinu. Mand. Gjor.

Uſbjeſniti od veſeglja, od ſlaſti, bjeſnujem, niòſam. Allegrarſi con altri, cioè congratularſi. *Gratulor, laris*. Obeſelitìſe tkomu. Nasladitìſe dobru tkogàgodjer. Veſelitìſe s' kjèmgodi.

Na vratjèhga svàkje srio,
S' Goſpoghjàmse veselechi,
Kjêh on bjesee slobodio. Oſm. V. Gratularſi.

Allegrarſi del bene, e attriſtarſi del male. *Lætari bonis rebus, & dolere contrariis*. Obeſelitìſe dobru, oſlovoglitìſe ſlu. Allegrarſi ſenza moſtrarlo. *In ſinu gaudere*. U ſebìſe veſeliti. Radovatìſe u ſebi.

Allegrato, part. paſſ. rallegrato. *Lætitia affectus*. Uſradovan, na, no. Obeſegljen, na, no. Obradovan, na, no. Arajdan, na, no.

Allegrezza, contento, gaudio. *Gaudium, dii. n*. Veſeglje, glja. n. Rados, ſti. f. Obſegljegne, gna. n. Uſradovagne, gna, n. Radovagne, gna. n. Uſigragne, gna. n. Arajdagne, gna. Radoſno, illi radoſtivo uſigragne.

O gnegovi podloſcnizi,
U radosnom uſigragnu
Uljeſite tvikolizi. Gjor. Pſal.

Allegriſſimamente. *Lætiſſime*. Priveſelo. Priradoſno. Stare allegriſſimamente. *Lætiſſime gaudere*. Priveſelitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. Chjutiti priveliko veſeglje.

Allegriſſimo, ſup:, ſommamente allegro. *Summo gaudio affectus, ta, tum*. Priveſeo, ſela, ſelo. Najveſelji, jia, jie.

Allegro, ſuſt. cioè l' uomo di natura allegro. *Vir ingenio hilari*. Veſegljak, aka. m.

Gljubàvje, ſcivjeti s' druſcinom, junazì,
Rujno vinze piti s' dobrjem vesegliazi. Tir. Veſele naravi. Veſele chjudi.

Allegro, add. che ſta in allegrezza. *Hilaris, & hoc lare*. Veſeo, ela, veſelo. Rad, da, do.

Jàchju tjem rad ſcivit'; Luk. Radoſtan, ſna, ſno. Tkomùje rados u poghledu.

Svìse paſe s' vedrjem celom,
Svjèmje rados u poghledu. Palm. Chr.

Raſvedren u ſarzu, i lizu.

Raſvedrènje svak u lizu. Molto allegro. *Perlætus, ta, tum*. Prem veſeo, ſela, ſelo. Veoma veſeo. Veſegljem opojen. Più allegro, comp: *Hilarior, & hoc ius*. Veſelji, jia, jie. Radoſnji, jia, jie. Radji, jia, jie.

Allegroto, alquanto allegro. *Hilarulus*. Veſegljahan, ahna, ahno.

Alleluja, ſorta d' erba. *Trifolium acetoſum*. Kisjelacja, acje. f.

Allenare il Cavallo, eſercitarlo. *Equum exercere*. Vjegbati Kogna, bam, baòſam. Obiknuti Kogna na tjek.

Allenire, lenire. *Lenio, nis*. Omekſcjati, ſcjavam, ſciaòſam. V. Mitigare, allegerire.

Allentamento, l' allentare. *Laxamentum, ti. n*. Popuſctegne, gna. n. Oslabgljegne, gna. n. Odpuſctegne, gna. n.

Allentare, far lento. *Laxo, xas*. Popuſctati, tavam, tiòſam. Popuſtiti, vam, ſtiòſam. Oslabiti, vam, biòſam. Opruſciti, ſcivam, ſciòſam. Odpuſtiti, vam, ſtiòſam. v. g. Odpuſctavam paas. Allento la cinta. Allentare troppo. *Nimis relaxare*. Raſlabiti, slabivam, biòſam. Raſpuſtiti, puſtivam, tiòſam. Raſpruſciti, ſcivam, ſciòſam. Allentare poco. *Parum laxare*. Popuſtiti, puſctavam, tiòſam. Popruſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Allentato fatto lento. *Laxatus, ta, tum*. Popuſcten, na, no. Oslabjen, na, no. Raſpuſcten, na, no. Odpruſcen, na, no. Più allentato. *Laxior, ris*. Slabji, jia, jie. Raſpuſctenji, njia, njie.

Alleſſamento, l' alleſſare. *Elixatio, nis. f.* Varegne, gna. n. Kuhagne, gna. n.

Alleſſare, leſſare, cuocer con acqua. *Elixo, xas.* Kuhati, ham, haòſam. Variti, rim, riòſam.

Varisce, i pekosce, kako sami htjesce. Ekt. Rib. Svariti, varim, riòſam. Skuhati, ham, skuhaòſam. Che ſi può alleſſare. *Quod poteſt elixari.* Variv, iva, ivo. Che ſi può facilmente alleſſare. *Quod poteſt facile elixari.* Varak, varka, varko. v. g. Grah varak. Ceci di facile alleſſamento. Aleſſar troppo. *Nimis elixare.* Privariti, rivam, riòſam. Prikuhati, kuham, haòſam. Raſvariti, rivam, riòſam. Raſkuhati, kukam, raſkuhòſam. Alleſſar un poco. *Parum elixare.* Povariti, rivam, riòſam. Provariti, rivam, riòſam. Pokuhati, hivam, haòſam. Obariti, obarivam, riòſam. Finir d' alleſſare. *Elixare.* Dokuhati. Dovariti, varivam, dovariòſam.

Alleſſo, ſuſt. la coſa alleſſa. *Elixum, xi. n.* Vareno, noga. n. Kuhano, ga. n.

Alleſſo, add. cotto in acqua. *Elixus, a, um.* Varen, ena, eno. Kuhan, na, no. Poco alleſſo. *Subfervefactus, cta, tum.* Povaren, ena, eno. Pokuhan, na, no. Obaren, ena, eno. Obavrio, rela, elo. Troppo alleſſo. *Nimis elixus, xa, um.* Privaren, ena, eno. Prikuhan, na, no. Raſvaren, na, no.

Allettabile, che può eſſer allettato. *Quod poteſt allectari.* Mamgliv, iva, ivo. Priblaſgniv, iva, ivo. Che non può eſſer allettato. *Quod allectari non poteſt.* Nèmamgliv, iva, ivo.

Allettamento, l' allettare. *Allectatio, nis.* Mama, me. f.

Put lovnoga tako plama
Privarene ribce hode,
Kjie gnihova smartna mama, Palm. Chr.

Nameka, ke. f. ſamama, me. f. V. Adeſcare.

Allettare, invitare, incitare. *Allicio, cis.* Mamiti, mamim, miòſam.

Svôm ljepotom pogled mami, Palm. Zap.

Primamiti, glivam, miòſam. Prihiniti. Blaſniti, ſnim, niòſam.

Tastte ostavj misli od svjeta,
Kec cjovjeka vode, i blasne
Na skoncjagnaa vjekovita. Palm. Chr.

Priteſati, priteſcem, teſòſam. Priteghnuti. K' ſebi poteſati, teſcem, ſòſam. Vabiti, bim, biòſam. ſanjeti, ſanoſim, niòſam.

I dobrotom ſanreno, Palm. Chr. ſatraviti, vgljujem, viòſam. V. Alla voce Aſſuefare. Priblaſiti, ſnujem, ſiòſam.

Kâ draſim rumenim lizèmme priblaſj. Tir. Priſotoniti, gnivam, niòſam. Primiliti, glivam, liòſam.

Najprie pod krilo cjovjeka primillisc, a pàkga uzvilisc. Rag. Raſ. ſatraviti, gljujem, viòſam. V. adeſcare.

Allettato. *Allectus, ta, tum.* Blaſgnen, na, no. Mamjen, na, no. Primamjen, na, no. Priteghnut, ta, to. V. Adeſcato.

Allettatore, colui, che alletta. *Allector, ris.* Blaſnitegl, glja. m. ſamamitegl, glja. m. Mamaz, mza. m. ſatravitegl, glja. m.

Allettatrice. *Allectrix, cis. f.* Mamitegliza, ze. f. Blaſnitegliza, ze. f. ſatravitegliza, ze. f.

Allevabile, che può allevarſi. *Quod poteſt ali.* Odhraniv, va, vo. Uſhraniv, va, vo.

Allevamento, l' allevare. *Educatio, nis. f.* Odhragnegne, gna. n. Uſhragnegne, gna. n. Prihragnegne, gna. n. Dohragnegne, gna. n. Gojegne, gna. n. Uſgojegne, gna. n.

Allevare, educare ne' coſtumi. V. Educare. Allevare, nutrire, alimentare. *Alo, lis, lui, tum.* Hraniti, nim, niòſam. Uſgoiti, ivam, goiòſam. *Kako jedna vocka naredno uſgojena,* Gjo. S. Ben. Uſvrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam.

I tko pod gnim' sabglju prija,
Uſvrjèſcjga sred dva morra
Sivas, Maraz, Amazjia. Oſm.

Odhraniti, gnujem, niòſam. Uſhraniti, gnujem, niòſam.

Daj i mjestu, kète uſhranj. Pjeſ. Pok.

Dohraniti, nivam, niòſam. Prihraniti, gnujem, niòſam. Goiti, im, iòſam.

Ne ſviri doiſce nas u toi dubravi,
Ma vile goiſce punne sve gljubavi. Tir.

Allevato. *Educatus, a, um.* Odhragnen, na, no. Uſhragnen, na, no. Gojen, na, no. Uſvrjeſcen, na, no. Uſgojen, na, no. Allevato poveramente. *Miſere educatus, a, um.* Nevoglno odhragnen. Na ſiromaſcku, na uboſcku, alliti ubogo uſhragnen, na, no.

Allevatrice, colei, che alleva. *Nutriens, entis. f.* Odhranitegliza, ze. f. *ſa rad toga odkrj miso svojoj odhraniteglizi.* Gjo. S. Ben. Goitegliza, ze. f. Chi alleva in maſ. Odhranitegl, glja. Goitegl, glja.

Alleviamento. V. Alleggerimento.

Alleviare. V. Alleggerire.

Alleviato. V. Alleggerito.

Alleviatrice. V. alla voce alleggerire.

Alle volte. *Non nunquam*. Kadàgod. Kàdgodi. Kàdgodjer:

Allieva, colei, che ſi alleva. *Alumna, næ. f.* Odhrana, ne. f. Odhragneniza, ze. f.

Allievo, colui, che ſi alleva. *Alumnus*. Odhrana, ne. m.

Na tridesti kadno ljetaa
Draga odhrana moja stupi; Palm. Chr.

Odhragnenik, ika. m.

Allignare, radicare, appigliarſi alla terra colle radici. V. Radicare.

Alliſciare. V. Liſciare.

Allividire. V. Eſſer livido, alla voce livido.

Allogare, cioè maritare. V. Maritare. Allogare, per affittare. V. Affittare. Allogare, per dar luogo a qualche coſa. V. Accommodare.

Alloggiamento. V. Albergamento. Alloggiamento de' Soldati. *Caſtra, orum. n.* Bojnicke obſide, illi tvarghjee. Vojnicka pribivaliſćta. Sciatori, raa. m.

Od najbogljeh sprjed junakaa
Staku u oghgnu gnih obſide. Oſm. Tabor, ra. m.

Na kognùse mnòkrat ona
Tisćte Poglskjeh iſ taboraa,
I slobodna, i smiona
Doprje do istjeh tvjéh scjatoraa. Oſm.

Da alloggiamenti. *Caſtrenſis, ſe*, Taborski, ska, sko. Porre gli alloggiamenti. V. Accamparſi.

Alloggiare. V. Albergare.

Allongare. V. Slongare.

Allontanabile, che può eſſere allontanato. *Quod poteſt ſejungi*. Raſluciv, va, vo. Raſtagliv, va, vo. Una coſa, che non può eſſer allontanata. *Quod ſejungi non poteſt*. Nèraſluciv, va, vo. Nèraſtavgliv, va, vo.

Allontanamento, l'allontanare. *Amotio*. Raſtavgljegne, gna. n. Raſlucegne, gna. n. Raſtava, ve. f. Raſluka, ke. f. Odhod, da. m. alliti odhodjegne, gna. n. Raſtanak, ſtanka. m.

Ter ovi rastanak ne mogu ſabit ja, Sciſc. Allontanamento, lo ſcoſtarſi. *Receſſus, us.* Uklognegne, gna. n. Odſtup, pa. m. alliti odſtupjegne, gna. n. Allontanamento da' faſtidj. *Avocatio a moleſtiis*. Uklognegne od brigaa.

Allontanare, diſcoſtare. *Sejungo, gis, xi, ctum*. Raſdruſciti, ſcujem, ſciòſam. Raſluciti, cjujem, ciòſam. Odaleciti, cjujem, ciòſam. Odjeliti, gljujem, liòſam. Raſtaviti, tavgljam, viòſam. Ukloniti, uklagnam, niòſam. Uklagnati, gnam, niòſam. Freq. Raſtavgljati, jujem, viòſam. Odalecivati, civam, viòſam. Raſdruſcivati, vam, viòſam. V. Separarſi. Allontanarſi per aſſentarſi. V. Aſſentarſi. Allontanarſi, andar in paeſe lontano. *Procul abſcedere*. Odalecitìſe, lecivàmſe, ciòsàmſe. Otiti daleko. Uklonitìſe na daleko. Odſtupiti na daleko. Odjelitìſe put daleka mjeſta. Allontanarſi da qualcheduno. Raſtavitìſe s' kjèmgod. Odskitatìſe od tkogàgod, skitàmſe, tosàmſe.

Niedànse od nas ne pripada,
Sćtòse odvarſce, i odskita
Od nas ovi ludjak sada. Pal. Chr.

Odbitìſe od tkogàgod. Raſtatìſe s' kjèmgodi, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe. Allontanarſi dal proponimento. *Digredi a propoſito*. Raſtavitìſe odlukom. Allontanarſi, ſcoſtarſi. *Declino, as*. Uklonitìſe, gnàmſe, niòsàmſe. Odſtupiti, pam, piòſam. Odmaknutìſe, micèmſe, knuòsàmſe.

S' kchjerzòmmùse vech' odmako
Podaleko zarni Aga. Oſm.

Allontanarſi, ſchivare, sfuggire. *Vito, as*. Uklonitìſe, uklagnàmſe, niòsàmſe. Uſtrucjatìſe, cjàmſe, ciòsàmſe. Odſtranitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe od tkoga.

Varh' gnega pak vochje tuj raste na grani,
Kê ubrat kad hochje, granàse odstrani. Ragn. Raſ.

Allontanarſi dai peccati. *Removere ſe a peccatis*. Uklonitìſe od grjehaa. Raſtavitìſe grjehom.

Allontanato, ſeparato. *Sejunctus, a, um*. Raſlucen, na, no. Raſdjegljen, na, no. Odjegljen, na, no. Raſtavgljen, na, no. Odalecen, cena, ceno. Più allontanato. *Sejunctior*. Raſlucenji, njia, njie.

Allontanatore, che allontana. *Separans, tis*. Raſdruſcitegl, glja. m. Raſlucitegl, glja. m. Raſtavitegl, glja. m.

All' oppoſto. *Contra*. Na opako. v. g. Egli fa tutto all' oppoſto. On cini ſve na opako. Na ſuprotiva. Na ſuprotivcku.

Allora, avv. *Tunc*. Tada. U ono doba. U ono vrjeme. Onada. Onda. Allora che, ovvero allora quando. *Tunc cum*. Onada kada. Tada kada. Tad kada. Onda kad. Allora più, che mai. *Tunc maxime*. Tada najvechje. Tad vechje, negh ighdá. D' allora. Tadaſcgni, aſcgna, aſcgne. Tadagni, agna, agne.

All'

All' ordine. *In promptu*. Gotovo. Pripravno. Spravno.
Alloro, albero. V. Lauro.
Allo ſcoperto. *Subdio*. Na otvorenu.
Alludere, ſignificare qualche coſa. *Alludo, dis*. Namjeniti, mjegnujem, niòſam. Gledati, dam, dòſam. v. g. Ova rjec gleda Petra. Queſto motto allude a Pietro. Tizati, ticem, zaòſam.
All' ultimo fiato. *Extremo ſpiritu*. Na iſdahnutje. Pri grobu. Na ſmarti. Pri ſmarti.
S' Egiptòmsmo jur pri grobu,
I s' Aſirjim' mir sklopili. Gjor. Raſ.
Allumare, far lume. *Alluceo, ces, xi*. Svjetiti, tim, tiòſam. Svjetliti, tlim, tliòſam. Poſvjetliti, tgljujem, tliòſam. Obasjati ſcògod, sjavam, ſiòſam.
Allungare, per prolungare. V. Prolungare. Allungare, far lungo. V. Slongare. Allungare da dì in dì. V. Procraſtinare. Allungare i paſſi. *Gradum facere grandiorem*. Odmaknuti krokaj. Krakati, kracem, kòſam. Kròciti, cim, ciòſam. Prodigliti krok. Allungare il tempo. *Producere diem*. Prodigliti vrjeme.
Almanacco, effemeride, cioè libro, che contiene la coſtituzione dei Pianeti giorno per giorno. *Ephemeris aſtronomica*. Almanak, ka. m. Nauk redòdnevni. Redòljetne kgnighee. Redòdnevnik, ka. m.
Almeno. *Saltem*. Daj.
Ako toj ne mogu stvoriti,
Dàjchju moch pokojno
ſcivot moj vodsti. Ragn. Raſ. ſa najmagne. Da daj.
Da daj odkri dio najmagni,
Gljuto biegne kò proscloje. Min. Najmagne. *Potrebàje, da njesmo nisčla popili, ni jelli od ponochja najmagne*, Kom.
Almiſſa, città di Dalmazia. *Almiſſium, ſii. n*. Omiſc, iſcja. m.
Alno, albero. *Alnus, ni. f*. Joha, he. f.
Bor ſeleni, Joha bjela, Oſm. Luogo dove ſono molti Alni. *Alnetum, ti. n*. Mjeſto joham poſadjeno. Johiſce, ſca. n.
Alocco, uccello noto. *Ulula*. Chjuk, chjuka. m. Kukùvika, vike. f. Lelek, eka. m. Sovka, ke. f. V. Pol.
Aloe, legno. *Agallochum*. Smokva indiota, te. f.
A loro piacere. *Eorum arbitratu*. Po gnihovu hotjegnu. Na gnihovu voglju. Kakòjimje drago. Kakòje gnima drago.
A lor potere. *Manibus, pedibuſque eorum*. Sčto vechje mogu. Sveſčto mogu. ſa ſvom mochi.
Al paragone di qualcheduno. *Præ aliquo*. Pri tkomùgod. Kon tkoga.
Da med slaſ iſgubi kon moje mladosti, Sciſc.
Al parere mio. *Meo judicio*. Po momu ſudu. Po mojoj pameti. Sčòſe meni cini. Sčòmiſe cini. Sčòmiſe mni.
Alpe nel num. ſingolare, ed Alpi nel plurale, monti altiſſimi, che dividono l' Italia dalla Francia, e Germania. *Alpes, pis. f*. Alpinska planina, ke planine. f. Alpi, pji. f. pl. *Na gorah od Alpji sastavj noghu slomjenu jednomu od svjèh sluſcbenikaa*, Gjo. S. Ben. Coſa, che ſta nell' Alpi. *Inalpinus, na, num*. Alpinski, ka, ko. Coſa, che ſta di là dall' Alpi. *Tranſalpinus, na, num*. Iſ priko Alpinskjìh planinaa. Prikòalpinski, ka, ko. Coſa, che ſta di quà dall' Alpi. *Ciſalpinus, na, num*. S' ove ſtrane Alpinskjeh planinaa.
Alpeſtro, ed alpeſtre, add. ſignifica aſpro, rigido. *Silveſtris, tre*. Hridan, dna, dno.
Na udaragne cesto, i jako
Hridna gora odgovara, Palm. Chr. Karſcgliv, va, vo. Gljut, uta, to. Oſčar, tra, tro. Hridna mjeſta. Karſcìva mjeſta. Grebenit, ta, to. Hrebegljav, va, vo. Kliſurit, ta, to.
Klisurite gneke hridi
Gnegovèsu krunne mjera. Gjo. Raſ.
Alpino, ed alpigno, abitatore, e coſa d' Alpi. *Alpinus, na, num*. Alpinski, ka, ko.
Al più. *Ad ſummum*. Najvechje. ſa najvechje.
Al preſente. *Hoc tempore*. U ovo doba. U ovo vrjeme. Sada. U ſadagne doba.
Al primo ſonno. *Prima nocte*. U parvi ſan. S' parviem ſnom.
A propoſito. *Ad rem*. Skladno. Na vrjeme. Po putu. Podobno. Na mjeſtu. v. g. Svakàmu rjec ima mjeſto. Ogni ſua parola cade a propoſito.
Alquanto, avv. un poco. *Aliquantulum, vel aliquantum*. Mallo. Njekoliko. Alquanto più. *Aliquanto plus*. Mallo vechje. Povechje.
Alquanto, nome add. *Aliquantus, ta, tum*. Njekolik, ka, ko.
Altamente, avv. con altezza. *Alte*. Viſoko. Uſgori. Uſviſeno. Na viſini.
Zar Mustafa na visini
Sjedi urescen pribogato, Oſm. Iperb. Do Nebeſaa. Do oblakaa.
Varhu gnèse do oblakaa
Tvarghja jedna nagradila,

Soko-

Sokolova barſa , i jaka
Nèbjie pera priletila . Oſm.

Altare , menſa , in cui ſi offeriſce il ſacrificio . *Altare , ris* . Otar , ara . m. Altar maggiore . *Ara maxima* . Otar veliki . Altare minore . *Ara minor* . Mali otar . Altare portatile . *Ara ſubductilis* . Mochi , chji . f. Mochi otarne . Altare privilegiato . *Altare privilegio præditum* . Otar proſctegnem nadareni . Otar oproſtiti . Far un Altare . *Aram excitare* . ſgraditi otar .

Altarino . *Arula , læ . f.* Otarich , chja . m.

Altarone , accreſci . *Altare amplum* . Privelik otar . Otarina , ne . f.

Altéa , ſpezie d' erba . *Althæa* . Sljes karſtati , oga . m. Sljes veliki .

Alterare . *Conturbo , as , avi , atum* . Smutiti , chjujem , tiòſam . Smeſti , tam , ſmeòſam . Freq. Smuchivati , ivam , vòſam . Smetati , tam , taòſam . Alterarſi . *Conturbor , aris , atus ſum* . Smutitìſe . *A sveta Djeviza nisctàse nesmutivsci , sluſcjascèjoj s' umiljenstvom* . Kaſſ. Smeſtìſe . Freq. Smuchivatìſe . Smetatìſe . V. Turbarſi . Che può alterarſi . Smutgliv , va , vo . Che non può alterarſi . Nèſmutiv , va , vo . Alterarſi , adirarſi alquanto . *Subiraſci* . Poſarditìſe , dìmſe , diòsàmſe . ſcighnutìſe , ghgnivàmſe , nuòsàmſe .

Alteratiſſimo . *Vehementiſſime turbatus* . Priſmuchjen , na , no . Priſmeten , na , no . Najſmuchjenji , njia , njie . Najſmetenji , njia , njie .

Alterato , turbato . *Turbatus , a , um* . Smuchjen , na , no . Smeten , tena , teno . *ſàto veoma ſapovjeditegl Cesar smeten ſapovidje* , Kaſ. Djev. Più alterato . *Magis turbatus* . Smuchjenji , njia , njie . Smetenji , njia , njie .

Alterazione . *Perturbatio , nis . f.* Smuchjegne , gna . n. Smetagne , gna . n. Smutgna , gne . f. Smetgna , gne . f. Smechja , chje . f.

Altercazione , conteſa . V. Conteſa .

Alterigia . V. Superbia .

Alternamente . *Viciſſim* . Na iſmjenu . Na iſmjenize . Na promjenu .

Alternare , cioè far una coſa a vicenda . *Alterno , as , avi , atum* . Iſmjenitìſe , gnujèmſe , niòsàmſe . Promjenitìſe , gnujèmſe , niòsàmſe . Ciniti ſctògod na iſmjenu . v. g. Pripovjedati na iſmjenu .
Na iſmjenu ki pritvarasc
Noch u svjetlos dan u tmine , Gjor. Raſ.
Iſmjenitìſe u pripovjedagnu . Freq. Iſmjenivatìſe . Promjegnivatìſe .

Alternatore , cioè quello , che ſubentra . *Alternator , ris . m.* Iſmjegnivalaz , vaoza . m. Iſmjenitegl , glja . m. Iſmjenujuchi , chja , chje .

Alternatrice . *Alternatrix , cis . f.* Iſmjenitegliza , ze . f.

Alternazione . *Alternatio , nis . f.* Iſmjena , ne . f. Promjena , ne . f. Iſmjenivagne , gna . n.

Altezza , ed altura . *Altitudo , nis* . Viſina , ne . f. Viſokoſt , ſti . f. Uſnoſitos , ſti . f. Uſraſt , ſta . m. per l' altezza della ſtatura.
Uſrastòmje Krunoslava ,
Jakno u gori vita Jela , Oſm. Altezza d' acqua . *Aquæ profunditas* . Dubina vode. V. Abiſſo . Altezza d' un piede . *Altitudo pedalis* . Viſina ſa noghu . Altezza di due piedi . *Altitudo bipedalis* . Viſina ſa dvje noghee . Superare in altezza . *Altiorem eſſe* . Nadviſiti , ſcjujem , ſiòſam .
Szjenech , dàchje nadvisiti
Viscgne dvore gne visina , Palm. Chr.

Altieramente . *Elate* . Ponoſno . Uſnoſno . Uſnoſito . Ponoſito . Oholo . Oſorno .

Altiero . V. Superbo . Divenir altiero . V. Inſuperbire , inſuperbirſi .

Altiſſimo , ſuperlat *Altiſſimus , a , um* . Priviſok , oka , oko . Najviſci , ſcja , ſcje .

Altitonante . *Altitonans , tis* . Viſokògarmechi , chja , chje .

Alto . *Altus , a , um* . Viſok , oka , oko . Uſviſcen , na , no .
Tako kada trjes ſcestoki ,
Kjèm Bogh gljudske grjehe kara ,
Starme gore varh visoki ,
Alli uſviscen dub udara . Palm. Chr.
Uſnoſit , ta , to . *Gljuti uſnosite farasle u garmu* , Gjo. S. Ben. Viſcgni , gna , gne .
Viscgni Dusce , kjèm sva iſbode , Pal. Chr.
Alquanto più alto . *Altiuſculus , a , um* . Poviſcji , a , e . Più alto dalla cintura in ſu . *A medio cateris altior* . Viſcji od ſvjeh od paſa .

Alto , avv. da alto . *A ſummo* . S' varha .

Altramente , altrimenti , cioè in altra maniera . *Aliter* . Inako . Drugako . Na drughi nacin . Se altramente . *Sin aliter* . Toli ne . Ako inako .

Altresì , cioè ſimilmente . *Pariter* . Takòghjer.

Altrettanto . *Alter , a , um . Tantus , a , um* . Joſctolik , ka , ko .

Altre volte . *Alias* . Drughi krat . Drughi put . Drughda . Drugoga puta . Inada , alliti inda . Altre volte , cioè per il paſſato . *Olim* . Gnèkada . Davno . Od davnjeh

da-

danaa. Od davninaa. Prie. Jur. Altrettante volte. *Totidem*. Tolikòkrat. Toliko putaa.

Altri due, altri tre, altri quattro. *Alteri duo, alteri tres, alteri quatuor*. Druga dva, druga tri, druga cetiri.

Altro, add. *Reliquus, a, um*. Oſtali, ala, alo. Ini, na, no.

A jàchju u to poch' ſpraviti
Svetiliſcte i sva inaa. Gun. Dub. Di altro, o di altri. *Alienus, a, um*. Tugh, tughja, tughje. Altro, inteſo di due. *Alter*. Drughi, ga, go. Altro, inteſo di più. *Alius, a, ud*. Ini, na, no. Drughi, ga, go. Altro, diverſo da quel che ſi parla, o intende. *Alius, a, ud*. Drughi, ga, go. Ini, na, no.

Altronde, avv. d' altro luogo. *Aliunde*. Od inuda. Od drugoga mjeſta. Od drugovdje. Od drughdje.

Altrove, avv. ad altro luogo. *Alio*. Inamo.

Tòjnam povidjusci, ne ſagbje inamo, Ekt. Rib. Drugovdje. U drugo mjeſto. Drughdje.

Nemoguchi drughdje utechi, Palm. Chr. Verſo altrove. *Aliorſum*. Inamo.

Inamo pochi tja, ſàte nach' plav sada, Rag. Raſ. Altrove, avv. in altro luogo. *Alibi*. Drugovdje. Drughdje. Inughje.

Sunza ſrak inughje ne vidim, Gun. Dub. Inud, illi inude.

Ter kàdje ovdi noch, inude dan biva. Ekt. Rib.

Altrui, cioè i altro. *Alienus, a, um*. Tugh, tughja, tughje.

Alveare, caſetta delle Api. V. alla parola Ape.

Alume, ſpecie di terra minerale. *Alumen, nis. n*. Olum, ma. m.

Alunno. V. Allievo.

Alzamento, inalzamento, cioè l' alzare, o levare in alto. *Elatio, nis. f*. Uſdighnutje, tja. n. Uſviſcegne, gna. n. Alzamento di mano, cioè l' alzare la mano per percuotere. ſamahnutje, tja. n.

Alzare, inalzare. *Effero, ers*. Uſdighnuti, diſcem, dighnuòſam. Uſpeti, uſpignem, uſpeòſam.

Glasoviti nu pisaozi
Uſpescèjih na toliko, Oſm. Podighnuti, diſcem, dighnuòſam. Uſviſiti, ſcjujem, ſiòſam.

ſcena ohola ne misli ino,
Nego uſvisit sebe, i sina. Oſm. Pripeti, pignam, peòſam.

Kì Mustafu opet ſcele
Na sto zarski svoj pripeti. Oſm. Propeti, nem, peòſam.

ſàsve da od gne, kad oholu
Glavu iſtakmit k' Viscgnem', prope,
Starmoglàvse buscj dolu
Vjecnjeh ogagn' u potope. Oſm. Propignati, gnem, pignòſam. Pegnati, gnem, gnaòſam.

Cjem ſlòsardi ſmaj na mene glavu pegne, Gjor. Pſal. Podignuti, diſcem, dignuòſam. Dignuti, diſcem, nuòſam. Viſiti, viſim, viſiòſam.

Nakitjeno dubjem celo
Put nebesaa vise, i steru. Palm. Chr. V. Inalzare. Alzar in alto. *In ſublime erigere*. Uſdignuti, nivam, nuòſam. Dignuti, diſcem, nuòſam.

Ter dignite, ter upràvte
Vascju pamet put nebesaa. Palm. Chr. Alzare le mani al cielo. *Tollere manus ad cœlum*. Uſdignuti rukee k' nebu. Uproſtiti rukee k' nebu.

Tim put dvora nebeskoga
Occi uprje, rukee uprostj. Palm. Chr. K' nebu pruſciti rukee, pruſciam, ſciòſam. Alzare di ſotto. *Elevare*. Podignuti. Poditi, illi dignuti. Podpodignuti, diſcem, gaòſam. Alzar qualcheduno. *Erigere aliquem*. Uſdignuti, alliti podignuti tkoga. Alzare la mano per percuotere. *Elevare manum ad percutiendum*. ſamahnuti, mahnujem, nuòſam. Freq. ſamahivati, hivam, vòſam. Alzare da terra qualche coſa. *Elevare*. Dokuciti s' tle kojùgod ſtvar, cjujem, ciòſam. Freq. Dokucivati, civam, viòſam. Alzarſi in punta di piedi. *Conſiſtere digitis*. Propetiſe na parſte, propignèmſe, peòsàmſe. Iſpetiſe, pignàmſe, peòsàmſe. Freq. Iſpignatiſe, gnàmſe, gnaòsàmſe. Pripetiſe na parſte, pripignèmſe, pripeòsàmſe. Alzarſi da letto. *Surgere e lecto*. Uſtati, uſtajem, ſtaòſam. Dignutiſe, alliti uſtajati iſodra. Alzarſi in piedi. *Aſſurgo, gis*. Dignutiſe, diſcèmſe, nuòsàmſe. Uſtati na noghee. Podvignutiſe, viſcèmſe, nuòsàmſe. Uſtati, tajem, taòſam.

A Dilaver dogovorj,
Parvi Veſſer parvi usta. Oſm. Alzarſi. *Surgere*. Uſdignutiſe, diſcèmſe, gnuòsàmſe. Uſtati, ajem, aòſam. Dignutiſe, diſcèmſe, dvignuòsàmſe. Podignutiſe, ſcèmſe, nuòsàmſe.

ſa tvojùchje vechju szjennu
Zarkve podvignut neiſbrojene. Pal. Chr. Uſraſtjeti, illi uſraſtiti.

Do zarskoga isctom stola,
Odkli pade, da uſrasti. Oſm. Chi alza.

Erigens, *tis*. Uſdignitegl, glja. m. Podignitegl, glja. m. Podiſcjuchi, chja, chje; e il ſem. Podignitegliza, ze. f. Uſdignitegliza, ze. f.

Alzato, partic. *Erectus*, *a*, *um*. Dvignut, ta, to. Uſdvignut, ta, to. Podvignut, ta, to. Uſviſcen, na, no. Alzato un poco. *Parum elevatus*. Podignut, ta, to.

Amabile, add. degno d' eſſer amato. *Amabilis*, *& hoc le*. Gljubki, ka, ko.

O mâ Gospo, *milla i gljubka*, Jeghup.
Viteſce naredni, *Bartucevichju moj*,
Svîm gljubki i medni, *kjî ſnaju raſum tvoj*: Ekt. Rib. Gljuveſniv, va, vo. Gljubgliv, va, vo. Mio, milla, millo. Doſtojan gljubavi. Mille karvi. Gljubeſcgliv, va, vo. Più amabile, add. *Amabilior*, *& hoc lius*. Gljubkji, kjia, kjie. Millji, ljia, ljie. Gljubeſcglivji, vjia, vjie.

Amabiliſſimamente, avv. ſuper. *Amabiliſſime*. Prigljubko. Prigljubeſcglivo. Primillo. Najgljubkjie.

Amabiliſſimo, ſuperlativo. *Amabiliſſimus*, *ma*, *mum*. Prigljubkji, jia, jie. Primilli, la, lo. Najmillji, ljia, ljie. Najdraſci, ſcja, ſce. Najgljubeſcglivji, vjia, vjie. Najgljubkji, kjia, kjie.

Amabilità, l' aſtratto d' amabile. *Amabilitas*, *tis*. *f.* Gljubkos, ſti. f. Dragos, ſti. f. Gljubeſcglivſtvo, tva. n. Dragochja, chje. f. Millos, ſti. f. Millina, ne. f.

Amabilmente, avv. con amabilità. *Amabiliter*. Gljuveſnivo. Gljubko. Gljubeſcglivo. Millo. Drago. Più amabilmente, avv. con amabilità maggiore. *Amabilius*. Gljubkjie. Milljie. Draſce.

Amante, part. *Amans*, *tis*. Gljubechi, echja, echje. Gljubitegl, glja. m. *Moli Gospodina*, *da svigne gljubitegli*, *&c.* Kaſ. Djev. Gljubovnik, ka. n. V. Affezionato. Più amante. *Amantior*, *tius*. Vechma gljubechi, echja, echje. Tko vechma gljubi.

Amantiſſimamente, avv. *Amantiſſime*. Prigljubko. Prigljubeſcglivo.

Amantiſſimo, ſuper. *Amantiſſimus*, *a*, *um*. Prigljubechi, echja, echje.

Amanza, donna amata. *Amaſia*, *ſiæ*. *f.* Gljubovniza, ze. f. Gljubi, bi. f.

Kaſci meni tvojoj gljubi,
Svjetla cjaasti od pastiraa,
Tko dva dragaa sad pogubj
S' tvojom gljubi, *er tvâ umira*. Tir.

Amaraco, ſpezie d' erba. *Avricula muris*. Samſegh, egha. m.

Amaramente, avv. con amarezza. *Amare*. Gorko. Tuſcno. Cemerno. Gljuto. Più amaramente, compar. *Amarius*. Gorcjie. Tuſcnjie. Cemernjie.

Amaranto, fiore. *Amaranthus*, *thi*. *m.* Trator, od tratora. m.

Meghju travam' priprostnima
Rumen trator ljepscji ſene,
I banìse nad svjem gnima, Palm. Chr.

Amaranto ſecondo, fiore. Trendofigl, figlja. m.

Amare, voler bene. *Amo*, *mas*. Gljubiti, bim, biòſam. Prove. *Tko gljubi*, *strascìse*. Chi ama, teme. Noſiti, alliti darſcjati gljubav tkomu.

Dvanaes drugaa on josc ima,
Mnogu gljubav kjìmu darſce, Palm. Chr. Dobròhtjêti, dobròhochju, dobròhtiòſam. Chjutjeti, utim, tiòſam.

On vas gljubi, *ghleda*, *i chjuti*, Palm. Chr. V. Affezionarſi. Amare con perſeveranza. *Peramo*, *mas*. Krepko gljubiti. Amare di cuore. *Ex animo amare*. Sarcjano gljubiti. Naſbigl chjutjeti u ſarzu tkoga, illi iſ ſarza. Amare di tutto cuore. *Toto pectore amare*. Gljubiti ſa ſvjem ſarzem.

Gori, *alli plame krje*,
Gorke tarpech' vjik boljeſni;
Gljubi, *alli josc ne smie*,
Objaviti svê gljuveſni. Oſm. Htjêti tkoga u duſcju. Gljubiti u duſci. Amar da fratello. *Fraterne amare*. Brâtski, illi bratìmski gljubiti. Kako brata gljubiti. Amare con amor ſingolare. *Unice diligere*. Jedino gljubiti. Oſobito gljubiti. Kolikòſemoſce gljubiti. Cominciar ad amare. *Amaſco*, *ſcis*. ſagljubiti, gljubgljujem, biòſam. Obgljubiti, bgljbujem, biòſam.

Zjech ljepote gne jedine,
Kû obgljubj zarska silla. Oſm. Cominciarſi ad amare. *Mutuo ſe amare incipere*. ſagljubitìſe, gljubujèmſe, biòsàmſe.

S' ljepòmse., *i dragom djevizom ſagljubih*, Gljub. Farſi amare da tutti. *Omnium amore mereri*. Stechi ſvacju gljubav. Podirati ſvàcja ſarza. Laſciar di amare. V. Diſamare. Amarſi. *Amare ſe*. Gljubitìſe, bìmſe, biòsàmſe. Amarſi ſcambievolmente. *Inter ſe diligere*. Gljubitìſe meghju ſobom.

Amare, cioè l' amore, o l' atto di amare. *Amare*. Dobròhotjegne, gna. n. Gljubjegne, gna. n.

Amareggiare, divenir amaro. *Amareſco*, *ſcis*. Ogarknuti, gnivam, knuòſam. Garknuti,

knem,

knem, knuòſam. Ogorcitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Divenir troppo amaro. *Nimium amareſcere*. Prigarknuti, knujem, pigarknuòſam. Amareggiare, ſaper d' amaro. *Amarum ſapere*. Biti garko, illi gorko. Amareggiare, far amaro. V. Inamarire.
Amareggiato, add. part. *Amaritudine affectus*. Ogorcen, na, no. Ogarknut, ta, to. Gork, gorka, gorko. Ogarknuo, alli ogarkao, kla, klo.
Rigam cemer sarza ogarkla,
Kè u ſuſah tone, i plje. Gjor. Raſ. Amareggiato, metaforicamente, meſto, e diſguſtato. *Ægritudine affectus*. Oſcjaloſtjen, na, no. V. Meſto, afflitto, addolorato.
Amarella, o Matricale, ſorta d' erba. *Parthenium*. Matrik, ika. m. Matriko, kala. m.
Amaretto, diminut. alquanto amaro. *Subamarus, a, um*. Nagork, nagorka, ko. Nagark, ka, ko. Naſcjuk, ka, ko. Ill. Barb.
Amarezza, amaritudine. *Amaritudo, nis. f.* Garkos, ſti. f. Gorkos, ſti. f. Garcina, ne. f. Gorcina, ne.
. . . . *sok od vina*,
Kjèmse sarzu sva gorcina
Cjudno ſgkinut' na svjet, cini; Rag. Raſ.
Garcilo, la. n.
Poklise moj poraſ, i gljuto garcilo
U dragu svarnu slas &c. Rag. Glju. Gorcilo, la. n. Ogorcegne, gna. n. Cemernos, ſti. f.
Amarina, frutto. V. Maraſca.
Amarino, albero. V. Maraſca.
Amariſſimamente, avv. ſuper. con ſomma amarezza. *Amariſſime*. Prigorko. Pricemerno. Najgorcjie. Najcemernjie.
Amariſſimo, ſuperl. *Amariſſimus, ma, um*. Prigorki, ka, ko. Pricemerni, na, no. Najgorcji, jia, jie. Najcemernji, jia, jie.
Amaro, ſuſt. amarezza. V. Amarezza.
Amaro, add. che ha in ſe amarezza. *Amarus, ra, rum*. Gorak, gorka, gorko. Gark, ka, ko. Cemerni, na, no.
Iſ cemernjeh ustji pusctа
Jedovite ove rjeci. Palm. Chr. Ill. Barb. ſcjuk, ka, ko. Molto amaro. *Amarulentus, ta, tum*. Prem gorak, rka, orko. Veoma gorak. Prem cemerni, na, no. Più amaro. *Amarior, & hoc us*. Gorcji, jia, jie.
Gorcjie ſcjalosti jesùli ghdi tkomu? Gjore. Cemernji, jia, jie.
Amatiſſimo, ſuperl. *Amatiſſimus, ma, mum*.
Prigljubjen, na, no. Pridraghi, ga, go. Najgljubjenji, njia, njie.
Amatiſta, gioja di poco preggio. *Amethyſtus, ſti. m.* Ametiſt, ta. m.
Amato, add. *Amatus, ta, tum*. Gljubien, na, no.
Rji gljubjeni bjehu od gnega,
I gledani nad sve ine. Palm. Chr. Eſſer amato. *Amori eſſe*. Biti gljubjen, na, no. Biti tkomu u gljubavi.
Amato, fatto ad amo. *Hamatus*. Udicjaſt, ſta, ſto.
Amatore. V. Amante.
Amatoriamente, avv. da amatore. *Amatorie*. Gljuveno.
Amatorio, add. d'amante. *Amatorius, a, um*. Gljuven, ena, eno. Amatorio, che sferza ad amare: come erba, pozione. *Amatorius, a, um, ut poculum amatorium*. Dragògljub, ba, bo.
Uſmi bilja dragògljuba,
Kèse ſove Kalopera. Jeghjup.
Amatrice, che ama. *Amans, tis*. Gljubitegliza, ze. f.
Amazone, nome di donne così nominate. *Amazon*. Amazona, ne. f.
Amazona slavna ona
Bojne Save, i Dunaja. Pal. Zap.
Amazoni, fium. d' America, che prende la ſua origine nel Perù. *Amazonum fluvius*. Amazonska rjeka, ke. f. Rjeka Amazonaa, ke. f.
Ambage, val circuito, e giro di coſe, o di parole. *Ambages. f.* ſahodjegne u rjecih, illi u djelljeh. ſahod, da. m.
Ambaſceria, legazione. *Legatio, nis. f.* Poklisarſtvo, ſtva. n. Poklisarſcтina, ne. f. Ambaſceria di pace. *Legatio pacificatoria*. Mirno poklisarſtvo. Mandar ambaſceria. *Legationem mittere*. Poslati Poklisare.
Ambaſcia, difficoltà di reſpiro. *Anhelatio, nis. f.* ſaduha, he. f. Mucno odiſagne, gna. n. Ambaſcia, metaf. faſtidio, noja, affanno. V. Affanno.
Ambaſciadore, meſſo. *Legatus, ti. m.* Poklisar, ara. m.
A Poklisar Zarski uſsaha,
ſlatnom sabgljom reſech' bedru. Oſin. Ambaſciadore di Re. *Legatus regius*. Kragljevski Poklisar. Ambaſciadore di Imperadore. *Legatus imperatorius*. Poklisar Ceſarov. Far ambaſciadore. *Legationem dare*. Ciniti tkoga Poklisarom. Poslati tkoga u poklisarſcтinu. Ambaſciadore di pace. *Caduceator, ris. m.* Poklisar mira.

Amba-

MeteLWin Digital LIBRARY

Ambaſciadoruzzo. *Oratorculus*, *li*. *m*. Pokliſarich, chja. m.

Ambaſciadrice, meſſaggiera, colei, che porta, o fa l'ambaſciate. *Nuncia*, *cia*. *f*. Pokliſariza, ze. f. *Poslasce gnu na mjeſto Poklisara svoga Poklisarizu*, Kaſ. Djev.

Ambaſciadrice, la moglie dell'Ambaſciadore. *Legati uxor*. Pokliſareva ſcena. Pokliſariza, ze. f.

Ambaſciata, quel che riferiſce l'ambaſciadore. *Mandatum*, *ti*. *n*. Poruka, ke. f. Far l'ambaſciata. *Mandata exponere*. Prikaſati poruku. Opovidjeti poruku. Portare l'ambaſciata. *Mandata ad aliquem afferre*. Donjeti tkomu poruku. Mandar ambaſciata ad uno per un altro. *Mandata alicui ad aliquem dare*. Poruciti ſctògod tkomu po tkomùgod.

Ambaſciatore. V. Ambaſciadore.

Ambaſcioſo, add. chi per ſoverchia fatica difficilmente reſpira. *Anhelans*, *tis*. Trudnòdiſcjuchi, uchia, ſcjuchje. ſapihajuchi, chja, chje. ſapihan, ſapihna, ſapihno. Ambaſcioſo, pieno di noja, o travaglio. V. Affannato.

Ambedue. *Amba*. Obje dvie.

Ambideſtro. V. Dritto mancino.

Ambidue. *Ambo*. Obàdva. Obòdvoiza, ze. m. Oba. Obòdvoje.

Ambiguamente, dubioſamente, avv. con ambiguità, o dubio. *Ambigue*. Sumgnivo. Poſumno. ſahodno.

Ambiguità, dubbio. *Ambiguitas*, *tis*. *f*. Sumgna, gne. f. Sumgnivos, ſti. f. Sumgnegne, gna. n. ſahod, da. m.

Gnèkom' rjeczu raſblughjenu
Scjapchje tiho u prohodu,
Nu ne dobro raſumjenu,
Dùga darſci u ſahodu; Mand. Bun.

Ambiguo, ed anche dubio, add. che può intenderſi in diverſo ſenſo. *Ambiguus*, *gua*, *guum*. Sumgniv, va, vo.

Ambire. *Ambio*, *bis*. Hlepiti, pim, piòſam.
U svjeh sborjeh parve cjaxsti,
I poſdrave parve hlepe, Palm. Chr.

Ambizione. *Ambitio*, *nis*. *f*. Pohlepjegne, gna. n. Goruchja pohlepa. f. Pohlepa, pe. f. Hlepjegne, gna. n. Poſcjuda od velikoſti. Pohlepa od viſine. Smaghnutje ſa velicjanſtvom.

Ambizioſamente. *Ambitioſe*. Pohlepno.

Ambizioſo. *Ambitioſus*, *a*, *um*. Pohlepan, epna, epno. Pohlepaz, pza. m. Pohlepglivaz, voza. m.

Ambra, materia di color giallo traſparente, come criſtallo. *Succinum*, *ni*. *n*. Ambra, bre. f. Illir. Barb. Burſtin, na. n. Ambra, profumo prezioſo. *Ambarum*, *bari*. *n*. Miriſna ambra. Illir. Barb. Mirlambar, bra. m.

Ambra, nome, add. *Succinus*, *a*, *um*. Od Ambre.

Ambroſia, cibo de Dei, come i Poeti favoleggiano. *Ambroſia*, *ſiæ*. *f*. Ambroſia, ſie. f.

Ambroſia, erba, o pianta così detta. *Ambroſia*, *ſiæ*. *f*. Kugna, gne. f.

Amelia, cit. nel Umbria. *Ameria*, *riæ*. *f*. Amelia, lie. f.

Amello, erba. *Amellus*. Divgliſciza, ize. f. Rutta divja, vje. f.

Ameniſſimo, ſommamente ameno. *Amœniſſimus*, *ma*, *mum*. Priraskoſcni, na, no. Najraskoſcnji, jia, jie.

Amenità. *Amœnitas*, *tatis*. Raskoſcia, ſce. Raskoſcnos, ſti. f. Con amenità, avv. *Amœne*. Raskoſcno. Amenità, per luoghi, o paeſi ameni. *Amœna*, *norum*. *n*. Raskoſce, ſcjaa. f. Raſckoſcna mjeſta.

Deſcrizione di Paeſe ameno.

Kladenaz jes jedan tuj bliſu kraj gore,
Iſvire morra van, *a tece u morre*.
Viligni tùjie stan, *i s' vjenzom na glavi*
Prolitje ljepscji dan tuj vodi u slavi;
A ſemglja na lize gljuveno gledàje,
Raſliko zvjechize iſ skutàmu dàje.
Tuj jedna dubrava, *Obrade*, *jes*, *tkoja*
ſlatne dugnee dava: *toj cjuddo vidjeh ja*. Tir.
Tuj vidjeh Proljetje, *ghdi vodi tihi dan*,
I ghdi blaſni zvjetje, *da ide ſemglje van*,
A ptizee raſlike od svud ſcjuberrahu,
Rèkbi tuj kraj rjike ljetto pripjevahu;
Sva narav veseglje oda svud kaſasce,
A gorko dreseglje na dalek bjeſcjasce. Darſc. Raſ.

Ameno, add. giocondo, dilettevole. *Amœnus*, *na*, *num*. Raskoſcjan, ſcna, ſcno. Più ameno, comparat. *Amœnior*, *us*. Raskoſcnji, jia, jie.

America, la quarta parte del Mondo. *America*, *cæ*. *f*. Amerika, ke. f.

Amfiteatro. V. Teatro rotondo.

Amica, ſuſt. f. *Amica*, *cæ*. *f*. Priategliza, ze. f.

Amicabile, add. V. Amichevole.

Amicarſi. V. Far amicizia, alla parola amicizia.

Amichetta, dimin. amica piccola. *Amicula*, *læ*. *f*. Priategliciza, ze. f.

Ami-

Amichetto, dimin. *Amiculus*, *li*. *m*. Priateglich, ichja. m. Priategljaz, glza. m.

Amichevole, amicabile, add. *Amicabilis*, & *boc le*. Priateglski, ka, ko. Priaſgliv, va, vo.

Amichevolmente, avv. *Amice*. Priateglski. Na priateglsku. Kako priategl. Kako, dragh s' milljem.

Mollìmga, ghdi zvilim, da mene sadruſci,
I kako dragh s' milljem da sa mnom protuſci. Gjore. Più amichevolmente. *Amicitius*. Vechma na priateglsku, illi priateglskjie.

Amiciſſimamente, avv. ſup. *Amiciſſime*. Najvechma priateglski.

Amiciſſimo, ſup. ſommamente amico. *Amiciſſimus*, *ma*, *mum*. Najvechi priategl. Priveliki, poglaviti priategl.

Amicizia. *Amicitia*, *tia*. *f*. Priateglſtvo, ſtva. n. Priaſan, ſni. f. Priaſnos, ſti. f.

Usti otrovne, i neciste,
Od kê sarde, i nakaſni
Smartno iſdavat, nauciste,
Pod bigljegom od priaſni? Palm. Chr. Uſo od priaſni.

Vegljòmse priaſni nahodim ſaveſan,
Da uſla raſdrjescit', nèchju moch' do vjika. Maſc. Amicizia intrinſeca. *Familiaritas intima*. Priveliko priateglſtvo. Prjiedigneno priateglſtvo. Priaſan glavna. Sarcjano priateglſtvo. Amicizia ſtretta. *Familiaritas arcta*. Jako priateglſtvo. Tvardo priateglſtvo. Aver amicizia ſtretta con alcuno. *Arcta quempiam familiaritate complecti*. Biti jakîm priateglſtvom sjedignen. Biti veliki priategl. Amicizia a tempo. *Amicitia temporaria*. Vremenito priateglſtvo. Amicizia incominciata da fanciullo. *Amicitia a teneris annis inſtituta*. Priateglſtvo sklopglje̋no od djetinſtva. Priateglſtvo ſaceto od djetinſtva. Amicitia perpetua. *Amicitia ſempiterna*. Vjekovito priateglſtvo. Amicizia vecchia. *Amicitia vetuſta*. Staro priateglſtvo. Davgneno priateglſtvo. Davgne priateglſtvo. Amicizia perfetta. *Amicitia vera*. Pravo priateglſtvo. Iſvarſno priateglſtvo. Iſtino priateglſtvo. Amicizia ſtabile. *Amicitia firma*. Stavno priateglſtvo. Krepko priateglſtvo. Amicizia mezzana, cioè nè molta, nè poca. *Amicitia mediocris*. Sredgne priateglſtvo. Metterſi in amicizia. *Inſinuare ſe in conſuetudinem*. Uveſtìſe u priateglſtvo, uvedàmſe, uveòsàmſe. Incominciare l' amicizia. *Inire amicitiam*. ſaceti priateglſtvo. Conſervare l' amicizia. *Amicitiam retinere*. Uſdarſcjati priateglſtvo. Vrjeſciti priateglſtvo. Hraniti priateglſtvo. Goiti priateglſtvo. Fare amicizia. *Inſtituere amicitiam*. Spriateglitìſe. Upriateglitìſe, gliujèmſe, gliòsàmſe. Sklopiti priateglſtvo. Saſtaviti priateglſtvo. Upriateglivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Praticar uno con amicizia. *Familiariter vitam agere cum aliquo*. Priategljevati tkoga, glivam, vòſam.

Bjeſcjab gljubav, nùmi bisce,
Priategljevat drago od visce. Mand. Gjor. Guaſtare l' amicizia. *Amicitiam diſſociare*. Raſvarchi priateglſtvo. Odvarchìſe od priateglſtva. Raſciniti priateglſtvo. Raſpriateglitìſe, gljujèmſe, gliòsàmſe. V. Alienarſi. Ritornare nell' amicizia. *Redire ad amicitiam*. Ponoviti priateglſtvo. Povratitìſe na priateglſtvo. Sklopiti priateglſtvo. Sklopiti priateglſtvo opeta.

Amico. *Amicus*, *ci*. Priategl, glja. m. Accettare per amico. *Accipere in amicitiam*. Primiti, uſeti ſa priateglja. Amico ſtretto. *Amicus intimus*. Glavni priategl. Jaki priategl. Amico di cuore, e cordiale. *Ex animo amicus*. Priategl ſarcjani.

I tebi, Pilade, sarcjani priateglju, Elek. Gljubeſcblivi priategl. Priaſnivi priategl.

Er beſ tvê priaſni, priaſnivi prjateglju,
Mallòse ja veseglju, &c. Rag. Raſ. Amico fidato, e fedele. *Amicus fidus*. Uſdani priategl. Vjerni priategl. Amico finto. *Amicus infidus*. Nèuſdani priategl. Himbeni priategl. Laſcni priategl. Laſcivi priategl. Amico molto intrinſeco. *Amicus perfamiliaris*. Priategl prem veliki, illi priveliki. Amico neutrale, quello, che non è più da una parte, che dall' altra. *Amicus medius, ac neutram partem ſequens*. Priategl objèſtranaz. Priategl toliko jednoga, koliko drugoga. Amico vecchio. *Amicus antiquus*. Stari, davgni priategl. Farſi amico d' ognuno. *Omnium voluntatem promereri*. Ucinitìſe ſvakomu priategl. Priteſati ſvacju gljubav. Farſi degli amici. *Parere ſibi amicos*. Stechi priateglje. Dobavitìſe priategljaa. Perderſi gli amici. *Gratias perdere*. Iſgubiti priateglje. Iſgubiti ſvacju gljubav.

Amido. *Amylum*, *li*. *n*. Inkaſcja, ſcje. f.

Ammaccamento, accacciamento, parlandoſi come di vaſi di rame, o altro metallo. *Contuſio*, *nis*. *f*. Ulupgljegne, gna. n. Ulupnutje, tja. n. Namecegne, gna. n. Ammaccamento, acciaccamento di erbe, e ſi-

MetelWinDigitalLibrary

e ſimili. *Contuſio*. Natucegne, gna. n. Iſtucegne, gna. n. Ammaccamento, come d'uva, e ſimili. *Compreſſio, nis. f.* Ghgnjecegne, gna. n. Smecegne, gna. n.

Ammaccare. *Contundo, dis, di, ſum*. Parlandoſi di rame, piombo. Ulupnuti, nujem, nuòſam. Ulupiti, pglivam, piòſam. Natuchi, kujem, kòſam. Nameciti, civam, ciòſam. Ammaccare, acciaccare alcun animaletto. *Conterere animalcula*. Ughgnaviti, ghgnavam, viòſam. Ghgnaviti, vim, viòſam. Umeciti, civam, ciòſam. Utuknuti, tuzam, knuòſam, alliti utukòſam. Ughgneciti &c. Ammaccare come erbe, e ſimili. Natuchi. Iſtuchi, tucem, kòſam. Ammaccare, ſchiacciare, come uva, e ſimili. Meciti, mecim, ciòſam. Smeciti, civam, ciòſam. Nameciti, civam, ciòſam. Ammaccar molto, acciaccar molto nel detto ſenſo. Primeciti, cjujem, illi civam, meciòſam. Prighgneciti, cjujem, illi civam, gneciòſam. Ammaccar poco nel detto ſenſo. Proghgneciti, cjujem, gneciòſam. Promeciti, civam, meciòſam. Finir d' ammaccare nel detto ſenſo. Domeciti, civam, domeciòſam. Ammaccarſi, acciaccarſi. *Contundor, ris*. Ulupitìſe, ulupgljujèmſe, ulupiòsàmſe: proprio de' metalli. Umecitìſe, civàmſe, umeciòsàmſe. Namecitìſe, civàmſe, nameciòsàmſe. *Iſ*mecitìſe, civàmſe, meciòsàmſe: proprio dell' uve &c. Ughgnavitìſe, ghgnavìmſe, ughgnaviòsàmſe, illi ughgnecitìſe, civàmſe, gneciòsàmſe: proprio degli animaletti.

Ammaccato, ſchiacciato. *Conciſus, a, um*. Ulupjen, na, no: ſi dice de' metalli. Sghgnjecen, na, no: ſi dice dell' uva &c. Iſtucen, na, no: dell' erbe, e ſimili. Utuknut, nuta, nuto: degli animaletti.

Ammaeſtramento, l' ammaeſtrare. *Inſtructio, nis. f.* Uvjecbagne, gna. n. Naucegne, gna. n. Uglavjegne, gna. n. Nauk, ka. m. V. Ammonimento.

Ammaeſtrare, addottrinare. *Erudio, dis. Edoceo, ces*. Uvjecbati, bam, vjecbaòſam. Uciti, cim, ciòſam. Uglaviti, uglavgljujem, uglaviòſam. Nauciti, ucim, nauciòſam. Vjecbati, vjecbam, vjecbaòſam. Ammaeſtrare molto. *Multum erudire*. Priglavjati, jam, illi glivam, priglaviòſam. Ammaeſtrare di buone creanze. V. Educare. Beſtie ammaeſtrate. *Belluæ condocefactæ*. *ſ*civinee naucene.

Ammaeſtratiſſimo. *Maxime inſtructus*. Prinaucjan, cna, cno. Najnaucenji, njia, njie. Priuvjecban, bana, bano. Najuvjecbanji, njia, njie. Priglavjen, na, no.

Ammaeſtrato, ſuſt. *Vir edoctus*. Vjecbanik, ka. m. Uvjecbanik, ka. m.

Ammaeſtrato, addottrinato, add. *Eruditus, a, um*. Naucen, na, no. Uvjecban, bana, bano. Naucjan, cna, cno. Uglavjen, na, no. Ucjan, ucna, ucno.

Dokli ucne, i uſdane

Tvê svjetnike budesc cjutî. Oſm. Non ammaeſtrato. Nènaucen, na, no. Nèuvjecban, bana, bano. Nèuglavjen, na, no. Ammaeſtrato un poco. *Parum eruditus*. Poucen, cena, ceno. Più ammaeſtrato. *Inſtructior, ris*. Naucenji, njia, njie.

Ammaeſtratore, colui, che ammaeſtra. *Inſtructor, ris. m.* Naucitegl, glja. m. Ucitegl, glja. m. Uvjecbalaz, baoza. m. Uglavitegl, glja. m. Uvjecbajuchi, chja, chje.

Ammaeſtratrice. *Præceptrix, cis. f.* Naucitegliza, ze. f.

Ammaeſtrevole, atto ad eſſere ammaeſtrato. *Docilis, & hoc le*. Naucgliv, gliva, glivo. Nauciv, civa, civo.

Ammainamento, l'ammainare. *Velorum contractio*. *ſ*atvoregne jedaraa. Spuſctegne jedaraa.

Ammainare, calar le vele. *Vela contrahere*. *ſ*atvoriti jedraa. Sviti jedraa korabgli. Spuſtiti jedraa. Vele ammainate. Jedraa ſpuſctena.

Ammalarſi, infermarſi. *In morbum incidere*. Ra*ſ*bolitìſe, bagljàmſe, boliòsàmſe. Pobolitìſe, bagljàmſe, boliòsàmſe.

Dàse on tescko pobolio. Palm. Chr. Ra*ſ*bagljàtìſe, bagljàmſe, bagljaòsàmſe. Pobagljatìſe, bagljàmſe, bagljaòsàmſe. Upaſti u nemoch. Paſti u odar, illi u poſteglju. Obnemochi, nemagam, gòſam: propriamente venir meno. Le*ſ*cjati bolan, illi nemochjan. Obnemochjati, obnemochiòſam. Ammalarſi gravemente. *Graviter ægrotare*. Teſckòſe ra*ſ*boliti. Biti teſcko nemochjan. Biti moren teſckom nemochi. Biti priklopjen teſckom boli. Teſckòſe poboljeti. Biti dotjeran od nemochi do konza.

Jednòmse namirj, da nemoch najgora

ſcivot moj dotirj na konaz umora. Sciſ. Ammalarſi di dolor di teſta. *Laborare ex capite*. Bolovati od glave. Ammalarſi di piedi. *Laborare ex pedibus*. Boljeti tkoga no-

ſoghee. Ammalarſi a morte. *Morbo urgeri mortifero*. Smartnòſe raſboliti. Giacere un gran pezzo ammalato. *Diu ægrotare*. ſaleſcjatìſe u nemochi. Dugo bolovati. Dugo bit moren od nemochi, illiti boli.

I jur cetres ljetaa bliſu
Proſclo biſce tako, dàga
Teſcke bolji more, i griſu
Placna, uboga, gladna, i naga. Pal. Chr.

Ammalata, ſuſt. *Ægra, græ. f.* Nemochniza, nize. f. Bolniza, ze. f. Nèlagodniza, ze. f.

Ammalato, ſuſt. *Ægrotus, ti. m.* Nemochnik, nika. m. Bolnik, nika. m. Nèſdravaz, dravza. m. Nèlagodnik, nika. m. Eſſere ammalato. *Ægroto, as*. Biti nemochjan. Bolovati, bolujem, bolovaòſam. Bolan biti, illi leſcjan.

Ako u putti, cjem boluju,
Stoje druſi beſ pokoja, Raſm.

Ammalato, add. *Æger*. Nemochjan, na, no. *Nemochnu ſdraw ne raſumì*. Prov. Chi non ha patito il male, non ſa compatirlo. V. Malato.

Ammaliamento. V. Affatturamento.

Ammaliare. V. Affatturare.

Ammaliatore. V. Affaturatore.

Ammaliatrice, Strega. V. Affatturatrice.

Ammannamento, e ammannimento, arredo, arneſe. V. Apparecchio.

Ammannare, o ammannire. V. Preparare.

Ammanſare, far manſueto. V. Manſare.

Ammantare, metter addoſſo il manto, o coſa ſimile. *Pallium, aut veſtem injicere*. Ogarnuti, gnivam, nuòſam.

Ammantato. *Pallio tectus*. Plaſctom ogarnut, nuta, nuto.

Ammantatura, l'atto di ammantare. *Pallii, aut veſtis injectio*. Ogargnegne, gna. n. Ogarnutje, tja. n. Ammantatura, manto, ſpecie di veſtimento ſimile al mantello. *Pallium, lii. n.* parlandoſi degli uomini; parlandoſi delle donne: *Palla, læ. f.* Plaſct, plaſcta. m. proprio degli uomini. Ogargnacja, cje. f. proprio delle donne.

Oklopjàse ſlatna oſgara
Pod grimiſnjem plasctom rese, Oſm. Proverb. *Obùchse u dobar plasct*. Entrar in buon concetto.

Ammarcire. V. Marcia, marcirſi.

Ammaſſamento, adunamento. *Coacervatio, nis. f.* Skup, skupa. m. Nàkupgljegne, gna. n. V. Adunamento, accumulazione.

Ammaſſare, adunare, metter inſieme. *Congero, geris, geſſi, geſtum*. Skupiti, skupim, skupiòſam. Nàarpati, pavam, paòſam. Garnuti, garnem, nuòſam. V. Adunare, accumulare. Ammaſſare, adunar ſoldati. *Militem colligere*. Kupiti, kupim, kupiòſam vojnike. Kupiti vojsku. Piſati, illi ſapiſati vojnike.

K' jagnicjarom ter saviſce
Vele vechi broj iſ nova
Po iſboru josc ſapiſce
Od istocnjeh Viteſovaa. Oſm. ſbirati, alli iſabirati skup junakaa.

Kì uſmoſce, skup najvechji
Od junakaa iſabere. Oſm. Ammaſſarſi, adunarſi, congregarſi. *Converio, nis*. Skupitìſe, skupèſe, skupilìsùſe. Nakupitìſe, pglivajùſe, kupilisùſe. V. Adunarſi.

Ammaſſato, adunato. *Congeſtus, a, um*. Nakupgljen, na, no. Skupgljen, na, no. V. Adunato, accumulato.

Ammataſſare. V. Aggomitolare.

Ammataſſato. V. Aggomitolato.

Ammattire, in neutro, impazzire, divenir matto. *Inſanio, nis*. Pomamitìſe, mgljujèmſe, mamiòsàmſe. Smamitìſe, ſmamgljujèmſe, ſmamiòsàmſe.

Ucinj, dàſe ſmamim, Palm. Chr. ſachi, ſahodim, ſaſciòſam. Iſiti iſ pameti. Scenuti pameti. Iſvjetriti pameti.

S' vremenom u mladjeh mlada pamet vjetri; Tir. Uſbjeſniti, gnivam, bjeſniòſam. Iſludjeti, ghivam, ludiòſam. ſaludìti, ghjujem, ludiòſam. Udriti u bjes.

Satìrchje u taj cjas u cjudan bjes udrit, Tir. Illir. Barb. Pobudaliti, glivam, liòſam, ſakukurjekati, kukurjekam, rjekòſam.

Er pod staros kukurjeko,
Gljuvenabih ludoria &c. Gun. Dub. Prove. ſadrjemati, ſaſpati, illìſe naſpati pod orahom. Far ammattire, indur pazzia. *Inſaniam afferre*. Pomamiti tkoga, mgljujem, mamiòſam. Ciniti, dàſe tkògod ſmami, illi pomami, da iſide iſ pameti.

Ammattito. V. Matto.

Ammazzamento. V. Omicidio.

Ammazzare. V. Uccidere.

Ammazzato. V. Ucciſo.

Ammeſſo, introdotto. *Admiſſus, a, um*. Upuſcten, na, no. Uveden, dena, deno.

Ammettere. V. Accettare. Ammettere, introdurre. *Admitto, tis, ſi, ſſum. Introduco, cis, xi, ctum*. Upuſtiti, puſctam, upuſtiòſam. Upuſctavati, tavam, tavòſam. Uveſti, uvodim, uveòſam. Uvoditi, uvadam, illi uvodim, diòſam.

Hita, i cini svoje suſcne,
Mami, uvada, lovi, travi. Pal. Chr.
Ammettere ſpeſſo. *Sepe admittere*. Upuſćavati, tavam, tavòſam.
Amminiſtrare, governare, reggere. *Rego, gis, xi, ctum*. Vladati, vladam, vladàòſam. V. Governare. Amminiſtrare negozj. *Procurare res alienas*. Opraviti, illi opravgljati, vgljam, opraviòſam. Naredivati, divam, divòſam. Naſtojati, naſtoim, naſtojaòſam. v. g. Naſtoim na tvoj poſao. Pomniti ſa tkoi poſao, illi o tkomu poslu. Amminiſtrare una Provincia. *Gerere Provinciam*. Vladati Ruſagom, Darſcjavom.
Da u svòe mjesto Svjetom vlada, Oſm.
Amminiſtrare giuſtizia. *Juſtitiam adminiſtrare*. Ciniti pravdu. Suditi, ſudim, ſudiòſam. V. Giudicare. Amminiſtrare i Sacramenti. *Miniſtrare Sacramenta*. Djeliti Sakramente. Podjeglivati, livam, livòſam. Sluſciti, ſluſcim, ſluſciòſam Svètotajſtva.
Amminiſtratore de' negozj. *Adminiſtrator, oris. m.* Opravitegl, glja. m. Pomnik, nika. m. Naredbenik, nika. m. Naſtojalaz, jaoza. m. Opravgljajuchi, chja, chje. Naſtojnik, nika. m.
Posla slughe, a ſaludu,
I kreposne nastojnike, Palm. Chr.
Amminiſtrazione dei negozj altrui. *Alienarum rerum procuratio*. Naſtojagne, gna. n. Opravgljegne, gna. n. Oposlovagne, gna. n. Amminiſtrazione dei Sacramenti. *Sacramentorum adminiſtratio*. Podjegljegne, gna. n. Sluſcegne, gna. n. od Svètotajſtvaa. Posluſcegne od Svètotajſtvaa. *Posluſcegnu svetòskrovnjeh Sakramentaa*, Rit.Kaſ.
Ammirabile. V. Maravigliosо.
Ammiraglio, cioè General di mare. *Claſſis Dux*. Pomorski Vojvoda. Pomorske vojske Vladalaz, illi Nacelnik.
Ammirare, guardare. V. Guardare. Ammirare, per maravigliarſi. V. Maravigliarſi. Stupirſi.
Ammirato, maraviglioſo. *Mirus, a, um*. ſamjerni, na, no. Cjudom gledan, dana, dano.
Ammiratore, quello, che ſi maraviglia. *Admirator, ris*. ſamjernik, nika. m.
Ammiratrice. *Admiratrix, cis. f.* ſamjernìza, ze. f.
Ammirazione. V. Maraviglia.
Ammogliamento, l'ammogliarſi. *Uxoris aſſumptio*. Oſcegnegne, gna. n. ſcenidba, dbe. f. Udom, ma. m. Udomgljegne, gna. n. Udomovgljegne, gna. n.
Ammogliare, dar moglie. *Uxorem dare*. Oſceniti, ſcenim, oſceniòſam tkoga s'tkojòmgod, illi ſa tkojùgod. ſaveſati ſcenidbom. Udomiti, mglivam, udomiòſam tkoga. Udomoviti, glivam, viòſam. Ammogliarſi, pigliar moglie. *Uxorem ducere*. Oſcenitiſe, ſcenìmſe, oſceniòsàmſe. Udomitiſe, mivàmſe, domiòsàmſe. ſaveſatiſe ſcenidbom. Uſeti ſcenu, illi gljubi.
Uſmi dvje, tri, i cetiri,
Rajske slike svaka buddi; Oſm.
Vidimìse spomenuti,
Da tvè Zarstvo gljubi pravu
Uſme prie, nèghse uputi, Oſm. ſdruſciti k' ſebi gljubovzu. Udomovitiſe, glivàmſe, viòsàmſe.
Ammogliato, part. che ha moglie. *Nuptiis alligatus, a, um*. Oſcegnen, na, no. Udomjen, na, no. ſcenidbom ſaveſan. Udomovgljen, na, no. Non ammogliato. *Non uxoratus*. Nèoſcegnen, na, no. Nèudomovgljen, na, no. Nèudomjen, na, no.
Ammollare, far molle. V. Mollificare. Ammollare, per rallentare. V. Allentare. Ammollare, ammolirſi, per bagnarſi. V. Bagnare. Bagnarſi.
Ammonimento, ammonizione. *Admonitio, nis. f.* Nauk, ka. m. Svjetovagne, gna. n. Uvjecbagne, gna. n. Nagovaragne, gna. n. Napomenutje, tja. n. Oſvjeſtjegne, gna. n. Poſvjeſtjegne, gna. n. Svjeſtjegne, gna. n.
Ammonire, avvertire, o avviſare. *Moneo, nes*. Uvjecbati, vjecbam, uviecbaòſam. Poſvjeſtiti, ſtivam, vjeſtiòſam. Oſvjeſtiti, ſtivam, ſvjeſtiòſam tkoga u cemu. Napomenuti, megnujem, menuòſam tkomu ſćto. Napomegnivati, gnivam, gnivòſam. Spomenuti, ſpomegnujem, menuòſam.
Ammonito. *Commonefactus, cta, ctum*. Svjeſten, na, no. Poſvjeſten, na, no. Uvjecban, bana, bano.
Ammonitore, colui, che ammoniſce. *Monitor, ris. m.* Napomenitegl, glja. m. Poſvjeſtitegl, glja. m.
Ammonitrice. *Admonens, entis. f.* Poſvjeſtitegliza, ze. f. Napomenitegliza, ze. f.
Ammontare, ammontonare, far muchio. *Acervo, vas*. Nàarpati, pavam, paòſam. V. Accumulare.
Ammorbamento, l'ammorbare in atto. *Infectio, nis. f.* Oſmardjegne, gna. n. Ogadjegne, gna. n. Uſmardjegne, gna. n.
Ammorbare, puzzar grandemente. *Graviter olere*. Jako ſmardjeti. Smardjeti marzinom,

nom, kugom &c. V. Puzzare. Ammorbare, infettar con puzza. *Fætore inficere*. Oſmraditi, ghivam, oſmradiòſam. Ogaditi, gadim, ogadiòſam. Gaditi, gadim, gadiòſam. Ohalaviti, halavim, ohalaviòſam. Uſmardjeti, divam, diòſam. ſadahnuti kuſcnjem ſmradom ſctògodi.

Ammorbato, appuzzato. *Fætore infectus*. Oſmradjen, na, no. Ogadjen, na, no. Ohalavjen, na, no. ſagadjen, na, no. ſadahnut kuſcnjem ſmradom.

Ammorbatore, chi ammorba. *Fætore inficiens*. Oſmraditegl, glja. m. Ogaditegl, glja. m. Oſmraditegliza, ze. f. Ogaditegliza, ze. f.

Ammorbidire. V. Mollificare.

Ammorzare, ſpegnere. V. Spengere. Sopire.

Ammoſcimento, l' amoſcire, il divenire moſcio. *Langueſcere*. Uvenutje, tja. n. Uvehnutje, tja. n.

Ammoſcire, languire, divenir moſcio. *Langueſco, ſcis*. Vehnuti, nem, vehnuòſam. Venuti, venem, venuòſam. Gaſnuti, gaſnem, gaſnuòſam.

Vene, ceſne, gasne, bljedi; Gun. Dubr. Far ammoſcire, far moſcio. Ciniti da vehne. Ammoſcire affatto. *Elangueſco, ſcis, elangui*. Privehnuti, hnujem, privehnuòſam. Privenuti, venem, privenuòſam. Uvenuti, venem, uvenuòſam.

Ammoſcito, part. *Languefactus, cta, ctum*. Uvenut, nuta, nuto. Uvehnut, nuta, nuto. Svenut, nuta, nuto.

Tjem svenutu on u vjenzu
ſa odloſcit svoje jade, Zor.

Ammucchiare, per accumulare. V. Adunare.

Ammuffirſi, produr muffa. V. Muffa.

Ammutinare. V. Abbottinare. Ammutinarſi. V. Ribellarſi.

Ammutire, ed ammutolire, divenir muto, o mutolo per volontà, o per infermità. *Obmuteſco, ſcis, tui*. ſanjemiti, illi ſanimiti, nimgljujem, nimiòſam. Onjemiti, mgljujem, nimiòſam. Iſgubiti rjec. ſamuknuti, nujem, ſamuknuòſam. Umuknuti, nujem, umuknuòſam.

Nakostrecen nesmotarni
ſbor ſapìſcdrjse, i umuknu. Oſm. ſatvoriti uſta. Ne otvorati uſta.

I u nacin njemza mukla
Ne otvorab usti moje. Gjor. Pſal.

Ammutito. *Linguæ uſu defectus*. ſanjemgljen, na, no. Njem, njema, njemo. Umukao, kla, klo.

Ammutolimento, l' ammutire. *Obmuteſcere*. ſanjemgljegne, gna. n. ſamuknutje, tja. n.

Amo, ſtromento da peſcare. *Hamus, mi. m.* Udiza, ze. f. Odmetaz, tza. m. illi odmet, meta. m. Propriamente l' amo attaccato al filo, che gittaſi in acqua. Amo piccolo, ametto. *Hamulus, li. m.* Udiciza, ze. f. Fatto ad amo. *Hamatus, ta, tum*. Udicjaſt, cjaſta, cjaſto. Peſcatore d' amo. *Hamiota, tæ. m.* Udicjar, cjara. m. Ribar od odmeta, illiti udize.

Amore. *Amor, ris. m.* Gljubav, vi. f. Gljuveſan, veſni. f.

Nu pogleda, o Gljuveſni,
Jèli pravo, da &c. Ragn. Glju. V. Affezzione. Amor laſcivo. *Cupido, nis. f.* Gljubav bludna. Gljuven blud.

Velìse, bitchje sud, i svarha Svjeta onda,
Kad stare gljuven blud, ne raſlogh uſvlada. Tir. Amor fraterno. *Benevolentia fraterna*. Bratinska gljubav. Bratsko dobròhotjêgne. Amor finto. *Amor ſimulatus*. Laſciva gljubav.

A u druſcbi dobre srechje
Laſcivèsu sve gljubavi. Palm. Chr. Amor di parenti. *Charitas conſanguinea*. Rodjacka gljubav. Amor proprio, o di ſe ſteſſo. *Amor ſui*. Samòſvojna gljubav. Schiavo d' amore. *Impotenti amore accenſus*. Rob, illi ſuſcjagn u gljubavi. Stravgljen gljubavi.

Nu robujuch' u gljubavi,
Sarze odkriti ne usudj
Ljepoj, kàmu duscju stravj,
Sčto u sarzu svomu ſcjudj. Oſm. ſatravgljen, na, no.

ſatravgljena ſatocniza
Svoje ovako tuſcbe svarscj. Oſm. V. Innamorato. Amor grande. *Magnus amor*. Jaka gljubav. Velika gljubav. Per amor tuo, o mio. *Tua cauſa, vel mea*. ſa tvoju, ſa moju gljubav. Radi tebe. Radi mene. ſa tebe. ſa mene. Zjechja, illi ſàrad tebe, &c. Amore vicendevole. *Charitas mutua*. Gljubav ſamjenita. Corriſpondere in amore. *Reſpondere in amore*. Odgovarati gljubavi. Per amore, per amorevolezza. *Amoris erga*. Radi gljubavi. Od gljubavi. Zjechja gljubavi. Coſa, che cagiona amore, o fa innamorare. *Philtrum, tri. n.* Stvar dragògljuba.

Uſmi ſeglja dragògljuba
Kèse ſove Kalopera, Jeghjup. Con grandiſſimo amore. *Amantiſſime*. S' privelikom gljubavi. Per amor di Dio. *Dei cauſa*.

ſa gljubav Boſcju. ſa Boga. Radi Boga.
Radate, Boga rad ohàjse, ohàjse. Tir.
Dil Boga.
Uſmnoſcna Gljubavi, molìmte Boga dil, Nal.
Amoreggiare, far l' amore. *Captare amorem alicujus*. Hitati ciu gljubav.
Hitrjem smjehom, i poſorom
Ljepih mladaz' gljubav hita. Palm. Chr.
Smaghnuti ſa ciom gljubavi. Udvarati cioj gljubavi. Gledati, i dvoriti.
Svèje, sl'o Svjet gleda, i dvori
Na oghgnu vosak, dim na vjetru; Raſm.
Amorevole. V. Affezionato.
Amorevolezza. V. Affezione.
Amorevoliſſimo. V. Affezionatiſſimo.
Amorevolmente, con amorevolezza. *Amanter*. Gljubeſcglivo. Gljubko. Priaſnivo. Prigljubno. Millo. Drago. Dragoſtivo.
Amoroſo. *Amatorius, a, um*. Gljuven, vena, veno.
Ampiamente, abbondantemente, o liberalmente. *Ample*. Obilno. Obilato. Goſposki. Più ampiamente, con ampiezza maggiore. *Magis ample*. Obilnjie. Obilatjie.
Ampiezza, grandezza, vaſtità. *Vaſtitas, is. f.* Velicina, ne. f. Velik proſtor, ſtora. m. Proſtranos, noſti. f. Scirina, ne. f. metaf. Pucina, ne. f.
. . . . *mà plav malla*
Nèiſgùbjse u pucini
Neiſmjernjeh tvojeh hvalaa. Minc. Ampiezza. *Amplitudo, nis. f.* Velicina, ne. f.
Ampio, add. cioè largo, e ſpazioſo. *Amplus, pla, plum*. Proſtran, ſtrana, ſtrano.
Proſtranàje ſemglja toli,
Da tko gleda sjemo tamo,
Stalomùse svudi okoli
S' pogljem Nebo vidi samo. Oſm. Scirok, oka, oko. Molto ampio. *Peramplus, pla, plum*. Prem proſtran, ſtrana, ſtrano. Prem ſcirok, ka, ko. Più ampio, compar. *Amplior, & hoc ius*. Proſtranji, njia, njie. Scirji, rjia, rjie.
Ampliare, far ampio, accreſcere, dilatare. *Amplifico*. Uſmnoſciti, mnaſcjam, ſciòſam. Umnoſciti, mnaſcjam, naſcjaòſam. Raſproſtraniti, gnivam, niòſam. Raſciriti, ſcirujem, riòſam. Raſmaknuti, kgnujem, nuòſam, illi kòſam. Proſtrieti, tirem, ſtròſam.
Dàse Zarstvo prostre, a neka
Jcivotìse nasci skrate. Oſm.
Ampliato, fatto ampio. *Ampliatus, a, um*. Raſproſtragnen, na, no. Raſciren, na, no. Umnoſcen, na, no. Uſvelicen, na, no. Più ampliato. *Magis ampliatus, a, um*. Raſproſtragnenji, njia, njie. Raſcirenji, njia, njie.
Ampliatore. *Amplificator, ris. m.* Raſciritegl, glja. m. Uſmnoſcitegl, glja. m. Raſproſtranitegl, glja. m.
Ampliatrice. *Amplificatrix, cis. f.* Raſproſtranitegliza, ze. f. Raſciritegliza, ze. f.
Ampliazione, augmento. *Ampliatio, nis. f.* Raſciregne, gna. n. Raſproſtragnegne, gna. n. Uſmnoſcegne, gna. n.
Amplificare, eſagerare. *Amplifico, as*. Uſmnoſciti, mnaſcjam, uſmnoſciòſam. Uſnoſiti, noſim, uſnoſiòſam. Uſnjeti.
Glasoviti nu Pisozi
Uſnjescèjih na toliko. Oſm. Uſveliciti, velicim, ciòſam. Nadoſtaviti, vgljam, nadoſtaviòſam. Freq. Umnoſcivati, ſcjujem, illi ſcivam, ſciòſam, illi uſmnoſcivòſam.
Amplificatiſſimo. *Summe amplificatus*. Priuſvelicen, na, no. Uſmnoſcenji, jia, jie. Che può eſſere amplificato. *Quod poteſt amplificari*. Uſveliciv, civa, civo. Neuſveliciv, va, vo. Che non può eſſere amplificato.
Amplificato. *Amplificatus, a, um*. Uſvelicen, na, no. Uſmnoſcen, na, no. Molto amplificato. *Valde amplificatus*. Prem uſvelicen, na, no. Prem uſmnoſcen, na, no.
Amplificatore. *Amplificator, oris. m.* Uſvelicitegl, glja. m. Il fem. Uſvelicitegliza, glize.
Amplificazione, l' amplificare, figura oratoria. *Amplificatio, nis. f.* Uſvelicegne, gna. n. Uſvelicjagne, gna. n.
Ampliſſimamente, avv. ſuperlat. *Ampliſſime*. Najproſtranjie. Najſcirjie. Priproſtrano. Priſciroko.
Ampliſſimo, ſommamente amplo. *Ampliſſimus, a, um*. Najproſtranji, njia, njie.
Ampolla, vaſetto di vetro, o d'altra materia. *Ampulla, a. f.* Goſtara, re. f.
Pogh', vaſmi gostaru,
Isltom zjela dàje; Ekt. Rib. Ampolla grande. *Ampulla magna*. Goſtarina, ne. f. Velika goſtara.
Ampollajo, factor d' ampolle. *Ampullarius, rii. m.* Goſtaricjar, ra. m. Zklar, ra. m. Zaklar, ra. m.
Ampolletta. *Ampullula, a. f.* Goſtariza, ze. f.
Ampollinetta. Goſtariciza, ze. f.
Amſterdam, città in Olanda. *Amſtelodamum*. Amſterdam, ama. m. Amſterdamski Grad, da. m.

Ana-

Anabula, ſpezie d' erba. *Anabula*. Mljecer drobni.

Anagalide, pianta nota. *Morſus gallinæ*. ſelenika, ke. f.

Pri stupu Triscglize, Drjena, i ſelenike,
Vet. Abr.

Anagogia, ſi dice quando il ſenſo letterale ſi volta in ſpirituale. *Anagogia, æ. f.* V. Gr. Iſgovor k' nebòvodechi. Anagogia, e. f.

Anagogicamente, avv. *Anagogice*. V. Gr. Po anagogji. Po iſgovoru k' nebòvodechjemu.

Analogetico, cioè proporzionevole. *Analogeticus, a, um*. Prilicniv, va, vo. Primjeriv, va, vo.

Analogia, proporzione, convenienza. *Analogia, æ. f.* Prilicnos, ſti. f. Primjera, re. f. Primjernos, ſti. f.

Analogicamente, avv. *Analogice*. Po prilizi. Primjerno. Po primjeri.

Analogico, ovvero analogo, add. *Analogicus, vel analogus, a, um*. Prilicniv, va, vo. Primjeran, rna, rno.

Anatolia, parte dell' Aſia minore. *Aſia minor*. Natolia, ie. f. Aſia magna, ſie agne. f. Natogljevska, illi Natoglinska ſemglja, glje. f. Governatore d' Anatolia, o ſia Comandante ſupremo delle Truppe Aſiatiche. Natolinski, alli Natoglinski Belèrbegh.

Natoglinskom' Belèrbeghu; Oſm. Popoli d' Anatolia. Natogljevzi, evazaa. m. pl.

Natogljevaz' sve pusckaraa
Bilo sceset tisuchjàje. Oſm.

Anatomía, arte anatomica. *Ars anatomica*. Nauk udòraſborni. Udòumjegne, gna. n. Raſumno udòsjecje. Anatomia, cioè atto anatomico. *Anatoma, æ. f.* Udòraſbiragne, gna. n. Raſumno udòsjecje. Far l' Anatomia. *Incido, is*. Udòsjezati, udòsjezam, zòſam. Udòsjechi, sjecem, kòſam. Raſbirati udo po udo. Sjechi uda ſa nauk. Far l' Anatomia di corpo morto. *Mortui corpus incidere*. Martvo tjelo ſa nauk reſati. Far l' Anatomia di corpo vivo. *Vivum incidere*. Reſati ſciva ſa nauk.

Anatomiſta. *Membrorum proſector*. Raſumni udòsjecjaz, cza. m.

Anatra, uccello d' acqua. *Anas, tis. f.* Patka, ke. f. Plovka, ke. f.

S' raſgnàmi ter skide mû plovku pecenu.
Ragn. Raſ. Utva, ve. f. D'Anatra. *Anatinus, na, num*. Patcin, na, no. Utven, na, no. Od Patke, od Utve, od Plovke. Patcji, cja, cje. v. g. Patcje pero. Penna d'Anatra. Cuſtode d'anatre. V. Anitrajo.

Anatrella, Anatra piccola. *Anaticula, æ. f.* Patciza, ze. f. Utviza, ze. f.

Anche, e ancora, particella copulativa. *Etiam*. Joſcte. Joſc. Joſctera. Takoghjer.

Ancino, peſce, cioè riccio marino. *Herinaceus marinus*. Jeſc morski. Jeſcina, ne. f.

I staru mreſcizu, kôm Jeſcinee lovi. Ekt. Rib.

Ancona, città d' Italia. *Ancon, nis. f.* Jakin, ina. m.

Anconitana, donna. *Mulier anconitana*. Jakignka, ke. f.

Anconitano, nome gentilizio. *Anconitanus, i. m.* Jakignanin, nina. m.

Anconitano, nome poſſeſſivo. *Anconitanus*. Jakignski, ka, ko. All' Anconitana. *More anconitano*. Na jakignsku.

Ancora, anche. V. Anche. Ancora, cioè fin' ora. *Adhuc*. Joſc. Dosle.

Ancora, ſtromento di ferro da fermar le Navi. *Anchora, ræ. f.* Sidro, dra. n.

Ovdi trudna vjik Korabglja
Tescku o sidru ne pociva. Gjo. Raſ. Buttar l' ancora in mare. *Jacere anchoram*. Spuſtiti ſidro. Uſidratiſe, dràmſe, dròsàmſe. Varchi ſidro. Salpare l' ancora. *Solvere anchoram*. Dighnuti ſidro. Iſvuchi ſidro. Iſvaditi ſidro. Iſtegnuti ſidro.

Ancorchè. *Quamquam*. Joſc da. Prem da. Joſcte da. ſabud da. ſaſve da. Bud da.

Ancudine, ed incudine, ſtromento, ſopra il quale i Fabri battono il ferro. *Incus, dis. f.* Nakovan, nakovana. m. Nakov, vi. f.

Andaluzia, regione di Spagna. *Hiſpaniæ Bethica*. Andaluzja, e. f.

Andamento, l' andare. *Iter, greſſus*. Djegljegne, egna. n. Odhodjegne, egna. n. Hodjegne, gna. n. Putovagne. gna. n.

Andare, moverſi con moto progreſſivo. *Eo, is, ivi, itum*. Hoditi, dim, diòſam. Iti, idem, iſcjòſam. Pochi, idem, poſcjòſam. Grem, illi gredem, iſcjòſam.

Svake od varste mnoſctvo gljudji
S' gnim' gredjasce sjedigneno. Pal. Chr.
Jedno Sunze varh' nas grede, Oſm. Andar attorno. *Circumeo, is, ivi, itum*. Obhoditi, dim, diòſam. Obiati, am, iòſam. proverb. Obilàje bunu, i bunizu. E' ita, girando da per tutto. Andar appreſſo, ſeguitare. *Sequor, ris, utus ſum*. Hoditi ſa kjêm. Sljediti tkoga. Andar in fretta. *Feſtino, as, avi, atum*. Poſpjeſcitiſe. V. Affrettare. Andar precipitoſo. *Ruo, is*. Sarnuti, nem, nuòſam. Sartati, tam, tòſam.

MetelWin DigitalLibrary

ſam. Naſartati, naſartam, illi naſarchjem, tòſam. Hoditi na vrat, i na nogu. Proverb. Andar velocemente. *Ire velociter*. Harliti, lim, liòſam. Barſiti, ſim, ſiòſam.

I stjena ghdìgodi kad' pade iſ gore,
Pripricci put vodi, da barſit' nemore.

Ekt. Rib. Andar pel fatto ſuo. *Viam ſuam abire*. Hoditi po ſvom' putu. Iti s' ſvojem putom. Andar in alto. *Sublime ferri*. Hoditi u viſinu. V. Alla parola ſu. Andar bene. *Recte procedere*. Dobro hoditi. Andar bene, cioè proſperamente. *Proſpere cedere*. Srechno prohoditi, illi iti. Andar male, cioè infelicemente. *Improſpere cedere*. ſlo prohoditi, illi iti. Neſrechno prochi. Andar in buon' ora, cioè in pace. *Pede fauſto ire*. Pochi s' dobrom ſrechjom, dobrom ceſti. Hoditi u dobri cjas. Hoditi u miru. Andar in mal' ora, modo di maledizione. *Pede infauſto ire*. Pochi u ſao cjas. Pochi ſlom ſrechjom. Pochi s' vragom. Andar dentro. *Introeo, is, ivi, itum*. Uljeſti, ulaſim, uljeſòſam. Hoditi unutra. ſachi unutra. V. Entrare. Andar in cocchio, o carrozza. *Curru vehi*. Hoditi u kocji, illi u koljeh.

Deſcr.

Prighnu Nebo; side, od maghle
Pak' na kola stupaj stavj;
Mjescte kognaa vitre naghle
On ſauſda, stucj, i spravj,
Kolovoghjee svoje, ucinj,
Dàsu Rajski Kerubini. Gjor. Pſ.

Andar a cavallo. V. Cavaliere. Andar in carrozza a due cavalli. *Bigis vehi*. Hoditi u dvòkognjoj. Andar in carrozza a quattro cavalli. *Quadriugo vehi*. Hoditi u cetveròkognjoj kocji. Andar a piedi. *Pedibus ire*. Hoditi pjeſcize. Hoditi nà nogah. Andar ſcalzo. *Nudis pedibus ire*. Hoditi boſònogh. Boos iti, illiti boſònogh. Andar a trovar uno. *Convenio, nis, ni, ntum*. Pochi k' tkomùgod. Otiti u tkoga. Andar a dormire. *Ad ſomnum proficiſci*. Pochi ſpati. Pochi lechi. Pochi u odar, illi u loſcnizu. Andar, o caminar indietro. *Inverſum ferri*. Hoditi na ſada.

Prikladànsi k' raku, tkoi ide na ſada; Tir.

Hoditi na tragh. Odſtupati, pam, paòſam. Odſtupiti, pim, piòſam. Andar, o venir in poter de' nemici. *In adverſariorum poteſtatem devenire*. Upaſti u nepriateglske rukee, illi u protivnicku vlaſt. Andar incontro, ovvero incontrare. *Occurro, is*. Suſreſti, ſretam, ſreòſam. Sreſti, etam, ſreòſam. Hoditi prema tkomu. Pochi ſreſti tkoga. Andare avanti, andar prima. *Antecedo, is, ſſi, ſſum*. Pridhoditi, dim, diòſam. Hoditi, iti na prjed. Andar a viſitare. *Inviſo, is, ſum*. Pohoditi, pohodim, diòſam. Andare, o caminar a traverſo. *In obliquum ferri*. Hoditi s' ſtrane. Hoditi nàhero, illi nàheru. Andare, caminar innanzi, e indietro. *Ultro, citroque commeare*. Hoditi na prjed, i nàſad. Andare dritto. *Recte ferri*. Hoditi upravno, illiti u prav. Iti pravo. Andar in fumo, cioè ſvanire. *In vanum ire*. Iſvjetriti, trivam, triòſam. V. Sparire. Andar col ventre per terra. *Adrepo, pis, pſi, ptum*. Smuzatìſe, zàmſe, zaòsàmſe. Hoditi tarbuſcize. Pgljeſiti, ſim, ſiòſam. Plaſitìſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Andar del corpo. V. Cacare. Andar a galla. V. Galleggiare. Andar a male, cioè guaſtarſi. *Peſſum ire*. Sctetitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Otiti po ſlu. Andar in paeſe foraſtiero, o ſtrano. *Peregre proficiſci*. Pochi u tughje mjeſto. Andar al fondo, ovvero al baſſo. *Subſido, dis, di*. Tonuti, tonem, tonuòſam. Potonuti, tonem, 'onuòſam. Pochi na dno, idem, poſciòſam. Andar via, partirſi. V. Partire. Andar in giù, o all' ingiù. *Deſcendo, dis, di, ſum*. Hoditi niſ bardo, niſ doli. Shoditi, dim, diòſam.

U dolinu svàkcjas niſcju
Po starmu, i usku putu shode; Oſm.

Slaſiti, slaſim, ſiòſam. Sveſtìſe, ſvodìmſe, diòsàmſe. Slimitìſe, mivàmſe, miòsàmſe: proprio calarſi con fatica da certo luogo. Andar ſul grave. *Incedo, dis, ſſi, ſſum*. Hoditi ponoſno. Ponoſitìſe, sìmſe, siòsàmſe. Hoditi uſteghnuto, s' velicjanſtvom. Banitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Tiho iti. Andar alla bizzarra. *Incedere ſuperbe*. Iti ghiſdavo. Tanzati ſtupajuchi, illi tanaz voditi ſtupajom.

Bjelom rukom snjegh nadhodi,
Tihjem stupom tancjaz vodi. Raſme.

Hoditi slavno.

A slavno, dim uprav, i millo tac hodi,
Rèkbi, da scgnom gljubav tanacjaz iſvodi; Dar. Raſ.

Andar in poſta, correr la poſta. *Mutato ad celeritatem equo vehi*. Jahati Kogna na promjenu.

Sada jedne, a sad' drughe
Kogne jasce na promjenu. Oſm.

Tarkati kogna na promjenu, na ulaka.

Od kad' Sunze po nebesi
Na ulaka kogne tece; ſlat. Raſ.

Andare a ſpaſ-

a ſpaſſo. *Ire deambulatum*. Prochìſe, prohodìmſe, diòsàmſe. Oteghnutìſe, oteſcèmſe, nuòsàmſe. Prohoditìſe. Proſcetatìſe, ſcetàmſe, tòsàmſe. Andar in rovina. *Pereo, ris, rivi, rii, ritum*. Poghinuti. Ghinuti, ghinem, ghinuòſam.

Nu akòse Zarstvo smace,
Mahumetov ſakon ghine. Oſm.
U pogubah' ſa poghinut
Sàdse Istocno Zarstvo krechje. Oſm. Iſghinuti, ghinem, nuòſam. Iſgubitìſe, glivàmſe, biòsàmſe. Andar di trotto. V. alla voce Cavallo. Andar in giro. *In orbem ire*. Vartjetìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Varchjetìſe. Iti u okolo. Obargnivàtſe, gnivàmſe, vòsàmſe. Obartatìſe, obarchjèmſe, òsàmſe. Obrachjatìſe, chjàmſe, obrachjaòsàmſe. Andar a zonzo, cioè vagare. V. Vagare. Andar in bando. *Ire in exilium*. Pochi u proghnanſtvo. Pochi u progonſtvo. Andar in sù, e in giù. *Surſum, deorſum ire*. Hoditi uſ gori, i niſ doli. Slaſiti, i uslaſiti. Iti uſ bardo, i niſ bardo. Andar ad abitare altrove. V. alla parola abitare. Andarſene naſcoſtamente. *Clam abire*. Djelitìſe muce. Ukraſtiſe, kradèmſe, ukròsàmſe. Pochi ukradom. Podkraſtìſe, dàmſe, kròsàmſe. Laſciar andare. *Omitto, is, ſi, ſſum*. Propuſctiti, puſctam, puſctiòſam. Freq. Propuſctavati. Oſtaviti, vgljam, viòſam. V. Laſciare. Laſciami andare. *Me miſſum fac*. Puſtime otiti. Laſciamo andar queſte coſe, cioè non parliamo di queſte coſe. *Omittamus hac*. Puſtimo ova. Ne govorimo o tomu. Ohajmòſe ovoga. Oſtavimo ovo. Parjajmo te ſtvari. Varſimo ti govor. Metnimo te rjeci na ſtranu. Andar taſtone; è proprio di chi camina col piede, o con la mano taſtando. *Viam, vel iter prætentare*. Tartati, chjem, illi tartam, tòſam.

Mnokràtse, nèhtèchi, natarta na ſao put. Tir. Hoditi pipajuchi. Hoditi s' opipom: e ſi dice anche metafor. di chi camina con cautela nelle ſue coſe.

Andata, o l'andare. *Itio, nis. f.* Gredegne. Hodjegne, gna. n. Otiſcjaſtje, tja. n. Poſcjaſtje, tja. n. Djegljegne, gna. n. L'andar avanti. *Anteceſſio, nis. f.* Pridhodjegne, gna. n.

Andatura, o andamento. *Incedendi modus*. Poſtupagne, gna. n. Hod, da. m. Nacin od hodjegna. Ponos, ſa. m. Andatura grave. Hodjegne uſteghnuto. Poſtupagne ponoſno. Ponos, ſa. m. Hod tih.

Ljep uſras, i hod tih gljuvènjie sladki Raj, Darſc. Raſ. Andatura bizzarra. *Inceſſus ſuperbus*. Hod ghiſdavi. Ghiſdavo hodjegne. Andatura lenta. *Inceſſus lentus*. Tiho hodjegne. Hod krotak. Hod tih. Chi ha modo di andar lento. *Lente incedens*. Tihòhodechi, chja, chje. Tihòhodaz, dza. m. Chi ha modo di andar bizzarro. *Superbe incedens*. Slavnòhodechi, echja, echje.

Andrea, nome proprio. *Andreas, dreæ*. Andria, e. m.

Petar od nas ne daleko
S' draghjem bratom Andriome. Pal. Chr.

Anelare, reſpirare con affanno. V. Anſiare. Anelare, come fanno i cani pel caldo. *Anhelo, as*. Laptati, lapchjem, tòſam.

Anélito, l'anelare dei cani. *Anhelatio*. Laptagne, gna. n.

Anellare, increſpare. V. Increſpare.

Anellare, add. d' anello. *Anularis, re*. Parſteni, na, no.

Anellato, ovvero inanellato, che ha, o porta l'anello. *Anulatus, a, um*. S' parſtenom na ruzi. Uparſtegnen, na, no.

Anelletti, a' quali ſi affibbiano gli uncinelli delle veſti. *Anuli veſtiarii*. Spone, naa. f. plur.

Anelletto, anello piccolo. *Anulus, i. m.* Parſtencjaz, cza. m. Parſtenak, tenka. m. Parſtencich, cichja. m.

Anelliero, facitor d'anelli. *Anularius, rii. m.* Parſtenar, nara. m.

Anello, che ſi porta in dito. *Anulus, li. m.* Parſten, na. m. Anello ſenza pietra. *Anulus purus*. Parſten beſ oſcza. Anello ſpoſalizio. *Anulus pronubus*. Rukovni parſten. Parſten blagoſovjeni. ſarucni parſten. ſcenidbeni parſten. Parſten pirni.

I prid bojnom sabgljom gljutom
Parsten pirni cjùse uljesti. Oſm. Anello d' oro. *Anulus aureus*. ſlatni parſten. Luogo, o parte dell' anello, in cui s' incaſtra la gemma. *Pala, æ. f.* Bok od parſtena. Iſnoſito od parſtena. Anello ingemmato, che ha la gemma. *Anulus gemmatus*. Parſten s' oſczem, s' draghjem kamenom. Anello da ſigillare. *Anulus ſignatorius*. Pecjatni parſten. Parſten pecjatnik. Anello da cucire. V. Ditale. Anello, o anelletto da cortina. *Anuli cortinales*. Biocjuh, cjuha. m. Anello da catena. *Catenæ anulus*. Biocjuh, ha. m. Porſi, o metterſi l' anello. *Anulum induere*. Staviti parſten na ruku. Parſten na-

taknuti, ticem, nuòſam, illi natakòſam. Levarſi l'anello. *Deponere anulum*. Skinuti, kinivam, nuòſam. Staknuti, knivam, knuòſam. Smaknuti, knivam, knuòſam parſten s' ruke. Portar l'anello in dito. *Digito anulum geſtare*. Noſiti, noſim, noſiòſam parſten na ruzi. Fare, o lavorare anelli. *Fabricare anulos*. Kovati, kujem, kovòſam parſtene.

Anelo, add. d'anelare. V. Anſiare.

Aneto, pianta ſimile al Fenocchio. *Anethum, i. n.* Kopar, pra. m.

Anfibio, animale, che vive in acqua, e in terra. V. Animale.

Angariare. V. Sforzare.

Angelica, ſpezie d' erba. *Angelica*. Kravagaz, agza. m. Siriſc, iſcja. m.

Angelicamente, avv. d' Angelo. *Angelice*. Anghjelski. Anghjeoski. Na Anghjeosku, illi na Anghjelsku.

Angelico, ſuſt. l' eſſere d' Angelo. *Eſſe Angeli*. Anghjeoſtvo, va. n. Anghjelſtvo, va. n.

Angelico, add. d' Angelo. *Angelicus, a, um*. Anghjeoski, ka, ko. Anghjelski, ka, ko.

Anghjelsku tvû ljepos jedinu na sviti. Tir.

Coſtume, o ſomiglianza d' Angelo. *Angelicus mos*. Anghjeoska chjud. Anghjelska narav. Prilika Anghjelska.

Cemùe meni, da slavizi
Mednjem glasom poju pjesni
Anghjeoskoj u prilizi, Zor.

Angelo. *Angelus, i*. Anghjeo, ghjela. m.

Sred veseglja stavna tega
Ljep Anghjeo slaſi k' meni, Palm. Chr.

Vjecna Svjes. Duh blaſceni. *Ja ne ſnam, sclòse moſce vechje, negh' gorjeti u Boſcioj gljubavi, koliko gore vjecne Svjesti, alli Dusi blaſceni u Raju*; Gjo. S. Ben. Nebeski Dvoranin. *Vidje sletjet' k' sebi jednoga Nebeskoga Dvoranina*, Gjo. S. Ben. Angelo in carne, ſi dice, di chi fa vita Angelica. *Angelus mortalis*. Anghjeo ſemaglski. Anghjeo u putti. Angelo cuſtode. *Angelus tutelaris*. Anghjeo ſtraſcjanin. Anghjeo ſtraſcnik. Angelo ribelle. *Angelus apoſtata*. Anghjeo odmetni. Odmetnik Anghjeo. Duh odmetni.

S' tkoga odmetni Dusi gore
U jaſ pakgljen iſtiskani. Palm. Chr.

Angina, mal di gola. *Angina, na*. Garloviza, ze. f.

Angiò, Ducato di Francia. *Andegavia*. Andegavska Herzegovina, ne. f.

Angolare, add. di angolo eſterno. *Angularis, re*. Nughli, ghla, ghlo. Kutgni, gna, gno. Di angolo interno.

Angolato, add. che ha angoli, o cantoni, che ſporgono. *Angulatus, a, um*. Nuglaſt, ſta, ſto.

Angoletto eſterno, cantoncino. *Angululus, li. m.* Nughlich, chja. m. Kutich, chja. m. Angoletto interno.

Angolo, cantone, o canto che riſulta da due linee, che terminano nel medeſimo punto. *Angulus, li. m.* Nughlo, la. n. Eſterno. Kut, ta. Interno. Di molti angoli. *Multangulus, a, um*. Mnogònughli, ghla, ghlo. Mnogòkutgni, gna, gno. Angolo ottuſo. *Angulus obtuſus*. Kut ſaobgljen. Debglje nughlo. Kut ſatupaſt. Angolo acuto. *Oxygonum. Angulus acutus*. Kut tagnji. Usko nughlo. Kut oſctar. Angolo retto. *Angulus normalis*. Kut upravan. Kut iſjednacen, illi nughlo upravno. Triangolo. *Triangulum*. Tròkutje, tja. n. illi trònughlo. V. Triangolo. Quadrangolo. *Tetragonon*. Cetveròkutje, illi cetverònughlo; e così degli altri. Peteròkutje. Sceſteròkutje, &c. V. Quadrangolo.

Angoſcia. V. Affanno.

Angoſciare. V. Affannare.

Anguilla, peſce lubrico. *Anguilla, læ. f.* Jeguglja, glje. f. Di Anguilla, o pertinente ad Anguilla. *Anguillarius, a, um*. Jeguglni, na, no.

Anguillaia, luogo, o ridotto di anguille. *Anguillarum receptaculum*. Jeguglisćte, ſćta. n. Mjeſto jegugljam' plodno.

Anguinaia, volgarmente anguinaglia, parte del corpo umano, ch' è tra la coſcia, ed il ventre. *Inguen, nis. n.* ſcgljeſcda, de. f. ſcgliſda, de. f.

Anguinario, add. d' anguinaia. *Inguinarius, a, um*. ſcgljeſcdni, dna, dno.

Anguria. V. Cocomero.

Anguſtia, affanno. *Anguſtiæ, arum*. Tuga, ghe. f. Briſcnos, ſti. f. V. Affanno. Anguſtia, ſtrettezza di luogo. *Loci anguſtia*. Tjeſnos, ſti. f. Stiſnutje, tja. n. Uſcina, ne. f. Tjeſnochja, chje. f. Tjeskochja, chje. f.

Bjesce pamet moja upala
Gneku, vajmeh, u tjeskochju, Man. Gjor.

Ridurre alcuno in anguſtia. *In anguſtias redigere*. Stjeſctiti tkoga, tjeſctim, tiòſam.

Tvoj Anghjeo svjeh u tmini
Stjescti rukom svôm strascnome,
Da prid tugam', kèjih slide,

Utech' iſctu , a ne vide . Gjor. Pſa. Anguſtia di tempo . *Brevitas temporis* . Kratcina vremena . Anguſtia de' tempi . *Anguſtiæ temporum* . Tjeskochja od vremenaa . Tjeſna vremenaa .

Anguſtiare , cruciare . *Excrucio , as , avi , atum* . Moriti , morim , riòſam . Muciti , cim , ciòſam . Speti duſcju , ſpignem , ſpeòſam . V. Affannare . Anguſtiare di quando in quando . Muciti gnjeghda , i gnjeghda . Moriti kàdgod . Tad , i tad pecjaliti .

Anguſtiare , ſuſt. l' anguſtiare . *Excruciatio , nis . f.* Moregne , gna . n. Mucegne , gna . n. Skoncjagne , gna . n.

Anguſtiatiſſimo . *Summe excruciatus* . Iſmucen , na , no . Najskoncjanji , njia , njie .

Anguſtiato . *Excruciatus , a , um* . Moren , na , no . Mucen , na , no . V. Afflitto , affannato . Chi può eſſere anguſtiato . *Qui poteſt excruciari* . Mucgliv , va , vo . Nèmucgliv , va , vo ; il contrario .

Anguſtiſſimo . *Maxime anguſtus* . Najuſcji , ſcjia , ſcjie . Priuski , ka , ko .

Anguſto , ſtretto . *Anguſtus , a , um* . Tjeſan , tjeſna , tjeſno . Stiſnut , ta , to . Uſak , uska , usko .

Po starmu , i usku putu shode , Oſm.

Più anguſto . *Anguſtior , tius* . Uſcji , ſcja , ſce . Tjèſnji , njia , njie . Stiſnùtji , tjia , tjie . Anguſto , parlandoſi di tempo . *Anguſtus , a , um* . Kratak , tka , tko . Anguſto , parlandoſi di tempo miſero . *Miſerum . n.* Tjeſan , tjeſna , no .

Anice , Aniſo , pianta nota . *Aniſum , ſi* . Aniſc , ſcja . m.

Anima , forma del compoſto , e cagione della vita . *Anima , æ . f.* Duſcja , ſcje . f. Duh , ha . m. Anima intellettiva . *Anima intelligens* . Duſcja raſumna . Svjeſna Duſcja . Anima ragionevole . *Animus rationis compos , & particeps* . Duſcja raſloſcita . Raſborna , illi raſborita Duſcja . Anima ſenſitiva . *Anima ſentiens* . Duſcja chjutiva . Chjutechja Duſcja . Anima vegetativa , che ha virtù di vegetare . *Anima vegetans* . Duſcja raſtechja . Immortalità dell' Anima . *Animæ immortalitas* . Nèumarloſt Duſce . Vjekuvjecjanſtvo Duſce . Anima ſeparata dal corpo . *Animus a corpore ſejunctus* . Duſcja s' tjelom raſlucena , raſtavgljena . Di Anima , add. *Animæ* . Duhovni , na , no . Anime de' morti . *Mortuorum animæ* . Duſcee priminute . Martvjeh Duſcee . Duſcee s' tjelom raſtavgljene . Anime dannate . *Animæ damnatorum* . Duſcee oſudjene . Duſcee iſgùbgljene . Oſudjenizee , zaa . f. plur.

Animalaccio , animale molto grande . *Animal maximum* . ſcivinina , ne . f. ſcivo prem veliko . Animalaccio , diceſi per iſcherno all' uomo poco ragionevole . *Vir belluini moris* . Cjovjek chjudi ſcivinske . Polùſcivina , ne . f. ſvjeraz , rza . m. Animalaccio , cioè animal cattivo . *Animal improbum* . Huda ſcivina .

Animale , quello , che ha l' anima ſenſitiva . *Animal , lis . n.* ſcivo , voga . n. ſcivina , ne . f. Animale acquatico . *Animal aquatile* . ſcivina vodegnacja . ſvjer od vode . Morska ſvjer . Animale , che vive in acqua , ed in terra . *Animal anphibium* . ſcivina polùvodena , alliti polùmorska . ſcivina polùvodegnacja . Animale volatile . *Animal volatile* . Letuſcto , toga . n.

Sve letuſcto , sve hodechje ,
Sve plovuchje prìdagn stavj . Pal. Chr.

ſcivina letechja . Animale , che vive ſotto terra . *Animal ſubterraneum* . ſcivina pòdſemgljuſcja , illi pòdſemgljuha . Animale , che ſi ſtraſcina col corpo per terra . *Beſtiæ ſerpentes* . ſcivina laſechja . ſcivina plaſuchja , illiti poglješuchja . Animale terreſtre . *Animal terreſtre* . ſcivina ſemaglska . ſcivina hodechja .

Sve letuſcto , sve hodechje ,
Sve plovuchje prìdagn stavj . Pal. Chr.

Animale marino . *Beſtia marina* . ſcivina morska . Animale con la punta , o puntiglione , come ſono Api , Veſpe , &c. *Animal aculeatum* . ſcivina ſcjaozem oruſcjana . ſvjerza obadgliva , illi obadna . Animale compagnevole . *Animal congregabile* . ſcina druſcevna , skupna . ſcivina , tkoja grede u ſtadu . ſcivina skupnòpaſuchja . ſcivina , tkoja paſe skupno .

Na dalece mirna stada ,
Gledahùse , s' cjudnom slasti
Sred ravnine , i livadaa
Meku travu skupno pasti' : Palm. Chr.

Animale campareccio . *Beſtia agreſtis* . ſcivina poglska . Animale morto da ſe . *Morticinus , a , um* . Marzina , ne . f. Sopiſalina , ne . f. Animale di due piedi . *Animal bipes* . ſcivina dvònoga . Animale di quattro piedi . *Animal quadrupes* . ſcivina cetvèronoga . Cetverònoſcje , ſcja . n. Animale di otto piedi . *Animal octipes* . ſcivina oſmònoga . Animale dimeſtico . *Animal domeſticum* . ſcivina pitoma . Domachja ſcivina . Animale ſelvatico . *Animal ferinum* .

ſvjer ,

ſvjer, ri. f. ſcivina divja. Divjac, ci. f.

I divjaci mnoghe ine
Kipa raſlika, i imena,
Kjèb pustosci, i planinee
Goje u jamah po sred stjenaa. Oſm. Animale da ſoma. *Jumentum ſarcinarium.* ſcivina partgliva. ſcivina partechja. ſcivje ſa bremena. Animal manſueto. *Animal manſuetum.* ſcivina krotka. Mirna, pitoma ſcivina. Animale ſolitario. *Beſtia ſolivaga.* ſcivina ſamòſcivechja, ſamòſciva, ſamochna. Animale di fiume. *Animal fluviaticum.* ſcivina rjecka. ſcivina od rjeke. Animale, che ad arte s' ingraſſa, come ſono uccelli, peſci, e quadrupedi. *Altilis, le.* ſcivina utovna, uſcirna, ne. f. Gojna ſciviniza. Animale, che mangia carne. *Animal carnivorum.* ſcivina mesòjeghja, ghje. f. ſvjer mesòſcderaz. ſvjer karvòpitna. Animale, che mangia d'ogni cibo. *Animal omnivorum.* ſcivina dobròhrana. Animale da mangiare. *Animal eſculentum.* ſcivina jeſtiva, ſa jeſti. Animale inſaziabile. *Animal inexplebile.* ſcivina proſcdarlaſta. Proſcdar, dra. m. alli proſcdor. ſuſt. ſvjer proſcdargliva. ſcivina nènaſitiva. Animale, che rumina. *Animal ruminans.* ſcivina ſcvaona. ſcivina proſcvajuchja. Animale inſetto. *Animal inſectum.* V. Inſètto. Animale fiero. *Animal ferum.* ſcivina jedovita. ſceſtoka ſcivina. Animale mezzo ſalvatico. *Animal ſemiferum.* ſcivina polùdivja. Animale nocivo. *Animal noxium.* ſcivina ſctetna, udechja, ſlàudna. Animale non nocivo. *Animal innocuum.* ſcivina nèudna, nèſctetna, nènaudna. Animale pennuto. *Animal pennatum.* ſcivina perjata, krilata, krilaſta ſcivina. Animale velenoſo. *Animal venenatum.* ſcivina otrovna. Animale col capo in giù a paſcere. *Animantes abjecti ad paſtum.* Travòberje, rja. n. Travòberce, ceta. n. Travòpaſuchja ſcivina. Animale natante, che nuota. *Animal nans.* ſcivina plovuchja, illi plovna. Animali, cioè mandra d' animali. V. Mandra.

Animaletto, animaluzzo. *Animal parvum.* ſciviniza, ze. f. Drobna ſcivina. ſvjerza, ze. f.

Nèmogùte negh' hvaliti,
Ljepa ſvjerze, harnom pjesni; Gjor. Raſ.

Animaletto de' più piccoli. *Animalculum, li. n.* ſciviniciza, ze. f.

Animante, part. che anima, cioè che dà l'anima. *Animans, ntis. n.* ſcivòtvorechi, rechja, rechje. Oſcivgljuchi, chia, chje.

Animare, fare, o dar animo. V. Inanimare. Animare, dare, o infondere l'anima, avvivare. *Animo, as, avi, atum.* Udahnuti, nivam, nuòſam ſcivot. Datti duh.

Vighjascèse Kragl od Nebi
Krepostima svoîm sadruſcen,
Dùhmu davat slicjan sebi, Palm. Chr.

Oſcivjeti, gljujem, viòſam. Udahnuti vlaſt ſcivuchju.

Martvu tjelu ona ſciva
Vlast ſcivuchju udahniva. Gjor. Raſ.

Animarſi, ricever l' anima, o cominciar a vivere. *Animam ſumere.* Primiti duh. Priati Duſcju. Oſciviti, vgljujem, viòſam.

Zviljen mladich to cjujuchi
Usta, oſcivje, occi otvorj. Palm. Chr.

Poceti ſcivjeti.

Animato, che ha l' anima. *Animatus, a, um.* ſcivuchi, chja, chje. Duſcjom nadaren, na, no. Duhatni, na, no. Animato, riſoluto, o diſpoſto d' animo. *Animatus, a, um.* Spravan, vna, vno. Slobodan, dna, dno. Hrabren, na, no. Hrabar, hrabra, hrabro.

Animella, diminut. d' Anima. *Animula, læ. f.* Duſciza, ze. f.

Animelle, ſorte d' interiora nell' animale delicate, e guſtevoli. *Lactes, lactium. f. plur.* Naraslize, zaa. f. plur.

Animo. *Animus, i. m.* Duh, duha. m. Animo, coraggio. *Animus præſens.* Sarze, za. n. Smjegne, gna. n. Sloboda, de. f. Hrabrenoſt, ſti. f. Animo maggiore delle forze. *Animus voluntate major, quam facultate.* Vechje ſarza, nego ſnaghe. Vechje ſmionſtva, negh' jakoſti. L' animo mi diceva, ovvero il cuore mi diceva, che &c. *Animus mihi præſagiebat.* Ugonenivaſcèmi ſarze. Slutjaſcèmi ſarze. Chjutjaſcèmi ſarze. Gonetaſcèmi ſarze. Animo maſchile. *Animus maſculus.* Sarze cjovjecko, viteſcko, muſcko. Duh viteſcki. Hrabreno ſarze. Animo feminile. *Animus muliebris.* ſcensko ſarze. Sarze potiſcteno. Animo pronto. *Animus acer.* Naghlo ſarze. Slobodno ſarze. Animo pauroſo. *Animus timidus.* Straſcivo ſarze. Plaſcivo ſarze. Animo grande. *Animus magnus.* Sarze veliko. Hrabreno ſarze, junacko, viteſcko. Animo malvaggio. *Animus pravus.* ſlobno ſarze, hudo. Opako ſarze. Animo baſſo. *Animus demiſſus.* Sarze poniſcno, potiſcteno, slabo, mlohavo. Pamet, koja ſtupa po tle.

Tvor-

Tvoja pamet po tle stupa, Palm. Chr. Eſſere di mal'animo, o intenzione, o mente. *Male cogitans eſſe*. Biti ſla ſarza, ſle misli. ſlo motriti. ſlo misliti. Prove. *Tko muci, ſlo misli*. Animo ben regolato. *Animus bene affectus*. Duh dobròsloſcen, na, no. Sarze uredbeno, alli naredbeno. Duh uredan. Che animo hai? di che animo ſei? *Quid tibi eſt animi?* Tkojèſi misli? Scto u ſarzu misliſc? Aver l'animo, baſtar l'animo. *Audeo, es, auſus ſum*. Uſuditìſe, ghivàmſe, diosàmſe. Usloboditìſe, ghivàmſe, diòsàmſe, Smjeti, ſinjem, miòſam.

Smjejte, i sarza ne gubite; Palm. Chr. Slobodìtìſe, dìmſe, diòsàmſe.

Kjî ſa staro svoje djello
Joscteràse ne slobodj,
U nebesa dighnut' celo; Palm. Chr. Animo ſuperbo. *Animus ſuperbus*. Sarze ponoſno, Oholo ſarze. Animo da poco. *Anguſtus animus*. Sarze od niſcta. Mlohavo ſarze. Animo avvilito. *Animus fractus*. Sarze ſatreno. Iſgubgljeno ſarze. Animo travagliato. *Animus conturbatus*. Sarze ſmuchjeno, Nèmirno, ſtuſceno ſarze. Pigliar animo. *Animum erigere*. Uſeti ſarze. Usloboditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Perder l'animo. *Deſpondere animo*. Iſgubiti ſarze, gubim, biòſam. Nèimati ſarze. Iſgubitìſe, gubìmſe, biòsàmſe. Poruſcitìſe, cioè avvilirſi eſternamente, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe.

Tuſcne ovcizee u toj vrime
Raſbjeghnùse, i porusce, Palm. Chr.

Dar animo. *Dare animum*. Usloboditi tkomu ſarze. Uhrabreniti tkoga, bregnivam, uhrabrenjòſam. Krjepiti, pim, piòſam. Ukrjepiti ſarze tkomu, pivam, piòſam. V. Avvalorare. Animo dubbioſo. *Suſpenſus animus*. Sarze ſumgnivo. Sarze dvòumno. Dvòumechje ſarze. Farſi animo nelle coſe difficili. *Adeſſe animo in duris rebus*. Usloboditìſe u ſtvari mucne. Avere in animo. *Inducere in animum*. Namisliti u ſarzu.

Animoſamente. V. Coraggioſamente.

Animoſità. V. Coraggio.

Animoſo. V. Coraggioſo.

Anitra. V. Anatra.

Anitrajo, cuſtode delle Anatre. *Anatarius, rii. m.* Patkar, ara. m.

Anna, nome proprio di Donne. *Anna, a. f.* Aniza, ze.

Annale, ſuſt. ſtoria, che diſtingue per ordine d'anni le coſe ſucceſſe. *Annales, lium. m. pl.* Spovjedagne po godiſctjeh. Prigodee po godiſctjeh iſpiſane. Ljetne prigodee. Scrivere gl'Annali. *Scribere annales*. Piſati ljetnee, alli godiſctne prigodee. Spovjedati dogoghjaje.

Annale, add. di anno, o pertinente ad anno. *Annalis, le*. Godiſctni, na. no. Ljetni, na, no.

Annaſamento. *Olfactio, nis. f.* Obvognagne. gna. n. Privognagne, gna. n. Obognagne, gna. n.

Annaſare, fiutare, odorare una coſa. *Olfacio, cis, faci, factum*. Vognati, gnam, gnaòſam. Obvognati, gnam, aòſam. Privognati, gnavam, gnaòſam. Primiriſati na ſcto.

Annaſato. *Res quam aliquis olfacit*. Obognan, na, no. Privognan, na, no. Obvognan, na, no. Primiriſan, ana, ſano.

Annaſatore. *Olfactor, ris. m.* Obognalaz, gnaoza. m. Primiriſalaz, aoza. m.

Annata, cioè anno, ovvero anno intiero. *Annus, i. m. vel annus totus*. Godiſcte, diſcta. n. Zjelo godiſcte. Ljetto, ta. n. Annata, cioè quello che ad uno ſi deve dar in un'anno. *Annuum, i. n.* Ljettina, ne. f. Godiſctina, ne. f. Godiſctni dohodak.

Annebbiamento, lo annebbiarſi. *Nebula tegi*. Omaghlegne, gna. n. Namaghlegne, gna. n.

Annebbiare, offuſcare con nebbia. *Nebulæ offundere*. Maghliti, ghlim, ghliòſam. Omaghliti. ghgljujem, ghliòſam. ſamaghliti, ghlivam, ghliòſam. Prikriti tkoje mjeſto maghlom. ſaduſciti povjetarze maghlom. Namaghliti, ghgljujem, gliòſam. Freq. Omaghlivati. Namaghlivati, vam, vòſam. Annebbiare un poco. *Aliquatenus obnubilare*. Pomaghliti, ghlivam, ghliòſam. Annebbiarſi. *Nebula tegi*. Maglitìſe, ghlìmſe, ghliòsàmſe. Omaghlitìſe. Namaghlitìſe. Navuchìſe maghla. v. g. Maghlàſe navukla u povjetarzu. ſaduſcitìſe maghlom. v. g. Svèſe maghlom ſaduſcilo. Ogni coſa è annebbiata.

Annebbiatiſſimo. *Maxima nebula obtectus*. Najmaghglivji, vjia, vjie. Primaghgliv, iva, ivo.

Annebbiato, add. *Nebula tectus*. Omaghgljen, na, no. Namaghgljen, na, no. Maghlom obujmen, illi ſaduſcen. Pun maghle. Maghliv, iva, ivo. Annebbiato, add. guaſto da nebbia. *Nebula, vitiatus, a, um.*

a, um. Maghlom iſtechjen, na, no. Più rannebbiato. *Majori nebula obtectus*. Maghglivji, vjia, vjie.

Annegamento, affogamento. *Submerſio, nis. f.* Topgljegne, gna. n. Utopgljegne, gna. n. Tonutje. Potonutje. Utonutje, tja. n. Uduſcegne, gna u vodi. Poduſcegne, gna. n. Utop, pa. m.

I kò utoppom ſmartnjeh vodaa

Satariſah mnoſtvo grescno: Palm. Chr.

Annegare, ſommergere, affogare. *Submergo, gis, ſi, ſum*. Topiti, pim, piòſam. Utopiti, utapam, piòſam.

Nu sarditi val ſaklopj

Gnegove occi plahom ſillom,

U sred puta kàdga utopj

Prjekom vlasti, i nemillom. Oſm. Poduſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Vidjascése tesckom ſgodom

Tuſcna ſemglja poduscena. Palm. Chr. Potopiti, tapam, piòſam. Uduſciti, duſcim, illi uduſcivam, ſciòſam u vodi. Freq. Uduſcivati, ſcivam, vòſam. Annegarſi. *Submergor, ris, ſus ſum*. Topitiſe. Utopitiſe. Potopitiſe, potapàmſe, illi potopivàmſe, piòsàmſe. Uduſcitiſe, ſcivàmſe, uduſciòsàmſe u vodi. Poghinuti u vodi. Potonuti, gnujem, nuòſam. Coſa, che annega. *Submergens, tis*. Utopni, pna, no.

A jur bjesce voda utopna

Varhe od goraa sve prikrila; Pal. Chr.

Annegato. *Submerſus, a, ſum*. Utopgljen, na, no. Uduſcen, na, no u vodi. Utopjenik, ika. m. uomo annegato, e 'l fem. Utopjeniza, ze.

Anneghittire, divenir neghittoſo, cioè pigro, negligente. *Pigreſco, ſcis*. V. Impoltronire.

Anneramento, l'annerare, il far nero. *Nigritudinis effectio*. Ozargnegne, gna. n. Pozargnegne. Omarcegne. Pomarcegne, gna. n. ſagaſcegne u zarno.

Annerare, annerire, far nero. *Nigro colore inficere*. Zarniti, nim, niòſam.

Zarni vedrinu od nebesaa, Oſm. Ozarniti, gnujem, niòſam. Marciti, cim, ciòſam. Omarciti, marcim, ciòſam. ſagaſiti, ſcjujem, ſiòſam u zarno.

Strasenji od svjeh, varlji, i garghji

Sjedi Silnik goroſtasni,

U cjadgljavoj zarnoj arghi

ſagascènmùje obraſ tmasni. Oſm. Freq. Ozarnivati. Omarcivati, vam, civòſam.

Annerarſi, o annerirſi, divenir nero. *Nigreſco, ſcis, grui*. Ozarnitiſe, ozargnujèmſe, niòsàmſe. Omarcitiſe, civàmſe, illi ciujèmſe, ciòsàmſe. Ozarnitiſe, ivàmſe, niòsàmſe. ſagaſitiſe, ſcjujèmſe, ſiòsàmſe, Pozargneti, gnjujem, niòſam. v. g. Jàſam pozarnio. Son annerito. Pohudjeti, ghivam, diòſam.

Annerito. *Nigro colore infectus*. Ozargnen, na, no. Pozargnen, na, no. Omarcen. Pohudio, djela, djelo. Pozarnio, gnela, gnelo. ſagaſcen, na, no.

Annevamento, l'annevare. *Nivare*. Lednòrashladjegne. Oledjegne, gna. n. Ohladjegne u ledu.

Annevare, rinfreſcar con neve. *Nivo, as*. Raſhladiti ledom. Olediti, divam, diòſam. Ohladiti ſcto u ledu, ohladivam, diòſam.

Annevato, rinfreſcato con neve. *Nivatus, a, um*. Oledjen, na, no. Ledom ohladjen, na, no.

Annichilamento, cioè l'annichilare. *Ad nihilum reductio*. Uniſctegne, gna. n. Obrachjegne u niſcta. Annichilamento, cioè l'annichilarſi. *In nihilum verſio*. Uniſctegne, gna. n. U niſcta dohodjegne.

Annichilare, annientare, ridur a nulla. *Ad nihilum redigere*. Uniſctiti, tujem, tiòſam.

Tichjesc nasce rad obrane

Sille uniſctit' inostrane. Gjor. Pſal. Obratiti u niſcta. Skoncjati, vam, cjaòſam u niſcta. Satariſati, ſatariſavam, sòſam.

Pacek dàga satariscju; Palm. Chr. Svartati, illi ſvarnuti u niſcta.

Er mnoga godiscta sve svarchju u niscta; Nal. Doveſti na niſctar.

Sve misli gnogove na niscìar dovede, Ragn. Raſ. Smetnuti u niſcta.

Nu nèbji mochjan u ſlobi,

ſa mene ſmetnut u niſcta; Gjor. Pſalm. ſbiti u niſcta.

ſgradee, i blago svjeh godisctaa

Iſpraſnite, ſbite u niscta. Gjor. Pſal.

Annichilato. *Ad nihilum redactus*. Uniſcten, na, no. U niſcta obrachjen, na, no. ſbjen u niſcta. Doveden u niſcta.

Annidare, far il nido. V. Nido. Annidarſi. V. Nido.

Annichilatore, o annichilatrice. *Ad nihilum reductor, vel reductrix*. Uniſctitegl, glja. m. Uniſctitegliza, ze. f.

Annientare. V. Annichilare.

Annientato. V. Annichilato.

Anniverſario, ſuſt. offizio de morti, che ogni anno per qualche morto ſi celebra.

Anni-

Anniverſarium, *rii*. *n*. Ponavgliagne priminutja. Ishodni dan. Obhodni dan. Hodni dan. Feſta anniverſaria: *Dies feſtus anniverſarius*. Svakòljetni blàghdan. Anniverſario, add. diceſi a coſa, che ogni anno ſi fa. *Anniverſarius*, *a*, *um*. Svakòljetni, na, no.

Anno. *Annus*, *ni*. *m*. Godiſcſe, ſcſa. n. Godina, ne. f.

Evo gre pet godin', *dàsam gne sluga ja*; Sciſc. Ljetto, ta. n. Anno nuovo. *Annus incipiens*. Mlado ljetto. Novo godiſcſe. Un' anno. *Annus*, *i*. *m*. Godiſcſe danaa. Jedno godiſcſe. Mezzo anno. *Semiannus*, *ni*. *m*. Po godiſcſa. indecl. Po ljetta. Poloviza godiſcſa. Un' anno, e mezzo. *Seſquiannus*, *ni*. *m*. Godiſcſe i po. Ljetto i po. D' anno in anno. *In annos ſingulos*. Od godiſcſa do godiſcſa. Od ljetta do ljetta. D' un' anno. *Anniculus*, *a*, *um*. Od jednoga godiſcſa. Od jednoga ljetta. Jednòljetni, na, no. Godiſcſni, na, no, illi od godiſcſa. Jednògodni, na, no. Jednògodaz, dza. m. Di due anni. *Bimus*, *a*, *um*. Dvòljetni, na, no. Dvògodni, na, no. Dvògodaz, dza. m. Od dva godiſcſaa. Di tre anni. *Trimus*, *a*, *um*. Tròljetni, tna, tno. Trechjak, aka. m. Di quattro anni. *Quadrimus*, *a*, *um*. Cetveròljetni, na, no. Cetverògodni, Cetverògodaz, dza. m. Cetvartak, aka. m. ſuſt. Di cinque anni. *Quinquennis*, & *hoc quinquenne*. Peteròljetni, na, no. Peterògodni, na, no. Peterògodaz, dza. Petak, aka. m. ſuſt. Di ſei anni. *Sexennis*, *ſexenne*. Sceſteròljetni, na, no. Sceſterògodni, na, no. Sceſterògodaz, dza. m. Sceſtak, aka. m. ſuſt. Di ſette anni. *Septennis*, & *hoc ne*. Sedmeròljetni, tna, tno. Sedmerògodni &c. Sedmak, aka. m. Di otto anni. *Octennis*, & *hoc ne*. Oſmeròljetni, tna, tno. Oſmerògodni &c. Oſmak, aka. m. ſuſt. Di nove anni. *Novennis*, & *hoc ne*. Deveteròljetni, na, no. Deveterògodni &c. Devetak, aka. m. Deveterògodaz, dza. m. Di dieci anni. *Decennis*, & *hoc ne*. Deſeteròljetni, na, no. Deſeterògodni, na, no. Deſetak, aka. m. ſuſt. Due anni. *Biennium*, *ii*. *n*. Dva godiſcſa. Dvie godine danaa. Dva ljetta. Tre anni, tempo di tre anni. *Triennium*, *nii*. *n*. Tri godiſcſa. Tri godine danaa. Tri ljetta. Tre anni compiti, o finiti. *Trieteris plena*. Tri punna godiſcſa. Tri zjela godiſcſa. Quattro anni, lo ſpazio di quattro anni. *Quadriennium*, *nii*. *n*. Cetiri godiſcſa. Cetiri godine danaa. Cinque anni. *Quinquennium*, *nii*. *n*. Pet godiſcſaa. Pet ljetaa. Pet godinaa.

Evo gre pet godin'... Sciſ. Che dura cinque anni. *Quinquennalis*, *le*. Petòljetni, na, no. Sei anni, lo ſpazio di ſei anni. *Sexennium*, *nii*. *n*. Sces godiſcſaa. Sette anni. *Septennium*, *nii*. *n*. Sedam godiſcſaa. Sedmòljetni, na, no. Otto anni. *Octennium*, *nii*. *n*. Oſam godiſcſaa. Oſmòljetni, na, no. Nove anni. *Novennium*, *nii*. *n*. Devet godiſcſaa. Devetòljetni, na, no. Dieci anni. *Decennium*, *nii*. *n*. Deſet godiſcſaa. Deſetòljetni, na, no. Molti anni. *Multi anni*. Mnoga godiſcſa. Velika godiſcſa.

Ni mene raſdruſcit' godiſcſa velika
Nèmogu, *da sluſcit ne buddem do vjika*. Bur. Molti anni fa. *Multis ab hinc annis*. Mnogo godiſcſaa na ſada. Jeſt mnogo godiſcſaa. Davno. Sono due anni. *Duobus ab hinc annis*. Jeſu dua godiſcſa. Na ſad dua godiſcſa. Di quì a dieci anni. *Ad decem annos*. Do deſet godiſcſaa. ſa deſet godiſcſaa. Nakon deſet godiſcſaa. Ove deſet godiſcſaa. Per un' anno. *In annum*. ſa godiſcſe. Per l' anno ſeguente. *In proximum annum*. ſa do ljetta. ſa do godiſcſa. ſa dohodno godiſcſe. Anno biſeſtile, o del biſeſto. *Annus intercalaris*. Priſtupno godiſcſe. Priſtupno ljetto. Anno Santo, ovvero, anno del Giubileo. *Annus ſæcularis*. Sveto godiſcſe. Anno lunare, quale dura un meſe. *Annus lunaris*. Mjeſecno godiſcſe. Anno ſolare. *Annus ſolaris*. Suncjano godiſcſe. Godiſcſe od dvanes mjeſezaa. Di molti anni, colui, che ha molti anni. *Annoſus*, *a*, *um*. Davgnegni, na, no. Davgni, gna, gne.

Kjem ſred viecne pechi davgne
ſlobne duscee muce, *i parſce*. Palm. Chr. Pun godiſcſaa. Vremenit, ta, to.

Jùrje muſc vremenit, *a pjesni pripjeva*; Ekt. Raſ. Una volta all' anno. *Semel in anno*. Jednòkrat na godiſcſe. Jedan put na godiſcſe. Jednom na godiſcſe. Finito l' anno. *Anno exacto*. Na iſhod godiſcſa. Na ſvarhu godiſcſa. Un' anno sì, e l' altro no. *Alternis annis*. Svako drugo godiſcſe. Svaka dva ljetta. Dentro al termine d' un' anno. *Intra annum*. U jedno godiſcſe. Più d' un' anno. *Ultra annuum ſpatium*. Viſce od godiſcſa. Boglje od godiſcſa.

MetelWikDigitalLibrary

diſcſta. Vechje od godiſcſta. L'anno appreſſo. *Poſt annum*. Drugo godiſcſte. Do hodgnega godiſcſta. Do godiſcſta. Do ljetta. L'anno paſſato. *Anno præterito*. Lani. Lansko godiſcſte. Proſcjaſto godiſcſte, alli ljetto. L'anno venturo. *Anno futuro*. Dohodno godiſcſte. Due anni ſono. *Duobus ab hinc annis*. Onomlani. Jeſu dvje godine danaa. Jeſu dva ljetta. Na ſad dva godiſcſtaa. Anno temperato. *Annus temperatus*. Meko godiſcſte. Anno inſalubre. *Annus inſalubris*. Nèſdravo godiſcſte. Anni della diſcrezione, ſono quelli, ne' quali uno diſcerne il bene dal male. *Sapientiæ anni*. Raſloſcna godiſcſtaa. Spametna godiſcſtaa. Raſborna godiſcſtaa. Avere gl'anni della diſcrezione, ovvero l'uſo della ragione. *Sapio, is, pui, itum*. Imati raſborna godiſcſtaa. Mochi raſabrati ſlo od dobra. Biti ſtupio na ljetaa od raſbora. Anni giovanili, o della gioventù. *Anni creſcentes*. Mlada godiſcſtaa. Zvjet mladoſti. Prolitje mladoſti. Metaf. Proljetno doba, illi proljetna.

Mladaz, tkomu ſmart nèmilla
U proljetno bjesce doba
Priko reda dni skratila. Palm. Chr.

Anni della vecchiezza. *Anni ſeneſcentes*. Stara godiſcſtaa. Anni della decrepitezza. *Anni Acheruntici*. Viſcègrebna godiſcſtaa. Najposledgna godiſcſtaa. Priſtara godiſcſtaa. Gun.

Akòsam priſtara, alliſam priſtala. Gun. Dubr. Anni della puerizia. *Anni pueriles*. Djetinska ljettaa. Djetigna godiſcſtaa. Neſrela doba.

Annobilire. V. Nobilitare.

Annodamento, l'annodare, il far nodi. *Implicatio, nis. f.* Uſſagne, gna. n. ſauſſagne, gna. n. Obuſſagne, gna. n. Iſuſlagne, gna; annodamento con più nodi.

Annodare, & aggropare, far nodi, o groppi. *Nodo, as, avi, tum*. Uſlati, lam, lòſam. ſauſlati, lavam, lòſam. Obuſlati, lavam, lòſam. Svesati na uſo, alli uſlom. Freq. ſauſlavati. Obuſlavati, lavam, lòſam. Iſuſlavati, lavam, lòſam; proprio con più nodi.

Annodato, aggroppato. *Connexus, xa, xum*. Uſlan, na, no. ſauſlan. Obuſlan, na, no. Annodato con più nodi. *Conduplicatis nodis nexus*. Iſuſlan, na, no.

Annoiamento, l'annoiare. *Moleſtia, æ. f.* Dodiagne, gna. Doſadjegne. Doſadjevagne, gna. n. Doſada, de. f. V. Moleſtamento.

Annoiare, infaſtidire. *Moleſtiam afferre*. Dodiati, dodjevam, diaòſam. Doſaditi, ghjujem, diòſam. Doſmardjevati, ghivam, diòſam tkomu; col dat. Stuſciti, ſcjujem, ſciòſam tkoga. Dotuſciti tkomu, ſcivam, ſciòſam.

Neka ſnasc, Priateglju, ſcegljàmi dotuſcj, Sciſc. Morſti, rim, riòſam. Datti, dajem tugu. Primraſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

Nu cjovjeku primraſiſe
Sveghjer jesti jedne ſtvari, Ragn. Raſ. Domoriti, maram, riòſam tebi. Annoiarſi. *Moleſtiæ affici*. Stuſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Dodiatìſe, tkomu. v. g. Dodialòmìſe piſati.

Annoiato. *Moleſtia affectus, a, tum*. Stuſcen, na, no. Tkomùje dodialo, domorilo, dotuſcilo ſcſtogodjer.

Annoiatore, chi annoia. *Moleſtiam afferens*. Doſadglivaz, ivza. m. Doſaditegl, glja. m. Dodiuchi, chja, chje. Doſadiv, va, vo, &c.

Annona. *Annona, næ. f.* Ljettina, ne. f. ſcitna ſprava.

Annotare, ſegnare, puntare. *Noto, tas*. Bigljeſciti, ſcim, ſciòſam. ſabigljeſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſapiſati, piſcjujem, sòſam. Freq. ſabigljeſcivati. ſapiſcivati, ſcivam, vòſam.

Annotato. *Notatus, ta, tum*. ſapiſan, na, no. ſabigljeſcen, na, no.

Annotazione, l'annotare, o la coſa annotata. *Annotatio, nis*. ſapiſagne, gna. n. ſabigljeſcegne, gna. n. Annotazione, o comento. *Nota, explanatio*. Nadomjerje, erja. n. Nadomjeregne, egna. n. Proſvietgljegne, egna. n. *Priloſcib gnihovo prosvjetgljegne, illi nadomjeregne na mjestaa &c*. Gjo. Pſal.

Annottare, ovvero annottarſi, far notte. *Veſperaſcit, ſcebat*. Nochitìſe, ochìſe, chilòſe. Smarknutìſe, gnivàſe, nulòſe. Doznitìſe, znìſe, nilòſe. Kaſnitìſe, nìſe, nilòſe. Mracitìſe, cìſe, cilòſe. Priklapati ſemglju noch. Noch pridochi.

Deſcr.

U to i noch Nebu ſtavj
Straſcju od ſvjeſdaa ſvud okolo,
Da prie reda nèobjavi
Svjetlo Sunze ſlatno kolo. Oſm.

Deſcr.

Jur u krilo signa morra
Bljedo Sunze priſtupaſce,
A vecèrse iſa goraa
S' marklom nochi priblìſcjaſce. Pal. Chr. Uſmno-

Uſmnoſcitìſe nochna ſjena.

Uſmnoſcila ter bivscìse
Po svoj ſemgli nochna sjena, Palm. Chr.
A varh' gnega i noch vechje
Zarni scjator svoj sterasce. Oſm.

Annottarſi, ſuſt. l' annottarſi. *Veſperaſcere*. Smarknutje, tja. n. Mracegne, gna. n. n. Mrak, ka. m. V. Notte.

Annoverare. V. Connumerare.

Annualmente, cioè ogni anno. V. Anno.

Annullabile. *Quod poteſt abrogari*. Smarſiv, va, vo. Raſciniv, va, vo.

Annullare, far nullo. *Irritum facere*. Raſciniti, cignam, niòſam. Raſvarchi, raſmechjem, alli raſvarſcjujem, gòſam. Smarſiti, ſivam, ſiòſam. Satariſati, avam, alli ſcjujem, sòſam. Freq. Raſcignati. Raſmechjati. v. g. Annullo li ſponſali. Raſcignam vjeru. Raſmechjem vjeru. Annullare una Legge. *Legem reſcindere*. Raſvarchi ſakon. Smarſiti ſakon, &c. Annullare, ridurre in niente. V. Annichilare. Annullare, invalidire. V. Invalidire.

Annullazione. *Abrogatio, nis. f.* Raſcignegne, gna. n. Raſvarſcegne. Smarſegne, gna. n.

Annullato. *Abrogatus, a, um.* Raſvarſcen, na, no. Raſcignen, ena, eno. Smarſcen, na, no. Satariſan, ana, ano.

Annullatore, chi anuulla. *Abrogans, tis.* Raſcinitegl, glja. m. Raſvarſoitegl, glja. m. in fem. Raſcinitegliza, ze. f. Smarſitegliza, ze.

Annunziamento, l' annunziare. *Annunciatio, nis. f.* Navjeſctegne, gna. n. Doglaſcegne, gna. n. Naglaſcegne, gna. n. Navjeſtivagne, gna. n. freq.

Annunziare. *Nuncio, as*. Navjeſtiti, ſctujem, ſtiòſam. Narechi, ricem, rekòſam. Doglaſiti, ſcjujem, ſiòſam. Dat' na ſnagne. Navjeſctati, navjeſctam, ſtiòſam:

Ter gork vaj navjeſcta gne pramen, Elek.

Navjeſtivati, vam, vaòſam. Naglaſiti, ſcjujem, ſiòſam. Freq. Doglaſivati, vam, vòſam. Annunziare, preſagire. *Præſagio, gis*. ſlamenovati, nujem, novaòſam. Skaſati, ſcem, ſaòſam. V. Predire. Annunziar coſe grate. *Grata annunciare*. Blaggòvieſtiti, ſctujem, ſtiòſam.

Annunziato. *Nunciatus, a, um*. Navjeſcten, na, no. Narecen, na, no. Annunziato, preſagito. *Prædictus, a, um*. ſlamenovan, na, no. Skaſan, na, no.

Annunziatore. *Nuncius, cii*. Navjeſctitegl, glja, m. Navjeſtnik, ka. m. Glaſnik, ka. m. ſlamenitegl, glja. m.

Annunziatrice, che porta novelle. *Nunciatrix, cis. f.* Navjeſtniza, ze. f. Navjeſtitegliza. Glaſniza, ze. f. Annunziatrice, che preſagiſce. *Prædicens*. ſlamenitegliza, ze. f.

Annunziazione della Madonna. *B. Virginis Annunciatio*. Naviſctegne Blaſcene Goſpe, alliti Goſpino navjeſctegne.

Annunzio, preſagio. *Præſagitio, nis. f.* ſlamen, na. m. ſlamegne, gna. n. ſlamenovagne, gna. n.

Annuvolamento, l' annuvolare. *Obnubilatio, nis. f.* Oblacegne, gna. n. Naoblacegne, gna. n. Uſoblacegne, gna. n.

Annuvolare, oſcurare il cielo, come ſanno le nuvole. *Obnubilo, as*. Oblaciti, cim, ciòſam. Naoblaciti, civam, alli cjujem, ciòſam. Uſoblaciti, freq. Oblacivati. Naoblacivati, vam, vòſam, freq. Annuvolarſi, *Nubilor, aris*. Oblacitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Naoblacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. ſaoblacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Obujmitìſe oblazima, mivàmſe, miòsàmſe. *Uſbunilo povjetarze, Nebòse obùjmi oblazima*; Gjo. S. Ben. Navuchìſe Nebo oblazima.

Erse Nebo sve navuce
Oblazima zarnjem tade. Palm. Chr.

navlacìmſe, vukòsàmſe.

Annuvolato. V. Nuvoloſo.

Annuvolatore, che annuvola. *Obnubilans, tis*. Oblacechi, chja, chje. Oblacitegl, glja. m.

Anomalo. *Anomalus*. Breſredni, dna, dno.

Anonide, erba. *Antipater*. Gladiſc, iſcja. m.

Anſamento. *Anhelatio, nis. f.* ſapjehagne, gna. n. Trudnòdihagne, gna. n. Stegnagne, gna. n.

Anſante. *Anhelans, tis*. ſapjehan, hana, hano. Trudnòdihajuchi, chja, chje. V. Ambaſcioſo.

Anſiare, ed anſare, reſpirare con difficoltà. *Anhelo, as*. ſapjehatìſe, pjehàmſe, hòsàmſe. Trudnòdihati, diham, hòſam. Pjehati, ham, hòſam. Stegnati, ſtegnem, ſtegnaòſam.

Anſietà, affanno. V. Affanno. Anſietà, deſiderio veemente. V. Brama. Anſietà, ſollecitudine. V. Sollecitudine. Star con anſietà. *Anxium eſſe*. Brinutìſe kjêm, ſa tkoga, nèmſe, nuòsàmſe tobom, illi ſa tebe, &c. Che apporta anſietà. *Anſietatem afferens*. Brigònoſni, na, no. Briſcni, na, no.

Anſio-

Anſioſamente, avv. *Anxie*. Briſcno. S' brigom. S' brinutjem. Brigoſtivo.

Antecedente, part. che va innanzi. *Antecedens, entis*. Prìdhodni, dna, dno. Prìdhodechi, chja, chje. Prìdhodaz, dza. m. V. Precedente.

Antecedentemente. *Antecedenter*. Prìd tjem. Prie toga.

Anteceſſore, predeceſſore, ch' è ſtato nel medeſimo uffizio, ovvero quello, che va innanzi. *Anteceſſor, ris*. Priſcjaſnik, ka. m. Prìdſtupnik, ka. m. *Clement Papa nasc Prìdstupnik*, Kaſ. Rit.

Antelucano, cioè avanti giorno. *Antelucanus, a, um*. Prìdzorni, na, no.

Antenati. *Majores, rum. m. pl.* Stari, rjeh. m. pl. *Majores noſtri*. Naſci ſtari.

Gnèjoj stari ostavisce Palm. Chr.

Antenna, legno attraverſo dell' albero, il quale ſoſtiene la vela. *Antenna, næ. f.* Jedargni prikarſtak; volgarmente Lantina, ne. f.

Anteporre. V. Antiporre.

Anteriore, che precede all' altro in tempo, o luogo. *Prior, & hoc us*. Predgni, gna, gne. Prìdſtupni, na, no.

Anticaglia, edificio disfatto. *Parietinæ, narum. f. pl.* ſidine, naa. Mirine, naa. f. pl. Starògradja, dje. f. Kuchiſcte, ſcta. n.

Anticamente, a tempo antico. *Antiquitus*. U ſtaro doba. U ſtaro vrjeme.

Anticamera, ſtanza, o luogo innanzi la camera. *Procæton, nis*. Prìdſtaniza, ze. f.

Antichiſſimo. *Antiquiſſimus, a, um*. Pridavni, a, o. Najdavnji, njia, njie. Priſtar, ra, ro. Najſtarji, rjia, rjie.

Antichità. *Antiquitas, tis. f.* Starina, ne. f. Davnina, ne. f. Davnos, ſti. f. Antichità, quì vale univerſità degli antichi. *Antiquitas, tis. f.* Stari od ſtarjeh.

Anticipare. V. Prevenire. Anticipare il pranzo. *Ante prandere*. Prìdobjedovati, divam, dovòſam. Anticipare la cena. *Cœnare ante*. Prìe vecerati, ram, raòſam, &c.

Anticipatamente. *Ante aliquid*. Prie vremena.

Ter u vjecnoj svôi pameti,
Svèſcto moſce vrjeme odkriti,
Prie vremena Bogh vidjeti
Budde, i poſnat, i gljubiti. Gund. Raſ.

Antico, add. diceſi di coſa di tempo antico. *Vetuſtus, a, um*. Star, ra, ro. Davgni, gna, gne.

Sred vjecne pechi davgne Palm. Chr.

Predgnì, gna, gne. Davgneni, na, no.

Davgnene stope . . . . Elek. Davnì, na, no. Più antico. *Antiquior, ris*. Starji, rjia, rjie. Davnji, njia, njie. Predgnji, njia, njie. Davgnenji, njia, njie.

Anticriſto, avverſario di Criſto. *Antichriſtus*. Antikarſt, ſta. m.

Od gnegove traghe prave
Karvni Antikarst dàchje iſiti. Pal. Chr.

Anticuore, malattia così detta, perchè nemica al cuore. *Morbus cordiacus*. Sardoboglja, glje. f.

Ova tuſcech' dvanes ljetaa
S' nèpristavne sardoboglje, &c. Pal. Chr.

Antidoto, rimedio, che ſi dà contro i veleni, o altri morbi. *Antidotum, ti. n.* Ljek, ka. m. Jaki, alliti tvard ljek.

Antiguardia, o vanguardia, quella parte dell' Eſercito, che va innanzi nel marciare. *Agmen primum*. Predgna cetta. Nacelna cetta. Vojnizi ceonizi. Parva cetta.

Antille, iſ. d' America diſpoſte in forma di arco. *Antillæ*. Antille, illaa. f. Lucki otozi, kaa. m. pl.

Antiochia, città della Soria. *Antiochia, chiæ. f.* Antiokia, kie. f.

Antipapa, cioè Papa illegitimo. *Pſeudopontifex, cis. m.* Krivi Papa. Bèſakoniti Papa. Papa nèſakòniti.

Antipariſtaſi. *Antiperiſtaſis, ſis*. Opiragne, gna. n. Oprotivgljegne, gna. n.

Antipaſto. *Cibus primus*. Prìdjeſcja, ſcje. f. Parva jeſbina.

Antipatía, diſcordia, che naturalmente hanno tra di ſe alcune coſe. *Antipathia, thiæ. f.* Protivnos, ſti. f. Odvartnos, ſti. f. Nèughoghjegne, gna. n. Protivnos naravska. Antipatia naturale. *Naturæ repugnantia*. Naravna protivnos. Antipatia di coſtumi. *Morum diſſimilitudo*. Nèslicnos u chjudjeh. Chjud ſuprotivna. Nèugaghjagne od chjudji. Aver antipatia con alcuno. *Cum aliquo diffidere*. Nèugadjatìſe s' kjêm po naravi, nèugadjàmſe, diòsàmſe.

Antipodo, colui, che dirimpetto a noi abita nell' altro Emisfero. *Antipus, dis*. Antipodi, daa. m. pl. Pribivaozi drugoga polùſvjeta.

Antiporre, anteporre. *Antefero, ers, tuli, latum*. Nàdſtaviti ſvarh ceſa, vgljam, viòſam. *Duscevni cjovjek brinutje od sebe varh svjeh brinutjaa nàdstavglja*, Gerſ. Kaſ. Prìdſtaviti, vgljam, viòſam.

Antipoſto. *Præpoſitus, a, um*. Prìſtavgljen, na, no. Nàdſtavgljen, na, no.

Antiquario. *Antiquarius, rii*. Starinik, ka. m.

Anti-

Antivari, cit. nell' Albania. *Doclea*, *clea*. *f.* Bar, ra. m.

Antivedere. *Prævideo*, *des*. Prividjeti, djam, diòſam.
Er tko jednom ſlo okusj,
Drughi pùtga tja prividi. Oſm. Prìduſriti, ſirem, ſtraòſam. Prìdomislitìſe, ſcgljàmſe, liòſàmſe od tkoje ſtvari. Prichjutiti, utim, tiòſam. Coſa, che può antivederſi. *Quod prævideri poteſt*. Stvar prividiva. Stvar prividna.

Antivedere, ſuſt. l' antivedere, *Præviſio*, *nis*. Prìvidjegne, gna. n. Prìvidjenſtvo, va. n.
Prìvidjenstva er nèimaju, Oſm.

Antiveditore, chi antivede. *Præſagus*. Prìvidjat, ta, to. Prìviditegl, glja. m. Prìdomiſcgljat, ta, to. Prìvidechi, chja, chje. Chi non antivede. *Improviſus*, *a*, *um*. Nèprividat, ta, to. Nèpromiſcgljat, ta, to. Nèmislechi, chja, chje. Nèprividitegl, glja. m.

Antiveduto. *Præviſus*, *a*, *um*. Prìvidjen, na, no. Prìuſren, na, no.

Antonio. *Antonius*, *nii*. Antun, na. m.

Antro, caverna. *Antrum*, *tri*. *n*. Spilla, e. f. Jama, me. f. V. Spelonca.

Anverſa, cit. nel Brabante. *Antuerpia*. Anverſa, erſe. f.

Anzi. *Imo*. Pacek. Pace. Dànu. Barſce. Barſcèchju poch' tamo. Anzi per avanti. V. Avanti. Anzi di più. *Quin etiam*. Nu joſc. Pace joſc. Nu ſaviſce.

A par di me. *Sicut ego*. Jednako ſa mnom. Kako i ja. Pored ſa mnom. Sa mnom u pored, alli u poreda.

A parola a parola. *Verbatim*. Rjec po rjec.

A parte. *Separatim*. Po nàſe. Na pònàſe. Na pòſe. Pòſe. O ſebi.

A paſſo a paſſo. *Pedetentim*. Poſtupno. Lako. Polako. Pòſtupize.

Apatia, o privazion d'affetti. *Apathia*, *thia*. *f*. Nèchjutjenſtvo, ſtva. f. Beſtuſcnos, oſti. f.

Apato, ſuſt. *Apathus*, *thi*. *m*. Beſtuſcnik, ka. m.

Apato, add. *Apathus*. Nèchjutechi, techja, techje. Beſtuſcjan, na, no.

Ape, animaluzzo noto. *Apis*, *is*. *f*. Cela, le. f. Pcela, le. f. Chi ha cura dell'api. *Apiarius*, *rii*. Pcelar, ra. m. Luogo, dove ſtanno le api. *Apiarium*, *rii*. Celignak, ka. m. Ugljanik, ka. Alveare dell' api. *Alveare*, *ris*. *n*. Uliſcte, ſcta. n.
Rojna uliscta, mljecna stada,
ſcitne gnivce svak uſciva. Oſm. Lo ſciamare dell' api. *Apum examinis eruptio*. Rojegne celaa. Roj pcelaa.
Pristupj jednom vesela
ſa vidjet mladjeh roj pcelaa. Gjorg. Raſl. Sciamare le api. *Apum examen erumpere*. Roitìſe, jèſe, ilèsùſe pcelee.
Dvàkrat ovdje ſlatne pcelee
U littòse jedno roje, Oſm.

A pena. V. Appena.

A pennello, avverb. diceſi di coſe fatte con diligenza, e ſquiſitezza. *Affabre*. Skladno. Prikladno. Iſvarſno. Pripomno.

Apertamente, ſcopertamente. *Aperte*. Otvoreno. Ocito. Bjelòdano. Odkriveno, Na occìgled. Beſ ſasjene. Più apertamente. comp. *Apertius*. Ocitnjie. Bjelòdanjie.

Apertiſſimamente, avverb. ſuperl. *Apertiſſime*. Najbjelòdanjie. Priotvoreno. Najocitjie, &c.

Apertiſſimo, ſuperl. *Apertiſſimus*, *a*, *um*. Najotvorenji, njia, njie. Priotvoren, na, no. Priocitni, na, no.

Apertivo, ed apritivo, che ha ſorza, e virtù d' aprire. *Aperiens*, *ntis*. Otvarajuchi, chja, chje. Apertivo, ovvero che ſi può aprire. *Adapertilis*, *& hoc le*. Otvoriv, va, vo. Nèotvoriv, va, vo; che non può aprirſi.

Aperto, il contrario di chiuſo. *Apertus*, *a*, *um*. Otvoren, na, no. Non aperto. Nèotvoren, na, no. Aperto affatto. *Adapertus*, *a*, *um*. Raſtvoren, na, no. Aperto con chiave. *Reſeratus*, *a*, *um*. Odklognen. Odkgljucjan, na, no. Aperto di coſa, che ſi ſende. *Dehiſcens*, *entis*. Raſpuknut, ta, to. ſjajuchi, chja, chje. Mezzo aperto. *Semiapertus*, *a*, *um*. Polùotvoren, na, no. Più aperto, comp. *Apertior*, *& hoc us*. Otvorenji, njia, njie. Aperto di coſa, che ſi chiude con la chiave, ed ha il coperchio, come caſſe. *Reſeratus*, *a*, *um*. Odklopjen, na, no. Otvoren, na, no.

Apertura. *Aperitio*, *nis*. *f*. Otvor, ora. m. Apertura grande di terra. V. Voragine. Apertura di terra per il caldo. *Hiatus*, *tus*. ſjagne, gna. n. Puklina ſemglje. Apertura delle fauci d' animali. *Faucium reſeratio*. Raſcegljuſtegne, gna. n. Raſglobjegne od cegljuſtji.

Apetta, dim. *Apicula*, *æ*. *f*. Celiza, ze. f. Pceliza, ze. f.

Apice. *Apex*, *cis*. Slovaz, vza. m. Sino ad un' apice. *Uſque ad apicem*. Do slovza.

Apio, erba. *Apium*, *pii*. *n*. Ac, ci. f. Petru-

trusin, na. m. Prove. *Ne ſna Oso ſtèoje potrusin*.

A piombino, diceſi di coſe addattate. V. A pennello.

A poco a poco. *Senſim*. Mallo po mallo. Lako. Polako.

Apollo, nome d' uomo. *Apollo, nis. m.* Apollo, la. m.

Slovinskisi ſvan Apollo,
Marte od sve pokraine, Min.

Apopleſia, infermità di nervi con privazione di ſenſo, e di moto. *Aplopexia, æ. f.* Smartna kapglja, tne glje. f.

A poſta. *Data opera*. Navlaſc. Namiſcgljeno. Hotechi. Hote. Vogljom.

Apoſtaſia, rinegamento di ſuo ſtato e condizione, e maſſime di fede, o religione. *Apoſtaſia, ſiæ*. Odrecegne, gna. n. Odvarſcegne, gna. n. Odſtupjegne, gna. n. Odmetnutje, tja. n. Apoſtaſia di fede. *A recta fide defectio*. Odrecegne od vjere. Odvarſcegne od prave vjere.

Apoſtata, ribelle della fede, o religione. *Defector, ris. m.* Odmetnik, ka. m. od vjere. *Juliana Ceſara odmetnika od vjere*, Gjo. S. Ben. ſatajnik vjere.

Apoſtatare, ribellarſi dalla Religione. *Deficio, ficis, feci, fectum*. Odrechiſe, rizàmſe, rekòsàmſe od vjere. Odvarchiſe od vjere. Oſtaviti vjeru. ſatajati vjeru.

Apoſtaticamente, da apoſtata. *Apoſtatice*. Odmetno. Kako odmetnik.

Apoſtatico, nome add. d' apoſtata, o apoſtaſia. *Apoſtaticus, a, um*. Odmetnicki, cka, cko.

Apoſtema. V. Poſtema.

Apoſtemarſi. V. Poſtemare.

Apoſtemato. V. Poſtemato.

Apoſtolato, dignità di Apoſtolo. *Apoſtolicus honor*. Apoſtolſtvo; ſtva. n. Apoſtolska slava.

Apoſtolicamente, avv. da Apoſtolo, all' Apoſtolica. *Apoſtolice*. Apoſtolski. Na Apoſtolsku. Na nacin od Apoſtolaa.

Apoſtolico, add. d'Apoſtolo. *Apoſtolicus, a, um*. Apoſtolski, ka, ko.

Apoſtolo. *Apoſtolus, li. m.* Apoſto, la. m. *ſlamenuje obratjegne svetih Apoſtolaa*, Kom.

Appagabile, che può eſſer appagato. *Cui ſatisfieri poteſt*. ſadovogliv, va, vo. Nèſadovogliv, va, vo: il contrario.

Appagamento, l' agpagare. *Satisfactio*. ſadovogljegne, gna. n. ſadovglnos, ſti. f.

Appagante, che appaga. *Satisfaciens, entis*. ſadovogljujuchi, chja, chje. ſadovoglitegl, glja. m. ſadovoglnik, ka. m. ed il fem. ſadovogljniza, ze.

Appagare. *Satisfacio, cis*. ſadovogliti, gljujem, gliòſam. ſadovoglno uciniti, cinim, ciniòſam. ſamiriti, rivam, riòſam. V. Contentare. Appagare le ſue voglie. *Explere ſuas cupiditates*. Iſpuniti ſvoja poſcegljegnaa. ſadovogliti ſvoim pohotjenſtvom. Pogoditi ſvoim vogljam. V. Adempire il deſiderio. Appagarſi. *Aquieſco, ſcis*. *Aquieſcere in aliqua re*. ſadovoglitiſe u tkojoj ſtvari. Smiritiſe, rivàmſe, riòsàmſe.

Appagatiſſimo. *Abunde ſatisfactus*. Priſadovogljen, na, no.

Appagato. *Satisfactus, a, um*. ſadovogljen, na, no. Samiren, na, no. Nèſadovogljen, na, no; non appagato.

Appaleſare. V. Paleſare.

Appaltare, dare ad appalto. *Locare vectigalia*. Naimiti tkomu defetignee, zarinee, &c. Appaltare, prender ad appalto. *Conducere vectigalia*. Naimiti zarinee u tkoga. ſakupiti zarinee, defetignee, &c.

Appaltatore, che prende ad appalto. *Conductor vectigalium*. Naimitegl defetignaa. Kupaz defetignaa. m.

Appalto. *Conductio vectigalium*. ſakup, pa. m. Defetigna, &c.

Appannamento, l' appannarſi. *Offuſcatio*. Potamgnegne, gna. n. Navlaſcegne, gna. n. proprio del fiato.

Appannare, offuſcare, come fa il fiato nello ſpecchio, o ſimile. *Offuſco, as*. Pomaghliti, ghljujem, ghliòſam. Navlaciti, civam, ciòſam. Potmuſciti, ſcjujem, ſciòſam. Ovlaſciti, alli navlaſciti hakom, ſcivam, ſciòſam; appannare col fiato. Appannarſi. *Offuſcor, aris*. Potamnjeti, nivam, niòſam. Navlacitiſe. Potmuſcitiſe, &c. Che può appannarſi. *Quod poteſt offuſcari*. Potamniv, va, vo. Nèpotamniv, va, vo; che non può appannarſi.

Appannato. *Offuſcatus*. Potamgnen, na, no. Navucen, na, no. Navlaſcen, na, no; ſolamente col fiato.

Apparato. V. Apparecchio. Apparato del Re. *Apparatus regius*. Kragljeva priprava, illiti naprava. Apparato di camera. V. Spalliera di panni.

Apparecchiare. V. Preparare. Apparecchiare l' armata. *Comparare exercitum*. Spraviti vojsku. Apparecchiare la colazione. *Apparare jentaculum*. Spraviti rucjak. ſgotoviti rucjak, ſgotovim, ſgotoviòſam. Apparecchiare denari. *Expedire pecuniam*.

Ugotoviti pjeneſe. Spraviti, skupiti pieneſe. Apparecchiare il convito. *Inſtruere convivium*. Spraviti goſbu. ſgotoviti goſbu. Gotoviti goſbu, gotovim, gotoviòſam.

Vodih ſa mù ſtraſcju ovìh,
Goſbe obilne gnim' gotovih. Raſm. Apparecchiare il companatico. *Facere obſonium*. Spraviti ſmok. Apparecchiarſi, metterſi all' ordine. *Parare ſe*. Spravitìſe, gljàmſe, viòsàmſe. Pripravitìſe, pripravgljàmſe, viòsàmſe. Stavitìſe u red. Apparecchiarſi al ſuggire. *Parare fugam*. Spravitìſe na bjegh.

Apparecchiato. V. Preparato.

Apparecchiatore, chi apparecchia. *Præparator, ris*. Spravitegl. Pripravitegl, glja. m. ed il fem. Spravitegliza, ze. Pripravitegliza, ze.

Apparecchio. *Apparatus, tus*. Priprava, ve. f. *S' ovom pripravom nastoj dàsi, kad' idesc na Misu*, Kom. Sprava, ve. f.

Hrabrenèsu one ſpravee, Oſm. Apparecchio nobile. *Nobilis apparatus*. Goſposka priprava. Plemenita ſprava. Apparecchio da guerra per mare. *Apparatus claſſicus*. Morskoga boja ſprava. Pomorske vojske priprava.

Appareggiare. V. Uguagliare.

Apparentamento. *Affinitatis junctio*. Urodjacegne, gna. n. Urodbjegne, gna. n.

Apparentare. *Affinitatem cum aliquo contrahere*. Stiſnuti rodſtvo s' kjèmgod. Urodjacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Urodbitìſe, bivàmſe, biòsàmſe.

Apparentato. *Affinitate junctus*. Urodjacen, na, no. Urodbjen, na, no.

Apparente, falſo. *Falſus, a, um*. Laſciv, va, vo. Nèiſtinit, ta, to. Prikaſcujuchi, chja, chje. Apparente, bello. V. Bello.

Apparentemente, in apparenza. *Specie*. Iſvano. S' dvornjem lizem. Iſvanski. ſ' dvora. Na iſvan.

Apparenza, ſembianza, quello, che appare. *Facies, ei*. Oblicje, cja. n. Lize, za. n.

Gnegova vechje nji, jaoh, liza na gnemu, Rag. Raſ. Slika, ke. f. Prikaſa, ſe. f. Obraſ, ſa. m. Cin, cina. m.

Od ſdravglja u gnem' nji njednoga jur cina, Rag. Raſ. Prikaſ, ſa. m.

Sànmi toj cinj ſtech' prikaſom gnegovîm, Bab. Di bella apparenza. *Pulchræ ſpeciei*. Ljepe slike. Mille slike. Apparenza vana, come di coſe, che ſi ſognano. *Vana ſpecies*. Taſcta prikaſa, alliti prikaſan, od prikaſni. f.

Sctòe ſciv cjovik raſmi iſpraſan
Skup bjeguchjch od taſctinaa,
On prohodi, jak prikaſan,
Slika, miso, san, glas, tmina,
Kàse cjasom kaſce, i krjie,
Doghje, i proghje, jes, i njìe. Pſ. Gjor.

Apparenza d' uomo da bene. *Boni viri ſpecies*. Prikaſa dobra cjovjeka. Prilika dobra cjovjeka. All' apparenza moſtra d' eſſere uomo da bene. *Frontem præfert boni viri*. Po prilizi, illi po lizu, illi lizem kaſcèſe dobar cjovjek. Prikaſa jeſt dobra cjovjeka. Apparenza, cioè ſegno di virtù in un giovane. *Species futuræ virtutis*. Biljegh doſcjaſte, illi dohodne kripoſti.

Apparire, dimoſtrarſi. *Appareo, es*. Prikaſatìſe, kaſcjujèmſe, ſòsàmſe. Kaſatìſe, ſcèmſe, ſòsàmſe. Pomigljatìſe, gljàſe, gljòsèje. v. g. Pomigljàſe ſemglja, morre, &c. Oſvanuti, nivam, nuòſam. Svanuti, vam, nuòſam. V. Comparire. Chi appariſce. *Apparens, entis*. Tkòſe prikaſciva. Prikaſcjujuchìſe, àſe, èſe. Coſa, che può apparire. *Quod poteſt apparere*. Prikaſciv, va, vo. Nèprikaſciv, va, vo; coſa, che non può apparire.

Apparizione. *Apparitio, nis. f*. Prikaſagne, gna. n. Pomigljagne, gna. n. Svanutje, tja. n.

Apparſo. *Quod apparuit*. Prikaſan, na, no.

Appartamento. *Ædium partes*. Stani, ſtanaa. m. pl. Appartamento di donne. *Gynæceum, cei. n*. ſcenski ſtani. m. pl. Stan ſcenski.

Ima ſcenski stan pònase,
I raskoscne perivoje; Oſm.

Appartamento de putti. *Pædagogium, gii*. Djetinski ſtani; ovvero, ſtan djetinski. Appartamento de Giovani. *Æphebeum, i. n*. Stan, illiti ſtani mladichjaa. Appartamento di ſopra d' una caſa. *Domus ſuperior*. Gorgna ſtrana od kuchje. Gorgni ſtani. Gorgni pod. Appartamento di ſotto. *Domus inferior*. Dògni pod. Dogna ſtrana od kuchje. Dogni ſtan. Appartamento delle Vergini, o zitelle. *Virginum conclave*. Djevicki ſtani. Stan djevicki.

Appartarſi, ritirarſi in qualche luogo da parte. V. Ritirarſi.

Appartenere. *Attinet, nebat, nuit*. Priſtojatìſe tkoga, ſtoìſe, ſtojalòſe. Gledati ſctògod tkoga. Padati ſctògod tkomu. Utiſctiti tkoga, tiſcti, ſctiòje. Tiſctati tkogàgod, tiſcti, ſctalòje.

Appaſſimento, l'appaſſirſi. *Flacceſcere*. Uveh-

nutje, tja. n. Vehnutje, tja. n.

Appaſſionare, travagliare. V. Affanare. Affliggere.

Appaſſirſi, diceſi di fiori, o erbe, o frutti. *Flacceſco*, *ſcis*. Venuti, nem, venuòſam. Vehnuti, hnem, vehnuòſam.

Appaſſito. *Paſſus*, *ſa*, *ſum*. Uvehnut, ta, to.

Appellare, nominare. V. Nominare. Appellare, domandar nuovo giudice. *Appello*, *as*, *vi*, *tum*. Poſvatiſe, ſivàmſe, ſvòsàmſe od tkoga na tkoga. Appello al Papa. Poſivàmſe prid Papu. Utechiſe ſtariemu ſudu.

Appellazione, appello, ſuſt. appellarſi. *Appellatio*, *nis*. Poſvagne, gna. n. Utjecegne, gna. n. k' ſtarjemu ſudu, k' viſcemu Priſtoglju. Poſov, poſova. Ammettere l'appellazione. *Recipere appellationem*. Primiti poſov. Primiti poſvagne. Ribbuttare l'appellazione. *Reicere appellationem*. Odvarchi, illi nèprimiti poſov.

Appena, a fatica. *Vix*. Jedva. Teſcko. Trudom. Trudno. Sa ſlom duſcjom.

Silna od skupa, i karvava

Sa ſlom duscjom onje uteko, Palm. Chr.

Appena, cioè allora appunto. *Vix dum*. Joſc ne dobro.

Josc nèbjeh iſ ustji dobro rjec iſpustil',

Cemernu kad pustj nèsrechja nàme stril. Gjore. Prem ſada. Iſſtom. *Bjesce ovi sveti Pustignak isſtom od sedamnaes godisſtaa*, Gjorg. S. Ben.

Appendere, appicare alle forche. V. Appiccare. Appendere, attaccare in alto. *Appendo*, *is*. Objeſiti, ſcjujem, ſiòſam. Vješcjati, ſcjam, vjeſcjòſam. Appendere qualche coſa al muro. *Ad parietem aliquid appendere*. Objeſiti ſctògod o ſid, o mir &c. Appendere qualche coſa ad un chiodo. *Clavo ſuſpendere aliquid*. ſaditi ſa cjavo, ſadjeti, ſadjevam, diòſam. Nataknuti na cjavo.

Appendice. *Appendix*, *cis*. *f.* Nadometak, tka. m. Priſtavak, vka. m. Priloſcjak, ſcka. m. Nakladak, dka. m.

Appennino, mont. celebre. *Apenninus*, *ni*. Apenin, na. m. Apeninske planinee.

Appeſo. *Appenſus*, *a*, *um*. Objeſcen, na, no. ſadiven, na, no. Star appeſo. *Pendere*. Visjeti, ſim, ſiòſam.

Vighjahùse tvarda oklopjaa

S' bojnjem stjeſim' tuj visjeti; Palm. Chr. V. Pendere.

Appeſtare, cagionare la peſte. *Peſtilentiam facere*. Okuſciti, ſcjujem, ſciòſam. Kuſciti, ſcim, ſciòſam. Otrovati kugom, trujem, otrovaòſam. Freq. Okuſcivati, vam, vòſam. Appeſtarſi, contrar la peſte. *Peſtilentiam contrahere*. Okuſcitiſe, ſcjujemſe, ſciòsàmſe. Otrovatiſe kugom.

Appeſtato, infettato di peſte. *Peſtilentia laborans*. Okuſcjen, na, no. Nemochjan od kughe. Kugom otrovan. Kuſcni, na, no. Ed il ſuſt. Kuſcnik, ika. m. Eſſer appeſtato. *Peſtilentia laborare*. Boliti kugom, illi od kughe.

Appetibile. V. Deſiderabile.

Appetire, deſiderare. *Appeto*, *is*. ſcjudjeti, ſcjudim, diòſam. Poſcjudjeti, ſcjudjujem, diòſam. ſceljeti, lim, liòſam. Poſceliti, ſcelivam, liòſam. Freq. Poſcelivati, livam, vòſam. V. Bramare, deſiderare.

Appetito, voglia, o paſſione. *Cupiditas*, *tis*. Poſcjuda, de. f. Poſcjudjegne, gna. n. ſceglja, glje. f. Poſcegljegne, gna. n. V. Brama. Appetito diſordinato. *Æffrenata cupiditas*. Pohlepa, pe. f. Naglòſceglja, glje. f. Naglòſcegljegne, gna. n. Bèſredna poſcjuda. Nèredno poſcjudjegne. n. Smaghnutje ſa cjem. ſloba, tkoja ſmaghne ſa cjem.

Alli otrovna huda ſloba,

Kà ſa tughjem raspom smaghne, Oſm. Raffrenare gli appetiti. *Cohibere cupiditates*. Uſtaviti. Uſpreghnuti poſcjudee. Uſteghnuti pohotjegnaa. Laſciarſi vincere dagli appetiti. *Parere cupiditatibus*. Pridatiſe pohotjenſtvom. Spuſctatiſe poſcegljegnim'. Dàtſe u oblas naglòſcegljegnaa. Dàtie vladati poſcjudam'. Spuſtitiſe, illi puſtitiſe pohotjenſtvom. Appetito, deſiderio di mangiare. *Cibi cupiditas*. Smaſc, ſci. f. Poſcjuda od jeſce. Glad, da. m. Mangiar con appetito. *Cum voluptate cibo veſci*. Sladko jeſti. Smaſcno jeſti. Uomo di buon appetito. *Cibi avidus*. Dobre ſmaſci. Slatkòjeghja, ghje. f. Perder l'appetito. *Cibos faſtidire*. Iſgubiti ſmaſc. Marſiti na jeſtojsku. Aguzzare l'appetito. *Cibi cupiditatem excitare*. Draſciti ſmaſc. Probuditi ſceglju od jeſtojske. Podſcechi glad. Acquiſtare l' appetito. *Famem obſonare*. Stechi ſmaſc. Stechi ſceglju od jedegna.

Appianamento, l'appianare. *Complanatio*, *nis*. *f.* Ravgnegne, gna. n. Sjednacegne, gna. n. Poravnjegne, gna. n. Doravnjegne, gna. n. ne' ſenſi detti.

Appianare, far piano. *Complano*, *as*. Ravniti, nim, niòſam. Iſravniti, vgnujem, illi

illi nivam, niòſam. Sravniti, vgnujem, illi nivam, niòſam. Raſtrjebiti, bglivam, biòſam.
Sclogòditi prjecja pute,
Da raſtrjebisc, i oborisc; Oſm. Iſjednaciti, jednacim, ciòſam. Ujednaciti, cjujem, illi civam, ciòſam. Sjednaciti, cim, ciòſam. Iſravniti, vam, niòſam.
Put iſravnj svòj sardnosti,
Da slobodno na gnih pada. Pſal. Gjor.
Appianare un poco. *Parum complanare*. Poravniti, nivam, niòſam. Appianare molto. *Nimis complanare*. Iſravniti, nivam, niòſam. Finir d'appianare. *Complanare*. Doravniti, nivam, niòſam.
Appianato, part. paſs. *Complanatus, a, um*. Sravgnen, na, no. Sjednacen, na, no. Doravgnen, na, no. Iſravgnen; ne' ſenſi ſuddetti. Appianato, cioè piano, che ha la ſuperficie piana. V. Piano.
Appianatore. *Complanator, ris*. Ravnitegl, glja. m. Iſravnitegl, glja. m. Li fem. Ravnitegliza, ze. Iſravnitegliza, ze.
Appiattare. V. Naſcondere. Appiattarſi. *Seſe occultare*. Sakritiſe. Skritiſe. ſatajatiſe.
Appiccamento, l' appiccare. *Suſpendium, dii. n.* Objeſcegne, gna. n. Vjeſcjagne, gna. n.
Appiccare, ed impiccare, punir col ſupplicio della forca. *Suſpendo, dis*. Objeſiti, ſcjujem, ſiòſam. Vjeſcjati, ſcjam, òſam. Umoriti ſancizom.
Pùtmu kaſcju vele gorri;
Dàse objesi s' tvarda duba,
I ſancizom sebe umori. Palm. Chr. Appiccare, attaccare. V. Appendere. Appiccare per il collo. *Cervice ſuſpendere*. Objeſiti ſa vrat. ſamaknuti vrat tkomu, ſamicem, nuòſam.
Na dùbse uspe, paas odrjescj,
Kjèm sam sebi vrat ſamaknu; Pal. Chr. Appiccare per i piedi. *Pedibus ſuſpendere aliquem*. Objeſiti tkoga ſa noghee. Appiccare uno con la teſta in giù. *Suſpendere aliquem inverſo capite*. Objeſiti tkoga ſtarmòglavo. Far che uno ſi appicchi da ſe. *Ad laqueum quempiam compellere*. Uſilovati tkoga, dàſe objeſi. Appiccarſi. *Se ſuſpendere*. Objeſitiſe. Vjeſcjatiſe. ſamaknutiſe, micèmſe, alli kgnivàmſe, ſamaknuòsàmſe, alli ſamakaòsàmſe. Appiccarſi a una coſa, vale eleggerla per la migliore. *Seligere, praferre*. Odabrati jednu ſtvar. Prigarliti ſcògod.

Appiccato. *Suſpendioſus, a, um*. Objeſcen, na, no, na vjeſcjaljeh. Degno d'eſſer impiccato. *Laqueo dignus*. Objeſcegnak, ka. m. Doſtojan vjeſcjalaa. Colui, che ſta appiccato. *Pendens, ntis*. Viſechi, chja, chje. Objeſcenik, ka. m. Objeſcegnak, aka. m.
Appigionare, cioè dar a pigione. V. Affittare.
Appigionato. V. Affittato.
Appigliarſi, attaccarſi. *Prenſo, as*. Hitàtſe, tàmſe, tòsàmſe. Uhititiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Prihititiſe, hitàmſe, tiòsàmſe. Darſcjatiſe, ſcìmſe, ſcjòsàmſe. Primitiſe, màmſe, miòsàmſe.
Cistàse ſlata vjik tamna arghja ne prima; Rag. Glju. Appigliarſi ad un ramo d' albero. *Ramum prenſare*. Uhititiſe ſa granu. Hititiſe grane. Prihititiſe, hitàmſe, tiòsàmſe. Appigliarſi al partito più numeroſo, cioè ſeguitare il partito più numeroſo. *Sequi majorem numerum*. Darſcjatiſe s' vechjom ſtranom. Appigliarſi al conſiglio ſalutevole. *Sequi conſilium ſalubre*. Darſcjatiſe ſpaſena ſvjetta. Prigarliti ſvjett koriſtni.
Appio paluſtre, ſpezie d'erba. *Apium paluſtre*. Dreſga vodena. Drjeſka vodena.
Applaudire, lodare. *Plaudo, dis*. Pohvaliti, gljujem, liòſam.
Scimiun, tkoga sarghu osvetnu
Ni Chjachkomu ne pohvalj, Palm. Chr. Hvaliti, lim, liòſam. Klikovati s' hvalom, kujem, vòſam. Slaviti tkoga, vim, viòſam.
Svak Boſcjega Sina slavi,
Pjesni u hvalu svàkmu poje, Pal. Chr. Applaudire battendo con le mani. *Plaudere manibus*. Fleskati rukami. Udriti s'rukom ruku, alli ruku o ruku.
Od radosti ſgar poslane
Rjekee udrisce s' rukom ruku; Gjor. Raſ.
Applaudito, lodato. *Plauſu exceptus*. Hvagljen, na, no. Slavgljen.
Ah! ter jàsam mladaz oni
Slavjen, dvoren, slušcen, gledan? Raſin.
Applauſo, cioè lode. *Plauſus*. Glaſovita hvala. Slavna vika.
Gre put Neba slavna vika; Palm. Chr. V. Lode. Applauſo con battere le mani. *Plauſus, us. m*. Veſelo pleskagne, gna. n. Klikovagne, gna. n. Udiragne ruke u ruku.
Applicamento, l'applicare, l' attendere. *Applicatio, nis. f*. Naſtojagne, gna. n. Iomgna, gne. f. Pomgnegne, gna. n. V. Attenzione.

Applicare, attendere. *Dare operam*. Naſtojati, ſtoim, ſtoiòſam. v. g. Naſtojati na kgnighee. Pomniti varhu ſnagna, varhu poſalaa od kuchje, &c. Datiſe na ſcto. Poſtaviti ſve ſcegljee u ſcto.
Sve svòe ſcegljee postavila
Bjesce, kòchje ſamamiti
Mladza tkoga, &c. . . . . Mand. Bun. V. Attendere. Applicare, aſſegnare il denaro per le milizie. *Militibus pecuniam determinare*. Odrediti pineſe ſa vojnike. Applicare l'entrate in ajuto de' poveri. *Annuos cenſus pauperibus determinare*. Uloſciti dohodke u pomoch ubosſctva. Odluciti dohodke ſvoje uboſiema. Applicare l'unguento alla ferita. *Vulneri unguentum applicare*. Priviti pomas na rannu, priviam, viòſam. Poſtaviti pomas na rannu, poſtavgljam, poſtaviòſam. Applicare il ſacrificio per li morti. *Facere ſacrum pro mortuis*. Namjeniti poſvetiliſcte ſa martve. Prikaſati poſvetiliſcta ſa martve.
Applicato, attento. *Attentus, a, um*. Pomniv, va, vo. Poman, mna, mno. Applicato, aſſegnato. Odredjen, na, no. Odlucen, na, no. Applicato, poſto appreſſo. *Adjunctus, a, um*. Priſtavgljen, na, no. Pridruſcen, na, no.
Appoggiamento, l' appoggiarſi. *Admotio, nis. f.* Naslognegne, gna. n. Naklognegne, gna. m.
Appoggiare, accoſtare una coſa all' altra, che la ſoſtenga. *Admoveo, ves, vi, tum*. Prisloniti, slagnam, niòſam. Nasloniti, slagnam, niòſam. Nakloniti, gnam, niòſam. Prikloniti ſcto k' cemu. Appoggiare la teſta al braccio. *Caput brachio admovere*. Podnimitiſe, mivàmſe, nimiòsàmſe. Nasloniti glavu na lakat.
Na skut ruku svû naslonj,
A na ruku plačno lize, Mand. Gjor. Podaprjeti rukom glavu. Uſdarſcjati glavu na ruzi. Appoggiarſi. *Innitor, teris, xus ſum*. Naslonitiſe, slagnàmſe, niòsàmſe. Naklonitiſe, naklagnàmſe, niòsàmſe. Appoggiarſi al baſtone. *Inniti baculo*. Naslonitiſe na ſctap. Podaprjetiſe ſctapom. V. Baſtone.
Appoggiato. *Nixus, a, um*. Naslognen, na, no. Podapart, ta, to. Naklognen, na, no. Prislognen, na, no.
Ter naslognen tu stojechi
Kod visoka kitna Cedra, Palm. Chr.
Appoggio, cioè ſoccorſo. *Auxilium, lii*. Podpomoch, mochi. f. Appoggio, come di ſedia, o coſa ſimile. *Fulcrum, cri*. Naslon, na. m. Appoggio, ſoſtegno, acciò qualche coſa non caſchi. *Fulcrum, cri. n.* Podpor, ora. ſaſtava, ve. f.
Appollonia, nome di donna. *Appollonia, nia. f.* Polonia, e. f.
Appontare, appuntare, far la punta. V. Aguzzare. Appontare, cioè attaccare con ago. *Leviter aſſuere*. ſaditi ighlom. Prihititi ighlom. Priboſti, badam, bòſam.
Appontato, cioè attaccato leggermente con l' ago. *Leviter aſſutus*. Priboden, na, no. ſadiven, na, no. Appontato, appuntato, che ha punta. V. Aguzzo.
Apporre, por di ſopra. *Appono, is*. Nadſtaviti, vgljam, viòſam. Navarchi, namechjem, rgòſam. Apporre, incolpare. V. Incolpare. Apporſi, toccar il punto. *Rem acu tangere*. Dotizati, cem, zòſam. Doſechi, ſiſcem, ſegòſam. Doſeghnuti, ſiſcem, ſeghnuòſam. Dohititi, itam, tiòſam.
Apportare, recare. V. Recare.
Appoſta, appoſtatamente. V. Scientemente.
Appoſtare, cioè oſſervare. *Aliquem ſtudioſe obſervare*. ſamjerati, ram, ròſam. Appoſtare, ſtar in aguato. *Se inſidiis locare*. ſasjedati, dam, dòſam. Docekati, vam, vòſam.
Appoſtato, aguatato. V. Aguatato.
Appoſticcio. V. Poſticcio.
Apprendere, imparare. *Diſco, diſcis*. Nauciti, ucim, uciòſam. Ucitiſe, ucìmſe, uciòsàmſe. Apprendere, prendere. *Capio, is*. Uſeti. Vaſeti. Uhititi, tam, tiòſam. Apprendere, conoſcere. *Noſco, is*. Poſnati, ſnam, ſnaòſam. Apprendere un poco. *Aliquantulum diſcere*. Ponauciti, ciòſam. Pouciti, ciòſam; il preſente, ucim.
Apprendibile, che può eſſere appreſo. *Addiſcibilis, le*. Naucgliv, va, vo. Ucgliv, va, vo. Uciv, va, vo.
Appreſſare, appreſſarſi, per accoſtarſi. V. Accoſtare.
Appreſſo, avv. vicino. *Apud*. Eliſu; col gen. Kod. Uſ; coll' accuſ.
On naslognen tuj stojechi
Kod visoka kitna Cedra, Palm. Chr.
V. Accanto, vicino. Appreſſo di me, cioè coſa, che io ho. *Apud me*. Pri meni. Appreſſo qualcuno, nell' animo di qualcuno. *Apud aliquem*. Prid kjem. v. g. Vele moſce prid Kragljem. Può molto appreſſo il Re. Appreſſo di me, vicino a me. *Apud me*. Uſame. Kod mene. Eliſu mene. Kon mene. Appreſſo di lui, vici-

vicino a lui. *Apud illum*. Uſàgn. Kod gnega. Bliſu gnega. Kon gnega.

Appreſtare. V. Preparare.

Apprezzamento, ſtima. *Æſtimatio, onis. f.* Zjènna, ne. f. Prozjenna, ne. f.

Apprezzare. V. Stimare.

Approdare, venir a riva. *Apello, lis, puli, pulſum*. Uhititi kraj, hitam, tiòſam.

ſa moch kraj ſcjudjeni
Uhitit, &c. Ragn. Glj. Dochi u luku. Dochi na kraj morra.
Ter s' mlaghjahnjem gnima doghje
Na kraj morra najposlje; Oſm. Doprjeti na kraj. Oſvoiti kraj. Dohititìſe kraja. Stupiti na ſcjale.
Na Franacke stupj ſcjale, Mand. Gjor. Broditi k' kraju.
A on brodi k' ſcelnom kraju,
Na Otok ſlaſi, i u Grad ide; Oſm. Uveſtìtſe u luku.
U staroga luku Grada
Haslar Aga uveſèse, Oſm.

Approfittarſi. *Utilitatem percipere*. Okoriſtìtſe, vàmſe, òsàmſe. Imat koris, mam, mòſam.

Appropriamento. *Vendicatio, nis. f.* Poſvojegne, gna. n. Oſvojegne, gna. n.

Appropriare, far proprio, uſurpare. V. Uſurpare. Appropriarſi una coſa. *Vendicare ſibi aliquid*. Poſvoiti, poſvajam, ſvoiòſam. Oſvoiti, oſvajam, iòſam. Uſeti ſebi. Posjeſti ſctògod, edam, sjeòſam.

Appropriato. *Vendicatus, a, um*. Poſvojen, na, no. Oſvojen, na, no.

Appropriatore. *Vendicator, ris. m.* Oſvoitegl, glja. m. Posjednik, ka. m.

Appropriatrice. *Vendicatrix*. Oſvoitegliza, ze. f. Poſvoitegliza, ze. f. Posjedniza, ze. f.

Approſſimare, approſſimarſi. V. Accoſtare.

Approſſimato. V. Accoſtato.

Approvabile, coſa, che ſi può approvare. *Quod poteſt comprobari*. Pohvaliv, va, vo. Nèpohvaliv, va, vo; che non può approvarſi.

Approvare. *Comprobo, as*. Potvarditi, djujem, diòſam. Pohvaliti, vagljujem, liòſam. Hvaliti, lim, liòſam.
. . . . . . ſargbu osvetnu
Ni Chjachkomu ne pohvalj; Palm. Chr. Podpiſatìſe, ſcjujèmſe, sòsàmſe na ſcto. Freq. Potvarghivati. Pohvaglivati, vam, vòſam.

Approvato. *Approbatus, a, um*. Potvardjen, na, no. Pohvagljen, na, no. Anche ſignifica il contrario. Nèpohvagljen. Nèpotvardjen. V. Autenticato. Più approvato. *Magis approbatus*. Potvardjenji, njia, njie. Najpohvagljenji, njia, njie. Sommamente approvato. *Valde probatus*. Pripohvagljen, na, no. Najpotvardjenji, njia, njie. Najpohvagljenji, njia, njie.

Approvatore. *Comprobator, ris. m.* Pohvalitegl, glja. m. Potvarditegl, glja. m. Pohvalechi, chja, chje.

Approvatrice. *Probatrix, cis. f.* Pohvalitegliza, ze. f. Potvarditegliza, ze. f.

Approvazione. *Approbatio, nis. f.* Pohvagljegne, gna. n. Potvardjegne, gna. n.

Appuntare, per riſolvere. *Conſtituo, is*. Odluciti, civam, ciòſam. Appuntare, per attaccar con punti. *Acicula jungere*. Saghjeſti. Priboſtiti s' iglom, badam, bòſam. Appuntare, per aguzzare. *Acuo, is*. Naoſctriti. Oboſctrivati, trivam, triòſam.

Appuntellare, porre puntelli. V. Puntellare.

Appunto. *Plane*. Prem. Uprav.

Appuzzamento, l'appuzzare. *Fœtor*. Oſmardjegne, gna. Uſmardjegne. Ogadjegne. Oſmradjegne, gne. n.

Appuzzare, render puzzolente. *Fœtore inficere*. Oſmraditi, dujem, diòſam. Oſmardjeti, djujem, diòſam. Ogaditi, djujem, diòſam. Uſmardjeti. Freq. Oſmraghivati. Uſmraghivati. Ogadivati, vam, vòſam.

Appuzzato. *Fœtore infectus*. Oſmradjen, na, no. Uſmardjen. na, no. Ohalavgljen. Ogadjen, na, no.

Appuzzatore, che appuzza. *Fætore, inficiens*. Smraditegl. Ogaditegl, glja. m. Oſmradechi, chja, chje.

Appuzzatrice. *Fœtore inficiens*. Oſmraditegliza, ze. f.

Apribile, coſa, che ſi può aprire. *Adapertilis, & hoc le*. Raſtvoriv, va, vo. Che non ſi può aprire. Nèotvoriv, va, vo. Nèraſtvoriv, va, vo.

Aprico, aſſolato, eſpoſto al Sole. *Apricus, a, um*. Prema ſunzu. Na priſoju. Na pripekli.

Aprile, meſe dell'anno. *Aprilis, lis. m.* Travan, vna. m. Di Aprile, add. *Aprilis, & hoc le*. Travni, na, no.

Aprimento, l'atto d'aprire. *Aperitio, nis. f.* Otvoregne, gna. n. Raſtvoregne, gna. n. Aprimento, o l'aprire affatto. *Adaperitio, nis. f.* Raſtvoregne, gna. n. Aprimento della bocca, ſpalancandola. *Faucium aperitio*. Raſcegljuſctegne, gna. n. ſjagne, gna. n. Raſglobjegne, gna. n. od uſtaa.

Aprimento con chiave . *Reſeratio*, *nis*. *f.* Odkgljucjagne , gna . n. Otvoregne , gna . n. Aprimento di coſa , che ſi fende . *Dehiſcere* . Raſpuknutje , tja . n. Puknutje , tja . n.

Aprire , ſchiudere , diſſerrare . *Aperio* , *ris* , *rui* , *ritum* . Otvoriti , otvoram , riòſam .

Rajske otvorit gljudem' dvore , Pal. Chr.

Otvarati , varam , raòſam . Freq. Raſcepatiti , pachjam , tiòſam ; proprio degli artigli , o zampe d'uccelli , o fiere .

Nokte od Orla , *granſee od Cjapglje*
Raſcepachja mjesčte stupa ; Oſm. Aprire bene , cioè affatto . *Adaperio* , *ris* . Raſtvoriti , raſtvoram , riòſam .

Na iſhod gnegov Svjet rastvora
Sve ljepotee , *kè u gnem' sjaju* ,
A svi varsi dubjaa , *i goraa*
Svjetlîm ſrakom ſlatni ostaju . Pal. Chr.

Aprire la bocca , ſpalancandola . *Pandere fauces* . Raſcegljuſtitìſe , gljuſtivàmſe , tiòſàmſe . ſjati , ſjam , ſjaòſam . Raſtvoriti uſta . Raſglobiti , glabam , biòſam uſta , alli cegljuſti .

U gnekjèhsu prascja rila ,
Vucju cegljus tko raſglaba , Oſm. Aprire con chiave . *Refero* , *as* . Otvoriti , voram , riòſam . Odkgljucjati , cjavam , ciòſam . Odklopiti kgljucem , klapam , piòſam . Odvarnuti vrata , ſpremizu &c. nivam , nuòſam . Aprire coſa , che ha la vite . *Aperire* . Odvarnuti , odvartam , nuòſam . Odviti , viam , odviòſam . Aprirſi , il contrario di chiuderſi . *Aperior* , *ris* . Otvoritìſe , otvoràmſe , riòſàmſe . Raſtvoritìſe , voràmſe , riòſàmſe . Aprirſi , inteſo di coſa , che ſi fende . *Dehiſco* , *ſcis* . Raſpuknutìſe , nujèmſe , nuòſàmſe . ſjati , ſjam , ſjaòſam . Raſzjepitìſe , pivàmſe , piòſàmſe . Puzati , zam , zaòſam . Puknuti , puzam , nuòſam . Aprirſi d'una nave in mare , ſcompaginarſi . Raſciatiſe , vàmſe , ſciòſàmſe . Aprirſi , inteſo de' fiori , e ſimili . *Hiſco* , *ſcis* . Raſtvoritìſe . Otvoritìſe , otvoràmſe , otvoriòſàmſe .

Rumenàse rusa otvora , Oſm.

Apritivo , add. che ha virtù di aprire . *Aperiendi vim habens* . Otvorechi , chja , chje . Sčto ima moch ſa otvoriti .

Apritore , colui , che apre . *Aperiens* , *entis* . *m.* Otvoritegl , glja . m. Raſtvoritegl , glja . m. Otvorajuchi , chja , chje . Li fem. Otvoritegliza , ze . Raſtvoritegliza , ze .

Apritura . V. Apertura .

A propoſito . *Ad rem* . Podobno . Prikladno . U mjeſto . v. g. Rjècje u mjeſto uloſcio . Ha parlato a propoſito .

Aquario , uno delli ſegni del Zodiaco . *Aquarius* , *rii* . Vodenik , ka . m. Nebòvodenik . Sujeſdòvodenik .

Aquedotto . *Aquæductus* , *ti* . *m.* Vodotocje , cja . n.

Aqueo , o aquatile , ſuſt. *Aquatilis* , *le* . Vodegnak , aka . Vodegnacja , ce . f.

Aqueo , add. *Aqueus* , *a* , *um* . Voden , na , no .

Aquila , città d'Abruzzo . *Aquila* , *læ* . *f.* Aquila , le . f.

Aquila , inſegna militare dei Romani . *Aquila* , *læ* . *f.* Orlov ſtjegh . *Da mjesčte Orlovjeh stjegaa sljede Boga pribjena na kriſcju* , &c. Gjor. S. Ben.

Aquila , uccello notiſſimo . *Aquila* , *læ* . *f.* Oro , orla . m. Oral , orla . m.

Komar s' Orlom , *a mrav s' Lavom*
Vjik poroda ne iſvede . Oſm. Aquila dorata , o la gran Aquila , uccello di rapina . *Aquila fulva* . Oro ſlatni . ſlatni Oral , la . m.

Aquilaſtro , o Auguſta barbata , uccello di rapina . *Oſſifraga* . Oro lomìkoſt . Oral lomìghnat . V. Pol.

Aquiléja , città principale nel Friuli . *Aquileja* , *eja* . *f.* Aquileja , je . f.

Aquilino , nome poſſeſs. d'Aquila . *Aquilinus* , *na* , *um* . Orlov , va , vo .

Aquilonare . *Borealis* , *le* . Sjeverni , na , no .

Nùsu Turzi iſceſnuli ,
Sjevernèjim ſvjeſde prjete . Oſm.

Aquilone , vento ſettentrionale . *Aquilo* , *nis* . *m.* Sjever , ra . m.

Negh' samo oni , *kìmu od leda*
Stavj Sjever , *kìga smarſne* . Oſm.

Aquilotto , figliuolo dell'Aquila . *Aquilæ pullus* . Orlich , chja . m.

Aquiſgrana , città nel Ducato di Giuliers . *Aquiſgranum* . Aquiſgrana , ane . f.

Aquitania , prov. di Francia . *Aquitania* . Aquitanska Darſcjava , ave . f.

Arabeſcamente , cioè all'araba . *Arabice* . Arapski . Na arapsku .

Arabeſco , ſorte di pittura a fogliame fatta nell'Arabia . *Pictura arabica* . Arapsko slikovagne . Zvjetje iſpiſano na arapsku . Deſcr.

Sve prostòre ravni , *i krie*
Snjeſcjan mramor beſ biljega ,
ſlato od Sunza ghiſdavjie
Varh' mramorna gori snjega ,
I po gnemu pisce iſvite
Cistjem ſrakom vjenze , *i kitee* . Man. Gjor.

Are-

Arebeſco, ed arabico nome poſſeſſ. di Arabia. *Arabicus, ca, cum*. Arapski, ka, ko.

Odisatchje punni Otari
Dima oblake mirisnoga,
I gorjetchje beſ pristagna
Luſi Arapski na sto ogagna. Gjor. Mand.

Arábia, regione nota. *Arabia, æ. f.* Arapska ſemglja.

Arábia felice. *Arabia felix*. Rodna Arabia. Arapska ſemglja obilna, alliti pitna. Ceſtita Arabia.

Ravna ſemglja, tkoja paſi
Put cestite Arabie, Palm. Chr.

Arabo, nativo d' Arabia. *Arabs, is*. Arap, pa. m.

Arapàse uſ gnih cesto
Tri tisuchje trìkrat stalo; Oſm. Arapin, na.

Zarnze, lupeſce Arapine,
I gusare od Istoci. Oſm.

Arach, prov. dell' Aſia. V. Soría.

Aragno. V. Ragno.

Aragona, città, e prov. di Spagna. *Taraco, nis. f.* Aragona, ne. f.

Araldo, colui, che porta le disfide delle battaglie, e le concluſioni della pace. *Fecialis, lis. m.* Navjeſtnik, ka. m. Glaſnik, ka. m. Araldo di pace. *Nuncius pacis*. Mirni glaſnik. Navjeſtnik od mira. Araldo di guerra. *Belli nuncius*. Boni glaſnik. Navjeſtnik od boja. Poſovnik, ika. m.

Aramento, l' arare. *Aratio, nis. f.* Oragne, gna. n. Aramento replicato. *Iterata, aratio*. Prioragne, gna. n. Aramento, o l' arare ſotto. *Subaratio, onis. f.* Podoragne, gna. n.

Aranceto, melangoleto, luogo dove ſono piantati molti aranci. *Solum aurantiis conſitum*. Naranciſcte, ſcta. n.

Arancio, pomo. *Malum aureum*. Narancja, cje. f.

Arare, rompere la terra col vomere. *Aro, as*. Orati, orem, oraòſam. Uſorati, uſorem, uſoraòſam.

Er sćlo uſore ſa dan plugom
S' opchinòmùje hrane dosta. Oſm. Tornar ad arare. *Iterum arare*. Priorati, rem, prioraòſam. Arar tutto. *Peraro, as*. Doorati, ravam, raòſam. Raſorati ſvekoliko. Arare in cima, cioè nella ſuperficie. *Summatim arare*. Orati po skorupu. Arare a fondo. *Alte ſulcare*. Duboko orati. Arare intorno. *Circumaro, as*. Oborati, ravam, oboraòſam. Arar ſotto. *Subaro, as*. Podorati, ravam, raòſam. Da arare, atto ad arare. *Operarius, a, um*. Orni, na, no.

Skrovna gusa prem nèmilla
Po nochnomu budde mraku
Orne vole ſapljenila. Palm. Chr.

Arativo, che ſi può arare. *Aratilis, & hoc le*. Oruchi, chja, chje.

Arato, add. ſolcato coll' aratro. *Aratus, a, um*. Oran, ana, ano. Uſoran, ana, ano. Non arato. *Inaratus, ta, um*. Nèoran, ana, ano. Arato la ſeconda volta. *Iterum aratus*. Prioran, ana, ano.

Aratore, quegli, che ara. *Arator, ris*. Orac, acja. m. Ratagl, glja. m.

Aratorello, dimin. *Aratorculus, li*. Oracich, chja. m.

Aratro, od arato, ſtromento da lavorare la terra con buoi. *Aratrum, tri. n.* Ralo, la. n.

S' dobrom kobi na dan ovi
Teſcjak ſa tegh da ubiti,
Popjevajuch' ſa volovi'
Tescko ralo zvjetjem kiti. Gun. Dubr.

Aratro di più paja di buoi. *Aratrum multiplici jugo*. Plugh, ga. m.

Er sćlo uſore ſa dan plugom,
S' opchinòmùje hrane dosta. Oſm. Cavar qualche coſa coll' aratro. *Arando effodere*. Iſorati, rajem, raòſam. Iſkopati, alli iſnjeti ralom ſcтògodi. Cavato coll' aratro. *Aratro effoſsus*. Iſoran, ana, ano. Il ferro dell' aratro, cioè il vomero. *Vomer, ris*. Lemiſc, ſcja. m. Raonik, ika. m. Orno gvoſdje. Il dentale dell' aratro. Plaſ, ſa. m. Manico dell' aratro. *Aratri manubrium*. Raliza, ze. f. Darſcjak od rala.

Arazzeria, quantità d' arazzi. *Atrebaticorum periſtromatum vis*. Veſaa iſatkanjeh mnoſctvo.

Arazziere, artefice d' arazzi. *Atrebaticorum periſtromatum artifex*. Tkalaz od prilikaa iſveſenjeh. Iſhitritegl od veſaa iſatkanjeh.

I toliko slicne slikee
Tkalaz hitri svemu poda, Oſm.

Arazzo, panno teſſuto a figure. *Aulaum atrebaticum*. Veſ iſatkani. Svila u slike iſatkana.

Pokrivàje sa svjeh stranaa
Svila ſlatom iſpugnena
U raſlike slike tkana. Oſm.

Deſcr.

I toliko slicne slikee
Tkalaz hitri svemu poda,
Da ne samo svak prilikee

Poſna

MetelWinDigitalLibrary

Poſna od Viteſ', i Vojvodaa ;
Nùse u svemu josc biljeſi
Od istine tuj gledaju ,
Dàbi reko , trepte stjeſi ,
Buce gljudstva , kogni igraju . Oſm.

Arazzo , città di Fiandra, dove ſi fanno li arazzi . *Atrebatum* , *ti* . *n*. Araz , za . m.

Arbe , iſola , e città della Dalmazia . *Arbs* , *bis* . *f*. Rab , ba . m. Di Arbe , poſſeſs. Rabski , ka , ko . Di Arbe gentilizio. Rabgljanin, na . m.

Arbegiana , donna di Arbe . Rabgljanka , ke . f.

Arbitrare , penſare , ſtimare . *Arbitror* , *raris* . Suditi , dim , diòſam . Mniti , nim , niòſam . Szjeniti , ſzjenim, ſzjeniòſam . Misliti , mislim , liòſam .

Arbitrario , add. pertinente ad arbitrio . *Arbitrarius* , *a* , *um* . Povoglni , na , no . Sćtòſe moſce na jedan , i na drughi nacin uciniti .

Arbitrato , ſuſt. giudizio d' arbitri . *Arbitrium*, *rii* . *n*. Sud dobrjeh gljudji .

Arbitrato , add. coſa giudicata dall'Arbitro . *Arbitratus* , *ta* , *tum* . Sudjen , na , no od dobrjeh gljudji .

Arbitratore , che arbitra , o giudica . *Arbiter* , *tri* . Sudaz obrani . V. Arbitro .

Arbitrio , cioè volontà . *Arbitrium* , *rii* . *n*. Hotjegne , gna . n. Voglja , glje . f. Htjêgne , gna . n. Libero arbitrio . *Liberum arbitrium* . T. T. Slobodna voglja . Slobodno hotjegne . Povoglja , glje . f. Arbitrio , autorità , poteſtà . *Poteſtas* , *tis* . *f*. Vlaſt , ſti . f. Oblaſt , ſti . f.

Arbitro , propriamente giudice eletto dalle parti . *Arbiter* , *tri* . *m*. Sudaz obrani . Dobar cjovjek . v. g. Spuſtimòſe u dobre gljudi . Poniamo la controverſia in man degli arbitri .

Arbore . V. Albero .

Arboſcello . Dubaz , bza . m. Dubaciaz , cza . m.

Arbuto , pianta . V. Corbezzolo .

Arca , cioè caſſa , o ſimil vaſo . *Arca* , *ca* . *f*. Skrigna , gne . f. Spremiza , ze . Pomicna ſpremiza . Arca di Noè . *Arca Noetica* . Korabglja Noemova . Plav ſaklopna Noina .

Sred ſaklopne tvarde Plavi
Sabragneni samo bjehu , Palm. Chr. Arca del Teſtamento . *Arca fœderis* . Arka , ke , illi Arka od ſakona .

Tuj ſakonaa iſabranjeh
Arka sveta bjì bragnena . Palm. Chr. Arca , cioè avello , o ſepolcro . V. Avello.

Arcade , nome gentile d' Arcadia . *Arcas* , *dis* . *f*. Od Arkadie . Arkad , da . m. Arkadianin , na . n.

Arcádia , prov. di Moréa . *Arcadia* , *a* . *f*. Arkadianska , alliti Arkadska ſemglja . Arkadia , arkadie . f.

Pobjeguchja druſcba prighje
U ghiſdavu Arkadiu . Gjor. Raſ.

Arcadio , add. poſs. d' Arcadia . *Arcadicus* , *ca* , *cum* . Arkadski , ka , ko . Arkadianski , ka , ko .

Arcajo , ed arcaro , facitor d' arche . *Arcarius* , *rii* . Skrignar , ara . m.

Arcangelo , nome di Spiriti Beati ſuperiori al coro d' Angeli . *Arcangelus* , *li* . *m*. T. Eccl. Arkangheo , ghjela . m. *Arkanghjelu Gabrielu naredio jes Gospodin Bogh* , &c. Kaſ. D. M.

Arcangelo , città della Ruſſia Settent. *Arcangelopolis* . Arkangheo , ela . m. Arkanghjelski Grad , da . m.

Archeggiare , in attivo , torcere , o piegare qualche coſa a foggia d' arco . *Arcuo* , *as* . Sviti , ſvjiam , ſviòſam . ſghibati , bam , baòſam . Skuciti , cjam , ciòſam . Prighibati , bam , bòſam . Prighnuti . Prikuciti. Priteghnuti u luk .

U luk ſelen priteghnite ,
ſarucite s' granom granee ; Gjor. Raſ. Archeggiare , in neutro paſſivo , val torcerſi , o piegarſi a foggia d' arco . *Arcuor* , *ris* . Svitìſe , ſvijàmſe , òsàmſe . ſghibatìſe , bàmſe , biòsàmſe . Skucitìſe , ucjàmſe, ciòsàmſe . Sviatìſe , ijàmſe , ſviaòsàmſe . Prikucitìſe , cjàmſe , ciòsàmſe .

Archetipo , cioè prima forma , o primo eſſemplare . *Archetypus* , *pi* . *m*. Parvi iſgled .

Archetto , ſtromento , col quale ſi ſuona la lira . *Plectrum* , *tri* . *n*. Lucich , cichja . m. Luk od udaragna .

Archibuggiare , uccidere a colpi d' archibuggiata . *Sclopi ictibus interimere* . Ubitti iſ puſcke .

Archibuggiata , colpo d' archibuggio . *Sclopi ictus* . Potegh iſ puſcke , od potega . Puſckòmet . v. g. E lontano un Archibuggiata , o un tiro d' Archibuggio . Dalekòje jedan puſckòmet . Tirarſi archibuggiate . *Sclopos diſplodere* . Puſckatìſe , kàmſe , kaòsàmſe . Propuſckatìſe, vàmſe, kaòsàmſe.

Archibuggiere , ſoldato , che milita con archibuggio , ed anche maeſtro , che fa archibuggi . *Sclopariu*s , *rii* . Puſckar , ara . m.

Na-

Natogljevaz' sve puſckaraa Oſm.

Archibuggio, ed archibuſo. *Sclopus, pi. m.* Puſcka, ke. f.

Tvarghja od ſcize ſapletena,
I oruſcja svjèmsu puſckee; Oſm. Samòkres, ſa. m.
Korde o paſu, a niſ plechi
Viſe oghgneni samòkresi. Oſm. Zjev gvoſdena.
Nosisc bridki mac na bedri,
A gvoſdenu zjev u ruzi; Min. Diglka oghgnena.
Desnizdje gnjih moguchja,
Oghgnenjèmse diglkam' slave; Oſm. Zjev od ſcjupglja gvoſdja.
Zjevi od scjupglja gvoſdja nose,
Kée oghgnena ſarna iſmechju. Oſm. Sparare l' archibuggio. *Sclopum diſplodere.* Poteſati iſ puſcke. Opruſciti puſcku. Upaliti puſckom, glivam, liòſam. Varchìſe puſckom, mechjèmſe, vargòsàmſe, illi metnuòsàmſe. Sparata d' archibuggio. *Sclopi diſploſio.* Poteſagne iſ puſcke. Caricare l' archibuggio. *Sclopum inſtruere.* Nakarzati puſcku. Scaricare l' archibuggio. *Pulverem nitratum, ac glandem e ſclopo extrahere.* Iſkarzati puſcku. Piede d' archibuggio. *Sclopeti calx.* Kundak, ka. m. Canna dell' archibuggio. *Fiſtula ſcloparia.* Zjev od puſcke. f. La caſſa dell' archibuggio. *Sedes fiſtulæ ſcloparia.* Oklop od puſcke. m. Palla d' archibuggio. *Sclopi glans.* ſarno od puſcke, od ſarna. Olovniza, ze. f.
Ter iſ scjupglja gvoſdja tiscte,
ſarno oghgneno da poraſi,
Slavna Pascju tako iscte, Oſm. Fucile dell' archibuggio. *Sclopi igniarium.* Ogagn od puſcke. Il focone del fucile. *Cavus igniarius.* Praſcnik, ika. n. Praſcniza, ze. f. Il coperchio del focone. *Operculum cavi igniarii.* Kapak, pka. m. ſaklopaz od praſcnika. Il cane del fucile. *Catellus filicis ſcloparii.* Vuk od puſcke. Alzar il cane del fucile. *Catellum allevare.* Napeti vuk. Calar il cane del fucile. *Catellum dimittere.* Spuſtiti vuk. Speti vuk, alli puſcku.

Archidiacono, il principal Diacono. *Archidiaconus.* Arkidjak, aka. m.

Archimandrita, Capo di Religione, o monaſterio. *Archimandrita, tæ.* Glavòredovnik, ka. m. *ſdrav ſakonitegljiu svega svjeta, ſdrav Opate od Opataa, ſdrav Glavòredovnice opchieni, ſdrav* &c. Gjo. S. Ben.

Archipendolo, ſtrumento, col quale i muratori aggiuſtano il piano de' loro lavori. V. Livello.

Architettare, inventare, o diſporre la forma d' un' edificio. *Architector, aris.* Rediti, dim, diòſam ſgraghju. ſahitriti graghju. Sklopitti ſagradu umjetno. Iſveſti, illi iſvoditi graghju.

Architettare, ſuſt. l' architettare. *Architectatio, onis. f.* Uredjegne od graghje. ſahitregne od ſidagna.

Architetto, colui, che eſercita l' architettura. *Architectus, ti. m.* ſahitritegl od graghje. Narednik od gradjegna. Naucitegl od ſagrade. Sklopitegl od graghje. Da architetto, o con architettura. *Architectonice.* Uredno. Naredno. Hitro. ſnano.

Architettura, ordine di edificio. *Architectura, ræ. f.* Red od ſagrade. Ugljudnos od graghje. Urednos, sklad, ljep nacin od ſgrade &c. Architettura, arte, o ſcienza di formare edificj. *Architectura, ræ. f.* Hitrina od ſidagna. Nauk od ſagrade. Mudròſnagne ſa graditi. Umjetnos ſa sklopiti tkoju ſgradu.

Architrave, quel membro, che poſa immediatamente ſopra colonne, o ſtipiti. *Superliminare, ris. n.* Gorgni pragh.

Architriclino. *Architriclinus, ni.* Stari ſvat, ta. m. Starjeſcina u ſvatbi.

Archivio, cancellaria, luogo dove ſi conſervano le ſcritture publiche. *Archivium, vii. n.* Piſmòshrana, ne. f. Piſmòshraniſcte, ſcta. n. Piſniza, ze. f. Archivio criminale. *Archivium criminale.* Obadna piſniza. Archivio civile. *Archivium civile.* Parzka piſniza, illi parcka.

Archiviſta, cancelliero, che ha cura dell' archivio. *Tabularius, rii.* Piſmòhranaz, nza. m. Piſmòpomnik, ka. m. Piſaz, ſza. Archiviſta civile. *Tabularius civilis.* Parzki piſaz. Archiviſta criminale. *Tabularius criminalis.* Obadni piſaz.

Arciduca. *Archidux, ducis. m.* Veliki Herzegh.

Arciducheſſa. *Archiduciſſa, ſæ. f.* Velika Herzegoviza.

Arciera. V. Saettatrice.

Arciero. V. Saettatore.

Arcipelago. *Mare Ægeum.* Bjelo morre, loga morra. Egeoſcko morre.

Arcipretato. *Archipresbyteratus, tus.* Arkipopſtvo, ſtva. n.

Arciprete, cioè primo prete. *Archipresbyter, teris. m.* Arkipop, popa. m.

Arci-

MetelwinDigitalLIBRARY

Arciveſcovato. *Archiepiſcopatus, tus*. Arkibiskupat, ta. m. Arkibiskupjia, pjie. f.
Arciveſcovo, ſovrano, o primo Veſcovo. *Archiepiſcopus, pi*. Arkibiskup, pa. m.
Arco. *Arcus, cus. m.* Luk, uka. m. Prove. *Luk od vechje oteghnut, lasno pukne*. L' arco troppo teſo, facilmente crepa. A foggia d' arco. *Arcuatus, a, um*. Na nacin od luka. U luk ſakucen. Tendere, o caricare l' arco. *Arcum tendere*. Napeti luk. Napignati luk, pignam, gnaòſam. Napeti tetivu od luka.
ſnam gresena dàe ruka na mene u ghgnivu
Smartnoga od luka napela tetivu. Gjo. Pſa.
Oteghnuti, alli oteſati tetivu luku.
A Nehana Sarbglja do usci
Cjem tetivu luku oteſce,
Oghgnenjeme klupkom buscj; Oſm. Scaricare l' arco. *Remittere arcum*. Opruſciti luk. Spuſtiti luk. Raſteghnuti luk.
Alli luk rasteghnu proch meni, Scifc. Arco teſo, arco carico. *Arcus intentus*. Luk napet.
S' oghgnenjèmsu puschkam mnoſi,
Mnoſi s' luzim' napetima; Oſm. Arco allentato. *Arcus remiſſus*. Luk oslabgljen. La corda dell' arco. *Nervus, vi. m.* Tetiva, ve. f. Arco della lira. *Plectrum, tri*. Luk od guslji. Lucich od udaragna. Arco trionfale. *Arcus triumphalis*. Slavni obluk. Arco, cioè quel che è fabricato a ſomiglianza d' arco. *Fornix, cis. m.* Luk, ka.
S' pet scirozjeh ljepjeh lukaa
Od mramora stavna, i bjela, Pal. Chr. Obluk, ka. m. Okko, okka. n.
Nikopoglje, tkomu njie
Od sto okkaa mos dalece,
Rimski Cesar ki prostrjie. Oſm.
Arcobaleno, o arco celeſte. *Iris, dis. f.* Dugha, ghe. f. Luk nebeski.
U daſcdive kad' oblake
Oghgnenito Sunze stane
Svoje upirat jasne ſrake;
Ponosita, i velika
U ejas jedan sine Duga,
I raſlizjeh sto prilikaa
Oko svoga kaſce kruga. Palm. Chr.
Arcuccia, arca piccola. *Arcula, læ. f.* Skrigniciza, ze. f. Pomicna shraniciza.
Ardente. *Ardens, tis*. Goruchi, chja, chje. Goruſcti, ſcta, ſcto.
Stvaràmse sad ledom, sad oghgnem goruſctim, Darſc. Raſ.
Ardentemente, avv. con ardore. *Vehementer*. Silno. Veoma. Goruchje. ſceſtoko. Sarcjano. Hlepno. Ardentemente, focoſamente. V. Focoſamente.
Ardere, ſuſt. l' ardere in tutte le ſue parti. *Deflagratio, nis. f.* Raſgaragne, gna. n. Raſceſcegne, gna. n. Il finir d' ardere. *Deflagrare*. Dogorjegne, gna. n.
Ardere. *Ardeo, es*. Gorjeti, rim, riòſam. *Ghdi vjekovit ogagn gori*, Palm. Chr. Iſgarati, aram, aròſam. ſgarati, aram, ſgaròſam.
Tjem smamgljene ljepirizee
Mladi na plam gne ſgarahu; Mand. Bun. Ardere da tutte le parti, in neut. *Deflagrare*. Raſgorjetiſe, ràmſe, riòsàmſe. Plantati, tam, taòſam.
Ghgnjevnom sargbom vas ſaprisčten
Planta u ſlobnoj oholasti, Oſm. Raſcecchiſe, ſciſcèmſe, ſcgaòsàmſe, o raſcegaòsàmſe. Raſplantatiſe, vàmſe, taòsàmſe. Finir d' ardere, in neut. *Deflagrare*. Dogorjeti, garam, dogoriòſam.
Ardire, aver ardire. *Audeo, des, auſus ſum*. Smjeti, ſmiem, ſmiòſam. Usloboditiſe, ghivàmſe, diòsàmſe. Suditiſe, dìmſe, diòsàmſe.
Od gnegovjeh da tkogòdi
Ucenikaa smionom vlasti
Ne usudiſe, i uslobodi,
Ukopano Tjelo ukrasti. Palm. Chr.
Svarch' ſakone Moiſesove
Na occi nasce, kise sudj, Palm. Chr. Chi ardiſce. *Audens, tis*. Smiuchi, chja, chje. Sudechiſe, dechjaſe, dechjeſe.
Ardire, ardimento, nome. *Audacia, ciæ. f.* Smionos, ſti. f. Smionſtvo, tva. n.
Jàsam mnòkrat smionstvom mnòſim
Nagn beſ straha nastupio, Palm. Chr. Smjegne, gna. n.
Po habrenom slavan smjegnu &c. Pal. Chr. Sloboda, de. f.
I u ogagn ſcivi skace
U slobodi ſa slobodu; Oſm. Ardire, ardimento sfacciato. *Audacia impudens*. Smionos beſocna. Beſobraſnos, ſti. V. Sfacciatezza. Pigliar maggior ardire. *Ardentiorem fieri*. Umnoſcitiſe u tkomu ſmionſtvo. Ucinitiſe ſmionji. Usloboditiſe jace. Uſeti vechju ſmionos. Ardire inconſiderato. *Audacia inconſulta*. Neſvjeſna ſmionos. Smionſtvo neraſborito, neraſloſcno. Smjegne neopaſno. Sloboda neraſloſcita. Sljepa sloboda. Smiona plahos. Breſredna, alliti neraſborna, alliti plaha ſmionos.

Nu od pogube ne cjuvati,
Ni tvarditse od ſasjedaa,
Smionachjèse plahos ſvati
Breſ raſbora, i beſ reda. Oſm.

Arditamente, avv. *Audacter*. Smiono. Smjegnem. Slobodno. Smîno.
Hoggia dospje, alli smino
Sljedi ſa gnim Hadum zarni. Oſm.

Arditiſſimo. *Audacia plenus*. Najſmionji, jia, jie. Priſmioni, na, no. Pun ſmionſtva. Prem slobodan, bodna, dno. Prislobodan, bodna, bodno.

Ardito, audace. *Audax, cis*. Smioni, na, no.
A to mislech' misli smione, Palm. Chr. Slobodan, bodna, bodno. Più ardito. *Audacior, ris*. Smionji, jia, jie, Slobodnji, njia, njie.

Ardore, caldo grande. *Ardor, ris. m.* Vruchina ſceſtoka. Teſcka vruchina. Vruchina velika. ſceſtocina, ne. f. Gorjegne, gna. n.
Jedàtje mê gorjegne
Skrovno, i moji teſczi trudi? Oſm.

Arduità. V. Difficoltà.

Arduo. V. Difficile.

Aréna. *Arena, næ. f.* Parſcina, ne. f. ſcjal, ſcjala. n.
Pribrei parvo morske ſcjale,
Tko tvê slavee isćte iſrjeti. Minc. Arena, di miniera. *Arena foſſilis*. Parſcina od rude. Parſcina vadgliva. Arena di fiume. *Arena fluvialis*. Parſcina od rjeke, alli rjecka. Arena minuta. *Arenula, læ. f.* Parſciniza, ze. f. D' arena, add. *Arenaceus, cea, ceum*. Od parſcine. Parſcinski, ska, sko. Meſcolato, o fatto coll' arena. *Arenatus, a, um*. S' parſcinom. Colui, che combatte nell' arena, o anfiteatro. *Arenarius, rii*. ſatocnik ſvjerski. ſatocnik od Anfiteatra. Teriomak, mka. Illir. Barb.

Arenaria, cava d' arena. *Arenaria, riæ. f.* Ruda od parſcine. Parſcinska ruda.

Arenga, peſce noto. *Hàlex, cis. f.* Renga, ge. f.

Arenoſo, abbondànte, o pieno d' arena. *Arenoſus, ſa, ſum*. Parſcinaſt, ſta, ſto.

Arezzo, cit. in Toſcana. *Aretium*. Arez, eza. m.

Argano, ordegno da condur peſi. *Ergata*. Vitto ſteſcjuchi. Kolo od priteſagna.

Argentajo, ed argentiero. V. Orefice.

Argentaria. *Supellex argentea*. Srebarna ſprava, barne ſprave. f. Credenza, dove ſta l' argentaria. *Argentarium, rii. n.* Srebarniza, ze. f. Srebròshrana, ne. f. Srebròshraniſcte, ſcta. n. Spander l' argentaria. *Argentum exponere*. Iſnjeti ſrebarnu ſpravu.

Argentato. V. Inargentato.

Argentatore. V. Inargentatore.

Argentiera, miniera, o cava d' argento. *Argentifodina*. Srebarna ruda. Ruda ſrebra.

Argentina, cit. di Germania. *Argentina, næ. f.* Argentina, ne. f.

Argentina, erba, ſpecie di Dragontea, ſecondo Mattiolo. *Inguinaria, riæ. f.* Koſalaz, ſaoza. m.

Argentino, add. di color d' argento. *Argenteus, tea, teum*. Srebarni, na, no. Srebròslicni, na, no.

Argento, metallo aſſai noto. *Argentum, ti. n.* Srebro, bra. n. Argento battuto, cioè coniato. *Argentum ſignatum*. Srebro pecjatno. Di argento, add. *Argenteus, tea, teum*. Srebarni, na, no. Argento filato. *Argentum netum*. Srebro poteghnuto. Fredeno ſrebro. Srebro u ſcizzi. Srebarna ſcizza. Argento fino. *Argentum purum*. Ciſto ſrebro. Suho ſrebro. Argento lavorato, o meſſo in opera. *Argentum factum*. Srebro kovano. Argento non meſſo in opera. *Argentum infectum*. Srebro nèkovano. Argento in foglio. *Argentum in folia ductum*. Srebro kovano u liſt. Srebro iſteghnuto u liſte. Srebro na liſte. Liſti od ſrebra. Argento vivo. *Argentum vivum*. ſcivo ſrebro, ga ſrebra. n.

Arginato, riparato con argine. *Aggeratus, ta, tum*. ſagradjen, na, no. ſaſut, uta, uto. ſajaſcen, na, no.

Argine, riparo. *Agger, ris*. Naſap, ſapa. m. Far l' argine. *Aggero, ras*. ſajaſiti, jaſivam, ſiòſam.
Pace da taj Rjeka svudi
Napunnìse, i ſajaſi
Telesima martvjeh gljudji. Oſm. ſaſuti, ſaſipam, ſuòſam. Ciniti naſap. Il far l' argine. *Aggeratio, nis. f.* ſajaſcegne, gna, n. Naſutje, tja. n.

Argo, moſtro di cento occhi. *Argus, gi. m.* Argo, Arga. m.

Argola, così detta, ovvero il legno, che ſi tiene in mano, da chi regola il timone. *Gubernaculum*. Argutla, tle. f.
Nu jedro pripravi, argutlu iſmi van, Ekt. Rib.

Argomentare. *Argumentor, aris*. Raſloſciti, ſcim, ſciòſam. Argomentare in forma.

METELWIN Digital LIBRARY

In forma argumentum ſtruere. Raſloſciti po nacinu, po redu, na raſumnicku.

Argomento, prova, o ragione da provare. *Argumentum, ti. n.* Raſloſcegne, gna. n. Raſlogh od potvardjegna. Argomento, propoſizione di diſcorſo. V. Tema. Argomento convincente. *Argumentum conſectarium*. Raſloſcegne dobitno, tvardo Argomento inſolubile. *Argumentum indiſolubile*. Raſloſcegne nèodrjeſcno. Tvardo raſloſcegne, illi pritvardo. Argomento ſottile. *Subtile argumentum*. Tanko raſloſcegne; quindi viene. Tanciti raſloghe, alliti raſloſima.

O Stojna, od vechje raſloſim' tanciſc ti; Tir. Argomento demoſtrativo. *Argumentum apodicticum*. Raſloſcegne occito. Argomento probabile. *Argumentum probabile*. Raſloſcegne iſtinòslicno. Potvardivo raſloſcegne. Argomento ſofiſtico. *Argumentum captioſum*. Raſloſcegne himbeno. ſahodno raſloſcegne. Raſloſcegne privarno. Scjarovito raſloſcegne. Vukglivo raſloſcegne. Sciogliere l'argomento. *Argumentum diſolvere*. Odrjeſciti raſloſcegne. Raſveſati raſloſcegne. Diſtinguer l'argomento. *Diſtinguere argumentationem*. Raſluciti, raſbirati raſloſcegne.

Argonauta, nome di quelli Eroi, che navigarono in Argo, nave così detta. *Argonauta, tæ. m.* Argonauta, te. m.

Argutamente, con aſtuzia. *Argute*. Hitròpametno. Tanko. Hitro.

Arguto, ſpiritoſo, pronto. *Argutus, ta, tum*. Hitròpametan, etna, tno. Hitar, tra, tro. Barſ umom. Hro, alliti barſech pameti. Barſ pametim.

Arguzia, ſottigliezza, vivacità. *Argutia, tiæ*. Hitros, ſti. f. Tancina, ne. f. Hitròſnagne, gna. n. Hitrina u besjedi.

Aria. *Aer, ris. m.* Povjetarze, za. m.

Morre smuchja, ſemglju stresa,
Povjetarze vibrim' ſceſce. Oſm.
Sada svjetlos, tminu sada
Povjetarze ovo slidi. Gun. Raſ.
Raſbludjeno povjetarze
Gnib pjevagnem' romognaſce, Palm. Chr.

Vlagh, ga. m. Vlaſc, ſci. f. Daha, he. f. Dah, ha. m. Aria nebbiata. *Aer nebuloſus*. Povjetarze namaghgljeno. Aria annuvolata. *Aer nubilus*. Povjetarze navuceno. Provjetarze namaghgljeno, illi ſamaghgljeno, ſaduſceno. Aria ſenza nuvola. *Aer innubilus*. Vedro povjetarze. Aria appeſtata. *Aer morbidus*. Nebo kuſcno. Povjetarze okuſceno. Kugom otrovano.

Ah! otruìse kuſcnu u dahu
Povjetarze najmilljie, Man. Gjor.

Aria condenſata. *Aer denſus*. Guſto povjetarze. Aria cruda. *Cœlum aſperum*. Oſctro povjetarze. Oſorno povjetarze. Aria cattiva. *Cœlum malum*. Provjetarze nèſdravo. Aria chiara. *Cœlum ſerenum*. Vedro nebo. Vedro povjetarze. Aria pura. *Cœlum purum*. Provjetarze ciſto. Aria dolce. *Cœlum clemens*. Meko povjetarze. Aria grandinoſa. *Cœlum grandinoſum*. Povjetarze gradglivo, illi gradobno. Gradobito povjetarze. Aria groſſa. *Aer craſſus*. Povjetarze teſcko, debelo. Aria umida. *Cœlum humidum*. Povjetarze vlaſcno.

Provjetarze po varh' stinaa
Smarſgnivaſce vlaſcna tmina. Raſm.

Aria incoſtante. *Cœlum inconſtans*. Povjetarze nèſtavno. Aria nativa. *Cœlum patrium*. Rodno povjetarze. Aria ruggiadoſa. *Aer roſcidus*. Roſno povjetarze. Aria ſottile. *Cœlum tenue*. Povjetarze tanahno. Aria d' inverno. *Cœlum hybernum*. ſimno povjetarze. Aria peſſima, molto mal ſana. *Cœlum graviſſimum*. Povjetarze prikuſcno. Povjetarze ſaſma nèſdravo. Aria colata. *Pinguis aer*. Leſcechje povjetarze. All' aria. *Subdio*. Na otvoreno, alli otvorenu. Appendere una coſa all'aria. *In vento ſuſpendere*. Objeſiti na otvoreno, na povjetarze. Mutar aria. *Mutare cœlum*. Promjeniti mjeſto. Pigliar, o prender aria. *Aerem captare*. Iſiti na hlad, na odihaj. Odahnuti, odiſcem, alliti odahgnivam, nuòſam. Caſtello in aria, coſa in vano diſegnata. *Commentum, ti. n.* Taſcto iſnahodjegne. Beſtemeglna ſgraghja. ſaludno ſmiſcgljegne. Far caſtello in aria, cioè in vano diſegnare. *Inania comminiſci*. Taſcta misliti. ſaludgna motriti. Snovati po vjetru, ſnujem, vaòſam. Parlar in aria. *Temere loqui*. ſaludu tlapiti. Tlapiti u neſvjeſti. Cepgljuskati, kam, kaòſam. Govoriti u vjetar. Aereo, add. d'aria. *Aereus, a, um*. Povjetarski, ka, ko.

Aridezza, aridità. *Ariditas, tis. f.* Suhochja, chje. f.

Arido. V. Secco.

Ariete, uno de' dodici ſegni celeſti. *Aries, etis. m.* Ovan Friſov. Ariete, una ſpecie di macchina da guerra. *Aries, tis. m.* Ovan gvoſdeni. Greda ogvoſdjena ſa gne udarzom ſighje oriti.

De-

Deſcr.
Ovo iſrekſci, van iſmuza
Svjem veliku jednu gredu,
I na udaraz da gne puza
Mir, navalj gnom' u jedu. Oſm.
Tìmse Dervisc ne pripada,
Nu s' oſtaljem svjem junazim'
Mir lupajuch' jace vlada
Obsjecenjem borom jazim;
Sid u dugo nèpodnèse
Tescke udarze, da nu odſgori
Raſpuknuse, i raſtrèse,
Tjeran probod ter ovorj. Oſm. Ariete, montone. V. Montone.

Ariſtocrazìa. *Optimatum imperium*. Vlaſteoſko ſamòvladagne, gna. n.

Ariſtològia lunga, erba. *Ariſtolochia longa*. Kokotigna, gne. f.

Ariſtològia rotonda, ſpezie d' erba. *Ariſtolochia rotunda*. Vuchia jabuka, uke. f.

Aritmetica. V. Abbaco.

Arli, o Arles, città della Gallia Narboneſe. *Arelate, tis. n.* Arli, li. m.

Arma, ed arme, ſtromento da ſoldati. *Arma, orum*. Oruſcje, ja. n. Di arme. *Armorum*. Oruſceni, a, o.
Na oruſcne bukke tade
Gora, i poglje straseno ſamnj. Oſm. Od Oruſcja.
Robovahu iſtiskani
Od oruſcne prjeke ſille. Palm. Chr.

Armajuolo, colui, che fa l' armi. *Armamentarius, rii*. Kovac od oruſcja.

Armare, veſtir l' arme ad alcuno. *Armo, as*. Oruſcjati, ſciam, illi ſcjavam, ſcjaòſam.
Radogòstje pod oklopjem,
I Smolensko, kjèh oruſcja &c. Oſm. Freq. Oruſcjavati, ſcjavam, vòſam. Armar bene, armar tutto. *Perarmo, as*. Prioruſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Svega oruſcjati. Armarſi, veſtirſi d' arme. *Arma induere*. Oruſcjatiſe, ſcjàmſe, ſcjaòſamſe. Armarſi molto bene. *Bene ſe armis munire*. Prioruſcjatiſe. Oruſcjatiſe vas. Finir d' armarſi. *Induere arma*. Dooruſcjatiſe, ſcjavàmſe, ſcjaòsàmſe.

Armaria. *Armamentarium, rii. n.* Oruſcno shraniſcte. Sprema od oruſcjaa. Shrana od oruſcjaa. Armaria, bottega dove ſi fanno le armi. *Armorum officina*. Kovacia od oruſcjaa.

Armarietto, credenza piccola. *Armariorum, lii. n.* Spremiza, ze. f.

Armario, credenza per riporvi che che ſia. *Armarium, rii. n.* Sprema, me. f. Shrana, ne. f. Armario per le veſti. *Veſtiarium, rii. n.* Sprema od haglinaa.

Armata, o Eſercito. *Claſſis, is. f.* Vojſtvo, va. n. Vojska, od ke. Cettee oruſcjane. Vojniza, ze. f.
Sred vojnize svòe kreposne
Deset tisuch podpunòsu. Oſm. Armata terreſtre. Vojska po ſuhu. Vojska po kopnu. Armata maritima. *Copiæ navales*. Pomorska vojska. Vojska po morru. Disfare un' armata. *Exercitum delere*. Raſbiti vojsku.

Armatiſſimo, ſuperl. molto bene armato. *Armatiſſimus*. Prioruſcjan, na, no. Najoruſcjanji, njia, njie.

Armato, ſuſt. *Armatus*. Oruſcjanik, ka. m. Oruſcnik, ka. m. Oruſcniza, ze. f. Oruſcjaniza, ze. f.

Armato, add. *Armatus, a, um*. Cruſcjan, na, no. Più armato. *Magis armatus*. Oruſcjanji, njia, njie. Mezzo armato. *Semiarmis, & hoc me*. Polùoruſcjan, na, no. Armato di mazza. *Clavatus, a, um*. Oruſcjan battom. Oruſcnik pod buſdohanom.
Pod gvoſdenjem buſdohanim'
Sces tisùchse ovjeh naghje; Oſm. Armato di ſcudo. *Clipeatus, a, um*. Scitom oruſcjan. Viteſ pod ſcitom. Armato di giacco. *Loricatus, a, um*. Oruſcjan ſukgnom gvoſdenom. Oruſcjan koſcjugljom gvoſdenom. Oruſcjan tvarghjom od ſcizze.
Tvarghja od ſcizze ſapletena,
I oruſcja svjèmsu puscke; Oſm. Junak u Koſcjuglji od ſcizze.
A u koscjugljah Kiovski puzi,
Od spletene kèsu ſcizze, Oſm. Armato tutto. *Cataphractus, a, um*. Oklopglien, na, no. Oklopnik, ka. m. Vojnik u bjeljeh oklopjeh, alli u bjelom oklopju.
Deset tisuch okològa
Kruſce, nosech' bjele oklope; Oſm. U bjelomu oruſcju.
Svi na kognjeh kopjanizi
Pod oruſcjem bjelim sjede. Oſm. Vojnik pod oklopjem.
Radogòstje pod oklopjem,
I Smolensko, kjèh oruſcja &c. Oſm. Armato di lancia. *Haſtatus, a, um*. Kopjem oruſcjan. Junak s'kopjem. Kopjanik, ka. m.
ſatocnizi harli, i jazi,
Kopjanizi svim krabreni, Oſm. Armato di ſcure. *Securiger, ri. m.* Sjekirònoſaz, za. m. Junak sjekirom.

Armatura. *Armatura, æ. f.* Oruſcje, ſcja. n.

Arma-

METELWIN DIGITAL LIBRARY

Armatura da petto. *Pectorale, lis. n.* Oklop, pa. m. Oklopje, a. n. Oklop, pi. f.

Najpoſlje ruka ſtupi
Na mac britki od pjenſa,
Jèda on probie, i raſlupi
Tvarde oklopi draga ureſa, Raſm.

Arme difenſive. *Arma ad tegendum.* Oruſcje branivo. Oruſcje od obrane. Arme offenſive. *Arma ad nocendum.* Oruſcje vrjedivo. Oruſcje ſa udarati, ſa ranniti. Oruſcje uvrjedivo. Arme leggiere. *Levis armatura.* Lagahno oruſcje. Soſpender l'armi. *Armiſtitium facere.* Obuſtaviti, uſtaviti oruſcje. Gridar all'armi. *Exclamare ad arma.* Buditi na oruſcje. Vapiti, alli vikati na oruſcje.

Na oruſcje ſvaki vika,
Na oruſcje ſvaki barli, Palm. Chr.
Na oruſcje, na oruſcje,
Na ogagn, na pljen, na oſvetu, Oſm.

Deporre, gittar l'armi. *Deponere arma.* Odvarchi oruſcje. Metnuti oruſcje. Puſtiti oruſcje. Far un fatto d'arme. *Prælium committere.* Pobittiſe, bièmſe, biòsàmſe. Bittiſe, bièmſe, biòsàmſe. Prender l'armi. *Arma capere.* Uſeti oruſcje. Popaſti oruſcje. Arme di famiglia. *Inſigne, ſtemma.* Rodno ſlamegne, illiti rodna obiljeſcja. Rodni ſctitak.

Armellino, animaletto bianchiſſimo. *Muſtela alba.* Bjela Laſiza, ze. f. Gronoſtaj, ſtaja. m. V. Pol.

Arménia. *Armenia, æ. f.* Armenia, ie. f.

Arméno. *Armenius.* Armenin, na. m.

Armento, gregge. V. Mandra.

Armonia. *Simphonia, niæ. f.* Skladni romon, noga romona. Skladnòglasje, sja. n. Sklad, da. m.

ſa od raſlizjeh cjuti ſcizaa,
I od glasaz sklad jedini. Oſm. Skladagne, gna. n.

Na skladagne vele cjudno
Kon Spjevaoza gljubovnika
Od raſlizjeh ſvjerji u jedno
Skupgljascèse mnoſc velika. Oſm.

Armonia, ovvero canto Eccleſiaſtico. *Harmonia religioſa.* Red, alli uredba od Zarkovnoga ſpjevagna. *Nagovòrjga, da stavi red spjevagnu Zarkovnomu, i Boscjanstvene hvalee po Pravòvjernjeh Skupsctinah slatkòglasnjem iſmjenizam, i pjesnickjem orudjem sadruſci, i ponapravi.* Gjorg. S. Ben. Sklad, i nacin od Zarkovnoga pripjevagna. *Unesosce u Kuchju Boſcju sklad, i nacin od Zarkovnoga pripjevagna, tkoje paka jose urednjle iſhitrj veliki Gàrgùr Papa.* Gjorg. S. Ben.

Arneſe. V. Maſſerízia. Arneſe da guerra. *Belli inſtrumentum.* Bojno orudje. Illir. Barb. Jarak, ka. m. Arneſe da caccia. *Inſtrumentum venatorium.* Lovno orudje. Arneſe da viandante. *Inſtrumentum viatorium.* Putnicka ſprava. Prateſc putnicka. Eſſere bene; o male in arneſe. *Bene, vel male inſtructum eſſe.* Dobro, alli ſlo ſpravan.

Arno, fium. in Toſcana. *Arnus.* Arn, na. m.

Neka od Arna kuſi bjeli Gund. Raſl.

Aromato, e aromati, ſpecierie a tutti note. *Aromata, orum. n.* Miris, ſa. m. Vogni, gnaa. m. pl.

Ter ubrus iſesce, kî bjesee velicjak,
U kìga ſavisce s' vognami, i masti'. Nal.

Dragòmiriſne travee, avaa. f. pl. *Ondje plodna dragòmirisnjem travami, i dubovima &c.* Gjor. Sal. Nad.

Arpa, ſtrumento muſicale. *Pſalterium, rii. n.* Prigudniza, ze. f. *Hvalite gnega u prigudnizi,* Alb. Pſaltjer, era. m. Suonar l'arpa. *Pſallo, is.* Udarati u prigudnizu, u pſaltjer.

Arpicordo, ſtrumento di muſica. *Sambuca, cæ.* Arpikorad, rda. m. Pſaltjer, era. m.

Arpie, moſtri. *Arpyæ, arum. f. pl.* Arpie, aa. f. pl.

Arpione. V. Uncino.

Arpocrate, Dio del ſilenzio. *Harpocrates.* Arpokrate, ta. m.

Arra. V. Caparra.

Arrabbiamento. *Rabies.* Raſgljutjegne, gna. n.

Arrabbiare, divenir rabbioſo; proprio dei cani. *Rabidum fieri.* Pobjeſniti, nujem, niòſam. Bjeſniti, nim, niòſam. Raſgljutitìſe, gljutivàmſe, tiòsàmſe. Far arrabbiare. *Rabiem creare.* Cinit bjeſniti. Raſgljutiti, tivam, tiòſam. Arrabbiare. *Rabie agitari.* Najeditìſe, vàmſe, jediòsàmſe. Nagljutìtſe. Raſgljutitìſe. Raſghnjevìtſe. Raſarcìtſe.

Arrabbiatamente. *Rabide.* Bjeſno. Jedovito. Raſghnivno.

Arrabbiatello. *Rabioſulus, a, um.* Poſardit, ta, to.

Arrabbiatiſſimo. *Rabidiſſimus, a, um.* Pribjeſni, na, no. Najbjeſnji, njia, njie.

Arrabbiato. *Rabidus, a, um.* Bjeſan, ſna, ſno. Jedovit, ta, to.

Sto Gorgonaa jedovitjeh Palm. Chr.

Più arrabbiato. *Magis rabidus.* Bieſnji, jia, jie.

Arraffare, ſtrappare dalle mani. *Eripio, is.* ſgrabiti, grabim, biòſam. ſgrabivati, bivam, bivòſam. Sadrjeti iſ rukaa, direm, dròſam. Popaſti iſ rukaa. Iſmaknuti iſ rukaa, nivam, nuòſam. Iſdarpiti iſ ruke, pivam, piòſam.

Arrampicare. V. Aggrapparſi.

Arrampinamento, l'arrampinare. *Inuncatio, nis. f.* ſakucjagne. Dokucegne, gna. n. ſakucegne, gna. n.

Arrampinare. *Inunco, as.* ſakuciti, cjujem, ciòſam.

Arrampinato. *Inuncatus, a, um.* ſakucjan, na, no. Pokucen, na, no. ſakucen, na, no.

Arrecare. V. Recare.

Arredare, fornir d'arredi, metter in ordine un luogo. *Locum omnibus rebus inſtruere.* Napraviti, vgljam, viòſam. Staviti u red. Spraviti, gljam, viòſam. Urediti, ghivam, diòſam.

Arredare, ſuſt. l'arredare. *Inſtructio.* Uredjegne, gna. n. Napravgljegne, gna. n.

Arredato. Napravgljen, na, no. Uredjen, na, no.

Arrenamento, l'arrenare. *In arenam impingere.* Naſukagne, gna. n.

Arrenare, dar in ſecco. *In arenam impingi.* Naſukatiſe, ſukivàmſe, kaòsàmſe. Naſukivatiſe, vàmſe, vaòsàmſe. Oſtati na ſuhu.

Arrenato. *In arenam impactus.* Naſukan, na, no. Oſtao na ſuhu.

Arrendere, dar in mano. *Dedo, dis.* Pridati, dajem, alli pridavam, daòſam. Arrenderſi, cioè darſi in mano. *Dedere ſe.* Pridatiſe, dajèmſe, daòsàmſe. Spuſctatiſe u oblaſt. Podatiſe, dajèmſe, daòsàmſe. Arrenderſi, cioè piegarſi. V. Piegarſi.

Arrendevole. V. Pieghevole.

Arrendimento, l'arrenderſi. *Deditio, nis. f.* Pridavagne, gna. n. Pridagne, gna. n.

Arreſtare, fermare uno per forza. *Quempiam tenere.* Uſtaviti tkoga, vgljam, viòſam.

Varh' Marize rjeke, tkoja

Mnòkrat barſi tjek uſtavj, Oſm. Uſdarſcjati, ſcim, uſdarſcjòſam. Arreſtare la lancia in reſta per ferire. *Lanceam intendere.* ſamjeriti kopgljem nepriateglja. Prighnuti kopglje k' nepriateglju. Upraviti kopglje k' protivniku. Arreſtare per ſequeſtrare. V. Sequeſtrare.

Arricchire, in neutr. divenir ricco. *Diteſco, ſcis.* Obogatiti, tjujem, tiòſam.

Obogatit' tughjem trudom,

I pjeneſaa stech' beſ broja, Palm. Chr. Ucinitiſe bogat. Stechi pjeneſaa doſta. Arricchire, in att. far ricco. *Dito, as.* Obogatiti, tim, obogatiòſam tkoga. Ciniti bogata. Napunniti blagom tkoga.

Arricchito. *Ditatus, a, um.* Obogatjen, na, no, &c.

Arricciare, inteſo di crini. V. Far riccio alla voce riccio. Arricciare il muro, dargli la prima croſta rozza di calcina. *Murum incruſtare.* ſid debelo klaciti. Oklaciti na debelo. Datti miru parvu ruku klaka. Iſtom oklaciti. Arricciarſi i capelli per paura. *Horrere, arrigi.* Najeſcitiſe vlaſi od ſtraha, ſcivajùſe, ſcilsùſe. Nadighnutiſe vlaſi od ſtraha. Nakoſtrecitiſe, cjujùſe, cilsùſe. Jeſcitiſe tkomu pram, ſciſe, ſciòſe.

Jeſcìmùse pram varh' cela,

Usti sahnu, tamni slika; Palm. Chr.

Arricciato. V. Increſpato.

Arriſchiare, avventurare, tentar un' impreſa con pericolo. *In diſcrimen offerre.* Staviti na poghibil. Staviti na ſrechju. Arriſchiarſi, metterſi in pericolo. *Aleam adire.* Uſuditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Stavitiſe na poghibil, na pogubu.

Arriſchiato. *Audens, tis.* Smion, na, no. Smiuchi, chja, chje. Slobodan, cdna, odno. Nèſtraſciv, va, vo.

Arrivamento, l'arrivare. *Adventus.* Doſtighnutje, tja. n. Doſeghnutje, tja. n. Arrivamento maturo. *Maturus adventus.* Priſpjegne, gna. n. Sgodno doſcjaſchje, chja. n. Arrivamento tardo. *Sera perventio.* Okaſnegne, gna. n. Cdoznjegne, gna. n.

Arrivare, giungere a qualche coſa, o luogo. *Pervenio, nis.* Dochi, dohodim, doſcjaòſam. Prichi, alli priti, prihodim, priſcjaòſam. Arrivare, ſtenderſi. *Pertingo, gis.* Doprjeti, pirem, praòſam. Dove arrivano le mie forze. *Pro meis viribus.* Ghdi dopire moja ſnaga.

I njie stvari ghdi nèmore

Vlas doprjeti Boſcje ruke; Palm. Chr. Domaknuti, micem, makòſam, illi domaknutiſe, micèmſe, knuòsàmſe.

Kud' nèchje ſciv cjovik domaknut, i prochi. Dim. Raſl. Doſtiſati, doſtiſam, ſaòſam.

Kjih gvoſdena svegh desniza

Sčo dostiſa, arva, i vaglja; Oſm. Doſeghnuti tkoga, alli do tkoga, doſeſati, ſeſam, ſeſam.

Gljubavi, tkoje vlas silna svud doseja. Ragn. Gljub. Arrivare in porto a ſalvamento.

to. *In portum ſalva nave pervenire*. Doprjeti u luku ſdravo. Uhititi luku. Dojedriti do luke na ſdravje. Arrivare, raggiungere uno, che camina innanzi. *Aſſequor, ris*. Stighnuti, ſtiſcem, ghnuòſam. Doſtighnuti, ſtiſcem, ſtighnuòſam. Doſechi, ſeſcem, ſegaòſam. Doſeghnuti, ſeſcem, eghnuòſam.

Sarzèmje kamena prem svaka nas Vila,
Prie nèghje oghgnena doseghne taj strila.
Tir. Dokuciti, cjujem, ciòſam.
Jabìhga i dalece dokucjo prachjom, Tir. Arrivare, e paſſare. V. Raggiungere. Arrivare a tempo. *Mature pervenire*. Priſpjeti, pivam, piòſam. Doch na vrjeme. ſgodno pridochi. Arrivare tardi. *Sero pervenire*. Okaſniti, ſgnivam, niòſam. Odozniti, nivam, niòſam. Dochi kaſno, dozna. Odoznitiſe, znivàmſe, niòsàmſe. Arrivare correndo. V. Alla voce correre. Arrivare, coglier uno nel fatto. V. Cogliere nel fatto.

Arrivato, raggionto. *Quem aliquis aſſequitur*. Doſtighnut, ta, to. Doſeghnut, ta, to.

Arrivo, venuta. *Adventus, tus. m.* Doſcjaſtje, ſtja. n. Priſcjaſtje, ſtja. n. Dohod, hoda. m.

Mraſnoj ſimi doghje svarha
S' primagljetna jur dohoda, Oſm.

Arrocarſi, divenir roco. V. Roco.

Arrogante, add. *Arrogans, tis*. Ponoſan, ſna, ſno. Objeſtan, eſna, eſno. Oho, ohola, oholo. Più arrogante. *Inſolentior, oris*. Ponoſnji, njia, njie. Objeſnji. Smionji. Oholji, ljia, ljie.

Arrogantemente, avv. con arroganza. *Arroganter*. Ponoſno. Oholo. Objeſno. Slobodno.

Arrogantiſſimo. *Arrogantia plenus*. Priponoſni, na, no. Najponoſnji. Prioholi. Najoholji. Priobjeſni, na, no. Najobjeſnji. Priſlobodnji. Najſlobodnji, njia, njie.

Arroganza, preſunzione. *Arrogantia, tiæ. f.* Ponoſnos, ſti. f. Oholia, lie. f. Objeſnos, ſti. f. Oholas, ſti. f. Ohola beſobraſnos. Sloboda, de. f.

Arrogarſi, attribuire a ſe. *Tribuo, is*. Odſuditi, djujem, diòſam ſebi. Namjeniti ſebi. Uſeti ſa ſvoje.

Arrollamento, l' arrollare. *Conſcriptio, nis. f.* ſapiſagne, gna. n. Skupgljegne, gna. n.

Arrollare, ſcrivere a rollo. *Conſcribo, bis*. ſapiſati, ſcjujem, ſaòſam. v. g. Vojnike &c. ſbirati vojnike. Skupiti vojnike. Iſpiſati Viteſove.

K' jagnicjarim' ter savisce
Vele vechi broj iſ nova
Po iſooru josc ispisce
Od Istocnjeh Viteſovaa. Oſm. Iſbirati vojnike.
A i cette Spahogljanaa
Dvàkrat vechje s' tiem ucinj
S' nova skupa iſabrana. Oſm. Arrollarſi. *Dare nomen militiæ*. ſapiſatiſe ſa vojnika. Upiſatiſe u vojsku.

Arrollato. *Conſcriptus, a, um*. ſapiſan, na, no. Skupgljen, na, no. ſbiran, na, no. Upiſan u broj vojske, alliti bojnikaa.
Rod doscjasti k' Viscgnem' pritchje
Rajske upisan vojske u broju, Palm. Chr.

Arroſſimento, l' arroſſire per vergogna. *Erubeſcere*. ſaſtidjegne, gna. m. ſazargljegnegne, gna. n. ſaſramgljegne, gna. n. Stidno rumenilo.

Arroſſire, divenir roſſo per vergogna. *Erubeſco, ſcis*. ſazargljenitiſe, gljenivàmſe, niòsàmſe. ſaſramitiſe, gljujèmſe, miòsàmſe. ſaſtiditiſe, ſtidìmſe, diòsàmſe. Poſtiditiſe, ſtidìmſe, diòsàmſe. Stiditiſe. Zargljenitiſe, nìmſe, niòsàmſe. Sramitiſe. ſarumenitiſe od ſrama, nivàmſe, niòsàmſe.
Dospje, i od srama ſarumenj
Svàse u lizu, i poniknu. Oſm. Arroſſire, divenir roſſo. *Rubeſco, ſcis*. ſazargljenitiſe, niòsàmſe. ſaſcjaritiſe, rivàmſe, riòsàmſe.
ſaſcjàrjse, pak' ublidje; Mand. Bun. ſarumenitiſe, nivàmſe, niòsàmſe. Far arroſſire. *Pudorem incutere*. ſaſtiditi tkoga, ſtidim, diòſam. ſaſramiti, ſaſramgljujem, miòſam. Poſtiditi tkogàgod. Poſramiti. Sramiti, ſramim, miòſam. Oſramiti tkoga, gljujem, illi oſramglivam, miòſam. Arroſſire, far roſſo. V. Alla voce roſſo. Che può arroſſirſi per vergogna. *Qui poteſt pudore affici*. ſaſtidiv, va, vo. ſaſramgliv, va, vo. Che non può arroſſirſi. Nèſaſtidiv. Nèſaſramgliv, va, vo.

Arroſſito. *Pudore affectus*. ſaſtidjen, na, no. ſazargljen. ſaſramgljen, na, no. ſaſcjaren, na, no u lizu. Pun ſtida. Sramni, na, no.
Svìchje sramni, i smuchjeni
Nepriategli moi biti. Pjeſn. Pok.

Arroſtimento, l' arroſtire. *Aſſatio, nis*. Pecegne, gna. n. Iſpecegne, gna. n. Arroſtimento, l' arroſtir poco. *Pauca aſſatio*. Popecegne, gna. n. Arroſtimento, l' arroſtir troppo. *Nimia aſſatio*. Pripecegne, gna. n. Arroſtimento, il finir d' arroſtire.

re. *Perfecta aſſatio*. Dopecegne, gna. n.

Arroſtire, cuocere arroſto. *Aſſo, as*. Pechi, cem, kaòſam.

Taj cjas potekosce, ter ogagn ſnitisce,
Varisce, i pekosce, kako sami btîsce. Ekt. Rib.

Iſpechi, pecem, kaòſam. Arroſtir poco. *Parum aſſare*. Popechi, popecem, kaòſam. Popuriti, purim, riòſam. Puriti, rim, riòſam; proprio ſu le bragie.

I prostarti mnoſi po tle
Uda pure polùſciva; Gjorg. Raſl. Arroſtir troppo. *Nimium aßare*. Pripechi, pripecem, kaòſam. Priſuſciti. Pripuriti, purim, pripuriòſam. Arroſtir con fuoco violento, ſicchè di fuori s' abbruggi ſolamente. ſapechi, ſapecem, kaòſam. ſaplanuti. ſagorjeti, ſagaram, riòſam. Porre ad arroſtire. *Incipere aſſare*. Stavit pechi. ſapechi, pecem, kaòſam. v. g. ſapechi ſaoblizu.

I oncjas potekob; uſàmju ſa tîme,
Terèju ſapekob s' napravam' cjudnime. Ragn. Raſl. Finir d' arroſtire. *Aſſare*. Dopechi. Iſpechi, pecem, kòſam. Arroſtire a fuoco lento. *Levi favilla torrere*. Tiho iſpechi. Iſpechi iſ daleka. Iſpechi na tihu. Arroſtire al Sole. *Sole torrere*. Iſpechi na Sunzu. Arroſtir ſu la braggia. *In pruna torrere*. Iſpechi na ſceravi, na ſcivaglju. Arroſtire ſotto la braggia, come caſtagne, o ſimili. *Cinere torrere*. Poparſciti, parſcim, ſciòſam. Pechi u ſupraſci zi. Arroſtirſi, cuocerſi arroſto. *Torreſco, cis*. Pechìſe, cèmſe, kaòsàmſe. Iſpechìſe. Popechìſe; ſecondo il verbo arroſtire.

Arroſtito, per cotto arroſto. *Torrefactus, ta, tum. Inaſſatus, a, um*. Pecen, ena, eno.

Svarha u to ſla pride u djellu bimbenu,
S' raſcgnàmi ter skide svu plovku pecenu. Ragn. Raſl. Iſpecen, così; popecen. Pripecen. Dopecen. ſapecen, na, no. Secondo i ſenſi ſopradetti. Più arroſtito. *Magis aſſus*. Pecenji, jia, jie.

Arroſto. *Aſſum, ſi. n*. Peceno, noga. n. Peceniza, ze. f. ſaobliza, ze. f. E ſignifica, ſaobliza, un' animale intiero arroſtito. Arroſto di porco. *Aſſum ſvillum*. Pracevina pecena. Pracia peceniza.

Arrotamento, l' arrottare. V. Aguzzamento.

Arrottare, aguzzare. V. Aguzzare. Arrotar i denti. *Dentes acuere*. Naoſctriti ſube. Arrotare, liſciare, o polire. *Lavigo, gas*. Gladiti, dim, diòſam. v. g. Gladiti opekee; liſciar i mattoni. Svjetgljati, gljam, gljaòſam. Ravniti, nim, niòſam. Arrotare un poco, liſciar un poco. *Parum lævigare*. Pogladiti. Poſvjetgljati. Poravniti. Finir d' arrotare, o liſciare. *Perfecte lævigare*. Ugladiti, ghivam, diòſam. Oſvjetgljati. Iſravniti. Oſvjetlati, lavam, lòſam.

Arrotatore, quegli, che arrota ferri, coltelli, o altro. *Opifex ferri exacuendi*. Oſctritegl, glja. m. Oſctrioz, oza. m. Oſctriagl, la. m. Arrotatore, quegli, che arrota mattoni. *Lævigans, ntis*. Tkoi ſvjetglja, alliti uglaghiva opekee.

Arroventare, far rovento. V. Infiammare.

Arroverſciare. V. Roverſciare.

Arrozzire, render rozzo. *Rudem efficere*. Podivjaciti, cjujem, ciòſam. Uſdivjati, vjavam, aòſam. Uſdivjaciti, civam, ciòſam.

Karv divjacna uſdivjaci,
Plemstva u ſcenab tko nèpaſi. Oſm. Arrozzire, farſi rozzo. *Rudem fieri*. Podjviatìſe, javàmſe, jaòsàmſe. Podivjacitìſe, vjacìmſe, ciòsàmſe. Uſdivjacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe.

Arrozzito. *Rudis factus*. Podivjacen, na, no. Uſdivjacen, na, no. Divi, vja, vje. Podivi, ja, je.

Arruffamento, l' arruffarſi. Nakoſtrecegne, gna. n. Najeſcegne, gna. n.

Arruffare, diſordinare i capelli del capo. *Capillos perturbare*. Nakoſtrecitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. ſamarſiti koſe. Smeſti koſe. Raſkoſmatìſe, ſmavàmſe, ſmaòsàmſe. ſamarſiti bradu, koſe &c. V. Scapigliare.

Arruffato. *Surrectis pilis inhorreſcens*. Sarſcjati tkomu vlaſi najeſceni.

Sarsci glava najeſcena &c. Oſm. ſamarſcen, na, no.

ſamarscena visi brada, Oſm. Najeſcen, na, no. Nakoſtrecen, na, no.

Nakostrecen, nèsmotarni
ſbor ſapìſcdrjse, i umuknu. Oſm. Raſkoſman, na, no.

Arruginirſi, divenir ruginoſo. *Rubiginem contrahere*. Arghjaviti, arghjavim, viòſam. ſaarghjati. ſaarghjaviti, arghjavim, viòſam.

Arruginito. *Rubigine obductus*. Arghjav, va, vo.

Ti ſcjudisc gljuveno, to dobro vighju ja,
Da s' ſlatom takmeno arghjavo gvoſdje sja. Maſc. ſaarghjavgljen, na, no. ſagaſcen u arghi.

U cjadgljavoj zarnoj arghi
ſagascènmùje obraſ tmasni. Oſm.

Arruvidare, o arruvidire, divenir ruvido. *Ruvidum fieri*. Cinitìſe oſctar. ſaoſctritìſe, ſctrivàmſe, ſctriòsàmſe. Uſoſctritìſe, vàmſe, uſoſctriòsàmſe.

Arſenale, luogo, dove ſi fanno i navigli, ed altre coſe neceſſarie alla navigazione. *Navale, lis*. Brodarniza, ze. f. Drjevòſhraniſcte, ſcta. n. Orſan, na. m. Shraniſcte od brodaa.

Arſenico. *Auripigmentum, ti. n.* Sicjan, cjana. m.

Arſo. *Uſtus, ta, tum*. Iſgorjen, na, no, illi iſgoren, na, no. V. Abbruciato.

Arſura. *Ardor, oris. m.* Gorjegne, gna. V. Ardore.

Arte. *Ars, tis*. Nauk, ka. m. ſanat, ata, m. Illir. barb., ma voce uſata. Arte, artificio. *Artificium, cii. n.* Rukòtvor, ra. Nacin od tkoga tvoregna. Tvorba, be. f.

Nèbji oscla tvorbee bude,

ſa utvardìtse vjik Zariza. Oſm. cioè non laſciarebbe le male arti, per &c. Arte liberale. *Ars liberalis*. Nacin plemeniti od tvoregna. Nauk od plemenita dillovagna. Tvorba plemenita. Plemeniti rukòtvor. ſanat plemeniti. Arte mecanica. *Ars illiberalis*. Nauk od priproſta, alliti potiſctena djellovagna. Tvorba priproſta. Nacin pripros od djellovagna. ſanat pripros. Rabota, te. f. Far arte mecanica. *Artem illiberalem exercere*. Rabotati, tam, taòſam. Djegljati, gljam. gljaòſam. Con l' arte, e con la natura. *Ex natura, & artificio*. S' naukom, i s' naravi. Per arte, e per natura, o ſito. *Arte, & ſitu*. Djellom ruke, i naravi.

Jakâe sobom graghja obola

Djellom ruke, i naravi. Minc.

Arteſice, artigiano, quello, che fa arte mecanica. *Artifex, cis. m.* Rukòtvoraz, rza. m. Rabotnik, ika. m. ſanatnik, ika. m. V. Baſſ. ma uſata.

Artemiſia, nome proprio di donna. *Artemiſia, ſiæ. f.* Artemiſia, ſie. f.

Artemiſia, erba. *Artemiſia, ſiæ*. Pelin zarni.

Artéria. *Arteria, riæ. f.* ſcilla poglavita. ſcilla od ſcivota. Odihaviza, ze. f.

Artética, infermità di giunture. *Arthritis, tidis*. ſglobna boles. Bolovagne u ſckgljanieh.

Artético, infermo d' artetica. *Arthriticus, ca, cum*. ſglobnòboleſtan, ſna, ſno. Boleſtan u ſglobieh, u ſckgljanieh. Aver l' artetica. *Articulorum dolore affici*. Bolovati u ſglobieh, u ſckgljanieh.

Articolare, add. ſpettante ad articolo. *Articularis, & hoc re*. ſglobni, na, no.

Articolare, verbo, val proferire le parole diſtintamente. *Plane pronunciare*. Iſgovarati biſtro. Iſuſtiti, ſtivam, tiòſam ciſto, otvoreno, ljepo. Non poſſo articolar parola. Nèmogu karknuti slovo. Nèmogu iſgovoriti slovo.

Garlo meni vech' iſmuknu,

Da nèmogu karknut slovo. ſiat. Raſl.

Articolato. *Plane pronunciatus*. Iſrecen, ena, eno. Iſgovoren, na, no biſtro, ciſto, otvoreno. Iſuſtjen, na, no.

Articolo, giuntura. *Articulus, li. m.* Sckgljan, na. m. Sckgljanak, anka. m. Sglob, ba. m.

S' groſnom tresegnom jeſcna gljuta

Bjescèjim ſglobe sve raſtresla. Palm. Chr. Articolo di fede. *Fidei articulus*. Sckgljan od Vjere. Articolo del Credo. *Capita ſymboli*. Sckgljani od Vjerovagna. Articolo di morte. *Vitæ, mortiſque confinium*. Cjas ſmartni.

Artiera, artigiana, eſercitatrice d' arte mecanica. *Artifex, cis*. Rabotniza, ze. f. Rukòtvorniza, ze. f. ſanatniza, ze. f.

Artiere. V. Arteſice.

Artificiale, add. coſa fatta con arte. *Artificialis, & hoc le*. Rukòtvorni, na, no. Rukami iſhitren, na, no.

Artificio. *Artificium, cii*. Hitrina, ne. f. Ishitregne, gna. n. Hitròtvornos, ſti. f. Rukòtvor, tvora. m.

Artificioſamente, con arte. *Artificioſe*. Hitròtvorno. Hitròumjetno.

Artificioſo. *Artificioſus, ſa, ſum*. Hitròtvorni, na, no. Rukòtvorni, na, no; proprio fatto con artificio delle mani.

Artiglieria, machina di guerra nota. V. Bombarda. Palla d' artiglieria. *Globus tormentarius*. ſarno veglje oghgneno. ſarno od vegljega oghgna, illi vegloga oghgna. ſarno od topa. Topno ſarno.

Artiglio, ugna d' uccello, o d' altro animale Grifagno. *Unguis aduncus*. Chjapet, ti. f.

Jedan velik hrek ne otesan

Chjapeti' osctrom obscescjara; Oſm. Granfa, fe. f. Nokti, kataa. m. pl.

Nokte od Orla, granfee od Cjapglje

Rascepachja mjeſte stupa. Oſm.

Artiſta. V. Arteſice.

Aſcella. V. Ala.

Aſcendere. V. Salire.

Aſceſa, ſalita. *Aſcenſus, us*. Uſhod, oda. m. Uſhodjegne, gna. n. Uſlaſegne, gna n.

Aſcenſione. *Aſcenſio*, *nis*. Uſaſcjaſtje, tja. n. Uſiſcjaſtje, tja. n. Aſcenſione di noſtro Signore Gesù Criſto al Cielo. *Chriſti in cœlum aſcenſio*. T. Eccl. Uſiſcjaſtje Goſpodinovo. *Sve kripoſti od Uskarsegna, i od Uſiscjastja Gospodinova na Nebesa &c.* Kom. Spaſov dan. Sveti Spas. Uſhod Nebeski, oga. m. *Tkoga Sin Boſcji iſa Ushoda svoga Nebekoga*. Gjorg. Salm. Nad.

Aſcia, ſtromento noto de' legnaiuoli. *Aſcia*, *ſcia*. *f*. Tesla, le. Tesliza, ze. f. Bradva, ve. f. propriamente mannaja uſata da falegnami.

Aſciare, lavorar con aſcia. *Aſcio*, *as*. Teſati, teſcem. Aſciare un poco. *Parum dolare*. Poteſati, teſcem, poteſòſam.

Aſciugare. V. Sciugare.

Aſciugatoio. V. Scjugatoio.

Aſciutto. V. Secco.

Aſcoli, cit. *Aſculum*, *li*. *n*. Aſcoli. Indecl. Askuo, la. m.

Aſcoltabile. *Quod audiri poteſt*. Tkôſe, alli ſcôſe moſce cjuti, alli ſcliſcjati.

Aſcoltamento, l'aſcoltare. *Auſcultatio*, *nis*. *f*. Sluſcjagne. Cjuvegne, gna. n. Posluſcjagne, gna. n. Sliſcjagne, gna. n. Aſcoltamento di naſcoſto. *Subauſculatio*, *nis*. *f*. Prisluhivagne, gna. n. Osluhivagne, gna. n.

Aſcoltante. V. Uditore.

Aſcoltare. *Audio*, *dis*. Sluſcjati, ſcjam, ſcjaòſam.

Nûme pomno vi sluscjate, Palm. Chr. Sliſciati, ſcjam, ſcjaòſam.

Matiascja sliscja Kraglja

Nêdobitno u gnib ime; Oſm. Cjuti, cjujem, cjuòſam. Posluſcjati, ſcivam, ſcjaòſam. ſacjuti, ſacjujem, òſam.

Ista ſemglja pjegna plaha

ſacju urnebes treskoviti. Palm. Chr. Sliſciti, ſcim, ſcjòſam.

Sliscite, umarli, davàmse potuſcju; Sciſc. V. Udire. Aſcoltare più d' una volta qualche coſa. *Audire uſque ad ſatietatem*. Naſluſcjatiſe, sluhivàmſe, ſcjaòsàmſe; col gen. Aſcoltar attentamente. *Attente audire*. ſoriti, cjiu besjedu, alli rjec, ſorim, ſiòſam.

Nûme poſluscjajte, ric moju ſorechi; Ekt. Rib. Pomgnivo ſcliſcjati. Aſcoltar di naſcoſto. *Subauſcultare*. Prisluhivati, sluhivam, hivòſam. Osluſcivati, ſcjujem, vòſam.

Usci idjahu pomno, i harlo

Osluejujuch' bude raspe, Raſm. Finir d' aſcoltare. *Auſcultare*. Dosluſcjati, sluſcjam, dosluſcjaòſam.

Aſcoltato. *Auditus*, *a*, *um*. Cjuven, na, no. Sluſcjan, na, no. Posluſcjan, na, no.

Aſcondere. V. Naſcondere.

Aſcrivere. V. Attribuire.

Aſia, parte del mondo. *Aſia*, *ſia*. *f*. Aſia, ſie. f.

Pace Europi plechi obratj,

ſa gospodit' priko Aſie; Gjorg. Raſl.

Aſiani, gente, o popoli d'Aſia. *Aſiana gens*. Aſiani, naa. m. pl. Aſianski narod.

Aſiano, nome poſſeſs. *Aſiaticus*, *a*, *um*. Aſiaski, ka, ko.

Aſima, ed aſma, difficoltà di reſpirare. *Anhelatio*, *onis*. *f*. ſaduha, he. f. Pjehgna, gne. f. Mucno, illi trudno dihagne, gna. n. Sipa. m. Sipgljagne, gna. n. Chi patiſce d'aſma. *Laborans difficultate reſpirandi*. ſaduhglivaz, ivza. m. ſaduhgliv, va, vo. ſaduhat, ta, to. Pjehavaz, vza. m. Sipgliv, va, vo. Sipavaz, pavza. m. Patir d' aſma. *Graviter reſpirare*. Pjehati, ham, haòſam. Mucno dihati, diſcem, dihòſam, alli odiſati, ſcem, sòſam. Sipati, pam, paòſam. Mucnòdihati, mucnòdiſcem, mucnòdihaòſam.

Aſina, ſomara, la femmina dell' aſino. *Aſina*, *na*. *f*. Tovariza, ze. f. Posleniza, ze. f. Magariza, ze. f. Osliza, ze. f.

Aſinaccio. *Aſinus arcadicus*. Tovarina, ne. f. Tovar veliki.

Aſinaio, aſinaro, cuſtode d' aſino. *Agaſo*, *nis*. *m*. Oslar, ara. m. Oslògonaz, gonza. m.

Aſinella, aſina piccola. *Aſella*, *la*. *f*. Tovariciza, ze. f. Magariciza, ze. f. Osliciza, ze. f.

Aſinello, aſino piccolo. *Aſellus*, *li*. *m*. Tovarcich, chja. m. Magarcich, chja. Oslich, chja.

Na oslichju tihom stupa

Beſ uresa, i naprave, Palm. Chr. Oslovaz, lovza. m. Proverb. *Gospodar ne ima negh' dinar*, *alljie Gospodar: oslovaz da ima ſlatan pokrovaz*, *alljie oslovaz*. Aſinello, cioè polledro d'aſina. *Aſini pullus*. Oſcgli ſcdribcich, illi ſcdrjebaz. Oſcglje ſcdrjebce.

Aſinino, add. d' aſino. *Aſininus*, *a*, *um*. Tovarski, ka, ko. Magarski, ka, ko. Oſcgli, glja, glje.

Rèzmiti, kis' oscglje pameti, Ragn. Raſl.

Aſino. *Aſinus*, *ni*. *m*. Magare, reta. m.

I kako magare sito na Gbjurghjev dan,

 Tir.

Tir. Oſo, osla. Tovar, ra. m. Magaraz, :rza. m. Poslenik, ika. m. Oſal, osla. Proverb. Bogljèje osla gonit, neghòli breme noſit. E vale. *De duobus malis minus eſt eligendum*. Proverb. *Kad tovara na pir ſovu, illi darvaa, illi vode nèima*. E vale. Se mi chiamano, hanno biſogno di me. Mandra d'aſini. *Aſinorum grex*. Oſcglje ſtado. Aſino ſtallone, quello; che ſi tiene per far razza. *Aſinus admiſſarius*. Tovar paſduh. Aſino ſalvatico. *Onager, gri. m.* Magaraz divi. Oſo divi.

Divi oso pichje ceka, Gjorg. Pſ.

Aſma. V. Aſima.

Aſmatico. V. Aſma.

Aſparago. V. Sparago.

Aſperger con ſtille, goccie, fango, e ſimili, o con l' aſpergola. *Aſpergo, gis*. Kropiti, pim, piòſam. Sctrapati, pgljem, paòſam. Okropiti, okropivam, alliti okrapam, piòſam.

... *Chjachkov greb okropit*, Elekt. Pokropìti, krapam, piòſam. Poſctrapati, pglivam, paòſam. Aſpergere, bagnare. *Conſpergo, gis*. Politi, ljevam, poliòſam. V. Bagnare. Aſperger, come ſale, fiori &c. *Inſpergere*. Posuti, ſipam, ſuòſam.

I posut ſgor vlàsmi, na glavi kèchju ustrich, Elekt. Potruſiti, truſim, ſiòſam. Poſipati, pgljem, paòſam. Potruſivati, vam, vòſam.

Aſpergola, ſtromento per uſo d' acqua ſanta. *Aſpergillium, li. n.* Kropilo, la. n.

Aſperſione, l' aſpergere. *Aſperſio, nis. f.* Pokrop, pa. m. Kropgljene, gna. n. Poſctrapagne, gna. n. Aſperſione con ſale &c. *Inſperſio, nis. f.* Potruſegne, gna. n. Poſutje, tja. n. Poſipagne, gna. n.

Aſperſo, ſpruzzato. *Aſperſus, ſa, ſum*. Okropgljen, na, no. Pokropgljen, na, no. Poſctrapan, na, no. Aſperſo, bagnato. *Conſperſus, ſa, ſum*. Polit, ita, to. Poliven, ena, eno. V. Bagnato. Aſperſo, inteſo di ſale. *Inſperſus*. Poſut, uta, uto. Potruſen, na, no. Poſipgljen, na, no.

Aſpettamento, l' aſpettare. *Expectatio, nis. f.* Cekagne, gna. n. Docekagne, gna. n. Nadagne, gna. n. Uſcekagne, gna. n. Pocekagne, gna. n. Aſpettamento con anſietà. *Anxia expectatio*. Iſcękivagne, gna. n. Nètarpechje cekagne. Naglòcekagne. n. Aſpettamento, per aſſalimento. *Expectatio, nis, f.* Preſcjagne, gna. n.

Aſpettare per appartenere. V. Appartenere.

Aſpettare, fermarſi per attendere qualche perſona, o altro. *Expecto, tas*. Cekati, cekam, kaòſam. Nadatìſe, nadàmſe, daòsàmſe; col dat. Nadàmſe tebi. Aſpetto te.

Tu rodjena Kraglja isclisce,
Tkomu Iſrael vas nadàse; Palm. Chr.

Uſcekati, kivam, kaòſam. Pocekati, kam, kaòſam. Aſpettare con pazienza. *Patienter aliquem operiri*. Potarpjeti, tarpim, piòſam.

Ja prem to svarscivsci Sunzèse oborj,
Mallo potarpivsci, noch osta odſgori; Ekt. Rib. Uſtarpjeti, alli uſtarpjetìſe. v. g. Uſtarpìſe mallo, sàdchju doch. Aſpetta un poco, che ora verrò. Aſpettare ſino alla venuta. *Expectare uſque ad adventum*. Docekati, kivam, kaòſam. Freq. Docekivati, vam, vòſam. Aſpettare un poco. *Parum expectare*. Pocekati, cekam, kaòſam. Pricekati, cekam, kaòſam. Potarpjeti mallo. v. g. Potarpi mallo. Aſpetta un poco. Aſpettare di giorno in giorno. *Diem ex die expectare*. Cekati, dan po dan, od dneva do dneva. Aſpettar lungamente. *Diu expectare*. Iſcekivati, vam, vaòſam. Nacekatìſe, kaòsàmſe. Aſpettar un poco, aver un poco di pazienza. *Suſtineo, es*. Uſtarpitìſe, pgljujèmſe, piòsàmſe.

Nùga ustavglja Daut sillom,
Ustarpìse, velech', mallo. Oſm. Potarpiti, tarpim, piòſam. *Potarpi Gospodina &c.* Alb. Aſpettare, per aſſalire uno, o in ſenſo ſimile. *Expecto, as*. Preſcjati, eſcim, ſcjaòſam. Iſpreſcivati, ſcivam, illi ſcjujem, vaòſam. ſasjedno cekati, alli iſcekivati. V. Aguatare.

Aſpettato. *Expectatus, ta, tum*. Cekan, na, no. Tkomùſe tko nada. Nadan, na, no. Non aſpettato. *Inexpectatus, a, um*. Nècekan, na, no. Nènadan, na, no. Aſpettato lungamente. *Diu expectatus*. Iſcękivan, na, no. Tkògàſe tkògod nacęko. v. g. Nacekaòsàmſe Marie: col gen. Aſpettato un poco. *Parumper expectatus*. Pocekan, na, no. Aſpettato da nemici, o in ſenſo ſimile. Preſcjan, na, no. Iſpreſcivan, na, no. Aſpettato ſino alla venuta. *Expectatus uſque ad adventum*. Docekan, na, no.

Aſpetto, ſembianza. V. Apparenza. Aſpetto, faccia, volto. *Os, oris*. Lize, za. n.

Mlaghjahànse Zar ponosi
Iſ pod toga ljep nad svima,
Zarne occi, ſlatne kosi,

A ru-

A rumeno lize ima. Oſm.

Slika, ke. f. Obraſ, ſa. m. Oblicje, cja. n.
ſracna oblicja, cela ſciarka,
Jake kosti, putti cvarste, Gund. Dubr.

Samjera, re. f. Aſpetto delle ſtelle. Pogled ſvjeſdaa. Pogled, da. m.
Sctò pogledi ſlameniti
Drobnjeb ſvjeſdaa pripravgljaju; Palm. Chr.

Di bello aſpetto. *Ab ore honeſtus*. Milla obraſa. Mille slike. Kraſna oblicja. Aſpetto, fiſonomia. V. Fiſonomia. A primo aſpetto. *Prima fronte*. Na parvi pogled.

Aſpidetto, figlio piccolo dell' Aſpide. *Aſpidis catulus*. Mali Poskok.

Aſpido. *Aſpis, dis*. Poskok, ka. m. Zarnòkrugh, ga. m.
O gljutize mâ pridraga,
Moj gljuveni zarnòkruſce; Gjorg. Raſl.

Aſpirare, aver animo di conſeguire qualche coſa. *Aſpiro, as*. Hlepiti, pim, piòſam na ſctògod. V. Deſiderare.

Aſpirazione, chiamata dai Greci, e Latini Spirito. *Spiritus, ti. m.* Odah, ha. m. Porre, o mettere l' aſpirazione a qualche lettera. *Litteræ cuipiam inſpirare*. Piſati, illi govoriti s' odahom.

Aſpo. V. Naſpo.

Aſpramente, avv. con aſprezza. *Aſpere*. Oſctro. Oſorno. Uſiono. Gljuto. Molto aſpramente. *Peraſpere*. Prem oſctro. Prem oſorno. Prem gljuto. Prem uſiono. Più aſpramente. *Aſperius*. Oſctrjie. Oſornjie.

Aſprezza, aſtratto d' aſpro. *Aſperitas, tis. f.* Oſctrina, ne. f. Oſornos, ſti. f. Gljutina, ne. f. Aſprezza per acerbità. V. Acerbità.

Aſpriſſimamente. *Aſperrime*. Prioſorno. Prigljuto. Prioſctro.

Aſpro, ſuſt. ſorta di moneta Turcheſca d'argento. Jaſpra, re. f.
Pjenèſnàmse zarni mechje,
Bjela, i drobna jaspra ugrabglja. Oſm.

Aſpro, alpeſtre, add. V. Alpeſtre. Aſpro, ſevero. V. Severo.

Aſſaggiamento, aſſaporamento, il far ſaggio d' una coſa. *Guſtatus, tus. m.* Okuſcegne, gna. n. Oblaſegne, gna. n. Ogled, da. Kuſcjagne, gna. n. Okuſcjagne, gna. n.

Aſſaggiare, aſſaporare, guſtare. *Guſto, as*. Oblaſiti, ſim, ſiòſam. Okuſiti, kuſciam, okuſiòſam.
Da tko jednom ſlo okusi,
Drughi pùtga tja prividi. Oſm. Kuſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Ogledati, dam, daòſam. Obachi, obhodim, aſcjaòſam. Obohoditi, dim, diòſam. Obiti, obhodim, obiſcjaòſam. Okuſnuti, kuſcjam, okuſnuòſam. Kuſnuti, ſcjam, nuòſam. Aſſaggiare la prima volta qualche coſa. *Primum aliquid guſtare*. Omarſitìſe, ſivàmſe, ſiòſàmſe o tkoju ſtvar, alliti tkojom ſtvari, alli u tkoju ſtvar.
Tàdse omarsj u marſechje
Bogu ſlobee ſemglja buda,
U privaree, grabscee, i smechjee,
U grjeh bjesni sramna bluda. Palm. Chr.

Aſſaggiare prima. *Præguſto, as*. Priokuſiti, priokuſcjam, priokuſiòſam. Aſſaggiare molto. *Multum guſtare*. Priokuſiti, kuſcjam, ſcjaòſam, illi priokuſiòſam. Aſſaggiare leggiermente. *Primis labiis guſtare*. Kuſnuti, ſcjam, nuòſam. Okuſnuti, nujem, nuòſam. Oblaſnuti, nujem, nuòſam. Far aſſaggiare. *Ad guſtandum dare*. Omarſiti, vam, ſiòſam.
On mirisnjem trisc tamjanom
Plame omarsj . . . . . Palm. Chr. Così Omarſiti mac karvi. Omarſiti tkogàgod cjem, alli o ſcto.

Aſſaggiato. *Guſtatus, a, um*. Okuſcen, na, no. Ogledan, dana, dano. Obaſcjaſt, ſta, ſto. Non aſſaggiato. Nèokuſcen. Nèogledan. Nèobaſcjaſt, ſta, ſto. Coſa, che può eſſere aſſaggiata. *Quod guſtari poteſt*. Okuſcgliv, va, vo. Oglediv, va, vo.

Aſſaggiatore, chi aſſaggia, o fa la credenza. *Præguſtator, toris*. Priokuſitegl, glja. m.

Aſſaggiatrice. *Præguſtatrix, cis*. Priokuſitegliza, ze. f.

Aſſaggio, ſuſt. *Specimen, minis. n.* Ogled, da. m. Oblaſa, ſe. f. V. Saggio.

Aſſai, avv. *Satis*. ſadovoglno. ſadoſta, illi ſadoſti. Doſta, illi doſti. Aſſai grandemente. *Valde*. Vele. Punno. Veoma. Mnogo. Doſti.

Aſſaiſſimo. V. Moltiſſimo.

Aſſalito. V. Aſſaltato.

Aſſalitore. V. Aſſaltatore.

Aſſaltamento. V. Aſſalto.

Aſſaltare, andar a volta di qualcheduno per offenderlo. *Adorior, riris*. Naskociti, skacem, ciòſam. *Kad Cjovik darſci svoje grjebe sakrivene, naskacèga hudoba, i udara na gnega veoma*, Kom. ſaskociti tkoga.
U sred Zarkve cesto svete,
Gbdìga ſlobni skup ſaskocj, Palm. Chr.
Navaliti, vagljujem, liòſam. ſatechìſe na tkoga, tjecèmſe, kaòsàmſe. Udriti na tkoga, udirem, driòſam. Sunutìſe na tkoga, gnivàmſe, nuòsàmſe. Naprjeti na tko-

ga, napirem, praòſam. ſatechi tkoga, ſatjecem, kaòſam.
ſcenee predu doma u tmini,
A junazi nepriateglje
Da ſatjecju na ravnini. Oſm. Naripiti na tkoga, pgljujem, piòſam. Saghnatìſe na tkoga, ſgonìmſe, ghnaòsàmſe. Sartati na tkoga, ſartam, ſartaòſam. Sarnuti, nem, nuòſam. ſatarcjatìſe na tkoga, civàmſe, cjaòsàmſe. Nachi, illi ſnachi tkoga.
Svèsčlo u vele jur vremenaa
Skrivih, sàdme naghje ujedno, Mand. Gjorg.
Tarkati na tkoga, tarkam, kaòſam. Tiſnutìſe na tkoga, tiskàmſe, illi gnivàmſe, nuòsàmſe. Naſarnuti, ſartam, illi gnivam, nuòſam.
Prid Pogljackom vojskom parvi
Turskee sille da nasarnu. Oſm. Naſartati, chjem, illi naſartam, tòſam.
Sam nasara skupne sillee,
Vaglja, udara, sjece, i strjeglja,
Doklìse arva varh gomile
Od pobjenjeh nepriategljaa. Oſm. Targhnutìſe, gnivàmſe, nuòsàmſe. Napaſti na tkoga, padam, paòſam. Arvati tkoga, vem, vaòſam. Naſartati, chjem, tòſam, illi taòſam.
U plahochi beſ oſira
Na Bojnizu cîm nasarchje, Oſm. Uſtati na tkoga. Naſtupiti na tkoga.
Nàgn beſ straha nastupio, Palm. Chr.
Napopaſti tkoga.
ſnam, ſnam, da môi krivinjìe
Sve to plata, i da gljudi
Napopadasc ſa grjeh hudi. Gjorg. Pſ.
Aſſaltare uno a tradimento. *Aliquem ex inſidiis aggredi.* Nadskociti tkoga iſ ſasjedaa, &c. Udriti na tkoga iſ nenada. Skociti na tkoga iſ ſasjedaa; come nella parola aſſaltare.
Ah! skocisce iſ ſasjedaa
Nevjernizi na ſlo spravni, Oſm. Aſſaltare uno dinnanzi. *A fronte aliquem adoriri.* S' prjeda naskociti na tkoga. Naripiti &c. Aſſaltare uno di dietro. *A tergo aliquem aggredi.* Nadskociti s' traga na tkoga. S' ſada navaliti. Iſa ſada naripiti, &c.
Nùmu iſa ſad' rukee stisčle
Dvjesti rukaa, i uſom sveſa. Oſm. Aſſaltare una città. *Oppugnare civitatem.* Udriti na grad. Arvati grad, &c. Datti juriſc gradu.
Dàse smartni jurisc poda, Minc. Podſtupiti, upam, upiòſam.
Sa svjeh stranaa sillee uſmnaſcja,
Grad da obstere, i podstupi. Minc. Naſtupiti, pam, piòſam.
Tkoji miri da ne padu,
Pan Starovski kê nastupi?
Kùli tvarghju i ogradu
Da ſamoski ne raſlupi? Oſm. Obſtupiti grad, pam, piòſam. Aſſaltare, e prendere la città. *Expugnare civitatem.* Doarvati grad, arvem, vaòſam.
Aſſaltato, aſſalito. *Invaſus, a, um.* Naskocen, na, no. Arvan, na, no, &c.
Aſſaltatore, o aſſalitore. *Invadens, tis.* Naskocitegl, glja. m. Naripitegl. Navalitegl, glja. m. ſatocnik, ka. m. ſatezitegl, glja. m. Arvalaz, aoza. m. Naskocechi, chja, chje. Naskocitegl, glja. m.
Aſſaltatrice. *Adoriens, entis.* ſatocniza, ze. f. Naripitegliza, ze. f. Naskocitegliza, ze. f.
Aſſalto, aſſaltamento, l'aſſaltare, o aſſalire. *Aggreſſio, onis. f.* Naripgljegne, gna. n. Naskocegne, gna. n. Navagljegne, gna. n. Arvagne, gna. n.

Deſcr.

Sta urnebes tja do Nebi,
Sto, i sto tisuch glasaa vika,
ſemglja od bukke jekti u sebi,
Tjek uſpreghnu bliſcgna Rjika.
Vàse u dimu Grad ſatvorj,
Sve obujmi maghla zarna,
Iſ kê daſcdi, odhlèse ori
Gradd oghgnenjeh smartnjeh ſarnaa.
Naripgljuje svak na mire,
Tko uſlaſi, a tko pada,
Ovjìe martav, oni umire,
Oni ragnen gre na ſada. Minc.
Aſſalto, batteria, che ſi dà a luoghi aſſediati. *Oppugnatio, nis. f.* Podſtup, pa. m.
S' puscke oghgnene martvi ostasce
U podstupu Praghe Grada, Oſm. Juriſc, ſcja. m.
Vapjuchi u sve glase,
Dàse smartni jurisc poda. Minc. Priſtupiſcte, ſcta. n.
Povjegh', tkoja kàrvse prolj
U mnoſc silnjeh pristupisčtaa? Minc. Naſtupgljegne, gna. n.
Od Turskoga nastupgljegna
Moſcesc tvarghju sam oteti. Minc. Aſſalto di due, che duellano. *Aggreſsura, ra. f.* Suſretiſcte, ſcta. n.
Tuj s' dva kraja vibra barſcji
Suproch kognu kògnse tisčle,
I objemàse kopje skarscj

U naj-

U najparvo ſusretiſcte . Oſm. Priſtupiſcte, ſcta . n. Al primo aſſalto . Na parvo priſtupiſcte . Naskocegne , gna . n. ſatociſcte, ſcta . n. Aſſalto , e preſa d'una città . *Expugnatio , nis . f.* Doarvagne , gna . n. Napopadagne , gna . n. vaſetje , tja . n.

Kjèm joſc slove kraj Ugarski

Zjech vaſetja od Segheta . Oſm.

Aſſaporare . V. Aſſaggiare .

Aſſaro . *Aſarum* . Kopitgnak , ka . m.

Aſſaſſinamento . *Graſſatio , nis . f.* Gusaregne, gna . n. Guſarovagne , gna . n. Raſbojſtvo , ſtva . n.

Tkoi u grabscah provodechi ,

I u raſbojstvu sva tvâ litta . Palm. Chr.

Aſſaſſinare , aſſaltare alla ſtrada i viandanti per ucciderli , e tor loro la roba . *Prædor, aris* . Porobiti , robim , biòſam . Robiti po drumovjeh , bim , biòſam . Odrjeti putnika , alli odirati . Guſiti , alli guſariti na klanzjeh . Odirati tkoga u guſi .

Put odiru , ſcivu u gusi , Oſm. Pljeniti , nim , niòſam . Freq. Porobivati , vam , vòſam .

Aſſaſſinato . *A prædatoribus deſpoliatus* . Porobgljen , na , no . Odart od guſe .

Aſſaſſino , malandrino , maſnadiere . *Graſſator , ris* . Guſar , ara . m. Haramia , mie . m. Pljenitegl , glja . Raſbojnik , ka . m.

Jaoh ! da ſâscto veſan jesi

Raſbojnika na priliku ? Ivann. Illir. barb. Chjeſegia , e . m. Aſſaſſino di vita . *Sicarius, rii* . Raſbojnik , ka . m.

Kô raſbojnika , i lupeſcja

Najvarljega , i najhughjega . Oſm. Arte dell' Aſſaſſino . *Graſſatura , ræ . f.* Guſarſtvo , ſtva . n. Raſbojſtvo , ſtva . n. Attenente ad aſſaſſino . *Graſſatorius , ria , rium* . Guſarski , ka , ko . Raſbojnicki , ka , ko .

Aſſe , legno , intorno a cui s' aggirano le ruote del carro . *Axis , xis . m.* Vreteno od kola . Kolni os , ſa . m. Oſovina , ne . f.

Aſſediante , quello , che aſſedia . *Obſidens* . Obsjednik , ika . m.

Aſſediare , metter aſſedio . *Obſideo , des* . Obsjeſti , sjedam , sjeòſam . Podsjeſti , sjedam , ſiòſam . ſasjeſti , sjedam , ſjeòſam oko grada . Obkruſciti , kruſcjujem , ſciòſam . Obujmiti grad , obujmivam , bujmiòſam .

Zar Suliman sa svom sillom

Doghje , Seghet da obkruſci , Minc. Obaſtrjeti , ſtirem , ſtròſam . Utaboritiſe , taborimſe , riòsàmſe oko grada . Obſtrjeti , ſtirem , ſtròſam ,

Sa svjeh stranaa sillee uſmnaſcja ,

Grad da obastre , i podstupi . Minc. Obſtupiti , pam , piòſam .

Erga obstupili ſlohòtnizi bihu , Ekt. Rib.

Aſſediato , part. *Obſeſſus , a , um* . Obsjeden , na , no . Podsjeden . ſasjeden , na , no . Obkruſcen . Obujmjen , na , no . Obaſtart, ta , to . Obſtupjen , na , no , &c.

Aſſediatore , colui , che aſſedia . *Obſeſſor , oris . m.* Obsjeditegl , glja . m. Obkruſcitegl . Obujmitegl , glja . m. Obsjedajuchi , chja , chje . Obkruſcjujuchi , chja , chje . Li Femm. Obsjeditegliza , ze . Obkruſcitegliza , ze , &c.

Aſſedio , aſſediamento . *Obſidio , nis . f.* Okruſcegne , gna . n. Obsjedegne , gna . n. Obsjeda , de . f. &c. Sciogliere l' aſſedio . *Obſidionem ſolvere* . Dighnuti obsjedu grada .

Aſſegnamento , l' aſſegnare . *Aſſignatio , onis* . Odredjegne , gna . n. Namjegnegne , gna . Naredjegne , gna . n.

Aſſegnare . *Aſſigno , as* . Odrediti , djujem , diòſam . Namjeniti , gnujem , niòſam . Aſſegnare il giorno , il tempo . V. Determinare il giorno , alla parola giorno . Aſſegnare , allegare ragioni . V. Allegare . Aſſegnare , per applicare . V. Applicare .

Aſſegnato . *Aſſignatus , a , um* . Odredjen , na , no . Namjegnen , na , no .

Aſſemblea . V. Adunanza .

Aſſennare , dar ſenno , far ſaggio , o prudente . *Sapientem , vel prudentem facere* . Uciniti tkoga mudra , i raſborna . Ugljuditi , divam , diòſam . Pomudriti , mudrim , driòſam . L' ho aſſennato . Ugljudiòsàmga, pomudriòsàmga .

Aſſennato . V. Savio . Prudente .

Aſſentamento , ed allontanamento , l' allontanarſi . *Diſceſſus , us . m.* Odjegljegne , gna . n. Odalecegne , gna . n. Aſſentamento , aſſenza . *Abſentia , æ . f.* Nènamjeregne , gna . n. Nènamjera , re . f. Dalecina , ne . f.

Aſſentarſi , allontanarſi , ſcoſtarſi . *Diſcedo , edis , eſſi , eſſum* . Odachi , odhodim , odaſciòſam . Odjelitiſe , odjegljujèmſe , liòsàmſe . Odalecitiſe , civàmſe , ciòsàmſe . ſaſtranitiſe , nivàmſe , niòsàmſe . Odmaknutiſe , micèmſe , maknuòsàmſe . Raſtavitiſe , vgljàmſe , viòsàmſe . Odalecivatiſe , civàmſe , civaòsàmſe . Freq.

Aſſente , add. il contrario di preſente . *Longinquus , a , um* . Dalek , ka , ko . Dalecni , na , no . *ſa brachju nascju dalecnu* , &c. Alb. Odjegljen , na , no . Odalecen , na ,

na, no. *ſ*aſtragnen, na, no. Odaſcjao, aſcla, aſcjo.

Aſſentire. V. Acconſentire. Aſſentire, per approvare. V. Approvare.

Aſſenza. V. Aſſentamento.

Aſſénzio, erba amara. *Abſynthium, thi*. Pelin, na. m.

Ter gorcji negh' Pelin, i cemer ostah ja,
Sciſc. Ohsjenac, ncja. m. Di aſſenzio. *Abſynthiacus, a, um*. Pelinov, va, vo.

Aſſénzio marino. *Seraphium*. Pelin morski.

Aſſepare, ſuſt. il ſiepare. *Sepitio*. Ogradjegne, gna. n. Oplotegne, gna. n.

Aſſepare, ed aſſiepare, circondare di ſiepe. *Sepio, pis, pivi, pitum*. Oplotiti, tivam, tiòſam. Ograditi plotom, ogradjujem, ogradiòſam. *ſ*aplotiti, tivam, tiòſam. Freq. Oplotivati. Ogradivati.

Aſſepato. *Circumſeptus, a, um*. Ogradjen, na, no. Oplotjen, na, no.

Aſſerenare. V. Raſſerenare.

Aſſerire. V. Affermare.

Aſſeſſione, il ſeder vicino. *Aſſeſſio, nis. f.* Bli*ſ*cnòsjedegne, gna. n.

Aſſeſſore, colui, che ſiede vicino, ovvero a lato. *Aſſeſſor, oris*. Bli*ſ*cnìsjedalaz, daoza. m. Bli*ſ*cnìsjeditegl, glja. m. Susjeditegl, glja. m.

Aſſetamento, l'aver ſete. *Sitire*. O*ſ*cedgnegne, gna. n. *ſ*ceghja, ghje. f.

Aſſetare, indur ſete. *Sitim afferre*. O*ſ*cedniti tkoga, *ſ*cednuje, niòje. Aſſetarſi, aver ſete. *Sitim colligere*. *ſ*cedniti, dnim, dniòſam. O*ſ*cednjeti, gnivam, niòſam.

Aſſetato. *Sitiens*. *ſ*cedan, *ſ*cedna, *ſ*cedno. O*ſ*cednio, niela, nielo.

Aſſettamento, l'aſſettare. *Concinnatio, nis. f.* Sredjegne, gna. n. Skladegne, gna. n. Uredjegne, gna. n.

Aſſettare, acconciare. *Concinno, as*. Urediti, djujem, diòſam. Skladiti, dim, diòſam. Staviti u red. Naciniti. Napraviti, vgljam, viòſam. Skladati, skladam, skladòſam.

Aſſettato, acconciato. *Concinnus, a, um*. Uredjen, na, no. Skladan, dna, dno. Stavgljen u red. Nacignen, na, no. Napravgljen, na, no. v. g. Napravgljenòje ſve, alliti nacigneno. Ogni coſa è in aſſetto.

Aſſettatura, garbo. *Concinnitas, tis. f.* Skladnos, ſti. f. Urednos, ſti. f.

Aſſeverare. V. Affermare.

Aſſicuramento, il far ſicuro. *Securum reddere*. Uslobodjegne, gna. n. Utvardjegne, gna. n. Aſſicuramento, il por in ſicuro. *In tuto ponere*. Sahragnjegne, gna. n.

Aſſicurare, far ſicuro. *Securum aliquem reddere*. Ciniti tkoga mirna, i slobodna. Usloboditi, divam, diòſam. Tvarditi tkoga, dim, diòſam. Utvarditi, ghjujem, diòſam.

Da od ſasjede svake opake
Utvardìtchju mû slobodu. Oſm. Aſſicurarſi. *Securum ſe reddere*. Tvarditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Utvarditìſe, tvarghjujèmſe, diòsàmſe.

Nu od pogube ne cjuvati,
Ni tvardìtse od ſasjedaa,
Smionàchjèse plahos ſvati. Oſm. Aſſicurare, porre in ſicuro. *In tuto ponere*. Sahraniti, hragnujem, niòſam. Staviti u ſahranu. Aſſicurarſi, o liberarſi dalla paura. *Liberare ſe metu*. Oſloboditìſe od ſtraha. Usloboditìſe. Uſuditìſe. v. g. Uſudiòsàmſe, *ſ*atech Lava. Aſſicurare, far certo qualcheduno. *Certum facere*. Utemegliti tkoga u cemu. Uciniti tkoga ſtanovita. Tvarditi tkoga, ghivam, diòſam.

Aſſicurato, reſo ſicuro. *Securus factus*. Utemegljen, na, no. V. Accertato. Aſſicurato, poſto in ſicuro. *In tuto poſitus*. Sahragnen, na, no. Utvardjen, na, no.

Aſſiderarſi dal freddo. V. Freddo.

Aſſiderato. V. Attratto.

Aſſiduamente, continuamente. *Aſſidue*. Be*ſ* priſtanka. Na ſvàkcjas. Nèpriſtavno.

Aſſiduo, continuo. *Continuus, a, um*. Nèpriſtavni, na, no. Bè*ſ*priſtavni, na, no.

Aſſiepare. V. Aſſepare.

Aſſióma, maſſima. *Axioma*. V. Gr. Mudrògovorak, rka. m. Stavnòbesjediza, ze. f.

Aſſiſtente, che aſſiſte a qualche affare. *Aſſiſtens, tis*. Naſtojalaz, aoza. m. Naſtojnik, ka. m.

Posla slughee a ſaludu,
I kriposne nastojnike,
Da ljettinu kupit buddu, Palm. Chr.
Nadſtojnik, ka. m.

Aſſiſtenza, attenzione a qualche coſa. *Aſſiſtentia, æ. f.* Naſtojagne, gna. n. Prighledagne, gna. n. Nadſtagne, gna. n.

Aſſiſtere, trovarſi preſente a qualche azione. *Aſſiſto, tis*. Namjeritìſe, ràmſe, riòsàmſe. Biti glavom ghdjègod. Biti ondi. Aſſiſtere, attendere ſopra qualche coſa, o negozio. *Aſſiſto, tis*. Naſtojati, ſtoim, ſtojòſam. Prighledati, dam, daòſam. Nadſtati, ſtajem, nadſtaòſam. Aſſiſtere a qualcheduno. *Aſſiſto, tis*. Naſtojati tkomu.

Biti

Biti uſ tkoga . v. g. Nebòjſe, jàſam uſà-te. Non temer, ch' io t' aſſiſto. Biti pri tkomu.

Aſſodamento. *Solidatio, nis. f.* Utvardjegne, gna. n. Ukrjepgljegne, gna. n. Utemegljegne, gna. n.

Aſſodante, chi aſſoda. *Solidans, tis.* Utvarditegl, glja. m. Ukrjepitegl, glja. m.

Aſſodare, cioè far ſodo. *Solido, as.* Utvarditi, dujem, illi ghivam, diòſam. Ukrjepiti, ukrjepivam, piòſam.

Kopjem ruku, ſtupaj tjekom

Mlaghjahna ona tad ukrjepj. Oſm. Utemegliti, gljujem, gliòſam. V. Stabilire. Aſſodarſi, farſi ſodo. *Solidari.* Utvarditiſe, dujèmſe, diòsàmſe. Aſſodarſi, farſi duro. V. Indurare, indurarſi.

Aſſodatiſſimo. *Solidiſſimus, a, um.* Priutvardjen, na, no. Najutvardjenji, a, e. Priutemegljen, na, no.

Aſſodato. *Solidatus, a, um.* Utvardjen, na, no. Ukrjepgljen, na, no. Utemegljen, na, no. Più aſſodato. *Solidior, & hoc ius.* Utvardjenji, njia, njie. Utemegljenji, njia, njie.

Aſſolato, eſpoſto al Sole. V. Aprico.

Aſſoldare, far ſoldati. V. Arrollare.

Aſſolvente, chi aſſolve. *Abſolvens, tis.* Odrjeſcitegl, glja. m. Odrjeſcjujuchi, chja, chje. Che può aſſolverſi. *Quod poteſt abſolvi.* Odrjeſcgliv, va, vo. Oproſtni, ſtna, ſtno. Che non può aſſolverſi. Nèodrjeſcgliv. Nèoproſtni.

Aſſolvere, liberare. *Abſolvo, vis.* Odrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Oproſtiti, tujem, tiòſam. Freq. Opraſctati. Odrjeſcivati, vam, vòſam.

Aſſolutamente, perfettamente. V. Compitamente. Aſſolutamente, ſenza condizione. *Abſolute.* Svakòjako. Svarſceno.

Aſſoluto, avv. *Certe.* Beſ ſumgne. Iſtinito. Nèſumgnivo.

Aſſoluto, add. *Abſolutus, a, um.* Oslobo-ghjen, na, no. Aſſoluto per libero. *Solutus, a, um.* Slobodan, dna, dno.

Aſſoluzione. *Abſolutio, nis. f.* Odrjeſcegne, gna. n. Oproſctegne, gna. n.

Aſſomigliamento, l' aſſomigliare. *Aſſimilatio.* Prilikovagne, gna. n. Prikladagne, gna. n. Prilicegne, gna. n.

Aſſomigliare in attivo. *Aſſimilo, as, avi, atum.* Prilikovati, kujem, kovaòſam. Priliciti, licim, ciòſam. Prikladati, dam, daòſam.

Napokon gljubav ta, kòjse Raj priklada,

Ragn. Raſl. Slikovati, kujem, vaòſam. Aſſomigliare, in neutro, eſſer ſimile. *Similem eſſe.* Prilikovati, kujem, kovaòſam tkomu. Prikladan, prilicjan biti. Uſeti, illi imati priliku, illi sliku od ceſa.

Uſe ljer bjeli gne liza

Sliku rumenjeh ruſcizaa, Gjorg. Raſl. Aſſomigliarſi nei coſtumi, o nelle fattezze a qualcheduno. *Comparari.* Uvarchiſe u tkogàgodi. v. g. Uvargaòſe u oza. Aſſomiglia al padre. Prikladatiſe, dàmſe, daòsàmſe.

. . . . *kòjse Raj priklada,* Ragn. Raſl.

Aſſomigliato. *Aſſimilatus, a, um.* Prilikovan, na, no.

Aſſongia. V. Songia.

Aſſonnare, indur ſonno. *Soporem induere.* Uſcjkati, vam, vaòſam.

Aſſorbire, inghiottire. V. Inghiottire.

Aſſordamento, l' aſſordar con parole, o ſtrepito. *Obtundere.* ſaglufcegne. ſaglufcjagne, gna. n.

Aſſordare, far ſordo. *Surdum facere.* Oglu-ſciti, ſcjujem, ſciòſam. Aſſordare, intronare il capo. *Obtundo, dis.* ſaglufciti, ſcjujem, ſciòſam. ſaglufcjati, glufcjam, ſciòſam. Aſſordarſi, divenir ſordo. *Obſurdeſco, ſcis.* Ogluhnuti, gluhnem, nuòſam. ſagluhnuti, gluhnem, nuòſam. Gluhnuti, nem, nuòſam.

Aſſordato con parole, o ſtrepito. *Obtuſus, a, um.* ſaglufcen, na, no. Quello, che aſſorda. *Surdum reddens.* Oglufcjujuchi, chja, chje. ſaglufcjuchi, chja, chje. ſaglufcitegl, glja. m.

Aſſottigliamento, l' aſſottigliare. *Attenuatio, nis. f.* Tancegne, gna. n. Otancegne, gna. n. Pritancegne. Protancegne. Dotancegne, gna. n. come nei ſenſi dei verbi, aſſottigliar poco, molto &c.

Aſſottigliare, far ſottile. *Tenuo, as.* Tanciti, cim, ciòſam. Otanciti, civam, ciòſam. Iſtanciti, civam, ciòſam. Tancjati, tancjam, cjaòſam.

Gnihje taj poso vas, obarvee tancjati,

Tir. Aſſottigliare troppo. *Multum tenuare.* Iſtanciti, civam, ciòſam. Pritanciti, cjujem, illi civam, ciòſam. Iſtanciti, civam, ciòſam. Tanciti odvechje.

O Stojna, od vecchje raſloſim tancise ti,

Tir. Aſſottigliar un poco. *Parum tenuare.* Protanciti, civam, ciòſam. Potanciti, civam, ciòſam. Finir d' aſſottigliare. *Tenuare.* Dotanciti, civam, ciòſam.

Aſſottigliato, fatto ſottile. *Attenuatus, a, um,*

um. Otancen, na, no. Iſtancen, na, no. Tancen, na, no. Aſſottigliato un poco. *Parum attenuatus*. Protancen, na, no. Aſſottigliato molto. *Multum attenuatus*. Pritancen, na, no. Che può aſſottigliarſi. *Quòd poteſt attenuari*. Otanciv, va, vo. Che non può aſſottigliarſi. Nèotanciv, va, vo.

Aſſuefare. Aſſuefarſi. V. Avvezzare.

Aſſuefatto. V. Avvezzato.

Aſſuefazione. *Aſſuetudo, dinis. f.* Obiknutje, tja. n. Nauk, ka. m. Nauka, ke. f. &c.

Aſſumere, val prendere. *Aſſumo, is.* Uſeti, uſimgljem, uſeòſam.

Aſſunta la Vergine in Cielo. *Aſſumptio Deiparæ Virginis in Cœlum*. Uſviſcegne Goſpino. Veglja Stomorina. Goſpa Velika. *Leon cetvarti ſapovidje, da ſa osam danaa ſctujèse svetkovina od Gospe Velike &c.* Gjorg. S. Ben.

Aſſunto, innalzato. *Aſſumptus, a, um.* Uſviſcen, na, no. Uſdighnut, ta, to. Poſtavgljen na ſcto, na, no.

Aſſurdamente. V. Inconvenientemente.

Aſta, legno lungo aſſottigliato, e polito. *Haſta*. Kopje, ja. n. Suliza, ze. f. Aſta da tirare. *Haſta miſſilis*. Gildet, eta. m. Illir. bar. Haſta, te. f.

Garba Mehmeda, a Duraka
Ubj puscka, kâ nagn puce. Oſm. Aſta col ferro in cima. *Haſta præferrata*. Suliza, ze. f. Kopje s' ſcipom, pja. n.

Aſtato, armato di aſta. *Haſtatus*. Kopjanik, ka. m.

Aſtenerſi, contenerſi. *Abſtinco, es.* Uſdarſcjatìſe, ſcjàmſe, uſdarſcjaòsàmſe. Uſpreghnutìſe, nujèmſe, nuòsàmſe. Uſtrucjatìſe, cjàmſe, ciòsàmſe.

Ti, kâ ſa cjaas bojne slave
Ustrucjala vjìkse nèbji,
Meghju ſmjee, meghju Lave
Usarnuti pri potrebi; Oſm.
Na gnegovu cjaas, i slavu
Ustrucidse tada nèbji,
Istu iſgubit svoju glavu, Palm. Chr.

Sctedjetìſe, ſctedìmſe, ſctediòsàmſe. Kratitìſe, tìmſe, tiòsàmſe.

Mnòkràtse opet i s' radostim
Blag ne sctedje, i ne kratj,
Veseljema meghju gostim'
Na pirovjeh blagovati. Palm. Chr.

Aſtenerſi, ſuſt. l'aſtenerſi. *Abſtinere*. Uſdarſcjagne, gna. n. Uſpreghnutje, tja. n. Uſtrucjagne, gna. n.

Aſtinenza. V. Continenza.

Aſtio, invidia. V. Invidia.

Aſtile, manico dell'aſta. *Haſtile*. Darſcjalo od kopja, ala. n.

Aſtore, uccello di preda. *Aſtur, ris. m.* Jaſtreb, eba. m.

Lovne Jastrebe ovji darſce, Oſm. Jaſtreb golemi. Jaſtreb vjelki. V. Pol.

Aſtrachan, cit. nella Moſcovia. *Aſtrachânum*. Aſtrakan, ana. m.

Aſtringente. V. Stitico.

Aſtringere, per sforzare. V. Sforzare.

Aſtrolabio, ſtrumento, col quale oſſervano gli Aſtrologi il moto delle ſtelle. *Aſtrolabium, bii. n.* Aſtrolabio, bia. n. ſvjeſdnik, ka. m. ſviſdògled, da. n.

Aſtrología, ſcienza, che tratta del cielo, o delle ſtelle. *Aſtronomia, a. f.* ſvjeſdòſnagne, gna. n. Nauk od ſvjeſdaa. Aſtrologia, gie. f. Aſtrologia giudiciaria. *Aſtrologia divinans*. ſvjeſdòſnanſtvo ſudglivo. Sudjegne po ſvjeſdah. Gonetagne po ſvjeſdòtjeku, illiti ſvjeſdniku.

Aſtrologicamente, ed aſtronomicamente, ſecondo l'Aſtrologia. *Aſtronomice*. ſvjeſdòſnano. Po ſvjeſdòſnanſtvu.

Aſtrólogico, add. di Aſtrologia. *Aſtrologicus, a, um.* ſvjeſdòſnanski, ka, ko.

Aſtrológo, profeſſor d'Aſtrologia. *Aſtronomus, mi. m.* ſvjeſdòſnanaz, ſnanza. m.

Aſtutamente, con aſtuzia. *Aſtute*. Himbeno. Vuhovno. Domiſcljato. Hitro. Scjarovito. Vuhovito. Podhibno. Podjamno. Illir. barb. Haramſadno. Molto aſtutamente. *Peraſtute*. Prem himbeno. Prem vuhovito &c. Chi parla aſtutamente, o con aſtuzia. *Verſutiloquus, qua, quum*. Privaran u besjedi. Obartan u govoregnu. Scjaralaz, aoza, illi ſcjaroza.

Aſtutiſſimamente. *Callidiſſime*. Privuhovno. Prihimbeno. Najvuhovnjie. Najhimbenjie. Illir. barb. Priharamſadno, &c.

Aſtutiſſimo. *Aſtutiſſimus, a, um.* Prihimbeni, na, no. Najhimbénji. Privarovni. Najvarovnji, njia, njie. Illir. barb. Privelika haramſada.

Aſtuto, ſuſt. *Vafer, fri.* Himbenik, ka. m. Vuhvitegl, glja. m. Scjaralaz, aoza. m. Vuhvina, ne. f.

Allìme nèpoſnasc, vuhvino? Darſc. Raſl. Illir. barb. Haramſada, de.

Aſtuto, add. finto, doppio. *Vafer, fra, frum.* Himben, illi himbeni, na, no. Varovni, na, no. Domiſcgljat, ta, to. Hitar, tra, tro. Vuhovit, ta, to. Vuhven, na, no. Scjarovit, ta, to. Metaf. Dubok, oka, oko.

Aſtúzia, fraudolenza, malizia. *Aſtutia, æ. f.* Vuhovnos, ſti. f. Himba, be. f. Himbenſtvo, va. n. Vuhovagne, gna. n. Himbenos, ſti. f. Hitros, ſti. f.

. . . . *Hitros vuhovita* &c. Palm. Chr.
Njie ljepa, nu hitrosti
ſna, tkojòmse vid ſasljepi, Oſm. Illir. barb.

Haramſadſtvo, ſtva. n. Domiſcgljatos, ſti. f. Uſare aſtuzia. *Calliditate uti.* Hiniti, nim, niòſam. Sluſcitiſe himbom. Vuhovati, illi vuhviti, vim, viòſam.

Atalanta, nome proprio d' Iſola. *Atalanta, tæ. f.* Atalanta, te. f.

Atalanta, nome proprio di donna. *Atalanta, tæ. f.* Atalanta, te. f.

Atalanta dobj napolon gljuven boj,
U tjeku tkoja bji prem barſa tolikoj; Ragn. Gljub.

Atanaſio, nome proprio d' uomo. *Atanaſius, ſii. m.* Atanaſio, ſia. m.

Atene, nome di città. *Athenæ, arum. f. pl.* Atena, ne. f.

Atena, Argo, Sparta, i Tebe,
I Korinto, i Micena; Oſm.
I jur k' gnemu put Atene &c. Oſm.

Ateiſmo. *Atheiſmus, mi. m.* Bogònjekagne, gna. n. Bogònèvjerſtvo. Podpunna nèvjernos. Njedna Vjera.

Ateo, uomo, che nega Dio. *Atheus, thei. m.* Bogònjekalaz, kaoza. m. Njedna Vjera. Bogònèvjeraz, raoza, illi Bogònèvjerza.

Atlante, nome d' uomo. *Athlas, ntis. m.* Atlant, ta. m.

Atlanteo. *Athlanteus, a, um.* Atlanski, ka, ko.

Atléta, combattitore negli ſpettacoli. *Athleta, tæ. f.* Boritegl, glja. m.

Atomo, corpo per la ſua picciolezza indiviſibile. *Athomus, mi. f.* Sitniza, ze. f. Drobniza, ze. Suncjani prah. Nèraſdjelak, djelka. m.

Atreo, figliuolo di Pelope. *Atreus, trei. m.* Atreo, trea. m.

Atrepice, erba. *Atriplex, cis. f.* Loboda, de. f. Loboda divja. Atrepice ſelvaggio.

Atrio, entrata di caſa. *Atrium, trii.* Dvor, ora. m. Udvorje, rja. n. Dvoriſcte, ſcta. n.

Atro, add. nero, ſcuro. *Ater, tra, trum.* Tmaſt, ſta, ſto. Zarn, na, no. V. Nero.

Atroce, add. fiero, crudele. *Atrox, cis.* Nemio, la, lo. ſceſtok, oka, oko. Varli, la, lo.

Od vjecne smarti varle &c. Palm. Chr.

Tvard, da, do. Oſctar, oſctra, oſctro. V. Crudele. Più atroce, comp. *Atrocier, cius.* Nèmìllji, ljia, ljie. ſceſtocji. Tvardjí, djia, djie, alliti tvarghji, ghja, ghje.

Atrocemente, avv. con atrocità. *Atrociter.* Nèmillo. ſceſtoko. Varlo. V. Crudelmente. Più atrocemente. *Atrocius.* Nèmiljie. ſceſtocjie. Varljie, &c.

Atrociſſimamente, avv. ſuperl. *Atrociſſime.* Privarlo. Prinèmillo. Priſceſtoko. Najnèmilljie. Najſceſtocjie. Najvarljie.

Najvarljie kad udara, Palm. Chr.

Atrociſſimo, ſuperl. *Atrociſſimus, a, um.* Prinèmilli, la, lo. Priſceſtok, ka, ko. Privarli, la, lo. Najnèmillji. Najſceſtocji. Najvarlji, ljia, ljie.

Atrocità, fierezza. *Atrocitas, tis. f.* Nèmillos, ſti. f. ſceſtokos, ſti. f. Varlina, ne. f. ſceſtocina, ne. f. Oſctrina, ne. f.

Attaccamento di coſa viſcoſa. *Adhæſio, nis. f.* Priljepjegne, gna. n. Prionutje, tja. n. illiti prianutje, tja. n. Attaccamento di male, o vizio. *Morbi, vel vitii transfuſio.* Raſplodjegne od ſla, gna. n. Otrovagne, gna. n.

Attaccare, cioè legare. *Alligo, as, avi, atum.* Veſati, vam, aòſam. Priveſati, vam, aòſam. Attaccar fuoco. V. Accendere. Attaccare una coſa al collo. *Rem aliquam collo ſuſpendere.* Objeſiti tkoju ſtvar o vrat. Attaccarla ad uno, cioè fargli qualche burla, o male. *Alicui imponere.* Privariti tkoga, varam, privariòſam. Proverb. Priſcitje tkomu. V. Ingannare. Attaccare il nemico, aſſalirlo. V. Aſſaltare. Attaccare il male ad uno. *Contagione quempiam inficere.* Otrovati tkoga, trujem, otrovaòſam. Dobaviti tkoga ſla, vgljam, viòſam. Ciniti, da tkomu ſlo prione, illi priane. Mi ſi è attaccato il male. *Morbus me corripuit.* ſlòmèsèje uhitilo. Pecjaòmjie prionula, illi prianula: dal verbo prianuti. Attaccare ad uno qualche vizio. *Vitio aliquem inficere.* Iſctetiti tkoga, ſctetim, tiòſam. Oſloceſtiti tkoga. Ozkarniti tkoga, gnujem, niòſam. Iſopaciti tkogàgod, iſopacivam, ciòſam. Attaccare la ſcaramuccia, o battaglia. *Prælium committere.* ſavarchi boj. ſaceti boj. Attaccare con chiodi, o ſpilletti. *Figo, gis.* ſabiti. ſaditi, djevam, diòſam. Priboſti, pribadam, bòſam. ſadjeſti, djevam, diòſam, illi ſadjeti, djevam, diòſam. Attaccare con coſa viſcoſa *Connecto, ctis.* Obljepiti, pivam, piòſam.

Signe morre mladza utopj,

Tko-

METELWIN Digital LIBRARY

Tkomu voſak perje obljepj ,
A ſuncjani ſrak raſtopj . Oſm. Priljepiti, pivam, piòſam. Attaccarſi, riferito a coſa viſcoſa. *Adhæreſco , ſcis* . Priljepitìſe, pivàmſe, piòsàmſe. Priſahnuti, gnivam, nuòſam; di coſa, che ſi attacca aſciugandoſi.

Oncjàsmu svukoſce haglinu , kâ bjeſce
Priſahla varh koſce , s' kêm rannee podrjeſce . Nal. Prionutìſe, nivàmſe, nuòsàmſe.
Guba ta prione , tkojàjih pogubj . Gund. Dubr. Attaccarſi, appigliarſi a qualche coſa, partito, o conſiglio. V. Appigliarſi. Attaccarſi, riferito a ſpine, o per metaſora ad altre coſe. *Adhæreo , es* . ſadjetìſe, djevàmſe, diòsàmſe.

Nèbudduchi grjeha u gnemu
ſa kî ſadjet moglobìſe . Palm. Chr. Attaccarſi ad uno. *Adhærere alicui* . Uhititìſe tkoga. Privrjeſcitìſe uſ tkoga. Prikucitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe k' tebi, &c. Pritiſnutìſe, gnivàmſe, nuòsàmſe k' tebi, &c. Pritiskatìſe, kujèmſe, kòsàmſe.

A tadàſe uſ Veſjera
Zjech koriſti svôe pritiſko . Oſm. Attaccarſi ad una coſa per ſucchiare, come fanno le veſpe, moſche, e ſimili. Upitìſe, upièmſe, upiòsàmſe u tkoju ſtvar, upilàſe, upilòſe. Attaccarſi fuoco. V. Accendere.

Attaccato per ſucchiar qualche coſa. *Adhærens , entis* . Upit, ta, to. Attaccato, inteſo di coſa viſcoſa. *Adhærens , entis* . Priljepgljen, na, no. Prionut, ta, to. Obljepjen, na, no. Attaccato, riferito a ſpine, &c. ſadiven, ena, eno.

Attacco. *Adhæſio , onis . f.* Stucegne, gna. n. Prionuchje. Priljepjegne, gna. n. Priſtavgljegne. Dare attacco, o motivo. *Prætextum præbere* . Podati uſrok, prigodu, &c.

Attamente. *Apte* . Skladno. Podobno. Ugljudno.

Attanagliare, cioè tormentare con le tanaglie. *Forcipe torquere* . Kljeſctiti, tim, tiòſam. Muciti, cim, ciòſam kljeſctima. Kljeſctima po tjelu ſvartati. Iſakljeſctivati, tivam, tivòſam.

Attanagliato. *Forcipe tortus* . Mucen kljeſctima. Kljeſcten, na, no. Iſkljeſcten, na, no. Iſvartan kljeſctima po tjelu. *Biscèjoj ove rukee gvoſdeniem kljeſctima iſavartane* , Gjorg. S. Ben.

Attediare, cagionar tedio. V. Tediare. Attediarſi. *Tædet , ebat* . Dodiati tkomu, dodjevàmi, dialòmjie. Domoriti, alli doſaditi tkomu. Raſnemagatìſe, gàmſe, gòsàmſe.

Attediato. V. Annoiato.

Atteggiamento, geſto. V. Geſto. Atteggiamento, modo d' andare, o ſimile. *Motus corporis* . Hod, da. m. Nacin od hodjegna. Red od hoda.

Hod ſtupaja gljuvenoga
Kô ſred ljepa noſi reda ? Gund. Raſl. Cin, od cina. m.
Gne svi cini bjehu draſi , Gund. Raſl.

Atteggiare, far atti, o geſti. *Geſticulor, aris* . Mizati rukom, cem, zaòſam. V. Geſto.

Attempare, invecchiarſi. *Seneſco , ſcis* . Oſtariti, rivam, oſtariòſam. Poſtaratìſe, rivàmſe, raòsàmſe. Poſtariti, rivam, riòſam. Uvehnuti, vehnem, nuòſam. Staratìſe, ràmſe, raòsàmſe.

Da koliko svjètſe ſtara ,
Tolikòje hughji , i gorri . Gund. Dubr. Uſtaratìſe, rivàmſe, uſtariòsàmſe. Attemparſi affatto. *Conſeneſco , ſcis* . Priſtariti, rivam, riòſam.

Attempatezza, l'aſtratto di attempato. *Grandevitas , tis . f.* Staros, ſti. f. Oſtaragne, gna. n.

Attempatiſſimo. *Summe grandevus* . Privremenit, ita, ito. Priſtar, ra. ro.

Akòsam priſtara , allìsam priſtala . Gund. Dubr. Priuſtaran, na, no. Najſtarji, jia, jie.

Attempato alquanto. *Subgrandis natu* . Poſtar, ra, ro. Attempato, che ha del tempo. *Grandevus , a , um* . Oſtaran, na, no. Star, ra, ro. Vremenit, ta, to.

Jùrje muſc vremenit , a pjeſni pripjeva ; Ekt. Vjekovit, ta, to. Eſſere più attempato. *Ætate antecellère* . Biti ſtarji. Vremenitji, tjia, tjie.

Attendare, por tende, o padiglioni. V. Accampare.

Attendere, por mente. V. Por mente. Attendere. *Incumbo , bis* . Naſtojati, ſtoim, jòſam. Pomniti, nim, niòſam ſa ſcto.

Alli ti ſu moj trud nèpomniſc ni mallo ; Sciſc. Raditi, dim, diòſam.

Tkòbi mogo vjerovati ,
Da iſ meghju nas jedan radi ,
Ove nochi mene datti
Karvne u rukee ſle cegljadi ? Palm. Chr. Staviti pomgnu.
Pomgnu ſtavj , i naſtoja , Palm. Chr.

Attendere, o oſſervare la promeſſa. V. Promeſſa. Attendere, aſpettare. V. Aſpettare. Attendere, cioè ſtar attento. *Præbere aures* . Pantiti, tim, tiòſam. Poraanu-

slu-

ſluſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Pametiti, tujem, pametiòſam.

Attentamente. *Attente*. Pomno. Pomgnivo. S' pomgnom. S' ſvjeſti.

Attentiſſimo, ſuperl. *Intentiſſimus, a, um*. Pripomgniv, va, vo. Najpomgnivji, jia, jie. Pripoman, mna, mno.

Attento. *Attentus, a, um. Intentus, a, um*. Poman, mna, mno.

Pomnu djevu Martu vidi, Palm. Chr.

Pomgniv, va, vo. Più attento. *Attentior*. Pomgnivji, jia, jie.

Attennare. V. Aſſottigliare.

Attenuato. V. Aſſottigliato.

Attenzione, applicazione d' animo. *Attentio, nis*. Pomgna, gne. f. Pomnos, ſti. f. Naſtojagne, gna. n. Naſtojanſtvo, ſtva. n. Pomgnegne, gna. n.

Atterramento, l' atterrare. *Everſio*. Oboregne, gna. n. Satregne. Raſoregne. Raſruſcegne. Poraſcegne, gna. n. Haragne, gna. n. Raſor, ra. m. Raſutje, tja. n. V. Abbattimento, diſtruzione.

Atterrare, gettar a terra. *Evertere*. Satarti, tirem, alli tiram, tròſam.

Satirùse sama u sebi

Silna Zarstva, i moguchja. Oſm. Metnuti, alli varchi na tle. Potlaciti. Tlaciti. Obaliti, glivam, alliti baram, liòſam.

I jes josćte tkòse vara,

I u ſcivotu tvàrdse sudi,

Videch' kami dàse obara? Oſm. Vagljati, gljam, gljòſam.

Kjêh gvoſdena svegh desniza

Svesćto stiſa, arva, i vaglja, Oſm. Raſoriti, rivam, riòſam.

Da ima u ruzi gvoſdje obolo,

Sve ſaklope da raſori. Palm. Chr. ſbiti u prah, ſbiem, ſbiòſam. Oboriti, orim, riòſam. Raſruſciti, ſcivam, illi ſcjujem, ſciòſam. Harati, haram, raòſam.

Pobarana Grada ſighje

S' desna ostavj Turcin kraja, Oſm. Satariſati, ſam, ſaòſam. Raſuti, ſipam, illi ſipgljam, ſuòſam. Freq. Raſorivati. Cbarati. Poraſivati. V. Abbattere, diſtruggere. Atterrare a terra uno. *Sternere aliquem*. Povaliti tkoga. Obaliti, glivam, alli baram, liòſam tkoga na tle.

Obaràga ſa tiem barlo,

Ljevom nogom tèrse opira. Oſm. V. Sbattere in terra. Atterrare del tutto. *Perverto, tis*. Saſma ſatarti. Saſma raſruſciti: ſecondo i verbi alla voce atterrare.

Boga gljudskoj u naravi

Hochje sharat, i satarti. Palm. Chr.

Atterrarſi, cioè gettarſi in terra. *Proſternor, ris*. Padnuti niza, padam, dnuòſam.

Prid ures ghiſdavi da niza padnete, Nal.

Paſti prid cie lize. Che può atterrarſi. *Quod poteſt everti*. Raſruſciv, va, vo. Poraſiv, va, vo. Oboriv, va, vo.

Atterratiſſimo. *Funditus everſus*. Priſatren, ena, eno. Najſatrenji, jia, jie. Priraſoren. Najraſorenji, jia, jie. Priharan &c.

Atterrato. *Everſus, a, um*. Oboren, na, no. Raſcren, na, no. Raſruſcen. Poraſcen. Haran, na, no. Satren, ena, eno. ſbien, ena, eno u prah. Stren, ena, eno. Che non può eſſer atterrato. Nèporaſiv. Nèraſruſciv. Nèoboriv, va, vo.

Atterratore, chi atterra. *Evertens, tis*. Strenitegl, glja. m.

Streniteglja Turskjeh sillaa

Popjevahu u sve glase, Oſm. Cboritegl, glja. m. Raſoritegl. Raſruſcitegl. Oritegl, glja. n. Sataritegl. Poraſitegl. Satritegl, glja. m. Raſruſcjujuchi, chja, chje. E i femminini. Satritegliza, ze. Strenitegliza, ze. Poraſitegliza, ze. Oritegliza, ze &c.

Atterrire, metter terrore, o atterirſi. V. Spaventare.

Atteſo che. *Quandoquidem*. Pokle, Pokli. Buduchi da. Bivſci da.

Atteſtare, far teſtimonianza. V. Teſtificare.

Atti, cioè fatti. *Res geſta*. Djella, laa. n. pl. Cignenja, njaa. n. pl. Djellovanja, njaa. n. pl.

Attignere, cavar acqua con ſecchi &c. V. Cavare.

Attillatamente, acconciamente. *Concinne*. Ugljudno. Ureſno. Ghiſdavo. Kraſno. Skladno. V. Acconciamente.

Attillatezza, attillatura. *Concinnitas, tis. f.* Ugljudnos, ſti. f. Ghiſda, de. V. Ureſnos, ſti. f. Ghiſdochja, chje. f. Kraſnos, ſti. f.

Attillato, acconcio, add. *Concinnus, na, num*. Ugljudan, dna, dno. Ureſcen, na, no. Ghiſdav, va, vo. Naghjſdan, na, no. Uſorit, ta, to.

Imasc muſcja uſorita &c. Jegh.

Attivamente, con attività. *Active*. Mochno. Krepoſno. Tvorno. Obartno.

Attività, virtù d' operare. *Agendi vis*. Moch, chi. f. Harlos u cignegnu. Obartnos, ſti. f. Djellòtvornos, ſti. f. Krepos, ſti. f. f. Hitros, ſti, alliti barſina u ſtvoru.

Attivo, che fà, o può fare. *Actuoſus, ſa, ſum*. Poſpjeſcjan u djellu, na, no.

Mnoſc

Mnoſc na svako ſlo pospjescna. Palm. Chr. Obartan, tna, tno. Djellòtvorni, na, no. Otresen, ena, eno. Hitar. Lak. Barſ u poslieh, u djellieh &c.

Attizzare, cioè provocare. V. Provocare. Attizzare il cane. *Canem immittere*. Nauskati, kam, kaòſam. Napuſctiti, vam, tiòſam kuscka. Uskati, kam, kaòſam. Rarakati, kam, kaòſam. Attizzare il fuoco, cioè ammaſſare i tizzoni, acciò ardino. *Torres committere*. Potizati, ticem, zaòſam. Staknuti, ſticem, illi kgnivam. knuòſam. Potaknuti, poticem, knuòſam. Freq. Potaknivati, vam, vaòſam. Staknivati, nivam, vòſam.

Atto, abile. V. Abile. Atto, cioè azione. V. Opera.

Attondare. V. Tondare.

Attonito. *Stupefactus, ta, tum*. ſapagnen, na, no. ſacjudjen, na, no. ſabuscen, na, no. Guardare attonito. V. Affiſſar gli occhi in qualche coſa.

Attorcere, avvogliere una coſa, o più inſieme. *Contorqueo, ques, torſi*. ſaviti, viem, viòſam. Oplesti, opljetam, opleòſam. Uviti, uviam, uviòſam. ſasukati, kivam, kòſam. Attorcere il filo. *Filum contorquere*. Sukati, ſucem, kòſam. Usukati. ſasukati. ſapresti, predem, preòſam.

Attorcere, ſuſt. l' attorcere. *Contorſio, nis. f.* ſavjagne, gna. n. Opletegne, gna. n. ſaſukagne, gna, n.

Attorcigliarſi. V. Avvoglierſi.

Attorcigliato. *Contortus*. ſavit, ita, ito. Opleten, ena, eno. ſaſukan, na, no.

Attore, diceſi, chi chiama in giudicio. *Actor*. Poſivalaz, vaòza. m.

Attorniamento, l' attorniare. *Circumdare*. Obkruſcegne, gna. n. Obaſtrjegne, gna. n. Obhitagne. Ogradjegne. Obujmjegne, gna. n. Attorniamento, l' andar attorno. *Circuitio, nis. f.* Obhodjegne. Obtjezagne, gna. n.

Attorniare, accerchiare, circondare. *Circumdo, das*. Obkruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Obaſtrjeti, tirem, ſtròſam. Obhititi. Obuſeti, ſimgljem, aòſam. Obhitati, hitam, taòſam.

Od Misira, kìse ima
S' Kragljevstvima iſtakmiti,
Tolikòbo neiſmjernima
Miri' okolo ſemglje obhitj. Oſm. Ograditi, ghivam, diòſam. *Onje suprotivam ogradio vas krugh od svjeta*, Gjorg. S. Ben. Obujmiti, mivam, miòſam.

Negh' gdjèchje tamnosti obujmit, vaſ mene, Maſc. Okoliti livam, liòſam.

Jakno rusa, kû okoli
Bodeſcgliva dracja od svudi. Oſm. Obſtrjeti, obſtirem, obſtròſam.

Scglju bojnike oruſcjane
Nèka obsteru grob kameni,
I u noch, i u dan dàga brane, Palm. Chr. Oplesti, oplechjem, illi opljetam, opleòſam.

Oblak gusti Gnega oplete,
I gnihovjieh dighnu s' occi'. Palm. Chr. Obtechi, obtecem, kòſam. *Obtekoscème ſla &c.* Alb. Ogarnuti, gnivam, nuòſam.

Mru gradovi ogarnuti
Od kamena stanovita, Oſm. Attorniare ſtrettamente, o aſſollarſi intorno. *Arcte cingere*. Stiſnuti, ſgnivam, nuòſam.

Beſ ufagna zore draghe
Stisnitème nochne sjeni, Mand. Gjorg. Attorniare, andar attorno. *Circumire*. Obhoditi, dim, diòſam. Obtjezati, ticem, kaòſam. Chi attornia. *Circumdans, tis*. Obkruſcitegl, glja. m. Obaſtritegl, glja. m. Obkruſcjuchi, chja, chje. Obujmitegl, glja. m. Li Femm. Obkruſcitegliza, ze. Obujmitegliza, ze.

Attorniato. *Circumdatus, ta tum*. Obkruſcen, na, no. Ogradjen, na, no.

Od momakaa, i od dvoranaa
Svaki ogradjen u okolo, Oſm. Obujmen, na, no. Obhitjen, na, no. Obaſtart, ſtarta, ſtarto.

ſa sto rukaa desnom samom
Sjece, i sarne svud Ban parvi,
Obstart gvoſdjem, dimom, plamom,
Vas u prahu, ſnoju, i karvi. Minc. Che può eſſer attorniato. *Quod poteſt circumdari*. Obkruſciv, va, vo. Ogradiv. Obujmiv, va, vo. Che non può eſſer attorniato. Nèobkruſciv. Nèogradiv. Nèobujmiv, va, vo.

Attorno. V. Intorno.

Attortigliarſi. V. Avvoglierſi.

Attoſſicamento, l' attoſſicare. *Toxico inficere*. Otrovagne, gna. n. Trovagne, gna. n. Raſtrovagne, gna. n. L' attoſſicar da per tutto.

Attoſſicare, infettar col toſſico. *Toxico inficere*. Otrovati, trujem, otrovaòſam. Trovati, trujem, trovaòſam. Spargere da per tutto il toſſico, attoſſicare da per tutto. *Omnia toxico inficere*. Raſtrovati, trujem, raſtrovaoſam.

. . . . *Smjesce*

Svjet raſtrovat Ozi parvi , Palm. Chr.

Attoſſicare uno , farlo morir di toſſico. *Aliquem toxico perimere*. Otrovati tkoga. Pogubiti tkoga otrovim . Skratiti ſcivot otrovom , nalipom &c. Attoſſicarſi . *Veneno ſe perimere*. Otrovatiſe , trujèmſe , otrovaòsàmſe.

Attoſſicato , infetto con toſſico . *Toxico infectus* . Otrovan , ana , ano . Nalipni, pna, pno.

Eto sad , mâ diko , nalipna mâ strilo ,
Stto gljubj toliko , to skoncja nèmillo.
Nal. Attoſſicato da per tutto. *Omnia veneno infecta* . Raſtrovan , ana , ano . Coſa infetta da toſſico. V. Velenoſo.

Attrarre . V. Tirare a ſe .

Attratto , aſſiderato . *Captus membris* . Uſet, eta , eto . Kgljaſt, ſta , ſto . ſateghnut , ta , to . *Potòmse nàgn oprje , odpustiscèjoj ſcille ſateghnute* , Gjorg. S. Ben. ſauſet , eta, eto . *Pokli ſauſeta u ſcillah od nogaa leſcjaſce broma , i nèlagodna u postegli* , Gjorg. S. Ben.

Attraverſare . *Tranſverſe ponere* . ſaprjeciti , civam , ciòſam . Priprjeciti , vam , iòſam . Uprjeciti , vam , ciòſam . Attraverſare per opporſi . V. Oppore . Attraverſarſi . *Tranſverſum ſiſti* . Uprjecitiſe , civàmſe , ciòſàmſe.

I kàdse ſ' nèſgode tkoja ſled uprjeci ,
Rag. Raſ.

Attribuire , aſcrivere , cioè riconoſcere . *Tribuo , is* . Poſnati , nam , alliti jem , naòſam . Attribuiſco a te ogni mio bene . Poſnajem od tebe ſvako moje dobro . Namjeniti , gnujem , niòſam . Datti , dajem , daòſam . v. g. Davam tebi krivinu od toga. Attribuiſco a te la colpa di ciò.

Nu na svarhu svu krivinu
Tebi davam , moj pridraghi , Gjorg. Raſl.
Attribuire , addoſſar un delitto ad un' altro . *Tribuo , buis* . Nametnuti , iili navarchi , mechjem , vargaòſam . v. g. Nametnuòſam krivinu na drugoga . V. Addoſſare . Attribuire qualche coſa ad altri , ſcolpando ſe . Odbiti krivinu na drugoga . Attribuirſi , arrogarſi . *Sibi tribuere* . Priſudìti ſebi , ſudjujem , diòſam .

Akòju meni dasc , i meni prisudisc
Cintìchju da imasc , sttogòdi poſcjudisc .
Nal. Attribuiſce a ſe tutta la lode . *Sibi tribuit totam laudem* . Priſudjuje ſebi ſvu hvalu . Daje ſebi ſvu hvalu .

Attributi divini . Boſcje Iſvarſnoſti . Boſcje Vlaſcitoſti . Poſobitoſti Boſcje .

Attriſtare . V. Contriſtare . Attriſtarſi . V. Contriſtare .

Attritare . V. Tagliare minuto .

Attrito . *Atritus , ta , tum* . T. T. Skruſcen nèiſvarſno . Stren , ena , eno . Komul.

Attrizione , dolor imperfetto , che ſi ha del peccato . *Attritio , nis . f.* T. T. Boles nèiſvarſna od grjeha . Skruſcegne nèiſvarſno . Stregne , gna . n. *Stregne , stto Latini ſovu (Attritio ,)* Komul.

Attualmente con effetto . *Reipſa* . Iſtinom . Djellom . Stvorom . Attualmente , adeſſo . V. Ora .

Attuffare , metter ſott' acqua . *Mergo , gis* . Topiti , pim , piòſam . V. Affogare . Attuffarſi , metterſi ſotto acqua . *Mergor , ris* . ſanoriti , rivam , riòſam . Tonuti , nem , nuòſam . Greſnuti , ſnem , ſnuòſam . Ogreſnuti , greſnem , ogreſnuòſam .

Attuffato , part. *Merſus , ſa , ſum* . Greſnut , ta , to . ſanoren , na , no . Ogreſnut , ta , to .

Atturare , ſerrare , o chiudere . V. Turare .

Atturato . V. Turato .

Ava , ed Avola . V. Nonna .

Avania , torto . V. Torto .

Avanti , prima . *Antea* . Prie . Parvo . Sparva . Najprie . Avantichè , prima che . *Antequam* . Prie nego . Di quì avanti , per l' avvenire . *Poſthac* . U naprjeda . Od ſada . Od ſegaj doba . D' avanti , dalla parte d' avanti . *A fronte* . Sprjeda . Sprjedgne ſtrane . Sprjed .

Sprjed jedeke u povodu ,
Naparchjene ſad sebsane . Oſm. Avantiguardia . V. Antiguardia .

Avanzare , rimanere . V. Reſtare . Avanzare , gudagnare . V. Guadagnare . Avanzare , eſſer più d' altro . *Pracello , lis* . Nadhoditi , dim , diòſam . Nadviſiti , ſivam , illi ſcjujem , ſiòſam . V. Superare . Avanzare , eſſer d' avanzo . *Superſum , peres* . Oſtati , tajem , ſtaòſam . Iſoſtati . Biti ſaviſce . Pritechi , pritjece , klòmie . v. g. Meni mnoghe ſtvari pritjecju .

Avanzo , reſiduo , rimanente . *Reſiduum , dui . n.* Oſtatak , tka . m. Iſoſtajak , ajka . m. Dio iſoſto , alliti djelak oſto od ceſa .

Djelak Sunza ſa gnim' osto
ſa raſgovor zvjetju , i travi . Gjorg. Raſl.
Avanzo di tavola . *Prandii vel cœnæ reliquiæ* . Oſtatzi od objeda , illi vecere . Ugriſak , ska . m. Oglobina , ne . f. D' avanzo . *Abunde eſt* . Saviſce . Do voglje .

Jes mljeka , jes sira , i k' tomu josc boglje

I Glju-

MetelwinDigitalLibrary

Gljubavi, i mira, jes brascna do voglje. Tir.

Avaramente, con avarizia. *Avare*. Lakomo. Skupno. Skupo. Poskupo.

A poskupo hladne vode

Pitja ugodna plemenita. Oſm.

Avarizia, deſiderio immoderato di robba. Lakomos, ſti. f. Skupos, ſti. f.

I ſa rad neprave, i bude skuposti, Ragn. Gljub.

Avarizzare, metter ad effetto l' avarizia. *Avare agere*. Lakomitiſe, mimſe, miòsàmſe. Oblakomitiſe, mivàmſe, miòsàmſe. Skup biti. Prov. Vaditi iſ pod parſta.

Avariſſimo. *Avariſſimus, ma, mum*. Prilakom, ma, mo. Najlakomji, jia, jie.

Avaro. *Avarus, ra, rum*. Lakom, ma, mo. Lakomaz, komza. m. ſuſt.

Bogataz, lakomaz, star cjovjek, tkoi bludi, Ragn. Raſl. Skupaz, pza. m.

Tjem svak ſnaj, ter uci, kólie huda stvar, ſljem skupzom stvarati cjaaſe, koris, alli har. Ragn. Raſl. Avara la femmina. *Avara, ra*. Lakomiza, ze. f. Più Avaro. *Avarior, rius*. Lakomji, jia, jie.

Avarone. *Vir ingenti avaritia*. Lakomcina, ne. m. e f.

Audace. V. Ardito.

Audacemente. V. Arditamente.

Audacia, ardire. V. Ardire. Audacia, sfacciataggine. V. Sfacciatezza.

Audienza. V. Udienza.

Auditore. V. Uditore. Auditore, Ufficiale. *Cauſarum quæſitor*. Sliſcjalaz od raſlogaa, alliti od Pravde. Suditegl, glja. m.

Avellana. V. Nocchia.

Avello, ſepoltura di pietra. *Sepulcrum lapideum*. Kameni greb. Kami ukopni.

Utopnoga sred kamena

Kraglja od Neba postavgljaju; Palm. Chr. Raka, ke. f.

Avemaria, cioè pallottolina della Corona della Beata Vergine. *Globus precarius minor*. ſarnze od kraljeſcja, za. n. Garmjeliza, ze. f.

Avena. V. Vena.

Avere (verbo) poſſedere. *Habeo, es*. Imati, imam, aòſam. Non avere, eſſere privo. *Careo, es*. Biti beſ cesa, jeſam, biòſam. Nèimati, nèimam, njeſam imao. Nèbiti, njie, njie bilo.

Er njie mjesta gljudskoj snaſi,

Ghdi vojuje Boſcja ruka. Palm. Chr.

Aver bene. *Pulchre eſſe*. Imati dobro. Biti tkomu dobro. Dobro ſtati. Avere a bene, o prendere in bene. *In bonam partem accipere*. Imati ſa dobro. Viditi ſa dobro. U dobro primiti. U dobro uſeti. Avere a bene, ſopportare di buon cuore. *Æquo animo ferre*. Dobròvoglno priati. Dobròvoglno podnjeti. Dobròvoglno podnoſiti. Neſaſreti. Avere a male. *Durius accipere*. Imati ſa ſlo. Primiti na ſlo. ſaſreti. Primiti u ſaſor. Avere tempo. *Otium naneiſci*. Imati vremena. Imati kad. Avere a caro. *Gratum habere*. Dragòbiti. Biti millo. Aver a diſpiacere. *Acerbe ferre*. Biti tkomu ſcjao, uſiono. Avere per ſicuro. *In manibus habere*. Darſcjati u ruzi. Avere commiſſione. *In mandatis habere*. Imati naredbu. Imati u ſapovjed. Avere per certo. *Pro certo habere*. Imati ſa iſtinito. Darſcjati ſa nagho. Darſcjati ſa iſtinu. Avere cervello, ſenno. *Sapere*. Imati pameti. Avere poco cervello. *Male ſapere*. Imati mallo pameti, ſvjeſti. Nèimati ſoli u glavi. Non avere niente di cervello. *Nihil admodum ſapere*. Nèimati niſcta pameti. Nèimati ni mallo pameti. Nèimati ni mallo ſoli u glavi. Avere buon fine. *Bonum habere exitum*. Imati dobru ſvarhu. Dobro ſvarſciti. Avere mal fine. *Malum exitum habere*. Imati ſlu ſvarhu. ſlom ſvarhom ſvarſciti. Avere forza, o virtù a fare qualche coſa. *Valere*. Imati moch. Mochi. Biti vegljan. Mi puoi uccidere. Vogljànſi ubitme. Avere malanno, e la mala Paſqua. *Dupliciter dolere*. Imati ſao Boſcich, i gorre godiſcte. Avere cattivo nome. *Male audire*. Imati ſlo ime, ſao glas. Biti na ſlu glaſu. Avere male. *Ægre eſſe*. Biti ſlo. Stati ſio. Avere noia. *Moleſte ferre*. Dodaditi tkomu. Ho a noia la fatica. Doſadjòmjle trud. Trudno podnoſiti, alli podnjeti. Mucno, alli marsko biti tkomu. Dodiati tkomu. Avere buon nome. *Bene audire*. Stechi dobro ime, Dobrjèmſe okaditi. Avere riguardo. *Habere rationem*. Imati opaſu, obſir, opaſ. Avere torto. *Iniquam cauſam habere*. Imati krivo. Imati krivinu. Biti kriv. Avere gran voglia. *Maxime velle*. Veoma ſcjudjeti. Smaghnuti ſa cjem. Avere poca voglia. *Exigue velle*. Ne ſcjudjeti vele. Avere il primo luogo. *Eſſe primario loco*. Biti na parvomu mjeſtu. Imati parvo mjeſto. Avere il ſecondo luogo. *Secundum locum obtinere*. Imati mjeſto ſa parvjem. Che hai da fare meco? *Quid tibi mecum?* Sctòje tebi mnome? Scto imaſc ſamnom?

Ave-

Avere (nome) entrate, ricchezze. *Bona.* Imagne, gna. n. Blago, ga. n. Stoka, ke. f. Bogaſtvo, ſtva. n. Secondo l'avere. *Pro facultatibus.* Po imagnu.

Augello. V. Uccello.

Augurare, ſignificar qualche augurio. *Portendo, dis.* Kobiti, bim, biòſam. Bigljeſciti, ſcim, ſciòſam. Slutiti, tim, tiòſam.

Jaob meni! ne sluti, mogljùte, junace,
Darſc. Raſi. Gonetati, netam, tòſam. Narechi, ricem, narekaòſam. Narizati, ricem, zaòſam. Naſivati, vam, vaòſam. Naſlamenovati, gnujem, ſlamenovòſam. Naslutiti, tujem, tiòſam.

Rjèbti ja, vidèchte, ne ſa ſlot' naslutit,
Dàse med ima tvoj ſljem jadom ſamutit.
Ragn. Raſl. Augurare, prender augurio da qualche ſegno. *Ominor, ris.* Gonetati, netam, taòſam po ptizah, po travah &c.

Augurare, predire. V. Predire. Augurare le buone feſte. *Sacros dies feſtos præcari.* Naſvati tkomu dobre blàghdane, illi ceſtite ſvetkovine. Ceſtitati ſvetkovinu, ſtitam, titaòſam. E ſe è di buon capo d'anno, ſi dice. Ceſtitòti novo ljetto. Narechi ceſtito novo ljetto.

Cjèmbìbti sej litto narekal cestito, Babul.

Augurato. *Divinatus, a, um.* Ugonenut, ta, to. Gonetan, na, no. Slutjen, na, no. Kobjen, na, no. Augurato, in ſenſo di buone feſte. *Præcatus, a, tum.* Naſivan, na, no.

Augure. *Augur, ris.* Gonetalaz, taoza. m. Kobnik, ika. m. Gonetnik, ika. m. Gonetajuchi, chja, chje. V. Indovino.

Augurio, cioè preſagio di qualche coſa futura. *Augurium, rii. n.* Kob, bi. f. ſla kob: cattivo augurio. Dobra kob: buon augurio.

Dalek strasene kobi ove
Bogh od nasce kuchje ukloni. Palm. Chr.
Slutegne, gna. n. Slut, ta. m.

Hude kobi, prjeka sluta
Zarsku glavu Viscgni ukloni. Oſm. Cader l'augurio ſopra di qualcheduno. *Omen cadere in aliquem.* Ukobiti tkoga, kobim, biòſam. Di mal augurio, o mal augurato. *Ominoſus, a, um.* Kobni, na, no.

Eto i sad ſmaj oboli
Vas oghgnevit glavu uſdiſce,
Kobnjem krugom da okoli
Tvarghju novu od Kaniſce. Minc. Nakobni, na, no. Augurio, l'augurare. *Omen, nis. n.* Slutjegne, gna. n. Gonetagne, gna. n. Kobno narecegne. Kobjegne, gna. n. Augurio, l'augurare in ſenſo di buone feſte. *Præcatio, nis. f.* Naſivagne, gna. n. Narecegne, gna. n. Coſa, dalla quale ſi prende augurio. *Res, quæ portendit.* Kobna ſtvar. Kobna ſvjeſda. Kobna trava, &c. Stella, o erba, dalla quale ſi prende augurio.

Auguſta, nome, o titolo d'Imperatrice. *Auguſta, ſtæ. f.* Auguſta, te. f. Uſmnoſcita Goſpoja, alliti Ceſariza.

Auguſta piombina, o Balbuzard, uccello di rapina. *Aquila marina.* Morski Oro, la. m.

Auguſto, titolo degl' Imperatori. *Auguſtus, ti. m.* Auguſto, ta. m. Uſmnoſciti Goſpodin, alliti Ceſar.

Avidamente. V. Bramoſamente.

Avidità. V. Brama. Deſiderio.

Avido. V. Bramoſo, deſideroſo. Eſſer avido. V. Bramare. Deſiderare.

Aulide, città in Beozia. *Aulis.* Aulida, de. f.

U Aulidi, glàssèje cjuo,
Dàte vjetar uſtavio,
Cemu njie ab dunuo!
Kàdsi od mene utech btio. Bet. Er.

Aumentare, aumentarſi. V. Accreſcere, accreſcerſi.

Aumentato. V. Accreſciuto.

Aumento. V. Accreſcimento.

Auncinarſi. V. Aduncarſi.

Avo, o Nonno, Padre del Padre, e della Madre. *Avus, vi. m.* Djed, da. m. Avo paterno. *Avus paternus.* Djed po ozu. Avo materno. *Avus maternus.* Djed po matteri. Di avo, o di avola. *Avitus, a, um.* Djedov, va, vo.

Avola. V. Nonna.

Avoltóio, uccello di rapina. *Vultur, ris. n.* Sep, pa. m. Koſtòſcer, era. m. Koſtòſcder, ra. m. Dobròhran, na. m.

Sluſci ſa dom, i obranu
ſcderglivomu Dobròbranu. Gjorg. Pſ. Di avoltoio. *Vulturinus, a, um.* Koſtòſcerni, na, no. Koſtoſcderni, na, no.

Avoltoietto, il figliuolo dell'Avoltoio. *Pullus Vulterinus.* Koſtòſcdercich, chja. m. Dobròhrance, eta. n. Dobròhrancich, chja. m.

Avorio, dente di Elefante. *Ebur, eburis. n.* Bjelòkoſt, ſti. f. Slonski ſub. Koſt Slonovna.

I dàbjoj ſa platu oni moi ljepi rog
Od kosti Slonovne ſlatom narescen. Gljub.
Guernito d'avorio. *Eboratus, ta, tum.* Pobien bjelòkoſti. Ureſcen bjelòkoſti. D'avorio, add. *Eburneus, nea, neum.*

MeteLwin Digital Library

Bjelòkoſtni, na, no. Limatura d' avorio. *Scobis eburnea*. Prah bjelòkoſtni.

Aura, leggieriſſimo ſoffio di vento. *Aura tenuis*. Chjuh, ha. m.

Pri Djetetu nebeskomu
Najmagnìnas chjuh pripade, Palm. Chr.
A kada jedan chjuh krene lis, alli vlas, Nal.

Aura, venticello piacevole proprio dell' eſtate. *Aura, ræ. f.* Vjetarze, za. n. Vjetriz, iza. m.

Blaghi vjetriz tihjem dahom
Kitnjeh Jelaa varhe krechje. Palm. Chr.

Aureo, d' oro. *Aureus, a, um*. ſlatni, na, no.

Aurora. V. Alba.

Auſpicio, indovinamento. V. Augurio.

Auſteramente, avv. con auſterità. *Auſtere*. Oſctro. Oſorno. Gljuto. ſceſtoko.

Auſterità. *Auſteritas, tis. f.* Oſctrina, ne. f. Oſornos, ſti. f. V. Severità.

Auſtero, add. *Auſterus, ra, rum*. Oſctar, oſctra, oſctro. Oſorni, na, no. V. Severo.

Auſtrale, add. d' Auſtro. *Auſtralis, & hoc le*. Polùdnevni, na, no. Juſcni, na, no.

Auſtria, provinc. di Germania. *Auſtria*. Auſtrianska darſcjava. Auſtria, ie. f.

Od privedre Auſtrie &c. Oſm.

Auſtro, vento Meridionale. *Auſter, tri. m.* Jugh, ga. m.

Mraſni sjever, jugh daſcdivi &c. Raſm.

Tira, o ſoffia Auſtro. *Cœlum eſt Auſtrinum*. Jugh puha. Dima jugh, illi dme.

Poce dimati jugh &c. Ekt. Raſl.

Autenticamente, o autorevolmente con fede. *Authentice*. Potvardjeno. Utvardjeno.

Autenticare, far autentico, per lo più ſi dice delle ſcritture. *Authenticum facere*. Utvarditi, djujem, diòſam. Opchjenom vlaſti ſapecjatiti. Poſakoniti piſmo, gnujem, niòſam.

Autenticato, valido, approvato. *Confirmatæ fidei*. Utvardien, na, no. ſapecjatjen s' opchjenom vlaſti. Piſmo poſakogneno.

Autore, inventore di qualche coſa. *Auctor, ris. m.* Poſtavnik, ka. m. *Sveti Dominik ſaſvànje imenom od iſnaſcjaoza, i postavnika od svetoga Roſaria*, Gjorg. S. Ben. Ucinitegl, glja. m. Iſnaſcjalaz, oza. m. Iſmislitegl, glja. m. Tvoraz, rza. m.

Svjeh privaraa tvoraz cini,
Dàse karvnik ſli pomami. Palm. Chr.

ſacetnik, ka. m. Autore, Scrittore. *Auctor, ris. m. Scriptor*. Saſdategl, glja. m. Tvoraz. Piſalaz. Autore, Scrittore Claſſico. *Auctor Claſſicus*. Naucitegl primgljeni. Piſalaz glaſoviti. Vrjedni Piſalaz. Piſalaz poglaviti. Autore di ſeconda, terza, quarta Claſſe. Sredgni Naucitegl, Drugòredni &c. Naucitegl. Trechjòredni &c. Autore di poca ſtima. *Auctor levis*. Piſalaz potiſcteni, alliti priproſti. Naucitegl nèſzjegneni.

Autorevole, nome add. d' Autorità. *Auctoritate præditus*. Oblaſtan, aſtna, aſtno. Oblaſnik, ika. m. Autorevole ſopra di tutto. *Omnium auctoritate pollens*. Svèvlaſcti, ita, ito.

Autorità, facoltà, e podeſtà. *Auctoritas, tis. f.* Vlaſt, ſti. Oblaſt, ſti. f. Moguchſtvo, tva. n. Velicjanſtvo, ſtva. n. Autorità de' Santi Padri. *Patrum auctoritas*. Sud ſvetjeh Otazaa. Potvardjegne ſvetjeh Naucitegljaa. Autorità Papale. *Auctoritas Pontificia*. Papina oblaſt. Aver autorità ſopra d' uno. *Tenere in aliquem auctoritatem*. Imati oblaſt nad kjême.

Autorizare, dare autorità. *Auctoritatem dare*. Datti oblaſt. Uoblaſtiti, ſtivam, ſtiòſam. Podati oblaſt. Autorizare per autenticare. V. Autenticare.

Autunnale, di Autunno. *Autumnalis, & hoc le*. Jeſenski, ka, ko. Jeſegni, gna, gne.

Autunno, una delle quattro ſtagioni dell' anno. *Autumnus, mni. m.* Jeſen, ni. f.

Bjesce u svarsi Kolovoſa
Jur pocela Jesen plodna,
Kad ſadaſcdj s' groſdnjeh loſaa
Rujna, i ſlatna pitja ugodna. Oſm.

Podſimak, mka. m. Jeſegne doba.

Plodno u doba, Jesen kada
ſa ljek svjetu uzvigljenu
Od veseljeh vinògradaa
Pripravgljasce karv rumenu; Gjorg. Raſl.

Tempo d' Autunno. *Autumnitas, tis. f.* Jeſenſtvo, tva. n. Il principio d' Autunno. *Autumnitas prima*. Pocetak Jeſeni. Il fine dell' Autunno. *Exitus autumnalis*. Svarha Jeſeni. Iſhod Jeſeni.

Avvaloramento, l' avvalorare. *Virtutis additio*. Uſhrabregnegne, gna. n. Uſjunacegne, gna. n. Uslobodjegne, gna. n.

Avvalorare, dar valore, animo. *Virtutem addere*. Usloboditi, ghivam, diòſam. Uhrabreniti, bregnujem, niòſam. Uſhrabreniti. Ujunaciti, alli uſjunaciti, cjujem, ciòſam. Freq. Uſjunacivati, uſjunacivam, aòſam. Uſhrabrenivati, uſhrabrenivam, niòſam. Avvalorarſi. *Animum ſummere*. Uſjunacitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Uſhrabrenitìſe. Probubiti ſarze.

Tjem

Tjem na krepke, i hvagljene
ſceglje sarza probudite,
I pameti van hrabrene
Potiſcteni strah varſite. Gjorg. Raſl. Avvalorarſi, ingagliardirſi. V. Ingagliardirſi.

Avvalorato. *Roboratus, ta, tum*. Uſhrabregnen, na, no. Uſjunacen, na, no. Uslobodjen, na, no. V. Animato, avvalorato, ingagliardito. V. Ingagliardito.

Avvaloratore, che dà valore. *Virtutem addens*. Uſjunacitegl, glja. m. Uſhrabrenitegl, glja. m. Uſloboditegl, glja. m. Li femminini. Uſjunacitegliza, ze. Uſhrabreniteglìza, ze.

Avvampamento, l'avvampare. *Flagratio. Conflagratio, nis. ſ.* Planutje, tja. Raſplanutje, tja. n.

Avvampare in neutro. *Conflagrare*. Planuti, planem, planuòſam. Raſplanutìſe, gnivàmſe, nuòsàmſe. Raſplantatìſe, tavàmſe, taòsàmſe. Avvampare in attivo. V. Abbruggiare.

Avvampato. V. Abbronzato.

Avvantaggiare, o avvantaggiarſi. *Lucrum capere*. Okoriſtìtſe, vàmſe, òsàmſe. Stechi, chjem, kòſam. Pomòchſe, gàmſe, òsàmſe.

Avvantaggio. *Lucrum, cri. n.* Koris, ſti. f. Pomoch, chi. f. D' avvantaggio. *Satis, ſuperque*. Svarhu doſta. Doſta, i ſaviſce. ſadoſti od vechje. Vechje negh' doſta.

Avvederſi. V. Accorgerſi.

Avvedutamente, avv. *Caute, prudenter*. S' pomgnom. S' obſirom. S' oſirom. Raſborito. S' opaſom. S' opipom.

Avveduto. V. Accorto.

Avvelenare, avvelenarſi. V. Attoſſicare, attoſſicarſi.

Avvenente, gentile. *Elegans, tis. Venuſtus.* Gljubak, ka, ko. Dvoran, rna, rno. Obicjan, na, no. Ugljudan, dna, dno.

Avvenimento, accidente. *Eventus, tus. m.* Doghogjaj, aja. m. Sgoda, de. f.

Avvenire, accadere. *Accido, is*. Doghodìtſe, jàſe, lòſe. Sgodìtſe, jàſe, lòſe. Prigodìtſe, jàſe, lòſe. Sljediti, sljedi, lòje. Avvenirſi, abbatterſi. *Obviam fieri*. Suſreſtìtſe, tàmſe, òsàmſe. Namjeritìſe, ràmſe, riòsàmſe.

Avvenire, avv. per l' avvenire. *Poſthac*. Unaprjeda. Od ſada.

Avventare, ſcagliare. *Jaculor, aris*. Metatìſe, èmſe, sàmſe. Varchìſe. Hitìtſe. Avventarſi, ſpingerſi. *Irruo, is*. Sunutìſe, vàmſe, sàmſe. Tiſnùtſe. Avventare, per gettare. V. Gettare. Avventarſi, per aſſalire. V. Aſſaltare.

Avvento, venuta. *Adventus*. Doſcjaſchje. Per quel tempo determinato avanti la Feſta della Natività di G. Criſto. T. E. Doſcjaſchje Goſpodinovo, ova. n. Priſcjaſtje Iſukarſtovo, va. n. V. Venuta.

Avventore, compratore. V. Compratore.

Avventurare, avventurarſi. V. Arriſchiare, arriſchiarſi.

Avventuratamente, avv. *Proſpere*. Srechno. Udeſno. Dobròkobno. Ceſno.

Avventurato. *Felix, cis*. Srechjan, na, no. Ceſan, na, no. Dobròkoban.

Avverare. V. Verificare.

Avverbio, parte dell' orazione, che non ſi declina. *Adverbium, bii*. Uſrjec, ci. f. Uſrjecje, cja. n. Con avverbio, ed avverbialmente. *Per adverbium*. Po uſrjecju. Uſrjecno.

Avverſaria, cioè nemica. *Adverſaria, æ. f.* Protivniza, ze. f. Suprotivniza, ze. f. V. Nemica.

Avverſario, ſuſt. *Adverſarius, rii. m.* Protivnik, ka. m. Suprotivnik, ka. m. Suprotivaz, vza. m.

Avverſario, add. *Adverſus, a, um*. Protivni, na, no. Suprotivni, na, no.

Avverſità, infortunio. *Ærumna, æ. f.* Smechja, chie. f.
Spravni s' gnim' sve podnjet smechje, Palm. Chr. Nèſgoda, de. ſ. Protivnos, ſti. f. Suprotivnos, ſti. f. Protivſctina, ne. f. Suprotivſctina, ne. f. *Dobiva krepos, i da podnèse boglje suprotivsctine, i nèvoglje segaj svita*, Kom. Suprotiva, ve. f. Nèſrechja, chje. f. Nèvoglja, glje. f. Protiva, ve. f.
Podnjetchju protive, tarpech' ſla svakoja, Ragn. Raſl. V. Diſgrazia.

Avvertenza, oſſervazione, o riguardo. *Obſervatio, nis. f.* Opaſa, ſe. f. Obſir, ira. m. Pomnopaſegne, gna. n. Opaſ, ſa. m. Opip, ipa. v. g. Po prjeku putu hodi s'opipom. Avvertenza. *Circumſpectio, nis. f.* Opaſa, ſe. f. Obſir, ra. m. Oſir, ra. m.

Avvertire, oſſervare, far oſſervazione. *Obſervo, as*. Paſiti, ſim, ſiòſam. Vidjeti, dim, diòſam. Stavitìſe, vgljàmſe, viòsàmſe. Pomnòpaſiti, ſim, ſiòſam. V. Oſſervare. Avvertire, accorgerſi. V. Accorgerſi. Avvertire, ammonire. V. Ammonire.

Avvezzamento, l'avvezzarſi. *Aſſuetudo, inis.* Obiknutje, tja. n. Nauka, ke. f. Navada,

da, de. f. Obicjaj, ja. m. Obicjajnos, ſti. f. Uvadiza, ze. f.

Avvezzare, aſſuefare, in attivo. *Aſſuefacio, cis*. Uobicjaiti, cjaim, cjaiòſam. Obiknuti, obiknem, nuòſam. Nauciti, ucim, ciòſam. Avvezzare con lecchetti. *Illecebris aſſuefacere*. Usladiti, divam, diòſam. Òblaſniti, nem, niòſam. Omarſiti, ſivam, ſiòſam. Navaditi tkoga, divam, diòſam. V. Allettare. Avvezzarſi, aſſuefarſi. *Aſſueſco, ſcis, evi, etum*. Obiknutiſe, nujèmſe, nuòsàmſe. Naucitiſe, ucìmſe, uciòsàmſe. Obicjaitiſe, cjaìmſe, cjaiòsàmſe. Navaditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Avvezzarſi a qualche lecchetto. *Illecebris aſſueſcere*. Usladitiſe, djujèmſe, diòsàmſe u tkoju ſtvar. Oblaſnitiſe. Omarſitiſe, vàmſe, ſiòsàmſe.

Avvezzo, ſolito, add. *Solitus, a, um*. Obican, na, no. Chi è avvezzo, o ſolito. *Solens, tis*. Obiknut, ta, to. Naucen, na, no. Uobicjajen, na, no. Naucni, na, no.

Opakovat chjud nanena,

I na gorre svegh prighnuta; Palm. Chr.

Chi non è avvezzo. *Inſolens, tis*. Nèobiknut, ta, to. Nènaucen, na, no. Chi è avvezzo a qualche lecchetto. *Illecebris aſſuetus*. Usladjen, na, no. Oblaſgnen. Omarſcen, na, no.

Avviare, indirizzare. *Dirigo, is*. Upraviti, gljam, òſam. Uputiti, vam, òſam. Avviare, per cominciare. V. Cominciare. Avviarſi, metterſi in via. *Dare ſe viæ*. Uputitiſe, chivàmſe, tiòsàmſe. Stavitiſe na put. Odpravitiſe put tkoga mjeſta.

S' ljepom druſcbom ònse odpravj

S' Otmanskoga Zarigrada.

Put darſcjavaa &c. Oſm. ſaputitiſe, vàmſe, tiòsàmſe.

Bjehùse onji u lov ribe

ſaputili u tuj stranu, Palm. Chr.

Avviato. *Qui ſe viæ dedit*. Uputjen, na, no. Stavgljen na put.

Avvicinare, avvicinarſi. V. Accoſtare, accoſtarſi.

Avvilire, diſprezzare. V. Diſpregiare. Avvilirſi, perderſi d' animo. V. Sbigottire.

Avviluppare. V. Inviluppare. Avvilupparſi. V. Imbrogliare, imbrogliarſi.

Avvinare, meſcolare poca quantità di vino nell' acqua, o altro liquore. *Vino afficere*. ſaruſiti, ruſim, ſiòſam. ſasladiti vinom vodu.

Avvinato. *Vino affectus*. ſaruſen, na, no. ſasladjen, na, no.

Avviſare, far intendere. *Significo, as*. Poruciti, cjujem, ciòſam. Datti na ſnagne. Povidjeti, vjedam, diòſam. Naglaſiti, ſivam, ſiòſam. Datti na glas. Povjedati, dam, dòſam. Avviſare d' una coſa occulta. *Manifeſto, as*. Opovidjeti, opovjedam, diòſam. V. Manifeſtare.

Avviſo, il mandar a dire. *Significatio, nis. f.* Poruka, ke. f.

Naglo teknch' priſpje trechi,

Segnim poruka naſta ova. Oſm. Poruċegne, gna. n. Avviſo di coſa ſecreta. *Manifeſtatio, nis. f.* Opovidjegne, gna. n. V. Manifeſtazione. Avviſo, nuova. *Nuncius, cii. m.* Glas, ſa. m.

Avviticchiamento, l' avviticchiarſi. *Connexio, nis. f.* Obuſiagne, gna. n. Sveſagne, gna. n. ſapletegne, gna. n. Opletegne, gna. n.

Avviticchiarſi, attaccarſi, come fanno i viticci delle viti. *Vincio, cis*. Obuſlatiſe, lavàmſe, laòsàmſe. Opleſtitiſe, opljetàmſe, opleòsàmſe. Omotatiſe, tavàmſe, tòsàmſe.

Avvivamento. *Vivificatio, nis. f.* Oſcivgljegne, gna. n.

Avvivare, far vivo. *Animo, as*. Oſcivjeti, vgljujem, viòſam. Datti ſcivot. Povratiti ſcivot tkomu, alli na ſcivot tkoga. Avvivare, dar vigore. V. Corroborare.

Avvivato. *Vivificatus, a, um*. Oſcivgljen, na, no. Povrachjen na ſcivot. Che può eſſer avvivato. *Quod poteſt animari*. Oſcivgliv, va, vo. Che non può eſſer avvivato. Nèoſcivgliv, va, vo. Chi avviva. *Vivificans, tis*. Oſcivgljujuchi, chja, chje.

Avvizzare, farſi vizzo. V. Ammoſcire.

Avvocare, difender le cauſe altrui. *Advocationem ſuſcipere*. Parciti, cim, ciòſam. Odvjetovati, tujem, vòſam. V. Difendere.

Avvocato, colui, che difende la cauſa. *Actor cauſarum*. Odvjetnik, ka. n. Paraz, parza. m. *Naſc Odvjetnik, i Paraz kaſce Ozu Vjecnomu priſvjetle ranne &c.* Kaſſ. Iſ. Branaz, branza. m. Branitegl, glja. m.

Avvocatrice, Avvocata, attributo della Madonna Santiſſima. *Advocata, tæ. f.* Odvjetniza, ze. f.

A ti Odvjetniza nad svjem od griseniksa, Ivann. Parciza, ze. f.

Avvocazione, l' avvocare, officio d' Avvocato. *Advocatio, nis. f.* Odvjetovagne, gna. n. Parcegne, gna. n.

Avvogliere, far gomitolo. V. Aggomitolare. Avvogliere intorno a qualche coſa.

Circumpono , nis . Obloſciti , lagam , loſciòſam . Sviti oko ceſa , ſviam , ſviòſam . ſaviti , viam , ſaviòſam oko ceſa . Avvogliere con tela , o in ſimil ſenſo . *Aliquid convolvere .* Obnjeti , obnoſim , obniòſam .

Meghju oruſcjem obnesene
Tankjem platnom svjechje sjaju . Palm. Chr.

Avvogliere come corda intorno le ruote . *Advolvere .* Naviti , viam , viòſam . Namotati , tavam , taòſam . Avvoglierſi , come fanno le ſerpi . *In semet convolvi .* Svitìſe . ſavitìſe , viàmſe , viòsàmſe u krugh . Uvitìſe , viàmſe , uviòsàmſe . Smotatìſe u luk , alliti u klubko . ſaviatìſe . ſviatìſe , skupitìſe u krugh .

Avvolgimento , l'avvoglierſi , come fanno le ſerpi . *Glomeratio in orbes .* ſaviagne u krugh . ſavit , iti . f. Smotagne u klubko .

Avvolto . *Involutus in orbes .* Svit , ta , to .

Vco na rusoj glavi okolo
Snjeſcjan svìtmùje u sto djelaa . Oſm.

Uvit , ta , to u krugh . Smotan , na , no . Omotan , na , no . Avvolto in tela , o altro di ſimil ſenſo . *Intectus , a , um .* Obneſen , na , no .

Avuto , part. *Habitus , a , um .* Iman , na , no . Non avuto . Nèiman , na , no .

Erse vratit na imano
Po iſgubgljegnu njie dano . Ivann.

Azimo , add. non fermentato . *Azymus , a , um .* Nèkiſio , sjela , sjelo .

I s' lochikam divjacnima
Nèkisio kruh blaguju . Palm. Chr. Prjeſni , na , no . Dan Priſnikaa . *Dies Azymorum .*

Azioncella , dim. *Actiuncula , la . f.* Malo djello . Tvoregnize , iza . n. Cignegnze , za . n.

Azione . *Actio , nis . f.* Djello , la . n. Tvorba , be . f. Djellovagne , gna . n. Per facenda . *Negotium .* Poſo , sla . m. Azione generoſa . *Facinus egregium .* Djello hrabreno , cjaſtno . Junaſcko djello . Viteſcko djello .

Azzardare . V. Arriſchiare .

Azzarole . V. Lazzarole .

Azzoppare . V. Zoppo .

Azzuffamento , l'azzuffarſi . *Conflictus , tus . m.* Bjegne , gna . n. V. Abbattimento .

Azzuffare , azzuffarſi , venir alle mani . *Confligo , gis .* Udritìſe , alli udaritìſe , udirèmſe , alli udiràmſe , udriòsàmſe . Bitti boj , biem , biòſam boj . Bittìſe , bièmſe , biòsàmſe . V. Combattere . Azzuffarſi tra di ſe . *Inter ſe confligere .* Bittìſe . Udritìſe , meghju ſobom .

Azzurro , colore noto . *Caeruleus , a , um .* Modar , modra , modro .

B

BAbbo , cioè padre . V. Padre .

Babbuaſſo , balordo . *Stolidus , a , um .* ſapagnen , na , no .

Ah mâ svjesti ſapagnena ! Raſm. Budalaſt , ſta . ſto . Lud , da , do . Ludjak , ka . m. Nèſvjeſni , na , no .

Babbuggino , balordaggine . *Stoliditas , atis . f.* Budalos , ſti . f. Budalaſctina , ne . f. Ludos , ſti . f. Nèſvjeſnos , ſti . f. ſablenutje , tja . n. ſablenutos , ſti . f. Nèſvjes , ſti . f.

Babbuíno , ſpecie di ſcimia . *Simius , ii . m.* Mojemun , na . m.

Babilonia . *Babylon , nis . f.* Bagdat , ta . m.

Odi Pascja od Bagdata
Stòje , i uſàgn vojska mnoga . Oſm.

Babilonico , add. poſſeſs. di Babilonia . *Babylonicus , a , um .* Bagdatski , ka , ko . Babilonski , ka , ko .

Babilonskjem nad rjekama
U sred tesczjeh sjedech' uſaa ,
Proljevahmo meghju nama
Uſ te rjeke rjeke od suſaa ; Gjorg. Pſ.

Babilonico , nome gentilizio di Babilonia . *Babylonius , a , um .* Babilognanin , na , no .

Bacarozzo . *Vermiculus , li . m.* Babura , re . f.

Bacca , frutto d' albero . V. Coccola .

Baccano , rumore , o ſtrepito , che naſce dallo ſcherzare , o ſconciamento della gioventù . *Clamor inconditus .* Bukka , ke . f. Talabukka , ke . Treska , ke . f. V. Baſſ. ma uſata . V Strepito . Far baccano . *Incondite ſtrepitare .* Bucjati , bucim , ciòſam . Ciniti bukku . Tvoriti tresku . Buciti , cim , ciòſam .

Baccelliere , nome di chi abbia diſputato , o dato ſaggio di ſe in lettere . *Baccalaureus , rei .* Baceljer , era . m.

Baccello , guſcio de' legumi . *Siliqua , quae . f.* Mohugna , gne . f. Mohuna , ne . f. Baccello , fave freſche . Boſcjagna , gne . f.

Punnòje sad poglje , jak u sred Proljeta ,
Boſcjagnaa do voglje . . . . Dim. Raſl.

Bacchetta , verga , ſcudiſcio . *Virga , gae . f.* Scibika , ke , f. Prut , ta . m. Di bacchetta . *Virgeus , gea , geum .* Scibicni , na , no . Bacchetta di corniale , o di cornio . *Virga cornea .* Scibika drenova . Bacchetta di melagrano . *Virga e malo punica .* Scipkovaz , kovza . m. Prut ſcipkovi . Bacchetta impaniata , o inveſcata . *Virga viſcata .* Scibika omegljena . Omeiom namaſana . Prut veskom obljepjen .

Jak uſdarſci ptizu veska

Kôm tanahni prùtse obljepi, Gund. Dubr.

Bacchettare, percuotere con la bacchetta. *Virga cadere*. Scibikovati, kujem, kovaòſam. Scibati, bam, baòſam. Oſcinuti ſcibikom. Iſſcibati tkoga, ſcibam, baòſam. Bacchettare un poco. *Aliquantulum virga cadere*. Poſcibati tkoga. Proſcibikovati tkogàgod.

Bacchettare, ſuſt. il bacchettare. *Virgis verberare*. Scibagne, gna. n. Scibikagne, gna. n.

Bacchettata, colpo di bacchetta. *Virga ictus*. Scibicni udaraz. Chi percuote con le bacchette. *Virgis cadens*. Scibajuchi, chja, chje. Scibikajuchi, chja, chje. Percoſſo con bacchette. *Virgis caſus*. Sciban,na,no.

Bacchettina, bacchetta piccola. *Virgula, læ. f.* Scibiciza, ze. f. Prutaz, za. m.

Bacco, nome proprio d' uomo. *Baccus, ci. m.* Bako, ka. m. Feſte di Bacco. *Baccanalia, liorum. n. pl.* Dnevi Baku namigneni. Pokladi, daa. m. pl.

Baciamento, il baciare. *Oſculatio, nis. f.* Zelivagne, gna. n. Pogljubgljegne, gna. n. Baciamento, il baciare molto. *Exoſculatio*. Iſgljubjegne, gna. n.

Baciare. *Oſculor, ris*. Pogljubiti, gljubim, biòſam.

Takòmi tvê lize gljuveno pogljubit, Sciſc. Gljubiti, gljubim, biòſam. Zelunuti, alli zelivati, vam, vòſam.

Zeluna mene josc zelovom od ustji, Sciſc. Gljubnuti, bnem, bnuòſam. Pogljubnuti, nivam, nuòſam. Pogljubivati, vam, vòſam. Baciare molto. *Exòſculari*. Iſgljubiti, bivam, biòſam.

Prighnu lize, dàme iſgljubi, Mand. Gjorg. Baciar le mani. *Manus deoſculari*. Pogljubiti ruke, illi u ruke. Baciarſi. *Invicem ſe oſculari*. Pogliubitìſe, gljubujèmſe, biòſàmſe. Zelunutìſe, zelivàmſe, lunuòsàmſe. Pogljubivatìſe, pogljubivàmſe, vòsàmſe. Freq.

Baciato. *Deoſculatus*. Pogljubjen, na, no. Zelivan, na, no. Zelunut, ta, to.

Baciatore, che bacia. *Oſculans, tis*. Gljubechi, chja, chje. Zelivajuchi, chja, chje. Zelovnik, ika. m.

Bacile. V. Bacino.

Bacino, o bacile. *Pollubrum, bri. n.* Golar, ara. m.

Pak' uproſj, i bjìoj dana
Na golaru glava Ivana. Ivann. Ill. Barb.

Leghjen, na. m.

Bacio. *Oſculum, li. n.* Gljubaz, bza. m. Zelov, va. m.

Ah! ghdi nachi smart gotovu
Nèmoſcemo trudni umarli,
Kad' smart sjedi u zelovu
ſa iſdati, kàdse garli. Palm. Chr.

Baco, verme, che fa la ſeta. *Bombix, cis. m.* Buba, be. f. Zarv, va. m.

I kako vji zarvi na listju sve novu
ſa druſìh snujete tu ſlatnu osnovu, Ragn. Gljub.

Di baco. *Bombycinus, a, um*. Bubin, na, no.

Bacocco, Bricoccolo, albero. *Malus armenica*. Natipjerka, ke. f. Stabar natipjerke. V. Albercocco.

Bada, indugio, o tardanza. V. Tardamento. Star a bada. *Moror, ris*. ſaſtatìſe, ſtajèmſe, ſaſtaòsàmſe. ſadarſcjatìſe, ſcìmſe, ſadarſcjaòsàmſe. Tener a bada, trattenere. V. Tardare.

Badare, per attendere. V. Attendere.

Badeſſa. V. Abbadeſſa.

Badia. V. Abbadia.

Badile, la palletta del fuoco. *Batillum, li. n.* Lopatiza, ze. f.

Baſſi. V. Baſette.

Bagaglio, arneſi, o maſſerizie dei Soldati. *Impedimenta, orum. n. pl.* Vojnicka prateſc.

Bagaglione, colui, che conduce le bagaglie dell' eſercito. *Calo, nis. m.* Prateſcjar, ara. m. Kramar, ara.

I kô cjovjek od velizìh
Mechjaizaa, i kramaraa &c. Oſm.

Bagíſcia, puttana abietta, e sfacciata. *Scortum, ti. n.* Kurva, ve. f. Kurbctina, ne. f. ſliza, illi ſlicina, ne. f.

U desnizi ovoj jakoj
Jàchju s' macem poletjeti,
I Korevskoj ſlizi opakoj
U tvom' krilu duscju oteti. Oſm.

Bagatella, giuoco di mani da far travedere. *Præſtigia, orum. n. pl.* Gata, te. f. Parſtna tlapa. f.

Bagatelliera, colei, che col giuoco delle mani fa travedere. *Præſtigiatrix, cis. f.* Parſtnòtlapiza, ze. f.

Bagatelliere, colui, che col giuoco di mano fa travedere. *Præſtigiator, ris. m.* Parſtnòtlapaz, pza. m.

Bagattino, piccola moneta nota. *Teruncius, cii*. Minza, ze. f. Moneta Raguſea. Mjedeniza, ze. f.

Baguamento della pioggia. *Imbris aſperſio*. Skiſnutje, tja. n. Okiſnutje, tja. n. Omokregne, gna. n.

Bagnare, ammollare. *Madefacio, cis.* Quaſiti, ſim, ſiòſam. Oqvaſiti, ſim, ſiòſam. Ciniti, dàſe ſcto *raſkiſne*. Mokriti, krim, kriòſam. Smokriti, mokrim, kriòſam. *ſa*mociti. V. Ammollare. Bagnarſi alla pioggia. *Pluvia madefieri*. Okiſnuti, kiſnem, nuòſam. Nakiſnuti, kiſnem, nuòſam. Sqvaſitìſe, qvasìmſe, ſiòsàmſe na *daſcdu*. Omokritìſe, krivàmſe, kriòsàmſe.

Bagnato. *Madidus, da, dum*. Okiſnut, uta, to. Mokar, mokra, mokro. Omocen, na, no. Squaſcen, na, no.

Bagno per ſtuſa. V. Stufa. Bagno, luogo da lavarſi. *Lavacrum, cri. n.* Kupalo, la. n. Kupaliſcte, ſcta. n. Bagni d'acqua calda. *Thermæ, arum. f. pl.* Kupaliſcte mlake vode. Mlako kupalo. Chi ha cura de bagni. *Balneator, ris. m.* Nadkupalnik, ka. m.

Baiare. V. Abbaiare. Baiare con voce acuta, come quando il cane trova la fiera. *Nicto, is.* Sctezati, ſctezam, ſctezòſam. Poskviknuti, poskvicem, poskviknuòſam, alli poskvikivati, kivam, kivòſam.

Baie, ciancie. *Nugæ, rum. f. pl.* Scpota, te. f. *ſcjala*, le. f.

Baio, ſorte di colore così detto. *Color ſpadix*. Zargljenilo, tkoje *poteſce* na koſe. Righ, righja, righje. Cavallo Bajo. *Spadix, cis. m.* Kogn zargljenko. Kogn righ.

Baiocco, moneta di cinque quattrini. *Aſſis, is. m.* Bajok, ka. m. Rimski pètmjed, od rimskoga pètmjeda. m.

Baione. V. Burlone.

Balauſtri, colonette di pietra, o di legno per diffeſa di qualche luogo. *Balauſtium, ſtii. n.* Ograda, de. f. od prozora, od Otara &c. Mramorni plot: balauſtra di marmo.

Balbamente, cioè balbettando. *Balbe*. Tepajuchi. Tepavo.

Balbettare, o balbutire, ſcilinguare, tartagliare. *Balbutio, tis.* Kuſati, ſam, ſaòſam. Tepati, pam, tepaòſam. Barboriti, rim, riòſam. Jezkati, kam, kòſam. *ſa*jezkivati, vam, vòſam.

Balbezza, o balbutimento. *Balbuties, tiei. f.* Tepagne, gna. n. Barboregne, gna. n. Jezkagne, gna. n. Kuſagne, gna. n. *ſa*jezkivagne, gna. n.

Balbo, ſcilinguato, ſuſt. *Vir balbus*. Tepavaz, vza. m. Kuſavaz, vza. m. jezkavaz, vza. m. *ſa*jezkivalaz, vaoza. m. Tepalo, la. m. Jezkalo, la. m. Kuſalo, la. m. Barbora, re. m. e f.

Balbo, ſcilinguato, add. *Balbus*. Jezkav, va, vo. Kuſav, va, vo. Tepav, pava, pavo.

Balco, palco. V. Solaro. Balco, palco, cioè legname, che regge il pavimento delle ſtanze, e lo ſteſſo pavimento. *Tabulatum, ti. n.* Pod od zakaa, od poda. m. Plur. Podi. Balco, cioè poggiuolo per vedere. *Podium, dii. n.* Podaz, dza. m. Podak, dka. m.

Balcone, feneſtra. V. Fineſtra.

Baldachino, ſoglia di padiglione, che ſi mette ſopra gl' Altari, o ſogli de Principi. *Umbella, læ. f.* Podnebje, bja. n. Nadsjena, ne. f. Baldachino, ombrella. V. Ombrella.

Baldanza, un certo ardire allegro. *Alacritas, tis. f.* Ponoſitos, ſti. f. *Uſ*objeſctegne, gna. n. Objes, ſti. f. Ponoſnos, ſti. f. Smionos, ſti. f. Sloboda, de. f.

Baldanzoſamente, avv. *Alacriter*. Ponoſno. Ponoſito. Objeſno. Slobodno.

Baldanzoſo, add. *Alacris, e.* Ponoſit, ta, to. Ponoſni, na, no. Objeſtan, eſna, no. Slobodan, dna, dno.

Balena, peſce marino noto. *Balena, næ. f.* Veglja riba, ribe. f. Kit, ta. f. Naka*ſa*n morska.

Sve nakaſni morske, i njeme
Ribe, u vodah kê hodite, Gjorg. *Raſ*l.

Balenamento, il balenare, o lampeggiare. *Fulguratio, nis. f.* Sjevagne, gna. n. Sjezagne, gna. n. od mugne.

Balenare, lampeggiare. *Fulget, bat, ſit.* Sjezati, sjezam, zòſam.

Strjelaa oblak varh' Eleſa,
Cjèmmu iſ ocji mugna sjeza,
ſdaſcdje s' karvi od Viteſa. Oſm. Sjevati, evam, vaòſam. *ſa*ſvjetliti. Sinuti, alli *ſa*ſinuti mugna, sja: v. g. ſinuòje *ſ*rak. Mentre balena. *Cœlo fulgente*. Sjezajuchi mugna. Sjevajuchi nebo.

Balenatore, lampeggiatore. *Fulgurator, ris. m.* Sjevalaz, vaoza. m.

Baleno, o lampo. *Fulgor, ris. m.* Mugna, gne. f.

U taj cjas iſ visine
ſcjarke mugne plam ſasvitj,
Ter dvor rajski beſ varline
Veselòse cju garmiti. Palm. Chr. Sjevagne od mugne. *ſa*sjagne, gna. n. Plam od trjeska, alliti ſvjetlos trjeskovita.

Baleſtra, ſtrumento da tirar freccie, o pietre. *Baliſta, ſtæ. f.* Samòſtrjel, ela. m. Samòſtril, la. V. Arco. Baleſtra d' uccelli. *Baliſta aviaria*. Lovni luk. Lovni ſamòſtrjel. Caricare, e ſcaricare la baleſtra. V. Arco.

Baleſtraio, facitor di baleſtre. *Balliſtarius, rii. m.* Lukòtvoraz, rza. m.

Baleſtrare, tirar di baleſtra. *Jaculor, aris, atus ſum.* Poteſati iſ luka, teſcem, teſòſam lukom. Strjegljati, gljam, gljòſam.

Baleſtratore, o baleſtriere, che tira di baleſtra. *Balliſtarius, rii. m.* Strjegljaz, eglza. m. Strjegljalaz, aoza. m.

Baleſtriera, feritoia, buca nelle muraglje per donde ſi baleſtra il nemico di fuori. *Balliſtrarium, rii. n* Puſckariza, ze. f.

Balia, Nutrice, donna, che allatta gl' altrui figliuoli. *Nutrix, cis. f.* Dojniza, ze. f. Doitegliza, ze. f. Baba, be. f. *Tàjcjas ſàjedno s' babom iſide iſ Rima &c.* Gjorg. S. Ben. Hranitegliza, ze. f.

Balía, poteſtà, autorità. *Imperium, rii. n.* Oblaſt, ſti. f.

Baliatico, mercede, o ſalario di Balia. *Nutritia, orum. n. pl.* Dojnicka plata, ke. f. Babacka, plata. Babòplata, te. f.

Balietta, dim. di Balia. *Nutricula, læ. f.* Dojniciza, ze. f. Doitegliciza, ze. f.

Balio, il Marito della Balia. *Educator, ris. m.* Hranitegl, glja. m. Odhranitegl, glja. m. Babin muſc.

Balío, ſervo commune. *Servus publicus.* ſdur, ura. m. Dvornik, ka. m.

Udigl', udigl' dvornik bodi,
I poſiva, i ſavodi, Ivann.

Balla, quantità di robba accommodata per caricar ſopra le beſtie. *Congeries, ei. f.* Napartak, tka. m. Kognska prateſc, ſci. f. Kognsko breme. ſamotaj ſa natovariti; ſi dice anche communemente. Bala, le. f. Ill. barb.

Ballare. V. Danzare.

Ballarino. V. Danzatore.

Ballata, cioè canzona, che ſi canta in ballo. *Cantio ſaltatoria.* Pieſan od kola, pieſni. f. Poskocniza, ze. f.

Balletta, balla piccola. *Faſciculus, i. m.* Bremeſcze, za. n. Bremenak, enka. m.

Ballo. V. Danza.

Ballottamento, il ballottare. *Suffragatio, nis. f.* Vjetovagne, gna. n.

Ballottare, cioè dar la ballotta nell' elezione del Magiſtrato, o in ſimili affari. *Suffragium ferre.* Vjetovati, tujem, vòſam. Ciniti tkoga, cinim, niòſam. v. g. Cinim Petra ſa blagajnika: Do il voto a Pietro &c.

Ballottato. *Suffragiis diſcuſſus.* Vjetovan, na, no.

Ballottatore. *Suffragator, ris. m.* Vjetovalaz, vaoza. m.

Baloardo, riparo delle fortezze. *Propugnaculum, li. n.* Braniſcte, cta. n. Far baloardi ad una fortezza. *Arcem propugnaculis comunire.* Utvarditi grad braniſctima, varghjujem, vardiòſam. Ograditi braniſctima, ghjujem, diòſam.

Balordaggine. *Stupiditas, tis. f.* Beſumnos, oſti. f. Ludos, oſti. f.

Balordamente. *Stulte.* Ludo. Nèſvjeſno.

Balordo. V. Babbuaſſo. Alla balorda, alla cieca. *Opertis oculis.* Sljepacki. Saſcetìm occima. Beſ obſira. Beſ opaſe.

Balſamo, arboſcello odorifero. *Balſamum, mi. m.* Balſam, ma. Dubak od dragòmaſti. Sugo di balſamo. *Opobalſamum, mi. n.* Miriſna ſmola, le. f. Draga ſmola. Smola ſa draghe pomaſti.

Balza, luogo ſcoſceſo, precipitoſo delle montagne. *Rupes, is. f.* Kliſura, re. f.

A o klisurah starme gljuti
Gledasc visjet divje hraste, Raſm. Gljut uti. f. Hrid, di. f.

Kòli hridi kamenite,
Varhu kjèhsu saſidani, Palm. Chr.

Balzano. V. Cavallo balzano.

Balzare, è il rinnalzamento, che fa la palla o il pallone percoſo in terra. *Salio, is, lui.* Odskociti, odskacem, ciòſam. Odskakati, skacjuem, kòſam. Odbiatìſe, àmſe, òsàmſe. Odſbitìſe, ſbjèmſe, ſbiòsàmſe.

Balzellare, leggiermente balzare. *Leviter ſalire.* Odskoknuti, kgnivam, knuòſam.

Balzo di palla, o ſimili. *Saltus, us.* Odskok, ka. m. Odskocegne, gna. n. Odbigne, gna. n.

Bambagia, o bambagio, lanugine bianca nota. *Goſſipium, pii. n.* Bumbak aka. m. Bumbacni vlas. Illir. Barb. Pamuk, ka. m. ed è uſato. Maveſ, od maveſa.

Bambagino, tela di bambagio. *Textile Goſſipium.* Tkani bumbak. Pamukni poſtav. Di bambagio, *Goſſipinus, a, um.* Bumbacni, na, no. Illir. Barb. Pamukni, na, no. uſato.

Bambina, fanciulla piccola. *Puella, læ. f.* Djeviciza, ze. f. Djete, teta. n.

Bambineria, azione da bambino. *Puerilitas, tis. f.* Djetinos, ſti. f. Djetignegne, gna. n.

Bambino, fanciullo piccolo. *Infans, tis. m.* Djetichjak ichka. m. Cedo, da. n. Djeteſcze, za. n. Bambino, e bambina. *Puer, & puella.* Djete, teta. n. Di bambino. *Infantilis, le.* Djetigni, gna, gne.

Gla-

Glàsje, da ona od djetigne

Mljecne putti pomas kuba, Oſm. Djetinski, ka, ko. Far coſa da bambino, bambolleggiare. *Puerilia facere*. Djetiniti, tinim, tiniòſam. Ulughivatìſe, alli uluđivatìſe, ulughivàmſe, uludiòsàmſe. Uluditìſe, dìmſe, diòsàmſe.

Bambocci, ſtatue piccole di creta, o ſtraccl per traſtullo de franciulli. *Simulacra puerilia*. Pupa, pe. f.

Banca, menſa, o tavola. V. Menſa.

Banchettare, far un banchetto ad uno. *Convivio aliquem excipere*. Sctovati tkoga, ſctujem, ſctovaòſam, illi ctovati, ctujem, ctovaòſam.

Tere ctova gnima lupeſce druſcinu, Tir. Goſtiti, goſtim, goſtiòſam tkoga.

Dragovàjih, i millova,

Gleda, szjenj, cjastj, i gostj. Oſm. Ciniti tkomu goſbu, cinim, ciniòſam. Citati tkoga, citam, citaòſam. Primiti tkoga na goſbu, imam, imiòſam.

Na goſbùjih, i stan primj, Palm. Chr. Banchettare ſtar a banchetto, o convito. *Convivor, ris, tus ſum*. Goſtitìſe, ſtìmſe, ſtiòsàmſe. Sidjeti na goſbi, sjedim, ſidiòſam. Cjaſtiti goſbu, cjaſtim, cjaſtiòſam.

Goſbe cjastech' druſcba milla,

I pastjeri stada paſe, Oſm. Banchettarſi l' un l' altro. *Mutua inter ſe convivia agitare*. Goſtitìſe na iſmjenu, tìmſe, iòsàmſe. Sctovatìſe na iſmjenize s' kjêm, ſctujèmſe, ſctovaòsàmſe. Citatìſe iſmjenito s' kjêm, tàmſe, tòsàmſe.

Gost nebeski nudi, i cita, Palm. Chr.

Jur s' gljubjeniem sinovima

Trudan citat spravgljascèse. Palm. Chr.

Banchettare, ſuſt. il banchettare. *Epulatio, nis. f.* Goſtjegne, gna. n. Goſbina, ne. f. Citagne, gna. n.

Banchettato, invitato al banchetto. *Conviva, væ. m.* Goſt, ſta. m. ſaſvan na goſbu. ſvan, na, no. Proverb. Nèſvan doſcjo, nèpoſcten poſcjo.

Banchetto, cioè banco piccolo. *Scamnulum, li. n.* Klupaz, pza. m. Stolaz, ſtoza. m. Stocich, chja. m. Banchetto, convito. *Convivium, vii. n.* Goſba, be. f. Citagne, gna. n.

ſa citagna da blagoga

Stan podoban poda nami, Palm. Chr. Sobet, ta. m. *K' tarpeſi prislatkoga Sobeta tvoga &c.* Alb. Blagovagne, gna. n. *O prisveto blagovagne, u tkomùse Isukars blaguje*, Kom. Banchetto delle nozze. *Convivium nuptiale*. Pir, ira. m. Pirna goſba. Banchetto ſontuoſo. *Epulum largiſſimum*. Goſba blagòdarna, obilna, obilata, goſposka goſba. Banchetto diſordinato. *Profuſa epula*. Bèſredna, alli prikòredna goſba. Banchetto d' eſſequie. *Epulum funebre*. Sedmina, ne. f. Martacka goſba. Banchetto natalizio. *Epulum natalitium*. Babine, naa. f. pl. Porodna goſba. Banchetto, che fanno i genitori alla figliuola, quando dalla caſa del marito vien a viſitarli la prima volta. *Repotia, orum. n. pl.* Parvicje, cjaa. f. pl. Banchetto pacificatorio, quello dove ſolamente intervenivano i parenti per pacificarſi. *Convivium pacificatorium*. Goſba od pomiregna. Goſba pomirujuchia. Chi fa il banchetto. *Convivator ris. m.* Goſtenik, ika. m. Goſtitegl, glja. m. Invitare al banchetto. *Vocare ad convivium*. ſaſvati na goſbu, ſivgljem, ſvaòſam. Di baucbetto, o convito, add. *Convivalis, le*. Goſtni, na, no. Apparecchiare il banchetto. *Inſtruere convivium*. Spraviti goſbu, ſpravgljam, ſpraviòſam.

Banchiere, o Caſſiere, colui che ha aperto il banco. *Nummularius, rii. m.* Pjeneſnik, ika. m. Di banchiere, add. *Collybiſticus, ca, cum*. Pjeneſnicki, ka, ko.

Banchieretto, dim. banchiere piccolo. *Nummulariolus, li. m.* Pjeneſnicich, chja. m.

Banco, ſtromento di legno da ſederci più perſone inſieme. *Subſellium, lii. n.* Klup, upa, m. Sjedaliſcte, ſcta. n. Sjediſcte, ſcta. n. Banco di galera, o altro naviglio. *Tranſtrum, ſtri. n.* Plavski klup. Klup od voſazaa. Illir. barb. klup od ghjemie. Banco da due. *Biſellium, lii. n.* Klup ſa dvoizu. Stoo ſa dvoize. Banco da Macellajo. *Menſa lanionia*. Trup, pa. m. Trupina, ne. f.

Banda, cioè parte, o lato. *Pars, tis. f.* Strana, ne. f.

Alli Derviſc desnu stranu

Hitro uſmace . . . . Oſm. Banda dinnanzi. *Pars antica*. Spredgna ſtrana. Sprjed, da. n. da uſarſi raramente. v. g. Moje ſprjed; in neutro. Od ovoga ſprjeda. Dalla banda dinnanzi. *A fronte*. Sprjeda. S' ſprjedgne ſtrane. Banda di dietro. *Pars poſtica*. ſadgna ſtrana. ſad, od ſada. n. ſi uſa però di rado. v. g. Moje ſad. Dalla banda di dietro. *A tergo*. ſada, s' ſadgne ſtrane. A banda ſiniſtra. *Siniſtrorſum*. Na ljevu ſtranu. K' ljevoj ſtrani. Na ljevu. A banda deſtra. *Dextrorſum*. Na deſnu

METELWIN DigitalLIBRARY

deſnu ſtranu. K' deſnoj ſtrani. Na deſnu. Banda di dentro. *Pars interior*. Unutargna ſtrana. Unutra. v. g. Moje unutra; in neutro. Banda di fuori. *Pars exterior*. Iſvagna ſtrana. Dvorgna ſtrana. ſdvora. v. g. Moje ſdvora. Banda di ſotto. *Pars inferior*. Dogna ſtrana. Strana odiſdo, aliti oſdala. Banda di ſopra. *Pars ſuperior*. Gorgna ſtrana. Strana od ſgori, aliti odiſgara. Da qualche banda. *Alicunde*. Od kègod ſtrane. Od kudàgodi. Od klègodi. Da ogni banda. *Undique*. Od ſvake ſtrane. Od ſvjeh ſtranaa. Sa ſvjeh ſtranaa. Odàſvuda. Od ſvudjere.

A to, da tuj ne paſecchi

Sipat pjeneſ od svudjere. Oſm. Da banda a banda, come paſſar da banda a banda. *Tranſverbero, as, avi, atum*. Probiti s' ſtrane na ſtranu, biam, biòſam.

Pribjenèsu ejavlim k' darvu

S' ove strane na onu stranu. Mand. Bun. Prodjeſti tkoga kopjem, macem &c. djevam, diòſam.

Sprjèdmu iſide scip proſ plecbja. Oſm. Da banda, da parte. *Seorſim*. Pò naſe. S' ſtrane. Na ſtranu. Na pònaſe. Na pòſe. Pòſe. Banda, traverſa di drappo, che ſi porta al colo. *Faſcia collaris*. Nadrameniza, ze. f. Prikorameniza, ze. f. Banda, compagnia de ſoldati. *Cohors, tis*. *f*. Cetta, te. f. Banda di cavalli, o di ſoldati a cavallo. *Turma equitum*. Cetta kognikaa, illiti kognicka cetta. Da ogni banda, da ogni lato, da ogni parte. *Quoquoverſus*. Od ſvjeh krajaa. Od ſvjeh ſtranaa. Oda ſvuda.

Bandella, la ſparanga di ferro, che conficcata nell' uſcio, e poſta ſul gangaro, lo ſoſtiene. *Cardo mobilis*. ſglobniza, ze. f. Obartni veſ.

Okovana srebrom vrata

Ghdi na ſlatnjeh veſib sckripe. Palm. Chr. Stoſcerniza, ze. f. Ill. barb.

Banderuola, lamina ſottile, che ſi pone ſu le torri per notizia de' venti. *Petalum, li*. *n*. Vjetarniza, ze. f. Vjetargni ſlamen. Illir. barb. Barjacich, chja. m.

Banderàio. V. Alfiere.

Bandiera, drappo, o tela legata all' aſta per contraſegno delle compagnie, o navi. *Vexillum, li*. *m*. Stjegh, ga. m.

Ki ſa mojem stjegom grete. Palm. Chr. ſaſtava, ve. f. Barjak, ka. Ill. barb. Spiegare la bandiera. *Vexillum extollere*. Stjegh raſteghnuti, eſcem, ſtegòſam.

I na tojchju mjesto paka

Raſteghnuti moje stjeghe. Bab. Alzar la bandiera. *Signa tollere*. V. Guerra, e mover guerra.

Bandire per eſiliare. V. Eſiliare. Bandire, notificare un' editto. V. Editto.

Bandito. V. Eſiliato.

Banditore, chi pubblica il bando, o editto. *Praco, nis*. *m*. Proglaſitegl, glja. m. Raſglaſitegl, glja. m. Glaſnik, glaſnika, aliti navjeſnik od naredbe &c. Tko lici ſapovjedi. Dvornik, ika. m. Proglaſitegliza, ze. f. Glaſniza &c. Illir. barb. Telar, ara. Grida di banditore. Licegne, gna. n. Licba, be. f. Navjeſcegne, gna. n. Proglaſegne, gna. n.

Bando eſilio. V. Eſilio. Bando, editto, decreto del Principe. V. Editto.

Banialuca, cit. nella Turchia Europea, Capitale della Boſnia. *Banialucum*. Bagnaluka; alli Banjaluka, uke. f.

Bara, cataletto, ſtrumento da portar i morti alla ſepoltura. *Feretrum, i*. *n*. Noſilo, la. n. Martacki odar. m.

Baratro, profondità d' acqua. *Baratrum, i*. *n*. V. Abiſſo.

Barattare. V. Scambiare.

Barattaria, luogo de' giuocatori. *Forum aleatorium*. Igriſcte, ſcta. n. Mjeſto ſa igre.

Barattiere. *Aleator, ris*. *m*. Igrac, od igracja. m. Igralaz, graoza.

Baratto. V. Scambio.

Barattoletto, barattolo piccolo. *Alveolus, li*. Sudich, chja. m. Nakladak, dka. m. Nakladcich, cichja. m. Sudacjaz, dacza. m. Sudcich, cichja.

Barattolo, vaſo piccolo di terra, o di vetro per uſo di conſerve, o ſimili. *Alveus, ei*. Nakladak, dka. m. Sudak, dka. m.

Barba, zio. *Patruus*. Dundo, da. m. Striz, za. m. V. Baſſ. ma uſata.

Barba di becco, ſpezie d' erba. *Barba Aron*. T. B. Koſia brada, de. f.

Barba, i peli, che l' uomo ha nelle guancie, e nel mento. *Barba, ba*. *f*. Brada, de. f. Barba di capra. *Aruncus, ci*. *m*. Koſia brada. Barba creſpa. *Barba criſpa*. Ruda brada. Barba roſſa. *Barba rutila*. ſcjuta brada. Barba raſa. *Barba refecta*. Brada obricena. Barba folta. *Barba opaca*. Brada guſta. Giovine di primo pelo ſu la barba. *Pubeſcens, ntis*. *m*. Mladaz parvoga maha.

Brat Kaſimir stòparv tkomu

Lize ſlatni mah zeliva &c. Oſm.

Oſraſ,

Obraſ, na tkom' mah najparvi
Vidjaſcèse, *ghdi jur nice*, Palm. Chr. Chi non mette barba. *Impubeſcens*, *ntis*. Nèbradat, ta, to. Illir. barb. Chjoſe, ſeta. m. Chjoſaſt, ſta, ſto. Barba ſemplice, cioè non creſpa. *Barba ſimplex*. Pruſcena brada. Proſta brada. Barba dura. *Barba ruvida*. Cvarſta brada. Oſctra brada. Chi ancora non ha barba. *Imberbis*, *bis*. *m.* Golòbrad, da. m. Goliſc, iſcja. m. Barba finta. *Barba ficta*. Laſciva brada. Priſtavgljena brada. Barba lunga. *Barba promiſſa*. Duga brada. Barba oltre modo lunga. *Barba prope ad umbilicum demiſſa*. Brada do paſa.
Do pasa u bradah vidim starze sectat, Tir. Metter la barba. *Pubeſco*, *is*, *bui*. Nizati tkomu brada, nicèmi, niklàmie. Probiti tkomu brada. Laſciarſi la barba. *Mulcere barbam*. Gladiti bradu, dim, diò ſam. Prima barba, cioè, che comincia ſpuntare. *Lanugo*, *nis*. Parvi mah. Poca barba, cioè barba di pochi peli. *Barba raripila*. Rjetka brada. Mailo brade. Illir. barb. Chjoſaſta, alliti chjoſava brada. Divenir ſenza barba. *Barbam ammittere*. Oſtati beſ brade. Opaſti tkomu brada. Illir. barb. Ochjoſaviti, chjoſavim, ochjoſaviòſam. Barba incolta. *Barba neglecta*. ſamarſcena brada. Brada ſagugnaſtjela, alliti ſagugnaſta.
Cegljupine jaſne trube,
ſamarscena visi brada. Oſm. Laſciarſi la Barba. *Barbam promittere*. ſapuſtiti bradu. Goiti bradu. Farſi la barba. V. Raderſi. Barba per radice. V. Radice.
Barbacàne, contrafoſſa, o ſperone per ſicurezza del muro. *Anteris*, *ridis*. *f.* Podpor od mira, illi od ſida.
Barbàccia. *Barba inculta*. Bradina, ne. f.
Barbagianno, o barbagianni, uccello notturno noto. *Bubo*, *onis*. *m.* Jej, jeja. m. Jeina, ne. f.
Ti, i jej s' diplim' sjedigneni
Skladnòti od vas svaki place, Bun. Raſl. Far la voce da barbagianni. *Bubulo*, *as*, *avi*, *atum*. Hukati, kam, kaòſam.
A hukahu iſ litize
Mukljem glasom nochne ptize. Mand. Gjorg.
Barbagliare. V. Abbacinare.
Barbara, nome proprio di donna. *Barbara*, *ræ*. *f.* Bare, re. f. Barbara, re. f.
Barbaramente, o barbareſcamente, alla barbara, cioè inumanamente. *Barbare*. Nèmillo. Kò nèugljudni gljudi. U nacin nèmilljeh gljudji.
Barbare, barbicare, diceſi delle piante, che colle loro barbe, o radici fanno preſa. *Comprehendo*, *dis*. Primitìſe, màmſe, miòsàmſe. Uſcilavitìſe, gljujèmſe, viòsàmſe. ſcilavitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Uvrjeſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe.
Oni korjen jadoviti
ſa grjeh Oza ki parvoga
Uvrièſcjse, *i ubitj*
U sred sarza cjovjeckoga. Ivann. Okorjenitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe.
Barbareſco, add. di barbaro. *Barbaricus*, *a*, *um*. Od nèmilla naroda. Od inoſtrana puka. Barbareſco, add. di Barbaria, inteſo di regione particolare. *Africanus*, *a*, *um*. Barbareſcki, ka, ko. Afrikanski, ka, ko.
Barbaria, terra, o nazione barbara. *Barbaria*, *riæ*. *f.* Barbaria, rie. f. Barbaria, cioè regione particolare d' Africa. *Numidia*, *diæ*. *f.* Numidia, die. f.
Barbarie, aſprezza di coſtumi, propria dei barbari. *Barbaries*, *riei*. *f.* Oſctrina, ne. f. Chjud nèobicna. Gljuta, nèugljudna chjud. Barbarie, durezza di parlare, propria dei barbari. *Barbaries*, *riei*. *f.* Nèugljudno govoregne. Nèskladna besjeda, alliti nèuredna besjeda.
Barbariſmo, errore di linguaggio nel parlare, o nello ſcrivere. *Barbariſmus*, *mi*. *m.* ſarjecje, cja. n. Cjakagne, gna. n. Nèskladnos u rjecìh. Far barbariſmo. *Facere barbariſmum*. Upaſti u ſarjecje. Cjakati, kam, kaòſam. ſarechìſe, ricèmſe, kaòsàmſe. ſachi u cjakagne, ſahodim, ſaſciòſam.
Barbaro, add. gentilizio, ſi dice d' uomini ſtranieri, e poco umani. *Barbarus*, *a*, *um*. Cegljade inoſtrano, i nèmillo. Barbaro di favella. *Sermone barbarus*. Cjakavaz, vza. m. Nèskladan u rjecìh.
Barbatello, alquanto barbato. *Barbatulus*, *a*, *um*. Mladaz parvòdlakaſt.
Barbato, che ha barba. *Barbatus*, *a*, *um*. Bradat, ta, to. Barbato aſſai. *Prolixe barbatus*. Saſma bradat. Bradat do paſa. Bradaſc, aſcja. m. Più barbato. *Magis barbatus*. Bradatji, tjia, tjie. Barbato per radicato. V. Radicato.
Barbetta, o barbettina, barba piccola, e galante. *Barbula*, *æ*. *f.* Bradiza, ze. f. Bradiza na metlizu.
Barbicare, diceſi delle piante. V. Barbare.
Barbièra, colei, che toſa. *Tonſtrix*, *cis*. *f.*
Bria-

Brializa, ze. f. Striſcniza, ze. f.

Barbiere, colui, che toſa. *Tonſor, ris. m.* Brialaz, aoza. m. Striſcjalaz, aoza. m. Arte di barbiere. *Ars tonſoria.* Nauk od bricegna. Umjetnos, hitrina, ſnagne od bricegna, alliti briagna. Eſſer barbiere, far il barbiere. *Tonſoriam facere.* Biti brialaz. Hitro, alliti vjeſcto briciti.

Barbieria, bottega da barbiere. *Tonſtrina, næ. f.* Briaoniza, ze. f. Bricioniza, ze. f.

Barbuccia, radichetta minuta, e ſottile. *Fibra, bræ. f.* ſciliza, ze. f. Korjenak, enka. m.

Barca. *Navis, is. f.* Brod, da. m. Laghja, ghje. f. Plav, vi. f. Barca piccola, barchetta. Brodaz, odza. m. Laghiza, ze. f. Plavciza, ze. f. Plavza, ze. f.

Da u plavzi kroſ pucinu barſo proghje,
Ivann. Barca da fiume. *Cymba, bæ. f.* Rjecka laghja. f. Barca da remi. *Navis actoria.* Brod na vesla. Barca da peſcare. *Navigium piſcatorium.* Ribariza, ze. f. Ribarska laghja. Barca da peſcare di notte col lume. *Navigium piſcatorium lumine inſtructum.* Svjechjariza, ze. f. Barca tutta d'un pezzo di tronco ſcavato. *Monoxylum linter.* Cjopula, le. f. Goliza, ze. f. Barca da traghetto. *Navis vectoria.* Brodariza, ze. f. Laghja za priveſti. Andar in barca. *Vehi navicula.* Voſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Broditiſe, dimſe, diòsàmſe.

Barcaiuolo, quello, che traghetta. *Portitor, oris. m.* Brodar, ara. m. Eſercizio di Barcaiuolo. *Ars vectoria.* Brodarſtvo, ſtva. m.

Barcellona, cit. in Catalogna. *Barchino.* Barcelona, ne. f.

Barcolare, quel moto, che fa la barca agitata nell' acqua. *Nuto, as.* Leljatiſe, ljèmſe, leliòsàmſe. Vagljatiſe, gljàmſe, gljaòsàmſe.

Bardella, ſpecie di ſella ſenza legni uſata dai contadini. *Clitellæ, arum. f. pl.* Samar, ara.

Barella, iſtrumento da portar terra, ſaſſi, o altro. *Crates.* Teſghera, re. f.

Bargello, Capitano degli Sbirri. *Dux lictorius.* Nadcelnik od uſtavaa, alliti od uſtavnikaa. Vojvoda od ſudackjeh teklicjaa, alliti junakaa.

Bargellato, ſuſt. officio, o carica di bargello. *Ducatus lictoris.* Vojvodſtvo od uſtavnikaa. Poglavſtvo ſudackjeh sluſcbenikaa, teklicjaa, &c.

Bari, cit. in Puglia. *Barium, rii.* Bar, ra, m.

Barile, vaſo noto di legno. *Cadus, di. m.*

Bario, rjela. m. Bariocich, chja. m. Barjelaz, rioza. m. dim.

Barletta, cit. Regia in Puglia. *Borolum, li. n.* Barlet, ta. m.

Barlume, cioè ſpazio di tempo fra il giorno, e notte nel cominciar del giorno. *Lux incerta.* Proſorje, rja. n. Barlume nel finir del giorno. *Lux incerta.* Pridmrak, ka. m.

Baronaggio, ſpecie di giuriſdizione, o Signoria. *Baronis jus.* Kneſctvo, va. n. Oſobno plemeniſctvo.

Baronare, o andar baronando, diceſi dei vagabondi, che vanno mendicando. *Errando mendicare.* Skitatiſe proſechi.

Barone, che va alla birba mendicando. *Erro, mendicus.* Skitaz, prosjak. Barone, cioè Signore, che ha giuriſdizione. *Baro, nis. m. Dynaſta, ſtæ. m.* Kneſ, ſa. m. Oſobiti, alli oſobni Plemenik. Ban, ana. m.

Er njie u Poglskoj ſemgli toga
Mjeſta malla, ni velika,
Kê Vojvode nèima ſvoga,
I osobna Plemenika. Oſm. Barone, diceſi d'uomo principale d'una città. *Baro, nis. m.* Poglaviza, ze. m. Gradòcelnik, ka. m. Staroſta, ſte. m.

Skupiscèse ſred Varscjova
Sve Vojvode, svi Kneſovi,
I Staroste oi gradovaa. Oſm.

Baroneſſa, donna principale d'una città. *Mulier primaria.* Plemenita ſcena. Vladika, ke. f. Goſpoghja, je. f. Baroneſſa, donna, che ha giuriſdizione. *Dynaſtis, ſtis.* Kneghigna, gne. f. Oſobna Plemeniza. Baniza, ze. f.

Barra, e ſbarra, tramezzo, che ſi pone per impedire, o ſeparare un paſſo. *Obex, cis. m.* Priprjeciſcte, ſcta. n. Pripricje, cja. n. Priprjeka, ke. f.

Barrire, il gridare, che fa l'Elefante. *Barrio, is.* Revati, vem, vaòſam. Na Slonsku revati.

Barrito, voce dell'Elefante. *Barritus, ti. m.* Slonsko revagne, gna. n.

Baſe della colonna. *Baſis, ſis. f.* Podſtup, pa. m. Podmetak od ſtupa.

Baſette, moſtacci. *Mixtax, cis. f.* Barzi, rkaa. m. pl. Bark, ka. m. s.

Baſilea, cit. negli Svizzeri. *Baſilea.* Baſilea, lee. f.

Baſilica, Chieſa principale. *Baſilica, cæ. f.* Velika Zarqua. Veglja Zarqua. Goſposka Zarqua.

Beſcri.

Deſcr.

Svjetla od bronza, i mramora
Uſmnoſcite stupe paſi;
Od. kièh svaki, kako gora,
Put ſlatnoga poda uſlaſi,
ſlatna poda ponosita,
Tkoi uſdarſci po sve stranee
Grede od Cedra vjekovita
U ljep nacin iſdjegljane.
Paſe Otare suha od ſlata,
I tarpeſe jasne, i lipe,
I okovana srebrom vrata
Ghdi na slatnjeh veſjih ſckripe.
Drobnjem plocjam mramornima
Tle ghledaju pokriveno, &c. Palm. Ghr.

Baſilicata, prov. nota d' Italia nel Regno di Napoli. *Lucania, niæ. f.* Baſilikata, te. f. Della Baſilicata, add. gentilizio. *Lucanus, a, um.* Od Baſilikate.

Baſilico, erba odorifera nota. *Ocymum, mi. n.* Boſilak, ilka. m. Boſil, ila. m.

Moj bosil, moj garofalak
Tkoìsam ja goil u staros ſa sčapak; Darſc. Raſi.

Baſiligorod, cit. nella Tartaria Moſcovita ſul fium. Volga. *Baſilopolis.* Baſiliòvgrad, da. m.

Baſiliſco, ſerpe veleno ſo, il quale anche con lo ſguardo avvelena. *Regulus, i. m.* ſmaj ghledòtrovni.

Baſſamente, con baſſezza. *Demiſſe.* Sniſcno. Poniſcno. Poniſceno. Priproſno. Niſoko, illi nisko.

Duscja moja nisko pada,
I grjescechi k' tlim' prionu, Gjorg. Pſ.

Più baſſamente. *Demiſſius.* Sniſcnje. Poniſcnje. Priproſtjie. Niſce.

Baſſamento, e sbaſſamento, il baſſare. *Demiſſio, nis. f.* Poniſcenos, ſti. f. Sniſcnos, ſti. f. Sniſcenos, ſti. f. Sniſcegne. Poniſcegne, gna. n.

Baſſare, chinare. V. Chinare. Baſſare, abbaſſare, il contrario di alzare. *Demitto, tis.* Sniſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Abbaſſare. Baſſarſi, abbaſſarſi. *Demittor, teris.* Sniſcitiſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Poniſcitiſe, &c. Baſſarſi in terra rannichiandoſi. Zuznuti, zgnìvam, znuòſam. Prighnutiſe doli. Prizuznuti, gnivam, nuòſam. Baſſarſi per bere. Priniknuti k' vodi, nicem, niknuòſam.

Baſſezza, il contrario di altezza. *Demiſſio, nis. f.* Niſcina, ne. f. Sniſcnos, ſti. f. Niskochja, chje. f. Baſſezza, azione vile, indegna. *Actio, nis.* Prikorno djello. Sramotno djello. Prikor, ra. m. Djello potiſcteno.

Baſſiſſimamente. *Humillime.* Priponiſcno. Priponiſceno. Najpriproſtjie. Najpotiſctenjie.

Baſſiſſimo, ſuperlativo, ſommamente baſſo. *Humillimus, ma, mum.* Priponiſcni, na, no. Najponiſcnji, jia, jie. Najniſci, ſcja, ſcje. Baſſiſſimo, inteſo di luogo. *Infimus, ma, mum.* Najniſci, ſcja, ſce. Najdogni, gna, gne. Najſadgni, gna, gne.

Baſſo, ſuſt. profondità, luogo baſſo. *Profunditas, tis. f.* Niſkos, ſti. f. Dubina, ne. f. Per una voce di muſica nel ſuono. *Graviſſima vox.* Debeli glas, debeloga glaſa. m. Niski glas. Chi fa il Baſſo. *Cantor graviſſimus.* Niſoki Pjevalaz, pjevaoza. m. Tko nisko, alli niſce darſci u pjevagnu. Tko debelo poje.

Potiho nèbarſech' svaki vesel, i vruch,
Jedan niſce darſcech', drughi visce pojuch.

Ekt. Rib. Far il baſſo. *Gravem in modum canere.* Debelo pjevati, pjevam, pjevòſam. Pjevati debeljem glaſom. Nisko darſcjati u pjevagnu.

Baſſo, add. il contrario d' alto. *Demiſſus, ſa, um.* Niſak, ka, ko. Niski, ka, ko. Per abietto, umile, infimo. *Humilis, abjectus, depreſſus.* Potiſcteni, na, no. Podniſceni, na, no. Priproſti, ta, to. V. Vile. Venire all' acque baſſe. Poverb. Dochi na tanke vode. Queſt' è a troppo baſſo prezzo. *Hoc vilius eſt.* Ovòje puſta zjena. Ovòje po niſcta. Ovòje jeptino. V. Baſſ. Vendere a baſſo prezzo. *Vili vendere.* Zjeno prodavati. Nèdragho prodavat. Jeptino prodavati. Comprar a baſſo prezzo. *Vili emere.* Po niſcta kupovati. Zjeno kupovat. ſa niſcta kupiti. Baſſo Rilievo. V. Rilievo. Più baſſo. *Demiſſior.* Niſcji, jia, jie.

Baſſo, avv. *Demiſſe.* Niſoko. Nisko. Più baſſo. *Demiſſius.* Niſce.

Svesčlo visce stereſe krila,
Svèchjese paka niſce pasti. Oſm. Abaſſo. Doli. Dolu. Da baſſo fino alla cima. *Ab humili ad ſummum.* Od dna do varha.

Baſtagio. V. Facchino.

Baſtante. V. Baſtevole.

Baſtardo, cioè figliuolo illegitimo. *Adulterinus, na, num.* Kopile, ila. n. Kopilni ſin.

Objesno kopile, ſasčlo nech' ſ' mirom it? Tir.

Baſtardume, cioè razza baſtarda. *Genus adulterinum.* Kopilegne, gna. Kopilni tragh. Kopilna traga.

Baſtare, eſſere abbaſtanza. *Sat eſſe.* Biti doſta, ſadoſta, ſadovoglno, ſadoſti.

I niè-

I njièmu to ſadoſti; Palm. Chr. Doſtati, jèmi, ſtalòmjìe. Mi baſta. Doſtàmjìe. *ſadoſtati*, ſtajèmi, ſtalòmjìe. Baſtar l' animo. V. Potere. Baſtare d'avanzo. *Satis, ſuperque eſſe*. Biti doſta, i ſaviſce. Biti dòvoglje. Più di quel che baſta. *Plus ſatis*. Vechje negòje doſta. Baſti ſin quì. *Sed hac ſatis*. *ſ*adoſta dòvle. Abbaſtanza, e più. *Satis, ſuperque*. Doſta, i od vechje.

Baſtevole, baſtante. *Sufficiens, entis*. *ſ*adovoglni, na, no. Podoban, bna, bno. Dòvoglni, glna, glno. *ſ*adoſtan, ſtna, ſtno. Jak, jaka, jako.

Slabo gljudsko ochjutjegne
U potrebah nèbji jako
Bilo poſnat gnib cignegne. Palm. Chr.

Baſtevolmente, ſufficientemente. *Sat*. Doſta. *ſ*adoſti.

I njièmu to ſadoſti, Palm. Chr. *ſ*adoſta. *ſ*àdovoglno.

Nu kad jàsam tvarghji od stjene,
Ter ne placem ſàdovoglno,
Paj proplaci ti, kamene, Raſm.

Baſtione. *Propugnaculum, li. n.* Braniſcie, ſcia. n.

Baſto, ſpecie di ſella, che portano le beſtie da ſoma. *Clitella, rum. f. pl.* Samar, ara. m. Il vacuo tra due faſcie, che ſono ſopra il baſto. Antarſceglje, glja. n. Metter il baſto al giumento. *Clitellas jumento imponere*. Oſamariti, ſamarim, riòſam. Staviti ſamar. Maeſtro, che fa baſti, baſtaro. *Clitellarum artifex*. Samargia, gie. m. Levar il baſto al cavallo. *Clitellas equo detrahere*. Raſamariti, rivam, riòſam. Skinuti ſamar.

Baſtonare, battere con baſtone. *Fuſte cadere*. Datti ſciapaa, dajem, daòſam. Bitti, biem, biòſam, ſciapom. Omjeriti plechja tkomu.

Sinovce, uſmi bat, omjerìmu plechja, Ragn. Raſl. V. Battere.

Baſtonata, percoſſa di baſtone. *Baculi ictus*. Sciapni udoraz, alliti od ſciapa.

Na ocitu podnjeb mjeſtu
Ruſcne udarze teſczjeh sciapaa. Oſm.

Baſtonato, percoſſo con baſtone. *Fuſte percuſſus*. Bjen, ena, eno ſciapom.

Baſtoncello, baſtone piccolo. *Bacellus, li. m.* Sciapich, chja. m. Scibika, ke. f. Sciapak apka. m.

Tkoisam ja goil u staros ſa sciapak, Darſc. Raſl.

Baſtone. *Baculus, li. m.* Sciap, apa. m. Baſtone fatto al torno. *Baculus tornatilis*. Sciap ocekarkani. Sciap na toragn uſtrugani. Baſtone della vechiaja, metaf. per ajuto, o ſollevamento di tal' età. *Præſidium ſenectutis*. Sciap. Podpor. Naslon ſtaroſti. Baſtone, inteſo d' un pezzo di legno rozzo, comunque ſia. *Baculus, li. m.* Tojaga, ghe. f. Paliza, ze. f. Drenoviza, ze. f. propriamente baſtone di corgnale.

ſa oruſcje noſech' evarste
Drenovize, i tojaghe. Oſm. Sciap, apa. m.
Alli on u to sciap drenovi
U obje ruke stiſte, i hvatj, Oſm. Baſtone di comando. *Virga imperatoria*. Sciap od ſapovjedi. Scibika od ſapovjedi, alli od Goſpoſtva.

Mae na pasu, a u desnizi
Od Goſpostva stoi scibika. Oſm. Prut od oblaſti, alli prut oblaſni.
I tvoj sciuje prut oblasni
Markli ſapad, Istok jasni. Gjorg. Pſ.

Battacchio, e battaglio, quel ferro, che in mezzo la campana la fa ſuonare. *Malleus campanarius*. Klepeſalo, la. n.

Battaglia, fatto d' arme. *Prælium, lii*. Udregne, gna. n.

Deſcr.

U straſcivoj svèje slizi,
Svèse stira, svèse krati,
Padau kogni, i kognizi
ſcivi, martvi, i duhati.
Svud oruſcja sjaju varla,
Puscke, kopja, sabglje, maci
ſgaghjaju parsi, koglju garla
Sjeku glave; svèse tlaci. Oſm. Boj, ja. m. Bjegne, gna. n.

Gnega ucinj u tom' bjegnu; Palm. Chr. Arvagne, gna. n.

Ti prikaſci smiona djella
Od arvagna viteſckoga; Minc. Entrar in battaglia. *Immiſceri hoſtibus*. Umjeſcjatiſe u vojsku, Uplakatiſe, kàmſe, kòsàmſe u vojsku.

Raste ogagn, a od svud varvi
Vojska, u kuse Ban uplaka, Minc. Umutiſe, chivàmſe, tiòsàmſe.
Umùtjse u skup gljuti.
I od mnoſciváse ne pripada. Minc. Upuſtitiſe u boj. Uſarnuti u vojsku. Battaglia di cavallaria. *Prælium equeſtre*. Bjegne kognicko. Kognichi boj. Arvagne, alliti ſahitjegne meghju kognizima. Battaglia mal ſucceduta. *Prælium male pugnatum*. Bjegne ſlòſgodno. Boj nèſgodni. Neſrechno, alli mallòceſtno arvagne. Battaglia di fantaria. *Pugna pedeſtris*. Pjeſcki boj. Bjegne pjeſeſcko.

cko. Battaglia molto fiera. *Pugna acerrima*. Karvavi boj. Gljuti boj.
U karvavu, gljutu boju
Na gnibòvchie grad ponjeti
Zarsku oghgnenu ſabglju ſvoju. Oſm.
Battagliare far battaglia. *Prælior, ris*. Bittìſe, bièmſe, biòsàmſe.
Svakìse od gnih ſa cjaas bjie
I ſa ime stech' od slave, Oſm. Pobittìſe. Udaratìſe, ràmſe, riòsàmſe. Udritìſe, udaràmſe udriòsàmſe.
Kako bochjesc, da ikada,
Udritìse smiu s' junazim'? Oſm. Bitti boj, biem, biòſam.
Gori bismo s' gnim' boj gljuti, Palm. Chr. Arvati tkoga ratti.
Nu ti htèch' svôm ratti, dàte svit nàarve. Ragn. Gljub. Rattìtſe, tìmſe, rattiòsàmſe.
Vojska s' vojskom ghdìse ratti. Oſm.
Battagliatore. V. Combattitore.
Battaglio. V. Battacchio. Battaglio, ovvero il legno, col quale i peſcatori percuotono l' acqua, affinchè i peſci impauriti fuggan nella rete. *Piſcatoria clava ad piſces exagitandos*. Buz, buza. m. Pobuk, ka. m.
Poghjosce naprjeda pobukom buzajuch' ſ Ekt. Rib.
Battello, barchetta. V. Schifo.
Battere, percuotere. *Verbero, as*. Udriti, direm, driòſam. Udarati. Udariti, ram, riòſam. Lupati, pam, paòſam.
ſaboravgljen kô trjeskovim'
Svemoguchja ruka lupa. Oſm. Bitti, biem, biòſam. Omlatitjih tkomu. Iſbitti, biem, biòſam. Mlatiti, mlatim, tiòſam. Hviſtati, ſtam, ſtaòſam.
Skace, lupa, mlati, hvista, Oſm. Buſciti tkoga cjem.
Oghgnenjèmga klubom buſcj,
I obràſmu vas iſdeſce. Oſm. E i verbi baſſi, e del volgo. Bubnuti. Bubati. Oklapiti. Natuchi. Battere, picchiare alla porta. *Pulſare fores*. Kuzati na vrata, zam, zaòſam. Klapati, pam, paòſam na vrata. Battere con i piedi in terra. *Supplodo, dis*. Trepati, pgljem, trepaòſam nogami. Lupati, pam, paòſam s' nogami. Pleskati nogami. Battere il mare con iſtrepito, acciocchè i peſci fuggano nella rete. *Mare percutere ad piſces exagitandos*: Buzati, zam, zòſam.
Tkoi segnim prisjede, da buza na ribe. Ekt. Rib. Battere il grano. *Trituro, ras*. Mlatiti ſcitto, tim, tiòſam. Varſciti, ſcim, ſciòſam. Varhati, ham, hòſam. Battere a terra. V. Sbattere. Battere la teſta al muro. *Collidere caput ad parietem*. Udriti glavom o ſid. Proverb. *Udri glavom o mir*. Battere uno ben bene. *Acriter cedere*. Iſmlatiti, chivam, tiòſam. Nalupati, lupam, paòſam. Iſiupati, lupam, paòſam. Nalupatiſe tkoga. Nabubati. Natuchi tkoga. Batter un poco. *Aliquatenus cedere*. Polupati, lupam, paòſam. Prolupati. Promlatiti, chivam, tiòſam. Pobubati, bubam, baòſam; parola groſſolana. Battere uno con la fruſta. *Verberare*. Bicevati, cjujem, cevaòſam. Scibati, ſcibam, baòſam. Iſbiti bicem, biem, iſbiòſam. Battere rompendo l' oſſa. *Verberibus oſſa comminuere*. Iſpribitti, pribiam, biòſam. Prituchi, i pribitti. Iſtuchi tkoga, tuzam, tukaòſam. Stuchi, ſtuzam, kaòſam.
Jesc Velu stuce glavu,
I moscdani svèmu prolj. Oſm. Battere una città. *Urbem quatere*. Bitti, biem, biòſam grad. Arvati grad. Battere uno fino alla morte. *Cadere ad necem*. Umoriti tkoga ſtapom. Uſmartiti tkoga batima. Ciniti tkomu umriet pod batom, alliti pod batima. Ubiti, utuchi tkoga, uzam, kaòſam. *Cesar nastojasce, dàju utuku*, Kaſſ. Djev. Battere la zecca. *Argentum ſignare*. Kovati pjeneſe. Battere le mani per dolore. *Manus collidere*. Pleskati rukam od ſcjaloſti. Bitti dlan o dlan. Udirati u boleſti ruku o ruku.
Viditìnam bji Jelu, ghdi bjie dlan o dlan, Gljub. Battere le ali. *Quatere alas*. Mlatiti krilama. V. Sbattere l'ali. Battere il ferro, lavorare il ferro. *Cudo, dis*. Kovati, kujem, kovaòſam. Battere di nuovo un ferro lavorato. *Recudere*. Prikovati, kivam, vaòſam. Prikivati, vam, vaòſam. Batterſi con uno. V. Duellare.
Batteria, luogo dove ſtanno i Cannoni. *Suggeſtus tormentarius*. Sjedaliſcie veglieh zjevji oghgnenjeh. Topnòſtagne, gna. n. Namjeſcegne vegljega oghgna.
Tjem sclo dosle u okolo
Ima same bjele mire,
Sàdga strascno, i obolo
Gvoſdje, i ogagn svega obstire. Oſm. Batteria, il percuotere le muraglie nemiche con l' Artiglieria. *Quaſſus muralis*. Arvagne od mira vegliem oghgnem. Trjeskagne u mire. Bjegne od ſidaa. Dare la batteria. *Mania tormentis quatere*. Arvati ſid vegliem oghgnem.
Donje oghgnenc trjeske umarle,

MeteLWinDigitalLIBRARY

Straſenjem gromom kji puzaju,
Dabi u pràhse sve satarle
Tvarghje, *Seghet kè cjuvaju*. Minc. Trjeskati u tvarghju.

Batteſimale, add. di Batteſimo. *Baptiſmalis*, & *hoc le*. T. Eccl. Karſtni, tna, tno. Od Karſcſtegna. Acqua batteſimale. *Aqua Baptiſmalis*. Voda karſna; alliti od karſcſtegna. Voda karſtinicka. Voda karſcſtena.

Battéſimo. *Baptiſma*, *tis*. *n*. V. Gr. Karſcſtegne, gna. n.

Battezzare, conferire il batteſimo. *Sacro fonte abluere aliquem*. Karſtiti, tim, tiòſam. Datti karſcſtegne. Battezzarſi, ricever il batteſimo. *Baptiſmo renaſci*. Karſtitiſe, tìmſe, tiòsàmſe. Karſtivatiſe, vàmſe, vòsàmſe freq. Chi deve battezzarſi. *Baptizandus*. Karſtenik, ika. m.

Battezzatore, chi battezza. *Baptizans*, *tis*. *m*. Karſtitegl, glja. m. Karſtechi, chja, chje.

Battezzato. *Baptiſmo renatus*. T. Eccl. Karſtitegnak, aka. m. Pokarſcſtegnak, aka. m. Karſcſten, ena, eno. Non battezzato. *Non baptizatus*. T. Eccl. Nèkarſcſten, ena, eno.

Battilana. *Lanarius*, *rii*. *m*. Vunar, ara. *m*.

Battilòro, artefice così detto. *Bractearius*. Tko ploſcſti ſlato. Raſploſcſtitegl od ſlata. Raſtancitegl od ſlata.

Battimento, il battere. *Verberatio*, *nis*. *f*. Udregne, gna. n. Lupagne, gna. n. Bjegne, gna. n. Udaragne, gna. n. Battimento alla porta. *Pulſatio forium*. Klapagne, gna. n. Kuzagne, gna. n. Battimento di piedi. *Supploſio*, *nis*. *f*. Treptagne, gna. n. Lupagne, gna. n. Pleskagne nogami, gna. n. Battimento del grano. *Trituratio*, *nis*. *f*. Mlatjegne, gna. n. Varſciòba, be. f. Varhagne, gna. n. Battimento della fruſta. *Flagello cadere*. Bicevagne, gna. n. Scibagne, gna. n. Iſscibagne, gna. n. Battimento delle mani per dolore. *Manuum præ dolore colliſio*. Pleskagne ſcjaloſno rukami. Bjegne dlana o dlan. Udiragne ruke o ruku. Battimento delle ali. *Alarum percuſſio*. Mlatjegne krilami. Battimento del ferro, o il battere il ferro. *Cudere*. Kovagne, gna. n. Il battere di novo il ferro. *Recudere*. Prikovagne, gna. n. Prikivagne, gna. n.

Battitura. *Verber*, *ris*. Udoraz, dorza. m.

Battocchio, V. Battacchio.

Battuta, miſura della muſica. *Modus*, *di*. *m*. Vladòpjegne, gna. n. Vladagne od pjegna. Pjetno mahagne. Chi mena la battuta. *Modulationis moderator*. Vladalaz od pjegna, oza. m. Tko vlada s' mahom skladnòpjevagne. Tko mahagnem uſdarſci red od ſpjevagna.

Battuto. *Verberatus*, *ta*, *tum*. Lupan, na, no. Udren, ena, eno. Iſbien, ena, eno. Bjen, ena, eno. Mlatjen, na, no. Battuto, parlandoſi del grano. *Trituratus*. Mlachjen, na, no. Omlachjen, na, no. Varſcen, ena, no. Varhan, na, no. Battuto ben, bene. *Acriter cæſus*. Iſmlachjen, na, no. Nalupan, na, no. Battuto con verghe, o flagelli. *Virgis cæſus*. Bicevan, na, no. Oſcinut, uta, uto. Sciban, bana, no. Iſsciban, ana, ano. Battuto ſino all' ammaccamento dell' oſſa. *Contuſus*, *ſa*, *ſum*. Iſtucen, ena, eno. Natucen, ena, eno. Pritucen, ena, eno. Pribjen, ena, eno. Battuto ſino alla morte. *Caſus ad necem*. Umoren ſcſtapima. Uſmartien batima. Utucen, ena, eno. Ubjen, i utucen.

Bava, ſchiuma, che eſce dalla bocca degli animali. *Saliva*, *væ*. *f*. Slina, ne. f. Pjena, ne. f.

Karvavjem dimom paha,
Smardechjem pjenam harka. Oſm. Imbrattato di bava. *Saliva infectus*. Oslinavgljen, na, no. Slinom omargljen. Iſslinavgljen, na, no. Mandar la bava dalla bocca. *Salivam emittere*. Sliniti, nim, niòſam. Pjeniti, nim, niòſam.

Bàvero, il collaro del ferraiuolo. *Bavarus*, *ri*. *m*. Ogargljaſc od plaſcſta.

Baviera, regione nota. *Bavaria*, *riæ*. *f*. Baviera, re. f.

Bavoſo, pieno di bava. *Salivoſus*, *ſa*, *ſum*. Slinavaſt, ſta, ſto. Slinavaz, avza. m.

Bazzarro. V. Scambio.

Beare, o beatificare, far beato. *Beo*, *as*. Ublaſceniti, ſcenivam, niòſam. Blaſcena uciniti. Ublaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Blaſciti, aſcim, ſciòſam. Poblaſceniti, nivam, niòſam. Beare, o beatificare molto. *Perbeatum facere*. Priblaſceniti, nivam, niòſam. Bearſi, cioè farſi, o eſſere beato. *Beor*, *aris*. Ublaſcenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Poblaſcenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Bearſi, o beatificarſi molto. *Perbeatum fieri*. Priblaſcenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe.

Beatamente, avv. con beatitudine. *Beate*. Blaſceno. Blaggo. v. g. Blaggo tebi. Beato te. Felicemente per te. Molto beatamente. *Perbeate*. Prem blaſceno. Priblaſceno.

ſceno . Più beatamente , avv. comparat. *Beatius* . Blaſcenjie .

Beatificare , far beato . V. Beare . Beatificare , cioè metter uno nel numero de' Beati . *Beatis adſcribere* . ſapiſati meghju blaſcene . Poblaſceniti , gnivam , niòſam . Uſbroiti meghju blaſcene . Poſtaviti u broj od blaſcenjeh .

Beatificato . *Inter beatos adſcriptus* . Poblaſcegnen , na , no . *Svi Blaſcenizi videchi Boga imatichje zjelovita svoja chjuchjenstva poblaſcegnena* . Gjorg. S. Ben.

Beatificazione , il dichiarare uno beato . *In ordinem beatorum adſcriptio* . ſapiſagne meghju blaſcene . Poſtavgljegne meghju blaſcene , illi u broj od blaſcenjeh .

Beatifico , che fa beato . *Beatificus , ca , cum* . Podoban ſa ublaſceniti tkoga . Ublaſcenujuchi , chja , chje . Sđo , alliti tko uſroci blaſcenſtvo . Uſrok od blaſcenoſti . Tvoritegl od poblaſcegna . Ublaſcenitegl , glja . m. Ublaſcenitegliza , ze . f.

Beatiſſimamente . *Beatiſſime* . Najblaſcenjie . Priblaſceno . Priblago .

Beatiſſimo , ſuperlativo di beato . *Beatiſſimus , ma , mum* . Priblaſcen , na , no . Najblaſcenji , njia , njie .

Beatitudine . *Beatitudo , nis . f.* Blaſcenſtvo , ſtva . m. Blaſcenos , ſti . f.

Beato , o beata , ſuſt. *Vir Cæleſti felicitati adſcriptus . Fœmina æternæ beatitudini annumerata* . Blaſcenik , ika . m. Blaſceniza . f. *Gnekòju ſove Blaſcenizom &c.* Kaſſ. B. M.

Beato , contento , felice , add. *Beatus , ta , tum* . Blaſcen , na , no . Molto beato . *Perbeatus , ta , tum* . Prem blaſcen , na , no . Doſta blaſcen , na , no . O te beato . *O te beatum* . Blaggo tebi .

Beccàccia , uccello noto . *Scolopax* . Kokoſcka , cke . f.
I Galebi , i Kokoscke , Vetr. Abr.

Beccafico , uccelletto noto . *Ficedula , læ . f.* Volich , ichja . m. Garmuſcja , ſcje . f.

Beccafico giallo , uccello noto . *Ficedula flava* . Vugha , ghe . f.
Navlaſe , Goſpo , ſcjute vughe ,
Kèsu ſcjuchjie od cjafrana . Vetr. Abr.

Beccaio . V. Macellaio .

Beccamorto , becchino , colui , che ſotterra i morti . *Veſpillo , nis . m.* Greboder , ra . m.

Beccare , pigliar il cibo col becco . *Roſtro cibum capere* . ſobati , bgljem , baòſam . Kgljuzati , zam' , zaòſam ; non ſi può attribuire agli uccelli di rapina ſobati . Beccare , battere col roſtro . *Roſtro percutere* . Ukgljunuti , nivam , nuòſam . Udriti kgljunom . Lupati kgljunom . ſahititi kgljunom . Beccando , mangiar tutto . Iſobati , ſobgljem , baòſam . Poſobati , ſobgljem , baòſam . Saziarſi beccando . Naſobatiſe , ſobgljèmſe , naſobaòſamſe .

Beccata per prender il cibo , parlandoſi d' uccello di rapina . *Roſtri ictus* . Kgljuzagne , gna . n. Beccata di Gallina , o di altri uccelli , che non ſono di rapina , per prender il cibo . *Roſtri ictus* . ſobagne , gna . n.

Beccata , colpo col becco . *Roſtri percuſſio* . Ukgljunutje , tja . n.

Beccato , percoſſo col roſtro . *Roſtro percuſſus* . Ukgljunut , ta , to . Kgljunom udren , na , no . Kgljuzan , na , no . ſahitjen kgljunom.

Beccato , mangiato dalla Gallina , o ſimili uccelli . *Roſtro ſumptus , a , um* . Poſoban , na , no . Iſoban , na , no .

Becco , il roſtro , e bocca degli uccelli . *Roſtrum , tri . n.* Kgljun , una . m. Becco di ſopra . *Roſtrum ſup[illegible]* . Gorgni kgljun . Becco di ſotto . *Roſtrum inferius* . Dogni kgljun . Becco giallo . *Roſtrum luteum* . ſcjuti kgljun . Uccello di becco giallo . *Avis luteum roſtrum habens* . Ptiza ſcjutòkgljunaſta . Ptiza ſcjutòkgljuna . Becco piccolo . *Roſtellum , li . n.* Kgljunich , chja . m. K ljunak , unka . m. Becco grande , e groſſo . *Roſtrum ingens* . Veliki kgljun . Kgljunetina , ne . f. Kgljunina , ne . f. Chi ha il becco . *Roſtratus , a , um* . Kgljunaſt , ſta , ſto . Kgljunav , va , vo . Becco adunco . *Roſtrum aduncum* . Kgljun ukucen , ſakucen . Kgljun ſakrivat . Becco acuto . *Acutum roſtrum* . Kgljun rataſt . Becco tenero . *Roſtrum molle* . Kgljun mek . Chi ha il becco tenero . *Habens roſtrum molle* . Mekòkgljunaz , nza . m. Becco forte . *Roſtrum forte* . Tvardi kgljun . Chi ha il becco forte . *Forte roſtrum habens* . Tvardòkgljunaſt , ſta , ſto . Becco del martello . *Mallei roſtrum* . Kgljun od korachja , od mlata .

Becco , il maſchio della capra . *Caper , pri . m.* Praſ , ſa . m. Jaraz , rza . m. Parc , cja . m. Jare , reta . n. Becco piccolo . *Hirculus , li . m.* Jarcich , chja . m. Mezzo becco . *Semicaper , pri . m.* Polùpraſ , ſa . m. Polùjaraz , rza . m. Di becco , add. ſpettante al becco . *Hircinus , a , um* . Praſji , ſia , ſie . Jarcji , cjia , cjie . Parcev , va , vo .

Becco incrociato , ſorta d' uccello . *Poxia* . Krivònos , noſa . m. V. Poi.

Beffa , dileggiamento , ſcherno . *Ludibrium , brii . n.* Rugh , uga . m.

MeteLwinDigitalLibrary

Rugh nebeskoj svoj darſcjavi, Palm. Chr.

Pogarda, de. f. Porugagne, gna. Rugagne, gna. n. Scpotagne. Poſmjehovagne, gna. n. Smjeh, ha. m. Per beffa, per iſcherno. *Per ludibrium*. ſa rugh. ſa pogardu. ſa ſmjeh.

Beffare, beffeggiare. *Irrideo, des, ſi, ſum*. Rugatìſe, gàmſe, gaòſàmſe kjèmgodi. Narugatìſe, rughivàmſe, narugòſàmſe.

I mojèmse vuhovagnjem,
I ſasjedam svjem naruga. Palm. Chr.

Rugh tvoriti kjèmgodi, illi na tkoga.

Rùghchje tvorit na te sprave
Bogh, prid kjèmse Nebo trese,
I na prjetgne gnih nèprave
Viscgni Goſpod smiàtchjèse. Gjorg. Pſ.

Narughivatìſe, vàmſe, vaòſàmſe. Ciniti rugh kjèmgodi.

I ostale dvorne slughe
Nebeskoga Kraglja Sinom
Cine okole smjehe, i rughe. Palm. Chr.

Scpotatìſe kjêm, tàmſe, taòſàmſe. Poſmiehivatìſe, vàmſe, vaòſàmſe. Smjatìſe, ſmièmſe, ſmjaòſàmſe. Beffare con deſtrezza. *Subdole irridere*. Podrughivatìſe kjêm. Podvoditi tkoga u rugu. Podbadati tkoga u ſcpoti. Beffare abbaſtanza. *Satis, ſuperque irridere*. Iſrugatìſe, gàmſe, gaòſàmſe. Narugatìſe, gàmſe, gaòſàmſe. Beffare un poco. *Parum irridere*. Porugatìſe, gujèmſe, gaòſàmſe.

Beffato. *Deriſus: a, um*. Porugan, na, no. Narugan, na, no. Tkòje ſa rugh. Tkòje rugh.

Kad opaki Kragl sumgnivi
Vidje svû rjec naruganu; Palm. Chr.

Beffatore, colui, che volontieri beffa. *Irriſor, ris. m.* Rugalaz, gaoza. m. Porughglivaz, ghglivza. m. Porugavaz, vza. m. Rughgliv, va, vo.

Tko rughgliva uci, sebi sctetu cini, Ekt. Rib.

Beffeggiare (verbo.) V. Beffare.

Beffeggiare, ſuſt. il beffeggiare. *Deriſio, nis. f.* Porugagne, gna. n. Narughivagne, gna. n. Rugagne, gna. n.

Beffevole, add. degno di burla. *Ludificabilis, & hoc le*. Doſtojan rugha. Smjeſcian, eſcna, eſcno. Parole di beffe. *Verba irriſoria*. Porughive rjeci.

Belamento, il belare. *Balatus, us. m.* Blek, od bleka. m. Blejagne, gna. n. Belamento, il belare della capra. *Balatus*. Vecjagne, gna. n.

Ter vecjagnem ſcjalosnime
Bliſcna poglja sva ſaghlusce. Palm. Chr.

e della pecora ancora.

Belare, il gridare, che fa la pecora. *Balo, as*. Blejati, bleim, jaòſam. Blekati, ekam kaòſam. Belare, il gridare, che fa la capra. *Balo, as*. Vecjati, vecim, ciòſam.

Belgrádo, cit. nella Servia. *Alba græca. Taurunum, ni*. Biògrad dogni.

Kô Biògradu pomoch poda
Prema sillam Mahumeta
Ugrin Janko Vojevoda. Oſm.

Belletto, quello, di cui ſi ſervono le donne per farſi belle. *Pigmentum, ti. n.* Namaſagne liza. Omaſagne. Orumegnegne liza. Objegljegne. Dar il belletto. V. Imbellettare.

Bellezza, beltà, l' aſtratto di bello. *Pulchritudo, dinis. f.* Ljepos, ſti. f. Ljepota, te. f.

ſvjetljem occim' bjo dan vodi,
Ljepotàje gnje suncjana. Oſm.
Jednòje Sunze varh' nebesaa,
Jedna lipos tvâ na sviti. Oſm.

Kraſnos, ſti. f. Ugljudnos, ſti od prilike. f. Priſtalos, ſti. f. Ghiſda od liza. Ures, ſa. m.

Sve najljepsce gube ime
Prid uresom gne uresa. Oſm.

Ukras, ſa.

Da gnegova liza dicna
Naravni ukras vechma uresi. Palm. Chr. Deſcr.

Gne prami od kosji u vjencjaz ſaviti
Na glavi kê nosi, ſlatòsu viditi;
A sjaju gne occi, gljuveni kèsu stan,
Jak ſvjeſda s' Istoci, kâ vodi bjeli dan.
Proljetgna sva rados gnèje smjeh gljuveni,
U kòmje taj slados, kû iſrjet mochi nîj;
A slavno, dim uprav, i millo tac hodi,
Rèkbi, da scgnom Gljubav tanacjaz iſvodi. Darſc. Raſl.

Bellicato, ovvero umbelicato, add. fatto a foggia d' umbilico. *Umbilicatus, a, um*. Napupcen, na, no.

Bellichetto, umbilico piccolo. *Umbiliculus*. Pupcich, chja. m.

Bellíco, la ligatura degl' inteſtini, che apparisce nel mezzo del ventre. *Umbilicus, ci. m.* Pupak, pka. m.

Bellíco, o ombelico di Venere, ſorta d' erba. *Umbelicus Veneris*. Klobucjaz, ucza. Pupakcich, ichja. m.

Bellicoſo, armigero. *Bellicoſus, a, um*. Bojni, na, no.

Bellino, belluccio, viſtoſello. *Pulchellus, a, um*. Ljepahan, pahna, pahno.

Belliſſimo. *Pulcherrimus, a, um*. Priljep, pa, po. Najljepſcji, ſcja, ſcje. Prighiſdav,

va,

va, vo. Naipriſtalji, ljia, ljie, &c.

Bello, viſtoſo, add. *Formoſus, a, um.* Ljep, pa, po. Kraſan, ſna, ſno.

I vi, krasne sve Gospoje, &c. Prim. Eurid.

Ugljudan, dna, dno. Priſtao, ſtala, ſtalo. Cjovjek kipa priſtala.

Kjìsu ljepi gljudi, i kipa pristala, Ekt. Rib. Divni, na, no. Ureſni, na, no. Dicjan ljepotom. Uſorit, ta, to. U tkomu ljepos ſiva. Ghiſdav, va, vo.

Leandro mladaz ſatravgljeni
Ghiſdav mimo sve ostale, Oſm. Bello di faccia. *Ab ore venuſtus.* Ljepa liza. Ljepa obraſa. Mille slike.

Najmiljie kjìsu slike. Palm. Chr. Più-bello. *Formoſior, ſius.* Ljepſcji, ſcja, ſcje. Ghiſdavji. Kraſnji. Priſtalji. Dicnji. Uſoritji. Dicnji ljepotom. Bello di ſtatura. *Statura pulcher.* Ljepòſtaſan. ſna, ſno. Ljepa uſraſta. Farſi bello. *Venuſtatem ſibi conciliare.* Oljepiti, pivam, piòſam.

U raskoscjab, i u millosti
Oljepìse, dokle osljepi. Oſm.

Benchè. V. Sebbene.

Benda, propriamente faſcia, che ſi avvoglie intorno al capo. *Faſcia, ſcia. f.* ſaviacja, ce. f. Veo, vela. m.

Veo na rusoj glavi okolo
Snjeſcjan svìtmùê u sto djelaa. Oſm. Secondo il volgo. Rubina, ne. f.

Bendamento, il bendare. *Velatio, nis. f.* ſavitje, tja. n. ſamotagne, gna. n. Ovitje, tja. n.

Bendare, coprire con bende. *Faſcia tegere.* ſaviti, ſaviem, viòſam. Oviti velom. Omotati, tavam, taòſam. Pokriti okolo velom.

Bendato, coperto di benda. *Vitatus, ta, tum.* ſavit, ta, to. Omotan, na, no. ſavit po celu. Bendata la fronte. ſavit, alliti poveſan po occiu. Bendati gli occhi.

Bendelle da legar le treccie delle donne. *Vitæ, arum. f. pl.* Trak, ka. m.

Vighju, mê kâ garlo uſe trak, i kose, Sciſc.

Bendone, ſtriſcia, che pende da mitra, ſcuffia, o altro, che ſi porti in capo. *Tenia, niæ. f.* Trak, ka. m.

Bene. *Bonum.* Dobro, bra. n. Proverb. *Dobro tkòjèse ima, bogljèse poſna, kàdse nèjma.* Il bene ſi conoſce, quando ſi perde. Nèſlo, nèſla. n. Uomo da bene. *Bonus vir* Dobar cjovjek. Poſcten cjovjek. Duſcevan cjovjek. Cjovjek od duſce. Uomo aſſai da bene. *Valde bonus homo.* Veoma dobar cjovjek. Saſma dobre duſce cjovjek. Doſta poſcten cjovjek. Cjovjek prem duſcevan. Per tutto ciò, ch' è d' utile. *Utilitas, commodum.* Koris, ſti. f. Dobitak, ka. m. Napredak, ka. m. Boglje. Te lo dico per tuo bene. *Velim te arbitrari, tuæ rei cauſa, me verba hæc facere.* Ovòti govorim ſa tvoju koris, alli ſa tvoje boglje. Per ricchezze, poſſeſſioni. *Bona, opes, res.* Dobraa, baraa. n. pl. Baſctina, ne. f. Blago, ga. n. Imagne, gna. n. Uomo, che ha gran beni. *Ampliſſima fortunæ homo.* Cjovjek velika imagna. Cjovjek velikjeh dobaraa, alli mnoſjeh baſctinaa. Beni ſtabili. *Poſſeſſiones, prædia.* Imagne u kuchjah, i baſctinah. Dobra u vinògradih. Kuchje, i baſctine. Beni mobili. *Res moventes.* Pokujſtvo, ſtva. n. Srebro, i ſlato. Fare del gran bene ai uno. *Agere bona ad aliquem.* Ciniti dobro tkomu. Okoriſtiti tkoga. Voler bene, portar affezione. *Bene alicui velle.* Htjeti dobro tkoga. Noſiti gljubav tkomu. Ho ogni bene. *Omni tranquilitate fruor.* Svakòmjie dobro. Pigliar per bene, cioè in buona parte. *Æqui, bonique facere.* Uſeti u dobro, alli u dobar nacin. Render bene per male. *Injuriam beneficio reprehendere.* Vratiti dobro ſa ſlo. Per bene pubblico. *Communis commodi cauſa.* ſa opchjeno dobro. ſa opchjenu koriſt.

Bene, beniſſimo, avv. *Bene, probe, recte.* Dobro, nèſlo. Alquanto bene. *Bene.* Sctògod dobro. Molto bene. *Perbene.* Prem dobro. Veoma dobro. Aſſai bene. *Satis bene.* Doſta dobro. Bene a maggior ſegno. *Valde bene.* Pridobro. Veoma dobro. Dobro do Boga. Bene o male, quando ſi dubita, o ſi dimanda. *Recte, an ſecus?* ſlo, alli dobro? ſlòli, dobròli? O bene o male. *Bene, aut male.* Illi ſlo, illi dobro. Ben ti ſta. *Bene tecum agitur.* To tebi. Ben venuto, ben tornato. *Soſpitem, ſalvum adveniſſe gaudeo.* Dobàrſi doſcio. Bene certamente. *Bene hercule.* Dobro ſaiſto. Naſbigl dobro. Voi ben ſapete. *Enim vero.* Ti dobro ſnaſc.

Benedettino, add. poſſeſs. di Benedetto. *Benedictinus, a, um.* Benediktov, va, vo. Benov, va, vo.

Benedettino, cioè di S. Benedetto. *Monacus Benedictinus.* Benediktin, na, no. Kalughjer Benediktin. Redovnik ſvetoga Benedikta. Od Reda S. Benedikta.

Benedetto, nome proprio d' uomo. *Benedictus, i.* Benedikt, kta. m. Beno, na. m.

Benedetto, add. part. *Benedictus, a, um.*

MeteLwin Digital Library

Blagoslovgljen, na, no. Non benedetto. Nèblagoslovgljen, na, no.

Benedire, pregar bene. *Bene precari.* Dobro naſivati, ſivam, vòſam. Blagòsloviti, slivgljam, slivgljaòſam. Proslaviti blagosovom, Blagoſoviti, vam, vaòſam.

Proslavite ſvjeſde od nebi

Blagosovom harnjem Boga, Gjorg. Raſl.

Sctovati blagoſovom. *Uſmnoſciti* blagoſovom.

Posvetitegl svaki Boſcji

Blagosovom ſctuj Visegnega,

Blagosovom svaki uſmnoſci

Gospodinov sluga Gnega. Gjorg. Raſl.

Benedire, dar la benedizione. *Benedico, cis, xi, ctum.* Blagoſoviti, ſivgljam, viòſam. Blagoſivgljati, ſivgljam, ſivgliaòſam. Blagodariti, rivam, riòſam.

Blagodari svak cjas Boga, Oſm. Benedire, far una coſa di profana ſacra, come acqua, candele, palme, e ſimili. *Sacro, as, avi, atum.* Blagoſoviti, vgljam, viòſam. Che può eſſer benedetto. *Quod poteſt ſacrari.* Blagoſovgliv, va, vo. Che non può eſſer benedetto. Nèblagoſovgliv, va, vo.

Benedittore, colui, che benedice. *Benedicens, entis.* Blagoſovitegl, glja. m. Blagoſivajuchi, chja, chje. Blagoſivgljalaz, gljaoza. m.

Benedizione. *Benedictio, nis. f.* Blagoſov, od blagoſova. Blagoſovgljegne, gna. n. Benedizione, il pregar bene ad uno. *Boni precatio.* Dobro naſivagne, gna. n.

Benefattore, colui, che fa bene ad altri. *Beneficus, ci. m.* Dobròcinaz, inza. m. Dobròcinitegl, glja. m. Millòdarnik, ka. m. Blagòdarnik, ka. m. Benefattor grande. *Optimi meritus, ti. m.* Veliki dobròcinaz.

Benefattrice, colei, che fa bene ad altri. *Benemerita, tæ. f.* Dobròcinitegliza, ze. f. Blagòdarniza, ze. f. Millòdarniza, ze. f.

Beneficamento, il beneficare. *Beneficii collatio.* Dobròcinſtvo, ſtva, n. Nadaregne, gna. n. Dobròdarje, rja. n. Blagòdarje, rja. n. Millòdarnos, ſti. f. Nadarje, rja. m.

Beneficare, far beneficio. *Beneficio afficere.* Dobròciniti, cinim, ciniòſam. Nadjeliti tkoga dobrjem. Ublaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Nadariti, rivam, riòſam. Stvarati har, ſtvaram, raòſam.

Beneficato, part. che ha ricevuto beneficio. *Beneficio affectus, a, um*, Dobrònadaren, na, no. Eſſer beneficato. cioè ricever beneficio. *Beneficium recipere.* Biti dobrònadaren. Primiti dobròcinſtvo. Nadaren biti dobròcinſtvom. Primiti har, mam, miòſam. Primiti dobro.

Beneficenza. V. Beneficamento.

Beneficiata, ſorte favorevole. *Sors fauſta.* Dobra ceſt. Dobra ſrechja. Dobra kob. Dobra ceſtitoſt.

Beneficiato, colui, che ha beneficio di Chieſa. *Sacerdotio præditus, a, um.* Nadaren Zarkovnjem dohodkom. Nadaren Diaciom. Djacnik, ika. m. Nadarenik, ika.

Beneficio, grazia, piacere. *Beneficium, cii. n.* Gljubav, vi. f. Millos, ſti. f. Har, ri. f.

Er szjenech', da ſa har imatichje scto cinih. Sciſc. Dobròdarje, rja. n. Dobròcinſtvo, ſtva. n. Render beneficio. *Beneficium reddere.* Vratiti gljubav. Vratiti har, alliti millos. Beneficio, entrata, o rendita clericale. *Vectigal Eccleſiaſticum.* Zarkovni dohodak. Nadarje Zarkovno. Djacja Zarkovna. Beneficio ſemplice. *Sacerdotium curionatu vacuum.* T. Eccl. Zarkovni dohodak beſ pomgne od duſcjaa. Slobodna djacja. Beneficio curato, che ha cura d'Anime. *Sacerdotium Animarum cura affectum.* T. Eccl. Zarkovno nadarje s' pomgnom od duſcjaa. Djacja s' vladagnem od Duſcjaa. djacja duſcjòvladna, illi Vladòduſcja. Beneficio di molta rendita. *Sacerdotium pingue.* T. Eccl Nadarje Zarkovno bogato. Djacja bogata. Beneficio piccolo, di poca rendita. *Sacerdotium tenue.* T. Eccl. Nadarje Zarkovno mallòkoriſno. Mallòkoriſna Djacja. Uboga Djacja.

Benemerenza. *Meritum, ti.* ſasluſcegne, gna. n. Doſtojnoſt, ſti. f.

Benemerito. *Bonemeritus, a, um.* Dobròſtojnik, ika. m. Dobròdoſtojan, ſtojna, no. Tkòje ſasluſcio.

Benevento, cit. nel Regno di Napoli. *Beneventum, ti. n.* Benevenat, nta. m.

Benevolezza, benevolenza. *Benevolentia, tiæ. f.* Dobròhotnos, ſti. f. Dobròhtjênſtvo, ſtva. n. Dobròhocjegne, alli dobra voglja prema tkomu, glje. f. Dobro ſarze prema tkomu, alliti millo ſarze. Gljubav, vi. f. Dobròhtjêgne, gna. n.

Benevoliſſimo, ſommamente benevolo. *Benevolentiſſimus.* Prigljubeſcgliv prema tkomu. Pridobròhtêchi, chja, chje. Pridobròvoglni prima tkomu, voglna, voglno.

Benevolo. *Benevolus.* Dobròvogljan, na, no. Gljubeſcgliv prema tkomu, va, vo. Benevolo, che vuol bene. *Benevolus, a, um.* Dobrò-

Dobròhotechi, chja, chje. Dobròhotinik, ka. m. Dobrvogljan prema tkomu, glna, glno. Gljubeſcgliv prema tkomu, va, vo.

Benignamente, con benignità. V. Corteſemente.

Benigniſſimo. *Benigniſſimus, a, um*. Priblagh, aga, ago. Priblagoſtiv, va, vo. Najblaſcji, ſcjia, ſcjie. Najdobroſtivji, jia, jie.

Benignità. *Benignitas, tis. f.* Blagoſtivos, ſti. f. Blagoſt, ſti. f. Dobròſtivoſt, ſti. f. Millina od ſarza, ne. f. Sarze blago, alliti millo. Chjud dobroſtiva.

Benigno. *Benignus, a, um*. Milloſtiv, va, vo. Blagoſtiv. Dobròſtiv, va, vo. Blagh, ga, go. Milla ſarza, i chjudi. V. Corteſe.

Beniſſimo, ottimamente. *Optime*. Pridobro. Veoma dobro. Prem ljepo. Priljepo.

Benvenuto, ovvero ſia il ben venuto. *Felix, fauſtuſque ſit tuus adventus*. Dobro doſcjo. Dobar doſcjo, &c. Benvenuti. *Felix, fauſtuſque ſit veſter adventus*. Dobròdoſcli. Dobrìdoſcli. Ben trovato. *Salvus ſis*. Dobro naſcjo, in pl. Dobro naſcli. Ben andato. *Felix iter*. Dobro poſcjo. Dobro poſcli in pl.

Bere, o bevere. *Bibo, bis*. Piti, piem, pioſam. Napitìſe, pièmſe, piòsàmſe. Pinuti, nem, nuòſam.

Kàdgodìse, i pine, &c. Darſc. Raſl.

Bere aſſai, bever molto. *Bibere liberaliter*. Piti mnogo. Vele piti. Bèſredno piti. Pripiti, pripiam, piòſam. Nalokatìſe, kivàmſe, nalokaòsàmſe. Nalitìſe, ljevàmſe, liòsàmſe. Pripinuti, gnivam, nuòsam. Zukati, kam, kaòſam: parole eſpreſſive, ma baſſe. Piti priko raſloga. Bever poco. *Sitim exiguo guſtu ſedare*. Mallo piti. Bere a ſorſo a ſorſo. *Hauſtibus potare*. Sarkati, ſarkam, kaòſam. Poſarkivati, vam, vaòſam. Pripitzkivati, vam, vaòſam. Pitzkati, kam, kaòſam. Bere coll' acqua, o ben adacquato. *Dilutius bibere*. Piti vodno, dobro vodno. Piti raſvodgneno. Bere ſenz' acqua. *Meracius bibere*. Piti zjelo. Beſ vode. Piti nèvodno. Bere alquanto. *Subbibo, bis*. Ponapitìſe, pièmſe, piòsàmſe. Pizknuti. Pinuti, pinem, nuòſam. Bere con la cannella. *Per arundinem bibere*. Tarcizom iſpiti. Napitìſe kroſ tarſctizu. Bere ſpeſſo. *Potito, tas*. Ceſto piti. Pripiati. Pripitzkati, kam, kaòſam. Bere tutto, Bere affatto. *Ebibo, bis*. Oſuſciti ſvekoliko. Sve popiti. Oghnuti ſve, ghibgljem, alli oghibam, oghnuòſam. Bere intemperatamente. *Gracor, aris*. Nètrjeſno piti. Lokati beſ mjere. Vino lokàti, kô materino mljeko. Zukati, kam, kaòſam. Pripiti, piem, pripiòſam. Bere caldo. *Calida bibere*. Piti vruchje. Bere una coſa nel vino. *Aliquid ex vino potare*. Piti u vinu. Popiti u vinu. Bere freſco. *Aliquid frigidus potare*. Piti hladno. Bere a digiuno. *Jejune bibere*. Piti naſcte ſarza. Piti na trjeſno. Bere più del ſolito. *Ultra ſolitum bibere*. Piti priko obicjaja. Bere in fretta. *Vinum ingurgitare*. ſcderati vino, ſcderem, ſcderaòſam. Bere ſenza ſaziarſi. *Citra ſatietatem bibere*. Nènaſitglivo piti. Bere aſſieme. *Compotare*. ſajedno, skupa piti, illi piti skupno. Piti u druſcini. Bere in una volta, o in un fiato. *Uno impetu epotare*. Popiti, na alli o duſcjak. Bere alla ſalute di qualcheduno. *Propinare alicui*. Piti u cigovo ſdravglje. Napitìſe u cigovo ſdravje. Napiti tkomu, piam, piòſam.

Proghje ſdraviza, i u ſdravje
Kragljevichja Vjerenize,
Napio slavni Vladislàvje
S' cjaſcjom ſlatnom sred desnize. Oſm.

Piti ſdravizu. Bere col far brindeſi. V. Brindiſi. Dar a bere. *Potum dare*. Dattìſe napiti. Napoiti tkoga, pajam, piòſam. Sluſciti tkomu vino.

Rujna vina cjaſce punne
Sluſcjabùse od junakaa, Oſm.

Aſſuefarſi al bere. *Vino aſſueſcere*. Upitìſe u vino. Naucitìſe na vino. Obiknutìſe na vino. Bere a gara. *Certatim bibere*. Natjezatìſe u pitju. Nadpiati jedan drugoga. Bere con iſtrepito. *Sonore bibere*. Cinitìſe cjuti kad pie. Cjuveno piti. Bere ſenza ſtrepito. *Tacite bibere*. Piti muce. Dare in bevanda. *Dare potui*. Datti u pitju. Bere d' alcuni animali, come cani, gatti, e ſimili. *Lambendo bibere*. Lokati, locem, kaòſam. Proverb. *Pusto mljeko i psi locju*. Della robba abbandonata ogn' uno è padrone. Coſa, che non ſi può bevere. *Inguſtabilis, & hoc le*. Sctòſe nèmoſce piti. Nèpivgliv, va, vo.

Bere, ſuſt. il bere. *Potio, nis. f.* Pijegne, gna. n. Pitje, tja. n. Il bere aſſai. *Largere bibere*. Mnogo, beſredno pitje. Pripinutje, tja. n. Pripjagne, gna. n. Il bere ſorſo a ſorſo. *Hauſtibus potare*. Sarkagne, gna. n. Poſarkavagne, gna. n. Pripitzkivagne, gna. n. Pitzkagne, gna. n. Il bere ſpeſſo. *Potitatio, nis. f.* Pitzkagne, gna. n. Ceſtòpitje, tja. n. Il bere tutto. *Prepotatio, nis. f.* Popitje, tja. n. Oghnutje.

tje , tja . n. Oſuſcegne , gna od ſvega . n. Il bere de cani, gatti. *Lambendo bibere*. Lokagne, gna. n. Dopo bere. *A vino*. ſa pitjem.
Bergamaſco, nome poſſeſs. di Bergamo. *Bergomas, matis*. Bergamacki, cka, cko. Bergamaſco, nome gentilizio. *Bergomas, tis*. Bergamacki, ka. m. Bergamjanin, na, no.
Bergamo, cit. antichiſſima d'Italia in Lombardia. *Bergamum, mi. n.* Bergam, ma. m.
Berlina. *Collaria forenſis*. Ogargljacja, ce. f. Karra, re. f.
Er vidjeh na karri Petruscju nebogu. Nal. Kom. Attaccare alla berlina. *Ad cippum infamem alligare*. Svejati tkoga ogargljacjom. Nametnuti tkomu ogargljacju. Priveſati tkoga na karru.
Berlino, cit. nella Marca di Brandeburgo. *Berlinum*. Berlin, ina. m.
Bernardino, nome proprio d'uomini. *Bernardinus, ni*. Bernardin, na. m.
Berretta. *Capitis tegmen*. Naglavak, vka. m. Illir. barb. Kapa, pe. f. Klobuk, uka. m.

Miroslàvje bio junak
S' macem, s' batom, s' kopjem, s' lukom,
I vaſdàmu ſa klobukom
Stòje boſil, i kachjunak. ſlat. Raſl.

Klobucjaz, cza. m.

Pod klobuczim' kamilovzim'
Kraicnizi ſa gnim' jasciu. Oſm.

Berretta con la moſtra di pelle, propria degl' Illirici, e Turchi. *Pilleus Illiricus*. Ugarſcitza, ze. f. Illir. barb. Kalpak, ka. m.

ſa ugarſcitizam ſarugbjenim
Trepti perje scjarovito, Oſm.

Berretta da Prete. *Pileus Sacerdotalis*. Kriſcniza, ze. f. Rogatiza, ze. f. Berretta, che ſi pone in capo a i bambini dopo il parto. *Pileolus, li. m.* Kalamanak, nka. m. Proverb. *Kakav u kalamanku, takii u naglavku*. Qual foſti bambino, tal ſei già creſciuto in età. Con la berretta in capo. *Coperto capite*. S' klobukom na glavi. Con la berretta in mano. *Aperto capite*. S' klobukom u ruzi; illi s' kapom u ruzi. Chi fa, o vende berrette. *Pileo, leonis*. Klobucjar, ara. m.
Berrettina, dim. di berretta. *Pileolus, li*. Klobucjaz, cza. m. Naglavcich, chja. m.
Berrettino, colore così detto. *Color cinerius*. Luſcna maſt. Righja maſt.
Berſaglio, ſegno, al quale ſi tira. *Scopus, pi. m.* ſamjerak, ſamjerka. m. ſamjera, re. f. Zigl, iglja. m. Bigljegh, ega. m. ſamjerje, rja. n.

Put biljega ivi strigljate. Ragn. Raſl. Dar nel berſaglio. *Collimo, mas*. ſgoditi, ſgadjam, diòſam u zigl. Udriti u bigljeh. Smiriti u ſamjerak. Smiriti u bigljegh. Pogoditi u ſamjerak. Il dar, o il colpire nel berſaglio, o ſegno. *Collimatio, nis*. Smjeregne, gna. n. ſgodjegne, gna. n. Smiregne, gna. n. Tirar al berſaglio. *Collimo, mas*. Smirati, ſmiram, ſmiraòſam. Poteſati u zigl, ſcem, ſaòſam. Pogaghjati, alliti ſgaghjati u bigljegh.
Bertuccia. V. Scimia.
Beſtemmia, peccato noto contra Dio, e ſuoi Santi. *Blaſphemia, miæ*. Pſovka prema Bogu, alliti Svetjem. Pſoſt, oſti. f. Pſovagne, gna. n. Beſtemmia ereticale. *Blaſphemia hæreticalis*. Polùvjerska pſovka.
Beſtemmiamento, il beſtemmiare. *Blaſphematio, nis*. Pſovagne, gna. n. Gardjegne, gna u rjecjeh.
Beſtemmiare. *Blaſphemo, mas*. Pſovati, pſujem, pſovaòſam. Opſovati Boga, illi Svete, pſujem, pſovòſam. Kleti Boga, illi Svete. Garditi Boga rjecima, alliti ſtvar ſvetu. *Prokleti, psovati, garditi s' rjecimu Boga, illi Svete, grjèhje smartni veoma velik*; Kom.
Beſtemmiato. *Blaſphematus, ta, tum*. Pſovan, vana, vano. Opſovan, vana, vano.
Beſtemmiatore. *Blaſphemus*. m. Bogòpſovnik, nika. m.
Beſtia, bruto, nome generale degli animali bruti. *Bellua, luæ. f.* ſvjer, ri. f. ſcivina, ne. f. ſcivo, voga. n. ſvjerce, ceta. n. Beſtia da ſoma, o carico. *Beſtia veterina*. Sehſana, ne. f.

Sprjed jedeke u povodu
Napartjene ſad sehsane; Oſm.

Beſtiaccia. V. Beſtione.
Beſtiale, add. di beſtia, o bruto. *Belluinus, na, num*. ſvjerski, ka, ko. ſcivinski, ka, ko. ſvjerni, na, no.
Beſtialmente, avv. beſtiale a modo di beſtie. *Ferarum more*. ſcivinski. Na ſcivinsku. Kào ſvjeri. Kào ſcivine. Na nacin ſcivinaa. Na ſvjersku. ſvjerski.
Beſtiame, quantità di beſtie non ſelvaggie. *Pecus, coris*. ſcivotina, ne. f. Staddo, da. n. Bravje, ja. n. Imagne, gna. n. Skot, ta. m. Beſtiame di buona razza. *Pecus generoſum*. ſcivotina dobre traghe. Beſtiame cavallino. *Armentum equinum*. Kognsko ſtaddo. Beſtiame pecorino. *Pecus ovillum*. Ovcje ſtaddo. Beſtiame foraſtiero. *Pecus peregrinum*. Inoſtrano ſtaddo. Beſtiame groſ-

groſſo, come cavalli, bovi &c. *Pecus majus*. Krupna ſcivotina. Velika ſcivotina. Beſtiame minuto, come pecore, capre &c. *Pecudes minores*. Drobna ſcivotina. Drobno ſtaddo. Sitno ſtaddo.

Druſim gràdje bio pojata,
A dvorani drobna stadda. Oſm. Beſtiame Vaccino. *Pecus bubulum*. Goveda, daa. n. pl. Voluje ſtaddo. Beſtiame caprino. *Pecus caprinum*. Koſie ſtaddo. Koſia ſcivotina. Beſtiame di lana. *Pecus lanare*. Vunaſto ſtaddo. Ovgne ſtaddo. Beſtiame del Paeſe. *Pecus Vernaculum*. Domachja ſcivotina. Beſtiame infermiccio. *Pecus morboſum*. Beteſcna ſcivotina. Ponèſdrava ſcivotina. Beſtiame da lavoro, come ſono bovi, e ſimili. *Pecus operarium*. ſcivotina rabotna. ſcivotina ſa tegha. Abbondante di beſtiame. *Dives armentis*. Bogat ſtaddom.

Blagomùse svud gotovi,
Svud obljechju rojne pcele,
Jeci ſemglja pod volovi',
Planinèse staddim' bjele. Gjorg. Raſl. Abbondante di beſtie, dove ſono molte beſtie. *Belluoſus, ſa, ſum*. Pun ſvjerji.

Beſtione, beſtiaccia, beſtia grande. *Bellua ingens*. Nèſmotarna ſcivina. Nèſgromno ſcivo.

Beſtiuola, dim. di beſtia. *Beſtiola, la. f.* ſciviniza, ze. f. ſvierce, ceta. n. ſvjerza, ze. f.

Bétola, luogo dove ſi vende il vino. *Caupona*. Karcma, me. f. Pivniza, ze. f. Iſba, be. f.

Bettónica, erba nota. *Bettonica, ca. f.* Sarpaz, pza. m.

Bevanda, materia da bere. *Potio, nis*. Pivo, va. n. Pitje, tja. n. Pitja, e. f.

A poskupo hladne vode
Pitja ugodna plemenita. Oſm.
Kad ſadaſcdje s' groſdnjeh loſaa
ſlatna, i rujna pitja ugodna. Oſm. Bevanda temperata. *Potio diluta*. Pivo raſvodgneno. Bevanda piccola. *Potiuncula, la. f.* Pichize, za. n. Prender in bevanda, o a modo di bevanda. *Sorbitationis modo ſumere*. Uſeti u pichju. Bevanda non temperata. *Potio meraca*. Pivo zjelo. Bevanda molto temperata. *Potio dilutiſſima*. Pivo privodgneno.

Beveraggio per mancia. V. Mancia.

Beverone, bevanda, che ſi dà per medicina a' bovi, o cavalli. *Medicata bovum, & equorum potatio*. Ljecno ſalitje, cnoga ſalitja. n.

Bevimento, bevitura. *Potatio, nis. f.* Pitje, tia. n. Bevimento grande. *Perpotatio, nis. f.* Pripiegne, gna. n.

Bevitivo, add. diceſi a ciò che ſi beve. *Poculentus, ta, tum*. Pivgliv, iva, ivo.

Bevitore, colui, che beve aſſai. *Potator, ris. m.* Pivaz, vza. m.

Nèchjèje pivzi pit &c. Nal. Kom. Bevitore, bevone, che eccede nel bere. *Potator avidus*. Vinòſcderaz, raoza. m. Metaf. Bacva, cve. f. Bevitor di latte. *Lactis potator, ris. m.* Mljekòpia, pie. f. Tko mljeko pie. Bevitor d' acqua. *Aquæ potator*. Vodòpia, pie. m. Bevitore. *Potator*. Pivaz, vza. m. Chi beve poco. *Potandi parvus*. Trieſni pivaz. m. Trieſnòpiuchi, chja, chje. Trjeſan u pichju. Chi non beve vino. *Abſtemius, a, um*. Vodòpia, pie. m. Tko ne pie vina. Chi beve pochiſſimo vino. *Vini parviſſimus*. Tko prem mallo vina pie. Chi beve vin puro. *Merobibus, ba, bum*. Zielòpiuchi, chja, chje. Tko zjelo pie. Zjelòpivaz, vza. m. Chi beve volentieri. *Bibax, cis*. Pivaz, vza. m. Chi beve molto. *Multibibus, ba, bum*. Velik pivaz. Zuklich, ichja. m. V. Baſſ. Chi beve in compagnia. *Compotator, ris*. Druſcevni pivaz. Pivaz u druſcini.

Bevuto, o coſa bevuta. *Potus, ta, tum*. Popit, ita, ito. Chi ha bevuto bene, cioè molto. *Benepotus, ta, tum*. Dobro napojen, na, no. Nalit vina. Naduſcen vinom.

Bezzuarro, o Belzuar, pietra di gran virtù contro il veleno. *Lapis Bezoar. m.* Belſuar, ra. m.

Biacca. *Ceruſſa, ſa. f.* Bjelilo, la. n. Bjelniza, ze. f. Biela maſt.

Biaccato. *Ceruſſatus, ta, tum*. Bjelilom omaſan, ana, ano. Bjelilom pomaſcten.

Biada, nome proprio d' ogni ſemenza. *Seges, tis. f.* ſcitje, tja. n. ſcitto od ſcitta. n.

Bjilàvàmsu brascna hode
Beſ raſluke svaka ſcitta. Oſm. Biada di pianura. *Seges campeſtris*. Poglno, alliti poglsko ſcitje. Biada di montagna. *Seges montana*. Gorsko ſcitje. Biada, quella miſura d' Orzo, o Avena, che ſi dà a cavalli, muli &c. *Ordei, vel Avenæ Sportula*. ſob, bi. f.

Biancheggiante, part. *Albicans, ntis*. Bjelechìſe. ſabjelni, na, no; alliti ſabjegljeni, na, no.

Biancheggiare, moſtrar bianco. *Albico, cas*. Bjelitìſe, lìmſe, liòsàmſe. ſabjelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Freq. ſabjelivatìſe, vàmſe, liòsàmſe.

Bian-

Biancheria, panni lini per uſo di veſtire, o di tavola, o di letto. *Linea, orum. n. pl.* Parteniſcte, ſcta. n. Hagline partene. Parteno, na. n.

Bianchetto, o bianchiccio, che ha alquanto di bianco. *Albidus, da. um.* Nabio, bjela, elo. Bjegljahan, ahna, ahno.

Bianchezza, candidezza, candore. *Candor, oris. m.* Bjelochja, chje. f. Bjelina, ne. f. Bjelilo, la. n.

Bianchire, far bianco. V. Imbiancare.

Bianchiſſimo, ſuperl. di bianco. *Candidiſſimus, ma, mum.* Pribjeli, ela, elo. Najbjelji, ljia, ljie. Najſnjeſcjanji, njia, njie.

Bianco mangiare, ſuſt. cibo delicato, e noto. *Leucophagum, gi. n.* Bjela jeſtojska. Bianco, o chiara d'ovo. V. Albume.

Bianco, candido, add. *Albus, ba, bum.* Bio, bjela, bjelo. Snjeſcjan, na, no.

Veo na rusoj glavi okolo

Snjeſcjan svitmuje u sto djelaa. Oſm. Più bianco. *Candidior, & hoc dius.* Bjeglji, glja, glje. Snjeſcjanji, njia, njie. Cominciare ad eſſer bianco. *Albeſco, ſcis.* ſabjelivatiſe, vàmſe, livaòsàmſe. Gocciato, o piuhiato di bianco. *Leucoſticus, ca, cum.* Bjelòſcjaran, rna, rno.

Biaſimare, o riprendere, il contrario di lodare. *Vitupero, ras.* Huliti, lim, liòſam. Pohuliti, hugljujem, liòſam. Huditi, hudim, diòſam. Quaſi oſcurare. Pohuditi, hudiujem, diòſam. Garditi, dim, diòſam. Koriti, rim, riòſam.

Mislech' da svjet vas okolo

Tughjom hvalom gnega kori. Oſm. Pogarditi, djujem, diòſam. Freq. Pogardivati. Pohulivati. Biaſimare molto. *Admodum vituperare.* Prihuliti. Prigarditi. Pripogarditi. Prihuditi.

Biaſimatiſſimo. *Maxime vituperatus.* Najpogardjenji, jia, jie. Pripogardjeni. Najpohugljenji. Pripohudjen, na. no.

Biaſimato. *Vituperatus, ta, tum.* Pohugljen, na, no. Pohudjen. Pogardjen, na, no. Non biaſimato. Nèpogardjen, na, no. Nèpohugljen. Nèpohudjen, na, no. Più biaſmato. Pogardjenji. Pohugljenji, njia, njie.

Biaſimatore, o vituperatore. *Vituperator, ris. m.* Pohulitegl, teglja. m. Pohuditegl, glja. m. Pogarditegl. Garditegl, glja. m. Pogardjujuchi, chja, chje. Pohulechi, chja, chje.

Biaſimevole, vituperabile. *Vituperabilis, & hoc le.* Pohugliv, va, vo. Pogardgliv, va, vo. Hugliv, va, vo.

Biaſimo. *Vituperatio, nis. f.* Hulba, be. f.

Kad s' hulbam' ludima tvâ pamet pobjesni, Ragn. Raſi. Hugljegne, gna. n. Pohugljegne. Hudjegne, gna. n. Pohudjegne. Gardjegne. Pogardjegne, gna. n. V. Vituperio.

Biaſtemmare. V. Beſtemmiare.

Bibbia, tutto il corpo della Sacra Scrittura. *Biblia bibliorum. n. pl.* Sveto Piſmo. Di Bibbia, add. *Biblicus, ca, cum.* Od Svetoga Piſma.

Biblioteca. V. Libraria.

Bibliotecário. *Bibliothecæ cuſtos.* Kgnigarnik, ka. m. Kgnigòpomnik, ka. m. Straſcnik od kgnigaa, illi od kgnigòshrane.

Bicchieraio, quello, che fa bicchieri, o li vende. *Vitrarius, rii. m.* Zaklar, ara. m. ſcmular, ara. m. Zklar, ara. m.

Bicchiere, vaſo, con cui ſi beve. *Cyathus, thi. m.* ſcmuo, ula. m. ſcmul, la. m. Cjaſcja, ſcje. f. Kuppa, pe. f.

Bicchieretto, e bicchierino, bicchiere piccolo. *Pocillum, li. n.* ſcmulich, chja. m. Cjaſciza, ze. Kupiza, ze. f.

Bicchierone. *Poculum immane.* ſcmulina, ne. f. Cjaſcina, ne. f.

Bidello, ſcolaro, che ha per ufficio di ajutare il Maeſtro nelli eſercizj della ſcuola. *Adiutor didaſcalicus.* Napomenitegl, glja. m. Meſctrov pomochnik.

Bidente, zappa di due denti. *Bidens, tis. m.* Motika dvòratiza, dvòſubna. ſubacja, ce. f.

Bieco. V. Guercio.

Biennio, ſuſt. tempo di due anni. *Biennium, nii. n.* Dva godiſcta. Dva ljetta. Dvje godine danaa.

Bieta, o bietola, erba nota. *Beta, tæ. f.* Bitva, tve. f. Blitva, tve. f. mekòſeglje, glja. n.

Bietola domeſtica. *Beta hortenſis.* Bitva pitoma. Bietola ſciapita. *Beta fatua.* Luda bitva. Gluha bitva. Di bietola. *Betaceus cea, um.* Blitveni, na, no.

Bietolone, ſi dice d'un' uomo grande, ed inſipido. *Homo plumbeus.* Blitveniza, ze. f. Ludoria, rie. f. Nesklanſctina, ne. f.

Bifolco, guardian de bovi. *Bubulcus, ci. m.* Govedar, ara. m. Volar, ara. m. Far l' arte del bifolco. *Bubulcitor, taris.* Govedariti, rim, riòſam. Paſti goveda. L' arte del bifolco. *Babulcitari.* Govedarſtvo, ſtva. n. Govedarina, ne. f.

Biforcamento, ſeparamento, o diviſione a guiſa di forca. Dvòroghje, ja. m.

Bifor-

Biforcato, diviſo a ſomiglianza di forca. *Bifurcus, ca, cum.* Dvòrogh, ga, go. Dvòrogaſt, ſta, ſto. Dvòkgljun, na, no. Dvòkgljunaſt, ſta, ſto. Legno biforcato. *Furca, cæ. Lignum bifurcum.* Vile, vilaa. f. pl. Dvòſubja, bje. f.

Bigamía. *Bigamia, mie.* Dvòſcegnegne, gna. n.

Bigamo. *Bigamus, mi.* Muſc drughe ſcene. Dvòſcegnen. Dvòſcegna, gne. m.

Bigatto, o baco. V. Baco.

Bigíttolo, ogni ſorte d' Animaluccio. V. Beſtivola.

Bigio, o grigio, ſorte di colore cenericcio. *Color cinereus.* Maſt luſcna. Mas na pepeo. Mas righja. Righ, righja, ighje. Na pepeo. Na lugh.

Bigoncia, e bigonzo, vaſo di legno più largo di ſopra, che nel fondo. Vjedro, dra. n. Kaza, ze. f.

Bilància, ſtrumento noto da peſare. *Libra, bræ. f.* Mjerila, laa. n. pl.

Bilanciamento, il bilanciare. *Librare.* Iſmjeregne, gna. n. Mjeregne, gna. n. Bilanciare, per conſiderare. V. Conſiderare.

Bilanciare, peſar con bilancie. *Libro, bras.* Mjeriti, rim, riòſam na mjerila. Iſmjeriti, rivam, riòſam. Staviti na mjerila.

Bilanciato. *Equilibratus, ta, tum.* Mjeren. Iſmjeren, na, no. Chi peſa con le bilancie. *Librans, ntis.* Mjerilaz, mjerioza. m.

Bile. *Bilis, lis. f.* Jed, da. m.

Bilíco, poſitura d' un corpo ſopra l' altro, che poſi giuſtamente, ſenza pendere più d' una banda, che dall' altra. *Equilibritas, tis. f.* Pravòmjernos, ſti. f. Pravòmjerje, ja. n. Star in bilico. *Neutro inclinare.* Stati na mjeri u prav, ſtoim, ſtaòſam. Mjeritiſe kô ſlato. Ne priteghnut ni dolu, ni goru.

Bilingue, che ha due lingue. *Bilinguis, & hoc gue.* Dvòjeſicni, cna, cno. Od dva jeſika.

Biocca. V. Chioccia.

Biondeggiare, divenir biondo. *Flaveſco, ſcis.* Plaviti, avim viòſam. Oplaviti vgljujem, viòſam. Cinitiſe plav. Poplaviti, vgljujem, viòſam.

Biondétto, alquanto biondo. *Subflavus, va, vum.* Poplav, ava, avo. Naplav, ava, avo. Plavgljaſt, ſta, ſto.

Biondezza, l' aſtratto di biondo. *Color flavus.* Plavoſt, ſti. f. Plavochia, chje. f.

Biondo, add. *Flavus, ava, vum.* Plav, ava, avo. ſcjut, ſcjuta, ſciuto. Il ſuſt. Plavaz, vza. m. Il femm. Plaviza, ze. Plavuſciza, ze. Fàtto biondo. *Flavus.* Oplavgljen, na, no. Poplavio, avjela, avjelo. Più biondo: *Magis flavus.* Plavji, vjia, vjie. ſcjuchji, chja, chje.

Suncjan obraſ, ſcjuchji od ſlata
Rudi prami Gnegovìsu. Palm. Chr.

Biondiſſimo, ſuperl. *Summe flavus.* Priplav, ava, avo. Najplavji, vjia, vjie.

Birraglia, e birreria, quantità di sbirri. *Cohors lictoria.* Barabanti, nataa. m. pl. Cetta barabanataa. Cetta uſtavaa, alli uſtavnikaa.

Birro, e sbirro. *Lictor, ris. m.* Uſtav, va. m. Barabanat, banta. m. Uſtavnik, ika. m. Sudachi teklic; alliti junak.

Bisáccia, ſaccoccia, che ſi porta in ſpalla. *Mantica, cæ. f.* Dvanke, nakaa. f. pl. Biſazi, kaa. m. pl.

Nèchju moch bisakaa letechi neſiti. Darſc. Raſl. Biſaccia per bolgia. V. Bolgia.

Biſavola, o biſava. *Proavia, viæ. f.* Prababa, be. f. Pragoſpa, pe. f.

Bisbigliare, favellare ſotto voce. *Admurmuro, ras.* ſcjamoriti, rim, riòſam. Scjaptati, pchjem, ptaòſam.

Scjaptat ſcjamor vas umie
Vilovitjeh od besjedaa. Oſm. Marmoſciti, ſcim, ſciòſam. Remoniti, nim, niòſam.

Bisbiglio, quel ſuono, che riſulta dal bisbigliare. *Admurmuratio, nis. f. Suſurrus, ri. m.* ſcjamor, ra. m. Scjaptagne, gna. n. ſcjamoregne, gna. n. Remon, ona. n. Scjapat, pata. m. Marmoſcegne, gna. n. Chi fa bisbiglio. *Admurmurans, ntis.* ſcjamorni, na, no. ſcjamorechi, chja, chje.

Biſcaro, legnetto nella cima del leuto, o d' altro iſtrumento ſimile, a cui ſi attaccano le corde. *Verticillum, li. n.* Obartacich, cichja. m. Cepich, chja. m. Kgljucich, chja. m.

Biſcia femmina. *Colubra, bræ. f.* ſmjia, ſmjie. f. V. Serpe. Biſcia maſchio. *Coluber, bri.* ſmjia, ſmjie. V. Serpe.

Biſcivola, figliuolino della biſcia. *Colubræ catulus.* ſmjiza, ze. f.

Biſcottare, ſar biſcotto. *Panem recoquere.* Dvòpechi, pecem, pekaòſam kruh. Pripechi kruh. Popechi kruh.

Biſcottíno, dim. *Paſtillus buccellatus.* Kolacich, chja. m. Sckanatiza, ze. f.

Biſcotto, pane due volte cotto. *Panis buccellatus.* Kruk dvòpechni. Pripecen kruh. Sckanata, te. f. Popecen kruh.

Biſelli. V. Piſelli.

MeteLwin Digital Library

Biſeſtile, add. di biſeſto. *Intercalaris*, & *hoc re*. Priſtupni, na, no. Anno biſeſtile. *Annus intercalaris*. Priſtupno ljetto. Godiſcte priſtupno. Meſe biſeſtile. *Menſis intercalaris*. Priſtupni mjeſez.
Biſeſto, quel giorno, che ogni quattro anni s'aggiunge al meſe di Febrajo. *Dies intercalaris*. Priſtupni dan.
Bisleſſare, mezzo leſſare. V. Alleſſare.
Bislongo, add. che tende al longo. *Oblongus*, *ga*, *um*. Odugh, ga, go. Podugh, ga, go.
Biſognare, far di biſogno. *Oportet*, *bat*. Trjebovati, buje, valòje. Biti potrebno. Biti ob potrebe. Biti trjebi.
Jere doba u najbogljje,
Kad najvecchje bjesce trjebi, Palm. Chr.
Aver biſogno di qualche coſa. *Egeo*, *es*. Imati potrebu od tkoje ſtvari. Biti od potrebe tkoja ſtvar tkomu. Biti potrebna tkoja ſtvar. Potrebovati ſćtogod tkomu, alli tkoje ſtvari.
J odjechje nèbude potrebovati. Bab. Aver i ſuoi biſogni, diceſi di perſona, a cui niente manca. *Re nulla defici*. Imati ſvoju potrebu. Imati ſćtoje potrebno. Per i ſuoi biſogni. *In uſum*. ſa svoje potrebe. Biſogna cercare. *Quæſito opus eſt*. Trjebàje iſkati. Biſognava ciò fare, o aver fatto un pezzo fà. *Hoc jam pridem factum eſſe oportuit*. Trjebovalòje to odavna uciniti, illi dàje odavna ucigneno. Far di biſogno ogni coſa ad alcuno, diceſi di chi vuol ogni coſa, come ſe gli foſſe di biſogno. *Omnibus egere*. Svaka naljegovati tkomu, naljeguje, ljegovalòje. Aver biſogno di pane, e vino. *Inops a pane*, & *vino*. Potrebovati kruhom, i vinom.
Biſognevole. V. Neceſſario.
Biſogno, ſcarſezza, mancamento d'ogni coſa. *Indigentia*, *tiæ*. *f*. Potreba, be. f. Biſogno, negozio. V. Negozio.
Biſognoſiſſimo, ſuperl. ſommamente biſognoſo. *Egentiſſimus*, *ma*, *mum*. Pripotreban, bna, bno. Najpotrebnji, jia, jie.
Biſognoſo, che ha di biſogno. *Egenus*, *na*, *num*. Potreban, bna, bno. Potrebnik, ika. m. Potrebit, ta, to.
Jer cjovjeka potrebita
Progonisce, *i uboga*. Ivann. Più biſognoſo, comp. *Egentior*, & *hoc tius*. Potrebnji, jia, jie.
Biſonto, biſunto, aſſai unto. *Perunctus*, *ta*, *tum*. Prem ghgnuſan, uſna, uſno. Prem halav, va, vo. Prighnuſan, ſna, ſno.
Biſſo, tela ſottiliſſima di queſto nome. *Biſſus*, *ſi*. *f*. Poſtav pritanki. Velak pritanahni. Kopreniza, ze. f.
Bjeli velak, *i koprena*
Gne snjeſcjane parsi odjeva. Mand. Bun.
Di biſſo. *Biſſinus*, *na*, *num*. Od pritanka poſtava. Od veoka. Od koprenize.
Biſticciare, val contendere, o contraſtare. *Certo*, *tas*. Prokaratiſe, karàmſe, karaòsàmſe. Srjecitſe, cimſe, ciòsàmſe. Biſticciare, far biſticcio, o ſcherzo ſopra le parole. *Per annominationem loqui*. Prirjeciti, civam, ciòſam.
Biſticcio, ſcherzo ſopra le parole. *Annominatio*. Prirjecjak, ka. m. Prirjecje, cja. n.
Biſtondo, che ha del tondo. *In rotunditatem vergens*. Naobli, bla, blo.
Biſtorta, ſpezie d'erba. *Biſtorta*. T. B. Sarcjano ſeglje, ſeglja. n.
Biſtortezza, l'aſtratto di biſtorto. *Diſtorſio*, *nis*. *f*. Iskrivgljegne, gna. n. Iſopacegne, gna. n.
Biſtortiſſimo, ſommamente biſtorto. *Diſtortiſſimus*, *a*, *um*. Prikriv, va, vo. Najkrivglji, jia, jie.
Biſtorto, add. e val più che torto. *Diſtortus*, *a*, *um*. Prikrivgljen, na, no. Kriv, iva, krivo na ſve ſtrane. Iskrivgljen, na, no. Iſopacen, na, no. *Sinse rodi*, *alli kchi kàdgod njema*, *alli garbava*, *alli drugako iſopacena*, Kaſſ.
Bitinia, o Bettania, prov. d'Aſia. *Bithynia*. Betania, nie. f. Betanska kraina. La città di Bettania. Betania, nie. f. Betanski grad.
Bitume. *Bitumen*, *nis*. *n*. Sarokſa, ſe. f.
Bituminato. *Bituminatus*, *a*, *um*. Sarokſan, na, no.
Bivio, di due vie. *Bivium*, *vii*. Dvòputje, tja. n.
Bizzarria, capriccio. *Cerebroſitas*, *tis*. *f*. Objeſnos, ſti. f. Objeſna ſvèvoglja. Samòvoglja, glje. f.
Bizzarro, capriccioſo, ſtizzoſo. *Cerebroſus*, *a*, *um*. Objeſtan, ſtna, ſtno. Svèvogljan, glna, glno. Svèvoglnik, nika. m. Samòvogljan, glna, glno.
Blandire. V. Accarezzare.
Blando. V. Affabile.
Blattaria, erba ſimile al Verbaſco. *Blataria*, *riæ*. *f*. Lopuh, ha. m.
Blatto, villaggio nobile, e popolato nell'iſola di Corzola. *Blatum*, *ti*. *n*. Blato, ta. n.
Bloccare, aſſediare alla larga. *Urbem quaſi obſidione cingere*. Obsjeſti grad iſ daleka.

Okoliti grad vojskom na ſciroko, na proſtrano.

Bloccato. Obsjeden, na, no.

Bloccatura, l' abbloccare. *Obſidio*. Obsjedegne, gna. n.

Bocata, liſcia. *Lixivium, vii*. Luſcniza, ze. f. Voda ſaluſcena. Far la bocata. *Linea cinere expurgare*. Oprati u luſcnizi. ſaluſciti partena, ſcjujem, ſciòſam.

Bocca, parte nota negli animali. *Os, oris. f.* Uſta, ſtaa. n. pl. Gubiza, ze; proprio delle beſtie. Uſti, tji. f. pl. Riliza, ze. f.

Tko gubize ima, i krila

Od gligljakaa, i od ſcjabaa. Oſm. Bocca aperta. *Os patens*. Uſta raſtvorena, otvorena. Tener la bocca aperta. *Hiare*. ſjati, ſjam, ſjaòſam. Dire a bocca. *Oretenus dicere*. Rjeti na uſta. Rechi na rjec. Rjeti na okkòrjec. Bocca bavoſa. *Fluidum ſalivis os*. Slinava uſta. Torcer la bocca. *Ringo, gis*, Kriviti uſta. Krivitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Chi ha bocca ſtorta. *Diſtorto ore vir*. Krivòuſt, ſta, ſto.

Boleslàvse pod oklopjem

Krivòusti gbleda, i broi. Oſm. Chi patiſce di mal di bocca. *Stomaticus, a, um*. Uſnòboleſtan, ſtna, ſtno. Uſnòbolni, na, no. Tkoga bole uſta. Boleſtan uſtima. Chi non ha bocca. *Aſtomus, a, um*. Beſ uſtaa. Bèſuſtni, na, no. Bèſuſt, ſta, ſto. Bocca ſdentata, cioè ſenza denti. *Os edentulum*. Uſta bèſubna. Bocca, che arriva ſino all' orecchio. *Os ad aures uſque reſciſſum*. Uſta do uſcji raſtvorena. Bocca di fiume, o di mare. *Fluminis, vel maris oſtium*. Iſhod rjeke, illi morra. Utjek, ka. m. Uſti rjeke. Bocca di forno. *Præfurnium, nii. n.* Vrata od pechi. Con la bocca aperta. *Ore adaperto*. Otvorenjem uſtima. Bocca molto larga, e grande. *Os patentiſſimus*. Uſta privelika. Cegljupine, naa. f. pl. Cegljuſti, uſtji. f. pl.

Boccale, miſura di vino. *Tertiarius, rii. m.* Varc vina. Oka vina. Mezzo boccale. *Seſtarius, rii. m.* Po varcja vina. Po oke vina. Boccale, vaſo da metter liquore. *Vas, ſis. n.* Varc, cja. m. Bardak, aka. m. la prima *a* aperta.

Boccaletto, dim. *Vaſculum*. Varciz, iza. m. Bardacich, chja. m.

Bocche, in vece di perſone. *Capita, capitum. n. pl.* Glave, glavaa. f. pl. Duſcje, duſciaa. f. pl. Cegljad, di. f. Sto glavaa. Sto duſcjaa. Sto cegljadi; cento perſone.

Bocchino, bocca piccola. *Oſculum, li. n.* Uſza, zaa. n. pl. Riliciza, ze. f.

Bocconcello, bocconcino, boccone piccolo. *Bucella, læ. f.* ſalogajcich, chja. m. Kuſak, ska. m.

Boccone, morſo. *Bolus, li. m.* ſalogaj, ja. m. Kus, od kuſa. m. Prender un boccone. *Bolum ſumere*. ſaloſcitìſe jednòkrat, lagàmſe, loſciòsàmſe. Freq. ſaloſcivatìſe, vàmſe, vaòsàmſe. Boccone buono, cioè guſtoſo. *Gulæ irritamentum*. Sladak kus. Sladak ſalogaj.

Boccone, avv. con la pancia verſo la terra, contrario di ſupino. *Pectore prono*. Nicize. Niza. ſemgli niza.

Druga drugu niza lizom

Stere kognu priko vrata. Oſm. Cader boccone. *Pronum corruere*. Paſti lizem na ſemglju. Paſti nicize. Poniknuti, nicem, kaòſam, illi knuòſam. Giacere boccone. *Pronum cubare*. Leſcjati nicize. Chi cade, o giace, o ſta boccone. *Pronus, na, num*. Nicize. Poniknut, ta, to.

Boemia, prov. della Germania. *Bohemia*. Boemia, ie. f. Ceſcka kragljevina.

Er s' Ceſckoga sasve praga &c. Oſm.

Boemi. Cecki, ceckaa. m. pl.

Mene od Ceckaa Kragl porodj. Palm. Zapt.

Cecki, Sarbgli, i Boſcgnazi. Palm. Zapt.

Boia, carnefice. *Carnifex, cis*. Karvnik, ika. m. Di boja, add. poſſeſs. *Carnificius, cia, cium*. Karvnicki, ka, ko. Far l'arte del boja. *Carnificinam exercere*. Biti karvnik. Karvnicko djello djellovati.

Boiaia, luogo, dove ſi fa giuſtizia. V. Giuſtizia.

Boiana, fium. in Albania. *Drilo*. Boiana, ne. f.

Boldone, baſtone, dove è naſcoſto ſtocco, o ſpada. *Dolo, nis. m.* Mac u ſctapu. Sctapòmac, macja. m.

Bolgia, valigia. *Bolga, gæ. f.* Torba, be. f. Torbiza, ze. f. Biſazi, akaa. m. pl.

Odklèchjesc pjan, i sit, i s' puniem bisazi'
S' blagosovom iſit . . . . Darſc. Raſl.

Bolla, veſſichetta, che naſce nei corpi per rogna, o altro male. *Puſtula, æ. f.* Priſct, iſcta. m. Oſpina, ne. f. *Posu gnemu po tjelu gneke ospine slicne poganoj nemochi od gube*, Gjorg. S. Ben. Farſi le bolle nel corpo. *Surgere puſtulas*. Opriſctitìſe, priſctìmſe, ſctiòsàmſe. Oſutìſe po tjelu, ſipgljèmſe, oſuòsàmſe. Pieno di bolle. *Puſtulatus, a, um*. Opriſcten, na, no. Oſut, ta, to. Bolla, o veſſichetta nella lingua. *Puſtulula, læ. f.* Jaſcteriza, ze. f. Bolla, quel rigonfiamento, che fa l' acqua, o altro liquo-

ore,

MeteLwinDigitalLibrary

ore, che ancor ſi chiama ſonaglio. *Bolla, læ. f.* Boſcjurak, urka. m. Pjeniza, ze. f.

Bolla del Papa. *Apoſtolicum diploma.* Papina pecjatniza. Papino piſmo. Papina kgniga.

Papine kgnighe naſivgljuga Iſnaſcjaozem ne
od sotjera, Gjorg. S. Ben. Apoſtolska kgnigha.
Na svarhu istu pjesan potvarghjujem Apostolskom kgnighom, Gjorg. S. Ben.

Bollare per marcare. V. Marcare.

Bollente. *Fervens, tis.* Vreli, la, lo. Vruchi, chja, chje. Vruch, vruchja, vruchje.

Bolletta, pollizetto di contraſſegno di licenza. *Teſſera, ræ. f.* Vjernòpis, piſa. m. Piſmo od dopuſctegna. Teſtir, ira. Illir. barb. ma uſato. Bolletta falſa, o falſificata. *Teſſera adulterina.* Pricignen vjernòpis. Laſcivi teſtjer. Bolletta della ſanità. *Valetudinis teſsera.* Vjernòpis dobròſdravja. Teſtjer dobròſdravja. Bolletta, cioè chiodetto. *Clavulus, li. m.* Cjavlich, chja. m.

Bollettare. V. Imbollettare.

Bollimento, il bollire. *Ebulitio, nis. f.* Vregne, gna. n. Il principio del bollimento. Uſavregne, gna. n. Il fine del bollimento. Dovregne, gna. n. Iſavregne, gna. n.

Bollire. *Ferveo, es.* Vreti, vrim, vriòſam. Cominciàr a bollire. *Incipere fervere.* Uſavriti, virem, vriòſam. Uſavirati, ram, raòſam. Finir di bollire, o conſumarſi bollendo. Dovreti, vira, dovriòje. Iſavreti, vira, vriòje. Bollire un poco. *Sufferveo, es.* Povreti, vira, vriòje. Ceſſar di bollire. *Deferveſco.* Dovreti, vira, vriòje. Bollire traboccando. *Effluere fervendo.* Kipiti, kipi, kipòje. Iſkipiti, kipi, iſkipiòje. Bollire gorgogliando. *Sonore fervere.* Glogoghjati, ghnjem, glogoghiòſam. Kgljucjati, cjam, ciòſam. Klokugnati, gnam, kugnòſam. Vreti s' kgljucima, alliti na kgljuce. V. Gorgogliare. Star per bollire. *Fervori proximus.* Struiti, im, iòſam. Uſtrujati, ja, jaòje. Far bollire. *Fervefacio, cis.* Ciniti uſavreti.

Bollore. *Fervor, ris.* Vregne, gna. n. Vrelos, ſti. f. Glogoghjagne, gna. n. Kgljucjagne, gna. n. Il bollire gorgogliando.

Bologna, cit. nobiliſſima d' Italia, ed antichiſſima. *Bononia, niæ. f.* Bologna, gne.

Bologneſe, nome gentilizio. *Bononienſis.* Bolognes, ſa. m.

Bombarda, nome di artiglieria. *Bombarda, dæ. f.* Veliki ogagn. Trjes umarli. Vegli ogagn. v. g. Poceſce mire biti vegljem oghgnem.

Tornimàsu poniſani, ...
Miri, kiga od svud garle,
I ſa obranu svaki brani
Slite od gvoſdja trjeske umarle. Oſm.
Donje oghgnene trjeske umarle,
Strascnjem gromom kji puzaju, Minc.

Top, topa. m. Illir. barbaro, ma uſato.

Bombardiere, quello, che carica, e ſcarica l' Artiglieria. *Librator tormentarius.* Smiritegl kolnom puſckom. Vladalaz kolne puſcke. Illir. barb. Topigia, e. m.

Bonaccia, propriamente la tranquillità del mare. V. Calma. Far bonaccia. V. Abbonacciare.

Bonificare, ridurre a miglior ſtato. *In meliorem ſtatum redigere.* Iſpraviti. Iſdobriti, brivam, briòſam. Bonificare, compenſare. V. Compenſare,

Boniſſimo. V. Ottimo.

Bono. V. Buono.

Bontà. *Bonitas, tis. f.* Dobrota, te. f. Dobroſt, ſti. f.

. . . . . *Kroſ dobros toliku*
Sv.komu on bisce ſa jednu priliku. Nal. Kgn.

Bontà naturale. *Indoles ingenua.* Naravna dobrota. Milla chjud. Narav blaga.

Boragine. V. Borrana.

Borbottamento di corpo. *Ventris murmur.* Reſcjagne od utrobe, od zrjevaa. Kgljucjagne utrobno.

Borbottare. V. Brontolare.

Bordaglja, plebe minuta. V. Canaglia.

Bordelo, luogo pubblico, dove ſtanno le meretrici. *Lupanar, naris. n.* Bludniſcte, ſctà. n.

Bordeos, cit. nota in Francia. *Burdigala, læ. f.* Bordeo, dea. m.

Bordone, baſtone, che uſano i peregrini. *Haſtile peregrinatorium.* Sctap putnicki.

Borea, vento. V. Tramontana.

Borghigiano, abitator di borgo. *Suburbii incola.* ſagradaz, dza. m. Varoſcjanin, na. m. Varoſcnik, ka. m.

Borgo, raccolta di caſe fuori della città. *Suburbium, bii. n.* Varoſc, varoſcja. m. ſagradje, dja. n.

Gdi od Varscjova bjela Grada
U Varosce ljepe ulaſi. Oſm.

Borgo S. Sepolcro, cit. mediterranea in Toſcana. *Biturgia, giæ. f.* Biturgia, e. f.

Borgogna, provinc. della Francia. *Burgundia, diæ. f.* Borgogna, gne. f.

Borgognoni, popoli di Borgogna. *Belgæ, garum. m. pl.* Borgognuni, gnunaa, m. pl.

Bória. V. Faſto.

Borioſo. V. Faſtoſo.

Borra, cimatura di panno di lana. V. Cimatura.
Borráccia, fiaſco di cuojo da tener vino, o altro liquore. *Scortea, teæ. f.* Buklia, e. f. Matara, re. f.
Borrana, o boragine, erba nota. *Bugloſſum, ſi. n.* Kraftaviza, ze. f. Liſicina, ne. f. Volni jeſik.
Borſa, ſacchetto da tener ſoldi. *Crumena, næ. f.* Tobolaz, boza. m. Chjeſa, ſe. f. Borſa ſenza danari. *Marſupium vacuum.* Praſni tobolaz. Tobolaz praſan.
Borſa di paſtore, erba così detta. *Burſa Paſtoris.* Guſomacja, ce. f.
Borſetta, borſettina, borſa picciola. *Crumenula, læ. f.* Tobocich, chja. m. Chjeſiza, ze. f.
Borzacchino, o ſtivaletto, calzari di cuojo fino a mezza gamba. *Cothurnus, ni. m.* Okoliza, ze. f. Ciſmiza, ze. f. Illir. barb. ma uſato.
S' okolizam jasnjemi doli,
Dvorna liza, pun gljubavi,
Drobna stasa, sjed napoli
Bjesee Pjesnik prighiſdavi. Gjorg. Raſ.
Chi porta borzacchini. *Cothurnatus, a, um.* Obuven u okolize, vena, veno.
Boſcaglia. V. Boſco.
Boſcareccio, add. *Nemoroſus, a, um.* Dubravaſt, ſta, ſto. Boſcareccio, cioè del boſco. *Nemoralis.* Luſcki, ka, ko.
Cegljad uſrasla u sred stjenaa,
Lovech', stiſcjuch' svjeri luscke. Oſm.
Boſchetto, dim. di boſco. *Nemus parvum.* Dubraviza, ze. f. Gaich, chja. m. Boſchetto da uccellare. *Aucupium, pii. n.* Lovna dubraviza.
Boſco, boſcaglia, luogo pieno di alberi ſalvatici. *Nemus, moris.* Dubrava, ve. f. Garmegne, gna. n.
Nagla Sarna barſcja od vjetra
Tece gusto kroſ garmegne. Oſm. Lugh, ga. m.
I bolesni s' tugom jakom
Lughe, i strane obhodimo. Palm. Chr.
Gaj, gaja. m.
Tako gusti gaj sred goraa
Ljepse, i ſelen s' dvor' ſamjeri, Oſm.
Boſco riſervato. *Nemus edictum.* Gaj ſabragneni. Boſco, che ſi taglia. *Sylva cædua.* Dubrava sjecna. Gaj ſa darva. Chi abita nel boſco. *Sylvicola, læ. m.* Luſcjanin, na. m.
Hragnu Slavja luſcjanina &c. Rag. Gl.
Luſcjanka, ke. f.
Boſſeto, luogo piantato di buſſi. V. Buſſeto.
Boſſina, prov. d' Europa nella Turchia. *Boſſena.* Boſna, ſne. f. Boſſina feconda di miniere d' oro. ſlatòrodna Boſna.
ſlatòrodna vidje Bosna. Palm. Dan.
Sokolovich Pascja od Bosne. Oſm. Boſanska ſemglja. Boſanska kragljevina. Nativo di Boſſina. Boſcnjak, ka. m. Popoli di Boſſina. *Boſſineſi.* Puzi od Boſne. Boſcnjazi, akaa. m. pl.
Na kognjieh svji Boscnjazi &c. Oſm.
Boſſo. V. Buſſo.
Boſſoletto, vaſetto così detto di legno, e ſimili. *Pixidula, læ. f.* Shraniciza, ze. f. Skrigniciza, ze. f.
Boſſola da navigare. *Pixidicula nautica.* Brodarska sjeverniza. Shraniza od ighle sjevernize. Ighla Sjeveròkaſniza. Brodarska gvoſdòteſcniza.
Boſſolo, vaſo di legno, o altro così detto. *Pixis, dis. f.* Shraniza, ze. f. Boſſolo, vaſo, in cui ſi mettono i voti. *Urna, næ. f.* ſaſlop, pa. m. Bluſtro, ſtra. n. Uklop, pa. m.
Botta, roſpo. V. Roſpo.
Botta, cioè colpo. *Ictus, us. m.* Udoraz, orza. Mah, ha. m. V. Colpo.
Bottarella, botticella. *Doliolum, li. n.* Bacviza, ze. f. Mala bacva. Illir. barb. Ardoviza, ze. f.
Bottarga, ſpecie di ſalume fatto d' ova di peſce. *Ova piſcium ſalita.* Jajza, jajazaa. n. pl. Ikre, karaa. f. pl. V. Baſſ. ma uſata.
Bottaro, colui, che fa le botti. *Doliarius, rii. m.* Bacvar, ara. m.
Botte, vaſo da conſervare il vino. *Dolium, lii. n.* Bacva, cve. f. Metter a mano la botte. *Dolium ad uſum aperire.* Naceti, cignem, ceòſam bacvu. Botte da oglio. *Dolium olearium.* Ugljena bacva. Acconciar le botti. *Sarcire dolia.* Nacignati, nabiti bacve, biam, biòſam. Cerchiare le botti. *Dolia cingere.* Staviti obruce na bacvu. Sveſati bacve. Botte, che ha il fondo. V. Fondo. Mettere, o cavare il fondo alla botte. V. Fondo.
Bottega, luogo dove ſi vende. *Taberna, næ.* Stacjun, una. m. Prodajni ſtan. Prodaoniza, ze. f. Duchjan, na. m. Illir. barb. Bottega, luogo dove ſi lavora. *Officina, næ. f.* Stacjun, una. Djegljaoniza, ze. f. Bottega di falegname. *Officina carpentaria.* Stacjun. Darvòdjeglja. Darvòdjegljaoniza, ze. f. Bottega di barbiere. V. Barbieria. Di bottega, o bottegajo. *Tabernarius, a, um.* Stacjunski, ka, ko. Djegljaonicki, ka, ko.
Bottegara, e bottegaja, donna di bottega. *Officinatrix, cis. f.* Stacjunariza, ze. f.

Bot-

MetelWinDigitalLibrary

Bottegájo. *Tabernarius*, *rii*. *m*. Stacjunar, nara. *m*.
Botteghina, dim. di bottega. *Tabernula*, *læ*. *f*. Stacjunich, chja. m.
Botticella. V. Bottarella.
Bottigliere, colui, che tiene cura del vino, che ſi dà a tavola. *Vini epularis curator*. Nadpivnik, ka. m. Kgljucjar od vinize. Kuchni karcmar.
Kgljucèmi oncjas da od kareme Bolkovich: Kruh, larad, vladam svim, a kupgljaſe u vinu. Darſc. Raſl.
Bottino. V. Preda.
Bottonare. V. Abbottonare.
Bottonatura. V. Abbottonatura.
Bottone. *Globulus*, *li*. *m*. Puze, za. n. Bottone, ſtromento di ferro, che ha in cima una pallottola a guiſa di bottone, col quale ſi incende. *Cauter*, *ris*. Proſcigh, ga. m. Proſcegh, ſcega. n. Bottone del fiore. *Calyx*, *cis*. *m*. Pupak, pka. Pup, pa. m. Bottone d'oro. *Globulus aureus*. ſlatno puze. Bottone d'argento. *Globulus argenteus*. Srebarno puze. Bottone di ſeta. *Globulus ſericus*. Sviono puze. Bottone di filo. *Globulus lineus*. Puze parteno.
Bove. V. Bue.
Bovina, ſterco di bue. *Fimum bubulum*. Baloga, ghe. f. Baloſcina, ne. f.
Bovino, add. di bue. *Bubulus*, *a*, *um*. Voluji, ja, je. Goveghi, ghja, ghje.
Bozzare per abbozzare. V. Abbozzare.
Brabanzia, e Brabante, provinc. di Fiandra. *Brabantia*, *tiæ*. *f*. Brabant, ta. m.
Bracchetto, dim. di bracco piccolo. *Catulus venaticus*. Viſcglich, chja. m.
Bracchiero, colui, che ha cura di bracchi. *Vertagorum cuſtos*. Viſcgljar, ara. m.
Bracciale, armatura del braccio. *Brachiale*, *lis*. Oklop od miſcize. Bolcjak, ka. m. Illir. barb. Bracciale di legno da giuocare al pallone. *Brachiale luſorium*. Darveno narukvje. Darvena navlaka od miſcize, alli darven oklop. Darveni bolcjak. m. Illir. barb.
Bracciano, cit. di Toſcana. *Brigianum*, *ni*. *n*. Bracjan, na. m.
Bracciata. v. g. una bracciata di legna, di fieno, e ſimili. *Lignorum faſcis*. Narucjaj, cjaja. m. Rukovet, ti. f. Narucje, cja. n.
Bracciauòla, o bracciuolo, ſoſtegno delle braccia. *Fulcimentum bracchiale*. Podlaktniza, ze. f. Podmiſcicje, cja. m.
Bràccio, parte dell'uomo dalla ſpalla fino alla mano. *Brachium*, *chii*. *n*. Lakat, kta. m. Miſciza, ze. f. Chiamar in ajuto il braccio ſecolare. *Prophani imperii opem petere*. ſvati na pomoch ſvjetovnu vlaſt. Utechiſe k' ſvjetovnoj vlaſti. Braccio ritirato. *Brachium contractum*. Miſciza uſteghnuta, ſateghnuta. Braccio ſteſo. *Brachium porrectum*. Miſciza proſtarta, pruſcena. Stroppiato d'un braccio. *Brachio captus*. Kgljaſt, ſta, ſto. Tener in braccio. *In ulnis habere*. Darſcjati u narucjaj. Darſcjati meghju miſcize. Darſcjati u narucje. Na rukah darſciati. Braccio, inteſo di miſura. *Cubitus*, *ti*. *m*. Lakat, kta. m. D'un braccio, inteſo di miſura. *Cubitalis*. Od lakta. D'un braccio, e mezzo. *Seſquicubitalis*. Od lakta i po. Di mezzo braccio. *Semicubitalis*. Od polakta. Miſurare col braccio. *Metiri ulna*. Mjeriti laktom. Proverb. *Mjeriti ſkoga svojem laktom*. Giudicar agl' altri ſimili a ſe. Di due braccia. *Bicubitalis*. Od dva lakta.
Bracciolino, dim. braccio piccolo. *Brachiolum*, *li*. *n*. Miſciciza, ze. f. Laktich, chja. m.
Bracciero, o bracero. V. Focone, Bragiera.
Bracco, Cane da caccia, che trova, e leva la fiera. *Canis ſagax*. Viſcle, leta. n. Viſcjal, ſcla. m.
Traſcech' viſcli svùdse varte,
Psi ini laju, kogni arſce. Oſm.
Brace, e bracia, e bragia, fuoco ſenza fiamma. *Pruna*, *næ*. *f*. ſcerava, ve. f. ſcivagl, iaglja. m. Vatra, tre. f. Ill. barb.
Brache. V. Calzoni.
Brachiero, faſcia di ferro, o altra materia per ſoſtener gl'inteſtini. *Succingulum*, *li*. *n*. Podpaas, ſa. m. Paas od pridora.
Bragia coperta. *Pruna obducta*. ſcerava ſapretana. ſcivagl pod pepelom utajan, popretan. Bragia durevole, che non così preſto ſi ſmorza. *Prunæ vivaces*. ſciva ſcerava. ſcivagl, aglja. m. Bragia lenta. *Pruna lenta*. Martva ſcerava. Tiha ſcerava.
Bragiere, vaſo di tener brage. *Focus*, *ci*. *m*. Ghrionìza, ze. f.
Bragiuola. V. Braſciola.
Brama, avidità, cupidigia, deſierio grande. *Aviditas*, *tis*. *f*. ſceglnos, ſti. f. Pohlepa, pe. f.
Pohotnoga sarza opaka
ſlu pohlepu da ſajaſi; Palm. Chr. Naglòſceglja, glje. f. Pohlepglijegne, gna. n. Hlepegne, gna. n. Pohlepnoſt, ſti. f. Naglòſceglijegne, gna. n. Naglòſceglnos, ſti. f. Goruchja poſcjuda.

Bramare, deſiderare avidamente. *Concupiſco*, *ſcis*. Naglòſcegljeti, lim, liòſam. Hlepiti, pim, piòſam.

ſnasc, da Turska chjud ſa ſlatom
Po naravi hlepi, i ghine. Oſm. Pohlepiti, pgljujem, piòſam. Smaghnuti, ſmaghnem, nuòſam.

Vjik ne hlepi, i ne smaghni, Palm. Chr. V. Deſiderare.

Bramato, add. *Exoptatus*, *tata*, *tum*. ſcegljen, na, no. Hlepgljen. Pohlepgljen, na, no. V. Deſiderato.

Bramoſamente, con brama. *Avide*. Poklepno. Poſcjudno. Hlepno. Pohotno. Naghlòſceglno. Molto bramoſamente. *Avidiſſime*. Prem poſcjudno. Prem ſceglno. Pripohlepno. Priſceglno. Svîm pohlepno.

Bramoſiſſimo. *Avidiſſimus*, *ma*, *mum*. Pripoſcjudan, dna, dno. Pripohlepan, epna, pno. Prinaglòſcegljan, glna, glno.

Bramoſo, voglioſo, avido. *Avidus*, *da*, *dum*. Pohlepan, epna, pno. Naglòſcegljan, glna, glno. Pohotni, na, no. Poſcjudan, dna, dno. ſcegljan, glna, glno. Vogljan, glna, glno. Pohlepnik, ika. m. Più bramoſo. *Avidior*, *& hoc dius*. ſceglnji, jia, jie. Pohlepnji, jia, jie. Naglòſceglnji, njia, njie. Molto bramoſo. *Percupidus*, *a*, *um*. Prem ſcegljan, glna, glno. Prem poſcjudan, dna, dno. Mnogo poſcjudan.

Branca per zampa. V. Zampa.

Branca orſina, erba. V. Acanto.

Brancata, manata, quanto ſi può pigliar con una mano, come danari, o altro: *Quantum manus apprehendit*. Scjaka, ke. f. v. g. Scjaku pjeneſaa. Brancata di danari. Brancata di erbe, ſpighe &c. *Manipulus*, *li. m.* Rukovet, ti. f. Brancata, quanto uno può prendere con due mani. *Quantum manus apprehendunt*. Pregarſct, ſcti. f.

Branco, cioè moltitudine. *Grex*, *gis*. *m.* Jato, ta. n. Proprio degli uccelli. Staddo, dda. n. proprio dei quadrupedi.

Brandimento, il brandire. *Vibratio*. Mahagne, gna. n. ſamah, aha. m.

Brandire, o vibrar, cioè muover qualche coſa, come ſpada, o ſimile con preſtezza. *Vibro*, *bras*. Mahati cjem, maham, mahaòſam. ſamahivati, vam, hivaòſam. ſamahnuti, hujem, nuòſam.

Brando per ſpada. V. Spada.

Braſciola, e bragiuola, ſorte di vivanda. *Offella*, *la*. *f.* Peceniza, ze. f.

Braslavia, cit. in Lituania. *Bratislavia*. Bratìslava, slave. f.

Bravamente. V. Coraggioſamente.

Bravare, fare ad alcuno una bravata. *Obiurgo*, *gas*. Karati, ram, raòſam. Oprjecitìſe tkomu, alli na tkoga, oprjecjujèmſe, ciòsàmſe. Iskarati, karam, karaòſam. Iſprjecitìſe na tkoga. Osjeknutìſe na tkoga, osjecèmſe, knuòsàmſe.

Kàdse gnima tac osjeknu, Palm. Chr. Iſvikati, alli navikati. Proverb. *Iſmiti tkomu glavu*. Prjecitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Bravare, minacciare. *Minari*. Navikati na tkoga. V. Minacciare.

Bravata, riprenſione acre. *Objurgatio*, *nis*. *f.* Pokaragne oſctro. Iskaragne, gna. n. Iſvikagne, gna. n. Navikagne, gna. n. Oprjecegne, gna. n.

Bravato, ripreſo. V. Ripreſo.

Bravo, nome ſuſt. ſignifica alle volte uomo facinoroſo. *Sicarius*, *rii*. *m.* Raſbojnik, ika. m. Oruſcjanik, nika. m.

Bravura. V. Coraggio.

Brazza, iſ. della Dalmazia, dove ſono molte famiglie di antica nobiltà. *Brachia*, *chia*. Brac, cja. m.

Bréccia, ovvero ghiara. *Glarea*, *rea*. *f.* Pjeſak, ska. m. Breccia, apertura nel muro, per la quale ſi dà l' aſſalto. *Murorum ruina*. Otvor u ſidjeh. Poſtupnicki prohod.

Puknu, i vàsse ſid raſtrèse,
Tjesan prohod ter otvorj. Oſm. Far la breccia, *Mania tormentis dejicere*. Vegljiem oghgnem ſid raſruſciti. Raſuti. Oboriti. Probiti. Protuchi. Montar la breccia. *Per muri ruinam ingreſſum in arcem moliri*. Udarati proſ otvor od ſidaa.

Breccioſo, ghiaroſo. *Glareoſus*, *ſa*, *ſum*. Pun pjeska.

Bregantino, barca nota. *Aphractum*, *ti*. *n.* Korabgliza, ze. f. Tanka plav. Polùkorabglja, e. f.

Breno, valle amena nello ſtato di Raguſa. *Vallis Brenenſis*. ſcjupa, upe. f.

Breſcia, cit. grande, e ricca della Lombardia. *Brixia*, *xia*. *f.* Breſcja, ſcje. f.

Breslavia, o Breslav, cit. nella Sleſia. *Budergis*. Brèslava, slave. f. Vràtslava, ve. f.

Brettagna (la gran.) *Britania*. Velika Britania, nie. f. *I sva velika Britania leſcjasce u kalu od nèvjerstva &c.* Giorg. S. Ben.

Breve, ſuſt. piccola, e corta Scrittura. *Commentarium*, *rii*. V. Compendio. Breve nel parlare. *Breviloquens*, *tis*. *m.* Kratkògovoraz, orza. m. Breve Apoſtolico, cioè del Papa. *Litteræ Apoſtolicæ*. Papina pecjatniza. Papin liſt. V. Bolla.

Breve, e brieve, add. cioè corto, e contrario di lungo. *Brevis*, *& breve*. Kratak, kratka, kratko. Alquanto breve. *Breviculus*, *a*, *um*. Okratak, atka, atko. Pòkratak, tka, tko. Molto breve. *Perbrevis*. Velèkratak, tka, tko.

Breve, di corto, avv. *Brevi*. Skoro, Do mallo. Do skora. Koliko prie. Barſo. Dir in breve, o con brevità. *Rem paucis verbis comprehendere*. Rjeti u kratko, u mallo.

Rjetchju u mallo: Tìs' Gospoja &c. Mand. Gjorg. U mallo rjecji. Proverb. U jednu rjec. Detto in breve. *Paucis verbis comprehenſus*. Recen u kratko, u mallo.

Brevemente, con brevità. *Breviter*. U kratko. U mallo. Skrachjeno.

Breviario, compendio delle Ore Canoniche, *Breviarium*, *rii*. *n.* Brevio, viala. m. Breviar, ara. m. Svakdagni pomolionik Zarkovni.

Breviatura. V. Abbreviatura.

Breviſſimo, ſommamente breve. *Breviſſimus*, *a*, *um*. Prikratak, atka, atko. Najkrachji, chjia, chjie.

Brevità, aſtratto di breve. *Brevitas*, *tis*. *f.* Kratkos, ſti. f. Kratcina, ne. f. Kratkochja, chje. f. Con la brevità, che potrò. *Quam brevi potero*. Sćto buddem mochi krachje. Sćto uſmogu u magne. Per brevità. *Brevitatis gratia*. ſa nèbiti dugh. ſa rjeti u mallo, u kratko. Brevità nel parlare. *Breviloquentia*, *tiæ*. *f.* Kratkògovoregne, gna. n.

Briccia, bricciola, cioè minuzzolo, che caſca dalle coſe, che ſi mangiano. *Mica*, *cæ*. *f.* Marviza, ze. f. Marva, ve. f. Odpadak, dka. m. Raccorre le bricciole. *Analećta colligere*. Skupiti, skupgljam, piòſam marve. Kupiti, pim, kupiòſam marvize, odpadke.

Bricciolino, bricciolo piccolo. *Micula*, *læ*. f. Marviciza, ze. f.

Bricoccola, frutto. V. Bacocca.

Bricoccolo, albero. V. Bacocco.

Briga, negozio. V. Negozio. Briga per noja. V. Faſtidio. Briga per riſſa. V. Riſſa.

Brigata, compagnia. *Turba*, *bæ*. *f.* Druſcina, ne. f.

Ljepo vinze piti s' druſcinom, junazi; Tir.

Briglia, ſtromento, col quale ſi guida, e tiene in obbedienza il Cavallo. *Habenæ*, *arum*. *f. pl.* Uſda, de. f.

Plav tko vidje beſ vesalaa,
Beſ ſakona skup od grada,
All' beſ uſde kogna i ſcvala,
Mandaljenu gledaj sada; Mand. Bun. Tirare, o allentar la briglia. *Adducere*, *vel remittere habenas*. Uſteghnuti, illi popuſtiti uſdu. Uſpreghnuti, alli opuſtiti kogna. Levar la briglia. *Frenum exuere*. Oduſdati, dajem, daòſam. Skinuti uſdu, skidam, skinuòſam. Metter la briglia. V. Imbrigliare. A briglia ſciolta. *Effuſis habenis*. Na ſvu uſdu, sa ſvjem tjekom. Briglia allentata. *Habenæ remiſſæ*. Popuſćtena uſda. Briglia tirata. *Habenæ adductæ*. Uſda uſteghnuta. Allentar la briglia. *Laxare habenas*. Puſćtati uſdu, puſćtam, ſćtaòſam.

Bedevu desnomu svegh uſdu pusćtajuch',
A uſdgn drugomu hitro uſteſajuch'. Elek. Redini della briglia. *Habenæ*, *arum*. *f. pl.* Uſdeniza, ze. f. Morſo, o freno della briglia. *Lupatum*, *ti*. *n.* ſcvalo, la. n.

Brillamento, il brillare. *Jubilum*, *li*. *n.* Uſradovagne, gna. n. Uſigragne, gna. n. Brillamento, il brillar del volto. Pojegne, gna. n. metaf. Sivagne, gna. n.

Brillare, moſtrare con ſegno eſteriore l' allegrezza del cuore. *Jubilo*, *as*. ſatreptjeti od veſeglja.

Cetta visegnjeh od ſvjeſdàje
U veseglju ſatrjeptjela. Gjorg. Raſl. Radovatìſe, dujèmſe, dovaòsàmſe. Uſradovatìſe, uſradujèmſe, dovaòsàmſe. Uſigrati, gravam, graòſam. V. Giubilare. Brillare, o riſaltare, e ſi dice della grazia nel volto o altro. *Micare*. Sivati, vam, òſam. Pojati, pojem, pojòſam: per metaf.

Kê obraſ nakichjen u slavi vas poje. Sciſc.

Brina, e brinata, ruggiada congelata. *Pruina*, *næ*. *f.* Slana, ne. f.

Vjetri, graddi, daſcdi, i slane,
Snjeſi, ſime, i topline; Ivann. Bjelòroſa, ſe. f. Prikala, kale. f. Brina molto fredda. *Pruinæ gelida*. Mraſna slana.

Brindiſi, invito uſato, mentre ſi beve, e ne' conviti. *Invitatio epularis*. ſdraviza, ze. f. Naſdraviza, ze. f.

Proghje ſdraviza, i u ſdravje
Kragljevickja Vjerenize &c. Oſm. Far brindiſi a uno, e invitarlo a bere. *Propino*, *nas*. Naſdraviti tkomu, gljam, viòſam. Napiti tkomu, napiam, napiòſam. Napiti u ſdravglje. Napiti ſdravizu.

A u ſdravglje Kragljevichja
ſdravizèse u okoli
Napjiahu od mladichjaa. Oſm. Il far brindiſi. *Propinatio*, *nis*. *f.* Naſdravgljegne, gna.

gna. n. Napiagne, gna. n. Chi ſa brindiſi. *Propinator, ris. m.* Naſdravitegl, glja. m. Napialaz, aoza. m. Accettare il brindiſi. *Propinationem accipere*. Pimiti ſdravizu. Ricuſare il brindiſi. *Propinationem recuſare*. Nèpriati ſdravizu.

Brindiſi, cit. in terra d' Otranto. *Brunduſium*. Brendic, icja. m.

Brinoſo, ricoperto di brina, o ſoggetto a brina. *Pruinoſus, a, um*. Podloſcjan slani. Slanom pokriven.

Brocca, vaſo da portar acqua. *Lagena, næ. f.* Vjedro, dra. n. ſcbagn, agna m. Illir. barb. Brocca, o vaſo ſimile per il vi no. *Cirnea, neæ. f.* Kondjer, era. m. Buklia, klie. f.

Broccati, adobbamenti di broccato. *Attalica, orum. n. pl.* ſlatòtkana, ne. f. ſlatòtkaniza, ze. f.

Broccato, riccio. *Veſtis attalica criſpans*. Ruda ſlatòtkana, alliti ſlatòtkaniza.

Brocchetta d' acqua, dim. di brocca. *Urnula, æ. f.* Bukliza, ze. f. Muncjeliza, ze. f.

Brocchiére, *Parma, mæ*. Sctit, ita. m. Il mezzo del brocchiere. *Umbo, nis. m.* Pup od ſctita. Brocchiere piccolo. *Parmula, æ. f.* Sctitak, tka. m. Sctitich, ichja. m. Facitor di brocchiere. *Parmularius, rii. m.* Sctitògraditegl, glja. m. Sctitar, tara. m.

Broccoli, cime di cavoli più tenere, e delicate. *Braſſicarum cymæ. f. pl.* Prokoliza, ze. f. Klize kupuſne. f. pl. Prokuliza.

Brodaglia. *Jus*. Juſcina, ne. f.

Brodajo, e brodaro, ſi dice a chi piace la broda. *Juris anxius*. Juhòpia, pie. m.

Brodetto, dim. *Juſculum, li. n.* Juſciza, ze. f. V. Brodo. Brodetto, ſorte di mineſtra fatta coll' ova. *Juſculum, li. n.* ſabjeglјena juha.

Brodo, e broda, in cui è ſtata cotta carne, erbe, legumi, &c. *Jus, juris. n.* Juha, he. f. Illir. barb. Cjorba, be. f. Brodo alterato. *Jus medicatum*. Ljecna juha. Brodo d' agnello. *Jus agninum*. Jancia juha. Brodo di gallina. *Jus gallinaceum*. Kokoſcigna juha. Brodo bollente. *Jus fervens*. Vrela juha. Brodo con zafferano. *Jus crocatum*. ſaſcjutjena juha. Brodo lardiero. *Jus laridarium*. Juha s' slani. Coſa con brodo. *Jurulentus, a, um*. Joſbina u juſi. Pichja na juhu.

Broglio, per avere una dignità. *Prenſatio, nis. f.* Obhodjegne, gna. n. ſa, &c. Far broglio. *Prenſo, as*. Obhoditi ſa &c. obhodim, diòſam.

Bronco, peſce ſenza ſcaglia di colore, e di forma ſimile all' anguilla. *Congrus, gri. m.* Ugor, ugora. m. proprio dei bronchi di acqua dolce. Gruj, ja. m. proprio di quei del mare.

Brontolamento, borbottamento, il brontolare. n. *Murmuratio, nis. f.* Marmoſcegne, gna. n. Govoregne, gna meghju ſubim. Govoregne na po jeſika.

Brontolare, e borbottare. *Murmuro, as*. Govoriti iſ meghju ſubaa. Marmoſciti, ſcim, ſciòſam. Mormoriti, rim, riòſam. Brontolare alquanto. *Murmurillo, as*. Pomarmoſciti, marmoſcim, ſciòſam.

Brontolatore. *Murmurans, antis*. Tko marmoſci. Marmoſcechi, chja, chje.

Bronzo, metallo noto. *Æs, aris. n.* Bronaz, nza. m.

Svjetla od bronza, i mramora
Uſmnoſcite stupe paſi. Palm. Chr. Tuc, cja. m. Illir. barb. Coſa di bronzo. *Æneus, a, um*. Bronzeni, na, no.
Ti miscize moje jake
Kò bronzena stvorj od luka, Gjorg. Pſ.
Tìsi ljek nasce ranne,
Jèrsi ſmjia ti bronzena. Nal. Intagliare nel bronzo. *Incidere in æs*. Udjegljati u bronaz.

Bruciare, cioè dar bruciore alle carni, come fanno le puſtolette, e ſimili mali. *Mordeo, des*. Brididiti, dim, diòſam. Sarbiti, bim, biòſam. v. g. Bridìme ruka, &c.

Bruciore, propriamente quell' ardore, che cagionano le puſtule, ed altri mali. *Mordacitas, atis*. f. Srab, ba. m. Bridjegne, gna. n.

Bruco, verme, che rode la verdura. *Eruca. Bruchus*. Gusjeniza, ze. f.

Brugiare, e bruciare. V. Abbruciare. Finir di brugiare. *Extinguor, ris*. Dogoriti, goriòje.

Tac na ghlavgni kad dogori,
Pobjeguchi ogagn plane. Palm. Chr.

Brugna, frutto noto. V. Prugna.

Brunetto. *Subfuſcus, a, um*. Zarnòmaſt, ſta, ſto. Zarnògaraſt, ſta, ſto. Zarnaz, alliti zarnacjaz, nacza. m. Zarniciza, ze. f. Zarniza, ze. f.

Bruno, add. color bruno. *Color aquilus*. Orlaſti, ſta, ſto. ſagaſcemi, na, no. Così ſi dice. Haghline omaſctegne u ſagaſceno: Veſti tinte in color bruno. V. Abbrunato.

Starza onoga uſdgn gleda
ſagascenoj u haglini. Oſm.

Bruotina, Abrotano, erba medicinale. V. Abrotano.

Bruſca, bruſcolo, pezzolino minutiſſimo di legno, paglia, o ſimili. *Feſtuca, cæ. f.* Slamiza, ze. f. Paliciza, ze. f.

Bruſcamente, cioè adiratamente. V. Iratamente.

Bruſchetto, dim. di bruſco. *Subacidus, a, um.* Nagljut, ta, to. Sc̓to mallo oſcimglje. Stvar koja poteſce na oskoruſcju. Natark, ka, ko. Ill. barb.

Bruſciare. V. Abbruciare.

Bruſciolo, cicolino, carboncello, infermità nota. *Furunculus, li.* V. Cicolino.

Bruſco per adirato. V. Adirato. Bruſco, add. di ſapore, che tira all' aſpro. *Acer, eris, cre.* Na oskoruſcju. Stvar koja oſcimglje. Tark, ka, ko.

Bruſelles, cit. in Fiandra. *Bruxellæ, arum. f. pl.* Bruſella, le. f.

Bruſtolare, meno che ardere. *Uſtulo, as, avi, atum.* ſagorjeti, garam, riòſam. Oparliti, glivam, liòſam. Poparliti. Parliti, lim, liòſam. Parſciti, ſcim, ſciòſam. Poparſciti, ſcivam, ſcivam.

Mucce, i parſce &c. Palm. Chr. Bruſtolare, in ſenſo di bruſtolare caſtagne, fave, pane, &c. *Torrere.* Popraſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſapraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Poparſciti, ſcim, ſciòſam. Bruſtolare coſe, che abbino peli, come piedi, e teſte di agnelli, e ſimili. *Summatim adurere.* Oſmuditi, djujem, diòſam. Opariti, parim, riòſam. Opaliti, glivam, liòſam. Bruſtolare coſe, che abbino penne, come uccelli, &c. *Leviter adurere.* Opaliti, palim, liòſam. Oſmuditi, djujem, diòſam. Bruſtolare proprio del vento freddo, che abbruſtola le mani. *Aduro, is.* Oparhnuti, nujem, nuòſam, illi oparhòſam. v. g. Rukàmie oparhla na vjetru, illi od vjetra.

Bruſtolare, ſuſt. il bruſtolare. *Uſtulatio, nis. f.* ſagorjegne, gna. n. Opargljegne, gna. n. Parſcegne, gna. n. Poparſcegne, gna. n. Il bruſtolare di caſtagne, fave, &c. Poparſcegne, gna. n. ſaparſcegne, gna. n. Il bruſtolare di coſe, che hanno peli. *Levis adustio.* Oſmudjegne, gna. n. Oparegne, gna. n. Opagljegne, gna. n.

Bruſtolato, meno che abbruciato. *Uſtulatus, a, um.* ſagorjen, na, no. Oparljen, na, no. Poparſcen, na, no. Bruſtolato, come pane bruſtolato. *Leviter aduſtus.* Poparſcen, na, no. Popecen, na, no. Bruſtolato, di peli bruſtolati. Oſmudjen, na, no. Oparen, na, no. Bruſtolato, di penne bruſtolite. Opagljen, na, no. Oſmudjen, na, no. Bruſtolato dal vento. *Aduſtus, a, um.* Oparhnut, ta, to od vjetra, illi od ſtudeni. Chi bruſtola, come il vento. *Adurens, ntis.* Tko cini, da ſc̓to oparhne.

Brutale. V. Beſtiale.

Brutalità. *Feritas, tis. f.* Svjerſtvo, ſtva. n. Nèmillos slòſardna.

Bruto, ſuſt. nome proprio d'uomini. *Brutus, ti. m.* Brut, ta. m. Bruto, animale. V. Beſtia.

Bruto, add. inſenſato, e ſtolido. *Brutus, a, um.* Nèraſloſcit, ta, to, illi nèraſloſciti, ta, to.

Bruttamente. *Turpiter.* Grubo. Gardno. Ruſcno.

Bruttare. V. Imbrattare.

Bruttarello. *Turpiculus, a, um.* Grubahan, hna, hno.

Bruttezza, deformità. *Deformitas, tis. f.* Grubochja, chje. f. Grubos, ſti. f. Gardochja, chje. f. Ruſcnos, ſti. f.

Sc̓toe gardo po naravi,
ſaludùse resi, i maſce,
Er gardochja u naravi
Tisùchkràtse garghja kaſce. Oſm. V. Deformità. Bruttezza, bruttura, laidezza. *Sordes, dis. f.* Ghnuſochja, chje. f. Ghnuſoba, be. f. Gadnos, ſti. f. Ghnus, ſi. f. Hala, le. f.

Bruttiſſimo, ſuperlativo, ſommamente brutto. *Deformiſſimus, a, um.* Prigrub, uba, ubo. Priruſcni, na, no. Najruſcnji, jia, jie. Prigard, da, do. Najgrubſcji, ſcjia, ſcjie. Najgarghji, ghjia, ghjie. Gard ſaviſce.

ſbabgljen Zarnaz, gard saviſce, &c. Oſm.

Brutto, laido, deforme. *Turpis.* Grub, uba, ubo. Gardoba, be. f. Gard, da, do. V. Deforme. Più brutto. *Deformior, & hoc ius.* Grubſcji, ſcjia, ſcjie. Ruſcnji, jia, jie. Garghji, ghjia, ghjie.

Buaccio, accreſcitivo, bue grande. *Bos vaſtus.* Volina, ne. f. Govedina, ne. f. Buaccio, bue cattivo. *Bos piger.* Martva volina. Buaccio, per metafora, ſi dice di un uomo da niente. *Homo nihil.* Arghja, ghje. f. Vedaſc, ſci. f. Govedo, da. n.

Njìsam arghja, i vedaſc kako ti. Tir.

Buario, add. pertinente a bue. *Boarius, a, um.* Voluji, jia, jie.

Buca, pertugio, forame, apertura piccola. *Foramen, nis. n.* Rupa, pe. f. Scjupglina, ne. f. Sorta, te. f.

Nut' sorte od cjavlji proſtrane ghdi ſjaju. Nal. Buca, foſſetta, incavatura nei ſaſſi, come ſi vede nei monti, o nei lidi del mare. *Foramen, nis. n.* Sckrapa, pe. Lugo,

go , ſtrada , lido , in cui ſono dette buche . *Saxa exeſa* . Sckrapaſt , ſta , ſto .

Bucare , far buco . V. Forare . Coſa , che ha molte buche . *Multicavatus , a , um* . Rupaſt, ſta . ſto . Scjupagl , glja , glje . Chi vive , e ſta nelle buche . *Cavaticus , a , um* . Tko ſcive u rupah .

Bucata per liſcia . V. Liſcia . Bucata , arte di purgar panni . *Fullonia , niæ . f.* Pragne, gna . n. v. g. Gnoj pragne mallo donoſi , L' arte di purgar panni le rende poco .

Bucefalo , il cavallo di Aleſſandro Magno . *Bucefalus , li . m.* Bucefao , la . m.

Buchetta , buchetto , forello , buco piccolo . *Foramen anguſtum* . Rupiza , ze . f. Scjupgljeniza , ze . f. Sortiza , ze . f. Pukliniza , ze . f.

Buco . V. Buca .

Buda , citt. in Ungheria . *Buda , da . f.* Budim, ima . m. A Buda . U Budimu .

U Budimu , i Krakovu , Oſm.

Budelle , o interiora . *Viſcera , rum . n. pl.* Unutargna , gnaa . n. pl.

Po srjedimu puce utroba ,
Ter od zarne ſemglje zargnja ,
Po tlemuse kratko u doba
Sva prosusce unutargna . Palm. Chr.

Zrjeva , vaa . n. pl. Utroba , be . f.

Na Regepa kukse obalj ,
I istiſctemu van utrobu . Oſm.

Budello gentile . *Homaſon , nis . n.* Guſicgnak, aka . m Debelo zrjevo . Cmar , ra . m.

Budua , città in Dalmazia . *Butua , ua . f.* Budva , ve . f.

Bue , animale noto . *Bos , vis . m.* Voo , od vola . Proverb. *Stara vola uciſc orat* : vale : *Pſitacum tundis ſenem* . Govedoc , ceta . n. Govedo , da . n.

S' Gazkàsam targovaz , govedim' targujem. Darſc. Raſl. Un paio di bovi . *Bini boves . m. pl.* Jaram volovaa . Bue ſegnato di bianco . *Bos inſignis . m.* Voo ſcjaraſt , alliti ſcjareni . Scjarogna , gne . m. Bue domeſtico . *Bos domeſticus . m.* Voo pitomi . Bue d' un corno . *Bos unicornis* . Voo jednòrcſcjaz . Jednòrogh . Bue ſenza corna . *Bos mutilus* . Voo ſciuſcjaſt . m. Scjuſcjogna , gne . m. Voo beſ rogaa . Bue da carro . *Bos jugatorius* . Voo kolni . m. Bue d' aratro . *Bos arator , ris . m.* Voo ratagl ni . Voo orac . Orni voo .

Komu guſa prem nèmilla
Po nochnomu budde mraku
Orne vole ſapgljenila . Palm. Chr.

Bue , che non è ſtato ſotto il giogo . *Bos injugis.* Voo nèpodjarmjen . Bue da ingraſſare . *Bos altilis* . Voo ſa utoviti . Bue giovane . *Bos novellus* . Mladi voo . m. Junaz , nza . m. Bue manſo , e poſato . *Bos placidus* . Mirni voo . m. Bue ſalvatico . *Bos ferus* . Divji voo . m. Bue di color nero . *Bos niger* . Zarni voo . Markaſti voo . Illir. barb. Galeſcjaſt voo . Galeſcja , ſcje . m. Bue roſſo . *Bos ruber* . Voo rumaſt. Rumenko , ka . m. Bue tutto bianco . *Bos albus* . Voo bjelaſt . Bjelogna , gne . m. Bue di color nero , e bianco . *Bos nigris , albiſque maculis aſperſus* . Voo peraſt . Perogna , gne . m. Bue di color di miele . *Bos ſubflavus* . Voo medaſt . m. Medogna , gne . m. Bue di color di cervo . *Bos cervinus* . Voo jelinaſt . m. Jelinko , ka . m. Capo di bue . *Caput bubulum* . Voluja glava . f. Bue giacitore , che ſpeſſo ſi mette a giacere . *Bos cubitor . m.* Voo leſcjak , ka . m. Mezzo bue . *Semibos* . Polùvoo , ola . m. Polùgovedo , da . m. A modo di bue , buinamente . *Bovatim* . Na volujsku . Voluiki . Volovski . Na volovsku . Govedski . Na govedsku . Kô voo . Kô govedo . Na volovski , alliti govedski nacin .

Buetto , bue piccolo . *Bubulus , li . m.* Volak, volka . m. Voko , ka . m.

Bufala , la femmina del Bufalo . *Bubalis , lidis . f.* Bivoliza , ze . f.

Bufalino , add. di Bufalo . *Bubalinus , a , um* . Bivolski , ka , ko .

Bufalo . *Bubalus , li . m.* Bivoo , la . m.

Bivoli od ſprjed , kji do paſa
Cjovjecjanske slike noſe . Oſm.

Carne di bufalo . *Caro bubalina* . Bivoluie meſo . Bivolsko meſo .

Bufalone , e bufalaccio , gran bufalo , uomo aſſai rozzo , ed inetto . *Homo ineptiſſimus* . Bivoljina , ne . f. Proverb. *Tovar meſa , badagn juhe* . Proverb. *Natovari , ter udari* .

Buffa , e viſiera , cioè la parte dell' elmo, che cuopre il viſo . *Buccula , læ . f.* Gvoſdeno nalicje . Oklop od liza . Provirka , ke. f. Nalicje , cja . n.

Nalicje uſàgn stoj viteſcko , Oſm.

Buffetto . V. Friglioccola .

Buffone , uomo , che fa profeſſione di trattenere altri col dir ciancie . *Scurra , æ . m.* Scjalaz , alza . m. Scpotnik , ika . m. Tamaſcnik , ika . m. Smjeſcnik , ika . m. Illir. barb. Hacia , cie . m.

Buffoneggiare , far del buffone . *Scurror , ris.* Scjaliti , lim , liòſam . Scpotati , tam , taòſam . Tamaſciti , ſcim , ſciòſam .

Besjedimo ſcgnim, tamaſcimo , igramo ; Tir.

Buffoneria , l' arte del buffone . *Scurrilitas , tis* .

tis. f. Scpotnos, ſti. f. Hitrina u ſcjalegnu. Tamaſcnos, ſti. f. Scpotiza, ze. f.
Buffoneſcamente, da buffone. *Scurriliter*. Scpotno. Tamaſcno. Smjeſcno. U ſcjali, u ſmjehu. *Joſc dàse rece u scjali, u smjehu, illi ſa rugatìse s' kjèm, &c.* Kom.
Buffoneſco. *Scurrilis, le.* Tamaſcjan, ſcna, ſcno. Smjeſcni, na, no. Scpotni, na, no. Scjagliv, va, vo.
Bufo, uccello notturno. *Bubo, nis. m.* Chjuk, uka. m.
Buganza, male, che viene ai calcagni per freddo, ed alle mani. *Pernio, onis. m.* Rujba, be. f.
Buganzetta. *Perniunculus, li. m.* Rujbiza, ze. f.
Bugía, menzogna. *Mendacium, cii. n.* Laſc, ſci. f. Laſcja, ſcje. f. Proverb. *Laſcja kratke noghe ima.* La bugia ha corte gambe. Laſſtvo, ſtva. n. Bugia giocoſa. *Mendacium jocoſum*. Scjagliva laſc. Bugia officioſa. *Mendacium officioſum*. Prudiva laſc. Bugia perniciosa. *Mendacium damnoſum*. Sſcetna laſc. Bugia moſtruoſa, ed esorbitante. *Mendacium magnum, & impudens*. Prikòredna laſc. Beſocna laſc. Dire una groſſa, o gran bugia. *Multum, aut graviter mentiri*. Veoma slagati. Dire una bugia piccola. *Leviter mentiri*. Mallo slagati. Rjeti mallu laſc. Bugia piccola. *Mendaciolum, li. n.* Laſciza, ze. f. Il dir bugie. *Mentiri*. Slagagne, gna. n.
Bugiardello. *Mendaculus, li. m.* Laſcivcich, chja. m.
Bugiardiſſimo. *Mendaciſſimus, a, um*. Priſlaſciv, va, vo. Najlaſcnji, njia, njie. Vegli laſcjaz. Upiſni laſcivaz.
Bugiardo, mentitore, chi dice bugie. *Mendax, acis. m.* Laſcjaz, aſcza. m.
Onji laſczi vegli, i mali, da ſtto dobivaju? Ekt. Rib. Proverb. *Tko laſce, ni ozu ne vjeruje*. Il bugiardo non crede ad alcuno. Proverb. *Laſczùse ni istina ne vjeruje*. Al bugiardo nè pure la verità ſi crede. Laſcivaz, vza. m. Laſcjuchi, chja, chje. Laſciv, va, vo. Bugiardo in ſommo grado. *Ex mendacio compoſitus*. Laſcima ſamjeſcen, na, no. Upiſni laſcjaz. m. Laſcivcina, ne. m. Più bugiardo. *Mendacior*. Laſcivji, jia, jie.
Bugiare, dir bugia, mentire. *Mentior, iris*. Lagati, laſcem, lagaòſam. Slagati, laſcem, slagaòſam. Svoditi laſc, ſvodim, ſvodiòſam laſc.
Njednim' laſc ne svodim &c. Elekt.

Bugloſſa, erba nota. V. Borrana.
Buio. V. Oſcuro.
Bulgara, donna nativa di Bulgaria. *Maſa, ſæ. f.* Bugarkigna, gne. f. Bugarka, ke. f.
Bulgaria, provinc. in Turchia della baſſa Miſſia. *Maſia ſuperior*. Bulgaria, rie. f. Bugarska ſemglja.
Cjem pod tobom ſemglje ostanu
Sarbske, Pascke, i Bugarske; Oſm.
Bulgaro, nativo di Bulgaria. *Maſus, ſi. m.* Bugarin, na. m. Bugar, ra.
Kaſcju Sarbgli, i Bugari,
Bistre vode sedam vrelaa &c. Oſm.
Bugarìnjih slavni ostavj
Slovinskomu svom' jeſiku,
Djella od slave da u slavi
Bugarèse u gnjih vjiku. Oſm.
Buono, che ha bontà. *Bonus, a, um*. Dobar, bra, bro. Buono a molte coſe. *Ad multa utilis*. Dobar ſa mnoghe ſtvari. Sſto sluſci ſa mnoghe ſtvari. Buono ad ogni coſa. *Ad omnia utilis*. Dobar ſa ſvaku ſtvar. ſa ſvega dobar, alliti podoban ſa ſvega. Buono a qualche coſa. *Quod in aliquo uſu eſt*. ſa ſſtògod dobar. Non eſſer buono a niente. *Nullo in uſu eſſe*. Ne biti ſa niſſta dobar. ſa niſſta vrjedan. Ne sluſciti ſa niſſta. Chi non è buono a niente. *Nulli rei eſſe*. ſaludgna hrana. Cjovjek ſa niſſta. Arghja, i vedaſc. Arghja, i cjaghja. Coſe buone, e oneſte. *Honeſta, orum. n. pl.* Dobre, i poſſtene ſtvari. Alla buona, cioè non di rigor di giuſtizia. *Ex civili more, & æquitate*. Na ljepe, a ne po pravdi. Na dobre. Na mirne. Mirno, i na dobre. Alla buona, ovvero alla ſchietta. *Sincere*. Na pravu. Beſ himbe. Buona pezza è, che. Gran tempo è, che. *Olim*. Mnogòje, da. Punnòje, da. Davnòje, da.
Bupreſti, animaletto velenoſo, e nocivo ai bovi. *Bupreſtis, is. f.* Metigl, glja. m.
Burla, per beffa, o ſcherno. V. Beffa. Burla, ſcherzo, o giuoco. *Jocus, ci. m.* Scjala, le. f. *Joſc dàse rece u sejali, u smjehu, illi ſa rugatìse kjèm &c.* Kom. Proverb. *Scjali scjalcm, i netici rukom*. Giuoco di mano, giuoco del villan. Igra, gre. f. Tamaſcja, ſcje. f. Scpotiza, ze. f. Scpota, te. f. Maskara, re. f. Ill. bar. Per burla, per giuoco. *Joco*. ſa ſcjalu. ſa igru. U tamaſci. Prender una coſa in burla. *Joco aliquid accipere*. Priati ſſtògod ſa ſcjalu, ſa igru. Mentre ſi burla. *Inter jocum*. U ſcjali, u igri. Tamaſcechi. Mettere

tere in burla una coſa. *Rem ad ridiculum vertere*. Obratiti ſtvar u ſmjeh, u ſcjalu. Burla per beſſe, V. Beſſe.

Burlando, burlando. *Per ludum, & jocum*. Njeſcto na ſcjale, njeſcto na prave. Njeſcto ſcpotno, njeſcto ſbiglja.

Burlare, ſcherzare. *Ludo, dis*. Scjalitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Igratìſe, igràmſe, igraòsàmſe. Tamaſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe.

Sjedech' uſcinasce, mèu sobom scjalivsci,
Ekt: Rib.

Besjedimo scgnimi, tamaſcimo, igramo, Tir. Scpotatìſe, tàmſe, taòsàmſe: tutti col ſettimo caſo. v. g. Scjalìmſe tobom. Ill. barb. Maskaritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Farſi burlare. *Riſum dare*. Ruſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Cinitìſe rugati. Biti u druſcin rugh, i ſramota. Dopuſtiti, dàſe tobom rugaju. Burlare, cioè beſſare. V. Beſſare. Eſſer burlato. *Riſui eſſe*. Biti rugh. Biti od ruga. Biti prorugan. Biti narugan.

Burleſcamente, da burla. *Jocose*. Scjalivo. Tamaſcno. Scpotno.

Burleſco, burlevole. *Jocſus, ſa, ſum*. Scjagliv, va, vo. Scpotni, na, no. Tamaſcni, na, no.

ſa mòchse nasmjat rjeci kôm scpotnome.
Ragn. Raſl. Sve, alli vas u ſcpotizah.

Burlone, e burliero, chi ſempre mai ſta in burle. *Joculator, ris. m.* Scjaglivaz, ivza. m. Scjalaz, alza. m. Scpotnik, ika. m. Vas u ſcpotah. Veſegljak, aka. m. Scjalive chjudi. Maskargia, e. m. Ill. barb.

Burraſca, fortuna. V. Tempeſta.

Burro, butirro. *Butyrum, i. n.* Maslo, a. n. Burro freſco. *Butyrum recens*. Mlado maslo. Burro ſtantio. *Butyrum requietum*. Uſtarano maslo. Ranketivo maslo. Burro di bufala. *Butyrum bubalinum*. Bivoluje maslo. Bivolsko maslo. Burro di capra. *Butyrum caprinum*. Koſie maslo. Burro di pecora. *Butyrum ovilum*. Ovcie maslo. Burro di vacca. *Butyrum bubulum*. Kravglje maslo. Di burro, add. *Butyrinus, a, um*. Od masla. Coſa, in cui è molto butirro. *Multum butyri habens*. Stvar s' vele masla.

Buſcare. V. Abbuſcare.

Buſſare, val battere. *Pulſo, as, avi, atum*. Kuzati, zam, zaòſam. V. Battere.

Buſſetto, e boſſetto, luogo di molti buſſi. *Buſsetum, ti. n.* Buſiſcte, ſcta. n. Mjeſto buſim' poſadieno.

Buſſifero, che produce buſſo. *Buxifer*. Busòrodni, dna, dno. Busòplodni, dna, dno.

Buſſo, arbore noto di perpetua verdura. *Buxus, xi. f.* ſelenika, ke. f. Bus, ſa. m.

I koji diſcjuse cempresi najvisco
Kapare, i buse, i scgnimi tamarisce. Ekt.
Rib. Di buſſo, add. *Buxeus, ea, eum*. Od ſelenike. Od Buſa.

Buſſola. V. Boſſola.

Buſto, parte del veſtito. V. Imbuſto. Buſto tronco, ſenza teſta, di qualunque vivente. *Truncus, ci. m.* Trup, a. m. proprio degli animali. Tronco di albero. Hrek, ka. m. Pagn, gna. m.

Kô poſcgnena gori slamma,
Alli sub pagn u dubravi. Zor. Buſto, il corpo dell' uomo dalla gola alla cintura, non computando le braccia. *Thorax, cis. m.* Parſi, sji. f. pl.

Butirro, V. Burro.

Buttare. V. Gettare. Buttarſi per terra, per voltolarſi. *Proſternere ſe*. Povalitìſe, gljujèmſe, illi glivàmſe, liòsàmſe. ſavalitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. Povaglivatìſe, glivàmſe, vòsàmſe. Freq. Buttarſi per terra per orare, o umiliarſi. *Procido, is*. Proſtrjetìſe nize. Paſti nize.

Buttarſi, ſuſt. il buttarſi per terra, il voltolarſi. *Volutatio, nis. f.* Povagljegne, gna, n. ſavagljegne, gna. n. Povaglivagne, gna. n.

C

CAcare, andar del corpo. *Caco, as. Alvum exonerare*. Uſratìſe, uſiràmſe, ſròsàmſe. Pochi od ſebe, grem, idem. Otiti od ſarza. Poſratìſe.

Cacarella. V. Fluſſo.

Cacatoio pubblico. *Forica, æ. f.* Opchjeno ſeraliſcte. Figurative. Potreba, be. f. Cacatoio privato. ſahod, da. m. Potreba, be. f.

Cacatura, cioè l' atto del cacare. *Alvi redditio*. Sragne, gna. n.

Caccabaldole, vezzi, o carezze puerili. *Blanditiæ pueriles*. Raſmaſe, ſaa. f. pl. Gnjeghe, gaa. f. pl.

Ja gnjèkad u gnjegah raſbludnjeh bragnena; Ragn. Raſl. Gnjegovagne, gna. n. Raſmaſagne, gna. n. Raſblude, alliti raſbludize, zaa. f. pl.

Cacchiata, cioè pagnotte tra ſe unite. *Panes compacti*. Jaram kruha. Ruka kruha. Due cacchiate di pane, o pagnotte. *Panum cohærentium quaternio*. Dva jarma kruha. Dvje ruke kruha.

MetelwinDigitalLibrary

Cacchiatella , panettini unìti . *Paſtilli cohærentes* . Jarmich kruha . Ruciza kruha .

Cacchio , diceſi de' primi tralci , che fa la vite . *Flagellum , li . n.* Mlaſ , ſa . m. Mladiza , ze . f. Parvi prut .

Cacchione , vermicello bianco , che creſcendo diventa ape . *Fœtus apum* . Pceligni zarvak .

Caccia , o cacciagione , perſeguitamento di fiere ſelvaggie . *Venatio , nis . f.* Lov, ova. m. Deſcr.

Eto od trubagl' , i od vapajaa
ſamnje okolo sva dubrava ;
Lovzìu kruſce sa svjeh krajaa
Kragljevichja Vladislava .
Gneki u ruzi harbu noſi
Kopje vito gneki ima ,
S' oghgnenjèmsu puſckam mnoſi ,
Mnoſi s' luzim' napetima .
Onji vode barſe Harte
Lovne Jaſtrebe ovi darſce ,
Traſcech' Viſcli svùdse varte ,
Psi ini laju , Kogni arſce .
Raſlizjeh stadaa ſvjeri
Od svud skacju ſatjerana ,
Od lovazaa druſcbàjih tjeri ,
I u krugh ſbjia sa svjeh stranaa . Oſm.

Caccia , cacciagione , cioè la preda , che ſi fa in caccia . *Venatus , tus . m.* Lov , va . m. Lovina , ne . f.

Tako lovize u lovùſe
Ulovisce pri lovini . Oſm. Lovgljegne , gna . n. Caccia di cani . *Venatio per canes* . Lov s' pſima . Caccia , cioè inſeguimento . *Inſectatio , nis . f.* Tjeragne , gna . n. Potjera , re . f. Da caccia , o di caccia , add. inteſo dell' atto di cacciare . *Venaticus , a , um* . Lovni , na , no .

A s' gvoſdenjem osčtrjem scipim'
Lovne harbe na ramenu . Palm. Chr. Preſo in caccia . *Venatione captus* . Ulovgljen , na , no . Andare a caccia . *Ire venatum* . Hoditi u lov . Otiti u lov . Loviti lov .

Podranili bjehu u zoru
Lov loviti iſvan Gradu ; Oſm. Opravitìſe u lov , illi opravìtſe u lov .

Tkòbit' reko , Mandaljena ,
Kàdse u lov ti odpravj ; Mand. Bun. Far buona caccia . *Abunde feras capere* . Poloviti ſvjeri , ptize , &c. Naloviti , lovglivam , viòſam .

Dàbi gladna , i nèsvjesna
Polovila ſvjeri od gore , Mand. Bun. Chi può eſſer preſo in caccia . *Quod venatu capi poteſt* . Ulovgliv , iva , vo . Nèlovgliv , va , vo . Chi non può eſſer preſo in caccia . Preſo in caccia . *Venatu captus* . Lovgljen , na , no . Caccia , legno , che ſi pone dove ſi ferma la palla , con la quale ſi giuoca . *Nota luſoria* . Bigljegh , ega . m.

Cacciafruſto . V. Fionda .

Caccialepre , erba nota . *Cicerbita , tæ . f.* Duſciza , ze . f.

Cacciamento , diſcacciamento , lo ſcacciare . *Ejectio , nis . f.* Iſaghnagne , gna . n. Iſtjeragne , gna . n. Otjeragne , gna . n. Il cacciare innanzi . *Compulſio , nis . f.* Gonegne , gna . n. ſaghnagne , gna . n. ſgonegne , gna . n. Il cacciare , mandar via . *Ejectio , nis . f.* Otjeragne , gna . n. Iſgonegne , gna . n. Iſtjeragne , gna . n. Il cacciare le fiere , o uccelli . *Venatio , nis . f.* Lovgljegne , gna . n. Tjeragne , gna . n. od ſvjerji . Il cacciare dentro animali . *Compulſio , nis . f.* Ughnagne , gna , n. Saghgnagne , gna . n. Il cacciar fuori , cavare . Iſvadjegne , gna . n. Iſpoteſagne , gna . n. Iſetje , tja . n. Iskinutje , tja . n. Iſmaknutje, tja . n. Il cacciare un occhio . Iſvadjegne , gna . n. Iſbjegne , gna . n. Il cacciar dentro . ſabjegne , gna . n. Il cacciare dentro carta, o coſa ſimile . *Intrudere* . Ukgljukagne, gna . n. Kgljukagne , gna . n. Natiskagne , gna . n. Ghgnetegne , gna . n. Tiskagne , gna . n. Il cacciar fuori . *Expellere* . Iſtiſnutje , tja . n. Iſtjeragne , gna . n. Iſtiskagne , gna . n. Il cacciare dentro d'un buco una coſa . Protiſnutje , tja . n. Gurkagne , gna . n. Il cacciare fuori premendo . Iſtjeſčtegne , gna . n. Iſtiskagne , gna . n. Iſtiſnutje , tja . n.

Cacciamoſche . V. Ventaglio .

Cacciare innanzi , come ſi fa ad una mandra , o uomini vili . *Compello , is* . Goniti , nim , niòſam . ſaghnati , ſghonim , ghnaòſam . Stjerati , rivam , raòſam . ſgoniti , nim , niòſam .

ſgone u vojsku skup pastjeraa ,
A platàjìmje od bojnikaa . Oſm. Cacciare , ſcacciare , mandar via . *Ejicio , cis* . Otjerati , tjeram , tjeraòſam . Iſgoniti , gonim , niòſam . Iſaghnati , iſgonim , ghnaòſam .

Da iſaghne pun sillosti , &c. Palm. Chr. Goniti , gonim , niòſam . Iſtjerati , ram , raòſam .

Ghdjìh na jata goni , i tjera ,
Kako ovze sa svjeh stranaa . Oſm. Odaghnati , odgonim , ghnaòſam . Freq. Iſgonivati . Iſtjerivati , rivam , vaòſam . Cacciare

ciare aſſolutamente detto, vale perſeguitare le fiere per prenderle. *Venor, aris.* Loviti, vim, viòſam. Tjerati ſvjeri, tjeram, tjeraòſam. Lov loviti.

Ovako ſa inìh mnoſi lov lovisce, Gjore.

Prender le fiere cacciando. *Venando feras capere*. Loviti, lovim, viòſam. Uciniti lov.

Kì lov ja ucinih, inìga dobisce. Gjore.

Cacciare, fugare. V. Fugare. Cacciar dentro, far entrar animali, &c. *Compello, lis.* Ughnati, ugonim, ughnaòſam. Saghnati, gonim, naòſam. Utjerati, rivam, raòſam. Uveſti, uvodim, uveòſam.

Hita, i cini ſvoje suſcne,
Mami, uvodi, lovi, travi. Palm. Chr.

Cacciare, trarre, o cavare. *Extraho, his.* Iſvaditi, vadim, iſvadiòſam. Iſpoteſati, teſcivam, ſaòſam. Iſeti, iſimam, illiti iſimgljem, iſeòſam. Freq. Iſpoteſcivati, vam, vòſam. Iſmaknuti, iſmicem, nuòſam, illi iſmakaòſam.

Kojìsu iſmaknuti iſ ustaa nepriategljaa. Ivann. Iſkinuti, divam, alli gnivam, nuòſam. v. g. Jedvàgàſam od onle iſkinuo. A mala pena l' ho tratto di lì. Cacciare, o trar fuori per forza. *Eruere*. Iſkinuti, kidujem, iſkinuòſam. Iſtarghnuti, targhgnivam, ghnuòſam. Iſpoteghnuti, teſcivam, teſaòſam. Iſteghnuti, teſcem, tegòſam. Iſbiti, bivam, biòſam. Prov. *Iſbiti dinar iſ kamena*. Vale per gl'induſtrioſi in trovar denari. Cacciar mano. V. Sfoderare. Cacciare, cavare, o trarre un occhio. *Oculum effodere*. Iſvaditi okko. Iſbiti, biam, biòſam. Proverb. *Vran Vranichju okko ne iſbia*. Cacciarſi dentro nella calca, o folla. V. Spingere dentro. Cacciare, ficcar con forza. *Adigo, is.* ſabiti, biam, biòſam. Freq. ſabivati, vam, vòſam. ſatuchi, tuzam, tukaòſam. Cacciar dentro, come carta, o coſa ſimile, in qualche luogo. *Intrudo, dis*. Ukgljukati, kavam, kaòſam. Kgljukati, kam, kaòſam. Ughgneſti, gnjetam, gneòſam. Natiskati ſcto ceſa, alli cjem, kujem, kaòſam. Naghgneſti ſcto ceſa cjem, alli u ſcto. Ghgneſti, ghgnetem, gneòſam. Tiskati unutra, kam, kaòſam. Nadjeti, nadjevam, diòſam. Cacciar fuori. *Expellere*. Iſtiſnuti na dvor, skujem, nuòſam. Iſtjerati, tjerivam, tjeraòſam. Iſtiskati, kivam, kaòſam. Cacciar dentro d' un buco ferro, legno, o ſimili. *Intrudo, is*. Protiſnuti, skujem, nuòſam. Gurkati, kam, gurkaòſam. ſaboſti, badam, bòſam. Cacciarſi dentro, intruderſi. V. Intrudere. Cacciar dentro, come cacciar la teſta, le mani, &c. *Immitto, is*. Uloſciti, ulagam, ſciòſam.

I ſcto moj parst u duboku
Ne uloſcim rannu od parsji, Palm. Chr.

ſavuchi, ſavlacim, kaòſam. Uvuchi, uvlacim, uvukòſam.

I da uvuce ludjak u ſe
Jeſik, kojem gljuto pali. Palm. Chr. ſaboſti. ſabiti, glavu, ruku, &c. Cacciar fuori premendo con forza. *Comprimere*. Iſtiſnuti, skivam, nuòſam. Iſtiskati, kujem, kaòſam. Iſtjeſctiti, ſctivam, ſctiòſam.

Na Regepa kùkse obalj,
I istiſctèmu van utrobu. Oſm.

Cacciato, ſcacciato. *Expulſus*. Odaghnan, ana, ano. Iſtjeran, na, no. Iſaghnan, na, no. Iſgognen, na, no. Cacciato dentro, fatto entrare parlando d' animali, o d' altro in ſimil ſenſo; e metafor. degli uomini. *Compulſus, a, um*. Ughnan, na, no. Utjeran, na, no. Uveden, na, no. Uveſnut, ta, to.

U gne mreſcju uveſnuta. Raſm. Saghnan, na, no.

Kad s' po svjeta mnoſc saghnanu
Mac Pogljacki na tle oborj. Oſm. Cacciato, ficcato con forza. *Adactus, a, um*. ſabjen, na, no. ſatucen, na, no. Cacciato fuori, premuto con forza. *Compreſsus, a, um*. Iſtjeſcten, na, no. Iſtiſnut, ta, to. Cacciato dentro, come carta, o coſa ſimile in coſa ſtretta. *Intruſus, a, um*. Kgljukan, na, no. Ukgljukan, na, no. Ughgneten, na, no. Cacciato dentro, come ferro, o legno in qualche buco. Protiſnut, ta, to. ſaboden, na, no. Cacciato dentro, in ſenſo di cacciar la mano, o il capo in qualche coſa. ſavucen, na, no.

Cacciatore, cioè perſeguitator di fiere. *Venator, ris*. Lovaz, lovza. m. Lovcjar, ara. m. Lovnik, ika. m.

Ribam' ſlòhotnizi, kì gnjih obstupaju,
Jèsu svi lovnizi, kòjih hitaju. Ekt. Rib.

Cacciator d' uccelli. *Auceps, pis, m.* Lovaz od ptizaa. Pticjar, ara. m. Da cacciatore, avv. *Venatorie*. Na lovcjarsku. Na lovsku. Cacciatore, ſcacciatore, colui, che manda via. *Expulſor*. Iſgonitegl, glja. m. Iſtjeralaz, ravza. m.

Cacciatrice, perſeguitatrice di fiere. *Venatrix, cis. f.* Lovniza, ze. f. Loviza, ze. f.

Tako lovize u lovùse
Ulovisce pri lovini. Oſm. Cacciatrice, ſcacciatrice, colei, che manda via. *Expultrix,*

MeteLwin Digital LIBRARY

trix, *cis*. *f*. Iſgonitegliza, ze. f.

Caciara, luogo, dove ſi fa, o ripone il cacio. *Caſeale*, *is*. *n*. Sirniza, ze. f.

Caciarolo, o Formaggere. *Caſcarius*, *rii*. *m*. Sirar, ra. m.

Cácio, caſcio, e formaggio. *Caſeus*, *ſci*. *m*. Sir, ra. m. Cacio buffalino. *Caſeus bubalinus*. Bivolski ſir. Cacio vaccino. *Caſeus bubulus*. Kravglji ſir. Cacio caprino. *Caſeus caprinus*. Koſji ſir. Cacio pecorino. *Caſeus ovillus*. Ovcji ſir. Cacio fatto nell' otre. *Botella*, *æ*. *f*. Siregne, gna. n. Cacio freſco. *Caſeus recens*. Mladi ſir. Grudiza, ze. f.

Tarſcjàksam donio, koſlescze, grudizu, Tir. Cacio molle, e tenero. *Caſeus mollis*. Meki ſir. Cacio marcio, e putrido. *Soprum*, *pri*. *n*. Ghgnili ſir. Iſctetjeni ſir. Uſviſctani ſir. Cacio ſalato. *Caſeus ſalitus*. Slani ſir. Cacio ſecco. *Caſeus aridus*. Suhi ſir. Forma di cacio. V. Forma. Cacio bucato, occhiuto, cioè ſpugnoſo. *Caſeus fiſtuloſus*. Scjupgli ſir. Grattare il cacio. *Caſeum in ſcobem atterere*. Strugati ſir. Tarti ſir, tarem, taròſam, illi trem, tròſam. Cacio grattato. *Càſeus deſcobinatus*, *a*, *um*. Tarveni ſir.

Caco, nome proprio d'uomo. *Cacus*, *ci*. *m*. Kako, ka. m.

Cadavere, o cadavero, propriamente corpo d'uomo morto. *Cadaver*, *ris*. *n*. Martaz, tza. m. Martvo tjelo. Tjelo iſdahnulo.

Cadaveroſo, ſimile al cadavere. *Cadaveroſus*, *a*, *um*. Martacki, ka, ko. v. g. Martacko lize.

Cadere, e caſcare, andare a terra. *Cado*, *is*. Paſti, padam, paòſam. Padnuti. Panuti.

Prid kjèm pade ſmaj pakgljeni. Palm. Chr. Ukinutìſe, ukidàmſe, alliti divàmſe, nuòſàmſe. Ukidovatìſe, ukidujèmſe, vòsàmſe.

Onse putom ukiduje, Palm. Chr. Cader con furia. *Ruo*, *is*. Oritìſe, rìmſe, riòſàmſe. Oboritìſe, rivàmſe, riòſàmſe. Buſciti, ſcivam, ſciòſam. Gruhnuti, gnivam, nuòſam. Bubnuti, bubam, bnuòſam. V. Battere in terra. Buſcitìſe, ſcivàmſe, buſciòſàmſe.

Starmòglàvse buscj dolu

Vjecnjeh ogagn' u potope. Oſm. Cader dentro. *Incidere*. Upaſti, upadam, upaòſam. Uvalitìſe, glivàmſe, liòſàmſe. Cader dietro a qualche coſa. *Cadere poſt aliquam rem*. ſapaſti, padam, paòſam. ſapadati, ſapadam, ſapaòſam. Cader con la faccia innanzi. *Pronum cadere*. Poſarnuti, ſargnivam, nuòſam. Paſti nicize, padam, paòſam. Niza paſti. Paſti tarbuſcize. Padnuti na prjeda. Metaf. ſanoriti obraſom. Cader nella foſſa. *In foveam incidere*. Upaſti u jamu. Cader nella rete, o ne' lacci. V. Incappare. Cader da cavallo, o da qualche luogo eminente. *Ex equo prolabi*. Paſti s' kogna. Ukinutìſe s' kogna. Privalitìſe s' kogna, Svalitìſe niſ kogna.

Da od gnjih glavaa niſ gomilu

Svalichjèse, mâ kad pade. Oſm. Cadere altamente, cioè da luogo alto. *Alte cadere*. Paſti s' viſoka. Soritìſe. Gruhnuti, gnivam, nuòſam. *A ſid svakolika tisctena po silli pakgljenoj jednjem mahom gruhnu*. Gjorg. S. Ben. Cadere addietro. *Supinum cadere*. Paſti nàſe. Paſti na ſada. Paſti plechima. Cadere addoſſo. *In aliquem cadere*. Napaſti, napadam, napaòſam.

Jaoh darſcjavam', ghdi napada

Vojska otrovna bratje klete, Palm. Chr. Paſti na tkoga. Obalitìſe na tkoga.

Na Regepa kùkse obalj,

I iſtirctèmu van utrobu. Oſm. Cadere a rompicollo. *Præcipitanter cadere*. Svratatìſe, tavàmſe, taòſàmſe. Na vrat, ſunovratize, ſtarmòvrat, kolòvrat paſti. Paſti vratòlomno. Prikòbacitìſe, cìmſe, ciòſàmſe. Sunovratatìſe. Cader col capo all' ingiù. *Prono capite cadere*. Paſti ſtarmòglavize, u ſtarmòvrat. Starmòglavitìſe, vìmſe, ſtarmòglaviòſàmſe. Paſti glavom niſ doli. Paſti na vrat. V. Capitombolare. Cader col ventre per terra. *Pronum cadere*. Paſti nicize, tarbuſcize. Cadere all' ingiù. *Decidere*. Paſti niſ doli. Buſcitìſe dolu.

Starmòglàvse buscj dolu &c. Oſm. Cader da qualche luogo. v. g. dall' albero, da cavallo. *Ex equo prolabi*. Paſti s' kogna &c. Cadere alla deſtra. *Dextrorſum cadere*. Paſti na deſnu. Cader con impeto. *Ruere*. ſgromignatìſe, gnàmſe, gnaòſàmſe. Gromignatìſe, gnàmſe, gnaòſàmſe. Droſcditìſe, dìmſe, diòſàmſe. ſdroſcditìſe.

Strahochjàse jatta nagla

Gromignaju, droſcde, i ore. Oſm.

Ter prilicni vihru plahom,

Kî kroſ puste dme planine,

Gromignaju s' lednjem strahom

Nebeskèse niſ visine. Palm. Chr. Gruhnuti, gruhgnivam, nuòſam. Gruſciti, ſcim, ſciòſam. Cader dalle mani, dalla borſa, o in ſimil modo. *Decidere*. Iſpaſti, iſpada, alòje. Iſpadati, pada, dalòje. Iſpuſtìtſe,

alli

alli iſpuſnutiſe. Cadere, come i frutti dall' albero, o foglie. *Decido, is*. Opadati, dam, padaôſam. Caſcano i capelli. Opadaju vlaſi, opanuti, nuôſam.

I Dubu, kad ljetto veselo osvane,
Listje opet ponovi, kojèmu opane. Ragn. Gljub. Oparhnuti, nuje. v. g. Oparhnuôje zvjet. Cadere in peccato, in miſerie. *Committere culpam. Incidere in ærumnas*. Upaſti u grjeh. Upaſti u nèvoglje. Cadere in diſgrazia di Dio, o degli uomini. V. Diſgrazia. Cader nella pena. *Committere pœnam*. Upaſti u pjeneſnu pedepſu, illi u drugu pedepſu. Cader morto ſulla ferita. *In vulnus obire*. Paſti martav od maha. Pod udorzom umrjeti. Far cadere. *Dejicio, is*. Ukinuti, nujem, nuôſam. Oboriti, obaram, riôſam. Obaliti tkoga. Far cader fiori, o frutti dall' albero, e in ſenſo ſimile. Oboriti. *Excutio, tis, ſi, ſum*. Otruniti, nujem, niôſam. Truniti, trunim, niôſam.

Prie vremena nèmo u zvitju
Slavi tvojoj trunit vochje. Oſm. Otreſti, ſam, ſaôſam. Omlatiti, chivam, tiôſam; proprio quando i frutti ſi fan cadere a colpi. Omlatiti vochje. Far cadere ſotto ſopra a rompicollo. *Impellere*. Prikobaciti, bazam, ciôſam. Varchi, alli tiſnuti na vrat tkoga. V. Precipitare. Cadere a poco a poco. V. Sdrucciolare. Cadere a traverſo. *Obliquum cadere*. Paſti na ſtranu. Paſti treſize. Cader di nuovo. *Recido, is*. Paſti opeta iſ nova.

Cadevole, caduco, add. atto a cadere. *Caducus, ca, cum*. Opadiv, va, vo. Padiv. Padgliv, va, vo.

Cadice, cit. di Spagna. *Cades, ium*. Kadic, ica. m.

Cadimento, il cadere. *Caſus, ſus*. Padagne, gna. n. Ukinutje, tja. n. Cadimento con furia. *Ruitio, nis. f.* Oregne, gna. n. Cadimento dentro un buco, o altro. Upadagne, gna. n. Upadnutje, tja. n. Uvagljegne, gna. n. Cadimento dietro qualche coſa. ſapadagne, gna. n. Cadimento con la faccia innanzi. *Pronum cadere*. Poſarnutje, tja. n. Panutje, tja. n. Cadimento a rompicollo. *Præcipitanter cadere*. Prikobacegne, gna. n. Prikobacjagne, gna. n. Svratagne, gna. n. Sunovratagne, gna. n.

Caduco, cioè fragile. V. Fragile.

Caduta, caſcata. V. Cadimento.

Caduto, caſcato. *Qui cecidit*. Padnut, ta, to. Pao, pala, palo, Caduto, inteſo de' fiori, o frutti dall' albero fatti cadere. *Excuſſus, ſa, ſum*. Otrugnen, na, no. Omlatjen, na, no. Caduto, inteſo de' fiori, e frutti caduti da ſe. Opaden, na, no. Opao, la, lo.

Cagionare. V. Cauſare.

Cagione. V. Cauſa. Eſſer cagione, che. *Facere, ut*. Ciniti, da. Uſrociti, da. Eſſer cagione, che non. *Facere, ut ne*. Ciniti, da ne. Uſrociti, alli uſrokovati, da ne.

Cagliare, diceſi quando uno, dopo aver conteſo con parole, tace o per timore, o per forza della ragione. *Obmuteſcere*. Umuknuti, nujem, nuôſam. ſabuſcitiſe, ſcivàmſe, ſciôsàmſe. Odpuſćati, ſćavam, ſćaôſam. v. g. Onje u karagnu parvi odpuſćo. Egli primo ha cagliato.

Cagliare, ſuſt. il cagliare. *Obmuteſcere*. Umuktje, tja. n. ſabuſcegne, gna. n. Odpuſćagne, gna. n. Chi ha cagliato. *Qui obmutuit*. Umuknut, ta, to. ſabuſcen, na, no.

Caglio. V. Preſame.

Cagna, cane femmina. *Canis, nis. f.* Pſiza, ze. Kucka, ke. f. Vaſcka, ke. f. ill. barb. Cagna di primo parto. *Canis primipara*. Kucka parvòskotna. Cagna pregna. *Canis prægnans*. Kucka skotna.

Cagnaccio, cane maſtino. *Canis magnus*. Pſina, ne. f. Kucina, ne. f.

Cagnoletto, cane piccolo. *Catellus, li. m.* Pſich, chja. m. Kucich, chja. m. Sćencich, chja. n. Sćenze, za. m.

Cagnotto, cioè bracco. V. Bracco.

Cagnuola, cagna piccola. *Catella, læ. f.* Kuciza, ze. f. Mala kucka.

Cagnuolo di latte. *Catulus lactens*. Pſich, koi joſc ſiſa. Mljecni pſich.

Caja, nome proprio di Donna. *Caja, æ. f.* Kaja, je. f.

Cairo, cit. principaliſſima dell' Egitto. *Memphis, phis, f.* Miſir, ira. m.

Velikoga od Misira
Ghdjie opchio Pascia stati, Oſm. Del Cairo, uomo del Cairo. *Memphites*. Miſirgnanin, na. m. Del Cairo, Donna del Cairo. *Memphites, tidis*. Miſirka, ke. f. Miſirkigna, ne. f. Del Cairo, add. poſſeſſivo. *Memphiticus, ca, cum*. Miſirski, ka, ko.

Calabreſe, nome gentilizio di Calabria. *Calaber, bra, brum*. Kalabres, eſa. m. Calabreſe, nome poſſeſſivo. *Calabricus, ca, cum*. Kalabreski, ka, ko.

Calabria, regione d' Italia. *Calabria, briæ. f.* Kalabria, brie. f.

Cala-

Calabrone, ſcarafone. *Crabro, nis. m.* Starmegl, eglja. m.

Calafatare, riſtoppare i navigli. *Naves ſtipare.* ſaljepiti brode, pglivam, piòſam. ſaljepglivati, glivam, vòſam.

Calamaio, e calamaro, vaſetto dove s' intinge la penna nell' inchioſtro per ſcrivere. *Attramentarium, ii. n.* Tapagn, pgna, m. Ingvaſćteniza, ze. f. Piſalo, la. m. Calamaio, e calamaro, peſce così detto. *Loligo, ginis. f.* Oligagn, ghgna. m. Calamaro piccolo. *Loligunculа, læ. f.* Olighnich, chja. m.

Calamento, il calare. *Demittere.* Spuſćtagne, gna. n. Slimjegne, gna. n. Skinutje, tja. n.

Calaminta, nepitella, ſpecie d' erba odorifera. *Nepeta, tæ. f.* Divja metva, vje metve. f.

Calamita, pietra calamita, ſpecie di pietra nota. *Magnes, tis. m.* Gvoſdòtegh, ega. m. Kalamita, te. f. Di calamita. *Magneticus, ca, cum.* Gvoſdòteghni, ghna, ghno. Od kalamite.

Calamità, infelicità, diſavventura. *Calamitas, tis. f.* Nèſgoda, de. f. Nèvoglja, glje. f. Nèſrechja, chje. f. Bjednos, ſti. f. Bjeda, e. f.

Nèſrechja tèjtie, i bjeda uplila, Tir. V. Afflizione.

Calamitoſamente, con calamità, o diſgrazia. *Calamitoſe.* Nèſrechno. Nèvoglno. Bjedno. Nèſgodno.

Calamitoſiſſimo. *Summe calamitoſus.* Prinèſrechjan, na, no. Najnèſrechnji, njia, njie. Najnèvoglnji, njia, njie. Najbidnji, njia, njie.

Calamitoſo, ſventurato, diſgraziato. *Calamitoſus, ſa, ſum.* Nèſrechjan, chna, chno. Nèvogljan, voglna, voglno. Bjedan, dna, dno. Nèſrechnik, ika. m. Nèvoglnik, ika. m. Più calamitoſo. *Magis calamitoſus.* Nèſrechnji, njia, njie.

Calamotta, iſ. nel Raguſeo. *Calamota, tæ. f.* Kolocep, epa. m.

Calandra, uccello. *Acedula, læ. f.* Kalandra, dre. f.

Calare, mandar giù. *Demitto, tis.* Spuſćtiti, ſćtam, ſćtiòſam. Snimiti, ſnimam, miòſam. Skinuti, skidujem, illi skignivam, nuòſam. Slimiti, mivam, illi slimam, miòſam.

S' Nikodemom ſbia, i slima
Draga Meſćtra martvo tilo. Palm. Chr.

Odviſiti, ſivam, ſiòſam. Calare, ſcendere. *Deſcendo, dis.* Siti, shodim, ſiſcjaòſam. Slaſiti, ſim, ſiòſam. Sljeſti, slaſim, cjaòſam. Sachi, illi shoditi, dim, diòſam, illi ſiſcjòſam, illi ſaſcjòſam. Calarla ad uno. V. Attaccarla ad uno. Calarſi. *Demittere ſe.* Spuſtitiſe, ſćtujèmſe, illi ſpuſćtàmſe, ſtiòsàmſe. Slimitiſe, mivàmſe, illi slimàmſe, miòsàmſe. Snimitiſe, ſnimàmſe, ſnimiòsàmſe.

Calato giù, part. paſſ. *Demiſſus, a, um.* Spuſćten, na, no. v. g. Spuſćten niſ mir, Calato dal muro. Slimjen. Snimgljen, na, no. Skinut, ta, to.

Calca, folla. *Multitudo conferta.* Mnoſc, mnoſci. f.

Mnoſc na svako ſlo pospjescna, Palm. Chr.

Mnoſctvo, tva. n.

Alli svàkcjas buda skupa
Od svud mnoſctvo vechje varvi. Oſm.

Skupni puk, alli skupgljen.

Eto iſ meghju skupna puka,
Kê odasvud varvi, i slaſi, Oſm.

Navala, le. f. Gljudſtvo, tva. n. Tiska, ke. f. Naloga, ghe. f. Nalogh puka. Navarvjegne puka. Silla puka.

Gusta puka rogoborna
Po svjeh putjeh stasce silla. Palm. Chr.

Calca di donne. *Mulieres conferta.* ſcenska tiska. Navala ſcenska. Calca maggiore. *Turba confertior.* Vechja mnoſc. Vechja navala. Calca grandiſſima. *Turba confertiſſima.* Mnoſctvo priveliko. Calca in comprar qualche coſa. *Ementium concurſus.* Udava, ve. f. Navala, le. f. v. g. Velikàje udava, illi navala na ſcitto. Far calca. V. Affollare. Di calca, di folla. ſborni, na, no.

Kako, dàse cinit ſborna
Targovina pripravgljasce. Palm. Chr.

Calcagno, la parte di dietro del piede. *Calx, cis. m.* Peta pete. f.

Calcagnuolo, parte della ſcarpa, che cuopre il calcagno. *Calcei pars averſa.* Nadpetak, tka. m. Peta od zrevglje.

Calcare, aggravare co' piedi. V. Calpeſtare.

Calce, o calcina, materia nota per fabbricare. *Calx, cis. f.* Klak, ka. m. Japno, pna. n. Smorzare, o ſpegner la calce. *Extinguere calcem.* Ugaſiti klak. Pogaſiti klak. Calce ſmorzata. *Calx temperata.* Klak ugaſcen, pogaſcen. Calce viva. *Calx viva.* ſcivi klak. Klak nèugaſcen. Far calce, cioè impaſtar calce. *Calcem ſubigere.* Meſti klak. Tarti klak. ſamjeſcjati, alli mjeſcjati klak. Far calce, cioè cuocer

cer

cer la calce. *Calcem conficere*. Uſcechi klacinu. ſcechi klacinu. Fornaciaio di calce. *Calciarius, rii, m.* Klacinar, ara. m. Japnenicjar, ara. m. Fornace di calcina. *Fornax calcaria*. Klacina, ne. f. Calce ben cotta. *Calx cocta*. Klak pecen. Calce non cotta. Klak nèpecen. Coperto di calce. *Calcatus, ta, tum*. Oklacen, na, no. ſajapgnen, na, no. Incroſtar con calce. *Calce incruſtare*. Oklaciti, civam, ciòſam. Mir klakom poravniti. ſamaſati klakom. L' incroſtar con calce. *Incruſtatio, nis. f.* Oklacegne, gna. n. Ojapgnegne, gna. n. Intorbidar l' acqua colla calce. *Aquam calce turbare*. ſamljeciti vodu klakom. ſamutiti vodu klakom. Incroſtato di calce. *Incruſtatus, ta, tum*. Poravgnen klakom. Oklacen, na, no.

Calcetto, o ſcarpino. V. Scarpino.

Calcidonia, ſorte di pietra prezioſa. *Onychium, chii. n.* Onikio, kia. m. Kalcidonia, nie. f.

Calcinàccio, pezzo di calcina di muraglie rovinate. *Rudus, eris. n.* Klacinara, re. f. Japnor, ra. m. Levare il calcinaccio da qualche luogo. *Erudero, ras*. Dighnuti klacinaru. Odbiti klacinaru. Dighnuti, japnor.

Cálcio, percoſſa, che ſi dà col piede. *Calcis ictus*. Udregne nogom. Tirar calci. V. Calcitrare. Animale, che tira calci. *Calcitroſus, ſa, ſum*. Pruzavaz, zavza. m. Pardezalaz, oza. m. V. Baſſ. Tirar calci ad uno. *Calce, vel calcibus aliquem petere*. Udriti na tkoga nogom, direm, udriòſam. Pruzatìſe, zàmſe, zaòſàmſe. Mechjatìſe, chjèmſe chjaòſam. v. g. Ovìſe kogn mechje. Queſto Cavallo tira calci. Kopitovati, tujem, tovaòſam prema tkomu. Hitatìſe, tàmſe, taòſàmſe. Pardezatìſe, zàmſe, zaòſàmſe. V. Baſſ. Ritatìſe, tàmſe, ritaòſàmſe. Ill. barb.

Calcína. V. Calce.

Calcitramento, calcitrazione. *Calcitratus, tus. m.* Pruzagne, gna. n. Kopitovagne, gna. n. Ill. barb. Ritagne, gna. n. Kopitagne, gna. n.

Calcitrare, tirar calci. *Calcitro, tras*. Kopitati, tam, kopitaòſam. V. Calcio.

Calcitroſo, che tira calci. *Calcitroſus, ſa, ſum*. Pruzavaz, vza. m. Pardezalaz, oza. V. Baſſ. Ritavaz, vza. m. Ill. barb.

Cálcola, quell' iſtromento, che ha ſotto i piedi il teſſitore. *Inſile, is*. Podnoſci, ſcji. f. pl. Podnoſcje, ſcja. n.

Calcolare, computare, far conto. *Computo, as*. Raſbrajati, jam, jaòſam. Ciniti raſbroj. V. Abbaco. Calcolare, mettere a conto. *Computo, as*. Broiti, broim, iòſam.

Cálcolo, e calculo, pietra, che ſi genera nelle reni. V. Pietra. Calculo, ragione. V. Abbaco.

Caldaleſſe. *Caſtaneæ molles*. Vareni koſtagni.

Caldamente, avv. con caldezza, con affetto, o diligenza. *Studioſe*. Sarcjano. Pomno. Vruchje.

Caldaraio, quelli, che fa caldaie, o altri vaſi di rame. *Ærarius, rii. m.* Kotlar, ara. m.

Caldarinetto piccolo. *Lebes parvus*. Kotleniciza, ze. f. Tengeriza, ze. f.

Caldarino da cuocere. *Lebes, tis. m.* Kotleniza, ze. f. Kotlich, chja. m. Tengera, re. f. Bakracich, chja. m.

Caldaro, caldaia, vaſo grande di rame da ſcaldar acqua, o altro. *Ahenum, i. n.* Koto, od kotla. m. Bakrac, acja. m.

Caldarone. *Ahenum ingens*. Kotlina, ne. f.

Caldarroſtaio, venditor di caldarroſte. *Caſtanearum aſſarum venditor*. Koſtagnar, ara. m.

Caldarroſte. *Caſtaneæ aſſæ*. Koſtagni peceni.

Caldiſſimo. *Calidiſſimus, a, um*. Privruch, uchja, uchje. Najvruchji, jia, jie. Priſcjarko, ka, ko.

Caldo, ſuſt. calore. *Calor, ris. m.* Vruchina, ne. f. ſcjarkos, koſti. f. Toplina, ne. f. Eſſer caldo, aver caldo. *Caleo, es*. Biti vruch, jèſam, biòſam. Imati vruchinu. Divenir caldo, ſcaldarſi. *Caleſco, ſcis*. Svruchitìſe, ſvruchjujèmſe, ſvruchiòſàmſe.
Terèjoj svruchi dno, u vjedro postavju.
Ekt. Rib. Sgriatìſe, grièmſe, ſgriòſàmſe. Stoplitìſe, ſtaplàmſe, pliòſàmſe. Toplitìſe, plìmſe, liòſàmſe. Aver caldo. *Eſtuo, as*. Gorjeti od vruchine. Caldo eceſſivo. *Calor nimius*. Teſcka vruchina. Jaka vruchina. Velika vruchina. ſceſtocina od vruchine. Caldo di febbre. *Ardor febrilis*. Oghgnjena vruchina. Caldo umido. *Calor humens*. Vlaſcna vruchina. Caldo della Luna. *Calor lunaris*. Mjeſecna vruchina. Caldo, o calor naturale. *Calor vivus*. Naravna vruchina. Caldo moderato, o temperato. *Calor æquus*. Sredgna vruchina, u ſredgnu. Caldo tollerabile. *Calor tolerabilis*. Tarpiva, podnoſna vruchina, illi podnoſiva. Caldo intollerabile. Nèpodnoſna, nètarpiva vruchina. Caldo del Sole. *Solis calor*. Suncjana vruchina. ſcjarkos, ſti. f. Sunçiana ſceſtocina. Caldo interiore. *Calor* [illegible]

lor innatus. Unutargna vruchina. Caldo ardente. *Æſtus fervidus*. Goruchja vruchina. Pripukla vruchina. Pripek, kli. f.

Uſione zjech pripekli,
I poludgne teſcke ſille
Iſmoreni bjehmo utekli
Kod kamene jedne ſpille. Palm. Chr. Caldo eſteriore. *Calor adventitius*. Iſvanska vruchina. Iſvagna, dvorgna, pridohodgna vruchina. Fa caldo, è caldo. *Calor eſt*. Vruchjèje. Uſtalàje vruchina. Vruchinàje. Patir caldo. *Ab æſtu laborare*. Moriti tkoga vruchina. v. g. Vruchinàme mori. Umorilàme vruchina. Duſcìme vruchina. Pecème vruchina. Nel maggior caldo. *Æſtu medio*. U najvechju vruchinu. U dagnoj pucini.

Caldo, add. che ha calore. *Callidus, da, dum*. Vruch, vruchja, vruchje. Topli, pla, plo. ſcjarki, ka, ko. Coſa moderatamente calda. *Tepidus, da, dum*. Mlak, aka, ako. Coſa ſommamente calda. *Æſtuoſus, ſa, ſum*. Goruchja, privruchja ſtvar. Vrela ſtvar. Più caldo. *Calidior, & hoc calidius*. Toplji, jia, jie. Vruchji, jia, jie.

Calendario, cioè raccolta de' giorni dell' anno, dove ſi diſtinguono i giorni feſtivi da feriali. *Calendarium, rii. n.* Sfetòdanik, ika. m. Raſbrojnik od blàgdanaa.

Calende, primo giorno del meſe. *Calendæ, arum. f. pl.* Mladi dan. Parvi dan mjeſeza.

Cálice, vaſo uſato dal Sacerdote, quando ſacrifica. *Calix, cis. m.* Cjaſcja, ſce. f. Cjaſcja miſnicka. Cjaſcja poſvechjena. *Ovo poſobito patim radi jedne cjaſce poſvechjene, alliti Kaleſcja, koj oteh, &c.* Gjorg. S. Ben. Calice tempeſtato di pietre prezioſe. *Calix gemmis textus*. Cjaſcja miſnicka draſjem kamegnêm pobjena, illi ureſna.

Calicetto, calice piccolo. *Calyculus, li. m.* Miſnicka cjaſciza, ze. f.

Calicut, cit. nell' Indie Orientali. *Calecutium*. Kalikut, uta. m.

California, gran peniſola dell' America al Sud. *California, niæ. f.* Kalifornia, ie. f.

Caligine. *Caligo, ginis. f.* Maghla, le. f. Pomraka, ke. f. Tmuſcja, ſce. f. Pomaghlegne, gna. n. Pomarcina, ne. f. Ill. barb.

Caliginoſo. *Caliginoſus, ſa, um*. Omaghgljen, na, no. Maghlaſt, ſta, ſto. Pomaghgljen, na, no. Maghgliv, va, vo. Farſi caliginoſo. *Caligine tegi*. Pomaghlitìſe, ghgljujèmſe, ghliòſàmſe. Omaghlitìſè, &c. Freq. Pomaghglivatìſe. V. Annebbiare. Più caliginoſo. *Caliginoſior*. Maghlaſtji, jia, jie. Omaghljènji, njia, njie.

Calle, via ſtretta. *Semita, tæ. f.* Uliza, ze, f. Drum tjeſan. Klanaz, nza. m. Ill. barb. Staſa, ſe. f. V. Baſſ. ma uſata.

Callo, carne indurita per fatica, o altro accidente. *Callum, i. n.* ſcjugl, uglja. m. Fare il callo. V. Incallire. Chi ha fatto il callo. *Calloſus, a, um*. ſcjugljaſt, aſta, aſto. Oſcjugljen, na, no.

Calma, bonaccia, tranquillità di mare. *Malacia, æ. f.* Tiſcina, ne. f. Tihochja, chje. f. Tihos, ſti. f. Tiho morre.

Hod k' meni; u tihu morru dan, i noch ſve ſtoj, &c. Ragn. Gljub.

Calmare. V. Abbonacciare.

Calo, ſcemamento. *Diminutio, nis. f,* Smagnkagne, gna. n. Snebivagne, gna. n.

Calore. V. Caldo.

Calpeſtamento, o conculcamento, il calpeſtare. *Conculcatio, nis*. Spleſagne, gna. n. Potlacegne, gna. n. Tlacegne, gna. n. Pleſagne, gna. n. Popleſagne, gna. n. Satregne, gna. n. Strepagne, gna. n. Pomecegne, gna. n.

Calpeſtare, conculcare, calcare con i piedi. *Calco, cas*. Potepati, tepam, potepòſam. Pleſati, ſcem, ſaòſam. Spleſati, ſpleſcujem, ſaòſam.

Neka ſrechnom ſmarti ſpleſee, &c. Palm. Chr. Tlaciti, cim, ciòſam. Potlaciti, cjujem, ciòſam. Satarti, tirem, traòſam. Pocepati, cepgljem, paòſam. Popleſati, ſcjujem, ſaòſam. Strepati, ſtrepgljem, paòſam. Pomeciti. Potarti, trem, tròſam. v. g. Potrosìmi ſcitto, vinògrad, &c. Freq. Popleſcivati. Potlacivati, &c.

Calpeſtato. *Conculcatus*. Spleſan, ſana, ano. Pleſan. Potlacen. Popleſan. Strepan, ana, ano. Satart, rta, rto. Potart, rta, rto.

Calpeſtatore, chi calpeſta. *Conculcans, tis. m.* Spleſalaz, oza. m. Potlacitegl, glja. m. Satritegl, ja. m. Strepac, acja. m. Chi calpeſta in femminino. *Conculcans, tis*. Spleſaliza, ze. f. Potlacitegliza, ze. Sataritegliza, ze. f. Strepaciza, ze. f.

Calpeſtio, ſtrepito, che ſi fa co' piedi. *Pedum ſonitus*. Trepagne, gna. n. Bahagne, gna. n. Bahat, hata. m. Calpeſtio de' cavalli. *Ungularum æquinarum ſonitus*. Bahagne kognsko. Bahat kognski. ſvek od kopitaa. Klopitagne kognskjeh ſtopaa.

Calta, erba. *Caltha, thæ. f.* Neren, na. m.

Calta, Belendula, o Beritula, ſpezie d' erba.

ba. T. Bot. *Cryſanthemum*. Bjelo ſeglje, ſeglja. n. Bjeli ſljes. Duga bokva, kve. f.
Calva, donna calva. *Calva mulier*. Pljeſcgliviza, ze. f. Opuſeniza, ze. f.
Calvetto, dim. alquanto calvo. *Calvaſter, tri. m.* Mallo pljeſcgliv.
Calvezza, aſtratto di calvo. *Calvitium, tii. n.* Pljeſcglivos, ſti. f. Pljeſcglivſtvo, ſtva. n. Gològlavnos, ſti. f. Opuſnos, ſti. f.
Calvezza colla quale uno naſce. *Calvitium innatum*. Naravska pljeſcglivos.
Calviniano, add. poſſeſſ. di Calvino. *Calvinianus, na, num*. Kalviaski, ka, ko. Polùvjernik Kalvignanin.
Calvino, nome proprio. *Calvinus, ni. m.* Kalvin, ina. m.
Calúnnia, impoſizione falſa di qualche delitto. *Calumnia, niæ. f.* Potvoregne, gna. n. Namuſuvjeregne, gna. n. Muſuvjerſtvo, ſtva. n. Nalagagne, gna. n. Muſuvjeregne, gna. n.
Calunniare, incolpar falſamente. *Calumnior, aris*. Potvoriti, tvaram, riòſam. Nalagati, laſcem, nalagaòſam. Namuſuvjeriti, muſuvjerim, riòſam. Muſuvjeriti na tkoga. Tvoriti, rim, riòſam, v. g. lupeſcſtinom, ubojſtvom, &c.
Lupeſctvom, ah! tjeme nètvòrme nu' kori. Ragn. Raſl.
Starza mene namirite,
Kriva suda ne cinechi,
Kjem Darjcichja sad tvorite. Vetr. Raſl.
Freq. Potvorivati, rivam, vòſam. V. Addoſſare la colpa.
Calunniato. *Calumniis appetitus*. Potvoren, na, no.
Calunniatore, quelli, che calunnia. *Calumniator, ris. m.* Potvoritegl, glja. m. Potvoraz, orza. m. Muſuvjer, era. m. Muſuvjeraz, erza. m. Potvarajuchi, chja, chje. Potvornik, nika. m.
Calunniatrice. *Calumniatrix*. Potvoritegliza, ze. f. Muſuvjeriza, ze. f.
Calvo, quelli, che ha buona parte del Capo ſenza capelli. Pljeſcglivaz, vza. m. Pljeſcgliv, gliva, vo.
Kad glava pljesegliva na muhèse tuſci. Ekt. Raſl. Gològlav, va, vo. Opuſegnak, aka. m. Opuſo, ſla, ſlo. Più calvo. *Magis calvus*. Pljeſcglivji, jia, jie. Opuſji, jia, jie. Opuſenji, jia, jie. Calviſſimo. *Summe calvus*. Najpljeſcglivji, jia, jie. Najopuſenji, jia, jie. Divenir calvo. *Calveſco, is*. Opuſnuti, gnivam, nuòſam. Opljeſcgliviti, ſcjujem, opljevſcgliviòſam.

Far divenir calvo. *Calvum facere*. Cinit opljeſcgliviti.
Calza, veſtimento di gamba. V. Calzetta.
Calzamento, tutto quello, che ſerve per calzar la gamba, o piede. *Calcearium, rii. n.* Obuchja, chje. f.
Obuchjàmu snjſcna obuva, Palm. Chr.
Calzare, veſtir gamba, o piede. *Calceo, as*. Obuti, buvam, buòſam. Obuti zrevglje, Calzar le ſcarpe. freq. Obuvati. Naſuti. ſuvam, ſuòſam.
Iſtom bjiah obuchju naſuo na noghe. Nal. Kom. Calzarſi. *Calceare ſe*. Obutiſe. vàmſe, obuòsàmſe. Freq. Obuvatiſe, vàmſe, vòsàmſe.
Calzare (nome) ſignifica ſcarpe, e ſimili. *Calceamen, nis. n.* Obuchja, chje. f.
Ciste noghe, i snjeſcjane
Obuchjàmu snjſcna obuva,
Kù ſapetu po sve strane
Trak tanahan veſce, i cjuva. Palm. Chr.
Calzare da commedia. *Soccus Comicus*. Sćtopela plutacja. Calzare da donna. *Calceatus muliebris*. ſcenska obuchja. Calzare da ſtate. *Calceatus æſtivus*. Ljetgna obuchja. Caalzare da Tragedia. *Cothurnus tragicus*. Okoliza, ze. f. Calzare da verno. *Calceatus hybernus*. ſimna obuchja.
Calzato, che ha calze, o ſcarpe. *Calceatus, ta, tum*. Obuven, ena, eno.
Calzetta, veſtimento di gambe. *Tibiale, lis. n.* Bjecva, cve. f.
Calzino, cioè la calza, che cuopre ſolamente dal ginocchio al piede. *Tibiale brevius*. Dòkoljegnacja, ce. f. Dòkogljeniza, ze. f.
Calzolaio, e calzolaro, quello, che fa le ſcarpe. *Sutor, ris. m.* Poſtolar, ara. m. Zrevgljar, ara. m. Di calzolaio, add. poſſ. *Sutorius, a, um*. Zrevgljarski, ka, ko. Poſtolarski, ka, ko. Zrevgljarev, va, vo. Arte di calzolaio. *Sutrina, næ. f.* Zrevgljarſtvo, ſtva. n. Zrevgljarſćtina, ne. f.
Calzolaietto, calzolaio piccolo. *Sutorculus, li. m.* Zrevgljarich, chja. m.
Calzolatoio, iſtromento per calzar ſcarpe. *Calceatorium, rii. n.* Naſuvnik, ka. m.
Calzolería, bottega di calzolaio. *Sutrina, næ. f.* Stacjun Zrevgljarski, poſtolarski.
Calzoni, veſtimenti, che cuoprono ~~le~~ coſcie. *Femoralia, lium. n. pl.* Gachje, chjaa. n. pl. Nogaviza, ze. f. proprio la metà dei calzoni. Doſtegìniza, ze. f.
ſgar oklopje, a ſa odjechju
Doſteghnize svione oſdala. Oſm. Calzoni di tela. *Femoralia linea*. Podgachize, chizaa.

zaa. f. pl. Gachize, chizaa. f. pl. Calzoni, proprio degli Ongheri, Polacchi, Armeni, Boemi, e Slavi. *Femoralia Illyrica*. Doſteghniza, ze. f. Illir. barb. Benevreke, kaa. f. pl. alli benebreke, kaa. f. pl.

Camaleone, ſorta d' erba. *Chamaleon, nis*. T. Bot. Kravacjaz, aſcza. m.

Camaleonte, animale, che vive d'aria. *Chamaleon, tis. m.* Kamaleont, ta. m. *ſvjer*, kojàſe paſe vjetrom.

Raſlik obraſ stavglja nàse,
Kô ſvjer kàse vjetrom pase. Raſm.

Camamilla. *Anthemis, dis. f.* Komonika, ke. f.

Cambiamento. V. Scambio.

Cambiare. V. Scambiare.

Cambio. V. Scambio. In cambio. *Pro*. U ſamjenu. v. g. Datemi queſto, ed in cambio vi darò &c. Dajtèmi ovo, a u ſamjenu datìchiu &c. ſa mjeſcte.

Mjescte prama svjèmse iſvjia &c. Palm. Chr. Lettere di cambio. *Teſſera collybiſtica*. Pjeneſne kgnighe. Dare a cambio. V. Dare.

Camédrio, ſpezie d' erba. *Chamædris*. Dubacjaz mali. Lekòvarh, varha. m.

Camera, cioè ſtanza da dormire. *Cubiculum, li. n.* Loſcniza, ze. f. Stan, na. m. Klit, ta. m. Staniza, ze. f. Kram, ama. m.

Ghdi Anghjelaa druſcbe uresne
Prid Viscgnega kram kupèse. Palm. Chr. Camera calda. *Cubiculum vaporatum*. Vruchi ſtan. Camera d' eſtate. *Cubiculum æſtivum*. Ljetgni ſtan. Camera da ſtudiare. *Cubiculum litterarium*, Stan kgniſcevni. Camera di palazzo, o di perſonaggio grande. *Cubiculum*. Vjechniza, ze. f.

I velike, i prostrane
Tri vjechnize redom stoje. Oſm. Camera d' inverno. *Hyemalis temporis cubiculum*. ſimgni ſtan. Camera con l' anticamera. *Cubiculum cum procœtone*. Stan s' pridſtanom. Staniza s' pridſtanizom. Camera ſcura. *Cubiculum tenebricoſum*. Tmaſti ſtan. Camera cieca ſenza fineſtre. *Cubiculum cæcum*. Stan beſ prozora. Sljepa loſcniza. Di camera, add. poſſ. *Cubicularis, re*. Od loſcnize. Loſcnicni, na, no. Maeſtro di camera. V. Maeſtro di camera.

Camerata, cioè adunanza di perſone, che vivono inſieme. *Contubernium, nii. n.* Druſcina, ne. f. Druſcinſtvo, ſtva. n. Dell' iſteſſa camerata. *Contubernalis, le*. Od iſtoga druſcinſtva. Od iſte druſcine. Vivere in camerata. *In contubernio eſſe*. ſajedno ſcivjeti. Biti u druſcinſtvu.

Camerella, cameretta, camerino. *Cubiculum parvum*. Loſcniciza, ze. f. Staniciza, ze. f.

Cameriera, colei, che ſerve altri alla camera. *Cubicularia, ria*. Loſcnicjariza, ze. f.

Cameriere, colui, che ſerve altri alla camera. *Cubicularius, rii. m.* Loſcnicjar, ara. m. Cameriere ſegreto. *Cubicularius intimus*. Loſcnicjar uſdani.

Camerlengo, chi ha cura dell' entrate publiche. *Quæſtor, ris. m.* Dohòdarnik opchjeni, od dohòdarnika. m.

Camerlengato. *Quæſtura, ræ. f.* Opchjeno Dohòdarſtvo, ſtva. n.

Camerone, camera grande. *Cubiculum grande*. Velika loſcniza. Veliki ſtan.

Cámice, veſte di lino bianca, che portano i Preti nel Sagrificare. *Alba, bæ. f.* Koſcjuglja Redovnicka. Bjela odjechja Miſnicka.

Camícia, e camiſcia, veſte di lino, che ſi porta in ſulle carni. *Subucula, læ. f.* Koſcjuglja, glje. f. Camicia logora. *Subucula trita*. Iſderana koſcjuglja. Camicia bianca, *Subucula recens*. Ciſta koſcjuglja. Camiſcia ſtracciata. *Induſium lacerum*. Raſdarta koſcjuglja.

Camiciaro, che fa, o vende camiſcie. *Induſiarius, rii. m.* Koſcjugljar, ara. m.

Camiciuola, farſetto di panno, o di altra materia, che ſi porta ſopra la camicia per difeſa del freddo. *Thorax, cis. m.* Anteria, ie. f. Podhaglniza, ze. f. Jecerma, me. f. Koret, ta. m. Camiciuola di bombagio. *Thorax goſſypinus*. Podhaglniza bumbacna. Pamukna jecerma. Ill. barb.

Camilla, nome proprio di donna. *Camilla, læ. f.* Kamilla, le. f.

Camillo, nome proprio d' uomo. *Camillus, li. m.* Kamillo, la. m.

Cammellaio, guardiano di cammelli. *Camelarius, rii. m.* Devar, ara. m. Devegia, gie. m.

Cammellino, add. di Cammello. *Camelinus, a, um*. Devski, ka, ko.

Cammello, animale noto. *Camelus, li. m.* Deva, ve. f. Kamiglja, glje. f.

Camminare. V. Andare. Camminare, far viaggio. *Ambulo, as*. Itti, idem, iſciadòſam. Hoditi, hodim, gredem, o grem, hodiòſam.

Dobròvoglni svuda gremo &c. Palm. Chr. Tjerati put.

Tjera pute nèbvagljene, Palm. Chr. Camminare a traverſo. *Oblique procedere*. Bedritìſe, drìmſe, driòsàmſe. Treſize itti. Camminare attillato. *Graphice incedere*.

Ghi-

Ghiſdavo hoditi. Ghiſdatìſe u hodjegnu. Tancjaz voditi ſtupajom.

Tibjem stupom tancjaz vodi &c. Raſm.

Slavno, i millo hoditi.

A slavno, dim u prav, i millo tac hodi,
Rèkbi, da segnom' gljubav tanacjaz iſvodi.

Darſc. Raſl. Pecitìſe, pecìmſe, ciòsàmſe. V. Baſſ. Modo, maniera di camminare. *Motus corporis.* Nacin od hodjegna. Camminare chinato ad un fianco. *In latus procedere.* Nakeritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Hoditi na hero, na krivo. Camminare alla grande. *Magnifice incedere.* Ponoſito hoditi. Banitìſe, nìmſe, niòsàmſe u hodjegnu. Kocitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. V. Baſſ. ma uſata. Camminare dimenando la vita. *Undulatim incedere.* Lomitìſe, mìmſe, miòsàmſe. Mizatìſe, cèmſe, zaòsàmſe hodechi. Camminar ſulla corda. *Per funem ambulare.* Hoditi po konopu. Camminar a taſtone. *Viam pertentare.* Tartati, tartam, tartaòſam.

Mnòkràtse nèhtèchi natarta na ſao put. Tir. Camminar con vehemenza. *Concitate ambulare.* Napreſcno hoditi, hitno, naghlo. Metaf. Letjeti. v. g. Kud' letiſc? Camminar con pena, e ſtento. *Gradu laborioſo incedere.* Trudno hoditi, dim, diòſam. Vuchìſe, vucèmſe, kaòsàmſe. Smuzati jedva koſti. Jedva itti. Smuzatìſe, zàmſe, zaòsàmſe. Camminare all' indietro. *Retrogradior, dieris.* Naopako hoditi. Hoditi na trah, na ſad. Camminare intorno. *Obambulo, las.* Obhoditi, dim, diòſam. Hoditi na okolo. Camminare vagabondo. *Vagor, aris.* Skitatìſe, tàmſe, taòsàmſe. Tuchìſe, tucèmſe, kaòsàmſe. Camminar per il Mondo. *Multas terras perambulare.* Hoditi po ſvitu. Camminar per luoghi ſaſſoſi. *Per aſpera ambulare.* Karſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe po ſtjenah. Tuchìſe, tucèmſe, kaòsàmſe. Oritìſe, orìmſe, riòsàmſe. Veratìſe, verèmſe, veraòsàmſe. Petritìſe, trìmſe, triòsàmſe. Lomitìſe, mìmſe, miòsàmſe po kamegnu. v. g. Camminare paſſo a paſſo, pian piano. *Lente ambulare.* Poſtupati, pam, paòſam. Polako hoditi. Tiho hoditi. Camminare d' un vecchio, che non può. *Ægre ambulare.* Batati, tam, taòſam. Camminare ſaltellando. *Aſſultim progredi.* Poskakivati, kivam, vaòſam.

Camminare, ſuſt. il camminare. *Ambulatio, nis. f.* Hodiegne, gna. n. Idjegne, gna. n. Il camminare a traverſo. *Proceſſus in latera.* Bedregne, gna. n. Il camminare attillato. *Graphicus inceſſus.* Ghiſdavo hodjegne, gna. n. Il camminare chinato da un fianco. *Inceſſus in latus.* Naheregne, gna. n. Il camminare alla grande. *Magnificus inceſſus.* Ponoſito hodjegne, gna. n. Banegnegne, gna. n. Il camminare dimenandoſi. *Undulatus inceſſus.* Lomgljegne, gna. n. Mizagne, gna. n. Il camminare con pena. *Laborioſus inceſſus.* Trudno hodjegne, gna. n. Il camminare intorno. *Obambulatio, nis. f.* Obhodjegne, gna. n. Il camminare vagabondo. *Vagatio, nis. f.* Skitagne, gna. n. Il camminare d' un vecchio. *Æger inceſſus.* Batagne, gna. n. Il camminare ſaltellando. *Aſſultim incedere.* Poskakivagne, gna. n.

Camminatore, chi cammina. *Ambulator, ris. m.* Hodjak, aka. m. Hodaz, hodza. m. Hoditegl, glja. m. Chi cammina a traverſo. *In latera procedens.* Tkòſe bedri u hodjegnu. Chi cammina attillato. *Graphice procedens.* Tko hodi ghiſdavo. Ghiſdavòhodechi, chja, chje. Chi cammina alla grande. *Magnifice incedens.* Hodaz ponoſiti. Uſnoſito hodechi, chja, chje. Chi cammina dimenandoſi. *Undulatim incedens.* Tkòſe lomi u hodu, alli micèſe u hodu. Chi cammina con veemenza. *Concitate ambulans.* Barſòhodaz, dza. m. Chi cammina con pena. *Gradu laborioſo incedens.* Trudnòhodaz, dza. m. Chi cammina all' indietro. *Retrograde incedens.* Nàſad hodechi, chja, chje. Chi cammina come un vecchio, che non può. *Ægre ambulans.* Batavaz, vza. m. Bataviza, ze. f. Chi cammina ſaltellando. *Aſſultim incedens.* Skakutavaz, vza. m. Skakutaviza, ze. f. Chi non può camminare. *Invalidus ad incedendum.* Tko nèmoſce hoditi. Nèjak ſa itti.

Camminatrice, colei, che cammina. *Ambulatrix, cis. f.* Hoditegliza, ze. f.

Camminiech, cit. in Polonia, Capitale della Podolia. Kamenika, ke. f. Kameniza, ize. f.

U prav tvarde Kamenize. Oſm.

Cammino per viaggio. V. Viaggio. Porſi in cammino. V. Inviare. Cammino, dove in caſa ſi fa il fuoco. *Caminus, ni. m.* Oghgniſcte, ſcta. n. Cammino, luogo per dove eſce il fumo. *Caminus, ni. m.* Dimgljak, aka. m.

Camomilla. V. Camamilla.

Camóſcio, ſorte di corame. *Aluta, ta. f.* Lutak, tka. m.

Campagna, luogo ſpazioſo, e piano. *Campus, pi. m.* Poglje, glja. n. Ravniza, ze. f. Pogljana, ne. f. Meghdan, ana. m. V. Baſſ. ma uſata. Chi vive alla campagna. *Campeſtris, tre.* Pogljar, ara. m. Coſa di campagna, o che appartiene alla campagna. *Campeſtris, & tre.* Poglski, ka, ko.
Campagna di Roma. V. Lazio.
Campana, ſtromento noto di metallo per ſonare. *Campana, næ. f.* ſvono, na. n. Sonar la campana. *Campanam pulſare.* ſvoniti, nim, niòſam u ſvono. Udarati u ſvono. Sonar la campana alla diſteſa, ed in altri ſenſi. V. Sonare. Toccar la campana, cioè cominciar a ſonar la campana. *Æris campani pulſationem aggredi.* Klenuti, gnivam, nuòſam. *Oſtavj, dàse na gne slavu o zori, o podne, i u vecer klene ſdrava Maria*, Gjorg. S. Ben.
Campanaro, facitor di campane. *Campanarius faber.* Iſhitritegl od ſvona. ſvonòtvoraz, tvorza. m. Campanaro, quello, che ſuona le campane. *Pulſator campanarius.* ſvonar, ara. m.
Campanella, e campanello, dim. di campana. *Tintinnabulum, li. n.* ſvonaz, nza. m. ſvonze, za. n. *ſvekom od ſvonza probughivaſce Benedikta*, Gjorg. S. Ben. ſvoncich, chja. m. Fraporaz, rza. m. ſignifica campanellino tondo.
Campaníle, torre, dove pendono le campane. *Turris campanaria.* ſvonik, ika. m.
Campanone, campana grande. *Campana magna.* Veliko ſvono. ſvonina, ne. f.
Campare per liberare. V. Liberare. Campare per vivere. V. Vivere.
Camparello, o campicello, campo picciolo. *Agellus, li. m.* Poglize, iza. n. Gniviza, ze. f.
Campeggiare, ſtar con l' eſercito in campo. *In caſtris agere, vel eſſe.* Stati na pogliu s' vojskom. V. Accampare.
Campidoglio, luogo noto in Roma, dove ſi conducevano in trionfo gl' Imperatori Romani dopo qualche inſigne vittoria. *Capitolium, lii. n.* Kampidogl, glja. m. Kapitogl, glja. m. Kapitoglski brjegh.
S' vjecnom cjaſtim na uſviscen
Kapitoglski brjegh vrachjahu. Palm. Chr.
Di campidoglio. *Capitolinus, a, um.* Kampidoglski, ka, ko. Kapitoglski, ka, ko.
Campione. *Heros.* ſatocnik, ika. m.
Campo, terra, che ſi lavora. *Ager, gri. m.* Gniva, ve. f. Poglje, glja. n. Campo arato. *Arvum, vi.* Gniva orana. Campo arato, e ſeminato. *Seges, tis. f.* Gniva poſiana. Campo graſſo, e fertile. *Ager craſſus, & lætus.* Gniva tuſta, i pretila. Campo da grano. *Ager frumentarius.* Gniva pſeniena. Gniva ſcitna.
ſa pscenizu ſcitna gniva &c. Oſm.
Rujna ulista, mljecna stada,
ſcitne gnive svak uſciva. Oſm. Campo da lavorarſi. *Ager colonus.* Gniva oraniza. Teſcgliva gniva. Campo da paſcoli, prato. *Ager compaſcuus.* Gniva ſa paſcju. Livada, de. f. Pogljana, ne. f. Campo piantato, e ſeminato. *Ager cultus.* Gniva raſposlovana. Teſcjana gniva. Campo incolto. *Ager incultus.* Ledina, ne. f. Oblogh, loga. m. Campo purgato da ſaſſi. *Ager elapidatus.* Gniva ociſtjena, alli otribjena od ſtjegnaa. Gniva ciſta, alli raſtrjebjena. Campo conſumato, e ſtracco. *Ager fatigatus.* Gniva iſjedjena. ſemglja ogladjena. Campo, che ſta in colle. *Ager collinus.* Gniva bardna. Gniva ſtranska. Gniva na ſtrani. Gniva u ſtrani. Campo, che ſta in piano. *Ager campeſtris.* Ravna gniva. Poglska gniva. Campo, alloggiamento de' ſoldati. V. Alloggiamento. Campo, ſpazio dello ſcudo, ove ſi diſpongono le impreſe. *Area, reæ. f.* Sčit, ita. m. Campo, o piazza, dove ſi vendono l' erbe. *Forum olitorium.* Targh od ſeglja. Targoviſcte od ſeleni. Campo, dove ſi vendono i peſci. *Forum piſcatorium.* Ribarniza, ze. f. Ribni targh. Ribgne targoviſcte. Campo dove ſi combatte. *Arena, næ. f.* ſatociſcte, iſcta. n. Preſentarſi al campo di battaglia. *In locum certaminis deſcendere.* Iſachi, prikaſatiſe na bojnòpoglje. Chi ha molti campi. *Agroſus, a, um.* Bogat gnivami.
Cana, caſt. in Galilea. *Cana.* Kana, ne. f.
Iſ Kane grada dogne Galilee, ghdje bjesce priko pira obarnuo vodu u vino. Koſ. Iſ.
Canadà, prov. dell' America. *Canada.* Kanada, de. f. Nova Francja, cje. f. Nova Franacka ſemglja.
Canaglia, marmaglia. *Infima populi ſordes.* Cegljadina, ne. f. Iſmet puka. Hlapa, pe. m.
Jèda u mjesto od plemichjaa
Hlape na boj skupiòbi? Oſm.
Nut' hlapa ghdi hlapa, hlape takoj, Tir.
Canale, luogo dove corre l' acqua riſtretta inſieme. *Canalis, lis. m.* Vodòtocje, cja. m. Vodeni provod. ſcgljeb, ba. m. Illir. barb. Canale murato, fatto di pietra, o mattoni. *Canalis ſtructilis.* Kameno vodòtocje.

toche. Canale, o foſſa da far correr l'acqua. *Canalis, lis. m.* Potok, ka. m. Jarak, rka. m. Ill. barb.
Canaletto. *Canaliculus, li. m.* Potocjaz, cza. n. Jcgljebcich, chja. m. Ill. barb.
Cánape, erba nota, dal cui filo ſi fanno le funi. *Cannabis, bis. f.* Konopglje, glja. n. Di canape. *Cannabinus, a, um.* Od konopglja, alli od konopine.
Canarie, iſ. nel mar Atlantico. *Fortunatæ inſulæ.* Kanarie, riaa. f. pl. Srechni otozi, okaa. f. pl. Ceſni otozi.
Canata, riprenſione. V. Bravata.
Canattiere, colui, che tiene cura de' cani. *Cuſtos canarius.* Pſihar, ara. m. Kucji ſtraſcnik.
Onemu pſiharu, &c. Nal. Kom.
Canavaccio, panno di lino più groſſo. *Tela cannabina.* Kanavaz, vza. m. Kanavacina, ne. f. Kanavcina, ne. f.
Cancaro, ovvero canchero, ulcera, che ſempre rodendo ereſce. *Cancer, cri. m.* V. Cancrena.
Cancellamento. V. Caſſamento.
Cancellare, ſcaſſare. V. Caſſare. Cancellare, chiuder con cancelli. *Cancellis claudere.* ſamrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſatvoriti raſmreſcjem.
Cancellato, chiuſo con cancelli. *Cancellatus, a, um.* ſamrjeſcen, na, no. ſatvoren raſmreſcjem.
Cancellería. V. Archivio.
Cancelliere. *Cancellarius, rii. m.* Kangiljer, era. m.
Glavu imaju Pan Stjepana
Velikoga Kangiljera. Oſm. V. Archiviſta.
Cancello, e cancellata, riparo aſſai noto, che ſi fa di materie diverſe. *Cancelli, orum. m. pl.* Raſmreſcje, ſcja. n. Prikarſtje, tja. n. A foggia di cancello, avv. *Cancellatim.* Raſmreſcno. Cancello, cancellato di ferro. *Ferrei cancelli.* Raſmreſcje gvoſdeno. Gvoſdeno prikarſtje. Cancello, cancellato di legno. *Lignei cancelli.* Darveno raſmreſcje. Prikarſtje darveno.
Cancréna, carne morta d'una piaga, che ſempre dilatandoſi difficilmente ſi cura. *Gangrana, næ. f.* Ranua meſòtrovniza. f.
Cancro, uno de' dodici ſegni celeſti. *Cancer, cri. m.* ſvjeſdòrak, raka. m. Nebòrak, raka. n.
Candela, candelotto, ſpecie di cereo piccolo. *Candela, læ. f.* Svjechja, chje. f. Facitor di candele. *Candelifex, cis. m.* Svjechjar, ara. m. Candela di ſevo. *Sebacea candela.* Lojana ſvjechja. Svjechja lojaniza. Candela di cera. *Cerea candela.* Voſćtena ſvjechja. Smoccolar la candela. *Candelam emungere.* Uſeknuti ſvjechju.
Candelaja, candelora, feſta della Purificazion di noſtra Donna. *Deipara purificatæ ſolemnia.* Ociſtjegne Goſpino. Blàghdan od ſvjechjaa.
Candeletta, e candeluzza. *Candelula, la. f.* Svjechiza, ze. f.
Candelliere, ſtromento dove ſi ficcano le candele per far lume. *Candelabrum, bri. n.* Svjetgnak, ka. m. *Prinoſèse na vegljoj Miſi svjetgnazi, i tamjan,* Kom.
Tu svjetgnake stavj ſlate,
Ljepe cjaſcje, i kadila. Palm. Chr.
Candia, iſ. e regno noto. *Creta, æ. f.* Kandia, die. f.
Kandio ſlavna s' sto gradovaa,
Kå cestitu ima srechju
Podhraniti Boga Jova,
Jürte vidjet vechje nèchju. Bet. Er.
Candido. V. Bianco.
Candiotta, donna di Candia. *Mulier creten-ſis.* Kandioka, ke. f.
Candiotto, di Candia. *Creticus, a, um.* Kandianin, na. m. Di Candia, poſs. Kandianski, ska, sko.
Cane, animale noto. *Canis, is. m.* Pas, pſa. m. Prov. *Hajem koliko pas ſa petu noghu.* Non mi curo affatto. Prov. *Sćto pas laje, vjetar nosi.* La voce d'aſino non arriva al cielo. Prov. *Ne budi ſpà, tkoi ſpi.* Non ſvegliar il cane, che dorme. Prov. *Tko s' psima ljega s' buhami ustaje.* E vale, chi pratica i cattivi, reſta pregiudicato. Prov. *Gledajuse kô pas, i macka.* E vale a dire, non ſi poſſono vedere. Kucjak, kà. m. Komus, ſa. m. Illir. barb. Vaſcka, ke. f. Cane di villa. Cane di archibugio. V. Archibugio. Cane di buona razza. *Canis generoſus.* Pas dobre traghe. Cane di caccia. *Canis venaticus.* Lovni pas. Cane guarda beſtiame. *Canis pecuarius.* Pas ſtraſcnik od ſtada. Cane da guardia. *Canis cuſtos.* Straſcni pas. m. Cane da ortolano. *Canis olitorius.* Pas vartarski. Cane, che piglia le fiere vive, e le porta al padrone. *Vertagus, gi. m.* Samòlovaz, vza. m. Samòlovni pas. Cane levriere. V. Levriere. Laſciare il cane dietro la fiera. V. Accanare. Cane, da paſtore. *Canis paſtorius.* Paſtjerski pas. Cjobanski pas. Cane, ſtromento da barbiere per cavar denti. *Forfex, cis. f.* Kgljeſćta, taa. n. pl.

METELWIN DigitalLIBRARY

Cane rabbioſo. *Canis rabidus*. Bjeſni pas. Cane ſeguggio, che trova, e leva le fiere. *Canis ſagax*. Viſcle, ſcla. n. Viſcjal, ſcla. m. Cane maſtino. *Canis moloſſus*. Samòſov, va. m. Veglja pſina. Taraſc, ſcja. m. Cane di tre capi, come Cerbero, ſecondo i Poeti. *Canis triceps*. Pas tròglavi.

Na vikagne trjeskovito

Prista lajat pas tròglavi. Palm. Chr.

Chi ha cura de' cani. V. Canattiere. Cane di pelo lungo. *Canis villoſus*. Pas koſmat. Pas rugnav. Faccia di cane. *Facies canina*. Pasje rillo. Pasia gubiza. Chi ha faccia di cane. *Cinoproſopus, pi. m.* Pasiega oblicja. Cane, ſtromento da bottajo noto per tirare a ſuo luogo i cerchj. *Uncus doliaris. m.* Vuk, ka. m. Cane ſalvatico. *Canis ſilveſter*. Divji pas. Cjagagl, ghglja. m. proprio d' una fiera ſimiliſſima al cane. Cane anelante. *Canis anhelans*. Pas lapchjuchi. Anelare, inteſo del cane con la lingua fuori della bocca per caldo, o fatica. *Anhelo, as*. Laptati, lapchjem, laptaòſam. L'anelare del cane. *Anhelatio, nis. f.* Laptagne, gna. n.

Caneſtrino, caneſtro piccolo. *Corbula, æ. f.* Koſcïz, za. m. Koſcicich, chja. m.

Caneſtro, ovvero paniere. *Caniſtrum, ſtri. n.* Koſc, ſcja. m. Chi fa caneſtri. *Caniſtrorum factor*. Koſcjar, ara. m. Koſcicjar, ara. m.

Caneſtrone grande. *Corbis magna*. Kroſegna, gne. f. Koſcina, ne. f.

Cangiamento. V. Scambio.

Cangiante, colore. V. Colore.

Cangiare. V. Scambiare.

Canibello, uccello di rapina. *Tinunculus*. Puſtoloviza, ze. f. Puſtolka, ke. f. V. Pol.

Caníccio, ſpecie di graticcio fatto di canne. *Crates cannea*. V. Canniccio.

Canicola, ſegno celeſte. *Canicula, læ. f.* ſvjeſdòpas, dòpſa. m. ſvjeſda od Ilinſctaka. Ilinſctak, ka. m.

Canicolare, add. di Canicola. *Canicularis, & hoc are*. ſvjeſdòpasji, ja, je. Od Ilinſctaka.

Canile, luogo de' cani. *Caninum cubile*. Pasje ſtaniſcte, pasjega ſtaniſcta. n.

Caninamente, a guiſa di cane, avv. *More canino*. Na pasiu. Paski.

Caníno, add. di cane. *Caninus, a, um*. Pasji, ja, je.

Canizie, bianchezza di peli per la vecchiaia. *Canities, ei. f.* Sjedine, naa. f. pl.

Canizie innanzi tempo. *Canities præmatura*. Rane sjedine.

Canna, pianta di fuſto lungo, nodoſo, e voto. *Arundo, dinis. f.* Tarſctiza, ze. f. Tarſt, ſti. f. Tarſtje, ſtja. n. Propriamente molte canne.

Tarstje, i s' ſcjukom slama cista,

Kû nanesoh, nèima davno. Gjorg. Raſl.

Zampogna di canna. *Syrinx, gis. f.* Tarſteniza, ze. f. Tarſtena ſviroka. Mucchio di canne. *Acervus arundineus*. Tarſteni nalogh.

Spat' tarstenom' u nalogu. Gjorg. Raſl.

Canna d' India. *Indica arundo*. Tars indioska.

Indioske dughe tarsti, &c. Oſm. Canna d' archibugio. V. Archibugio. Canna della gola. *Arteria aſpera*. Garkgljan, na. m. Canna da peſcare. *Arundo piſcatoria*. Tarſtiza ribarska. Canna d'organo. *Tubus organicus*. Zjev od organa. Zjev od pjetnoga orudja. Di canna, o ſimile a canna. *Arundinatus, a, um*. Tarſtni, na, no. Tarſteni, na, no. Un pezzo di canna alquanto lungo bucato. *Arundo perforata*. Surla, le. f. Tars provartjena.

Cannella, legno bucato per dove ſi cava il vino dalla botte. *Epiſtomium, mii. n.* Vinòtocka, ke. f. Cannella, ſpezie di aromo. *Cinamomum, mi. n.* Cinamomka, ke. f. Kagnela, le. f. Miriſna kora.

Canneletto. *Tubulus, i. m.* Zjevciza, ze. f.

Cannello, pezzo di canna tagliato fra un nodo, e l' altro della canna. *Internodium arundineum*. Zjev, evi. f. Kogljenak, nka. m. Kogljenaz, gljenza. m.

Cannéto, luogo piantato di canne. *Arundinetum, ti. n.* Tarſtiſcte, ſcta. n. Tarſtje, ſtja. n. Paeſe, dove ſono molte canne. *Locus arundinibus conſitus*. Tarſtenik, ika. m. Tarſteno, noga. n.

Canniccio, graticcio di canne. *Crates cannea*. Tarſtena mreſcja. Ljeſa, ſe. f.

Cannocchiale, ſtromento noto, di cui uſano i Matematici per veder più diſtintamente le coſe lontane. *Tubus opticus. m.* Ocnik, ika. m. Zjèvocnik, ka. m. Svjèſdocnik, ka. m.

Cannóne, artiglieria più groſſa. *Tormentum, ti. n.* Veglja bronzena puſcka. Zjev velikoga oghgna. Kolna puscka. Top, topa. m. Ill. barb. ma uſato. Appuntare il cannone. *Tormentum librare*. Upraviti kolnu puſcku, illi top. Sparare il cannone. *Tormentum explodere*. Poteghnuti iſ kolne

pu-

puſcke. Poteſati kolnom puſckom.
Canone della Meſſa. *Miſſa canon*. Svètotajno od Miſſe. Canone, Decreto. *Decretum, ti. n.* ſakon, na. m. Naredba, be. f. Canone della Chieſa. *Eccleſia canon*. ſakon Zarkovni. Naredba Zarkovna.
Canónica, la dignità del Canonico. *Canonicatus, tus. m.* Nadpopovſtvo, ſtva. m. Kanonikat, ta. m.
Canónico, colui, che ha il Canonicato. *Canonicus, ci. m.* Nadpop, pa. m. Kanonik, ka. m.
Canonizzare, diceſi quando il Sommo Ponteſice dichiara uno per Santo. *Sanctis adſcribere*. ſapiſati meghju Svete. Poſtavit u broj od Svetjeh.
Canonizzazione, il dichiarar uno per Santo. *Inter Sanctos relatio*. ſapiſagne meghju Svetjem.
Canova. V. Cantina.
Canovaro. V. Cantiniere.
Canſare, fuggire una coſa. V. Schifare. Canſare, muovere una coſa da un luogo in un altro, acciò non ſia d' impedimento. *Demoveo, es*. Odmaknuti, micem, illi gnujem, nuòſam. Ukloniti, lagnam, niòſam.
Canſare, ſuſt. il canſare da un luogo all' altro. *Demovere*. Odmaknutje, tja. n.
Canſato. *Demotus, a, um*. Odmaknut, ta, to.
Canſatóio, luogo naſcoſto da ritirarſi per fuggire il nemico, o altro pericolo. *Effugium, gii. n.* ſaklon, na. m. Utecìſcte, ſcta. n.
Cantabile, che può cantarſi. *Cantabilis, le*. Pjevni, na, no.
Cantare, diceſi degli uomini, e degli uccelli. *Canto, as*. Pjevati, vam, vaòſam. Pjeti, alli pojati, pojem, pojòſam.
Ljepotàse gne ne poje,
A gljuveſan gnib ne place. Palm. Chr. ſacinati, nam, nòſam. Bugariti, garim, bugariòſam.
Nèdobitna tvoja dilla
Ja bugarech' slavan bitchju. Oſm. Popjevati, vam, vaòſam.
Pak' uſesoe popjevati
Cetar mlada segljanina. Oſm.
Popjevahu na sve glase
Streniteglja Turskjeh sillaa. Oſm. Spjevati, ſpjevam, vaòſam. *Spjevajte Gospodinu pjesan novu*. Alb. Pripjeti, pjevam, vòſam.
Terbìmi tkoi dan ovi plac, i tugu
Pastjeri u pjesan pripjeli po lugu. Nal. Kom. Pripjevati, vam, vaòſam.
Od slavnjeh svjeh gljudji slavnu cjaas pripjeva; Luk. Cantare a canto fermo. *Nuda, planaque modulatione canere*. Stavno pjevati. Cantare il contralto. *Subacute canere*. Viſokjem glaſom pjevatt. Cantare il ſoprano. *Acutiſſima voce canere*. Najviſcjem glaſom pjevati. Cantare il tenore. *Voce ſubgravi canere*. Sredgnìm glaſom pjevati. Cantare il baſſo. V. Baſſo. Far trilli nel cantare. V. Trillo. Far pauſe nel cantare. *Vocem in canendo tenere*. Priſtajati u pjevagnu. Popriſtajati u ſpjevagnu. Cantare una canzone. *Canere carmen*. Pjevati pjeſan. Incominciar a cantare. *Incipere canere*. ſapojati, pojem, ſapojòſam.
Tom slavizi dan ſapoju, Palm. Chr. Cantare innanzi, o prima. *Pracino, nis, nui, centum*. Pokliknuti, kliknuti, ſaceti, ſapjevati prie. Pridpjevati. Cominciar a cantare con giubilo. *Cum jubilo pracinere*. Ukliknuti, klicem, knuòſam. *Ukliknime Bogu &c.* Alb. Uſpivati, pivam, vaòſam. Riſpondere a quelli, che cantano ripetendo la canzone. *Reſpondere &c.* Odpjevati, odpjevam, vaòſam.
Dva ſacignu, a u sve glase
Skladno ostali odpjevaju. Oſm. Cantare una canzone un ſolo, come uſano gl' Illirici, ſpecialmente ne' conviti. ſapopjevati, vam, vaòſam.
ſapojeva drughi opeta, Oſm. Popjevati. ſadavoriti, ſadavorim, riòſam. Cantare degli uccelli. *Cantare aves*. Bighliſati, bighliſcem, aòſam.
Slavizi, ki po listju svud bighlisceju. Gund. Raſl. ſcjuberiti, rim, riòſam.
Pjevajuchjeh jatta ptizaa
U medeni glas ſcjubere. Palm. Chr. Cantar della gallina. V. Gallina. Cantar del gallo. V. Gallo. Finir di cantare. *Ceſſare canere*. Doſacinati. Dopjevati, &c.
U scjapàtse igra obratj,
Kòse u tanzu doſacina. Oſm.
Cantare, ſuſt. il cantare. *Cantatio, nis. f.* Pjevagne, gna. n. Pojegne, gna. n. ſacignagne, gna. n. Bugaregne, gna. n. Popjevagne, gna. m. Spjevagne, gna. n.
Na spjevagnaa ova obrati
Velicjanstvo vedra cela. Oſm. Il cantar avanti. *Pracinere*. ſapjevagne prid kjèm. Pridpjevagne, gna. n. Il cantar degli uccelli. *Avium cantus*. ſcjuberegne, gna. n. Bighliſcjagne, gna. n. ſcjuber, ra. m.
Poſdravgljàjih bjela zora
Uſ dragh ſcjuber sladzjeh ptizaa. Palm. Chr.
Cantarella, verme noto per far i veſſigatorj.

rj. *Cantharis*, *dis*. *f.* Babak, bka. m. ſlatni popich.

Cantato. *Cantatus*, *a*, *um*. Pjevan, na, no. Spjevan, na, no. ſacinan, na, no.

Cantatorello, e cantorino. *Cantorculus*, *li*. *m.* Pjevaocich, chja. m.

Cantatrice. *Cantatrix*, *cis*. *f.* Pjevaliza, ze. f.

Cantico, canto de' Profeti, o Santi. *Canticum*, *ci*. *n.* ſacinka, ke. f. Pjeſan, ſni. f.

Cantina, luogo ſotterraneo da tenere il vino. *Cella vinaria*. Konoba, be. f. Iſba, be. f. Viniza, ze. f.

Cantinbanco. V. Ciarlatano.

Cantiniere, o canevaro, quello, che tiene cura della cantina. *Cellarius*, *rii*. *m.* Konobar, ara. m.

Canto. *Cantus*, *us*. *m.* Pjevagne, gna. n. Pjegne, gna. n.

Ista ſemglja pjegna plaha
ſacju urnebes treskovitì. Palm. Chr. Pjetje, tja. n. *Pokli ja nèmogu pjetjem nèpriſtalim pohvalit*, *&c.* Ivann. Canto eccleſiaſtico. V. Armonia eccleſiaſtica.

Cantoncino, un picciolo luogo. *Parvus angulus*. Uſkrajak, jka. m. v. g. Uſkrajak kuchje, baſćtine, &c.

Cantone. V. Angolo.

Cantonuto, che ha cantoni. V. Angolato.

Cantore, e cantatore, colui, che canta. *Cantator*, *ris*. *m.* Pjevalaz, voza. m. ſacinalaz, oza. m. Per quello, che canta la canzone. *Cantor*, *ris*. *m.* Pjeſnòpjevalaz, za. m. Per quello, che canta avanti. *Praecentor*, *ris*. *m.* Pridpjevalaz, za. m. Per quello, che canta ſolo. *Cantor*. ſapopjevalaz.

Canutezza. V. Canizie.

Canuto, bianco di peli per vecchiezza. *Canus*, *a*, *um*. Sjed, eda, edo. Più canuto. *Magis canus*. Sjeghji, ghja, ghje. Canuto innanzi tempo. *Pracanus*, *a*, *um*. Sjed prie vremena. Divenir, o farſi canuto. V. Incanutire. Eſſer canuto. *Caneo*, *es*, *nui*. Biti sjed.

Canzone, o cantilena. *Cantio*, *nis*. *f.* Pjeſan, ſni. f. Bugarſćtiza, ze. f. ſacinka, ke. f.

Slavni Pjesnik ghdìse oglasj
Pod ſacinke svoje mille. Oſm. Popjevkigna, gne. f. Popjevka, ke. f. Pjevka, ke. f.
Ako pjevke stanem pjeti,
I tìjh sàmnom pjevasc &c. Ragn. Gljub.

Bugarkigna, gne. f.
Od Orfea èdi parvo,
Nekàse u vjek pak' ſacigne,
Cju ſvjer, *ptiza*, *kami*, *darvo*
Skladne, *i sladke Bugarkigne*. Oſm. Canzone laſciva. *Cantio obſcena*. Bludna ſacinka. Canzone da morti. *Cantio lugubris*. Martacka popjevkigna. Canzone, con cui ſi accompagnano i brindiſi. *Potoria cantilena*. Pocjaſcniza, ze. f.
Rèzmo pocjascnizu obba Gospodaru, Ekt. Rib.

Caos, confuſione. *Caos*. *n.* Smuchja, chje. f. Davgne ſametegne od ſtvarji.
Poprav davgne ſametegne
Tìse moſeese rjet od stvarji. Mand. Gjorg. Deſcr.
Voda od Neba nèraſdiona,
ſemglja od vode praſna stasce,
A varh' ponora usiona
Kruta tamnos kragljevasce.
Kad vlas Boſcie velicìne
Stvorj svjetlos, *i dan bjeli*,
S' kjèm oni cjas ſarne tmine,
I mucechju noch raſdjelj. Palm. Chr.

Capaccio. V. Teſtaccia.

Capace, ampio, atto a capire. *Capax*, *cis*. Proſtran, na, no. Podoban, bna, bno. ſadovogljan, vogljna, vogljno. v. g. Kuchja ſadovogljna ſa ſto gljudji. Capace, atto a capire, di mente capace. *Capax*, *cis*. *m.* Hitròpametan, tna, tno. Velike ſviesti. Rendere uno capace. *Alicui ſatisfacere*. Uraſumjeti. Uglaviti. Uſadovogliti tkoga rjecim'. V. Capacitare. Renderſi capace. *Acquieſco*, *ſcis*. Uraſumjetiſe, ſumivàmſe, miosàmſe. Uglavitiſe, uglavgljujèmſe, viosàmſe. ſadovoglitiſe rjecima, raſlogom, &c. Chi può eſſer reſo capace. *Qui poteſt reddi capax*. Uglavgliv, va, vo raſlogom. Chi non può eſſer reſo capace. *Qui non poteſt reddi capax*. Nèuglavgliv, va, vo.

Capacità, attitudine a capir colla mente. *Capacitas*, *tis*. *f.* ſadovoglnos pameti. Vrjednos pameti. Proſtranos pameti. Capacità, ampiezza. V. Ampiezza. Capacità, attitudine a ricevere, come d'un vaſo, e ſimili. *Capacitas*, *tis*. *f.* Proſtranos, ſti. f. ſadovoglnos ſa primiti u ſe, &c.

Capanna, ſtanza di ſtrame, paglia, &c. *Tugurium*, *rii*. *n.* Kuchiza, ze. f. Kuchjariza, ze. f.
Jednakòse od gne tlace
Siromascke kuchjarize &c. Raſm. Pojata, te. f.
I cestite varh' Pojate
Svoj goruſſi ſrak ustavj. Palm. Chr.

Scevariza, ze. f. Pljevniza, ze. f. Trjem od slame.
Spleli s' pomgnom onji bjehu
Suhe od slame mallo trjema,
Na stan pripros slicnu strehu &c. Palm. Chr.
Capannetta. *Caſula, a. f.* Kuchjariciza, cize. f. Pojatiza, ze. f.
Capare, ſcegliere. V. Scegliere.
Caparello. V. Capezzolo.
Caparra. *Arra, rae. f.* Uvjera, re. f. ſadavak, vka. m. ſapogod, da. m. Ravna, ne. f. Ill. barb. Dar la caparra. *Arram dare*. Datti ſapogod.
Capellamento, capellatura, tutti i capelli del capo. *Capillamentum, ti. n.* Vlaſi, aſaa. m. pl. Koſe, koſaa. f. pl. Prami, maa. m. pl. Pramen, na. m. Pram, ma. m.
Cisti ſlatni pram od koſji
Na vjetrizje tih raſplela, Oſm.
Capelliera. V. Capellamento.
Capello. *Capillus, li. m.* Vlas, ſa. m. Pram, ma. m.
Mjeſtte prama svjemse iſvjia, &c. Palm. Chr. Pramen, na. m. propriamente un ciuffo di capelli. Capelli poſticci. *Coma adſcititia*. Koſe priſtavgljene.
Priſtavgljenjeh varhu koſji
Trepte od zvitja perivoji,
Na useju zvjetje noſi,
Na parsjeh zvjetje stoi,
Zvjetje u rukah, zvjetje svuda,
A ona u zvjetju ſmia huda. Raſm. Laſcive koſe, alliti prami martacki.
Pram martacki ſa rugh vechi
Hitro na svoj pram priſade,
I stto odvarſce zarv smardechi,
Vilignàje dika ſade. Gjorg. Raſl. Capelli bianchi. *Capilli albi*. Bjele koſe. Capelli ſparſi. *Fuſi crines*. Vlaſi raſparſcjani. Koſe raſtarkane. Raſparſcjani prami. Raſmetnuti prami. Una treccia di capelli. *Crines intexti*. Pleteniza, ze. f. Pramen, na. m. Capelli intrecciati. *Capilli intexti*. Koſe ſpletene. Capelli ſtrecciati. *Sparſi crines*. Koſe raſpletene. Prami raſpleteni, illi proſuti. Capelli biondi. *Crines ſlavi*. ſcjute koſe. ſlatne koſe. ſlatne ſcize.
Poce targat' ſlatne ſcize,
Kèjoj ſhode do koljenaa, Mand. Bun.
Capelli, che cadono. *Capilli fluentes*. Puſne koſe. Opuſglive koſe. Capelli canuti. *Cani, orum. m. pl.* Sjede koſe. Sjedine, naa. f. pl.
Cjuvsci grabit' kchjerzu millu,
Ubitjse ſa sjedine. Oſm. Capelli lunghi.
Capilli promiſſi. Dughe koſe. Capelli roſſi. *Capilli ruſi*. Ruſe koſe. Zargliene koſe. Capelli creſpi, e inanellati. *Capilli criſpi*. Rude koſe. Chi porta capelli inanellati. *Cincinnatus, a, um*. Rudòkoſaz, ſza. m. Rudòkos, ſa, ſo. Tko ima koſe ſarudjene. ſarudjen, na, no. Chi ha capelli. *Capillatus, a, um*. Koſaſt, ſta, ſto. Vlaſaſt, ſta, ſto. Chi ha capelli bianchi. *Leucocomus, a, um*. Bjelòvlas, ſa, ſo. Bjelòkoſaſt, aſta, aſto. Bjelòkos, ſa, ſo. Chi ha capelli neri. *Atricapillus, a, um*. Zarnòvlas, breve l' ultima, ſa, ſo. Zarnòkoſaſt, ſta, ſto. Spargere i capelli ſopra il volto. *Faciem capillis tegere*. Raſpuſtiti koſe varhu liza.
Od svudàsu varhu liza
Vlaſe od koſaa raſpuſtile. Palm. Chr. Partire i capelli per mezzo. *Capillos diſtinguere*. Prodjeliti. Raſdjeliti koſe. ſagladiti koſe u prodio, gladim, diòſam.
A ljepo ſaglade u prodio koſe, Nal. Kom. Capelli ſpartiti. *Capilli diſtincti*. Koſe prodjegljene, raſdjegljene. Fare a capelli, tirarſi a capelli. *Invicem ſibi capillos dilacerare*. Potezatiſe ſa vlaſe. Iſkubſtiſe ſa koſe. V. Accapigliare. Il far a capelli. *Capillorum laceratio*. Poteſagne. Skubgljegne vlaſaa, koſaa. V. Accapigliamento. Toſarſi i capelli. *Deſcindere crines*. Oſtrichìſe, ſtriſcèmſe, ſtrigaòsàmſe. Sciogliere, o ſtrecciare i capelli. *Crines ſpargere*. Proſuti koſe. Proſipati prame.
Gljubizàse svud ponosi,
Cisto ſlato, pram od koſji
Na cis vjetriz cim proſipa. Gund. Raſl. Toſamento de' capelli. *Crinum reſciſſio*. Oſtriſcegne, gna. f. Laſciar creſcere i capelli. *Capillos ſubmittere*. Goiti koſe. ſapuſtiti koſe. Strapparſi i capelli. *Lacerare crines*. Skubſti vlaſe, skubem, baòſam.
Rodjàzjih, i rodize
Punne tuſcbe, placja, i vaja,
Skubuch' vlaſe, gardech' lize,
Do ſamoga ſljede kraja. Oſm. Skubſtiſe ſa vlaſe. Targati vlaſe.
Tuſcna ſmartno mrem, i targam sve vlaſe. Elekt. Zjepati vlaſe s' glave.
ſlatne vlaſe s' glave zjepa,
Jadno uſdisce, groſno suſi. Palm. Chr. Kidati vlaſe.
Ne priſtajuch', cjem nariza
Svà ces hudu tuſcne u glaſe,
Noktim' ragnat' placna liza,
Raſvarſcene kidat' vlaſe. Palm. Chr.

Ciuſſo di capelli, come uſano i Turchi, Polacchi, Illirici. *Occiput capillatum*. Kika, ke. f. Percin, ina. m. Ill. barb. Ordinare, acconciare, ornare i capelli. *Crines comere*. Spleſti koſe. Srediti, alli urediti koſe, ghivam, diòſam. Opleſtìſe, pljetàmſe, opleòſàmſe. Nareſiti, napraviti, naciniti koſe.

Pak' na prame ruku uſdiſcem,
I gnib mucech', sebe trudim,
Pravim, djelim, skubem, ſtriſcem,
Spusctam, pletem, veſcem, rudim,
Dokle ucine u dva djela
ſlatnu dugu Sunzu od cela. Mand. Gjorg.

Chi ha ſerpi per capelli. *Crinitus anguibus*. Vlaſaſt ſmiami.

ſcene, od ſmiaa kièmſu koſe &c. Oſm.
Mjescte prama svjèmse iſvia
Vitòroghe oko glave
Raſdraſcenjeh kolo smiaa,
Kèsc u jedu koglju, i dave. Palm. Chr.

Capelvénere, erba medicinale. *Adiantum, ti. n.* Praprat vodeni. Papraza, ze. f.

Capeſtro, e capezza, fune da ſtrangolare. *Capiſtrum, i. n.* ſanciza, ze. f. Capeſtro, che ſi pone in teſta a giumenti. *Capiſtrum, tri. n.* Oglav, vi. f. Oglavje, ja. Ular, ara. m. Ill. barb. ma uſato. Porre il capeſtro. *Capiſtro, as.* ſaoglaviti. Staviti oglav. ſaulariti, ularim, lariòſam. Ill. barb. Chi ha il capeſtro, o incapeſtrato. *Capiſtratus, ta, tum*. ſaoglavgljen, na, no. U oglavi.

Capezzále, guanciale, anche piumaccio. *Cervicale, lis. n.* Uſglavje, ja. n.

Sterascèvam mnòkrat svima,
Snjegh posteglju, stjegne uſglavje. Oſm.

Kokto, tala. m. Blaſina, ne. f. Tughdjela, le. f.

Capezzaletto, guancialetto. *Cervical parvulum*. Tughdjeliza, ze. f.

Capezzolo, la punta delle poppe, da dove eſce il latte. *Papilla, læ. f.* Bradaviza, ze. f. Pupcich, chja. m.

Capifuoco, ſtromento di ferro, che nel focolare ſoſtien le legna. *Ligni fulcrum*. Kogniz, iza.

Capire, intendere, penetrare una coſa. *Percipio, pis*. Dohititi, tam, tiòſam s' pameti. Doſechi, ſiſcem, ſegòſam. Doſeghnuti, ſeſcem, ſeghnuòſam. Raſumjeti, miem, miòſam. Primiti, mam, miòſam. Doprjeti, piram, pròſam. Capire d' un vaſo, d' un luogo. *Capio capis*. Primiti, mam, miòſam. Darſcjati, ſcim, ſcjaòſam. ſauſimati, mam, maòſam. Uſimati, mam, maòſam.

I *stirozi puti zjeli*
Gnegov stupaj sljedit spravna,
Cesta puka nèbi uſcli. Palm. Chr.

Capitale, ſuſt. la ſorta principale di robba, o danari. *Sors, tis. f.* Glavniza, ze. f. Glavno, ga. n.

Capitale, add. del capo. *Capitalis, le*. Glavni, na, no. Far capitale. V. Stimare.

Capitalmente, con pena, e pericolo della vita. *Capitaliter*. Glavno.

Capitanato, e capitananza, ufficio di Capitano. *Ducatus, us. m.* Vojvodiſtvo, ſtva. n. Capitanato Generale. *Rei militaris imperium*. Veliko Vojvodſtvo.

Capitano, condottiere. *Dux, cis. m.* Vojvoda, de. m.

Mnoſc slavnjeh Vojevodaa
Nèdobitnjeh svegh u boju. Oſm. Nacelnik, ka. m. Nadcelnik, ika. m. Nadglavnik, ika. m. Capitan Generale dell' Armata. *Præfectus claſſis*. Nacelni Vojvoda. Veliki Vojvoda. Vojvoda nad ſvom vojskom. Vojvoda varh' ſvjeh Vojvodaa. Luogotenente del Capitan Generale. *Legatus, ti. m.* Namjeſtnik velikoga Vojvode. Capitano dell' Artigliaria. *Rei tormentariæ Præfectus*. Vojvoda nad kolnjem puſckam, illi topom. Capitano della guardia. *Præfectus præſidii*. Nadſtraſcnik, ka. m. Far da Capitano, ovvero condur l' eſercito. *Exercitum ducere*. Vojvoditi, vodim, diòſam.

Da nu silni vojvodechi,
I s' tvòim cettam' vapech' tako, &c. Gjorg. Pſ.

Capitare, o devenire. *Devenio, nis*. Priti, hodim, priſcjaòſam. Dochi, dohodim, doſcjaòſam.

Capitato, caputo, che ha capo. *Capitatus, ta, tum*. Glavat, ta, to.

Capitello, capo, e ornamento della colonna. *Capitellum, li. n.* Nadſtupje, ja. n. Glava od ſtupa.

Capito, inteſo. *Perceptus, ta, tum*. Raſumjen, ena, eno. Dohitjen, na, no. Doſeghnut, ta, to. Priat, ata, ato.

Capitolare, far convenzione nella reſa d' una città. *Capita conditionum agere*. Uvjetovati pridaju. Sklopiti uvjete od pridaje.

Capitolazione. *Conditio, nis. f.* Uvjet, ta. m. Ugover, ra. m. Accettar le capitolazioni. *Ad pacta deſcendere*. Primiti uvjete.

Primit s' occim' ſaſcetima
Od karvnika svake uvjete. Oſm. Ugovore obgljubiti.

Capitoli, o capitolazioni della Pace. *Pacis conditiones*. Uvjeti od mira. Poglavja od ſamiregna, alliti od pomiregna. *I u gne ruke ſtaviſce poglavja od pomiregna*. Kaſſ. Djev.
Capitolo, capo d'un libro. *Caput, tis. n.* Poglavje, ja. n. Capitolo, il corpo de' Canonici di qualche Chieſa. *Capitulum, li. n.* Nadpopovſctina, ne. f. ſbor Kanonicki. Kapituo, tula. m. Capitolo de' Religioſi. *Cœnobiticus ad deliberandum conſeſſus*. Redovnicki ſbor. Vjechje Redovnicko. Capitolo, luogo dove i Religioſi ſi radunano al Capitolo. *Locus ad habendum cœnobiticum conſeſſum*. ſboriſcte Redovnicko. *Najeſtisce gneke kogne u ſboriſcte., alliti u kapitulo, gdi Redovnizi na duhovni ſbor, i raſgovor opchjahuse sastajati*, Gjorg. S. Ben. Religioſo, che non ha voce in Capitolo. *Religioſus, cui non eſt jus ſuffragii*. Redovnik beſ uvjeta u Skupſctini.
Capitombolare, ſaltare, o cadere in terra col capo all'ingiù. *In caput ſalire*. Starmòglavitiſe, glavgljàmſe, viòsàmſe. Paſti ſtarmòglavize. Skociti ſtarmòglav, skacem, skociòſam. Prikobacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Starmòskociti, ſtarmòskacem, ſtarmòskociòſam.
Capitombolo. *Saltus in caput*. Starmòskok, ka. m. Padagne ſtarmòvrat. Prikobazagne, gna. n.
Capovolgere, o capovolgere, volgere una coſa a roverſcio. *Inverto, tis*. Privratiti, alli privrachjati dnom u ſgoru, chjam, chjaòſam. Iſvrachjati. Iſvratiti, chjam, tiòſam. Obartati, illi ſvartati dnom, archjem, arnùòſam.
Ma ſto zknim? ter hode dubja ne Korjepim, ne svarchjem dnom vode? Tir.
Chi capivolge. *Inverſor, oris. m.* Privratitegl, glja. m. Iſvratitegl, glja. m. Privrachjalaz, chjaoza. m. Privrachjajuchi, uchja, uchje.
Capivolgere, ſuſt. il capivolgere, o capovolgere. *Inverſio, nis. f.* Privrachjegne, gna. n. Iſvrachjagne, gna. n. Priobrachjegne, gna. n.
Capivolto. *Inverſus, ſa, ſum*. Privrachjen, na, no. Iſvrachjen, na, no.
Capo. V. Teſta. Capo, cioè eſtremità d'una coſa. *Summitas, tis. f.* Kraj, ja. m. Celo, la. n.
Vartimse u odru sve s' cela na celo, Ragn. Gljub. Capo, cioè il primo, e il principale per virtù, nobiltà, ec. *Princeps, pis.* m. Poglaviti, ta, to. Glava, ve. f.
Er glavu tvoj stan Hvar, stup, i slit, i straſcju
Iſgubj, a ja stvar u Hvaru najdraſcju. Ivann. Da capo a piedi, da alto a baſſo. *A ſumme ad imum*. Od varha do dna. Od varh glave do ſtupaja. Od varh glave do dno nogaa. Od pocetka do ſvarhe. Od petaa do varh glave. *Pocne gnih tuga smartna obhoditi, i poljevati studeni ſnoj od petaa do varh glave*. Kom.
Od varh glave do dno petaa, &c. Palm. Chr. Far capo in un luogo. V. Adunare. Col capo all'ingiù. V. Cadere.
Capoa, cit. in terra di Lavoro. *Capua, æ. f.* Kapuanski Grad. Kapua, ue. f. Grad od Kapue, da. m. *Na pospjeh sunu put Grada od Kapue jednoga glasnika*, Gjorg. S. Ben.
Capocaccia', ſopraintendente alla caccia. *Venationis præfectus*. Nad lovom glavar. Nadlovnik, nika. m.
Capocroce, ſtrada, che ſi divide in molte altre, che ſi riducono in una. *Trivium, ii. n.* Raskarſtiza, ze. f. Raskriſcje, ja. n. Raskarſtje, ja. n.
Capo d'anno, il primo giorno dell'anno. *Primus incipientis anni dies*. Mlado ljetto. Novo ljetto. Mlado godiſcte. Dan, kì dovodi godiſcte.
Dan kolom ki novim vodinam godiscte, Ivann. Dare ad uno il buon capo d'anno. *Incipientem annum fauſtum precari*. Naſvati tkomu mlado ljetto. Ceſtititi tkomu mlado godiſcte.
Capo dell'Oro, promontorio in Negroponte. *Caphareus*. Kafarsko Celo. ela. n.
Capo di buona Speranza in Affrica. *Frons Africæ*. Afrikansko Celo od polùdne. Celo polùdnevno od Afrike.
Capofuoco. V. Capifuoco.
Capogiro. V. Vertigine.
Capolino, capo piccolo. *Capitulum, li. n.* Glaviza, ze. f. Glaviciza, ze. f. Mala glava.
Capomaeſtro. *Architectus, ti. m.* Nadcelnik, ka. m Nadcelnik od majſtoraa. Parvi majſtor. Parvòmeſctar, tra. m.
Caponero, uccello così detto. *Atricapilla, læ. f.* Zarnòglavaz, vza. m. Zarnòglav, va. m.
Caporale, quello, che guida, o capo di molti. *Decurio, nis. m.* Provodic, cja. m. Nadbojnik, ka. m. Cjauſc, ſcja. m. Ill. barb. preſo dal Turco.

METELWIN Digital LIBRARY

Capotorto, o collotorto, uccello. *Torquilla, læ. f.* Krivòvrataz, tza. m. Viòglav, va. m.

Capovolgere. V. Capivolgere.

Capovolto. V. Capivolto.

Cappa. V. Mantello.

Cappadocia, provinc. d'Aſia. *Cappadocia, ciæ. f.* Kapadocia, cie. f.

Cappari, interiezione di maraviglia. *Papæ!* Nùti! Gled' ljepe ſtvari!

Capparo, pianta nota. *Capparis, ris. f.* Kapara, re. f.

Cappella, luogo dove ſta l'altare. *Sacellum, li. n.* Otarniza, ze. f. Cappella di caſa. *Sacellum domeſticum.* Domachja Zarquiza. Kuchno, alli kuchgne pomoliſcte. *Gnu sveti Cesar posćtova do smarti u kuchgnemu pomolisćtu.* Kaſs. Djev. Capella principale. *Sacellum maximum.* Glavna Otarniza. Veglja Otarniza. Cappella del Sagramento. *Sacellum Euchariſticum.* Otarniza Tjela Iſukarſtova.

Cappellàccio, cappello vecchio. *Pileus vetus.* Klòbucina, ne. f.

Cappellàio, quello, ehe fa, o vende cappelli. *Pilearius, rii. m.* Klobucjar, ara. m.

Cappellàno, Sacerdote, che dice Meſſa in qualche Cappella. *Sacerdos ab ſacello.* Miſnik, ka. m. Cappellano, Prete, che ſta con Principi per dir Meſſa a lor talento. *Sacerdos a Miſſæ ſacro.* Miſnik poglavnik.

Cappelletto, dim. di cappello. *Pileolus, li. m.* Klobucich, chja. m. Klobucjaz, cza. m.
Pod klobuczim' Kamilovzim', &c. Oſm.

Cappello, quello, che ſi porta in capo per coprirlo. *Pileus, lei. m.* Klobuk, ka. m. Cappello portato alla biazarra da una parte. Klobuk noſcen na hero. Klobuk nahereni. Naheriti klobuk. Portare il cappello alla bizzarra da una parte. Naheriti, vam, riòſam. Levarſi il cappello. *Aperire caput.* Skinuti klobuk. Odkriti glavu. Dighnuti klobuk. Col cappello in mano. *Aperto capite.* Odkrivenom glavom. Gològlavo. Porſi il cappello. *Operire caput.* Staviti klobuk na glavu. Pokritìſe. Pokriti glavu. Cappello roſſo. *Pileus ruber.* Zargljeni klobuk.

Cappio. V. Laccio.

Capponare, cioè caſtrare polli. *Caſtro, as.* Sckopiti, pim, piòſam.

Cappone, gallo caſtrato. *Capus, capi.* Pjevaz uſckopgljen. Kokot uſckopgljen. Cappone mal caſtrato. *Pullus perperam exectus.* Pjevaz ſlo uſcklopgljen.

Cappotto da marinaro, o peſcatore fatto di lana villoſa. *Penula, læ. f.* Vlaſata kabaniza.

Cappuccetto, cappuccio piccolo. *Cucullulus, li. m.* Kukugliciza, ze. f.

Cappuccino. *Cœnobita cucullatus.* Kapucin, na. m.

Cappuccio, parte della veſte, che cuopre il capo. *Cucullus, li. m.* Kukugliza, ze. f. Kukuglja, glje. f. Coſa fatta a cappuccio. *Cucullatus, a, um.* Kukugljaſt, aſta, aſto. Chi porta cappuccio. *Cucullatus, a, um.* Kukugljaſc, aſcja. m.
Svaka gnib vegljasce, jesìlìse oſcenio,
Vlasce kukugljasce? Briſcjànse okamenio.
Darſc. Raſl.

Capra, animale noto. *Capra, præ. f.* Koſa, ſe. f. Proverb. *Od ſla duſcnika i koſu beſ mlieka.* Dal fallito debitore prendi quel, che puoi. Proverb. *Ghdje koſa dabne, tu loſa sabne*; cioè la capra diſtrugge la vigna. Si dice per dinotare una coſa pericoloſiſſima ad un' altra. Capra ſalvatica. *Capra ſilveſtris.* Divja koſa. Sarna, ne. f.
Tjekom stiſcem Sarne plahe,
Snagom arvam Lave obole. Gund. Dubr.
Nato di capra. *Caprigenus, a, um.* Koſòrodni, dna, dno. Capraro, guardiano di capre. *Caprarius, rii. m.* Koſar, ara. m. Scorticacapre. *Caprarum excoriator.* Koſòder, dera. m. Caprareccia, ſtalla, o luogo, dove ſtan le capre. *Caprile, lis. n.* Koſarniza, ze. f. Koſji tor. Koſòſtaniſcte, ſcta. n. Koſariſcte, ſcta. n. Capra ſenza corna. *Capra mutila.* Koſa nèrogata, beſ rogaa. Scjuſa, ſe. f. Capretta, capra piccola. *Caprella, læ. f.* Koſiza, ze. f. Mala koſa. Mongitor di capre. V. Mugnitore.

Caprettìno, capretto piccolo. *Hædulus, li. m.* Koſlich, chja. m. Koſlaze, za. m. Caprettino di latte. *Hædulus, li. m.* Tarſivak, vka. m. Tarſivaz, za. m.

Capretto. *Hædus, di. m.* Koſle, eta. n. Gregge di capretti. *Hædorum grex.* Stado koſlichjaa. Capretto di latte. *Hædus lactaus.* Tarſivce, ceta. n. Mlikoſce, ceta. n. Di capretto. *Hædinus, a, um.* Koſiicji, cia, cie.

Capria, caprivola, capra ſalvatica. *Caprea, æ. f.* Sarna, ne. f.

Capriccio, leggierezza. *Animi levitas.* Nèſtavnos, ſti. f. Capriccio. *Libido, nis. f.* Pohlepa, pe. f. Svèvoglja, glje. f.
I svèvogljom pak' pogardj
Strah od Boga, sram od gljudji. Mand. Bun.

Bun. Plahos, ſti. f. Svèvoglnos, ſti. f. Samòvoglja, glie. f. Bjes, ſſi. f. A capriccio. *Ad libidinem*. Svèvoglno. Od ſamòvoglje. Po ſamòvogli. Gli venne il capriccio. *Cupido illum inceſſit*. Skòcjmu pohlepa, ſvèvoglja. Capriccio, preſo in buona parte, vale riſoluzione, genio, &c. *Inventum, ti. n. Cupido, nis. f.* Um, ma. m.

Buduch' ja, draghi moj, tamne svim naravi,

Ne kako ſa um svoj pjesànme tvâ slavi, Luk. Venir in capriccio. V. Incapricciare. Operare a capriccio. *Ad libidinem facere*. Plaho, ſvèvoglno djellovati. Svèvogliti, glim, gliòſam.

Capriccioſo. *Cerebroſus, a, um*. Objeſtan, ſtna, ſtno. Svèvogljan, glna, glno. Samòvoglni, glna, glno.

Capricorno, ſegno celeſte. *Capricornus, ni. m.* Koſòrogh, ga. m. Svjeſdòkoſòrogh.

Caprifico, fico ſelvaggio. *Caprificus, ci. f.* Smokva ghluſciza, ze. f. Divja ſmokva, illi ſmokveniza divja.

Caprifóglio, o Madreſelva. T. B. pianta nota. *Periclymenos*. V. Gr. Boſcie drjevze, evza. n.

Caprino. *Caprinus, a, um*. Koſji, ſia, ſie.

Càprio, cavriolo. *Capreolus, li. m.* Sarnaz, nza. m.

Capriola, ſalto, che ſi fa nel ballo intrecciando i piedi. *Agilis in ſublime ſaltus*. Skocniza s' ſpletenjem nogami. Hitròskok, ka. m. Hitroskòcegne, gna. n. Far capriole nel ballo. *Directo corpore agiliter in ſublime ſalire*. Obartno skakati ſpletenjem nogami. Spleſti, alli ſpletati noghe u skoku, u igragnu, &c. Hitròskociti, skacem, ciòſam.

Caprone, cioè becco caſtrato. *Caper, pri. m.* Jaraz uſckopgljen. Sckopaz jarechi. Jare utuceno. Utucegnak, aka. m. Caprone non caſtrato. V. Becco. Di caprone. *Capri*. Jaracki, ka, ko.

Caputo. V. Capitato.

Caracollare. *Obequito, as*. Objahivati, hivam, vòſam; e freq. Objahati, objaham, haòſam.

Caracollo, ſuſt. *Obequitatio, nis*. Objahivagne, gna. n. Objahagne, gna. n.

Caraffa, vaſo di vetro noto. *Phiala, læ. f.* Goſtara, re. f.

Pogh' uſmi goſtaru, iſtom zjela dàje, Ekt. Rib.

Caraffetta, dim. *Ampullula, læ. f.* Goſtariciza, ze. f. Goſtariza, ze. f.

Caramania, o Cilicia, prov. d'Aſia. *Cilicia, æ. f.* Karamania, nie. f. Karamanska, ke. f. Cilicia, cie. f.

Caramente, avv. *Care*. Drago. Millo. Gljubko. Ugodno.

Caráttere. *Caracter, ris. m.* Pecjat, ta. m. proprio del carattere improntato. Piſmo. Rukòpis, ſa. m. proprio dello ſcritto a mano.

Carbonario, add. di carbone. *Carbonarius, a, um*. Ughgljevgljarski, ska, sko.

Carbonaro, ſuſt. colui, che fa carboni. *Carbonarius, rii. m.* Ughgljevgljar, ara. m. Arte del carbonaro. *Ars carbonaria*. Ughgljevgljarſtvo, ſtva. n.

Carbonaro, add. di carbone. *Carbonarius, a, um*. Ughgljenski, ska, sko. Od ughgljena.

Carboncello, carbonchio, gioja del colore di carbone acceſo. *Carbunculus, li. m.* Jaſni kamenak.

Er kàkono jasni kami,
Ki goruſtom' plamu odsiva,
I nochnjema ki tminami
Svojem ſrakom odoliva. Palm. Chr. Carboncello, ciccolino, enfiatura infuocata, e roſſa. *Carbuncnlus, li. m.* Cir, ra. m. Carboncello, dim. di carbone, cioè legno brugiato. *Carbunculus, li. m.* Ughgljencich, chja. m. Ughgljena, ka. m.

Carbone acceſo, e vivo. *Carbo candens*. ſciv ughgljen. ſcerava ſciva. ſcivagl, glja. m. Carbone ſmorzato. *Carbo emortuus*. Martvi ughgljen. Di carbone, add. V. Carbonario. Carbone, intendendoſi di quantità di carboni. *Carbones. m. pl.* Ughgljevje, vjaa. n. pl. Luogo, dove ſi fanno i carboni. *Carbonaria, riæ. f.* Ughgljeniſcte, ſcta. n.

Carcáme, ſcheletro, oſſatura di animal morto tenuto inſieme da' nervi ſenza carne. *Corpus areſactum*. Okoſtniza, ze. f. Koſti, tji. f. pl. V. Scheletro.

Carcaſſo. V. Faretra.

Carcerare, imprigionare. *In carcerem conjicere*. Staviti u tamnizu. ſatvoriti, ſabiti u tamnizu.

Carcerato. V. Prigione.

Cárcere. V. Prigione.

Carcióſo, e carcioſolo, ſpezie di cardo noto. *Carduus ſativus*. Kardun, una. m. Oſet pitomi.

Carcioſoleto, luogo piantato di carcioſoli. *Carduetum, ti. n.* Mjeſto kardunim' naſaghjeno.

Carco, ſuſt. V. Carico.

Ca-

Carco, add. V. Carico.

Cardare, ſi dice della lana. V. Scardaſſare.

Cardello, uccellino noto. *Carduelis, lis. m.* Staghlin, ina. m.

Cardinalato, dignità. *Cardinalatus, us. m.* Kardenalſtvo, ſtva. n. Stoſcerſtvo, ſtva Svete Zarkve. n.

Cardinále. *Cardinalis, lis. m.* Kardeno, ala. m. *ſapovidjescèjoj, da ona govori prid svjem Kardenaljem*, Kaſs. Djev. *Grimiſni Poglaviza od Zarkve &c.* Gjorg. S. Ben. *Zarkovgnak grimiſom Apostolskjem urescen &c.* Gjorg. S. Ben. Stoſcernik Svete Zarkve.

Cardinalizio. *Cardinalitius, a, um.* Kardenalski, ka, ko. Stoſcerski, ka, ko.

Cárdine. V. Gangaro.

Cardo, erba ſpinoſa. *Carduus, ui. m.* Badegl, glja. m.

Cardoſcólimo, ſorta d'erba. *Scolymos.* Draguſciza, ze. ſ.

Cardoſtellato, erba medicinale. *Carduus ſtellatus.* Sikaviza, ze. f. Sjekaviza, ze. f.

Careggiare. V. Accarezzare.

Careſtía di danari. *Difficultas nummaria.* Nèſtagne pjeneſaa. Careſtia di vettovaglie. *Caritas cibaria.* Nèdachja od braſcna. Skupochja ſcitta. Glad, da. m. Careſtia di grano, vino, oglio. *Caritas frumentaria, vinaria, olearia.* Skupochja vina, ſcitta, uglja.

Carezze per vezzi. V. Vezzi. Carezze, inteſo di coſe da mangiare. *Blandimenta epularia.* Oblaſne jeſce. Pitne gnjeghe. Far carezze, cioè accarezzare. V. Accarezzare.

Carica, ufficio. V. Officio. Carica, carico, quel che ſi pone addoſſo a quello, che ſi carica. *Onus, neris. n.* Breme, mena. n. Tegota, te. f.

Caricare. V. Incaricare. Caricar l'archibugio. *Sclopum inſtruere.* Nakarzati puſcku. V. Archibugio. Caricar l'arco. V. Arco. Caricar la nave. *Navem onerare.* Nakarzati brod. V. Nave. Caricar l'orivolo. *Inſtruere horologium.* Naviti urize. V. Orologio.

Carice, erba acuta, e dura. *Carex, cis. f.* Rogoſ, rogoſa. m. Luogo pieno di caricie. *Carectum, cti. n.* Rogoſiſcte, ſcta. n.

Carico di nave, ſuſt. V. Nave. Carico. V. Officio.

Carico, e carco, add. *Onuſtus, ta, tum.* Naparchjen, na, no. Nakarzan, zana, nakarzano.

Carità, amor di Dio, una delle tre Virtù Teologali. *Caritas, tis. f.* Gljubav Boſcia. Carità fraterna. *Fraterna charitas.* Bratska gljubav. Bratinska gljubav.

Caritativamente, con carità. *Cum charitate.* S'gljubavi.

Caritativo, caritatevole, che ha carità. *Charitate præditus.* Milloſni, na, no. U komùje gljubav Boſcia, i bratinska.

Carmelo, monte così detto. *Mons carmelus.* Gora Karmelska. Karmel, la. m.

Carmelitano, poſs. *Carmelitanus, na, num.* Karmelitanski, ska, sko.

Carmelitano, gentilizio. *Carmelitanus, ni. m.* Karmelitanin, nina. m.

Carnaggio, cioè ogni ſorte di carne da mangiare. *Carnes cibaria.* Meſo, ſa. n. Meſa, aa. n. pl.

Carnagióne bella. *Oris elegans color.* Ugljudna putt. Ljepa putt.

Carnaiuolo, mangiator di carne. *Carnivorus, ra, rum.* Mesòſcderaz, erza. m. Mesòſcderuchi, uchja, uchje. Mesòjeghja, ghje. m. f.

Carnale per libidinoſo. V. Libidinoſo.

Carnalità, libidine. V. Libidine.

Carnevale. *Baccanalia, liorum. n. pl.* Pokladi, daa. m. pl. Far il carnevale. *Baccanalia vivere.* Pokladovati, pokladujem, dovaòſam. Il fare il carnevale. *Baccatio, nis. n. f.* Pokladovagne, gna. n.

Carne. *Caro, nis. f.* Meſo, ſa. n. Proverb. *Isttesc rannu na zjelu mesu.* Cerchi il pelo nell'vovo. Carne di caccia. V. Salvaggina. Carne alleſſa, o arroſta. *Caro aſſa, vel elixa.* Meſo vareno, illi peceno. Di carne, add. *Carneus, a, um.* Meſni, eſna, eſno. Carne di cane. *Caro canina.* Pasie meſo. Carne di agnello. *Agnina, na. f.* Jagnetie meſo. Carne di capretto. *Caro hadina.* Koſlitie meſo. Carne fritta nella padella. *Cremium, mii. n.* Ogorilciza, ze. f. *Kosti moje, kako ogorilciza sahosce*, Alb. Carne di vacca. *Bubula, la. f.* Kravjie meſo. Carne di bue. *Bubula, la. f.* Goveghje meſo. Govedina, ne. f. Carne di vitello. *Caro vitulina.* Teletje meſo. *Ghdi ni meso teletje, ni bravie jiemo*, Kom. Carne di caſtrato. *Vervecina caro.* Bravjie meſo. Carne di capra. *Caprina, na. f.* Koſie meſo. Carne di pecora. *Ovilla, a. f.* Ovcie meſo. Carne tenera, o giovine. *Caruncula, la. f.* Mlado meſo. Carne intenerita. *Caro tenera.* Karko meſo. Carne freſca. *Caro recens.* Skorno meſo. Carne ſalàta. *Caro ſalita.* Slano meſo.

ſo. Paſtarma, me. f. proprio di carne di Caſtrato. Carne ſtantiva. *Caro requieta*. Palo meſo. Carne d' animale morto da sè. *Caro morticina*. Marzigne meſo. Carne ſecca. *Caro arida*. Suho meſo. Carne di porco. *Svilla, la, f.* Karmetina, ne. f. Praſie meſo. Carne, che ſopracreſce. *Caro ſupercreſcens*. Nadmeſniza, ze. f.

Carnéfice. V. Boja.

Carniola, o Carnia, provinc. di Germania. *Japidia, ia. f.* Kragnska, ke. f. Kragnska ſemglja.

Ruke od tole svê ſlobodne
Raſkrigljena iſvan mjere
Priko Kragnske ſemglje plodne,
I planinaa Ceckjeh stere. Gjorg. Raſl.

Carnóſo, carnuto, add. pieno di carne. *Carnoſus, ſa, ſum*. Meſaſt, ſta, ſto.

Caro, add. che vale. *Carus, ra, rum*. Skup, upa, upo. Dragh, aga, ago. Alquanto caro. *Aliquantulum carus*. Poskup, upa, upo. Più caro, che più vale. *Carior, & hoc carius*. Draſcji, ſcja, ſce. Skupglji, glja, glje. Sommamente caro, cariſſimo, che vale aſſaiſſimo. *Pretioſiſſimus, a, um*. Pridragh, aga, ago. Priskup, upa, upo. Caro, add. cioè grato, ed accetto. *Carus, a, um*. Dragh, aga, ago. Mio, milla, lo. Ugodan, dna, dno.

Dubrovnice, svjetli Grade,
Nebu mio, svjetu ugodan, Oſm. Avere a caro. *Charum eſſe*. Biti drago. v. g. Dragòmjie. Millomjie. L' ho a caro. Più caro, più grato. *Charior, & hoc rius*. Draſcji, ſcja, ſce. Millji, jia, jie. Sommamente caro, cariſſimo. *Cariſſimus, ma, mum*. Pridragh, aga, ago. Primio, milla, lo. Najmillji, jia, jie. Naidraſcji, ſcja, ſce. Najugodnji, jia, jie. Coſa cara, mio caro, mia cara. *Delitiæ, arum. f. pl.* Dragos, ſti. f.

Ovòje moj sin gljubjeni,
Moja dragos, moja dika. Palm. Chr. Non ho coſa più cara. *Nihil mihi carius*. Nièmi niſcta draſce. Divenir caro ad alcuno. *Carum eſſe*. Omilliti, livam, liòſam.

Nu ove drughe moje gljubgljene
Kjêm mâ druſcba toli omilj, Palm. Chr. Odraſcjati, ſcivam, ſcòſam. Ugoditi, djam, diòſam.

Caroba, frutto del carobo. *Siliqua græca*. Rogac, acja. m. Caroba, l' albero, che produce carobe. *Ceratina, næ. f.* Rogac, acja. m. Stabar od rogacja.

Carogna, cadavero di beſtia morta da ſe, e puzzolente. *Caro morticina. Fœtidum cadaver*. Smarduglja, glje. f. Marzina, ne. f. V. Animale morto da ſe.

Caróta, ſpecie di radice. *Siſer, ris. m.* Kuſmorka, ke. f.

Carpi, cit. di Lombardia. *Carpum, i. n.* Karp, pa. m.

Carpine, pianta. *Carpinus, ni. m.* Grab, ba. m. Kljen, na. m.

Pri stupu od Borka, Smrjeka, i Jasena,
Pri stupu od Javorka, Hrasta, i Kljena;
Vetr. Abr. Di carpine. *Carpineus, nea, neum*. Grabov, va, vo. Legno di carpine. *Lignum carpineum*. Grabovina, ne. f.

Carpíre, ſvellere erbe, radiche, e ſimili. *Vello, li, vulſi, vulſum*. Guliti, lim, liòſam. Iſguliti, gulim, liòſam. Skubiti, ubem, bòſam. Carpire, per pigliar con violenza. V. Rapire.

Carpóne, avv. camminando con le mani in terra da animale quadrupede. *Reptando*. Cetverònoſcize. Cetveronòſcno laſechi. Andar carpone, accoſtarſi carpone. V. Accoſtare.

Carreggiar, portar robbe con beſtie da ſoma. *Beſtiis veterinis vehere*. Goniti, nim, niòſam.

Carreggiatore. *Vector, ris. m.* Gognac, acja. m.

Carretta, ſpecie di carro aſſai noto. *Plauſtrum, tri. n.* Kola, od holaa. n. pl.

Kako s' vojskom bojnjeh kolaa &c. Palm. Chr. Carretta, cioè il carico d' una carretta. *Vehes, bis*. Voſ, od voſa. m. Voſ darvaa.

Carrettiére. *Plauſtrarius, rii*. Kolnik, ika. m. Kolòvoſaz, ſza. m. Voſitegl, glja. m.

Carriággi, le coſe, che ſi portano in viaggio per ſervizio di perſone grandi. *Impedimenta, torum. n. pl.* Frateſc, ſci. f.

Carriera. V. Corſa.

Carriuóla, letticivolo con ruote. *Lectus ambulatorius*. Kolna poſteglja.

Carro. *Currus, rus. m.* Kolje, kolaa. n. pl. Condur col carro. *Vehere curru*. Voſiti koljem. Kolîm privoditi. Conduttura di carro. *Vectio, nis. f.* Voſegne koljem. Privodjegne, gna. n. Un carico di carro. *Vehes, bis. f.* Voſ, voſa. m. Carro a due ruote. *Ciſium, ſii. n.* Dvòkoliza, ze. f. Dvòkolniza, ze. f. Teglighe, gaa. f. pl. Ill. barb.

Carroza. *Currus, rus. m.* Kocia, cie. f. Kocie, ciaa. f. pl. Montare in carrozza. *Currum conſcendere*. Uſachi, illi uſiti na kocie. Andar in carrozza. *Vehi curru*.

Vo-

Voſitiſe u kocji, voſimſe, ſiosàmſe. Hoditi u kocji. Smontar di carrozza. *Deſilire de rheda.* Siti iſ kocie. Condotto in carrozza. *Vectus curru.* Voſen u kociah. Voghjen u kocji. Carrozza a vettura. *Currus meritorius.* Naimena kocia. Carrozza a due cavalli. *Biga, gæ. f.* Kocia na dva kognaa. Dvòkogna kocia. Carrozza a ſei cavalli. *Currus ſejugis.* Kocia na ſceſtero kognaa. Sceſteròkogna kocia. Maeſtro di carrozze. *Carpentarius, rii. m.* Kociaſc, ſcja. m. Rimeſſa di carrozza. *Receptaculum currus.* Kolniza, ze. f.

Carrozzetta, carrozzina. *Curriculum, li. n.* Kocize, zaa. f. pl.

Carrozziére, ovvero cocchiere. *Auriga, gæ. f.* Kolnik, ika. m. Kociar, ara. m. Kolòvoghja, ghje. m.

Prighnu nebo; ſide, od maghle
Pak' na kolaa stupaj stavj;
Mjesſte kognaa vjetr' naghle
On ſauſda, stucj, i ſpravj,
Kolòvoghje svoje ucinj,
Dàsu rajski Kerubini. Giorg. Pſ.

Carta per uſo di ſcrivere. *Charta, tæ. f.* Kgniga, ghe. f. Carta, cioè foglio. *Pagina, næ. f.* Liſt, ſta. m. Carta da navigare. *Tabula navigationis.* Kgniga od brodegna. Carta pecora, o pecorina. *Membrana, næ. f.* Opniza, ze. f. Kvjer, era. m. Carta ſuga. *Charta bibula.* Martva kgniga. Carta, o cartella da ſcrivere, o caſſare, che volgarmente ſi dice carta biaccata. *Charta deletitia.* Kgniga otargliva. Carta reale. *Charta claudiana.* Kgniga velika. Carta ſtraccia. *Charta emporetica.* Kgniga debella. Kgniga od ſavitja. Carta rigata. *Charta delineata.* Kgniga redkovana. Carta bianca. V. Foglio bianco.

Cartaccie, che non ſervono. *Chartæ inutiles.* Kgniſcine, naa. f. pl.

Carte da giocare. *Aleæ, arum. f. pl.* Liſti od igragna, volgarmente; Karte od karataa. f. pl.

Cartella, coſa di carta per tenere gli ſcritti. *Theca ſcriptoria.* Kgniſcna ſavlaka.

Cartello, compoſizione in biaſimo di qualcheduno. *Libellus famoſus.* Piſana pſovka. Prikorno nadpisje. Cartello sfidatorio. *Libellus provocatorius.* Bojni poſov. Piſmo od poſova.

Cartilágine. *Cartilago, nis. f.* Meſgra, od meſgre. f.

Cartina, foglio piccolo, facciatina. *Pagella, læ. f.* Liſtak, tka. m.

Cartoccietto, cartoccio piccolo. *Involucrum chartaceum parvulum.* ſaviacich, chja. m. ſavitak, itka. m.

Cartóccio, invoglio noto di carta. *Involucrum chartaceum.* ſaviac, acja. m. Uviac, acja. m. ſavitak, tka. m.

Cartóne, carta molto groſſa per far coperte a libri. *Charta craſſa.* Pridebela kgniga.

Caſa, fabbrica di muraglie per abitazione d'uomini. *Domus, us. f.* Kuchja, chje. f. Dom, ma. n. Stan, na. m. Pribivaliſcte, ſcta. n. Caſa ben forinta. *Domus optime inſtructa.* Kuchja dobro napravna, ſpravna, iſpugnena. Caſa ſfornita. *Domus nuda.* Kuchja gola. Kuchja praſna. Caſa rovinoſa, che minaccia rovina. *Domus ruinoſa.* Kuchja gotova ſa paſti. L' entrata della caſa. *Veſtibulum, li. n.* Ulaſiſcte, ſcta. n. Dvor, ora. m. Di caſa. V. Domeſtico. Caſa iſolata, ovvero in iſola. *Inſula, læ. f.* Kuchja na ſamu. Kuchja na oſami. Di caſa in caſa, ovvero per le caſe. *Domeſticatim.* Od kuchje do kuchje. Po kuchjah. Starſene in caſa. *Domi ſe tenere.* Stati doma. Stati u kuchi. Aprir caſa in un luogo. V. Accaſarſi. Parte ſegreta della caſa. *Ædes intimæ.* Kuchno skroviſcte. In caſa d' altri. *Domi alienæ.* U tughjoj kuchi. In caſa mia. *Apud me.* U mojoj kuchi. U mene doma. U mene.

Caſacca. *Chlamys, dis. f.* Dolama, me. f.

Caſále. *Vicus, ci. m.* Selo, ela. n. Proverb. *Kad' u selu kuchja gori, svàkse sebi boi.* Il pericolo altrui fa cauto il ſaggio. Seliſcte, ſcta. n.

Caſalengo, caſareccio. V. Domeſtico.

Caſalino, caſaccia, caſa caduta. *Rudera, rorum. n. pl.* Mirina, ne. f. Gomila, le. f. Mirine, naa. f. pl.

Caſáta, o caſato, cioè famiglia, o ſtirpe. *Progenies, ei. f.* Kuchja, chje. f. Rod, roda. m. Pleme, mena. n. Porodjaj, ja. m. Tragha, ghe. f. Kogljeno, od kogljena. Della caſata. *Gentilitius, a, um.* Rodni, rodna, rodno. Di caſata nobile. *Familia nobilis.* Plemenite kuchje. Sſietle kuchje.

Ne robignu nèpoſnanu
Od kogljena potisctena,
Negh' Goſpoju iſabranu
Sſjetle kuchje, slavna imena, Oſm.

Caſcare. V. Cadere.

Caſcata. V. Caduta.

Caſcaticcio, che ſta per cadere. *Caducus, ca, cum.* Opadiv, iva, ivo.

Caſcio. V. Cacio.

Caſetta, dim. di caſa. *Domuncula, læ. f.* Kuchiza, ze. f. Kuchjariza, ze. f. Hiſciza, ze. f.

Caſo, avvenimento, accidente. *Caſus, us.* ſgoda, de. f.

I u cjâsse ſgoda ughleda,

Od kè nèbji pametara. Oſm. Prigoda, de. f. ſgodjegne, gna. n. Dogaghjagne, gna. n. Dogoghjaj, ja. m. Srechja, chje. f. Caſo, frangente. *Importunus caſus.* Prika ſgoda. Nènadna ſgoda. Caſo, termine grammaticale, proprio de' nomi. *Caſus, us. m.* Namjena, ne. f. Caſo nominativo, o retto. *Caſus rectus.* Namjena imenita. Caſo obliquo, ogni caſo, che non è nominato. *Caſus obliquus.* Namjena nèimenita. Caſo pl. *Caſus multitudinis.* Namjena umnoſcita. Caſo ſingolare. *Caſus.* Namjena jedinita. Di caſo, appartenente a caſo. *Caſualis, & hoc le.* ſgodni, na, no. Prigodni, na, no. A caſo. V. Caſualmente. Caſo di coſcienza. *Conſcientiæ quæſtio.* Duſcevna ſumgna. Duſcevni prigodjaj. Duſcevno iſiskivagne. Caſo riſervato. *Caſus reſervatus.* Grjeh uſdarſcjan, ſadarſcjan. Grjeh uſtavgljen odrjeſcegnu Biskupovu, Papinu &c. Dogojaj ſahragneni.

Caſſa, o coperta di qualche coſa. *Theca, cæ. f.* Krovniza, ze. f. Caſſa in uſo da tener panni, danari, e coſe ſimiglianti. *Arca, cæ. f.* Pomicna pohrana. Skrigna, gne. f. Shrana darveniza. Caſſa di legno. Caſſa da morto. *Conditorium, rii. n.* Martacka skrigna. Martacka darveniza. Caſſa da tener danari. *Arca pecuniaria.* Pjeneſniza, ze. f. Caſſa da tener le veſti. *Arca veſtiaria.* Skrigna ſa haglinaa.

Caſſare, cancellare. *Deleo, es.* Smaknuti, ſmicem, ſmaknuôſam. Smarſiti, ſivam, ſiôſam. Freq. Smarſivati, ſivam, vôſam.

Caſſato, ſcancellato. *Deletus, a, um.* Smarſen, na, no. Smaknut, uta, uto.

Caſſatore, colui, che caſſa. *Deletor, ris. m.* Smarſitegl, glja. m.

Caſſatrice. *Deletrix, cis.* Smarſitegliza, ze. f.

Caſſatura, e ſcaſſatura. *Litura, ræ. f.* Smarſegne, gna. n. Smarſnos, ſti. f.

Caſſetta da ſcaricarvi il corpo. V. Seggietta. Caſſetta, caſſettina. *Arcula, læ. f.* Skrigniza, ze. f. Darveniciza, ze. f.

Caſſettina. *Arcellula, læ. f.* Skrigniciza. ze. f. Caſſettina con più ſpartimenti. *Arca loculata.* Skrigniza na raſdjegljaje.

Caſſia, nome di due piante, cioè d' erba, e albero. *Caſia, æ. f.* Indianski rogac. Kaſcia, ſe. f. Caſſia in canna. *Ciphocaſia.* Indianski rogac.

Caſſia poetica, ſpezie d' arboſcello. *Caſiæ poetarum.* T. B. Medgna ſcjuciza, ize. f.

Caſſiano, nome proprio d' uomo. *Caſianus, ni.* Kaſian, na. m.

Caſſo, e nullo. *Caſſum, & nullum.* Smarſceno, i uniſctjeno.

Caſtagna, frutto noto. *Caſtanea, næ. f.* Koſtagn, gna. m. Caſtagna arroſtita. V. Caldarroſta. Caſtagna ſpinoſa, cioè col riccio. *Caſtanea echinata.* Koſtagn u jeſcju.

Caſtaldo. V. Fattore.

Caſtamente, avv. con caſtità. *Caſte.* Ciſto. Ciſtochjom. Nèoskvargneno.

Caſtellano, Officiale ſupremo nella Fortezza. *Arcis præfectus.* Poglaviza nad tvardjom. Diſdar, ara. m. Ill. barb.

Caſtelletto, e caſtellucio, caſtello piccolo, quantità di caſe circondate di mura. *Caſtrum, tri. n.* Gradaz, adza. m.

Caſtello, cittadella, fortezza per difeſa delle città. *Arx, cis. f.* Tvarghja, ghje. f. Caſtelli in aria, diconſi coſe, che uno vanamente diſegna. *Animi comenta.* Luda namiſcgljegna. Vjetrena oſnovagna. V. Aria.

Caſtello S. Angiolo, cittadella di Roma. *Adrianæ molis arx.* Tvarghja Adrianska.

Caſtel nuovo, cit. in Dalmazia. *Caſtrum novum.* Novi, voga. m.

Caſtel S. Giorgio, vicino alla famoſa Fortezza di Cliſſa, oggi luogo dell' Arciveſcovo di Spalatro. *Caſtrum S. Giorgii.* Sughjuraj, rja. m. Sughjuragh, ga. m.

Caſtigare. V. Punire.

Caſtiglia, regn. di Spagna. *Caſtella, læ. f.* Kaſtiglja, glje. f.

Caſtità. V. Pudicizia. Caſtità, della quale ſi è fatto voto. *Caſtimonia, æ. f.* Ciſtochja ſavjetna. Oſſervar caſtità. *Caſtitatem colere.* Cjuvati, uſdarſcjati ciſtochiu.

Caſto, puro. V. Pudico.

Caſtore, animal noto. *Caſtor, ris. m.* Dabar, dabra. m. Doabar, bra. m. V. Pol.

Caſtramento. V. Caſtratura.

Caſtraporcelli, colui, che fa l' arte di caſtrar animali. *Virilium ſector.* Sckopitegl, glja. m.

Caſtrare, e ſanare. *Caſtro, as.* Sckopiti, pim, piôſam. Coſa che ſi può caſtrare. *Caſtrabilis, & hoc le.* Uſckopni, na, no. Coſa, che non ſi può caſtrare. Nèuſckopni, na, no.

Caſtrato, ſuſt. Eunuco, uomo caſtrato. *Spado, nis. m.* Hadum, uma. m. Uſckopgljegnak,

MeteLWIN Digital LIBRARY

gnak, aka. m. Caſtrato, inteſo di Agnel-lo caſtrato. *Vervex, cis. m.* Sckopaz, opza. m. Caſtrato, guidarello, che guida gl' altri. *Vervex ſectarius*. Sckopaz provodic. ſvonar, ara. m.

Caſtrato, add. *Caſtratus, a, um*. Uſcko-pgljen, na, no. Di caſtrato. *Vervecinus, a, um*. Sckopcev, va, vo.

Caſtratura, e caſtramento. *Caſtratio, nis. f.* Uſckopgljegne, gna. n. Sckopgljegne, gna. n.

Caſuale, di caſo add. coſa fatta a caſo. *Fortuitus, ta, tum*. Nènadni, na. no. Prigodni, na, no. ſgodni, na, no. Nècekani, kana, no. Nènadani, na, no.

Caſualmente, avv. a caſo. *Caſu*. Nènadno. Nènadano. Iſnènadke. ſgodno. Prigodno. Na ſrechju. Srechjom. Po ſrechi. Nècekano.

Caſuccia. V. Caſetta.

Catafalco, edificio di legname, che s' empie di fiaccole in onor del morto. *Tumulus honorarius*. Smartni podak. Martacka ſgragbja. Sprovodna ſgraghja.

Cataletto, feretro, o bara. *Feretrum, tri. n.* Martacki odar. Noſilo martacko.

Catalogo, regiſtro de' nomi. *Catalogus, gi. m.* Brojniza, ze. f. Imenik, ika. m.

Catania, cit. nobile di Sicilia. *Catana, na. f.* Katania, nie. f.

Catapuzza, erba. *Lathiris, ridis. f.* Smljec, ecja. m. Mljec, ecja. m.

Cataratta, apertura a guiſa di fineſtra, che apre, e ferra. *Cataracta, ctæ. f.* ſaſtavak, vka. ſaſtava, ve. Cataratta, pellicina, che coprendo gl' occhi, toglie la viſta. *Squamma, mæ. f.* Opniza, ze. f. Opna, ne. f.

Catarrale, add. di catarro. *Pituitarius, ria, rium*. Od hrakagna.

Catarro, umore, che diſtilla dalla teſta. *Pituita, tæ. f.* Hrakagne. gna. n. Hrakotina, ne. f. Harkagne. V. Diſtillazione.

Smardechjem pjenam harka, Oſm. Pigliar catarro. *Gravedinem contrahere*. Naſtinuti, gnivam, nuòſam. Nahladitiſe, ghivàmſe, diòſàmſe.

Catarroſo, che ha catarro. *Pituitoſus, ſa, um*. Hrakavaz, vza. m. Incatarrato. *Gravedine laborans*. Nahladjen, na, no. Naſtinut, ta, to.

Cataſta, maſſa di legne, o ſimili. *Strues*. Nalogh, ga. m. Nalogaj, ja. m. Arpa, pe. f.

Catechiſmo, ſpiegazione de' Miſterj della Santa Fede. *Catecheſis, eos*. V. Gr. Ucegne, illi tomacegne nauka Karſtjanskoga.

Catechizzare uno, inſegnargli la dottrina Criſtiana. *Aliquem fidei capitibus erudire*. Tomaciti tkomùgodjer Karſtjanski nauk. Uciti Karſtjanski nauk.

Catecumeno, che impara i primi principj della Religione Criſtiana per eſſer poi battezzato. *Catechumenus, ni. m.* Novòvjeraz, rza. m. Uvjechanik, ka. m.

Catena. *Catena, na. f.* Veruga, ghe. f. Veriga, ghe. f. Singjer, ra. Ill. barb. Catena d' oro. *Torques, quis. m.* ſlatna veriga. Anello della catena, *Catenæ anulus*. Biocjuh, uha. m. Di catena, o da catena, add. *Catenarius, ria, rium*. Veriſcni, na, no.

Lipakgljena moch veriſcna &c. Palm. Chr.

Mettere la catena. *Injicere catenas*. Staviti u verighe. V. Incatenare. Poſto in catena. *Catenis vinctus*. Stavgljen, u verighe. ſakovan, ana, ano.

Catena del Mondo, o ſia monte Emo, mont. in Tracia. *Hæmus, mi. m.* Vitoſc, oſcja. m.

Stan gvoſdeni Boga od boja
S' ſimgnom maglom Vitosc tmasti,
I Mariza rjeka, koja
S' Orſeovich ſuſaa uſrastj. Gjorg. Raſl.

Stara planina, ne. f. Kunoviza, ize. f.

Kunoviza garlo od svjeta,
Kâ verigom dugom vsſee,
I Planina stara opeta
Prostirèmùse, i proteſce. Oſm.

Catenaccio, chiaviſtello. *Vectis, ctis. m.* Krakun, una. Romaſin, ina. m. Serrar col catenaccio. *Peſſulo fores occludere*. ſakrakunati, najem, illi vam, naòſam. ſaromaſinati, vam, nòſam. ſaklenuti, nivam, nuòſam. Serrato col catenaccio. *Peſſulo occluſus*. ſakrakunan, na, no. ſaromaſinan. ſaklenut, ta, to.

Catenaio, o catenaro, facitor di catene. *Catenarius, rii. m.* Veriſcjar, ſcjara. m.

Catenella, catena piccola. *Catenula, læ. f.* Veriſciza, ze. f.

Caterina, nome proprio di donna. *Catharina, na. f.* Kate, te. f. Katta, te. f. Kata, te. f.

Catinello, e catinella, catino piccolo. *Catillus, li. m.* Leghjencich, chja. m.

Catino, vaſo di terra per lavar le mani. *Malluvium, vii. n.* Leghjen, na. n.

Cattarino, gentil. di Cattaro. Kotoranin, na. m. Donna cattarina. Kotorka. ke. f.

Cattaro, cit. antichiſſima in Dalmazia. *Aſcrivium, vii. n.* Kotor, ra. m. Di Cattaro, add. poſs. Kotorski, ka, ko.

Cattedra. *Sedes, dis. f.* Sjedaliſcte, cta. n. Stoo, ola. Sjediſcte, ſcta. n. Poſadiſcte, ſcta. n. *Gljube parva mjesta na vecerah, i parva poſadiſsta u Sinagogah &c.* Kaſſ. Vang.

Cattedrale, Chieſa Cattedrale. *Eccleſia Cathedralis.* Velika, alliti veglja Zarqua. Zarqua matiza. Biskupova Zarqua. Stolna Zarqua.

I na pragu Zarque stolne
Nèiſbrojna cekascèga
Mnoſc cegljadi slabe, i bolne. Palm. Ehr.

Cattivamente. V. Triſtamente.

Cattivezza. V. Malizia. Coſe cattive, coſe vizioſe. *Inboneſta, torum. n. pl.* Nèpoſctene ſtvari. Opake ſtvari.

Cattiviſſimo. V. Peſſimo.

Cattività, cioè ſchiavitudine, o ſervitù. *Captivitas, tis. f.* Suſcjanſtvo, tva. n. Robſtvo, tva. n. Trovarſi in cattività. V. Schiavo.

Cattivo. V. Maligno. Divenir cattivo, triſto. V. Incattivire.

Cattolicamente, avv. da Cattolico. *Catholice.* Katolicjanski. Pravòvjerno.

Cattolico, ſuſt. *Catholicus.* Pravòvjernik, ka. m. Pravòvjeraz, za. m. Katolik, ka. m.

Cattolico. add. *Catholicus, ca, cum.* Katolik, ka, ko. Pravòvjeran, rna, no. *Pustj Nèvjernizèn u ruke priljepi ures od svjeta, to jes pravòvjernu Italiu, &c.* Gjorg. S. Ben. Di Cattolico, poſſ. *Catholicus.* Katolicjanski, ka, ko. Pravòvjerski, ka, ko.

Cattura, ſuſt. l' atto d' imprigionare, o menar prigione. *Comprehenſio, nis. f.* Uhvatagne, gna. Hitagne, gna. Uhitjegne, gna. n.

Catturare, pigliar prigione. *Comprehendo, dis.* Uhvatiti, atam, tiòſam. Uhititi, hitam, tiòſam.

Catturato, preſo prigione. *Comprehenſus, ſa, ſum.* Uhvatjen, na, no. Uhitjen, na, no.

Cava, cioè buca. V. Buca. Cava, o miniera, luogo dove ſi cavano diverſi minerali. *Fodina, næ. f.* Ruda, de. f.

Rud: uſmnoſcj srebra i ſlata,
Dàme smiri tjem bogata. Raſm. Cava d' arena. *Arenaria, riæ. f.* Ruda od parſcine. Cava d' argento. V. Argentiera. Cava di creta. *Cretæ fodina.* Ghgnilna ruda. Cava di bronzo. *Æri fodina.* Bronzena ruda. Tucna ruda. Ill. barb. Cava di rame. *Æri fodina.* Mjedna ruda. Cava di ferro. *Ferri fodina.* Gvòſdna ruda. ſcegljeſna ruda. Cava di marmi. *Fodinæ marmoraria.* Mramorna ruda. Cava di pietre. *Lapicidina, næ. f.* Kamena ruda. Cava d' oro. *Auri fodina.* ſlatna ruda. Cava di piombo. *Plumbi fodina.* Olovna ruda. Cava di ſale. *Salis fodina.* Solna ruda.

Cavadenti, Maeſtro, che cava i denti. *Dentiducus, ci. m* Vadìſube. m. Indecl. Cavadenti, ſtromento col quale ſi cavano i denti. *Forceps dentaria.* Kljeſcta ſa vadit ſube. Vadòſuba, be. f.

Cavalcabile, cavalcareccio, diceſi di luogo, per il quale ſi può cavalcare. *Equitabilis, & hoc le.* Jahav, va, vo. Jaſuv, va, vo. Jeſdiv, va, vo. Non cavalcabile. Nèjaſciv, va, vo. Nèjeſdiv, va, vo. Cavalcabile, beſtia, che ſi può cavalcare. *Equitabilis, & hoc le.* Jaſciv, va, vo.

Cavalcare, montar a cavallo. *Equum aſcendere.* Uſjahati na kogna, hivam, vòſam. Skociti na kogna.

I na kogna tàjcjas skocj,
Vaſam kopje u desnizu. Oſm. Metnutìſe na kogna. *Tom ſacju te rjeci Galla mahnùse na kogna, &c.* Kaſs. Djev. Mahnem, mahnuòsàmſe. Cavalcare, cioè andar a cavallo. *Equito, as.* Jahati, jaſcem, haòſam.

Jahat' bojne kogne ljepe, &c. Oſm. Jeſditi, dim, diòſam.

Srecbni Kragli u vesegljiu
Iſ Betlemske ſemglje jeſde, Palm. Chr. Jeſditi jeſdom.

Opet Lesckjeh Viteſovaa
Mlados ljepjem jeſdi jeſdom. Oſm. Cavalcare per qualche luogo. *Perequito, as.* Projahati, hivam, haòſam.

Pacek buducb' glas imala,
Da Podogljem ne dan prie
S' drugàmàje projahala, Oſm. Projeſditi, jeſdim, diòſam. Cavalcare intorno. *Circumequito, as.* Objahati, hivam, haòſam. Freq. Objahivati, vam, vaòſam. Andarſene via a cavallo. *Equitando diſcedere.* Odjahati, hivam, jahaòſam. Freq. Odjahivati. Odjeſditi, jeſdim, diòſam. Cavalcare a canto, o vicino. *Adequito, as.* Jahati kod tkoga. Jeſditi kon tkoga.

Jeſde, i svjetla bratja ina
Kon slavnoga Kragljevichja. Oſm. Cavalcare a diſdoſſo, cioè ſenza ſella, o baſto. *Equo nulo equitare.* Jahati na golu kognu. Saltar a cavallo. *In equum inſilire.* Skociti na kogna. Mahnutìſe na kogna. Mettere uno a cavallo. *In equum collocare.* Poſaditi na kogna. Poſto a cavallo. *In equum collocatus.* Poſadjen na kogna. Venir in

MetelwinDigitalLibrary

un luogo a cavallo. *Equitando venire*. Dòjahati, jaſcem, haòſam. Freq. Dojahivati. Dojeſditi, jeſdim, diòſam.

Er prie toga troja Kraglja

Dojeſdila bjehu odi. Palm. Chr. Entrar a cavallo. *Equitando ingredi*. Ujeſditi. Ujahati.

Tjem Poklisar Zara Oſmana,

Kô u Boghdanska poglja ujaha, Oſm. Cavalcare inſieme. *Coequito, as*. ſajedno jahati. Laſciarſi cavalcare. *Dorſo recipere*. Puſtitiſe, dattiſe jahati. Podloſcitiſe, dàga jaſcju. Cavalcando, andando a cavallo. *Equitando*. Jaſcjuchi. Jeſdechi.

Cavalcata, cioè ſcorreria d' uomini armati a cavallo. *Incurſio equeſtris*. Tarkagne kognicko. Kognicko naſarnutje. Navaglјegne kognicko. Per l'atto del cavalcare. *Equitatio, nis. f.* Jahagne, gna. n. Jeſdegne, gna. n. Per l'atto di montare a cavallo. *In equum aſcenſus*. Uſjahagne, gna. n. Mahnutje na kogna, tja n. Per l'atto del cavalcare per qualche luogo. *Perequitatio, nis. f.* Projahagne, gna. n. Projeſdegne, gna. n. Per l'atto del cavalcare intorno. *Circumequitatio, nis. f.* Objahivagne. gna. n. Objahagne, gna. n. Per l'atto di portarſi a cavallo. *Diſceſſus*. Odjahagne, gna. n. Per l'atto di mettere a cavallo. *In equum collocatio*. Poſadjegne na kogna, gna. n.

Cavalcato. *Equus, qui dorſo recepit*. Jahan, na, no. Non cavalcato. *Equus, qui dorſo non recepit*. Nèjahan, na, no.

Cavalcatore, maeſtro dell'arte di cavalcare. *Domitor equorum*. Kognicjar, ara. m.

Cavaliere, ſoldato a cavallo. *Eques, tis. m.* Kognik, ika. m. Cavaliere, uomo, che è in dignità, o grado di cavaliere. *Eques, tis. m.* Viteſ, ſa. m.

Viteſuse Jesusovu

ſcegljet' Turkign' ne podoba. Oſm. Cavaliere di Malta. *Eques Rhodius*. Maltecki Viteſ. Cavaliere del Toſon d'oro. *Eques aurei velleris*. Viteſ ſlatòruni. Cavaliere di S. Marco. *Divi Marci Eques*. Viteſ Mletacki. Cavaliere, cioè gentiluomo grande. *Vir primarius*. Vlaſtelin veliki. Begh, ga. m.

Begh Boghdanski uſdgn hode,

Molitmuse odi ſtavj. Oſm. Cavaliere, alle volte ſignifica rialto di terra ſopra le muraglie. *Ager manibus impoſitus*. Naſap, pa. m.

Cavalla, la femmina del cavallo. *Equa, quæ. f.* Kobila, le. f. Cavalla di buona razza. *Equa generoſa*. Bedevia, vie. f. Kobila plemenita.

Cavallaccio, e cavallaccia. *Equus, & equa ignava*. Kognina, ne. f. Kobilina, ne. f. Kgljuſe, ſeta. n. Kgljuſina, ne. f. Prov. *Biti vodjen ſa nos kô kgljuse*. Far tutto a genio d' altri.

Cavallajo, e cavallaro, guida, o paſtore di cavalli. *Equorum paſtor*. Kognar, ara. m. Kognuhar, ara. m. Kognuh, ha. m.

Koi gnekad' ſa kognuha

Doſtojànti nèbji bio. Oſm. Guida, o paſtore di cavalle. *Equarum paſtor*. Kobilar, ara. m.

Cavallereſcamente, da cavaliere. *Equeſtri more*. Viteſcki. Kô Viteſ.

Cavallereſco, add. di cavaliere. *Equeſtris, tre*. Viteſcki, ka, ko. Od ſvjetla Viteſa.

Cavallereſſa, moglie di cavaliere. *Equitis uxor*. Svjetla Viteſiza, ze. f.

Cavallería, dignità, o grado di cavaliere. *Dignitas equeſtris*. Svjetlo Viteſtvo, tva. n. Cavalleria, gente a cavallo. *Equitatus, us. m.* Kognizi, ikaa. m. pl. Kognadia, die. f. Ill. barb.

Cavallerizzo, maeſtro di ſtalla. *Stabuli præfectus*. Kognicjar, ra. m.

Cavalletta, animale ſimile al grillo. V. Locuſta. Cavalletta, metaf. inganno. *Impoſtura, ræ. f.* Podjamiza, ze. f. V. Inganno. Far una bella cavalletta. *Egregie imponere*. Hitro potvoriti, podjamiti, mivam, miòſam. Hitro privariti.

Cavalletto, e cavallino, cavallo piccolo. *Equulus, li. m.* Kogniz, iza. m. Beſtiame cavallino. *Equorum genus*. Kognsko ſtado.

Cavalletti da letto. *Fulcra, crorum. n. pl.* Noſcize. zaa. f. pl. Kogniz od odra. Stolich od odra, od ſtolichja. m.

Cavallina, cavalla piccola. *Equula, læ. f.* Kobiliza, ze. f. Ohmiza, ze. f.

Jak ohmiza bjesna, i plaha

Bjeſci iſ doma, tere grede, Palm. Chr.

Cavallíno, add. di cavallo, o cavalla. *Equinus, a, um*. Kognski, ka, ko.

Cavallo, animale noto, amico del l'uomo. *Equus, qui. m.* Kogn, gna. m. Proverb. *Tko moſce, i kògnmu moſce*. Chi ha, può. Proverb. *Barsu kognu oſtroga ne sluscì*. Ad un buon cavallo lo ſprone non ſerve. Proverb. *Tko nèmoſce bitti kogna, bjie sedlo*. Chi non può battere il cavallo, batte la ſella. Proverb. *Darovanuse kognu ſubi negledaju*. Cioè a dire, nel regalo non ſi guarda la perfezione.

ſlatnjem sedlim' osedlane,
ſa uſde ſlatne onji uſdarſce,
Svojeh Gosparaa kogne iſbrane,
Kî od radosti skacju, i arſce ; Palm. Chr. Deſcr.

Kogn, koìse bjesan jaba
S' napuhanjem noſdram prie,
Arſcja, pjenj, ogagn paha,
Vibar vidjet bji svudjie ; Oſm. Cavallo ordinario di razza non nobile. *Equus ignobilis*. Parip, pa. m. Paripce, ceta. n.

Ukroti kobila objesna paripa ; Tir. Cavallo abbigliato, che ha i ſuoi abbigliamenti. *Equus phaleratus*. Kogn opravan. Kogn pod opravom. Kogn nareſcen, ureſcen.

ſlatnjem rubom narescena
Nèchje kogna plemenita, Palm. Chr.

Igra urescen kogn pod gnime, Oſm. Cavallo di portante. *Equus gradiarius*. Jorga, ghe. f. Kogn dobrònoſaz. Kogn pruſaz. Cavallo balzano, diceſi quando eſſendo d' altro mantello, ha i piedi ſegnati di bianco. *Equus leucopis*. Kogn putaſt. Putagl, glja. m. Putònog, noga. m. Cavallo balzano d' un piede. *Equus albo pede*. Kogn putaſt jednom nogom. Cavallo leardo. *Equus caſulatus*. Kogn ſivaz, vza. m. Righ kogn. ſelen kogn. ſelenko, ka. m.

I kogn ſelen okka oghgnena
Rèkbi pod gnim' mugnàe ſciva. Oſm. Cavallo di pel nero. *Equus niger*. Zarni kogn. Vranaz kogn. Kogn vrani.

Jasce junak kogna vrana,
Vran sctit, i vrana ima pera. Oſm. Cavallo baio dorato. *Spadiceus, fulvus equus*. Kogn nàſlatan. Kogn ſlatni.

Gne kogn ſlatni sliku primj
Od suncjanjeh kognaa s' nebi. Oſm. Dorot, ta. m. V. baſs. ma uſata. Cavallo bianco. *Albus equus*. Bjeli kogn. Srebarni kogn. Snjeſcjani kogn.

Srebarnàmu i perjàsu,
I kogn pod gnim' srebarnìse. Oſm.

A kogn pod gnim' bjeglji od sniega
Rèkbi sàdchje poletjeti. Oſm.

Ondi s' kogna snjeſcjanoga
Oghgnen junak pali occima. Oſm. Cavallo balzano da due piedi. *Equus duos pedes albus*. Kogn putaſt dvjem nogami. Cavallo imbaſtato, che ha indoſſo il baſto. *Equus clitellatus*. Kogn ſamaren. Cavallo da baſto. *Equus clitellarius*. Kogn ſamarni. Sehſana, ne. f.

Da u lasti plovu, hrane
S' prjed jedeke u povodu,
Naparchjene ſad' sehsane. Oſm. Cavallo, che inciampa. *Equus ceſpitator*. Kogn kgljuſavaz. Kogn potakgliv. Cavallo bolſo. *Equus anhelus*. Kogn ſaduhgliv. Kogn ſipavaz. Cavallo calcitroſo. *Equus calcitroſus*. Kogn pruzavaz. Cavallo caſtrato. *Equus cantherius*. Kogn uſckopgljen. Cavallo intiero, non caſtrato da montare. *Equus admiſſarius*. Paſduh, duha. m.

ſelen paſduh u ponosna
Kragljevichja igra, i skace. Oſm. Cavallo domato. *Equus domitus*. Kogn ukrochjen. Cavallo di poca corporatura. *Equus minutus*. Sitni kogn. Kogniz, za. n. Cavallo da guerra. *Equus militaris*. Bojni kogn. Cavallo di razza nobile. *Equus generoſus*. Plemich, chja. m. Bedev, va.

Bedevu desnomu svegh uſdu pusctajuchi,
A uſàgn drugomu bitro uſteſajuchi. Elekt. Kogn plemenit. Kogn ponoſit.

Jasce Pascja najposlie,
Kogn pod gnime ponosìtje. Oſm. Cavallo ſpiritoſo. *Equus acer*. ſcivi kogn. Oghgnen kogn.

A pod gnìmje kogn oghgneni
Lakscji, barſcji negh' sjeverje. Oſm.

A kogn pod gnim' bjeglji od snjega
Rèkbi sàdchje poletjeti. Oſm.

Dvanes kogna, dvanes Vila
Bojnòmse igrom prid gnim' dice,
Ptiza, mugna, vihar, strila
Barſinèjim ne pritice. Oſm.

Barſcji od plama, bjeglji od snjega
Igra urescen kogn pod gnime. Oſm.

Tries kognàsu u povodu
Arapskoga od plemena,
Oghgni u ſgledu, vihri u hodu,
Varh' morskjèhbi tekli pjenaa. Oſm.

Gnìhsu kogni vidjet' tazi,
Da ne ticju tli, cîm jeſde,
Pace rèkbi hitri, i lazi
Pruſcichjèſe sad' na svjeſde. Oſm.

I kogn ſelen okka oghgnena
Kèkbi pod gnim' mugnàe ſciva. Oſm. Cavallo veloce. *Equus velox*. Barſi kogn.

Na barſoga kogna, koi
Cjèmse na tjek spravglja vechje,
Na kriljeh rèkbi stoi,
I da sada poletjechje. Oſm. Cavallo duro di bocca, ed anche sboccato, che non ſi può reggere. *Equus tenax, vel non parens*. Kogn tvardòvrat. Kogn tvardòuſt, illi tvardòuſti. Cavallo griccioloſo, che atterra il cavaliere. *Equus ſternax*. Kogn koi ſmechje. Cavallo ignudo, cioè ſenza

ſella. *Equus deſultorius*. Kogn nèoſedlan. Cavallo imbrigliato. *Equus franatus*. Kogn ſauſdan. Cavallo non imbrigliato. *Equus non franatus*. Kogn nèſauſdan. Cavallo di maneggio, cioè ammaeſtrato. *Equus edoctus*. Kogn naucen. Kogn uvjecban. Jedek, ka. m.

U povodu tri jedeka
Svaki uſàse Viteſ darſci. Oſm.
Sprjed' jedeke u povodu,
Napartjene ſad' sebsane. Oſm. Cavallo ombroſo. *Equus pavidus*. Plah kogn. Predgliv kogn. Cavallo pomato, o friſone. *Equus ſetulatus*. Kogn cikaſt. Cicjak, ka.m. Cavallo reſtio. *Equus refractarius*. Kogn odſtupni, nèposluſcni. Cavallo ſenza briglia. *Equus effranatus*. Kogn nèſauſdan. Kogn beſ uſue.

A beſ uſde kogna, i ſcivala &c. Mand. Bun. Cavallo del paeſe. *Equus indigena*. Kogn od mjeſta. Cavallo da cavalcare. *Ephippiarius*. Kogn ſa jahagna. Cavallo, che trotta, diceſi quello, che ſcuote il cavalcante. *Equus ſuccuſſor*. Kogn truſavaz. Kogn kaſavaz. Cavallo da vettura. *Equus meritorius*. Kogn naimeni. Kogn naimenik. Cavallo a mano. *Equus manuductus*. Kogn u povodu.

Tries kognàsu u povodu
Arapskoga od plemena,
Oghgni u ſgledu, vihri u hodu,
Varh' morskjèbbi tekli pjenaa. Oſm. Povodni kogn.

I kogni povodni, kji jeſdit umiu; Ekt. Rib. Menar a mano il cavallo. *Equum manuducere*. Proveſti kogna. Cavallo, che corbetta. *Equus ſaltans*. Kogn koi igra. Kogn igrajuchi.

Barſcji od plama, bjeglji od snjega
Igra uresceen kogn pod gnime. Oſm. Chi va a cavallo. *In equo vehens*. Jaſcjuchi, na kognu. Star a cavallo. *In equo ſedere*. Sidjeti na kognu. Stati na kognu.

A na kognu svemu bjelu
Ljepa Begum uſàgn stasce. Oſm. Metter uno a cavallo. *In equum imponere*. Poſaditi tkoga na kogna. Cader da cavallo. *Ex equo cadere*. Paſti s' kogna. Smontar da cavallo. *Deſcendere ex equo*. Sjahati s' kogna. Sjeſti s' kogna. Governar il cavallo. *Equum curare*. Goiti kogna, illi pogoiti. Naſtojati oko kogna. Timariti kogna. Ill. barb. ma uſato. Cavallo governato. *Equus curatus*. Kogn gojen. Kogn timaren. Ill. barb. ma uſato. Abbigliamento di cavallo. *Phaleræ, arum f. pl.* Sprava kognska, illi naprava. Ures kognski. Spingerſi col cavallo. *Equum concitare*. Skoknuti kogna.

Skokni kogna po Kosovu,
Ghdi ubj Miloſc Zara opaka. Oſm. Tiſnuti kogna. Tiſnutìſe na kognu.

Deſcr.

Dobro ovega ne dorece
Mogorkigna dikla varla,
A tisćtèse i ſatece
Na barſomu kognu harla.
Lete ſa gnom', a ne teku,
I gne Drughe naghle, i hitre,
I pljen ſceglni da prie steku,
Barſjem kognim' stiſcju vitre. Oſm.

Cavamento, il cavare, il trarre. V. Cacciamento. Cavamento, il cavare aſſolutamente. *Haurire*. Zrepagne, gna. n. ſazarpgljegne, gna. n. ſahitagne, gna. n. Vadjegne, gna. n. Cavamento, il cavar del vino. *Depromere*. Tocegne, gna. n. Iſtocegne, gna. n. Utocegne, gna. n. Natocegne, gna. n. E ſignifica il cavare molto vino. Otocegne, gna. n. E vale il cavare una pozione. Cavamento, o il cavare denti. *Dentium evulſio*. Vadjegne ſubaa, gna. n. Cavamento, o il cavare con zampe, o ſimili. *Effoſſio, nis. f.* Iſkopagne, gna. n. Il cavar fuori con forza. *Eruere*. Iſteghnutje, tja. n. Il cavar dalle mani. *Eblandiri*. Iſmamgljegne, gna. n. Il cavare a ſorte. *Sortitio, nis. f.* ſcdribagne, gna. n.

Cavapozzi, colui, che cura i pozzi. *Putearius, rii. m.* ſnan dubſti, alli graditi vodene shrane, alliti jamme. Bunargia, gie. m. Ill. barb.

Cavare, trarre. V. Cacciare. Cavar acqua, vino, e ſimili. *Haurio, ris*. Zrepati, pgljem, paòſam. Zarpſti, pem, paòſam.

Iſ karvìse krunna zarpe, Oſm. ſazarpſti, pivam, paòſam. ſahititi, tam, tiòſam. Vaditi, dim, diòſam. Iſvaditi. Cavar tutta l'acqua. *Totam aquam exhaurire*. Iſzrepati, zrepgljem, paòſam. Che può cavarſi. *Quod poteſt hauriri*. Zarpiv, va, vo. Cavar vino dalla botte. *Depromere vinum*. Tociti, cim, ciòſam. Iſtociti, tocim, illi iſtakam, ciòſam. Utociti, utakam, ciòſam, Natociti, takam, ciòſam. Vale cavar in abbondanza. Cavar i denti. *Dentes evellere*. Vaditi, dim, diòſam ſube. Cavar ſangue. *Sanguinem emittere*. Puſtiti karv. Cavar fuori con zappe, e ſimili ſtromenti.

Effo-

Effodio, *dis*, *di*, *ſſum*. Iſkopati, pavam, paòſam. Cavar di dentro. *Eruo*, *is*. Iſvaditi, vaghjam, illi djujem, diòſam. Iſteghnuti, teſcem, illi ghgnivam, nuòſam. Iſeti, iſimgljem, iſeòſam.

Iſpraſnjena iſ uliſcta
Med, i voſak iſet' budde. Palm. Chr. Cavar il ſugo. *Succum extrahere*. Iſvaditi ſok. Oſceti, oſcimgljem, oſceòſam ſok. Cavar fuori battendo. *Extrahere repercutiendo*. Odbiti, biam, biòſam. Iſbiti, biem, biòſam. Odbiti bravu. v. g. Cavar gli occhi. *Oculos eruere*. Iſvaditi occi. Iſbiti occi. Iſboſti occi. Cavar di mano con carezze. *Eblandior*, *ris*. Iſmamiti, mamim, alli iſmamgljujem, miòſam. Ljepo iſmaknuti. Cavar di mano per forza. *Eripere*. Iſmaknuti. Iſgrabiti. Iſpoteſati iſ rukaa. Cavar a ſorte. *Sortior*, *ris*. ſcdribatìſe, bàmſe, baòſàmſe. Vaditi na ſrechju. Colui, che cava a ſorte. *Sortitor*, *ris*. *m*. ſcdribalaz, aoza. m. ſcdrjebajuchi, uchja, uchje. Cavare di prigione. *Eximere e vinculis*. Iſvaditi iſ tamnize. Iſeti iſ tamnize. Cavar il cappello. V. Cappello. Cavar la ſpada. V. Spada.

Caucaſo, mont. dell' Aſia. *Caucaſus*. Kaukaska planina, ne. f.

Caudatário, quello, che ſoſtiene la coda, o ſtraſcico del manto dei Cardinali, o Prelati, quando camminano. *Syrmatarius*, *rii*. *m*. Kudònoſcja, ſcje. m. Officio di caudatario. *Munus ſyrmatarii*. Kudònoſcegne, gna. n.

Caverna. V. Grotta.

Cavezza. V. Capeſtro.

Caviále, ſpecie di ſalume fatto d'ova di peſce. *Garum*, *ri*. *n*. Kaviar, ara. m.

A sàdme ovdi ces donèse njeka ſgar,
Gbdi gljudem' obraſ jes bio, kako kaviar.
Dim. Raſl.

Cavillare. V. Soſiſticare.

Cavillo, il cavillare. *Cavillatio*, *nis*. *f*. Himbeni raſlogh.

Cavo. V. Concavo.

Cavolo, erba nota. *Braſſica*, *a*. *f*. Kupus, ſa. m. Broska, ke. f. Cavolo capuccio. *Braſſica capitata*. Kupus glavati. Cavolo creſpo, o riccio. *Braſſica criſpa*. Rudi kupus. Cavolo fiore. *Braſſica pompejana*. Zvjetni kupus.

Cauſa, o cagione, coſa, che dà l'eſſere al ſuo effetto. *Cauſa*, *a*. *f*. Uſrok, ka. m.
Od gne bitja sladki uſroce, &c. Palm. Chr. Pocetak, tka. m. Metaf. Vir, ra. m. Vrelo, la. n. v. g. Vjecno vrelo ſvjeh dobaraa. L'eterna cauſa di tutti i beni. Per tua cauſa, per tua cagione. *Tua cauſa*. Radi tebe. S' tebe. Kròſàte. Zjech tebe. Kròzjech tebe. ſa tvoj uſrok. Per cagion ſua. *Cauſa illius*. Kròſagn. S' gnega. Eſſer cagione, eſſer cauſa. *Cauſam eſſe*. Biti uſrok. Uſrokovati, kujem, vaòſam. Uſrociti, cim, ciòſam. Cauſa certa, e legittima. *Cauſa ſtata*. Pravi uſrok. ſakoniti uſrok. Stavni uſrok. Cauſa efficiente. *Vis efficiens*. Moch tvorechja. Moch uſrokojuchja. Uſrok iſ kogáſmo. Cauſa generativa, cioè che ha forza di generare, e produrre una coſa. *Cauſa genitalis*. Moch rodna. Kripos rodna. Cauſa cauſata. *Cauſa cauſata*. Uſrok uſrokovan. Uſrok ſtvoren. Cauſa non cauſata. *Cauſa incauſata*. Uſrok nèuſrokovan, nèſtvoren. Cauſa finale. *Cauſa finalis*. Uſrok ganuchi. Svarha od djelovagna. Uſrok zjech kogàſmo. Uſrok zjech koga cinimo ſctògod. Cauſa materiale, e formale. *Cauſa materialis*, & *formalis*. Unutargni uſrozi. Uſrozi po kojèhſmo. Uſrozi sloſcechi. Cauſa incerta, indeterminata. *Cauſa fortuita*. Uſrok nèſtavni. Pogodni uſrok. Prigodni uſrok. Cauſa urgente. *Cauſa premens*. Uſrok ſillujuchi. Silni uſrok. Cauſa civile, lite. *Lis communis judicii*. Pravda, de. f. Parba, be. f. Ill. barb. Cauſa criminale. *Cauſa capitis*. Obadna pravda. Cauſa ben fondata. *Cauſa egregie ab jure inſtructa*. Pravda ſakonima utvardjena, podaparta. Conſultare una cauſa. *De cauſa peritos conſulere*. Svjetovatìſe varhu ſvojeh raſlogaa. Difender una cauſa. *Cauſam agere*. Braniti cjie raſloghe. Odvjetovati pravdu. Parciti tkoga. Perdere la cauſa. *Cadere cauſa*. Iſgubiti pravdu, raſloghe. Vincere la cauſa. *Cauſam obtinere*. Dobiti pravdu. Iſpravdati tkoju ſtvar.

Cauſale, add. attenente a cauſa. *Ad cauſam pertinens*. Uſrocni, na, no.

Cauſalità, il cauſare. *Efficientia*, *a*. *f*. Uſrokovagne, gna. n.

Cauſalmente, avv. *Efficienter*. Uſrokujuchi. Tvorechi.

Cauſare, o cagionare, far un effetto. *Facio*, *cis*. Uſrokovati, kujem, vaòſam. *Tkòje uſrok od uſroka, uſròkje od svega, ſcto po temu uſroku uſrokujèse*. Gjorg. S. Ben. Uſrociti, cim, ciòſam. Stvarati, ram, raòſam. Ciniti, nim, niòſam. Raghjati, ghjam, ghjaòſam. Doraditi, ghivam, diòſam.

Ah! ovòli grjesi kleti
Doradili gljudski jèsu,
Da Ti ſa gnih hoch' umrjeti,
Vjekoviti moj uresu? Palm. Chr.

Cauſato. *Effectus, a, um*. Uſrokovan, na, no. Uſrocen, na, no. Ucignen, na, no.

Cauſatríce. *Effectrix, cis. f.* Uſrociza, ze. f.

Cauſetta, cagionetta, cauſa piccola. *Cauſula, æ. f.* Uſrocich, chja. m. Mali uſrok.

Cautéla per accortezza. V. Accortezza. Cautela per ſicurezza. V. Sicurezza. Cautela, circoſpezione. *Circumſpectio, nis. f.* Opaſa, ſe. f. Opaſ, ſa. m. V. Riguardo. Con cautela. *Caute*. Opaſno. S' opaſom. S' opipom. V. Accortamente.

Cautelare, aſſicurare con cautela. *Caveo, ves, vi, utum*. Usloboditi, dim, diòſam. Cautelare, difendere qualcheduno. *Cavere alicui*. Braniti tkoga, nim, niòſam. Paſiti tkoga, ſim, ſiòſam. Opaſiti, ſivam, ſiòſam. V. Difendere. Cautelarſi. *Cavere ſibi*. Paſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Cjuvatiſe, vàmſe, vaòsàmſe.

Cautelatore, colui, che cautela. *Fautor, ris*. Branitegl, glja. m.

Cautério, cioè il rottorio, che ſi fa in diverſe parti del corpo per evacuare gli umori cattivi. *Cauterium, rii. n.* Proſciga, ghe. f. Proſciganiza, ze. f.

Cauterizzare. *Cauterio inurere*. Proſcgati, ſciſcem, gaòſam. Proſcechi, ſciſcem, gaòſam.

Cauterizzato. *Cauterio inuſtus*. Proſcgan, na, no. Proſceſcen, na, no.

Cautiſſimamente. V. Accortiſſimamente.

Cautiſſimo. V. Accortiſſimo.

Cauto. V. Accorto.

Cazzuóla, la cucchiara del muratore da prender la calce. *Trulla, æ. f.* Kacja, ce. f.

Cecare, cecarſi. V. Accecare.

Cece, legume noto. *Cicer, ris. n.* Slani grah, ha. m. Cece piccolo. *Cicer minutum*. Mali grah. Graſcjaz slani, aſcza. m. Cece roſſo. *Cicer venereum*. Zargljeni grah slani. Cece bianco. *Cicer album*. Bjeli grah slani. Cece ſelvaggio. *Aſtrogalus, i. m.* Grahor, ra. m.

Cecità, cecaggine. *Cæcitas, tis. f.* Sljepos, ſti. f. illi slipos, ſti. f.

Mgnah, dàchje prie slipos obujmit Sunaczæ, Sciſc. Sljepochja, chje. f. Sljepilo, la. n. Cecità d' intelletto. *Mentis cæcitas*. Sljepos pametna, illi od pameti.

Cedere, darſi per vinto. *Cedo, dis, ſſi, ſſum*. Pridatiſe, dajemſe, illi vàmſe, daòsàmſe. Datiſe, daſemſe, daòsàmſe. V. Sottomettere. Non cedere fino alla morte. *Non cedere uſque ad mortem*. Nèdatiſe, illi nèpuſtitiſe do ſmarti, do groba. Cedere, dar luogo. *Cedo, dis*. Uklonitiſe, lagnàmſe, niòsàmſe. Oſtupiti, pam, piòſam. Uciniti mjeſto. Freq. Uklagnatiſe. Datti mjeſto. Cedere il luogo ad alcuno camminando. *Cedere via*. Uklonitiſe s' puta.

Cedola. *Scheda, dæ. f.* Piſmo, ma. n. Kgniſciza, ze. f. Cedola di propria mano. *Chirographum, phi. n.* Piſmo ſvojom rukom.

Cedolóne, cartello, in cui ſi notifica qualche coſa in pubblico. *Libellus, i. m.* Piſmo glaſechje. Appiccamento, attaccamento di cedoloni, o cartelli. *Tabellarum ſuſpenſio*. Priljepjegne piſmaa. Objeſcegne piſmaa. Attaccare i cedoloni. *Libellos proponere*. Priljepiti piſma glaſechja.

Cedríno, add. di Cedro del Libano. *Cedrinus, na, um*. Cedarski, ka, ko. Od Cedra. Cedrino di Citrone. *Citrinus, a, um*. Od Cetruna.

Cedro, e Citrone, frutto noto. *Malum citrium*. Cetrun, una. m. Cedro, albero noto. *Citrus, tri. m.* Cetrun, na. m. Dub od Cetruna. Cedro, albero orientale, o Cedro del Libano. *Cedrus, dri. f.* Cedar, dra. m.

Ter naslognen tuj stojechi
Kod visoka, kitna Cedra, Palm. Chr.

Cedrolo, o cedrivolo, frutto ſimile alle zucche, ma minore. *Citrulus, li. m.* Kraſtaviza, ze. f. Ugorka, ke. f. Kukumar, ra. m. V. baſs. ma uſata.

Cedronella, erba nota. *Meliſſa, æ. f.* Pcelina gljubiza.

Cefalo, peſce noto. *Cephalus, li. n.* Zipo, la. m.

Ceffo, muſo d' animale. *Rictus, ctus. m.* Gubiza, ze. f. Rilo, la. n.

U gnekjèhsu praseja rila,
Vucju cegljus tko raſglaba,
Tko gubize ima, i krila
Od gligljakaa, i od ſcjabaa. Oſm. Trubiza, ze. f. Turin, ina. m. Cjunka, ke. f. Ill. barb.

Celáre, naſcondere. *Occulto, tas, avi, um*. Sakriti, krivam, kriòſam. Kriti, kriem, kriòſam. Skriti, skrivam, skriòſam. Tajati, taim, taiòſam. Freq. Sakrivati, vam, vaòſam. Celarſi. *Occultare ſe*. Tajatiſe, taìmſe, tajaòsàmſe.

Vech' nèhotje tajatìse,
Nego smjono prid svjem ſborom

Sta

Sta'nu noghe , i òdkrjse . Palm. Chr.

Celata , elmo . *Galea , lea* . Kaziga , od kazighe , f.

Kazigdjoj resi teſcka ,

Mjeſcte vjenza , ſlatne koſi . Oſm. Sciſcjak , ſcka . m. Ill. barb. Armato di celata . *Galeatus , ta , tum* . Kazigom oruſcjan . U kazighi .

Celatamente , naſcoſtamente . *Clam* . Skrovito . Skrovno . Potajno . Muce . Ukradom .

Celatiſſimo . *Occultiſſimus , ma , mum* . Najskrovnji , jia , jie . Najſakrivenji , jia , jie . Najskrovitji , jia , jie .

Celáto , naſcoſto . *Occultus , ta , tum* . Sakriven , ena , eno . Skrovni , na , no . Skriven , ena , eno . Tajni , na , no . Skrovit , ta , to . Non celato , non naſcoſto . *Non occultus* . Nèskrovni . Nèſakriven , ena , eno , Nètajni , na , no . Più celato . *Occultior , & us* . Skrovnji , njia , njie . Sakrivenji . Skrovitji , jia , jie .

Celebérrimo . *Celeberrimus , ma , mum* . Naglaſovitji , jia , jie . Priglaſovit , ta , to . Na velikomu glaſu .

Celebrare , magnificare . *Celebro , as , vi , tum* . Uſveliciti , civam , ciòſam . Slaviti , vim , viòſam . Glaſiti , ſim , ſiòſam . Proslaviti , vgljujem , viòſam . V. Innalzare . Celebrare il ſacrificio . V. Meſſa . Celebrare , far feſta . *Celebrare diem* . Proslaviti dan . Svetkovati dan . Sctovati , cjaſtiti , citati dan . Celebrare un giorno ſanto . *Diem feſtum celebrare* . Poſvetiti dan . Svetkovati dan . Freq. Poſvechivati , vam , vòſam . Blàghdaniti , nujem , niòſam . V. Feſta . Celebrare per lodare . V. Laudare .

Celebráto . *Celebratus , ta , tum* . Raſglaſcen . Uſvelicen , na , no . Proslavgljen , na , no .

Celebratóre , magnificatore . *Celebrator , ris . m.* Uſvelicitegl , glja . m. Slavitegl , glja . Glaſitegl , glja . m.

Celebratrice . *Celebratrix , cis . f.* Glaſitegliza , ze . f. Uſveliciitegliza , ze . f.

Celebrazione . *Celebratio , nis . f.* Proslavgljegne , gna . n. Celebrazione d' un giorno ſanto . *Dici feſti celebratio* . Svetkovagne , gna . n. Poſvechjegne , gna . n.

Celebre , famoſo . *Celeber , bra , brum* . Glaſovit , ita , ito . Nà glaſu . Slavan , slavna , slavno . ſlavoviti , ta , to . Imeniti , ta , to . Più celebre , più famoſo . *Celebrior , & us* . Glaſovitji , tjia , tjie . Farſi celebre . *Celebrare ſuum nomen* . Ucinitìſe glaſovit . Sloviti , vim , viòſam . Slovjeti , vjem , viòſam . Oglaſitìſe ſvuda , ſivàmſe , ſiòsàmſe .

Celere . V. Veloce .

Celerità , preſtezza . *Celeritas , tis . f.* Barſoſt , ſti . f. Barſochja , chje . Barſina , ne f.

Put Varscjova da svak sljedi

Pod oruſciem u barſini . Oſm. Hitgna , gne . f. Poſpjeha , he . f. Harlos , ſti . f. Poſpjeh , eha . m.

Tere k' gnemu put Atene

Vrackjahùse u pospjehu . Oſm. Hitos , ſti . f.

Celeſte , e celeſtiale , add. di cielo . *Cœleſtis , & hoc ſte* . Nebeski , ka , ko . Viſcgni , gna , gne . Più celeſte , comparativo . *Cœleſtior , & hoc us* . Nebeskji , kjia , kjie .

Celeſtiſſimo , e celeſtialiſſimo , ſuperlativo di celeſte . *Cœleſtiſſimus , ma , mum* . Prinebeski , ka , ko . Najnebeskji , jia , jie . Priviſcgni , a , e .

Celeſtro , e cileſtro , color di cielo . *Cœruleus , lea , leum* . Modar , modra , modro . Na nebo .

Celibato , ſtato di donna , che non ſi marita , o d' uomo , che non ſi ammogliaj . *Cœlibatus , tus , m.* T. Eccl. Nèudaja , e . f. Nèoſcegne , gna . n.

Celibe , add. chi vive in celibato . *Cœlebs , bis* . Nèudan , na , no . Nèoſcegnen , na , no .

Celidónia , ſpezie d' erba . *Chelidonia , iæ . f.* Roſopas , aſti . f. Roſopaſt , aſti . f.

Cella , ſtanza da riporvi qualche coſa . *Cella , læ . f.* Shrana , ne . f. Cella , ſtanza de Religioſi . V. Stanza , camera . Cella , nome di quei buchi dove le api fanno il miele . *Cella , læ . f.* Staniza , ze . f. Cella , ſtanza terrena da tener vino . *Cella vinaria* . Iſba , be . f. Konoba , be , f. Stragn , gna . m.

Celſo , albero . V. Gelſo .

Cémbalo . V. Cimbalo .

Cena , il paſto , che ſi fa la ſera . *Cœna , næ . f.* Vecera , re . f. A cena , mentre ſi cena . *Inter cœnam* . ſa tarpeſom . Vecerajuchi . Na veceri . Priko vecere . Dopo cena , finito di cenare . *A cœna* . Po veceri . Iſa vecere . Cena moderata , o frugale . *Cœna frugi* . Trjeſna vecera . Cena ordinaria . *Cœna quotidiana* . Svàkdagna vecera . Obicjajna vecera . Levarſi da cena . *De cœna ſurgere* . Uſtati s' vecere . Dighnutiſe s' vecere . Allungare , o slungare la cena . *Cœnam producere* . Produgliti veceru . Alli prodigliti veceru . Tener uno a cena . *Cœna aliquem adhibere* . Uſtaviti , alli oſtaviti tkoga na veceru . Dar da cena ad uno . *Cœnam alicui apponere* . Dati tkomu

vecerati. Anticipar la cena. V. Anſici-pare.
Cenare con alcuno. *Cœnare apud aliquem*. Vecerati s' kjêm, alli u tkoga. Cenare ſpeſſo. *Cœnito, tas*. Vecerivati, vam, vaòſam. Cenare con più appetito. *Melius cœnare*. Bogljе vecerati. Cenare a ſpeſe d' altri. *Alienum cœnare*. Vecerati tughjega. Chi non ha cenato. *Incœnatus, ta, tum*. Beſ vecere. Nèveceraufci. Chi ha cenato. *Cœnatus, ta, tum*. Tkòje vecerao.
Cenere, la polvere nella quale ſi riſolve tutto quello, che arde. *Cinis, ris. m.* Pepeo, la. n. Lugh, uga. m.
Sàdje nam' pichja lugh,
Suſesu ſa pitje, Ivann. Cenere calda. *Favilla, la. f.* Supraſciza, ze. f. Di cenere. *Cinereus, a, um*. Pepelni, na, no. Luſcni, na, no. Aſperſo di cenere. *Cinere conſperſus, ſa, ſum*. Poſut, uta, uto pepelom. Oluſcen, na, no. Opepegljen, na, no. Aſpergere di cenere. *Cinere conſpergere*. Poſuti pepelom, poſipgljem, poſuòſam. Obluſciti, ſcjujem, ſciòſam. Opepeliti pegljujem, peliòſam. Freq. Opepelivati, livam, livòſam. Imbrattare di cenere. *Cinere inficere*. ſaluſciti. ſapepeliti. Iſpepeliti. Coprir il fuoco con la cenere. *Ignem cineri ſupponere*. ſapretati ogagn, prechjujem, taòſam. Fuoco coperto di cenere. *Ignis cineri ſuppoſitus*. Ogagn ſapretan. Scoprir il fuoco coperto di cenere. *Aperire ignem*. Odpretati. Raſpretati ogagn, prechjujem, taòſam. Solennità delle ceneri, quella, che ſi celebra il primo giorno di quareſima. *Cineralia, lium. n. pl.* Ciſta ſrjeda. Parvi dan koriſme.
Cenerella, cenetta, cena piccola. *Cœnula, la. f.* Veceriza, ze. f.
Cenetta. V. Cenatella.
Cennare. V. Accennare.
Cenno. V. Accennamento.
Cenſo, guadagno. *Cenſus, us. m.* Dobitak, ka. m. Dohodak, ka. m. Cenſo, livello. V. Livello.
Cenſore, riformatore de' coſtumi. *Præfectus moribus*. Nadchjudnik, ka. m. Cenſore delle coſe altrui. *Cenſor, ris. m.* Protrefalaz, faoza. m. Raſtreſalaz. Suditegl, glja. m.
Cenſura, pena eccleſiaſtica. *Cenſura, æ. f.* Pedepſa Zarkovna. ſaveſa, ſe. f. Cenſura, officio di cenſore. *Cenſura, æ. f.* Nadchjudſtvo, ſtva. m. Cenſura, inquiſizione di qualche difetto. *Cenſura, æ. f.* Sud, da. m. Protreſagne, gna. n. Iſiskovagne, gna. n. Iſiskivagne, gna. n.
Cenſurare, eſaminare per ritrovare qualche difetto. *Cenſuram agere*. Protreſati, ſam, ſaòſam. Suditi. Iſiskivati, vam, vòſam. Cenſurare, riprender il detto, o fatto di qualcheduno. *Culpo, as*. Kriviti, vim, viòſam. Okriviti, vgljujem, viòſam. ſabaviti tkomu, vgljam, viòſam tkoju ſtvar. Suditi, dim, diòſam.
Cenſurato. *Culpatus, a, um*. Okrivgljen, na, no. Oſudjen. Tkomuje ſabavgljeno ſcògod.
Centaurea maggiore, ſorta d' erba. *Centaurea major*. ſcjuta kitiza, ze. f. Centaurea minore, ſpezie d' erba. *Centaurea minor*. Zargljena kitiza, ze. f.
Centauro, moſtro favoloſo, mezzo uomo, e mezzo cavallo. *Centaurus, i.* Centaur, ra. m. Polùkogn, i polùcjovjek.
Bivoli odsprjed, kji do paſa
Cjovjecjanske slike noſe. Oſm.
Centeſimare, punir d' ogni cento uno. *Centeſimo, as*. Od ſvake ſtotine jednoga po ſcdrjebu pedepſati. Pedepſati ſtotoga.
Centeſima volta. *Centeſimum*. Stòkrat. Sto putaa. Stoti put.
Centeſimazione. *Centeſimatio, nis. f.* Pedepſagne od ſtotoga.
Centeſimo, numero ordinale. *Centeſimus, a, um*. Stoti, ta, to.
Cento, numero di dieci decine. *Centum*. Sto, ſtotina. Cento volte. *Centies*. Stòkrat. Sto putaa. D' ogni cento uno. *Centeſimus quiſque*. Od ſvake ſtotine jedan.
Centomila. *Centum millia*. Sto higljadaa. Sto tiſuchjaa. Centomila volte. *Centum millies*. Sto tiſuchjaa putaa. Sto tisùchkrat.
Cento milioni. *Millies centena millia*. Tisùchkrat ſto tiſuchjaa.
Centopiedi, vermicello, che ha quantità di piedi. *Centipeda, dæ. f.* Ceſcjagl, glja. m. Stònoga ſciviniza. f.
Centrale, add. di centro. *Centralis, & hoc le*. Poſredni u okoliſcju. Iſ ſrjede od kruga.
Centro, il mezzo del circolo. *Centrum, tri. n.* Srjeda od okoliſcja. Centro del mondo. *Medius mundi locus*. Dno ſemglje.
Centuplo. *Centuplus, a, um*. Samòſtoti, ta, to.
I od gne paka s' mallom mukkom
Samòstoti plod poſcgnete. Palm. Chr.
Centura. V. Cinta.
Centurione. *Centurio, nis. m.* Stotinik, ka. m. Vojvoda od ſtoterize.
Ceppi, iſtrumento, che ſi mette a' piedi dei

carcerati, acciò non ſuggano. *Compedes, um. f. pl.* Klade, daa. f. pl. Okovi od nogaa. Gvoſdja, djaa. n. pl. Ceppi groſſi, e peſanti. *Compedes craſſæ, & ponderoſæ.* Klade teſcke, i debele. Star ne ceppi. *Habere compedes.* Stati u kladah. Biti u okovjeh, u gvoſdjeh. Metter in ceppi. *Compedio, dis, divi, ditum.* Staviti u klade. ſakovati u klade, illi u gvoſdja. Il mettere nei ceppi. *Compedire.* ſakovagne, gna. n. Metnutje u klade, u gvoſdja. Stavgljegne u klade. Meſſo in ceppi. *Compeditus, a, um.* ſakovan u klade, u gvoſdja. Stavgljen u klade.

Ceppo, zocco, tronco d' albero, che ha le frondi. *Caudex.* Hrek, ka. m. Pagn, gna. m. Ceppo d' albero ſenza frondi. *Truncus, ci. m.* Trup dubov. Trupina dubova, Hrek, ka. m. Hrecina, ne. f. Pagn, gna. m.

U ſred karvi ruka plaha
Teſckjem pagnem lupa, i varti. Oſm.

Ceppo per ſtirpe, o caſata. V. Proſapia.

Cera, cioè aſpetto. *Species, ei. f.* Slicje, cja. n. Lize, za. n. Oblicje, cja. n. Prilika, ke. f. ſamjera, re. f. V. Aſpetto. Cera da uomo dabbene. *Boni viri ſpecies.* Slicje dobra cjovjeka. Prilika dobra cjovjeka. Dobar cjovjek na lizu. Far ad uno buona cera. *Placido vultu aliquem accipere.* Primiti tkoga vedrjem lizem. Ukaſati tkomu veſelo lize, veſelo celo. Cera, cioè colore, o ſembianza di volto. *Species, ei. f.* Lize, za. n. Cera d' un morto. *Hominis cadaveroſi ſpecies.* Prilika martva cjovjeka. Cera, materia nota. *Cera, æ. f.* Voſak, od voska. m. Cera bianca. *Cera punica.* Bjeli voſak. Cera da ſigillare lettere. *Cera ſigillatoria.* Pecjatni voſak. Cera vergine. *Cera pura.* ſcjuti voſak. Voſak nèubjegljeni. Di cera, add. *Cereus, a, um.* Voſcèeni, na, no. Colui, che lavora di cera. *Cerarius, rii. m.* Voſcar, ara. m. Luogo dove ſi lavora la cera. *Officina ceraria.* Voskòvarniza, ze. f.

Cerare. V. Incerare. Tela incerata. *Tela cerata.* Voſcèeniza, ze. f.

Ceráſa, o ciregia, frutto noto. *Ceraſum, ſi. n.* Krjeſcja, ſce. f. Krjeſcva, ve. f. Triſcgna, gne. f. Proverb. *Krjeſcva krjeſcvu vodi.* Una coſa tira l' altra. Ceraſa acquaivola. *Ceraſum tenerum.* Krjeſcja vodegnacja. Ceraſa corbina, cioè molto nera. *Ceraſum nigrum.* Zarna krjeſcja. Ceraſa corgnalina. *Ceraſum duracinum.* Krjeſcja kòſtjegljacja, ce. f. Hruſtaviza, ze. f. Ceraſa roſſa. *Ceraſum rubeum.* Zargljena krjeſcja. Ceraſe freſche. *Ceraſa recentia.* Krjeſce skoròbrane. Ceraſe bianche. *Ceraſa alba.* Krjeſcve bjele.

Ceraſa marina, corbezzolo, frutto, il quale roſſeggia nel giallo, ed è dolce, tondo, e groſſo più della ciregia. *Vnedo, nis.* Maghigna, gne. f.

Ceraſeto, luogo piantato di ceraſe. *Ceraſetum, ti. n.* Krjeſciſcèe, ſcèa. n.

Ceraſo, albero aſſai noto. *Ceraſus, i. f.* Krjeſcja, ſce. Stabar od krjeſce. Di ceraſo, add. *Ceraſinus, a, um.* Od krjeſcve, alli od krjeſce.

Cérbero, cane favoloſo di tre capi. *Cerberus, ri. m.* Pas tròglavi. Cerber, ra. m.

Na vikagne trjeskovito
Priſta lajat pas tròglavi. Palm. Chr.

Cerca, o cercamento, il cercare. *Inquiſitio, nis. f.* Iskagne, gna. n. Iſiskivagne, gna. n. Traſcegne, gna. n. Cerca, o il cercare con diligenza. *Exploratio, nis. f.* Raſiskagne, gna. n. Raſiskivagne, gna. n. Raſvidjegne, gna. n. Uhodjegne, gna. n. Il cercare, o dimandare con diligenza. *Quæritatio, nis. f.* Iſpitagne, gna. n. Iſpitivagne, gna. n.

Cercare, inveſtigare, far diligenza di trovare. *Quæro, is.* Iskati, iſcèem, kaòſam. Iſiskivati, iſiskujem, kivaòſam. Traſciti, ſcim, ſciòſam. Iſvidjeti, djam, diòſam. V. Inquirere. Cercar con diligenza. *Exploro, as.* Raſiskivati, kujem, kivòſam. Raſiskati, kujem, kaòſam. Raſvidjati, djam, diòſam. Uhoditi, dim, diòſam. Cercare, procacciare, far ſtudio. *Operam dare.* Raditi, diın, diòſam. Naſtojati, ſtoim, ſtojaòſam. Cercare, dimandare con diligenza. *Quæríto, as.* Iſpitati, tujem, tòſam. Iſpitivati, tivam, tivòſam. Iſiskivati. Raſiskivati, kujem, vòſam. Cercar la grazia del popolo. *Colligere populi voluntatem.* Iskati millos, illi gljubav puka.

Cercato. *Quæſitus, a, um.* Iſkan, na, no. Raſiskan. Iſpitan. Iſpitivan, na, no. Traſcen, na, no. Non cercato. *Non quæſitus.* Nèiskan. Nèraſiskan. Nèiſpitan. Neiſpitivan, na, no. Nètraſcen, na, no.

Cercatore, o inveſtigatore. *Inveſtigator, ris.* Iſkuſcjalaz, ſcjaoza. m. Iſpitalaz, aoza. m. Iſkuſcitegl, glja. m. Raſviditegl, glja. m. Iſkuſcjajuchi, a, e.

Cercatrice, eſploratrice. *Exploratrix, cis. f.* Traſciteglìza, ze. f. Iſkuſciteglìza, ze. f.

Cerchiare. V. Accerchiare. Cerchiare le

botti. *Circulis dolia cingere*. Obruciti, cjujem, ciòſam. Staviti obruce na bacve. Nabiti bacve.

Cerchiato. *Cinctus*. Obrucen, na, no.

Cerchio. *Circulus, i. m.* Obruc, ucja. m. Cerchio d' uomini, vale radunanza d' uomini poſti in giro. *Corona, æ. f.* Kolo, la. n. od gljudji. Kita gljudji.

Cereo, cioè torcia. V. Cero.

Cerere, Dea del grano. *Ceres, ris. f.* Cerera, re. f.

Ceretano. V. Ciarlatano.

Ceretto, dim. cero piccolo. *Cereolus, i. m.* Svjechja podebglja.

Cerimonia, ſuſt. vale qualche volta complimento, o termine di buona creanza. *Urbanitas, tis. f.* Dvorni nacin. Dvorni cini. Cjovjeſctvo, tva. n. Dvornos, ſti. f. Parole di cerimonie, di buona creanza. *Verba officioſa*. Rjeci dvorne.

Cerimoniale, libro dove ſono regiſtrate le cerimonie della Chieſa. *Liber ritualis*. Obicjajnik Zarkovni.

Cerimoniato, officio del Maeſtro di cerimonie. *Curatio cæremoniarum*. Nadobicjajſtvo Zarkovno.

Cerimonie, vale riti, e leggi preſcritte nel modo di far ſagrificj, e coſe ſagre. *Cæremoniæ, arum. f. pl.* Obicjaj ſveta. Zarkovni nacini. Cerimonie, vale qualche volta parole, o atti finti, o adulatorj di affetto, e lode. *Officii ſimulatio*. Ugnegovagne, gna. n. Cin, alli dvorba vuhovita, illi ſcjarovita. Dvorno ſcjaragne. Blaſnoſti, ſtji. f. pl. Non facciamo cerimonie. *Familiariter agamus*. Oſtavimo dvornoſti, dvorne cine. Prohodimo na uſdano. Far tutto per cerimonie, non far di cuore. *De fungendi muneris ſimulatione cuncta agere*. U ſvem' blaſniti, a od ſarza nècinìti.

Cerimoniére, Maeſtro di cerimonie, quegli, che ha officio d' inſegnare cerimonie nelle funzioni ſagre. *Cæremoniarum præpoſitus*. Nadobicjajnik Zarkovni.

Cerimonioſo troppo, cerimonioſo affettato. *Putidus officiorum captator*. Raſmaſa, ſe. f. Dvoran do doſade. Doſadgliv u dvornoſti.

Cernere, o crivellare. V. Vagliare.

Cero, e cerotto, candela groſſa, e grande di cera. *Cereus, ei. m.* Debela ſvjechja. Cero, e cereo, che ſi accende il Sabato Santo. *Cereus paſchalis*. Krilat, ta. m.

Cerotto, impiaſtro medicinale. *Ceratum, ti. n.* Voſcteniza ljekarska. Melem, ma. m. Ill. barb.

Cerreto, e cerraja, boſco di cerri. *Silva cerrina*. Duboviſcte. Hraſtoviſcte, ſcta. n.

Cerro, arbore noto. *Cerrus, ri. f.* Dub, ba. m. Hras, ſta. m.

Ter jak sjesczi Hras rasjeku &c. Elek.
I Hras davni tùse ustara, Oſm.

Di cerro, add. *Cerreus, a, um*. Hraſtov, va, vo. Dubov, va, vo. Legno di cerro. *Lignum cerrinum*. Hraſtovina, ne. f. Dubovina, ne. f.

Certame, ſuſt. combattimento. *Certamen, nis. n.* Bjegne, gna. n. Arvagne, gna. n. ſatjezagne, gna. n. Suprotiva, ve. f.

Po nebesjeh tako oblake
U nèskladnoj suprotivi
Tjera, i sgoni s' vlasti jake
Mraſni sjever, jugh daſcdivi, Raſm.

Certamente, avv. con certezza. *Certe*. Iſtinito. Doiſto. Iſtinom. Do iſtine. Nèſumgnivo. Beſ ſumgne. Svakako. Svakòjako. U iſtinu. Stanovito. Ravno.

Certezza, l' aſtratto di certo. *Certitudo, nis. f.* Iſtinos, ſti. f. Nèſumgna, gne. f. Stanovitos, ſti. f.

Certificare. V. Accertare.

Certiſſimo, ſuperl. *Certiſſimus, a, um*. Priiſtinit, ta, to. Priſtanovit, ta, to. Najiſtinitji. Najſtanovitji, jia, jie.

Certo, ed indubitato, cioè coſa certa. *Indubitatus, a, um*. Iſtini, na, no. Stanovit, ta, to. Iſtinit, ta, to. Nèſumgniv, va, vo. Per certo. V. Certamente. Del certo è deſſa. *Plane ea eſt*. Do iſtine ona jeſt, alli onàje. Certamente è così. *Certe ita res ſe habet*. Ravnòje tako. ſaiſtòje tako. Più certo. *Certior, & hoc us*. Iſtinitji, jia, jie. Stanovitji, jia, jie.

Certoſino, religioſo. *Cartuſianus cœnobites*. Certuſin, na. m. Redovnik kartuſianin. Kartuſianski redovnik. *Po svjedocjanstvu Svetoga Brunona parvòroditeglja Kartuſianskoga &c.* Gjorg. S. Ben.

Cerva, e cervia, animale noto. *Cerva, æ. f.* Koſcjuta, te. f.

Cervelletto, cervellino, cervello piccolo. *Cerebellum, li. n.* Moſcdanichi, chjaa. m. pl.

Cervellíno, cioè bizzarro. V. Capriccioſo.

Cervello, e cerebro. *Cerebrum, bri. n.* Moſcdani, danji. f. pl. Mos, ſti. m.

Tèrjim moſ ostine &c. Tir.
Nèslani ſlotvore, pun svake ludosti,
Komu moſ nènaviſ sve pie iſ kostji.

Ragn. Raſl. Moſak, ſga. m.

Ako to ſtôt' ja rjeh, uſbuddess ti ſnati,
U iſtinu moſàkchjesc ne mao imati. Ragn. Raſl. Chi non ſta in cervello, chi non ſta in ſe. *Mente captus, ta, tum*. Scenut pameti. Privrachjen pameti. Komuje nèſtalo pameti. Ti manca il cervello. Nèſtati pameti. Chi ſta in cervello, chi ſta in ſe. *Mente ſanus*. ſdrave pameti. ſdrava raſbora. ſdrave ſvjeſti. Eſſere, o ſtar in cervello, cioè eſſer ſaggio, o ſano di mente. *Mentis compotem eſſe*. Stati u pameti. Biti u pameti. Biti u ſebi. Biti u ſvjeſti. Uſcire di cervello. *Deſeri a mente*. Iſachi van pameti. Pomamitiſe, mamglivàmſe, miòſàmſe. Smamitìſe, ſmamgljujèmſe, miòſàmſe. ſabudaliti. Pobudaliti. ſaluditi, ghjujem, diòſam. ſamahnitati, mahnitam, taòſam. Nèſtati pameti tkomu. Nèsluſciti pamet tkomu. Uſcito di cervello. *Deſertus a mente*. Pomamglien, na, no. Smamgljen. Mahnit, ta, to. Lud, luda, ludo. L'uſcir di cervello. *Deſeri a mente*. Pomamgljegne, gna. n. Smamgljegne, gna. n. ſamahnitagne, gna. n. Cervello maturo. *Judicium maturum*. ſrela ſvjes.
Jèli ljetta svâ nèſrela
ſrelom svjeſti pridobio? Palm. Chr. Mettere cervello. *Acquirere mentem*. Statìſe s' pameti, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe. Tornare, in cervello. *In poteſtatem mentis redire*. Vratitìſe u pamet. Oſvjeſtitìſe, tjujèmſe, tiòsàmſe. Dochi u ſe. Il tornar in cervello. *In poteſtatem mentis redire*. Oſvjeſtegne, gna. n. Vratjegne u pamet.

Cervetto, cerviato. *Hinnulus cervinus*. Jelinak, linka. m.
Jelinka od luga pas kàdga ſatece,
Umigljen jak sluga k' cjoviku dotece. Gjor.

Cervíce, parte di dietro del collo, vicino alla coppa. *Cervix, cis. f.* ſavratak, tka. m.

Cervino, add. di cerva, o cervo. *Cervinus, na, num*. Jeligni, gna, gno. Jelinski, ka, ko.

Cerúleo, colore. V. Azurro.

Cervo, o cervio animale, noto. *Cervus, vi. m.* Jelin. ina. m. Jegljen, na. m.
. . . . Tjerati varh' toga
Nèmochnim stupima Jegljena plahoga, Ragn. Raſl.

Cervógia, e cervoſa, beveraggio, che ſi fa in diverſe maniere. *Cerevisia, ſiæ. f.* ſcitno pivo.

Ceruſico. V. Chirurgico.

Ceſare, nome proprio d' uomini. *Cæſar, ris. n.* Ceſar, ra. m.

Ceſaréa, e Ceſária, nome di più città. *Cæſaria, riæ. Cæſarea, reæ. f.* Ceſarea, re. f.

Ceſariano, ovvero ceſareo, coſa di Ceſare, appartenente, o ſeguace di Ceſare. *Cæſareus, a, um*. Ceſarski, ka, ko. Ceſarev, va, vo.

Ceſpo, e ceſpuglio. *Ceſpes, tis. m.* Bus, ſa. m. Ceſpo, inteſo di piante de meloni, fiori, e ſimili. *Ceſpes, tis. m.* Bus, ſa. m. Vrjeſcja, ſcje. f. Coprir con ceſpugli. *Ceſpitibus tegere*. Pobuſiti, ſujem, ſiòſam. Busjem pokriti. Coperto di ceſpugli. *Ceſpitibus tectus*. Pobuſen, na, no.

Ceſſamento, ceſſazione, il ceſſare. *Ceſſatio, nis. f.* Priſtagne, gna. n. Priſtajagne, gna. n. Priſtanak, nka. m. Uſoſtajagne, gna. n. Doſpitje, tja. n. Doſpjegne, gna. n.

Ceſſare, ſopraſſedere. V. Sopraſſedere. Ceſſare, pauſare. V. Pauſare. Ceſſare, aſtenerſi. V. Aſtenerſi. Ceſſare, finire. *Deſino, nis, ſivi, ſitum*. Priſtati, tajem, ſtaòſam.
Priſta lajat' pastròglavi, Palm. Chr. Doſpieti, pjevam, piòſam. Svarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Uſoſtati, tajem, ſtaòſam. Puſtiti, puſctam, ſtiòſam.
Kad' studeni vjetri puste,
I omekscjaju mraſne vode. Palm. Chr. Dochi na ſvarhu.
A nèsrechje mê na sviti
Vjik na svarhu nèchje dochi. Oſm. Oſtàtſe, ajèmſe, aòsàmſe cesàgodi. Oſtati, ajem, aòſam.
Hoch' vàſda imiti podloſcna ſlobnika,
Dobròmu ciniti nèostaj do vjika. Ivann.

Ceſſato, finito. *Finitus, ta, tum*. Doſpjen, ena, eno. Svarſcen, na, no. Doſpiven, ena, eno.

Ceſſione, il cedere qualche coſa. *Ceſſio, nis.* Pridagne, gna. n. Pridavagne, gna. n.

Ceſſo, neceſſario. V. Cacatoio.

Ceſta. *Ciſta, te.* Koſc, ſcja. m. Karto, tola. m. Kroſcegna, gne. f. propriamente ceſtone.

Ceſtaro, chi fa ceſti. *Ciſtarius, rii. m.* Koſcicjar, ara. m. Kartolar, ara. m. Chi porta ceſti. *Ceſtifer*. Kroſcegnònoſcja, ſcje. m. Tko noſi koſc.

Ceſtella. *Fiſcella, læ. f.* Koſcich, chja. m. Koſcicich, chja. m. Kartolaz, tolza. m.

Ceſto. V. Caneſtro.

Ceteratore. V. Citariſta.

Ceteratrice, ſonatrice di cetera. *Cithariſtria, triæ. f.* ſcena hitra udarati u cetru.

Ce-

Cetra, ſtromento noto. *Cithra*, *træ*. *f*. Cetra, tre. f.

Niſ ramenna luk, i strjele,

A u rukah cetre imahu. Ivann. Arte di ſonare la cetra. *Ars citharedica*. Hitrovagne u cetru.

Cetro. V. Cedro.

Charleville, cit. in Francia. *Carolopolis*. Karlovòpoglje, poglja. n. Karlòvgrad, da. m.

Che, acciochè. *Ut*. *ſa* da. Neka. *ſa* neka. Che, che coſa? *Quid?* Sctoʔ Che più? *Quid plura?* Scto vechje? Che ſarebbe all'ora? *Quid tum?* Sctòbi tada bilo? Ter ſctòbi bilo? Che importa a te? *Quid ad te?* Sctòje tebi ſàto? Con che. *Quo*. Cjem. S' kòm ſtvari. Che non. *Ut ne*. Da ne. *ſa* da ne. *ſa* neka ne. Che accade che. *Quid eſt cur?* Cemu da? *ſa*ſcto da? Che direſti ſe? *Quid ſi?* A da? Sctòbi da? Che ſe. *Quod ſi*. Ako. Da ako. Che non taci? *Quin taces?* Scto ne mucíſcʔ Che che. *Quid quid*. Sctògod. Sctòbigod. Che, quando ſignifica deſiderio. *At*. Da. v. g. Che Dio ti dia bene. Dàti Bogh dao dobro.

Chetamente, quietamente. *Quiete*. Mirno. Tiho. Pokojno. Più chetamente, avv. comp. *Quietius*. Mirnjie. Pokojnjie.

Chetanza, quietanza, ſcrittura che fa il creditore a colui che lo paga. *Cautio*, *nis*. *f*. Piſmo od ſadovoglnoſti. Far la chetanza ad uno. *Alicui cavere*. Uciniti piſmo od ſadovoglnoſti.

Chetare. V. Acquietare.

Chetiſſimo. *Quietiſſimus*, *ma*, *mum*. Primiran, rna, rno. Naimirnji, jia, jie.

Cheto, e quieto, tacito, che non fa rumore. *Tacitus*, *ta*, *tum*. Miran, mirna, mirno. Mucechi, echja, echje. Mirujuchi, chja, chje. Krotak, tka, tko. Più cheto. *Quietior*, *& hoc us*. Mirnji, njia, jie.

Chi, inteſo di due. *Uter*, *tra*, *trum*. Tko od dvoize. Tko od vas dva. Chi, inteſo di più. *Quis*, *qua*, *quod*. Tko, tka, tko. E chi? *Ecquiſnam?* A tko? Tkòli? Chi mi dimanda? *Quis me vult?* Tkòme ſove? Di chi. *Cujus*, *ja*, *jum*. Cigov, va, vo. Cji, cjia, cjie. Di chi è queſta caſa? Cigovàje, cjia jeſt ova kuchja?

Chiacchiera. V. Ciarla.

Chiacchierare. V. Ciarlare.

Chiacchierone. V. Ciarlatore.

Chiamare, nominare, domandare. *Voco*, *cas*. *ſvati*, *ſovem*, *ſva*ſam. *ſovnuti*, illi *ſivnuti*, *ſovem*, *ſovnu*ſam, *ſivnu*ſam. Imenovati, nujem, imenovaſam. Klikhuti, klicem, knuſam. *ſaſvati*, *ſivgljem*, illi *ſivam*, vaſam. Chiamar ſpeſſo. *Nominito*, *tas*. Priſivati, *ſivam*, vaſam. *ſaſivati*, vam, vaſam. *ſvati*, i priſivati. Doſivati, vam, vaſam. Chiamare a qualche coſa, o luogo. *Advoco*, *cas*. Doſvati, *ſivam*, vaſam. *ſaſvati*, *ſivam*, vaſam. Chiamar a mangiare. *Eſum vocare*. *ſvati* na braſcno. *ſvati* na objed, obrok, uſcinu, rucjak. Chiamare a pranzo, a merenda, a colazione. Chiamar in ajuto. *Opem implorare*. *ſvati* na pomoch. Doſvati na pomoch. Vapiti na pomoch. Chiamare a conſulta. *Ad conſultandum advocare*. *ſvati* na ſvjett. *ſvati* u vjechje, u vjechnizu. Chiamare dentro. *Intro vocare*. *ſvati* unutra. Chiamar qualcheduno in diſparte. *Sevocare aliquem*. Odaſvati, *ſivgljem*, *ſva*ſam. *ſaſvati* s' ſtrane. Chiamar uno per nome. *Nomine aliquem appellare*. *ſvati* tkoga po imenu. Imenom *ſvati*. Chiamar uno fuori. *Evoco*, *cas*. Iſaſvati, *ſivam*, vaſam. *ſvati*, van, na dvor. Chiamar a ſe gridando. *Alta voce advocare*. Viknuti k' ſebi.

A svu ostalu ſruſchu zarnu

Zarni Hadum k' sebi viknu. Oſm. Vapiti, piem, pioſam.

Ne pristaju sa svom mochi

Vapit' slavna Kragljevichja,

Dàjih otet budde dochi. Oſm. ſaupiti iſ glaſa tkoga.

Ter mene ſaupj iſ glasa gljubovno, Sciſc. Chiamare, dar il nome ad uno. *Nomen alicui imponere*. Naſvati tkomu ime. Proſvati tkoga. Nadjeti tkomu ime. Staviti tkomu ime. Chiamare, qualche animale, cane, o ſimile. *Vocare*. Vabiti, vabim, bioſam; proprio degli uccelli. Cjukati, chiamar le galline. Kiskati; chiamar i cani. Miskati; chiamar i gatti. Chiamar giù. *Devoco*, *cas*. *ſvati* doli, alli dolu. Chi chiama, chi nomina. *Vocans*, *tis*. *ſovuchi*, uchja, chje. *ſovitegl*, glja. m. Imenujuchi, uchja, uchje. Chiamare, e condur un animale. *Abducere*. Odvabiti, bglivam, bioſam; proprio degli uccelli. Chiamarſi. *Vocari*. Naſvatiſe, *ſivàm*ſe, vaſàm ſe. Poſſono chiamarſi padri? Moguliſe naſvati ozi? Queſta chieſa ſi chiama S. Doimo. Ova Zarkva naſivàſe S. Dujam.

Chiamata, il chiamare. *Accitus*, *vocatio*. *ſvagne*, gna. n. Imenovagne, gna. n. Il chiamare ſpeſſo. *Nominitare*. Priſivagne, gna. n. Il chiamare a qualche coſa. *Advocatio*.

vocatio. Doſvagne, gna. n. Il chiamare in diſparte. *Sevocatio*. Odaſvagne, gna. n. ſaſvagne, gna. n. s' ſtrane. Il chiamare fuori. *Evocare*. Iſaſvagne, gna. n. Il chiamare qualche animale, cane ec. *Vocare*. Vagljegne, gna. n. Kiskagne, gna. Miskagne, gna. n. proprio del gatto.

Chiamato, nominato. *Vocatus, ta, tum. Nominatus, ta, tum.* ſvan, ana, ano. Imenovan, na, no. Narecen, na, no. Chiamato ſpeſſo. *Sæpe vocatus*. ſaſivan, na, no. Priſivan, na, no. Doſivan, na, no. Chiamato a qualche coſa. *Advocatus, a, um.* Doſvan, na, no.

Straſcja pomnjch od paſtiraa,
Kâ doſvanim' pſim' dalece,
Odaghnèjih, i otira. Palm. Chr. Chiamato in diſparte. *Sevocatus, a, um.* Odaſvan, vana, vano. Chiamato fuori. *Evocatus, a, um.* Iſaſvan, na, no. Chiamato, inteſo d'animali chiamati. *Vocatus*. Vabgljen, na, no. Chiamato, e condotto via, inteſo d'animali. *Abductus, a, um.* Odvabgljen, na, no. Odaſvan, na, no.

Chiara, nome proprio di donne. *Clara, ræ. f.* Klara, re. f. *Gnegovu blagoslovgljenu kchjer svetu Klaru &c.* Kaſs. Djev.

Chiara, o bianca d'ovo. V. Albume.

Chiaramente. V. Manifeſtamente.

Chiarezza, l'aſtratto di chiaro. *Claritas, tis. f.* Biſtros, ſti. f. Biſtrina, ne. f. Chiarezza del cielo. *Claritas*. Vedrina, ne. f. Chiarezza, intelligibilità. *Intelligibilitas, tis. f.* Raſumjetnos, ſti. f. Dohitnos, ſti. f. Occitos, ſti. f.

Chiarire, render chiaro coſa, o negozio. *Dilucide explicare*. Raſabrati, birem, braòſam. Raſbiſtriti, trivam, triòſam. Occito prikaſati, &c. Chiarire uno, e diceſi di chi fa qualche burla ad un altro. *Imponere alicui*. Skroiti tkomu, skroim, skroiòſam. Metaf. Chiarirſi di qualche coſa. *Certum aliquid ſcire*. Doſvjeſtitiſe, tujèmſe, tiòsàmſe. Dochi u poſagne. V. Avvederſi.

Chiariſſimo, cioè manifeſtiſſimo. *Apertiſſimus, a, um.* Prioccit, ta, to. Pribjelòdani, a, e. Pripoſnani, na, no. Occìgledni, na, no. Pribiſtri, tra, tro.

Chiaro, ſuſt. V. Lume. Chiaro, inteſo di pittura. *Lumen, nis. n.* Svjetloſt, ſti. f. Farſi chiaro, inteſo di giorno. V. Giorno.

Chiaro, add. cioè manifeſto. *Apertus, a, um.* Occit, ta, to. ſnan, na, no. Poſnan, na, no. Bjelòdan, na, no. Otvoren, na, no. Chiaro, cioè limpido. *Clarus, a, um.* Biſtar, tra, tro. Chiaro, cioè ſplendido. V. Splendido. Chiaro, dicendoſi del cielo, o ſimile. *Serenus, a, um.* Vedri, dra, dro.

Ni vedroga ſrak plemena &c. Palm. Chr. Chiaro, intelligibile. V. Intelligibile. Non chiaro. *Non apertus*. Nèſnan, na, no. Nèoccit, ta, to. Più chiaro, più manifeſto. *Manifeſtior, & hoc us.* Occitji, jia, jie. ſnanji. Bjelòdanji, jia, jie. Otvorenji, jia, jie.

Chiaro, avv. chiaramente. *Clare, manifeſte.* Occito. Bjelòdano. Na occìgled. Poſnano. Queſto ſi vede chiaro. *Illud clare, & præcipue videtur.* Tôſe vidi occito. Tôje ſvakomu poſnano. Non vede ben chiaro. *Non claris oculis videt.* Ne vidi prem biſtro. Koprenàmùje na occima. Ne vidi prem ciſto. Vidi kô u oblaku. Parlar chiaro. *Plane, explicateque dicere.* Ciſto govoriti. Occito besjediti. Beſasjegneno govoriti. Biſtro govoriti.

Chiarore, cioè ſplendore. V. Splendore.

Chiavaro, e chiavaio, chi fa le chiavi, o ſerrature. *Artifex clauſtrarius.* Kgljucjar, ra. m. Graditegl òd kgljucjaa.

Chiave, ſtromento di ferro per aprir porte, e caſe. *Clavis, vis. f.* Kgljuc, cja. m. Chiave falſa. *Clavis adulterina.* Priklopni kgljuc. Pricigneni kgljuc. Contraffare la chiave. *Clavem adulterare.* Priciniti kgljuc. Serrare a chiave. *Obſero, as.* ſaklopiti, pam, piòſam.

Ja kuchju ſaklapam &c. Nal. ſakgljucjati, cjam, cjaòſam. ſatvoriti kgljucem. Serrato a chiave. *Obſeratus, a, um.* ſaklopgljen. ſakgljujcjan, cjana, cjano. Non ſerrato a chiave. *Haud obſeratus.* Nèſaklopgljen, na, no. Nèſakgljucjan, na, no.

Chiavetta, chiave piccola. *Clavicula, æ. f.* Kgljucich, cichja. m.

Chiaviſtello. V. Catenaccio.

Chiédere. V. Domandare.

Chiérica, corona in cima del capo, toſata per ſegno del chiericato. *Tonſura clericalis.* Kruniza Zarkovgnacka. Ill. barb. ſcjaka, ke. f.

Chiericale, add. di chierico. *Clericalis, & hoc le.* Djacki, ka, ko.

Chierico, che ha la prima tonſura. *Clericus, ci. m.* Djak, ka. m. ſcjakan, kna. m. Ill. barb. Farſi chierico. *Tonſura initiari.* Podjacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Chierico di camera. *Apoſtolicæ cameræ clericus.* Djak Papine ſtanize.

Chie-

MeteLwin DigitalLibrary

Chieſa, congregazione d'uomini, che credono la ſede, e legge di Criſto. *Eccleſia, ſiæ. f.* Zarkva, kve. f. Zarkva opchjena. Chieſa, luogo deſtinato al culto divino. *Templum, pli. n.* Zarkva, kve. Templo, pla. n.

Opet' na um doghje objema

U veliko Templo pochi. Palm. Chr. Chieſa primitiva, cioè antica, e naſcente. *Eccleſiæ incipiens*. Parva Zarkva. Chieſa cattedrale. V. Cattedrale. Chieſetta, chieſuola. *Ædicula, æ. f.* Zarkviza, ze. f. Chieſa di S. Pietro. *Baſilica vaticana*. Zarkva S. Petra. Vatikansko Templo. Fare, o edificare una chieſa. *Ædem excitare*. Sagraditi Zarkvu. Fare le ſette chieſe di Roma. *Septem urbis templa adire*. Pohoditi ſedam Zarkavaa u Rimu.

Chieſone, accreſciuto di chieſa. *Templum ingens*. Proſtrano templo.

Chilo, quel ſugo bianco, che lo ſtomaco ſpreme dai cibi, e dalle bevande, che poi diventa ſangue. *Chylus, i. m.* Siriſće, ſća. n. quaſi ſugo atto a coagularſi, e rapprenderſi in materia di carne.

Chiméra. V. Fantaſticheria.

Chimerizzare. V. Fantaſticare.

Chímica. V. Alchimia.

China. V. Cina.

Chinare, ed inchinare, cioè baſſare. *Demitto, tis, ſi, ſum*. Prighnuti, ghibam, nuòſam. Naghnuti, ghibam, nuòſam. Skuciti, cjujem, ciòſam.

I sve misli, i sve odluke

Tod gnegòvu voglju skucj. Palm. Chr. Skloniti, sklagnam, niòſam.

Bliſcegne dubje po dubravi

Grane u vodu sklonj doli. Oſm. Priklòniti, priklagnam, niòſam.

Kitni Cedri, vite Jele

Priklonitchje varhe tebi, Mand. Gjorg. Prighibati, bam, baòſam.

Plodno dubje podniſceno

Vochne grane prighibasce. Palm. Chr. Chinare la teſta come per meſtizia. *Frontem demittere*. Foniknuti, nicem, niknuòſam.

Na cjaas, i na krepos, prid kim smart poniee &c. Bab. Chinarſi, abbaſſarſi. *Inclinare ſe*. Prighnutiſe. Naghnutiſe. Skucitiſe. ſghibatiſe. Prighibatiſe. Chinarſi colle ginocchia. *Inclinare ſe in genua*. ſghibatiſe na koljena. Chinarſi per riverenza. *Inclinare ſe reverentiæ cauſa*. Klagnjatiſe, gnjàmſe, gnaòsàmſe.

Samomuse klagna tebi &c. Oſm.

Chinato. *Inclinatus, a, um*. Naghnut, ta, to. Prighnut. Prighiban. ſghiban, na, no.

Chinazione, e inchinazione, il chinare. *Inclinatio, nis. f.* Prighnutje, tja. n. Naghnutje, tja. n. Skucegne, gna. n. Prighibagne, gna. n.

Chinéa, cavallo così detto. *Mannus, ni*. Kogn kinea. Jorga, ghe. f.

Chino, cioè pendente. *Declivis, & hoc ve*. Niſbardit, ta, to. Ponorit, ta, to. V. Scoſceſo.

Chióccia, e biocca, la gallina, che cova l'ova, o ha i pulcini. *Gallina glociens*. Kocka, ke. f.

Chioccante, part. che chioccia. *Glocians, tis*. Kocjuchi, chja, chje.

Chiocciare, la voce, che fa la chioccia. *Glocito, as*. Kozati, cocem, zaòſam.

Sinovi svjedoce, na kojeh svaka od vas

Kako kokose kvoce . . . . Tir.

Chiócciola. V. Lumaca.

Chiodetto. V. Bolletta.

Chiodo. *Clavus, vi. m.* Cjavo, vla. m. illiti cjaval, vla. Chiodo col capo. *Clavus capitatus*. Cjavo glavati.

Chioma. V. Zazzera.

Chioſtro, luogo chiuſo. *Clauſtrum, i. n.* ſatvor, ra. m. *Nèmòise nitko cjudit', da Skolastika iſtaſasce iſ svoga ſatvora &c.* Gjorg. S. Ben. Chioſtro per cortile. V. Cortile.

Chirágra, la gotta, che viene alle mani. *Chiragra, græ. f.* Boleſno ſauſetje od rukaa. Si uſa; Guta, te. f. Aver la chiragra. *Chiragra laborare*. Imati ruke boleſno ſauſete. Di chiragra. *Chiragricus, a, um*. Od boli koja ruke ſauſima.

Chiragroſo, chi ha chiragra. *Chiragricus, a, um*. Boleſno ſauſet u rukah.

Chirógrafo. *Chirographus*. Rukòpiſagne, gna. n. Rukòpis, ſa. m.

Chiromanzía, arte d'indovinare per i lineamenti della mano. *Chiromantia, tiæ. f.* Rukògonetagne, gna. n. Gonetagne po rukah.

Chirugico, Ceruſico, o Chirurgo, quegli che eſercita chirurgia. *Chirurgus, gi. m.* Rukòljecnik, ka. m. Rannarnik, ka. m.

Chirurgía, parte della medicina, che cura con la mano. *Chirurgia, giæ. f.* Rukòljekarſtvo, ſtva. m.

Chiudere, attraverſare. V. Intraverſare. Chiudere, cioè ferrare. V. Serrare. Chiudere con ſiepe. V. Aſſiepare. Chiudere in mezzo. *Intercludere*. Sklopiti u ſrjedu. ſatvoriti u ſrjedu. V. Attorniare.

Chiunque. V. Qualunque.

Chiuſo. V. Serrato.

Choczin, cit. della Moldavia alle frontiere della Polonia. Kocim, ima. m. Kotim, ima. m.

A Kotima Grada ono
Iſ daleka ghdjèse bjeli,
Jako Pôglizi, i smiono
Pod gnim' bjehùse utvardili. Oſm.

Ciabatta, ſcarpa vecchia. *Calceus vetus*. Poſtolina, ne. f. Żrevglina, ne. f. Zrevgljetina, ne. f.

Ciabattare. V. Acciabbattare.

Ciabatteria, opera mal fatta. *Opus tumultuarie, vel temere factum*. Stvar ucignena ni sjemo, ni tamo.

Ciabattino, ſcarpinello, colui, che rattoppa le ſcarpe. *Cerdo, nis. m.* Zrevgljòkarpaz, pza. m. Karpaz, pza. m.

Cialda, paſta cotta nella forma di ferro poſta ſopra la fiamma. *Kruſtulum, li. n.* Oblantiza, ze. f. Oblanta, te. f.

Ciamarra. V. Zimarra.

Ciambella, cibo aſſai noto. *Spira, ræ. f.* Kolacich, chja. m.

Ciambelláio, che fa, o vende ciambelle. *Spirarius, rii. m.* Tko mjeſi kolacichje. Kolacjar, cjara. m.

Ciambellotto, drappo teſſuto di peli di capra. *Textile caprinum*. Cjambjelot, ta. m.

Ciancia, burla, ſcherzo, fraſcheria. *Nugæ, garum. f. pl.* Tlapa, pe. f. *ſ*anovet, ti. f. *ſ*anovetka, ke. f. Scjala, le. f. Spardagne, gna. n. V. Baſſ. ma uſata. Klapgna, gne. f. Scjurka, ke. f. V. Burla. Per ciancia. *Nugatorie*. *ſ*a iſctom rjeti. *ſ*a ſcjalu.

Cianciare, ſcherzare. *Nugor, garis*. Tlapiti, apim, piòſam. Djetiniti, nim, niòſam. *ſ*anovetati, tam, tòſam. *ſ*atuzati. Spardati, dam, daòſam. V. Baſſ. ma uſata. Sparduzati, zam, zòſam. Scjalitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Cjakagljati, gljam, gliòſam.

Cianciatore, e ciancione, colui, che ha guſto di cianciare. *Nugator, ris. m.* Tlapalaz, paoza. m. Tlapaz, pza. m. *ſ*anovetalaz. Spargna, gne. f. Alli ſpardgna, dgne. f. L'una, e l'altra. V. Baſſ. ma uſate. Cjakagliavaz, vza. m. Di cianciatore, add. *Nugatorius, a, um*. *ſ*anovetni, tna, tno. V. Burleſco.

Cianciatrice. *Nugatrix, cis. f.* Cjakagljaviza, ze. f. Govoruſcja, ſce. f. Spardgna, gne. V. Baſſ. ma uſata.

Ciano, ſpezie di fiore. *Cyanus, ni*. Sogaſilje, a. n.

Ciaramella, ſtromento, che ſi ſona col fiato. *Monaulus, li. m.* Dipli, lji. f. pl. Mjeſcnize, mjeſcnizaa. f. pl.

Ciarla, loquacità, chiacchiera. *Loquacitas, tatis. f.* *ſ*anovetagne, gna. n. Cjakagljagne, gna. n. Spardagne alli ſparduzagne. V. Baſſ. ma uſata.

Ciarlare, cicalare, parlar aſſai, e con poco ſenno. *Blatero, ras.* Cjakagljati, gljam, gljòſam. Blejati, im, iòſam. v. g. Iſctom bleiſc. Govorukati, kam, kòſam. Tlapiti, pim, piòſam. *ſ*anovetati, tam, tòſam. Spardati, dam, daòſam. V. Baſſ. ma uſata.

Ti spardasc, èrsi u vjetru, Marine, Nal. Kom.

Ciarlatanello. *Circulatorculus, li. m.* Mali mamìmjedi. Glama*ſ*alich, chja. m.

Ciarlatáno, ſaltinbanco. *Circulator, ris. m.* Glama*ſ*alo, la. n. Glama*ſ*a, *ſ*e. m. Mamìmjedi. Indecl. Di ciarlatano. *Circulatorius, ria, rium*. Glama*ſ*alski, ka, ko. Donna, che va attorno, ed imita i ciarlatani. *Circulatrix. cis. f.* Glama*ſ*a, *ſ*e. f. *ſ*cena mamkaviza. *ſ*cena koja gatkam' mami.

Ciarlatore, cianciatore. *Blatero, nis. m.* Govorko, ka. m. Tlapa, pe. f. Spardalo, la. m. Cjakagliavaz, vza. m. V. Cianciatore.

Ciarliera, colei, che ciarla. *Garula, læ. f.* Govoruſcja, ſce. f. Cjakagljaviza, ze. f. *ſ*apardacja, e. f. V. Baſſ.

Ciaſcúno, e ciaſcheduno. *Unuſquiſque, unaquæque, unumquodque*. Svaki, ka, ko. Svakòjaki, ka, ko.

Ciavariare. V. Titubare.

Ciavattino. V. Ciabattino.

Cibamento, il cibare. *Cibatus, tus*. Napitagne. Pitagne, gna. n.

Cibare, dare il cibo. *Cibo, bas*. Pitati, tam, taòſam. Napitati, pitam, pitaòſam. Braſcnovati, nujem, novòſam. Nahraniti, gnujem, niòſam. Dat' jeſti. Cibarſi, prender cibo. *Veſcor, ſceris*. Jeſti, jiem, iòſam. Blagovati, blagujem, govaòſam. Pitatìſe, tàmſe, taòsàmſe.

Cibato. *Cibatus, ta, tum*. Pitan, ana, ano. Napitan, na, no.

Pet tisuchjaa bjehu gljudji
ſadovoglno napitani. Palm. Chr.

Cibi delicati, o ſaporiti. *Cupedia, diorum. n. pl.* Jeſtoiske slaſne, i obla*ſ*ne. Pichja i*ſ*abrana, i*ſ*varſna. Privoglzi, gljakaa. m. pl. Pichja, je*ſ*bina sladòkuſna.

Cibo, tutto quello che ſi mangia. *Cibus, bi.* Pichja, chje. f.

Pichju, i pitje donosjasce

Je-

MeteLwin Digital Library

Jeſusovo Tjelo Sveto,
Pichjo Anghjelska, pichjo ſciva. Ivann. Jeſtojska, ske. f. Braſcno, na. n. *Hrana*, ne. f. Jeſcja, ſce. f. Jeſtivo, va. n. Jeſtvina, ne. f.
Hranitìse vech'tome jestvinom. Ragn. Gljub. Jeſbina, ne. f.
Neka beſ jeſbine
Bludnos moja nèpoghine. Raſm. *Jeſti, jestojske, illi jeſbine ſabragnene.* Kom. Cibo del giorno precedente. *Cibus pridianus.* Braſcno prinochilo, illiti prinochno. Cibo malſano. *Gibus inſalubris.* Nèſdrava pichja. Nèprobitacna jeſtojska. Cibo indigeſto. *Cibus imperfectus.* Jeſcja nèprobavgljena. Cibo difficile a digerire. *Cibus gravis.* Nèprobitacno braſcno. Cibo ſoſtanzioſo. *Cibus firmiſſimus.* Pitno braſcno. Cibo quadrageſimale. *Cibus quadrageſimalis.* poſni ſmok, alli pichja poſna. Cibo d' una ſorte. *Cibus ſimplex.* Jednòvarſna jeſtojska. Cibo condito con molti intingoli. *Cibus acervatis ſaporibus conditus.* Braſcno ſacigneno mnoſima omokami. Jeſbina mnogo ſacignena.

Cibório, cioè il tabernacolo del Santiſſimo Sagramento. *Euchariſtiæ ſedes.* Shrana Tjela Goſpodinova. V. Tabernacolo.

Cicala, animaletto noto. *Cicada, dæ.* Krjes, ſa. m. Proverb. *Krjesćti krjes dokle pukne.* Per chi parla troppo. Cjarcjak, ka. m. Ill. barb.

Cicalamento, voce di cicala. *Cicadæ vox ſtrepera.* Krjeſćtagne, gna. n.

Cicalare, imitar la voce della cicala. *Cicadæ vocem edere.* Krjeſćtati, ſćtim, ſćtòſam.
I u kôj ſemgli krjes ne krjesćti, ni poje, Ragn. Raſl. Cicalare per ciarlare. V. Ciarlare.

Cicatrice, ſegno, che rimane dopo la ferita già riſanata. *Cicatrix, cis. f.* Braſgotina, ne. f. Bigljegh od ranne. Cicatrice piccola. *Cicatricula, læ. f.* Braſgotiniza, ze. f. Bigljeſcich od ranne.

Ciccióne, cicolino. V. Cicolino.

Cicérbita, o Sonco, ſpezie d'erba. *Sonchus.* Cepcegh, ega. m. Mljecjavaz, vza. m.

Cicérchia, legume noto. *Cicercula, læ. f.* Grah jarich. Jarich, chja. m.

Cicerone, nome proprio d' uomo. *Cicero, nis. m.* Cicerun, na. m.

Ciclope. *Cyclops, pis. m.* Ciklop, pa. m.

Cicogna, uccello grande ſenza lingua, nemico dei ſerpi. *Ciconia, niæ. f.* Lelek, ka. m.

Cicolino, poſtemuccia. *Furunculus, li. m.* Cir, ra. n. Priſćtich, ichja. m. Puhviza, ze. f.

Cicória, erba notiſſima. *Cichoreum, rei. n.* ſcjutjeniza, ze. f. Cicoria, mazzocchi. *Cauliculi cichoreorum.* Kliza od ſcjutjenize. Varſi od ſcjutjenize.

Cicoriaro, venditor di cicoria. *Cichoriarius, rii. m.* ſcjutjenicjar, ara. m.

Cicúta, erba, che uccide gli uomini, ed ingraſſa le capre. *Cicuta, tæ. f.* ſcivolina, ne. f.

Ciecamente, alla cieca, allo ſcuro. *In tenebris.* U tminah. Andar alla cieca, all' oſcuro. *Incedere in tenebris.* Tartati, tam, taòſam; camminando urtare in qualche coſa. Natartati na ſćto.
Mnòkràtse nèhtèchi natarta na ſo put; Tir. Alla cieca, ſenza conſiderazione, o diſcorſo. *Cæco caſu.* Na sljepacku. Sljepacki. Beſ raſbora. S' occima ſaſcetjem.
Primit s' occim' ſaſcetjeme
Od karvnika svake uvjete. Oſm.

Ciecare. Ciecarſi. V. Accecare.

Ciechetto, alquanto cieco. *Cæculus, a, um.* Nasljep, pa, po.

Ciechiſſimo, ſuperl. *Cæciſſimus, a, um.* Prisljep, pa, po. Naj sljepji, jia, jie.

Cieco. *Cœcus, a, um.* Sljep, pa, po. Proverb. Kad sljep sljepa vodi, obba u jammu upadu. *Si cæcus cæcum ducit, ambo in foveam cadunt.* Sljepaz, pza. m. E il fem. Sljepiza, ze. Beſ vida.
Da gliubav sve hodi po svjetu beſ vida, Ragn. Gljub. Eſſer cieco. *Viſu carere.* Biti sljep. Più cieco, comp. *Cæcior, & hoc us.* Sljepji, jia, jie. Mezzo cieco. *Semicæcus.* Polúsljep. Napòsljep, pa, po. Cieco d'un occhio. *Luſcus, a, um.* Chjorok, ka, ko. Chjoraz, orza. m. Chjoro, ra. m. Cieco nato. *Cæcigena, næ. m.* Sljep rodjeni. Sljepòrodjen, na, no. Sljep od porodjegna. Cieco d' amendue gli occhi. *Oculo utroque captus.* Sljep s' objema occima. Illuminare un cieco. *Viſum reſtituere.* Vratiti vid.

Cielo, parte ſuperiore del mondo. *Cœlum, li. n.* Nebo, ba. n. Nebeſa, ſaa. m pl. Krugh, alliti kruſi nebeski. *Kako kruſi nebeski ſdarſcèse ſaklopjeni jedan u drugomu,* Gjorg. S. Ben. Cielo ſereno. *Cœlum ſerenum.* Vedro nebo. Cielo ſtellato. *Cœlum ſtelliferum.* Nebo ſvjeſdeno. ſvjeſdami pobjeno. Dal cielo. *Cœlitus.* S' neba. S' nebeſaa. Contemplatore del cielo. *Vranoſcopus,*

ſus , a , um . Nebògledalaz , daoza . m. Raſmiſcgljalaz nebeski . Abitatori del cielo . *Cœlicolæ , orum . m. pl.* Nebòſtanik , ka . m.

Cifolare . V. Fiſchiare .

Cifra , e zifra , cioè forma di ſcrivere coperto . *Littera ſingularia* . Slovo potajno . Skrovno piſmo. Tajniza , ze . f. Slovòtajnos , ſti . f. Scrivere in cifra . *Per notas ſcribere* . Piſati tajnizom . Contro cifra. Raslovniza , ze . f. Spiegare la cifra . *Scribendi latebras aperire* . Tomaciti slovòtajnos . Scrittor di cifre , ciferiſta . *Scriptor notarius* . Tajnòpiſalaz , ſaoza . m. Lettera , ſcrittura in cifra . *Scytala , læ . f.* Kgniga tajnòpiſna . Piſana po slovnizi . Sljepi liſti . m. pl.

Hitro pisat liste sljepe ,
Sljepe liste hitro sctiti ,
Bjesce skrovna mâ ſabava , Mand. Gjorg.

Ciglio , quell' arco di peli , che ſta ſopra l' occhio . *Supercilium , lii . n.* Obarva , ve. f. Dva luka .

Dva luka , kâ sjenu poſorim stvaraju , Ragn. Gljub. Inarcare le ciglia . *Subducere ſupercilium* . Napeti obarve . Ciglia inarcate. *Supercilium ſubductum* . Obarve napete .

Cigna . V. Cinghia .

Cignále . V. Cinghiale .

Cígnere , e cingere . *Cingo , gis , xi , ctum* . Paſati , ſcem , sòſam .

O valovi signa morra ,
Suhu ſemglju kji pascete . Palm. Chr.

Opaſati , ſcivam , ſaòſam . ſapreghnuti , ghnujem , nuòſam . Finir di cingere . *Præcingere* . Dopaſati , paſcjujem , ſaòſam . Cignere attorno . *Circumcingo , gis , xi , ctum.* Opaſati , ſcjujem , ſaòſam . Cignere di ſotto . *Subcingo , gis* . Podpaſati , ſcjujem , ſaòſam . Cignere ſpada . *Enſe cingi* . Pripaſati mac . Pripaſatìſe macem . Cignere il cavallo . *Equum cingere* . Popreghnuti kogna , ghnujem , nuòſam . Podpreghnuti kogna . Cignerſi . *Præcingor , ris* . Opaſatìſe , paſcèmſe , opasòsamſe . Pripaſatìſe . Cignerſi col zinale . *Præcingi linteo* . ſaſtrjetìſe , ſtirèmſe , ſtraòsàmſe ubruſom , rucinikom , rucincichjom , ſapreghgnjaciom . ſapreghnutìſe , nujèmſe , nuòsàmſe rucinikom &c.

Cignere , e cingere , ſuſt. il cignere . *Præcinctio , nis . f.* Paſagne , gna . n. Opaſagne , gna . m. Il cignere di ſotto . *Subcinctio , nis . f.* Podpaſagne , gna . n. Il cignere il cavallo . *Equum cingere* . Popreghnutje , tja , n.

Cigno , uccello acquatico noto . *Cycnus , ni . m.* Labut , ta . m.

Negh' Labut , kì poje u blatu pribjeli ,
Kadàje tuj stoje , s' ſcivotom raſdjeli . Nal.

Kuf od Kufa . m.

I od spjevoza Kufa pera &c. Oſm. Di cigno , ſimile al cigno . *Cygneus , a , um* . Labutji , tja , tje . Labutov , va , vo .

Cignotto , il figlio del Cigno . *Pullus olorinus.* Labutich , ichja . m. Kufich , chja . m.

Cilíccio , veſte fatta di crini di cavallo . *Cilicium , cii . n.* Koſtret , ti . f.

Tjelo postim' ukrotjeno
Osctra kostret odjevasce . Palm. Chr. Di ciliccio . *Hiſpidus , a , um* . Koſtretni , na , no . Koſtreten , na , no .

Cilindro , pietra lunga , e rotonda a guiſa di colonna . *Cylindrus , dri . m.* Oſtupiza , ze . f.

Cima , ſommità come di caſe , o ſimili . *Vertex , cis . m.* Varh , varha . m.

A u visozjeh goraa varhe
Najprie oghgnjeni trjes udari . Oſm. Povarſc , ſci . f.

To da u gorskoj gne povarsci &c. Palm. Chr. Nella cima del monte . *In ſummo monte* . Na varh' gore . Abitatore delle cime dei monti . Povarſcni , na , no . v. g. Gljudi povarſcni . Far la cima . *Cacumino , nas* . ſavarſciti , ſcjujem , ſciòſam . Uciniti varh . Coſa fatta ſino alla cima . *Cacuminatus , a , um* . ſavarſcen , na , no . Cima del capo . *Capitis vertex* . Varh od glave . In cima , o nella cima . *In ſummo* . Na varhu . Dalla cima ſino al fondo . *A ſummo ad imum* . Od varha do dna . Od kraja do kraja . *ſastor od Zarkve Boſoje raſdrjèse na dva djela od kraja do kraja* , Kaſs. Vang.

Cimare , levare dal panno la cima . *Summum panno demere* . Okrajati , jam , jòſam ſvitu . Oſtriſati , ſam , ſaòſam .

Cimatúra , quell' orlo , che ſi taglia dai panni . *Tomentum , ti . n.* Okrajak , jka . m. Oſtriſcjak , ſcka . m.

Cimbalo , iſtromento muſicale . *Cymbalum , li . n.* Poudriza , ze . f. Polùbubagn , gna . m. Polùbubgniza , ze . f.

Slatkòglasnjem hvalitèga
Polùbubgnim' sred veseglja . Gjorg. Pſ.

Cime dell' erbe . *Cimæ , arum . f. pl.* Varſi od trave . Klize od travaa .

Kò jutargni vjetriz blaghi
Kad' travizi varh privjia . Gund. Raſl.

Cimice , animaluccio aſſai noto . *Cimex , cis . m.* Ki-

METELWIN Digital LIBRARY

m. Kimak, mka. m. Cimaviza; ze. f.

Cimiéro, teſta della celata. *Conus, ni. m.* Povarſcje od kazighe. Varh od kazighe.

Cimitério, o cimitero, luogo ſagrato, nel quale ſi ſeppelliſcono i morti. *Cœmeterium, rii. n.* Pokop, pa. m. Grobje, bja. n. *Odvedejih na grobje kalugljersko, ter telesima tuj ukopanjem u sve glase ſabesjedj*, Gjorg. S. Ben. Pogrobje, bja. n. Groboviſćte, ſćta. n.

Cina, e China. *Sinæ, arum. f. pl.* Kina, ne. f.

Cina, ovvero china, radica medicinale. *China, næ. f.* T. degli Sp. Kina, ne. f.

Cinábro, materia di color roſſo, che ſerve per tingere. *Cinnabaris, ris. m.* Rumeniza, ze. f. Cinapar, pra. Rumena maſt.

Cineſe, nativo della Cina. *Sina, ne. m.* Kineſ, ſa. m.

Cineſe, nome poſſeſ. *Sinenſis, & hoc ſe*, Kinecki, ka, ko.

Cingere. V. Cignere.

Cínghia, ſtriſcia, o faſcia teſſuta di ſpago, che ſerve a molti uſi, e particolarmente a tener ferme addoſſo alle beſtie ſella, baſto, e ſimili. *Cingula, læ. f.* Poprugh, ga. m.

Cinghialaccio, Cignale grande. *Aper magnus.* Veprina, ne. f. Divja Praſcina. f. Veliki Vepar. m. Velika Svigna.

Cinghiále, porco ſalvatico. *Aper, pri. m.* Divji Praſaz. m. Vepar, pra. m.

Hroce i puka Vepar divji,
I u kosjeru strascna ſuba, Oſm. Svigna, gne. f. Cinghiale, femmina. *Sus fera.* Divjia Praſiza.

Cinghialetto, Cignale piccolo. *Apriculus, li.* Fraſcich divji. Veprich, chja. m.

Cinghialino, add. di Cinghiale. *Aprinus, na, num.* Veparski, ka, ko. Od divjega Praſza.

Cingolo. V. Cinta.

Cinguettare. V. Balbettare.

Cinógloſſa, erba. *Cynogloſſa, ſæ.* Volui jeſik.

Cinquanta, numero di cinque decine. *Quinquaginta.* Pedeſet. Peſet. Cinquanta volte. *Quinquagies.* Pedeſet krat. Peſet putaa. Peſet krat. Plù di cinquanta volte. *Supra quinquagies.* Viſce od peſet krat.

Cinque, numero indecl. *Quinque.* Pet. Cinque volte. *Quinquies.* Pet krat. Pet putaa.

O svjetovne vi mladosti,
Trìkrat, pètkrat priblaſcene! Ragn. Gliub. Cinque fra tutti. *Quinque omnino.* U ſve pet. A cinque, a cinque. *Quini.* Pet i pet. Po pet.

Cinquecento. *Quingenti, tæ, ta.* Pet ſtotinaa. Petſat. Cinquecento volte. *Quingenties.* Pet ſtòkrat. Pet putaa. Pet ſto putaa.

Cinquefoglie, erba nota. *Quinquefolium, lii. n.* Petòparſtiza, ze. f. Vidaz, vidza. m.

Cinquennio, quinquennio. V. Anno.

Cinquina, quantità, o numero di cinque. *Pentas, dis. f.* Petero. Petero gljudji. Cinque uomini.

Cinta, o cinto, e cintura, e cingolo. *Cingulus, li. m.* Paas, ſa. m. Pojas. ſa. m. v. g. Brada do pojaſa. *Obricèchjim sillom brade, i postriſcjùchjim hagline do pojaſa &c.* Gjorg. Dav. Cinta, o cintura di ſpada. *Baltheus, ci. m.* Pojas, ſa. m. Ill. barb. Terkia, kie. f. Cinta piccola. *Cinticulus, li. m.* Paſaz, ſza. m. Cinta, o cintura da donna. *Cingulum, li. n.* Tkaniza, ze. f. Chi fa, o vende cinture. *Zonarius, rii. m.* Tko paaſe cini, alli prodava. Paaſar, ſara.

Cinto, add. *Cinctus, ta, tum.* Opaſan, na, no.

Opasana ſmajim' gljutim'
Garda krila steru, i krechju. Palm. Chr. Pripaſan, na, no. Cinto di ſotto. *Subcinctus, ta, tum.* Podpaſan, na, no. Cinto, add. inteſo di beſtia. *Cinctus, ta, tum.* Popreghnut, ta, to.

Ciò, add. val queſto. V. Queſto.

Cioè, particola dichiarativa. *Ideſt.* Tòjeſt. Dim.

Zàrmu prida u pohodu
S' tvardom straſcom od bojnikaa
Boghdanskoga Vojevodu,
Gascparova namjesnika,
Dim Gascpara Millostichja. Oſm.

Cípero, erba. *Cyperus, ri.* Perogniza, ze. f. Perognika, ike. f.

Cipolla, agrume noto, e di più ſorti. *Cæpa, pæ.* Luk zargljeni. Proverb. *Ni luka jio, ni gnim' vognao.* Vale per chi dopo un mal fare, ſi appreſenta con faccia franca. Kapula, le. f. Cipolla Squilla. V. Squilla.

Cipolletta, o cipollina, che non ha ancora ingroſſato il capo. *Capula, læ. f.* Kapuliza, ze. f. Glaviciza luka.

Cipolletto, luogo piantato di cipolle. *Capina, næ. f.* Naſad luka, alliti lukovine.

Cipreſſetto, luogo piantato di cipreſſi. *Cupreſetum, ti. n.* Cempreſiſćte, ſćta. n.

Cipreſſo, arbore noto. *Cipreſſus, ſi. f.* Cempres, ſa. m. Cepris, ſa. m.

I tkeji

I tkoji diſcjùse Ceprisi najvisce &c. Ekt. Rib.

Di cipreſſo, add. *Cupreſſinus, na, num.* Cempreski, ka, ko.

Cipriotto, add. di Cipro. *Cyprius, ria, um.* Od Cipra. Ciparski, ka, ko.

Cipro, iſ. e regn. molto celebre. *Gyprus, pri. f.* Cipar, pra.

Circa, e incirca, prop. *Circa.* Okolo. Oko.

Circolarmente, in cerchio. *In orbem.* U okolo.

Circolo, o circonferenza. *Circulus, li.* Okoliſc, iſcja. m. Krugh, ga. m.

Prospe kose, zarnjem prutom
Oko sebe krugh ucini, Oſm. Okrugh, ga. m. Mezzo circolo, e ſemicircolo. *Semicirculus.* Polùkrugh, ga. m. Polùkoliza, ze. f.

Circoncidere, e circumcidere, cioè tagliar attorno, propriamente diceſi degli Ebrei, che tagliano il prepuzio a loro figliuoli. *Circumcido, dis.* Obreſovati, obreſcjujem, ſaòſam. Obreſati, ſivam, ſaòſam.

Circoncisione, circoncidimento. *Circumciſio, nis. f.* Obreſovagne, gna. n. Obreſagne, gna. n.

Circonciſo, quegli che è ſtato circonciſo. *Circumciſus, ſa, ſum.* Obreſovan, na, no. Obreſan, na, no.

Circondamento, il circondare con riparo. *Vallatio, nis. f.* Ogradjegne, gna. n. Obſidagne, gna. n.

Circondare. V. Attorniare. Circondare con riparo caſa, fortezza, o ſimili. *Vallo, las.* Ograditi, djujem, diòſam. Obſtrieti ogradom, ſtirem, ſtròſam. Obſidati, dam, daòſam. V. Attorniare. Circondare con ſiepe. *Sepe circumdare.* Ograditi plotom. Okoliti plotom. Circondare con rete, acqua, e ſimili. *Circumdare.* Obſtrjeti, ſtirem, ſtròſam.

I ghdi Ocean prostranîme
Svoîm vodam' ſemglju obstira. Palm. Chr.

Circondare coll' ali. *Alis circumdare.* Obtechi krilima. Okriliti, livam, liòſam.

. . . . ghiſdavu tvû mlados
Da od svud okrili veseglje, i rados. Nal.

Circonferenza, eſtremità del circolo. *Circumferentia, tia. f.* Okoliſcte, ſcta. n.

Circonſcrizione, il circonſcrivere. *Circumſcriptio, nis. f.* Raſapiſagne, gna. n. Circonſcrizione, cioè limitazione. *Circumſcriptio, nis. f.* Domjeregne, gna. n. Ugranicegne, gna. n.

Circonſcritto, add. *Circumſcriptus, ta, tum.* Raſapiſan, na, no. Circonſcritto, cioè limitato. *Circumſcriptus.* Ugranicen, na, no. Domjeren, na, no.

Circonſcrivere, definire, o dimoſtrare con circuito di parole. *Circumſcribo, bis, pſi, tum.* Raſapiſati, piſcem, ſaòſam. Circonſcrivere, limitare, o terminare. *Circumſcribo, bis.* Domjeriti, rivam, illi ram, riòſam. Ugraniciti, granicim, ciòſam. Staviti granize.

Circonſpetto, avvertito, conſiderato. *Circumſpectus, ta, tum.* Opaſan, ſna, ſno. Poman, mna, mno.

Circonſpezione. *Circumſpectio, nis. f.* Opaſa, ſe. f. Pomgna, gne. f. Opip, pa. m. Opaſ, opaſa. m.

Circonſtanza. *Circumſtantia, tia. f.* Okoliſc, iſca. m. Nadogoda, de. f. Okoliſctvo, tva. n. Nadometak, tka. m. ſadruſcba, de. f. ſadruſciza, ze. f. ſgoda, de. f. Okoliſcegne, gna. n. *Nèbotechi rechi broj od grjebaa smartnjeh, niscta nèvaglja; takoghjer nèbotechi riti okoliscegne od grjebaa. &c.* Kom.

Circonſtare, ſtare attorno a qualche perſona, o coſa. *Circumſto, tas.* Okolòſtati, ſtoim, ſtaòſam. Obkruſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Circonvicíno. *Finitimus, ma, mum.* Bliſcji, ſcja, ſcje. Graniciar, ra. m.

A od Spaboglan' mjesto ceka
Chjeſelbascke granicjare. Oſm.

Circuimento, il circuire, l' andar intorno. *Circumitio, nis.* Obtjezagne, gna. n. Obtjecegne, gna. n. Obhodjegne, gna. n.

Circuire, andar intorno. *Circumeo, eis.* Obhoditi, dim, diòſam. Obtechi, tjecem, tekaòſam. Obachi, obhodim, obaſcjòſam. Obiti, obhodim, obhodiòſam.

Circúito, diſtretto, o ſpazio di luogo. *Circuitus, tus. m.* Obhod, da. m.

Circuíto, add. *Circumdatus, ta, tum.* Okruſcen, na, no. Okogljen, na, no.

Ciſpa, male noto degli occhi, che lagrimano. *Lippitudo, nis. f.* Suſegne occji, gna. n.

Ciſpóſo, che patiſce di ciſpa. *Lippus, pa, pum.* Suſechi, echja, echje. Karmegljok, ka, ko. V. Lippo.

Ciſterna, ricettacolo d' acqua piovana. *Ciſterna, na. f.* Guſtjerna, ne. f. Shrana, alliti pohrana vodena. Jama vodena. Vodòhrana, ne. Ciſterna ſecca. *Ciſterna ſicca.* Guſtjerna ſuha alli priſuſcena. Jama breſ vode. Shrana vodena praſha.

Okoscena sdver iſ garma
ſama otvorj jaſnu tminu,

Nu litiza od svud' ſtarma
Sit' nèdaſce u dubinu. Oſm. Parlando del pozzo ſecco, in cui era chiuſo Muſtafà Imperadore dei Turchi. Di ciſterna, add. *Ciſterninus*, *na*, *num*. Od guſtjerne. Guſtjernski, ska, sko.

Ciſternetta, o ciſternina, ciſterna piccola. *Ciſternula*, *la*. *f.* Guſtjerniza, ze. f. Shraniza vodena, illiti od vode.

Citáre, chiamare in giudizio per mezzo di Miniſtro pubblico. *Cito*, *tas*. Poſvati, ſivam, ſvaòſam. Freq. Poſivati, ſivam, ſivaòſam. Priſvati prid ſuudza. Citare per cauſa criminale. *In crimen vocare*. Poſvati ſa obadnu parbu, illi pravdu. Citar uno avanti il Governatore. *Diem alicui ad Prætorem dicere*. Poſvati tkoga prid Kneſa. Citare, cioè allegare. V. Allegare.

Citariſta, ſuonatore di cetera. *Citharœdus*, *di*. *m.* ſnan udarati u cetru.

Citarizzare, cioè ſuonare di cetra. *Citharizo*, *zas*. Udarati u cetru. Arte di citarizzare. *Cithariſtica*, *cæ*. *f.* Hitrina, ſnagne od udaragna u cetru.

Citáto, chiamato in giudizio. *In judicium vocatus*, *ta*, *tum*, Poſvan na ſuud, ana, ano.

Citazione, il citare. *Citare*. Poſvagne, gna. n. Poſivagne, gna. n. Priſvagne na ſuud, gna. n. Citazione, poliza con la quale, uno è chiamato a ragione. *Libellus*, *li*. Poſov, od poſova. m. Citazione, allegazione. V. Allegamento.

Citerare. V. Citarizzare.

Citro. V. Cedrolo.

Città, inteſo di luogo, che abitano i cittadini. *Urbs*, *bis*: *f.* Grad, da. m. Di città. *Civitatis*. Gradski, ka, ko.
Sad', rodni grade moj, i gradski Bogovi &c. Elek. Città diviſa in due fazioni. *Civitas biceps*. Grad raſdiegljen u dvjie ſtrane. Città libera. *Civitas libera*. Samòvlaſctiti grad. *Uspèse na najviscja vladagna u svomu samòvlasctitomu Gradu*. Gjorg. S. Ben. Città fuor di ſtrada. *Civitas devia*. Grad iſvan puta. Città di legno. *Civitas lignea*. Grad darveni. Città matrice, o principale. *Metropolis*, *lis*. *f.* Parvòſtolni grad. Glavni grad. Grad poglaviti. Città molto popolata. *Urbs frequentiſſime habitata*. Grad mnogo napucen. Naſegljeni grad. Città forte per natura, e ſito. *Urbs loco*, *&* *natura munita*. Grad tvard po ſebi, i po mjeſtu. Jaki ſobomi i naravi
Jakàe sobom graghja obola
Djellom ruke, *i naravi*. Minc. Città marittima. *Urbs maritima*. Primoski grad. Abitatore, o abitatrice di città. *Urbanus*, *na*, *num*. Gradòſtanik, ka. m. Gradòſtaniza, ze. f. Gradski pribivalaz. Città murata. *Civitas muris armata*. Grad obſidan.

Città di caſtello, cit. nell' Umbria. *Tifernum*, *ni*. *n.* Tiferan, rna. m. Di città di caſtello. *Tifernas*, *tis*. Iſ Tiferna.

Cittadella, città piccola. *Civitacula*, *læ*. *f.* Gradaz, dza. m. Cittadella per fortezza. V. Caſtello.

Cittadina, donna della città. *Civis*, *vis*. *f.* Gradjanka, ke. f.

Cittadinamente, cittadineſcamente. *Civiliter*. Na gradsku.

Cittadinanza, ordine, o grado di cittadino. *Civium cœtus*. Gradjanſtvo, ſtva. n. Dare la cittadinanza ad uno. *Alicui civitatem dare*. ſapiſati tkoga meghju gradjane. Nadariti tkoga gradjanſtvom.

Cittadino, ſuſt. uomo capace degli onori, e gradi di città. *Civis*, *vis*. *m.* Gradjanin, na. m. Divenire cittadino, acquiſtar la cittadinanza. *Civitatem addiſci*. Iſiti gradjanin. Stechi gradjanſtvo.

Cittadino, add. cioè cittadineſco. *Civicus*, *ca*, *cum*. Gradski, ka, ko.

Cittadone, città grande. *Civitas magna*. Proſtrani grad. Veliki grad.

Civáia. V. Cece.

Civetta, coccoveggia, uccello notturno aſſai noto. *Noctua*, *tuæ*. *f.* Kukùvika, ke. f. Scjoja, je. f. Sova, ve. f.
Ptizèse mahnite Sovòme rugaju &c. Ragn. Raſl.

Ciuffo, ſtromento da facchino. *Inſtratum*, *ti*. *n.* Navratak, tka. m. Ciuffo, inteſo de capelli. *Frons capillatior*. Pram, ma. Celo koſaſto. Soluf, fa. m. Ciuffo di capelli in mezzo alla teſta, proprio de Turchi, Illirici, e Ungari. *Occipitium capillatius*. Percin, ina, n. Kika, ke. f.

Ciuffolare. V. Fiſchiare.

Ciúffolo. V. Zuffolo.

Civile, cittadineſco, add. di cittadino, o cittadina. *Civilis*, *&* *hoc le*. Gljudski, ka, ko. Dvorni, na, no. Ugljudni, na, no.

Civilmente, con civiltà. *Civiliter*. Ugljudno. Gljudski. Dvorno.

Civiltà, l' aſtratto di civile. *Civilitas*, *tis*. *f.* Gljudſtvo, tva. n. Plemſtvo, tva. n. Dvornoſt, ſti. f. Ugljudnos, ſti. f. V. Creanza. Accogliere uno con civiltà. *Aliquem huma-*

niſſi-

niſſime accipere . Primiti tkoga ugljudno , gljudski , poſcteno , dvorno .
Ciurma , propriamente li ſchiavi di galera . *Remiges* , *gum* . *m. pl.* Voſzi , ſazaa . m. pl.
Ciurmadore . V. Ciarlatano .
Ciurmáglia , canaglia . V. Canaglia .
Clauſtro . V. Chioſtro .
Clausúra religioſa . V. Chioſtro .
Clemente , piacevole . *Clemens* , *tis* . Milloſtiv , va , vo . Blagh , aga , ago . Dobroſtiv , va , vo . Odpuſtgliv , va , vo . Alb. Più clemente . *Clementior* , *&* *hoc us*. Blaſcji , ſcjia , ſcjie . Dobroſtivji , jia , jie .
Clementemente , con clemenza . *Clementer* . Milloſtivo . Blago . Dobroſtivo . Odpuſtglivo . *Odpustglivo ukaſci &c.* Alb.
Clementiſſimo , ſuperl. *Clementiſſimus* , *ma* , *mum* . Primilloſtiv , va , vo . Priblagh . Pridobroſtivi . Najmilloſtivi . Najblaſci . Najdobroſtivi .
Clemenza , virtù , che raffrena il deſiderio di vendetta . *Clementia* , *tiæ* . *f.* Milloſtivoſt , ſti . f. Millos . Milloſna chjud . Dobroſtivos . Blaggos , ſti . f. Odpuſtivglios , ſti . f. *Po tvojoj odpustivgliosti &c.* Alb. Smigljegne , gna . n.
Vechje Boſcje dàje smigljegne ,
Negh' sve gljudsko sagriscegne . Raſm.
Cleopatra , l' ultima Regina d' Egitto . *Cleopatra* , *træ* . *f.* Kleopatra , tre . f.
Cliente , quello che è nella protezione d' alcuno . *Cliens* , *tis* . *m.* Odvjetovanik , ka . m. Bragnenik , ka . m.
Clientela , protezione . *Clientela* , *læ* . *f.* Odvjetovagne , gna . n. Obrana , ne . f.
Clima . *Clima* , *tis* . *n.* Podnebje , bja . n.
Cliſſa , celebre fortezza in Dalmazia . *Cliſſium* , *ſii* . *n.* Klis , ſa . m.
Cloáca , fogna . *Cloaca* . Bargljogh , ga . m. Gjeſtro , alli ghdjeſtro , tra . n. V. Baſs. ma molto uſata .
Coadiutore , che ajuta inſieme . *Socius auxiliaris* . *m.* Podpomochnik , ka . m.
Coagulare . V. Quagliare .
Coágulo . V. Preſame .
Cocca , la concavità della bocca , dove ſi pone la corda dell' arco . *Crena* , *næ* . *f.* ſadjevak od ſtrjele . Uſci od ſtrjele .
Cocca , erba , o fruttice , con le cui coccole ſi tingono i panni in roſſo , e pavonazzo . *Coccus* , *ci* . *m.* Jagoda zargljene maſti . Di cocco . *Coccineus* , *a* , *um* . Zargljene maſti . Zargljenòmaſti , ſta , ſto .
Coccale , uccello noto . *Mergus* , *gi* . *m.* Galeb , ba . m.
I Galebi , *i Kokocke* ,
I Utvize ſlatòkrile
Mnogho ljepsce , *negli morske*
Occimàsu vidjet mille : Vetr. Abr.
Cocchia , o guſcio . V. Guſcio .
Cocchiere , chi guida il cocchio . V. Carozziere .
Cócchio . V. Carrozza .
Cóccio , rottame di vaſi di terra cotta . *Teſta* , *ſtæ* . *f.* V. Rottame .
Coccodrillo , animale acquatico , e terreſtre . *Crocodilus* , *li* . *m.* Kukudrio , drila . m. Kukudrilo , la . n.
Cóccola , e bacca , come di lauro , e ſimili . *Bacca* , *cæ* . *f.* Jagoda , de . f. Che ha coccole . *Baccatus* , *a* , *um* . Jagodaſt , ſta , ſto . Jagodòrodan , dna , dno . Albero , che produce coccole . *Arbor baccifera* . Stabar jagodòrodan .
Coccoletta , e coccolina . *Baccula* , *æ* . *f.* Jagodiza , ze . f.
Cocente , che coce . *Ardens* , *tis* . Vruch , a , e . Vreli , la , lo .
Cocentiſſimo , ſuperl. di cocente . *Calidiſſimus* , *a* , *um* . Privruch , a , e .
Cócere . V. Cuocere .
Cochíglia , e conchiglia , oſtrica marina . *Conchilium* , *lii* . *n.* Gljuſtura , re . f. Kameniza , ze . f. Kuka , ke . f.
Cocíto , ſtagno favoloſo dell' Inferno . *Cocytus* , *ti* . *m.* Kocito , ta . m.
A Flegetont , *i Kocito*
Svoje oghgnene vale ustavj ; Palm. Chr.
Cocitóio , e cottoio ſi dice di vivanda , che preſto , e bene ſi coce . *Coctivus* , *a* , *um* . Varak , arka , arko . Non cocitoio . Nèvarak , nèvarka , nèvarko .
Cocitura , e cottura , cioè il cuocere . *Coctio* , *nis* . *f.* Kuhagne , gna . n. Varegne , gna . n.
Cocolla . V. Cappuccio .
Cocómero , melone d' acqua , frutto noto . *Cucumer* , *ris* . *m.* Digna , gne . f.
Cocuzza . V. Zucca .
Cocúzzolo . V. Zuccolo .
Coda , la parte eſtrema del corpo nell' animale . *Cauda* , *dæ* . *f.* Rep , pa . m. Proverb. *Prisciti rep tkomu* . Vale apporre ad alcuno l' infamia . Kuda , de . f.
Na karvave kuda kapglje
Dracnjem bicim' u tle lupa . Oſm.
ſelenàjimje kuda kako u luka , *prave* , Tir.
A ſa gnìmse kude garde
Kò ſmaj oghgnen iſvjiaju . Palm. Chr.
Coda ritorta . *Cauda intorta* . Rep ſavit. Rep ſaparcen . Coda biforcata , come del-

la

la rondine tra gli uccelli. *Cauda biſulca*. Vilaſti rep. Avvolgere la coda tra le coſcie. *Caudam abdere*. Sviti kudu, illi rep pod utrobu.
Pripadeni taj ejas svisce
Pod utrobu garde kude. Palm. Chr. Muovere, menare la coda. *Jactare caudam*. Mahati repom. Coda ſenza peli. *Cauda nuda*. Goli rep. Coda piena di peli. *Cauda villoſa*. Rugnavi rep. Koſmurata kuda. Coda mozza. *Cauda mutila*. Kuſaſti rep. Chi ha la coda mozza. *Mutilam habens caudam*. Kusòrep, pa, po. Kusòrepaz, pza. m. Coda, ſtraſcico, la parte della veſte, che ſi ſtraſcina per terra. *Syrma, tis. n.* Repata, te. f. Kuda, de. f. Alzar la coda. *Syrma ſublevare*. Podighnuti repatu. Podighnuti kudu.
Codardamente, vilmente. *Ignave*. Straſcivo. Plaſcivo. *ſcenski*. Più codardamente, con più codardia. *Ignavius*, Plaſcivjie. Straſcivjie.
Codardia. *Ignavia, æ. f.* Plaſcnos, ſti. f. Strahochja, chje. f.
Codardiſſimamente, con ſomma codardia. *Ignaviſſime*. Priplaſcivo. Priſtraſcivo. Najplaſcivjie. Najſtraſcivjie.
Codardo, add. vile, puſillanime. *Ignavus, a, um*. Straſciv, va, vo. Plaſciv, va, vo. *ſcenskoga ſarza*. *ſcenska* ſtraſciviza. *Beſ* ſarza. *ſcena*, ne. f.
Tko njie ſcena od junakaa,
I svjeh prikor, i smetlisce. Oſm. Più codardo, comparat. *Ignavior, & hoc us*. Straſcivji. Plaſcivji, jia, jie.
Codata, percoſſa, o colpo di coda. *Caudæ ictus*. Mah repa. Kude udoraz, alli udaraz.
Codato, e coduto. *Caudatus, a, um*. Repaſt, ſta, ſto. Repat, ta, to.
Codenna, e cotenna, la pelle del capo umano. *Capitis humani cutis*. Koſcja od glave. *ſavratak*, tka. m. propriamente la pelle del collo di dietro. Codenna, e cotenna, anche la pelle del porco. *Corium ſuilum*. Praſcja koſcja.
Codenzinzola. V. Coditremola.
Coderone, l' eſtremità delle reni degli uccelli. *Orhopygium, gii. n.* Nadrepak, pka. m.
Codetta, coda piccola. *Caudula, æ. f.* Repich, chja. m. Kudiza, ze.
Codice, libro famoſo delle leggi civili. *Codex, cis. m.* Kodic, cja. m.
Codicillo, aggiunta, o dichiarazione, che il teſtante fa al ſuo teſtamento. *Codicillum, li. n.* Nadometak na neredbu najposlednu. Priloſcjak napokogne naredbe.
Codiroſſo, ſpezie di beccafico. *Ficedulæ genus*. Zargljènguſa, ſe. f.
Coditremola, e codenzinzola. *Motacilla, læ. f.* Pliska, ke. f.
Coduto. V. Codato.
Coeguale, add. inſieme eguale. *Coæqualis, & hoc le. n.* Jednòvarſtan, na, no.
Coerède, compagno nell' eredità. *Cohæres, dis. m.* ſajednòbaſctinik, ika. m.
Coetanea. *Coæva, æ*. Varſniza, ze. f.
Coetaneo, add. della medeſima età. *Coetaneus, a, um*. Varſnik, ka.
Koliko s' mojem da varsnikom
Gnèse chjachkom obradujem. Palm. Chr. Jednjeh godiſctaa.
Coeterno, add. inſieme eterno. *Coæternus, a, um*, Jednòvjecni, na, no.
Cofanetto, cofano piccolo. *Cophinus parvus*. Kroſcgniza, ze. f.
Còfano, e corbello. *Cophinus, i. m.* Kroſcgna, gne. f.
Coglia, borſa dei teſticoli. *Scrotum, i. n.* Moſcgna, gne. f.
Cogliere, e corre, inteſo di fiori, frutti, e ſimili. *Lego, gis, gi, ctum*. Brati, berem, braòſam. Ubrati, uberem, ubraòſam. Utarghnuti, ghnivam, ghnuòſam.
Mnòkrat ruse brah kraj vode,
I nèbjimi ſlo nikade,
A scto utarghnuh jednu sade
ſtòmi dracja dlan probode. Ragn. Raſl. Targati, gam, gaòſam.
Er vochje tko ſrelo ne targa u svoje dni &c. Ragn. Gljub. Cogliere aſſai, inteſo di fiori, e frutti. Nabrati, berem, nabraòſam. Finir di cogliere. *Colligere*. Dobrati, berem, braòſam. Cogliere per colpire. V. Colpire. Cogliere nel berſaglio. V. Berſaglio. Cogliere, cioè ſopraggiungere uno nel fatto, o delitto. *Deprehendo, dis*. ſatechi, ticem, tekòſam. Jaskociti u tkomu djellu, ſaskacem, ciòſam.
Kriabùse nochne tmine,
Zora dàjih ne ſaskoci,
Da potajne gnjih krivine
ſcjarkom Sunzu ne svjedoci. Zor. ſaſtati, ſtajem, ſtaòſam. ſaſtighnuti, ſaſtiſcem, nuòſam. Uhititi, tam, tiòſam u tkomu djellu. Iſpreſcjati, preſcim, ſciòſam. Ci ha colta all' improvviſo la tempeſta. ſateklànàsje ſla godina. ſatechi mnoſc ribe. Trovare, e prendere gran copia di peſce.
Petar od nas ne daleko
S' draghjem bratom Andriome

Bja-

Bjasce ribe mnoſc ſateko ,
I voſasce na kraj scgnome . Palm. Chr.
Cògliere , ſuſt. il cogliere . *Collectio , nis . f.* Ubragne , gna . n. Bragne , gna . n. Il cogliere aſſai . *Copioſa collectio* . Nabragne , gna . n. Il finir di cogliere . Dobragne , gna . n. Il cogliere uno in fatto , o delitto . *Deprehendere* . ſatecegne , gna . n. ſaskocegne , gna . n. Uhitjegne , gna . n.
Coglione . V. Teſticolo .
Cognata , la moglie del proprio fratello . *Fratria , triæ . f.* Nevjeſta , ſte . f. Cognata , la ſorella del marito . *Glos , gloris . f.* ſava , ve . f. Cognata , la moglie del fratello del marito . *Fratria , triæ . f.* Jetarva , ve . f. Djeverova ſcena .
Cognato , il fratello del marito . *Levir , ri . m.* Djever , ra . m. Cognato , il marito della ſorella della moglie . *Vir ſororis uxoris alicujus* . Paſc , ſcja . m. Cognato , il marito della ſorella . *Sororis vir* . Svak , aka . m. Svekar , kra . m. parlandoſi di due ſorelle . Cognato , il fratello della moglie . *Uxoris frater* . Scjura , re . m.
Komu ovdi sad' sluſcim na piru ſcjurinu &c. Darſc. Raſl. Cognato , il marito della ſorella riſpetto al fratello . *Sororis vir* . ſet , ta . m.
Cognettura , indicio ragionevole di coſa fatta , o da farſi . *Conjectura , ræ . f.* Sumgna raſloſcita . Miſo raſloſcita . Raſborno gonetagne . Raſumgna , gne . f. Per cognettura . *Conjectatorie* . Po raſloſcitoj ſumgni . Po raſumgni .
Cognetturale , o congetturale , add. di cognettura . *Conjecturalis , & hoc le* . Raſloſciv , va , vo . Sumgniv , va , vo .
Cognetturare , o congetturare , far cognettura . *Conjicio , cis* . Raſloſcito ſumgniti . Raſloſciti , ſcim , ſciòſam . Gonetati raſborno , netam , taòſam . Misliti , slim , sliòſam . v. g. Mislim , dàchje biti Petar doſcjo vechje . Congetturo che Pietro ſia già arrivato . Quegli , che congettura , o fa congettura . *Conjector , ris . m.* Raſloſcni ſumgnitegl , glia . m. Gonetalaz , taoza . m.
Cognito . V. Conoſciuto .
Cognizione , conoſcenza . V. Conoſcimento .
Cogno , conio , ſtromento da ſpaccar legna , o ſimili . *Cuneus , nei . m.* Klin , na . m. ſaglavak , vka . m. Ficcare , metter il cogno . *Cuneum inſerere* . ſabiti klin , biam , biòſam . Cogno , o conio ficcato . *Cuneus inſertus* . Klin ſabjen .
Cognome , vocabolo , che ſi pone dopo il nome , il quale è comune alla famiglia . *Cognomen , nis . n.* Preſime , mena . n. ali priſime .
Mandaljena kòj preſime . Palm. Chr. Pridjevak , vka . *Ròdjse u Sjeni Gradu , od koga i pridjevak uſela jes* . Kaſs. Djev.
Cognominare . *Cognomino , as* . Priſimenovati , nujem , vòſam . Nadjeti tkomu preſime . Cognominarſi . *Cognominor , aris* . Priſimenovatiſe , nujèmſe , nuòsàmſe . ſvatiſe pridjevkom .
Cognominato . *Cognomento Scipio , vel Cicero &c.* Priſimenovan . Pridjevkom ſvan Scipiun , Cicerun &c.
Cognoſcere . V. Conoſcere .
Cognoſcimento . V. Conoſcimento .
Coimbra , cit. celebre , ed Univerſità degli ſtudj nel regno di Portogallo . *Conimbria æ . f.* Koimbra , bre . f.
Cojo . V. Cuojo .
Col , particella inſtrumentale , ed or dinota compagnia . *Cum* . S', ſa . v g. Col fratello . Sa bratom . S' bratom .
Colà , avv. locale , in quel luogo . *Illuc* . Tamo . Onamo .
Colamento , il colare . *Purgatio* . Zjedjegne , gna . n. Prozjedjegne , gna . n. Il colare di novo . *Iterata purgatio* . Prizjedjegne , gna . n.
Colare per fondere . V. Fondere . Colare per gocciolare . V. Gocciare . Colare ſi dice di liquore . *Colo , as* . Prozjediti , dim , diòſam . Zjediti , dim , diòſam . Freq. Prozjedivati , divam , vòſam .
Boſcjanstvenu karv kupechi ,
Kù zjedjahu ranne Svete . Palm. Chr.
Colare tutto . *Totum colare* . Iſzjediti . Dozjediti , divam , diòſam . Colare di nuovo . *Iterum colare* . Prizjediti , divam , diòſam . Prozjedivati , vam , vaòſam . Freq. Colarſi . *Purgor , aris* . Zjeditiſe . Prozjeditiſe. Dozjeditiſe. Colarſi tutto. Iſzjeditiſe.
Colato , add. *Purgatus , a , um* . Zjedjen , na , no . Prozjedjen , na , no . Dozjedjen &c. Nel ſenſo dei verbi .
Colatoio . *Saccus , ci . m.* Zjedilo , la . n. Colatoio di vino . *Saccus vinarius* . Zjedilo od vina .
Colazione . V. Collazione .
Colcarſi , e coricarſi . *Cubo , bas , bui , bitum* . Lechi , ljegam , ljegaòſam . Proſtrjetiſe , tirèmſe , traòsàmſe . Poloſcitiſe , lagàmſe , ſciòsàmſe . Star colcato . Leſcjati , leſcim , leſcjaòſam .
Colcarſi , ſuſt. il colcarſi . *Cubare* . Ljegagne , gna .

gna . n. Proſtiragne , gna . n. Proſtregne , gna . n. Poloſcegne , gna . n.
Colcato . *Cubans* , *tis* . Leſcjechi , chja , chje. Lego , legla , leglo . Proſtart , proſtarta , proſtarto .
Colera . V. Collera .
Colica , e colico , dolor colico . *Colicus dolor* . ſavarta , te . f. ſavartna boles . ſavjagne , gna po utrobi . n.
Coliſeo , anfiteatro di Roma così detto . *Theatrum* , *tri* . *n*. *Colloſſeum* . Kolifeo , fea . m.
Colla , materia viſcoſa , e tenace , nota , per unir inſieme . *Glutinum* , *ni* . *n*. Klia, klie . f. Ljepniza , ze . f. Colla da ſaldar pietre . *Lithocolla* , *læ* . *f*. Klia ſa ftjene . Colla di peſce . *Ichthyocolla* , *læ* . *f*. Ribgna klia . Colla di falegname . *Glutinum fabrile* . Klia ſa darvaa . Colla da ſaldar oro . *Chryſocolla* , *læ* . *f*. Klia ſa ſlato . Colla di carnicchio , colla tedeſca . *Taurocolla* , *læ* . *f*. Voluia klia . Colla da incollar libri . *Bibliocolla* , *læ* . *f*. Klia ſa kgnighe .
Collana , ornamento noto , che ſi porta al collo . *Torques* , *quis* . *m*. Ovratiza , ze . f. Ogargljaj , ja . m.

Kò ova rece , diſce s' vrata

Ljep ogargljaj hitro ſglobjen . Oſm. Collana d' oro . *Torques aureus* . ſlatna ovratiza . ſlatna veriga .

S' uha smace uscjeresi ,

A verigu ſlatnu s' vrata , Mand. Bun.

Collana da donna . *Monile* , *lis* . *m*. ſcenska ovratiza . ſcenski ogargliaj . Collana di gioje , o di perle . *Monile baccatum* . Dragòkamicna ovratiza . Biſerna ovratiza . Chi ha , o porta la collana . *Torquatus* , *a* , *um* . Ureſcen ovratizom . Levar ad uno la collana . *Torquem alicui detrahere* . Skinuti tkomu ogargljaj .
Collare , tela , che ſi porta al collo per ornamento . *Collare* , *ris* . *n*. Ovratak , tka . m. Collare increſpato . *Collare rugoſum* . Ovratak naſcjipan . Collare con merletti . *Collare pinnatum* . Ovratak s' raſpljetzima . Ovratak raſpljetni . Collare da cane . *Millum* , *li*. *n*. Paſji ogarlin . Ogarlich, chja. m.
Collarino , collare piccolo . *Parvum collare* . Ogarlinich , chja . m.
Collata , o percoſſa di collo . *Colli percuſſio* . ſavratniza , ze . f.
Collataneo . V. Fratello . Fanciullo .
Collazione , e colazione , cibo , che ſi prende la mattina avanti il deſinare . *Ientaculum* , *li*. *n*. Rucjak , ucka . m. Pridrucjak , cka . m. Far collazione . *Iento* , *as* , Rucjati , cjam , cjaòſam . Pridrucjati , rucjam , cjaòſam . Dar la collazione . *Dare jentaculum* . Datti pridrucjak .
Colle , ſito rilevato , quaſi picciol monte . *Clivus* , *vi*. *m*. Glaviza , ze . f. Bardaſcze , daſcza . n. Bardo , da . n. Brjegh , ga . m. Paeſe , o luogo , dove ſono colli . *Clivoſus* , *a* , *um* . Bardaſto mjeſto .
Collega , compagno . *Collega* , *gæ* . *m*. Drugh , ga . m. Druſcbenik , ka . m.
Collegarſi . V. Lega .
Collegio , adunanza d'uomini graduati . *Collegium* , *gii* . *n*. Skupſctina , ne . f. ſbor , ra . m. Vjechje , chja . n.
Collera , o collora , uno dei quattro umori . *Bilis* , *lis* . *f*. Jed , da . m. Collera acquoſa . *Bilis aquatilis* . Jed vodeni . Collera , cioè ira , e ſtizza . *Ira* , *ræ* . Sargba , be . Sarditos , ſti . f. Rafarda , de . f. Ghgnjev , va . m. Raſarcba , be . f. Rafardnos , ſti . f. Jed , da . m.

Nètarpechja nadmen Jeda &c. Oſm. Collera ardente . *Ira fervens* . Sargba goruchja . Jed oghgneni . ſlòſardnos , ſti . f. Collera capitale , o mortale . *Ira capitalis* . Smartna ſargba . Collera lunga . *Ira tenax* . Davna ſargba . Per collera . *Per iram* . ſa ſargbu , od ſargbe . La collera è paſſata . *Iracundia deſlagravit* . Iſplanulàje , minulàje ſargba . Andare , o entrare in collera . V. Adirare . Eſſere , o ſtar in collera . *Iratum eſſe* . Biti u ſargbi . Nadutiſe ſuprochtkomu , dimàmſe , duòsàmſe . Napuhatiſe ſuproch tkomu . Biti u raſargbi . Chi è , o va in collera . V. Adirato . Eſſere , o ſtare acceſo di collera . *Ardere ira* . Gorjeti od jeda , od ſargbe . Far venir la collera . *Iram movere* . V. Adirare . Sfogare la collera contro alcuno . *Stomacum erumpere in aliquem* . Iſkidati jed protiva tkomu . Iſrigati jed . Iſvrariti jed na tkoga . Raffrenare la collera . *Iracundiam cohibere* . Uſtaviti jed . Uſpreghnuti ſargbu .
Collerico , che abbonda di umor collerico . *Bilioſus* , *a* , *um* . Jedan , dna , dno . Pun , jeda . Jedovit , ta , to . Jedovan , dovna , dovno . Collerico , ſtizzoſo . V. Iracondo .
Collicello , colle piccolo . *Colliculus* , *i* . *m*. Glaviciza , ze . f. Bardacze , za . n. Bardo malo . n. Bardaoze , za . n. Brjeſcich, chja. m.
Collo , parte del corpo , che ſoſtenta il capo . *Collum* , *i*. *n*. Vrat , ta . m.

ſa vrat darſcite u verisi

Samòsiglje Turske kleto . Oſm. Torcere il collo ad uno . *Intorquere collum* . ſavarnuti

ti vrat. *ſapeciti* vrat. V. Torcere. Collo lungo, e ſottile. *Collum gracile, ac procerum*. Vrat dugh. Collo piccolo. *Cervicula, la. f.* Vratich, chja. m. Vrataz, tza. m. Collo torto. *Cervis obſtipa*. Vrat iſkrivgljen. Vrat na heru, illi naheren. Chi tiene il collo torto. *Obſtipus, a, um*. Krivòvrat, ta, to. Krivòvrataz, tza. m. Collo di caraffa, o fiaſco, e ſimili. *Phiala collum*. Garlo od goſtare &c. Garlich, illi ogarlich, chja. m.

Gostari svruchi dno, pak' garlich postavi
U vjedro vodeno, k' nebu dno upravi &c.
Ekt. Rib.

Collocabile, che può collocarſi. *Collocabilis, & hoc le*. Namjeſtiv, va, vo. Poloſciv, va, vo. Chi colloca. *Collocans*. Namjeſtitegl, glja. m. Poloſcitegl, glja. m. Namjeſtujuchi, chja, chje.

Collocare, accomodare in un luogo. *Colloco, as*. Staviti, vim, viòſam. Poſaditi, ghjujem, diòſam. Naſtaniti, gnujem, niòſam. Poſtaviti, vgljam, viòſam.

Ukopnoga sred kamena
Kraglja od Neba postavgljaju. Palm. Chr.

Poloſciti, ſcivam, ſciòſam. Proprio collocar a giacere. Namjeſtiti, ſtivam, o ſtujem, tiòſam. Freq. Poloſcivati. Poſtavglivati, vam, vòſam. Naſtaviti, gljam, viòſam. Collocarſi, fermarſi in un luogo. *Collocare ſe*. Namjeſtitìſe, ſtivàmſe, ſtiòsàmſe.

Uſ istinu kâ tasctina
Ako s' moje slabe svjesti
Priloſcìse, i namjesti. Raſm. Poſaghjvatìſe, vàmſe, vòsàmſe.
. . . *dvor ovi pun nìsvjesti,*
Pun smarti, nèraſbor u kòmse namjestj.
Elekt.

Collocato. *Collocatus, a, um*. Poſtavgljen, na, no. Namjeſten, na, no. Naſtagnen, na, no.

ſa raſvidjet' svjeh vremenaa
Gljustva ſemgljom nastagnena. Gjorg. Pſ.

Collocazione. *Collocatio, nis. f.* Poſtavgljegne. Poloſcegne, gna. n. Namjeſtegne, gna. n.

Collóquio, collocuzione. *Colloquium, ii. n.* Raſgovaragne, gna. n.

Collóttola, cioè la parte dietro il capo fra il collo, e la zucca. *Cervix, cis. f.* ſavratak, ka. m.

Colmare, empire al ſommo. *Cumulo, as*. Pripuniti, gnujem, niòſam. Nadopuniti, nivam, niòſam.

Colmata, ſuſt. il colmare. *Cumulatio, nis. f.* Pripugnegne, gna. n. Nadopugnegne, gna. n.

Colmato. *Cumulatus, a, um*. Pripugnen, Nadopugnen, na, no.

Colmatura. *Cumulus, li. m.* Pripunnos, ſti. f. Varh, varha. m.

Colmello, trave poſto per lungo in cima della caſa, ſopra del quale ſi appoggiano i travicelli del tetto. *Columen, nis. n.* Greda od nadkupja. Slime, na. n.

Colmo, ſuſt. cioè ſommità, o cima. *Culmen, nis. n.* Varh, ha. m.

Millos Viscegni djeli s' varhom
Svjem, u gnega kìsu uſali, Raſm. Colmo, cioè pienezza di felicità, o vizj &c. *Culmen*. Napunna, ne. f. Podpunnos, ſti. f. Arrivare al colmo degli onori. *Ad ſupremum dignitatis faſtigium evehi*. Doprjeti na viſinu poſctegnaa. Doſechi najviſce cjaaſti.

Colmo, add. traboccante, pieno. *Refertus*. Pun, na, no. Pripun, una, uno.

Colomba, uccello noto. *Columba, ba. f.* Golubiza, ze. f. Colomba ſelvaggia. *Palumbes, bis. f.* Divja golubiza.

Colombaia, ſtanza, o luogo di colombe. *Columbaria, ria. f.* Golubgnik, ka. m. Illi Golubignak, ka. m.

Nad ribgnakom odſgar golubignak ovi &c.
Ekt. Rib.

Colombaio, o colombaro, quello, che tien cura delle palombe. *Columbarius, rii. m.* Golubar, ra. m.

Colombina, colomba piccola. *Columbula, la. f.* Golubiciza, ze. f. Colombina ſelvaggia. *Palumbula, la. f.* Divja golubiciza. Colombina, cioè ſterco di colombi. *Fimus columbinus*. Ghnus golubigni. Ghnoj golubigni. Ghnuſoba golubigna.

Colombino, il figliuolo della colomba. *Pullus columbinus*. Golubich, chja. m. Colombino, add. di colombo, o colomba. *Columbinus, na, num*. Golubigni, bigna, gne. Golubgni, na, no.

Golubgni zelov daj ustima tvòjma, Ragn.
Gljub.

Colombo, il maſchio della colomba. *Columbus, bi. m.* Golub, ba. m. Colombo ſelvaggio. *Palumbes, bis. m.* Divji golub. Far la voce del colombo. *Gemo, mis*. Gukati, kam, kaòſam. La voce del colombo. *Gemitus*. Gukagne, gna. n. Colombo caſareccio. *Columbus*. Domachi golub.

Colonia, cit. di Germania. *Agrippina colonia, nia. f.* Kolonia, nie. f.

Colonna, ſoſtegno per il più di pietra in figura cilindrica. *Columna, na*. Stup, pa.

U pri-

MeteLWinDigitalLibrary

U prilizi ſvjetla ſtupa.
Oblak u dne, plam u nochi. Palm. Chr. Temegl, glja. m. *ſdrav temeglju od pravovjernoſti &c.* Gjorg. S. Ben. Colonna intagliata. *Columna cælata.* Stup napiſan. Colonna groſſa. *Columna craſſa.* Debeli ſtup. Colonna di color miſchio. *Columna maculoſa.* Stup pjegaſti. Stup ſcjaroviti. Stup ſcjareni. Colonna tonda. *Stylus, li. m.* Obli ſtup. Colonna d'un ſol pezzo. *Columna ſolida.* Stup u jednu pechju, u jedan kus. Colonna di più pezzi. *Columna pactilis.* Stup od vechje kuſaa. Stup sloſcen. Colonna quadra, quali erano l' Attiche. *Columna quadrata.* Stup cetveròkrajni. Colonna fatta a chiocciola, o a lumaca, qual è quella di Trajano, ed Antonino in Roma. *Columna cochlis.* Stup na ſpuſc. Stup na ſavitak, alli na ſaviac. Stup ſaviti, iſviti. Colonna ſcannellata. *Columna ſtriata.* Stup na produbize. Pieduſtallo della colonna. *Stylobata, tæ. f.* Podſtupje, ja. n.

Colonnato, ordine, o circuito di colonne. *Columnatus, tus. m.* Stupje, ja. n.

Colonnella, colonna piccola. *Columella, læ. f.* Stupaz, pza. m. Stupich, chja. m.

Colonnellato, dignità di Colonnello. *Tribunatus militum.* Tiſuchniſſtvo, ſtva. n.

Colonnello, cioè Capitano, che comanda più compagnie de ſoldati. *Tribunus militum.* Tiſuchnik, ka. m.

Coloquintida. *Colocynthis, dis. f.* Koloquintina, ne. f.

Colorare, o colorire, dar colore. *Coloro, ras.* Maſtiti, tim, tiòſam. Omaſtiti, maſtim, ſtiòſam. Farbati, bam, baòſam. Bojadiſati, ſcem, ſaòſam. Colorarſi, divenir colorito. *Colorem contrahere.* Maſtitiſe, timſe, tiòsàmſe. Omaſtitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Bojadiſatiſe. Variare con colori, diviſare. *Diſtinguere coloribus.* Scjarati, ram, raòſam. Naſcjarati, ram, raòſam.

Coloratamente, avv. con colore. *Colorate.* Omaſtjeno. Coloratamente, fintamente. *Ficte, & ſimulate.* Himbeno. Varglivo. Vuhovno.

Colorato, e colorito. *Coloratus, ta, tum.* Omaſtjen, na, no. Colorato variamente. *Diſtinctus coloribus.* Naſcjaran, na, no.

Colore. *Color, ris. m.* ſamjera, re. f. v. g. Onje zargljene ſamjere. Quello è di color roſſo &c. Colore artificiale, ovvero da Pittore. *Pigmentum, ti. n.* Maſt, ſti. Pomaſt, ſti. f.

. . . . . *Kakòje iſbrat' moch'*
U Piſza, ki piſce pomaſti tkoje hoch'. Sciſc. Tingere di color negro, bianco &c. *Albo, vel nigro colore tingere.* Maſtiti zarnom, illi bjelom maſti. Maſtiti u zarno, u bielo. &c. Il variare con colori. Scjaragne, gna. n. Naſcjaragne, gna. n. Color acceſo. *Color ardens.* ſcjarka maſt. Color bianchiccio. *Color albidus.* Maſt nabjela. Color argentino. *Color argenteus.* Maſt ſrebròslicna. Color bianco. *Color albus.* Bjela maſt. Color d' oro. *Aureus color.* Maſt naſcjuta. Maſt ſlatòslicna. Colore carico, cioè pieno. *Color ſatur.* Opunna maſt. Colore pavonazzo. *Color violaceus.* Maſt na gljubizu, illi gljubicna. Colore ſmorto, e pallido. *Color lividus.* Bljeda maſt. Color dilettevole. *Color ſuavis.* Maſt ghiſdava. Color naturale. *Color naturalis.* Naravna maſt. Color celeſte, o di mare. *Color balaſſicus.* Modra maſt. Color berettino. *Color cinereus.* Luſcna maſt. Righja maſt. Color biondiccio. *Color ſubflavus.* Plavetna maſt. Color verde. *Color viridis.* ſelena maſt. Color giugiolino. *Color gilvus.* Maſt na cicimak. Color roſſo. *Color rubeus.* Zargljena maſt. Color tanè. *Color ferrugineus.* Maſt ſagaſcena, na cjaghju. ſagaſcen, na, no.
Starza onoga iſagn gleda
ſagaſcenoj u haglini. Oſm. V. Bruno. Color nero. *Color niger.* Zarna maſt. Color olivaſtro. *Color ſubfuſcus.* Nazarna maſt. Ill. barb. Markà maſt. Coſa di molti colori. *Multicolor, ris.* Scjarovit, ta, to. Scjaren, na, no. Di un colore. *Unicolor.* Jedne maſti. Che può eſſere colorato. *Colorabilis, & hoc le.* Omaſtiv, va, vo. Che non può eſſer colorato. Nèomaſtiv, va, vo.

Coloſſo, cioè ſtatua di ſmiſurata grandezza. *Coloſſus, ſi. m.* Goroſtaſa, ſe. Kip goroſtaſni.

Colpa, difetto, errore. *Crimen, nis. n.* Krivina, ne. f. Pomagnkagne, gna. n. Grjeh, eha. m. Sagrjeſcegne, gna. n. ſagrjeha, he. f. Grjehota, te. f. Riverſare, o rigettare la colpa ſopra d' un' altro. *Crimen in alium transferre.* Okriviti tkoga, vgljujem, viòſam. Odvarchi grjeh na drugoga. *Iſkrenuti krivinu na drugoga.* Datti krivinu drugomu. Staviti krivinu na drugoga. Renderſi in colpa. V. Accuſare.

Colpeggiare, dar colpi ad uno. V. Colpire. Battere.

Colpévole, e colpabile, diceſi di chi è in colpa. *Culpa obſtrictus*. Kriv, iva, ivo. Krivaz, vza. m. ſuſt.
Ah jaoh! krivzu kise kaje,
Krivina ista pedepsdje. Mand. Gjorg. Krivnik, ika. m.
Silèchse krivnika svegh dobro vladati,
ſa gnemu nèpravu pedepsu nèdatti. Ragn. Raſl. Eſſere colpevole. *Reum eſſe*. Krivovati, vujem, vaòſam.
Svìse paſe meghju sobom,
Mjere skrovna svâ cignegna,
Krivujùli tkojom ſlobom &c. Palm. Chr. Boliti tkojom krivinom.
Nèumjèse nach' nitkore,
Da krivinom kôm nèboli. Palm. Chr.
Colpire, toccare il ſegno. *Collimo, mas*. Smjeriti, illi ſmiriti, ram, riòſam u zigl. ſgoditi, ſgaghjam, diòſam. Udriti u zigl. Upraviti, vgljam, viòſam. V. Berſaglio. Colpire, cioè dar colpi, o percoſſe, percotere. *Percutio, tis*. Udarati, ram, raòſam. V. Battere.
Colpo. *Ictus, tus. m*. Mah, ha. m. ſamaha, he. f.
Zarqve u vrata sillom sarne,
Snaſcnjem mahom k eb rastvora. Palm. Chr. ſamah, aha. m.
Alli ſamah jedno prjeti,
A udoraz drugo ukaſa. Oſm. Colpo, che tocca, o colpiſce. *Ictus non irritus*. Udoraz, orza. m.
Varh' oruſcja gvoſdovita
Graddi udoraz' tesckjèbse ore. Oſm. Colpo di punta. *Mucronis ictus*. Ubodni udoraz. Colpo ſordo ſenza ſtrepito. *Ictus ſurdus*. Mukli udoraz. Alzar la mano per dar colpi. *Ictum vibrare*. ſamahnuti, nujem, nuòſam. ſamahgnivati, vam, vaòſam. Colpo di taglio. *Aciei ictus*. Sjecni udoraz. Colpo mortale. *Ictus lethalis*. Smartni udoraz. Colpo raddoppiato. *Ictus repetitus*. Ponovgljeni udoraz. Dar colpi col piatto della ſpada. *Gladii lato percutere*. Udariti s' liti od macja. Datti liti.
Sàdti dah sto liti &c. Darſc. Raſl. Dar colpi col taglio. *Caſim percutere*. Udariti sjecimize. Oſctrimize sjechi. Dar colpi col cozzo della ſpada. *Dorso gladii percutere*. Udariti teludom od macja. Udariti tupjem od macja. Ribattere il colpo. *Ictum regerere*. Odbitti mah. Odbitti udoraz.
Alli on sabglju s' vrata odbjia
Svojom sabgljom, pak' vapie. Oſm.
Coltellàccio, coltello cattivo. *Culter obtuſus*. Noſcina, ne. f. Tupa noſcina. f. Coltellaccio, coltello grande. *Culter magnus*. Veliki noſc. Noſcina, ne. f.
Coltellaro, che fa coltelli. *Cultrarius, rii. m*. Noſcjar, ara. m.
Coltellata, percoſſa, o ferita di coltello. *Ictus cultri, vel gladii*. Noſcni udoraz. Far a coltellate. V. Accoltellare.
Coltellièra. *Theca cultellaria*. Noſcniza, ze. f.
Coltellino, coltello piccolo. *Cultellus, li. m*. Noſcich, chja. m. Coltellino da temperar penne. V. Temperatoio.
Coltello, ſtromento da tagliare. *Culter, tri. m*. Noſc, oſcja. m. Coltello rintuzzato, quello, che taglia male. *Culter hebes*. Tupi noſc. Coltello affillato. *Culter probe acutus*. Noſc dobro naoſctren. Il taglio del coltello. *Acies cultri*. Reſ, ſa. m. Oſctro, tra. n.
Coltivamento, coltura. *Cultura, æ. f*. Teſcjagne, gna. n.
Coltivare, lavorare la terra. *Colo, lis, lui, cultum*. Teſcjati, ſcem, ſcjaòſam. Teſciti, ſcim, ſciòſam.
Gnjeko zarnu ſemglju teſci,
Gnjeko signe morre brodi. Gund. Dubr. Da coltivarſi, come campo da coltivarſi. V. Campo.
Coltivato. *Cultus, a, um*. Teſcjan, na, no. Poslovan, na, no. Non coltivato. Nèteſcjan, na, no. Più coltivato. *Cultior, & hoc ius*. Teſcjanji, jia, jie. Ben coltivato. *Bene cultus*. Dobròteſcjan, na, no.
Coltivatore, colui, che coltiva. *Cultor, ris. m*. Teſcjak, aka. Teſcjalaz, aoza. m. Ratagl, glja. m.
Coltivatrice. *Cultrix, cis. f*. Teſcjaciza, ze. f.
Colto, cioè raccolto. V. Raccolto. Colto, cioè trovato ſul fatto. V. Cogliere. Colto nel delitto, o in altro. *Deprehenſus, a, um*. ſaskocen. ſatecen. Uhitjen, na, no.
Coltre, coperta da letto propriamente imbuttita con bombagia. *Lodix, cis. f*. Pokrovniza, ze. f. Ill. barb. Pamukniza, ze. f. Coltre riccamata. *Stragulum pictum*. Pokrovniza naveſena. Coltre di broccato. *Stragulum aurotextum*. Pokrovniza ſlatòtkana. Coltre di mortorio. *Stragulum funebre*. Sprovodna pokrovniza. Martacka pokrovniza.
Coltretta, o copertina. *Lodicula, æ. f*. Pokrovniciza, ze, f.
Còltrice, ſeconda breve. V. Matarazzo.
Colui. V. Quello.

Co-

Comandamento, comando, precetto. *Præceptum, ti. n.* ſapovjed, di. f. Naredba, be. f. ſarok, ka. m. Povelegne, gna. n. Uredba, be. f.

O sve vi odluke, s' uredbom s' Neba ſgar,
Tvordòti ſle mukke podaste meni u dar.

Ragn. Gljub. Comandamento, o precetto affirmativo. *Juſſum, ſi. n.* ſapovjed hotechja. Djellòhotechja ſapovjed. Comandamento negativo. *Vetitum, ti. n.* ſapovjed ſabragnujuchja. Senzá comandamento, senza ordine. *Injuſſu.* Bef ſapovjedi. Comandamento pubblico. *Edictum, cti. n.* Opchjena ſapovjed. Per comandamento, per ordine. *Ex præcepto.* Po ſapovjedi.

Gomandante, che comanda. *Imperans, antis.* ſapovjeditegl, glja. m. ſapovjedalaz, daoza. m. ſapovjednik, nika. m. ſapovjedajuchi, chja, chje. E i femm. ſapovjedniza, ze. ſapovjeditegliza, ze. f. Comandante di eſercito. V. Capitano.

Comandare, ordinare. *Jubeo, bes, juſſi, juſſum.* ſapoviditi, illi ſapovighjeti, dam, diòſam. Narediti, djujem, diòſam. Poveliti, lim, liòſam. Comandare ſpeſſo. *Præcepto, as.* ſapovjedati. Naredivati, divam, vòſam. Comandare in virtù di ubbidienza. *Pro imperio jubere.* ſapoviditi pod posluh. Comandare, inteſo di perſona pubblica, come di perſona, o Magiſtrato. *Edico, cis, xi, ctum.* Proglaſiti, ſivam, ſiòſam.

Comandato, coſa comandata, part. *Imperatus, a, um.* ſapovidjen, na, no. Naredjen, na, no. Non comandato. Nèſapovidjen. Nènaredjen.

Comando, direzione di Capitano d' eſercito. *Imperium, rii. n.* Voivodſtvo, ſtva. n.

Voivodstva pod vlas svoga
Peset tisuch podpunòsu. Oſm.

Coſa, che può comandarſi, *Quod poteſt imperari.* ſapovjediv, va, vo.

Comáre. V. Commare.

Comaſco, di Como. *Comenſis, & hoc enſe.* Komgljanin, na. m.

Combaciare, cioè baciarſi inſieme. *Inter ſe oſculari.* Pogljubitìſe, gljubìmſe, biòſàmſe. Combaciare, cioè unire bene inſieme una coſa con l'altra. V. Unire.

Combattere, far battaglia. V. Battagliare. Combattere, dar aſſalto. V. Aſſaltare. Combattere una città. *Oppugnare urbem.* V. Aſſaltare. Combattere fra di ſe. *Pugnare invicem.* Ratitìſe, tìmſe, tiòſàmſe. ſaratitìſe, rativàmſe, tiòſàmſe. Anche in att. Ratiti, tim, tiòſam. v. g. Vlaſcnos vede ratti plam oghgneni. Combattere a corpo a corpo, ovvero a ſolo a ſolo. *Viritim dimicare.* V. Duellare.

Combattimento. V. Battaglia. Abbattimento.

Combattitore. *Prœliator, ris. m.* Bojnik, ka. m. Bòjbiuchi, chja, chje.

Combattuto. *Oppugnatus, a, um.* Arvan, na, no. Naarvan, na, no. V. Aſſaltato.

Ghdìsu morskjem valovima
Cesto arvagne starme hridi. Palm. Chr.

V. Aſſalto.

Combinare, o anche compitare. V. Compitare.

Combriccola, compagnia di converſazione con mal diſegno. V. Cricca.

Come, o ſiccome, avv. vale in quel modo che. *Quemadmodum.* Kako. Kakono. Jakno.

Ni lovaz gorome tjerechi ſvjer ranni,
Sardascze jakno mè gne pogled suncjani.

Scifc. Na oni nacin. Jak.

Jak lovor sred ſime méu dubim' ostalim.

Luk. V. A guiſa. Kô. Kô cjovjek; come uomo. Come ſi voglia. *Ut ut.* Kakòmùdrago. Na tkoìmudrago nacin. Come quello, che. *Quippe qui.* Kako oni koi. Come ſe. *Tamquam ſi.* Kako da. Kakòno da. Come ſtate. *Ut vales.* Kako ſtoiſc. Kakòſi. Come egli, come tu, al pari di lui, o di te. *Æque ac ille, ac tu.* Kakòno on, kakòno ti. Come ſi coſtuma. *Ut aſſolet.* Kakòje obicjajno. Come uno può. *Pro viribus cujuſque.* Kako tko moſce. *Bogat kako hochje, ubogh kako moſce.* Proverb. Come ſi deve. *Ut par eſt.* Kakòſe ima. Kakòje pravo.

Comentare, far comento. V. Eſporre.

Comentato. V. Eſpoſto.

Comento. *Interpretatio, nis. f.* Iſgovor, ra. m. *Iſgovor od gnekjeh osobitjeh rjecji, i puku nèobicjajnjeh &c.* Gjorg. Pſ. V. Annotazione.

Cométa, ſtella errante. *Cometes.* Kobna ſvjeſda, de. f. Repatiza, ze. f. ſvjeſda repatiza.

Tako kobna ſvjeſda, koju
Ja ſlamegne Vjecni objavj &c. Palm. Chr.

Cometa con coda. Repata ſvjeſda. Repatiza, ze. f. Cometa crinita. ſvjeſda koſmatiza, ze. f. Cometa barbata. ſvjeſda bradatiza, ze. f.

Comicamente, a guiſa di comedia. *Comice.* Tamaſcno. Na nacin, alli sliku od komedie. Ill. barb. Glumarski.

Cómico. V. Commediante. Comico, poeta di commedia. *Comicus, ci. m.* Sloſcitegl

tegl od skaſagna , alliti od komedie .

Cominciamento , incominciamento . *Inceptio, nis . f.* Pocetak , tka . m. Poſtanak , anka. m. ſacetak , tka . m. ſacetje , tja . n.

Cominciare , dar principio . *Incipio , pis , capi , captum* . Poceti , cignem , ceòſam . ſaceti , cignem , ceòſam . Poſtati , ſtajem , ſtaòſam . v. g. Poſtalèſu ſime . Han cominciati i freddi . Kliknuti , klicem , knuòſam . v. g. Klice plakati . Cominciò a piangere . Sta govoriti . Sjede govoriti . Incominciò a parlare . Freq. Pocinati , cinam , nòſam .

Ovdi nasce sve veseglje ,
Ovdi nascja cjaas pocina . Palm. Chr.

Uſeti govoriti , ciniti &c. uſimam , uſeòſam.

Isukarsta molit uſe &c. Palm. Chr. ſaceti , cinam , ſaceòſam .

Nèſnam red , ni celo , od kuda da ſacnu . Sciſc. Naceti , cinam , ceòſam .

To nèhtjcv kaſati , nace ſa Gljubmira
Njekoga prascjati uſmnoſcna pastira . Tir.

Uputitìſe , tivàmſe , tiòsàmſe .

Kad' od bojnjch kaſat' ſgodaa
Poklisàrse Zarski uputj . Oſin. Cominciar bene . *Initia bene ponere* , Dobro poceti . Cominciar male . *Malis initiis ordiri* . ſlo poceti . Cominciar da qualche coſa . *Ab aliqua re exordiri* . Poceti s' tkoje ſtvari . Cominciarſi , ovvero eſſere cominciato . *Incipior , eris* . Pocetìſe , cignèmſe , ceòsàmſe . ſacetìſe , ſacignèmſe , ſaceòsàmſe .

Cominciato , ed incominciato . *Inchoatus , a , um* . Pocet , ta , to . ſacet , ta , to .

Cominciatore , quegli , che comincia . *Inceptor , ris . m.* Pocnitegl , glja . m. Pocignalaz , gnaoza . m.

Comíno , ſpecie d' erba , il cui ſeme del medeſimo nome piace molto ai colombi . V. Cumino .

Comitíva , compagnia propriamente di gente , che accompagna per onorare . *Comitatus , us . m.* Druſctvo , tva . m.

Od druſcbèsc vjik gnegove
Ovo druſctvo ne djegljasce . Palm. Chr.

Dvorba , be . f. V. Accompagnamento , corteggio . Comitiva grande . *Magnus comitatus* . Veliko druſctvo .

Comito , quegli , che nelle galere comanda alla ciurma . *Celeuſtes , ſte . m.* Nadvoſnik , ka . m.

Commandare . V. Comandare .

Commáre , o comare , donna , che tiene a Batteſimo , o a Creſima . *Commater , tris . f.* Kuma , me . f. Primitegliza , ze . f.

Comméd̀ia . *Comœdia , diæ . f.* Tamaſcja prikaſana . Skaſagne , gna . n. Prikaſa , ſe . f. Komedia , e . f.

Tuſcba Gljubmira od komedie Tirene &c.
Darſc. Raſl.

Komedie Nika Stjepka Naljcsckovichja . Nal. Kom. Ill. barb. Gluma , e . f. Recitar in comedia . *Agere comœdiam* . Prikaſcivati , govoriti u prikaſi , u komedji .

Commediante, che recita in commedia . *Comœdus , di . m.* Prikaſnik , ka . m. Prikaſalaz, ſaoza . m. Far il commediante . *Hiſtrionem agere* . Ciniti djello od prikaſnika . Biti prikaſalaz . Ill. barb. Glumariti , rim , riòſam.

Commemorabile . *Commemorabilis , & hoc le.* Spomegniv , va , vo .

Commemorare . *Memoro , as* . Uſpomenuti , nujem , nuòſam . Freq. Uſpomenivati , vam, vòſam . V. Ricordare .

Commemorato . *Commemoratus , a , um* . Uſpomenut , ta , to . V. Ricordato .

Commemorazione . *Mentio , nis . f.* Uſpomena , ne . f. Uſpomenutje , tja . n.

Commendábile . V. Laudabile .

Commendare , lodare . V. Laudare .

Commercio , affare inſieme . *Commercium , cii . n.* Opchjegne , gna . n.

Commeſſo , ordinato . *Demandatus , a , um* . Naredjen , na , no . Priporucen , na , no . Naslognen , na , no . ſapovidjen , na , no . Commeſſo , fatto , add. V. Fatto .

Commeſſura . V. Incaſtratura .

Commettere , dar commiſſione . *Demando , as.* Narediti , djujem , diòſam . Odrediti , djujem , diòſam . Priporuciti , cjujem , ciòſam. Nasloniti tkomu , naslagnam , niòſam . ſapovidjeti , dam , diòſam . Freq. Naredivati . Priporucivati . Naslonivati tkomu poſo . Commettere errore . V. Errare . Commettere , fare . V. Fare . Commettere , incaſtrare . V. Incaſtrare .

Commilitone , compagno di guerra . *Commiles , tis . m.* Drugòbojnik , ka . m.

Commiſſario . *Commiſſarius , rii . m.* Naredbenik , ka . m. Pomnik , ka .

Commiſſione , ordine . *Mandatum , ti . n.* Naredba , be . f. Naredjegne , gna . n. ſapovjed , di . f. Commiſſione , opera . *Commiſſus* . Ucignegne , gna . n.

Commiſſura , giuntura . *Junctura , æ . f.* ſglcb, ba . m. Veſ , ſa . m. Saſtava , ve . f.

Commodamente . V. Comodamente .

Commodità . V. Comodità . Comodo .

Commoſſo , provocato . *Excitatus , a , um* . Uſbudjen , na , no . ſadiran , na , no . Potaknut ,

taknut ,

taknut , ta , to . Commoſſo nell' animo. *Commotus*, *a*, *um*. Ganut, ta, to. Prighnut, ta, to. Nakagnen, na, no. Che può eſſere commoſſo. *Qui moveri poteſt*. Ganiv, va, vo. Che non può eſſer commoſſo. Nèganiv, va, vo.

Commovere , provocare . *Excito*, *as*, *avi*, *atum*. Uſbuditi, djujem, diòſam. ſadirati, direm, raòſam. Potaknuti, poticem, knuòſam. Podvighnuti. V. Provocare. Commovere, movere l'animo di alcuno. *Alicujus animum movere*. Ganuti, nivam, nuèſam. Prighnuti, ghibam, nuòſam. Prighibati, ghibam, baòſam. Nakaniti tkoga, nakanivam, nakaniòſam. V. Indurre. Commoverſi. V. Muovere.

Commovimento. *Commotio*, *nis*. *f.* Ganutje, tja. n. Pokrenutje, tja. n. Prighnutje, tja. n.

Commuóvere. V. Commovere.

Commutare. V. Scambiare.

Commutazione. V. Scambio.

Como, cit. in Lombardia. *Comum*, *i*. Kom, ma. m.

Comodamente, agiatamente, con comodità. *Commode*. Laſno. Podobno. U laſti. Ill. barb. Huſurno. Star comodamente. *Commode vivere*. Podobno ſtati. Laſtovati, ſtujem, vòſam. Plovit' u laſti.

Da u lasti plovu, *brane*
Sprjed jedeke u povodu, Oſm.

Comodino, quegli, che è un poco dedito alli comodi corporali. *Pellicula curatorculus*. Mekòputiza, ze. m. Pun laſti.

Comodità, agio, comodo. *Commoditas*, *tis*. *f.* Pokoj, ja. m. Podobnos, ſti. f. Laſt, od laſti. f.

Gbdi sva u lasti ſakopana
Na ſcivòtse ſao popuſe. Palm. Chr.
Da u lasti plovu, *brane*
Sprjed jedeke u povodu,
Naparchjene ſad' sebsane. Oſm. Ill. barb. Huſur, ra. m. Comodità, tempo opportuno, occaſione opportuna. *Opportunitas*, *tis*. *f.* Prigoda, de. f. Podoba, be. f. Quando ci è la comodità. *Cum occaſio eſt*. S' prigodom. S' podobom. Con la prima comodità. *Ubi primum*. S' parvom prigodom.

Comodo, ſuſt. utile. V. Utile. Con tuo comodo. *Quando tibi commodum erit*. S' tvojom podobom. Kàdti bude prigodno. Kad' buddeſc laſno mochi. Kàdti budde drago.

Comodo, ed agiato, add. *Commodus*, *a*, *um*. Podoban, bna, bno. Laſtan, ſtna, ſtno. Prigodan. dna, dno. Molto comodo. *Percommodus*, *a*, *um*. Pripodoban, bna, bno. Prilaſtan, ſtna, ſtno.

Comodone, diceſi d' uomo molto dedito ai comodi. *Pellicula curator acerrimus*. Iſgubgljen u laſti.

Compagna, la femmina del compagno. *Socia*, *cia*. *f.* Drugariza, ze. Druſcbeniza, ze. Druga, ghe. f. Druſcevniza, ze. f.

Compagnevole, amichevole. *Socialis*. Druſcevan, vna, vno.

Compagnía. *Societas*, *tis*. *f.* Druſcba, be. f.

Vidjahùse vaſda s' gnime
Druſcbe neve od cegljadi. Palm. Chr.

Druſcina, ne. f.

Dvanaes draghe svê druſcine &c. Palm. Chr. Skupſctina, ne. f. Druſctvo, tva. m.

U druſctvu od gljudji, *kjem ſnagne dapoſlub &c*. Ragn. Raſl. Compagnia, comitiva. V. Comitiva. Compagnia di cavalli. *Equitum turba*. Cetta kognikaa. Compagnia di fanti, cioè di ſoldati a piedi. *Cohors peditum*. Cetta pjeſcjakaa, illi pjeſcjazaa, illi pjeſcnikaa. Sciogliere la compagnia. *Dirimere ſocietatem*. Raſvarchi druſcbu. Compagnia ſciolta. *Societas dirempta*. Druſcba raſvarſcena. Compagnia in mercanzie, o traffichi. *Societas*, *tis*. *f.* Drugovagne u targovini. Ill. barb. Uortacegne, gna. n. Far compagnia in traffico. *Societatem inire*. Drugovati u targovagnu, gujem, vaòſam. Ill. barb. Uortacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Converſare in compagnia. *Aſſocior*, *aris*. Drugovati, gujem, vaòſam. Il converſare in compagnia. *Aſſociatio*, *nis*. *f.* Drugovagne, gna. n. Unire altri in compagnia. *Socio*, *as*. Sadruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Uſdruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pridruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Unirſi in compagnia. *Comitem ſe addere*. Sadruſcitiſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Uſdruſcitiſe. Druſcitiſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Compagnia con le picche. *Cohors lanceatorum*. Cetta kopjanikaa. Compagnia di fondatori. *Cohors fundibulariorum*. Cetta s' prachjami.

Compagno. *Socius*, *cii*. *m.* Drugh, ga. m. Druſcbenik, ka. m.

Uſdahèti nose tvoj druſcbenizi &c. Ekt. Raſl. Drugar, ra. m. Compagno di guerra. V. Commilitone. Compagno in mercanzia, o traffichi. *Socius mercatura*. Drugh u targu, alliti u targovagnu. Ortak. ka. m. Ill. barb. ma uſato. Compagno in ſedere. *Conſeſſor*, *ris*. *m.* Drugh u ſidjegnu. ſajednòsjedechi, chja, chje. Compagno in viaggio. *Comes*, *tis*. Drugh na putu. Compagno

gno di tavola. *Comeſſator, ris. m.* Drugh na tarpeſi. Compagno d' Officio, o nell' Officio. V. Collega. Con un ſolo compagno. *Cum uno ſocio.* Samòdrugh, druga, drugo. Buon compagno, uomo gioviale. *Geniale ingenium habens.* Veſegljak, ka. m.

Rujno vinze piti s' dobrjem vesegljazim'; Tir. Dobar drugh. Veſeliza, ze. f. Donna gioviale.

Companático, tutto quello, che ſi mangia col pane. *Obſonium, nii. n.* Smok, ka. m.

Comparábile, e paragonabile, che può paragonarſi. *Equiparabilis, & hoc le.* Prikladiv, va, vo. Priliciv, va, vo. Takmiv, va, vo. Primjeran, na, no. Non comparabile. V. Incomparabile.

Comparativamente, riſpettivamente. *In comparatione, comparate.* Pri. v. g. Petar pri Pavlu jeſt dobar.

Comparato. *Comparatus, a, um.* Primjeren, na, no. Prilikovan, na, no.

Comparazione, paragone. *Comparatio, nis. f.* Prilikovagne, gna. Prilika, ke. f. Takmegne, gna. n. Priklada, de. f. Prikladnos, ſti. f. Primjera, re. f. Primjeragne, gna. n.

Compáre, quello, che tiene a Batteſimo, o a Creſima i figliuoli altrui. *Compater, tris. m.* Kum, ma. m.

Comparigióne, il comparire. *Comparere.* Prikaſagne, gna. n. Objavgljegne, gna. n.

Comparire. *Compareo, res, rui.* Prikaſatìſe, kaſcjujèmſe, ſaòsàmſe. Javitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Svanuti, gnivam, nuòſam.

Dan da svane s' tvoga okka, Oſm. Objavitìſe, vgljujèmſe, viòsàmſe.

I sćto bughja, i opacjia
Bji parvina gne ſcivota,
Tolikòse iſvarsnjia
Pak' objavj gne dobrota. Palm. Chr.

V. Sparire. Comparire in giuſtizia. *Venire in judicium.* Prikaſatìſe na ſuud.

Compartimento, corriſpondenza delle parti nell' Architettura. *Symetria, triæ. f.* Skladnos, ſti. f. Raſdigljegne, gna. n. Raſmjeregne, gna. n. Oſnovagne, gna. n. Oſnova, ve. f.

Compartire. V. Dividere.

Compaſſamento, il compaſſare. *Circinatio, nis. f.* Scetkovagne, gna. n. Scetkòmjegne, gna. n.

Compaſsáre col compaſſo. *Circino, nas.* Scetkovati, kujem, vaòſam. Mjeriti ſcetkom. Compaſſare intorno. *In orbem circinare.* Scetkovati u okolo.

Compaſſato. *Circinatus, ta, tum.* Scetkovan, ana, ano. Mjeren ſcetkom.

Compaſſione. V. Miſericordia.

Compaſſionevole. V. Miſericordevole. Compaſſionevole, degno di compaſſione. *Miſerandus, da, dum.* Doſtojan pomillovagna.

Compaſſo, ſtromento geometrico noto. *Circinus, ni. m.* Scetka, ke. f. Sceſtilo, la. la. Sceſti, taa. m. pl.

Najlisce nècesti ghdi cine, da takoj
I karte, i scesti vas sgube ſcivot svoj; Vetr. Raſl.

Compatire, aver compaſſione. *Miſereor, eris.* Smillovatìſe, lujèmſe, vaòsàmſe tkomu, illi na tkoga. Skloniti sarze na millos.

Hôdmo, tèrga mi molimo,
Da na millos sarze skloni. Palm. Chr.

Raſumjeti tkomu, miem, miòſam.

Nèmochnu ſdrav nèraſumje &c. Tir. Boliti tkomu ſarze, illi duſcja kìme, Bolitìſe kjêm.

Boſcja Majka raſcjaljena
Ubogòmse kuchjom boli. Palm. Chr. Ti compatiſco. Bolìme duſcja tobom. ſcjaliti tkoga.

Stavgljàjòjse Krunoslava,
I ſcjalìu sa svom mochi,
Dàse u gnu upoſnava
Beſ ufagna od pomochi. Oſm. ſcjalovati, lujem, vaòſam.

Ma jaoh! cemùje da cjuje
Svak plac moj, i dàme ſcjaluje? Darſc. Raſl. Compatire, compiangere. V. Compiagnere.

Compatito. *Cui miſeretur.* Pomillovan, na, no.

Compatriota, paeſano, quello, che è della medeſima patria, o paeſe. *Conterraneus, nei. m.* Mjeſćtanin, na. m. Mjeſćtanka, ke. Paeſana.

Compendiamento, il compendiare. *In arctum collectio.* ſbiragne, gna. n. Skupgljegne u kratko.

Compendiare, ridurre in compendio. *In pauca conferre.* ſbirati, ram, raòſam, u kratko. Kupiti. Skupiti. Sloſciti u kratko.

Compendiario, add. di compendio. *Compendiarius, a, rum.* Najkrachi, chja, chje.

Compéndio, breve, riſtretto di longa narrazione. *Summarium, rii. n.* Sberiza, ze. f. Skup, pa. m. *Skup od svjeh iſvarnoſtji &c.* Guc.

Compendioſamente, o ſommariamente. V. Sommariamente.

Compendioſo. V. Compendiario.

Compensàbile. *Quod poteſt compenſari*. Na do-mjeriv, va, vo. Nadoplativ, va, vo. Na-domjerni, na, no. Nadoplatni, na, no.

Compenſamento, compenſazione, il com-penſare. *Compenſatio*, *nis*. *f*. Nadomjere-gne, gna. n. Nadoplatjegne, gna. n. Na-dokladjegne, gna. n. Nadoſtavgljegne, gna. n. Nakladjegne, gna. n. Naknadje-gne, gna. n.

Compenſare, o ricompenſare. *Compenſo*, *ſas*. Nadomjeriti, ram, riòſam. Nadoplatiti, chjam, tiòſam. Nadoplachiati. Naknaditi.

Compenſato. *Compenſatus*, *ta*, *tum*. Nado-mjeren, na, no.

Compenſo, riparo. *Remedium*, *dii*. *n*. Obra-na, ne. f. Ljek, eka. m. Compenſo. *Compenſatio*, *nis*. *f*. ſamjena, ne. f.

Cómpera. V. Compra.

Comperare. V. Comprare.

Competere. *Competit*, *tebat*. Priſtoitiſe tko-mu, ſtoiſe, ſtojàlòſe. Utiſćiti tkoga. Gle-dati tkoga. Mene gleda. Mene utiſći. Compete a me. V. Appartenere. Compe-tere, gareggiare. V. Gareggiare. Compe-terla con qualch'uno. *Æmulor*, *ris*. Sta-vgljatiſe, gliàmſe, gliaòsàmſe s' kime. Na-tjezatiſe, tjecèmſe, zaòsàmſe.

Competenza. V. Gara.

Competitore, quel, che dimanda, o preten-de con altri la medeſima dignità, o altra coſa. *Competitor*, *ris*. *m*. Natjezalaz, zaò-za. m. Protivnik, ika. m. ſatocnik, ka. n.

Compiacenza verſo altri. *Indulgentia*, *tiæ*. *f*. Ugodjegne, gna. n. Pogadjagne, gna. n. Ugadjagne, gna. n. Pogod, pogoda m.

Compiacenza, diletto. V. Diletto.

Compiacére, far il voler altrui. *Obſequor*, *ris*. Ugoditi tkomu, ugadjam, diòſam. Pogoditi tkomu, djam, diòſam.

Ovo, *Chjachko*, *pogodìmi*
Kad' gljubavi tvoga Roda. Palm. Chr.

Smiriti tkoga, rivam, riòſam.

Nekàse ja bolim, *u tojme smirite*,
Velmi vas ja molim .... Elek. Ucini ti cjiu voglju. Freq. Ugadjati. ſgadjati, ghjam, ghjaòſam. Pogadjati. V. Conten-tare. Compiacerſi. *Indulgere ſibi*. Ugoditi ſebi. Pogoditi ſebi. Compiacerſi, dilettar-ſi. V. Dilettare. Compiacerſi, come di lo-di, o in coſe ſimili. *Blandiri ſibi*. Bludi-tiſe, dìmſe, diòsàmſe.

Compiacévole. *Obſequens*, *tis*. Ugodechi, chja, chje. Ugodan, odna, odno. Pogo-div, va, vo. Ugoditegl, glja. m. Ed il femm. Ugoditegliza, ze.

Compiagnere, e compiangere. *Lamentor*, *ris*. Plakati, cem, kaòſam. ſcjaliti, lim, liòſam. Poſcjaliti, ſcjalim, liòſam.

Poſcjàljoj ſtu nèſgodu,
I bòljſe svom gne ſledi. Oſm.
Da buddemo poſcjaliti
Ukopana gljubjenoga. Palm. Chr.

Compiangimento, e compianto, il compian-gere. *Lamentatio*, *nis*. *f*. ſcjalegne, gna. n. Poſcjalegne, gna. n. Plakagne, gna. n. V. Piangere.

Compianto, part. poſſ. *Lamentatus*, *a*, *um*. ſcjagljen, na, no. Poſcjagljen, na, no. Plakan, na, no.

Compiéta, ultima ora canonica dell' Officio divino. *Completorium*, *rii*. *n*. T. Eccl. Po-vecergna, gne. f. Compieta, per il tempo, nel quale ſi ſuol celebrare la Compieta. *Completorii tempus*. Vrjeme od pòvecergne.

Compiláre. V. Compendiare.

Compilatóre. *Collector*, *ris*. *m*. ſbiraonik, ka. m. ſbiralaz, oza. m. Skupioz, za. m.

Compimento, perfezione. V. Perfezione.

Compíre. V. Perfezionare. Compire gli an-ni. *Conficere annos*. Svarſciti godiſća. Do-varſciti godiſća. Navarſciti godiſća. v. g. Navarſciòſam deſet godiſćaa.

Navarſciò deset danaa
ſcjarko Sunze bjeſce &c. Palm. Chr.

Compitamente, intieramente. *Integre*. Pod-punno. Zjelovito. Svarſceno. Dovarſce-no u ſvemu.

Compitamento, il compitare. *Literarum in-ter ſe conjunctio*. Slagagne, gna. n. Sluce-gne. Saſtavgljegne, gna. n. od slovaa.

Compitáre, accoppiare le lettere dell' alfa-betto. *Literas inter ſe connectere*. Slagati slova, slagam, slagòſam. Saſtavgljati, gljam, gljaòſam slova. Sluciti, cjujem, ciòſam slova.

Compitezza. V. Perfezione.

Compíto, compiuto, che ha la ſua perfezio-ne. *Perfectus*, *a*, *um*. Dovarſcen, na, no. Iſvarſcen, na, no. Doſpjen, na, no. Svar-ſcen, na, no. Doſpiven, na, no.

I sargbàmi odvratiſce
ſa gljuveſan doſpivenu. Ivann. Uomo compito. *Vir excellens*. Cjovjek iſvarſtan. Cjovjek vrjedan. Iſuchi, uchja, uchje. Perfettamente compito. *Undique perfectus*. Saſma iſvarſni. Podpunno iſuchi, chja, chje.

Compitóre, colui, che compiſce. *Perfector*, *ris*. *m*. Dovarſcitegl, glja. m. Svarſcitegl. Iſvarſcitegl, glja. m. Il fem. Dovarſcite-gliza, ze. Iſvarſciteglıza, ze.

Compleſſionáto bene, o male, ſi dice di chi ha buona, o mala compleſſione. *Bene, vel male conſtitutus*. Dobro, illi ſlo ſaſtavgljen. Cvarſte, illi slabe naravi. Cvarſtòsloſcen, na, no; di buona compleſſione. Slabòsloſcen, na, no; di debole compleſſione.

Compleſſióne, temperatura del corpo. *Corporis conſtitutio*. ſaſtavgljegne, gna. n. Narav, vi. f. Naravsko sloſcegne. Compleſſione buona. *Bonus corporis habitus*. Dobro ſaſtavgljegne. ſdrava narav. Jako sloſcegne. Compleſſione cattiva. *Mala corporis conſtitutio*. ſla narav. ſlo ſaſtavgljegne. Slabo sloſcegne.

Cómplice, conſapevole, che è a parte, prendendoſi quaſi ſempre in mala parte. *Socius, cii. Particeps criminis*. Drugh u grjehu. ſajednòkrivaz, vza. m. Dionik grjeha, illi u grjehu.

Complimenti, cerimonie. V. Cerimonie. Per complimento, per cerimonia. *Officii cauſa*. ſa dvornisctvo. ſa cjovjeſctvo. ſa cin dvorni.

Comporre, o fare, intendendoſi di coſe di lettere. *Scribo, bis*. Sloſciti, slagam, ſciòſam. Skladati, dam, daòſam. Comporre, accommodare. V. Accommodare. Comporre, pacificare. V. Pacificare. Comporſi, convenire coi creditori. *Paciſci de debiti ſolutione*. Pogoditiſe, gaghjàmſe, diòsàmſe &c.

Comportábile, tollerabile. V. Tollerabile.

Comportáre, cioè patire. V. Patire. Più di quello, che comporta la coſa. *Supra quam res patiatur*. Vechje nego ſtvar proſi, illi isćte.

Compoſitóre, colui, che compone. *Compoſitor, ris. m.* Sloſcitegl, glja. m. Il femm. Sloſcitegliza, ze.

Compoſizióne, o componimento. *Compoſitio, nis. f.* Slagagne, gna. n. Sloſcegne, gna. n. *ſa onjeh, kojiſe ceſto, i dugo iſpovjedaju ucigneno jes ovo malo sloſcegne*, Kom. Slaga, ge. f. Skladagne, gna. n. Compoſizione infamatoria. *Scriptum famoſum*. Pri-korno piſmo. Sramotno piſmo. Sloſcegne, illi piſmo ſlòreko.

Compoſtezza per modeſtia. V. Modeſtia.

Compoſto, modeſto. V. Modeſto.

Compra, e compramento. *Emptio, nis. f.* Kupgljegne, gna. n. Kupovagne, gna. n. Compra, o compramento di tutto. *Emptio totius rei*. ſakupgljegne, gna. n. Pokupgljegne, gna. n. Compra replicata. *Iterata emptio*. Prikupgljegne, gna. n.

Compráre. *Emo, emis, emi, emptum*. Kupiti, pujem, piòſam. Proverb. Na ſvoj pjeneſ kupit' ſćetu. Vale. *Malum ſibi ſuo jumento arceſſere*. Freq. Kupovati, pujem, vòſam. Comprare a buon mercato. *Parvo emere*. Kupiti zjeno, ſa mallo. Ill. barb. Jeptino; ma parola uſata. Comprare a buoniſſimo mercato. *Viliſſime emere*. Kupiti prizjeno, ſa niſcta. Comprare caro, cioè a caro prezzo. *Magno emere*. Drago kupiti. Skupo kupiti. Comprare molto caro. *Permagno emere*. Priskupo, pridrago kupiti. Comprare alla cieca. *Caſu emere*. Kupovati na sljepacku. Kupiti macka u mjehu.

Jèda darſcech' ljepu, i tihu
Ludjak macku kupj u mihu. Ivann.

Comprare a miſura. *Menſura emere*. Kupiti s mjerom. Kupiti na mjeru. Comprare a minuto, ovvero a parte, a parte. *Particulatim emere*. Kupiti na mallo, na dinar. Comprare con danaro contante. *Præſenti pecunia emere*. Kupiti na gotove pineſe. Comprare a credenza. *Credita pecunia emere*. Kupiti na rjec, na vjeru, u dugh. Finir di comprare. *Emere*. Dokupiti, pujem, piòſam. Comprare tutto, una mercanzia tutta intiera. *Totum emere*. ſakupiti, pujem, piòſam. Pokupiti, pujem, piòſam. Tornar a comprare, comprar di più. *Iterum emere*. Prikupiti, pujem, piòſam.

Compráto, part. *Emptus, a, um*. Kupgljen, na, no. Kupovan, na, no. Comprato tutto. *Totum emptum*. ſakupgljen, na, no. Pokupgljen, na, no. Finito di comprare. Dokupgljen, na, no. Non comprato. *Inemptus, a, um*. Nèkupgljen, na, no. Coſa, che ſi può comprare. Kupovni, na, no.

Compratóre, chi compra. *Emptor, ris. m.* Kupaz, pza. n. Kupitegl, glja. m. Kupitegliza, ze. f. Chi compra tutto. ſakupaz, pza. ſakupitegl, glja. m. ſakupitegliza, ze. f. Chi compra, e ricompra. Prikupaz, pza. m.

Compréndere, apprendere, e capire. *Comprehendo, dis*. Dohititi, hitam, tiòſam. Dohitati, hitam, tòſam.

Kàse od ſnagna umarloga,
Vjiku ruſju dohitila. Palm. Chr. Obujmiti pameti. V. Capire, intendere. Comprendere, concepire. *Complector, ris*. Uſdarſcjati, ſcim, ſcjaòſam. Darſcjati, ſcim, ſcjaòſam. ſdarſcjati, ſcim, ſcjaòſam. ſauſeti, ſimam, ſeòſam, illi ſauſòſam.

Koga svjet ſauſeti , i Nebo nèmoſce . Naſ.
Comprensíbile , che ſi può comprendere. *Comprehenſibilis , & hoc le* . Dohitni , na , no . Incomprenſibile . Nèdohitni , na , no .
Compréſo , capito . *Comprehenſus , a , um* . Dohitjen , na , no . Obujmjen , na , no pameti . Raſumjen , na , no .
Comprímere . V. Premere .
Comprometſo , convenzione , che ſi fa di rimettere le ſue differenze in altri . *Compromiſſum , i* . Spuſctagne na dobre gljudi , od ſpuſctagna . n. Coſa compromeſſa . *Res compromiſſa* . Stvar ſpuſctana na dobre gljudi . Mettere in compromeſſo , a riſchio . V. Arriſchiare , compromettere .
Comprométtere , far compromeſſo . *Compromitto , tis* . Spuſtitiſe na dobre gljudi , ſpuſctàmſe , ſtiòsàmſe .
Comprováre . V. Approvare .
Compungere , e compugnere , affliggere nell' animo . V. Affliggere . Compungere movere a dolore de' peccati . Ganuti na boles , na plac .
Compunzióne . V. Contrizione . Dolore .
Computabile , che ſi può computare . *Computabilis , & hoc le* . Broiv , va , vo . Brojni , na , no . Non computabile . Nèbroiv , va , vo .
Computáre , calcolare , cioè far il computo. *Computo , tas* . Uſbroiti , broim , broiòſam , Pobroiti . Skupiti broj . Dighnuti broj , diſcem , dighnuòſam .
Computato . *Computatus , ta , tum* . Uſbrojen , na , no . Brojen , na , no .
Computiſta , colui , che ha eſercizio , e carico di far conti . V. Abbachiſta .
Cómputo . V. Abbaco .
Comunále , ordinario . *Vulgaris , & hoc re* . Sebicni , na , no .
Comúne , ſuſt. cioè Comunità , popolo di Città , o Caſtello . *Commune , nis . n.* Opchina , ne . f.
Comúne , add. val quello , che è d'ogni uno . *Comunis , & hoc ne* . Opchjeni , na , no .
Tòje opchjena svjeh krivina &c Oſm. Porre in comune . V. Accommunare . Comune . *Communis , nis* . Opchjen , na , no .
Mèu priateglim' sve satvari
Bit' opchjene vſih imaju . Ragn. Raſl.
Comunemente , univerſalmente . V. Univerſalmente .
Comunicáre , conferire . V. Conferire . Communicare , dare ad uno il Santiſſimo Sacramento . *Corpus Dominicum prabere* . T. Eccl. Priceſtiti , tjujem , ceſtiòſam . Priceſtivati , vam , vòſam . Communicarſi , ricevere il Santiſſimo Sacramento . *Cœleſti dape refici* . Priceſtitiſe , tjujèmſe , tiòsàmſe . Sreditiſe , divàmſe , diòsàmſe .
Comunicato . *Cœleſti dape refectus* . Priceſtjen , na , no . Sredjen , na , no .
Comunióne , Sacramento dell' Altare . *Cœna Myſtica* . Priceſtjegne , gna . n.
Comunità . V. Univerſità .
Comunque , in qualunque modo . *Utcumque* . Kakòmùdrago . Na koìmùdrago nacin . Comunque ſia . *Ut ut eſt* . Kakòmùdrago .
Con , particella , che dinota compagnia . *Cum* . ſajedno . Con Pietro . S' Petrom . Uſ.
Akòli josc uſ toj i mene proslavi , Luk.
Con te . *Tecum* . S' tobom . ſajedno s' tobom . Con lui . *Secum* . S' gnime . ſajedno s' gnime . Con noi . *Nobiſcum* . S' nami . ſajedno s' nami . Con bel modo , ovvero con bella maniera . *Bono modo* . Ljepim nacinom . Dobrjem nacinom . Na ljepe . Na dobre . Ljepo . Con tutto ciò . *Cum toto hoc* . ſàſve to . Sàſvim time . Niſcta nèmagne . Con tutto che . *Quamvis* . Prem da , ſaſve .
Conca , ſpecie di vaſo noto . *Concha , chæ . f.* Sud od umivagna . Ill. barb. Leghjen , na . m. Concolina , conca piccola . *Concha minor* . Sudak od ſudka . m.
Concamerante , compagno di camera . *Contubernalis , le* . ſajednòſtanik , ka . m.
Concatenáre . *Connecto , is , xui* . ſglobiti , bim , biòſam . Sveſati , ſcjujem , ſaòſam . Saſtaviti , vgljam , viòſam . Sklapati , pam , paòſam . Sluciti , cjujem , ciòſam . Freq. Sveſcivati . Saſtavglivati , glivam , vòſam .
Concatenáto , conneſſo . *Connexus , a , um* . Sveſan , na , no . Saſtavgljen , na , no . Sklopjen . Slucen , na , no . ſglobjen , na , no .
Ljep ogargljaj hitro ſglobjen , &c. Oſm.
Concatenazióne . *Connexio , nis . f.* Sveſagne , gna . n. Saſtavgljegne , gna . n. Sklapagne , gna . n. Slucegne , gna . n. ſglobjegne , gna . n.
Concavità , luogo concavo . *Cavus , vi . m.* Jaſ , ſa . m.
ſagarmjesce jaſi tamni &c. Palm. Chr. Jama , me . f. Spila , le . f. Dubina , ne . f. Jamina , ne . f. Scjupglina , ne . f.
Concavo , cavo , cupo , add. *Cavus , va , vum* . Jamaſt , ſta , ſto . Dubok , ka , ko . Scjupagl , glja , glje . Più concavo . *Magis concavus* . Jamaſtji , ſtjia , ſtjie . Dubglji , glja , glje . Scjupglji , gljia , gljie .

Con-

Concédere. *Concedo, dis, ſi, ſum*. Dopuſtiti, ſctujem, ſtiòſam. Datti, dajem, illi davam, daòſam.

Tvâ dobrota nèiſrecena
Daj dostoino pjevat' meni. Palm. Chr.

Davati, vam, vaòſam. Dopuſctati, tam ſctaòſam.

Conceditóre, chi concede. *Dator, ris. m.* Dopuſtitegl, glja. m. Dopuſtujuchi, uchja, uchje.

Concedúto. *Conceſſus, ſa, ſum*. Part. Dopuſcten, na, no. Dan, dana, dano. Nèdopuſcten. Nèdan, na, no. Non conceſſo. Coſa, che può concederſi. *Quod poteſt concedi*. Dopuſtiv, va, vo. Che non ſi può concedere. Nèdopuſtiv, va, vo.

Concento. V. Armonia.

Concentráre, ficcare. V. Ficcare.

Concepimento, e concezione, il concepire. *Conceptio, nis. f.* ſacetje, tja. n. ſavarſcegne, gna. n.

Concepíre, ſi dice propriamente quando ſi forma il feto nell' utero della femmina. *Concipere*. ſaceti, ſacignem, ceòſam. ſavarchi, ſcem, gaòſam. Concepire ſenza opera umana, come fece la Beatiſſima Vergine: *Citra virilem ſtatum concipere*. ſaceti beſ gljudske pomochi. Concepire nella mente. *Mente concipere*. ſaceti u pameti.

Nu kad' poſna, sctòje ſacela,
Da iſvarſcit mòchjoj njìe, Oſm. ſaceti u ſebi.
Prista, i pun ſceglje od slave
Stvari uſmnoſcne ſace u sebi. Oſm. Na-

misliti u pameti.

Nu stvar, kùsam u pam ti
Namislio, neka ſnate. Palm. Chr.

Concepúto. *Conceptus, ta, tum*. ſacet, eta, eto. Non conceputo. Nèſacet, ta, to.

Concérnere, appartenere. V. Appartenere.

Concertáre, ordire. V. Conſertare.

Concerto. V. Conſerto.

Conceſſióne, il concedere. *Conceſſio, nis.* Dopuſctegne, gna. n.

Concettíno, concetto piccolo. *Setentiola, læ*. Ugljudna beſjediza.

Concetto della mente. *Senſus mentis*. ſacetak pameti. ſacetje od pameti. Concetto, cioè penſiero, o coſa imaginata. *Opinio, nis. f.* Miſo, sli. f. Chjuchjegne, gna. n. Concetto, detto grave, e vero. V. Sentenza. Concetto, opinione, che uno ha d' un altro. *Æxiſtimatio, nis. f.* Szjenna, ne. f. Concetto buono. *Bona æxiſtimatio*. Dobra ſzjenna. Dobro ime. Dobar glas. Aver buon concetto d' alcuno. *De quopiam opinionem habere*. Dobro od tkoga ſuditi, dim, diòſam. Dobro tkoga zjeniti. Darſcjati tkoga ſa dobra.

Concettoſamente, con concetti. *Sententioſe*. Ugljudnjema besjedami.

Concettoſo, ſpiritoſo, add. pieno di concetti, ſentenzioſo. *Sententioſus, ſa, ſum*. Pun ugljudnjeh namiſgljegnaa.

Concezióne. V. Concepimento. Concezione di Chriſto. *Chriſti Domini conceptio*. T. Eccl. ſacetje Iſukarſta, illi Iſukarſtovo. Concezione della Madonna ſenza peccato originale. *Conceptio Deiparæ ab originali labe immunis*. T. Eccl. ſacetje Marino beſ grjeha iſtocna, alli iſtocnoga.

Conchíglia. V. Cochiglia.

Conchiúdere. V. Concludere.

Cóncia, luogo, dove ſi conciano le pelli. *Coriarii officina*. Tabakaria, rie. f.

Conciáre, ed acconciare. V. Acconciare. Conciare le vivande. V. Condire. Conciare cuojo, o pelli. *Coria perficere*. Stroiti, im, iòſam.

Conciator di pelli. *Coriarius, rii. m.* Tabakar, ara. m.

Conciatúra per abbigliamento. V. Abbigliamento. Conciatura, quelle immondizie, che ſi cavano dal grano. *Cretura, ræ. f.* Uſtrojzi, uſtrojaka. m. pl. Scjuglzi, ſcjugljakaa. m. pl. Pocinzi, nakaa. m. pl.

Conciliábolo, adunanza di Preti ſciſmatici. *Conciliabulum, li*. ſbor nèſakonit.

Conciliáre, affezionare. V. Affezionare. Conciliare il ſonno. V. Addormentare. Conciliare per pacificare. V. Pacificare.

Concílio. *Concilium, lii. n.* Svjett, tta. m.

A ſlobni ſcidovi skupisce taj cjas svjett, Nal.

ſbor Zarkovni. Sabor, ra. m. ſbor, ra. m. Skup, pa. m. Skupſctina, ne. f. *Najprie slavna, i sveta Skupſctina od Trenta ſcjudi da, &c.* Di Concilio. *Conciliaris*. Sborni, na, no. Padre del Concilio. ſbornik, ika. m.

Concitáre. V. Sollecitare.

Concláve, luogo dove ſi radunano i Cardinali per far il Papa. *Conclave, conclavium*. ſatvor Kardinalski.

Conclúdere, conchiudere, venire alla concluſione. *Concludo, dis, ſi, ſum*. ſaglaviti, gljujem, viòſam. Dovarſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſavarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Freq. ſaglavglivati. Dovarſcivati. ſavarſcivati, ſcivam, vòſam.

Concluſióne, termine del diſcorſo. *Concluſio, nis. f.* ſaglava, ve, f.

MetelWin DigitalLibrary

Na ſaglavu tjeh besjedaa &c. Palm. Chr. Jaglavgljegne, gna. n. Svarha, he. f. Dovarſcegne, gna. n. ſavarſcja, e. f. Concluſione, diceſi ad ogni propoſizione di quelle, che ſi pubblicano per diſputare. *Poſitio, nis. f.* ſaglavak, vka. m. Soſtentar, o difender la concluſione. *Theſes propugnare.* Braniti ſaglavke. Soſtentor, o difenſor delle concluſioni. *Propugnator theſium.* Branitegl ſaglavakaa.

Concocere. V. Digerire.

Concomitanza, conneſſione, per la quale una coſa è conneſſa con l' altra. *Conſecutio, nis. f.* Sadruſcnos, ſti. f. Nasljednos, ſti. f. Sadruſcegne, gna. n. Nasljedovagne, gna. n.

Concordanza, rudimento di Grammatica. *Prima gramatices rudimenta.* Sloſcniza, ze. f.

Concordáre, eſſere, o ſtar di accordo. *Concordo, das.* Pogoditìſe, gaghjàmſe, diòsàmſe. Pogaghjatìſe, ghjàmſe, ghiaòsàmſe. Ugaghjatìſe. V. Accordare. Concordare altri. *Adducere ad concordiam.* Pogoditi, ghjam, diòſam. V. Pacificare.

Concorde, e concordevole. *Concors, dis. m.* Pogodni, illi pogodan, dna, dno. Skladni, na, no. Jednòkupni, na, no. V. Unito.

Concordevolmente. *Concorditer.* Skladno. Jednòkupno. Pogodno. Jedino. Jednako. Jednjem glaſom. Jednòglaſno. V. Accordatamente.

Prid Mecètse vojska skupj,
Ter iſ jutra do vecera
Skupno vika, skladno upi. Oſm.

Concórdia. *Concordia, dia. f.* Skladnos, ſti. f. Sklad, da. m. Pogodba, be. f. Ugodba, be. f. *S' kojom ſciviasce u velikoj ugodbi, i gljuvesni &c.* Gjor. Dav. Ughogjaj, ja. m. Jednos, ſti. f. V. Unione.

Concordiſſimamente. *Concordiſſime.* Prikladno. Priugodno. Prjiedino. Najskladnjie.

Concordiſſimo. *Concordiſſimus, ma, mum.* Priskladni, dna, no. Prjiedini, na, no.

Concorrente per competitore. V. Competitore.

Concórrere, competere, gareggiare. V. Gareggiare. Concorrere. *Convenio, nis, ni, tum.* Skupitìſe, pìmſe, piòsàmſe. Nakupitìſe, pgljàmſe, piòsàmſe. Nalechi, ljegam, gòſam; proprio di acqua, o ſimile concorſa in un luogo. Dotechi, dotjecem, kòſam.

ſapad, Istok ghdje dotece
Na pomorske dvàkrat boje. Oſm. Varvom hoditi, illi ulaſiti.

ſgòdjmìse upaſit' varvom mnogu cegljad
U ovi dvor ulaſit... Darſc. Raſl. Varvjeti, vim, viòſam. Navarvjeti, navarvgljujem, viòſam.

Na ſapovid ſla Silnika
Barſjem tjekom varvi, i sarne
ſljeb nemanji vojska prika. Palm. Chr. V. Accorrere. Concorrere, acconſentire. V. Acconſentire.

Concorſo. *Concurſus, ſus. m.* Skup, pa. m. Mnoſc, ſci. f. Navala, le. f. Mnoſctvo, va. n. Gljudſtvo, tva. n. Proverb. *Piva, i Tara.*

Zarnicjanin Riſvan bjesni
Sarne, i segnime Piva, i Tara. Oſm. V. Calca.

Concotto. V. Digerito.

Concozióne. V. Digeſtione.

Concubína, donna, che ſta con uomo, a cui non è moglie. *Concubina, na. f.* Hotimiza, ze. f. Hotiniza, ze. f. ſliza, ze. f.

I Koreuskoj ſlizi opakoj
U tvom' krilu duscju ugrabit'. Oſm.

Concubinário, che tiene concubina. *Concubinarius, rii. m.* Hotimnik, ka. m.

Concubinàto, il tener concubina. *Concubinatus, tus.* Hotimſtvo, tva. n.

Concubito, il giacere dell' uomo con la donna. *Concubitus, tus.* Smjeſcjagne, gna. n. Saſtagne, gna. n.

Concucáre. V. Calpeſtare.

Conculcáto. V. Calpeſtato.

Concuócere, l' operazion, che fa intorno al cibo il calor dello ſtomaco. V. Digerire.

Concupiſcenza, o concupiſcíbile, facoltà dell' appetito, che ſi muove circa l' oggetto del piacere, e guſto de' ſenſi. *Cupiditas, tis.* Poſcegljegne, gna. n. Naglòſcegljegne, gna. n. Poſcjuda, de. f. Pohotjenſtvo, tva. n. Naglòſceglja, glje. f.

Condannagióne, pena, che la Giuſtizia dà per caſtigo de misfatti. *Mulcta, cta. f.* Oſuda, de. f. Oſudjegne, gna. n.

Condannáre, impor pena per misfatto. *Damno, nas.* Oſuditi, djujem, diòſam. Suditi, dim, diòſam.

Sarditome ter besjedom
Osùdjga na jad varli. Palm. Chr.
Pak' ghdi s' lizem sarditime
Na trudèga smartne sudi. Palm. Chr.

Condannar in eſilio. *Relego, gas.* Proghnati, progonim, proghnaòſam. Progoniti, gonim, niòſam. Condannare alla morte. *Ad mortem damnare.* Oſuditi na ſmart. Condannare in galera. *Ad triremem mandare.*

dare. Oſuditi na veslo. Condannar ne beni. *Mulctare bonis*. Oſuditi u blago, u dobra. Oglobiti, globim, bìòſam.
Condannato, add. *Damnatus, ta, tum*. Oſudjen, na, no. Non condannato. *Indemnatus, ta, tum*. Nèoſudjen, na, no.
Condannátore. *Damnator, ris. m.* Oſuditegl, glja. m.
Condecente. V. Convenevole.
Condensáre, condenſarſi. V. Inſpeſſare.
Condensáto. V. Inſpeſſato.
Condeſcéndere, concedere. *Concedo, dis*. Prignutiſe, ghnivàmſe, ghnuòsàmſe. Spuſtitiſe, uſctàmſe, ſctaòſam. Pogoditi, ghjam, diòſam. Ugaghjati, ghjam, diòſam. V. Concedere. Condeſcender, concorrer in opinione. V. Acconſentire.
Condeſcendimento, il condeſcendere, concedere. *Indulgentia*. Pogodjegne, gna. n. Odpuſctegne, gna. n. Ugaghjagne, gna. n. V. Conceſſione.
Condimento, coſa, che perfeziona il ſapore de cibi. *Condimentum, ti. n.* ſacignegne. ſacignagne, gna. n. ſacina, ne. f. ſacin, na. m. Proverb. *ſaludùje ſacina, kada njìe nacina;* cioè ogni coſa con moderazione. *Sit modus in rebus*.
Condíre, accommodare le vivande con condimento. *Condio, dis, divi, tum*. ſaciniti, cignjam, ciniòſam. ſacignati, gnam, gnaòſam. Naciniti, gnam, niòſam. ſasladiti, ghivam, diòſam. ſamaſtiti; proprio condir col graſſo; ſtivam, ſtiòſam. Coſa, che ſi può condire. *Condititius, tia, tium*. ſaciniv, niva, nivo. Coſa che ben condiſce. *Condiens, entis*. Dobar ſacin. v. g. Mèdje dobar ſacin. Il miele condiſce bene &c.
Condiſcépola, compagna nell' imparare. *Condiſcipula, læ. f.* Druſcbeniza u nauku. f. Druga od nauka. f.
Condiſcépolo, compagno nell' imparare. *Condiſcipulus, li. m.* Drugh u nauku. m. Drugar od nauka. m.
Condíto, add. che ha condimento. *Conditus, a, um*. ſacignen, na, no. Nacignen, na, no. Non condito. Nènacignen, na, no.
Conditóre, quegli, che condiſce. *Conditor, ris. m.* ſacinalaz, oza. m. ſacinitegl, glja. m. ſacinitegliza, ze. f. Conditrice.
Condizionalmente, e condizionatamente. *Sub conditione*. Ugovorno. S' ovìm ugovorom. S' pogodom. S' ovjem uvjetom. S' pogoghjajom.
Condizionáre, abilitare. V. Abilitare.
Condizióne, ſtato. *Conditio, nis. f.* Bitje, tja. n. Varſta, te. f.
Svake od varste mnoſctvo gljudji &c. Palm. Chr. Stagne, gna. n. Ruka, ke. f.
Moj sinko, te Vile obvaonèsu chjudi,
Nit' gljube, ni mille nasce ruke gljudi.
Tir. Condizione, patto. *Pactum, cti. n.* Ugovor, ra. m. Uvjet, ta. m. Pogodjaj, ja. m. Prigoda, de. f. v. g. Con queſta condizione puoi fare. U ovoj prigodi, alli s' ovom prigodom moſceſc &c.
Condolerſi. V. Dolere.
Condótta, conducimento, il condurre. *Ductus, ctus. m.* Provod, da. m. Vod, da. m. Provodjegne, gna. n. Provodictvo, dictva. n.
I u to njìe od potrebe
Provodictvo tvoje nami. Oſm. Vojevodſtvo, ſtva. n. Proprio condotta da Capitano.
Vojevodstva pod vlas svoga
Peset tisuch podpunnòsu. Oſm. Il condurre a qualche perſona, o luogo. *Adducere*. Dovedjegne, gna. n. Uvedjegne, gna. n. Il condurre con carri, o navi. *Convectio, nis. f.* Voſegne, gna. n. Condotta per vettura. V. Vettura.
Condottiera. *Dux, cis. f.* Provodiza, ze. f.
Tìsi umarljem kàdse skrusce
Provodiza privesela, Mand. Gjorg.
Condottiere, chi guida. *Ductor, ris. m.* Vodaz, dza. m. Voditegl, glja. m. Provodic, cja. m.
ſljeh karvnikaa provodìcje
Iskariot karvni Juda. Palm. Chr. Condottiere per Capitano. V. Capitano.
Condotto, ſuſt. acquedotto, canale per condur acqua. *Tubus, i. m.* Vodòtocje, cja. n. Ill. barb. ſcgljeb, ba. m. Condotto ſtretto. *Fiſtula anguſta*. Usko vodòtocje.
Condotto, add. menato, guidato. *Ductus, a, um*. Vodjen, na, no. V. Guidato. Condotto a qualche luogo. *Adductus, a, um*. Doveden, na, no. Condotto da qualche luogo. *Deductus, a, um*. Odveden, na, no. Condotto da diverſe parti in un luogo, come grano, e coſe ſimili. *Adductus, a, um*. Sveden, na, no. Snеſen, na, no. Condotto con carri, o navi. *Convectus, a, um*. Voſen, na, no. Condotto con carri, o navi da molte parti in un luogo. *Convectus, a, um*. ſveſen, na, no. Doveſen, na, no.
Condurre, guidare, menare. *Duco, cis*. Voditi, dim, diòſam. V. Guidare. Condurre a qualche perſona, o luogo. *Adduco, cis*.

cis. Doveſti, dovodim, veòſam. Uveſti, uvodim, uveòſam.

Vojsku u ovo poglje uvede. Oſm. Condurre con carri, cavalli, e ſimili. *Adveho, his*. Doveſti, dovodim, veòſam. Doghnati, gonim, ghnaòſam. Sveſti, alli ſvoditi; propriamente condur dall' alto al baſſo.

Grjeh staroga Chjachka svede, Palm. Chr. Condurre con carri, o navi. *Conveho, his*. Voſiti, voſim, ſiòſam. Condurre da diverſe parti in un luogo grano, e coſe ſimili. *Conveho, his*. Sveſti, ſvodim, ſveòſam. Snjeti, ſnoſim, ſniòſam. Condurre molte robe. *Copiam alicujus rei advehere*. Naveſti, vodim, diòſam. Nanjeti, noſim, niòſam. Naghnati, gonim, ghnòſam. Condur via. *Abduco, cis*. Odveſti, vodim, veòſam. Poveſti, dim, veòſam.

Priàvte, sàmnome povedob . . . *&c.* Elekt. Condurre per forza. *Vi abducere*. Odveſti ſillom, pod ſillu. Silno. Odvuchi, vlacim. vukaòſam; proprio portar per forza. Vuchi, vucem, kaòſam.

Sred divjaci vuku prike
Vukovi ovze u nacine
Nèmillosne, i raſlike. Oſm. Condurre, in ſenſo di condurre gli operarj al lavoro. *Conducere operarios*. Naimiti teſcjake, naimgljem, naimiòſam. Naimati, mavam, maòſam. V. Affittare. Condurre da parte. *Abduco, cis*. Odveſti na ſtranu.

Svetîh Otaz' dusce odvede &c. Palm. Chr. Condurre a fine. *Perago, agis, egi, actum*. Dovarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Doveſti na ſvarhu. V. Finire. Condurre, per menare V. Menare. Condurre per indurre. V. Indurre.

Conduttóre. V. Guida.

Confalone. V. Bandiera.

Confarſi, affare. V. Affare.

Confederarſi. *Fœdus inire*. Sklopiti uvjet, sklapam, sklopiòſam. Tvoriti uvjet. Sdruſcitìſe uvjetom. Uvjetovatìſe, tujèmſe, uvjetovaòsàmſe.

Confederáto. *Fœdere junctus*. Sadruſcen, na, no. Sdruſcen uvjetom. Uvjetni, na, no. Uvjetovni, na, no. Uvjetovnik, ka. m. Suſt.

Confederazióne. *Fœderis junctio*. Uvjetovanſtvo, ſtva. n. Uvjet, ta. m.

Conferenza, il conferire. *Communicatio, nis. f.* Pouſdagne, gna. n. Skaſagne, gna. n. Pokaſagne, gna. n. Odkrivegne, gna. n. Otvoregne, gna. n.

Conferíre in ſenſo di giovare. V. Giovare.

Conferire un Beneficio eccleſiaſtico, o in ſimil ſenſo. *Confero, fers*. Podati, dajem, daòſam. Conferire, comunicare i ſuoi penſieri. *Confero, fers, tuli, latum*. Pouſdati, uſdam, daòſam. Skaſati. Pokaſati, ſcjujem, ſaòſam. Odkriti ſvoje misli drugomu. Otvoriti, otvaram, riòſam.

Conferito, add. *Communicatus, a, um*. Pouſdan, na, no. *Skaſan*. Pokaſan, na, no. Otvoren, na, no. Odkriven, na, no.

Confermáre. *Confirmo, as, avi, atum*. Potvarditi, djujem, diòſam. Utvarditi, djujem, diòſam.

A sva druſcba, kâ toj cjuje
Govoregne starza sjeda
Jednjem glasom potvardjuje. Palm. Chr.
Utemegliti, gljujem, gliòſam.

Raſglasceno cjudo drugo
Utemeglj moju viru. Palm. Chr.

Confermáto. *Confirmatus*. Potvardjen, na, no. Uſtanovitjen, na, no. Utemegljen, na, no. Più confermato. *Magis confirmatus*. Utvardjenji, njia, njie. Potvardjenji, jia, jie. Uſtanovitjenji. Utemegljenji, jia, jie.

Confermatóre, chi conferma. *Confirmator, ris. m.* Potvarditegl, glja. m. Utvarditegl, glja. m. Uſtanovitegl. Utemeglitegl, glja. n.

Confermazióne. *Confirmatio, nis. f.* Potvardjegne, gna. n. Uſtanovitjegne, gna. n. Utvardjegne, gna. n. Utemegljegne, gna. n.

Confeſſáre. *Fateor, ris*. Iſpovidjeti, dam, diòſam. Spovjedati, dam, daòſam. Nètajati, taim, tajòſam. V. Accuſare, paleſare. Confeſſare il falſo. *Falſum confiteri*. Spovjedati laſc. Confeſſare la verità. *Vera fateri*. Spovjedati iſtinu. Confeſſare ſchiettamente. *Aperte, atque ingenue confiteri*. Spovjedati otvoreno. Confeſſare con la corda, o altro tormento. *Vi tormentorum fateri*. Iſpovidjeti na konopu, alli na mukkah. Confeſſare, udire confeſſioni. *Confeſſiones excipere*. Iſpovjedati, dam, dòſam. Sliſcjati iſpovjes, illi iſpovjeſti. Confeſſarſi, eſporre ſacramentalmente i ſuoi peccati al confeſſore. *Pœnitentiæ Sacramentum obire*. Iſpovjedatìſe, dàmſe, dòsàmſe. Iſpovidjeti grjehe Duhovniku.

Confeſſáto, cioè la coſa confeſſata. *Confeſſus, a, um*. Iſpovidjen, na, no. Non confeſſato. Nèiſpovidjen, na, no. Chi ha confeſſato. *Faſſus, a, um*. Tkòje ſcto iſpovidio.

Confeſſióne, il confeſſare. *Confeſſio, nis. f.* Iſpovjes, ſti. f. Iſpovjedagne, gna. n. Il non confeſſare, il non dir la verità.

Re-

Reticentia, *tia*. *f*. ſatajagne, gna. n. Il confeſſare, l'udire le confeſſioni. *Confeſſio num auditio*. Iſpovjedagne, gna. n. Sliſcjagne od iſpovjeſti. Confeſſione generale di tutta la vita. *Totius anteacta vita confeſſio*. Iſpovjes ſvega ſcivota. Iſpovjes opchjenska. *Bogogljubna cegljad ima obicjaj ciniti od jednoga do drugoga vrimena iſpovjes opchjensku od grjehaa vaſda ucignenihi* Kom. Iſpovjes opchjena ſvjeh skupnògrjehaa. Confeſſione ſacramentale. *Confeſſio ſacramentalis*. Iſpovjes u Sakramentu od pokore. Confeſſione valida, & invalida. *Rata*, *vel irrita confeſſio*. Iſpovjes vrjedna, illi nèvrjedna. Dobra, illi nèdobra. ſakonita, illi nèſakonita. Iſpovjes prava, illi nèprava.

Confeſſóre, ſacerdote, che confeſſa. *Confeſſarius*, *rii*. *m*. Iſpovjednik, ka. m. Iſpovjèdalaz, daoza. m. Duhovnik, ka. m. Poſnik, ka. m. *Ima svak ſnati*, *da Iſpovjednik*, *illi Posnik nèmoſce nighdar ocitovati grjeh*, Kom. Confeſſore, nome d'ordine diſtinto da martiri. *Confeſſor*, *ris*. *m*. Iſpovjednik, ka. m.

Confettáre, far confezione. *Condio*, *dis*, *divi*, *ditum*. ſaciniti, cignam, ciniòſam. v. g. Ugljem, maslom, &c. Confettar uno, vale far carezze, adulare. V. Adulare.

Confezióne, confetti, confettura, ſi dicono tutte le coſe confettate. *Bellaria*, *orum*. Uslaſtje, tja. n. Slaſtje, tja. n.

Conficcáre. V. Inchiodare.

Conficcáto. V. Inchiodato.

Confidante, che confida. *Fidens*, *tis*. Uſdajuchi, chja, chje. Uſdani, na, no; ſignifica fedele. Che non confida. Nèuſdani, na. no.

Nèuſdanìse cjovjek brine &c. Ivann.

Confidanza, o fiducia. *Fiducia*, *cia*. *f*. Uſdagne, gna. n. Pòuſdagne, gna. n. Uſagne, gna. n. ſauſdagne, gna. n.

Confidáre, aver confidenza, confidarſi. *Fido*, *dis*. Uſdatìſe, uſdàmſe, daòsàmſe. Ufatìſe, àmſe, faòsàmſe. Pouſdatìſe, uſdàmſe, daòsàmſe u tkogàgod. Uvjerovatìſe, vjerujèmſe, vjerovaòsàmſe u tebe &c. Vjerovati tkomu. Imati vjeru tkomu, illi u tkomu.

S' tebe nèima vjeru iſtinu

Brat u bratu, *chjachko u ſinu*. Mand. Gjorg. Confidare, dar nelle mani di uno qualche coſa. *Credo*, *dis*. Uvjeriti tkoju ſtvar tkomu. Datti na vjeru. Uvjerovati, uvjerujem, vaòſam. Pridatti na vjeru.

Confidáto, e fidato, che ha confidenza. *Confiſus*, *a*, *um*. Uſdan, dana, dano. Pouſdan, dana, dano. Coſa confidata. *Res credita*. Uvjerena ſtvar tkomu. Stvar pridana na vjeru. Uvjeren, na, no. Pridan, dana, dano.

Confidente, perſona, nella quale uno ſi confida. *Fidus*, *a*, *um*. Uſdani, dana, dano.

Pace tvardjeh od obſidaa

Ghdjie ſatvoren, *oblas vascja*

Pomnu, *i uſdanu straſciu poda*

Tkomu od vernjeh tvojeh Pascjaa. Oſm. Vjerni, na, no. Inconfidente. Nèuſdani. Nèvjerni, na, no. Molto confidente. *Perfidelis*, *& hoc le*. Prem uſdan, na, no. Prem vjerni, na, no.

Confidentemente, con confidenza. *Confidenter*. Uſdano. Na uſdano, illi na uſdanu.

Uſdano skrovita svojàmu sva kaſce. Ivann. Più confidentemente. *Fidentius*. Uſdanije.

Confidentiſſimamente, avv. con ſomma confidenza. *Fidentiſſime*. Priuſdano.

Confidentiſſimo, ſuperl. di confidente. *Fidiſſimus*, *a*, *um*. Priuſdani, na, no. Najuſdanji, njia, njie.

Confidenza. V. Confidanza. Confidenza per domeſtichezza. V. Domeſtichezza.

Confinante, che confina. *Conterminus*, *finitimus*. Kraicnik, ka. m. Susjed, da. m.

Robovìsu tvoi susjedi &c. Oſm. Granicjar, ra. m.

A od Spaboglan' mjesto ccka

Chjeselbascke granicjare. Oſm.

Confináre, eſſer contiguo. *Alicujus fines attingere*. Biti na kraini, na ſusjeſtvu, na granizah.

Na granizah od Erdeglja

U Ugrovlasjeh rodilàse. Oſm. Confinare, metter i confini. *Fines conſtituere*. Staviti granize. Staviti mejaſce, alli mergligne. ſasjechi granize, alli marghigne. Confinare, bandire. V. Eſiliare. Soldati di confine. *Milites limitanei*. Vojnizi na kraini. Viteſi s' kraine.

Dattìchje iſbirat' viteſu s' krajne. Darſc. Raſl.

Confíne. *Terminus*, *ni*. *m*. Graniza, ze. f. Meghja, ghje. Kraina, ne. f. Ill. barb. Mejaſc, ſcja. m. Merghign, alli marghign, gna. m. Confini, luoghi confinanti. *Fines*, *ium*. Kraina, ne. f. Granize, zaa. f. pl.

Na granizah od Erdeglja

U Ugrovlasjeh rodilàse. Oſm. Di luogo in confine. *Finitimus*, *a*, *um*. Granicni, na, no.

MetelWin Digital Library

Ghdi granicna Mapsa djeli
Ljepu Asiu od Libie. Palm. Chr.

Confiſcáre, applicare al fiſco le facoltà dei condannati. *Proſcribo, bis*. Uſeti dobra od oſughjenih. Priluciti Zaru, Kraglju &c. oſughjenicko blago. Oglobiti, oglabam, biòſam. Uſeti na glebu.

Confiſcazióne. *Proſcriptio, nis. f.* Uſetje, alli vaſetje oſughjenjeh dobaraa. Prilucegne &c. Globa, be. f.

Confiteor, cioè formola di confeſſione generale. *Confeſſionis generalis formula*. Iſpovjes, ſti. f.

Conflitto, cioè battaglia. V. Battaglia.

Confóndere, meſcolare confuſamente. *Confundere*. Iſmjeſcjati, mjeſcjam, ſcjòſam. Privratiti, privrachjam, ciòſam.
Ah! koliko moſce vrime
Kê s' godisctim' sve privrachja. Oſm. Confondere, turbare. V. Turbare. Confondere, far arroſſire. V. Arroſſire. Confondere alcuno. *Confundo, dis*. Smutiti tkoga, ſmuchjam, illi ſmuchjujem, tiòſam. Smeſti, ſmetam, ſmeòſam.
Nènavidne ſmie stare
Jàchju sniſcit silne mochi,
Smesti' skrovne gne privare,
A sarcjano gnih pomochi. Palm. Chr. Confonder con la ragione. V. Convincere. Confonderſi. *Perturbor, aris*. Smutitìſe, 'chjujèmſe, tiòsàmſe. ſamarſitìſe, ſamarſivàmſe, ſiòsàmſe.
Tvardòse pamet mâ ſamarſi mislechi. Ragn. Gljub. Smeſtìſe, tàmſe, ſmeòsàmſe.
Cjujuch' ovo govoregne,
Jàse smetoh u pameti. Palm. Chr. Confonder uno, cioè con grida, minaccie, e ſimili. ſabuſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pagnkati, kavam, kaòſam.
Moſc s' raslogom pagnkat' Zara, Oſm. Confondere uno con beneficj. *Beneficiis aliquem pudore ſuffundere*. ſaſtiditi tkoga s' dobrjem cignegnem. ſaſramiri blagodarſtvom.

Conformáre, far conforme. *Conformo, as*. Priluciti, cjujem, ciòſam. Spodobiti, bivam, biòſam. *Imamo molbe nasce spodobiti dobròbtjégnem hocbje Boſcjanstvene*. Kaſs. Iſ. Frikladiti, klaghjujem, diòſam. Conformarſi alla volontà di alcuno. *Cum aliquo conſentire*. Spodobitìſe, bivàmſe, biòsàmſe. Skladatìſe, dàmſe, dòsàmſe. Prikladatìſe, dàmſe, daòsàmſe. Upodobitìſe, bivàmſe, sàmſe. V. Acconſentire. Conformarſi col tempo. *Servire tempori*. Priklonitìſe vremenu. Ugoditi vremenu &c. V. Accomodarſi.

Conforme, conformevole, add. che ha conformità con un altro. *Conſentaneus, a, um*. Spodoban, bna, bno. Podoban, na, no. Conforme per ſimile. V. Simile.

Conforme, conformemente, avv. *Congruenter*. Spodobno. Podobno.

Conforme, prepoſizione, cioè ſecondo. *Secundum*. Po. Kako. Conforme la forza. Po ſnaſi.

Conformità. *Conformitas, tis. f.* Spodobnos, ſti. f. Spodobgljegne, gna. n. Ugaghjagne, gna. n. Priklonſtvo, ſtva. n.
I priklonstvo vogli Boſcioj &c. Ivann. Conformità, ſomiglianza. V. Similitudine.

Confortáre, conſolare. V. Conſolare. Confortare, dar conforto. *Confirmo, as*. Krjepiti, pim, piòſam. Pokrjepiti, pgljujem, piòſam. Uſnaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pokrjepivati, vam, vòſam. Confortare per eſortare. V. Eſortare.

Confortatívo, che può confortare. *Quod poteſt refovere*. Krjepni, na, no. Pokrjepni, na, no. Krjepechi, chja, chje.

Confortáto, eſortato. V. Eſortato. Confortato. *Confirmatus, a, um*. Pokrjepgljen, na, no. Krjepgljen, na, no. Uſnaſcen, na, no. Confortato, conſolato. V. Conſolato.

Confortatóre. *Hortator, ris. m.* Pokrjepitegl, glja. m.

Conforto, confortamento. *Confirmatio, nis. f.* Krjepgljegne, gna. n. Pokrjepgljegne, gna. n. Uſnaſcegne, gna. n. Conforto per eſortazione. V. Eſortazione. Conforto, ſollievo. V. Sollievo. Conforto, conſolazione. V. Conſolazione.

Confráte, uno della confraternità. *Sodalis, lis. m.* Bratim, ma. m. Brat, ta. m.

Confraternità, compagnia di laici, che convengono per eſercizj ſpirituali. *Sodalitas, tis. f.* Bratimſctina, ne. f. Brachja, chje. f.

Confrontáre, paragonare, riſcontrare una coſa con l' altra. *Confero, fers, tuli, latum*. Frikladati, djujem, illi prikladam, daòſam. Primjeriti, ram, riòſam.
Gne ljepos, kû Sunzu primjeram &c. Sciſc. V. Paragonare.

Confrontáto. V. Comparato.

Confronto. V. Comparazione.

Confuſamente. *Confuſe*. Smeteno. Smuchjeno. Beſ reda.

Confuſióne, diſordine. *Confuſio, nis. f.* Smechja, chje. f. Smetgna, gne. f. Smutgna, gne.

gne, *ſ.* Nèrednos, ſli, *f.* Nèred, da. *m.* Confuſione, come di coſe, che meſcolate, o unite ſi confondono. *Confuſio, nis. f.* Iſmjeſcjagne, gna. *n.* Nèiſmjeſcjagnem Suſcjanstva &c. Kaſs. Iſ.
Confuſo. *Confuſus, a, um.* Smeten, tena, teno. Smuchjen, na, no. ſameten, na, no. Beſredan, dna, dno. Nèredan, dna, dno. Nèredben, bena, beno. ſamarſcen, na, no. Confuſo, ſtordito, quaſi fuor di ſe per qualche accidente. *Confuſus, a, um.* ſablenut, ta, to. ſabuſcen, na, no. Smeten, tena, teno. Smuchjen, na, no. Van ſebe. Confuſo, arroſſito. V. Arroſſito. Reſtar confuſo, arroſſirſi. V. Arroſſire. Reſtar confuſo, confonderſi. V. Confondere.
Confutáre, ributtare. *Repello, is.* Potiſnuti tiskam, ſnuòſam. Otiskati, kam, kaòſam. Otiſnuti, nujem, nuòſam. Raſoriti besjedu; cioè confutare il diſcorſo.
Parvòchju raſorit ſtſòsi govorio &c. Ekt. Rib. Raſvarchi besjedu. V. Ributtare. Confutare per convincere. V. Convincere. Confutare per riprovare. V. Riprovare.
Confutato. *Rejectus, a, um.* Potiſnut, ta, to. Otiſnut, ta, to. Confutato, convinto. V. Convinto.
Confutazióne. *Confutatio, nis. f.* Potiſnutje, tja. n. Otiſnutje, tja. n.
Congédo, commiato, cioè licenza di parti re. *Abeundi facultas.* Dopuſctegne, gna. n. Ill. barb. Teſtjer ſa djeliſe; parola uſata. v. g. S' vaſcjem teſtjerom. Con licenza voſtra. Dimandar congedo, cioè licenziarſi, diceſi di chi è di partenza. *Abeundi facultatem petere.* Pitati dopuſctegne ſa djelitiſe. Prijavitiſe, prijavgljàmſe, viòsàmſe. Javitiſe. Pitati teſtjer. Dar congedo. *Abeundi facultatem permittere.* Dopuſtiti tkomu, dàſe djeli.
Congegnáre. V. Incaſtrare.
Congeláre. V. Gelare.
Congeláto. V. Gelato.
Congettúra. V. Cognettura.
Congetturále. V. Cognetturale.
Congetturáre. V. Cognetturare.
Congiúngere, congiungerſi, unire. V. Unire.
Congiuntúra, cioè giuntura. V. Giuntura. Congiuntura, occaſione. V. Occaſione.
Congiunzióne. *Conjunctio, nis. f.* Saſtavak, ka. m. Congiunzione, unione. V. Unione.
Congiúra. *Conjuratio, nis. f.* Okletva, tve. f. Urok, ka. m. Srocegne ſuproch tkomu.
Congiuráre, far congiura. *Conjuro, as.* Okletiſe, okligněmſe, kleòsàmſe. Urocitiſe, ciàmſe, ciòsàmſe. Srocitiſe s' kjêm ſuproch tkomu. Dogovoritiſe ſuproch tkomu. Congiurarſi. V. Lega.
Congiuráto, add. *Conjuratus, a, um.* Okleti, ta, to. Okletnik, ka. m. Urocnik, ka. m. ſuſt.
Conglutináre, unire. V. Unire.
Congratularſi. V. Gratularſi.
Congratulazióne. V. Gratulamento.
Congregáre, congregarſi. V. Adunare.
Congregazione. V. Adunamento.
Cóngruo, conveniente. V. Conveniente.
Coniáre, cioè batter moneta. *Nummos cudere.* Kovati pjeneſe, kujem, vòſam. Pecjatiti pjeneſe. Coniare, o batter moneta di rame, argento, oro. *Æs, aurum, vel argentum cudere.* Kovati mjed, ſlato, ſrebro.
Coniáto. *Effigiatus, a, um.* Kovan, na, no.
Coniatóre, quello, che conia, o impronta monete. *Cuſor, ris. m.* Kovnik, ka. m. Kovac, cja. m. Pecjatnik, ka. m.
Coníglio, animal noto. *Cuniculus, li. m.* Kunjegl, glja. m. Kunaz, kunza. m.
Cónio per impronta. V. Impronta. Conio per zeppa. V. Zeppa. Cogno.
Conizza, ſorta d' erba. *Pulicinaria, riæ. f.* Buſcina, ne. f.
Connaturale, conforme alla natura. *Naturæ conſentaneus.* Ponaravni, na, no. Ponaravski, ka, ko. Podoban naravi.
Conneſſióne. V. Unione.
Conneſſo. V. Concatenato.
Connettere. V. Concatenare.
Connumeráre, annoverare. *Connumero, as.* Uſbrajati, jam, jaòſam. Uſbroiti, brajam, jaòſam.
Connumeráre, ſuſt. il connumerare. *Connumeratio.* Uſbrajagne, gna. n. Uſbrojegne, gna. n.
Connumerato. *Adnumeratus, a, um.* Uſbrojen, na, no. Non connumerato. Nèuſbrojen, na, no.
Conócchia, iſtrumento da filare. *Colus, li. f.* Kudjeglja, glje. f.
Ter kroſ tu on ſceglju moguchje gljubavi
S' djevojkam kudjeglju prestiſe postavj.
Ragn. Raſl. Kuſcegl, glja. m.
Conoſcente, noto, di conoſcenza. *Notus, ti. m.* ſnanaz, ſnanza. m. Poſnanaz, poſnanza. m.
Sclòsiſe, ſnance moj, rezimi sad' u prav,
ſadal' prem tolikoj dvorcchi u gljubav.
Ragn. Raſl. Poſnanaz, nanza. m.
Nèpoſnane inostranze
Koiſu dalek porodjeni,

MetelwinDigitalLibrary

Kô gradjane , i poſnanze
U jednakoj darſci szjenni. Palm. Chr.
Rajski ſakon spovjedati ,
I poſnanzim' , i tughinim' , Palm. Chr.

Conoſcenza , il conoſcere . *Notitia , æ . f.* Poſnagne , gna . n. Poſnanſtvo , ſtva . n. ſnagne , gna . n. Il dar a conoſcere . *Declarare .* Pokaſagne , gna . n.

Conóſcere . *Noſco , ſcis , vi , tum .* Poſnati , navam , alli najem , poſnaòſam . Conoſcer bene , o appieno . *Pernoſco , ſcis .* Dobro poſnati . Conoſcer a dentro , o penetrar col conoſcimento . *Noſcere penitus .* Proſirati , ſaram , ſiròſam . Proſreti , ſiram , ſriòſam . *Mogasce u gnemu proſreti gneku pakgljenu priliku* , Gjorg. S. Ben. Poſnati unutra ſctògod . Dar a conoſcere , dar a divedere , cioè moſtrare . *Declaro , as , avi , atum .* Datti poſnati . Pokaſati , kaſcivam , pokaſaòſam . Kaſati , ſcem , ſòſam . Kaſovati , ſivam , vòſam .

Vjernòchjùti kaſovati &c. Jegh. Dato a conoſcere . *Declaratus , a , um .* Pokaſan , na , no . Chi dà a conoſcere . *Declarans , antis . m.* Pokaſcitegl , glja . m. Pokaſcjajuchi , chja , chje . Il fem. Pokaſcitegliza , ze . f. Conoſcer per fama , o per udito . *Fama , vel auditu cognitum habere .* Poſnati po glaſu , illi po cjuvegnu . Conoſcer di viſta . *De facie noſcere .* Poſnati po vidjegnu . Far conoſcere , dar notizia di qualche coſa . *Cognitionem facere .* Datti na ſnagne . Ciniti poſnati . Conoſcerſi tra di ſe , o l' un l' altro . *Inter ſe noſcere .* Poſnatìſe meghju ſobom . Chi non conoſce una coſa . *Ignarus , a , um .* Tko nèpoſna . Nèpoſnajuchi , chja , chje . Chi conoſce una coſa . *Alicujus rei gnarus , a , um .* Poſnajuchi , chja , chje . Tko poſna . Pigliare sbaglio nel conoſcere , cioè conoſcer uno per un altro . *Allucinor , aris .* Pripoſnatìſe , ſnajèmſe , illi ſnavàmſe , ſnaòsàmſe u tkomu . Upoſnatìſe , ſnaièmſe , ſnaòsàmſe.

Dàse obje vojske tade
U jednu od gnih upoſnaju . Oſm.
Upoſnavàse iſ daleka
U Zareva Poklisara . Oſm.

Conoſcerſi , entrar in ſe ſteſſo . *Se ipſum cognoſcere .* Uſpoſnatìſe , ſnajèmſe , alli ſnavàmſe , ſnaòsàmſe . Spoſnatìſe , navàmſe , naòsàmſe . Oſvjeſtitìſe , tjujèmſe , tiòsàmſe . Svidjetìſe , ſvighjàmſe , ſvidiosàmſe .

Svìghse , vjerui , ufai , sluscja ,
Sčlo skruscena stjece duscja , Raſm.

Conoſcimento di ſe ſteſſo . *Sui ipſius cognitio .* Upoſnagne , gna . n. Spoſnagne , gna . n. Svidjegne , gna . n. Conoſcimento falſo , o il prendere sbaglio nel conoſcere . *Allucinatio .* Pripoſnagne , gna . n. Upoſnagne , gna . n. Upoſnavagne , gna . n. Conoſcimento , notizia , cognizione . *Notitia , tiæ .* Poſnagne , gna . n. Poſnavagne , gna . n. Spoſnagne , gna . n.

Nèima od dusce svê spoſnagne &c. Oſm. ſnagne , gna . n. v. g. U moje ſnagne njìe on toga reko . Quanto alla mia notizia egli ciò non ha detto .

Conoſcitóre , chi conoſce . *Cognitor , ris . m.* Poſnavalaz , vaoza . m.

Conoſciutiſſimo . *Notiſſimus , a , um .* Prem poſnan , na , no . Najpoſnanji , jia , jie .

Conoſciuto , add. *Cognitus , a , um .* Poſnan , na , no . ſnan , na , no . Ben conoſciuto . *Percognitus .* Dobro poſnan , na , no . Più conoſciuto . *Notior , & hoc ius .* Poſnanji , njia , njie .

Conquaſſamento , conquaſſazione , il conquaſſare . *Conquaßatio , nis . f.* Raſruſcegne , gna . n. Raſutje , tja . Satregne , gna . n. Satariſagne , gna . n. V. Ruina .

Conquaſsáre , fracaſſare , metter in ruina . *Conquaſſo , as .* Raſuti , ſipgljem , raſuòſam . Raſruſciti , ſcjujem , ſciòſam . Satarti , tirem , tròſam . Satariſati , ſam , sòſam . Raſtrjeskati , kam , kaòſam . V. Diſtruggere .

Conquaſsáto , meſſo in conquaſſo . *Conquaſſatus , a , um .* Raſut , ta , to . Raſruſcen , na , no . Satren , na , no . Satariſan , na , no . Raſtrjeskan , na , no . V. Diſtrutto .

Conquaſſatóre . *Conquaſſator , oris . m.* Satritegl , glja . m. Satariſalaz , ſoza . m. Raſruſcitegl , glja . m.

Conquaſſatrice . *Conquaſſatrix , cis . f.* Raſruſcitegliza , ze . f. Satritegliza , ze . f. Satariſaliza , ze . f.

Conquiſtáre , far conquiſta . *Acquiro , ris .* Oſvoiti , vajam , viòſam . Ovladati , dam , dòſam . Poſvoiti , jam , iòſam . Pridobiti , bivam , biòſam . Raſciriti Goſpoſtvo . Stechi , ſtjecem , kaòſam . V. Soggiogare .

Conquiſtáto . *Acquiſitus , a , um .* Oſvojen , na , no . Pridobjen , na , no . Stecen , na , no . V. Soggiógato .

Conquiſtatóre . *Imperii propagator .* Pridobitnik , ka . m. Oſvoitegl , glja . m.

Conquiſto , o conquiſta . *Acquiſitio , nis . f.* Oſvojegne , gna . n. Pridobjegne , gna . n. Stecegne , gna . n. Pridobitje , tja . n.

Conſacráre , far ſacro . *Sacro , as .* Poſvetiti , tjujem , tiòſam . *Posvetjùscjih redom svetìm*

Misni.

Misnike &c. Kaſs. Rit. Freq. Poſvetivati, vam, vòſam. Che ſi può conſacrare, o conſacrabile. *Quod poteſt conſecrari*. Poſvetiv, va, vo. Che non ſi può conſacrare. Nèpoſvetiv, va, vo. Conſacrare la Chieſa. *Templum ſacris initiare*. Poſvetiti, tjujem, tiòſam Zarkvu. Poſvetiti ſa Zarkvu ſtan. Conſecrare per chieſa la caſa. Conſacrare, inteſo dell' Oſtia nella meſſa. *Euchariſtiam conſecrare*. Poſvetiti Oſtiu. Dobròsloviti, vim, viòſam. *Da ovu vodu dobròsloviti doſtoìscse*. Kaſs. Rit. Vathùpoſvetiti, chjujem, tiòſam. Bogòſvetiti, chjujem, tiòſam. Conſagrare per dedicare. V. Dedicare.

Conſacràto. *Conſecratus, a, um*. Poſvechjen, na, no. Dobròslovjen, na, no. Poſvechjenik, ka. m. ſuſt.

Conſacratore. *Conſecrator, toris. m.* Poſvetitegl, gljà. m.

Conſacrazione, e conſegrazione, l'atto di conſacrare. *Conſecratio, nis. f.* Poſvechjegne, gna. n. Dobròslovjegne, gna. n.

Conſagràre. V. Conſacràre.

Conſagrazióne. V. Conſacrazione.

Conſanguíneo, parente del medeſimo ſangue. *Cognatus, a, um*. Rodjak, ka. m. Svoj po karvi.

Conſanguinità, parentela per canto di padre. *Conſanguinitas, tis. f.* Rodbina, ne. f. Svojza po karvi. Grado di conſanguinità. *Gradus conſanguinitatis*. Kogljeno rodſtva. Redak, ka. m. Parente in terzo grado. Rodjak u trechjemu kogljenu, u trechjemu redku.

Conſapévole, che ſa il fatto. *Conſcius, a, um*. ſajednòſnanaz, ſnanza. m. Far conſapevole. *Certiorem facere*. Uciniti ſnati. Kaſati, ſcem, ſaòſam. Uſnaniti, nivam, niòſam. V. Conoſcere.

Conſcienza, o coſcienzia, conoſcimento di ſe medeſimo. *Conſcientia, tia. f.* ſnagne, gna. n.

Griſe mene ſnagne moje, Ivann. Spoſnagne, gna. n.
U nèmiru, sumgni, i smechi
I ſa stagna mjenim stagne,
Bjeſcim, alli, jaoh! bjeſcechi
Samnom noſim me ſpoſnagne,
Krjèmse, alli, vajmeh meni!
Nèkrjèmse mòj ſpomeni. Mand. Gjorg.

Svjes, ſti. f. In mia conſcienza non ho fatto la tal coſa. U mojemu ſnagnu njeſam to ucinio, illi u mojoj ſvjeſti. Duſcevnos, ſti. f. Conſcienza preſa per anima.

Conſcientia, tia. f. Duſcja, ſcje. f. Non poſſo in conſcienza. Nèmogu po duſci. Sarze, za. n. *Velikòje utjescegne, i mir sarza, illi konscjenzie bogogljubnìm', &c.* Kom. Buona conſcienza. *Bona conſcientia*. Dobra duſcja. Manifeſtare la ſua conſcienza. *Arcana pectoris nudare*. Occitovati ſvoju duſcju. Odkriti ſvoju duſcju, ſvoje ſarze. Avere, o ſentire rimorſo della conſcienza. *Conſcientia morderi*. Imati griſcgnu u duſci. Griſtìſe, griſèmſe, ſaòsamſe u duſci. Straſcitìſe u duſci. *Koji inòse strasce u dusci*. Kom. Rimorſo di conſcienza. *Conſcientia morſus*. Griſcgna duſce. Strah u ſarzu, u duſci, &c. Maneggiar la conſcienza d'uno. *Alicujus conſcientiam moderari*. Vladati ciom duſcjom. Operare con buona conſcienza. *Sincera fide agere*. S' dobrom duſcjom djellovati.

Conſegliare. V. Conſigliare.

Conſegna. *Aſſignatio, nis. f.* Pridagne, gna. Pridaja, je. f.

Conſegnáre. *Trado, dis*. Pridati, dajem, daòſam.
Zàrmu prida u pohodu &c. Oſm. Datti u cie ruke. Vjerovati ſctògod tkomùgodjer.
Koga straſci Djeva ſnana,
Po nebeskoj ſapovjedi
Bji gnekada vjerovana. Palm. Chr. Conſegnar le lettere in mano. *Tradere literas*. Pridatti, dajem, daòſam kgnighe u ruke.

Conſegnato. *Traditus, a, um*. Pridan, na, no u ruke.

Conſegràre. V. Conſacràre.

Conſeguente, che ſiegue. *Conſequens, tis*. Sljedechi, chja, chje.

Conſeguentemente, in conſeguenza. *Sequenter*. Po ſljedegnu.

Conſeguenza, termine logico, val concluſione dell' argomento. *Conſecutio, nis. f.* ſaglava, ve. f. Sljedjegne, gna. n. Far la conſeguenza, conchiuder l'argomento. *Concludo, dis*. ſaglaviti, vgljujem, viòſam. Far buona conſeguenza. *Apte colligere*. Dobro ſaglaviti. ſakonito ſaglaviti. Far mala conſeguenza. *Mendoſe, vel inepte concludere*. ſlo, beſputno ſaglaviti. Nèſakonito ſaglaviti. Ne po ſakonu ſaglaviti.

Conſeguire. *Conſequor, ris*. Doſtighnuti, ſtiſcem, gòſam. Stechi, ſtjecem, ſtekaòſam.
Millos, kàse vech' ne stece,
Ti prid Bogom stekla jesi. Palm. Chr. Doſeghnuti, ſiſcem, ghnuòſam. Dotechi, dotjecem, kòſam. V. Ottenere.

Conſeguìto. V. Acquiſtato.

Con-

MeteLwinDigitalLibrary

Conſenſo, ovvero conſentimento. *Aſſenſus, us. m.* Hotjegne, gna. n. Voglja, glje. f. Priſtajagne, gna. n. Conſenſo, permiſſione. V. Permiſſione.

Conſentíre, acconſentire, dar conſenſo. *Conſentio, tis, ſi, ſum.* Priſtati, ſtajem, ſtaòſam. Prighnutiſe, ghibàmſe, ghnuòsàmſe. Pogoditi, gaghjam, diòſam. Ugoditiſe s' ciom vogljom. Podloſcitiſe ciemu hotjegnu. Acconſentirò al voſtro deſiderio. Priſtatchju k' tvojoj poſcjudi. Prighnùtchjuſe na tvoju poſcjudu. Pogodìtchju tvojoj poſcjudi.

Conſenziente, che conſente. *Conſentiens, tis* Priſtajuchi, chja, chje. Priſtajnik, ka. m. ſuſt.

Conſertáre, far conſerto. *Harmoniam efficere.* Skladnòpjevati, vam, vòſam. Conſertare, far conſerto di ſtromenti. *Harmoniam efficere.* Skladno udarati, ram, raòſam. Conſertare, ovvero concertare, metaf. inteſo d' un fatto, o negozio, ordirlo. *Machinor, ris.* Motriti, trim, triòſam. Snovati, ſnujem, ſnovaòſam. Dogovoritiſe, varàmſe, riòsàmſe.

Conſertato, macchinato. *Structus, a, um.* Oſnovan, na, no. Motren, na, no. V. Macchinare.

Conſerto, ſuſt. conſonanza, conſerto di voci. *Harmonia, niæ.* Skladnòpjevagne, gna. n. Skladnòpjegne, gna. n. Skladnòpjetje, tja. n. Conſerto d' inſtrumenti muſicali. *Concentus organicus.* Skladnòudaragne, gna. n. Skladni romon. Sklad od ſcizaa, i glaſaa.

ſa od raſlizjeh cjuti ſcizaa

I od glaſaa sklad jedini. Oſm. Conſerto, o armonia eccleſiaſtica. V. Armonia eccleſiaſtica. Conſerto, cioè orditura. *Machinatio, nis. f.* Motregne, gna. n. Dogovaragne, gna. n. Oſnovagne, gna. n.

Conſerva, medicamento, col quale ſi conſervano i vini. *Condimentum, ti. n.* Jacina, ne. f. Conſerva d' acqua. *Cella aquaria.* Shrana od vode. Conſerva, o confettura, diceſi a coſe mangiative, che ſi conſervano con zuccaro. *Conditura, ræ. f.* ſacignegne s' ſaharom.

Erbi rek', tvoj pogled da s' desna, i s' ljeva

S' ſaharom sladki med ſajedno proljeva. Scifc. ſaharna ſacina. Conſerva di roſe. *Roſacea conditura.* Ruſno ſacignjegne. Conſerva di viole. *Violacea conditura.* Gljubicno ſacignegne. Gljubicna ſacina.

Conſervábile, e conſervevole, che ſi può conſervare. *Servabilis, & hoc le.* Hraniv, va, vo. Sahraniv, va, vo.

Conſerváre, riporre per ſervirſene in altro tempo. *Repono, nis.* Sahraniti, gnujem, niòſam. Spremiti, mim, miòſam. Staviti u' pohranu. Spremglivati, vam, vòſam. freq. Sahragnivati, vam, vòſam. Dohraniti, hragnujem, niòſam. Freq. Spremglivati. Dohragnivati, gnivam, gnivaòſam. Conſervare per mantenere. V. Mantenere. Conſervare uno in grazia. *Servare amorem alicui.* Darſcjati tkoga u milloſti, uſdarſcjati u milloſti.

Conſerváto, mantenuto. V. Mantenuto. Conſervato, ripoſto, dicendoſi di qualche coſa per poi ſervirſene. *Repoſitus, ta, tum.* Spremgljen, na, no. Shragnen, na, no. Dohragnen, na, no.

Conſervatóre, quegli che conſerva. *Servator, ris. m.* Sahranitegl, glja. m. Conſervator del Mondo. *Univerſi cuſtos.* Uſdarſcitegl ſvjeta. Conſervatore di tutto. *Cuſtos omnium.* Svèdarſcechi, echja, echje.

Conſervatório. *Repoſitorium, i. n.* Pohrana, ne. f.

Tuchje pohrana od svjeh draſcja,

Moguchjàchje stat' telesa. Palm. Chr.

Conſervazióne, conſervamento. *Conſervatio, onis. f.* Uſdarſcjagne, gna. n. Shragnegne, gna. n.

Conſideráre, penſar bene una coſa. *Conſidero, ras.* Smiſcgljati ſcto, alliti na ſcto.

Smiſcgljajuchi na nèvoglju. Ivann. *Perpendo, dis.* ſbirati, ram, ròſam. Raſbirati, ram, ròſam.

Ne raſbiruch' od prie ſcte

U kè pàkbji mogo upasti. Oſm. Iſvighjeti, ghjam, diòſam.

. . . . nu iſvigh' ti sada,

Dàsam ja nèboga, ſejaloſna, i tuſcna,

Beſ moga uſroka ovako gnim' suſena. Nal. Kom. Raſmiſliti, ſcgljam, liòſam. Promiſliti, ſcgljam, liòſam. Raſabrati, biram, raſabraòſam.

Spravnu sebi smart strascivu

S' mnoſjem strahom raſabira. Palm. Chr. Miſliti, slim, liòſam. Gledati, dam, gledaòſam. Promiſlitiſe, promiſcgljàmſe, liòsàmſe.

Raſabiri, promisliſe

Kà cjaas dosle steko jesi. Palm. Chr. V. Diſcernere.

Conſideratamente, avv. *Conſiderate.* Raſabrano. Spametno.

Kad' rece Vila taj, spametno sad' hodi,

Ter svaki dub gledaj, i koi 'ſcto rodi. Nal. Kom. Raſmiſcgljeno. Raſbirano. Promiſc-

miſcgljeno. Pametno. Namiſcgljeno. S' opaſom. Molto conſideratamente. *Perquam meditate*. Prem raſabrano. Prem raſmiſcgljeno. Prem raſbirano. Prem promiſcgljeno. Prem pametno. Prem namiſcgljeno.

Conſideráto. *Meditatus, ta, tum*. Raſmiſcgljen, na, no. Raſbiran, na, no. Raſabran, ana, ano. Non conſiderato. *Non meditatus*. Nèraſbiran, na, no. Nèraſmiſcgljen, na, no. Nèraſabran. Nèpromiſcgljen, na, no.

Conſideratóre, che conſidera. *Conſiderator, ris. m.* Raſmiſcgljalaz, oza. m. Raſberitegl, glja. m.

Conſideratríce. *Conſideratrix, cis. f.* Raſmiſcitegliza, ze. f. Raſberitegliza, ze. f.

Conſiderazióne. *Conſideratio, nis. f.* Raſmiſcgljegne, gna. n. Raſbiragne, gna. n. Promiſcgljegne, gna. n. Raſmiſcgljagne, gna. n. Conſiderazione. V. Riguardo.

Conſigliáre, dar conſiglio. *Conſilium dare*. Svjettovati, tujem, ſvjettovaòſam.

Tim potrebne ja tri stvari
Tvê svjettujem Zarstvo sada. Oſm. Poſvjettovati, tujem, tovaòſam. Datti ſvjetta. Conſigliarſi, dimandar conſiglio. *Conſulo, lis, lui, ltum*. Svjettovatìſe, tujèmſe, tovaòsàmſe. Pitati ſvietta. Conſigliarſi ſeco ſteſſo. *Se in conſilium adhibere*. Svjettitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Svjettovatìſe po ſebi. ſamjem ſobom, alli ſam u ſebi.

Svjettovasce sàmse u sebi, Palm. Chr.

Conſigliatamente. V. Conſideratamente.

Conſigliáto. *Conſultus, ta, tum*. Svjettovan, na, no. Nèſvjettovan, na, no. Non conſigliato.

Conſigliatríce, e conſigliera, colei, che conſiglia. *Conſiliaria, riæ*. Svjetniza, ze. f.

Conſigliére, chi conſiglia. *Conſiliarius, rii. m.* Svjetnik, ka. m. Conſigliere, colui, che entra in conſiglio. *Conſiliarius, rii. m.* Vjechnik, ka. m.

Conſiglio, cioè luogo dove ſi fa il conſiglio. *Aula, læ*. Vjechniza, ze. f.

Vjechnizàje sredna u sebi
Tej naprave, tej ljeposti, Oſm. Vjechje, chja. n. Conſiglio, parere. *Conſilium, lii*. Svjettovagne, gna. n. Svjett, tta. m.

Proſ mâ usta cjuj svjett stavni,
Rime nebo rjet' nadisce. Oſm. Secondo il conſiglio d' uno. *De ſententia alicujus*. Po cigovu ſvjettu. Col conſiglio. *Conſilio*. S' svjettom. Sa ſvjettom. Ne beſ ſvjetta. Chi domanda conſiglio. *Conſulens, tis. m.* Svjettujuchìſe, chjaſe. Senza mio conſiglio, ſenza mia ſaputa. *Me inconſulto*. Beſ moga ſvjetta. Beſ ſnagna moga. Kriuchi od mene. Tener conſiglio ſopra di qualche negozio. *De aliquo negotio conſultationem inire*. Vjechjati ſvarhu tkoga posla, vjechjam, vjechjaòſam.

Conſignare. V. Conſegnare.

Conſiligine, erba. *Conſiligo, nis. f.* Liſcjaz, ſcza. m.

Consíſtere. *Conſiſto, tis*. Uſdarſcjatìſe, ſcìmſe, ſcjòsàmſe. Stati, ſtoim, ſtaòſam. La virtù conſiſte nell' opere. Kripos, ſtoi u djelljeh.

Conſobrino. V. Cugino.

Conſoláre, e confortare. *Conſolor, ris, tus, ſum*. Ugledati, dam, daòſam.

Kad' potreban stvar poſceli,
Kû odvechje vi imate,
Tòjvam dobri ſakon veli,
Dànas gnome ugledate. Nal. Kom. Iſpokoiti tkoga, koivam, koiòſam.

Jùrme ispokoi, i utisci &c. Ivann. Namiriti, rujem, riòſam.

Starza mene namirite,
Kriva suda nècinecchi. Vetr. Raſl. Tjeſciti, ſcim, ſciòſam. Utjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Raſgovoriti, ram, riòſam. Raſveſeliti, veſegljujem, liòſam. Raſgovarati, ram, varaòſam.

Tuſcne sestre punne jada
Raſgòvarat' gljubko uſe. Palm. Chr. V. Acchetare. Conſolarſi, rallegrarſi. V. Allegrare. Conſolarſi, confortarſi. *Lenire ſe*. Tjeſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Raſgovoriti ſamoga ſebe. Oblahſcjati ſvoju tugu, ſvoju boleſt. Smiriti, vam, riòſam moju boleſt &c.

Conſolatívo, conſolatorio. *Conſolatorius, a, um*. Raſgovorni, na, no. Lettere conſolatorie. *Literæ conſolatoriæ*. Kgnighe raſgovorne.

Conſoláto, confortato. *Conſolatus, a, um*. Utjeſcen, na, no. Raſgovoren, na, no. Raſveſegljen, na, no. Nèutjeſcen, na, no. Nèraſgovoren. Non conſolato.

Conſolatóre. *Conſolator, ris. m.* Utjeſcitegl, glja. m. *Posla Duha Svetoga utjesciteglja, &c.* Kaſs. Iſ. Raſgovoritegl, glja. Raſveſelitegl, glja. m.

Conſolatríce. *Conſolatrix, cis. f.* Utjeſcitegliza, ze. f. Raſgovoritegliza, ze. f. Raſveſelitegliza, ze. f.

Conſolazióne. *Conſolatio, nis*. Utjeſcegne, gna. n.

Tìsi tuſcnom', koi zvili,

Utje-

Digital Library

Utjescegne slatko, i blago. Palm. Chr.
Utjeha, he. f.
Bogh utjeha slatka nascja, Palm. Chr.
Raſgovor, ra. m.
Svègame obtece veseglje, i rados
Svegàme obuſe raſgovor . . . &c. Sciſc.
Conſolazione, piacere. V. Piacere.
Conſole, e Conſule, parlandoſi dei Romani antichi. *Conſul, lis. m.* Glava Rimskoga Vjechja. Godiſctni Parvòvjechnik. Godiſctni Vladalaz. Chi è ſtato Conſole. *Conſularis, & hoc re.* Tkòje bio godiſctni Parvòvjechnik &c. Conſole, capo, e giudice dei mercadanti nazionali nelle piazze mercantili poſto dal Prencipe. *Mercatorum præfectus.* Targovski ſakognak, alliti ſudaz. Targovski Nadceonik, illi Nadcelnik.
Conſòlida maggiore, erba medicinale. *Solidago, ginis. f.* Gaveſ, ſa. m.
Conſòlida reale, ſorta di fiore. *Conſolida realis.* Modrize, zaa. f. pl.
Conſolidàre, ſaldare. V. Saldare. Conſolidare. V. Solidare.
Conſonante, lettera conſonante. *Conſonans, tis. f.* Slovo nèglaſovito. Slovo ghluhno. Ghluho slovo, va. n.
Conſonanza. V. Conſerto.
Conſorte. V. Moglie.
Conſòrzio. V. Compagnia.
Conſoſtanziale. *Conſubſtantialis, & hoc le.* Jednòbitni, na, no. Jednoga bitja. Jednòſucni, na, no. *Jednòsucnoga Ozu &c.* Kaſs. Rit.
Conſoſtanzialità, l' eſſer conſoſtanziale. *Conſubſtantialitas, tis. f.* Jednòbitje, tja. Jednòſucjanſtvo, va. n. Jednòbitnos, ſti. f. *To jes privisoka Otajstva Trojstva, i Jedinstva, Jednòbitnos od kipaa s' raſlikosti od iſhoda &c.* Gjorg. S. Ben.
Conſpetto, preſenza. *Conſpectus, us. m.* Lize, za. m. Kip, pa. m. ſamjera, re. f.
Conſpicuo. *Conſpicuus, a, um.* ſamjerni, na, no. Doſtojan bit' gledan, ojna, ojno.
Conſpiràre, congiurare. V. Congiurare.
Conſpirazióne. V. Congiura.
Conſtante. *Conſtans, tis.* Stanovit, ta, to. Krepak, ka, ko.
Krepak stoi na sve sille
Plasih vjetar', ſih godinaa. Oſm. Nègamutiv, va, vo. Nèpriklonit, ta, to. Nèpomicni, na, no. Stavan, vna, vno.
Stavne odluke Boſcjanstvene &c. Palm. Chr. Tvard, da, do.
Pomgnu uſdarſeja tvardu dosti &c. Palm. Chr. Più conſtante. *Conſtantior, & hoc us.* Stanovitji, tjia, tjie. Krepkji, kjia, kjie. Krepcji, cjia, cjie. Stavnji, njia, njie &c.
Conſtantiſſimo. *Conſtantiſſimus, a, um.* Najſtanovitji, tjia, tjie. Najkrepkji, kjia, kjie. Najſtavnji, njia, njie. Priſtanovit. Prikrepak. Priſtavni.
Conſtantinopoli, cit. nobiliſſima della Tracia. *Conſtantinopolis, lis. f.* Zarigrad, da. m.
Conſtantinopolitano. Zarigradski, ska, sko.
Conſtanza. *Conſtantia, tiæ. f.* Stanovitos, ſti. f. Stavnos, ſti. f. Nèpriklonos, ſti. f. Temeglitos, ſti. f. Krepkos, ſti. f. Nèpriklonitvo, ſtva. n. Stanovitoſtvo, ſtva, n. Krepcina, ne. f.
Svjeta ovoga njie krepcine &c. Raſm. Con conſtanza, conſtantemente. *Conſtanter.* Stavno. Krepko. Stanovito. Nèpriklono. Nègnanutivo. Nèpomicno.
Conſtituìre, ordinare, deliberare. *Conſtituo, tuis, tui, tum.* Odrediti, djujem, diòſam. Narediti, djujem, diòſam. V. Deliberare.
Conſtituìto, ordinato. *Conſtitutus, a, um.* Naredjen, na, no. Odredjen, na, no.
Conſtituzióne, ordine. *Conſtitutio, nis. f.* Odredjegne, gna. n. Naredba, be. f. ſakon, na. m. Uredba, od uredbe. f.
Conſtretto. V. Sforzato.
Conſtringere, sforzare. V. Sforzare.
Conſueto, ſolito, uſitato. V. Solito.
Conſuetùdine, uſanza. V. Solito ſuſt.
Conſulta, il conſultare. *Conſultatio, nis. f.* Vjechjagne, gna. n. ſboregne, gna. n.
Conſultàre, far conſulta, cioè trattar ſeco, o con altri ciò, che ſi debba fare. *Delibero, as.* Vjechjati, chjam, chiòſam. Raſbirati, ram, raòſam. ſboriti, rim, riòſam. Svjettitiſe, timſe, tiòsamſe. Svjettovatiſe, tujemſe, vaòsàmſe.
Conſultóre, colui, che conſulta. *Conſultor, ris. m.* Svjettnik, ka. m.
Conſumamento, il conſumare. *Exeſio, nis. f.* Griſegne, gna. n. Iſjedegne, gna. n.
Conſumàre. *Exedo, dis, ſi, ſum.* Griſti, griſem, ſaòſam. Iſgriſti. ſadrjeti, direm, draòſam. Iſjeſti, jedam, ſiòſam.
Vrjeme hara stanaz kami,
I ſcestoko gvoſdje iſjeda, Raſm. Conſumare per lograre. V. Lograre. Conſumare, ſpregare. *Conſumo, mis, pſi, ptum.* Tratiti, tim, tiòſam. Stratiti, tim, tiòſam. Strajati, ſtrajem, ſtrajaòſam.
Er kàdse strajati tvoi dni man buddu,
Tàdchjèscse kajati po ſtleti ſaludu. Bab. Trajati. Iſtrajati. Ill. barb. Harciti, cim, ciò-

ciòſam. V. Prodigaleggiare. Conſumare il tempo. *Terere tempus*. Tratiti vrjeme. Trajati vrjeme. Conſumarſi. *Conterere ſe*. Iſgriſtìſe, griſèmſe, griſaòsàmſe. Satartìſe, tirèmſe, tròsàmſe. Griſtìſe u ſarzu. Iſjeſtìſe, jedàmſe, iſiòsàmſe. Conſumarſi, venir meno, mancare. *Deficio, cis*. Ghinuti, nem, nuòſam. Skoncjatìſe, cjavàmſe, cjaòsàmſe. Iſghinuti. Polipſati, polipſcem, polipsòſam. Conſumarſi di dolore. *Conſici dolore*. Ghinuti. Skoncjatìſe od boleſti. Ceſnuti. Venuti od ſcjaloſti. Skoncjàtſe od boleſti. Conſumarſi a poco a poco. *Paulatim conſici*. Skoncjatìſe mallo po mallo. Snebivatìſe, vàmſe, sàmſe. Kopniti, pnim, niòſam. Gaſnuti, nem, nuòſam.

Vene, ceſne, gasne, bljedi. Gund. Dubr.

Conſumarſi di fame. *Fame necare*. Umoriti gladom. Skoncjati gladom.

Conſumáto, ſpregato. *Conſumptus, a, um*. Stratjen, na, no. Raſut, ta, to. Conſumato di dolore. *Dolore confectus*. Skoncjan od boleſti. Iſceſnut, ta, to. Conſumato dalla fame. *Fame confectus*. Umoren od glada.

Conſumazióne, diſſipamento. *Conſumptio, nis. f.* Stratjegne, gna. n. Raſipagne, gna. n.

Conſuſtanziále. V. Conſoſtanziale.

Conſuſtanzialità. V. Conſoſtanzialità.

Contadína. *Ruſtica, ca. f.* Seoka, ke. f. Segljanka, ke. f. Segljankigna, gne. f.

Skupiscèse sa svjeh stranaa
S' goranima segljankigne. Gjorg. Raſl.

Contadina, donna ſoggetta al padrone. *Colona originaria*. Kmetiza, ze. f.

Contadinello. *Ruſticulus, li. m.* Sebrich, chja. m. Segljanich, chja. m. Segljance, ceta. n.

Contadineſco, add. di contadino. *Ruſticus, a, um*. Sebarski, ka, ko. Segljanski, ka, ko.

Contadíno, e villano, uomo di villa. *Ruſticus, ci. m.* Sebar, bra. m. Segljanin, na. m. Segljan, na. m.

Ljepe djevojke, i ghiſdave,
I segljani mladi s' gnima. Oſm. Pogljar, ra. m. Gorſctak, ka. m. Goran, na. m. Goranin, na. m.

Iſhode pod vjenzim' segljanke s' goranim', Gund. Dubr. Contadino, ſoggetto al padrone. *Colonus originarius. m.* Kmet, ta. m. Di contadino, ſoggetto al padrone. Kmetski, ka, ko.

Jedàmu nèchje dat' djevojku kmetsku hchjer?
Darſc. Raſl.

Contádo, propriamente il paeſe fuori della città ſoggetto al dominio di eſſa. *Ager, gri. m.* Poglje, glja. n. Sela, laa. n. pl. Kotar, ra. m. Contado, villaggio. *Pagus, gi. m.* Selo, la. n.

Contagióne, male, che ſi attacca. *Contagium, gii. n.* Kuſcna nemoch. Nemoch, koja prione. Nemoch, koja prilipchje.

Contagióſo. *Contagioſus, a, um*. Kuſcni, na, no.

Contaminábile. *Contaminabilis, & hoc le*. Opoganiv, va, vo. Ozkvarniv, va, vo. Nèopoganiv, va, vo. Nèozkvarniv, va, vo. Incontaminabile.

Contamináre, corrompere, infettare. *Contamino, as*. Ozkvarniti, gnujem, niòſam. Oghnuſiti, ſcivam, ſiòſam. Ogaditi, gadim, diòſam. Oſmraditi, djujem, diòſam. Opoganiti, poganim, niòſam. Omarziniti, marzinim, niòſam.

Er propeta da telesa
Ne omarzine blaga dana, Palm. Chr.

Freq. Ozkvarnivati. Opoganivati. Oſmradivati, vam, divòſam.

Contamináto. *Inquinatus, a, um*. Ozkvargnen, na, no. Ogadjen, na, no. Oſmradjen, na, no. Opogagnen, na, no.

Contaminatore. *Contaminans, tis*. Ozkvarnitegl, glja. m. Ogaditegl, glja. m. Opoganitegl, glja. m.

Contaminatrice. *Contaminatrix, cis. f.* Opoganitegliza, ze. f. Ozkvarnitegliza, ze. f.

Contaminazíone, il contaminare. *Contaminatio, nis. f.* Ozkvargnegne, gna. n. Ogadjegne, gna. n. Oſmradjegne. Opogagnegne, gna. n. Oſledjegne, gna. n.

Contanti, in contanti. V. Denari.

Contáre, numerare. *Dinumero, as*. Broiti, im, iòſam. ſbroiti, ſbrajam, ſbroiòſam. Tornar a contare. *Iterum numerare*. Pribroiti, brajam, broiòſam. Finir di contare. *Numerare*. Dobroiti, broim, iòſam. Iſbroiti, broim, broiòſam. Fallire nel contare, cioè contar meno, o più del giuſto. *Errare numerando*. ſabroitìſe, brajàmſe, broiòsàmſe. Pobroitìſe &c. Contare, raccontare. V. Raccontare.

Contáre, ſuſt. il contare. *Numeratio, nis. f.* Brojegne, gna. n. Il tornar a contare. *Iterata numeratio*. Pribrojegne, gna. n. Il fallire nel contare. ſabrojegne, gna. n. Pobrojegne, gna. n.

Contáto. *Numeratus, a, um*. Brojen, na, no. ſbrojen, na, no. Nèſbrojen, na, no. Non contato. Contato di nuovo. *Iterum*

rum numeratus. Pribrojen, na, no. Finito d' eſſer contato. *Numeratus, a, um.* Dobrojen, na, no. Iſbrojen, na, no. Che può eſſer contato. *Numerabilis, & hoc le.* Brojni, na, no. ſbrojni, na, no. Nèſbrojni, na, no. Nèiſbrojni, na, no. Innumerabile.

Contatóre, colui, che conta. *Numerator, ris. m.* Broitegl, glja. m. Brojechi, chja, chje. Il fem. Broitegliza, ze.

Conte, Signor di Contea. *Comes, tis. m.* Kneſ, ſa. m. Eſſer conte. *Comitem agere.* Kneſovati, ſcjujem, kneſovaòſam.

Ki mnòkrat kneſovo, sad' ovdi pociva. Nal. Kgn. Gran Conteſtabile. *Magiſter militum.* Veliki Vojvoda. L' eſſer conte. Kneſctvo, va. n.

Contéa, ſtato di Conte. *Comitatus, us. m.* Kneſcina, ne. f. Kneſcia, ſcie. f.

Contegno, gravità. *Gravitas, tis. f.* Uſteghnutje, tja. n. Andar con contegno. V. Andare.

Contegnóſo, che ſta in gravità. *Gravis, & hoc ve.* Uſteghnut, ta, to.

Contemperáre, ridurre una coſa al temperamento d' un altro. *Alterum alteri attemperare.* Smjeriti jedno s' druſjem. Sjednaciti, cim, ciòſam.

Contemperáto. *Attemperatus.* Smjeren, na, no. Sjednacen, na, no.

Contemplábile, che può eſſer contemplato. *Comtemplabilis, & hoc le.* Raſmiſcgliv, va, vo. Promiſcgliv, va, vo. Nèraſmiſcgliv. Nèpromiſcgliv, va, vo. Incontemplabile.

Contempláre. *Contemplor, aris, atus ſum.* Raſmiſcgljati, gljam, gliòſam. Svjeſtim ſamjerati. Raſbirati, ram, ròſam. Contemplare, fiſſarſi nel guardare. V. Guardare.

Coutemplatívo. *Contemplativus.* Raſmiſcgljaonik, ka. m.

Contempláto. *Conſideratus, a, um.* Raſmiſcgljan, na, no. Raſmiſcgljen, na, no.

Contemplatóre, che contempla. *Contemplator, ris. m.* Raſmiſcgljalaz, òza. m. *Gneki sveti raſmiscgljaozi velee, dàsu udorzi bili brojem vechje od pet tisuchjaa &c.* Kaſs. Iſ. Il fem. Raſmiſcgljaliza, ze. Raſmiſcgljajuchi, chja, chje.

Contemplazióne. *Contemplatio, nis. f.* Raſmiſcgljagne, gna. n.

Contemporáneo, d' un medeſimo tempo. V. Coetaneo.

Conténdere, contraſtare. *Altercor, ris.* Prirjecitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Karatìſe, ràmſe, raòsàmſe. Natjezatìſe rjecima. Nadgovaratìſe, ràmſe, ròsàmſe. ſainaditìſe, dímſe, diòsàmſe. Inaditìſe, dìmſe, diòsàmſe. ſavaditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Naveſtìſe, vodìmſe, veòsàmſe na rjeci. Navoditìſe, vodìmſe, vodiòsàmſe. V. Gareggiare. Contendere, proibire. V. Proibire.

Contenére. *Contineo, es.* ſdarſcjati, ſdarſcim, ſdarſcjaòſam. *ſabava duhovna, koja u sebi ſdarſci vaskolik ſcivot Sina Boſcjega &c.* Guc. Sadarſcjati, ſcim, ſcjaòſam. V. Comprendere. Contenere, raffrenare. V. Frenare. Contenere, rattenere. *Cohibeo, bes, bui, bitum.* Uſteghnuti, teſcjem, nuòſam. Uſdarſcjati, ſcim, uſdarſcjaòſam. Uſtaviti, vgljam, viòſam. Uſtavgljati, gljam, gljaòſam. Uſpreghnuti, gnivam, nivòſam, illi uſpreghnuòſam. Contenerſi, aſtenerſi. V. Aſtenerſi Contenerſi, conſiſtere. V. Conſiſtere. Contenerſi, rattenerſi. *Teneor, ris.* Uſdarſcjatìſe, ſcimſe, ſcjaòsàmſe. Uſteghnutìſe, ghnujèmſe, nuòsàmſe. Uſtrucjatìſe, cjàmſe, cjaòsàmſe. Uſtavitìſe, ſtavgljàmſe, vjòsàmſe. Uſpreghnutìſe, ghnujèmſe, nuòsàmſe. ſadarſcjatìſe, darſcìmſe, ſcjaòsàmſe.

Contentáre, far contento, compiacere, o adempire l' altrui volontà. *Obſequor, ris, tus, ſum.* ſadovogliti, gljujem, gliòſam. Iſpunti voglju, gnivam, illi gnam, niòſam. Pogoditi, ghjam, tebi, v. g. diòſam. Samiriti tkoga, ſmirim, ſmiriòſam. Chi contenta. V. Appagante. Contentare, ſoddisfare. *Satisfacio, cis.* ſadovogliti, gljujem, gliòſam. ſadovoglno uciniti. Contentare appieno. *Cumulate ſatisfacere.* Podpunno ſadovogliti. Contentarſi, eſſer contento. *Contentum eſſe.* Biti ſadovogljan. ſadovoglitìſe, gljujèmſe, gliòsàmſe. Biti ſamiren. Biti rad. Rad, rada, rado. Contento. Contentarſi di poco. *Parvo contentum eſſe.* S' mallìmſe ſadovogliti. Chi è difficile a contentarſi. *Faſtidioſus, ſa, ſum.* Nèpogodan, dna, dno.

Contentáto, ſoddisfatto. *Contentus, ta, tum.* ſadovogljen, na, no. Tkòmùe pogoghjeno. Samiren, na, no.

Tim samiren puk opaki &c. Palm. Chr. Non contentato. Nèſadovogljen, na, no. Nèſamiren, na, no.

Contentezza, e contento, piacere. V. Piacere.

Contento, ſuſt. cioè allegrezza. V. Allegrezza.

Contento, add. allegro, di buon animo. *Alacer.* Dobròvogljan, na, no.

Koji

Koji s' tobom, Kraglju milli,
Dobrovoglni svuda gremo. Palm. Chr.

Contenzióſa, donna contenzioſa. *Mulier rixoſa*. Kargliviza, ze. f. ſcena kargliva, col primo *a* aperto. Proverb. *Od kuchje kapglive, i od ſcene karglive slobodìnas, Boſec.*

Contenzioſamente, con conteſa. *Contentioſe*. Sillom. S' karom. S' Kàrbom. Karajuchi.

Contenzióſo, litigioſo. *Contentioſus, a, um*. Kargliv, va, vo. Karglivaz, vza. m. queſte due voci col primo *a* aperto. Karalaz, oza. m. Prighnut na ſavade. Svadglivaz, vza. m.

Contéſa, contraſto di parole. *Contentio, nis. f.* Karagne, gna. n. Srjecegne, gna. n. Nadgovaragne, gna. n. Prirjecegne, gna. n. Inada, de, f. Kar, ri. f. ſatjezagne, a. n.

Tac dobitnik u sniſenomu
ſatjezagnu Bogh ostaje. Palm. Chr. Conteſa per certame. V. Certame.

Conteſſa, la moglie del Conte. *Comes, tis. f.* Kneghigna, gne. f.

Conteſtáre, diceſi delle liti. *Conteſtor, ris, tus ſum*. Uputiti pravdu.

Contezza. V. Notizia.

Continente, o aſtinente, che ſi contiene. *Continens, tis*. Uſdarſcni, na, no.

Continentemente. *Abſtinenter*. Uſdarſcno.

Continenza, virtù, che ci aſtiene da piaceri illeciti. *Continentia, tiæ. f.* Uſdarſcnoſt, ſti. f. Uſtrucnos, ſti. f. Uſdarſcjagne. Uſtrucjagne, gna. n. Uſteghnutje, tja. n.

Contingenza. V. Occaſione.

Continuamente, del continuo. *Indeſinenter*. Nèpriſtavno. Beſpriſtanka. Dan, i noch.

A ti mir meni daj, ki ſcelim dan, i noch,
Bab. Svèudilno. Svèudiglno. Vaſda. Nèpriſtaono. Beſ priſtagna. Na ſvàkcjas.

Ako necb' s' gorkosti ſcivjeti na svàkcjas:
Maſc. Po ſvàkcjas.

Po svàkcjas vighjàmo, ſcialoſna Goſpoghje,
Gbdi nighda ſlo samo nèmoſce da doghje.
Nal.

Continuamento, continuazione, continuità. *Continuatio, nis. f.* Svèudilnos, ſti. f. Nèpriſtavnos, ſti. f. Continuamento per perſeveranza. *Aſſiduitas. f.* Sljedjegne, gna. n. Nasljedovagne, gna. n.

Continuáre in att. *Continuo, nuas, vi, tum*. Sljediti, dim, diòſam. Nasljedovati, nasljedujem, nasljedovaòſam. Continuare in neutro. *Continuo, nas. Progredior, ris.* Sljediti na prjeda. Naprjedovati, dujem, dovaòſam. Nèpriſtati, ſtajem; ſtaòſam.

Continuo, e aſſiduo, add. *Continuus, nua, nuum*. Nèpriſtavni, na, no. Svèudiglni, na, no. Svàkcjaſni, na, no. Svàkcjaſcgni, gna, gne.

Svàkcjascgnega bdegna &c. Elek.

Conto. ſuſt. *Ratio, nis. f.* Raſlogh, ga. m.

Svètìsam do konza na raſlloghu stavila.
Nal. Kom. V. Abbaco. Far il conto. V. Abbaco. Fatto bene il conto. *Bene ſubducta ratione*. Po dobromu raſbrojegnu. Conti poſti all' ordine. *Rationes paratæ*. Raſloſi raſredjeni, gotovi. Saldare i conti. *Conſolidare rationes*. Dovarſciti raſbroj, raſloghe. Dar conto, dar ragione. *Referre rationes*. Datti raſlogh. Pridatti raſloghe. Datti odvit. Arte di conti. V. Abbaco, Conto, ſtima, pregio. V. Stima. Eſſere in qualche conto. *In aliquo eſſe numero*. Biti u kojoj zjenni. Biti zjegnen. Far pochiſſimo conto. *Minimi facere*. Najmagne zjeniti. Non far conto. V. Diſpregiare. Far grandiſſimo conto. *Maximi facere*. Najvechje zjeniti. Darſcjati u najvechjoj zjenni. Far più conto. *Pluris facere*. Vechje zjeniti. Darſcjati u vechjoj zjenni. Tener conto, ſtimare. V. Stimare.

Conto, noto, add. *Notus, ta, tum*. ſnan, na, no. Poſnan, na, no.

Contórcere. V. Torcere.

Contorno, ſpazio circonvicino alla coſa di cui ſi parla. *Vicinitas, tis. f.* Suſjeſtvo, ſtva. n. Bliſcika, ke. f.

Contra, e contro, prepoſizione di contrarietà. *Contra*. Suproch. Suprotiva. Protiva. Prema. v. g. Prema, protiva Petru; col dativo.

Moje ſlobe, moji grjesi
Prema meni vaſda stoje. Ivann. Contra ragione. *Per injuriam*. Suproch raſloghu. Beſakonito. Beſakono.

Contrabbandiére, chi defrauda le gabelle. *Defraudator vectigalium*. Haracni podkradaz. Contrabbandiere, ufficiale, che invigila ai contrabbandi. *Vectigalium præfectus*. Nadharacjar, ara. m. Nadharacnik, nika. m.

Contrabbando. *Vectigalium fraudatio*. Nèplatjegne haracja. Haracna podkraghja. Fare un contrabbando. *Fraudare vectigalia*. Nèplatiti harac. Uciniti podkraghju od haracja. Prendere una coſa in contrabbando. *Fiſco adjudicare*. Uſeti ſa kraglja, &c. Uſeti u beghluk. Turc. Ill.

Contraccambiáre. V. Ricompenſare.

Contraccámbio. V. Ricompenſa. Rendere il contraccambio, render la pariglia. *Par*

pari referre. Odvratiti iſtom mjerom. Vratiti *ſajam*. Ciniti ſctògod u *ſamjenu*.

A Koſazi sarnuch' barli
Starjìh sčetaa u ſamjenu. Oſm. In contraccambio. *Vice*. U *ſamjenu*.

Contracchiave, cioè chiave falſa. *Clavis adulterina*. Priklopni kgljuc. Kgljuc pricignen.

Contráda, o vicinato. *Vicus, ci. m.* Uliza, ze. f. Susjeſtvo, tva. n. Di contrada, in contrada. *Vicatim*. Od ulize do ulize.

Contraddíre, repugnare. *Contradico, cis, xi, ctum*. Oprjecitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Suprotivitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Oprjetìſe, pirèmſe, opròsàmſe. Nota la differenza del preterito *opraòsàmse*, che vien dal verbo *oprati*, lavarſi. Protivno govoriti. Freq. Oprjecivatìſe. Vikati, kam, vikaòſam protiva. Contradire ſenza ragione, e modeſtia a quel che un' altro dice. *Impudenter negare*. Be*ſ*ociti, cim, ciòſam. Contradirſi. *Pugnantia loqui*. Prorizatìſe, illi prorechìſe, ricèmſe, rizòsàmſe. Suprotivna govoriti. Govoriti sad jedno, sad drugo. Porizatìſe, cèmſe, òsàmſe.

Contraddittore. *Contradictor, ris. m.* Oprjecitegl, glja. m. Suprotivnik, nika. m. Li fem. Oprjecitegliza, ze. Suprotivniza, ze.

Contraddizióne, il contradire. *Contradictio, nis. f.* Oprjecegne, gna. n. Opregne, gna. n. Senza contradizione alcuna. *Nemine contradicente*. Be*ſ* nikakva oprjecegna.

Contradella. *Viculus, li. m.* Uliciza, ze. f.

Contraffacimento, il contraffare. *Imitatio, nis. f.* Pricignegne, gna. n.

Contraffáre, fare ad imitazione, o ſomiglianza. *Imitor, ris, tus, ſum*. Priciniti, gnam, cinòſam. Pricignati, gnam, gnòſam. Freq. Pricignivati, vam, vòſam. Contraffare le monete. *Pecuniam adulterare*. Kovati la*ſ*cive pjene*ſ*e. Priciniti pjene*ſ*e, illi pricignati. Contraffare, diſubbidire. V. Diſubbidire. Chi contraffà. *Imitator, ris. m.* Pricinitegl, glja. m. Pricinechi, chja, chje. Il femm. Pricinitegliza, ze.

Contraffatto, falſificato. V. Falſato. Contraffatto, e ſcontraffatto, cioè brutto. *Deformis, & hoc me*. Gardan, dna, dno.

Gardi Narod nochi vjecne &c. Palm. Chr.

Be*ſ*obra*ſ*an, *ſ*na, *ſ*no.

Strascivèsu gnih prilike,
A obraſi beſobraſni. Palm. Chr. Nagardan, dna, dno. Gard, da, do. Ru*ſ*cjan, *ſ*cna, *ſ*cno. Nèobiicjan, na, no. V. Sformato. Più contraffatto. *Deformior, & hoc us*. Garghji, ghja, ghje. Ru*ſ*cnji, njia, njie. Gardnji, njia, njie.

Contrafforte. V. Barbacane.

Contrallèttera. *Contraſcriptum, pti. n.* Oporêcna kgniga. Oporêcno piſmo.

Contralto, voce muſicale nota. *Vox ſubacuta*. Glas viſoki. Quegli, che fa, o canta il contralto. *Cantor ſubacutus*. Visòkopjevalaz, vaòza. m. Fare, o cantare il contralto. V. Cantare.

Contrammina. *Cuniculus contrarius*. Prokop ſuproch prokopu.

Contramminàre, far contrammina. *Transversis cuniculis, cuniculos hoſtium excipere*. Prokopati prokope. Suſreſti prokope. Ciniti prokop ſuproch prokopu.

Contrappesáre per compenſare. V. Compenſare. Contrappeſare, adeguare con peſo. *Compenſo, as*. Umieriti, rivam, riòſam.

Contrappesáto. *Libratus, a, um*. Umjeren, na, no.

Contrappéſo, coſa, che pareggia un' altra nel peſo. *Æquipondium, dii. n.* Umiera, re. f.

Contrappórſi. *Repugno, as*. Protivitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Protiva ſtati. Protiva uſtati, uſtajem, uſtaòſam. V. Contradire.

Contrariamente, avv. *Adverſe*. Protivno. Suprotivno.

Contrariáre, eſſer contrario. *Adverſor, ris*. Biti protiva. Protivitìſe, vìmſe, viòsàmſe. V. Contradire.

Contrarietà, oppoſizione. *Adverſitas, tis. f.* Suprotivnos, ſti. f. Suprotiva, ve. f.

Po nebesjeh tako oblake
U neskladnoj suprotivi
Tjera, i ſgoni s' vlasti jake
Mraſni sjever, jugh daſcdivi, Raſm. Protivnos, ſti. f. Oprjecegne, gna. n. Contrarietà, diſgrazia. V. Diſgrazia.

Contrário, ſuſt. *Vir adverſus*. Nepriategl, glja. m. Protivnik, ka. m. Suprotivnik, ka. m. Per lo contrario, avv. ovvero all' incontro. *Contra*. S' drughe ſtrane.

Contrário, add. *Adverſus, a, um*. Protivan, na, no.

I bivsci plam, i mraſ protivni tac na svit,
Ujedno da ſa cjas nèmogu vjeku bit', Bab.

Suprotivan, na, no.

Suprotivnoj hudoj silli &c. Palm. Chr.

Più contrario, add. *Adverſior, & hoc us*. Protivnji. Suprotivnji, njia, njie.

Contraſcarpa. V. Barbacane.

Contraſſegnáre. V. Marcare.

Contraſſegno. V. Marco.

Contrariſſimo, ſommamente contrario. *Adver-*

verſiſſimus , *a* , *um* . Priprotivni , na , no . Priſuprotivni , na , no . Najſuprotivnji , njia , njie .

Contraſtáre , contendere . V. Contendere .

Contraſto di parole . V. Conteſa di parole .

Contraſto , oppoſizione . V. Oppoſizione .

Contrattáre , far contratto . *Contraho* , *his* , *xi* , *ctum* . Pogoditiſe , gaghjàmſe , diòsàmſe . Pogadjatiſe , djàmſe , godiòsàmſe . Finir di contrattare . *Contractum perficere* . Dopogoditiſe , dopogaghiàmſe , dopogodiòsàmſe .

Contratto , ſuſt. *Contractus* , *us* . *m.* Pogodba , be . f. Pogodjaj , djaja . m. Rogarſi del contratto . *Conficere tabulas publicas* . Utvarditi piſmom pogodjaj . ſapiſati pogodjaj . Contratto illecito . *Contractus nefarius* . Nèpravedni pogodjaj . Pogoghjaj nèpriſtojni.

Contratto ne' nervi , add. V. Attratto .

Contravvenire , far contra . V. Contraporſi . Contravenire , diſubbidire . V. Diſubbidire.

Contribuire , concorrere con la ſpeſa . *Confero* , *fers* . Udjeliti . gljujem , liòſam . Datti u dio . Uljeſti u diò . Biti dionik . Contribuire per cooperare . V. Cooperare .

Contribuito . *Collatus* , *a* , *um* . Poſtavgljeno na dio . Dano u dio . Udjegljen , na , no.

Contribuzióne , il contribuire . *Collatio* , *nis*. *f.* Udjegljegne , gna . n. Porre in contribuzione una città &c. V. Tributo .

Contriſtamento , diſguſto , diſpiacere . *Triſtitia* , *tiæ* . *f.* Oſcjaloſtjegne , gna . n. ſcjaloſt , ſti . f. V. Attriſtamento .

Contriſtáre , attriſtare , dar diſguſto ad alcuno . *Triſtitia aliquem afficere* . Oſcjaloſtiti , ſcjaloſtim , tiòſam tkoga . Oſcjaloſtiviti , vgljujem , viòſam tkoga . Datti tkomu ſcjalos . Raſcjaliti tkoga , glivam , liòſam .

U cemùte , jaoh , raſcjalj ,
Tvoj Stvoritegl ſctòti ſkrivj ? Palm. Chr.

V. Affliggere . Contriſtarſi , o attriſtarſi . *Contriſtor* , *aris* , *atus ſum* . Oſcjaloſtitiſe , tivàmſe , tiòsàmſe . Oſcjaloſtivitiſe , gljujèmſe , viòsàmſe . Sjaditiſe , jadìmſe , diòsàmſe .

Pilatòse tescko sjadj ,
I ſapagnjen osta u svjesti . Palm. Chr.

V. Affliggerſi .

Contriſtáto . *Mœrore affectus* . Oſcjaloſtivgljen , na , no . V. Attriſtato .

Contrito , compunto . *Facti ex animo pœnitens* . Skruſcen , na , no .

Contrizióne . *Acerba delicti pœnitudo* . Skruſcegne , gna . n. Gljuta boles od grjeha . Skruſcegne iſvaſnao .

Contro , e di contro . V. Rimpetto . Contro , e contra . V. Contra .

Controvérſia , cioè lite . V. Lite .

Contumáce . *Contumax* , *cis* . Beſocjan , na , no . Nèposluſcjan , na , no . Utvardnut u nèposluhu .

Contumacemente , con contumacia , avv. *Cum contumacia* . Beſocno . Utvardno .

Contumácia . *Contumacia* , *ciæ* . *f.* Beſocni nèposluh . Utvardnos u nèposluhu .

Contumélia , ingiuria fatta per diſpreggio . *Contumelia* , *liæ* . *f.* Pſovka , ke . f. V. Ingiuria . Dir contumelie ad uno . V. Ingiuriare .

Contumelióſo , che fa contumelia . *Contumelioſus* , *a* , *um* . Pſovni , na , no .

Conturbáre , diſturbare , mettere ſottoſopra . *Conturbo* , *as* , *avi* , *atum* . Smeeſti , alli ſmeeſtiti , ſmeetam , ſmeòſam . Per differenza del verbo *Smestiti* . Scopare . Smutiti , ſmuchjujem , tiòſam . Privarnuti , vartam , nuòſam ; propriamente rivolger ſoſſopra una coſa , e così turbarla . Privratiti , chjam , tiòſam . Iſvratiti , chjam , tiòſam . Privrachjati . Iſvrachjati . Smuchivati , ſmutivam , vaòſam . Freq. Privrachivati , vam , vaòſam . Conturbarſi . V. Turbare .

Conturbáto , meſſo ſottoſopra . *Conturbatus* , *a* , *um* . Smuchjen , na , no . Smeteen , na , no . Privrachjen, na, no . Iſvrachjen,na,no.

Conturbatore . *Conturbator* , *oris* . *m.* Smutitegl , glja . m. Smetalaz , oza . m. Il fem. Smutitegliza , ze .

Conturbazióne . *Conturbatio* , *nis* . *f.* Privarnutje , tja . n. Privrachjegne , gna . n. Smutgna , gne . f.

Contuttochè , benchè . *Quamquam* . Premda . ſaſvèda . Jòſcda .

Convaleſcente , che dopo la malattia va riacquiſtando la ſanità , e le forze . *Convaleſcens* , *tis* . Iſa nemochi cjovjek , ſcena &c. Nèlagodan , dna , dno . Eſſer convaleſcente . *Convaleſco* , *leſcis* , *lui* . Oporavitiſe , illi oporavgljatiſe , gljàmſe , viòsàmſe . Biti iſa nemochi . Poimitiſe , poimgljèmſe , poimiòsàmſe .

Convaleſcenza . *Convaleſcendi tempus* . Nèlagodnos , ſti . f. Oporavgljegne , gna . n.

Convalle , pianura d'ogni parte rinchiuſa da monti , o colli . *Convallis* , *lis* . *f.* Prodol , li . f.

Bjesce prodol u tom mjesti &c. Palm. Chr.

Dolina , ne . f.

Convenévole , e conveniente . *Conveniens* , *tis* . Priſtojni , na , no . Podobni , na, no .

Skladni, na, no. Prilicni, na, no. Priſtali, la, lo. Non convenevole. Nèpriſtojni, na, no. Nèpodobni, na, no. Nèprilicni, na, no. Nèpriſtali, la, lo.

Convenevolmente, avv. *Decenter*. Priſtojno. Prilicno. Podobno. Priſtalo. Ljepo. Inconvenevolmente. Nèpriſtojno. Nèpodobno. Nèpriſtalo.

Conveniente, atto. *Idoneus, a, um*. Podoban, bna, bno. Vrjedan, dna, dno. Più conveniente, più condecente. *Magis conveniens*. Priſtojnji, njia, njie. Skladnji. Prilicnji, njia, njie.

Convenientiſſimo, ſommamente decente. *Summe conveniens*. Najpriſtojnji, njia, njie. Najpodobnji, njia, njje. Pripodoban, na, no.

Convenimento, il convenire di fare, o di dire qualche coſa. *Conventio, nis. f.* Rocegne, gna. n. Rok, ka. m. Dogovor, ra. m.

Convenîre, eſſer convenevole. *Convenit, ebat*. Primatìſe, màſe, màlòſe.

Ovu rjec svak veli, ne mallo tko ima,
Negh' vele tko ſceli, ubòghse rech' prima.

Sciſc. Podobitìſe tkomùgodir, bìſe, bilòſe. Priſtojatìſe, ſtoìſe, ſtojalòſe. Biti pravo.

Er u robstvu, njìe pravo,
Svesan uſom da sad' hodi, Oſm. Skladatìſe, dàſe, dalòſe. Spodobitìſe, bivàſe, bilòſe. Priatìſe, priàſe, prialòſe.

Alliti nèpria u nèsvjes poghinuti, Elek. Podobatìſe tkomu, dobàſe, dobalòſe.

Da u njedno vjiku doba
Viteſùse Iesuſovu
ſcegljet' Turkign', ne podoba. Oſm. Prilicciti, lici, cilòje.

Nu mê bojnò sarze ghdjìe?
Tuſcbe meni ne prilice. Oſm. Proſitìſe, sìſe, ſilòſe.

Er tebi prosìſe taka cjaas, i dika. Ragn. Raſl. Biti dicno, biti priſtojno, biti slicno.

Dàse sniſci, ki svôj slavi
Nèjma varba, slicno njìe. Palm. Chr.

Convenire, eſſer d'accordo. *Convenio, nis, ni, ntum*. Sloſcitìſe, slagàmſe, sloſciòsàmſe. Pogoditìſe, ghjàmſe, diòsàmſe. Skladatìſe, dàmſe, daòsàmſe. Freq. Pogaghjatìſe. V. Accordarſi. Convenire, adunarſi inſieme. *Convenio, nis*. Skupitìſe, skupèſe, skupilisùſe. V. Adunarſi. Convenire ſpeſſo. *Convento, as*. Skupgljatìſe, skupgljajùſe, skupgljalìsùſe. Convenire di fare, o dir qualche coſa. *Convenio, nis*. Rocitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Dogovoritìſe, ràmſe, riòsàmſe. V. Accordarſi. Convenire per chiamare in giudizio. V. Citare. Convenire, patteggiare. V. Patteggiare. Convenire, eſſer di biſogno. V. Biſognare.

Conventícola, adunanza di gente a mal fine. *Conventiculum, li. n.* Skupſctina ſlobna, ne. f. ſla skupſctina, ne. f.

Conventino, convento piccolo. *Cœnobiolum, li. n.* Manaſtjerich, chja. m.

Convento, abitazione di Religioſi. *Cœnobium ſacrum*. Manaſtir, tira. m. Manaſtjer, ra. m.

Convenzióne, patto. V. Patto.

Conversáre, o praticare. *Verſor, aris, atus ſum*. Opchiti, chim, chiòſam. Drugariti, rim, riòſam. Drugovati, gujem, drugovaòſam.

Converſazióne, o pratica, il converſare. *Conſuetudo, dinis. f.* Opchjegne, gna. n. Drugaregne, gna. n. Drugovagne, gna. n.

Converſióne, mutazione di male in bene. *Converſio, nis. f.* Obrachjegne, gna. n. Priobrachjegne, gna. n.

Convertíbile, che può convertirſi. *Quod facile converti poteſt*. Obrativ, va, vo. Privodiv na dobar put, diva, divo.

Convertíre, far mutar la mente dal male al bene. *Converto, tis, ti, ſum*. Obratiti, chjam, tiòſam. Obarnuti, gnujem, nuòſam. Priobratiti, chjam, tiòſam. Svarnuti s' ſla, ſvartam, nuòſam. Priveſti na dobar put. Promjeniti tkoga s' ſla na dobro. Convertire, traſformare. V. Traſformare. Convertirſi. *Ad bonam ſe frugem recipere*. Obratitìſe, chjàmſe, tiòsàmſe na dobar put. Priobratitìſe, ſvarnutìſe s' ſla puta. Così obratitìſe na Iſukarſtovu vjeru. Convertirſi alla fede di Criſto. Convertirſi in niente, ſvanire. *Evaneſco, neſcis, nui*. Obratitìſe u niſcta. Snebivatìſe, vàmſe, vaòsàmſe. V. Svanire. Convertirſi in pietra. *Lapideſco, ſcis*. Okamenitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe.

Tùjse tuſcjan okamenj,
Prem kô stanaz, ghdi stojasce. Zork. Obratitìſe u kamen.

Convertíto. *Converſus, a, um*. Obrachjen, na, no. Priveden na dobar put. Obarnut, ta, to. Svarnut, ta, to.

Convertitore. *Qui traducit ad bonam frugem*. Obratitegl, glja. m. Privoditegl na dobar put.

Convíncere, confutare. *Convinco, cis, ci, ctum*. Nadraſloſciti, loſcivam, ovvero ſcjujem, ſciòſam.

Tim govori: nitko vjiku

N2

Nadraſtoſcit' nèchje mene,
Da vjerujem stvar toliku. Palm. Chr.
Ubeſociti, cjujem, ciòſam. Pridobiti, bivam, pridobiòſam.
Dàje Jesusa pridobio
I ſaveſo svoim ſnagnem, Palm. Chr. Nadgovoriti, varam, riòſam. Pagnkati, kavam, pagnkaòſam.
Ni ti, komu nèbji dara
ſa hrabrena djella u boju,
Moſc' s' raſlogom pagnkat' Zara,
Darſcjànmùsi glavu tvoju. Oſm.
Convinto. *Convictus*, *ta*, *tum*. Pridobiven, ena, eno. Ubeſocen. Nadgovoren, na, no. Nadraſloſcen, na, no.
Convitáre. V. Banchettare.
Convíto. V. Banchetto.
Convittore. V. Dozzinante.
Convocáre, chiamare a ſe. *Convoco*, *cas*, *vi*, *tum*. Kupiti, pim, piòſam. Doſvati k' ſebi.
Convocáto. *Convocatus*, *ta*, *tum*. Skupgljen, na, no. Saſvan, vana, vano.
Convocazióne, congregazione. *Convocatio*, *tionis*. *f*. Saſvagne, a. Skupgljegne, gna. n. V. Adunamento.
Convulſióne, dolor interno. *Convulſio*, *nis*. *f*. ſaviagne, gna. n. ſavartagne, gna. n.
Convulsívo. V. Moto.
Cooperáre, operare in una coſa. *Operam conferre*. Podpomochi, magam, mogaòſam. Priſtati na djello, ſtajem, ſtaòſam. Priſta viti ſvoje djello. Uloſciti ſvoju pomoch. ſajednòtvoriti tkoju ſtvar, ſajednòtvorim, riòſam. ſajednòdjellovati. Skupnòdjellovati.
Cooperazióne. *Operis collatio*. Podpomoch, mochi. f. ſajednòdjellovagne, gna. Skupnòdjellovagne, gna. n.
Coperchiáre, coprir col coperchio. *Operculo*, *las*, *vi*, *tum*. Poklopiti, klapam, piòſam. Priklopiti, pam, piòſam. Pokriti, krivam, kriòſam.
Coperchiáre, ſuſt. il coperchiare. *Opercula-re*. Poklopjegne, gna. n. Pokrivagne, gna. n. Priklopjegne, gna. n.
Coperchiáto. *Operculo tectus*. Poklopjen, na, no. Pokriven, ena, eno. Nèpokriven, na, no. Nèpoklopjen. Non coperchiato.
Copérchio, *Operculum*, *li*. *n*. Poklop, pa. m. ſaklop, pa. m. Pokriv, va. m.
Stàvjoj pokriv ſgar, *dàe prie ſgotovi*, Ekt. Rib.
Coperta, involto di tela, o carta per coprire. V. Involtato. Coperta di letto. V. Coltra. Coperta, coſa, con che ſi cuopre. *Operimentum*, *ti*. *n*. Pokrivac, acja. m. Coperta d'oro, o d'altro metallo. *Aureum tegmentum*. Okov, kova. m.
Copertamente, oſcuramente, avv. *Obſcure*. Pokriveno. Copertamente, ſecretamente. *Tecte*. *Furtive*. Muce. Skrovito. Skrovno. Potajno. Più copertamente. *Tectius*. Skrovitjie. Skrovnjie. Potajnjie. Al coperto. *Sub tecto*. U pokriveno. Na pokriveno.
Coperto, il contrario di ſcoperto. *Opertus*, *ta*, *tum*. Pokriven, vena, veno. Coperto con panni, o altro. *Tectus*, *ta*, *tum*. Ogarnut, ta, to. Ogargnen, na, no. ſaogargnen, na, no. Coperto con coperchio di legno, ferro, e ſimili. *Opertus*, *a*, *um*. Poklopjen, na, no. ſaklopjen, na, no. Coperto con oro, o altro metallo ſimile. *Tectus auro*. Okovan ſlatom. ſakovan u ſlatu. Coperto con velo. *Velatus*, *a*, *um*. ſaſtren, na, no. ſaſtart, ſaſtarta, ſaſtarto. Coperto con terra, arena, e ſimile. *Tectus arena*. ſaſut, ta, to. Allo ſcoperto. *Sub dio*. Na otvorenu. Pod nebom.
Copertójo. V. Coperchio.
Cópia, abbondanza. V. Abbondanza. Copia, eſempio di ſcrittura. *Exemplum*, *pli*. *n*. Iſpis, ſa. m. Pripis, ſa. m.
S' pripisa priobraſcene &c. Pjeſ. Pok.
Copiáre, traſcrivere. *Deſcribo*, *bis*, *pſi*, *ptum*. Iſpiſati, piſcjujem, ſaòſam. Pripiſati, ſcjujem, piſaòſam. Freq. Pripiſcivati, vam, vòſam. Iſpiſcivati, ſcivam, vòſam. Dar a copiare una coſa. *Quidpiam deſcribendum dare*. Datti ſciògod pripiſati.
Copiáre, ſuſt. il copiare. *Tranſcriptio*, *nis*. *f*. Iſpiſagne, gna. n. Pripiſagne, gna. n.
Copiáto. *Tranſcriptus*, *a*, *um*. Iſpiſan, na, no. Pripiſan, na, no. Nèiſpiſan. Nèpripiſan. Non copiato.
Copioſamente. V. Abbondantemente.
Copióſo. V. Abbondante.
Copiſta, e copiatore, quegli, che copia, e traſcrive. *Librarius*, *rii*. *m*. Iſpiſalaz, ſaoza. m. Pripiſalaz, ſaoza. m.
Coppa con l'*o* ſtretto, la parte di dietro del capo. *Occiput*. ſatjelak, ka. m. ſatiok, ka. m.
Coppa con l'*o* largo, ventoſa, vaſetto per lo più di vetro, che ſi applica alle carni per tirar il ſangue. *Cucurbita medicinalis*. Kupiza, ze. f. Ventuſa, ſe. f.
ſnàscli sude zklene, *ventuſe ke ſovu*. Ekt. Rib. Coppa a ſangue. *Cucurbitula ſanguinaria*.

METELWIN Digital LIBRARY

naria. Kupiza karvna. Attaccar le coppe ad alcuno. *Cucurbitulas alicui adhibere*. Staviti tkomu kupize, illi ventuſe. Coppa, cioè vaſo da bere. *Scyphus*, *phi*. *m*. Cjaſcja, ſcje. f.

Còppia con l'*o* ſtretta, paro, due coſe inſieme. *Par*, *ris*. *n*. Dvoiza, ze. f. Dvoje indecl.

Coppiera, coleî, che ſerve di coppa. *Poculorum miniſtra*. Tkoja vino ſluſci.

Coppière, quegli, che ſerve di coppa, che dà da bere a qualche Prencipe. *Pincerna*, *næ*. *m*. Tko vino ſluſci. Podcjaſcnik, ka. m. Eſſer coppiere. *Pocula miniſtrare*. Sluſciti vino.

Rujna vina cjasce punne
Sluſcjahùse od junakaa. Oſm.

Coppo, cioè tegola. V. Tegola.

Coprimento, il coprire. *Operculum*. Pokrivagne, gna. n. Pokrivegne, gna. n. Il coprire con panni, e ſimile. Ogargnegne, gna. n. ſagargnegne, gna. n. Ogarnutje, tja. n. ſàgarnutje, tja. n.

Coprìre. *Operio*, *ris*, *rivi*, *ritum*. Pokriti, vam, kriòſam. Kriti, kriem, kriòſam.

Pere suſam', *tre koſami*,
Kjèmjoj bjeli vràtse krie, Palm. Chr. Coprire, naſcondere. V. Naſcondere. Coprire con panni, avvolgere. *Tego*, *gis*. ſagarnuti, gnivam, nuòſam. Ogarnuti, nivam, nuòſam. Coprire, dicendoſi delle acque. V. Allagare. Coprire col coperchio, o in modo ſimile. *Tego*, *gis*. Priklopiti, pim, piòſam.

U gorkòmchje vapjet' trudu
Kamenitjem klisurami,
Priklopiti dàjih buddu. Palm.Chr. Priklapati, klapam, paòſam.

Tvarda ſemglja u okoli
Priklapànas, *i obtjece*. Palm. Chr. V. Coperchiare. Coprire con velo, o altro, come ſi coprono le muraglie, o altro. *Tegere*. Raſtrjeti, tirem, tròſam. ſaſtrjeti, tirem, ſaſtròſam. Coprire con oro, piombo, o altro metallo. *Tegere auro*, *plumbo*. Okovati ſlatom, olovom, &c. okivam, okovaòſam. Coprire con terra, o arena, e ſimili. *Arena tegere*. ſaſuti, ſaſipam, ſaſuòſam. Coprir bene, o tutto. *Pertego*, *gis*. Ukriti, ukriem, ukriòſam.

Coràggio, bravura, franchezza di cuore. *Animus acer*, *&* *præſens*. Hrabrenos, ſti. f. Sarze, za. n. Junaſctvo, tva. n. V. Ardire. Aver coraggio. V. Animo. Dar coraggio. V. Animo. Perder il coraggio. *Cadere animo*. Iſgubiti ſarze.

Coraggioſamente, animoſamente. *Strenue*. Hrabreno. Sarcjano. Junacki. Smiono. V. Arditamente.

Coraggiòſo, animoſo, intrepido. *Vir magno animi robore*. Hrabren, na, no. Slobodan, slobodna, slobodno. Junak, ka. m. Cjovjek pun ſarza. Hro, hra.

Corallo, pianta, che naſce nel fondo del mare. *Corallium*, *lii*. *n*. Koragl, glja. m.

Od koraglja usti objavj,
A od lira parsi svoje, Raſm. Di corallo. *Corallinus*, *a*, *um*. Koraglni, na, no.

Koraglne dvje usti &c. Gljub.
Proſ koraglna neka vrata
Na dvor ſcjarko Sunze iſide. Oſm.

Coràme. V. Cuojo.

Coràta, inteſtini intorno al cuore. *Præcordia*, *diorum*. *n*. *pl*. Unutargnaa, njeh. n. pl. Sarcjanizi, kaa. m. pl.

Coratella, dim. di corata. *Præcordiola*, *læ*. *f*. Utrobiza, ze. f.

Corazza, usbergo, cioè armatura del buſto, o petto. *Lorica*, *cæ*. *f*. Oklopje, pja. n. Oklop, pa. m. Oklop, pi. f.

Jèda on raſbie, *i raſtupi*
Tvarde oklopi draga uresa, Raſm. Armato di corazza. *Loricatus*, *a*, *um*. Oklopjen, na, no. Obucen u oklope. Oklopom oruſcjan. Oklopnik, ka. m. ſuſt. Armarſi di corazza. *Loricam induere*. Oblaciti, illi obuchi oklope.

Corba, ceſto così detto. *Corbis*, *bis*. *f*. Koſcjara, re. f.

Corbacchiotto, corbicino, il figlio del corvo. *Corvi pullus*. Gravranich, chja. m. Vranich, chja. m.

Corbèzzola, frutto. V. Ceraſa marina.

Corbèzzolo, albero. *Arbutus*, *ti*. *f*. Planika, ke. f.

Lovor, *ki lis vjiku na granah svòjh vodi*,
Koliko Planiku vrjednosti' nadhodi, Gljub.

Corbino, e corvicino. *Corvinus*, *a*, *um*. Gravranski, ka, ko. Vranski, ka, ko.

Corbo, e corvo. *Corvus*, *vi*. *m*. Vran, na. m. Prov. Vran vranichju okko nèiſbjia. Gravran, na. m. Voce del corvo. *Crocitatus*, *tus*. *m*. Grazagne, gna. n. Grakagne, gna. n. Far la voce del corvo. *Crocito*, *as*. Grakati, gracem, grakaòſam.

Gracju, *brocju*, *skvarce*, *krjeste*,
ſviſcdu, *vece*, *skvice*, *laju*,
Revu, *reſce*, *arſce*, *visite*,
Mukaju, *vikaju*, *ſaviaju*. Oſm.

Corda, cioè fune. V. Fune. Corda d'inſtru-

ſtrumento muſicale . *Corda*, *da*. *f*. ſcizza, ze. f. ſcizza romonita.
Pod ſcizzèchju romonite
Tvê priviſcgne ſlavit' ime. Giorg. Pſ.
Corda teſa. *Fides contenta*. ſcizza nateghnuta. Corda dell'arco. *Nervus*, *vi*. *m*. Tetiva, ve. f.
Luk gne occi, *pram tetivu &c.* Oſm.
Corda, fune, inteſa di quella, con cui ſi tormentano i rei. *Funis tortorius*. Konop, pa. m. Dar la corda. *Tortorio fune torquere*. Datti konop. Mucciti konopom. Mucciti na konopu. Aver la corda. *Fune torqueri*. Imati konop. Biti muccen konopom.
Cordaro per funaro. V. Funaro.
Cordella, cordicella, funicella. *Funiculus*, *li*. *m*. Konopcich, chja. m.
Cordíaco, cordiale, cioè riſtorativo del cuore. *Cordi utile*. Sarcjan, na, no.
Cordiale, cioè intimo. *Intimus*, *a*, *um*. Sarcjani, na, no.
Cordialiſſimamente, avv. *Corde intimo*. Priſarcjano. Sa ſvjem ſarzem.
Cordialità. *Amor verus*. Sarcjanſtvo, ſtva. n.
Cordialmente. V. Cuore.
Cordóglio. V. Afflizione.
Cordóne. *Funiculus*, *li*. *m*. Trak, ka. m. Gajtan, na. m. Cordone di ſeta. *Funiculus ſericus*. Svjoni trak. Gajtan ſvjoni.
Cordovaniére, colui, che concia, o vende cordovane. *Pellis cordubenſis venditor*, *vel concinnator*. Targovaz, alli napravitegl kordovanskieh koſcizaa.
Cordováno. *Pellis cordubenſis*. Kordovanska koſciza.
Core. V. Cuore.
Coretto, dim. cuore picciolo. *Corculum*, *li*. *n*. Sardaſcze, ſcza. n.
Corgnale, e corgna, frutto noto. *Cornum*, *ni*. *n*. Drjegnina, ne. f. Corgnale, corgno, inteſo dell'albero. *Cornus*, *nus*. *f*. Drjen, na. m. Di corgnale, add. *Corneus*, *nea*, *neum*. Drjenov, va, vo. Legno di corgnale. *Lignum corneum*. Drjenovina, ne. f. Drenovina, ne. f.
Corgnaletto, luogo piantato di corgnali. *Cornetum*, *ti*. *n*. Drenoviſcte, ſcta. n.
Coricáre, metter uno a letto. V. Letto. Coricare una vite. *Palmitem deponere*. Poloſciti loſu.
Cornácchia, uccello noto. *Cornix*, *cis*. *f*. Vrana, ne. f. Cornacchia di color cenericcio. Chjola, le. f.
Cornacchiamento, il cornacchiare. *Garrulitas*, *tis*. *f*. Grakagne, gna. n.
Cornacchiáre, e ſcornacchiare, ſi dice di chi parla aſſai, e a ſpropoſito. V. Ciarlare.
Cornacchietta, dim. di cornacchia. *Cornicula*, *læ*. *f*. Vraniza, ze. f.
Cornacchino. *Cornicis pullus*. Vranich, chja. m. Vranin ptich.
Cornámuſa, cioè piva con utricello. *Fiſtula utricularis*. Dipli, plji. f. pl.
Chlas iſ luga jedan ſacju,
Chdiſe u gorske dipli sklada. Oſm.
Cornáre, ſonare il corno. *Cornu canere*. Trubiti, bim, bióſam u rogh.
Negh' s' glave roghe ſdri, *ter ugne ſatrubi*. Gund. Dubr.
Cornáta, percoſſa di corno. *Cornu ictus*. Roſcni udoraz, rza. m.
Cornatóre, ſuonator di corno. *Cornicen*, *nis*. *n*. Rogòtrubnik, ka. m. Rogòtrubitegl, glja. m.
Corneggiáre, tirar di corno. *Cornu petere*. Biti roſima. Ubadati roſima. Batterſi con le corna, cozzare inſieme. V. Cozzare.
Cornetta, inſegna d'una compagnia de Cavalli. *Vexillum equeſtre*. Kognicki ſtjegh. Cornetta, ſtrumento muſicale. *Buccina harmonica*. Trubgliza, ze. f. Roſcniza, ze. f. Cornetta di cacciatore. *Corniculum venatorium*. Lovcjarski rogh.
Cornetto, corno piccolo. *Corniculum*, *li*. *n*. Roſcich, chja. m.
Corníce, ornamento, e quaſi cintura d'ediſicj, che ſpunta in fuora. *Corona*, *næ*. *f*. Okrugh, ga. m. Cornice intagliata, o lavorata. *Corona coelata*. Okruſciza iſvodjena.
Cornicióne, accreſcitivo, cornice grande. *Corona magna*. Okrugh veliki.
Corno, arme note di molti animali. *Cornu*, *nu*. *n*. Rogh, ga. m. Di corno. *Corneus*, *nea*, *neum*. Roſcni, na, no. Roſcjani, na, no, illi roſceni, na, no. Corno aguzzo. *Cornu acutum*. Rataſti rogh. Oſcſtar rogh. Corna ramoſe. *Cornua ramoſa*. Granaſti rogh. m. illi granaſti roſi. m. pl. Rompere ad uno le corna, metaf. abbaſſargli l'ardire. *Reprimere audaciam*. Skarſciti tkomu roge. Sviti tkomu roge; alli ſvarchi. Si può dire per diſprezzo a perſone vili. Di un corno. *Unicornis*, *ne*. Jednòroſcni, na, no. Jednòroſcjaz, ſcza. m. Jednòrogh, roga, rogo. Di due corna. *Bicornis*, *& hoc ne*. Dvòroſcni, na, no. Dvòroſcjaz, ſcza. m. Dvòrogh, roga, rogo. Di tre corna. *Tricornis*, *& hoc ne*. Tròrogh, ga, go. Tròroſcni, na, no.

Trôroſcjaz, ſcza. m. ſuſt. Corno dell' Evangelio, cioè luogo dell' Altare dove ſi recita l' Evangelio. *Dexterum arae latus.* Deſna ſtrana od otara. Corno voto. *Cornu cavum.* Scjupgli rogh. Chi lavora di corno. *Ceratopoeus, poei.* Rogòdjelaz, djelaoza. m. Moſtrare ad uno le corna per iſcherno con le dita. *Cornua digitis oſtendere.* Omaknuti tkomu roge, omicem, knuòſam, illi omakòſam. Omizati tkomu roge, omicem, omakòſam.

Cornúto. *Cornutus, ta, tum.* Rogat, ta, to. Vitòrogh, ga, go.

Mjesčle prama svjèmse iſvjia

Vitòroge oko glave

Raſdraſcènjeh kolo ſmjaa. Palm. Chr.

Coro, luogo di Chieſa dove ſi cantano i Divini officj. *Odeum, dei. n.* Pjevaliſcte, ſcta. n. Coro, gente, che balla, e canta inſieme. *Chorus, i. m.* Kolo, la. n. Coro degli Angeli. *Angelorum chorus.* Kor, ora. m.

Onji u ljepieh devet koraa,

A u tri reda raſdjegljeni, Palm. Chr.

Red, da. n.

Ter u svjetlieh devet redaa

Kor svakoj na ponàse

Po raſkoscnom' brjeghu sjeda. Palm. Chr.

Coróna, e diadema. *Corona, na. f.* Krunna, ne. f.

I ſa jedne tvoje ghlave

Sto krunàti od sad kuju. Oſm. Corona di lauro. V. Laurea. Corona da far orazione. *Corona precatoria.* Occènaſci, ſcjaa. m. pl. Krunniza, ze. f. Kraljeſc, ſcja. m. Corona del Papa. *Thiara, rae.* Tròkrunna, ne. f. Papina krunna. Corona di pietre prezioſe. *Corona gemmea.* Krunna draghim kamegnem pobjena. Dragòkamenita krunna. Corona di fiori, frondi, e ſimili. *Sertum, ti.* Vjenaz, enza. m. Vjencjaz, cza. m.

A od raſlika zvjechja nosi

Vjencjaz varhu vedra vela. Oſm. Corona trionfale. *Corona triumphalis.* Krunna slavòdobitna. Corona di Re. *Regia corona.* Kragljeva krunna.

Coronáre, incoronare, metter la corona. *Corono, nas.* Krunniti, nim, niòſam. Staviti krunnu na glavu. Okrugnivati, gnivam, gnivaòſam. Vjencjati, ciavam, ciaòſam. Coronare uno per Re. *Aliquem inſigni regali evincire.* Okrunniti tkoga ſa kraglja. Kragljem tkoga okrunniti.

Coronaro, e coronajo, facitor di corone.

Coronarius, rii. m. Krunnicjar, ara. m. Coronáto. *Coronatus, ta, tum.* Okrugnen, na, no. Pod krunnom.

Coronazióne, il coronare. *Coronatio, nis. f.* Okrugnegne, gna. n.

Coronetta, corona piccola. *Corolla, lae. f.* Krunniciza, ze. f.

Corpáccio, e corpaccione, corpo grande. *Corpus grande.* Teleſina, ne. f. Velìko tjelo. Trup, pa. m. metaf.

A ſtraſcivi trup najbarſce

Na tle oborj mnogom slavom. Palm. Chr.

Corpacciúto, corpolento, groſſo di corpo. *Corpulentus, ta, tum.* Debelòſtaſan, ſna, ſno. Krupnòſtaſan, ſna, ſno; alliti krupòſtaſni, na, no. Jedar, dra, dro. V. Baſs.

Corpicciuólo, corpo piccolo. *Corpuſculum, li. n.* Tioze, za. n. Teleſcze, za. n.

Corpo, parte corporea del compoſto animale. *Corpus, ris. n.* Tjelo, la. n. Corpo diviſibile. *Corpus dividuum.* Raſdièlno tjelo. Raſdiono tjelo. Corpo indiviſibile. *Corpus individuum.* Tjelo nèraſdjèlno. Nèraſdiono tjelo. Corpo magro. *Corpus gracile.* Mledno tjelo. Marſcjavo tjelo. V. Baſſ. Corpo moſtruoſo. *Corpus prodigioſum.* Nakaſno tjelo. Tjelo od nakaſni. Corpo morto. V. Cadavere. Corpo sferico. *Corpus rotundum.* Stvar podpunno obla. Cerpo d' animale. *Corpus animale.* ſcivinsko tjelo. Ill. barb. Tulina, ne. f. Corpo di guardia. *Militum ſtatio.* Straſcja, ſce. f. Straſcjaniza, ze. f. Straſcniza, ze. f.

Corporále, ſuſt. lino, ſopra il quale ſi pone il Corpo del Signore. *Corporale, lis. n.* Teleſnik, ka. m.

Corporále, o corporeo, add. che ha corpo. *Corporeus, a, um.* Teleſni, na, no.

Corporatúra, tutto il compoſto del corpo. *Corporatio, nis. f.* Staſ, ſa. m. Uſras, od uſraſta. m.

Uſraſtòmje Krunoſlava

Jakno u gori vita Jela. Oſm. Kip, pa. m. Corporatura baſſa. *Corporatio humilis.* Droban ſtas. Stas niſok, alliti malahan. Corporatura grande. *Corporatio magna.* Viſok ſtas. Velik ſtas. Corporatura forte, e gagliarda. *Corporatio robuſta.* Jamacni ſtas.

Corpule nto. V. Corpacciuto.

Corpule nza, l' aſtratto di corporatura. *Corpulentia, tiæ. f.* Debelina od ſtaſa.

Corredáre, adornare. V. Adornare. Corredare, fornir di arneſi una caſa. *Domum inſtruc-*

inſtruere. Napraviti kuchju. Nareſiti pokuchjem, pokuchſtvom.

Corréggere. V. Emendare. Correggere, riprendere. V. Riprendere.

Correggia, cintura di corpo. *Corrigia, gia. f.* Koſcni paas.

Corregiola, o Centinodia, erba così detta. *Polygonum, ni. n.* Slak, ka. m.

Correndo, e anche di corſo, avv. *Curſim*. Tarkom. Tarcechi. Tjekom.

Tjekom poglja, gore skokom,
Rjeke plovom pribodiste. Oſm.

Corrente, ſuſt. acqua, che corre. V. Corſia. Corrente, furioſo. *Torrens, tis. m.* Poplaviza, ze. f.

Tako kàdse niſ brjegh starmi
Poplaviza plaha obarne. Palm. Chr. Con la corrente, ſecondo la corrente. *Secundo flumine*. S' vodom. Niſ vodu. Contro la corrente, contro l' acqua. *Amne contrario*. Suproch vodi. Uſ vodu.

Corrente, add. *Currens, tis*. Tekuchi, chja, chje.

Córrere. *Curro, ris*. Tarcjati, cim, cjaòſam. Tarkati, kam, kaòſam.

Proſ dubje ovo barlo stado
Od raſlizjeh tarka ſvjerji,
A po granah letech' rado
Jatto od ptizaa svegh ſcjuberi. Oſm.

Techi, cem, kaòſam. Iti, tjekom, iſcjaòſam.

Kroſ tòjchju tjekom it', brate moj, Tir.

Uſcir correndo. *Exire currens*. Iſtarkati, kujem, kaòſam. Iſtarcjati, kivam, kaòſam. Correre velociſſimamente. *Curſu ferri acerrimo*. Najhitrjie tarcjati. Sunutìſe u tjek ſtrjeloviti.

Sokolova pripe krila,
Sunùse u tjek strjeloviti. Oſm. Harliti, lim, liòſam.

Na nèsramna barlech' djella &c. Palm. Chr. Letjeti, tim, tiòſam.

Lete ſa gnom', a ne teku
I svòe drughe naghle, i hitre. Oſm.

Correre, parlandoſi de' fiumi, o di altre acque, che sboccano nel mare. *Influo, is*. Utjezati, cem, zaòſam. Utechi, tjecem, kaòſam. Sljevatìſe, sljevàmſe, vaòsàmſe.

A on u nacin morra siona
Po Slovinskih stranah tece,
I slobode, i romona
Pun u Zarno Morre utjece. Palm. Chr.

Correre all' ingiù. *Currere per proclive*. Tarcjati niſ doli, niſ bardo. Techi niſ doli. Correre il palio. *Currere ſtadium*. Tarkati na ſamjerku. Tarkati ſatok. Tarkati na ſamjerak. Techi na ſatociſctu. Correre l'anello con la lancia. *Currere in anulum*. Smirati u parſten. Tarkati na ſamjerak. Tarcjati kolac, alli kolacja. Arrivare correndo. *Accurrere*. Dotechi, tjecem, kaòſam. Dotarcjati, dotarkivam, cjaòſam. Correre sù, e giù. *Surſum, deorſum decurrere*. Tarcjati gori, i doli, alli uſ gori, i niſ doli. Correre la poſta, ovvero andar in poſta. *Commutatis ad celeritatem equis vehi*. Tarkati kogne na promjenu. Techi na ulake.

Sada jedne, a sad' drughe
Jasce kognje na promjenu. Oſm. Correre, e ſcorrere per mezzo di qualche luogo riferito a' fiumi. *Interfluo, is*. Techi ſred, illi po ſred. v. g. Dunav tece ſred Ugarcke ſemglje. Correre ſpeſſo. *Curſo, as*. Potarkivati, kivam, kivaòſam. Cominciar a correre. *Curſum incipere*. ſatarcjatìſe, kivàmſe, kaòsàmſe. ſatechìſe, tjecèmſe, ſatekaòsàmſe. ſatarkatìſe, kujèmſe, kaòsàmſe. Cominciar a correre velociſſimamente. *Concitatiſſimum adoriri curſum*. ſaletjetìſe u tjek, tivàmſe, tiòsàmſe.

Sa svjem' vodam od svud Rjeka
ſaletjèse u tjek barli. Oſm. Correre riſchio. *Subire diſcrimen*. Biti na poghibi, alliti poghibju. Correre in ajuto, *Accurro, ris*. Potechi. Dotechi. Tarkati na pomoch. Skociti ſa tkoga. Correre quà, e là. *Ultro, citroque curſare*. Tarcjati sjemo tamo. Techi tamo, i ovamo. Correre contro di alcuni. V. Spingere. Correre con la lancia all' incontro. *Adverſis haſtis incurrere*. Sunutìſe kopjem ſuproch tkomu. Tiſnutìſe s' kopjem &c.

Sunuscèse s' oba kraja
Dvje dubrave kopjaa vitjih. Oſm. Correre intorno or quà, or là. *Diſcurro, is*. Obtarkivati, vam, vòſam. Obtjezati, tjecem, obtjezaòſam. Correre il cavallo. *Currere equum*. Tarkati kogna. Techi kogna. Tarcjati kogna.

Taj cjas vidje na dalece
Ghdje proch' gnemu priko poglja
Jedan viteſ kogna tece. Oſm. Correre dietro, inſeguire. *Inſequor, ris*. Potjerati, tjeram, tjeròſam. Letjeti ſa kjêm u potjeru.

Letech' ſa gnim' u potjeru
Sivi Oro do Dunaja. Oſm. ſahucjatìſe ſa kjêm, cjujèmſe, cjaòsàmſe. Tjerati, tjeram, raòſam. Techi ſa kjèmgod u potjeri.

Iſ

Iſ prid varle kako ſvjeri
S' gorkom mukkom svi bjeſcjabu ,
A ſa gnima u potjeri
Nepriategli ſli tezjabu . Palm. Chr. Tjeriti , rim , riòſam .
Cim tvoj stupaj trudi sebe ,
Sljedech' lovom barſe ſvjeri ,
Barſce vrjeme svàkcjas tjeri ,
Da ulovi lovza tebe . Gund. Raſl. Correre precipitoſamente . *Ruo , ris* . Sartati , tam , taòſam . Sarnuti , nem , nuòſam .
Ter samòhoch , jaoh , ne sarni
Na nèmille bice , i mukke . Palm. Chr. Vratati , tam , taòſam .
Svaki u ghgnivu sljepom' vrata ,
Svjem nèraſbor vlada kuſcni . Palm. Chr. Vratòlomiti , mim , miòſam . Correre in fretta . *Feſtinanter currere.* Techi u poſpjehu.
Bojne dikle barſce od' strile
Tekuch' pogljem u pospjehu , Oſm. Karſcitìſe u tjeku .
Punna bjesa , i cemera
U plahòmse karsci tjeku . Oſm. Paſſar correndo . *Pertranſire currendo* . Pritechi mimo tkoga , tjecem , pritekaòſam . Protarcjati , protarkujem , cjaòſam . Paſſar correndo , ſuperar nel corſo . *Præcurrere* . Pritechi tkoga . Nadtechi tkoga . Superato nel correre . Pritecen , na , no .

Correría . V. Scorreria .

Correttamente . *Emendate* . Ponapravno . Iſpravno . Ponapravjeno .

Corretto , ripreſo . *Reprehenſus , a , um* . Pokaran , na , no . Corretto , emendato . V. Emendato .

Correzióne , emendazione . V. Emendazione. Correzione , riprenſione di parole . *Reprehenſio , nis . f.* Pokaragne , gna . n.

Corridóre , andito per andare di luogo in luogo nelle fabbriche . *Ambulacrum , cri . n.* Scetniza , ze . f. Proſcetniza , ze . f. Proſcetalo , la . n.

Corriére , portator di lettere . *Tabellarius , rii . m.* Ulak , ka . m. Kgnighònoſcja , ſcje . m. Teklic , cja . m.

Corrigibile , emendabile . *Emendabilis , & hoc le* . Iſpravgliv , va , vo . Svjeſtiv , va , vo . Nèiſpravgliv . Nèſvjeſtiv . Incorrigibile .

Corriſpondenza , cioè proporzione . V. Proporzione . Corriſpondenza , cioè conformità d' animo . *Conjunctio animorum* . Jedna duſcja . Jedno ſarze . Sjedignegne od ſarzaa . Iſtòhtjêgne , gna . n. Corriſpondenza d' amore . *Mutua benevolentia* . *ſ*amjenita gljubav . *ſ*amjena u gljuve*ſ*ai . Prigljubjegne , gna . n.
Priaſan poce , plàmse objavj ,
ſa gnim' nasta prigljubjegne . Mand. Gjorg. Corriſpondenza , il corriſpondere . *Reſponſus , us . m.* Odgovaragne , gna . n.

Corriſpóndere , moſtrar corriſpondenza . *Reſpondeo , des* . Odgovarati , ram , raòſam . Corriſpondere con la corteſia . *Mutuo officiis reſpondere* . Obslu*ſ*citi , illi obslu*ſ*civati .
ſceni , djezj , i psu tuju
Dobròe cinit' sve ſaludu ,
Dokle cinisc , obsluſcjuju ,
Pak' do mallo sve ſabudu . Ivann. Odgovarati dvornoſti , gljubavi &c. Corriſpondere colla ſervitù. *Famulatu beneficium reponere*. Odslu*ſ*citi , *ſ*cjujem , *ſ*ciòſam .
Kakòchju moch' ighdar odsluſcit' ſadosti
ſa toli slavan dar , i ſa te millosti? Nal. Corriſpondere all' eſpettazione . *Expectationem explere* . Odgovoriti nadagnu . Iſpuniti ufagne . Corriſpondere il parlare ai coſtumi . *Orationem moribus conſonare* . Odgovarati *ſ*civgljegnem govoregnu . Skladatìſe *ſ*civot s' besjedom . Non corriſpondono alle parole i fatti . *Verba factis non reſpondent* . Nèodgovaraju djella rjecima . Nèskladajùse djella s' rjecima .

Corritóre , e corridore , colui , che corre . *Curſor , ris . m.* Tarcjalaz , aoza . m. Tarkalaz , oza . m. Tarcjuchi , chja , chje .

Corritríce , colei , che corre . *Mulier concurſans* . Tarcjaliza , ze . f.

Corritoro . V. Corridore .

Corrívo . V. Credulo .

Corroboramento . *Corroboratio , nis . f.* Pokriipljegne , gna . n. Uſna*ſ*cegne , gna . n.

Corroborante . *Corroborans , tis . f.* Krjepechi , chja , chje . Uſna*ſ*cechi , chja , chje .

Corroboráre , dar forza . *Corroboro , as* . Pokrjepiti , pgljujem , piòſam . Krjepiti , pim , piòſam . Uſna*ſ*citi , *ſ*cjujem , *ſ*ciòſam . Datti ſnagu . Datti krepos . Freq. Pokriepivati . Uſna*ſ*civati , *ſ*civam , vòſam . Corroborare , dar valore . V. Avvalorare .

Corroboráto . *Corroboratus , a , um* . Pokrjepgljen , na , no . Uſna*ſ*cen , na , no .

Corrómpere , guaſtare . V. Infettare . Corrompere i coſtumi . *Mores corrumpere* . Sctetiti chjudi , ſctetim , tiòſam . Iſctetiti , chjujem , o iſctetivam , tiòſam . I*ſ*opaciti chjudi , i*ſ*opacivam , illi i*ſ*opacjujem , paciòſam . Corrompere , ſubornare . V. Sobornare . Corromperſi , marcirſi . V. Marcirſi .

Corrotto , ſuſt. veſtito funebre . *Atræ veſtes* .

Zar-

Zarno ruho . Tamna odjechja . Odjechja poruſcena . Veſtito di corrotto . *Atratus , a , um* . Pozargnen , na , no .

Ki placjuch' uſdisce pozargnen ſa tobom , Ekt. Raſl. Poruſcen , na , no . Veſtirſi di corrotto . Poruſcitiſe , ſcjujèmſe , sàmſe .

Corrotto , add. guaſto . V. Marcio .

Corrucciarſi . V. Adirarſi .

Corrucciàto . V. Adirato .

Corrucciòſo . V. Iracondo .

Corruttéla . *Corruptela , læ . f.* Iſcetjegne , gna . n. Iſopacegne , gna . n.

Corruttíbile . *Corruptibilis , & hoc le .* Raſutni , na , no . Raſpadni , na , no . Podloſcjan ghgniladi .

Corſa , corſo , carriera , il correre . *Curſus , us . m.* Tjek , ka . m. Tarcjagne , gna . n. Tecegne , gna . n. Corſa de' cavalli a gara . *Certamen , nis . n.* Kognsko u tjeku natjezagne . Kognsko arvagne .

ſaſtlo on drughi dan ,
Kad' kognskom' bjesce rok
Arvagnu barſom' dan , Elekt.

Corſále , corſaro , ladron di mare . *Pirata , tæ .* Guſar , ara . m. Pomorski ſlòcinaz . Guſa , guſe . m. Da corſale , o da corſaro , add. *Piraticus , a , um .* Guſarski , ka , ko . Da corſale , avv. cioè a uſanza di corſale . *Piratico ritu .* Guſarski . Na guſarsku . Ricettacolo , ovvero ricetto di corſali , luogo , ove ſi ricettano i corſali . *Piraterium , rii . n.* Utociſcte guſarsko . Guſarska ſahrana . Far arte di corſaro . *Piraticam exercere .* Guſariti , rim , riòſam . Guſarovati , rujem , vaòſam . Guida , o capo de' corſari . *Archipirata , tæ . m.* Nadguſarnik , ka . m. Nacelnik guſarski .

Corſaletto . V. Carrozza .

Corſara , o donna corſale . Guſariza , ze . f.

Kòchje cinit' jace pljene
Guſariza beſ millosti , Mand. Bun.

Corsía , acqua di fiume corrente . *Profluens , tis .* Voda tekuchja . Corſia , la camminata di navilio da poppa a prora . *Fori , rum . m. pl.* Ravno , illi proſtrano od broda . Scetniza od broda .

Corſica , iſ. nel Mediterraneo . *Corſica , cæ . f.* Korſika , ke . f.

Corſiére . V. Cavallo .

Corſo , e corrimento . V. Corſa . Corſo , dove ſi corre . *Stadium , dii . n.* ſatok , ka . m. Tarkgna , gne . f. ſatociſcte , ſcta . n. Corſo d' un anno . *Curſus annalis .* Tjek od godiſcta . Corſo della Luna . *Curriculum lunæ .* Tjek mjeſeceni . Corſo del Sole . *Solis curſus .* Suncjani tjek . Fare il ſuo corſo . *Curſum agere .* Sljediti ſvoj tjek . Il corſo della vita . *Vitæ curriculum .* Tjek od ſcivota . Umarli tjek . Fornire il corſo della vita umana . *Vitæ curſum implere .* Svarſciti tjek umarli . Doſpjeti tjek umarloga ſcivota . Corſo delle ſtelle . *Siderum curſus .* Tjek od ſvjeſdaa . Nebeski tjek . Svjesdòtjek , eka . m.

Corte , caſa , o palazzo di gran Signore . *Aula , læ . f.* Dvor , ora . m. Dvorovi , od dvorovaa . m. pl. Dvori , raa . m. pl. Corte di Re . *Aula regia .* Kragljevi dvori . Corte del Papa . *Aula pontificia .* Papini dvori . Corte , cioè corteggiani , famiglia , o ſervitori di perſonaggio grande . *Cohors , tis . f.* Dvorſtvo , ſtva . n. Dvorani , naa . m. pl. Di corte , ovvero cortigiano , add. *Aulicus , ca , cum .* Dvorni , na , no .

Cortéccia , ſcorza . V. Scorza .

Corteggiamente . *Aulice .* Dvorno . Na dvorni nacin .

Corteggiamento . V. Corteggio .

Corteggiano , chi corteggia un' altro . *Aſſectator , ris . m.* Dvoritegl , glja . m. Dvoran , ana . m.

Tvŭ gljubav darova drugomu dvoranu , Ragn. Raſl. Dvoranin , na . m. Corteggiano , chi ſta in corte . *Aulicus , ci .* Dvoranin , na . m. Dvornik , ika . m. Tratti da corteggiano , o deſtrezza . *Aulica calliditas .* Dvornicko hitròpchjegne . Dvoregne , gna . n.

U raskoscjah on ſadojen ,
I u dvornickom hitròpchjegnu ,
S' koga Egipski pŭkje brojen
Nad svjem skladan u dvoregnu , Mand. Gjorg.

Corteggiáre , far corte , accompagnare ſignori . *Aſſector , ris .* Dvoriti , rim , riòſam . Ciniti dvorbu .

Mjeſcte ſlugaa u noch , u dne
S' kjemi dvorba bji cignena , Raſm.

Corteggiáto , part. *Comitatu cultus , ta , tum .* Dvoren , na , no . Nèdvoren , na , no . Non corteggiato .

Cortéggio , inteſo di quelli , che corteggiano . *Aſſectatores , rum . m. pl.* Dvorba , be . f.

Cjem Anghjeli s' dvorbom ſlide , Palm. Chr. Corteggio , e corteggiamento , il corteggiare . *Aſſectatio , nis . f.* Dvoregne , gna . n. Cjaas , alliti poſcegne od dvorbe .

I poſtegnem dvorbe svete

Tebe

Tebe cjaste kô Kraglizu. Gjorg. 8. Ben. Dvorba, be. f.

Cortello. V. Coltello.

Cortéſe, benigno. *Humanus, na, num*. Prigljuban, bna, bno.

Djella mladu sarzu obicna,
Djella prigljubna, i vesela, Mand. Gjorg.

Blagh, aga, ago.

Lize obratj vedro k' gnemu,
Blagom rjecim tèrga upraseja. Palm. Chr.

Dvoran, dvorna, dvorno.

Koi bji tac ghiſdav, i dvoran u svemu, Gljub. Cjovjecjan, cna, cno. Blagoſtiv, va, vo. Dobroſtiv, va, vo. Priklonit, ta, to. Tutto corteſe. *Plenus humanitatis*. Pun blagoſti. Pun dvornoſti. Vas blagh. Vas dvoran. ſamjeſcen blagoſti.

Corteſemente, benignamente. *Humaniter*. Blago. Dvorno. Dobroſtivo. Blagoſtivo. Gljubeſcglivo. Cjovjecki. Gljudski. Milloſtivo.

Millostivo na staroga
Gljubdragàse pak' obratj. Oſm. Molto corteſemente. *Perbenigne*. Pridobroſtivo. Prem dvorno. Priblagoſtivo. Primilloſtivo.

Cortesía, o benignità. *Humanitas, tis. f.* Blagoſtivoſt, ſti. f. Blagos, ſti. f. Dobroſtivoſt, ſti. f. Dvornos, ſti. f. Cjovjecſtvo, va. n. Trattare con corteſia. *Comiter agere*. Primiti dobroſtivo, gljubeſcglivo, blagoſtivo. Uſar corteſia. *Officia in aliquem conferre*. Prikaſati tkomu blagoſtivos. Prikaſatiſe blagoſtiv. Vincere uno di corteſia. *Aliquem officio vincere*. Pridobiti tkoga blagoſtim.

Corteſiſſimo, benigniſſimo. *Humaniſſimus, ma, mum*. Pridobroſtiv, va, vo. Priblagh, gha, gho.

Cortezza. V. Brevità.

Cortile. *Atrium, trii. n.* Dvor, ra. m. Pridvorje, ja. m.

I pridvorje, i dvor, i k' tomu ſtabre gneke, Ekt. Rib.

Cortína. *Velarium, rii. n.* ſaſtorniza, ze. f. Cortina da letto. *Conopaum, pei. m.* ſaſtor od odra.

Corto. V. Breve.

Corvo. V. Corbo.

Coſa, o negozio. *Res, rei. f.* Stvar, ri. f. Satvar, ri. f. Poſo, sla. n. Ogni coſa. *Omnis, & hoc ne. f.* Svaka.

U kôm, po kôm, kjèmsu svaka, Raſm. Sve. Svaka ſtvar. Prima d' ogni altra coſa. *Omnium primo*. Najparvo. Prie ſvega. S' parva. Najpoglavitjie. Najprie. Coſa principale, la ſomma d' una coſa. *Caput rei eſt*. Glavna ſtvar. Per niuna coſa vale. *Nulli uſui eſt*. Nicemu nèvaglja. Nèvaglja ſa niſcta. La coſa ſta in buon termine. *Res bono loco eſt*. Stvàrje u dobru bitju.

Coſarella, dim. di coſa. *Recula*. Stvarza, ze. f.

Cóſcia. *Coxendix, cis. f.* Steghno, na. n.

Coſciaccia, o coſcione. *Coxendix magna*. Steghnina, ne. f. Veliko ſteghno. n. La parte eſteriore della coſcia. *Femur, ris. n.* Bedro, dra. n. Bedra, dre. f.

A Poklisar Zarski uſiaba,
ſlatnom sabgljom resech' bedru. Oſm.

Coſcienza. V. Conſcienza.

Coſcietta, coſcia piccola. *Coxendicula, la. f.* Steganze, za. n.

Coſcino, guanciale. V. Capezzale.

Coſetta, coſarella, coſa di poco rillievo. *Res tenuis*. Stvarza, ze. f. Poſalak, ka. m. Cignegnize, za. n. Potrebiza, ze. f.

Coſenza, cit. in Calabria. *Coſentia, tia. f.* Koſenza, ze. f.

Così, avv. di ſimilitudine, e vale in queſto modo, ovvero in quel modo. *Sicut*. Tako. Ovako. Na ovi nacin. Così Dio m' ajuti. *Sic me Deus adjuvet*. Takòme Bogh pomagao. Così ancora. *Item*. Takòghjer. Na iſti nacin. Così, come. *Perinde atque*. Kako da. Così, che. *Ita ne*. Tako da. Così malcreato. *Tam inurbanus*. Tako ſlo odhragnen. Tako ſlòchjudan.

Così come. *Sicut, quemadmodum*. Kako da. Rêkbi da.

Così fattamente. *Sic ita*. Na ti nacin. Na taki nacin.

Coſmografía. *Coſmographia, phia. f.* Raſpiſagne ſvjeta. Svjetòraſpis, ſa. m.

Coſmógrafo, chi ſtudia coſmografia. *Coſmographus, phi. m.* Raſpiſnik od ſvjeta. Svjetòraſpiſnik, nika. m.

Coſperſo. V. Aſperſo.

Coſpetto, preſenza. V. Conſpetto.

Coſpiráre. V. Congiurare.

Coſta, o coſtola. *Coſta, ſta. f.* Rebro, bra. n. Coſta rotta, o ſpezzata. *Coſta fracta*. Rebro raſbjeno, slomgljeno.

Coſtà. *Iſthuc*. Tamò. Di coſtà. *Iſthinc*. Odtamo. Otud. Otole. Per coſtà. *Iſthac*. Put tamo. Tuda. Infin' a coſtà. *Iſthac uſque*. Do tle. Do tamo.

Coſtante, o perſeverante. V. Conſtante.

Coſtantemente. *Firmiter*. Stavno. Krepko. Nèpomicno. Tvardo.

Coſtanza. V. Conſtanza.

Coſtà.

Coſtáre, eſſer noto, o manifeſto. *Conſto, tas.* Biti occito. Biti ſnano. Biti raſglaſceno. Coſtare, valer di prezzo. *Sto, ſtas.* Dohoditi, di, doſclòje toliko. Vagljati, glja, lòje. V. Baſſ. Coſtare aſſai, valer molto. *Magno ſtare.* Mnogo dohoditi. Punno vagljati. Biti drago. Biti od velike zjene.

Coſtarella, coſta piccola. *Latuſculus, li. m.* Rebarze, za. n.

Coſtáto, ſuſt. parte del corpo, dove ſono le coſte. *Latus, ris. n.* Bok, boka, m.

Coſtáto, add. quegli, che ha coſte, o coſtole. *Coſtatus, a, um.* Rebraſt, ſta, ſto.

Coſteggiáre, andar per mare lungo le coſte. *Oram tenere.* Darſcjatìſe kraja. Broditi uſ kraj.

Coſtellazióne. *Sydus, ris. n.* ſvjeſdòſtaniſcle, ſta. n.

Coſtì, avv. locale. *Iſtbic.* Tuj. Toti. Di coſtì, avv. locale di moto da luogo. *Iſthinc.* Otole. Otud. Od tamo. Od toga mjeſta.

Coſtiéra, ſpiaggia, riviera. *Ora, ræ. f.* Pokraj, ja. m. Pokraina, ne. f. Kraj, ja. m. Kraina, ne. f.

Coſtipáre, ſtringere il ventre. *Alvum adſtringere.* ſatvoriti tjelo.

Coſtipáto nel detto ſenſo. *Alvus conſtipatus.* Tjelo ſatvoreno.

Coſtipazióne, riſtringimento di ventre. *Alvi conſtipatio.* ſatvoregne tjela.

Coſtituíre. V. Conſtituire.

Coſtituzióne. V. Conſtituzione.

Coſto, ſpeſa. *Sumptus.* Zjena, ne. f. Draghos, ſti. f. Dohogjegne, gna. n. A mio coſto, a ſpeſe mie. *De meo.* Od moga. S' mojom mukkom. Mojem trudom. Mojem pineſom.

Coſtrettívo, conſtringente. V. Stitico.

Coſtretto. V. Sforzato.

Coſtrígnere. V. Sforzare.

Coſtúi. V. Queſto.

Coſtumáre, dare buoni coſtumi. V. Accoſtumare. Coſtumarſi, eſſer ſolito. V. Solere.

Coſtumáto. V. Accoſtumato. Coſtumato per ſolito. V. Solito.

Coſtúme, coſtumanza. *Mos, ris. m.* Obicjaj, ja. m. Obicjaj, cjai. f. Coſtume, aſſuefazione, abito dell' animo. *Mos, ris. m.* Chjud, di. f. Nauk, ka. m. Nauka, ke. f. Uvadiza, ze. f. Il coſtume, l' uſanza è queſta. *Ita conſuetudo fert.* Ovòje obicjaj.

Cote, pietra d' aguzzar ferri di taglio. *Cos, tis. f.* Tozio, ila. m. Brus, ſa. m. V. Baſs. ma uſata.

Cotenna. V. Codenna.

Coteſta coſa. *Iſtud.* Ta ſtvar. To.

Coteſto, e coſtui. Taj, ta, to.

Cótica, pelle dura dell' animale. V. Cuojo.

Cotidiano. V. Quotidiano.

Cotogna, frutto aſſai noto. *Cotoneum, nei. n.* Dugna, gne. f. Markatugna, gne. f.

Cotognata, confettura di mela cotogne. *Cotonea compoſitio.* Dugne nacignene. Dugne ſamedene. Dugne medom ſacignene.

Cotogneto, luogo piantato di cotogne. *Solum cotoneis conſitum.* Mjeſto dugnama poſadjeno.

Cotognino, color di cotogne. *Color melinus.* Mas na slamizu.

Cotogno, albero noto. *Cydonia, niæ. f.* Dugna, gne. f. Markatugna, gne. f.

Cotta, ſopraveſte bianca di lino uſata dai Chierici nelle funzioni ſacre. *Superpelliceum, cei. n.* Djacka koſcjuglja. Ill. barb. Kanſcja, ſce. f.

Cóttimo. *Elocatio, nis. f.* ſarok, ka. m. Pogodba, be. f. Dare a cottimo. *Eloco, as.* Datti na ſarok. Na pogodbu. Graditi na pogodbu, na ſarok. Fabbricare a cottimo,

Cotto, add. il contrario di crudo. *Coctus, a, um.* Kuhan, na, no. V. Alleſſato. Ben cotto. V. Alleſſato. Cotto dal ſole. *Sole incoctus.* Sparen na ſunzu. Sparen, na, no.

Cottóio. V. Cocitoio.

Cottonare, arricciare il pelo al panno. V. Accottonare.

Cottone per bambagia. V. Bambagia.

Cottúra. V. Cocitura.

Coturno. *Cothurnus, ni. m.* Okoliza, ze. f.

Ponoſite, i ſamjerne
Na nogàhmu okolize &c. Palm. Chr.
S' okolizam' jasnjem doli,
Dvorna liza, pun gljubavi &c. Gjorg. Raſl.

Covaccenere, diceſi d' uno, che va ſempre al fuoco per ſcaldarſi. *Cinerarius incubator.* Pepegljuh, ha, ho.

Covamento, e covatura, il covare. *Incubatio, nis. f.* Leſcjagne, gna. n. na tkojoj ſtvari. Il covare l' ova. *Ova fovere.* Leſcjagne na jajeh.

Covare, lo ſtare degli uccelli ſull' ova, perchè naſcano. *Incubo, bas, bui, tum.* Leſcjati, ſcim, ſcjaòſam. v. g. na jaîh. Mettere la gallina a covare. *Ova gallinis fovenda ſupponere.* Naſaditi kokoſc, djujem, diòſam. Covando far naſcer gli uccelli.

Extru-

Extrudere pullos. Iſveſti ptichje, vodim, veòſam. Covar odio, contro di uno. V. Odio.

Covatúra, per il tempo di covare. *Incubandi tempus*. Vrjeme naſadjegna.

Covo, covile, e covacciolo, luogo dove ſi riposa l'animale. *Cubile, lis. n.* Loſcja, ſce. f. Loſcniza, ze. f.

Cozzáre, urtarſi con le corna, come fanno gli animali cornuti. *Certare cornibus*. Bitiſe roſima. Rogoboritiſe, rìmſe, riòsàmſe. Naskocitiſe roſima, skacèmſe, ciòsámſe.

Cozzo, e cozzata, il cozzare, l'urtarſi con le corna. *Cornibus certare*. Bjegne roſima. Rogòboregne, gna. n. Naskocegne, gna. n. roſima.

Cozzóne, colui che doma i cavalli. *Domitor equorum*. Kognicjar, ara. m.

Cracóvia, cit. in Polonia. *Cracovia, æ. f.* Krakovia, vie. f. Krakovo, va. n. Krakov grad.

I Krakova ures grada. Oſm.

Cránio. V. Teſchio.

Crápola, mangiamento ſoverchio. *Crapula, læ. f.* Proſcdorſtvo, ſtva. n.

Da proſcdorstvo vjecno ſaspe. Raſm. ſcderagne, gna. n. Dato alla crapola. *Ventri deditus*. Proſcdor, ra. m. ſcderalaz, lza. m. ſcdero, ſcdera. m. Proſcdarlaz, lza. m. Iperb. Jama beſadna.

Crapoláre, mangiare, e bere molto. *Epulor, ris*. Naſcdiratiſe, ràmſe, driòsàmſe. Naſcderatiſe. ſcderati. Naſcdrjetiſe, dirèmſe, naſcdraòsàmſe.

Creanza, coſtume nobile. *Urbanitas, tis. f.* Cjovjeſctvo, ſtva. n. Chjud blaga. Dvorna chjud. Con creanza. *Urbane*. Cjovjecno. Gljudski. Dvorno.

Creáre, far di nulla qualche coſa, ed è proprio di Dio. *Creo, as*. Stvoriti, varam, riòſam. Satvoriti, varam, riòſam. Stvarati, ram, ſtvaraòſam.

Stvara u nacin nèiſreceni
ſcmglju, vode, i nebesa. Palm. Chr.

Creáto, fatto di nulla. *Creatus, ta, tum*. Stvoren, na, no. Stvaran, rana, rano. Creato a voto di tutti, cioè eletto. *Cunctis ſuffragiis creatus*. Odabran s' odvjetom odàrvjeh. Creato, per accoſtumato. V. Accoſtumato. Molto ben creato. *Optime moratus*. Veoma dobròchjudan, dna, dno. Mal creato. *Male moratus*. ſlo obicjan, cna, cno. ſlòchjudan, dna, dno. Molto mal creato. *Peſſime moratus*. Priſlòchjudan, dna, dno. Opake chjudi.

Creatóre, colui che crea. *Creator, ris. m.* Stvoritegl, glja. m. Stvoraz, orza. m.

Sve stvari stvorene Stvorza smart chjutisce, Ragn. Raſl. Creatore dell'univerſo. *Rerum omnium parens*. Stvoritegl ſvega ſvjeta. Creatore del Mondo. *Mundi Creator*. Svjetòſtvornik, ika. m. Creatore del tutto. *Creator omnium*. Svèſtvornik, ka. m.

Creatríce, colei che crea. *Creatrix, cis. f.* Stvoritegliza, ze. f.

Creatúra, coſa creata. *Res creata*. Stvoregne, gna. n. Stvor, ra. n. Creatura, cioè il parto, che viene alla luce. *Partus, tus. m.* Rodjegne, gna. n. Porod, da. m. Creatura già concetta nel ventre, e altrimente feto. *Conceptus, ptus. m.* ſacetak, cetka. m.

Creazióne, il creare. *Creatio, nis. f.* Stvaragne, gna. n. Satvaragne, gna. n. Satvoregne, egna. n. Stvoregne, gna. n.

Credenza, luogo di riporvi qualche coſa. *Depoſitorium, rii. n.* Sprema, me. f. Shrana, ne. f. Spremiza, ze. f. Credenza dell'argentaria. *Argentarium, rii. n.* Srebarniza, ze. f. Srebròhraniza, ze. f. Srebròshrana, shrane. f. Credenza, e credenziera, cioè armario dove ſi ripongono le coſe da mangiare, e vi ſi ſtendono ſopra i ſervizj della tavola. *Abacus, ci. m.* Stolniza, ze. f. Credenza piccola. *Abaculus, li. m.* Stolniciza, ze. f. Credenza, o vero in credenza, cioè ſenza danari contanti. *Pecunia non numerata*. Vjera, re. f. v. g. Datti u vjeru. Dar in credenza. Far credenza, cioè dare, o vendere non a contanti. *Credo, dis*. Uduſciti, duſcim, ſcjòſam. Davati u vjeru.

U vjeru nèdavam, jamàzse nèbitam.
Na vrat nèprodavam, mcè posle cinim sam.

Darſ. Raſl. Datti u dugh, dajem, daòſam. ſaduſciti, ſcjujem, ſcjòſam. freq. ſaduſcivati, ſcivam, ſcivaòſam. Ill. barb. Datti na vereſiu. Chi fa credenza. *Creditor, ris*. Uduſcjuchi, chja, chje. Davalaz u dugh, illi u vjeru. Uduſcitegl, glja. V. Creditore. Far credenza, cioè l'aſſaggiare, che fanno i coppieri, e li ſcalchi, avanti che il Padrone mangi, o beva. *Cibos, vel pocula prægustare*. Priokuſiti, ſcjam, kusiòſam. Colui, che fa credenza. *Prægustator, ris. m.* Priokuſcjalaz, oza. m. Priokuſcjajuchi, chja, chje. Il far credenza. *Prægustatio, tionis. f.* Priokuſcegne, gna. n. Credenza, credulità. V. Credulità.

Cre-

Credenziére, colui che tiene cura della credenza. *Abaci curator*. Stolniciar, ra. m.
Crédere, dare, o preſtar fede. *Fidem habere*. Vjerovati, rujem, vjerovaòſam. Credere troppo, o facilmente. *Cito, vel temere credere*. Lako vjerovati. Laſno vjerovati. Credere poco ad uno. *Parvam alicui fidem habere*. Mallo tkomu vjerovati. Credere molto ad uno. *Magnam alicui fidem habere*. Mnogo tkomu vjerovati. A mio credere. *Mea ſententia*. Po momu ſuúdu. Crederſi, ovvero eſſer creduto. *Fidem invenire*. Vjerovatiſe tkomu, vjerujeſe, vjerovàlòſe. Biti vjerovan. Non crederſi, ovvero non eſſer creduto. *Fidem non habere*. Nèvjerovatiſe tkomu. Nèbiti vjerovan. Non credere. *Noli exiſtimare*. Nèmoj ſzjeniti. Nèmoj mniti. Nèmoi darſcjati.
Credíbile, e credevole, add. che ſi può credere. *Credibilis, & hoc le*. Vjerovni, na, no. Sčtòſe moſce vjerovati.
Crédito, cioè ſtima. V. Reputazione. Credito, tutto ciò, che uno deve aver da un altro. *Creditum, ti. n.* Vjerovanſtvo, va. n. Dugh, ugha. m. Dugovagne, gna. n. ſajam, ima. m. Aver credito, ſtima, riputazione. *Auctoritate florere*. Biti u ſzjenni. Biti na glaſu. Biti cjaſtjen, zjegnen.
Creditóre, quello a cui ſi deve. *Creditor, ris. m.* ſaimalaz, oza. m. Vjerovaonik, ka. m. *Nèimajuchi odkud' vratiti dugh, biasce ſàto nèmillosno pritisſten od svoga ſajamza*. Gjorg. S. Ben. ſajamaz, jamza. m.
Creditríce, colei a cui ſi deve. *Creditrix, cis. f.* Vjerovaoniza, ze. f. ſaimeniza, ze. f.
Credo, il ſimbolo degli Apoſtoli, o della Fede. *Apoſtolorum ſymbolum*. T. Eccl. Vjerovagne, gna. n.
Credulità, facilità in credere. *Credulitas, tis. f.* Lakòvjerovagne, gna. n. Laſnòvjerovagne.
Crédulo, corrivo, cioè facile a credere. *Credulus, la, lum*. Lakòvjerujuchi, chja, chje. Vjerovalaz, vaoza. m. Eſſer credulo, cioè creder facilmente. *Credulum ſe præbere*. Lako vjerovati.
Cremona, cit. in Lombardia. *Cremona, næ. f.* Kremona, ne. f.
Cremoneſe, di Cremona. *Cremonenſis, & hoc ſe*. Kremones, ſa. m.
Crepacciáto, add. che ha crepacci, o feſſure. *Rimoſus, ſa, ſum*. Raſpuknut, ta, to. Tutto crepacciato. *Rimarum plenus*. Vas raſpuknut. Vas iſpuzao.
Crepáccio. V. Rottura.
Crepacuóre, travaglio eſtremo. V. Affanno.
Crepáre, ſcoppiare. *Dirumpor, ris*. Puknuti, puzam, nuòſam. Puzati, zam, zaòſam. Zarknuti, zarkam, knuòſam. Queſto Verbo è proprio di coſe animate. Zarkati, kam, zarkaòſam.
Podartjeh iſ uſdahaa,
Beſ usmartia u kjèk zarka. Oſm. Crepare, vale aprirſi, fenderſi. *Dehiſco, ſcis*. ſjati, ſjam, ſjaòſam. Raſaſjatiſe, ſjavàmſe, ſjaòsàmſe. Raſzjepitiſe, pgljujèmſe, piòsàmſe. Otvoritiſe. Raſtvoritiſe, ſtvaràmſe, riòsàmſe. Raſpuknutiſe, pukgnivàmſe, knuòsàmſe. Freq. Raſpuknivatiſe, vàmſe, vòsàmſe. Raſzjeritiſe, rivàmſe, riòsàmſe. V. Baſſ. ma uſata. Crepare, come d' un muro, tavole, e ſimili. *Rimas agere*. Iſpuzati, puzam, iſpuzaòſam. Otvoritiſe, ràmſe, riòsàmſe. Raſzjepitiſe, pgljujèmſe, piòsàmſe. Raſzjepatiſe, gljujèmſe, piòsàmſe. Crepare, parlandoſi di coſe di vetro. *Vitium facere*. Ziknuti, zika, knuòje, làje, lòje. Crepare per mezzo. *Medium dirumpi*. Zarknuti priko po. Puknuti po ſrjedi. Puknuti na po. Crepare d' invidia. *Invidia rumpi*. Zarknuti od ſavidoſti, s' nènavidoſti. Far crepare. *Frango, gis*. Cinit' puknuti. Coſa, che non crepa, che non fa crepatura. *Nullis rimis fiſſile*. Nèraſpukni, kna, kno.
Crepáre, ſuſt. il crepare, lo ſcoppiare. *Crepare*. Puzagne, gna. n. Il crepare, l' aprirſi, il fenderſi. *Dehiſcere*. ſjegne, gna. n. Raſaſjagne, gna. n. Raſtvoregne, gna. n. Raſpuknutje, tja. n. Raſpukgnivagne, gna. n. Puklina, ne. f. Raſzjepgljegne, gna. n. Il crepare d' un muro, tavole, e ſimili. Iſpuzagne, gna. n. Raſpuknutje, tja. n.
Crepáto, ſcoppiato. *Diſruptus, a, um*. Puknut, ta, to. Raſpuknut. Zarknut, ta, to. Iſpuzan, na, no. Otvoren, na, no. Ognuno nel ſenſo del ſuo infinito. Raſzjeren. Raſzjepgljen.
Crepatúra, rottura. V. Rottura. Crepatura, cioè feſſura di muro, e ſimili. V. Rottura.
Crepúſcolo, cioè ſpazio del tempo circa l' apparir del giorno. *Crepuſculum matutinum*. Pridzorje, rja. n. Parva zora. Crepuſcolo della ſera. *Crepuſculum veſpertinum*. Pridmrak, ka. m. Pridmracje, cja. n. Sumrak, ka. m. Parvi mrak.
Creſcenza, e creſcimento, il creſcere. *Incrementum, ti. n.* Raſtjegne, gna. n. Uſraſtje-

ſtjegne, gna. n. Naraſtjegne, gna. n. Priraſtjegne, gna. n. Il finir di creſcere. *Exoleſcere*. Doraſt, aſta. m. Doraſtegne, gna. n. Il dilatarſi nel creſcere. *Uſquequaque creſcere*. Raſraſtjegne, gna. n. Creſcenza di fiume. *Alluvio, nis. f.* Poplava, ve. f. Poplaviza, ze. f.

Creſcere, in attivo, l'iſteſſo che accreſcere. V. Accreſcere. Creſcere, in neutro, cioè farſi grande. *Creſco, ſcis*. Raſtjeti. raſtem, ſtôſam. Odraſtjeti, ſtam, ſtôſam. Naraſtjeti, raſtam, ſtôſam. Uſraſtjeti, raſtam, raſtôſam.

Uſdasima vjetar vechi,
A ſuſami morre uſraſtj. Oſm. Creſcere per lungo. *In longitudinem excreſcere*. Raſtjeti u duglinu. Raſtiti u viſinu. Creſcere in età. *Adoleſco, ſcis*. Uſraſtjeti, raſtam, uſraſtôſam. Cominciar a creſcere. *Adoleſco, ſcis*. Iſraſtjeti, alli iſraſtati, raſtam, tôſam; proprio delle piante, che ſpuntano dalla terra. Pocet' raſtjeti. Finir di creſcere. *Exoleſco, ſcis*. Doraſtjeti, raſtam, ſtôſam. Dilatarſi nel creſcere. *Uſquequaque creſcere*. Raſraſtjetiſe, raſtàmſe, raſraſtôſàmſe. Creſcere alquanto. *Aliquantulum creſcere*. Poraſtjeti, aſtam, tôſam. Creſcere in groſſezza. *In craſſitudinem adoleſcere*. Raſdebeliti, gljujem, liôſam. Raſtjeti u debelinu. Raſdebeglivati, vam, vôſam.

Creſcimento. V. Creſcenza.

Creſciuto in groſſezza. *In craſſitudinem adultus*. Raſdebegljen, na, no. Creſciuto. V. Adulto. Creſciuto alquanto. *Aliquantulum adultus*. Poraſto, aſla, aſlo. Dilatato nel creſcere. *Uſquequaque adultus*. Raſraſto, aſla, aslo. Finito di creſcere. *Exoletus, a, um*. Doraſto, aſla, aſlo.

Creſima, Sacramento della Confirmazione. *Sacramentum Confirmationis*. Kriſmagne, gna. n.

Creſimàre, conferire il Sacramento della Creſima. *Confirmationis Sacramentum miniſtrare*. Kriſmati, mam, maôſam. Ill. barb. Ermati, mam, môſam. Pomaſati celo ugljem ſvetim.

Svetim Pop kad' celo ugljèmti pomaſa,
Ivann.

Creſimàto. *Sacroſancto Chriſmate confirmatus*. Kriſman, na, no. Pomaſan, na, no.

Creſpa, grinza. V. Grinza. Creſpa della veſte. *Ruga, gæ. f.* Ghib, ba. m.

Creſpare. V. Increſpare.

Creſpigno, ſorta d'inſalata. *Sonchus, ci. m.* Cepcegh, ga. m. Koſtrjec, ecja. m.

Creſpo, e creſpoſo. V. Grinzoſo.

Creſta. *Criſta, ſtæ*. Huhor, ra. m. Alzar la creſta. *Criſtam erigere*. Uſhuhoritiſe, rivàmſe, riôsàmſe. Freq. Uſhuhorivatiſe, vàmſe, vôsàmſe. Uſdighnuti huhor. Nahuhoritiſe. Abbaſſar la creſta. *Contrahere criſtam*. Poniſciti huhor. Skuciti huhor.

Creſtarella, creſta piccola. *Criſtula, læ. f.* Huhorich, chja. m.

Creſtùto, chi ha la creſta. *Criſtatus, a, um*. Huhoraſt, ſta, ſto.

Creta, terra tenace. *Argilla, læ. f.* Ghgnila, le. f. Di creta. *Ex argilla*. Od ghgnile. Creta da far vaſi, o da vaſajo. *Creta figulina*. Loncjarska ghgnila. Luogo, dove ſi cava la creta. *Creta fodina*. Ghgnilarniza, ze. f. Ruda od ghgnile. L'eſſer di creta. *Ex argilla eſſe compactum*. Ghgnilarſtvo, ſtva. m. v. g. Bogh pogleda na naſce ghgnilarſtvo. Iddio riſguarda al noſtro eſſere di fango, creta, &c.

Cretina, dim. di creta. *Argillula, læ. f.* Ghgniliza, ze. f.

Cretóſo. *Argilloſus, a, um*. Ghgnilaſt, ſta, ſto.

Cribràre. V. Vagliare.

Cribrato. V. Vagliato.

Cricca, congregazione di gente d'un iſteſſo ſenſo. *Chorus, i. n.* Druſcina, ne. f. ſtôskup, pa. m.

Crimea, peniſola della Tartaria. Prjekopska kraina, ne. f. Il Can di Crimea. Prjekopski Haracjar.

Kneſ Moſckovski s' Prjekopskjeme
Haracjarom &c. Oſm.

Criminàle, termine legale, che diverſifica le cauſe di delitto dalle civili. *Criminalis, & hoc le*. Obadni, dna, dno. Oſvadni, na, no. Cauſa criminale. V. Cauſa.

Crine in ſingolare, e crini in plurale, peli lunghi, che a' cavalli pendono dal filo del collo. *Juba, bæ. f.* Griva, ve. f. Crine folto. *Juba comans*. Guſta griva.

Crinuto, add. *Jubatus, a, um*. Grivaſt, grivaſta, grivaſto.

Criſocolla, cioè ſaldatura d'oro. *Cryſocolla, læ. f.* ſlatôſpoja, je. f.

Criſólito, pietra prezioſa. *Chriſolythus, ti. m.* Kriſolit, ta. m. Naſlatni kamenak. Naſlatni dragh kami.

Criſpigno. V. Creſpigno.

Criſtallino, add. ſimile al criſtallo, o di criſtallo. *Cryſtallinus, a, um*. Golotni, na, no.

Varhu neba golotnoga,
Vedenjèmga ſjvu druſi &c. ſlat. Raſl.

Cri-

Criſtallo, gemma lucida, e chiara. *Cryſtallus, li. f.* Golot, ti. f.
Criſtéro, ſerviziale, medicamento notiſſimo. *Clyſterium, rii. n.* Ljecno uſtarzagne, gna. n. Far un criſtero ad uno. *Clyſtere aliquem purgare*. Ociſtiti tjelo uſtarzagnem. Uſtarzati tkomu ljek. Il fare un criſtero. *Alvi ductio*. Ociſtjegne tjela ſtarzalizom, alliti uſtarzagnem.
Criſtianamente, avv. da criſtiano. *Chriſtiano ritu*. Karſtjanski. Na karſtjansku.
Criſtianéſimo, il popolo criſtiano. *Chriſtianorum cœtus*. Karſtjanſtvo, ſtva. n. Puk karſtjanski.
Criſtianiſſimo, ſuperl. di criſtiano, titolo antichiſſimo dei Re di Francia. *Chriſtianiſſimus, a, um*. Prikarſtjanski, ka, ko.
Criſtiáno, chiunque profeſſa la legge di Criſto. *Chriſti cultor, vel cultrix*. Karſtjanin, na. m. Karſtjanska, ke. f. Iſukarſtov naſljednik. Kaur, ra; Voce Turca, come anche Kaurkigna; Criſtiana.
Odmetnàje Kaurkigna &c. Oſm. Criſtiano nuovo. V. Neofito. Criſtiano più di nome, che di vita. *Non tam re, quam nomine chriſtianus*. Karſtjanin vechje po imenu nego po djelljeh. Vechje u rjeci neg' u ſtvoru. Farſi criſtiano. *Chriſtianorum religionem ſuſcipere*. Pokarſtitiſe. ſagarliti karſtjansku vjeru. Pokarſtjanitiſe, nivàmſe, niòsàmſe.
Criſto, Dio, ed uomo inſieme, e Salvator del mondo. *Chriſtus, ſti*. Iſukars, Iſukarſta. m. Criſto crociſiſſo. *Chriſtus cruce pendens*. Iſukars propeti.
Deſcr.
Bjesce Spasitegl od svjeta raſpet, i raſteghnut na kriſcju, goo, nagh, iſderan, iſragnen, Tezjasce karv Boſcja s' glave po kosah, po bradi, po svemu obraſu. Tocjahuse iſ nogaa, iſ rukaa potozi privrjedne karvi, i nèimasce ghdi nasloniti plemenitu glavu dracjami okrugnenu. Kaſs. Iſ. Criſto riſuſcitato. *Chriſtus redivivus*. Iſukars uskarſnut.
Crítica. *Critices, cenſura*. Raſuud, da. m. Raſuuda, de. f. Raſudjegne, gna. n. Componimento fatto per cenſurare. *Cenſura*. Raſuudno piſmo, skladagne. &c.
Criticáre, riprendere i fatti, o le parole d' altri. *Carpo, pis*. ſabaviti, vgljam, vioſam. ſabavgljati, gljam, bavgljaòſam; col dat.
Ovi govor moj dobàrje,
Tko ſabavit da moſcèmu &c. Elekt. ſamjeriti, ram, riòſam. v. g. Slabu djellu ſamjeriti nèhtite; col dat.
Critico, ſuſt. *Criticus, i, cenſor*. Raſuudnik, ka. m.
Crítico, add. che dà giudizio. *Criticus, a, um*. Raſuudni, na, no. Giorno critico. V. Giorno.
Crivelláre. V. Vagliare.
Crivelláto. V. Vagliato.
Crivello. *Cribrum*. Reſceto, ta. n.
Croáto, oriundo da Croazia. Harvat, ta. m.
Tebe Goti, Svezi, i Dani,
Bojni Ughri, i Moravi,
Leszi, Mosczi, Pomerani
U mnogòjchjie hvalit slavi:
Bugar, Bosenjak, Harvat bojni
Diſachjète do nebesi,
I svi puzi nèiſbrojni,
Nasc tkojèmse jeſik resi. Palm. Pavl.
Croázia, paeſe tra l' Iſtria, e la Dalmazia. *Liburnia*. Harvarsko, oga. n. Harvarska ſemglja. f.
U Harvarskoj ſemgli ovi &c. Oſm.
Croce, ſegno notiſſimo da punir i rei. *Crux, cis. f.* Kriſc, iſcja. m. Karſt, karſta.
Jaoh! na kars, pribisce, da budde tuſcno umrit'
Ruke kê stvorisce nebesa, ſemgliu, i svit.
Ragn. Raſl. Croce, ſegno dell' umana Redenzione. *Crux, cis. f.* Kriſc, iſcja. m. Karſt, ſta. m. Sveti biljegh.
ſdrav kriſcju prisveti, ſdrav sveti biljeſce,
Po komu na svjeti svakànam ſla bjeſce.
Nal. A piè della croce. *Ad imam crucem*. Na podan kriſcja. Na dno kriſcja. Pod kriſcem. Uſ kriſc. Farſi la croce. *Signare ſe cruce*. ſlamenovatiſe, nujèmſe, vaòsàmſe. Prikarſtitiſe, ſtujèmſe, tiòsàmſe. Freq. Prikarſtivatiſe, vàmſe, tivòsàmſe. Prikriſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. *Kako doghjesc k' Iſpovjedniku, klekni, prikarstiſe: to jeſt ſlamenuiſe, illi prikriſciſe &c.* Kom. Segnare col ſegno della croce. *Signare ſigno crucis*. Prikarſtiti, tujem, tiòſam. ſlamenovati, nujem, ſlamenovaòſam. ſabiljeſciti ſlamenom od kriſcja. *Dospje molitvu, i occi gnegove ſabiljeſcj ſlamenom od kriſcja*. Gjorg. S. Ben.
Ki ne ſlamenuju jeſtinu stavgljenu,
Mnòkrat iſblaguju nèpravdu pakgljenu.
Ekt. Rib. Segnato col ſegno della croce. *Signo crucis ſignatus*. Prikarſtjen, na, no. ſlamenovan, na, no. Il ſegnare, o ſegnarſi con la croce. *Signare ſe, vel alium ſigno crucis*. Prikarſtjegne, gna. n. ſlamenovagne, gna. n. Piantare una croce. *Crucem fige-*

figure. Uſaditi kriſc. Stare in croce. *In cruce pendere*. Vis'eti na kriſcju, o kriſcju.
Videchi na kriſcju ghdi visi Sin Boſcji, Sciſc. Lo ſtare in croce. *In cruce pendere*. Visjegne na kriſcju.

Crocetta, croce piccola. *Crux parva*. Kriſcjak, ſcka. m. Kriſcich, ſcichja. m.

Crociare. V. Tormentare.

Crociario, add. degno di croce. *Cruciarius, a, um*. Doſtojan kriſcja, na, no.

Crociata, eſercito di fedeli, che con la croce in petto van contro gl' infedeli. *Exercitus ſacer*. Vojska kriſcjureſna. Vojska kriſcem obiglieſcena. Soldato della crociata. *Miles cruce inſignis*. Vojnik kriſcjureſni. Kriſcjureſnik, ka. m.

Crocidamento, il gracidare. V. Corbo.

Crocifero, che porta la croce. *Crucifer, ra, rum*. Kriſcjonoſcja, ſce. m.

Crocifiggere, conficcare in croce. *In crucem agere*. Propeti, pignem, peòſam. Raſpeti, pignem, raſpeòſam. Na kriſc pribiti, bjiem, biòſam. Raſpignati, gnam, gnaòſam. Propignati, gnem, gnaòſam. Sterati na kriſc, ſterem, ſteraòſam.

Jli karvnizi, i ubojni
Gola na kriſc tvardi steru. Palm. Chr.

Crocifiggimento, e crocifiſſione, il crocifiggere. *In crucem actio*. Propetje, tja. n. Propignagne, gna. n. Raſpignagne, gna. n. Raſpetje, tja. n.

Crocifiſſo, part. confitto in croce. *Cruce affectus*. Propet, ta, to. Raſpet, ta, to. Na kriſcju pribjen.

Sin Boſcji, i cjovik vas ragnen, vas iſbien,
Na darvu vaskolik raſapet, i pribjen,

Sciſc. Crocifiſſo aſſolutamente, s' intende l' immagine di N. S. in croce. *Chriſti crucifixi effigies*. Propetje, tja. n. Raſpetje, tja. n.

Deſcr.

Pastjèrje dobri ovoj, ki ſa svoj shraniti
Iſgubgljen stadni broj, nèsčedjès' umriti;
Od ſdravja u gnem' nij njednoga jur cina,
On ranne sve podnj rad naſcjeh krivinaa.
Ustiſu, jaoh! vidjet gnegove medene,
Kakòno jedan zvjet prid mraſom, ki vene.
Svakomu ſàdse mni, i vidi u svemu,
Gnegova da vech' nij, jaoh! liza u gnemu.
Ragn. Raſl.

Crocifiſsore, colui, che crocifige. *Crucifigens, tis*. Raſpignalaz, oza. m. Propignajuchi, chja, chje. Propignalaz, gnaoza. m.

Crocodillo. V. Coccodrillo.

Crollamento, il crollare. *Concuſſio, nis. f.* Treſagne, gna. n. Streſagne, gna. n. Raſtreſagne, gna. n.

Crollare, muovere, dimenando in quà, e là. *Concutio, tis*. Treſti, treſem, treſaòſam. Strepati, illi ſtreſti, ſam, ſaòſam. Raſtreſati, ſam, ſaòſam. Raſtreſti, &c. V. Agitare.

Kjeb glas streſa sej ponore
Kroſ urnebes gromoviti, Mand. Giorg.

Crollare, in neutro. *Concuti*. Raſtreſtiſe, ſàmſe, ſaòſàmſe. Uſtreſtiſe, ſàmſe, ſòſàmſe. Sdarhtatiſe, hchivàmſe, htaòſàmſe.

Sdarhtaſcèse jaſi zarni,
Propas plamom vechjem buknu. Oſm.
Iſta ſemglja pjegna plaha
ſacju urnebes trjeskoviti,
I ustreſèſe sva od straha,
Kò dàchjèse oboriti. Palm. Chr. Navedatiſe, dàmſe, dòſàmſe.
Uſviſcene kuchje, i tvarghje
Poceſcèse sve navedat. Palm. Chr. V. Agitare.

Crollo, ſcoſſo. *Motus, concuſſio*. Krenutje. Treſcgna, gne. f.

Crònica, iſtoria con oſſervazione de tempi. V. Annali. Chi ſcrive Croniche. V. Annali. Cronica de Pontefici. *Annales Pontificum*. Godiſcgna ſpovjedagna od Papaa.

Croſta, cioè coperta, che naturalmente ſi fa, dove è rotta la pelle. *Cruſtula, la. f.* Kraſta, te. f. Kora, re. f. Far la croſta. *Incruſto, tas*. Okraſtaviti, kraſtavim, viòſam. Okoriti, rivam, riòſam. Far la croſta alla ferita. *Cicatricem obducere*. Okoriti, rivam, riòſam. Farſi la croſta alla ferita. *Cicatricem obduci*. Nakoritiſe, rivàmſe, riòſàmſe. La croſta di ſopra del pane. *Panis cruſta ſuperior*. Hruſtaliza gorgna. Kora gorgna. La croſta di ſotto del pane. *Panis cruſta inferior*. Dogna hruſtaliza. Dogna kora. Croſta, che ſi genera in teſta dei bambini. Peruchjaz, chza. m.

Croſtarella. *Cruſtula, la. f.* Kraſtiza, ze. f. Koriza, ze. f.

Croſtàta, ſorte di torta, che ſi fa di frutti cotti con zuccaro tra ſottiliſſime croſte di pane. *Placenta cruſtata*. Slatka kruſtaviza. Priſnaz, od priſnaza. m. propriamente torta col formaggio.

Crucciòſo. V. Adirato.

Cruciàre. V. Tormentare.

Cruciàto. V. Tormentato.

Crucio. V. Tormento.

Crudèle. add. che ha crudeltà. *Crudelis, & hic*

hoc le . Nemio , la , lo . *ſlòſardni* , na , no . Nèmilloſtiv, va, vo. Nèmilloſni,na,no.
Nèmilloſnom gljutom smarti &c. Palm. Chr. *ſceſtok* , oka , oko .
Teſcke smarti , i ſceſtoke &c. Palm. Chr. Nèmillòſardni , na , no .
Koliko nèmillòſardne , i boljeſnive
Mukke tarpi &c. Ivann. Tvard , da , do.
Tkòje svjesti tako tvarde ,
Varh' ſljeh gljudji svjeh najgori ,
Od otrovne varle sarde
U puſtoscnoj dojen gori ? Palm. Chr. Più crudele . *Crudelior* , *& hoc us* . Nèmillji , jia , jie . Nèmilloſtivji , jia , jie . Nèmilloſnji , jia , jie . *ſceſtocji* , cjia , cjie . *ſlòſardnji* , jia , jie .
Crudeliſſimo . *Crudeliſſimus* . Prinemio , la , lo . Prinèmilloſtni , na , no . Prinèmilloſtiv, va , vo . Najnèmillji , jia , jie . Najnèmilloſnji , njia , njie . Najſlòſardnji , jia , jie. Najnemillòſardnji , jia , jie .
Crudelmente . *Crudeliter* . Nèmillo . Nèmilloſtivo . Nèmilloſno . *ſceſtoko* . *ſlòſardno* . Nèmill ſardno . V. Acerbamente . Atrocemente .
Crudeltà , l' aſtratto di crudele . *Crudelitas , tis . f.* Nèmillos , ſti . f. Nèmionſtvo , ſtva . n. Nèmilloſtivos , ſti . f. Nèmillòſardje , dja . n. *ſceſtocina* , ne . f. *ſlòſardnos* , ſti . f. Nèmillòſardnos , ſti , f.
Crudetto , dim. alquanto crudo . *Subcrudus , a , um* . Naſirov , va , vo .
Crudezza , e crudità . *Cruditas , tis . f.* Sirovina , ne . f.
Crudo , add. il contrario di cotto . *Crudus , a , um* . Sirov , va , vo . Crudo , non bollito . *Crudus , a , um* . Nèvaren , na , no . Nèkuhan , na , no . Mezzo crudo . *Semicrudus , a , um* . Napòſirov , va , vo . Polùſirov , va , vo .
Cruna , il foro dell' ago . *Acus foramen* . Uſci od ighle .
Cruſca , ſemola . *Furfur , ris . m.* Mekine , naa . f pl. Paglje , ljaa . f. pl.
Cruſcoſo , pien di cruſca . *Furfuroſus , a , um.* Mekinav , va , vo. Pagljav , va , vo. Pane di ſemola . V. Pane .
Cubicamente , a guiſa di cubo . *Cubice* . Sceſteròmughlo . Na zar .
Cubico , add. di cubo . *Cubicus , a , um* . Sceſteròmughli , ghla , ghlo . Na zar .
Cubito . V. Gombito .
Cubo , corpo quadrato di ſei lati eguali . *Cubus , bi . m.* Sceſteròmughla , ghle . f.
Cucchiája . V. Meſtola .
Cucchiájo , e cucchiaro , ſtromento noto da pigliar cibo liquido . *Cochlear , ris . n.* Oſciza , ze . f. *ſcliza* , ze . Kaſcika , ke . f. Ill. barb. Cucchiaro da ſpiumar la pignata . *Spatha , thæ* . Scjupgljacja , gljace . f. Cucchiaro grande da prendere il brodo . Vargljacja , ce . f. il primo *a* aperto . Mangiare col cucchiaro . *Cochleare edere* . Kuſati , kuſam , kuſaòſam . Coſa mangiata col cucchiaro . *Cibus cochleare in os ingeſtus* . Kuſan , na , no . Il mangiare col cucchiaro . Kuſagne , gna . n. Imboccare uno col cucchiaro. *Cibum cochleare in os alicui ingerere* . *ſakuſnuti* tkoga , ſgnivam , ſnuòſam . Imboccare ſe ſteſſo col cucchiaro . *Cibum cochleare ſibi in os ingerere* . *ſakuſnutiſe* , nivàmſe , nuòsàmſe ; illi gnivàmſe , niòsàmſe . Imboccamento col cucchiaro . *Cibi ingeſtio cochleare* . *ſakuſnivagne* , gna . n. Imboccato col cucchiaro . *ſakuſnut* , ta , to.
Cucchiarino , dim. *Cochlear parvum* . *ſcliciza* , ze . f. *Oſciciza* , ze . f.
Cucchiara da Muratore . V. Cazzuola .
Cucchiarone , cucchiaro grande . *Cochlear magnum* . *ſclicina* . *Oſcicina* , ne . f.
Cucco . V. Cuco .
Cucína , dove ſi cuoce il cibo . *Coquina , æ. f.* Kuhigna , gne . f. Arte di cucina . *Coquinaria , riæ . f.* Kuharſtvo , ſtva . n. Di cucina , add. *Coquinarius , a , um* . Od kuhigne .
Cucináre , far la cucina . *Coquinari* . Kuhati, ham , haòſam .
Cucináre , ſuſt. il cucinare . Kùhagne , gna. n.
Cucinetta , cucina piccola . *Coquinula , læ . f.* Kuhigniza , ze . f.
Cuciniére . V. Cuoco .
Cucíre , azione nota , che ſi fa coll' ago , e filo . *Suo , is , ſui , tum* . Sciti , ſciem , ſciòſam . Saſciti , ſciem , ſciòſam . Cucire aſſieme . *Aſſuo , is* . Priſciti , ſciem , ſciòſam. Freq. Priſcivati , vam , vòſam . Cucire forte . *Subſuo , is* . Podſciti , ſciem , ſciòſam . Freq. Podſcivati , vam , vòſam . Cucire intorno . *Obſuo , is* . Obſciti , ſciem , ſciòſam . Freq. Obſcivati , vam , vòſam .
Cucito , add. *Sutus , a , um* . Saſcven , na , no . Sciven , na , no . Scven , na , no . Saſciven , na , no . Cucito inſieme . *Conſutus , a , um* . Priſciven , na , no . Coſa cucita inſieme . Priſcitak , itka . m. Cucito ſotto . *Subſutus , a , um* . Podſciven , na , no . Obſciven , na , no . Cucito intorno . Non cucito . *Inconſutilis , & hoc le* . Nèſaſciven , na , no . Nèſaſcven , na , no .

Cucitúra. *Sutura*, *ra*. *f*. Scjav, ava. m.
Cuco, cucolo, uccello così detto dal ſuo canto. *Cuculus*, *li*. *m*. Kukaviza, ze. f.
Cúffia, e ſcuffia da notte. *Calantica*, *ca*. *f*. Podzjeliza, ze. f. Pozjeliza, ze. f.
Cugína, conſobrina, diceſi a figliuole di due ſorelle. *Sobrina*, *na*. *f*. Bratuceda, de po ſeſtri. f. Cugina, inteſa di figliuole di due fratelli. *Patruelis*, *lis*. *f*. Parva bratuceda. Cugina da canto di madre, cioè la figliuola della ſorella, o del fratello della madre. *Matruelis*, *lis*. *f*. Bratuceda po materi.
Cugíno conſobrino, inteſo di figliuoli di due ſorelle. *Conſobrinus*, *ni*. *m*. Bratuced po ſeſtrah. Cugino, inteſo di figliuoli di due fratelli. *Patruelis*, *lis*. *m*. Parvi bratuced, da. m. Cugino da canto di madre, cioè il figliuolo della ſorella, o del fratello della madre. *Matruelis*, *lis*. *m*. Bratuced po materi. Tetich, chja. m.
Cugno. *Cuneus*, *nei*. Klin, na. m. ſaglavak, vka. m. ſagvoſdje, dja. n. Ficcare un cugno. V. Cogno.
Culla. V. Cuna.
Cullare. V. Ninnare.
Culo, la parte dietro degli animali. *Podex*, *cis*. *m*. Guſiza, ſize. f. Rep, pa. m. Parkno, na. n. Debelo meſo. Repiza, ze. f.
Culto, che ſi deve a Dio, alla Vergine, o ai Santi. V. Adorazione.
Cultúra. *Cultus*. Uredjegne, gna. n. Uredba, be. f. Teſcjagne, gna. n.
Cumíno, e Cimino, erba, il cui ſeme dell' iſteſſo nome piace molto ai colombi. *Cyminum*, *ni*. *n*. Kumin, na. m.
Cumuláre. V. Accumulare. Accumulato.
Cúmulo. *Cumulus*. Arpa, pe. f. V. Mucchio.
Cuna, e culla. *Cunæ*, *arum*. *f*. *pl*. ſibka, ke. f. Koljevka, ke. f.
ſa koljevku sčitjoj poda,
A oklopja ſa povoje. Oſm. Dalla cuna, dall' età tenera. *Ab incunabulis*. U povitku. Iſ povitka. Iſ povoja. Iſ koljevke.
Cuniculo. V. Mina.
Cuoca, o cucinera, colei, che cuoce il mangiare. *Coqua*, *quæ*. *f*. Kuhariza, ze. f. Kuhaciza, ze. f.
Cuócere. *Coquo*, *quis*. Kuhati, ham, kuhaòſam. Cuocere bene. *Percoquo*, *quis*, *xi*, *ctum*. Ukuhati, kuham, haòſam. V. Alleſſare. Cuocere ne' carboni, o brace. *In pruna torrere*. Pechi na ſceravi. Cuocere a fuoco lento. *Lento igne coquere*. Kuhati na tihu oghgnu. Cuocere inſieme. *Concoquo*, *quis*. ſajednòkuhati.
Cuochetto, cuoco piccolo. *Coculus*, *li*. Kuhacich, chja. m.
Cuóco, e cuciniere, che cuoce le vivande. *Coquus*, *i*. *m*. Kuhac, acja. m. Kuhar, ra. m. Cuoco principale. *Archimagirus*, *ri*. *m*. Nadkuhacnik, ika. m. Di cuoco, o cuciniere, add. poſſ. *Coquinarius*, *a*, *um*. Kuhacni, na, no. Eſſer cuoco, far la cucina. *Coquinor*, *ris*. Kuhaciti, cim, ciòſam.
Cuojajo, conciator di cuoi, o pelli. *Coriarius*, *rii*. *m*. Koſcjar, ara. m. Ill. barb. Remenar, ara. m.
Cuójo, e pelle, la ſpoglia dell' animale. *Corium*, *rii*. *n*. Koſcja, ſce. f. Ill. barb. Remen, na. n.
Cuóre, membro principale dell' animale. *Cor*, *cordis*. *n*. Sarze, za. n. Prov. Jedno u ſarzu, a drugo na jeſiku. Sardcze, za. m.
Truhavàsi iſ sardacza,
I jeſiva, i malle mochi. Jegh. Cuore peloſo. *Cor hirſutum*. Sarze rugnavo. Dlakavo ſarze. Cuor mio, ben mio. *Amores mei*. Sarze moje. Dobro moje. Cuore piccolo. *Corculum*, *li*. *n*. Sardacze, za. n. Cuore duro. *Cor durum*. Sarze tvardo. Cuore timido. *Cor timidum*. Straſcivo ſarze. n. Cuore offeſo. *Cor læſum*. Sarze uvrjedjeno. Cuore fortificato. *Cor firmum*. Sarze utvardjeno. Stavno ſarze.
ſacju mlada, i protiva
Hudoj srechi sarze utvardj. Oſm. Di cuore, cioè appartenente al cuore. *Cordiacus*, *a*, *um*. Od ſarza. Di cuore, cordialmente. *Ex animo*. Iſ ſarza. Od ſarza. Con tutto il cuore. *Toto animo*. Sa ſvim ſarzem. Iſ ſvega ſarza. Sa ſvom duſciom. Sa ſvom mochi. Metterſi in cuore. V. Deliberare. Le parti vicine al cuore. *Præcordia*, *diorum*. *n*. *pl*. Odſardagl, glja. m. Sarcjanizi, ikaa. m. pl. Vi ho nel cuore, vi amo cordialmente. *Mihi hæres in medullis*. Imàmte u ſarzu. Di buon cuore. V. Volentieri. Stringere il cuore. V. Anguſtiare. Di gran cuore, cioè ardito. *Viridi animo*, *ac vigens*. Velika ſarza. Col cuore maggiore delle forze. *Voluntate majore quam facultate*. S' vechìm ſarzem nego ſnagom. Il cuore mi diceva, che &c. *Animus mihi præſagiebat*. Sarzèmi davaſce. Slutjaſcèmi ſarze. Sarzèmi vegljaſce. Mi brilla il cuore. *Salit cor*. Igràmi ſarze. Mi palpita.

pita il cuore. *Cor micat in pectore*. Treptìmi ſarze. Predàmi ſarze.

Kako istomu Redovniku

Iſ nenadi sarze uspreda. Palm. Chr. Il cuore dell' albero. *Pulpa arboris*. Sarze od duba.

Cupezza, aſtratto di cupo, e vale profondità. *Cavum, vi n.* Dubina, ne. f.

Cupidamente, avidamente, avv. V. Bramoſamente.

Cupidígia, cupidità. V. Brama.

Cupido, ſuſt. nome tenuto da' gentili per Dio d' amore. *Cupido, nis. m.* Kupido, da. m. Bogh od gljubavi.

Cúpido, avido, add. V. Bramoſo. Molto avido. V. Bramoſo.

Cupile, alveario. V. Ape.

Cupo, cavo, add. concavo, ſcavato. *Cavus, va, vum*. Dubok, oka, oko. Niſok, oka, oko. V. Scavato. Cupo, metaf. diceſi di un uomo di gran penſieri, ed occulti. *Sui obtegens*. Mukli, kla, klo. Dubok, ka, ko. Sarza skrovita.

Misli rotno, i rogoborno,

Sardaczàje, ſnaj, skrovita. Jegh.

Cúpola, fabbrica nota, che uſaſi per coperchio di chieſe. *Tholus, li. m.* Kuba, be. f.

Cupoletta, e cupolina, cupola piccola. *Hemisphariolum, li. n.* Kubiza, ze. f.

Cura, e penſiero. *Cura, ræ. f.* Miſo, sli. f. Pomgna, gne. f. Hajagne, gna. n. Mar, ri. f. Briga, ge. f. Cura, ſollecitudine. V. Affanno. Cura, e curazione, il curarare, qual è quella, che il medico fa all' ammalato. *Curatio, nis. f.* Ljecegne, gna. n. Iſvidagne, gna. n. Con gran cura. *Curioſe*. Velikom pomgnom. Pomgnivo. Dare, o cometter la cura a qualcheduno di qualche coſa. *Curam demandare*. Naslo-niti na tkoga tkoju ſtvar, slagnam, niòſam. Narediti, djujem, diòſam tkomu tkoju ſtvar. Spuſtiti na tkoga. Pridati tkomu poſao.

Curíbile, che può curarſi. *Medicabilis, & hoc le*. Ljeciv, va, vo. Nèljeciv, va, vo. Incurabile.

Curáre, medicare. *Curo, as*. Ljeciti, cim, ciòſam. Iſvidati, dam, iſvidaòſam.

Neka gnima iſvidate

Tescku nemoch od gljuveſni, Mand. Bun. Vraciti, cim, ciòſam. Parola non piu uſata. Curare, ovvero tener cura. *Curam habere*. Pomgniti, gnim, gniòſam. Naſtojati, im, jaòſam. Imati miſo. Hajati ſa tkoju ſtvar. Mariti, rim, riòſam. Darſcjati pomgnu.

Pomgnu darſcja tvardu dosti

Varh' djevicke cjasti, i srama. Palm. Chr.

Curarſi, prenderſi cura, o penſiero. *Curo, as*. Mariti, rim, riòſam ſa te.

A ondse nèboli, nit' mari cjut' moj trud; Darſc. Raſl. Pomniti, nivam, illi pomnim, niòſam.

Alli ti ſa moj trud nèpomnise ni mallo. Sciſc. Hajatìſe, jèmſe, jaòsàmſe. Col gen. Brinutìſe, nèmſe, nuòsàmſe tobom. Pohajatìſe, hajèmſe, jaòsàmſe. Staratìſe, ràmſe, ſtaraòsàmſe. Non curarſi. *Negligo, gis*. Nèhajatìſe.

A Ban slavni ſla silnika

Njedne prjetgne nèkajèse. Minc. Nèmaritìſe. Nèbrinutìſe. Nèſtaratìſe, ràmſe, raòsàmſe. Nèmariti, nèmarim, nèmariòſam.

Nèmarechi na pogube, Oſm. Ogluſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Metaf. Metnuti ſa plechi.

Posao svoj mechje svak sada ſa plechi,

A tughjem dvasc vechje morìse mislechi, Nal. Kgn. Ne ſtaviti pamet.

Onji pamet ne stavgljaju

Na gnegova taj skoncjagnaa. Palm. Chr.

Curáto. V. Parrocchiano.

Curatóre, chi ha cura di qualche coſa. *Curator, ris. m.* Pomnik, ka. m.

Curatrice, chi ha cura di qualche coſa. *Curatrix, cis. f.* Pomnitegliza, ze. f.

Curioſamente, con curioſità. *Curioſe*. Naglòſcelno. Naglo. ſcelno. ſceglno.

Curioſità. *Curioſitas, tis. f.* ſceglja, glje. f. Iſiskivagne, gna. n. *Odvrati od m ne iſiskivagna potaknutje*, Ivann. ſceglja nèredna ſa ſnati. Naglòſceglja, glje. f.

Curióſo, add. che ha curioſità. *Curioſus, a, um*. ſcegljan, eglna, eglno. Naghli, gla, glo.

Cim lipote draghe toli

Naghlim okkom svaki kupi. Oſm. Naglòſcegljan, glna, glno. Curioſo, chi tien cura, o ſi prende penſiero di qualche coſa. *Curiòſus, a, um*. Pomnechi, chja, chje. Pomnik, ka. m. Poman, mna, mno. Curioſo di ſapere. *Sciendi cupidus*. ſceglnòſnanaz, nza. m. ſcegljan ſnati.

Curváre, far curvo. *Curvo, as*. Ughnuti, nivam, nuòſam. Nakriviti, vgljujem, viòſam. Skuciti, ciujem, ciòſam. ſgarbiti, bgljujem, biòſam. Curvarſi, divenir, o farſi curvo. *Curveſco, ſcis*. Pogarbitìſe, bgljujèmſe, biòsàmſe. V. Chinare.

Curvo. *Curvus, a, um*. ſgarbgljen, na, no.

Prighnut, ta, to. Pogarbgljen, na, ne. Skucen, na, no.

Cúrzola, iſ. nel mar Adriatico. *Corcyra nigra*. Korcjula, le. f.

Cuſcíre. V. Cucire.

Cuſcito. V. Cucito.

Cuſcitura. V. Cucitura.

Cuſtóde. *Cuſtos*. Straſcjanin, na. m. Straſcnik, ka. m. Li cuſtodi. *Cuſtodes*. Straſcjani od ſtraſcjanaa. m. pl.

Tkòchje nami sad' pomochi,
Privariti ſle straſcjane. Palm. Chr.

Cuſtódia. V. Guardia. Cuſtodia, dove ſi conſerva il Santiſſimo Corpo del Signore. *Tabernaculum Euchariſticum*. Shrana Tjela Iſukarſtova. Otarna shrana. V. Ciborio.

Cuſtodíre, guardare. *Cuſtodio, dis*. Cjuvati, cjuvam, cjuvaòſam. Paſiti, ſim, ſiòſam. Bgljuditi, bgljudem, diòſam.

Kô kad' pastjer, koi bgljude
Krotka stada sred livade, Palm. Chr.
A Svekràchjesc ostàviti,
Dàti ovdi Zarstvo bgljude, Oſm.

Cuſtodíto. *Cuſtoditus, a, um*. Cjuvan, na, no. Paſen, na, no. Bgljuden, na, no. Non cuſtodito. *Incuſtoditus, a, um*. Nècjuvan, na, no. Nèpaſen, na, no.

Cute. V. Codenna.

Czernikov, cit. di Moſcovia, capitale del Ducato dello ſteſſo nome. *Czernikovia*. Zârnikov, ova. m. V. Ruſs. Zarinikov, ova. m.

Czersko, cit. di Polonia nella Mazovia. *Czerskia*. Zarsko, ova. m. Zersko, ova. m. V. Pol.

D

DA, prepoſizione. che ſerve all' ablativo. *A, vel ab*. Od. E ſerve anche al genitivo. v. g. Od moje ſtrane; da mia parte. Da, dal, dalla, per dinotare l' uſcire da qualche luogo, o coſa. *E*. *Iſ*. Iſ kuchje; dalla caſa. Iſ nutra; di dentro.

Da banda a banda. *Ab una in alteram partem*. Od ſtrane na ſtranu. Skroſimize.

Da beffe, da burla. V. Burla. Beffa.

Da bene, cioè buono di bontà. *Probus, a, um*. Dobar, bra, bro. Molto da bene. *Perbonus*. Pridobar, bra, bro. Prem dobar.

D' accordo. *Concorditer*. Jedino. V. Concordevolmente.

Da che. *Ex quo*. Od kad. Da che è il Mondo. *Poſt hominum memoriam*. Od pocetka ſvjeta. Od kàdje ſvjet.

Da ciò, prepoſ. *Ex hoc*. Od ovoga. S' toga.

Da dovero. *Serie*. ſbiglja. Naſbigl. Beſſcjale.

Viteſ na hvao, lupeſe ſbiglja &c. Oſm.

Dado, oſſo di ſei faccie riquadrate, ſtromento noto da giuocare. *Taxillus, li. m.* Zari, raa. f. pl. il z ſi pronuncia come zotico. Giuocare a' dadi. *Ludere taxillis*. Igratì na zaraa. Giuoco di dado. *Ludus talarius*. Igra od zaraa.

Daga, ſpecie di ſpada corta, e larga. *Sica, ca. f.* Korda, de. f. Kordaza, ze. f. V. Baſs.

Daghetta, daga piccola. *Sicula, la. f.* Kordiza, ze. f.

Dáino, animale ſalvatico ſimile al caprio. *Dama, a. m.* Sarna, ne. f.

Dalmata, o Dalmatino, uomo di Dalmazia. *Dalmata, ta. m.* Dalmatin, na. m.

Dalmatina. *Mulier Dalmata*. Dalmatinka, ke. f.

Dalmázia, provinc. nota nell' Illirico. *Dalmatia, tia. f.* Dalmazja, zie. f. Di Dalmazia, add. *Dalmaticus, ca, cum*. Dalmatinski, ka, ko. Alla Dalmatina. *More dalmatico*. Dalmatinski. Na Dalmatinsku.

Dama, cioè donna di qualità, e di riſpetto. *Mulier primaria*. Vladika, ke. f. Plemeniza, ze. f. Goſpoja, je. f. Goſpoghja, je. f. Plemkigna, gne. f.

Iſ glube pustigne Satìrse moj diſce,
Da vile plemkigne susreta, i stiſce. Gund. Dub.

Damaſcéno. *Damaſcenus, na, num*. Damaſcenski, ka, ko.

Damaſco, cit. nobiliſſima, e capo della Soria. *Damaſcus, ſci. f.* Damaſcjak, ſcka. m.

Od Damascka strane donjèga ſnanaz moj, &c. Ekt. Rib.

Damaſco così detto, drappo. *Veſtis Damaſcena*. Damaſcenska ſvila.

Dameggiare, vagheggiare donne. *Amatorie mulieres contemplari*. Gljuveno gledati, dam, daòſam. Aſcikovati, kujem, kovaòſam. Ill. barb.

Dameggiare, ſuſt. il dameggiare. *Amatorie mulieres contemplari*. Gljuveno gledagne, gna. n.

Dameggiata, add. *Amatorie contemplata*. Gljuveno gledana.

Dameríno, e damarino, cioè vago di donne, o di far l' amore. *Mulieroſus, ſa, ſum*. ſcenski cjovjek. ſcenar, ara. m. Aſcikovalaz, oza. m. Ill. barb.

Damiata, cit. d' Egitto. *Peluſium, ſii. n.* Damjata, te. f.

Dami-

Damigella, donzella nobile, che ſerve a Principeſſe. *Pediſſequa, quæ. f.* Dvorkigniza, ze. f.

Danaro. V. Danajo.

Danimarca, regn. del Sett. *Dania, niæ. f.* Danimarka, ke. f. *Sveti Anskario Danimarku &c.* Gjorg. S. Ben. Danimarkeska kragljevina, ine. f.

Dannáre, per biaſimare. V. Biaſimare. Dannare, condannare. V. Condannare.

Dannáto all' Inferno. *Inferis addictus.* Oſughjen, na, no. Oſughjenik, nika. m. Oſudna duſcja.

Osudnim duscjami nèda ratt pakgljena &c. Ragn. Gljub. Anime dannate. V. Anime.

Danneggiáre alcuno, far danno. *Detrimentum afferre.* Oſctetovati, tujem, oſctetovaòſam. Uciniti ſctetu. Oſctetiti, tivam, tiòſam.

Usiono djete toj chjachju tvoga osctetj &c. Tir. Sckoditi, dim, diòſam. Danneggiar molto. *Afficere multo damno.* Pogubiti, bivam, biòſam. Poraſiti, ſivam, ſiòſam. Freq. Poraſivati, vam, vòſam.

Danneggiáto. *Damnificatus, ta, tum.* Pogubjen, ena, eno. Oſcteten, na, no.

Danneggiatóre. *Damnificus, ca, cum.* Oſctetitegl, glja. m. Oſctetan, tna, tno. Sctetan, tna, tno. Oſctetujuchi, chja, chje. Sckodni, na, no. Pogubni, na, no. Poraſni, ſna, ſno.

Danneggiatrice. *Damnifica.* Oſctetitegliza, ze. f.

Danno. *Damnum, ni. n.* Scteta, te. f. Sckoda, de. f. Poguba, be. f. Poraſa, ſe. f. Danno, perdita. V. Perdita. Accreſcere danno ſopra danno. *Damnum damno addere.* Sctetovati ſvarhu ſctete. Sctetu ſvarhu ſctete navarchi. Rifare l' altrui danno. *Alicujus damnum ſarcire.* Nadomjeriti cigovu ſctetu. Naplatiti ſctetu. Ricever, o patir danno. *Detrimentum capere.* Sctetovati, tujem, ſctetovaòſam. Primiti ſctetu.

Dannoſamente, con danno. *Damnoſe.* Sctetno. Sckodno. S' ſctetom.

Dannóſo, e dannevole, che induce danno. *Damnificus, ca, cum.* Sctetni, tna, tno. Sckodan, dna, dno. Poraſni, na, no. Pogubni, na, no. Più dannoſo. *Damnoſior, & hoc us.* Sctetnji, njia, njie. Sckodnji, njia, njie. Poraſnji, njia, njie. Pogubnji, njia, njie.

Dannoſiſſimo. *Damnoſiſſimus, ma, mum.* Priſctetan, tna, tno. Najſckodnji, njia, njie. Najporaſnji. Najpogubnji, jia, jie.

Danubio, fiume famoſo di Germania. *Danubius, bii. m.* Dunaj, ja. m. Dunav, Dunava. m.

Kji svi vape pri Dunavu,
Ne stoj, nego prostri sada
Nascju, tvoju, Boſcju slavu
Od Istoka do ſapada. Oſm.
Harli Dunaj Kragl od rjekaa &c. Palm. Chr.

Danza, ballo. *Saltatio, nis. f.* Skakagne, gna. n. Igragne, gna. n. Tanzagne, gna. n. Tanaz, nza. m.

U tanzèse svi bitahu,
Svi ſacignu slatke pjesni. Palm. Chr.

Igra, gre. f.

Er cìm laka, barſa, i hitra
Obrachjàse svud okoli,
I u priliku tiha vitra
U ghiſdavoj igri oholi;
Na raſlike ter nacine
Iſvjiàse, skace, i leti &c. Palm. Chr.

Danza tonda. *Circularis ſaltatorum chorus.* Kolo, la. n.

U sred kola od sviralji,
I od diplji na glas mjio &c. Oſm.

Danzáre, o ballare. *Salto, tas.* Skakati, skacem, kaòſam. Igrati, gram, graòſam. Poigrati, gravam, poigròſam. Tanzati, zam, zòſam. Naigratìſe: ballare a ſazietà. Doigrati, igram, gròſam: finir di ballare. Voditi kolo, dim, diòſam. Iſveſti, illi iſvoditi tanze, iſvodim, iſveòſam, illi iſvodiòſam.

Tanze iſvode, pjesni poju, Palm. Chr.

Iſviati ſtupaj u tanzu,

Tad' nèsrecbnom sarzu momu
ſa ſabavu, jaoh! omili,
U tanaczu raſbludnomu
Skladno iſviat' stupaj milli, Mand. Gjorg.

Incominciare a ballare. *Incipere ſaltare.* ſametnuti tancjaz.

Tìhse tanciaz meghju gnimi
Tuj ſamechje u gljuveſni, Oſm.

Danzatóre, ballarino. *Saltator, ris. m.* Igraoz, oza. m. Tanzalaz, oza. m. Primo danzatore. *Chorea ductor.* Kolòvoghja, voghje. m.

Danzatrice. *Saltatrix, cis. f.* Tanzaliza, ze. f. Igraliza, ze. f.

Dánzica, cit. nella Pruſſia Polacca. *Gedanum.* Danzika, ke. f.

Da póco. *Iners, tis. m.* Mallòvrjedni, dna, dno. ſiòceſgnak, ka. m. Leſcjak, ſcjaka. m. Lotar, tra, tro. Nèvrjedni, na, no. Arghja i vedaſc.

Er njèsam arghja bjio, i vedasc kako i ti. Tir.

Da poi, e di poi, avv. di tempo. *Poſtea*. Paka. ſa tjem. Pak. Poslie. Potom. Po tom toga. ſa teſjem.
ſa teſjem pak pjesni njie nacin da tvori, *Tko ſcive ſ' boljeſni . . . &c.* Maſc.

Dappocaggine. *Inertia, tia. f.* Mallòvrjednos, ſti. f. Lotros, ſti. f. Lotroſtvo, tva. n. ſloceſtvo, ſtva. n. Nèvrjednos, ſti. f. *I ſ' bojnicke nèvrjednosti &c.* Oſm.

Dardeggiare, tirar de' dardi. *Jaculor, ris.* Strjegljati, gljam, gljòſam. Poteſati iſ luka, ſcem, ſòſam. Metati ſtrjele, chjem, metaòſam. Dardeggiare, tirar dardi contro uno. *Jaculis aliquem petere.* Strjegljati tkoga. Metatìſe ſtrjelami na tkoga. Uſtreliti tkoga, gljam, ljòſam.

Dardeggiare, ſuſt. il dardeggiare, il tirar dardi contro uno. *Jaculis aliquem petere.* Strjegljagne, gna. n. Metagne od ſtrjelaa.

Dardeggiatore, tirator de' dardi. *Jaculator, ris. m.* Strjegljalaz, oza. m. Il Femm. Strjegljaliza, ze.

Dardo, arma da lanciare. *Jaculum, li. n.* Harba, be. f.
Svaki harbom vjestto mechje,
Svaki lukom dobro strjeglja. Oſm. Kopjacja, cje. f.
I kopjace svi imaju. Oſm. Scip, pa. m.
Tarsti ſ' scipim' gvoſdenimi, Oſm.
A ſ' gvoſdenjem' scipi' u ruzi
Indioske dughe tarsti &c. Oſm. Suliza, ze. f.

Dare. *Do, das, dedi, tum.* Datti ſcto tkomu, davam, daòſam. Davati, davam, alliti dajem, davaòſam. Nadariti tkoga cjem. Nadjeliti tkoga cjem. Nadjeglivati freq.
A jàsam tamnosti' nèpravo nadjegljen, Gjore.
Dare udienza, ſi dice di perſone grandi, o publiche per aſcoltare. *Aliquem admittere.* Upuſtiti tkoga. Primiti tkoga. Sliſcjati tkoga. Dar da fare, cioè dar moleſtia. *Exhibere moleſtiam.* Datti cignjegna. Datti posla. Datti brige. Cinit misliti. Dar buon eſempio. *Specimen ſui prabere.* Datti dobar iſgled. Podat dobar nauk. Dar da mangiare. *Dare eſui.* Datti jeſti. Hraniti, nim, niòſam. Napitati, tam, tòſam. Dar danari a guadagno. *Dare pecuniam quaſtui.* Datti pjeneſ na dobit, na dobitak, na hvaju. V. Baſſ. Dare ragione. *Referre rationes.* Datti raſlogh. Prikaſati raſloghe. Darſi nelle mani di uno. *Dare ſe in manibus alicujus.* Dattiſe tkomu u ruke. Spuſtitſe tkomu u ruke. Pridatiſe u ruke. Spuſtitſe u tkoga. Dar a credere, ad intendere. *Perſuadeo, es.* Datti raſumjeti. Ciniti raſumjet. Ughlaviti, vivam, viòſam. Dar ad intendere, vendere il bianco per il nero. *Fucum alicui facere.* ſasjeniti tkoga. Obsjeniti. Datti raſumjeti jedno ſa drugo. Prodavati zarno ſa bjelo. Dar ad intendere a ſe ſteſſo nel iſteſſo ſenſo. *Sibi perſuadere.* Datti ſebi raſumjeti. Privariti ſama ſebe. Sam ſobom hiniti. Uraſumjetiſe, mivàmſe, miòsàmſe. Darſi buon tempo. *Sedere ad eurotam.* Davatiſe dobru vremenu. Uſimat vrjeme kako dohodi. Dare, traſferire in altrui potere. *Dare.* Datti. ſadatti, dajem, daòſam. Dare abbaſtanza. *Satis dare.* Datti ſadoſta. Datti, da Bogh pomoſce. Dare a cambio. *Fanori dare.* Datti pjeneſ na dobitak. Uloſciti pjeneſ na koris. Dare difeſa, concedere altrui, che ſi difenda. *Alicui defenſionem concedere.* Dòpuſtiti tkomu, dàſe brani, dàſe opravda. Dar di naſo, voler fiutare ogni coſa. *Omnibus rebus ſe immiſcere.* U ſvèſe partiti, upartiti. Svaku ſtvar gnuhati. Svud ſaviriti. U ſvaku ſtvar uloſcitſe. Sve privognjavati. Metaf. Chi da del naſo nel detto ſenſo. Gnuhalaz, gnuhaòza. m. Gnuhalo, la. m. Gnuhaliza, ze. f. Dare il buon viaggio. *Fauſtum iter precari.* Naſvati dobar put. Odpraviti, vgljam, viòſam. Dare il repete ad uno, che legge male. *Perperam lecta repeti jubere.* Iſpraviti u ſcegnu; iſpraviti u besjedi.
Ter iſprav' slobodno, akòtse uſvidi
Sciogod cjut' nèſgodno u mojoj besidi. Ekt. Dar intenzione ad uno di qualche coſa. *Cuipiam aliquid polliceri.* Poobechjati, vam, vaòſam. Dar luogo ad uno. *Alicujus gratia loco diſcedere.* Datti tkomu mjeſto. Uciniti tkomu mjeſto. Uklonitiſe, gnàmſe, niòsàmſe. Dar del naſo, figur. cioè dar faſtidio. *Moleſtia eſſe.* Doſmardjeti tkomu. Dodjati tkomu, ſadìti tkomu, vàmi, diòmle, lòmùje. Dar da dire. *Dare occaſionem loquendi.* Datti uſrok od govoregna. Podavati, davam, dòſam. Bitti uſrok, dàſe cinu rjeci. Uſrokovati rjeci. v. g. Tu dai da dire. Tebìſe svak ſadjeva. Svàkte ſamjera. Dare comodità. *Commodum dare.* Datti podobnos. Dar negli aſſaſſini. *In latrones incidere.* Upaſtiti u raſbojnike. Namjeritse na ſlocinze, na hajduke, na chjeſegie. V. Baſſ. Darſi da ſe la zappa ſu i piedi. *Suo ſe gladio jugulare.* Sam ſebi nauditi. Dare tutto.

Totum

Totum erogare. Iſdavati ſvaka, ſve. Dare ſpeſſo. *Dato, as*. Davati, davam, vòſam. Dare addoſſo. V. Aſſaltare. Dar termine. *Tempus conſtituere*. Datti vremena. Odrediti vrjeme. Dar legge. *Legem dicere*. Davati ſakon. Ciniti ſakon. Dar baldanza. *Animos reddere*. Datti potolas. Datti ſmionſtvo. Dar licenza. V. Licenza. Dar la mala ventura. *Perdere*. Naſivati tkomu ſlo. ſlo slutjeti. Dio ti dia il malanno. *Deus te perdat*. Bòghte ubio. Bòghti do ſlo. Arghjàte ubila. Dar il buon prò. V. Gratularſi. Dar delle coltella. *Sauciare*. Raniti, vam, niòſam. Iſraniti. Ragnivati. Dar per Dio, per elemoſina. *Stipem mendicis affere, erogare pecuniam*. Datt ſa Boga. Udjeliti ſa gljubav Boſcju. Uciniti ſaduſcbinu. Utjeſciti ſiromaha. Dare a buon mercato. *Parvo vendere*. Datti zjeno. Datti nèskupo. Prodati ſa mallo, jeptino. V. Baſs. Dar braccio, dar ajuto. *Adjuvare, opitulari*. Datti ruku. Pomochi. Podpomochi. Dar nelle ſecche. V. Arrenare. Dare in dote. *Dare dotem*. Datti parchjiu. Datt u parchjiu. Dare in pegno. *Pignorare*. Datti u ſaklad. Dar la libertà ad alcuno. *Manumittere aliquem*. Oslobòditi tkogàgod. Dar l' addio. *Valedicere*. Javitìſe tkomu. Dare impreſtito. *Commodare*. ſaimati, vam, òſam. Datti u ſajam. Dar la ſpinta. *Urgere*. Tiſnuti. Tiskati. Potiſnuti, vàm, òſam. Dar pieggiaria. *Cavere*. Ujamciti, vam, òſam. Datti jamza. Uciniti jamzom. Darſi la morte. *Mortem ſibi conſciſcere*. Datti ſebi ſmart. Ubìtſe, iàmſe, òſàmſe. Dar del capo nel muro, impazzare. *Inſanire*. ſamahnitati, vam, tòſam. Udriti glavom o mir. Dio vi dia pace, modo di ſalutare. *Vale*. Mir s' tobom. Bòghti dao mir. Bòghti dao dobro, ſdravo bjio.

Da ſe, da ſe ſteſſo, di ſua natura. *Sua ſponte*. Po ſebi.

Dato. *Datus, ta, tum*. Dan, ana, ano. Davan, na, no. Dat, ata, ato. Nèdan, ana, ano. Non dato. Dato per inclinato. V. Inclinato.

Datóre, quegli che dà. *Dator, is. m.* Davalaz, oza. m. Davaoz, oza. m. Udjelitegl, glia. m. Daritegl, glja. m. Darovaz, rovza. m.

Datríce, colei che dà. *Datrix, cis. f.* Davaliza, ze. f. Udjelitegliza, ze. f. Daritegliza, ze. f.

Dáttilo, albero. *Dactylis, dis. f.* Poma, me. f.

Dáttilo, o dattolo, frutto della palma. *Caryota, tæ. f.* Datala, le. f. Oſſo di dattilo. *Nucleus palmæ*. Pizza od datale.

Dáttili marini. *Balani oſtreacea*. Parſtzi; ovvero Parſtazi, ſtazaa. m. pl.

Da vantaggio. *Præterea*. Saviſce.

Ah ma svjesti ſapagnena!
Sve ovo szjegnah, i savisce, Raſin.

Dáuco, o paſtinaca domeſtica, ſorta di radice. *Daucus creticus*. Marqua pitoma, ome. f. Marqujela pitoma.

Da vero. V. Da dovero.

Dázio. V. Gabella.

Dazióne, il dare. *Datio, nis. f.* Davagne, gna. n.

Dea, nome di deità favoloſa. *Dea, deæ. f.* Boſciza, ze. f.

Debelláre. *Expugnare*. Primochi. Pridobiti. Arvati.

Débile. V. Debole.

Debilità, e debolezza. V. Fiacchezza.

Debilitáre. V. Indebolire.

Debilitáto. V. Indebolito.

Debitamente, con modo dovuto. *Juſte*. S'raſlogom. Pravedno. Raſloſcito. Pravvo.

Débito, ſuſt. obbligo di dare. *Debitum, ti. n.* Dugh, ga. m. Dugovagne, gna. n. Darſcjagne, gna. n. Debito grande. *Magnum æs alienum*. Velik dugh. Teſcjak dugh. Debito mio. *Æs meum alienum*. Moj dugh. Debito piccolo. *Æs alienum tenue*. Mali dugh. Addoſſarſi il debito d' alcuno. *Alicujus æs alienum ſuſcipere*. Napartitìſe tughjem dugovagnem. Primiti na ſe tugh dugh. Alleggerire il debito. *Æs alienum minuere*. Obiahscjati dugh. Cavar il debito. V. Sdebitarſi. Non aver debito. *In ære alieno nullo eſſe*. Nèimati duga. Nèdugovati, gujem, nèdugovaòſam. Far debito. *Æs alienum contrahere*. ſaduſcitìſe, vàmſe, òſàmſe. Uduſcitìſe, vàmſe, òſàmſe. Aver debito. *Æs alienum habere*. Biti duſcjan. Imati duga. Dugovati s' kjêm, dugujem, dugovaòſam. Imat datti tkomu.

Ja sagrjescih, ja imah datti,
A Ti tarpje, a Ti platj. Ivann. Pagare il debito. *Æs alienum ſolvere*. Platiti dugh. Iſduſcitìſe. Oduſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòſàmſe. Uſcir di debito. V. Sdebitarſi. Debiti vecchi. *Reliquia, orum. n. pl.* Stari dugh. Davni dugh. Staròduſcina, ne. f. Debito, dovere, uffizio. *Officium, cii. n.* Darſcjagne, gna. n. Dugovagne, gna. n. Darſcjanſtvo, ſtva. n. Fare il ſuo debito. *Præſtare officium ſuum*. Uciniti ſvoje darſcjanſtvo. Iſvar-

Iſvarſcit ſvoje darſcjagne. Mancar del debito. *Officio deeſſe*. Pomagnkati u darſcjagnu. Nèiſpuniti darſcjanſtvo. Nèiſvarſciti dugovagne. E' debito mio. *Meum eſt*. Mojèje djello. Menìſe priſtoi. Mojèje darſcjanſtvo. Mojàje miſo. Darſcjànſam. Duſcjànſam. Debito per convenienza. V. Conveniente.

Debito, add. cioè dovuto. *Debitus, ta, tum*. Darſcjan, na, no. Duſcjan, na, no. Sčò-ſe ima datti.

Debitóre, inteſo di denari. *Debitor, ris. m.* Duſcnik, ika. m. Prov. *Dobar duſcnik, tughjèmùje tobozu goſpar*. Un debitore pontuale trova ſempre da impreſtare.

Debitrice. *Debitrix, cis. f.* Duſcniza, ze. f.

Débole. *Imbecillis*. Slab. Mlohav. Nèlagodan, na, no.

Debolezza. V. Fiacchezza.

Decàlogo, i dieci commandamenti di Dio. *Decalogus, gi. m.* Deſet ſapovjedi.

Decáno. *Decanus, ni*. Najſtarji, rjiega. m.

Decantáre, dire di uno che ſia, che faccia, e ſimili. V. Spacciare.

Decapitamento, e decollazione, troncamento di teſta. *Capitis amputatio*. Odsjecegne glave, gna. n. Posjecegne, gna. n. Odsjezagne, gna. n. Glavòsjecegne, gna. n.

Decapitáre, e decollare. *Caput abſcindere*. Odsjechi glavu, odsjezam, odsjekaòſam. Odsjezati, zam, odsjezòſam. Glavòsjechi, zam, kaòſam.

Decapitáto, *Capite truncatus*. Odsjecenom glavom. Glavòsjecen, na, no.

Decembre, l'ultimo meſe dell' anno ſecondo la Chieſa. *December, bris. m.* Proſinaz, nza. m.

Decennio, ſpazio di dieci anni. *Decenium, nii. n.* Deſet godiſcſtaa. Deſetero ljetaa.

Decente, dicevole, conveniente. *Decorus, a, um*. Priſtojan, na, no. Prikladan, dna, dno. Cjaſtan, na, no. Dicjan, cna, cno. Priſtao, la, lo. Più decente. *Magis decorus*. Priſtojnji, jia, jie. Prisklad-nji. Cjaſtnji. Dicnji, jia, jie. Eſſer decente. V. Convenire. E' decente. *Decorum eſt*. Priſtoìſe. Priſtojnòje. Dicnòje. Cjaſtnòje. Podobàſe. v. g. *Domu tvomu podobàse svetigna &c.* Alb. V. Convenire.

Decentemente. *Decenter*. Dicno. Priſtojno. Cjaſtno. Priſtalo.

Decentiſſimo. *Maxime decorus*. Najpriſtojnji, jia, jie. Najprikladnji. Najcjaſtnji. Najdicnji. Pridicni, na, no. Pricjaſtni, na, no.

Decenza. *Decorum, ri. n.* Dika, ke. f. Priſtojnos, ſti. f. Priſtojanſtvo, ſtva. n. Dicnos, ſti. f.

Decídere, riſolvere, o terminare una lite. *Decido, dis, di, ſum*. Oſuditi raſlogh. Priſuditi. v. g. E' deciſa la lite in favor voſtro. Tebjie priſudjen raſlogh. Decidere, riſolvere, o terminare un dubbio. *Quæſtionem perſolvere*. Odrjeſciti ſumgnu.

Decima, dazio, o gravezza ſopra beni, o rendite. *Decima, mæ. f.* Deſetina, ne. f. Deſetak, ka. m. Deſetka, ke. f. Deſetigna. Imporre le decime. *Adjicere decimas*. Navarchi deſetinu, namechjem, vargaòſam. Chi riſcuote la decima. *Decumanus, ni. m.* Deſetnik, ka. m. La decima volta. *Decimum*. Deſeti put. Deſeti krat.

Decimáre, punire d'ogni dieci uno. *Decimo, as*. Deſetkovati, deſetkujem, deſetkovaòſam. Pedepſati ſvakoga deſetoga.

Decimato. *Decimatus, a, um*. Deſetkovan, na, no.

Decimazione. *Decimatio, nis. f.* Deſetkovagne, gna. n.

Décimo, ſuſt. cioè la decima parte. *Decima, mæ. f.* Deſetigna, gne. f. Deſeta, te. f.

Décimo, add. nome del numero dieci. *Decimus, a, um*. Deſeti, ta, to.

Decimo ſecondo. *Decimus ſecundus*. Dvanadeſti, ſta, ſto. Dvaneſti.

Decimo terzo. *Decimus tertius*. Trinadeſti, ſta, ſto. La decima terza volta. *Tridecies*. Trinaeſti put.

Decina, quantità, o numero di dieci. *Decas, dis. f.* Deſetero. Deſetak. Deſetina, ne. f. Mezza decina. *Pentas, dis. f.* Petero. Pet. Petina, ne. f.

Deciſióne, terminazione di lite. *Deciſio, nis. f.* Oſudjegne pravde.

Deciſo, terminato. *Deciſus, a, um*. Oſudjen, na, no. Priſudjen, na, no; deciſo a favore di uno.

Declamáre contro uno. V. Gridare.

Declinamento, il declinare. *Declinatio, nis. f.* Uklognegne, gna. n. Odſtupagne, gna. n. Skucegne, gna. n.

Declináre, dechinare, calare. *Declino, as, avi, atum*. Skuciti, cjujem, ciòſam. V. Chinare. Declinare, ſcanſar dalla ſtrada. *Deflectere, vel declinare de via*. Ukloniti-ſe s' puta. Odſtupiti, pam, piòſam. Odſtupati. Odſtranitiſe s' puta, nujèmſe, niòsàmſe. Declinare, riferito a nomi, o vocaboli. *Incline, as*. Iſvoditi ime, iſvaghjam,

ghjam , diòſam . Nome declinato . Ime iſvodjeno .

Declinazione dei nomi . Iſvodjegne imenaa .

Declívo , ſcoſceſo . V. Scoſceſo .

Decolláre . *Caput amputare* . Osjechi . Posjechi glavu . Glavòsjechi .

Decoráto . V. Onorato .

Decóro . V. Decenza .

Decoróſo . V. Decente .

Decozióne , decotto , liquore , nel quale rimane la ſoſtanza di quello , che dentro vi ſa ſtato cotto . *Decoctum , cti . n.* Uvarak, uvarka . n.

Decrepità , vecchiezza eſtrema . *Decrepitas , tis . f.* Stara ſtaros . Priſtaros , ſti . f.

Decrépito , vecchio di eſtrema vecchiezza . *Decrepitus , a , um* . Priſtar , ra , ro . Stari ſtaraz .

Decretáre , ordinare per decreto . *Decerno , nis* . Narediti , djujem , diòſam . Odrediti , djujem , diòſam . Freq. Naredivati , divam, divaòſam .

Decretáto , determinato . *Conſtitutus , a , um* . Odredjen , na , no . Naredjen , na , no . Suudjen , na , no . Sughjen , na , no .

Sughjendmi nèbud' ſcteta ,

Vilinstvàme gne ne strasce . Oſm.

Decréto , conſtituzione , determinazione . *Decretum , ti . n.* Naredba , be . f. Naredjegne , gna . n. Odredjegne , gna . n. Far un decreto . *Decretum ſancire* . Narediti naredbu . Uciniti ſakon . Far ſecondo il decreto . *Facere ex decreto* . Uciniti po naredbi . Iſpuniti naredbu . Decreto del Senato . *Senatus conſultum* . Goſposka naredba .

Dedalo , uomo famoſo nelle favole , e nelle iſtorie . *Dedalus , li . m.* Dedal , la . m.

Dedicáre , conſecrare . *Dico , as , avi , atum* . Pokloniti , klagnam , niòſam . Darovati , rivam , darovaòſam . Prikaſati , ſcjujem , ſòſam . Uvjetovati , tujem , tovòſam . Poklagnati , gnam , klagnaòſam . Prikaſcivati , vam , vòſam . Narechi , illi narizati na cjaas tkomu , ricem , illi rizam , rekòſam, illi rizòſam .

ſaman himba tvâ blaſnechi ,

Zarkve na cjaas mû nariza , Mand.Gjorg. Dedicare una chieſa . *Dicare templum* . Poſvetiti Zarkvu . Propriamente conſecrare la chieſa . Dedicarſi a Dio nella religione . *Deo ſe dicare in aliquo ordine religioſo* . Uvjetovatìſe Bogu u redu .

Dedicáto . *Dicatus , a , um* . Poklognjen, na, no . Prikaſan , na , no . Uvjetovan , na , no . Narecen , na , no .

Dedicatore , chi dedica . *Dicator , ris . m.* Poklonitegl , glja . m. Prikaſcitegl , glja . m. Poklonechi , chja , chje . Prikaſcjujuchi , chja , chje .

Dedicatrice . *Dicatrix , cis . f.* Poklonitegliza , ze . f. Prikaſcitegliza , ze . f.

Dedicazióne della chieſa . *Templi dedicatio* . Poſvechjegne Zarkve . Dedicazione . *Dedicatio , nis . f.* Prikaſagne , gna . n. Uvjetovagne . Poklognjegne , gna . n. Darovagne , gna . n.

Dedurre , derivare . *Derivo , as , avi , atum* . Sveſti , illi ſvoditi , dim , ſvedòſam , illi diòſam . *Kuchja pricestita od Austrie svodi svoj rod od istjeh Plemenikaa &c.* Gjorg. S. Ben. Dedurre , far induzione da una coſa all' altra . V. Inferire .

Defalcáre , ſminuire , o ſcemare . *Deduco , cis* . Odbiti , biam , biòſam . Dighnuti , diſcem , ghnuòſam .

Defalcáto . *Deductus , a , um* . Odbjen , na , no . Dighnut , ta , to .

Defalco , defalcamento . *Deductio , nis* . Odbjegne , gna . n.

Definíre . V. Diffinire .

Definizióne . V. Diffinizione .

Defloráre , ſtuprare . V. Stuprare .

Deformáre . V. Sformare .

Deforme , contrafatto , brutto . V. Contrafatto .

Deformemente , avv. *Turpiter* . Grubo . Gardno . Nagardno . Ruſcno .

Deformità corporale . *Deformitas , tis . f.* Grubochja , chje . f. Gardochja , chje . f. Gardobſctina , ne . f.

Po sred kopna , po sred morra

Svèsctòe vraſcjob gardobsctinaa . Palm. Chr. Nagarda , de . f. Nagardjegne , gna . n.

Defraudáre , torre altrui quel , che gli ſi viene . *Fraudo , as , avi , atum* . Privariti , varam , ròſam . Priuſeti , ſimgljem , priuſeòſam . Prihiniti , gnujem , niòſam . Prihitati , hitam , hitaòſam .

Defraudáre , ſuſt. il fraudare . *Fraudare* . Privaregne , gna . n. Priuſetje , tja . n. Prihitagne , gna . n.

Defraudáto . *Fraude acceptus* . Privſet , ta , to . Prihignjen , na , no . Prihitan , na , no . Privaren , na , no .

Degenerante , che degenera . *Degenerans , tis . m.* Iſrod , da . m. Iſrodaz , dza . m. Iſrodan , dna , dno .

O rode iſrodni , i gljudii svjeh ballo !
Ragn. Raſl.

Tìli iſrodni ime od sina

Dosto-

Doſtojànsi noſit' moga? Raſm.

Degeneráre, tralignare. *Degenero, as, avi, atum.* Iſroditìſe, iſraghjàmſe, diòsàmſe.

I akòse kàdgod ſgodi,
Cîm svjet s' ljetim' gre naprjeda,
Kìgod narod dàse iſrodi
Od dobrote parvjeh djedaa; Palm. Chr.

Iſraghjatìſe, raghjàmſe, raghjaòsàmſe.

Degnamente, giuſtamente, meritamente. *Digne.* Doſtojno. Priſtojno.

Daj doſtojno pjevat' meni; Palm. Chr.

Degnarſi. *Dignor, aris, atus ſum.* Doſtoitìſe, ìmſe, iòsàmſe. Racitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Racìmi, rech' uprav... Sciſc. v. g. Racìſe primiti ovo od mene. Degnatevi ricever queſto da me. Non degnare, non degnarti. *Dedignor, aris.* Nèdoſtoitìſe, ſtoìmſe, ſtojòsàmſe. Nèracitìſe, racìmſe, ciòsàmſe. Nèdoſtojatìſe, ìmſe, jaòsàmſe.

Degniſſimo. *Summe dignus.* Najdoſtoinji, njia, njie. Pridoſtojan, jna, jno.

Degnità, e dignità. *Dignitas, tis. f.* Doſtojanſtvo, ſtva. n. Doſtojnos, ſti. Cjaaſnos, ſti. f. Velicjanſtvo, va. n, Doſtojſtvo, va. n.

Degno, meritevole, add. *Dignus, a, um.* Doſtojan, jna, jno. Più degno. *Dignior, & hoc us.* Doſtojnji, njia, njie. Degno di qualità. *Præſtans, tis.* Vrjedan, na, no.

Degradáre, privare della dignità ſacerdotale. *Sacerdotali gradu exuere.* Potiſnuti s' Redovniſctva. Obaliti s' viſine doſtojanſtva Redovnickoga.

Degradáto. *Sacerdotali gradu exutus.* Potiſnut s' Redovniſctva.

Degradazióne, pena eccleſiaſtica, il privare della dignità eccleſiaſtica. *Degradatio, nis. f.* Potiſnutje s' Redovniſctva.

Dei, e Iddii, Deità dei gentili. *Dii, Deorum. m. pl.* Boſi, Bogaa. m. pl. Bogovi, govaa. m. pl. Dei falſi. *Falſi dii.* Laſcivi Boſi. Bogovi iſmiſcgljeni. Krivi Bogovi. Bogovi vragòduſcni.

Deificáre, cioè porre uno tra i Dei, come ſacevano i Gentili. *In Deorum numero reponere.* Uſbroiti meghju Bogove. Oboſcjanſtveniti, nujem, niòſam. Oboſcjanſtviti, ſcjanſtvim, ſcjanſtviòſam.

Deificáto, unito con Dio per carità. *Divinitatis particeps.* Oboſcjanſtvegnen, na, no. Oboſcjanſtven, na, no.

Deità, o divinità. *Divinitas, tis. f.* Boſcjanſtvo, ſtva.

Delegáre, *Delego, as.* Odrediti, djujem, diòſam. Odabrati, birem, odabraòſam. Odluciti, cjujem, ciòſam.

A odlùcjse u Pogljakaa
Herzegovaz Alli Paſcja. Oſm.

Delegáto. *Delegatus, a, um.* Odredjen, na, no. Odabran, na, no. Odlucen, na, no.

Delegazióne. *Delegatio, nis. f.* Odredjegne, gna. n. Odabragne, gna. n. Odlucegne, gna. n.

Delettazióne. V. Diletto.

Delfinato, prov. di Francia, *Allobroges, gum.* Delfinat, ta. m.

Delfinello, delfino piccolo. *Delphini catulus.* Pliskaviciza, ze. f.

Delfíno, peſce noto. *Delphin, nis. m.* Pliskaviza, ze. f. Riba Pliskaviza.

Navlasc ribe Pliskavize,
Kê plovete signe morre, Vetr. Raſl.

Deliberáre, per conſultare. V. Conſultare. Deliberare, riſolvere, determinare. *Decerno, nis.* Odluciti, cjujem, ciòſam.

I da stece toj do skora,
Scto odlucj u pameti, Oſm. Namjenivati, nivam, vaòſam. Namjeniti, gnivam, gnivaòſam. Odrediti, djujem, diòſam. Freq. Odlucivati, civam, vòſam. Odredivati, vam, vòſam. *ſ*asjechi u ſarzu, alli u pameti, ezam, *ſ*asjekòſam. *Bjasce u sarzu ſasjekla gnegov Red nasljedovati;* Gjorg. S. Ben.

Deliberatamente. *Deliberate.* Odluceno. S' odlukom. Namiſcgljeno.

Deliberáto, determinato. *Statutus, a, um.* Odlucen, na, no. Odredjen, na, no. Con volontà deliberata, o riſoluta. *Conſulto, ex induſtria.* S' vogljom odlucenom. *Jèli bilo s' vogljom odlucenom, alli ne?* Kom.

Deliberazióne, riſoluzione, o determinazione. *Deliberatio, nis. f.* Odluka, ke. f. Odlucegne, gna. n. Odredjegne, gna. n.

Delicatamente, avv. con delicatezza. *Delicate.* Mekòputno. Raſbludno. Raskoſcno. Raſinaſano.

Delicatezza, morbidezza. *Mollitia, tiæ. f.* Mekòputtnos, ſti. f. Mekahnos, ſti. f.

Delicato. *Delicatus, a, um.* Mekòputt, ta, to. Mekòputtan, ttna, ttno. Raſbludjen, na, no. Raſbludan, dna, dno. Mekòputtiza, ze. m. Raskoſcjan, ſcna, ſcno. Mekahan, mekahna, mekahno.

Delicature, o delicatezze, delizie. *Delitiæ, arum. f. pl.* Raskoſcje, koſcjaa. f. pl.

Ne raskoscjam', nego s' trudim' &c. Palm. Chr. Raſblude, daa. f. pl. Raſbludnoſti, ſtji. f. pl. Laſt, ſti. f.

Ghdi sva u lasti ſakopana
Na ſcivòtse ſao popuſe, Palm. Chr.
Delineáre. V. Abbozzare.
Delineáto. V. Abbozzato.
Delinquente, malfattore. *Reus*, *nequam*. *ſlòcinaz*, nza. m. *ſlòtvornik*, ika. m. Krivaz, vza. m. Krivnik, ika m.
Delíquio. V. Svenimento.
Deliráre. V. Vaneggiare.
Delírio. V. Vaneggiamento.
Delitto, misfatto. *Delictum*, *cti*. *n*. *ſlòcin*ſtvo, ſtva. n. *ſlòtvorſtvo*, ſtva. n. Grjeh, eha. m. Krivina, ne. f. Grjehota, te. f. Sagrjeſcegne, gna. n. Fare il delitto. *Delinquo*, *quis*. *ſlòtvoriti*, rim, *ſlòtvoriò*ſam. Sagrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Sakriviti, vgljujem, viòſam. Freq. Sagrjeſcivati, ſcivam, ſcivòſam.
Delízie, ſi dice di perſona amata. *Amores*, *rum*. *m*. *pl*. Raſbluda, de. f. Bludilo, la. n.
Nèumori sina, *bludilo tvê millo*. Darſc. Raſl.
Delizióſo, pieno di delizie. *Delitiis affluens*. Raskoſcjan, ſcna, ſcno. Priraskoſcni, na, no. Più delizioſo. *Majoribus delitiis affluens*. Raskoſcnji, jia, jie.
Delo, iſ. nell' Arcip. *Delos*. Delo, la. m.
Delo svjetli, *odkli svjetu &c*. Oſm.
Del pari, ugualmente. *Ex æquo*. Jednako. Redom. Upored.
Del tutto. V. Affatto.
Delúdere, beffare. V. Beffare.
Delúſo. V. Beffato.
Demeritáre, far mancamento. *Pecco*, *as*. Sakriviti, vgljujem, viòſam. Demeritare, perder il merito. *Demereor*, *eris*. Nèdoſtojati, ſtoim, ſtojòſam.
Demérito, contrario di merito. *Culpa*, *pæ*. *f*. Krivina, ne. f. Sagrjeſcegne, gna. n. Nèdoſtojanſtvo, ſtva. n.
Democraticamente, ſecondo la Democrazia. *Democratice*. Po democrazji. Po puckòvladagnu.
Democrático, add. *Democraticus*, *a*, *um*. Od Puckoga vladagna.
Democrazía, ſignoria, o dominio di popolo. *Democratia*, *tiæ*. *f*. V. Gr. Democratia, tie. f. Puckòvladagne, gna. n.
Demolire, rovinare, gittare a terra. *Demolior*, *ris*. Raſoriti, orim, riòſam. Raſruſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Abbattere. Rovinare. Diſtruggere.
Demolíto. V. Abbattuto. Diſtrutto.
Demolizióne. *Everſio*, *nis*. *f*. Raſoregne, gna, n. Raſuchje, chja. n.
Demoníaco, indemoniato. V. Indemoniato.
Demónio. V. Diavolo.
Denájo, e denaro. *Nummus*, *mi*. Pjeneſ, ſa. m. Pineſ, ſa.
Na mao pineſ rob kupjeni &c. Palm. Chr.
Dinar, ara. m.
Nèprude ni dari, *ni tlapstva*, *ni mita*,
Ni njedni dinari, *ni blaga od svita*. Nal. Kgn.
Mjestte Boga dinar slufce,
Drugh u druga nèuſdàse. Oſm.
Sćto nèchiesc satvorit, *cjovjece*, *ſa dinar*,
Ki nèumje govorit, *a svimje Gospodar*. Scifc. Jaſpra, pre. f.
Pjenèſnàmse zarni mechje,
Bjela, *i dobra jaspra ugrabglja*. Oſm.
Od kèsam oncjas mnio primiti jasprizu. Darſc. Raſl. Dato, o dedito al denajo. *Nummarius*, *ria*, *um*. Pjeneſnik, ika. m. Skupaz, pza. m. Denari, o danari. *Pecunia*, *æ*. *f*. Pjeneſi, neſaa. m. pl. Dinari, raa. m. pl. Denari di buon acquiſto. *Pecunia honeſte parta*. Blago dobro ſteceno, pravo ſteceno. Denari di mal acquiſto. *Pecunia male parta*. Blago ſlo ſteceno. Pjeneſi ſlo ſteceni.
ſlo steceno blago vratj &c. Palm. Chr.
Denari falſi. *Nummi adulterini*. Pricigneni pjeneſi. Denari buoni, cioè legitimi. *Nummi boni*. Dobri dinari. Dobri pjeneſi. Denari contanti. *Pecunia præſens*. Gotove jaſpre. Pjeneſi brojeni, gotovi. A denari contanti. *Numerata pecunia*. Na gotove pjeneſe. Denari conſegnati. *Pecunia attributa*. Pridani pjeneſi. Denari della Communità. *Pecunia publica*. Opchjeni pjeneſi. Denari in credito. *Pecunia credita*. Pjeneſi ſaimani, dani u ſajam. Denari, che non fruttano. *Nummi ſteriles*. Martvi pjeneſi. Pineſi nèuloſceni. Denari, che ſi pagano per pena. *Pecunia multtaria*. Pjeneſi od pedepſe, illi od globe. Denari coniati, o battuti. *Pecunia ſignata*. Kovani pjeneſi. Denari preſtati. *Æs mutuum*. Pjeneſi ſajmani. Con pochi denari. *Ære pauco*. S' malljem pineſom. Cavar ad alcuno denari dalle mani. *Cupiam nummos exprimere*. Iſmamiti tkomu pjeneſe. Batter denari. V. Coniare. Metter denari in banco. *Occupare pecuniam*. Uloſciti pjeneſe, ulagam, ſciòſam.
Denaróſo, che ha molti denari. *Nummatus*, *ta*, *tum*. Bogat pjeneſima. Pun pjeneſaa. Pjeneſan, ſna, ſno.

De-

Denotáre, o dinotare, ſignificare una coſa. V. Significare.

Denotáto. V. Significato.

Denſiſſimo, ſommamente denſo. *Denſiſſimus, a, um.* Priguſt, guſta, guſto.

Denſità, aſtratto di denſo. *Denſitas, tis. f.* Guſtina, ne. f. Guſtos, ſti. f.

Denſo, ſpeſſo, fiſſo. *Denſus, a, um.* Guſt, guſta, guſto. Sguſnut, nuta, nuto.

Kàdje gaj sgusnuti granami svôim skrjie,

Gund. Dub. Più denſo, comp. *Denſior, & hoc us.* Guſtji, tjia, tjie. Fatto denſo. *Denſatus, ta, tum.* Uſguſnut, ta, to.

Dentáccio, dente grande. *Dens magnus.* ſubetina, ne. f. ſubina, ne. f.

Dentále, peſce. V. Dentice.

Dentáme, quantità di denti. *Dentium vis, vel ordo.* Red ſubaa.

Dentáto, che ha denti. *Dentatus, ta, tum.* ſubaſt, ſta, ſto. ſuban, bna, bno.

Dente, oſſo di bocca, che ſerve a maſticare il cibo. *Dens, tis. m.* ſub, uba. m. Prov. *Govorit iſ ſuba.* Parlar in gergo. Prov. *Ghdje ſub bolli, tu jeſik utjece.* Dove il dente dole, la lingua batte. Dente bucato, o incavato. *Dens cavus.* Scjupgli ſub. Dente, che ſta per cadere. *Dens caſurus.* ſub krechjuchìſe. ſub ſa iſpaſti. Dente conſumato, e roſo. *Dens exeſus.* ſub iſgriſen, ſena, ſeno. Dente guaſto. *Dens vitiatus.* ſub iſctechjen, illi iſcteten. Dente molare. *Dens molaris.* Kagljak, glka. Kutgni ſub. Carne, che creſce vicino al dente. ſaſubiza, ze. f. Denti d'avanti. *Dentes primi.* Predgni ſubi, alli ſpredgni. Denti arrugginiti. *Dentes rubiginoſi.* Arghjavi ſubi. Denti di ſopra. *Dentes ſuperiores.* Gorgni ſubi. Denti di ſotto. *Dentes inferiores.* Dogni ſubi. Denti, che cadono. *Dentes decidui.* Padajuchi ſubi. Denti fermi. *Denter hærentes.* Stayni ſubi. Tvardi ſubi. Denti fracidi. *Dentes corrupti.* Gghnili ſubi. Denti di mezzo. *Dentes medii.* Sredgni ſubi. Denti logori, o logorati. *Dentes attriti.* ſubi iſjedeni. Denti aguzzi. *Dentes acuti.* ſubi oſctri. Denti poſtici. *Dentes aſciti.* Priſtavgljeni ſubi. Denti piccoli. *Dentes exigui.* Sitni ſubi, ſubichi, ſubichjaa. m. pl. Denti, che ſporgono in fuori. *Dentes exerti.* ſubi na dvoru. Cavar denti. *Dentes evellere.* Vaditi ſube. Metter denti, cioè produrli. *Dentio, is.* Niknuti ſubi tkòmu. Ciniti ſube. Mutar i denti. *Ejicere dentes.* Promjeniti ſube. Moſtrar i denti. *Dentes oſtendere.* Zjeriti ſube. Chi moſtra i denti. *Dentes oſtendens.* Zjeròſubaz, bza. m. Moſtrar i denti, come fanno i cani ſtizzati. *Ringo, is.* Iſzjeriti, rivam, riòſam ſube. Iſkreciti ſube, civam, ciòſam. Iſkeciti ſube. Strider co' i denti. *Stridere dentibus.* Sckripati ſubima. Lo ſtridere co' i denti. *Stridor dentium.* Skripagne od ſubaa, alliti ſckripgna, gne. f.

Sckripgna od ſubaa, karsegna od rukaa &c.

Raſm. Dibatter i denti per il freddo. *Concutere dentes.* Zokotati ſubima, zokochjem, taòſam.

Tko zokochje ſubim', tko glavu ſamota;

Ekt. Raſl. Legamento di denti, che provien dal maſticar coſe agri. *Stupor dentium.* Utarnutje ſubaa. Oskomina, ne. f. Ill. barb. Mizatìſe tkomu oskomine. Si dice a chi appetiſce avidamente qualche coſa. Fondo dei denti. *Mortariola, la. f.* Rupa ſubaa. Curadenti, ſtromento da nettare i denti. *Dentiſcalpium, ii.* ſubatka, ke. f.

Déntice, o dentale, peſce noto. *Dentex, cis. m.* ſubataz, tza. m.

Dentro, avv. ſignificante moto a loco. *Intro.* Unutra. Significante ſtato in luogo. *Intus.* Unutra. Cacciarſi dentro, ficcarſi dentro. V. Cacciare. Dentro lo ſpazio di dieci anni. *Intra decem annos.* U deſet godiſctaa. Più dentro. *Interius.* Unutrjie.

Denúnzia, e denunciazione. V. Intimazione.

Denunziáre. V. Intimare.

Denunziáto. V. Intimato.

Denúnzie, che ſi fanno in Chieſa prima del Matrimonio. *Denuntia, rum. f. pl.* Napovjedagne, gna. n. Oglaſcegne, gna. n. Naviſctjegne, gna. n.

Depéndere, derivare, aver l'origine. *Originem ducere.* Iſlaſiti, iſlaſim, ſiòſam. Iſhoditi, dim, diòſam. Iſvirati, iſvirem, iſviraòſam. Visjeti, ſim, ſiòſam.

Istjem ſvjeſdam' gospodujesc,
O kjeb vise cesti od boja. Gjorg. Raſl.

La mia vita dipende da te. *In tua ſalute mea conſiſtit.* Moj ſcivot o tebi viſi.

O tvom' svjettu diha, i visi
Narod puka Harvaskoga. Minc.

Queſto non depende da me. *Hoc in mea poteſtate non eſt.* Ovo ne ſtoi u meni. Ovo nìje u mojoj vlaſti.

Deploráre. V. Piangere.

Deponere, e deporre, metter giù. *Depono, is.* Odvarchi, mechjem, odvargaòſam. Deponere, calare. V. Calare. Deponere,

per

per laſciare. V. Laſciare. Deponere l'officio. *Abdicare ſe magiſtratu*. Oſtaviti vladagne. Odrechiſe vladagna. Deponere uno dall' officio. *Magiſtratum alicui abrogare*. Odvarchi tkoga s' vladagna. Dighnuti tkomu vladagne.

Depoſitáre, o deponere, dare, o mettere in depoſito. *Depono, is*. Staviti u trechje ruke. Datti u sahranu, u pohranu &c. Staviti na manet. Ill. barb.

Depoſitário, chi piglia in depoſito. *Depoſitarius, rii*. Pohranitegl, glja. m. Shranitegl, glja. m.

Depóſito. *Depoſitum, ti. n.* Pohrana, ne. f. Shrana, ne. f.

Sctlse, da u shranu povratj posctleno, Ekt. Rib. Manet, ta. m. Ill. barb.

Depraváre. *Depravo, as*. Iſcſtetiti, tivam, tióſam. *Oſloceſtiti*, tjujem, tióſam. *Iſopaciti*, vam, cióſam. Iskriviti, vgljujem, vióſam.

Depravatiſſimo. *Summe depravatus*. Prjiſcſteten, na, no. Najſcſtechjenji, jia, jie. Prjiſopacen, na, no.

Depraváto. *Depravatus, ta, tum*. Iſcſtetjen, na, no. Iſopacen, na, no.

Depravatore. *Depravator, is. m.* Iskrivitegl, glja. m. Iſopacitegl, glja. m. Il femm. Iſopacitegliza, ze. f.

Depravazióne. *Depravatio, nis. f.* Iſcſtetjegne, gna. n. Iſopacegne, gna. n.

Depredamento, il depredare. *Prædari*. Robgljegne, gna. n. Porobgljegne, gna. n. ſapljegnegne, gna. n. Pljegnegne, gna. n.

Depredáre. *Prædor, ris*. Porobiti, robivam, bióſam.

Ki gre Pako, da porobi &c. Palm. Chr. Robiti, bim, bióſam. Popljeniti, gnujem, nióſam. ſapljeniti ſcſtógod, gnujem, nióſam. Pljeniti, nim, nióſam. freq. Porobivati, vam, vóſam. Poplenivati, vam, vóſam.

Depredáto. *Direptus, ta, tum*. Robgljen, na, no. Porobgljen. ſapgljegnen, na, no.

Depredatóre. *Prædator, is*. Porobechi, chja, chje. Guſar, ara. m. Guſa, ſe. f.

Pace guſa u sred guse
Injieh pljenech' pljènse ucinj. Oſm.

Depredatrice. *Prædatrix, cis. f.* Porobitegliza, ze. f. ſapljenitegliza, ze. f.

Depreſſióne. V. Abbaſſamento.

Depreſſo. V. Abbaſſato.

Deprímere per abbaſſare. V. Abbaſſare.

Depuráre, purgare. *Purgare*. Occiſtiti, vam, óſam. Otarti, tirem, tróſam.

Deputáre, diputare. *Præficere, delegare*. Odrediti, vam, óſam. Poſtaviti, ſtavgljam, vgljóſam. Namjeniti, gnivam, nióſam.

Deputáto. *Delegatus, a, um*. Odabran, na, no. Odredjen, ena, eno. Namjenjen, na, no.

Derelitto. V. Abbandonato.

Derídere. V. Beffare.

Deriſióne. V. Beffa.

Deríſo. V. Beffato.

Deriváre, trar origine. *Emanare, oriri*. Iſhoditi, dim, óſam. *Iſlaſiti, ſim*, óſam. *Iſtjezati*. Iſvirati; proprio delle coſe fluide.

Derogáre, diminuire l'autorità. *Deroge, as*. Skratiti oblas. Uvrjediti oblas. Dighnuti oblaſt. Uditi oblaſti. Derogata autorità. Oblas uvrjedjena, skrachjena.

Deſcendenti. *Poſteri, rorum. m. pl.* Unuzi od unkaa. m. pl.

Sacjuvàse Despot, komu
Jàsam unuk od unukaa. Oſm.

Deſcendenza. *Progenies, niei. f.* Naraſcſtaj, ſcſtaja. m. V. Proſapia.

Deſcendere per iſcendere. V. Scendere. Deſcendere, aver origine. *Genus ducere*. Rodom iſhoditi, dim, dióſam.

Odkle rodom iſhodite. Palm. Chr. V. Dedurre.

Deſcritto. *Deſcriptus, a, um*. Raſapiſan, na, no. Iſtomacen, na, no.

Deſcrívere, vale definire. *Deſcribo, bis*. Raſapiſati, ſapiſcjujem, sóſam. Iſtomaciti, civam, cióſam. Iſrechi, iſgovaram, rióſam, illi iſrekaóſam. Deſcrivere, regiſtrare, pigliar in nota. V. Regiſtrare.

Deſcrizióne. *Deſcriptio, nis, f.* Raſapiſagne, gna. n. Iſtomacegne, gna. n. Iſrecegne, gna. n.

Deſertáre. V. Deſolare. Deſertare, diceſi dei ſoldati, che abbandonano il proprio Capitano. *Transfugio, gis*. Odbjeghnuti, odbjeſcjam, odbjeghnuóſam. Uskociti, kacem, cióſam. Di quì è nato il nome degli *Uskoki*, e vale diſertori. Pribjeghnuti, nujem, nuóſam.

Deſerto. V. Diſerto.

Deſertóre, inteſo de' ſoldati. V. Soldato.

Deſiderábile, e deſiderevole. *Optabilis, & hoc le*. Poſcjudni, illi poſcjudan, dna, dno. ſcegliv, va, vo.

Deſideráre, e deſiare, aver deſiderio. *Deſidero, as*. ſcjuditi, ſcjudim, dióſam. ſceljeti, lim, lióſam. Poſcjudjeti, djujem, dióſam. Mariti, marim, marióſam.

Tvè svjetujem Zarstvo sada,

Ako

Ako u Istok pochi mari . Oſm. Htjeti, hochju , htiòſam . Prov. Tkoga htio , toga ſrio ; dicono a quelli , che incontrano l'oggetto deſiderato . Hajati , hajem , hajaòſam .
Posluscnàse kaſat haje
ſapovjedim' Chjachka svoga . Oſm. V. Bramare . Deſiderare molto . *Exopto , as* . Uſceglietiſe tkojègod ſtvari , gljujèmſe, liòsàmſe.
Bjescé ljepe ſatocnize
Mlàdse Osman uſcelio ,
Koga ſanj drago lize ,
A ustrjelj pogled mio . Oſm. Pohlepiti , hlepim , hlepiòſam .
Alli potom pogled ljepi
Ljepoj mladizi obsja ſlato ,
Slakòmjse , i pohlepj
Oni cjdsjoj sarze na to . Oſm. Hlepiti , hlepim , piòſam .
Od dosejastja od gnegova
Hlepe ſnati prave uſroke . Palm. Chr.
Deſiderare aſſai , aver deſiderio ardente . *Ardere cupiditate* . ſcechi tkoga ſceglja . Goriti ſcegljom .
Tim ragnena privelikom ,
I neiſmjernom ſcegljom gori . Palm. Chr.
Ljetjeti ſceglno ſarze ſa tkojom ſtvari .
I smetena tìmse rece ,
ſa kim ſceglno sarze leti ,
Da i stupaj hro ne tece . Oſm.
Deſiderato . *Concupitus* . Poſcjudjen , na , no . ſcegljen , na , no . ſcjudjen , na , no . V. Bramato .
Deſideratore , colui , che deſidera . *Cupitor , ris . m.* Poſcjuditegl . ſcjuditegl , glja . m. ſcjudechi , chja , chje .
Deſideratrice , colei , che deſidera . *Cupitrix , cis . f.* ſcjuditegliza , ze . f.
Deſiderio . *Deſiderium , rii . n.* ſceglja , glje . f. ſcegljegne , gna . n. Poſcjuda , de . f. Poſcjudnos , ſti . f.
Tere sja vas u pokoju
Od gljuvenjeh poſ-judnostji . Gund. Raſ.
Deſiderio grande. V. Brama . Deſiderio sfrenato . V. Voglia sfrenata . Deſiderio di donne . *Mulieroſitas , tis . f.* Poſcjuda od ſcenaa. Deſiderio delle ricchezze . *Auri , vel opum fames* . Blagòſcegljegne , gna . n.
Odvarni od mene blagòſcegljegne , Ivann.
Venire qualche deſiderio . *Deſiderio moveri*. Naſtati tkomu ſcegljegne . Meni naſtaje , naſtaòmjſe , ſtala , ſtalo .
ſcegljegnèjoj nasta novo ,
S' Krunoslavom da besjedi . Oſm. Con deſiderio . *Avide* . Poſcjudno . ſceglno .

Deſiderosiſſimo . *Cupidiſſimus* . Priſceglni , na , no . Najſceglnji , jia , jie . Pripoſcjudan , dna , dno .
Deſideroſo , che ha deſiderio . *Cupidus , a , um* . ſcegljan , ſceglna , ſceglno . Poſcjudan , dna , dno . ſcjudni , na , no . Poſcjudnik , ka . m. ſcedan , dna , dno .
ſcednàe tebe duscja moja ,
Ersi dobro mê najvisce . Gjorg. Pſ. Più deſideroſo . *Cupidior , & hoc us* . ſcjudnji , njia , njie . ſceglnji , njia , njie .
Deſinare . V. Pranzare .
Deſinare , nome . V. Pranzo .
Deſio . V. Deſiderio .
Deſiſtere , ceſſare . V. Ceſſare .
Deſolare , diſtruggere , o diſertare . *Vaſto , as* . Harati , haram , haraòſam . Opuſtiti , ſtujem , tiòſam . Opuſtoſciti , ſcjujem , ſciòſam . Raſruſciti , ſcjujem , ſciòſam . Satarti , tirem , tròſam . Obratiti u puſtoſc . V. Abbattere .
Deſolato , deſertato , e diſerto . *Vaſtatus , a , um* . Haran , na , no . Poharan . Opuſtoſcen , na , no . Raſruſcen , na , no . Satren , na , no . Puſt , puſta , puſto . Obrachjen u puſtoſc .
Deſolazione , e deſertazione . *Vaſtatio , nis . f.* Haragne , gna . n. Poharagne . Opuſtoſcegne , gna . n. Raſruſcegne , gna . n. Opuſtoſcjegne , gna . n.
Deſtabile , che può eſſer deſtato . *Excitabilis , & hoc le* . Probudiv , va , vo . Raſbudiv . Uſbudiv .
Deſtamento , il deſtare . *Expergefactio , nis . f.* Probudjegne , gna . n. Raſbudjegne . Uſbudjegne , gna . n.
Deſtare , ſvegliare . *Expergefacio , facis* . Buditi , budim , diòſam . Raſbuditi , ghjujem , diòſam . Uſbuditi , ghjujem , diòſam . Raſtrjeſniti , gnujem , niòſam . Probuditi , ghjujem , diòſam . Freq. Probudivati . Raſbudivati , vam , vòſam . Deſtarſi , ſvegliarſi . *Expergiſcor , ſceris* . Probuditiſe , budivàmſe , diòsàmſe . Raſbuditiſe . Uſbuditiſe , ghjujèmſe , diòsàmſe . Probudivatiſe . Raſbudivatiſe , vàmſe , divòsàmſe . Buditiſe , budimſe , sàmſe .
Na rjec ovu jàse budim ,
I ustrascen gorke predam , Palm. Chr.
Raſabratiſe odàſna . Raſtrjeſnitiſe , gnujèmſe , niòsàmſe .
Deſtato . *Expergefactus , a , um* . Sbudjen , na , no . Probudjen . Raſbudjen . Uſbudjen , na , no . Non deſtato . *Inexperrectus , a , um* . Nèbudjen , na , no . Nèprobudjen , Nè-

Nèraſbudjen . Nèuſbudjen, na, no . Che non può eſſer deſtato . Nèprobudiv , va, vo . Nèraſbudiv , va , vo .
Deſtatojo , e ſvegliatojo . *Excitatorium, rii. n.* Budilo, la . n. Probudilo , la . n.
Deſtillazióne . V. Diſtillazione .
Deſtinàre uno a qualche ufficio , o negozio . V. Delegare . Deſtinare , applicare . V. Applicare . Deſtinare . *Addico , cis , xi , ctum .* Odrediti , djujem , diòſam . Narechi , ricem , narekaòſam .
Sve tebi narekoh , i tvojoj mladosti . Scifc.
Deſtinàto . *Addictus , a , um* . Odredjen , na, no ; anche determinato .
Poklagnjàhse snijsena u sebi
Slavnoj Majzi odredienoj
Velikoga Kraglja od Nebi . Palm. Chr.
Così era deſtinato . *Ita erat in fatis* . Takòje bilo ſudjeno .
Sudjenòje bilo tako ,
Dobitnika dàte vidim . Oſm. Takòje bilo odredjeno .
Deſtino , forte . *Fatum , ti . n.* Udes , ſa . m. Uredba , be . f. Oſuda Boſcja . Per deſtino . *Fataliter* . Po udeſu . Po uredbi .
Deſtra , mano dritta . *Dextera , æ . f.* Deſniza , ze . f. Alla man deſtra . *A dextris* . Na deſnu . Ob deſnu . Verſo la man deſtra . *Dextrorſus* . K' deſnoj . Dalla deſtra alla ſiniſtra . *A lævo ad dexterum latus* . S' deſne na lijevu .
Deſtramente , con deſtrezza . *Caute* . Opaſno . Hitro . S' nacinom .
Ter besjedu hitro moju
Na drugo iſvarnèsc . Ragn. Gljub.
Deſtreggiàre , uſar deſtrezza , accortezza . *Dexteritate uti* . Vladatiſe s' opaſom . Hitròſe vladati . Sluſcitiſe mudroſti .
Deſtrezza , accortezza . *Sagacitas , tis . f.* Opaſa , ſe . f. Opaſ , ſa . m. V. Accortezza . Deſtrezza , agilità di membra . V. Agilità .
Deſtriero . V. Cavallo .
Deſtro , ſuſt. per neceſſario , o cacatojo . V. Cacatojo .
Deſtro , add. diſpoſto di corpo . *Agilis , & hoc le .* Obartan , obartna , obartno . Lak , ka , ko . Skocni , na , no . Hitar , tra , tro . *Barſ , krepak , hitar , lak &c.* Darſc. Raſl.
Deſtro , cioè ſagace . *Cautus , a , um* . Domiſcgljat , ta , to . Hitar , tra , tro . V. Accorto . Deſtro , dritto , add. oppoſto al ſiniſtro . *Dexter , a , um* . Deſni , na , no .
Deſviàre . V. Diſviare .
Detale . V. Ditale .
Deteriorare , o peggiorare , cioè farſi men buono , o peggiore . *Deteriorem efficere ſe* . Dochi gorri . Hoditi na ſad .
Deteriore , o peggiore . *Deterior , & hoc us* . Gorri , ra , re . Hughi , ghja , ghje .
Determinàre , ſtabilire . V. Deliberare .
Determinàto , deliberato , preſcritto . *Determinatus , a , um* . Odredjen , na , no .
A to er u dni odredjene
Bistràbìse loqua smela . Palm. Chr. Namjegnen , na , no .
Koi uſcivat poda meni
Srechu , i pokoj nèiſreceni ,
Davno ſ' Neba namjegneni . Palm. Chr.
Determinazióne . V. Deliberazione .
Deteſtàbile . V. Abbominabile .
Deteſtàre . V. Abbominare .
Deteſtazióne . V. Abbominamento .
Deto . V. Dito .
Detrarre , defalcare . V. Defalcare . Detrarre , dir male , diminuendo l' altrui lode , o fama . *Detraho , his* . Traciti , cim , ciòſam . Sloglaſiti , ſim , ſiòſam . Raſpravgljati , gljam , gliòſam . Raſpraviti , raſpravgljam , viòſam . Prigriſat koſti tkomu . Metaf.
A meni jur kosti prigriſat , cjuj , nèmoj . Scifc. Treſti tughje grigne .
Eto mi pocesmo druſi h grigne tresti , Tir. Protreſati cjaas tughju .
Sliscjah mù cjaas protresati
Slobnjem sciaptom mè ſlòtvore . Giorg. Pſ. ſlòrechi , alli ſlògovoriti o tkomu . Detrarre in aſſenza di qualcuno . *A tergo detrahere* . ſlògovoriti ſa kjêm . ſlòrechi o tkomu ſa plechima , alli ſa petami . Di quì è nato il proverbio . Akòmu uſci nècjuju , allìmu pete cjuju .
Detratto . *Detractus , a , um* . Tracen , na , no . Raſpravgljen . Oſlòglaſcen , na , no .
Detrattóre . *Detractor , ris . m.* Tracnik , ka . m. ſlòrek , ka . m. Raſpravitegl , glja . m. Tracjuchi , chja , chje . ſlòglaſnik , ka . m. Il Femm. Raſpraviteglìza , ze .
Detrazióne , il detrarre . *Detractio , nis . f.* Tracegne , gna . n. Raſpravgljagne , gna . n. ſlògaſegne , gna . n.
Detrimento . V. Danno .
Dettàme della ragione . *Rationis præſcriptum* . Raſborni nauk . Naravno nadiſagne . n. Dettame naturale , o della natura . *Naturæ præſcriptum* . Naravni rajbor . Naravno nadahnutje . Dettame cattivo . *Prava opinio* . Opaki nauk . Opaka miſo . Dettame guaſto , e corrotto . *Depravata opinio* . Miſo iſdetjena . Opaki nauk . nudi nau... Iſdetni nauk .

Dettáre, ordinare, o comandare. *Praſcribo, bis.* Narediti, djujem, diòſam. ſapovidjeti, dam, diòſam. Naredivati, vam, vòſam. Freq. Dettare, dire a quegli, che ſcrive, ovvero iſpirare. *Dicto, as.* Narizati, zam, zòſam. Narechi, ricem, narekaòſam.

O Divize ciste, i blaghe,
Ke svarh gore slavne, i svete
Slatkom vlasti pjesni draghe
Szîm pivaozim' naricete,
Narezite sad i meni &c. Oſm.
Chjachko viscgne Kragl darſcjave
Svèmi ovo narekòje. Palm. Chr.

Dettáto. *Dictatus, a, um.* Narecen, na, no.

Nadjesmòmu josc blaſceno
Od Jesusa ime; pace
Gnemu odiſgar nareceno
Prie negòse cjovjek ſace. Palm. Chr.

Dettatóre, ſupremo Magiſtrato nella Repubblica Romana. *Dictator, ris. m.* Parvi poglaviza.

Detto, ſuſt. motto. *Dictum, cti. n.* Besieda, de. f. Rjec, ci. f. Detto ſavio. *Scite dictum.* Mudra besieda. Spametna rjec. Detto bello. *Dictum bonum.* Ljepa besjeda. Il detto ſia per non detto. *Dictum pro indicto ſit.* Receno buddi ſa nèreceno. Dal detto al fatto vi è un gran tratto, diceſi per proverbio, quando ciò che ſi dice, non ſi farà. *Inter herbam, & offam magnum eſt intervallum.* Od recena do ſtvorena, kako od liſta do korjena, ovvero; meghju recenjem, i ſtecenjem goràje po ſrjedi. A detto di tutti. *Omnium confeſſione.* Po opchjenoj besiedi. Po rjeci ſvjeh. Detto da ridere. *Facete dictum.* Smieſcna besjeda. Scpotiza, ze. f. Scjala, le. f.

Detto, add. dal verbo dire. *Dictus, a, um.* Recen, na, no. Non detto. *Indictus, a, um.* Nèrecen, na, no. Coſa detta all' orecchio. *In aure dictum.* Poſcjaptan, na, no.

Deviamento, il deviare, l' uſcire di ſtrada. *Deviare.* ſahodjegne, gna. n. ſabludjegne, gna. n.

Deviáre, uſcir di ſtrada. *Devio, as.* ſabluditi s' ſputa. ſachi s' ſputa. ſajti, ſahodim, ſahodiòſam, ili ſaſciòſam. Iſiti s puta. ſachi ſtrànputize. Chi va fuor di ſtrada. *Devius, via, vium.* Strànputnik, ka. m. ſahodechi, chja, chje. ſahodnik, ka. m.

Devóto. V. Divoto.

Devozióne. V. Divozione.

Di, riferito alla materia, d' onde ſi fa una coſa. *De.* Od. Di, riferito al luogo, d' onde ſi eſce. V. Da.

Dì, cioè giorno. V. Giorno.

Di, e dimmi, modo imper. dal verbo dire. *Cedo.* Rezi. Rezìmi. Di su, come andò poi? *Cedo, quid poſtea?* Rezi, ſcto poslie?

Diabolicamente, avv. cioè da diavolo. *Diabolice.* Vraſcki. Hudobski. Sotonski. Hudobno. Djavaolki.

Diabólico, add. di diavolo, o da diavolo. *Diabolicus, a, um.* Vraſcji, ſcjia, ſcjie. Hudobski, ka, ko. *Varlina hudobska vlaſctito prostrjèse &c.* Gjorg. S. Ben. Sotonski, ka, ko. Djavaolski, ka, ko. Hudobni, na, no.

S' gnim' hudobni Dusi sarte, Palm. Chr.

Hudobgni, gna, gne. Djavgli, glja, glje.

Ma tòje nakaſan, moj sinko, sve djavglja &c. Tir.

Diaconáto, uno degli ordini ſacri. *Diaconatus, ti. m.* Diakonat, ta. m. Red od Vanghielja.

Diácono, nome, che ſi dà a quello, che ha ricevuto il ſecondo ordine ſacro. *Diaconus, ni. m.* V. Gr. Djak, ka. m. Djakon, na. m. Tko ima red od Vanghjelja. Proverb. *ſcedan Djak Popu pita vit.* Si uſa quando ſi cerca una coſa per gli altri, che ſi vuol per ſe.

Diadéma. V. Corona.

Diafanità. V. Traſparenza.

Diáfano, cioè traſparente. V. Traſparente.

Diafragma, il pannicolo, che cuopre le coſte. *Diaphragma, tis. m.* Opniza raſlucjujuchja.

Dialéttica. V. Logica.

Dialetto, vale idioma, e proprietà di favella. *Dialectus, cti. f.* Iſgovor, ra. m. Nacin od govoregna.

Diálogo, ragionamento fra due. *Dialogus, gi. m.* Raſgovor, ra. m. Raſgovaragne, gna. n. Dvògovorje, rja. n. *Sloſceno po nacinu dvògovorja &c.* Marnik.

Diamante, gioja nota. *Adamans, tis.* Diamant, diamanta. m.

Od diamanta tvarda, i stavna
Oho uſrastom brieg scirlse; Palm. Chr.

Diamantino, fatto di diamante. *Adamantinus, a, um.* Od diamanta.

Diametro, linea, che divide per mezzo la sfera, o cerchio. *Diametrus, tri. m.* Srjedòmjera, re. f. Diametro della terra. *Terra axis.* Srjedòmjera od ſemglje.

Diána, nome proprio di donna. *Diana, na. f.* Diana, ne. f. Diana ſtella. V. Lucifero.

Dian-

Dianzi. *Modo*. Mallòprie. Skoro. Stòparv. Tòparv.

Diário. *Ephemeris, dis. f.* Dnevnik, ka. m. Fare il diario. *Diurna acta conficere*. Uciniti dnevnik.

Diarréa, uſcita, cioè fluſſo. *Alvi proſluvium.* Otvoregne tjela. Griſcja, ſce. f. Ceſtòſerniza, ze. f. V. Baſs.

Diaſpro, pietra prezioſa di varj colori. *Jaſpis, dis. m.* Diaſpar, pra. m.

Diavolería, e diavolaria, fatto, o penſato diabolico. *Prave factum, vel dictum*. Vraſcſtvo, ſtva. n. Vraſcjie djello. Vraſcjie namiſcgljegne.

Diávolo, o demonio, nome generico degli Angeli rubelli. *Diabolus, li. m.* Vragh, ga. m. Djaval, vla. m. Sotona, ne. f. Hudoba, be. f. Napaſt, ſti. f. Straſcnòſilnik hudobski. *Pod vlasti strascnòsilnika hudobskoga &c.* Gjor. S. Ben. Nèciſti duh. Duh ſli, alliti opaki. Opchjeni protivnik. ſlòtvor pakgljeni. Pogani potiſctegnak od pakla. *ſasjednik pakgljeni &c.* Gjorg. S. Ben. Pakgljeni nèpriategl. Samòſilnik od propaſti. *Parvi darov dopusčten Benediktu bji nèdobitna oblas visce samòsilnika od propasti*, Gjorg. S. Ben. ſlobnik od propaſti. *Griſjascèse u sebi oboli ſlobnik od propasti, i pun jeda nètarpechjega ſavivasce u glase*, Gjorg. S. Ben. Napaſnik, ka. m. Pakgljenik, ka. m. *Eto sreta u putu ſlobnoga pakgljenika priobraſcena u kognuba, alliti u oscgljega ljckara*, Gjorg. S. Ben. ſli drugh. *Naghje, da ſli drugh bjesce nasarnuo jednoga starza kalughjera &c.* Gjorg. S. Ben. Neman, ni. f.

I u tjelu, i u dusci
Opak, i pun ſlobe mnoghe,
Vas nemànse vighjah garda
Varh' nakaſnji, varh' svjeh sardaa. Raſm.

Sarda, alliti nakaſan pakgljena. Zarni duh.

Alli kojem Dusi zarni
Gospodjabu sve cignjegne. Palm. Chr.

Dibáttere, diſputare una coſa. *Rem aliquam diſcutere*. Protreſti, ſam, ſòſam tkoju ſtvar. Raſceſcgljati, ceſcgljavam, gljaòſam. Dibatterſi, sbatterſi. V. Sbattere.

Dibattúto, diſputato. *Diſcuſſus, a, um*. Protreſen, na, no. Raſceſcgljan, na, no.

Di botto, cioè ſubito. V. Subito.

Di buona voglia. *Libenter*. Dobròvoglno.

Dicadére. V. Scadere.

Dicadúto, add. *Dejectus, a, um*. Paden, na, no. Popuſnut, ta, to. Ukinut, ta, to.

Dicembre. V. Decembre.

Dicervelláre. *Cerebrum diffundere*. Iſvùditi tkomu moſcdani. Raſbiti glavu. Raſtuchi moſcdani.

Dichiaráre. V. Eſporre. Dichiararſi, eſprimerſi. V. Eſprimere.

Dichiaráto, add. *Declaratus, a, um*. Occitovan, na, no. Iſgovoren, na, no. Iſrecen, na, no. Iſtomacen.

Dichiarazióne. V. Eſpoſizione.

Dicíbile. *Dicibilis, & hoc le*. Iſrecni, na, no. Indicibile. Nèiſrecni, na, no.

Diciferáre, dichiarare la cifra. V. Cifra.

Dicinove, nome numerale di dieci, e nove. *Undeviginti*. Devetnaes. Dicinove volte. *Undevicies*. Devetnaèskrat. Devetnaes putaa.

Dicinoveſimo. *Undeviceſimus*. Devetnaeſti, ſta, ſto.

Diciotto. *Duodeviginti*. Oſamnaes. Diciotto volte. *Duodevicies*. Oſamnaèskrat. Oſamnaes putaa.

Dicitóre. V. Eloquente.

Di corto. *Brevi*. Do mallo. Skoro.

Dicréſcere, ſcemare. *Decreſcere*. Kratitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Malitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Pomagnkavati, vam, vaòſam. Lipſati, pſavam, pſavaòſam.

Didurre. V. Inferire.

Dieci. *Decem*. Deſet. Dieci volte il dì. *Decies die*. Desètkrat na dan. Deſet putaa na dan. Numero di dieci. *Numerus denarius*. Broj od deſet. Deſetero. Deſeteriza. Dieci perſone. Li dieci comandamenti. V. Decalogo.

Diéta, aſtinenza di cibo. *Incedia, dia. f.* Uſtrucjagne od jedegna, od jeſtojske. Far dieta. *Parce cibum ſumere*. Mallo jeſtit. Dieta, cioè radunanza di perſone. *Conventus, us. m.* Skup, pa. m. Sbor, ra. m. Vjechje, od vjechja. n. Far dieta, cioè radunarſi inſieme. *Habere conſilium*. Skupitìſe, upgljàmſe, piòsàmſe. Vjechjati, chjam, chjaòſam.

Dietro. *Poſt*. ſa. Dietro di me. ſa mnome. Indietro. *Retrorſum*. Nàſada. Nàtragh.

Nàtraghcjèse tim vratiti &c. Pjeſn. Pok.

Da dietro. *A tergo*. ſada, Iſàſada. S' traga. Di dietro, add. *Poſterior, & hoc us*. ſadgni, gna, gne.

Difendere, proteggere. *Defendo, is*. Braniti, branim, nioſam.

Kjèh braniti cjaas nastoje. Palm. Chr.

Sctititi, ſctitim, ſctitioſam.

Nester Rjeka svim duboka
Sctitascèih od Sjevera, Oſm. Egljuditi,

alli bgljuſti, bgljudem, diòſam.
Sàdje vrime, sad potreba,
Vaſcju krepos da kaſcete,
Proch obolom' Kraglju od Neba
Mê Kragljestvo da bgljudete. Palm. Chr. Skociti ſa tkoga.
Vi skocili ſa nas jeste &c. Palm. Chr. Obraniti, gnivam, niòſam.
Alli obranit svê darſcjave
Kàchje oruſcja, kê desnize
Od hrabrene Krunoslave? Oſm. Obarovati, rujem, rovòſam. Odvjetovati, tujem, tovòſam. Parciti, cim, ciòſam. ſakriliti, gljujem, liòſam. Ucjuvati, cjuvam, ucjuvaòſam. ſaſtupiti, pam, piòſam. ſaſctititi, chjujem, tiòſam.
Sokoliza alli milla
Gljubav svoju da ſasctiti,
Sokolova pripe krila. Oſm. ſaſjeniti, vam, niòſam. Difendere a ſpada tratta. *Pugnaciſſime defendere*. Braniti s' macem u ruzi. Difenderſi. *Se defendere*. Branitìſe, nìmſe, niòſàmſe. Arvatìſe, vèmſe, arvaòſàmſe. Nèdatìſe, dajèmſe, daòſàmſe. Obarovatìſe, rujèmſe, obarovaòſàmſe. Difenderſi, reſiſtere. V. Reſiſtere.

Difenditóre, colui che difende. *Defenſor, ris. m.* Obranitegl, glja. m. ſaſctititegl, glja. m. ſakrilitegl, glja. m. Branechi, chja, chje. ſaſtupnik, ka. m. *ſastupnik nasc Bogh Jakovagl &c.* Alb. Metaf. Sctit, ſctita. m.
Ban Nikola sctit jedini,
I obrana vjere prave, Minc.

Difenditríce. *Defenſtrix, cis. f.* Obranitegliza, ze. f. ſaſctititegliza, ze. f. ſakrilitegliza, ze. f. Odvjetniza, ze.

Diféſa. *Defenſio, nis. f.* Obrana, ne. f.
Nu njìe cjudo, da obrane
Proch grimàse ne nahodi. Oſm. ſaſctitegne, gna. n. Bragnegne, gna. n. Brana, ne. f. ſakriljegne, gna. n. Obragnjegne, gna. n. Braniteglíſtvo, ſtva. n. Odvjetovagne, gna. n. Odvjetniſctvo, va. n. Prender la difeſa d' alcuno. *Cujuſpiam defenſionem ſuſcipere*. Skociti ſa tkoga, skacem, ciòſam.
Tim ako ighda, moji milli,
Vi skocili ſa nas jeste? Palm. Chr.

Diféſo. *Defenſus, ſa, ſum*. Bragnen, na, no. Obragnen. ſakriljen, na, no. Odvjetovan, na, no. Ucjuvan, na, no. Obarovan, vana, vano.

Difettívo, difettoſo, che ha difetti. *Vitioſus, ſa, ſum*. Beteſcjan, illi beteſcni, na, no. Beſcjav, va, vo.

Difetto, mancamento, quando manca qualche coſa. *Defectus, us. m.* Pomankagne, kagna. n. Nèdoſtaja, je. f. Difetto, vizio di qualche coſa. *Vitium, tii. n.* Betegh, ga. m. Beſcja, ſce. f. Proprio difetto di ſalute. Metaf. anche dell' Animo. V. Imperfezione. Difetto per colpa. V. Mancamento.

Difettoſamente, con difetto. *Imperfecte*. Nèiſvarſno. Beteſcno.

Diffamáre, macchiar l' altrui fama. V. Infamare.

Diffamáto. V. Infamato.

Differente, diverſo, diſſomigliante. *Diverſus, ſa, ſum*. Raſlicjan, cna, cno.
Na zelòvse tvoj podlaga
Bitjem, ſnagnem puk raſlicjan, Mand. Gjorg. Raſlik, ka, ko.
Kòſu otrovne, kô raſlike &c. Palm. Chr.
Svegh nèkrepka, svegh raſlika,
Tamna, tascta, huda, i prika. Raſm. Nèslicjan, cna, cno. Nèkladan, dna, dno. Tkòſe s' kjêm ne sklada, alli nèugaghja. Inak, naka, nako.
Inaka, ſnaj, njìe, negòli kad oblak
Sunaseze sakrjie &c. Nal.

Differentemente, avv. con differenza. *Differenter*. Raſlicno. Inako. Nèskladno. Nèprikladno.

Differenza, diſſimilitudine, diſuguaglianza. *Differentia, tia. f.* Raſlicnos, ſti. f. Nèslicnos, ſti. f. Raſluka, ke. f. Raſniza, ze. f.
Do nas od ſvjerji druga nji
Raſniza, negh' samo er pamet, i raſlogh
Mi Gljudi imamo, ki gnima ne da Bogh. Nal. Kgn. Differenza per lite. V. Lite.

Differíre, eſſer differente. *Differre*. Raſliciti, cjujem, ciòſam. Raſlucitìſe, cjujèmſe, ciòſàmſe. Biti inak. Freq. Raſlucivatìſe, vàmſe, civaòſàmſe. Differire, prolungare. *Differo, ers*. Odmaknuti, micem, nuòſam. Odmizati, micem odmizaòſam. V. Procraſtinare.

Differíto. V. Prolungato.

Difficile, arduo, malagevole. *Difficilis, & hoc le*. Mucni, na, no. Trudan, na, no. Teſcjak, teſcka, teſcko. Alquanto difficile. *Subdifficilis, & hoc le*. Pomucjan, cna, cno. Potrudan, dna, dno. Molto difficile. *Perdifficilis, & hoc le*. Prem mucni, cna, cno. Prem trudan, dna, dno. Più difficile. *Difficilior, us*. Mucnji, jia, jie. Trudnji, njia, njie. Teſcji, ſcja, ſce.

Difficiliſſimamente. *Difficilime*. Primucno. Priteſcko. Pritrudno.

Difficiliſſimo, ſommamente difficile. *Difficillimus, ma, mum*. Najmucnji, jia, jie. Najteſci, ſcja, ſce. Najtrudnji, jia, jie. Primucni, na, no. Pritrudni, dna, dno. Priteſcki, ka, ko.

Difficilmente, malagevolmente. *Difficile*. Mucno. Teſcko. Trudno. Molto difficilmente. Prem mucno. Prem teſcko. Prem trudno. Più difficilmente. *Difficilius, ægrius*. Mucnjie. Trudnjie. Teſce.

Difficoltà, malagevolezza. *Difficultas, tis. f.* Mukka, kke. f. Trud, uda. m. Mucnos, ſti. f. Tjeskochja, chje. f. Tegota, te. f. Con difficoltà grande. *Magno negotio*. Vele mucno. Vele trudno. S' velikom mukkom. S' velikjem trudom. Ne beſ mukke. Senza difficoltà. *Nullo negotio*. Beſ truda. Beſ mukke. Beſ tegote. Beſ mucnoſti.

Diffidáre, e diffidarſi. *Diffido dis*. Nèufatì ſe, fàmſe, faòsàmſe. Nèuſdatìſe, dàmſe, nèuſdaòsàmſe. Nèvjerovatìſe u tkoga, rujèmſe, nèvjerovaòsàmſe.

Diffidente. *Diffidens, tis*. Nèuſdajuchi, chja, chje. Nèuſdan, ana, ano.

Diffidentemente. *Diffidenter*. Nèuſdano.

Diffidenza, diſconfidenza. *Diffidentia, tiæ. f.* Nèuſdagne, gna. n. Neufagne, gna. n. Neuſdanſtvo, ſtva. n. Nèpriaſnos, ſti. f.

Diffinire, dar la diffinizione ſpiegando l' eſſenza, o natura di qualche coſa. *Definio, is*. Tomaciti, cim, ciòſam. Iſtomaciti, cjujem, ciòſam. Skaſati bichje od ſtvarji. Diffinire, per decidere. V. Decidere.

Diffinitamente, limitatamente. *Finito*. S' mjerom. Mjerom

Diffinito. *Definitus, ta, tum*. Tomacen. Iſtomacen, na, no.

Diffinizióne, e deffinizione, un breve parlare, che ſpiega l' eſſenza, o natura, di chi che ſia. *Definitio, nis*. Tomacegne naravi, illi bitja.

Diffóndere, ſpargere. *Spargere*. Raſuti, pam, pòſam. Raſmetnuti. Proſuti, pam, paòſam.

Difformáre, e disfigurare. V. Sformare.

Difformato, contraffatto. *Deformis, & hoc me*. Priobraſen, na, no

Difforme, diſſimile. V. Diſſimile.

Difformità, bruttezza. V. Deformità.

Diffuſamente, a lungo. *Diffuſe*. U dugo. Diffuſamente, abbondantemente. V. Abbondantemente.

Diffuſo. *Diffuſus, a, um*. Dugh, ga, go.

Diffuſo, ſparſo. V. Sparſo.

Digeríre, penſar bene una coſa. V. Conſiderare. Digerire, concuocere, ſmaltire. *Cibum concoquere*. Probaviti, vgljam, viòſam. Probavgljati, gljam, bavgljaòſam. Probavglivati, glivam, glivòſam. Freq.

Digeríto. *Digeſtus, ta, tum*. Probavgljen, na, no. Non digerito. *Indigeſtus, a, um*. Nèprobavgljen, na, no.

Digeſtíbile, add. atto a digerirſi. *Concoquendo habilis*. Probavni, na, no. Probitacni, na, no.

Digeſtióne, il digerire. *Digeſtio, nis. f.* Probavgljegne, gna. n.

Digiunáre, oſſervar il digiuno. *Jejuno, nae*. Poſtiti, poſtim, poſtiòſam. *Sceſcinati*, nam, naòſam. Finir di digiunare. Dopoſtiti, tivam, ſtiòſam. Cominciar a digiunare. *Jejunium incipere*. *Sapoſtiti*, ſtivam, ſtiòſam. Far digiunare uno. *Jejunio aliquem afficere*. Upoſtiti tkoga. Moriti tkoga poſtima.

Digiúno, ſuſt. *Jejunium. ii. n.* Poſt, ſta. m. *Sceſcin*, ina. Pos, ſta. m. *Bludnikom poste, i ſceſcine, illi ina od putti mucna &c.* Rit. Digiuno votato, che ſi fa per voto. *Jejunium votivum*. Pos ſavjeteni. A digiuno, avv. ſenza mangiare, nè bere. *Jejune*. Naſctèſarza. *Potrebàje, kàdse hocbjemo pricestiti, dàſmo naſctèsarza;* Kom. Rompere il digiuno con mangiar carne. Primarſiti poſt, ſivam, ſiòſam. Rompere il digiuno con mangiar qualche coſa. *Solvere jejunium*. Raſbiti poſt, biam, biòſam.

Digiuno, add. *Jejunus, na, num*. Taſct, ta, to. Poſtan, ſtna, ſtno. Iraſan, ſna, ſno. Giorno di digiuno. *Dies jejunii*. Dan od poſta. Poſtni dan, alli poſni.

Dignità, cioè grado d' ufficio, o preeminenza. V. Degnità.

Digradáre, privare della dignità Sacerdotale. V. Degradare.

Digreſſióne. *Digreſſio, nis. f.* Odjegljegne od raſgovora. Far digreſſione. *Digredior, ris*. Odjelitìſe od raſgovora, livàmſe, liòsamſe. Odvratitìſe, chjàmſe, tiòsamſe.

Digrignáre i denti. V. Denti.

Dilatáre, dilatarſi. V. Allargare.

Dilatato, add. *Protenſus, ſa, ſum*. Raſcciren, ena, eno. Raſproſtragnen, ena, eno.

Dilazióne. *Mora, ræ. f.* Odmizagne, gna. n. Produgljegne, gna. n. Odmaknutje, tja. Karſmagne, gna. n.

Tere s' gnima bi karsmagna &c. Oſm. Zknjegne, gna. n. Produſcegne, gna. n. Prodigljegne, gna. n.

Dileggiamento, ſcherno. V. Beffe.
Dileggiáre, ſchernire. V. Beffare.
Dilegiato. V. Beffato.
Dileguáre, diſſipare. *Fugo, as*. Tjerati, ram, rôſam. Raſtarkati, kujem, kôſam. Raſciniti, cignam, niôſam. Raſvarchi, varſcem, gôſam. Raſmetnuti, mechjem, tnuôſam. Raſtjerati, ram, rôſam. Dileguarſi, liquefarſi. V. Liquefare. Dileguarſi, ſparire. V. Sparire.
Dileguáto, diſſipato. *Fugatus, ta, tum*. Tjeran, na, no. Raſtjeran, na, no. Raſtarkan. Raſcignen, ena, eno. Raſvarſcen, na, no. Raſmetnut, ta, to.
Dilemma, argomento cornuto. *Dilemma*. V. Gr. Dvòratno raſloſcegne.
Dilettábile. V. Dilettevole.
Dilettáre, porgere, o dar diletto. *Delecto, as*. Nasladiti, djujem, diôſam. Osladiti, vam, ovvero djujem, diôſam. Sladiti, dim, diôſam. Datti nasladjegne. Arajdati, davam, daôſam. Freq. Nasladivati, divam, divôſam. Dilettarſi, ricever diletto. *Delector, ris*. Nasladitìſe, djujèmſe, diòsàmſe. Sladitìſe, dìmſe, diòsàmſe. Arajdatìſe, davàmſe, daòsàmſe. Primiti nasladjegne. Dilettarſi, far profeſſione di qualche coſa. *Alicujus rei ſtudioſum eſſe*. Udraſcivatìſe, ſcivàmſe, vòsàmſe u ſtògodi. Mi diletto di cavalcare. Udraſcivàmi jahagne. Udraſcivàmſe u jahagnu &c.
Dilettévole, che diletta, o guſta. *Gratus, ta, tum*. Ugodan, dna, dno. Sladak, dka, dko. Mio, alli milli, milla, millo. Dilettevole, per ameno. V. Ameno. Più dilettevole, più guſtevole. *Jucundior, & hoc us*. Ugodnji, jia, jie. Millji, jia, jie. Slaghji, ghjia, ghjie.
Diletto, piacere. *Delectatio, nis. f.* Naslada, de. f. Nasladjegne, gna. n. Slatkos, ſti. f. Slados, ſti. f. Per diletto. *Voluptatis cauſa*. ſa nasladjegne. ſa nasladu. Diletto corporale, o del corpo. *Corporis voluptas*. Telesna naslada. Teleſno nasladjegne. Diletto mentale della mente. *Animi voluptas*. Duhovna naslada. Duhovno nasladjegne. Diletto carnale. *Venereæ voluptas*. Putteno nasladjegne. Putterea [illegible] ude.
ne raſbi[illegible]. Delicatezza.
Dilicatezza. V. [illegible]licato.
Dilicáto. V. Del[illegible]
Diligente, add. che uſa diligenza. *Diligens, tis. m.* Pomni, na, no. Poman, na, no. Pomgniv, va, vo. Non diligente. Nèpomni. Nèpoman. Nèpomgniv, va, vo.

Più diligente. *Diligentior, & hoc us*. Pomnji, njia, njie. Pomgnivji, jia, jie.
Diligentemente, avv. *Diligenter*. Pomno. Pomgnivo. S' pomgnom.
Diligentiſſimamente. *Diligentiſſime*. Pripomno. Najpomnivjie.
Diligentiſſimo. *Diligentiſſimus, ma, mum*. Pripomni, na, no. Najpomnji, jia, jie.
Diligenza, ſtudio, cura. *Diligentia, tiæ. f.* Pomgna, gne. f. Naſtojagne, gna. n. Pomnos, ſti. f. Uſar diligenza. *Diligentiam adhibere*. Staviti pomgnu. Uloſciti pomgnu.

Ovi gneghda svom poſcjudom
Pomgnu stavj, i nastoja,
Obogatit s' tughjem trudom &c. Palm. Chr.

Darſcjati pomgnu.

Pomgnu darſceja tvardu dosti &c. Palm. Chr.

Diloggiáre, partirſi dagl' accampamenti. V. Accampamenti.
Dilombáre. V. Slombare.
Di lontano. *Eminus*. Iſ daleka.
Dilucidáre, far luſtro. *Dilucidare*. Proſvjetliti, vam, liôſam. Oſvjetliti, vam, liôſam. Prosvjetlati, vam, liôſam. Otarti, tirem, trôſam.
Dilungáre per differire. V. Differire. Dilungarſi, andar lungi. *Diſcedere*. Odjelitìſe, vàmſe, lièsàmſe. Odalecìtſe, vàmſe, iòsàmſe. Pochi na daleko, iddem, ſcjòſam. Dilungarſi per diſtenderſi. Oduglìtſe, vàmſe, òsàmſe. Uduglitìſe, vàmſe, òsàmſe.
Diluviáre, piovere traboccevolmente. V. Piovere.
Dilúvio, pioggia ſmiſurata. V. Pioggia. Diluvio univerſale, come fu a tempo di Noè. *Terrarum omnium elluvie*. Potop opchjeni, Deſcr.

Od potopa nesmigljena
Vighjascèse tesckom ſgodom
Tuſcna ſemglia poduscena
S' umarljeme svjem narodom.
I jur bjesce voda utopna
Varhe od goraa sve pristighla,
I varh' svega ſemglje kopna
Uſmnoſcnòmse mjerom dighla.
Visce okoljeh svjeh brjegovaa,
Prie negh' bjehu potopjeni,
Sillu oghgnenjeh od trjeskovaa
Bogh metasce rasardjeni. Palm. Chr. Di diluvio. *Aquæ diluvii*. Potopni, na, no.
Dimagráre, ſmagrire. V. Smagrare.
Dimagráto. V. Smagrato.
Dimanda. V. Domanda.

Dimandare. V. Domandare.
Dimandato. V. Domandato.
Dimáne. *Cras*. Sjutra. Sutra. Sjutraſcni dan.
Di mano in mano. V. Succeſſivamente.
Dimembráre. V. Smembrare.
Dimembráto. V. Smembrato.
Dimenamento, il dimenare. *Agitatio*, *nis*. *f.* Vjiagne, gna. n. Kretagne, gna. n. ſakretagne, gna. n. Zugljagne, gna. n.
Dimenáre, movere quà, e là. *Agito*, *tas*, *vi*, *tum*. Vjiati vjiem, vjiaòſam.
Kojem svaki vjetar vjie. Oſm. Kretati, chjem, tòſam. ſakretati, chivam, kretaòſam, col ſettimo caſo. Vjiati dubom. Kretati glavom &c. Zugljati, zugliam, zugljaòſam. Dimenar le braccia. *Brachia projicere*. Raſmechjati ruke.
Dimenato. *Agitatus*, *ta*, *tum*. Vjian, na, no. Kretan, na, no.
Dimenticanza, oblianza. *Oblivio*, *nis*. *f.* ſaboravgljegne, gna. n. ſabitje, tja. n. ſabit, ti. f.
Da nèostanu u ſabiti,
Gnih junactva glasisc svudi, Minc.
Dimenticarſi. V. Scordare.
Dimentichévole. V. Scordevole.
Dimeſticáre. V. Domeſticare.
Dimeſtichezza. V. Domeſtichezza.
Diméſtico. *Familiaris*. Kuchni, na, no. Domachi, chja, chje. v. g. Perſona dimeſtica. Domachje cegljade. Kuchno cegljade.
Dimettére per tralaſciare, diſuſare. V. Diſuſare.
Dimezzabile. *Quod poteſt dimidiari*. Raſdvoiv, va, vo. Raſpolovgliv, va, vo. Raſdvojni, na, no. Raſpolovni, na, no. Non dimezzabile. Nèraſdvoiv. Nèraſpolovgliv. Nèraſdvojni. Nèraſpolovni, na, no.
Dimezzamento, il dimezzare, il partir per mezzo. *Dimidiare*. Raſdvoegne, gna. n. Raſpolòvgliegne. Raſdiegljegne, gna nàpola. m.
Dimezzáre, partir per mezzo. *Dimidio*, *dias*. Raſdovoiti, dvajam, iòſam. Raſpoloviti, vgljujem, viòſam. Raſdjeliti nàpola. Raſpolutiti, chivam, tiòſam. Dimezzarſi, partirſi per mezzo. *Dimidiari*. Raſdvoitiſe. Raſpolovitiſe. Raſdjelitiſe nàpola.
Dimezzáto, part. diviſo per mezzo. *Dimidiatus*, *ta*, *tum*. Raſpolutjen, na, no. Raſdvojen, na, no. Raſpolovgljen. Raſdjegljen, nàpola.
Diminuíre, ſcemare, o mancare. V. Mancare. Scemare.
Diminúto, ſcemato. *Imminutus*, *ta*, *tum*. Skrachjen, na, no. Smagnkan, na, no. Odloſcen, na, no.
Diminuzióne, il diminuire. *Diminutio*, *nis*. Skrachjegne, gna. n. Pomangkagne. Odlogh, ga.
A njedan odlog toj nèmoſeet' tugam' bit. Elek. Odloſcegne, gna. n.
Dimóra, indugio, tardanza. *Mora*, *ræ*. *f.* Kaſnegne, gna. n. Karſmagne, gna. n. Zknegne, gna. n. Senza dimora. *Sine mora*. Beſ karſmagna. Beſ kaſnegna. Ne zknechi.
Da s' druſcinom cjas ne zknechi
Gre Kraglievich put Varscjova. Oſm.
Dimoráre, tardare. V. Tardare. Dimorare, fermarſi in un luogo. V. Fermare.
Dimoſtrábile, che può dimoſtrarſi. *Demonſtrabilis*, *le*. Pokaſciv, va, vo.
Dimoſtráre, manifeſtare. *Demonſtro*, *as*. Pokaſati, ſcjuiem, ſaòſam. Ukaſati, kaſcem, ſaòſam. Kaſati, ſcem, ſaòſam. Skaſati, skaſcjujem. Freq. Pokaſivati, ſivam, vòſam. Skaſivati, ſcivam, vòſam. V. Manifeſtare. Dimoſtrarſi. *Prabere ſe*. Pokaſatiſe, ſcjujèmſe, kaſaòsàmſe. Ukaſatiſe, ſcjujèmſe, ukaſaòsàmſe. Freq. Pokaſivatiſe. Ukaſcivatiſe.
Dimoſtráto. *Demonſtratus*, *ta*, *tum*. Kaſan, na, no. Pokaſan. Prikaſan. Skaſan, na, no.
Dimoſtratóre. *Demonſtrator*, *ris*. *m.* Kaſalaz, ſaoza. m. Kaſcjuchi, chja, chje.
Dimoſtrazióne per ſegno. V. Segno. Dimoſtrazione, dimoſtramento, il dimoſtrare. *Demonſtratio*, *nis*. *f.* Pokaſagne, gna. n. Kaſagne, gna. n. Ukaſagne, gna. n. Occitovagne, gna. n.
Dinanzi, per prima, avv. *Ante*. Od prie.
Dinasáre, tagliar il naſo. *Naſum mutilare*. Odsjechi noos. Odkinuti noos. Obreſati noos.
Dinasáto, part. quegli al quale è tagliato il naſo. *Naſomutilus*, *la*, *lum*. Noſom raſtavgljen. Beſ noſa.
Dinegáre. *Negare*. ſatajati. Tajati. Njekati.
Dinegráre, far negro. V. Annerire.
Dinerváre, ſnervare. *Enervare*. Iſtarghati, vam, aòſam.
Dinodáre. V. Sciogliere.
Dinotáre. *Significare*. Narechi, rizam, rekòſam. ſarjeti, ricem, kòſam.
Dinudare. V. Spogliare.
Dinunziáre. V. Manifeſtare.
Dinunzie. V. Denuncie.
Di nuovo, avv. un'altra volta. *Rurſus*. Opeta. Drughi put.

METELWIN DigitalLIBRARY

Dio, Iddio creatore del Cielo, e della terra. *Deus, Dei*. Bogh, ga. m. Priviſcgni, ega. m. Dobro nèiſmjerno.

Dobro koje nèiſmjerno
U sve sebe cim raſmechje,
Sve pricjudno, sve ſamjerno,
Sve iſvarsno cini od vechje. Gund. Raſl.

Viſcgni, ega. m.

Takòse naravi, takòse Viscgnemu
Tvoj ures ghiſdavi opire u svemu. Bab.

Nèiſmjerni, noga. m.

Vas ſacjudjen vjek raſgleda
Mù nèbarnos millos moga,
Uvrjeghjena Nèiſmjernoga. Mand. Gjorg.

Samovlasctiti Vladalaz od Nebesaa. Gjorg. S. Ben. Priviſcgni Vladalaz od ſvjeta. Dio uno in eſſenza, e trino in perſone. *Deus natura unus, triplex hypoſtaſi*. T. T. Bogh u bitju jedan, raſtrojen u ſobſtvieh, raſtrojen u kipieh. Jedan u bitju, a tri u ſobſtvieh.

Tri u jednom', u tri jedan,
Jednàe narav u tri kipa,
Kjèh dobitit sklad naredan
Nèchje umarla pamet slipa. Gjorg. Raſl.

Dio ajuta chi ſi ajuta. *Deus facientem adjuvat*. Bogh pomaga tkòſe pomaga. Dio me ne guardi, non piaccia a Dio. *Deus avertat*. Sacjuvaj Bogh. Bogh ſacjuvao. Nèdaj Bogh. Nèdao Bogh. Bogh uklonio, alli ukloni. Bogh ſacjuvo.

Bogh ukloni, da onoga
Smartnom rannom vjik oſledim &c. Oſm.

Dio voglia che. *Utinam*. Jèda Bogh da Da Bogh da. Per amor di Dio. *Dei cauſa*. ſa gljubav Boſcju. ſàradi Boga. Radi Boga.

Radate, Boga rad', obàjse, obàjse, Tir.

ſa Boga. Boga dil.

Uſmnoſcna gljubavi, mollìmte Boga dil, Nal.

Per la grazia di Dio. *Dei beneficio*. Po milloſti Boſcjoj. Hvala Bogu. Per voler di Dio. *Deo volente*. Po Boſcjoj vogli. Per miſericordia di Dio. *Deo miſerante*. Po milloſardju Boſcjemu. Coll' ajuto, favore, e grazia di Dio. *Deo favente*. S' pomochi Boſcjom. Se piacerà a Dio, ſe vorrà Dio. *Si divina faverint*. Ako Bogh da. Dio è onnipotente. *Deus omnia poteſt*. Bogh jeſt ſvèmoguch. Dio ti guardi. *Salve*. ſdravo. ſdràvmìſi. Pomoſi Bogh. Dio mi ſia teſtimonio. *Deum teſtor*. Bòghmi buddi ſa ſvjedoka. Boghmjìe ſvjedok. O Dio ſanto, o Dio buono. *O Deus bone*. Dobri Boſce. Addio, modo di ſalutare. *Vale*. ſdravo. ſdravi; quando ſi ſaluta più d'uno. Mir s' tobom.

Mir s' tobom, Gospoje, i dobra kob svudì,
Tuſcize svakoje Viscgnìte ſabgljudi. Tir.

Mezzodio, eroe, ſemideo, che ha del divino. *Semideus, dea, deum*. Polùbogh, ga. m. Polùboſciza, ze. f. Semidea.

Diocesáno, add. della dioceſi. *Diœceſanus, a, um*. Darſcjavnik, ka. m. Il femm. Darſcjavniza, ze.

Dióceſi, luogo, ſopra il quale il Veſcovo, o altro Prelato ha giuriſdizione ſpirituale. *Diœceſis, ſis. f.* Darſcjava, ve. f. Ruſagh, ſaga. m. Biskupia, pie. f. Viſitar la dioceſi. *Obire diœceſim*. Obachi darſcjavu. Pohoditi, dim, diòſam. Obhoditi, dim, diòſam darſcjavu.

Diogene, nome di filoſofo. Diogen, na. m.

Cjùlsi Djogena, lì blaga nèimisce,
Bacva nèſadgnena kojemu stan bisce. Ekt. Rib.

Dipartenza, il partire. *Diſceſſio, nis. f.* Odjegljegne, gna. n. Odhogjegne.

Dipéndere. V. Dependere.

Dipíngere. V. Pingere.

Dipintóre. *Pictor, ris. m.* Slikòtvoraz, za. m.

Dipintúra. V. Pittura.

Di poi, o dappoi. *Deinde*. ſa tjem. Paka. Potom. *Kojìga cine potom pasti' u mnoghe drughe grjehe*, Kom. Potle. *Prem dàje mnòkrat bjio upao u grih smartni, ſasctòsèje potle udiglje ispovidio, mallòje stao nepriategl Boſcji*. Kom.

Diporre. V. Deporre.

Diporto, ſpaſſo. *Solatium, tii. n.* Arajdagne, gna. n. V. Ricreazione. Per diporto, per ricreazione, per paſſatempo. *Animi cauſa*. ſa prochìſe. ſa odahnuti. ſa prochi vrjeme. ſa arajdatìſe.

Dipoſitáre. V. Depoſitare.

Diputáre. V. Deputare.

Diradáre, tor via la ſpeſſezza di qualche coſa. *Aliquid rarum facere*. Prorjediti, djujem, diòſam. Uciniti rjetko. Raſrjediti, djujem, diòſam.

Diradáre, ſuſt. il diradare. *Rarefacere*. Prorjedjegne, gna. n.

Diradáto. *Rarefactus, a, um*. Prorjedjen, na, no.

Diradicáre. *Evello, is*. Iſkubſtiti, am, aòſam.

Diradicáto. V. Sradicato.

Di rado, avv. con molto intervallo. *Raro*. U rjetko.

Diramáre, levare i rami. *Amputare, vel decerpere ramos*. Haſctriti, rim, riòſam. Ohaſctriti, ſctrivam, triòſam. Pohaſctriti, trivam,

trivam, triòſam. Prorjediti grane. Freq. Obhaſctrivati. Pohaſctrivati, vam, vòſam.
Finir di diramare. Dohaſctriti, haſctrivam, ſctriòſam.

Diramáto. *Tonſus, a, um*. Haſctren, na, no. Ohaſctren. Pohaſctren, na, no. Dohaſctren, na, no.

Diramazióne, il diramare. *Ramorum amputatio*. Haſctregne. Ohaſctregne. Pohaſctregne, gna. n.

Dire, vale eſprimere con parole. *Dico, cis*. Rechi, illi rjeti, govòrim, rekaòſam. Govoriti, rim, riòſam. Praviti, vim, viòſam.

On ſacjudjen pravi; Tìli
Sluſi tvomu peresc noghe? Palm. Chr.

I gnegov tac ſcestok ogàgnse svjem pravi, Ragn. Raſl. Klikovati, kujem, kovaòſam.

Pak u sebi klikovati
Pocce; ovòsu svete noghe, Mand. Bun.

Veliti, lim, liòſam. Iſuſtiti, tjujem, tiòſam.
Jesus, i ove rjeci iſustj. Palm. Chr. Besjediti, besjedim, diòſam.

Ter pogledim' veselime
Tuſenjem rjeci sej besjedi. Palm. Chr.

Iſrizati, zam besjede, iſrizòſam.

I ſcjalosno iſrizati
Milloj druſcbi sej besjede. Palm. Chr.

Puſtiti besjede.

Iſ medenjeh kada ustji,
Iſ kjeb rajska rados grede,
Put Nebesa Jesus pustj
Vjecnom' Otzu sej besjede; Palm. Chr.

Oglaſitìſe u rjeci &c.

U ovakèse tuſcbe oglasj, Oſm. Dire, raccontare. V. Raccontare. Altro dire, altro ſentire, altrimenti penſare, altrimenti parlare. *Alia loqui, alia ſentire*. Jedna govoriti, druga chjutiti. Nèodgovarati jeſik ſarzu. Dir tutto. *Totum dicere*. Iſgovoriti, varam, riòſam. Iſrjeti, iſrecem, iſrekòſam. Dire brevemente. *Strictim dicere*. Rjeti u kratko. Rjeti u jednu rjec. U mallo rjecji. Dire a bocca. *Coram loqui*. Rechi na okkòrjec. Rechi na rjec. Dire a capriccio, parlare inconſideratamente. *Inconſiderate loqui*. Govoriti ſcto doghje na uſta. Govoriti nèraſborito. Spardati, dam, ſpardaòſam. Cepgljuskati, kam, kòſam. L'una, e l'altra V. Baſs. V. Ciarlare. Dire a lettere di ſcattola, cioè chiaramente. *Clare dicere*. Oblo govoriti. Govoriti eſckero. Occito rechi. Govoriti bjelòdano. Dire alla sfuggita. *Curſim dicere*. Grede govoriti. Hode rechi ſctògod. Uſgrede rjeti. Dire in ſecreto. *Secreto dicere*. Dorizati potajno, alli u potaj.

Jedan drugom' viteſ s' parvn
Ovi u potaj glas doriza. Rechi potajno. Dir la bugia. Rjeti laſc. Lagati. Dir di sì. *Ajo, is*. Veliti, lim, liòſam, alli rjeti takòje. Dir di no. *Nego, as*. Njekati, kam, kaòſam. ſanjekati, kam, kòſam. Rjeti, njìe tako &c. Dir francamente. *Præſenti animo dicere*. Slobodno govoriti. Dire all' improvviſo. *Ex tempore dicere*. Iſnènade besjediti. Nènadno govoriti. Rechi nèmisliuſci. Dir male d'alcuno. *Maledice de aliquo dicere*. ſlo o tkomu govoriti. ſlòrechi od tkoga, recem, kaòſam. Koſiti tkoga jeſikom. V. Detrarre. Chi dice mal d'alcuno. *Obloquutor, ris. m.* ſlòrek, ka. m. ſlògovornik, ka. m. ſlògovoraz, za. m. Il femm. ſlògovorniza, ze. Dir all' orecchio. *In aure dicere*. Poſcjaptati, ſcjapchjem, taòſam. Scjaptati, chjem, taòſam. Govoriti na uho. Freq. Scjapchivati, vam, vòſam. Poſcjapchivati, vam, vòſam. Dire a propoſito. *Apte dicere*. Sputno govoriti. Skladno, podobno, po putu govoriti. Dire a ſpropoſito. *Inepte dicere*. Nèſputno besjediti. Nèskladno, nèpodobno govoriti. A dir il vero. *Ut verum dicam*. ſa rechi pravo. ſa rechi iſtinu. Dico il vero. *Verum dico*. Pravvo dim. Govorim iſtinu. Dir di cuore. *Ex animo dicere*. Govoriti od ſarza. Govoriti iſ ſarza. Dir da dovero. *Serio dicere*. Govoriti na sbigl. Dire a mente. *Dicere memoriter*. Rechi na pamet. Dire leggendo. *Dicere de ſcripto*. Rechi iſ kgnighe. Dir non volendo, dir una parola per un' altra. *Labi lingua*. Utechi jeſik. ſarechìſe, ricèmſe, ſarekaòsàmſe. Dir l' iſteſſo. *Cantilenam eandem canere*. Pjevati iſtu pjeſan. Sve jedno govoriti. Dir pro, e contra a qualcuno. *In utramque partem dicere*. ſa tkoga, i na tkoga rechi. Dir la coſa come ſta. *Rem ut eſt eloqui*. Rjeti onako, kakòje. Dico a te. *Tecum loquor*. Tebi govorim. S' tobom govorim. Queſto ti dico. *Hoc ajo*. Ovòti velim. Ovo dim.

Dim Gaspara Millostichja; Oſm. Si dice. *Fama eſt*. Glas jeſt. Govorìſe. Per dir meglio. *Ut verius dicam*. ſa boglje rjeti. Non ſia detto per arroganza. *Abſit verbo injuria*. Nèbud' receno ſa okolaſt.

Dire, ſuſt. il dire, il parlare. *Dictum, loquutio*. Govor, ra. m. Govoregne, gna. n. Besjedovagne, gna. n. Il dir di no. *Nega-*

MeteLWinDigitalLibrary

Negatio. Njekagne, gna. n. ſanjekagne, gna. n. Il dir male. *Maledictio*, *nis*. *f*. ſlòrecegne, gna. n. ſlògovoregne, gna. n. Marmgnagne, gna. n. *Od marmgnagna*, *i ſlòglaſegna suproch iskargnemu*, *&c*. Kom. Il dir all' orecchio. *In aure loquutio*. Poſcjaptagne, gna. n. Scjaptagne, gna. n. Priſcjaptagne, gna. n. Scjapat, ta. m. Il dir non volendo. *Lapſus linguæ*. ſarecegne, gna. n.

Diredíre, diſeredare, privare dell' eredità. *Exhæredo*, *das*. Iſbaſctiniti, tinivam, niòſam. Iſdjediniti, nivam, niòſam. Odbiti od ocinſtva, od djedine. Uhiliti od ocinſtva, od baſctininſtva.

Diredáto, e diſeredato, privato dell' eredità. *Exhæredatus*. Uhigljen, odbien od ocinſtva.

Diredázione, e diſeredazione, il privare dell' eredità. *Exhæredatio*, *nis*. *f*. Uhigljegne od ocinſtva, od baſctininſtva.

Dirígere, indrizzare negozio, o perſone. *Dirigo*, *gis*. Uputiti, tjujem, tiòſam poſao, illi cegljade. Uſvjeſtiti, tjujem, tiòſam. Staviti na put.

Direttamente. *Directe*. Uprav. Pravòputno. Sputno. Nè direttamente, nè indirettamente. *Nec directe*, *nec indirecte*. Ni pravòputno, ni inòputno.

Diretto, add. indrizzato. *Directus*. Uputjen, na, no. Stavgljen, na, no na put. Uſvjeſtjen, na, no.

Direttóre, chi dirigge altri. *Moderator*. Uputitegl, glja. n. Uſvjeſtnik, ka. m. Il femm. Uputitegliza, ze. Direttore ſpirituale. *Vitæ ſpiritualis director*. Iſpravnik duhovni. Uputitegl, glja. m. Uſvjeſnik, ka. m.

Direzióne. V. Indrizzo.

Dirímere. V. Dividere.

Dirimpetto. V. Rimpetto.

Dirittezza. V. Drittezza.

Diritto. V. Ritto.

Dirittúra, e drittura, giuſtizia, l' oneſto. *Rectum*, *æquitas*, *probitas*. Pravednos, ſti. f. Pravdnos, ſti. f. Dobrota, te. f. Per linea retta. *Directio*. Upravnos, ſti. f. A dirittura. *Recte*. Uprav. A dirittura, vale ſubito. *Statim*. Udiglje. Oncjas. V. Subito.

Dirizzáre. *Dirigere*. Upraviti, gljam, òſam.

Diroccáre, disfare, rovinare. V. Rovinare.

Diroccáto. V. Abbattuto. Rovinato.

Dirottamente. V. Eceſſivamente.

Dirozzamento, ed ammaeſtramento, cioè il dirozzare, o ammaeſtrare. *Eruditio*, *nis*. *f*. Ucegne, gna. n. Ugljudjegne, gna. n. Oteſagne, gna. n.

Dirozzáre, cioè levare la rozzezza, ed ammaeſtrare. *Erudio*, *dis*. Teſati, ſcem, ſaòſam. Oteſati, ſcjujem, ſaòſam. Uciti, cim, ciòſam. Oſctriti, ſctrim, ſctriòſam.

Iſabranjem ſakonima

Poce osctrit gljudske puke. Palm. Chr. Oteſcivati, vam, vaòſam. V. Ammaeſtrare.

Dirozzáto, add. *Eruditus*, *a*, *um*. Oteſan, na, no. Ucen, na, no. V. Ammaeſtrato. Non dirozzato. *Ineruditus*. Nènaucen, na, no. Nèoteſan, na. no.

Diruggináre, nettar dalla rugine. *Rubiginem abſtergere*. Otarti arghju, tirem, traòſam.

Dirugginàto. *Abſterſus rubigine*. Otart od arghje.

Dirupáre, l' iſteſſo che precipitare. V. Precipitare.

Dirupáto, cioè ſcoſceſo, nome add. *Præruptus*, *a*, *um*. Starm, ma, mo. Starmenit, ta, to. Hridan, dna, dno.

Dirúpo, ſuſt. V. Precipizio.

Diſabitáre, deſertare. V. Deſolare.

Diſabitáto, ſenza abitatori. V. Diſerto.

Diſadatto. *Ineptus*, *a*, *um*. Nèpodoban, na, no.

Diſadornare, tor via gli ornamenti. *Exuere ornatu aliquem*. Raſreſiti, ſivam, ſiòſam. Poruſciti, ruſcjujem, ſciòſam.

Isclèse u svem' porusciti,

Nu svjem tjèmse ljepscja paſi. Mand. Bun. Dighnuti ures.

Diſagiáre, ſcommodare. *Incommodo*, *as*. Doſaditi, djujem, diòſam. Freq. Doſaghivati, ghivam, vaòſam. Biti s' doſade.

Diságio, incommodo. *Incommodum*, *di*. *n*. Doſada, de. f. Doſadjegne, gna. n. Nèpodobnos, ſti. ſ. Doſadnos, ſti. f. Nèpokoj, ja. m. Nèugodnos, ſti. f.

Diſamáre, laſciar d' amare, depor l' amore. *Amorem exuere*. Nègljubiti, bim, biòſam. Odbitìſe od gljubavi. Odvarchìſe gljubavi. Svuchìſe iſ gljubavi. Raſgljubiti, bivam, biòſam.

Da nèmoſce stanovito,

Tkoga obgljubj, *raſgljubiti*. Ivann.

Diſamoráto, ovvero diſamorevole, add. e vuol dire, che non ha nè amore, nè amorevolezza. *Amoris exors*. Nègljubeſcgliv, va, vo. Nègljubak, bka, bko.

Diſamóre. *Amoris defectus*. Nègljubav, vi. f.

Gljubitchjùte na sramotu

Od pakgljene nègljubavi. Mand. Gjorg.

Diſanimáre, levar l' animo. *Frangere animum*.

Dighnu-

Dighnuti ſarze. Dighnuti ſmionſtvo. Diſanimarſi. V. Animo.

Diſapparáre. *Dediſcere*, *oblivisci*. ſaboraviti, gljam, ôſam. Raſuciti, vam, ôſam.

Diſapprováre, non approvare. *Rejicio*, *cis*. Pohuliti, livam, liôſam. Odvarchi, mechjem, odvargaôſam. Nèhvaliti, lim, liôſam. Pogarditi, ghjujem, diôſam. Nèpohvaliti, hvagljujem, liôſam.

Diſapprováto, non approvato. *Rejectus*, *a*, *um*. Nèhvagljen, na, no.

Tjera pute nèhvagljene &c. Palm. Chr. Odvarſcen, na, no. Nèpohvagljen, na, no. Pogardjen, na, no.

Diſapprovazióne. *Refutatio*, *nis*. *f*. Pohugljegne, gna. n. Nèpohvagljegne, gna. n. Pogardjegne, gna. n.

Diſarmáre, toglier l' arme. *Exarmo*, *as*. Raſoruſcjati, ruſcjujem, ſciôſam. Dighnuti oruſcje.

Diſarmáto, a cui ſono ſtate levate, o tolte le armi. *Exarmatus*, *a*, *um*. Raſoruſcjan, na, no. Diſarmato, chi è ſenza armi. *Inermis*, *& hoc me*. Nèoruſcjan, na, no. Beſ oruſcja.

Diſaſcóndere. V. Paleſare:

Diſaſtro, incomodo, e travaglio. *Ærumna*, *næ*. *f*. Nèſgoda, de. f. Nèſrechja, chje. f. Nèvoglja, glje. f. ſlàſgoda, de. f. V. Travaglio.

Diſaſtróſo. *Ærumnoſus*, *a*, *um*. Nèſgodan, dna, dno. Doſadni, na, no. Trudan, na, no. Trudònoſan, ſna, ſno.

Diſavvantággio. *Iniqua conditio*. Naſadak, dka. m. Nèkoriſt, ſti. f. Combattere con diſavvantaggio. *Iniqua conditione pugnare*. Bittìſe nèprigodno. Bittìſe ſlom prigodom.

Diſavvedutamente. V. Inavvertentemente.

Diſavveduto. *Incautus*. Nèopaſan, na, no. Beſopaſan, na, no.

Diſavventúra. V. Diſgrazia.

Diſavvezzáre. V. Svezzare.

Disbarbáto. *Imberbis*. Beſ brade.

Disbrigáre. V. Sbrigare.

Diſcacciáre. *Expellere*. Otjerati, vam, ôſam. Iſtjerati, vam, ôſam.

Diſcacciáto. V. Cacciato.

Diſcadére. V. Scadere.

Diſcalzáre. V. Scalzare.

Diſcapitáre. V. Scapitare.

Diſcápito. *Detrimentum*, *ti*. *n*. Sćteta, te. f. Sckoda, de. f. Naſadak, dka. m.

Diſcáro, add. vale non caro, non grato. *Ingratus*, *a*, *um*. Nèdragh, ga, go. Nèugodan, dna, dno. Nèmio, la, lo.

Diſcendenza. V. Deſcendenza. Proſapia.

Diſcéndere. *Deſcendere*. Siti, slaſim, ôſam. Sachi, ſim, ſcôſam.

Diſcépola. V. Scolara.

Diſcépolo. V. Scolaro.

Diſcérnere, veder bene, diſtintamente conoſcere. *Diſcerno*, *nis*. Raſvidjeti, vighjam, diôſam.

Joſtè ſled od dobra ja nèſnah raſvidit, Sciſc. Raſaſnati, ſnavam, ſnaôſam. Raſbirati, biram, biròſam.

Prjeka silnos nèraſbira

Ni uboga, *ni bogata*. Palm. Chr. Raſabrati, biram, bròſam. ſbirati, ſbiram, ſbiròſam. Diſcernerſi. *Dignoſcor*, *ris*. Raſaſnatìſe, ſnajèmſe, ſnaôsàmſe. Raſabratìſe, biràmſe, raſabraôsàmſe. Raſbiratìſe, biràmſe, biròsàmſe.

Diſcernibile. *Diſcernibilis*. Raſbiriv, va, vo. Raſvidiv, va, vo.

Diſcernimento, il diſcernere. *Cognitio*, *diſcretio*. Raſaſnagne, gna. n. Raſabragne, Raſbiragne, gna. n. Raſvidjegne, gna. n.

Diſcernitóre, che diſcerne. *Cognitor*, *ris*. *m*. Raſbiralaz, oza. m. Raſbirajuchi, chja, chje.

Diſcéſa. *Deſcenſus*. ſlaſegne, gna. n.

Diſcettáre, diſputare. V. Diſputare.

Diſcíngere, ſciorre qualche coſa, che cinge. V. Scingere.

Diſcinto. V. Scinto.

Diſciógliere. *Solvere*. Odrjeſciti, vam, ôſam. Raſdrjeſciti. Raſciniti. V. Diſfare.

Diſciplina, inſegnamento, che il diſcepolo dal maeſtro riceve. *Inſtitutio*, *nis*. *f*. Naucegne, gna. n. Nauk, ka. m. Diſciplina, o flagellazione. *Verberatio*, *nis*. *f*. Bicevagne, gna. n. Diſciplina, cioè ſtromento di diſciplinarſi. *Flagellum*, *li*. Bic, cja. m. Diſciplina di ferro. *Flagellum ferreum*. Bic gvoſdeni. m. Uvit gvoſdovita. f. Diſciplina a ſangue. *Cruenta verberatio*. Karvavo bicevagne. n. Bicevagne do karvi.

Diſciplináre, addottrinare, ammaeſtrare. *Doceo*, *ces*. Uciti, cim, ciôſam. Nauciti, cim, ciôſam. Uvjegbati, bam, baôſam. Diſciplinarſi, cioè far la diſciplina, battendoſi. *Flagello ſe diverberare*. Bicevatìſe, cjujèmſe, bicevaôsàmſe.

Deſcr.

Tuce, i dęre sćto dohita,
I potopom karv proljeva,
ſviſedi uvit gvoſdovita,
Daſcde ranne s' desna, i s' sljeva
Doklègòdjoj pade od mukke

Sna-

Snaga iſ tjela , bic iſ ruke . Mand. Gjorg.
Diſcolare . V. Scolare .
Diſcolorare . V. Scolorare .
Diſcolpa . V. Scuſa .
Diſcolpare , ſcolpare . *Excuſare , purgare* . Opravdati , du em , adſam .
Diſcompagnare . V. Scompagnare .
Diſconſentire . V. Diſſentire .
Diſconſigliare . V. Sconſigliare .
Diſconvenevole . *Indecens , tis* . Nèpriſtojan , na , no . Nèpodoban , na , no .
Diſconvenire . V. Sconvenire .
Diſcoprire . V. Scoprire .
Diſcorare . V. Spaventare .
Diſcordante , e diſcorde . *Diſcrepans , tis* . Nèsloſcni , na , no . Nèsloſcechi , chja , chje . Nèpogodni , na , no . Raſmirni . na , no . Nèskladni , dna , dno . Diſcordante nella voce . *Voce abſonus* . Nèskladan u glaſu . Glaſa neskladna .
Diſcordare , eſſer diſcordante . *Diſcrepo , as* . Nèsloſcitiſe s kim , ѕamſe , ſciòsàmſe . Nèskladatiſe , damſe , dòsàmſe . Nèugaghjatiſe . Biti raſmiran od kega .
Diſcordia , diſcordanza , o diſſenſione di volontà . *Diſſidium , dii* . *n*. Nèsklad , da . m.
Segnim nèima nèsklada , svèie mir , sve posluh ,
Prem kako da vlada dva lipa jedan duh. Ivann. Nèskladnos , ſti . f. Nèugodjaj , ja . m Nèpogaghjagne , gna . n. Nèmir , ra . m. Raſmirie , ia . n.
I vighju pravedno , da ſcivot nasc inoj
Ni na svit , negh iedno raſmirie , ratt , i boj . Ragn. Raſl. ſavada , de . f. Metter diſcordia . *Serere diſcordias* . Siati nèmir , ſametnuti , alli ſavarchi nèmir . Vrjeſciti ſmechje .
Ah ! d è proklet tko ſam chje
U rodi omu nèmir Gradu ,
I domachje vrjeſci smechje
U ſavadi , i nèskladu . Oſm.
Diſcorrere , inteſo del vagare . *Diſcurro , ris* . Protarcjati , tarkuiem , cadſam . V. Vagare . Diſcorrere , inteſo dal par are . *Sermocinor , ris* . Raſgovaratiſe , ramſe , ròsamſe . Raſloſciti , ſcim , ſciòſam .
Varhu stvarji mnoſieh onji
Meghju ſobom raſloſcjabu . Palm. Chr. Diſcorrere , inteſo del penſare . *Ratiocinor, ris* . Raſloſciti , ſcim , ſciòſam . Raſboriti , rim , riòſam . Diſcorrere pro , e contra . *Diſputare in varias partes* . Raſloſciti ſa objedvie ſtrane . Diſcorrere dei fatti d'altri . *Facta aliena eventilare* . Raſpredati , edam , predòſam .
Svak ſto veli , misli gorre ,
Svak raſpreda , svak prilaga , Mand. Gjorg.
Diſcorsivo , add. che ha diſcorſo . *Ratiocinativus , va , vum* . Rafloſciv , va , vo .
Diſcorſo , per ragionamento . *Sermocinatio , nis* . *f*. Govor , od govora . m. Govoregne , gna . m. Raſgovor , ra . m. Raſgovaragne , gna . m.
Ciuòsi , svietli Gospodine ,
S' raſgovora duga moga &c. Palm. Chr. Besèda , de . f.
Ja prav dnom tom beſjedom
Opetòse k' ſemgli obratj , Palm. Chr. Diſcorſo , la terza operazione dell' Intelletto . *Ratiocinatio , nis* . *f*. Raſloſcegne , gna . n. Diſcorſo , uſo della ragione . *Rationis uſus* . Raſbor , ra . m. Raſumak , mka . m. Um , uma . m.
Diſcortèſe . V. Scortese .
Diſcorteſemente . *Inurbane* . Nèskladno . Nèpitomo . Divjacno .
Diſcorteſia . V. Scorteſia .
Diſcoſceſo . V. Dirupato .
Diſcoſtamento , il diſcoſtare . *Remotio , nis* . *f*. Odmaknutje , tja . n.
Diſcoſtare . *Removeo , es* . Odmaknuti , micem , knuòſam . Odmizati , cem , odmizaòſam . V. Allontanare . Diſcoſtarſi . *Abſcedo , dis* . Djelitiſe , limſe , liòsamſe . Odmaknutiſe , micemſe , knuòsamſe , illi odmakaòsamſe .
S' kcjerzòmmuse vech' odmako
Po dal ko zarni Aga . (ſin. Odielitiſe . Odalecitiſe , civamſe , samſe . Poch dalèko , iddem , poſcjaòſam . Diſcoſtarſi una giornata . *Iter unius diei abſcedere* . Odalecitiſe dan hoda .
Diſcoſto . V. Lontano .
Diſcredente , miſcredente , incredulo . *Incredulus , la , lum* . Nèvjeran , rna , rno .
Diſcredenza . V. Incredulità .
Diſcreditare , o ſcreditare , levar il credito . *Detraho his* . Jioglaſiti , ſiaſim , ſiòſam . Dighnuti komu cjaas , dobro ime . Potamniti cjaas . Prikoriti , rivam , riòſam . Diſcreditarſi . *Obſcurare ſuam famam* . Prikoritiſe , korivamſe , riòsamſe .
Smart svojom nèsvisti samòse prikorj ,
K' blaſcenim ulieſit' vidèchte tac gori . Bab. Oſlogaſitiſe , vamſe , liòsamſe . Potamniti ſvoij cjaas , potamgnujem , potamnioiam .
Diſcredito . *Fama obſcuratio* . Potamnjegne dobra imena . Nèszjenna , ne . f. Prikor , kora . m.

Diſcrepanza. V. Diſcordia.

Diſcréſcere, o dicreſcere, val ſcemare, o ridurſi a meno. *Decreſco, ſcis*. Smagnkatiſe, kavàmſe, kaòsàmſe. Dohoditi na magne. Lipſati, pſcem, lipſaòſam.

Nuê moguchstvo svjeh lipsalo,
I gnih slava potamnila. Oſm. Skrachjatiſe, chjàmſe, chjaòsàmſe. V. Mancare.

Diſcretamente, avv. val moderatamente. *Moderate*. S' nacinon. Uſpreghnuto. Raſborito. Diſcretamente, cioè prudentemente. *Prudenter*. Raſborito. Raſborno. Mudro. Raſboricno.

Diſcréto, add. cioè moderato. *Moderatus, ta, tum*. Uſteghnut, ta, to. Uſpregnut, ta, to. Diſcreto, qui val prudente. *Prudens, tis. m.* Raſborni, na. no. Raſboricjan, cna, cno. *Upisa Benedik kalughjerske ſakone, al liti* Regulu *raſboricnu nadàsvjema, i raſumivom occitosti u rjecjeh obasjanu &c.* Gjorg. S. Ben.

Diſcrezióne, cioè ragione *Ratio, nis. n. f.* Raſborſtvo. tva. n. Raſboritos, ſti. f. Raſloſcnos, ſti. f. Diſcrezione, val moderazione. *Modus. di. m.* Nacin, na. m. m. Proverb. *ſaludùje ſacina, kada njìe nacina*. Raſabranos, ſti. f. Raſboritos, ſti. f. Diſcrezione, cioè prudenza. *Prudentia, tiæ. f.* Raſbor, ra. m.

Raſboròmme josc nadarj,
Dobro osſta da raſdjelim, Raſm. Uſar diſcrezióne. *Adhibere modum*. Sluſcitiſe raſborom. Djellovati s' nacinom.

Diſcucíre. *Diſſuere*. Raſciti, vam, òſam.

Diſcutere, eſaminare qualche coſa. V. Eſaminare.

Diſdegnarſi, ſdegnarſi. *Iraſci, moleſte ferre*. Raſarcitſe, vàmſe, òsàmſe. Najeditiſe, vàmſe, òsàmſe. Nèuſtarpjètſe, vàmſe, òsamſe.

Diſdegno. V. Ira.

Diſdegnóſo. V. Iracondo.

Diſdetta, cattiva ſorte nel giuoco, o altro negozio. *Adverſa fortuna*. Nèſrechja, chje. f. ſla ſrechja, chje. f. Protivni udes. Diſdetta, il diſdire. *Retractatio dictorum*. Oporecegne, gna. n. Porecegne, gna. n. Oblagagne gna. n.

Diſdicévole, inconveniente. *Indecorus, ra, rum*. Nèpriſtojni, na, no. Nèpodobni, na, no. Nedoſtojni, na, no. Nèpriſtali, la, lo. Neslicni, na, no.

Ter s' nèslicnom targovinom
Cim veliko blago stece,
Nèbtje gledat s' kjem nacinom,
Samo dàsc bogat rece. Palm. Chr. E diſdicevole. *Indecorum eſt*. Njìe priſtojno. Njìe prilicno. Nèprilicnòje. Nèpodobàſe. Nèprjiàſe.

Allìse nèprjia u nèsvjes poghinuti, Elek.

Diſdíre, eſſer diſdicevole. *Dedecet, bat*. Nèpriſtoitiſe, nepriſtòiſe, ſtojàlòſe. Nèprilicitiſe, nèpriliciſe, cilòſe. Nèpodobatiſe, bàſe, bàlòſe. Nèprikladatiſe, dàſe, dàlòſe. Nèpriatiſe, nèpriàſe, nèprialòſe. Diſdirſi, e ridirſi, mutar il detto. *Dictum, vel dicta mutare*. Porechiſe, ricèmſe, rekaòsàmſe. Oporechiſe, ricèmſe, kaòsàmſe. Oblagatiſe, ſcivàmſe, oblagaòsàmſe.

Diſeccamento. *Siccatio, nis. f.* Oſuſcegne, gna. n. Priſuſcegne, gna. n. Diſeccamento grande.

Diſeccáre. V. Seccare.

Diſeccáto. V. Aduſto.

Diſegnamento, il diſegnare, *Delineatio, nis. f.* ſabigljeſcegne, gna. n. Oſnovagne, vagna. n.

Diſegnáre, rappreſentare con lineamenti, o figure. *Deſcribo, is*. ſabigljeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Slikovati, kujem, kovòſam. Freq. ſabigljeſcivati, vam, vòſam. Oſnovati, ſnujem, oſnovaòſam. Diſegnare, ordinare una coſa ſeco ſteſſo. *Deſtino, nas, vi tum*. Namisliti, miſcgljam, liòſam.

U svjèstjìe namislila,
Sve ſcto moſce najhitrje,
Gnega ſanit, kâo ſanila
Mnoſctvo mladaz' bjesce od prie. Palm.Chr.

Diſegnáto, rappreſentato con lineamenti. *Delineatus, ta, tum*. Slikovan, ana, ano. ſabigljeſcen, na. no. Oſnovan, ana, ano. Diſegnato, penſato. *Cogitatus, ta, tum*. Namiſcgljen, na, no. Oſnovan, ana, ano.

Diſegno, riſoluzione. *Conſilium, lii. n.* Odluka, ke. f. Miſo, sli. f. Diſegno, penſiero. *Excogitatio, nis. f.* Namiſcgljegne, gna. n. V. Intenzione. Diſegno, inteſo di pittura. *Deſcriptio, nis. f.* ſabigljeſcegne, gna. n. Slikovagne, gna. n. Diſegno, modello di fabbrica, o altra coſa. *Specimen, nis. f.* Iſgled, da. m. Prilika, ke. f. Oſnova, ve. f.

Diſentería. V. Fluſſo.

Diſeppellire. V. Diſotterrare.

Diſeredáre. V. Diredare.

Diſeredáto, privato d' eredità. V. Diredato.

Diſertáre de ſoldati. V. Deſertare. Diſertare per deſolare. V. Deſolare.

Diſertáto. V. Deſolato.

Diſertazióne. V. Deſolazione.

Diſer-

MeteLwinDigitalLibrary

Diſerto, e deſerto, eremo, ſuſt. luogo alpeſtre, e ſolingo. *Solitudo, dinis. f.* Puſtoſc, ſci. f.

Nu da pustosc bridna, i starma,
Punna ſvjerji, ſmjaa, i ſmajaa
Kupjena, i dracja oko garma
Kòjse plete sa svih krajaa, Raſm.

Puſtigna, gne. f. Puſtoſcno mjeſto. Mjeſto ſapuſcteno.

Deſcr.

Gljuti uſnosite ſarasle u garmu, dubje od vjeka nèobasctreno, stile, i prodoli divjacne, ſavjevagne od pustjeh ſcivinaa, strahochja, tamnos, nèsklad, poghibio cignahu temu ſabitnu mjestu gardo napravgljegne; Gjorg. S. Ben.

Pod cesvinam garm prighnuti,
Ghdi u spletenu gaju raste,
A o klisurah starme gljuti
Gledasc visjet divje hraste,
Ter pod snjegom varsi bjeli
Planinàmsu posjedjeli: Raſm. Andare al deſerto. *In ſolitudinem ſe conferre.* Uklonitìſe u puſtignu. ſabitìſe u puſtoſc.

Diſertóre, ſoldato, che abbandona il proprio Capitano. *Transfuga, gæ. m.* Odbjeſcnik, ka. Uskok, ka. m.

Disfamáre. *Saturo, ras, avi.* Naſititi, vam, òſam. V. Saziare.

Disfáre, guaſtare il fatto. V. Guaſtare. Disfare, per liquefare. V. Liquefare. Disfare l' eſercito. *Fundere hoſtium copias.* Raſbiti neprjateglsku vojsku. V. Abbattere. Disfare un contratto. *Pactionem reſcindere.* Raſvarchi pogodbu, raſmechjem, ſvargaòſam. Disfare una fune, e coſe ſimili. *Funem diſſolvere.* Raſukati, kivam, kòſam. Odſukivati, kivam, kivòſam. Raſpleſti, pljetam, pleòſam. Disfarſi, liquefarſi. V. Liquefare. Disfarſi, come un cadavere, o in ſimil ſenſo. *Reſolvor, ris.* Raſpaſtìſe, padàmſe, paòſàmſe. Raſcinitìſe, cignàmſe, niòſàmſe. Raſutìſe, ſipàmſe, ſuòſàmſe. Proſutìſe. Smarvitìſe, vìmſe, viòſàmſe.

Sva smarvjena, i prosuta
Raſcìnjse, i raspade. Palm. Chr. Che può disfarſi. *Reſolubilis.* Raſpadiv, va, vo. V. Corrottibile. Che non può disfarſi. Nèraſpadiv, va, vo. Nèraſutiv, va, vo.

Disfatta d' eſercito. *Hoſtium clades.* Raſbjegne vojske.

Disfatto, in ſenſo d' un cadavere disfatto, o ſimile. *Reſolutus, ta, tum.* Raſpaden, na, no. Raſcignen, ena, eno. Raſut, uta, uto. Disfatto, in ſenſo d' una fune disfatta, o ſimili. *Diſſolutus, ta, tum.* Raſukan, na, no. Raſpleten, ena, eno. Raſcignjen, ena, eno.

Disfavoríre, contrario di favorire. *Refragor, ris.* Suprotivitìſe, vìmſe, viòſàmſe. Oprjecitìſe, cjujèmſe, ciòſàmſe. Suprotivan biti.

Disfída. V. Sfida.

Disfidáre. V. Sfidare.

Disformáre. V. Sformare.

Disformáto. V. Contrafatto.

Diſgiúngere, o diſgiongere. V. Separare.

Diſgiunzióne. V. Separamento.

Diſgombráre. V. Sgombrare.

Diſgrázia, infelicità, ſventura, cioè caſo, o accidente contrario. *Calamitas, tis. f.* ſlàſgoda, de. f. Suprotiva, ve. f. Nèſgoda, de.

Vladlislàvse slikovasce
Slavan Zarskoi pri nèſgodi. Oſm. Nèvoglja, glje. f.

Hughje, i gorre ne iscti cjuti,
Visegni ukloni tuj nèvoglju. Oſm. Proverb. *Nèvoglja redom grede.* L' infelicità tocca a tutti. Nèſrechja, chje. f. Bjeda, de. f.

Nèsrechja tùjtjìe, i bjeda uplila
Velika, kâtjìe svu pamet ſanila. Tir. Tugha, ghe. f.

Tughèsùnas tescke stighle,
Gotovismo sasma pasti'. Palm. Chr. ſlàſrechja, chja. f.

Grjehaa, i ſle srechje svak ima na svieti, Tir. Sjetta, te. f. V. Avverſità. Cadere in diſgrazia di Dio, o degl' uomini. *Incurrere Dei, vel hominum odium.* Omraſitìſe Bogu, illi gljudem. Iſgubiti Boſcju, illi gljudsku millos. Upaſtitu nèmillos Boſciu, illi gljudsku. Omraſitìſe s' Bogom, illi s' gljudem. Diſgrazia, inteſo di chi non è accetto ad uno, e grato come prima. *Offenſa, ſe. f.* Omraſa, ſe. f. Omraſegne, gna. n. Mettere uno in diſgrazia. *In invidiam vocare.* Omraſiti tkoga tkomu, illi prid kjêm, mraſim, ſiòſam.

Diſgraziatamente, ſenza garbo, ſenza grazia. *Inſulſe.* Nèslaſno. Nèugodno. Beſnacina. Nèſmotarno. Nèskladno. Diſgraziatamente, per diſgrazia, per mala ſorte. *Miſere.* Nèſrechno. Po neſrechi. Nèvoglno. Po nèſgodi. Nèredno.

A nèmillo, i nèredno
Vitoslavu prikla garlo. Oſm.

Diſgraziáto, diſavventurato. *Infelix, cis. m.* Neſrechjan, chna, chno. Nèbogh, ga, go. Kobni, na, no. Sjettan, na, no.

Vidjegnèmu kobnjeh stranaa

Stupis

Stupit nèda beſ uſdaha. Oſm. Diſgraziato, ſenza garbo. *Inſulſus, ſa, ſum*. Nèslaſtan, ſtna, ſtno. Nèslan, ana, ano. Nèsladak, dka, dko. Nèugodan, dna, dno. Nèdragh, aga, ago. Lud, luda, ludo. Nèskladan, dna, dno. Metaf. Ni slaſtan, ni maſtan.

Diſgroſsáre, cioè dar il primo abbozzo. V. Abbozzare.

Diſguſtáre, dar diſguſto. *Offendo, is*. Vrjediti, dim, diòſam. Uvrjediti, vrjeghjam, diòſam. Uvrjeghjati, ghjam, diòſam. Uvrjeghivati, vam, vòſam. Uciniti *ſcjao* tkomu, alliti nèdrago. Diſguſtare, contriſtare. V. Contriſtare. Diſguſtarſi, ricever diſguſto. *Offendor, ris*. Biti uvrjedjen, jèſam, biòſam. Biti tkomu *ſcjao*. Diſguſtarſi, alterarſi. V. Alterare.

Diſguſtáto. *Offenſus, ſa, ſum*. Uvrjedien, na, no. Diſguſtato, per contriſtato. V. Contriſtato.

Diſguſto. *Offenſio, nis. f.* Uvrjedjegne, gna. n. Diſguſto per contriſtamento. V. Contriſtamento.

Diſimparáre, ſcordarſi, o perder l' imparato. *Dediſco, ſcis*. Oducitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Freq. Oducivatìſe.

Diſimparáre, ſuſt. il diſimparare. *Dediſcere*. Oducegne, gna. n.

Diſingannamento, o ſgannamento. *Ab errore liberatio*. I*ſ*etje od privare. Odvaragne, gna. n. Poka*ſ*agne varke. Ra*ſ*abragne, od ra*ſ*abragna. n.

Diſingannáre, e ſgannare, cavar uno d' errore. *Ab errore avertere*. I*ſ*eti tkoga od privare. Poka*ſ*ati tkomu privaru. Oslobodìti od varke. Ra*ſ*abrati tkogàgòdjer. Odbiti od privare. Odvarati tkoga, ram, od varaòſam. Diſingannarſi, cavarſi dall' errore. *Errorem deponere*. Po*ſ*nati privaru. I*ſ*etìſe od varagna. Ra*ſ*abratiſe, berèmſe, ra*ſ*abraòsàmſe. Odvaratìſe, ramſe, raòsàmſe.

Diſingannáto, cavato d' errore. *Ab errore liberatus*. Oslobodjen od privare. Odvaran, na, no.

Diſinſegnáre. *Dedoceo, ces*. Oduciti, civam, ciòſam.

Diſinſegnáto. *Dedoctus, ta, tum*. Oducen, cena, ceno.

Diſintimáre. *Denunciationem revocare*. Oporechi po*ſ*ov, naredbu, &c. ricem, rekaòſam naredbu, po*ſ*ov, &c.

Diſlacciáre. V. Sciogliere.

Diſleále. *Perfidus, a, m.* Hud, da, do. Nèvjeran, na, no.

Diſlealtà. V. Perfidia.

Diſlogáre. D. Slogare.

Diſlombáre. V. Slombare.

Diſmembráre. V. Smembrare.

Diſmenticáre. *Oblivisci*. *ſ*aboraviti, gljam, òſam. Staviti u *ſ*abit.

Diſméttere. *Omittere, deponere*. Oſtaviti, am, òſam. Pometnuti, chjem, òſam.

Diſmiſúra. V. Superfluità.

Diſmontáre. V. Scendere.

Diſnodáre. V. Snodare.

Diſnudáre. V. Spogliare.

Diſobbligáre. *Obligatione ſolvere*. Odu*ſ*citi, *ſ*cjujem, *ſ*ciòſam. Osloboditi od dar*ſ*cjagna. Diſobbligarſi, ſoddisfare ad alcuno. *Satisfacere alicui*. Odu*ſ*citìſe, *ſ*cjujèmſe, *ſ*ciòsàmſe. Oslobodìtìſe od dar*ſ*cjagna, od duga.

Diſobbligáto, liberato dall' obbligo. *Obligatione liberatus*. Oslobodjen od dar*ſ*cjagna. Odu*ſ*cen, na, no.

Diſoccupáre, trar d' occupazione. *Otioſum reddere*. I*ſ*baviti od posla.

Diſoccupáto, non occupato. *Vacuus, a, um*. Oslobodjen, illi slobodan od poſalaa. Bè*ſ*poslen, na, no.

Diſoláre. V. Deſolare.

Diſoneſtà, il contrario di oneſtà. *Dedecus, coris. n.* Nèpoſctegne, gna. n. Nepoſctenſtvo, tva. n. Necjaas, ſti. f. Prikor, ra. m. Sramota, te. f.

Diſoneſtamente, con diſoneſtà. *Turpiter*. Nèpoſcteno. Nècjaſtno. Prikorno. Sramotno.

Diſoneſtáre, levar l' oneſtà. *Inhoneſto, as*. Oſramotiti, tjujem, tiòſam. Sramotiti, tim, tiòſam. Freq. Oſramotivati, vam, tivòſam.

Diſoneſto, che non ha oneſtà. *Inhoneſtus, ta, tum*. Nepoſcten, ena, eno. Sramotan, tna, tno. Nècjaſtan, ſtna, ſtno. Prikorni, na, no.

Diſonoráre. *Dedecus afferre*. Pogarditi, djujem, diòſam. Sramotiti, tim, tiòſam. Oſramotiti, tujem, tiòſam. Oſramoti. Obru*ſ*citi, *ſ*cjujem, *ſ*ciòſam. Pozarniti, gnivam, niòſam.

I onji da svù cjaas ſabudu,
Da pozarne svjetlo lize,
I karvnizi tamni uſbuddu
Tac pogane iſdajize, Mand. Gjorg.

Diſonorata, donna a cui è ſtato tolto l' onore. *Dehoneſtata*. Oſramotjena *ſ*cena.

Diſonoráto, add. *Inhoneſtus, ta, tum*. Nèpoſcten, ena, eno.

Nè-

Nèpoſctene stjegh gljubavi, Palm. Chr. Sramotni, tna, tno. Nècjaſtni tna, tno.

Diſonorato, part. paſſ. *Dehoneſtatus, ta, tum*. Oſramotjen, tjena, no. Oſramgljen, na, no. Obruſcen, na, no.

Diſonóre. *Probrum, ri. n.* Nèpoſctegne, gna. n. Sramota, te. f. Nècjaas, ſti. f. Prikor, ra. m.

Juda ſbora slavna, i ſveta
Kuga, i prikor vjekoviti &c. Palm. Chr.

Diſonorevolmente, avv. con diſonore. *Ignominioſe*. Necjaſtno. Sramotno. Nèpoſcteno. Pogardno. Ruſcno.

Diſordinamento, diſordinazione. *Inordinatio, nis. f.* Beſrednos, ſti. f. Nèrednos, ſti. f. Beſredje, ja. n.

Diſordinàre, far qualche diſordine. *Immoderate agere*. Beſrediti, ghjujem, diòſam. Prikorediti, djujem, diòſam u tkojoj ſtvari. Ciniti priko reda. Diſordinare, confondere, turbar l'ordine. *Ordinem perturbare*. Smutiti, chjujem, tiòſam. Smeſti, tam, meòſam. Privratiti, prikovrachjam, vratiòſam.

Diſordinatamente, ſenza ordine. *Sine ordine*. Bèſredno. Nèredno. Nèredbeno. Prikòredno.

Diſordinatiſſimo, ed inordinatiſſimo, ſommamente diſordinato. *Inordinatiſſimus, ma, mum*. Prinèredni, na, no. Najnèrednji, njia, njie.

Diſordinàto, add. ſenza ordine. *Inordinatus, ta, tum*. Bèſredan, dna, dno.

Nèusdanìse cjovjek brine,
I bèſrednu pomgnu stavi. Ivann. Prikoredan, dna, dno. Neredan, dna, dno. Neredbeni, na, no. Più diſordinato, comp. *Inordinatior, us*. Beſrednji, njia, njie.

Diſórdine. V. Diſordinamento. Diſordine per errore, V. Errore.

Diſoſsàre, trar l'oſſa dalla carne. *Exoſſo, as*. Raſkoſtiti, ſtjujem, tiòſam. Iſvaditi koſti.

Diſoſsàre, ſuſt. il diſoſſare. *Exoſſatio, nis. f.* Raſkoſtjegne, gna. n.

Diſoſsàto. *Exoſſatus, ta, tum*. Raſkoſtjen, na, no. Tkomuſu koſti iſvadjeene.

Diſotterràre, cavar di ſotterra. *Effodio, is*. Iſkopati, vam, aòſam.

Diſotterràre, ſuſt. il diſotterrare, *Effoſſio, nis. f.* Iſkopagne, gna. n. Iſkopavagne gna. n.

Diſotterràto. *Effoſſus, ſa, ſum*. Iſkopan, na, no.

Diſpare, o diſuguale. V. Differente. Diſpare, numero diſpare. *Impar, ris*. Lih liha. m.

Diſparére. *Diſcrepantia, a. f.* Nèsklad, da. m. Neskladnos, ſti. f. V. Diſcordia.

Diſparíre. V. Sparire.

Diſparità, diſuguaglianza. *Inaequalitas, tis. f.* Raſlicnos, ſti. f. Nètakmenos, ſti. f. Nèslicnos, ſti. f. Raſluka, ke. f.

Diſparte, avv. in diſparte. *Seorſum*. Pònaſe. S' ſtrane. Na ſtranu. Nàpoſe. Poſebno.

Diſpéndio. *Diſpendium, dii. n.* Tratjegne, gna. n. Raſmetagne, gna. n. Poharcegne, gna. n.

Diſpenſa, luogo dove ſi conſervano le coſe da mangiare. *Cella promptuaria*. Sprema, me. f.

Sjedbu, i ſcetvu kê nècine,
I nèimaju dvora, i spreme. Palm. Chr. Shrana, ne. f. Diſpenſa, cioè liberazione da obbligo di legge. *A lege exemptio*. Oslobodjegne od ſakona. Odpuſctegne, gna. n. Dopuſctjegne, gna. m. Odveſagne od ſakona, Diſpenſa, o diſpenſazione, diſtribuzione, diviſione di coſe, che ſi compartiſcono altrui. *Diſtributio, nis. f.* Raſdjegljegne, gna. n. Podjegljegne, gna. n.

Diſpenſáre, concedere, o dar diſpenſa intorno alla legge, o regola. *A lege aliquem ſolvere*. Osloboditi tkoga od ſakona. Odpuſtiti, ſctujem, ſtiòſam. Dopuſtiti, ſctujem, tiòſam. Freq. Dopuſctavati, vam, ſctavòſam. Odveſati od ſakona, od ſavjeta &c. ſcjujem, ſaòſam. Diſpenſare, compartire, o dividere, diſtribuire. *Diſpertio, tis*. Djeliti, lim, liòſam. Podjeliti, djegljujem, liòſam. Raſdjeglivati, vam, vòſam. Freq. Raſdilivati. Podjelivati, livam, vòſam.

Diſpenſíto, compartito, o diviſo. *Erogatus, a, um*. Raſdjegljen, na, no. Podjegljen, na, no. Diſpenſato, cioè diſobbligato da legge. *A legum nexu exemptus*. Oslobodjen od ſakona. Odveſan, na, no.

Diſpenſatóre, colui, che diſpenſa concedendo la diſpenſa. *A legis nexu exemptor*. Osloboditegl od ſakona. Odveſcitegl od ſakona. Diſpenſatore, o diſtributore, colui, che diſpenſa, o diſtribuiſce. *Diſtributor, ris. m.* Raſdjelitegl, glja. m. Podjelitegl, glja. m. Raſdjegljujuchi, chja, chje. Djelitegl, glja. m.

Diſpenſatríce. *Diſtributrix, cis. f.* Raſdjelitegliza, ze. f. Podjelitegliza, ze. f. Djelitegliza, ze. f.

Diſpenſiéra, donna, che ha cura della diſpenſa. *Cellaria, riæ. f.* Nadſpremniza, ze. f.

Diſpenſiére, colui, che ha cura della diſpen-

ſa.

ſa. *Promus*, *mi*. *m*. Nadſpremnik, ka. m.

Diſperáre, o diſperarſi, perder la ſperanza. *Deſpero*, *as*. Nèuſati, ſam, ſaòſam. Nèimati uſagna. Iſiti iſ uſagna. Coſa da diſperare. *Deſperandus*, *a*, *um*. Beſ uſagna.

Diſperatamente, con diſperazione. *Deſperanter*. Beſ uſagna. U nèuſagnu.

Diſperáto, add. privo di ſperanza. *Deſperans*, *tis*. Beſ uſagna. Nèuſajuchi, chja, chje. Diſperato di chi non ſi ha ſperanza. *Deſperatus*, *a*, *um*. Od kogàſe nèima uſagne. Diſperato da' Medici. *A Medicis deſertus*. Oſtavgljen od Ljecnikaa. Darſcian ſa martva. Beſ uſagna od ſcivota. Tener una coſa per diſperata. *Rem aliquam in perditis habere*. Darſcjati ſa iſgubgljeno.

Diſperazióne. *Deſperatio*, *nis*. *f*. Nèuſagne, gna. n.

Diſpérgere, e diſſipare, mandar a male. *Diſſipo*, *as*. Raſuti, raſipgljem, ſuòſam. Raſaſipati, pgljem, ſuòſam. Raſtizati, illi raſtechi, raſtjecem, raſtekaòſam.

Nèpomgna raſtice stoke i velike. Ekt. Rib.

Raſmetnuti, mechjem, tnuòſam.

A raſmechie sve ſakone; Palm. Chr. Raſvarchi, mechjem, vargaoſam. Raſtratiti, tim, tiòſam.

Tkòse cesto ſcluje, htèch' garlu ugaghjati,
On ſcivot skrachjuje, a blago raſtrati.

Ekt. Rib. Raſvarchi, mechjem, vargaòſam. Raſpraviti, vgljam, viòſam. Diſpergere un eſercito. V. Diſſipare.

Diſperſióne, il diſſipare, e mandar a male. *Diſperſio*, *nis*. *f*. Raſutje, tja. n. Raſaſutje, tja. n. Raſtratjegne, gna. n. Raſtreſagne, gna. n.

Diſperſo, diſſipato. *Diſperſus*, *a*, *um*. Raſut. Raſaſut. Raſmetnut, ta, to. Raſtarkan, na, no. Raſparſcjan, na, no.

Diſpetto, cioè diſpiacere, ſuſt. *Dolor*, *ris*. *m*. Nèdragos, ſti. f. Prjekos, ſti. f. Far diſpetto ad uno. *Ægre cuipiam facere*. Uciniti tkomu na ſramotu. Uciniti tkomu nèdragos, alli ſcjao. Proverb. *Hoditi tkomu uſ noos*, *uſopet*. Il far diſpetto. *Doloris datio*. Cignegne na ſramotu. Cignegne na ſcjao. Nèdrago djellovagne. Per diſpetto. *Per dedecus*. Na ſramotu. Na prikor. A diſpetto tuo. *Te invito*. Na ſramotu tvoju. Tebi na prikor.

Diſpettóſo, add. che fa diſpetto. *Importunus*, *a*, *um*. Doſadiv, va, vo. Dodjevajuchi, chja, chje. Cinechi na ſramotu, na ſcjao.

Diſpiacere, verbo. *Diſpliceo*, *es*. ſcjao biti. Mucjan biti tkojom ſtvari. v. g. Queſto non mi diſpiace. Tjem njèſam mucjan.

Tim nìsam ja mucna, nìtìchju biti nighdar, Elek. Gorko biti tkomu.

I gorkomu bji ſacjuti
Dàse drughi Kragl redio. Palm. Chr.
Ona mlada ſàsve dàje
Mucna u sarzu zjechja toga, Oſm.

Diſpiacére, nome. *Diſplicentia*, *tia*. *f*. Nedragos, ſti. f. ſcjao. Nèugodnos, ſti. f. Diſpiacere per diſguſto. ſcjalos, ſti. f. Pecagljegne, gna. n. Far diſpiacere. *Ægre cuipiam facere*. Uciniti tkomu ſcjao. Oſcjaloſtiviti tkoga. Uziliviti tkoga, vam, òſam.

Diſpiegáre, e ſtrigare. V. Sviluppare.

Diſpietáto. V. Crudele.

Diſporre, ordinare. *Diſponere*. Raſrediti, vam, òſam. Urediti, vam, òſam. Spraviti, am, òſam. Napraviti, am, òſam. Diſporſi a far viaggio. *Comparare ſe ad itinera*. Spravitìſe na put. Odpravgljàtſe, àmſe, òsàmſe. Sprematìſe, àmſe, aòsàmſe. Diſporre per perſuadere. V. Perſuadere. Diſporre per preparare. V. Preparare.

Diſpoſizióne per preparamento. V. Preparazione. Diſpoſizione, inclinazione, attività. *Animi promptitudo*, *capacitas*. Prighnutie, tja. n. Podobnos, ſti. f. Vrjednos, ſti. f. Diſpoſizione, una delle cinque parti della Rettorica. *Diſpoſitio*, *nis*. *f*. Raſredjegne, gna. n. Iſredjegne, gna. n. Diſpoſizione, cioè compleſſione. V. Compleſſione. Buona, o gentil diſpoſizione di corpo. *Apta membrorum diſpoſitio*. Udòskladnos, ſti. f.

Diſpoſto, inclinato. *Affectus*, *a*, *um*. Prighnut, ta, to. Spravan, vna, vno. Ben diſpoſto. *Probe affectus*. Dobro prighnut, ta, to. Mal diſpoſto. *Male affectus*. ſlo prighnut, ta, to. Mal diſpoſto di corpo. *Cachecticus*, *a*, *um*. ſiòſpravan, vna, vno. ſiòskladan, dna, dno. Diſpoſto, cioè atto, ed idoneo. *Habilis*, *& hoc le*. Podoban, bna, bno. Vrjedan, dna, dno. Non diſpoſto, cioè non atto, nè idoneo. *Inhabilis*, *& hoc le*. Nèpodoban, bna, bno. Nèvrjedan, dna, dno.

Diſpregévole, degno di diſprezzo. *Aſpernabilis*, *& hoc le*. Pohugliv, va, vo. Pogardiv, va, vo. Doſtojan pogarde.

Diſpregiáre, ſpregiare, e diſprezzare. *Contemno*, *nis*. Pogarditi, djujem, diòſam. Spleſati, ſpleſcem, ſpleſaòſam.

Ti ſa uſpètse na visinu,
I prigarlit vjecno dobro,

Spleſa ſtupom hrabrenjeme
Ljepos , blago , ſlavu , i pleme , Gjorg. S. Ben. Pogarditi , djujem , diòſam .

I ovi ſcivot vremeniti
ſajedno sàmnom pogardite ,
ſa ſtech' ſcivot vjekoviti . Palm. Chr. Nèmariti , rim , riòſam ſa tkoju ſtvar . Garditi , dim , diòſam .

Gardjahote vi sva blaga &c. Oſm. Huliti , lim , liòſam . Pohuliti , gljujem , liòſam . Potlaciti , civam , ciòſam . Nèhajati , jem , jòſam . Pohuglivati . Pogarghivati . Darſcjati u nèſzienni .

U nèszienni sva darſcite &c. Palm. Chr. Grubiti , bim , biòſam .

A sva ina marſi , i grubi
Od ovoga svjeta svega . Maſc. Diſpregiare le leggi . *Violare leges* . Pogarditi ſakon. Priſtupiti ſakon . Potlaciti ſakone .

Diſpregiatiſſimo , ſuperl. ſommamente diſpregiato . *Contemptiſſimus , a , um* . Najpogardjenji . Najhugljenji, jia , jie . Pripogardjen , na , no . Prihugljen , na , no . Najpohugljenji , jia , jie .

Diſpregiáto . *Contemptus , a , um* . Pogardjen, na , no . Pohugljen , na , no . Nèhajan , na , no . Nèmaren , na , no . Potlacen , na, no . Più diſpregiato . *Contemptior , & hoc us* . Pogardjenji , njia , njie . Pohugljenji , njia , njie .

Diſpregiatóre , colui , che diſpregia . *Contemptor , ris . m.* Pogarditegl , glja . m. Pohulitegl , glja . m. Potlacitegl , glja . m.

Diſpregiatríce , colei , che diſpregia . *Contemptrix , cis . f.* Pogarditegliza , ze . f. Pohulitegliza , ze . f.

Diſprégio , diſprezzo . *Contemptus , tus . m.* Potlacegne , gna . n. Pohugljegne , gna . n. Pogardjegne , gna . n. Pogarda , de . f.

U pogardi smarti ſilne &c. Palm. Chr. Nèhajſtvo , ſtva . n. Nèſzjenna , ne . f.

Pocesce opet u nèszjenni
Od Boſcjega ſcivjet ſtraha . Palm. Chr.

Con diſpregio , avv. *Per contemptum* . ſa pogardu . Pogardno .

Diſputa , che ſi fa per conoſcere il vero . *Diſputatio , nis . f.* Inada , de . f. Prigovaragne , gna . n. Inadjegne , gna . n. Prigovor , ra . m. Nadgovaragne , gna . n.

Diſputábile , coſa , che ſi può diſputare , coſa diſputabile . *Res diſputabilis* . Inadni , na , no .

Diſputáre , val contendere per conoſcere il vero . *Diſputo , as* . Inaditìſe , dìmſe , diòsàmſe . Prigovaratìſe , ràmſe , raòsàmſe . Nadgovaratìſe , ràmſe , raòsàmſe . ſainaditìſe , inadìmſe , ſainadiòsàmſe . Diſputare pro , e contra . *In contrarias partes diſputare* . Inaditìſe ſa obje ſtrane . Raſloſciti ſa jednu ſtranu , i ſa drugu , ſa tkoga , i ſuproch tkomu .

Diſputatóre , o diſputante , colui , che diſputa . *Diſputator , ris . m.* Inadnik , nika . m. Prigovornik , ka . m.

Diſradicáre . V. Sradicare .

Diſſenſione . V. Diſcordia .

Diſſentíre , non acconſentire . *Diſentior , ris* . Nèpriſtati , ſtajem , ſtaòſam . Oprjecitìſe , civàmſe , ciòsàmſe . Diſſentire , diſcordare . V. Diſcordare .

Diſſetáre , cavar altrui la ſete . *Sitim extinguere* . Ugaſiti ſceghju . Napoiti tkoga , poim , poiòſam .

Diſſetáre , ſuſt. il diſſetare . *Sitis expulſio* . Ugaſcegne ſceghje . Napojegne , gna . n.

Diſſetáto . *Non amplius ſitiens* . Napojen , na , no . Tkòje ugaſio ſceghju .

Diſſigillabile , che ſi può diſſigillare . *Reſignabilis , & hoc le* . Raſpecjatni , na , no . Odpecjatni , na , no .

Diſſigilláre , ſi dice di coſa ſigillata , mentre ſi leva il ſigillo . *Reſigno , as* . Raſpecjatiti , tjujem , tiòſam . Odpecjatiti , tjujem , tiòſam .

Diſſigillare , ſuſt. il diſſigillare . *Sigilli ſolutio* . Raſpecjatjegne, gna . n. Odpecjatjegne , gna . n.

Diſſigilláto . *Littera reſignata* . Raſpecjatjen , na , no . Odpecjatjen , na , no .

Diſsímile , o diſſimigliante . *Diſſimilis , & hoc le* . Nèslicjan , cna , cno . Nèprilicjan , cna , cno .

Nèslicnèsu gnib prilike , Palm. Chr. Nèprikladan , dna , dno . V. Differente .

Diſſimilitúdine , diſſomiglianza . *Diſſimilitudo , nis . f.* Nèslicnos , ſti . f. Nèprilicnos , ſti . f. Nèprikladnos , ſti . f. V. Differenza .

Diſſimuláre , naſcondere , o celare una coſa , che è . *Diſſimulo , as* . Tajati , taim , tajaòſam . Cinitìſe , da nèſnaſc . Cinitìſe , da ne vidiſc . Cinitìſe , da ne cjujeſc . Pokrivati , vam , krivaòſam . Diſſimula il ſuo dolore . Pokriva ſvoju boles . Ogluſcitìſe , ſcivàmſe , ſciòsàmſe .

ſnah , dâe gneka skrovna ſilla ,
Kôj njìe moch , dub dàse oglusci , Mand. Gjorg. Nèkaſati , nèkaſcem , ſaòſam .

Diſſimulatamente . *Per diſſimulationem* . Cinechìſe , da ne cjuje . Cinechìſe , da ne vidi . Cinechìſe , da nèſna . Pokrivajuchìſe .

Diſſi-

Diſſimuláto. *Diſſimulatus, a, um*. Sctòſe kaſce, kô dàſe ne cjuje, ne vidi, dàſe ne ſna. Pokriven, na, no. Nèkaſan, na, no.

Diſſimulatóre. *Diſſimulator, ris. m.* Koìſe cini, da ne cjuje. Koìſe cini, da ne vidi Koìſe cini, da ne ſna. Nèkaſalaz, ſaòza. m. Pokrivalaz, vaòza. m.

Diſſimulazióne, il diſſimulare. *Diſſimulatio, nis. f.* Nèkaſagne, gna. n. Tajagne, gna. n. Ogluſcegne, gna. n.

Diſſipamento, il diſſipare quà, e là. *Diſperſio, nis. f.* Raſtarkagne, gna. n. Raſparſcjagne, gna. n. Raſaſutje, tja. n.

Diſſipáre, ſpregare, ſcialacquare. V. Prodigaleggiare. Diſſipare, rompere l' eſercito, o altro. *Diſperdere copias*. Raſparſcjati, ſcjavam, ſciòſam vojsku. Raſipati, pam, raſipaòſam. Raſtarkati, kavam, kaòſam. Raſbitti vojsku. Raſaghnati, illi raſgoniti, gonim, ghnòſam, illi raſgoniòſam. *Koji svojom svjetlosti raſaghnaju tamnos od nochi &c.* Gjorg. S. Ben. Diſſiparſi, inteſo d' un eſercito rotto da' nemici. *Diſperdi*. Raſtarkatìſe, kivàmſe, kaòsàmſe.

Po svjetùse raſtarkali

Sjemo, i tamo prohodechi. Ivann. Raſitìſe, ſhodìmſe, ſiſciòsàmſe. Raſparſcjatiſe, ſcjajèmſe, ſcjaòsàmſe. Raſipatìſe, pàmſe, paòsàmſe. V. Dileguare. Diſſiparſi, andare in quà, e in là, ſi dice d' una moltitudine, che va quà, e là. *Diſpergor, ris*. Raſachìſe, hodèſe, ſclìsùſe. Raſhoditìſe, dèſe, dilìsùſe. Raſtarkatìſe, kivajùſe, kalìsùſe.

Diſſipáto, ſparſo quà, e là. *Diſperſus, a, um*. Raſtarkan, na, no. *Kada budde na srid ovazaa svojeh raſtarkanih &c.* Kom. Raſparſcjan, na, no.

Onji tada u raſlike

Raſparscjani strane od svjeta. Palm. Chr. Raſvarſcen, na, no. Raſaſut. ta, to.

Diſſipatóre, che diſſipa. V. Prodigo.

Diſſólvere, disfare. V. Disfare.

Diſſolutamente, licenzioſamente. V. Licenzioſamente.

Diſſolutezza. *Intemperantia, tia. f.* Svêvoglnos, ſti. f. Raſpuſctegne, gna. n.

Diſſolúto. V. Licenzioſo.

Diſſomigliante. V. Differente.

Diſſomiglianza. V. Differenza.

Diſſomigliáre. *Diſſimilem eſſe*. Nèpriliciti, cim, ciòſam. Biti nèprilicjan, nèprikladan.

Diſſuadére, e diſconfortare. *Diſſuadeo, des, ſi, ſum*. Raſvjetovati, tujem, vaòſam, od ceſa. Odvratiti, chjam, tiòſam. Svratiti tkoga od ceſa, alli s' ceſa, chjam, tiòſam. V. Diſtogliere. Obratiti, chjam, tiòſam.

Alli gljubav cjaasna opcta

S' mislim drugom tad ustaje,

I od pogube boja kleta

Obratiti nèpristaje. Oſm.

Diſſuaſióne. *Diſſuaſio, nis. f.* Raſvjettovagne, gna. n.

Diſſuáſo. *Diſſuaſus, a, um*. Odbien, na, no. Prigovoren, na, no. Raſvjettovan, na, no. V. Diſtolto.

Diſſuaſóre, chi diſſuade, o ſconſiglia. *Diſſuaſor, ris. m.* Raſvjettnik, ka. m. Il femm. Raſvjetniza, ze.

Diſtaccáre. V. Staccare.

Diſtare, eſſer lontano. V. Lontano.

Diſtemperamento, il diſtemperare, far divenir liquido. *Liquare*. Raſmuchjegne, gna. n. Mjeſcjagne, gna. n. Iſmjeſcjagne, gna. n.

Diſtemperáre, ovvero ſtemperare, far divenir liquido meſcolando. *Diſſolvo, vis*. Raſmutiti, chjujem, tiòſam. Iſmjeſcjati, mjeſcjam, mjeſcjaòſam.

Tad karvnizi nèsmigljeni,

On nekàse vechma iſmuci,

Iſmjescjasce u nèszjenni

Osta gljuta s' gorkom ſcjuci. Palm. Chr.

Diſtemperare, liquefare. V. Liquefare.

Diſtemperáto, e ſtemperato. *Diſſolutus, a, um*. Raſmuchjen, na, no. Iſmjeſcjan, na, no.

Diſtemperatóre, chi diſtempera. *Liquefaciens, tis*. Raſmutìtegl, glja. m. Raſmuchjujuchi, chja, chje. Iſmjeſcjajuchi, chja, chje. Il femin. Raſmutitegliza, ze.

Diſténdere. V. Stendere. Diſtendere per dilatare. V. Ampliare.

Diſtéſo. V. Steſo. Diſteſo, dilatato. V. Ampliato.

Díſtico, cioè due verſi. *Diſtichum, ci*. Diſtik, ka. m. Duòſtruka pjeſanza.

Diſtilláre, gocciare, *Stillo, as, avi, atum*. Kapiti, pim, pilòje. Kapati, pglje, palòje.

Doklègòdmi karv prokapa,

Na occitu podnjeh mjestu

Ruſcne udorze tesckjeh sctapaa. Oſm. Diſtillare, ſtillare col lambicco. V. Lambiccare.

Diſtillazióne, diſceſa di catarro in diverſe parti del corpo. *Diſtillatio, nis. f.* Naſeba, be. f. Naſtinutje, tja. n.

Diſtínguere. V. Diſcernere. Diſtinguere, moſtrare che una coſa non ſia l' altra.

MetelWin Digital Library

Diſtinguo, *guis*. Raſluciti, cjujem, ciòſam.
Rjec, kû umarljem nèiſrecenu
Jednu ſ' Ozem svi poſnamo,
Kû scgnim bitjem sjedinjenu
Raſlucjuje Sobſtvo samo. Gjorg. Raſl. Raſabrati, biram, raſabraòſam.

Diſtintamente, con ordine. *Diſpoſite*. Raſredjeno. S' redom. Raſabrano. Redom. Po redu.

Diſtinto. *Diſtinctus*, *a*, *um*. Raſlicni, na, na, no. Ini, na, no. Raſabran, na, no. Raſlucjan, cna, cno. v. g. Nella ſantiſſima Trinità il Padre è diſtinto dal Figliuolo, ma non è ſeparato. U ſvetom Trojſtvu Otaz jeſt ini od Sina, àlli nìie od Sina raſdjegljen. Eſſer diſtinto. *Diſtingui*. Biti ini. Diſtinto, poſto con ordine. V. Ordinato.

Diſtinzióne. *Diſtinctio*, *nis*. *f*. Raſabragne, gna. n. Inos, ſti. f. Raſluka, ke. f.
Ghgnivne, *tibe*, *pomne*, *lotre*
Beſ rasluke bunit tarce; Palm. Chr.

Diſtógliere, diſtorre da qualſiſia coſa, o diſegno. *Abduco*, *cis*. Odvratiti, chjam, tiòſam. Odbiti, biam, biòſam.
Ni puk uci da ſlo ſcive,
Ni od Zarkovne cjaasti odbjia. Palm. Chr. Svarnuti, rchjem, nuòſam. Odmaknuti od ſcta, micem, odmakòſam. Odvrachjati, chjam, chjaòſam. V. Diſſuadere.

Diſtoglimento, il diſtogliere. *Abductio*. Odvratjegne. Odbjegne, gna. n. Svarnutje, tja. n. Odvrachjagne, gna. n.

Diſtolto, add. *Abductus*, *a*, *um*. Odvrachjen, na, no. Odbjen, na, no. Svarnut, nuta, nuto.

Diſtórcere. *Diſtorqueo*, *ques*. Nakriviti, vgljujem, viòſam. Iskriviti, vgljujem, viòſam. Iſviti, viam, iſviòſam. Iſopaciti, pacivam, ciòſam. *Sìnse rodi*, *alli kchi kadgod njema*, *alli garbava*, *alli drugako iſopacena*. Kaſs. Diev. Diſtorcerſi, come fa la ſerpe, o chi ha dolori. *Contorqueor*, *ris*. Iſviatìſe, viàmſe, viòsàmſe.
A ſa gnìmse kude garde,
Kô ſmaj oghgnjen iſvjiaju. Palm. Chr.
Mjescte prama svìmse iſvjia
Vitòroghe oko glave
Raſdraſcenjeh kollo ſmiaa,
Kèse u jedu koglju, *i dave*. Palm. Chr. Sviatìſe, ſvjièmſe, ſviòsàmſe. Krivitìſe, vìmſe, viòsàmſe.
Pod nogàmti Pako iſdjegljan
U mramoru krivitchjèse. Mand. Gjorg.

Diſtorto. *Diſtortus*, *a*, *um*. Nakrivgljen, na, no. Svjian, na, no. Iſopacen, na, no.

Diſtrarſi, aver diſtrazioni. *Mente*, *vel animo vagari*. Raſtarkano misliti. Imati raſparſcjanu pamet. Skitatìſe pameti. Diſtrarſi, divertirſi. V. Ricreare.

Diſtrazióne, diviamento d' animo, che uno ha nell' orazione, o altro affare. *Mentis evagatio*. Raſtarkagne od pameti, gna. n. Raſparſcjagne pameti. *Raſparscjana pamet od nèpomgne*, *i raſparscjagna pameti na molitvi*, *na Misi &c.* Chi patiſce diſtrazioni nell' orazione. *Cujus mens*, *vel animus vagatur*. Tko na molitvi ima raſparſcianu pamet.

Diſtratto. *Mente vagus*. Raſparſcjan, na, no pameti.

Diſtretto, territorio. *Ager*, *gri*. *m*. Darſcjava, ve. f. Ruſagh, aga. m.
Vikagnèse cjuje obolo,
Kjèmse Rusagh vas raſljega. Palm. Chr.

Diſtribuíre, diſpenſare. V. Diſpenſare. Diſtribuire per ordine. *Digero*, *ris*, *ſſi*, *ſtum*. Raſrediti, djujem, diòſam. V. Ordinare.

Diſtribuito, poſto con ordine. *Diſtributus*, *a*, *um*. Raſredjen, na, no. Raſdjegljen, na, no.

Diſtribuzióne, partimento. *Diſtributio*, *nis*. *f*. Raſdjegljegne, gna. n. Raſredjegne, gna. n.

Diſtrigáre. V. Sviluppare.

Diſtruggere, cioè rovinare. *Perdo*, *dis*; *deleo*, *les*, *vi*, *tum*. Pogubiti, bivam, biòſam. Raſuti, ſipam, ſuòſam.
Da Otmanske vojske rasu,
Kjeh nèbrojni bjehu broji. Oſm. Raſoriti, rivam, riòſam. Sharati, haram, raòſam. Satarti, tirem, tròſam. Poraſiti, raſivam, ſiòſam.
Dànas gljutom nascjom mukkom
Sasma satre, *i poraſi*. Palm. Chr. Smaknuti, ivam, nuòſam. Satariſati, ſam, riſaòſam. Raſruſciti, ſcivam, ſciòſam. Raſmetnuti, raſmechjem, nuòſam.
Nove nauke stavglja, *i sie*,
A raſmechje sve ſakone,
Kjèmse vlado puk od prie. Palm. Chr. Harati, haram, haraòſam.
Slabàje trescgna, *kâ svjet hara*,
Pri trubjegnu strascnu toli. Palm. Chr. Sharati. Poharati. Skoncjati, cjavam, cjaòſam.
. . . *u jedno btjèstèse sastati*,
ſa mochi nèredno vech' mene skoncjati. Ragn. Raſl. Snobiti, bim, biòſam. Oſnobiti, ſnobim, biòſam.
Sumgnim, da ſli Satir osnobio tebe ni,
Jaoh! dàte u nèmir njìe stavio pakgljeni? Tir.

Tir. Starti, ſtiram, ſtraòſam.
Kajih bjeſe smartno starla &c. Palm.
Chr. Smarſiti, ſivam, ſiòſam.
Dajmi tvoje ſmillovagne,
Da sva ſloba màse smarsi. Mand. Bun.
Diſtruggere per liquefare. V. Liquefare.
Diſtruggitóre, colui, che diſtrugge. *Everſor, ris. m.* Pogubitegl, glja. m. Strenitegl, glja. m. Satariſalaz, ſaòza. m. Poraſitegl, glja. m. *Raſruſcitegl*, glja. m. *Poraſnik*, ka. m.
Diſtruggitríce, colei, che diſtrugge. *Dele-trix, cis. f.* Pogubitegliza, ze. f. Streni-tegliza, ze. f. *Poraſitegliza*, ze. f.
Diſtruttívo, atto a diſtruggere. *Quod poteſt perdere.* Pogubni, bna, no. *Poraſni*, na, no.
Na isti nacin Sjever varli
Pun rasarcbe kad poraſne &c. Palm. Chr.
Slieni ugbgljenu pokrivenom'
Ki pogubne taji plame. Palm. Chr.
Diſtrutto, add. *Perditus, ta, tum.* Pogu-bgljen, na, no. *Raſruſcen*, na. no. *Ra-ſoren*, na, no. Satren, ena, eno. *Ra-ſut*, uta, uto. *Poraſcen*, na, no. Satari-ſan, na, no.
Satarisan Kragl pribiva
Od rinutjeb s' Neba Dubaa. Oſm. Smak-nut, ta, to.
Diſtruzióne, o diſtruggimento, il diſtrugge-re. *Deſtructio, nis. f.* Pogubgljegne, gna. n. *Raſoregne*, gna. n. Raſutje, tja. n. Stregne, gna. n. *Raſruſcegne*, gna. n. Sa-tariſagne, gna. n. *Poraſ, aſa.* m. *Raſ-varſcegne*, gna. n. *Raſmetnutje*, tja. n. Smaknutje, tja. n.
I stavgljàse, kaò sam vidisc,
Ka smaknutje stare Vjere. Palm. Chr.
Diſturbáre. *Turbo, as.* Smeſtit, tam, meò-ſam. Smutiti, chjujem, tiòſam. *ſameſtit*, tam, meòſam. Freq. Smuchivati, vam, vòſam. Smeſti, tam, meòſam.
Kad smete igre sve ostale
Svim doscjastjem Haslar Aga. Oſm.
Diſturbáto. *Perturbatus, ta, tum.* Smeten, ena, eno. Smuchjen, na, no.
Diſturbatóre. *Perturbator, ris. m.* Smutitegl, glja. m. Smetitegl, glja. m. Smetnik, ika. m.
Diſturbo, diſturbamento. *Perturbatio, nis. f.* Smetgna, gne. f. Smuchjegne, gna. n. Buna, ne. f. Smechja, chje. f. Smutgna, gne. f.
Diſubbidiente, ed inobbediente, che non ubbidiſce. *Inobſequens, tis.* Nèposluſcni, na, no.
I strascive kletve, i tvarde
Nèposluscnim Duhom vikne. Oſm. Nèpo-sluſcnik, ka. m. Samòvogljan, glna, glno. Tvardòglav, va, vo.
Diſubbidientemente, con diſubbidienza. *Ino-bedienter.* Nèposluſcno. Tvardòglavo. Sa-mòvoglno.
Diſubbidienza, inobbedienza. *Inobedientia, tiæ. f.* Nèposluh, uha. m. Samòvoglnos, ſti. f. Tvardòglavſtvo, va. n.
Diſubbidíre, non far l'obbedienza. *Inobedio, dis.* Nèsliſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Tvardò-glaviti, vim, viòſam. Nèposluſcjati, ſcjam, ſcjaòſam.
Diſverginare. V. Sverginare.
Diſvezzáre. V. Diſuſare. Svezzare.
Diſvezzáto. V. Svezzato.
Diſuguále. V. Differente.
Diſuguaglianza. V. Diſparità.
Diſugualmente, avv. con diſuguaglianza. *Inæqualiter.* Nèjednako.
Diſviamento, il diſviarſi. *A virtute deflecte-re.* Raſpuſćegne, gna. n. Odvrachjegne s' dobra puta.
Deſviáre. *Abduco, cis a virtute.* Raſpuſtiti, tivam, tiòſam. Svratiti s' dobra puta. V. Corrompere. Diſviare con luſinghe. *Blan-ditiis aliquem abducere.* Odmamiti, glivam, miòſam. Primamiti, gljvam, miòſam. Ma-miti, mim, miòſam. Diſviarſi. *A recto via curſu deflectere.* Raſpuſtitiſe, tujèmſe, tiòsàmſe. Hoditi po *ſlu* putu. *Raſpuſtitiſe* na *ſlo*. Otiti kô voda *niſ* rieku. V. Gua-ſtare.
Diſviáto. *A virtute abductus.* Raſpuſćen, na, no. Odvarnut s' dobra puta. *Iſopa-cen*, na, no. *ſaveden*, na, no. Diſviato con luſinghe. *Blanditiis abductus.* Odmam-gljen, na, no. Primamgljen, na, no. Mamgljen, na, no.
Diſviluppáre. V. Sviluppare.
Diſviziáre, cioè tor via il vizio. V. Sviziare.
Diſumáno. V. Inumano.
Diſunióne d'animo. *Abalienatio, nis. f.* Nè-sklad, da. m. Nèskladnos, ſti. f. Raſmi-rje, ja. n. Nèmir, ra. m. Nèpogodnos, ſti. f. Diſunione, ſeparazione. V. Sepa-ramento.
Diſuníre. *Abalieno, as; diſiungo, gis.* Raſ-taviti, vgljam, viòſam tkogàgod s' kjêm. *Raſluciti*, cjujem, ciòſam. Odbiti, biam, biòſam. Odjeliti, glivam, liòſam. Svadi-ti, alli ſvaghjati, ſvaghjam, ghjòſam illi ſvadiòſam.
Svaghjaj, smetaj, ſileti, udi,

Satariſci pravve, i krive. Oſm. Iſbaviti od druſcbe, alli priategliſtva.
Dvjie duſce stakmene kadàsu s' gljubavi,
Druſcbe tej bvagljene nitkòjih nèiſbavi,
Ragn. Gljub. Raſkladati, dam, daòſam.
ſcena muſcja sa svakjeme
Rasardjuje, i raſklada. Ivann. V. Dividere.

Diſunìto. *Abalienatus, ta, tum.* Raſtavgljen. Odbjen, ena, eno. Raſlucen. Odjegljen, na, no.

Diſvolére, cioè non volere ciò che ſi voleva. *Voluntate deſiſtere.* Nèhtjêti, nèchju, njèſam hotio. Promjeniti voglju, gnivam, niòſam.

Diſvólgere, ſpiegare coſe avvolte. *Evolvo, vis.* Raſmotati, tavam, taòſam. Raſviti, viam, viòſam, Odmotati, tavam, taòſam.
Tko sdrav paas ſavie,
Sdravàga i odmota, Ragn. Gljub.

Diſvólgere, ſuſt. il diſvolgere. *Evolvere.* Raſmotagne, gna. n. Raſvitje, tja. n. Odmotagne, gna. n.

Diſvolto. *Evolutus, ta, tum.* Raſmotan, na, no. Raſvit, vita, vito. Odmotan, na, no.

Diſuſanza, mutazione d' uſanza. *Deſuetudo, dinis. f.* Nèobicjaſhos, ſti. f. Povarſcegne, alli pometnutje od obicjaj.

Diſusáre, diſvezzare. V. Svezzare. Diſuſare, cioè non uſare. *Non uti.* Povarchi, arſcjujem, argòſam. Pometnuti, echjem, etnuòſam obicjaj od ceſa; alli pometnuti iſ obicjai. Diſuſarſi, cioè non uſarſi. *Obſoleſco, ſcis, vi, tum.* Iſiti iſ obicjaja. Otiti u nèobicjaj. Nèobicjatìſe, cjaìſe, jàlòſe.

Diſusáto. *Obſoletus, ta, tum.* Nèobicjajni, na, no. Pometnut, ta, to. Povarſcen, na, no. *Prem da ta molitva ostalàje u doscjasta doba mallo magne negh povarſcena &c.* Gjorg. S. Ben.

Diſutile. V. Inutile.

Ditále, ſtromento per cucire. *Digitale.* Naparſtak, tka. m.

Ditino, dito piccolo. *Digitulus, li.* Parſtaz, ſtaza. m. Parſtich, chja. m.

Dito, membro della mano, o piede. *Digitus, ti. m.* Parſt, ſta. m. Proverb. *Njièsu ni svi parsti u ruzi jednazi.* La ſteſſa Città, o ſtirpe non produce tutti d' ugual genio, o inclinazione. Dito dell' anello. *Digitus anularis.* Parſt parſteni. Dito groſſo, il primo della mano, o del piede. *Pollex, cis. m.* Palaz, lza. m. Parſt palacki. Dito vicino al groſſo, ovvero indice. *Index, cis.* Kaſaz, ſza. m. Dito di mezzo. *Digitus medius.* Sredgni parſt. Dito mignolo, o piccolo. *Digitus avricularis.* Mali parſt. Di un dito. *Digitalis, & hoc le.* Od parſta. Di un dito, e mezzo. *Sexquidigitalis, & hoc le.* Od parſta i po. D' un mezzo dito. *Semidigitalis.* Od po parſta. Groſſezza d' un dito. *Craſſitudo digitalis.* Debelina od parſta. Chi ha ſei dita. *Sexdigitus, ta, tum.* Sceſtòparſtaz, za. m.

Dittamo. V. Fraſſinella. Dittamo bianco. *Dictamum, mi. m.* Jaſenak, enka. m.

Dittatóre. V. Dettatore.

Divampáre. V. Abbrucciare.

Diveníre, diventare. *Evado, dis.* Iſiti, iſlaſim, iſiſciòſam.
Blagodarstvom ovazîme
Svemogùchse iſit nada; Oſm.
Ah! njie cjudo da nèjacji
Trag Osmanov svegh iſtaſi. Oſm. Iſhoditi, dim, diòſam. Cinitìſe, nìmſe, niòsàmſe.

Diverſamente, in diverſo modo. *Diverſimode.* Inako. Raſliko. Drugako. Na drughi nacin.

Diverſità. *Diverſitas, tis. f.* Raſlicnos, ſti. f. Raſlikos, ſti. f.
I raſlikosti' urescena
ſemglja varſce stare odjechje. Oſm. Raſluka, ke. f.
U jednakoj silli od ruke
Ukaſasce sarza oba,
Ni meghju gnim' bji raſluke. Oſm. V. Differenza.

Diverſo. *Diverſus, a, um.* Raſlicjan, cna, cno. Nèprilicjan, cna, cno. Nèprikladan, dna, dno.

Divertimento. V. Ricreazione.

Divertíre, cioè voltar altrove. *Averto, tis.* Odvrachjati, chjam, chjaòſam. Svarnuti, ſvartam, nuòſam.
Jèda od svoje krunne ikako
Svarne tescku sillu od nebi. Palm. Chr.
Divertire altrove il ragionamento. *Alio ſermonem avertere.* Obratiti, chjam, tiòſam govor. Iſvarnuti besjedu, gnivam, nuòſam.
Ter besjedu hitro moju,
Mâ drugo, iſvarnesc. Ragn. Gljub. Divertire da qualcheduno il male, che gli ſopraſta. *Imminentem alicujus calamitatem avertere.* Ukloniti, uklagnam od tkoga ſlo, niòſam.

Viscegna ukloni kob desniza &c. Oſm.

Divertirſi oneſtamente . V. Ricreare .

Divídere , ſpartire . *Divido , dis .* Raſdjeliti , djegljujem , djeliòſam . Dividere , ſeparare . *Disjungo , gis .* Raſluciti , cjujem , ciòſam . Raſtaviti , vgljam , viòſam . Raſſtati , tajem , taòſam .

Doklìse nèbudde s' ſcivotom raſstati . Ragn. Gljub. Iſbavitì od druſcbe , avgljam , baviòſam . Raſdvoiti , dvajam , voiòſam . Raſtechi , ſticem , ſtekòſam .

Dvjie dusce stakmene kadàsu s' gljubavi ,
Druſcbe tej hvagljene nitkòjih nèiſbavi ;
Ni magne raſdvoi , ni magne raſtece ,
Tac jedna da stoi od drughe dalece . Ragn. Gljub. Raſkladati , adam , adòſam .

ſcena muſcja sa svakjeme ,
Raſdruſcjuje , i raſklada . Ivann. Raſdruſciti , ſcjujem , *ſciòſam* . Dividere per mezzo . *Dimidio , dias* . Raſpoloviti , vgljujem , viòſam . Raſdvoiti, dvajam , dvoiòſam . Raſdjeliti na pola . Raſpolutiti , chivam , tiòſam . V. Dimezzare . Dividere in due , tre , quattro parti . *Dividere in duas , tres , quattuor partes* . Raſdjeliti na dvoje , troje , cetvero &c. Dividere in infinito . *Infinite dividere* . U nèdoſpjetno raſdjeliti . Beſ ſvarhe raſdjeglivati , Dividerſi in due parti . V. Dimezzarſi . Dividerſi , ſepararſi . Raſdruſcitìſe , *ſcjujèmſe* , *ſciòsàmſe* .

Divinamente , con divinità . *Divine* . Boſcevno . Boſcjanſtveno .

Divináre , indovinare , predir coſa futura . *Divino , as* . Gonetati , tam , tòſam .

Nego josčer nàgn napire ,
Tkoga udara , da goneta . Palm. Chr. Ugonenuti , nivam , nenuòſam . Slutiti , tim , tiòſam . Gatati , tam , taòſam .

Prid mnom' ne gatasce nigdàrse ta cjuda . Ekt. Rib.

Divinatóre , indovinatore . *Divinator , ris . m.* Gataz , tza . m. Gonetalaz , oza . m. Gonetnik , ka . m. Gatalaz , od gataoza . m.

Divinatríce , indovinatrice . *Divinatrix , cis . f.* Gonetaliza , ze . f. Gataliza , ze . f.

Divinazióne , e indovinazione , il divinare , o indovinare . *Divinatio* . Gonetagne , gna . n. Ugonenutje , tja . n. Slutjegne , gna . n. Gatagne , gna . n. Gatka , ke . f.

Gatku iſrecenu ja boglje na svjet saj ,
Ni ljepsce odrjescenu ne sliscjah , nèghje taj . Ekt. Rib. Taſčlo , alliti iſpraſno gonetagne ; propriamente ſuperſtizioſa divinazione .

ſnam , da marſisc na svakoga ,

Ki svoj udes u tasčlini
Gonetagna iſpraſnoga
Isčle , gleda , i iſnach' szini . Gjorg. Pſ.

Divinità , l' aſtratto di divino . *Divinitas , tis . f.* Boſcjanſtvo , tva . n.

Divíno , add. quel che è ſopraumano . *Divinus , na , num* . Boſcji , *ſcjia* , *ſcjie* . Boſcjanſtven , na , no .

Diviſamente . *Seorſim* . Pònaſe . V. Diſparte .

Divisáre , ſcompartire . V. Dividere . Diviſare , diſtinguere con varj colori . *Vario , as* . Scjarati , ram , raòſam . Raſlicno maſati , maſcem , *ſaòſam* . Diviſare , immaginare . V. Penſare .

Divisáto , add. da diviſare . *Diſcolor , ris . m.* Scjaren , na , no . Raſlicno maſan , na , no . Scjarovit , ta , to .

Divisíbile , add. che ſi può dividere , o ſeparare . *Dividuus , dua , duum* . Raſdjelni , na , no . Raſlucni , na , no . Raſdioni , na , no .

Diviſióne in due parti . V. Dimezzamento . Diviſione , partimento , cioè il dividere , o partire . *Diviſio , nis . f.* Raſdjegljegne , gna . n. Raſlucegne , gna . n. Raſjedinſtvo , va . n.

Divíſo . *Diviſus , ſa , ſum* . Raſdjegljen , na , no . Raſlucen , na , no . Raſtavgljen , na , no . Diviſo in due parti . *Bipartitus , ta , tum* . Raſpolovgljen , na , no . Raſdjegljen na pola , na dvoje . Raſdvojen , na , no .

Raſdvojena dàse voda
U naravno bitje vrati . Palm. Chr. Raſdvojni , na , no .

Raſdvojna nascja svjes kadàse sjedjni , Ragn. Gljub. Diviſo in tre , quattro parti . *Tripartitus , quadripartitus , ta , tum* . Raſdjegljen na troje , na cetvero .

Divisóre , colui , che divide . *Diviſor , ris* . Raſlucitegl , glja . m. Raſdjelitegl , glja . m. Raſtavitegl , glja . m. Raſlucjuchi , chja , chje . Li femm. Raſdjelitegliza , ze . Raſtavitegliza . Raſlucitegliza , ze .

Divolgamento , il divolgare . *In vulgus emiſſio* . Raſglaſcegne , gna . n. Occitovagne , gna . n. Raſneſegne , gna . n. Proſutje , tja . n.

Divolgáre , e divulgare , cioè pubblicare . *Evulgo , gas* . Raſglaſiti , ſivam , ſiòſam . Occitovati , tujem , tovaòſam . Raſnjeti , noſim , niòſam . Proſuti glas , ſipgljem , ſuòſam . Liciti , licim , ciòſam . Glaſiti , ſim , ſiòſam . Traciti , cim , òſam .

I spjevaozim' bìtchje draſce ,
Glasit tvoja dilla , i rici ,

MeteLWinDigitalLIBRARY

Nego iſpraſne Garcke laſce,
Kê toliko vas svjet lici. Palm. Chr. Divolgarſi. *Efferri in vulgus*. Raſglaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. Occitovatìſe, tujèmſe, vòsàmſe. Raſaſnatìſe navàmſe, illi najèmſe, ſnòsàmſe. Raſnatìſe, najèſe, illi raſnavàſe, lòſe.

Divolgáto, paleſato. *Evulgatus, ta, tum*. Raſaſnan, ana, ano. Uglaſcen, na, no. Raſglaſcen, na, no. Occitovan, na, no. Raſneſen, ena, eno.
U kôm' mjestu, u kôj strani
Njìe tvâ slava raſglascena? Oſm.

Divolgatóre. *Evulgator, ris. m.* Raſglaſitegl, glja. m. Raſnoſitegl, glja. m. Occitovalaz, vaòza. m.

Divolgatríce. *Evulgatrix*. Raſglaſitegliza, ze. f. Raſnoſitegliza, ze. f.

Divoramento, o divorazione, il divorare. *Voratio, nis. f.* Proſcdiragne, gna. n. ſcderagne. Proſcdorſtvo, tva. n. Proſcdarloſt, proſcdarloſti. f.

Divoráre, e devorare. *Voro, as*. ſcderati, rem, ſcderaòſam. Proſcdirati, iram, raòſam.

Divoráto. *Voratus, ta, tum*. ſcderan, ana, ano. Proſcdart, arta, arto.

Divoratóre. *Vorator, ris. m.* Proſcdarlaz, draoza. m. ſcderalaz, raoza. m. ſcderaz, erza. m. ſcderuchi, chja, chje. Proſcdor, ra. m. Proſcdro, dra. m. ſcdero, ra. m. V. Baſſ. ma uſata.

Divoratríce. *Voratrix, cis. f.* Proſcdarliza, ze. f. ſcderaliza, ze. f.

Divórzio, ſeparazione di marito, e moglie. *Divortium, tii. n.* Raſdjegljegne muſcja od ſcene, illi ſcene od muſcja. Raſtava, ve. f. Far il divorzio. *Divortium facere*. Raſdjelitìſe ſcena od muſcja, illi muſc od ſcene. Raſſtatìſe ſcena muſcem, illi muſc ſcenom.

Divotiſſimo. *Piiſſimus*. Pribogògljubni, na, no. Najbogògljubnji, a, e. Pribogòmio, la, lo.

Divóto, ſuſt. *Vir religioſus*. Bogògljubnik, ka. m. *Meghju najsvetjiem Bogògljubnizim' on uſide na tolíku visinu &c.* Gjorg. S. Ben.

Divóto, e devoto, add. che ha divozione. *Pius, a, um*. Bogòmilli, la, lo. *Sljedjascèga mnosstvo veliko, i mnoghe ſcene Bogòmille &c.* Kaſſ. Is. Bogòcjaſtechi, chja, chje. Bogògljubechi, chja, chje. Bogògliuban, bna, bno. Più divoto. *Religioſior, ris*. Bogòmillji, ljia, ljie. Bogògljubnji, a, e. Divoto di qualche Santo, o Santa. *Venerationi addictus*. Gljubitegl tkoga Sveza, illi Svetize. *Molìòje Gospodina, da svi gne gljubitegli, i kojìse gnoj priporuce &c.* Kaſſ. Djev. Eſſer particolarmente divoto d' alcun Santo. *Divum quempiam cultu pracipuo venerari*. Cjaſtiti oſobito tkoga Sveza.

Divozióne, l' aſtratto di divoto. *Pietas, tis. f.* Bogògljubnos, ſti. f. Bogòmillos, ſti. f. Bogògljubſtvo, tva. n. Bogòcjaſtjegne, gna. n. Con divozione, divotamente, *Pie*. Bogògljubno. Bogòmillo. Bogòcjaſtno. Divozióne de' Santi. *Pietas in ſuperos*. Svetòcjaaſnos, ſti. f. Cjaas prema Blaſcenîm. Bogògljubnos prema Svetîm. Per divozione. *Pietatis cauſa*. Raddi bogògljubnoſti. ſa bogògljubnos.

Diurético, add. concitativo d' urina. *Diureticus, ca, cum*. Sčto cini puſtit voddu. Probitacni, na, no.

Diurno, add. del dì. *Diurnus, na, num*. Dagni, gna, gne. Dnevni, na, no.

Diuturno, add. di lunga durata. *Diuturnus, na, num*. Dugòſciv, ſciva, ſcivo. Produgljen, na, no. Prodigljen, na, no.

Divulgáre, divulgarſi. V. Divolgare.

Dobbla. V. Doppia.

Dócile, addottrinevole, atto ad imparare. *Docilis, & hoc le*. Dobra nauka. Dobre pameti. Naucgliv, va, vo. Barſ ſa nauciti.

Docilità, facilità d'imparare. *Docilitas, tis. f.* Naucglivoſt, ſti. f. Naucivgljos, ſti. f.

Documento. *Documentum, ti. n.* Nauk, ka. m. Naucegne, gna. n. Uvjegbagne, gna. n.

Dodécimo, duodecimo, add. nome numerale di dodeci. *Duodecimus, ma, mum*. Dvanaeſti, ſta, ſto.

Dódici, nome numerale. *Duodecim*. Dvanaeſt. Dodici volte. *Duodecies*. Dvanaèſkrat. Dvanaes ſputaa. A dodici a dodici. *Duodeni*. Dvanaes po dvanaes.

Doga, una delle ſtriſce di legno, che compongono la botte, o altro vaſo ſimile. *Lamina, na. f.* Duga, ghe. f.

Dogána, luogo dove ſi ſcaricano le mercanzie per aſſegnarle a gabella. *Telonium, nii. n.* Divona, ne. f. Dvor od zarine.

Doganiére, miniſtro di dogana. *Telonarius, rii. m.* Occitnik, ika. m. Zarinik, ika. m.

Doge, titolo di Capo di Repubblica, oggi di Venezia, e di Genova. *Dux, cis. m.* Duſcd, da. m.

Dóglia, e dolore. *Dolor, ris. m.* Bol, lli.

I ſunčjana ſvjechja ſracna
Gljute od bolli ſtraſcno ublidje. Palm. Chr.
Bogljeſan, ſni. f.
Moju tuſcbu, i nèvoglju
Da cjujete, i boljeſni. Vetr. Raſl. Mukka, ke. f. Bolnos, ſti. f. Bolovagne, gna. n.
Bolovagne toli jako
Ghdi Spaſitegl tvoj podnoſi. Palm. Chr.
Doglia mortale. *Dolor mortiferus*. Smartna boles. Smartna mukka. Boles, alliti ſcjalos do duſce.
Videchi radoſti ghdìnàmse ſvarnuſce
U gorke ſcjaloſti, i u nèmir do duſce. Nal.
Doglia occulta. *Dolor cæcus*. Skrovna boleſt. Potajna mukka. Doglia, che non ammette conſolazione. *Dolor inconſolabilis*. Mukka nèutaſciva. Doglia grande, crepacuore. V. Affanno.
Dogliòſo. V. Dolente.
Dogma, decreto. *Dogma, tis. n.* Naredba, be. f. Povelegne, gna. n. Poveglja, glje. f.
Kad put Skudra cjuſce onji,
Da na Zarno ſnosi morre
Zar s' povegljam', i ſakoni
Piſma, blago, i ſcjatore. Oſm. D' ogni intorno. *Undique*. Oda ſvud. Svud okolo. Od ſvieh ſtranaa.
Dolce, add. ſi dice di ſapor contrario all' amaro. *Dulcis, & hoc ce*. Sladak, dka, dko. Meden, na, no. Molto dolce. *Prædulcis, & hoc ce*. Veoma sladak. Più dolce. *Dulcior, & hoc us*. Slaghji, ghja, ghje. Chi fa coſe dolci. *Dulciarius, rii. m.* Sladicjar, ara. m. Coſe dolci generalmente. *Dulcia, cium. n.* pl. Slaſtje, tja. n. Slaſti, tji. f. pl.
Dolcemente, avv. con dolcezza. *Dulce*. Sladko. Medeno.
Anghjeo meni odgovorj
Gljubeſcglivo, i medeno. Palm. Chr.
Dolcetto, alquanto dolce. *Dulciculus, a, um*. Nasladak, dka, dko. Na slas. Vino na slas. Vino dolcetto.
Dolcezza. *Dulcedo, dinis. f.* Slas, ſti. f. Slados, ſti. f. Slatkos, ſti. f. *Kojùje Bogh utjeſcio nèobicjajnjem millostima, i slatkoſtima*, Kaſs. Djev.
Dolcire, addolcire. V. Addolcire.
Dolciſſimo. *Dulciſſimus, a, um*. Prisladak, dka, dko. Najslaghji, ghja, ghje.
Dolente, addolorato, colui, che ſi dole. *Dolens, tis*. Bolechi, chja, chje. Boleſtan, ſna, ſno. Bolni, na, no. ſcjaloſtan, ſna, ſno. Boleſcgliv, va, vo.
Suſe srechne, i ceſtite,
Kè ſkruscena duſcja liva;
Ah! dragòti iſhodite
Iſ sardaſcza boleſcgliva, Mand. Bun.
Dolére, ſentir dolore. *Doleo, les*. Boliti, lìme, lilòme. Bolovati, lujem, lovòſam.
U vjekèmu duh boluje &c. Palm. Chr.
Chjutiti boles. Jadati, dam, daòſam.
Ja nèſnab, ſſtòje zvil, ni ſtòje jadati, Nal. Incominciar a ſentir dolore. *Incipere dolere*. ſaboljeti tkoga ſcto, ljelòme. Dolere aſſai, o molto. *Perdoleo, les*. Veoma boljeti. Che ti dole? *Quid tibi ægre eſt?* Sſtòte boli? Dolerſi, ſentir diſpiacere. *Doleo, les*. Boljetiſe, lìmſe, liòsàmſe. Jadati, dam, daòſam.
. . . . ti cjujeſc, jaoh! sada,
U gorkoj ſcjaloſti mè sarze da jada. Tir. ſcjaliti, ſcjalim, ſcjaliòſam.
ſcjali iſdavnik, dàe puſtio
Svjeta gljubav, i pokoje. Palm. Chr. ſcjalitiſe, lìmſe, ſcjaliòsàmſe. V. Affliggere. Dolerſi dell' altrui male, o diſgrazia. *Cujuſpiam vicem dolere*. Boljetiſe tughjom nèſrechjom.
Sardaſczetvoje, kojèse mnom' ne boli &c.
Elek. Tugovati s' kjème, gujem, tugovaòſam. Pobolitiſe kjèmgodi.
Mnomèse pobolj moja Vil' &c. Ragn.Gljub. ſcjaliti tkoga, lim, liòſam. Finir di dolerſi, ceſſare il dolore. *Dedoleo, les*. Priſtati boles tkomùgodi. Doboljeti, bagljam, liòſam. Coſa da dolerſi. *Dolendus, a, um.* Boleſna ſtvar. Dolerſi fino al core. *Dolere ex animo*. Boljetiſe do duſcje, do ſarza. Dolerſi, lamentarſi. V. Lamentarſi.
Dolóre. V. Doglia. Dolore artetico. *Morbus articularis*. ſglobna boles. Boles u ſckgljanieh. Chi patiſce dolori artetici. *Articularius, ria, rium*. Boleſtan u ſglobieh. Dolor corporale. *Corporis dolor*. Teleſna boles, illi boljeſan. Dolor di denti. *Dentium dolor*. ſubna bol, li. f. Boles od ſubaa. Dolor di ventre. *Tormina, na. f.* Boles tarbuha. Dolor di capo. *Capitis dolor*. Boles glave. Chi patiſce dolor di capo. *Capite laborans*. Glavòbolni, na, no. Venir meno per il dolore. *Dolore torqueri*. ſamrjeti od boleſti. Umrjeti, ceſnuti od boleſti. Zjepati tkoga boles. v. g. Zjepa ſarze moje nàpola oſtra boles. Povenuti, prinemochìſe od boleſti.
I takòju boles zjepa
Da ne uſdisce, negh' iſdisce, Oſm. Dar dolore. V. Addolorare. Soffrir gran dolore.

re. *Dolorem acerbiſſimum ſuſtinere*. Tarpjeti, podnoſiti priveliku boles. Chjutiti cemernu boles, oſctru boles.

Doloroſamente. V. Addoloratamente.

Doloróſo, dolorevole. *Doloroſus, a, um*. Tuſcben, na, no.

O velmi tuſcbeni ostatce odmoga
Oresta, &c. Elek. Boleſcgliv, va, vo.
Vechje pocni spovjedat boleſcglivu besjedu,
Gljub. Tuſcjan, tuſcna, no. Bolechi, chja, chje.

Er gljubav koliko mojàje s' kîm vechja,
Nèharnos toliko vèchmjìe bolechja. Ivann.
Boljeſniv, va, vo.
Koliko nèmillosardne, i boljeſnive,
Mukke tarpi &c. Ivann.

Domábile, e domevole, che ſi può domare. *Domabilis, & hoc le*. Krotiv, va, vo. Ukrotiv, va, vo. Nèukrotiv, va, vo. Indomabile.

Domamento, il domare. *Domitura, ræ. f.* Ukrotjegne, gna. n. Krotjegne, gna. n. Ukrotinſtvo, ſtva. n. Ukrota, te. f.

Domanda, e dimanda. *Petitio, nis. f.* Proſcgna, gne. f. Pitagne, gna. n. Proſcegne, gna. n. *Nèbji cjuven od Oza u ovemu proſcegnu &c.* Kaſ. Vang. Domanda, interrogazione. *Interrogatio, nis. f.* Upitagne. Upraſcjagne, gna. n.

Domandáre, addimandare, chiedere. *Peto, tis*. Pitati, tam, taòſam.

I ti dajesc sve svakomu,
Sčto u tebe vjerno pita. Ivann. Proſiti, ſim, ſiòſam.
Kud' kucjaju mêe besjede,
Ako Zarstvo tvoje prosi, Oſm.
S' Poklisarom mìrti prosi &c. Oſm. Domandare per ſapere. *Interrogo, as*. Upraſcjati, ſcjam, upraſcjaòſam.
Lize obratj vedro k' gnemu,
S' blagom rjeci tèrga uprascja. Palm. Chr.
Upitati, pitam, tòſam. Iſpitati, pitivam, tòſam. Freq. Upitivati, vam, vòſam. Iſpitivati. Uproſiti, ſcjam, ſiòſam.
A uprosj gnu takoj:
Rèzmi, dom ovi moj jelìti obicjan? Ragn. Gljub. Domandar più volte. *Rogito, as*. Pripitivati, vam, vòſam. Priupitati, pitujem, pitaòſam. Domandar in grazia. *Deprecor, aris*. Molitìſe, lìmſe, liòſàmſe. Proſiti, ſim, ſiòſam. Domandando ottenere. *Deprecor, aris*. Iſproſiti, proſim, ſiòſam. Umolitìſe, molìmſe, liòſàmſe. Iſmoliti, lim, liòſam.

Domandato. *Petitus, a, um*. Pitan, na, no. Proſcen, na, no. Domandato, interrogato. *Interrogatus, a, um*. Upraſcjan, na, no. Uproſcen, na, no.

Domandatóre, colui, che dimanda. *Poſtulator, ris. m.* Pitalaz, taoza. m. Proſitegl, glja. m.

Domandatríce, colei, che dimanda. *Poſtulatrix, cis. f.* Pitaliza, ze. f. Proſitegliza, ze. f.

Dománe, e dimane, il giorno vegnente. *Cras*. Sutra. Dan ſautraſcgni, alli ſjutraſcgni. Sjutra. Dopo dimane. *Perendie*. Prikòſjutra.

Domáre, propriamente ſi dice delle beſtie, e vale far manſueto, ubbidiente, che ſi laſci maneggiare. *Domo, as, ui, itum*. Krotiti, tim, tiòſam. Ukrotiti, tivam, tiòſam.

I tom uſdom ddse ukrote. Oſm. Uskrotiti, tjujem, tiòſam. Upitomiti, pitomim, miòſam. Domare una perſona, diceſi per metaſ. *Domo, as*. Utarti, tirem, utròſam. Ukrotiti, tivam, òſam. Ill. barb. Utarkmati, kmam, utarkmaòſam.

Domáto, part. *Domitus, a, um*. Ukrotjen, na, no. Upitomgljen, na, no. Nèukrotjen, na, no. Non domato.

Domatóre, colui, che doma. *Domitor, ris. m.* Ukrotitegl, glja. m.

Domatríce, colei, che doma. *Domitrix, cis. f.* Ukrotitegliza, ze. f.

Domattína. V. Domane.

Doménica, nome proprio di donna. *Dominica, cæ. f.* Dominika, ke. f. Dome, dome. f. Domiza, ze. f.

Doménica, giorno dedicato al Signore, e principio di ſettimana. *Dies dominica*. T. Eccl. Nèdjeglja, glje. f. Dan nèdjeglni. Domenica di Riſurrezione. *Dominica Reſurrectionis*. T. Eccl. Nèdjeglja vaſmena, ne. f. Nèdjeglja od vaſama. f. Nèdjeglja od Uskarſegna. Domenica delle palme. *Dominica in palmis*. Velika Nèdjeglja. *Parvi dan po velikoj Nèdjegli, koi bji peti prid smarti gnegovom &c.* Gjorg. S. Ben. Domenica in albis, così detta. *Dominica in albis*. Zvjetna Nèdjeglja. Zvjetniza, ze. f. Domenica di ſeſſageſima. *Dominica in ſexageſima*. Sceſtòdeſetiza, ze. f. Domenica di ſettuageſima. *Dominica in ſeptuageſima*. Sedmòdeſetiza, ze. f. Domenica quarta della quareſima. *Dominica quarta quadrageſima*. Srjedòpoſniza, ze. f.

Domeſticamente, familiarmente, cioè alla domeſtica. *Familiariter*. Priateglski. Na

pria-

priateglsku. Uſdano. Na uſdanu.

Domeſticáre, far manſueto. V. Manſare. Domeſticarſi, manſuefarſi. V. Manſuefarſi. Domeſticarſi. *Inire familiaritatem cum aliquo*. Upriateglitìſe, glivàmſe, gliòsàmſe. Sklopiti priateglſtvo s' kjèmgod. Upriaſnitìſe, nujèmſe, niòsàmſe.

Domeſtichezza, familiarità. *Familiaritas, tis. f.* Priaſan, ſni. f. Priaſnos, ſti. f. Priaſnivos, ſti. f.

Domeſtichiſſimo, familiariſſimo, add. ſuper. *Familiariſſimus, a, um.* Priuſdan, na, no. Priukuchni, na, no.

Domeſtico, familiare. *Domeſticus, a, um.* Ukuchni, na, no. Domachi, chja, chje. Kuchnik, ka. m. Domeſtico, inteſo di animale. V. Manſo.

Domévole. V. Domabile.

Domicílio, abitazione. *Domicilium, lii. n.* Stan, na. m. Stagne, gna. n. Pribivaliſcte, ſcta. n.

Domináre, ſignoreggiare. V. Signoreggiare. Dominare, cioè ſopraſtare di ſito. *Immineo, es.* Nadviſiti, ſcjujem, ſiòſam.

Dominazióne, uno degli ordini angelici. *Dominatio, nis. f.* Goſpoſtvo, ſtva. n.

Domínio, padronanza. V. Signoraggio. Dominio, ſtato. V. Stato. Dominio di ſe ſteſſo. *Sui imperioſus*. Sobom vladajuchi.

Domo, e duomo, la Chieſa cattedrale. *Templum maximum*. Veglja Zarkva. Poglavita Zarkva. Matiza, ze. f. Zarkva parvòſtolna, illi poglavna. Zarkva ſtolna.

Don, o Tana, fium. d' Eur. in Moſcovia. *Tanais*. Don, na. m.

Iſ sjeverne josſte strane
Odkli Rjeka Don iſtjece &c. Oſm. Tana, ne. f.

Njeper, Nester, Volga, Tana &c. Palm. Zapt.

Donáre, dare in dono. *Dono, as.* Pokloniti, lagnam, niòſam. Poſnati tkoga cjaſti'. Obdariti, rivam, riòſam tkoga tkojom ſtvari.

Kàſcmi, tkòte obdario
Napravami ljepîm tako? Oſm. Prikaſati, ſcjujem, ſòſam. Darivati, vam, vòſam. Nadariti cjem tkoga. Nadjeliti cjem tkoga, glivam, liòſam.

Ter mene cjèmgodi nadjeli &c. Sciſc. Darovati, illi darivati tkomu ſcto, illi cjem tkoga, rivam, darovòſam, illi rivòſam.

I pjesni ti spjevasc meû nami najboglje,
Kojèmnas darivasc u nasce nèvoglje. Bur.

Donar largamente. *Largior, ris.* Blagòdariti, rim, riòſam. *Tolikònas vechma blagòdari obilnos take pomochi &c.* Gjorg. S. Ben. Freq. Blagòdarivati, vam, vòſam. Blagòdarno darivati. Nadjeliti tkoga cjem blagòdarno. Donar con ſcritture. *Scripto donare*. ſapiſati, ſapiſcjujem, piſaòſam.

S' Djeve toli ljepe, i cjudne,
Kôj sva dobra Bogh ſapisa. Palm. Chr.

Donatívo, dono, preſente. *Donum, ni. n.* Dar, ra. m. Darov, va. f. Cjaas, ſti. f. Poklon, na. m. Prikaſagne, gna. n. In dono. *Dono*. Na dar. Na poklon.

Ter ufam, primiti dàchjete na poklon, Nal. Na cjaas.

Donáto. *Donatus, a, um*. Darovan, na, no. Poklognen, na, no. Prikaſan, na, no.

Donatóre, chi dona. *Donator, ris. m.* Darovnik, ka. m. Daritegl, glja. m. Blagòdarnik, ka. m.

O *Blagòdarnice od spasegna*, Ivann.

Donatríce. *Donatrix, cis. f.* Daritegliza, ze. f. Blagódarniza, ze. f.

Donazióne. *Donatio, nis. f.* Darovagne. Nadaregne, gna. n.

Donde, cioè di qual luogo. *Unde?* Odkle? Od koga mjeſta?

Dondolamento, il dondolare. *Subagitatio, nis. f.* Zugljagne, gna. n. Viagne, gna. n.

Dondoláre, mandar in quà, e in là coſa ſoſpeſa in aria. *Aliquid ſuſpenſum ſubagitare*. Zugljati, gljam, gljòſam. Viati, viem, viòſam.

Donna, femmina. *Fœmina, na. f.* ſcena, ne. f. ſcenska glava. Donna celibe. *Mulier innupta*. ſcena nèudana. Sjedilka, ke. f. Usidjeliza, ze. f. Donna cattiva, di mal affare. *Fœmina probroſa*. ſcena nècjaſtna. ſcena nèpoſctena. Raſpuſcteniza, ze. f. ſla ſcena, ne. f.

Tovare goniti, i vodit ſle ſcene,
S' mahnizim' opchiti mukkèſu pakgljene.

Tir. ſliza, ze. f.

Tjem Proroku prisvetomu
Cjasna glava odsjecena
Harlo u suda bji ſlatnomu
Karvnoj ſlizi donesena. Palm. Chr. Donna gravida. *Mulier prægnans*. Priſobna ſcena. ſcena tegotna. ſcena trukla. ſcena breghja. V. Baſs ma uſate le due ultime. Donna grande. *Heroina, na. f.* Viteſcka ſcena. Donna principale. *Fœmina primaria*. Plemenita ſcena. Plemenka, ke. f. Donna maritata, che ha marito. *Mulier marita*. ſcena udana. ſcena muſcjata. Muſcjatiza, ze. f. Donna virile, che ha del malchio.

maſchio. *Virago, nis.* Muſcka ſcena. Cjovjecna ſcena. Viteſcka ſcena. Donna preſa per piangere il morto. *Præfica, cæ. f.* Naricjuſcja, ſce. f. Plakaviza, ze. f. Donna di primo parto. *Primipara, ræ. f.* Mladòvita ſcena. ſcena parvòrodna. Rodiglja parvi put. Parvòrodiglja, glje. f. Donna vana. *Mulier vana.* Raſbludniza, ze. f.

Nèsramnàse raſbludniza

U raſkosci toj uputj &c. Palm. Chr. Di donna, coſa pertinente a donna. *Mulierarius, ria, rium.* ſcenski, ka, ko. Noſtra donna, per eccellenza ſi dice la B. V. Madre di Dio. *Dei mater.* Naſcja Goſpoghja. Blaſcena Goſpa. Donna, patrona di caſa. *Domina, næ. f.* Domachiza, ze. f. Goſpoghja, ghje. f. Domachja, chje. f.

Donneſcamente. *Muliebriter.* Na ſcenski nacin. Na ſcensku. ſcenski.

Donnetta, donnicciuola. *Muliercula, læ. f.* ſceniza, ze. f.

Donno, e per apocopa Don, ſi dà oggi per titolo ai Prencipi, Preti, e Monaci. *Dominus; Dômnus.* Dum; coll' aggiunta del nome. v. g. Dum Frano. Dum Petar. Dum Pavo &c. e ſuſt. Dumo, ma. m.

Dónnola, animaletto noto. *Muſtela, læ. f.* Laſiza, ze. f. Viveriza, ze. f.

Dono. V. Donativo. Dono per corrompere giudici. *Munus, ris. n.* Mito, ta. n.

Illi s' varke, illi s' mita,

Sèlàe ſacela, stecbi ſcjudi. Oſm. Podmichjegne, gna. n. Corrompere con doni. *Subornare.* Mititi, tim, tiòſam. Podmititi, tivam, tiòſam. ſamititi, chivam, tiòſam. Corrotto con doni. *Subornatus, a, um.* Michjen. Podmichjen, na, no. Doni naturali. *Naturæ dona.* Naravni dari. Naravska nadaregna. Doni ſoprannaturali. *Dona gratiæ.* Boſeji dari. Nadarja varhùnaravna. Varhùravno nadaregne. Dono gratuito, che ci concede Iddio ſenza noſtro merito precedente. *Donum gratuitum.* Krepos darovana. *Kreposti, kojèsùnam povoglno dane od samoga Boga, i ſovùse od Bogòslovazaa* Doni gratuiti, *alli kreposti darovane &c.* Giorg. S. Ben. &c.

Donzella, figliuola, vergine. *Virgo, nis. f.* Djevojciza, ze. f. Djeviciza, ze. f.

Donzello, giovinetto. *Adoleſcens, tis. m.* Mladaz, dza. m. Mladich, chja. m.

Dopo. *Poſt.* Poslie. Nakon mene, col gen. ſa. v. g. ſa kuchjom, ſa tobom, ſet. caſ. Iſa col gen.

Slusejajùsegbeſ raſluke

Iſa glasaa glasi oboli,

Iſa bukkaa varle bukke. Palm. Chr. Dopo molto tempo. *Longo intervallo.* Nakon mnogo vremena. Dopo di loro, inteſo di tempo. *Poſt illos.* Nakon gnih. Dopo quel tempo. *Ab illo tempore.* Od onoga vremena. Od onada. Od tada. Dopo cinque giorni. *Intra quinque dies.* Nakon pet danaa. Dopo tre giorni. *Intra tres dies.* Nakon tri dni. Dopo di me. *Poſt me.* ſa mnom. Dopo di Pietro. *Poſt Petrum.* ſa Petrom.

Cesti vali, kako gore,

Sarnu jedan ſa druſjeme. Palm. Chr.

Dóppia, e Dobla, moneta d' oro. *Nummus aureus.* Dupia, pie. f.

Doppiamente, avv. *Dupliciter.* ſa dva uſrokaa. Dvòſtruko.

Doppiamento, raddoppiamento, il doppiare. *Duplicatio, nis. f.* Dvòſtrukos, ſti. f. Dvòſtrucegne, gna. n.

Doppiáre, raddoppiare. *Conduplico, as.* Dvòſtruciti, cim, ciòſam. Ciniti dvòſtruko. Doppiare a tre doppj. *Triplico, as.* Tròſtruciti. Tròſtruko ciniti.

Doppiáto, raddoppiato. *Duplicatus, a, um.* Dvòſtrucen, na, no.

Doppiére. V. Torcia.

Doppiezza, ſimulazione. *Fictio, nis. f.* Himbenſtvo, ſtva. n. Himbenos, ſti. f. Vuhvenſtvo, ſtva. n.

Himba, i varka njlenam draga,

Na vuhvenstvo svi marſimo. Palm. Chr.

Dóppio, add. *Duplex, cis.* Dvòſtruk, ka, ko. Dvoji, dvoja, dvoje.

Ter mukku cjuh dvoju s' tobòmse raſdruſcit. Sciſc. Tre volte doppio. *Triplicatus, a, um.* Tròſtruh, ka, ko. Cosi; cetveròſtruk, peteròſtruk. Quattro volte doppio, cinque &c. Doppio, ſi dice di chi ha diverſa intenzione da quel, che parla, e procede malizioſamente. *Verſipellis.* Himbenik, ka. m. Himben, na, no. Vuhven, na, no. Scjarovit, ta, to. Vuhvina, ne. f.

Allìme nèpoſnasc, vuhvino, &c. Darſc. Raſl.

Doráre. V. Indorare.

Doráto. V. Indorato.

Doratóre. V. Indoratore.

Dormicchiáre, ſonnacchiare, dormir leggiermente ovvero cominciar a dormire. *Dormito, as.* ſadrjemati, drjemgljem, ſadrjemaòſam. Drjematìſe tkomu, drjemgljèmìſe, drjemalòmìſe. Gljugljatìſe, gljàmſe, gljaòsàmſe; vale crollar il capo dormicchiando. Klimati glavom, klimam, maòſam.

Dor-

Dormiente. *Dormiens, tis*. Spavajuchi, chja, chje. Spechi, chja, chje.
Dormiglióne, che dorme ſpeſſo, e volentieri. *Dormitator, oris*. Drjemcina, ne. m. e f. Drjemgljalaz, aoza. m. Drjemalaz, oza. m.
Dormiglióſo, ſonnacchioſo. *Somniculoſus, a, um*. Napòſpechi, chja, chje. Napolàſpechi. Gljugljan, gljuglna, gljuglno.
Nûmu glava pada oddsna, gljugljàn je &c. Darſc. Raſl.
Dormíre, pigliar ſonno. *Dormio, is*. Spati, ſpim, ſpaòſam. Spavati, avam, avaòſam, Uſnuti, uſnuòſam. Sanak ſpati.
Veneru svak slavi, vi sanak spite &c. Darſc. Kom. Incominciar a dormire. ſaſpati, vam, aòſam. ſadrjemati, mgljem, maòſam. Dormir profondamente. *Graviter dormire*. Duboko, teſcko ſpati. Snom biti na tle oboren.
Tèrih na tle snom pritesckjem
Oborene svjeh nahodi. Palm. Chr. ſaſpati trudan ſan.
Mnosi kako, dàje iſdaho,
Illi trudan san ſaspoje. Palm. Chr. Dormire, a ſazietà. *Edormio, is*. Naſpatiſe, vàmſe, naſpaòsàmſe. Dormire ſenza alcun penſiere. *In utramque aurem dormire*. Spati beſtuſcno. Spati beſ misli. Mirno ſpati. Spati s' uha na uho,
Spim s' uha na uho, ſlòmìse i ne sni. Darſc. Raſl. Dormire fino a molto giorno. *Multam in diem dormire*. Spati do dugo. Spati do duga dneva. Figur. Spati do podne. Dormire inſieme. *Condormio, mis*. ſajedno ſpati. Spati u druſcbi. Dormir in terra. *Humi quieſcere*. Spati na tleh. Spati na ſemgli. Andar a dormire. *Somnum petere*. Pochi ſpati. Far dormire. *Somnum facere*. Ciniti ſpati. Davati ſan. Uſrociti ſan. Dormir un poco. *Parce dormire*. Poſpati, ſpavam, poſpaòſam. Dormire, o far un ſonno. *Somnum edormire*. Uciniti jedan ſan. Dormire ſu la panza. *In ventrem quieſcere*. Spavati nicize, ſpati tarbuſcize. Spati niza. Dormire ſupino. *Supine requieſcere*. Spati na uſnacize. Spati na plechjeh. Spati na uſnak. Non dormire, non poter dormire. *Somnum non capere*. Nèuſnuti, nivam, nuòſam.
Dormitório, luogo dove dormono i Religioſi clauſtrali. *Dormitorium, rii. n.* Spavaliſce, ſca. n. Loſcnize Redovnicke. *Dàvam po tanko prikaſcem, ghdjèchjemo osnovat Zarkvu, ghdjèli loſcnize Redovnicke &c.* Gjorg. S. Ben.

Dormizióne, l'atto di dormire. *Dormitio, nis. f.* Spagne, gna. n. Spavagne, gna. n. Il cominciar a dormire. *Incipere dormire*. ſaſpagne, gna. n. Il dormire poco. *Parca dormitio*. Poſpagne, gna. n.
Dorſo, e doſſo, la parte poſteriore del corpo dal collo ſino al fianco. *Dorſum, ſi. n.* Harbat, bata. m. Leghja, ghjaa. n. pl. Ledi, dji. m. pl.
A gubiza od miscja, a od Osla ledi &c. Darſc. Raſl.
Dotále, add. di dote. *Dotalis, & hoc le*. Od parchie.
Dotáre, privilegiare, come ſi dice, che Iddio ha dotato l' uomo di ragione. *Inſignio, gnis*. Nadariti, rivam, riòſam. Urefiti, ſcujem, ſiòſam pameti &c.
Dotata, add. che ha avuta la dote. *Dotata, ta*. Parchiom namirena.
Dotáto, o privilegiato. *Inſignitus, ta, tum*. Nadaren, na, no. Ureſcen, na, no.
Dote, quel, che la moglie dà al marito per ajuto del matrimonio. *Dos, tis. f.* Parchia, chie. Dar la dote, dotare. *Doto, as*. Datti parchiu. Dote, cioè buona qualità d' animo. *Donum, ni. m.* Ureſcegne, gna. n. Nadaregne, gna. n. Dar, ra. m. Ures, ſa. m. Vrjednos, ſti. f.
Dottamente, con dottrina. *Scienter*. Naucno. Pametno. Umjeteono. ſnano. Umjetno.
Nitko vech' sada ni, umjetno da pisce. Ragn. Raſl.
Dotto, ſcienziato, add. che ha dottrina, o ſcienza. *Doctus, ta, tum*. Naucjan, cna, cno. Umiteon, na, no. Ucni, na, no.
Dokle ucne, i uſdane
Tve svjetnike buddesc cjuti. Oſm. ſnan, na, no. Umjetni, tna, tno. Non dotto. *Indoctus*. Nènaucjan, cna, cno. Nèumjetni, na, no. Nèumiteon, na, no. Nèſnan, na, no. Mezzo dotto. *Semidoctus, ta, tum*. Srjedgnega nauka. ſnan u fredgnu. Ponaucjan, ponaucna, ponaucno. Poumjetni, tna, tno. Molto dotto. *Perdoctus, ta, tum*. Prem naucjan, cna, cno. Prem umjeteon, na, no.
Dottoráre, addottorare, *Doctoribus adſcribere*. Unauciteglitì tkoga, gljujem, gljòſam. Uſbroiti meghju Nauciteglje. Nadariti vjenzom od Nauciteglja. Dottorarſi. *Magiſtrali lavrea donari*. Biti primgljen u broj Nauciteglja. Unauciteglitìſe, gljujèmſe, gliòsàmſe. Primiti vjenaz od Nauciteglja.
Dottoráto, dignità di Dottore. *Doctoratus, tus*.

tus . *m*. Nauciteglſtvo , ſtva . n.

Dottóre , colui , che è in grado , o ha privilegio di Dottorato . *Doctor* , *ris* . *m*. Raſumnik , ika . m. Umieteonik , ika . m. Naucitegl , glja . m. Unauciteglnik , ka . m. ſnanaz , nza . m. Mudròſnanaz , nza . m.

Scto napugnjen Svetjem Duhom

Plemeniti ſnanaz pjeva . Palm. Chr. Dottore di legge . V. Legiſta . Dottore di Teologia . V. Teologo . Dottor de' primi . *Prima nota Doctor* . Naucitegl meghju parvjemi .

Dottorello , e Dottorino . *Doctorculus* , *li* . *m*. Mudròſnancich , chja . m.

Dottoreſſa , donna ſcientifica . *Doctrix* , *cis* . *f*. Nauciteglíza , ze . f. Mudròſnaniza , ze . f.

Dottrína , ſcienza , e ſapere . *Doctrina* , *næ* . *f*. Umſtvo , tva . n. Umjeteonos , ſti . f. Umjetovnos , ſti . f. Umjegne , gna . n. ſnagne , gna . n. Kgniſcenſtvo , tva . n. Nauk , ka . m. Kgniſcna mudros .

Boſciza Pallade rad' kgniſcne mudrosti &c. Ragn. Gljub. Dottrina Criſtiana . *Chriſtiana Catecheſis* . Nauk Karſtjanski . Inſegnar la Dottrina Criſtiana . *Tradere Catechiſmum* . Uciti Karſtianski nauk .

Dove , ſignificante moto a luogo . *Quo* . Kamo . Dove , in interrogazione di moto , come a dire , dove andò ? Kamòſe ?

Kamòse mudar ti , ki veli do vjika ,

Dàse san od smarti moſce rech' prilika ? Darſc. Raſl. Dove , ſignificante ſtato in luogo . *Ubi* . Ghdi . Ghdino . Da dove . *Unde* . Od kuda . Odkle . Da dove ti piace . *Unde libet* . Od kùdtjìe drago . Per dove , ſignificante moto per luogo . *Qua* . Kuda . v. g. per dove ſi va . Kudàſe grede . Dove ſi è cacciato ? *Ubinam gentium latet* ? Ghdìſe ? Ghdìsèje ? Ghdio ?

Ghdìsèje on ghdio , ghdio ? ſlòmu ide sve staddo &c. Tir.

Tim vapie ghdìse ghdio ?

Pogljak toli njìe daleko . Oſm. Dove vuoi ? *Quo vis* ? Kamo hochjeſc .

I harli stupaj tvoj kamo hoch' obarni . Darſc. Raſl. Kud hoch' ; Quando però è ſtato , ſi dice ; Ghdje hoch' .

Dovére , verbo . *Debeo* , *es* . Biti darſcjan , jèſam , biòſam . Dovere , cioè eſſer debitore . *Debeo* , *bes* . Biti duſcjan . Dugovati , gujem , vaòſam col ſett. caſo . dugujem s' tobom . Duſcjànſam tebi . Dovere , cioè eſſer conveniente . *Decet* , *bat* , *cuit* . Priſtojatìſe , ſtoìſe , jàlòſe . Trjebàje . Hotjetìſe , tjèſe , tièlòſe . Proſitìſe , prosìſe , ſilòse .

Nekàti vjecni glas vjik slove na svit saj ,

Kad onjem podasc cjaas , kjèmsc cjaas prosi taj . Luk . V. Convenire . Più del dovere , di quel che ſi conviene , o del giuſto . *Plus quam decet* . Vechje negòſe priſtoi .

Dovére , nome , val giuſto , e convenevole . *Juſtum* , *ſti* . Pravda , de . f. Pravvo , voga . n. Contro il dovere . *Contra jus* , *faſque* . Suproch pravdi . Suproch raſlogu . Bèſakonito . Bèſraſloſcno . Nèpravedno . Bèſakon , na , no . E contra il dovere . *Equum non eſt* . Jeſt ſuproch pravdi . Suprotiva raſlogu . Njìe pravedno . Bèſakognèje . Beſakonòje . Venir alle coſe del dovere , o rimetterſi a quel che vuol il dovere . *Ad jus deſcendere* . Spuſtitìſe na pravizu . Podloſcitìſe pravdi . Meno del dovere , men del debito . *Infra debitum* . Magne negòje pravvo . Più del dovere . *Ultra debitum* . Vechje negòje pravvo . Priko reda . Dovere , cioè obbligo di ſoddisfare , o di reſtituire . *Debitio* , *nis* . *f*. Darſcjagne , gna . n. Dugh , ga . m. Dugovagne , gna . n.

Dovízia . V. Abbondanza .

Doviziòſo . V. Abbondante .

Dovunque , in qualunque luogo . *Ubicumque* . Ghdìgodi . Ghdìmùdrago . Na tkomùdrago mjeſtu . Dovunque , non in ſignificato di ſtato in luogo . *Quocumque* . Kùdgodir .

Dovúto . *Debitus* , *ta* , *tum* . Scto tkoga ide . Scto tkoga ſapada . Sctòſe tkomu dat ima . Duſcjan , duſcna , duſcno . Coſa dovuta , coſa debita , o meritata . *Meritus* , *ta* , *tum* . Stvar priſtojna . Stvar duſcna .

Alli od gnih vechi dio

Miescte duſcnjeh Bogu hvalaa , Palm. Chr.

Dozzína , e dodicina , quantità , e numero di dodeci . *Duodecas* , *dis* . *f*. Dvanaeſtero . Dvanaeſteriza , ze . f. Dozzina , luogo dove tengono i giovani a prezzo per iſtudiare . *Contubernium* , *nii* . *n*. Odhraniza , ze . f. Obchjeno ſtagne .

Dozzinále , triviale , ſi dice di coſa volgare , ordinaria . *Vulgaris* , *& hoc re* . Sebicni , cna , no . Priproſtan , ſtna , ſtno . Priproſni , na , no . Potiſcten , na , no .

Dozzinalmente . *Vulgariter*. Priproſtno . Potiſcteno .

Dozzinante , quegli , che ſta in dozzina . *Contubernalis* , *lis* . ſajednòſcivaz , vza . m. Odhragnenik , ka . m.

Drago , o Dragone , ſerpente aſſai famoſo . *Draco* , *nis* . *m*. Drokun , na . m.

Josc Dubrovnik s' svjetlom krunnom

Stoi zjech' vjere u slobodi

Meghju Lavom , i Drokunom . Oſm. ſmaj , ja . m.
Prid kjêm pade ſmaj pakgljeni &c. Palm. Chr. Di drago . *Draconis* . ſmajev , va , vo .
Dragoncello , il figlio piccolo del Dragone . *Draconis catulus* . Drokunich , chja . m. ſmajich , chja . m.
Dragoncello , o Serpentina , ſpezie d' erba . *Dracuntium* , *tii* . *n*. Koſlaz , laza . m. Koſalaz , ſaoza . m.
Dramma , ſorte di peſo di ſeſſanta grani . *Drachma* , *ma* . *f*. Drama , e . f. Oſmi dio uneje .
Drappo , tela , che in comune ſi dice tanto di ſeta , come di lana , o di lino . *Textile* , *lis* . *m*. Ruho , ha . m. Tkaniza , ze . f. Drappo di lana . *Textile laneum* . Ruho ſuknenjo . Drappo di ſeta . *Textile ſericum* . Svionò ruho . Drappo di lino . *Tela lintea* . Partno ruho . Drappi per veſti . *Veſtis* , *ſtis* . *f*. Hagline , naz . f. pl. V. Veſte . Drappo dorato . *Pannus auro textus* . ſlatno ruho . ſlatòtkan , na , ne . f. Drappo fatto a onde . *Textile undulatum* . Ruho na valove , alli na vale .
Drava , fium. in Germania . *Dravus* . Drava . ve . f.
Visla ohola , *bojna Drava &c.* Gjorg. Raſl.
Drino , fium. in Dalmazia . *Drilo* . Drina , ne . f.
Dujna , *Drina* , *Prut* , *Murava &c.* Palm. Zapt.
Dritta . V. Deſtra .
Drittezza , e dirittura . *Directio* , *nis* . Upravnos , ſti . f. A drittura , o per linea retta . *Ad lineam* . Uprav .
Drittiſſimo . V. Rittiſſimo .
Dritto , ſuſt. cioè ragione ſopra qualche coſa . *Jus* , *ris* . *n*. Prav , vi . f. *Svih Kragljestvih pravji* , Alb. Dritto , cioè il giuſto . V. Dovere .
Dritto , add. cioè deſtro . V. Deſtro . Dritto , contrario di roverſcio . V. Ritto .
Drittomancino , ed ambideſtro , ſi dice di chi ugualmente adopera l' una , e l' altra mano . *Ambidexter* , *tra* , *trum* . Dvòdeſnik , ika . m. Dvòruk , ruka . m.
Drizzamento , alzamento . *Erectio* , *nis* . *f*. Uſdighnutje , tja . n. Uſdvighnutje , tja . n.
Drizzàre , ed addrizzare , cioè far dritto quel che è torto . *Corrigo* , *gis* . Iſpraviti , vgljam , viòſam . Upraviti , vgljam , viòſam . Upravgljati , gljam , upravgljaòſam . Drizzare , alzare da terra . *Erigo* , *gis* . Uſdighnuti , diſcem , dighnuòſam . Uſdvighnuti , dviſcem, ghnuòſam . Freq. Uſdighnivati , vam , vòſam . Uſdvighnivati , nivam , nivòſam . Drizzare , porre a drittura . *Dirigo* , *gis* . Upraviti , vgljam , viòſam . Drizzare , o alzare ad uno la ſtatua . *Statuam alicui ponere* . Uſdighnuti tkomu kip . Poſaditi tkomu ſtup .
Drizzàto , alzato . *Erectus* , *ta* , *tum* . Uſdighnut , ta , to . Drizzato , poſto a drittura . *Directus* , *ta* , *tum* . Upravgljen , na , no . Drizzato , fatto dritto . *In rectum revocatus* . Iſpravgljen , na , no .
Drobugia , paeſe fertile in Bulgaria . Dobrugja , gje . f. Dobrucja , cie . f.
Plodna , *i pitna svim Dobrucja &c.* Oſm.
Dromedàrio , animale , ſpezie di Camello aſſai veloce . *Dromedarius* , *rii* . *m*. Dromodev , va . m. Dromedar , ara . m.
Drudo , amante diſoneſto . V. Amante .
Dùbbio , ſuſt. V. Dubitazione . Metter qualche coſa in dubbio . *Revocare in dubium* . Staviti ſctògod u ſumgnu . Levare il dubbio . *Tollere dubitationem* . Dighnuti ſumgnu . Tjerati ſumgnu . Senza dubbio . *Sine dubio* . Beſ ſumgne .
Dùbbio , o incerto , add. *Dubius* , *bia* , *bium* . Sumgniv , va , vo . *Potrebnòje rechi grjehe istine ſa istine* , *a sumgnive ſa sumgnive &c.* Kom.
Dubbioſamente , con dubbio . *Dubitanter* . Sumgnivo .
Dubbióſo . V. Dubbio . Dubbioſo , chi ſta dubbioſo . *Dubius* . Dvòumechi , a , e .
Dvòumechi raſdjegljuje
Miso svoju po sve strane , Palm. Chr. ſamiſcgljen , na , no . Oſumgnen , na , no .
Osumgnen dotecem , *da vidim* , *jèli Raj* ,
Alli Svjet , *ter recem sam sebi* , *poſraj &c.* Scifc.
Dubitàbile . *Cadens in dubitationem* . Sumgniv , va , vo .
Dubitàre . *Dubito* , *as* , *vi* , *tum* . Dvòumiti , mim , miòſam .
Dvòumechi raſdjegljuje
Miso svoju po sve strane ; Palm. Chr. Sumgniti , gnim , gniòſam . Oſumgnitiſe , gnivàmſe , gniòsàmſe . Dubitare alquanto . *Subdubito* , *tas* . Poſumgniti , gnujem , gniòſam . Freq. Poſumgnivati , vam , vòſam .
Dubitazióne , dubbio . *Dubitatio* , *nis* . *f*. Sumgna , gne . f.
Svegh nahodi u pameti
Vechje sumgne , *varljie strahe* , Oſm. Sumgnegne , gna . n. Dvòumgnegne , gna . n.
Du-

Dublino, cit. capit. dell' Irlanda. *Dublinum*. Dubilin, na. m.

Duca, titolo di Signoria. *Dux, cis. m.* Herzegh, ga. m.

Knez, Ban, alli Herzegh gnimbise dicio, &c. I kr. Raſ.

Banitſtu i Herzeſi

Bili od Borne bratucedi, ſlat. Raſl. Proverb. Obechjavati ſlato Herzegovo. *Aureos montes polliceri*.

Ducáto, ſtato di Duca. *Ducatus, tus*. Herzegovina, ne. f. Ducato, moneta. *Nummus, mi. m.* Dukat, ta. m. Ducato Veneziano. *Nummus Venetus*. Mletacki, Dukat.

Ducenteſimo, dugenteſimo. *Ducenteſimus, ma, mum*. Dvòſtotni, na, no.

Ducento, e dugento. *Ducenti, tæ, ta*. Dvjeſti. Indecl. Ducento volte. *Ducenties*. Dvjeſti putaa. Dvjeſtikrat.

Ducheſſa, moglie di Duca. *Dux, cis. f.* Herzegoviza, ze. f.

Due. *Duo, duæ, duo*. Dva, dvjie, dva. v. g. Dva cjovjeka, dvjie ſcene, dva djetetaa. Due, nome di numero. *Duo*. Dva, dvjie, dva. Due uomini. *Duo homines*. Dva cjovjeka. Dvoiza, ze. Alcuno di due. *Aliquis ex duobus*. Tkoigod od dva.

Duellante, uomo di duello. *Duellator, ris. m.* ſatocnik od poſova. Ill. barb. Meghdangia, e. m.

Duellare, combattere in duello. *Singulari certamine decertare*. Bittiſe na poſov. Duellare, combatter in duello con la ſpada. *Digladior, ris, tus ſum*. Bittiſe macem. Sjechiſe, cèmſe, kaòsàmſe. Natjezatiſe macem.

Duello, combattimento fra due. *Certamen ſingulare*. Bjegne, alliti ſatjezagne na poſov. Ill. barb. Meghdan, na. m. ma voce uſata. ſatociſce, ſca. n. Disfida a duello. *Provocatio ad ſingulare certamen*. Poſvagne na mac. Poſov, va. m. na mac, na puſcku, &c.

Njie potreba da Zar jedan

Na poſove tve iſlaſi. Oſm. Chiamar a duello. *Provocare ad ſingulare certamen*. Poſvati na boj tkoga. Poſvati na mac, ſi vam. poſvaòſam.

Due volte, e più. *Iterum, ac ſæpius*. Dva, i vechje putaa. In due modi. *Bifariam*. Na dva nacina. Due volte. *Semel, atque iterum*. Dvàkrat. Dva puta. Dvaſc.

Slavna Kraglja dvasc rodjena &c. Palm. Cbr.

Dugo, o gran Dugo, uccello di rapina. *Bubo*. Sova leſenja, eſenje. f. Puhaz, hoza. m. V. Pol.

Dugo, o piccol Dugo, uccello della medeſima ſpezie. *Noctua minor*. Mala Sova, ove. f. Sovka, ke. f.

Dulcigno, cit. in Albania. *Olchinium, ii. n.* Ozign, gnia. n.

Iſ Ozigna Memiu plaha,

I Piraliu ſegnim iſ Dracja &c. Oſm. Di Dulcigno, Dolcignotto, add. gentil. *Olchinienſis, ſe*. Ozignanin, na. m. Di Dulcigno, add. poſſ. *Olchiniensis*. Ozignski, ska, sko.

Dulia, adorazione, che ſi deve a Santi. V. Adorazione.

Dunque, e adunque. *Igitur*. Dakle. Tot. Dake.

Duodécimo. *Duodecimus*. Dvanaeſti, ſta, ſto.

Duólo. V. Lutto.

Duómo. V. Domo.

Duplicáre. V. Doppiare.

Durábile, e durevole, atto a durare, parlandoſi di veſti, e coſe ſimili. *Durabilis, le*. Duga ſcivota. Sſto more naprjedovati. Durabile, e durevole, atto a durare, parlandoſi di frutti, vivande, e coſe ſimili, che poſſono conſervarſi. *Quod ſervari poteſt*. Sſto moſce ſtati. Sſtoſe moſce dohraniti.

Duráre, baſtare. *Duro, ras*. Naprjedovati, duje, valòje. Doſta biti, doſta jeſt, biòje doſta. Dvjie haglìne nènapredujùmu godiſce, nèsùmu doſta jedno godiſce. Due veſti non gli durano un' anno. Ciniti, cini, cinìòje. v. g. Ova haglina cinìmi godiſce. Queſta veſte mi baſta un' anno. Durare, andar a lungo. *Perduro, duras*. Prodiglitiſe, gljuièmſe, digliòsàmſe. Trajatiſe, jèmſe, jaòsàmſe. Mi dura il dolore. Trajèmiſe boles. Ho durato in fare. Trajaòſam cinechi. Bivati, vam, vaòſam. Priſtati, priſtoi, ſtaòje. *Jose da ſta mise priſtoi vas dan suprotiva vogli tvojoj, ne sagrjeſcjuièse &c.* Kom. V. Perſeverare. Durare in eterno. *In æternum durare*. Trajatiſe u vjike. Prodigutiſe u vjike. Bivati u vjike. Duráre, continuare. V. Continuare. Durare per reſiſtere. V. Reſiſtere. Durare per ſoffrire. V. Patire. Durare, conſervarſi, non guaſtarſi. V. Mantenere. Durar poco, inteſo della gloria d' alcuno, della memoria &c. *Brevi evaneſcere*. Barſo iſghinuti. Ja malio poparicjati, poparſcjujem, poparicjaòſam.

Gnib ſpomena , gnih ſahvala ,
Kòmse uſpesce k' ſvjeſdam' gori ,
ſa mallòje poparſcjala ,
Jakno ſcjamor vjetra u gorri . Gjorg. Pſ.
Duramente , avv. con durezza . *Dure .* Oſctro . Kruto . ſceſtoko . Gljuto .
Durázzo , cit. d' Albania . *Dyrahium , chii . m.* Drac , cja . m.
Duretto , alquanto duro . *Duriuſculus , la , lum .* Natvard , natvarda , natvardo . Nacvarſt , ſta , ſto . Cvarſt , ſta , ſto .
ſracna oblicja , cela ſcjarka ,
Jake koſti , putti cvarste , &c. Gund. Dub.
Durévole . V. Durabile .
Dúrezza , durizia , aſtratto di duro . *Duritia , tiæ . f.* Tvardos , ſti . f. Tvardochja , chje . f. Cvarſtos , ſti . f. Tvardina , ne . f. Durezza di cuore . *Animi durities .* Tvardos ſarza .
Duro , ſuſt. V. Durezza .
Duro , add. *Durus , ra , rum .* Tvard , da , do . Cvarſt , ta , to .
ſa oruſcje noſech cvarste
Drenovize , i tojaghe , Oſm. Molto duro . *Prædurus , ra , rum .* Pritvard , da , do . Più duro . *Durior , & hoc us .* Tvardji , djia , djie . Cvraſtji , tjia , tjie . Tvarghji , ghjia , ghjie . Sommamente duro , duriſſimo . *Duriſſimus , ma , mum .* Najtvardji , a , e . Najcvarſtji , jia , jie . Pritvard , da , do . Pricvarſt , ſta , ſto . Duro di ſcorza . *Duricorius , a , um .* Tvardòkorni , na , no . Duro di pelle . *Dura cutis .* Tvardòkoſcni , na , no . Duro , cioè che non ſi duole . *Dolore carens .* Tvard , da , do . Duro , oſtinato . V. Pertinace .
Duvina , o Duna , fium. dell' Imp. Ruſſo . Dujna , ne . f.
Dujna , Drina , Prut , Murava &c. Palm. Zapt.

E

E , ed , & , copula nota . *Ac , & , atque.* I. A. v. g. Pietro , e Paolo . Petar , i Pavao . Pietro ſcrive , e Paolo dorme . Petar piſce , a Pavao ſpava . E ancora . *Et etiam .* I joſcter . E certo . *Et quidem .* I ſajſto . A ſajſto . I u iſtinu . E con l' accento grave ſopra , vale la terza perſona del numero ſingolare del verbo eſſere . *Eſt .* Jeſt . Jes .
Ebano , legname dentro nero di molto preggio . *Ebenus , ni . f.* Eban , na . m.
Ebraicamente , cioè alla ebrea . *Judaice .* Na ſcidovsku . ſcidovski . Na evrjensku . Evrjenski .
Ebráico . V. Giudaico .
Ebraizzáre . V. Giudaizzare .
Ebrea . *Mulier hebræa .* Evrjenka , ke . f. Evrjenkigna , kigne . f.
Evrjenkigna jednom mlada
Kon jezera toga ijede , Mand. Gjorg.
Ebreo . *Hebræus .* Evrjenaz , nza . m. V. Giudeo .
Kè padahu ſred taboraa ,
Ghdje Evrjenzi stane imahu . Gjorg. Pſ.
Ebrietà . V. Imbriachezza .
Ebrio . V. Imbriaco .
Ebro , fium. di Tracia . *Hebrus .* Mariza , ze . f.
Varh Marize Rjeke , koja
Mnòkrat barſi tjek uſtavj . Oſm.
Ebulo , ſpecie di frutice . *Ebulus , li . m.* Habat , bata . m. Abrov , va . m.
Ebúrno , cioè di avorio . V. Avorio .
Eccedente , ſoprabbondante . *Redundans , tis.* Pritecechi , chja , chje . Eccedente , che paſſa i termini . *Modum excedens .* Priſtupajuchi , chja , chje . Iſhodechi van nacina . Prikòredan , dna , dno .
Eccedenza , eccesſo , l' eccedere , il ſoprabbondare . *Exuperantia , tiæ . f.* Pritecegne , gna . n. Nadplivagne , gna . n.
Eccedére , ſoprabbondare . *Redundo , as .* Pritechi , tjecem , pritekaòſam . Nadplivati , va , valòje . Nadtechi , tjecem , nadtjekaòſam . Eccedere , vincere , ſuperare . *Excedo , dis .* Nadhoditi , dim , diòſam . Pritechi , tjecem , kaòſam . V. Vincere , ſuperare . Eccedere , far ecceſſo , paſſar i termini . *Modum traſcendere .* Priſtupiti , pam , piòſam nacine . Prihoditi , dim , diòſam . Iſiti van reda , iſhodim , iſiſcjòſam . Iſhoditi iſ reda .
Eccellente , add. che ſupera , ed eccede in perfezione . *Eximius , a , um .* Iſvarſni , na , no . Iſvarſtan , ſtna , ſtno . Più eccellente . *Præſtantior , & hoc us .* Iſvarſnji , jia , jie . Molto eccellente . *Præcellens , tis .* Prem iſvarſtan , ſtna , ſtno . Eſſer eccellente . *Excello , is .* Nadhoditi , dim , diòſam . Nadviſiti , ſivam , ſiòſam . Biti iſvarſtan .
Eccellentemente , avv. con eccellenza . *Excellenter .* Iſvarſno .
Eccellentiſſimo . *Præſtantiſſimus , a , um .* Priiſvarſni , na , no . Najiſvarſnji , njia , njie . Eccellentiſſimo , titolo di onore . *Excellentiſſimus , a , um .* Priuſviſcen , na , no . Priiſvarſni , ſna , ſno . *ſlat.* Elekt.
Eccellenza , l' aſtratto di eccellente . *Excellentia ,*

lentia, *tiæ*. *f.* Iſvarſnos, ſti. f. Eccellenza, titolo di onore. *Excellentia*, *tiæ*. *f.* Uſviſcenos, ſti. f. Iſvarſnos, ſti. f. ſlat. Elekt. Dare ad uno il titolo di eccellenza. *Excellentiæ nomine aliquem colere*. Cjaſtiti tkoga nadſovkom uſviſcenoſti, illi iſvarſnoſti.

Eccelſo. *Sublimis*, *& hoc me*. Viſok, oka, oko. Uſviſcen, na, no.

Eceſſivamente, ſmoderatamente, fuor di modo, fuor di miſura. *Præter modum*. Priko redno. Priko reda. Priko mjere. Priko nacina. Saviſce. Saviſcno.

Eccesſívo. *Immoderatus*, *a*, *um*. Prikòredan, dna, dno. Bèſredan, dna, dno. Prikòmjeran, rna, rno. Saviſcgni, gna, gne.

Ecceſſo, ſopravanzamento. *Exuperantia*, *tiæ*. *f.* Pritecegne, gna. n. Ecceſſo, coſa fuor di miſura, fuor di modo. *Exceſſus*, *us*. Prikòrednos, ſti. f. Saviſcnos, ſti. f. Prikòmjerſtvo, ſtva. n. Senza ecceſſo, con moderazione. *Intra modum*. Trjeſno. S' nacinom. Ecceſſo, misfatto. *Scelus*, *ris*. *n.* Opacina, ne. f. ſlòcinſtvo, ſtva. n. Velika krivina. ſlòtvorſtvo, ſtva. n.

Eccetto, prep. fuorchè, ſalvochè. *Pæter*. Oliſc. Iſvan. Raſmi. Oſvem.

Eccettuáre, cavar dal numero. *Excipio*, *pis*. Liſciti, ſcim, ſciòſam. Oliſciti &c. Lihnuti, nuòſam. v. g. Lihnulìmèſu tughe opchjene. Nei comuni diſaſtri ſono ſtato eccettuato. Iſvaditi, vadim iſ broja, diòſam. Mimochi tkoga, ohodim, mimoſcjaòſam. Eccettuandone alcuni pochi. *Præter admodum paucos*. Iſvan mallieh. Oliſc mallieh. Raſmi mallîh. Oſvem mallieh.

Eccettuáto. *Exceptus*, *a*, *um*. Liſcen, na, no. Oliſcen, na, no. Lihnut, ta, to. Iſvadjen, na, no. Raſlucen, na, no.

Eccettuazióne per eſenzione. V. Eſenzione.

Eccezióne. *Exceptio*, *nis*. *f.* Oliſcegne, gna. n. Liſcegne, gna. n. Raſlucegne, gna. n.

Ecci mai altro? *Numquid præterea*? Jeli ſcto drugo? Jèda ſcto vechje.

Eccídio. V. Strage.

Eccitáre, inſtigare. V. Inſtigare. Eccitare qualche affetto. V. Infiammare.

Eccleſiaſticamente, all' eccleſiaſtica. *Eccleſiaſtice*. Na zarkovnu. Zarkovnjem nacinom, obicjaji, illi putom &c.

Eccleſiáſtico, ſuſt. uno dei libri Canonici del Teſtamento Vecchio. *Eccleſiaſticus*, *ci*. *m.* V. Gr. Ekleſiaſtik, ka. m. Eccleſiaſtico, perſona eccleſiaſtica. *Eccleſiaſticus*, *ci*. *m.* Zarkovgnak, aka. m. Zarkovno cegljade.

Eccleſiáſtico, add. di chieſa. *Eccleſiaſticus*, *a*, *um*. V. Gr. Zarkovni, na, no.

Ecclíſſáre, cagionare eccliſſe, inteſo del ſole, e della luna. *Defectum efficere*. Potamnjeti, nivam, niòſam. Pomarcjati, civam, ciòſam. ſaſtupiti, pam, piòſam.

Ti sam kroſ tvû sjenu opaku
ſastupàscmu vjecnu ſraku. Mand. Gjorg.

Eccliſſe, oſcuramento del ſole, o della luna. *Eclipſis*, *pſis*. *f.* Pomarka, ke. f. Pomarcjagne ſunza, illi ſuncjano. Potamnjegne, gna. n. Kobne sjeni. f. pl.

Ter kô Mjesez kad prostarle
Nàgnsu svoj mrak kobne sjeni,
Sve priteſce k' sebi umarle
Dàga paſe ſacjudjeni, Mand. Gjorg. Eccliſſe del ſole, e della luna. *Sideris utriuſque defectus*. Pomarcjagne ſunza, i mjeſeza. Sole eccliſſato. *Sol deficiens*, *vel laborans*. Sunze potamgneno. Farſi l' eccliſſe. *Defectum fieri*. Pomarcjatìſe. Potamnjetìſe.

Ecco, o Eco, ſuſt. ribombo, che fa la voce ne' luoghi cavernoſi, o fatti in volta. *Echo*, *chus*. *f.* Oglas, ſa. m. Oglasje, sja. n. Odgovor, ra. m.

Od gvoſdene sckripgne, *i vike*,
Kàse cjuje na dalece,
Bliscgne gore svekolike
Odgovorom silnjem ſvece. Palm. Chr.
S' òdgovorom slicnjem zvjele
Luſi, *gore*, *i prodoli*. Palm. Chr. Far l' ecco. *Vocem reddere*. Oglaſitìſe, ſivàſe, oglàſiòſe. Vratiti glas. Odskakati glas. Odgovarati, ram, raòſam. Odavati glas, davam, vaòſam. ſamnjeti, mnivam, mniòſam.

Na glas strascna pun ſcjamora
Vas pripaden Pako ſamnj. Palm. Chr. Farſi l' eco. *Imaginem reſonare*. Odskakati glas, skace, skakòje.

Ecco, avv. demonſtrativo. *Ecce*. Evo. Eto. Nùti. Ovo. Ecco quello. *Ecce illum*. Eno on. Ono gnega. Ed ecco. *Ecce autem*. I evo. Eccomi. *Ecce me*. Evòme. Evo mene. Ovòme. Eccoti. *Ecce tibi*. Evòti. Evo tebi. Ovo ti. Eccola. *Ecce illam*. Evòju. Evo gnu. Evòje. Eccolo. *Ecce illum*. Evòga. Eccolo in neutro. *Ecce illud*. Ovòga.

Economía, amminiſtrazione delle coſe domeſtiche. *Œconomia*, *miæ*. *f.* *rei domeſticæ adminiſtratio*. Kuchno vladagne. n. Sctedjegne, gna. n. Sctedgna, gne. f. Domachja pomnos, alliti pomgna. Raſgaghjagne imagna. n. Eſercitar l' economia.

Rem

Rem domeſticam adminiſtrare . Sčediti,dim, diòſam . Raſgaghjati , ghjam , ghiòſam imagne . Vladati kuchjom .
Ecónomo , diceſi di chi amminiſtra le coſe di caſa . *Œconomus* , *mi* . *m*. *rei domeſticæ adminiſtrator* . Raſgaghjalaz , oza . m. Naredbenik kuchni . Domachi pomnik .
Ecúleo , forte di tormento . *Eculeus* , *lei* . *m*. Raſteſcje , ſcja . f. Raſteſcjalo , la . n.
Edera . V. Ellera .
Edificáre . V. Fabbricare . Edificare , cioè dar buon eſempio . *Virtutis exemplum præbere* . Kaſati dobar iſgled . Sjati kripoſtima . Svjetliti dobrìm iſgledom .
Edificativo , eſemplare . *Boni vir exempli* . Cjovjek dobra iſgleda .
Edificazióne , cioè fabbricamento . V. Fabbricamento . Edificazione , cioè buon eſempio . *Virtutis exemplum* . Dobar iſgled . Iſgled krepoſni . Edificazione molto grande . *Exemplum optimum* . Iſvarſni iſgled . Pigliar edificazione . *Virtutis exemplum capere* . Primiti dobar iſgled . Per edificazione , cioè per dar buon eſempio . *Propter exemplum* . Raddi dobra iſgleda .
Edifício . V. Fabbrica .
Edíle , Magiſtrato ſopra la vettovaglia , e ancora ſopra gli edificj pubblici . *Curator annonæ* . Nadbraſcnik , ka . m. Nadljetinik , ka . Viſce hrane , illi ſgraghje .
Editto , e bando . *Edictum* , *cti* . *n*. ſapovjed , di . f. Raſglas , ſa . m. Licba , be . f. Raſglaſa , ſe . f. Far pubblicare un editto . *Edico* , *cis* . Raſglaſiti ſapovjed . Uciniti raſglaſu . Liciti , licim , liciòſam . Pubblicare il bando .
Educáre , dar educazione , allevare inſegnando buoni coſtumi . *Educo* , *cas* . Uſhraniti dobrìma nauzima , gnujem , niòſam . Krieposno uſhraniti . Fanciullo ben educato . *Puer bonis moribus imbutus* . Djete krepoſno odhragneno , s' dobrjemi nauzim odhragneno , illi uſhragneno . Educar male . *Malis moribus imbuere* . Uſhranit ſlima nauzima . ſlo odhraniti . Raſpuſtiti djete iſ malahna . Odhraniti u ſapuſti .

Beſ chjachka , *i beſ majke ſvoje*
U ſapusti odhragnena. Mand. Bun.

Educáto male . *Malis moribus imbutus* . ſlìma nauzim' odhragnen . Raſpuſčen iſ malahna . Odhragnen ſvèvoglno .
Educazióne , l' educare , l' allevare con ammaeſtramento dei coſtumi . *Educatio*, *nis*. *f*. Uſhragnegne , gna . n. Naucegne ,gna . n. Krepoſno uſhragnegne , gna . n. Educazione mala . *Mala educatio* . ſapuſta , ſte . f. Raſpuſtjegne , gna . n.
Effeminàre , allevar uno morbidamente . *Aliquem effeminare* . Raſbluditi , ghjujem , diòſam . Raſbludivati , vam , divòſam . Raſmaſati , ſcjujem , ſòſam . Effeminarſi . *Effeminari* . Raſbluditiſe , ghjujèmſe , òsàmſe .
Effeminatamente , da femmina . *Muliebriter* . Na ſcensku . Raſbludno . Raſmaſano .
Effemináto , perſona di coſtumi , modi , ed animo femminile , morbido . *Qui muliebrem animum gerit* . Raſbludjen , na , no .

Ona nad svjem ljepe kèsu,
Sva raſkosena , *sva gljuvena*
U mirisu , *i uresu*
Ponosito raſblughjena , Mand. Gjorg.

Raſmaſan , na , no . ſcenske chjudi . Raſkoſcjan , ſcna , ſcno . ſcena , ne . f.

Tko njie ſcena od junakaa ,
I svjeh iſmet , *i smetlisće* . Oſm. Effeminato , donneſco , vago di donne . *Mulieroſus* , *a* , *um* . ſcenar , ara . m.

Efferáto . V. Inumano .
Effettivamente , realmente , avv. con effetto , in fatti . *Re ipſa* . U iſtinu . Iſtinom . Djellom . U djellu .
Effettivi , v. g. danaro effettivo . *Pecunia extans* . Pjeneſi gotovi .
Effettività , l'aſtratto di effettivo . *Efficientia*, *tiæ* . *f*. Tvorna krepos . Tvornos , ſti . f. Tvorna moch .
Effettívo , che fa , o che ha virtù di fare . *Efficiens* , *tis* . Cinechi , chja , chje . Tvorni , na , no . Tvorechi , chja , chje .
Effetto , quel che è fatto dalla ſua cagione . *Effectus* , *ctus* . *m*. Tvor , ra . m. Djello , la . n. Porod , da . m. Svarſcegne , gna . n. *Uſrok* , *i svarscegne potrebnòje* , *da ujedno bitje imaju &c.* Guc. Plod , da . m. *Raſmiscgljagne gnih uſrokova jedan plod tako novi* , Kaſs. Iſ. A che effetto , a che fine , a che propoſito ? *Quorſum ?* Cemu ? ſàſčo ? ſa tkoju ſvarhu ? Raddi ceſa ? Sčo ? v. g. Sčo ideſc tamo ? A che effetto ten' vai colà ? Effetto , fine . V. Fine . A queſto effetto . *Ad hunc uſum* , *vel effectum* . Na ovuſvarhu . ſa ovi uſrok . ſàto .ſa ovo . E in effetto , cioè in ſoſtanza , in fine . *Denique* . Nàpokon . Far l' iſteſſo effetto . *Eundem effectum præſtare* . Iſto ciniti .
Effettuaimente . *Cum effectu* . Djellom . Tvorom . V. Effettivamente .
Effettuáre , mandar ad effetto . V. Adempire.
Efficáce , che ha forza , ed energia nell'operare . *Efficax* , *cis* . Mochjan , chna , chno .

Krepoſni, na, no. Jaki, ka, ko. Jakoſ-
ni. Djellòtvorni, na, no. Efficace, cioè
ſocoſo, e veemente. *Vehemens, tis*. Silni,
na, no. ſceſtok, ka, ko. Vro, varla,
varlo. Varli, la, lo. Uſion, na, no.
Vruch, chja, chje. Varlovit, ta, to. Na-
ghli, ghla, ghlo. Efficace nell' operare.
Efficax, cis. Mochni, na, no.
Efficacemente, con efficacia. *Efficaciter*. Mo-
chno. Krepoſno. Krepko. Efficacemente,
cioè con veemenza. *Vehementer*. Silno.
Uſiono. Varlo. ſceſtoko. Varlovito.
Efficácia, virtù, e forza effettiva. *Efficacia,
cia. f.* Moch, chi. f. Krepos, ſti. f.
Efficaciſſimo, che ha ſomma efficacia. *Sum-
me efficax*. Najmochnji, jia, jie. Najkre-
poſnji, jia, jie. Primochni, na, no. Pri-
jaki, ka, ko. Prikrepoſni, na, no. Naj-
jaci, cja, ce.
Effigiáre, cioè formare, o figurare. *Formo,
as*. Slikovati, kujem, kovòſam. Slicnò-
tvoriti, rim, riòſam. Sliciti, cim, ciòſam.
Effigiare, ſcolpire. V. Scolpire.
Effigiáto, formato. *Expreſſus, a, um*. Sli-
kovan, na, no. Slicnòtvoren, na, no.
V. Scolpito.
Effigie, forma, o figura. *Effigies, ei. f.* Pri-
lika, ke. f. Slika, ke. f. Effigie di qual-
che Santo. *Icon ſacra*. Inkuna, ne. f.
Proverb. *Svakoj inkuni ſavjetovatiſe*.
per chi ricorre alla protezione di chi ſi
ſia. Proverb. *Nove inkune na otar, a sta-
re pod otar*. Per chi laſcia le amicizie vec-
chie per le nuove.
Effimera, nome, che danno i medici alla
febbre, che dura un ſol giorno. *Febris
ephimera*. Oghgniza jednòdagna. Ogagn
jednòdagni.
Effuſióne, verſamento. V. Spargimento.
Egiziáco, add. poſs. d' Egitto. *Ægiptiacus,
a, um*. Egipski, ka, ko. Jeghjupacki,
ka, ko.
Egitto, regione nota. *Ægiptus, pti. f.* Egi-
pat, pta. m.
Unutargne jur bjeh strane
Ravna Egipta ubitio. Palm. Chr. Egip-
ska ſemglja.
U Egipsku ſemglju ravnu
S' draſjem Sinkom Majku odvedi. Palm.
Chr. Egit, ta. m.
I scgnim' Hepse ponosita,
S' komse Antedon sadruſcio,
Bliſcni susjed plodna Egita. Palm. Chr.
Jeghjupska ſemglja.
Egiziano, ſuſt. gentil. d' Egitto. *Ægiptius*.
Egipzianin, na. m. Jeghjupak, pka. m.
Donna Egiziana. *Ægiptia, tiæ. f.* Jeghjup-
ka, ke.
Egli, cioè quello. V. Quello.
Egregiamente, eccellentemente, o con ec-
cellenza. *Egregie*. Pridobro. Iſvarſno.
Cjudno. Varlo. Priljepo.
Egrégio, eccellente, add. *Egregius, a, um*.
Iſvarſtan, ſna, ſno. Pridobar, bra, bro.
Privarli, la, lo. Varli, la, lo. Privrje-
dan, dna, dno. Iſredan, dna, dno.
Eguagliáre. V. Uguagliare.
Eguále. V. Uguale.
Egualità. V. Uguaglianza.
Egualmente. *Æqualiter*. Jednako.
Elce, e Leccio, arbore di ghianda. *Ilex,
cis. f.* Ceſvina, ne. f.
Pod cesvinam garm prighnuti
Ghdi u spletenu gaju raste, Raſm. Di el-
ce. *Iliceus, a, um*. Od ceſvine.
Elceto, luogo piantato di elci. *Ilicetum,
ti. n.* Ceſviniſcte, ſcta. n.
Eléboro. V. Elleboro.
Elefante, animale noto. *Elephans, tis. m.*
Slon, na. m.
Slon veliki snaſeni, i jaki,
Komu ſglobno nije koljeno. Oſm. Ill. barb.
Figl, glja. m. Lefagn, gna. m. Di Ele-
fante. *Elephantinus, a, um*. Slonovni,
na, no. Slonski, ka, ko.
Elegante, ben diſpoſto, ornato, e pulito,
diceſi di parlare, o di ſcrittura. *Elegans,
tis*. Uredni, dna, dno. Ugljudan, dna,
dno. Uſorit, ta, to. Kraſni, na, no.
Ghiſdav, va, vo. Molto elegante. *Pere-
legans, tis*. Prem uredni, dna, dno. Prem
ugljudni, na, no. Prem uſorit, ta, to.
Prem kraſni, na, no. Prem ghiſdav, va,
vo. Più elegante. compar. *Elegantior, &
hoc us*. Urednji, jia, jie. Ugljudnji, jia,
jie. Uſoritji, jia, jie. Kraſnji, jia, jie.
Ghiſdavji, jia, jie.
Elegantemente. *Eleganter*. Ugljudno. Kraſno.
Pak Saſo, kâ pjesni tac krasno cignasce,
Ragn. Raſl. Uſorito. Ghiſdavo. Naredno.
Molto elegantemente. *Pereleganter*. Priu-
gljudno. Prem uſorito. Prem kraſno.
Prem ghiſdavo.
Elegantiſſimamente, avv. ſup. *Elegantiſſime*.
Najugljudnjie. Najkraſnjie. Najurednjie.
Elegantiſſimo, ſup. *Elegantiſſimus, a, um*.
Najugljudnji, jia, jie. Najkraſnji, jia, jie.
Najurednji, jia, jie. Najuſoritji, jia, jie.
Najghiſdavji, jia, jie. Priugljudni, na, no.
Prikraſni, na, no.

Eleganza, aſtratto d' elegante. *Elegantia, tiæ. f.* Ures, ſa. m. Kraſnos, ſti. f. Ghiſda, de. f. Ugljudnos, ſti. f. Urednos, ſti. f. Skladnos, ſti. f. Uſoritos, ſti. f.
Eléggere, capare, ſcegliere. *Deligo, gis.* Iſabrati, birem, iſabraòſam. Iſbirati, biram, iſbiròſam.
Sve Gospoghje dàse iſbiru
Svjetle karvi, rajske slike, Oſm. Obrati, birem, obraòſam.
Ovu on srechnu druſchu obra, Palm. Chr. Odabrati, biram, odabraòſam. Eleggere, capare, ſcegliere di quà, e di là. *Seligo, gis.* Probirati, birem, probiraòſam. Eleggere gli officiali. *Creare magiſtratus.* Odabrati ſtaſjeſcine. Eleggere uno per ſenatore. *Aliquem legere in ſenatum.* Odabrati tkoga ſa Staroſtu. Eleggere uno in luogo d' un altro. *Aliquem alicui ſubrogare.* Namjeſtiti, tjuiem, tiòſam jednoga ſa drugoga. Obrati jednoga ſa drugoga.
Elegía, poeſia di coſa compaſſionevole. *Elegia, æ.* Placna pjeſan. Elegia, gie. f.
Elegia u smart, Ragn. Raſ.
Elementi, corpi ſemplici, dei quali ſi compongono i miſti. *Elementa, orum. n. pl.* Parvi ſtvori. Elementi, nataa. m. pl.
Elemento. *Elementum, ti. n.* Parvi ſtvor. Elemenat, menta. m.
Raſliʒàsu tvòm dobrotom
Elementi svi jedini, Palm. Chr. Stuhje.
Slechju sujesde nagljem tjekom,
Stubje gine, svjet svarscuje, Bet. Iſ. Stuhaj, ja. m.
Elemóſina. V. Limoſina.
Elemoſinàre. V. Mendicare.
Elemoſinàrio. V. Limoſiniere.
Elena, nome proprio di donna. *Helena.* Jella, le. Jeliza, ze. f. Jele, od Jele. f.
Elénio, o enula, ſorta d' erba. *Helenium.* Oman, na. m.
Elénio campano, o enula campana. *Helenium ſilveſtre.* Oman divji, vjega. m.
Eletta, elezione, ſcelta, lo ſcegliere, l' eleggere. *Electio, nis. f.* Obragne, gna. n.
Pritvoriti lasnòtjie
U sud tvoga iſabragna,
Sud od smarti tko bji prie, Mand. Bun. Odabragne, gna. n. Iſbor, ra. m.
I josc vechi broj iſ nova
Po iſboru da iſpisce
Od Istocnjeh Vitesovaa. Oſm.
Eletti. *Electi, orum.* Obranizi, nikaa. m. pl. Iſabranizi, kaa. m. pl.
Eletto, ſcelto, add. *Lectus, a, um.* Obran, na, no. Obiran, na, no. Iſabran, na, no. Odabran, na, no. Iſbran, na, no.
ſàto primi iſbrani dar, ſàte dostojan &c. Bab. Eletto, cioè officiale creato per l' anno ſeguente. *Deſignatus, a, um.* Odabranik, ka. m.
Elettóre, quello, che elegge. *Elector, ris. m.* Obirac, acja. m. Obiritegl. Obiralaz.
Elettrice. *Electrix, cis. f.* Obiraciza, ze. f.
Elevamento, elevazione. *Elevatio, nis. f.* Uſdighnutje, tja. n.
Elevàre, inalzare. V. Alzare.
Elevàto. *Elevatus, a, um.* Iſneſen, na, no.
Na mjestu iſnesenu &c. Guc. Iſnoſit, ſita, ſito.
Elitrópio. V. Giraſole.
Ella, pronome femm. del numero ſingolare. *Illa;* e nel plurale. *Illæ.* Ona, ne. f.
Ellébоro, erba medicinale. *Helleborum.* Cemeriza, ze. f. Cemerika, ke. f.
Elleboro negro, ſpezie d' erba. *Helleborum nigrum.* Kukuvjek, vjeka. m.
Ellera, o edera, pianta nota. *Hedera.* Barſctan, na. m.
Ne sveſa barſtlan taj nigdir dub ni kami &c. Maſc. Di ellera. *Hederaceus.* Barſctanov, va, vo. Barſctagni, gna, gno.
Barſtlagnut ovu ja darivam cjateju sad, Ragn. Raſ. Veſtito di ellera. *Hederoſus.* Barſctanom odjeven.
Elleſponto, o ſtretto di Gallipoli, volgarmente il braccio di S. Giorgio. *Helleſpontus.* Ele morre. Eleſpont, ta. m.
Tjesna morra val na bliſu,
Kòmu Ele poda ime, Oſm. V. Mare di Marmora.
Elmetto, elmo, e celata. *Galea, leæ. f.* Kaziga, ghe.
Alli ſamah jedno prjeti,
A udoraz drugo ukaſa,
Kaziʒàjim s' glave odletj
S' jasnom tvarghjom od obraſa. Oſm. Ill. barb. Sciſcjak, ſcka. m. Elmetto col pennacchio. *Galea criſtata.* Kaziga perjata.
Elmo di cuojo. *Cudo, nis. m.* Kaziga od koſce. Koſcja kaziga.
Elocuzióne, una delle cinque parti della Rettorica. *Elocutio, nis. f.* Govoregne, gna. n.
Elógio, teſtificazione fatta in lode. *Elogium, gii. n.* Nahvala, le. f.
Eloquente, facondo. *Eloquens, tis. m.* Dobrògovorni, na, no. Sladòrek, ka. m. Dobrògovornik, ka. m. Dobar besjednik. Blagòrek, ka. m.

Eloquentemente, avv. *Eloquenter*. Obilnîm besjedegnem. m.

Eloquenza, facondia, arte di ben parlare. *Eloquentia, tiæ. f.* Sladak govor. m. Ljepa besjeda. f. Naucno besjedovagne. n. Nauk od govoregna.

Elza, elſa, ferro, che arma il manico della ſpada. *Capuli gladiarii munimen*. Rukòbran, na. m. Ruciza macja ogvoſdjena.

Emancipáre. V. Mancipare.

Emancipáto. V. Mancipato.

Emancipazione. V. Mancipazione.

Embléma, figura d'uno, o più corpi meſſi inſieme per eſprimere concetto diverſo da quello, che apertamente ſi vede. *Emblema, tis. n.* Emblema, me. m.

Embrice, tegola, con che ſi copre il tetto. *Imbrex, cis. m.* Krovniza, ze. f. Kupa, pe. f.

Embrióne. *Embrio*. ſacetak nèiſvarſni. ſacetak nèobraſovan. ſacechje nèslikovano.

Emendáre, correggere. *Corrigo, rigis, rexi, rectum*. Iſpraviti, vgljam, viòſam.

Ter isprav' slobodno, akòtse uſvidi,
Sctògod cjut' nèſgodno u mojoj besjedi.

Elekt. Ponapraviti, vgljam, viòſam. Napraviti, vgljam, viòſam. Emendare, correggere un libro. *Emendare librum*. Iſpraviti kgnighe. Ponapraviti kgnighe. Emendarſi. V. Ravvederſi.

Emendáto, corretto. *Emendatus, ta, tum*. Iſpravgljen, na, no.

Emendatóre, correttore. *Emendator, ris*. Iſpravitegl, glja. m. Ponapravitegl, glja. m.

Emendazióne, correzione. *Emendatio, nis. f.* Iſpravgljegne, gna. n. Emendazione per ravvedimento. V. Ravvedimento.

Emicránia, dolor della metà del capo. *Hemicrania, niæ. f.* Boljegne glave napola.

Eminente, che rileva in fuora. *Eminens, tis*. Scto odskace. Iſneſen, ena, eno. Iſnoſit, ta, to. Eminente, eſſer eminente in qualche coſa. V. Eccellente. Eminente, che ſtà in eminenza. *Eminens, tis*. Iſnoſit, ta, to.

Na iſnosit brjegh uſide,
I paſechi broj beſ broja
Viteſovaa, kjìga slide,
Bji velika rados svoja. Oſm.
Poſnan bigliegh onìm bjesce
Podo s' brjega iſnosita, Palm. Chr. Viſok, viſoka, viſoko. Più eminente. *Sublimior*. Viſcji, ſcja, ſce. Iſnoſitji, tjia, tjie. Eſſer eminente. *Emineo, nes*. Nadviſiti, ſivam, ſiòſam.

Eminentiſſimo, ſuperl. *Eminentiſſimus, ma, mum*. Najviſcji, ſcja, ſce. Priviſoki, ka, ko. Dare dell' Eminentiſſimo ad uno, come ſi dà oggidì a Cardinali. *Eminentiſſimi nomine colere*. Cjaſtiti tkoga nadſovkom priuſnoſitoga.

Eminenza, titolo nel ſenſo predetto. *Eminentia, tiæ. f.* Uſnoſitos, ſti. f. Eminenza, altezza. V. Altezza. Eminenza, cioè rilievo in fuora. *Prominentia, tiæ. f.* Odskakagne, gna. n. Iſvedegne, gna. n.

Emiſpério, o emiſpero, la metà del mondo terminata dall' Orizzonte. *Hemiſphærium, rii. n.* Polùnebje, bja. n. Po ſvjeta. Polùkrug, ga. m. Emiſperio la metà della sfera. Polùkoliſc, iſcja. Emiſperio di ſopra. Polùkoliſc gorgni, dogni; di ſotto.

Emo, mont. in Tracia. *Hæmus*. Vitoſc, oſcja. m. V. Catena del Mondo.

S' ſimgnom maglom Vitoſc tmasti, Gjorg. Raſl.

Emolumento. *Emolumentum, ti. n.* Dobitak, tka. m. Koris, ſti. f. Uhar, ri. f.

Bilòbìoj, brate, uhar &c. Darſc. Raſl.

Emorróide, enfiamento delle vene del ſeſſo. *Hæmorroidis, dis. f.* Karvavize, zaa. f. pl.

Empiamente, avv. con empietà. *Impie*. Hudo. Opako. Nèmillo.

Empibile, che ſi può empire. *Implebilis, le*. Napuniv, va, vo. Così; ſajaſiv, va, vo.

Empiere. *Impleo, ples*. Napuniti, gnujem, niòſam. Napugnivati, gnivam, vòſam.

Koi Nebo, ſemglju, i vode
Tvôm kreposti napugnivase. Palm. Chr.

Empiere, inteſo di cuſcini, guanciali, e ſimili. *Farcio, cis, ſi, tum*. Naghgneſti, ghnjetam, ghgneòſam. Ghgneſti, gnetem, ghgneòſam. Natiskati, kujem, kaòſam. Empire, far il pieno agli animali, che ſi cuocono. *Farcio, cis*. Nadjeti, djevam, diòſam. Nadjevati, vam, vòſam. Empiere di grano, terra, e coſe ſimili. *Impleo, es*. Naſuti, ſipgljem, naſuòſam. Naſipati, ſipgljem, paòſam. Empiere di coſa liquida, come d' aqua, vino, e ſimili. Naliti, ljevam, naliòſam. Naljevati, ljevam, vòſam. Nadoljevati, ljevam, vaòſam. Natociti. Natakati, kam, kaòſam. Finir d' empiere. *Impleo, es*. Dopuniti, gnam, illi gnivam, niòſam. Empier troppo, parlandoſi di coſe liquide. *Nimis implere*. Priliti, ljevam, liòſam. ſaliti, vam, ſaljevòſam, illi ſaliòſam. Empier troppo, parlando generalmente. *Nimis implere*. Pripuniti, gnivam, niòſam. Empier a goccia,

a goc-

a goccia. *Guttatim implere*. Nazjediti, divam, diòſam. Nadozjediti, divam, diòſam. Empiere la tazza, a chi vuol bere. *Miniſtro, tras*. Naſluſciti, ſcivam, ſciòſam. Sluſciti tkomu vino.

Josc na slavu Poglske Krunne
Pod glas skladnjeh ſacinakaa
Rujna vina cjaseje punne
Sluſcjahùse od junakaa, Oſm; Empiere una voragine. *Impleo, les*. ſajaſiti, ſivam, ſiòſam.

Pace da ta rjeka svudi
Napunise, i ſajaſi
Telesima martvjeh gljudji. Oſm. Empierſi nel detto ſenſo. ſajaſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. Empierſi ſino alla gola. *Ingurgito, as*. Naſcdrjetiſe, dirèmſe, naſcdròsàmſe. Prieſtiſe, jedàmſe, iòsàmſe.

Empiezza, o empietà. *Impietas, tis*. Nèmillos, ſti. f.

I nèmillos taj cjas mnogu
Grieha moga Ti odpustj &c. Pjeſ. Pok. Boſcje nèſćtovagne. Nèbogòſćtovje, a. n. Alb.

Empiiſſimo, ſup. d' empio. *Crudeliſſimus, ma, mum*. Najnèmillji, a, e. Prinèmilli, la, lo. Prinèbogòſćtovni, na, no.

Empimento, l' empiere. *Impletio, nis. f.* Napugnegne, gna. n. Napugnivagne, gna. n. Empimento, o l' empiere di cuſcini, e ſimili ec. *Farcire*. Naghgnetegne, gna. n. Natiskagne, gna. n. Ghgnetegne, gna. n. Per empimento, quando ſi fa il pieno agli animali, che ſi cuocono. *Farcire*. Nadjevagne, gna. n. Per empimento di grano, terra ec. *Impletio, nis. f.* Naſipagne, gna. n. Naſutje, tja. n. Per empimento di coſa liquida, come acqua, vino ec. *Impletio, nis. f.* Nalitje, tja. n. Naljevagne, gna. n. Nadoljevagne, gna. n. Natocegne, gna. n. Per fine dell' empimento. *Impletio, nis. f.* Dopugnegne, gna. n. Per troppo empimento. *Nimia impletio*. Pripugnegne, gna. n.

Empito. *Impletus, ta, tum*. Napugnen, na, no. Empito, inteſo de cuſcini, e ſimili. *Fartus, ta, tum*. Naghgneten, tena, teno. Empito, inteſo d' animali, che ſi cuocono. *Fartus, ta, tum*. Nadjeven, ena, eno. Empito di coſa liquida. Naliven, ena, eno. Nadolit, ita, ito. Empito a goccia, a goccia. *Guttatim impletus*. Nazjedjen, na, no. Nadozjedjen, na, no. Empito di grano, terra, e ſimile. *Impletus*. Naſut, uta, uto. Naſipan, ana, ano.

Empito, parlandoſi d' un fiume, d' una voragine. *Repletus*. ſajaſcen, na, no.

Empitura, ciocchè ſi mette per empire animali, che ſi cuocono. *Fartum, ti*. Nadjevak, vka. m.

Emula, concorrente, gareggiatrice. *Æmulatrix, cis. f.* Natjezaliza, ze. f. ſatocniza, ze. f.

Emulare, concorrere, gareggiare. *Æmulor, ris*. Natjezatiſe, zàmſe, zòsàmſe. Nadhoditi tkoga, illi nadhoditiſe s' kjèm.

ſlobne u djelljeh, ſlobne u rjeci
Ne nadhodi, tkòe pravedan,
S' nèpravjèmse ne nadtjeci. Gjorg. Pſ.

Emulazione, concorrenza, o gara. *Æmulatio, nis. f.* Natjezagne, gna. n. Emulazione, quì val diſpiacere cagionato dall' eſſere un privo di coſa, che altrui gode. *Ægritudo, nis. f.* ſcjalos, ſti. f.

Emulo, concorrente, o gareggiatore. *Æmulus, li. m.* Natjezalaz, zaoza. m. ſatocnik, ka. m.

Encomiare. V. Lodare.

Encomiaſte, cioè lodatore. *Encomiaſtes*. Pohvalitegl, glja. m.

Encomiaſtico, add. da, o di encomiaſte. *Encomiaſticus, ca, cum*. Pohvaliteglski, ka, ko.

Encomio, l' iſteſſo, che lode. *Encomium, mii. n.* Pohvala, le. f.

Endice, ſegno. *Index, cis. m.* Kaſalo, la. n. Endice, ovo, che ſi tiene nel nido per moſtra alle galline, dove hanno a far le ova. *Ovum index*. Pologh, ga. m. Poloſcjak, ſcka. m. Polugh, ga. m. Ill. barb. ma molto uſato.

Endivia, e indivia, erba nota da inſalata. *Intubus, bi. m.* Indivia, vie. f.

Energia, vigore, forza nel dire. *Sermonis efficacia*. Krepos, ſti. f. Jakos, ſti. f. Moch, chi. f. u govoregnu. Parlar con energia. *Efficaciter loqui*. Krepko, jako, mochno, krepoſno govoriti.

Enfiare, o enfiarſi. V. Gonfiare.

Enfiatura, enfiaggione. V. Gonfiamento.

Enigma, detto oſcuro da eſſer indovinato più toſto che inteſo. *Ænigma, tis. n.* Gonetka, ke. f. Gatka, ke. f.

Gatku iſrecenu ja boglje na svit saj,
Ni ljepsce odrjeſcenu ne slisciah, nèghjie taj. Ekt. Rib.

Enigmaticamente, avv. con enigma. *Ænigmatice*. Gonetno.

Enigmatico, add. di enigma. *Ænigmaticus, ca, cum*. Gonetni, tna, tno.

MeteLwin Digital Library

Enigmatiſta, quegli che favella enigmaticamente. *Ænigmatiſta, ſtæ. m.* Gonetnik, ka. m.

Enorme, add. che eccede la norma, e ſi piglia ſempre in ſignificato nefando. *Enormis, & hoc me.* Opak, aka, ko. Straſcni, na, no. Iſvan reda. Bèſakogni, gna, gne.

Enormità. *Scelus enorme.* Straſcni grjeh. Bèſakonitos, ſti. f. Opacina, ne. f.

Ente, voce nota in Filoſofia, ſignifica quello che è. *Quod eſt.* Scto bitje ima. Scto jeſt. Bivajuchje, chjega. n.

Entiméma, argomento di due prepoſizioni. *Enthymema.* V. Gr. Raſloſcegne. V. Argomento.

Entrambi. V. Intrambo.

Entramento, l' entrare. *Introitus.* Ulaſegne, gna. n. Uhod, da. m. Entramento, o l' entrare di molti dentro. *Confluxus, xus. m.* Varvjegne, gna. n.

Entráre, andare, o penetrare dentro. *Intro, as.* Uljeſti, i ulaſiti, ſim. ſiòſam.

On uljeſe ſajedno s' gnimi &c. Palm. Chr.

Entrar per forza. *Irrumpo, pis.* Uljeſti ſillom, ulaſim, ſiòſam. Naſartati, tivam, naſartaòſam.

U najbugbjeh gljudji strane
Naſartati nèima srama, Palm. Chr.

Naſarnuti, gnivam, nuòſam. Uſarnuti, gnivam, nuòſam.

A ja eto u najgarghje
ſtochje usarnuh, vaj! dvàkrati,
I nèbarlih taj cjas ſvati
Moga Chjachka milloſarghje. Gjorg. Pſ.

Entrar in Religione. *Religionem ingredi.* Uljeſti u Red. Entrar in ſe ſteſſo. V. Conoſcere. Entrar dentro con molti. *Confluo, is.* Uvarvieti, varvim, viòſam.

Tuj iſ megbiu ſtupna puka,
Ki odàsvud varvi, i slaſi,
Tvardu straſcju od hajdukaa
Pod oghgnegnjem puſckam' paſi. Oſm. Ulaſiti varvom:

. . . . ſgodjmòſe upaſit,
Varvom mnogu cegljad u ovi dvor ulaſit. Darſc. Raſl. Far entrare. V. Cacciare.

Entráta, apertura onde s' entra. *Introitus, tus. m.* Ulaſiſcte, ſcta. n. Entrata della caſa. *Veſtibulum, li. n.* Pragh, ga. m. Entrata con impeto, o con forza. *Irruptio, nis. f.* Uſarnutje, tja. n. Nariplgljegne, gna. n. Naſarnutje, tja. n. Entrata, cioè rendita. *Vectigal, lis. n.* Dohodak, dka. m. *Od baſctinaa svojeh dohodke bjehu na tri djela raſdjelili &c.* Kaſs. B. M. Ljettina, ne. f. Entrata groſſa, e ferma. *Reditus magnus, & ſtatus.* Dohodak velik, i ſtavni. Entrata piccola. *Vectigal tenue.* Malahni dohodak. Libro dell' entrata. V. Libro.

Entro. V. Dentro.

Eo, io. *Ego.* Ja.

Eolo, Re dei venti. *Æolus, li. m.* Eol, la. m.

Eóo, orientale. *Eous.* Iſtocni, na, no.

Epaminonda, Capitano Tebano. *Epaminondas, da. m.* Epaminonda, de. m.

Epicuro, autore della ſetta epicurea. *Epicurus, ri. m.* Epikur, ra. m.

Epifanía, feſta celebre, e nota. *Epiphania, nia. f.* V. Gr. Vodòkarſt, ſta. m. Vodokarſcte, ſcta. n. Occitovagne Goſpodinovo.

Epigramma, poeſia breve a tutti nota. *Epigramma, tis. n.* Epigrama; me. f. Pjeſanza, ze. f.

Epileſsía. V. Mal caduco.

Epilogáre. V. Compendiare.

Epílogo, e perorazione, una delle ſei parti d' orazione. *Epilogus, gi. m.* Skupgljegne, gna. n. Skup govoregna. ſaglavak, vka. m.

Epiſcopále. V. Veſcovile.

Epíſtola. V. Lettera.

Epitáfio, inſcrizione di ſepoltura. *Epitaphium, phii. n.* Nadgrobniza, ze. f. Grobno nadpiſje. Nadgrobje, bja. n.

Equalità. V. Uguaglianza.

Equatóre, o linea equinoziale. *Linea, vel circulus æquinoctialis.* Jednakònochni okoliſc, iſcja. m. Nebeski najvechi paas, paaſa. m. *Paasom nebeskjem, na koi kad Sunze stupi, cini dnevi s' nochima jednake;* Gjorg. Salm. Nad. Jednakòcjaſni okoliſc.

Equilíbrio, peſo eguale, ovvero egualità di peſo, quando la bilancia non piega da niuna parte. *Æquilibrium, brii. n.* Pravva mjera. Pravvòmjerje, rja. n. Jednakòmjerje, rja. n. Star in equilibrio. *Neutram in partem præponderare.* Stati na jednakoj mjeri, na pravvòmjerju.

Equinoziále, add. d' equinozio. *Æquinoctialis, & hoc le.* Od Jednakònochſtva. Kaſs. Rit.

Equinózio, parte, o tempo dell' anno, in cui la notte è uguale al giorno. *Æquinoctium, ctii. n.* Jednakònochſtvo, ſtva. n. Equinozio d' Autunno. *Æquinoctium Autumnale.* Jeſensko jednakònochſtvo. Equinozio di Primavera. *Aequinoctium vernum.* Jednakònochſtvo primaljetno, alli proljetgne. *Nekàbi jednakònochstvo prolitgne povratilòse na dan*, Kaſs. Rit.

Equi-

Equiparáre. V. Paragonare.

Equiséto, ſpezie d' erba. *Equiſetum*. T. E. Kognski rep, pa. m.

Equivocamente, con equivocazione. *Ambigue*. Dvòſtruko. *ſ*avodno. Dvòrjecno. Dvòslovno.

Equivocáre, parlar con equivocazione. *Ambigue loqui*. Dvòſtrukògovoriti, rim, riòſam. *ſ*avodno govoriti.

Equivocazióne. *Ambiguitas, tis. f.* Dvòslovje, vja. Dvòrjecje, cja. n. *ſ*ahod od rjecji.

Gnjekjem rjeczu raſbludjenu
Tiho scjapchje u prohodu,
Ne podpunno raſumjenu,
Dàjih darſci u ſahodu, Mand. Bun.

Equívoco, ſuſt. *Ambiguitas, tis. f.* Dvòbiglje*ſ*cegne, gna. n.

Equivoco, add. *Ambiguus, a, um*. Dvòslovni, na, no. Dvòrjecni, na, no.

Eradicíre. V. Sradicare.

Erário, luogo dovè ſi tiene il danaro pubblico. *Aerárium, rii. n.* Blagaoniza, ze. f. Shrana, alliti skraniſcte blaga. Blagòskrana, ne. f.

Erba, nome generico di qualſivoglia ſpezie di erba. *Herba*. Trava, ve. f. Erba da mangiare. *Olus*. *ſ*eglje, ja. n. *ſ*eglize, za. n. dim. Erba, o pianta piccola, che naſce da per ſe non ſeminata, o piantata. *Sua ſpontis herba, vel planta*. Samònicje, icja. n. Samònik, ika. n. Erba da mangiare ſalvatica. *Olus agreſte*. Divje *ſ*eglje, ega eglja. n. Nè*ſ*nano *ſ*eglje, aga eglja. n. Svellere l' erbe da qualche luogo. *Exherbare*. Guliti, lim, liòſam travu. Divenir erba. *Herbeſcere*. Potravitìſe, travivàſe, vilòſe. Cinìtſe trava. Provàrchſe u travu. Erba medicinale. *Herba medica*. Trava ljecna, ave ecne. f. Biglje, glja. m.

ſa pichjùmi vochje uſgoj,
A ſa ljeke biglja usplodj. Raſm. Erba, che naſce nei luoghi paludoſi, con cui ſi cuoprono le capanne. *Tipha*. Scevar, ara. m. Di erba, add. Travni, vna, vno. Nodrito d' erba. *Herbilis*. Hragnen travom. Erba odorifera. *Herba bene olens*. Miriſna trava, ſne ave f.

Erbáccia, erba cattiva. *Herba mala*. Travina, ne. f. *ſ*eglje nè*ſ*nano, eglja oga. n.

Gorko ſeglje, i nèſnano
Gne ljepe usti pruas, i truje. Mand. Gjorg.

Erba giudaica, ſpezie d' erba. *Virga aurea*; *Piſimachia*. Kognsko kopito. Cicjak veliki.

Erbame. *Herba. f. pl.* Travje, vja. n.

Jestojskàje mâ jedina
Nèpoſnano, garko travje. Raſm.

Erbarolo, o erbajuolo. *Olerum venditor*. *ſ*egljar, ara. m. *ſ*egljariza, ze. f.

Erbetta, erbicciuola. *Herbula*. Traviza, ze. f. Erbetta da mangiare. *Oluſculum*. *ſ*eglize, za. n.

Erbifero, add. che produce erba. *Herbifer*. Travòrodan, dna, dno. Travan, avna, avno.

Erbóſo, abbondante d' erba. *Herboſus*. Travan, na, no.

ſnoj, li slicjan rusoj karvi
Travnoj ſemgli pada u krilo. Palm. Chr.

Eréde, quegli, che ſuccede nell' eredità del morto. *Hæres*. Baſctinik, ka. m. *Vechje oni nèostane basctinik Raja Nebeskoga &c.* Kom. Djedinik, ka. m. Erede aſſoluto di tutto. *Hæres ex aſſe*. Baſctinik opchjeni od ſvega. Erede della metà. *Hæres ex ſemiſſe*. Baſctinik od polovize. Erede della terza parte. *Hæres ex triente*. Baſctinik trechjega djela. Laſciar erede. *Hæredem facere*. Uciniti baſctinikom. Oſtaviti baſctinikom tkoga.

Eredità, l' avere, che laſcia il morto ad uno. *Hæreditas, tis. f.* Baſctina, ne. f. *Gubìse basctina od Raja &c.* Kom. Djedina, ne. f. Occinſtvo, va. m. Djedinſtvo, va. n. Otacbina, ne. f.

I prem kako da jedini
U otacbini jèſam mojoj. Ivann. Eredità groſſa. *Hæreditas luculenta*. Dobra velika, bogata baſctina. Eredità, che conſiſte in robe di caſa. *Rei familiaris hæreditas*. Pokuchſtvo, ſtva. n. Eredità, che conſiſte in terreni. *Hæredium, rii. n.* Baſctina, ne. f. Avere parte nell' eredità. *In hæreditatis partem vocari*. Biti dionik u baſctini. Imati dio u baſctini. Avere una eredità da qualcheduno. *Hæreditatem ab aliquo venire*. Priſtupiti baſctina tkomu od tkoga. Per eredità, o a titolo di eredità. *Jure hæreditario*. Po baſctini, po occinſtvu. Entrare in poſſeſſo d' una eredità. *Adire hæreditatem*. Ubaſctinìtſe, gnivàmſe, niòſàmſe. Udjedinìtſe, gnivàmſe, niòſàmſe. Ugljeſtíti u occinſtvo, u djedinu. Primiti occinſtvo. Succedere nell' eredità. *Eſſe hæredem*. Biti baſctinik. Ugljeſtiti u baſctinu. Naſtati u baſctinu. Privare uno dell' eredità. V. Diredare.

Ereditáre. *Hæredem eſſe*. Obaſctiniti, nivam, niòſam. Podidiniti, vam, iòſam. Podjediniti, vam, iòſam.

Ere-

Ereditario, attinente all' eredità. *Hæredita-rius*. Baſctinski, ka, ko. Stvar koja ide po baſctini, po kogljenu.

Eremíta. V. Romito.

Eremo. V. Romitorio.

Eresía, dogma contrario alla Fede Cattolica. *Hæreſis*. Polùvjerſtvo, ſtva. n. *Ustasce raſtika polùvjerstva ſa pozarniti cistochju od pravvòvjernjeh*; Gjorg. S. Ben. Polùvjernos, ſti. f. *Naselj Garcko Cesarstvo svojem Redovnizima, satriteglim' od Nestorianske, od Eutikianske, i od Arianske polùvjerno sti*; Gjorg. S. Ben.

Eresíarca, capo, o autore dell' ereſia. *Hæreſiarcha*. Glavòpolùvjernik, ka. m. Nacelnik polùvjerſtva. Otaz polùvjernoſti. Poglaviza, illi Vojevoda od polùvjernikaa. *ſamjera s' jedne strane Aria, poglavizu od polùvjernikaa &c.* Gjorg. S. Ben.

Erético, ſuſt. *Hæreticus*. Poluvjeraz, erza, m. Poluvjernik, ka. m.

Eretico, add. *Hæreticus*. Polùvjerni, na, no. Polùvjerski, ka, ko.

Ergere, cioè alzare. V. Alzare.

Erigio montano, erba. *Erigium, gii*. Vekeſc, ſcja. m.

Ermafrodíta, la femmina, che fra gli uomini, e gli animali ha l' uno, e l' altro ſeſſo. *Hermaphrodita, tæ. f.* Dvòſpolniza, ze. f. Polùſcena, polùcjovjek.

Junone mogljena recèjoj ſa tima,
Polùmuſc, polùſcena rodìtse tebi ima. Ragn. Raſl.

Ermafrodíto, il maſchio, che tra gli uomini, e gli animali ha l' uno, e l'altro ſeſſo. *Hermaphroditus, ti. m.* Dvòſpolnik, ka. m. Polùcjovjek, polùſcena. Polùmuſcko, polùſcensko.

Ermo, ſolitario. V. Solitario, o diſerto.

Erode, nome proprio. *Herodes, dis*. Irud, da. m.

U Iruda Kraglja silna
Ugljeſosce dvor veliki. Palm. Chr.

Eróe, cioè uomo famoſo di ſingolar virtù ſopra gli altri. *Heros*. Viteſ, ſa. m. Junak, ka. m. Hrabrenik, ka. m.

Eróico, add. pertinente all' eroe. *Heroicus*. Viteſcki, ka, ko. Junacki, ka, ko. Hrabrenski, ka, ko. Atto eroico, valoroſo. *Strenue facinus*. Junaſctvo, tva. n. Hrabrenſtvo, ſtva. n.

Errante. V. Vagabondo.

Erráre, fallire, cometter errore, o fallo. *Erro, as*. ſachi, dim, ſaſcjaòſam.

Ako sćto ſaghjoh ja, ne priaj tuſcizu, Sciſc. Sagrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pomagnkati, kavam, kòſam.

Ne pusćtaj jeſik tvoj u cem pomagnkati, Ekt. Rib. ſabluditi, djujem, diòſam. Privaritìſe, varàmſe, riòsàmſe. Freq. Pomagnkavati. Sagreſcivati, vam, vòſam. Errare, andar vagabondo. V. Vagare.

Erróre, fallo, cioè l' errare, il fallire. *Erratum, ti. n.* ſahod, da. m. Pomagnkagne, gna. n. ſablud, da. m. Sagrjeſcegne, gna. n. Grjeh, ha. m. Sljepòccinſtvo, va. n. Errore, opinione falſa, inganno. *Error, ris. m.* Privaregne, gna. n. ſahod, da. m. V. Abbagliamento. Eſſere, o ſtar in errore, ingannarſi. *In errore verſari*. Varatìſe, ràmſe, raòsàmſe. Privaritìſe, varàmſe, riòsàmſe. ſachi, ſahodim, ſcjaòſam. V. Abbagliare. Emendarſi dell' errore. *Corrigere errorem*. Iſpravitìſe, iſpravgljàmſe, viòsàmſe.

Erta, montata, o ſalita. V. Salita.

Ertezza. *Acclivitas, tis. f.* Uſbarditos, ſti. f. Uſbardiza, ze. f. Pobàrdiza, ze. f. Pobardje, dja. n. *Cignasce jednom molitvu nad pobardjem od gore &c.* Gjorg. S. Ben.

Erto, cioè luogo, che ſi va alzando. *Acclivis, & hoc le*. Uſbardit, ta, to. Prjek, ka, ko. *Mjesto prostrano, i uſnosito, nu bridno u putjeh, i prjeko iſvan mjere &c.* Gjorg. S. Ben.

Erudíre. V. Ammaeſtrare.

Erudíto. V. Ammaeſtrato.

Erudizióne, letteratura, dottrina. *Eruditio, nis. f.* Nauk kgniſcevni. Mudròſnagne. Kgniſcenſtvo. Kgniſcnòvjeſctina, ne. f.

Eſacerbáre. V. Eſaſperare.

Eſageráre. V. Ingrandire.

Eſageráto. V. Ingrandito.

Eſagerazióne. *Exageratio*. Uſvelicegne, gna. n. V. Ingrandimento.

Eſagitáre. V. Agitare.

Eſaláre, mandar fuori eſalazione. *Exhalo, as*. Oduſcivati, vam, vaòſam. Pahati, ham, haòſam. Dimovati, mujem, movaòſam. Puſctati paru. Hakati, kam, kaòſam. Proprjo degli animali. Odiſati, ſcem, odiſaòſam.

Eſalazióne. *Exhalatio, nis. f.* Parra, re. f. Pah, ha. m. Oduſcivagne, gna. n. Dimovagne, gna. n. Hak, ka. m. Eſalazione calda, e ſecca. *Calidus, ſiccuſque halitus*. Suho, i toplo dimovagne. Suhi pah. Eſalazione fredda. *Gelida exhalatio*. Studeno dimovagne. Studena parra.

Eſaltáre. *Extollo, lis*. Uſviſiti, ſcjujem, ſiòſam.

ſam. Uſdighnuti, nivam, ghnuòſam. Uſnoſiti, ſim, ſiòſam. Uſveliciti, cjujem, ciòſam. Uſnjeti, noſim, niòſam. Eſaltar con lodi. *Laudibus extollore*. Uſnoſiti s' hvalom. Proslaviti, gljujem, viòſam.

Eſaltáto. *Exaltatus, a, um*. Uſviſcen, na, no. Uſvelicen, na, no. Uſnoſen. na, no. Eſaltato con lodi. *Celebratus*. Uſhvagljen, na, no. Uſvelicen. Proslavgljen, na, no.

Eſaltazióne. *Elatio, nis. f.* Uſviſcegne, gna. n. Uſnoſcegne, gna. n.

Eſáme, eſaminamento. *Examen, nis. n.* Iſkuſcjagne, gna. n. Iſpitivagne, gna. n. Raſiskagne, gna. n. Iſiskivagne, gna. n. *Odgovarasce ona na pritanka iſiskivagna &c.* Kaſs. Djev. Eſame di conſcienza. *Animi examen*. Iskuſcagne, gna od duſce. *Priloſciòsam jedno kratko iskuscagne od dusce*, Kom.

Eſamináre, far eſame. *Examino, as*. Iskuſcjavati, ſcjavam, ſcjavòſam. Iſpitivati, tivam, vòſam. Raſiskivati, vam, vòſam. Protreſati, ſam, sòſam. Iskuſcjati. Iskuſiti, iskuſcjujem, illi kuſcjam, kuſciòſam. Iſpitati, tivam, tòſam.

Scgljèmtìga u ruke, nùga ti ispitaj,
I ako hoch', mukke svakèmu tamo daj, Nal.

Kgh. Iſiskivati, vam, vòſam.

Tkojàsu snaſcnjia, ona ne iskuscjuj,
I kàsu tancjia nisčtar nèiſiskuj. Ekt.

Rib. Eſaminare la conſcienza. *Conſcientiam excutere*. Iſvidjeti ſarze, i ochjutjegna. *Moſce boglje iskusciti, illi iſvidjeti svoje sarze, i ochjutjegna*, Kom. Iskuſcjati duſcju. Protreſtit duſcju. Iskuſiti duſcju, i ſvjes. *Imasc iskusiti duscju, i svjes tvoju, ſa privestiti na pamet grjehe*, Kom. Eſaminare, cioè conſiderare bene una coſa. *Perpendo, dis*. Protreſtiti, ſam, sòſam. Promisliti, ſgljujem, sliòſam. Raſabrati, birem, braòſam. Prozjeniti, gnujem, niòſam. Freq. Raſmislivati. Protreſivati. ſivam, ſivòſam. Ralſmisliti, scgljujem, sliòſam.

Eſamináto. *Examinatus, a, um*. Iſpitan, na, no. Iſpitivan, na, no. Iskuſcen, na, no. Eſaminato, cioè conſiderato bene. *Examinatus, a, um*. Protreſen, na, no. Raſabran, na, no. Promiſcgljen, na, no.

Eſaminatóre, che eſamina. *Examinator, ris. m.* Iskuſcjalaz, aoza. m. Iskuſcitegl, glja. m. Protreſalaz, oza. m. Iſpitovnik, ka. m.

Eſángue. V. Pallido.

Eſaſperáre, inaſprire. *Exaſpero, as*. Raſgljutiti, tjujem, tiòſam. Raſghgniviti, jujem, viòſam. Raſjediti, djujem, diòſam. Raſdraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Uſceſtociti, cjujem, ciòſam. Freq. Raſgljutivati. Raſjedivati, vam, vòſam. Eſaſperare, inaſprire la piaga. *Exaſperare vulnus*. Oſlediti, divam, diòſam rannu. Uſgljutiti rannu. Uvrjediti rannu. Eſaſperarſi, inaſprirſi. *Exaſperor, ris*. Raſgljutitìſe, tujèmſe, tiòsàmſe. Raſghgnivitìſe, jujèmſe, viòsàmſe. Raſjeditìſe, djujèmſe, sàmſe. Raſdraſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Uſceſtocitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Uſoſčtritìſe, tjujèmſe, sàmſe.

Eſaſperáto. *Irritatus, a, um*. Raſgljutjen, na, no. Raſghgnivgljen, na, no. Raſjedjen, na, no. Raſdraſcen, na, no. Uſceſtocen, na, no. Uſoſčtren, na, no.

Eſattamente, con eſattezza. *Accurate*. Pomno. Pomgnivo. Iſvarſno. Skladno. Naſtojno.

Eſattezza. *Accuratio, nis. f.* Pomgnivos, ſti. f. Pomgna, gne. f. Pomſtvo, ſtva. n. Iſvarſnos, ſti. f. Naſtojnos, ſti. f.

Eſatto, accurato. *Curatus, a, um*. Pomgniv, va, vo. Pomni, na, no.

Pomnu djevu Martu vidi, Palm. Chr.

Eſatto, riſcoſſo. *Exačtus, a, um*. Skupgljen, na, no.

Eſattóre, riſcuotitore, colui, che riſcuote. *Exačtor, ris. m.* Oduſcivalaz, aoza. m. Skupitegl, glja. m.

Eſaudibile, che può eſaudirſi. *Exaudibilis, & hoc le*. Usliſciv, va, vo.

Eſaudimento, l' eſaudire. *Exauditio, nis. f.* Usliſcjagne, gna. n.

Eſaudíre, concedere quello che ſi dimanda. *Audio, dis*. Usliſciti, ſcjujem, ſciòſam. Usliſcjati, ſcjam, usliſciòſam.

Hodmòga otet, ako vruchje
Viscgni uslisci molbe-moje. Palm. Chr.

Cjuti molbe, cjujem, cjuòſam.

Tvoga Sinka obgljubgljena
Svako u dobba molbe cjuje. Palm. Chr.

Eſaudíto. *Exauditus, a, um*. Usliſcjan, na, no. Non eſaudito. *Non exauditus*. Nèusliſcjan, na, no.

Eſauditóre, che eſaudiſce. *Exauditor, ris. m.* Usliſcitegl, glja. m. Usliſcjajuchi, chja, chje.

Eſauditríce. *Exaudiens, tis*. Usliſcitegliza, ze. f.

Eſáuſto, conſumato. V. Conſumato.

Eſazióne, riſcoſſa. *Exačtio, nis. f.* Skupgljegne duga. Oduſcivagne, gna. n.

Eſca, cibo, propriamente quello con cui ſi allettano gli uccelli, ed i peſci per pigliarti. *Eſca, eſca. f.* Meka, ke. f. Mama, me. f.

Kjìe gnihova smartna mama ,
Ghdi pogubu svû nahode . Palm. Chr.

Eſca coll' *e* ſtretto , quella materia , che ſi tiene ſopra la pietra focaja , perchè vi ſi appicchi il fuoco . *Fomes , tis . m.* Trud, da . m. Sjekalina , ne , f. Sjezivo , va . n.

Eſcandeſcenza , ira , che toſto paſſa . *Excandeſcentia , tiæ . f* Plam , ma . m. Uſplanutje , tja . n. U*ſ*ce*ſ*cegne ſar*ſ*cbeno . Andar , ovvero entrar in eſcandeſcenza . *Excandeſco , cis , dui* . Uſplanuti od jieda , nujem , nuòſam . *ſ*cighnutìſe , nujèmſe , nuòsàmſe . U*ſ*cechìſe,u*ſ*ci*ſ*cèmſe,u*ſ*cegòsàmſe od ſar*ſ*cbe.

Eſclamáre , gridar forte . *Exclamo , clamas* . Vapiti , vapim , piòſam . *ſ*avapiti , vapim , illi vapiem , piòſam . *ſ*aviknuti , nujem , nuòſam . *ſ*aupiti , pivam , piòſam .
Kad s' svjem glasom trisc ſaupj
Sin veliki Stvorza od svjeta . Palm. Chr.
Vapiti , vapiem , vapiòſam . V. Gridare .

Eſclamazióne . *Vociferatio , nis . f.* Vapjegne , gna . n. Vapaj , ja . m.
Na priateglski vapaj milli
U cjas jedan ònſe oſtva . Palm. Chr. *ſ*avikagne , gna . n.

Eſclúdere , ributtare . *Excludo , dis* . Odvarchi , odmechjen , odvargaòſam . Odmetnuti , mechjem , tnuòſam .
Er sve odmetchju ſte ſasjede
Viteſovi bogògljubni ,
S' kjèmjih arve , s' kojem grede
Na gnih rasap ſmaj pogubni . Palm. Chr.
Nèprimiti , mam , miòſam . I*ſ*metnuti , mechjem , tnuòſam . Eſcludere , per privare . V. Privare .

Eſclusióne , ed eſcluſiva . *Excluſio , nis . f.* Odvar*ſ*cegne , gna . n. Odmetnutje , tja . n. Nèprimgljegne , gna . n.

Eſclúſo . *Excluſus , ſa , ſum* . Nèprimgljen , na , no . Odvar*ſ*cen , na , no .

Eſcuſáre . V. Scuſare .

Eſecráre , deteſtare , maledire . *Deteſtor , ris* . Proklinati , nam , nòſam . Odrechìſe , ricèmſe , rekaòsàmſe . Odmetnutìſe , mechjèmſe odmetnuòsàmſe . Eſecro , e deteſto il peccato . Proklinam , i odricèmſe grjeha .

Eſecráto , maledizione . *Execratio , nis . f.* Proklinagne . Odrecegne , gna . n. Odmetnutje , tja . n.

Eſecráto , deteſtato , maledetto . *Execratus , ta , tum* . Proklet , eta , eto . Odvar*ſ*cen , na , no . Odmetnut , ta , to .

Eſecutóre . *Executor , ris . m.* I*ſ*varſcitegl , glja . m. Iſpunitegl , glja . m. Opravitegl , glja . m.

Eſecuzióne , l' atto di eſeguire , o effettuare . *Executio , nis . f.* I*ſ*varſcegne , gna . n. Iſpugnegne , gna . n. Opravgljegne , gna . n. V. Adempimento .

Eſeguíre . *Exequi , perficere* . I*ſ*varſciti , vam , òſam . Opraviti , gljam , gljòſam .

Eſémpio , per eſemplare . V. Eſemplare . Eſempio , o eſſempio , quel ch' è poſto avanti o di bene , o di male , o per imitare , o per fuggire . *Exemplum , li . n.* I*ſ*gled , da . m. Nauk , ka . m. Prilika , ke . f. Ugled , eda . m. Per eſempio . *Exempli gratiæ* . Na priliku . Na jednu priliku . Kako rekſci . Dar eſempio . *Exemplo eſſe* . Datti i*ſ*gled . Biti *ſ*a i*ſ*gled . Pigliare eſempio . *Capere exemplum* . U*ſ*eti nauk . I*ſ*gledatìſe , dàmſe , daòsàmſe . Dar buon eſempio . *Specimen ſui prabere* . Datti dobar i*ſ*gled , dobar nauk . Ad eſempio . *Ad exemplum* . Po i*ſ*gledu . Po nauku . Senza eſempio . *Sine exemplo* . Nèi*ſ*gledni , na , no .
Nèiſglednome joſcte ſlobom ,
Tvorech strascnu rogoboru , Palm. Chr.
Eſempio per edificazione . V. Edificazione .

Eſempláre , eſempio , ſuſt. cioè forma , modello , o idea da imitare . *Exemplar , ris . n.* I*ſ*gled , da . m. I*ſ*gledſtvo , ſtva . n. Metterſi avanti l'eſemplare . *Fxemplar ſibi proponere* . Staviti prid occi i*ſ*gled .

Eſemplare , add. di eſempio . *Unde exemplum petitur* . I*ſ*gledni , dna , dno . v. g. Opere eſemplari . Djella i*ſ*gledna . *Priminu ovi iſgledni ſakonitegl od svjeh doscjastjeh Redaa &c.* Gjorg. S. Ben.

Eſempláto , coſa fatta ad eſempio , o ſimilitudine di un' altra . *Factus ad exemplum* . I*ſ*vadjen i*ſ* i*ſ*gleda . Ucignen na priliku .

Eſente , franco , libero . *Immunis , & hoc ne* . Nèpodlo*ſ*cjan , *ſ*cna , *ſ*cno . Slobodan , dna , dno . Eſſere eſente . *Immunem eſſe* . Biti slobodan , nèpodlo*ſ*cjan , i*ſ*bavgljen , jèſam , biòſam .

Eſenzionáre , dar eſenzione , far eſente . *Immunitatem dare* . Liſciti , ſcim , ſciòſam . Lihnuti . Uciniti slobodna . Osloboditi , ghivam , diòſam . I*ſ*baviti , vgljam , i*ſ*baviòſam . Oproſtiti , praſctam , tiòſam . I*ſ*eti , i*ſ*imgljem , i*ſ*eòſam . V. Eccettuare .

Eſenzióne , o eccettuazione di gravezza , o carico . *Immunitas , tis . f.* Liſcegne , gna . n. Lihnutje , tja . n. Oslobodjegne , gna . n. I*ſ*bavgljegne , gna . n. Slobod , di . f. Slobodnos , ſti , f. I*ſ*etje , tja . n.

Eſéquie , pompa di mortorio . *Exequiæ , arum* .

rum. f. pl. Sprovod, da. m. Sprovodiſcte, ſcta. n. Ukop, pa. m.

Ter poslie svarscit ukop, i ſcivot objèdnom. Elek. Di eſequie, add. *Exequialis, le.* Sprovoni, dna, dno. Ukopni, na, no. Far l' eſequie. *Parento, as.* Sprovoditi, vodim, diòſam. Uciniti ſprovod. Veſti da eſequie. *Veſtimentum funebre.* Ukopno ruho. Venir all' eſequie. *Venire ad funus.* Dochi na ſprovod. Accompagnar l' eſequie. *Proſequi funus.* Pochi na ſprovod. Pochi ſa martzem.

Eſercitáre, occupare in alcun eſercizio. *Exerceo, ces, cui, citum.* ſabaviti, gljam, viòſam. Datti ſabavu. Uloſciti, lagam, ſciòſam. Datti posla, dajem, daòſam. V. Impiegare, occupare. Freq. ſabavglivati, vam, vòſam. Eſercitare, inteſo d' arte, che uno fa. *Exerceo, ces.* Tjerati, ram, raòſam. Ciniti, nim, niòſam taj rukòtvor. ſabavitìſe u taj rukòtvor. Eſercitarſi. *Exercere ſe.* ſabavgljatìſe, gljàmſe, gljòsàmſe. ſaposlovatìſe, slujèmſe, ſaposlovaòsàmſe. ſabavitìſe, ſabavgljàmſe, viòsàmſe. V. Impiegare.

Eſercitáto, add. *Exercitatus, a, um.* ſabavgljen, na, no. ſaposlovan, na, no. Non eſercitato. Nèſabavgljen, na, no.

Eſercitatóre, colui, che eſercita. *Exercitator, ris. m.* ſabavitegl, glja. m.

Eſercitatríce, colei, che eſercita. *Exercitatrix, cis. f.* ſabavitegliza, ze. f.

Eſército, moltitudine di gente armata per uſo di guerreggiare. *Exercitus, us. m.* Vojska, ke. f. Cette, taa. f. pl. Vojſtvo, ſtva. n.

Vojstvo od ſvjeſdaa bji stvoreno
Odihajom Boſcjeh ustaa,
Da po nochnoj odſgar tmini
Rajskjem dvorim' ſtraſcju cini. Gjorg. Pſ.

Schierare l' eſercito. V. Schierare. Diſſipare un eſercito. V. Diſſipare. Eſercito di ſoldati veterani. *Exercitus veteranorum.* Vojska ſtarjeh vojnikaa. Eſercito di ſoldati nuovi. *Exercitus tyronum.* Vojska novaliaa. Vojska od novakaa. Vojska novjeh vojnikaa. Far la raſſegna dell' eſercito. *Exercitum recenſere.* Raſbroiti vojsku, raſbrajam, iòſam. Ugledati vojsku. Raſbroiti vojnike. Raſbroiti cette. Eſercito per terra. *Copiæ terreſtres.* Vojska po kopnu, po ſuhu. Kopna vojska. Eſercito, ovvero armata per mare. *Copiæ navales.* Pomorska vojska. Vojska po morru. Eſercito in ordinanza. *Acies inſtructa.* Vojska iſredjena. Porre in ordinanza l' eſercito. *Aciem inſtruere.* Iſrediti vojsku.

Iſ dalece ako upaſe
Oruſcjanjeh vojsku gljudji,
Iſredjeni ghdi prolaſe
U junacke cette tudi. Palm. Chr.

Vanguardia dell' eſercito. *Agmen primum.* Parve cette. Celne cette. Retroguardia dell' eſercito. *Poſtremum agmen.* ſadgne cette. Posljedgne cette. Le frontiere, o i lati dell' eſercito. *Exercitus cornua.* Strane od vojske. L' ordine dell' eſercito. *Exercitus ſeries, vel ordo.* Red od vojske. Iſredjegne od vojske. Far eſercito. V. Soldare. Luogo dove l' eſercito ſverna. *Hyberna, orum. n. pl.* ſimiſcte, ſcta. n. Mjeſto ſa priſimiti.

Eſercizio, arte, o meſtiere. V. Arte, meſtiere. Eſercizio, ovvero eſercitazione, l' atto d' eſercitate. *Exercitatio, nis. f.* ſabavgljagne, gna. n. Naſtojagne, gna. n. Far eſercizio corporale. *Corpus exercere.* ſabavgljati tjelo, gljam, gljaòſam. ſabavitìſe, ſabavgljàmſe, viòsàmſe tjelom. Potruditi tjelo. ſabavglivati. Freq. Far eſercizio manuale. *Per manus exerceri.* Rukòtvoriti, tvaram, riòſam. Djellovati rukami, lujem, vaòſam. Freq. Rukòtvorivati, vam, vòſam. Djegljati, gljam, gljaòſam. Quindi il giorno di Domenica ſi chiama; Nedjeglja; perochè in eſſa non è lecito eſercitarſi in opere manuali. Eſercizio manuale. *Per manus exercitatio.* ſabava rukòtvorna. ſabavgljagne, gna. n. Djello rukòtvorno. Djegljagne, gna. n. Far eſercizio mentale. *Ingenium exercere.* ſabaviti pamet. ſaposlovatìſe s' pameti. ſaposlovati pamet. Eſercizio mentale. *Mentis exercitatio.* ſabava pametna. f. Eſercizj ſpirituali. *Commentationes piæ.* Duhovne ſabave. ſabavgljagne duhovno. Far eſercizj ſpirituali. *Rerum piarum meditatione mentem exercere.* Duhovnjem raſmiſcgljagnem pamet ſabavgljati. Naſtojati na duhovne ſabave.

Eſeredáre. V. Diredare.

Eſibíre, offerire. V. Offerire.

Esígere. V. Riſcuotere.

Eſiliáre, sbandire, confinare, rilegare, dar l' eſilio. *Relego, as.* Proghnati, gonim, niòſam. ſatjerati u progonſtvo, ram, ſatjeraòſam. Iſaghnati, navam, ghnaòſam. Iſgoniti, nim, niòſam. Eſiliare uno per cinque anni. *In quinquennium aliquem relegare.* ſa pet godiſcta proghnati tkoga.

Eſi-

Eſiliáto, ſuſt. sbandito, foruſcito. *Exul*, *lis*. Proghnanik, nika. m. Rimetere gli eſiliati, o banditi. *Reſtituere exules*. Povratiti proghnanike. Osloboditi proghnanike.
Eſiliáto, o sbandito, part. *Relegatus*, *ta*, *tum*. Proghnan, ana, ano. *ſ*atjeran u progonſtvo. *Iſ*aghnan, nana, nano.
Eſiliazióne, l' eſiliare. *Relegatio*, *nis*. *f*. Proghnagne, gna. n. Progonſtvo, ſtva. n. *Iſ*aghnagne, gna. n.
Eſilio, bando. *Exilium*, *lii*. *n*. Progonſtvo, ſtva. n. Proghnagne, gna. n. Progon, progona. m. *Iſ*aghnagne, gna. n. Andar in eſilio, in bando. *In exilium proficiſci*. Pochi u progonſtvo. Eſſere, o ſtare in eſilio. *Exulo*, *las*. Stati u progonſtvu.
Esímerſi, sfuggire. V. Liberare.
Eſiſtente, ch' è. *Exiſtens*, *ntis*. Bivajuchi, chja, chje.
Eſiſtenza, l' eſſere in atto. *Exiſtentia*, *tiæ*. *f*. Bivagne, gna. n. Bivſtvo, ſtva. n.
Eſitáre, vendere. V. Vendere. Eſitare, dubitare. V. Dubitare.
Eſorciſmo, ſcongiurazione contro i Demonj. *Exorciſmus*, *mi*. *m*. *ſ*aklignagne Zarkovno. *ſ*akletve, vaa. f. pl.
Eſorciſta. *Exorciſta*, *tæ*. *m*. *ſ*aklignalaz, *ſ*aklignaoza. m.
Eſorcizzáre. *Exorcizo*, *as*. *ſ*aklignati, gnem, gnaòſam. *ſ*aklinati, nam, *ſ*aklinaòſam.
Eſorcizzáto. *Adjuratus*, *ta*, *tum*. *ſ*aklet, eta, eto. *ſ*aklignan, na, no.
Eſórdio, una delle ſei parti, e principio dell' orazione. *Exordium*, *dii*. *n*. Pridgovor, ra. m.
Eſortáre, far forza di perſuadere, o muovere uno a fare qualche coſa. *Hortor*, *ris*. Nagovoriti, ram, riòſam. Ponukati, kivam, kaòſam. Nagovarati, ram, nagovaraòſam. *Blaghjem*, *i sladzjem rjecima nagovaraseçju &c.* Kaſſ. Djev.
Eſortáto, confortato. *Exortatus*, *ta*, *tum*. Nukan, ana, ano. Nagovaran, na, no. Ponukan, na, no.
Eſortatóre. *Hortator*, *ris*. *m*. Nagovaralaz, oza. m. Nagovoritegl, glja. m. Nukalaz, kaoza. m. Ponukalaz, oza m. Proverb. *Ponukaoza glava ne boli*. Cavar le caſtagne col piè del gatto.
Eſortatório, che ſerve ad eſortare. *Hortatorius*, *ria*, *um*. Nagovorni, na, no. v. g. Rjeci nagovorne.
Eſortatrice. *Hortatrix*, *cis*. *f*. Nagovoriteglizа, ze. f. Ponukaviza, ze. f. Nukaviza, ze. f.

Eſortazióne. *Adhortatio*, *nis*. *f*. Nagovaragne, gna. n. Nukagne, gna. n. Ponukagne, gna. n.
I ne to da pojde ganut sam po sebi,
Negh' po mom' nukagnu dosadnu od vechje. Gljub.
Eſpediente, cioè neceſſario. V. Neceſſario.
Eſpedizióne. V. Spedizione.
Eſperienza, ed anco ſperienza. *Experientia*, *tiæ*. *f*. Kuſcjagne, gna. n. Vjeſctnos, ſti. f. Per eſperienza, per prova. *Experiendo*. Kuſcjajuchi. Po kuſcjagnu. Kuſcjagnem.
Eſperimentáre, far eſperienza. *Experior*, *ris*, *tus ſum*. Kuſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. *Iſ*kuſiti, *iſ*kuſcjujem, *iſ*kuſcjòſam, illi *iſ*kuſiòſam.
Kroſ moju ja tugu
I jednu i drugu stvar iſkusih. Ragn. Gljub.
Eſperimentáto, conoſciuto con eſperienza. *Experientia probatus*. Kuſcjan, na, no.
Eſperto, pratico. *Uſuperitus*, *ta*, *tum*. Vješct, ta, to.
Eſpetabile. V. Deſiderabile.
Eſpettazióne, ed aſpettamento, cioè lo ſtar a ſperanza. *Expectatio*, *nis*. *f*. Nadagne, gna. n. Nada, de. f.
U raskosci ter cekaju,
Dàjim draga doghje nada. Palm. Chr. Star con eſpettazione. *In expectatione eſſe*. Nadatiſe, dàmſe, daòsàmſe col dat. v. g. Nadàmſe ſmarti.
Eſpiráre. V. Spirare.
Eſplicáre, far intendere. *Explico*, *cas*. Kaſati, ſcem, ſaòſam. Tomaciti, cim, ciòſam.
Eſploráre, ſpiare. V. Spiare.
Eſploratóre. V. Spia.
Eſporre, dichiarare, gloſare. *Expono*, *nis*. Iſtomaciti, civam, ciòſam. Tomaciti, cim, ciòſam. *Iſ*govoriti, ram, riòſam. *Iſ*rjeti, alli *iſ*rechi, *iſ*ricem, *iſ*rekaòſam. Eſporre, metter fuori una coſa. *Exponere aliquid*. Prikaſati, ſcjujem, ſaòſam. Freq. Prikaſivati, vam, vòſam. Eſporre, rappreſentare. V. Rappreſentare. Eſporre a pericolo. *Periculo exponere*. Staviti na poghibil, na poghibio. Eſporſi a qualche pericolo. V. Arriſchiare.
Eſpoſitóre. *Explanator*; *interpres*. Svetòpiſalaz, ſoza. m.
Eſpoſizióne, dichiarazione, o gloſa. *Declaratio*, *nis*. *f*. Iſtomacegne, gna. n. Tomacegne, gna. n. *Iſ*govaragne, gna. n. *Iſ*recegne, gna. n.
Eſpoſto, dichiarato. *Declaratus*, *ta*, *tum*. Iſto-

Iſtomacen, na, no. Iſgovòren, na, no. Iſrecen, ena, eno. Eſpoſto, moſtrato in pubblico. *Expoſitus, ta, tum.* Prikaſan, na, no. Eſpoſto al Sole. *Ad ſolem expoſitus.* Stavgljen prema Sunzu, alli, na Sunze. Eſpoſto al vento. *Ventis expoſitus.* Stavgljen prema vjetru, na vjetar. Eſpoſto alla pioggia. *Pluviæ expoſitus.* Stavgljen na daſcd, alli na daſcdu.

Eſpreſſamente, chiaramente. *Expreſſe.* Occito. Otvoreno. V. Manifeſtamente.

Eſpreſſo. *Expoſitus, ta, tum.* Iſrecen, ena, eno. Iſgovoren, na, no. Iſuſtjen, na, no.

Eſprìmere. *Exprimo, mis, ſi, ſum.* Iſrjeti, iſrecem, iſrekaòſam.

Vjeenoga Oza dàjmi iſriti

Vjecne svjette, i uſroke, Palm. Chr. Iſgovoriti, ram, riòſam.

Josc ne dobro ove rjeci

Bolni Petar iſgovara, Palm. Chr. Iſuſtiti, tivam, tiòſam. Eſprimerſi, dichiararſi. *Aperio, ris.* Iſrjetiſe, alli iſrechiſe, iſrekaòſamſe.

Sad vikagnem, sad prjetgnjami

Dàse iſrece nàgn napiru. Palm. Chr.

Eſpugnàbile. *Expugnabilis, le.* Pridobitiv, va, vo.

Eſpugnàre, cioè pigliar per forza. *Expugno, gnas.* Doarvati, arvem, vaòſam. Primochi, magam, mogòſam. Obarvati, arvem, vaòſam. Uſeti ſillom. Pridobiti, vam, biòſam. Primochi ſillom. V. Vincere.

Eſpugnato. *Expugnatus, ta, tum.* Obarvan, ana, ano. Doarvan, na, no. Uſet, eta, eto.

Eſpugnazióne. *Expugnatio, nis. f.* Doarvagne, gna. n. Obarvagne, gna. n. Vaſetje, tja. n.

Kjem josc slove kraj Ugarcki

Zjech vaſetja od Segheta. Oſm.

Eſpulsíva, una delle potenze dell' anima ſenſitiva, che ha virtù di mandar fuori. *Virtus expellens.* Moch ſa iſtjerati. Moch iſgonechja.

Eſquiſitiſſimo, molto eſquiſito. *Exquiſitiſſimus, ma, mum.* Priiſvarſni, ſna, ſno. Pridobar, bra, bro.

Eſquisíto. *Exquiſitus, ta, tum.* Iſvarſtan, ſna, ſno.

Eſſenza, cioè l'eſſere delle coſe. *Eſſentia, tiæ. f.* T. T. Bitje, tja. n. Narav, vi. f. Bichje, chja. n. Biſtvo, va. n. Quint'eſſenza. *Succus ſubtiliſſimus.* Socniza, ze. f. Sok najkrepoſni. Sok najiaci.

Eſſere, aver eſſenza, verbo anomalo. *Sum, es, eſt.* Biti, jeſam, biòſam. Freq. Bivati, bivam, vaòſam. *Mi ſcivemo, i bivamo u Bogu &c.* Alb. Eſſere, aver l'eſſere. *Exiſto, ſtis.* Biti u bichju, jeſam, biòſam. Nahoditiſe u bitju. Eſſere aſſente. *Abſum, es, fui.* Nènahoditiſe, dìmſe, njèsàmſe naſcjao. Nèbiti, njèſam bio. Eſſere d'altro parere. *Aliter exiſtimare.* Inako chjutjeti. Biti drughe misli. Eſſere dell'iſteſſo parere. *Idem ſentire.* Iſto chjutjeti. Biti od iſte misli. Eſſere d'accordo. V. Accordare. Eſſere buono a qualche coſa. *Alicui rei eſſe.* Biti dobar ſa ſctògodi. Biti ſa ſcto podoban. Biti ſa ſctògod. Biti vrjedan ſa ſctògod. Eſſere obbligato. V. Dovere. Eſſere buono ad ogni coſa. *Ad omnia valere.* Biti ſa ſvaku ſtvar. Biti ſa ſvega. Vrjedan biti ſa ſvega. Podoban ſa ſvaka. Biti dobar u ſvemu. Non eſſere buono a niente. *Nulli rei eſſe.* Nèbiti ſa niſcta. ſaludgna hrana. Nèvrjedan, dna, dno. ſlòceſcgnak, ka. m. Biti nicemu. Biti od niſcta. Eſſere men di tutti. *Infra omnes eſſe.* Biti najmlaghi. Broitiſe najmlaghi. Eſſere di più, avanzare. *Abunde eſſe.* Biti ſaviſce. Biti od vechje. Eſſere convenevole. *Conſonum eſſe.* Biti raſloſcno, pravvo, raſloſcito, priſtojno. Eſſere ſano. *Bene valere.* Biti ſdrav. Stati dobro. Uſcivati ſdravje. Eſſere più di tutti. *Supra omnes eſſe.* Biti najvechi. Biti nad ſvìmi. Broitiſe viſci nad ſvjema.

Kolikòse visci u vlasti

Od drugoga jedan broi,

Toliko ima vechje cjaasti, Palm. Chr. Eſſere dentro, ovvero in qualche coſa, o luogo. *Inſum, ines, infui.* Biti u nutra. Eſſere ſotto. *Subſum, es, fui.* Biti pod; col ſettimo caſo. v. g. Biti pod nogami. Eſſere ſotto ai piedi. Eſſere quanto ſono gli altri. *Aliis parem eſſe.* Biti koliko druſi. Eſſere in potere. *Eſſe in poteſtate.* Biti tkomu u ruzi. Biti tkomu u vlaſti. Biti u bichju. Eſſere a cuore. *Curæ eſſe.* Biti u pameti. Biti u ſarzu. Biti u duſci. Eſſere fuori di ſe. *Sui compos non eſſe.* Biti van ſebe. Nèbiti u ſvjeſti. Biti iſvan ſebe. Biti u nèſvjeſti. Eſſere in ſe. *Eſſe mentis compos.* Biti u ſebi. Biti u ſvjeſti. Eſſere vuoto, inteſo di luogo non ingombrato. *Vaco, as.* Biti praſan, praſna, praſno. Eſſere privo, eſſere ſenza, non avere. V. Privare. E' così. *Ita eſt.* Takòje. Tako jeſt. Tòje tako. Dato che ſia così. *Fac ita*

ita eſſe . Da buddi tako. Stav' da budde tako. Bud', dàje tako.

Eſſere, nome, cioè ſtato, eſſenza, eſiſtenza. *Status*, *us*. Bitje, tja. n.

Eſſo, ed eſſa. *Ipſe*, *ſa*, *ſum*. Oni, na, no; gen. gnega.

Eſtaſi, elevazione dell' anima alla contemplazione di coſe divine. *Mentis a ſenſibus avocatio*. Duſcevno raſtavgljegne. n. *ſane*ſegne u duhu. U*ſ*dighnuchje u duhu.

Deſcr.

Po sred koga Djeva lipa
ſapagnenu slicna tilu,
Uprosčtena stasce kipa
Nèiſrecenom' u svjetlilu,
Samo ruke, *i poſore*
Darſci u prav put nebesan
Od rumene ljepscja zore,
I punnjia svjetla uresa. Palm. Chr.

Andar in eſtaſi. *Alienari a ſenſibus*. Raſtavitìſe chjuchjegnimà. Biti *ſ*aneſen u duhu. Chi va, o ſta in eſtaſi. *Extaticus*, *a*, *um*. Raſtavgljen s' chjuchjegnem. Vas u Bogu. *ſ*aneſen u duhu, *ſ*aneſena, *ſ*aneſeno.

Eſtate, una delle quattro ſtagioni dell' anno. *Æſtas*, *tis*. *f*. Ljetto, ta. n. Di eſtate, in tempo di eſtate. Ljetti. Ljettos; propriamente l' eſtate paſſata. Di eſtate, ovvero eſtivo, add. V. Eſtivo. Eſtate di S. Martino. *Dies halcyonei*. Mratigne ljetto. Mratinsko ljetto. A mezza eſtate. *Adulta æſtate*. U ſred ljetta. Al principio dell' eſtate. *Ineunte æſtate*. U pocetak ljetta. Paſſar l' eſtate. *Æſtatem agere*. Ljettovati, tujem, tovaòſam. Luogo di paſſar l' eſtate. *Æſtiva*, *orum*. Ljettiſcte, ſcta, n.

Eſténdere, vale ſtendere. *Extendo*, *dis*. Proſtrjeti, ſtirem, proſtraòſam. Ra*ſ*aſtrjeti, raſtirem, raſtraòſam. Proſtirati, ſtiram, ſtiraòſam. Eſtendere, ſtender intorno. *Circumſtendere*. Obaſtrjeti, tirem, tròſam. Obaſtirati, ſtiram, ſtiròſam. V. Stendere.

Eſtenuáre, indebolire. V. Indebolire. Eſtenuare, ſminuire. *Extenuo*, *as*. Oduſeti, mam, òſam. Odnimiti, vam, òſam. Otanciti, vam, òſam.

Eſterióre. *Exterior*, *ris*, *& hoc us*. I*ſ*vanski, ka, ko. I*ſ*vagni, gna, gne. Dvorgni, gna, gne.

Eſterminàre. *Extermino*, *as*. I*ſ*korjeniti, gnujem, niòſam. I*ſ*korjepiti, pgljujem, piòſam. *ſ*bitti u prah. V. Diſtruggere. *ſa*bitti u niſcta. Dotjerati u niſcta.

Eſterminàto. *Exterminatus*, *a*, *um*. I*ſ*korjegnen, na, no. I*ſ*koripjen, na, no. V. Diſtrutto. Eſterminato, ſcacciato. V. Scacciato.

Eſterminatóre. *Exterminator*, *ris*. *m*. I*ſ*korjenitegl, glja. m. I*ſ*korjepitegl. V. Diſtruggitore.

Eſtermínio. *Excidium*, *dii*. *n*. Raſutje, tja. n. I*ſ*korjegnegne, gna. n. V. Diſtruzione.

Eſterna, donna eſterna. *Extera*, *ra*. *f*. Inoſtranka, ke. f. Inoſtraniza, ze. f.

Eſterno. *Exter*, *ra*, *rum*. Inoſtran, na, no. Inoſtranaz, nza. m. cioè Foraſtiere.

Eſtinguere, ſmorzare. V. Spegnere. Eſtinguerſi, ſmorzarſi riferito a fuoco. V. Spegnere. Eſtinguerſi riferito a ſtirpe, o linea di caſata. *Deficio*, *cis*. Nèſtati, tajem, taòſam. Utarnutìſe, gnivàmſe, nuòſàmſe. Poghinuti, ghinem, nuòſam. Smaknutìſe, ſmicèmſe, knuòsàmſe. I*ſ*gubitìſe, gubìmſe, biòsàmſe. I*ſ*korjepitìſe, rjepgljujèmſe, rjepiòsàmſe. I*ſ*korjenitìſe, vàmſe, òſàmſe.

Eſtinto. *Extinctus*, *a*, *um*. Poghinut, ta, to. I*ſ*gubgljen, na, no. Utarnut, ta, to. Smaknut, ta, to.

Eſtinzióne nel detto ſenſo. *Extinctio*, *nis*. *f*. Nèſtagne, gna. n. Utarnutje, tja. n. Poghinutje, tja. n. Smaknutje, tja. n. I*ſ*gubgljegne, gna. n. I*ſ*korjepgljegne, gna. n

Eſtirpáre. V. Sradicare.

Eſtívo, add. d' eſtate. *Aeſtivus*, *va*, *vum*. Ljetni, na, no. Ljetgni, gna, gne.

Eſtraibile, che può eſtraerſi, o traſportarſi da un luogo all' altro. *Quod extrahi poteſt*. Prinoſiv, va, vo.

Eſtrano, ſtrano, foreſtiero. V. Eſterno.

Eſtrarre, cavar da un luogo. V. Cavare. Eſtrarre, portar fuori. *Exporto*, *as*. I*ſ*njeti, noſim, i*ſ*niòſam. I*ſ*noſiti, ſim, ſiòſam. Eſtrarre, traſportare da un luogo ad un altro. *Exporto*, *as*. Prinjeti, noſim, niòſam. Prinoſiti, noſim, niòſam.

Eſtratto, traſportato da un luogo all' altro. *Exportatus*, *a*, *um*. Prineſen, na, no.

Eſtrazióne, copia d' una Scrittura. *Exemplum*, *pli*. *n*. Iſpis, piſa. n. Eſtrazione, l' eſtrarre, il portare fuori. *Eductio*, *nis*. *f*. I*ſ*neſegne, gna. n. I*ſ*nos, ſa. n. Eſtrazione, il traſportare da un luogo ad un altro. *Extractio*. Prineſegne, gna. n. Prinoſegne, gna. n. Prinos, noſa. m.

Eſtremità, parte eſtrema di qualche coſa. *Extremitas*, *tis*. *f*. Kraj, ja. m. Konaz, od konza. m.

Jednòmse namjerj, *da nèmoch najgora*
Moj ſcivot dotjerj na konaz umora. Sciſc.

Eſtré-

Eſtrémo, cioè l' ultimo. *Poſtremus, ma, mum.* Najſadgni, gna, gne. Najposledgni, gna, gne. All' eſtremo, cioè all' ultimo. *Tandem.* Nàpokon. Na konaz. Na ſvarhu.
Eſtrinſecamente. *Extrinſece.* ſdvora.
Eſtrínſeco, add. di fuora. *Extrinſecus, ca, cum.* ſdvorni, na, no.
Eſtro, animale più grande dell' Ape di color nero, che affligge i Cavalli, chiamaſi anche Tafano. *Aſilus, li. m.* Obad, da. m.
Et, congiunzione. V. E.
Età, nome generico de' gradi della vita umana. *Ætas, tis. f.* Doba. Indecl. Godiſćta, ſćtaa. n. pl. v. g. Di che età? Tkoga doba? Proverb. *Kuchjàmse, i basſtinam iſtu godiſćta, a mudar cjovjek svègh je mlad.* *Virtus non caneſcit.* *Pamet ne ſtara.* Età dell' uomo. *Ævum, vi. n.* Vjik ciovjecji. ſcivot ciovjecji. Di età lunga. *Longævus, va, vum.* Dugovit, ta, to. Dugòvjecjan, cna, cno. Età d' un anno. *Ætas annua.* Doba od godiſćta. Età giovanile. *Ætas viridis.* Mlado doba. Doba nèſrela. Godiſćta nèſrela. Dni nèſreli. Mladoſti primaljetje.
Tvòm mladomu primaljetju
ſreljeh danaa Jesen dochje. Oſm. Età tenera. *Prima ætas.* Djetinſtvo, tva. n. Dalla mia tenera età. *A prima ætate.* Iſ malahna. Od djetinſtva. Maggior di età. *Natu major.* Starji, jia, jie. Starjiega doba. Secondo l' età, cioè aver il luogo ſecondo l' età. *Secundum ætatem.* Po ſtarini. Po godiſćjeh. Po ſtarjeſcini. Minor d' età. *Natu minor.* Mlaghjega doba. Mlaghji, ghja, ghje. Eguale d' età. *Æquævus, va, vum.* Od iſtoga doba. Jednòdobni, bna, bno. Varſnik, ika. m.
Kòli s' mojem da varsnikom
Gnèse Cbjachkom obradujem. Palm. Chr.
Età avanzata. *Ætate provectus.* Uſtarano doba. Perſona d' età avanzata. *Ætate provectus.* Vremenit, nita, nito. Cegljadè od vremena.
Jurje muſc vremenit, a pjesni pripjeva &c. Ekt. Raſl. Starji cjovjek. Uſtarana doba. Età decrepita. *Ætas extrema.* Priſtaro doba. Uſtarana ſtaros. *Ad ſenectam, & ſenium.* Do ſtare ſtaroſti. Deri do priſtaroſti. Eſſere nel fiore dell' età. *Ætate florere.* Biti u zvitu mladoſti. Età virile. *Ætas virilis.* ſrela godiſćta.
Tvòm' ſelenom' primaljetju
ſreljeh danaa Jesen dochje. Oſm. Età mezzana, o di mezzo tempo. *Ætas media.* Sredgne doba. Età di dodeci anni. *Ætas duodecim annorum.* Doba od dvanaes godiſćtaa. In tutta la mia età. U vas moj ſcivot. U ſva moja doba. U vas moj vjek. Età d' oro, età di ferro. V. Secolo.
Eternále, eterno, ſempiterno. *Æternus, na, num.* Vjekovit, vita, vito.
Vjekovite, i bej svarhe
Njie pod Sunzem krepke stvari, Oſm. Vjekuvjecni, cna, cno.
Vjekuvjecni, Viscgni Boſce,
Tko ima krila od Anghjelaa,
ſa uſletjet, da ſnat moſce
Cjudnovita tvoja djella, Mand. Bun. Nèdoſpitni, na, no. Bèſkoncivi, illi bèſkonciv, va, vo. Nèſvarſciv, va, vo. Sćto nèmore vidjet ſvarhu.
Kragl, kojèga vlas visoka
Svarhe vidjet vjik nèmòre, Palm. Chr. Vjecni, na, no. Vjekovni, na, no.
ſà paka ne dochi na ſto ono vjekovno, &c. Ragn. Raſl.
Eternalmente. *Æterne.* Vjekovito. Vjekuvjecno. Bèſkoncivo. Nèdoſpjetno. Nèſvarſcivo. Beſ ſvarhe.
Eternáre, far eterno. *Æterno, nas.* Vjekovititi, tim, vitiòſam. Ciniti vjekovita. Eternarſi. V. Immortalare.
Eternità. *Æternitas, tis. f.* Vjekovjecjanſtvo, va. n. Vjekovitos, ſti. f. Vjecnos, ſti. f. Vjik vjekovit.
Eterno. *Æternus, na, num.* Nèſahodni, na, no. V. Eternale. Ab eterno, dall' eternità. *Ab æternitate.* Od vjeka. In eterno. *Æternum.* U vjeke.
Eteróclito, add. gramaticale, diceſi di quelle voci, che non ſeguitano il modo comune di declinare. *Heteroclitus, ta, tum.* V. Gr. Bèſredni, dna, dno. Prikòredni, na, no.
Eterogeneo, add. cioè d' altro genere, natura, e qualità. *Alterius generis.* Drugòvarſtni, na, no. Inòvarſtni, na, no.
Etica, febre abituata. V. Febre etica.
Etica, cioè morale, ovvero filoſofia morale. *Ethica, ces. f.* Filoſofia nadchjudna, illi chjudòredna. Chjudòrednos, ſti. f.
Etimología, cioè la ragione della derivazione delle parole. *Etymologia, giæ. f.* Iſhod od imena. m.
Etiopeſſa, donna di Etiopia. *Æthiopiſſa, ſæ. f.* Etiopka, ke. f.
Etiópia, regione dell' Affrica. *Æthiopia, piæ. f.* Etiopia, e. f.

X Etio-

MetelWin Digital Library

Etiopo, d' Etiopia. *Æthiops, pis. m.* Etiopjanin, na. m. Etiop, pa. m.

Evacuamento, l' evacuare. *Evacuatio, nis, f.* Iſpraſnegne, gna. n. Iſporucegne, gna. n.

Evacuáre, votare. *Evacuo, as.* Iſpraſniti, gnivam, niòſam. Opraſniti, gnivam, niòſam. Iſporuciti, vam, ciòſam.

Evacuáto. *Evacuatus, ta, tum.* Iſpraſgnen, na, no.

Evangelicamente, ſecondo l' Evangelio. *Evangelice.* Na Vanghjelsku. Vanghjelski.

Evangélico, add. d' Evangelio. *Evangelicus, ca, cum.* V. Gr. Vanghjeoski, ka, ko, alli Vanghjelski, ka, ko. Evanghjelski, ka, ko.

Evangélio, Evangelo, ſcrittura nota del Teſtamento nuovo. *Evangelium, lii. n.* V. Gr. Vanghjelje, lja. Evanghjelje, lja. n. Blagòvjeſtje, a. n. Libro degli Evangelj. *Evangeliorum volumen.* Vanghjeliſtar, ara. m.

Evangeliſta, Predicator dell' Evangelo. *Evangeliſta, ſtæ. m.* V. Gr. Vanghjeliſta, ſte. m.

Evangelizzáre, eſporre, o predicar l' Evangelo. *Evangelizo, zas.* V. Gr. Blagòvjeſtiti. Navjeſćtivati Vanghjelje.

Evaporamento. V. Eſalazione.

Evaporáre, mandar fuori vapori. V. Eſalare.

Eucariſtía, il Corpo, e Sangue di Criſto ſotto gli accidenti Sacramentali. *Euchariſtia, tiæ. f.* V. Gr. Tjelo Iſùkarſtovo. Eukariſtia, tie. f. Anghjelski kruh. *Sa pokrjepiti Anghjelskiem kruhom svoj duh bogògljubni &c.* Gjorg. S. Ben. Bogh u oblicju od jeſtojske: *Da svemoguchi svoj Stvoraz u oblicju od jeſtojske budde doneſen k' gnemu.* Gjorg. S. Ben. Kruh ſcivuchi.

Kruk ſcivuchi, pichja ſciva
Panàstiſe prikaſciva, Gjorg. Raſl.

Pigliar, o dar l' Eucariſtia. V. Comunicare.

Eufrate, fium, molto celebre. *Euphrates, tis. m.* Eufrat, ta. m.

Evidente, val manifeſto. *Evidens, ntis.* Occit, ta, to. Bjelòdan, ana, ano.

Evidentemente, avv. *Evidenter.* Occito. Bjelòdano.

Spomegnivam jàse sada,
Iſ daleka da ſarece
Bjelòdano po sred Grada,
Sveſtòse u dni ove stece, Palm. Chr.

Na occìgled. *Kaſaſcèmuse na occìgled u nèsmotarnoj, i goruchjoj prilizi &c.* Gjorg. S. Ben.

Evidenza, l' aſtratto d' evidente. *Evidentia, tiæ. f.* Occitos, ſti. Bjelòdanos, ſti. f.

Evitáre. V. Schifare.

Eunuchetto, dim. d' eunuco. *Eunuchulus, li. m.* Hadumich, chja. m.

Eunuchizzáre. V. Caſtrare.

Eunúco. V. Caſtrato.

Évora, cit. nobile di Portogallo. *Ebora, ræ. f.* Ebora, re. f.

Euro, nome di vento Orientale. *Eurus, ri. m.* Iſtocnik, ika. m.

Európa, una delle quattro parti del Mondo. *Europa, pæ. f.* Europa, pe. f.

Pacce Europi plechja obratj, &c. Gjorg. Raſl.
Tkoje tad nèſgode naſarnuſce svu Europu, &c. Gjorg. S. Ben.

Européo, nome add. *Europeus, a, um.* Europej, peja. m.

Evvi alcuno? *Ecquis eſt?* Jèli tko?

Eziandío, cioè ancora. *Etiam.* Joſćte. Joſćter. Eziandiochè, ovvero ancorchè. *Etiamſi.* Joſćte da. Prem da. Joſc da.

F

Fabaria, erba. *Telephium, phii. n.* Bobovnik, ka. m.

Fabbrica, edificio. *Ædificium, cii. n.* Graghja, ghje. f. ſgrada, de. f. Sagrada, de. f. Sagradegne, gna. n. ſidgna, gne. f. ſgraghja, e. f. ſidje, dja. n.

Pohàrana grada ſidje
S' desna ostavj Turcin kraja, Oſm.

Fabbrica nobile, ſuperba. *Superbum ædificium.* ſgraghja ponoſna, Ohola ſgraghja. Ohola gradja.

Na ponosne, bjele mire
Visokoga Templa svudi
Gnegovàse druſcba obſire,
I obolòmse gradjom cjudi. Palm. Chr. Deſcr.
Vidjesceſe miri od ſlata
Varhu gore uſvisceni,
Po sred miraa vrjedna vrata,
Sva pridraſjeh od kamenji.
Dvje ugljudne Dikle, i mille
S' *obje strane vrataa stahu,*
Niſ ramena luk, i strile,
A u rukah cetre imahu. Ivann.

Fabbrica luminoſa. *Ædificium lucidum.* Svjetla ſgradja. Fabbrica ſotterranea. *Ædificium ſubterraneum.* Pòdſemaglska ſgradja. Graghja pòdſemgljuha.

Fabbricamento, edificamento. *Ædificatio, nis. f.* ſgradjegne, gna. n. ſidagne, gna. n. Saſidagne, gna. n. Saſtavgljegne, gna. n.

Fabbricáre, edificare. *Ædifico, cas.* Graditi, gradim, diòſam. ſgraditi, djujem, diòſam. ſida-

ſidati, dam, daòſam. *ſaſidati*, djujem, dòſam.

Ni ſceglju, ddê dvor moj mramorom saſidan, *&c.* Ragn. Raſl. Saſtati, ſaſtajem, ſtajòſam.

Djed moj Zarski ſgradj, i sasta,
Dvor, ki suncjan ſrak nadsiva. Oſm. Saſtaviti, avgljam, viòſam. *ſighjati*, ghjam, ghjòſam. Finir di fabbricare. *Ædificationem perficere*. Dògraditi, djujem, diòſam. Dòſidati, *ſighjujem*, *ſidòſam*. Aggiungere alla fabbrica. *Superſtruo, is*. Nadògraditi, divam, diòſam. Nàgraditi, divam, diòſam. Nadòſidati, ghjujem, diòſam. Fabbricare un muro diviſorio. *Intermedium parietem ædificare*. Prìgraditi, ghivam, diòſam. Prìſidati, ghivam, dòſam. Fabbricare dentro. *Inædifico, cas*. Graditi unutra. Ugraditi. Uſidati. Fabbricare intorno. *Circum ædificare*. Obſidati, ghjujem, dòſam. Obgraditi, obgraghjujem, illi obgraghivam, obgradiòſam.

Miri visoko obſidani,
Sred kjeh Sunze mê istjece. Oſm. Fabbricare una porta, cioè chiuderla con fabbrica. *Muro claudere*. ſàgraditi, djujem, diòſam. ſàſidati, ghjujem, dòſam. Fabbricare ſopra archi, colonne, o pilaſtri. *Ædificium ſuſpendere*. Graditi na ſtupe, na luke, &c. Nasloniti na ſtupe graghju. Fabbricare a volta. *Concamero, ras*. Graditi na botu. Botiti, botim, tiòſam. ſàbotitì. Graditi na chjemere. Ill. barb. Fabbricare con pietre concie. *Quadrato ſaxo ædificare*. Graditi kamegnem udjegljaniem. Graditi kamegnem od liza.

Fabbricáto. *Ædificatus, ta, tum*. ſgradjen, na, no. Gradjen, na, no. ſàſidan, na, no.

Kad' ùſraste ſàſidana,
Nèiſmjerna gradja od Svjeta. Palm. Chr. Saſtavgljen, na, no. Fabbricato, finito di fabbricare. Dògradjen, na, no. Dòſidan, na, no. Fabbricato, aggiunto alla fabbrica. *Superstructus, ta, tum*. Nadògradjen, na, no. Nadòſidan, na, no. Fabbricato, parlandoſi d' un muro fra mezzo. *Intermedius paries ædificatus*. Prìgradjen, na, no. Prìſidan, na, no. Fabbricato, murato, ſerrato con fabbrica. *Muro obſtrictus*. ſàgradjen, na, no. ſàſidan, na, no. Da che Roma fu fabbricata. *Ab urbe condita*. Od Rimskoga ſaſtavgljegna. Da che fu fabbricato il Mondo. *Ab. orbe condito*. Od ſaſtavgljegna ſvjeta. Fabbricato ſopra archi, colonne, pilaſtri. *Ædificium ſuſpenſum*. Sgradjen na ſtupe. Naslognen na ſtupieh.

Na mramornjeh stupjeh, koji
Ljep red kaſcju, svakolika
Naslognena gradja stoi
Plemenita, i velika. Oſm.

Fabbricatóre. *Fabricator*. *ſgraditegl*. V. Muratore.

Fabbricazióne, il fabbricare. *Fabricatio, nis. f.* Graghjegne, gna. n. Il finir di fabbricare. *Ædificationis perfectio*. Dògraghjegne, gna. n. Dòſidagne, gna. n. L' aggiungere alla fabbrica. *Superſtructio, nis. f.* Nàdſidagne, gna. n. Nadògraghjegne, gna. n. Il ſerrare con fabbrica qualche apertura. ſàgraghjegne, gna. n. ſàſidagne, gna. n. Il fabbricare un muro diviſorio. *Muri intermedii fabricatio*. Prìgrada, de. f. Prìgraghjegne, gna. n. Priſida, de. f.

Fabbrichetta, fabbrica piccola. *Ædificatiuncula, la. f.* Graghiza, ze. f.

Fabbro, propriamente quello, che lavora di ferro groſſo. V. Ferraro. Fabbro, inteſo d' ogni ſorte di facitore. V. Artefice. Di fabbro, fabbrile, add. *Fabrilis, le*. Rukòtvorni, na, no. Rukòtvoriv, va, vo.

Fabiano, ſuſt. nome proprio d' uomini. *Fabianus, ni. m.* Fabian, na. m.

Faccenda, cioè negozio, o coſa da farſi. *Negotium, tii. n.* Poſo, sla. m. Oprava, ve. f. Cignegne, gna. n. Poſao, posla. m. Faccenda intrigata. *Negotium implexum*. Poſo ſapleten, ſamarſcen. Far qualche faccenda. *Negotium agere*. Opravgljati poso. Faccende. *Res agendæ*. Cignegne, gna. n. Faccende di caſa. *Negotia domeſtica*. Kuchni posli. Kuchne oprave. Faccende di fuori. *Negotia forenſia*. Iſvanski posli. Faccende grandi. *Negotia magna*. Veliki posli. Velike oprave. Faccende faticoſe. *Negotia operoſa*. Mucni posli. Trudne oprave. Cignegna teſcka. Spedire qualche faccenda. *Expedire negotium*. Raſpleſtit posao. Opraviti poſao. Faccenda ſpedita. *Negotium expeditum*. Poſao raſpleten. Spedirſi dalle faccende. *Explicare ſe a negotiis*. Raſpleſtìtſe od poſalaa. V. Sbrigare. Eſſere, o ſtare in faccende. *In negotio verſari*. Biti u posljeh. Imati cignegna. Chi ſta in faccende. V. Infaccendato.

Faccenduóla, faccenda piccola. *Negotiolum, li. n.* Poſalak, lka. m. Mali poſao.

Facchíno, chi porta peſi a prezzo. *Bajulus,*

li. *m*. Baſtah, aha. m. Noſac, acja. m. Ill. barb. Argatin, na. m. Fare il facchino. *Corpore vecturam facere*. Baſtaſciti, baſtaſcim, ſciòſam. Baſtahovati, jem, òſam.

Faccia, volto, parte nota del corpo. *Facies, ciei*. f. Lize, liza. n. Obraſ, ſa. m. Faccia tonda. *Facies orbiculata*. Oblo lize. Faccia puerile. *Species puerilis*. Djetinski obraſ. Faccia di morto. *Facies cadaveroſa*. Martacko lize. Faccia lunga. *Facies longa*. Dughi obraſ. Faccia pallida, e miſerabile. *Facies miſerabilis*. Lize bljedo, i tuſcno. Froverb. del volgo. *Takògàje liza, kò da ni na Boſcich njie slana iſio*.

Deſcr.

ſagugnastio, i obrasto
Mustafàse vas ukaſa;
Lize suho, bljedo, i tmasto,
Pun skonejagna, pun poraſa. Oſm.

Deſcr.

ſagugnastio, i ſarasto
Ovi u kosah vàsse vidi;
Postarano lize, i tmasto,
Kaſce od koſce suhor blidi. Oſm. Faccia ſpaventevole. *Facies horrenda*. Obraſ ſtraſcjan. Faccia ſcolorita. *Facies decolorata*. Lize potamgneno. Faccia da galantuomo. *Facies liberalis*. Lize plemenito. Faccia piena di broſole. *Puſtulata rubro facies*. Obraſ puhvicjaſt. Obraſ zargljenim puhvizam pobjen. Faccia brutta. *Facies deformis*. Gard obraſ. Grubo lize. Nèsklad-no oblicje.

Pogresepana, stara liza,
Sbabgljen Zarnaz, gard savisce. Oſm. A prima faccia. *Prima ſpecie*. Na parvi pogled. A faccia a faccia. *Facie ad faciem*. Lizem k' lizu. Lize na lizu. Non ha faccia di parlare. *Erubeſcit loqui*. Nèima obras, ſa govoriti. Sràmgàje, govoriti. Faccia con rughe. *Facies rugoſa*. Lize pogreſcpano.

Pogresepana, stara liza,
Sbabgljen Zarnaz, gard savisce. Oſm. Guardar uno in faccia. *Alicujus os intueri*. Gledati tkoga u obraſ. Gledat tkoga u occi. ſapiſcdrìtfe u cigovo lize, alli u tkoga. Gli affari avevano mutata faccia. *Magna erat rerum facta commutatio*. Velikàje bila promjena u ſtvarjeh, alli u posljeh. Bileſu ſtvari promjenile sliku. Posliſuſe bili priobraſili. Uomo ſenza faccia, vale ſenza vergogona. *Impudens*. Govjek beſobraſan, alliti beſocjan.

Facciata, parte principale di caſa, o altro edificio. *Frons ædificii*. Lize od kuchje &c.

Faccione, viſone, viſo grande. *Facies magna*. Obraſina, ne. f. Veliki obraſ. m.

Face, o fiaccola. *Fax, cis*. *f*. ſubglja, glje. f. ſcjaſd, da. m.

Facella. *Facula, læ*. *f*. ſubgliza, ze. f.

Facetamente, avv. *Facete*. Scjalivo.

Facèto, val piacevole, burliere. *Urbanus, na, num*. Scjaliv, va, vo. Slatkòſcjaliv, va, vo. Nèſcjaliv, va, vo. Non faceto. Faceto con ingegno. *Ingenioſe facetus*. Pametno ſcjaliv. Hitro ſcjaliv. ſnano ſcjaliv.

Facezie, burle piacevoli. *Facetiæ, arum*. *f*. *pl*. Scjala, le. f. Scpota, te. f. Dir le facezie. *Jocos dicere*. Scjalivo govoriti.

Faciente, chi fa. *Faciens*. *Efficiens*. Cinechi, chja, chje. Tvorechi, chja, chje. Tvoritegl, glja. m. Ucinitegl, glja. m. Tvoritegliza, ze. f. Ucinitegliza, ze. f.

Fàcile, agevole, cioè corteſe, e trattabile. *Facilis, le*. Priklonit, ta, to. V. Corteſe.

Priklonit svakomu, tkoga potrebùje, Ekt. Rib. Facile, agevole. *Facilis, & hoc le*. Laſni, na, no. Lak, ka, ko. Molto facile. *Perfacilis, & hoc le*. Prem laſni, na, no. Prem laki, ka, ko.

Facilìſſimamente. *Facile*. Lako. Beſ truda, Laſno. Na laſno.

Kojema sve Vile na lasno dobiva. Tir.

Faciliſſimo. *Facilimus, ma, mum*. Prìlaſni, na, no. Najlaſnji, njia, njie. Najlakſci, ſcja, ſce.

Facilità, agevolezza. *Facilitas, tis*. *f*. Laſnochja, chje. f. Laſnoſt, ſti. f. Lakochja, chje. f.

Facilitàre, agevolare. *Facilem reddere*. Oblahſcjati, ſcjujem, ſcjaòſam. Laſno, alli lakòciniti, nim, niòſam.

Facilmente. *Facilime*. Prilako. Prilaſno.

Facimento, il fare. *Actio, nis*. *f*. Cignegne, gna. n. Tvoregne, gna. n.

Facitòre, e fattore, colui, che fa. *Factor, ris*. *m*. Tvoritegl, glja. m. Cinitegl, glja. m. Djellovnik, ka. m. Tvornik, ika. m. ſgraditegl, glja. m.

On ſgraditegl rajskjeh dvoraa &c. Palm. Chr.

Facitrìce, e fattrice, colei, che fa. *Factrix, cis*. *f*. Cinitegliza, ze. f. Tvoritegliza, ze. f.

Facoltà, o robba, avere. V. Robba. Facoltà, licenza. *Poteſtas, tis*. *f*. Oblaſt, ſti. f. Dopuſcſtegne, gna. n. Dar facoltà. *Facere poteſtatem*. Datti oblaſt. Dopuſtiti, ſcſtujem, tiòſam. Freq. Dopuſcſtavati, vam, vaſam.

vòſam. Facoltà, cioè arte. V. Arte.
Facondamente. V. Eloquentemente.
Facóndia. V. Eloquenza.
Facondo. V. Eloquente.
Faenza, cit. di Romagna. *Faventia, tia.* Faenza, ze. f.
Fàggio, arbore alpeſtre. *Fagus, gi.* Bukva, ve. f. Di faggio. *Fageus, gea, geum.* Bukovina, ne. f. Boſco di faggio. *Lucus fageus.* Bukoviſcte, ſcta. n. Dubrava od bukovine.
Fagiáno, e faſano, uccello noto. *Phaſianus, ni. m.* Gneteo, tea. m. Divji kokot. Pazjan, na. m.
Fagiuólo, legume noto. *Phaſeolus, li. m.* Poſcjagn, gna. m.
Fagotto. V. Fardello.
Faína, animale ſimile alla donnola, ma di maggior ſtatura. *Martes, tis.* Laſiza, ze. f. Vivera, re. f. Viveriza, ze. f. V. Pol.
Falce, ſtromento noto da ſegar l' erbe, e biade. *Falx, cis.* Sarp, pa. m. Koſa, ſe. f.

Vedre krunne, tescka rala
Jednom kosom ona slama;
Ljepos, blago, snaga, i hvala
Svèje prid gnom' na oghgnu slama,
Gluha, i sljepa, beſ oſira
Kud prohodi, sve satira. Raſm. Falce da potare. *Falx potatoria.* Kosjer, era. m. Kosjerich, chja. m. Falce d' alberi. *Falx arboraria.* Koſor, koſora. m. Falce da fieno. *Falx fœnaria.* Koſa, ſe. f. Chi porta la falce. *Falcifer.* Sarpònoſaz. Tko noſi koſu. Kosònoſaz, ſza. m.

Falcetta. *Falcula, la. f.* Sarpich, chja. m. Koſiza, ze. f.
Falciáre, tagliar con falce. *Falce ſecare.* Koſiti, ſim, ſiòſam. Pòkoſiti, ſivàm, ſiòſam. Nàkoſiti, ſivàm, ſiòſam. Falciar molto. Finire di falciare. *Falce ſecare.* Dòkoſiti, ſivam, ſiòſam. Falciare molta erba. Nàkoſiti, koſim, nakoſiòſam.
Falciáta, il falciare. Koſcegne, gna. n. Dòkoſegne. Nàkoſcegne. Nel ſenſo de verbi.
Falciato, tagliato con falce. *Falce ſecatus.* Koſcen, na, no. Pòkoſcen. Nàkoſcen, na, no; falciato molto.
Falciatóre. *Meſſor, ris.* Koſaz, ſza. m. Falciatore di fieno. *Fœniſeca, ca. m.* Sienòkoſaz, ſza. m.
Falcóne, uccello di rapina. *Falco, nis. m.* Soko, kola. Sivaz, vza. m. Proverb. *Proſejòje Sivaz kruscevaz.* Vale; è paſſato quel tempo. Sokol, la. m. V. Pol. Di falcone. *Falconis.* Sokolov, va, vo.

Sokolovo sivo òkko
Prigledàtga mochno njìe, Oſm.

Falda delle veſti. *Fimbria, æ. f.* Skut, uta. m. Kraj, ja. m. Obtok, ka. m.
Faldáto, che ha la falda. *Fimbriatus, ta, tum.* Skutaſt, skutaſta, skutaſto.
Falegnáme, legnajuolo. *Faber lignarius.* Darvòdjeglja, glje. m. Darvòdjegljaz, glza. m. Di falegname. *Fabrilis, & le.* Darvòdjeglni, na, no. Arte di falegname. *Ars fabrilis.* Darvòdjeglſtvo, tva. n. Darvòdjegljagne, a. n.
Fallace, add. ingannevole, fraudolente. *Subdolus, a, lum.* Himben, ena, eno.

S' himbenima mòjm raſloſim' &c. Palm. Chr. Privarni, na, no. Podhibni, na, no.
Od jeſika podhibna &c. Kaſs. Vang.

Falláce, ſuſt. *Fallax, cis. f.* Himbenik, ha. Hinaz, nza. m. Privarnik, ka. m. Ill. barb. Haramſada, de. m. Più fallace. *Mugis fallax.* Himbenji, jia, jie. Donna fallace. *Mulier fallax.* Himbeniza, ze. f. Privarniza, ze. f.
Fallacemente. *Ficte.* Himbeno. Privarno. Podhibno. Vuhveno.

Vuhveno svegh vara, i laſce, i hini &c.
Ragn. Raſl.

Fallácia, frode, inganno. *Fraus, dis.* Himba, be. f. Himbenos, ſti. f. Himbenſtvo, tva. n. Privarka, ke. f. Podhibnos, ſti. f.
Fallaciſſimo. *Fallaciſſimus, ma, mum.* Prìhimben, bena, beno. Najhimbenji, jia, jie.
Fallimento, il mancar de denari. *Decoctio, nis. f.* Popuſnutje, tja. n. Poklenutje, tja. n.
Fallíre, cioè mancare di danari al mercante, ſicchè non paghi a tempo, e ſi dichiari di non potere. *Decoquo, quis.* Popuſnuti, gnujem, nuòſam. Pokleknuti, gnivam, nuòſam. Fallire, commettere fallo. V. Errare.
Fallíto, ſuſt. quegli, che manca di pagare a ſuo tempo, e ſi dichiara di non potere. *Decoctor, ris.* Popuſnivaz, nivza. m. Pokleknivaz, za. m.
Fallíto, add. fallato. *Falſus, ſa. um.* Himbeni, na, no. Privareni, na, no. Per mercante, che ha fallito. *Decoctus, a, m.* Popuſnut, ta, to. Pokleknnt, ta, to.
Fallo, errore. V. Errore.
Falſamente, avv. con facilità. *Falſe.* Krivo. Laſcivo. Nèpravvo.
Falſamento, e falſificamento. *Depravatio, nis. f.* Iſopacegne, gna. n. Pricignegne, gna. n.
Falsáre, e falſificare, corrompere una coſa

col meſcolarvi materia peggiore. *Adultero, ras*. Iſopaciti, civam, ciòſam. Freq. Iſopacivati, vam, vòſam. Iſctetiti, tujem, tiòſam. Prìciniti, cignam, niòſam. Krivòtvoriti, rim, riòſam. Falſare le ſcritture. *Tabulas adulterare*. Priciniti piſma. Iſopaciti piſma.

Falsária, e falſatrice. *Falſaria, ria. f.* Krivòtvorniza, ze. f. Priciniteglìza, ze. f.

Falsário, falſatore, colui, che commette falſità. *Corruptor, ris. m.* Iſctetitegl, glja. m. Krivòtvoraz, rza. m.

Falsáto, e falſificato. *Adulteratus, ta, tum.* Prìcignen, ena, eno. Iſopacen, na, no. Krivòtvoren, na, no.

Falsídico, chi dice il falſo, o falſità. *Falſidicus*. Laſcjaz, za. m. Laſcivaz, ſcivza. m. Krivògovoraz, rza. m.

Falſificáre. V. Falſare.

Falſità, l'aſtratto di falſo. *Falſitas, tis. f.* Nèiſtinitos, ſti. f. Nèiſtinſtvo, va. n. Laſcivos, oſti. f. Nèiſtina, ne. f.

Falſo, non vero. *Falſus, a, um.* Nèiſtinit, ta, to. Himben, bena, beno. Laſcni, na, no. Falſo, contraffatto. *Adulterinus, na, num.* Iſopacen, na, no. Prìcignen, gnena, gneno.

Fama, nominata, nominanza. *Fama, æ. f.* Glas, ſa. m. Oglaſcegne, gna. m. Per fama. *Per famam*. Po glaſu.

I Kragljevstva sva ostala,

Kâ po glasu slavit, cjuje. Oſm. Fama per riputazione. V. Riputazione. E' fama. *Fama eſt*. Glasìſe. Glas jeſt. Govorìſe. Raſljegàſe glas. E' fama coſtante. *Conſtans fama eſt*. Opchjeni jeſt glas. Glàsje temegliti. Levarſi una fama. *Famam oriri*. Dighnutìſe glas. Spargere fama. *Evulgo, as*. Pròglaſiti, ſujem, ſiòſam. Ràſglaſiti, ſujem, ſiòſam. Glaſiti, glaſim, glaſiòſam.

Glasech' Zarskim dobitnikom

Kragljevichja Vladislava. Oſm. Proſipati, pgljem, ſipòſam glas.

I prosipglju barſci od vjetra

Po svem' Gradu gorke glase. Palm. Chr. Proſtrjeti glas. Proſuti glas, proſipgljem, proſuòſam. Spargerſi una fama. *Rumorem ſpargi*. Raſitìſe glas. Ràſhoditìſe glas. Ràſveſtìtſe glas. Ràſglaſitìſe. Pronietìſe glas.

I kakòse glas pronio

Bjesce mnoſſjeh od cjudesaa,

Dàje on opet oſcivio. Palm. Chr. Pròſtrjetìſe glas. Steratìſe glas. Sterèſe glas.

U cjas jedan tad ovìse

Glas po mallu Gradu stere. Palm. Chr. Parſciti, parſci glas.

Jur na kriljeh od vjetaraa

Glas po svemu svjetu parsci. Oſm. Aver cattiva fama. *Male audire*. Imati ſao glas, nèpoſcteni glas. Oſcurare la fama. *Nomen obſcurare*. Ozarniti ime.

ſac plemenit nitkor nèchje

Ozarniti svitlo ime. Oſm. Potamniti ime, gnivam, niòſam. Di fama cattiva. *Malæ famæ*. ſlòglaſni, na, no. Fama buona, buon nome. *Præclara fama*. Dobar, poſcten glas. Cjaſtan glas. Fama ſparſa. *Fama evulgata*. Glas proſut. Glas raſian.

Po svem mjestu, cjusmo, techi

Rasjane, gorke glase. Palm. Chr.

Famagoſta, cit. ant. di Cipro. *Salamina, næ. f.* Famaguſta, ſte, f.

Fame, appetito di mangiare. *Fames, mis. f.* Glad, da. m. Prov. *Glad occi nèima*. *Glad i u kuſcnu kuchju ulaſi*. La fame è cieca. Lacnos, ſti. f. Fame canina, o inſaziabile, mal affezione di ſtomaco. *Phagedæna, næ. f.* Pasji glad. Acquiſtar fame. Ogladitìſe, divàmſe, diòsàmſe. Cagionar fame. *Eſuritionem facere*. Uſrokovati glad. Cavar la fame. V. Sfamare. Morir di fame, e far morir di fame. *Fame laborare*. *Fame necare*. Mrjeti od glada. Zarkati od glada. Moriti gladom. Aver fame. *Eſurio, ris*. Gladovati, dujem, vaòſam. Biti gladan. Biti lacjan. Chjutiti glad. Gladnjeti, nim, niòſam. Aver gran fame. *Premi fame*. Pritiſnuti tkoga glad, kùje, kòje.

Jak laviza u sred goraa,

Kad pritisne glàdju gljuti. Oſm.

Famélico, ſuſt. *Eſuriens*. Gladnik, ika. m. Il femm. Gladniza, ze.

Famélico, affamato, add. *Famelicus, a, um.* Lacjan, cna, cno. Gladan, dna, dno.

Famíglia, e fameglia, quì val ſerventi, o ſervidori. *Familia, liæ. f.* Sluſcba, be. f. Mlaghi, ghjeh. m. pl. Famiglia, e fameglia, cioè Padre, Madre, figliuoli, nipoti, che vivono inſieme. *Familia, liæ. f.* Obitil, li. f. Kuchna cegljad. Kuchja, chje. f. Famiglia, caſato. V. Caſata.

Famigliáre. V. Domeſtico. Farſi famigliare. V. Domeſticare.

Famigliarità. V. Domeſtichezza.

Famigliarmente. V. Domeſticamente.

Famíglio, cioè ſervo. V. Servo.

Famigliuóla, famiglia piccola. *Familiola, læ. f.* Cegljadza od kuchje. Mala cegljad.

Famóſo, add. di gran fama. *Celebratus, a, um.*

um. Glaſovit, vita, vito.
Glaſovita Drava, i Sava &c. Palm. Chr.
Oglaſcen, na, no. Na glaſu.
Na veliku u gnih glasu
Sciſman Bator joſcte stoi. Oſm. Imenovan, na, no. Naglaſni, ſna, ſno. Eſſer famoſo. *Qui magnum nomen habet*. Biti na glaſu. Biti glaſovit. Letjeti cigov glas.
Glas letjasce gnegov svuda
Priko Evrjenskjeh svjeh gradovaa. Palm. Chr. Sloviti, vim, viòſam. Slovjeti, vem, viòſam.
Nekàti vjecni glas vjik slove na svit saj; &c. Luk. Farſi famoſo. *Celebrem ſe reddere*. Oglaſitiſe, ſivàmſe, ſiòſàmſe. Uſviſiti ſvoje ime, ſcjujem, ſiòſam.
Svjetlo uſvisi tvoje ime
Rajskom slavom po sve vjike. Palm. Chr.

Fanciulla. V. Putta.

Fanciulleſcamente, avv. da fanciulla. *Pueriliter*. Djetinski. Fanciulleſcamente, da fanciullo. V. Puerilmente.

Fanciulleſco, add. da fanciullo, da fanciulla. *Puellaris, & re. Puerilis, & le*. Djetinski, ka, ko. V. Puerile.

Fanciullezza. V. Puerilità.

Fanciullo. V. Putto. Del fanciullo. *Pueri*. Djetetov, va, vo. v. g. Veſti del fanciullo. Djetetove hagline. Fanciullo meſſo in vece d'un altro. *Puer ſuppoſititius*. Djete podſtavgljeno, podvarſceno. Podſtavak, vka. m. Fanciullo eſpoſto. *Puer expoſitus*. Djete odmetnuto. Djete varſceno. Fanciullo, e fanciulla allattati, e nutriti da una medeſima nutrice. *Collectaneus, & collectanea*. Jednòmljecnik, ka. Jednòdojen, na, no. Jednòmljecniza, ze. f. Da fanciullo, da piccolino. *Ab infantia*. Od malahna djeteta.

Fanello, e faganello, ſorte d'uccello. *Miliaria, riæ. f* Linar, ara. m.

Fanfana. V. Farfalla.

Fango. V. Loto.

Fangòſo. V. Lotoſo. Affangato.

Fano, cit. ſul Marchegiano. *Fanum, ni. n.* Fan, na. m.

Fantaſía, potenza immaginativa dell'anima. *Phantaſia, ſiæ. f.* Raſmniva, ve. f. Fantaſia, viſione, o apparenza di coſe concepute nella fantaſia. *Viſum, ſi. n.* Prikaſ, ſi. f. Prikaſa, ſe. f. Prikaſan, ſni. f.
Toj ſamjerno paſech' djello,
Gorka obùjmi svjeh bojaſan,
Mnech', da gljudsko nje tjelo,
Nego nochna kâ prikaſan. Palm. Chr.

Fantaſticáre, chimerizzare, andar vagando coll'immaginazione. *Commentor, aris*. Namiſcgljati, gljam, òſam. Vargljati, gljam, gljaòſam. Raſmnivati, vam, vòſam. Fantaſticare, diceſi ad uno', che ora vuole, ora non vuole una coſa, e in ſimil ſenſo. *Moroſum eſſe*. ſanovetati, tam, tòſam. Vargljati, gljam, gljaòſam.

Fantaſticheria, chimera. *Chimæra, ræ. f.* Namiſcgljagne, gna. n. Ludòmnegne, gna. n.

Fantaſtichezza, ſtravaganza di tratto. *Moroſitas, tis. f.* ſanovetagne, gna. n. Vargljagne, gna. n.

Fantáſtico, umoriſta. *Varius, a, um*. Vargliv, va, vo. Vargljalaz, aoza. m. Vargljaliza, ze. f.

Fante, pedone, ſoldato a piedi. *Pedes, tis. m.* Pjeſcjaz, ſcza. m. Pjeſcnik, ka. m. Pjeſc, ſcja. m.
Prid gnim' grede skup pjescnikaa &c. Palm. Chr. Fante per ſerva. V. Serva. Fante per ſervo. V. Servo. Fante, fanciullo. V. Fanciullo.

Fantería, ſoldateſca a piedi. *Peditatus, tus. m.* Pjeſczi, ſcjazaa. m. pl. Pjeſcnizi, nikaa. m. pl.

Faraone, nome de' Regi Egiziani. *Pharao, nis. m.* Faraun, una. m.

Fardelletto, e fagottino. *Sarcinula, læ. f.* ſamotajcich, chja. m. ſavitak, tka. m.

Fardello, e fagotto. *Sarcina, næ. f* Prateſc, ſci. f. ſamotaj, ja. m. Ill. barb. Denak, nka. m. Far fardello. V. Affardellare.

Fare, operare. *Ago, gis*. Ciniti, nim, niòſam. Proverb. *Tko sćto cini, sve sebi*. Il frutto dell'opera ridonda nell'operante. Satvoriti, aram, riòſam.
Er sćto ja satvorih gljuveno u potaj,
Svakomu otvorih . . . . Sciſc.
Stvoriti nikadar, nèhtjèmi, millosti &c. Sciſc. Satvarati, ram, ròſam. Stvarati, ſtvaram, raòſam. Djellovati, lujem, lovaòſam.
Ti svegh djelluj djella viscja,
A ja pjèth pristatji nèchju. Oſm. Tvoriti, rim, riòſam. Rabiti, bim, biòſam. Onoditi, dim, diòſam. Si uſa queſta voce, quando non ſi fa ſpiegare il proprio vocabolo di quello che ſi fa. Far con grand'arte. Iſhitriti, ivam, iòſam. ſahitriti, trivam, triòſam.
Dàjoj pram ne vitri na glavi, vjenacjaz.
Rukami ſahitrj . . . . Sciſc. ſdatti, ſdajem, ſdaòſam. Fare ſpeſſo. *Actito, as*. Cinukati, kam, kaòſam. Far tutto, cioè

compir l' opera. *Perago, gis*. Dovarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Doraditi, ghivam, diòſam. Dorabiti, bivam, biòſam. Dociniti, gnivam, , ciniòſam. Doſpjeti, pjevam, piòſam. Iſciniti, cignam, niòſam. Far di modo. *Efficio, cis*. Raditi, dim, diòſam. Far bene, cioè far opere buone. *Pie facere*. Dobròciniti. Dobròdjellovati. Da farſi, da doverſi fare. *Faciendus, da, dum*. Tvoriteglni, na, no. *Poſnasmo tvoriteglna &c.* Alb. Far cenno di sì. V. Accennare. Far cenno di no. V. Accennare. Far del ſordo. *Surdum aſſimilare*. Ogluſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Cinitìſe ne cjuti, illi da ne cjuje. Far ſapere. *Certiorem facere*. Ciniti ſnati. Datti na ſnagne. Far bene i fatti ſuoi. *Res ſuas bene expedire*. Dobro ciniti ſvoje ſtvari. Dobròſe vladati. Far a ſuo modo. *Suo uti conſilio*. Ciniti na ſvoj nacin. Po ſebìſe vladati. Far a modo d' altri. *Morem gerere alicui*. Ciniti na druſjeh nacin. Ugoditi druſjem. Uciniti tkomu na voglju. Posluſcjati drugoga. Far fine. V. Finire. Far un gran che. *Magnum facere*. Uciniti veliku ſtvar. Vele uciniti. Far aguati. *Inſidior, ris*. V. Aguatare. Far grazia. *Beneficium conferre*. Uciniti gljubav, millos. Far ſecondo il comando. *Agere ad praſcriptum*. Iſpuniti ſapovjed. Far voto. V. Voto. Far lega. V. Lega. Far l' inſtrumento. *Conficere tabulas*. Uciniti piſmo. Far conſiglio. *Habere comitia*. Uciniti vjechje. Far amicizia. V. Amicizia. Far capace, farſi capace. V. Capace. Fare una coſa più della metà. *Ultra medietatem elaborare aliquid*. Vechje negh' pripoloviti, lovgljujem, viòſam. Far male, operare vizioſamente. *Improbe facere*. Hudòtvoriti. ſlo djellovati, ciniti. Vragovati, gujem, vòſam. Opakovati, kujem, opakovaòſam.

Alli stvàrje trudna, i mucna,
Da ne stupi priko puta
Opakovat chjud naucna. Palm. Chr. Far miglior fatti, che parole. *Melius facere, quam dicere*. Vechje djellovati, nego besjediti. Far l' obbedienza. V. Obbedire. Far l' amico, o dell' amico. *Amicum agere*. Kaſatìſe priategl. Far per alcuno, ſi dice di coſa, o perſona, che giova, o ſerve ad alcuno. *Facere alicui*. Ciniti ſa tkoga. Far più di quel che ſi ſperava. *Vincere ſpem*. Pridobiti nadagne. Pridobiti uſſagne. Far di neceſſità virtù. *Cedere tempori*. Vladatìſe vremenom. Ugoditìſe s' vremenom. Far preſto. V. Affrettare. Far prima quel che ſi deve far dopo, e far dopo quel che ſi deve far prima. *Prapoſtere officia permiſcere*. Ciniti na opako ſtvari. Far contratto. V. Contrattare. Che biſogna fare? *Quid facto opus eſt?* Scto vaglja uciniti? Sctòſe ima uciniti? Scto dàſe ucini? Farſi, paſſivo di fare. *Fio, fis*. Ucinitìſe, cinìmſe, ciniòsàmſe. Cinitìſe, cinìmſe, ciniòsàmſe. Stvaratìſe, ràmſe, ròsàmſe.

Cjujem, da sarze u meni stvaràse od leda,
I dùhse stiskuje, i kuppi, da gre van. Gljub. Tvoritìſe, rìmſe, òsàmſe. Farſi dì. *Luceſcit, ſcebat*. Raſvanutìſe gnivàſe, ſvanulòſe. Svagnivati, alli ſvanuti, ſvagniva, ſvanulòje.

Zoràje, svagniva, alli, jaoh, s' istoci
Meni dan ne siva . . . Gund. Dubr. Farſi ſera. *Adveſperaſcit, bat*. Smarknutìſe, gnivàſe, nulòſe. Cinitìſe vecer. Farſi vedere. *In publicum procedere*. Ukaſatìſe, kaſcèmſe, kaſaòsàmſe. Fare un diſcorſo. *Orationem habere*. Besjediti, dim, diòſam. Uciniti jedan raſgovor, alli jednu besjedu. Far abito. *Aſſueſcere*. Uciniti obicjaj. Naucitìſe, ìmſe, uciòsàmſe. Uſeti obicjaj, alli nauku. Far accoglienza. *Benigne excipere*. Dvorno primiti. Ugljudno pricekati. Gljubeſcglivo docekati, alli pricekati. Far luogo. *Cedere, locum dare*. Uciniti mjeſto. Datti mjesto. Uklonitìſe, àmſe, òsàmſe. Far brindiſi. *Propinare*. Napiti, piam, piòſam. Far piacere. *Gratum facere*. Uciniti millos, cinim, ciniòſam. Far debiti. *Contrahere as alienum*. Duſcitìſe, ìmſe, òsàmſe. ſaduſcitìſe, ìmſe, òsàmſe. Far il ſordo. *Surdum ſe ſimulare*. Cinitìſe gluh. Ogluſcitìſe, ìmſe, òsàmſe. Far torto. *Injuriam facere*. Ciniti krivo. Ciniti ſlo. Prohoditi nàopako. v. g. Io non ti ho fatto alcun torto. *Nihil in te commerui, nihil tibi feci*. Niſctàti ne ucinih. Niſctàti ne ſakrivih; njednàti beſakogna ne ucinih. Fa tre meſi. *Tertius agitur menſis*. Jeſu tri mjeſeza. Naſad tri mjeſeza. Proſclìſu tri mjeſeza. Far parole. *Verba facere*. Ciniti rjeci. Srjecitìſe. Srjecìtſe. Farſi nome. *Sibi nomen grande facere*. Stechi dobro ime. Ucinitìſe glaſovit. Far capo, ſi dice di naſcenze, o altri malori, quando danno in fuori, e ſi moſtrano con putredine. *Turgere, tumere*. Ciniti varh. Uciniti varh. v. g. Ucinilòje varh. Ha fatto capo. Far

all'

all' amore. *Dare operam amori*. Hitati cjiu gljubav. Venuti ſa kiêm. Ceſnuti ſa cioj gljubavi. Ciniti gljubav; il più uſato nel diſcorſo famigliare. Far d'una moſca un Liofante. *Arcem ex cloaca facere*. Ciniti od muhe vola. Fare utilità. *Juvare*, *prodeſſe*. Ciniti koris. Okoriſtiti. Fare utile, guadagnare. *Lucrari*, *lucrifacere*. Dobivati. Ciniti dobit. Far da uomo, operare virilmente. *Strenuam operam navare*. Biti cjovjek. Ukaſatiſe cjovjek. Djellovati cjovjecki. Ciniti gljudski. Farſi uomo, incarnarſi. T. Eccl., *humanum corpus aſſumere*. Uſeti na ſe gljudsku putt. Ucjovjecitiſe. Ucinitiſe cjovjek. Aver a far con uno. v. g. Ho a far con lui. *Res mihi eſt cum illo*. Imàmje s'gnime. Imam s' gnime posla. Imam ceſa ciniti s' gnime. Far menzione. *Mentionem facere*. Ciniti uſpomenu, cinim, ôſam. Spomegnivati, gnivam, ôſam. Spomenutiſe, èmſe, ôsàmſe. Far d' occhio. *Annuere*. Namighivati, vam, ôſam. v. g. Pietro mi fa d'occhio. Petar namighiva na mene.

Farétra, turcaſſo, guaina da freccie. *Pharetra*, *træ*. Tuliza, ze. f. Tarkac, acja. m.

S' tarkacjom ſlatnime, ghdìse strjele hrane &c. Ragn. Raſi. Tul, la.

Jer mene, a ne gnu dopade u srechju
Svèmoguchi ogagn, i ſlatni tul, i luk.
Gljub.

Farfalla, animaletto noto, che vola intorno al lume. *Papilio*, *nis*. *m*. Ljepiriza, ze. f.

Tac smamgljene ljepirize
Mladi na plam gne gorahu, Mand. Bun.

Ljepir, ra. m.

Tac vesele oko svjechje
I Ljepirse smamgljen varti,
Terèse oſtat' od gne nèchje,
Dokolìga ne usmarti. Palm. Chr.

Farfalletta. *Papiliunculus*, *li*. *m*. Ljepirich, cha. m.

Farfallóne, farfalla grande. *Magnus papilio*, *nis*. Ljepirina, ne. f.

Fárfaro, o Toſſilagine, ſpezie d' erba. *Tuſſilago*. Podbio vodeni, oga. m.

Farína, biada macinata. *Farina*, *næ*. *f*. Muka, ke. f. Braſcno, na. n. Da farina, add. *Farinarius*, *a*, *um*. ſa braſcno. Di farina, add. *Farinaceus*, *a*, *um*. Od muke. Farina di farro. *Farina farrea*. Muka od opaha. Muka pirrova. Farina di grano. *Farina triticea*. Muka pſcenicna. Farina d' avena. *Farina avenacea*. Muka ovſia, od ovſa. Aſpergere di farina. *Farina aſpergere*. Omuciti, civam, ciòſam. Aſperſo di farina. *Farina aſperſus*. Omucen, ena, eno.

Farináta, o polenta, vivanda d' acqua, e farina. *Polenta*, *tæ*. *f*. Kaſcja, ſce. f.

Farinella, fior di farina. *Simila*, *læ*. *f*. Zvjet od muke.

Farnético. V. Frenetico.

Faro, luogo ſtretto di mare. *Fretum*, *ti*. *n*. Morska tjeskochja. Tjeſno morre.

Faro di Meſſina. *Fretum mamertinum*. Tjeſno morre od Sicilie. Far od Miſine.

Farrágine, meſcolamento di diverſe coſe. *Farago*, *nis*. *f*. Mjeſcjalina, ne. f. Mjeſcjania, nie. f.

Farro, ſpecie di biada, che ſi mangia in mineſtra. *Far*, *ris*. *n*. Opah, ha. Pir, rra. m. Bulgur, ra. Ill. barb. Di farro, add. *Farraceus*, *cea*, *um*. Od opaha. Od pirra. Pirrov, rova, rovo.

Farságlia, paeſe in Grecia. *Pharſalia*. Farſaglja, glje. f.

Upùtjse preseno, i doghje
Na ravnine od Farsaglje; Oſm.

Faſcetta, faſcia piccola. *Faſciola*, *læ*. *f*. Povojaz, jza. m. Povoich, chja. m. Povojak, jka. Povojcich, chja. m.

Faſcetto, faſcio piccolo. *Faſciculus*, *li*. Snopich, chja. m. Snopaz, pza. m. Rukovetaz, tza. m. Faſcetto di fiori. *Faſciculus florum*. Kitiza zvjetja. Rukovetaz zvjetja, illi zvjechja. Far faſcetti di fiori. *Flores in faſciculos colligare*. Kititi zvjetje.

Faſci, verghe, che ſi portavano innanzi a Magiſtrati Romani. *Faſces*, *ſcium*. *f*. *pl*. Snopi ſcibikaa. Scibicni ſnopi. Chi porta queſti faſci. *Lictor*, *ris*. *m*. Tko noſi ſcibicni ſnop. Scibònoſcjaz, noſcza. m.

Fáſcia, lenza, e ſtriſcia, propriamente quella, in cui ſi faſciano i bambinj. *Faſcia*, *ſciæ*. *æ*. Povoj, ja. m. Peleniza, ze. dim. Pelen, peleni. f. Pelena, ne. f.

U koljevzi gnega ſavj
Pelenami mekahnima, Mand. Bun.

Dalle faſcie. *Ab incunabilis*. Iſ povoja. Od koljevke. Faſcia, che cuopre le mamelle alle donne. *Mammilare*, *ris*. *n*. Niſparſniza, ze. f. ſaliſtak, tka. m. ſaſtirac, acja. m. ſaſtiracja, ce. f. Faſcia, cinta. V. Cinta. Levar le faſce. *Solvere faſces*. Raſviti, viam, viòſam. Il levar le faſce. *Faſciarum ſolutio*. Raſviagne, gna. n.

Faſciáre, e infaſciare. *Faſcia involvere*. Poviti, viam, poviòſam. ſaviti, viam, viaòſam. Faſciare una ferita, o in ſenſo ſimile.

le. *Obligare vulnus*. ſaviti, poviti rannu. Poveſati rannu. Faſciare la teſta. *Involvere caput*. ſaviti glavu. Poveſati glavu, poveſcjujem, ſòſam.

I Prorozi sveti gredu
Bjeliem platnom poveſani
Ponositu glavu sjedu. Palm. Chr. Faſciar di nuovo. *Iterum faſcia devincere*. Pripoviti, viam, viòſam. Priviti, viam, viòſam.

Faſciato. *Faſcia devinctus*. Povit, ita, ito. ſavit, ita, ito. Poveſan, na, no. v. g. Ranna povita, ſavita. Non faſciato. *Haud faſcia devinctus*. Nèpovit, ita, ito.

Nèpovito jose povojom
Boſcjanstveno Djete griu. Palm. Chr.

Faſciatura, l' infaſciare. *Faſce obligare*. Poviagne, gna. n. ſaviagne, gna. n.

Faſcinare. *Faſcino, nas*. Urechi, ricem, kòſam. ſacjarati, rivam, riòſam. V. Affaturare.

Faſcino, faſcinazione, propriamente malìa, che ſi fa con gli occhi, e ogni ſorte di malìa. *Faſcinatio, nis. f.* Urecegne, gna. n. V. Affatturamento.

Faſcio, raccolto di qualche coſa, come di legna, erbe, e ſimili. *Faſcis, ſcis. m.* Breme, mena. n. Snop, pa. m. Far faſci. V. Affaſciare. Faſcio di ſpighe. *Merges, tis. m.* ſnop klasja. Faſcio, o piego di lettere. *Faſciculus litterarum*. Rukovet kgnigaa. Faſcio, quanto uno porta ſulle braccia. V. Bracciata.

Faſtidio, noja, moleſtia. *Faſtidium, dii. n.* Dodjevagne, gna. n. Doſada, de. f.

Kroſ toj navjestìmi, s' dosade akòt ni. Dim. Raſt. Tugha, ghe. f. Omarſnutje, tja. n. Dodiagne, gna. n. Domoregne, gna. n. Venir in faſtidio. V. Faſtidire. Levar il faſtidio a qualcheduno. *Demere aliquem moleſtia*. Dighnuti tkomu doſadu. Far venir in faſtidio ad uno qualche coſa. *Rem aliquam in faſtidium alicui adducere*. Ciniti ſcògod tkomu omarſnuti.

Faſtidioſamente, moleſtamente, con noja. *Moleſte*. Doſadivo. Teſcko. Doſadno.

Faſtidioſo, tedioſo, moleſto, nojoſo. *Moleſtus, ta, tum*. Doſadni, dna, dno. Dodiuchi, chja, chje. Teſcjak, teſcka, teſcko. Trudan, dna, dno. Dodialaz, aoza. m. Uomo faſtidioſo. Doſadgliv, va, vo. Tughgliv, va, vo. Che porta nauſea, o moleſtia. Molto faſtidioſo. *Permoleſtus, ta, tum*. Prem doſadni, dna, dno. Prem teſcjak, teſcka, teſcko. Prem trudan, dna, dno. Prem tughgliv, va, vo.

Faſtidire, infaſtidire, annojare, dar noja, e faſtidio. *Moleſtia afficere*. Doſaditi, djujem, diòſam. Dodiati, djevam, diaòſam. Domoriti, maram, riòſam tkomu. V. Annojare, tediare, moleſtare. Faſtidirſi, infaſtidirſi, prender noja, o faſtidio. *Moleſtia affici*. Dodiati ſcto tkomu, djevàmu, dodialòmùje. Omarſnuti, gnuje, nulòje ſcògod tkomu. Doſmardjeti tkomu, divam, diòſam tebi. v. g. Doſmardiòmìſi. Dotuſciti tkomu ſcto, dotuſcjuje, ſcilòje.

Faſtigio, ſommità, cima d' alcuna coſa. *Faſtigium, gii. n.* Varh, varha. m.

Faſto, boria, albagia. *Faſtus, tus. m.* Ponoſnos, ſti. f. Ponoſitos, ſti. f. Oholas, ſti. f. Uſnoſnos, ſti. f. Hvaſta, te. f.

Bjesce jednoj u prodoli
ſelen stabar, ljep uſrastom,
Gusto kitje u okoli
Rasciris s' mnogom hvastom; Palm. Chr.

Faſtoſo, borioſo, altiero. *Animo elatus*. Ponoſan, ſna, ſno. Uſnoſan, ſna, ſno. Ponoſit, ta, to.

Fatale, add. di fato. *Fatalis, & hoc le*. Udeſni, ſna, ſno.

Pogh', Bojnice, pogh', ſaprjeci
Put udesni kletoj sardi. Minc.

Fatalmente, avv. ſecondo il fato. *Fataliter*. Udeſno.

Fatato. V. Affatato.

Fatica. *Labor, ris. m.* Trud, da. m. Mukka, ke. f. Fatica, lavoro. *Opus, ris. n.* Tegh, ga. m. Rabota, te. f. Djegljagne, gna. n. Reſiſtere, o durare alla fatica. *Labori ſupereſſe*. Odoljeti muzzi, trudu. Rallentar la fatica. *Remittere laborem*. Popuſtiti trud. Per ſfuggir la fatica. *Vitandi laboris cauſa*. ſa odbjeghnuti trud. ſa ukloniti trud. Prender fatica. *Excipere laborem*. Uſeti trud. Fatica perduta. *Labor effuſus*. Trud iſgubgljeni. ſaludgni trud. ſalihi trud. Mukka iſgubgljena.

Iſgubih mukku svu . . . Gjor.

Faticamento, l' affaticarſi. *Laboris functio*. Trudjegne, gna. n. Affaticamento, qui vale ſtraccamento, o ſtancamento. *Defatigatio, nis. f.* Umoregne, gna. n. Umor, ra. m. ſatrudjegne, gna. n.

Faticante, e faticoſo, ſi dice di chi volentieri s' affatica. *Patiens laboris*. Trudnik, ka. m. Od truda, alji u trudu tarpechi, chja, chje. Tarpgliv, va, vo u muzzi. Mukkòtarpiv, va, vo.

Faticare, dar ad altri fatica. *Labori eſſe*. Truditi tkoga, dim, diòſam. Pòtruditi, djujem.

djujem, diòſam. Biti tkomu od truda. Faticare, cioè ſtancare, o ſtraccare. *Fatigo, gas.* Iſtruditi, gljujem, diòſam. Utruditi, ghjujem, diòſam. Umoriti, umaram, riòſam. ſàtruditi, ghjujem, diòſam. Freq. Umorivati, vam, vòſam. ſàtrudivati, divam, vòſam. Faticare, impor fatica. *Imponere laborem.* Datti truda, dajem, daòſam. Faticare, ovvero faticarſi, durar fatica. *Laboro, ras.* Truditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Moritìſe, morìmſe, riòsàmſe.

Tadàse svegh morim, iſgasit plamen vruch,
U sarzu kjem gorim . . . Bab. Truditi, dim, diòſam. Rabiti, bim, biòſam. Poslovati, lujem, vaòſam. Biti u trudu. Faticar indarno. *Incaſſum laborare.* Truditi ſamani. Metaf. Siati na kami.

Cjovjece, ne trudi man, ni htjêj siati
Na kami, kî ploda nèmoſce vjik datti. Ragn. Gljub.

Deſcr.

Kaſce robstvo, krie verigu,
Isčte ſdravglje u nèmochi,
Kami u zvjetu, zvjet na snigu,
Snjegh na Sunzu, Sunze u nochi,
Vjeru, i gljubav, tkògod szjeni,
U nèkrepkoj nachi ſceni. Raſm. Iſgubiti mukku. ſaman rabiti.

Iſgubim mukku svu, ſamànse sve rabi. Gjor. Faticare gagliardamente. *Elaboro, ras.* Mucitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Nèbavitivim, viòſam. Karſcitìſe trudom, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Prigorjeti trude, garam, riò, ſam. V. Stentare. Faticare per gli altri. *Aliis laborare.* Muciti, truditi ſa druſìh. Metaf. Siati ſa druſìh.

Posiah ja gnivu, a inîm ſcetva bji, &c. Gjor. Faticarſi, ſtancarſi, ſtraccarſi. *Defatigor, garis.* Umoritìſe, umaràmſe, riòsàmſe. Iſmoritìſe, aràmſe, riòsàmſe. Mucitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Satruditìſe, vàmſe, diòsàmſe.

Faticáto, ſtanco. *Fatigatus, ta, tum.* Umoren, na, no. Iſmoren, na, no. Iſmucen, na, no. Umoran, rna, rno. Trudan, udna, dno. Utrudjen, na, no. ſatrudjen, na, no.

Faticoſiſſimo. *Laborioſiſſimus, ma, mum.* Prìtrudni, dna, dno. Najtrudnji, a, e. Najmucnji, jia, jie.

Faticóſo, pien di fatica. *Laborioſus, ſa, ſum.* Trudan, trudna, dno. Mucjan, cna, cno. Più faticoſo. *Laborioſior, us.* Mucnji, njia, njie. Trudnji, njia, njie. Faticoſo, faticante. V. Faticante.

Fato. V. Deſtino.

Fattezza, forma, figura, fazion di membra. *Lineamentum, ti. n.* Cin, na. m. Oblicje, cja. n. Slika, ke. f. Cin od obraſa. Stvor, ra. m.

Strascna stvora, i nèmilla &c. Palm. Chr.

Fatti, cioè impreſe *Geſta ſtorum. n. pl.* Djella, laa. n. pl. Djellovagna, gnaa. n. pl. Cignegna, gnaa. n. pl. Stvor, ra. m.

Snagom, sarzem, rjecim, stvorom. Palm. Chr. Con fatti, e con parole. *Dictis, & factis.* S' rjecim, i djellom. Rjecim, i ſtvorom. In fatti, avv. *Enim vero.* U iſtinu.

Fatto, ſuſt. negozio, facenda, maneggio. *Negotium, tii. n.* Djello, lla. n. Poſo, sla. n. Fatto d' arme. *Prælium, lii. n.* Bjegne, gna. n. Boj, ja. m. Bojno arvagne, gna. n. Far un fatto d' arme. V. Combattere. Fatto d' arme molto fiero. *Pugna acerrima.* Karvavi boj. Prìgljuti boj. Chi ſa far il fatto ſuo. *Negotii prudens.* Tko umie ſa ſe.

Fatto, add. *Factus, ta, tum.* Ucignen, ena, eno. Proverb. *Velèje od recenoga do ucignenoga.* Dal detto al fatto è un gran tratto. Tvoren. Satvoren, na, no. Doſpiven, ena, eno. Svarſcen, na, no. Dopo il fatto. *Re facta.* Po naſada. Po ſtvoru. Po djellu.

Ersèje pak' ſaman po stvoru kajati. Ragn. Gljub. Mezzo fatto. *Semifactus, ta, tum.* Nàpo ucignen. Nàpola ucignen. Polùcignen, ena, eno. Non fatto. *Infectus, cta, ctum.* Nèucignen, ena, eno. Nèſtvoren, ena, no. Nèſvarſcen, na, no. Nèdoſpiven, ena, eno. Fatto maeſtrevolmente. *Fabrefactus, cta, ctum.* Skladnòucignen. Hitròucignen, alli iſhitren, na, no. Fatto alla groſſa. *Pingui minerva factus.* Oteſan na debelo. Ucignen na debelo. Fatto a lumaca. *In cochleam retortus.* Ucignen na ſpuſc, na iſvarte, u ſavitak. Fatto, cioè ſtagionato, e maturo. *Maturus, ra, rum.* ſrio, rela, elo. Mezzo ſtagionato, mezzo fatto. *Semicoctus, ta, tum.* Polùſrio, rela, lo. Nàpo ſrio. Fatto a ſcala. *Gradatus, ta, tum.* Ucignen na liſtve.

Fattucchiére. V. Affatturatore.

Fattucchiería. V. Affatturamento.

Fattóre, colui, che fa. V. Facitore. Fattore, gaſtaldo, cioè ſopraſtante alle poſſeſſioni altrui. *Villicus, ci. m.* ſapoſtat, ſtata. m. Dvornik, ka. m. ſcjupan, pana. m. Naſtojnik, ka. m.

Posla slughe, a ſaludu,

I kre-

I kreposne nastojnike
Da ljettinu kuppit buddu. Palm. Chr. Eſſer fattore, o gaſtaldo. *Villicor, ris. m.* Dvornikovati, kujem, vaòſam. ſapoſtatovati, tujem, vòſam. ſcjupanovati, nujem, ſcjupanovaòſam.

Fattoría, e caſtaldería, l' officio di fattore. *Villicatio, nis. f.* ſapoſtaſtvo, ſtva. n. ſcjupania, nie. f. Dvornikovagne, gna. n.

Fattrice, colei, che fa. V. Facitrice.

Fattucchiéra, ſtrega. V. Affatturatrice.

Fava, legume noto. *Faba, bæ. f.* Bob, ba. m. Fava con la ſcorza. *Faba folliculata.* Bob u kori. Il nero della fava. *Hilum, li. n.* Oko od boba. Di fava, o di fave, add. *Fabaginus, a, um.* Bobov, va, vo. Farina di fave. *Farina fabacea.* Bobova muka. Stoppie, e gambe delle fave. *Fabalia, lium. n. pl.* Bobovina, ne. f. Fava franta. *Faba fracta.* Bob iſtucen. Fava nel guſcio. *Faba in ſiliquis.* Boſcjagna, gne. f. Bob u mohuni. Fava freſca. *Faba recens.* Mladi bob. Fava piccola. *Faba minor.* Mali bob. Bobiza, ze. f. Bobak, bka. m.

Favaria, o fabaria, erba. *Telephium, phii. n.* Bobovnik, nika. m.

Fáuci. *Fauces, cium. f. pl.* Cegljuſti, tji. f. pl.

On stoo rukaa, stoo cegljustji,
I stoo garlaa jaſnjeh ima. Palm. Chr.

Spalancar le fauci. *Pandere fauces.* Raſglobiti, glabam, biòſam.

Vuciu cegljus tko raſglaba, &c. Oſm.

Favella, o loquela, cioè il favellare, o parlare. *Eloquium, quii.* Govoregne, gna. Besjeda, de. f.

Favelláre. V. Parlare.

Favetta, fava infranta. *Faba fracta.* Bob iſtucen.

Favilla. V. Scintilla.

Favo, cera, dove ſtanno le celle delle api. *Favus, vi. m.* Sat, ta. m. Kus, ſa. m. Favo di mele. *Favus mellitus.* Sat meda. Kus meda.

A gnih slados gre naprjeda,
Pri sladosti kusa od meda. Gjorg. Pſ.

Favo ſenza mele. *Favus inanis.* Sat praſni. Fare i favi. *Favos fingere.* Graditi ſate. Cavar i favi. *Favos eximere.* Vaditi ſate.

Fávola, narrazione di fatto non vero, e talora nè anche veriſimile. *Fabula, læ. f.* Pripovjeſt ſmiſcgljena. Pripovjes, ſti. f. Scjurka, ke. Ill. barb. Favola morale, che ſotto qualche ridicolo inſegna a ben vivere. *Apologus, gi. m.* Pripovjes umjetna. Ucechja pripovjes. Djellòiſpravna pripovjes.

Favoleggiáre, comporre, o narrar favole. *Fabulas componere.* Slagati, alli ſmisliti pripovjeſti. Scjurkati, kam, kaòſam. Ill. barb.

Favoloſamente. *Fabuloſe.* Iſmiſcgljeno. Nèiſtinito.

Favolóſo. *Fabuloſus, a, um.* Iſmiſcgljen, na, no. Nèiſtinit, ta, to.

Favónio, vento così detto. *Zephyrus, ri. m.* ſapadnik, ka. m.

Favóre, ajuto, o difeſa verſo alcuno. *Favor, ris. m.* Gljubav, vi. f. Pomoch, chi. f. Ugodjegne, gna. n. Ugadjagne, gna. n. Millovagne, gna. n. Pòmillovagne, gna. n. Eſſere in favore di qualcheduno. *Ab aliquo eſſe.* Biti ſa tkoga. Darſcjati s' kjèmgod. Per favore. *Per gratiam.* ſa millos. ſa gljubav. ſa blagodarnos.

Favorévole, e favorabile. *Propitius, tia, tium.* Pomochni, na, no. Milloſni, na, no. Blagodarni, na, no.

Favoríre, favoreggiare, cioè far favore. *Faveo, ves.* Ugoditi tkomu, gadjam, diòſam. Uciniti millos. Nadariti, rivam, riòſam. Vrjeſciti, ſcim, ſciòſam milloſti'. Blagodariti, rim, riòſam. Millovati, lujem, vaòſam. Favorire alcuno. *Studere alicui.* Naſtojati tkomu, illi ſa tkoga, naſtoim, jòſam. Priſtati tkomu, ſtajem, ſtaòſam.

Sad, rodni Grade moj, i gradski Bogovi,
Prîmtème, ter k' mojoj pristânte misli vi. Elek. ſoriti tkoga, ſorim, ſoriòſam.

Favoríto, ſuſt. che ſta in grazia di qualcheduno. *Gratioſus apud aliquem.* Milloſtnik, ka kod tkogàgodjer.

Ni ſcjughju, ni ſceglju na svitu vjik inoj,
Negh' kàdgod da veglju millosnik jàse tvoj. Ragn. Gljub. Uſdanik, ka. m. Draghi, ga. m. Priatni, oga. m.

Favoríto, add. che ha ricevuto grazie, o favori. *Beneficio affectus.* Nadaren, na, no. Millovan, na, no. Vrjeſcen, na, no.

Fauſto, proſpero, felice, add. *Fauſtus, a, um.* Ceſtit, ta, to. Srechjan, na, no.

Fautóre, favoritore, colui, che favoriſce, o favoreggia. *Fautor, ris.* Pomoſitegl, glja. m. Odvjetnik, ka. m. Vrjeſcitegl, glja. m. Pomochnik, ka. m.

Fautríce. *Fauctrix, cis. f.* Pomoſitegliza, ze. f. Odvjetniza, ze. f. Vrjeſcitegliza, ze. f. Pomochniza, ze. f.

Fazzoletto, pannicello, lino, col quale ci ſoffiamo il naſo. *Linteolum, li. n.* Ubruſaz, ſza. m. Fazzoletto da collo, uſato per coprire il collo, o il petto. *Strophium, phii. n.* Ovratak, tka. m. Ubruſaz oko vrata. Mahramiza, ze. f.

Febbrájo, o Febbraro, ſecondo meſe dell' anno Eccleſiaſtico. *Februarius, rii.* Vegljacja, ce. f.

Febbre, intemperie di corpo. *Febris, bris.* Oghniz, za. m. *Pritisnut ſcestokom boli od unutargnega oghgniza &c.* Gjorg. S. Ben. Oghgniza, ze. f. Ogagn, oghgna. m.

Nichju iſrizat, kjeh ſateghne

Unutargni ogagn kleti. Palm. Chr. Febbre acuta. *Febris acuta.* ſceſtoka oghgniza. Febbre contagioſa. *Febris contagioſa.* Kuſcna oghgniza. Febbre quotidiana. *Febris quotidiana.* Oghgniza ſvakdagna. Febbre continua. *Febris aſſidua.* Nèpriſtavna oghgniza. Febbre etica. *Febris hectica.* Siciava oghgniza. Sicia, e. f. Febbre a freddo. *Febris horrifera.* Treſcgljaviza, ze. f. Groſniza, ze. f. Treſaviza, ze. f. V. Tremore. Febbre gagliarda. *Febris vehemens.* Silna oghgniza. Febbre periodica, che a certo tempo ritorna. *Febris periodica.* Oghgniza iſtòdobna. Febbre terzana. *Febris tertiana.* Oghgniza trechjòdaniza, Trechjòdaniza, ze. f. Groſniza, ze. f. Groſna treſcgna.

Pustichju onjeh, kjeh uſtresla
S' groſnom jeſcgnom treſcgna gljuta,
Bjesce ſglobe ſve raſtresla
Slaba tjela, utarnuta. Palm. Chr. Febbre quartana. Oghgniza cetveròdaniza. Cetveròdnevna oghgniza. Eſſer preſo dalla febbre. *Febre corripi.* Biti uhitjen od oghgnize. Imati ogagn. Rallentamento di febbre. *Febris remiſſio.* Popuſtjegne oghgnize. Sul meglio della febbre. *In medio febris impetu.* U najvechjoj silli od oghgnize. Febbre, che ſta in augumento. *Febris increſcens.* Oghgniza u raſtjegnu.

Febbricitante. *Febriens, tis.* Oghgnicjar, ara. m. ſadarſcjan oghgnizom. Bolnik od oghgnize.

Febbricitáre, aver la febbre. *Febricito, as.* Imati oghgnizu. Leſcjati u oghgnizi. Bolovati oghgnizom.

Féccia, eſcremento di coſe liquide. *Fex, cis.* Muteſc, ſcja. m. Talogh, ga. m. Ill. barb. Feccia del vino. *Vini fex.* Muteſc od vina. Droſcd, da. m. Feccia d'oglio. *Fex olei.* Murga, ghe. f. Muteſc od uglja. Purgar dalla feccia. *Defæco, cas.* Biſtriti, trim, triòſam. V. Colare. Purgato dalla feccia. *Defæcatus, a, um.* Iſbiſtren, na, no.

Fecciòſo, pieno di feccia. *Fæculentus, a, um.* Mutan, mutna, mutno. Muteſcjan, ſcna, ſcno. Pun muteſcja.

Fecondamente. *Fertiliter.* Plodno. Rodno. Più fecondamente. *Fœcundius.* Plodnije. Rodnije.

Fecondáre, far fecondo. *Fœcundo, as.* Oploditi, divam, diòſam. Ciniti plodna. Ciniti rodna. Uſploditi, ghivam, diòſam.

ſa uſplodit tvè basčine,

Mechjesc ſdravglje, ſnoj, i blago, Mand. Gjorg. Nàploditi, djujem, diòſam. Fecondarſi, farſi fecondo. *Fœcundor, aris.* Uſploditiſe, ghivàmſe, diòsàmſe. Pronjeti, noſim, niòſam.

Kichje pronjet svoje u vrjeme
Slatko vochje, drago zvjetje,
ſa okrunnit veseljeme
Vjenzim' Jeſen, i Proljetje. Gjorg. Ef.

Fecondiſſimo. *Feraciſſimus, a, um.* Prìplodni, dna, dno. Prìrodni, dna, dno. Najplodnji, jia, jie. Najrodnji, jia, jie.

Fecondità, fertilità. *Fœcunditas, tis. f.* Plodnos, ſti. f. Rodnos, ſti. f. Rodglivoſt, ſti. f.

Fecondo, fertile, add. *Fœcundus, a, um.* Plodan, dna, dno.

Iſ plodne Fenicie &c. Palm. Chr. Rodan, dna, dno. Rodgliv, va, vo. Non fecondo, non fertile. *Haud fæcundus.* Nèplodan, dna, dno. Nèrodan, dna, dno. Più fecondo. *Fœcundior, & hoc us.* Plodnji, jia, jie. Rodnji, jia, jie.

Fede, lealtà. *Fidelitas, tis. f.* Vjera, re. f. Vjernos, ſti. f. Poca fede. *Imbecilla fides.* Malla vjera. Dar fede di matrimonio. V. Impalmare. Dar la fede, o dar la mano. *Fidem dare.* Podati ruku. Podati vjeru. Degno di fede. *Fide dignus.* Vjerovni, vna, vno. Fede cattolica. *Recta in Deum fides.* Prava vjera. Katolicjanska vjera. Pravòvjernos, ſti. f. Fede falſa, come dei Maomettani, ed altre Sette. *Superſtitio, nis. f.* Hudòvjerſtvo, ſtva. n. Nèvjerſtvo, ſtva. n. Fede, teſtimonianza di qualche coſa. *Fides.* Povjerovagne, gna. n. Mantener la fede, oſſervar la promeſſa. *Fidem ſervare.* Uſdarſcjati vjeru. Stati u vjeri. Iſpuniti obechjagne. Mancar di fede, o di parola. *Fidem fallere.* Neuſdarſcjati vjeru. Neiſpuniti rjec. Dochi na magne rjecim.

MeteLwinDigitalLIBRARY

cim . Iſnevjeritiſe . Porechìſe od vjere .
S' mita od ſlata , s' prjetgne od boja
Od vjerèse ne porece . Oſm. Il mancar di fede . V. Perfidia . Mancator di fede . V. Perfido . Aver poca fede . *Exigue credere* . Mallo vjerovati tkomu . Imati mallo vjere u tkoga . Aver gran fede . *Valde credere* . Mnogo vjerovati tkomu . Per mia fè . *Per fidem juro* . Takòmi vjere . Na vjeru . Vjeràti moja . Do moje vjere .

Fedéliſſimo . *Fideliſſimus , a , um* . Prìvjeran, rna , rno . Prìuſdan, ana , ano . Najvjernji , jia , jie . Najuſdanji , jia , jie .

Fedelmente , realmente , con fedeltà . *Fideliter* . Vjerno . Uſdano . Molto fedelmente . *Magna cum fide* . Mnogo vjerno .

Fedeltà , lealtà . V. Fede .

Fegatello , ſuſt. fegato piccolo . *Jecuſculum , li . n.* Jetriza , ze . f.

Fégato , membro interiore dell' animale . *Jecur , coris . n.* Jetra , tre . f. Fegato . V. Coratella . Fibre del fegato . *Jecoris fibræ* . ſcilize od jetre . Jetargne ſcize, alli ſcile .

Fegatóſo , chi ha mal di fegato . *Hepaticus* . Bolan od jetre , illi u jetri . Tko ima nemoch u jetri .

Felce , erba nota . *Filix , cis . f.* Paprat , ta. m. Papraza gorska , ske . f. Papraza od gore . Di felce . *Filiceus , a , um* . Papratni , tna , tno .

Felcetto , luogo , dove ſtanno molte felci . *Filictum , cti . n.* Mjeſto papratom poraslo . Punno paprata . Papratiſcte , ſcta . m.

Fele . V. Fiele.

Félice , proſpero , e fortunato . *Felix , cis .* Srechjan , chna , chno .
Vecma srechni , i blaſceni &c. Oſm.
Ceſtit , ta , to .
Krunno vedra , i ceſtita &c. Oſm. Ceſni, na , no . *Ceſne uſpomene &c.* Kaſs. Rit. Dobròſrechjan , chna , chno . *Dobròsrechna Anna u osmi dan Proſjenza mjeseza &c.* Kaſs. D. M. Dobròceſtan , ceſna , ceſno .
Vrjeme ono dobròceſtno doghje &c. Kaſs. D.M.
Più felice . *Felicior , & hoc us* . Srechnji , jia , jie . Ceſtitji , jia , jie . Ceſnji, jia, jie.

Félice , nome proprio d' uomini . *Felix , cis.* Felic , cja . m.

Felicemente , proſperamente . *Fortunate* . Srechno . Ceſtito . Ceſno . Dobròceſno . Più felicemente , con maggior felicità . *Felicius* . Srechnjie . Ceſnjie .

Feliciſſimamente , con ſomma felicità . *Feliciſſime* . Prìſrechno . Prìceſtito . Najſrechnjie . Najceſtitjie .

Feliciſſimo . *Feliciſſimus , a , um* . Prìſrechjan, chna , chno . Najceſtitji , jia , jie . Prìceſni , na , no .

Felicità , proſperità . *Felicitas , tis . f.* Ceſtitos , ſti . f. Srechnos , ſti. f. Srechja,chje. f. Ces , ſti . f.
S' mnogom srechjom gnih , i ceſti &c. Palm. Chr. Ceſtitſtvo , ſtva . n.

Felicitáre , far felice . *Felicem facere* . Oceſtititi , tivam , oceſtitiòſam . Uciniti ceſtita, ſrechna .

Fello , cioè perfido . V. Perfido .

Feltro , panno compoſto di lana non filata ſtretta inſieme . *Gauſape . n.* Indeclinabile. Nètkana , ne . f. Ill. barb. Puſt , puſta . m. propriamente lana battuta da giacervi ſopra due dita groſſa .

Fémmina , voce , che ſignifica il ſeſſo femminile non ſolo degli animali , ma anche delle piante . *Fœmina , næ* . ſcensko , koga . n. Matiza , ze . Il proprio degli uccelli . Femmina , per donna . V. Donna .

Femminàccio , vago di femmine . V. Effemminato .

Femminella . V. Donnetta .

Femmineſcamente . V. Donneſcamente .

Femminezza , aſtratto di femmina . *Sexus fœmininus* . Spol ſcenski .

Femminíno , add. di genere di femmina . *Fœmininus , a , um* . ſcenski , ka , ko .

Fendente , ſuſt. colpo di ſpada di taglio per dritto . *Ictus caſim* . ſamah sjekuchi .
Alli ſamah jedno prjeti ,
A udoraz drugo ukaſa . Oſm.

Fendere , fenderſi , cioè ſpaccarſi . V. Spaccare .

Fenditúra . V. Feſſura .

Feneſtra . V. Fineſtra .

Feníce , uccello ſtimato favoloſo . *Fœnix,cis. f.* Fenice , ce . f.
Tac Fenice , kû spovjeda
Glas , jedinu pod nebeſim' &c. Palm. Chr.

Feretro . V. Cataletto .

Féria , giorno di lavoro . V. Giorno .

Feriále , dozzinale . V. Dozzinale .

Férie , vacanza . *Feriæ , arum . f. pl.* Priſtaje , jaa . f. pl. Pocivagne , gna . n.

Ferimento , il ferire . *Sauciatio , nis . f.* Ranegne , gna . n. Ubodjegne , gna . n. Iſragjegne , gna . n.

Ferinamente . V. Fiera .

Feríno , add. di fiera . *Ferinus , a , um* . ſvjerski , ka , ko .

Feríre , percuotere , o tagliare con far ſangue .

gue. *Vulnero*, *as*. Ranniti, rannim, niòſam. Ranniti, gnam, niòſam. Iſranniti, ragnam, niòſam. Freq. Iſrannivati, gnivam, vòſam. Opoiti mac u karvi.

ſa mac gnemu hita, i nèda,
Dàga u karvi Sina opoi. Palm. Chr.

ſamlatiti, lachjujem, tiòſam. Propriamente percuotere.

Oh! ljepòti bjasce meni pogledati
Kad' riba plovasce, ghdjìu on ſamlatj.

Ekt. Rib. Giungere a ferire. *Plagam inſtigere*. Doprjeti rannom. Doprjeti udorzem. Ferire di punta. *Punctim ferire*. Uboſtit, ubadam, ubòſam. Ferire di taglio. *Cæſim ferire*. Posjechi, sjezam, kaòſam. Ferire a morte. *Lethaliter ferire*. Smartno ranniti. Ranniti na ſmart. Oſlediti ſmartnom rannom.

Bogh uklonj, da onoga
Smartnom rannom vjik oſledim, Oſm.

Ferire di mala maniera. *Graviter vulnerare*. Teſcko ranniti. ſlo ranniti.

Feríta, percoſſa, o taglio con ſangue. *Vulnus*, *ris*. *n*. Ranna, ne. f. Proverb. *ſakidivati rannu na ſdravu mesu*. Cercar occaſione di prenderſela con alcuno, o con ragione, o ſenza. *Nodum in ſcirpo quærere*. Ferita di punta. *Plaga punctim facta*. Ubodjegne, gna. n. Ferita di taglio. *Plaga cæſim facta*. Posjecgegne, gna. n. Ranna sjecimize; parola del volgo. Ferita freſca. *Plaga recens*. Nova ranna. Ferita profonda: *Vulnus altum*. Duboka ranna. Ferita mortale. *Vulnus lethiferum*. Smartna ranna. Ferita curabile. *Vulnus ſanabile*. Ljeciva ranna. Ferita incurabile. *Vulnus inſanabile*. Ranna nèiſljeciva. Ferita ſaldata. *Vulnus obductum*. ſarasla ranna. Ferita vecchia. *Vulnus vetus*. Stara ranna. Saldare la ferita. *Vulnus obduci*. ſaraſtjeti ranna. Rannàje ſarasla; è ſaldata la ferita. Rinnovare la ferita. *Refricare vulnus*. Oſlediti rannu. Ponoviti rannu. Il ſegno dove è ſtata la ferita. V. Cicatrice.

Ferità, V. Fierezza.

Feritella, ferita piccola. *Vulnuſculum*, *li*. *n*. Ranniza, ze. f.

Feríto, add. che ha ricevuto una, o più ferite. *Vulneratus*, *a*, *um*. Ragnen, na, no. Iſragnen, na, no.

Tvardi ſctiti, zjeli oklopi,
Josc iſragnjen njìe nitko,
Nicjie karvi josc ne popj
Jedne kapglje gvoſdje britko. Oſm. Ragnenik, ka. m. Non ferito. *Invulneratus*, *a*, *um*. Nèragnen, na, no. Nèiſragnen, na, no. Ferito di punta. *Punctim vulneratus*. Ragnen bodimize. Uboden, dena, deno. Proboden, ena, eno. Ferito malamente. *Graviter vulneratus*. Teſcko ragnen. ſlo ragnen. Tutto ferito. *Vulneribus onuſtus*, *a*, *um*. Vas iſragnen, na, no. Eſſer ferito. *Saucior*, *ris*. Biti ragnen. Ferito nella ſpalla. *Humerum vulneratus*. Ragnen po plechju, po ramenu.

Feritóre, che feriſce. *Vulnerator*, *ris*. *m*. Rannitegl, glja. n.

Feritrice. *Vulneratrix*, *cis*. *f*. Rannitegliza, ze. f.

Feritura, o feritoja, buca nelle muraglie, donde ſi feriſce il nemico di fuori. V. Baleſtriera.

Fermamente, avv. con fermezza. *Firme*. Krepko. Stanovito. Stavno. Tvardo. Fermamente, quì val certamente. *Indubitate*. Iſtinito. Nèſumgnivo. Beſ ſumgne. Più fermamente, comp. *Firmius*. Krepkjie. Stanovitjie. Stavnjie.

Fermamento, il Cielo ſtellato. *Firmamentum*, *ti*. *n*. Krepcina, ne. f. pl.

Cim Anghjeli s' dvorbom slide,
On stavgljasce po nacinu
U svoj ures rajske ſide,
I *nebesku svu krepcinu*. Palm. Chr.
Vidjascèse pòtom toga,
Ghdi od vodaa bjesce dio
Sred prostora nebeskoga
Nad krepcinu postavio. Palm. Chr.

Kram ſtanoviti nad nebeſim'.

Krugh nebeski ponositi
Boſcju slavu glasi, i velji,
I nad Nebom stanoviti,
ſvjeſdam' pobjen hram veseli
Viscgna djella millostiva
Svôm ſamjerom navjesctiva. Gjorg. Pſ.

Utvardjenſtvo, ſtva. n. Tvardina, ne. f.

Fermáre, ſtabilire. V. Stabilire. Fermare, cioè trattenere, arreſtare, o ricevere. *Siſto*, *ſtis*. Uſdarſcjati, ſcim, ſciòſam. Uſtaviti, vgljam, viòſam.

Ni noch tmasta, ni mrak ledni
Gnih stupaje nèustavglja. Palm. Chr.

ſaſtaviti, vgljam, viòſam.

Svescto moguu, tarce harli,
Silne vode da ſastave,
I da svarnu gnih tjek varli. Palm. Chr.

ſadarſcjati, ſcim, ſciòſam. Nèpuſtiti, ſctam, nièſam puſtio. Fermare, ſtagnare, ſi dice di fluſſo, o ſangue. *Cobibeo*, *bes*.

Uſta-

Uſtaviti, vgljam, vioſam. v. g. Karv, alli voddu. Fermare il corſo, fermare il cavallo. *Deſiſtere a curſu. Siſtere equum.* Uſtaviti tjek. Uſtavitiſe od tarcjagna. Uſtaviti kogna. Uſpreghnuti tjek, preſcem, preghnuòſam, illi uſpregòſam.

Tjek uſpreghnu bliſcgna Rjeka &c. Minc. Fermare il paſſo. *Siſtere gradum.* Uſtaviti ſtupaje.

Onſe u sarzu cjudi svomu,
Ter stupaje svoje ustavglja. Palm. Chr.

Fermare il pianto. *Lacrymas ſiſtere.* Uſtaviti ſuſe. Fermarſi, trattenerſi, far dimora. *Conſiſto, ſtis.* Uſdarſcjatiſe, ſcimſe, ſcjòsàmſe. Stati, ſtajem, ſtajòſam.

Sta Rjeka, (cjudna stvar) dàjèse nagleda &c. Bab. Poſtati, tajem, taòſam. Uſtavitiſe, vgljàmſe, viòsàmſe.

Ne ustavgljàse ejas od tjeka,
Barſa kogna svegh udara. Oſm.

Fermarſi, trattenerſi in qualche luogo, o coſa. *Immoror, ris.* ſaſtatiſe, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe. Poſtavati, vam, vaòſam.

Cjas Poklisar ne postava,
Nu pospjescno naprjed hodi. Oſm.

ſadarſcjatiſe, ſcimſe, ſcjaòsàmſe. ſasjeſtitiſe, sjedàmſe, ſaſjeòsàmſe. Fermarſi, ſtar in caſa d'alcuno. *Morari apud aliquem.* Udvoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe uſ tkoga. Stanitiſe, nivàmſe, niòsàmſe.

Jedvàse ovdi s' druſcbom svojom
Boſcjanstveni Porod stani. Palm. Chr.

Fermarſi per ſtracchezza, impuntare, diceſi d'un cavallo, ed anche di perſona. *Subſiſtere ob laſſitudinem.* ſaprjeti, pirem, pròſam. Suſtati, tajem, taòſam. Fermarſi, ceſſare. V. Ceſſare.

Fermàto, trattenuto, arreſtato. *Retentus, a, um.* Uſdarſcjan, ana, ano. Uſtavgljen, na, no. ſadarſcjan, ana, ano. ſapart, ta, to. ſaſtavjen, na, no.

ſastavjene deru pute,
Ravna poglja tope, i tlacce. Palm. Chr.

Fermentàre, o lievitare. *Fermento, as.* Quaſiti, ſim, ſiòſam. Uſquaſiti, ſivam, ſiòſam. Uskiſnuti, nùje, nuòje. Coſa, che ſi fermenta, o lievita. *Fermenteſcens, tis.* Uskiſnujuchi, chja, chje. Fermentarſi, o lievitarſi. *Fermenteſco, ſcis.* Uskiſnuti, nuje, nuòje. Kiſelitiſe, liſe, liòſe. Fermentar troppo. *Nimis fermentare.* Prikisjeliti, livam, liòſam. Fermentarſi troppo. *Nimis fermentari.* Prikiſnuti, niva, prikiſnuòje kruh. V. Gr. Finir di fermentarſi. *Fermentari perfecte.* Dokiſnuti, nuje, nuòje.

Fermentàto, o lievitato. *Fermentatus, a, um.* Kiſio, sjela, lo. Uskiſnut, ta, to. Non fermentato. V. Azima. Troppo fermentato. *Nimis fermentatus.* Prikiſnut, ta, to. Prikisjeli, la, lo.

Fermentazióne, lievitazione. *Fermentatio, nis. f.* Uskinutje. tja. n. Troppa fermentazione. *Nimia fermentatio.* Prikiſnutje, tja. n.

Fermento, lievito. *Fermentum, ti. n.* Quas, aſa. m.

Fermezza, l'aſtratto di fermo. *Firmitas, tis. f.* Stanovitos, ſti. f. Krepkos, ſti. f. Krepcina, ne. f.

Sred pucine svjeta ovoga njie krepcine. Raſu. Tvardos, ſti. f. Stavnos, ſti. f.

Beſ pomochi viscgnje s'nebi
Svjetàe stavnos svim bjeguchja. Oſm.

Fermiſſimamente. *Firmiſſime.* Priſtanovito. Prikrepko. Priſtavno.

Fermiſſimo, ſuperl. ſommamente fermo. *Firmiſſimus, a, um.* Priſtanovit, ta, to. Prikrepki, pka, pko. Priſtavni, na, no. Najſtanovitji, jia, jie. Naikrepkji, jia, jie. Najpriſtavnji, jia, jie.

Fermo, add. ſaldo, e ſtabile. *Firmus, a, um.* Stavni, vna, vno. Tvard, da, do.

Bivsci tvardjem ja ſavjetom
Djevstvo Bogu poklonila. Palm. Chr.

Krepak, pka, pko.

Vjekovite, i beſ ſvarbe
Njie pod Sunzem krepke stvari. Oſm.

Temeglit, ta, to. Temeglni, na, no.

Stvar doli pod nebi temeglna njie nighdar,
Ni krepka u sebi.... Ragn. Raſl.

Non fermo. Nèſtavni, na, no. Nèkrepak, pka, pko. Reſo fermo, ſtabile. *Firmatus, a, um.* Utvardjen, na, no. Ukripgljen, na, no. Più fermo, comp. *Firmior, & hoc us.* Krepcji, jia, jie. Stanovitji, jia, jie. Stavnji, njia, njie.

Fermo, cit. della Marca. *Firmum, i. n.* Ferm, ma. m. illi Feram, Ferma.

Feroce, add. cioè fiero. *Ferox, cis.* ſceſtok, ſtoka, ſtoko. Oſcſar, tra, tro. Krut, uta, uto. Varli, la, lo.

Ferocemente, fieramente. *Ferociter.* Oſcſro. ſceſtoko. Kruto. Nèmillo. Varlo. Gljuto.

Ferocità. V. Fierezza.

Ferola, o ferla. *Ferula, æ. f.* Deveſigl, gla. m. Fjerla, le. f.

Ferràjo. V. Ferraro.

Ferrajuòlo. V. Mantello.

Ferramenti, quantità d'iſtromenti di ferro. *Ferramenta, orum. n. pl.* Gvoſdje, dja. n.

Oru-

Orudje, dja. n. Gvoſdja, djaa. n. pl. Halat, ta. m. Ill. barb.
Ferrara, cit. celebre. *Ferraria*, *ria*. *f.* Ferrara, re. f
Ferráre, propriamente metter ferri a cavalli, ed altre beſtie. *Calceo*, *as*. Kovati, kujem, kovaòſam. Podkovati, kivam, vaòſam.
Svaki ſlatnoj u odjechi
Srebrom kova kognske stupe. Oſm. Inchiodar il cavallo nel ferrarlo, cioè ferirlo nell'ugna, e carne. *Equi pedem ferire*. Ukovati, ukivam, vòſam kogna. v. g. Ferrare, quì vale coprire, o munire di ferro. *Ferro tegere*. Okovati gvoſdjem, okivam, vòſam. Pobiti gvoſdjem, pobiam, biòſam. Oklopiti, ȧpam, piòſam. Ogvoſditi, djujem, diòſam. Ferrare, cioè legare col ferro, inchiodare qualche coſa a un luogo. *Ferro annectere*. Gvoſdjem priveſati. Prigvoſditi, djujem, diòſam.
Cjavli sveti, noghe, i ruke
Moje na kriſc prigvoſdite. Ivan.
Ferraria, miniera, o cava di ferro. *Ferraria fodina*. ſcegljeſna ruda.
Ferraro, e ferrajo. *Faber ferrarius*. Kovac, acja. m. Arte di ferraro. *Ars ferraria*. Kovacia, cie. f. Nauk od kovacja. Appertenente a ferraro. *Fabrilis*, *le*. Kovacev, va, vo. Bottega di ferraro. *Officina ferraria*. Kovacka djegljaoniza. Kovacniza, ze. f.
Ferráta, inferriata, cioè cancelli, o cancellata di ferro, che ſi pone in qualche porta, o fineſtra. *Cancelli ferrei*. Raſmreſcje gvoſdeno. ſcegljeſno raſmreſcje.
Ferráto, add. *Ferratus*, *ta*, *tum*. Gvoſdeni, na, no. Gvoſdovit, vita, vito.
Gvoſdovitjem sckripe kolim' &c. Giorg. Pſ. Gvoſdjem pobjen. Oklopgljen, na, no. Ogvoſdjen, na, no. *Dàmu ſauscnizu ogvoſdjenom rukom &c.* Kaſſ. Vang. Ferrato, inteſo di beſtie. *Calceatus*, *ta*, *tum*. Podkovan, ana, ano.
Ferratúra, il ferrare, ed il modo di ferrare. *Ratio inducendi soleas jumentis*. Kovagne, gna. n. Podkovagne, gna. n. L'inchiodar il cavallo nel ferrarlo. *Equi pedis vulneratio*. Ukovagne, gna. n. Il ferrare, o il coprire di ferro. *Ferro tegere*. Okovagne gvoſdjem, gna. n.
Ferravéchi, come chiodi rotti, ſcarpe vecchie, panni logori. *Scruta*, *torum*. *n. pl.* Stareſc, ſci. f.
U one stareſci . . . Darſc. Raſl. Gvoſduſcine, naa. f. pl. prop. de ferri vecchi.
Ferravécchio, venditor di robba vecchia. *Scrutarius*, *rii*. *m.* Stareſcjar, ara. m.
Ferrétto, ferro piccolo. *Ferrum minutum*. Gvoſdize, za. n.
Ferri da piedi, o ceppi. *Compedes*, *dum*. Klade, da. f. pl. Okovi, vji. f. pl. Ferri d'argento. *Solea argentea*. Podkovi srebarne. Metter in ferri, in ceppi. V. Ceppi.
Ferrígno, color di ferro. *Ferrugineus*, *nea*, *um*. Na gvoſdje. ſagaſcen.
Ferro, metallo noto. *Ferrum*, *ri*. *n.* Gvoſdje, dja. n. ſcegljeſo, ſa. n. Battete il ferro finchè è caldo. Udri gvoſdje, doklèje vruchje. Di ferro. *Ferreus*, *a*, *um*. Gvoſden, na, no. ſcegljeſni, na, no. Coperto di ferro. *Cataphractus*, *ta*, *tum*. Gvoſden, na, no. Oklopgljen gvoſdjem. Gvoſdovit, ta, to.
Varh' oruſcja gvoſdovita
Graddi udoraz' teſckjèhse ore,
Skacju, *i lete iskre iſ sctitaa*,
Bjela oklopja plamom gore. Oſm. Schiuma di ferro. *Scoria ferri*. Gvoſdena pjenna. Iſvarak, arka. Kovacina, no. f. Rugine di ferro. *Ferrugo*, *ginis*. *f.* Arghja gvoſdena. Ferro, quello, che ſi mette ai cavalli, e ſimili. *Solea ferrea*. Plocia, ce. f. Podkov, vi. f. Podkov, va. m. Ferro infocato. *Ferrum candens*. Gvoſdje ſaſcjareno. Ferro, col quale i ſartori ſpianano. *Prœlum ſartoris*. Utia, tie. f. Ferro a forma di branca, ſu cui i peſcatori accendono il fuoco di notte per ingannar i peſci. *Manus ferrea*. Sviechjalo, la. n.
Uſamsci svjechjalo, *luc nagn postavisce*. Ekt. Rib. Ferro filato. *Ferrum netum*. ſciza gvoſdena. Metter al ferro, metter alla catena. V. Incatenare. Lavorar il ferro. *Cudo*, *dis*. Kovati, kujem, kovaòſam. Lavorar di nuovo il ferro, o d'una coſa farne un altra. *Recudo*, *dis*. Prikovati, prikivam, prikovòſam. *I Prikovatìchje mace svoje u lemjesce*. Kaſs. Vang.
Fértile. V. Fecondo.
Fertilità. V. Fecondità.
Fertilmente. V. Fecondamente.
Ferventemente, con fervore. *Fervide*. Vruchje. Uſceſceno. Goruchje.
Férvere. V. Bollire.
Fervóre. *Fervor*, *ris*. *m.* Goruſctvo, tva. n. Uſceſcegne, gna. n. Uſcgagne, gna. n.
Feſſo, val non unito. *Fiſſus*, *ſa*, *ſum*. Puknut, ta, to. Pukli, kla, klo. Feſſo in

due parti. *Biſidus*, *da*, *dum*. Puknut na dva mjeſta.

Feſsúra, univerſalmente per qualſivoglia crepatura in qualſiſia materia. *Fiſſura*, *ra*. *f*. Puklina, ne. f. Puknutje, tja. n. Raſpuknutje, tja. n. Feſſura, crepatura di fabbrica. V. Pelo. Paſſare per feſſura. V. Trapelare.

Feſſurina, feſſura piccola. *Rimula*, *la*. *f*. Pukliniza, ze. f.

Feſta, giorno di feſta, o feſtivo. *Feſtum*, *ti*. *n*. Dan ſvecjani, illi ſvetacni. *Velèje cinio truditi u dan svecjani, illiti u svetaz, illi blàghdan*. Kom. Svetkovina, ne. f. Blàghdan, dana. m. Svetaz!, od ſveza. m. *Djellovati, i teſcjati ne mallo u svetze ſapovjedne*. Kom. Feſta ſoleniſſima. *Dies maxime feſtus*. Svetkovina prìvelika. Blàghdan najvechi. *ſasve da taj dan jes velik blàghdan &c.* Kom. Feſta della Circonciſione, ovvero il capo dell' anno. *Circumciſionis Dominicæ feſtum*. Svetkovina od obreſagna Goſpodinova. Parvi dan novoga ljetta. *Cestititi od ljetta novoga parvi dan &c.* Kom. Feſta di S. Gioan Battiſta. *Dies divo Joanni Baptiſtæ ſacer*. Ivagn dan. Così feſta di S. Giorgio. Ghjurghjev dan. Ghjurghjeva, ve. f.

Feſtaiuolo, quegli, che adorna Chieſe. *Feſtarius*, *rii*. *m*. Zarkvòreſnik, ka. m. Nareſitegl od Zarkve.

Feſte mobili. *Feriæ mobiles*. Pomicne, ganutive ſvetkovine. Feſte immobili. *Feriæ manentes*. Svetkovine nèpomicne. Nèganutive ſtavne Svetkovine. Feſte di Natale. *Feſta natalitia*. Boſcichni blàghdani. Dar le buone feſte in tempo di Natale. *Nativitatis Domini ferias felices precari*. Naſvati tkomu dobar Boſcich. Ceſtitati, illi ceſtititi tkomu Boſcich. Narechi tkomu ceſtit Boſcich. Feſte di Paſqua. *Paſchales feriæ*. Vaſmene Svetkovine. Vaſmeni blàghdani. Dar le buone feſte di Paſqua. *Paſchales ferias felices precari*. Naſvati dobar Vaſam. Ceſtititi blàghdane vaſmene. Ceſtitati Uſkarſegne. Ceſtititi dobar Vaſam. Feſte nuziali, cioè di nozze. *Nuptiarum ſolemnia*. Pirni dni. Guardar le feſte. *Servare ferias*. Svetkovati Svetze. Paſiti Svetkovine. Blàghdaniti, nim, blagdaniòſam.

Feſteggiáre, celebrare con ſolennità. *Diem feſtum agere*. Svetkovati, kujem, vòſam. Feſteggiare, ſtar allegro. V. Allegro.

Feſtíno, feſta, che con giuoco e convito ſi celebra. *Lud. convivales*. Igre s' goſbinam. Igre goſbive. Feſtino, trattenimento di giuochi, e balli tra Dame e Cavalieri. *Congreſſus nocturnus ludo, vel chorea feſtivus*. Nochna skupſctina u igrah. Tanaz, nza. m. Igra, gre. f.

Od Bugarskjeh mlados selaa

Na igrèse skupj ove,

I gljuvena, i vesela

Sjediglkàmjih milljem ſove. Oſm. Far ad uno un feſtino. *Congreſſionem ſaltatoriam, vel luſoriam alicui exhibere*. Cjaſtiti tkoga s' tanzem, illi igragnem.

Feſtívo, add. di feſta. *Feſtivus*, *va*, *vum*. Svetacni, cna, cno. Svecjani, na, no.

Feſtóne, diconſi quegli adornamenti di verdure alle porte delle Chieſe, o in altri luoghi, dove ſi fa feſta. *Sertum*, *ti*, *n*. Vjenaz, nza. m. Kita, te. f.

Feſtúca, minuzzolo di paglia, ramicello, e ſimili. *Feſtuca*, *ca*. *f*. Slamiza, ze. f.

Fetente, e fetido. V. Puzzolente.

Feto, val creatura nel ventre della Madre. *Fœtus*, *tus*. *m*. ſacetak, tka. m. Formarſi il feto nel ventre della Madre. *Fœtum in utero formari*. ſavarchìſe djete, ſamechjèmſe, ſametnuòsàmſe. ſacetìſe, ſacignèmſe, ceòsàmſe.

Fetóre. V. Puzza.

Fetta, particella ſottilmente tagliata dal tutto, come di pane, carne, e ſimili. *Segmen*, *nis*. Kriſcka, ke. f. Ukriſcka, ke. f. Hvjela, le. f. Hvjeliza, ze. f.

Fettáre il pane, carne. *Scindere panem*. Kriſcjati, ſcjam, ſciòſam. Iſkriſcjati, ſcjam, ſciòſam. Iſhvjelati, elam, lòſam. V. Affettare. Fettare dentro, fettare nel piatto. *Scindere in patina*. Ukriſcjati, ſcjam, ſciòſam. Iſreſati na hvjelize.

Fettáto, *Sciſſus*, *ſa*, *ſum*. Iſkriſcjan, ana, ano.

Feudatário. *Feudatarius*, *rii*. *m*. Uvjetovanik, nika. m.

Féudo, Signoria, e dominio ſopra qualche terra, conceduto con patto di perpetua ricognizione. *Feudum*, *di*. *n*. Mjeſto viſcemu Goſpodaru uvjetovano. Agaluk, ka. m. Voce preſa da Turchi.

Fiaccamente, con fiacchezza. *Imbecilliter*. Slabo. Mlohavo. Nèlagodno.

Fiaccàre. V. Indebolire. Fiaccare per rompere. V. Rompere.

Fiacchetto, alquanto fiacco, o debole. *Subdebilitatus*, *ta*, *tum*. Slabahan, slabahna, slabahno.

Fiacchezza, debolezza. *Infirmitas*, *tis*. *f*. Sla-

Slabos, ſti. f. Mlohavos, ſti. f. *Opeta padaju raddi koje mlohavosti u grjeh &c.* Kom. Nèlagodnos, ſti. f. Nèjakos. Mlohavſtvo, ſtva. n.
Fiacchiſſimo. *Imbecillimus, ma, mum.* Prìslab, ba, bo. Prìmlohav, va, vo. Prìnèlagodan, dna, dno. Najnèjacji, a, e.
Fiacco, ſtracco. V. Stracco. Fiacco, o debole. *Imbecillus, la, lum.* Slab, ba, bo. Mlohav, va, vo. Nèlagodan, dna, dno. Nèjak, aka, ako. Più fiacco. *Imbecillior, & hoc us.* Slabji, jia, jie. Mlohavji, a, e. Nèlagodnii, a, e.
Fiàccola. V. Face.
Fiàle. V. Favo.
Fiamma, vapore acceſo, che eſce dalle coſe, che ardono. *Flamma, mæ. f.* Plam, ma. m.
Gleda u Sunze, piſmo piſce,
Mrem ſa ſcivjet s' tvoga plama. Oſm.
Plamen, na. m.
Sarze ogagn, plamen okko &c. Oſm. Plamegne, gna. n.
Neſnàscli kamegna studena, kà daju
Iſ sebe plamegna, da ſcegu, i sjaju? Nal.
Di fiamma. *Flammeus, mea, um.* Plamski, ka, ko.
Fiammeggiante. *Flammeus, mea, um.* Plamenit, ta, to.
Fiammeggiàre. *Flammam emittere.* Plamenovati, nujem, vaòſam.
Tàjcjas iskre svè goruchje
Plamenujuch' mechje uſgori. Palm. Chr.
Planuti, gnivam, nuòſam.
S' moga oghgna vjekovita
Kako mnòkrat ſgorj, i planu: Oſm.
Plantati, plantam, taòſam.
Ghgnjevnom sargbom vas ſapriſcten
Planta u ſlobnoj oholasti. Oſm.
Fiammella, fiamma piccola. *Flammula, læ. f.* Plamenak, plamenka. m. Plamencich, chja. m.
Fiammingo, di Fiandra. *Belga.* Fjandreſ, ſa. m. Fjandranin, na. m.
Fiancheggiàre, dar ajuto. V. Ajutare.
Fianchetto, fianco piccolo. *Latuſculum, li. n.* Bocich, chja: m.
Fianchi. *Ilia, lium, n. pl.* Bozi, bokaa. m.pl.
Fianco, quella parte del corpo tra le coſcie, e le coſte. *Latus, teris. n.* Bok, ka. m. Bedro, dra. n. Bedra, dre. f.
Rece, a iſ bedre go mac tarſce, &c. Palm. Chr.
Slatnom sabgljom resech bedru, &c. Oſm.
Andar al fianco d' uno. *Alicujus latus claudere.* Hoditi uſ tkoga. Metter le mani al fianco. *Applicare brachia ad latera.* Podbocitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Con le mani al fianco. *Anſatus, a, um.* Podbocen, na, no. Da fianco. *A latere.* S' boka. Camminar di fianco, o inchinato ſul fianco. *Oblique incedere.* Bedritiſe, rìmſe, riòsàmſe.
Fiandra, la baſſa Germania. *Belgium.* Fiandra, dre. f. *Sveti Leandro Scpagnu, Sveti Amando Fjandru, Sveti Stjepan Svezìu, &c.* Gjorg. S. Ben. Fjandrianska ſemglja, glje. f. Njemacka dogna ſemglja.
Fiaſca, ſpecie di fiaſco grande, ma ſchiacciato. *Lagena, næ. f.* Truſa ploſniza. Volgarmente. Fjaſcjak, od fjaſcka. m.
Fiaſchetta, fiaſca piccola. *Laguncula, læ. f.* Trufiza, ze. f.
Fiaſchetto, fiaſco picciolo. *Guttulus, li. m.* Bukliza, ze. f.
Fiaſco, vaſo da bever vino per lo più di vetro. *Oenophorum, ri. n.* Buklia, lie. f.
Fiatamento, il fiatare, lo ſpirare il fiato in faccia d' uno. *Inhalatio, nis. f.* ſapahagne, gna. n. ſahaknutje, tja. n.
Fiatàre, dar ſegno di parlare. V. Parola. Fiatare, val reſpirare, ſpirare. *Halo, as.* Dihati, ham, dihaòſam. Pjehati, ham, haòſam. Odiſati, ſcem, ſaòſam. Duhati, ham, haòſam. Fiatare, ſoffiare, come quando ſoffiamo nelle mani. *Inhalare in manus.* Hakati, cem, kaòſam. Pahati, ham, haòſam. Hukati, cem, kaòſam. Fiatare, ſpirare il fiato in faccia d' uno. *Inhalare.* ſapahnuti, nivam, nuòſam. ſahaknuti, nivam, nuòſam.
Fiàto, alito. *Alitus, tus. m.* Dihagne, gna. n. Duh, ha. m. Duhagne, gna. n. Odihaj, haja. m. Dah, ha. m. Odiſagne, gna. n. Hak, ka. m. Para, re. f.
Svjèmse otrovna vidi para
Kroſ karvave dimit uſne. Palm. Chr.
Fiato eſtremo. *Extremus ſpiritus.* Najpokogni duh. Pokogni dah. Sino all' ultimo fiato. *Ad extremum uſque ſpiritum.* Do iſdahnutja. Do najſadgnega duha. All' ultimo fiato. *Extremo ſpiritu.* Na iſdahnutju. Fiato guaſto. *Alitus fœtidus.* Dah iſſetjeni. Dah ſmardechi. Buon fiato. *Sanus odor.* ſdravi dah. Hak ſdravi. Ripigliare il fiato. *Animam recipere.* Odahnuti, gnivam, nuòſam. Pojmiti duſcju.
Vrjemèje i tebi, da pojmisc duscizu, &c. Tir. Ritenere il fiato. *Animam continere.* Uſdarſcjati duh. Pigliare il fiato, ripoſare.

re . V. Pauſare . Cacciare qualche coſa col fiato . *Efflare* . Opuhati , ham , haòſam. Opahati , ham , haòſam . Con un fiato . *Uno ſpiritu* . S' jedniem dahom . Na duſcjak . Fiato di vento . V. Aura .

Fíbbia , ſtromento da unir veſte , centurino, e ſimili . *Anſula* , *læ* . *f.* *Fibula* , *læ* . *f.* Kopcja , ce . f. Petglja , glje .

Tu , kjèh rajska ruka uresj ,
Ghledajùse ſracne petglje . Palm. Chr.

Fibbiáre . V. Affibbiare .

Fibra . *Fibræ* , *arum* . *f. pl.* *ſcize* , aa . f. pl. *ſcicize* , aa . f. pl.

Ficcamento , il ficcar dentro . *Confixus* , *us* . *ſabodegne* , gna . n. *ſabadagne* , gna . n.

Ficcáre , figgere . V. Affiggere . Ficcar dentro . V. Cacciar dentro in più ſenſi . Ficcar dentro , come coltello , ſpada , e ſimili . *Infligo* , *gis* . *ſabiti* , biam , biòſam . *ſaboſtit* , badam , bòſam . *ſabadati* , dam , badaòſam . Freq. Ficcarſi , ingerirſi . V. Ingerire . Ficcarſi dentro in una folla , o in ſimil ſenſo . V. Spingere .

Ficcáto dentro . *Inflixus* , *a* , *um* . *ſaboden* , na , no . *ſabjen* , na , no .

Fichéto , luogo piantato di molti fichi . *Ficetum* , *ti* . *n.* Smokoviſcte , ſcta . n.

Fichetto , fico piccolo . *Ficula* , *læ* . *f.* Smokviza , ze . f. Smokviciza , ze . f. Fichetto, dim. inteſo dell' albero . *Ficus parva* . Smokveniza , ze . f. Smokviza , ze . f.

Fico , albero noto . *Ficus* , *ci* . *f.* Smokva , ve . f. Smokveniza , ze . f. Fico , frutto noto . *Ficus* , *ci* . *f* Smokva , ve . f. Fico brugiotto . *Ficus lydia* . Brugnacja , ce . f. *Bruſceta* , te . f. Fico tardio . *Ficus ſera* . Poſna ſmokva . *Oſimiza* , ze . f. Dozniza, ze . f. Fico freſco . *Ficus recens* . Smokva skorùbrana , illi prem ubrana . Di fico , *Ficulneus* , *nea* , *neum* . Smokven , na , no. Fico , fiore , così detto . *Ficus prima* . Petrovacja , ce . f. Balunacja , ce . f. V. Baſſ. ma uſata . Fico ſciapito . *Mariſca* , *ſcæ* . *f.* Gluha ſmokva . Gluſciza , ze . f. Fico vizzo , aſſai maturo . *Ficus anus* . Viſcjaliza , ze . f. Smokva prì*ſ*rela . Fico polputo , e ſugoſo . *Ficus pinguis* . Smokva ſmocna . Mletkigna , gne . f. Fico immaturo . *Groſſus* , *ſi* . *m.* Ne*ſ*rela ſmokva . Fico ſalvatico . *Caprificus* , *ci* . *f.* Divja ſmokva . Fico , che matura l' Autunno . *Ficus autumnalis* . *ſimgliza* , ze . f. *Oſimiza* , ze . f. Fico ſecco , inteſo del frutto . *Ficus ſicca* . Suha ſmokva . Granelli di fichi . *Fici frumenta* . *ſarna* od ſmokve . Proſo od ſmokve . Fico negro . *Ficus nigra* . Zarna ſmokva . Zarniza , ze . f.

Fidanza . V. Confidanza .

Fidáre , affidare , dar ad altri una coſa fidandoſi . V. Confidare . Fidarſi , darſi in mano d' alcuno , fidandoſi di lui . *Credo* , *dis*. Uvjerovatìſe u tkoga , rujèmſe , vaòsàmſe . Spuſctatìſe na tkoga , ſctàmſe , ſctaòsàmſe . Pridatìſe tkomu u ruke , pridavàmſe , illi pridajèmſe , daòsàmſe . Fidarſi , ſtar al credito d' alcuno . *Sequi fidem alicujus* . Stati na cigovoj vjeri . Fidarſi , cioè confidarſi . V. Confidare .

Fidáto , cioè confidato . V. Confidato .

Fidele , o fidato . V. Confidente .

Fidúcia . V. Confidanza .

Fiébole . V. Debole .

Fiebolezza . V. Fiacchezza .

Fiéle , umore amariſſimo nell' animale . *Fel* , *lis* . *n.* *ſcjuc* , *ſcjuci* . f. Di fiele , o ſimile al fiele . *Felleus* , *a* , *um* . *ſcjucni*, cna, cno. Spargimento di fiele , indiſpoſizione , che fa venire giallo , chi ne patiſce . *Morbus regius* . *ſlatin* , na . m. *ſcjutuga* , ghe . f. A chi ſi è ſparſo il fiele . *Ictericus*, *a*, *um* . *ſlatin* , na , no . *ſcjutugav* , va , vo .

Fieníle , luogo da riporre il fieno . *Fœnile* , *lis* . *n.* Sjeniſcte , ſcta . n.

Fiéno , erba de' prati per paſcer le beſtie . *Fœnum* , *ni* . *n.* Sjeno , na . n. Mucchio di fieno . *Meta fœni* . Stogh sjena . Tagliator di fieno . V. Falciatore . Tagliar il fieno . V. Falciare . Raccolta di fieno . *Fœniſecium* , *cii* . *n.* Sjenòkosje , ja . n. Koſidba , be . f.

Fieno greco . *Fœnum græcum* . Boſcia traviza . Piskaviza , ze . f.

Fiéra , mercato libero , nel quale ſi compra , e vende con frequenza di gente . *Nundinæ* , *arum* . *f. pl.* Targoviſcte , ſcta . n. propriamente il luogo della fiera . *ſborna* targovina , illi targh , ga . m.

Kako dàse cinit ſborna
Targovina pripravila . Palm. Chr. Pazar, ara . n. Pazariſcte , ſcta . n. Intimar la fiera . *Mercatum indicere* . Raſglaſiti *ſborni* targh . Vendere , o comprare alla fiera . *Emere aliquid* , *aut vendere in nundinis* . Prodavati , kupovati na *ſbornom'* targoviſctu , na pazaru . Di fiera , o di mercato . *Nundinalis* , *le* . Od *ſbornoga* targoviſcta . Pazarev , va , vo . Quegli , che va alla fiera a vendere , o comprare . *Nundinator* , *ris* . *m.* *ſborni* targovaz . Ill. barb. Pazarlia , lie . f. Luogo dove ſi fa la fiera .

ra. V. Mercato. Fiera, animale ſelvaggio. *Fera, ræ. f.* ſvjer, ri. f. ſvjeregne, gna. n. ſvjeri, rji. f. pl.

Po planinah priko goraa
Varle ſvjeri traſcj, i diſa,
I slobodna beſ umora
I tjeràiih, i dostiſa. Oſm. Da fiera, a guiſa di fiera, avv. *More ferino.* ſvjerski. Na ſvjersku. Di fiera. V. Ferino. Dar la caccia alle fiere. *Agitare feras.* Tjerati ſvjeri. Uſbuniti ſvjeri. Diſati ſvjeri, ſcem, illi diſam, diſaòſam.

Fieramente, con fierezza. *Immaniter.* Nèmillo. Gljuto. Jadovito. Ghgnivno. ſlòſardno. ſlòſardo.

A srechja ima chjud, kad tkoga priblaſi,
Dàga pak kroſ gne sud ſlòsardo peraſi. Ragn. Raſl. Più fieramente. *Immanius.* Nèmilljie. Gljuchjie. Jadovitjie. Ghgnivnjie.

Fierezza, fierità, e vale aſprezza di natura. *Feritas, tis. f.* Oſornos, ſti. f. Nèmillos, ſti. f. Gljutos, ſti. f. *Kji na svoju gljutos uſaju &c.* Alb. Jadovitoſ, ſti. f. Varlina, ne. f. Ghgnivnos, ſti. f. ſceſtocina, ne. f. ſceſtokos, ſti. f. Nèmionſtvo, ſtva. n. Varlochja, chje. f.

Svi s' varlochjom nèiſrecenom
Pravednoga mucce, i mor. Palm. Chr.

Fieriſſimamente, con ſomma fierezza. *Immaniſſime.* Prìnèmillo. Prìgljuto. Prìſceſtoko. Prìvarlo. Prìſlòſardno.

Fieriſſimo. *Sæviſſimus, a, um.* Prìgljut, uta, uto. Prìnèmilli, la, lo. Najnèmillji, jia, jie. Najvarlji. jia, jie. Prìſceſtok, ka, ko. Najſceſtocji, jia, jie.

Fiéro, crudo, e feroce. *Ferus, a, um.* Nèmio, lla, llo. ſceſtok, oka, oko. Gljut, uta, uto. ſlòſardni, dna, dno. Molto fiero. *Perferus, a, um.* Prem nèmio, nèmilla, llo. Prem gljut, uta, uto. Più fiero, *Immanior, & hoc us.* Nèmillji, a, e. ſceſtocji, a, e. Varlji, a, e, illi varglji, glja, glje.

Sada darpe, sad poteſcju
Nad planinske varglji sarde. Palm. Chr.

Fíggere. V. Affiggere.

Fíglia, e figliuola. *Filia, liæ. f.* Kchi, od kchjere. Figlia vergine. *Filia integra.* Kchi djeviza. Figlia da marito. *Filia nubilis.* Kchi na udaju, ſa udaju. Kchi od udadbe. Figlia di famiglia. *Filiafamilias.* Kchi ozu podloſcna. Kchi od obitili. Far la figlia femmina. *Fœminam eniti.* Roditi kchjer.

Figliáre, far figliuoli. *Pario, ris.* V. Partorire.

Figliaſtra, figliuola del marito avuta dall' altra moglie, o della moglie avuta dall' altro marito. *Privigna, gnæ. f.* Paſtorka, ke. f.

Figliaſtro. *Privignus, gni. m.* Paſtorak, orka. m.

Fíglie femmine. *Liberi muliebris ſexus.* Kchjeri, od kchjerji. f. pl.

Fígli maſchj. *Liberi virilis ſexus.* Sinovi, ovaa. m. pl. Figli di famiglia. *Filii familiarum.* Sinovi ozu podloſcni. Sinovi od obitili. Figli gemelli, cioè nati in un medeſimo parto. *Filii gemini.* Bliſanzi, zjeh. m. pl. Sinovi ſajednorodjeni. Dvagnzi, gnaka. m. pl. Dvojke, jakaa. f. pl. Far figli, o figliuoli, comune anche agli uomini. *Filios procreare.* Raghjati ſinove, ghjam, ghjaòſam. Poraghjati, ghjam, poraghjaòſam. Ciniti djezu. Aver molti figliuoli. *Suſcipere multos filios.* Naploditi djezu. Imati mnogu djezu, alli mnogo djeze. Chi non fa figli. *Sterilis, le.* Nèplodan, dna, dno. Chi non è buono a far figli: *Fœtibus inabilis.* Tko nèmore imati djeze. Nèplodan, dna, dno.

Fíglio maſchio. *Virilis ſexus filius.* Sin, na. m. Djetich, chja. m. Muſcko, oga. n. Figlio adottivo. *Filius adoptivus.* Sin poſinovgljeni. Figlio. *Filius, lii. m.* Sin, na. m. Djetich, chja. m. Porod, poroda. m. Rodjegne, gna. n. Figlio illegitimo, o baſtardo. *Vitio filius.* Nèpravi ſin. Nèſakogni ſin. Kopile, eta. n. Kopilni ſin.

Objesno kopile, ſaſcto nech' s' mirom it'. Tir. Figlio legitimo. *Filius legitimus.* Pravi ſin.

U grjehu radjasc djezu segnim nèpravu,
U koìhse naslaghjasc, A gonisc tja pravu. Elek. Iſtaz, iſtaza. m. Figlio naturale. *Filius naturalis.* Rodjeni ſin. Figlio poſticcio. *Filius ſuppoſitus.* Sin podvarſceni. V. Fanciullo. Figlio primogenito. *Filius primogenitus.* Sin parſtòrodjeni, illi parvòrodni.

Kis' parvòrodjeni kreposti Sin moje &c. Ivann. Parvòrodni, dna. m.

On Egipta tvarda, i prika
Parvòrodne pobioje, Gjorg. Pſ. Figlio unico. *Filius unicus.* Sin jedini. Jedinaz, inza. m. Figlio unigenito. *Filius unigenitus.* Sin jedinòrodjeni. Di figlio. *Filii.* Sinovgli, glja, glje. Sinovi, vja, vje.

Temeglitu svjes ukaſa
Varb' ſinovjeh ſmartnjeh trudaa, Palm. Chr.

Figliuóla. V. Figlia.

Figliuoletta. *Filiola*, *læ*. *f.* Kchjerza, ze, f.

Figlioletto. *Filiolus*, *li*. *m.* Sincich, cichja. m.

Figúra, effigie, o immagine di caſa ſcolpita, o dipinta. *Effigies*, *giei*. *f.* Prilika, ke, f. Slika, ke. f.

Iſdjegljane u kamenu
Cjudne ſlike kaſat' ſjede, Palm. Chr. Figura, miſtero, ſegno di coſa occulta. *Typus*, *pi*. *m.* Prilika, ke, f. Otajſtvo, ſtva. n. Figura, modo di parlare remoto dall' ordinario. *Figura*, *ræ*. *f.* Iſhitren govor. Figura quadrata. *Figura quadrata*. Cetverònughliza, ze. f. Figura triangolare. *Figura triquetra*. Trònughliza, ze. f. Figura sferica. *Figura ſpherica*. Okolniza, ze. f. Figura cubica. *Figura cubica*. Sceſteronughliza, ze. f.

Figurále, add. di figura, cioè miſterioſo. *Myſticus*, *ca*, *cum*. Otajni, na, no,

Figuráre, immaginarſi una coſa con l' animo. V. Immaginare. Figurare, dar forma, o figura. *Effingo*, *gis*. Slikovati, kuiem, kovaòſam. Utvoriti. V. Effigiare. Figurare, per ſignificare. V. Significare.

Figuratamente, con figure rettoriche. *Figurate*. Slicno. Hitriem govorom.

Figuráto, formato. *Effictus*, *ta*, *tum*. Slikovan, ana, ano. Utvoren, na, no.

Fila, filaro, cioè ordine, o numero di coſe, che ſtanno a pari, come fila d' alberi, o ſoldati. *Ordo*, *nis*. *m.* Red, da. m. proprio di molti di fronte, che ſi chiama riga con termine militare. Fila, è di molti l' uno dietro l' altro. Struka, ke. f. Porre in fila. V. Affilare.

Filamento, il filare. *Nere*. Opredegne, gna. n. Predegne, gna. n.

Filáre. *Neo*, *nes*, *nevi*, *tum*. Preſtit, predem, preòſam. Opreſtit, opredam, opreòſam. Filar bene, o tutto. *Perneo*, *nes*. Dòpreſtit, predam, preòſam. Filar molto. *Multum nere*. Nàpreſtit, predam, preòſam. Filar un poco. *Aliquantulum nere*. Pròpreſtit, predam, preòſam. Coſa da filare, come lana, lino. *Penſum*, *ſi*. *n.* Predivo, va. n.

Filáto. *Netus*, *ta*, *tum*. Preden, na, no. Opreden, na, no. Raddoppiare il filato. *Fila contorquere*. Prìpreſtit, o prìpredati, dam, preòſam. Non filato. Nèopreden, na, no. Filato tutto. *Pernetus*, *ta*, *tum*. Dòpreden, na, no. Una maſſa di robba filata. *Netum*, *ti*. *n.* Predivo, va. n. Filato un poco. *Aliquantulum netus*. Pòpreden, na, no. ſàpreden, na, no.

Filatójo, ovvero molinello, con cui ſi fila lana. *Rhombus*, *bi*. *m.* Vitlo, tla. n. Vito, tla. n.

Filatríce, cioè donna che fila. *Netrix*, *cis*. *f.* Preliza, ze. f. Filatrice di lana. *Lanifica*, *cæ*. *f.* Vunòpreliza, ze. f.

Filíggine, e fulligine, quella materia, che il fumo fa naſcere nel camino. *Fuligo*, *ginis*. *f.* Cjaghja, ghje. f.

Filigginóſo, fuligginoſo, add. pien di fuliggine. *Fuliginoſus*, *ſa*, *ſum*. Cjadjav, va, vo. Cjadgliv, iva, ivo.

U cjadglivoj zarnoj arghi
ſagascènmùje obraſ tmasti. Oſm.

Filippine, iſ. del mare dell' Indie di là dal Gange. *Manidæ*. Filippine, naa. f.pl. Manidski otozi. Filipovi otozi.

Filippo, nome proprio d' uomini. *Philippus*, *pi*. *m.* Filip, pa. m.

Filippópoli, cit. nella Traccia. *Philopopolis*, *lis*. *f.* Filiba, be. f.

Filo, ſuſt. coſa filata. *Filum*, *li*. *n.* Konaz, konza. m. Struka, ke. Preden, predena. m.

Ter preden od ſlata vidjètsu gne kosi, &c.
Sciſc. Preghja, ghje. f. ſciza partena, ſuknena, &c. Filo di ferro. *Æs ductile*. ſciza gvoſdena. Filo d' oro. *Filum aureum*,

ſlatnom ſcizom, i bogatom &c. Oſm. Filo, taglio di ſpada. *Acies*, *ciei*. *f.* Oſctro od macja. n. Filo del diſcorſo. *Orationis filum*. Red govoregna.

Filología, erudizione. *Philologia*. V. Gr. Kgniſcenſtvo, tva. n.

Filólogo. *Philologus*. V. Gr. Kgniſcevnik, ika. m. Kgniſcnik, ka. m.

Filoſofáre, eſercitarſi nella Filoſofia. *Philoſophor*, *aris*. Naſtojati na Filoſofiu, illi na mudròſnagne.

Filoſofeggiáre, diſcorrere da ſe medeſimo. *Meditor*, *ris*. Raſmiſcgljati, gljam, gljaòſam.

Filoſofía, ſcienza di coſe naturali, divine, ed umane. *Philoſophia*, *phiæ*. *f.* Mudròſnagne, gna. n. Gljubav mudroſti. Filoſofia morale. *Philoſophia moralis*. Mudròſnagne djellòiſpravno.

Filoſoficamente, da filoſofo. *Philoſophice*. Filoſovski. Po mudròſnagnu.

Filóſofo, uomo intendente di filoſofia. *Philoſophus*, *phi*. *m.* Filoſof, fa. Mudaraz,

darza.

darza. m. Gljubovnik mudroſti. Mudròſnanaz, ſnanza. m.

Filza, ordine di coſe infilate. *Linea, neæ. f.* Naniſaj, ſaja. m. Vjencjaz, cza. m. Red, da. m.

Reſe cjudno naniſani
Obli redi od biſera. Palm. Chr. Vjencjaz, vjenacza. m.

Finalmente. *Tandem.* Na ſvarhu. V. Fine.

Finchè, fin' a tanto che. *Donec.* Dokle. Dokli.

Dokli s' nebeskom pomochi &c. Pjeſn. Pok. Dòciem. Dòkoli.

Terèse ustat od gne nèchje
Dòkolìga ne usmarti. Palm. Chr. Dòcîm.
I sakriesc mene, dòcim mimojde ghgniv tvoj. Kaſs. Rit. V. Fino. Finchè ſarà poſſibile. *Quo ad ejus fieri poterit.* Dòklèſè moch budde. Doklègod ùſmogu. Doklègod budde ùſmnoſcno.

Fine, ſuſt. cioè termine. *Finis, is. m.* Doſpitak, tka. m. Svarha, he. f. *Na dospitak rezi, kakòsìse ispovidio od svih ovih grjehaa, &c.* Kom. Konaz, onza. m. Doſpitje, tja. n. Skoncjagne, gna. n.

Demofoonta svoga gljubj tac Filide,
Da smartni rad toga na konaz jur pride.
Dàme jad beſ konza sve mori pakgljeni,

Ragn. Raſl. Doſpivegne, gna. n. Svarſcegne, gna. n. ſaglava, ve. f.

Plodna ovako ſemglja, kada
Na ſaglavu mraſne ſime &c. Palm. Chr. Varh, ha. m.
Mogòbih govorit, i pamet dan, i noch
O tomu ja morit, ma nigdar na varh doch. Nal. Con fine, val con termine. *Finite.* Svarſcivo. S' ſvarhom. A che fine, a che effetto? *Quorſum?* Cemu? ſaſcto. Na koju ſvarhu? ſa koi uſrok. Scto? v. g. Scto ideſc put Rima? a che fine ten vai a Roma? Jer? Senza fine. V. Infinitamente. Fine, cioè ſucceſſo. *Exitus, tus. m.* Iſhod, da. m. Svarha, he. f. ſgoda, de. f. Senza fine, ſenza termine. *Sine ullo fine.* Beſ ſvarhe. Beſ mjere. Beſ konza. Beſ doſpitka. Alla fine della fine. *Tandem.* Napokon konza. Far fine. V. Finire.

Fineſtra, o balcone. *Feneſtra, træ. f.* Prozor, ora. m.

Bivsci vrata ſatvorena,
I prozori svi od kuchje, Palm. Chr. Fineſtra aperta. *Feneſtra patens.* Prozor raſtvoren. Fineſtra con geloſia, o cancellatta. *Feneſtra chlatrata.* Prozor s' raſmreſciem. Fineſtra tonda. *Feneſtra rotunda.* Oblok, ka. m. Obli prozor. Scuro delle fineſtre, cioè le bande di legno. *Obex ligneus.* Darvo od prozora. Darveni ſatvor. Impanata di carta, o altra coſa per le fineſtre. *Obex, cis. f.* ſatvor od knighe, alliti od poſtava. Coſa, che ha fineſtre. *Feneſtratus, ta, tum.* Prozorit, ta, to.

Fineſtrella, fineſtra picciola. *Feneſtrella, læ. f.* Prozorich, chja. m. Prozoraz, orza. m.

Fineſtróne, fineſtra grande. *Feneſtra ampliſſima.* Veliki prozor. Prozorina, ne. f.

Fíngere, o ſimulare. *Fingo, gis.* Hiniti, nim, niòſam. Prìcignati, gnam, gnaòſam.

Od Zarkovnjeh josc dvornikaa
Hine obraſe, i odjechju. Palm. Chr. Liſiciti, cim, liſiciòſam.
I bud', bitro vele samnom da lisice,
Napokon scto ſcele, rukòmse sve tice. Ivann. Motriti raſliku miſo.
ſlobni karvnik veli ovako,
I veselu kaſce sliku,
A himbeno sarze opako
Motri misao prem raſliku. Palm. Chr. Govoriti s' dva ſarza.
Usti uſesce svi laſcive,
I s' dva sarza govorisce. Gjorg. Pſ. Iſveſtit, alliti neveſtit ſctògod, eſam, ſaòſam.
Ter ona svaku ſled na mene isnèse,
Ter nèſnam tomu red, scto ljepo iſveſe. Sciſc. Vukviti, vim, viòſam. Vuhovati hujem, vuhovaòſam. Liſimiriti, mirim, riòſam. Fingere, diſſimulare. V. Diſſimulare. Fingere, inventare. *Confingo, is.* Iſnachi, hodim, iſnaſcjòſam. Motriti, trim, triòſam. Nàmisliti, miſcgljam, liòſam. Snovati, ſnujem, ſnovaòſam. Iſmisliti, gljujem, liòſam.
Tlape, hine, snuju, motre,
ſlobee, jede, mraſe, sarce. Palm. Chr. Fingere di ſtar in collera. *Iratum ſimulare.* Prìcinitìſe ſardit. Pòkaſatìſe raſardjen. Fingere, che ſia così. *Fac, ita eſſe.* Stavi, dàje tako. Dajmo, dàje tako. Cini, dàje tako. Bud', dàje tako.

Fingitóre, o ſimulatore, colui, che finge, o ſimula. *Simulator, ris. m.* Vuhvenik, ka. m. Vuhvitegl, glja. m. Liſimjeraz, rza. m. Hinaz, nza. Vuhvina, ne. f.

Allìme nèpoſnasc, Vuhvino, &c. Tir. Fingitore, inventore di coſe non vere. *Finctor, ris. m.* Iſmiſcgljalaz, avza. m. Motrilaz, trioza, m. Motritegl, glja. m.

Finíre, in neutro, val ceſſare, o mancare, aver fine. Doſpjevati, doſpjevam, vòſam. V. Ceſſare.

Dni umarli dospjevaju, *&c.* Palm. Chr.
Finire, compire, in attivo, cioè condurre a fine una coſa. *Abſolvo*, *vis*. Doſpjeti, pjevam, piòſam.
Kada dospje sej govore, *&c.* Palm. Chr.
Svarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Dòvarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Varſciti, ſcim, ſciòſam.
Ove, *i drughe raſgovore*
Varscech' svete varh' tarpeſe,
Bogh s' druſcinom srechne dvore
Oghje, *i Grada van iſtjeſe*. Palm. Chr.
I nasc ovdi stràbse varsci. Palm. Chr.
Okrunniti ſvarhom, alli ſvarſcegnem.
I dàti ſcegljegne svarscegnem okrunnim, Sciſc. Skoncjati, vam, aòſam. ſaglaviti, vgljujem, viòſam. Dòciniti, cignam, niòſam. ſàvarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Podati ſvarhu.
I doklèjoj svarhu poda,
Vene, *ceſne*, *kopni*, *blidi*. Palm. Chr.
Finito, compiuto. *Perfectus*, *a*, *um*. Doſpjeven, ena, eno. Doſpjen, ena, eno. Svarſcen, na, no. Dòvarſcen, na, no. ſàglavgljen, na, no. Dòcignen, ena, eno. ſavarſcen, na, no. Mezzo finito. *Semi perfectus*, *a*, *um*. Napòdòvarſcen, na, no. Napòdoſpjen, ena, eno. Doſpien nàpola. Mallòmagne doſpjen, ena, eno. Quaſi finito, o poco men che finito. *Affectus*, *a*, *um*. Mallo da ne doſpiven.
Fino, ſino, e inſino, prep. *Uſque ad*. Do. Tja do. Fino a dì. *Ad lucem*. Do dana. Do zore. Do ſvanutja. Fino a queſto dì. *Ad hanc diem*. Do danaska. Do dana danaſcegnega. Fin a quando? *Uſque quo?* Tja dokle? Dokle? Fino ad ora. *Jam nunc*. Do ſada. Dosle. Fin d'allora. *Jam tum*. Joſc od onda. Joſc od onada. Fino allora. *Etiam tum*. Joſc tada. Do onada. Do tada. Do onda. Fin da ora. *Etiam nunc*. Od ſada. Od sle. Od ſad. Fin da quando. *Jam tum eum*. Od kad. Od onada. Od onda. Od kada. Fino ad un quattrino. *Ad nummum*. Do pjeneſa. Do ſitnize. Fino ora, fin a' tempi noſtri. *Etiam nunc*. Do ſada. Do ſad. Dosle. Dosleka.
Dosle smiscgljah tvoja djella, *&c.* Minc.
Fin ad oggi. *Uſque ad hunc diem*. Do danaska. Do danas. Do dan danaſcegni. Do ſada. Fin ad un gran pezzo di notte. *Ad multam noctem*. Do dughe nochi. Do mnogo djela nochi. Fino alla morte, o altro. *Uſque ad mortem*. Deri do ſmarti. v. g. Fino alla decrepitezza. *Uſque ad ſenium*. Deri do priſtaroſti. v. g. Fino alla cinta. Deri tja do paaſa.
Deri tja do paasa menìse ukaſa, Nal.
Tako deri do trjes ljetaa
U pogardi svjeta ſcive. Palm. Chr.
Sino alla cintura. Do paaſa. Fino che. *Uſque dum*. Dokle. Doklègod. Fino a queſto tempo. *Hactenus*. Dòſada. Dovle. Dosle. Do ſadaſcegnega doba. Fin quì. *Huc uſque*. Dovle. Dovleka. Do ovamo. Fin là. *Illuc uſque*. Do onamo. Donle. Donleka. Fin dal principio. *Jam ab initio uſque*. Joſc od pocetka.
Finócchio, erba nota. *Fœniculum*, *li*. *n.* Morac, acja. m. Koromac, macja. m. Komorac, racja. m. Finocchio freſco. *Fœniculum viride*. Morac skorùbran. Morac ſeleni.
Finócchio domeſtico. *Fœniculum ſativum*. Pitomi morac.
Finócchio ſalvatico. *Fœniculum ſilveſtre*. Divi morac.
Finócchio marino. *Crithamum*, *mi*. *n.* Motar, tra. m. Motrika, ke. f.
Fintamente, cioè ſimulatamente, con finzione. *Ficte*. Himbeno. Liſimjerno. Vuhveno.
Finto, e ſimulato, add. *Fictus*, *a*, *um*. Vuhven, ena, eno. Prìcignen, ena, eno. Liſimirni, na, no. Podhibni, na, no.
Da vjerna njìe moja sluſcba,
Sad govori, *negh' dàje podhibna*. Nal.
Finto, inventato. *Fictus*, *a*, *um*. Iſmiſcgljen, na, no. Iſmotren, na, no. Motren, na, no. Hignen, na, no.
Na daleko hignenìse
Gnegov otaz sad nahodi. Palm. Chr.
Finzióne, fingimento, il fingere. *Simulatio*, *nis*. *f.* Himbenſtvo, ſtva. n. Vuhovagne, gna. n.
I mojèmse vuhovagnem,
I ſasjedam svjem naruga. Palm. Chr.
Podhibnos, ſti. f.
Er kàdbji podhibnos u meni taj bila, *&c.* Nal. Finzione, invenzione. *Commentum*, *ti*. *n.* Iſmiſcgljegne, gna. n. Iſnahodjegne, gna. n. Motregne ec.
Fiocággine. V. Rocaggine.
Fioccáre, nevigare, diceſi quando fa neve. *Ningit*, *ebat*, *ninxit*. Snjeſciti, ſci, ſciòje. Meſtit ſnjegh, mete, meòje ſnjegh. Ricoprir fioccando le campagne, o altro. *Ningendo tegere &c.* ſàmeſtit, metem, ſàmeòſam.
Snjegh, *iſima tolika ſàmete*, *&c.* Bab. Raſl.

Fiocchetto, fiocco piccolo. *Flocculus*, *li*. *m*. Kitiza, ze. f. Pahaglich, chja. m.

Fiocco. *Floccus*, *ci*. *m*. Kita, te. Pahagl, od pahglja. Fiocco di neve. *Floccus niveus*. Platutiza, ze. f. Plaſa, ſe. f. Fiocco di ſeta. *Floccus ſericus*. Svilna kita. Ornar con fiocchi. *Flocculis ornare*. Nakititi, tiujem, nakitiòſam. Fiocco di lana. *Floccus laneus*. Run, na. m.

Med ſa mene pcela kuppi,
ſàme ovcíza run proſtira. Oſm.

Fióco, add. cioè rauco. V. Roco.

Fionda, frombola, ſtromento noto per iſcagliar ſaſſi. *Funda*, *dæ*. *f*. Prachja, chje. f.

Fiondatóre, colui, che combatte con fionda. *Fundibularius*, *rii*. *m*. Prachjar, ara. m.

Fiorato. *Floribus diſtinctus*. Zvjetjem nareſcen. Zvjetjem nakitjen. Zvjetjem iſpiſan.

U sred mjesta iſpisana
ſlatnjem zvjetjem visce modra
Pristogljàsu Zarska iſbrana. Oſm.

Fiordalíſo. V. Giglio.

Fióre, germoglio odorifero, che mandano ogni anno le piante. *Flos*, *ris*. *m*. Zvjet, ta. m. Fiore di poca durata. *Flos brevis*. Zvjet minuchi. Zvjet proſcjaſti. Fiore morto. *Flos mortuus*. Zvjet uvenut. Zvjet uſahnut. Fiore odorifero. *Flos odorus*. Miriſni zvjet, alli miriſan. Fiore ſenza odore. *Flos inodorus*. Gluhi zvjet. Nèmiriſni zvjet. Fiore roſato, cioè di color di roſe. *Flos roſeus*. Zvjet na ruſu. Bottone di fiore. *Calix*, *cis*. Pupak, pka. m. Caſcare il fiore. *Defloreſco*, *ſcit*. Opaſtit zvjet. Otrunìtſe zvjet.

Prie vremena nèmo u zvitju.
Slavi tvojoj trunit vochje. Oſm.

Fiorente, che ſta in fiore, o ch'è in fiore. *Florens*. Zavtechi, chja, chje, Sđòje u zvjetju. Sđòje u zvjetagnu.

Fiorentíno, gentilizio di Fiorenza. *Florentinus*, *a*, *um*. Fjorentin, na, no. *Iſ* Fjorenze. Fiorentino, nome poſſeſſivo di Fiorenza. *Florentinus*, *a*, *um*. Fjorentinski, ka, ko.

Fiorenza, cit. belliſſima, e nobiliſſima d'Italia, e chiariſſima metropoli della Toſcana. *Forentia*, *æ*. *f*. Fjorenza, ze. f. Grad prìplemeniti, i prìljepi od Italie, i glaſovito parvòſtoglje od Toſkane.

Fiorretto, fiore piccolo. *Floſculus*, *li*. *m*. Zvjetak, etka. m.

Fiorìre, produr fiori. *Floreſco*, *ſcis*, *rui*. Zvjetati, tam, zvjetaòſam. Pròzvjetati, tavam, taòſam. Zavtiti, tim, zavtiòſam. Zvatati, tam, zvataòſam.

U pogljú ghdi zvitje raſliko sve zvata, &c.

Ragn. Gljub. Ztiti, ztim, ztiòſam. Fiorire, val metaforicamente eſſer chiaro, e famoſo; onde diciamo: in quel ſecolo fiorirono gran Letterati. *Floreſco*, *ſcis*. Sloviti, alliti slovjeti. Zavtjeti, tim, tiòſam. Pròzavtjeti, tivam, tiòſam.

Krof kèchje jeſik nasc, a varh' sve ovi Grad
Prozavtjet ljepsce dvasc s' Istoka u ſapad.
Nal. Kgn.

Fiorìta, fior di latte. *Flos lactis*. Skorup mljeka.

Fiorìto, add. che ha fiori. *Floridus*, *a*, *um*. Zvjetni, na, no.

Fioritúra, il fiorire. *Floreſcere*. Zvjetagne, gna. n. Pròzvjetagne, gna. n.

Fiorvelluto. V. Amaranto.

Firmamento. V. Fermamento.

Fiſcále, ſuſt. procurator del Fiſco. *Fiſco præfectus*. Blagajnik, ka. m.

Fiſcále, add. attinente al Fiſco. *Fiſcalis*, *le*. Blagajnicki, cka, cko.

Fiſchiamento, il fiſchiare. *Sibili editio*. ſviſcdagne, gna. n. ſàſviſcdagne, gna. n. ſviſcd, da. m.

Fiſchiáre, mandar ſuono acuto, che ſi fa con la bocca. *Sibilo*, *as*. ſviſcdati, dem, dòſam. ſàſviſcdati, ſcdivam, dòſam. Freq. ſàſviſcdivati, vam, vòſam. Chiamar uno col fiſchiare, o col fiſchio. *Sibilo vocare*. Pòdſviſcdati, ſcdivam, dòſam. ſviſcdati tkoga, ſviſcdem, ſviſcdaòſam Petra. v. g. Fiſchiare, il ſuono, che fa l'uccello volando, o altro animale correndo corſo veloce. *Sibilare*. Hucjati. Huci kogn. v. g. Ptiza &c. Pròhucjati, civa, ciòje.

Fiſchiáta, il fiſchiare, propriamente quando ſono più a fiſchiare per beffe d'alcuno. *Sibilus*, *li*. *m*. ſviſcdagne, gna. n. Hekagne, gna. n. Heka, ke. f. Quegli, che ha avuta qualche fiſchiata. *A ſibilo non intactus*. Tkomùje ſahekano bilo, illi ſaſviſcdano &c. Far una fiſchiata ad uno. *Aliquem ſibilare*. ſahekati tkomu, alli na tkoga. ſviſcdati na tkoga. ſàſviſcdati, em, aòſam.

Fiſchiatóre, colui, che fiſchia. *Sibilans*, *tis*. *m*. ſviſcdalaz, daoza. m. ſviſcduchi, chja, chje.

Fiſchietto, ſtromento da fiſchiare. ſviſcdalo, la. n. ſviſcdak, dka. m.

Fiſchio, ſuono acuto, che ſi fa con la bocca. *Sibilus*, *li*. *m*. ſviſcd, da.

Onjih tjèro s' oghgnevitim

ſviſc-

ſviſcdom macja visce glave, Gjorg. Pſ. Fiſchio d'orecchie. *Aurium tinnitus*. ſvek u uſciu. Fiſchio, che fa l'uccello nel volare, o il cavallo nel correre. *Sibilus*. Huk, ka. m.

Fiſco, errario pubblico, al quale ſi applicano le condannazioni de' Rei. *Fiſcus*. Shraniſcte opchjenoga blaga.

Fíſica, ſcienza, che tratta di coſe naturali. *Phyſica*, *ca*. *f*. Fiſika, ke. f. ſnagne od reda naravnoga.

Fíſico, intendente di coſe naturali. *Phyſicus*, *a*. *um*. Fiſik, ka. m. Raſumnik naravskjeh otajſtvaa.

Fiſonómía, arte, per la quale dalle fattezze del corpo ſi conoſce la natura degli uomini. *Phyſiognomia*, *miæ*. *f*. V. Gr. Slikòſnagne, gna, n. Gonetagne po cinjeh. Fiſonomia, fattezza del volto. *Lineamenta vultus*. Oblicje, ja. n. Oblicniza, ze. f. Slika, ke. f.

Fiſonomiſta, quegli, che dalle fattezze del corpo, e lineamenti del volto conoſce la natura degli uomini. *Phyſiognomus*, *mi*. *m*. Slikòſnanaz, ſnanza. m.

Fiſſáre. V. Affiſſare. Fiſſare gli occhi. V. Occhio.

Fiſſo, per affiſſo. V. Affiſſo. Fiſſo, per oſtinato. V. Pertinace. Fiſſo, add. cioè attento, e immoto per conſiderare, o guardare una coſa. *Immotus*, *a*, *um*. ſapaſen, na, no. ſgledan, ana, ano. ſabjen, ena, eno.

Kako struz u jaje ostah ja ſabien vas, *&c*. Sciſc.

Fíſtola, piaga profonda, e calloſa. *Fiſtula*, *la*. *f*. ſcjugljata, te. f. alliti oſcjugljena ranna.

Fitto. V. Affitto. Fitto, ſpeſſo. V. Denſo.

Fiumále, o fiumatico, add. di fiume. *Fluviatilis*, *le*. Rjecki, ka, ko.

Fiúme, o fiumara, adunanza di acque correnti. *Flumen*, *nis*. *n*. Rjeka, ke. f.

Harli Dunaj, *Kragl od rjekaa &c*. Palm. Chr. Fiume corrente. *Amnis profluens*. Rjeka tekuchiza, illi tekuchja. Fiume, che corre per mezzo. *Flumen interfluens*. Rjeka ſrjedòtekuchja. Fiume, che porta, o genera oro. *Amnis aurifer*. Rjeka ſlatònoſna. Rjeka ſlatòplodna, ſlatòrodna. Fiume veloce. *Fluvius rapidus*. Barſa rjeka. Plaha rjeka. Fiume largo e profondo. *Flumen latum*, *&* *altum*. Rjeka ſciroka, i duboka. Fiume navigabile. *Flumen navigabilis*. Rjeka brodiva. Fiume, che corre piano. *Sedatus amnis*. Tiha rjeka. Fiume di molto peſce. *Amnis piſcoſus*. Ribna rjeka. Ribòplodna rjeka. Fiume, che gira intorno. *Circumfluus amnis*. Rjeka okolòtekuchja. Rjeka obtekuchja. Fiume reciproco, che torna indietro. *Amnis refluus*. Rjeka ſàhodna. Fiume ſerpeggiante, che corre a guiſa di ſerpe. *Amnis flexuoſus*. Rjeka ſavodna. Rjeka iſvita. Fiume, che ſi divide in più rami. *Flumen*, *quod pluribus alveis fluit*. Rjeka, kojàſe djeli u vele trakaa.

Meghju mudrjem rjècje taka ;
Da velika rjeka njìe ,
Kàse u vele djeli trakaa. Oſm. Paſſar un fiume. *Flumen ſuperare*. Prochi rjeku, prohodim, proſcjaòſam. Priveſtìtſe priko rjeke. Il paſſar il fiume. *Tranſitus*, *tus*. *m*. Prohodjegne, gna. n. Paſſar un fiume nuotando. *Trajicere flumen*. Priplivati rjeku, plivam, priplivaòſam. Il paſſar nuotando. *Trajectio*, *nis*. *f*. Priplivagne, gna. n. Paſſar un fiume a guazzo. *Trano*, *nas*. Prigaſiti, ſivam, prigaſiòſam. Prigaſati, ſam, ſòſam. Il paſſar a guazzo. *Tranatio*, *nis*. *f*. Prigaſegne, gna. n. Dar altro corſo al fiume. *Flumen alio avertere*. Odvratiti rjeku. Odbiti tjek rjeke. Il letto del fiume. *Alveus*, *vei*. *m*. Logh, ga. m. A ſeconda del fiume. V. Corrente.

Fiúme, cit. di Dalmazia. *Flumen*, *nis*. *n*. Rjeka, ke. f. Segnska rjeka.

Fiumicello, fiume piccolo. *Amnis tenuis*. Rjeciza, ze. f.

Fiutáre. V. Annaſare.

Flagellamento, flagellazione. V. Fruſtamento.

Flagellante, che flagella. *Flagellans*, *ntis*. Bicevnik, nika. m. Bicjujuchi, chja, chje.

Flagelláre, percuotere col flagello. *Flagello*, *las*. Bicevati, cjujem, bicevaòſam. Bitti bicem, biem, biòſam.

Flagelláto. V. Fruſtato.

Flagello, ſtromento da flagellare. *Flagellum*, *li*. *n*. Bic, bicja. m.

Flámula, erba, e fior medicinale. *Ranunculus*, *li*. Kaloſc, loſcja. m.

Flavio, nome proprio d' uomo. *Flavius*, *ii*. Flavio, via. m.

Fláuto, ſtromento muſicale di fiato. *Fiſtula*, *la*. *f*. Svirala, le. f. Surla, le. f. Sviroka. Flauto da paſtori, e villani. *Fiſtula ruſticalis*. Svardoniza, ze. f. Sviroka, ke. f.

S' tebe veseo krotka stada
Pod sviroku pastir pase. Oſm. Tarſteniza,

za,

za, ze. f. Suonator di flauto. *Fiſtulator, oris. m.* Surlar, ara. m. Sviraz, irza. m. Svardonicjar, ara. m.
Flemma, uno de' quattro umori del corpo, ed è freddo, ed umido. *Pituita, tæ. f.* Sopolina, ne. f. Slina, ne. f. Flemma, lentezza. *Lentitudo, nis. f.* Polagahnos, ſti. f. Kaſnegne, a. n. Flemma, pazienza. V. Pazienza.
Flemmático, add. che abbonda di flemma. *Pituitoſus, ſa, ſum.* Sopolaſt, ſta, ſto. Flemmatico, lento, tardo. *Lentus, ta, tum.* Kaſan, ſna, no. V. Lento.
Fleſsíbile, pieghevole. *Flexibilis, & hoc le.* Prighnutiv, va, vo. V. Pieghevole.
Flora, nome di Dea de' Gentili. *Flora, æ. f.* Flora, re. f.
Floria, o fiore, nome proprio di donna. *Flora, ræ. f.* Zvjeta, te. f.
Florio, nome proprio. *Florus, i. m.* Zvjetko, tka. m. Zvjeto, ta. m. Zvjetan, zvjetanna. m.
Fluidità. *Fluiditas, tis. f.* ſcitkos, ſti. f. ſcitcina, ne. f.
Fluido. *Fluidus, a, um. f.* ſcitak, ka, ko. ſcitki, ka, ko. f.
Fluſſo, ſcorrimento. *Fluxus, us. m.* Tecegne, gna. n. Fluſſo, uſcita di corpo, altrimenti cacarella. *Ventris fluxio. Diarrhæa, æ. f.* Otvoregne od tjela. Ceſtòſerniza, ze. f. V. Baſſ. Fluſſo di ſangue. *Sanguis profluvium.* Karvòtocje, cja. n. Fluſſo con ſangue, cacarella con ſangue. *Dyſenteria, æ. f.* Sardoboglja, glje. f.
S' nèpriſtavne ſardoboglje &c. Palm.Chr.
Cagionare il fluſſo. *Movere alvum.* Otvoriti tjelo. Fermare il fluſſo, ſtagnare il fluſſo. *Comprimere alvum.* Uſtaviti otvoregne. Fluſſo, e rifluſſo del mare. *Aeſtus marinus.* Plima, i oſek. Plima, i rekeſa. Morska plima, i oſek.
Fluviále. V. Fiumale.
Focáccia, pizza, o ſchiacciata, pane ſchiacciato. *Placenta, tæ. f.* Pogacja, ce. f. Upurak, rka. m. Karſtjenta, te. f. Bumbor, ra. f. Prov. *S' vremenom po/ace, s' vremenom pogace. Omnia tempus habent.* Focaccia cotta ſotto ceneri. *Panis ſubcinericius.* Pogacja u ſupraſcizi pecena. Pogacja, illi kruh podpepeoni. Focaccia di miglio. *Placenta milliacea.* Profeniza, ze. f.
Focacciuóla, dim. di focaccia. *Placentula, læ. f.* Pogaciza, ze. f.
Focája, pietra, che ha fuoco. V. Pietra.
Focarello, fuoco piccolo. *Igniculus, li. m.* Oghgniz, gniza. m. Vatriza, ze. f. parola uſata.
Foce, o bocca del porto, golfo, o fiume. *Fauces, oſtia.* Uſti rjeke, luke &c.
Na uſti od luke doghjosce, ghdi htjèhu &c. Ekt. Rib.
Focíle, o accialino, con cui ſi batte il fuoco. *Ignarium, rii. n.* Oghgnilo, la. n. Sjezalo, la. n. Kreſalo, la. n. Battere l' accialino. *Ignem chalybe excutere.* Kreſati ogagn, ſcem, sòſam. Ukreſati, ukreſivam, ukreſaòſam ogagn. Usjeknuti ogagn. Focile d'archibugio. *Ignarium, rii. n.* Ogagn, gna. n. Samòkres, kreſa. m.
Foco. V. Fuoco.
Focoláre, luogo in caſa, dove ſi fa il fuoco. *Focus, ci. m.* Oghgniſćte, ſćta. n.
Focóne, luogo nell' archibugio, dove ſi mette la polvere per dargli fuoco. *Sclopi foculus.* Praſcnik, ika. m. Focone, ſtromento da tener la bragia nelle camere. *Focus, ci. m.* ſceravnik, ka. m.
Focoſamente, ardentemente. *Ardenter.* Oghgnenito. Oghgheno. Oghgnevito.
Focóſo, ardente. *Igneus, ignea, igneum.* Oghgnenit, ta, to. Oghgnevit, ta, to. Più focoſo. *Ardentior, & hoc tius.* Oghgnevitji, tjia, tjie.
Fódera, quello, che ſi adopera per foderare i veſtimenti, o altro. *Subſutum, ti. n.* Podſtava, ve. f. Fodera da cuſcino, o ſimile. *Pulvilli tunica.* Navlaka, ke. f.
Foderáre. *Subſuo, is.* Podſtaviti, vgljam, podſtaviòſam.
Foderáto, *Subſutus, a, um.* Poòſtavgljen, na, no.
Fódero, cioè guaina. V. Guaina.
Foggia, guiſa, modo, e maniera. *Modus, di. m.* Nacin, na. n. A foggia. Na priliku. Jakno. Jak. A foggia di beſtie. *Ritu pecudum.* ſcivinski. ſcivotinski. Na ſvjersku.
Fóglia, fronde. *Folium, lii. n.* Liſt, alli lis, ſta. m. Pieno di foglie. *Folioſus, a, um.* Liſtaſt, ſta, ſto. Pun liſtaa. Foglia tagliata. *Folium inciſuris diviſum.* Liſt nareſan. Foglie. *Folia, orum. n. pl.* Liſti, liſtaa. m. pl. Liſtje, ja. n.
Foglietta, fronde piccola. *Foliolum, li. n.* Liſtak, liſtka. f. Foglietta, miſura di coſe liquide. *Cotula, læ. f.* Kutao, tla. m. Kutalaz, taoza. m. benchè queſta miſura del tutto non ſi conformi con la Foglietta.
Fóglio d' argento. *Argenti bractea.* Liſtak ſrebra. Foglio di carta. *Pagina, æ.* Liſt, alli

alli lis kgnighe. Foglio bianco, o in bianco, che mandano certuni colla ſola loro ſottoſcrizione, acciocchè l' altro vi ſcriva ciò che a lui piace. *Pagina, qua quis ſe in alterum rejicit*. Liſt bio, illi bjeli lis.

Najpòslje poslàmi tvâ vrjednos lis bio,
Neka tuj ja pitam, ſcto sarze mé ſcjudi.
Maſc.

Fója. V. Libidine.

Folgoráre. V. Balenare.

Folgóre. V. Baleno. Folgore, per fulmine. V. Fulmine.

Foligno, cit. nell' Umbria. *Fulginia, nia. f.* Fulign, gna. n.

Folla. V. Calca. Far folla. V. Affollare.

Fólle, cioè matto. V. Matto.

Folletto, nome di ſpirito aereo. *Genius aereus*. Mazich, chja. m. Upirina, ne. f. Puſtoloviza, ze. f. propriamente folletto dei boſchi.

Po sred kopna, po sred morra
Svèſctòe vraſcjeb gardobsctinaa,
Pustoloviz', Uſmaa, Moraa
Vukòdlakaa, Upirinaa Palm. Chr.

Follía. V. Mattezza.

Follica, uccello acquatico. *Fulica, ca. f.* Liska, ke. f. Kovacich, chja. m.

Foltiſſimo, add. ſuperl. ſommamente folto. *Denſiſſimus, a, um*. Prìguſt, ſta, ſto.

Folto. *Denſus, a, um*. Guſt, guſta, guſto.

Ghdi cignasce mille sjeni
Gusto dubje putnizima. Palm. Chr. Più folto. *Denſior, & hoc ſius*. Guſtji, jia, jie.

Fomentáre, mantenere, o nutrire. *Foveo, es*. Vrjeſciti, ſcim, ſciòſam.

. . . . ſla ſavidos
Kâ nèprave ſceglje vrjeſci. Palm. Chr.
I u pameti misli nove
Svegb od vechjeb ſcegljaa vrjeſci. Oſm.

Goiti, im, iòſam. Uſgoiti, gajam, illi ivam, iòſam. v. g. Uſgoiti ſcjalos. Fomentare la malinconia. Toviti, vim, viòſam.

Fomentáto, mantenuto. *Fotus, a, um*. Ugojen, na, no. Uvrjeſcen, na, no. Utovgljen, na, no. Uſvrjeſcen, na, no.

Fomento, medicamento compoſto di varj ſemplici. *Fomentum, ti. n.* Pokrjep, pa. m. Pokrjepgljegne, gna. n.

Fómite del peccato. *Peccandi cupido*. Greſcno ponukovagne. n. Naravno ponukovagne na grjeh. *Poce chjutjeti nècista ponukovagna u tjelu, &c.* Gjorg. S. Ben.

Fondáccio, per poſatura. V. Poſatura.

Fóndaco, bottega di drappi, o panni &c. *Taberna veſtiaria*. Stacjun, na. m. Shrana od targovine. Ill. barb. Duchjan, na. m.

Fondamento, terreno ſodo, ovvero principio di fabbrica, ſul quale ſi poſa l' edificio. *Fundamentum, ti. n.* Temegl, glja. m.

I vidjèse temegl oni,
Na ki Stvoraz svjet naslonj. Gjorg. Pſ.

Fondamento profondo. *Fundamentum altum*. Temegl duboki. Fondamento ſodo. *Fundamentum firmum*. Stavni temegl. Cavar il fondamento. *Fundamentum fodere*. Iſkopati temegl. Da' fondamenti. *A ſolo*. Od temeglja. Rovinar da' fondamenti. *Funditus*. Do dna, illi do temeglja iſkorjeniti. Gittare il fondamento. *Fundamentum jacere*. Staviti temegl. Oſnovati, ſnujem, oſnovòſam temegl. Podumjentavati, vam, vòſam. Il gittare il fondamento. *Jacere fundamenta*. Oſnovagne temeglja. Fondamento gittato. *Fundamentum jactum*. Temegl ſtavgljen. Svellere, o rovinare da' fondamenti. *Fundamenta convellere*. Raskopati temeglje. Raſoriti do temeglja.

Fondáre. *Fundo, as*. Temegliti, glim, gliòſam. Podumjentati, tam, tòſam. Utemegliti, glivam, gliòſam. Oſnovati, ſnujem, oſnovaòſam. *I suscju ruke gnegove osnovasce, &c.* Alb. Fondare una città. *Urbem conſtituere*. Saſtaviti grad. ſgraditi grad. Fondare una Religione. V. Inſtituire. Fondarſi. *Fundor, ris*. Temeglitìſe, glìmſe, gliòsamſe. Utemeglitìſe, glivàmſe, ùtemegliosamſe.

Fondatiſſimo, molto bene fondato. *Fundatiſſimus, a, um*. Prem utemeglni, na, no.

Fondáto, part. *Fundatus, a, um*. Temegljen, na, no. Utemegljen, na, no

Fondatóre, colui, che fonda. *Fundator, oris. m.* Temeglitegl, glja. m. Utemeglnik, nika. m. Fondatore di Religione. *Ordinis religioſi fundator*. Parvòroditegl od Reda. *ſa nauk doscjastjem Parvòroditegljem od novjeh Redaa &c.* Gjorg. S. Ben. V. Iſtitutore di Religione.

Fondatríce. *Fundatrix, cis. f.* Utemeglniza, ze. f. Utemegliteglìza, ze. f.

Fondazióne, il fondare. *Fundatio, nis. f.* Temegljegne, gna. n. Utemegljegne, gna. n. Saſtavgljegne, gna. n.

Fóndere, ſi dice di chi lavora di metallo disfatto. *Fundo, is*. Sliti, sljevam, sliòſam. Sljevati, sljevam, sljevaòſam. Ljevati, vam, òſam. Uliti, uljevam, uliòſam. Fonderſi, proprio de' metalli. *Funder, ris*. Sljevatìſe, vàmſe, vaòsàmſe.

Co-

Coſa, che ſi può fondere. *Fuſilis, le.* Sljevni, na, no.
Fondería, bottega dove ſi fonde. *Officina fuſoria.* Sljevniza, ze. f.
Fondimento, fonditura, il fondere. *Fuſio, nis. f.* Sljevagne, gna. n.
Fondiſſimo, profondiſſimo. *Altiſſimus, a, um.* Prìdubok, ka, ko. Najdubgli, glja, glje.
Ghdje od mraka vjekovita
Pod jaſovim sja pucina,
U sred svega segaj svjeta
Nàjdubgljeh sred dubinaa. Oſm. Prìponorni, na, no. Najponornji, njia, njie.
Fonditóre, chi fonde. *Fuſor, ris. m.* Sljevalaz, vaoza. m.
Fondo, ſuſt. poſſeſſione, podere. *Fundus, di. m.* Baſctina, ne. f. Fondo ben tenuto. *Fundus cultus.* Baſctina teſcjana, uredjena, oposlovana. Fondo ſterile. *Fundus ſterilis.* Baſctina nèplodna. Ledina, ne. f. Girare per il fondo. *Fundum obire.* Obhoditi baſctinu. Fondo, parte inferiore di coſe concave. *Fundum, di. n.* Dno, dna. m. Andar a fondo, come chi nuota a fondo. *Fundum petere.* Noriti, rim, riòſam. Pochi pònorize. Andar a fondo. *Sido, dis, di, ſeſſum.* Tonuti, nem, nuòſam. V. Affondare. Coſa, che va al fondo. *Sidens, tis.* Tonuchi, chja, chje. Sapere il fondo di una coſa. *Rem penitus ſcire.* ſnati do dna, do ſvarhe, do konza. Dar fondo alla roba. V. Conſumare. Dar fondo, diceſi delle navi, quando ſi fermano ſu l'ancora. *Ancoras jacere.* Surgati, gajem, illi ſurgam, gaòſam. Metnuti ſidro. Utopiti ſidro. Fondo di barca, o nave. *Carina, næ, f.* Dno od broda. Fondo picco lo. *Fundum parvum.* Danze, danza. m. Fondo di botte. *Dolii fundum.* Dno od bacve. Metter il fondo alla botte. *Aptare fundum dolio.* ſadniti bacvu, dnivam, dnièſam. Staviti dno. Il metter il fondo. *Fundi aptatio.* ſadnivagne, gna. n. Botte, che ha il fondo. *Dolium fundo inſtructum.* Bacva ſadnivena. Levar il fondo alla botte. *Dolium aperire.* Odniti bacvu. Odbiti dno bacvi. Odadniti bacvu. Al fondo, nel fondo. *In imo.* Na dno. U dnu.
Fondo, add. profondo, affondo. *Profundus, a, um.* Ponorni, na, no.
Potisnùnas, i oborj
U ponorne jame ove. Palm. Chr. Dubok, ka, ko. Jaſovit, ta, to. Jaſni, na. no. Più fondo, più profondo. *Profundior, & hoc ius.* Dubgljí, glja, glje. Ponornji, njia, njie.
Fondúra, per luogo baſſo, e profondo. *Profundum, di. n.* Dubina, ne. f. V. Profondità.
Fongo, eſcremento di terra, o di albero. *Fungus, gi.* Pecjurak, rka. m. Klobucjaz, cza. m. Pecjurka, ke. f. Ill. barb. Ghgliva, ve. f. Fongo avvelenato. *Fungus veneno infectus.* Pecjurak otrovan, illi otrovni. Fonghi meſſi in ſalamoja. *Fungi muriatici.* Pecjurzi u raſoli.
Fontána, fonte, luogo dove ſcaturiſcono le acque. *Fons, tis. m.* Vrelo, la. n. ſcivaz, vza. m. Studenaz, denza. m.
Ni dvoja studenza iſ ocji, kâ, teku &c. Gljub. Hladenaz, enza. m.
Na hladenaz moj pravedni
Tezte bodom pospjescnime. Palm. Chr.
Ghdi hladenaz tih iſlaſi
Varh zvjetizaa, i varh travaa. Oſm. Ill. barb. Ceſma, me. f. Kladenaz, kladenza. m. Vena della fontana, o fiume. *Scaturigo, ginis. f.* Vrutak, tka. m. *Uſdarſcibo u sebi Boga Stvoriteglja, Odkupiteglja, i Vrutak svake millosti, &c.* Kom. Iſtocjak, cka. m. Vir, vira. m.
Kad vidjeh jednu vil stat bistra kon vira. Bab. Vrelo, la. n. Iſtocjaj, ja. m.
Djèljsc sa vrela tvê rjeke gljuvene
Tvâ gljubav vesela, i doghje do mene. Maſc. Fontana artificioſa. *Fons artefactus.* Kladenaz iſhitreni.
Ucinih na srjedi kladenaz jedan lip. Ragn. Raſl. Canella della fonte. *Tubus.* Tocjak, ka. m. Di fonte, o di fontana. *Fontanus, a, um.* Vrelni, na, no. Ill. barb. Ceſmen, na, no.
Fonte dell' acqua ſanta, dove ſi battezza. *Fons aquæ luſtralis.* Karſcteniza, ze. f. Kameniza vode od karſcteagna. Fonte dove ſi tiene l'acqua ſanta per ſegnarſi. *Fons aquæ luſtralis.* Kropioniza, ze. f. Kameniza vode karſctene; propriamente pila di pietra. Fonte di qualche coſa, cioè origine. *Origo, ginis. f.* Pocetak, tka. m. *Gne svjetovagna bjehu toliko raſumna, dàse dobro poſnavasce, da gnih vrelo bj sce Boſcjanstvena mudros.* Kaſs. Djev. Fonti medicinali. *Fontes medicati.* Ljecna vrela. Ljecni kladenzi.
Fonticello, fontanella. *Fonticulus, li. m.* Kladencich, chja. m. Virak, rka. m. Ill. barb. Ceſmiza, ze. f.
Forabile, che può eſſere forato con trivello, o ſi-

o ſimile. *Terebrabilis*, *& hoc le*. Provartiv, va, vo.

Foracchiáre, far più fori, o buchi. *Perforo*, *as*. *Iſ*probadati, probadam, daòſam. Vartjeti, tim, tiòſam. Profcjupgliti, gljujem, gliòſam. Provartjeti, tivam, tiòſam. Profcjupglivati, glivam, glivòſam.

Foráme, pertuggio. V. Buca. Forame, pertuggio fatto con trivello, o ſimile. *Foramen*. Provartotina, ne, f. Profcjupgljotina, ne. f. *Iſ*vartaj, ja. m. Forame, o ſpiraglio, per dove poſſa uſcir il vento rinchiuſo. *Spiraculum*, *li*. *n*. Oduſcjak, ſcka. m. Odihaj, ja. m.

Foráre, pertuggiare. *Foro*, *as*. Scjupgliti, glim, gliòſam. *Iſ*boſtit, badam, bòſam. Nàboſtit, badam, bòſam. Pròſcjupgliti, gljujem, gliòſam. Forare con trivello. *Terebro*, *bras*. *Iſ*vartjeti, tivam, tiòſam. Pròvartjeti, vam, tiòſam. Vartjeti, tim, tiòſam.

Od ſlobega svardo varti. Oſm. Forare un muro. *Pertundere murum*. Pròbitti *ſid*, bjiam, biòſam. Pròkopati, vam, paòſam. Pròvartjeti mir. Forare come un crivello. *Perforare*. *Iſ*reſcetati, tavam, tòſam. Nàboſtit, nabadam, nabòſam.

Foráre, ſuſt. il forare. *Foratio*. *Iſ*bodjegne, gna. n. Pròſcjupgljegne, gna. n.

Foráto. *Foratus*, *a*, *um*. Pròſcjupgljen, na, no. Pròboden, na, no. *Iſ*boden, na, no. *Iſ*probadan, na, no. Forato, bucato, add. *Rimoſus*. *a*, *um*. Scjupagl, pglja, pglje. Forato, in ſenſo d' un muro forato. *Pertuſus*, *a*, *um*. Pròbjen, na, no. Pròkopan, na, no. Forato con trivello. *Terebratus*, *a*, *um*. Pròvartjen, na, no. *Iſ*vartjen, na, no.

K' iſvartjenjem bigljeſima
Poteſcjumu ruke bile. Palm. Chr.

Fórbice, ſtromento noto. *Forfex*, *cis*. *f*. Noſcize, ſcizaa. f. pl. Tagliare con le forbici. V. Tagliare.

Forbicetta. *Forficula*, *arum*. *f*. *pl*. Noſcicize, zaa. f. pl.

Forbíre, nettare. V. Nettare.

Forbíto, netto. V. Polito. Forbito, galante. V. Galante.

Forca, patibolo, ſul quale i malfattori s' impiccano. *Furca*, *cæ*. *f*. *Patibulum*, *li*. *n*. Vjeſcjala, laa. n. pl. Forca, ovvero forcina, baſtone con due, o tre rami in cima per uſo di metter inſieme paglia, ſtrame, e ſimili. *Furca*, *cæ*. *f*. Ville, laa. f. pl. Forca, legno groſſo, e alto con due corna in cima per ſoſtenere altri legni, o altro peſo. *Furca bicornis*. Soha, he. f. Portator di forca. *Furcifer*, *ri*. *m*. Villònoſcjaz, za. m.

Forcella, la bocca dello ſtomaco, dove terminano le coſtole. V. Stomaco.

Forchetta da tavola. *Fuſcinula*, *læ*. *f*. Villize, lizaa. f. pl. Pantaruo, rula. m.

Forcína per ſoſtenere le viti, e ſimili. *Furcinula*, *læ*. *f*. Takgliza, ze. f. Soſciza, ze. f. Forcina, cioè lo ſpazio, che è tra due dita, che ſi ſeparano a modo di forcina. *Lichas*. Raſoha, he. f. Diceſi ancora d' un albero, che ſi divide in due tronchi. V. Biforcato.

Forcola, dove ſi poſa il remo per vogare. *Scalmus*, *mi*. *m*. Palaz, lza. m. Sckaram, rma. m.

Forcóne, tridente di ferro. *Tridens*, *tis*. Troſubje, bja. n. Troſubiza, ze. f. Troſubja, bje. f.

Svi u rukah sione glavgne,
I troſubje oſtre darſce. Palm. Chr.
Kad oholi Kragl, *goruſta*
Kom' troſubja ruku prjeci, *&c*. Palm. Chr.

Forcúto, che è a forma di forca. V. Biforcato.

Foreſta, boſcaglia. V. Boſco.

Foreſtería, cioè ſtanza, o luogo dove ſi mettono ad alloggiare i foreſtieri. *Hoſpitium*, *tii*. *n*. Goſtioniza, ze. f. Goſtivniza, ze. f.

Foreſtiére, ſtraniero, quegli, che è d' altro paeſe. *Advena*, *næ*. *m*. Inoſtranaz, nza. m. Priſcjalaz, aoza. m. Prìhodnik, ka. m. Priſclaz, laza. m. Prìdoſcjalaz, aoza. m.

Ti, *moj Boſce*, *ſnaſc*, *da njèsam*
Ja graghjanin stavni ovamo,
Negh' varh ſemglje sej greſenèsam
Prìdoſcjalaz, *i gos samo*. Gjorg. Pſ.

Tughin, na. m. Tughinin, nina. m.

A jedan tughinin pak doghje &c. Ragn. Raſ. Foreſtiere, oſpite. *Hoſpes*, *pitis*. *m*. Goſt, ſta. m.

Sto, *goste*? *Spovidaj*. . . . *&c*. Elek.
Tr tkoj nèchje rjeti gradjanin, *alli goſt &c*. Elek. Foreſtieri, oſpiti. *Hoſpites*, *tum*. *m*. *pl*. Goſtenizi, kaa. m. pl. Goſti, ſtaa. m. pl. Foreſtiere, che abita in terra altrui. *Accola*, *læ*. *m*. Inoſtranaz, nza. m.

Naſce ocinstvo, *nascja kuchja*
Inostranzim' podandje. Gjorg. *Raſ*.

Forfante. V. Furfante.

Forfantería. V. Furfanteria.

Fórfice. V. Forbice.

Forfóra, e forforaggine, gli eſcrementi dei

pori del capo. *Capitis furfures*. Parhut, ta. m. Forfora, per ſemola. V. Semola.

Forforoſo, pieno di forfora. *Furfuroſus, a, um*. Parhutaſt, ſta, ſto.

Foriére. *Præcurſor, ris. m.* Prìdhoditegl, glja. m. Teklich, chja. m.

Forma, o figura. *Forma, æ. f.* Slika, ke. f. Prilika, ke. f.

Nèslicnèsu gnih prilike,
A obraſi beſobraſni. Palm. Chr.
Gljudski obraſ. kuſcne od sarde
One ostalu sliku imaju. Palm. Chr.

Slicnos, ſti. f. Kip, kipa. m. propriamente perſona.

Gbdi k' nam' rajskjeh mnoſc dvoranaa
S' gljudskjem kipom na stan grede. Palm. Chr.

Forma di coſa lavorata, come ſtatua, e baſſo rilievo. *Sculptura, æ*. Utvor, ra. m. Forma, per maniera. V. Maniera. Forma, termine filoſofico, quel principio intrinſeco, che ſecondo i filoſofi, detti Ariſtotelici, dà l'eſſere alle coſe. *Forma*. Cina, ne. f. Biva, ve. f. Forma de' Sacramenti. *Forma, æ. f.* Cina, ne. f. Obraſ, ſa. m. *Latini ſovu* Formu, *a mi tomacimo obraſ, &c.* Kom. Forma di cacio, cioè il legno da formare il cacio. *Forma caſearia*. Tvorilo, la. m. Forma di cacio, cioè il cacio già formato. *Caſei forma*. Sir, ra. m. Forma di ſcarpe, legno, ſul quale ſi cuce la ſcarpa. *Calcei forma*. Kopito, ta. n. Forma di coſe, che ſi gettano, o fondono. *Forma fuſoria*. Tvorilo, la. n. Ill. barb. Kalup, pa. m. Forma d'uomo. *Forma virilis*. Gljudska prilika. Slika gljudska.

Formaggiére. V. Caciaruolo.

Formággio. V. Cacio.

Formamento, il formare. *Formatio, nis. f.* Slikovagne, gna. n. Utvoregne, gna. n.

Formáre, dar forma, o figura. *Formo, as*. Slikovati, kujem, vaòſam. Utvoriti sliku, rivam, riòſam.

Takòjim umje bitrjeb gljudji
Vjesta ruka slike utvorit,
Da tkòjih paſi, ſcivjeb suudi,
I da sàdchje prògovorit. Oſm.

Formare lettere. *Exarare litteras*. ſametati slova.

ſlamenita s' parstom slova
On po ſemgli ſametaſce. Palm. Chr.

Formare parola. *Proferre verbum*. ſametnuti rjec, ſamechjem, tnuòſam.

Rjec ustima nèſamechje
Er govorit plàcjoj nèda. Palm. Chr.

Formáto. *Formatus, a, um*. Slikovan, ana, ano. Utvoren, na, no. Obraſovan, na, no.

Semiformato. *Semiformis, & hoc me*. Napòslikovan, na, no. Napòtvoren, na, no.

Formento. V. Grano.

Formíca, animaluccio noto. *Formica, cæ. f.* Mrav, va. m. Formica pennuta. *Formica pennata*. Mravkrilaſt, illi krilati, illi krilataſt. Di formica, add. *Formicinus, a, um*. Mravgli, glja, glje.

Formicájo, luogo, dove ſi ragunano le formiche. *Formicarum cavea*. Mravignak, gnaka. m.

Formichetta, formica piccola. *Formicula, læ. f.* Mravak, vka. m.

Formicoſo, pieno di formiche. *Formicoſus, a, um*. Mravinaſt, ſta, ſto. Pun mravji.

Formidábile. V. Terribile.

Formóſo, bello. V. Bello.

Fornáce, luogo dove ſi cuoce calcina, e ſimili. *Fornax, cis. f.* Pech, od pechi. f.

Sred vjecne pechi davgne &c. Palm. Chr.

Fornace di calcina. V. Calce. Fornace di carbone. *Fornax carbonaria*. Pech ughgljevska. Fornace di bicchieri, o di vetri. *Fornax vitrearia*. Pech, ghdìſe zklo pece. Di fornace, add. *Fornaceus, a, um*. Pechni, na, no.

Fornacella. *Fornacula, æ. f.* Pechiza, ze. f.

Fornaciájo, che fa arte di fornace. *Fornacarius, rii. m.* Pechjar, ara. m. Pechnik, ika. m. Fornaciajo di mattoni. *Laterarius, rii. m.* Opekar, ara. m.

Fornája, colei, che fa, o vende il pane. *Piſtrix, cis. f.* Tarſcniza, ze. f. Kruhariza, ze. f. Fornaja, colei, che cuoce il pane. *Furnaria, riæ. f.* Pechniza, ze. f.

Fornaro, colui, che fa, o vende il pane. *Piſtor, ris. m.* Kruhar, ara. m. Tarſcnicjar, cjara. m. Fornaro, colui, che cuoce il pane. *Fornarius, rii. m.* Pechjar, ara. m. Pechnik, ika. m. Di fornajo, add. *Piſtorius, a, um*. Tarſcnickí, ka, ko. Di fornajo, add. di quello, che cuoce il pane. *Fornarius, a, um*. Pecjàrski, ka, ko. Arte di fornajo, cioè di chi fa il pane. *Paniſicium, cii. n.* Targh od kruha, ga. m. Tarſcegne, gna. n. Arte di fornajo, cioè di chi cuoce il pane. *Furnaria, riæ. f. Aut furnariam exercere*. Pecjarſtvo, ſtva. n.

Fornicáre, uſar carnalmente di perſone non legate in matrimonio. *Fornicor, aris*. Bluditi, dim, diòſam. Sagrjeſciti bludno.

Fornicatóre, che commette fornicazione. *Fornicator, ris. m.* Bludnik, ka. m.

Fornicatríce, che fornica. *Fornicaria, æ. f.* Bludniza, ze. f.

Fornicazióne. *Fornicatio, nis. f.* Blud, da. m. Sagrjeſcegne bludno.

Fornimenti di caſa, maſſarizie, o utenſili. *Domeſtici uſus inſtrumenta.* Pokuchje, chja. n. Pokuchſtvo, ſtva. n. Fornimenti di cavallo. V. Abbigliamenti.

Fornìre, per finire. V. Finire. Fornire una caſa di arneſi. V. Corredare. Fornire, guarnire. *Inſtruo, is.* Urediti, divam, diòſam. Ureſiti, ſcjujem, ſiòſam. Napraviti, vgljam, viòſam. Reſiti, ſim, reſiòſam. Freq. Ureſcivati, ſcivam, vòſam. Napravglivati, vam, vòſam.

Fornìto, guernito. *Inſtructus, a, um.* Napravgljen, na, no. Nareſcen, na, no.

Forno, edificio in volta per uſo di cuocere il pane, o altro. *Fornus, ni. m.* Pech, chi. f. Proverb. *Jestit kruha od vele pechji.* Vale praticar molto. Mettere nel forno. V. Infornare. Bocca di forno. *Præfurnium, nii. n.* Pechna vrata. Vrata od pechi.

Foro col primo *o* ſtretto, cioè buca. V. Buca.

Forò col primo *o* largo. *Forum, fori. n.* Targh, ga. m. Targovjſcte, ſcta. n. Dvor, ra. m. Gradski proſtor.

Forſe, avv. *Forſan.* Barſcek. Moſce biti.

Moſce biti pravvo bilo,
Dàse grjeh gne vech' ne lici. Mand. Bun.

Forſe con interrogazione. v. g. Forſe potrai? *Numquid poteris?* Toli? Jèda?

Forſennàto. V. Matto.

Forte, ſuſt. vale Fortezza, o altra fabbrica per difeſa di un luogo. *Propugnaculum, li. n. Arx, cis. f.* Tvarghja, ghje. f. Braniſcte, ſcta. n.

Forte, add. inteſo dell' animo, cioè intrepido, e coraggioſo. *Intrepidus, a, um.* Hrabren, na. no. Sarceni, na, no. Sarcjan, cna, cno. Krepak, pka, pko. Jakoga ſarza. Più forte, più intrepido. *Fortior, & hoc ius.* Hrabrenji, a, e. Sarcjanji, a, e. Forte, inteſo del corpo, cioè gagliardo, e nervoruto, *Robuſtus, a, um.* Snaſcjan, ſcna, ſcno. Jaki, ka, ko. Jamácjan, cna, cno. Jakoſtan, ſtna, ſtno. Più forte, più gagliardo. *Robuſtior, & hoc ius.* Jacji, cja, ce. Snaſcnji, njia, njie. Jamacnji, njia, njie.

Forte, avv. cioè ad alta voce. *Elata voce.* Jako. Na vas glas. Na ſve glaſe. U glaſe. Viſoko.

Fortemente, avv. con fortezza. *Acriter.* Jako. ſceſtoko. Varlo. Kruto.

Fortetto, riferito al ſapore. V. Agretto.

Fortezza, una delle quattro virtù cardinali. *Fortitudo, nis. f.* Jakoſt, ſti. f. Fortezza del corpo. *Robur, ris. n.* Snaga, ghe. f. Jakoſt, ſti. f. Jamacnos, ſti. f.

Fortezza, cioè Rocca. V. Rocca.

Fortificamento, o fortificazione. *Munitio, nis. f.* Tvardiſcte, ſcta. n. Obrana, ne. f. Utvardjegne, gna. n. Tvarghja, ghje. f.

Fortificáre, far forte. *Munio, nis.* Utvarditi, djujem, diòſam. Tvarditi, dim, diòſam. Utvardivati, vam, vòſam. Fortificare, cioè dar forza. *Confirmo, as.* Uhrabreniti, gnivam, niòſam, Uſnaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pokrjepiti, pgljujem, piòſam. Freq. Uſnaſcivati, ſcivam, ſcivòſam. Pokrjepivati. Ukrjepiti, gljujem, piòſam. *Gubèse dari Duha Svetoga, s' kojem bjesce Cjovik ukrjepgljen suproch silli nepriateglja, &c.* Kom. Opaſati ſnagom.

Onje meni bojnom snagom
Boke opaso, i jakosti'. Gjorg. Pſ. Prìpaſati ſnagu.

Ti jak gvoſdje trjeskovito,
K' bedram snagu pripasàmi. Gjorg. Pſ.

Fortificare intorno. *Communio, nis.* Utvarditi u okolo. Utaboriti, vam, riòſam. Ograditi, djujem, diòſam. Fortificarſi, munirſi. *Munire ſe.* Utvarditìſe, djujèmſe, diòsàmſe. Utvardivatìſe, vàmſe, vòsàmſe.

Jako Pogljazi, i smiono
Pod gnim' bjehùse utvardili. Oſm. Fortificarſi, prender vigore. *Corroboror, aris.* Oſnaſcjatìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Pokrjepitìſe, gljujèmſe, piòsàmſe. Fortificarſi intorno. *Communire ſe.* Utvarditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Utvardivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Ograditìſe, dujèmſe, diòsàmſe. Utaboritìſe u okolo.

Fortificáto, part. *Munitus, a, um.* Utvardjen, na, no. Ogradjen, na, no. Utaboren, na, no. Fortificato naturalmente. *Loco, & natura munitus.* Tvard po ſebi. Po ſebi jak. Fortificato, corroborato dal cibo, o altro. *Corroboratus.* Ukrjepgljen, na, no. Pokrjepgljen. V. Corroborato.

Fortificatóre. *Munitor, ris. m.* Tvarditegl, glja. m. Utvarditegl, glja. m.

Fortificazióne. V. Fortificamento.

Fortíno, ovvero fortezza piccola per difeſa dei ſoldati accampati. *Caſtellum, li. n.* Meteriſ, iſa. m. Mala tvarghja. Meteriſ, propriamente recinto di pietre ſenza calce.

Fortiſſimo, intrepidiſſimo. *Fortiſſimus, a, um.* Prìhrabren, na, no. Prìkrepak, pka, pko. Najhrabrenji, njia, njie. Najkrepkji, jia, jie. Fortiſſimo, robuſtiſſimo. *Robuſtiſſimus, a, um.*

a, *um*. Najiacji, cja, cje. Najſnaſcnji, jia, jie. Prìjaki, ka, ko. Prìſnaſcni, na. no.
Fortuito. V. Caſuale.
Fortùna, borraſca di tempo. V. Tempeſta. Fortuna, cioè ſorte. *Fortuna*, *næ*. *f*. Srechja, chje. f.
Tako srechja svim pusiva
U promjeni vjecnjeh dobaa
Promjenivat svegh usciva
Roba u Kraglja, Kraglja u roba. Oſm.
Farſi la fortuna. *Felicitatem ſibi parare*. Graditi ſebi ſrechju. Sgotoviti ſrechju. Cadere in baſſa fortuna. *Labaſco*, *ſcis*. Dochi na magne. Paſtit u potrebu, &c. V. Impoverire. Metter una coſa alla fortuna. *Aliquid fortunæ committere*. Spuſtiti na ſrechju. Fortuna felice. V. Proſperità. Fortuna cattiva. V. Avverſità. Per mala fortuna. *Fato infelici*. Po hudoj ſrechi. Per fortuna. V. Caſualmente.
Fortunàto. V. Felice.
Forza, poſſanza, gagliardia, il potere. *Vis*, *is*. *f*. Snaga, ghe. f. Moch, chi. f. Krepos, ſti. f. Silla, le. f.
Tvoje tescke ruke silla &c. Pjeſn. Pok.
Per forza, ovvero a viva forza. *Per vim*. Sillom. Pod ſillu.
Na boj ide svak pod sillu &c. Oſm. Po ſilli. Sillom. Uſilno. Forza, violenza. V. Violenza. Per forza, e ſcelleraggine. *Per vim*, *& ſcelus*. Silno, i opako. Po ſilli, i opacini. Forze, abilità, e potenza di natura. *Vires*, *rium*. *f*. *pl*. Snaghe, gaa. f. pl. Krepos, ſti. f. Vrjednoſti, ſtji. f. pl. Forze apprenſive, o intellettive. *Intelligentiæ vires*. Krepoſti pametne, illi raſumne. Mochi pametne. Forze appetitive, o deſiderative. *Appetendi vires*. Fòſcjudne mochi. Abbattere le forze. *Frangere vires*. Iſtruditi ſnagu.
I svu snagu istrudili &c. Palm. Chr.
Dar forze. *Addere vires*. Ujaciti, cjujem, ciòſam. Uſnajciti, ſcjujem, ſciòſam. Datti ſnagu. Acquiſtar forze. *Vires facere*. Stechi ſnaghe. Uſnaſcitiſe, ſcjujemſe, ſàmſe. Ujacitiſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Pigliar forze. V. Pigliare. Forze corporali. *Corporis vires*. Teleſna ſnaga. Chi ha forze. *Vigens*, *tis*. Snaſcjan, ſcna, ſcno. U snaſi. Jak u ſcivotu. Forze mentali. *Animi vires*. Pametne krepoſti. Conforme alle forze. *Pro facultate*. Kakòſe moſce. Po moguchſtvu. Po jakoſti.
Forzàre. V. Sforzare.
Forzatamente. V. Sforzatamente.
Forzàto. V. Sforzato.
Forzière, caſſa, che ha il coperchio tondo. *Arca camerata*. Kopcegh, ga. Sepet, ta. m.
Foſchiſſimo. *Summe fuſcus*. Najtmaſtji, jia, jie. Prìtmaſt, ſta, ſto.
Foſcina, iſtromento per ammazzare il peſce. *Fuſcina*, *næ*. f. Oſti, tji. f. pl. Aſta della foſcina. *Fuſcinæ haſta*. Oſtigl, glja. m. Kopglje od oſtji.
Foſco, add. *Fuſcus*, *a*, *um*. Tmaſt, ſta, ſto. Foſco, nebbioſo. V. Annebbiato. Più foſco. *Fuſcior*, *& hoc us*. Tmaſtji, jia, jie.
Foſſa. *Fovea*, *æ*. *f*. Jama, me. f. Rupa, pe. f. Foſſa larga. *Fovea ampla*. Sciroka jama. Foſſa grande. *Fovea ingens*. Jamina, ne. f. Ill. barb. Rov, va. m. Foſſa da tener grano. V. Granajo. Far la foſſa. *Foveam facere*. Uciniti jamu. Iskopati jamu. Foſſa intorno a Forte, o Città. *Foſſa*, *æ*. *f*. Prokop, pa. m. Obrov, va. m. Foſſa, terreno cavato in lungo per vallar campi, o per ricevere, e ſcolar l' acque. *Foſſa*, *æ*. *f*. Prokopniza. Potok, ka. m. Endek, ka. Berek, ka. m. Ill. barb. Foſſa d' acqua. *Foſſa*, *æ*. *f*. Lokagn, gna. m. Orlo della foſſa. *Foſſæ labrum*. Kraj od jame. Kraj od prokopa, &c.
Foſſetta, dim. di foſſa. *Scrobiculus*, *li*. *m*. Jamiza, ze. f. Jamiciza, ze. f. Foſſettina. Foſſetta, dove ſia, o ſia ſtata l' acqua. *Foſſula*, *æ*. *f*. Lokagnak, gnka. m. Lokancich, chja. m.
Foſſombrone, cit. nell' Umbria. *Foroſempronium*, *nii*. *n*. Foſombrun, na. m.
Fra, e tra, infra, ed intra, prepoſ. che ſignifica in mezzo. *Inter*. Meghju. v. g. Skociòje meghju nèpriateglje.
Meghju kopja, meghju mace,
Prosſ led tece, i prosſ voddu. Oſm. Fra me, cioè meco. *Mecum*. Mnom. U ſebi. Meghjùſe. Fra ſe, cioè ſeco, con ſe. *Secum*. Sobom. U ſebi. Fra me, e te. *Inter me*, *& te*. Meghju mnom, i tobom. Fra di loro. *Inter illos*. Meghju ſobom. Fra te, cioè teco, con te. *Tecum*. U tebi. S' tobom. Fra quali. *Inter quos*. Meghju koìma. Fra terra, cioè dentro a terra. *Intra terram*. Daleko od morra. Fra via, cioè per viaggio. *Per iter*. Po putu. Putem. Fra cena, mentre ſi cena. *Inter cœnam*. ſa vecerom. Na veceri. Fra menſa, a tavola, mentre ſi mangia. *Super menſam*. ſa tarpeſom. ſa foprom. V. Baſs. ma uſata. Fra ragunanza. *Inter conventum*.

Meghju druſcinom. U skupu. Fra ſperanza, e timore. *Inter ſpem, & metum.* Meghju ſtrahom, i uſagnem.

Fracaſſamento, il fracaſſare. V. Conquaſſamento.

Fracaſſáre, conquaſſare. V. Conquaſſare. Fracaſſare, battere una coſa al muro, o romperla. *Elido, dis, ſi, ſum.* Omlatiti, tjujem, tiòſam. Mlatiti, mlatim, tiòſam. v. g. Omlatiti lonzem o mir. Raſtuchi, tuzam, kòſam. Lupnuti cjem o ſcto, lupam, paòſam. Raſtrjeskati, kam, trjeskòſam. Fracaſſarſi, romperſi. *Collidor, eris.* Skarſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Karſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe.

ſgar karvavjem meni oblakom
Karscitìse oko cela
S' bukom, s' treskom, smechjom svakom
Daſcdi od ogagn', gradi od strjelaa,

Mand. Gjorg. V. Rompere.

Fracaſſáto, rotto, sbattuto. *Eliſus, a, um.* Omlachjen, na, no. Raſtucen, na, no. Fracaſſato, fatto in pezzi. *Perfractus.* Raſtrjeskan, na, no. V. Rotto. Fracaſſato, rovinato. V. Rovinato.

Fracaſſo, ſtrepito, rumore. V. Strepito.

Fracidarſi. V. Marcirſi.

Frácido. V. Marcio.

Fracidúme. V. Putredine.

Frágile, e frangibile, che agevolmente ſi frange, e rompe. *Fragilis, & hoc le.* Karſgliv, iva, ivo. Karſciv, iva, ivo. Più fragile. *Fragilior, & hoc ius.* Karſcivji, jia, jie. Fragile, cioè caduco. *Fragilis, & hoc le.* Padgliv, iva, ivo. Slab, ba, bo. Fragile, cioè debole di forze, o d' animo. V. Debole.

Fragiliſſimo. *Admodum fragilis.* Najkarſcivji, jia, jie. Prìkarſciv, iva, ivo.

Fragilità, fragilezza, l' aſtratto di fragile. *Fragilitas, tis. f.* Karſcglivoſt, ſti. f. Fragilità, debolezza. *Imbecillitas, tis. f.* Slaboſt, ſti. f. V. Debolezza. Per fragilità. *Per imbecillitatem.* Od slaboſti. Po slaboſti.

Fragmento, pezzetto come di pane, e ſimili. *Fragmentum, ti. n.* Marva, ve. f. Marviza, ze. f. Ukarſcjak, ſcka. m. Ulomak, mka. m. Fragmento di legno, e ſimili. *Fragmentum, ti.* Odzjep, pa. m. Odzjepak, ka. m. Utarak, rka. m. Fragmento di veri, ec. V. Rottame. Fragmento di ſaſſi. V. Scaglia.

Frágola, frutto aſſai noto. *Fraga, orum. n. pl.* Medògljuska, ske. f. Jagode pòſemgljuhe, uhaa. f. pl. Pianta di fragole. *Fragaria, riæ. f.* Poſcegljak, ka. m.

Fragóre, ſtrepito. V. Strepito.

Fragranza, odor buono, e ſoave. V. Odore.

Francamente, con franchezza. *Animo præſenti.* Otvoreno. Slobodno.

Franceſca, nome proprio di donna. *Franciſca, ſcæ. f.* Franna, ne. f. Frane, ne. f. Franuſcja, ſcje; ſi dice alle villane.

Franceſcáno, cioè dell' Ordine di S. Franceſco. *Franciſcanus, a, um.* Reda S. Frane, alli Svetoga Franceska. Franceſcano dei Minori Oſſervanti. *Franciſcani obſervantes.* Reda male brachje. Malòbrachjanin, na. m.

Franceſco, nome proprio d' uomo. *Franciſcus, ſci. m.* Frane, ne. m. Frano, na. m. Francesko, ka. m.

Franceſe, nome poſſeſſivo di Francia. *Gallus, li. m.* Franacki, ka, ko. Franzes, ſa. m. Uomo franceſe.

Franchezza, franchigia. V. Eſenzione. Franchezza, franchigia, cioè libertà, e luogo ſicuro. *Perfugium, gii. n.* Uteciſcte, ſcta. n. Levar la franchigia. *Obſtruere perfugium.* ſabraniti uteciſcte. ſaprjeciti, illi uliſciti uteciſcte.

Francia, reame nobiliſſimo, ed antichiſſimo. *Gallia, liæ. f.* Francja, cje. f. Franacka ſemglja.

Franco, eſente. V. Eſente. Franco, libero, ardito. *Ardens, tis.* Slobodan, slobodna, dno. V. Ardito.

Frangente. V. Caſo.

Frángere, ſpezzare. V. Rompere.

Frángia, guarnimento noto. *Fimbria, æ. f.* Kerize, zaa. f. pl. Reſi, ſaa. m. pl. Liſtize, zaa. f. pl. Kere, raa. f. pl.

Frangiato, guernito con frangia. *Fimbriatus, a, um.* Ureſcen kerami, &c.

Frangíbile. V. Rompevole.

Franguello, o fringuello, uccello noto. *Fringilla, læ. f.* ſeba, be. f. Bitkavaz, kavza. m.

Frantèndere, cioè intendere al contrario. *Perverſe intelligere.* Prìcjuti, cjujem, cjuòſam. Cjuti na opako.

Frantendimento, il frantendere. *Perverſa intellectio.* Prìcjuvegne, gna. n.

Franteſo, inteſo al contrario. *Perverſe intellectus, ta, tum.* Prìcjuven, vena, veno.

Frappáre, tagliar minutamente. V. Trinciare.

Frapponimento, il frapporre. *Interpoſitio, nis. f.* Ulagagne, gna. n. Umetnutje, tja. n. Uloſcegne, gna. n. Stavgljegne po ſrjedi, alli meghju, &c.

Frapporre, frammettere, metter tra una coſa, e l' altra. *Interpono, nis.* Uloſciti,

lagam.

lagam, ſciòſam. Umetnuti, umechjem, tnuòſam. Staviti po ſrjedi, alli meghju. Uloſcivati, vam, vòſam. Ulagati, gam, uloſciòſam. Frapporſi, interporſi, intrometterſi. *Interponere ſe*. Stati po ſrjedi, meghju, &c. ſtajem, ſtaòſam. Uloſcitiſe, lagàmſe, ſciòsàmſe. Stavitiſe po ſrjedi, ſtavgljàmſe, ſtaviòsàmſe. Coſa, che ſi frappone. *Res, quæ interponitur*. Ulogh, ga. m. Uloſcje, ſcja. n.

Frappoſto, interpoſto, meſſo fra due luoghi, o coſe. *Interſitus, a, um*. Uloſcen, na, no. Umetnut, ta, to. Stavgljen, na, no u ſrjedu, meghju, &c. Uvarſcen, na, no.

Fraſca, cioè ramo. *Ramus, mi. m.* Grana, ne. f. Hvoja, je. f.

Lasnòe iſpravit tanku hvoju
Mladu; nu kad odebeli, &c. Mand. Bun.

Fraſca, ramicelli, arbuſcelli. *Arbuſtum, ſti. n.* Garm, ma. m.

A niſ plechi brjega starma
Nore luſi pusta garma. Mand. Gjorg.

Coprir di fraſche. *Ramis tegere*. Garmom pokriti. Fraſche inutili. *Ramalia, lium. n. pl.* Scjuma. me. f.

Fraſcáto, luogo coperto, o fatto di fraſche. *Umbraculum frondeum*. Sjeniza, ze. f. Sjenza, ze. f.

Varh kamena dubja u sjenzu
Pod granati Lovor pade. Zork.

Fraſcheggiáre, fare, o dire fraſcherie. *Nugor, ris*. Djetiniti, nim, niòſam. V. Cianciare.

Fraſcherſe. *Nugæ, arum. f. pl.* Igre djetinske. Ill. barb. Scjurka, ke. f. V. Bagatelle. Ciancie.

Fraſchetta, e ramoſcello. *Ramunculus, li. m.* Granciza, ze. f. Graniza, ze. f. Hvojza, ze. f. Hvojka, ke. f.

Probjiuchi planin' hvojke,
Bilàmisu brasena bode. Jegh. Fraſchetta, dim. inteſo di fanciulla. *Leviuſculus, a, um.* Djetetina, ne. f. Paſaljerce, ceta. n.

Fráſe, elocuzione. *Phraſis, ſis. f.* Kraſno govoregne. Govoregne iſabrano. V. Elocuzione.

Fraſſinella, o dittamo, erba. *Dictamus, mi. f.* Jaſenak, jaſenka. m.

Fraſſinéto, luogo dove ſono piantati molti fraſſini. *Fraxinetum, ti. n.* Jaſeniſćte, ſćta. n.

Fraſſino, albero ſelvaggio, noto. *Fraxinus, ni. m.* Jaſen, na. m. Di fraſſino, add. *Fraxineus, a, um*. Jaſenov, va, vo.

Fraſtornáre, rivocare uno da qualche ſuo diſegno. *Aliquem a ſuſcepto conſilio abducere.* Odvratiti tkogàgod od tkojègod misli. Raſbitti cigovu odluku.

Sljedech sa svjem nastojagnem
Raſbit ludu gnih odluku. Palm. Chr.

Fratanto, e frattanto. *Interea*. U toliko. Meghju to. U to.

Frate, per fratello. V. Fratello. Frate, Religioſo clauſtrale. *Cœnobita, tæ. m.* Fratar, tra. m. Redovnik, ika. m.

Fratellanza, o fraternità. *Fraternitas, tis. f.* Bratinſtvo, ſtva. n. Bratſtvo, ſtva. n.

Fratellévole, fraterno. *Fraternus, a, um.* Bratski, ka, ko. Bratinski, ka, ko.

Fratellevolmente, da fratello. *Fraterne*. Bratski.

Etoga ide prodat, bratskìtìchju rjeti.
Darſc. Raſl. Bratinski. Na bratsku. Kako brat. Na bratinsku.

Fratellíno, fratello piccolo. *Fraterculus, li. m.* Brataz, tza. m. Mali brat.

Fratello. *Frater, tris. m.* Brat, ta. m. Brajen, na. m. Nel plurale. Brachja, chjee. Fratelli. Fratello da canto di padre. *Frater ex patre*. Brat po ozu. Polùbrat po ozu. Fratello da canto di madre. *Frater ex matre*. Brat po matteri. Polùbrat po matteri. Fratello cugino da canto di madre. *Frater conſobrinus*. Bratuced po matteri. Fratello cugino da canto di padre. *Frater patruelis*. Bratuced po ozu. Fratello giurato, cioè colui, che ad altri ha giurato fratellanza, come ſi pratica nell' Illirico. *Addictus frater*. Pòbratim, ma. m.

Dva gljubjena pòbratima
Segnega naghje smartna ranna. Oſm.

Fratello di latte. *Frater collactaneus*. Brat jednòmljecnik. Jednòdojak, dojka. m. Fratello maggiore. *Frater natu major*. Stariji brat. Fratello minore. *Frater natu minor*. Mlaghji brat. Fratelli. *Fratres, trum.* Brachja, chjee. m. pl. v. g. I miei fratelli hanno detto. Moja brachja reklìſu. Fratelli nati da un parto. *Fratres gemini*. Bliſanzi. Brachja jednòrodzi. Dvagnzi, dvagnakaa. m. pl.

Fraternità. V. Fratellanza. Fraternità, compagnia. V. Confraternità.

Fratta, ſiepe, riparo di ſpine, o d' altra materia, che ſi fa alle vigne. *Sepes, pis. f.* Plot, ta. m. Ograda, de. f. Graghja, ghje. f. Fratta viva. *Sepes viva*. ſcivi plot. Far fratta, o ſiepe. V. Aſſepare.

Frattarólo, che fa fratte. *Sepium ſtructor*. Plotar, tara. m.

Fraudáre. V. Ingannare.

Fraudáto. V. Ingannato.

Frſude, frode. V. Fallacia.
Fraudolente. V. Fallace.
Fraudolentemente. V. Fallacemente.
Freccia. *Sagitta, tæ. f.* Strjela, le. f. Freccia avvelenata. *Sagitta venenata.* Strjela otrovana. Freccia amata. *Sagitta hamata.* Udicjaſta ſtrjela. Armato di freccie. *Sagittis armatus.* Strjelom oruſcjan.
Frecciamento, *Sagittarum emiſſio.* Strjeglja-gne, gna. n.
Frecciare, e ſaettare, tirrar freccie, o ferir con freccie. *Sagittas emittere.* Strjegljati, gljam, gljaòſam. Strjeliti, lim, liòſam. Strieglivati.
Jedan poghled bludno strigljen,
Sladak posmjeh, rjecza od meda, &c. Raſm. Strjelivati ſtrjelom. Uſtrjeliti.
Frecciáta, colpo di ſaetta, o freccia. *Sagittæ ictus.* Strjelni udoraz. Frecciata, o ſaettata, lo ſpazio del tiro di freccia, o ſaetta. *Sagitta jactus.* Hitaz od ſtrjele. Strjegljaiza od luka. Strjelòmet, ta. m.
I od kraja na dalcko
Strjegljaizu bjehu od luka. Ariadn.
Frecciáto, ſaettato. *Sagitta percuſſus.* Strjegljan, na, no. Uſtrjegljen, na, no.
Frecciatóre. V. Saettatore.
Freddamente, avv. *Frigide.* Studeno. ſimno.
Freddarello, ſuſt. dim. di freddo. *Frigusculum, li. n.* ſimiza, ze. f. Mala ſtuden.
Freddiſſimo. *Frigidiſſimus, a, um.* Naiſimnji, njia, njie. Priſimni, na, no. Najoſtinutji, tjia, tjie. Priſtuden, dena, deno. Najſtudenji, njia, njie.
Freddo, freddezza, ſuſt. *Frigus, ris.* ſima, me. f. Studen, ſtudeni. f. Freddo grande. *Rigor, ris. m.* ſceſtoka, gljuta ſima. Velika ſtuden. Oſcſtra ſtuden. Oſcſtra ſima. Freddo, principio di febbre. ſimiza, ze. f. Fa freddo. *Frigus eſt.* ſimàje. Studènje. Patir freddo. *A frigore laborare.* Biti tkomu ſima. Divenir freddo. V. Raffreddare. Aver freddo. *Frigeo, es.* Imati ſimu. Biti tkomu ſima. Ghjutjeti ſimu. Aver aſſai freddo. *Perfrigeo, ges.* Chjutjeti veliku ſimu. Tremar di freddo. *Frigore tremere.* Darchjati od ſime, chjem, chjaòſam. Darhtati, chjem, darhtaòſam. Treſtiſe od ſime, sèmſe, sòsàmſe. Intirizzirſi di freddo. *Algeo, es.* Stinuti, nem, nuòſam. Tarnuti, nem, nuòſam od ſime. Utarnuti, nem, nuòſam. Smarſnutiſe od ſime, ſmarſnivàmſe, ſmarſnuòsàmſe.
Freddo, add. *Frigidus, a, um.* Studen, na, no. ſiman, mna, mno. Oſtinut, ta, to. Ledni, dna. dno. Leden, na, no.
Slab, bljed, leden smartnjem mraſom. Palm. Chr. Più freddo, add. *Frigidior, & hoc ius.* Studenji, njia, njie. ſimnji, njia, njie. Oſtinutji, tjia, tjie. Molto freddo, add. *Pergelidus, a, um.* Prem ſiman, mna, mno. Prem ſtuden, dena, deno. Prem oſtinut, ta, to.
Freddolóſo, che facilmente ſente il freddo. *Facile frigens.* ſimògroſan, ſna, ſno. ſimòmoran, rna, rno.
Frega, fregazione, fregamento. *Frictio, nis. f.* Tregne, gna. n. Iſtregne, gna. n.
Fregáre, per nettare. *Abſtergo, gis.* Otarti, otirem, otròſam. Fregar bene. *Perfrico, as.* Tarti, trem, tròſam. Iſtarti, tirem, tròſam. Fregare, ſtropicciare leggiermente con palma di mano. *Frico, as.* Protarti, protirem, protròſam.
Fregáta, ſorte di naviglio. *Myoparo, ronis. m.* Fregata, te. f.
Fregáto, ſtropicciato, nettato. *Abſterſus, a, um.* Otart, ta, to. Fregato, ſtropicciato leggiermente con palma di mano. *Fricatus, a, um.* Pròtart, ta, to. Pròtren, na, no. Fregato bene. *Perfricatus, a, um.* Tren, na, no. Iſtart, ta, to.
Fregiamento, o sfregiamento, lo sfregiare. *Faciei vulneratio.* Poreſ, ſa. m.
Fregiáre, e sfregiare, comunemente s' intende dar un taglio nel viſo. *Alicujus faciem ferire.* ſàreſati tkomu obraſ. Pòreſati tkoga po obraſu. Obreſati po lizu.
Obreſati mogo nèbihte po lizu. Ivann.
Fregiare, abbellire. V. Ornare.
Fregiáto, e sfregiato, part. che ha ricevuto sfregio. *Facie vulneratus.* ſàreſan, na, no. Pòreſan po obraſu.
Fregio, guarnimento. V. Ornamento. Abbigliamento.
Fremére, diceſi d' uno, che ſi ſcuote per iſdegno. *Infremo, mis.* Sgroſnitiſe, groſnimſe, niòsàmſe. Streſtiſe, sàmſe, sòsàmſe. Uſtreſtiſe, uſtresàmſe, sòsàmſe. Fremere, proprio del mar tempeſtoſo. *Fremo, mis.* Bucjati, bucim, bucjòſam. Fremere, inteſo d' animali, che fremono. *Fremo, mis.* Revati, vem, vaòſam. Mukati, kam, kaòſam. Reſcjati, ſcim, ſciòſam; proprio degli animali ſelvaggi. Fremere con i denti. *Fremere dentibus.* Sckripati ſubima.
I od raſarche ſubim' sckripe &c.
Palm. Chr.
Frémito, il fremere. *Fremitus, tus. m.* ſgroſnje-

ſnjegne, gna. n. Streſagne, gna. n. Uſtreſagne, gna. n. Fremito del mare. *Fremitus, us. m.* Bucjagne, gna. n. Bukka, ke. f. Fremito degli animali. *Fremitus ferarum.* Reſcjagne, gna. n. Revagne, gna. n. Mukagne, gna. n. Reſcgna, gne. f.

Tu skroveni, jedovitu
Tvorech reſcgnu, javjiahu. Palm. Chr.

Frenájo, colui, che fa freni. *Frenorum artifex.* Uſdar, ara. m.

Frenamento, il frenare. *Refrænatio, nis. f.* Uſtavgljegne, gna. n. Uſteghnutje, tja. n. ſauſdagne, gna. n. Uſdarſcjagne, gna. n.

Frenáre, ed affrenare, cioè rattenere. *Freno, nas.* Uſteghnuti, nivam, ghnuóſam. Steghnuti, ſteſcem, nuóſam. Uſdarſcjati, ſcim, ſcjóſam. Uſpreghnuti, ghnivam, nuóſam. Staviti uſdu. *Ako néuſpreghnete ſlobodu od vaſcega jeſika, i uſdu néstavite opakoj chjudi, ſnajte, &c.* Gjorg. S. Ben.

Spovjedaju, vibri plasi
Da uſpregosce varle ſille. Oſm. ſauſdati, davam, daóſam. Uſtaviti, vgljam, vióſam.

Ghgniv, i plahos usteghnite,
Ustavite ſceglju bojnu. Palm. Chr. Frenarſi, rattenerſi. *Cohibere ſe.* Uſpreghnutiſe, ghnivámſe, nuóſámſe. Uſdarſcjatiſe. Uſtavitiſe. ſauſdátſe.

Frenáto, rattenuto, raffrenato. *Cohibitus, ta, tum.* Uſtavgljen, na, no. Uſteghnut, uſteghnuta, uſteghnuto. ſauſdan, na, no. Uſdarſcjan, na, no. Che può eſſer frenato, raffrenabile. *Qui refrænari poteſt.* Uſteghniv, va, vo.

Frenatóre, raffrenatore, colui, che frena. *Frænator, ris. m.* Uſdarſcjalaz, ſcjaoza. m. Uſteghnitegl, glja. m. Uſtavitegl, glja. m. Uſteghnuchi, chja, chje.

Frenesía, alterazione di mente. *Phreneſis, ſis. f.* ſavartagne pameti, gna. n. Bjes, ſa. m.

Freneticáre, vacillare di mente, dire, o fare coſe fuori di propoſito. *Deliro, as.* ſavartati pameti, chjem, tóſam. ſahoditi, dim, dióſam. Nébiti u ſvjeſti. ſanovetati, tam, taóſam. Bjeſniti, nim, nióſam. ſachi s'pametim, ſahodim, ſaſcjóſam.

Frenético, add. che ſta in freneſia. *Phreneticus, ca, cum.* Iſvan ſebe. Bjeſan, bjeſna, bjeſno.

Freno, ſtromento di ferro per reggere il Cavallo. *Frænum, ni. n.* ſcvalo, la. n.

ſcvalo rjecim' ti postavi,
Hodu mjeru, &c. Gljub. Metter il freno al Cavallo. *Injicere frænum equo.* ſauſdati kogna. Staviti kognu ſcvalo. Il porre il freno. *Fræni injectio.* ſauſdagne, gna. n. Obuſdagne, gna. n. Levare il freno al Cavallo. V. Briglia.

Frequentáre, ſpeſſeggiare. *Frequento, tas.* Ceſtovati, tujem, tovóſam. ſáceſtiti, tivam, tióſam. Ceſtiti, ceſtim, ceſtióſam. Frequentar le Chieſe. *Frequentare Eccleſias.* Ceſto zarkve pohoditi.

Frequente, add. ſpeſſo. *Frequens, tis. m.* Ceſt, ceſta, ceſto. Eſſer frequente, eſſer ſpeſſo. *Increbeſco, ſcis.* ſáceſtitiſe, tivámſe, tiósámſe.

Frequentemente, con frequenza. *Frequenter.* Ceſto. Ceſtókrat. Molto frequentemente. *Frequentiſſime.* Prìceſto. Vele ceſto.

Frequenza, ſpeſſezza. *Frequentia, tiæ. f.* Ceſtóhodjegne, gna. n. Ceſtochja, je. f. Frequenza di popolo, concorſo, moltitudine. *Multitudo.* Navarvjegne, gna. n. Navala puka. V. Concorſo.

Freſcamente, avv. di freſco. *Recenter.* Skoro. Nédavno. Mallóprie. Stóparv. —

Tuſcna pjesni stóparv spravj,
Tuſche, zvile, i jauke. Mand. Bun.

Freſchetto, dim. V. Freddarello.

Freſchezza, freſcura, e freſco, ſuſt. *Frigus, ris. n.* Hlad, da. m. Hladak, dka. m.

Cignaſcènam' milli hladak,
Da nas trudne raſveseli. Palm. Chr.

Freſchiſſimamente, avv. molto di freſco. *Nuperrime.* Prìskoro. Mallóprie. Sad ſad. Freſchiſſimamente, con molta freſchezza. *Frigidiſſime.* Prìhladno.

Freſchiſſimo, add. che ha molta freſchezza. *Frigidiſſimus, ma, mum.* Prìhladni, dna, dno. Freſchiſſimo, add. che ha molto di nuovo. *Recentiſſimus, ma, mum.* Prìskorni, na, no. Najskornji, jia, jie.

Freſco, ſuſt. V. Freſchezza.

Freſco, add. *Recens, tis.* Skorni, na, no. Nédavni, na, no. v. g. Glaſi skorni, &c. Freſco, in ſenſo di frutti, carne, o peſce freſco. V. Frutti. Carne. Peſce. Freſco, in ſenſo di roſa freſca, &c. V. Roſa. Freſco, in ſenſo di cadavero dopo morte. *Vigens, tis.* Nèuvehnut, ta, to. Koliko ſciv. Nèozkvargnen, na, no. Nèuvehli, hla, hlo. Freſco, add. il contrario di caldo. *Frigidus, da, dum.* Hladni, dna, dno. Molto freſco. *Perfrigidus, da, dum.* Prem hladni, dna, dno. Più freſco. *Frigidior, & hoc us.* Hladnji, dnjia, dnjie. Di freſco. V. Freſcamente.

Freſcúra. V. Freſchezza.

METELWIN Digital LIBRARY

Fretta. V. Preſcia. Far fretta. V. Affrettare.

Frettoloſamente. V. Affrettatamente.

Frettoloſiſſimo. V. Affrettoloſiſſimo.

Friabile, che facilmente ſi ſminuzza. *Friabilis, & hoc le*. Marvgliv, va, vo.

Fríggere, e cuocere nella padella. *Frigo, is, xi, ctum*. Prigati, gam, gaòſam. Iſprigati, prigam, gaòſam. Pòprigati, prigam, gaòſam. Friggere troppo. *Nimis frigere*. Prìprigati, prigam, gaòſam. Friggere un poco. *Parum frigere*. Pòprigati, prigam, gaòſam. Finir di friggere. Iſprigati. Dòprigati, prigam, gaòſam.

Fríggere, ſuſt. il friggere. *Frictio, nis. f.* Prigagne, gna. n.

Frigidezza. V. Fredezza.

Frignoccola, percoſſa col deto. *Talitrum, tri. n.* Skarpuſcja, ſcje. f.

On mogasce Lava pesti',

A skarpuscjom ubit Vola. ſlat. Raſl.

Fringuello, uccello noto. *Fringilla*. Bitkavaz, vza. m. Bitkaviza, ze. f. V. Franguello.

Friſóne, o Griſone, uccello. *Coccothrauſtes*. Debelòkgljun, una. m. Debelòkgljunaz, unza. m.

Frittáta, cibo aſſai noto. *Placenta ex ovis fricta*. Priganiza, ze. f. Frittata di ova. *Ova in librum coacta*. Jajnik, ka. m.

Dàvam jajnik tuj doncsem, rezite. Ekt. Rib. Priganiza od jajaa.

Frittatella, frittatina. *E frixis ovis placentula*. Priganiza, ze. f.

Fritella. *Globulus farinaceus defrixus*. Prikla, kle. f. Prikliza, ze. f.

Fritto, part., cotto con olio in padella. *Frixus, xa, xum*. Prigan, ana, ano. Fritto un poco. *Parum frixus*. Pòprigan, na, no. Fritto troppo. *Nimis frixus*. Prìprigan, gana, gano. Già fritto, finito di friggere. *Jam frixus*. Dòprigan, na, no.

Friuli, Regione notiſſima. *Forum Julii*. Friul, la. m.

Frívolo, cioè di niun valore. *Futilis, & le*. Malòvrjedan, dna, dno. ſaludni, na, no.

Frizzáre del vino. V. Piccare.

Frodáre. V. Ingannare.

Frode, e fraude. V. Inganno.

Frolláre. V. Intenerire, far frollo. Frollarſi, farſi tenero, come la carne. *Macereſco, ſcis*. Ukarhtìtſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Okarhnuti, nivam, nuòſam.

Frollo, o frollato. *Maceratus, ta, tum*. Karhti, ta, to. Ukarhtjen, na, no. Okarhnut, ta, to. Vedah, vedha, vedho; propriamente logoro.

Fronda, e fronde. *Frons, dis. f.* Liſt, ſta. m.

Frondífero, che produce frondi. *Frondifer, ra, rum*. Liſtòrodan, dna, dno.

Frondíre, produr frondi, o foglie. *Frondeſco, ſcis*. Proliſtati, tavam, taòſam. Oſeleniti, gnivam, niòſam. Otvoriti liſtje. Oſelenitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Liſtitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. ſenuti, nem, ſenuòſam. Puſctati liſte. Otvoritìſe, varàmſe, riòsàmſe. Incominciar a frondire. *Incipere frondem mittere*. Pupciti, cim, ciòſam. ſàpupciti, civam, ciòſam.

Frondóſo, add. pieno di frondi. *Frondoſus, ſa, ſum*. Liſtaſt, ſta, ſto. Pun liſtaa.

Frontaccia, e frontone, fronte grande. *Frons ingens*. Celo veliko. Celo proſtrano.

Fronte, parte della faccia ſopra le ciglia. *Frons, tis. f.* Celo, la. n.

ſemgli niza celom pada,

Tèrse jeſci tescko, i srami. Palm. Chr.

Fronte piccola. *Frons parva*. Malahno celo. Fronte tonda. *Frons rotunda*. Oblo celo. Fronte increſpata. *Frons corrugata*. Celo namarskano. Celo najeſceno. Pokupgljeno celo. Fronte liſcia, o ſenza rughe. *Frons lævis*. Ravno celo. Gladko celo. Fronte meſta. *Frons maſta*. ſlòvoglno celo. ſcjaloſno celo. Increſpare la fronte. *Frontem contrahere*. Namarskati celo, kivam, kaòſam. Nagronditi celo, divam, diòſam. Pòkupiti celo, pokupgljam, piòſam. Fronte ſegnata, come hanno i Cavalli, o altro. Celo liſaſto. Fronte calva. *Frons calva*. Celo pliſcivo.

Fronteggiáre, far fronte, o faccia al nemico, cioè reſiſtere. *Obſiſto, is*. Oprjetìſe, opirèmſe, opròsàmſe.

Silna mladza tesckoj ſlobi

Opritèse sa svom vlasti. Palm. Chr. Oprjetitìſe. V. Reſiſtere.

Frontiéra per facciata. V. Facciata. Frontiera, cioè la prima parte dell' eſercito. *Acies prima*. Parve cette. Parvi redovi, illi parve ſtruke. Celo od vojske. Frontiera, luogo ne' confini a fronte d'altro ſtato. *Confinii frons*. Pòkraina, ne. f. Kraina, ne. f.

Frontiſpízio per facciata. V. Facciata.

Froſce, li due buchi del naſo, per i quali ſi ſpira. *Nares, rium. f. pl.* Noſdarve, vaa. f. pl. Noſdra, dre. f.

Iſ occiu, iſ noſdaraa

Svi rigaju plame ghnusne,

Svjèm

Svjèmse otrovna vidi parra,
Krof karvave dimit usne. Palm. Chr.
Frotta, moltitudine, caterva. *Caterva*, *væ*. *f.* Jatto, tta. m. Mnoſc, oſci. f. Gljudſtvo, ſtva. m. Skup, pa. m. Cetta, tte. f. V. Moltitudine. In frotta, avv. *Confertim*. U jattu. Skuppo. U jedno. U cetti.
Frugale. V. Parco.
Frugalità. V. Parſimonia.
Frullóne, ſtromento di legno a guiſa di caſſone. *Cribrum farinarium*. Sialo, la. n. Siatniza, ze. f.
Frumento, e formento. V. Grano.
Fruſta. V. Flagello. Fruſta in cuojo. *Lorum*, *ri*. *n*. Hangia, gie. f. Ill. barb. ma uſato. Bic, cja. m.
Fruſtamento, il fruſtare. *Verberatio*, *nis*. *f.* Bicevagne, gna. n. Scibagne, gna. n.
Fruſtáre, percuotere con fruſta. *Flagello*, *as*. Bicevati, cjujem, vaòſam. Scibati, bam, baòſam. Fruſtare i veſtimenti. V. Logorare.
Fruſtáto. *Flagellatus*, *ta*, *tum*. Bicevan, vana, no. Sciban, na, no. Bjen bicem.
Frutta, e frutto, il parto degli alberi, ed' alcune erbe. *Fructus*, *tus*. *m.* Plod, da. m. Vochje, chja. n. Frutti che ſtanno ſu l' albero. *Fructus pendentes*. Vochje viſechie. Vochje neobrano. Frutti colti per terra. *Fructus cadivi*. Vochje opadeno. Vochje skupgljeno po ſemgli. Frutti maturi. *Fructus maturi*. Vochje ſdrelo. Frutti freſchi. *Fructus recentes*. Vochje skoròbrano. Frutti d' eſtate. *Fructus æſtivi*. Ljettina, ne. f. Vochje od ljetta. Ljetno vochje. Frutti della Terra. *Fructus terreſtres*. Vochje ſemaglsko. Frutto, che caſca da ſe. *Fructus cadivus*. Vochje opadivo. Frutto primaticcio. *Fructus præcoces*. Parvo vochje. Rano vochje. Stanza, o luogo da ripor i frutti. *Pomarium*, *rii*. *n*. Vochniza, ze. f. Frutti, cioè uſure di denari poſti ad intereſſe. *Uſura*, *ræ*. *f.* Dobitak, tka. m. Pagar i frutti, cioè l' intereſſe. *Uſuram pendere*. Platiti dobitak.
Fruttajólo, e fruttarolo. *Pomarius*, *rii*. *m.* Vochjar, ra. m. Jabucjar, ra. m.
Fruttáre, e fruttificare, far frutto. *Fructum ferre*. Ploditi, dim, diòſam. Roditi, dim, diòſam. Raghjati, ghjam, ghjòſam. Freq. Fruttar molto. *Multos edere fructus*. Naplo-diti, divam, diòſam. Naplodivati, divam, divòſam. Freq.
Fruttaria, luogo dove ſi vendono i frutti. *Forum pomarium*. Targh vochni. Targoviſcte od vochja.
Frutteto, luogo piantato de' frutti. *Fructetum*, *ti*. *n*. Vochgnak, ka. m. Vochiſcte, ſcta. n.
Fruttiferiſſimo. *Maxime fructifer*. Pripłodan, dna, dno. Prirodan, dna, dno. Najrodnji, jia, jie.
Fruttífero, add. che frutta, o fruttifica. *Fructifer*, *ra*, *rum*. Plodan, dna, dno. Vochni, na, no. Rodan, dna, dno. Molto fruttifero, o coſa che molto frutta, inteſo d' alberi. *Multifer*, *ra*, *rum*. Velèplodan, dna, dno. Velèrodan, dna, dno. Più fruttifero. *Magis frugifer*. Plodnji, njia, njie. Rodnji, jia, jie.
Fruttificáre. V. Fruttare.
Frutto. *Fructus*. Plod, da. m. Rod, da. m. Vochje. Con frutto, avv. *Fructuoſe*. Plodno. Rodno. Con frutto, con utile. V. Utilmente.
Fruttuóſo, per utile. V. Utile.
Fucíle. V. Focile.
Fucína, luogo dove i fabri fanno bollire il ferro. *Uſtrina*, *næ*. *f.* ſceſceniza, ze. f. Oghgniſcte kovacevo. Pechza kovacka. Vigagn, vighgna. m.
Fuga, l' iſteſſo che fugita. *Fuga*, *gæ*. *f.* Bjeſcjagne, gna. n. Bjegh, ga. m. Pobjega, ghe. f. Pobighnutje, tja. n. Fuga vergognoſa. *Fuga turpis*. Sramotno pobighnutje. Il porre in fuga. *Fugatio*, *nis*. *f.* Tjeragne, gna. n. Raſtjeragne, gna. n. Raſparſcjagne, gna. n. Potjera, re. f.
Fugáce, tranſitorio. V. Tranſitorio. Fugace, e fuggitivo. *Fugax*, *cis*. Bjeſciv, iva, ivo. Bjeguchi, chja, chje.
Svjetàje stavnos svjem bjeguchja, *&c.* Oſm. Più fugace. *Fugacior*, *& hoc us*. Pobjeguchji, chjia, chjie. Bjeſcivji, vjia, vjie.
Fugaciſſimo. *Fugaciſſimus*. Pribjeguchi, chja, chje, Pribjeſciv, va, vo. Njabjeguchi, jia, jie.
Fugáre, far fuggire, metter in fuga. *Fugo*, *as*. Tjerati, ram, raòſam. Otjerati, ram, raòſam. Potjerati. ſatjerati, tjeram, raòſam. Raſparſcjati, ſcivam, ſcjaòſam. Raſgoniti, gonim, nioſam. Raſaghnati, gonim, raſaghnaòſam. Tjeriti, rim, riòſam. Raſtjeriti, illi raſtjerati, rivam, raòſam. Uplaſciti, ſcjujem, sciòſam. Poplaſciti, ſcivam, poplaſciòſam. V. Abbattere, porre in sbaraglio. Freq. Raſtjerivati. Raſparſcjavati, vam, ſcjavòſam.
Fugáto. *In fugam verſus*. Otjeran, na, no. Potjeran, na, no. Raſaghnan, na, no. ſatjeran, na, no.

Vojske zarnjeh od oblakaa
Bjeſce prid gnim ſàtjerane. Palm. Chr.

Fugatóre, che mette in fuga. *Fugator, ris. m.* Tjeralaz, aoza. m. Ràſgonitegl, glja. m.

Fugatríce. *Fugatrix, cis. f.* Ràſgonitegliza, ze. f. Tjeraciza, ze. f.

Fuggimento. V. Fuga. Fuggimento, il fuggire, che fanno i Soldati dai nemici. *Transfugium, gii. n.* Prìbjeghnutje, tja. n. Uskocegne, gna. n.

Fuggíre, ſcappare. *Fugio, is.* Bjeſcjati, ſcim, ſciòſam. Odbjeghnuti, nivam, nuòſam. Pobjeghnuti, nivam, nuòſam. Utechi, utjecem, utekaòſam.

Jedva Despot ſciv utece
Iſ prid sabglje sve karvave. Oſm. Omaknuti, omicem, nuòſam. V. Scampare. Uſmaknuti, uſmicem, knuòſam.

On s' junazim' svòim uſmace,
Zarra ostavj on najparvi. Oſm. Fuggire ſovente, o ſpeſſo. *Fugito, as*. Pobjeghnivati, vam, vòſam. Fuggire, ſcanſarſi. *Vito, as*. Varovatìſe, rujèmſe, vaòsàmſe.

A vìse varujte, na taku gljubav doch. Nal. Uklonitìſe, gvàmſe, niòsàmſe. Porſi a fuggire. *Se in fugam conferre*. Poceti bjeſcjati. Fuggire di naſcoſto. *Subterfugio, gis*. Bjeſcjati muce, potajno. Ukraſtìtſe, ukradàmſe, ukraòsàmſe.

I potajno, i kriuchi
Iſ Templàse svak ukrade. Palm. Chr.

Fuggire di quà, e di là. *Diffugio, gis*. Bjeſcjati amo tamo. Raſbjeghnutìſe, nivajùſe, nulìsùſe.

Tuſcne ovcize u toj vrime
Raſbjeghnùse, i poruſce. Palm. Chr.

Fuggire da una parte all' altra, cioè ai nemici, come fanno i ſoldati. *Transfugio, gis*. Prìbjeghnuti, ghgnivam, bjeghnuòſam. Bjeſcjati k' nèprjateglima. Odbjeghnuti, ghgnivam, nuòſam. Uskociti, uskacem, ciòſam. Di quì è il nome Uskok, ka.

Fuggitóre, colui, che fugge. *Fugitor, ris. m.* Bjeſcjalaz, ſcjaoza. m. Bjeſcechi, chja, chje.

Fuggitríce, colei, che fugge. *Fugitrix, cis. f.* Bjeſcitegliza, ze. f. Bjeſcializa, ze. f.

Fuliggine. V. Filigine.

Fulſgno. V. Foligno.

Fulminante, part. che fulmina. *Fulminans, tis*. Trjeskovit, ta, to.

Boſcja ruka trjeskovita
Svùdse stere, stiſce svudi. Palm. Chr.
Trjeskajuchi, chja, chje.

Fulmináre, tirar fulmine, o ſaetta. *Fulmen jacere*. Trjeskovati, kujem, vaòſam. Iſpuſctiti, illi metati trjeskove. Trjeſnuti, kam, nuòſam. S' Neba trjeskati, trjeskam, kaòſam.

Kad u naprjed s' gara s' nebi,
Da desniza tvoja trjeska. Palm. Chr.

Fulminare, percuotere con fulmine, o ſaetta. *Fulmine percutere*. Trjeskom udariti. Trjeskom treſnuti. Lupati trjeskovima.

ſaboravgljen kô trjeskovim'
Svemoguchja ruka lupa. Oſm. Udriti trjeskom. Parſciti, alli ſpraſciti trjeskovima.

Trjeskovima nebo parſci
Dubja, kàmu njèsu kriva. Raſm.

Fulmináta, ſaettata, colpo di fulmine. *Fulminis ictus*. Trjeskoviti udoraz.

Fulmináto, part. percoſſo dal fulmine. *Fulmine percuſſus*. Trjeskom udaren, na, no. Trjeſnut, ta, to s' neba. S' neba uſtrjegljen, illi ſparſcen trjeskom. Degno d'eſſer fulminato. *Fulminandus, a, um*. Doſtojan trjeskovaa.

Fulminatóre, colui, che fulmina. *Fulminis jaculator*. Trjeskalaz, aoza. m.

Fulminazióne, il fulminare. *Fulminatio, nis. f.* Trjeskovagne, gna. n. Trjeskagne, gna. n. Trjeſnutje s' neba. Trjeskaviza, ze. f. *Crebrior fulminatio*. Fulminazione, il fulminare, cioè il percuotere con fulmine. *Fulminis percuſſio*. Trjeskovagne, gna. n. Trjeſnutje, tja. n. Udoraz trjeska.

Fúlmine, ſaetta, che viene dal cielo. *Fulmen, nis. n.* Trjes, ſa. m. Trjes, ska. m. nel pl. Trjeskovi, od Trjeskovaa.

Tiho garmi trjes oboli, &c. Palm. Chr.
Fulmine, che brugia. *Fulmen cremans*. Trjes ſceſcjuchi, alli ſceguchi.

Fumante, che fa fumo. *Fumans, tis*. Dimechi, chja, chje. Dimiv, va, vo.

Fumáre, cioè far fumo. *Fumo, as*. Dimiti, mim, miòſam.

Kroſ karvave dimit usne, &c. Palm. Chr.

Fumaria, erba così chiamata, o fumoterra. *Fumaria, ria. f.* Roſno ſeglje.

Fumáto, affumato. *Fumeus, a, um*. Nadimgljen, na, no. V. Affumicato.

Fumigáre, dar fumo. V. Affumicare.

Fumo, o fummo, vapor nero, ch' eſce dal fuoco. *Fumus, mi. m.* Dim, dima. m.

Fummoſo, cioè, che ha in ſe fumo, o manda fuori fumo. *Fumifer, ra, rum*. Dimgliv, va, vo. Dimaſt, dimaſta, dimaſto.

Funabulo, quegli, che cammina, o giuoca ſu la fune. *Funambulus, li. m.* Hodaz po konopu. Konopòhodaz, hodza. m.

Funáro, funajo, quello, che ſa le funi. *Reſtio, nis. m.* Konopar, ra. m. Konopcia, cie. m. Konopcjar, ra. m. Uſcjar, ra. m.

Fune, corda di canape, o d'altra materia per legare. *Funis, nis. m.* Konop, pa. m.
Ter konop odsjece, dàmu smart nèuſroci, &c. Ragn. Raſl. Konopaz, pza. m. Uvit, ita. m. Fune di lana. *Funeus laneus.* Uſce, ſcja. n. Uvit, ti. f. Fune d'ancora. *Funis ancorarius.* Celo od ſidra.
Da tvarghje plav stoj s'dva cela na kraju. Ragn. Raſl. Debeli konop. Fune da barca, o nave. *Rudens, tis. m.* Celo, la. n. Fune da cuojo. *Funis loreus.* Koſcji konop. Fune forte. *Funis validus.* Jaki konop. Fune di teglia. *Tiliaceus funis.* Licina, ne. f. Luſcina, ne. f. Lujga, ghe. f. Fune di ſparto. *Funis ſparteus.* Liban, na. m. Fune di peli di cavallo, o capra. Uſce od ſtrugnaa. Fune da torchio. *Funis torculus.* Liban ſa tjeska. Liban od tjeska. Fune da tirar la rete. *Retium funis.* Uſa, ſe. f. Krok, ka. m. Far funi. *Contorquere funes.* Sukati konope. Sukati, ſucem, ſukaòſam uſce, &c.

Fúnebre, add. di ſunerale, o mortorio. *Funebris, & hoc bre.* Martacki, ka, ko.

Funicella, fune piccola. *Funiculus, li. m.* Konopcich, chja. m. Uſiza, ze. f.

Funerale. V. Eſequie.

Fuóchi, cioè famiglie. *Familia, arum. f. pl.* Dimi, maa. m. pl. Kuchje, chjaa. f. pl.

Fuóco, o foco. *Ignis, gnis. m.* Ogagn, oghgna. m. ſcivagl, glja. m. propriamente carbone ardente. Vatra, tre. f. V. Baſſ. ma uſata. Prov. *Beſ darvaa ogàgnse nèmoſce uſcech.* Senza legna il fuoco non s'accende. Prov. *Ogagn k'oghgnu prilagat.* Metter paglia al fuoco. Stuzzicare il fuoco. *Excitare ignem.* Potaknuti ogagn. Unire il fuoco, acciocchè più arda. *Congerere ignem.* Staknuti ogagn. Entrare nel fuoco. *In ignem ingredi.* Upretatìſe u ogagn, uprechjèmſe, upretaòsàmſe.
Kad ſapovjed tvùbi imali
U ogàgnbìse upretali. Minc. Fuoco di S. Antonio, male così detto. *Ignis ſacer.* Ogagn S. Antuna. Fuoco debole. *Ignis languidus.* Ogagn martav. Slab ogagn. Fuoco d'Inferno. *Ignis infernus.* Pakgljeni ogagn. Fuoco lento. *Ignis lentus.* Tihi ogagn. A fuoco lento. *Lento igne.* Na tihi ogagn. Fuoco elementare. *Ignis elementarius.* Stuhni ogagn. Fuoco del Purgatorio. *Purgatorius ignis.* Ogagn ociſtnih. Fuoco, che ſi fa per dar ſegnì. *Ignis prænunciatius.* Bigljeſcni ogagn. Fuoco veemente. *Ignis acer.* ſceſtoki ogagn. Fuoco, che ſempre arde, e mai non ſi ſpegne. *Ignis immortalis.* Ogagn vjekoviti. Divenir fuoco. *Igneſcere.* Ucinitìſe ogagn. Dar un bottone di fuoco. V. Bottone. Fuoco artificiale. *Ignis artefactus.* Ogagn rukòtvoren, alli rukòtvorni. Far fuoco, accender il fuoco. *Ignem accendere.* Uſechi. ogagn. Naloſciti ogagn. Snititi ogagn.
Tàjcjas potekosce, ter ogagn snitisce, Ekt. Rib. Appiccar fuoco. V. Accendere. Smorzare il fuoco. *Ignem extinguere.* Ugaſiti ogagn. Pògaſiti, podunuti, udunuti ogagn. Coprire il fuoco con cenere. *Ignem contegere.* ſàpretati ogagn, ſàprechjem, ſàpretaòſam. Fuoco penale, con cui ſi puniſcono i Rei. *Ignis tortorius.* Ogagn muccitegl. Fuoco di fulmine. *Ignis fulmineus.* Trjeskoviti ogagn. Poco fuoco, cioè cenere con poca bragia. *Cinis candens.* Supraſciza, ze. f.

Fuóra, e fuori, avv. ſignicante moto a luogo. *Foras.* Van. *Juda iſhodi van, ſa iſdati Isukarsta, &c.* Kom. Iſvan. Nàdvor. Fuori, prepoſ. *Extra.* Iſvan. Iſvan mene. v. g. Iſvan Petra, &c. Fuori, avv. ſignificante in luogo. *Foris.* Vani. Nàdvoru. Tener fuori, o lontano. *Arceo, es.* Odaleciti, civam, ciòſam. Iſgoniti, iſgonim, niòſam. Darſcjati van. Fuori, ſignificante moto di luogo. *Foras.* Nàdvor. Iſvan. Van. Di fuori, dalla parte di fuori. *Forinſecus.* ſdvora.

Fuorchè, prepoſ. eccettuativa. *Præter.* Van.
Van sclo bjesce joscter gnima
Do toj doba ſabragnjeno. Palm. Chr.
Nego ſamo. Raſmi.
I vi u sarzu svìste cisti,
Raſmi samo jedan, &c. Palm. Chr.

Fuor di modo, o miſura. *Extra modum.* Priko reda. Priko nacina. Iſvan nacina, illi van nacina.
Onji bjesne van nacina, &c. Gjorg. Raſl.

Fuor di penſiere. *Præter opinionem.* Priko misli, i ſzjegnegna.

Fuor di propoſito. *Ab re.* Iſvan puta.

Fuor di ſe. *Non ſui compos.* Iſvan ſebe. Iſvan ſvjeſti. Van ſebe.
Da nechje sebe van, jak manen ostati.
Vetr. Abr.

Fuor di tempo, avv. *Intempeſtive.* Nèpodobno. Iſvan vremena. Nèvremenito. U nèvrjeme. Nèſgodno.

Fuor

Fuor di tempo, add. *Intempeſtivus, a, um.* Nèpoboban, bna, bno. Nèvremenit, ta, to. Nèſgodni, dna, dno.
Fuoruſcíto. V. Eſiliato.
Furáce, inclinato a furare, add. *Furax, cis.* Lupeſcni, na, no. Più furace. *Furacior, & hoc us.* Lupeſcnji, jia, jie.
Furacemente, avv. con furacità. *Furaciter.* Lupeſcki. Lupeſcno.
Furaciſſimo, ſuperlativo. *Furaciſſimus, a, um.* Prìlupeſcni, na, no.
Furacità, inclinazione a rubare. *Furacitas, tis. f.* Lupeſćtvo, ćtva. n.
Furáre. V. Rubare.
Furbacchiotto. V. Ladroncello.
Furetto, animale domeſtico. *Furo.* Laſiza, ze. f. Laska, ke. f. V. Pol.
Furfante, uomo di mal affare. *Sceleſtus, a, um.* ſlòcinaz, cinza. m. Taman, tamna, tamno. Tamgnak, ka. m. Muſuvjeraz, rza. m. Opak, ka, ko.
Furfantería, cioè triſtizia. *Flagitium, tii. n.* ſlòtvorſtvo, ſtva. n. Muſuvjerſtvo, ſtva. n. ſlòcinſtvo, ſtva. n. Opacina, ne. f.
Fúria, o furore, ira ſfrenata. *Furor, ris. m.* Ghgnjev, va. m. Bjes, ſa. m. Jedovitos, ſti. f. Raſjedegne, gna. n. Jed, da. m.
Furia, impeto. V. Impeto.
Furiáre, cioè far furia. *Furo, is.* Bjeſniti, nim, niòſam. Udriti u bjes. Bjeſtovati, bjeſtujem, vaòſam.
Da bjestuje, da mahnita, &c. Palm. Chr. V. Smaniare.
Furibondo, add. *Furibundus, a, um.* Bjeſan, ſna, ſno. Bjeſtan, ſtna, ſtno. Plah, ha, ho. Ghgnivan, ivna, ivno.
Plasjeh vjetar' objes ghgnivna, &c. Palm. Chr. Nadmen jeda, nadmena, nadmeno.
Nètarpechja nadmen jeda, &c. Oſm.
Jedovit, ta, to. Sardan, dna, dno. Raſghgnevjen, na, no. Raſjedjen, na, no.
Fúrie infernali. *Furiæ, arum. f. pl.* Sarde, daa. f. pl. Sarda, de. f.
Cljudski obraſi, kuſcne od sarde
One ostalu sliku imaju. Palm. Chr.
Furioſamente. *Furenter.* Jadovno. Plaho. Raſjedjeno. Sardito. Bjeſno.
Furióſo, impetuoſo. V. Impetuoſo.
Furóre. *Furor.* Silnos, ſti. f. Naghlos, ſti. f. Per pazzia. Maknitos, ſti. f. Manenoſt, ſti. f.
Furtivamente, avv. cioè di naſcoſto. *Furtim.* Skrovno. Kradom. Lupeſcki. Ukradom.
Ter ukradom raspuſtlava
Uſe, sarza kjem veſcete. Bab.

Furto. V. Rubamento.
Fuſággine, altramente Silio arbuſto, di cui ſi fanno le fuſa. *Siler, ris. n.* Rakita, te. f.
Fuſájo, e fuſaro, che fa le fuſa. *Fuſarius, rii. m.* Vretenar, ra. m.
Fuſajuoletto, o vertecchio piccolo. *Verticillum, li. n.* Preſcjagl, glja. m. Preſcgljen, na. m. ſvark, ka. m. Svarcjak, ka. m.
Fuſo, ſtromento noto da filare. *Fuſus, i. m.* Vreteno, na. m. Volgere, o girare il fuſo. *Fuſum torquere.* Vartiti, illi varchjeti vretenom.
Fuſta, ſorte di naviglio da remo. *Myoparo, nis. m.* Korabgliza, ze. f. Sùkorabgliza, ze. f.
Fuſto, gambo di cavoli, lattuche, e ſimili. *Caulis, lis. m.* Tarſtak, ſtka. m. Tars, ſa. n. Tarſtje, tja. n.
I tarstja kupusa naberi beſ plate, &c.
Dim. Raſl. Fuſto del formento, o delle fave. *Culmus, mi. m.* Starn, na. m. Fuſto, ſtipite, tronco, parte d'albero, da cui procedono i rami. V. Tronco. Fuſto di colonna. *Scapus, pi. m.* Vreteno od ſtupa.
Futúro, add. coſa, che ſarà. *Futurus, a, um.* Doſcjaſti, ſta, ſto. Dohodni, dna, dno.
Od kriposti svè dohodne,
Kàse vidi sada u gnemu. Palm. Chr.
Doſcjaſtni, na, no. Prìhodechi, chja, chje.
Na prihodechju uspomenu, &c. Rit. Kaſs.

G

GAbbamento, il gabbare. *Fraudatio, nis. f.* Privara, re. f. Privaregne, gna. n. Varagne, gna. n.
Gabbáno, palandrano. *Penula, læ. f.* Kapenak, nka. m. Kabaniza, ze. f. Chi porta il gabbano. *Penulatus, a, um.* Ogarnut kapenakom, illi kabanizom.
Gabbáre. Gabbarſi. V. Ingannare.
Gabbáto. V. Ingannato.
Gabbella. V. Gabella.
Gábbia, arneſe da tener uccelli racchiuſi. *Cavea, æ. f.* Kajpa, pe. f. Hajba, be. f. Gabbia di nave. *Charcheſium, ſii. n.* Jedargna kajpa.
Gabbietta, dim. di gabbia. *Caveola, læ. f.* Kajpiza, ze. f.
Gabbo, cioè beffe. V. Beffa. Farſi gabbo, cioè beffeggiare. V. Beffare.
Gabella, dazio, che ſi paga al Prencipe per le coſe, che ſi comprano, o ſi traſportano. *Vectigal, lis. n.* Zarina, ne. f. Harac,

răc, cja. m. propriameute gabella del tributo. Deſetina, ne. f. propriamente la decima. Dachja, chje. f. Gabella groſſa. *Vectigal magnum*. Velika zarina. Velika dachja. Gabella determinata. *Vectigal certum*. Harac obicjajni, Obicjajna dachja. Stavni harac. Zarina ſtavna. Gabella della carne. *Vectigal carnarium*. Harac od meſa. Dachja od meſa. Gabella del ſale. *Vectigal ſalarium*. Harac od ſoli. Dachja od ſoli. Gabella del porto. *Portorium*, *rii*. *n*. Harac ſa prinos. Dachja ſa prinos. Gabella del vino. *Vectigal vinarium*. Harac od vina. Dachja ſa vino. Zarina od vina. Fraudare la gabella. *Vectigal fraudare*. Priuſeti harac. Prìuſeti dachju. Fraudatore di gabella. *Vectigalis fraudator*. Prìuſimalaz, aoza. m. Affittare la gabella. *Conducere vectigal*. Uſeti zarinu. Uſeti dachju. Levar la gabella. *Vectigal tollere*. Dighnuti harac. Dighnuti zarinu. Eſenzionare uno dalla gabella. *Aliquem immunem facere*. Oliſciti tkoga od haracja. Osloboditi od haracja, od dachje. Metter la gabella. *Imponere vectigal*. Navarchi harac, dachju. Obbligare alcuno alla gabella. *Aliquem vectigalem facere*. Podloſciti tkoga pod harac. Uharaciti tkoga, civam, ciòſam. Staviti pod dachju. Poſſeſſioni, che pagano gabelle. *Agri vectigales*. ſemglje haracne. ſemglje pod deſetinu, pod dachju. ſemglje na zarini. Riſcuotere la gabella. *Vectigal exigere*. Skupiti harac, dachju. Di gabella, o ſpettante a gabella. *Vectigalis*, *& hoc le*. Haracni, na, no. Rimettere la gabella già diſmeſſa. *Vectigal revocare*. Ponoviti harac, illi dachju.

Gabelliéra, daziera, colei, che ha in affitto, o riſcuote la gabella. *Publicana*, *na*. *f*. Zariniza, ze. f. Ocitniza, ze. f.

Gabelliére, chi tiene in affitto, o riſcuote le gabelle. *Publicanus*, *ni*. *m*. Zarinik, ka. m.

Toj Zarinik jes Matteo, *&c*. Palm. Chr.

Ocitnik, ka. m. Haracjar, ra. m.

Er kragljevi u tej kraje
Bjchu doscli haracjari,
Kupit kraglju, *kìse dàje*
Svako ljetto, *pjeneſ stari*. Palm. Chr.

Gabelliere di porto. *Portitor*, *ris*. *m*. Haracjar od prinoſa.

Gabinetto. V. Stanza.

Gabriele, e Gabriello, nome proprio d'Arcangelo. *Gabriel*, *lis*. *m*. Gabriel, la. m. Gabrio, ela. m.

Gaeta, cit. in Campagna. *Cajeta*, *ta*. *f*. Gaeta, te. f.

Gagiano, uccello. V. Coccale.

Gagliardamente, avv. con gagliardezza. *Strenue*. Krepko. Jako. Varlo. Molto gagliardamente. *Pervalide*. Prìjako. Prìvarlo. Prem jako.

Gagliardezza, gagliardia. *Robur*, *ris*. *n*. Jakoſt, ſti. f. Snaga, ghe. f. Snaſcnos, ſti. f. Moch, chi. f. Varlochja, chje. f.

Gagliardiſſimo, ſuperl. ſommamente gagliardo. *Valentiſſimus*, *a*, *um*. Prìſnaſcni, na, no. Najacji, cja, ce. Najſnaſcnji, jia, jie. Prìjaki, ka, ko.

Gagliardo, robuſto. *Valens*, *tis*. Jaki, ka, ko. Jak, ka, ko.

Nèchjèjoj lipsat toj, *doklìsam ſdrav*, *i jak*. Nal. Kom. Tvard, da, do.

Das' tvarghji nego Lav, *suſcjànsi moj*, *recce*. Gjorg. Raſl. Snaſcni, na, no.

Plaho leti, *jako pada*,
Ghdiu desniza snaſcna varſce. Oſm.

Mochni, na, no.

Svekolike mochne, *i ſdrave*
Odpravgljasce u radosti. Palm. Chr.

V. Forte. Molto gagliardo. *Pervalidus*, *a*, *um*. Prem jaki, ka, ko. Prem ſnaſcni, na, no. Più gagliardo. *Valentior*, *& hoc us*. Snaſcnji, jia, jie. Jacji, cja, ce. Farſi gagliardo. V. Ingagliardire.

Gáglio. V. Preſame.

Gagnoláre, il gridar del cane, quando ſi duole. *Gannio*, *nis*. Skvicjati, skvicim, ciòſam.

Gájo, cioè allegro. V. Allegro.

Galante, o garbato, add. *Concinnus*, *na*, *num*. Ghiſdav, va, vo. Ugljudan, dna, dno. Uſorit, ta, to.

Imasc muſcja uſorita,
ſcive s' tobom ljepo, *i dvorno*. Jegh.

Kraſan, ſna, ſno. Ureſan, ſna, ſno. Far il galante, l'attillato. V. Pavoneggiare.

Galantemente, o garbatamente, avv. *Concinne*. Skladno. Ugljudno. Uſorito. Kraſno. Ljepo. Dvorno.

Galantería, l'aſtratto di galante. *Elegantia*, *tia*. *f*. Dicnos, ſti. f. Dvornos, ſti. f. Skladnos, ſti. f. Ugljudnos, ſti. f. Kraſnos, ſti. f. Cjovjecſtvo, ſtva. n.

Galantuómo. *Bellus homo*. Cjovjecjan, cna, cno. Dvorni, na, no. Dvoran, dvorna, dvorno.

Kì bji tac ghiſdav, *i dvoran u svemu*. Gljub.

Galata, nativo di Galata. *Galata*, *ta*. *m*.

Gala-

Galazianin , nina . m.

Galazia , provinc. dell' Aſia min. *Galatiæ , tiæ . f.* Galazia , zie . f.

Galéa , e galera , naviglio noto . *Triremis , mis . f.* Galia , lie . f. Korabglja , glje . f. Ghjemia , mie . f. Ill. barb. Condannare in galera . *Damnare ad triremes* . Oſuditi na veslo . Oſuditi u galiu . Capitano , ovvero padrone delle galere . *Trierarchus , chi . m.* Vladalaz od korabglje , od galie .

Galeazza , naviglio moderno da guerra ſimile alla galera , ma molto maggiore . *Quinqueremis , mis* . Galiaza , ze . f. Velika korabglia .

Galega , ſorta d' erba . *Capraria* . *Rutta caprina* . Harlina , ne . f.

Galeóne , naviglio moderno da guerra di molta grandezza . *Navis roſtrata* . Bojno drjevo . Galiun , na . m.

Galeotta . V. Fuſta . Galeotta di corſale . *Lembus piraticus* . Guſarska sùkorabgliza .

Galeotto , e rematore , quegli , che voga in galera . *Remex , gis . m.* Voſcjaz , ſcza . m.

Galilea, provinc. di Paleſtina. *Galilææ*. Galilea, lee . f. *Snamo samo ovo , da Galilea , i dogna , i gorgna bilàje , &c.* Roſ. Iſ. Galileiska darſcjava , ve . f. *Povràtjse u darſcjavu Galileisku , ghdje , &c.* Roſ. Iſ. Galileanska ſemglja , glje . f.

Galizia , regione della Spagna . *Gallæcia, ciæ. f.* Galizia , zie . f.

Galla , gallezza , frutto d' alberi ghiandiferi. *Galla , læ . f.* Sliſcka , ke . f. Stando a galla , o galleggiando . *Fluctuatim* . Plovechi . Plutajuchi . Plivajuchi .

Galleggiamento , gallamento , il galleggiare. *Fluctuatio , nis . f.* Plutagne , gna . n. Plovagne , gna . n.

Galleggiante . *Innatans* . Plutajuchi , chja , chje . Plovuchi , chja , chje .

Galleggiáre , e gallare , andare , o ſtare a galla . *Fluito , as* . Plutati , tam , taòſam . Plovati , vem , vaòſam . Plivati , plivam , o pliem , vaòſam . Ploviti , vim , vaòſam .

Gallería , o gallaria , dove da' Signori grandi per magnificenza ſi tengono pitture , ſtatue , ed altre coſe da vederſi . *Pinacothecæ , cæ . f.* ſberiza , ze . f. Raskoſcniza , ze . f.

Gallína , uccello domeſtico noto . *Gallina , næ . f.* Kokoſc , kokoſci . f. Proverb. *ſna , ghdi kokosc jaje nosi* . Per chi ſa ogni minuzia . Proverb. *Kokosc vodu pie , i na Boga gleda* . Si dice a chi non riguarda il giuſto . Proverb. *Bogljèje danas jaje , negh sjutra kokose* . Migliore è un tieni , che cento piglia . Gallina , che cova . *Gallina incubans* . Kokoſc naſadjena . Kvocka, ke . f. Gallina , che non feta più . *Gallina effœta* . Kokoſc nènoſechja . Gallina , che fa ſpeſſo l' ova . *Gallina ſæpe pariens* . Kokoſc noſiza . Gallina giovane . *Gallina novella* . Mlada kokoſc . Pipliza , ze . f. Gallina indiana , o d'India . *Gallina africana* . Indioka , ke . f. Indiota , te . f. Tuka, ke . f. Gallina da ingraſſare . *Gallina altilis* . Kokoſc utovgliva . Gallina ingraſſata . *Gallina altilis* . Kokoſc utovgljena . Gallina nana . *Gallina pumila* . Kokoſc raciza , ze . f. Kokoſc poturiza . Di gallina . *Gallinaceus, cea , ceum* . Kokoſcgni , gna , gne . Gallina ſalvatica . *Gallina ſilvatica* . Kokoſc divja , vje . f. ſarſabek , ka . m. V. Pol. Voce , o canto della gallina . *Gallinæ ſingultus* . Rahogljegne , gna . n. Rahoregne, gna . n. Kokochjagne , gna . n. Kokozagne , gna . n. Cantar , inteſo della gallina . *Cantus , tus* . Kvozati , ocem , zaòſam . Raholitìſe , lìmſe , liòsàmſe . Kokochjati , chjem , chjaòſam .

Gallinája , cuſtode delle galline . *Curatrix gallinarum* . Kokoſcjariza , ze . f.

Gallinájo , luogo , dove ſtanno le galline . *Gallinarium , nii . n.* Kokòſcignak , ka . m. Kokoſcigne mjeſto . Shraniſcte kokoſcigne . Kotaz , za . m.

I ſa svjema stvarim' kokoscigne mjeſto; &c. Ekt. Gallinajo , e Gallinaro , cuſtode delle galline . *Gallinarius , rii . m.* Kokoſcjar, ra . m.

Gallinella , gallina piccola . *Gallinula , læ . f.* Kokoſciza , ze . f. Gallinella , gallinaccia , cioè gallina ſelvaggia . *Ruſticula , læ . f.* Divja kokoſciza .

Gallipoli , cit. in Tracia . *Gallipolis* . Gallipoglje , poglja . n.

U Gallipoglje iſ Brusje , &c. Oſm.

Gallo . *Gallus , li . m.* Pjevaz , vza . m. Kokot , kokota . *Na posledgne ſatajagne kokot , illi pjevaz ſapjeva &c.* Kom. Pjeteo, tea . m. Pjevalaz , za . m. Kur , ra . m. V. Pol. Il cantar degli galli . *Galli cantus* . Kukurjek , ka . m. Kukurjekagne , gna . n. Di gallo , add. *Gallinaceus , cea , ceum* . Kokotni , tna , tno . Cantar del gallo . *Canto , tas* . Kukurjekati , kam , kaòſam . Cantar del gallo d' India . Gloglotati , glo- glochjem , gloglotòſam . Gallo Indiano , o d' India . *Gallus africanus* . Indiota , te . f. Tuk , ka . m. Tukaz , tukza . m. Car-

to

to del gallo d' India. *Galli africani cantus*. Gloglotagne, gna. n.

Galluzza. V. Galla.

Galoppáre. *Currere gradatim*. Potjezati, tjecem, zaòſam. Potarkivati, vam, vòſam.

Galoppo. *Curſus gradarius*. Potjezagne, gna. n, Potarkivagne, gna. n.

Gamba, parte dell' animale dal ginocchio al piede. *Crus, ris. n.* Goljen, ni. f. Goljeno, na. n. Koljeno, na. n. Noga, ghe. f. che ſignifica il piede. Gamba deſtra, e ſiniſtra. *Utraque tibia*. Deſno, i ljevo goljeno. Gamba dritta. *Crus rectum*. Upravna goljen. Goljeno upravno. Oſſo della gamba. *Tibia, biæ. f.* Ghgnat, ta. m. Zjev od goljena. Polpa della gamba. *Sura, ræ. f.* Liſt od goljena. Gamba torta. *Crus pravum*. Krivi ghgnat. Krivo goljeno. Chi ha le gambe torte. Krivònogh, ga, go. Allargare le gambe. *Varico, cas.* Raſkreciti noghe, cjujem, ciòſam. Raſciriti noghe, ſcirim, riòſam. Raſcirivati, rivam, rivòſam. Freq. Con le gambe allargate. *Divaricatis cruribus*. Raſkreceniem goljenima. Raſkrecen, na, no. L' allargar le gambe. *Divaricatio, nis. f.* Raſkrecegne, gna. n. Aver buone gambe, cioè correre velocemente. *Valere pedibus*. Imati barſe noghe. Biti barſ na nogah.

Gambetta, gamba piccola. *Cruſculum, li. n.* Goljenak, golienka. m. Far la gambetta, far cadere uno. *Supplanto, tas*. Podmetnuti nogu. Podvarchi nogu, podmechjem, nuòſam, illi podvargaòſam.

Gambiéra, gambale, armatura di gamba. *Tibiale, lis. n.* Goljenka, ke. f. Oklop od nogaa.

Gambo. V. Stelo.

Gange, fium. dell' India. *Ganges, gis. m.* Gange. m. Indecl.

Gangheráto, add. meſſo ne' gangheri. *Cardini aptatus*. Stavgljen na veſe. ſglobgljen, na, no.

Gánghero, arpione di ferro, nel quale s' aggirano le bande delle porte. *Cardo, nis. m.* Veſ, ſa. m.

Ghdi na ſlatnjeh veſih sckripe, Palm. Chr. ſglob, ba. m. Poloſcjaj, ja. m. Ill. barb. Stoſcer, ſcera. m. Di ganghero. *Cardinalis, & hoc le*. Od veſa. Stoſcerni, na, no.

Gángola, nocciolettto, che viene intorno alla gola. *Tonſilla, læ. f.* Ghlindura, re. f.

Gangrena. V. Cancrena.

Gara, competenza, e conteſa. *Contentio, nis. f.* Natjezagne, gna. n. ſatjezagne, gna. n.

Tac dobitnik u snisenomu
ſatjezagnu Bogh ostaje. Palm. Chr. Nadgovaragne, gna. n. propriamente gara di parole. Gara di corteſia. *Officioſa concertatio*. Natjezagne gljubeſcglivo. Dvorno natjezagne. Gara di bere. *Certamen vinarium*. Pichno natjezagne. Natjezagne u pitju. Gara di chiacchiere. *Certamen garulum*. Tlapno natjezagne. ſaludno nadgovaragne. Far a gara per pigliare. *Certare ad rapiendum*. Grabitìſe, bìmſe, biòsàmſe. Darpitìſe, pìmſe, piòsàmſe. A gara, avv. *Certatim*. S' natjezagnem. Natjecno.

Garbáre, e garbeggiare, val ſoddisfare, e piacere. V. Piacere.

Garbatamente. V. Galantemente.

Garbáto, cioè aggraziato. V. Galante.

Garbo, cioè grazia. V. Grazia. Galanteria.

Garbúglio, cioè confuſione, o rimeſcolamento. *Confuſio, nis. f.* Smetgna, gne. f. Smechja, chje. f. Nabuna, ne. f. Smutgna, gne. f. ſametegne, gna. n.

Gareggiáre, cioè far a gara, diceſi anche competere, o concorrere. *Concerto, tas*. Natjezatìſe, tjecèmſe, zaòsàmſe.

Natjecjùse svi pastiri,
I ukaſat svak uſciva,
Da skladnjie dipli sviri, Oſm. Nadgovaratìſe, ràmſe, ròsàmſe; propriamente gareggiar di parole. ſatjezàtſe, ſatjecèmſe, aòsàmſe.

ſatjezàtse josc ne taſce
Pastjerize najmilljie, Oſm. Gareggiare di corteſia. *Officio, vel humanitate certare*. Natjezatìſeu gljubavi. Gareggiare di bere. *Vino certare*. Natjezatìſe, vinom, illi u pitju.

Gareggiatóre. V. Emulo.

Gargariſmo, acqua artificiale, colla quale ſi gargarizza. *Gargariſmus, mi. m.* Gargochja, chje. f.

Gargarizzamento, il gargarizzare. *Gargarizatio, nis. f.* Gargochjagne, gna. n.

Gargarizzáre, riſciacquare la canna della gola con gargariſmo. *Gargarizare*. Gargochjati, chjem, chjaòſam.

Garigliano, fium. in terra di Lavoro. *Liris, ris. m.* Garigljan, na. m.

Gariofiláta, ſorta d' erba, la radice di cui maſticata odora il garofano. *Caryophyllata*. T. B. ſecja ſtoppa, pe. f.

Garofanáto, add. che abbia odore, ſapore, o con-

o condimento di garofano. *Caryophyllo conditus*. ſacignen garofalichim.
Garófano, ſorte di aromato. *Caryophyllus, li. m.* Garofalich, chja. m. Ill. barb. Karanfigl, glja. m. Garofano, fiore noto. *Caryophyllus, li. m.* Garofal, alliti garofao, fala. m. E 'l diminutivo, Garofalich, alliti garofalak, foka. m.
. . . *moj bosil, moj garofalak*
Koiſam jagoil u staros ſa sčlapak. Darſc.
Raſl. Garofano ſilveſtre, fiore. *Caryophyllus ſilveſtris*. Garofal zibilin, ina. m. Garofano indiano, fiore. *Caryophyllus indicus*. Garofao ſcjuti, oga. m.
Garrimento, il garire degli uccelli. *Garritus avium*. ſcjuber, ſcjubera. m. ſcjuberegne, gna. n. ſcjamor, ra. m. ſcjamoregne, gna. n. Bighliſagne, gna.
Garríre, il cantar degli uccelli. *Garrio, is*. ſcjuberiti, rim, riòſam. ſcjamoriti, rim, riòſam. Bighliſati, ſcem, sòſam.
Ki po listju svud bighlisciu, &c. Gund. Raſl. Cominciare a garrire. *Incipere garrire*. ſàſcjuberiti, rivam, riòſam. Garrire un poco. *Parum garrire*. Pòſcjuberiti, rivam, riòſam. Garrire per ciarlare. V. Ciarlare.
Garzóne per ſervidore. V. Servo. Garzone, cioè giovanetto. *Adoleſcentulus, li. m.* Mladaz, dza. m. Mladich, chja. m.
Garzonetto, o garzoncello, cioè giovanetto piccolo. *Puerulus, li. m.* Djetich, chja. m.
Gaſtigáre. V. Punire.
Gaſtígo. V. Punizione.
Gatta, o Gatto, animale domeſtico aſſai noto. *Felis. f.* Macka, ke. f. Proverb. *Kuchja na glasu, a macka gladna*. Vale per quei, che poveri in effetto hanno fama di ricchi. Proverb. *Sčlo macka koti, sve misce lovi:* cioè il figlio trae l' indole da Genitori. Proverb. *Kupovati macku u mjehu*. Comprar alla cieca. Gatto, animale domeſtico noto. *Catus, ti. m.* Macjak, cka. m. Chi ha occhi di gatto. *Cæſius, ſii. m.* Tko ima sjere occi.
Gatteſco, add. di gatta, o gatto. *Gelinus, na, num*. Macji, cia, cie.
Gattina, e gattuccia, gatta piccola. *Gelis parvula*. Maciza, ze. f.
Gattino, figlio piccolo della gatta. *Gelis catulus*. Macich, chja. m.
Gattomammone. *Simia caudata*. Mojemun, na. m.
Gattóne, gatto grande. *Gelis ingens*. Macetina, ne. f. Macina, ne. f.

Gáudio. V. Allegrezza.
Gaulo, uccello, che mangia le api. *Merops, pis. m.* Pcelòſobaz, bza. m. Briguglja, glje. f.
Gazza, o pica, uccello noto. V. Pica.
Gazzetta, fogli d' avviſi. *Rerum novarum commentarius*. Oglaſniza, ze. f.
Gelamento, il gelare. *Gelatio, nis. f.* Smarſnutje, tja. n. Oledjegne, gna. n. Sledjegne, gna. n.
Geláre, congelare in ſignificazione att. *Congelo, las*. Smarſnuti, nivam, nuòſam. ſàlediti, vam, ſàlediòſam. Olediti, vam, diòſam. Mraſnuti, nem, nuòſam. Gelarſi, divenir gelato. *Gelaſco, ſcis*. Smarſnutiſe, nivàmſe, nuòsàmſe. ſàleditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Sleditiſe, ghivàmſe, diòsàmſe. Mraſnutiſe, mraſnèmſe, nuòsàmſe. Omraſnutiſe, nivàmſe, nuòsàmſe.
ſaſcjàrjse, pak ublidje,
Omraſnuse, uſceſcèse. Mand. Bun. Freq. Smarſnivatiſe, nivàmſe, nivòsàmſe. Coſa, che non può gelarſi. *Incongelabilis, & hoc le*. Nèſmarſnutiv, va, vo. Nèmraſniv, va, vo. Coſa, che può gelarſi. *Congelabilis*. Smarſnutiv, va, vo. Mraſniv, va, vo.
Geláta, la caduta del gelo. *Gelicidium, dii. n.* Slana, ne. f. Mraſ, ſa. m. Bjelòroſa, ſe. f.
Gelatamente. *Gelide*. Mraſno. Studeno. Ledno. Ledeno.
Gelatína, brodo rappreſo di carne viſcoſa. *Jus concretum*. Smarſnutiza, ze. f.
Geláto, o ghiacciato. *Gelatus, ta, tum*. Mraſan, ſna, ſno. Leden, na, no.
Gelo, o ghiaccio. *Gelu*. n. indecl. Led, da. m. Mraſ, ſa. m.
Geloſamente, avv. con geloſia. *Zelotice*. Gljubòmorno.
Gelosía, cioè paſſione d' animo, che naſce da concorrenza in amore. *Zelotypia, piæ. f.* Gljubòmornos, ſti. f.
Gnoj deraſce unutargnaa
Gljubòmornos Pakla zargna. Mand. Gjorg. Gljubòmor, ra. m. Sumgna gljuvena. Gljubòſumgna, gne. f. Entrar in geloſia. V. Ingeloſire. Geloſia, ingraticolato di legno, che ſi mette alle fineſtre per vedere, e non eſſer veduto. *Tranſenna, næ. f.* Raſmreſcje, ja. n.
Gelóſo, che ſta in geloſia. *Zelotypus, a, um*. Gljubòmòrni, na, no. Gljubòſumgniv, va, vo. Gljubòmornik, ka, ſuſt.
Gelſo, moro gelſo, arbore noto. *Morus, ri.* Mur-

Murva, ve. f. Dud, duda. m. Voce uſata in Boſna. Gelſo bianco, arbore. *Morus alba*. Bjela murva. Dud bjeli. Gelſo nero, frutto. *Morum nigrum*. Murva zargljena. Dud zarni. Gelſo bianco, frutto. *Morum album*. Bjela murva. Dud bjeli.

Gelſomíno, pianta nota. *Gelſiminum, ni. n.* Cemin, mina. m.

Gemello, quegli, che con un altro è nato nell' iſteſſo parto. *Geminus, a, um*. Bliſanaz, nza. m. Dvoinaz, inza. m. Dvagnak, gnka. m. Bliſanzi, nazaa. m. pl. Dvoinzi, inazaa. m. pl.

Gemente, che geme. *Gemebundus, a, um*. Jecjuchi, chja, chje.

Gémere, lamentarſi. *Gemo, mis, mui, mitum*. Jecjati, jecim, jeciòſam.

Jeci ſemglja pod volovi',
Planinèse stadim bjele. Gjorg. Raſl. Jaukati, ucem, kòſam. Hukati, kam, kòſam.
Djed matterin svaki huka
S' tesckim ralom ſa volovi'. Oſm. Tuſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Podirat uſdahe iſ ſarza.
Jedva iſ sarza najposlie
Jedno tuſcno vaj podrjie. Raſm.

Geminàre. V. Doppiare.

Gémini, uno de' dodici ſegni del Zodiaco. *Gemini*. Bliſanzi, nazaa. m. pl. Nebòdvoinizi, inazaa. m. pl.

Gémito, pianto. *Gemitus, tus. m.* Jecjagne, gna. n. Jaukagne, gna. n. Hukagne, gna. n. Uſdiſagne, gna. n. Jek, ka. m. Jeka, ke. f.
Nu u jezi, i jauku
Tuſcno sarze, i beſ glasa
Kaſce boles, jad, i mukku. Mand. Bun.

Gemma, e gioja, nome comune di tutte le pietre prezioſe. *Gemma, mæ*. Draghi kamenak. m.
Tvà narav, kà slavim, stvori u dragh kamenak, &c. Sciſc. Dragh kami, dragoga kamena. m.
Varh celàjoj sja dragh kami, &c. Palm. Chr. Gemma traſparente. *Gemma translucida*. Draghi kami proſivni. Ornato di gemme. *Gemmatus, a, um*. Pobjen draghiem kamegnem.
Kò ovo rece, diſce s' vrata
Ljep ogargljaj bitro ſglobien,
Vas biserom varhu ſlata,
I kamegnem draghjem pobjen. Oſm. Nakitjen, ureſcen draghjem kamegnem. Nareſcen draghiem kamegnem.

Gemmàre, proprio delle viti, e de' rampolli, quando pullulano. *Gemmo, as*. Pupciti, cim, ciòſam. Pupcitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Opupcitìſe, vàmſe, opciòsàmſe. Nàpupciti, cim, ciòſam. Cominciare a gemmare.

Gemmetta, gemma picciola. *Gemmula, læ. f.* Draghi kamenak. Draghi kamencich, goga cichja. m.

Genealogía, l' iſteſſo che proſapia. V. Proſapia.

Generalàto, dignità, e carica di Generale in qualſivoglia genere. *Suprema præfectura*. Parvòvlaſtvo, ſtva. n. Parva vlaſt, ſti. n. Generalato di cavalli. *Magiſterium equitum*. Kognicko parvòvlaſtvo.

Generàle, o Capitan Generale. *Imperator, ris. m.* Parvòvlaſtnik, nika. m. Veliki vojvoda. *Alli Beliſario veliki Vojvoda od Garckieh cetaa iſnenade skocj u Rim, &c.* Gjorg. S. Ben. Parvòvladalaz, dàoza. m. Najpoglavitji Vojvoda. Generale, inteſo di qualche Religione. *Præpoſitus Generalis*. T. Eccl. Glava od Reda. Opchjeni Rèda Vladalaz. Glavòredovnik opchjeni. *ſdrav Glavòredovnice opchjeni, &c.* Gjorg. S. Ben. Generale di cavalli. *Magiſter equitum*. Kognicki Parvòvladalaz. Vojvoda varh kognikaa.

Generàle, cioè univerſale, add. *Generalis, & hoc le*. Opchjeni, na, no. Inokupni, na, no.

Generalità. *Univerſitas, tis. f.* Opchina, ne. f. Inokupnos, ſti. f.

Generalmente, in generale, avverb. *Generaliter*. Opchjeno. Opchjeniem nacinom.
Svi grjesi suproch ſapovjedi Boſcjoj, illi Svete Zarkve jesu opchjeniem nacinom smartni grjesi. Komul. Inokupno.

Generàre, dar l' eſſer naturale. *Gigno, gnis*. Raghjati, ghjam, ghjòſam.
Raghja otrovi, sčlete prjeti, &c. Palm. Chr. Roditi, raghjam, diòſam. Pòraghjati, ghjam, ghjòſam. Pòroditi, raghjam, ròdiòſam. Uploditi, ghivam, diòſam.
Slava tebi, Gospodine,
Od Djevize, kìse rodj,
Ozu, i Duhu, kite uplodj, &c. Nal. Si parla della generazione di Criſto noſtro Signore, come uomo. ſavarchi, mechjem, ſavargaòſam.
Ni bolest ne pria ſamechjuch gnu, &c. Elek. V. Concepire. Generarſi. *Generor, aris*. ſacetìſe, cignèmſe, ſaceòsàmſe. Generarſi i vermi. *Gigni vermes*. ſavarchìſe zarvi, ſamechjùſe, ſavarghlìsàſe. Che può gene-

MetelWiDigitalLibrary

generarſi. *Quod gigni poteſt*. Pòrodiv, diva, divo. Generarſi, aumentarſi generando. *Multiplicor, aris*. Nàroditiſe, nàraghjàſe, nàrodiòſe. Generarſi dall' ovo, parlandoſi de' volatili. *Iſlechìſe*, ljegàmſe, legòsàmſe. v.g. Legàſe ptichi. Eſcono dall'ovo.

Generatívo, che ha virtù di generare. *Foetificus, a, um*. Rodni, dna, dno. Pòrodni, dna, dno.

Generáto, part. *Generatus, a, um*. ſacet, ta, to. ſavarſcen, na, no. Generato, cioè partorito. *Generatus, a, um*. Rodjen, na, no. Pòrodjen, na, no.

Generatóre, che genera. *Generator, ris. m.* Roditegl, glja. m. Pòroditegl, glja. m. Generatore di tutto. *Omnium generator*. Svèrodni, dna, dno.

Generazióne, il generare. *Procreatio, nis. f.* ſacetje, tja. n. ſavarſcegne, gna. n. Rodjegne, gna. n. Generazione, gente. *Gens, tis. f.* Narod, da. m. Rod, od roda. m. Naraſtaj, ja. m. Pòrod, da. m. Di generazione in generazione. *Ex gente in gentem*. Od pòroda, do pòroda. Od naroda, do naroda. Generazione, per ſtirpe, o proſapia. V. Proſapia.

Génere, grado metafiſico, che abbraccia più ſpecie. *Genus, neris. n.* Pleme, na. n. Rodſtvo, ſtva. n. Genere umano. *Genus humanum*. Gljudski narod. Genere, parlandoſi de' generi della Grammatica. *Genus*. Plemſtvo, ſtva. n. Genere femminino. *Genus muliebre*. ſcenski narod. Genere femminino, parlandoſi grammaticalmente de' nomi. *Genus foemeninum*. ſcensko plemſtvo. Genere maſcolino. *Genus maſculinum*. Muſcko plemſtvo. Genere neutro. *Genus neutrum*. Ni ſcensko, ni muſcko. Ni ſcenskoga, ni muſckoga plemſtva.

Género, il marito della propria figliuola. *Gener, ri. m.* ſet, ta. m.

Generoſamente, avv. con generoſità. *Generoſe*. Plemenito. Per valoroſamente, V. Valoroſamente. Generoſamente, liberalmrnte. *Liberaliter*. Blago. Blagòdarno.

Generoſità, l' aſtratto di generoſo. *Generoſitas, tis. f.* Plemſtvo, ſtva. n. Plemenſtvo, ſtva. n. Per valore. V. Valore. Generoſità per liberalità. V. Liberalità. Generoſità per magnanimità. V. Magnanimità.

Generoſo, add. *Generoſus, a, um*. Plemenit, ta, to. Generoſo per valoroſo. V. Valoroſo. Generoſo per magnanimo. V. Magnanimo.

Géneſi, libro di Mosè della creazione del Mondo. *Geneſis, ſis. f.* Kgnighe naroda. Sveta Geneſi. Svete Geneſi. f. Indecl.

Genevra, cit. negli Svizzeri. *Geneva, vae. f.* Genevra, vre. f. Ginevra, vre. f.

Gengía, o gengiva, cioè la carne, che ricopre le radici dei denti. *Gingiva, vae. f.* Deſni, deſanaa. f. pl. Deſna, ne. f. Gengia, o gengiva ſdentata. *Gingiva inermis*. Deſna beſ ſubaa. Male della gengiva. *Tumor gingivae*. ſàſubiza, ze. f.

Geniále, piacevole. *Genialis, & hoc le*. Dragh, draga, drago. Ugodan, na, no. Priatni, na, no. Prìgljuban, bna, bno.

Génio per inclinazione. V. Inclinazione. Genio, Dio appreſſo gli antichi Gentili. *Genius, nii. m.* Bogh Genio.

Genitále. *Genitale, lis. n.* Mudo, da. n.

Genitóre, o padre. *Genitor*. Roditegl, glja. m. Otaz, oza. m. Cjacko, ka. m. Pòrodnik, ka. m.

Genitóri, cioè padre, e madre. *Genitores, rum. m. pl.* Roditeglj, gljaa. m. pl.

Genitríce. *Genitrix, cis. f.* Roditegliza, ze. f. Pòroditegliza, ze. f. Pòrodiza, ze. f.

Gennájo, e Gennaro, il meſe di Gennaro. *Januarius, rii. m.* Sjecjagn, cgna. m. Di Gennaro. *Januarius, ria, rium*. Sjecgni, gna, gne.

Genova, cit. celebre, cap. della Liguria. *Genua, nuae. f.* Genua, nue. f. Genova, ve. f. V. Baſs. ma uſata. Riviera di Genova. *Liguria, riae. f.* Genoveſcko primorje.

Genoveſe, di Genova, gentilizio. *Genuenſis, & hoc ſe*. Genoveſcki, ka, ko.

Genſola. V. Giuggiola.

Gentáme. V. Canaglia.

Gente, molti uomini. *Multitudo hominum*. Gljudſtvo, ſtva. n.

On stupio bjesce vechje
S' mnoſjem gljudstvom, koega dvori. Palm. Chr.
Mnoſtvo leſcjat neiſbrojeno,
Tuſcna gljudstva nelagodna. Palm. Chr.

Gente, nazione. *Gens, tis. f.* Cegljad, di. f. Narod, da. m.

Gentildonna. *Matrona, nae. f.* Vladika, ke. f. Plemeniza, ze. f. *Paſcchise prilika te Plemenize, ghdi Benediktovu blagosovu podlaga sebe, i chjerzu Silviu, &c.* Gjorg. S. Ben.

Gentíle, corteſe. *Humanus, a, um*. Gljubak, bka, bko. Blagoſtiv, va, vo. Obicjan, cna, cno. V. Corteſe. Gentile, cioè Pagano. V. Pagano.

Gen-

Gentilezza, corteſia, maniera nobile di trattare. *Comitas, tis. f.* Gljubkos, ſti. f. Blagoſtivoſt, ſti. f. Dvornoſt, ſti. f. Obicnos, ſti. f. Blagochja, chje. f.
Gentilità, cioè Paganeſimo. V. Paganeſimo.
Gentilmente, avv. con gentilezza. *Humane.* S' blagoſti. Gljubko. Dvorno.
Gentiluómo. *Vir patritius.* Vlaſtelin, na. m. Plemenik, ka. m. Far uno Gentiluomo. *In patritios aliquem adſcribere.* ſapiſati meghju vlaſtele.
Genuflèttere. V. Inginocchiarſi.
Geografía, deſcrizione della Terra. *Geographia, phiæ. f.* Kopnòpisje, sja. m. Nauk ſemaglſkoga ſadarſcjagna.
Geógrafo, che deſcrive la Terra. *Geographus, phi. m.* V. Gr. ſnanaz ſemaglskoga ſadarſcjagna. Kopnòràſpiſalaz, ſaoza. m.
Geómetra, miſuratore della Terra. *Geometra, træ. m.* Kopnòmjeraz, rza. m. ſemgljòmjeraz, rza. m.
Geometría, quella parte di mattematica, che verſa intorno il miſurar la Terra. *Geometria, triæ. f.* Kopnòmjerje, rja. n. ſemgljòmjerje, rja. n. Di geometria, add. *Geometricus, a, um.* Kopnòmjerni, na, no. Gibri, o carte di geometria. *Geometrica, corum. n. pl.* Kgnighe kopnòmjerne, ſemgljòmjerne.
Germania, terra Tedeſca. *Germania, niæ. f.* Njemacka ſemglja. Njemska ſemglja.
Germáno. V. Tedeſco.
Germano, per fratello carnale. *Germanus.* Brat rodjeni. V. Fratello.
Germináre, o germogliare. *Germino, as.* Nizati, nicem, nikaòſam. Klizati, klizam, zaòſam. Pròniknuti, nicem, knuòſam. Pròklizati, zavam, zaòſam. Iſniknuti, nicem, knuòſam. Uciniti klizu. Niknuti, nicem, knuòſam, Ill. barb. ſebati, bam, baòſam. Germinare, creſcere il germoglio. *Fruticor, aris.* Uvrjeſcitiſe, ſcjujemſe, ſciòsàmſe. Pòraſtjeti, ſtam, ſtòſam. Proreſtit, ſtam, ſtiòſam.
Germogliamento, il germinare. *Germinatio, nis. f.* Nizagne, gna. n. Klizagne, gna. n. Prònizagne. Pròklizagne, gna. n. Iſniknutje, tja. n. Ill. barb. ſebagne, gna. n.
Germogliáto. *Germinatus, a, um.* Iſniknut, ta, to.
Germóglio, la meſſa delle piante, e i ramicelli teneri degli alberi. *Germen, nis. n.* Kliza, ze. f. Mladiza, ze. f. Vrjeſc, ſci. f. Pupak, pka. m. Il bottone delle viti, o alberi.

Geroglífico. V. Jeroglifico.
Geruſalemme, o Geroſolima, cit. celebre in Soria. *Hieroſolyma.* Jeruſalem, ma. m. Solim, ma. m. Solimski grad, da. m.
Praſctam, i cim Solimskomu
Gradu ſakon umjeh, ſtavit, &c. Bet. Iſ.
Grad Davidov, ova. m.
Uprav grada Davidova, &c. Bet. Iſ.
Di Geruſalemme. *Hieroſolymitanus, a, um.* Jeruſalemski, ka, ho. Solimski, ka, ko.
Geſsáre. V. Ingeſſare.
Geſſo, materia ſimile alla calcina, ma che non reſiſte all' acqua. *Gypſum, ſi. n.* Bjelòkam, na. m. Bjeli kami. Geſſo polverizzato. *Gypſum in farinam reſolutum.* Bjelòkam iſtucen. Dar il geſſo. V. Ingeſſare.
Geſticulatóre, bagattelliere. V. Bagattelliere.
Geſto, azione delle mani. *Geſtus, us. m.* Rukòmah, ha. m. Rukòmizagne, gna. n. Geſto, atteggiamento di qualche parte del corpo. *Geſtus, us. m.* Cin, na. m.
Gne svi cini biahu draſi, &c. Raſin.
Ter po cinjeh svjeh kaſcjuchi,
Da bogljeſan teseku chjuti, Palm. Chr.
Far geſti con le mani. *Geſtum agere.* Rukòmahati, maham, mahaòſam. Rukòmizati, zam, zaòſam. Far geſto con qualche parte del corpo. *Geſticulor, aris.* Mizati, micem, zaòſam rukami, glavom, &c. Mizatiſe ſcivotom, &c.
Gesù, nome auguſtiſſimo, e proprio del Salvatore del mondo. *Jeſus, us. m.* Jesus, ſa. m. Iſus, ſa. m.
Gettamento, o gittamento, il gettare. *Projectio, nis. f.* Metnutje, tja. n. Mechjagne, gna. n. Odvarſcegne, gna. n. Odmetnutje, tja. n. Varſcegne, gna. n. Bazagne, gna. n. Il gettare abbaſſo, o giù. *Dejectio, nis. f.* Obagljegne, gna. n. Metnutje, tja. n. Bazagne, gna. n. Il gettare da ſe, come il cavallo, che getta ilpeſo, o il cavaliere. *Excuſſio, nis. f.* Smetnutje, tja. n. Svarſcegne, gna. n. Il gettare fuori. *Ejectio, nis. f.* Iſvarſcegne, gna. n. Iſmetnutje, tja. n. Il gettare a terra. *Perculſio, nis. f.* Ukinutje, tja. n. Obagljegne, gna. n. Oboregne, gna. n. Povagljegne, gna. n. Il gettare quà, e là. *Projectio huc, illuc.* Ràſmetnutje, tja. n. Ràſmetagne, gna. n.
Gettáre, o gittare, cioè rimuovere da ſe una coſa. *Projicio, cis.* Metnuti, illi mechjati, chjem, tnuòſam. Odvarchi, odmechjem, odvargaòſam. Odmetnuti, mechjem, tnuòſam.

METELWIN Digital LIBRARY

Sram iſ sarza Djevojciza
Trudno, a trudgne s' liza odmechje,
A josc trudgne tisùchkrati
Kad odmetne, nàſad vrati. Mand. Gjorg. Varchi, mechjem, vargaòſam.

Varſce sramnu cjaas nàſada. Palm. Chr. Baciti, bacivam, ciòſam.

Sada u vodu, u ogagn sade
Vechjèkràtbi gnim bacila, &c. Palm. Chr. Bazati, bazam, bazaòſam. Gettare ſpeſſo. *Jacto, as*. Metati ceſto, tam, taòſam. Bazati, zam, zaòſam. Gettar di colpo in terra. *Allidere*. Jeknuti tkojòmgod ſtvari o tle, kgnivam, nuòſam. v. g. Jekni gnime o tle. V. Sbattere. Gettar a baſſo, o giù. *Dejicio, cis*. Metnuti, varchi, baciti doli. Obaliti, glivam, liòſam. Oboriti, rivam, riòſam. Sbazati, sbazam, zòſam. V. Sbattere. Gettar ſondamenta. V. Fondare. Gettar dalla fineſtra, o luogo ſimile fiori, denari, o coſe ſimili. *E proſpectu ſpargere flores, &c.* Proſuti, ſibgljem, ſuòſam. Proſipati, pam, paòſam. Gettare dal ſeno qualche coſa. *Excutere e ſinu*. Iſipati, ſipgljem, iſpòſam.

Zvjetje iſ skuta na tle isipa, &c. Oſm. Gettar la colpa addoſſo ad un altro. V. Colpa. Gettar in volto. V. Rinfacciare. Gettare uno alle fiere. *Ad beſtias aliquem dare*. Prìdatti tkoga ſvjerima. Bazati tkoga ſvjerima. Gettar, lanciar ſaſſi. V. Tirare. Gettar da ſe, come il cavallo, che getta il cavaliere, o il peſo, e in ſenſo ſimile. *Excutio, tis*. Smetnuti, ſmechjem, tnuòſam. Svarchi, ſmechjem, rgaòſam. *Excutere jugum*. Svarchi jaram. Gettar ſotto. *Subjicio, cis*. Obaliti pod. Podloſciti, lagam, loſciòſam. v. g. Obaliti pod noghe, pòdàſe, &c. Gettar fuori. *Ejicio, cis*. Iſvarchi, iſmechjem, rgòſam, o iſmetnuòſam. Gettare a terra, o atterrare. *Percello, lis, culi, cultum*. Obaliti, obaglivam, liòſam. Oboriti, rivam, riòſam. Povaliti, glivam, liòſam. ſavaliti, glivam, liòſam. Ukinuti, ukidujem, ukinuòſam.

Vlast pòdàse Turska ukinu
Krunne Ugarske vechi djio,
Svu Bosansku Kragljevinu,
I ghdjìe Herzegh gospodio. Oſm. Gettar dentro. *Injicio, cis*. Ubazati, bacivam, ubazaòſam. Uvarchi, umechjem, uvargaòſam. Umetnuti, umechjem, tnuòſam. Gettarſi in terra. *Humi ſe proſternere*. Obalitìſe na tle. Paſtit na tle. Gettar dentro rotolando una coſa. *Volvendo injicere*. Uvàliti, gljujem, liòſam. Gettar quà, e là. *Projicere huc, illuc*. Raſmetati, mechjem, metaòſam. Raſmetnuti, mechjem, raſmetnuòſam. Gettarſi da un luogo alto, come rupe, e ſimile. *Ex alto ſe præcipitare*. Oboritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Sunovratatìſe, chivàmſe, ſunovrataòsàmſe. Svalitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. V. Precipitarſi. Gettarſi in ginocchioni. *In genua procumbere*. Paſtit na kogljena, padam, paòſam. Kleknuti, klezam, knuòſam. Gettarſi a piedi d' uno. *Ad cujuſpiam ſe pedes abjicere*. Paſtit tkomu prid noghe. Gettar i metalli. V. Fondere. Gettar in abbandono. V. Abbandonare.

Gettáto. *Projectus, a, um*. Bazan, na, no. Varſcen, na, no. Odvarſcen, na, no. Odmetnut, ta, to. Metnut, ta, to. Gettato a baſſo. *Dejectus, a, um*. Svagljen, na, no. Oboren, na, no.

Tèrjih na tle snom pritesckjem
Oborene svjeh nahodi: Palm. Chr. Obagljen, na, no. Gettato, come da cavallo, e in ſenſo ſimile. *Excuſſus, a, um*. Svarſcen, na, no. Smetnut, ta, to. Gettato fuori. *Ejectus, a, um*. Iſvarſcen, na, no. Iſmetnut, ta, to. Gettato dentro. *Injectus, a, um*. Uvarſcen, na, no. Uvagljen, na, no. Ubazan, na, no. Gettato, come fiori dal ſeno. *Excuſſus, a, um*. Iſaſut, ſuta, ſuto.

Getto, o rampollo d' albero. V. Rampollo. Germoglio. Far getto, ſi dice del gettar le merci in mare. *Jacturam facere*. Odmetnuti u morre. Varchi u morre. Oblahſcjati brod.

Tac pomorzi mudri cine,
Djio mechjuchi, snose ostalo. Oſm.

Ghermíre. V. Afferrare.

Ghiacceſco. add. di qualità di ghiaccio. *Glacialis, & hoc le*. Smarſnut, ta, to. Leden, na, no. Mraſan, ſna, ſno.

Ghiacciamento, o agghiacciamento, l'agghiacciare. *Congelatio, nis. f.* Smarſnutje, tja. n. Sledjegne, gna. n.

Ghiacciáre, ed agghiacciare, in attivo. *Glacio, as*. Smarſnuti, gnivam, nuòſam. Slediti, ghivam, diòſam. Marſnuti, ſnem, ſnuòſam. Ciniti omraſnuti. Ghiacciare, ed agghiacciare, in neutro, divenir ghiacciato. *Conglacior, aris*. Smarſnutìſe, ſnivàmſe, nuòsàmſe.

U ſlòcinstvu dàse smarſnu, &c. Palm. Chr. Mraſnuti, ſnem, nuòſam. Sleditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Olediti, ghivam, diòſam.

Plàm-

Plàmse oledj , ki potakla
Na umarle bjesce sttete . Gjorg. Raſl.

Ghiacciáto, divenuto di ghiaccio . *Glaciatus*. Smarſnut , ta , to . Mraſan , ſna , ſno . Leden , na , no .

Ghiáccio , acqua congelata . *Glacies , ei . f.* Mraſ , ſa . m. Led , da . m. Ghiaccio , che pende dai coppi , o dalle fontane , ec. *Stiria , riæ . f.* Moſur ledeni . m.

Ghianda , frutto noto d'alcuni alberi ſelvaggi . *Glans , dis . f.* ſcelud , da . m. ſcir , ſcira . m. Di ghianda , add. *Glandarius , ria , rium* . ſceludni , dna , dno . ſcirni , na , no . Od ſceluda .

ſcirno staddo u snu dugu
Ostalòse bjesce od pasce , Raſm. Ghianda di cerro . *Glans cerrea* . ſcelud dubovi .

Ghiandára , ſuſt. uccello , che ſi paſce di ghiande . *Pica glandaria* . Svraka , ke . f. Sojka , ke . f. Sovka , ke . Sova , ve .

Ghiandífero, add. che produce ghiande. *Glandifer , ra , rum* . Rodan ſceludom .

Ghiára , materia più groſſa della ſabbia . *Glarea , reæ . f.* ſcjal , ſcjala . n. Pjeſak , ska . m.

Ghiaróſo , add. *Glareoſus , a , um* . Pun ſcjala . Pun pjeska .

Ghignáre , ſorridere . *Subrideo , des* . Pòſmiatìſe , ſmièmſe , pòſmiaòsàmſe . Freq. Pòſmjehivatìſe , vàmſe , vòsàmſe .

Ghigno , e ſorriſo . *Risus lentus* . Pòſmjeh , ha . m. Pòſmjehivagne , gna . n.

Ghiombero . V. Gomitolo .

Ghiotto , ovvero ghiottone . V. Goloſo .

Ghiottonería . V. Gola .

Ghirajo , luogo dove ſi tengono i ghiri . *Glirarium , rii . n.* Puhniza , ze . f.

Ghirlanda , cerchietto compoſto di fiori , o d'erbe , come corona . *Corolla , læ . f.* Vjenaz , nza . Krunna zvjetna . Teſſere ghirlande . *Texere sertum* . Vitti vjenaz . Pleſtit vjenaz . Pleſtit vjenze . Vitti vjenze . Incoronar di ghirlande . *Corolla redimire* . Krunniti vjenzom , alli vjenzem .

Ghirlandetta , ghirlanda piccola . *Corolla , læ . f.* Vjencjaz , cza . m. Vjencich , cichja. m. Vjenacjaz , nacza . m.

Ghiro , animale ſelvatico ſimile al ſorcio , ma di coda pennacchiuta . *Glis , gliris . m.* Puh , ha . m.

Già , avv. di tempo paſſato . *Olim* . Gnèkada . Gnèghda . Gneko vrime . Jur. Di già , di gran tempo . *Jam olim* . Odavna . Davno . Jur gnèkada . Già già , cioè or ora . *Jam jam* . Sad ſad . Già , particella , che dinota tempo preſente col riguardo del paſſato , diceſi anche ormai . *Jam* . Jùrve . Jur . Già d' allora . *Jam tum* . Od onada . Joſc od tada . Jur od tada . Già da gran tempo . *Jamdiu* . Jur odavna . Già fu . *Jam olim fuit* . Davno bji . Jùrve bji odavna . Già mai . *Unquam* . Ighdar . Ikada .

Giacáto , armato di giaco . *Loricatus , a , um*. Oklopjen , na , no . Gvoſdenom koſcjugljom oruſcjan .

Giacchè . *Siquidem* . Pokle . Budduchi da .

Giacente , chi giace . *Jacens , tis* . Leſcechi , chja , chje . Giacente ſopra , o chi giace ſopra . *Supercubans* . Nàleſcechi , chja, chje.

Giacére , ſtar a giacere . *Cubo , as* . Leſcjati , ſcim , leſcjaòſam . Ljegati , gam , gòſam . Giacere ſpeſſo . *Cubito . as* . Pòljegati , ljegam , ljegaòſam . Giacere molto . *Diu cubare* . ſàleſcjatìſe , ſcivàmſe , ſàleſcjaòsàmſe . Ràſleſcjatìſe , ſcivàmſe , ràſleſcjaòsàmſe. Giacere , o dormir boccone , cioè con la pancia verſo la terra . *Pronum dormire* . Leſcjati nicize , tarbuſcize . Leſcjati pòtarbuſcize . Giacere , o dormire ſu i lati . *Cubare in latera* . Leſcjati na bokke . Leſcjati na ſtranu . Giacer alla ſupina . *Supinum cubare* . Leſcjati na plechieh . Leſcjati na uſnak , alli na uſnacize . Ill. barb. Giacer intorno . *Circumjacere* . Leſcjati okolo . Giacer in terra . *Humi jacere* . Leſcjati na tle , na ſemgli . Leſcjati po tle . Giacer a lato , o vicino . *Adjaceo , ces* . Leſcjati uſ tkoga . Accuſ. Leſcjati kod tkoga . Genit. Giacer in mezzo . *Interjaceo , ces* . Leſcjati u ſrjedi . Giacer ſotto . *Subjaceo , ces* . Leſcjati pod . Pòdlechìſe . Giacer ſopra . *Supercubo , as* . Leſcjati varh . Nàlechìſe . Metter uno a giacere . *Aptare aliquem in lectum* . Staviti tkoga lechi .

Giacimento , il giacere . *Cubatio , nis . f.* Leſcjagne , gna . m. Ljegagne , nga . m. Il giacer molto . *Diuturna cubatio* . ſàleſcjagne , gna . n. Ràſleſcjagne , gna . n. Il giacere boccone . *Prona cubatio* . Leſcjagne nicize , gna . n. Leſcjagne po tarbuſcize , gna . n. Il giacere nei lati . *In latera cubatio* . Leſcjagne na boke, gna . n.

Giacinto , fiore , o erba . *Hyacinthus , thi. m.* Zarev zvjet . Zarevak , zarevka . m.

Giacitójo , cioè luogo , dove ſi giace . *Cubile , lis. n.* Loſcja , ſce . f. Logh , ga. m. Loſcniza , ze . f. Loſcjan , ſcna . m.

Giacitóre , colui , che giace . *Cubitor , oris . m.* Leſcechi , chja , chje . Leſcjak , ka . m. Giacitore , chi ha vizio di giacere . *Cubitor,*

MeteLwinDigitalLibrary

tor, ris. m. Leſcjak, ka. m. Chi giace ſotto. *Subjacens.* Pòdleſcechi, chja, chje. Pòdleſcjak, ka. ſuſt.

Giacitùra, cioè il modo di giacere. *Cubandi modus.* Nacin od leſcjagna.

Giàco, camicia di maglia. *Lorica, ca. f.* Gvoſdeniza, ze. f. Gvoſdena koſcjuglja.

A u koscjugljah Kjiovski puzi,
Od gvoſdene kèsu ſcize, &c. Oſm. Tvarghja ſpletena od ſcize.
Tvarghja od ſcize ſapletena,
I oruſcja svjèmsu puscke. Oſm.

Giacoma, e Giacopa, nome proprio di donne. *Jacoba, bæ. f.* Jaka, ke. f. Jakoviza, ze. f. Jakuſcja, ſce. Si dice delle villane.

Giacomo, nome proprio d'uomini. *Jacobus, bi. m.* Jakob, ba. m. Jako, ka. m.

Gialleggiàre, eſſer giallo. *Crocei coloris eſſe.* Biti ſcjut. ſcjutjetiſe, tiſmſe, tiòsàmſe. Pòſcjutiti, tjujem, tiòſam. Propriamente divenir giallo.

Gialletto, add. alquanto giallo. *Subcroceus, a, um.* Nàſcjut, ta, to. Pòſcjut, ta, to.

Giallezza, l'aſtratto di giallo. *Croceus color.* ſcjutina, ne. f. ſcjutilo, la. n.

Gialliſſimo, ſuperl. *Maxime luteus.* Prìſcjut, ta, to. Najſcjuchi, chja, chje.

Giallo. *Luteus, a, um.* ſcjut, ta, to. Più giallo. *Magis luteus.* ſcjuchi, chja, chje.

Giannìzzero, ſoldato della milizia Turchesca. *Prætorianus miles turcicus.* Jagnicjar, ra. m.

Jagnicjaraa stoo na prjeda
U scjarkulah s' perjem jasce. Oſm.

Giappone, regione nota. *Japon, nis. m.* Japon, na. m. Gjapon, na. m.

Giapponeſe, del Giappone. *Japonicus,a,um.* Japoneſcki, ka, ko. Gjaponescki, ka, ko.

Giardinetto, giardino picciolo. *Viridariolum, li. n.* Perivojch, chja. m. Vartlich, chja. m. Propriamente di erbe, orticello. Vartalaz, taoza. m.

Giardinière, colui, che tiene cura del giardino. *Viridarius, rii. m.* Perivojnik, ka. m. Vartar, ra. m. Ortolano propriamente.

Giardìno, orto delizioſo. *Viridarium, rii. n.* Perivoj, ja. m.

Sjaju odàsvud sitne ſviſde,
Ruse od viscgnjeh perivojaa. Palm. Chr.

Vart, ta. m. Vartao, tla. m. Orto propriamente. Giardino di pomi, o frutti. *Pomarium, rii. n.* Vochgnak, ka. m. Vartao od vochja. Giardino di caſa. *Hortus domeſticus.* Perivoj kuchni. Del giardino. *Hortenſis, & hoc ſe.* Perivojni, na, no.

Moja kito perivojna,
ſlatnom ſcizom svita. Ragn. Gljub.

Giaro, erba. V. Gigaro.

Gigante. *Gigas, antis. m.* Cjovjek goròſtaſan, ſna. m.

Rjèeje, kòse bjehu gljudi
Goròstasni jur propeli
Pod oruſcjem u poſcjudi,
Dàbi nebo Jovu oteli. Oſm. Goròſtaſnik, ka. m. Giganat, ganta. m.
ſemglja od prie kragljevana
Goròstasnjem Gigantima. Palm. Chr.
Bjela vil planinom Giganta nèstravj. Darſc. Raſl.

Giganteſco. *Giganteus, a, um.* Goròſtaſni, na, no.

On krokaja gorðstasna
Duſsjem putom veseo harli. Gjorg. Pſ.

Gigaro, erba. *Arum, ri.* Natraguglja, e. f. ſminaz, inza. m.

Gigliéto, luogo piantato di gigli. *Lilietum, ti. n.* Ljeriſcſe, ſcſa. n.

Giglietto, giglio picciolo. *Liliolum, li. n.* Ljerich, chja. m.

Gìglio, fiore notiſſimo. *Lilium, lii. n.* Ljerj, ra. m.

Bjele ruke, parsi od ljera. Palm. Chr.

Di giglio. *Liliaceus,a,um.* Ljerni, na, no.

Giglio azzurro. *Iris, dis. f.* Boghiſcja, ſce. f.

Gileppe. *Julapium, pii. n.* Gilep, pa. m.

Ginépro, albero noto. *Juniperus, peri. m.* Smrjek, ka. m. Smreka, ke. f. Il frutto del ginepro. *Juniperi bacca.* Smrjekigna, gne. f. Jagoda od smreke.

Gineſtra, pianta ſelvaggia, che ha le foglie ſimili ai giunchi, ed i fiori gialli. *Geniſta, ſtæ. f.* ſcjuka, ke. f. ſcjukovina, ne. f.

Gingiva. V. Gengia.

Ginocchiettato, add. che ha ginocchietti. *Geniculatus, a, um.* Koljenaſt, ſta, ſto.

Ginocchietto, dim. di ginocchio. *Geniculum, li. n.* Koljenze, za. n. Kogljenak, nka. m. Koljenaz, enza. m.

Ginòcchio, piegatura tra la gamba, e la coſcia. *Genu.* Indecl. nel num. ſing. Koljeno, na. n. Galletto ſotto il ginocchio. *Poples, plitis. m.* Pòdkoljeniza, ze. f. Pòdkoljeno, na. n. Rotula del ginocchio. *Patella, la. f.* Oblo od koljena. Gongiuntura del ginocchio. *Genu commiſſura.* ſglob od koljena. Storpiato d'uno, o due ginocchi. *Genu altero, vel utroque captus.* Uſet u jedno, illi u oba dva koljena. Kgljaſt, jednim, illi obima koljenima.

Ginocchióne, e inginocchione. *Genibus flexis*. Klecjuchi, chja, chje. Sklognen na koljena.
Samo sklognen na koljena
Da prìdame buddesc pastit. Palm. Chr.
Star ginocchione. *Genibus niti*. Klecjati, klecim, klecjaòſam. Porſi in ginocchioni. Kleknuti, klezam, knuòſam. ſghibati koljena. ſghibatiſe na koljena.
I sva tuſcna, i smuchjena
I u tjelu, i u pameti
ſghibascése na koljena,
ſa nèmillu smart podnjeti. Palm. Chr.
Sklonitiſe na koljena.
Giocáre a carte. *Alea ludere*. Igratiſe na karte. Tjerati igru karataa. Giocare ai dadi. *Ludere teſſeris*. Igratiſe na zare, na zaraa. Giocare a palla. *Ludere pila*. Igrati na lofte, alli lopte. Giocare al pallone. *Ludere folle*. Igrati na nadutka; volgarmente na balluna. Giocare a piaſtrella. *Ludere lamella*. Igrati na plovke, na plovakaa. Giocare alla mora. *Micare digitis*. Igrati na parſtòbroja. Metati parſtima. Giocare a pari, o ſpari. *Ludere par, impar*. Igrati na tak, i na lih. Giocare a ſcacchi. *Ludere latrunculis*. Igrati na ſckake. Giocare al trucco di tavola. *Ludere trudiculis*. Igrati na iſbojak. Giocarſi qualche coſa. *Aliquid ludere*. Iſigrati ſctògodi, iſigravam, gròſam. Giocarſi qualche coſa, cioè ſcommettere. *Depono, nis*. Okladitiſe, divàmſe, diòsàmſe. Che ti vuoi giuocare? *Quid vis deponere?* Oſctòchjèſcſe okladiti?
Giocatoraccio. *Luſor magnus*. Upiſni igraz. Igarcina, ne. f. Igracina, ne. m.
Giocatóre. *Luſor, ris. m.* Igraz, igroza. m. alliti igarz, arza. m. Igrac, od igracja. m.
Giocatorío, add. di giocare. *Luſorius, ria, rium*. Od igre.
Gióco. V. Giuoco.
Giocondamente, dilettevolmente. *Jucunde*. Sladko. Sladoſno. Raddo. Veſelo. Più giocondamente. *Jucundius*. Sladoſnjie. Slaghje. Veſeljie.
Giocondiſſimamente, avv. ſuperlativo. *Jucundiſſime*. Prìsladko. Prìsladoſno. Prìveſelo.
Giocondiſſimo, ſuperl. *Jucundiſſimus, a, um*. Prìsladki, ka, ko. Najslaghi, a, e. Prìsladoſni, na, no.
Giocondità, diletto, e piacere. *Jucunditas, tis. f.* Sladoſt, ſti. f. Naslada, de. f. Nasladjegne, gna, n.
Giocondo, add. piacevole, lieto. *Jucundus, a, um*. Sladak, dka, dko. Sladoſtan, ſtna, ſtno. Nèsladak. Non giocondo. Più giocondo. *Jucundior, & hoc dius*. Slaghji, ghja, ghje. Alquanto giocondo. *Jucundus, a, um*. Nàsladak, dka, tko.
Giogája, cioè la pelle, che pende ſotto il collo de' bovi. *Palearia, rium. n. pl.* Pòdvratak, tka. m.
Giòglio. V. Loglio.
Giógo. *Jugum, gi. n.* Jaram, rma. m. Porre, o metter il giogo. *Jugo, as*. Ujarmiti, mivam, miòſam. Pòdjarmiti, mivam, miòſam. Staviti jaram. V. Aggiogare. Poſto al giogo. V. Aggiogato. Sciogliere dal giogo. *Abjugare*. Odjarmiti, mivam, miòſam. Raſjarmiti, mivam, miòſam. Lo ſciogliere dal giogo. *Abjugatio, nis. f.* Odjarmgljegne, gna. n. Sciolto dal giogo. *Abjugatus, a, um*. Odjarmjen, na, no.
Giója. V. Gemma. Gioja, allegrezza, o giubilo. *Hilaritas, tis. f.* Radoſt, ſti. f. Veſeglje, glja. n. Uſcivagne, gna. n.
Giojelliére, chi s' intende di gioje. *Gemmarius, rii. m.* Tkòſe raſumje u draſieh kamenieh. Raſbiralaz od draga kamegna. Biſeròſnanaz, ſnanza. m.
Giojello, più gioje legate aſſieme. *Gemmeus globus*. Sklop biſeraa, i draſieh kamenaa.
Gioíre, far ſegno d' allegrezza. *Geſtio, ſtis*. Uſradovatiſe, radujèmſe, uſradovaòsàmſe. Uſigrati od veſeglja, gravam, gròſam. Gioir molto. *Rapi lætitia*. Uſbjeſniti od veſeglja.
Da duscja uſbjesni
Od slasti tej raiske, &c. Tir.
Giomella, cioè miſura di quanto ſi può tener con ambe le mani congiunte inſieme in forma di vaſo. *Cava, junctaque manus utriuſque captura*. Pregarſct, ſcti. f. Pregarſc, ſci. Scjaka, ke. f. V. Baſs. ma uſata. Giomella di grano. *Triticum utraque manu, junctaque apprehenſum*. Pregarſct ſcita.
Gionco. V. Giunco.
Giongére, o congiongere. V. Accoppiare. Giongere, arrivare. V. Arrivare.
Gionta. V. Giunta.
Gioppone. V. Giubbone.
Giordano, fium. in Paleſtina. *Jordanis*. Jordan, ana. m.
Kjib Jordana poji rjeka, &c. Osm.
Giorgia, o Giorgiana, provinc. d' Aſia. *Georgia*. Gjorgia, gie. f. Gjorgianska darſcjava.
Giornále, o ſtraviaſoglio, cioè libro, dove ſi ſcri-

ſi ſcrivono le coſe giornalmente. *Diarium, rii. n.* Dnevnik, ka. m.

Giornalmente. V. Quotidianamente.

Giornáta, cioè giorno. V. Giorno. Giornata, cioè tutto quello che uno deve aver in un giorno. *Diurnum, ni. n.* Nadniza, ze. f. Platìmi nadnizu. Pagami la giornata. Giornata, fatto d'armi. V. Battaglia. Giornata, opera, o fatica, che ſi fa nei giorni. *Opera, ræ. f.* Dan, dana, m. Mezza giornata. *Semiopera.* Po dana. Giornata, cioè viaggio d'un giorno. *Iter diei.* Dan hoda. Giornata lunga. *Iter longum.* Dugo putavagne. Dugh put. Far giornate lunghe, o grandi, *Itinera longa facere.* Ciniti dugo putovagne. Mezza giornata, *Diei dimidii iter.* Pòdne hoda, Po dana hoda. Una giornata, e mezza. *Diei unius, & medii iter.* Dan i po hoda.

Giorno, e giornata, dì, ſpazio di tempo, che il Sole ſta ſopra il noſtro Emiſpero. *Dies, diei. f.* Dan, dnevi. m. Dan, na. m. Dal primo ſpuntare del giorno, *A prima luce.* Na oſvjet jutra. O ſvanutju. U ſvanutje. Farſi giorno. V. Aggiornare. Dare ad uno il buon giorno. *Diem proſperum alicui impertiri.* Nàſvati tkomu dobar dan, ſivam, nàſvaòſam. Il dare il buon giorno. Nàſvagne dobra dneva. Di giorno, add. *Diurnus, a, um.* Dnevni, na, no. Dagni, dagna, dagne. Di giorno, cioè in tempo diurno. *De die.* Obdan. Danom. Priko dnevi. Priko dan. Di giorno in giorno. *De die in diem.* Od dnevi do dnevi. Dan po dan. A miei giorni, *Ætate mea*, ſa moga ſcivota, ſa moieh danaa, U moje dni, U moje dnevi. Innanzi giorno, *Ante lucem*, Prje dnevi, Prid dan. Molto innanzi giorno. *Multo ante lucem.* Vele prie dnevi, Vele prie danaa. Sino a giorno. *Ad lucem.* Do dne. Do dnevi. Do dana. Giorno, in cui ſi fa capitolo, *Dies comitialis*, ſborni dan, Giorno corto, e picciolo. *Diecula, æ. f.* Danak, nka, m.

Smìrme mladu Djevojcizu,

Dàjmi ſlata na ovi danak, Oſm. Giorno critico. *Dies decretorius.* Dan raſudni. Giorno determinato. *Dies dicta*, Dan od roka. Rocni dan. Dan odredjen, odabran. Rok, od roka. V. Accordo. Determinare il giorno. *Diem ſtatuere.* Odabrati dan. Rocitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Urociti dan, civam, ciòſam. Nàrechi dan, nàrecem, nàrekòſam. Al giorno ſtabilito. *Ad diem ſtatutum.* Na rok. Na dan odabrani. Na dan urocni. Na dan od roka. Giorno di digiuno. *Dies eſurialis.* Poſni dan. Dan od poſta. Giorno di domane. *Craſtinus dies.* Sjutraſcgni dan, Giorno dopo, o ſeguente. *Dies poſterus.* Sjutra dan. Drughi dan. Giorno di feſta, *Dies feſtivus.* Blagh dan. Dan ſvetacni. Svetcjani dan. Giorno di carnovale. *Liberalium dies.* Dan pokladaa. Pokladni dan. Giorno di Paſqua. *Paſchalis dies.* Dan Vaſama. Vaſmeni dan. Giorno del biſeſto. *Dies intercalaris.* Dan prìſtupni. Giorno di poſdimani. *Dies perendinus.* Prikòsjutraſcgni dan. Giorno dopo poſdimani. *Poſt tertium diem.* Ondan. *Poſt quartum diem.* Prìkondan. Giorno di jeri. *Dies heſternus.* Juceraſcgni dan. Giorno d'oggi. *Dies hodiernus.* Danaſcgnì dan. Sadaſcgni dan. L'altro giorno. *Nudius tertius.* Prìdjucera. Prikòjucera. *Nudius quartus.* Onomàdne. Giorno di lavoro, o feriale. *Dies negotioſus.* Dan rabotni. Dan teſcni. Posleni dan. Giorno di morte, nel qual uno muore. *Dies ſuprema.* Dan priminutja. Najpokogni dan, Samartni dan. Giorno di naſcita, *Dies natalis.* Dan porodjegna, Rodni dan. Feſteggiare il giorno della naſcita. *Diem natalem agere.* Rodni dan ſctovati. Dan porodjegna cjaſtiti. Giorno della Natività di Criſto. *Natalis Chriſti dies.* Dan Iſukarſtova porodjegna. Boſcich, chja, m. Boſcichni dan. Giorno avanti la Natività di Gesù Criſto. *Pervigilium Nativitatis Domini.* Badgni vecer. Badgni dan. Giorno della Natività di noſtra Donna. *Natalis Beatæ Virginis dies.* Mala Stomorina. Dan porodjegna Goſpina. Dan male Stomorine. Mala Goſpa. Giorno innanzi. *Dies pridianus.* Dan predgni. Nel giorno innanzi. *Pridie.* Dan prie. Due, o tre giorni ſucceſſivamente, *Duobus, vel tribus diebus conſequenter.* Dva, tri dni ſàſobize. Pochi giorni prima, *Paucis ante diebus.* Mallo danaa prie. Nello ſteſſo giorno. *Eodem die.* Iſti dan. U dan iſti. U iſti dan. Li giorni paſſati. *Proximis ſuperioribus diebus.* Minutieh danaa. Proſcjaſnîh danaa. Il giorno ſeguente. *Poſtero die.* Drughi dan. Dan poslie. Giorno quieto. *Dies tranquillus.* Tihi dan. Giorno temperato, nè caldo, nè freddo. *Dies tepidus.* Meko vrjeme. Giorno, e notte, *Dies, nocteſque.* Dan, i noch. Coſa, che ſi fa avanti giorno. *Antelucanus, a, um.* Prìdzorni, na, no. Fra

gior-

giorno. *Inter diem*. Obdan. Primo giorno del meſe. *Calendæ, arum. f. pl.* Parvi dan mjeſeza. Da un giorno all' altro. *A ſolis ortu ad ſolem alterum orientem*. Od jednoga do drugoga dnevi. Cala il giorno. *Inclinat in veſperum dies*. Bliſùje vecer. Utjece dan. Sunzèje na ſahodu. Mezzo giorno. V. Mezzo. Fino al giorno ſeguente. *In diem poſterum*. Do sjutra. Do ſautra. Innanzi giorno. *Ante lucem*. Prìdnevi. Prie oſvjeta. Prie zore. Ogni giorno. V. Quotidianamente. In un giorno. *Intra diem*. U jedan dan. Ogni tre giorni. *Tertio quoque die*. Svaka tri dni. Svaki trechi dan. Un giorno sì, e l'altro no. *Alternis diebus*. Svaki drughi dan. Per due giorni. *Per biduum*. Ja dva dni. Tre giorni. *Triduum, dui. n.* Tri dni.

Jùrse triſe obarnul

Okolo nebeski okoliſe. Dim. Di due giorni. *Biduanus, na, num*. Od dva dni. Di quattro giorni. *Quatriduanus, na, num*. Cetveròdnevni, na, no. Cetveròdagni, gna, gno.

Gioſtra, torneamento, giuoco, che ſi fa con lancia, e cavallo. *Equeſtris prælii ſimulacrum*. Igragne kopjem. Jatjezagne kopjem u igri.

Gioſtràre. *Pugnæ ſimulacrum ciere*. Tarcjati kopjem. Bittìſe kopjem ſa igru.

Giovamento, utilità. *Adjumentum, ti. n.* Pomoch, pomochi. f. Koris, ſti. f. Prudnos, ſti. f. Pomagagne, gna. n.

Giòvane, ſuſt. quegli, ch' è in età giovanile. *Adoleſcens, tis. m.* Mladaz, dza. m. Mladich, chja. Mlad djetich.

Sad jedan mlad djetich s'tjem vilam' pri vodi

Stare kuchje Darſcich svoſi mlados provodi. Tir. Giovaſſe di prima barba. *Pubes, bis. m.* Mladaz parvoga maha. Parve dlake mladich. V. Adoleſcente.

Giòvane, add. *Juvenis. Juvenilis*. Mlad, ada, ado. Mladòljetni, tna, tno.

Tada samnom postavìtchje

Svi moi puzi od iſgara

Varh svetoga tvoga otara

Mladòljetne svjem juncichje. Pjeſn. Pok.

Di giovane, cioè come giovane, avv. *Juveniliter*. Kako mlad. Mladoſno. Kakòno mladich. Più giovane. *Junior, & hoc ius*. Mlaghji, ghja, ghje. Proceder da giovane, giovaneggiare. *Juvenor, aris*. Mladovati, dujem, dovòſam. Ponoſitìſe kakòno mladaz. Mladoſno.

Giovanetta, donzella. *Adoleſcentula, læ. f.* Mladiza, ze. f. Dikla, kle. f. Dikliza, ze. f. Djeviciza, ze. f. Giovanetta licenzioſa, vana. *Adoleſcentula petulans*. Mladiza raſpuſćena, slobodna, raſbludna. Raſbludniza, ze. f.

Nèsramnàse raſbludniza

U raskosci toj uputj. Palm. Chr.

Giovanile. *Juvenilis, & hoc le*. Mladovit, mladovita, mladovito. Mladoſni, na, no. Età giovanile. V. Adoleſcenza.

Giovanni, nome proprio d'uomo. *Joannes, nis. m.* Ivan, na. m. Ivo, vana. m.

Giovàre, far giovamento. *Proſum, prodes*. Pruditi, dim, diòſam. *Tada ne prudi ta iſpovjes, ni drughe ſa gnome, &c.* Kom. Pomagati, gam, gòſam.

Sfto pomaga umarlomu,

Da svjem svjetom gospoduje,

Po Gospostvu kada tomu

U vjekèmu duh boluje. Palm. Chr. Koriſtovati, ſtujem, ſtovòſam. Giovare, far buon prò. *Proficio, cis*. Probiti, biva, biòje. Probivati, biva, bivòje.

Giovatìvo, e giovevole, che giova. *Utilis, & hoc le*. Koriſtan, ſna, ſno. Prudiv, iva, ivo. Nèkoriſtan, ſna, ſno. Non giovevole.

Giove, Nume falſo appreſſo i Gentili. *Jupiter. Jovis. m.* Gjove, va. m. Jove, va. m.

Giove, ſtella di queſto nome. *Jovis ſtella*. ſvjeſda Gjove.

Giovedì, quinto giorno della ſettimana. *Dies Jovis*. Cetvartak, tka. m. Giovedì graſſo. *Feria quinta baccanalium*. Tuſti cetvartak. Pretili cetvartak. Giovedì ſanto. *Feria quinta majoris hebdomadæ*. Veliki cetvartak.

Giovenca, vacca giovane. *Juvenca, cæ. f.* Juniza, ze. f. Jaloviza, ze. f.

Giovenco, bove giovane. *Juvencus, ci. m.* Junaz, za. m. June, na. m. Telich, chja. m. Juncich, chja. m.

Gioventù. *Juventus, tis. f.* Mlados, ſti. f.

O mladosti tasſta, i plaha,

Koja sarnese s' nèraſbora

Beſ boјaſni, i beſ straha,

Ghdi poguba tvàse otvora. Oſm. Nella gioventù, mentre uno è giovane. *Florente ætate*. U mladoſti. U prolitju godiſćaa.

Giovèvole, profittevole. V. Giovativo.

Girafalco, o Girfalco, ſpezie di Falcone. *Falco*. Bielòzor, zora. m. Kretzel, ela. m. V. Ruſs.

Giramento, ed aggiramento, il girare, cioè andar

andar intorno. *Circuitus, us. m.* Obhodegne, gna. n. Giramento, il voltar attorno qualche coſa. *Circumactio, nis. f.* Obartagne, gna. n. Vartjegne, gna. n. Giramento, rivolgimento, il ravvolgerſi del vento. *Turbo, binis. m.* Vihar, hra. m. *ſ*àvjagne, gna. n. Vjagne, gna. n.

Giràndola di razzi di fuoco. *Turbo igneus.* Varteniza, ze. f. Vitlo oghgneno.

Giráre, andar in giro. V. Andare. Girare, o voltar attorno qualche coſa. *Aliquid circumagere.* Vartjeti, tim, tiòſam tkojom ſtvari. Vitti, viem, viòſam. *ſ*àvitti, viam, viòſam. Girare, circondare, andar attorno. *Circuo, is.* Obtjezati, tjecem, obtjezaòſam. Obhoditi, dim, diòſam.

Obhodech sve strane od svjeta, &c. Ragn. Raſl. Obſtrjetìſe okolo, obſtirèmſe, obſtròſàmſe.

Okolòse gnega obstire, &c. Palm. Chr. Probiati, biam, biòſam.

Probiuchi strane, i lughe. Oſm. Obſtrjeti, obſtirem, obſtròſam.

Onji tada u raſlike
Rasparscjani strane od svita
ſemglje obstrisce svekolike,
I ghdi suncjan ſrak dobita. Palm. Chr.

Obtuchi, tuzam, tukaòſam.

Vaj, guste planine obtukoh, i gorre, &c. Tir. Vartitìſe, tìmſe, tiòſàmſe.

Kjìse u slikah kuſcnjeh varte, &c. Oſm. I*ſ*viati, viam, viaòſam.

. . . . duſjem putim'
Gorre i via, i planine. Palm. Chr. Girando ſtenderſi, come fa la lepre. *Explicare ſe in orbes.* I*ſ*viatìſe, viàmſe, viòſàmſe.

A ſa gnima kude garde,
Kô ſmaj oghgnjen iſvjiaju. Palm. Chr. Girare, parlandoſi del vento, che in alcuni luoghi ſi gira. *Circumagor, geris. ſa*viatìſe, viàmſe, viòſàmſe. Girarſi attorno. *Verti in orbem.* Vartjetìſe u okolo.

Kolo od srechje u okoli
Vartechìse ne pristaje. Oſm. Meſtìſe, tèmſe, meòſàmſe.

. . . . svjètmìse vas mete
Ter dubja, i gorre oko mene lete. Tir. Vittìſe u vito. Girare, far il ſuo giro, o corſo. *Orbem conficere.* Okoliſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Girasóle, fiore, che ſi volta ſempre verſo il Sole. *Heliotropium.* Suncenik, ika. m. Suncegnak, aka. m. Zvjet Suncjani, oga. m. Zvjet Sunza.

I zvjet Sunza ghdjèju sljedi
Pored s' Sunzem od Istoci. Oſm. Podſunaz, ſunza. m.

ſapaſene od svud vidi
U gnu jednu svacje occi,
I Zvjet Sunza ghdjèju slidi
Pored s' Sunzem od Istoci. Oſm.

Giráto, aggirato attorno. *Circumactus, a, um.* Varten, na, no. *ſ*àvjian, na, no. Vjian, vjiana, vjiano.

Giratóre, quegli, che gira, o va attorno. *Circumiens, euntis.* Obhoditegl, glja. m. Obhoda, de. m. Giratore, che gira una coſa. *Circumagens, tis.* Obartalaz, taoza. m. Vartitegl, glja. m. Vartechi, chja, chje.

Giravolta, movimento in giro. *Ambitus, us. m.* Vartjegne, gna. n. I*ſ*vitak, ka. m. *ſ*àvitak, ka. m. Giravolta, ſtrada, o via fatta in giro. *Anfractus, us. m. ſa*varta, te. f. Put *ſ*avit, i*ſ*vit. Put na i*ſ*vitak.

Gire. V. Andare.

Girella, ſtromento di legno per tirar i peſi in alto. *Trochlea, chleæ. f.* Vito, tla. n. Kluba. be. f.

Girévole, atto a girarſi. *Volubilis, & hoc le.* Vartiv, va, vo. Nèvartiv, va, vo; il contrario.

Giro, circolo. *Circulus, li. m.* Okoliſc, liſcja. m. Okrugh, ga. n. Krugh, ga. m.

Kjìchje glasit ſakon Boſcji
Priko svega ſemglje kruga. Palm. Chr. Gavvolgerſi in giri. *Colligere ſe in ſpiras.* *ſ*avitìſe u krugh. Ukruſcitìſe, ukruſcjujèmſe, ſciòſàmſe. Giro, avvolgimento, come di tela attorno al capo, e ſimili. *Orbis, bis. m ſ*avital, tla. m.

Nu ſavitli cesti od vechje,
Kji Hajdaru glavu svisce,
Treskovite vark smechje
Tescka udorza ustavisce. Oſm. Giro di parole, o fatti. V. Ambage.

Girolamo, nome proprio d' uomini. *Hieronymus, mi. m.* Jerolim, ma. m. Jero, ra. m.

Gita. V. Andata.

Gittamento. V. Gettamento.

Gittáre. V. Gettare.

Giù, avv. di ſtato. V. Abbaſſo. Giù, all' ingiù. *Deorſum.* Nì*ſ*bardo.

. . . . nìſbardo probode,
Rjekàbi ostala jur praſna beſ vode. Ekt. Rib. Nì*ſ*doli. U ſtarmòglav.

Sjene uſrasle, kjêh strabochja
U starmòglav nad mnom visi. Mand. Gjorg.

Giorg. Luogo all' ingiù . V. Scoſceſa .

Giubba , veſte da portar ſotto . *Clamys* , *mydis* , *f.* Pòdhagliniza , ze . f.

Giubbilàre , o gioire , val brillare , o ſaltare per allegrezza . *Exulto* , *tas* . Uſigrati od veſeglja , gravam , graòſam . Uſradovatiſe, radujèmſe , dovaòsamſe . Uſradovati , dujem , dovòſam . Bighliſati , ſcem , sòſam .

Sad pod ſcjuber od Slavizaa ,
Ki po dubju svud bighliscju ,
Poju pastjeri , *i uſdiscju*
Ljepos mladjeh pastjerizaa . Gund. Raſl.
Bighlisatchju do Nebesa ,
I u tebise veseliтchju . Gjorg. Pſ. V. Gioire . Allegrare .

Giubbilèo , indulgenza plenaria nota . *Jubileum* , *lei* . *n.* Veliko proſcſtegne . Opchjeno proſcſtegne . Acquiſtare , o conſeguire il Giubbileo . *Conſequi Jubileum* . Dobiti veliko proſcſtegne . Prender il Giubbileo . *Jubileum percipere* . Uſeti veliko proſcſtegne .

Giubbòne , veſte , che copre il buſto . *Thorax* , *cis* , *m.* Podſtavgljeniza , ze . f. Jecerma , me . f. Anteria , rie . f. Jecermiza . Anterjiza . Parole barbare , ma uſate. Giubbone doppio , o imbottito . *Thorax ſuffultus* . Podſtavgljeniza naghgnetena . Jecerma naghgnetena . Jecerma pròſcvena .

Giùbilo , gioja , ed allegrezza . *Exultatio* , *nis* . *f.* Uſradovagne , gna . n. Uſigragne, gna . n. Bighliſagne , gna . n.

Giudaicamente, alla giudaica. *Judaice* . ſcidovski . Na ſcidovsku . ſcjudioski .

Giudaico , add. poſſeſs. di , o da Giudeo . *Judaicus* , *a* , *um* . ſcidovski , ka , ko . ſcjudioski , ka , ko . Puk Evrjenski , ka , ko .

Iſ Egipta kàdse odili
U obechjane kraje od svjeta
Puk Evrjenski Bogu milli . Palm. Chr.

Giudaiſmo , profeſſione di giudaica religione . *Judaiſmus* , *mi* . *m.* ſcidovſtvo , ſtva . n. ſcjudios , ſtva . n.

Giudaizzàre , vale eſſer giudeo , o fautore de' Giudei , vivere , o parlare da giudeo . *Judaizo* , *zas* . ſcidovkovati , kujem , kovòſam . ſcidovſcſtiti , ſcſtim , ſcſtiòſam .

Giudèa , regione propria de' giudei . *Judæa* . ſcjudia , ie . f. ſcidovska ſemglja , je . f. Judea , de . f. Evrjenska Kragljevina . *S' kojem po Evrjenskoj Kragljevini udarahu* , *&c.* Gjorg. Pſ. ſcidovska Kragljevina, ne . f. *Poglaviti grad* , *i parvòstolni od ſcidovske Kragljevine* . Gjorg.Pſ. ſemglja od obechjagna , glje . f. V. Paleſtina .

Giudèa , donna ebrea . *Judæa* , *dææ* . *f.* ſcjudioka , ke . f. V. Ebrea .

Giudèo . *Judæus* , *dæi* . *m.* ſcjudio , djela . m. ſcid , da . m. *ſcid karstjanin* , *vuk pitom* . Proverb. V. Ebreo.

Giudicabile , che può eſſer giudicato . *Quod poteſt judicari* . Suudiv , diva , divo .

Giudicàre , dare , o far giudizio . *Judico*, *as*. Suditi , ſudim , ſudiòſam . Ciniti ſuud . Giudicare , o ſentenziare . *Judico* , *as* . Suditi , dim , diòſam . Oſuditi , djujem , diòſam . Oſudivati , divam , divòſam . Freq. Giudicare a favor di uno . *Adjudico* , *as* . Oſuditi ſa tkoga . Priſuditi tkomu . Giudicare temerariamente . *Temere judicare* . Suditi bèſtemeglno , nètemeglno , nèraſloſcito , nèraſmiſcgljeno .

Giudicàto , part. *Judicatus* , *a* , *um* . Sudjen, na , no . Oſudjen , na , no . Giudicato a favor di uno . *Adjudicatus* , *a* , *um* . Priſudjen , na , no . Non giudicato . *Injudicatus* , *a* , *um* . Nèſudjen , na , no . Neòſudjen , na , no .

Giùdice . *Judex* , *cis* . *m.* Suudaz , dza . m. Suditegl , glja . m. Sughja , ghje . m. Giudice criminale . *Judex rerum capitalium* . Suudaz obadni . Karvni ſuudaz . Giudice corrotto con denari . *Judex nummarius* . Suudaz pòdmichjen . V. Subornare . Giudice arbitrario . *Arbiter* , *tri* . *m.* V. Arbitro . Ricuſare un Giudice . *Judicem ejurare* . Odrechiſe od ſuudza . Odmetnuti ſuudza . Corromper il Giudice con doni , o altro . V. Subornare .

Giudiciàle , add. pertinente a giudicio . *Judicialis* , *&* *hoc le* . Suudni , dna , dno . Sudgni , gna , gne .

Giudicio , adunanza di giudici per giudicare . *Judicium* , *cii* . *n.* Sudbina , ne . f. Chiamar in giudicio . *Vocare in jus* . Poſvati na ſuud , na pravdu . Poteghnuti na pravdu . Vincere in giudicio qualche coſa . *Cauſam obtinere* . Uſpravdati tkoju ſtvar . Comparire in giudicio . *Se in judicio ſiſtere* . Prikaſatiſe na ſuud . Aſſegnar il giorno da comparir in giudicio . *Alicui diem dicere* . Uro-citi tkoga ſa dan od ſuuda . Odrediti tkomu dan od ſuuda . Giudicio , parere , o opinione . *Judicium* , *cii* . *n.* Suud , da . m. Sudba , be . f. *Sudbe gospodinove* , *&c.* Alb. Giudicio finale . *Judicium extremum* . Nàjpokogni ſuud . A mio giudicio . *Mea quidem ſententia* . Po momu ſuudu . A giudicio di tutti . *Omnium ſententia* . Po ſvieh ſuudu . Giudicio , mente , cervello . V. Cervello . Giudicio temerario , quello , che ſi fa

MeteLwin Digital LIBRARY

ſa ſenza ſufficiente ragione . *Judicium temerarium* . Suud beſtemeglni . Nèraſloſcni ſuud . Suud beſ uſroka . Suud nèraſborni . *Jèli od druſieh sctògod sudio beſ uſroka*, *tòjes*, *jèli ucinio od druſich tkoi suud nèraſborni*, &c. Kom.

Giuggiola, frutto aſſai noto . *Ziziphum*, *phi. n.* Cicindra, dre . f. Cicimak, mka . m.

Giugno, meſe dell' anno . *Junius*, *nii . m.* Ljepagn, pgna . m.

Giuliana, nome proprio di donna . *Juliana*, *næ . f.* ſcjuliana, ne . f. Juliana, ne . f.

Giulio, nome proprio d' uomo . *Julius*, *lii . m.* Julio, lia . m. Gjulo, la . m.

Giumenta, cavalla da ſoma . *Equa doſſuaria* . Kobila partgliva, tovarna . Sehſana, ne. f.

Giumento, beſtia da ſoma, *Jumentum*, *ti. n.* ſcivo, voga . n. ſcivce, ceta . n. ſcivince, vinceta . n. Tovar, ra . m. Sehſana, ne. f.

Giuncája, luogo, dove ſon molti giunchi . *Juncetum*, *ti . n.* Sitiſcſe, ſcſa . n. Mjeſto poraslo ſitom, alli ſcjukom.

Giuncáta, o gioncata, latte rappreſo noto . *Lac juncis coactum* . Strighgljata, te . f. Strigljata, te . f.

Giunco, pianta nota . *Juncus*, *ci . m.* Sita, te . f. ſcjuk, ka . m. Bara, re . f. Ill. barb. Giunco marino . *Juncus marinus* . ſcjuk morski . Sita morska.

Giungére, arrivare . V. Arrivare . Giungere a tempo . V. Arrivare.

Giunta, cioè venuta, o arrivo . *Adventus*, *tus. m.* Doſcjaſtje . Priſcjaſtje, tja . n. Dohod, da . m.

Mraſnoj ſimi doghje svarka
S' primaljetna jur doboda . Oſm. Giunta, o gionta, cioè quello che ſi dà ſoprappiù del mercato fatto . *Auctarium*, *rii . n.* Nakladak, dka . m. Priſtava, ve . f. Nadometak, tka . m. Nadòſtavak, tka . m. Priloga, ghe . f. Nadòſtavgljegne, gna. n. Priloſcjak, ſcka . m. Nametak, tka . m. Dar la giunta . *Auctarium adjicere* . Datti nadometak . Priloſciti, lagam, loſciòſam.

Giuntáre, congiongere . *Conjungo*, *gis* . Sàſtaviti, ſtavgljam, sàſtaviòſam . Sàſtuciti, civam, ciòſam . Sklopiti, lapam, piòſam . Giuntare, legando una fune con l' altra . *Adjungo*, *gis* . Naòdveſati, veſcjujem, veſòſam.

Giunto, congionto . *Junctus*, *a*, *um* . Sàſtucen, na, no . Sklopjen, na, no . Sàſtavgljen, na, no . Giunto, giuntato, come una fune con l' altra, o ſimile . *Adjunctus*, *a*, *um* . Nadòveſan, na, no.

Giuntúra, o congiontura, cioè nodo, o legame, con cui ſi uniſcono le membra . *Articulus*, *li . m.* ſglob, ba . m. Veſ, ſa . m. Clan, na . m. Clanak, clanka . dim. Sckgljan, na . m. Saſtava, ve . f. Giuntura, per congiunzione, il giuntare . *Conjunctio*, *nis . f.* Sàſtavgljegne, gna . n. Skopgljegne, gna . n. Il giuntare, legando una fune con l'altra . *Adjunctio*, *nis. f.* Nadòveſagne, gna . n. Infermità di giunture . V. Artetico . Giunture della teſta . *Forcipes*, *pum* . Veſovi od glave . m. pl. Giuntura, per giontura, ed anche a membro a membro . *Articulatim* . Sckgljan po ſckgljan . Na ſckgljagne . Giuntura, o nodo del ſarmento . *Articulus ſarmentorum* . Kogljenaz od pruta . Prutni ſckgljanak . Pieno di giunture . *Articuloſus*, *a*, *um* . Sckgljanaſt, ſta, ſto . Pun kogljenazaa . Strappare, ſeparare le giunture . *Dilacerare artus* . Raſglobiti, bivam, biòſam . Il ſeparare le giunture . *Artuum dilaceratio* . Raſglobjegne, gna . n.

Giuoco . *Ludus*, *di . m.* Igra, gre . f. Igragne, gna . n. Giuoco, burla . V. Burla . Compagno di giuoco . *Colluſor*, *ris . m.* Drugh u igri.

Giuppana, iſ. nel Raguſeo . *Siparis*, *ris . f.* Scipan, pana . m.

Giuramento . *Jusjurandum*, *di . n.* ſákletva, ve . f. Priſeſcba, be . f. Priſeſcja, ſce . f. Priſeghnutje, tja . n. Rota, te . Priſega, ghe . f. Kletva, tve . f. Oſſervare il giuramento . *Jusjurandum conſervare* . Iſpuniti ſákletvu, Con giuramento . *Jurato* . ſákletvom . Pod ſákletvu.

Pod ſákletvu pace rece, &c. Oſm. Giuramento di fedeltà . *Fidelitatis ſacramentum* . ſákletva od vjernoſti . Sciogliere dal giuramento . *Solvere a juramento* . Odrjeſciti od ſákletve . Oslobоditi od ſákletve . Odpuſtiti ſákletvu . Giuramento, che non ſi oſſerva . V. Spergiuro.

Giuráre, chiamar Dio, o i Santi in teſtimonio . *Juro . as* . ſákletiſe, ſáklignèmſe, eòsàmſe . Kletiſe, kunèmſe, kleòsàmſe . Rotiſiſe, timſe, tiòsàmſe . Priſechiſe, alli priſeghnutiſe, priſcjèmſe, feghnuòsàmſe ; dal verbo priſeghnuti . ſákliatiſe, nàmſe, naòsàmſe . Giurar ſenza biſogno, o in vano . *Importune jurare* . Kletiſe beſ potrebe . ſákletiſe u taſctini . *ſákletiſe u taſctini*, *tòjes beſ potrebe*, *kàdje istina*, *grjèhje mali*, &c. Kom. Giurar molto, giurar replicatamente . *Dejuro*, *as*.

Ere.

Prìklinatìſe, nàmſe, naòsàmſe.

Da Cjovjeka nèſna toga,
Tvardòse uſe prìklinati. Palm. Chr. Prìkletìſe, gnàmſe, kleòsàmſe.

Ako Rodjak kìme kara,
Prìklehmùse, dàse vara. Raſm. Giurar il falſo. *Perjuro, as.* Kletìſe krivo. Priſechìſe krivo. Priſechi krivo. Giurar la verità. *Vere jurare.* ſàkletìſe pravvo. Giurare per Dio. *Per Dei nomen dejurare.* ſàkletìſe Bogom. Svjedocitìſe Bogom. Priſeghnuti na Boga, ſiſcem, ſegaòſam.

Priseghni na Boga, dàmìcbjesc to datti,
Kad miran od toga ſta buddesc ostati. Nal. Kom. Kletìſe na Boga.

Onmìse na Boga ſcivoga kugnasce, &c. Nal. Giurar di sì. *Jurejurando affirmare.* Kletìſe da jeſt. Giurar di nò. *Jurejurando negare.* Kletìſe da njìe. Dare il giuramento ad uno. *Adjurare aliquem.* ſàkleti tkoga, klignem, ſàkleòſam. Chi giura il falſo. V. Spergiuro.

Giurato, o a chi è ſtato dato il giuramento, o ha giurato. *Juratus, ta, tum.* ſàklet, leta, leto. Non giurato, o a chi non è ſtato dato il giuramentp, o non ha giurato. *Injuratus, ta, tum.* Nèſàklet, ta, to.

Giuratóre, chi giura. *Jurator, ris. m.* Kletnik, ka. m. Rotnik, ka. m. Tkòſe kune.

Giuridicamente. *Juridice.* ſakonito. Po ſakonu.

Giurídico, cioè ſecondo le leggi. *Juridicus, ca, cum.* ſakonit, ta, to.

Giuriſdizióne, poteſtà di tener ragione. *Juriſdictio, nis. f.* Oblaſt ſa ſuditi &c. Giuriſdizione, cioè ſtato, o Dominio di Principe. *Ditio, nis. f.* Vladagne, gna. n. Darſcjava, ve. f. Mjeſto podloſcno.

Giuriſta, cioè Dottor di legge. *Juriſperitus, ti. m.* Naucitegl ſakona. Umjeteonik od ſakona.

Giuſtamente, meritamente, avv. *Jure.* Pravvo. Doſtojno. Pravedno. Raſloſcito. S' raſlogom. ſakonito.

Giuſtificabile, coſa, che può giuſtificarſi. *Juſtificabilis, & hoc le.* Opravdni, dna, dno. Ociſtni, na, no.

Giuſtificáre, render giuſto. *Juſtificare.* Opravdati, dujem, opravdaòſam. *Boſce, ki opravdujesc nèbogoſclòvza, &c.* Alb. Giuſtificare, moſtrar con ragione il vero. *Juſtifico, cas.* Opravdati, dujem, daòſam. Ociſtiti tkoga. Oſvjetgljati, gljavam, oſvjetgljaòſam. Giuſtificarſi. *Purgare ſe.* Optavdatìſe, dujèmſe, daòſàmſe. Ociſtitìſe, tjujèmſe, tiòsàmſe. Oſvjetgljatìſe, gljavàmſe, oſvjetgljaòsàmſe. Oſvjetlivatìſe, livàmſe, vòsàmſe. Freq.

Giuſtificáto. *Juſtificatus, a, um.* Opravdan, dana, dano. Ociſtjen, na, no. Oſvjetgljan, na, no.

Giuſtificatóre, che giuſtifica. *Juſtificator, ris. m.* Opravdalaz, daoza. m. Ociſtitegl, glja. m.

Giuſtificazióne, il giuſtificarſi. *Purgatio, nis. f.* Opravdagne, gna. m. Ociſtjegne. Oſvjetgljagne, gna. n.

Giuſtiſſimamente, avv. ſuperl. *Juſtiſſime.* Prìpravedno. Prìraſloſcito. Najpravitjie. Najdoſtojnjie.

Giuſtiſſimo, ſuperl. di giuſto. *Juſtiſſimus, a, nm.* Prìpravedni, na, no. Najpravednji, a, e.

Giuſtízia, una delle virtù cardinali. *Juſtitia.* Pravda, vde. f. Praviza, ize. f. Pravednos, oſti. f.

Giuſtízia, per luogo, dove ſi fa la giuſtizia. *Jus, Juſtitia, pratura.* Suud, da. m. Pravda, de. f. v. g. Pochju na pravdu prima tebi. Anderò alla giuſtizia contro di te. Proverb. *Tko pravdu ſna, na pravdu ne ide.* Chi non è reo, non viene chiamato alla giuſtizia. Giuſtizia rigoroſa. *Jus ſummum.* Oſctra pravda. Far giuſtizia, far il guſto. *Juſtitiam agere.* Ciniti pravvo. Far giuſtizia, o ragione ad uno. *Jus alicui reddere.* Ciniti tkomu pravdu. Per giuſtizia. *Secundum juſtitiam. Pro jure.* Po pravdi. Po raſlogu. Andar a giuſtizia, andar a morire per mano del boja. *Ad mortem gradior.* Pochi na ſmart, idem, poſcjaòſam.

Giuſtiziamento, il giuſtiziare. *Mulctatio capitalis.* Stratjegne, gna. n. Pògubgljegne, gna. n.

Giuſtiziáre, uccidere i condannati dalla giuſtizia. *Capite plectere.* Stratiti, ſtrativam, ſtratiòſam. Pògubiti, bivam, biòſam. Pedepſati s' ſmartim. Luogo, dove ſi giuſtizia. *Carnificina locus.* Karvarniza, ze. f.

Giuſtiziáto, ucciſo dalla giuſtizia. *Patibulatus, ta, tum.* Stratjen, na, no. Pògubgljen, na, no. Ubjen, ena, eno.

Giuſtiziere, per boja. V. Boja.

Giuſto, ſuſt. cioè uomo, che ha in ſe la giuſtizia. *Vir juſtus.* Pravednik, ka. m. Pravaz, vza. m. *Imòje u sebi dub, i krepos od svieh Pravednikaa,* Gjorg. S. Ben.

Giuſto, add. non colpevole, cioè innocente. *Innocens, tis.* Pravedan, dna, dno.

Pravv,

MetelWinDigitalLibrary

Pravv, pravva, pravvo. Giuſto, leale, ragionevole, o da bene. *Juſtus, ta, tum.* Pravedni, dna, dno.

Gladiatóre. V. Accoltellatore.

Gleba. V. Zolla.

Globo, corpo rotondo. *Globus, bi. m.* Okrugh, ga. m. Okoliſc, ſcja. m. Krugh, ga. m. *Pomarcjausci vas krugh suncjani, &c.* Kaſs. Iſ.

Glória, fama frequente, unita con lode. *Gloria, riæ. f.* Slava, ve.

Prie vremena nèmo u zvitju
Slavi tvojoj trunit vochje. Oſm. Pòhvala, le. f. Dika, ke. f. Hvala, le. f. Gloria celeſtiale. *Cæleſtis gloria.* Slava nebeska. Gloria compita. *Gloria perfecta.* Pòdpunna slava.

Gloriabondo, che molto ſi gloria. *Gloriabundus, da, dum.* Hvaſtav, va, vo. Ponoſit u slavi. Hvaſtavaz, ſtavza. m. ſuſt.

Gloriante, participio, che ſi gloria. *Glorians, tis.* Tkòſe ſàhvagljuje. Tkòſe hvali.

Gloriarſi, o vantarſi. *Glorior, aris.* Slavitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Dicitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Deniza s' prolitjem bjeli dan vogbjasce,
A travom, i zvjetjem ſemgljàse dicjasce. Bab. Ponoſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Hvaſtati, tam, hvaſtaòſam. Uſnoſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Ghiſdatìſe, dàmſe, daòsàmſe. ſàhvaglivatìſe, glivàmſe, glivòsàmſe.

Glorietta, gloria piccola. *Gloriola, læ. f.* Slaviza, ze. f.

Glorificáre, dar gloria. *Gloriam dare.* Slaviti, vim, viòſam. Hvaliti, lim, liòſam.

Gnegovo ime zjechja tega
U dostojnoi szjeni, i slavi
Hvagljascèse puka od svega,
Svak glasjasce, dàe Bogh pravi. Palm. Chr. Slaviti, slavim, viòſam. Pròslaviti, vgljam, viòſam. Nakititi slavam.

Ako gljubi svôe jedine
ſnagne, i lize svjem hvegljeno,
I naredbe osctre Ocine,
Obsluſcene prìbrabreno,
Iſakovo dostojnime
Nakitisce slavam' ime. Giorg. S. Ben. Glorificare molto. *Magna gloria afficere.* Iſhvaliti, glivam, liòſam.

Glorificáto. *Gloria affectus.* Pròslavgljen, na, no. Slavgljen, na, no. Hvagljen, na, no.

Glorificazióne, il glorificare, il dar gloria. *Glorificatio, nis. f.* Slavjegne, gna. n. Pròslavjegne, gna. n.

Glorioſamente, avv. con gloria. *Glorioſe.* Slavno. Hvalno. Hvagljeno.

Glorioſiſſimo. *Glorioſiſſimus, ma, mum.* Prìslavni, na, no. Najslavnòceſtitji, tjia, tjie.

Glorióſo, pieno di gloria, add. *Glorioſus, ſa, ſum.* Slavan, slavna, slavno.

Slavànchju opet uskarsnuti, &c. Palm. Chr. Hvalni, na, no. Slavom opojen.

Duscja slavom opojena, &c. Palm. Chr. Slavnòceſtit, ta, to.

Pun dostojstva k' Nebu odbarlj
Slatvnòcestit nadàsvime;
Svjetu ostavgljæ glas nèumarli,
Duscju Bogu, slavi ime. Minc. Farſi glorioſo, eſſer glorioſo. *Gloriam conſequi.* Stechi slavu. Sloviti, vim, viòſam.

Cjaas gnegova, i dobitje
Neka u vjecnoj slove slavi. Palm. Chr.

Suncjaniza mlada, i ljepa,
Od kè slovu svud kriposti. Oſm. Sjati u slavi pored s' Sunzem.

Gdìsu Mlazi prìghiſdavi,
Plemeniti, i bogati,
Kji szjegnahu gnegda u slavi
Pored s' Sunzem u vjek sjati?
Ah sctòje od gnih sad ostalo,
Nègbli u ſemgli ſemglje mallo. Raſm. Più glorioſo. *Glorioſior, & hoc ius.* Slavnji, njia, njie.

Gloſa, e chioſa. V. Eſpoſizione.

Glosáre, e chioſare. V. Eſporre.

Go, ſorte di peſce. *Gobius, bii. m.* Glavoc, cja. m.

Goa, cit. dell' India. *Goa, goæ. f.* Goa, goe. f.

Gobba, ſuſt. quel rilevato, che ha nella ſchiena chi è gobbo. *Gibbus, bi. m.* Garba, be. f. Gobba, la donna gobba. *Mulier gibboſa.* Garbaviza, ze. f.

Gobbetto, alquanto gobbo. *Gibbulus, la, lum.* Pògarbav, va, vo.

Gobbo, chi ha la gobba. *Gibboſus, ſa, um.* Garbavaz, bavza. m. ſuſt. Ogarbgljen, na, no. Garbav, va, vo. Proverb. *Garbav svoju garbu ne vidi, a tugju vidi.* E vale, i difetti d' altri ſi vedono, ma non i proprj. Farſi gobbo, o divenir gobbo. *Curveſco, ſcis.* ſgarbitìſe, ſgarbgljujèmſe, biòsàmſe.

Kàdse plechja ſgarbe, &c. Ekt. Raſl. Ogarbavitìſe, bivàmſe, biòsàmſe. Ogarbaviti, bivam, biòſam. Iſgarbavitìſe, bivàmſe, biòsàmſe. Pògarbitìſe, bivàmſe, biòsàmſe. Far gobbo. *Gibboſum reddere.* Ogarbaviti tkoga. Ogarbiti. Iſgarbaviti tkoga.

Góccia, o gocciola, minima parte di liquore-

re-

re in atto di cadere, o cadente. *Gutta, ta. f.* Kapglja, glje. f. Goccia di ſangue. *Gutta ſanguinea.* Karvava kapglja. A goccia, a goccia. *Guttatim.* Kapglju, po kapglju. Kapglja, po kapglja.
Gocciamento. *Stillatio, nis. f.* Kapgljegne, gna. n.
Gocciáre, gocciolare. *Stillo, las.* Kapati, kapgljem, illi kapi, kapàlòje. Kapiti, kapi, kapilòje. Zjeditìſe, ziedìſe, dilòſe.
Boſcjanstvenu karv kupechi,
Kù zjedjahu ranne svete. Palm. Chr.
Gocciare, gocciolare aſſai. *Aſſatim ſtillare.* Vele, alliti obilno kapati. Ljevati ſillu kapagljaa.
Skupnjeh kapagl' vlasenu sillu
ſgar ljevasce hridna spilla,
Kò da i ona placnu u zvilu
Bjesce ſuſit naucila:
I grіſgnasce strana svaka
Kuchnjem daſcdom biſ oblakaa. Mand. Giorg.
Gocciolàto, add. ſparſo di gocciole. *Guttatus, ta, tum.* Kapgljen, na, no. Kapgljami pobjen. Pòkapan, pana, no. Pòſctrapan, pòſctrapana, pòſctrapano kapgljami. Na kapglje.
Na karvave kuda kapglje
Draenjem licim' u tle lupa. Oſm.
Gocciolina, goccia picciola. *Guttula, la. f.* Kapgliza, ze. f.
Godére, aver godimento. *Fruor, eris.* Uſcivati, uſcivam, uſcivaòſam. Radovati, dujem, vaòſam. v. g. On raduje moje ocinſtvo. Egli gode la mia eredità. Godere lungamente, o molto. *Perfruor, frueris.* Nàuſcivatìſe, uſcivam, vaòsàmſe. Iſuſcivatìſe. Iſuſcivati, uſcivam, iſuſcivaòſam. Finir di godere. *Amplius non frui.* Dòuſcivati, uſcivam, dòuſcivaòſam. Goder poco, o per poco tempo. *Parum frui.* Pòuſcivati, uſcivam, pòuſcivaòſam. Godere, rallegrarſi. V. Allegrarſi.
Godimento, il godere. *Jucunditas, tatis. f.* Uſcivagne, gna. n. V. Allegrezza. Godimento molto. *Larga fruitio.* Nàuſcivagne, gna. n. Poco godimento. *Brevis fruitio.* Pòuſcivagne, gna. n.
Goditóre, colui, che gode. *Potior, toris. m.* Uſcivalaz, vaoza. m. Uſcivajuchi, chja, chje.
Goffamente. V. Inettamente.
Goffería. V. Inettitudine.
Goffo. V. Inetto.
Gola, canna della gola. *Guttur, ris. n.* Garkgljan, na. m. Gola di dentro. *Fauces, cium. n. pl.* Cegljuſt, ſti. f. Gola di fuori. *Jugulus. li, m.* Garlo, la. n. Aſpra arteria della gola, per la quale ſi reſpira. *Aſpera arteria.* Duſcnik, ka. m. La lingua della gola. *Lingula, la. f.* Jeſicjaz, cza. m. Gola, goloſità, ghiottoneria. *Gula, la. f.* Sladòkusje, sja. n. Sladòkuſnos, ſti. f. Gola, uno de' ſette peccati mortali. *Gula, la. f.* Proſcdarioſt, ioſti. f. Mal di gola acceſa. *Uredo gutturis.* ſgaraviza, ze. f. Empirſi ſino alla gola. *Ingurgito, as.* Naſcdrjetìſe do garla, dirèmſe, naſcdraòsàmſe. L'empirſi ſino alla gola. *Ingurgitatio, nis. f.* Naſcdregne, gna. n.
Golfo, ſeno di mare. *Sinus, us. m.* ſamorje, rja. n.
Golfo di Lione. *Mare Gallicum.* Franacko ſamorje, rja. n. Franacki kuf. V. Baſs.
Golfo di Nigropoli, o di Moſcovia. *Carcinites.* Zarnopoglsko ſamorje, morja. n. Moſckovsko ſamorje. n. alli kuf. Parola baſſa.
Golfo di Perſia. *Mare Perſicum.* Perſiansko ſamorje, rja. n.
Golfo di Salonicchi. *Thermicus ſinus.* Solunichjevsko ſamorje, morja. n.
Golfo della Spezia nella riviera di Genova. *Portus Lunæ.* Lucko ſamorje, morja. n. Genoveski kuf. V. Baſs.
Golfo di Venezia. *Maris Adriatici ſinus.* Mnetacko, illi Adriansko ſamorje.
Golóſo, ghiotto, add. dedito al vizio della gola. *Guloſus, a, um.* Sladòkuſaz, ſza. m. ſuſt. Sladòkuſan, ſna, ſno. Proſcdarlaz, ſcdraòza. m. Proſcdor, ra. m. Proſcdiralaz, oza. m. Iſieſcja, ſce. f.
Jàsam golema iſjesecja, &c. Gund. Dubr.
Gomena. V. Fune.
Gomitáta, o gombitata, colpo di gomito. *Cubiti ictus.* Laktni udoraz. ſalaktiza, ze. f. Dare ad uno una gomitata. ſalaktiti tkoga, ktivam, ſalahtiòſam.
Gómito, o gombito. *Cubitus, ti. m.* Lakat, kta. m. Di gomito, add. *Cubitalis, & hoc le.* Od lakta.
Gomitolamento, il gomitolare. *Glomeratio, nis. f.* Motagne, gna. n. Omotagne, gna. n. Nàmotagne, gna. n. Smotagne, gna. n. Il gomitolare di nuovo. *Iterata glomeratio.* Prìmotagne, gna. n.
Gomitoláre, far gomitolo. *Glomero, as.* Motati, tam, taòſam. Omotati, tavam, taòſam. Nàmotati, tavam, taòſam. Smotati,

tati , tavam , taòſam . Finir di gomitolare . *Perficere glomerationem* . Dòmotati , tavam , taòſam . Gomitolare di nuovo . *Iterum glomerare* . Prìmòtati , tavam , taòſam. Gomitolare un poco . *Parum glomerare* . Pòmotati , tavam , taòſam . Gomitolare il filo . Omotati konaz u klupko .

Gomitoláto . *Glomeratus* , *a* , *um* . Motan , na , no . Smotan u klupko . Nàmotan . Iſmotan , na , no . Nèmotan , na , no . Nèſmotan , na , no . Non gomitolato . Gomitolato tutto . *Totum glemeratum* . Dòmotan , na , no , Gomitolato di nuovo . *Iterum glomeratus* . Prìmotan , na , no . Gomitolato poco . *Parum glomeratus* . Pòmotan , na , no ' Gomitolato , con aggiungere . *Glomo additus* . Nàdòmotan, na, no .

Gomitolatójo , iſtromento per gomitolare . *Girgilius* , *lii* . *m.* Vitlo , illi vitao , tla. n.

Gomítolo , gomicciolo , palla di filo , o di altra coſa , raccolto per metterlo in opera . *Glomus* , *mi* . *m.* Klupko , ka . m. Namotak , tka . m. Aggiungere al gomitolo. *Addere glomo* . Nàdòmotati , tajem , illi tavam , nàdòmotòſam . L' aggiungere al gomitolo . *Additio glomo* . Nàdòmotagne, gna. n. Picciolo gomitolo . Klubaſcze , za . n. Navojak , vojka . m.

Gbdi nascjad jedan star navojak ſa vrati' , *&c.* Ragn. Raſl.

Gomma , umore viſcoſo , ch' eſce dalla ſcorza degli alberi . *Gummi* . *n.* Indecl. Smola , le . f. Far gomma . *Gumito* , *as* . Smolitìſe , lìſe , liòſe . Puſtiti ſmolu . Ungere con gomma , ingommare . *Gummi linire* . Oſmoliti , livam , liòſam . Smolom namaſati . Smoliti , lim , liòſam . Unto con gomma , ingommato . *Gummi illitus* . Oſmogljen , na , no . Smolom namaſan .

Gommóſo . *Gummoſus* , *a* , *um* . Smolaſt , laſta , laſto .

Gonagra , gotta , che viene alle ginocchia . *Gonagra* , *gra* . *f.* Boles u koljenu .

Gonfalóne , bandiera , inſegna . V. Bandiera.

Gonfaloniére , Alfiere . V. Alfiere .

Gonfiamento , e tumore . *Tumor* , *ris* . *m.* Otek , ka . m. il *k* pronunciato leggiermente . Otek , kli . f. Obuhnutje , tja . n. Nabokchjegne , gna . n. Varka , ke . f. Nadutje , tja . n. Guka , ke . f.

Gonfiáre , far gonfio . *Tumefacio* , *cis* . Naduti , dimam , duòſam . Napuhati , hivam , hòſam . Nadimati , dimam , dimòſam . Gonfiarſi , ed enfiarſi , divenir gonfio . *Tumeo* , *es* . Napuhatìſe , hivàmſe , hòsàmiſe . Otechi , tjecem , tekòſam . Obuhnuti , obuhgnivam , nuòſam . Nabokchjeti , chivam , ktiòſam . Podbuhnuti , nivam , podbuhnuòſam . v. g. Oteklàmie ruka . Mi ſi è gonfiata la mano . Nabubriti , brivam , nabubriòſam . Nadutìſe , dimàmſe , duòsàmſe .

Kjèmse ghgnivno morre nadme , *&c.* Palm. Chr.

Gonfiáto , ed enfiato , gonfio . *Tumidus* , *a* , *um* . Obuhnut , ta , to . Pòdbuhnut , ta , to . Otecen , cena , ceno . Napuhan , na , no. Nabokchjen , na , no . Nadut , ta , to . Nadmen , na , no .

Nadmen oblak strascne osvete , *&c.* Gjorg. Raſl.

Gonfiatúra . V. Gonfiamento .

Gonnella , veſte per lo più femminile . *Palla* , *æ* . *f.* Sukgna , gne . f. Koret , ta . m. Gonnella di tela turchina . *Palla cerulei coloris* . Modracja , ce . f. Gonnella uſata da villane . *Palla ruſtica* . Gugn , gna . m.

Gonnellína . *Cycladula* , *læ* . *f.* Sukgniza, ze . f. Sukgniciza , ze . f.

Gorgo , luogo profondo in acqua . *Gurges* , *gitis* . *m.* Jeſero , ra . m.

Gorgogliamento , il gorgogliare . *Exæſtuatio* , *nis* . *f.* Klokugnagne , gna . n. Bobutegne, gna . n. Glogognagne , gna . n. Il getto , che fa l' acqua nel ſuo gorgogliamento . *Liquor exultim æſtuans* . Klokugn , gna . m.

Eto iſ nènade pocigne vret pribo kraja recene bacve cjudna poplaviza od uglja , koja podiſcjuchi pokriv s' veliziem klokugnima , sa svih stranaa na ſemglju romonito protjezasce , *&c.* Gjorg. S. Ben. Glogoj , ja . m. Glogugnagne , gna . n.

Gorgogliáre , il rumoreggiare dell' acque , ch' eſcono da luogo ſtretto . *Exæſtuo* , *as* . Klokugnati , gnam , gnòſam . Bobutiti, tim, tiòſam . Vreti morre , &c. Glogojati , gojem , glogojòſam .

Gorgoglione , val verme , o baco , che conſuma i legumi , o grano . *Curculio* , *onis* . *m.* Griſliza , ze . f. Griſiza , ze . f.

Gota , o guancia , parte nota nel viſo . *Gena* , *næ* . *f.* Obraſ , ſa . m.

Gotata , o guanciata , moſtaccione , o ſchiaffo . *Alapa* , *pa* . *f.* ſauſcniza , ze . f.

Gotta , con l' *o* chiuſo , catarro , che cade nelle gionture . *Morbus articularis* . Boles u ſchgljanieh .

Gottóſo , infermo di gotta . *Articularius*, *ria*, *rium* . Bolnik od ſckgljanaa , bolnika . m. Boleſtan u ſckgljanieh , boleſna , leſno .

Governamento , e reggimento , il governare .

re. *Gubernatio*, *nis*. *f.* Vladagne, gna. n. Vladavſtvo, ſtva. n. Upravgljagne, gna. n. Uprava, ve. f.

Governáre, reggere, tener cura. *Guberno*, *as*. Vladati, dam, daòſam.

Betaniu Grad vladasce, *&c.* Palm. Chr. Biti vlaſt pri tkomu, alli pri tkjêm. Governare alcuno, fargli far a ſuo modo. *Regere aliquem*. Obladati tkoga, obladati tkjêm. Governar la caſa. *Adminiſtrare rem familiarem*. Vladati kuchju, illi kuchjom. Governare, inteſo d'animali, cioè dar loro a mangiar, e bere, e curare il loro biſogno. Hraniti, hranim, niòſam. Timariti, rim, riòſam. Illir. barb. ma uſato. Governarſi bene, cioè averſi buona cura. *Bene ſe curare*. Hranitiſe, nìmſe, niòsàmſe dobro. Imati od ſebe pomgnu. Pomniti ſàſe, ſa ſdravje. Naſtojati ſa ſdravje. Governarſi bene, portarſi bene in qualche negozio. *Recte ſe gerere*. Vladatiſe dobro. Dobròſe podnjeti, illi podnoſiti u kôj ſtvari. Governarſi male. *Male ſe gerere*. Vladatiſe ſlo. Podnoſitiſe ſlo. Governarſi ſecondo il tempo. *Temporibus aſſentiri*. Vladatiſe po vremenu. Priklonitiſe vremenu. Sluſciti vremenu. Ugoditi vremenu.

Governáto, retto. *Rectus*, *a*, *um*. Vladan, na, no. Obladan, na, no. Governato, curato bene. Hragnen, na, no. Timaren, na, no. Ill. barb.

Governatóre, reggitore. *Rector*, *ris*. *m.* Vladajuchi, chja, chje. Vladalaz, daoza. m. Governatore del mondo. *Univerſi rector*. Vladalaz ſvega ſvjeta. Uprava ſvekolike ſemglje. Svjetòvladalaz, za. m.

Governatríce, reggitrice. *Gubernatrix*, *cis*. *f.* Vladaliza, ze. f.

Governazióne. V. Governamento.

Governo, e governazione. V. Governamento. Levar uno dal governo. *Adminiſtratione aliquem ſubmovere*. Dighnuti tkoga s' vladagna. Ukinuti tkomu vladagne. Skinuti, ſlimiti tkoga s' vladagna.

Husaina smaknu, *i slimj*, *&c.* Oſm.

Rinunciare il governo, deporre il governo. *Abdicare ſe magiſtratu*. Odrechiſe vladagna. Odmetnuti, odvarchi, oſtaviti, puſtiti vladagne. Finir il tempo del governo. *Imperii tempus explere*. Dovarſciti vladagne. Iſiti iſ vladagna.

Gozzo, ripoſtiglio a guiſa di veſſica, che hanno gli uccelli a piè del collo, dove ſi ferma il loro cibo. *Ingluvies*, *viei*. *f.* Voglje, glja. n. Gozzo, pometto della gola. *Jugulum*, *li*. *n.* Jabuciza, ze. f.

Gràcchia, Cornacchia. V. Cornacchia.

Gracchiáre. V. Cornacchiare.

Gracidámento, il gracidare, inteſo dell'Oca. *Clangor*, *oris*. *m.* Klozagne, gna. n. Gracidamento, inteſo delle rane. *Coaxatio*, *nis*. *f.* Karkotagne, gna. n. Karkochjagne, gna. n. Skvarcjagne, gna. n. Gracidamento, inteſo del Corvo. V. Cornacchiare. Gracidamento, il gracidare, inteſo della Biocca. V. Chiocciare.

Gracidáre, ſtridere, o gridare, come Oca. *Clango*, *gis*. Klozati, zam, zaòſam. Gracidare, voce propria delle rane, quando cantano. *Coaxo*, *as*. Karkochjati, chjem, chjaòſam. Skvarcjati, cim, ciòſam.

Gracju, *hrocju*, *skvarce*, *kriſtle ſviſcdu*, *vece*, *skvice*, *laju*. Oſm.

Grácile. V. Smilzo.

Gradazióne, figura rettorica, così detta. *Gradatio*, *nis*. *f.* Naprjedka, ke. f. Uſlaſegne, gna. n.

Gradella, o grada. V. Graticola.

Gradévole, grato, accetto, add. *Acceptus*, *a*, *um*. Primgljen, na, no. Ugodan, dna, dno. Mio, milla, millo.

Svjetlos milla, *&c.* Palm. Chr.

Gradimento, in attivo. *Placitus*, *us*. *m.* Ugodjegne, gna. n. Gradimento, in neutro. *Probatio*, *nis*. *f.* Ugadjagne, gna. n.

Gradíre, in neutro, aggradire. *Arridere alicui*. Obgljubiti, bivam, biòſam. Omilliti tkomu tkoja ſtvar. v. g. Gradiſco la tua ſervitù. Omillivàmi tvoja ſluſcba. Gradire, eſſer grato, piacere. V. Aggradire.

Grado, per ſcalino. *Gradus*. Pôſtup, pa. m. V. Scalino. Grado, per dignità. *Gradus*, *us*. *m.* Cjaas, ſti. f. Doſtojanſtvo, ſtva. n. Viſina, ne. f. Per dimenſione aſtronomica. *Gradus*. Svjeſdòſnanska mjera. Per volontà, piacere. *Voluntas*. Voglja, glje. f. Draghos, ſti. f. Draghochja, chje. f. Malgrado, o a malgrado. *Invito me*, *invito*. Prima vogli. Nèpovoglno. Nèdragho. Nèugodno. Avere a grado. V. Gradire. Per miſura di proſſimità di parentado. *Gradus affinitatis*, *vel conſanguinitatis*. Kogljeno od roſcbine, alli od ſvojte. v. g. In che grado di parentado ſei con Pietro? U tkomùſi kogljenu od roſcbine s' Petrom? Venire altrui in grado, è quanto venir in grazia. *Gratiam inire apud aliquem*. Uljeſtit tkomu u millos. Stechi cigovu millos. Biti tkomu u milloſti. Saper grado, e reſtar obbligato. *Gratiam bonam alicui habere*.

MeteLwin Digital LIBRARY

bere. Biti tkomu darſcjan. Oſtat tkomu darſcjan. Spovjedàtſe tkomu darſcjan, alli duſcjan. Kaſàtſe tkomu darſcjan.

Graffiamento, il graffiare. *Laceratio, nis. f.* Cepargljagne, gna. n. Ogrebegne, gna. *n.* Iſgrebegne, gna. n. Ocepargljagne, gna. n. Iſcepargljagne, gna. n.

Graffiáre, ſgraffiare, propriamente ſtracciar la pelle con unghie, ma s'intende ancora con altro. *Unguibus fœdare*. Ogrebſtiti, bglivam, bòſam. Cepargljati. Iſcepargljati, gljam, gljaòſam. Odrjeti, odirem, odròſam. Scorticare, a graffiature. Grebſtiti, grebem, bòſam, Iſgrebſtiti, bglivam, bòſam.

Graffiáto, ſgraffiato. *Scarnificatus, a, um*. Ogreben, bena, beno. Ceparglјan, na, no. Iſceparglјan, na, no. Odart, ta, te.

Graffio, o rampino. V. Uncino.

Gragnuóla. V. Grandine.

Gramatica, ſcienza, o arte di parlare, e ſcrivere corretto. *Grammatica, cæ. f.* Gramatika, ke. f.

Gramaticalmente, avv. *Grammatice*. Gramaticno. Po Gramatizi.

Gramático, ſuſt. quegli, che s'intende di gramatica. *Grammaticus, ci. m.* Gramatik, ka. m.

Cramigna, erba nota. *Gramen, inis. n.* Troſkot, ta. m. Di gramigna. *Gramineus, a, um*. Ttoskotni, tna, tno.

Gramignóſo, pieno di gramigna. *Graminoſus, a, um*. Troskotni, tna, tno.

Gramo, cioè meſchino. V. Miſerabile.

Grámola, ſtromento da gramolare il pane. *Mactra, ctra. f.* Ghgnecjak, ecka. Ruſignacja, cje. f. Tarveniza, ze. f. Gramola da lino. *Depſa, a. f.* Targliza, ze. f.

Gramoláre, purgare il lino con la gramola. *Depſo, ſis*. Tarti, trem, tròſam. Tarti, tarem, tròſam. Gramolare la paſta. *Farinam ſubigere*. Utarti tjeſto. Ghgneckom ghgneciti tjeſto.

Gramoláto. *Subactus, ta, tum*. Utart, ta, to. Utren, ena, eno. Utaren, rena, reno. Nèutart. Nèutaren. Non gramolato.

Grana, nome di certe coccole, con le quali ſi tingono i panni in roſſo. *Coccum, ci. n.* Grimiſ, ſa. *m.* Di grana. *Coccineus, nea, neum*. Grimiſni, na, no.

Granajetto, granajo picciolo. *Horreolum, li. n.* ſcitniciza, ze. f.

Granájo, ſtanza dove ſi ripone il grano. *Granarium, rii. n.* ſcitniza, ze. f. Hambar, ra. m. Ill. barb. ma uſato. Granajo ſotterra. *Horreum ſubterraneum*. ſcitna jama. Ruppa, pe. f. *Pscenizàse ne usipa u ruppe, illi jame, dokle njie ocistjena, &c.* Kaſſ. Djev.

Granáre, e granire, far il granello. *Granum gignere*. ſarnitìſe, nìſe, nilòſe. Oſarnitìſe, vàſe, niòſe.

Granata, provinc. di Spagna. *Bætica, cæ. f.* Granata, te. f.

Granáta, ſorte di globo incendiario, che ſi lancia a mano nelle battaglie. *Globus pyrius manualis*. Klupko oghgneno.

Oghgnenjèmga klupkom busej,
I obràſmu vas iſceſce. Oſm.

Granáto, e granito, che ha fatto il grano. *Granatus, ta, tum*. ſarnaſt, ſarnaſta, ſarnaſto. Oſarnjen, na, no. Granato, albero. V. Melagranato. Granato, frutto. V. Melagrana.

Granbeſtia, animale quadrupede. *Alce*. Los, oſa. m. V. Pol.

Grancévola, ſorte di Granchio. *Maja, æ. f.* Rakovniza, ze. f. Raciza, ze. f.

Granchio, e grancio d'acqua, e di terra. *Cancer, cri. m.* Rak, ka. m. Granchio di fiume. *Cancer fluviatilis*. Rak rjecki. Granchio di mare. *Cancer marinus*. Morski rak. Prender granchi. *Cancro, cras*. Loviti rake. Hitati rake. Branca di granchio. *Chela, læ. f.* Kgljeſcta od raka. Granchio, infermità, intrecciamento dei nervi. *Contractus muſculorum*. Garc, cja. m. Venir il granchio. *Contrahi muſculos*. Udariti, alli udriti garc.

. . . . u rukèmi,
I u noghe garc udarj. Ragn. Raſl.

Grande, add. che ha grandezza. *Magnus, na, num*. Velik, ika, iko. Velicjak, cka, cko. Vegli, eglja, glje.

Svoju u jami vegliu nadu, &c. Oſm.

Krut, ta, to. Krutan, na, no. Più grande. *Major, ris. m.* Vechi, chja, chje. Molto grande. *Permagnus, gna, gnum*. Prem velik, ka, ko. Prem veliciak, cka, cko. Grande, adulto. V. Adulto. Grande di corporatura. V. Corporatura.

Grandeggiáre, far del grande. *Magnatem agere*. Velicitìſe, velicìmſe, ciòsàmſe. Banitìſe, banìmſe, baniòsàmſe.

Grandemente, avv. *Valde*. Vele, Veoma. V. Aſſai.

Grandezza, aſtratto di grande. *Magnitudo, dinis. f.* Velicina, ne. f. Velikos, ſti. f.

I velikos gne skoncjagna &c. Palm. Chr.

Grandezza divina. *Magnitudo divina*. Velicjaa.

licjanſtvo Boſcje. Grandezza, maeſtà. *Amplitudo, dinis. f.* Velicjanſtvo, tva. n. Goſpoſtvo, tva. n. Velicina, ne. f. Grandezza d' animo. V. Magnanimità.
Grandicello, alquanto grande. *Grandiuſculus, la, lum.* Pòvechi, chja, chje. Pòvelik, ka, ko. Pòvelicjak, cka, cko.
Grandigia, alterigia. V. Superbia.
Grandinàre, piovere grandine. *Grandinat, nabat.* Daſcdjeti gradd, daſcdi, diòje. Graddòbiti, 'bie, bilòje. Krupiti, pi, pilòje. Paſtit gradd.
Grandináta, il grandinare. *Grandinis caſus.* Graddòbitje, tja. n.
Grandináto, percoſſo dalla grandine. *Grandine verberatus.* Graddom pòbjen. Ubjen, iſtucen, ſatren graddom.
Grándine, e gragnuola. *Grando, dinis. f.* Gradd, dda. m. Krup, krupa. m. Krupize, izaa. f. pl. Grandine con pioggia. *Grando mixta imbri.* Gradd ſa daſcdom. Grandine nevoſa. *Grando nivoſa.* Snjeſcni gradd. Frutti, uva, o altro, battuti dalla grandine. *Uva grandine percuſſa.* Graddovina, ne. f. Graddòbitna, ne. f. Vochje graddom ubjeno.
Grandinóſo, add. che cagiona grandine. *Grandinoſus, ſa, ſum.* Graddònoſni, na, no. Graddòrodni, dna, dno. Graddni, na, no.
Grandiſſimamente, ſuperl. cioè ſommamente. *Maxime.* Prìvele. Prìmnogo.
Grandiſſimo, ſuperl. di grande. *Maximus, ma, mum.* Prìvelik, ka, ko. Prìvegli, glja, glje.

U sarzu plakati, a s' dvora prìveglje
Druſima kaſati radosno veseglje. Ragn.

Gljub. Najvechi, chja, chje. Pòdpunni, na, no.

Kaſcju obolas svû podpunnu, &c. Palm. Chr.

Granellíno, granello piccolo. *Granum minutulum.* ſarnaſcze, cza. n. Granellino di melagrana. *Punici mali acinus.* Scipkovo ſarno.
Granello di ſale. *Mica ſalis.* ſarno ſolli. Granello d' uva. *Acinus vinaceus.* ſarno groſdja. Jagoda groſdjà.
Granfa. *Ungues, guium. f. pl.* Cjampraga, ghe. f. Chjapet, ti. f.

Jedan velik hrek nèotesan
Chjapeti' oſtrom obsecesjara, Oſm. Aprir

le granfe. *Ungues explicare.* Raſcepachjati, chjam, chjòſam.

Nokte od Orla, granſi od Cjapglje
Raſcepachja mjeſtſe stupa. Oſm.

Graniféro, o granellifero, che porta granelli. *Granifer, ra, rum.* ſarnòrodan, dna, dno. ſarnaſt, ſarnaſta, ſarnaſto.
Graníre. V. Granare.
Graníto, ſuſt. ſorta di marmo duriſſimo. *Lapis numidicus.* Afrikanski mramor. Prìtvardi mramor.
Graníto, add. che ha fatto il granello. *Granatus, ta, tum.* ſarnaſt, ſta, ſta. Oſargnen, na, no.
Granmercè, parola ringraziatoria. *Grates ago.* Velikati hvala.
Grano, formento, biada, della quale communemente ſi fa il pane. *Triticum, ci. n.* Pſceniza, ze. Sceniza, ze. f. ſcito, ta. n. Voce comune ad ogni biada. Il gambo del grano. *Culmus, mi. m.* Starn pſcenicni, illi ſcenicni. Di grano, add. *Triticeus, a, um.* Pſcenicni, na, no. Spiga di grano. *Ariſta, ta. f.* Klas, ſa. m. Raccogliere il grano. *Frumentor, taris.* Skupiti pſcenizu. Careſtia di grano. *Difficultas rei frumentariæ.* Nèdachja pſcenize. Skupochja pſcenize. Copia di grano. *Magna frumenti vis.* Obilnoſt pſcenize. Luogo abboadante di grano. *Locus frumentarius.* Mjeſto pſcenicno. Mjeſta ſcitna, illi ſcitòrodna. ſemglja ſcitna. Terra da grano.

Mjeſta koja ſemglje ſcitne,
I obilna poglja rese. Palm. Chr.

Batter il grano. *Trituro, ras.* Varchit, illi varſciti, varcim, ſciòſam. Mlatiti, tim, tiòſam. Varhati, ham, hòſam. Il battere il grano. *Tritura, ræ. f.* Varſcidba, be. f. Grano, o granello, cioè ſeme o minima particella di qualche coſa. *Granum, ni. n.* ſarno, na. n. Il guſcio del grano. *Gluma, mæ. f.* Pljeva, ve. f. Gljuska, ke. f. Grano pieno, maturo. *Frumentum maturum.* Pſceniza punna. Pſceniza jedra. ſcito ſdrelo.
Gran Turco. *Turcarum Imperator.* Zar, rra. m.
Granturco, ſorte di formento. *Granum indicum.* Golokud, da. m.
Grappamento, il grappare. *Unco apprehenſio.* ſakucjagne, gna. n.
Grappáre, prendere, o tener forte con coſa adunca. *Unco apprehendere.* ſàkucjati, cjujem, kucjòſam. ſàkuciti, cjujem, ſàkuciòſam. Grapparſi. V. Aggrapparſi.
Grappáto. *Unco apprehenſus, ſa, ſum.* ſàkuncjan, na, no. ſàkucen, na, no.
Grappoláre dopo la vendemmia. V. Racimolare.

METELWIN DigitalLIBRARY

Grappolíno, graſpolino, graſpo piccolo. *Racemulus*, *li*. *m*. Groſdak, dka. m. Groſdich, chja. m.
Gráppolo. *Racemus*, *mi*. *m*. Groſd, da. m. Proverb. *Od loſe groſd*. *Nec feroces progenerant Aquilæ Columbas*. Spicchio del grappolo. *Racemulus*, *li*. *m*. Cehuglja, glje. f. Cehugliza, ze. m. Cehugljak, glka. m. Grappolo ſenza uva. *Racemus nudus*. Huſtolina, ne. f. Groſdovina, ne. f.
Grappolóſo, add. pieno di grappoli. *Racemoſus*, *ſa*, *ſum*. Groſdaſt, ſta, ſto. Pun groſdaa.
Gráſcia, nome generico di coſe neceſſarie al vitto. *Annona*, *næ*. *f*. Hrana, ne. f. Braſcno, na. n.
Graſciere, Officiale di graſcia. *Annonæ præfectus*. Nàdbraſcnik, ika. m. Nàdljetinik, ika. m.
Graſſamente, avv. con graſſezza. *Pinguiter*. Pretilo. Tuſto.
Graſſezza, graſſo. *Pinguedo*, *dinis*. *f*. Pretilo, la. n. Tuſtilo, la. n. Tuſtina, ne. f.
I drughe tuſtine nahodisc ovdi ti, *&c*. Dim. Raſl. Pretilina, ne. f. Pretilos, ſti. f.
Tjem ovdi tko koſti, *i ſcivot oſtavi*,
Daj u pretiloſti svjetàse iſpavi. Dim. Raſl. Maſt, ſti. f. Salo, la. n. propriamente ſongia.
Graſſiſſimo. *Pinguiſſimus*, *ma*, *mum*. Najpretilji, ljia, ljie. Prìpretio, la, lo. Najtuſtji, tjia, tjie. Prìtuſt, tuſta, tuſto.
Graſſo, ſuſt. V. Graſſezza. Graſſo d' animale, che ad arte s' ingraſſa. *Sagina*, *næ*. *f*. Salo, od ſala. m. Loj od loja. m. Graſſo di becco. *Adeps hircinus*. Loj jarechi. Graſſo di gallina. *Adeps gallinaceus*. Koſcigne ſalo. Graſſo di uomo. *Adeps humanus*. Gljudsko ſalo. Graſſo di porco. *Porcinus adeps*. Praſcie ſalo. Svignsko ſalo.
Graſſo, add. *Pinguis*, *gue*. Pretio, la, lo. Tuſt, tuſta, tuſto. Pritio, la, lo.
Videchi ſinove pritile toliko j, *&c*. Ragn. Più graſſo. *Pinguior*, *& hoc guius*. Pretilji, a, e. Tuſtji, tjia, tjie. Pretgli, glja, glje.
Grata, graticcio. V. Graticcio.
Gratamente, avv. con gratitudine. *Grate*. Harno.
Graticcio, o grate. *Crates*, *tis*. *f*. Raſmreſcje, ſcja. n. Ljeſa, ſe. f. Graticcio, o grate da ſeccar ficchi. *Crates ficaria*. Barſa, ſe. f. Con l' *a* aperto. Ljeſa, ſe. f. Graticcio di ferro. *Crates ferrea*. Gvoſdeno raſmreſcje. Gvoſdena ljeſa.
Gratícola, ſtrumento di cucina, ſopra del quale ſi arroſtiſce il peſce. *Craticula*, *læ*. *f*. Roſc, ſcja. m. Pechme, chmaa. f. pl. Prikarſtje gvoſdeno.
Gratificáre. *Gratificor*, *aris*. Uciniti millos, cinim, nìoſam. Odvratiti har, i millos.
Gratiſſimo. *Gratiſſimus*, *ma*, *mum*. Prìharni, na, no. Najharnji, a, e. Prìharan, prìharna, prìharno.
Gratitúdine, memoria de' beneficj ricevuti, e volontà di riconoſcerli. *Gratus animus*. Harnos, ſti. f. Har, ri. f. Harſtvo, tva. n.
Njedno u vjeke naſce harſtvo
Bit jednako gnim' nèmoſce. Palm. Chr. Per gratitudine. *Gratiæ cauſa*. ſa harnos. ſa har.
Grato, riconoſcente del beneficio ricevuto. *Gratus*, *ta*, *tum*. Haran, harna, harno. Far coſa grata. *Gratum facere*. Ugoditi tkomu. Uciniti ſtvar ugodnu. Eſſer grato, moſtrare gratitudine. *Probare ſe gratum*. Vratiti har. Biti haran. Grato, cioè caro. V. Caro.
Gratta, reticella intorno agl' interiori. V. Reticella.
Grattacacia, ſtrumento noto da grattare il caſcio. *Radula caſearia*. Strugacia, ce. f.
Grattamento, il grattare. *Perfricatio*, *nis*. *f*. Ceſcjagne, gna. n.
Grattáre, ſtropicciare la pelle coll' unghie per trarne il pizzicore. *Scalpo*, *pis*. Ceſcjati, ſcem, ceſcjòſam. Grattar bene. *Perfrico*, *as*. Ceſcjati jako. Grattar un poco. *Parum perfricare*. Pòceſciati, ceſcem, ſcjòſam. Grattare, inteſo di caſcio, e ſimile. *Scobino*, *as*. Tarti, trem, tròſam. Utarti, tirem, tròſam. Strugati, ſcem, gaòſam. Grattarſi. *Scalpere ſe*. Ceſcjatiſe, ſcèmſe, aòsàmſe. Grattare il capo. *Caput ſcalpere*. Ceſcjati glavu. Grattar l' orecchie, diceſi metaf., di chi adula. *Aures ſcalpere*. Ceſcjati tkomu uſci.
Grattato. *Fricatus*, *a*, *um*. Ceſcjan, ana, ano. Pòceſcjan, ana, ano. Grattato, inteſo del caſcio. *Scobinatus*, *a*, *um*. Tren, trena, treno. Strugan, gana, gano.
Gratuitamente, avv. ſenza mercede, o premio. *Gratis*. Millòdarno. Millòſardno. Muſte. Muſtize. V. Baſſ. ma uſate.
Gratuito, add. fatto per grazia. *Gratuitus*, *a*, *um*. Millòſtivan, vna, vno. Millòdarni, na, no. Muſte dan, na, no. Muſte ucignen, ena, eno. V. Baſſ. ma uſate.
Gratulamento, e gratulazione, cioè il gratularſi, e congratularſi. *Gratulatio*, *nis*. *f*. Ra-

f. Radovagne , gna . n. Obeſegljegne s' kjèmgod . Ceſtitagne , gna . n.

Gratulante , o congratulante . *Gratulans, tis*. Tkòſe raduje s' kjêm . Ceſtitujuchi , chja , chje .

Gratularſi , o congratularſi , cioè rallegrarſi con l' amico della proſperità d' alcuno . *Gratulor , ris* . Radovatìſe s' kîme , illi tkomu , dujèmſe , dovòsàmſe *ſa* tkoju ſtvar . Obeſelitìſe s' kjèmgod , glivàmſe , liòsàmſe . Ceſtititi tkomu tkoju ſrechju , ceſtitim, tiòſam . Gratularſi l' un con l' altro . *Inter ſe gratulari* . Radovatìſe meghju ſobom . Ceſtitati , ceſtitam , tòſam .

Gratulatóre , colui , che ſi congratula con altri . Radovalaz , vaoza . m. Radovaonik , ka . m. Ceſtitalaz , aoza . m.

Gratulazióne . V. Gratulamento .

Graváre , aggravare , eſſer di peſo . V. Aggravare .

Grave , greve , peſante , che ha in ſe peſo . *Gravis , & hoc ve* . Teſcjak , teſcka , teſcko . Tegotan , tegotna , tegotno . Diventar grave . *Graveſco , ſcis* . Oteſckati , kavam , kaòſam . Oteſcjati , ſcjavam , ſcòſam . Uteſcjati , ſcem , ſcòſam .

Tako i morre nèuteſce ,
Tkòmu nori u dubine ,
Nu na varhu pak kaddje ,
Trùdmu i mallo vode daje . Raſm. Molto grave . *Pergravis , ve* . Prem teſcjak , teſcka , teſcko . Veoma teſcjak . Piu grave . *Gravior , & hoc us* . Teſcji , ſcja , ſce . Tegotnji , jia , jie . Grave , cioè d' importanza . *Serius , a , um* . Teſcjak , teſcka , teſcko . Grave , cioè moleſto . *Moleſtus , a , um* . Trudni , dna , dno . Doſadiv , va , vo . Teſcjak , teſcka , eſcko . Mucjan , mucna , mucno . Mucni , mucna , mucno . Grave , cioè ſerio , uomo grave . *Gravis* . Stavan , ſtavna , ſtavno .

Tiho stavnjem pak riecima
Odgovara Poklisaru . Oſm. Tih , i poſcten.
Jedan hod tih, posćten , jedan ſnan ljep govor , &c. Ragn. Gljub.

Gravemente con gravezza . *Graviter* . Teſcko . Tegotno .

Gravezza , aggravio . V. Aggravio . Gravezza , peſo . *Gravitas , tis . f.* Tegota , te . f. Teſcina , ne . f.

Jeli toj istina , nùmi rezi sada ,
Da svaka teſcina ſgora doli pada . Ekt. Rib. Teſckos , ſti . f. Gravezza , cioè Tributo . V. Tributo . Gravezza di teſta . *Gravedo , dinis . f.* Tegota glave . Gravezza , importanza . *Gravitas , tis . f.* Velicina , ne . f. Utiſctegne , gna . n.

Gravicémbalo , inſtromento muſicale . *Gravicymbalum , li . n.* Poudriza , ze . f. *Hvalite gniega u poudrizah , &c.* Alb.

Gravida , pregna . *Gravidus , a , um* . Geſcki , teſcka , teſcko .

I ovòje mjesez scesti ,
Tescka odklèse ochiutjela . Palm. Chr. Tegotni , tna , tno . Noſech , noſechja , noſechje . Priſobni , bna , bno . Pun , na , no . Breghi , ghja , ghje . Truhli , hla , hlo . V. Baſſ.

Donna gravida . Priſobniza , ze . f. Gravida , parlandoſi degli animali . Skotni , tna , tno . Eſſer gravida . *In utero gerere* . Biti tegotna , priſobna . *ſ*achi u breme , *ſ*àhodim , *ſ*aſcjòſam . Ova *ſ*cena *ſ*aſclàje u breme . E gravida . Eſſer gravida , parlandoſi delle beſtie . Biti skotna . Beſtia , che non ſia ſtata mai gravida . *Nunquam prægnans* . Jalov , va , vo . v. g. Krava jalova .

Gravidezza , o pregnezza . *Graviditas , tis . f.* Priſobnoſt , ſti . f. Breme , mena . n. Tegotnos , ſti . f. Breghſtvo , ſtva . n.

Graviſſimo , ſuperl. di grave . *Graviſſimus , a , um* . Prìteſcjak , prìteſcka , ko . Najteſci , ſcja , ſce .

Gravità , apparenza maeſtevole . *Gravitas , tis . f.* Stavnos , ſti .

Gravlo , uccello giallo . *Galbula , læ . f.* Vuga , ghe . f. ſcjugna , gne . f. Gravlo maſchio . Uroſc , ſcja . m. V. Beccafigo giallo .

Gravoſa , ovvero porto S. Croce nel Raguſeo ſicuro , e capaciſſimo . *Gravoſium ſii . n.* Gruſc , ſcja . m.

Grázia , garbo , leggiadria . *Gratia , æ . f.* Kraſnos , ſti . f. Ukras , ſa . m. Ghiſdavos , ſti . f. Millos , ſti . Millina , ne . f.

Tolìsu one tvoje occi ,
Kẻ vedrinom rajskom sjahu ;
Pace Sunze od Istoci
Svòm millinom nadhodjahu . Palm. Chr.
Gne svi cini bjahu draſi
Sred raſblude , i milline . Raſm. Millochja , chje . f. Ugljudnos , ſti . f. Uſoritos , ſti . f. Skladnos , ſti . f. Senza grazia , avv. *Invenuſte* . Nèugljudno . Nèkraſno . Nèskladno . Grazia , cioè favore , o beneficio . Millos , ſti . f. Gljubav , vi . f. Dobròcinſtvo , ſtva . n. Blagodarſtvo , ſtva . n. Har , ri . f.

Er szjegnah , da ſa har imàtchje , sćto cinih , &c. Sciſc. Far grazia ad uno di qualche coſa . *Alicui aliquam rem indulgere* .

MetelWin Digital Library

Uciniti tkomu millos. Dopuſtiti, illi dati ſcoggod tkomu. Eſſer in grazia. *Amor, maris*. Biti u gljubavi. Biti u milloſti. Tener uno in grazia. *Amorem alicui con ſervare*. Imati u gljubavi. Darſcjati tkoga u gljubavi, u milloſti. Acquiſtarſi la grazia di qualche d' uno. *Conciliare ſibi amo rem alicujus*. Stechi gljubav. Doſtighnuti gljubav. Stechi millos cigovu. Udvoriti tkomu, aram, riòſam. Ottener la grazia. *Conſequi gratiam*. Oſvanuti tkomu millos. Primiti millos. Per grazia di Dio. *Dei munere*. Po milloſti Boſcjoj. Darom Boſcjim. Di grazia, per grazia. *Amabo*. ſa gljubav. ſa millos. Molìmtiſe. Rad gljuveſni.

Svjèhvas molim rad gljuveſni,

Plemenite Dubrovcjane. Vetr. Raſl. Grazie, doni, o talenti naturali. *Natura do tes*. Naravski dari. Naravsko nadaregne. Naravne vrjednoſti. Grazie ſoprannaturali. *Gratiæ dona*. Milloſti Boſcje ſvarhùnaravske. Dari varhùnaravni. Grazia gratis data. *Gratia gratis data*. T. T. Millos millòdarna. Grazia antecedente. *Gratia antecedens*. T. T. Millos pritekuchja, chje. f. *Tkoja nascju voglju gagniva, i probughjuje, ſovèse od Bogòslovazaa Millos pritekuchja, &c.* Gjorg. Salm. Nad. Grazia concomitante. *Gratia concomitans*. T. T. Millos druſcechja, chje. f. *Tàdse ona ſove Millos druſcechja*. Gjorg. Salm. Nad. Grazia conſeguente. *Gratia conſequens*. T. T. Millos ſljedechja, chje. f. *Tàdse ona naſiva Millos ſljedechja, er ſljedi, i temegli nascju voglju, &c.* Gjorg. Salm. Nad. Grazia ſufficiente. *Gratia ſufficiens*. T. T. Millos ſadòvoglna, glne. f. *Doklèghod ta pomoch ne gane naſcju voglju, ſovès Millos ſadòvoglna, &c.* Gjorg. Salm. Nad. Grazia efficace. *Gratia efficax*. T. T. Millos djelòtvorna, alli millos jakoſtiva, ve. f. *Nu u Boſcjoj mnòkrat vogli stoj, uciniti, da budde jakostiva, alli djellòtvorna, &c.* Gjorg. Salm. Nad.

Greca, cioè Donna Greca. *Græca mulier*. Garkigna, gne. f.

Grecamente, alla Greca, avv. *Græce*. Garcki. Na Garcku.

Grecia, Regione chiariſſima dell' Europa. *Græcia*. Garcka ſemglja.

Greco. *Græcus, a, um*. Gark, ka. m. pronunciaſi l' *a*. breve. Per vino greco. *Vinum græcum*. Gark vino. Saper greco. *Græce ſcire*. Umjeti garcki.

Gregge, e greggia. V. Mandra.

Grembiale, zinale. *Ventrale, lis. n.* ſaſtor, ra. m. Opreghgljacja, ce. f. ſagargnjacja, ce. f. ſaſtriza, ze. f. ſaſtirac, cja. m.

Grembo. V. Seno.

Gricciore. *Horror, ris. m.* Jeſcgna, gne. f. Najeſcegne, gna. n.

Grida, o riprenſione. *Objurgatio, nis. f.* Karagne, gna. n. Pòkaragne, gna. n. Grida di parole. *Jurgium, gii. n.* Kar, ri. f. Kargna, gne. f. con il primo *a* aperto. Karagne, gna. n.

Gridamento, il gridare. *Vociferatio, nis. f.* Vikagne, gna. n.

Na vikagne trjeskovito

Brista lajat Pas tròghlavi. Palm. Chr. Vika, ke. f.

Gre put Neba slavna vika, &c. Palm. Chr. Vapaj, ja. m.

Na priateglski vapaj milli

U ejas jedan ònse oſiva. Palm. Chr. ſàvikagne, gna. n. Uſvikagne, gna. n. Vapjegne, gna. n. L' incominciar a gridare. *Exclamatio, nis. f.* ſàvapjegne, gna. n. ſàvikagne, gna. n. Il gridare un poco. *Parvus clamor*. Pòvikagne, gna. n.

Gridàre, alzar la voce. *Clamo, as*. Vikati, vicem, illi vikam, vikaòſam. Vapiti, vapim, piòſam. Uſvapiti, vam, piòſam. ſàupiti, vam, piòſam.

Kad svjem glasom trisc ſàupj

Sin veliki Stvorza od svjeta. Palm. Chr. Gridare all'arme. *Ad arma conclamare*. Vapiti na oruſcje. Gridare da matto. *Furioſe exclamare*. Mahnito vapiti. Gridar forte. *Vociferor, ris*. Vikati iſ glaſa. Upiti, illi ſàupiti iſ glaſa.

Tu drugu ſàupih iſ glaſa, molechi. Gjore. Gridar fortiſſimo. *Maximum exclamare*. Uſvikati, vicem, kaòſam. Prjiako vapiti. Proſtrjeti glas do nebeſaa.

Strascno vika, i prostire

Glas nèſgroman do nebesaa. Palm. Chr. Gridare ad un' altro, ſgridarlo. *Increpo, as*. Nàvikati na tkoga. Gridare, coſa da vendere, o venale. *Clamito, tas*. Liciti, cim, ciòſam. Incominciar a gridare. *Incipere clamare*. ſàvapiti, vapim, piòſam. ſàvikati, vikam, kòſam. ſaupiti, pivam, piòſam,

ſàupj u glas prem veliki &c. Palm. Chr. Stancarſi gridando. *Laſſari vociferando*. Iſvikatiſe, vicem, kaòſamſe. Gridare più forte d' un' altro, o vincerlo nel gridare. *Superare vociferando*. Nàdvikati tkoga, kivam, vikaòſam. Gridare un poco. *Clamare*.

mare parum. Pòvikati, kivam, kaòſam. Finir di gridare. *Ceſſare clamare*. Dòvikati, vikam, kaòſam. Gridare, o ſgridare uno ad alta voce. *Voce magna objurare*. Iſvikatiſe na tkoga. Gridare ajuto. *Opem clamare*. Vapiti pomoch.

Gridatóre, colui, che grida. *Clamator, ris*. Vapitegl, glja. m. Vikalaz, aoza. m. Vikajuchi, chja, chje.

Gridatrice, colei, che grida. *Clamatrix, cis*. Vapitegliza, ze. f.

Grido. V. Gridamento.

Grifágno, add. diceſi d' uccello di rapina. *Rapax, pacis*. Grabechi, chja, chje.

Grifóne, animale biforme, d' innanzi Aquila, e di dietro Leone. *Gyps. m.* Oròlav. Polùlav polùoro.

Grígio, bigio. V. Bigio.

Grillo, animaluccio noto, che canta. *Grillus canorus*. Sćturak, rka. m. Sćturiti. Il cantar del Grillo.

I Sćturzi svud bjehu priſtali sćturechi. Nal. Kom.

Grinza, creſpa, o ruga. *Ruga, gæ. f.* Marska, ke. f. Braskotina, ne. f. Ghib, ba od putti. Pòkupgljegne od putti. Grinza di vecchia. *Ruga anilis*. Staracka braskotina. Fare le grinze. *Corrugo, as*. Braskati, kam, kòſam. Namarskati, kivam, kaòſam. Nàbraskati. Pòkupiti putt, alli koſcju. Farſi le grinze. *Corrugor, ris*. Nàmarskatiſe, kivàmſe, kaòsàmſe. Braskatiſe, skàmſe, kaòsàmſe. Disfar le grinze. *Erugo, as*. Raſtrjeti braſgotine. Ràſravniti putt, alli pòkuphljegne od putti.

Grinzóſo, rugoſo, aggrinzato, che ha grinze. *Rugoſus, a, um*. Braskav, va, vo. Nàbarskan, na, no. Smarskan, ſmarckana, no. Nàmarskan, na, no. Pòkupgljene koſce, putti, &c.

Gronda, l' eſtremità del tetto, che ſporge fuor del muro, o caſa. *Subgrundia, darum. f. pl.* Kapivo, va. n. Zjedilo, la. n.

Grondája, quell' acqua, che cade dalla gronda, ed il luogo dov' ella cade. *Stillicidium, dii. n.* Zjedniza, ze. f.

Grondáre, il cadere che fa l' acqua dalle gronde. *Stillo, as*. Kapati, pa, palòje. Kapiti, pi, pilòje. Zjeditiſe, diſe, dilòſe. Ljevati, va, valòje.

Grongo, peſce. *Congrus*. Gruj, ja. m. Ugor, ra. m. Grongo dell' acqua dolce.

Groppa, e groppone, la parte di dietro dell' animale quadrupede a piè della ſchena. *Clunis, nis. m.* Sap, pa. m. Sapi, paa. m. pl. Montar la groppa. *In clunes inſilire*. Uſjahati na ſape, illi na ſapi. Nàſapitiſe, pivàmſe, piòsàmſe. Non portar in groppa, proprio d' alcuni cavalli, o altre beſtie. *Clune non recipere*. Nènoſiti na ſapah.

Groppeta, groppa picola. *Cluniculus, li. m.* Sapize, pizaa. f. pl. Sapich, chja. m.

Groppetto. *Nodulus, li m.* Uſlich, chja. m.

Groppiéra, quel cuojo, che ſi mette alla coda del Cavallo per ſoſtenere la ſella. *Poſtilena, næ. f.* Pohve, pohvji. f. pl.

Groppo, nodo, viluppo. *Nodus, di. m.* Uſo, ſla. m.

Groppóſo, add. *Nodoſus, a, um*. Uſlaſt, ſta, ſto. Pun uſalaa. Uſovit, ta, to. Uſliv, va, vo. Groppoſo, inteſo di legno. Sckljaniv, va, vo.

Groſſa, ſuſt. cioè quantità. V. Quantità.

Groſſamente. V. Rozzamente. Groſſamente, avv. con groſſezza di materia. *Craſſe*. Debelo.

Groſſetto, dim. alquanto groſſo. *Subcraſſus, a, um*. Pòdebeo, bela, belo.

Groſſezza, l' aſtratto di groſſo. *Craſſitudo, dinis. f.* Debelina, ne. f. Groſſezza d' un braccio. *Craſſitudo brachialis*. Debelina od lakta.

Groſſiſſimo. ſuperl. di groſſo. *Craſſiſſimus, a, um*. Najdebgli, glja, glje. Prìdebeo, bela, belo.

Groſſo, add. che ha in ſe groſſezza. *Craſſus, a, um*. Debeo, bela, belo. Krupan, pna, pno. Più groſſo. *Craſſior & & hoc us*. Krupnji, a, e. Debglji, glja, glje. Molto groſſo. *Prœcraſſus, a, um*. Prem debeo, ela, elo. Prem krupan, pna, pno. Veoma debeo. Groſſo, groſſolano, diceſi d' un' uomo di groſſa paſta. *Hebes, tis*. Tup, upa, upo. Sebe tkan, na, no.

Er vi ſtare ſcene svèste sebe tkane, &c. Tir.

Grotta, cava ſotterranea. *Specus, cus. f.* Spila, le. f. Jama, jame. *Pròsjedena kliſura otvorasce u sebi jednu ſpilu tako marklu, i nèobicnu, da u gnoj iſte nakaſni treslèbìse pribivati. Varku gne visjaku stjene ponorite, oko gne viahùse korjeni od hraſtaa poluſakopanjeh, raſtjahu prid gnom kupjene, i targne ſàpleteno: u gnoj nakoſtrecena ſabit nèbiasce od podrjeti vidj-la ſraka Suncjanoga*. Gjorg. S. Ben. Grotta di fabbrica ſotterranea. *Crytoporticus, ci. f.* Spila ſgradjena.

Grotteſco, add. di grotta. *Crypticus, a, um*. Spilin, na, no. Od ſpile.

MetelWinDigitalLIBRARY

Grotto, uccello grande acquatico. *Onocrotalus*, *li*. *m*. Nêſit, ta. m.

Gru, e Grue, uccello grande, noto. *Grus*, *gruis*. ſcdral, ala. m. ſcdro, drala. m. Grue piccola. *Vipio*, *nis*. ſcdralich, chja. m. Voce di grue. *Gruitus*, *us*. *m*. Krjekagne, gna. n. Far la voce di grue. *Gruire*. Krjekati, kam, kaòſam.

ſcdralovi mnòkràtnam, ſa vechju dat bjedu

Krjekaju, kad nasceja sva sjenaa iſſjedu. Ragn. Raſl.

Grugnetto, grugno piccolo. *Roſtrellum*, *li*. *n*. Gubiciza, ze. f. Riliciza, ze. f. Turinich, chja. m. Trubiciza, ze.

Grugníre, o grunare, ſtridere come fanno i porci. *Grunnio*, *nis*. Hrokati, cem, kaòſam. Hrupati, pam, paòſam.

On ſavjia, rika, jeci,

Arsci, ſkvici, hroce, huka,

ſviſcdi, laje, blei, veci,

Skvarci, reſci, reve, mukaa. Palm. Chr.

Grugníto, ſtridere, o ſtrido di porco. *Grunnitus*, *tus*. *m*. Hrokagne, gna. n.

Grugno, grifo, parte ſuperiore del capo del porco dagli occhi in giù. *Roſtrum svillum*. Gubiza, ze. f. Turin, na. m. Rilo, la. n.

U gnekjèhsu prasceja rila,

Vuèju cegljus tko raſglaba, &c. Oſm.

Cjunka, ke. f. Ill. barb. Scavar col grugno. *Roſtro excavare*. Riati, riem, riaòſam. Iſriati, riem, raòſam. Lo ſcavare col grugno. *Roſtro excavare*. Riagne, gna. n. Fare il grugno, diceſi di chi moſtra avere l' animo alterato contra uno. *Vultum iratum oſtendere*. Naſupitiſe, pivàmſe, piòsàmſe. Nàmarditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Nàgronditiſe, divàmſe, nàgrondiòsàmſe. Objeſiti nos. Naſutoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe.

Guadabile, che può guadarſi. *Vadabilis*, *&c.* Gaſiv, va, vo.

Guadagnàre, acquiſtare, o avvanzare. *Lucror*, *aris*. Dobiti, biem, biòſam. Stechi, ſtjecem, ſtekaòſam. Uciniti naprjedak. Guadagnarſi alcuno, cioè farlo benevolo, ed amico. *Aliquem ſibi adjungere*. Dobiti tkoga ſa priateglja. Stechi tkoga ſa priateglja. Priteghnuti tkoga ſebi. Uprijategliti tkoga. Guadagnarſi il vitto. *Victum lucrari*. Dobivati hranu.

Guadagnetto, guadagno piccolo. *Lucellum*, *li*. *n*. Mali dobitak.

Guadàgno, acquiſto. *Lucrum*, *cri*. *n*. Dobit, ti. f. Dobitak, tka. m. Dobitje, tja. n. Stecegne, gna. n. Naprjedak, dka. m. Koris, ſti. f. Stoka, ke. f.

Nèpomgna rastice stoke i velike, &c. Ekt. Rib. Coſa di guadagno. *Lucroſus*, *a*, *um*. Od dobiti. Koriſtni, na, no. Avido di guadagno. *Quæſtuoſus*, *a*, *um*. Pòhlepan na dobitak. Con guadagno. *Quæſtuoſe*. Koriſno. S' dobitkom. Mettere il danaro a guadagno. V. Denajo. Guadagno bruto. *Lucrum turpe*. Sramotni dobitak.

Guadàre, e guazzare, paſſar a guazzo, diceſi di chi a piè o a cavallo paſſa qualche fiume ſenza notare. *Vado*, *as*. Gaſiti, ſim, ſiòſam.

Ter bosa gaſasce po vodi studenoj, &c. Ragn, Gljub. Prìgaſiti, ſivam, ſiòſam. Finir di guadare. *Supero*, *as*. Dògaſiti, ſivam, ſiòſam.

Guadàre, ſuſt. il guadar, o paſſar a guado. Prìgaſegne, gna. n. Dògaſegne, gna. n.

Guadàto, cioè paſſato a guazzo. *Trajectus*, *a*, *tum*. Prìgaſen, na, no.

Guàdo, e vado, luogo nel fiume, dove ſi paſſa ſenza naviglio. *Vadum*, *di*. *n*. Gaſ, ſa. m. Gaſiſcte, ſcta. n.

Guàdo, erba, con la quale ſi tingono i panni in azzuro. *Glaſtum*, *ti*. *n*. Varbovnik, ka. m.

Guadóſo, pieno di guadi, riferito a fiume o mare. *Vadoſus*, *a*, *um*. Gaſiv, va, vo.

Guài, ſciagure. *Erumnæ*, *arum*. *f. pl.* Vaj, ja. m. Jad, da. m. Nèſgoda, de. f. ſled, di. f.

Nitko nì, tko svoju ſled na svjetu ne pati, &c. Ragn. Raſl. Guai a me, a te &c. *Væ mihi*, *tibi &c.* Vaj meni, tebi &c. Teſcko meni, tebi, &c. Proverb. *Teſcko meni beſ mene*. Cioè vano è il fidarſi d' altri.

Tescko, i lele ſlom karvniku

I ſa dusce, i ſa tila. Palm. Chr.

Tescko tomu Gradu, ghdi ti, kjì vladaju,

Imau pamet mladu, ter raſum nèſnaju. Ragn. Raſl. Lele.

Lele veomi ruſcna,

Da ne osuscim liza vjiku. Jegh.

Vaj, i lele.

Vaj, i lele tuſcnjem nami,

Pokli tescko sagrjèscismo. Gjorg. Raſl.

Guaína, fodero di ſpada, coltello, e ſimili. *Vagina*, *æ*. *f*. Noſcniza, ze. f.

Guainetta, guaina piccola. *Vaginula*, *æ*. *f*. Noſcniciza, ze. f.

Guájo. V. Guai.

Gualdrappa, quel panno, o drappo, che copre la groppa del cavallo. *Inſtratum*,

ti.

ti. n. Kognsko ruho. Sakraſoc, cja, m.
Sakraſoce biser niſa, &c. Oſm. Cjultar, ra. m. Ill. barb.

Guáncia. *Gena, æ. f.* Obraſ, ſa. m.

Guanciále, arneſe più piccolo del capezzale, dove ſi poſa il capo. *Pulvinar, ris. n.* Kovkto, tala. m, Uſglavje, via. n.
Kami tvardi meko uſglavje, &c Raſm.

Guanciáta. V. Schiaffo. Guanciata col roverſcio della mano. *Alapa inverſa manu.* ſàmlatniza, ze. f. Dar guanciate. *Depalmare aliquem.* Prìsloniti tkomu ſàmlatnizu. *Prislònjmu jednu ſàmlatnizu, i taj cjas hudobatiem udorzem obruſcena utece, &c.* Gjorg. S. Ben. ſàmlatiti tkoga, tivam, tiòſam. ſauſciti tkoga, ſcivam, ſciòſam. Opariti tkomu ſauſcnizu. Freq. ſàmlativati, vam, vòſam. ſauſcivati, vam, vòſam. Percoſſo con guanciata. *Colaphis cæſus.* ſàmlachjen, na, no. ſauſcen, na, no. ſauſcivan, na, no.

Guantájo, facitor di guanti. *Chirothecarum artifex.* Rukavicjar, ra. m.

Guanto, veſte della mano. *Chirotheca, cæ. f.* Rukaviza, ze. f. Guanti d'ambra, o di muſchio. *Chirothecæ moſcho, vel ambaro imbutæ.* Rukavize od ambre, illi muſka. Miriſne rukavize. Guanti profumati. *Chirothecæ odoratæ.* Rukavize miriſne.

Guardacorpo, quegli, che aſſiſte alla guardia di una perſona. *Stipator, ris. m.* Straſcnik. Branitegl, illi cjuvalaz ſcivota.

Guardamento, il guardare. *Aſpectio, nis. f.* Gledagne, gna. n. Paſegne, gna. n. Pròſregne, gna. n. Nàſregne, gna. n. Pòglegdagne, gna. n. Poſiragne, gna. n. Il guardar a dietro. *Reſpectio, nis. f.* Obſiragne, gna. n. Obàſregne, gna. n. Obaſrivagne, gna. n. Il guardar a fazietà. Nàgledagne, gna. n. Nàpaſegne, gna. n. Il guardare ſe ſteſſo. *Curioſa ſui inſpectio.* ſàgledegne, gna. n. Il guardare bene. *Optima perſpectio.* Ràſgledagne, gna. n. Ràſvidjegne, gna. n. Il guardare fiſſo. ſàgledagne, gna. n. ſàpaſivagne, gna. n. Il guardare dentro. *Inſpectio, nis. f.* Viregne, gna. n. ſàviregne, gna. n. Il guardare per qualche coſa. *Proſpectio, nis. f.* Prògledagne, gna. n. Pròviregne, gna. n. Proſiragne, gna. n. Il guardare di ſopra. *Deſpectio, nis. f,* Naſiragne, gna. n. Gledagne od ſgora, gna. n. Paſegne, gna. n. Nadſiragne, gna. n. Il guardare a dieſro. Obſiragne, gna. n. Obàſregne, gna. n.

Guardante, che guarda. *Aſpiciens, entis.* Gledni, dna, no. Chi guarda fiſſo. *Immobilibus oculis intuens.* ſàpaſen, na, no.
ſàpaſene od svud vidi
Ugnu jednu svacjie occi. Oſm. ſàgledni, dna, dno. ſàgledajuchìſe, chjàſe, chjèſe.

Guardáre, mirare, cioè drizzare la viſta nell' oggetto per vedere. *Aſpicio, cis.* Svarnuti pogled na tkoga, illi k' tkomu.
Tuj pogled veseli on svarnu s' gljubavi'
K' meni, jak da veli: cjuj voda ſcto pravi. Bab. Gledati, dam, daòſam. Paſiti, ſim, ſiòſam. Poſriti, illi pòſreti, ſiram, ſriòſam. Nàſreti, ſiram, ſriòſam. ſàmjeriti okom, ram, riòſam.
Koliko okom moſc' ſàmjerit,
Sve bji Viteſ' punno ravno. Oſm. Pògledati, dam, daòſam. Poſirati, ram, raòſam. Upaſiti, ſivam, ſiòſam. Upraviti pogled. Metnuti occi.
Mlad Kragljevich svjetle srechje
Put hrabrene, i ghiſdave
Podunavke occi mechje. Oſm. ſàmjeriti, ram, riòſam.
Tako gusti gaj sred goraa
Ljèpse, i ſelen s' dvor ſàmjeri, &c. Oſm. Varchi pogled, alliti oko na ſcto.
Bjesce varhu nochnjeh sjenaa
Zora varghla svòe poglede. Gjorg. Raſl. Obaſriti tkoga.
A pokli obaſrih tvoi ures ghiſdavi,
Evo Vil kàme, rih, s' ſcivotom rastavj. Nal. Guardar ſovente, o ſpeſſo. *Inſpecto, as.* Pògledati ceſto. Guardar a dietro. *Reſpicio, cis.* Obàſretìſe, ſirèmſe, ſriòſàmſe.
Ah! obaſri sàdse nàte,
I nèvoglno bichje paſi. Oſm. Obſiratìſe, rèmſe, raòſàmſe.
Na ponosne biele mire
Visokoga Templa svudi
Gnegovàse Druſcba obſire,
I obolòmſe graghjom cjudi. Palm. Chr. Guardar a dietro ſpeſſo. *Reſpecto, as.* Obaſrivatìſe, rivàmſe, vòſàmſe. Guardare a ſazietà. *Aſpicere pro libito.* Nàpaſitìſe, ſivàmſe, ſiòſàmſe.
Ghdìse cjuda jur velika
Iſraelski puk nàpaſj. Palm. Chr. Nàgledatìſe, divàmſe, daòſàmſe.
Nèmoſcèse nàgledati
Svjetle slike, punne uresa. Palm. Chr.
Useòbi opet nàgledati
Rajskogàse gne uresa. Oſm. Guardar ſe ſteſſo pavoneggiandoſi. *Curioſe ſe intueri.* ſàgledatìſe, dàmſe, dòſàmſe u ſebe. Guar-

dar

dar ben bene. *Perſpicere optime*. Ràſgledati, gledam, daòſam.

ſa ràſgledat Boſcja liza,
ſa medene rjeci cjuti. Palm. Chr. Paſiti pomno. Dobro iſgledati. Ràſviditi, djam, ràſvidiòſam. Raſbirati pomniem okom.

Raſbira okom pomgnivîme
Po tjelùga svèmkoilku. Palm. Chr. Guardar ſiſſo, o fiſſamente, o attentamente. *Immobilibus oculis contueri*. Strjeghljati okom, gljam, gljaòſam.

On u Boga sarci, i gleda,
Rèbbi gladan Làv nèmio,
Kì lov jèda kìgod vidi,
ſceglnjem okom strjeglja iſ bridji. Gjorg. Pſ. Sarcjati, ſarcim, ciòſam u ſctògod.

. . . . u sebi nèimaju
Vlas, ſa moch sarcjati u Sunze, kê sviti. Ragn. Gljub. ſàgledatìſe u tkoga, dàmſe, daòsàmſe.

Jakno sivi Sokolichi,
Kàdse u Sunze ſàgledaju. Oſm. ſàpaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. ſapiſcdritìſe, drivàmſe, driòsàmſe.

ſapìſcdrjse, i umuknu. Oſm. Sarcjati nètrenuchi occima.

. . . . sarcechi prid svîma,
Occima da trene, vremena nèima. Ekt. Rib. Uprjeti occi, upirem, upròſam.

Nego stavne svè poglede
U goruſcto Sunze upire. Palm. Chr. Guardar alcuno con buon occhio, o con volto lieto. *Libenter aliquem videre*. Dobròvoglno vidjeti tkoga. Gledati dobriem okom. Guardar a traverſo. *Limis oculis aſpicere*. Gledati iſ pod oka. Gledati na hero. Iſbeciti raſrok pogled, civam, ciòſam.

Iſ pod cela vitòroga
Raſrok pogled krivo iſbecj. Oſm. Guardar attonito, sbalordito. *Stupefacto lumine intueri*. ſapiſcdritìſe, divàmſe, diòsàmſe.

Nakostrjecen nèsmotarni
ſbor ſapìſcdrjse, i umuknu. Oſm. Guardar con ira. *Iratis oculis aſpicere*. Krivògledati. Strahovito gledati.

Strahovitîm ter pogledom
Uſe u krivo gnih gledati. Oſm. Sardito, ſtraſcno gledati. Guardar dentro. *Inſpicio, cis*. Viriti, rim, riòſam. ſàviriti, rivam, riòſam. Freq. ſàvirivati, vam, vòſam. Guardar ben dentro. *Penitus introſpicere*. Dobro ſàviriti. Guardar a drittura, o per dritto. *Ex adverſo cernere*. Uprav gledati. Guardar per qualche coſa. *Proſpicio, cis*. Pròviriti, rivam, riòſam. Gledati kroſ tkoju ſtvar. Prògledati, dam, daòſam. Pròſreti, ſiram, ſriòſam. Guardar in giù. *Deſpicio, cis*. Gledati nìſbardo, nìſdolu. Guardar di ſopra al baſſo. *Deſpicio, cis*. Naſiratìſe, ràmſe, ròsàmſe. Odſgara paſiti, gledati. Nadſiratìſe, ràmſe, ròsàmſe. Guardare, cuſtodire. *Cuſtodio, dis, divi, ditum*. Paſiti, ſim, paſiòſam. Bgljuſtiti, alli bgljuſti, bgljudem, diòſam.

Jer ſcivot svak bgljude,
Nàda svu moch svoju. Gljub.
Mê kragljestvo da bgljudete. Palm. Chr. Cjuvati, vam, vaòſam. ſàcjuvati, vam, vaòſam.

Parsìbjih od samoga
Kragljevichja ſàcjuvale. Oſm. Varovati, varujem, varovaòſam.

O Boſce jedini, varuìme cjovjeka, &c. Ivann. Guardar le feſte. *Colere feſtos dies*. Paſiti ſvetkovine. Svetkovati ſvetkovine. Sluſciti ſvetkovine. Guardar in quà, e in là. *Huc, atque illuc intueri*. ſàſiratìſe, ràmſe, raòsàmſe. Obſiratìſe tamo iamo, rèmſe, raòsàmſe. Tamo amo gledati. Guardar da per tutto. Sterati ſvuda occi.

Po grobu iſpraſnjenu
Pomne occi stere svuda. Palm. Chr. Guardar verſo man dritta. *Aſpicere ad dexteram*. Obſiratìſe na deſnu. Guardar a dietro. *Retro aſpicere*. Obſiratìſe na tragh, na ſad. Obaſritìſe, ſirèmſe, ſiròsàmſe. Guardar attorno. *Circumſpicere*. Okolo gledati, dam, daòſam. Svartati occi, chjem, taòſam. Prjeciti occi.

A on okolo svarchje, i prjeci
Svud oghgnjene occi svoje. Palm. Chr. Raſnjeti, o ràſnoſiti poſore.

I goruſcte svè poſore
Svud okolo ràſnosechi. Palm. Chr. V. Occhio. Guardar con mal occhio, guardar ſtorto, ſegno di malevolenza. *Limis aſpicere oculis*. Iſbeciti occi na tkoga, becim, ciòſam. Becitìſe na tkoga. Rarocitìſe na tkoga, civàmſe, ciòsàmſe. Guardarſi, cioè aſtenerſi, o difenderſi da coſa nociva. *Caveo, es, vi, utum*. Cjuvatìſe, vàmſe, vaòsàmſe. Paſitìſe od ceſa, ſimſe, ſiòsàmſe.

Nèpaſèchse od nèſgodaa, &c. Oſm. Varovatìſe, rujèmſe, varovaòsàmſe.

A vìse varujte na taku gljubav doch, &c. Nal. Guardarſi l' un l' altro inſieme. *Inter ſe ſe contueri*. Paſiti jedan drugoga, ſim, ſiòſam. Guardarſi di non mangiare,

dor-

dormire, &c. *Abſtinere a cibo, ſomno, &c.* Uſpreghnutiſe od jeſtojske, ſpagna, &c. nivàmſe, nuòsàmſe. Guardarſi di non dir male. *Abſtinere maledicto*. Cjuvatiſe ſla govoregna, vàmſe, vaòsàmſe. Guardati di non fare. *Cave ne committas*. Cjuvàſe, da nèucinìſe.

Guardaròba, ſtanza, dove ſi conſervano i veſtimenti. *Veſtiarium, rii. n.* Odjechniza, ze. f. Guardaroba di biancheria. *Lintearium, rii. n.* Parteniza, ze. f. Guardaroba, cuſtode di veſti, e ſimili. *Veſtiarius, rii. m.* Nàdodjecnik, ka. m.

Guardàto, e cuſtodito. *Cuſtoditus, a, um*. Cjuvan, na, no. Paſen, na, no. Bglju den, na, no. Non guardato, non cuſtodito. *Incuſtoditus, a, um*. Nèpaſen, na, no. Nècjuvan, na, no. Guardato, mirato. *Viſus, a, um*. Vidjen, na, no. Gledan, gledana, gledano.

Gledani nad sve ine, &c. Palm. Chr. Paſen, na, no. Uſren, uſrena, uſreno.

Guardatóre, colui, che guarda. *Spectator, ris. m.* Pogledalaz, oza. m. Colui, che guarda dentro. *Inſpector, ris. m.* Virechi, chja, chje. Viritegl, glja. m.

Guardatúra, il guardare. *Intuitus, us. m.* Pogled, da. m.

Raghja otrovi, sčete prjeti
ſljem pogledom, slikom tmastom. Palm. Chr. Uſregne, gna. n. Paſegne, gna. n.

Guárdia, luogo, dove ſi fa la guardia. V. Corpo di guardia. Guardia, e cuſtodia, il cuſtodire, o guardare. *Cuſtodia, æ. f.* Straſcja, ſce. f.

S' pomnom ſtraſciom cjuva, i bgljudi
Korevskoga tamnicjara. Oſm. Guardia della ſpada. V. Elza. Guardie, ſoldati, che fanno la guardia. *Excubiæ, biarum. f. pl.* Straſcja, ſce. f. Far la guardia. *Excubias agere*. Cjuvati ſtraſcju, vam, vaòſam. Ciniti ſtraſcju, nim, niòſam. Metter le guardie. *Diſponere vigilias*. Staviti ſtraſce.

Guardióla, luogo, dove ſta la guardia. *Specula, læ. f.* Straſcniza, ze. f.

U ſtraſcnizah nochnjeh kàje,
Odkle uhodi gljudska djella,
Cetta viscgnjeh od ſvjeſdàje
U veseglju ſatreptjela. Gjorg. Raſl. Straſcjaniza, ze. f.

Guardo, o ſguardo. *Aſpectus, us. m.* Poſor, ra. m. Pogled, da. m. ſgledagne, gna. n. ſgled, da. m.

Mechjahu occi s' navidosti,
ſglede utrovne, ſlobne, i krive, Raſm.

Fiſſar lo ſguardo. V. Guardare. Voltar lo ſguardo verſo qualche oggetto. V. Occhio.

Guarìre, ſanare. V. Sanare.

Guarnello, veſte di tela da donna. *Supparum, ri. n.* Ogarnacja, ce. f. Ogarnac, cja. m.

Guarnigióne, preſidio de' ſoldati. *Præſidium, dii. n.* Obrana od grada, ne. f. Tvarghja, ghje. f. &c.

Guarníre, per fortificare. V. Fortificare. Guarníre, per ornare. V. Ornare.

Guaſcogna, provinc. di Francia. *Vaſconia*. Guaſkogna, gne. f.

Guaſtamento, il guaſtare. *Corruptio*. Sčetjegne, gna. n. Iſčetjegne, gna. n. Il guaſtare, il disfare il fatto. *Diſſinctio, nis. f.* Ràſcignegne, gna. n. Ràſvarſcegne, gna. n. Ràſmetnutje, tja. n.

Guaſtáre, far deteriore. *Corrumpo, pis, pi, ptum*. Iſčetiti, ſčetim, tiòſam. Sčetiti, tim, tiòſam. Guaſtare, disfare. *Diffingo, gis*. Ràſciniti, raſcignam, niòſam. Ràſvarchi, varſcivam, ràſvargaòſam. Ràſmetnuti, mechjem, ràſmetnuòſam. Guaſtare uno, cioè depravare. *Depravo, as, avi, atum*. Iſčetiti tkoga, ſčetim, tiòſam. Uciniti tkoga ſla, cinim, niòſam. Iſopaciti tkoga, civam, ciòſam. Guaſtarſi, inviziarſi. *Vitior, aris, atus ſum*. Iſčetitiſe, ſčetìmſe, ſčetiòsàmſe. Uſmuſuvjeritiſe, rivàmſe, riòsàmſe. Iſopacitiſe, vàmſe, ciòsàmſe. V. Incattivire.

Guaſtáto, inviziato. *Depravatus, a, um*. Iſčetjen, na, no. Uſmuſuvjeren, na, no. Iſopacen, na, no.

Pjesni s' nèpomstva iſopacene. Pjeſn. Pok. Guaſtato, disfatto. *Diffinctus, a, um*. Ràſcignen, na, no. Ràſvarſcen, na, no. Ràſmetnut, ta, to. Guaſtato, fatto deteriore. *Corruptus, a, um*. Iſčeten, na, no.

Guaſto, cioè fracido. V. Marcio.

Guattáro, e guattero, ſervente del cuoco. *Mediaſtinus, ni. m.* Sudòpraghja, ghje. m.

Guatto, cioè chinato. V. Quatto.

Guazza. V. Ruggiada.

Guazzetto, intingolo. *Intinctus, ctus. m.* Omaka, ke. f.

Guazzo. V. Guado. Paſſare a guazzo. V. Guadare.

Guercetto, alquanto guercio. *Strabunculus, li. m.* Nàgverok, ka. m. Higljok, ka. m.

Guércio, quegli, che ha gli occhi guerci. *Strabus, bi. m.* Gverok, ka. m. Higljok, ka. m.

Guer-

Metelwin Digital Library

Guerra. *Bellum, li. n.* Ratt, tta. m. Ratt, tti. f. Proverb. *Kàdje ratt, nitko nitkomu brat.* In guerra non v' è riſpetto ad alcuno.

Kad oghgnjenom odsvud ratti'
Najvechmàse morre uſceſce. Oſm. Boj, ja. m.

Bòjnam gorki spravglja opeta. Palm. Chr.

Guerra civile. *Bellum civile.* Gradski ratt. Boj meghju gradjanima. Guerra intimata. *Bellum indictum.* Ratt navjeſcten. Movere la guerra ad uno. *Alicui bellum inferre.* Uſtati na boj prema tkomu. ſarattìtſe s' kjêm. Navjeſtiti tkomu boj. Podighnutìſe na boj prema tkomu.

ſcegljan starjeh slavu sresti'
Podiſcèse na Pogljaka
S' mnogom sillom, s' mallom cesti'. Oſm.

Uſdighnuti, alli podighnuti ſtjegh od ratti.

I ſa nascju krunnu arvati,
Stjegh uſdignu smartne ratti. Gjorg. Pſ.

Guerra navale. *Bellum claſſicum.* Boj pòmorski. Guerra civile. *Bellum inteſtinum.* Ratt iskargna. Domachi boj. Suprotiva domachja.

Kaſcjuch, da njie druga silla
Tac pogubna, i strasciva,
Koli iskargna ratt nèmilla,
I domachja suprotiva, Mand. Gjorg.

Kuchni boj. *Raſruscena i kuchnjem, i inostraniem bòjom, &c.* Gjorg. S. Ben. Arte di guerra. *Bellica diſciplina.* Vojnicki ſakon. Nauk bojni. Red vojnize. Guerra attaccata. *Bellum inceptum.* Boj pocet, ſacet.

Guerreggiáre, far guerra. *Bellum agere.* Boj bitti. Bittìſe, bièmſe, biòsàmſe. Vojevati, jujem, vòſam. Rattitìſe, rattìmſe, tiòsàmſe.

Guerriera, colei, che guerreggia. *Bellatrix, cis. f.* Bojniza, ze. f. ſatocniza, ze. f.

Guerriéro, ſuſt. colui, che guerreggia. *Pugnator, ris. m.* Vojnik, ka. m. Bojnik, ka. m. Viteſ, ſa. m. ſatocnik, ka. m.

ſatocnizi barli, i jazi,
Kopjanizi svîm hrabreni. Oſm.

Guerriéro, add. *Bellicus, a, um.* Bojni, na, no.

I podloſcj bojnom vlasti
Vele mjestaa, i gradovaa. Palm. Chr.
Kaô Lav bojni svôm jakosti
Sve nadhodi ſvjeri ostale. Gjorg. Pſ.

ſatocni, na, no.

ſatocnoga punne ghgniva. Palm. Chr.

Gúſo, uccello notturno di rapina. *Aſio, vel Otus.* Cjuk nochni. Sova uſcjata, te. f.

Gúglia, ed aguglia. *Obeliſcus, ſci. m.* Stup trònughli, cerveròmughli, &c.

Guída, colui, che guida. *Dux, cis. m.* Voditegl, glja. m. Provodic, cja. m. Vodaz, dza. m. Kalauſ, ſa. Ill. barb. ma uſato.

Guidamento, il guidare. *Ductus, ctus. m.* Vod, da. m. Vodjegne, gna. n. Pròvodjegne, gna. n. Pòvod, da. m. Kalauſegne, gna. n. Ill. barb. ma uſato. Il guidare in diverſe parti. *Deductio, nis. f.* Ràſvodjegne, gna. n. Il guidare fuori di ſtrada. ſàvodjegne, gna. n.

Guidáre, o ſcorgere, far la guida, o ſcorta. *Duco, cis, xi, ctum.* Voditi, dim, diòſam. Pròvoditi, dim, diòſam. Kalauſiti, ſim, ſiòſam. Ill. barb. ma uſato. Guidare in diverſe parti. *Deduco, cis, xi, ctum.* Raſveſtiti, illi ràſvoditi, dim, diòſam. Guidar fuori di ſtrada, guidar male. *Perperam ducere.* ſaveſtit, illi ſàvoditi, dim, diòſam. Guidare un negozio. *Negotium regere.* Upravgljati, ſvoditi poſao, dim, diòſam.

Illi Bogh, illi Clovjek svodjasce to djello. Elek. Guidar la carrozza. *Aurigo, as.* Vladati kociu, illi kociom. Tjerati kocie. Voſiti kociu.

Guidáto, ſcortato. *Ductus, a, um.* Vodjen, na, no. Kalauſen, na, no. Ill. barb. ma uſato. Guidato fuori di ſtrada. *Diductus, a, um.* ſàvodjen, na, no.

Guiderdóne: V. Premio.

Guíſa, cioè maniera. V. Maniera. A guiſa, avv. *Inſtar.* Na nacin. Kakòno. V. Come. A guiſa di Roma. *More Romano.* Na Rimsku. Rimski.

Guizzáre, moverſi, o ſcherzare come fanno i peſci. *Laſcivio, is.* Pliskati, kam, kaòſam. Bluditìſe, dìmſe, diòsàmſe.

Guizzo, il guizzare de' peſci. Pliskagne, gna. n. Bludjegne, gna. n.

Guſcetto, dim. di guſcio. *Calyculus, li. m.* Koriza, ze. f.

Gúſcio, inteſo di legumi. *Folliculus, li. m.* Korra, re, f. Mohuna, ne. f. Guſcio, o coccia, come di noce, caſtagna, e ſimili. *Putamen, nis.* Gljuska, ke. f. Luburinà, ne. f. Guſcio propriamente di legno ſcavato. Guſcio di lumaca. *Cocleæ calix.* Gljuska ſpuſcja. Spuſcjalina, ne. f. Guſcio di ovo. *Teſta, æ. f.* Gljuska jaja. Korra jaja. Guſcio molle, e tenero. *Calyx pulvinatus.* Meka korra. Guſcio ſpinoſo, qual è quello della caſtagna. *Echi-*

nuſ, *ni*. *m*. Dracjaſta korra. Sciſcjarka, ke. f.

Guſtáre, aver guſto di qualche vivanda. *Libenter prægustare*. Sladiti tkomu ſctògod. V. Piacere. Guſtare. V. Aſſaggiare.

Guſtévole, e guſtoſo, add. che piace al guſto. *Suavis*, *& hoc ve*. Sladak, dka, dko. Slaſtan, tna, tno. Ugodan, dna, dno okuſcegnu. Nasladni, dna, dno. Guſtevole. V. Dilettevole.

Guſto, uno de' cinque ſentimenti, che giudica de' ſapori. *Guſtus*, *us*. *m*. Okuſcegne, gna. m. Guſto, per piacere, o diletto. V. Diletto. Far ogni coſa per guſto ſuo. *Omnia voluptate ſua metiri*. Svaka ciniti na ſvoj nacin. Dar guſto. *Voluptatem movere*. Nàsladiti, ghjujem, diòſam. Guſto. V. Guſtevole.

H

HAſſia, provinc. della Germania. *Haſſia*. Aſiaska darſcjava u Njemackomu.

Herzegovina, regione nell' Illirico. *S. Sabæ Ducatus*. Herzegovina, ne. f. Nativo di Herzegovina. *Ex provincia S. Sabæ*. Herzegovaz, govza. m.

Herzegovaz Ali-Parcja, *&c.* Oſm.

Holſtein, ovvero Olſazia, paeſe della Germania. *Olſatia*. Olſazia, zie. f. Olſazka ſemglja, ke. f. Olſazki ruſagh, ga. m.

Huquang, ſettima provincia della China. *Huquania*. Huquanska pokraina, ne. f. Sedmòkinecka pokraina, alli darſcjava.

Fine del Primo Tomo.

METELWINDigitalLIBRARY

DIZIONARIO
ITALIANO-LATINO-ILLIRICO

A cui ſi premettono alcune brevi Inſtruzioni Gramaticali, neceſſarie per apprendere la Lingua e l'Ortografia Illirica.

OPERA DEL PADRE

ARDELIO DELLA BELLA

DELLA COMPAGNIA DI GESÙ.

PRIMA EDIZIONE RAGUSEA

Ricorretta nell' Ortografia Illirica ed Italiana, e da moltiſſimi altri errori emendata; arricchita di termini proprj delle Scienze e delle Arti; e di nuove Fraſi, di Proverbj, di Modi di dire; e notabilmente accreſciuta de' nomi di Regni, di Città, di Provincie, di Fiumi, di Monti, di Mari ec. delle Piante, dell' Erbe, de' Fiori ec. degli Animali, degli Uccelli ec. nella prima Edizione mancanti.

TOMO SECONDO

DEDICATO

ALL' ECCELSO SENATO

DELLA REPUBBLICA DI RAGUSA.

RAGUSA MDCCLXXXV.

Nella Stamperia Privilegiata.

I

JAcinto, fiore. V. Giacinto.
Jaculo, dardo. V. Dardo.
Iade, voce triſillaba, nome di ſtelle così dette, perchè nel loro naſcere, e tramontare cagionano pioggie grandi. *Hyades, dum. f. pl.* ſvjeſde daſcdònoſne. ſvjeſde ſlògodnize.
Janna, provinc. di Macedonia. *Theſſalia.* Teſaglska darſcjava, ave. f.
U Teſaglske tvê darſcjave,
Cjuh, dàsìse jur vratio, &c. Bet. Er.
Jattanza, oſtentazione, o vantamento. *Jactantia, tia. f.* Hvaſta, te. f. Taſcta hvala. ſahvala, le. f. Hvaſtagne, gna. n. Con jattanza, con vanto. *Jactanter.* Hvaſtavo.
Jattùra, danno. V. Danno.
Ibernese. *Hibernus.* Iberneſ, eſa. m.
Ibernia, iſ. celebre. *Hibernia.* Ibernia, nie. f.
Iconòmia, ed iconomica, arte, o ſcienza di governar bene la caſa. V. Economia.
Icònomo, diceſi ad uomo intendente di governo domeſtico. V. Economo.
Icrània, o Ircania, provinc. di Perſia. *Hyrcania.* Irkania, ie. f. Irkanska ſemglja.
Ida, mont. preſſo Troja. *Ida.* Ida, de. f.
Iſ ſelenjeh Ide lugaa
Lis Paridu svom' posila, Bet. Er.
Iddío. V. Dio.
Idèa, forma incommutabile delle coſe, che non ſono ancor formate. *Idea, dea. f.* Nàmiſo, sli. f. ſacetak, tka. m. Oſnova, ve. f.
Idèale, add. d'idea. *Idealis, & hoc le.* ſacet, eta, eto. Oſnovan u pameti. Nàmiſcgljen, na, no.
Idióma, cioè linguaggio. *Idioma, tis. n.* Govor, ra. m. Jeſik, ka. m. Besjeda, de. f. Govoregne, gna. n. Besjedegne, gna. n.
Idióta, ignorante, rozzo. *Idiota, ta. m.* Nèkgniſcevan, vna, vno. Nèſnan, nèſnana, nèſnano.
Idolàtra, e idolatro, adoratore d'Idoli. *Idolorum cultor.* Poganin, na. m. Kipòklagnaz. Klagnalaz od nèbogovaa. Nevjernik, ka. m. Nèvjeraz, rza. m. Kipòcjaſtitegl, glja. m. Klagnalaz krivieh Bogovaa.
Idolatràre, adorar gl' Idoli. *Idola colere.* Klagnati laſcive Bogove. Klagnatiſe laſcivìm Bogovom. Kipòklagnati, gnam, gnaòſam. Cjaſtiti nèbogove.
Idolatría, culto d' Idoli. *Idolorum cultus.* Kipòcjaſtjegne, gna. n. Poganſtvo, ſtva. n.
Idoli, Dei falſi. *Dii ficititii.* Krivi, laſcivi Bogovi. Krivòboſi, bogaa. m. pl. Nèbogovi, ovaa. m. pl. *Bjesce ucinio od gne pòsvetilisćle smardechiem nèbogovim' svoiem s* Kaſs. Djev. Vragòduſcni Bogovi. *Ghdi od prie stolova vragòduscni Bogh Apolo,* Gjorg. S. Ben.

Deſcr.

A poganjeh nèvjernikaa
Bogovìsu tasćla sjenna,
Samo oblicje, sama slika
Gljudskom rukom sàstvagljena,
I ako u gnih svjetlos kàje,
Samo od srebra, i od ſlatàje. Gjorg. Pſ.
Sarde u iſpraſnom' nalicju od Bogovaa.
Sarde iſpraſnom' u nalicju
ſa privarit ſle narode,
Ruke nose kjèm ne ticju,
Noghe brane, kjèm ne hode, Gjorg. Pſ.
Bogovi ini svìsu varla
Prikaſ, svìsu sarde prike,
Stupi od srebra, ſlatne slike
Kjèh iſhitrj ruka umarla. Gjorg. Pſ.
Idolo. *Idolum, li. n.* Kip, pa. m. Dvoigna ſamjera. Vragòduſcni Bogh.
Idoneamente. V. Abilmente.
Idóneo. V. Abile.
Idra, ſerpe favoloſo di ſette teſte. *Hydra.* ſmjia ſedmeròglava, alli ſedmòglava, glave. f.
Idropíco, infermo d' idropiſia. *Hydropicus.* Nadut, duta, duto. Napreghnut pòdkoſcgnom vodom, nuta, nuto. Nadmene utrobe.
Ni bit' moghu prìbrojeni,
Kroſ utrobu kji nadmenu
Bjehu tarpjet usigljeni
Beſprìstanka ſceghju oghgnenu. Palm. Chr.
Vodno otecen, cena, ceno.
Idropíſia, infermità nota. *Hydrops.* Vodna nèmoch, ochi. f. Pòdkoſcna vòda, vode. f. Nadmegne od utrobe, egna. n. Nadutje od utrobe, tja. n. Otek vodena, ne. f.
Iduméa, tratto di paeſe tra la Giudea, l'Arabia, e l'Egitto. *Idumæa.* Idumeuska ſemglja, glje. f. *Pridobj svu Idumeuску, illi Edomsku ſemglju, i pod svoju oblaſ*

ujarmj stanovito ; Gjorg. Dav. Idumea,mec. f. Edomska ſemglja.

Idumeo, nativo dell' Idumea. *Idumeus, ea, eum*. Edomaz, mza. m.

Kad Edomzi gnim' vikahu, &c. Gjorg. Pſ.

Jeri, avv. di tempo, cioè il giorno paſſato. *Heri*. Jucer. Jucera. Di jeri, add. *Heſternus, na, num*. Jucergni, na, no. Juccraſcgni, gna, gno.

Jerlaltro. *Nudius tertius*. Prikòjucera. Prìdjucer. Onomadne.

Jermattína. *Heri mane*. Jucer iſ jutra. Jucer u jutro.

Jernotte. *Heri nocte*. Jucer obnoch. Jucer prikònoch.

Jeroglífico, ſpecie dì cifra uſata dagli Egizj di corpi figurati, per i quali eſprimevano i loro concetti ſenza caratteri. Piſmo po ſlamenieh. Slika ſlamenita.

Tjem u kratko sad piſite,
Nekàse ovdi vech' ne karti,
One slike ſlamenite
Kèsu bigljegh moje smarti. Palm. Chr.

Jerſera. *Heri veſperi*. Sinoch.

Ignáro, ignorante. V. Ignorante.

Ignazio, nome proprio d' uomini. *Ignatius, tii. m.* Ignazio, zia. m.

Ignito. V. Infiammato.

Ignóbile, add. che non ha nobiltà. *Ignobilis, & hoc le*. Nèplemenit, ta, to. Priproſt, ſta, ſto. Tamnòrodjen, na, no. Sebar, bra. m. ſuſt. Più ignobile. *Ignobilior, & hoc lius*. Nèplemenitji, tjia, tjie. Tamnjièrodjen, na, no.

Ignobiliſſimo. *Ignobiliſſimus, a, um*. Prìnèplemenit, ta, to. Najnèplemenitji, tjia, tjie. Najtamnjièrodjen, na, no. Prìtamnòrodjen, na, no.

Ignobiltà. *Ignobilitas, tis. f.* Nèplemenitos, ſti. f. Tamnòrodnos, ſti. f. Nèplemenſtvo, ſtva. n.

Ignomínia, cioè diſonore, o vergogna. *Ignominia, niæ. f.* Pogarda, de. f. Nèpoſcſtegne, gna. n. Sramota, te. f. Prikor, ra. m. Nècjaſnos, ſti. f. Pògardjegne, gna. n.

Ignominioſamente. *Ignominioſe*. Pògardno. Sramotno. Nèpoſcſteno. Prikorno. Nècjaſno. Ruſcno.

Ignominioſiſſimo, ſuperl. *Ignominioſiſſimus, a, um*. Prìpogardni, na, no. Prìſramotni, na, no. Prìnèpoſcſteni, na, no. Prìprikorni, na, no. Prìnècjaſtni, na, no. Prìruſcni, na, no. Najpogardnji, njia, njie. Najſramotnji, njia, njie. Najnèpoſcſtenji, njia, njie. Najprìkornji, njia, njie. Najnècjaſtnji, njia, njie. Najruſcnji, njia, njie.

Ignominióſo, add. *Ignominioſus, a, um*. Pògardni, na, no. Sramotni, alli ſramotan, ſramotna, ſramotno. Nèpoſcſten, na, no. Nècjaſtan, ſtna, ſtno. Ruſcni, ruſcna, ruſcno. Più ignominioſo. *Ignominioſior, & hoc ius*. Pògardnji, njia, njie. Sramotnji, njia, njie. Nèpoſcſtenji, njia, njie. Prikornji, njia, njie. Nècjaſnji, njia, njie. Ruſcnji, njia, njie.

Ignorante. *Indoctus, a, um*. Bèſumni, mna, mno. Nènaucen, na, no. Nèſnan, nana, nano. Nèumjetan, tna, tno. Nèumjeteon, na, no. Nèvjeſcſt, ſcſta, ſcſto. Ignorante affatto. *Expers funditus omni ſcientia*. Saſma nèumjetan. Più ignorante. *Imperitior, & hoc ius*. Bèſumnji, njia, njie. Nènàucenji, njia, njie. Nèſnanji, njia, njie. Nènmjetnji, njia, njie. Nèumjeteonji, njia, njie.

Ignorantemente, con ignoranza. *Ignoranter*. Bèſumno. Nènaucno. Nèumjetno. Nèſnano. Nèumjeteono. Ignorantemente, per inconſideratamente. V. Inconſideratamente.

Ignorantiſſimamente, avv. ſuperl. *Imperitiſſime*. Prìbèſumno. Prìnèſnano, &c.

Ignorantiſſimo, ſuperl. *Imperitiſſimus, a, um*. Prìnèumjetan, tna, tno. Najnèſnanji, njia, njie. Prìnènaucen, na, no. Najnèumjetnji, njia, njie.

Ignoranza, mancamento di ſapere. *Inſcitia, a. f.* Nèumjetnos, ſti. f. Bèſumnos, ſti. f. Nèum, uma. m. Nèſnanoſt, ſti. f. Nèumjeteonſtvo, ſtva. n. Nèumſtvo, ſtva. n. Nèſnan, ni. f.

I na svarsi kão svjeh glavaa
U nèſnani provokuje. Palm. Chr. Per ignoranza. *Per inſcitiam*. Od bèſumnoſti. Od nèſnanſtva. Po nèſnanoſti. &c.

Ignoráre, non ſapere. *Neſcio, ſcis, ſcivi, ſcitum*. Nèſnati, ſnam, njèſam ſnao. Nèumjeti, miem, njeſam umio.

Ignóto, cioè non conoſciuto. *Ignotus, a, um*. Nèpoſnan, na, no. Nèſnan, ſnana, ſnano.

Ignottire. V. Inghiottire.

Ignúdo. V. Nudo.

Illecitamente, avv. contra dovere. *Illicite*. Bèſakonito. Nèdopuſcſteno. Nèpriſtojno. Suproch raſlogu. Bèſakono.

Illécito, ingiuſto, o irragionevole. *Illicitus, a, um*. Bèſakonit, ta, to. Nèdopuſcſten,

puſcten, na, no. Nèpriſtojni, na, no. Nèprav, va, vo. Nèraſloſcit, ta, to. Bèſakon, na, no. Bèſakogni, gna, gno. Nèprilicjan, cna, cno.

Illéſo, non leſo. *Illæſus, a, um.* Citav, va, vo. Nèuvrjedjen, na, no.

Skladnom pjesnim alli onji
Nèuvrjedjeni Boga slavee. Palm. Chr.

Illiberalità. *Illiberalitas, tis. f.* Nèblagodarnoſt, ſti. f. Skutraſcnos, ſti. f.

Illimitáto. V. Termine.

Illitteráto, add. non letterato. *Non litteratus.* Nèkgniſcevan, vna, vno. Nèſnan, na, no.

Illúdere, beffare. V. Beffare.

Illumináre, dar chiarezza. *Lucem afferre.* Pròſvjetliti, tgljujem, tliòſam.

Tim pròsvjetli, Dusce Boſce, &c. Palm. Chr.

Datti, prìnoſiti ſvjetlos. Svjetlo uciniti. Freq. Pròſvjetglivati, vam, vòſam. Illuminare intorno. *Lucem circumfero, fers, tuli, latum.* Obſinuti, obſivam, obſinuòſam. Obſivati, ſivam, ſivòſam.

A mene nisctore, scto Sunze obsiva,
Smiriti nèmore, &c. Bab. Obtechi ſujetloſti', tjecem, tekaòſam. Obasjati, obasjavam, obasjòſam. Illuminare un cieco. *Viſum cæco reſtituere.* Pròſvjetliti sljepza. Otvoriti vid. Datti vidjegne sljepzu. Illuminarſi. *Illuſtrari.* Pròſinuti, ſivam, ſinuòſam. Pròsjati, ſivam, sjaòſam.

Tvàsu liza svitlinom pròsjala, Ivann.

Svanuti, illi pròſvanuti, gnivam, nuòſam.

Da na ſrake tvê suncjane
Mojeh tughaa noch pròsvane. Gjorg. Pſ.

Illumináto. *Illuminatus, a, um.* Pròſvjetgljen, na, no. Obſinut ſvjetloſtim.

Illuminatóre, che illumina. *Illuminans, tis.* Pròſvietlitegl, glja. m. Pròſvjetgljujuchi, chja, chje.

Illuminatríce, che illumina. *Illuminatrix, cis. f.* Pròſvjetglitegliza, ze. f.

Illuminazióne, l'illuminare. *Illuminatio, nis. f,* Pròſvjetgljegne, gna. n.

Illuſióne, falſo rappreſentamento. *Mendax viſum.* Laſcivo prikaſagne, gna. n. Privara, re. f. Varka, ke. f. Himheno prìkaſagne.

Illuſtráre, far grande, o illuſtre. *Illuſtro, as, avi, atum.* Odiciti, cjujem, ciòſam. Pròſvjetliti, gljujem, liòſam. V. Ingrandire.

Illúſtre, chiaro, o luminoſo. *Illuſtris, & hoc tre.* Svjetgli, tla, tlo. Svjetao, tla, tlo. Illuſtre, cioè celebre, famoſo. *Clarus, a, um.* Glaſovit, ta, to. Svjetli, tla, tlo. V. Celebre. Molto illuſtre. *Perillaſtris, & hoc tre.* Mnogo ſvjetli.

Illuſtriſſimo, ſuperl. ſommamente illuſtre. *Illuſtriſſimus, a, um.* Prìſvjetli, tla, tlo. V. S. Illuſtriſſima. Vaſcja Prìſvjetlos. Vaſce Goſpoſtvo Prìſvjetlo.

Imballamento, l'imballare. *Sarcinarum compoſitio.* Smotagne. ſàmotagne. Veſagne prateſci. ſàveſagne prateſci.

Imballáre, far balle, o fardelli. *Sarcinas componere.* Smotati prateſc. ſàvitti. Svitti, ſviam, ſviòſam. ſàmotati prateſc. Veſati prateſc.

Imballáto. *In ſarcinas compoſitus.* Smotan, ana, no. ſàvit, ita, ito. ſàveſan, na, no. Veſan, na, no.

Imbalſamáre, ungere con balſamo. *Balſamo condire.* Dragòmaſtiti, dragòmaſtim, tiòſam. Pòmaſati dragom maſti. Dragòpòmaſtiti, maſtivam, ſtiòſam.

Imbalſamáre, ſuſt. l'imbalſamare. *Balſamo condire.* Dragòpòmaſtegne, gna. n. Dragòmaſtegne, gva. n. Pòmaſagne dragom maſti.

Imbalſamáto. *Balſamo linitus.* Dragòpòmaſtjen, na, no. Pòmaſan dragom pomaſti.

Imbambagiáre, riempir di bombagia. *Goſſypio farcire.* Naghgneſtit bumbakom, gnetivam, gneòſam.

Imbambagiáto. *Goſſypio fartus.* Naghgneten, na, no. Nadjeven, na, no bumbakom.

Imbandíre, accomodar le vivande da portar in tavola. *Cibos parare.* Uſgotoviti jeſtojske, jeſbine, gotovim, viòſam. Nàpraviti, vgljam, nàpraviòſam jeſtojske. Urediti, ghjujem, diòſam jeſtojske. Imbandire la tavola. V. Menſa.

Imbarazzáre in qualche negozio. V. Imbrogliare. Imbarazzare, imbrogliare. V. Imbrogliare. Imbarazzarſi. V. Imbrogliare.

Imbarcáre, in attivo, metter in barca, o nave. *In navem inferre.* Ukarzati, zavam, zaòſam. Ubroditi, divam, diòſam. Staviti, unjeti u brod. Freq. Ukarzavati. Ubrodivati, divam, divòſam. Imbarcarſi, entrar in barca. *Navem conſcendere.* Ukarzatìſe, zavàmſe, zaòsàmſe. Ubroditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Uljeſtit u brod.

Imbarcáto, part. in paſs. meſſo in barca. *In navem impoſitus.* Ukarzan, na, no. Ubrodjen, na, no. Uneſen u brod. Imbarcato, part. in neut. entrato in barca. *In navem ingreſſus.* Ukarzan, na, no.

Imbarco, l'imbarcare, in att. cioè metter

in barca. *In navem impoſitio*. Ukarzagne, gna. n. Ubrodjegne, gna. n. Uneſegne, gna u brod. Imbarco, l'imbarcare, in neut. cioè l'entrar in barca, o nave. *In navem conſcenſio*. Ulaſegne, gna. n. Ugljeſegne u brod. Ukarzagne, gna. n. Ubrodjegne, gna. n. Imbarco, congiuntura di barca, o nave, che ha da partire. *Navigandi occaſio*. Brod, da. m. Brodidba, be. f.

ſa brodidbu prodah tuſcna

Dilavera, moju diku. Jegh.

Imbaſciáta. V. Ambaſciata.

Imbaſtardimento, l'imbaſtardirſi. *Degeneratio, nis. f.* Iſrodjegne, gna. n. Odrodjegne, gna. n. Iſvarſcegne, gna. n. Iſopacegne, gna. n.

Imbaſtardíre, in ſignificato att. allontanare con peggioramento una coſa dal proprio eſſere. *Degenero, as, avi, atum*. Iſopaciti, civam, ciòſam. Iſcſtetiti, ſctetim, tiòſam. Imbaſtardire, in neut. allontanarſi con peggioramento dal proprio eſſere, tralignare. *Degenero, as*. Iſroditiſe, raghjàmſe, rodiòsàmſe. Odroditiſe, raghjàmſe, diòsàmſe. Iſopacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Iſvarchiſe, iſmechjèmſe, vargaòsàmſe.

Imbaſtardíto. *Degener, ris*. Iſrodjen, na, no. Iſopacen, na, no. Iſvarſcen, na, no.

Imbaſtáre, metter il baſto. V. Baſto.

Imbaſtíre, unir inſieme i pezzi de' veſtimenti con punti lunghi, per poterli poi comodamente cucire. *Rudi coagmentatione veſtem componere*. Iſadjevati ſvittu, haglinu, &c. ſadjevam, djevòſam. Priruciti, civam, ciòſam. Priſciti na debelo.

Imbatterſi, cioè incontrarſi a caſo in qualchuno. *Incidere in aliquem*. Suſreſtiſe s' kime, retàmſe, ſriòsàmſe. Freq. Suſretatiſe, tàmſe, taòsàmſe. Namjeritiſe, àmſe, riòsàmſe. Freq. Namjerivatiſe. Naſtupiti na tkoga, naſtupam, piòſam. Skobitiſe, vàmſe, biòsàmſe s' kime. Saſtatiſe, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe. Snachiſe, ſnahodimſe, ſciòsàmſe. Sretatiſe, tàmſe, tòsàmſe.

Imbattimento, l'imbatterſi. *Obviam fieri*. Suſretagne, gna. n. Suſretivagne, gna. n. Namjeregne, gna. n. Namjerivagne, gna. n. Skobjegne, gna. n. Skobivagne, gna. n. Skob, bi. f. Saſtagne, gna. n.

Imbeccáre, cioè porre il cibo in bocca agli uccelli. *Roſtro cibum inferere*. Pittati, tam, taòſam. Ughgnetit u kgljun, gnevam, gneòſam. Poloſciti u kgljun, lagam, ſciòſam.

Imbeccare, ſuſt. l'imbeccare. Pittagne, gna. n. Uloſcegne u kgljun.

Imbeccáto. *Cui roſtro cibus inſeritur*. Pittan, ttana, ttano.

Imbecille, cioè debole. V. Fiacco.

Imbecillità, cioè debolezza. V. Fiacchezza.

Imbellettamento, o l'imbellettarſi. *Linitio fuco*. Ureſegne bjelilom, illi rumenilom. Nàrumegnegne, gna. n. Objegljegne, gna. n. Nàmaſagne, gna. n. Pòmaſtegne, gna. n.

Imbellettáre, sbellettare, dare il belletto bianco o roſſo. *Fuco, as, avi, atum*. Objeliti lize &c. glivam, liòſam. Orumeniti, megnivam, meniòſam. Maſati bjelilom, illi rumenilom. Ureſiti bjelilom, illi rumenilom. Pòmaſtiti, vam, maſtiòſam bjelilom. Uljepiti. Imbelletarſi. *Linire ſe fuco*. Nàcinitiſe bjelilom, illi rumenilom. Nàbjelitiſe, glivàmſe, liòsàmſe. Nàrumenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Uljepitiſe, pivàmſe, piòsàmſe. Nàmaſtitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Nàmaſatiſe rumenilom, bjelilom &c. Objepitiſe, vàmſe, piòsàmſe.

U raskoscjah, u millosti

Objepiſe, dokle oljepi. Oſm.

Imbellettáto. *Fucatus, ta, tum*. Objegljen, na, no. Orumegnen, na, no. Nàmaſan bjelilom, illi rumenilom.

Imbellíre. V. Ornare.

Imbendáre. V. Bendare.

Imbeſtialíre, in att. far crudele, o feroce come beſtia. *Effero, as, avi, atum*. Unèmilliti, vam, liòſam. Uſvjeriti, rivam, riòſam. Ubjeſtiti, tivam, tiòſam. Onèmilliti, vam, liòſam. Imbeſtialire, in neut. paſſ. divenir crudele, o feroce come beſtia. *Efferor, raris, atus ſum*. Unèmillitiſe, livàmſe, liòsàmſe. Uſvjeritiſe, vàmſe, riòsàmſe. Uſbjeſtitiſe, vàmſe, ſtiòsàmſe. Raſnèmillitiſe, livamſe, liòsàmſe.

Imbeſtialito, divenuto crudele, come beſtia. Uſvjeren, na, no. Unèmigljen, na, no. Uſbjeſten, na, no.

Imbeſtiáre, prender forma, o qualità di beſtia. *Obruteſco, ſcis*. Prìobraſitiſe u ſvjer. Uſvjeritiſe, vàmſe, riòsàmſe.

Imbeverſi. V. Inzupparſi.

Imbiaccamento, l'imbiaccare. *Ceruſſa linitio*. Pòmaſagne bjelom maſti.

Imbiaccáre, vale impiaſtrare, o liſciare con biacca. *Ceruſſa linire*. Pòmaſati bjelom maſti. Nàmaſtiti bjelilom, ſtivam, maſtiòſam.

Imbiaccáto, cioè impiaſtrato, o liſciato di biacca. *Ceruſſatus, ta, tum*. Pòmaſan bjelilom. V. Imbellettato.

Imbiancamento, l'imbiancare. *Dealbatio, nis*.

nis. *f*. Objegljegne , gna . n. Pòbjeglje-gne , gna . n.
Imbiancáre , far bianco . *Dealbo* , *as* , *avi* , *atum*. Objeliti , glivam , liòſam . Pòbjeliti , glivam , liòſam . Iſbjeliti . Nàbjeliti , glivam , liòſam . Imbiancarſi , divenir bianco . *Albeſco* , *ſcis*. Pòbjeliti , glivam , liòſam . Objelitiſe , livàmſe , liòsàmſe . Nàbjelitiſe &c.
Imbiancáto . *Dealbatus* , *ta* , *tum* . Objegljen , na , no . Pòbjegljen , na , no .
Imbiancatóre , quegli , che dà il bianco . *Dealbator* , *ris* . *m*. Objelitegl , glja . m. Objeliteglıza , ze . f.
Imbiondíre , in att. far biondo . *Flavum facere* . Oplaviti , plavim , viòſam . Pòplaviti pòplavgljujem , viòſam . Imbiondire , in neut. divenir biondo . *Flaveſco* , *is* . Pòplavjeti , vgljujem , viòſam . Oplavjeti , gljujem , oplaviòſam .
Imbiondíto . V. Biondo .
Imboccamento , l' imboccare . Pittagne , gna . n. ſalagagne , gna . n. L' imboccare col cucchiaro . ſakuſnutje , tja . n. V. Mangiare .
Imboccáre , mettere ad uno il cibo in bocca . *Cibum alicui in os inſerere* . Pittati , tam , taòſam . ſalagati , lagam , lagaòſam . ſàloſciti , lagam , ſciòſam . Imboccare uno col cucchiaro . *Cochleari cibum alicui in os inſerere* . ſàkuſnuti tkoga , gnivam , nuòſam . Imboccarſi . *Cibum ſibi in os inſerere* . ſalagatìſe , lagàmſe , gaòsàmſe . ſaloſcitìſe , lagàmſe , ſciòsàmſe . Imboccarſi col cucchiaro . ſàkuſnutìſe , gnivàmſe , nuòsàmſe .
Imboccatáre , o imbucatare , cioè imbiancar panni lini con cenere , ed acqua bollente . V. Bocata .
Imboccáto , add. *Alicujus manu paſtus* . Pittan , na , no . ſalagan , na , no . ſaloſcen , na , no .
Imbollettáre , inchiodar con bollette . *Claviculis figere* . Prìbitti cjavlichima .
Imbollettáto . *Claviculis confixus* . Prìbjen cjavlichima .
Imborsáre , metter in borſa . *Condere in crumenam* . Staviti u tobolaz . Spremiti u tobolaz , mglivam , miòſam .
Imborſáto , meſſo in borſa . *In crumenam conditus* , *ta* , *tum* . Spremjen u tobolaz , na , no .
Imborſazióne , l' imborſare , metter in borſa . *In crumenam conjectio* . Stavgljegne u tobolaz . Spremgljegne u tobolaz .
Imboſcarſi , porre aguato . V. Aguato .
Imboſchíre , farſi boſco . *Sylveſco* , *ſcis* . Uſdubravitìſe , dubravìmſe , viòſe . Ucinitìſe dubrava . ſaraſtjeti u garmu , dubju &c. ſaraſtivam , ſtòje .
Imboſſoláre , mettere i nomi dentro la boſſola . *Nomina in urnam conjicere* . Vjetovati , tujem , tovòſam imena .
Imbottáre , metter il vino , o moſto nella botte . *Dolio condere* . Sliti u bacvu vino , sljevam , sliòſam . Uliti vino u bacvu , uljevam , liòſam . Imbottare , travaſando . V. Travaſare .
Imbottáto , poſto nella botte . *In dolium infuſus* . Sliven , ena , eno u bacvu . Slit , slita , slito . Ulit , ulita , ulito .
Imbottatójo . V. Imbuto .
Imbottíre , per empire . V. Empire .
Imbottonáre . V. Abbottonare .
Imbrattabile , che può eſſer imbrattato . *Inquinabilis* , *& hoc le* . Opoganiv , va , vo . Oghnuſiv , va , vo . Ghnuſiv , va , ſivo .
Imbrattamento , l' imbrattare . *Inquinatio* , *nis*. *f*. Oghnuſcegne , gna . n. Omargljagne , gna . n. Iſmargljagne , gna . n. Iſghnuſcegne , gna . n. Opogagnegne , gna . n.
Imbrattáre , lordare , inſozzare . *Inquino* , *nas* , *avi* , *atum*. Oghnuſiti , ſivam , ſiòſam . Ghnuſiti , ſim , ſiòſam . Omargljati , margljam , gljaòſam . Iſmargljati , margljam , gljaòſam . Ogaditi , ghivam , ogadiòſam . Zquarniti , nim , niòſam .

Vjecnu duſcju moree , *i gube* ,
I gne zquarne cjaas , *i diku* . Palm. Chr.

Ogrubiti , grubim , ogrubiòſam .

Nèdaj , *slavne da tvê dike*
Prikor tac ogrubi , Ragn. Gljub.

Opoganiti , gnivam , niòſam . Ozquargnivati , gnivam , vòſam . Megljati , gljam , gljaòſam . Margljati , gljam , gljaòſam .

Prìciſtòmu tjelo ſade
Sve margljaju ghnusnjem prahom . Palm. Chr.

Omeglivati , glivam , vòſam . V. Inſucidare . Imbrattarſi , lordarſi . *Inquinor* , *ris* , *atus ſum* . Oghnuſitìſe , ſivàmſe , ſiòsàmſe . Omargljatiſe , margljàmſe , gljaòsàmſe . Opoganitìſe , gnivàmſe , niòsàmſe &c. come di ſopra . Imbrattarſi con peccati . *Contaminare ſe peccatis* . Opoganitìſe grjeſima &c.
Imbrattáto , lordo , ſozzo . *Sordidus* , *da*, *dum* . Iſmargljan , na , no . Oghnuſcen , na , no. Ghnuſan , uſna , uſno . Gadan , dna , dno . Omargljan , na , no . Pogan , na , no .
Imbriacáre , cagionar imbriachezza . *Inebrio*, *as* , *avi* , *atum* . Opiti , piam , opiòſam .

Opoitti, opajam, iòſam. Imbriacarſi, diventir imbriaco. *Inebrior*, *ris*, *atus ſum*. Opitiſe, piàmſe, opiòsàmſe. Freq. Opiatiſe, piàmſe, piòsàmſe. Opoittiſe, opiàmſe, iòsàmſe. Nàliti glavu vina.

. . . *i hlape ghdi nosi*

Glavu vina nalio. Darſc. Raſl. Per metafora. ſabiliti, livam, liòſam. Ugotoviтiſe, ugotoviòsàmſe. Biti ſamòdrugh.

Imbriacàto, part. *Inebriatus*, *ta*, *tum*. Opit, ita, ito. Pjan, na, no. Opiven, ena, eno. Opojen, na, no.

Duscja slavom opojena, *&c.* Raſm. Gotov, va, vo. Ugotovgljen, na, no.

Imbriachezza, ed ubbriachezza. *Ebrietas*, *tis*. *f.* Opiagne, gna. n. Pjanſtvo, ſtva. n. Opojegne, gna. n.

Imbriàco, o ubbriaco, chi ha offuſcato l' intelletto dal troppo vino. *Ebrius*, *a*, *um*. Pjan, na, no. Opojen, na, no. Da imbriaco, a foggia d' imbriaco. *Temulenter*. Pjanski. Pjanno. Na pjansku.

Imbriacóna. *Ebrioſa*. Pjanicina, ne. f. Pjaniza, ze. f.

Imbriacóne, inclinato all' ubbriachezza. *Ebrioſus*, *ſa*, *ſum*. Pjancina, ne. m. e f. Pjanaz, nza. m. Pjanaa bokara. Griſivino, na. m.

. . . *uklònse svak*

Meni Kneſu griſivinu. Darſc. Raſl.

Imbrigàto. V. Infacendato.

Imbrigliàre, o infrenare, cioè mettere la briglia, o il freno. *Infrano*, *nas*, *avi*, *atum*. ſauſdati, davam, daòſam.

Prighnu on Nebo: side, i od maghle

Pak na kola stupaj stavj,

Mjesèce kognaa vjetre naghle

On ſàuſda, *stucj*, *i spravj*, Gjorg. Pſ.

Obuſdati, davam, daòſam. Staviti uſdu. Freq. Obuſdavati.

Imbrigliàto, o infrenato. *Franatus*, *ta*, *tum*. ſauſdan, na, no. Obuſdan, na, no.

Imbrigliatóre. *Frænator*, *ris*. *m*. ſauſdalaz, daoza. m. Obuſdalaz, aoza. m. ſauſdajnchi, chja, chje. Obuſdajuchi, chja, chje.

Imbrigliatùra. *Infrænatio*, *nis*. *f.* ſauſdagne, gna. n. Obuſdagne, gna. n.

Imbroccàre, colpir nel ſegno. V. Colpire.

Imbrogliàre uno, metterlo in imbroglio. *Implicare aliquem*. ſàpleſtit, pljetam, ſapleòſam. Upleſti, pljetam, upleòſam. ſameſtit, metam, meòſam. Uveſtit tkoga, uvedam, uveòſam u ſctògod. ſàmarſiti, ſivam, ſiòſam. Imbrogliarſi, imbarazzarſi. *In tricas ſe conjicere*. ſàpleſtiſe u tkoju ſtvar, pljetàmſe, pleòsàmſe. Umeſtiſe u ſctògod, metàmſe, umeòsàmſe. ſàmeſtiſe, metàmſe, meòsàmſe. ſàmarſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

ſàpletèse, *i ſàmarsj*. Palm. Chr. Uveſtiſe, dàmſe, uveòsàmſe. Imbrogliare, intrigare qualche coſa. *Implico*, *as*, *avi*, *atum*. ſàmarſiti, ſivam, ſiòſam. ſàpleſtit, pljetam, pleòſam. ſàmeſtit, metam, meòſam. Uveſtit, uvadam, uveòſam.

Imbrogliatamente, intrigatamente. *Implicite*. ſàmarſceno. ſàpleteno.

Imbrogliàto, intrigato. *Implicitus*, *a*, *um*. ſàpleten, na, no. ſàmeten, na, no. ſàmarſcen, na, no. Uveden, na, no. Umeten, na, no.

Vidèchse ſàpleten u stvari primille,

I ejudno umeten, *&c.* Ekt. Rib. ſàmarſcen, na, no.

Imbrogliatrìce. *Implicatrix*, *cis*. *f.* ſamarſitegliza, ze. f.

Imbroglio, intrigo, imbrogliamento. *Implicatio*, *nis*. *f.* ſàmarſegne, gna. n. ſàpletegne, gna. n. Uvedegne, gna. n. Umetegne, gna. n.

Imbroglióne, ed imbrogliatore, colui, che imbroglia, e intriga. *Trico*, *nis*. *m*. ſàmarſitegl, glja. m. Mechjaiza, ze. m.

I kò cjovjeh od velizih

Mechjaizaa, *i kramaraa*, Oſm.

Imbrunìre. V. Abbrunire.

Imbruttàre, far brutto. *Deturpo*, *as*, *avi*, *atum*. Ogrubiti, bivam, biòſam. Ogarditi, divam, diòſam. V. Sformare.

Imbruttìre, divenire, o farſi brutto. Pògrubjeti, bivam, biòſam. Pògrubivati, vam, biòſam. Dochi grub. Iſgrubjeti. Iſgardjeti, ghjujem, diòſam.

Imbruttìto, fatto brutto. *Deformis factus*. Pògrubgljen, na, no. Iſgardjen, na, no. Pògrubio, jela, lo. Iſgardio, jela, lo.

Imbùſto, parte dell' uomo dal collo alla cintura. V. Buſto. Imbuſto, ed anche buſto, veſte, o parte della veſte, che copre l' uomo dal collo alla cintura. *Thorax*, *cis*. *m*. Parſi od hagline.

Imbùto, ſtromento di latta, o legno per mettere il liquore entro a qualche vaſo. *Infundibulum*, *li*. *n*. Ljevka, ke. f. Ljevak, vka. m. Ljev, va. m. Lakomiza, ze. f. Scpirliza, ze. f.

Imitàbile, coſa, che ſi può imitare. *Imitabilis*, *& hoc le*. Nàsljedgliv, va, vo. Nàsljedni, dna, dno. Nàslidiv, va, vo.

Imitàre, far a ſomiglianza. *Imitor*, *aris*, *atus*.

atus ſum. Iliciti, cim, ciòſam. Slikovati, kujem, kovaòſam. Prilikovati, kujem, vòſam. Ciniti, tvoriti na priliku. Iſgledatìſe, dàmſe, daòsàmſe. Imitare, o ſeguir alcuno. *Per cujuſpiam veſtigia ire*. Sljediti, dim, diòſam.

Ah! da sljedech tvè kripoſti, &c. Oſm. Nàsljedovati, dujem, dovaòſam. Hoditi po ſtupaju. Tjerati cigove ſtupaje. Metaf. Hoditi ſuſtupize *ſa* kjêm. Imitare, contrafare uno. V. Contrafare. Coſa da imitarſi. *Imitandus, a, um*. *ſa* nàsljedovati. V. Imitabile.

Imitáto, fatto ad imitazione. *Imitatus, a, um*. Slikovan, na, no. Tvoren na priliku. Imitato, ſeguito. *Imitatus*. Nàsljedovan, na, no. Sljedjen, na, no.

Imitatóre, colui, che imita. *Imitator, ris. m.* Nàsljednik, ka. m. Nàsljedovalaz, vaoza. m.

Imitatríce, colei, che imita. *Imitatrix, cis. f.* Nàslidniza, ze. f. Nàsljeditegliza, ze. f. Nàsljedvegliza, ze. f.

Imitazióne, l' imitare. *Imitatio, nis. f.* Nàsljedovagne, gna. n. Sljedegne, gna. n. Ad imitazione, a ſomiglianza. *Imitatione*. Na sliku. Na priliku.

Immacoláto, ſenza macola. *Immaculatus, a, um*. Nèozquargnen, na, no. Ciſt, ſta, ſto. Nèteghnut, ta, to.

Nèteghnute Djeve iſbrane
On u plodno side krilo. Palm. Chr. Nèporocni, cna, cno. *Sveto, i nèporocno djevstvo, &c.* Alb.

Immaginarſi, darſi a credere. *In animum ſibi inducere*. Cinitìſe tkomu, nimìſe, nilòmìſe. Datti ſebi raſumjeti. V. Perſuadere. Immaginarſi, penſare. *Arbitror, aris, atus ſum*. Smisliti, ſcgljam, liòſam. Mniti, nim, niòſam. Szjeniti, nim, niòſam. Misliti, lim, liòſam. Raſmnivati, vam, vòſam. Mnjeti, mnim, òſam. Immaginarſi, ſoſpettare. V. Soſpettare.

Immaginatíva. V. Fantaſia.

Immagináto. *Cogitatus, a, um*. Nàmiſcgljen, na, no. Smiſcgljen, na, no. Non immaginato. *Incogitatus*. Nèſmiſcgljen, na, no. Nèmiſcgljen, na, no.

Immaginazióne. *Imaginatio, nis. f.* Mnegne, gna. n. Miſo, sli. f. Nàmiſao, sli. f. Nàmiſcgljegne, gna. n. Smotregne, gna. n. Immaginazione carnale. *Libidinis imaginatio*. Puttena nàmiſao, illi miſo. Non m' è venuto in immaginazione, *Ne quidem cogitavi*. Njièmi doſclo ni u miſo.

Immagine, cioè ſimilitudine di qualche coſa. *Imago, ginis, f.* Prilika, ke. f. Slicje, cja. n. Slika, ke. f. Inkuna, ne. f.

Immaginetta, dim. immagine piccola. *Imaguncula, læ. f.* Priliciza, ze. f. Inkuniza, ze. f.

Immaginevolmente, con immaginazione, l' oppoſto di realmente. *Opinione*. Po nàmisli. Raſmnivo. U misli.

Immagríre. V. Smagrare.

Immalinconichirſi, divenir malinconico. *Mærore affici*. *ſ*lòvoglitìſe, gljujèmſe, *ſ*lòvogliòsàmſe. Biti *ſ*lòvogljan. V. Affliggerſi.

Immanſuéto. *Ferus, a, um*. Nèpitom, ma, mo. Nèupitomgljen, na, no. Nèkrotak, krotka, krotko. Divjacjan, cna, cno.

Immanſuetudine. *Feritas, tis. f.* Nèpitomnos, ſti. f. Nèupitomſtvo, ſtva. n. Nèkrotkos, ſti. f. Nèkrotcina, ne. f. Divjac, ci. f.

Immantinente. V. Subito.

Immaſcherarſi. V. Maſcherarſi.

Immatúro. V. Acerbo.

Immediatamente, ſenza mezzo. *Proxime*. Uprav. Pravòputno. Immediatamente, ſubito. V. Subito.

Immediáto, add. *Proximus, a, um*. Najbliſci, *ſ*cja, *ſ*ce.

Immedicábile. V. Incurabile.

Immemorábile, che non ſe ne ha memoria. V. Memoria.

Immenſità, grandezza ſmiſurata. *Immenſitas*. Nèiſmjernos, ſti. f. Bèſmjernos, ſti. f.

Immenſo, ſmiſurato. *Immenſus*. Nèiſmjerni, na, no. Bèſmjerni, na, no. Nèbrojeni, ena, eno. v. g. Teſoro immenſo. *Theſaurus immenſus*. Blago nèbrojeno.

Zarska blaga nèbrojena
U Istok odnjet, misao obrachja. Oſm. Nèiſbrojni, na, no.

Immérgere, e ſommergere. V. Annegare. Immergere, porre ſotto acqua. *Mergo, gis, ſi, ſum*. Pòtopitti, tapam, piòſàm. Pòduſciti, ſcjujem, ſciòſam. Immergerſi, metaf. detto, come immergerſi ne' vizj, ne' piaceri, ec. *Vitiis, vel voluptatibus obrui*. Uplakatìſe u grjehe, alliti u raskoſce. *ſa uplakatìse iſ nova u gradske raskosce, i u telesna nasladjegna*, . Gjorg. S. Ben.

Immeritamente, immeritevolmente, avv. ſenza merito. *Immerito*. Nèdoſtojno. Immeritamente, cioè a torto. *Injuria*. Nèpravvo. Krivo. Bèſakonito. Beſ raſloga. Bèſakono.

Immeritévole, che non merita. *Immerens, tis.*

tis . Nèdoſtojni , na , no . Nèdoſtojan , ſtojna , ſtojno .

Immerſióne , l' immergere . *Immerſio* , *nis* . *f.* Pòtopgljegne , gna . n.

Immerſo ne' penſieri . *Cogitatione defixus* . ſàduben u mislieh , alli u raſmiſcgljagnu .

ſcivuchi tako ſàduben u raſmiscgljagnu od Otajstvaa Boſcieh , Gjorg. S. Ben.

Imminente , che ſopraſta . *Imminens* , *tis* . Nàdviſechi , chja , chje . Nàdſtupajuchi , chia , chje . Prìſtupni , pna , pno .

Nu kad vidje ſlo prìstupno ,

Kèse ocito gnemu prjeti , Palm. Chr.

Immóbile , che non ſi può movere . *Immobilis* , *& hoc le* . Nèpomicni , cna , cno .

Meghju valim' straha opaka

Nèpomicna uſdarſcìse . Palm. Chr. Nèganutiv , va , vo . Nèkrenutiv , va , vo . Nèmakniv , va , vo . Stanovit , ta , to . Immobile per timore , o in ſenſo ſimile . *Immobilis* . Utarnut , ta , to . Reſtar immobile in ſimil ſenſo . Tarnuti , tarnem , nuòſam .

Tad Kragl , kì svjet vas saj suudi ,

Sva stvoregna prid kjêm tarnu , Palm. Chr.

Immobilità , aſtratto d' immobile . Nèpomicnos , ſti . f. Nèganutje , tja . n. Stavnos , ſti . f.

Immobilmente , ſenza muoverſi . *Immobiliter* . Nèpomicno . Stavno . Nèkrenuto . Nèganutno .

Immoderatamente , avv. ſenza moderazione. *Immoderate* . Bèſredno . Nètrjeſno . Beſ nacina . Nèraſborito . Bèſraſloſcno . Nèredno . ſaliſcno . ſalihno . ſàliho . Saviſcgne . S' nènacinom . Nèskladno . Beſ mjere , i raſbora .

Immoderáto , ſmoderato , che non ha modo , nè miſura . *Immoderatus* , *a* , *um* . Bèſredni , dna , dno . Nèraſborni , na , no . Nètrjeſni , na , no . Sàviſcgni , gna , gne . ſaliſcni , na , no . ſalihi . ſalihni , na , no .

Immoderazióne , l' aſtratto d' immoderato . *Immoderatio* , *nis* . *f.* Bèſrednos , ſti . f. Nènacin , na . m. Nèrednos , ſti . f. Nèraſbornos , ſti . f. Nèraſbor , ra . m.

Immodeſtamente , avv. ſenza modeſtia . *Immodeſte* . S' nènacinom . Nèskladno . Nèkrotko . Nèskupgljeno . Nèredno . Nèſtidno .

Immodéſtia . *Immodeſtia* , *æ* . *f.* Nèskupgljenos , ſti . f. Nènacin , na , m. Nèskladnos , ſti . f. Nèkrotkos , ſti . f. Nèskupgljenſtvo , ſtva . n. Nèrednos , ſti . f. Bèſſtidnos , ſti . f.

Immodeſto . *Immodeſtus* , *a* , *um* . Nèskupgljen , na , no . **Beſ nacina** . Indecl. Nèredan , dna , dno . **Nèskladan** , **na** , no . Nèſtidan , dna , dno .

Immola , cit. di Romagna . ***Forum** Cornelii* . Imola , le . f.

Immoláre , ſacrificare . V. Sacrificare .

Immolláre , per bagnare . V. Bagnare .

Immondamente . V. Sporcamente .

Immondezza , immondizia , ſporchezza , o lordura . *Immunditia* , *æ* . *f.* Ghnuſoba , be . f. Nèciſtochja , chje . f. V. Sozzura . Far immondezza , ſporcar con immondezza . *Sordibus fœdare* . Smetliti , lim , liòſam . Smetliſctiti , tim , òſam .

Immondiſſimo , ſuperl. d'immondo . *Immundiſſimus* , *a* , *um* . Prìnèciſt , ſta , ſto . Prìghnuſan , ſna , ſno . Najnèciſtji . Najghnuſnji , njia , njie .

Immondo , add. cioè lordo . *Immundus* , *a* , *um* . Ghnuſan , ſna , ſno . Nèciſt , ſta , ſto . V. Imbrattato . Più immondo . *Immundior* , *& hoc ius* . Ghnuſnji , njia , njie . Nèciſtji , tjia , tjie .

Immortalamento , il farſi immortale . *Immortalitatis adeptio* . Stecegne nèumarloſti .

Immortaláre , far immortale . *Immortalem reddere* . Uciniti nèumarla . Uvjekovititi , tjujem , tiòſam . Immortalarſi , divenir , o farſi immortale . *Immortalitatem conſequi* . Uvjekovititiſe , tjujèmſe , tiòſàmſe . Stechi nèumarloſt . Dobiti ime nèumarlo . Sgraditi ſebi nèumarloſt .

Immortaláto , part. fatto immortale . *Immortalis redditus* , *vel factus* . Uvjekovitjen , na , no . Ucignen nèumarli .

Immortalatóre , colui , che immortala . *Immortalitatis largitor* , *vel effector* . Tko cini tkoga vjekovita . Uvjekovititegl , glja . m.

Immortále , che non può morire . *Immortalis* , *& hoc le* . Nèumarli , la , lo .

Nèumarla pjevat dilla &c. Palm. Chr. Vjecni , na , no . Vjekùvjecni , cna , cno . Vjekovit , ta , to . Nèſvarſciv , va , vo . Bèſſvarſcni , cna , cno .

Immortalità , aſtratto d' immortale . *Immortalitas* , *tis* . *f.* Nèumarlos , ſti . f.

Nèumarlos tvoga Imena

Sctìse u viscgvoj gori slavi . Minc.

Immortalmente , avv. con immortalità , o ſenza morte . *Immortaliter* . Nèumarlo . Vjekovito . Bèſſvarſcno .

Immortificáto , uomo immortificato . *Homo ſuis commodis ſtudens* . Raſpuſten , ſtna , ſtno . Nèuſpreghnut , ta , to . Nèumartvjen ,

na ,

na, no. Nèukrochjen, na, no. Svèvogljan, glna, glno. Nèutren, ena, eno.

Immortificazióne, l' eſſer immortificato. *Immortificatio, nis. f.* Nèuſpreghnutje, tja. n. Nèkrotkos, ſti. f. Svèvoglnos, ſti. f. Nèumartvjenſtvo, ſtva. n. Nèutregne, gna. n.

Immóto, che non ſi muove. *Immotus, ta, tum.* Stavan, vna, vno. Nèpomicjan, cna, cno. V. Immobile.

Immunità, eſenzione. V. Eſenzione. Immunità Eccleſiaſtica. *Immunitas Eccleſiaſtica.* Zarkovna sloboda. Iſbava Zarkovna.

Immutábile, fermo, ſtabile, che non ſi muta. *Immutabilis, & hoc le.* Nèpromjeniv, va, vo. Stavan, vna, vno. Stanovit, ta, to. Krepki, ka, ko.

Er on krepkjem svojem ſnagnem &c. Palm. Chr. Beſ promjene. Nèiſmjeniti, ta, to.

Immutabilità, fermezza nel medeſimo ſtato. *Immutabilitas, tis. f.* Nèpromignenos, ſti. f. Stavnos, ſti. f. Krepkos, ſti. f. Krepcina, ne. f. Nèpromjenitos, ſti. f. Nèpromjena, ne. f. Nèiſmienitos, ſti. f.

Immutabilmente. *Immutabiliter.* Nèpromjenivo. Nèpomicno. Stavno. Nèiſmjenito.

Impacciáre altri. *Aliquem immiſcere in aliqua re.* Upartiti tkoga. Umetati, umechjem, umetaòſam. Ciniti, da tkògod ulaſi &c. Impacciarſi, intrometterſi. *Se immiſcere.* Partitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Upartitìſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Ulaſiti, ſim, ſiòſam u tkoi poſao. Uloſcitìſe, lagàmſe, loſciòsàmſe. Umetatìſe, umechjèmſe, umetaòsàmſe. Impacciarſi, cioè aver da fare. *Rem habere.* Imati cignegna, posla &c. Prenderſi l'impaccio del roſſo. Proverb. diceſi di chi prende le brighe, che non gli toccano. *Aliena curare.* *Cescjati tughi srab*, ceſcjaòſam.

Impáccio, per impedimento. V. Impedimento. Impaccio, faſtidio. V. Faſtidio. Dar impaccio, dar faſtidio. V. Faſtidire.

Impadronirſi, o inſignorirſi, farſi ſignore, o padrone. *Occupo, as, avi, atum.* Ugoſpodaritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Oſvoiti, ivam, iòſam. Pòſvoiti, ivam, iòſam. Posjeſti ſctògodi, edam, ſeòſam.

Impadronirſi, ſuſt. l' impadronirſi. *Dominatus occupatio.* Ugoſpodaregne, gna. n. Oſvojegne, gna. n. Pòſvojegne, gna. n. Posjedjegne, gna. n.

Impagliáre. Pòslamiti, vam, miòſam.

Impagliáto, coperto, o meſcolato di paglia. *Paleatus, ta, tum.* Slamni, mna, mno.

Impaláre, trafiggere con palo, come coſtumano i Turchi. *Palo configere.* Nàbitti na kolaz, biam, nàbiòſam. Impalare, inteſo di piante, viti, e ſimili. *Adminiculo, las, avi, atum.* Tarkgliti, kglim, gliòſam. Prìboſtit, badam, boſam. Podaprjeti, pirem, pròſam loſe &c. Podporiti loſe. Prìveſati loſe, ſcivam, illi ſcjujem, ſaòſam.

Impaláto, trafitto con palo. *Palo confixus.* Nabjen na kolaz, ena, eno. Impalato, inteſo di viti, e ſimili. *Pedatus, ta, tum.* Podporen, na, no. Pòtarkgljen, na, no. Podapren, ena, eno. Prìboden, ena, eno. Podapart, podaparta, podaparto.

Impallidamento, l' impallidire. *Palloris contractio.* Pòbljedegne, gna. n. Ubljedjegne, gna. n.

Impallidáre, o impallidire, ſmortire, cioè divenir pallido, o ſmorto. *Palleſco, ſcis, lui.* Ubljediti, divam, diòſam.

I suncjana svjechja ſracna

Gljute od bolli strascno ublidje. Palm. Chr. Bljediti, dim, diòſam. Pòbljediti, divam, diòſam. ſàbljeditìſe, divàmſe, diòsàmſe. V. Scolorare. Impallidire, in att. *Pallorem afferre.* Ciniti pòbljediti.

Impallidíto. V. Pallido.

Impalmáre, cioè congiungere palma con palma. *Dexteram dextera conjungere.* Rucitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. ſàrucitìſe, cjujèmſe, alli rucivàmſe, ciòsàmſe. Impalmare, cioè dar fede di matrimonio. *Spondere conjugium.* ſàruciti, civam, ciòſam.

Kìte ìſprosj, kìte ìſpita

U tvê bratje, i ſàrucj. Ivann. Sàdruſciti ruku s' kjèmgodi.

Tjem pod pjesan svak veselu

Slavìtchje ovi dan prìmio,

U kjìe Gljubmir sàdruſcio

S' Gljubizome ruku bjelu. Gund. Raſl.

Impalpábile, che non ſi può toccare. *Impalpabilis, le.* Nèopipni, pna, pno.

Impaniáre, intridere di pania. V. Inveſcare.

Impaniáto. V. Inveſchiato.

Impannáta, riparo di carta, che ſi fa alla fineſtra. *Feneſtra cartacea.* ſatvorniza od kgnighe. Proſor kgnigom ſapegljeni. Impannata di tela. *Feneſtra linea.* ſatvorniza od poſtave. ſatvor od poſtava. Proſor poſtavom ſapegljeni.

Imparáre, acquiſtar cognizione, o ſcienza di qualche coſa. *Diſco, diſcis, didici.* Nàuciti, ucim, ciòſam. Ucitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Imparar prima, o innanzi. *Prædiſco, ſcis.* Prìènauciti. Uciti &c. Imparar bene, imparar tutto. *Perdiſco, ſcis.* Dòuciti,

Metelwin Digital Library

citi, civam, ciòſam. Imparar a mente. *Ediſco, ſcis.* Nàuciti na pamet. ſàpametovati, chivam, ſàpametovaòſam. Coſa da imparare. *Diſcendum.* Sctòſe ima nàuciti. Per imparare, per ſapere. *Scientia cauſa,* ſa nàuciti. Imparare a ſue ſpeſe. *Suo periculo diſcere.* Nàuciti ſvojom ſctetom. Imparare errando. *Peccando diſcere.* Nàucitìſe ſàhodechi.

Impareggiábile, che non può pareggiarſi, inarrivabile. *Non æquiparabilis.* Nètakmenit, ta, to. Beſ prilike. Komu njìe druga. Nèprìmjerni, na, no.

Imparentamento, o apparentamento, l' imparentare. *Affinitatis junctio.* Urodjacegne, gna. n. Stiſnutje rodſtva, alli roſcbine.

Imparentáre, o apparentare. V. Apparentare.

Impaſsíbile, add. che non può patire. *Impatibilis, le.* Muzzi nèpodloſcjan. Nèmucciv, nèmucciva, nèmuccivo. Nèmucceniv, niva, nivo.

Impaſſibilità. *Paſſionis immunitas.* Nèmuccivoſt, ſti. f. *Tòjest od sfjetline, od nèmuccivosti, od lagahnosti, &c.* Kaſſ. Iſ. Nèpodloſcnos muzzi. Nèchjuchjenſtvo boleſti.

Impaſtamento, l' impaſtare. *Subactio, nis. f.* ſàmjeſcegne, gna. n. Umjeſcegne, gna. n.

Impaſtáre, intridere, cioè meſchiare con acqua, o altro liquore farina, calcina, o altre coſe da ridurſi in paſta. *Subigo, is.* ſàmjeſiti, ſivam, ſiòſam. Umjeſiti, ſivam, ſiòſam. Mjeſiti, ſim, ſiòſam. Impaſtar molta roba. Nàmjeſiti, ſcjujem, alli ſivam, ſiòſam. Finir d' impaſtare. Dòmjeſiti, ſivam, ſiòſam. Impaſtare con acqua. *Aqua cogere.* ſàmjeſiti vodom. Impaſtar di nuovo. *Iterum ſubigere.* Prìmjeſiti, ſivam, ſiòſam. Impaſtare, per unire inſieme con paſta, come carte, o ſimili. V. Incollare.

Impaſtáto. *Subactus, ta, tum.* ſàmjeſcen, na, no. Umjeſcen, na, no. Prìmjeſcen, na, no. Dòmjeſcen, na, no. Nei ſenſi di ſopra.

Impaſtocchiáre, dar paſtocchie, dar parole. *Verba dare.* Datti rjeci. Davati raſumjeti, davam, daòſam, illi davaòſam.

Impaſtojamento, l' impaſtojare. *Pedica vincire.* Sputegne, gna. n. Spegne, gna. n.

Impaſtojáre, legar con paſtoja. *Pedica vincire.* Sputiti, chivam, tiòſam. Speti, ſpignem, ſpeòſam. ſapeti, pignem, ſapeòſam. Impaſtojarſi. *Implicare ſe.* Sputitìſe, chjujèmſe, tiòſàmſe.

Impaſtojáto. *Pedicis vinctus.* Sputjen, na, no. Spet, eta, eto. ſapet, eta, eto.

Impauráre, impaurire, far, o metter paura. *Terreo, res, rui.* Straſciti, ſcim, ſciòſam. Prìſtraſciti, ſtraſcjam, ſciòſam. Uſtraſciti, ſcivam, ſciòſam. Freq. Uſtraſcivati. Prìſtraſcjati. Prìſtraſcivati. Plaſciti, ſcim, ſciòſam. Poplaſcivati. Uplaſciti. Uſtraſcjati, ſcjam, ſciòſam.

Svìsme tvâ nèustrascja &c. Oſm. Prìpaſtit, padam, paòſam.

Govorechi, Cjovjeka evo,
Kìvas strasci, vas pripada. Palm. Chr.

Impaurare all' improvviſo. *Subito terrere.* ſaſtraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Impaurare con minaccie. *Minis terrere.* Prjetgnami ſtraſciti.

Impauríre, ſpaurire in neut. paſſ. o intimidire, divenir pauroſo. *Metum concipere.* Straſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Prìſtraſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Prìpaſtìſe, padàmſe, pripaòsàmſe. Uſtraſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe, Uſtraſcjatìſe, yàmſe, ſciòsàmſe. Uſtraſcivatìſe. Prìſtraſcjatìſe. Prìſtraſcivatìſe. Plaſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Pòplaſcitìſe. Pòplaſcivatìſe. Uplaſcitìſe. Uplaſcivatìſe. Bojatìſe, ìmſe, jaòsàmſe. Uſbojatìſe. Oſtati ledniem ſtrahom ſapagnen.

A ostasce lednim strahom
Svi okolo ſapagneni. Palm. Chr. Streſtìſe ſarze od ſtraha.

Svjèmse od straha sarze stresa, &c. Palm. Chr. Obachi tkoga ſtrah, obhodìme, obiſcjòmèje ſtrah.

Mene grosna trescgnja obaghje,
Cìm cjudesa taj ràſgledam. Palm. Chr. Deſcr.

Alli Zarnaz kòse ùgleda,
Nèſna od straha nitko, gdjìe,
Sjemo, tamo svak ureda
Hochje bjeſcjat, a nèumie.
Poniknute ljepe Vile
ſamuklèsu mramorkome,
Szjenech dàsu tako skrile
Same sebe sjenom svôme. Oſm. V. Spaventare. Impaurire con tremore. *Horreſco, ſcis.* Darhtati od ſtraha, darhchjem, darhtaòſam. ſgroſnitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe od ſtraha.

Impaurire, ſuſt. l' impaurire, il metter paura. *Terrefactio, nis. f.* Pòplaſcegne, gna. n. Pripadagne, gna. n. Prìſtraſcegne, gna. n.

Impaurito. *Terrefactus, ta, tum.* Pòplaſcen, na, no. Prìſtraſcen, na, no. ſàplaſcen, na, no. Tutto impaurito. *Formidinis ple-*

nus,

nus. Vas pòplaſceen . Prìſtraſcen . ſApla-ſcen . Pripaden , na , no .
Na glas strasena pun ſcjamora
Vas pripaden Pako ſamnj , Palm. Chr. Vas u ſtrahu .
Impaziente , add. che non ha pazienza . *Impatiens* , *tis*. Nèuſtarpiv , va , vo . Nètar-pechi , chja , chje .
Nètarpechja nadmen jeda &c. Oſm. Nè-podnoſechi , chja , chje . Nèuſtarpjen , na , no . Più impaziente . *Impatientior* , *tius* . Nèuſtarpgljenji , njia , njie .
Impazientemente , avv. com impazienza . Nèuſtarpivo . Nèpodnoſno .
Impazientiſſimo . *Impatientiſſimus* , *ma* , *mum*. Prìnèuſtarpgljeni , na , no . Prìnèpodnoſe-chi , chja , chje . Prìnètarpechi , chja , chje . Najnèuſtarpgljenji . Najnèpodnoſnji . Najnètarpechi , chja , chje .
Impazienza , vizio di chi non ſofferiſce , ciò che deve ſofferire . *Impatientia* , *tia* . *f.* Nèuſtarpgljegne , gna . n. Nèuſtarpgljenſtvo , ſtva . n. Nèuſtarpgljenos , ſti . f. Nè-podnoſegne , gna . n. Nètarpgljegne , gna. n.
Impazzáre , o impazzire . V. Ammattire . Far impazzire uno . *Dementare aliquem* . Pòmamiti tkoga , mivam , miòſam . Sma-miti , mglivam , miòſam .
Impazzáto . V. Matto .
Impeccábile , add. che non può peccare . *Impeccabilis* , *& hoc le*. Nègrjeſcni , na , no . Grjehu nèpodlòſcjan .
Impeccabilità , il non poter peccare . *Impeccabilitas* , *tis* . *f.* Nègrjeſcnos , ſti . f. Nè-podloſcnos grjehu .
Impeciabile , che può eſſer impeciato . *Quod poteſt pice liniri* . Opakgliv , va , vo .
Impeciamento , l' impeciare . *Picatio* , *nis* . *f.* Pakgljegne , gna . n. Opakgljegne , gna . n. Opakglivagne , gna . n. L' impeciar poco . Pòpakgljegne , gna . n. L' impeciare troppo . Prìpakgljegne , gna . n.
Impeciante , impegolante , part. che impecia , o impegola . *Picans* , *tis* . *m.* Pakle-chi , chja , chje . Opaklitegl , glja . m. ſuſt.
Impeciáre , o impegolare , impiaſtrare con pece , o pegola . *Pico* , *cas* , *avi* , *atum*. Pakliti , klim , kliòſam . Opakliti . Opa-klivati , glivam , vòſam . Impeciare poco . *Parum picare* . Pòpakliti , glivam , liòſam . Impeciare troppo . *Supra quam par eſt pi-care* . Prìpakliti , glivam , liòſam . Impe-ciando turar buchi , o feſſure . *Pice obtu-rare* . ſApakliti , glivam , liòſam . Finir d' impeciare . Dòpakliti , vam , liòſam . Im-brattar di pece . *Pice fœdare* . Iſpakliti , glivam , liòſam . Tornare ad impeciare . *Iterum picare*. Nadòpakliti , glivam , kliò-ſam .
Impeciáto , impegolato . *Picatus* , *ta* , *tum*. Opakgljen , na , no . Impeciato troppo . *Nimis picatus* . Prìpakgljen , na , no . Im-peciato poco . *Parum picatus* . Pòpakgljen , na , no . Turato di pece . *Pice obturatus* . ſApakgljen , na , no . Impeciato di nuovo . *Iterum picatus* . Nadòpakgljen , na , no .
Impedimènto , oſtacolo . *Impedimentum* , *ti* . *n.* ſaprjeka , ke . f.
Bjehu gorom , *kùdsu tekli*
Na ſaprjeku puta opchjena ,
Strasena dubja mnoſc posjekli , *&c.* Oſm. ſabava , ve . f.
Beſ ſabave ter nikoje
Na mjestòga stavj svoje . Palm. Chr. ſa-prjecegne , gna . n. ſaprjeciza , ze . f. Prì-prjeka , ke . f. Impedimento di lume . *Luminis impeditio* . ſaſtupagne ſvjetloſti . Aver impedimento , eſſer impedito . *Impedior* , *ris* , *itus ſum* . Imati ſaprjeku . Biti ſaprje-cen . Biti ſàdarſcjan . Impedimenti , intrighi . *Trica* , *carum* . *f. pl.* ſaprjecize , zaa . f. pl. ſapletegna , gnaa . n. pl.
Impedíre , opporſi , e contrariare i diſegni altrui . *Impedio* , *dis* , *ivi* , *itum* . Oprjeci-tiſe , civàmſe , ciòsàmſe . Braniti , nim , niòſam . col dat. ſàprjeciti , cjujem , ciò-ſam . ſàkratiti , chivam , tiòſam col dat. ſabaviti tkomu ſćo , vgljam , viòſam . Impedire , che no . *Impedire ne* . ſàkratiti , da ne . ſàprjeciti , da ne . Impedire la ſtrada . *Viam impedire* : ſàprjeciti put . Prje-cjati , cjam , cjaòſam .
I sve ſtòti prjecja pute ,
Da ràſtrjebise , *i oborise* . Oſm. Impedire il corſo dell' acqua . *Aquæ curſum retinere* . Uſtaviti voddu , gljam , viòſam . Uſtaviti mlin . Trattenere il molino . ſàprjeciti vod-du , illi tjek voddi . Impedire , occupare uno in qualche coſa . V. Occupare . Impedire il lume . *Lumen prohibere* . ſaſtupiti ſvjetlos , ſtupam , ſtupaòſam .
Noch svjetovna , *kàju obtjece* ,
Rajsku svjetlos gnoj ſastupa . Palm. Chr. Prieciti ſvjetlos .
I pakgljeni zarni oblazi
Pravu svjetlos , *kìnam prjece* . Palm.Chr. Impedire i diſſegni . *Impedire ſtudia* . ſà-prjeciti odluke , miſli . Raſvarchi odluke .
Er doscjastje moje nechje
Raſvarch vasce tanze , *i pjesni* ,

Nj

Ni donjètvam gorke smechje, Oſm. Che impediſce il lume, o in ſenſo ſimile. *Quod lumen prohibet*. ſaſtupni, pna, pno.

U prìtamnoj ovoj strani
ſastupnànas ſemglja obtjece. Palm. Chr.

Impeditiſſimo. *Impeditiſſimus, ma, mum*. Prìſaprjecen, na, no. Prìſàdarſcjan, na, no. Najſaprjecenji, njia, njie. Più impedito. *Impeditior, & hoc tius*. ſaprjecenji, njia, njie.

Impegnare, dar alcuna coſa per ſicurtà a chi preſta danari. *Oppignoro, ras, avi, atum*. ſaloſciti, lagam, loſciòſam. Freq. ſaloſcivati, vam, vòſam. Datti u ſaklad. Impegnare la parola, la fede. *Fidem ſuam obligare*. Datti rjec, vjeru &c. Impegnarſi in qualche negozio. *Aliqua re ſe implicare*. Upartitìſe u tkoi poſao. Uveſtìſe u poſao.

Impegnáto. *Oppignoratus, ta, tum*. ſaloſcen, na, no. Dat u ſaklad.

Impegoláre. V. Impeciare.

Impeláre, metter peli, inteſo di chi mette la barba &c. *Pubeſco, ſcis*. Nizati tkomu dlake, nicjùmu, niklèsùmu. Impelare, attaccar peli ad uno. *Pilis aliquem ſpargere*. Iſdlaciti, civam, ciòſam. Iſdlakaviti, iſdlakivam, iſdlakaviòſam.

Impeláto. *Pilis aſperſus, ſa, ſum*. Iſdlacen, na, no.

Impelliccíare una veſte. V. Foderare.

Impenetrábile, che non ſi può penetrare. *Impenetrabilis, & le*. Nèprobitni, na, no.

Impenitente, oſtinato nel ſuo peccato. *In delicto contumax*. Otvardnut u grjehu. Nèpokorni, na, no. Nèpokornik, ka. m. Nèſpoſnan, na, no.

I bivscìse tada iſmakla
Grescna duscja nèspoſnana, Palm. Chr.

Nèpokorniza, ze. f. Divenir impenitente. *Pertinacem eſſe in delicto*. Otvardnuti u grjehu, u nèpokornoſti, djujem, dnuòſam.

Impenitenza, oſtinazione nel male. *Pertinacia in delicto*. Nèpokornos, ſti. f. Nèpokajagne, gna. n. Otvardnutje u grjehu, tja. n.

Impennáre, far pennuto. *Plumis veſtire*. Nàkititi perjem, chivam, tiòſam. Odjeti perjem, djevam, diòſam. Odjevati perjem, vam, vòſam. Impennare, divenir pennuto. *Plumeſco, ſcis*. Operjatiti, chivam, tiòſam. Odjetìſe perjem, djevàmſe, odiòsàmſe. Odievatìſe perjem, djevàmſe, djevòsàmſe.

I M

Impennáto. *Pennatus, ta, tum*. Perjat, ta, to. Perjaſt, ſta, ſto. Pernat, ta, to. *ſmjie, i ptize pernate, &c*. Rit.

Impenſatamente, all' improvviſo. *Inopinanter*. Iſnènade. Iſnènadne. V. Improvviſamente, impenſatamente, ſenza penſare. *Inconſulto*. Nèraſmiſcgljeno. Nèhote. Nèhtêchi.

Impensáto. *Inopinatus, ta, tum*. Nènadan, na, no. Nènadni, dna, dno. V. Improvviſo.

Impenſieríto, pieno di penſieri. *Curis affectus*. Pun mislji.

Pun mislji, kèga moree. Palm. Chr. Pun briga. Briſcjan, ſcna, ſcno.

Impeperáre. V. Pepe.

Imperadóre. *Imperator, ris. m.* Ceſar, ra. m. Zar, ra. m. Da Imperadore. *Imperatorius, ria, rium*. Zarski, ska, sko. Ceſarski, ska, sko. D'Imperadore, add. poſſ. *Imperialis, & hoc le*. Ceſarov, va, vo. Zarev, va, vo. Da Imperadore, avv. *Imperatorio more*. Na Ceſarsku. Na Zarsku. Ceſarski. Zarski. Maeſtà Imperiale. *Imperialis majeſtas*. Ceſarſtvo, tva. n. Zarvſto, ſtva. n. Ceſarsko Velicjanſtvo.

Imperadríce. *Imperatrix, cis. f.* Ceſariza, ze. f. Zariza, ze. f.

Imperáre, aver imperio. *Impero, ras, avi, atum*. Ceſarovati, rujem, rovaòſam.

Cesaruje svjet odavna, Oſm. Zarevati, rujem vaòſam.

Boſce, ki zarujesc kragljevstva Nebeska, Sciſc.

Impercettibile. *Imperceptus*. Nèſmiſcgljeni, ena, eno. V. Capire. Coſa impercettibile, che non ſi può capire. Nèdohitan, na, no. Nèſmiſcgljen, na, no.

Nèdobitnoj tvôj mudrosti,
Lasnòe ucinit te pritvore, Mand. Bun.
Sjede Anghjelsko na pristoglje,
U nèsmiscgljen stan od Nebi. Gjorg. Raſl.

Imperfettamente, con imperfezione. *Imperfecte*. Nèiſvarſno. Nèſvarſceno.

Imperfettiſſimo. *Imperfectiſſimus, ma, mum*. Prìnèiſvarſtan, ſna, ſno. Najnèiſvarſnji, njia, njie.

Imperfetto. *Imperfectus, ta, tum*. Nèiſvarſtan, ſna, ſno. Imperfetto, non finito. *Imperfectus,, ecta, ectum*. Nèdòvarſcen, na, no. Nèdoſpiven, ena, eno.

Imperfezióne, l' aſtratto dell' imperfetto. *Imperfectio, nis. f.* Nèiſvarſnos, ſti. f.

Império, cioè dominio ſopra gl' altri. *Imperium, rii. n.* Goſpoſtvo, ſtva. n. Ceſarſtvo,

ſarſtvo, ſtva. n. Goſpodovagne, gna. n.

Imperioſamente, con modo imperioſo. *Imperioſe*. Goſpodno. Goſpodicno.

Imperioſiſſimo. *Imperioſiſſimus, ma, mum.* Prìgoſpodni, dna, dno.

Imperióſo, che tratta, e comanda con imperio. *Imperioſus, ſa, ſum*. Goſpodni, dna, dno. Goſpodicni, cna, cno.

Imperíto, ignorante. V. Ignorante. Imperito, non prattico. *Imperitus, ta, tum.* Nèvjeſct, ſcta, ſcto.

Imperízia, ignoranza. V. Ignoranza.

Imperláre, ornare di perle. *Margaritis diſtinguere*. Pòbiſeriti, rivam, riòſam. Pòſciti biſerom, vam, ciòſam. Pòbitti biſerom, bjam, biòſam.

Imperláto. *Margaritis diſtinctus, a, um*. Pòbiſereni, ena, eno. Biſerom pobjen, pòſciven.

Imperſeveranza. *Perſeverantiæ privatio*. Nèſtanovitos, ſti. f. Nèſtavnos, ſti. f. Nèdòſtagne, gna. n.

Imperſonále, ſenza perſone. *Imperſonalis, le*. Bèſsobni, na, no. Beſ ſobſtva.

Imperſonalmente. *Imperſonaliter*. Bèſsobno. Beſ ſobſtva.

Impertinente, fuor di propoſito. *Ineptus, ta, tum*. Nèpodobni, bna, bno. Nèprilicjan, cna, cno. Impertinente, importuno. V. Importuno. Faſtidioſo.

Impeto. *Impetus, tus. m.* Uſilnoſt, ſti. f. Naglos, ſti. f. ſceſtokos, ſti. f. Silla, le. f. Plahoſt, ſti. f. Uſionos, ſti. Varlina, ne. f. Napor, ra. m.

Tekuchi joſcte gre s' naporom kako Lav,
Ter obla da proſcdre, hochjème, dim u prav. Sciſc. Ribbuttare l' impeto. *Comprimere conatum*. Uſbitti ſillu. Odbitti ſillu, biam, biòſam. Arvati ſillu, arvem, vaòſam. Entrare con impeto. *Irruo, is*. Uſarnuti, gnivam, nuòſam. V. Entrare.

Impetrábile, che può impetrarſi. *Impetrabilis, & hoc le*. Iſmoliv, va, vo. Umoliv, va, vo. Iſproſiv, va, vo. Iſproſcgliv, va, vo.

Impetráre, ottenere la dimanda. *Impetro, as, avi, atum*. Iſmoliti, iſmagljam, liòſam. Iſproſiti, praſcjam, ſiòſam. Iſpitati, tivam, tòſam.

Sveſcto proſj, sve ìſpita,
Sveſcto iska, tàjcjas stece, Raſm. Umolitìſe, umagljàmſe, liòsàmſe. Stechi molbami, ſtjecem, kaòſam. Dòtechi, tjecem, kòſam molechi. Impetrar col ſervigio. *Serviendo obtinere*. Iſdvoriti, dvaram, riòſam.

Pokli u gne dvoru ja ìſdvorih
Dvorechi dar, koi, &c. Ragn. Gljub.

Impetrativo. *Impetrativus, a, um*. Umolitiv, va, vo. *Pòsvetiliſcte umolitivo ſa ſcive, i martve*, Rit.

Impetráto. *Impetratus, a, um*. Iſproſcen, na, no. Umogljen, na, no. Stecen, na, no molbami.

Impetratóre, che impetra, o può impetrare. *Impetrator, ris. m.* Iſproſitegl, glja. m. Umolitegl, glja. m.

Impetratríce. *Impetratrix, cis. f.* Umolitegliza, ze. f. Iſmolitegliza, ze. f.

Impetrazióne, l' impetrare. *Impetratio, nis. f.* Iſmogljegne, gna. n. Iſproſegne, gna. n. Umogljegne, gna. n.

Impetríre, ſarſi pietra. V. Impietrarſi.

Impetuoſamente. *Impetuoſe*. Naglo. ſceſtoko. Uſiono. Varlovito.

Impetuoſiſſimo. *Impetuoſiſſimus, a, um*. Najſilnji, njia, njie. Najſceſtocji, cjia, cjie. Prìſilni, na, no. Prìuſioni, na, no. Najplahji, hjia, hjie. Najvarlji, ljia, ljie.

Najvarljie kad udara. Palm. Chr.

Impetuóſo, add. *Impetuoſus, a, um*. Naghli, gla, glo. Plah, ha, ho. Silni, na, no. Uſilni, na, no. Varli, la, lo. Varlovit, ta, to. ſceſtok, ka, ko. ſatocni, na, no.

ſatocnoga punni ghgnjeva, &c. Palm. Chr. Parſcechi, chja, chje.

Parscechjèsu tvê odluke,
Prividjenstva er nèimaju. Oſin. Più impetuoſo. *Impetuoſior, & hoc ius*. Silnji, njia, njie. ſceſtocji, cjia, cjie. Plahji, hjia, hjie. Varlji, ljia, ljie. Naghlji, ljia, ljie.

Impiagamento, l' impiagare. *Ulceratio, nis. f.* Iſragnegne, gna. n.

Impiagáre. V. Piagare.

Impiagáto. *Ulceratus, a, um*. Rannav, va, vo.

Impiaſtráre, far impiaſtro. *Cataplaſma conficere*. Ciniti mec. Ciniti obliſc.

Impiaſtro, compoſizione aſſai nota. *Emplaſtrum, ſtri. n.* Mec, cja. m. Obliſc, ſcja. m.

Impiccáre. V. Appiccare.

Impicciáre, imbrogliare. V. Imbrogliare.

Impíccio. V. Imbroglio.

Impiccolíre, divenir piccolo. *Decreſco, ſcis*. Smagnkatìſe, kavàmſe, kaòsàmſe. Skratitìſe, alli pòkratitìſe, chivàmſe, tiòsàmſe. Okracjati, cjavam, cjaòſam. Impiccolire, far piccola una coſa. *Attenuo, as, avi, atum*. Smagnkati ſcto, kavam, kaòſam. Skratiti, chivam, ciòſam. Uciniti ſcto mallo, kratko, &c.

Impic-

MetelwinDigitalLibrary

Impiccolíto. *Imminutus, a, um.* Smagnkan, na, no. Skrachjen, na, no. Okracjan, na, no.

Impiegáre, porre, o collocare. *Loco, as, avi, atum.* Uloſciti, lagam, ſciòſam. Impiegare uno in qualche coſa. V. Occupare. Impiegarſi, applicarſi a qualche coſa, occuparſi, V. Occupare.

Impiegáto. V. Occupato. Impiegato, collocato, poſto. *Locatus, a, um.* Uloſcen, na, no.

Impietà. V. Empiezza.

Impietrarſi, farſi pietra. *Lapideſco, ſcis.* Okamenitìſe, gnivàmſe, okameniòsàmſe.
Tùjse tuſcjan okamenj,
Prem kô stanaz, ghdi stojasce. Zork.
Omramoritìſe, vàmſe, iòsàmſe.
Mlaghjahnàse omramorj,
Terèsèje prìnèmogla, Mand. Bun.

Impietríto, divenuto pietra. *In lapidem mutatus, a, um.* Okamegnen, na, no.

Impigríre. V. Impoltronire.

Impinguáre. V. Ingraſſare.

Impio, V. Empio.

Impiombáre, coprir con piombo. *Plumbo tegere.* Pòkriti olovom, krivam, kriòſam. Impiombare, ſaldar con piombo. *Plumbo, as.* ſaliti olovom, ljevam, ſaliòſam.

Impiombáto, coperto di piombo. *Plumbo tectus, a, um.* Pokriven olovom. Impiombato, ſaldato con piombo. *Plumbatus, a, um.* ſaliven, na, no. ſalit, ta, to olovom.

Impiombatúra, ſaldatura con piombo. *Plumbatura, ræ. f.* ſàljevagne, gna olovom. n.

Impiumáre, in neut. metter le piume. V. Impennare.

Imploráre. V. Invocare.

Impolitamente, ſenza politezza. *Impulite.* Nèuredno. Nèugljudno.

Impoltroníre, impigrire, divenir poltrone. *Pigreſco, ſcis.* Ljenitìſe, ljenìmſe, ljeniòsàmſe. Uſljenitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Ucinitìſe ljen. Lotritìſe, trìmſe, triòsàmſe. Uſlotritìſe, vàmſe, triosàmſe.
Uſlotrilo sada svèse,
ſcivu iſpraſno stari, i mladi. Gund. Dubr.
V. Accidia. Impoltronire, far poltrone. *Ignaviam creare.* Iſljeniti. ljenivam, ljeniòſam. Ljena uciniti. Uſlotriti, vam, triòſam.

Impoltroníto. *Piger factus, a, um.* Uſljegnen, na, no. Uſlotren, na, no.

Impolveráre. V. Polvere.

Imporre, dar commiſſione. *Mando, as, avi, atum.* Nàrediti, divam, diòſam. V. Comandare. Imporre con premura. *Etiam, atque etiam mandare.* Prìkricjati, civam, ciòſam. Imporre, cioè porre ſopra. *Impono, nis, ſui, ſitum.* Nàdſtaviti, nàdſtavgljam, viòſam. Imporre tributo, o gabella. *Imponere vectigalia.* Nàvarchi harac, nàmechjem, vargaòſam. Freq. Nàmetati, chjem, tnuòſam. V. Gabella.

Importánte, che importa. *Gravis, & hoc ve.* Velik, ka, ko. Teſcjak, teſcka, teſcko. Potreban, bna, bno. Glavni, vna, vno. v. g. Velik, teſcjak poſao. Vrjedan poſao. Teſcki, ka, ko. Molto importante. *Permagnus, a, um.* Prìteſcjak, teſcka, ſcko. Prem potreban, bna, bno. Più importante, *Grandior, & hoc dius.* Teſcji, ſcja, ſce. Potrebnji, njia, njie. Glavnji, njia, njie.

Importantiſſimo. *Maximus, a, um.* Prìteſcki, ſcka, ſcko. Prìpotrebni, bna, bno. Najpotrebnji, njia, njie. Najglavnji, njia, njie. Najteſci, ſcja, ſce. Prìglavni, vna, vno.

Importanza, coſa, che importa. *Gravitas rei.* Potreba, be. f. Velicina od posla. Teſcina od ſtvari. Uomo d' importanza. *Vir magnus.* Cjovjek vrjedan. Iſvarſtan cjovjek. Di poca importanza. *Tenuis, & hoc nue.* Mallòvrjedan, dna, dno. Coſa d' importanza. *Res magna.* Stvar vrjedna, potrebna, glavna.

Importáre, eſſer d' intereſſe. *Intereſt, erat.* Utiſctiti, ſcti, ſctiòje. *Mene ſa cjovjecjanstvo spasegne utiscti,* Guc.
Nèghmi pòdaj, sctòme utiscti,
Chjachkovòjse prìdat vogli. Palm. Chr.
Pruditi, di, dilòje. Potrebno biti, jeſt, bilòje. Trebovati, buje, valòje. Importar niente. *Nullam in partem intereſſe.* Niſcta nèpruditi. Nèpomagati. Nèutiſctiti niſcta.

Importunamente, con importunità. *Importune.* Nèprigodno. Ne na vrjeme. Nèſgodno. Van vremena. U nèvrjeme. Importunamente, moleſtamente. *Moleſte.* Doſadglivo. Doſadivo. Dodiuchi. Doſadno.

Importunáre. V. Moleſtare.

Importunità, l' aſtratto d' importuno, fuor di tempo. *Importunitas, tis. f.* Nèprigodnos, ſti. f. Nèvrjeme, mena. n. Importunità, moleſtia. *Moleſtia, æ. f.* Doſadnos, ſti. f. Doſada, de. f. Dodiagne, n. Doſadivagne, gna. n.

Importúno, moleſto. *Moleſtus, a, um.* Doſadgliv, va, vo. Doſadiv, va, vo. Te-

ſcjak,

ſcjak, teſcka, teſcko. Importuno, fuor di tempo. *Importunus, a, um*. Nèprigodni, dna, dno. Nèſgodan, dna, dno.

Impoſſeſſamento, l'impoſſeſſarſi. *Poſſeſſionis occupatio*. Poſvojegne, gna. n. Oſvojegne, gna. n.

Impoſſeſſare, cioè porre in poſſeſſo. *In poſſeſſione conſtituere*. Uposjeſtit, sjedam, ſiòſam. Staviti u posjedovagne. Impoſſeſſarſi, impadronirſi. *Poſſeſſionem occupare*. Poſvoiti, ivam, iòſam. Oſvoiti, ivam, iòſam. V. Occupare.

Impoſſibile, add. contrario di poſſibile. *Quod fieri non poteſt*. Nèuſmoſcni, ſcna, ſcno. Nèmoguchi, chja, chje. Sćto nèmoſce biti. Nèmoſcni, na, no.

Impoſſibilità, l'aſtratto d'impoſſibile. *Facultatis privatio*. Nèuſmoſcnos, ſti. f. Nèmoguchſtvo, ſtva ſa biti.

Impoſtóre. V. Calunniatore.

Impotente, inabile. *Impos, tis*. Nèmoguch, chja, chje. Nèjak, aka, ako. Nèvrjedan, dna, dno. Slab, ba, bo.

Impotenza. *Impotentia, æ. f*. Nèmoguchſtvo, ſtva. n. Nèjakoſt, ſti. f. Nèvrjednos, ſti. f. Slabos, ſti. f.

Impoveríre, far povero. *Paupero, as*. Obuboſciti tkoga, ſcivam, ſciòſam. Oſiromaſciti tkoga, ſcivam, ſciòſam. Doveſtit na ſiromaſćtvo, dim, veòſam. Doghnati na nèvoglju, dogonim, doghnaòſam. Impoverire, divenir povero. *Pauperem fieri*. Obuboſciti, ſcim, ſciòſam. Oſiromaſciti, ſcivam, ſciòſam. Doveſtiſe na ſiromaſctvo, dovodìmſe, veòsàmſe. Upaſtit u boſćtvo, dam, upaòſam. Dochi na potrebu, hodim, ſcjaòſam.

Impoverito, divenuto povero. *Pauper effectus, a, um*. Obuboſcen, na, no. Oſiromaſcen, na, no.

Impratico. V. Inesperto.

Imprecatóre, chi manda imprecazioni. *Imprecator, ris. m*. Proklinalaz, naoza. m. Donna, che manda imprecazioni. *Imprecatrix, cis. f*. Proklinaliza, ze. f.

Imprecazióne. *Dira, æ. f*. Prokleſtvo, ſtva. n. Prokletje, tja. n. Proklignagne, gna. n. Prokleſćtina, ne. f. *Molli on, da progoni teglim' dobhju velika ſla, tughe, i proklesctine*, Ivann. Far imprecazioni contro di uno. *Alicui male precari*. Proklinati, nam, naòſam tkoga. Pròkleti, klignam, kleòſam. Kleti, kunem, kleòſam.

Impregnáre, impregnarſi. V. Ingravidare.

Impregnáta. V. Gravida.

Impréndere, pigliar una impreſa. *Aliquid aggredi*. Nàpartiti nàſe tkoju ſtvar. Uſeti tkoi poſao. Uhititiſe tkoga posla. Nàpartitiſe tkoìm poslom.

Impréſa, affare. *Negotium, tii. n*. Poſao, sla. n. Cignegne, gna. n. Metterſi a gran de impreſa. *Aggredi res præclaras*. Uljeſtit u velik poſao. Upartitiſe u teſcjak poſao.

Impreſſionáre, indurre in altrui una opinione. *In animum alterius imprimere opinionem*. Uglaviti, uglavgljam, glaviòſam. Uvjerivati, vam, vòſam. Impreſſionare uno contro un altro. *Animum alicujus aliqua opinione imbuere contra aliquem*. Nabuhnuti tkoga, nivam, nuòſam. Nàbuniti, nivam, niòſam.

Impreſſionáto. *Imbutus, a, um*. Uglavgljen, na, no. Impreſſionato contro d'un altro. *Imbutus contra aliquem*. Nabuhnut, ta, to. Nàbugnen, na, no ſuproch tkomu, na tkoga.

Impreſſióne, l'imprimere, l'improntare. *Impreſſio, nis. f*. Prìtiskagne, gna. n. Prìtiſnutje, tja. n. Utjeſćtegne, gna. n.

Impreſſo. V. Stampato.

Impreſtáre. V. Preſtare.

Imprigionáre. V. Carcerare.

Imprímere. V. Segnare.

Improbabíle, che non ſi può provare. *Improbabilis, & hoc le*. Nèdòiſtiniv, va, vo. Nèpòtvardiv, va, vo. Nèprilicjan, cna, cno iſtini.

Improméttere. V. Promettete.

Impronta, immagine eſpreſſa di qualche coſa. *Effigies, ei. f*. Prilika, ke. f. V. Immagine. Impronta, conio, forma da improntar monete. *Forma, æ. f*. Pecjat, ta. m. Impronta di ſigillo. *Signum, gni. n*. Pecjat, ta. m.

Improntamento. *Impreſſio, nis. f*. ſapecjatjegne, gna. n.

Improntáre, coniar moneta. *Signo, as*. Kovati pjeneſe, kujem, kovaòſam. Improntare. V. Segnare. Improntare col ſigillo. *Obſigno, as*. ſapecjatiti, tivam, tiòſam. Pritiſnuti pecjatom, gnivam, nuòſam. Improntare col ferro caldo. V. Marcare.

Improntáto, add. *Signatus, a, um*. ſapecjatjen, na, no. Pritiſnut, ta, to.

Improperáre. V. Rinfacciare.

Improprietà. *Improprietas, tis. f*. Nènacin, na, no. Nèslicnos, ſti. f. Nèprilika, ke. f.

Impróprio. *Improprius, a, um*. Nèslicni, na, no.
Kako Porod Boſcjanstveni
Taj nèslicna djella vidje, Palm. Chr.

Nèskladni , dna , dno . Beſ nacina . Nèprilicni , na , no .
S' nèprilicnjeh tvojeh svjettaa , &c. Palm. Chr.

Improvvisamente , inaſpettatamente . *Improviſo*. Nènadano . Nènadno . Iſ nènadke . Nècekano . Snènadke . *Jer tako snènadke sunovratasc mene* , Rit. Improvviſamente , ſenza prima penſare . *Improviſo*. Iſ nènadke . Nèpròmiſcgljeno .

Improvviſo , non apparecchiato . *Imparatus , a , um* . Nèſpravan , vna , vno . Nèpripravan , vna , vno . Il dir all' improvviſo . *Dictio ſubitanea* . Besjedegne udiglno , nèſpravno . Improvviſo , ſubito . *Subitus , a , um* . Nènadni , dna , dno . Nènadan , dana , dano .
Nu doscjastje da gnegovo
Nènadano nam' nèbudde , Palm. Chr.
Nèmiſcgljen , na , no . Nècekan , na , no .

Imprudente . *Imprudens , tis* . Nèraſabran , na , no . Nèſvjeſtan , na , no . Nèraſbòrni , na , no . Nèraſboriti , ta , to . Nèpametan , tna , tno .

Imprudentemente . *Imprudenter* . Nèraſborno . Nèraſabrano . Nèſvjeſno . Ludo . Nèpametno . Nèmudro . Nèraſboricno . Nèraſborito .

Imprudenza . *Imprudentia , æ . f.* Nèraſbor , ra . m.
O mladosti tastta , i plaha ,
Koja sarnesc s' nèraſbora
Beſ bojaſni , i beſ straha ,
Ghdi poguba tvàse otvara . Oſm. Nèraſabranos , ſti . f. Nèſvjeſnos . Nèpametnos , ſti . f. Nèraſabragne pameti .

Impudicamente , ſenza pudicizia . *Impudice*. Nèciſto . Nèſramno . Nèpoſcteno .

Impudicizia , l' aſtratto d' impudico . *Impudicitia , æ . f.* Nèciſtochja , chje . f. Ghnuſochja , chje . f. Nèpoſctegne , gna . n.

Impudíco , ſuſt. *Impudicus* . Nèciſtgnak , ka . m. Nèciſtiza , ze . f.

Impudíco , add. *Impudicus , a , um* . Nèciſt , ſta , ſto . Nèciſtochjom ozkvargnen .

Impugnáre , dar contro , contrariare . V. Contrariare , contraddire . Impugnare , ſtringer col pugno la ſpada , ec. *Enſem manu apprehendere* . Stiſnuti mac . Hititi ſe macja . Hvatitiſe ſa mac . Targhnuti mac .
S' obje strane harlo tada
Viteschàse sabglja tarſce . Oſm.

Impugnáto . *Oppugnatus* . Arvan , na , no .

Impulſo , inſpirazione . V. Inſpirazione . Impulſo . V. Spinta .

Impunemente . *Impune* . Profto . Beſ pedepſe . Beſ pokore . Beſ oſude . S' nèpedepſom .

Impunità . *Impunitas , tis . f.* Sloboda , de . f. Nèpedepſa , ſe . f. Uslobodjegne , gna . n. Concedere l' impunità . *Impunitatem dare*. Pòdatti slobodu . Usloboditi krivza . Dòpuſtiti nèpedepſu . Avere l' impunità . *Impunitatem habere* . Imati uslobodjegne . Imati dopuſtcegne nèpedepſe . Con ſomma impunità . *Impuniſſime* . Prislobodno .

Impuníto . *Impunitus , a , um* . Nèpedepſan , na , no .

Impuntamento , l' impuntare , il fermarſi . *Siſtere* . ſapregne , gna . n. Priſtavagne , gna . n.

Impuntarſi , non voler andare avanti . *Siſto , ſtis* . ſaprjeti , pirem , pròſam . V. Fermarſi.

Impuntáto . *Siſtens* . ſapart , ta , to .

Impurità . V. Impudicizia .

Impúro . V. Impudico .

Imputáre , o dar colpa . V. Incolpare . Imputare , cioè attribuire . V. Attribuire .

Imputridirſi , putrefarſi . V. Putrefare .

Impuzzolíre , divenir puzzolente . *Puteſco , ſcis* . Uſmarditiſe , divàmſe , diòsàmſe .

Impuzzolíto . *Putidus , a , um* . Uſmardjen , na , no . V. Puzzolente .

In , prepoſizione nota , che ſi aggiunge ai verbi di moto , e di ſtato . *In* . U .

Inabile , add. non abile . *Inhabilis , le* . Nèvrjedan , dna , dno . Nèpodoban , na , no. V. Inetto .

Inabilità , inabilitade . *Inhabilitas , tis . f.* Nèpodobnos , ſti . f. Nèvrjednos , ſti . f.

Inabitábile , che non ſi può abitare . *Inhabitabilis , & le* . Nèpribivaoni , na , no . U cèmſe nèmoſce pribivati .

Inaceſsíbile , dove non ſi può accoſtare . *Inacceſſus , ſa , ſum* . Nèpròhodni , dna , dno . Nèdòhitni , na , no . Nèpriſtupni , pna , pno .

Inacerbíre , incrudelire in neut. *Acerbor , ris* . Uſgljutitiſe , tivàmſe , tiòsàmſe . Ràſgljutitiſe . V. Incrudelire .

Inacetíre . V. Acetire .

Inacquáre . V. Adacquare .

Inaffettáto , non affettato , ſenza affetazione . *Inaffectatus* . Nèraſmaſni , ſna , ſno . Nèpricignen , gnena , gneno .

Inaffiáre , adacquare . V. Adacquare .

Inaffiáto . V. Adacquato .

Inagrimento , l' inagrirſi . *Acrem fieri* . Uſviſche .

ſctegne, gna. n. Uſgljutjegne, gna. n. Uſoſtegne, gna. n.

Inagrirſi, divenir agro. *Acrem fieri*. Uſgljutitìſe, tivàmſe, tiòſàmſe. Uſkisjelitìſe, livàmſe, liòſàmſe. Uſviſctìtſe, tivàmſe, tiòſàmſe. Uſoſtìtſe, àmſe, òſàmſe.

Inagríto, divenuto agro. *Acrem eſſe*. Uſviſcten, tena, teno. Uſgljutjen, na, no. Kiſio, kisjela, kisjelo. Uſoſten, na, no.

Inalbáre. V. Imbiancare.

Inalberáre, per alzar la bandiera ſulle mura. *In mœnibus vexilla erigere*. Uſdighnuti ſtjeg.

Inalzáre. V. Alzare. Inalzare uno con lodi. *Aliquem laudibus extollere*. Pòhvalom tkoga uſviſiti, ſivam, ſiòſam. Uſveliciti. Pròslaviti. Uſnoſiti hvalom. Uſpeti, pignem, uſpeòſam.

Glasoviti nu Pisaozi

Uſpescèjib na toliko. Oſm. Inalzare, ſollevare. *Elevo, vas*. Uſpeti, pignem, uſpeòſam.

Kô Ugarcke skladne voglje

Matiascja Kraglja uspesce

Iſ tamnize na pristoglje. Oſm. V. Alzare. Inalzarſi. *Sublime ferri*. Uſviſitìſe, ſivàmſe, ſiòſàmſe.

Sad va Zarstvo ròbse uſvisi,

A tko Zar bji, ròbje sada. Oſm. Uſpetìſe, pignèmſe, uſpeòſàmſe,

Tko visoko prèmse pegne,

Da nisoko sasma pada. Oſm. Inalzarſi aſſai. *Immodice extolli*. Saſmàſe uſviſiti. Uſraſtjeti iſvan mjere. Uſnjeti uſras varh oblakaa.

Barda, i gorre kèste uſnjeli

Varh' oblakaa uſras vedri. Gjorg. Pſ. Tizati oblake.

Signjem grnam' ticju oblake. Gjorg. Pſ. Proſtirati varh na ſvjeſde.

I najvisci meghju gnima,

Kî prostiruch varh na ſviſde,

Vojvodàje, rekbi, inima. Gjorg. Pſ.

Inalzáto. *In ſublime elatus*. Uſviſcen, na, no. Uſpet, eta, eto. Uſdignut, ta, to.

Inamaríre, far amaro. *Amaritudinem afferre*. Ogorciti, civam, ciòſam. V. Amaro.

I mao cemer, ſnaj, da umie,

Ogorciti meda vele. Gjorg. Raſl. Inamarire, eſſer, o divenir amaro. V. Amareggiare.

Inanimáre, dar animo. *Dare animum*. Uslobodìti, divam, diòſam. Ujunaciti, civam, ciòſam. Uhrabreniti, nivam, niòſam. Uſnaſciti, ſcivam, ſciòſam. Inanimarſi, o animarſi, farſi animo. *Animum confirmare*. Uslobodìtìſe, divàmſe, diòſàmſe. Uſtanoviti ſarze. Ujunacitìſe, civàmſe ciòſàmſe. Uhrabrenitìſe, nivàmſe, niòſàmſe. Sarze uſnaſciti. Krjepitìſe, pìmſe, piòſàmſe. Sarze ukrjepiti.

Inanimáto, add. *Confirmatus, ta, tum*. Uslobodjen, na, no. Uſtanovitjen, na, no. Ujunacen, na, no. V. Avvalorato. Inanimato, add. privo d'anima. *Inanimus, ma, mum*. Nèſcivuchi, chja, chje. Martav, tva, tvo.

A martva jedna stvar ſna Boſcjie hotjegne. Nal.

Inanimatóre. *Confirmator, ris. m.* Uslobodìtegl, glja. m. Ujunacitegl, glja. m.

Inanimazióne, incoramento. *Confirmatio, nis. f.* Krjepgljene, na. n. Uſnaſcegne, gna. n. Ujunacegne, gna. n. Uslobodjegne, gna. n.

Inappetenza, il non appetire il cibo. *Cibi faſtidium*. Omraſa na braſcno. Nèſmaſc, ſci. f. Aver inappetenza. *Cibi faſtidio laborare*. Marſiti na braſcno. Imati nèſmaſc. Biti tkomu marska jeſtojska. Cagionare inappetenza. *Cibi faſtidium creare*. Omraſiti braſcno, ſivam, ſiòſam. Tor via l'inappetenza. *Cibi faſtidium auferre*. Odnjeti nèſmaſc. Omraſu dighnuti od jeſtojske.

Inarcamento, l'inarcare le ciglia. *Subducere ſupercilium*. Napignagne obarvaa.

Inarcáre, piegar a guiſa d' arco. *Curvo, vas*. Uvinuti, gnivam, nuòſam. Nàkuciti, civam, ciòſam. Skuciti, cjujem, ciòſam. Napeti, pignem, napeòſam. Inarcare le ciglia. *Subducere ſupercilium*. Napeti obarve. Con ciglia inarcate. *Subducto ſupercilio*. Napetìma obarvama.

Inarcáto. *Curvatus, ta, tum*. Skucen, ena, eno. Napet, eta, eto. Nàkucen, na, no. Uvinut, ta, to.

Inargentáre. *Argento inducere*. Pòſrebarniti, gnivam, niòſam.

Inargentáto. *Argento inductus*. Pòſrebargnen, na, no.

Inargentatóre, quello, che inargenta. *Tector argentarius*. Pòſrebarnitegl, glja. m.

Inargentatúra. *Inargentatio, nis. f.* Pòſrebarnegne, gna. n.

Inaridíre, in neut. ſeccarſi. *Areſio, ſis*. Sahnuti, nem, uſahnuòſam. Uſahnuti, nivam, nuòſam. Uvehnuti, vehnem, uvehnuòſam. Inaridire, in att. val ſeccare. *Arefacio, cis*. Oſuſciti, ſuſcim, uſuſciòſam. Uſuſciti, ſcivam, ſciòſam. V. Seccare.

Inaridíto . *Areſactus*, *ta*, *tum*. Uſuſcen, na, no.
Inarrivabíle . *Inaceſſus* . Nèdohitni, itna, itno.
Inaſpettáto. V. Improvviſo.
Inaſpríre, far aſpro. V. Eſaſperare. Inaſprire la piaga. *Exaſperare vulnus*. Oſlediti rannu. Uſgljutiti rannu. Pòvrjediti rannu, ghjujem, ciòſam. Inaſprirſi, eſaſperarſi. V. Eſaſperare.
Inaſpríto. V. Eſaſperato.
Inaudito. *Inauditus*, *ta*, *tum*. Nècjuven, ena, eno.
Inavvedúto. *Incautus*, *ta*, *tum*. Nèopaſan, ſna, ſno. Nèpoman, omna, omno. Nèobſiran, rna, rno.
Inavvertenza, inconſiderazione. *Inconſid.ratio*, *nis*. *f*. Nèpomnoſt, ſti. f. Nèpomgna, e. f. Nèopaſnos, ſti. f. Nèobſir, ra. m.
Inavvertentemente. *Inconſiderate*. Nèpomno. Nèopaſno. Beſ opaſa, Nèvide. Nèhote. Nèſtavgljajuchiſe. Nèpòvogli. Nèraſmiſcgljeno. U nèvidu.
Sam sebe ne varam, *hodech u nèvidu*. Darſc. Raſl. U nèſnani.
Incaciáre, gittar cacio grattato ſopra le vivande. *Dapes caſeo attrito aſpergere*. Poſuti ſirom. Pòſiriti, rivam, riòſam.
Incaciáto. *Caſeo attrito aſperſus*. Pòſiren, na, no. Poſut, ſuta, ſuto s' ſirom.
Incagliáre, fermarſi ſenza poterſi movere. V. Arrenare.
Incagnarſi, adirarſi. V. Adirare.
Incalcináre, turar con la calce, o appareggiare con calce. *Calce obducere*. ſáklaciti, cjujem, ciòſam. ſajapniti, gnivam, pniòſam.
Incalcináto. *Calce obductus*. ſàklacen, na, no. ſajapnen, ſajapnena, ſajapneno.
Incallíre, far il callo. *Calleſco*, *ſcis*. Oſcjuglitiſe, glivàmſe, gliòsàmſe. Uciniti ſcjuglje.
Incallíto, che ha fatto il callo. *Occallatus*, *ta*, *tum*. Oſcjugljen, na, no.
Incalzáre, ſollecitare. V. Stimolare.
Incamminàre, inviare. V. Inviare. Incamminarſi a qualche luogo, o inviarſi. V. Inviare.
Incancheríto, piaga divenuta canchero. *Vulnus corruptum*. Ranna raſtocena, iſdechjena.
Incannucciáre, coprir di canne. *Arundinibus tegere*. Pokriti ſcevarom, tarſtjem &c.
Incantamento, incanteſimo. *Carmen magicum*. Cjar, cjari. f. ſakletva, tve. f.
Bolèschjut' iſvidat od malle te ranne
Ricima od ſakletve . . . Gljub.
Jak ſmjia prìgljuta od sione ſakletve &c. Gljub.
Cjaragne, gna. n. ſàcjaragne, gna. n. Parole d'incanto. *Verba magica*. Vilovite besjede.
Scjaptat ſcjamor vas umie
Vilovitjeh od besjedaa. Oſm. Caratteri d'incanto. *Notæ magicæ*. ſàpis vilovit. Piſmo vilovito. Cjari piſane. *Naſtojati*, *da drughi cini kojègod cjari*, *illi maghie*, *i nositi pri sebi tkoja taka pisma &c.* Kom.
Incantáre, far incanto. *Incanto*, *tas*. Cjarati, ram, raòſam. V. Affatturare.
Incantáto. *Incantatus*, *ta*, *tum*. ſàcjaran, na, no. ſàcjaren, na, no. V. Affatturato.
Incantatóre. *Incantator magicus*. Cjarovnik, ka. m. Vilenik, ka. m. Vjeſclaz, ſcſza. m. V. Affatturatore.
Incantatríce. *Cantatrix*, *cis*. Cjarovniza, ze. f. Vjeſctiza, ze. f. Vileniza, ze. V. Affatturatrice.
Incanto, incanteſimo. *Incantatio*. V. Incantamento. Incanto, cioè vendita all' incanto. *Auctio*, *nis*. *f*. Licba, be. f. Offerta all' incanto. *Licitatio*, *nis*. *f*. Obechjagne na licbu. Vendere all' incanto. *Auctionor*, *naris*. Prodavati na licbu. Liciti, cim, ciòſam.
Incanutíre, divenir canuto. *Caneſco*, *ſcis*. Sjediti, dim, diòſam. Osjediti, divam, diòſam. Pòsjediti, ghivam, diòſam.
Ter pod snjegom varsi bjeli
Planinàmsu pòsjedjeli. Raſm. Far incanutire. *Canitiem facere*. Ciniti òsjediti.
Incapáce, non capace, che non intende. *Incapax*, *cis*. Nèuglavgliv, va, vo. Tupòglav, va, vo. Tup, tupa, tupo.
Incapacità. *Incapacitas*, *lis*. *f*. Tupoſt, ſti. f. Tupa pamet.
Incapeſtráre, legar col capeſtro. *Capiſtro*, *tras*. Navarchi uſu kognu, illi oglav. Oglaviti, vgljujem, viòſam. Staviti oglav. Staviti ular. Ular, e ulariti ſono vocaboli groſſolani. Ulariti, rim, riòſam. ſàulariti, rivam, riòſam. Uſati, illi ſauſati, ſàuſujem, ſauſiòſam.
Incapeſtráto. *Capiſtratus*, *ta*, *tum*. Oglavljen, na, no. ſàularen, na, no.
Incappáre, dar nella rete, o laccio. Upaſtit, padam, upaòſam u mreſce, u gvoſdje, u ſancizu, u oſcze. Ulovitiſe, lovìmſe, viòsàmſe.

Incappáto. *Retibus implicatus &c.* Uhitjen, na, no. Upao u mreſce &c.
Incappelláto, che ha il cappello in teſta. *Pileatus, ta, tum.* S' klobukom na glavi. Pokriven klobukom.
Incappucciáto, che ha il capuccio. *Cucullatus, ta, tum.* Kukugljaſt, ſta, ſto. S' kuglizom. V. Cappuccino.
Incapricciarſi, invaghirſi, inamorarſi in qualche coſa. *Concupiſcere.* ſachi ſa kjêm. ſàmamitiſe ſa tkojom ſtvari. Obgljubiti pòhlepno, bivam, biòſam. ſàtravitiſe, ſa cjem. Ulohnutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe. Ill. barb.
Incarceráre. V. Carcerare.
Incárica, ſoma, peſo. *Sarcina, næ. f.* Bremme, ena. n.
Incaricáre. *Onero, ras.* Nàpartiti, partivam, tiòſam. Nàvaliti bremme na tkoga. Incaricare per commettere un negozio. V. Commettere. Incaricarſi. *Onerare ſe.* Nàpartitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. ſavarchiſe bremmenom, ſàmechjèmſe, ſàvargaòsàmſe.
Incaricáto. V. Carico.
Incaríre, in neut. creſcere il prezzo. *Pretium ingraveſcere.* Pòdraſcjati, ſciva, ſcjaòje.
Incarnáre, ovvero incarnarſi, prender carne. V. Umanarſi. Incarnare, rammarginare una ferita. *Cicatricem vulneri obducere.* Sraſtjètſe ranna, ſraſtàſe, ſraslàſe, illi ſaraſtjeti ranna po ciemu djellu. Sljepiti rannu. V. Saldare.
Incarnatíno, colore ſimile a quello della carne. *Coloſſinus, na, num.* Nàzargljen, gljena, gljeno.
Incarnáto, che ha preſo carne. *Incarnatus, ta, tum.* T. T. Uputtjen, na, no. V. Umanato.
Incarnazióne. *Incarnatio, nis. f.* T. T. Uputtjegne, gna. n. Ucjovjecegne, gna. n.
Incaſſáre, ſerrar in caſſa. *In arcam includere.* Staviti u skrignu. ſatvoriti u skrignu.
Incaſtráre, commettere, metter inſieme. *Compingo, gis.* Sàſtaviti, vgljam, viòſam. Sloſciti, ſlagam, ſciòſam. Stuciti, civam, ciòſam. Skladati, dam, dòſam. Sàſtuciti, civam, ciòſam. Uvarchi, umechjem, gòſam. ſglobiti, ſglabam, biòſam. Incaſtrarſi. *Inhereo, res.* Upitiſe, piàmſe, upiòsàmſe.

Iſ prid liza ghgnevna tvoga
ſdravglje od tjela moga odstupj,
Mèse u kosti nèmir upj
S' moga grjeha nèiſmjernoga. Gjorg. Pſ. *Tomo II.*

Incaſtrare la pietra nell' annello. *Gemmam clavo includere.* ſàkovati oſcze u parſten. Sveſati, veſcem, ſaòſam.
Tkòchje ljep dragh kami vjik u mjed sveſati, Ragn. Gljub.
Incaſtráto. *Compactus, ta, tum.* Sàſtavgljen, na, no. Stucen, na, no. Sloſcen, na, no. Uvarſcen, na, no. ſglobgljen, na, no.
Incaſtratúra. *Commiſſura, ræ. f. compactio, nis. f.* Sàſtavgljegne, gna. n. Sloſcegne, gna. n. Stucegne. ſglobgljegne. Sàſtucegne, gna. n. Skladagne, gna. n. Umetnutje, tja. n. V. Commiſſura.
Incatarríre. V. Accatarrare.
Incatenáre, legare con catene. *Catenis vincire.* Veſati verigami. ſàkovati, ſàkivam, ſàkovòſam. Staviti, ſbiti u verighe.
Kragl, koìchje u verighe
Kraglja od Pakla ſbit nèmilla. Palm. Chr.
Pòſtaviti u verighe.
U verighe pòstaviti &c. Palm. Chr.
Incatenáto. *Catenatus, ta, tum.* Veſan verigama. ſàkovan. ſbjen u verighe.
Incatenatúra. *Catenatio, nis. f.* ſàkovagne, gna. n. Veſagne verigami.
Incattivíre, divenir cattivo. *Corrumpor, ris.* Iſopacitiſe, pacjujèmſe, ciòsàmſe. Iſdetitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Oſlòceſtitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe.
Incattivíto, fatto cattivo. *Corruptus, ta, tum.* Iſopacen, na, no. Oſlòceſtjen, na, no. Iſdeten, na, no.
Incavalláre. V. Accavallare.
Incavamento, l' incavare. *Cavatura, ræ. f.* Iſdubgljegne, gna. n.
Incaváre, cavare, far concavo. *Cavo, as.* Iſdubſtit, dubem, dubòſam. Pròdubſtit, bivam, bòſam. Dubſtit, dubem, bòſam. Incavare, cavar profondo. V. Scavare.
Incaváto. *Cavatus, a, um.* Iſduben, ena, eno. Duben, na, no. Pòdubeu.
Incavatóre. *Cavator, ris.* Tko dube. Dubitegl, glja. m.
Incautamente. V. Inavvertentemente.
Incáuto. V. Inavveduto.
Incéndere. V. Abbruciare.
Incendiário. *Incendiarius, rii. m.* Uſciſcjalaz, oza. m.
Incendiáto. V. Abbruciato.
Incéndio. V. Abbruciamento.
Inceneráre, gettar cenere ſopra una coſa. V. Cenere.
Incenſáre, dar l' incenſo. *Thus dare.* Kaditi,

ti, kadim, diòſam. Okaditi tamjanom, okadivam, diòſam.
Incenſáto. *Thure fumigatus*. Okadjen, na,no.
Incenſiére. *Thuribulum, li. n.* Kadilo, la. n. *Ljepe cjasce, i kadila &c.* Palm. Chr. Kadionik, nika. m.
Incenſo, ſuſt. profumo noto, *Thus, thuris. n.* Tamjan, na. m. Coſa, che produce incenſo. *Thurifer, ra, rum*. Rodan tamjanom. Grano d' incenſo. *Thuris mica.* ſarno tamjana.
Incenſo, add. d' incenſo. *Thureus, rea, reum*. Tamjanski, ka, ko. Od tamjana.
Inceramento, l' incerare. *Ceratura, ra. f.* Ovoſċegne, gna. n.
Incerare, impiaſtrar con cera. *Cero, as*. Voſċiti, tim, tiòſam. Ovoſċiti, ovoſċujem, tiòſam. Incerare molto. Nàvoſċiti, ſchjujem, ſċiòſam. Finir d' incerare. Dòvoſċiti, voſċim, voſċiòſam.
Inceráto. *Ceratus, a, um*. Voſċen, na, no. Ovoſċen, na, no. Dòvoſċen, na, no.
Incertezza. *Incertudo, nis. f.* Nèſnanoſt, ſti. f. Sumgna, gne. f. Dvòumjegne, gna. n.
Incerto, chi non ha certezza. *Incertus, a, um*. Sumgniv, va, vo. Dvòumechi, chja, chje. Nèſnan, nana, nano. Incerto, add. che non è certo. V. Dubbio.
Inceſſabilmente. *Indeſinenter*. Beſ priſtagna. Na ſve cjaſe. Nèpriſtavno. Beſ priſtanka. Nèdoſpjetno. Nèpriſtav.
Mislime skoncjaju raſlike nèpristav. Bab.
Inceſſante, add. *Inceſſans, tis*. Nèpriſtavni, na, no.
Nèpristavno toj zvigljegne
Gljubeſcglivo Boga silli. Palm. Chr.
Nèdoſpjetni, tna, tno. Nèpriſtajuchi, chja, chje.
Inceſto, congiunzione carnale illecita tra parenti. *Inceſtus, us. m.* Grjeh putteni s' rodizom. Rodòzquarnoſt, ſti. f. Rodòzquargnegne, gna. n.
Inceſtuóſo. *Inceſtuoſus, a, um*. Bludnik s' rodizom. Rodòzquarnaz, rnza. m.
Incettáre, far incetta, comprar mercanzie in copia. *Coemptioni mercium incumbere*. ſakupiti, gljujem, piòſam. ſakupivati, pivam, vòſam. Freq.
Inchiavamento, il ferrar con chiave. *Obſeratio, nis. f.* ſaklopgljegne, gna. n. ſaklucjagne, gna. n.
Inchiavare, chiuder con chiave. *Occludo, dis*. ſaklopiti, klapam, piòſam. ſakgljucjati, kgljucjavam, ciòſam.
Inchiaváto, ferrato con chiave. *Obſeratus, a, um*. ſakgljucjan, na, no. ſaklopgljen, na, no.
Inchinare, inchinarſi. V. Chinare.
Inchíno, atto di piegare le ginocchia per riverenza. *Genuflexio, nis. f.* Pòkleknutje, tja. n. Poklon, na. m. Priklon, na. m.
Inchiodamento, l' inchiodare. *Confixio, nis. f.* ſabjegne, gna. n. Probjegne, gna. n. Prigvoſdjegne, gna. n.
Inchiodáre, ficcar con chiodi. *Figere clavis*. ſabitti cjavlim, biam, biòſam. Prigvoſditi, ghivam, diòſam.
Cjavli sveti, noghe, i ruke
Moje na kriſc prigvoſdite. Ivann. Pribitti, biam, biòſam. Priboſtit cjavlima, badam, bòſam.
A Jeſusa na kriſc cjavlima pribodi. Nal.
Inchiodare aſſieme. *Configere clavis*. ſbitti ſajedno, ſabitti, pribitti ſajedno, pribiam, biòſam. Inchiodare il cavallo nel ferrarlo. V. Ferrare.
Inchiodáto. *Fixus, a, um*. Pribjen, na, no. ſabjen, na, no. Inchiodato, dicendoſi del cavallo, o ſimile. *Convulneratus, a, um*. Ukovan, na, no. Prikovan, na, no.
Inchioſtro, liquore nero per uſo di ſcrivere. *Atramentum, ti. n.* Zarnilo, la. n. Zarnòpis, ſa. m. Ingvas, ſta. m.
Lis, ingvas, s' rukami jednaga pòlipsa,
Ovòtse suſami napokon dòpisa. Nal.
Inciampamento, l' inciampare. *Illiſio, nis. f.* Nàſarnutje, tja. n. Udregne, gna. n. Nàtartagne, gna. n.
Inciampante, quegli, che inciampa. *Offendens, dentis. m.* Tkòſe potakgniva, &c. Potipajuchiſe, juchjàſe, juchjòſe. Tartajuchi, chja, chje.
Inciampáre, intoppare. *Offendo, dis*. Nàſtupiti, pam, piòſam.
ſa druſim pomoch dat, na ogàgnje nàstupio. Tir.
Nàstupj ſcivot moj na gorre dreseglje.
Sciſc. Potaknutiſe, potiċemſe, knuòsàmſe. Nàſarnuti, gnivam, nuòſam na kami, &c. Nàſartati, ſarchjem, ſartaòſam.
I vechje scto svarchjem pameti, ſa nach' mir,
Na gorre nàsarchjem, jak na plam taj ljepir. Bur. Pòſartati, rchjem, rtaòſam. Nàtartati, tartam, tartòſam.
Mnòkràtse nèhtèchi nàtarta na ſao put, &c. Tir. Udriti o tkoju ſtvar. Nàſarnuti na tkoju ſtvar, gnujem, nuòſam. Potipatiſe,

tiſe, tipàmſe, pòsàmſe. Inciampare ſpeſſo. *Offenſo*, *as*. Potakgnivatiſe, gnivàmſe, vòsàmſe. Nàſargnivati, gnivam, vòſam, illi nàſarnivati, nivam, nivòſam.

Inciampo, intoppo, offeſa. *Illiſio*, *nis*. *f.* Nàtartagne, gna. Pòſarnutje, tja. n. Nàſarnutje, tja. n. Potaknutje, tja. n. Potipagne, gna. n. Senza inciampo. *Pede inoffenſo*. Beſ potaknutja. Inciampo, coſa, nella quale uno inciampa. *Offendiculum*, *li*. *n.* ſaprjeka, ke. f. Nàſtup, ſtupa. m.

In circa, avv. V. Circa.

Incitamento, ſtimolo. *Incitatio*. Prighnutje, tja. n. Potaknutje, tja. n. Pòtizagne, gna. n. Nukagne, gna. n. Pònukovagne, gna. n.

Incitáre, ſtimolare uno ad una coſa. V. Sollecitare, inſtigare.

Incivíle, ruſtico. *Agreſtis*, *& hoc te*. Nègljudski, ka, ko. Divji, vjia, vjie. Nèskladni, dna, dno. Nècjovjecni, na, no. Sebarski, ska, sko. Coſtumi incivili. *Mores inhumani*. Chjudi nègljudske, ſebarske, nèskladne.

Incivilíre, render uno civile. *Aliquem ab agreſtis moribus ad urbanitatem traducere*. Ugljuditi tkoga, gljudivam, diòſam. Uskladiti tkoga, divam, diòſam. Incivilirſi. Ugljuditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Uskladitiſe, divàmſe, diòsàmſe.

Inciviltà. *Ruſticitas*, *tis*. *f.* Nèugljudnoſt, ſti. f. Nèskladnos, ſti. f. Nècjovjeſctvo, và. n.

Inclináre, cioè aver inclinazione a qualche coſa. *Inclino*, *as*. Biti prighnut, jeſam, biòſam. Inclinare, per abbaſſare. V. Chinare. Inclinare, chinare, come una botte, un vaſo, &c. *Inclinare*. Naghnuti, ghibgljem, illi ghibam, naghnuòſam.

Inclináto, l'iſteſſo che pendente. *Declivis*, *& hoc ve*. Naghnut, ta, to. Ponorit, ta, to. Inclinato, applicato d'animo. *Propenſus*, *a*, *um*. Prighnut, ta, to.

Inclinazióne. *Animi applicatio*. Prighnutje, tja. n. Priklonſtvo, ſtva. n. illiti priklognegne.

I priklonstvo k' vogli Boſcioj &c. Ivann.

Incodardíre, divenir codardo, perderſi di animo. V. Animo.

Incognitamente, ſconoſciutamente. *Modo incognito*. Nèpòſnano. Pòtajno. Skrovno.

Incógnito, ſconoſciuto. *Incognitus*, *a*, *um*. Nèpòſnan, na, no. Skrovit, ta, to. Pòtajni, na, no.

Incollamento, o incollatura, l'incollare. *Glutinamentum*, *ti*. *n.* Priljepgljegne, gna. n. Sljepgljegne, gna. n. Kliagne, gna. n. Prìkliagne, gna. n.

Incolláre, attaccar con colla. *Glutino*, *as*. Obljepiti, pivam, piòſam. Sljepiti, pivam, piòſam. Priljepiti, pivam, piòſam. Skliati, avam, aòſam. Prìkliati, avam, aòſam. Coſa, che ſi può incollare. *Res glutinabilis*. Prìljepgliv, va, vo.

Incolláto. *Glutinatus*, *a*, *um*. Sklian, na, no. Prìljepgljen, na, no. Prìklian, na, no.

Incollatóre, quello, che incolla. *Glutinator*, *ris*. *m.* Sklialaz, oza. m. Prìljepitegl, glja. m.

Incolpábile. *Inculpabilis*, *& hoc le*. Nèokrivni, na, no. Nèoporeceni, na, no. Nèſabavni, na, no.

Incolpamento, l'incolpare. *Inſimulatio*, *nis*. *f.* Okrivgljegne, gna. n. Obadjegne, gna. n. Oſvadjegne, gna. n.

Incolpáre, dar colpa. *Culpo*, *as*. Okriviti, okrivglivam, okriviòſam.

Nu cim tuſcna iſvan mjere
Sebe okrivglja, Boga slavi. Mand. Bun.

Obaditi, djujem, diòſam. Kriviti, vim, viòſam.

ſcjude, opaka ſnat cjovjeka,
Koga Boſcji Porod krivi
ſa karvnoga iſdavnika. Palm. Chr.

Obuſrociti, civam, ciòſam. *Blaſcen muſc koga ni obuſrocil Gospodin grihom*, Alb. Incolpare falſamente. *Immerito culpare*. Pòtvoriti, tvoram, riòſam. Freq. Pòtvarati, tvaram, raòſam. Incolpare uno di tradimento. *Proditionis crimine aliquem accuſare*. Oſvaditi tkoga od iſdajſtva. Eſſer incolpato. *Inſimulari*. Biti oſvadjen. Obuſrocen, na, no.

Incolpáto. *Accuſatus*, *a*, *um*. Okrivgljen, na, no. Pòtvoren, na, no. Incolpato falſamente. Obuſrocen, na, no.

Incolpatóre, quello, che incolpa. *Inſimulator*, *ris*. *m.* Okrivitegl, glja. m. Oſvaditegl, glja. m. Incolpatore a torto. *Inſimulator falſus*. Pòtvoritegl, glja. m. Pòtvoraz, orza. m.

Incolpatríce. *Inſimulatrix*, *cis*. *f.* Oſvaditegliza, ze. f. Okrivitegliza, ze. f. Incolpatrice a torto. *Inſimulatrix*, *cis*. *f.* Pòtvoritegliza, ze. f.

Incolto, non ornato. *Incultus*, *ta*, *tum*. Nèureſcen, na, no. Nènapravgljen, na, no. Incolto, non coltivato. *Incultus*, *ta*, *tum*.

MetelWin Digital Library

tum. Puſctan, puſctana, puſctano.
I ſemglja pusctana nèmoſce plod plodit. *Maſc*. Nèteſcjan, ana, ano. Nèuredjen, na, no. ſàpuſcten, na, no. Nèuredni, dna, dno.
Beſ nauka tac njednoga
Dni nèuredne svak vodechi, &c. Palm.Chr.

Incoltúra de campi. *Incultus, tus*. Nèteſcjagne, gna. n. Nèurednos, ſti. f. Nèuredjegne, gna. n. Incoltura, non curanza d' ornamenti. *Ornatus contemptus*. Nèhajſtvo od ureſaja, illi od ureſa.

Incominciáre. V. Cominciare.

Incomodamente, con incomodo. *Incommode*. Doſadno. Nèpodobno.

Incomodáre. V. Diſagiare.

Incomodità, ed incomodo. V. Diſagio.

Incomparábile, imparagonabile. *Incomparabilis, & hoc le*. Nètakmen, na, no. Nèprikladiv, diva, divo. Komu njie prilike. Beſ prìmjere. Nèprìmjeran, erna, erno. *Koga nèprìmjernom svetignom Istok, ſapad, Sjever, i Polùdne snebivajùse, &c.* Gjorg. S. Ben.

Incompatíbile, che non può eſſere con un altro. *Inſociabilis, & hoc le*. Nèſdruſciv, va, vo. Nèſdruſcjan, ſcna, ſcno.

Incompoſto, diſordinato. *Inconcinnus, a, um*. Nèredni, na, no. Nèuredan, dna, dno. Nènacignen, na, no.

Incomprensíbile. *Incomprahenſibilis, & hoc le*. Nèiſmiſcgljen, na, no.
Na varbùse od Nebesaa
U nèiſmiscgljen nacin stere
ſiatna graghja punna uresaa, Palm.Chr. Nèſmiſcgljen, na, no.
Sjede Anghjelsko na pristoglje
U nèsmiscgljen stan od Nebi, &c. Gjorg. Raſl. Nèobuhitiv, va, vo. Nèdohitni, na, no. Nèiſhitni, na, no. Nèobhitni, na, no.
Cim ràſmiscgljam varh' dubinaa
Nèiſhitne tvê mudrosti, Raſm. Sctòſe nèmoſce pameti' dohititi.

Incongruo. *Incongruens, tis*. Nèpodoban, na, no. Nèprilicjan, na, no.

Inconſideratamente. *Inconſulto*. Nèſvjeſno. Nèraſborno. Nèraſborito. Nèmiſcgljeno. Na sljepacku. Nèſnano.
Mêu sobom nèſnano promjenisce strjele. Ragn. Raſl.

Inconſideráto, che non conſidera quello che ſi fa. *Inconſideratus, a, um*. Nèſvjeſtan, na, no. Nèraſboran, na, no. Nèraſborit, ta, to. Bèſopaſan, ſna, ſno.

Inconſiderazióne. *Temeritas, tis. f.* Nèſvjeſnos, ſti. f. Nèraſbornos, ſti. f. Nèraſbor, ra. m. Nèraſborſtvo, ſtva. n. Nèſmiſcgljegne, gna. n. Nèpròmiſcgljegne, gna. n. Nèvid, vida. m.
Sam sebe nèvaram, hodech u nèvidu. Darſc. Raſl.

Inconſolábile. *Conſolationem non admittens*. Nèutaſciv, va, vo.

Inconſutile. *Inconſutilis, & hoc le*. Nèſcven, na. no.

Incontinente, add. ſenza continenza. *Incontinens, tis*. Nèuſpreghnut, ta, to. Nètrjeſan, trjeſna, trjeſno.

Incontinente, cioè ſubito, avv. V. Subito.

Incontinenza, vizio di chi non ſi aſtiene dai diletti, che ſono contro ragione. *Incontinentia, tia. f.* Nètrjeſnos, ſti. f. Nèuſteghnutje, tja. n.

Incontráre, andare, o uſcir incontro. *Obviam ire*. Suſreſtit, retam, reòſam. Iſiti protiva, iſhodim, iſiſcjòſam. Incontrare uno a caſo. *Offendo, dis*. Skobiti, bim, biòſam. Ukobiti, bivam, biòſam. Snachìſe, hodìmſe, ſciòſàmſe s' kjêm. Sàſtatìſe, ſtajèmſe, ſtaòſàmſe. Sùſreſtit iſnènade. Namjeritìſe na tkoga. Incontrarſi, imbatterſi. V. Imbatterſi.

Incontraſtábile, coſa, o perſona, cui non ſi poſſa ſar contraſto. *Ineluctabilis, & hoc le*. Nèprimoſcni, na, no. Nèdobitni, na, no. Nèſabavni, na, no.
Nèſabavnu pravu istinu &c. Palm.Chr.

Incontráto, add. ſcontrato. *Offenſus, a, um*. Sùſreten, na, no. Skobgljen, na, no.

Incontro, ſuſt. l' incontrarſi. *Occurſus, us. m.* Sretagne, gna. n. Sùſretagne, gna. n. Skobgljegne, gna. n. Namjeregne. Namjera, re. f.
I smartnèjih od pogube,
I od namjere brani gljute. Palm. Chr. Sàſtajagne, gna. n.

Incontro, avv. *Obviam*. Suproch. Suprotiva. Prema. Protiva. All' incontro, dall' altra parte. *E contra*. S' drughe ſtrane. Uſſuprochno.

Inconveniente, aſſurdo. *Abſonus, a, um*. Nèpriſtojan, jna, jno. Nèpodobni, na, no. Nèprilicjan, cna, cno. Nèprikladan, dna, dno. Nèslicjan, na, no.
Ter s' nèslicnom targovinom,
Cîm veliko blago stece, Palm. Chr. Molto inconveniente. *Perabſurdius*. Prem nèpriſtojni, na, no. Prem nèpodobni, na, no. Prem nèprilicni, na, no.

Incon-

Inconvenientemente. *Abſurde*. Nèpriſtojno. Nèpodobno. Nèprilicno. Nèslicno. Nèprikladno.
Inconvenienza. *Inconvenientia, tiæ. f.* Nèpriſtojnos, ſti. f. Nèprikladnos, ſti. f.
Incorare, incoraggire. V. Inanimare.
Incordatura di collo. *Cervicis contractio*. Ulogh, ga. m. Patir d'incordatura di collo. *Cervicis contractione laborare*. Ulechi, leglòje. v. g. Uleglòmjie na vratu. Ulòghmjie na vratu.
Incoronare. V. Coronare.
Incoronato. V. Coronato.
Incorporale, incorporeo. *Incorporeus, a, um*. Nètelesni, na, no.
Nètelesne duhe stvorj,
Svjetlu druſcbu od Anghjelaa. Palm. Chr.
Incorporare, meſcolare inſieme. V. Meſcolare. Incorporarſi, cioè farſi corpo. *Coaleſcere in corpus*. Cinitiſe tjelo. Ucinitiſe tjelo. Incorporarſi, cioè di due coſe farſi una, unirſi inſieme. *In unum coaleſcere*. Ujedinitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Smjeſciatiſe ujedno.
Incorporeo. V. Incorporale.
Incorrere. *Incido, dis*. Upaſtit, upadam, paòſam. Naſtupiti, pam, piòſam. Incorrere nella diſgrazia di Dio, e degli uomini. V. Diſgrazia.
Incorretto. V. Scorretto.
Incorrigibile. *Inemendabilis, & hoc le*. Nèſvidgliv, va, vo. Nèiſpravgliv, va, vo. Nèſvjeſtgliv, va, vo.
Incorrigibilità. *Affectio inemendabilis*. Nèſvidglivos, ſti. f. Nèiſpravnos, ſti. f.
Incorrotto, non corrotto. *Integer, gra, grum*. Zio, zjela, zjelo. Zjelovit, ta, to. Nèraſutni, na, no. Nèozquargnen, na, no. Nèiſcteten, tna, tno. Nèraſpaden, na, no. Nèraſcignen, na, no.
Incorruttibile. *Incorruptibilis, & hoc le*. Nèraſutni, tna, tno. Nèraſcigniv, va, vo. Nèraſpadni, na, no.
Incorruzione. *Incorruptio, nis. f.* Zjelovitos, ſti. f. Nèraſutje, tja. n. Nèraſpadjegne, gna. n. Nèiſctetegne, gna. n.
Incoſtante. ſuſt. V. Inſtabile.
Incoſtante, add. *Inconſtans, tis*. Nèſtavan, vna, vno. Promigniv, va, vo. Nèkrepki, ka, ko. Puſiv, va, vo. Nèſtanovit, ta, to. Raſlik, ka, ko.
Scto raſliki mjesez prjeti, Palm. Chr. v. g.
Puſive chjudi. Pomicni, na, no. Parſcech, chja, chje.
Parſcecchjètu tvoje odluke,
Prividjenstva er nèimaju. Oſm.
Scto suncjana svjechja oghgnena,
Scto raſliki mjesez prieti, Palm. Chr.
Incoſtantemente. *Inconſtanter*. Nèſtavno. Nèkrepko. Nèſtanovito. *Raſliko*. Pomicno. Parſcechìm nacinom.
Incoſtanza. V. Inſtabilità. Incoſtanza, l' aſtratto d' incoſtante. *Inconſtantia, tiæ. f.* Nèſtavnos, ſti. f. Nèkrepkos, ſti. f. Nèkrepcina, ne. f. Nèſtanovitos, ſti. Pomicnos, ſti. Narav parſcechja, puſiva &c.
Incredibile. *Incredibilis, & hoc le*. Nèvjerovni, na, no. Sctòſe nèmoſce vierovati. Scto nije vjeri podobno. Stvar ſa nèvjerovati.
Incredibilità. *Incredibilitas, tis. f.* Nèvjerovnos, ſti. f.
Incredibilmente, con incredulità. *Incredibiliter*. Nèvjeròvno.
Incredulità, diſcredenza, il non credere. *Incredulitas, tis. f.* Nèvjernoſt, ſti. f. Nèvierovagne, gna. n. Nèvjera, re. f.
Incredulo. V. Diſcredente.
Increſpamento, l' increſpare delle veſti. *Corrugatio, nis. f.* ſghibagne, gna. n. ſghibgljegne, gna. n. Increſpamento di coſe di tela. Sctipagne, gna. n. Naſctipagne, gna. n. Increſpamento de' capelli. *Criſpatio, nis. f.* Nàrudjegne, gna. n. ſarudjegne, gna. n. Rudjegne, gna. n. Increſpamento dell'acqua. *Criſpatio, nis. f.* Struja, je. f. Strujagne, gna. n.
Increſpare, ridurre in creſpe, proprio delle veſti. *Corrugo, as*. ſghibati, ſghibam, baòſam. Naſctipati, ſctipgljem, paòſam. Pòkupiti, pglivam, piòſam. Increſpare coſa di tela. *In rugas criſpare*. Sctipati, ſctipgljem, paòſam. Naſctipati, ſctipgljem, paòſam. Increſpare, inteſo di cappelli, peli &c. *Criſpo, as*. Ruditi, rudim, diòſam. Naruditi, divam, diòſam. ſaruditi, divam, diòſam.
S' ugarsctizam ſarudjenjem &c. Oſm.
Increſpare la pelle, o la fronte. V. Fronte. Increſparſi, arricciarſi de' capelli. *Criſpari*. Narudìtiſe, divàmſe, diòsàmſe. ſarudìtiſe, &c. Increſparſi il mare, o altra acqua. *Criſpari*. Strujati, ſtrui, ſtruiòje. Strui voda. L' acqua s' increſpa.
Increſpato, inteſo de' capelli. *Criſpatus, a, um*. Narudjen, na, no. ſarudjen, na, no. Increſpato, inteſo di carta, o ſimile. *Contractus, a, um*. Namarskan, na, no. ſgarcen, na, no. Increſpato, inteſo di coſe

MetelWin Digital Library

coſe di tela, e ſimili. *Corrugatus, a, um.* Nàſctipan, na, no.

Incretáre, imbrattare, o coprir di creta. *Creto, as.* Ghgnilom ſàljepiti.

Incretáto, coperto, o imbrattato di creta. *Cretatus, a, um.* Ghgnilom obljepgljen, na, no.

Incrocicchiamento, l' incrociciare. *Decuſſatio, nis. f.* Prìkriſcjegne, gna. n.

Incrocicchiáre, attraverſare una coſa con l' altra in forma di croce. *Decuſſo, ſas.* Prìkriſciti, ſcivam, ſciòſam. Staviti sùkarſtize. Uciniti nàsùkarſtize.

Incrocicchiatamente, con incrocicchiamento. *Decuſſatim.* Nàsùkarſtize. Nàsùkriſcize.

Incroſtáre, coprire di croſte. *Incruſto, tas.* Okorriti, rivam, riòſam. Pokriti korrom. Incroſtare un muro. *Parietem incruſtare.* Oklaciti ſid.

Incroſtáto, coperto di croſta. *Incruſtatus, ta, tum.* Okorren, na, no. Korrom pokriven. Skorren, na, no.

Od skorrenjeh susjeh rukaa,
I od usahljeh zarnjeh glavaa. Oſm. Incroſtato di calce. *Arenato obductus.* Oklacen, na, no.

Incrudelíre, far crudele. *Effero, ras.* Ràſgljutiti, gljutivam, tiòſam. Ràſnèmilliti, livam, liòſam. Ràſjediti, divam, diòſam. Ràſghgnjeviti, jujem, viòſam. Uſceſtociti, cjujem, ciòſam. Ràſcechi, raſciſcem, raſcegòſam. Ràſdraſciti na nèmillos, ſcjujem, ſciòſam. Incrudelire, in neut. divenir crudele. *Efferor, raris.* Ràſgljutitìſe, vàmſe, tiòsàmſe. Ràſnèmillitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Ràſjeditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Ràſghnjevitìſe. Uſceſtocitìſe. Ràſdraſcitìſe. Raſcechìſe &c. V. Imbeſtialire.

Incrudelíto. *Efferatus, ta, tum.* Ràſnèmigljen, na, no. Ràſgljutjen, na, no. Ràſjedjen, na, no. Ràſghgnivgljen, na, no. Uſceſtocen, na, no. Ràſdraſcen, na, no.

Incrudíre, divenir crudo. V. Inacerbire.

Incubo, giacer ſopra. V. Giacere.

Incúdine. V. Ancudine.

Inculcáre. *Inculco, cas.* Prìglaviti, vgljujem, viòſam. Jako prìporuciti. Prìkriciti, cjujem, prìkriciòſam.

Nèbarniku josc prìkricj,
Scto imasc cinit, barſo cini. Palm. Chr. Nàgovarati, ram, raòſam.

Inculto. V. Incolto.

Incurábile. *Immedicabilis, le.* Nèiſljecni, na, no. Nèiſvidiv, va, vo. Nèiſvidni, dna, dno.

Duboku, i nèiſvidnu rannu, &c. Gljub. Nèſdravni, na, no.

Incurváre. V. Inarcare.

Indagáre. V. Cercare.

Indarno. *Fruſtra.* ſaman. ſamani.

Promjenivah, nu ſamani &c. Palm. Chr. U ſaman.

Proklignu vas trud moj, u ſaman er pogbje. Nal. Mani.

Po pernizi bjeloj mani
Mnòkrat prostrjeh ruke oboje. Ariadn. Man. ſaludu.

Mànse broim od slavnoga
Otmanskoga ja kogljena. Oſm.

Indebitamento, l' indebitare. Uduſcegne, gna. n. ſàduſcegne, gna. n.

Indebitáre, dar in debito. *In debitorum numero ſcribere.* Uduſciti, ſcivam, ſciòſam. ſàduſciti, ſcivam, ſciòſam. Datti u dugh.

Indebitáto. *Ære alieno gravatus.* Duſcjan, uſcna, uſcno. Uduſcen, na, no. ſàduſcen, na, no.

Indébito. V. Ingiuſto.

Indebolíre, far debole. *Infirmo, mas.* Oslabiti, bivam, biòſam. Prìuſeti, ſimam, ſeòſam.

Dragu ſelen vjik od luga
Ljetno Sunze nèprìuſe,
Kô mû snagu, pace i suſe
Jur prìsuscj gorka tuga. Gjorg. Pſ. Obnèmochi, nèmagam, gaòſam. Omlohaviti, mlohavim, mlohaviòſam. Mlohaviti. Indebolirſi. *Debilitor, ris.* Iſnèmochìſe, magàmſe, mogòsàmſe. Omlohavitìſe, mlohavìmſe, mlohaviòsàmſe. Oslabitìſe, vàmſe, sàmſe. Iſnèmochìſe, magàmſe, gòsàmſe. Obnèmochìſe, magàmſe, gòsàmſe. Obnèmochi, magam, mogòſam.

Indebolíto. *Infirmus, ma, mum.* Mlohav, va, vo. Oslabgljen, na, no. Slab, ba, bo. Omlohavgljen, na, no. Satren u jakoſti, u ſnaſi.

S' godisctima mnoſim njie
Joscte u meni karv umarla,
Ni, kojùsam imao prie,
Svàse snaga mâ satarla. Palm. Chr.

Indecente. V. Diſdicevole.

Indecíſo, non deciſo. *Non deciſus, ſa, ſum.* Nèoſuudjen, na, no. Nèràſsuudjen, na, no.

Indeclinábile, che non ſi declina. *Indeclinabilis, le.* Nèiſvodni, dna, dno.

Indeficiente. V. Inceſſante.

Indefiníto. V. Indeterminato.

Inde-

Indegnamente. *Indigne*. Nèdoſtojno.
Indegnità. *Indignitas, tis*. Nèdoſtojnos, ſti. f. Nèdoſtojanſtvo, ſtva. n.
Indégno, cioè non degno. *Indignus, gna, gnum*. Nèdoſtojan, nèdoſtojna, nèdoſtojno.
Indélebile, coſa, che non ſi può caſſare. *Indelebilis*. Nèſmarſiv, va, vo.
Indemoniáto. *A dæmone obſeſſus*. Muccen od hudobe, od grjeha, od ſla duha, od djavla. Priklopien od duha nèciſtoga. Vragòduh, ha, ho.
I na ovnu priko signe
Nochi deti vragòduha. Oſm. Vragòduſcjan, ſcna, ſcno. *Ghdi odprie stolova vragòduſcni Apollo &c.* Gjorg. S. Ben. Obsjeden po duſieh nèciſtieh. *Jedna Djevojciza, kchi plemenita graghjanina bjesce po nèciſtieh duſieh varlovito obsjedena, &c.* Gjorg. S. Ben. Poſvojen od hudobe. *Ovu ſuſegnu, i od davgnega gljudskoga nèpriateglja pòsvojenu nèvoglnizu poſilam tebi, &c.* Gjorg. S. Ben.
Independente, aſſoluto. *Independens, ntis*. Nèpodloſcni, na, no. Samòvlaſctiti, ta, to. Vlaſctiti, ta, to.
Ghdi gospostvom vlaſctitime, &c. Palm. Chr.
Independentemente. *Independenter*. Nèpodloſcno. Samòvlaſctito.
Indeterminatamente, indefinitamente, ſenza determinazione. *Indefinite*. Nènamjegneno. Nèodluceno. Nèodredjeno.
Indeterminàto, indefinito. *Indefinitus, ta, tum*. Nèodlucen, na, no. Nènamjegnen, na, no. Nèodredjen, na, no.
Indevóto, non devoto. *Irreligioſus, ſa, ſum*. Nèbogògljubni, na, no. Boga nècjaſtechi, chja, chje.
Indevozióne. *Indevotio, nis. f.* Nèbogògljubnos, ſti. f. Nèbogògljubſtvo, va. n.
Indi, cioè di là. *Inde*. Od onuda. Od tuda. Odonle.
India Orientale, ed Occidentale. *India Orientalis, & Occidentalis*. India Iſtocna, i ſapadna.
Indiano, ſuſt. nativo dell' Indie. *Indus, di*. Indianin, na. m. Indianka, ke. f. Indiankigna, gne. f.
Indiano, add. d'India. *Indicus, ca, cum*. Indioski, ka, ko.
Indioske dughe tarsti, &c. Oſm. Indianski, ka, ko.
Indicáre, dar ſegno. V. Significare.
Indice, tavola d'un libro. *Index*. Kaſalo, ala. n. Skaſalo, ala. n. Ràſbroj, roja. m. *Ràſbroj od Davidovjeh pjesnji*. Gjorg. Pſ. Indice, dito. V. Dito.
Indicíbile. *Ineffabilis, le*. Nèiſgovorni, na, no. Nèiſreceni, na, no.
Nèraſdiona, nèiſrecena
Svjetlos Sunza nèumarloga. Palm. Chr. Nèiſrèceni, na, no.
Indicibilmente. *Ineffabiliter*. Nèiſgovorno. Nèiſrèceno.
Indiétro, ſignifica moto. *In adverſum*. Nàſada. Na tragh. Tirarſi indietro. *Retrocedere*. Utechi na tragh. Svarnuti tjek nàſada.
Na tragh plaho morre utece
ſapagnenjem valim' tada,
I Jordana rjeka prece
Svarnu bistri tjek nàſada &c. Gjorg. Pſ. Odſtupiti, pam, piòſam. Udriti nàſada, alli nàſe. Uſpreſati, ſcem, ſaòſam. Uſmizati, cem, zaòſam.
Pri slobodi smart nèhaje,
Tiska, i nàſad lako uſmice. Oſm. Uſmaknuti. Uſtupiti, alli uſtupati, upam, uſtupaòſam.
Spahoglani, kſi sred ratti
Arvahùse josc smioni,
Kò ovji pocesce ustupati,
Uſmakosce preseno i onji. Oſm.
Indifferente, inteſo di coſa nè buona, nè mala. *Indifferens, ntis*. Ni ſao, ni dobar. Njednòſtrani, na, no. Indifferente, inteſo di perſona, che a niente inclina. *Indifferens, ntis*. Nèprighnut, ta, to. Nèpriteghnut, nuta, nuto. Njednòſtrani, na, no. Njednòſtranik, ka. m.
Indifferentemente, ſenza ſcegljere. *Sine delectu*. Sebize. Sebe. Indifferentemente, egualmente. *Equaliter*. Jednako. *Beſ raſluke*. Njednòſtrano.
Indifferenza. *Indifferentia, tie. f.* Njednòſtranos, ſti. f.
Indigeſtíbile, che non può digerirſi. *Quod non poteſt concoqui*. Nèprobavni, na, no. Nèprobitacni, na, no.
Indigeſtióne, difficoltà di digerire. *Cruditas, tis. f.* Nèprobava, ve. f. Nèprobavgljegne, gna. n. Nèprobavnos, ſti. f. Cagionar indigeſtione. *Movere eruditatem*. Uſrokovati nèprobavu. Patire indigeſtione. *Cruditate laborare*. Imati nèprobavu. Biti podloſcjan nèprobavi. Nèprobavgljati, nèprobavgljam, gljòſam. Nèprobaviti, vim, nèprobaviòſam, illiti njèſam probavio.
Indigeſto, che non è digerito. *Crudus, da, dum*. Nèprobavgljen, na, no.
Indirettamente. *Indirecte*. Nèuprav.

Indi-

Indirizzàre. V. Indrizzare.

Indiſcretamente, ſenza diſcrezione, o prudenza. *Imprudenter*. Nèraſborno. Nèſvjeſno. *Beſ* nacina. Nèraſloſcno. *Beſ* ràſmjere. Nèraſabrano.

Indiſcrèto, imprudente. *Imprudens, ntis*. Nèraſabran, ana, ano. Nèraſborni, na, no. Nèſvjeſni, na, no.

Indiſcreziòne, imprudenza. *Imprudentia, tiæ. f.* Nèraſbornos, ſti. f. Nèraſabranos, ſti. f. Nèſvjeſnos, ſti. f. Nèraſbor, ra. m.

In diſparte. *Seorſim*. Na ſtranu. S' ſtrane.

Indiſpenſàbile, che non ſi può diſpenſare. *Quod non poteſt relaxari*. Nèdopuſtiv, va, vo. Indiſpenſabile, inevitabile. V. Inevitabile.

Indiſpoſiziòne riferita al corpo. *Ægrotatio, nis. f.* Nèlagodnos, ſti. f. Nèmoch, mochi. f. Indiſpoſizione di tempo. *Intemperies, riei. f.* Varglivos vremenaa. Nèred od godine.

Indiſpoſto, ovvero ammalato. *Ægrotus, ta, tum*. Nèlagodan, dna, dno. Nèmochjan, ochna, ochno. Boleſtan, eſtna, tno. Bolan, olna, bolno. Nèſdrav, va, vo. Eſſer indiſpoſto. *Non bene valere*. Biti nèlagodan. Biti bolan. Chjutitiſe ſlòceſt.

Indiſſolùbile, che non ſi può ſciogliere. *Indiſſolubilis, le*. Nèodrjeſcgliv, va, vo. Nèraſveſciv, va, vo. Nèodrjeſciv, va, vo.

Indiſtinguìbile, che non può diſtinguerſi. Nèraſlucni, na, no. Nèraſlicjan, cna, cno.

Indiſtintamente, ſenza diſtinzione. *Indiſtincte*. Nèraſlùcno. *Beſ* raſlu'e.

Bilàvàmſu braſcna hode

Beſ raſluke ſvaka ſcita. Oſm.

Indiſtinto, non diſtinto. *Indiſtinctus, ta, tum*. Nèraſlucen, na, no. Nèiini, na, no.

Indìvia, ſorta d' inſalata. *Intubus*. Cihora, ore. f. Indivia, erba. *Intubus, bi. m.* ſcjutjeniza, ze. f.

Indivìduo, ſuſt. ch' è indiviſibile. *Individuum, dui. n.* Neſtavni, vna. m. Sobſtvo, ſtva. n. propriamente perſona.

Indiviſibile, add. che non può dividerſi. *Individuus, dua, duum*. Nèraſdioni, na, no. Nèraſluciv, va, vo. Nèraſlùcni, na, no. Nèraſtajni, na, no. Nèraſtavni, na, no.

Indiviſibilità, l' aſtratto d' indiviſibile. *Indiviſibilitas, tis. f.* Nèraſdionos, ſti. f. Nèraſlucnos, ſti. f.

Indiviſibilmente. *Indiviſibiliter*. Nèraſdjeglivo.

Indivìſo, non ſeparato. *Indiviſus, ſa, ſum*. Nèraſdigljen, na, no. Nèraſlucen, na, no.

Indivòto. V. Indevoto.

Indizio. V. Segno.

Indòcile, inetto, incapace di dottrina, o altro ammaeſtramento. *Indocilis, le*. Nènaucni, na, no. Nèuglavgliv, va, vo. Nèuciv, va, vo. Tup, tupa, tupo. Tupòglav, va, vo. Tupe pameti. Indecl.

Indocilità, impotenza d' imparare. *Indocilitas, tis. f.* Nènaucnos, ſti. f. Nèuglavnos, ſti. f.

Indolcìre. V. Addolcire.

Indole. V. Natura.

Indomàbile, che non ſi può domare. *Indomabilis, le*. Nèukrotiv, va, vo. Nèukrotni, na, no.

Indomitamente. *Indomite*. Nèkrotko. Nèukrotno.

Indòmito, add. *Indomitus, ta, tum*. Nèukrotjen, na, no. Nèkrotak, tka, tko. Nèpitom, ma, mo.

Indoppiàre. V. Addoppiare.

Indoràre, diſtendere l' oro ſopra la ſuperficie di qualche coſa. *Inauro, ras*. ſlatiti, tim, tiòſam. Pòſlatiti, tivam, tiòſam.

Indoràto, part. coperto d' oro. *Auratus, ta, tum*. ſlachjen, na, no. Pòſlachjen, na, no.

Indoratòre, colui, che indora. *Inaurans, ntis. m.* ſlatitegl, glja. m. Pòſlatitegl, glja. m.

Indoratùra. *Auratura, ræ. f.* Pòſlata, te. f. Pòſlachjegne, gna. n.

Indoſtan, paeſe dell' Indie, che comprende l' Imperio del Mogol. *India citerior*. Dogna India, die. f. Indoſtanska darſcjava.

Indotàto, ſenza dote. *Indotatus, ta, tum*. *Beſ* parchie.

Indottamente. V. Ignorantamente.

Indotto, coll' *o* largo. V. Ignorante.

Indotto, coll' *o* ſtretto, cioè perſuaſo. V. Perſuaſo.

Indovina. V. Divinatrice.

Indovinàre. V. Divinare. Indovinare, dir la coſa come è. *Rem acu tangere*. Doſeghnuti u prav.

Jeſt, Goſte, i raſbor doſeſce uprav tvoj, Elekt. Stavitiſe cemu, gljàmſe, viòsàmſe.

Indovìno. V. Divinatore. Indovino, che indovina con buttar le ſorti. *Sortilegus, gi. m.* Gatalaz, oza. m. Gonetnik na ſrechju, ka. m.

Indrizzàre. *Dirigo, gis*. Uputiti, tivam, tiòſam.

tiòſam. Freq. Uputivati, tivam, vòſam. Upraviti, upravgljam, viòſam.

Ter dighnite, ter uprâvte
Vascju pamet put nebesaa. Palm. Chr.

Indrizzare il cammino. *Iter dirigere*. Upraviti ſtupaj. Indrizzarſi, porſi al cammino. *Dare ſe via*. Uputitìſe, tivàmſe, tiòsàmſe. V. Inviare.

Indrizzáto. *Directus, ta, tum*. Upuchjen, na, no. Upravgljen, na, no.

Indrizzo, direzione. *Directio, nis. f.* Uputjegne, gna. n. Upravgljegne, gna. n.

Indubitatamente. *Sine dubio*. Beſ ſumgne. Nèſumgnivo. Iſtinito. Do iſtine.

Indubitáto, add. V. Certo.

Indugiáre, trattenerſi. V. Tardare.

Indúgio, dimora. V. Tardamento. Senza verun indugio. *Omni cunctatione abjecta*. Cjas ne zknechi.

Da s' Gospodom, cjas ne zknechi,
Gre Kragljevich put Varscjova. Oſm. Beſ ikakva odmizagna. Beſ karſmagna. Beſ priſtanka. Ne kartechi. V. Subito.

Indulgente, part. che compiace, o perdona. *Indulgens, ntis*. Pogodiv, va, vo. Pogodechi, chja, chje. Laſtan, ſna, ſno. Eſſer indulgente. *Indulgeo, ges*. Pogaghjati, gaghjam, gaghjaòſam. Dopuſtiti, ſctam, tiòſam. Pogoditi, pogodim, pogodiòſam. Puſctavati, ſctavam, vòſam.

Indulgentemente, avv. *Indulgenter*. Pogodivo. Dopûſctno. Molto indulgentemente. *Perindulgenter*. Prem pogodivo. Prem dopûſctno, alli dopuſcteno.

Indulgenza, compiacenza, permiſſione. *Indulgentia, tiæ. f.* Pogodjegne, gna. n. Dopuſctegne, gna. n. Indulgenza, perdono in virtù del teſoro dei meriti di Criſto, e Santi. *Indulgentia, tiæ. f.* Proſctegne, gna. n. Concedere, o dar Indulgenza. *Indulgentiam concedere*. Dopuſtiti proſctegne. Acquiſtare l' Indulgenza. *Conſequi indulgentiam*. Primiti, dobiti, ſtechi proſctegne.

Induráre, far duro. *Induro, ras*. Utvarditi, ghivam, diòſam. Indurare far duro, come il vento, o il freddo indura la carne, o in ſimil ſenſo. *Duro, ras*. Okorriti, rivam, riòſam. Skorriti, rivam, riòſam. Indurarſi, farſi duro. *Dureſco, ſcis*. Utvarditìſe, ghivàmſe, diòsàmſe. Otvardnuti, dgnivam, nuòſam. Ocvarſnuti, gnivam, nuòſam. Indurarſi come la carne al Sole, o in ſenſo ſimile. Okorrjetìſe, rivàmſe, riòsàmſe.

Induráto, indurito. *Duratus, ta, tum*. Otvardnut, ta, to. Cvarſt, cvarſta, cvarſto. Indurato come la carne al Sole, o in ſenſo ſimile. Okorren, na, no. Skorren, na, no.

Indurre, cioè perſuadere. *Induco, cis*. Prighnuti, ghnivam, nuòſam. Priteghnuti, teſcem, nuòſam. Nàkaniti, vam, niòſam. Skloniti, lagnam, niòſam.

Sklonisceme, da uhitim
S' Vjerenizom ljepom ruku. Palm. Chr. Naveſti, vodim, veòſam. *Nàvodechi svakoga &c.* Guc.

Kì nàvode jadne umarle &c. Palm. Chr. Doveſtit, vodim, veòſam. Nàgovoriti, ram, riòſam. Prìkloniti, priklagnjam, niòſam. Nàvoditi, dim, diòſam. Freq. V. Commovere. Indurſi. *Inducere ſe*. Nàkanitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Prìghnutìſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Doveſtìſe, vodìmſe, sàmſe. Priklonitìſe. Sklonitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Indurre, cioè introdurre. V. Introdurre.

Indúſtria, diligenza. *Induſtria, riæ. f.* Naſtojagne, gna. n. Umjegne, gna. n. Pomnos, ſti. f. Hitrina, ne. f. Obartnos, ſti. f. Hitros, ſti. f. Vartgna, gne. f.

Induſtriarſi, ingegnarſi. *Induſtriam conferre*. Naſtojati, toim, tojaòſam. Vartitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Staviti pomgnju. Hitrovati, trujem, vaòſam.

Induſtrioſamente, avv. con induſtria. *Induſtrie*. Obartno. Umjetno. Pomno. Hitro. Pomgnivo. Naſtojno.

Induſtrioſiſſimo. *Solertiſſimus*. Najobartnji, a, e. Najumjeteonji, a, e. Najpomnji, jia, jie. Najpomnivji, a, e. Najhitrji, jia, jie. Prem obartni, tna, tno. Prem umjeteon, na, no. Prem poman, omna, omno.

Induſtrióſo, add. *Induſtrius, tria, trium*. Obartan, artna, tno. Umjeteon, na, no. Poman, pomna, pomno. Pomgniv, va, vo. Hitar, tra, tro. Naſtojni, na, no. Più induſtrioſo, comp. *Induſtrior, & hoc us*. Obartnji, a, e. Umjeteonji, a, e. Pomnji, a, e. Pomgnivji, a, e. Hittrji, a, e. Naſtojnji, a, e.

Inebbriáre. V. Imbriacare.

Ineffábile. V. Indicibile.

In effetto. V. Effettivamente.

Ineguále. V. Differente. Ineguale, non uguale. *Inæqualis, & hoc le*. Nèjednak, dnaka, ako. Nèravni, ravna, ravno.

Inegualità, differenza. V. Differenza. Inegua-

gualità, non ugualità. *Inæqualitas, tis. f.* Nèravnos, ſti. f.
Inegualmente, differentemente. V. Differentemente.
Inelegante, non elegante. *Inelegans, ntis.* Nèugljudan, dna, dno. Nèuredni, dna, dno. Nèureſan, ſna, no. Nèpriſtao, tala, talo. Nèghiſdav, ava, avo. Nèkraſni, na, no.
Inelegantemente. *Ineleganter.* Nèugljudno, Nèuredno. Nèureſno. Nèpriſtalo. Nèghiſdavo. Nèkraſno.
Ineleganza. *Inelegantia, tiæ.* Nèugljudnos, ſti. f. Neureſnos, ſti. f. Nèurednos, ſti. f. Nèghiſdavos, ſti. f. Nèkraſnos, ſti. f.
Ineloquente, add. non eloquente. *Indiſertus, ta, tum.* Ubogh besjedom. Nèblagorjecni, na, no.
Inerme. V. Diſarmato.
Ineſauſto. *Inexhauſtus.* Nèiſhitni, itna, itno.
Ineſcare. V. Adeſcare.
Ineſcuſabile, add. che non ha ſcuſa. *Inexcuſabilis.* Nèogovorni, na, no. Tko nèima ogovora.
Ineſorabile, che non ſi muove a prieghi. *Inexorabilis.* Nèuſmolni. Nèumogliv, va, vo. Nèſmigljen, na, no.

Kako istocnom Zarru mladu
Smart viteſi nèsmigljeni
Dasce u svomu Zarrigradu. Oſm. Nèpriklon na molbe. Tvard, da, do.
Punni sarcbe nèpriklone
Jedovitoj u plakosti, Palm. Chr.

Ineſperto, che non ha eſperienza. *Inexpertus, ta, tum.* Nèvjeſſt, ta, to. Nènaucen, cna, cno. Nèſnan, na, no. Nèſdrio, i nèumjetan u cemugodi. *ſa boglje uvjegbati raſlike ine pridoscjaoze josc nèſdrele, i nèumjetne u ſcivjegnu*, Gjorg. S. Ben.
Ineſplicabile. *Inexplicabilis, & hoc le.* Nèiſtomacni, cna, cno. Nèiſrècni, na, no. Scòoſe nèmore iſtomaciti. Nèiſgovorni, na, no.
Ineſtimabile, che non può ſtimarſi. *Inaſtimabilis, le.* Nèpròzjeniv, va, vo. Beſprozjenne. Beſ zjenne. Varh pròzjenne. Nèpròzjegneni, na, no. v. g. Nèpròzjegne na karv Iſukarſtova. L'ineſtimabil ſangue di Criſto.
Inettamente, avv. ſenza attitudine. *Inepte.* Mallòvrjedno. Nèpodobno. Nèslaſno. Nèumjetno. Nèskladno. ſlòceſto.
Inettitudine l'aſtratto d'inetto. *Ineptia, ptiæ. f.* Mallàvridnos, ſti. f. Nèslas, ſti. f. Nèpodobnos, ſti. f. Nèumjetnos, ſti. f. Ludos, ſti. Nèslanos, ſti. f. Nèvrjednos, ſti. f. ſlòceſtvo, tva. n.
Inetto, add. non atto. *Ineptus, a, um.* Nèvrjedan, dna, dno. Mallòvrjedan, dna, dno. Nèpodoban, bna, bno. Nèumitan, tna, tno. Nèslan, na, no. Lud, luda, ludo. Più inetto. *Ineptior, & hoc ius.* Magne vrjedan, dna, dno. Nèvrjednji, njia, njie. Nèpodobnji, njia, njie. Nèumjeteonji, njia, njie. Nèumjetovnji, njia, njie. Nèslanji, njia, njie. Lughji, lughja, lughje.
Inevitabile, che non ſi può sfuggire. *Inevitabilis, & hoc le.* Nèukloniv, va, vo. Od ſcàſe nèmoſce utechi.
Inevitabilità. *Inevitabilitas, tis. f.* Nèuklonſtvo, ſtva. n. Nèubjeghnutje, tja. n.

Er tkomuse sčo odluci,
Vjik nèubjeghne toga suuda. Oſm.

Infaccendato, chi ſta in faccende. *Negotioſus, a, um.* ſabavgljen, na, no. ſadarſcjan u poslieh, ſcjana, ſcjano. ſàmeten, ſàmarſcen u poslieh. Eſſer infaccendato. *Negotiis diſtineri.* ſabavitiſe, vìmſe, viòsàmſe. ſàbavgljatiſe, gljàmſe, gljòsàmſe. Biti u poslu. Imati cignegna. Biti ſamarſcen u poslieh. Molto infaccendato. *Occupatiſſimus, a, um.* Prem ſabavgljen, na, no. Prem ſadarſcjan, na, no. Prem ſàpleten u poslu.
Infallibile, che non fallisce. *Certus, a, um.* Iſtinit, ta, to. Iſtin, na, no.
Infallibilmente, ſicuramente. *Certe.* Iſtinito. Doiſtine. Beſ ſumgne.
Infamamento, l'infamare. *Famæ violatio.* Oſlògiaſcegne, gna. n. Pogarda, de. f. ſlògiaſcegne, gna. n.
Infamare, toglier la fama ad alcuno. *Infamo, as.* Oſlògiaſiti, ſivam, ſiòſam. *Rechi druſim rjeci grube suproch cjasti, i oſlògiasìtjih &c.* Kom. Staviti ſao glas na tkoga. *Staviti ſao glas na gnib od velike stvari &c.* Kom. Oſlobiti tkoga ſvjetu, alli prid ſvjetom. ſlògiaſiti, ſivam, ſiòſam. Iſnjeti ſao glas na tkoga. Pògarditi tkoga cjaſt. Ogrubiti cjie ime prid ſvjetom. Prìkoriti prid gljudem.
Infamatore, chi infama. *Famæ violator.* ſlògiaſnik, ka. n.

Kada buddesc datti ſloglasniku slavu,
Mochjèscmu sipati ſceravu na glavu.
Ivann.

Infamato. *Famæ ſpoliatus, infamatus.* Oſlògla-

glaſcen, na, no. Pògardjen, na, no u cjaſti. Ogrubjen u imenu.
Infáme, di cattiva fama. *Infamis*. Sramotan, tna, tno. Ruſcjan, ſcna, ſcno. Tamni, na, no. Nèpoſcten cjovjek. Nèpoſctegnak, ka. m. Nèpoſcteniza, ze. f. Ruſcniza, ze. f. Tamgljurina. Ill. barb.
Più infame. *Ignominioſior, & hoc us*. Tamnii, njia, njie. Nèpoſctenji, njia, njie. Ruſcnji, njia, njie &c.
Infámia, vituperio. *Infamia, æ. f.* Prikor, ra. m. Pogarda, de. f. Rugh, ruga. n. Nècjaſt, ſti. f. Nèpoſctegne, gna. n. Sramota, te. f. Con infamia. *Ignominioſe*. Ruſcno. Nèpoſcteno. Prikorno. Tamno. Pògardno.
Infangáre. V. Lotare. Infangarſi. *Luto inquinari*. Okalitiſe, livàmſe, liòsàmſe. Omargljatiſe kalom. Iſmargljatiſe, margljàmſe, margljaòsàmſe.
Infangáto, imbrattato di loto. *Lutò fœdatus*. Iſkagljen, na, no. Iſmargljan kalom. Iſkaluſcen, na. no. Infangato, lotoſo. V. Lotoſo.
Infante, bambino. *Infans, tis*. Ceddo, da. n.
I bjehùse ſàcjudeni
Rajsko u ceddo ſàpaſili. Palm. Chr. Djeteſcze, za. n. Djetich, chja. m. Djetichjak, ichka. m.
Infánzia. *Infantia, æ. f.* Djetinſtvo, ſtva. n.
Infardelláre. V. Affardellare.
Infarinamento, l'infarinare. *Farinæ aſperſio*. *f.* Omucegne, gna. n.
Infarináre. *Farina aſpergere*. Muciti, cim, ciòſam. Omuciti, cim, ciòſam. Pòmuciti; vale infarinare alquanto.
Infarináto. *Farinæ aſperſus*. Omucen, na, no.
Infaſciáre. V. Faſciare.
Infaſcinàre. V. Faſcinare.
Infaſtidire, infaſtidirſi. V. Annojare.
Infecondo. V. Sterile.
Infedéle, ſuſt. nemico della Fede. *Infidelis, & hoc le*. Hudòvjernik, ka. m. Nèvjernik, ka. m. Nèvjerniza, ze. f. Nèpriategl S. Vjere. Poganin, na. m. Poganka, ke. f. Hudòvjerski, ka, ko. add.
Infedéle, add. cioè chi non oſſerva la Fede. *Infidus, a, um*. Nèvjerni, na, no. Nèuſdani, na, no. Nèvjeran, rna, rno.
Infedelmente. *Infideliter*. Nèvjerno.
Infedeltà, l'aſtratto d'infedele. *Infidelitas, tis. f.* Nèvjernos, ſti. f. Nèvjera, re. f.
Nèvjera, i laſc gnèsu dike &c. Palm. Chr.
Infelice, mal avventurato. V. Diſgraziato.

Infelicità. V. Diſgrazia.
Infelicitáre, far infelice. *Infelicito, as*. Uciniti nèſrechna. Obnèvogliti tkoga.
Infelicitarſi. *Se infelicem facere*. Ucinitiſe nèſrechjan. Uſnèvoglitiſe, voglìmſe, vogliòsàmſe.
Infellonire, incrudelire. V. Incrudelire.
Infemminito. V. Effemminato.
Inferióre, inteſo di luogo. *Inferior, ris*. Dogni, gna, gne. Inferiore, per minore. V. Minore.
Inferire, conchiudere una coſa da un'altra. *Aliud ex alio inferre*. Vaditi, dim, diòſam. ſàvarſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſàglaviti, gljujem, viòſam. Iſvoditi, dim, diòſam. Svoditi, dim, diòſam jedno iſ drugoga.
Infermarſi. V. Ammalarſi.
Infermeria, luogo, dove ſi curano gl' infermi. *Valetudinarium, rii. n.* Bolnòſtaniſcte, ſcta. n. Bolniſcte, ſcta. n. Stan od bolechieh, od nèmochnikaa.
Infermíccio, malaticcio. *Valetudinarius, ria, rium*. Nèlagodan, dna, dno. Podloſcjan nèmochi. Nèmochjan, chna, chno. Beteſcjan, ſcna, ſcno. Nèſdrav, va, vo. Nèſdravaz, avza. m. Beſcjav, va, vo. Pònèſdrav, va, vo.
Infermiére, che ha cura degl' infermi. *Valetudinarius, rii. m.* Pomnik od bolechieh.
Infermità, malatia. *Morbus, bi. m.* Nèmochchi. f. Nèſdravje, vja. n. Bol, li. f. Bolovagne, gna. n.
Uſtavgljàse karv, i ghine
Bolovagne nèmillosno. Palm. Chr.
Infermo. V. Malato.
Infernále, add. dell' inferno. *Inferus, a, um*. Pakgljeni, na, no.
Inferno, luogo, dove ſi tormentano i dannati. *Inferi, orum. m. pl.* Pako, kla. n. Jaſ pakgljeni.

Deſcr.

Ghdi ſmjie otrovne, ſmaji goruchi,
ſe nakaſni, sarde varle
Hughje jadde, nèmir gljuchji
Dàju kletjem, kjìse parle,
Ghdiſe ori potop teſczjeh ſillaa,
Daſcdi od oghgna, graddì od ſtrilaa.
Ghdjſe vaj smartni, ki svegh koglje
Gorzi placi, trudi ſcivi,
Tughe, pecjali, i nèvoglje,
Sarghe, omraſe, smechje, i ghgnivi,
Sckripgna od ſubaa, karsegna od rukaa,
Vjecna ſcjalos, vjecna mukka. Rajm.
Jamme pakgljene. Pakgljeni ponori.

ſlichje

ſtchje pasti' u ponore
Dno pakgljenjeh zarnjeh jamaa, Raſm.
Pucina vjecnieh ogagnaa.
Kad promjeni Raj ghiſdavi
Vjecnjeh ogagn' u pucinu. Gjorg. Raſl.
Pucina mraka vjekovitoga.
Ghdi od mraka vjekovita
Pod jaſovim' ſja pucina. Oſm. Potopi tmaſtieh ogagnaa.
Starmògldvse buscj dolu
Tmastjeh ogaagn' u potope. Oſm. Vjecna pech.
I sred vjecne pechi gljute
Gljubìtchjùte, gljubìtchjùte. Mand. Gjorg. Ponori goruſcti. Jaſi tamni.
I goruſctjeh od ponoraa
ſdgarmjesce jaſi tamni. Palm. Chr. Andar all' inferno. *Ad inferos deſcendere*. Otiti u pako. *Nell'* inferno. *Apud inferos*. U paklu. Abitatore dell' inferno. *Inferni habitator*. Pakgljenik, ka. m. Pene dell' inferno. *Inferorum pœna*. Mukke pakgljene.
Inferocíre. V. Imbeſtialire. Inferocire, divenir feroce. *Ferocem fieri*. Ràſgljutitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Uſceſtocitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. V. Eſaſperare.
Inferocíto, feroce. V. Feroce.
Inferráre, incatenare. V. Incatenare. Inferrare. V. Ferrare.
Inferráta. V. Ferrata.
Infervoráre. V. Animare.
Infeſtáre, travagliare. V. Moleſtare.
Infeſtáto. V. Moleſtato.
Infettáre, corrompere, guaſtare. *Inficere contagione*. Otrovati, trujem, vòſam. Okuſciti, ſcivam, ſciòſam. Iſcteti, ſctetim, tiòſam. Ràſtrovati, trujem, vòſam.
. . . . kojom smjesce
Svjet ràſtrovat Ozi parvi, Palm. Chr.
V. Corrompere. Infettare, ammòrbare. V. Contaminare. Infettare, ſi dice metaf. di chi ha molte parole, o è importuno. *Obtundo, dis*. ſàgluſciti, ſcivam, ſciòſam tebe &c. Doſmarditi, divam, diòſam; col dat.
Infettáto, corrotto. *Infectus, a, um*. Otrovan, na, no. Okuſcen, na, no. Iſctechjen, na, no. Iſcteten, na, no. Infettato, ammorbato. *Putore infectus*. Uſmardjen, na, no. Infettato con parole, o infaſtidito. *Obtuſus, a, um*. ſàgluſcen, na, no.
Infetto, come aria, o luogo infetto, e ſimile. *Infectus, a, um*. Otrovni, na, no. Kuſcni, na, no.
Infezióne, appeſtamento. *Infectio, nis. f.* Otrovagne, gna. n. Okuſcegne, gna. n.
Infiacchíre. V. Indebolire.
Infiagióne. V. Gonfiamento.
Infiammagióne, e infiammazione. *Inflammatio, nis. f.* ſàſcjaregne, gna. n. Ràſceſcegne, gna. n. Uſceſcegne, gna. n. ſàplantagne, gna. n. Planutje, tja. n. Infiammagione, ſpecie di male. *Inflammatio, nis. f.* Roſcjaz, ſcza. m. Poganaz, anza. m. Natek, kli. f. Otek, kli. f.
Infiammáre, accendere. V. Abbruciare, accendere. Infiammare, per eccitare in noi qualche affetto. *Cupiditate accendere*. Uſcechi poſcjudom. Ràſcechi poſcjudu. Infiammare, infuocare, far divenir una coſa quaſi fuoco. *Condefacio, cis*. ſaſcjariti, rivam, riòſam. Raſcjariti, rivam, riòſam. Ràſcechi, ſciſcem, raſcegòſam. Infiammarſi, roventarſi. *Candeſco, ſcis*. ſaſcjàritiſe, rivàmſe, riòsàmſe. ſàzargljenitiſe, vàmſe, niòsàmſe. Ràſcechiſe, ſciſcèmſe, ſcegòsàmſe.
Infiammáto, rovente. *Candens, tis*. ſàſcjaren, na, no. Ràſceſcen, na, no. Goruchja, chje. Infiammato, acceſo. V. Acceſo.
Infiaſcáre, metter il vino ne' fiaſchi. *Vinum in anophora condere*. Prìtociti vino u gargljace.
Infiaſcáto. *Vinum in anophora conditum*. Vino prìtoceno u gargljace; propriamente in fiaſchi di collo lungo.
Infído. V. Infedele.
Infieríre. V. Incrudelire.
Infiláre, paſſare per il filo. *Per filum tranſigere*. Nàniſati, ſcjujem, ſaòſam. Niſati, ſcem, ſaòſam. Obniſati, ſcjujem, ſaòſam.
Infiláto, paſſato per il filo. *Per filum tranſixus*. Nàniſan, na, no. Obniſan, na. no.
ſlatna svila dicna kroja,
Sva biserom òbniſana. Palm. Chr.
Infilzáre con legno, o ferro. *Transfigo, gis*. Nataknuti, naticem, taknuòſam. v. g. Nataknuòſam deſet ptizaa na raſcjagn. Nàbitti na ſcto. Nàboſtit, badam, bòſam. Infilzarſi da ſe. *Seipſum transfigere*. Nàboſtitiſe, badàmſe, bòsàmſe.
Infilzáto. *Transfixus, a, um*. Nataknut, ta, to. v. g. Jaghgne nataknuto.
Infimo, cioè baſſo. *Infimus, a, um*. Najdogni, gna, gne. Najniſci, ſcja, ſce.
Infin da' primi tempi. *Jam inde*. Joſc od ſtarine. Joſc od onada.

Infin da principio. *Uſque ab initio*. Joſc u pocetak. Joſc od pocetka.
In fine. V. Finalmente.
Infingardággine. V. Poltroneria.
Infingardo. V. Poltrone.
Infinità, l' aſtratto d' infinito. *Infinitas, tis. f.* Nèdoſpitnos, ſti. f. Beſkoncivos, ſti. f. Nèdoſpionſtvo, ſtva. n.
Infinitamente. *Infinite*. Nèdoſpitno. Nèdoſpiveno. Beſkoncivo. Beſ ſvarhe, i kraja.
Infinito, che non ha fine. *Infinitus, a, um*. Nèdoſpitni, tna, tno. Nèskoncjani, cjana, cjano.
Ghdjie ſdravglje millo, ſcivot nèskoncjani. Ekt. Raſl. Beſkonciv, và, vo.
ſa uvridjegne beſkoncivo
Bji potrebno umrjet Bogu. Ivann. Nèiſmjerni, na, no. Bèſvârſcni, na, no.
Od ſada mogu rit, da mirno pribiva,
Er targaa svih dobit bèſvârscnu uſciva. Ragn. Raſl.
Infinocchiáre, dar parole, dar ad intendere. *Verba dare*. ſabaunati, navam, nòſam. Datti raſumjeti. Datti rjeci.
Infioráre, adornar di fiori. *Floribus ornare*. Nàkititi zvjetjem, kitim, kitiòſam.
Vighjah nebo ſvjeſdam millim,
Jakno zvjetjem nakichjeno, Mand.Gjorg.
Infiorare, in att. ſparger alcuna coſa di fiori. *Floribus aſpergere*. Sipati, ſipgljem, paòſam. Pòſipati zvjetjem, pòſipam, paòſam. Poſuti, pòſipgljem, poſuòſam.
Infioráto. *Floribus aſperſus*. Poſut, ta, to zvjetjem.
Infleſsíbile, per coſtante. V. Coſtante. Infleſſibile, per ineſorabile. V. Ineſorabile.
Infleſſibilità, durezza alle preghiere. *Inflexibilitas, tis. f.* Nèprighnutje, tja. n. Utvardnutje, tja. n. Tvardoſt, ſti. f.
Influenza. *Aſtrorum vis*. ſvjeſdno udahnutje, illi uljevagne. n. Influenza di malatia. *Lues, ei. f.* Peſcgliza, ze. *f.* Nàſtagne od nèmochi.
Influíre, l'operare de' corpi celeſti negl' inferiori. *Influo, is*. Udahnuti, udiſcem, alliti ghnivam, nuòſam. Udahgnivati, gnivam, gnivòſam. Uljevati, vam, vòſam.
Infocáre. V. Infiammare.
Infocáto. V. Infiammato.
Infóndere. *Infundo, dis*. Ljevati, vam, vòſam. Uliti, vam, vòſam. Ulivati, illi uljevati, vam, vòſam. Infondere olio nella lucerna. *Inſtillare oleum lumini*. Uliti uglje u ſvjechju. Infondere acqua alle mani. V. Mano.
Inforcáre. V. Appiccare.
Informáre, dar informazione, cioè notizia. *Edoceo, ces*. Skaſati, kaſcem, ſaòſam. Uglaviti, gljam, viòſam.
S' raſloſcitim beſidami
ſa svjeh jedan dàme uglavi. Palm.Chr.
Uvjecbati, bavam, baòſam. Glaviti, vim, viòſam.
Od ovoga glavim tebe,
Sctòſam kaſo svjetu svemu. Palm. Chr.
Informarſi, prender informazione. *Cognoſco, ſcis*. Iſpitivati, pitivam, pitivòſam. Iſpitati, tujem, tòſam. Kuſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Iſkuſcivati, ſcivam, ſcivòſam. Iſiskivati ſcto, vam, vòſam. Informarſi, venir in cognizione. *Cognitionem capere*. Pòſnati, navam, naòſam. Iſaſnati, navam, naòſam. Uſaſnati. Ràſaſnati, navam, naòſam.
Informáto. *Edoctus, a, um*. Uvjecban, na, no. Uglavgljen, na, no.
Informazióne, o notizia di qualche coſa. *Cognitio, nis. f.* Pòſnagne, gna. n. Uſàſnagne, gna. n. Informazione, l' informarſi. *Inquiſitio, nis. f.* Iſpitivagne, gna. n. Iſkuſcjagne, gna. n.
Infornáre, mettere nel forno. *In furnum indere*. Staviti u pech. Upechjati, chjavam, chjaòſam.
Infornáto. *In furnum inditus*. Stavgljen u pech.
Infortúnio. V. Diſgrazia.
Infoſcáre, e offuſcare, far foſco. *Infuſco, as*. Maghliti, lim, liòſam. Omaghliti, livam, liòſam. Pòmarcjati, cjavam, cjaòſam. Omarciti, marcim, ciòſam; proprio dell' infoſcar con colore artificiale. V. Annebbiare. Infoſcarſi, farſi foſco. *Offundi tenebris*. Omaghlitiſe, vàmſe, vaòsàmſe. Pòmarcjati, cjavam, cjaòſam. ſàjaſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. v. g. ſajaſilòſe nebo. V. Annebbiare.
Infoſcáto. *Tenebris obductus*. Omaghgljen, na, no. Pòmarcjan, na, no. ſajaſen, na, no. Stiſnut, ta, to. v. g. Vrime ſajaſeno, ſtiſnuto.
Infra, prepoſ. V. Fra.
Infracidarſi. V. Marcirſi.
Inframéttere. V. Frapporre.
Infrángere, peſtar groſſamente. *Tundo, dis*. Pròtuchi, tuzam, tukòſam. Tuchi, tucem, tukòſam. Nàtuchi, tuzam, tukòſam.
Infrangimento, l' infrangere. *Tunſio, nis. f.* Tucegne, gna. n. Pròtucegne, gna. n.
Infranto. *Tunſus, a, um*. Stucen, na, no.

 Prò-

Pròtucen, na, no. Iſtucen, na, no.

Infraſcáre, coprir di fraſche. V. Fraſca.

Infreddarſi. V. Raffreddarſi.

Infrenáre. V. Imbrigliare.

In fretta, avv. *Celeriter*. Barſo. Poſpjeſcno. U poſpjehu. Prece. Hitno. S' hitgnom.

Infrondáre, produr frondi. V. Frondire.

In frotta. *Confertim*. U jatto. U skupu.

Infruttuóſo. V. Sterile.

Infuriáre. V. Furia.

Infuſióne, l' infondere in qualche liquore. *Infuſio, nis. f.* Omocegne, gna. n. Umocegne, gna. n. Skvaſcegne, gna. n. Porre in infuſione. *Infundo, dis.* Omociti, civam, ciòſam. Okvaſiti, ſivam, ſiòſam. Kvaſiti, ſim, ſiòſam. Umociti, civam, ciòſam.

Infúſo, meſſo in infuſione. *Infuſus, a, um.* Omocen, na, no. Umocen, na, no.

Ingabbiamento, l' ingabbiare. *In caveam conjectio*. Stavgljegne u kajpu.

Ingabbiáre, porre in gabbia. *In caveam conjicere*. Staviti u kajpu. ſatvoriti u kajpu. Ingabbiarſi. *Se in caveam dare*. Upaſtit u kajpu. ſatvoritìſe u kajpu.

Ingabbiáto. *Cavea clauſus*. ſatvoren u kajpu. ſaklopjen u kajpu.

Ingagliardíre. V. Corroborare. Ingagliardirſi, invigorirſi. *Invaleſco, ſcis*. Uſjacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Objacjati, cjavam, cjaòſam. Objaciti, ci[illegible], cjaòſam. Objaciti, civam, ciòſam. [illegible]aſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Uſnaſci[illegible]ſe, naſcivàmſe, ſciòsàmſe.

Ingagliardíto, invigorito. *Roboratus, a, um.* Objacen, na, no. Uſnaſcen, na, no. Mochni, na, no.

Svèkolike mochne, i ſdrave
Odpravgljasce u radosti. Palm. Chr.

Ingannáre, gabbare. *Fallo, lis, fefelli*. Varati, ram, raòſam. Prìvariti, rivam, riòſam. Prìhiniti, nivam, niòſam.

Himbenîma moîm raſloſim'
Dàbib gnega prìbinio. Palm. Chr. Uhiniti, gnivam, niòſam. ſàsjeniti, gnivam, niòſam. Ingannarſi, gabbarſi. *Decipior, ris, ceptus ſum*. Varatìſe. Prìvaritìſe. Prìhinitìſe.

Ucini sctòt' vegljy, nèchjèscse prìbinit.
Elekt. ſàsjenjtìſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Ingannarſi all' ingroſſo. *Tota via errare*. Jakòſe privariti. Varatìſe tvardo.

Tvaràòtìse svi varaju,
Kjî u blagu segaj svita
Szjeſe rados, jak u Raju. Nal.

Ingannáto. *Deceptus, a, um*. Privaren, na, no. Prìhignen, na, no. Varan, na, no. ſàsjegnen, na, no.

Ingannatóre, ſuſt. *Deceptor, ris. m.* Varalaz, oza. m. Privarnik, ka. m. Himbenik, ka. m. Varavcina, ne. f. Vuhvitegl, glja. m. Hinaz, nza. m. Vukva, ve. f. Vuhvina, ne. f.

Allìme nèpòſnase, vuhvino, Darſc. Raſl.

Ingannatóre, fallace, add. *Doloſus, a, um*. Pòdhibni, na, no. Himben, na, no.

Ingannatríce. *Deceptrix, cis. f.* Varaliza, ze. f. Vuhvina, ne. f. Varaycina, ne. f. Himbeniza, ze. f.

Ingannévole. V. Fallace.

Inganno, l' ingannare. *Dolus, li. m.* Tlapſtvo, ſtva. n.

Ne prude ni dari, ni tlapstva, ni mita, &c. Nal. Kgn. Privar, vari. f.
Vidje, i pòſna sve privari,
Kèmû uſrok bjebù od jadda, Raſm. Privara, re. f. Himba, be. f. Varka, ke. f. Privaregne, gna. n. Prìhignegne, gna. n. ſasjena, alliti ſasjegnegne, gna. n. Inventar inganni. *Fraudes moliri*. Iſnachi, iſmisliti varke. Motriti varke. Con inganno. *Doloſe*. S' privarom. S' varkom. Podhibno. Himbeno.

Ingegnaccio, ovvero ingegnone, ingegno grande. *Ingenium magnum*. Duboka pamet. Velika pamet.

Ingegnarſi, operar ingegnoſamente. *Ingenium acuere*. *Studeo, des*. Pomochìſe, pomagàmſe, pomagòsàmſe. Freq. Pomagatìſe, gàmſe, gaòsàmſe. Hitrovati, trujem, trovòſam. Iſnachi hitrine.

Sve bitrine ìſnahodi. Palm. Chr.

Ingegnére, colui, che fa diverſe macchine, ed opere d' ingegno. *Machinator, ris. m.* Iſnaſcjalaz, oza. m. Iſhitritegl, glja. m.

Ingégno, virtù interna dell' animo. *Ingenium*. Pamet, eti. f. Um, uma. m. Aver ingegno. *Pollere ingenio*. Imati pamet. Biti nàdaren pameti. Ingegno groſſolano. *Ingenium obtuſum*. Tupa pamet. Ingegno acuto. *Ingenium acutum*. Hitra pamet. Groſſo d' ingegno. *Stupidus, a, um*. Tupòpametan, tna, tno. Tupe pameti. Tup, tupa, tupo.

Ingegnoſamente, con ingegno. *Ingenioſe*. Pametno. Umjetno. Hitro. Più ingegnoſamente. *Ingenioſius*. Pametnjie. Umjetnjie. Hitrjie.

Ingegnóſo, add. dotato d' ingegno. *Ingenioſus, a, um*. Pametan, tna, tno. Hitar,

tar, tra, tro. Moguch pameti. Umjetan, tna, tno.
Tko bji, ſlavni Vojevoda,
Toli umjetan meghju vami,
Da besjedu, i duh pòda
Ovim marvtjem prilikami? Oſm. Più ingegnoſo. *Ingenioſior, & hoc us.* Pametnji, njia, njie. Umjetnji, njia, njie. Hitrji, a, e. Molto ingegnoſo. *Summo ingenio præditus.* Prem pametni. Prem hitar, tra, tro.
Ingeloſíre, divenir geloſo. *Zelothypia affici.* Gljubòſumgniti, gnim, gniòſam. Gljubòmoritiſe, rimſe, riòsàmſe. Moritiſe gljuveniem ſtrahom, alliti ſumgnom.
Ingeloſíto. *Zelothypia correptus.* Gljubòmoran, orna, orno. Upao, alla, allo u gljuvenu ſumgnu. Oſumgnen rad' gljubavi.
Ingemmáre, ornar di gemme. *Gemmis diſtinguere.* Nàkititi draſim kamegnem.
U ſelenoj tuj haglini
ſlato, i biser kù nàkitj &c. Oſm. Pobitti draghiem kamegnem. Ureſiti, okovati draghiem kamegnem. Poveſtit biſerom. Poſciti biſerom.
Ingemmáto. *Gemmis ornatus.* Ureſcen. Pobjen, okovan draghiem kamegnem. Poveſan biſerom. Biſeraſt, ſta, ſto.
Ingeneráre, generare in qualche coſa, o luogo. *Ingenero, as.* ſaceti u cemu. Utvoriti plodnos, utvaram, riòſam. Uſploditi ſcògod, divam, diòſam.
Ingentilíre. V. Nobilitare.
Ingentilíto. V, Nobilitato.
Ingenuamente, avv. ſenza finzione. *Sincere.* Beſ varke. Beſ himbe. Nèprivàrno.
Ingenuità. *Sinceritas, tis. f.* V. Sincerità.
Ingénuo. *Sincerus, a, um.* Otvoren, na, no. Nèhimben, na, no. Nèvargliv, va, vo. Nèprivàrni, na, no.
Ingeríre, far entrare un altro in qualche affare. Upartiti tkoga, utiskati, utiſnuti. Ciniti, da ulaſi u tkoìgod poſao. Ingerirſi, intrometterſi, impacciarſi in qualche negozio. *Ingero, ris.* Upartitiſe, vàmſe, tiòsàmſe. Utiskatiſe, kivàmſe, kaòsàmſe. Utiſnutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe. Ugljeſtit. Ulaſiti, ulaſim, ulaſiòſam. Partitiſe, tìmſe, tiòsàmſe. V. Impacciare.
Ingeſſáre, coprir di geſſo. *Gypſo, as.* Nàmaſati bjeliem kamenom.
Inghilterra, iſ. grande nel mar Oceano. *Britannia, niæ. f.* Inghilterra, re. f. Velika Britania. *Sva velika Britania leſcjasce u kalu od nèvjerſtva &c.* Gjorg. S. Ben.

Inghiottimento, l' inghiottire. *Voratio, nis. f.* Proſcdregne, gna. n.
Inghiottíre, ingojare. *Deglutio, tis.* Proſcdrjeti, direm, prò ſ' ròſam.
Inghiottíto. *Voratus, a, um.* Proſcdart, darta, darto.
Inghirlandáre, coronare con ghirlanda. *Serto redimire.* Okruſciti vjenzem. Vjencjati, cjavam, cjaòſam.
S' krunnom, s' kòmje ſgar vjencjana
S' Maslinome Lovorika. Oſm. V. Ghirlanda.
Inghirlandáto. *Corolla redimitus.* Vjenzom okruſcen, na, no. Vjencjan, na, no. Okrugnen vjenzem.
Ingiallíre. V. Giallo.
Inginocchiarſi. *Genua ſubmittere.* Kleknuti, klezam, kleknuòſam. ſghibatiſe na kogljena. Paſtit na kogljena. Pòkleknuti na kogljena, pòklekgnivam, knuòſam.
Ljevu nogu nàprjed stavglja,
I gnom mallo pòklekgniva. Oſm. Klecjati, klecim, klecjòſam.
Inginocchiáto. *Genibus innixus.* Klececi, chja, chje. Prighnut na kogljena.
Inginocchiatójo, ſcabello per uſo d' inginocchiarſi. *Scabellum genuale.* Klecionik, ka. m. Stolaz, za. n. Klecjalo, la. n.
Ingiovaníre, farſi, o divenir giovane. *Juveneſco, ſcis.* Pòmladitiſe, divàmſe, diòsàmſe. Freq. Pòmladivatiſe. Pòvratitiſe, na mlades.
Ingiovaníto. *Adoleſcens factus.* Pòmladjen, na, no.
In giù, all' ingiù, avv. *Deorſum.* Nìſbardo. Nìſdoli. Starmo.
Ingiungére, comandare. V. Comandare.
Ingiúria, parole ingiurioſe. *Convicium, cii. n.* Opſovagne, gna. n. Pſovka, ke. n.
I kad na vas psovke pribe
Padu od gljudji beſ raſbora. Palm. Chr. Iſapſovagne, gna. n. Ingiuria, oltraggio, offeſa contro l'onore. *Injuria, riæ. f.* Bèſakogne, gna. n. Bèſakonitos, ſti. f. Nèpoſctegne, gna. n. Pogarda, de. f. Oſramgljegne, gna. m. Levar l'ingiuria. *Delere maculam.* Oſvjetgljati cjaas. Smarſiti nèpoſcjegne.
Ingiuriáre, far ingiuria. *Injuriam inferre.* Uciniti krivo, bèſakonito. Bèſakono uciniti. Ingiuriare, dir ingiurie. *Alicui convicium dicere.* Opſovati, pſujem, vaòſam. Pſovati, pſujem, vaòſam. Pògarditi, djujem, diòſam. Iſgarditi, djujem, diòſam. Garditi, dim, diòſam. *Psovati, i garditi*

 rjeci-

rječima Boga &c. Kom. Obruſciti, ſcivam, ſciòſam.
Ingiuriàto, che riceve, o ha ricevuto ingiuria. *Injuria affectus*. Opſovan, na, no. Pògardjen, na, no. Iſruſcen, na, no. Iſapſovan, na, no. Eſſere ingiuriato, *Injuria affici*. Biti opſovan. Biti iſruſcen, pògardjen.
Ingiuriatóre. *Injuriator, ris. m.* Iſapſovalaz, voza. m. Iſruſcitegl, glja. m. Pſovalaz, voza. Pſovnik, nika. m.
Ingiurioſamente, con ingiuria. *Injurioſe*. Ruſcno. Prikorno. Pògardno. Krivo. Nèpravvo. Bèſakono.
I tko sarne bèſakono
U nèpravdah sva godiscia,
Tere bludna, i smiono
ſcivuch, ſ' grjeha pade u nisćta, &c. Raſm.
Ingiurióſo, che fa ingiuria, o torto. *Injurius, ria, rium*. Pſovni, na, no. Pſujuchi, a, e. Ruſcechi, a, e.
Ingiuſtamente, ovvero a torto. *Injuſte*. Krivo. Bèſakonito. Nèpravedno. Nèpravvo. Beſraſloga. ſa prava Boga. Na prava Boga.
Ingiuſtízia. *Pravitas, tis. f.* Nèpravda, de. f.
Nèpravdèsu odpuschene, &c. Pjeſn. Pok.
Bèſakonitos, ſti. f. Bèſakogne, gna. n. Krivina, ne. f. Nèpravednos, ſti. f. Nèpravvo. v. g. Uciniòmjie nèpravvo. Nèpraviza, ze. f.
Ingiuſto, indebito, cioè non giuſto. *Injuſtus, a, um*. Neprav, va, vo.
Dame nèprav, i nemio
Umoriti budde pravva. Palm. Chr. Nèpravedan, dna, dno.
Nèpravedni kjiste u sebi, &c. Pjeſn. Pok.
Kriv, va, vo.
Ingleſe, add. d' Inghilterra. *Britannicus, a, um*. Ingleski, ka, ko. Britanski, ka, ko.
I Britanski mac junacki
I Chjeselbasc poluvjerni. Oſm.
Ingloſtad, cit. in Baviera. *Avreapolis*. ſlatnògrad, ada. m. ſlatnèpoglje, glja. n. Ingloſtad, ada. m.
Ingnominia. V. Infamia.
Ingobbáre, divenir gobbo. V. Gobbo.
Ingolfarſi. V. Internarſi.
Ingollàre. V. Inghiottire.
Ingombráre, impedire. V. Impedire.
Ingommáre. V. Gomma.
Ingordamente. *Avide*. Prìpohlepno.
Ingordígia, avidità grande di qualche coſa. *Aviditas, tis. f.* Pohlepa, pe. f. Proſcdorſtvo, ſtva. n.
Jaſovito ſjasce garlo,
Da proſcdorstvo vjecno ſaspe, Raſm. Beſredna pohlepnos, ſti. f. Pohlepos, ſti. f. Lakomos, ſti. f. Najeſt, ſti. f.
Tac grabechja kada ptiza
Zjech najesti svoje hude
Doghje u jato Golubizaa,
I od gnih jednu ſgrabit budde. Palm. Chr.
Ingordo. *Avidus, a, am*. Pohlepan, pna, pno.
Ingrandimento. *Amplitudo, nis. f.* Uſvelicegne, gna. n. V. Grandezza.
Ingrandíre, in att. far grande. *Magnum facere*. Uſveliciti, civam, ciòſam. Uſmnoſciti, ſcivam, ſciòſam. Ingrandíre, per ampliare. V. Ampliare.
Ingrandíto. *Magnus factus*. Uſvelicen, na, no. Ucignen velik. Uſmnoſcen, na, no.
Ingraſſabile. *Saginabilis, & hoc le*. Utovgliv, va, vo. Uſciriv, va, vo. Uſoiv, va, vo. ſcirni, na, no.
ſcirno staddo u snu dugu
Ostalòse bjesce od pasce, Raſm.
Ingraſſamento, inteſo di beſtie. *Saginatio, nis, fattura*. ſciregne, gna. n. Utovgljegne, gna. n. Otuſtegne, gna. n. Opretigljegne, gna. n.
Ingraſsáre, in att. far graſſo, inteſo d' animale. *Sagino, as*. ſciriti, rim, riòſam.
Sharan straſcnik od ſcivinaa
Kjèh ſceludom gora ſciri, Raſm. Goiti, im, iòſam. Toviti, tovim, viòſam. *Kakòno jeſbina, i pichja telesn. hrani, tovi, i uſdar'ci tjelo nasce, tako &c.* Kom.
I jak bubregh u loju, ghdise ljepo tovisc, &c. Tir. Utuſtiti, tivam, tiòſam. Opretiliti, livam, liòſam. Pretiliti, lim, liòſam. Ràſgoiti, ivam, iòſam. Uſciriti, rivam, riòſam. Uſgoiti, ivam, iòſam. Utoviti, vglivam, viòſam. Ingraſſare, inteſo della terra. V. Letamare. Ingraſſare in neut. divenir graſſo. *Pingueſco, ſcis*. Otuſtiti, tivam, tiòſam.
Moja duscja strena gladom,
Vjecnom pichjom, cin', da otusti. Giorg. Iſ. Tovitiſe, vìmſe, viòsàmſe.
Vighjute u goju pokojno ghdi stoisc,
I jak bubregh u loju, gdise ljepo tovisc.
Tir. Opretiliti, glivam, liòſam. Goitiſe, imſe, goiòsàmſe. Cinitiſe tuſt, pretio. Ràſgoitiſe. Uſgoitiſe. Uſciritiſe, vàmſe, riòsàmſe; propriamente degli animali.
Ingraſsáto. *Pinguefactus, a, um*. Utuſtjen, na, no. Uſciren, na, no. Upretigljen, na, no. Utovgljen, na, no. Ràſgojen. Opretilio, gljela, lo.

Ingraſſatojo, luogo dove s' ingraſſano gli animali. *Saginarium*, *rii*. *n.* Utoviſćte, ſćta.n.
Ingraſſatore. *Fartor*, *ris*. *n.* Uſciritegl, glja. m. Utovitegl, glja. m.
Ingratamente, ſconoſcentemente. *Ingrate*. Nèharno. Nèſa/nano. Nèſpò/nano.
Ingratiſſimo, ſuperl. *Ingratiſſimus*, *ma*, *mum*. Najnèharnji, a, e. Najnèſpòſnanji, a, e. Prìnèharnji, na, no.
Ingratitudine, ſconoſcenza. *Ingrati animi vitium*. Nèharnos, ſti. f. Nèhar, ri. f.
Ne naghjoh hughju stvar do danas pod Nebi,
Koliko ſu nèhar kojàje u tebi. Sciſc.
Nèharſtvo, tva. n. Nèsàſnagne, a. n. Nèſpòſnanſtvo, ſtva. n. Nèpòſnagne,gna. n. Nèpòſnanos, ſti. f. Nèsàſnanos, ſti, f.
Ingrato, ſconoſcente. *Ingratus*, *ta*, *tum*. Nèharni, na, no. Nèsàſnanik, ka. m. Nèſpòſnan, ſnana, na. Nèharnik, ika. m. Nèharniza, ze. f. Ingrato, cioè diſguſtevole. *Ingratus*, *ta*, *tum*. Nèugodni, dna, dno. Nèdrag, aga, ago. Nèmilli lla, llo.
Strah, i golet, glad, i ſima
Bisce sarzu gne prìmille,
Er nèmille bjehu oocima, Mand. Gjorg.
Nèslaſtan, ſtna, ſtno; proprio de cibi. Nègljubgljen, na, no. Marſech, echja, echje. Più ingrato. *Ingratior*, *& hoc us*. Nèharnji, a, e. Nèſpòſnanji, a, e. f. Eſſere ingrato. *Ingratitudinis vitio laborare*. Biti nèharan, nèſpòſnan.
Ingravidare, impregnare. *Gravido*, *das*. Nàbreghjati, ghjujem, ghjaòſam. Otruhliti, truhlim, liòſam. Nàtruhliti, livam, liòſam; ſono due parole baſſe. Ingravidarſi, divenir gravida. *Impleri*. Biti prìſobna. Nàbrieghjatiſe. ſaceti. Stechi, ſtecem, ſteklàſam. Ingravidarſi delle beſtie. Skotitiſe, skotìſe, skotilàſe. Biti ſteona; proprio della vacca. Biti skotna.
Ingravidata. *Plena*. Breghja. Teſcka. Prìſobna. V. Gravida.
Ingreſſo. V. Entrata.
Ingrogniarſi, o ingrugniarſi. V. Grugno.
Ingroſsare, in att. far groſſo. *Craſſum facere*. Odebeliti, livam, liòſam. Ingroſſare, in neut. divenir groſſo. *Craſſeſco*, *ſcis*. Debeliti, lim, liòſam. Odebeliti, glivam, liòſam. Ràſdebeliti, glivam, liòſam. Odebelitſe, glivàmſe, liòsàmſe. Ràſdebelitiſe. Ciniti ſe debeo.
Ingroſsato. *Auctus*, *ta*, *tum*. Debeo, bela, lo. Ràſdebelio, lila, lilo. Odebelio, lila, belilo.

Inguine, anguinaja. *Inguen*, *nis*. *f.* ſcgljeſda, de. f.
In guiſa, a modo. *Inſtar*. Na nacin. Kako. Jakno. Na priliku. Jak.
Inguſtabile, che non ſi può guſtare. *Inguſtabilis*, *le*. Nèokuſni, na, no. Sćtòſe ne more okuſiti.
Inimíca, e nemica. *Inimica*, *cæ*. *f.* Nèpriategliza, ze. f. Protivniza, ze. f.
Inimicarſi, divenir inimico. *Inimicor*, *ris*. Snèpriateglitiſe, glivàmſe, gliòsàmſe. Unèpriateglitiſe, glivàmſe, gliòsàmſe. ſàvaditiſe, divàmſe, ſàvadiòsàmſe. Svaditiſe, ghjàmſe, diòsàmſe. ſàrattitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Uhititiſe s' kjèm. ſàhititiſe s' kjèmgodi.
Inimichévole. *Hoſtilis*, *le*. Nèpriateglski, ka, ko. Protivnicki, ka, ko.
Inimichevoliſſimo, ſommamente inimichevole. *Inimiciſſimus*, *ma*, *mum*. Glavni nèpriategl. Smartni, karvni protivnik.
Inimichevolmente, da inimico, avv. *Inimice*. Nèpriateglski. Na nèpriateglsku.
Inimicízia. *Inimicitia*, *tiæ*. *f.* Nèpriateglſtvo, tva. n. Svaghja, ghje. f. Svadba, be. f. Nèpriaſan, ſni. f. *Veliku nèpriaſan naravi gljudskoj nose*, *&c.* Guc.
Nìti ſacni, ni prikaſci
Nèpriaſan ſàtoj meni. Ivann. ſavada, de. f.
I u ſavadah svoju glavu
Na bojnomu gube poglju. Palm. Chr.
Inimicizia coperta. *Inimicitia occulta*. Nèpriateglſtvo otajno, pokriveno. Muklo nèpriateglſtvo. Gluha nèpriaſan. Inimicizia mortale. *Inimicitia capitalis*. Smartno nèpriateglſtvo. Laſciar l' inimicizia. *Inimicitias deponere*. Oſtaviti nèpriateglſtvo.
Inimíco, nemico, ſuſt. *Inimicus*, *ci*. *m.* Nèpriategl, glja. m. ſlòhotnik, ka. m.
Erga obstupili ſlòhotnizi bihu. Ekt. Rib.
Protiv, va. m.
Bjeſcee gorom prid protivom &c. Palm.Chr. ſlòtvor, ra. m.
Prosti, Zarre, ako ſàcju
Smiono hvalit tvoje ſlòtvore. Oſm. Protivnik, ka. m. Sùprotivnik, ka. m. Protivaz, ivza. m. ſlobnik, ika. m. Duſcmanin, na. m. Ill. barb. Inimico capitale. *Hoſtis capitalis*. Smartni, glavni nèpriategl.
Inimíco, add. cioè avverſo. *Inimicus*, *ca*, *cum*. Sùprotivan, tivna, tivno. Protivan, tivna, tivno.
Inimitábile, coſa, che non ſi può imitare.

MeteLwinDigitalLibrary

Inimitabilis, *le*. Nèsljediv, va, vo.

Iniquamente. *Inique*. Opako. Nèpravvo. Hudo. Bèſakonito. ſlobno.

Iniquità, l' aſtratto d' iniquo. *Iniquitas, tis. f.* Opacina, ne. f. ſlochja, chje. f.

I mê ſlochje nèiſrecene, *&c.* Pjeſn. Pok. ſloba, be. f. Nèpravda, de. f. Nèpravnos, ſti. f. *Smarsi nèpravnos moju*. Rit. ſlòtvornos, ſti. f. ſlòchjudnos, ſti. f. Bèſakogne, gna. n. ſlòcinſtvo, tva. n.

U ſlòcinstvu dàse smarſne. Palm. Chr. Vragolia, lie. f. Ill. barb.

Iníquo, add. *Iniquus*, *qua*, *quum*. ſlòchjudan, dna, dno. Na ſlo dan, na, no. Opak, aka, ako. Hud, uda, udo. Bèſakonik, ka. m. ſuſt. ſlòcinaz, cinza. m. Nèpravv, va, vo. *Ucitìchju nèpravvjih pute tvoje*. Rit. ſlobni, na, no.

ſlobne dusce mucce, *i parſce*. Palm. Chr. Più iniquo. *Iniquior*, *&* *us*. Opacji, cjia, cjie, Nèpravji, jia, jie.

Inlividíto. V. Livido.

In luogo, in vece. prepoſ. *Pro*. Mjeſcte; col gen.

Mjesćte prama &c. Palm. Chr. Na mjeſto. ſa.

Inmalinconichíre. V. Immalinconichirſi.

In maniera che. *Ita ut*. Tako da.

Innamoramento, l' innamorare. *Amoris affectio*. Obgljubgljegne, gna. n.

Innamoráre, cagionar amore. *Amorem excitare*. Ganuti na gljubav. Uſcechi, pròbuditi gljubav. Iſranniti tkoga gljuveſni.

Kroſ raſblubne svoje dike

Bjesce gnega ìſrannila, Zork. Traviti, illi ſàtraviti.

Po sred morra od gljubavi

Hita, *i cini svoje suſcgnee*,

Mami, *uvodi*, *lovi*, *travi*; Palm. Chr. ſàveſati, ſcivam, ſaòſam. *Ah! da nèbji gne uresom ſàveſan nasc Parvòroditegl &c.* Gjorg. S. Ben. V. Affezzionare. Innamorarſi, pigliar affetto ad uno. *Amo*, *as*. Gorjeti ſa kjêm.

ſa ljepotom od Nebesaa

Ghine ſemglja gljubovniza. Zork. Obgljubiti, bivam, biòſam.

Jàse bjek stavila, *da Gljubmir Dubravku*

Vèlmjìe òbgljubil.... Gljub. ſàgljubitìſe u kogàgodjer, bivàmſe, biòsàmſe. Uſcechìſe ſa kjêm.

Vila ſa Gljubmirom uſceſcena &c. Tir. V. Amore.

Innamoráta, colei, che ama, ed è amata. *Amaſia*, *ſia*. *f*. Gljubovniza, ze. f. Priategliza, ze. f. Gljubi, bi. f. Gljuba; be. f. V. Baſs.

Innamoratamente, da innamorato. *Amatorie*. Gljubovno. Gljuveno. Gljubeſcglivo. Gljuveſnivo. ſàtravgljeno.

Innamoráto, ſuſt. colui, che ama, ovvero ch' è amato. *Amaſius*, *ſii*. *m*. Gljubovnik, ka. m. Priategl, glja. m.

Innamoráto, add. che ama. *Amore captus*. ſàtravgljen, na, no.

ſàtravgljena Sokoliza,

Da prie vidi Zarra mlada, Oſm. Prìuſet gljubavi. Da innamorato. *Amatorius*, *a*, *um*. Gljuven, na, no. Da innamorato, avv. *Amatorie*. Gljuveno. Eſſer innamorato fuor di modo. *Inſane amare*. Biti ſtravgljen od gljubavi. Gljubiti prikòreda. ſàmamitìſe ſa cjem. V. Amore.

Innanzi, ſuſt. l'eſemplare. *Exemplum*, *exemplar*. Iſgled, da. m. Prilika, ke. f.

Innanzi, prepoſ. *Ante*. Prid. Innanzi per avanti. Prie. v. g. Innanzi tempo. *Ante tempus*. Prie vremena. Innanzi giorno. *Ante lucem*. Prie dnevi. Prie ſvita. Prie negh ſvane.

Innanzi, avv. *Antea*. Prie. Da qui innanzi. *Impoſterum*. Od ſad. Od ſad ùnaprjeda. Unaprieda. D' innanzi, dalla banda d' avanti. *A fronte*. S' prieda. S' liza. Metter innanzi, vale proporre. *Ob oculos*, *ob mentis oculos ponere*. Staviti prid occi

Innanzi che. *Antea quam*. Pria nego. Prienego. Parvo nego.

Innaſcére, cioè naſcere dentro. *Innaſcor*, *ſceris*. Uroditìſe, ghjàmſe, diòsàmſe.

Innaſpáre, avvogliere il filo ſul naſpo. *In alabrum involvere*. Motati na motovilo.

Innáto. *Innatus*, *a*, *um*. Urodjen, na, no. Innato, naturale. V. Naturale.

Innavigábile, che non ſi può navigare. *Innavigabilis*, *&* *hoc le*. Nèbrodiv, va, vo.

Inneſtáre. V. Inſitare.

Inno. *Hymnus*. T. Eccl. Pjeſan Zarkovna ſni. f. Zarkovgna pjeſan, ſni. f.

Innocente, ſenza colpa. *Innocens*, *tis*. Nèkrivaz, vza. m. Pravedan, dna, dno. Nèkriv, va, vo. Pravv, avva, avvo. Nèſlobni, na, no. Nèozkvargnen, na, no. Bèſgreſcni, na, no. Beſ grjeha. Indecl. *Irud pobj djezu nèozkvargnenu &c.* Radn. Innocente, che non noce. *Innoxius*, *a*, *um*. Nènaudni, dna, dno. Nèſctetni, na, no. Più innocente, comp. *Innocentior*, *&* *hoc us*. Pravednji, njia, njie. Bèſgreſcnji, a, e.

Inno-

Innocentemente. *Innocenter*. Pravedno. Bèſgreſcno. Più innocentemente. *Innocentius*. Pravednjie. Bèſgreſcnjie.
Innocentiſſimamente. *Innocentiſſime*. Prìpravedno. Najbèſgreſcno.
Innocentiſſimo, ſuperl. *Innocentiſſimus, a, um*. Prìpravedni, na, no. Najpravednji, a, e. Najbèſgreſcnji, a, e.
Innocenza. *Innocentia, a. f.* Pravednos, ſti. f. Bèſgreſcnos, ſti. f. Nèoskvargnenos, ſti. f. Nèkrivina, ne. f. Nèſloba, be. f. *A menèsi ſa nèſlobu prial*, Alb.
Innomináto, add. che non ha nome. *Nomine carens*. Beſ imena. Nèimenovan, na, no.
Innumerábile, che non può numerarſi. *Innumerabilis, & hoc le*. Nèiſbrojni, na, no.
Skup cegljadi nèiſbrojni, &c. Palm. Chr.
Beſ broja. Bèſbrojni, na, no. *Nèbismo svarscili nikadar, da hochjemo sve nàpisati bèſbrojne millosti &c.* Kaſs. Djev. Nèbrojni, na, no.
Innumerabilità, l'aſtratto d'innumerabile. *Innumerabilitas, tis. f.* Nèiſbrojnos, ſti. f. Nèbrojnos, ſti. f.
Innumerabilmente, ſenza numero. *Sine numero*. Beſ broja. Nèiſbrojno.
Inobbediente. V. Diſubbediente.
In ogni luogo. *Ubique*. Svúda. Svudi. Svud. Vaſdi.
Inoliamento, l'inoliare, l'unger con oglio. *Oleo imbuere*. ſáugljegne, gna. n. Obugljegne, gna, n.
Inoliáre, unger con oglio. *Oleo perfundere*. ſàuliti, livam, uliòſam. Obuliti, obuglivam, buliòſam. Politi ugljem. Nàuliti. Uliti, ulim, uliòſam.
Inoliáto. *Oleo imbutus*. ſáugljen, na, no. Poliven ugljem. Obugljen, na, no.
Inondáre. V. Allagare.
Inondáto. V. Allagato.
Inondazióne. V. Allagamento. Inondazione, metaf. detta come dei nemici, o genti barbare. *Hoſtilis alluvio*. Poplaviza neprijateglska.
Pace sama tvâ desniza
Sillu ustavj, tjek ſaklopj,
Da nèvjerna poplaviza
Sve Karstjanstvo nèpotopi. Minc.
Inoneſto. V. Diſoneſto.
Inópia, povertà. *Inopia, piæ. f.* Uboſćtvo, ſtva. n. Siromaſćtvo, ſtva. n. Potreba, be. f. Nèimagne, gna. n.
Inornatamente, ſenza ornamento. *Inculte*. Nènarèſno. Nèurèſno. Nèureſceno. Nènareſceno.
Inornáto, cioè non ornato. *Incultus, a, um*. Nènareſcen, na, no. Nèureſcen, na, no. V. Inelegante.
Inorpelláre. V. Orpellare.
Inorridíre. V. Orrore.
In qual modo, avv. come. *Quomodo*. Kako. Na koi nacin.
In qual modo ſi voglia, avv. *Quomodocumque*. Kakòmudrago. Na koìmudrago nacin.
In quanto a queſto. *Quod ad hoc*. Koliko ſa ovo.
In queſto mezzo. *Interim*. U toliko. Meghju to.
Inquietáre, travagliare. *Perturbo, as*. Smetati, tam, taòſam. Nèpokoiti, kòim, ióſam.
Tiskàse, arve, sarne, skace,
I gljutòse nèpokoi. Palm. Chr. Smutiti, muchjujem, tiòſam. Nèdatti mira, ni pokoja. V. Affliggere. Inquietarſi. *Perturbor, aris, atus ſum*. Nèpokoitìſe. Smutitìſe. Smetatìſe. Nèmirovati, rujem, vòſam. V. Affliggere.
Inquiéto, non quieto. *Inquietus, a, um*. Nèmiran, irna, irno. Nèmirujuchi, chja, chje. Nèpokojan, kojna, kojno. Briſcjan, ſcna, ſcno. Smuchjen, na, no.
Inquietúdine. *Inquies, etis. f.* Nèmir, ra. m. Nèpokoj, ja. m. Nèmirnos, ſti. f. Nèpokojnos, ſti. f.
Inquirere, cercare diligentemente. *Inquiro, ris*. Iſiskivati, kujem, vòſam. Iskati, iſćem, iskaòſam. Traſciti, ſcim, ſciòſam. Iſpitivati, tujem, tivòſam. *Raſpitivati*, vam, vòſam.
Inquiſibile. *Quod poteſt inquiri*. Sćtòſe moſce iſiskivati. Iſiskivgliv, va, vo.
Inquiſitóre. *Inquiſitor, ris. m.* Iſiskalaz, kaoza. m. Iſiskivalaz, oza. m. Traſcitegl, glja. m. Ràſpitalaz, taoza. m.
Inquiſizióne. *Inquiſitio, nis. f.* Iſiskivagne, gna. n. Iskagne, gna. n. Traſcegne, gna. n.
Inrigidíre, divenir rigido. *Rigeſco, ſcis*. Okorjepitìſe, pivàmſe, piòsàmſe. Okrepenitìſe. Ukrepenitìſe, vàmſe, niòsàmſe. Ukorjepitìſe, pglivàmſe, piòsàmſe.
Inrigidíto. *Rigens, ntis*. Okorjepgljen, na, no. Ukorjepgljen, na, no. Okrepegnen, na, no. Ukrepegnen, na, no.
Inrimediábile. *Citra remedium*. Nèljecni, na, no. Nèljeciv, va, vo. Nèiſvidni, dna, dno. *Duboku, i nèiſvidnu rannu &c.* Gljub.
Inrimediatamente, irrimediabilmente. *Sine rime-*

remedio. Beſ ljeka. Beſ likarie. V. Baſs.

Inrugiadamento, l' inrugiadare. *Irroratio, nis. f.* Nàroſegne, gna. n.

Inrugiadáre, aſperger di rugiada. *Irroro, ras*. Nàroſiti, ſivam, ſiòſam. ſàroſiti, ſivam, ſiòſam; proprio ſtillar rugiade.

ſàrosite, o Nebesa,
I ti ſemgljo punna uresa,
Jùrnam plodi Spasiteglja. Raſm. Inrugiadirſi, aſpergerſi di rugiada. *Roreſco, ſcis*. Roſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Iſroſitìſe. Nàroſitìſe. ſàroſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

Inrugiadáto, aſperſo di rugiada. *Rore aſperſus*. Nàroſen, na, no. Iſroſen, na, no. ſàroſen, na, no.

Inrugginíre. V. Arrugginirſi.

Inſaccáre, mettere in ſacco. *In ſaccum condere*. Staviti u vrechju.

Inſaláre. V. Salare.

Inſaláta, cioè cibo d'erbe condito con ſale, oglio, ed aceto. *Acetarium, rii. n.* Salata, te. f.

Inſalatína. *Acetariolum, li. n.* Salatiza, ze. f.

Inſalvatichíre. *Silveſco, ſcis*. Divgljati, gljam, gljaòſam. Pòdivgljati, gljavam, aòſam. ſàharatìſe, rivàmſe, raòsàmſe.

Kraj Franackjeh bojnjeh stranaa
Marsiglskàse pustosc vidi,
Ghdi od vjeka ſàharana
Ustaranjem mrakom blidi, Mand. Gjorg. Inſalvatichire, render uno ſalvatico. *Feritatem alicui ingenerare*. Uſdivjaciti, civam, ciòſam.

Karv divjaona uſdivjaci,
Plemstva u ſcenah tko nèpaſi. Oſm. Inſalvatichirſi, farſi ſalvatico. *Feritatem imbibere*. Pòdivgljatìſe, vàmſe, vaòsàmſe. Uſdivjatìſe. Uſdiviacitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Pòdivjatìſe, divjàmſe, viòsàmſe. Ucinitìſe divjacjan.

Inſanábile. V. Incurabile.

Inſanguinamento, l' imbrattare di ſangue. *Cruentatio, nis. f.* Karvavgljegne, gna. n.

Inſanguináre, imbrattare di ſangue. *Cruento, as*. Okarvaviti, vglivam, viòſam. Karvaviti, vavim, viòſam. Karvi omaſtitit. Omargljati karvi. Ràſkarvaviti, vglivam, viòſam. Inſanguinarſi gli occhi per ira. *Oculos ſanguine ſuffundi præ furore*. Ràſkarvavitìſe tkomu occi od jeda. Inſanguinarſi. *Cruentor, aris*. Karvavitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Okarvavitìſe, glivàmſe, viòsàmſe. Omaſtitìſe u karv.

Omàstjse u gnih karvi. Palm. Chr.

Inſanguináto, imbrattato di ſangue. *Cruentus, a, um*. Okarvavgljen, na, no. Karvav, va, vo. Iſkarvavgljen, na, no. Karvi oblit, omaſtjen. Ràſkarvavgljen, na, no.

Insáno, pazzo. V. Matto.

Inſaziábile, che non può ſaziarſi. *Inſatiabilis, & hoc le*. Nènaſitiv, va, vo. Nènaſitni, na, no.

Inſaziabilità. *Inſatiabilitas, tis. f.* Nènaſitos, ſti. f. Pohlepa nènaſitna.

Inſaziabilmente, avv. *Inſaturabiliter*. Nènaſitno. Nènaſitivo.

Inſcritto. *Inſcriptus, ta, tum*. Nàdpiſan, na, no.

Inſcrizióne, e ſopraſcrizione. *Inſcriptio, nis. f.* Nàdpis, ſa. m. Nàdpiſagne, gna. n. Mettere una iſcrizione. *Inſcribo, bis*. Nàdpiſati, piſcivam, pisòſam.

Inſcuſábile. V. Ineſcuſabile.

Inſegna. *Vexillum, li. n.* Stjegh, ga. m.

Nèposctene stjegh gljubavi
Ràſpusctena sljedit poce. Palm. Chr.

ſàſtava, ve. f. Illir. barb. Barjak, àka, m. Inſegna di bottegaro. *Inſigne, gnis*. Bigljegh, ga. n. ſlamegne, gna. n.

Inſegnamento, ammaeſtramento. *Documentum, ti. n.* Nauka, ke. f.

Neka ja svjem buddu nèsrechnìm nauka. Nal. Nauk, ka. m. Ucegne, gna. n. Nàucegne, gna. n. Vjegbagne, gna. n.

Inſegnare, iſtruire. *Doceo, ces*. Uciti, cim, ciòſam. Vjegbati, bam, bòſam. Nàuciti, cim, ciòſam. Inſegnare alquanto. *Subdoceo, ces*. Pòuciti, cim, ciòſam. Inſegnar bene. *Perdoceo, ces*. Dobro uciti. Finir d' inſegnare. *Plene docere*. Dòuciti, cim, ciòſam.

Inſegnáto. *Inſtructus, a, um*. Nàucen, na, no. Uvjegban, na, no.

Inſeguimento, l' inſeguire. *Perſecutio, nis. f.* Potjera, re. f.

Sred potjere plahe, i bjega &c. Oſm.
Letech ſa gnim' u potjeru
Sivi Oro do Dunaja. Oſm.

Inſeguíre, correr dietro. V. Correre.

Inſeguito. *Fugatus, a, um*. Pòtjeran, na, no.

Inſelláre. V. Sellare.

Inſelvatichíre. V. Inſalvatichire.

Inſenſáto. V. Stolto.

Inſenſíbile, che non ha ſenſo. *Senſu carens*. Nèchjutiv, va, vo. Nèchjutechi, chja, chje. Beſ chjutjegna. Inſenſibile affatto. *Senſu omni expers*. Saſma nèchjutiv. Baſc nèchjutechi. Sàſviem nèchjutiv, va, vo.

Inſenſibilità. *Inſenſibilitas, tis. f.* Nèchju-

chje-

chjegne, gna. n. Nèchjuchjenſtvo, ſtva. n.
Inſenſibilmente, ſenza ſenſo. *Sine ſenſu*. Nèchjutivo.
Inſeparábile, add. che non ſi può ſeparare. *Inſeparabilis, & hoc le*. Nèraſdruſceni, na, no. Nèraſtavni, na, no. Nèraſlûcni, na, no. Nèraſdioni, na, no.
Inſeparabilmente. *Inſeparabiliter*. Nèraſluċivo. Nèraſtavno. Nèraſdiono.
Inſepolto, add. non ſepolto. *Inſepultus, a, um*. Nèpokopan, na, no. Nèukopan, na, no.
Inferíre. *Intexo, xis*. Uloſciti. Ulagati, gam, ſciòſam.
Sàviscèje, on poklice,
Ghdje Zar slavni ſapovjeda,
Dàse jedan rob istice,
Ulagati svòjh besjedaa. Oſm. Umetati. Uvarchi. Umetnuti, umechjem, nuòſam, uvargòſam.
Inſetáre, coprir di ſeta. *Serico obducere*. Pokriti ſvilom.
Inſetto, nome generico di animaletti. *Inſectum, cti. n.* ſàreſna ſcivina. ſàreſnik, ka. m. ſàreſniza, ze. f. ſcivòſàreſnik, ka. m.
Inſeváre, coprir di ſevo. *Sevo, vas*. Loiti, im, iòſam. Oloiti, ivam, iòſam. Nàloiti, ivam, iòſam. Inſevare poco. *Parum ſevare*. Pòloiti, loim, illi poloivam, loiòſam. Inſevar tutto. *Totum ſevare*. Iſloiti, ivam, loiòſam. Nàloiti, loivam, loiòſam.
Inſevatúra, l' inſevare. *Sevo linire*. Lojegne, gna. n. Nàlojegne, gna. n. Olojegne, gna. n. Pòlojegne, gna. n.
Inſídia. V. Aguato.
Inſidiáre. *Inſidias moliri*. ſasjedati. Dubſtit jamu. Metaf.
Vidjètchjesc, nàjvecbma gdìse dva uſgljube,
A jamu ſa plèchma drugh drugu pak dube. Nal. ſapinati ſaſiede.
Kad ſasiede, kè ſapina,
ſovuch Pako svòj pomochi. Oſm. Sterati varke.
I cestèmu varke steru. Palm. Chr.
Inſidiáto. *Inſidiis petitus*. ſasjeden, na, no.
Inſidiatore. *Inſidiator*. ſasjednik, nika. m.
Inſidióſo. *Inſidioſus, ſa, ſum*. ſasjedni, dna, dno.
Trisc ſasjedne varke odbriva. Palm. Chr.
Inſiéme, avv. *Una*. ſajedno. Skupa. Jednòkupno. Ujedno. Inokupno. Skupno. Jednaga.
I da njìe vèchmu traga,
Grjeh s' gresenikom stoi jednaga. Gjorg. Pſ. U druſcbi. U pòreda.
Ter ſdruſcene u poreda
S' plasjem vitrim' morske vodde. Palm. Chr.
Inſignorirſi. V. Impadronirſi.
Inſino. V. Fino.
Inſinuarſi. *Inſinuare ſe*. Udvoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe.
Korevskomu ſuſcgnu dragom'
Gljubizàse toli udvorj
Vernom sluſcbom, dvorbom blagom, &c. Oſm.
S' ovom molbem umigljenom
Onse Bogu toli udvorj, Palm. Chr. Umetnutiſe, umechjèmſe, tnuòsàmſe. Uljeſtit, ulaſim, uljeſòſam. Uvarchiſe, umechjèmſe, uvargòsàmſe.
Kòllse ghiſdava uvarſce meù dvore. Tir.
Inſipidezza. V. Scipidezza.
Inſípido. V. Scipido.
Inſitamento, inneſtamento. *Inſitio, nis. f.* Nàvarnutje, tja. n. Prìvarnutje, tja. n. Prìsadjegne, gna. n. Inſitamento a occhi. *Inoculatio, nis. f.* Navarnutje na ofcze, na ſctitak, alli pod korru. Inſitamento di puche, o zeppe. *Inſitus ſurcularius*. Navarnutje granizom, alli piskom.
Inſitáre, inneſtare. *Inſero, ris*. Nàvarnuti, gnivam, nuòſam. Nàvartati, alli prìvartati, archjem, vartaòſam. *Prìsadj, i prìvarnu recenu dracju na ruse*, Gjorg. S. Ben. Prìvarnuti, gnivam, nuòſam. Prìſaditi, djujem, diòſam. Priſaghivati, vam, vòſam. Inſitare a gemma, o a occhio. *Inoculo, las*. Nàvarnuti na ofcze pod korru, alli na ſctitak. Nàvarnuti ofczem. Prìſaditi pod korru. Inſitare un albero a pero, o melo. *Arborem ex piro, vel malo inſerere*. Nàvarnuti na kruſcku, illi na jabuku. Inſitare a ſorcoli. *Surculis inſerere*. Nàvarnuti granizom, illi na piſak.
Inſitáto, inneſtato. *Inſitus, ta, tum*. Nàvarnut, ta, to. Prìvarnut, ta, to. Prìſadjen, na, no.
Inſitatore, inneſtatore. *Inſitor, ris. m.* Navarnitegl, glja. m. Nàvartalaz, oza. m. Prìſaditegl, glja. m.
Inſito, o inneſto, pianta, o ramo inſitato. *Inſitum, ti. n.* Navart, ta. m. Prìſad, da. m.
Inſoáve, add. non ſoave. *Inſuavis, & hoc ve*. Nèsladak, dka, dko. Nèslaſtan, ſna, ſno. Nèugodan, dna, dno.
Inſolente, arrogante. *Inſolens, ntis*. Bjeſan,

ſan, eſna, eſno. Nèmiran, irna, irno. Plah, ha, ho. Svèvogljan, voglna, voglno. Ràſpuſcten, tena, teno. Doſadiv, va, vo. V. Arrogante. Divenir, o farſi inſolente. *Inſoleſco, ſcis*. Svèvogliti, glim, gliòſam. Nèmirovati, rujem nèmirovòſam. Ràſpuſtitìſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Plahovati, hujem, plahòvaòſam.

Inſolentemente. *Inſolenter*. Ràſpuſcteno. Svèvoglno. Nèmirno. Plaho.

Inſolenza, arroganza. *Inſolentia, tiæ. f.* Plahos, ſti. f. Raſpuſta, ſte. f. Nèmirnos, ſti. f. Ràſpuſctegne, gna. n. Objeſt, ſti. f. Svèvoglja, glje. f. Samòvoglja, glje. f.

Inſolitamente, avv. *Inſolenter*. Nèobicjajno.

Insólito, inuſitato. *Inſuetus, ta, tum*. Nèobicjajni, na, no. E' inſolito. *Non ſolet fieri*. Njìe obicjajno. Inſolito, cioè non avvezzo. *Inſuetus, a, um*. Nèobicjan na ſcto. Nènaucen, na, no. Nèvjeſct, ſcta, ſcto.

Inſolúbile, che non ſi può ſciogliere. *Inexplicabilis, & hoc le*. Nèodrjeſcni, na, no. Nèodrjeſciv, va, vo. Nèraſdrjeſciv, va, vo. Nèraſveſciv, va, vo. Nèiſdrjeſcjan, ſcna, ſcno.

Na garlo moje jes
Postavil, dobro ſnaj,
Nèiſdrjescjan prem tvard veſ. Ragn.Raſl.

In ſomma, in fine. *Ad ſummum*. Napokon. Nàjposlje. Na ſvarhu.

Inſopportábile, che non ſi può ſopportare, *Impatibilis, & hoc le*. Nèpodnoſiv, va, vo. Sctòſe tarpit nèmoſce. Nèpodnoſni, na, no. Nèprìtarpgliv, va, vo. Nèuſtavgliv, va, vo.

Inſopportabilmente, avv. *Intoleranter*. Nèpodnoſno. Nèprìtarpglivo.

Inſoſpettíre, venir in ſoſpetto. V. Soſpettare.

Inſpeſſamento, condenſamento. *Condenſatio, nis. f.* ſguſnutje, tja. n. Stiſnutje, tja. n.

Inſpeſſáre, condenſare. *Spiſſo, as*. Uſguſtiti, tivam, tiòſam. ſguſnuti, nivam, nuòſam. Stiſnuti, gnivam, nuòſam. Inſpeſſarſi, condenſarſi. *Denſari*. ſguſnutìſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Uſguſtitìſe, vàmſe, ſtiòsàmſe. Stiſnutìſe, gnivàmſe, nuòsàmſe.

Inſpeſſáto. *Denſatus, a, um*. Uſguſtjen, na, no. Uſguſnut, ta, to. Stiſnut, ta, to. ſguſnut, ta, to.

Inſpiráre. *Inſpiro, as*. Nadahnuti, gnivam, nuòſam. Udahnuti, gnivam, nuòſam.

Nu cjaas ova na tkojùme
Millos Zarska uſvisila,
Udahgniva smjegne u mê. Oſm. Odiſati, odiſcjujem, ſaòſam. Nadiſati, ſcem, ſaòſam.
Pros mâ usta cjuj svjett. stavni,
Kìme Nebo rjet nadisce, Oſm. Udiſati, diſcem, ſaòſam.

Inſpiráto. *Afflatus, a, um*. Nàdahnut, ta, to. Udahnut, ta. to.

Inſpirazióne. *Afflatus*. Nàdahnutje, tja. n. Udahnutje, tja. n. Nàdiſagne, gna. n.

Inſtábile, incoſtante. I*nconſtans*. Nèſtavni, na, no. Proverb. *Tkoiem svaki vjetar vjie.*
Od djeteta, koi njìe
Krepak, ni bit moſce u sebi,
Kojem svaki vjetar vjie. Oſm. Nèſtanovit, ta, to. Vargliv, va, vo. Nèkrepak, pka, pko. Raſlik, ka, ko.
Svegh nèkrepka, svegh raſlika,
Tamna, tascta, buda, i prika. Raſm. Parſcechi, chja, chje.

Inſtabilità, incoſtanza. *Inconſtantia, tiæ. f.* Nèkrepcina, ne. f.
Pôghte, ah! pôghte misli od mene,
Krepke u vascjoj nèkrepcini, Mand.Gjorg. Nèſtavnos, ſti. f. Nèkrepkos, ſti. f. Varglivos, ſti. f. Nèſtanovitos, ſti. f. Nèſtanovitſtvo, va. n. *Galilea, kojàse tomaci nèstanovitstvo, &c.* Guc.

Inſtabilmente. *Inconſtanter*. Nèkrepko. Nèſtavno. Varglivo.

Inſtante, cioè momento. V. Momento. Inſtante, quegli, che fa inſtanza. *Inſtans, tis*. Pitalaz, taoza. m. Proſechi, chja, chje.

Inſtantemente, avv. con inſtanza. *Inſtanter*. Jako. Sarcjano. Naſtojno. Vrjedno. ſceſtoko.

Inſtanza. *Inſtantia, tiæ. f.* Pitagne, gna. n. Proſcegne, gna. n.

Inſtáre, far inſtanza. *Inſto, as*. Proſiti, ſim, ſiòſam. Moliti, lim, liòſam.

Inſtigáre, incitare, o ſtimolare. *Inſtigo, as*. Pòtizati, ticcem, zòſam. Potaknuti, nivam, nuòſam. Nukati, kam, kaòſam. Pònukati, kivam, kòſam. Nàuzkati; inſtigar il cane; kivam, kaòſam. Pòdbadati, badam, bòſam. Uzkati, kam, kaòſam. Urkati, kam, kaòſam. Draſciti. Nàdraſciti. ſàdirati, rem, raòſam. Queſti tre ultimi verbi propriamente ſignificano provocare.

Inſtigáto. *Inſtigatus, a, um*. Pòtaknut, ta, to. Nukan, na, no. Pònukan, na, no.

Pòdba-

Pòdbadan, na, no. Pòdboden, na, no.

Inſtigatóre. *Inſtigator, ris. m.* Pònukalaz, aoza. m. Proverb. *Pònukaoza glava ne boli*. Cavar le caſtagne col piè del gatto. Pòtizalaz, aoza. m.

Inſtigazióne, incitamento. *Inſtigatio, nis. f.* Pòtizagne, gna. n. Pòtaknutje, tja. n. Nukagne, gna. n. Pòdbàdagne, gna. n. Uzkagne, gna. n. ſadiragne, gna. n. ſador, ra. m. Per inſtigazione tua. *Te authore*. Rad tvojega potizagna.

Inſtillamento, l' inſtlilare. *Inſtillatio, nis. f.* Nàkapgljegne, gna. n. Nàzjedjegne, gna. n.

Inſtilláre. *Inſtillo, as.* Nàkapiti, pglivam, piòſam. Nàzjediti, divam, diòſam. Freq. Nàkapivati. Nàzjedivati, vam, vòſam.

Inſtilláto. *Inſtillatus, a, um.* Nàzjedjen, na, no. Nàkapgljen, na, no.

Inſtinto, per inſpirazione. *Inſtinctus, us. m.* V. Inſpirazione. Inſtinto naturale, o di natura. *Inſtinctus naturalis*. Naravno prighnutje. Naravno ganutje. Per inſtinto naturale, o di natura. *Natura duce*. Po naravnom' prighnutju. Naravniem prighnutjem.

Inſtituíre. V. Ordinare. Inſtituire, dar principio ad un' opera, o in ſenſo ſimile. *Inſtituo, tuis*. ſàvarchi, alli ſàmetnuti, mechjem, nuòſam. ſaceti, cignam, ceòſam. Pòſtaviti, vgljam, viòſam. Poceti, cignem, ceòſam.

Inſtitutóre. *Inſtitutor, ris. m.* Nacelník, ka. m. Parvòroditegl, glja. m. Poſtavnik, ka. m. *ſàſvànje on imenom od Iſnaſcjaoza, i Postavnika, alliti ſa rjet u latinski jeſik*, *od* Inſtitutura, *&c.* Gjorg. S. Ben. ſacetnik, ka. m.

Inſtituzióne. *Inſtitutio, nis. f.* ſàvarſcegne, gna. n. ſametnutje, tja. n. ſacetje, tja. n. Poſtavgljegne od ſcta.

Inſtromento. V. Stromento.

Inſtruíre. V. Inſegnare.

Inſtupidíre, inteſo de' denti. V. Allegare. Inſtupidire uno. V. Sbalordire.

In ſu, avv. all' in ſu. *Surſum*. Uſgori. Uſbardo. In ſu, e ingiù. *Ultro, citroque*. Uſ. Niſ. v. g. Uſ ulizu, niſ ulizu.

Inſucidáre, far ſucido. *Sordidum facere*. Ghnuſiti, ghnuſim, ſiòſam. Oghnuſiti, ſivam, ſiòſam. Halaviti, vim, viòſam. Ohalaviti, vglivam, viòſam. Iſpoganiti, gnivam, niòſam. V. Lotare.

Inſultáre, far inſulto. *Inſulto, tas*. ſàdirati, direm, ſàdiròſam. ſàdirati oko tkoga, illi tkoga. Nàgaſiti na tkoga. Natjezati na tkoga, tjecem, tjezaòſam. Navaliti, glivam, liòſam na tkoga rjecim, illi djellom.

Inſulto. *Inſultatio, nis. f.* ſàdiragne, gna. n. Navagljegne, gna. n. ſador, ra. m.

Inſuperábile. V. Invincibile.

Inſuperbíre, divenir ſuperbo. *Superbio, bis.* Pegnati k' nebu oholas.

U veseglju svegh pegnòje
K' nebu oholas okrugnenu. Gjorg. Raſl.

Oholitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Uſoholitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Pònoſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Uſnoſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Ghiſdatìſe. Dicitìſe, dicìmſe, ciòsàmſe. Inſuperbire, far ſuperbo. *Superbum reddere*. Uſoholiti, livam, liòſam. Uſnjeti, noſim, noſiòſam tkoga na oholas.

Inſuperbíto. *Superbia elatus*. Uſnoſen, na, no. Uſnoſni. Pònoſni, na, no. Oho, ohola, oholo. Uſohogljen, na, no. Ghiſdav, ava, avo; propriamente vago. Uſghiſdan, na, no. Pònoſit, ta, to.

Intaccáre, far un taglio nella ſuperficie. *Incidere leviter aliquid*. ſàreſati, reſujem, reſaòſam. ſàsjechi, sjezam, ſàsjekaòſam.

Intaccáto. *Inciſus, ſa, ſum*. ſàreſan, na, no. ſàsjecen, na, no.

Intaccatúra. *Inciſura, ræ. f.* Ureſak, ſka. m. Ureſagne, gna. n. ſàreſak, ſka. m. Rjeſ, ſa.

Intagliáre, lavorare d' intaglio. *Cælo, las.* Djegljati, gljam, gljaòſam. Udjegljati, djegljam, djegliaòſam.

Intagliáto. *Cælatus, ta, tum*. Udjegljan, na, no. Djegljan, na, no.

Grede od Cedra vjikovita
U ljep nacin udjegljane. Palm. Chr.

Intagliatóre. *Cælator, ris. m.* Udjegljalaz, aozja. m.

Intagliatúra. *Cælatura, ræ. f.* Udjegljagne, gna. n.

In tal guiſa, avv. *Ita, ſic*. Tako. Na ti nacin.

Intanarſi, entrar in tana. *Abdere ſe in ſpecum*. ſàbitìſe u ſpillu. Uvuchìſe u ſpillu. Uvlacitìſe u ſpillu, uvlacìmſe, uvukòsàmſe, illi uvlaciòsàmſe.

Intanáto. *Abditus in ſpecum*. ſàbjen, ena, eno u ſpillu. Uvucen u ſpillu, cena, ceno.

Intarſiáre, commettere inſieme minuti pezzetti di più colori, *Opus facere ſegmentatum*. Raſlikòskladati, dam, dòſam.

Intarſiatúra. *Opus ſegmentatum*. Raſlikòskladagne, gna. n.

MetelWin Digital Library

Intatto, add. non toccato. *Intactus, ta, tum.* Nèteghnut, ta, to. Nètaknut, ta, to.

Nèteghnute Djeve iſbrane
On u plodno ſide krilo &c. Palm. Chr.

Intatto, non poſto a mano, diceſi di vaſi di vino, o d'altro. *Intactus, ta, tum.* Nènacet, nènaceta, nènaceto. Zio, ziela, zjelo.

Intavoláre, congiungere tavole aſſieme. *Coaſſo, ſas.* Pòpoditi, divam, diòſam. ſbitti ſctize jednu s'drugom. Intavolare per cominciar un negozio. V. Cominciare.

Intavolatúra. *Coaſſatio, nis. f.* Pòpodjegne, gna. n.

Intelletto, potenza dell'uomo nobiliſſima. *Intellectus.* Um, uma. m. Ràſum, ma. Ràſumak, mka. m. Intelletto acuto. *Intellectus celer.* Ràſum hitar.

Intellettuále, e intellettivo. *Intelligens, nis.* Ràſuman, umna, umno. Non intellettuale. *Non intelligens.* Nèràſumni, mna, mno.

Intelligente, prattico. V. Prattico.

Intelligenza, intendimento, l'atto d'intendere, *Intelligentia, tiæ. f.* Ràſumnos, ſti. f. Ràſumjegne, gna. n.

Intelligíbile, contradiſtinto dal ſenſibile. *Quod ſub intelligentia cadit.* Ràſumiv, va, vo. Dohitiv, va, vo ràſumom. Dohitan pametim. Dòhititi ràſumom, dohitam, taòſam. Doprjeti ſvjeſtim, piram, pròſam.

Intemeráto. *Illeſus, ſa, ſum.* Nètaknut, ta, to. Nèuvrjedjen, na, no. Nèozkvargnen, na, no.

Intemperante, o intemperato, che non ha temperanza. *Intemperans, ntis.* Nètrjeſan, ſna, ſno. Nèuſteghnut, ta, to. ſaliſcjan, ſcna, ſcno u cemu. Sàviſcgni, gna, gne. Nèuſtrucjan, na, no.

Intemperantemente. *Intemperanter.* Nètrjeſno. Nèuſteghnuto. ſaliſcno, alli sàviſcno.

Intemperanza, incontinenza. *Intemperantia, tiæ. f.* Nètrjeſnos, ſti. f. Nèuſteghnutje, tja. n. ſaliſcnos, ſti. f. Nèuſpreghnutje, tja. n. Nèuſtrucjagne, gna. n.

Intempérie d'aria. *Cæli intemperies.* Nèſdravje pòvjetarza. Varglivoſt pòvjetarza, illi ajera.

Intendente, intelligente. *Sciens, ntis.* ſnan, ſnana, ſnano. Ràſuman, ſumna, no. Pametan, tna, tno. Umjeteon, ona, ono. Uman, umna, umno. Umjetan, tna, tno. Intendente di negozj. *Agendi ſciens.* Uman u poslieh. Vjeſct poslima.

Inténdere, capir con intelletto. *Intelligo, gis.* Ràſumjeti, miem, miòſam. Hitati pametim. Dòhititi ràſumom, dohitam, taòſam. Doprjeti ſvjeſtim, piram, pròſam. Intendere, aver intenzione. V. Penſare. Dare ad intendere. V. Perſuadere. Far intendere. *Significo, cas.* Poruciti, civam, ciòſam. Ciniti ſnati. Datti na ſnagne. Intenderſi, eſſer intendente di qualche profeſſione, o arte ec. *Alicujus artis intelligentem eſſe.* Ràſumjetìſe, mièmſe, miòsàmſe u ſcto. Cercar d'intendere. V. Inquirere.

Inteneríre, far tenero. *Tenerum facere.* Omekſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam.

Omekscjava tvarde stjene, &c. Raſm.

Mekotiti, tim, tiòſam. Intenerire, far frollo, come carne, e ſimile, ec. *Tenerum facere.* Okarknuti, nivam, nuòſam. Intenerirſi, divenir tenero. *Tenereſco, ſcis.* Omekſcjati, ſcjavam, ſcjòſam. Ovughnuti, ghnivam, ghnuòſam; propriam. col ricever l'umido. Intenerirſi, frollarſi. V. Frollare.

Intenerito. *Tener, ra, rum.* Omekſcjan, ana, ano. Intenerito, come carne. *Tener effectus.* Okarknut, ta, to. V. Frollo.

Intentamente, attentamente, avv. *Intente.* Pomno. Pomnivo. S'pomgnom.

Intento, ſuſt. *Animus, conſilium, votum.* Miſao, misli. f. Chjuchjegne, gna. n. Nàmiſcgljegne, gna. n. Poſcjuda, de. f. Svarha, he. f. Ottenere l'intento. *Propoſitum aſſequi.* Imati ſvarhu. Stechi ſvarhu. Imati, ſcto ſcjudiſc.

Intento, add. cioè attento. *Intentus, ta, tum.* Pomni, mna, mno. Naſtojan, jna, jno.

Intenzióne, intento, cioè volontà, o diſegno. *Animus, mi. m.* Miſo, sli. f. Odluka, ke. f. Svarha, he. f. Miſo, i ſarze.

Prokleti drugo stvoregne, nèimajuchi miso, ni sarze pròkleti Boga, &c. Kom.

Intenzione maligna. *Animus maleficus.* Propaſna odluka. Huda miſao. Eſſere di buona intenzione, aver buona intenzione. *Bono animo eſſe.* Imati dobru miſo. Imati dobro ſarze. Uomo di buona intenzione. *Bonæ mentis homo.* Cjovjek dobre misli, dobra ſarza.

Intepidire, far tepido, intepidirſi. V. Tepido.

Interamente. V. Compitamente.

Intercédere, pregar per alcuno. *Deprecor, ris.* Molitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Pòmolitìſe, livàmſe, pòmoliòsàmſe. Srjedùſtati, uſtajem, ſtaòſam. Hodòtaiti, im, ſam.

Bogo-

Bogòrodize bodotaj ſa nas, Alb.

Interceditrice. *Deprecatrix, cis. f.* Srjedùſtaniza, ze. f. Umolitegliza, ze. f. Odvjetniza, ze. f. Pòmolitegliza, ze. f.

Interceſſióne. *Deprecatio, nis. f.* Iſmogljegne, gna. n. Ovjetovagne, gna. n. Sredùſtagne, gna. n. Hodotajſtvo, tva. n. Pòmogljegne, gna. n.

Interceſſóre. *Deprecator, ris. m.* Uſmolitegl. glja. m. Sridùſtanik, ka. m. Odvjetnik, ika. m. Hodotaj, taja. m. Pòmolitegl, glja. m.

Intercolúnnio, ſpazio tra le colonne. *Intercolumnium, nii. n.* Raſtupaj, ja. m.

Interdetto, ſuſt. interdizione. *Prohibitio, nis. f.* ſabrana, ne. f. ſàbragnegne, gna. n. Interdetto, pena Eccleſiaſtica. *Interdictum, ti. n.* Zarkovno ſàbragnegne, gna. n. Zarkovna ſaprjeka, ke. f. Zarkvòſabrana, ne. f.

Interdetto, add. vietato. *Interdictus, cta, ctum.* ſàbragnen, na, no. ſakracjen, na, no. Bragnen, na, no. Perſona interdetta, ch' è caſcata nella pena dell' interdetto. *Interdictus, ta, tum.* ſàbragnen, na, no. ſàbragnenik, ka. m.

Interdíre. V. Proibire.

Intereſſarſi ne' negozj, negl' affari di qualcheduno. *Cordi alicui eſſe alicujus negotia.* Sarcjano nàſtojati tkomu. Ulagatiſe u posle, &c.

Intereſsáto, dìceſi di chi troppo ama il ſuo intereſſe. *Sui commodi cupidus.* Prìhlepan na koriſt. Prighnut na dobitak.

Intereſſe, utile, o comodo. *Utilitas, tis. f.* Koriſt, ſti. f. Dobitak, tka. m. Naprjedak, naprjedka. m. Intereſſe proprio. *Commodum proprium.* Osobita koriſt. Vlaſtita koris, ſvoja koriſt. Intereſſe, frutto, che ſi paga per i denari preſi ad intereſſe. *Uſura, ræ. f.* Dobitak, tka. m. Dohodak, dka. m. Per intereſſe. *Utilitatis cauſa.* ſa dobitak. ſa koris. Senza intereſſe. *Gratis.* Beſ horiſti. Millòdarno. Beſ dobitka. Muſtize; V. Baſſ. ma uſata. In queſto ſi tratta del tuo intereſſe. *Hic tua res agitur.* Radiſe o tvojoj koriſti.

Interiezióne. *Interjectio, nis. f.* Meghjùmetak, tka. m.

Interióra, tutto ciò ch' è racchiuſo nella parte concava del corpo degli animali circondata dalle coſtole. *Exta, orum. n. pl.* Unutargna, gnjih. n. pl. Utroba, be. f.

Interióre, più dentro. *Interior, us.* Unutargni, gna, gne.

Interiormente, nell' interno. *Interius.* Unutra. U unutargnieh.

Interizzíre, cioè divenir intirizzito, come per paura, o freddo. *Rigeſco, ſcis.* Ukorjepitiſe, pgljujèmſe, piòsàmſe. Ukorjenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Oſtinuti, ſtinem, ſtinuòſam. Okamenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Omramoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe.

Sred uſtjioj rjec iſghinu,
Tere blidja od pepela
Sva jak mraſni led oſtinu. Palm. Chr.

Utarnuti od ſime, tarnem, nuòſam. Stinuti, ſtinem, ſtinuòſam.

ſnòjse, i ſtini, tkòme gljubi. Palm. Chr.

Interizzíto. *Rigens, ntis.* Ukorjegnen, na, no. Ukorjenut, ta, to. Oſtinut, ta, to.

Interlúnio, tempo fra la Luna vecchia, e la nuova. *Interlunium, nii. n.* Meghjùmjeſecje, cja. n.

Interméttere. V. Interrompere.

Interminábile. *Interminabilis.* Nèdoſpjetni, na, no.

Intermiſſióne. V. Interrompimento.

Internarſi, cacciarſi dentro, ingolfarſi. *Penetro, as.* Tiskatiſe, kàmſe, kaòsàmſe. Utiſnutiſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Probiati, biam, biòſam. V. Cacciare. Internarſi d' un male, o in ſenſo ſimile. *Penetro, as.* Oſvoiti unutargna. Uvrjeſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Ukorjenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Uſaditiſe, divàmſe, diòsàmſe u koſti.

A nèmòchmu ſta nèproghje,
Nèghse u koſti sasma uſadj. Palm. Ckr.

Interporre, intraporre, o intramettere. *Interſero, ris.* Uloſciti, alliti ulagati, lagam, loſciòſam. Umetnuti, umechjem, tnuòſam. Uvarchi. Srjedùſtaviti, vgljam, viòſam. Interporre la ſua autorità. *Interponere auctoritatem.* Uloſciti, ſrjedùſtaviti ſvoju oblaſt. Interporſi. *Interponere ſe.* Srjedùſtati. Stavitiſe po ſrjedi &c.

Interpoſizióne, interponimento. *Interpoſitio, nis. f.* Uloſcegne, gna. n. Umetagne, gna. n. Interpoſizione per ottener qualche coſa, o in ſenſo ſimile. *Interpoſitio, nis. f.* Srjedùſtagne, gna. n.

Interpoſto, tramezzato. *Interpoſitus, a, um.* Uloſcen, na, no. Uvarſcen, na, no. Umetnut, ta, to. Sridùſtavgljen, na, no.

Interpretáre, eſporre, o dichiarare. *Interpretor, aris.* Tomaciti, cim, ciòſam. Iſtomaciti, civam, ciòſam. Freq. Iſtomacivati. Iſgovoriti. Interpretare una coſa in

MetelWinDigitalLibrary

in buona, o cattiva parte. *Accipere in bonam, vel in malam partem.* Priati, ali primiti na ſlo, illi na dobro.
Interpretáto. *Interpretatus, a, um.* Iſtomacen, na, no. Iſgovoren, na, no.
Interpretazióne, dichiarazione. *Interpretatio, nis. f.* Tomacegne, gna. n. Iſtomacegne, gna. n. Iſgovor, ra. m.
Iſgovor tòje gne, takòju moſc riti. Ragn. Gljub.
Intérprete, quegli, che interpreta. *Interpres, tis. m.* Tomacnik, ka. m. Tomacitegl, glja. m. *Ivan Turekremata Kardeno, i tomacitegl od kgnigaa Benediktovieh, rece*, Gjorg. S. Ben. Interprete di lingua. V. Turcimanno.
Interrogáre. V. Domandare.
Interrogazióne. V. Domanda.
Interrómpere, tralaſciare. *Intermitto, tis.* Pròpuſtiti, ſcſtavam, tiòſam. Staviti na ſtranu. Oſtavitiſe cesàgodi, vgljàmſe, viòsàmſe. Parjati, vam, rjaòſam. Pròpuſcſtavati, ſcſtavam, vòſam. V. Laſciare. Interrompere, impedire la continuazione. *Intercido, dis.* Pròsjechi, ezam, ekòſam.
Val Zargljeni u raſtika
Ràſdjeljegna pròsjekòse. Gjorg. Pſ. Prodrjeti, direm, dròſam.
Prodrje morre, i puk pravi
Tud provede u poſpjehu. Gjorg. Pſ. Prìsjechi, sjezam, sjekòſam.
Nu ſtrah tàjcjas moju prjeku
Prìsjezasce miso u' tjeku. Mand. Gjorg. Interrompere uno, che parla. *Loquentem interpellare.* Prìsjechi tkomu rjec, alli govoregne.
Ovo Pilat beſjedechi,
Pùkmu ghgnivan rjec prìsjece. Palm. Chr. Prìtarghnuti govor. Smetati besjedegne. Ràſbitti besjedjegne. Prìtechi rjec; propriamente prevenire quello che uno vuol dire.
Interrompimento di qualche opera, o azione. *Intermiſſio, nis. f.* Priſtanak, nka. m. Pròpuſcſtegne, gna. n.
Interrompitóre d'uno, che parla. *Interpellator, oris. m.* Smetalaz, taoza. m.
Interrottamente, avv. con interrompimento. *Interrupte.* Prìsjecno. Na prìsjeke. Na pritargàe. Raſbjeno.
Interrotto, tralaſciato. *Intermiſſus, a, um.* Pròpuſcſten, na, no. Oſtavgljen, na, no. Parjan, na, no. Interrotto, ſpezzato, diſcontinuato. *Diviſus, a, um.* Prìsjecen, na, no. Prìtarghnut, ta, to. Diſcorſo interrotto. Raſbjena besjeda.
Beſjede ciniti raſbjeno nèredne, &c. Ragn. Gljub.
Intertenére alcuno. *Aliquem detinere.* ſadarſcjati tkoga, ſcim, ſcjaòſam. Intertenerſi. V. Tardare.
Intervallo, diſtanza. *Intervallum, li. n.* Ràſtupaj, ja. n. Mjeſto, ſta. n.
Intervenimento, l' intervenire. Namjeregne, gna. n.
Intervenìre, trovarſi a qualche azione. *Interſum, es.* Nàmjeritiſe, ràmſe, riòsàmſe. Biti, jeſam, biòſam. Nàmjerivatiſe, rivàmſe, rivòsàmſe. Freq. Intervenire, avvenire. V. Occorrere.
Intéſſere. *Intexo, xis.* Upleſtit, upljetam, upleòſam. Prìpleſtit, pljetam, pleòſam. Potkati, kavam, kaòſam.
Inteſſimento, l' inteſſere. *Intextus, tus. m.* Upletegne, gna. n. Pòtkagne, gna. n.
Inteſsúto. *Intextus, a, um.* Upleten, na, no. Prìpleten, na, no. Pòtkan, na, no.
Inteſtína. V. Interiora.
Intiepidíre, intiepidirſi. V. Tepido.
Intieramente. *Integre.* Zjelovito. Nèteghnuto. Nàpunno.
Intiero. *Integer, gra, grum.* Zio, zjela, zjelo. Zjelovit, ta, to. Nèteghnut, ta, to. Vas, ſva, ſve. Tre meſi intieri. *Tres integros menſes.* Punna tri mjefeza. Nàpunno tri mjeſeza.
Intígnere. V. Intingere.
Intimamente, o intrinſecamente, avv. *Intime.* Iſ ſarza. Sarcjano. U ſarzu.
Intimáre, denunziare, far intendere. *Denuncio, as.* Nàruciti, civam, ciòſam.
Pace, dàsu na boj ſpravni,
Vojevodam svjem nàrucj. Minc. Nàvjeſtiti, ſtujem, ſtiòſam. Opovjedati, dam, daòſam. Datti na ſnagne. Opòviditi, opovjedam, vidiòſam.
Intimáto, denunziato, add. *Indictus, a, um.* Nàvjeſten, na, no. Dan na ſnagne. Opovidjen, na, no.
Intimatóre, chi intima. *Denunciator, ris. m.* Navjeſtitegl, glja. m.
Intimatríce. *Denunciatrix, cis. f.* Navjeſtitegliza, ze. f.
Intimazióne, denunziazione. *Denunciatio, nis. f.* Navjeſtegne, gna. n. Opovjedagne, gna. n. Opovidjegne, gna. n.
Intimidíre. V. Impaurare. Intimidirſi. V. Impaurire.
Intimidíto. V. Impaurito.
Intimiſſimo, ſuperl. ſommamente intimo. *Peni-*

Penitiſſimus, *a*, *um*. Najunutargni, gna, gne.
Intimo, add. intrinſeco. *Intimus*, *a*, *um*. Unutargni, gna, gne. Intimo, famigliare. V. Domeſtico.
Intimorito. V. Impaurito.
Intingere, bagnare una coſa in qualche liquore. *Intingo*, *gis*. Mociti, cim, ciòſam. Umociti, umakam, ciòſam. Umakati, kam, umociòſam. Omociti, omakam, ciòſam. Umocivati, civam, vòſam. Freq. ſàmociti, ſàmakam, ciòſam. Intingere bene. Pòmociti; intinger poco; pòmocivam, pòmociòſam.
Intingimento, l' intingere. *Intinctio*, *nis*. *f*. Mocegne, gna. n. Umocegne, gna. n. Umakagne, gna. n. Freq. Omocegne, gna. n.
Intingolo, ſpecie di manicaretto aſſai noto. *Intinctus*, *us*. *m*. Omaka, ke. f. Slaciza, ze. f. Mangiar qualche coſa con intingolo. *Cibum ex intinctu capere*. Blagovati s' omakom, s' slacizom.
Intinto, bagnato in qualche liquore. *Intinctus*, *a*, *um*. Smocen, na, no. ſàmocen. Umocen. Omocen. Pòmocen, na, no.
Intirizzire. V. Interizzire.
Intiſichire. V. Tiſica.
Intitolare, fare, o dar titolo a compoſizione, o libro. *Inſcribo*, *bis*. Nàdpiſati, ſcjujem, sòſam. Nàſvati, ſivam, ſvaòſam. Eſſer intitolato. *Inſcribor*, *beris*. Nàſvatiſe, ſivàmſe, vaòsàmſe. Biti nàdpiſan.
Intitolato. *Inſcriptus*, *a*, *um*. Nàſvan, na, no. Nàdpiſan, na, no.
Intollerabile. V. Inſopportabile.
Intonacare, dar l' ultima mano di calcina. V. Calce.
Intonare, riſuonare, ribombare. V. Ribombare. Intonare il canto. *Præcino*, *nis*. ſaceti, cinam, ceòſam. ſàpjevati. ſàpòpjevati, vam, vòſam. Pòkliknuti, klicem, knuòſam. Uſkliknuti. ſacinati, nam, naòſam. ſàkliknuti. Kliknuti, klicem, kliknuòſam.
Intonato. *Præcentus*, *a*, *um*. ſàpòpjevan, na, no. ſacinan, na, no. ſacet, ta, to.
Intonatore del canto. *Præcentor*, *ris*. *m*. ſàpjevalaz, vaoza. m. ſacinalaz, naoza. m.
Intonazione, l' intonare il canto. *Præcentio*, *nis*. *f*. ſacetje pjeſni. ſàpjevagne, gna. n. ſàpòpjevagne, gna. n. Kliknutje, tja. n. Pòkliknutje, tja. n. &c. ſacinagne, gna. n.
Intoppare. V. Inciampare.
Intoppo. V. Inciampo.
Intorbidamento, l' intorbidare. *Turbatio*, *nis*. *f*. Smuchjegne, gna. n. Smuchja, chje. f. ſàmuchjegne, gna. n.
Intorbidare, far torbido. *Obturbo*, *bas*. Smutiti, chjujem, tiòſam. Mutiti, tim, tiòſam. Iſmutiti, chjujem, tiòſam. ſàmutiti, tjujem, tiòſam. Intorbidare un poco. Pòmutiti, chjujem, tiòſam.
Intorbidato. *Turbatus*, *a*, *um*. Smutjen, na, no. Iſmuchjen, na, no. ſàmuchjen, na, no.
Intorbidire, divenir, o farſi torbido. *Turbor*, *aris*. Smutitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. ſàmutitiſe, tivàmſe, sàmſe. Iſmutitiſe, vàmſe, sàmſe.
Intorcere una coſa. *Inflecto*, *ctis*. Prìghibati, ghibam, ghibaòſam. V. Chinare.
Intorcigliare. V. Attorcere.
Intorniare. V. Accerchiare.
Intorno, d' intorno. *Circum*. Okolo. U okolo. Na okolo. Okoli. Okolize. D'ogn' intorno. *Undique*. Odàſvuda. Svùdokolo.
Intra, prepoſ. V. Fra.
Intralaſciare. V. Interrompere.
Intralciare, intrigare, avviluppare. V. Imbrogliare.
Intrambo, entrambi, ed ambidue. *Ambo*, *bæ*, *bo*. Obàdva, obèdvie, obàdva. Oba, obje, oba.
Intramettere. V. Interporre.
Intraprendere qualche coſa. *Aliquid aggredi*. Stavitiſe na koje djello. V. Imprendere.
Intrattabile. *Intractabilis*. Nèopchiv, va, vo.
Intravenire. V. Intervenire.
Intraverſamento, attraverſamento. *Tranſverſatio*, *nis*. *f*. Iſprjecjagne, gna. n. Prìprjecjagne, gna. n. Uprjecjagne, gna. n. Prjecjagne, gna. n.
Intraverſare, ed attraverſare. *Tranſverto*, *tis*. Prìprjeciti, civam, ciòſam.
Prìprjecj put voddi, da barſit nèmore &c.
Ekt. Raſl. Prìprjecjati, cjam, cjaòſam.
Nu, ova tescka putt toliku ima mooch,
Da prjecja dusci put, i nèda k' Bogu doch. Nal. Prjeciti, cim, ciòſam.
ſàtòjih svak tjera, kako put sčlo prjeci.
Sciſc. ſàprjeciti. Uprjeciti, civam, ciòſam.
Priko mjestaa, priko selaa
Macedonskjeh uprjeciva. Oſm. Intraverſarſi il boccone in gola. *Hærere buccellam in gutture*. ſasjeſtit tkomu ſalogaj u garlu, ſasjeda, ſasiòje. Intraverſarſi per opporſi. V. Opporre.

In-

Intraverſo, intraverſato. *Tranſverſus, a, um.* Iſprjecjan, na, no. Prìprjecen, na, no. ſaſio, sjela, sjelo. v. g. Kàmje ſaſio na putu.

Intrecciamento, l'intrecciare. *Contextus, us. m.* Pletegne, gna. n. Spletegne, gna. n.

Intrecciáre. *Contexo, xis.* Spleſtit, pletem, pleòſam. Pleſtit, pletem, pleòſam. Sputiti, putim, tiòſam; intrecciare alla groſſa.

Intrecciáto. *Contextus, a, um.* Pleten, na, no. Spuchjen, na, no. Spleten, na, no.

Intrépido. V. Coraggioſo.

Intrídere. V. Impaſtare.

Intrigáre. V. Imbrogliare. Intrigarſi, voler entrare in qualche negozio. V. Ingerire. Intrigarſi, imbrogliarſi. V. Imbrogliare. Intrigarſi ne' laccj. *Inducere ſe in laqueos.* ſàpleſtìſe u ſancize, u mreſce. ſàmarſitìſe u oſcze.

Intrigáto. V. Imbrogliato.

Intrígo. V. Imbroglio.

Intrinſecamente. V. Intimamente.

Intrinſecarſi, farſi intrinſeco di qualcheduno. *In alicujus conſuetudinem ſe immergere.* Spriateglitìſe jako s' kjèmgod, glivàmſe, gliòsàmſe. Sdruſcitìſe. Sgljubitìſe s' kjêm, vàmſe, biòsàmſe.

Introdotto, condotto dentro. *Introductus, a, um.* Uveden, na, no. Uneſen, na, no.

Introdurre, condur dentro. *Introduco, cis.* Uveſtit, illi uvoditi, dim, veòſam. Unjeti, unoſim, uniòſam. Introdurre, ammettere. V. Ammettere. Introdurre per forza. *Vi introducere.* Uveſtit ſillom. Introdurſi nell'amore di uno. *Conciliare ſibi animum &c.* Udvoritìſe, rivàmſe, riòsàmſe.

Korevskomu suſcgnu dragom'
Gljubizàse toli udvorj
Vernom sluſcbom, dvorbom blagom. Oſm.

Introdurſi in qualche luogo, o in altro ſenſo. *Introducere ſe &c.* Umjeſtitìſe, ſtivàmſe, ſtiòsàmſe.

Pace ſmàjse ovìm putem
U Orlovo ghgnjeſdo umjestj. Oſm. Uveſtìſe. Uvuchìſe, uvlacìmſe, uvukòsàmſe; introdurſi di naſcoſto.

Introduzióne, introducimento. *Introductio, nis. f.* Uvedegne, gna. n. Unoſegne, gna. n. Uvod, da. m.

Intróito della Meſſa. *Introitus, us.* Prìſtup, pa. m. Pocetak Miſe. *Pocetak od Mise, sctòse ſove* Introit *&c.* Kom.

Intromettere, ammettere. V. Ammettere.
Intrometterſi, ingerirſi. V. Ingerirſi.

Intronamento, l'intronare. *Sonitus.* ſàglùſcegne, gna. n.

Intronáre, offendere con ſoverchio rumore l'udito. *Aures obtundere.* ſàgluſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Intronáto. *Obtuſus, a, um.* ſàgluſcen, na, no.

Intrúdere, ſpinger dentro. *Protrudo, dis.* Utiſnuti, nivam, nuòſam. Uvarchi, umechjem, uvargaòſam. Uvuchi, kujem, illi uvlacim, ukòſam. Umetnuti, umechjem, nuòſam. Ughgneſtit, gnetem, gneòſam. Intruderſi. *Protrudere ſe.* Utiſnutìſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Uvuchìſe. Ughgneſtitìſe. Uvarchìſe.

Kàje ovo dubrava, allìsu i ovdi gorre?
Kôlìse ghiſdava uvarſce meû dvore. Tir. Pròtiſnutìſe. Tiskatìſe, kàmſe, kaòsàmſe.

Intrúſo. *Impulſus, a, um.* Utiſnut, ta, to. Ughgneten, na, no. Uvucen, na, no.

Invaghíre, far divenir vago d'una coſa. *Cupiditatem alicujus rei cuipiam injicere.* Ganuti, nivam, nuòſam na ſceglju. ſàmamiti tkoga. Uſbuditi poſcjudu. Invaghire, proprio di donna. *Amore capere.* ſàbluditi, ghivam, diòſam.

Circe koja gljudi u ſvjeri stvarauce,
Odi sad ſàbludj ... &c. Ragn. Raſl. ſàmamiti, mamglivam, mamiòſam. ſànjeti, ſànoſim, ſàniòſam. ſàtraviti, vgljam, viòſam. Invaghirſi d'una coſa. V. Innamorare.

Invalidíre, far invalido un contratto. *Contractum irritum facere.* Uciniti taſcto, ſaludgno, nèvrjedno. Uniſctiti, ſctujem, ſctiòſam. V. Annullare.

Inválido, cioè non valido. *Irritus, a, um.* Nèſakonit, ta, to. ſaludgni, gna, gne. Nèvrjedan, dna, dno. Taſct, ſcta, ſcto. Iſpraſan, ſna, ſno.

Invaníre, per inſuperbirſi. V. Inſuperbire.

Inváno. V. Indarno.

Invaſáto dal demonio. V. Indemoniato.

Invecchiamento. *Inveteratio, nis. f.* Uſtaragne, gna. n. Pòſtaragne, gna. n. Staragne, gna. n.

Invecchiáre. V. Attempare. Invecchiare in qualche arte, o negozio. *Inſeneſco, ſcis.* Uſtaratìſe u poslu, u djellu.

Jèrse ustarah meghju svîma
Nèpriateglim' budîm moîm. Pjeſn. Pok. Ovehſcjati, illi ovehnuti, ovehſcjavam, ovehnuòſom, illi ovehſcjaòſam. Far invecchiare. *Senem facere.* Pòſtarati, ſtaram, raòſam tkoga. Starati, ram, raòſam. Invecchiarſi. *Seneſco, ſcis.* Oſtariti, rivam, riòſam. Ovehſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam,

Ah! terèchje kô haglina
Svikolizi ovehſcjati. Pjeſn. Pok. Pòſtaratìſe. Uſtaratìſe, rivàmſe, riòsàmſe. V. Attempare.

Invecchiáto, divenuto vecchio. *Inveteratus, a, um*. Uſtaran, na, no. Pòſtaran, na, no. Ovehnut, ta, to. Davgnen, na, no. Davgni, gna, gne. V. Attempato.

Invendicáto, ſenza vendetta. *Inultus, a, um*. Nèoſvechjen, na, no. *Beſ* oſvete. V. Morire.

Inventáre. *Excogito, as*. Nàmisliti, miſcgljam, misliòſam.
Tim stvar, kùsam u pameti
Nàmislio, neka ſnate. Palm. Chr. Pòroditi ſvjeſtju, illi ſvjeſti.
Kroſ zjech cesa po narodih
Hochju slavu tvù pronjeti,
Harnom svjesti', kê pòrodih,
Tvomu imenu pjesni pjeti. Gjorg. Pſ.
Iſmisliti, ſcgljam, liòſam. Smisliti, ſmiſcgljam, liòſam. Iſnachi, nahodim, naſciòſam. Smotriti, motrim, triòſam. Iſmotriti. ſàvarchi, ſàmechjem, vargaòſam. *Sveti Dominik ſàverſce Sotjer, &c.* Guc. Iſnahoditi. Iſhitriti, trivam, triòſam. *Urednjie iſhitrj veliki Gargur Papa &c.* Gjorg. S. Ben. Iſnjeti, ìſnoſim, ìſniòſam.
Moje sarze parli, i mucci,
Da ſàtajat nèima istine,
I vigh', u moj dusci jèli,
Sctòsu opazi nàme iſnjeli? Gjorg. Pſ.

Inventariáre, far inventario. *Inventarium conficere*. Prìpiſati, ſcjujem, sòsam imagne, pokuchſtvo &c.
Da stvari najmagne nènaghje sàvisce,
Kàdmu sve imagne kamatnik prìpisce.
Gjorg. Pſ. Uciniti prìpis.

Inventário. *Inventarium, rii. n.* Prìpis, piſa. m.

Inventáto, ritrovato. *Inventus, a, um*. Iſnaſcjaſt, ſta, ſto. Naſcjaſt, ſta, ſto. Iſnaſcten, na, no. Iſmotren, na, no. Iſmiſcgljen, na, no. Nàmiſcgljen, na, no. Smiſcgljen, na, no.

Inventóre, o ritrovatore. *Inventor, ris. m.* Iſmislitegl, glja. m. *Benedik bìoje nàjparvi iſmislitegl, i glasnik &c.* Gjorg. S. Ben. Iſnaſcjalaz, aoza. m. V. Autore.

Inventríce. *Inventrix, cis. f.* Iſnaſcjaliza, ze. f. Iſmislitegliza, ze. f.

Invenzióne, ritrovamento. *Inventio, nis. f.* Iſmiſcgljegne, gna. n. Iſnaſcjaſtje, tja. n. Nàmiſcgljegne, gna. n. Iſmotregne, gna. n. Iſnahodjegne, gna. n. Iſhitregne, gna. n.

Invenzione nuova. *Novitium inventum*. Novo iſnaſcjaſtje. Invenzione finta. *Commentum, ti. n.* Laſcivo, nèpravvo iſnaſcjaſtje. Naſcjaſtje iſmiſcgljeno. Invenzione, una delle cinque parti della Rettorica. *Inventio, nis. f.* Iſnaſcjaſtje, tja. n.

Inverdíre, diventar, o farſi verde. *Vireſco, ſcis*. ſelenitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Oſelenitìſe, vàmſe, niòsàmſe. Oſelegneti, gnivam, niòſam.

Inverdíto. V. Verde.

Inverisímile. *Inveriſimilis, & hoc le*. Nèprilicjan iſtini, nèprilicna, nèprilicno. Sctòje nèslicno, dàſe vjeruje.
Vjerovati nèslicnòje,
Dàje siscjao s' neba ſgara. Palm. Chr.

Inverminíre, divenir verminoſo. *Vermino, as*. Ozarvitìſe, vgljujèmſe, viòsàmſe. Uzarvitìſe. Ozarvgliviti, ozarvgljujem, ozarvgliviòſam.

Inverminíto, pieno di vermi. *Vermibus ſcatens*. Zarvgliv, iva, ivo. Iſ koga zarvi piſcte, alli laſee.

Invernále, vernareccio, o di verno. *Hibernus, na, num*. ſimni, na, no. ſimski, ka, ko.

Invernáre. V. Svernare.

Invernicáre con la vernice. V. Vernice.

Inverno, o verno. *Hiems, mis. f.* ſima, me. f. Il principio dell' inverno. *Prima hiems*. Pocetak ſime. Il mezzo dell' inverno. *Hiems media*. Srjeda ſime. Il fine dell' inverno. *Hiems extrema*. Svarha ſime.

Inverſo, prepoſ. V. Verſo.

Inveſcáre, inviſchiare, impiaſtrare con veſchio. *Viſco oblinire*. Omegliti, glivam, gliòſam. Obljepiti omegljom. Omaſati veskom. Obljepiti veskom.
Jak uſdarſci ptizu veska,
Kôm tanahni prùtse obljepi, Oſm. Inveſchiarſi. *Viſco oblini*. Omeglitìſe, glivàmſe, omegliòsàmſe. Obljepitìſe omegljom, obljepivàmſe, piòsàmſe.

Inveſchiarſi, ſuſt. l' inveſchiarſi. Omegljegne, gna. n. Obljepjegne omegljom, gna. n.

Inveſchiáto, o inviſchiato. *Viſcatus, ta, tum*. Omegljen, na, no. Obljepjen, na, no veskom.

Inveſtigáre. V. Cercare, inquirere.

Inveſtigatóre. V. Cercatore.

Inveſtire, termine legale, val concedere il dominio, o porlo in poſſeſſo. *Prædii poſſeſſionem dare*. Pòſaditi tkogàgod, djujem, diòſam u imagne &c. Inveſtire, vale aſ-

ſalire. V. Aſſalire. Inveſtire, o impiegare il denaro. *Occupare pecuniam*. Uloſciti pineſe, ulagam, iòſam.

Inveſtíto, aſſalito. V. Aſſalito. Inveſtito, poſto in dominio. *Poſſeſſione donatus*. Poſadjen, na, no u baſčtinu &c. Inveſtito, dicendoſi di danaro inveſtito. *Pecunia collocata*. Uloſcen, na, no.

Inveſtitúra, l'inveſtire. *Poſſeſſionis traditio*. Poſadjegne u imagnu. Inveſtitura, l'inveſtire il denaro. *Pecunia collocatio*. Uloſcegne pjeneſa.

Invetriáta, ſuſt. arneſe di vetro da fineſtra. *Fores vitreæ*. Zklena ſatvorniza. Zklo od proſora, illi zaklo od proſora.

Inviamento, l'inviare. *Via initium*. Uputjegne, gna. n. Upravgljagne, gna. n.

Inviáre, per mandare. V. Mandare. Inviare, per indrizzare. V. Indrizzare. Inviare, metter in via. *Dirigo, gis*. Uputiti, upuchjujem, tiòſam. Upraviti, avgljam, upraviòſam. Upuchivati, vam, chivòſam. Freq. Inviarſi. *Dare ſe via*. Uputitiſe, uputiujèmſe, tiòsàmſe.

Ako u Istok Tise uputj, &c. Oſm. Upraviti ſtupaje.

I u ſcjudjeno mjesto rodno

Mè stupaje harlo upravim, Palm. Chr. Obratiti ſtupaje put koga mjeſta.

Rece, i stupaj svoj obratj

Put Betanske ſgrade bjele. Palm. Chr. Stavitiſe na put. Upravitiſe, gljàmſe, upraviòsàmſe.

S' ljepom druſchom onse upravj

S' Otmanskoga Zarrigrada

Put darſcjavaa &c. Oſm. Pòuputitiſe, jèmſe, tiòsàmſe.

Inviáto, ſuſt. perſona mandata da un Principe, o Repubblica ad altra Signoria. *Legatus*. Pokliſar, ra. m. Poslanik, ka. m.

Inviato, add. meſſo in via. V. Avviato.

Invidia, livore, diſpiacere dell'altrui bene. *Invidia, diæ. f.* ſavidos, ſti. f.

ſavidos, koja bdi s' tisuchju occiu,

Da tughje ſto vidi . . . &c. Ragn. Raſl. ſloba, be. f.

Nènavidos, rjeh, i ſloba

Svc uſroci ovo, i tvori, Raſm. Nènavidos, ſti. f. ſàvidjegne, gna. n. Navidos, ſti. f. *Lucifer ſlobom, i navidosti svojom &c.* Guc. Invidia buona, e ſanta. *Pia æmulatio*. Sveto natjezagne. Sveta ſavidos. Senza invidia. *Citra invidiam*. Beſ ſavidoſti. Coſa da eſſere invidiata. *Invidendus, da, dum*. ſàvidiv, va, vo.

Invidiáre, aver invidia. *Invideo, des*. ſàvidjeti, ſàvidim, diòſam.

Klice, jàti ah! nìkako,

Kragljevichju, nèſàvidim. Oſm. Nènàviditi, dim, diòſam. ſlobiti, bim, biòſam.

Zjech gnegovjeh slavnjeh djellaa

Nàgn ſlobjahu vele od prie. Palm. Chr. Invidiare alquanto. *Subinvidere*. Pòſlobiti, bivam, biòſam. Pòſàvidjeti, vighjam, diòſam.

Invidiatiſſimo, ſommamente invidiato. *Invidioſiſſimus, a, um*. Prìnènavidjen, na, no. Priſàvidjen, na, no. Najſàvidjenji, njia, njie.

Invidiáto, part. *Invisus, a, um*. ſàvidjen, na, no. Nènàvidjen, na, no. ſlobjen, na, no. Alquanto invidiato. *Subinviſus, a, um*. Pòſlobjen, na, no. Pòſàvidjen, na, no. Più invidiato, comp. *Invidioſior, us*. Nènàvidjenji, njia, njie. ſàvidjenji, njia, njie. Pòſlobjenji, njia, njie. Eſſere invidiato. *Invideor, ris*. Biti ſàvidjen. Biti nènàvidjen.

Invidiatóre. V. Invidioſo.

Invidioſamente, avv. *Invidioſe*. Nènàvidno. ſàvidno.

Invidióſo. *Invidioſus, a, um*. ſàvidnik, ka. m. Nènàvidnik, ka. m. Nènàvidechi, chja, chje. ſàvidechi, chja, chje. ſloban, bna, bno. ſàvidniza, ze. f. Invidioſa.

Invigiláre. V. Attendere.

Invigorirſi. V. Ingagliardire.

Inviluppamento, intrigamento. *Implicatio, nis. f.* ſàpletegne, gna. n. ſàmarſcegne, gna. n. ſamarſcenos, ſti. f.

Inviluppáre, avviluppare, intrigare. *Implico, as*. ſapleſtit, chjujem, pleòſam. ſàmarſiti, ſivam, ſiòſam. ſàvitti, viam, viòſam. Invilupparſi. *Implicari*. ſàvittiſe, viàmſe, viòsàmſe. ſàmarſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. ſàplettiſe, plechjujèmſe, pleòsàmſe. Sputitiſe, vàmſe, tiòsàmſe. ſaplechivatiſe, chivàmſe, vòsàmſe. Freq.

Inviluppatamente, avv. *Implexe*. ſamàrſno. ſàpleteno. ſàvito.

Inviluppáto, avviluppato. *Implexus, a, um*. ſàmarſcen, na, no. ſàpleten, na, no. ſàvit, ta, to. Spuchjen, na, no.

Invincibile, inſuperabile, add. *Inſuperabilis, & hoc le*. Nèdobitni, na, no. Nèpridobitni, na, no. Nèprìmoſcni, na, no.

Invincibilità. *Invincibilitas, tis. f.* Nèprìdobitnos, ſti. f. Nedobitnos, ſti. f.

Invio-

Inviolábile. *Inviolabilis*, *& hoc le*. Nèozkvarniv, va, vo.
Inviolabilmente, avv. fermamente. *Inviolate*. Svakòjako. Svàkako. Na ſvaki način.
Inviolàto, illeſo. *Inviolatus, a, um*. Nèvrieghjen, na, no. Nèozkvargnen, na, no. Nèteghnut, ta, to.
Nèteghnute Djeve iſbrane &c. Palm. Chr.
Inviſcáre. V. Inveſcare.
Inviſíbile, che non ſi può vedere. *Inviſibilis*, *& hoc le*. Nèvidiv, va, vo. Nèvidjeni, na, no.
Bogh nèvidjen od slabosti
Svjesti umarle kratka ſgleda,
Skroven svojoj u svjetlosti
U djèllìbse svojeh gleda. Gund. Raſl.
Inviſibilmente. *Nemine vidente*. Nèvidjeno.
Inviſitáto, cioè non viſitato. *Inviſitatus, a, um*. Nèpohodjen, na, no.
Invitáre a far qualche coſa. *Invito, as*. Nuditi, dim, diòſam. Pònukovati, kujem, vaòſam. Pònuditi, divam, diòſam. Invitare, chiamare uno ſeco a qualche coſa. *Invito, as*. ſvati, ſovem, ſvaòſam. Pòſvati, ſivam, ſvaòſam.
U napravah beſ prozjene
Nèpriateglje poſivaju,
Ne na bjegne, negh' na pljene, Oſm.
Dòſvati, ſivam, ſvaòſam.
Sjede u miru blagovati
ſbor dòſvanjeh svjeh pirnikaa. Palm. Chr.
Invitare ad alloggiare. *Hoſpitio invitare*. ſvati na priſtaliſćle. V. Alloggio. Invitare a cena. *Ad cœnam invitare*. ſvati na veceru. Proverb. *Nèſvan doscjo, nèpoſćlen poscjo*. Non entrar negli affari altrui, ſe non chiamato. Invitare alcuno a mangiare. *Ad comedendum excitare*. Nuditi, dim, diòſam. Pònuditi, divam, diòſam. Coſa, che invita, ed alletta. *Invitabilis*, *& hoc le*. Blaſniv, va, vo.
Invitáto. *Invitatus, a, um*. ſvan, na, no. Dòſvan, na, no. Invitato, ſtimolato. *Excitatus*. Pònukovan, na, no.
Invitatóre, colui, che invita. *Invitans, tis*. ſovuchi, chja, chje. Doſivalaz, aoza. m. e il femm. Doſivaliza, ze. Invitatrice. Invitatore, che ſtimola. *Excitans, tis*. Pònukavaz, vza. m. Nukalaz. Nukajuchi, chja, chje.
Invíto, l'invitare. *Invitamentum, ti. n.* ſvagne, gna. n. Pòſov, va. m. Invito, eccitamento. *Excitatio, nis. f.* Pònukovagne, gna. n.
Invittamente. *Egregie*. Nèdobitno. Hrabreno. Junacki. Viteſcki.
Invitto, add. che non è vinto. *Invictus, a, um*. Nèprìdobit, ta, to. Nèprìdobiven, na, no.
Inviziáre, far prender vizio. *Vitiis imbuere*. Iſopaciti, civam, ciòſam. ſlònauciti. Nauciti na ſlo. Uſlobiti, bivam, biòſam. Sćletiti, tim, tiòſam. Iſćletiti, tivam, tiòſam. Inviziarſi, prender vizio. *Vitioſum fieri*. Iſopacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Nàucitiſe na ſlo. Iſćletitiſe. Uſlobitiſe, bivàmſe, biòsàmſe. V. Incattivire.
Inviziáto, che ha preſo vizio. *Vitio imbutus*. Iſopacen, na, no. Iſćletjen, na, no. ſlònaucen, na, no.
Inumanamente. *Inhumaniter*. Nèmillo. ſceſtoko. Bèſredno. Teſcko. Nèredno.
A nèmillo, i nèredno
Vitòslavu prikla garlo. Oſm.
Inumanità. V. Crudeltà.
Inumáno, crudele, ſpietato. *Inhumanus, na, num*. Nèmio, milla, llo. ſceſtok, oka, oko. V. Crudele.
Inumidíre, far umido. *Humecto, tas*. Ovlaſciti, ſcivam, ſciòſam. Ovlaſcniti. Inumidirſi, divenir umido. *Humeſco, ſcis*. Vlaſcitiſe, vlaſcìmſe, ſciòsàmſe. Ovughnuti, ghgnivam, ghnuòſam; proprio immorbidirſi per l'umidità, come il biſcotto &c. Ovlaſcitiſe, ſcivàmſe, sàmſe.
Inumidíto. *Humens, ntis*. Vlaſcjan, ſcna, ſno. Ovlaſcen, ſcna, ſcno.
Invocáre, chiamar in ajuto. *Invoco, as*. ſàſivati, ſivam, vòſam na pomoch. Vapiti, piem, piòſam. ſàſvati, ſovem, ſvaòſam.
Invocáto. *Invocatus, a, um*. ſàſvan, na, no na pomoch. ſàſivan, na, no.
Invocazióne. *Invocatio, nis. f.* ſàſvagne, gna. n. Vapjegne, gna. n. ſàſivagne, gna. n.
Invogliáre, cioè far venir voglia. V. Invaghire. Invogliarſi, entrar in voglia, o brama di qualche coſa. V. Deſiderare.
Invogliáto. *Cupidine correptus*. Uſceſcen u poſcjudi.
Involgere, far gomitolo. V. Gomitolare. Involgere, involtare. *Involvo, vis*. Motati, tam, taòſam. Uvitti, viam, viòſam. Omotati, tavam, taòſam. ſàvitti, viam, viòſam. Obloſciti, oblagam, ſciòſam.
Involgimento, l'involgere. *Involutio, nis. f.* Motagne, gna. n. Oviagne, gna. n. Omotagne, gna. n. Obloſcegne, gna. n.

Ovitje, tja. n. ſavitje, tja. n.
Involontariamente, ſenza volontà. *Non voluntarie*. Nèhote. Nèhtèchi. Nèhotno.
Involontàrio, add. non ſpontaneo. *Non voluntarius*. Nèhotni, tna, tno. Nèhotjen, na, no. Nèhtjèn, na, no.
Involtàre. V. Involgere.
Involtàto, ed involto. *Involutus, a, um*. Motan, na, no. ſamotan. Omotan, na, no. Obloſcen, na, no. ſavit, ta, to.
Involto. *Tegumentum, ti. n.* Uvjac, cja. m. Obojak, ka. m. ſamotaj, ja. m. ſavitak, tka. m.
Inurbàno. V. Incivile.
Inuſitàto. V. Inſolito.
Inùtile, e diſutile, add. *Inutilis, & hoc le*. Nèkoriſtan, ſtna, ſtno. Nèprudan, dna, dno. Nèkoriſni, ſna, ſno. ſaludni, dna, dno. Nèvrjedan, dna, dno.
Inutilità. *Inutilitas, tis. f.* Nèprudnos, ſti. f. Nèkoriſnos, ſti. f. Nèkoriſt, ſti. f. ſaludnos, ſti. f. Nèvrjednos, ſti. f.
Inutilmente. *Inutiliter*. Nèkoriſno. Nèvrjedno. Nèprudno. ſaludu. ſaman. ſamani.
A ti hoch', Goſpoje, da stoje ſamani
Ljeposti te tvoje . . . &c. Bab.
Inzaccheramento. *Luti aſperſio*. Iſmargljagne, gna. n.
Inzaccheràre, imbrattare con zacchera. V. Lotare.
Inzotichìre, divenir zotico. *Ruſticum, vel inurbanum fieri*. Pòdivgljatiſe, gljavàmſe, gljaòsamſe.
Inzuccheràre, condire di zuccaro. *Saccharo condire*. ſaciniti zaharom.
Erbi rek', tvoj pogled da s'desna, i s'ljeva
S'zaharom sladki med ſajedno pròljeva.
Sciſc. Inzuccherare, aſperger con zuccaro. *Saccharum alicui rei aſpergere*. Poſuti zaharom.
Inzuccheràto, condito, o aſperſo con zuccaro. *Saccharatus*. ſacignen, illi poſut zaharom.
Inzuppamento, l' inzupparſi. *Immerſio*. Ogreſnutje, tja. n. Greſnutje, tja. n.
Inzuppàre, per intingere. V. Intingere.
Inzupparſi. *Ebibo, bis*. Ogreſnuti, nivam, nuòſam. Greſnuti, greſnem, ſnuòſam.
U ſlòtvorskoj greſne karvi &c. Palm. Chr.
Nàpoitiſe, pajàmſe, iòsàmſe. Nàduſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe.
Inzuppàto, intinto. V. Intinto. Inzuppato, in. neutro. *Imbutus, a, um*. Ogreſnut, ta, to.
Ogreſnuta svega u karvi
Na tlèh leſcjat beſ milloſti. Oſm.
Gustjem morrem karvi ruse
Pokriveni, i ogreſnuti, Palm. Chr.
Io, pronome di prima perſona. *Ego*. Ja. Io ſteſſo. *Egomet*. Ja iſti. Ja glavom. Io proprio. *Ego ipſe*. Ja iſti. Ja u glavu. Io per me. *Ego vero*. Ja u ime mene. Koliko ſamè. Ja po meni.
Jòta. *Jota, tæ*. Slovze, za. n.
Ipèrbole, figura rettorica, che accreſce. *Iperbolis, & hoc le*. Nàdoſtavka, ke. f. Uſare iperbole. *Iperbolem uſurpare*. Govoriti nàdoſtavkom. Nàdòſtavgljati u pripovjedagnu.
Iperdulìa. T. T. V. Adorazione.
Iperico, o Ipericon, ſorte d' arboſeell. *Hypericon*. T. Bot. Goſpino ſeglje, glja. n.
Ipocriſìa, ſimulazione di virtù. *Sanctitatis ſimulatio*. Liſimirnos, ſti. f. Liſimjernos, ſti. f. Liſimirſtvo, ſtva. n. *Odvrati od mene liſimirstva propast &c.* Ivann.
Sram posčeni kàdme ostavj,
Mjesčte gnega sarze u moje
Sjede himben sram nèpravvi,
Liſimirstvo kè svanòje, Mand. Gjorg.
Coſa d' ipocriſia. *Hipocriticus, a, um*. Liſimjerni, na, no.
Ipòcrita, ſimulatore di virtù, e ſantità. *Hipocrita, tæ. f.* Liſimiraz, irza. m. Liſimjernik, ka. m. Liſimir, ra. m.
Ipocritamente, con ipocriſia. *Ipocritice*. Liſimjerno.
Ipoſtàtica unione. *Unio hypoſtatica*. T. T. Sobſtveno ujedignjegne, gna. n. *S' koſèmje sàdruſcen bjiv sobstvenjem, i nèràſdruſcenjem ujedignjegnem*. Gjorg. Salm. Nad.
Ipoſtaticamente, avv. *Hypostatice*. T. T. Sobſtveno.
Ipoſtàtico, add. *Hypoſtaticus*. T. T. Sobſtveni, na, no.
Ipotèca. *Hypotheca, cæ. f.* Pòdloſcegne, gna ſvoieh dobaraa. Pòdlagagne, gna ſvoieh dobaraa, &c.
Ipotecàre, termine legale. *Hypotece ſubjicere*. Pòdloſciti, lagam, ſciòſam kuchju, baſčinu &c.
Ippocentauro, moſtro favoloſo, mezzo uomo, e mezzo cavallo. *Hyppocentaurus*. Polùcjovjek polùkogn.
Ippone, cit. dell' Africa. *Hippo*. Ipona, ne. f.
Ira, iracondia, ſtizza, ſdegno. *Ira, ræ. f.* Sargba, be. f. Jed, od jeda. m.
Punne sargbe, i cemera
One u sebi buce time. Oſm. Ràſargba, be.

be. f. Ghgñiv, va. m. Ghgnjev, va. m.
Goſpodine, ne udaraj
U tvom' ghgnivu sad na mene,
Ni mè ſlochje nèiſrecene
U ràsargbi tvojoj karaj. Pjeſn. Pok.
Sarditos, ſti. f. Dell' ira, o coſa appartenente all' ira. Sargben, na, no.
Taj ratt ſli sargbeni,
Ki nosisc proch meni. Ragn. Gljub. Ira grande. *Ira ingens.* Velika sargba. Ira mortale. *Ira capitalis.* Smartna ſargba. Ira placabile. *Ira placabilis.* Sargba utaſciva. Ira implacabile. *Ira implacabilis.* Sargba nèutaſciva. Ira di Dio. *Ira cœleſtis.* Sargba Boſcja. Ira cheta. *Ira tacita.* Sargba mukla. Gluhi ghgnjev.
Iracóndia. V. Ira.
Iracondo, collerico, ſtizzoſo. *Iracundus, a, um.* Sardit, ta, to. Jedovit, ta, to. Ghgnivan, vna, vno. Sargbeni, na, no.
Sargbeni, mutni val sred morske pucine, &c. Ragn. Gljub. Sarcjan, cna, cno.
Sarcjan ghgniv pravo nì, da kaſce ures tvoj, Ragn. Gljub. ſlòſardit, ta, to. ſlòſardan, dna, dno.
O Neptune, tebe moglju,
ſlosardìtse ti ne kaſci. Vetr. Raſl.
Iráre, irarſi. V. Adirare. Irarſi alquanto. *Subiraſci.* Pòſarditiſe, ſardivàmſe, diòsàmſe.
Iraſcibile, una delle potenze dell' anima. *Ira, a. f.* Sargba, be. f. Ràſargba, be. f. Prighnutje na ſargbu.
Iratamente, con ira. *Irate.* Sardito. Ghgnivno. Jedovito. Gljuto. Sargbeno. ſlòſardo. ſlòſardito.
Iráto. V. Adirato.
Iride. V. Arcobaleno.
Iride, o gladiolo, fiore. *Iris.* Maciz, za. m.
Irlanda, iſ. grande nell'Oceano. *Hibernia.* Irlanda, de. f. Irlandeski otok, otoka. m.
Ironía, figura rettorica, che ſignifica coſa diverſa da quella, che ſi dice. *Ironia, nia. f.* Inòslovka, ke. f. Ironia, nie. f.
Irragionevolmente, imprudentemente. V. Imprudentemente. Irragionevolmente, ſenza ragione, a torto. V. Ingiuſtamente.
Irrazionabilità. *Rationis carentia.* Nèraſloſcegne, gna. n.
Irrazionále, ſenza ragione. *Rationis expers.* Nèraſloſcit, ta, to. Bèſpametni, tna, tno.
Irreconciliábile, che non ſi può reconciliare. *Implacabilis, & hoc le.* Nèſmirni, na, no. Nèpòmirni, na, no.
Irreligioſità. *Impietas, tis. f.* Nèbogòmillos, ſti. f. Nèbogògljubnos, ſti. f. Nèbogòſtvo, ſtva. n. Nècjaſtjegne Boſcie.
Irreligióſo, non religioſo. *Impius.* Nècjaſtitegl Boſcji. Nèbogògljuban, bna, bno. Nèbogòmio, milla, millo.
Irremediábile. V. Inremediábile.
Irremiſsíbile. *Implacabilis, & hoc le.* Nèproſtni, ſtna, ſtno. Nèproſtiv, va, vo.
Irreparábile, che non ſi può riſarcire. *Irreparabilis, & hoc le.* Nèpònapravni, vna, vno. Nènakladni, dna, dno. Nèiſpravni, na, no. Nèiſvidni, na, no. v. g. Sćteta nèiſvidna. Danno irreparabile. Irreparabile, che non può ſchivarſi. *Irreparabilis, & hoc le.* Sćtoſe nèmoſce uklòniti. Nèukloniv, va, vo. Sćtoſe utechi nèmoſce.
Irreprensibile, che non ſi può riprendere. *Inculpatus, a, um.* Nèſabavni, na, no.
U kom' nje ſabave.
Irreſolúto, che non ſa riſolverſi. *Incertus, a, um.* Dvòuman, mna, mno. Dvòumechi, chja, chje.
Dvòumechi raſdjegljuje
Miſo svoju po sve strane. Palm. Chr.
Irreſoluzióne. *Dubia opinio.* Dvòumegne, gna. n.
Irrevocábile, che non può revocarſi. *Irrevocabilis, & hoc le.* Nèprominiv, va, vo. Nèoporeciv, va, vo. Nèpòvrativ, va, vo. Stavan, vna, vno. Nèoporecjan, cna, cno.
Irrigáre. V. Adacquare.
Irriſióne, ſcherzo. V. Beffa.
Irritáre, incitare. *Irrito, as.* Ràſdraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Draſciti, ſcim, ſciòſam. Ràſgljutiti, tivam, tiòſam. V. Inſtigare.
Irritáto, incitato. *Irritatus, a, um.* Ràſdraſcen, na, no. V. Provocato.
Irritazióne. *Irritatio, nis. f.* Draſcegne, gna. n. Ràſdraſcegne, gna. n.
Irriverente, ſenza riverenza. *Irriverens, tis.* Nèpriklonit, ta, to. Nèpriklon, na, no. Nècjaſtnik, ka. m. ſuſt.
Nècjastniku na ſlo harlu
ſcivotàse on hitasce, Palm. Chr.
Irriverentemente. *Irreverenter.* Nèpriklono. Nèpriklonito. Beſ poſćtovagna.
Irriverenza, il contrario di riverenza. *Irreverentia, tia. f.* Nèpriklonos, ſti. f. Nèpriklonitos, ſti. f. Nèpriklonſtvo, ſtva. n. Nècjaſtegne, gna. n. Nèpoſćtovagne, gna. n. Nèpoklon, na. m. Far irriverenza. *Contemno, nis*, Nèpriklonitiſe, nèpriklagnàmſe, niòsàmſe. Nèſćtovati, nèſćtu-

nèſctujem, vaòſam. Pògarditi, djujem, diòſam. Nècjaſtiti. Nèpoſctovati. Nèpoklonitìſe, gnàmſe, niòſàmſe.

Uklonìtse, nèpoklonit

Obologa chjùdje pakla. Oſm.

Irrugiadáre, aſperger di rugiada, irrugiarſi. V. Inrugiadare.

Irrugiadáto, coperto di rugiada. *Roſcidus, a, um.* Roſni, na, no.

Irrugliníre. V. Arruginirſi.

Irrugliníto. V. Arruginito.

Irſutiſſimo. *Hirſutiſſimus.* Najkoſmatji, tjia, tjie. Prìkoſmati, ta, to. Najrugnavji, vjia, vjie. Prìrugnav, va, vo.

Irſuto, cioè aſpro di pelo. *Hirſutus.* Koſmat, ta, to. Rugnav, va, vo. *ſ*agunaſt, ſta, ſto. *ſ*agunavgljen, na, no. Koſmurat, ta, to.

Kosmuràtje kip, i uplesan &c. Oſm. Koſtretni, tna, tno.

A kostretno plaho imagne

U kamene gorre odpravglja. Palm. Chr.

Più irſuto. *Magis hirſutus.* Koſmatji, tjia, tjie. Rugnavji, vjia, vjie. *ſ*agunaſtji, tjia, tjie. Diventare irſuto. *Hirſutus fio.* *ſ*àrugnaviti. *ſ*agugnaviti. Gugnaviti, navim, viòſam. Okoſmati, chjujem, tiòſam. Rugnaviti, vim, viòſam. *ſ*àgunaſtiti, ſtujem, ſtiòſam.

ſagunastio, i ſàrasto

Ovi u koſah vàsse vidi,

Pòstarano lize, i tmasto

Kaſce od koſce subor blidi. Oſm.

Iſcrizióne. V. Inſcrizione.

Islanda, iſ. nel mar di Germania. *Thule.* Islanda, de. f. Tulski otok, toka. m.

Iſola, paeſe, o terreno circondato d'acqua. *Inſula, læ. f.* Otok, ka. m.

Iſola di California, parte dell' America. *California inſula.* Kaliforniski otok, toka. m.

Iſola di Ceylan, parte dell' Aſia. *Ceylani inſula.* Celjianski otok, toka. m.

Iſola di Giva, prov. dell' Aſia. *Java.* Javski otok, toka. m.

Iſola di Mezzo. *Inſula intermedia.* Lopud, da. m. Iſola nello Stato di Raguſa.

Iſoláno, abitatore d' Iſola. *Inſulanus, a, um.* Otocjar, ra. m. Otocjanin, na. m.

Iſole di Vulcano. *Vulcani Inſulæ.* Vulkanski otozi.

Iſoletta, iſola piccola. *Inſula parva.* Otocich, chja. m.

Iſopo, ſpezie d' erba. *Hyſſopus.* Sipant, ta. m.

Sipantòmchjesc okropiti

Mene, i cis tàjcjas bichju. Pjeſn. Pok.

Iſpido. V. Irſuto.

Iſpiráre, iſpirazione, iſpirato. V. Inſpirare.

Iſtabile. V. Inſtabile.

Iſtante, minima quantità di tempo. *Inſtans, ntis. m.* Hip, ipa.

Hip u vjeku svjeh godisctaa,

Vjetar, magla, san, dim, nisćta. Raſm.

Cjas, ſa. m. Trenutje, tja. n. In quel inſtante. *Tunc temporis.* U oni cjas. U oni hip.

Iſteſſo. V. Steſſo.

Iſtitutóre. V. Inſtitutore.

Iſtmo, lingua di terra, che uniſce due Continenti, o una peniſola al Continente. *Iſthmus.* Prjeſcba, be. f. *Prjescba od Korinta, alliti ona uska dioniza od ſemglje meghiu dva morra, s' kojòmse Kragljestvo od Moree darſci sluceno s' ostaliem Garckiem kraiem.* Bet. Er.

Iſtoria, narrazione vera, e diffuſa delle coſe paſſate. *Hiſtoria.* Spovjedagne, gna. n. Povjedagne, gna. n. Comporre, o ſcrivere una iſtoria. *Scribere hiſtoriam.* Piſati ſpovjedagna, povjedagna. Iſtoria favoloſa. *Mythiſtoria.* Laſcno povjedagne. Povjedagne namiſcgljeno. Spovjedagne la*ſ*civo. Prìpovjedagne, gna. n.

Iſtoricamente, avv. da Iſtorico. *Hiſtorice.* Po nacinu od povjedaoza.

Iſtorico, ſcrittore d' iſtoria. *Hiſtoricus.* Povjedalaz, povjedaoza. m. Spovjedalaz, aza. m.

Iſtria, provinc. dell' Illirico. *Iſtria, triæ. f.* Iſtria, e. f.

Iſtrice, ovvero porco ſpinoſo, animale coperto di ſpine groſſe, e lunghe. *Hiſtrix.* Lu*ſ*cki je*ſ*c, e*ſ*cja. m. Je*ſ*c ſtrjegljati, atoga. m.

Iſtrione, Commediante, quello, che in ſcena recita compoſizioni drammatiche, o altre. *Hiſtrio.* Prìka*ſ*alaz, oza. m. Hlumaz, mza. m. Ill. barb. V. Commediante. Arte dell' Iſtrione. *Hiſtrionica.* Hitrina u prika*ſ*ah. Prika*ſ*aoſctina, ine. f. Hlumarſtvo, tva. n. Ill. barb.

Iſtro, fium. *Hiſter.* Dunaj, aja. m.

Nu prìprjecj put, da prighje

Priko Rjeke od Dunaja; Oſm. Dunav, va. m.

Mòsbo oboli Dunav nèda,

Varh svê rjeke darſejat barſe. Oſm.

Iſtromento. V. Stromento.

Iſtruíre. V. Inſegnare.

Iſtruíto. V. Inſegnato.
Iſtupidezza di membro. *Torpor, ris. m.* Utarnutje, tja. n. ſauſetje, tja. n.
Iſtupidirſi. *Torpeo, es.* Tarnuti, tarnem, nuòſam. ſatarnuti, nujem, nuòſam. Utarnuti, ujem, nuòſam. Utarnuti tkomu tkoje udo. Iſtupidirſi ad alcuno qualche membro.
Iſtupidíto. *Torpens, ntis.* ſatarnut, uta, uto. Utarnut, ta, to. ſauſet, eta, eto.
Itália, Regione nota. *Italia, liæ. f.* Talianska ſemglja, Italia, lie. f.
Od robstvàbi davno u valjih
Potonula Italia. Minc. Latinska ſemglja. Il mezzo d' Italia. *Italiæ umbilicus.* Sarze Itálie. Srjeda Talianske ſemglje.
Italiano, d' Italia. *Italus, la, lum.* Italianin, na. m. Latinin, na. Il fem. Latinka, ke. Lazmanin, na. Voce di diſprezzo.
Italiano, poſſ. d' Italia. *Italus, la, lum.* Latinski, ka, ko. Italianski, ka, ko. All' Italiana. *Italice.* Na Latinsku. Na Taliansku.
Ittérico, che patiſce d' Itterizia. *Ictericus, ca, cum.* ſcjutugavaz, avza. m. ſcjutugljaz, glza. m.
Itterízia, che procede da ſpargimento di fiele. *Morbus regius.* ſcjutuga, ghe. f. ſlatin, na. m.
Júgero, quel terreno, che in un giorno ſi può lavorare da un pajo di bovi. *Jugerum, ri. n.* Dan ragli.
Ivi, quivi, avv. locale di ſtato, vale, in quel luogo. *Ibi.* Ondi.
Sve vile, kè ondi uſate stojahu,
Veliku ſavidos tvòj dizi nosciahu. Ragn. Gljub. Tuj.
Tuj jedna dubrava, Obrade, jeſt, &c. Tir. Ivi, e quivi, avv. locale di moto. *Illuc.* Onamo. Tamo.

L

Là, e lì, avv. locale. V. Ivi. Di là, come di là dal mare, di là dal monte. *Ultra montes, ultra mare.* Priko. Priko morra. Priko planine; col gen. Là, e quà. *Huc, atque illuc.* Tamo, amo. Sjemo tamo. Fin là. *Illuc uſque.* Do onamo. Dònle. Di là. *Inde.* Odònle. Odtud. Odtuda.
Labbretto, labriccino. *Labellum, li. n.* Uſniza, ze. f. Mala uſna.
Labbro, una dell' eſtremità della bocca. *Labrum.* Uſna, ne. f. Uſni, nji. f. pl.
Tvâ vlas tako, Gospodine,
Usne meni otvoritchje. Pjeſn. Pok. Chi ha labbra groſſe. *Labeo, onis. m.* Uſnaſt, ſta, ſto. Eſtremità del labbro. *Labrum ſummum.* Kraj od uſne. Varh od uſne. Labbro di ſopra. *Labrum ſuperius.* Gorgna uſna. Labbro di ſotto. *Labrum inferius.* Dogna uſna. L' uno, e l' altro labbro. *Labra utraque.* Obèdvie uſni. Diſtorcer le labbra. *Labra diſtorquere.* Krivitiſe, vìmſe, viòsàmſe. Kriviti uſta. Sringer le labbra. *Labra comprimere.* Stiſnuti uſne, ſtiſnivam, ſtinuòſam. Morder le labbra. *Mordere labia.* Griſtit uſne, griſem, griſòſam.
I usne grisuch s' jeda mnoga, &c. Oſm.
Labbro di Venere, ſorta d' erba. V. Agrimonia.
Labbróne, labbro grande. *Labrum ingens.* Uſnina, ne. f. Velika uſna.
Laberinto. *Labyrinthus, ti. m.* ſàvod, da. Mjeſto ſahodglivo. ſgrada na ſahode. ſàhodgnak, ka. m. Laberinto ineſtricabile. *Labyrinthus inextricabilis.* ſàhod nèiſhodni.
Lábile, add. facile a cadere. *Caducus, ca, cum.* Padgliv, va, vo. Podloſcjan paſtit.
Laborióſo, ſuſt. faticoſo, che fatica molto. *Vir laborioſus.* Trudnik, ka. m. Tko vele mucci, i trudi.
Laborióſo, add. che ricerca fatica. *Laborioſus, ſa, ſum, arduus, dua, duum.* Trudni, dna, dno. Mucni, na, no. Teſcki, ka, ko.
Lacca, cioè vernice. V. Vernice.
Laccetto, laccio piccolo. *Laqueolus, li. m.* Uſiciza, ze. f.
Lacchè. *Curſor, ris. m.* Tekic, cja. m. Teklic, klicja. m.
Láccio, legame. *Laqueus, quei. m.* Uſa, ſe. f. Uſiza, ze. f. Veſ, ſa. m. ſàveſaj, ja. m. Legar col laccio. *Illaqueo, queas.* Veſati uſom, illi uſizom. ſàveſati, ſcivam, ſòſam. Laccio per prendere animali, o uccelli per i piedi. *Pedica, cæ. f.* Ofcze, za. n. ſanciza, ze. f. Laccio, o filo inteſſuto. *Laqueus, quei. m.* Gajtan, na. m.
Laceramento, il lacerare. *Laceratio.* Raſkinutje, tja. n. Raſdiragne, gna. n. V. Sbranamento.
Laceráre, o sbranare. *Lacero, as.* Raſkinuti, raſkidujem, nuòſam. Ràſdrjeti, direm, dròſam. Ràſdarpiti, pivam, piòſam. Raſdrjeti, direm, raſdròſam. Lacerare,

MetelWin Digital Library

rare, per ſtracciare. V. Squarciare. Lacerare la faccia. *Lacerare genas*. Iſgrebſtit lize. Odrjeti obraſ. Garditi lize.
Parsi ragna, gardi liza,
I prosute targa vlaſe, Palm. Chr.
Laceràto. *Laceratus, ta, tum*. Raſkinut, ta, to. Iſkidan, na, no.
Lacerto, parte del braccio. *Lacertus, ti. m.* Miſciza, ze. f.
Laco. V. Lago.
Lacònia, provinc. di Morea. *Ladon*. Lakonia, nie. f. Lakonska darſcjava, ave. f.
Porto di Laconia. Lakonska luka, luke. f.
U Lakonsku nascju luku
Drago primjen kadugljeſe. Bet. Er.
Likaonska pokraina, ine. f.
Likaonskjem putom vidim &c. Sorg. Mer.
Làcrima. V. Lagrima.
Lacrimàre. V. Lagrimare.
Lacùna, e laguna, ridotto d'acqua morta. *Lacuna, næ. f.* Lokva, kve. f. Blato, ta. n. Lokagn, agna. m.
A sad sclose u jedan lokagn spustih mallo, &c. Ragn. Raſ.
Lacuna di Venezia. *Palus Gallica*. Mletacke lokve. Mnetacko blato. Bnetacke blatine, naa. f. pl.
Lacunòſo, add. pieno di lacune. *Lacunoſus, ſa, ſum*. Lokvaſt, ta, to. Blataſt, ta, to.
Ladra, rubatrice. *Fur, ris. f.* Lupeſciza, ze. f. Pohitna, ne. f.
Ladro, quello, che toglie di naſcoſto la roba d'altri. *Fur, ris. m.* Lupeſc, ſcja. m. Kradilaz, dioza. m. Cjovik pohitan.
Ruke pohitne, i skupgljene
Bjehu, a noghe k' dobru ljene. Raſm. Di ladro, add. *Furinus, na, um*. Lupeſcki, ka, ko. Ladro che ruba di notte. *Fur nocturnus*. Lupeſc nochni. Ladro che ruba di giorno. *Fur diurnus*. Dagni lupeſc. Ladro colto in furto. *Fur manifeſtarius*. Lupeſc ſatecen u lupeſctini. Ladro di ſtrada. *Graſſator viarum*. Raſbojnik, ka. m. ſasjednik puta.
Putaa opchjenjeh ſasjednizi,
Iſdajstvòjim occi prjete. Oſm. Ladro, che ruba coſe ſagre. *Sacrilegus, gi. m.* Lupeſc ſtvarji ſvetieh. Ladro, che ruba per forza, rattore, o rapitore. *Raptor, oris. m.* Grabilaz, bioza. m. Silnik, nika. m.
Làdrocinio. *Latrocinium, nii. n.* Lupeſctina, ne. f. Lupeſctvo, tva. n.
Lupesctvom, ah! tjeme nitvorme nitkore
Darſc. Raſ. Kraghja, e. f.
Ladroncello, furbacchiotto. *Furunculus, li. m.* Lupeſcich, chja. m.
Ladròne, vale aſſaſſino. *Latro, nis.* Raſbojnik, ka. m. Ladrone di mare. V. Corſale.
Ladronèccio. V. Ladrocinio.
Ladroneggiàre. V. Aſſaſſinare.
Ladroneſcamente, avv. *Furtim*. Lupeſcki, Ukradom.
Laggio di moneta. *Collibus, bi. m.* Promjena, e. f.
Laghetto, dim. *Lacuſculus, li. m.* Malo blato. Blataſcze, za. n.
Lagnarſi. V. Lamentarſi.
Lago, raccolta d'acque perpetue, che ſorgono nell'iſteſſo luogo. *Lacus*. Jezero, ra. n. Blato, ta. n. Jezer, ra. m.
Alli svèse vodde staju,
I jezero sredgne cine. Oſm. Lago d'acqua piovana. *Lacus compluvius*. Blato daſcdivo. Loqua, que. f. Lago d'acqua morta. *Lacus torpens*. Martvo blato. Lago di peſcare. *Lacus piſcatorius*. Ribno blato. Lago grande. *Lacus grandis*. Veliko jezero.
Lago di Como in Lombardia. *Larius*. Fariski, alli Komachski, jezer, zera. m.
Lago di Geneſareth in Galilea. *Tiberiadis lacus*. Tiberiadski jezer, zera. m. *A jose dva od Ucenikaa bilìsu na morru Tiberiadskomu, &c.* Roſ. Iſ. Galileiski jezer, jezera. m. *Nahodjascèse vech' u srjedi morra, allìti jezera Galileiskoga daleko od kraja, &c.* Roſ. Iſ.
Lago di Ginevra. *Lemanus lacus*. Ginevrinski jezer, zera. m.
Lago di Perugia. *Traſimenus*. Peruginski jezer, zera. m.
Lago di Scuttari in Dalmazia, o ſia Albania. Skadarski jezer, zera. m.
Làgrima, umor, che ſtilla dal cervello. *Lacryma, mæ. f.* Suſa, ſe. f. Groſni biſer. Metaf.
A biser grosni nisdoli
Perivoj liza gne polj. Giorg. Raſ.
Lagrimàre. *Lacrymo, as.* Suſiti, ſim, ſiòſam. Roniti ſuſe. Tociti ſuſe iſ occji.
Cestìm susam', kè po putu
Oba iſ occji virom toce. Palm. Chr. Lagrimare dirottamente. *Immodice lacrymare*. Oblitiſe ſuſami, ljevàmſe, obliòsàmſe.
Kàdbi ti bila tvarghja josc negh' kami,
Svàbise oblila grosnima susami. Nal.
Lagrimàto, part. *Lacrymatus, a, m.* Plakan, ana, ano. Opran ſuſami.

Lagrimazióne, il lagrimare. *Lacrymatio, nis. f.* Suſegne, gna. n. Lagrimazione d' occhi. *Lippitudo, nis.* f. Suſegne, gna. n.
Lagrimetta, dim. lagrima piccola. *Lacrymula, la. f.* Suſiza, ze. f.
Lagrimévole. *Lacrymabilis, le.* Suſiv, va. vo. Placni, na, no.
Lagrimoſamente. *Lacrymoſe.* Placno. Suſivo. Suſno.
Lagrimóſo. *Lacrymoſus, a. m.* Suſan, ſna, ſno. Suſiv, va, vo.
U ſemglju gledaju suſnjema occima. Nal. Kgn. Aver gli occhi lagrimoſi. *Lippitudine laborare.* Imati ſuſive occi.
Lagoſta, iſ. del mar Adriatico nello ſtato Raguſeo. *Ladeſtris, ſtris.* Laſtovo, va. n.
Lagune di Venezia, o Lagume. *Gallicæ paludes.* Mletacke blatine, inaa. f. pl. Bnetacke lokve, kvaa. f. pl.
Láido. V. Brutto.
Lama, cioè ſpada ſenza finimento. *Enſis lamina.* Gvoſdje od macja. Lama, e lamina, laſtra. *Lamina, næ. f.* Plocja, ce. f. Plaſa, ſe. f.
Lambiccamento, il lambiccare. *Stillatio, nis. f.* Zjedegne, gna. n. Pròzjedegne, gna. n. Dòzjedegne, gna. n. Iſzjedegne, gna. n. Secondo il ſenſo de' verbi.
Lambiccáre, o diſtillare in fornello. *Stillo, las.* Zjediti, zjedim, zjediòſam. Lambiccare un poco. *Parum diſtillare.* Pòzjediti, divam, diòſam. Lambiccare tutto. *Diſtillare totum.* Iſzjediti. Dòzjediti, zjedim, dòzjediòſam. Lambiccarſi, ſtillare in neutro. *Guttas emittere.* Zjeditiſe, dìmſe, diòsàmſe. Kapiti, pim, kapiòſam. Pròkapglivati, va, pglivòje.
Lambiccáto. *Stillatus, a, um.* Zjeden, na, no. Pròzjeden, na, no. Dòzjeden, na, no. Iſzjeden, na, no. Nel ſenſo de verbi.
Lambicco, fornello, dove ſi ſtilla, o lambicca. *Stillatorium, rii. n.* Zjedilo, la. n. Kapilo, la. n.
Lambruſca, vite ſalvatica. *Lambruſca, ſcæ. f.* Divja loſa. Lambruſca, l' uva della lambruſca. *Vitis lambruſcæ uva.* Divje groſdje. Vino di lambruſca. *Vinum e lambruſca.* Divje vino. Vino divje loſe.
Lamentábile, e lamentevole, add. degno di lamento. *Lamentabilis, & le.* Tuſcni, na, no. Tuſciv, va, vo. ſcjaliv, va, vo. Tuſcben, na, no.
Lamentabilmente. *Lamentabiliter.* Tuſcglivo. Tuſcbeno.
Lamentarſi, e lagnarſi, querelarſi. *Queror, reris.* Boljetiſe, lìmſe, liòsàmſe.
Prid Viscgnem' u ti cjas pocèse boljeti,
Velechi, màje cjaas ſgbinula na svjeti. Bab. Tuſciti, ſcim, ſciòſam. Tuſcitiſe. Pòtuſcitiſe.
Obilnjie ronech suſe
Niſ rumena svoja liza,
Ovako opet tuſcit uſe. Oſm. ſcjaliti, ſcjalim, ſcjaliòſam.
A od umarle cjovjeh putti
ſcjali, er nèjma vjecnjeh litaa. Oſm.
Lamentarſi di qualche d'uno. *Queri de aliquo.* Tuſcitiſe na tkoga. Lamentarſi a qualche d' uno. *Queri apud aliquem.* Tuſcitiſe tkomu. Lamentarſi del fatto. *Factum queri.* Tuſcitiſe ſcògod, illi od ſcàgod. Lamentarſi molto. *Dequeror.* Iſtuſcitiſe, ſcivàmſe, iſtuſciòsàmſe. Lamentarſi piangendo. *Deploro, ras.* Narizati, rizam, zòſam.
Klice glasom ſcjalosnime,
U ovi nacin narizati. Jaukati, jaucem, kaòſam. Hukati, kam, kaòſam. Zicjati, cjam, cjòſam. Zviliti, zvilim, liòſam. Cicjati, cicim, cjòſam.
Sve u glase sjedignene
Tuſce, zice, placju, zvilee. Palm. Chr.
U komùli vaju, i trudu
Vapj, zvilj, buka, i plaka
Svê poraſe, svà ces budu, Oſm.
Drughi ſdvora gorko, i trudno
Zvilee, usdiscju, i bukaju. Palm. Chr.
Lamentarſi con voce alta, e lugubre. *Lamentor, ris.* Lelekati, ekam, kaòſam. *ſàcjuje Radata lelekajuch, ter mni, dàga ſub boli, &c.* Nal. Kom. Vapiti tuſcne u glaſe.
Kad gne vernjeb skup druſcizaa,
Vapiuchi tuſcne u glaſe,
Parsi ragna, gardi liza,
I prosute targa vlase. Palm. Chr.
Tere s' jaukom bolesnìme
Tuſcna bukat nèpristaje. Palm. Chr. Lamentarſi con ragione. *Jure queri.* S' raſlogòmſe tuſciti. Bolitiſe raſloſcito. Lamentarſi a torto. *Falſo queri.* Tuſcitiſe krivo, nèpravvo.
Lamentatóre, che ſi lamenta. *Querens, ntis.* Tuſcechi, chjega. m. Tuſcbenik, ika. m.
Lamentatrice, che ſi lamenta. *Querens, ntis.* Tuſcechja, chje. f. Kojàſe tuſci.
Lamentatrice, donna, che piange il morto. *Præfica, cæ. f.* Plakaviza, ze. f. Tuſcbeniza, ze. f. Narikaviza, ze. f. Narikuſcja, ſcje. f.

La-

METELWIN DigitalLIBRARY

Lamentazióne. V. Lamento.
Lamentévole. V. Lamentabile.
Lamento, lamentazione, il lamentarſi. *Querimonia, niæ.* Tuſcba, be. f. Tuſcegne, gna. n.
Sama noch dobro ſna u kòmsam tuſcegnu, &c. Ragn. Gljub. Lamento fatto con voce alta. *Lamentatio, nis. f.* Jauk, uka. m.
Sred propasti tuj ponorne
Megkju tminam, i jaukom &c. Oſm. Tuſcno vapjegne. Tuſcni vapaj. Narizagne, gna. n. Jaukagne, gna. n. Lamen to fatto in morte di qualche d'uno. *Lamentatio funebris.* Narizagne, gna. n. Tuſcba u ſmart.
Lámina, o piaſtra. V. Lama.
Lámpada, vaſo noto da tener il lume. *Lampas.* Svjechniza, ze. f. Svjetgnak, aka. m.
Srebarn svjetgnak beſ prozjene
Visi s' poda ſlatna, i ljepa, Palm. Chr. Lampada di tre lumi. *Lampas triplex.* Troſvjechniza, ze. f. Lampada ſoſpeſa, o pendente. *Lychnus penſilis.* Svjechniza viſechja.
Lampadáro, facitor di lampade. *Lychnopæus, pæi. m.* Svjechnicjar, ara. m.
Lampeggiáre. V. Balenare.
Lampo. V. Baleno.
Lampreda, peſce. *Lampetra, træ. f.* Piskor, ra. m. Cik, ka. m.
Lana, il pelo della pecora. *Lana, næ. f.* Vuna, ne. f. Proverb. *Poſnàmte njedna vuno.* Ti conoſco mal erba. Lana di capra. *Lana caprina.* Koſtret koſja, koſtreti koſie. f. Lana eſquiſita. *Lana pretioſa.* Rudiza, ze. f. Svitna vuna. Ruda vuna. Lana non lavata. *Lana non lota.* Vuna nèprana. Di lana, add. *Laneus, nea, neum.* Od vune. Vuneni, na, no. Arte della lana. *Lanificium, cii. n.* Vunarſtvo. ſtva. n. Vuneni ſanat. Coſa che produce lana. *Lanifer, ra, rum.* Vunòrodni, dna, dno. Vello di lana. *Vellus, leris. n.* Run vune. Run, na. m.
ſàme ovciza run prostira,
Voo pod jarmom ſàme stupi, Raſm. Runo, na. n. Fiocco di lana. *Lanæ floccus.* Pahagl vune.
Lanajuólo, chi lavora lana. *Lanarius, rii. m.* Vunar, ara. m.
Lancella, brocca di terra per uſo di acqua, o altro liquore. *Lagena, næ. f.* Cmula, le. f. Muncjela, le. f.
Lancelletta, dim. lancella piccola. *Lagumcula, læ. f.* Cmuliza, ze. f. Muncjeliza.
Lancetta, dim. lancia picciola. *Lanceola, læ. f.* Suliciza, ze. f. Kopize, za. n. Lancetta da ſalaſſare, o cavar ſangue. *Scalpellus, li. m.* Bazkaviza, ze. f.
Láncia, ſtromento di combattere in battaglia. *Haſta.* Suliza, ze. f.
Tko dàse ne stvorj u suſe ovdi vas,
Ghdi parsi otvorj sulizom ſa zich nas. Nal.
ſàsſtòli parsi tvè sulizom probisce, &c. Nal. Kopje, pja. n. Kopjacja, ce. f. Ferro della lancia. *Haſtæ ferrum.* Scik, ika. m. Scip, ipa. m.
Scipom iſide ſad proſ plechja, &c. Oſm.
A s' gvoſdenjem scipi' u ruzi
Indioske dughe tarsti. Oſm. Armato di lancia. *Haſtatus, ta, tum.* Oruſcjan kopjem. Kopjanik, ika. m.
Svi na kognjeh kopjanizi
Pod oruſcjem bjelim sjedee. Oſm.
Lanciamento, il lanciare, o ſcagliare. *Jaculatio, nis. f.* Metagne, gna. n. Sunutje, ja. n. Varſcegne kopjem, ſtjenom &c.
Lanciáre, ferir con lancia. *Lancea ferire.* Ranniti kopjem, ſulizom. Lanciare, ſcagliare la lancia, e diceſi ancora d'altre armi. *Jaculor, laris.* Hititiſe ſulizom, kopjem na tkoga, tàmſe, taòsàmſe, illi ſa kjèm. Metatiſe, chjèmſe, metnuòsàmſe. Varchiſe kopjem, mechjèmſe, mechjaòsàmſe. Sunutiſe kopjem, gnivàmſe, ſunuòsàmſe. Strjegliati, gljam, gljòſam; proprio della ſaetta.
ſaman strjglja gnim' protiva
Svà bimbenstva ſlobnik stari. Palm. Chr. Poteghnuti, teſcem tegòſam. Lanciarſi contro d'uno. *Irruo, is.* Sunutiſe. Hitatiſe. Varchiſe. V. Aſſalire.
Lanciáta, tiro di lancia. *Lanceæ jactus.* Mah kopja.
Lanciáto, tirato. *Jactus, a, m.* Poteghnut, uta, uto.
Lanciatóre, tirator di lancia. *Jaculator, ris. m.* Kopjanik, ka. m.
Láncio, cioè ſalto grande. *Saltus ingens.* Skok, ka. m.
Tjekom poglja, gorre skokom,
Rjeke plovom prìhodiste. Oſm.
Languidamente, avv. con languidezza. *Languide.* Mlohavo. Studeno. Slabo.
Languidezza. V. Languore.
Languidiſſimo. *Summe languidus.* Prìmlohav, va, vo. Najmlohavji, a, e. Prìslab, ba, bo. Najlabji, a, e.
Languido, ſenza forza, add. *Languidus, a, m.* Mlohav, va, vo. Slab, ſlaba, bo. Oſla-

Oslabjen, na, no. Languido. *Languens, ntis.* Uvenut, uta, uto. Uvehnut, ta, to. Slab, ba, bo. Più languido. *Languidior.* Mlohavji, vjia, vjie. Slabji, bjia, bjie. Languido de fiori, o ſimili. *Languidus, a. m.* Uvenut, uta, uto. Uvehnut, ta, to.

Languíre, divenir languido, *Langueo, gues.* Vehnuti, nem, nuòſam. Oslabiti, bivam, oslabiòſam. Venuti, nem, nuòſam. Iſnèmochìſe. Iſnemagatìſe, magâmſe, mogòsàmſe. Obnèmochi, magam, mogòſam. Languire, ſvenire. *Languefieri.* Vehnuti, vehnem, vehnuòſam. Venuti, venem, nuòſam.

Kako ſa gnom gasnem, blidim
Venem, sahnem, i uſdiscem. Oſm.
Bliſùje gnega ſceglna Vila
S' kèmu stravgljen ſcivot vene. Oſm.
Pri ljeposti gne nèmillom
Svak ſàsljepjen smartno vene. Oſm. Diceſi ancora del languire de' fiori.

Languóre, mancamento di forze. *Languor, ris. m.* Slabos, ſti. f. Mlohavos, ſti. f. Uvehnutje, tja. n. Venutje, tja. n. Sahnutje, tja. n.

Lanóſo, pieno di lana. *Lanoſus, a, um.* Vunaſt, naſta, naſto.

Lanterna, ſtrumento di materia traſparente da portar il lume. *Laterna, næ. f.* Svjetgnak, ka. m. Fener, ra. m.

Lanterniére, quello, che fa, o porta la lanterna. *Laternarius, rii. m.* Tko gradi, illi noſi ſvjetgnake, alli fener.

Lanúgine, primi peli della barba. *Lanugo, ginis. f.* Parvi mah, od parvoga maha.

Nèimah josćte mah na lizu, ni dlake,
U tuſi kad ostah, iſgubiv rodjake. Nal. Kgn. Lanugine, le prime penne degli uccelli. *Lanugo, ginis. f.* Mah, ha. m. Ighlize, zaa. f. pl. Quindi ighlicjar; uccello di prime penne.

Lanuginóſo, add. *Lanuginoſus, a, um.* Mahaſt, ſta, ſto. Puni maha.

Lanúto, coperto di lana. *Lanutus, a, um.* Vunaſt, ſta, ſto.

Laonde, ſignifica per la qual coſa. *Quapropter.* Raddi ceſa. Raddi ſcta. ſato. Tjem.

Lapázio, ſorta d'erba, e radice. *Lapathum.* ſctavegl, glja. m.

Lapázio acuto, erba. *Lapathum acutum.* ſctavegl kognski, koga. m.

Lápida, pietra, ma più propriamente quella, che copre la ſepoltura. *Saxum ſepulcrale.* Plocja, cje. f. Kami ukopni. Stjena ukopna.

A Bogh tihe svoje stupaje
Put ukopne stjene upravj. Palm. Chr.

Lapidáre, percuotere altrui con ſaſſi. *Lapido, as.* Kamenovati, nujem, novòſam. Pòbitti tkoga kamegnem.

Lapidáto, part. *Lapidatus, ta, um.* Kamenovan, na, no. Pobjen kamegnem.

Lapidatóre, quegli, che lapida. *Lapidator, ris. m.* Kamenovalaz, aoza. m. Kamenovaliza, ze. f.

Lapidazióne, il lapidare. *Lapidatio, nis. f.* Kamenovagne, gna. n. Pobjegne kamegnem.

Lapislázzalo, pietra prezioſa di color azurro con vene d'oro. *Zaphyrus, ri. m.* Kami ſlatòmodar.

Lappa inverſa, o lappolla, ſpezie d'erba. *Lappago.* Lopuh garcki, koga. m.

Láppola, erba, nelle cui ſommità naſcono certe coccolette, che ſi attaccano alle veſti. *Lappa, pæ. f.* Cicjak, ka. m. Lopuh, ha. m.

Lapponia, paeſe ſettentrionale d'Europa. *Lapponia.* Laponska ſemglja, glje. f. Laponia, nie. f.

Lardáre, dar lardelli. *Lardulis diſtinguere.* Nàkititi lardizom. Lardare con lardo ardente. *Larido ferventi perfundere.* Nàkapiti lardom. Nàlardati, davam, dòſam.

Lardo, *Lardum, di. n.* Praſcjia pretilina. Larad, larda. m.

Kruh, larad, vladam svîm, a kupgljùse u vinu. Darſc. Raſl.

Largamente, avv. abbondantemente. *Large.* Obilno. V. Abbondantemente. Molto largamente. *Perlarge.* Priòbilno. Donar largamente. *Largior, ris.* Blagòdariti, darim, riòſam; con l'acc. Blagòdariòſam tebe. v. g. Nàdjeliti tkoga cjem obilno. Il donar largamente. *Largitio, nis. f.* Blagòdarſtvo, ſtva. n. Blagòdarje, rja. n. Blagòdarnos, ſti. f.

Larghezza, o largura, l'aſtratto di largo. *Largitudo, nis. f.* Scirina, ne. f. Proſtor, ſtora. m. Proſtranos, ſti. f. Larghezza di tre piedi. *Latitudo tripedalis.* Scirina od tri noghe. Per larghezza, ovvero per largo. *In latitudinem.* Po ſcirini. U ſcirinu.

Largo, ſuſt. cioè ſpazio. *Spatium, tii. n.* Proſtor, ra. m. Mjeſto, ſta. n. Far largo. *Turbam ſubmovere.* Ciniti ſcirok put. Uciniti put. Ukloniti mnoſctvo. Ukloniti s'puta. Ciniti mjeſto. Farſi far largo.

Viam

MeteLwin Digital Library

Viam ſibi aperire per turbam. Uciniti ſebi ſcirok put. Otvoriti ſebi put.

Largo, add. lato, ampio, ſpazioſo. *Latus, a, um*. Scirok, ka, ko. Proſtran, na, no. Deſcr.

Prostranàje ſemglja toli,
Da tko gleda sjemo, tamo,
Stallòmùse svudi okoli
S' pogljem nebo vidi samo. Oſm.
Vidje poglje svjem sciroko,
Kê Zar prikrj vojskom prie,
Sokolovo sjevo okko
Prìgledàtga, mochno njìe. Oſm.

Più largo. *Latior, & hoc latius*. Scirji, rjia, rjie. Proſtranji, njia, njie. Largo, o liberale. V. Liberale.

Larva, apparenza di ſpiriti dannati. *Larva, ſpectrum*. Puſtoloviza, ze. f. Upirina, ne. f. Vukòdlak, ka. m. Mora, re. f.

Pustoloviz', Uſmaa, Moraa
Vukòdlakaa, Upirinaa; Palm. Chr.

V. Spiriti.

Laſagna, mangiar di paſta aſſai noto. *Laganum, ni. n.* Reſanize, nizaa. f. pl.

Laſca, peſcetto piccolo. *Sarda lacuſtris*. Sardjela jeſerna.

Laſciáre, cioè abbandonare. *Deſero, ris*. Puſtiti, ſctavam, ſtiòſam. Freq. Puſctavati. V. Abbandonare. Laſciare il governo. *Deponere poteſtatem*. Puſtiti vladagne. Odrechìſe vladagna. Ochi vladagne. Uſoſtàtſe od vladagna. Oſtatìſe vladagna. Laſciare dopo di ſe la memoria, o altro. *Poſt ſe nomen, vel aliud quid relinquere*. Ochi, alliti ohoditi ſa ſobom uſpomenu, illi ſcto ino.

A ſa sobom nèobode
Ni imena, ni spomene. Bab.
Ljepi od mene vam' iſgledi
Od sniſcegna obodèse. Palm. Chr.

Oſtaviti ſa ſobom &c. oſtavgljam, viòſam. Laſciar andare, dar licenza. *Mitto, tis*. Poslati, ſcjagljem, slaòſam. Puſctati, ſctam, puſctaòſam. Laſciare contro, come il cane contro la fiera. *Immitto, tis*. Nàpuſtiti, ſctavam, ſtiòſam. v. g. Nàpuſtiti harta na ſeza. Laſciar andare una coſa, laſciarla ſtare, aſtenerſi. *Superſedeo, des*. Oſtaviti, vgljam, viòſam.

Tasćte ostavi misli od svjeta &c. Palm. Chr.

Ohajatìſe cesàgodi. Ohajati ſctògod. Ohajati ſctògod cinit &c.

Ohàjse, sinko moj, gradske godiscnize
Voditi na stan tvoj, ... Darſc. Raſl.

Oſtatìſe cesàgodi.

Nht' svigne, ghdi nèchje, brate moj,
Dànàsse ostane. Darſc. Raſl.

Ochi, ohodim, oſcjaòſam.

Nèbji oscla tvorbe bude
ſa utvardìtse vjik Zariza. Oſm.
Kud ohodim? ne rjet kako
Gljudske misli sve dohita. Palm. Chr.

Parjati, rjavam, rjaòſam.

Kròsto nèchju vjik parjati
Plac, i tuſcbe sej poraſne. Elekt.

Oſtàtſe, tajèmſe, taòsàmſe.

Mogljute, ostani menèse tvoja ſled. Ragn. Gljub.

Oſtavitìſe, vgljàmſe, viòsàmſe. Odoſtatìſe, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe. v. g. *Odostanìse mene*. Genit.

I tu stvar uciniti nèbìse ostala. Elekt.

Pròpuſctati, ſtavam, ſctaòſam. Pròpuſtiti, puſctujem, ſtiòſam. Ohajatìſe, jàmſe, jaòsàmſe; col gen. v. g. Ohàjſe ovoga priateglſtva. Odbitìſe, biàmſe, biòsàmſe; col genit. Varchi, mechjem, vargòſam.

Varſi ſceglje tej iſpraſne &c. Palm. Chr.

Laſciamo andar queſte coſe. V. Andare. Laſciami andare. *Mitte me*. Oſtanìſe mene. Puſtìme. Oſtanìmèſe. Laſciar la cura. *Abjicere onus*. Odvarchi brighu. Oſtavitìſe posla. Parjati posla, alliti poſo. Laſciar fare. *Sino, nis*. Dòpuſtiti, dòpuſctjujem, illi dòpuſctam, ſctiòſam. Puſtiti ciniti. Datti, davam, daòſam uciniti. Non ti laſciar vincere. Nèpuſctàjſe prìdobiti.

Prìdobìtse, nèpusćtajem
Pakgljenomu strascnom' Lavu, Palm. Chr.

Laſciar parlare. *Dicendi facultatem dare*. Puſtiti govoriti.

Laſciáto, abbandonato. *Derelictus, a, um*. Oſtavgljen, na, no. ſàpuſcten, na, no. V. Abbandonato.

Laſcívia, intemperanza di corpo, e di animo. *Laſcivia, viæ. f.* Bludnos, ſti. f. Blud, bluda. m. Ràſbludnos, ſti, illi ràſbluda, de. f.

Donosìmi noch prid oeoi
Mê raſblude, kèje krila, Mand. Gjorg.

Laſciviáre, divenir laſcivo. *Laſcivior, ris*. Bluditi, dim, diòſam. Bluditìſe, dìmſe, diòsàmſe.

Laſcívo, che ha laſcívia. *Laſcivus, a, um*. Bludan, dna, dno. Ràſbludjen, na, no.

Gnekom' rjeczu raſblugjenu
Scjapchje tiho u pròhodu, Mand. Bun.

Laſſo. V. Stanco.

Laſtra. V. Lama.

Laſtricáre, coprire il ſuolo di laſtre. *Silice*

ſter-

ſternere. Pòplociti, civam, ciòſam. Plaſiti, ſim, ſiòſam. Pòkriti plocjam.

Laſtricáto. *Lapide stratus*. Pòplocen, na, no. Laſtricato dalla natura. *Naturali ſaxo constratus*. Pòplocen po naravi.

Láſtrico, pavimento di calcina, e rottami peſti, o infranti. *Pavimentum ſubtegulatum*. *ſ*bjeniza, ze. f. *ſ*bjeno tle.

Laſtróne, pietra piana. *Silex levigatus*. Plocja, ce. f.

Ova sad plocja nèmilla
Pokriva onu Vil &c. Ragn. Raſl. V. Lapide.

Latinamente, avv. alla latina. *Latine*. Latinski. Na latinsku. Saper latino. *Latine ſcire*. Umiti latinski.

Latini, popoli dell' Italia antichiſſimi. *Latini, norum. m. pl.* Latini, naa. m. pl.

Latinità, l' aſtratro di latino, val idioma latino. *Latinitas, tis. f.* Latinſtvo, tva. n. Latinsko govoregne.

Latíno, add. di Lazio. *Latinus, a, um*. Latinski, ka, ko.

Lato, ſuſt. cioè fianco. *Latus, teris. n.* Bok, od boka. m. Di lato. *Lateralis, & hoc le*. Od boka. Bocji, cjia, cjie. Di lato, cioè di banda, o parte. *Laterarius, a, um*. Od ſtrane. Lato, banda, o parte. *Latus, teris. n.* Strana, ne. f. Mettere le mani a lato. V. Fianco.

Lato, add. V. Largo.

Latráre. V. Abbajare.

Latráto. V. Abbajamento.

Latría, culto di adorazione, che ſolo a Dio ſi conviene. V. Adorazione.

Latrína. V. Cacatojo.

Latta, miſtura di ferro, o ſtagno tirata in forma di foglia. *Lamina ſtamno ferrea*. Liſt gvo*ſ*dòkoſiterni. Gvo*ſ*dòkoſiterniza, ze. f. Di latta, add. *E lamina ſtamno ferrea*. Gvo*ſ*dòkoſiterni, na, no.

Lattajuólo, erba così detta. *Herba lactaria*. Mlic, mlicja. m. Mljecer, ra. m.

Lattajuólo, animale, che prende latte. *Lactens, ntis*. Mlikoſcze, za. n. Mljecni, cna, cno.

Rjèeje, da ona od djetigne
Mljecne putti pomas kuha. Oſm. Lattajuolo, venditor di latte. *Venditor lactarius*. Mljecjar, ra. m.

Lattamento, ed allattamento, il ſucchiar il latte. *Uberum hauſtus*. Siſagne, gna. n.

Lattante, che latta, cioè ſucchia il latte. *Lactens, ntis*. Siſalaz, ſaoza. m. Siſajuchi, chja, chje. Siſaliza, ze. f.

Latt..re, allattare, dar il latte. *Lacto, as*. Doiti. V. Allattare. Lattare, ed allattare, ſucchiare il latte. *Lacteo, ctes*. Siſati, ſam, sòſam. Lattare, ſucchiare il latte a ſazietà. *Lactere ad ſatietatem*. Nàſiſatìſe, ſivàmſe, nàſisòsàmſe. Lattare troppo, prendere troppo latte. *Nimium lactere*. Prìſiſatìſe, ſisàmſe, prìſisòsàmſe. Lattare, ſucchiare tutto il latte. *Ubera exſiccare*. *Iſ*ſiſati, ſivam, sòſam. Lattare un poco. *Parum lactere*. Pòſiſati, ſivam, sòſam.

Lattarío, che produce latte. *Lactarius, ria, um*. Mljekòrodni, dna, dno.

Lattáto, ed allattato, che ha ſucchiato il latte. *Lactatus, a, um*. Dojen, na, no. V. Allattato. Lattato, di colore di latte. *Lacteus, a, um*. Mljecjaſt, ſta, ſto. Na mljeko.

Latte, liquore noto, col quale la madre nutriſce il figliuolo. *Lac, ctis. n.* Mljeko, ka. n. Aſpergere di latte dalla mammella. *Lacte aſpergere*. *ſ*àmuſtit tkoga mljekom, *ſ*amu*ſ*ujem, *ſ*amu*ſ*òſam. Aſperſo di latte. *Lacte aſperſus*. *ſ*àmu*ſ*en, na, no mljekom. *ſ*àmu*ſ*en, *ſ*ena, *ſ*eno. Latte acetoſo, latte agro. *Oxigala, la. f.* Kisjelo mljeko. Latte di vacca. *Lac bubulum*. Kravje mljeko. Latte di pecora. *Lac ovillum*. Ovcje mljeko. Latte di ſcrofa. *Lac ſvillum*. Mljeko praſcie. Latte di aſina. *Lac aſininum*. Mljeko tovarize. Mljeko osl..e. Latte di capra, o caprino. *Lac caprinum*. Kosje mljeko. Latte cotto. *Lac decoctum*. Vareno mljeko. Latte melato. *Lac mulſum*. Mljeko s' medom. Latte di donna. *Lac humanum*. *ſ*censko mljeko. Latte di bufala. *Lac bufalinum*. Mljeko bivolovo, illi bivolie. Latte di cagna. *Lac caninum*. Kucie mljeko. Latte di cavalla. *Lac equinum*. Kobilsko mljeko. Latte di fico. *Lacteus fici humor*. Mljecjaz, cza. m. Latte di madre. *Lac maternum*. Materino mljeko. Materje mljeko. Latte freſco. *Lac recens*. Prjeſno mljeko. Latte quagliato. *Lac coactum*. Strigljata, te. f. Mljeko uſireno. Divenir latte. *Lacteſco, ſcis*. Obratitìſe u mljeko. Umljecitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Fior di latte. *Flos lactis*. Mljecni skorup.

Skorupim', i sirom bjelìse pazar vas, &c.

Dim. Raſl. Latte, ed acqua, bevanda. *Lac aqua dilutum*. Mlachjeniza, ze. f. Acetirſi il latte. *Lac aceſcere*. U*ſ*viſctitìſe mljeko, tivàſe, tilòſe. Prò*ſ*uknuti, prò*ſ*ukniva mljeko, knulòje.

Latte

Latte di papavero, ſugo d' erba. *Lac papaveris*. T. Bot. Opio, pia. n.
Latteggiante, che ha latte. *Quod habet lac*. Mljecni, na, no.
Latticinio, coſa formata di latte. *Opus lactarium*. Mljecni ſmok.
Lattuga, erba aſſai nota. *Lactuca ca. f.* Lochika, ke. f.
I s' lochikam divjacnima
Nèkisio kruh blaguju. Palm. Chr. Lattuga cappuccina. *Lactuca capitata*. Lochika glavata. Lattuga creſpa. *Lactuca criſpa*. Lochika ruda. Rudiza, ze. f. Lattuga ſelvatica. *Lactuca ſylveſtris*. Lochika divja. Lattuga domeſtica. *Lactuca ſativa*. Pitoma lochika. Di lattuga, add. *Lactucaceus, a, um*. Od lochike.
Lavamento, lavazione, il lavare. *Lavatio, nis. f.* Opragne, gna. n. Pragne, gna. n. Umivagne, gna. n. Lavamento della faccia. *Lavatio vultus*. Umivagne, gna. n. Lavamento del corpo. *Corporis ablutio*. Opragne tjela. Lavamento del corpo nel fiume, o nel mare. Kupagne, gna. n. Lavamento della teſta. *Capitis lavatio*. Iſmiagne, gna. n. Mjegne, gna. n. Lavamento, luogo, o vaſo per lavar le mani. *Maluvium, vii. n.* Umivalo, la. n. Sud ſa umivagna.
Lavandaja, donna, che lava i panni. *Lotrix, cis. f.* Praliza, ze. f. Praglja, glje. f.
Lavandajo, purgatore de' panni. *Fullo, nis. m.* Perac, cja. m. Pralaz, od praoza. m.
Lavapiedi, vaſo, o luogo di lavar i piedi. *Pelluvium, vii. n.* Umivalo ſa noghaa. Sud ſa prati noghe.
Bistrom vodom, i mlakome
Jedan ſlatan sud napunj,
ſa umit drujcbi noghe gnome. Palm. Chr.
Lavare, far netto con acqua, o altro liquore. *Lavo, as*. Prati, perem, opraòſam. Oprati, perem, opraòſam.
On ſàcjudjen pravi: tili
Sluſi tvomu perese noghe,
Gospodine moj prìmilli? Palm. Chr.
Velech: nèchjese do vjik vjikaa
Oprat, Boſce millostivi,
Noghe tvoga podloſcenika, Palm. Chr. Oplakati, oplacem, oplakaòſam.
Neka oplace cistom karvi, &c. Palm. Chr. Lavar bene. *Eluo, is*. Iſprati, pirem, iſpraòſam. Iſplakati, placem, kaòſam. Iſaprati. Iſumivati, umivam, iſumivòſam. Lavar la teſta. *Lavare caput*. Iſmiti glavu, mivam, miòſam. Lavarſi la teſta. Iſmitiſe, iſmivàmſe, iſmiòsàmſe. Lavar le mani, o la faccia ec. Umiti, mivam, umiòſam. Miti, miem, miòſam.
Ghdi mâ Gljubi mie lize,
Kàdje od ruſce vjencjaz svila. Darſc. Raſl. Freq. Umivati, mivam, vòſam. Lavar il corpo, attuffandoſi. *Lavare corpus*. Kupatiſe, kupgljèmſe, illi kupàmſe, paòsàmſe. Finir di lavare. Dòprati, piram, praòſam. Lavar di nuovo. *Reluo, is*. Prìoprati, piram, praòſam. Prìprati, piram, praòſam. Lavar di nuovo la faccia. *Reluo, is*. Umiti iſ nova. Pòvratitiſe na umivagne.
Draſjem vodam' parvo umivam
Snjegh gljuveni putti bile,
Pòvrachjàmse, promjegnivam
Iſa vodaa vodde mille,
Dokle rajom buddem sjati
Umivena tisuch krati. Mand. Giorg.
Lavato, fatto netto con acqua. *Lotus, ta, tum*. Opran, ana, ano. Oplakan, na, no. Umiven, vena, veno. Non lavato. *Illotus, ta, tum*. Nèopran, ana, ano. Nèumiven, vena, veno. Mezzo lavato. *Semilotus, ta, tum*. Polùoplakan, na, no. Umiven na pola. Lavato bene. *Elutus, a, um*. Iſpran, ana, ano. Iſàpran, na, no. Iſplaakan, na, no. Iſàplaakan, na, no. Lavato, in ſenſo di lavar la teſta. Iſmiven, vena, veno. Lavato, in ſenſo di lavar mani, piedi ec. Umiven, vena, veno.
Koje s' pomgnom umivene
Mekjem platnom otirasce. Palm. Chr. Lavato, in ſenſo di lavar il corpo, attuffandoſi. Okupan, na, no. Finito di lavare. *Lotus*. Dòpran, rana, rano. Mezzo lavato. Nàpòopran, rana, rano. Polùumiven, vena, veno. Non lavato, nei ſenſi de' ſopraddetti verbi. *Illotus*. Nèopran. Nèoplakan. Nèiſmiven. Nèumiven. Nèokupan.
Lavatojo, luogo, o vaſo, dove ſi lava. *Lavacrum, cri. n.* Umivalo, la. n. Umivaliſcte, ſcta. n. Kupalo, la. n. Lavatojo per il corpo. Pralo, la. n.
Lavatura, acqua, o altro liquore, in cui ſi è lavata una coſa, *Eluvies, viei*. Operina, ne. f. Oplacina, ne. f.
Laudabile, lodevole, add. *Laudabilis, & hoc le*. Pòhvagliv, va, vo. Hvagliv, va, vo. Hvàlni, na, no.
Laudabilmente, avv. con lode. *Laudabiliter*. Hvàlno. Pohvàlno.

Lau-

Laudáre, dar lode. *Laudo, as*. Hvaliti, lim, liòſam. Uſhvaliti, glivam, liòſam. Pòhvaliti, glivam, liòſam. Datti hvale. Slaviti, vim, viòſam. Ureſiti hvalami.
Kjèmli hvalam' da ureſim
Cjudnu iſvarsnos tvè dobrote. Palm. Chr. Laudare ſommamente. *Exornare ſummis laudibus*. Uſveliciti hvalom, uſdighnuti. Hvaliti do nebeſaa. Uſhvaliti. Uſviſiti hvalom. Laudare inſieme. *Collaudo, as*. ſajednòhvaliti. Laudare alcuno in perſona. *Aliquem coram in os laudare*. Hvaliti tkoga prid gnime iſtìm. U occi hvaliti. Laudare poco, o ſcarſamente. *Exigue laudare*. Hvaliti ſtudeno. Mallo hvaliti. Laudarſi, dir le ſue lodi. *De ſe ipſo prædicare*. Pòhvalitiſe, glivàmſe, liòsàmſe. Hvalitiſe, lìmſe, liòsàmſe. ſàhvalitiſe, gljujèmſe, ſàhvaliòsàmſe.
Ah cjèmsiſe ſàhvalila?
Taſcta gljudska oholasti. Oſm. Slavitiſe. Pròdavatiſe. Metaf. Dicitiſe u rjeci. Laudarſi con falſità. *De ſe ipſo falſa prædicare*. Laſcivòſe hvaliti. Nèiſtinòmſe hvaliti. Prìpròdravatiſe, vàmſe, vòsàmſe. Laudarſi con verità. *De ſe ipſo vera prædicare*. Iſtinòmſe hvaliti. Pravvòſe hvaliti. Pravvòſe ſhvaliti, gljujem, liosàmſe.
Laudáto. *Laudatus, a, um*. Hvagljen, na, no. Pòhvagljen, na, no. Uſvelicen, na, no.
Laudatóre, colui, che loda. *Laudator, oris. m.* Hvalitegl, glja. m. Ràſglaſitegl tughieh hvalaa.
Laudatríce. *Laudatrix, cis. f.* Hvalitegliza, ze. f.
Láude. V. Lode.
Lavéggio, vaſo di terra cotta, dove ſi tiene il fuoco per iſcaldarſi. *Loculus fictilis*. Grioniza od ſemglje, od ſrebra, od mjedda, &c.
Lavoráre, far qualche opera a lavoro. *Laboror, ris*. Djellovati, llujem, vaòſam. Poslovati, lujem, vòſam. Raditi, dim, diòſam. Rabiti, bim, biòſam.
Vech' voli rabit ſnan, negh' stati saludu, &c. Nal. Djegljati, illi iſdjegliati.
Ah! Kriſcju pròsveti, ah! tkòte iſdjeglja?
Da momu Sinku ti sad buddesc posteglja, Nal. Rabotati, tam, taòſam. Teſcjati, ſcem, ſcjaòſam. Tvoriti, rim, riòſam. Rukòtvoriti, tvaram, riòſam. ſàbavgljatiſe u tegu, ſàbavgljàmſe, viòsàmſe. Andar, o uſcir a lavorare. *Ad opera exire*. Pochi na poſao, na tegh. Lavorare al coperto. *Sub tecto operari*. Djellovati u ſuhochi, u pokriveuu. Lavorare in campagna. *In agro operari*. Poslovati u poglju. Teſcjati u poglju. Lavorare di quando in quando. *Interdiu operari*. Porabglivati, vam, vòſam. Pòposlovati, poslujem, vaòſam. Lavorare la terra. *Terram colere*. Teſcjati ſemglju, illi teſciti ſemglju.
A gnegovi sad unuzi
ſemglju teſcju, stada pasu, Oſm. Lavorare a lume di lucerna. *Ad lucernam aliquid lucubrare*. Poslovati pri ſvjechi, alli prid ſvjechjom. Lavorare il legno. *Dolo, as*. Djegljati, gljam, djegljaòſam.
ſàsve da ja ſcivot vodim,
Darva djegljuch raddi uboſtva, Palm. Chr. Proverb. *Tko ſcto djeglja, pridagn pada*. Chi opera o ben, o male giova, o nuoce principalmente a ſe ſteſſo. Teſati, ſcem, ſaòſam. Iſteſati, ſcjujem, òſam. ſàteſati, ſcjujem, ſaòſam. Far lavorare uno, dargli da lavorare, o da fare. *Operæ quempiam exercere*. ſàposlovati tkoga. ſàbaviti tkoga poslom.
Lavoráto, part. fatto con lavoro. *Elaboratus, ta, tum*. Iſdjègljan, na, no. Rukòtvoren, na, no. Oposlovan, ana, ano. Parlandoſi della terra. V. Coltivato. Non lavorato. *Illaboratus, ta, tum*. Nèposlovan, vana, vano. Nèiſdjegljan, na, no. Nèoteſan, na, no.
Jedan velik brek nèotesan,
Chjapeti' oſtrom obscescjara. Oſm.
Lavoratóre, operario. *Operarius, rarii. m.* Rabilaz, bioza. m. Teſcjah, ſcjaka. m. Radilaz, dioza. m. Rabotnik, ka. m. Trudnik, ika. m.
Lavoratríce, operaria, donna, che lavora. *Operaria, riæ. f.* Teſcjaciza, ze. f. Rabotniza, ze. Trudniza, nize. f.
Lavóro, ſuſt. *Opus*. Rabota, te. f. Tegh, ga. m. Djello, lla. n. Djellovagne, agna. n. Poslovagne, agna. n. Djegljagne, agna. n. Rukòtvor, ora. m. Rukòtvoregne, egna. n. Rukòtvorſtvo, tva. n. Tvorba, rbe. f. Lavoro, fatica. *Opera, ræ. f.* Trud, da. m. Djellovagne, gna. n. Teſcjagne, gna. n. Tegh, ga. m. Mukka, kke. f.
Nek' ide i stoka, i mukka, &c. Gund. Dubr.
Lavoro di legname. *Opus inteſtinum*. Darvòdjegljagne, gna. n. Djegljagne, gna. n. Teſagne, gna. n. Lavoro di villa, o di campo. *Ruſticum opus*. Tegh, ga. m. m. Teſcjagne, gna. n. Mukka. ke, f. Teſcjaſcki poſo.
Laura, nome proprio di donna. *Laura, ræ. f.* Lavra, re. f.

Láu-

Láurea, corona, o ghirlanda di lauro. *Laurea, reæ. f.* Lovorni vjenaz. Laurea Dottorale, o Magiſtrale. *Laurea magiſtralis.* Krunna Navciteglska. Vjenaz Nauciteglski. Laurea Poetica. *Apollinaris laurea.* Vjenaz Pjeſnicki. Laurea trionfale. *Laurea triumphalis.* Slavòdobitni vjenaz. Krunna od dobitja.

Lauréola, dim. *Laurea parva.* Vjencjaz, cza. m.

Lauréola, erba. *Chamædaphne.* Vaſdàſelen, na. m. Gljubcjaz, cza. m.

Lauréto, e alloreto, ſelva de lauri. *Lauretum, ti. n.* Lovoriſcte, ſcta. n. Lovorje, ja. n.

Sjenzùti lovorje stvaralo do vjika, Ragn. Gljub.

Laurífero, che produce lauri, add. *Laurifer, ra, um.* Lovorno mjeſto. Plodno lovorim.

Láuro, alloro nome proprio di albero. *Laurus, ri. f.* Lovorika, ke. f. Lovor, ra. m.

Buddem obrat na moje celo
Vjek nèubrane lovorike. Palm. Chr. Lauro reggio. *Laurus regia.* Zarrev lovor. Lauro coccolifero. *Laurus baccarum fertilis.* Lovorika jagodaſta. Di lauro, add. lavorino, e allorino, *Laureus, a, um.* Lovorni, na, no.

Kogàsu tej Vile od bistra kladenza
Dostojna ucinile od lovorna venza. Tir.

Lázio, campagna di Roma. *Latium, tii. n.* Latinska ſemglja.

Lazzaro, nome proprio d'uomini. *Lazarus, ri. m.* Lazar, ra. m.

Lazzeretto, ſpedale d'appeſtati. *Lamocomium, mii. n.* Stan od kuſcnikaa. Kuſcnicko ſtaniſcte.

Lazzeróla, frutto noto, e grato. *Tuber, ris. m.* Nazarola, le. f.

Leále. V. Fedele.

Lealmenae. V. Fedelmente.

Lebbra, e lepra, male noto. *Lepra, ræ. f.* Guba, be. f.

Lebbróſo, o lebroſo. *Leproſus, ſa. m.* Gubav, va, vo. Gubavaz, avza. m. Divenir lebbroſo. *Lepra inſici.* Ogubavitiſe, ogubavìmſe, ogubaviòsàmſe.

Leccamento, e leccatura. *Linctus, tus. m.* Liſagne, gna. n. Leccamento, il leccare, inteſo del Cane, quando beve. *Actus lambendi.* Lokagne, gna. n. Leccamento, il leccarſi delle labra. *Linctus labiorum.* Obliſivagne, gna. n.

Leccáre, fregar leggiermente con la lingua. *Lambo, is.* Liſati, ſcem, ſaòſam. Obliſnuti, nujem, nuòſam. Liſnuti, liſnivam, ſnuòſam. Leccare attorno. *Circumlambo, is.* Obliſati, ſcjujem, ſaòſam. Leccare innanzi, o prima. *Prælambo, bis.* Priobliſati, ſcjujem, ſòſam. Leccare ſpeſſo. *Lambito, as.* Obliſcivati, ſcivam, obliſcivòſam. Leccar tutto, finir di leccare. *Totum lambere.* Iſliſati, ſcjujem, ſaòſam. Dòliſati, ſcjujem, ſaòſam. Leccare, inteſo del Cane quando beve. *Lambo, is.* Lokati, locem, lokaòſam. Leccare un poco. *Parum lambere.* Liſnuti, gnivam, ſnuòſam. Pòliſnuti, gnivam, ſnuòſam. Leccarſi le labbra. *Labia lingere.* Obliſivatiſe, vàmſe, vòsàmſe.

Leccáto, nel ſenſo dei ſopraddetti infiniti. *Linctus, ta, tum.* Liſan, ana, ano. Obliſivan, na, no. Liſnut, ta, to; ſecondo il ſenſo dei Verbi ſopraddetti.

Lecce, cit. in terra di Otranto. *Aletium, tii. n.* Lec, cja. m.

Lecchetto, attamento. *Illecebra, bræ. f.* *Kjè gnihova smartna mama, &c.* Palm. Chr.

Leccio, albero. V. Elce.

Lecco, ſcopo da giuocare, al quale ſi tirano boccie, piaſtrelle, e ſimili. *Scopus luſorius.* Zigl, ziglja. m. ſamjerak, jerka. m.

Leccóne, leccardo, ghiotto. *Ganeo, ganeonis. m.* Sladòkuſaz, ſza. m. Sladòkuſan, ſna, ſno.

Lecitamente. V. Licitamente.

Lécito. V. Conveniente.

Lega, miſura di viaggio, che contiene dove quattro, dove ſei miglia. *Leuca, cæ. f.* Cetàrmiglja, ſces miglja. Lega, leganza, unione de Potentati formata con patti ſolenni d'offeſa, o difeſa. *Fœdus, ris. n.* Uvjet, ta. m. Druſctvo, tva. n.

Opet drusctvo, i uvjete
Ponoviti stare ſceli. Oſm. Far lega, collegarſi. *Fœdus inire.* Uvjetovatiſe, tàmſe, tovòsàmſe. Sklopiti uvjet, sklàpam, piòſam. Uhititi uvjete.

I uvjete vjere stavne
Suproch tebi, vjecna Istino,
Uhitisce cette iſdavne. Giorg. Pſ. Romper la lega. *Fœdus violare.* Raſvarchi uvjet, raſvarſcivam, gaòſam. Odjelitiſe od uvjeta, odjegljujèmſe, liòsàmſe. Prolongare la lega. *Confirmare fœdus.* Utvarditi uvjet. Lega di metalli. *Metallorum concretio.* Raſliva, ve. f.

Legabile, che può eſſere legato. *Quod poteſt ligari*. Sveſiv, va, vo.

Legáccio, o legame, coſa con che ſi lega. *Vinculum*, *li*. *n*. Veſ, ſa. m. Veſaj, aja. m. Uſa, uſe. f. ſàveſaj, ja. m. Legaccio delle calzette. *Crurum ligamina*. Pòdveſa, ſe. f. Legaccio per legar i calzoni, che hanno le guainelle. *Ligamen*, *nis*. *n*. Uvlacnik, ika. m. Uvlaka, ke. f. Trak od gachizaa. Legaccio delle ſcarpe. *Corrigia calceamentorum*. Trak od zrevagljaa, od obuchje. Remik, ka. m.

Legále, add. di legge. *Legalis*, *& hoc le*. ſakoniti, ta, to. Coſe legali. ſakonita. *Posvetilisſtva od ſcivinaa ſakonitieh bjehu isſgubila gnib vrjednos*, *&c*. Kaſs. Iſ. Od ſakona.

Legáme, vincolo. *Vinculum*, *li*. *n*. Uſa, ſe. f. ſàveſa, ſe. f. *Anghjeo Gospodinov tútáko raſtarghnu ſaveſe*, *i konope*, *&c*. Kaſs. Djev. ſàveſaj, aja. m.

Blaſceni ſàveſaj, *ki moju vlas ſveſa*, *&c*. Ragn. Gljub. Uſa, ſe.

Nu ona mislech kolikòsu

Gljuti jaddi stat ſred uſaa, Oſm.

Legamento, il legare. *Alligatio*, *onis*. f. Sveſagne, gna. n. ſauſlagne, gna, n. ſaveſagne, gna. n. Legamento di più coſe. *Colligatio*, *nis*. *f*. ſajednòveſagne, gna. n. Deſcr.

Mlaghjahnjem da ne uteku,

ſceſtozjem uvitima

Pri oſtrjeh dubaa hreku

Snjeſcjanàse putt priſcima, Oſm.

Legáre, ſtringere con legame. *Devincio*, *cis*. Veſati, ſcem, ſaòſam.

I s' robignam' s' kogna skacju,

Svaka ſvoju nàse veſce. Oſm. Sveſati, veſcem, ſaòſam.

Pakgljenoga ſveſat ſmaja, *&c*. Palm. Chr.

S' nèdostojnjem ter nacinom

Konopimgă jazjem veſcju. Palm. Chr. ſauſlati, lavam, laòſam, ſàveſati, ſàveſcjujem, ſòſam. ſàveſcivati, ſcivam, ſcivòſam. Legar inſieme. *Inter ſe ligare*. ſàjednòveſati. Legare, ſtringere intorno. *Obligo*, *as*. ſàvitti, viam, ſaviòſam. Oviti, viam, oviòſam. Legare una ferita. *Vulnus obligare*. ſàvitti rannu. Pòveſati rannu. Legare ſotto. *Subligo*, *as*. Pòdveſati, ſcjujem, ſaòſam. Legare i libri. *Libros compingere*. Sveſati kgnighe, liſte &c. Legare di nuovo. *Iterum ligare*. Prìpòveſati, ſcjujem, ſaòſam. Veſati iſ nova. Prìveſati, ſcjujem, ſaòſam. Legar bene. *Deligo*, *gas*. Uveſati, uveſcivam, illi uveſcjujem, ſaòſam. Veſati dobro, jako. Legare intorno. *Circumligare*. Obveſati, ſcjujem, ſaòſam. Ovitti, viam, oviòſam. Legare a qualche coſa. *Alligo*, *as*. Prìveſati, na, illi ſa. v. g. Prìveſci paripa na dub., ſa dub. Legare di dietro. *Revincio*, *is*. Sveſati naopako, na ſad. Legar forte, o ſtretto. *Arcte ligare*. Tvardo uveſati. V. Stringere. Legare un poco. *Parum ligare*. Popòveſati, ſcjujem, ſaòſam. Legar ſopra. Odſgar veſati, ſcivam, ſaòſam. Nàdveſati, ſcivam, ſaòſam. Legar la vigna. *Vineam alligare*. Pòveſati loſe. Veſati vinògrad. Legare i denti, cioè iſtupidire i denti. V. Allegare. Legare, far legato, laſciar un legato in teſtamento. *Legatum relinquere*. Tkomu ſàveſati, alli oſtaviti ſàveſu. Oſtaviti ſtògod po ſmarti.

Legáre, ſuſt. il legare. V. Legamento. Il legare attorno. *Circumligatio*, *nis*. *f*. ſaveegne, gna. n. Ovjiagne, gna. n. Il legare ſotto. *Subligatio*, *nis*. *f*. Pòdveſagne, gna. n.

Legáto. ſuſt. cioè Ambaſciatore. V. Ambaſciatore. Legato, laſciato, qualche dal teſtatore ſi laſcia nel teſtamento. *Legatum*, *ti*. *n*. Oſtavgljeno po ſmarti. ſàveſa, ſe.

Legáto, add. *Vinctus*, *a*, *tum*. Veſan, na, no. Sveſan, na, no. ſàuſlan, lana, ano. ſajednòveſan, na, no. ſàvit, ita, ito. Ovit, ita, ito. Pòdveſan, na, no. Prìpòveſan, na, no. Uveſan, na, no. Obveſan, na, no. Prìveſan, na, no. Popòveſan, na, no. Odſgar ùveſan, na, no. Nàdveſan, na, no. Secondo il ſenſo de' verbi di ſopra.

Legatóre, colui, che lega. *Vinciens*, *tis*. Veſelaz, ſaoza. m. Veſaliza, ze. f.

Legatúra. *Devinctio*, *nis*. *f*. Veſagne, gna. n. Sveſagne, gna. n. ſàveſagne, gna. n.

Legazióne. V. Ambaſciaria.

Legge, coſtituzione generale. *Lex*, *legis*. *f*. ſakon, na. m. Naredba, be. f. Legge municipale, o de' cittadini. *Jus civicum*. Gradski ſakon. Legge civile. *Jus civile*. ſakon Ceſarov. Legge canonica. *Jus Pontificium*. Papin ſakon. Zarkveni ſakon, illi Zarkovni. Legge canonica, e civile. *Utrumque jus*. Oba ſakona. ſakoni ſvjetovni, i Zarkovni. Legge di grazia. *Gratiæ lex*. ſakon milloſti. Legge di conſuetudine. *Jus uſus approbatum*. ſakon obicjaj-

cjajni. ſakon po obicjai primgljeni. Legge immutabile. *Lex immutabilis*, ſakon nèpromjeniv. ſakon ſtanoviti. Legge naturale. *Natura jus*. ſakon naravni. Legge campareccia, pertinente a campi. *Lex agraria*. Poglski ſakon. ſemaglski ſakon. Legge temporale, che non dura ſempre. *Lex in tempus lata*. ſakon ſa tkojègod vrjeme. Chi non ha legge, chi vive ſenza legge. *Exlex*. Bèſakona. Bèſakogni, gna, gne.

Pod oruſcjem rarnu oholim
Na nas cette bèſakogne. Gjorg. Pſ. Nèſakoni, na, no.
Nèmoj da nàstaje greſcnik bèſakoni,
Ter vjecne u vaje tiskàmè, i òdgoni. Gjorg. Pſ. Rompitor di legge. *Transgreſſor legis*. Prìſtupnik ſakona. Maeſtro di legge. *Legis Doctor*. Naucitegl ſakona. Dare, e mettere ad uno la legge. *Statuere alicui legem*. Pòdatti tkomu ſakon. Far legge, o leggi. *Legem, vel leges inſtituere*. ſametnuti ſakon, alli ſàvarchi, mechjem, ſàmetnuòſam, alli ſàvargòſam. Legge ſcolpita in tavole. *Lex inciſa*. ſakon udjegljani. Romper le leggi. *Leges violare*. Prìſtupiti ſakone. Abrogare le leggi. *Leges abrogare*. Smarſiti ſakone. Ràſvarchi, illi ràſmetnuti ſakone.

A ràſmechje sve ſakone,
Kjèmse vlada puk òdprie. Palm. Chr. Cognizione, o ſcienza di legge. *Juris ſcientia*. ſnagne od ſakona. n.

Leggere. *Lego, is*. Ctiti, ctim, ſtiòſam. Sctiti, ſctim, ſctiòſam.

Ja dobro nèſnam to, sctièmli, scto ja sctim? Ragn. Raſl. Leggere ſpeſſo. *Lectito, tas*. Ceſto ſctiti. Leggere con voce baſſa. *Submiſſe legere*. Tiho ſctiti. Niſokìm glaſom ſctiti. Leggere da capo, a piedi, leggere tutto. *Perlego, gis*. Pròſctiti, ſtim, tiòſam.

Ovi lis kad imasc, hotjèjgà pròsctiti, Nal. Leggere ad alta voce. *Recito, as*. Viſoko ſctiti. Leggere, inteſo di ſcuole, o ſtudj. Uciti, cim, ciòſam.

Leggiadramente, con grazia. *Venuſte*. Kraſno. Ugljudno. Ghiſdavo. Priſtalo. Uſorito.

Leggiadría, garbo. *Venuſtas, tis*. *f*. Kraſnos, ſti. f. Ugljudnos, ſti. f. Ghiſda, de. f. Millos, ſti. Priſtalos, ſti. f.

Leggiadriſſimo. *Venuſtiſſimus, ma, um*. Prìghiſdav, va, vo. Prìkraſan, ſna, ſno. Prìugljudan, dna, dno. Prìpriſtao, ſtala, lo. Najghiſdavji, a, e. Najkraſnji, a, e. Najugljudnji, a, e. Najpriſtalji, a, e.

Leggiadro, che ha leggiadria. *Venuſtus, a, um*. Kraſan, ſna, ſno. Ugljudan, dna, dno. Ghiſdav, va, vo. Priſtao, la, lo. Uſorit, ta, to.

Imasc muſcja uſorita &c. Jegh. Più leggiadro. *Venuſtior, & hoc us*. Kraſnji, njia, njie. Ugljudnji, jia, jie. Priſtalji, ljia, ljie. Ghiſdavji, vjia, vjie.

Leggiére, di piccolo peſo. *Levis, leve*. Lagahan, lagahna, hno. Lak, ka, ko. Più leggiere. *Levior, & hoc us*. Lagahnji, a, e. Lakſci, ſcja, ſcje. Molto leggiero. *Perlevis, & hoc ve*. Prem lagahan, gahna, no. Prem lak, ka, ko. Leggiero, inſtabile nelle operazioni. V. Inſtabile.

Leggierezza. *Levitas, tis*. *f*. Lagahnos, ſti. f. Lakſcina, ne. f. Lakos, ſti. f. Lakochja, chje. f. Leggierezza, per pazzia. V. Mattezza. Leggerezza, per iſtabilità. V. Inſtabilità.

Leggeriſſimo. *Leviſſimus, ma, um*. Najlakſcj, ſcja, ſce. Prìlagahan, prìlagahna, prìlagahno. Prìlak, ka, ko.

Leggiermente. *Leviter*. Lako. Lagahno. Molto leggiermente. *Perleviter*. Prem lako.

Leggío, quel pulpitello, ſul quale ſi tiene il Libro, quando ſi legge. *Pluteus anagnoſticus*. Sctionaz, onza. m.

Legióne, ſquadra di ſei milla ſoldati. *Legio, onis*. *f*. Scèſtiſuchniza, ze. f. Capo di legione. *Legionarius, rii*. *m*. Scèſtiſuchnik, nika. m.

Legislatóre, che fa legge. *Legislator, ris*. *m*. ſakonitegl, glja. m. *ſdrav ſakonitegl ju svega svita, &c*. Gjorg. S. Ben.

Legislatríce. *Legifera*. ſakonitegliza, ze. f.

Legiſta, intendente di legge. *Juris conſultus*. Mudròſnanaz u ſakonieh, alli od ſakonaa. ſakognak, ka. m.

Velikoga ſakognaka,
Od Turakaa Mufti ſvana. Oſm. Legiſta, e Canoniſta inſieme. *Humani, divinique juris peritus*. Umiteonik jednoga, i drugoga ſakona. Umiteonik od obàdva ſakona, od oboja ſakona.

Legittimamente, ſecondo la legge. *Legitime*. Po ſakonu, ſakonito.

Legittimáre, far legittimo. *Legitimum facere*. Uciniti praviem ſinom. Pòſakoniti ſina.

Legittimáto, fatto figliuolo legittimo. *Legitimus filius factus*. Uſet ſa pravoga ſina. Uci-

Ueignen praviem ſinom. Pòſakognen ſa ſina.

Legittímo, add. cioè ſecondo la legge. *Legitimus, ma, mum.* ſakonit, ta, to. Prav, va, vo. ſakogni, gna, gno. *Sinom prave, i ſakogne ſcene Isakom &c.* Guc. Figlio legittimo. V. Figliuolo.

Legna, materia nota. *Ligna, lignorum. n. pl.* Darva, od darvaa. n. pl. Legna minuta. *Ligna minuta.* Sitna darva. Legna, che ſan fumo. *Ligna fumoſa.* Dimgliva darva. Legna accataſtate. *Ligna congeſta.* Darva sloſcena. Legna ſpaccate. *Ligna ſciſſa.* Darva ràſzjepana. Zjepaniza, ze. f. Zjepzi, pazaa. m. pl.

. . . . legnimdse sve karam,

Bogljèbi, ſcìvmi ja, da zjepzim' udaram. Nal. Legna mezzo brugiate nel boſcho. Poſcjar, ra. m. Darva u gorri nàpola iſgorjela. Far legna, tagliar legna. *Lignor, ris.* Darvariti, rim, riòſam. Sjechi darva. Il far legna. *Lignatio, nis. f.* Darvaregne, gna. n. Colui, che fa legna. *Lignator, ris. f.* Darvar, ra. m. Sjecjaz, cza. m.

Tako ſa arvat dub u gorri

S' gvoſdjem sjecjaz nàjprie tece, Oſm. Colei, che fa legna. *Lignatrix, cis. f. f.* Darvariza, ze. f. Stanza, o luogo per riporvi legna. *Xiloteca, cæ. f.* Darvariza, ze. f. Darvòſtaniza, ze. f.

Legnággio. V. Proſapia.

Legnajuólo. V. Falegname.

Legnáme, diceſi generalmente de' legni di lavoro. *Materia, riæ. f.* Ljes, ſa. m. Legname, o legno d' Olmo, Noce, Pino ec. *Materia ulnea, nucea, pinea &c.* Ljes Brjeſni, Orahov, Borov &c. Di legname, add. *Materiatus, ta, um.* Ljeſni, na, no. Di buon, o cattivo legname. *Bene, vel male materiatus.* Dobra, illi ſa ljeſa.

Legno, materia ſoda degli alberi. *Lignum, gni. n.* Darvo, va. n. Proverb. *Od dobràje darva usjecen.* Vale, bene compleſſionato. Legno dolce, cioè facile da lavorarſi. *Materia facilis.* Ljes slab, meko darvo. Legno da battere il lino, o per ſimile uſo. *Manleus, lei. f.* Tucka, ke. f. Tucjak, cka. m. Backio, kjela. m. Legno, che ſi fende. *Lignum fiſſile.* Darvo puzavo, zjepglivo. Di legno, add. *Ligneus, gnea, gneum.* Darveni, na, no. Legno verde. *Lignum viride.* Sirovo darvo. Sirovina, ne. f. Legno ſecco, che facilmente può accenderſi. *Lignum ſiccum.* Suho darvo. Poſcjar, ſcjara. m.

I kô poſcjar moje kosti

Iſgorjene usahosce. Pjeſn. Pok. Legno, che ſi mette al fuoco. *Lignum combuſtibile.* Biglja, glje. f. ſbiza, ze. f. Bigliza, ze. f. Legno biforcato. *Lignum bifurcatum.* Darvo raſohaſto. Soha, he. f. Soſciza, ze. f. Legno, cioè naviglio. *Navigium, gii. n.* Drjevo, drjeva. n. Korabglja, bglje. f.

Korabglje plivaju gnih vjetrom svakjeme, &c. Tir. Plav, vi. f.

Legúme. *Legumen, nis. n.* Socivo, va. n.

Kojèsu pokrale socivo, i uglje, &c. Nal. La ſcorza de' legumi. *Siliqua, quæ. f.* Mohuna, ne. f. Rogacich, chja. m. Legume, che facilmente ſi cuoce. *Legumen coctile.* Varko ſocivo. Legume, che non ſi cuoce facilmente. *Legumen contumax.* Socivo nèvarko.

Lei, o lui. *Ipſe, ipſa, ipſum.* On, ona, ono. Taj, ta, to.

Lembo, orlo della veſte. *Limbus, bi. m.* Kraj, ja. m. Skut, uta. m. Ukrajak, ika. m. Krajak, ka. m. *Nèghse samo ukradom privuce, i odreſàmû krajak od hagline.* Gjorg. Dav.

Lemno, iſ. e cit. nell' Arcip. *Lemnus.* Lemno, na. m.

Nìse u Lemnu ſamjeraju, Bet. Er.

Lemno, i Lesbo mimòhodi, Oſm.

Lemosína. V. Limoſina.

Lena, forza, o poſſanza. *Robur, ris. n.* Snaga, ghe. f. Snaſcnos, ſti. Jamacnos, ſti. f.

Léndine, ovo di pedocchio, pulce, o ſimili animali. *Lens, ndis. f.* Ghgnida, de. f.

Lendinóſa, piena di lendini. *Lendinoſa, æ. f.* Ghgnidaviza, ze. f. Si dice anche dell' uomo.

Lendinóſo, pieno di lendini. *Lendinoſus, a, um.* Ghgnidav, va, vo. Ghgnidavaz, avza. m.

Lengua. V. Lingua.

Leníre, per allenire. V. Allenire. Lenire, mitigare. V. Mitigare.

Lenitívo, mitigativo. V. Mitigativo.

Lentamente, cioè adagio. V. Adagio. Lentamente, con lentezza. *Lente.* Ljeno. Kaſno. Slabo. Mlohavo. Lako. Pòlako.

Lentamento. V. Allentamento.

Lentáre. V. Allentare.

Lente, lenticchie, legume noto. *Lens, tis. f.* Soci viza, ze. f. Lechja, chje.

Lentezza, tardità. *Lentitudo, nis. f.* Kaſnos, ſti. f. Martvilo, la. n. Ljenos, ſti. f. Slabos, ſti. f.

Lentiggine, macchie ſimili a lenticchia, che ſi ſpargono particolarmente nel viſo. *Lentigo, ginis. f.* Pjega, ge. f. Sciaruglja, glje. f. Peruchjaz, chza. m. Lentiggine di color nero. *Lentigo nigra*. Zarna pjega.
Lentigginóſo, add. pieno di lentiggine. *Lentiginoſus, a, um*. Pjegaſt, gaſta, gaſto.
Lentiſchio, arbore noto. *Lentiſcus, ſci. f.* Triſceglja, glje. f.
Gbdi pòmorsku Triscglju goree,
Dokle proghje noch sumgniva. Palm.Chr.
Lento, molle, o tardo. *Lentus, a, um*. Kaſan, ſna, ſno. Ljen, na, no. Dugh u cemu. V. Tardo.
Lenza, filo di alcune ſetole intrecciate, dove ſi applica l' amo per uſo di peſcare. *Linea piſcatoria*. Tugna, gne. f. Strugnja, gnje. f.
Lenzuólo, panno lino, ſopra del quale ſi giace in letto. *Sindon, nis. f.* Platno, na, n. *Videchise na platnu kakono ſàpecjachjena prilika od Tjela, &c.* Kaſs. Iſ. Pognava, ve. f. Ubrus, ſa.
Kada to vidjesçe,
Skocisce ſcene pak,
Ter ubrus iſesce,
Ki bjesce velicjak,
U kìgâ ſàvisse
S' vognami, i masti', Nal. Lenzuolo, dove ſi rivoglie il morto. *Amiculum ferale*. Martacki pokrov. Martacki ubrus, illi platno martacko. Di lenzuolo, add. *Linteus, a, um*. Od platna.
Leofante. V. Elefante.
Leonato. V. Lionato.
Leoncello, leoncino, leone piccolo. *Catulus leonis*. Lavich, chja. m.
Leóne, o Lione, animale fieriſſimo, Re degli animali. *Leo, nis. m.* Lav, va. m.
Kragl svjeh svjerji Lav oboli
Svàkcjas ſlatnom grivom stresa,
Velicjanstvo slavno toli
Krjepesh' sillom varla bjesa. Oſm.
Leóne, ſegno del Zodiaco. *Leonis ſignum*. Lav nebeski. ſvjeſdòlav, va. m.
Leoneſſa. *Leæna, næ. f.* Laviza, ze. f.
Leoníno, add. di Leone. *Leoninus, a, um*. Lavski, ka, ko. Lavov, va, vo.
Leopardo, animal noto. *Leopardus, di. m.* Lavòris, riſa. m. Kaplan, na. m.
Harli Kaplan vàsje u dizi
Scjarovitom pod napravom,
Snagom materi on Lavizi,
Ozùje Risu slicjan glavom. Oſm.
Lepra, ſorte di morbo. V. Lebbra.

Lepráio, ridotto di lepri. *Leporarium, rii. n.* ſecie mjeſto.
Lepre, animale noto. *Lepus. ſez, za. m.* Proverb. *S' jednjem tjekom dva ſeza stignuti*. Corriſponde: con un tiro fare due colpi. Di lepre. *Leporinus, na. m.* ſecji, cjia, cjie.
Lepróſo. V. Lebbroſo.
Leprotto, lepre piccola. *Lepuſculus, li. m.* ſecich, cichja. m. ſecjaz, cza. m.
Lesbo, iſ. nell' Arcipelago. *Lesbus*. Lesbo, lesba. n.
Lemno, i Lesbo mimòhodi, Oſm.
Léſina, o ſubbia, ſtrumento da forar cuojo. *Subula, æ. f.* Scilo, la. m. Leſina, per miſeria di vitto. *Sordes, dis*. Jadna lakomos. Skupos od ſcivjegna.
Léſina, cit. ant. della Dalmazia. *Pharium, rii. n.* Far, Fara. m. Hvar, ra. m.
Leſsáre, alleſſare. V. Alleſſare.
Leſſo. V. Alleſſo.
Letamájo, luogo, dove ſi tiene il letame. *Fimetum, ti. n.* Koſao, ſala. m. Ghnoiſcte, ſcta. n. Smetliſcte, ſcta. n.
Karv iſ tebe iſet, iscte,
ſa varch pàktè na smetliscte. Raſm.
Letamante, part. *Stercorans, ntis*. Ghnojechi, chja, chje.
Letamáre, ſtabbiare. *Stercoro, as*. Ghnoiti, noim, nióſam. Pòghnoiti. Oghnoiti, noivam, noióſam. Letamar molto. *Abundanter ſtercorare*. Nàghnoiti, nivam, nióſam. Letamar troppo. *Immodice ſtercorare*. Prighnoiti, noivam, ióſam. Letamarſi, o eſſer letamato. *Stercoror, ris*. Ghnoitiſe, ìmſe, ghnoiòsàmſe.
Letamáto, part. aſperſo di letame. *Stercoratus, a, um*. Ghnojen, na, no. Pòghnojen, na, no. Prighnojen. Secondo il ſenſo de' verbi. Nàghnojen, na, no.
Letáme, ſtabbio. *Letamen, nis. n.* Ghnoj, ja. n. Letame di pecora. *Fimus ovillus*. Ghnoj ovcji.
Letaminazióne, il letamare. *Stercoratio, nis. f.* Ghnojegne, gna. n. Pòghnojegne, gna. n. Nàghnojegne, gna. n. Prighnojegne, ſecondo il ſenſo de' verbi.
Letánie, preci note. *Litaniæ, niarum. n. pl.* Letanie, niaa. f. pl. Dir le letanie. *Litanias recitare*. Rjeti Letanie.
Letárgico, add. da letargo. *Letargicus, ca, cum*. Tko ima martvi ſan.
Letargirio, ſchiuma d' argento per far medicina. *Argenti ſpuma*. Pjenna ſcivoga ſrebra.

Letargo, ſonnolenza, male, che fa dormire. *Veternus, ni. m.* Martvilo, la. n. Martvi ſan.

Léttera, carattere dell' alfabeto. *Littera, ræ. f.* Slovo, va. n. Formar le lettere. V. Formare. Lettera majuſcola. *Littera Ingens.* Veliko slovo. Lettera, epiſtola. *Epiſtola, læ. f.* Kgniga, ghe. f.

. . . . tuſcitse vech' imam

Nàte, obechjane jer kgnighe nèprimam. Ivann. Liſt, ſta. m. Poslaniza, ze. f. Lettera amichevole. *Litteræ familiares.* Priateglska kgniga. Lettera di complimento. *Littera officioſa.* Dvorna kgniga. Lettera di ſomma corteſia. *Litteræ ſummæ benevolentiæ.* Kgniga prem gljubeſcgliva. Lettera falſificata. *Litteræ aſſimilatæ.* Kgniga prìcignena. Lettera di credenza, o patente. *Epiſtola fidei conciliatrix.* Svjedocne kgnighe. Uvjerovagne, gna. n. Liſti od posluha; proprio patente per chi va comandato.

Jèli liste od posluha

Dilavèrti ucinio. Oſm. Lettera di raccomandazione. *Epiſtola commendatitia.* Kgniga prìporuciva. Liſti od prìporuke. A chi va queſta lettera? *Cui inſcripta eſt hæc epiſtola?* Tkomu ide ova kgniga? La lettera è andata male. *Interiit epiſtola.* Poghinulàje kgniga. La lettera è ſtata preſa per iſtrada. *Intercepta eſt epiſtola.* Sùſtavgljenàje kgniga, alli uſtavgljenàje. Lettera ciferata, ſcritta con cifere. *Litteræ furtivæ.* Mukla kgniga. Sljepa kgniga, alli sljepi liſti; proprio quel foglio, dove non appariſcono caratteri.

Hitro pisat liste sljepe,
Sljepe liste hitro sctiti. Mand. Gjorg.

Lettere di fuoco. *Litteræ ardentes.* ſceſtoke, illi oghgnenite kgnighe. Lettere di poca ſoſtanza. *Littera inanis.* ſàludna kgniga. Lettere d' un medeſimo tenore. *Litteræ eodem exemplo.* Kgnighe jednòvarſne. Dar a copiare una lettera. *Deſcribendam epiſtolam dare.* Datti prìpiſati kgnigu. Con lettere, o per mezzo di lettere. *Per litteras.* S' kgnigami. Po kgnigah. Prima, e ſeconda lettera. *Una, & altera epiſtola.* Parva, i druga kgniga. Dare, o ricapitare una lettera. *Epiſtolam reddere.* Prìdatti kgnighe. Porre, o mettere la data alla lettera. *Diem epiſtolæ apponere.* Upiſati dan na kgniſi. Scrivere una lettera. *Litteram ſcribere.* Nàpiſati kgnigu. Lettera molto diffuſa. *Epiſtola loquax.* Kgniga mnogòrjecna. Duga kgniga. Lettera indrizzata, o diretta a qualcheduno. *Littera inſcripta alicui.* Kgniga tkomu nàpiſana, illi upravgljena. Lettera mordace, piccante. *Litteræ aculeatæ.* Kgniga bodgliva. Lettera precedente, o paſſata. *Litteræ ſuperiores.* Predgna kgniga. Proſcjaſna kgniga. Comporre con iſtudio una lettera. *Lucubrare epiſtolam.* Sloſciti pomno kgnigu. Lettera ſcritta in fretta. *Littera feſtinationis plena.* Kgniga preſcno piſana. Lettera piena di avviſi. *Littera plena omnium rerum.* Kgniga glasònoſna. Piegare la lettera. *Epiſtolam complicare.* ſghibati, ſàghibati kgnigu, ſàghibgljujem, baòſam. Far la ſopraſcritta ad una lettera. *Inſcribere epiſtolam.* Nàdpiſati kgnigu. Uciniti nàdpis kgniſi. Sottoſcrivere la lettera. *Litteram ſubſcribere.* Pòdpiſati kgnigu. Sigillare la lettera. *Epiſtolam obſignare.* ſàpecjatiti kgnigu. Diſſigillare, o aprir la lettera. *Reſignare litteras.* Ràſpecjatiti kgnigu. Odpecjatiti kgnigu. Chi non ha lettere. *Illiteratus, a, um.* Nèkgniſcjan, ſcna, ſcno. Lettere abecedarie. *Litteræ abecedariæ.* Bukviza, ze. f. Cjuriliza, ze. f. Lettera vocale. *Littera vocalis.* Slovo glaſovito. Lettera muta. *Littera muta.* Slovo muklo. Lettera conſonante. *Littera conſonans.* Slovo nèglaſovito. Lettere umane. V. Umanità.

Letteráto, uomo di lettere. *Litteratus, a, um.* Kgniſcnik, ka. m.

Kgniſcnice draghi moj, ki mudros sljedechi, &c. Ragn. Raſl. Mudròſnanaz, anza. m. *Odrediòsam ostavit Rimske mudròſnanze, &c.* Gjorg. S. Ben. Kgniſcevno cegljade. Kgniſcni mudaraz.

Cemùje sctit sctegna od kgniſcnjeh mudarazaa? Ragn. Raſl. Raſumnik, nika. m.

U tebi kgniſcnizi mnoſìse rodisce,
Vegli raſumnizi, koji slavni bisce. Ekt. Rib.

Letteretta, lettera piccola dell' alfabeto. *Littera minuta.* Slovize, za. n. Malo slovo. Slovze, slovza. n. Letteretta, lettera breve. *Epiſtolium, lii. n.* Kgniſciza, ze. f. Liſtak, tka. m.

Ter kad mgnah tuſcjan ja, dàmìchje listak taj
Skaſat tvâ veseglja, skaſàmi smartni vaj. Nal.
Iſrechi tuſcize nìtkomu ti nèmoj,
Mâ vjerna kgniſcize, . . . &c. Nal.

Lettíca. V. Lettiga.

Letticello, letticciuolo, letto piccolo. *Lectulus, li. m.* Poſtegliza, ze. f. Poſtegliciza, ze. f. Odriz, za. m.
Lettiera, quell' arneſe di legno, che ſoſtiene il letto. *Lecti fulcrum*. Podpor poſteglni. Poſteglniza, ze. f.
Lettiga, arneſe noto per viaggiare agiatamente. *Lectica, cæ. f.* Noſioniza, ze. f. Noſilniza, ze. f. Sto noſechi.
Letto, ſuſt. arneſe noto, nel quale ſi dorme. *Lectus, cti. m.* Poſteglja, glje. f. Odar, dra. m. Perniza, ze. f.
Pernizèjim raſkoscnòsu
Gbdi u bludjih svu noch tonu. Oſm.
Letto appartato. *Cubile ſecretum*. Odar pònaſe. Odar oſobiti. Letto vedovile. *Lectus viduus*. Udovicki odar. Udovicka poſteglja. Mettere uno a letto. *Collocare aliquem in lecto*. Staviti tkoga lechi. Staviti tkogàgod u odar. Letto di fiume. *Alveus, vei. m.* Logh, ga. m. Letto del fiume ſotterraneo, che non ſi vede. *Alveus cæcus*. Logh potajni. Letto incortinato. *Stratum conopeo inſtructum*. Poſteglja ſaſtarta. Letto di nozze, o da ſpoſi. *Lectus genialis*. Odar mladòſcegni. Letto da morto. V. Cataletto. Letto di perſone caſte. *Caſtum cubile*. Nèozgvargneni odar. Letto raſſettato. *Lectus compoſitus*. Odar ràſaſtart. Odar nàcignen. Letto da povero. *Grabatus, ti. m.* Siromaſcka poſteglja. Letto ſignorile. *Lectus dapſilis*. Goſpodski odar. Di letto, add. *Lectuarius*. Poſteglni, na, no. Letto ſteſo. *Lectus ſtratus*. Proſtarta poſteglja. Rifare il letto. *Lectum ſternere*. Nàciniti poſteglju. Pròſtrjeti odar. Il rifare il letto. *Lectiſternium, nii. n.* Nàcignegne odra. Ràſaſtregne odra. Proſtiragne odra.
Letto, add. di leggere. *Lectus, a, um*. Sćten, na, no. Cten, na, no. Non letto. *Illectus, a, um*. Nèſćten, ena, eno. Nè pròſćten, ena, eno. Letto di nuovo. *Relectus, a, um*. Opeta pròſćten.
Lettoràto, officio di lettore, uno degli Ordini. Red od ſćtioza.
Lettore, quello, che legge il libro, o altra Scrittura. *Lector, oris. m.* Sćtioz, za. m. Ctioz, oza. m. Sćtionik, ika. m. Lettore, o profeſſore, che legge in iſtudio. *Doctor, ris. m.* Nauciteglj, glja. m. Lettore di legge. *Juris interpres*. Tomaciteglj ſakona. Nàuciteglj ſakona.
Lettura, lezione, il leggere. *Lectio, nis. f.* Sćtegne, gna. n. Ctegne, gna. n.

Lettura, per condotta di leggere in iſtudio, che ſi dà ai Dottori. *Prælegendi munus*. Nàuciteglſtvo, ſtva. n.
Levante, ſuſt. o con altro nome Oriente. *Oriens, tis. m.* Iſtok, ka. m. Iſtoc, ci. f.
Bjescè Sunze kogne oghgnene
Po nebeskom' poglju udrilo,
Sred Iſtoci ràſvedrene
ſlatech zorno rumenilo. Oſm. Levante di primavera. *Ortus verni ſolis*. Iſtok primaljetni. Levante d' eſtate. *Ortus æſtivi ſolis*. Ljetni Iſtok. Da levante a ponente. *Ab oriente ad occaſum*. Od Iſtoka do ſapada. Od Iſtoci do ſahoda. Levante, vento Orientale. *Eurus, ri. m.* Iſtocnik, ka. m. Iſtocgnak, ka. m.
Levantino, di levante. *Orientalis, & hoc le.* Iſtocni, na, no.
Levare in varj ſenſi. V. Togliere. Levare, per ſcemare. V. Scemare. Levare, o tor via. *Aufero, fers*. Dighnuti, diſcem, dighnùſam. Odnjeti, odnoſim, odnioſam. Odnimiti, odnimam, nimioſam. Odveſtit, odvodim, veòſam. Levar via del tutto. *Aufero, fers*. Smaknuti, kgnivam, nuòſam. Smarſiti, ſivam, òſam. Levar l'acqua. *Derivare aquam*. Odbiti, odvarnuti voddu. Levar in alto. V. Alzare. Levare la facoltà ad uno. *Adimere facultatem*. Uſeti tkomu oblaſt. Dighnuti oblaſt. Odnimiti oblaſt. Levar per forza. *Abripio, pis.* ſgrabiti, bglivam, bioſam. Ugrabiti, bgljam, ugrabioſam.
A svjetloſti Sunzu ugrabglja
Jasna, i svjetla gnih naprava. Oſm. Oteti, timgljem, oteòſam. Otimati, timam, otimaòſam.
Dàjih pakgljenoj otmem gusi &c. Palm. Chr. Levar la paura. *Liberare metu*. Odnimiti ſtrah. Dighnuti ſtrah. Osloboditi od ſtraha.
Kogàchju molit ja, da si strah, koimi
Nèmillo dodia, s' mene vech' odnimi. Elekt. Levar la ſete. *Extinguere ſitim*. Ugaſiti ſceghju. Dighnuti ſceghju. Levar le uſanze. *Abolere conſuetudinem*. Dighnuti, raſvarchi obicjaj. Levarſi, rizzarſi. *Surgo, gis*. Uſtati, uſtajem, uſtaòſam. Dighnutiſe, diſcemſe, nuòsàmſe. Dvighnutiſe, dviſcèmſe, nuòsàmſe. Levarſi al far del giorno. *Surgere cum die*. Uſtati Sunzem. Uſtati u zoru. Levarſi a buon' ora. *Antelucare*. Raniti, nim, nioſam. Pòdraniti, vam, fioſam.
Cestiti pastjeru, ti pjevat podrani,
Gund.

Gund. Dubr. Uraniti, nivam, niòſam. Dighnutìſe rano. Levarſi in piedi per far onore a qualcheduno. *Aſſurgo, gis.* Pòdighnutìſe, diſcèmſe, ghnuòsàmſe. Uſtati na noghe. Levarſi da alcuno ſecretamente. *Surripere ſe alicui.* Ukraſtìſe tkomu. Odkraſtìſe, alli utechi muce. Levarſi il capello. *Detegere caput.* Dighnuti klobuk. Skinuti klobuk. Levarſi contro alcuno. *Inſurgo, gis.* Skociti na tkoga. Uſtati prema tkomu. V. Aſſalire. Levati via. *Apage.* Dìghſe otole. Otole. Idi otole. Bjeſci tja. Opardu. V. Baſs. ma uſata per diſprezzo.

Leváta, il levarſi, o rizzarſi. *Surrectio, nis. f.* Uſtagne, gna. n. Uſtavagne, gna. n. Levata del Sole. *Solis ortus.* Iſtok Sunza. Iſtecegne Sunza.

Leváto, tolto via. *Ablatus, ta, um.* Dighnut, nuta, nuto. Odneſen, ena, eno. Odnimgljen, na, no. Levato per forza. *Abreptus, ta, tum.* ſgrabgljen, na, no. Otet, eta, eto.

Levatríce, mammana. V. Madrina.

Leve. V. Leggiere.

Leviſtico, erba. *Lybiſticum.* Millòduh, ha. m. Gljubcjaz, bcza. m.

Levitáre. V. Fermentare.

Levriéra, cagna da pigliar lepri. *Canis leporaria.* Hartiza, ze. f.

Levriére, cane levriere. *Canis leporarius.* Hart, ta. Pas sljednik.

Nèbjìoj sljednik pas mogao nach traga
Dim. Raſl.

Leúto, ſtromento muſicale. *Fides, dium.* Liut, ta. m. Leut, ta. m. Ill. barb. Tambur, ra. m. Suonator di liuto. *Fidicen, nis. m.* Tko udara u leut.

Lezioncella, dim. *Lectiuncula, læ. f.* Kratko ſctegne.

Lezióne, l'atto di leggere. V. Lettura. Lezione, riferita a ſcuole, o ſtudj. *Prælectio, nis. f.* Ucegne, gna. n. Dar la lezione ad uno. *Dictatum alicui dare.* Datti tkomu nauk.

Lì, e là, avv. locale. V. Ivi.

Libano, mont. in Soria. *Libanus.* Liban, ana. m.

Kitni Liban, i ugodni &c. Gjorg. Pſ. Monte Libano. Gora od Libana. *Gora od Libana glasovita sjedi &c.* Gjorg. Salm. Nad. Libanska planina. Libanski gaj.

Gaj Libanski privisìtchje &c. Gjorg. Pſ.

Liberábile, che può eſſere liberato. *Quod poteſt eximi.* Oslobodiv, va, vo.

Liberále, cioè largo nel donare. *Liberalis, & hoc le.* Blagòdaran, rna, rno. Blagòdarnik, ka. m. Darovit, ta, to.

ſa moju nèsrechju Bòghtjìe darovit,
Ertèje okrunil ljepotom od slave, Sciſc.

Non liberale. *Illiberalis, & hoc le.* Nèblagòdarni, na, no. Più liberale. *Munificentior, ius.* Blagòdarnji, njia, njie.

Liberalíſſimo. *Munificentiſſimus, a, um.* Prìblagòdarni, na, no. Najblagòdarnji, njia, njie.

Liberalità. *Liberalitas, tis. f.* Blagòdarnos, ſti. f. Blagòdarſtvo, ſtva. n. Blagòdarje, rja. n. Darovitos, ſti. f. Uſare liberalità ad alcuno. *Benigna alicui facere.* Blagòdariti, rim, riòſam tkoga. Blagòdarno nàdjeliti tkoga. Nàdariti, rivam, riòſam.

Liberalmente, con liberalità, avv. *Liberaliter.* Blagòdarno. Darovito.

Liberamente, alla libera. *Libere.* Slobodno. Proſto; diceſi di chi è libero dalla pena. Proceder liberamente. *Libere ſe gerere.* Slobodnòſe pòdnoſiti. Slobodno djellovati, ciniti &c.

Liberáre, cioè metter in libertà. *Libertatem dare.* Osloboditi, divam, diòſam. Sloboditi, dim, diòſam.

Tescka od robstva oslobodj &c. Palm. Chr. Oproſtiti, tivam, tiòſam. Iſbaviti od ſcta. Liberar da qualche male. *Eximo, mis.* Iſbaviti, vgljam, viòſam.

Od suſcjanstva svjet iſbavj, &c. Palm. Chr. Iſvaditi, dim, diòſam. Sàhraniti, gnujem, niòſam.

Svjet sàbranit tescka od vaja, &c. Palm. Chr. Oteti, otimgljem, oteòſam. Otimati, otimam, otimaòſam.

Starjeh Otaz' sveti dusi
S' mnogom ſcegljom mene ſcjudee,
Dàjih pakgljenoj otmem gusi,
Dàjih slobodim nochi bude, Palm. Chr.

Iſeti, iſimgljem, iſeòſam. Odbaviti, bavgljam, viòſam. Odnimiti, nimam, miòſam. Odpuſtiti. Iſruciti, cjujem, ciòſam. v. g. Iſruciti tkoga. Iſruciti iſ nèvoglje. Liberare per ſentenza. *Abſolvere aliquem.* Oproſtiti po ſuudu. Liberarſi. *Eximere ſe, evadere.* Osloboditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Iſetìſe, iſimgljèmſe, iſeòsàmſe. Otetìſe. Iſbavitìſe, iſbavgljàmſe, viòsàmſe.

Iſbavìhse ſla svega, &c. Elekt. Otetìſe. v. g. kojoj tuſi; col dat. Iſkopatìſe, pavàmſe, paòsàmſe. *Pròmislj on ovu privaru ſa iſkopatìse iſ rukaa toliko nèsmigljenieh, &c.* Gjorg. S. Ben. Liberare da inſi-

die, o altri mali. *Inſidiis eximere*. Ùklo-niti od ſasjedaa &c.
Samòjih cjuvaj, i ukloni
Od ſasjedaa, i privaraa. Palm. Chr. Sà-cjuvati, cjuvam, vòſam. Obvarovati, va-rujem, obarovòſam.
Bogh ki nas gnih rukaa millo obvarova, &c. Ekt. Raſl. Liberarſi difendendoſi. *Liberare ſe, reluctando*. Odarvatiſe, va-vàmſe, vaòsàmſe.

Liberáto, add. *Liberatus, ta, tum*. Oslobo-djen, na, no. Slobodjen. Iſbavgljen, na, no. Otet, eta, eto. Iſet, iſeta, iſeto.
Zarne od nochi, i usione
Naglo ſcjelech bit iſete. Palm. Chr. Od-puſčen, na, no. Odkupgljen, na, no, liberato col denaro, o con altro.

Liberatóre, chi libera. *Liberator, oris. m.* Osloboditegl, glja. m.
Isùkarste, Osloboditeglju moj, &c. Ivann. Oproſtitegl. Spaſitegl. Slobodnik, nika. m.
Suproch svomu Slobodniku
Gredu, i gnega sùsretaju. Palm. Chr.

Liberazióne, il liberare. *Liberatio, onis. f.* Oslobodjegne, gna. n. Otetje, tja. n. Iſbavgljegne, gna. n. Iſetje, tja. n. O-proſčegne, gna. n.

Liberiſſimo, ſommamente libero. *Summe li-ber*. Prislobodan, dna, dno. Najslobod-nji, njia, njie.

Líbero, padrone di ſe, a niun ſoggetto. *Sui juris*. Slobodan, dna, dno. Nèpod-loſcjan, ſcna, ſcno. Proſt, ſta, ſto. Vo-gljan ſobom, voglna, vogl no.
Onàmu vech' nèda da vogljan sobom jes, Sciſc. Mezzo libero, add. *Semiliber*. Na-pòslobodan, dna, dno. Polùslobodan, dna, dno. Libero dalla ſervitù. *In liber-tatem vindicatus*. Oslobodjen, na, no od ſuſcjanſtva. Iſvadjen od robſtva. Libe-ro dal pericolo. *A periculo vacuus*. Slobo-dan od poghibili. Van poghibili. Beſ po-ghibja. Libero, ſcoſtumato. *Immorigera-tus*. Slobodan, dna, dno. ſlòchjudan. dna, dno. Svèvogljan, voglna, dno. Sa-mòvogljan, na, no. Libero arbitrio. *Li-bera voluntas*. Slobodno hotjegne. Slo-bodno iſabragne. Chi ha il libero arbi-trio. *Voluntate libera praditus*. Nàdaren slobodniem htjegnem.

Libertà, il contrario di ſervitù. *Libertas, tis. f.* Sloboda, de. f.
O slobodo slatka, i draga,
Iſvarſnòte vjik ne gljubi,
Ni pòſnava tvoga blaga,
Tkòte ovako nèiſgubj. Oſm. Slobod, di. f.
ſa slobod nèhajat, a robsto gljubiti, Ragn. Gljub. Nèpodloſcnos, ſti. Toglier la li-bertà. *Adimere libertatem*. Uſeti tkomu slobodu. Laſciar in libertà. *Liberare*. Pu-ſtiti, illi iſpuſtiti. Ràſpuſtiti, puſčam, ſtiòſam.
Bjesce ſlatan pram varh' cela
ſa raſbludu ràſpustila, Raſm. Libertà, cioè licenza di far a modo ſuo. *Intempe-rans licentia*. Potolas, ſti. f. Plahos, ſti. f. Potoliza, ze. f. Ràſpuſčegne, gna. n. Svèvoglja, glje. f. Raſpuſta, e. f. Svè-voglnos, ſti. f. Svèvoglſtvo, ſtva. n. Sa-mòvoglja, glje. f. Voglja, glje. f.
I valovim' nèdaj vogljn,
Negh' putnu svù utaſci. Vetr. Raſl.

Libertíno, cioè ſervo fatto libero. *Liberti-nus, ni. m.* Oproſčenik, ika. m. Liber-tino, licenzioſo. *Effrenatus, ta, tum*. Ràſ-puſčenik, ika. m. Ràſpuſčen, na, no. Svèvoglnik, ka. m. Svèvoglniza, ze. f. Ràſpuſčeniza, ze. f.

Libídine, laſcivia, e carnalità. *Libido, di-nis. f.* Bludnos, ſti. f. Puttenos, ſti. f. Blud, da. m. Bludni grjeh. Horra, re. f. ed è proprio delle beſtie.
Evòje sad horra od koscjut' nàjvechje,
Nal. Kom. Puttena poſcjuda. Pòhotjenſtvo, ſtva. n. *Puttenom poſcjudom, i pòhotjenstvom veomàse uſcegosce, &c.* Kaſs. Djev.

Libidinoſamente, luſſurioſamente. *Libidino-ſe*. Bludno.

Libidinòſo, luſſurioſo. *Libidinoſus, ſa, ſum*. Bludnik, ika. m. Bludni, dna, dno. Dat na bludnos. Putteni, na, no. Naprascit-ta, to.
Naprascitjeh od Silvanaa
I Satiraa vitòrosih. Gjorg. Raſl. ſcenar, ra. m. *Jose prem dàmu nèbudde opak, ni ſcenar, ni u drugomu ſloban &c.* Kaſs. Djev. Più libidinoſo. *Libidinoſior, us*. Bludnji, njia, njie. Far azioni libidinoſe. *Libidinor, ris*. Bluditi, bludim, diòſam.
. . . . tri stvari òdvechje
I Bogu, i gludem' velmisu marſechje;
Bogataz, lakomaz, star cjovik, ki bludi,
I ubogh potreban ohole ſle chjudi. Ragn. Raſl. Movimento libidinoſo. *Senſus libidi-ne depravatus*. Ganutje putteno. Chju-tjegne bludno. Putteno pòkrenutje. Put-teno prighnutje. Troppo libidinoſo. *Libi-dinis immodicus*. U bludu ſàkopan. Prem bludan, dna, dno. Utopgljen u bludu.

Libra, uno dei dodeci ſegni celeſti. *Libra, bra.*

bra. f. Mjerilo, la. m. Nebòmjerilo, la. n. Libra, peſo di dodici oncie. *Libra, bra. f.* Litra, tre. f. Litriza, ze. f. Due libre. *Bilibra, bra. f.* Dvie litre. Mezza libra. *Semilibra.* Pòlitre. Una libra, e mezza. *Seſquilibra.* Litra, i po.

Libráccio. V. Librone.

Librájo, o libraro, quegli, che tiene cura de' libri. *Biblioteca cuſtos.* Kgnigòpomnik, ka. m. Straſcnik od kgnigaa. Kgnigaonik, nika. m. Librajo, venditor de' libri. *Bibliopola, la. m.* Kgnihar, gara. m. Prodavalaz, illi targovaz kgnigaa.

Libráre, peſare. V. Peſare.

Librería, ſtanza, o luogo de libri. *Bibliotheca, ca. f.* Kgnigaoniza, ze. f. Kgnigòshrana, ne. f. Kgniſcniza, ze. f. Kgnighòſprema. Di libreria, add. *Bibliothecalis, le.* Od kgnigaonize. Od kgnihòshrane. Libreria, luogo, o ſtanza ove ſi tengono libri da vendere. *Taberna libraria.* Stacjun od kgnigara. Kgnigarski ſtacjun.

Libretto, libriccino, libriciuolo. *Libellus, li. m.* Kgniſcize, zaa. f. pl. Male kgnighe.

Libro. *Liber, bri. m.* Kgnighe, gaa. f. pl. Liſtje, tja. n. Libri ſacri. *Volumina religioſa.* Svete kgnighe. Sveta piſma. Libro dí poeſia. *Carminum liber.* Spjêvno liſtje.

O listje mê spjêvno, kê tvorisc gljuven vaj,

Ragn. Raſl. Far un libro. *Librum conficere.* Sloſciti kgnighe; cioè comporlo. Sveſati kgnighe; proprio legare un libro. Il far un libro. *Libri confectio.* Sloſcegne, gna. n. Il legare un libro. Sveſagne kgnigaa. Libro di conti. *Rationarium, rii. n.* Kgnighe od ràſbroja. Libro dell' entrata. *Codex accepti.* Kgnighe od dohodka. Metter al libro dell' entrata. *Acceptum referre.* ſàpiſati na kgnighe od dohodka. Libro dell' uſcita. *Codex expenſi.* Kgnighe od tratjegna, od iſhodka. Metter al libro dell' uſcita. *In expenſum referre.* ſàpiſati na kgnighe od tratjegna, od iſhodka. Mandar fuori un libro. *Edere librum.* Datti kgnighe na ſvitlos. Voltar i libri. *Evolvere libros.* Privrachjati kgnighe.

Libróne, o libraccio. *Liber magnus.* Velike kgnighe.

Líccio, ſuſt. filo torto a uſo di ſpago, di cui ſi ſervono li teſſitori. *Licium, cii. n.* Potka, ke. f.

Licenza, conceſſione. *Facultas, tis. f.* Dòpuſctegne, gna. n. Vlaſt, ſti. f. Oblaſt, ſti. f. Sloboda, de. f. Ill. barb. Teſtjer, ra. m. ma voce uſitatiſſima. Dar licenza. *Facultatem concedere.* Datti oblaſt. Dòpuſtiti, ſctujem, tiòſam. Freq. Dopuſctavati, ſctavam, ſctavòſam. Datti teſtjer. Levar la licenza. *Facultatem adimere.* Uſtaviti dòpuſctegne. Dighnuti oblaſt. Limitare la licenza. *Imminuere auctoritatem.* Skratiti oblaſt. Uſteghnuti oblaſt. Prìpoloviti oblaſt. Licenza, per sfrenatezza. V. Sfrenatezza, libertà. Dar troppa licenza. *Juſto majorem vivendi licentiam concedere.* Ràſpuſtiti, ſctam, ſtiòſam. Datti potolize. Licenza poetica. *Jus poeticum.* Oblaſt pjesnicka. Licenza di partire. V. Congedo.

Licenziamento, il licenziare. *Dimiſſio, nis. f.* Puſctegne, gna. n. Odpravgljegne, gna. n.

Licenziáre, accomiatare, cioè comandare. o permettere, che altri ſi parta. *Dimitto, tis.* Puſctati, ſctam, ſctaòſam. Puſtiti, puſctam, puſtiòſam. Odpraviti, vgljam, odpraviòſam. Odaslati, odaſilam, laòſam. Odpuſtiti, ſctujem, ſtiòſam. Licenziarſi, prender licenza nel partire. *Valedicere alicui, digredior, ris.* Javitìſe na raſtanku tkomu. Djelitìſe od tkoga. Odjelitìſe od tkoga. V. Congedo.

Licenziáto, accomiatato. *Dimiſſus, a, um.* Puſcten, na, no. Odpravgljen, na, no. Odpuſcten, na, no.

Licenzioſamente, cioè con effrenatezza. *Licentioſe.* Ràſpuſteno, Svèvoglno. Slobodno. Plaho. Più licenzioſamente. *Licentius.* Slobodnjie, Ràſpuſctenje. Svèvoglnjie. Darſi a vivere licenzioſamente. *Licentioſe vivere.* Poplaſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe.

Nu po mallo bivsci mlada
S' godisctìmse poplascila. Palm. Chr. Ràſpuſtitìſe, ſctujèmſe, ſpuſtiòsàmſe.

Licenzioſiſſimo. *Licentioſiſſimus.* Prìràſpuſcten, na, no. Prìſvèvoglni, na, no. Prìslobodni, na, no. Najràſpuſctenji, njia, njie. Najſvèvoglnji, njia, njie. Najslobodnji, njia, njie.

Licenzióſo, add. diſſoluto. *Licentioſus, a, um.* Ràſpuſcten, na, no.

Nèposctene stjeg gljubavi
Ràſpusctena sljedit poce. Palm. Chr.

Svèvogljan, na, no. Slobodan, dna, dno. Plah, ha, ho.

Tac plah mladaz &c. Palm. Chr. Più licenzioſo. *Licentioſior, us.* Ràſpuſctenji, njia, njie. Svèvoglnji, njia, njie. Slobodnji, njia, njie.

Licitamente, e lecitamente, avv. con modo

do

do lecito. *Jure*. Dòpuſćeno. Po ſakonu. Priſtojno. ſakonito.
Licitezza, aſtratto di lecito. Priſtojnos, ſti. f. Dopuſćegne, gna. n.
Lìcito, e lecitò. *Licitus*, *a*, *um*. Priſtojni, na, no. Dòpuſćen, na, no. Proſt, ſta, ſto. Eſſer lecito. *Licet*, *bat*. Priſtojatiſe, priſtoiſe, jalòſe. Biti dopuſćeno. Biti proſto, ſlobodno &c. V. Convenire. Non eſſer lecito. *Nefas eſſe*. Nèpriſtojatiſe, ſtoiſe, ſtojalòſe. Nèbiti proſto, ſlobodno, dòpuſćeno. Tener per lecito. *Fas habere*. Zjeniti ſa priſtojno, ſa dòpuſćeno. Darſcjati ſa dòpuſćeno.
Licóre, per liquore. V. Liquore.
Lido, e lito, terreno contiguo al mare. *Litus*, *ris*. *n*. ſcjal, la. m. ſcjalo, la. n.
Pri morru ùprav Sarbskjeh stranaa
U parſcinah pusta ſcjala
Leſci Troja ukopana, Oſm. Kraj, ja. m. Kraina, ne. f. Pòkraina, ne. f. Di lido. *Litoralis*, *& hoc le*. Krajni, na, no.
Liegi, cit. famoſa in Fiandra. *Leodium*, *dii*. *n*. Ljeg, gja. m.
Lietamente. V. Giocondamente.
Liéto. V. Giocondo.
Lievitáre. V. Fermentare.
Liévito. V. Fermento.
Ligùſta, pianta, che produce fiori bianchi ed odoriferi. *Liguſtrum*, *ſtri*. *n*. Biſerni zvjet.
Liguſtro, o lilio convalio, pianta, e fiore. *Liguſtrum*. Gjurghiz, za. m.
Lima, ſtromento noto da limare. *Lima*, *æ*. *f*. Tarliza, ze. f. Ill. barb. Turpia, pie. f.
Limáre, aſſottigliare, o pulir con la lima. *Limo*, *as*. Tarti, trem, tròſam tarlizom.
Limáre, ſuſt. *Limatio*, *nis*. *f*. Tregne, gna. n.
Limáto, add. *Limatus*, *a*, *um*. Tren, na, no.
Limatúra, o ſegatura di che ſi ſia, cioè quella polvere, che cade dalla coſa, che ſi lima, o ſega. *Scobs*, *bis*. Tarotina, ne. f.
Limbo, luogo oſcuro, dove ſtettero già le anime de' SS. Padri. *Limbus*, *bi*. Limbo, ba. m. *Tùtako side ona u Limbo*. Kaſs. Iſ. Deſcr.
Tuj od Limba ſte dubine
Gledahùse na dalece,
Ghdi kragljuju krute tmine,
Ghdi vjik Sunze ne istjece.
Po sred nochi tej duboke
Bjesce vidjet duſjem redom
Sjede starze, *i Proroke*
S' placnjem lizem, *i pogledom*. Palm. Chr.
Limitáre, porre il termine a qualche coſa. *Circumſcribo*, *bis*. Staviti mjeru, i granize. Odrediti, illi ſàbitti granize. Dòmjeriti, rivam, riòſam.
Limitáre, nome. V. Soglia.
Limitáto. *Limitatus*, *a*, *um*. Dòmjeren, na, no. ſàtvoren granizami.
Limitazióne. *Limitatio*, *nis*. *f*. Dòmjeregne, gna. n. Pòſtavgljegne od granizaa.
Límite, confine. V. Confine. Senza confine. V. Termine.
Limo, e fango. V. Loto.
Limóne, frutto. *Malum medicum*. Lemun, na. m. Limone, albero. *Malus medica*. Stabar od lemuna.
Limóſina, quello, che ſi dà a' poveri. *Eleemoſyna*, *næ*. ſàduſcbina, ne. f. Ill. barb. Almuſtvo, ſtva. Per limoſina. *Elemoſynæ cauſa*. ſa ſàduſcbinu &c.
Limoſináre, accattare. V. Mendicare.
Limoſiniére, che fa ſpeſſo, e volontieri elemoſina. *Elemoſynæ erogator*. ſàduſcbenik, nika. m. Dan na ſàduſcbine. Ill. barb. Almuſtnik, ka. m. Limoſiniere, colui, che dal ſuo Signore ha ufficio di far limoſina. *Elemoſynæ Præfectus*. ſàduſcbenik Papin, Kragljev &c.
Limpidezza. *Limpitudo*, *dinis*. *f*. Biſtrina, ne. f.
Límpido, lucente, o chiaro. *Limpidus*, *a*, *um*. Biſtar, ſtra, ſtro. Zklèn, na, no.
Zkleni, *biſtri*, *tih Dunaju*, *koga s' obje strane*
Sjenee borja, *i javorja guste ljepe grane*,
Ragn. Raſl. V. Chiaro. Più limpido. *Limpidior*, *& hoc us*. Biſtrji, ſtrjia, ſtrjie.
Lince, animale noto. *Linx*. Oſćtròvid, vida. m. V. Lupo cerviero.
Lindo, attillato. V. Attillato.
Línea, ſegno, che ſi tira con la penna, o altro ſimile. *Linea*, *neæ*. *f*. Redka, kè. f. Trak, ka. m. Rjeſ, ſa; propriamente virgola. Per linea dritta. *Ex recto*. Upravno. Linea circolare. *Linea circumcurrens*. Redka okoliſcna. Linea lunga. *Linea longinqua*. Trak dugh. Redka duga. Tirar una linea. *Ducere lineam*. Poteghnuti rjeſ. ſàvarchi rjeſ, illi redku. Linea degli ſcritti. *Verſiculus*, *li*. *m*. Oragn, orgna. m. Redak, dka. m. Linea, o diſcendenza paterna. *Paternum genus*. Ocino kogljeno. Tragh, alli traga occina.
Nepriategl skocj prjeki
Od gljudskoga svega traga, Oſm. V. Proſapia. Linea materna. *Origo materna*. Kogljeno materino.
Lineáre, ſegnar con la penna, o ſimili. *Li-*

neo, *as*. Poteghnut rjeſ. Redkovati, kujem, vaòſam.

Lineáre, add. di linea. *Linearis*, *re*. Redkovni, na, no.

Lineetta. *Lineola*, *la*. *f*. Rieſak, ſka. m.

Lingua, per idioma, o linguaggio. *Lingua*, *guæ*. *f*. Jeſik, ka. m. Lingua, membro del corpo. *Lingua*, *guæ*. *f*. Jeſik, jeſika. m. Lingua attaccata. *Lingua inhærens*. Prionut jeſik. Lingua biforcata. *Lingua bifida*. Dvòratni jeſik. Vilaſti jeſik. Lingua triforcata. *Lingua trifida*. Triratni, illi tròratni jeſik. Lingua feſſa in molte parti. *Lingua multifida*. Ràſzjepgljen jeſik. Lingua cavata fuori. *Lingua educta*. Iſplaſen jeſik. Cavar fuori la lingua. *Educere linguam*. Plaſiti, iſplaſiti jeſik, plaſim, plaſiòſam.

Disce glavu jedovitu,
Plaſi otrovna tri jeſika, Palm. Chr.

Lingua vibrante. *Lingua vibrans*. Sjecjaſti jeſik. Lingua ciarlatrice. *Lingua garrula*. Govoruſcni jeſik. Lingua di buona pronuncia. *Lingua explanata*. Jeſik biliar. Lingua di mala pronuncia. *Lingua inexplanata*. Trom jeſik. Aver una coſa in punta di lingua. *In primoribus labiis hærere*. Imati tkoju ſtvar na varh jeſika. Lingua foreſtiera. *Lingua peregrina*. Inòſtrani jeſik. Lingua paeſana, o materna. *Sermo patrius*. Materin jeſik. Svoj jeſik. Domachi jeſik. Lingua larga. *Lingua lata*. Ploſan jeſik. Scirok jeſik. Lingua sfrenata. *Lingua effrenata*. Neuſtegnut jeſik. Lingua ſporta. *Lingua eminens*. Jeſik iſplaſen. Tagliar la lingua. *Linguam exſcindere*. Odkinuti, òdreſati jeſik. Lingua, o linguetta della bilancia, o ſtatera. *Examen*, *nis*. *n*. Jeſicjaz od mjerilaa. Chi ha due lingue. *Bilinguis*, *gue*. Dvòjeſicjan, cna, cno.

Lingua Illirica, o Slava. *Lingua Illirica*. Slovinski jeſik.

Mallo velim; *tvoja slava*
Proſtrjètchjèse, *i tvâ dika*
Priko slavnjeh svjeh darſcjavaa
Slovinskoga od jeſika.
Od Adrie bistra Morra
Do ledena Morra okolo,
Svu tegotu visegnjeh Dvoraa
Ghdi ſcegljeſno darſci Kolo:
Tebi Goti, *Svezi*, *i Dani*,
Bojni Ugri, *i Moravi*,
Leſczi, *Moschi*, *Pomerani*,
U mnogòjchje hvalit slavi.
Bugar, *Boſcnjak*, *Harvat bojni*
Bijàtchjètè do Nebesi,
I svi puzi nèiſbròjni,
Nasc kojemse jeſik resi. Palm. Pavl.
Na Slovinski Jeſik, *koi*
Od Adrie Morra redom
Svàkoliku ſemglju svoi
Do Pucine mraſne ledom. Palm. Chr.
Bjusci obiscla u okoli
Sva Kragljestva, *i gradove*,
Ghdi pod nebom slavan toli
Tvoj Slovinski Jeſik slove;
Jeſik, *kìse s' ledna Morra*
Do Adrianskjeh vodaa stere,
Priko pogljaa, *rjekaa*, *i goraa*,
Kojim nsie broja, *i mjere*. Palm. Zapt.

Lingua latina. *Sermo latinus*. Jeſik latinski.

Lingua di cane, erba così detta. *Cynogloſſus*, *ſi*. *m*. Tarput, puta.

Lingua ſerpentina, ſorte di erba. *Lingulaca*, *cæ*. *f*. ſmjin jeſik.

Linguacciúto. *Linguax*, *cis*. Jeſicni, na, no. Jeſicnik, ka. m. Jeſicniza, ze. f. Donna linguacciuta.

Linguággio. V. Idioma.

Linguata, peſce così detto. *Solea*, *leæ*. *f*. Liſt, od liſta. m.

Linguetta, lingua piccola. *Lingula*, *læ*. *f*. Jeſicjaz, cza. m.

Linguettáre, tartagliare. V. Balbettare.

Linajuólo, artefice di lino. *Linarius*, *rii*. *m*. Lanar, nara. m.

Lino, erba della quale ſi fanno i panni di lino. *Linum*, *ni*. *n*. Lan, od lanna. Di lino. *Lineus*, *a*, *um*. Parten, partena, parteno. Od lanna. Lino filato. *Linum textum*. Predivo, diva. n. Teſſitor di panni di lino. *Linteo*, *nis*. Tkalaz, tkaoza. m. Partenar, nara. m.

Lionáto, color di lione. *Fulvus*, *va*, *vum*. Lavaſt, ſta, ſto.

Lioncorno, ed Alicorno. *Monoceros*, *rontis*. *m*. Jednòroſcjaz, ſcza. m. ſvjer jednòroga.

Otmi Lavskjeh iſ cegljusti
Mene u tugah speta mnoſih;
Poniſcenstvo me ne pusti
Sillam ſvjerji jednòroſih. Gjorg. Pſ.

Jednòrogh, ga. m.

I kò porod jednòroga
Prid vjetròmchje letjet prece
Kitni Liban, *i ugodni*,
Iſkorjepgljen Sarion plodni. Gjorg. Pſ.

Lióne. V. Leone.

Lióne, cit. celebre in Francia. *Lugdunum*, *ni*. *n*. Lion, na. m.

Lippi-

Lippitúdine, male, che fa lagrimare, è lordа gl' occhi. *Lippitudo, dinis. f.* Suſegne, gna. n. Karmegliſtvo, ſtva. n. Patir di lippitudine. *Lippire.* Suſiti occima.

Lippo, quegli, che per indiſpoſizione ha gli occhi lagrimoſi. *Lippus, pa, um.* Karmegliv, va, vo. Karmegljok, ka. m. Karmeglivaz, glivza. m. Karmegljoka, ke. f. Karmegliviza, ze. f.

Liquefáre, ſtruggere, far liquido. *Liquo, quas.* Stopiti, ſtapgljam, piòſam. Ràſtapati. Ràſtopiti, tapam, piòſam. Krabiti, krabim, biòſam. Ràskrabiti, bivam, biòſam. Liquefare il ghiaccio. *Solvere glaciem.* Ràſmarſnuti led, nivam, nuòſam. Ràſtopiti led. Liquefarſi, disfarſi, diſtrugerſi. *Liqueſco, ſcis.* Ràſtopitiſe, illi ràſtapatiſe. Ràſmarſnutiſe, nivàmſe, ràſmarſnuòsàmſe. Ràskrabitiſe. Skopniti, gnivam, niòſam. Kopniti, nim, niòſam.

Mraſnoj ſimi doghje ſvarha
S' primaljetna jur dohoda,
Snjegh s' planinskjeh hopnech varhaa
Što uſe goram', rjekam pòda. Oſm.

Proscjaòbih prik' rikaa barſih, kad snjegh kopni. Gljub. Finir di liquefarſi. *Delique-ſco, ſcis.* Skopniti. Dòtopitiſe, dòtapàmſe, piòsàmſe.

Liquefatto, disfatto. *Liquefactus, ta, tum.* Ràſmraſnut, uta, uto. Ràſtopgljen, na, no. Ràskrabgljen, na, no.

Liquefazióne, il liquefarſi. *Liquefcere.* Ràſtopgljegne, gna. n. Ràſmraſnutje, tja. n. Ràskrabgljegne, gna. n. Kopnegne, gna. n.

Liquidare. V. Liquefare. Liquidare il credito, o altra coſa, metterla in chiaro. *Alicujus rei rationes purgare.* Ràſbiſtriti, ſtrivam, triòſam.

Líquido, diſtemperato. *Liquidus, a, um.* ſcitak, ſcitka, ſcitko. Farſi liquido. *Liqueo, es.* Pròriditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Ucinitiſe ſcitak.

Liquóre, tutto quello che ſi ſparge, e traſcorre come acqua. *Liquor, ris.* Sok, od ſoka. *Iſ tjela iſhodi jedan sok mirisan, i moguch oſdraviti svaku nèmoch, &c.* Kaſs. Djev.

Lira, viola, ſtrumento muſicale. *Lyra, ra. f.* Gusle, sli. f. pl. Lira ruſtica, propriamente la lira nobile. Lira, re. f.

Glasovite svoje Lire
Poce udarat ſlatne ſcize. Palm. Chr. Suonar la lira. *Fidibus canere.* Guditi, illi guſtiti gusle. Udarati u liru.

Lírico, add. di lira. *Lyricus, a. m.* Guslarski, ka, ko. *ſa* lire. v. g. Pjeſni *ſa* lire. Verſi Lirici.

Lisbona, cit. famoſa di Portogallo. *Oliſſipo, ponis. m.* Lisbona, ne. f.

Líſcia, bucata. *Lixivia, via.* Luſcniza, ze. f. Porre nella liſcia, come panni, altro. *Lixivia immergere.* ſaluſciti, ſcivam, ſciòſam. Il porre in liſcia. ſaluſcegne, gna. n.

Liſciamento, abbellimento. *Expolitio, nis. f.* Laſcegne, gna. n. Gladjegne, gna. n. Gladkovagne, gna. n.

Liſciáre, alliſciare, far liſcio, e pulito. *Lævigo, gas.* Laſciti, tim, tiòſam.

Gnihje taj poſo vas, obarve tancjati,
I lasſtiti obraſ, ne presti', ni tkati. Tir.

Gladiti, dim, diòſam. Ugladiti, divam, ugladiòſam. Gladkovati, kujem, vaòſam. V. Arrotare. Liſciar bene. *Expolio, is.* Iſgladiti, divam, iſgladiòſam. Liſciar un poco. *Parum lævigare.* Pògladiti, illi pògladiti, divam, diòſam. Liſciar, per imbellettare. V. Imbellettare.

Liſciáto, liſcio. *Lævigatus, ta, tum.* Gladjen, na, no. Laſcen, na, no. Ugladjen, na, no. Pògladjen, na, no. Iſgladjen, na, no. Secondo il ſenſo de verbi. Più liſciato. *Lævigatior, us.* Gladjenji, jia, jie.

Liſciezza, l' aſtratto di liſcio. *Lævitas, tis.* Gladkos, ſti. f.

Líſcio. *Lævis, ve.* Gladak, dka, dko. Laſciv, va, vo. Più liſcio. *Lævior, us.* Gladkji, a, e.

Liſſa, iſ. nel Mare Adriatico. *Iſſa, æ.* Vis, Viſa. m.

Liſta, catalogo. *Index, cis. f.* Kaſalo, la. n. Liſta intorno alla veſte. *Limbus, bi. m.* Rub, od ruba. m. Liſta, pezzo di carta. *Scheda, dæ. f.* Liſtak, tka. m.

Liſtáre, ſreggiare con liſte. V. Vergare.

Litargírio. V. Letargirio.

Lite, litigio. *Litis. f.* Parba, be. f. Pravda, de. f. Pravdagne, gna. n. Incominciar la lite. *Litem incipere.* ſaceti pravdu. Pocètſe pravdati. Perder la lite. *Cauſa cadere.* Iſgubiti pravdagne, illi pravdu. Troncar la lite. *Litem dirimere.* Otarghnuti pravdagne. Prisjechi pravdagne.

Litigánte, che litiga. *Litigans, ntis.* Tkòſe pravda. Pravdac, cja. m. Pravdalaz, oza. m. Pravdacja, ce. f. Pravdaliza, ze. f.

Litigáre, far lite. *Litigo, as.* Pravdatiſe, dàmſe,

dàmſe, pravdaòſàmſe. Tjerati pravdu.

Litigióſo, litigatore, che ſpeſſo litiga. *Litigioſus, ſa, ſum*. Kargliv, va, vo. Con l' *a* aperto. Proverb. *Od kuchje kapglive, i od ſcene karglive uklonìnas, Boſce*.

Littóre, miniſtro di giuſtizia appreſſo gl' antichi. *Lictor, oris*. Uſtavnik, ika. Barabanat, banta. m.

Lituánia, provinc. di Polonia col titolo di Gran Ducato. *Lithuania*. Lituania, ie. f. Lituanska ſemglja, eglje. f. Lituansko Kneſctvo, ſctva. m.

Lituanskoga Kneſctva sljede, Oſm. Litua, tue. f.

Lituu s' Poglskoj Kragljevini, Oſm.

Livadia, provinc. d' Acaja. *Akaja*. Livadia, ie. f.

Jeſdit Zarnaz nèpristaje
Priko ravne Livadie. Oſm.

Livellamento. *Libramentum, ti. n*. Omjeregne, gna. n.

Livelláre. *Libro, bras*. Omjeriti, ram, riòſam.

Livello, archipendolo. *Libella, læ. f*. Omjera, re. f. Illir. barb. Tereſia, ſie. f. Livello, cenſo perpetuo, che ſi paga di caſe, vigne, e ſimili. *Canon, nis. m*. Ugovor, ra. m. Dohodak ugovorni. Chi paga l' annuo livello. *Cenſuarius, rii. m*. Ugovornik, nika. m.

Lividetto, alquanto livido. *Lividulus, la, lum*. Nàmodar, nàmodra, nàmodro.

Lividezza, per invidia. V. Invidia. Lividezza, lividore, quella negrezza, che fa il ſangue venuto alla pelle. *Livor, ris*. Modriza, ze. f.

Da modrize mêe karvave
Svjeh iſljece, svjeh oſdrave. Ivann.

Lividiſſimo. *Lividiſſimus, a, mum*. Prìmodar, prìmodra, prìmodro. Najmodrji, drjia, drjie.

Lívido, che ha lividezza. *Lividus, a, um*. Modar, dra, dro. Pòmodren, na, no. Pòmodrio, drila, lo. Eſſer livido, aver lividezza. *Liveo, es*. Modritìſe, drìmſe, driòſàmſe. Bit modar. Divenir livido. *Liveſco, ſcis*. ſàmodritìſe, drivàmſe, driòſàmſe. Pòmodritìſe, vàmſe, driòſàmſe. Livido, per invidioſo. V. Invidioſo. Più livido. *Lividior, us*. Modrji, drjia, drjie.

Livónia, provinc. dell' Imperio Ruſſo, con titolo di Ducato. *Livonia*. Livonska Herzegovina, ine. f. Livonski proſtor, ora. m.

Nu kon gnìhsu tvarde cette
Livonskjeh iſ prostoraa. Oſm. Livonska ſemglja.

Livorno, cit. con porto in Toſcana. *Liburnum*. Livoran, rna. m. Livorno, orna. m.

Ti u Livornu Gradu haja,
Strjet po vodah graghje nove, Gund. Raſ.

Livréa, veſtimento ſimile di più perſone. *Veſtitus conſimilis*. Biljeſcna haglina.

Locáre. V. Affittare.

Locazióne. V. Affitto.

Locco, uccello. V. Alocco.

Locuſta, o cavalletta. *Locuſta, tæ. f*. Skakaviza, ze. f. Prugh, pruga. m.

Kô prugh barſ, i lak tisnùhse dalece &c.
Gjorg. Pſ. Skakavaz, kavza. m.

Lodáre. V. Laudare.

Lodáto. V. Laudato.

Lodatóre. V. Laudatore.

Lode. *Laus*. Pòhvala, ie. f. Hvagljegne, egna. n. Hvala, ale. f. Proverb. Hvala u ſvarſi pjeva. *Finis coronat opus*. Lode a Dio. *Deo ſint laudes*. Hvala Bogu. ſàhvale Bogu. Lodi ſpirituali. *Carmina ſacra*. Duhovne pjeſni.

Lodévole. V. Laudabile.

Lódola, uccello noto. *Alauda, dæ. f*. Vidulinka, ke. f. Sardaniza, ze. f. Kukugljava, ve. f. Bahugljacja, cje. f. Vitulia, ie. f.

Lodovico, nome proprio d' uomini. *Ludovicus, ci. m*. Ludovik, vika. Alovis, iſa. m.

Loffa, vento che eſce per le parti da baſſo, ma ſenza ſtrepito. *Tacitus ventris efflatus*. Mukli pardaz.

Lóggia, la parte più alta di caſa. *Solarium, rii. n*. Viſoka ſcetniza. Cjardak, daka. m. Ill. barb. Loggia da paſſeggiare. *Ambulacrum, cri. n*. Scetniza, ze. f. Scetaliſcte, ſcta. n.

Lógica, Dialettica, ſcienza di ben diſputare. *Dialectica, cæ. f*. Logika, ke. f. Nauk dobra raſloſcegna.

Logicamente. *Dialectice*. Po Logizi.

Lógico, ſuſt. *Logicus, ci. m*. Logik, ka. m. Mudaraz raſloſcnik.

Lóglio, gioglio, erba cattiva, che naſce tra le biade. *Lolium, lii. n*. Gljugl, glja. m. Vrat, ti. f.

Logoráre, lograre, conſumare. *Tero, is*. Derati, rem, ròſam. Harati, ram, haraòſam. Raſdirati, direm, diròſam. Sàtarti, sàrirem, tròſam. Satirati, tiram, ròſam. Logorare alquanto. *Subtero, is*. Prodirati, derem, diròſam. Logorare aſſai. *Pertero is*. Iſderati, ìſderivam, ìſderòſam. Logorarſi. *Atteror, ris*. Deratìſe. Haratìſe hagline &c. Pòderatìſe. Iſliſatìſe,

ſe, ſcjujèmſe, Iſliſaòsàmſe.

Logoráre, ſuſt. il logorare. *Tritus, tus. m.* Deragne, gna. n. Haragne, gna. n.

Logoratóre, quei, che logora. *Tritor, ris.* Haralaz, raoza. m. Deralaz, oza. m.

Lógoro, conſumato. *Tritus, ta, tum.* Deran, rana, rano. Pròderan. Iſderan. Iſliſan, na, no. Sharan, na, no. Haran. Vedah, dha, dho. Alquanto logoro. *Subtritus.* Pòderan, na, no. Molto logoro. *Attritus.* Iſderan, na, no. Prìvedhi, ha, ho.

Lombardía, regione dell' Italia. *Gallia citerior.* Lombardia, die. f.

Lombo, parte inferiore della ſpina muſcoloſa. *Lumbus, bi. m.* Leghja, od leghjaa. n. pl. Il mezzo de lombi. Karſti, ſtji. f. pl. Debolezza de lombi. *Lumbago, ginis.* Slaboſt od leghjaa.

Lómbrico, verme lungo noto, che naſce in terreno graſſo, ſenza occhi, e ſenza piedi. *Lumbricus, ci. m.* Gliſta, ſte. f. Gliſtina, ne. f.

Londra, cit. capit. dell' Inghilterra. *Londinum.* Londra, dre. f.

Londra, e lontra, animal di terra, ed acqua. *Lutra, træ. f.* Vidra, dre. f.

Longamente. V. Lungamente.

Longanimità, ſofferenza longa. *Tolerantia longinqua.* Dugòuſtarpjegne, gna. n. Dugòtarpjegne, gna. n.

Longanimo, add. ſofferente. *Tolerans, tis.* Dugòtarpechi, chja, chje. Longanimo, d'animo piacevole. *Animo lenis.* Blag, blaga, blago. Mio, milla, millo.

Longarello, ovvero longhetto. *Longulus, a, um.* Pòdugh, ga, go. Dugaſt, ſta, ſto.

Longévo, di lunga età. *Longævus, va, um.* Dugovit, ta, to. Dugòvjecjan, cna, cno.

Longhezza, l'aſtratto di lungo. *Longitudo, dinis. f.* Diglina, ne. f. Duglina, ne. f. Longhezza d'un braccio. *Longitudo cubitalis.* Duglina od lakta. Longhezza di tempo. *Diuturnitas, tis. f.* Davnos, ſti. f. Dugòviecnos, ſti. f. Dugo vrjeme. Longhezza moderata. *Longitudo modica.* Sredgna diglina. Longhezza ſmoderata. *Longitudo immodica.* Beſredna diglina.

Longhiſſimo, ſuperl. *Longiſſimus, a, um.* Najduglj, a, e. Najdiglj, glja, glie.

Longimano. *Longimanus, ni. m.* Dugòruk, ka, ko.

Longo, e lungo. *Longus, a, um.* Dugh, duga, dugo. Molto longo. *Perlongus, a, um.* Prem dugh. Prìdugh, ga, go. Più longo. *Longior, & hoc us.* Dugli, a, e. Digli, a, e.

Longo tempo, avv. *Diu.* Davno. Molto longo tempo. *Perdiu.* Prem davno. V. Tempo. Per longo, per longhezza. *In longitudinem.* Po diglini. Tirar in longo, allongare. *Traho, his.* Pròdugliti, glivam, glioſam. Pròdigliti, gljujem, glioſam. Odmizati, micem, mizaòſam.

Lontananza, per aſſenza. V. Aſſenza. Lontananza, diſtanza. *Longinquitas, tis. f.* Dalecina, ne. f. Raſtupaj, paja. m.

Lontáno, add. cioè diſtante. *Longinquus, a, m.* Dalek, leka, leko. Raſtupni, na, no. Più lontano, comp. *Longinquor, & hoc us.* Dalecji, cjia, cjie.

Lontano, avv. cioè diſcoſto. *Longe.* Daleko. Na dalece.

Svjeb dobaraa na dalece &c. Palm. Chr. Di lontano. *A longinquo.* Iſ daleka. Da più lontano. *Remotius.* S' dagljega. Iſ dagljega. Eſſer lontano, diſtare. *Diſto, as.* Biti daleko. Biti dalece. Raſtupati, pam, raſtupaòſam.

Sètòtjìe ljepo bliſu occima,

Da od sarza njìe dalece. Oſm. Star lontano, non eſſer preſente. *Abſum, es.* Nènàhoditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Nènamjeritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Raſtupati, pam, ſtupaòſam. Lontano ſia queſto da noi. *Abſit hoc a nobis.* Na daleko to od nas. Nèdao Bogh.

Lontra. V. Londra.

Loquáce, add. diceſi a perſona, che volentieri ciarla. *Loquax, cis.* Govorni, na, no. Jeſicjan, cna, cno. V. Ciarlatore. Più loquace. *Loquacior, & hoc us.* Jeſicnji, njia, njie.

Loquacemente, avv. con loquacità. *Loquaciter.* Govorno. Jeſicno.

Loquaciſſimo. *Loquaciſſimus, a, um.* Najjeſicnji, njia, njie. Prìjeſicni, na, no.

Loquacità. *Loquacitas, tis. f.* Jeſicnos, ſti. f. Govornos, ſti. f. V. Ciarla.

Loquéla. V. Favella.

Lordamente. V. Sporcamente.

Lordáre, ſporcare. V. Imbrattare.

Lordo, ſporco. V. Imbrattato.

Lordúra, ſporchezza. V. Sozzura.

Loréna, provinc. di Francia. *Lotharingia, giæ. f.* Lorena, ne. f.

Lorenzo, nome proprio d' uomini. *Laurentius, tii. m.* Lovro, lovra. m. Lovrjenaz, enza. m.

Lore-

Loretano, add. di Loreto. *Lauretanus, a, um*. Loretanski, ka, ko.
Loréto, cit. nota d'Italia. *Lauretum, ti. n.* Loret, reta. m.
Loro, pronome, cioè eſſi. *Ipſi, a, a*. Oni, one, ona.
Loſcagine, loſchezza, vizio di corta viſta. *Luſcitio, nis. f.* Kratkòvid, da. m. Nahiglivagne, gna. n.
Loſco, quegli, che ha un occhio ſolo. *Cocles, clitis. m.* Chjorok, oka. m. Gverok, ka. m. Far loſco, privar d'un occhio. *Eluſco, as*. Ogveriti tkoga, rivam, riòſam. Loſco, che ha viſta, o guardatura corta. *Luſcioſus, ſa, um*. Higliok, ka, ko. Scmirak, irka. m.
Lotáre, infangare. *Luto, as*. Okaliti, livam, liòſam. Omargljati, margljam, gljòſam. Kaliti, lim, liòſam. Iſmargljati, margljam, gljòſam. Freq. Iſmarglivati, glivam, vòſam. Lotare, infangar molto. *Valde lutare*. Iſkaliti, livam, liòſam. Iſmargljati, margljam, gljòſam.
Loto, e fango. *Lutum, ti. n.* Kal, kala. m. Koo, od kala. m. Ghlib, iba. m. Gacka, ke. f. Gackavina, ne. f. Loto di ſtagni, paludi, e ſimili. *Limus, mi. m.* Kaluſcina, ne. f. Kaluſcja, ſce. f. Kalina, ne. f. Senza loto. *Illimis, me*. Nèkalovit, ta, to. Nèkaluſcjan, ſcna, ſcno. Ravvoltarſi nel loto. *In cœno volutari*. Vagljatiſe po kalu. Di loto, add. *Luteus, a, um*. Kalni, na, no. Kaluſcni, na, no. Kaon, na, no. Divenir loto, ovvero lotoſo. *Luteſco, ſcis*. Cinitiſe koo. V. Affangare.
Lotóſo, add. pieno di loto. *Lutulentus, a, um*. Kaluſcjan, ſcna, ſcno. Kalovit, ta, to.
Alli josſe po varh' hvojaa
Kalovita vlaga stasce. Scim. ſlat.
Lotta, paleſtra, giuoco aſſai noto. *Lucta, ctæ. f.* Arvagne, gna. n. Jacegne, gna. n. Gombagne, gna. n. Arte, o eſercizio di lotta. *Ars paleſtrica*. Arvagne, gna. n. Hitrina u jacegnu. *Jabava o arvagnu*. Attender alla lotta. *Paleſtricis vacare*. ſabavgljatiſe o arvagnu. Maeſtro di lotta. *Paleſtricus, ci. m.* Naucitegl od arvagna. Luogo della lotta. *Paleſtra, æ. f.* Mjeſto od arvagna. ſatociſcte od jacegna. Di lotta, add. *Paleſtricus, a, um*. Od arvagna.
Lottáre, far alla lotta. *Luctor, ris*. Arvatiſe, vèmſe, vaòsàmſe s' kjèmgod; illi arvati tkoga, vem, vaòſam.
Gbdi junazi, koji snagom
Eave arvascc, i Medvjede, Raſm. Jaciſe, cìmſe, ciòsàmſe s' kjèm. Gombatiſe, gombàmſe, baòsàmſe. Superar alcuno lottando. *Luctando vincere*. Nàdarvati tkoga, arvem, vaòſam. Prìarvati, arvem, vòſam. Andar di pari nella lotta. *Æquis viribus luctare*. Odarvatiſe tkomu. Così ſi dice. Quei ſon iti di paro nella lotta. Onìsùſe jedan drugomu òdarvali. Finir di vincere l'avverſario nella lotta. *Luctando devincere*. Dòarvati ſatocnika, alli protivnika. Finir di lottare. *Luctam finire*. Dòarvatiſe s' kjèm. Quindi originano poi i nomi verbali. Nàdarvagne, gna. Odarvagne, gna. Prìarvagne, gna. n. Dòarvagne, gna. n. ſecondo il ſenſo de' verbi di ſopra. Imparar a lottare. *Paleſtram diſcere*. Naucitiſe arvati. Uvjegbatiſe u jacegnu. Non ſaper lottare. *Paleſtram neſcire*. Nèumjetiſe jaciti.
Lottatóre, quello, che lotta. *Luctator, oris. m.* Arvalaz, vaoza. m. Da lottatore, avv. *Paleſtrice*. Kako arvalaz.
Lotto, il cavar a ſorte che che ſia. *Sortitio, nis. f.* ſcdrib, ba. m. ſcdrjebagne, gna. n. Vadjegne na ſrechju. Cavar il lotto. V. Cavare.
Lovánio, cit. ed univerſità di Fiandra. *Lovanium, nii. n.* Lovanio, nia. n.
Lubiána, cit. in Dalmazia. *Lubacum, ci. n.* Gljubgljana, ne. f.
Lubricáre, far lubrico il corpo. *Lubrico, as*. Ciſtiti tjelo, ſtim, ſtiòſam. Oblakſcjati, ſcjavam tjelo, ſcjaòſam. Otvoriti, otvaram, raòſam tjelo. Lubricare, ſdrucciolare. V. Sdrucciolare.
Lubricatívo, che ha facoltà di far lubrico. *Lubricandi vim habens*. Ciſtechi, chja, chje. Otvorajuchi, chja, chje.
Lúbrico, coſa, che ſbriſcia. *Lubricus, ca, um*. Puſiv, va, vo.
Da na puſiv put nèmogu
Pòbjeguchju uprjet nogu. Gjorg. Pſ.
Puſgliv, va, vo.
Lucca, cit. nobiliſſima d'Italia nel Toſcano. *Luca, cæ. f.* Lukka, ke. f.
Luccinante, add. riſplendente. *Lucens, entis*. Laſctechi, chja, chje. Sctòſe zkli. Svjetlechi, chja, chje.
Luccicáre, lucciare, riſplendere, propriamente di coſe luſtre, e liſcie. *Luceo, es*. Laſctitiſe, tìmſe, tiòsàmſe. Svjetlitiſe, lìmſe, ſvjetliòsàmſe. Zklitiſe, zklìmſe, zkliòsàmſe. Svjetliskati, kam, kòſam.
Svjetliskaju plamom occi
Nìmů obola slika iſghinu. Sciſc.

Lúc-

Lúccio, e Luccio marino, peſce. *Sudis, dis. f.* Oſo, osla. m. Tovar, ra. m.

Lúcciole, o Lucciola, animaluccio noto, che ha il ventre lucido, e la ſera riſplende per i campi. *Cicindela, læ. f.* Svjetgnak, aka. m.

O svjetgnace prìghiſdavi,
Od ljvadaa ſvjeſdo mala, Gjorg. Raſl.

Plam krilati. ſrak ſcivuchi.

K' pismùe prinjeh, i po gnemu
Pomno vodech plam krilati,
Na tom' ſraku ſcivuchjemu
Sve ràſvighjeh, sčto htiah ſnati. Gjorg. Raſl. Moſtrar lucciole per lanterne. *Pro veris falsa demonſtrare.* Kaſati zarno ſa bjelo.

Ter ſa zarno bjelo ukaſa
Na obraſu beſ obraſa. Raſm.

Luce, quello che illumina. *Lux, cis. f.* Svjetlos, ſti. f. Sjagne, gna. n. Svjetlochja, chje. f. Svjetlilo, la. n.

U parvom' svjetlilu, Pjeſn. Pok. Jaſnos, ſti. f. Sivagne, gna. n. Fuggitore, e fuggitrice di luce. *Lucifuga, gæ.* Tko bjeſci ſvjetloſt. Dar in luce, diceſi a componimento, che ſi pubblica. *In apertum proferre.* Datti u ſvjetlos, alli na ſvjetlos. Datti na ſvjet. Circondar di luce. *Circumfulgere.* Obasjati, sjavam, sjaòſam. Obujmiti ſvjetloſtim. Obſinuti, nivam, nuòſam. Circondato di luce. *Circumdatus luce.* Obaſjan, ana, ano. Svjetloſtim obujmen. Obſinut, ta, to.

Lucente. V. Lucido.

Lucére, e rilucere, aver luce in ſe. *Luceo, ces.* Svjetlitiſe, limſe, liòsàmſe. Jaſnitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Sjati, sjam, sjaòſam. Sivati, vam, vaòſam. Lucere un poco. *Subluceo, ces.* Zkiliti, zkilim, liòſam; proprio delle lucerne.

Menìsèje dogodilo,
Kô djeteſczu, koi harli,
Ghdi plam svjechje zkili millo,
Najposlie kìgâ oparli, Raſm. Lucere, farſi giorno. V. Giorno.

Lucerna, ſtrumento da far lume con oglio. *Lucerna, næ. f.* Svjechja, chje. f. Ugljena ſvjechja. Lucerna acceſa. *Lychnus ardens.* Svjechja uſceſcena. Lucerna di terra. *Lucerna fictilis.* Svjechja od ſemglje. Lucerna di latta. *Lucerna ſlamnoferrea.* Svjechja gvoſdòkoſiterna. Portator di lucerna. *Lucernæ lator.* Tko ſvjechju noſi. Svjechjònoſaz, noſza. m. A lume di lucerna. *Ad lucernam.* Pri ſvjechi.

Lucernajo, facitor di lucerna. *Lucernarius, rii. m.* Svjechjar, ra. m.

Lucernetta, e lucernina, lucerna piccola. *Lucernula, læ. f.* Ugljena ſvjechiza, ze. f.

Lucertina, lucerta piccola. *Lucertula, læ. f.* Guſcterìciza, ze. f.

Lucértola. *Lucerta, tæ. f.* Guſcteriza, ze. f. Proverb. *Tkoga ſmjia ujie, i gusčterizèse boji.* Chi ha corſo alcun grave riſchio, va cauto eziandio nei piccioli.

Lucertóne, lucerta grande. *Lucerta grandis.* Veglja guſcteriza. Guſcter, ra. m. ſelembak, baka. m.

Lucidiſſimo. *Lucidiſſimus, ma, um.* Prìſvjetli, la, lo. Najſvitlji, a, e. Prìjaſni, na, no.

Lúcido intervallo, ſuſt. ſpazio di tempo, nel quale un pazzo riacquiſta l' uſo della ragione. *Sana mentis intervallum.* Oſvjeſtegne, gna. n. Svjeſno doba.

Lúcido, add. lucente. *Lucidus, a, um.* Svjetli, tla, tlo. Svjetluſcti, ſcta, ſcto. Jaſni, na, no. Sjajuchi, chja, chje. Molto lucido. *Perlucidus, a, um.* Prem ſvjetli, tla, tlo. Più lucido. *Lucidior, & hoc us.* Svjetlji, tljia, tljie. Alquanto lucido. *Sublustris, & hoc stre.* Nàſvjetli, tla, tlo.

Lucífero, nome proprio d' angiolo ribelle. *Lucifer, ri. m.* Lucifer, ra. m.

Deſcr.

Nu nèmilli Kragl prokleti
Prìdobiva svjeh uſrastom,
Raghja otrovi, sčlete prjeti
ſljem pògledom, slikom tmastom.
On stoo rukaa, stoo cegljustji,
I stoo garlaa jaſnjeh ima,
Odkle iſlaſi ogagn gusti,
I gard oblak zarna dima. Palm. Chr.

Lucífero, ſtella Diana. *Lucifer, ri. m.* Daniza, ze. f.

Tac vesela jak Daniza,
U Istoku kàdse upaſi,
Kaſce ſrakom svoga liza,
Da ſa gnome Sunze iſlaſi. Palm. Chr. ſvjeſda jutargna.

Lugarino, uccelletto. *Achanthis, dis. f.* Ciſ, ſa. m.

Lúglio, meſe dell' anno. *Julius, lii. m.* Sarpagn, pgna. m.

Lugubre, dolente per la morte d' alcuno. *Lugubris, & hoc bre.* Placjan, cna, cno. ſcjaloſtan, loſna, ſno.

Lui, e lei. *Ille, la, lud.* On, illi oni, ona, ono. Lui ſteſſo. *Ipſummet.* Gnega iſto-

iſtoga. Gnega ſvojom glavom. Con lui. *Secum*. Scgnjme. In lui. *In ipſo*. U gnemu.

Lumáca, animaletto noto. *Cochlea*, *chlea*. *f.* Spuſc, ſcja. m.

Noſim dom kako spuſc na sebi, ghdìsam gos. Darſc. Raſſ. Lumaca acquatile. *Cochlea aquatilis*. Vodeni ſpuſc. Lumaca marina. *Cochlea marina*. Volak, lka. m. Narikla, kle. f. Lumaca ſenza guſcio. *Limax*, *cis*. Goli ſpuſc. m. Golich, ja. m. Spuſc golaz. m. Slinavaz, vza, m. Balavaz, vza. m. Di lumaca. *Cochlearis*, *& hoc re*. Spuſcji, jia, jie. v. g. Spuſcjia korra. Guſcio di lumaca. Fatto a lumaca. *In cochleam retortus*. ſavit na ſpuſc. Scorzo di lumaca. *Teſta cochleæ*. Spuſcniza, ze. f. Spuſcjia kuchja, korra, illi gljuska ſpuſcjia.

Lumacáro, luogo, dove ſi nutriſcono lumache. *Cochlearium*, *rii*. *n*. Spuſciſcte, ſcta. n.

Lumachetta, lumaca piccola. *Cochlea minuta*. Spuſcich, chja. m.

Lumacóne. *Cochlea ingens*. Spuſcina, ne. f. Spuſc maſarak.

Lume, luce, o ſplendore. *Lumen*, *nis*. *n*. Svjetlos, ſti. f. Sjagne, gna. n. Jaſnos, ſti. f. ſraka, ke. f.

Svjet taman beſ ſrake ostane svjem tada. Ragn. Gljub. Lume, o luminare, coſa, che in ſe avendo luce, illumina. *Luminare*, *ris*. *n*. Svjetliſcte, ſcta. n. Sjaliſcte, ſcta. n. Lume ſoprannaturale, detto dai Teologi lume di Gloria, per mezzo del quale i Beati divengono abili per vedere ſcopertamente l' eſſenza divina. *Lumen gloriæ*. ſrak varhùnaravni. ſrak od blaſcenſtva. Svjetlos od slave. *Vid gljudske svjesti jaki njie toliko visoko doseghnuti, akògà nèpokrjepi, nèuſdighne, i nèpròsvjetli isti Bogh gnjekiem navlaſctitiem ſrakom varhùnaravniem, kolse meghju Uciteglim' ſove*, lumen Gloriæ, *to jes svjetlos od slave, alliti ſrak od blaſcenstva*. Gjorg. S. Ben. *ſrak blaſceni*. *Svjechja Boſcjanstvena*. *Blaſcenicko pròsvjetgljegne*. Gjorg. S. Ben. ſrak Boſcji.

Srechnàse taj smiriti nascjàchje peſcjuda,
I u ſraku tvom' paſit tvè ſrake beſ truda. Gjorg. Pſ. Far lume. *Præbere lumen*. Svjetiti, ſvjetim, tiòſam.

Oni s' glavgnam oghgneníma,
Sarſcba, i smechja ghdìse plodi,
Svjete, i kaſcju pute svima, Palm. Chr. Svjetliti. Ciniti ſvjetlos. Poco lume. *Lumen tenue*. Malla, slaba ſvjetlos. Lume di luna. *Lumen lunare*. Svjetlos mjeſecna. A lume di luna. *Ad lunam*. Pri mjeſecini. Na mjeſezu. Dar lume ad alcuno, aprirgli la ſtrada. *Lumen cuipiam aperire*. Staviti tkoga na put. Pròſvjetliti tkoga. A lume di Sole. *Ad ſolem*. Na Sunzu. Pri Sunzu. Lume di cera. *Lumina candelarum*. Svjetlos voſctena. Lumi ſmorzati. *Lumina extincta*. Svjechje ugaſcene, udunute.

Luminóſo, pien di lumi. *Luminoſus*, *a*, *um*. Svjetluſcti, ſcta, ſcto.

Kèlisi naravi, sunacze svjetluscto? Nal. Svjetli, tla, tlo. Jaſni, na, no.

Jak prid Sunzem istocnime
Jasne ſvjſde od nebesaa. Palm. Chr. Divenir luminoſo. V. Illuminare.

Luna, pianeta noto. *Luna*, *næ*. *f*. Mjeſez, za. m.

Sad vitòrogh, obo sada
Jasni Mjesez Sunze mjeni,
Nochno vrjeme koi vlada,
I veselji nochne sjenni. Palm. Chr. Sunčjani namjeſnik.

Da suncjana namjesnika,
I ſvjeſdàse nochi broje. Gjorg. Pſ. Luna nuova. *Novilunium*, *nii*. *n*. Mjena, ne. f. Novi mjeſez. Mladi mjeſez. Luna creſcente. *Luna adoleſcens*. Mladi mjeſez. Luna mancante. *Luna deficiens*. Stari mjeſez. Luna piena. *Plenilunium*, *nii*. *n*. Uſcpa, pe. f. Pun mjeſez. Ill. barb. Uſctap, pa. m. Primo quarto della Luna. *Luna falcata*, *corniculata*. Parvak, ka. m. Mjeſez karni.

Dokle okolisc mjesez karni
U okoliscju svjeta iſpuni. Oſm. Secondo quarto della Luna. *Luna dimidiata*. Po mjeſeza. Dviſak, ſka. m. Terzo quarto della Luna. *Luna in orbem ſituata*. Tretak, aka. m. Tretjak, ka. m.

Lunáre, add. di luna. *Lunaris*, *& hoc re*. Mjeſecni, na, no.

Lunária, ſpezie d' erba. *Lunaria*. T. B. Mjeſecno ſeglie, glja. n.

Lunário, libretto, dove ſi notano le variazioni della Luna. *Prognoſticum lunare*. Mjeſecnik, ika. m. Mjeſecjar, ara. m.

Lunático, quello, che patiſce alterazione di cervello, ſecondo il variare della Luna. *Lunaticus*, *ca*, *um*. ſavartalaz, taza. m. Padavaz, oza. m.

Lunedì, ſecondo giorno della ſettimana. *Lunæ dies*. Pònèdjeglnik, ka. m. Parvidan

dan od parvìdnâ. Lunedì ſanto. *Feria ſecunda majoris hebdomadæ. f.* Veliki parvìdan. Pònèdjeglnik veliki.
Lunetta, luna piccola. *Lunula, læ. f.* Mjeſecich, chja. m.
Lunga, alla lunga, avv. più diffuſamente. *Pluribus verbis.* U dugo. Alla più lunga. *Ad ſummum.* Najdaglje. ſa najdaglje.
Lungamente, per molto tempo. *Diu.* ſa dugo. Dugo. U dugo. Molto lungamente. *Perdiu.* Prem u dugo.
Lunghezza. V. Longhezza.
Lunghiſſimamente. *Diutiſſime.* Pri u dugo.
Lungi, lontano. V. Lontano.
Lungo, add. V. Longo.
Lungo, prepoſ. val raſente, accoſto ec. *Præter.* Mimo. v. g. Pròhodim mimo rjeku. Paſſo lungo il fiume. Kroſ rjeku.
Kad minem kroſ tvoj dvor &c. Nal.
Kad minesc kroſ moj grob, Nal.
Luógo. *Locus, ci. m.* Mjeſto, ſta. m. Luogo di ſopra, o di ſotto. *Locus ſuperus, vel inferus.* Mjeſto gorgne, illi dogne. Luogo alpeſtre. *Locus ferus.* Karſc, ſcja. m. Karſcivo mjeſto. Hridno mjeſto. Luogo eſpoſto al Sole. *Locus Soli oſtensus.* Mjeſto ſuproch Sunzu. Pripek, kli. f.
Proſtart mutna kon jeſera
Varh kliſure na pripekli. Gjorg. Raſl.
Luogo pericoloſo per gli aſſaſſini. *Locus latronibus infeſtus.* Mjeſto ſlieh gljudji. Mjeſto raſbojnicko &c. Luogo frequentato. *Locus frequens.* Mjeſto napuceno. Okupno mjeſto. Luogo ſagro. *Locus conſecratus.* Sveto mjeſto. Pòſvechjeno mjeſto. Luogo ſolitario. *Locus remotus.* Mjeſto puſćoſcno. ſabit, iti. f.
Skrovna ſabit . . . &c. Mand. Gjorg.
Na ſamu. Na oſami. Mjeſto gluho, i puſto..
Prèmse htjèlo tuſcnoj meni
Mjesto ovako gluho, i pusto,
Dàmè tmaste ſdruſce sjeni,
Kè prostira dubje gusto. Oſm. Luogo di terra ferma, o mediterraneo. *Locus mediterraneus.* Mjeſto na dalek morra. Andar da luogo in luogo. *Demigro, gras.* Hoditi od mjeſta do mjeſta. Iſſelitiſe, livàmſe, liòsàmſe. Freq. Iſſelivatiſe, livàmſe, vòsàmſe. Menar da luogo in luogo. *Traduco, cis.* Prìveſtit, prìvodim, veòſam. Prìvoditi, dim, diòſam. Metter a luogo. *Colloco, cas.* Nàmjeſtiti, ſtujem, tiòſam. Staviti na mjeſto. Umjeſtiti, ſtujem, tiòſam. Freq. Nàmjeſtivati, ſtivam, vòſam. Metterſi, introdurſi in qualche luogo. Umjeſtitiſe, tujèmſe, tiòsàmſe.
Pacek ſmàjſe ovjem putom
U Orlovo ghgnjeſdo umjestj. Oſm. Ceder il luogo ad un' altro. *Cedere ſua ſede alteri.* Datti mjeſto drugomu. Chi ſta in un luogo. *Locatus, ta, tum.* Umjeſćen, na, no. Namjeſcſten, na, no. In alcun luogo, avv. locale di moto. *Aliquo.* Kamògodir. Kùdgodi. Kùdgodjer. In altro luogo, inteſo di ſtato in luogo. *Alibi.* Drugòvdje. Inudje. Indje. Indi. Drughdje. In qualche luogo. *Alicubi.* Ghdìgodjer. U kojègod mjeſto. Ghdìgodi. In neſſun luogo. *Nuſquam.* Nìghdi. U njedno mjeſto. In neſſun altro luogo. *Nuſquam alibi.* Nìghdir inuda. In luogo vicino, inteſo di ſtato. *In propinquo.* Bliſu. V. Vicino. In niun luogo, inteſo di moto. *Nuſquam.* Nìghdi. Nìkuda. Nìkamo. Acciochè da niſſun luogo. *Nec unde.* Da òdnikuda. In diverſi luoghi. *Diſperſe.* Na vecchje mjeſtaa. In qualſivoglia luogo, inteſo di ſtato. *Ubicumque.* Ghdìgodir. Ghdìmudrago. U kojèmudrago mjeſto. In qualſivoglia luogo, inteſo di moto. *Quocumque.* Kamòmudrago. Kùdmudrago. A luogo, a luogo. *Per intervalla.* Kàdgodi. Na vremena. Verſo qualche luogo. *Quoquo verſus.* Kùdgodjer.
Njednu stvar ni vidim, ni cjujem,
Kùdgodir buddèmse obratit, &c. Gljub. Dell' iſteſſo luogo. *Indidem.* Od iſtoga mjeſta. In ogni luogo. *Nuſquam non.* U ſvakomu mjeſtu. Svuda. Svudjer. Svudjera. Svudjere.
Sipgljuch pjeneſ od svudjere, &c. Raſin. Da qualſivoglia luogo. *Undecumque.* Od kùdgodir. In ogni luogo, che tu vuoi. *Ubi vis gentium.* Ghdìgodir hochjeſc. Ghdìti ſarze gljubi. All' un, ed all' altro luogo. *Utrobique.* U jednomu, i u drugomu mjeſtu. Nè all' uno, nè altro luogo. *Neutro.* Ni na jedno, ni na drugo mjeſto. A quel luogo. *Illuc.* Onamo. Tamo. Se in alcun luogo. *Sicubi.* Ako ghdìgod. In quel luogo. *Ibi.* Ondi. Tuj. In quell' iſteſſo luogo. *Ibidem.* U iſtomu mjeſtu. Di quel luogo. *Illinc.* Od onuda. Od onleka.
Luogotenente, che eſercita un' offizio in vece d' altri. *Vicarius, rii. m.* Namjeſtnik, ka. m.
Lupa, la femmina del Lupo. *Lupa, pæ. f.* Vuciza, ze. f.
Lupetto, lupicino. *Catulus Lupinus.* Vucich, chja. m.

Lupígno, add. di Lupo, o di Lupa. *Lupinus, na, num.* Vucji, jia, jie.

Lupinamente, da Lupo. *More lupino.* Na vuciu. Kô Vuzi.

Lupíno, legume amaro. *Lupinus, ni. m.* Vucjak, cka. m. Vucji bob.

Lupo, animale noto. *Lupus, pi. m.* Vuk, ka. m.

Vuk ſcderglivi svegh ſavjeva,
Lupesc pitom, drugh divjacjan,
Obſirèse s' desna, s' ljeva,
Tughja imagna vasda lacjan. Oſm. Proverb. *Otud Turzi, od ovud Vuzi.* Vale per chi non può ſchivar il pericolo. Proverb. *Akòmi brat koſle òdnosi, onòmjìe Vuk, akòmi Vuk koſle dònosi, onòmjìe brat.* Mi è parente chi mi fa bene. Proverb. *Kad idesc u Vuka na pir, vodi Psa uſàse*; cioè, guardati dai favori di mala gente. Ill. barb. Kurjak, aka. m. Proverb. *Vuk dlaku, ma chjud nigda.* Il lupo cangia il pelo, ma non il vizio. Proverb. *Star Vuk pasia maskara.* Uno, che ſi teme da giovine, quando invechia ſi ride di lui. Proverb. *Dat Vuku koſlichje pastit.* Fare il Lupo paſtore de' capretti. Vilk, ilka. m. V Pol.

Lupo cerviero. *Linx, ncis. f.* Ris, ſa. m.

Ris sarditi u slobodi
Skacjuch dubja po varh' granaa,
Rêkbi leti, a ne hodi
Tamo, ovamo sa svjeh stranaa. Oſm.

Lúppoli, erba da mangiare. *Lapuli.* Hmegl, glja. m.

Luſignolo. V. Roſignolo.

Luſinga, adulazione. V. Adulazione.

Luſingáre, adulare. V. Adulare.

Luſinghe per vezzi. V. Vezzi.

Luſinghiére. V. Adulatore.

Luſſo, ſuperfluità di ſpeſa nel mangiare, e nel veſtire. *Luxus, xus. m.* Salihnos, ſti. f. Saviſcnos, ſti. f.

Luſsúria. V. Libidine.

Luſſuriáre. V. Libidinoſo.

Luſſurioſamente. V. Libidinoſamente.

Luſſurióſo. V. Libidinoſo.

Luſtro, ſuſt. ſpazio di cinque anni. *Luſtrum, tri. n.* Vrjeme od pet godinaa.

Luſtro, add. V. Luminoſo. Far luſtro, come un ferro, o coſa ſimile. *Luſtro, as.* Svjetgljati, gljam, gliaòſam. Pròſvetgljati. Oſvetgljati, gljavam, gliaòſam. Freq. Oſvjetglivati, vam, glivaòſam. Molto luſtro. *Perilluſtris.* Prem ſvjetli, tla, tlo. Oſvjetgljan ſaſma, ana, ano.

Luſtróre. V. Splendore.

Luto. V. Loto.

Lutto, propriamente pianto, e doglia per morti. *Luctus, us.* Narizagne, gna. n. V. Lamento. Veſte di lutto. *Veſtis lugubris.* Poruſcna haglina. Zarno ruho. Veſtir di lutto. *Lugubria induere.* Poruſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Obùchſe u zarno. Poruſcivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Freq. Veſtito a lutto. *Veſte lugubri indutus.* Poruſcen, na, no.

Poruscena u zarnilu
Vechi dio leſcisc pusta, Oſm. U zarnu ruhu.

Luttiféro, add. che porta lutto. *Luctifer, ra, rum.* Scto plac uſroci. ſcjaloſni, na, no.

Luttiſono, add. che riſuona lutto. *Luctiſonus, na, num.* Scto placjom buci. Placjuchi, chja, chje.

Luttuóſo, pien di lutto, add. *Luctuoſus, ſa, ſum.* Prem placni, na, no. ſcjaloſni, na, no. Molto luttuoſo. *Perluctuoſus, ſa, ſum.* Prem placni, na, no. Prem ſcjaloſni, na, no.

M

MA, congiunzione diſtintiva, o contrariante. *Aſt.* Alli. Nego.

Kji svi vape pri Dunavu,
Nèstoj, nego prostri sada
Nascju, tuoju, Boſcju slavu. Oſm. Da.
Gnegovo, da ime ſciviticbje meghju svim,
Jak Lovor sred ſime meù dubim' ostalim. Luk. Nu.
Ja ſàme nèbrinu, nùmjìe onjeh ſcjao &c. Sciſc. Ma nu.
Ma nùsu ſa niscta u ove Gospoje
Sva moja godiscta od sluſcbe sve moje. Sciſc. Ma.
Ma doghje s' kreposti', tèrmê daa Gospoghi &c. Sciſc.
Ma buda nèsrjechja donjètchje Satira, Tir.
Ma kako, raju moj, mogu ja umrieti,
Akòje pògled tvoj, ſcivot moj na svjeti. Ragn. Gljub. Ma anche. *Sed etiam.* Alli joscte. Nego joſc. Ma ſe. *Sin autem.* Akòli. Tòli.
Tôli dobro ja govorim,
Ruku nàmê scto prostiresc. Palm. Chr. Ma ako. Ma a che fine. *Sed quorſum.* Nu cemu. Ma na koju ſvarhu. Ma quanto al reſto. *Ceteroqui.* Koliko od oſtaloga. Alli od oſtaloga. Ma perchè. *Sed quia.* Alli jerbo. Nu pokli.

MeteLwin Digital Library

Maccheróne, cioè uomo groſſolano, o ſcioc-co. *Bardus*, *di*. Budalina, ne. f. ſamla-ta, te. Tromina, ne. f. V. Bietolone.
Maccheróni, vivanda di paſta molto nota, *Paſtilli eſculenti*. Tjeſtòliſti, liſtaa. m. pl. *ſaſukaci od tjeſta*.
Mácchia, ſpineto. *Vepretum*, *ti*. *n*. Draci-ſce, ſca. n. Tarniſce. Targne, gna. n. Handracina, ne. f. Macchia, nota d'in-famia. *Nota*, *ta*. *f*. Prirok, ka. m. Pri-kor, ra. m. *I duſcja*, *i tilo beſ prikora &c.* Alb. Macchia, lordura. *Macula*, *la*. *f*. Margl, glja. m. Oghnusjegne, gna. n. Macchia, difetto. *Macula*, *la*. *f*. Ozkvar-gnegne, gna. n. Zkvarna, ne. f. Zkvar-nos, ſti. f. Zkvarn, ni. f.
Nas beſ zkvarni hrani, *kako ſlate cjaſce*, Ekt. Rib. Troha, he. f. Ozkvarnos, ſti. f. Macchia, come ha la ſerpe, o altri ani-mali. *Macula*, *la*. *f*. Kapglja, glje. f.
Na karvave kuda kapglje
Dracnjem bicim' u tle lupa. Oſm. Pjega, ghe. f.
Pod nogàhmuse u krugh svjta
Na ſelene pjeghe, *i bljede*
Gljuta od sedam glavaa ſmia. Oſm. Mac-chia, che viene nella faccia, e ſuole ſpan-derſi. Liſcjaj, ja. m. Liſcjagn, liſcgna. m. Levar la macchia. *Maculas eluere*. O-prati, ociſtiti oghnuſcegne.
Macchiáre, imbrattare. *Maculo*, *las*. Ghnu-ſiti, ſim, ńòſam. Iſmargljati. Omarglja-ti. Ogrubiti, grubim, biòſam.
Tvé ime vrjedno tac hochjesc ogrubit? Tir. Freq. Iſmarglivati, vam, vòſam. Ogru-bivati, vam, vòſam. Oghnuſivati, vam, vòſam. Macchiare, in ſenſo morale. *Com-maculare*. Ozkvarniti, gnivam, nìòſam. Ogrubiti, bivam, biòſam. Freq. Ozkvar-nivati, vam, vòſam. Macchiarſi, contrar macchia. *Maculam concipere*. Ozkvarniti-ſe, nivàmſe, niòsàmſe. V. Imbrattare.
Macchiáto di macchie bianche, come alcu-ne pelli. *Leucoticus*, *a*, *um*. Bjelòſcjaran, rna, rno. Macchiato, in ſenſo morale. *Pollutus*, *ta*, *um*. Ozkvargnen, na, no. Macchiato minutamente. *Minutim maculo-ſus*. Drobno pjegav. Pjegav na kapglize.
Mácchina, ordegno di legname per muove-re peſi, o altro. *Machina*. Slogh, oga. m. Hitra ſgradja, dje. f. Iſhitregne *ſa uſteſati*. Stvor *ſa ſcògod uſpoteghnuti*. Stvor *ſa uſpoteſagna*. Orudje, dja. n. Sklopgljegne, gna. n. Macchina, e mo-le, ogni coſa grande. *Moles*, *lis*. *f*. Ve-licina, ne. f. Velikos, ſti. f. Jamacnos, ſti. f. Krupnos, ſti. f. Stvora, re. f.
Macchináre, trovar qualche ingegno. *Ma-chinor*, *aris*. Iſmiſcgljati, gljam, gljaò-ſam. Iſnahoditi, ghivam, diòſam. V. In-ventare. Macchinare qualche ingiuria, o aſtuzia. *Contechnor*, *aris*. Snovati varke, ſnujem, ſnovaòſam. Motriti ſasjede.
Mom' ſcivotu suprotiva
Nèmillosne ſprave snuje. Palm. Chr. Misliti rotno, i rogoborno.
Imasc muſcja uſorita,
ſcive s' tobom ljepo, *i dvorno*,
Misli rotno, *i rogoborno*
Sradaczàje, *ſnaj*, *skrovita*. Jegh. Ste-rati varke.
Smartni poraſ gnemu gradee,
I cestèmù varke steru. Palm. Chr. Va-riti u ſarzu &c.
Koji iskargnem' ugneguju,
I u miru scgnim' govoree,
A u sarzu vare, *i snuju*
Raspe, *i ſlochje sve najgore*. Gjorg. Pſ. Dubſtit tkomu jamu.
Er ſli Jerud, *glava prika*,
Smartnu jamu vami dube. Palm. Chr.
Macchináto. V. Concertato.
Macchinatóre d' inganni. *Machinator*, *oris*. *m*. Iſmislitegl, glja. m. Iſnahoditegl, glja. m. Iſnaſcjalaz, ſcjaoza. m. Motri-tegl, glja. m. Motrilaz, trioza. m.
Macchinazióne, il macchinare inganni. *Con-technari*. Motregne, gna. n. Snovagne varkaa.
Macchióſo, pieno di macchie. *Maculis reſper-ſus*; come ſono quelle che ha la ſerpe. Pjegaſt, ſta, ſto. Pjegav, va, vo.
Suha, *ſcjuta*, *i pjegava*, *&c.* Raſm.
Macedónia, regione nota. *Macedonia*, *nia*. *f*. Macedonia, nie. f.
Macellájo, beccajo. *Lanio*, *onis*. *m*. Ko-mardar, ra. m. Kaſap, pa. m. Ill. barb. Di macellajo, add. *Lanionicus*, *a*, *um*. Komardarski, ska, sko. Da macellajo, cioè ad uſanza di macellajo. Komardar-ski. Na komardarsku. Arte di macella-jo. *Laniona*, *nia*. *f*. Komardarſtvo, va. n.
Macelláre, fare il macello. *Lanioniam exer-cere*. Komarditi, dim, diòſam. Ill. barb. Kaſapiti, pim, piòſam.
Macéllo, o beccaria, luogo, dove s' ucci-dono le beſtie. *Laniarium*, *rii*. *n*. Komar-da, de. f. Kaſapniza, ze. f. Ill. barb. Macello, val uccifione. *Cades*, *dis*. *f*. Poraſ, ſa. m. Pobjegne, gna. n. Ubje-gne.

gñe, gna. n. Far macello, cioè ucciſione. *Grandem ſtragem facere*. Poraſiti, ſivam, ſiòſam. Pòbitti, bivam, biòſam. Pòsjechi. Uciniti poraſu.

Maceráre, tener una coſa in acqua tanto, che venga molle. *Macero, as*. Pòmociti, civam, ciòſam. Mekſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Staviti, da kiſne. Freq. Pòmocivati, vam, vòſam. Omekſcjavati, vam, vaòſam. Macerare, per affliggere. V. Affliggere. Macerare, infiacchire. V. Indebolire. Macerare il corpo con digiuni. *Corpus inedia atterrere*. Satarti tjelo. Moriti. Pecjaliti. Mucciti. Sharati tjelo. Umartviti, vivam, viòſam. Macerarſi, propriamente divenir molle, o trattabile. *Macereſco, ſcis*. Omekſcjati. Iſkiſnuti, gnivam, nuòſam. Freq. Omekſcjavati, ſcjavam, ſcjavaòſam. Macerarſi, affliggerſi. V. Affliggere.

Macerâta, cit. nobile della Marca. *Macerata, ta, f.* Macerata, te. f.

Maceráto, part. reſo molle. *Maceratus, a, um*. Ukiſnut, ta, to. Omekſcjan, ana, ano. Macerato da' digiuni ec. *Confectus jejuniis*. Satren, na, no. Sharan, ana, ano poſtima. Umartvjen, na, no poſtima.

Macerazióne, il macerare, far molle. *Maceratio, nis. f.* Omekſcjagne, gna. n. Pòmocegne, gna. n. Kiſnutje, tja. n. Macerazione del corpo. Satregne, gna tjela. Muccegne, sharagne tjela.

Macéria, muro a ſecco. *Maceria, ria. f.* Meghja, ghje. f. Ograda kamena. Maceria, mucchio di ſaſſi. *Acervus lapidum*. Gomila, le. f. Gromacja, mace. f.

Macígno, pietra groſſa. *Lapis molaris*. Veliki kamen. Stjena, ne. f.

Macilento. V. Magro.

Mácina, o mola, pietra grande per uſo di macinare. *Mola, la. f.* ſcjarvan, vna. m. ſcjarn, na. m.

Gneko ſpravglja preſcno, dàgâ
Osćtrjem ſcjarnom prìdobie. Gjorg. Raſl.

Macina di ſopra. *Catillus, li. m.* ſcjarvan gorgni. Macina di ſotto. *Meta, ta. f.* Dogni ſcjarvan. Macina, o mola, che ſi gira con la mano. *Mola manuaria*. ſcjarvan, vna. m. ſcjarni, nji. f. pl. Proverb. *Illi kucku ubji, illi ſcjarni raſbi*. Non ſi toglie facilmente il mal abito. Macina, o mola girata dall' aſino. *Mola aſinaria*. ſcjarvan oſcgli. Da macina, o di macina. *Molarius, ria, ium*. ſcjarvni, na, no.

Macináre, ridur una coſa in polvere, ſi dice particolarmente dei grani, o biade. *Molo, lis*. Mljeti, megljem, mliòſam. Sàmgljeti, glivam, liòſam. Freq. Sàmglivati, vam, vaòſam. Macinar troppo. *Permolere*. Prìmljeti, mljevam, mliòſam. Freq. Prìmlivati, vam, vaòſam. Finir di macinare. Dòmljeti, mljevam, mliòſam.

Macináto, ſuſt. coſa macinata. *Farina, na. f.* Mljevo, va. n.

Macináto, add. *Molitus, a, um*. Mliven, ena, eno. Sàmliven, ena, eno. Sàmgljen, na, no.

Macinatúra. *Molitura, ra. f.* Mljegne, gna. n. Sàmljegne, gna. n.

Maciulla, ſtromento, con cui ſi frange il lino. *Lintopta, pta. f.* Tarliza, ze. f.

Macometto. V. Maometto.

Mácro. V. Magro.

Madáma, nome d' onoranza, che ſi dà a donne di grande affare. *Heroina, na. f.* Viteſiza, ze. f. Velika Goſpoghja.

Mádia, ſpecie di caſſa, dove s' intride la paſta per far il pane. *Mactra, tra. f.* Nachvi, vji. f. pl. Kopagna, gne. f.

Mádonna, nome d' onore, che ſi dà a donna. *Domina, na. f.* Goſpoja, je. f. Goſpa, pe. f. Madonna aſſolutamente ſignifica la madre di Dio. *Virgo mater*. Goſpa, pe. f.

Pokli, Goſpo, imaſc ime,
Dàsi Majka od millosti,
Moli Sinka, dànam prosti,
Er sve moſcesc Ti prid gnime. Nal. Blaſcena Goſpa. Bogòrodiza, ze. f. Djeviza Bogòrodna. Djeviza Boſcjanſtvena. Bogòrodna Kragliza od Nebeſaa. *Gljubav prema Bogoròdnoj Kraglizi od Nebesaa &c.* Gjorg. S. Ben. Ceſariza od Anghjelaa. Majka, i Djeviza.

ſavjete Djevizi, i Majzi cinechi,
Kôj teku greſcnizi, vaſdàse mollechi. Ekt. Raſl. Hchi od Sina.

O majko Djevize, o Hchjeri od Sina,
O slavna Kraglize od Nebes' jedina. Nal.

La Madonna di Loreto. *Deipara Lauretana*. Goſpa od Loreta. Con la grazia, o ajuto della Madonna. *Maria favente*. S' Goſpinom pòmochi.

Madre, la femmina, che ha figliuoli. *Genitrix, cis. f.* Majka, ke. f. Proverb. *I bila majka, i milla majka*. Proprio per chi vien punito da chi l' ama. Matti, tere. f. Roditegiiza, ze. f. Pòrodiza, ze. f. *Alli uſmnoſcna ljetim' Anna*.

Gne kripoſna Porodiza, Palm. Chr. Madre di Dio. *Deipara*, *ræ*. *f.* Bogòrodiza; ze. f. Madre di famiglia. *Materfamilias*. Matti od obitili. Domachiza, ze. f. Domachja, chje. f.

A kàdsu ſdruſceni s' Domachjom dan, i noch,
Tad bjesi gljuveni nèimaju varh' gnih moch. Tir. Madre, animale, che ſi tiene per far razza. *Matrix*, *cis*. *f.* Matizà, ze. f. Madre d'ogni coſa, come la terra. *Omniparens*, *tis*. Svèrodni, na, no. Svèrodniza matti. Di madre. *Maternus*, *a*, *um*. Materin, na, no. Majcin,na, no. il Madre, fium. in Frigia. *Mœander*. Meandro, andra. m.

Prem kò u blatnoj Labut travi
Kraj Meandra vite rjeke, Bet. Er.

Madreggiáre, aver coſtumi ſimili alla madre. *Matreſco*, *ſcis*. Uvarchìſe u mater, illi n materinu chjud.

Madregna, madrigna. *Noverca*, *cæ*. *f.* Machjeha, he. f. Da madregna, avv. a guiſa di madregna. *Novercali more*. Kako machjeha.

Madregnale. *Novercalis*, *&* *hoc le*. Machjehni, na, no. Od machjehe.

Madricella, dim. di madre. *Matercula, læ. f.* Majciza, ze. f. Mamma, me. f.

Madricida. V. Omicida.

Madrid, cit. capit. di Spagna nella nuova Caſtiglia. *Madritum*. Madrid, ida. m.

Madrína, mammana. *Obſtetrix*, *sis*. *f.* Primaglja, glje. f. Stiskuglja, glje. f.

Maeſe, e maggieſe, campo laſciato per ſeminarvi l'anno ſeguente. *Novale*, *lis*. Priloſcina, ne. f. Gniva prìpocinuta. Far la maeſe. Prìmekotiti ſemglju, tivam, tiòſam. Freq. Prìmekotivati, vam, vòſam. Freq.

Maeſtà. *Majeſtas*, *tis*. *f.* Velicjanſtvo, ſtva.n.

Nèprasctàse vjik krivina
Velicjanstva uvrjeghjena. Oſm. Veliciна, ne. f.

I uresj slavnom gnekom
Velicinom pògled ljepi. Oſm.

Maeſtévole, maeſtoſo. *Majeſtate præditus*. Velicni, na, no. Tutto maeſtevole. *Majeſtate plenus*. Pun velicjanſtva.

Maeſtevolmente, con maeſtà. *Cum majeſtate*. S' velicjanſtvom.

Maeſtra, ammaeſtratrice. *Doctrix*, *cis*. *f.* Nàucitegliza, ze. f. Ucitegliza, ze. f.

Maeſtrále, add. di maeſtro. *Magiſtralis*, *&* *hoc le*. Nauciteglski, ka, ko.

Maeſtramento. V. Addottoramento. Maeſtramento, per ammaeſtramento. V. Ammaeſtramento.

Maeſtráre, far maeſtro. V. Addottorare.

Maeſtráto, Magiſtrato, diceſi di chi ha grado di reggitore. *Magiſtratus*, *tus*. *m.* Vladalaz, oza. m. Grado di Maeſtrato. V. Magiſtrato.

Maeſtrella, dim. di maeſtra. *Magiſtella*, *læ*. *f.* Ucitegliciza, ze. f.

Maeſtrello. *Magiſtellus*, *li*. *m.* Meſctriz, iza. m. Uciteglich, chja. m.

Maeſtrévole, che ha maeſtria. *Solers*, *rtis*. Pomnòtvoren, na, no. Hitròtvoren, na, no.

Maeſtrevolmente, con maeſtria. *Solerter*. Pomnòtvorno. Hitròtvorno.

Maeſtría, artificio. *Induſtria*, *triæ*. *f.* Pomnòtvorſtvo, ſtva. n. Hitrina, ne. f.

Maeſtro, maſtro. *Magiſter*, *tri*. *m.* Nàucitegl, glja. m. Ucitegl, glja. m. Meſctar, tra. m.

Veselo rece gnim', sctòchjete meni dat,
Da mesctra ja cinim u ruke vam' imat. Nal. Kom. Majſtor, ra. m. propriamente maeſtro di arte meccanica. Maeſtro di buone creanze. *Morum magiſter*. Nadchjudnik, ka. m. Officio di maeſtro di buone creanze. *Morum præfectura*. Nadchjudnos, ſti. f. Nadchjudſtvo, ſtva. n. Maeſtro di camera. *Cubiculi præfectus*. Nadkramnik, ka. m. Maeſtro di caſa, maggiordomo. *Æconomus*, *mi*. *m.* Naredbenik, ka od kuchje. Domachi narednik. Maeſtro di cerimonie. *Ceremoniarum præfectus*. Nàdobicjajnik, ka. m. Maeſtro di giuſtizia. V. Boia. Maeſtro di muſica. *Vocis magiſter*. Nàucitegl skladnòpjevagna. Maeſtro di grammatica. *Magiſter grammatices*. Nàucitegl gramatike. Maeſtro di ſcherma. *Gladiatura magiſter*. Nàucitegl od macie, od macegna, illi od macja. Maeſtro di ſtalla. *Stabuli præfectus*. Kognicjar, ara. m.

Maga. V. Affatturatrice.

Magagna, difetto. V. Mancamento.

Magagnáre, corrompere, o guaſtare. *Vitio*, *as*. ſlòruſciti, ſcim, ſciòſam. Oſctetiti, chivam, tiòſam.

Chjachju moga osctetj, *&c.* Tir. V. Guaſtare, corrompere.

Magagnáto, guaſto, corrotto. *Vitiatus*, *ta*, *tum*. Oſcteten, na, no. Oſctechjen, na, no. Iſctetjen, na, no. ſlòruſcjan, ſcna, ſcno. V. Guaſto.

Maggazzíno, ſtanza, dove ſi ripongono graſcie, o mercanzie. *Apotheca*, *cæ*. *f.* Shrana,

na, ne. f. Stragn, gna. m.

Tèrchju ja svu noch u stragnu s' tobom bit. Nal. Maggazzino di grano. *Horreum, rei. n.* ſcitniza, ze. f. Ill. barb. Hambar, ara. m.

Mággio, meſe dell' anno. *Majus, maii*. Svibagn, bgna. m. Di maggio, add. *Majus, ja, jum*. Svibgni, gna, gne.

Maggioranza, l' aſtratto di maggiore. *Excellentia, tiæ. f.* Poglaſtvo, tva. n. Starjeſcinſtvo, ſtva. n. Vechina, ne. f.

Maggiordómo. V. Maeſtro di caſa.

Maggióre, comp. più grande. *Major, & us*. Vechi, chja, chje. Maggior d' età. *Natu major*. Starji, rjia, rjie. All' uſanza de maggiori. *More majorum*. Po ſtarini. Na ſtaru. Maggiore, cioè antenato. *Major, ris*. Stari, ſtarieh. m. pl. Maggiore, cioè ſuperiore. *Superior, ris. m.* Glavar, ra. m. Poglaviza, ze. m. Starjeſcina, ne. m.

Maggioreggiáre, far del maggiore. *Magnatem agere*. Velicitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Maggioretto, alquanto maggiore. *Majuſculus, la, lum*. Pòvelicjak, cka, cko. Pòvechi, chja, chje.

Maggiormente, ovvero più. *Validius*. Vechje. Vechma. Tanto maggiormente. *Tanto majus*. Toliko vechje. Vechma.

Magía, arte magica. *Ars magica*. Vileniſtvo, tva. n. Vilinſtvo, tva. m.

Sughjenàmi nèbud' sèleta,
Vilinstvàmegne nestrasce, Oſm.

ſàkletva cjarovita. *ſa ne cjuti ſàkletve cjarovite, &c.* Gjorg. Salm. Nad. Vilinski ſcjapat. *ſa ne ostat ukrotjena vilinskiem scjapatom, &c.* Gjorg. Salm. Nad. ſcjamor cjarovincki. *I cjarovinckjeh ſcjamoraa nèpripadàse, &c.* Gjorg. Salm. Nad.

Magicamente, ovvero alla magica. *Magice*. Vilenicki. Na vilenicku. Na vilinsku.

Magíco, e magicale, add. *Magicus, ca, cum*. Vilovit, ta, to.

Scjaptat ſcjamor vas umie
Vilovitjeh od besjedaa. Oſm.

Magióne, ovvero ſtanza. *Manſio, nis. f.* Pribivaliſcte, ſcta n. Stan, na. m. Magione, cioè ricetto. *Receptaculum, li. n.* Ukloniſcte, ſcta. n. Primaliſcte, ſcta. n.

Magiſtéro, ufficio, o grado di maeſtro. *Magiſterium, rii. n.* Nàucitegliſtvo, ſtva. n. Magiſtero, per maeſtria. V. Maeſtria.

Magiſtrále, add. di maeſtro. *Magiſtralis, le.* Nàucitegliski, ska, sko.

Magiſtráto, ufficio. *Magiſtratus, tus. m.* Vlaſt, ſti. f. Vladagne, gna. Magiſtrato, chi ha grado di magiſtrato. V. Maeſtrato.

Máglia, piccioliſſimo cerchio di ferro per far arme di maglia. *Anſa, ſæ. f.* Biocjuſcich, chja. m. Maglja, il vano della rete. *Macula, læ. f.* Oſcze, za. n. Okko, okka. n. Fatto a maglje. *Maculis diſtinctus*. Iſpleten na oſcza. Spleten na okko. Okaſt, ſta, ſto. Mreſce okaſte. Reti fatte a maglia.

Máglio, ſtromento di legno in forma di martello. *Malleus, lei. m.* Mlat, ta. m. Tucka, ke. f. Mlatniza, ze. f.

Magliuólo, ſarmento da piantare. *Malleolus, li. m.* Prut, ta. m. Raſklad, da. m. propriamente propagine. Bir, ra. m.

Magnacozzo, verme, che nuoce alla vigna. quando germoglia. *Volvox, cis*. ſaviacja, ce. f. Loſov zarv, illi Loſni zarv.

Magnájo. V. Chiavaro.

Magnanimità, grandezza d' animo. *Magnanimitas, tis. f.* Hrabrenſtvo, ſtva. n. Veliko ſarze. Velicina od ſarza.

Magnánimo, add. di gran animo. *Magnanimus, ma, mum*. Hrabren, ena, eno.

Magnáre. V. Mangiare.

Magnificamente, avv. con magnificenza. *Magnifice*. Uſveliceno. Velicno. Goſposki. Uſmnôſcno.

Magnificáre. V. Eſaltare, celebrare.

Magnificat, canto della Vergine. *Canticum Virginis*. Goſpina ſacinka. Pjeſan, ſni. f.

Magnificáto. V. Eſaltato.

Magnificatóre. V. Celebratore.

Magnificenza, virtù propria de ricchi, e potenti. *Magnificentia, tiæ. f.* Blagòdarnos, ſti. f. Blagòtvorſtvo, tva. n. Magnificenza, ſplendore. *Splendor, oris. m.* Velikos, ſti. f.

Svetignàmû po sred stana,
I velikos svegh pribiva. Gjorg. Raſl.

Uſvelicnos, ſti. f. Velicjanſtvo, tva. n. Uſmnoſcnos, ſti. f.

Magnífico, grandioſo. *Splendidus, da, dum*. Goſposki, ska, sko. Uſmnoſcni, na, no. ſamjerni, na, no. Magnifico, add., che uſa magnificenza. *Magnificus, ca, cum*. Blagòdaran, darna, darno. Più magnifico. *Magnificentior, & hoc us*. Blagòdarnji, njia, njie. Sommamente magnifico. *Magnificentiſſimus, ma, mum*. Najblagòdarnji, a, e. Prìblagòdaran, rna, rno.

Mago, intendente di magia, incantatore. *Magus, gi. m.* Vilenik, ika. m. Maghionik, ika. Cjarovnik, ika.

MetelWIN Digital LIBRARY

Magramente. *Macre*. Mledno. Marſcjavo. Ill. barb.

Magretto, dim. di magro. *Macellus, la, um*. Mledjahan, ahna, ahno.

Magrezza. *Macies, ciei. f.* Mlednos, ſti. f. Suhochja, chje. f. Marſcjavos, ſti. Ill. barb. Magrezza, che proviene dal mal interno. *Macies, ciei*. f. Jeſina, ne. f.

Magriſſimo, ſommamente magro. *Macerrimus, ma, mum*. Prìmledni, dna, dno. Najmlednji, a, e.

Magro, e macro, add. macilente. *Macer, cra, crum*. Mledan, dna, dno. Proverb. *Vidjètje, kô da do lani njìe slana iſto*. Magro, e ſmunto. Suh, ſuha, ſuho.

Kogne suhe, i okoscte,
Alli barle svaki jeſdi. Oſm. Okoſct, ta, to.

Nu pokorni mladaz sveti,
ſàsve slike sasma okoscte, Oſm. Suhorgljav, va, vo. V. Baſſ. Magro per il mal interno. *Macer, cra, crum*. Jeſinav, va, vo. Jeſiv, iva, ivo.

Trohavàsi iſ sardacza,
I jeſiva, i malle mochi,
Kad omarknesc, ne mnisc mochi,
ſciva doprjet do Sunacza. Jegh. Più magro. *Macrior, & hoc us*. Mlednji, dnjia, dnjie. Suſcji, ſcjia, ſcjie. Okoſctji, a, e. Molto magro. *Permacer, cra, crum*. Prem mledan, mledna, mledno. Prem ſuh, uha, uho. Saſma okoſct, ta, to. Eſſer magro. *Maceo, ces*. Biti mledan. Biti ſuh. Divenir magro, ſmagrirſi. *Maceſco, ſcis*. Mlednjeti, nim, niòſam. Omlednjeti, nivam, niòſam. Uſuſcitìſe, ſuſcìmſe, ſciòsàmſe. Freq. Omlednivati, nivam, nivòſam.

Mai, non mai. *Numquam*. Nìghdar. Nìkad. Nìkada. Nìkadare.

Cjovice, nìkadar na svjetu doklès' ti,
Ne ſceli njednu stvar, kû nèmoſc imati. Maſc. Vjik.

Od druſcbèse vjik gnegove, &c. Palm. Chr. U njedno vjik vrjeme.

ſnaj, occi nèbi mê vjik moghle na svjeti
U njedno jur vrjeme ljepscju stvar vidjeti. Luk. Mai, avv. in alcun tempo. *Aliquando*. Ikadar.

. . . . . akòje sćlo bilo
U meni ikadar, svèsèje ſgubilo. Maſc. Ikada. Ighda.

Tìm ako ighda, moji milli,
Vi skocili ſa nas jeste, Palm. Chr. Ighdare.
A jàchju prie umrit, negh' moje ſcjalosti
Ighdare buddu rit . . . . Nal.

Majàle, porco caſtrato. *Majalis, lis*. Praſaz ſckopaz. Praſaz uſckopgljen.

Majorána. V. Perſa.

Majorica, e Minorica, Iſole di Spagna. *Baleares, rium*. Majorika, i Minorika.

Majorichini, e Minorichini, nome gentilizio di Majorica, e Minorica. *Balearici, corum*. Majorkini, i Minorkini.

Malaca, cit. celebre dell' Indie. *Malaca, cæ. f.* Malaka, ke. f.

Malacreanza. *Mos indoctus*. Nècjovjeſctvo, va. n. Nègljudnos, ſti. f. Chjud nègljudska. Nèskladnos u nacinieh.

Maladire. V. Maledire.

Malagévole. V. Difficile.

Malagevolezza. V. Difficoltà. Malagevolezza per diſpiacere, o diſguſto d' animo. *Animi dolor*. ſcjalos, ſti. f. ſlòvoglnos, ſti. f. Pecjal, li. f. V. Diſpiacere. Diſguſto.

Malagevolmente. V. Difficilmente.

Malamente, con mal modo, di mala maniera. *Male*. Opako.

Pochìchju opako &c. Tir. ſlo. ſljem nacinom. ſledno.

Nu vjik tako ſledno u ſnoju
Nèstab ragnen, kako sada. Ragn. Raſl. Rotno.

Misli rotno, i rogoborno,
Sardasczàje, ſnaj, skrovita. Jegh.

Malandáto, add. mal condotto. *Male habitus*. ſlòruſcjan, ſcna, ſcno. ſlòſpravan, vna, vno.

Malandríno. V. Aſſaſſino.

Malanno, mal incontro, *Infortunium, nii. n.* ſlàſrechja. ſla namjera. Huda ces. Nèſgoda, de. f. ſla kob. Malanno, e mala Paſqua. *Infortunium geminum*. ſao Boſcich, a gorre Uskarſegne. ſlo jutro.

ſa moch pak ſlo jutro gorrèjim pòdatti, Ragn. Raſl. ſao Boſcich, a gorri Ghjurghjev dan.

Malatíccio. *Valetudinarius, rii. m.* Beſcjav, va, vo. ſlòceſt, ſta, ſto. Nèlagodan, dna, dno.

Vighjascèse tuj skupgljeno
Mnoſctvo leſcjat nèbrojeno
Tuſcna gljudstva nèlagodna, Palm. Chr. Arghjav, va, vo. Jeſiv, va, vo.

Truhavàsi iſ sardacza,
I jeſiva, i malle mochi, Jegh. ſao, ſla, ſlo.

ſbigl, jèli tvardo ſla? Nal.

Maláto, ſuſt. *Æger*. Nemochnik, ka. m.

v. g. Il malato ſta in mal termine. *In malis eſt æger*. Nemochnikje u ſlu bichju. Jakòje arghjav.

Maláto, add. infermo. *Æger, gra, grum*. Nèmochjan, chna, chno. Bolan, bołna, bolno. Boleſtan, eſna, ſno. Ràſbogljen, na, no. Pòbogljen, na, no. Nèſdrav, va, vo.
Sred cegljadi sej nèſdrave
U najvechjem stasce zvjelu, &c. Palm. Chr. Più ammalato. *Magis æger*. Nèmochnji, njia, njie. Boleſnji, njia, njie. Malato grave. *Graviter æger*. Teſcko nèmochjan, chna, chno. Tvardo bolan. Malato lieve. *Leviter ægrotans*. Mallo nèmochjan. Teghnut od nèmochi. Malato di animo. *Animi æger*. Duhom nèmochjan. Sarzem boleſtan. Divenir malato. V. Ammalato.

Malattía. V. Male. Malattia gagliarda. *Morbus valens*. ſceſtoka, varla, teſcka nèmoch. Tvarda bol. Malattia freſca. *Morbus recens*. Nèdavna nèmoch. Nèmoch skorna. Malattia mortale. *Morbus capitalis*. Smartna nèmoch. Malattia vecchia di molti anni. *Morbus vetus*. Davgnena nèmoch. Stara nèmoch. Davna bol. Guarire dalla malattia. *Recuperare valetudinem*. Prìboljeti, livam, liòſam. Oſdraviti, vgljam, vòſam.

Malavventuráto. V. Diſgraziato.

Malcreáto. V. Creato.

Maldicente. V. Maledico.

Male, ſuſt. nome generico, contrario al bene. *Malum, li. n.* ſlo, ſla. n. ſled, di. f.
Akòje ispovir, svaku ſled kâ cisti, Sciſc. Metaf. Vragh, vraga.
Er njie nach cjovika tac blaga pod nebi,
Ki vraga velika ne ima pri sebi. Tir.
Male, inteſo di dolore, o magagna. *Vitium, tii. n.* Beſcja, ſce. f. ſled, di. f. Betegh, ga. m. Male, infermità. *Morbus, bi. m.* Nèmoch, chi. f. Bol, li. f. Nèſdrav, vi. f.
Er nèchju tamo ja poch' raddi nèſdravi,
Nal. Male, che ammazza ſubito. *Morbus praceps*. Prjeka nèmoch.
Vegljahote, smarti prjeka,
Nèstavgljamo pamet nàtè. Oſm. Male di nervi. *Valetudo nervica*. Nèmoch u ſcilah. Mal caduco, o epilepſia. *Epilepſia, ſiæ. f.* ſavratagne, gna. n. ſavartagne, gna. n. Padaviza, ze. n. Padagne, gna. n. Patir di mal caduco. *Vitium comitiale ſentire*. ſavartati, tam, tòſam. ſavratati, tam, tòſam. Padati, dam, daòſam. Chi patiſce di mal caduco. *Epilepticus, a, um*. ſàvartalaz, taoza. m. Padavaz, padavza. m. Patir male ne' piedi. *Laborare pedibus*. Imati boles u nogah. Bogljeti nogami. Mal contagioſo, che attacca. *Contagium, gii. n.* Kuſcna nèmoch. Male occulto, che non appariſce. *Morbus cæcus*. Nèvidjena nèmoch. Skrovita nèmoch. Mal franceſe. *Venerea lues*. ſcenska otrov. Bludna nèmoch. Male interno. *Morbus internus*. Unutargna nèmoch. Mal di mente, e cervello. *Mentis valetudo*. Nèmoch pameti. Mal di milza. *Morbus lienicus*. Boles sljeſene. Chi patiſce di tal male. *Lienoſus, a, um*. Bolan od sljeſene. Mal di ventre. *Ventris vitium*. Boles tarbuha. Mukka po tarbuhu, po utrobi. Mal di pietra. *Calculi vitium*. Nèmoch od kamena. Flanak, nka. m.

Male, avv. V. Malamente. Far male. *Nequiter facere*. ſlòciniti. ſlo tvoriti. Opako djellovati. Opakovati, kujem, vòſam.

Maledetto. *Execrandus, a, um*. Proklet, eta, eto. Prokletaz, tza. m.
ſli prokletaz, tamni gusa &c. Palm. Chr. Proklètnik, ika. m. Klet, kleta, kleto.
Kletom' vjechju ſapovjeda, Palm. Chr.

Maledicenza, cioè il dir male d' un altro. *Maledicentia, tiæ. f.* ſlògovorſtvo, ſtva. n. ſlògovoregne, gna, n. V. Abbajare.

Maledico, e maledicente. *Maledicus, ca, um*. ſlògovornik, ka. m.
Imaju dochi ova ſla svjem ſlògovornikom.
Ivann. ſiòrek, ka. m. ſlògovorni, na, no.
Ki rjeci od meda svegh hrani
Na svom' ſlòrekom jeſiku. Gljub.

Maledíre, o maladire, pregar male altrui. *Diras imprecari alicui*. Pròkleti, pròklinam, pròkleòſam. Proklinati, klinam, naòſam. Kleti, kunem, kleòſam. Maledir con effetto. *Non incaſſum diris conſigere aliquem*. Ukleti, uklinam, ukleòſam.
Hòchli uklet tkoga uprav? Ragn. Gljub.
Maledir con deſiderio, che non mai finiſca il mal pregato. *Diris immortalibus conſigere*. Proklinati u vjeke. Tuchi kamenom u kami ſuproch tkomu. Maledire, dir male d' alcuno. *Obtrector, aris*. ſlògovoriti, rim, riòſam. V. Detrarre.

Maleditóre, quegli, che maledice, o manda maledizione. *Malorum precator*. Prikliſnalaz, naoza. m.

Maledizióne, quel male, che con parole ſi man-

manda ad uno. *Diræ, arum. f. pl.* Kletva, tve. f.
Kletva hochje, svjet potice,
Da nějmamo nìghdjer stana. Jegh. Prokleſtvo, ſtva. f. Il maledire, o mandar maledizioni. *Dirarum imprecatio.* Proklinagne, gna. n. Prokletje, tja. n.
Na prokletje jako, i silno
Sva pròblidje vochka obola. Palm. Chr.
Maleſicio, o misfatto. *Maleficium, cii. n.* ſlòcinſtvo, ſtva. n. ſlòtvorſtvo, ſtva. n. ſlòtvorje, rja. n. ſlo. Tamno djello. Tvorba huda.
Nèbi oscla tvorbe hude
ſa utvardìtse vjik Zariza. Oſm.
Malevolenza, il voler male. *Malevolentia, tiæ. f.* ſlòhtjègne, gna. n. ſlàhotionos, ſti. f. ſlàvoglja, ſlèvoglje. f. Nènavidos, ſti. f. ſlo farze. Omraſa, ſe. V. Odio.
Malévolo, che vuol male. *Malevolus, a, um.* ſlòhtìonik, ika. m. ſlòhòtnik, ka. m.
Erga obstupili ſlòhòtnizi bjehu. Ekt. Rib.
Nènavidnik, ka. m.
Malfáre. *Delinquo, quis.* ſlòciniti, nim, niòſam. Opakovati, kujem, vòſam.
Alli stvàrje trudna, i mucna,
Da ne stupi priko puta
Opakovat chjud naucna,
I na gorre svegh prighnuta. Palm. Chr.
Sàgrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſlòtvoriti, rim, riòſam.
Malfatto, ſuſt. *Perperam factum.* Stvar ſlòucignena. ſlòcinſtvo, ſtva. n.
Malfattóre, delinquente. *Maleficus, ci. m.* ſlòtvor, ra. m. ſlòcinaz, cinza. m. ſlòtvoraz, orza. m. ſlòtvornik, ika. m.
Di malfattore. *Maleficus, ca, um.* ſlòtvorski, ska, sko.
Malfi, villaggio, e porto nel Raguſeo. *Malphium, phii. n.* ſaton, na. m.
Malía. V. Affatturamento.
Maliarda. V. Affatturatrice.
Maliardo. V. Affatturatore.
Maliáre. V. Affatturare.
Malignamente, avv. *Maligne.* ſlobno. Hudo. Opako. ſlo.
Malignità. *Malignitas, tis. f.* ſloba, be. f.
Od studeni nochne ſloba
Prie vremena dàtè umori. Palm. Ghr.
ſlòbſcìna, ne. f.
Ter guli tamnosti, i ſlobſcìne svake. Ekt.
ſlochja, chje. f. Opacina, ne. f. ſlobnos, ſti. f. Ill. barb. Lukavſtvo, ſtva. n. V. Malizia.
Malígno, cattivo. *Improbus, ba, um.* ſloban, bna, bno. ſlòchjudan, dna, dno. ſlochni, na, no. Opak, aka, ako. Hud, uda, udo. ſlobnik, ka. m. ſuſt.
Hudi ſlobnik, i něpravi, &c. Palm. Chr.
ſlòchjud, da, do.
Er s' gneke ſlòchjude naravi &c. Ragn.
Raſl. Ill. barb. Lukav, va, vo. Più maligno. *Flagitioſior.* ſlobnji, njia, njie. ſlòchjudnji, njia, njie. ſlochnji, njia, njie.
Opacji, cjia, cjie.
Malinconía, uno de' quattro umori, che rende l' uomo malinconico. *Bilis atra.* Zarni jed. Malinconia, triſtezza. *Triſtitia, æ. f.* ſlòvoglnos, ſti. f. ſlòvoglja, glje. f. Dreſeglje, glja. n.
Trìkrat gorkom u dreseglju
Ove rjeci besjediti, Palm. Chr. ſcjaloſt, ſti. f. Tuga, ghe. f. ſlàvoglja, ſlèvoglje. Fem.
Isctom odnjet tja nèmogu ſlàvoglju, Sciſc.
Malinconicamente, cioè meſtamente. V. Meſtamente.
Malincónico, meſto. V. Meſto.
Mal in ordine. *Incomptus, a, um.* ſloruſcjan, ſcna, ſcno. ſlòſpravgljen, na, no. ſlòſpravan, vna, vno.
Malízia, aſtuzia con malignità. *Malitia, tiæ. f.* Himba, be. f. Varka, ke. f. Himbenos, noſti. f. Vuhvenſtvo, ſtva. n. Podhibnos, ſti. f. Vuhvenos, ſti. f. Malizia, aſtuzia con ribalderia. *Nequitia, tiæ. f.* Opacina, ne. f. Vragolia, lie. f. V. Baſs. Hudos, ſti. f. ſlobnos, ſti. f. Haramſadſtvo, ſtva. n. Ill. barb.
Maliziofamente, con malizia. *Malitioſe.* Himbeno. Muſuvjerno. V. Baſs. S' varkom. ſlobno. Opako. Podhibno. Rotno, i rogoborno.
Misli rotno, i rogoborno,
Sardasczdje, ſnaj, skrovita. Jegh.
Maliziófo, che ha malizia. *Vafer, fra, frum.* Vuhven, vena, veno. Himben, hena, beno. Podhiban, bna, bno. Scjarovit, ta, to. Vuhovit, ta, to. Prìvaran, varna, varno. Muſuvjer, era. m. V. Baſs. Haramſada, de. f. Ill. barb.
Mallevadóre, pieggio. V. Pieggio.
Malſáno. V. Infermiccio.
Malta, iſ. celebre. *Melita, tæ. f.* Malta, te. f.
Maltéſe, nome gentilizio. *Melitenſis, ſe.* Maltes, ſa. m. Malteſe, nome poſſeſſivo. *Melitenſis.* Maltecki, ka, ko.
Maltrattamento, il mal trattare. *Tractatio mala.* ſlòprimgljegne, gna. n. ſlòprìagne,

gne, gna. n. ſlòcjaſtegne, gna. n. ſlò-
goſtegne, gna. n. Maltrattamento di parole. *Verborum acerbitas*. Iſgardjegne, gna. n. Iſruſcegne, gna. n. V. Ingiuria.

Maltrattáre, trattar male. *Male tractare*. ſlòcjaſtiti, tim, tiòſam. ſlògoſtiti, tim, tiòſam. ſlòprimiti, primam, primiòſam. Maltrattare uno con parole. *Verborum acerbitate in aliquem invehi*. Iſgarditi, djujem, diòſam. Iſruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Obruſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Ingiuriare. Maltrattare uno con fatti. *Aliquem ictibus male accipere*. ſlòcjaſtiti tkoga battima, illi bicima &c. V. Báttere.

Maltrattáto con parole. *Verbis inclementioribus acceptus*. Iſruſcen, na, no. Iſgardjen, na, no. V. Ingiuriato. Maltrattato con fatti. *Plagis male mulctatus*. ſlòcjaſtjen s' battima &c. V. Battuto.

Malva, erba nota. *Malva*, *væ*. *f*. Sljeſ, ſa. m. Di malva. *Malvaceus*, *cea*, *um*. Sljeſni, na, no. Od sljeſa.

Malvagía, vino candiotto. *Vinum creticum*. Mavaſia, ſie. f.

Malvagiamente. *Nequiter*. Opako. V. Malignamente.

Malvagio, ſcellerato. *Flagitioſus*, *a*, *um*. Opak, aka, ako. V. Maligno.

Malvagità, l'aſtratto di malvagio. V. Malignità, malizia. Malvagità de' tempi. *Temporum calamitas*. Hudos vremenaa. Huda vremena.

Malvolentieri, di mala voglia, avv. *Repugnanter*. Nèdobròvoglno. Suproch ſarzu. Priko voglje. Sillom. Priko ſarza.

Mamma, per madre. V. Madre.

Mammána, ricoglitrice. V. Mádrina.

Mammella, poppa. *Mamma*, *mæ*. *f*. Dojka, ke. f. Siſa, ſe. f. Il capezzolo della mammella. *Papilla*, *læ*. *f*. Bradaviza, ze. f. Pupcich, chja. m. Mammella d'uomo. *Mamma virilis*. Muſcka ſiſa.

Mammelletta, mammella piccola. *Mammula*, *læ*. *f*. Siſiza, ze. f.

Mammelluto, chi ha mammelle grandi. *Ingentes mammas habens*. Tko ima velike ſiſe. Siſaſt, ſta, ſto.

Manáta. V. Manciata.

Mancamento, careſtia, mancanza. *Inopia*, *piæ*. *f*. Tjeskochja od hrane &c. Pomagnkagne, gna. n. V. Careſtia. Mancamento, cioè magagna. *Menda*, *dæ*. *f*. Beſcja, ſce. f. Troha, he. f. Betegh, ga. m. Mancamento, quì val errore. *Erratum*, *ti*. *n*. Pomagnkagne, gna. n. Krivina, ne. f. Sàgrjeſcegne, gna. n. Krivovagne, gna. n. Sagrjeha. he. f.

Sagrjehe od teſe njedan gnih nèstavj, Ragn. Raſl. Mancamento di danari. *Argenti inopia*. Pomagnkagne pjeneſaa. Chi ha de' mancamenti. *Mendoſus*, *ſa*, *um*. Beteſcjan, ſcna, ſcno. Beſcjav, va, vo. Mancamento, ſcemamento. *Diminutio*, *nis*. *f*. Smagnkagne, gna. n. Lipſagne, gna. n. Mancamento, il venir meno. *Defectio*, *nis*. *f*. Prinemagagne, gna. n. Ceſnutje, tja. n. Mancamento di forze. *Virium defectus*. Pomagnkagne ſnaghe. Slabos, ſti. f. Ceſnutje, tja. n. Iſceſnutje, tja. n.

Mancante, che vien meno, o tramortiſce. *Deficiens*, *ntis*. Tkòſe prinemaga. Tko òbnemaga. Ceſnuchi, chja, chje. Prinemagajuchiſe, chjàſe, chjèſe.

Mancáre, non eſſervi qualche coſa. *Deſum*, *dees*. Nèſtati, taje, talòje; col gen. Mi manca il pane. Nèſtajèmi kruha.

Duscèmi vech' nèsta u ovoj nèſgodi. Elekt. Oſtaviti, vgljam, viòſam tkoga, ſdògod.

Priebi zio vàsdan proscjo,

A rjec mene ostavila, Palm. Chr. Liſciti, ſcim; coll' acc. *Gospodinmè vlada*, *a nisctàrmè nèlisci*, *&c*. Alb. Poco vi mancò. *Prope fuit*. Mallo da ne. O mallu. v. g. O mallu nèoſta ubjen. Poco vi mancò, che non reſtaſſe ucciſo. Mancar, venir meno, tramortire. *Animo deficere*. Prinèmochiſe, nèmagàmſe, gòsàmſe. Obnèmagati, gam, magòſam. Ceſnuti, nem, nuòſam. Kopniti, pnim, pniòſam. Venuti, nem, nuòſam.

Vene, *ceſne*, *kopni*, *blidi*. Oſm. Mancare, eſtinguerſi, riferito a ſtirpe, o linea di caſa. V. Eſtinguere. Mancare, calare, ſcemare. *Decreſco*, *ſcis*. Nèſtati, ſtajem, ſtaòſam.

Da pomagnkam, *da nèstanem*. Ivann. Snebivatiſe, vàmſe, vòsàmſe.

Pri tobòmse snebivaju,

Jak prid Sunzem snigh varh gore. Gljub. Ghinuti, nem, nuòſam.

U bolesti ſastlo ghine, Pjeſn. Pok. Lipſati, pſcem, pſaòſam.

Nùe moguchstvo svjeh lipsalo,

I sva slava potamnila. Oſm. Mrjeti, illi umrjeti.

Tibos umigljenu, *kàt' nighdar nèumire*

I u svem' svarscenu dòbrotu beſ mire. Ekt. Raſl. Pòmagnkati, avam, aòſam.

Onchje

Onchje od ſvega pomgnu imati,
Sctòti moſce pomagnkati. Ivann. Pòlipſati, lipſcem, ſaòſam.
Pòlipſce taj zora, ſva ruſciom kâ zavti,
Daniza varh' goraa potamni, ghdìsi ti, Tir. Biti ſvarha.
Uſdahom ſvarha jes &c. Tir. Opaſtit, padam, paòſam. Paſtit, padam, paòſam.
U gradovìmje ſnagne palo,
I ſva slava kâ bji prie. Oſm. Plihnuti, alli oplihnuti, nujem, nuòſam. Na magne dochi.
Nèbrani, sčto nèchje na magne tebi doch'. Bab. Iſghinuti. Kratitìſe, tìmſe, tiòsàmſe.
ſàdvam ovo ſnati dàjem,
Erſe ljepos vascja krati. Bab. Mancare al debito. *Officio deeſſe*. Pomagnkati u darſcjagnu. Nèiſpuniti darſcjagne. Pomagnkati, kavam, kaòſam. *Akòsam u sčto pomagnkao, iſpovidàmse od nèpomgne moje &c.* Kom. Non mancare nel dire, o fare qualche coſa. *Non deeſſe*. Nèkratitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Nèſčedjetìſe, dìmſe, diòsàmſe. v. g. Non manco di fare. Nèkratìmſe uciniti. Nèſčedìmſe uciniti. Non mancare, non ceſſare. V. Ceſſare. Mancar di fede. *Fidem fallere*. Iſnèvjeritìſe, iſnèvjerujèmſe, riòsàmſe. Nèſtati na rjeci. Pòtarti rjec, tiram, tròſam. Pomagnkati vjeri, rjeci &c. Freq. Iſnèvjerivatìſe, vàmſe, vaòsàmſe.

Mancàto, ſminuito. *Imminutus, a, um*. Smagnkan, na, no. Skratjen, na, no. Omagljen, na, no. Oplihnut, ta, to. Doſcjo na magne, ſcla, ſclo. Mancato, venuto meno. V. Svenuto.

Mancatòre di fede. V. Perfido.

Mància, quello, che ſi dona in qualche ſolennità, ed allegrezza. *Strena, næ. f.* Dobràruka, ke. f. Kolac, cja. m. Mancia, che ſi dà al lator di buona nuova. Dar la mancia ad uno. *Strenam alicui dare*. Datti tkomu dobru ruku. Dobro tkoga ruciti. Datti kolac. Dobròruciti, rucim, ruciòſam. Mancia di buona nuova. *Evangelia, liorum. n. pl.* Kolac, cja. m. Mancia per coſe ritrovate. Naljeſcja, ſce. f.

Manciàta, e manata, riferita a ſtoppia, fieno ec. in tanta quantità, quanta ſi può tenere con una mano. *Manipulus, li. m.* Rukovet, ta. m. Rukovet, ti. f. Manciata, e manata, riferita a danari, legumi, e ſimili in tanta quantità, quanta ſi può tenere con una mano. *Pugnus, gni. m.* Scjaka, ke. f. Pregarſčt, ſčti. f. manciata con due mani. Prendere con due mani una manciata di grano ec. Pregarſčtiti, tivam, tiòſam.

Manciatina, manatina. *Pugillus, li. m.* Scjaciza, ze. f.

Mancìno, ſuſt. e dritto, chi uſa tutte due le mani. *Ambidexter, tri. m.* Dvòdeſnik, ka. m.

Mancìno, add. che ſi ſerve della mano ſiniſtra. *Mancus, ca, um*. Ljevòruk, ka, ko. Ljevak, ka. m.

Mancipàre. *Emancipo, as*. Osloboditi od vlaſti ocine.

Mancipàto. *Emancipatus, ta, um*. Oslobodjen od ocine vlaſti. Nèpodloſcjan ozu.

Mancipaziòne. *Emancipatio, onis. f.* Oslobodjegne od ocine vlaſti.

Manco, add. manchevolè. *Mancus, ca, um*. Nèſvarſcen, na, no. Nèdoſpjen, na, no.

Manco, avv. meno. *Minus*. Magne. Manco, unito con verbi di comprare, di vendere ec. *Minoris. ſa magne*.

Mandàre, inviare. *Mitto, tis*. Slati, ſcgljem, illi ſcjagljem, slaòſam. Pòslati, pòſcigljem, slaòſam.
On pòsciglje molit tebe. Palm. Chr.
Mandare a dire. *Mittere ad aliquem*. Poruciti tkomu. Mandar a chiamare. *Accerſo, ſis*. Pòslati po tkoga.
Kogne pòsla po sinove,
I prìmàmjih, dàgâ sljede. Oſm. Poruciti po tkoga, coll' acc. Pòslati ſvati. Mandar a chiamare ſpeſſo. *Accito, as*. Porucivati, civam, vòſam. Mandar dentro. *Immitto, tis*. Upuſtiti, ſčtavam, tiòſam. Pòslati unutra. Freq. Upuſtivati, vam, vòſam. Mandar fuora. *Emitto, tis*. Iſpuſtiti, ſčtavam, ſtiòſam. Pòslati na dvor, poſilam, pòslaòſam. Mandar giù, ovvero a baſſo. *Demitto, tis*. Spuſtiti, ſčtam, ſtiòſam. Pòslati doli. Mandar indietro. *Remitto, tis*. Odaslati, ſilam, slaòſam. Pòslati na ſad, na tragh. Vratiti na tragh. Mandar innanzi. *Præmitto, tis*. Pòslati na prjed. Prìdposlati, prìdpoſilam, slòſam. Mandar ſottomano. *Submitto, tis*. Pòslati skrovito, muce, pòtajno, ukradno, ukradom. Mandàr in dono. *Dono mittere*. Pòslati na dar, na cjaas. V. Donare. Mandar via, per cacciare. V. Cacciare. Mandar via, cioè licenziare. *Dimitto, tis*. Pòslati tja. Odàslati. V. Licenziare. Mandare ſpeſſo. *Mittito, tas*. Poſilati, lam, lòſam. Mandare, inviare. *Deſtino, nas*.

nas . Pòſlati , ſilam , slaòſam . Odpraviti , vgljam , viòſam . Mandar ad effetto . V. Adempire . Mandar a male . V. Conſumare . Mandar alla lunga , cioè prorogare . V. Prolungare . Mandar oltre . V. Spingere.

Mandáta , ſuſt. il mandare . *Miſſio* , *nis* . *f.* Pòslagne , gna . n. Il mandar a chiamare . *Accitus* , *tus* . *m.* Porucegne , gna . n. Poruka , ke . f.

Mandáto , ſuſt. ordine , commiſſione . V. Commiſſione . Per colui , che vien mandato . *Legatus* . Poslanik , ika . m. Odpravgljenik , ika . n.

Mandáto , add. *Miſſus* , *a* , *um* . Poslan , ana , ano . Mandato , inviato . *Miſſus* . Poslan , na , no . Odpravgljen , na , no .

Mandatóre , colui , che manda . *Mittens* , *ntis* . Poſcigljalaz , gljaoza . m. Poſilajuchi , chja , chje . Chi manda a chiamare . *Accerſitor* , *ris* . Porucitegl , glia . m.

Mandatríce , colei , che manda . *Mittens* , *entis* . Poſcigljaliza , ze . f.

Mandorla , fruttto noto . *Amygdala* , *læ* . *f.* Mjendeo , dela . m. Ill. barb. Bajam , ma . m. Di mandorla , add. *Amygdaliceus* , *cea* , *um* . Mjendolov , va , vo . Mjendelski , ka , ko . Mjendeoski , ka , ko . Ill. barb. Bajamski , ka , ko . Mandorla ſcorciata , o ſguſciata . *Amygdalum decoriatum* . Mjendeo obgljuſſchen , na , no . Okoruſcjan , na , no .

Mandorlo , arbore noto . *Amygdala* , *læ* . *f.* Mjendeo , dela . m. Stabar od mjendela . Ill. barb. Bajam , ma . m. Legno di mandorlo . *Lignum amygdalinum* . Mjendelovina , ne . f. Mjendelovo darvo .

Mandra , gregge , quantità di beſtiame adunato . *Grex* , *gregis* . *m.* Staddo , dda . n.

Druſim grádje bjio pojata ,
A dvorani drobna stadda . Oſm. Imagne , gna . n.
A kostretno plaho imagne
U kamene gore odpravglja . Palm. Chr.

Della mandra , e greggia . *Gregalis* , *le* . Stadni , ſtadna , ſtadno .

Pastjèrje dobri ovcj , *ki ſa svoj shraniti*
Iſgubgljen stadni broj , *nèsčledjèse umriti*. Ragn. Raſl.

Mandra di capre . *Grex caprinus* . Staddo koſje . Mandra di cavalle . *Equaria* , *riæ* . *f.* Kobilsko ſtaddo . Mandra di porci . *Grex ſvillus* . Praſcje ſtaddo . Mandra di pecore . *Grex ovium* . Ovcje ſtaddo . Mandra di bovi . *Grex bovum* . Voluje ſtaddo . Govedje ſtaddo . Mandra d'aſini . *Grex aſinorum* . Tovarje ſtaddo . Oſcglje ſtaddo . Mandra , e mandria , cioè ſtalla , o luogo , dove ſi adunano le beſtie . *Caula* , *læ* . *f.* Tor , ra . m. Obor , ra . m. Mandra , o ſtalla di bovi , o vacche . *Bubile* , *lis* . *n.* Volui tor . Goveghi tor . Mandra , o ſtalla di pecore . *Ovile* , *lis* . *n.* Ovcji tor . Staja , je . f.

Po stajah poghi blei &c. Gund. Dubr.

Mandra , o ſtalla di capre . *Caprile* , *lis* . *n.* Koſji tor . Koſja ſtaja .

Mandrágola , erba , che fa dormire . *Mandragora* , *ræ* . *f.* Mandragora , re . f. Veliko ſeglje .

Maneggiábile , o trattabile , add. che ſi può maneggiare , o trattare . *Tractabilis* , *le* . Opipni , na , opipno . Sčtòſe moſce opippati .

Maneggiamento , il maneggiare , o trattare. *Contrectatio* , *nis* . *f.* Tizagne , gna . n. Opippagne , gna . n. Pippagne , gna . n.

Maneggiáre , o toccar con mano leggiermente qualche coſa . *Contrecto* , *as* . Pippati , pam , pòſam . Tizati , ticem , zaòſam . Opippati , pippam , pòſam . Freq. Opippivati , pivam , pivòſam . Maneggiare armi , e ſimile . *Tractare arma* . Vladati oruſcjem .

Dvjema sabgljam na dvje strane
Mucno vlada jedna ruka . Oſm.

Maneggiare un cavallo , cioè ammaeſtrarlo . *Condocefacio* , *facis* . Nauciti kogna . Maneggiar un negozio , cioè trattarlo . *Ago* , *agis* . Opravgljati poſao . Vladati koiem poslom . Maneggiarſi , eſſer maneggiato . *Tractor* , *aris* . Tizatìſe , cèmſe , zaòsàmſe. Pippatìſe , pàmſe , paòsàmſe . Biti pippan , na , no ; tizan , na , no .

Maneggiáto , part. *Tractatus* , *a* , *um* . Tizan , na , no . Pippan , na , no . Maneggiato , trattato , intendendoſi di un negozio , affare ec. *Tractatus* , *ta* , *um* . Vladan , dana , dano . Opravgljen , na , no .

Manéggio , negozio , affare ec. *Negotium* , *tii* . *n.* Poſao , posla . m. Oprava , ve . f. Opravgljegne , gna . n. Maneggio , traffico , mercanzia . *Negotiatio* , *nis* . *f.* Targovagne , gna . n. Targovina , ne . f. Targh , ga . m.

Maneſco , add. inclinato a menar le mani . *Manu promptus* . Koga ſarbe ruke . Barſ na boj . Barſòruk , ka , ko .

Manette , legami da legar le mani . *Manicæ* , *carum* . *f. pl.* Okovi , vji . f. pl. Gvoſdja od rukaa . n. pl. Liſize , zaa . f. pl.

voce

MeteLwin Digital LIBRARY

voce ſemibarbara . Mettere le manette. *Manicas injicere*. Staviti ruke u gvoſdja. ſàkovati ruke, ſàkivam, ſàkovaòſam. Levare le manette. *Manicas demere*. Dighnuti okovi. Odkovati ruke iſ gvoſdjaa, kivam, òdkovaòſam.

Manfredònia, cit. nella Puglia. *Sipontum, ti. n. Manfredonia, niæ. f.* Manfardonia, nie. f.

Mangiamento, il mangiare. *Comeſtura, ræ. f.* Obrok, ka. Jedjegne, gna. n. Blagovagne, gna. n. Jeſba, be. f.

Tebi, tebi grjèhse pustj

Jeſbe, i pitja iſvam mjere, Mand. Bun.

Il mangiare a gote piene. *Comeſtio plenis buccis*. Mugljagne, gna. n. Jedjegne, gna na ſva uſta. Il mangiare ſvogliatamente. *Comeſtio ſine appetitu*. Mgljeskagne, gna. n. Raſmarſghivagne, gna. n. Jedjegne priko voglje. Il mangiare troppo. *Immoderata comeſtio*. Prìjedjegne, gna. n. Il mangiare a ſazietà. *Comeſtio ad ſatietatem*. Najedjegne, gna. n. Naſitjegne, tjegna. n. Il mangiare col cuchiaro. Kuſagne, gna. n.

Mangiàre, o magnare. *Edo, dis*. Jeſtit, iem, iòſam. Obrokovati, kujem, vòſam.

Vrjemèje obrokovat bogatu najboglje,

Kàdmùje od voglje . . . &c. Ekt. Rib. Blagovati, gujem, vaòſam. Hranitiſe, nimſe, niòsàmſe. Iſjeſtit, iſjedam, iſiòſam.

Vrjeme bara stanaz kami

I ſcestoko gvoſdje iſjeda, Raſm.

Slatke iſjede ti jabuke &c. Palm. Chr.

Mangiar adagio. *Lente veſci*. Jeſtit tiho. Blagovati iſ tiha. Mangiar in terra. *Cibum humi capere*. Jeſtit na tle. Mangiare ſpeſſo. *Eſito, as*. Jeſtit ceſto. Mangiare, e bever bene. *Recte edere, & bibere*. Dobro jeſtit, i piti. Dobròſe hraniti. Mangiare, e bere a più potere. *Cibo, & potione ſe implere*. Nàſcdrjetìſe, dirèmſe, dròsàmſe. Jeſtit do mille voglje. Mangiare a piene gote. *Plenis buccis comedere*. Jeſtit na ſva uſta. Mugljati, gljam, gljaòſam. V. Baſs. Mangiare ingordamente. *Avide veſci*. Pòhlepno jeſtit. ſcderati, ſcderem, ròſam. Mangiar parcamente. *Frugaliter veſci*. Trjeſno jeſtit. Mangiare ſvogliatamente. *Comedere ſine appetitu*. Mgljeskati, kam, kòſam. Raſmarſghivati, vam, vòſam. Jeſtit ſillom. Jeſtit priko voglje. Mangiar troppo. *Intemperanter comedere*. Prìjeſtiſe, prìjedàmſe, iòsàmſe. Prìjedatìſe, dàmſe, prìjòsàmſe. Mangiare a ſazietà. *Ad ſatietatem comedere*. Nàjeſtìſe, jedàmſe, iòsàmſe. Nàmugljatìſe. V. Baſs. Nàſititìſe, vàmſe, tiòsàmſe. Mangiare coſe, che ſcrocchiano ſotto i denti, come biſcotto, e ſimili. *Rodo, dis*. Harſtati, tam, taòſam. Hruſtati, ſtam, hruſtaòſam. Hrumati, mam, maòſam. Mangiare qualche coſa col pane. *Aliquid ad panem adjungere*. Smociti, ſmakam, ciòſam. Prìſmociti, makam, ciòſam. V. Companatico. Mangiar col cucchiaro. *Cochleare aliquid comedere*. Kuſati, ſam, ſaòſam. Dar a mangiare col cucchiaro. ſàkuſnuti tkoga. V. Cucchiajo. Mangiare coſe, che hanno grani, come melagranati, ceraſe, e ſimili. *Res granatim comedere*. ſobati, ſobgljem, baòſam. Pòſobati, bgljujem, baòſam. Mangiar tutto grano a grano. Iſobati, ſobgljem, baòſam. Pòſobati. Dòſobati, ſobgljem, dòſobaòſam. Roba da mangiare. *Dapes, pium. f.* Jeſbina, ne. f.

. . . . neka beſ jeſbine

I ſalibna pitja u meni

Bludnos moja nèpoghine. Raſm.

Mangiatívo, ſuſt. coſa da mangiare. *Eſculentum, ti. n.* Jedivo, va. n. Jeſtivo, va. n.

Mangiatívo, add. Jediv, diva, divo. Jeſtiv, tiva, tivo.

Mangiàto, add. *Comeſus, ſa, ſum*. Iſjedjen, na, no. Blagovan, ana, ano. Mangiato a grano a grano. Pòſoban, bana, bano. Iſoban, bàna, bano. Mangiato col cucchiaro. *Comeſus cochleare*. Pòkuſan, na, no. Iſkuſan, na, no.

Mangiatójo, luogo in iſtalla, dove mangiano le beſtie. *Præſepe, pis. n.* Jasli, lji. f. pl. Jasle, lji. f. pl.

Mangiatòre, mangione. *Edo, donis. m.* Proſcdro, dra. m. ſcdero, ra. m. Rodjen ſa tarbuh. Proſcdarlaz, proſcdraoza. m. Proſcdor, ra. m. Jama bèſadna. Duboka jama. Mangiatore, chi mangia. *Comedens, ntis*. Blagujuchi, chja, chje. Blagovalaz, vaoza. m. Blagovaliza, zæ. f. Mangiator d' uomini. *Antropophagus, gi. m.* Gljudòjeghja, ghje. m.

Mánica, parte del veſtire. *Manica, cæ. f.* Rukav, va. m.

Manichetto, dim. di manico. *Anſula, læ. f.* Ruciciza, ze. f. Manichetto, ornamento, tela del polſo. ſaſcjacniza, ze. f. ſaſcjaka, ke. f.

Mánico, parte di qualche ſtromento, per la quale ſi piglia per adoperarlo. *Manubrium*,

krium , *brii* . *n.* Ruciza , ze . f. Manico di ſpada. *Capulus* , *li* . *m.* Ruciza od maca . Manico di vaſi. *Anſa* , *ſæ* . *f.* Ruciza , ze . f. Manico di zappa , ſcopa , e ſimili . *Ligonis* , *vel ſcopæ manubrium* . Darſcjak , darſcka , m. *Uſamsci u ruke darſcjak od kosjera* , *spùstjgâ u voddu* , Gjorg. S. Ben. Darſcjalo , la . n. *Gvoſdje od kosjera omaknùse s' darſcjala* . Gjorg. S. Ben. Manico di coltello . *Cultri manubrium* . Ruciza , ze . f. Korize , zaa . f, pl.

Manicotto , manizza . *Manuum tegmen* . Rukovniza , ze . f.

Manicòttolo , manica appiccata alla veſte per ornamento . *Manica penſilis* . Rukav niſrame . Viſechi rukav .

Manièra , modo , guiſa . *Modus* , *di* . *m.* Nacin , na . m. Prilika , ke . V. Modo.
Tim konopaz uſoviti
U priliku bicja ſavj , Palm. Chr. Con bella maniera , ovvero deſtramente . *Bono modo* . Ljepìm nacinom . Na ljepe . Di queſta maniera . *Hoc modo* . Ovako . Na ovi nacin . Ovakiem nacinom . In niuna maniera. *Nullo modo* . Nìkako.
Klice ; jàtì ah ? nìkako
Kragljèvichju nèſavidim, Oſm. Na njedan nacin . Nìciem . v. g. Nìciem njìe otaz. In niuna maniera è padre. In che maniera . *Quomodo* . Na koi nacin . Kako. S' koìm putom . In tutte due le maniere . *Omnimode* . Na ſvaki nacin . Svàkako . Svakòjako . Po ſvaki put . Po ſvaki nacin .

Manierofiſſimo , uomo manieroſo nell' operare . *Agendi ſcientiſſimus* . Prìobartan,tna, tno . Prìvrjedan , edna , dno .

Manieróſo , add. diceſi di chi ha gentile , o bel modo di procedere . *Moribus eleganti-bus* , *politiſque imbutus* . Millòchjudni,dna, dno . Dragòchjudan , dna , dno . Cjovjecjan u opchjegnu . Ugljudan , dna , dno . Hitar u dvornoſti .

Manifattúra , prezzo del lavoro . *Manupretium* , *tii* . *n.* Plata rukòtvorja . Plata od rukòtvora. Manifattura , opera del lavoro . Rukòtvorje , rja . n. Rukòtvor , ra . m. Rukòtvorſtvo , ſtva . n. Majſtoria , rie. f. V. Baſs.

Manifeſtamente , chiaramente . *Manifeſte* . Ocito . Bjelòdano . Biſtro . Otvoreno . Na occìgled .

Manifeſtáre , far manifeſto . *Patefacio* , *cis*. Ocitovati , tujem , tovaòſam . Odkriti , krivam, kriòſam . Objaviti , vgljam, viòſam.
Nu sto gnemu ne ſàtaja ,
Jose i Bogj svomu objavj. Oſm. Raſglaſiti , ſivam , ſiòſam . Pròglaſiti , ſivam , ſiòſam . Pronjeti, noſim , niòſam . Glaſiti, ſim , ſiòſam . Opovidjeti , dam , diòſam . Opovidati &c. Iſnjeti , noſim , niòſam . Raſnoſiti , ſim , ſiòſam . Odkriti , vam , odkriòſam . Uciniti ocito .
Ovu odluku stanovitu
Pod ſàkletvu , i pod vjeru
Nàjprie ucinj on ocitu
Glavi od Paſcjaa Dilaveru . Oſm. Manifeſtarſi . *Patefieri* . Odkritìſe , vàmſe , odkriòsàmſe . Objavitìſe , gljàmſe , viòsàmſe . Ocitovatìſe , tujèmſe , vòsàmſe . Javitìſe , gljàmſe , javiòsàmſe . *I javìtse u slavi svojoj &c.* Alb. Freq. Pròglaſivati. Ràſglaſivati . Objavglivatìſe , glivàmſe , glivòsàmſe . Freq.

Manifeſtáto . *Patefactus* , *a* , *um* . Ocitovan , ana , ano . Raſglaſcen , na , no . Objavgljen , na , no . Odkriven , ena , ena . Iſneſen , ena , eno .

Manifeſtazióne . *Declaratio* , *onis* . *f.* Ocitovagne , gna . n. Objavgljegne , gna . n. Pròglaſcegne , gna . n. Odkrivagne, gna. n.

Manifeſto , add. chiaro , aperto . *Manifeſtus* , *a* , *um* . Ocit , ta , to . Occìgledan , dna , dno . V. Chiaro . E' manifeſto . *Liquet* . Ocitòje .

Maníglia , ornamento del braccio . *Armilla* , *læ* . *f.* Nàrukvjza , ze . f.

Manigoldo . V. Boja . Manigoldo , per ladro . V. Ladro .

Manína , mano picciola . *Manicula* , *læ* . *f.* Ruciza , ze . f.

Maninconía . V. Malinconia .

Manípolo , veſte Sacerdotale . *Manipulus* , *li* . *m.* Nàrucnik , ka . m. Nàrucniza , ze . f.

Maniſcalco , e maliſcalco , medico di cavalli , o altri giumenti . *Equarius* , *rii* . *m.* Kognuh , kognnha . m.
Jèli liſte od posluha
Dilavèrti ucinio ,
Koi gnekad ſa kognuha
Doſtojànti nèbji bio . Oſm. Kognski , alliti oſcgli ljekar . *Sreta u putu ſlobnoga Pakgljenika prìobraſcena u kognuha* , *alliti u oscgljega ljekara* . Gjorg. S. Ben.

Manizza . V. Manicotto .

Manna , liquore noto . *Manna* , *næ* . *f.* Manna , ne . f.
Iſraelski puk nàpitta
Dòletjelom s' neba mannom . Palm. Chr.

Mannája , ſtromento noto . *Securis* , *ris* . *f.* Bradva ,

Bradva, dve. f. Sjekira, re. f. *ſcegljeſo*, *ſa*. n.

Mannajetta, dim. *Securicula*, *læ*. *f.* Sjekiriza, ze. f. Sjekiriciza, ze. f. Bradviza, że. f.

Mannerino, animale, che guida la mandra. *Dux gregis*. ſvonar, ra. m.

Mano. *Manus*, *us*. *f.* Ruka, ke. f. Mano manca, ſiniſtra. *Manus læva*. Ljeva ruka. Mano deſtra. *Dextera*, *ræ*. *f.* Deſna ruka. Deſniza, ze. f. Deſna, ne. f. Palma di mano, il concavo della mano. *Manus vola*. Dlan, na. m. Ambedue le mani. *Manus ambæ*. Obèdvje ruke. Obje ruke. Con tutte due le mani. *Ambabus manibus*. Objema rukami. Obòrucize. Parte conveſſa della mano. *Manus adverſa*. Dvorgna ruka. A man dritta, a man manca. *Dextera*, *lævaque*. Na deſnu, na ljevu. Ob ljevu, ob deſnu. Con le mani in croce. *Compoſitis in decuſſim manibus*. Prìkriſciuſci ruke. S' prìkriſceniema rukami. S' prìkarſteniem rukami. Prìkriſcize; avv. Per mano, in ſenſo di morir per mano ec. *Per manus*. Iſ pod ruke.

Alli vjecna dika, i slava
I smart ista bjìmû tade,
Kragljevichja Vladislava
Iſ pod ruke pokle padde. Oſm. Po rukah. Rukom. Aver per le mani. *In manibus habere*. Imati kroſ ruke. Imati na ruzi. Imati na rukah. Dare in mano ad uno. *In manus dare*. Prìdatti u ruke. Dar l' acqua alle mani. *Aquam manibus dare*. Ulitti voddu na ruke. Cavar dalle mani con belle parole. *Extorquere*. Iſmamiti od tkoga, illi tkomu tkoju ſtvar. Iſmaknuti iſ ruke. Cavar dalle mani, liberare. V. Liberare. Cavar dalle mani, togliere. V. Togliere. Metter le mani addoſſo a qualcheduno. *Alicui manum injicere*. Staviti ruke na tkoga. Dammi la mano. *Cede manum*. Dàjmì ruku. Dòdàjmî ruku; proprio di chi vuol eſſer ajutato. Di mano in mano, vale uno dopo l' altro. *Deinceps*, *unus poſt alium*. Jedan ſa druſiem. Da mano in mano. *Per manus*. Od ruke do ruke. Aver a mano una coſa. *Aliquid in promptu habere*. Imati na ruku. Aver per le mani una coſa, trattare. V. Trattare. Metter mano alla ſpada. V. Sfoderare. Tener le mani a ſe. *Continere manum*. Darſcjati k' ſebi ruke. Con le mani legate dietro le ſpalle. V. Legare. Chi ha una mano ſola. *Mancus*, *ca*, *um*. Kgljaſt, ſta, ſto. Beſ ruke. Mani giunte. *Junctæ manus*. Sklopgljene ruke, alli sklopjene. Giunger le mani. *Manus jungere*. Sklopiti ruke. Diſgiungere le mani. *Sejungere manus*. Ràſklopiti ruke, ràſklapam, ràſklopiòſam. Alzar le mani al cielo. V. Alzare. Dar mano, ajutare. V. Ajutare. Dar mano, acconſentire. V. Acconſentire. Dar l' ultima mano. V. Perfezionare. Dar di mano ad una coſa. *Apprehendere*. Hitàtſe tkoje ſtvari. Dohititìſe cesàgodi. Metter le mani per percuotere. V. Alzare. Ora congiungere, ora ſtendere le mani, come ſuol fare un addolorato. *Complicare*, *&* *explicare manus*. Pleſtit, i uproſtivati ruke.

Gne snjeſcjane bjele ruke
Sada karsci, *plete sada*,
I od nèmira, *i od mukke*
Proteſce opet, *opet sklada*. Oſm. Condurre a mano. *Manu ducere aliquem*. Voditi ſa ruku. Tenere la mano ad un fanciullo, che impara a ſcrivere. *Pueri ſcribere diſcentis manum regere*. Voditi ruku djetetu. Mano per ſcrittura. *Caracter*, *ris*. *m.* Ruka, ke. f. Lettere ſcritte di mia mano. *Literæ mea manu exaratæ*. Kgnighe s' mojom rukom nàpiſane. Dar con ampia mano, cioè largamente. *Liberaliter donare*. Blagòdariti, darim, dariòſam. Datti blagòdarno. Datti obilno. Datti s' punnom rukom. La vittoria è nelle tue mani. *Victoria in tuis manibus eſt*. Dobitjìe u tvojem rukami. Dobit ſtoj u tvojom ruzi. Non ſapete, che i Re hanno le mani lunghe? *Neſcitis longas Regibus eſſe manus*. Neſnaſc, dàſu u Kragljaa dughe ruke?

Manone, manaccia, mano grande. *Manus ingens*. Rucina, ne. f. Rucetina, ne. f.

Manoſcritto, o manuſcritto, libro, o carta ſcritta a mano. *Liber calamo exaratus*. Rukòpis, ſa. m. *Iſ gnekoga staroga rukòpisa iſvadj*, *i donèse na svjetlos*, *&c.* Gjorg. S. Ben.

Manſáre, ammanſare, domeſticare. *Manſuefacio*, *facis*. Pitomiti, pitomim, miòſam. Upitomiti. Prìpitomiti, mivam, miòſam. Prìmilliti, livam, liòſam. Krotiti, tim, tiòſam. Ukrotiti, tivam, tiòſam. Freq. Pitomivati, vam, vaòſam. Upitomivati. Ukrotivati, vam, vaòſam.

Manſiſſimo, ſuperl. ſommamente manſo. *Manſuetiſſimus*, *ma*, *mum*. Prìpitom, ma, mo. Prìkrotak, tka, tko.

Manſo, e manſueto. *Manſuetus*, *ta*, *tum*.

Pitom, ma, mo. Krotak, tka, tko. Miran, mirna, mirno.

U mirnòſe staddo uputj, &c. Palm. Chr. Tih, ha, ho. Più manſo. *Manſuetior, tius*. Pitomji, mjia, mjie. Krotkji, jia, jie. Mirnji, njia, njie.

Manſuefarſi, ed ammanſarſi. *Manſueſcere*. Upitomitìſe. Ukrotitìſe. Stati krotom, ſtajem, ſtòſam.

Kròtome Làvbji stal, i rjeke tekuchje,
Da mogu cjut jednom gne rjeci goruchje. Ragn. Raſl. Freq. Upitomivatìſe, vàmſe, vòsàmſe.

Manſuetamente, con manſuetudine. *Manſuete*. Krotko. Pitomo. Tiho. Mirno.

Manſuetiſſimamente. *Mitiſſime*. Prìpitomo. Prìtiho. Prìmirno.

Manſuetiſſimo. V. Manſiſſimo.

Manſuéto. V. Manſo.

Manſuetúdine, virtù oppoſta all' ira. *Manſuetudo, dinis. f.* Krotkos, ſti. f. Tihos, ſti. f. Mirnos, ſti. f. Pitomſtvo, tva. n. Krotcina, ne. f. Krotkochja, chje. f.

Mántaco. V. Mantice.

Mantellaccio, mantello vile. *Palliaſtrum, ſtri. n.* Plaſctina, ne. f.

Mantelláto, add. che ha il mantello indoſſo. *Palliatus, ta, tum*. ſàplaſcten, na, no. Ogarnut, uta, uto.

Mantelletto. *Palliolum, li. n.* Plaſctich, tichja. m.

Mantello, ferrajuolo. *Pallium, lii. n.* Plaſct, ta. m. Ogargnjac, cja. m. Mantello da viaggio. *Penula, læ. f.* Kabaniza, ze. f. Kaban, ana. m. Kapenak, kapenaka. Ill. barb. Japungia, ge. f. Mantello foderato. *Diplois, idis. f.* Plaſct poſtavgljen.

Mantenére, per conſervare. *Servo, as*. Uſdarſcjati, ſcim, uſdarſcjaòſam.

Nàjprie mudar nacin ghleda,
Da uſdarſci, sctòje gnegovo. Oſm. *Nas utiscti uſdarſcjat, i shraniti otazaa nascieh djedinu, &c.* Guc. Pròdugliti, glim, gliòſam. Pròduſciti, ſcivam, ſciòſam. *Pròduſcio vas Bogh do skoncjagna svita u vascemu Gospostvu*, Alb. Shraniti, gnivam, illi shragnam, niòſam. *Od gnega ſdarſcèse, i shragnujùse*, Guc.

Neka druſi bjegom shrane
Milli ſcivot, on govori, Palm. Chr. Mantenere, difendere. V. Difendere. Mantenere, ſoſtentare. *Suſtineo, es*. ſdarſcjati, ſcim, ſciòſam. Hraniti, njm, niòſam, Vrjeſciti, ſcim, ſciòſam.

Svìh nàredno pitta, i ſori,
Vrjeſci, bgljude, i odiva. Palm. Chr. Mantener la promeſſa. V. Promeſſa. Mantener la fede. *Præſtare fidem*. Uſdarſcjati vjeru. Mantenerſi. *Servor, varis*. Uſdarſcjatìſe, ſcìmſe, ſcòsàmſe. Tarpjeti. v. g. Tarpjeti godiſcte na sluſcbi. Durar, o mantenerſi un' anno nella ſervitù.

Er vighju ovi svit, jakino kratak san,
I kako ljetgni zvit, ki tarpi cjas jedan. Sciſc. Shranitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe.

Mantenimento, il mantenere. *Conſervatio, nis. f.* Uſdarſcjagne. Darſcjagne, gna. n. Hragnegne, gna. n.

Mántice, ſtromento da ſoffiar nel fuoco, o dar fiato a ſtrumenti di ſuono. *Follis, is. m.* Mieſcnize, zaa. f. pl. Puhalo, la. n. Mantice di ferrajo. *Follis fabrilis*. Mjehovi, vaa. m. pl.

Manto, ſpecie ſimile al ferrajuolo. *Amiculum, li. n.* Ogarnacja, ce. f. Ogargnjac, cja. m. Manto Reale. *Regis amictus*. Kragljevski plaſct. Manto di porpora. *Purpureus amictus*. Grimiſni plaſct.

Oklopjàse ſlatna òdſgara
Pod grimiſnjem plasctom rese. Oſm.

Mantova, cit. celebre d' Italia in Lombardia. *Mantua, tuæ. f.* Mantova, ve. f.

Manuále, ſuſt., quegli, che opera manualmente nelle fabbriche, e ſimile. *Operarius, rii. m.* Teſcjak, ka. m. Trudnik, ka. m.

Manuále, add. cioè mecanico. V. Mecanico.

Maometto, e Macometto, inventor della ſetta Maomettana. *Mahometes, tis. m.* Muhamed, da. m. Mahumet, ta. m.

Darſci, cjasti, i ſa Sveza,
I Proroka Mahumeta. Oſm. Di Maometto. *Mahometicus, ca. m.* Muhamedov, va, vo.

Muhamedov ſakon ghine. Oſm.

Mappa, qual è quella del finocchio, aniſo, e ſimili. *Petaſus, ſi. m.* Kitiza, ze. f.

Mappamondo, cioè Mondo dipinto. *Orbis terræ depictus*. Svjet ràſpiſan.

Maraſca, frutto noto. *Ceraſum laureum*. Viſcna, gne. f. Viſcgniza, ze. f.

Maraſca, arbore, che fa le maraſche. *Mauroceraſus, ſi*. Viſcgna, gne. f. Stabar viſcgne.

Maravíglia, coſa maraviglioſa. *Res mira*. ſamjerna, illi cjudnovata ſtvar. ſamjernos, ſti. f.

ſa ſamjernos od ljepote &c. Oſm. Cjuddo, dda. n. Cjudnovitos, ſti. f. Maraviglia, ammirazione. *Admiratio, onis. f.* ſacjudjegne,

djegne, gna. Cjuddo, dda. n.

S' mnoſjem cjuddom ter otole,
I s' bojaſnim pògledaju
Bojne kogne, pjescze obole, Palm. Chr.

Maraviglia grande. *Admiratio magna.* Veliko cjuddo.

Maravigliante, che ſi maraviglia. *Admirans.* Cjudechìſe, chjàſe, chjèſe.

Maravigliarſi, ammirare. *Miror, ris.* Cjudditìſe, dìmſe, diòsàmſe. ſàcjudditìſe, ghivàmſe, diòsàmſe. S' cjuddom ſamjeriti, ram, riòſam.

Jedan s' cjuddom nèiſmjerne
Tvê kriposti cîm ſàmjerj, Oſm.
ſàmjerajuchi kreposti sarza gnegova, Gljub.

Reſtar attonito per maraviglia. *Summe admirari.* Snebivatìſe od cjudda. ſapanitìſe od cjudda. Far maravigliare. *Admirationem movere.* Cinitìſe cjuditi.

Maraviglioſamente. *Mirabiliter.* Cjudno. ſamjerno. Cjudnovato. Cjudnovito. Molto maraviglioſamente. *Permirum in modum.* Prem cjudno. Prem cjudnovato. Prem ſamjerno. Più maraviglioſamente. *Mirabilius.* Cjndnjie. Cjudnovatjie. ſamjernjie.

Maraviglioſiſſimamente, avv. *Summe admirabiliter.* Prìcjudno. Prìſamjerno.

Maraviglioſiſſimo. *Summe mirificus.* Prìcjudan, dna, dno. Prìſamjerni, na, no. Najſamjernji, a, e. Najcjudnji, a, e.

Maraviglióſo, chi fa maravigljare. *Mirus, ra, rum.* Cjudan, dna, dno. Cjudnovat, ta, to. ſamjeran, rna, rno. Cjudnovit, cjudnovita, vito. Molto maraviglioſo. *Permirus, ra, um.* Prem cjudan, dna, dno. Prem cjudnovat, ta, to. Più maraviglioſo. *Mirabilior, & hoc ius.* Cjudnji, a, e. ſamjernji, a, e. Cjudnovatji, a, e.

Marca, Regione d' Italia. *Picenum, ni. n.* Marka, ke. f. Picenska pokraina.

Marcamento, e marchiamento, il marcare con fuoco. *Inustio, onis. f.* ſcigagne, gna. n. ſciſcjagne. Priſcigh, ga. m.

Marcantonio, nome proprio d' uomo. *Marcus Antonius.* Màrkantonio, a. m.

Tuj u doba starjeh ljetaa
Màrkantonia raſbj Agusto, Oſm.

Marcáre, bollare, far il marco. *Charactere ſignare* ſcigati, gam, gaòſam. Pròſcigati, ſcigam, gòſam. ſàſcigati, gam, ſcigòſam. ſàbigljeſciti, ſcivam, ſciòſam. Marcar troppo. Prìſcigati, prìſcigam, ſcigòſam.

Marcáto, bollato. *Inuſtus, ta, um.* ſcigan, gana, gano.

Da jèli ſcigana? Nal. Pròſcigan, na, no. Oſcigan, ana, ano. ſàbigljeſcen, na, no. Obigljeſcen, na, no.

Marchéſa, moglie del Marcheſe. *Marchioniſſa, ſæ. f.* Marcheſiza, ze. f. Marcheſa, ſe. f. V. Baſſ. ma uſate. Kraicna Vojvodiza.

Marchéſe, titolo di Signoria. *Marchio, chionis. m.* Markeſ, eſa. m. Kraicni vojvoda. Marcheſe, per meſtruo. V. Meſtruo.

Marchiáno, nome Gentilizio della Marca. *Picenus, na, num.* Markianin, na. m. Markianka, ke. Donna della Marca.

Marchiáno, poſſeſſivo della Marca. *Picenus, na, num.* Markianski, ka, ko. Picenski, ka, ko.

Marchiáre. V. Marcare.

Marchiáto. V. Marcato.

Márchio. V. Marco. Marchio della ſtadera. *Sarcoma, tis. n.* Uteſalo, la. n.

Márcia, umore putrido. *Pus, puris. n.* Ghnoj, noja. m. Ghgnilad, di. f. Smrad, da. m. Far marcia, convertirſi in marcia. *Suppuro, ras.* Oghnoitìſe, noivàmſe, iòsàmſe. Sctetitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Iſctetitìſe, vàmſe, tiòsàmſe.

Marciáre, termine militare. *Proficiſcor, ris.* Hoditi, dim, diòſam. Pròhoditi, ghivam, diòſam.

Marcibile, che può marcirſi. *Quod poteſt putrefieri.* Saghgnetni, na, no. Nèſaghgnetni, na, no. Immarcibile.

Márcio, ſuſt. termine da giuoco, che ſuol vincere il doppio. *Geminata ſponſio.* Dupliza, ze. f. Dupla dobit.

Márcio, add. corroto. *Putridus, da, dum.* Ghgnio, gnila, ilo. Sàghgnio, gnila, ilo. Iſctechjen, na, no. Iſcteten, na, no.

Tako i liekar sparva od svudj
Isctechjenu rannu odkrie, Raſm. Alquanto marcio. *Marcidulus, la, lum.* Nàghgnio, ila, ilo. Eſſer marcio. *Marceo.* Biti ghgnio. Far divenir marcio. Sctetiti, tim, tiòſam. Ciniti iſaghnjeti, iſctetiti.

Marcioſamente, avv. con marcia. *Purulente.* Ghgnilo. Ghnojno. Sàghgnetno.

Marcióſo, pieno di marcia. *Purulentus, ta, tum.* Ghgnio, gnila, ilo. Iſaghgnio, ila, ilo.

Marcirſi, putrefarſi. *Marceſco, ſcis.* Oghgneti, oghgniem, gniòſam.

Oghgnelìtî kosti, sctose nèjavgljasc? Darſc. Raſl. Sctetitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Sàghgnjeti, gnivam, gniòſam. Oghnoitìſe, vàmſe, sàmſe. Ghnoitìſe. Iſàghgnjeti, gnivam, gniò-

gniòſam. Ghgnjeti, iem, iòſam.
Marco, e marchio, contraſegno, che ſi fa improntando. *Character, ris. ſciga*, ghe. f. Pròſcigh, ga. m. Obiglje*ſ*ja, ſce. f.
A po koſci oſtre vune
Od hrabenstvàsù obigljeſcja. Gund. Dubr.
Biljegh, ga. m. *ſlamen*, na. m.
Mare. *Mare*. Morre, ra. n. Pucina, ine. f. Proſtor morski.
Tvoj grom, Boſce, ki ſljieh kara,
Streso morski vas prostorje. Gjorg. Pſ. In alto mare. *In alto mari*. U pucini morskoj. U dubini morskoj. Mare abbonacciato. *Mare tranquillum*. Tiho morre. Mare ondeggiante. *Mare undabundum*. Morre valovito, morre uſbugnjeno. Smuchjeno morre. Mare, che fa fluſſo, e rifluſſo. *Mare profluum, & refluum*. Morre naplilo, i oſeklo. Mare, ch' è in tempeſta. *Mare æſtuans*. Morre uſavrelo na valove. Morre naduto. Morre nadmeno. Morre vihrima uſceſceno.
Na po tjeka markle nochi
Pucinaſe plaha uſceſce,
I u varlòjse cjù strahochi
Ghdje nadmene vodde reſce;
ſa reſcagnjem strahovitjem
Uſavrelo tàjcjas morre
S' goramìse valovitjem
U nebeske pruſcj dvore. Palm. Chr. Mare pieno di ſcogli. *Mare ſcopuloſum*. Morre grebenito. Mare, che ha porti. *Mare portuoſum*. Morre, tkoje ima lukaa. Morre dolinavo. Morre punno lukaa. Mare ſenza porto. *Mare importuoſum*. Morre beſ luke. Morre nèdolinavo. Mare nero per la ſua profondità. *Mare altiſſimum*. Signe morre. Per mare e per terra. *Terra, marique*. Kopnom, i morrem. Po morru, i po ſuhu. Di Mare. V. Marino. Proverb. Loda il mare, e tienti in terra; avvertiſce doverſi lodare l' utile grande, e pericoloſo, e tenerſi al piccolo, e ſicuro. *Tutiora perſequi*. *Hvali morre, a darſeìse suha*. Proverb. Mare, ſuo co, e femmina tre male coſe. *Mare, ignis, mulier, tria mala*. *Morre, oghagn, i ſcena, tri najgora ſla*.
Mare Adriatico, ovvero di Venezia. *Mare Adriaticum*. Adrjansko morre. Mletacka pucina. Bnetacki vali. Mnetacko morre.
Mare di Candia. *Mare Creticum*. Kandjotsko morre.
Mare Caſpio. *Mare Caſpium*. Hvalinsko morre.
S' Hvalinskoga morra gleda; &c. Gjorg. Raſl.
Ghdi Hvalinsko leſci morre
Sred ſaklopna svoga krila. Palm. Chr.
Mare di Conſtantinopoli. *Heleſpontus*. Zarigradsko morre.
Mare Nero. *Pontus Euxinus*. Zarno morre.
Mare Roſſo. *Mare rubrum*. Zargljeno morre.
Mare Mediterraneo. *Mare concluſum*. *Mediterraneum*. Srèdſemaglsko morre. Sredgne morre.
Mare di Slavonia, o Dalmazia. *Mare Illyricum*. Slovinsko morre. Dalmatinsko morre.
Mare di Spagna. *Mare Ibericum*. Scpagnsko morre.
Mare di Soría. *Mare Phœnicium*. Surjansko morre.
Mare dell' Indie. *Mare Indicum*. Indiansko morre. Iſtocna pucina.
Mare di Tartaría. *Mare Hyperboreum*. Prekopsko morre. Tatarsko morre.
Mare di Moſcovia. *Mare Scythicum*. Mosckovsko morre.
Mare d' Alemagna. *Mare Germanicum*. Njèmcko morre.
Do Njèmckoga doli morra, Oſm. Njemacki vali.
I Njemackjem pere valom. Gjorg. Raſl.
Mare di Giappone. *Mare Eoum*. Gjaponecko morre.
Mare della China. *Oceanus orientalis*. Morre Kinecko.
Kada sjede stolovati
Sred Kinecke Sjeverje. Gjorg. Raſl.
Mare di Cipro. *Mare Cyprium*. Ciparsko morre.
Mare d' Egitto. *Mare Ægyptium*. Egipsko morre. Jeghiupska pucina.
Mare di Toſcana. *Mare Inferum*. Latinsko morre.
Mare Bianco. *Mare Album*. Bjelo morre.
Mare del Nord. *Mare Boreale*. Sjeverno morre.
Mare del Sud. *Mare Auſtrinum*. Polùdnevno morre.
Mare Ghiacciato. *Mare congelatum*. Lèdno morre. Lèdnī vali.
Adrjanskjem, Zarnjem, Lèdnjem,
I Njemackjem pere valom. Gjorg. Raſl.
Mare di Marmara, dai Dardanelli fino a Conſtantinopoli. *Propontis*. Elino morre. Elespònski vali.
Elesponske negòlje
Vale, kadjìh vjetri gonee. Bet. Er. Elee val.

. . . . *val na bliſu*
Komu Ele pòda ime . Oſm.
Mare d' Arcipelago . *Mare Ægeum* . Egeo morre .
Morra Egea proscla bjehu &c. Oſm.
Marèa . V. Maretta .
Maremma , è maritima , paeſe vicino al mare . *Ora maritima* . Prìmorje , rja . n.
Prìmorja nascja sva u niscta silla ſbj , Gund. Dubr. Pòmorje , rja . n. Kraina , ne . f. Pòkraina , ne . f.
Maremmàno , che abita maremme . *Maritimus* , *ma* , *mum* . Prìmoraz , orza . m. Prìmoranin , na , no . Prìmorjanin , na . m. Pòmoranaz , anza . m. Quindi hanno tratto il nome i Pomoriani , popoli Settentrionali .
S' pusckam duſjem na ramenu
Pomoranzi svèsu ono . Oſm.
Mareſcalco . V. Maniſcalco .
Maretta , e marea , cioè mar gonfiato . *Equor tumidum* . Bibaviza , ze . f. Bibavo morre .
Màrgine , eſtremità , orlo . *Margo* , *ginis* . *f.* Kraj , ja . m.
Maria , nome auguſtiſſimo , e proprio di noſtra Donna , e Madre di Dio . *Maria* , *riæ*. *f.* Maria , rie . f. Maria , Vergine Santiſſima , e Madre di Dio . *Virgo Deipara* . Djeviza Bogòrodna . V. Madonna .
Marinàre , ſi dice , di peſce , o altro cibo . *Aceto condire* . ſàciniti oztom .
Marinareſca , arte marinareſca . *Ars nautica* . Pòmorſtvo , ſtva. n. Brodarſtvo , ſtva . n.
Marinareſco , add. *Nauticus* , *ca* , *cum* . Pòmorski , ska , sko . Brodarski , ka , ko .
Marinàro . *Nauta* , *tæ* . *m.* Pòmoraz , orza . m.
Tac pòmoraz vjesc pucini &c. Palm. Chr.
Marìno , add. di mare . *Marinus* , *na* , *num.* Morski , ka , ko .
Mariòlo . V. Ladro .
Maritàggio , matrimonio . *Conjugium* , *gii* . *n.* ſcenidba , be . f. Vjencjagne , gna . n. Udadba , be . f. Udaja , je. f. Maritaggio legittimo . *Matrimonium juſtum* . ſcenidba ſakonita . ſcenidba po ſakonu . Maritaggio disfatto . *Conjugium ſolutum* . Udadba , illi ſcenidba ràſvarſcena .
Maritàle . *Maritalis* , *& hoc le* . ſcenidbeni , na , no .
Kàdse i pravjem stupit brani
ſcenidbenu na posteglju . Palm. Chr. Muſcevni , na , no .
Maritamento , il maritare . *In matrimonium collocatio* . Udagne , gna . n. Odagne , gna . n.

Maritàre , dar marito . *Marito* , *tas* . Udomiti , mivam , miòſam . Freq. Udomivati , mivam , vaòſam .
Ki spravgljasce pun veseglja
Svoju kchjerzu , *da udomi* . Palm. Chr. Udati , udavam , udaòſam . Nàſtaniti , nivam , niòſam . Pòſlati u ſvoj ſtan . Uſtaniti , ivam , niòſam . Maritare una con alcuno . *Aliquam alicui collocare* . Udati tkoju ſa tkoga , &c. Maritarſi , prender marito . *Nubo* , *bis* . Udatiſe , davàmſe , udalàsàmſe . Maritarſi dell' uomo , prender moglie . *Nubo*, *bis* . ſcenitiſe , nìmſe , niòsàmſe . Oſcenitiſe ſa tkojùgod s' tkoìm , nivàmſe , niòsàmſe . Uſeti ſcenu , alli ſa ſcenu .
Uſmi dvje , *tri* , *i cetiri* ,
Svaka rajske slike buddi . Oſm. Maritarſi con par ſuo . *Pari nubere* . Oſceniriſe ſvojom varſtom . Udatiſe ſa ſvoju varſtu , ſa ſebi jednaka . Udatiſe ſuproch ſebi . Uſeti muſcja ſuproch ſebi , alli ſcenu .
Maritàta , che ha marito . *Marita* , *tæ* . *f.* *Nupta* , *tæ* . *f.* Muſcjatiza , ze . f. Dovedena , ne . f. Non maritata . *Innupta* . Nèudana , ne . f.
Maritàto , uomo , che ha moglie . *Maritus* , *ti* . *m.* Oſcègnen , na . m. Non maritato . *Innuptus* , *ta* , *tum* . Nèoſcegnen , na , no.
Marìto , uomo , che ha moglie . *Maritus* , *ti* . *m.* Muſc , ſcja . m. Cjovjek oſcegnen , Vojan , od vojna . m.
U krivini ſloj nasclena
Ozquarqnene vojnu vjere . Palm. Chr.
Nu ne malla raddi uſroka
Ljepe Djive ſvan bih vojan , Palm. Chr. Vojno , na . m. Drugh , ga . m. Da marito , che ſta in età da maritarſi . *Nubilis* , *le* . ſa udaju . ſa udadbu . Djevojciza od vjere , od udadbe . Del marito , come robbe del marito &c. Muſcevgli , glja , glje . Non ancor da marito . *Nondum nubilis* . Ne ſa udaju . Nèſdrela ſa udadbu .
Marittimo . *Maritimus* , *ma* , *mum* . Pòmorski , ska , sko .
Marmàglia . V. Canaglia .
Marmo , ſpecie di pietra nota . *Marmor* , *ris* . *n.* Mramor , ra . m. Divenire marmo , o reſtare di ſaſſo , o in guiſa di marmo . *Marmoreſco* . Mramoritiſe , rìmſe , riòsàmſe . Omramoritiſe , omramorìmſe , riòsàmſe . Ucinìtſe mramorkome . Oſtat mramorkome , tajem , tòſam . Marmo bianco . *Marmor parium* . Mramor bjeli . Marmo miſchio . *Marmor maculoſum* . Sciarovìti mra-

mramor. Scjareni mramor. Coperto di marmo, *Marmoratus*, *ta*, *tum*. Pòmramoren, na, no. Mramorit, ta, to..

Marmóreo, di marmo. *Marmoreus*, *rea*, *rum*. Mramorni, na, no. Mramorit, ta, to.

Marmotta, animale. *Mus alpinus*. Bobak, bka. m. Sviſez, ſeza. V. Pol.

Marrocco, Imperio d'Affrica. *Marrochium*. Marok, ka. m. Marokanſka Kraglievina.

Marra, ſtromento da villano per tagliare erbe. *Marra*, *ræ*. *f*. Koſor, ra. m. Marra, ſtromento da meſcolar la calcina con l'arena. *Rutrum*, *tri*. *n*. Arvalo, la. m.

Marſiglia, cit. di Provenza in Francia. *Maſſilia*, *liæ*. *f*. Marſiglja, glje. f. Di marſiglia. *Maſſilienſis*, *ſe*. Marſiglski, ka, ko.

Kraj Franackjeh bojnieh stranaa
Marsiglskàse pustosc vidi, Mand. Gjorg.

Marte, ſtella così detta. *Martis ſtella*. ſvjeſda Marte.

Marte, Dio della guerra, ſecondo la Gentilità. *Mars*, *rtis*. *m*. Bogh Marte.

Martedì, terzo giorno della ſettimana. *Dies martis*. Utornik, ka. m. Martedì Santo. *Feria tertia majoris Hebdomadæ*. Veliki utornik.

Martellàre, percuotere, o battere col martello. *Malleo tundere*. Udarati batom, mlatom, maglizom.

Martellàta, colpo di martello. *Malei ictus*. Mlatni udoraz.

Martellàto, add. *Malleatus*, *ta*, *tum*. Udaran mlatom.

Martellatóre, quegli, che martella. *Malleator*, *oris*. *m*. Mlatitegl, glja. m.

Martelletto. *Malleolus*, *li*. *m*. Mlataz, tza. m. Koracich, chja. m. Maglicich, chja. m.

Martello, ſtromento noto. *Malleus*, *lei*. *m*. Korach, achja. m. Mlat, ta. m. Magliz, za. m.

Uſamsci vjavle pak, *i magliz &c*. Nal.

Ill. barb. Cechich, chja. m. Martello grande. *Marcus*, *ci*. *m*. Bat, ta. Veliki mlat. Magl, glja. m. Martello, e maglio per battere il lino. *Malleus ſtuparius*. Backio, kjela. m.

Martíre, quegli, che patiſce, o ha patito il martirio. *Martyr*, *ris*. Muccenik, nika. m. Mucceniza, ze. f.

Martírio. *Martyrium*, *rii*. *n*. Mukka, kke. f. Muccenſtvo, ſtva. n.

Martirizzàre. *Martyrio afficere*. Mucciti, cim, ciòſam. Moriti mukkami.

Martirizzàto. *Martyrio affectus*. Muccen, muccena, mucceno. Umoren mukkami.

Màrtora, animal noto. *Martes*, *tis*. *f*. ſlatka, ke. f.

Marzapàno, paſta nota fatta di coſe dolci. *Placenta dulciaria*. Slaſtje, tja. n. Slaſti, ſtji. f. pl.

Marziàle, nome proprio d'uomini. *Martialis*, *lis*. *m*. Martial, la. m.

Màrzo, meſe dell'anno. *Martius*, *tii*. *m*. Oſcjujak, ka. m.

Maſcalzoncello, dim. *Nebulunculus*, *li*. *m*. ſlòceſcgnacich, cichja. m.

Maſcalzóne, forfante. *Nebulo*, *lonis*. *m*. Tamgnak, aka. m. ſlòceſcgnak, ka. m.

Maſcella, e ganaſcia, l'oſſo, dove ſono attaccati i denti. *Maxilla*, *læ*. *f*. Koſjeriza, ze. f. Koſjer, ra. m. Deſna, ni. f. ſcvalo, la. n. proprio delle beſtie.

A Ti, *o Boſce*, *tescku u vaju*
Oſtrom uſdom, *i oglavi'*
ſcvalo stisni, *i ràſkarvavi*
Svjem, *kji k' Tebi prich nèhaju*. Gjorg. Pſ.

Maſcella di ſopra. *Maxilla ſupera*. Gorgna deſna. Maſcella di ſotto. *Maxilla inferna*. Dogna deſna.

Maſcellàre, add. di maſcella. *Maxillaris*, *re*. Deeſni, na, no.

Màſchera, faccia finta di carta peſta, o di altra materia per coprirſi il viſo. *Larva*, *væ*. *f*. Prìobraſa, ſe. f. Nalicje, cja. n. Ill. barb. Krabànoſiza, ze. f.

Maſcheràrſi, coprirſi con maſchera. *Sibi larvam induere*. Prìobraſivatìſe, ſivàmſe, sàmſe. Freq. Prìobraſivatìſe, ſivàmſe, ſivòsàmſe.

Maſcheràta, danze di perſone maſcherate. *Larvatorum ludrica ſaltatio*. Tanzi prìobraſcenikaa.

Maſcheràto. *Perſonatus*, *ta*, *tum*. Prìobraſen, ena, eno. Prìobraſcenik, ika. m.

Maſchiezza, aſtratto di maſchio. *Sexus virilis*. Muſcki ſpol.

Maſchíle, add. di maſchio. *Maſculus*, *a*, *um*. Muſcki, ka, ko.

Màſchio, ſuſt. l'oppoſto di femmina. *Mas*, *maris*. *m*. Muſcko, koga. m. Muſcka glava.

Febòjoj htjè riti . . . .
Musckàse roditi glavàchje na svit saj.

Ragn. Raſl. Eſſer maſchio, cioè portarſi da uomo. *Virum eſſe*. Biti cjovjek. Muſckiſe pònoſiti. Maſchio, inteſo d'animali. *Mas*, *maris*. Muſcko, koga. m. Maſchio, inteſo d'uccelli. *Mas*, *maris*. Ochjak, ka. m. Divenir maſchio. *Maſculeſco*, *ſcis*. Obratitìſe u cjovjeka.

Maſnáda, quantità di gente armata. *Armatorum copia.* Hajducka cetta.
Maſovia, provinc. della Polonia. *Mazovia.* Maſovia, vie. f. Maſovska darſcjava.
Na Masovsko doghje poglje. Oſm.
Stoi Masovska mimo ine
Sve darſcjave ljepscja, i boglja, Oſm.
Maſſa, cumulo. V. Mucchio. Maſſa di legna, montone di legna. *Strues, ſtruis. f.* Arpa darvaa. Nalogh darvaa.
Maſſára, ſerva. V. Serva.
Maſſaraccia, ſerva vile. *Viliſſima famularum.* Rabetina, ne. f. Godiſcnicina, ne. f. Goduglja, glje. f.
Dvjèsu ostale u kuchi goduglje,
Kojèsu pòkrale socivo, i uglje. Nal. Ogota, te. f.
A sàsclo k' ogotam' idesc ti u oghgnisćle? Nal.
Maſſáro, caſtaldo, fattore del campo. *Villicus, ci. m.* Dvornik, ka. m. ſapoſtat, ta. m. Naſtojnik, ka. m.
Maſſería, mandra di beſtie. V. Mandra.
Maſſerízia, arneſi di caſa, di villa, e ſimili. *Supellex, lectilis. f.* Prateſc, ſci. f. Prateſc od kuchje. Pòkuchje, chja. n. Pòkuchſtvo, ſtva. n. Maſſerizia poco buona. *Vilis ſupellex.* Pòkuchje ſlòceſto. Proverb. *Scjupagl kotlich, i buklia.*
Maſſíccio, add. val ſodo, cioè non voto. *Solidus, da, dum.* Nèſcjupagl, pglja, glje. Ill. barb. Bitev, va, vo. Oro maſſiccio, argento maſſiccio. *Solidum aurum, vel argentum.* Suho ſlato. Suho ſrebro.
Máſſima, o aſſioma, propoſizione comunemente ricevuta. *Axioma, tis. n.* Stavni nauh. Opchjena besjeda. Um opchjeni, uma opchjenoga. m. Raſumnicka besjediza. Mudar govorak.
Maſſimamente, ſpecialmente. *Præcipue.* Nàvlaſćito. Najliſce. Poſobito. Nàdàſve. Nàvlàſćo.
Maſtello, vaſo di legno. *Labellum, li. n.* Vjedro, dra. m. ſcitak, tka. m.
Maſticamento, il maſticare. *Cibi confectio.* ſcvatagne, gna. n. Hgljuſtagne, gna. n. V. Baſs. Il fine di maſticare. Dòſcvatagne, gna. n.
Maſticáre, tritare il cibo con i denti. *Mando, dis.* ſcvati, ſcvem, ſcvaòſam.
Griſem, ſcvem, item vino &c. Darſc. Raſl. ſcvatati, tam, tòſam. Hgljuſtati, tam, hgljuſtaòſam. V. Baſs. Maſticar coſa dura, come biſcotto ec. Hrumati, mam, maòſam. Hruſtati, ſtam, ſtòſam. Maſticar bene. *Mandere bene.* Ràſcvatati, tam, tòſam. Ràſhgljuſtati &c. Ràſhruſtati. Maſticar ſenza appetito. V. Mangiare. Maſticar un poco. *Parum mandere.* Pòſcvatati, pòſcvatam, pòſcvatòſam. Maſticar di nuovo. V. Rimaſticare. Finir di maſticare. Dòſcvatati, ſcvatam, ſcvataòſam.
Maſticáto, part. *Manſus, a, um.* ſcvatan, na, no. Hgljuſtan, ana, ano. V. Baſs. Hruſtan. Hruman, na, no; di coſe dure, come biſcotto ec. Maſticato bene. *Bene manſus.* Ràſcvatan, na, no. Ràſhgljuſtan, na, no. V. Baſs. Nèſcvatan, na, no; non maſticato.
Maſticatóre, colui, che maſtica. *Cibi confector.* ſcvatalaz, taoza. m. Hgljuſtalaz, taoza. m. Hrumalaz, aoza. m.
Maſticatrice. *Cibi confectrix.* ſcvataliza, ze. f. Hgljuſtaliza, ze. f.
Máſtice, raggia di lentiſco. *Maſtiche, chis. f.* Maſtik, ka. m. ſcvatka, tke. f.
Maſtíno, cane maſtino. *Moloſſus, ſi. m.* Vartarski pas. Taraſc, ſcja. m. Pſina, ne. f. Komus, ſa. m. Ill. barb.
Maſtro. V. Maeſtro.
Mataſſa. V. Gomitolo.
Matemática. *Mathematice, ces. f.* Matematika, ke. f.
Matemático. *Mathematicus, ci. m.* Matematik, ka. m. Umjeteon u matematizi.
Materaſſájo, quello, che fa, e rifa i materaſſi. *Culcitarius, rii. m.* Pernicjar, ara. m.
Materaſſetto, materaſſo piccolo. *Culcitula, læ. f.* Perniciza, ze. f.
Materaſſo. *Culcita, tæ. f.* Perniza, ze. f.
A raskoscna, jaoh! perniza
Suha ſemglja zarna liza. Raſm. Duſcek, ka. m. V. Turca.
Matéria. *Materia, riæ. f.* Podloga, ghe. f. Podſtava, ve. f. Od ſćiaſe ſćo cini. Ljes, ſa. m. Materia remota, e proſſima. *Remota, & proxima materia.* Daglja, i bliſcja podloga. Podſtava, ve. f. *Latini ſovu materiu, sćo mi tomacimo podstavu, illi podlogu,* Kom.
Materiále, che ha materia. *Materiatus, a, um.* Ucignen od ſća. Ljeſni, na, no.
Maternalmente. *Materne.* Kako majka. Materinski. Na materinu.
Materno. *Maternus, a, um.* Majcin, na, no. Materin, na, no. Materinski, ka, ko.
Matricaria, o partenio, erba nota. *Parthenium, nii. n.* Matrikao, kala. m.

Matrice, natura, cioè parti genitali del ſeſſo femminile. *Vulva, væ. f.* Utroba, be. f. Narav, vi. f.
Matricída. V. Omicida.
Matrícola, ruolo, dove ſi ſcrivono i nomi de' ſoldati, ſtudenti ec. *Album, bi. n.* Imenik, ika. m.
Matrigna. V. Madregna.
Matrimónio. V. Maritaggio. Congiungere in matrimonio. *Matrimonio conjungere.* Vjencjati, cjavam, cjaôſam. Ruciti, rucim, ciôſam. Rukovati, rukujem, vôſam. Il congiungere in matrimonio. *Conjunctio in matrimonium.* Vjencjagne, gna. n. Rucegne, gna. n. Rukovagne, gna. n. Congiunto in matrimonio. *Matrimonio conjunctus.* Vjencjan u ſcenidbu. ſarucen, na, no.
Matróna, donna attempata di riſpetto. *Matrona, næ. f.* Goſpa, pe. f. Goſpoja, je. f. Goſpoghja, ghje. f.
Matronále, di matrona. *Matronalis, & hoc le.* Goſpin, pina, pino.
Mattamente, pazzamente. *Amenter.* Mahnito. Ludo. Pomâmno. Smamgljeno. Pomamgljeno. Vartòglavo. Nèſvjeſno. Bèſpametno. Ill. barb. Budalaſto.
Mattarello, pazzarello. *Ineptus, pti. m.* Ludjak, ka. m. Ludoria, rie. f.
Er pod staros kukurjeko
Gljuvenâbih ludoria. Gund. Dubr. Ill. barb. Budaliza, ze. f.
Matteggiáre, pazzeggiare, ſmaniare. *Inſanio, nis.* Mahnitati, nitam, tôſam. Vartòglaviti, vim, viôſam. Mamitìſe, mamìmſe, miôsâmſe. Smamitìſe, mivâmſe, miôsâmſe.
Cesto ucini, dâse smamim,
I umjèmi varha dochi. Palm. Chr. Pòmamitìſe, mivâmſe, miôsâmſe. Scenuti pametju, nivam, nuôſam. Privratitìſe pamet, privrachjâſe, tìlâſe. Ludovati, dujem, vôſam. Bjeſniti, nim, niôſam. Kukurjekati, ekam, ekôſam. Metaf.
Er pod staros kukurjeko
Gljuvenâbih ludoria. Gund. Dubr. Matteggiare molto, far molte pazzie. Nâmahnitatìſe, hnichivâmſe, tôsâmſe. Bjeſniti, nim, niôſam. Iſmahnitatìſe, nitâmſe, tôsâmſe.
Mattezza, ſtoltezza. *Inſania, niæ. f.* Mahnitos, ſti. f. Pomama, me. f. Nèſvjes, ſti. f.
I gljuvenoj u nèsvjesti
Trate blago, snagu moree. Palm. Chr. Pomamgljegne, gna. n. Mahnitagne, gna. n. Vartòglavgljegne, gna. n. Bjes, ſa. m. Bjes, ſti. f.
Gnekâje cjudna bjes u gljudi udrila. Tir. Pòbjeſan, ſni. f. Smamnos, ſti. f. *Ni na smamnosti laſcne, &c.* Alb.
Mattína, e mattino, il principio del giorno. *Mane.* Jutro, tra. n.
Deſcr.
Bjesce daniza objavila
Jur svanutje dana bjela,
I istekla zora milla
S' vjenzom rusaa oko cela. Oſm. La mattina, cioè il tempo della mattina. *Mane.* U jutro. Iſ jutra. S' jutra zorom.
S' jutra zorom kad u pjesni Slaviz bolli sklada. Ragn. Raſl.
S' jutra pogledat na prozor opchjiah, &c. Sciſc. Na oſvjet dana.
Ti na osvjet bjela dana
Usliscichjesc pomno mene. Gjorg. Pſ. La mattina per tempo. *Bene mane.* Jutrom rano. Dimattina, o domattina. *Cras mane.* Sjutra. ſautra. U jutro. La mattina precedente. *Pridie mane.* Jucer u jutro. Jucer iſ jutra. La mattina ſeguente. *Mane poſtridie.* Sjutra dan. Sjutra. Ogni mattina. *Quotidie mane.* Svako jutro. Mattina, e ſera. *Mane, ac veſpere.* Jutrom, i vecerom. U jutro, i u vecer. Una mattina sì, e l' altra no. *Alternis matutinis.* Svako drugo jutro. Verſo la mattina. *Mane verſus.* K' jutru. Dalla mattina alla ſera. *Ab ortu ad occaſum.* Od jutra do vecera. Queſta mattina. *Hodierno mane.* Ovo jutro. Jutros. Segaj jutra. Di mattina, add. *Matutinus, na, um.* Jutargni, gna, gne. Prìdzorni, na, no.
Mattináta, tutto lo ſpazio della mattina. *Matutinum, ni. n.* Sve jutro. Mattinata, canzone, che ſi canta la mattina. *Cantio matutina.* Pjeſan jutargna. Jutreniza, ze. f. Fare una mattinata. *Matutinam cantiunculam canere.* Jutargne ſpjevagne skladati.
Matto, pazzo. *Demens, tis.* Mahnit, ta, to. Smamjen, na, no.
Smamjen koi ne pòsnava
Rìmû s' toga jadi sljede. Palm. Chr. Nèſvjeſni, na, no.
Kud sarnete tuſcni, i na stlo
Nèsvjesnâvas vodi ſceglja. Palm. Chr. Manen, ena, eno.
A tìse vaj nèhajesc,
Ni ſnam kako toj,

Jak manen tuj trajesc
U voddi ſcivot tvoj. Tir. Manenit, ita, ito. Bèſpametgnak, ka. m. Ludjak, aka. m. Pòmamgnen, na, no. Bèſpametan, tna, tno. Sebe van.
Tjerat htjéh sebe van,
Sſto stighnut njie moch. Maſc. Eſſer matto, o pazzo. *Mente captum eſſe*. Biti mahnit. Biti bèſpametan. V. Matteggiare.
Mattonáre, laſtricar con mattoni. *Lateribus ſternere*. Prìkriti tle opekama. Tle pòopeciti, civam, ciòſam.
Mattonáto, ſuſt. pavimento di mattoni. *Pavimentum lateritium*. Tle od opekaa. Pood od opekaa. Tle pòopeceno.
Mattonáto, add. *Lateribus ſtratus*. Pòopecen, na, no.
Mattóne, terra cotta per murare. *Later, ris. m.* Opeka, ke. f. Mattone piccolo. *Laterculus, li. m.* Opeciza, ze. f. Arrotare i mattoni. *Levigare lateres*. Laſćìti, ravniti opeke. Quello, che fa mattoni. *Laterarius, rii. m.* Opekar, ara. m. Arte di far mattoni. *Lateraria, riæ. f.* Opekarſtvo, ſtva. n. ſanat od opekaa.
Mattutíno, ſuſt. per ora canonica. *Preces matutinæ*. T. Eccl. Jutargna, gne. f. Dir mattutino. *Preces matutinas recitare*. T. Eccl. Rechi jutargnu.
Mattutíno, add. di mattina. *Matutinus, na, num*. Jutargni, gna, gne. Zorni, rna, rno.
Maturamente, avv. V. Conſideratamente.
Maturamento, il maturare. *Maturatio, nis. f.* Sàſregne, gna. n. Uſàſregne, gna. n.
Maturante, che matura. *Maturans, tis*. ſriuchi, chja, chje. Sàſrjevajuchi, chja, chje.
Maturáre, far maturare. *Maturo, as, avi, atum*. Sàſriti, rivam, riòſam. Ciniti da sàſri. ſoriti, rim, riòſam.
Svjem mirisim da miriscju,
Koje Arabska ſemglja ſori. Palm. Chr.
Njie vlas Boſcja, kòjih stvorj,
Svemoguchja, millostiva,
Svjeh naredno pitta, i ſori,
Vrjesci, bgljude, i odjiva. Palm. Chr.
Maturarſi. *Matureſco, reſcis, rui*. ſreti, ſrem, ſreòſam. Sàſreti, rivam, riòſam.
Maturarſi bene. *Permatureſco, ſcis, rui*. Dòſreti, ſrivam, ſriòſam, illi dòſrjeti, rivam, riòſam. Maturarſi troppo. Prìſreti, ſrivam, riòſam. Incominciare a maturarſi, propriamente dell'uva. ſámeknuti, ſámekniva, ſámeknulòje groſdje. ſrjeti, ſrjevam, ſriòſam.
Maturáto, maturo. *Maturus, ra, um*. ſrio, ſrela, lo. Uſrio, ela, elo. Sàſrio, ela, elo. Dòſrio, ſrela, lo. Priſpio, pjela, lo.
Stah jabuke tuj targati,
Kako bjesce kà prispila. Ivann. Non maturato bene. *Non bene maturus*. Nèdòſrio, ſrela, lo. Napòſrio, ela, elo. Maturato ben bene. *Permaturus, a, um*. Prìſrio, ſrela, ſrelo.
Maturezza, maturità. *Maturitas, tis. f.* ſrelos, ſti. f. ſáſrelos, ſti. f.
Maturíſſimo. *Maturiſſimus, a, um*. Prìſrio, rela, relo. Najſrelji, lja, lje.
Maturo. V. Maturato. Eſſer maturo. *Maturitatem habere*. Biti ſrio. Priſpjeti, pjevam, piòſam. v. g. Priſpjelòtjie groſdje ſa jemagna. Più maturo. *Maturior, & hoc ius*. ſrelji, lja, lje.
Matutíno. V. Mattutino.
Mazza, baſtone groſſo, e ferrato. *Clava, æ. f.* Bat, od bata. m. Sceſtòperaz, erza. m. propriamente mazza ferrata con aletta alla teſta. Sceſtoper, pera. Buſdohan, na.
Pod gvoſdenjem buſdohanom
Sces tisuchse ovjeh naghje. Oſm. Chi porta la mazza. *Claviger, ri. m.* Tko bat noſi. Proverb. *Tko moſce bat nosit* Vale, ogni forte di gentaglia.
Mazzo, faſcetto di che che ſia. *Faſciculus, li. m.* Snopich, chja. m. Rukovet, ti. f. Kitta, kitte. f.
Mazzuóla, mazza piccola. *Clavicula, læ. f.* Batich, tichja. m.
Meáto. V. Poro.
Meccanico, manuale. *Mecanicus, ca, um*. Rukòtvorni, na, no. Rukòdjeglni, na, no.
Meco, con me. *Mecum*. Samnom. ſajedno ſamnom.
Medáglia. *Numiſma, tis. n.* Pecjatniza, ze. f. Kovniza, ze. f. Medaglja, glje. f. Benedir le medaglie. *Numiſmata conſecrare*. Blagòsloviti medaglje. Pòſvetiti medaglje.
Medaglietta. *Numiſma parvum*. Medagliza, ze. f.
Medaglióne, medaglia grande. *Numiſma ingens*. Velika medaglja.
Medeſimamente, avv. ſimilmente. *Item*. Takòghjer. Joſc. Medeſimamente come. *Pariter ac*. Kako. Po iſti nacin.
Medeſimo. *Idem, eadem, idem*. Iſti, iſta, iſto. Nel medeſimo tempo. *Eo ipſo tempore*. U iſto doba. U iſto vrjeme.
Mediatóre. *Sequeſter, ſtri. m.* Srjedùſtavnik, ka.

ka. m. Pòſrjednik, ka. m. Srjednik, ka. m. Hodotaj, taja. m.

Mediatríce. *Internuntia, tiæ. f.* Sredùſtaniza, ze. f. Srjedniza, ze. f.

Mediazióne. *Internuntium, tii. n.* Srjedùſtagne, gna. n. Hodotajſtvo, ſtva. n.

Medicábile, che ſi può medicare. *Medicabilis, & hoc le.* Ljeciv, va, vo. Ljecni, na, no. Sljecni, na. no. Iſvidni, na, no. Non medicabile. *Immedicabilis, & hoc le.* Nèljeciv, va, vo. Nèiſljecni, na, no. Nèiſvidni, na, no.

Medicamento, medicazione. *Medicatio, nis. f.* Ljecegne, gna. n. Iſvidagne, gna. n. Vracegne, gna. n. Medicamento, o medicina, che ſi dà all' infermo. *Medicamentum, ti. n.* Ljek, ka. m. Ljekaria, rie. f. Medicamento, purgativo. *Medicamentum purgáns.* Ljek tjelòciſtechi. Ljek tielòciſtni. Medicamento corroſivo. *Medicamentum coedens.* Ljek griſuchi. Medicamento ſonnifero. *Medicamentum ſomnificum.* Ljek koi cini ſpati. Ljek ſa ſpati. Sanònoſni ljek. Medicamento per gli occhi. *Medicamentum oculare.* Ljek ſa oci; così, ſa noghe, per i piedi; ſa glave, per la teſta &c. Medicamento gagliardo. *Medicamentum vehemens.* Ljek uſioni. Jakí, ſceſtok ljek.

Medicáre, curare gl' infermi. *Medeor, eris.* Ljeciti, cim, ciòſam. Vraciti, cim, ciòſam. Iſvidati, dam, dòſam.

Nu ſa iſvidat ſlo skoncjagne
Od nèſnane ſledi prjeke,
Svèkoliko svoje imagne
U ſaludgne trati ljeke. Palm. Chr. Eſſer buono a medicare, o per medicina. *In uſu medico eſſe.* Bit dobro ſa ljek. Dobro ſa ljeciti.

Medicáto. *Medicatus, a, um.* Ljecen, na, no. Iſljecen, na, no. Iſvidan, na, no. Più medicato. *Medicatior, & hoc tius.* Vechma ljecen.

Medicina, arte di medicare. *Medicina, æ. f.* Ljekarſtvo, ſtva. n. Medicina, per medicamento. V. Medicamento. Medicina preſervativa. *Pharmacum præmuniens.* Ljek cjuvajuchi, illi branechi. Per medicina. *Medicamenti cauſa.* ſa ljek. v. g. Trava ſa ljek &c. Ordinar la medicina. *Medicamentum præſcribere.* Narediti ljek. Prender la medicina. *Medicinam haurire.* Pòpiti ljek.

Medicinále, add. atto a medicare. *Medicus, ca, um,* Ljecni, na, no.

Médico, Dottor di medicina. *Medicus, ci. m.* Ljecnik, ka. m. Ljekar, ra. m.

Tako i ljekar sparva od svudi
Isčtechjenu rannu odkrjie, Raſm. Vrac, cja. m. Medico dotto, e pratico. *Medicus peritus.* Ljekar nàucen, i vjeſct.

Mediócre, mezzano, *Mediocris, & hoc cre.* Sredgni, gna, gne. Nènajbogli, glja, glje.

Mediocremente. *Mediocriter.* Sredgne. U ſredgnu.

Mediocrità. *Mediocritas, tis. f.* Srednos, ſti. f.

Meditamente. V. Conſideratamente.

Meditáre, penſar con attenzione. *Meditor, aris.* Raſmiſcgljati, gljam, gljaòſam. Pròmisliti, gljam, liòſam. Freq. Pròmiſcglivati. V. Conſiderare. Meditar prima, o innanzi. *Præmeditor, aris.* Raſmiſcgljati prie.

Meditáto, penſato. *Meditatus, ta, um.* Ràſmiſcgljen, na, no. Pròmiſcgljen, na, no. V. Penſato.

Meditatóre, chi medita. *Meditans, tis.* Raſmiſcgljalaz, oza. m. Raſmiſcgljajuchi, chja, chje.

Meditatríce. *Meditans.* Raſmiſcgljaliza, ze. f.

Meditazióne, il meditare. *Meditatio, onis. f.* Raſmiſcgljagne, gna. n. Promiſcgljagne, gna. n. Dar la meditazione, o punti da meditare. *Certa capita ad meditandum proponere.* Datti poglavja ſa raſmiſcgljati.

Mediterráneo, diceſi di ciò ch' è in terra ferma, e rimoto dal mare. *Mediterraneus, a, um.* Daleko od morra. V. Mare.

Medolla. V. Midolla.

Méglio, migliore, add. comp. *Melior, & hoc lius.* Bogli, glja, glje. Un po meglio. *Meliuſculus, a, um.* Mallòbogli, glja, glje. Pòbogli, glja, glje.

Meglio, migliore, avv. comp. *Melius.* Boglje. Aſſai meglio. *Multo melius.* Vele boglje. Un po meglio. *Meliuſcule.* Mallo boglje. Pòboglje.

Meglioramento. V. Miglioramento.

Meglioráre. V. Migliorare.

Mela, frutto noto. *Malum, li. n.* Jabuka, ke. f. Mela appia. *Malum appianum.* Jabuka moſckatjeliza. Melacotogna, frutto noto. *Malum cotoneum.* Dugna, gne. f.

Melagranata, o melagrana, frutto noto. *Malum punicum.* Scipak, pka. m. Melagrana dolce. *Malum punicum dulce.* Scipak sladki. Melagrana forte. *Malum punicum acidum.* Scipak gljuti. Melagrana

di

MetelWinDigitalLibrary

di mezzo ſapore . *Malum punicum minutum* . Scipak ſamorski . Melagrana di miglior ſapore . *Malum punicum optimum* . Scipak alaf .

I alaſi Scipzi mnosìse nahode . Vetr. Abr. Di melagrana . *Mali punici* . Scipkov, va, vo .

Melagranáto, albero aſſai noto . *Punia, niæ.* Scipak, pka . Stabar ſcipka .

Melampodio, erba . V. Elleboro nero .

Melanzio, erba . *Melanthium, tii* . Cjarek, reka . m.

Melarancio, e melangolo . V. Arancio .

Melário, ſtanza, dove ſi conſervano le mela, o altri frutti . *Pomarium, rii . n.* Vochniza, ze . f. Shranna ſa vochja .

Meláto, add. che ha mele, ovvero condito di mele . *Mellitus, ta, tum* . Meden, ena, eno . Medaſt, medaſta, medaſto . Melato, add. per metaf. dolce, e ſoave . *Mellitus, ta, um* . Sladki, ka, ko . Meden, ena, eno . Alquanto melato . *Mellitulus, la, lum* . Mallo meden, na, no . Námeden, na, no .

Mele, liquore notiſſimo . *Mel, lis . n.* Med, od medda . Mele ſelvaggio . *Mel ſylveſtre.* Luuſcki med .

Dvòrmû bjesce mraſna ſpilla,
Grad planine, i dubrave,
Gorske ſviri druſcha milla,
Hrana luuscki med, i trave . Palm. Chr.

Mele roſato . *Mel roſaceum* . Med ruſati . Bevanda fatta con mele . *Mellina, næ. f.* Medovina, ne . f.

Meleda, iſ. nello ſtato Raguſeo . *Melita, tæ. f.* Mljet, ta, m. Meledani, nativi di Meleda . Mljechjani, naa. m. pl.

Meliloto, ſpezie d'erba . *Corona regia* . Nokata, te . f. Nokataz, tza . m.

Meliſſa, Cedronella, erba . *Melinum, ni . n.* Gljubiza pcelìgna .

Mellonágine, ſciocchezza . V. Sciocchezza .

Mellonája, luogo ſeminato di melloni . Trap pipunaa .

Mellonájo, che ſemina melloni . *Melonum ſator* . Pipunar, ra . m.

Melloncello, mellone piccolo . *Melunculus, li . m.* Pipunich, pipunichja . m.

Mellóne, frutto noto . *Melo, nis* . Pipun, na . m. Mellone d'acqua . V. Cocomero . Di mellone . *Melonicus, ca, cum* . Pipunski, ka, ko .

Melo, arbore . *Malus, li . f.* Jabuka, ke . f. Stabar jabuke . Melo ſalvatico . *Malus ſylveſtris* . Jabuka divja . Melo domeſtico . *Malus ſativa* . Jabuka pitoma . Melo primaticcio . *Malus precox* . Rana jabuka . Melo tardivo . *Malus ſera* . Poſna jabuka . Di melo . *Malinus, na, num* . Od jabuke.

Melocotogno, arbore . *Malus cotonea* . Dugna, gne . f. Stabar dugne .

Melogranáto . V. Melagranata .

Melodía, armonia di voci, o di ſuono . V. Conſerto .

Meluzza, mela piccola . *Malum puſillum* . Jabuciza, ze . f.

Membricciuólo, membro piccolo . *Membrum exiguum* . Malo udo . Udaſcze, za . n.

Membro, parte del corpo, come teſta, mano ec. *Membrum, bri . n.* Udo, da . n. Di un membro, add. *Unimembris, & hoc bre* . Od jednoga uda . Jednòudni, na, no. Di due membri . *Bimembris, & hoc bre* . Od dva uda . Dvòudni, na, no; così tròudni &c. A membro a membro . *Membratim* . Udo po udo . Na uda . Membro, verga, cioè parte genitale del ſeſſo maſchile . *Genitale, lis . n.* ſcilla, le . f. Udo greſcno &c.

Membróne, membro grande . *Membrum grande* . Udo veliko .

Membrúto, add. di groſſe membra . *Lacertoſus, ſa, um* . Udaſt, ſta, ſto . Tko ima debela uda .

Memorábile, add. degno di memoria . *Memorabilis, & hoc le* . Doſtojan ſpomene .

Memória, potenza dell' anima . *Memoria, riæ . f.* Uſpomena, ne . f. Pamet, ti . f. propriamente la mente . Memoria, rimembranza . *Memoria, riæ . f.* Uſpomena, ne. f. *Djella uſmnoſcnjeh uſpomenaa &c.* Oſm. Uſpomenutje, tja . n. Memoria freſca . *Memoria recens* . Uſpomena skorna, nèdavgna . Eliſcgna uſpomena . Memoria eterna . *Memoria immortalis* . Vjecna uſpomena . Memoria vecchia, o ſvanita . *Memoria exoleta* . Davgna uſpomena . Memoria molto tenace . *Memoria tenaciſſima* . Uſpomena uſdarſcechja . Far memoria, cioè ricordarſene, o richiamare una coſa alla memoria . *Alicujus memoriam renovare* . Uſpomenuti, gnjujem, nuóſam . Pònoviti uſpomenu . Uſpomegnivati, vam, vòſam . Freq. Star fiſſo nella memoria . *Memoriæ inſitum eſſe* . Bit ſabjen u pameti . Tvardo biti u pameti . Bit ſapametovan, ana, ano . Rinfreſcar la memoria . *Memoriam refricare* . Pònoviti, illi pònavgljati uſpomenu, vgljam, viòſam, illi pònavgljòſam . Vènir in memoria, ſovvenire .

re. *In mentem venire*. Dochi na pamet. Paſtit na um. Non eſſervi memoria di qualche coſa. *In nullius memoria eſſe*. Nèbiti uſpomena. Nèbiti pametara.

I u cjàsse ſgoda ugleda,
Od ke nèbji pametara, Oſm. Avere, o tenere a memoria. *In memoria eſſe*. Spomenutiſe, illi ſpomegnivatiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe.

Svàkse dobro ſpomegniva,
I tribàse ſpomenuti. Palm. Chr. Uſdarſcjati na pamet. Pamtiti, tim, tiòſam. Imati na pameti. V. Ricordare. Imparare a memoria. *Memoria mandare*. Uciti na pamet. Staviti na pamet. Pametovati, pametujem, pametovaòſam. ſapamtiti, illi ſapametovati, tujem, ſapametovaòſam. A memoria eterna. *Ad memoriam æternitatis*. Na vjekovitu uſpomenu. Na vjecnu uſpomenu.

Memoriále, ſcritto per ricordarſi. *Libellus, li. m.* Piſmo od uſpomene. Spomenka, ke. f.

Menamento, il menare, il condurre. *Ductio, nis. f.* Vodjegne, gna. n. Povedegne, gna. n. Il menare da luogo in luogo. *Traductio, nis. f.* Vodjegne od mjeſta do mjeſta. Il menare da queſto luogo. *Huc ducere*. Dovedegne, gna. n. Il menar fuora. *Eductio, nis. f.* Iſvedegne, gna. n. Il menar dentro. *Introductio, nis. f.* Uvedegne, gna. n. Il menar ſopra. *Ductio ſurſum*. Uſvedegne, gna. n. Il menar giù. *Ductio deorſum*. Svedegne, gna. n. Il menar intorno. *Circumductio, nis. f.* Vodjegne oko ceſa. Pròvodjegne, gna. n. Il menar al luogo. *Ductio ad locum*. Navedegne, gna. n. Privedegne k' mjeſtu. Il menar via. *Abductio, nis. f.* Odvedegne, gna. n. Il menar via animali. *Abductio*. Odaghnagne, gna. n.

Menáre, condurre, guidare. *Duco, cis, xi, ctum*. Voditi, dim, diòſam. Poveſtit, vodim, veòſam.

Ubichjena, vajmeh! ſillom
K' Pilatùsu poveligâ. Palm. Chr. Menar da luogo in luogo. *Traduco, cis, xi, ctum*. Priveſtit, vodim, veòſam. Menar quà, a queſto luogo. *Huc ducere*. Doveſtit, dòvodim, veòſam. Dòvoditi, dim, diòſam. Menar fuora. *Educere*. Iſveſtit, vodim, veòſam. Iſvoditi, dim, diòſam. Menar dentro. *Introducere*. Uveſtit, dim, veòſam. Uvoditi, dim, diòſam. Voditi u nutra. Menar ſopra. *Surſum ducere*. Uſveſtit, vodim, veòſam. Uſvoditi, dim, diòſam. Voditi gori. Voditi uſgori. Menar giù. *Ducere deorſum*. Sveſtit, ſvodim, ſveòſam. Svoditi, dim, diòſam.

Sred marſechje kjeh tamnosti
Grjeh ſtaroga Cjachka ſvede. Palm. Chr. Menar intorno. *Circumducere*. Voditi okolo. Proveſtit, dim, veòſam. v. g. Pròvodim tkoga po gradu. Voditi oko ceſa. v. g. Vodiòme oko miraa. Menar or quà, or là. *Huc illuc ducere*. ſaveſtit, dim, veòſam. ſavoditi, dim, diòſam. Voditi ſjemo, tamo. Voditi tamo, ovamo, illi amo. Menar per forza. *Pertraho, his*. Voditi ſillom. Dovuchi, vlacim, kòſam. Pòſmuzati, zivam, zòſam. Menar uno al luogo. *Ducere ad locum*. Doveſtit na mjeſto. Menare uno per il naſo. *Verba dare alicui*. Voditi tkoga ſa noos. Menar via. *Abduco, cis, xi, ctum*. Odveſtit, vodim, veòſam. Odvoditi, dim, veòſam. Menar via animali predando. *Abigere*. ſajmiti, mivam, miòſam. Odaghnati, odgonim, naòſam. Priſajmiti. Menare il beſtiame a paſcere. *Ducere ad paſcua*. Odbiti na paſcju, odbiam, biòſam. Odaghnati na paſcju. Goniti na paſcju. Iſtjerati na paſcju. Menar il beſtiame dietro di ſe, come pecore ec. Voditi ovze &c. odim, diòſam. Menar il ballo. V. Danzare.

Menáto, condotto. *Ductus, ta, um*. Vodjen, na, no. Menato da luogo a luogo. *Traductus, ta, um*. Vodjen od mjeſta do mjeſta. Menato a queſto luogo. *Adductus*. Doveden, dena, deno. Menato dentro. *Introductus, ta, um*. Uveden, dena, deno. Menato intorno. *Circumductus, ta, um*. Vodjen okolo. Proveden, dena, deno. Menato via. *Abductus, ta, um*. Odveden, dena, deno. Menato via, in ſenſo di animali predati. *Abactus, ta, um*. Odaghnan, ana, ano.

Menatóre, chi mena. V. Guida.

Mendáce. V. Bugiardo.

Mendácio. V. Bugia.

Mendíca, donna, che va mendicando. *Mendica, cæ. f.* Proſjakigna, gne. f.

Mendicággine. V. Mendicità.

Mendicamento, il mendicare, l'accattare. *Mendicatio, nis. f.* Profegne ſa Boga. Proſjacegne, gna. n.

Mendicante, che va accattando. *Mendicans, tis. f.* Profechi, chja, chje. Tko proſi ſa Boga. Tko proſjaci.

Men-

MeteLWinDigitalLIBRARY

Mendicare, accattare. *Mendico*, *as*, *avi*, *atum*. Proſiti ſa Boga, ſim, ſioſam. Pitati ſa Boga. Prosjaciti, cim, ciòſam. Vivere mendicando. *Mendicato vivere*. ſcivjeti profechi. Hranitiſe profechi. ſcivjeti prosjagnem. Mendicare di porta in porta. *Oſtiatim victum quaritare*. Proſiti od vrataa do vrataa. Prosjaciti po vratieh.
Mendicato, limoſinato. *Mendicatus*, *ta*, *um*. Iſprofen, na, no. Proſcen, na, no.
Da s' pjeneſom proscenime
Meghju ostale sve graghjane
Budde pòdat moje ime. Palm. Chr.
Mendichetto. *Mendiculus*, *li*. *m*. Prosjacich, chja. m. Prosjaciza, ze. f. Mendichetta.
Mendiciſſimo. *Mendiciſſimus*, *mi*. *m*. Prem prosjak, aka. m.
Mendicità, povertà grande. *Mendicitas*, *tis*. *f*. Siromaſcſtvo, va. n. Prosjacina, ne. f. Uboſcſtvo do Boga.
Mendíco. *Mendicus*, *ci*. *m*. Prosjak, ka. m. Farſi mendico. *Mendicitati ſe tradere*. Uſprosjacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe.
Meno, o manco, avv. *Minus*. Magne. Il meno meno. *Minimum*. Najmagne. Nè un pelo di meno. *Ne pilo quidem minus*. Ni dlaka magne. Ni vlas magne.
Menſa, o tavola. *Menſa*, *ſæ*. *f*. Tarpeſa, ſe. f.
I posteglja, *i tarpeſa*
Bjesce koſcja svjeri od goraa. Oſm. Stol, od ſtola, m. Apparecchiar la menſa. *Menſam ponere*. Spraviti tarpeſu. Nàciniti tarpeſu, alli ſtol. Srediti tarpeſu. Sedere a menſa. *Sedere ad menſam*. Sidjeti ſa tarpeſom, ſa ſtolom. Levarſi da menſa. *Ab epulis recedere*. Dighnutiſe s' tarpeſe. Uſtati s' tarpeſe. Alla menſa, mentre ſi mangia. *Apud menſam*. ſa tarpeſom, ſa ſtolom. Menſa, tavola apparecchiata. *Menſa extructa*. Tarpeſa nacignena, pripràvna, napravgljena.
Menſetta, menſa piccola. *Menſula*, *læ*. *f*. Tarpeſiza, ze. f.
Menta, erba nota. *Mentha*, *tæ*. *f*. Metviza, ze. f. Metva, ve. f.
Menta romana, ſpezie d' erba. *Mentha romana*. Kaloper, era. m.
I hroma Gljubiza, *Kaloper*, *i Bosil*. Vetr. Abr.
Mentále, add. di mente. *Mentalis*, *&* *hoc le*. Pametni, na, no.
Mentalmente, con la mente. *Mente*. S' pameti, illi s' pametju.
Mentaſtro, o ſia menta ſalvatica, erba. *Menthaſtrum*. Macjia metva. Metviza vodena.
Mente, potenza dell' anima. *Mens*, *tis*. *f*. Pamet, ti. f. Raſbor, ra. m. Um, uma. m. Mente ſana. *Mens ſana*. Pamet ſdrava. Raſbor ſdrav. Mente, cioè penſiere, parere. *Sententia*, *æ*. *f*. Miſao, sli. f. Suud, da. m. Pamet, ti. f. Mente, cioè conſcienza. V. Conſcienza. Mente ottuſa. *Mens hebes*. Tupa pamet. Smetena pamet. Mente debole. *Mens debilis*. Pamet slaba. Slaba ſvjes.
Ustrascìse, *i pripada*
ſli Vladalaz slabe svjesti. Palm. Chr. Mente ſagace. *Mens ſagax*. Pamet hitra, biſtra, domiſcgljata. Mente vigoroſa. *Mens vegeta*. Pamet ſciva. Biſtra pamet. Mente ottenebrata. *Mens obſcura*. Pamet obsjegnena. Svjes ſapagnena.
Ah mâ svjesti ſapagnena! Raſm. Pamet koju noch obtjece.
Od nebesaa na dalece
Tvoja pamet po tle stupa,
Noch svjetovna kàjû obtjece,
Rajsku svjetlos gnoj ſàstupa. Palm. Chr. A mente, a memoria. *Memoriter*. Na pamet. Venire a mente. *Venire in mentem*. Dochi na pamet. Dochi na um.
Opet na um doghje objema
Na veliko Templo pochi. Palm. Chr. Upaſtit u pamet.
Lud, *i mahnit ki vjeruje*,
I u pamètmû moſce upasti, Raſm. Alzar la mente al cielo. *Mentem ad cœlum erigere*. Uſdighnuti, illi upraviti pamet put neba.
Ter dighnite, *ter upràvte*
Vascju pamet put Nebesaa. Palm. Chr. Utechi s' pameti put Raja.
Put Viſcgnjega rodnjeh stranaa
Trudna pamet cesto utjece. Palm. Chr. Tener a mente. *Habere memoria*. Darſcjati na pamet. Tiſcſtati na pamet. Por mente, conſiderare. *Animum intendere ad aliquid*. Staviti pamet.
Vapjahote, *smarti prika*,
Ne stavgljamo pamet nâtè. Oſm. V. Conſiderare. Tener a mente, ricordarſi. V. Ricordarſi.
Mentecatto, matto. V. Matto. Mentecatto, ſtolto. V. Sciocco, ſtolto.
Mentíre, dir bugia. V. Bugia. Menti per la gola. *Mentiris impudenter*. Laſceſc po fred uſtaa. Laſceſc glavom. Laſceſc u glavu.

Mentíta, termine uſato per dinotare, che uno dice bugia. *Mendacii objectio*. Prìkoregne ſa laſcivza. Dar ad alcuno una mentita. *Mendacii aliquem arguere*. Prìkoriti tkoga laſcjom. Così prikoriti tkoga lupeſctinom; dire ad alcuno ladro.
Mentitóre. V. Bugiardo.
Mento, parte del volto ſotto la bocca. *Mentum, ti. n.* Podbradak, dka. m.
Mentováre, far menzione. V. Menzionare.
Mentovare, nominare. V. Nominare.
Mentre, mentre che. *Dum*. Cìm. Dòcìm.
Oni u strahu cìmse jade,
Da ne iſgubee staru vjeru,
Smartni poráſ gnemu grade. Palm. Chr.
Dòcìm.
I dòcìmse gnimi opire,
I arvuchìse sobom stresa. Palm. Chr.
U ſcto.
Tjem u vjechju Zar veliki
U ſcto od mira sprave slaga,
Nepriategl skocj priki
Od gljudskoga svega traga. Oſm. Mentre che, infinchè. *Donec*. Dokle. Dòcìm.
Menzionáre, far menzione. *Memini, ſti*. Ciniti uſpomenu. Uſpomenuti, gnujem, nuòſam. Nàpomenuti, gnujem, nuòſam. Spomegnivati, vam, vòſam. Spomenuti, gnujem, nuòſam.
Menzióne, o memoria. *Mentio, nis. f.* Spomenutje, tja. n. Spomena, ne. f. Uſpomena. Napomenutje, tja. n.
Menzogna, bugia. V. Bugia.
Menzognére. V. Bugiardo.
Meramente, puramente. *Mere*. Samo.
Merangolo. V. Arancio.
Meravíglia. V. Maraviglia.
Meravigliarſi. V. Maravigliarſi.
Mercantáre, traficare. *Negotior, aris*. Targovati, gujem, vòſam. Pazariti, rim, riòſam. Ill. barb.
Mercante. *Mercator, ris. m.* Targovaz, ovza. m. Mercante di bovi. *Negotiator boarius*. Targovaz od govedaa. Gjelepia, pie. m. V. Turca.
Mercanteſco, mercantile, add. di mercante. *Mercatorius, ria, rium*. Targovacki, ka, ko. Targovni, na, no.
Mercantíle, alla mercantile. *Mercatoris in morem*. Na targovacku. Targovacki.
Mercanzía, cioè negozio, e trafico. *Mercatura, ræ. f.* Targovagne, gna. n. Targh, ga. m.
Targh nèpravvi varſce s' strane, Palm. Chr.
Mercanzia di gran guadagno. *Mercatura quæſtuoſa*. Targovina prem koriſna.
Mercantóne, mercante grande. *Mercator magnus*. Veliki targovaz.
Mercantuzzo, mercante piccolo. *Mercatorculus, li. m.* Targovcich, chja. m.
Mercáre, improntare col marchio. V. Marcare.
Mercáto, cioè fiera. V. Fiera. Mercato, luogo, dove ſi fa la fiera, o mercato. *Emporium, rii. n.* Targoviſcte, ſcta. n. Pazariſcte, ſcta. n. Pazar, pazara. m. Ill. barb. Buon mercato. *Pretium vile*. Dobra zjena. A buon mercato, a vil prezzo. *Exiguo pretio*. Zjeno. ſa mallo. Jeſtino. Ill. barb.
Mercéde, cioè pagamento, o ricompenſa. *Merces, dis. f.* Plachja, chje. f. Plata, te. f. Uſdarje, rja. n. Senza mercede, ſenza pagamento. *Gratuito*. Beſ plachje. Beſ plate.
Mercedúzza, mercede piccola. *Mercedula, læ. f.* Platza, ze. f. Plachiza, ze. f. Mala plachja, alli plata.
Mercenária, che ſerve a prezzo. *Mercenaria, riæ. f.* Najmeniza, ze. f. Godiſcniza, ze. f.
Mercenário, chi ſerve a prezzo. *Mercenarius, rii. m.* Najmenik, nika. m. Di mercenario. *Mercenarius, a, um*. Najmenicki, ka, ko. Godiſcnicki, ka, ko.
Merceria, bottega di merce minuta, e di merciajo. *Taberna mercium minutarum*. Stacjun drobne targovine.
Merciájo, venditor di merce minuta. *Mercis minutæ venditor*. Prodavalaz drobne targovine.
Merco. V. Marco.
Mercoledì. *Mercurii dies*. Srjeda, de. f. Mercoledì ſanto. *Feria quarta majoris hebdomadæ*. Velika ſrjeda.
Mercorella, erba medicinale. *Mercurii herba*. Sctir, ra. m. Sctir bjeli. Mercorella femmina. Sctir zargljeni. Mercorella maſchio.
Mercúrio, nome proprio di alcuni Dei appreſſo i Gentili. *Mercurius, rii. m.* Merkurio, ria. m.
Mercúrio, uno de' ſette Pianeti. *Mercurii ſydus*. Merkurio ſvjeſda.
Merda. V. Sterco.
Merdóſo. V. Stercoroſo.
Merenda, cibo tra il pranzo, e la cena. *Merenda, dæ. f.* Uſcina, ne. f. Rucjak, rucka. m. Proprio cibo avanti il pranzo.
Merendáre. *Merendo, as*. Uſcinati, nam uſci-

uſcinaòſam . Pòkrjepitiſe uſcinom .

Merendáre , ſuſt. il merendare . *Cibi meridiani aſſumptio* . Uſcinagne , gna . n.

Merendúccia , piccola merenda . *Merendulæ, læ . f.* Uſciniza , ze . f. Mala uſcina .

Meretríce , donna di mal affare . *Meretrix* . Kurva , ve . f. Bludniza , ze . f. ſla ſcena. Nèciſtniza , ze . f. Greſcniza , ze . f. Hotimiza , ize . f. ſliza , ize . f.

Cjastna glava osjecena
Harlo u sudu bji ſlatnomu
Karvnoj ſlizi donesena . Palm. Chr.

Prìgljubovza , ze . f.

S' prìgljubovze ove klete.
Stojàtlìchju svegh skoncjana ? Scim. ſlat.

Puſcteniza , ize . f. *K' jednonj Moabskoj puſctenizi &c.* Gjorg. Salm. Nad. Meretrice pubblica . *Vulgare ſcortum* . Kurva opchjena . Opchjena nèciſtniza . Meretrice , che ſta innanzi all' oſteria . *Proſtibula , læ . f.* Kurva , illi bludniza goſtinicka . Eſſere meretrice . *Facere meretricium*. Kurvovati , kurvujem , kurvovaòſam . Targovati ſvoiem tjelom . Di meretrice , o da meretrice , add. *Meretricius , a , um* . Bludnicki , ka , ko . Kurvarski , ka , ko . Da meretrice , avv. *Meretricio more* . Na bludnicku . Bludnicki . Kurvarski . Na kurvarsku . Arte , o vita di meretrice . *Meretricium , cii . n.* Kurvarſtvo , ſtva . n. ſcivot bludnicki . Praticare con meretrici. *Meretricor , aris* . Opchiti s' bludnizami . Bludovati , dujem , bludovaòſam . Il praticare con meretrici . *Meretricari* . Opchjegne s' bludnizami . Bludovagne , gna . n. Chi pratica con meretrici . *Scortator , ris . n.* Bludnik, ka . m. Kurvar,ra . m. ſcenar,ra. m. Far che una diventi meretrice . *Aliquam proſtituere* . Staviti tkojùgod na ſao ſoivot, na kurvarſtvo . Staviti na ſlo djello tkojùgod . Staviti na ſao put . Luogo , dove ſtanno le meretrici . *Lupanar , ris . n.* Bludnicka uliza . Kurvarska uliza . Bludnòſtaniſcte , ſcta . n.

Meretricetta . *Meretricula , læ . f.* Bludniciza , ze . f. Kurviza , ze . f.

Mergo , uccello . *Mergus , gi . m.* Noraz , rza . n.

Meridiano , ſuſt. circolo maſſimo nella sfera . *Circulus meridianus* . Polùdgni okoliſc . Nebeski okoliſc polùdnevni .

Meridionále , add. *Auſtralis* . Juſcni , ſcna , ſcno . Polùdnevni , evna , evno . Polùdgnî , gna , gno .

I *polùdgnê tescke sille &c.* Palm. Chr.

Merìggio . V. Mezzo dì .

Meritamente , e meritevoimente . *Merito* . Doſtojno . Pravedno , Raſloſcito .

Meritáre , eſſer degno di bene , o male . *Promereor , ris* . Doſtojati , ſtoim , doſtjaòſam .

Nu er velika cjudda cesto
Vjere lasno ne dostoje , Oſm.
Velik dar dostoisc , goste moj , Elekt.

Biti doſtojan .

Meritáto , add. *Meritus , ta , um* . Doſtojan , ſtojna , ſtojno .

Meritévole , quegli , che merita , ed ha meritata una coſa . *Meritus , a , um* . Doſtojan , ojna , ojno . Molto meritevole . *Perdignus , a , um* . Prem doſtojan , jna , jno. Più meritevole . *Dignior , & hoc us* . Doſtojnji , njia , njie .

Meritevolìſſimamente. *Meritiſſimo*. Prìdoſtojno.

Meritevolìſſimo . *Meritiſſimus , a , um* . Prìdoſtojni , na , no . Najdoſtojnji , njia , njie.

Mérito , ſuſt. *Meritum , ti . n.* Doſtojagne , gna . n. Doſtojanſtvo , va . n. Doſtojſtvo , va . n.

Sva dostojstva, i krivine &c. Palm. Chr.

Doſtojnos , ſti . f. ſàsluſcegne , gna . n. Conforme al merito . *Pro merito* . Po doſtojanſtvu . Conforme al merito di ciaſcuno . *Ut quiſque eſt meritus* . Po ſvaciemu doſtojanſtvu . Kako tko doſtoi . Per merito . *Ex merito* . ſa doſtojanſtvo . ſa ſàsluſcegne . Senza mio merito . *Immerito meo.* Breſ moga doſtojanſtva .

Meritório , add. che merita premio . *Præmio dignus* . Doſtojan plate .

Merla , o merlo , uccello noto . *Merula, læ.f.* Koos , ſa . m. Koſovich , chja . m.

Merláre , far merli , come merlare una torre , o muro . *Pinnis murum inſtruere* . Okruniti varh od mira . Varh od mira kruniſctem ograditi .

Merláto , fatto a merli . *Pinnatus , a , um* . Peraſt , ſta , ſto .

Merletto , lavoro di rete , o di altra materia . *Pinna , næ . f.* Raſpljet , ta . m. Raſpletiza , ze . f. Raſplit , ta . m. Veſak iſtriſcen . Fatto a merletti , con merletti . *Pinnatus , ta , um* . Raſplitom nàveſen , ſena , ſeno .

Merlo , ornamento delle muraglie , e difeſa . *Pinna , næ . f* Kruniſcte od miraa . Merlo piccolo , inteſo di muro . *Pinnula , læ . f.* Malo kruniſcte od miraa .

Merlo di becco giallo , uccello . *Merula roſtrum luteum habens* . ſcjutòkgljunaz,nza. m.

ſcju-

ſcjutòkgljunzi ſajedno pjeſce, Vetr. Abr.

Merlotto. *Merulæ pullus*. Mali koſovich. Merlotto, per metaf. balordo. V. Babbuaſſo.

Mero, puro, non miſchiato. *Merus, a, um*. Zio, zjela, zjelo. Nèmjeſcjan, na, no. Goo, alli goli, gola, lo. v. g. Gola voda. Acqua pura.

Meſchinello. *Miſellus, li. m.* Nebavaz, vza. m. Siromaſcjaz, ſcza. m.

Meſchíno, nome, che dinota eceſſo di povertà. *Mendicus*. Siromah, ha. m. Tuſcjan. Nèvogljan. Siromaſcjak. Ubogh.

Meschíta. V. Moſchea.

Meſcola. V. Meſtola.

Meſcolanza, miſchiamento. *Mixtura, ræ. f.* Mjeſcjagne, gna. n. Prìmjeſcja, e. f. Mjeſcjanja, nje. f. Iſmjeſcjagne, gna. n. Mjeſcjalina, ne. f. Meſcolanza, ſorte d' inſalata. *Acetarium miſcellaneum*. Mjeſcjania, nie. f. Miſcjalina, ne. f.

Meſcoláre, miſchiare. *Miſceo, ſces*. Mjeſcjati, mjeſcjam, ſciòſam. Umjeſcjati, ivam, ſciòſam. Meſcolar dentro. Freq. Umjeſcivati, vam, ſcivòſam. Meſcolare, aggiungendo una coſa all' altra. *Admiſceo, ſces*. Nadòmjeſcjati, vam, ſciòſam. Prìmjeſcjati, ſcjam, ſciòſam. Meſcolar bene. *Permiſceo, ſces*. Meſcjati dobro. Meſcolar una coſa con l' altra. *Commiſceo, ſces*. Iſmjeſcjati. Sàmjeſcjati, ſcivam, ſciòſam. Nàmjeſcjati, ſcjavam, ſciòſam. Meſcolar di nuovo. *Remiſceo, ſces*. Mjeſcjati opeta. Prìmjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Freq. Prìmjeſcivati, vam, ſciòſam. Meſcolare il cielo con la terra. *Summa imis miſcere*. Sve ſâmeſtit.

Meſcolatamente. *Confuſe*. Smjeſcjano. Iſmjeſcjano.

Meſcoláto, miſchiato. *Mixtus, ta, um*. Mjeſcjan, ana, ano. Iſmjeſcjan, na, no. Prìmjeſcjan, na, no. Umjeſcjan, na, no.

Meſe. *Menſis, ſis. m.* Mjeſez, za. m. Meſe biſeſtile. *Menſis intercalaris*. Prìſtupni mjeſez. Più volte il meſe. *Sæpius*. Ceſtòkrat na mjeſez. Ogni primo giorno del meſe. *Calendatim*. Svaki parvi dan mjeſeza. Un meſe. *Menſis, ſis*. Mjeſez danaa. Mezzo meſe. *Semimenſis*. Po mjeſeza. Fra queſto meſe. *Intra menſem*. Ovoga mjeſeza. Di meſe, o d' un meſe. *Menſtruus, a, um*. Mjeſecni, na, no. Jednòmjeſecni, na, no. Di due meſi. *Bimenſtris, & hoc ſtre*. Dvòmjeſecni, na, no. Od dva mjeſeza. Così, od trì, cetiri &c.

Ogni meſe. *Nullo non menſe*. Svakoga mjeſeza. Svaki mjeſez. Un meſe sì, l' altro nò. *Alterno quoque menſe*. Svaki drughi mjeſez.

Meſſa, ſacrificio nella legge di grazia. *Miſſa, ſæ. f.* Pòſvetiliſcte od otara, ſcta. n. Miſa, ſe. f. Pòſvetiliſcte Goſpodinovo. Svetiliſcte, ſcta. n. Dir meſſa. *Sacrum facere*. Rechi miſu. Prìkaſati pòſvetiliſcte. Rjeti miſu. Meſſa di morti. *Sacrificium emortuale*. Miſa ſa martvieh. Meſſa per i peccati. *Sacrificium piaculare*. Miſa ſa grjehe. Svetiliſcte opravdagna. Meſſa novella. *Miſſa nova*. Mlada miſa. Nova miſa. Parva miſa. Meſſa votiva. *Sacrum votivum*. Miſa ſavjetna. Udir la meſſa. *Sacro adeſſe*. Biti na miſi. Sliſcjati miſu. Cjuti miſu. Dopo meſſa. *A ſacro*. Po miſi. Pararſi per la meſſa. *Ornatu ſacrificantis ſe induere*. Obuchiſe ſa rjeti miſu. Servir la meſſa. *Sacrificanti miniſtrare*. Sluſciti miſu. Odpjeti miſu. Perder la Meſſa. *Sacro non intereſſe*. Nèbiti na miſi.

Meſſaggiéra, ambaſciatrice. V. Ambaſciatrice.

Meſſaggiére, colui, che porta ambaſciata. *Nuncius, cii. m.* Glaſnik od glaſnika. m. Navjeſtitegl, glja. m. Glasònoſcja, e. m. Poslanik, ika. m. Navjeſtnik, ika. m.

Meſſaggiería, cioè ambaſceria. V. Ambaſciata.

Meſſále, o miſſale, libro da dir meſſa. *Miſſale, lis. n.* Miſo, ſala. m.

Meſſénia, parte del Belvedere in Morea. *Meſſenia*. Meſenia, nie. f.

Kresfontàje odredila
Da Meseniom vladat budde, Sorg. Mer.

Meſenska darſcjava.

Meſſía, voce ebraica, che vuol dir Criſto. *Meſſias, æ*. Meſia, ſie. m.

Méſſico, provinc. dell' America. *Mexicana provincia*. E' anche città capitale della ſteſſa provinc. *Mexicum*. Meſikanska darſcjava. Meſikanska pokraina. Meſik, ika. m. Meſikansko Kragljevſtvo.

Meſſína, cit. celebre in Sicilia. *Meſſana, næ. f.* Miſina, ne. f. Zankla, kle. f.

Zankle Grad bji, koi Vilu daa &c. Ragn. Gljub.

Meſſineſe. *Mamertinus*. Miſines, ſa. m.

Meſſo, cioè poſto, ſituato. *Situs, ta, um*. Stavgljen, na, no. Pòſtavgljen, na, no. Pòſadjen, na, no. Umjeſcten, na, no.

Meſtamente, malinconicamente. *Mæſte*. ſcjaloſno. ſlòvoglno. Dreſelo. Jadno. Più

meſta-

MeteLwinDigitalLibrary

meſtamente. *Maſtius*. ſcjaloſnjie. ſlòvogl-
njie.
Meſtiére, arte, o profeſſione. *Ars, artis. f.* ſabava, ve. f. Poſo, sla. m. Poslovagne, gna. n. Ill. barb. ſanat, ata.
Meſtiſſimamente. *Triſtiſſime*. Prìſlòvoglno. Prìdeſelo. Prìſcjaloſno.
Meſtiſſimo, triſtiſſimo. *Mœſtiſſimus, a, um*. Prìſlòvoglni, na, no. Prìſcjaloſni, na, no, illi prìſcjaloſtan. Prìdreſeo, ela, elo. Najſlòvoglnji, njia, njie. Najſcjaloſnji, njia, njie.
Meſtízia, malinconia. V. Malinconia. Cagionar meſtizia. *Triſtitiam inferre*. Oſlòvogliti, gljujem, oſlòvogliòſam. ſlòvogliti. Freq. Oſlòvoglivati. V. Affliggere. Darſi alla meſtizia. *Triſtitiæ ſe tradere*. Prìdattiſe ſlòvogli.
Meſto, malinconico. *Triſtis, & hoc triſte*. ſlòvogljan, voglna, voglno. ſcjaloſtan, illi ſcjaloſni, ſna, ſno. Dreſeo, ſela, ſelo. Molto meſto. *Pertriſtis, & hoc ſte*. Prem ſcjaloſtan, ſna, ſno. Prem ſlòvogljan, na, no. Prem dreſeo, ſela, ſelo. Più meſto, comp. *Maſtior, & hoc ſtius*. ſcjaloſnji, njia, njie. ſlòvoglnji, njia, njie. Eſſer meſto. *Mæreo, res*. Biti ſcjaloſtan. Stati u tuſi, i jaddu.

I u ſcestoku jaddu, i tuſi
Rad gnegove smarti stabu. Palm. Chr.

Obujmiti tkoga ſcjalos, illi tuga.

Cim ſa ſcjalos iſvidati,
Kàmê bjesce obujmila, Palm. Chr. Stati tkomu ſcjalos u lizu.
S' njemom mukkom svi stupaju,
Svjem u lizu ſcjalos stoji,
U tle od srama svi gledaju, Palm. Chr.

Méſtola, e meſcola, ſtrumento da meſcolar vivande, o altro. *Ligula, læ. f.* Mechjaiza, ze. f. Mjeſcjaliza, ze. f. Meſtola da far impiaſtri, o ſtenderli nelle pezze. *Spatomela, læ. f.* Lopaticiza, ze. f.
Méſtruo, e marcheſe, profluvio di ſangue, che ogni meſe hanno le donne. *Muliebre profluvium*. Vrjeme ſcensko. Stvari ſcenske.
Meta, coll' *e* largo, cioè termine. *Meta, tæ. f.* Svarha, he. f.
Metà, metade. *Dimidium, dii. n.* Polovi- za, ze. f. Polovina, vine. f. Polovni dio. La metà meno, con verbi di comprare, e vendere. *Dimidio minoris*. Polovizom magne. La metà meno, ſenza i detti verbi. *Dimidio minus*. Polovizom magne. Polovizu magne. La metà più, con li detti verbi. *Dimidio pluris*. Polovizom vechje. La metà più ſenza i detti verbi. *Dimidio plus*. Polovizu vechje. La metà della vita. *Dimidium vitæ ſpatium*. Po ſcivota. Po vjeka.
Metafíſica. *Metaphyſica*. V. Gr. Metafiſika, ke. f.
Metáfora, figura oratoria. *Metaphora, ræ. f.* Prineſegne rjeci. Prinoſniza, ze. f.
Metaforeggiáre, parlare metaforicamente. *Metaphorice loqui*. Govoriti prinêſeno, illi rjecma prineſeniema.
Metafórico. *Metaphoricus, a, um*. Prineſen, ena, eno.
Metamórfoſi. *Metamorphoſis, ſeos*. Prìtvoregne, gna. n. Prìtvor, od prìtvora. m.
Metállico, di metallo. *Metallicus, a, um*. Gvoſdjen, na, no.
Metallifero, che genera metallo. *Metallifer, ra, rum*. Plodan gvoſdjem.
Metallo, come oro, argento &c. Gvoſdje, dja. n. *Od inoga gvoſdja &c*. Rit. Cava o miniera di metallo. *Metalli fodina*. Ruda od gvoſdja. Gvoſdena ruda.
Metere. V. Mietere.
Metodicamente, con metodo. *Methodice*. S' redom. Nàredno. S' mjerom.
Metódico, che ha metodo. *Methodicus, ca, um*. Redni, na, no. Sputni, na, no.
Método, arte, via. *Methodus, di. f.* Put, ta. m. Nacin, na. m. Red, da. m. Chi non hà metodo. *Amethodus, da, dum*. Nèredni, na, no. Nèſputni, na, no.
Metricamente, avv. con miſura. S' mjerom. Mjèrno.
Métrico, add. pertinente a miſura, o metro. *Metricus, ca, cum*. Mjerni, na, no.
Metro, miſura, o verſo. *Metrum, tri. n.* Mjera, re. f. Mjerni romon. Pjetnòmjerje, rja. n.
Metrópoli, cit. principale nella provincia. *Metropolis, is. f.* Grad pòglaviti. Grad parvòſtolni.
Méttere, porre. *Loco, as*. Staviti, vim, viòſam. Stavgljati, gljam, gljaòſam. Mettere diligenza. *Ponere curam*. Staviti pomgnu. Darſcjati pomgnu. Pòſtaviti pomgnu.

Pomgnu darſcja tvardu dosti
Varh djevicke cjasti, i srama. Palm. Chr.

Mettere avanti gli occhi qualche coſa. Staviti prid occi. Prìdſtrjeti, ſtirem, ſtròſam. Prìdſtaviti, vgljam, viòſam occima. Meter fuori. *Emitto, tis, ſi, ſum*. Iſvaditi, divam, diòſam. Mettere innanzi. *Objicio, cis, eci, ctum*. Staviti prid. Prìdſtaviti, vgljam, viòſam. Metter ſopra.

pra. *Superpono, nis, ſui, ſum*. Nàdſtavgljati, ſtavgliam, gljaòſam. Nàdſtaviti, gljam, viòſam. Staviti od ſgar. Freq. Nàdſtavglivati. Mettere da un luogo ad un altro. V. Traſportare. Metter ſotto qualche coſa. *Submitto, tis, ſi, ſum*. Pòdſtaviti, gljam, viòſam. Pòdloſciti, lagam, ſciòſam. Pòdmaknuti, micem, nuòſam. Freq. Pòdmaknivati, nivam, knivòſam. Pòdmetnuti, pòdmechjem, nuòſam. Mettere in diſparte. *Sepono, nis*. Staviti na ſtranu. Odſtraniti, nivam, niòſam. Mettere all' ordine. V. Ordinare. Mettere all' ordine, apparecchiare. V. Apparecchiare. Mettere inſieme. *In unum conferre*. Staviti ùjedno. Sluciti ùjedno. Metter ſoſſopra. V. Conturbare. Metter conto, eſſer utile. V. Utile. Mttere intorno. *Circumpono, nis*. Obloſciti, oblagam, ſciòſam. Metter le mani addoſſo ad uno. *Injicere manus in aliquem*. Staviti ruke na tkoga. Uloſciti ruke na tkoga. Mettere addoſſo un peſo ad alcuno. Staviti breme na tkoga. Nàpartiti breme. V. Caricare. Metter a fil di ſpada un eſercito. V. Spada. Metter nel capo, nel cuore. V. Perſuadere. Metter caſa, aprir caſa. V. Accaſarſi. Metter in muſica una coſa. *Aliquid modulate componere*. Sloſciti skladnòpjegne, slagam, ſciòſam. Metter mano, sfodrare. V. Sfoderare. Metter nella ſtrada. V. Indrizzare. Metter sù, incitare. V. Inſtigare. Metter la ſua autorità. *Interponere ſuam auctoritatem*. Staviti ſvoju oblaſt. Uloſciti ſvoju oblaſt. Mettere in ferri. V. Incatenare. Metterſi le calze, ſcarpe &c. V. Calzare. Metterſi in cammino. *Capere iter*. Stavìtſe na put, àmſe, òsàmſe. Metterſi a parlar di una qualche coſa. *De re aliqua ſermonem inſtituere*. Uſeti govoriti o cemu, alli beſjedit. Stat beſjedit o tkojom ſtvari. Sjeſtit beſjedit o cemu. Metterſi a fuggire. *Capeſſere fugam*. Stat bjeſcjat. V. Fuggire. Metter a fuoco, e fiamna. *Incendere, depopulari*. Pòſcechi, am, òſam. Pòpaliti, vam, òſam. Mettere a guadagno, come denari. *Nummos ponere in fœnore*. Stavit pjeneſ na dobitak, alli na dobit. Stavit pjeneſ na hvajdu. Ill. barb. ma uſato. Metter cervello, cominciar ad uſar prudenza. *Prudenter ſe gerere*. Staviti pamet u glavu. Metter uno in cielo, lodarlo in eſtremo. *Laudibus aliquem ad cœlum extollere*. Uſdighnut tkoga na nebeſa. Uſviſiti tkoga s' hvalom do nebeſaa.

Mezzajuólo, e mezzarolo, quello con cui ſi ha da ſpartir qualche coſa. *Partiarius, rii. m.* Polovnik, ika. m.

Mezzaluna, termine militare. *Munimentum ſemilunare*. Karnòbraniſcte, ſcta. n.

Mezzanamente. V. Mediocremente.

Mezzanità. V. Mediocrità.

Mezzáno. V. Mediocre. Mezzano, per mediatore. V. Mediatore.

Mezzo, mezziſſimo, col z aſpro, e coll' *e* ſtretto, proprio delle frutta, e ſignifica eccesſo di maturità. *Victus, ta, tum*. Prìſdrio, ſdrelà, ſdrelo.

Mezzo, ſuſt. col z dolce, quello ch' è ugualmente diſtante da ſuoi eſtremi. *Medium*. Srjeda, de. f. Srjediza, ze. f. Srediza, ze. f. Sarze, za. n. Per maniera, per modo. *Via, modus*. Nacin, na. m. Put, ta. m. Pòdpomoch, mochi. f. v. g. Saper tutti i mezzi d' aver del denajo. *Noſſe omnes pecuniæ vias*. ſnati ſve nacine, ſa ſtech pjeneſaa. Umjeti ſve pute ſa ſtechi blago. v. g. Cercar mezzi d' acquiſtar degli onori. *Honori ſuo velificari*. Iſkat nacine ſa ſtechi cjaaſti. Iſkati pute ſa doprjeti do cjaaſtji.

Mezzo, pronunziato col z dolce, e colla *e* aperta, voce uſata in forza di ſuſt. e talora d' add. come pure d' avv. *Medius*. Srjeda, de. f. Poloviza, ze. f. Mezz' ora. *Dimidia hora*. Po ure. Po dobnize. Polùdobniza. Mezzo meſe. *Dimidius menſis*. Po mjeſeza danaa. Polùmjeſez danaa. Mezz' uomo. *Semihomo*. Po cjovjeka. Polùcjovjek. Mezza libra. *Semilibra*. Po litre. Un jugero, e mezzo. *Seſquijugerum*. Dan, i po ragli. Un moggio, e mezzo. *Seſquimodius*. Uborak, i po. Spud, i po. Un' ora, e mezza. *Seſquihora*. Ura, i po. Dobniza, i po. Una giornata, e mezza di travaglio. *Seſquiopera*. Dan, i po truda, alli posla, tegha, poslovagna. Una libra, e mezza. *Seſquilibra*. Litra, i po. Un meſe, e mezzo. *Seſquimenſis*. Mjeſez, i po danaa. Un' oncia, e mezza. *Seſquiuncia*. Uncja, i po. Un piede, e mezzo. *Seſquipes*. Nogha, i po. Per mediocre, come mezza ſtatura, mezza ſpada. *Mediocris*. Sredgni, gna, gne. In forza d' avv. vale quaſi. *Propemodum, fere*. Na pola. Na polovizi. Produrre in mezzo. *In medium adducere*. Iſvadit na ſrjedu. Iſnjeti na ſrjedu. A mezzo, vale a comune, a metà per uno. *Pro dimidia parte*.

te, Na pola . Na polovizu . Po pola . Per mezzo. *Dimidiatim* . Po ſrjedi. Po pola. Na pola. Na po . In mezzo . *In medio*. Meghju. U ſrjed. U ſred. A mezza eſtate. *Media æſtate* . Na po ljetta . Na ſred ljetta. A mezzo inverno. *Adulta hyeme*. U ſred ſime . Na po ſime . Mezzo dì , mezzo giorno , la parte del mondo oppoſta al Settentrione. *Meridies*. Polùdne, dna. n. Polùdne, dnevi . f. Mezzo dì, cioè la metà del giorno. *Meridies*. Pòdne, dneva, illi od pòdne. Di mezzo giorno. *De medio die*. U pòdne. Po danoj pucini. U ſred pòdne . Di mezzo giorno , add. *Meridianus* . Polùdnevni , na , no . Prima di mezzo giorno . *Ante meridiem*. Prie pòdneva. Prid pòdne . Prie pòdne. Dopo mezzo giorno. *Poſt meridiem* . Po pòdne. Po pòdnevi . Intorno a mezzo giorno . *Circa meridiem*. Oko pòdneva. Oko pòdne. Oko pòdnevi. Sino a mezzo giorno. *Uſque ad meridiem*. Do pòdne . Do pòdnevi. Do pòdneva. Coſa che ſi fa , o dice prima di mezzo giorno . *Antemeridianus* , *na* , *num*. Prìpolùdnevni , na, no. Coſa che ſi dice , o ſi fa dopo mezzo giorno. *Pomeridianus*, *na*, *num* . Po polùdnevni, na, no. Da mezzo giorno a mezza notte. *A media die ad mediam noctem* . Od pòdneva do pònochja . Od pòdne do pònochja.

Miagoláre, proprio de gatti . *Maumo* , *as*. Maukati, maucem , kaòſam.

Miagoláre, ſuſt. il miagolare . *Ejulatio*. Maukagne, gna. n.

Míccio , cordicella con cui ſi dà fuoco. *Funiculus incendiarius* . Saſukaj ſebize ſa priſcechi. Ill. barb. Stupin, ina. m.

Micena , cit. in Morea. *Mycenæ*, *arum* . Micena , ene. f.

I Korinto, *i Micena*, *&c.* Oſm.

Michele, nome proprio, *Michael*, *lis*. Mihajlo, la . m. Miho , ha. m. Ill. barb. Mihovio, vila. m.

Micída. V. Omicida.

Micidiále. *Micidialis*, *& hoc le*. Ubojni , na, no.

Kìbjìt' djellom ubojnime
Ukaſali, da ne grjesce. Palm. Chr. Pogubni, na, no.

S' kjêm arve, *s' koîm grede*
Na gnih rasap ſmai pogubni. Palm. Chr. Karvni, na, no.

Iſ meghju vas jedan radi,
Ove nochi mene datti
Karvne u ruke ſle cegljadi. Palm. Chr. Omarſcen gljudskom karvi.

Ovi omarscen gljudskom karvi
Varh' svjeh injeh raſbojnikaa, Palm. Chr.

Midolla, e medolla. *Medulla*, *le*. *f.* Moſak, ſga. m. Midolla di albero. Sarze od duba. Midolla del pane. *Medulla panis*. Sredina, ne. f.

Midolletta. *Medullula*, *la*. *f.* Srjediciza, ze. f.

Miele. V. Mele.

Miétere, legar le biade. *Meto*, *tis*, *ſus*, *ſum*. ſceti, ſcegnem, ſceòſam. ſcgneti, ſcgnem, ſcgneòſam. Finir di mietere. Pòſceti, ſcegnem, pòſceòſam. Dòſceti, ſcegnem, dòſceòſam. Mietere molto. *Demetere ſatis*. Nàſceti, nàſcgnivam, nàſgneòſam.

Mietere, ſuſt. il mietere. *Meſſio*, *nis*. *f.* ſcgnegne, gna. n. ſcetva, ve. f.

Mietitóre. *Meſſor*, *ris*. *m.* ſcetvar, ra. m. ſceteoz, ozz. m. Di mietitore, add. poſſ. *Meſtorius*, *ia*, *um*. ſcetvarski, ka, ko.

Mietitríce. *Metrix*, *cis*. ſcetvariza, ze. f. ſcetjaciza, ze. f.

Mietitúra, il mietere, o il tempo di mietere. *Meſſis*, *ſis*. *f.* ſcetva, ve. f.

Mietúto. *Seges reſecata*. ſcgnen, ena, eno. Pòſcegnen, na, no. Uſcegnen, na, no.

Migljájo, numero di mille. Tiſuchja, chje. f. Higljada, de. f. Ill. barb. Un migliajo. *Unum mille*. Jedna tiſuchja, illi higljada. Un migliajo, e mezzo. *Mille & quingenti*. Tiſuchja i po. Un mezzo migliajo. *Semimillies*. Po tiſuchje. Due migliaja. *Duo millia*. Dvje tiſuchje . A migliaja. *Milleni*, *ne*, *na*. Na tiſuchje.

Míglio, ſpazio di mille paſſi. *Milliarium*, *rii*. *n.* Migl, glja. m. Tiſuchja ſceſcjagnaa. Mezzo miglio. *Paſſus quingenti*. Po miglja.

Miglio, o meglio coll' *e* ſtretto, ſpecie di biada. *Millium*, *lii*. *f.* Proſo, ſa. n. Di miglio. *Milliaceus*, *ea*, *um*. Proſeni, na, no. Focaccia di miglio. *Placenta milliacea*. Proſeniza, ze. f. Pogacja od proſa.

Miglioramento, mutazione in meglio. *Mutatio in melius*. Boglje, gljega. n. Naprjedovagne u dobru. Naprjedak u dobru. Pòdobregne, gna. n. Miglioramento, accreſcimento fatto a poderi, caſe &c. *Accrementum*, *ti*. *n.* Pòdobregne, gna. n. Koris, ſti. f. Uſmnoſcegne, gna. n. Miglioramento di ſanità. *Secunda valetudinis accretio*. Naprjedovagne, illi pòdobregne u ſdravju. Miglioramento, diminuzione di

malat-

malattia. *Morbi diminutio*. Oblakſcjagne od nèmochi. Lakſcja nèmoch.
Miglioráre, divenir migliore. *Fieri meliorem*. Ucinitiſe bogli. Pòdobritiſe, brimſe, briòsàmſe. Migliorare, megliorare, far una coſa migliore. *Rem reddere meliorem*. Uciniti ſtvar boglju. Iſpraviti, illi iſpravgljati, gljam, viòſam. Pòdobriti, brivam, briòſam. Pòdobrivati, vam, vòſam. Freq. Migliorare in neutro, dicendoſi di chi nella infermità migliora. *Melius eſſe alicui*. Biti boglje. Chjutitiſe boglje.
Miglióre. V. Meglio.
Mignatta, Sanguiſuca. *Hirudo*, *nis*. *f*. Piaviza, ze. f. Attaccar le mignatte. *Hirudines alicui adhibere*. Staviti tkomu piavize. Priljepiti piavize.
Mignolo, dito piccolo. *Digitus minimus*. Mali parſt.
Milano, cit. celebre dell' Italia. *Mediolanum*, *ni*. *n*. Milan, na. n.
Milensággine, l' aſtratto di milenſo. *Inſipientia*, *æ*. *f*. Budaloſt, ſti. f.
Milenſo, ſcimunito, ſiocco. *Inſipiens*, *tis*. Budalaſt, ſta. m. Budala, le. f.
Mileto, cit. dell' Aſia minore. *Miletus*, *ti*. *m*. Milet, ta. m.
Milióne, vale mille migliaja. *Decies centena millia*. Deſet ſtotinaa tiſuchjaa. Tiſuchja tiſuchjaa. Mezzo milione. *Quinquies centena millia*. Pet ſtotinaa tiſuchjaa. Petſat tiſuchjaa.
Militante, che milita. *Militans*, *tis*. Vojujuchi, chja, chje. Vojnicjar, ra. m. Vojnik, ka. m. Bojar, ra. m.

Nabunaàje bilo i prie,
I varljieh joſc bojaraa. Oſm.

Militáre, eſercitar la milizia, o eſſer ſoldato. *Milito*, *tas*. Vojèvati, jujem, vòjevòſam.

Poghje s' Pöglskjem Kragljevichjem
Suproch Zarru vojevati. Oſm.

Militare a prezzo. *Mercede militare*. Vojevati ſa platu. Militare ſotto la condotta di alcuno. *Sub aliquo militare*. Vojevati pod koiemgodi. Stanco di militare. *Militia feſſus*. Bojniem trudòm umoran. Umoren od vojniſctva.
Militáre, add. di milizia, o di ſoldato. *Militaris*, *re*. Bojni, na, no.
Militarmente, alla militare. *Militariter*. Na vojnicku. Bojniem nacinom.
Milízia, cioè ſoldati. *Miles*, *tis*. Vojska, ske. f. Vojniza, ze. f.

I uſbùnjſe ſva vojniza, &c. Oſm.
Spahogljanaa pak vojniza
Bjeſce ſkrila mjeſta daglja. Oſm. Milizia, arte di guerra. *Militia*, *æ*. *f*. Bojniſctvo, va. n. Vojevagne, gna. n.
Od Turskoga vojevagna
Na ſakone vratit ſtare. Oſm. Hitrina vojnicka. Attender alla milizia. *Militiam colere*. Sljediti vojniſctvo. Naſtojati na vojevagne. Farſi ſcrivere nella milizia. *Militiæ nomen dare*. ſapiſatiſe u vojnizu, illi ſa vojnika. Imparar la milizia. *Rem militarem diſcere*. Nàuciti vojniſctvo. ſabavitiſe u vojniſctvu, illiti vojevagnu. Scanſare, fuggire la milizia. *Militiam detrectare*. Odmaknutiſe od vojniſctva. Uklonitiſe od vojevagna. Odbitiſe od vojevagna. Valente nella milizia. *Militiæ acer*. Junak u vojevagnu. Hrabren u vojniçtvu, u boju.
Millantáre, gloriarſi, vantarſi. *Glorior*, *aris*. Hvaſtatiſe, hvaſtàmſe, hvaſtaòsàmſe. Slavitiſe, vìmſe, viòsàmſe. Dicitiſe, cìmſe, ciòsàmſe. Pònoſitiſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Sokolitiſe, lìmſe, liòsàmſe. Uſnoſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Millantare in attivo. *Immodice augere*. Hvaſtati, ſtam, hvaſtaòſam. Umnoſciti, naſcjam, ſciòſam. Uſmnoſciti, ſcim, ſciòſam. Freq. Uſmnoſcivati, vam, ſcivòſam. Freq. Uſdiſati. Uſnoſiti. v. g. Uſnoſim moje pleme, &c.
Millantatóre, che millanta. *Jactator*, *ris*. Hvaſtalaz, ſtaoza. m. Hvaſtajuchi, chja, chje.
Millantéria, il millantare. *Jactantia*, *æ*. *f*. Hvaſta, ſte. f. Hvaſtagne, gna. n.
Mille, numero di dieci centinaja. *Mille*. Tiſuchja. Ill. barb. Higljada, de. f. Mille volte. *Millies*. Tiſuchju putaa. Tiſuchju krat. Mille, cioè migliaja. *Millia*, *lium*. *n*. *pl*. Tiſuchje, jaa. f. pl. Ill. barb. Higljade, daa. f. pl. Cento mila. *Centum millia*. Sto tiſuchjaa. Cinque mila volte. *Quinquies millies*. Pet tiſuchjaa krat.
Millefóglie, erba. *Millefolium*, *lii*. *n*. Kugni rep.
Millenário, add. di mille. *Millenarius*, *a*, *um*. Tiſuchni, na, no. Tiſuchi, chja, chje.

Ja nèbogh nèumjem tiſuchi rechi dil, &c. Nal.

Milza, una delle viſcere del corpo. *Lien*, *nis*. *m*. Sljeſena, ne. f. Chi patiſce di milza. *Lienicus*, *ca*, *cum*. Bolan od sljeſene. ſljeſòbolan, lna, lno. Sljeſòbolnik, ika.

ika. m. Mal di milza. *Morbus lienis*. Slježobolnos, ſti. f. Dalak, ka. m.

Mimo, chi contrafa gli geſti altrui. *Mimus*, *mi*. *m*. Pricignalaz, gnaoza. m.

Mina, cava ſottoterra per mandar in aria muraglie, ed altro. *Cuniculus*, *li*. *m*. Pòdkop, pa. m. Pròkop, kopa. m. Mina, contro mina. *Cuniculus contra cuniculum*. Pòdkop ſuproch pòdkopu. Far mine. *Cuniculos agere*. Ciniti pòdkope. Pòdkopati, vam, paòſam. Incontrar la mina, per farla ſventare. *Cuniculum cuniculo excipere*. Suſreſtit pòdkop.

Minaccévole, minacciofo. *Minax*, *cis*. *m*. Prjetechi, chja, chje.

Minaccevolmente. *Minaciter*. S' prjetgnom. Prjetechi.

Minacciamento, il minacciare. *Minatio*, *nis*. *f*. ſaprjetegne, gna. n. Prjetegne, gna. n.

Minacciáre. *Minor*, *aris*. Prjetiti, tim, tiòſam. ſaprietiti, chjujem, illi chivam, tiòſam. Freq. ſaprjetivati, tivam, vòſam. Minacciare alquanto. *Parum minari*. Pròprjetiti, chjujem, tiòſam. Minacciar la morte. *Mortem minitari*. Prjetiti, ſaprjetiti ſmart.

Minàccie. *Minæ*, *arum*. *f. pl*. Prjetgne, gnaa. f. pl. Prjetgna, gne. f. ſàprjetjegne, gna. n. Minaccie ſenza effetto. *Minæ inanes*. Prjetgne ſaludne, taſcte. Prjetgne u vjetar. Minaccie con effetto. *Minæ veræ*. Prjetgne nèſaludgne.

Minatóre, colui, che fa mine. *Cunicularius*, *rii*. *m*. Pòdkopac, cja. m. Pròkopac, cja. m.

Minchióne. V. Da poco.

Minchionería. V. Dapocaggine.

Mineràle, add. di miniera. *Mineralis*, & *hoc le*. Rudni, dna, dno. Od rude.

Mineſtra, cibo noto. *Pulmentum*, *ti*. *n*. Varivo, riva. n. Cjorba, be. f. Ill. barb. Mineſtra d' erbe. *Pulmentum oleraceum*. ſeglje vareno. Far la mineſtra. *Pulmentum conficere*. Svariti ſeglje, alliti ſocivo &c. ſgotovit varivo.

Mineſtrare, cioè metter le mineſtre nelle ſcudelle. *Pulmentum miniſtrare*. Nakladiti variva, ghivam, diòſam. Nàkrenuti, nivam, nuòſam variva.

Mineſtrína. *Pulticula*, *læ*. *f*. Mallo variva.

Mingrelia, provinc. dell' Aſia, parte della Giorgia. *Mingrelia*. Mingrelia, lie. f. Kolska darſcjava. Kolkia, kie. f. Kragljevina Kolska. Kragljevſtvo od Kolkie. *Da u* *Kragljevstvu od Kolkie*, *alliti od Mingrelie* &c. Bet. Er.

Miniáre, dipingere col minio. *Minio*, *as*. Ozargljeniti. Pòzargljeniti, vam, niòſam. Nàmaſtiti nàrêdno, ljepo, skladno. Hitro pòmaſtiti.

Miniáto. *Minio pictus*, *ta*, *um*. Hitrònamaſcten, na, no. Inkuna hitro, illi nàrêdno nàpiſana maſtim, illi pòmaſana, pòmaſcèena, pòzargljegnena.

Miniatóre, colui, che minia. *Pictor miniarius*. Tko hitro maſti inkunize &c. Pòmaſtionik od inkunizaa &c.

Miniatúra, il miniare. *Expolitio miniaria*. Hitro pòmaſcteſtegne.

Miniéra, luogo, dove ſi cavano i metalli. V. Cava.

Minimo, piccoliſſimo. *Minimus*, *ma*, *um*. Najmagni, gna, gne.

Mínio, colore tra roſſo e giallo. *Minium*, *nii*. *n*. Zargljena maſt. Zargljenilo, la. n.

Miniſtério, ufficio di chi miniſtra. *Miniſterium*, *rii*. *n*. Sluſcegne, gna. n. Sluſcba, be. f.

Miniſtráre, amminiſtrare, eſercitare il ſuo ufficio in ſervigio d' altri. *Miniſtro*, *as*. Sluſciti; ſcim, ſciòſam. Naſtojati u cèmgodi. Miniſtrare, amminiſtrare, ſomminiſtrare. V. Somminiſtrare.

Miniſtratríce, colei, che miniſtra. *Miniſtra*, *ſtræ*. *f*. Sluſcbeniza, ze. f. Sluga, ghe. f. Sluſcechja naſtojniza.

Miniſtro, quello, che miniſtra. *Miniſter*, *ſtri*. *m*. Sluſcbenik, ka. m. Sluſcitegl, glja. m. Sluga, ghe. m. e f.

Minoranza, l'aſtratto di minore, val piccolezza. *Parvitas*, *tis*. *f*. Malina, ne. f. Drobnos, ſti. f.

Minoráre, far minore. *Minorem facere*. Omaliti, livam, liòſam. Okratiti, chjujem, tiòſam. Pòkratiti. Skratiti. Smagnkati, kavam, kaòſam. Magne, illi drobnje uciniti. Freq. Omalivati, vam, livòſam.

Minóre, comp. *Minor*, *ris*. Magni, gna, gne. Alquanto minore. *Minuſculus*, *la*, *um*. Pòmagni, gna, gne.

Minotáuro, moſtro noto. *Minotaurus*, *ri*. *m*. Polùvo, i polùcjovjek. Minotavar, vra. m. Polùbak, ka. m.

Minuíre. V. Scemare.

Minutamente, avv. in parti minute. *Minutatim*. Na ſitno. Na marve. Drobno. Na drobno. Na mallo. Na tanko. Troppo minutamente, troppo ſottilmente. *Minutius*.

nutius. Prem tanko. Prem drobno.
Minúto, ſuſt. parte dell' ora. *Minutum*, *ti*. Marviza, ze. f. Scèſdeſeti djelak od ure.
Minúto, add. trito, o ſottile. *Minutus*, *ta*, *um*. Sitni, na, no.
Sitne ſvjeſde s' gar priteſce &c. Oſm. Drobni, na, no. Tanki, ka, ko.
ſa tjem tanke soli, kàse kuppi litti, &c. Ekt. Rib.
Minuzzáre, ſminuzzare, fare in pezzi. *Diminuo*, *nuis*, *nui*, *nutum*. Marviti, vim, viòſam. Smarviti, gljujem, viòſam. Ràſmarviti, gljujem, viòſam. *Iſreſati* na marve, na mallo, na pecize. V. Stritolare. Freq. *Iſreſivati*, vam, vòſam.
Minuzzáre, ſuſt. lo ſminuzzare. *Comminutio*, *nis*. *f*. Ràſmarvgljegne, gna. n. Smarvgljegne, gna. n.
Minuzzáto, ſminuzzato. *Comminutus*, *ta*, *um*. Marvjen, na, no. Ràſmarvgljen, na, no &c.
Minuzzeria, pezzi minuti. *Minutia*, *æ*. *f*. Marva, ve. f. Drobiski, ſakaa. m. pl. Drobiſak, ska. m.
Mio, pronome poſſeſſ. *Meus*, *a*, *um*. Moj, ja, je. Per mezzo mio. *Opera mea*. Po meni. S' mene. Po momu djellu. Po moje ruke.
Mira, ſegno, dove s' affiſſa l' occhio per tirar bene. *Dioptra*, *træ*. *f*. ſcmira od puſcke &c. Mira, berſaglio. V. Berſaglio. Aver la mira alta. *Alta ſpectare*, *vel cupere*. Viſokòſe pegnati. Kucjàtſe viſoko.
Kroſ vukvenos svoju mnogu,
Prem visoko kàse kucja, Palm. Chr.
Pegnati ſarze na viſoko.
Poniſcènse lizem cini,
Nu visoko sarze pegne. Oſm. Prender la mira. *Collimo*, *as*. Naſcmiriti, rivam, riòſam. Omjeriti, ram, riòſam.
Mirábile. V. Maraviglioſo. Mirabil coſa. *Mirum*. Cjudna ſtvar. *ſ*amjerna ſtvar.
Mirabilmente. V. Maravigliosſamente.
Mirácolo, coſa maraviglioſa. *Miraculum*, *li*. *n*. Cjuddo, da. n. Cjudeſa, eſaa. n. pl.
Viscgni Dusce, *kjèm sva iſhode*,
Ki cjudesſm' vjecnjem sivasc. Palm. Chr. Far miracoli. *Res mirabiles patrare*. Tvoriti cjudeſa. Cjuddòtvoriti, rim, riòſam. Djellovati djella vàrhnaravna. Cjudnovita djella djellovati. Chi fa miracoli. *Patrator miraculorum*. Cjudnòtvoraz, orza. m. Cjuddòtvornik. Cjudnòtvoritegl, glja. m. Il far miracoli. *Patratio miraculorum*.

Cjuddòtvoregne, gna. n. Cjuddòtvornoſt, ſti. f.
Miracoloſamente. *Supra naturam*. Cjudnovato. Vàrhnaravno. Vàrhnaravniem nacinom. Do cjudda.
Miracolóſo, add. *Mirus*, *ra*, *um*. Cjudnovat, ta, to. Cjuddan, dna, dno. Cjuddòtvoran, tvorna, tvorno.
Miráre. V. Guardare, oſſervare. Mirare, per conſiderare. V. Conſiderare. Mirare, per pigliar la mira al ſegno. V. Mira. Mi accorgo, dove mirate. *Adverto quo tendis*. Stavgljàmſe, hitam kud ſtrjegljaſc.
Hita Isùkars ghdi strjegljaju
Te besjede laſcne, *i hude*. Palm. Chr. Dòmiſcgljàmſe kud kucjaſc.
Kud kucjaju mè besjede,
Ako tvoje Zarstvo prosi, Oſm. Mirare. vedere *Oh! Pape!* Nu, nu. Nùtì, nùtì. Gleda, gleda.
Mírra. *Myrrha*, *rhæ*. *f*. Mirra, re. f. Di mirra, add. *Myrrheus*, *a*, *um*. Od mirre.
Mirtéto, luogo piantato di mirto. *Mirtetum*, *ti*. *n*. Mjeſto marcjom pòſadjeno. Marcevo, va. n.
Mirtillo, bacca, o coccola di mortella. *Mirtea bacca*. Jagoda od marce. Marceva jagoda.
Mírto, pianta. V. Mortella.
Miſchiáre. V. Meſcolare.
Miſchio, colore tra 'l verde, e il bianco. *Glaucus*, *auca*, *aucum*. Nàſeleno, na, no.
Miſcredente. V. Diſcredente.
Miſcrédere, creder male. *Male credere*. Nàopako vjerovati, jem, òſam. Nèdobro vjerovati.
Miſerábile, miſero, ſuſt. *Miſer*, *ri*. *m*. Nèvoglnik, ka. m.
Da ghdjie nèvoglnik ukopan? Elekt. ſcjaloſnik, ika. m. Nèbavaz, vza. m. Uzvigljenik, nika. m. Nèbogh, ga. m. Siromah, ha. m. Jadnik, nika. m. Miſerabile. *Miſera*, *ræ*. *f*. Nèvogl niza, ze. f. Neſrechniza, ze. f.
Ah nèvoglne nèsrechnize! Palm. Chr. ſcjaloſniza, ze. f.
Miſerábile, add. pieno di miſerie. *Miſerabilis*, *& hoc le*. Bjedan, dna, dno. Nèbogh, ga, go.
Ghdje da grem nèboga, *&c.* Elekt. ſlòceſtan, ſtna, ſtno. Uzvigljen, na, no. Jadan, dna, dno. Nèvogljan, na, no. Jadovan, vna, vno. Tuſcjan, ſcna, ſcno. Siromah, ha, ho. Più miſerabile, comp. *Miſerabilior*, *& hoc lius*. Bjednji, njia, njie.

njie. Tuſcnji, njia, njie. Jadnji, njia, njie. Miſerabile, cioè degno di compaſſione. *Miſerandus*, *da*, *dum*. Doſtojan pòſcjagljegna.
Miſerabiliſſimo. *Miſerrimus*, *ma*, *um*. Najbjednji, njia, njie. Prìjadan, dna, dno. Prìnèvogljan, na, no. Najjadnji. Najnèvoglnji, njia, njie.
Miſerabilmente, miſeramente. *Miſere*. Jadno. Bjedno. ſcjaloſno. Nèvoglno. Tuſcno.
Miserére, il ſalmo cinquanteſimo. *Pſalmus quinquageſimus*. Pjeſan pèdeſetna. Miſerer, ra.
Miſéria, malaventura. *Calamitas*, *tis*. *f.* Nèvoglja, glje. f. Bjeda. de. f. ſlàces, ſlècelti. f. Nèſrechja, chje. f. Nèſgoda, de. f. ſcjalos, ſti. f. Siromaſtvo, ſtva. n. Tuga, ghe. f. Miſeria nel vivere, leſina, ſpilorceria. V. Spilorceria.
Miſericordia, compaſſione. *Miſericordia*, *diæ*. *f.* Millosardje, dja. n. Pòmillovagne, gna. n. Smigljegne, gna. n.

Smigljegna, i straha parsìsu mè punne. Gljub. Smillovagne, gna. n. Millos, ſti. f.
Smillùimìse, Gospodinc,
Po velikoj tvòj millosti. Pjeſn. Pok.

Gridar miſericordia. *Miſericordiam implorare*. Vapiti millosardje. Muovere a miſericordia. *Movere ad commiſerationem*. Ganuti na millos, ganivam, nuòſam. Prìveſtit na millos, vodim, veòſam.

Jèdàje uſmoſcem na millos privesti', *&c.* Gljub.

Prighnuti na millosardje. Ganuti na millosardje. Senza miſericordia. *Immiſericorditer*. Beſ millosardja. Nèmillosardno. Nèmilloſtivo. Beſ milloſti. Nèmillosno. Aver miſericordia. *Miſereor*, *ris*. Smillovatìſe, lujèmſe, vaòsamſe. Pòmillovati, lujem, vaòſam. Imati millosardje. Ganutìſe na millosardje. Millo biti tkoga. v. g. Millòmjie tebe; gen. Smilitìſe, lujèmſe, liòsàmſe.

Samòmuse tebi smilli,
Ni nas pusti, *da ghinemo*. Palm. Chr.

Moſſo a miſericordia. *Miſericordia motus*. Ganut na millosardje, illi milloaſrdjem. Prighnut na millosardje.
Miſericordiévole, compaſſionevole, cioè degno di miſericordia. *Miſerandus*, *da*, *um*. Doſtojan millosardja. Doſtojan pòſmigljegna.
Miſericordioſamente, compaſſionevolmente, con miſericordia. *Miſericorditer*. Millosardno. Milloſtivo. S' millosardjem. Millosno. Smigljeno. Non miſericordioſamente. *Immiſericorditer*. Nèmillosno. Nèmilloſtivo. Nèmillosardno.
Miſericordioſiſſimamente. *Cum ſumma miſericordia*. Prìmillosardno. Prìmillosno. S' najvechiem millosardjem.
Miſericordioſiſſimo, ſommamente miſericordioſo. *Miſericordiſſimus*, *a*, *um*. Prìmillosardan, dna, dno. Najmillosardnji, njia, njie. Prìmillosni, na, no. Najmillosnji. Najmilloſnivji. Najmilloſtivji, vjia, vjie.
Miſericordióſo, che ha compaſſione. *Miſericors*, *dis*. Millosardan, dna, dno. Milloſtiv, va, vo. Millosni, na, no.

S' vedrjem liz. m, *i poſorom*
Millosnìga Jeſus gleda,
S' ovjem blaſjem ràſgovorom &c. Palm. Chr.

Smigljenjk. Milla ſarza. Sarza blaga. Meke chjudi. Non miſericordioſo. *Immiſericors*, *dis*. Nèmilloſtiv, va, vo. Nèmio, illi nèmilli, la, lo. Nèmillosardan, dna, dno. Nèmillosni, na, no. Tvarda ſarza. Più miſericordioſo. *Miſericordior*, *& hoc dius*. Millosardnji, njia, njie. Milloſtivji, vjia, vjie.
Miſero, infelice, meſchino. V. Miſerabile. Miſero, ſpilorcio. V. Spilorcio.
Misfáre, cioè mal fare. V. Malfare.
Misfatto. V. Maleficio.
Misleále. V. Perfido.
Mislealtà. V. Perfidia.
Miſnia, provinc. della Germania. *Miſnia*. Miſnia, ie. f. Miſinska darſcjava.
Miſtério, ſegno di coſa occulta. *Miſterium*, *rii*. *n*. Otajſtvo, ſtva. n. Otajnos, ſti. f. ſlamen, na. m. ſlamegne, gna. n. Otajſtvo ſlamenito.

Svjesti moja, *tko ova stvorj*,
Pòjmù oſtajſtva ſlamenita, Pjeſn. Pok.

Svètotajſtvo, ſtva. n. Miſterio, figura. V. Figura.
Miſterióſo. ſlamenit, ta, to. Otajni, na, no. Svètotajni, na, no.
Miſtúra. V. Meſcolanza.
Miſúra, diſtinzione di quantità, ed iſtrumento, col quale ſi diſtingue. *Menſura*, *ræ*. *f.* Mjera, re. f. Miſura, cioè moderazione. *Modus*, *di*. *m*. Mjera, re. f. Nacin, na. m. Proverb. *Saludùje ſacina*, *ſada njìe nacina*. *Sit modus in rebus*. Miſura d'un braccio. *Menſura cubitalis*. Mjera od lakta. Lakat, kta. m. Mezza miſura. *Modius*, *dii*. *m*. Polovgnak, ka. m. Miſura, quanto è lo ſpazio dal polli-

ce

ce all' indice diſteſi. *Lichas, dis.* Raſoſciza, ze. f. Rognſcja, ſce. f. Con miſura, con moderazione. *Moderate.* S' mjerom. S' nacinom. Senza miſura. *Sine modo.* Beſ mjere. Beſ nacina. Secondo la miſura, fatto ſecondo la miſura. *Adamuſſim.* Upravno. Upravgljeno. Na mjeru. A miſura del ſuo potere, del ſuo eſſere. *Pro viribus.* Na odgovor.

Sčto tko darſcjan cjujascèse,
I na odgovor bitja svoga &c. Palm. Chr.

Po jakoſti bitja ſvoga. Koliko tko moſce. Kolikòje tko jakj.

Miſurabile, atto a miſurarſi, contrario d' immenſo. *Quod metiri poteſt, menſurabilis.* Iſmjêrni, erna, erno. Mjeriv, va, vo. Iſmjeran, mjerna, mjerno. Sčtòſe moſce iſmjeriti. Sčtòje podloſcno mjeri. Non miſurabile. *Incapax menſuræ.* Nèmjeriv, va, vo. Nèiſmjeran, mjerna, mjerno.

Miſuramento, il miſurare. *Dimenſio, nis. f.* Mjeregne, gna. n. Iſmjeregne, gna. n. Miſuramento, il miſurare a peſo. *Ponderatio, nis. f.* Mjeregne na mjerila.

Miſuráre. *Metior, tiris, ſus ſum.* Mjeriti, rim, riòſam. Iſmjeriti, mjerim, riòſam. Freq. Iſmjerivati, vam, rivòſam. Miſurar inſieme. *Commetior, ris.* ſajedno mjeriti. Miſurar bene, o tutto. *Emetior, ris.* Iſmjeriti. Dòmjeriti, mjerim, riòſam. Miſurar di nuovo. *Iterum metiri.* Prìmjeriti, ram, riòſam. Miſurare ad ognuno la ſua parte. *Cuique metiri.* Ràſmjeriti, mjeram, riòſam. Ràſdjeliti s' mjerom. Aggiungere alla miſura. *Menſuræ ſuperaddere.* Nadòmjeriti, rivam, riòſam. Nàvarchi. Nàdòſtaviti, ſtavgljam, viòſam. Finir di miſurare. Dòmjeriti, mjerim, riòſam. Miſurare a peſo. *Expendo, dis, di, ſum.* Mjeriti na mjerila. Miſurar gli altri da ſe. *Ex ſuo ingenio alios metiri.* Mjeriti druſieh ſvoiem laktom.

Miſuráto. *Menſus, a, um.* Mjeren, na, no. Iſmjeren, na, no. Miſurato di nuovo. *Iterum menſus.* Prìmjeren, na, no. Così Ràſmjeren, na, no. Dòmjeren, na, no &c. Non miſurato. *Immenſuratus, a, um.* Nèmjeren, na, no. Nèiſmjeren, na, no.

Miſuratóre, chi miſura. *Menſor, ris. m.* Mjerac, cja. m. Mjerilaz, rioza. m. Mjerechi, chja, chje.

Miſuretta, miſura piccola. *Modulus, li.* Mjeriza, ze. f.

Mitigabile, che può mitigarſi. *Quod leniri poteſt.* Utaſciv, va, vo. Ukrotiv, va, vo. Ukrotni, na, no. Odloſciv, ſciva, ſcivo; v. g. Boles odloſciva. Che non può mitigarſi. Nèutaſciv, va, vo. Nèodloſciv, ſciva, ſcivo.

Mitigáre, lenire. *Mitigo, as, avi, atum.* Oblakſcjati, vam, ſcjaòſam. Omekſcjati, vam, ſcjaòſam. Odloſciti, lagam, ſciòſam. v. g. Odloſciti boles, tugu &c. Utaſciti, ſcjújem, ſciòſam. Ukrotiti, chjujem, tiòſam. Mitigarſi, lenirſi, divenir mite, o lene. *Miteſco, ſcis.* Utaſcitìſe, vàmſe, ſciòsàmſe. Ukrotitìſe, chjujèmſe, tiòsàmſe. Odloſciti u ſebi raſarcbu &c. Oblakſcjati od boleſti &c.

Mitigatívo, atto a mitigare. *Mitigatorius, ria, rium.* Utaſcni, utaſcna, utaſcno. Ukrotan, tna, tno.

Mitigazióne, mitigamento. *Mitigatio, nis. f.* Oblakſcjagne, gna. n. Omekſcjagne, gna. n. Utaſcegne, gna. n. Ukrotjegne, gna. n. Odloſcegne od tughe, boleſti &c.

Mitra, ornamento noto de' Veſcovi. *Mitra, træ. f.* Mitra, tre. f.

Komu mitra pòsvechjena
Sjecde prame pokrivasce. Palm. Chr.

Biskupova krunna. Opatsko nàglavje.

Mitráto, add. ornato con mitra. *Mitratus, ta, um.* Mitrom ureſcen. Okrugnen mitrom.

Mo, cioè adeſſo. *Nunc.* Sada. Sad.

Móbile di caſa, ſuſt. *Supellex, tilis.* Pòkuchje, chja. m. Pòkuchſtvo, va. n.

Móbile, add. che può moverſi. *Mobilis, & hoc le.* Pomicni, na, no. Primjeſtiv, va, vo. Ganutiv, va, vo. Nèſtavan, vna, vno.

Mobilmente, avv. con moto. *Mobiliter.* Pomicno. Nèſtavno. Ganutivo.

Moccáre. V. Smoccolare.

Mocci, moccio, eſcremento del naſo. *Mucus, ci. m.* Sopolina, ne. f. Moſur, ra. m. Moſurina, ne. f.

Moccolatójo. V. Smoccolatojo.

Moccoletto, moccolino. *Tenuiculum candelæ reſiduum.* Ugarcich, chja. m.

Móccolo, avanzo di candela. *Candelæ reſiduum.* Ugorak, od ugorka. m. Ugarak, ugarka. m. Utarak, ka. m. V. Baſs. ma uſata.

Moccolóne. *Candelæ ingens reſiduum.* Pecina ſvjechje. Ugarcina, ne. f. Moccolone, cioè da poco. Arghja, i vedaſc.

Moda. *Novus mos.* Nacin ſadagni. Iſvanſctina, ne. f. Novo iſneſegne.

Modellíno, diſſegnetto. *Formula, læ. f.* Mali iſgled.

Modello, forma di rilievo. *Exemplar*, *ris*. *n*. Iſgled, da. m.
Narav u liſtu jednomu vas iſgled ucinj,
Iſ koga pak iſe tvoj ures jedini. Ragn.
Gljub. Kalup, pa. m. Oſnova od ſgrade.
Far il modello. *Formam conficere*. Uciniti iſgled. ſgraditi, iſhitriti iſgled. Farlo di getto. Ulitti iſgled.

Modena, cit. d' Italia. *Mutina*, *na*. *f*. Modena, ne. f.

Moderare, temperare, regolare. *Moderor*, *aris*. Vladati, dam, doſam. ſâuſdati, davam, daôſam. Uſtavgljati, gljam, uſtavíoſam tkoga od ſla &c. Uſpreghgnivati, gnivam, nuôſam. Uſpreghnuti, nujem, nuôſam. Moderarſi. *Temperare ſe*. Iſpravitiſe. Uſpreghnutiſe. Usteghnutiſe. Vladati ſebe iſtoga.

Moderatamente, con moderazione. *Moderate*. S' nacinom. S' raſloſcitiem nacinom. S' raſborom.

Moderato, regolato, che tien miſura in ogni coſa. *Moderatus*, *a*, *um*. Uſteghnut, ta, to. Trieſan, ſna, ſno. Raſborit, rita, rito. Moderato, regolato da altri. *Frænatus*, *regulatus*. Vladan, na, no. Uſpreghnut, ta, to. Uſteghnut, nuta, nuto.

Moderatóre, reggitore. *Moderator*, *ris*. *m*. Vladalaz, daoza. m. Obladalaz, aoza. m.

Moderatríce. *Moderatrix*, *cis*. *f*. Vladaliza, ze. f. Obladaliza, ze. f.

Modernamente, alla moderna. *Novo modo*. Na novi nacin. Na ſadagnu. Na ſadagnu obicjaj. Modernamente, cioè nuovamente. *Nove*. Skoro.

Moderni, ed antichi. *Novi*, *ac veteres*. Sadagni, i ſtari. Poſni, i ſtari. *Iſ starieh*, *i poſnieh Svetôpisalazaa po iſboru vaditi &c.* Gjorg. Salm. Nad.

Moderniſſimamente. *Noviſſime*. Prem skoro. Mallo vremena nâſada.

Moderniſſimo. *Noviſſimus*, *ma*, *um*. Prem novi, va, vo. Prem od skora. Prem skorni, na, no.

Moderno, add. cioè dei noſtri tempi. *Novus*, *a*, *um*. Novi, va, vo. Sadagni, gna, gne. U naſce doba. Od naſcega doba. Più moderno. *Recentior*, *& hoc tius*. Novji, vjia, vjie.

Modeſtamente, con modeſtia. *Modeſte*. Skupgljeno. Tiho. Krotko. Priklono. Più modeſtamente. *Modeſtius*. Tiſcjie. Krotkjie. Priklonitjie.

Modeſtia, maniera di fare, o dire ogni coſa a ſuo tempo. *Modeſtia*, *æ*. *f*. Tiho, ſti. f. Krotkos, ſti. f. Tiſcina priklonita. Skupgljenos, ſti. f.

Modeſtino, dim. di modeſto. Krochjahni, na, no. Krochjahti, ta, to.
Krochjahta diklize, *&c*. Sciſc.

Modeſtiſſimamente. *Modeſtiſſime*. Pritiho. Prikrotko.

Modeſtiſſimo. *Modeſtiſſimus*, *ma*, *um*. Prikrotak, tka, tko. Pritih, ha, ho. Prem priklonit, ta, to.

Modeſto, che vive con modeſtia. *Modeſtus*, *ta*, *um*. Tih, ha, ho. Krotak, tka, tko. Alquanto modeſto. *Submodeſtus*, *ſta*, *ſtum*. Nâtih, ha, ho. Nâkrotak, tka, tko. Molto modeſto. *Permodeſtus*, *ſta*, *ſtum*. Saſma tih. Veoma krotak.

Modificáre. V. Moderare.

Modiglióne, pieduccio, che ſoſtiene i capi delle travi fitte nel muro. *Mutulus*, *li*. *m*. ſub, ba. m.

Modo, maniera. *Modus*, *di*. *m*. Nacin, na. m. Cin, na. m. Di modo che. *Ita ut*. Tako da. All' iſteſſo modo che. *Item atque*. Na iſti nacin kako. In ogni modo. *Omnino*. Svàkako. Svakòjako. Na ſvaki nacin. Na koimudrago nacin. In che modo, o maniera. *Quemadmodum*. Na koi nacin. Kojem nacinom. A queſto modo. *Ad hunc modum*. Na ovi nacin. Oviem nacinom. Oviem putom. Oviem redom.
Sčochjèmo poslovat, *kolli sljedit red?* Elekt. In molti modi. *Multipliciter*. Na mnogo nacinaa. In più modi. *Pluribus modis*. Na vechje nacinaa. In due modi. *Dupliciter*. Na dva nacina. Dvôſtruko. In tutti i modi. *Omnifariam*. Na ſvake nacine. In tutti due i modi. *Utroque modo*. Na obàdva nacina. A modo d' altri. *Arbitratu alieno*. Na tughi nacin. Na tughju. Fa a modo mio. *Me audi*. Sluſcjaj mene. Cjni mene. Cini na moj nacin. Ucini na moju. A modo mio, al mio ſolito. *Ut ſoleo*. Po obicjaj mojoj. Kako opchim ciniti. A modo tuo. *Arbitratu tuo*. Na tvoj nacin. Po tvojoj vogli. Kako tebjie drago. Kakòtiſe vidi. In qualche modo. *Aliquo modo*. Kakògodjer. Na koigod nacin. Kakògod. In niun modo. *Nullo pacto*. Na njedan nacin. Nikako. Po njedan nacin.

Móggio, miſura di biade. *Modius*, *dii*. *m*. Spud, da. Uborak, borka. Miſura d'un cuppello, e mezzo. Mezzo moggio. *Semimo-*

mimodius, *dii*. m. Polòvgnak, ka. Po ſpu-da.

Móglie, conſorte. *Uxor*. ſcena, ne. f. Proverb. *Dàsu dobri ſaimi, i ſcenèbìse ſai-mavale*. Per dire, che gl' impreſtiti non ſono mai buoni. Druga, ghe.

ſa svegh uſet, i vjencjàtju,
Htjè ſa pravu svoju drugu. Palm. Chr.

Sàdruſceniza, ze. f. Gljubovza, ze. f.

Od kogljena plemenita
ſa gljubovze isti tvoje. Oſm. Gljubi, bi. f.

Da i naprjeda trajat budde
Dni vesele ſ' Gljubi millom. Palm. Chr.

Moglie contenzioſa, che contende. *Uxor contentioſa*. ſcena kargliva. Moglie legittima. *Uxor juſta*. Prava ſcena. ſakonita ſcena. Moglie illegittima. *Mulier injuſta*. ſcena nèſakonita. Chi è già da moglie. *Uxori maturus*. Tkòje ſa ſcenidbe. Chi non ha moglie. *Nuptiarum expers*. Nèoſcegnen, na. m. Di moglie, o pertinente a moglie. *Uxorius, ia, um*. ſcenski, ka, ko. Dar moglie. Pigliar per moglie. V. Ammogliare. Dimandar una per moglie. *Aliquam ſibi in matrimonium petere*. Proſiti tkojùgod ſa ſcenu. Proſiti djevojku. Pigliar per moglie. *In matrimonium accipere*. Uſeti ſa ſcenu. Oſcenitiſe ſa kojùgod. Moglie del cognato. *Fratrina, næ. f.* Jetarva, ve. f. ſcena djeverova; cioè cognato alla donna. Moglie del fratello. V. Cognata.

Mognére. V. Mugnere.

Mogol, Imp. vaſtiſſimo nell' Indie. *Imperium magni Mogolis*. Mogol, ola. m. Mogolsko Zarſtvo. Iſtocno Ceſarſtvo.

Moìne. V. Vezzi.

Mola per macina. V. Macina.

Moldàvia, parte della Dacia. *Moldavia*. Bogdania, nie. f.

Kraj proſtrane Bogdanie,
I granizaa od Podoglja. Oſm. Bogdanska, ke. f. Karàbogdanska, ke. f. Bogdanska ſemglja.

I u Bogdanske ſemglje ravne &c. Oſm.

Mole, per macchina. V. Macchina.

Moleſtamente, con moleſtia. *Moleſte*. Doſadivo. Trudno. Trudglivo. Teſcko. Doſadno. Più moleſtamente. *Moleſtius*. Trudnjie. Doſadnjie. Alquanto moleſtamente. *Submoleſte*. Pòtrudno. Pòdoſadno. Molto moleſtamente. *Permoleſte*. Prem doſadno. Prem trudno. Prem teſcko.

Moleſtamento, il moleſtare. *Vexatio, nis. f.* Dodjevagne, gna. n. Doſadjevagne, gna. n. Doſadnos, ſti. f. Domaragne, gna. n. Dodiagne, gna. n. Doſada, de. f.

Moleſtàre, dar moleſtia. *Moleſtia afficere*. Dodiati, diem, dodiòſam. Dodjevati, vam, vòſam. Doſaditi, ghjujem, doſadiòſam. Col dat. Doſaghjevati, vam, vòſam. Datti doſadu. Dòmoriti, dòmaram, riòſam tkomu. Dòtuſciti, ſcjujem, ſciòſam. Col dat.

Moleſtàto. *Moleſtia affectus*. Tkomu doſadiva, domara, dodjeva &c. Trudjen, muccen doſadami. Doſadjen, na, no. Dodian, na, no. Eſſer moleſtato. *Moleſtia affici*. Biti moren, na, no &c.

Moleſtia, noja. *Moleſtia, æ. f.* Doſada, de. f. Briga, ghe. f. Dodiagne, gna. f. Dòtuſcegne, gna. n.

Moleſtiſſimamente. *Moleſtiſſime*. Prìdoſadno.

Moleſtiſſimo. *Moleſtiſſimus, ma, um*. Prìdoſadni, dna, dno. Najdoſadnji, njia, njie. Prem dodiuchi, chja, chje. Prìteſcjak, prìteſcka, prìteſcko. Najteſci, ſcja, ſcje.

Moleſtiſſimo. *Moleſtia ſumma affectus*. ſatrudjen, na, no doſadami. Dòmoren. Iſmoren doſadami.

Moleſto, moleſtoſo. *Moleſtus, ta, um*. Uſion, na, no. Doſadni, illi doſadan, dna, dno.

O cjudda veliha! oni eias ochjutj,
Da boles doſadna sva proghje, i minu. Gljub.

Doſadiv, va, vo. Teſcjak, teſcka, teſcko. Alquanto moleſto. *Submoleſtus, ſta, um*. Mallo doſadni, na, no. Pòdoſadan. Pòteſcjak, eſcka, eſcko. Molto moleſto. *Permoleſtus*. Prìdoſadni, na, no. Prìteſcjak, eſcka, eſcko. Più moleſto. *Moleſtior, ius*. Doſadnji, jia, jie. Teſcji, ſcja, ſcje.

Molinàra, molinaja, colei, che macina. *Molaria, æ. f.* Mlinariza, ze. f.

Molinàro, molinajo, mugnajo. *Molendarius, rii. m.* Mlinar, ra. m.

Molinello, molino piccolo. *Piſtrilla, llæ. f.* Mlinich, chja. m. Mlinaz, od mlinza. m.

Molino. *Molendinum, ni. n.* Mlin, od mlinna. m. Proverb. *Mlìnje od svakoga ſcita*. E' un molino, che macina tutto; per dire ad uno, ch' ogni cibo gli fa buon pro. Caſa o luogo dove ſta il molino. Mlinìza, ze. f. Molino d' acqua. *Hydromila, læ. f.* Mlin vodeni. Molino d' olio. *Trapes, tis. m.* Mlin od uglja. Molino, che ſi volta a mano. *Mola manuaria*. ſcjarvàn, vna. m. ſcjarni, illi ſcjarvni; nel pl. Molino

lino a vento. *Mola alaria*. Mlin vjetreni.

Mollare, cioè bagnare. V. Bagnare. Mollare, allentare. V. Allentare. Mollarſi, bagnarſi. V. Bagnare.

Molle, ſuſt. ſtrumento di ferro per prender carboni acceſi. *Forceps, pis*. Kljeſcta, ſctaa. n. pl.

Molle, add. il contrario di duro. V. Morbido.

Mollette, ſtromento da ſvellere i peli. *Volſella, æ. f.* Sctipavize, zaa. f. pl.

Mollica, midolla di pane. *Panis pars interior*. Mekota, te. f. Sridina, ne. f. Sarze od kruha &c. Mollica, minuzzolo di pane. V. Briccia.

Mollificáre, far morbido. *Mollio, lis*. Omekſcjati, vam, ſcjaòſam. Mekſcjati, vam, ſcjaòſam. Freq. Omekſcjavati, ſcjavam, vòſam. Mollificare un poco. *Parum emollire*. Pòmekſcjati, vam, ſcjaòſam. Mollificar bene. *Emollio, lis*. Dobro omekſcjati. Dòmekſcjati, mekſcjam, ſcjaòſam. Mollificare per mitigare. V. Mitigare. Mollificarſi, ammorbidirſi. *Molleſco, is*. Omekſcjati, vam, ſcjaòſam.

I omekscjaju mraſne vodde. Palm. Chr. Ovughnuti, gnivam, nuòſam. Mekſcjati. Cinitìſe mek. Pòmekſcjati; mollificarſi alquanto. Dòmekſcjati, vam, ſcjaòſam. Morbidirſi bene.

Mollificatívo, che ha virtù di mollificare. *Molliens, tis*. Omekſcjajuchi, chja, chje. Scto mekſcja.

Mollificáto, part. *Mollitus, ta, tum*. Omekſcjan, na, no. Pòmekſcjan; alquanto mollificato. Dòmekſcjan; mollificato bene.

Mollificazióne, mollificamento. *Mollities, tiei. f.* Omekſcjagne, gna. n. Ovugnutje, tja. n.

Mollízie, tenerezza. *Mollitia, tiæ. f.* Mekota, te. f.

Molo, riparo, che ſi fa a porti. *Pila, læ. f.* Lucka *ſaſtava*. *ſaſtava* luzi. *ſaſtup* od luke. Molo, fortezza. Lucka tvarghja. Braniſcte od luke.

Mologna, animale noto terreſtre. *Melis*. Ja*ſ*avaz, vza. m.

Molſa, acqua melata. *Aquæ mulſa*. Voda medena. Medeniza, od medenize. f.

Molti, e molte. *Plerique, raque, raque*. Gnjekoliki, ke, ka. Molti. *Permulti, tæ, tæ*. Mno*ſ*i, ghe, ga. Molte volte. *Sæpe*. Mnòkrat. Ceſtòkrat. Vechjèkrat. Velèkrat.

Moltiplicabile, che ſi può moltiplicare. *Multiplicabilis, & hoc le*. U*ſ*mno*ſ*civ, va, vo. Umno*ſ*civ, va, vo. Naſporni, na, no. Naſporiv, riva, rivo.

Moltiplicáre, accreſcere. *Multiplico, as*. Umno*ſ*citi, *ſ*cjujem, *ſ*ciòſam. U*ſ*mno*ſ*citi, *ſ*cjujem, *ſ*ciòſam. Naſporiti, ſporim, riòſam. Umna*ſ*ciati, *ſ*cjam, *ſ*cjaòſam. Umno*ſ*civati, vam, vòſam. Freq. Moltiplicar la gregge. *Gregem augere*. Ra*ſ*paaſtit ſtaddo, paaſam, paasòſam. Umno*ſ*citi ſtaddo. Freq. Umno*ſ*civati. Moltiplicarſi. *Multiplicor, aris*. Umno*ſ*citìſe. U*ſ*mno*ſ*citìſe. Naſporitìſe, paràmſe, riòsàmſe. Moltiplicarſi gli uomini col naſcere. Nàroditìſe, narodèſe, dilìsùſe.

Vedri Kragli karv poglavna,

Kìse od Jude nàrodisce. Palm. Chr. Nàraghjatìſe, ghiàmſe, raghjalìsùſe. Rà*ſ*roditìſe, rà*ſ*rodèſe, ra*ſ*rodilìsùſe. Rà*ſ*ploditìſe, rà*ſ*plodèſe, dilìsùſe. Freq. Rà*ſ*plodivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Moltiplicarſi col naſcere, inteſo di cani, gatti, ſorci &c. Nàkotitìſe, nakotèſe, tilìsùſe. Rà*ſ*kotitìſe, rà*ſ*kotèſe, tilisùſe. Moltiplicarſi animali, che paſcolano. Ràſpaaſtìſe, raſpaasàſe. v.g. Ràſpaslèsùſe ovze &c. Rà*ſ*kotitìſe.

Moltiplicáto, accreſciuto. *Multiplicatus, ta, tum*. Umno*ſ*cen, na, no. Naſporen, na, no. Moltiplicato, inteſo di uomini col naſcere. Rà*ſ*plodjen, na, no. Moltiplicato, inteſo di animali nati. Nàkochjen, alli nàkotjen, na, no. Rà*ſ*kotjen, na, no.

Moltiplicazióne, accreſcimento. *Multlplicatio, nis. f.* Umno*ſ*cegne, gna. n. U*ſ*mno*ſ*cegne, gna. n. Naſporegne, gna. n. Moltiplicazione col naſcere. Nàrodjegne, gna. n. Rà*ſ*plodjegne, gna. n. Moltiplicazione di animali. Rà*ſ*kotjegne, gna. n.

Moltiſſimo, add. ſuperl. *Permultus, ta, tum*. Prem mno*ſ*i. Saſma mno*ſ*i.

Moltiſſimo, avv. *Per multum*. Saſma vele. Prem vele.

Moltitúdine, quantità. *Multitudo, nis. f.* Mnoſctvo, va. n. Mno*ſ*c, *ſ*ci. f. Silla, lle. f. v. g. Silla gljudji. Navala, vale. f. Moltitudine di gente. *Hominum multitudo*. Gljudſtvo, va. n. Mnoſctvo gljudji.

Svake od varste mnosctvo gljudji

S'gnim gredjascè sjedigneno. Palm. Chr. Moltitudine di gente, che va in ordinanza. *Agmen, nis. n.* Cetta, te. f. Rêdna cetta.

Molto, copioſo, add. *Multus, ta, tum*. Mnoghi,

ghi,

ghi, ga, go. *Uſmnoſcni*, na, no. *Uſmnoſcit*, ta, to.

Molto, avv. aſſai. *Multum*. Mnogo. Vele. Pòdpunno. U bah. v. g. U bah dobar. Molto buono.

Kolìkràti u bah djete
On prìstraſcj Majku, i mene. Palm. Chr.
Od vechje.
Pokli stvar od vechje stvoriſc prìbudu,
Elekt. Nàpunno.
Srechje gnegove, i nèsrechje
Nàpunnòsam kaſat spravna. Oſm. Saſma.

Varlo. Doſta. Veoma. Molto dopo. *Multo poſt*. Vele poslie. Molto prima. *Multo ante*. Vele prie. Molto più. *Impendio magis*. Vele vechje. Molto meno. *Impendio minus*. Vele magne. Molto meglio è. *Multo præſtat*. Velèje boglje. Velèje koriſnjie. Molto bene, avv. *Optime*. Prem dobro. Najboglje.

Momentáneo, iſtantaneo. *Momentaneus, nea, um*. ſa cjaſa. ſa cjas. v. g. Uſcivagne ſa cjas. Od cjaſa. ſgledni, edna, edno.

Momento, iſtante, ſpazio breviſſimo di tempo. *Momentum, ti. n.* Hip, pa. m. Cjas, ſa. m. Trenutje, tja. n.

Svèje ſcto svjet gleda, i dvori
Trenutje okka, &c. Gund. Raſl. In quel momento. *Tum tum*. U taj cjas. Taj cjas. U iſto trenutje. U jedno trenutje. Ogni momento. *In ſingula momenta*. Svaki cjas. Svaki hip. Na ſvàkcjas. Da un momento all'altro. *In momenta*. Od cjaſa do cjaſa. Od hipa, do hipa. Momento, cioè importanza. V. Importanza.

Mónaca, donna religioſa. *Virgo ſacra*. Dumna, ne. f. Kaludriza, ze. f. Dumniza, ze. f. Djeviza Bogu pòſvechjena.

Monacále, add. *Monaſticus, ca, cum*. Kalughjersko, ka, ko. Dumanski, ska, sko.

Monacalmente, monaſticamente. *Monaſtice*. Dumanski. Na dumansku. Kalughjeski. Na kalughjersku.

Monacáre, far una monaca. *Sanctimonialem reddere*. Obuchi dumnu.

Mónaco, uomo religioſo, e regolare. *Monachus, chi*. Kalughjer, ra. m. Farſi monaco. *Deo ſe in monaſterio dicare*. Pòſvetitìſe Bogu u manaſtjeru. Obuchìſe kalughjer.

Monarca, Signor ſupremo. *Monarcha, cæ. m.* Samòdarſcjaz, ſcza. m. Samòvladalaz, daoza. m. Da Monarca. *Monarchice*. Samòvlaſctito. Samòvlaſtno.

Monarcále, monarchico, *Monarchicus, ca, cum*. Samòvlaſtni, na, no. Samòvladuſcti, ta, to. Samòvlaſctit, ta, to.

Monarchía, Signoria ſuprema. *Monarchia, æ. f.* Samòvlaſctitos, ſti. f. Samòdarſcjagne, gna. n. Samòvladagne, gna. n.

Monaſtéro, moniſtero, abitazione di monaci, o monache. *Monaſterium, rii. n.* Manaſtir, ra. m.

Koje Zarkve slavne, i svete,
Kâ mnoſc svjetljieh Manastiraa. Palm. Chr.

Monco, cioè ſtroppio. *Mutilus, la, lum*. Kgljaſt, ſta, ſto.

Mondamente, nettamente. *Munde*. Ciſto.

Mondamento, il mondare. *Purgatio, nis. f.* Ociſtegne, gna. n. Ciſtegne, gna. n. Mondamento, il mondar coſa che ha ſcorza. Oguljegne, gna. n. Guljegne, gna. n. Il mondare erbe, frumento. *Purgatio herbarum &c.* Trjebgljegne, gna. n. Il mondare, biade, viti &c. Pljetva, ve. f. Opljevjegne, gna. n.

Mondanamente, alla mondana. *Mundane*. Svjetovno. Na ſvjetovnu.

Mondáno, di mondo. *Mundanus, na, num*. Svjetovni, na, no. Svjetovgni, gna, gne. Svjetovgnak, ka. m. Suſt.

Mondáre, nettare, purgare. *Mundo, das*. Ciſtiti, ſtim, tiòſam. Ociſtiti, ciſtim, ſtiòſam. V. Nettare. Freq. Ociſtivati. Mondare un poco. *Mundare aliquantulum*. Pròciſtiti, ſtivam, ſtiòſam. Pròciſtivati, vam, vòſam. Mondar bene, o tutto. *Depurgo, as*. Iſciſtiti, ciſtim, ſtiòſam. Dòciſtiti, ciſtim, ſtiòſam. Mondar di nuovo. *Iterum mundare*. Prìciſtiti, ciſtivam, ſtiòſam. Mondare, coſa, che ha ſcorza, come pomi, orzo ec. *Folliculis purgare*. Oguliti, livam, liòſam. Guliti, lim, liòſam. Mondare erbe, frumento, e ſimili. *Purgare triticum herbis &c.* Trjebiti, bim, ſam. Otrjebiti, bjujem, biòſam. Dòtrjebiti, trjebim, dòtrjebiòſam. Mondar tutto. Mondar viti, biade. *Purgare ſegetes*. Pljevſtit, pljevem, pljevòſam. Opljevſtit, pljevem, vòſam. Pljeti, pljevem, vòſam. Dòpljevſtit, dòpljevòſam. Finir di mondare. Pòpljevſtit, pljevem, pòpljevòſam. Mondar alquanto.

Mondáto. *Purgatus, ta, tum*. Ciſtjen, na, no. Ociſtjen, na, no. Mondato alquanto. Pròciſtjen, na, no. Mondato bene. *Perpurgatus, ta, tum*. Iſciſtjen, na, no. Mondato tutto. Dòciſtjen, na, no. Mondato, inteſo di coſa che ha ſcorza. Oguljen, na, no. Mondato, inteſo di frumen-

mento, legumi &c. Otrjebjen, na, no.

Mondato, inteſo di viti ec. Opljeven, ena, eno.

Mondatóre, colui, che monda. *Purgans, tis.* Ociſtitegl, eglja. m. Ciſtechi, chja, chje. Ociſtitegliza, ze. f. Mondatore di biade. Pljevaz, vza. m. Pljetvar, ra. m. Pljevaciza, ze. f. Pljetvariza, ze. f.

Mondezza, ſpazzatura. *Purgamenta, rum, n. pl.* Smetliſcte, ſta. n. Smechja, e. f. Iſmet, ta. m. Otrjebina, ne. f. Trjeb, bi. f.

Svudàjih odmechju, kako trjeb iſ ſcita,
Sciſc.

Mondezzaro, luogo della mondezza. *Sterquilinium, nii. n.* Smetliſcte, ſcta. n.

Mondificáre. V. Mondare.

Mondiſſimo. *Mundiſſimus, ma, mum.* Prìciſt, ſta, ſto. Najciſtji, jia, jie.

Mondízia, nettezza. *Munditia, tiæ. f.* Ciſtochja, chje. f. Ciſtoſt, ſti. f.

Mondo, l'univerſo, ſuſt. *Mundus, di. m.* Svjet, ta. m. Tutto il mondo. *Mundus omnis.* Vas ſvjet. Vas ſaj ſvjet. Mondo, cioè la terra ſola. *Orbis terræ.* Svjet, ta. m. Krug ſemaglski. Per il mondo. *Per terrarum orbem.* Po ſvjetu. Coſe del mondo, cioè temporali. *Res caducæ.* Stvari ſvjetovne. Stvari vremenite. Dalla creazione del mondo. *Poſt ævum conditum.* Od ſtvoregna ſvjeta. Od ſaſtavgljegna ſvjeta. Odkadàje ſvjet.

Mondo, netto, add. *Mundus, da, dum.* Ciſt, ſta, ſto. Alquanto mondo. *Mundulus, la, lum.* Nàciſt, ſta, ſto. Più mondo. *Mundior, oris, & hoc ius.* Ciſtji, jia, jie.

Monéta, metallo coniato per uſo di ſpendere. *Pecunia, niæ. f.* Pjeneſ, ſa. m. Dinar, ra.

Mjeſcte Boga dinar sluſce, &c. Oſm.
Moneta d'oro. *Moneta aurea.* ſlatni pjeneſ. Moneta falſa. *Moneta adulterina.* Pjeneſ prìcignen. Pjeneſ laſcivi. Pjeneſ iſopacen. Moneta buona. *Moneta probata.* Dobar pjeneſ. Pravi pjeneſ. Bottega dove ſi batte moneta. V. Zecca.

Monetále, add. di moneta. *Monetalis, & hoc le.* Pjeneſni, ſna, ſno.

Monetáre, batter moneta. *Pecuniam ſignare.* Kovati pjeneſe.

Monetário, falſificator di monete. *Monetarius, rii. m.* Prìcignalaz od pjeneſaa. Prìcinitegl od dinaraa.

Monetiére, colui, che batte moneta. *Percuſſor monetarius.* Pjeneſni kovac. Pjeneſnik, ka. m.

Mongibello, o Etna, mont. celebre in Sicilia. *Ætna, næ. f.* Etna, ne. f.

Moníle, collana. V. Collana.

Monimento, e monumento, ſepolcro. *Monumentum, ti. n.* Grob, oba. m.

Tad nènadnom treſcgnom plàhom
Ustresèse grob studeni. Palm. Chr. Greb, ba. m.

Monipólio. *Monopolium, lii. n.* Samòprodaja, je. f. Chi eſercita monipolio. *Monopola, læ. m.* Samòprodavalaz, vaoza. m.

Moniſtério. V. Monaſtero.

Monocordo, ſtrumento muſicale d'una corda ſola. *Monocordium, dii. n.* Gusli jednòſcizne.

Monópolio. V. Monipolio.

Monſignore, titolo de' Prelati. *Dominus.* Goſpodin, na. m.

Montagna, monte. *Mons, tis.* m. Gora, re. f. Planina, ne. f. Bardo, da. m. Montagna alta. *Mons altus.* Viſoka planina. Le montagne. *Montana.* Gorje. rja. n.

Montagnetta, montagna piccola. *Monticulus, li. m.* Goriza, ze. f. Bardaſcze, za. Brjeg, ga. m. Glaviza, ze. f.

Montagnóſo, montuoſo. *Montuoſus, ſa, ſum.* Bardovit, bardovita, bardovito. Bardaſt, ſta, ſto.

Montanáro, montagnuolo, abitor di monti *Montanus, ni. m.* Goranin, na. m.

Djed goranin splete od brasta
Kuchjarizu, ghdje pribiva, Oſm. Goròſtanik, ika. m. Gorſctak, ka. m.

Smerni gorsctazi u planini
Materèsu tvoje ozzi. Oſm. Prìgoraz, rza. Goranka, ke. f. Gorſctaciza, cize. f.

Montáno, add. di montagna. *Montanus, na, num.* Gorski, ska, sko. Planinski, ska, sko.

Montáre, per creſcere di prezzo una coſa. *Aliquid carius fieri.* Pòdraſcjati, ſcjujem, òſam, v.g. ſcito podraſcjalòje. Freq. Pòdraſcivati, vam, ſcivòſam. Montare per ſalire. V. Salire. Montare a cavallo. V. Cavalcare. Montare in carozza. V. Carozza. Montare, importare, rilevare. V. Importare.

Montata, ſalita. V. Salita.

Monte. V. Montagna. Monte aſſai alto. *Mons excelſus.* Planina prem viſoka. Gora prem viſoka. Monte veſtito d'alberi. *Mons veſtitus.* Planina odivena. A pie

del

del monte. *Sub radicibus montis*. Na pòdgorje. La cima de monti. *Suma montium*. Varh planinski. Pòvarſcje, ja. n. Pòvarſc, ſci. f. Coſta de monti. *Dorſum montium*. Bok od goree. Stretto, chiuſa de monti. *Fauces montium*. Tjeskota od goraa. Prozjep planinski, zjepi. f. Prozip gorska. Di qua dal monte. *Citra montem*. S' ove ſtrane od goree. Di là dal monte. *Citra montem*. Priko barda. S' one ſtrane od goree. Priko goree. Dietro al monte. *Poſt montem*. ſa gorom. ſàgorje, ja. n.

Kad ſàgorjem gredu s' tobom &c. Ragn. Gljub.

Monte Calvario. *Calvarius mons*. Gora od Kalvaria.

Monte Caſſovo in Teſſaglia. *Oſſa*. Kaſovska planina. Oſſa, oſſe. f.

Pelio, i Oſſa ghdjèse iſmicju &c. Oſm.

Monte Cavallo, uno de ſette colli di Roma. *Mons Quirinalis*. Bardo Quirinovo.

Monti. *Montana, rum. n. pl.* Gorja, od gorjaa. n. pl. Prìgorje, ja. n.

Monticello di terra. *Tumulus, li. m.* Bardaſcze od ſemglje. Humka, ke. f. Ill. barb.

Montóne, ſegno celeſte. V. Ariete. Montone, il maſchio delle pecore non caſtrato. *Aries, tis. m.* Ovan, ovna. m. Praſ, ſa. m. Montone piccolo. Ovnich, chja. m.

Krotak ovnich, bjeglji snjega
Ne dalece gnih planduje,
Koga na cjaas od Visegnega
Mjesčte Isaka posvechjuje. Palm. Chr.

Di montone, add. *Arietinus, na, num*. Ovgni, gna, gne. Praſji, ja, je. Montone per mucchio. V. Mucchio.

Montuóſo. V. Montagnoſo.

Monumento. V. Monimento.

Mora, morocelſa, frutto del moro. *Morum, ri. n.* Murva, ve. f. Murve, od muravaa. f. pl.

Mora di rovo. *Rubi morum*. Kupjeniza, ze. f. Kupgljena, ne. f.

Mora, giuoco noto. *Micandi ludus*. Umetagne od parſtaa.

Moràle, add. pertinente a coſtumi. *Moralis*. Chjudòredni, edna, edno. Djellòiſpravni, avna, avno. Virtù morale. *Virtus moralis*. Krepos chjudòredna.

Moralità. *Morale documentum*. Nauk chjudòredni. Chjudòrednos, ſti. f. Djellòiſpravnos, oſti. f.

Moralizzáre, ridurre a moralità. *Informandis moribus documenta promere*. Vaditi nauke chjudòredne.

Moralmente, ſecondo i buoni coſtumi. *Bonis moribus congruenter*. Po ſakonu chjudòrednu. Moralmente, ſecondo la comune opinione. *Ex comuni hominum ſenſu*. Po ſuudu opchjenskomu, illi opchjenomu.

Morava, fium. nella Turchia, che naſce nella Bulgaria. *Moravus*. Murava, ave. f.

Dujna, Drina, Prut, Murava,
I Mariza svud spjevana, Palm. Zapt.

Morávia, parte della Germania. *Quadi, orum*. Moravska ſemglja, eglje. f. Moravske kraine, inaa. f. pl.

Morbidamente, mollemente. *Molliter*. Meko. Mekahno. Mekòputtno. Più morbidamente. *Mollius*. Mekſcjie. Mekahnjie, mekòputtnjie. Giacere morbidamente. *Molliter cubare*. Leſcjati na meku.

Morbidezza, l' aſtratto di morbido. *Mollitudo, nis. f.* Mekota, te. f. Mekos, ſti. f. Mekaknos, ſti. f. Mekſcina, ne. f.

Morbidiſſimo. *Molliſſimus*. Prìmek, eka, eko. Najmekſci, ſcja, ſce.

Mórbido, molle, il contrario di duro. *Mollis, & hoc le*. Mek, ka, ko. Mekahan, kahna, kahno.

Ghdi skrovena ſmjia gljuta
U mekahnoj travi leſci. Palm. Chr.

Molto morbido. *Permollis, & hoc le*. Premek, meka, meko. Più morbido. *Mollior, & hoc lius*. Mekſci, ſcja, ſce. Mekàhnji, jia, jie. Alquanto morbido. *Molliculus, la, lum*. Pòmek, eka, eko. Nàmek, eka, eko.

Morbo, cioè male. V. Male. Morbo, cioè puzza. V. Puzza. Morbo gallico. V. Mal franceſe.

Mórchia, fondaccio dell' olio. *Amurca, ca. f.* Muteſc od uglja. Murga, ghe. f.

Mordáce, che morde. *Mordax, cis*. Ujedni, na, no. Ujeduchi, chja, chje. Scto ugriſa.

Mordacità. *Mordacitas, tis. f.* Ujedegne, gna. n. Ugriſagne, gna. n.

Mordendo, col mordere. *Mordicus*. S' ujedegnem. Ujedajuchi. Ugriſujuchi.

Mórdere, morſicare. *Mordeo, es*. Ujeſtit, ujedam, uiòſam. Ugriſtit, ugriſam, ſaòſam. ſàgriſtit, ſàgriſam, ſaòſam. V. Addentare. Mordere, cagionar brugiore nella carne, come fanno l' ortiche. *Mordeo, es*. Ciniti da bridi. Paliti, lim, liòſam. Opaliti, glivam, opaliòſam. v. g. Koprivàmjie òpalila ruku. Mordere della vipera. *Mordeo, es*. Pezati, zam, zaòſam. Peknuti, knem, peknuòſam. Ujeſtit, ujedam, uiòſam. Pecciti, zam, ciòſam.

Upek.

Upeknuti, knem, nuòſam. *Kad upekne, isctom ostavi na mesu bigljegh*, Gjorg. Salm. Nad. Mordere, dir male. V. Dir male.

Mordimento, morſicatura. V. Morſo. Mordimento, brugiore. *Mordacitas, tatis*. Bridjegne, gna. n.

Moréa, paeſe della Grecia. *Peloponneſus, ſi. f.* Morea, ree. f.

Morella, ſpezie d' erba. *Conſolida media*. Paſviza, ize. f.

Moréna, ſpecie di peſce. *Murena, ne. f.* Murina, ne. f.

Moreſca, ſpecie di ballo. *Pyrrhica, cæ. f.* ſatocni tanaz. Moreſchi tanaz.

Moribondo, quegli, che ſta per morire. *Moribundus, da, dum*. Umiruchi, chja, chje. Iſdahnuchi, chja, chje.

Moríci. V. Emorroide.

Morióne. *Galea exploratoria*. Kaziga, ghe. f.

Moríre, finir la vità. *Morior, reris*. Umrjeti, umirem, umraòſam. Mrjeti, mrem, mròſam.

Mru Kragljestva, mru gradovi,
I gnih plemstvo travà krie, Raſm. Prìminuti, gnujem, nuòſam.
Kô svû pjesan dòbesjedj,
Sred ustìmû rjec poghinu,
Vid pòtamnje, lize ubljedj
Tihom smarti ter prìminu. Palm. Chr. Skratitìſe ſcivot.
Dàse Zarstvo prostre, a neka
ſcivotìse nasci skrate. Oſm. Ochi ſcivot.
I nèhdje vech' ſcivjeti,
Pace ſceli ſcivot ochi. Elekt. Ràſtavitìſe ſcivotom. Svarſciti ſvoj vjek. Kuppiti duſcju.
Ter ughleda Sinka svoga,
Ghdi raſapet duscju kuppi,
Bliſu cjasa jur smartnoga, Palm. Chr. Doſpiti ſcivot. Oſtaviti ſcivot. Morir da beſtia. *Beſtiarum more interire*. Zarknuti, zarkgnivam, nuòſam. Slipſati, ſavam, ſaòſam. Sopiſati, ſavam, sòſam.
Pod nogami moim sopisi; Oſm. Morire accorato. *Angore conſici*. Umrjeti od ſcjaloſti. Far morire accorato. *Aliquem angore conficere*. Uſmartiti ſcjaloſtiu, tivam, tiòſam.
Tako vesele oko svjechje
I ljepìrse smamjen varti,
Tere ostat od gne nèchje,
Dokolìgâ ne usmarti. Palm. Chr. Umoriti nèvogljama. Morire appeſtato. *Peſtilentia vitam finire*. Umrjeti od kughe. Morire avvelenato. *Veneno perire*. Umrjeti od otrovi. Umrjeti otrovan. Morire diſperato. *Deſperanter oppetere*. Umrjeti nèuſajuchi. Morire affogàto. *Aqua interire*. Umrjeti utopgljen. Poghinuti vodom. Morir di paura. *Timore interire*. Umrjeti od ſtraha, illi ſtrahom. Morire invendicato. *Inultum mori*. Poghinuti beſ ſamjene.
Bogljevàmje smart stighnuti,
I u boju s' kopjem pasti',
Nego tako poghinuti
Beſ ſamjene, i beſ cjasti. Oſm. Morir di mala morte. *Letho malo mori*. Umrjeti ſlom ſmarti, s' prikom ſmarti. Morir di propria mano, cioè ucciſo da ſe. *Manu propria cadere*. Ubitti ſamoga ſebe. Umrjeti ſvojom rukom. Morir caſualmente. *Fortuita morte abſumi*. Umrjeti, poghinuti nènadano. Nènadanom ſmarti umrjeti. Poſſa io morire. *Diſpeream*. Nèſcivio. Dàmê njìe na ſvjetu. Nèbilòmê. Morir di morte naturale. *Sua morte defungi*. Umrjeti naravnom ſmarti. Morir di fame. *Conſici fame*. Umrjeti gladom, illi od glada. Morir in braccio ad alcuno. *Emori in complexu alicujus*. Umrjeti tkomu na rukah. Morir innanzi tempo. *Immatura morte rapi*. Umrjeti prie vremena. Umrjeti nèſrelom ſmarti. Truniti dni nèſrele.
Ah! ne truni dni nèſrele, &c. Oſm. Morir di morte ſubitanea. *Repente mori*. Naglo umrjeti. Morir di malatia. *Morbo extingui*. Umrjeti od nèmochi. Morir in vecchiezza. *Provecta ætate diem obire*. Doſpiti ſcivot u ſtaros. Umrjeti ſtar. Morir valoroſamente. *Strenue mori*. Hrabreno, alli junacki oſtaviti ſcivot. Morir di morte violenta. *Vi extingui*. Sillom umrjeti. Silnom ſmarti poghinuti. Morir per mano d' alcuno. *Ab aliquo interire*. Poghinuti po tughjoj ruzi. Morir appiccato. *Suſpendio interimi*. Svarſciti ſcivot na vjeſcjalah. Far morir uno di cattiva morte. *Violenter alicui vitam eripere*. Poraſiti tkoga ſlom ſmarti.
Dàgâ smarti ſlom poraſe,
Pace dàgâ satariscju. Palm. Chr. Far morir di fame, o ſete. *Fame, vel ſiti aliquem conficere*. Umoriti tkoga gladom, illi ſceghjom. Biſogna morire. *Moriendum eſt*. Trjebàje umrjeti. Far morite, cagionar la morte. *Mortem afferre*. Datti, ſadatti ſmart. Ràſtaviti ſcivotom, ſtavgljam, viòſam. Uſmartiti, tivam, tiòſam. Umoriti.

riti, umaram, riòſam. Svarſciti tkoga. Pògubiti, bivam, biòſam. Prìvarchi tkomu ſcivotom, prìmechjem, prìvargòſam. V. Uccidere. Morirſi di voglia di qualche coſa. *Deſiderio rei cujuſpiam extabeſcere*. Ceſnuti ſa tkoju ſtvar, ceſnem, nuòſam. Kopniti, nim, niòſam.

Vene, ceſne, kopni, blidi. Palm. Chr. Smaghnuti, ſmaghnem, nuòſam. V. Deſiderare.

Mormorare, borbottare. V. Brontolare. Mormorare, dir male. V. Dire. Mormorare, rumoreggiare, come fanno le acque correnti. *Murmur edere*. Romoniti, nim, niòſam. ſcjamoriti, ſcjamorim, riòſam. V. Suſſurrare.

Mormoratóre, maledico. *Detractor, ris. m.* ſlòrek, ka. m. ſao jeſik. Ràſpravitegl, glja. m.

Mormorío dell' acque, che corrono, e ſimili. *Murmur, ris. n.* Romon, na. m.

I ſlobode, i romona

Pun u Zarno morre utjece. Palm. Chr. Mormorio dell' api, e ſimili. *Murmur, ris. n.* ſuk, ka. m. ſcjamor, ra. V. Suſſurro.

Moro, albero, che fa le more. *Morus, ri*. Murva, ve. f. Stabar od murve.

Moro, ſuſt. uomo d' Etiopia. *Æthiops, pis. m.* Zarnaz, zna. m.

Zarnze, lupeſce Arapine &c. Oſm. Moro, uomo d' Africa. *Maurus, ri. m.* Arapin, na. m.

Moro, add. cioè nero. V. Negro.

Moroide. V. Emorroide.

Morſe nel muro per unire la fabbrica da farſi. *Lapides projecti in ſequentem ſtructuram*. Veſi, od veſaa, illi veſovaa. m. pl.

Morſicáre. V. Mordere.

Morſicáto, add. *Morſus, ſa, um*. Ujeden, na, no. Ugriſen, na, no. Morſicato da vipere, ſcorpioni, e ſimili. *Morſus, a, um*. Upeknut, ta, to. Ujeden, na, no. Peknut, uta, uto.

Morſo, e mordimento. *Morſus, ſus. m.* Ujedegne, gna. n. Ujeſt, ſti. f.

Od britke ujeſti &c. Gljub. Morſo d' animale, come ſerpe, ſcorpione ec. *Ictus, us. m.* Peknutje, tja. n. Upeknutje, tja. n. Ujedegne, gna. n. Morſo, per boccone. V. Boccone. Morſo, quello, che tiene in bocca il cavallo. *Frænum, ni. n.* ſcvalo, la. n.

Morta, cioè donna morta. *Defuncta, ctæ. f.* Martviza, ze. f.

Mortadella, ſalame noto. *Tomaculum, li. n.* Djeveniza, ze. f. Nome comune alle ſalſicce, ed a' ſanguinacci, nato dal verbo nadjevati, cioè riempire.

Mortájo, vaſo da peſtarvi. *Mortarium, rii. n.* Sud od tucegna. Tucjak, cka. m. Mortajo da peſtar panni. *Pila, læ. f.* Stuppa, pe. f.

Mortále, add. che ſoggiace alla morte. *Morti ſubjectus*. Umarli, la, lo. Podloſcjan ſmarti.

O umarli, pògledate &c. Mand. Bun. Mortale, mortifero. *Lethalis, & hoc le*. Smartni, tna, tno.

Smartne od mene mukke prime, Palm. Chr. Pogubni, bna, bno.

Mortalità, l' eſſere mortale. *Mortalitas, tis. f.* Umarlos, ſti. f. Mortalità, diceſi quando molti muojono in poco tempo. *Mortes crebræ*. Pomor, ra. m. Pòmoregne, gna. n. Pomornoſt, ſti. f.

Mortalmente, avv. *Lethaliter*. Smartno. Pogubno.

Morte. *Mors, tis. f.* Smart, ti. f. Prìminutje, tja. n. Ràſtavgljegne s' tjelom. Svarha ſcivota. Poguba, be. f. Metaf. ſapad, da. m.

Pada Sunze svjeh bojnikaa,
Pod tegotom proſtart pada,
I svoj ſlavi do vjik vjikaa
Iſtok naghje ſred ſapada. Minc. Smartni mrak.

Nèosvetchjen nu ne ſaghje
Sred tamnoga ſmartna mraka. Minc.

Poguba, be. f. Iſghinutje, tja. n. Smartno skoncjagne. Giorno della morte. *Dies ſummus*. Najpokogni dan. Dan od ſmarti, od prìminutja. Smartni dan. Articolo di morte. *Mortis articulus*. Smartno skoncjagne. Smartno ghinutje. Cjas od ſmarti. Smartni cjas. Morte onorata. *Mors honeſta*. Cjaaſtna ſmart. Poſtena ſmart. Morte immatura. *Mors immatura*. Nèſdrela ſmart. Morte lenta. *Mors lenta*. Duga ſmart. Morte ſubitanea. *Mors ſubita*. Nènadana ſmart. Smart iſprenèvarke. Smart nèprìvidjena. Smart u cjas. Morte improvviſa. *Mors improviſa*. Smart nèprìvidjena. Morte violenta. *Mors violenta*. Nagla ſmart. Silna ſmart. Dopo morte. *A morte*. Po ſmarti. Nakon ſmarti. Al punto della morte. *Extremo ſpiritu*. Na cjas ſmarti. Na prìminutju. Napokogni cjas. Na ſmartni cjas. Fino alla morte. *Uſque ad extremum ſpiritum*. Do ſmar-

MetelwinDigitalLibrary

ſmarti. Tja do ſmarti. Do groba.

Vidjètchjesc napokon, ghdìtìſe do groba
Darivam na poklon ſa slugu, i roba. Nal.

Il dì de' morti. *Dies mortuorum omnium commemorationi dicatus*. Martvi dan. Uſpomenuchje ſvieh vjernieh martvìh. La morte è vicina. *In propinquo mors eſt*. Bliſùje ſmart. Nàſtaje ſmart. Prìbliſcjàſe ſmart.

Mortella, o mirto. *Myrtus, ti. f.* Marcja, ce. f.

Mortífero. V. Mortale.

Mortificáre, reprimere, raffrenare. *Coerceo, ces*. Krotiti, tim, tiòſam. Ukrotiti, tivam, tiòſam. Skarſciti chjud tkomu, ſcivam, ſciòſam. Satarti, tirem, tròſam. Umartvjeti, tvivam, tviòſam. Utarti tkoga, utirem, utròſam. V. Frenare. Mortificare il corpo con penitenza. *Corpus aſpere habere*. Pòkoriti, rim, riòſam ſvoje tjelo. Skarſciti, illi ſatarti tjelo. V. Macerare il corpo. Mortificarſi, reprimerſi. *Coerceor, eris*. Satartìſe, tirèmſe, ſatròsàmſe. Uſpreghnutìſe. Umartvjetìſe. Utartìſe, tirèmſe, tròsàmſe.

Boga vrjeghjat magne harla,
U svom' ſlùse budde utarti. Palm. Chr.

Spetìſe, ſpignàmſe, ſpeòsàmſe.

Mortificáto. *Domatus, ta, um*. Uſpreghnut, ta, to. Ukrotjen, na, no. Satren, na, no. Umartvjen, na, no. Utren, ena, eno.

Mortificazióne, raffrenamento. *Domatio, nis. f.* Uſpreghnuchje, chja. n. Sataregne, gna. n. Pokoregne, gna. n. Utregne, gna. n.

Morto, ſuſt. *Defunctus*. Martaz, tza. m. Martvo tjelo. Martav, tva. m. Proverb. *Martviem kostji protresat*. Parlare mal de' morti. Accompagnare il morto alla ſepoltura. *Proſequi funus*. Sprovoditi martza. ſdruſciti martza. Portare il morto alla ſepoltura. *Efferre mortuum*. Odnjeti martza na pokopagne, na grob. Il portare il morto. *Elatio funeris*. Noſegne martza.

Morto, add. privo di vita. *Mortuus, tua, tuum*. Martav, tva, tvo. Prìminut, ta, to. Mezzo morto. *Semianimis*. Nàpòmartav, tva, tvo. Di morto, ovvero pertinente a morto, *Emortualis, & hoc le*. Martacki, ka, ko.

Mortório, cerimonia nel ſeppellire i morti. *Funus*. Sprovod, da. m. Fare il mortorio, far l' eſequie. *Funus facere*. Uciniti ſprovod. Coſa pertinente al mortorio. *Funebris, & hoc bre*. Sprovodni, dna, dno.

Morviglióne, vajuolo, infermità nota. *Puſtulæ, arum. f. pl.* Sceſce, ſcjaa. f. pl. Oſpize, zaa. f. pl. Oſpine, naa. f. pl. Quegli, che ha li morviglioni. *Puſtulatus, ta, um*. Sceſcjav, va, vo. Sceſcjavaz, avza. m. Oſut, uta, uto.

Moſaico, pittura fatta con pietruzzole colorite. *Muſivum, vi. n.* Kamenzi u sliku kojùgod sàſtavgljeni. Umet mramornieh usjecjakaa. Slikovagne, alliti piſmo sàſtavgljeno kamenzima.

Drobnjem plocjam mramornîma
Tli gledaju pokriveno,
Pace u sliku svjeſdaa gnima
S' cjudnjem redom naresceno. Palm. Chr.

Lavorato di moſaico. *Muſivo pictus*. Slikovan, illi nàpiſan raſliziem kamenzima.

Moſca, animaletto noto. *Muſca, ſcæ. f.* Muha, he. f. Proverb. *I muha kogna pekne. Timendum eſt ab abjecto*. Proverb. *Ciniti od muhe Vola*. Di moſca far un bue. Il ſuſurro, che fa la moſca. *Suſurrus, ri. m.* ſucjagne, gna. n. E della moſca grande. Brezagne, gna. n. Suſurrar come la moſca. *Suſurrare*. Brezati, cim, ciòſam; proprio della grande. ſucjati, cim, ciòſam, alliti ſukati, kam, kòſam.

Da ſuci sto muhaa, &c. Dim. Raſl. Moſca cavallina. *Oeſtrus, ſtri. m.* Kognska muha.

Moſcadello, ſpecie d'uva molto dolce. *Uva apiana*. Moſckatio, tjela. m. Come altresì vino di queſt' uva.

Pehar mosckatjela, ſnaj, dàchjesc dobiti,
Ekt.

Moſcezza, l' aſtratto di moſcio. *Languor, ris*. Slabos, ſti. f. Mlohavos, ſti. f. Mlohavſtvo, ſtva. n.

Moſchéa, tempio de' Turchi. *Meſchita, tæ. f.* Mecit, ita. m.

I da Hogja po mecitjeh
Ne haleka, ni ſavjia. Oſm.

Moſchetta, dim. di moſca. *Muſcula, la. f.* Muſciza, ze. f.

Moſchettáta, colpo di moſchetto. *Sclopi ictus*. Hitaz puſcke. Udoraz puſcke.

Moſchettiére, ſoldato da moſchetto. *Scloparius major*. Puſckar, ara. m.

Natogljevaz' sve pusckaraa &c. Oſm.

Moſchetto, ſtromento militare da fuoco. *Sclopus major*. Puſcka, ke. f. Puſcka velika.

Moſciamente, avv. *Languide*. Slabo. Mlohavo. Più moſciamente. *Languidius*. Slabjie. Mlohavjie.

Moſcio, cioè languido, diceſi d'erbe, frutti, fiori ec. *Flaccidus, da, dum*. Uvehnut, ta, to. Uvenut, ta, to. Slab, ba, bo. Moſcio, cioè languido nell' operare, o parlare. *Languidus, da, dum*. Slab, ba, bo. Mlohav, va, vo. Più moſcio. *Languidior, & hoc us*. Slabji, bjia, bjie. Mlohavji, vjia, vjie. Divenir moſcio de' fiori, e ſimili. V. Ammoſcire. Eſſer moſcio. *Langueo, gues*. Biti slab. Biti uvenut.

Moſcióne, animaletto volatile generato per lo più dal moſto. *Culex vinarius*. Muſciza od vina.

Moſco, odore noto. V. Muſchio.

Móſcolo, e muſco, erba, che naſce vicino alle fonti. *Muſcus, ſci. m.* Mah, ha. m.

Moſcóne, moſca grande. *Muſca major*. Brezaviza, ze. f. Veglja muha. Brezuglja, glje. f.

Moſcóvia, parte dell' Europa. *Moſcovia*. Moſckovia, vie. f. Moſckovsko Zarſtvo.

U susjestvu Mosckovskoga
Zarstvàtjie velicina. Oſm. Ducato di Moſcovia. Moſckovsko Kneſctvo.
Mosckovskòje Knesctvo glavu &c. Oſm.

Moſſa, luogo, d'onde i corridori cominciano a correre il palio. *Carceres, rum. m. pl.* Odtark, od odtarka. m.

Moſſo, part. *Motus, ta, tum*. Krenut, ta, to. Pomaknut, uta, uto. Mizan, na, no. V. Spinto. Moſſo, perſuaſo. V. Perſuaſo.

Moſtacchi. V. Baſette.

Moſtacciáta, e moſtaccione. V. Schiaffo.

Moſtacciuólo, coſa mangiativa aſſai nota. *Muſtaceus, cei. m.* Muſtacjun, cjula. m. Slacnik, ika. m.

Moſtarda, ſapore noto. *Intinctus ſinapinus*. Oslac, ci. f. Moſtarda, de. f. Maſt s' goruſcizom.

Moſtaro, cit. in Herzegovina. *Andecrium, crii. n.* Moſtar, ara. m.

Moſto. *Muſtum, ſti. n.* Mas, ſta. m.

Dàsam mljeko, alli mas oèbìmê iſjele. Darſc. Raſl. Novo vino. Mlado vino. Moſto cotto. V. Sapa. Moſto vergine, quello, ch' eſce dall' uve non ancora ſpremute. *Muſtum protropum*. Sàmotok, ka. m. Sirovaz, ſirovza. m. Moſto di torcitura. *Muſtum tortivum*. Otjeſctina, ne. f. Mas otjeſcten. Di moſto, add. *Muſteus, ea, eum*. Maſni, na, no. Imbrattato di moſto. *Muſto infectus*. Maſtom iſmargljan, na, no. Imbrattar di moſto. *Muſto inficere*. Oghnuſiti maſtom. Iſmargljati maſtom. Moſto adacquato. *Muſtum aqua dilutum*. Vodniza, ze. f. Mas ovodgnen. Voda maſtom ſàsladjena. Mas raslavjen.

Moſtra, eſempio, o ſaggio di che che ſia. *Specimen, nis. n.* Iſghled, da. m. Moſtra, particella di qualche coſa per farne ſaggio. V. Saggio. Moſtra, cioè apparenza. *Species, ei. f.* Oblicje, cja. n. Prilika, ke. f. ſamjera, re. f. Moſtra di ſoldati. *Luſtratio exercitus*. Ràſbroj vojnikaa. Prìbroj vojnicki. Prìgledagne od vojske. Far la moſtra dell' eſercito. *Recenſere exercitum*. Ràſbroiti vojsku. Prìgledati vojsku, illi vojnike. Prìbroiti bojnike. Far la moſtra, e ſpeſa, proprio de' mercanti. *Expendo, dis*. Ràſaſtrjeti, tirem, tròſam. Il far la moſtra. Ràſaſtregne, gna. n.

Moſtráre ſcritture, o teſtimonj. *Perhibeo, bes*. Iſvoditi, dim, diòſam ſvjedoke. Kaſati piſma. Pòtvarghivati piſmom. Moſtrare, manifeſtare, far conoſcere. *Oſtendo, dis*. Kaſati, kaſcem, ſòſam.

Vascju krepost da kaſcete. Palm. Chr.
Ukaſati, ſcjujem, ſòſam.
Ovdi ukaſce mochi svoje. Palm. Chr.
Kaſovati, ſcjujem, ſovòſam.
Vjernòvàmchju kaſovati. Jegh. Pòkaſati, kaſcivam, illi kaſcjujem, pòkaſòſam. Objaviti, avgljam, aviòſam.

I scto bughja, i opacjia
Bji parvina gne ſcivota,
Tolikòse iſvarsnjia
Pak objavj gne dobrota. Palm. Chr.

Ukaſcivati, vam, vòſam. Javiti, vim, viòſam. *Javìnam, Gospodine, pòmillovagne tvoje, &c.* Alb. Cinit pòſnati. Moſtrare i denti, far fronte. *Aciem oſtendere*. Kaſati ſube. Oprjecitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Moſtrare affetto. *Declarare amorem*. Ukaſati gljubav. Objaviti gljubav. Prìkaſati gljubav.

Hodi vechje, Boſce, hodi,
Rajsku objavi tvû dobrotu. Palm. Chr.

Moſtrare, far moſtra, fingere. V. Fingere. Moſtrare volto allegro. *Hilarem ſe prabere*. Ukaſatìſe veſeo, ſcivàmſe, ſòsàmſe. Objaviti veſeo pogled.

Hitar Hadum svjem objavj
Veseo pogled, sliku blagu. Oſm. Moſtrarſi, farſi vedere. *Oſtendere ſe*. Ukaſatìſe. Javitìtìſe. Objavitìſe. Prìkaſatìſe.

Usta na skut Zarski donj,
I podniſcen svìmse objavj. Oſm. Moſtrarſi, farſi conoſcere per valente uomo, o altro. *Prabere ſe virum fortem*. Ukaſatìſe junak. Objavitìſe junak.

MetelWinDigitalLibrary

ſàtjem klice, vàschje svaki
Nèvjerànse meni objavit. Palm. Chr.

Moſtráto. *Oſtenſus, ſa, um.* Ukaſan, na, no. Pòkaſan, na, no. Objavgljen, na, no.

Moſtro, coſa, che viene fuori, o contro natura. *Portentum, ti. n.* Nakaſan, ſni. f.
Negh' ukaſa josc nèmille
Sarde, i nakaſni usione, Scim. ſlat.
Pak nakaſni, i sve sarde
Po imenu svati, klikne, Oſm. Neman, ni. f.
U toliko Kragl oghgneni
Jadna neman, i nèsramna, Palm. Chr. Deſcr.
Sarsci glava najeſcena,
Trepte ſmajska krila o plechju,
Rugnave usci do ramena
Prostirùse, i klepechju.
Iſ kosjera slike grube
Noos nèſgrovni na kgljun pada,
Cegljupine jaſne trube,
ſamarscena visi brada.
Na karvave kuda kapglje
Dracnjem bicim u tle lupa,
Nokte od Orla, granſe od Cjapglje
Rascepachja mjesćte stupa. Oſm.

Moſtruoſamente, avv. *Monſtruoſe.* Nakaſno.

Moſtruoſità. *Monſtruoſitas, tis. f.* Gardobſćtina, ne. f. Gardochja, chje. f.
Svèsćtòje vraſcjeh gardobsćtinaa. Palm. Chr.

Moſtruóſo, add. *Monſtruoſus, ſa, um.* Slicjan nakaſni. Nakaſni, na, no. Gardan, gardna, gardno. Rendere uno moſtruoſo. *Monſtruoſum reddere.* Nakaſniti, gnujem, illi gnivam, niòſam. Naruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Raſkaſati, ſcjujem, ſòſam.
Ghnusna guba kjèh raſkaſa. Palm. Chr.
Nàgarditi. Iſgarditi. V. Sformare.

Motívo, per cagione. V. Cauſa.

Moto, movimento. *Motus, tus. m.* Ganutje, tja. n. Krenutje, tja. n. Kretagne, gna. n. Pòkrenutje, tja. n. Mizagne, gna. n. Moto del cielo. *Mundi motus.* Ganutje nebesko. Obart nebeska. Obartagne nebesko. Moto convulſivo. *Convulſio, nis. f.* Streptjegne, gna. n. Streſagne, gna. n. ſavartagne, gna. n. Moto circolare. *Motus in orbem.* Vartjegne u okolo. Viagne u vito.
Naghli kogni strjclovito,
Kùdjih hitre ruke obarchju,
Sjemo, tamo vjiùse u vito, Oſm. Moto carnale. *Impetus ventris.* Putteno chjuchjegne. Putteno ganutje. Pòkrenutje putteno. Primo moto, quello, che previene la ragione. *Motus rapidus, & inconſultus.* Pòkrenutje nèſmiſcgljeno, nèhtjêno. Ganutje nèhtjêno.

Motóre, quegli, che move. *Motor, oris. m.* Pòkrenitegl, glja. m. Krenitegl, glja. m. Kretalaz, taoza. m.

Motteggiando, avv. *Jocoſe.* Scjalivo. Maskarivo. V. Burlando.

Motteggiáre, burlare. *Jocor, aris.* Scjalitìſe, ſcjalìmſe, liòsàmſe. Upeknuti ſcjalom. Ill. barb. Marskaritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Bazkati rjecim, kam, kaòſam. Uboſtit ſcjalom, ubadam, bòſam. Tamaſciti, ſcim, ſciòſam. Pròrugovatìſe, gujèmſe, ugovòsàmſe.
Besjedimo scgnimi, tamascimo, igramo. Tir. V. Burlare.

Motteggiatóre. *Joculator, ris. m.* Scjalivaz, livza. m. Scjalaz, lza. m. Pòdrugavaz, vza. m.

Motto, detto arguto con brevità, e pungente. *Dicterium, rii. n.* Ubod rjecni. m. Besjeda bodgliva. Upeknutje, tja. n. Metaf. Dire motti pungenti ad uno. *Aculeos in aliquem mittere.* Bazkati rjecim, kam, kaòſam. Uboſtit, ubadam, ubòſam. Pezati rjecim. Ujedati besjedom, dam, dòſam. Motto, ciancia. V. Burla. Far motto ad uno, cioè far con uno qualche parola. *Verbum facere alicui.* Prògovoriti s' kjêm. Non far motto, cioè non parlare. *Sileo, les.* Nèprògovoriti. V. Tacere. Senza far motto. *Inſalutato hoſpite.* Nèjavjiuſcìſe. Kriuchi. Na lupeſcku. Ukradom. Mucechi.

Móvere. V. Muovere.

Movimento. V. Moto. Movimento d' animale non ancor morto. *Tremor, ris. m. m.* Koporagne, gna. n. Mizagne, gna. n.

Mozzáre. V. Troncare. Mozzare il capo. V. Decapitare.

Mozzatúra, tutto ciò che col taglio ſi divide del tutto. *Segmen, nis.* Utarak, arka. m. Obreſak, ſka. m. Usjecjak, cka. m.

Mozzetta, veſte propria de' Cardinali, o Prelati. *Exomium, mii. n.* Plaſćtich, ichja. m.

Mozzo di ſtalla, ſuſt. *Mediaſtinus, ni. m.* Kognuſcnik, ika. m.

Mozzo, troncato, add. *Truncus, ca, um.* Obreſan, na, no. Pòsjecen, na, no. Oreſan, na, no. Odkinut, ta, to. Osjecen, na, no.

Múcchio, quantità di coſe accumulate. *Congeries, riei. f.* Arpa, pe. f. Nalogh, ga. m.

Ovi nalogh teſckjeh ſalaa
Simiun ſnani jur navjeſtj. Palm. Chr.

Nakup, pa. m. Gomila, le. f.

Obſtrùchse na gomile
Koſtji, kê svud leſce okoli. Oſm. V. Cumulo. Mucchio di ſaſſi. *Acervus lapidum.* Gomila, le. f. Gromacja, ce. f. Naſâp, âpa. m.

Muffa, lanugine, che naſce per umidità, o putrefazione. *Mucor, ris. m.* Pljeſan, ſni. f. Pljeſnochja, chje. f. Muffa del vino. *Mucor, ris. m.* Bluta, te. f. Ill. barb. Barſata, te. f.

Muffáre, produr muffa. *Muceſco, ſcis.* Opljeſniti, nujem, niòſam. Pljeſniti, nim, niòſam. Uſpljeſnivatìſe, nujèmſe, nuòſàmſe. Opljeſnavitìſe. Opljeſnaviti, pljeſnavim, viòſam. Muffarſi del vino. *Muceſco, ſcis.* Uſblutitìſe, tivàſe, tilòſe. Uſblutavitìſe, bluchivàſe, vilòſe. Far muffare. *Mucorem afferre.* Ciniti opljeſniti, illi opljeſnaviti. Ciniti, da ſcto uhiti pljeſan.

Muffáto, e muffo, add. *Mucidus, da, dum.* Pljeſnav, va, vo. Pljeſni, na, no.

Muffo, dicendoſi del vino. Blutav, va, vo.

Muggimento, e muggito, il ſuono della voce del Toro. *Mugitus, tus. m.* Mukagne, gna. n. Rikagne, gna. n. Muggimento, o muggito della terra, o de' monti. *Mugitus, tus. m.* Jeka, ke. f.

A ſemgljàse s' jekom mnoghom
Straſcno, i prjeko sarnu treſti'. Palm. Chr. Jektjegne, gna. n.

Muggíre, e muggiare, il gridar del Toro, o della Vacca. *Mugio, gis.* Mukati, kam, kaòſam. Rikati, kam, kaòſam. Incominciar a muggire. ſàmukati, kivam, kaòſam. Muggire all' incontro. *Remugio, gis.* Odmukati, odmukivam, kaòſam. Muggire, diceſi per metaf. della terra, o monti. Jektiti, tim, tiòſam.

Slabo jekti, i ſcjamori. Zork.

Múgnere, cavar il latte. *Mulgeo, ges.* Muſtit, muſem, muſaòſam. Pòmuſtit, muſem, ſaòſam. Omuſtit, muſem, òmuſòſam. Mugnere molto. *Satis mulgere.* Iſmuſtit, ſivam, iſmuſòſam. Finir di mugnere. Dòmuſtit, dòmuſivam, dòmuſòſam.

Mugnere, ſuſt. il mugnere. *Mulgere.* Muſegne, gna. n. Omuſegne, gna. n. Iſmuſegne, gna. n. ſecondo il ſenſo de' verbi. Vaſo da mugnere. *Mulctra, træ. f.* Siglo, gla. n. Biſciza, ze. f.

Mugnitóre, colui, che mugne. *Mulgens, tis. f.* Muſalaz, ſaoza. m. Muſaz, ſza. m. Muſechi, chja, chje. Muſar, ra. m. Mugnitore di capre, pecore, vacche. *Caprimulgus, gi. m. Ovimulgus, gi. m.* Muſar od koſaa, ovazaa, kravaa. Muſar koſji, ovcji, kravji &c. Kravòmuſaz, koſòmuſaz, ovzòmuſaz.

Munto. *Emulſus, ſa, um.* Muſen, ena, eno. Omuſen, ena, eno. Pòmuſen. Iſmuſen. Dòmuſen, ena, eno; nei ſenſi de' ſopraddetti verbi.

Mula, femmina del Mulo. *Mula, læ. f.* Maſga, ghe. f. Maska, ke. f. Mula abbigliata. *Mula phalerata.* Maſga opravgljena, nàpravgljena, nàreſcena.

Mulattiére, colui, che guida i muli. *Mulio, nis. m.* Maſgar, ra. m. Kramar, ra. m.

I *kô cjovjek od velizjih*
Mechjaizaa, i kramaraa. Oſm. Ill. barb. Kirigia, gie. m. V. Baſſ. ma uſata.

Muletta. *Mula narva.* Maſciza, ze. f. Maſghiza, ze. f.

Muletto, Mulo picciolo. *Mulus parvus.* Maſghich, ghichja. m.

Mulíno da macinare, ſuſt. V. Molino.

Mulíno, add. di Mulo. *Mulinus, na, um.* Maſghin, ina, ino.

Mulo, animale noto. *Mulus, li. m.* Maſak, maſga. m. Mulo da ſella. *Ephippiarius mulus.* Maſak ſa ſedla.

Mulſa, vino melato. *Mulſum, ſi. n.* Vino ſàmedeno. Medovina, ne. f. Ill. barb. Muſeleſ, ſa. m. propriamente la ſapa, o moſto cotto.

Multiplicáre. V. Moltiplicare.

Múngere. V. Mugnere.

Muníre, fortificare. *Munio, nis.* Utvarditi, divam, diòſam. Tvarditi, dim, diòſam. V. Fortificare. Munirſi. *Munire ſe.* Tvarditìſe, dìmſe, diòſàmſe. Utvarditìſe, divàmſe, diòſàmſe.

Munizióne, fortificamento. *Munitio, nis. f.* Tvardja, dje. f. Tvardiſcte, ſcta. n. Utvardjegne, gna. n. Munizione da guerra. *Inſtrumentum militare.* Bojnicka ſprava.

Muóvere, cioè commovere, o perſuadere. *Moveo, ves.* Ganuti, nivam, nuòſam.

Jèda sarze tvardo òdvisce
Od svoje kobjerze one ganu. Oſm. Prìghnuti, ghibam, ghnuòſam.

Ah! kê prighnut nèchje Jceglje
Jedna ſcena mlada , i ljepa ,
Gagnja ona nèpriateglje ,
I proch vògljîm sarza zjepa . Oſm. Nàgovoriti , varam , riòsam . Krenuti , echjem , nuòſam . Muovere con dolcezza, o allettare . *Allicio , is , exi , ectum .* Prìblaſniti , aſgnivam , aſniòſam .

I varle nakaſni u morskoj pucini
Na gljubav prìblaſni taj plamen jedini . Ekt. Rib. Prìmamiti , glivam , miòſam . Prìmilliti , livam , liòſam . Muovere , dar moto . *Moveo , es .* Krenuti , krechjem , nuòſam . Kretati , chjem , tòſam . Ganuti, nivam , nuòſam . Maknuti , kgnivam , nuòſam . Pòmaknuti , nivam , nuòſam . Mizati, micem, zaòſam . Lugljati , gljam , gljaòſam . Leljati , ljam , ljòſam . Muover il capo . *Agitare caput .* Kretati glavom . Mizati glavom , Muovere in là . V. Scoſtare. Muovere il corpo . *Alvum cieri .* Otvoriti tjelo . Pròmutiti utrobu , tivam , tiòſam . Muoverſi . *Moveor , eris .* Krenutìſe , chjèmſe , nuòsàmſe .

ſàto prie nèghse krene
Mlad Zar iſvan Zarrìgrada , Oſm. Ganutìſe ; muoverſi coll' animo propriamente. *Nesmjèse ganut Djete &c.* Oſm. Maknutìſe . Pòmaknutìſe . *ſ*àmizatìſe , micèmſe , zòsàmſe .

Barſi kogni strjelovito ,
Kud viteschèjih ruke svarchju ,
Tjem ſàmicjùse , i u vito
S' desna s' ljeva svud nasarchju . Oſm. Muoverſi all' eſterno . *Pulſu agitari externo .* Vjiatìſe , vièmſe , viòsàmſe . Leljatìſe , leljèmſe , leljòsàmſe . Zugljatìſe , zugljàmſe , zugljaòsàmſe . Muoverſi , commoverſi per qualche affetto . *Commoveri .* Krenutìſe tkomu ſarze . Klenetìſe tkomu ſarze , klenèmìſe ſarze , klenulòmìſe ſarze . Muoverſi contro d' uno . *Inſurgere in aliquem .* Pòdighnutìſe ſuproch tkomu . Uſtati na tkoga .

Podiſcèse na Pogljaka
S' mnogom sillom , s' mallom cesti' . Oſm. Muoverſi , come d' un animale , che non ancor morto ſi muove . Koporati , rem , raòſam . Mizatìſe , cèmſe , zaòsàmſe .

Muráglia . V. Muro .

Muráre , o fabbricare . V. Fabbricare . Murare , cioè ſerrare . V. Fabbricare .

Muratóre , quello , che fa l' arte di murare . *Cœmentarius , rii. n.* ſidalaz, daoza . m. Kamenar , ra . m. Graditegl, eglja . m. *Obicàjie graditegljom , najboglje kamene ulagati u nuglaa*, Gjorg. Salm. Nad. *ſ*idaz, dza . m.

Murello , muricciuolo , cioè muro fatto per ſedere . *Murus ſeſſilis .* *ſ*idno sjedaliſcte . Miraz *ſ*a sjeſtit .

Muretto , muro piccolo . *Murulus , li . m.* *ſ*idak , dka . m. Miraz , rza . m.

Muro , muraglia . *Murus , ri . m.* *ſ*id , da . m. Mir , ra . m. Ill. barb. Dvar , ra . m. Muro di città . *Mœnia , niorum . n. pl.* *ſ*idi grada . Gradski *ſ*id . Luogo ſotto le mura della città . *Pomarium , rii . n.* Pòdmirje , rja . n.

Iſ pòdmirja u onoga &c. Darſc. Raſl. Circondar di muro . *Muro cingere .* Obſidati , dam , dòſam . Obſtrjeti mirom . Muro , che circonda . *Murus circumdans .* Obſida , de . f.

I iſet tvardjeh od obſidaa
Koreuskoga tamnicjara , Oſm. Circondato di muro . *Muro cinctus .* Obſidan , na , no . Obſtart mirom .

I okolo sve to uſàse
Jedan velik mir obstroje . Oſm. Muro non intonacato . *Paries rudis .* *ſ*id nèoglacjen . Nèobgljepgljen . Muro , che divide gli appartamenti . *Paries medianus .* Okſit , ita . m. Prèſid , ida . m. Muro forte . *Murus firmus .* *ſ*id tvardi . Muro vecchio , e mezzo rovinato . *Parietina , na . f.* *ſ*idina , ne . f. Mirina , ne . f. Muro a ſecco , ſenza calce , diceſi ancora macera . *Maceria , ria . f.* *ſ*id u ſuho . Meghja , ghje . f.

Muſa , nome proprio di Dea ſecondo la gentilità . *Muſa , æ . f.* *ſ*nana Vila .

Da tkòsu vile ove? Muse , kê shraniti
Prisclèsu gnegove pjesni u vjek na svitu Bab.

Veselit' ako bil uſràkje ikada ,
I slatke moja vil pjesanze da sklada . Ivann. Pjevaliza , ze . f. Mudròpojka , ke . f.

Muſáico . V. Moſaico .

Muſcáto , e muſchiato , che ha muſchio . *Moſcho imbutus .* Mosckan , na , no . Nàmoſckan , na , no .

Muſchio , materia odorifera nota . *Moſchus , chi . m.* T. degli Sp. Moſcjak , ſcka . m. Muſchio , lanugine delle fontane . V. Moſcolo .

Múſcolo , particella del corpo , che ſerve al moto . *Muſculus , li . m.* But , ta . m.

Muſcolóſo , add. pieno di muſcoli . *Muſculoſus , ſa , um .* Butav , va , vo .

Múſica , ſcienza , o arte di canti , e di ſuoni .

nì. *Muſica, ca. f.* Skladnòpjetje, tja. n. Skladnòpjegne, gna. n. Pjevagne, gna. n. Hitrina u pjevagnu. Skladnòpjevagne, vagna. n. Pjetnòmjerje, mjerja. n.

Muſicále, di muſica. *Muſicus, ca, um.* Skladnòpjetni, na, no. Pjetni, etna, etno. Stromento muſicale. *Muſicum inſtrumentum.* Pjeſnicko orudje, oga udja. n.

Muſicalmente, avv. *Muſice.* Skladnòpjetno.

Muſicáre, cantar di muſica. *Modulate canere.* Skladnòpjeti, pojem, pojòſam, alli pjevòſam.

Múſico, intendente di muſica. *Muſicus, ci. m.* Skladnòpjevalaz, vaoza. m. Hitar, vjeſct u pjevagnu.

Muſo, o ceſſo, propriamente la teſta del cane ec. dagli occhi all' eſtremità delle labbra. *Roſtrum, ſtri. n.* Rilo, la. n. Proverb. *Kako rilo, tako dilo.* Vale per chi ha deforme ceſſo accoppia male opere. Gubiza, ze. f. Trubiza, bize. f. Turin, ina. m.

U gnekjèhſu praſcja rila,
Vucju vegljus tko raſglaba,
Tko gubize ima, i krila
Od gligljakaa, i od ſcjabaa. Oſm. Muſo di porco. *Roſtrum ſuillum.* Praſcje rilo. Muſo sfacciato. *Os durum.* Rilo beſocno.

Muta, dar la muta ad un altro, ſubentrare in vece d' un altro. *Alicujus vicem ſubire.* Iſmjeniti tkoga. Datti iſmjenu tkomu. Iſruciti tkoga, cjujem, ciòſam. Datti promjenu tkomu.

Mutábile, add. *Mutabilis, & hoc le.* Promjeniv, va, vo. Promjenit, ta, to.

Nèkrepkàsi u tvom' bitju,
I u svem vaſda promjenita. Ragn. Raſl.
V. Incoſtante.

Mutabilità. V. Incoſtanza.

Mutamento. V. Mutazione, trasformazione. Mutamento del pelo, o il mutare il pelo, o penne. *Penarum mutatio.* Mitaregne, gna. n.

Mutande, braghe di tela. *Subligaculum, li. n.* Partene gachje. Gacize, zaa. f. pl.

Mutáre, variare. *Muto, as.* Pròmjeniti, nnjem, niòſam.

Koje obraſe, slike koje
Pròmjenivah, nu ſamani. Palm. Chr.
Prìvarnuti, nujem, nuòſam. Prìvartati, tam, tòſam.

Kada moſcese, ah! prìvarni
Tej poſcjude, tej odluke. Palm. Chr.
Mjeniti, mjenim, mjeniòſam.

U nèmiru, sumgni, i smecchi

I ſa stagna mjenim stagne,
Bjeſcim, alli jaoh! bjeſechi &c. Mand. Gjorg.
Freq. Pròmjenivati, nivam, vòſam. Iſvarnuti, gnjujem, nuòſam.

Cinitchjese, da opako iſvarnem ja mk chjud. Ragn. Raſl. Mutar aria. *Mutare cælum.* Pròmjeniti mjeſto. Mutare il cielo, ma non il pelo. Proverb. ſi dice chi muta luogo, ma non vita. *Cælum, non animum mutare.* Pròmjeniti dlaku, a ne chjud.

Promjeni Vuk dlaku, alli chjud nikada. Tir. Mutar il nome ad una coſa, o perſona. *Tranſnomino, as.* Pròmjeniti ime. Pridjeti, alli pridjeſtit ime. Mutare ſtato. *Fortunam mutare.* Pròmjeniti ſrechju. Pròmjeniti bitje. Mutar il diſcorſo. V. Divertire. Mutare, trasformare. V. Trasformare. Mutare il pelo, o le penne, come fanno gli animali. *Pilos, vel pennas mutare.* Mitaritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Mutar coſtume. *Deſueſco, ſcis.* Oducitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Pròmjeniti chjud. Mutare, ſcambiare. V. Scambiare. Mutare, variare. V. Variare. Mutar luogo, cioè andare ad abitar altrove. V. Abitare. Mutarſi, trasformarſi. V. Trasformare. Mutarſi. *Se commutare.* Pròmjenitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Pròvarchìſe, pròmechjèmſe, pròvargòsàmſe. v. g. Voddàſe u vino pròmechje.

I junakaa dobra srechja
Na tesckàse ſta pròvarſce. Oſm. Ne ſtati na mjeri.

I mjesez kì vjiku nèstoi na mjeri, Nal.
Pròminuti u ſcto.

S' tebe, o Boſce, kratko u vrjeme
Plac u rados moj pròminu. Gjorg. Pſ.
Pròmetnutìſe, pròmechjèmſe, tnuòsàmſe. Mutar da luogo a luogo. V. Traſmutare.

Mutáto, part. *Mutatus, ta, um.* Promjegnen, na, no. Privargnen, na, no.

Mutatóre, chi dà la muta. *Alterius vicem ſubiens.* Iſmjenitegl, glja. m.

Mutazióne, variazione. *Mutatio, nis. f.* Promjena, ne. f. Promjegnegne, gna. n. Iſmjena, ne. f.

Beſ iſmjene nisctar dugo stat nèmore,
Ekt. Smjena, ne. f.

I u tjelu cjudnom smjenom,
I u dusci promjegnena. Palm. Chr. Mutazione di tempi. *Varietas temporum.* Vargljagne od vremena. Nèſtavnos godine.

Muto, e mutolo, privo di favella. *Mutus, ta, um.* Njem, ema, emo. Mukli, kla, klo.

klo. Njemaz, emza. m. ſuſt. Divenir muto. V. Ammutolire. Render la favella a' muti. *Mutos vocales facere*. Njemiem besjedu pòvratiti.

Mutolezza, privazione di favella. *Orationis vacuitas*. ſànjemgljegne, gna. n. ſàmuknutje, nutja. n.

N

NAbiſſáre, rovinare. V. Rovinare. Abiſſare.

Nanna. V. Ninna.

Nano, uomo, animale, o pianta molto piccola. *Nanus, na, num*. Patugljak, glka. m. Magnak, gnka. m. ſapartak, tka. m.

Nappello, erba velenoſa. *Napellus, li. m.* Nalip, pa. m.

Tvarghjèje kamena, nalipa gorcjie &c. Tir.

Nápoli, cit. notiſſima dell' Italia. *Neapolis, lis. f.* Napula, le. f.

Narcíſo, pianta, e fiore dell' iſteſſo nome. *Narciſus, ſi. m.* Sunòvrat, ta. m. Luſcjagna, gne. f.

Nardíno, add. di Nardo. *Nardinus, na, um.* Od Narda. Od Deſcpika.

Nardo, pianta odorifera. *Nardus, di.* Deſcpik, ika. m. Nard, rda. m.

Narenta, fium. grande nella Dalmazia, il quale con molte bocche entra nell'Adriatico. *Naro, nis. m.* Neretva, tve. f.

Narenta, cit. antichiſſima della Dalmazia. *Narona, na. f.* Neretva, tve. f.

Naríce, diceſi dell' uno, e dell' altro meato del naſo. *Naris, ris. f.* Noſdra, dre. f. Noſdarva, ve. f.

Man da noſdram miris prime,
Mirra, i tamjan ſa gnih dime. Gjorg. Pſ.

Iſ occiu, iſ noſdaraa
Iſrigaju plame ghnusne. Palm. Chr.

Narni, cit. d' Italia. *Narnia, nia. f.* Narni, na. m.

Narráre. V. Raccontare.

Narratóre, colui, che narra. *Narrator, ris. m.* Povjedalaz, daoza. m. Skaſalaz, ſaoza. m.

Narrazióne, una delle ſei parti dell' orazione. *Narratio, nis. f.* Povjedagne, gna. n. Skaſagne, gna. n.

Náſcere, uſcir alla luce. *Naſcor, ſceris*. Raghjatìſe, ghjàmſe, ghjaòsàmſe. Pòroditìſe, pòraghjàmſe, diòsàmſe. Roditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Priti na ſcivot. Pòraghjatìſe. Iſiti na ſvjet. Naſcere per moltiplicarſi. V. Moltiplicare. Naſcere, tirar l' origine. V. Origine. Naſcere per germogliare. V. Germinare. Naſcere di nuovo. *Renaſcor, ſceris*. Prìpòroditìſe, raghjàmſe, diòsàmſe. Naſcere del giorno, Sole ec. *Dieſco, ſcis*. Iſtechi dan, iſtjecem, tekòſam. Sinuti dan, ſivam, ſivòſam. Iſasjati Sunze, ſivam, sjòſam. Pròſinuti, ſivam, ſinuòje. Svanuti. V. Alba.

A meni pròsini ovaki vaſda dan. Sciſc.

Naſcere da cagione occulta. *Occulta ex origine provenire*. Od skrovita iſiti uſroka. Naſcere col capo innanzi. *In caput naſci*. Roditìſe s' glavom na prjed. Naſcere dentro. *Innaſcor, ſceris*. Uroditìſe, ghjàmſe, diòsàmſe. Naſcere, dicendoſi degli uccelli. *Naſci aves*. Iſlechìſe, ljegàmſe, legòsàmſe. v. g. Ptichìsùſe iſlegli. Sono nati gli uccelli. Otelitìſe. Naſcere de' vitelli. Naſcere de' cani, gatti, ed altri animali. *Naſcor, ſceris*. Iſkotitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Okotitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Naſcere qualche tumore nel corpo, o in ſimil ſenſo. *Creſco, ſcis*. ſàvarchìſe. ſàmetnutìſe, ſàmechjèſe, ſàvargòſe. Nàraſtiti, slòje. Napetìſe, napignèſe, elòſe. v. g. Napelàmùſe guka. Gli è nato un tumore. Oteklàmùje ruka &c.

Naſcimento, il naſcere de' cani, gatti ec. *Nativitas canum*. Iſkotjegne, gna. n. Okotjegne, gna. n.

Náſcita. V. Natale.

Naſcóndere. *Abdo, dis*. Kriti, kriem, kriòſam. Skriti, rivam, riòſam.

Er nèpoſna, i nèvidi,
Sčto laſcivo rubo skriva. Oſm. Pòduſciti, ſcivam, ſciòſam. *U potajagnu plemena Benediktova nastoja on svoju vremenitu plemenitos pòdusciti*, Gjorg. S. Ben. ſasjeniti, gnivam, niòſam.

Laga ustima, i ſasjenj
Skrovnu rados placjom s' dvora. Gjorg. Pſ. Sàkriti, krivam, kriòſam.

Ki nas sàkrj veseo dosta
U priprostom svomu stanu. Palm. Chr.

Tajati, taim, tajòſam. ſàtajati, ſàtaivam, tajòſam. *ſàtajati hotechi jedan grjeh smartni, jes grjeh veoma velik;* Kom. Pòtajati, ivam, jaòſam. ſamaknuti, nivam, nuòſam. Naſconderſi. *Seſe occultare*. Sàkritìſe. Skritìſe. Pòtajatìſe. ſàtajatìſe. Tajatìſe skroveno.

Skroveno tajuse pod zvjetjem ſle ſmjie,

Ragn.

Ragn. Gljub. *ſamaknutiſe*, nivàmſe, nuòſàmſe. ſàklonitiſe, klagnàmſe, niosàmſe.
Naſcondiglio, luogo ſegreto, dove ſi naſconde. *Latebra*, *bræ*. *f.* Skroviſcte, ſcta. n. ſataja, taje. f.

Uſnositjeh sred planinaa
Tis' Jelinu dao skroviſcte. Gjorg. Pſ.

ſaklon, na. m. ſaklonïſcte, ſcta. n. Skrov, va. m.

Sam, tuſcjan idoh ja pun trudna umora
Od puka dalek tja u skrov pust od goraa. Ragn. Raſl.

Naſcondimento, il naſcondere. *Occultatio*, *nis*. *f.* Skrivegne, gna. n. Tajagne, gna. ſàtajagne. Sàkrivagne, gna. n.

Naſconditore, colui, che naſconde. *Abſcondens*, *ntis*. Tajalaz, jaoza. m. Skrivalaz, vaoza. m. Sàkrivajuchi, chja, chje.

Naſcoſamente, avv. *Occulte*. Skrovno. ſàtàjno.

Skrovno u jedan gaj ſeleni &c. Palm. Chr. Skrovito. Iòtàjno. Ukradom. Muce. Pokriveno. U nèvidu.

I lavichi reſcee u tmini,
ſa gusarit u nèvidu. Gjorg. Pſ. Tamno.
Upuſctava najposlje
Mene, i k' sebi tamno druſci. Raſm.

Naſcoſtezza, naſcondimento. *Latitatio*, *tionis*. *f.* Skrovitos, ſti. f. Skrovnos, ſti. f. Ukrad, od ukrada. m.

ſnajuch, kòse mnòkrat ſgodj,
Da s' privarom, i s' ukradom
Sastanèse, i pogodj
Mlad ſanesen s' diklom mladom. Palm. Chr.

Naſcoſto. *Abditus*, *ta*, *um*. Sàkriven, ena, eno. Skriven, ena, eno. Skrovit, ta, to. Skrovni, vna, vno.

I nèostavih skrovnu u sebi
Nèpravednos mè krivine. Pjeſn. Pok.

ſàtajan, na, no. ſaklognen, na, no. ſamaknut, ta, to. Star naſcoſto. *Lateo*, *tes*. Sàkritiſe, vàmſe, sàkriòsàmſe. Stati sàkriven. Sàkrivatiſe, krivàmſe, krivòsàmſe. Di naſcoſto da me. *Clam me*. Muce od mene. Kriuchi od mene.

Naſetto, naſo piccolo. *Naſulus*, *li*. *m.* Noſaz, oſza. m. Noſich, chja. m.

Naſo. *Naſus*, *ſi*. *m.* Noos, ſa. m. Naſo adunco. *Naſus aduncus*. Noos ſàkucen. Noos, koi pada na kgljun.

Noos nèſgromni na kgljun pada, Oſm.

Noos ſakrivgljen. ſakrivat, ta, to. Naſo affilato. *Naſus rectus*. Noos pròtancjan. La polpa dei due lati del naſo. *Alæ*, *alarum*. *f. pl.* Noſdarve, vaa. f. pl. Noſdre, noſdraa, alli noſdaraa. f. pl. La punta del naſo. *Naſi orbiculus*. Rat od noſa. Varh noſa. Naſo di buon odorato. *Nares acutæ*. Dobar noos. Naſo cattivo. *Nares hebetes*. Tupo vognagne. Tupo miriſagne. Naſo ſchiacciato. *Naſus ſimus*. Ploſnaſt noos. Raſpleskan noos. Ploſan noos. Primecen noos. Chi ha il naſo ſchiacciato. *Simus naſus*. Tkòje ploſna noſa. Naſo mucchioſo. *Nares mucoſæ*. Noos ſopolinaſt. Noos ſopolinav, moſuraſt, moſurav. Noos kapgljav. Naſo lungo. *Naſus oblongus*. Dughi noos. Poſcten noos; parola giocoſa. Chi ha il naſo lungo. *Naſum oblongum habens*. Dugònoſaz, ſza. m. Dùgonoos, ſa. m. Noſan, ana. m. Noſana, ane. f. Naſo acquilino. *Naſus incurvus*. ſakucjat noos. Pokucjat noos. Naſo ritorto in ſu. *Naſus ſilus*. Noos ſaparcen. Noos uſparcen. Naſo torto. *Naſus pravus*. Krivi noos. Okriv noos. Chi ha il naſo torto. Krivònoos, ſa. m. Krivònoſaz, ſza. m. Dar di naſo, voler ſiutare ogni coſa. V. Dare. Dar del naſo, cioè dar faſtidio. V. Dare. Tagliare il naſo. *Denaſo*, *ſas*. Odsjechi noos. Obreſati noos. V. Dinaſare. Naſo del boccale. *Epiſtomium*, *mii*. *n.* Noſaz od varcja. Nettarſi, o ſoffiarſi il naſo. *Nares emungere*. Uſeknutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe. Otarti noos. Parlar col naſo. *Naribus loqui*. Govoriti iſ noſa. Hunkati, kam, kaòſam. Gnuhati, ham, haòſam. Chi parla col naſo. Hunkavaz, vza. m. Gnuhavaz, od gnjuhavza. m.

Naſone, naſo grande. *Naſus magnus*. Noos veliki. Noos nòſgromni. Noſina, ne. f.

Naſpo, naſpatojo, ſtromento noto. *Alabrum*, *bri*. *n.* Raſcjak, ſcka. m. Motovilo, la. n.

Naſſa, ſtromento da peſcare. *Naſſa*, *ſæ*. *f.* Varſcja, ſce. f.

Tjem raſtiram mreſce moje,
I u ſavjet vjescjam varſce. Gund. Dubr.

Naſſa piccola, naſſetta. *Naſſa parva*. Varſciza, ze. f.

Naſtro. V. Cordone.

Naſturzio, erba nota. *Naſturtium*, *tii*. *n.* Hren, na. m. Garbach, od garbachja. m.

Naſturzio indico, ſior noto. *Naſturtium indicum*. *Flos delphinius*. Gljùbdragh, ga. m.

Ter pod sillu tescku odvisce
Slomjen cemin' s' rusom zvilji,
A pribiden gorko iſdisce
Uſ gljubizu gljùbdragh milli, Mand. Gjorg.

Naſutello. *Naſutulus, la, lum.* Mallònoſaſt, ſaſta, ſaſto.

Naſúto, che ha il naſo grande. *Naſutus, ta, tum.* Noſaſt, ſta, ſto. Noſan, ana, ano. Più naſuto. *Naſutior, & hoc ius.* Noſaſtji, tjia, tjie.

Natále, natività, il naſcere. *Ortus, tus. m.* Pòrodjegne, gna. n. Rodjegne, gna. n. Natale, giorno del naſcimento. *Dies natalis.* Rodni dan. Natale del noſtro Signore Gesù Criſto. *Nativitas Domini.* Boſcich, chja. Proverb. *Jednom Boſcich dohodi.* Le grandi felicità accadono di rado. Pòrodjegne Isùkarſtovo. V. Giorno. Vigilia del Natale. *Pervigilium nativitatis Domini.* Badgni dan. Badgni vecer. Il ceppo, che ſi pone al fuoco la notte del Natale. *Truncus natalitius.* Badgnak, ka. m.

Natále, nome proprio d'uomo. *Natalis.* Boſcjo, ſcja. m. Boſcko, ka. m.

Natáre. V. Notare.

Nátiche. *Clunes, nium. f. pl.* ſadgnize, zaa. f. pl. Debela meſa. n. pl. ſadnize, zaa. f. pl. ſadniza, ze. f.

Natichette. *Clunicula, arum. f. pl.* ſadnicize, zaa. f. pl.

Natío di qualche luogo. *Nativus, va, um.* Rodjen, na, no. Rodom iſhoditi.

Odkle rodom ishodite, Palm. Chr. Rodni, na, no.

Rodna iſ dvora peele iſhode, Palm. Chr.

Natività, giorno del naſcimento. V. Natale. Natività della Madonna. *Dies Deiparæ natalitius.* Goſpino pòrodjegne. Svetkovina Goſpe male. Goſpa mala. *Iſto dopustj Gospi maloj Inocenzio Cetvarti*, Gjorg. S. Ben.

Natívo. V. Natio. Nativo del paeſe. *Indigena, næ.* Mjeſctanin, nina. m. Mjeſctanka, ke. f.

Nato, naſciuto. *Natus, ta, um.* Rodjen, na, no. Nato ignobilmente. *Obſcuro genere natus.* Potiſcteno, illi nèplemenito rodjen. Od potiſctena rodjen kogljena. Nato nobilmente. *Nobili genere natus.* Plemenito rodjen. Od kogljena plemenita.

Ne robigne, negh' Gospoje

Od kogljena plemenita, Oſm. Nato in caſa. *Verna, næ. m.* Domòrodaz, dza. m. Domòrodni, dna, dno. Domachi, chja, chje.

Natolía. V. Anatolia.

Natta, ſpecie di tumore. *Tumor, ris. m.*

Guka, ke. f. Varka, ke. f. con l'a ſtretto.

Natura, quella, che dà l'eſſere alle coſe create. *Natura, ræ. f.* Narav, vi. f. Natura, naturalezza. *Ingenium, nii. n.* Narav, vi. f. Chjud, di. f. Natura corrotta, e guaſta. *Natura vitioſa.* Narav iſctechjena. Natura fiera, e crudele. *Ingenium ferum.* Narav nèmilla. ſceſtoka narav. Natura cattiva, e mala. Huda, ſla narav. ſla chjud. ſlòchjudnos, ſti. f. Natura dolce, e piacevole. *Mite ingenium.* Slatka chjud. Slatkòchjudnos, ſti. f. Milla chjud. Millòchjudnos, ſti. f. Blaga narav. Natura docile. *Ingenium flexile.* Mekòchjudnos, ſti. f. Blagòchjudnos, ſti. f. Di natura docile. *Ingenii flexibilis.* Mekòchjudni, dna, dno. Slatkòchjudni, dna, dno. Millòchjudan, dna, dno. Natura incoſtante. *Ingenium mobile.* Vargljava, illi vargliva chjud. Narav nèſtavna. Natura incorruttibile. *Ingenium inemendabile.* Chjud nèſviſtiva, nèupravgliva. Tvarda chjud. Natura intera, cioè non guaſta. *Natura incorrupta.* Narav nèiſctechjena. Natura umana. *Humanitas, tis. f.* Narav cjovicjanska. Cjovjecjanſtvo, ſtva. n. Di ſua natura. *Suapte natura.* Po ſvojoj naravi. Po ſebi. Mutar natura. *Novum ingenium induere.* Promjeniti chjud. Promjeniti narav. Dar natura. *Indere naturam.* Unaraviti, vgljam, viòſam. Natura, parte genitale delle donne. V. Matrice.

Naturále, add. di natura. *Naturalis, & hoc le.* Naravni, vna, vno. Naravski, ka, ko.

Ariſtotel, kjie bjio

Kragl naravske od mudrosti, Ivann. Alla naturale. *Ritu naturæ.* Naravski. Po naravi. Naravno.

Naturaliſſimamente. *Summe naturaliter.* Prem naravski. Prem naravno.

Naturaliſſimo, ſommamente naturale. *Maxime naturalis.* Prem naravski, ska, sko. Prem naravni, na, no.

Naturáliſta, cioè quello, che indaga le coſe naturali. *Hiſtoriæ naturalis peritus.* Naravnik, nika. m. Naravniek ſtvarji umjeteonih. Mudrònaravnik, ka. m.

Naturantè, part. chi dà natura come cauſa efficiente. *Efficiens, entis.* Unaravgljajuchi, chja, chje.

Nave, legno grande di mare per uſo di mercanzia. *Navis, vis. f.* Korabglja, bglje. f.

Haslar Aga, u Istok zore
Na korabglju ſlatnu uſide, Oſm. Plav, vi. f.
Rimskjeh plavji mnoſc moguchja
Njìe tebe pridobila,
Nego tvoja pobjeguchja
Kleopatra ljepa, i milla. Oſm. Drjevo, va. n. Brod, da. m. Albero della nave. V. Albero. Nave capitana. *Navis pratoria*. Celno drjevo. Nave fornita, e governata. *Navis inſtructa*. Spravno drjevo. Nave da carico. *Oneraria, ria. f.* Brod targovacki. Drjevo targovacko. Nave carica. *Navis onerata*. Drjevo karzato.
Karzata jur drjeva raſbiat sve cini, Ragn. Raſl. Nave da guerra. *Navis bellica*. Bojno drjevo. Nave da paſſaggieri. *Navis vectoria*. Brodariza, ze. f. Nave da remo. *Navis actuaria*. Brod na vesla. Nave da corſeggiare. *Navis pyratica*. Guſarski brod. Nave, che ha lo ſperone. *Navis roſtrata*. Kgljunaſto drjevo. Nave da peſcare. *Navis piſcatoria*. Ribariza, ze. f. Tirar a terra la nave. *Subducere navim*. Iſvuchi brod na kraj. Mettere in acqua la nave. *Navim in aquam deducere*. Porinuti brod. Tiſnuti brod. Abbordare la nave per combatterla. *Navem inuncare*. ſahititi brod. Naripiti drjevo.

Naufrágio, rompimento di nave. *Naufragium, gii. m.* Raſbjegne, gna od drjeva. n. Pòtopgljegne, gna plavi. Drjevòraſbjegne, gna. n. Far naufragio. *Naufragium facere*. Raſbitìſe, bivàmſe, biòſàmſe. Pòtopitìſe, raſbitìſe drjevo. Pòtopitìſe; propriamente affondarſi.

Náufrago, chi fa naufragio. *Naufragus, ga, gum*. Raſbien na morru. Utopnik, ika. m. Morto nel naufragio. Utopjenik, nika. m.

Navicella, dim. di nave. *Navicula, la. f.* Brodaz, dza. m. Plavciza, ze. f. Plavza, ze. f. Laghja, ghje. f. Laghiza, ze. f. Navicella d' incenſo. *Acerra, ra. f.* Laghiza, ze. f. Brodaz od tamjana. Navicella da teſſitore. *Radius, dii*. Sovjelo, la. n. illiti ſovilo, la. n. Cjunak, nka. m.

Navigábile, add. che può navigarſi. Brodiv, va, vo. Nèbrodiv, va, vo. Che non può navigarſi.

Navigamento, il navigare. *Navigatio, nis. f.* Brodegne, gna. n.

Navigante, che naviga. Brodechi, chja, chje. Di navigante. *Navigantis*. Brodechjega. Brodarev, va, vo.

Navigáre, andar per mare. *Navigo, as*. Broditìſe, dìmſe, diòſàmſe. Broditi morre, dim, diòſàmſe.
Nu dòcime signe vale
Zarnaz brodji morra ovoga, Oſm. Plivati morre, pliem, illiti plivam, plivòſam.
Ja vechjèkrat beſ ſaſora
Plivah strascna cjudna morra. Ragn. Raſl.
Prie pod ruhom priprostime
ſlato od svùdnam na stan pliva. Gund. Dubr. Navigare con vento favorevole. *Secundis ventis navigare*. Jedriti s' vjetrom u karmu. Navigare a vele piene. *Pleniſſimis velis navigare*. Jedriti na ſva jedra. Navigare contro acqua. *Adverſa vehi aqua*. Broditìſe ſuproch voddi, uſ voddu. Navigare con là corrente. *Secunda aqua vehi*. Broditìſe niſ voddu. Broditìſe s' vodom.

Navigazióne. V. Navigamento.

Navíglio, d' ogni legno, che ſi naviga. *Navigium, gii. n.* Brod, da. m.

Navóne, ſpecie di rapa lunga. *Napus, pi. m.* Markva, kve. f. Markvjela, le. f. Navone di color d' oro. *Napus ſlavus*. ſcjuta markva.

Náuſea, turbamento di ſtomaco. *Nauſea, ſea. f.* Stuſcegne, gna. n. Podviagne od utrobe, gna. n. Tuga, ghe. f. Far nauſea. *Nauſeam facere*. Uſbuditi tugu, illi podviagne.

Nauſeante, che ha nauſea. *Nauſeans, tis*. Stuſcen, na, no.

Nauſeáre. *Nauſeo, as*. Stuſcitìſe tkomu, ſcìmſe, ſcilòmìſe. Tumbatìſe tkomu, bamìſe, balòmìſe. Stuſciti tkoga ſcto.

Nauſeóſo, che fa nauſea. *Nauſeoſus, ſa, um*. Gadni, dna, dno. Tughgliv, va, vo.

Nazióne, o generazione d'uomini nati nell' iſteſſa provincia. *Natio, nis. f.* Narod, da. m.
Svi narodi tvoj glas cjuju, Oſm. Naraſtaj, ja. m. Di qual nazione. Kojega naroda.

Nazzicáre. V. Ninnare.

Nè, particola negativa. *Nec*. Ni. Nè ancora. *Nec dum*. Ni joſc. Nè queſto, nè quello. *Neque hoc, neque illud*. Ni ovò, ni ono. Nè più, nè meno. *Adamuſſim*. Ni vechje, ni magne.

Nébbia. *Nebula, la. f.* Maghla, le. f. Maghlina, ne. f.
Od litta maghlina, vedrina od ſime &c. Ragn. Gljub. Oblacina, ne. f.

Ha.

Kaſcjucb obraſ svoj nèmilli
Stiſcen zarnoj u oblacini. Scim. *ſlat*.
Nebbióſo. *Nebuloſus*, *ſa*, *um*. Maghlaſt, ſta, ſto. V. Annebbiato.
Neceſſariamente, avv. *Neceſſarie*. Potrebno. Svakòjako. Molto neceſſariamente. *Perneceſſarie*. Prìpotrebno. Prem potrebno. Mnogo potrebno.
Neceſſário, ſuſt. V. Cacatojo.
Neceſſário, add. *Neceſſarius*, *ria*, *um*. Potrebni, bna, bno. Odpotrebni, bna, bno.
Mollih tebe, *dàmi podasc*, *kojàsu*
Odpotrebna meni. Ivann. E' neceſſario. *Neceſſe eſt*. Potrebnòje.
Potrebnòje umrjet meni, Palm. Chr. Od potrebèje. Potrebùje. Potrebàje. Trjebàje. Molto neceſſario. *Perneceſſarius*, *ria*, *um*. Prem potrebni, bna, bno.
Neceſſariſſimo. *Maxime neceſſarius*. Prem potrebni, bna, bno. Prìpotrebni, bna, bno. Najpotrebnji, njia, njie.
Neceſſità, biſogno eſtremo. *Neceſſitas*, *tis*. *f*. Nèvoglja, glje. f.
Nèvogljàje gnoj zvjeliti,
Gne nèmiru njìe ljeka. Palm. Chr. Potreba, be. f.
Tkòse rodj, *svak umrjie*,
I bji, *kò ti*, *prie tebe*,
Da kò gnemu, *i tebjie*
Martav biti od potrebe, Raſm. Neceſſità urgente. *Neceſſitas premens*. Teſcka nèvoglja. Neceſſità vicina. *Neceſſitas propinqua*. Potreba naſtupna. Rit. Neceſſità eſtrema. *Neceſſitas extrema*. Najteſcja potreba. Per neceſſità. *Ex neceſſitate*. *ſa* nèvoglju. *ſa* potrebu. Porerſi in neceſſità. *Sibi neceſſitatem imponere*. Stavitiſe u nèvoglju, u potrebu. Senza neceſſità. *Sine cauſa neceſſaria*. Beſ potrebe.
Neceſſitáre, aſtringere. *Cogo*, *gis*. Uſillovati, ſillujem, vaòſam. Stiſnuti, skivam, nuòſam. Stjeſċiti, tivam, tiòſam. V. Sforzare.
Neceſſitáto, ſorzato. *Coactus*, *cta*, *ctum*. Sillovan, na, no. Uſillovan, na, no.
Nefando, ciò ſcelerato. *Nefarius*, *ria*, *rium*. Hud, huda, hudo. Opak, aka, ako.
Negante, che nega. *Negans*, *tis*. Njekavaz, vza. m. Njekajuchi, chja, chje. Tajalaz, jaoza. m. ſànjekalaz, kaoza. m. ſatajnik, ka. m.
Negáre, dir di no. *Nego*, *as*. Tajati, taim, tajòſam. ſàtajati, taim, ſatajòſam.
Triſc ſàtajat imasc mene, Palm. Chr. ſàtaivati, ivam, vòſam. Njekati, kam, kaòſam. Negare affatto. *Denego*, *as*. Saſma ſàtajati. Njekati, i prìnjekati. Mezzo negare. *Subnego*, *nas*. Nàpola ſàtajati, taim, ſàtajòſam. Negare di far, o dir qualche coſa. *Denego*, *gas*. Kratitiſe, tìmſe, tiòsàmſe. ſàbraniti, bragnujem, braniòſam.
Nèmilla, *toli mao dar*
Menìchjesc ti ſàbraniti. Gljub.
Negatíva, negamento, il negare. *Negatio*, *nis*. *f*. ſàtajagne, gna. n. ſànjekagne. Njekagne, gna. n.
Negáto. *Negatus*, *ta*, *tum*. ſàtajan, na, no. Pòtajan, jana, jano. ſànjekan, njekana, njekano.
Negatóre. V. Negante.
Neglétto. *Neglectus*, *ta*, *tum*. Nèhajan, na, no. Nèzjegnen, na, no. Pògardjen, na, no. Pòvarſcen, na, no. Potiſcten, na, no.
Negligente, traſcurato. *Negligens*, *tis*. Nèpomgniv, va, vo. Nèpomgnivaz, od nèpomgnivza. m. Nèpomgniviza, ze. f. Nèpomni, na, no. Nèpomgnjuchi, chja, chje. Nèmariv, va, vo. Nèhajuchi, chja, chje.
Negligentemente, con negligenza. *Incurioſe*. Nèpomno. Nèhàjno. Bèſpomno. Nèpomnivo. Beſ pomgne. S' nèhajſtvom.
Negligenza, traſcuragione. *Deſidia*, *dia*. *f*. Nèpomgna, gne. f. Nèpomſtvo, tva. n. Bèſpomgna, gne. f. Nèhajagne, gna. n. Nèpomnos, ſti. f. Nèmar, ri. f. Nèhajſtvo, va. n. Nèmaregne, gna. n. Nèbrinutje, tja. n.
Negoziante, colui che fa negoziare. *Agendi ſciens*. Vjeſct u poslu. Obartan, tna, tno.
Negoziáre. V. Mercantare.
Negozietto, dim. negozio piccolo. *Negotiolum*, *li*. n. Poſalak, alka. m. Cignegnize, za. n.
Negózio, facenda. *Negotium*, *tii*. Poſao, sla. m. Cignegne, gna. n. Per negozio. *Negotii cauſa*. Raddi posla. *ſa* poſao. Maneggiare, far un negozio. *Negotium facere*. Opraviti, illi opravgljati poſao. Pròvoditi poſao, illi pròveſtit, pròvodim, pròvodiòſam, illi pròveòſam. Negozj, o facende di caſa. *Res domeſtica*. Kuchni posli. Negozj della città. *Negotia civilia*. Gradski posli. Pieno di negozj. *Negotioſus*, *ſa*, *um*. ſàdarſcjan u poslieh. ſàpleten u poslieh. Fun poſalaa.
Negrezza, e nerezza. *Nigredo*, *nis*. *f*. Zarnilo,

nilo, la. n. Zarnos, ſti. f. Zarnochja, chje. f.

Negrízia, gran paeſe d'Affrica. *Nigrizia*. Zarna ſemglja od Polùdne. Zarnòpolùdna ſemglja.

il Negro, fium. in Affrica. *Niger*. Zarna, arne. f. Zarna rjeka.

Negro, o nero, add. *Niger, gra, rum*. Proverb. *Kaſcèmî zarno ſa bjelo*. Mi dà il nero, per il bianco, cioè mi inganna. Zarnòmaſt, ſta, ſto. Vran, ana, ano.

Jasce junak kogna vrana,

Vran ſtit, i vrana ima pera, Oſm. Farſi negro. V. Annegrito. Farſi alquanto negro. *Nigricare*. Mallo pòzarniti. Pòzargnivati, vam, vòſam. Freq. Dare il negro. *Nigrito, as*. Pòzarniti, nivam, niòſam. Zarniti, nim, niòſam.

Negromante. *Magus emortualis*. Vilenik, ika. m. Cjarovnik, ka. m.

Negromanzía. *Magica emortualis*. Vilenictvo, va. n. Vilinſtvo, ſtva. n.

Vilinſtvàmê gne nèstrasce. Oſm.

Negroponte, iſ. e cit. di Grecia. *Chalcis. Eubaa*. Negroponat, onta. m. Otok od Negroponta. Grad od Negroponta.

Nembo, pioggia repentina, e precepitoſa. *Nimbus, bi. m.* Poplava, ve. f. Potop daſcda. Poplaviza, ze. f. Nembo, per turbine. V. Turbine.

Nemicáre. V. Inimicare.

Nemicizia. V. Inimicizia.

Nemico. V. Inimico.

Neo, macchia, che naſce ſu la pelle del corpo umano. *Nævus, vi. m.* Madeſc, ſcja. m. Neo piccolo. *Nævulus, li. m.* Madeſcich, chja. m.

Neóſito, colui, che nuovamente s'è fatto Criſtiano. *Neophytus, ti. m.* Novòvjeraz, rza. m. Novòvjernik, ka. m.

Nepóte, colui, che dice relazione al nonno. *Nepos, tis. m.* Unuk, ka. m. Unuka, ke. f. la nipote.

Tvoi sinovi, tvoi unuzi,

I nakon gnik koji buddu. Oſm. Nepote dal canto del fratello, cioè figlio, o figlia del fratello. *Ex fratre nepos, vel neptis*. Sinovaz, vza. m. Sinovza, ze. f.

Sinovce, uſmi bat, omjerìmû plechja; Tir. Bratich, chja. m. Braticna, ne. f. la nipote. Ill. barb. Nechjak, ka. m. Nepote dal canto di ſorella, cioè figlio, o figlia della ſorella. *Sororis filius, vel filia*. Seſtrich, chja. m. Seſtricna, ne. f. la nipote.

Nepotina, cioè nepote piccola, riſpetto al nonno, o nonna. *Neptis parva*. Unuciza, ze. f.

Nepotino, riſpetto all'avo. *Nepotulus*. Unucich, chja. m.

Nerbo. V. Nervo.

Neretto. V. Negro.

Nerio, ſorta d'arboſcello. *Nerium*. Leandra, dre. f.

Nero. V. Negro.

Nerone, nome proprio d'uomo. *Nero, nis. m.* Nerun, na. m.

Nervetto, dim. *Nervulus, li. m.* ſciliza, ze. f.

Nervico, che patiſce di nervi. *Nervicus, ca, cum*. Bolan, illi boleſtan u ſcilah.

Nervo, o nerbo. *Nerbus, bi. m.* ſcila, le. f. Con nervo, con gagliardia. *Nervoſe*. Jako. Mochno. Nervi optici, che concorrono alla viſta. *Nervi optici*. ſcilize vidne. Tagliar i nervi. *Nervos incidere*. Prìreſati ſcile. Ritiramento di nervi. *Nervorum contractio*. Uſteghnutje ſcilaa. ſgarcegne ſcilaa. ſàuſetje ſcilaa. Senza nervi. *Enervis, vis*. Nèſcilav, va, vo. Beſ ſcilaa.

Nervoſità, forza di nervi. *Nervoſitas, tis. f.* ſcilavoſt, ſti. f. ſcilavſtvo, vſta. n.

Nervóſo, e nervuto, add. *Nervoſus, ſa, ſum*. ſcilaſt, ſta, ſto. ſcilav, va, vo. Divenir nervoſo. *Nervoſum fieri*. Oſcilaviti, ſcilavim, viòſam.

Néſpola, frutto noto. *Meſpilum, li. n.* Muſcmula, le. f. Neſcpula, le. f. Neſpola, arbore noto. *Meſpila, la. f.* Muſcmula, le. f. Stabar muſcmule. Neſcpula, le. f. Stabar neſcpule.

Neſsúno. V. Niuno.

Neſtore, nome proprio. *Neſtor, ris. m.* Neſtor, ra. m.

Nettamente, politamente. *Munde*. Ciſto. Nèozquargneno. Ljepo.

Nettáre, verbo, ſorbire, far netto. *Tergo, gis*. Otarti, tirem, òtròſam. Ciſtiti, ciſtim, ciſtiòſam. Iſtarti, iſtirem, ſtròſam. Utirati, utirem, illi utiram, utiraòſam.

I s' lizàmû ſnoj utira. Palm. Chr. Otirati, otiram, òtraòſam.

Mekjem platnom otirasce, Palm. Chr. Tarti, trem, tròſam. V. Mondare. Nettare i grani, o biade dall'erbe. V. Mondare. Nettare legumi, frumento, e ſimile. V. Mondare. Nettarſi. *Se abſtergere*. Otartìſe, otirèmſe, otraòsàmſe.

Néttare, nome. *Nectar, ris. n.* Boſcie pichje. Pivo Boſcie. Netar, ra. m. Nehtar, ra. m.

Dra-

Draſcis' meni, sinko ugljudni,

Negòe nethar, Boſcja pichja. Ivann.

Nettáto, polito. *Abſterſus, ſa, ſum*. Iſtart, iſtarta, iſtarto. Ociſctjen, na, no. Otren, ena, eno. Otart, otarta, otarto.

Nettezza, e mondezza. *Mundities, ei. f.* Ciſtochja, chje. f.

Netto. V. Mondo.

Nettorecchi, ſtromento per nettar gli orecchi. *Auriſcalpium, pii. n.* Uhatka, ke. f.

Nettuno, Dio del mare. *Neptunus, ni. m.* Neptun, na. m.

O Neptune, tebe moglju &c. Vetr. Raſl. Di Nettuno, add. *Neptunius, nia, nium*. Neptunski, ska, sko.

Neve. *Nix, nivis. f.* Snjegh, ga. m. Proverb. *Hajem ſàgn, koliko ſa lanski snjegh*. Vale; non mi curo di lui affatto. Neve minuta. Suſnieſciza, ze. f. Di neve, add. *Nivalis, & hoc le*. Snjeſcni, na, no. Neve con vento. *Nix ventoſa*. Mechjava, ve. f. Mechjaviza, ze. f.

Nevicáre, il cader della neve. V. Fioccare.

Nevóſo, add. pien di neve. *Nivoſus, ſa, ſum*. Snjegovit, ta, to. Snjeſcjan, ſcna, ſcno.

Neutrále, add. che non ſeguita nè l'una, nè altra parte. *Medius, vel nullius partis*. Njednòſtrani, ſtrana, no. Njednòſtranaz, nza. m. Njednòſtranik, ika. m. S' njedne ſtrane. Od njedne ſtrane. Eſſer neutrale. *Neutro inclinare*. Biti njednòſtranaz.

Néutro, add. inteſo di genere, che non ſia nè maſchile, nè femminile. *Neutrum genus*. Ni oboj, bojega. Ni ſcensko, ni muſcko.

Níbbio, uccello rapace. *Milvus*. Pigljugh, ga. m. Pigljuſcina, ne. f. Kania, ie. f. V. Pol. Di Nibbio. *Milvinus, na, num*. Pigljuſcni, na, no.

Nibbiotto, il ſiglio piccolo del Nibbio. *Milvi pullus*. Pigljuſcjak, ſcka. m.

Nícchio, quella ſcavata di muro, dove ſi pone la ſtatua. *Loculamentum, ti. n.* Uloſcniza, ze. f.

Nicci, iſtrumenti di ſili per teſſere. Nitti, tji. f. pl.

Nicomedia, cit. di Bitinia. *Nicomedia, dia. f.* Nikomedia, die. f.

Nicópoli, cit. della Turchia in Bulgaria. *Nicopolis*. Nikòpoglje, glja. n.

Nikòpoglje tkomu njìe

Od sto okkaa mest dalece, Oſm.

Nidetto, nido piccolo. *Nidulus, li*. Ghgnjeſdaſcze, za. n. Malo ghgnjeſdo.

Nidificáre, far nido. *Nidifico, cas*. Vitti ghgnjeſdo. Graditi, ſbirati ghgnjeſdo.

ſàmê ptiza ghgnjeſdo ſbira, &c. Raſm.

Nido. *Nidus, di. m.* Ghgnjeſdo, da. n. Uſcir dal nido. *Nido egredi*. Iſletjeti iſ ghgnjeſda. Annidare, collocare in nido. Ughgnjeſditi, ſdivam, ſdiòſam. Annidarſi, porſi al nido. *In nido conſiſtere*. Ghgnjeſditiſe, vàmſe, sàmſe. Ughgnjeſditiſe, vàmſe, òsàmſe. Diceſi ancora per metafora di chi ſi elegge un luogo per abitarvi. Annidáto. Ughgnjeſden, dena, deno.

Niente, e anche nulla. *Nihil*. Niſcta. Niſctare. Niſctor.

A na svjetu vidi ocito,

Da njìe nisctor vjekovito. Raſm. Niente affatto. *Nihil prorſus*. Saſma niſcta. Il niente. *Nihilum*. Niſctarſtvo, va. n. Ridurſi al niente. *Ad nihilum redigi*. Doveſtìſe u niſcta. Uniſctitìſe, tivàmſe, sàmſe. Skoncjatìſe u niſcta.

Gnèchje ljepos uſviscena

U nisctàse sva skoncjati, Palm. Chr. Niente ancora. *Nihil dum*. Niſcta joſcte. Coſa, che non val niente. *Ad nihil utilis*. Scto nèvaglja nicemu. Stvar ſa niceſa. Niente differente. *Nihilo aliter*. Niſcta raſlicno. In niente. *In nihilum*. U niſcta. Per niente. *Pro nihilo*. ſa niſcta. Niente manco. *Nihilo minus*. Niſcta magne. Niente più. *Nihilo plus*. Niſcta vechje. Niente a paragone di qualcheduno. *Nihil aliquem*. Niſcta, illi niſctor pri tkomu.

Videchi Sunze ſgar, da svoje svjetlosti

Na svjètsu ſa nisctar pri sej Vil' ljeposti. Bab. A niente, a ninna coſa. *Ad nihil*. ſa niſcta. Gon niente. *Nulla re*. S' niciem. Di niente. *Ex nihilo*. Od niſcta. Iſ niceſa. Per niente. *Gratis*. ſa niſcta. V. Gratuitamente. Ridurre a niente. V. Annientare. Niente di meno, cioè nondimeno. *Tamen*. Niſcta nèmagne. Sàſvjem tjem. Sàſvjem teſjem.

Nieper, fium. d' Europa, che ſcaturiſce dalla Ruſſia Moſcovita. *Boryſthenes*. Neper, era. m.

Mrasna Raba, Neper varli, Gjorg. Raſl.

Nieſter, fium. in Polonia. *Tyra*. Njeſter, era. m.

Njester Rjeka svîm duboka

Sctitjaſcèjih od Sjevera. Oſm.

Nilo, fium. grandiſſimo noto. *Nilus, li. m.* Nilo, la. m.

Nimíco. V. Inimico.

Nin-

Ninfa. *Nympha*, *pha*. *f.* Vila, le. f. Diklizа planinſka.
Raſgovor a prie bjih, i druſcha veſela
Diklizaa planinskih, i djeviz' od ſela.
Tir. Di ninfa. *Nympha*. Viligni, gna, gne.
Viligni tuje ſtan, &c. Tir.

Ninna, il dormire de' fanciulli. *Somnus infantis*. Ninagne, gna. n. Ninna, il ninnare. *Cunarum agitatio*. Scikagne, gna. n. ſibagne, gna. n. Koljevkagne, gna. n.

Ninnáre, muovere la culla, perchè il bambino s' addormenti. *Agitare cunas*. ſibati, bgljem, baòſam. Scikati, kam, kaòſam.
Bojnom trubgljom mjeſtle pjesni
Svèghju scika, i pokoi. Oſm. Zugljati koljevku. Ciniti da nina djete. Koljevkati djete, kam, kòſam.

Ninnatríce, movitrice di culla. *Cunarum motrix*. Scikaliza, ze. f.

Nipóte. V. Nepote.

Nitrája, luogo, dove ſi fa, o cava il nitro. *Nitraria*, *ria*. *f.* Ruda od ſanitre.

Nitríre, coſa propria del cavallo. *Hinnio*, *nis*. Arſcjati, arſcem, arſcjaòſam.
Kogn, koìse bjesan jaha
S' napuhanjem noſdram prie,
Arſcja, pjenj, ogagn paha,
Vihar vidjet bji svùdie, Oſm. Arſciti, ſcivam, ſciòſam.
Negh' usci opravan visoko uſdarſci,
I k' boju prìpravan svarchjèse, i arſci.
Elekt. Viſčiti, tim, tiòſam.
Revu, reſcee, arſce, visčle, Oſm. Nitrire all' udita, o veduta di qualche coſa. *Adhinnio*, *nis*. Odgovarati arſcjagnu.

Nitríto, il nitrire. *Hinnitus*, *us*. *m.* Arſcegne, gna. n. Viſčagne, gna. n.

Nitro, ſpecie di ſale. *Nitrum*, *tri*. *n.* Sanitra, tre. f.

Nitróſo, add. che ha del nitro. *Nitroſus*, *ſa*, *ſum*. Sanitrani, na, no.

Niúno, e niſſuno. *Nullus*, *la*, *lum*. Njedan, dna, dno. Nitko, koga. m. Njedan, njedna, njedno. Niuno affatto. *Nemo quiſquam*. Njedna ſciva duſcja. Non vi è niuno. Njìe ſciva duha.
Ja nèvidjeh pravednoga
Visegne od ruke ostavgljena,
I rod gnegov ſciva u duha
Prosit hranu ſcegljan kruha. Gjorg. Pſ.
Nè pur uno. *Ne unus quidem*. Njedan zighli. Niun di noi. *Nemo ex nobis*. Nitko od nas. In niuna coſa. *Nuſquam*. U njednoj ſtvari. U nicemu. U nikakvoj ſtvari.

Nizza, cit. di Provenza. *Nicea*, *cea*. *f.* Nizza, ze. f.

Nizza, cioè ſtriſcia di carta per uſo di chiuder lettere. *Fibula epiſtolica*. Kgniſcni veſ.

No, particola negativa. *Non*. Ne.

Nóbile, ſuſt. V. Gentiluomo. Donna nobile. Vladika, ke. f. Goſpoja, je. f. Plemeniza, ze. f. Plemkigna, gne. f.
Iſ gluhe pustigne Satìrse moj diſce,
Da vile plemkigne sùsreta, i stiſce. Gund. Dubr. Plemka, ke. f.
Djevojku plemku tim od dobrjeh rodjenu,
Kàsèchje brinut svim, vodi domom sinu.
Tir. Nobili. *Nobiles*. Vlaſteli, elaa. m. pl.

Nóbile, add. che ha nobiltà. *Nobilis*, *& hoc le*. Plemenit, ta, to. Molto nobile. *Pernobilis*, *& hoc le*. Prem plemenit, ta, to. Più nobile. *Nobilior*, *& hoc us*. Plemenitji, tjia, tjie.

Nobiliſſimo. *Summe nobilis*. Prìplemenit, ta, to. Najplemenitji, tjia, tjie.

Nobilitáre, far nobile. *Nobilito*, *as*. Pòvlaſteliti, livam, liòſam. Ugoſpoditi, djujem, diòſam. Oplemenititi, nitivam, tiòſam. Uciniti vlaſtelinom, plemichjem. Nobilitarſi. *Ad nobilium gradum aſcendere*. Pòvlaſtelitiſe. Ugoſpoditiſe. Ucinitiſe plemenit. Oplemenitiſe, nivàmſe, niòsàmſe.

Nobilitáto, fatto nobile. *Nobilitatus*, *ta*, *tum*. Ucignen vlaſtelin, goſpodin, plemenit.

Nobilmente. *Nobiliter*. Plemenito. Vlaſtolski. Goſpodski.

Nobiltà. *Nobilitas*, *tis*. *f.* Plemſtvo, va. f. Plemenſtvo, va. n.
O visino slavnjeh vilaa,
O plemenstvo, o kreposti! Ivann. Plemenitos, ſti. f. Plemenſčina, ne. f. Plemſčina, ne. f.
Nèmòjse plemsčlinom oholit tolikoj, Ragn. Raſl. Vlaſtelſtvo, ſtva. n. Vlaſtoſtvo, ſtva. n.

Nócchia, e nocciuola, frutto noto. *Nux avellana*. Liſcgnak, aka. m. Gljeſcnik, ika. m.

Nocchiáta, confettura di nocchie col mele. *Nuces avellanæ melitæ*. Gljeſcnizi ſàcignenì medom.

Nocchiére, piloto. *Navicularius*, *rii*. *m.* Brodar, ra. m.
Kako plavim' beſ brodara
Koja u ghgnevnom' morru ostane,
Silna vojska ſljeh vjetaraa

MetelwinDigitalLibrary

Vjie, i varti po sve strane. Palm. Chr.

Noce, albero noto. *Nux, cis. f.* Orah, ha. m. Stabar od oraha. Noce, frutto noto. *Nux, cis. f.* Orah, ha. m. Noce guaſta. *Nux vitioſa*. Scjupegljak, glka. m. propriamente noce vuota. Scjupgljak, aka. m. Noce freſca. *Nux recens*. Mladi orah. Noce moſcata. *Nux myriſtica*. Oraſcich miriſni. Di noce, add. *Nuceus, cea, ceum*. Orahov, va, vo. Od orahovine. Il midollo della Noce frutto. Sarze, illi ſredina od oraha. Unutargne od oraha. *Jeſgra* od oraha. f.

Nocente, che nuoce. *Nocens, tis*. Sſetni, na, no. Naudni, dna, dno. Sckodan, dna, dno. Più nocente. *Nocentior, & hoc us*. Sſetnji, njia, njie. Sckodnji, njia, njie. Naudnji, njia, njie.

Nocére. V. Nuocere.

Nocéto, luogo piantato di noci. *Nocetum, ti. n.* Oraſcje, ja. n. Oraſcjaz, ſcza. m. Orahovo, va. n.

Nócetta, Noce piccola. *Nocula, læ. f.* Oraſcich, chja. m.

Nocévole. *Noxius, xia, xium*. Sſetni, na, no. Naudni, na, no. Sckodan, na, no. Molto nocevole. *Pernoxius, xia, xium*. Prem ſſetni, na, no. Prem naudni, dna, dno. Prem ſckodni, dna, dno.

Nocevoliſſimo. *Nocentiſſimus, ma, mum*. Prinaudni, dna, dno. Najnaudnji, njia, njie. Najſckodnji, njja, njie.

Nocevolmente. *Nocenter*. Sſetno. Sckodno. Naudno.

Nocúmento. *Noxa, xæ. f.* Sckoda, de. f. Sſeta, te. f. Naudegne, gna. n. Ricevere nocumento. *Noxam capere*. Primiti ſſetu, illi ſckodu. Far nocumento. *Noxam inferre*. Uciniti ſſetu, illi ſckodu. V. Nuocere.

Noderóſo, nodoſo, pieno di nodi, add. *Nodoſus, ſa, um*. Farſcjav, va, vo. Svorni, na, no. Uſlaſt, ſta, ſto. Sckljanaſt, ſta, ſto.

Nodetto, nodo piccolo. *Nodulus, li. m.* Uſlich, chja. m.

Nodo, aggruppamento di filo, fune, e ſimili. *Nodus, di. m.* Uſo, uſla. m. Nodo d'albero, o legno. *Centrum, tri. n.* Farſc, ſci. f. Svor, ra. m. Sckljan, na. m. Nodo dell' erba, e ſarmenti. *Geniculum, li. n.* Kogljenaz, enza. m. Nodo ſtretto. *Nodus arctus*. Uſo ſtiſnut. Tvard uſo. Nodo imbrogliato. *Nodus in ſemetipſo implicatus*. Uſo ſamarſcen, ſapleten. Nodo indiſſolubile. *Nodus inexplicabilis*. Uſo neodrjeſcni, illi neodrjeſcgliv. Far nodi. V. Annodare. Sciogliere i nodi. V. Snodare.

Nodrice. V. Balia.

Nodríre. V. Nutrire.

Nodritóre. V. Balio.

Noi. *Nos*. Mi. Con noi. *Nobiſcum*. S' nami. Fra noi. *Inter nos*. Meghju nami. Noi medeſimi. *Nos ipſi*. Mi iſti. Mi glavom.

Noja, moleſtia. V. Faſtidio.

Nojáre, nojarſi. V. Faſtidire.

Nojóſo. V. Faſtidioſo.

Noleggiáre, prender a nolo la nave. *Navem conducere*. Najmiti drjevo, illi brod &c.

Nolo, pagamento di portatura di coſa, o di perſona in barca. *Naulum, li. n.* Brodarina, ne. f. Brodidba, dbe. f.

Dilavera moju diku
ſa brodidbu prodah tusena. Jegh.

Nome. *Nomen, nis. n.* Ime, mena. n. A nome, o in nome, o da parte d'alcuno. *Cujuſpiam nomine*. Na ime. v. g. Na moje ime. A mio nome. Nome ſuſtantivo. *Nomen ſubſtantivum*. Ime poſobito. Ime ſtojechje. Nome addiettivo. *Nomen adjectivum*. Ime ganutivo, priſtavgljeno. Nome proprio. *Nomen proprium*. Ime nadjeveno. Ime vlaſctito. Nome equivoco. *Nomen homonymum*. Ime dvorjecno. Sotto nome, ſotto preteſto. *Ex ſpecie*. Pod imenom. Pod prilikom. Pod koprenom. Di nome ſolamente. *Titulo tenus*. Imenom. Od imena. Dimmi il nome. *Ede nomen tuum*. Dajmi tvoje ime. Rezi tvoje ime. Nome dato. *Nomen impoſitum*. Ime nadjeveno. Ime proſvano, iſdjeveno, naſvano, Ime naſtavgljeno. Dare il nome ad una coſa. *Nomen dare*. Nadjeti ime, djevam. dioſam. Iſdjeti ime. Proſvati. Naſvati tkoga Petrom, Pavlom &c. Il dare il nome. *Nominis impoſitio*. Nadjevegne imena. Proſvagne, gna. n.

Nomináre, mentovare. *Nomino, as*. Imenovati, nujem, novoſam. Spomenuti, gnujem, nuoſam. Spominati, inam, naoſam. Pominati, nam, naoſam.

A cemu Dubravku pominasc,
A poslie uſdisesc? Gljub. Nominare uno per Re ec. *Nominare &c.* Narechi tkoga Kragljem, ſa Kraglja &c.
Kraglizomtè svòm nàreko. Oſm.

Nomináta, nominanza, cioè fama, o grido.

do. *Nomen*, *nis*. *n*. Ime, na. n. Glas, ſa. m.
Nominatamente. *Nominatim*. Imenom. Po imenu.
Nominativo, primo caſo del nome. *Nominativus*, *vi*. *m*. Imenovnik, od imenovnika. m.
Nomináto. V. Celebre. Nominato. *Nominatus*, *ta*, *tum*. Pròſvan, na, no. Imenovan, na, no.
Non. V. No.
Nona, cit. in Dalmazia. *Nona*, *na*. *f*. Nin, Nina. m.
Nona, una delle ore canoniche. *Nona hora precatio*. Devetka, ke. f.
Non altrimente che. *Non ſecus*. Nèdrugako. Nèinako negho &c.
Non ancora. *Nondum*. Ne joſc. Joſcte ne.
Non che. *Ne dum*. Ne da. A negòli. v. g. Ne gljubiſc ſebe iſtoga, a negòli mene &c.
Nonna, avola. *Avia*, *via*. *f*. Babba, be. f. Goſpa, pe. f. Majka ſtara.
Nonno, ed avo. V. Avolo.
Non ſolamente. *Non modo*. Nèſamo.
Nora. V. Nuora.
Nórcia, terra antichiſſima d'Italia. *Nurſia*, *ſia*. *f*. Norcia, cie. f. *Pòrodiscèse u Gradu od Nòrcie pòstavgljenu u Italji na granizah od Marke, i od Umbrie*, Gjorg. S. Ben.
Norma, l'iſteſſo che regola. *Norma*, *ma*. *f*. Uprava, ve. f. Put, ta. m. Iſgled, da. m.
Normandía, provinc. della Francia. *Neuſtria*, *ſtria*. *f*. Normandia, die. f. Normanska pòkraina.
Normanni, popoli di Francia. *Normanni*. Normanski puzi. *Roberto Guiskardo, i gnegov brat nàjparvi Normanski Vojevode &c.* Gjorg. S. Ben.
Noſtro, pronome poſſeſs. *Noſter*, *ſtra*, *ſtrum*. Naſc, ſcja, ſcje. Noſtro, della noſtra città, o patria. *Noſtras*, *tis*. Naſcinaz, inza. m. Naſcinka, ke. f. Naſc, ſcja, ſcje.
Er kad nasci ſa nas njèsu,
Nèbojmòse Goraa vjika. Oſm.
Nota, ſegno. *Nota*, *ta*. *f*. Bigljegh, ega. m. ſlamegne, gna. n. ſlamen, na. f.
Notàbile, degno d'eſſere notato. *Notabilis*, *& hoc le*. ſamjeriv, va, vo. ſlamenit, ta, to. ſlameni, na, no.
Tvâ pamet dobita sve stvari ſlamene. Maſc.
Notabilmente. *Notabiliter*. ſamjerno. ſamjeѕivo. ſlamenito.

Notájo, quegli, che ſcrive gli atti pubblici. *Tabellio*, *lionis*. *m*. Piſaz, ſaoza. m. Piſalaz, ſaoza. m. Kangiljer, ra. m.
Glavu imaju Paz Stjepana,
Velikoga Kangiljera. Oſm. Arte di notajo, notaria. *Tabellionia*, *nia*. *f*. Piſarſtvo, ſtva. n. Kangiljerſtvo, ſtva. n. Kangiljerſctina, ne. f.
Notamento, il notare, l'oſſervare. *Obſervatio*, *nis*. *f*. ſàmjeregne, gna. n. Upaſegne, gna. n. Paſegne, gna. n. Sarcjagne, gna. n.
Notamento, il notare in acqua. *Natatio*, *tionis*. *f*. Plivagne, gna. n. Plov, va. m.
Da nèharlim, Brace, k' tebi
Priko morra ſceglnjem plovom, Scim. ſlat. Plovſtvo, ſtva. n. Plovagne, gna. n. Notamento, il notar dentro acqua. *Innatatio*, *nis*. *f*. Uplivagne, gna. n. Uplitje, tja. n. Il cominciar a notare. ſàplivagne, gna. n. Il paſſar notando. *Tranatio*, *nis*. *f*. Prìplivagne, gna. n. L'arrivar notando. Dòplivagne, gna. n. Il notare ſotto acqua. *Urinatio*, *nis*. *f*. Noregne, gna. n. Pònoregne, gna. n. ſànoregne, gna. n. L'uſcir di ſotto l'acqua notando. Iſnoregne, gna. n. Iſplivagne, gna. n. Iſplitje, tja. n.
Notáre, agitare le membra per ſoſtenerſi nell'acqua. *No*, *nas*. Plivati, plivam, plivòſam.
A ribe morre sciroko plivaju, Tir. Pliti, pliem, pliòſam. Ploviti, vem, viòſam. Pòplivati; nuotar un poco, pòplivam, pòpliòſam. Rukami voddu ràſgoniti.
I ovako govoreſchi,
Ighjah, vilo mâ suncjana,
Tihe vale sa svjeh stranaa
Barſjem plovom ràſgonechi. Scim. ſlat.
Notare contro acqua. *Contra aquam nare*. Plivati ſuproch voddi. Plovom ſuprotivne vale ràſgoniti. Notar dentro, ovvero ſott'acqua entrar notando. *Innato*, *as*. Uplivati, vam, vaòſam. Upliti, ivam, vòſam.
Ah! Rade, ovdjle jedna vil uplila. Tir. Cominciar a notare. *Nare incipere*. ſàplivati, ſàplivam, vaòſam. Paſſar notando. *Trano*, *nas*. Prìplivati, prìplivam, vaòſam. Arrivar notando. *Adnare*. Dòplivati, plivam, dòplivaòſam. Uſcir notando. *Enato*, *tas*. Iſplivati, plivam, iſplivaòſam. Iſpliti, ivam, iſpliòſam.
Iſ voddèchje iſpliti jedna vil, kû Gljùbmi
Gnekichje gljubiti vele uſmnoſcjan past
T

Tir. Notar ſotto acqua . *Urinor* , *aris* . Noriti, rim , riòſam . Plivati pod vodom . ſànoriti ; propriamente cominciar a notare ſotto acqua , ſànorivam, riòſam . Pònoriti ; nuotar un poco ſotto acqua , pònori-riòſam . Uſcir di ſotto acqua notando . Iſnoriti, rivam , illiti ſnaram, riòſam .

Diklize , *iſnori* , *varnimi veseglje* . Tir. Iſpliti, ivam , iòſam .

Iſ voddèchje iſpliti jedna Vil ... &c. Tir. Si dice ancora , quando ſi cava qualche coſa da ſott' acqua . Iſnoriti ſctògod .

Notàre , ſegnare . *Noto* , *as* . Bigljeſciti, ſcim, ſciòſam . ſàbigljeſciti , ſcjujem , ſciòſam . ſlamenovati , ſlamenujem , vòſam . ſlameniti , nujem , nuòſam . V. Annotare . Notare , conſiderare . V. Conſiderare . Notare , oſſervare . *Obſervo* , *vas* . ſàmjeriti , ram , riòſam . Upaſiti , ſivam , ſiòſam . Paſiti , ſim , paſiòſam . ſarcjati , cim , ciòſam .

Iſtargah me occi ſarcechi gne dvore , Sciſc.

Notarìa . V. Notajo .

Notaro . V. Notajo . Di notaro , add. *Tabellionicus* , *ca* , *cum* . Piſarcki , cka , cko . Kangiljerski , ka , ko .

Notàto , part. *Notatus* , *ta* , *tum* . ſàbigljeſcen , na , no . ſlamenovan , ana , ano . Notato , oſſervato . *Obſervatus* , *ta* , *tum* . ſàmjeren , na , no . Upaſen , na , no . ſarcjen , na , no .

Notatóre , cioè quegli , che nuota . *Natator*, *ris . m.* Plivalaz , vaoza . m. Notatore ſott' acqua . *Urinator* , *ris . m.* Noraz , rza. m. Norilaz , rioza . m. Noritegl , glja . m.

Notazióne . V. Notamento .

Notificáre , far noto . *Notum facere* . Opovjedati , dam , daòſam . Datti na ſnagne . V. Paleſare .

Notízia , cognizione . V. Conoſcimento .

Noto , cioè conoſciuto . V. Conoſciuto .

Notomìa . V. Anotomia .

Notoriamente , avv. val pubblicamente . *Manifeſte* . Bjelòdano . Ocito . V. Manifeſtamente .

Notório , add. val pubblico , e manifeſto . *Apertus* , *ta* , *tum* . Ocit , ta , to . Bjelòdan , dana , dano . V. Pubblico .

Notte . *Nox* , *ctis* . *f.* Noch , chi . f. Trovarſi nel far della notte in qualche luogo . *Solem alicubi occumbere* . ſàmarknuti ghdìgodi . Omarknuti . v. g. Ci ſiamo trovati nel far della notte a Spalato . ſàmarknuliſmo u Spljetu . Notte di Natale . *Nox Chriſti natalis* . Noch Boſcichja . Noch Boſcichna . Notte corta . *Nox contractior* . Kratka noch. Notte lunga . *Nox longinqua* . Duga noch. Notte nuvoloſa . *Nox nubila* . Noch oblacna . ſàduſcena noch . Di notte . *Per noctem* . Obnoch . U nochi . Priko nochi . Dar ad uno la buona notte . *Noctem alicui placidam impertiri* . Nàſvati tkomu dobru noch . Il principio della notte . *Primæ tenebræ* . Parvi mrak . Fino a notte . *Ad veſperam* . Do nochi . Do mraka . Sul principio della notte . *Prima nocte* . U parvi mrak . Sino ad un gran pezzo di notte . *Ad multam noctem* . Do dughe nochi. Do mnogo nochi . Tempo di notte , quando tutti dormono . *Noctis concubium* . Ghluho doba nochi .

Vjerna ſtraſcja ſtup oghgneni
Ghluho u doba nochi ſigne
Iſvodjaſce puk ſcjudjeni . Palm. Chr.
Ona ſama u ſrid tminaa ,
U najgluſcje doba nochi . Oſm.

La mezza notte . *Media nox* . Pònochi . Pònochja . Indecl. Polùnoch , chi . f. Ghluho doba od polùnochi . *Poſla potajniem plovom uſ Rjeku od Tevera dvje korabglje punne viteſaa u ghluho doba od polùnochi* , Gjorg. S. Ben. Due notti . *Binoctium* , *tii . n.* Dvje nochi . Ogni notte . *Singulis noctibus* . Svaku noch . Svake nochi . Chi di notte ſuol dire , o far qualche coſa . *Pernox* , *ctis* . Nochnik , ka . m. Nochjurak , rka . m. *Nochnizi govore &c.* Darſc. Sino a mezza notte . *Ad mediam noctem* . Do pònochi . Do pònochja . Farſi notte . *Contenebrat* , *brabat* . Smarknutiſe , nivaſe , nùlòſe . Nochitiſe , chiſe , ſnochilòſe . Cinitiſe noch .

Jur na ſjenni ſred puſtigne ,
Hridna ſabit kè poſila ,
Noch priloſcj mrake ſigne ,
Kjém ſvjet bjeſce priklopila ,
Povjetarze po varh ſtinaa
Smarſnivaſce vlaſcna tmina . Raſm.
Noch iſide , *ter u ſpilli*
Varh tamnoſti tamnos ſjede ,
Priklopiſce mrak nèmilli
Pridoſcjaſte ſjenni bljede ,
A hukahu iſ litize
Mukljem glaſom kobne ptize . Mand. Gjorg.

Paſſar la notte in qualche luogo . *Pernocto* , *ctas* . Prìnochiti , chivam , chiòſam . Nochievati , chjujem , chiòſam .

Paka veceravſci tuj , *i nochjevaſmo* . Ekt. Rib. V. Annotare .

Nóttola , pipiſtrello . *Veſpertilio* , *lionis* . Gligljak ,

gljak , glka . m. Miſcpotopir , pira . m. Piraz , rza . m.

Notturno dell' ufficio . *Nocturnum , ni . n.* Nochniza , ze . f.

Notturno, add. *Nocturnus , na , num .* Nochni , na , no.

Nova . V. Nuova .

Novanta . *Nonaginta .* Devèdeſet . Novanta volte . *Nonagies .* Devèdeſet krat . Devèdeſet putaa . A novanta a novanta . *Nonageni .* Po devèdeſet . Novanta mila . *Nonaginta millia .* Devèdeſet higljadaa . Devèdeſet tiſuchjaa . Novanta mila volte . *Nonagies millies .* Devèdeſet higljadaa putaa . Devèdeſet krat higljadaa .

Nove , nome numerale . *Novem .* Devet . Nove volte . *Novies .* Devet krat . Devet putaa . Di nove , cioè pertinente al numero di nove . *Novenarius , ria , rium .* Deveti , ta , to . Deveteri , ra , ro .

Novecento . *Noningenti .* Devet ſtotinaa . Devètſat . Novecento volte . *Nongenties .* Devet ſtotinaa putaa . Devètkrat ſtotinaa . Novecento mila . *Novies centena millia .* Devet ſtotinaa higljadaa . Devètſat tiſuchjaa .

Novella . V. Nuova .

Novelliſta . *Nunciator , ris . m.* Dòglaſitegl , glja . m.

Novello , add. *Novus .* Novi , va , vo .

Novembre , meſe . *November , bris . m.* Studeni, noga . n. Studegnak , ka . m.

Novena , quantità , o numero di nove . *Ennas , nadis . f.* Devetniza , ze . f.

Noverare . V. Contare .

Novigrado , cit. nell' Ungheria ſuperiore . *Novigradum .* Novìgrad , ada . m.

Novilunio , cioè luna nova . *Novilunium , nii . n.* Mladi mjeſez , za . m. Mjena , ne . f.

Noviſſimo , cioè freſchiſſimo . *Recentiſſimus , ma , mum .* Najſadgni , gna , gne . Najposledgni , dgna , dgne . Najnovji , vjia , vjie .

Novità , aſtratto di nuovo . *Novitas , tis . f.* Novina , od novine . f.

I novina ſceglje nèda
ſcegljet ſcegli vièj nàprjeda . Mand. Gjorg.

Noviziato , caſa , o abitazione di novizj . *Novitiorum domus .* Novackòſtagne , kogàſtagna . n. Novackòſtaniſcie , kogàſtaniſcia . n. Noviziato , il tempo , che dura l' eſſer novizio . *Tyrocinii tempus .* Novactvo , ctva . n. Vrjeme od novactva . Fare il noviziato . *Ponere tyrocinium .* Ciniti novactvo .

Novizio . *Novitius , tii . m. Tyro , nis . m.* Novak , ka . m. Di novizio , add. *Tyronianus , na , num .* Novacki , ka , ko .

Novogorod , due cit. dell' Imperio Ruſſo . *Novogardia .* Novògradovi , ovaa . m. pl.

Nozze , matrimonio . V. Matrimonio , maritaggio . Nozze per conviti , o feſte , che ſi fanno nelle nozze . *Convivium nuptiale .* Pir , ra . m. Proverb. *Kô pas na piru.* Cibarſi malamente . Svatbena goſba . Svatba , be . f. Di nozze , add. *Nuptialis , & hoc le .* Pirni , na , no . Svatbeni , na , no . Chi è invitato alle nozze . *Conviva nuptialis .* Pirnik , ika . m. Svat , ta . m. Svatbeniza , ze . f. Pirniza , ze . f.

Nube . V. Nuvola .

Nubile , da marito . *Nubilis , lis .* Od udaje. ſa udadbu . ſrela ſa udadbu .

Nudamente . *Nude .* Nago . Golo .

Nudare , ſpogliare ignudo . *Nudo , das .* Ogoliti , livam , liòſam .

ſlatno ruho u ovo vrjeme
Stan svakomu ogoliva . Gund. Dubr.

Svuchi gola . Svlaciti , cim , ciòſam . Freq. Ogolivati , vam , vòſam .

Nudare , ſuſt. il nudare . *Nudatio , tionis . f.* Ogoljegne , gna . n. Svucegne , gna . n. Svlacegne , gna . n.

Nudato , part. *Nudatus , ta , tum .* Ogoljen, na , no . Svucen , cena , ceno . Svlacen , na , no . Odkriven , ena , eno .

Nudità , l' aſtratto di nudo . *Nuditas , tis . f.* Golotigna , gne . f. Nagos , ſti . f. Golochja , chje . f.

Nudo , ed ignudo . *Nudus , da , dum .* Goo, gola , golo . Nagh , naga , nago . Più nudo . *Nudior , & hoc dius .* Golji , jia , jie . Naghji , ghjia , ghjie . Affatto nudo . *Omnino nudus .* Saſma goo , la , lo . Prìgoo , la , lo . Najgolji , ljia , ljie .

Nudrire . V. Nutrire .

Nulla , cioè niente . V. Niente . Vuoi tu nulla ? Vuoi tu qualche coſa ? *Nunquid vis ?* Hochjeſcli ſctògod ? ſapovjedàſcli ſcto? &c.

Nullità . *Nullitas , tis . f.* Niſctarſtvo , ſtva . n.

Nulladimeno . V. Nientedimeno .

Nullo , ſuſt. V. Niuno .

Nullo , add. cioè che non ha vigore . *Irritus , ta , tum .* ſaludgni , gna , gne . Nèvrjedni , dna , dno . ſalihi , ha , ho . Iſpraſni , na , no .

Numerabile , che ſi può numerare . *Numerabilis , & hoc le .* Brojni , na , no .

Numerare . V. Contare .

Numero. *Numerus*, *ri*. *m*. Broj, ja. m. Per figura d' Aritmetica, o abbaco. *Numeri*, *rorum*. *m. pl.* Brojni bigljegh. *Da ghdje naghjesc u nadòmjerju dva brojna bigljega*, *alliti numera*, Gjorg. Pſ. Numero binario. *Numerus binarius*. Dvoiza, ze. f. Così troiza, cetveriza &c. Numero diſpari. *Numerus impar*. Broj lih. Numero pari, o uguale. *Numerus par*. Broj tak. Numero infinito, cioè grandiſſimo. *Numerus inexputabilis*. Broj nèiſbrojni.

Kjèh nèiſbrojni bjehu broji, Oſm. Numero plurale. *Numerus pluralis*. Broj od veche. Numero ſingolare. *Numerus ſingularis*. Broj jedini.

Numeróſo, di gran numero. *Numeroſus*, *ſa*, *ſum*. Velèbrojni, jna, jno.

Nuncio. V. Nunzio. Meſſaggiere.

Nunzia, colei, che nunzia. *Nuntia*, *tiæ*. *f.* Navjeſtitegliza, ze. f. Glaſniza, ze. f. Navjeſniza, ze. f.

Navjesnizim navjesniza &c. Mand. Bun.

Nunziáre. V. Annunziare la nuova. Nunziare, avviſare. *Nuncio*, *as*. Poruciti, cjujem, ciòſam. Freq. Porucivati, vam, vòſam. Dòglaſiti, ſcjujem, ſiòſam. Navjeſtiti, ſctujem, ſtiòſam. Dòrechi, ricem, dòrekaòſam.

Nunziáta, Annunziata, feſta della Vergine Annunziata. *Dies Gabrielis Archangeli nuncio facer*. Navjeſcègne Goſpino.

Nunzio, colui, che nunzia. *Nuntius*, *tii*. *m*. Glaſnik, ika. m.

Nèstrascìse, *tàdmi rece*

Srechni Glasnik od nebesi. Palm. Chr. Navjeſnik, ika. m.

Ter nebeskom Navjesniku

Odgovore ove òdvratih. Palm. Chr. Navjeſtitegl, glja. m.

Nuócere, far nocumento. *Noceo*, *ces*. Uditi, dim, diòſam. Nàuditi, divam, diòſam. Uvrjediti, djujem, diòſam. Oſctetiti, tivam, tiòſam.

Chjachka moga osčeti, Tir.

Nuocívo. V. Nocevole.

Nuolo. V. Nolo.

Nuóra, la moglie del figliuolo. *Nurus*, *rus*. *f*. Nevjeſta, ſte. f.

Nuotáre. V. Notare.

Nuóva, novella, avviſo. *Nuncius*, *cii*. *m*. Glas, ſa. m.

Josčc i sluscja, *alli glasa*

Ni prìglasja ciktjoj njie. Oſm. Dòglaſcegne, gna. n. Confermazione della nuova. *Iteratum nuntium*. Prìglaſje, ſja. m. Portare, o dar nuova. *Nuntio*, *as*. Navjeſtiti, ſctujem, navjeſtiòſam. Datti glas. Donjeti glas. Dòglaſiti, ſcjujem, ſiòſam. Freq. Navjeſtivati, tivam, vòſam, Nàglaſivati, ſivam, vòſam. Colui, che dà nuova di qualche coſa. *Nuntius*, *tii*. *m*. Glaſnik, ka. m. Navjeſtitegl, glja. m. Navjeſtnik, ika. m. Navjeſtniza, ze. f. Navjeſtitegliza, ze. f. Dar buona, o lieta nuova. *Nuntium optabile nuntiare*. Srechne glaſe donjeti, prinjeti. Datti dobar glas. Dobro navjeſtiti. Vi è qualche nuova? *Quid novi?* Sctòje iſnova? Koiſu glaſi? Dar male nuove. *Infauſta nuntiare*. Datti tuſcne glaſe. Navjeſtiti *ſle* glaſe, *ſcjalosne* glaſe.

Kàdmù s' gorkjem nèpokojom

Glas scjalostan usci rannj, Palm. Chr.

Dar falſa nuova. *Falſa nuntiare*. Donjeti laſcive glaſe. Dar nuova vera. *Vera nuntiare*. Donjeti iſtine glaſe. Portator di buone nuove. *Gratus nuntius*. Ugodni glaſnik. Veſeo navjeſtnik. Portator di male nuove. *Nuntius gravis*. Tuſcni glaſnik. Avere, o ricever nuova. *Nuntium accipere*. Primiti glas.

Nuovamente. V. Modernamente.

Nuóvo, il contrario d' antico. *Novus*, *va*, *vum*. Novi, va, vo. Di nuovo, avv. *Denuo*. Iſnova. Opet. Iſnovize.

Nutríce. V. Balia.

Nutrimento, alimento. V. Alimento. Nutrimento, il nutrire. *Nutricatio*, *nis*. *f*. Hragnegne, gna. n. Uſhragnegne, gna. n.

Nutríre, alimentare. *Nutrio*, *tris*. Hraniti, nim, niòſam. Goiti, im, iòſam.

Tkojdtè gnegova, *i parsim' ovjem doi*,

I ljepo pjestova, *i kako zvjet goi*. Tir.

Nutritívo, atto a nutrire. *Nutriendi vi præditus*, *ta*, *tum*. Dobròhraniv, va, vo.

Nutríto. *Altus*, *ta*, *tum*. Hragnen, na, no. Odhragnen, na, no.

Nutritóre. *Alitor*, *ris*. *m*. Odhranitegl, glja. m.

Núvola. *Nubes*, *bis*. *f*. Oblak, ka. m. Nuvola grande. Oblacina, ne. f. Nuvola piena d'acqua. *Nubes aquoſa*. Oblak daſcdiv, pun daſcda. Nuvola disfatta dal Sole. *Nubes Sole diſcuſſa*. Oblak od Sunza raſcignen. Nuvola colorita dal Sole. *Nubes Sole infecta*. Oblak od Sunza pròſvjetgljen. Nuvola di polvere. *Nubes pulverea*. Praſcni oblak. Oblak od praſcine, illi od praha. Nuvola ſenz' acqua. *Nubes arida*. Suhi oblak. Suſcjan oblak. Nuvola ſcura.

ſcura. *Nubes opaca*. Zarni oblak. Nuvola ſparſa in qua, e in là come lana. *Nubes ut lanæ vellera ſparſæ*. Oblak raſtarkan na vlaſe. Ràſceſcgljan oblak. Oblak na prame.
Nuvoletta, nuvola piccola. *Nubecula, læ. f.* Oblacich, cichja. m. Oblacjaz, cza. m. Mali oblak.
Nuvoloſetto, alquanto nuvoloſo. *Subnubilus, la, lum*. Mallo oblacno. Nàoblacni, na, no.
Nuvolòſo, ed annuvolato. *Nubilus, la, lum*. Nàoblacen, na, no. Oblacni, na, no. Nebo navuceno oblazima. Farſi nuvoloſo. V. Annuvolare.
Nuziále, add. di nozze. V. Nozze.
Nuzialmente, avv. *Nuptialiter*. Na pirni nacin. Na pirnu.

O

O, ovvero, congiunzione diſgiuntiva. *Aut*. Illi. Alli.
Ako putom tragh ugleda
Bjesna Vuka, i karvava,
Alli stupe ſla Medvjeda,
Alli ohola silna Lava; Palm. Chr. Li; quando ſi aggiunge nel fine delle voci. v. g. Ivànli, Petàrli. O Giovanni, o Pietro. O, avv. vocativo. *Heus*. O. Voh. *Voh Miljenko. Miljenko &c.* Tir.
Obbediente. *Obediens, ntis*. Pòsluſcni, na, no. Poco obbediente. *Male parens*. Nèposluſcni, na, no. Mallo posluſcjan, na, no. Molto obbediente. *Bene parens*. Jako posluſcjan, na, no. Prem posluſcjan, na, no. Più obbediente. *Obedientior, & hoc us*. Posluſcnji, nja, njie.
Obbedientemente. *Obedienter*. Posluſcno. Più obbedientemente. *Obedientius*. Posluſcnjie.
Obbedientiſſimamente. *Obedientiſſime*. Najposluſcnjie. Prìposluſcnjie. Prìposluſcno.
Obbedientiſſimo. *Obedientiſſimus, ma, mum*. Najposluſcnji, njia, njie. Prìposluſcjan, sluſcna, sluſcno.
Obbedienza. *Obedientia, æ. f.* Posluh, ha. m. Pòsluſcjagne, gna. n. Priklon, ona. m. Priklonitos, ſti. f. Priklonſtvo, ſtva. n. Obbedienza d' intelletto. *Mentis, & rationis obſequium*. Priklonſtvo pameti. Obbedienza di voto. *Obedientia votiva*. ſavjetni posluh. Obbedienza a cenno, o cieca. *Obedientia ad nutum*. Posluh na sljepacku. Trenuchi posluh.
I posluhom trenuchjeme
Sito naredih, svaki ucini. Gjorg. Pſ. Rendere obbedienza, proprio di vaſſalli. *Obedientiam deferre*. Prikloniti posluh. In virtù di S. obbedienza. *Sanctiore pro imperio*. Pod ſveti posluh.
Obbedíre. *Obedio, dis*. Sluſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Datti posluh tkomu.
Vodde nèumihu tkomu posluh datti, Ekt. Raſ. Pòsluſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Iſpuniti ſapovjedi. Obbedire alla ſentenza. *Judicatum facere*. Prìklonitiſe ſuudu. Obsluſciti ſuud. Obbedire alla cieca. *Nutu alieno ferri*. Sluſcjati na sljepacku.
Obbietto. V. Oggetto.
Obblazióne. *Oblatio, tionis. f.* Prìkaſaliſcſe, ſcſa. n. Prìkaſagne, gna. n.
Obbligáre, indurre obbligo. *Obſtringo, gis*. Objetovati, tujem, tovòſam. Obitati, obitam, tòſam.
ſàtot' ja inu stvar ni ſcelim, ni pitam,
Negh' millos jedinu, kòj ſcivot obitam. Maſc. ſàveſati, ſcjujem, ſaòſam. Sveſati, ſcjujem, ſòſam. ſàveſcivati, vam, vòſam. ſàpiſati, ſcjujem, sòſam.
ſàpisòsam verno tebi, i da vjik cinee druſcbu,
Jesik, pjesni, pamet, miso, sarze, vjerru, sluſcbu. Ragn. Gljub. ſàdruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Freq. ſàdruſcivati, vam, vòſam. Obbligare, inteſo di legge, regola, e ſimili. *Alligo, gas*. Veſati, veſcem, ſaòſam. Podloſciti, lagam, loſciòſam. Podlagati, lagam, gaòſam.
Podlagaju Boga tebe. Palm. Obbligarſi con promeſſe, o patti. *Sponſione obſtringi*. ſàveſatiſe obechjagnem. Obechjatiſe, echjavàmſe, chjòsàmſe.
Obechjàse, i ſàveſa,
Ja iſdavno gnemu djello
Dat' srebàrnjeh trjes pjenesaa. Palm. Chr. Obveſatiſe, ſcjujèmſe, ſaòsàmſe. Uvjetìtſe, tujèmſe, tjòsàmſe. Uvjetovàtſe, tujèmſe, tovòsàmſe. Obbligarſi uno con beneficj. *Beneficiis ſibi aliquem obligare*. ſàveſati tkoga dobròdarjem, dobròcinſtvom. Obbligarſi con ſcrittura. *Scripto ſe obligare*. Pòdveſatiſe piſmom. ſàpiſatiſe, ſcjujèmſe, ſaòsàmſe. ſapiſati tkomugodir ſcſògod. Obbligarſi per promettere. V. Promettere.
Obbligáto, che tiene obbligo. *Obſtrictus, ta, tum*. Darſcjan, na, no. Duſcjan, duſcna, dùſcno. Obveſan, na, no. Obbligato di gran ſomma de' denari. *Debere grandem pecuniam*. Biti pòdveſan pod velike pineſe. V. Eſſere. Obbligato della vita. *Vitam debere*. ſcivotom darſcjan. Darſcjan glavom.

Darſcjanmuſi glavu tvoju. Oſm. Obbligato alla ſervitù. *Mancipatus, ta, tum.* Na ſluſcbu darſcjan. Sluſcbi podloſcjan. Na ſluſcbu uvjetovan, na, no. *Duſce na ſluſcbu Boſciu uvjetovane &c.* Gjorg. S. Ben. Eſſer obbligatiſſimo ad uno. *Plurimum alicui debere.* Biti tkomu pridarſcjan, illiti ſaſma duſcjan u cemu. Jako dugovati tkomu u cemûgodi.

Obbligazióne. V. Obbligo. Obbligazione che ſi fa per alcuna coſa. *Auctoramentum, ti, n.* Pòdveſagne, gna. n. Pòdveſ, eſa. m. ſâveſ, eſa. m.

Obbligo, obbligazione. *Obligatio, nis. f.* Dugovagne, gna. n. Dugh, ga. m. Darſcjagne, gna. n. Darſcjanſtvo, ſtva. n. ſâveſagne, gna. n. ſâveſaj, ſaja. m. Aver molti obblighi con alcuno. *Multis cuipiam nominibus debere.* Biti tkomu darſcjan ſa mnogo uſrokaa. E' obbligo mio, è debito mio. *Meum eſt.* Mojèje darſcjagne.

Obblío. V. Dimenticanza.

Obblíquo. V. Torto.

Obrovazzo, terra di Dalmazia. *Opurium, rii. n.* Obrovaz, od Obrovza. m.

Oca, uccello noto. *Anſer, ris. m.* Guska, ke. f. Oca giovane. *Anſerculus, li. m.* Guſciza, ze. f. Gracidare come l' oca. V. Gracidare. Oca ſalvatica. *Anſer agreſtis.* Divja Guska. Paſtor d' oche. *Paſtor anſerarius.* Guskar, ra. m. Di Oca, add. *Anſerinus, na, num.* Guskin, na, no. Guſcci, cia, cie.

Ocájo, luogo da nutrir oche. *Anſerarium, rii. n.* Hraniſce od guſakaa.

Occamento, cioè romper le zolle della terra. *Occatio, nis. f.* Raſgrunegne, gna. n. ſavlacegne ſidbe.

Occáre, romper le zolle della terra. *Occo, as.* Raſgruniti, nivam, nióſam. ſavlaciti ſidbu. Râſbitti grumegne. Sugl prìvrachjati.

Occaſióne, congiuntura. *Occaſio, nis. f.* Prìgoda, de. f. ſgoda, de. f.

Svaki od gnjih svoju ſgodu
Iſgledasce s' naglom svjesti'. Palm. Chr.

Vrjeme prigodno, ſgodno.

ſgodno vrjeme, ſgodo ljepa,
Kudmì utece, vajmeh! kuda? Mand. Gjorg.

Namjera, re. f.

S' bude srechje, i namjere &c. Palm. Chr.

Aver occaſione. *Occaſionem habere.* Imati prigodu. Perder l' occaſione. *Occaſioni deeſſe.* Iſgubiti prigodu. Iſpuſtiti prigodu. Star ſu l' occaſione. *Occaſionem obſervare.* Prìſcjati prigodu. Iſgledati prigodu. Se verrà qualche occaſione. *Si erit occaſio.* Akoſe namjeri prigoda. Occaſione buona, a propoſito. *Occaſio idonea.* Podobna prigoda. Cercar l' occaſione. *Cauſam captare, vel occaſionem.* Iskati prigodu. Iskati uſrok. Dar occaſione. *Anſam dare.* Datti uſrok. Prigodu datti. Abbracciar l' occaſione. *Amplecti occaſionem.* Stiſnuti prigodu. Darſcjati prigodu. Prìhititi ſgodu. Servirſi dell' occaſione. *Uti occaſione.* Sluſcitiſe prigodom. In tutte le occaſioni, in tutte le occorrenze. *Omnibus in rebus.* U ſvieh prigodah. U ſvieh ſgodah.

Occáſo, il tramontar del Sole. *Solis occaſus.* ſapad, od ſapada. m. Suncjani ſahod, da. m. V. Ponente. Eſſer vicino all' ocaſo. *Caſurus, ra, rum.* Biti na ſahodu, na ſapadu &c.

A' vlas tvoja, kù ſgar primj,
Na ſahodu tvòmje vechje. Palm. Chr.

Occáto. *Occatus, ta, tum.* Raſgrugnen, na, no. Sidba ſavlacena.

Occatóre, quello, che occa. *Occator, ris. m.* Raſgrunitegl, glja. m.

Occhiaccio, occhio grande. *Oculus grandis.* Veliko okko. m. Ocetina, ne. f. Ocina, ne. f.

Occhiája, luogo dove ſtanno gli occhi. *Oculi ſedes.* Jamiza od occji.

Occhiále, ſtromento di vetro per ajutar la viſta. *Conſpicilium, lii. n.* Ocnize, zaa. f. pl. Occhiale di prima viſta. *Conſpicilium juvenile.* Ocnize parvoga vida. Occhiale da vecchio. *Conſpicilium ſenile.* Ocnize ſtaroga vida.

Occhialetto, ovvero occhialino. *Conſpiciolum, li. n.* Ocnicize, zaa. f. pl.

Occhiáta, ſguardo. *Intuitus, tus. m.* Pogled, eda. m. Poſor, ſora. m. ſgled, da. m. V. Sguardo. Occhiata, cioè quanto può vederſi con l' occhio. *Quantum oculi proſpectus eſt.* Kolikòſe moſce okkom ſamjeriti. Koliko moſce okko doprjeti. Occhiata, peſce noto. *Melanurus, ri. m.* Ukgljata, te. f. Zarnòrep, epa. m.

Zarnòrepi takoj ne malli ſa tima,
Kjeh bjesce velik broj, ribami meu svima,
Ekt. Rib.

Occhietto, inteſo d' arbori, e di viti. *Gemmula, le. f.* Pupak, pka. m. Pupcich, chja. m.

Occhio, parte del corpo. *Oculus, li. m.* Okko, okka. n. Occi, od occjì, f. pl. Occhio curioſo. *Oculus emiſſitius.* Naglo okko. In un batter d' occhio. *Oculorum momento.*

mento. U maknutje okka. U trenutje okka. Ad occhio. *Ad oculum*. Na occigled. Occhio, gemma d'albero. V. Occhietto. Il fondo dell' occhio. *Sinus oculi*. Dno od okka. Veder con un occhio ſolo. *Altero tantum oculo contueri*. Viditi s' jednîm okkom. Dar nell' occhio con qualche coſa. *Ledere oculos*. Opahnuti u okko, nivam, nuòſam. v. g. Opahnuòſi gnega klobukom u okko. Il bianco dell' occhio. *Oculi albumen*. Bjelo od okka. L' angolo dell' occhio. *Hirqui*. Kraj od okka. Kut od okka. Il cerchio dell' occhio intorno la pupilla. *Iris, dis. f.* Okoliſc ſenize. Occhi bianchici. *Oculi albicantes*. Bjele occi. Plave occi.

Gne noos dughi, occi plave &c. Ivann. Occhi ſtorti. *Oculi obliqui*. Nàkrive occi. Raſroke occi. Occhi di capra, o ſimili agli occhi di capra. *Oculi caprini*. Koſje occi. Occhi lippidoſi. *Oculi lippi*. Karmegljoke occi. Karmeglive occi. V. Ciſpoſo. Occhi guerci. *Oculi depravati*. Gveroke occi. Occhi incavati. *Oculi cavi*. Ulupjene occi. Upale occi. Occhi lagrimoſi. *Oculi lacrymantes*. Suſechje occi. Occhi neretti. *Oculi nigrantes*. Nàzarne occi. Occhi neri. *Nigri oculi*. Zarne occi. Chi ha occhi neri. *Nigris oculis*. Zarnok, ka, ko. Occhi nocevoli. *Oculi noxii*. ſlobne occi. Udechje occi. Naudne occi. Occhi raggianti. *Oculi radiantes*. ſracne occi. Sjajuchje occi. Occhi regolati, e parchi nel guardare. *Oculi abſtinentes*. Occi uſtegnute, uſpregnute. Occhi rilevati, cioè che ſporgono in fuora. *Oculi eminentes*. Iſvagljene occi. Iſneſene occi. Iſparſctene occi. V. Baſſ. Occhi tratti, o cavati. *Oculi eruti*. Iſvadjegne occi. Iſbiene occi. Con gli occhi baſſi, *Oculis demiſſis*. S' niſcenîmi occima. S' poniknutiem occima. Con gl' occhi fiſſi. *Oculis immobilibus*. Upartjemi occima. Upreniem occima. Affiſſare, o fiſſare gli occhi in terra. *Oculos humi defigere*. Uprjeti occi u tle. Prjeciti occi u ſemglju. V. Guardare.

A on u okolo svarchje, i prjeci
Svud oghnene occi svoje. Palm. Chr. Alzar gli occhi. *Oculos tollere*. Uſdighnuti occi. Cacciarſi, o metterſi sù gl' occhi ad uno. *Alicui ſe in oculos inferre*. Stavitiſe tkomu prid occi. Girar gli occhi d' intorno. *Circumferre oculos*. Svoditi occi u okolo.

Trisc prìsvitlim krenu colom,

Occi okolo cîm obnesc. Palm. Chr. Kruſciti occima. Svarchjati occi u okolo. Obhoditi occima. Obtechi occima &c. V. Guardare. Mettere, o por gli occhi in qualche coſa. *Oculos adjicere*. Ugledati ſctògod. Uprjeti occi u ſcto. Ugledati, gledam, ùgledòſam. Dar una occhiata. V. Guardare. Occhi mal affetti. *Oculi vitioſi*. Nèmochne occi. Nèſdrave occi. Da occhio, ovvero di occhio, add. *Ocularis, & hoc re*. Od occji. Ocni, na, no. Tutti due gli occhi. *Ambo oculi*. Obèdvje occi. Obàdva okka. Occhi bagnati. *Oculi udi*. Mokre occi. Vlaſcne occi. Occhi di cattiva viſta. *Oculi hebetes*. Slabe, illi mlohave occi. Occhi ſonnacchioſi. *Oculi ſomno conniventes*. Sagnive occi. Drjemglive occi. Gljuglne occi. Occhi deſideroſiſſimi di guardare. *Oculi cupidiſſimi*. Prìpoſcjudne occi. Smaghglive occi. Pohlepne occi.

On occi smaghglive oni cjas obratj, &c. Gljub. Occhi fieri, e terribili. *Oculi torvi*. Occi ſtraſcne. Strahovite occi. Cavar gli occhi. *Exoculo, 'as*. Iſvaditi occi. Iſboſtit occi, badam, iſbòſam. Iſbiti occi. Occhi sfavillanti, cioè pieni d' ira. *Oculi flagrantes*. Ghgnivne occi. Plamenite occi. Uſceſcene occi. Occhi belli. *Oculi venuſti*. Ghiſdave occi. Svjetle occi. Occhi piccoli. *Ocelli, lorum. m. pl.* Occize, zaa. f. pl. Male occi. Stralunar gli occhi. *Invertere oculos*. Higljati occima. Kriviti occi. Iſbecivati krivo pogled.

Iſ pod cela vitòroga
Raſrok pogled krivo iſbecj. Oſm. Serrar gli occhi. *Oculos claudere*. Saſceti occi, ſaſcimgljem, ſaſceòſam.

I nèmoguch ſlòtvor varli
Okka saſcet s' misli klete, Palm. Chr. Accennar con gli occhi, ovvero come dice il volgo far l' occhietto. *Annuere oculo*. Namighnuti, migujem, migòſam. Namigovati, gujem, vòſam.

Blaſne lizem, sarzem truju
Ter priaſan s' prjed kaſcjuchi
S' strane rotno namigusju. Gjorg. Pſ.

Occhiúto, pieno di occhi. *Oculatus, ta, tum*. Okaſt, aſta, aſto.

I Pauna ſa ghiſdu rascirat
Okasto perje u krugh &c. Gljub.

Occidentále. *Occidentalis, & hoc le*. ſàpadni, na, no. ſàhodni, na, no.

Occidente. V. Ponente.

Occídere, ammazzare. V. Uccidere.

Occorrenza . V. Occaſione . Occorrenza , cioè avvenimento . *Eventum , ti . n.* Namjeregne , gna . n. Dogoda , de . f. ſgodjegne , gna . n. V. Caſo .

Occórrere , accadere , avvenire . *Accidit , debat .* ſgoditìſe , ſgadjàſe , ſgodilòſe . Dogoditìſe , gadjàſe , dilòſe . Prigoditìſe , gadjàſe , dilòſe . Stechìſe , ſticèſe , ſteklòſe . *Vidivsci on , dàmuse ne stece , sćlo hotiasce ,* Kafs. If.

Moſceli na svjetu vechjèse ſlo stechi ,
Vidit smart ocitu , a nèmoch utechi . Maſc. Dokobitìſe , bivàſe , bilòſe . Namjeritìſe , jeràſe , rilòſe . Primjeritìſe .
Jednòmse namirj , da nèmoch najgorra &c. Sciſc.
Josćlerase stvar namjerj ,
Kàjim sumgnju svu prìkratj , Palm. Chr. Occorrere , avvenire male ad alcuno . *Accidit , debat .* Nachi tkoga ſlo &c.
Svacja sarza cesnu od straha ,
Da obje Mlade ſla ne steku . Oſm. Nachi tkoga ſlo .
ſa kè djello toli opako
Tesckàtè ova ſla nahode . Palm. Chr. Che occorre ? *Quid eſt ? Cur ?* Cemu . Sćto sluſci . Non occorre , non vi è ragione per la quale . *Nihil eſt quod .* Njìe trjeba , da . Ne trebuje , da . Occorrere ſecondo il volere . *Ex ſententia ſuccedere .* ſgoditìſe po vogli , po htjègnu . Proverb. *Kako htio , tàko srio .* Occorrere bene , ſucceder bene . *Proſpere evenire .* ſgoditìſe dobro .

Occultamente . V. Naſcoſamente .

Occultáre . V. Naſcondere . Occultarſi , naſconderſi . *Lateo , tes .* Skritìſe , skrivàmſe , skriòsàmſe . V. Naſcondere .

Occulto . *Abditus , ta , tum .* Skrovni , na , no . V. Naſcoſto .

Occupamento , uſurpamento , l' uſurpare . *Occupatio , nis . f.* Oſvojegne , gna . n. Poſvojegne , gna . n. Occupamento , impiegamento . *Exercitatio , nis . f.* ſabava , ve . f.
Mnoſjeh parva bji ſabava , Palm. Chr.
Uſcivajte , i sljedite
Ljepe igre , i ſabave . Oſm. ſabavgljegne , gna . n. ſàdarſcjagne , gna . n. Occupamento cavallereſco . *Nobilis occupatio .* Viteſcka ſabava .

Occupáre , metterſi in poſſeſſo . *Occupo , pas .* Oſvoiti , voivam , iòſam .
Gnihchju sljedit djella slavna ,
Dokli vas saj svjet osvoim . Oſm. Prìklopiti , klapam , piòſam . *Afrika , i Polùdne vighjasce se ne beſ suſaa prìklopjeno oruſciem , i nèvjerstvom od Vandalaa , &c.* Gjorg. S. Ben. Obuſeti , ſimam , ſeòſam . Uſeti , uſimgljem , ſeòſam . Pòſvoiti , ajam , illi pòſvojujem , voiòſam .
Od ſljeh duhaa slobòdjmè ,
Kjìmè bjehu pòsvoili . Mand. Bun. Occupar da ogni parte . *Undique occupare .* Obuſeti , ſimgljem , ſeòſam .
Ter nètom vidjeh noch , da saj svjet obuſe , Sciſc. Occupáre , impiegare . *Exerceo , ces .* ſabaviti , vgljam , viòſam . ſabavgljati , bavgljam , gljòſam . ſàposlovati tkoga . Datti posla . ſàdarſcjati , ſcim , ſcjaòſam . Occupare a tempo un luogo . *Locum prævenire .* ſàuſeti , oſvoiti mjeſto na vrjeme . ſàsjeſtit , dam , ſàsiòſam .
ſàsiedjìm ti mostove , &c. Oſm. Occuparſi . *Detinere ſe .* ſabavgljatìſe . ſàposlovatìſe . ſabavitìſe . Occupar la ſtrada . V. Aſſediare .

Occupáto , impedito . *Occupatus , ta , tum .* ſabavgljen , na , no . ſàposlovan , na , no . ſàdarſcjan , ana , ano . Occupato , preſo . *Occupatus , ta , tum .* Oſvojen , na , no .
Ter da svèsu tvarde obrane
Sàsvjem vratim' osvojene . Palm. Chr. V. Uſurpato .

Oceáno orientale . *Oceanus exortivus .* Iſtocno morre .

Oceáno ſettentrionale . *Oceanus ſeptemtrionalis .* Sjeverno morre .

Oculáto , o oculare . *Oculatus , ta , tum .* Occìgledni , dna , dno . v. g. Teſtimonio oculare . Svjedok occìgledni .

Oda , e Ode , ſorta di poeſia . *Carmen , odæ .* V. Gr. Pjeſan , ſni . f. Pjeſanza , ze . f. ſacinka , ke . f.

Oder , fium. d' Alemagna , che ha l' origine nella Moravia . *Oddera .* Oder , ra . m.
Oder ſcjarni , plodna Sava &c. Gjorg. Raſl.

Odiáre , voler male . *Odi , diſli .* Marſjeti , ſim , ſiòſam na tkoga .
ſbor moguchi ſlo nàgn marſji . Palm. Chr. Marſjeti tkoga .
Jer ine sve marſee , raſmi tvoj ràſgovor . Sciſc.
Sam Ali-Aga htjègne opako
Marſji , i sprave sej nèmille . Oſm. Nènàviditi , dim , diòſam . Omarſnuti , niva , nulòje meni , &c.
A dàjim dobra djella omarſnu , Palm. Chr. ſlòhtjèti tkoga .
Svjeh kji tvoj Sion prìsveti

ſlobs-

ſlòbochjee joſter i sada, Gjorg. Pſ. ſlobiti, bim, biòſam. Odiar aſſai, e grandemente. *Peroſum eſſe*. Prìmarſjeti, ſim, ſiòſam. Odiar molto più. *Multo peius odiſſe*. Vele vechje marſjeti. Odiar uno a morte. *Capitali odio aliquem odiſſe*. Marſjeti na tkoga ſmartno. Noſiti ſmartnu omraſu na tkoga.

Nèràſdruſcna punni sklada
Nàgn omraſu smartnu, noseé. Palm. Chr.

Odiar uno alla ſcoperta. *Aperte odiſſe*. Ocito na tkoga marſjeti. Tkomu noſiti ocitu omraſu. Farſi odiare. *Odium ſibi conciliare*. Mraſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Omraſitiſe tkomu &c. Odiarſi l' uno con l' altro. *Odio mutuo flagrare*. Nènàviditi jedan drugoga. Marſiti jedan na drugoga. Far che uno ſia odiato, renderlo odioſo. *Odium alicui conciliare*. Omràſiti tkoga tkomu, illi prid kjèm.

Odiatiſſimo. *Inviſiſſimus, ma, mum*. Prìmarſak, marſka, ſko. Prem ſlobjen, na, no.

Odiàto, e odioſo. *Inviſus, ſa, ſum*. Marſech, ſechja, echje. Marſak, ſka, ſko.

Nìtkomu vjìk nèbji on marſak, nèghli dragh, Nal. ſlòhtjèn, ena, eno. ſlobjen, na, no. Nènàvidjen, na, no. Molto odiato. *Perinviſus, ſa, ſum*. Prem marſak, ſka, ſko. Veoma nènàvidjen. Prìmarſech, chja, chje. Najmarſci, ſcja, ſce.

Putti dobra svoja stvarìsu najmarſce. Ivann. Eſſer odiato. *Odio eſſe alicui*. Biti tkomu marſak. Poco odiato. *Subinviſus, ſa, ſum*. Nàmarſak, ſka, ſko. Più odiato. *Inviſior, & hoc ius*. Marſkji, kjia, kjie.

Odiatóre, chi odia. *Oſor, oris. m.* ſlòhotnik, ika. m. Marſitègl, glja. m.

Erga obstupili ſlòhotnizi bihu, Ekt. Quegli, che odia. *Oſus, ſa, ſum*. Marſechi, chja, chje na ſctògod. Quegli, che odia molto. *Exoſus, ſa, ſum*. Prìmarſechi, chja, chje na ſctògod, v. g. na tebe.

Odièvole, add. da eſſer odiato. *Odio dignus*. Doſtojan pòmarſegna.

Odio, mala volontà verſo d' alcuno. *Odium, dii. n.* Omraſa, ſe. f.

Hughje ucinte gnih omraſe. Palm. Chr. ſloba, be. f. Nènàvidos, ſti. f. Marſegne, gna. n. Nènàvidjegne, gna. n. Pòmarſegne, gna. n. Odio particolare. *Odium præcipuum*. Marſegne oſobito. Odio lungo. *Odium diuturnum*. Stare omraſe. f. pl. ſloba uſtarana. Covar odio contro uno. *Odium in aliquem coquere*. Hraniti omraſu ſuproch tkomùgodir. Kuhati omraſu u ſebi. Goiti omraſu.

Odioſamente, avv. *Odioſe*. Nènavidno. Marſko.

Odióſo. V. Odiato.

Odoramento, l' odorare. *Odoratio, nis. f.* Vognagne, gna. n. Obvognagne, gna. n. Prìvognagne, gna. n.

Odoráre, annaſare. *Olfacio, cis*. Vognati, gnam, vognaòſam. Obvognati, gnavam, gnaòſam. Ochjutiti vogn. Odorare ſpeſſo. *Olfacto, ctas*. Obvognavati, vam, vòſam. Odorare, render odore. *Oleo, les*. Miriſiti, ſcem, ſaòſam. Dahnuti miriſom, hnem, hnuòſam, illi kjèm ſlom.

Kò ſlo dahne &c. Palm. Chr. Vognati, gnam, gnòſam. Puſctati vogn, miris. Pahati miriſem, ham, haòſam. ſapahivati, vam, vòſam. Odorar di brugiato. Vognati ſmudom.

Odoráto, ſenſo dell' odorato. *Odoratus, tus. m.* Vognagne, gna. n. Aver buon odorato. *Odorus, ra, rum*. Imati dobar gnuh, dobro vognagne. Imati miriſne noſdarve.

Tom ochjutjet ſvjer kùgòdi
Mirisnima noſdram budde. Palm. Chr.

Chi non ha odorato. *Inodorus, ra, rum*. Beſ vognagna. Beſ gnuha.

Odoráto, part. *Olfactus, cta, ctum*. Obvognan, na, no.

Odoratóre, quegli, che odora. *Olfactor, ris. m.* Obvognalaz, gnaoza. m. Vognajuchi, chja, chje.

Odoratríce. *Olfactrix, tricis. f.* Obvognaliza, ze. f.

Odóre, qualità comune al buono, ed al cattivo odore. *Odor, ris. m.* Vogn, gna. m.

Nosìmti mirise s' vognima cjudnima,
Er tebi prosise taka cjaas, i prima. Luk.

Buon odore. *Suaveolentia, tiæ. f.* Dobro miriſagne. *Napunilòje svjet dobrìm mirisagnem slave Boſcie, &c.* Kom. Dobri vogn. Ugodni miris. Sladki vogn. Miris, ſa. m. Mal odore. *Graveolentia, tiæ. f.* ſao vogn. ſao dah. Smrad, da. V. Puzza. Queſta coſa che odore ha? *Hæc res quid olet*? Ovo cjem vogna? Odor di coſa brugiata. *Nidor, ris. m.* Smud, da. m. Priſvedjegne, gna. n. Odore ſpiacevole. *Odor ingratus*. Vogn nèugodan. Aver odore di qualche coſa. *Redolere aliquid*. Vognati cjèmgodi. Dar odore, cioè comunicar odore ad una coſa. *Inodoro, as*. Datti vogn, dajem, daòſam. Riem-

MetelwinDigitalLibrary

pir d' odore. *Large inodorare*. Nàpunniti miriſa. Uſmiriſati tkoju ſtvar, riſcem, ſòſam. *Uſmiriſa ona djevicjanskiem ljerima vas proſtrani perivoj od Zarkve pravòvjerne &c.* Gjorg. S. Ben. Uſvognati, gnavam, gnòſam. Coſa, che non ha odore. *Inolens, tis*. Stvar beſ vogna.

Odorífero, odoroſo. *Odorifer, ra, rum*. Miriſni, na, no. Più odorifero. *Odoratior, & hoc ius*. Miriſnji, njia, njie.

Offéndere. *Offendo, dis*. Uvrjediti, djujem, diòſam. Vrjeghjati, ghjam, ghjaòſam. Vrjediti, dim, diòſam. Uvreghivati, ghivam, ghivòſam. Offender l'onore. *Violare æſtimationem*. Uvrjediti cjaas. Vrjeghjati tkoga u cjaſti. Offendere la ſua anima. *Animam ſuam lædere*. Grjeſciti duſcju. Ogrjeſciti duſcju.

Ne grjesci tvû duscju, Radate, o meni,
&c. Tir. Offenderſi, riſentirſi per qualche ingiuria, o ſimili. V. Riſentirſi.

Offendíbile, che può eſſer offeſo. Uvrjediv, va, vo. Nèuvrjediv, va, vo; che non può eſſer offeſo.

Offenſióne. V. Offeſa.

Offeríre all' incanto. V. Incanto. Offerire, far offerta, o proferta. *Offero, fers*. Prìkaſati, kàſcjujem, ſaòſam. Pokloniti, poklagnam, niòſam.

I sve obilne sude, i dare,
Koje stari puk poklonj. Palm. Chr. Freq. Pòklagnati, gnam, gnaòſam. Prìkaſcivati, ſcivam, vaòſam.

Offerta, proferta. *Oblatio, nis. f.* Prìkaſagne, gna. n. Poklon, na. m.

ſa poklònjû Zarru pòda. Oſm. Dar, dara. m. Offerta di ſacrificio. *Libamen, minis. n.* Prìkaſaliſcte, ſcta. n. Prìkaſagne, gna. n.

Offerto, proferto. *Oblatus, ta, tum*. Prìkaſan, na, no. Poklognen, na, no.

Offéſa, e offenſione, l' offendere. *Offenſio, ſionis. f.* Uvrjedjegne, gna. n. Uvrjeda, de. f. Offeſa piccola. *Offenſiuncula, læ. f.* Malahno uvrjedjegne.

Offéſo. *Læſus, ſa, ſum*. Uvrjedjen, na, no. Vrjeghjen, na, no. Non offeſo. *Illæſus, ſa, ſum*. Nèuvrjedjen, na, no. Nèvrjeghjen, na, no.

Officiále, quegli, che ha officio. *Officialis, lis. m.* Reditegl, glja. m. Naredbenik, ika. m.

Offício, ed offizio, quello, che uno deve per debito, e convenienza. *Officium, cii. n.* Djello, la. n. Djellovagne, gna. n. Poſao, sla. m. Naredbenſtvo, ſtva. n. ſabava, ve. f. Darſcjagne, gna. n. Officio, governo, carico di governare. *Regimen, minis. n.* Redovagne, gna. n. Vladagne, gna. n. Officio di un anno. *Munus annuum*. Godiſcno redovagne, illi vladagne. Far l' officio ſuo. *Fungi officio ſuo*. Iſpuniti ſvoje djello. Uciniti ſcto tkoga gleda. Iſpuniti darſcjagne. Eſſere ſopraſtante a qualche officio. *Alicui muneri præeſſe*. Nàdſtati kojemu redovagnu. Dar un officio ad uno. *Munus alicui demandare*. Prìdatti tkomu redovagne. E' officio tuo. *Tuum eſt*. Tvòjie poſao. Tebe gleda. Tebe tiſcti. Tebìſe prìſtoi. Pigliar un officio. *Munus aliquod ſuſcipere*. Priati redovagne. Uſcir d' officio. *Munere abire*. Iſiti iſ redovagna. Entrar in officio. *Munus inire*. Uljeſtit u redovagne. Privar uno d' officio. *Munere quempiam orbare*. Dighnuti tkomu redovagne. Dighnuti tkoga s' redovagna. Ritornar all' officio. *Munus ſuum repetere*. Prìuſeti redovagne. Officio de' morti. *Pſalmodia funebris*. Martacko officie. Martacko pjêgne. Zarkovne pjeſni ſa martvieh. Officio grande del Signore. *Pſalmodia Dominica*. Veliko pjêgne zarkovno. Veliko officie. Officio della Madonna. *Pſalmodia Virginea*. Goſpino pjêgne. Officize Goſpino.

Officióſo, corteſe. V. Corteſe.

Offuſcáre, come fa il fiato nello ſpecchio, o ſimile. V. Appannare. Offuſcare la fama, l' onore. *Denigrare famam*. Pòzarnjeti ſvoje ime. Zarniti ſvoje ime, illi cjaas &c.

Nèvidjenim grjehom vjeku
Sada zarnisc sve tvoje ime. Palm. Chr. Offuſcar la viſta. V. Abbacinare. Offuſcare, abbagliare la mente. V. Abbacinare.

Oggetto, ed obbietto. *Objectus, ctus. m.* Ogled, da. m. Prìdgled, gleda. m. ſamjera, re. f.

Millæ od occji svjeh ſamjera, Oſm. Oggetto, per fine. V. Fine.

Oggi, queſto dì. *Hodie*. Danas. Danaska. Ovi dan. Segaj dana. Oggi ſul far del giorno. *Prima hodierna luce*. Jutros na oſvjet. Oggi dopo mezzo giorno. *Poſt meridiem*. Danas po pòdne. Danas iſa pòdne. D' oggi, add. odierno. *Hodiernus*. Danaſcgni, gna, gne.

Oggidì, oggi giorno. *Etiam nunc*. I danas. I dan danaſcgni. Oggidì, a queſti tempi.

Hodie. Danaſcgni dan. U ſadaſcgne vrieme. U ſadagne doba. Sin al dì d'oggi. *Ad hunc uſque diem*. Do dnevi danaſcgnega. Do dana danaſcgnega. Do danaska. Do dan danaſcgni.

Oglia putrida, vivanda di più coſe inſieme. *Laſtavrocacabus, bi. m.* Mjeſcjania ſvakieh jeſbinaa.

Oglio, ovvero olio. *Oleum, lei. n.* Uglje, uglja. n. Oglio di mandole. *Oleum amygdalinum*. Uglje od mjendelaa. Vaſo da tener l'oglio. *Lecitus, ti. m.* Ugljeniza, ze. f. Sud ſa uglje. Venditor d'oglio. *Olearius, rii. m.* Ugljar, ra. m. Venditrice d'oglio. *Olearia, riæ. f.* Ugljariza, ze. f. Oglio da brugiare. *Oleum lucernis utile*. Uglje ſa ſvjechje. Oglio melato. *Elæomeli, litis. n.* Uglje medeno. Oglio di noce. *Oleum nuceum*. Uglje orahovo. Oglio roſato. *Oleum roſaceum*. Uglje ruſato. Oglio di ſaſſo. *Petroleum, lei. n.* Uglje od kamena. Oglio da mangiare. *Oleum eſcarium*. Uglje ſa braſcno. Uglje ſa tarpeſe. Oglio ſtagionato. *Oleum maturum*. Uglje dòſrelo. Oglio medicinale. *Oleum medicamentarium*. Uglje ljecno. Oglio acerbo. *Oleum acerbum*. Gljuto uglje. Uglje koje pali. Uglje paglivo. Uglje koje klapi. Uglje koje dere garlo. Oglio cattivo. *Oleum improbum*. Uglje ſlocetto. Oglio Santo. *Oleum ſanctum*. Uglje ſveto. Oglio vergine. *Oleum lixivium*. Zvjet od uglja. Nochgnak, ka. m. voce uſata in Dalmazia. Oglio meſcolato con acqua. *Hydroleum, lei. n.* Uglje vodom iſmjeſcjano. Uglje raſvòdgneno. Di oglio. *Oleaceus, cea, ceum*. Od uglja. Far l'oglio. *Oleum conficere*. Ciniti uglje. Tvoriti uglje. Graditi uglje. Unger con oglio. V. Inoliare. Metter l'oglio nella mineſtra. *Oleum pulmentario infundere*. ſauliti juſcnizu. Obuditi braſcno.

Oglióſo. *Oleoſus, ſa, ſum*. Pun uglja. Ugljaſt, ſta, ſto.

Ogni, val tutto, riferendoſi a numero. *Omnis, & hoc omne*. Svaki, ka, ko. Svakòjaki, ka, ko. *Odluciti praſtati svakomu pokorniku svakòjake ghrjehe, &c.* Kaſſ. Iſ. Svakoj, ja, je.

Ogni anno. *Quot annis*. Svako godiſcte. Svako ljetto.

Ogni dì. *Quotidie*. Svaki dan. Ogni cinque giorni. *Quinto quoque die*. Svaki peti dan.

Ogni meſe. *Quot menſibus*. Svaki mjeſez.

Ogni primo del meſe. *Quot kalendis*. Svaki parvi od mjeſeza.

Ogni ora. *Singulis horis*. U ſvako doba.

Ogniſſanti, cioè la feſta di tutti i Santi. *Divorum omnium ſolemnitas*. Svi Sveti. Blàgdan ſvieh Svetieh.

Ogni uno. *Quicunque*. Svaki, ka, ko. Dì ogni uno. *Omnium*. Svacji, cjia, cjie.

Oh, voce naturale, che ſignifica ſmovimento di qualche coſa nuova. *Hem. Vah*. Ho ho.

Oi, voce di dolore. *Hei*. Jaoh. Oh. Uh. Vaj. Lele. Vajmeh. V. Ahimè, guai ec.

Oimè, aimè, voce d'afflizione. *Heu, heu mihi*. Vajmeh. Vajmèhſi meni. Jaoh. Ah jaoh. Jôh. Vaj. Vaj meni. Lele. Lele meni.

Olà. *Heuſtu*. Nu.

Olanda, provinc. d'Alemagna. *Batavia*. Olanda, de. f. Batavia, vie. f. Batavſka kraina.

Olandeſi. *Batavi*. Olandeſi, ſaa. m. pl.

Olatica, male, che ſerpeggia nella faccia macchiandola. *Serpigo, ginis. f.* Liſcjaj, aja. m. Liſcjagn, gna. m.

Oligarchia, ſignoria, o comando d'alcuni pochi. *Oligarchia, chiæ. f.* Vladagne od mallieh.

Olimpo, mont. in Teſſaglia. *Olympus*. Olimpo, mpa. m.

Kon Olimpa joſcte gleda
Pelio, i Oſſa ghdjeſe iſmicju. Oſm.

Olio. V. Oglio.

Oliva, frutto dell'olivo. *Olea, leæ. f.* Maſlina, ne. f. Raccolta d'oliva. *Vindemia olivarum*. Kupgljegne maſlinaa. Bragne maſlinaa. Coglier l'olive. *Olivo, vas*. Kuppiti maſline. Brati maſline. Oliva in albero. *Olea pendens*. Maſlina na ſtabru. Oliva cadente. *Olea caduca*. Padgliva maſlina. Maſlina opadiva. Maſlina zargliva. Oliva carnoſa, e polputa. *Oliva carnoſa*. Maſlina pretila. Maſlina meſaſta. Oliva primaticcia. *Oliva præcox*. Rana maſlina. Oliva condita con ſale. *Colymbas, badis. f.* Maſlina pôſogljena. Oſſo dell'oliva. *Sanſa, ſæ. f.* Piza od maſline.

Oliváſtro, olivo ſalvatico. *Oleaſter, ſtri. m.* Divja maſlina.

Olivella. *Olea parva*. Masliniza, ze. f. Drobna maſlina.

Olivéto. *Olivetum, ti. n.* Maſliniſcte, ſcta. n. Mjeſto maſlinam pôſadjeno. Gaj maſlinaa. Far, o piantar un oliveto. *Olivetum ponere*. Nâſaditi maſline.

Oli-

Olívo, ed ulivo, albero, che fa oliva. *Olea, leæ. f.* Maslina, ne. f. D' olivo. *Oleagenus, na, um.* Maslinski, ka, ko.

Olméto, ſeminario d' olmi. *Ulmarium, rii. n.* Brjeſctiſcte, ſcta. n.

Olmo, albero noto. *Ulmus, mi. f.* Brjes, od brjeſta. m. Olmo maritato, che ha la vite. *Ulmus marita.* Brjes s' loſom. Di olmo. *Ulmeus, mea, meum.* Brjeſtni, na, no. Brjeſtov, va, vo. Legno d' olmo. *Ulmi lignum.* Brjeſtovina, ne. f.

Olocáuſto, ſpecie di ſacrificio, in cui la vittima tutta ſi brugia. *Holocauſtum, ſti. n.* ſcjartva, tve. f. ſcjartvo, tva. n.

Oltra, ed oltre, diſcoſto, lontano, avv. *Longe.* Daleko. Daglje. V. Lontano. Oltre, cioè di là. *Trans.* Priko rjeke. Di là dal fiume. Più oltre. *Ulterius.* Daglje.

Oltra, ed oltre, cioè fuori, e dopo, prepoſ. *Præter.* Oliſc. Iſvan. Oltra di queſto, *Præterea.* Oliſc ovoga. Sàviſce, iſvan, oſven ovoga.

Ljepscja nad svjem jes vilama
Osven tebe, i Venere, Scim. ſlat.

Oltraggiáre, ingiuriare. *Injuria afficere.* Pògarditi, djujem, diòſam. V. Ingiuriare.

Oltraggiáto. V. Ingiuriato, offeſo.

Oltrággio. V. Ingiuria, offeſa.

Oltraggioſamente, ingiurioſamente. *Per injuriam.* Sramotno. Ruſcno.

Oltraggióſo, add. che fa oltraggio, o ingiuria. *Injurius, ria, um.* Sramotni, tna, tno. Pògardni, dna, dno.

Oltramaríno, inteſo di colore. *Color cæruleus.* Modra maſt.

Oltramaríno, add. *Tranſmarinus, na, um.* Prikòmorski, ka, ko. Prikòmoraz, morza. m.

Oltramiſúra, ſmiſuratamente. *Immodice.* Priko mjere. Iſvan mjere.

Oltramontáno. *Tranſalpinus, na, um.* ſàgorski, ka, ko. ſàgoraz, gorza. m. ſàgoranin, na, m.

Oltrechè. *Præterquam quod.* Iſvan toga. Oſven da.

Oltremódo. V. Eccеſſivamente.

Oltrenúmero, ſenza numero. V. Infinitamente.

O l' uno, o l' altro. *Alteruter.* Illi jedan, illi drughi.

Omággio, val tributo. *Tributum, ti. n.* Harac, cja. m. Quegli, che paga, o rende omaggio. V. Tributario.

Omai. V. Già.

Ombelíco. V. Bellico.

Ombra. *Umbra, bræ. f.* Sjenna, ne. f. Sjen, ni. f.

Tako taſcta sjen po ſraku
Gljudsko tjelo sljedom sljedi, Palm. Chr.

ſàsjenna, ne. f. Obsjenna, ne. f. Ombra poca, o picciola. *Umbra brevis.* Kratka sjenna. Sjenza, ze. f. Sjeniza, ze. f.

Varh kamena dubja u sjenzu,
Pod granati Lovor pade. Zork. Star all' ombra. *In umbra degere.* Plandovati, dujem, vòſam. Stati u sjenni. Ombra nociva. *Umbra noxia.* Naudna sjenna. Ombra ſparſa. *Umbra ſparſa.* Pròſtrana sjenna. Ombra, cioè anima dei defonti. *Umbra, bræ. f.* Sjen, ni. f.

Prituſcne sej sjenni u paklu kê stojee, &c. Maſc. Far ombra. *Jactare umbram.* Proſtirati sjennu.

Ghdi sjen velik dub prostira,
Sam beſ druſcbe Turcin sjede. Oſm. V. Adombrare. Cinger con ombra. *Obumbro, bras.* Obsjeniti, gnivam, niòſam. Obtechi sjennom.

Ombracúlo, diceſi a coſa, o luogo, che fa ombra. *Umbraculum, li. n.* Sjeniza, ze. f. Nàdsjenna, ne. f. ſe è di ſopra. ſàsjenna, ne. f. ſe è per lato.

Ombreggiáre, per abbozzare. V. Abbozzare.

Ombrella, paraſole. *Umbella, læ. f.* Noſiva nàdsjeniza. Sjeniza, ze. f.

Ombretta, ombra picciola. *Umbella, læ. f.* Sjeniza, ze. f. Sjenza, ze. f.

Od ſlachjenjeh krilaa sjenze
Ghdìmû cinee svud okolo, &c. Palm. Chr.

Ombrína, ed umbrina, peſce. *Umbra, bræ. f.* Ombrina, ne. f.

Ombróſo, opaco, add. *Opacus, ca, cum.* Sjenaſt, ſta, ſto. Sjeniv, va, vo. Luogo ombroſo, dove non batte il Sole. *Locus opacus.* Mjeſto u ſàsjenni. Ombroſo, ſoſpettoſo. V. Soſpettoſo. Ombroſo, riferito a beſtie, val timido. *Pavidus, da, dum.* Plaſciv, va, vo.

Oméi, lamenti. *Gemitus, us. m.* Jauzi, kaa. m. pl. Jauk, ka. m.

Nu u jezi, i jauku
Tuſcno sarze, i beſ glasa
Kaſce boles, trud, i mukku, Mand. Bun.

V. Lamento, pianto.

Omelía, diſcorſo ſopra l' Evangelio. *Homilia, iæ. f.* Vanghjelniza, ze. Ràſgovor alli govoregne viſce Vanghjelja, govoregna.

gna . n. Govoregne , gna . n. Prìpovjedagne viſce Vanghjelja .

Oméro , poeta greco aſſai celebre . *Homerus* . Omer , ra . m.

Ométtere , laſciar di fare , o dire . V. Laſciare .

Omicída , uccíſor degli uomini . *Homicida* . Uboiza , ze . m. Pogubitegl , glja . m. *Parvi Otaz , i parvi grescnik Adam , pogubitegl svega roda cjovjecjanskoga , &c.* Kaſs. Iſ. Omicida del padre . *Patricida* . Ocin uboiza . Omicida della madre . *Matricida* . Materin uboiza .

Omicídio . *Homicidium , dii . n.* Ubojſtvo , ſtva . n. Ubjegne , gna . n. Omicidio fatto inavvertentemente . *Homicidium imprudens* . Ubojſtvo nèpòvoglno . Nèhôtno ubjegne . Omicídio volontario . *Homicidium voluntarium* . Ubojſtvo pòvoglno . Hôtno ubjegne .

Omiſſióne , tralaſciamento , *Omiſſio , nis . f.* Pròpuſctegne , gna . n.

Omogeneità . *Eadem natura* . Jednòvarſtnos , ſtnoſti . f. Jednònaravnos , ravnoſti . f.

Omogéneo , coſa della medeſima ſpezie , o natura . *Ejuſdem naturæ* . Jednòvarſtan , ſtna , ſtno . Jednònaravni , ravna , ravno .

Onágro , aſino ſalvatico . *Onager , gri . m.* Divji oſo .

Oncia , duodecima parte della libra . *Uncia , æ . f.* Uncja , ce . f. Oncia nelle miſure , la duodecima parte del piede . *Uncia , æ . f.* Uncja , ce . f. Di un' oncia . *Uncialis , & hoc le* . Od unce . Mezz' oncia . *Semiuncia* . Po unce . Dieci once . *Dextans , tis* . Deſet unacjaa .

Oncietta , dim. d'oncia . *Unciola , læ . f.* Unciza , ze . f.

Oncináre . V. Uncinare .

Onda , acqua , che ondeggia . *Fluctus , ctus . m.* Val , la . m. Ill. barb. Talas , ſa . m.

Cesti vali kako gorre
Sarnu jedan ſa druſime . Palm. Chr.

Onda grande . *Fluctus decumanus* . Val veliki . Increſpamento dell' onde . *Lenis criſpatio maris* . Struja , je . f. Pòkupgljegne morra . A onda , a guiſa d' onde . *Undatim* . Na volove . Coſa fatta a onde . *Undulatus , ta , um* . Ucignen na valove .

Onde , e d' onde , avv. e vale di che luogo , o da che luogo . *Unde* . Odkle . Odkuda . Odkud . Onde , per la qual coſa . *Quapropter* . Raddi ceſa . Raddi ſcta . Segàraddi . Kròzjèchceſa . ſàtoj .

Ondeggiamento . *Fluctuatio , nis . f.* Valova-

gne , gna . n. Vagljagne od valovaa . Bibaviza , ze . f. piccolo ondeggiamento .

Ondeggiante . *Undans , tis* . Valovit , vita , vito . Valni , na , no .

Josc ne bjehu valovite
Tad pòſnali plahe pjenne
Kitni Bori , Jele vite
U pucinu prinesene . Palm. Chr.

Ondeggiáre , il moverſi , che fanno le acque agitate . *Fluctuo , as* . Vagljatìſe , gljàmſe , gljòsàmſe .

Ondóſo . *Fluctuoſus , ſa , um* . Valovit , ta , to . Valni , na , no .

Onega , fium. e lago nell' Imp. Ruſſo . *Onega* . Onega , ga . n. Onoga , ga . n.

Oneſtà . *Honeſtas* . Poſctegne , egna . Cjaſt , aſti . f. Cjaas , ſti . f.

Oneſtamente , avv. cioè con onore , o onetà . *Honeſte* . Poſcteno . Cjaſtno . Vivere oneſtamente . *Honeſte vivere* . Poſcteno ſcivjeti , vem , viòſam .

Oneſto , add. che ha oneſtà . *Honeſtus* . Poſcten , ena , eno . Cjaſtan , ſtna , ſtno . Uno più oneſto dell' altro . *Honeſtior* . Jedan poſctenji od drugoga . Cjaſtnji . Quel uomo è molto oneſto . *Ille vir valde honeſtus eſt* . Onje cjovjek prem poſcten , prem cjaſtan . Quella coſa è oneſtiſſima . *Id honeſtiſſimum eſt* . Onòje najpoſctenjie , najcjaſtnjie . Prìpoſcten , ena , eno . Prìcjaſtan , ſtna , ſtno .

Ongaría . V. Ungharia .

Ongére . V. Ungere .

Onninamente , avv. in ogni modo . *Omnino* . Svakako . Svakòjako . Na ſvaki nacin . *Matti svakòjako hotje ona sama doiti Katarinu , &c.* Kaſs. Djev.

Onnipotente , che può ogni coſa . *Omnipotens , tis* . Svèmogh , ga , go . Svèmoguchi , chja , chje .

Svèmoghi Boſce moj , ... &c. Sciſc.

Svèmochni , na , no . Eſſere onnipotente . *Omnia poſſe* . Svaka mochi . Biti ſvèmoguch .

Onnipotenza . *Omnipotentia , tiæ . f.* Svèmoguſtvo , ſtva . n.

Onorábile , degno d' onore . *Honorabilis* . Poſctovan , ana , ano .

Onoráre , far onore ad alcuno . *Honore afficere* . Poſctovati , ſctujem , vaòſam . Sctovati , ſctujem , vaòſam . Cjaſtiti , tim , tiòſam . Pòcjaſtiti , cjaſtim , cjaſtiòſam .

Bjusci slavnu jur s' nacinom
Svetkovinu pòcjaſtili , Palm. Chr.

Citati , tam , tòſam .

Cjaſtìse svak , i cita svojome &c. Darſc. Raſl.

Raſl. Pòcitati, citam, citòſam.

Ter mucecchi to pòcita,
Sćto njìe rjeti moch ikade. Gund. Raſl.

Onorare uno con titoli, o cariche. *Honeſtare aliquem muneribus*. Odiciti, cjujem, ciòſam tkoga dikami, i doſtojanſtvim, imenom, priſtogljem.

Onoráre, ſuſt. l' onorare, il far onore. *Honoris affectio*. Pòſćtovagne, agna. n. Cjaſtjegne, egna. n. Pòcitagne, agna. n. Sćtovagne, agna. n.

Onoratamente, avv. onorevolmente. *Honeſte*. Cjaſtno. Poſćteno.

Onoráto, add. ch' ha onore. *Honoratus*. Cjaſtan, ſtna, ſtno. Poſćten, ena, eno.

I od Seſtre svê posćtene, &c. Palm. Chr.

Onorato, che riceve onore. *Obſervatus*. Cjaſtjen, ena, eno. Pòcitan, ana, ano. Sćtovan, ana, ano. Pòſćtovan, ana, ano.

Nad sve ine pòsćtovani &c. Chr. Palm.

Onoratóre, che onora. *Honorans*. Cjaſtechi, echja, echje. Cjaſtitegl, eglja. m. *Ljepota, tkoju imaju Boga ſcivoga cjaſliteglia na svjetu*, Kaſſ. Djev.

Onóre, onoranza, o reputazioue. *Honor*. Cjaſt, ſti. f. Poſćtegne, egna. n. Dika, ke. f. Cjaas, ſti. f.

Osta nami vjecna dika Palm. Chr. Onore convenevole. *Meritus honor*. Cjaſt doſtojna, ſti ne. f. Chi è ſenza onore. *Inhoneſtus*. Nèpoſćten, ena, eno. Nècjaſtan, ſtna, ſtno. Togliere l' onore ad una donna. *Dehoneſto, as*. Oſramotiti jednu ſcenu. Uſeti cjaſt jednoj ſceni. Oſcurare l' onore d' alcuno. Pòtamniti cjie poſćtegne. Ozarniti cjie poſćtegne. Portar, o rendere onore a qualcheduno. *Facere alicui honorem*. Cjaſtiti tkoga. Pòſćtovati tkoga. Noſit tkomu cjaas, poſćtegne. Cinit tkomu poſćtegne. Far de' grandi onori a qualcheduno dopo morte. *Effundere honores in mortuum*. Martvieh mnogho cjaſtiti, mnogho poſćtovati. Od martvieh prìveliku ſzjennu ciniti. Fa onore a ſuoi. *Suis eſt honori*. Od cjàſtjie ſvoiem. Fa onore alla caſa. Od cjàſtjie kuchi. Mi fa molto onore. *In me perhonorificus*. Cinìmì prìveliku cjaſt. Uomo ſenza onore. *Non parcens famæ*. Nèpoſćten cjovjek. Uomo d' onore. Poſćten cjovjek. Riparare l' onore a qualcheduno. *Inuſtam alicujus labem famæ detergere*. Vratiti tkomu cjaſt. Pòvratiti cjie poſćtegne. N' è uſcito con onore. *Negotium feliciter confecit*. Iſiſcjòje s' cjaſtim. Cjaſtnòje ti poſo opravio. Elevar uno agli onori. *Tollere aliquem honoribus*. Uſdighnut tkoga na cjaſti.

Onorévole, degno di onore. *Honorabilis*. Doſtojan cjaſti. Cjaſtiv, va, vo.

Onta, ingiuria. *Injuria, riæ. f.* Sramota, te. f. Pogarda, de. f. Ruſcno uvrjedjegne. Ad onta tua, a tuo diſpetto. *Te invito*. Na tvoju ſramotu.

Opáco, differente dal corpo diafano. *Opacus, ca, um*. ſaſtupni, pna, pno.

U prìtamnoj ovoj strani
ſastupnànas ſemglja obtjece, Palm. Chr.

Nèproſirni, rna, rno. Nèproſracni, cna, cno. Opaco, ombroſo. V. Ombroſo.

Opera, operazione. *Operatio, nis*. Djellovagne, gna. n. Djello, la. n. Cin, na. m.

Tko srechje nèima, svaki cin tvori man. Ragn. Raſl. Ucignegne, gna. n. Cignegne, gna. n. Tvor, ra. m. Tvoregne, gna. n. Tvorba, be, f.

Nèbji oscla tvorbe hude,
ſa utvardìtse vjik Zarriza. Oſm. Opera buona. *Actio honeſta*. Dobro djello. Poſćteno djello. Cignegne dobro, bogòmillo. Opera mala, e vizioſa. *Pravefactum, cti. n.* Opako djello. Hudo cignegne. Opera difficile, faticoſa. *Opus arduum*. Djello trudno. Mucno djellovagne. Opera heroica. *Opus egregium*. Viteſcko djello.

Tvê vitescko svako djello
ſa cjuddòse svud spovjeda. Oſm. Opera, o lavoro, cioè l' effetto dell' operare. *Opus, eris. n.* Tegh, ga. m. Rukòdjeglje, glja. n. V. Lavoro. Coll' opera. *Re ipſa*. Djellom. S' tvorom. Opera ſervile, che non ſi può far in giorno di feſta. *Opus ſervile*. Rabotni poſao. Tegh, ga. m. Prìproſto cignegne.

Operájo. V. Lavoratore. Operajo nella vigna del Signore. *Operarius in vinea Domini*. Naſtojnik u vìnògradu Boſciemu.

I bjescìmû boleſt prika,
Da na velik trud òdvechje
Mallo imasce nastojnikaa. Palm. Chr.

Vanghjelski trudnik. *Do drugoga svjeta prostrjescèse Vanghjelski trudnizi od Reda Benediktova*, Gjorg. S. Ben.

Operáre, o fare. *Ago, gis*. Poslovati, lujem, vòſam. Djellovati, lujem, vòſam.

Ti svegh djelluj djella viscja,
A ja pjètjih pristat nèchju. Oſm. Ciniti, nim, niòſam. Opravgljati, gljam, gljaòſam. Rabiti, bim, biòſam.

Ki velmi tac rabi
Da silne ugrabi Proscrpinu ljepu. Ragn. Raſl.

Iſgu-

Iſgubih mukku svu, ſamànse sve rabi. Gjore.
Operare con uno qualche negozio. *Agere cum aliquo*. Opravgljati s' kjèmgod tkoi poſao.
Operare male, viziosfamente. V. Fare.
Operativo, attivo. *Actuoſus, ſa, um*. Obartan, tna, tno. Cinechi, chja, chje. Djellujuchi, chja, chje.
Operatore, di opera. *Actor, ris. m*. Cinitegl, glja. m. Opravitegl, glja. m. Tvoritegl, glja. m. Cinechi, chja, chje.
Operazione. V. Opera.
Oppiamento, cioè dar l'oppio. *Opii propinatio*. Davagne drjemka.
Oppiare, dar l'oppio. *Opium propinare*. Datti drjemak. Napoiti drjemkom.
Oppiato, che ha preſo l'oppio. *Oppio potatus*. Nàpojen drjemkom.
Oppilare, otturare i meati del corpo. *Obſtruo, truis*. ſàtiſnuti, kujem, nuòſam. ſàduſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſàtvoriti, tvoram, riòſam. Oppilarſi, ſi dice quando ſi otturano i meati del corpo. *Obſtrui*. ſàtiſnutiſe. ſàduſcitiſe.
Oppilato. *Obſtructus, ta, um*. ſàduſcen, na, no. ſàtiſnut, ta, to.
Oppilazione, l'oppilarſi. *Obſtructio, nis. f*. ſaduha, he. f. Tvardine, inaa. f. pl. ſàduſcegne, gna. n.
Oppinione. V. Parere. Oppinione probabile. *Opinio probabilis*. Miſao iſtinòslicna. Suud iſtinòslicni. Aver oppinione, cioè giudicare. *Sentio, tis*. Darſcjati, ſcim, ſcjaòſam. Suditi, dim, diòſam. Mniti, nim, niòſam. Szjeniti, nim, niòſam. Aver buona, o cattiva opinione. *Bene vel male ſentire de aliquo*. Dobro, illi ſlo ſuditi o tkomu.
Oppio, coſa ſonnifera. *Opium, ii. n*. Drjemak, ka. m.
Opporre, addurre il contrario. *Contra afferre*. Protivitiſe, vimſe, viòsàmſe. Suprotiva rjeti, ſtaviti, &c. Prjecitiſe, cìmſe, ciòsàmſe. Oprjecitiſe, cjujèmſe, ciòsàmſe.
A Iskars nàgnse prjeci,
S' oſtrim lizem tèrgà kara. Palm. Chr.
Opporſi, reſiſtere, o repugnare. *Reſiſto, is*. Oprjetiſe, opirèmſe, oprosàmſe.
Tvardo akòse ne opremo &c. Palm. Chr.
Opiruse sàsvom mochi, Palm. Chr. Odoljeti, ljevam, liòſam. Propriamente vincere reſiſtendo.
Tko Vojvodi, i Viteſu
Kotkovichju da odoli? Oſm. Odaprjetiſe, pirèmſe, pròsàmſe. Protivitiſe, vimſe, viòsàmſe.

Opportunamente, molto a tempo. *Peropportune*. Prigodno. ſgodno. Na vrjeme.
Opportunità. V. Occaſione.
Opportuno, add. *Opportunus, na, um*. ſgodni, na, no.
Vjerenika ter odkupi,
Dokli imasc ſgodno vrjeme. Oſm. Podobni, na, no. Prigodni, na, no.
Oppoſizione. *Oppoſitio, nis. f*. Protivnos, ſti. f. Oprjecegne, gna. n. Protiva, ve. f.
On rece; takòje, njìe u tom' protive, Ekt. Rib. Oprjeka, ke. f. Opregne, gna. n. Oppoſizione, cioè impedimento. V. Impedimento.
Oppoſto. *Oppoſitus, ta, um*. Protivan, tivna, tivno. Suprotivan, ivna, ivno.
Oppreſſione, violenza. *Oppreſſio, nis. f*. Pritiſnutje, tja. n. Pritiskovagne, gna. n. Silla, lle. f. Pòſiglje, glja. n. Samòſilnos, ſti. f. Samòſiglje, glja. n.
Oppreſſo, aggravato. *Oppreſſus, ſa, um*. Pritiſnut, ta, to. Pritiskovan, na, no. Priklopjen, na, no. Steghnut, ta, to.
Stahu gljuto svi ſabjeni,
Kako trudnim snom steghnuti. Palm. Chr. Sillom priduſcen, na, no.
Oppreſſore. *Oppreſſor, ris*. Samòſilnik, ka. m. Pritiskovalaz, skaoza. m.
Opprimere, tener ſotto. *Opprimo, is*. Priduſciti, ſcivam, sciòſam. ſduſciti. Pritiskati, kujem, kaòſam. Pritiſnuti, skujem, nuòſam. Steghnuti, ſteſcem, ghnuòſam. v. g. Steſcjùmè nèvoglje odàſvuda. Mi opprimono le miſerie da ogni canto.
Oppobrio. *Probrum, bri*. Pogarda, de. f. Sramota, te. f. Nèpoſctegne, gna. n. Prikor, ra. m. Oſramgljegne, gna. n. Pogardjenſtvo, tva. n. Rugh, ga. m. Sramota, te. f.
Oppugnare. *Oppugno, gnas*. Arvati, vem, vòſam. V. Combattere.
Oprare. V. Operare.
Ora, ſuſt. una delle venti quattro parti del giorno. *Hora*. Ura, re. f. *Pocjansci od parve ure od nochi Cetvarka velikoga do parve ure u Petak veliki, &c*. Kom.
Peſat migljaa letti na uru gorome. Tir. Dobniza, ize. f. Sahat, ata. m. Il'. barb. Mezza ora. *Semihora*. Polùdobniza, ze. f. Po ure. Quarto d'ora. *Pars horæ quarta*. Cetvarti dio ure. Che ora è? *Quota hora eſt?* Tkoјeje doba? Tkojàje ura? Kolikòje uraa? Tkojàje dobniza? Ad ogni ora. *Singulis horis*. U ſvako doba. Na ſvaku uru. A buon ora. *Diluculo*. Ranno.
Andar

Andar in buon ora. *Pede fauſto ire*. Pochi u dobar cjas. Andar in mal ora. *Pede infauſto ire*. Pochi u ſao cjas. Non vedo l' ora, deſidero grandemente. *Summopere opto*. Ne mnim prie. Ne cekam prie.

Slavni Prorok ne mnech prie,
Da cegljadi svakoj varsti
Ovu srechju prìpovjie. Palm. Chr. Ora Canonica, o Ore Canoniche. *Preces orariæ, horæ diurnæ*. Vremena, naa. n. pl. Ure, uraa. f. pl. Pjegna Zarkve vremenita. Pjeſni Zarkovne. Pjevagna Goſpodinova ſvakdagna. Dire l' ore Canoniche. *Preces diurnas recitare*. Spjevati Goſpodinove molitve. Rechi vremena. Rjeti ure Zarkovne.

Ora, addeſſo, avv. di tempo, che ſignifica al preſente. *Nunc*. Sada. Sadar. Sad. Ora a punto. *Nunc ipſum*. Prem ſada. Ora più che mai. *Nunc ut cum maxime*. Sada vechje nego ìkad. Ako ìkad ſad. Ora ſi. *Nunc enim vero*. Sada ſajſto. Sad u iſtinu. Ora è la prima volta. *Nunc primum*. Sada parvi put. Sad *ſà* parvi krat. Sada najparvo. Sadar nàjprie. Ora che. *Nunc quando*. Sada kad. Ora finalmente. *Nunc demum*. Sada napokon. Or ora. *Jam jam*. Sad ſad. Jur jur. Or ora, inteſo del paſſato. *Paulo ante*. Mallo prie. Jednu marvizu prie. Ora, adeſſo, riferito al paſſato. *Mox*. Sad, ſada. Or mai. *Jam nunc*. Jur, jùrve. Per ora, per adeſſo. *In præſens*. *ſà* ſada. Finora. *Jam nunc*. Do ſada. Ora ſolamente. *Nunc ſolum*. Samo ſada. All' ora che. *Tum quando*. Onda kad. In fin dall' ora. *Jam tum*. Joſc od onda. Joſc od onada. Or che dirò? *Nam, quid ego dicam?* Sćtòchju ſada rjet. Da ora avanti. *Pòſt hac*. Od ſada u naprjeda. All' ora sì. *Tunc enim vero*. Tada do iſtine. All' ora più che mai. *Tum maxime*. Onada nàjvechje. All' ora finalmente. *Tum demum*. Tada napokon. Or via. *Age nunc*. Da. Nu ſada. Dànu ſada. Or un, or l' altro. *Viciſſim*. Sad jedan, ſad drughi. Na iſmjenize. Or una coſa, or un' altra. *Alias aliud*. Sad jedno, ſad drugo. Or sì, or no. *Modo ait, modo negat*. Sad hochje, ſad nechje. Sàdje, ſad njìe. Or mai. V. Già. Orsù via. *Age porro*. Nù. Dall' ora che. *Ex quo tempore*. Od onada kad. Od kad. Da ora in ora. *In ſingulas horas*. Od doba do doba. Cjas po cjas. Od cjaſa do cjaſa.

Oràcolo, riſpoſta di Nume Divino. *Oraculum, li*. Odvjet, ta. m.

Obigljeſcja Zarkve njìe,
Na odvjete Boga Apola
Gbdi idjasce vas puk prie. Oſm. Boſćji odgovor. Prorocjanski odvjet.
Prorocjanski meni odvjeti,
I otajstvàsu otvorena. Scim. ſlat.

Oráre, far orazione. *Oro, ras*. Moliti, lim, liòſam. Pòmolitìſe, vàmſe, liòſàmſe. Ciniti molitvu. Finir di pregare. Dòmoliti, magljam, liòſam. V. Pregare. Orare, parlamentare. V. Arringare.

Oráta, peſce noto. *Aurata, tæ. f.* Komarcja, cje. f.

Scgnimàse bitahu Skardine kolike,
I kèse mizahu Komarcje velike. Ekt. Rib. Ovrata, te. f. V. Baſſ. ma uſata.

Orató́re per ambaſciatore. V. Ambaſciatore. Oratore, dicitore. *Orator, is. m.* Besjednik, ika. m. Besjeditegl, glja. m. Sloſcitegl od besjede. *ſnan* besjediti.

Oratoriamente, da oratore. *Oratorie*. Kô *ſnan* besjednik. Kô sloſcenom besjedom.

Oratório, luogo, dove ſi fa orazione. *Oratorium, rii. n.* Kuchno, alli kuchgno pòmoliſćte. *Gnega sarcjano posćtova do smarti u kuchgnemu pòmolisćtu, &c.* Gjorg. S. Ben.

Oratríce. *Oratrix, cis. f.* Besjeditegliza, ze. f. Sloſcitegliza od besjede. Raſloſcniza, ze. f.

Orazióne, ragionamento retorico. *Oratio, nis*. Raſloſcegne, gna. n. Besjedegne, gna. n. Sloſceni ràſgovor. Orazione, preghiere. *Oratio, nis. f.* Molitva, ve. f. Molba, be. f. Mogljegne, gna. n. Bogòmogljegne, gna. n. *Od malle priprave u bogòmogljegnu* &c. Kom. Chi è dato all' orazione. *Orationi incumbens*. Bogòmoglja, glje; col gen. Bogòmolaz, molza. m. Pòmolnik, ka. m. *Taj cjas pobjcgobi iſ meghju skupa, od pòmolnikaa, &c.* Gjorg. S. Ben. Orazione funebre. *Oratio funebris*. Besjedegne ukopno. Sprovodno besjedegne. Ràſgovor u hvalu od marza. Orazione giaculatoria. *Praces jaculatoriæ*. Molitva ſtrjelatna. Molitva skupna, i kratka. Bogòmolni, na, no. v. g. Rjeci, pjeſni bogòmolne.

Orbáre. V. Privare.

Orbità, cecità. V. Cecità.

Orbo, cieco. V. Cieco.

Ordígno, nome generico di coſa artificioſamente compoſta. *Inſtrumentum, ti. n.* Sloga, ghe. V. Macchina. Ordigno, ſtromen-

mento. V. Stromento. Ordigno da purgar i panni, *Fullonia machina*. Stuppa, pe. f.

Ordinanza. *Ordinatio, nis. f.* Ràſredjegne, gna. n. Red, da. m. Ordinanza di ſoldati, che marciano. *Agmen, nis. n.* Cette pròhodechje. Ordinanza di ſoldati per combattere. *Acies, ei.* Cette na boj pripravne. ſa boj ràſredjene cette.

Ordináre, comandare. V. Comandare. Ordinare, dar ordine. *Præſcribo, bis.* Nàrediti, djujem, diòſam. Odrediti, djujem, diòſam. Naredivati, divam, divòſam. Freq. Ordinare, diſporre, metter in ordine. *Ordine diſponere.* Iſrediti, djujem, diòſam. Ràſrediti, djujem, diòſam. Staviti u red. Urediti, djujem, diòſam. Odrediti, djujem, diòſam.

Koi ſcivot svoj òdredj

Tako cisto, i pravedno. Pjeſn. Pok. Pònàpraviti, gljam, viòſam. Raſredivati, vam, vòſam. Obrediti, ivam, ivòſam.

Ako tjem tvâ pamet ne budde obrediti, Sciſc. Ordinare, determinare. *Conſtituo, is.* Odluciti, cjujem, ciòſam. Odlucivati, vam, vaòſam. Odrediti, djujem, diòſam. Ordinare, conferire il ſacramento del Ordine. *Sacramentum Ordinis miniſtrare.* Rediti, dim, diòſam. Datti tkomu Red ſveti. Nàdjeliti tkoga zarkovniem Redom, alli Sacramentom od Reda. Ordinare uno di meſſa. *Aliquem Sacerdotem conſecrare.* Rediti tkoga miſnikom. Datti tkomu red miſe. Pòſvetiti Redom miſe. Ordinarſi, ricevere un ordine ſacro. *Sacris initiari.* Reditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Priati Red.

Ordinariamente, per ordinario. *Fere.* Mallo ne vaſda. Mnòkrat. Obicjajno.

Ordinário, ſuſt. quegli, che ha podeſtà ordinaria, proprio degli eccleſiaſtici. *Proprius loci Epiſcopus. Ordinarius.* T. Eccl. Biskup poſobni. Zarkovni poglaviza od mjeſta. Zarkovnòpoglaviza vlaſctiti. Per quel corriere, che in giorno determinato porta lettere. *Tabellarius, rii. m.* Teklich obicjajni. Kgnighònoſcja naredni. L'ordinario è giunto ſenza portarmi tue lettere. *Venit tabellarius abſque tuis litteris.* Doſcòje kgnighònoſcja beſ tvoieh kgnighaa. Prighje teklich beſ tvoieh poslanizaa.

Ordinário, add. conſueto. V. Solito. Ordinario, cioè ſecondo l'ordine. v. g. Miniſtro ordinario. *Proprius.* Naredni, na, no. *Naredni sluſcitegl ovoga Sakramenta jest Biskup, &c.* Kom. D'ordinario, avv. *Plerumque, fere ſemper.* Obicjajno. Po obicjai. Mallo magne negh' ſvegh. Na obicjajnu. Più dell' ordinario. *Supra conſuetudinem.* Priko obicjai. Priko rednoſti. Priko reda.

Ordinatamente, avv. con ordine. *Ordine.* Redom. Po redu. U pòredu. Sredno. Ràſredjeno. Iſredjeno. Proverb. *Nèvoglja redom grede.* I guai vanno con ordine, cioè or ad uno, or ad altro. Pòredom.

Josc kàdbih ja hotil iſriti pòredom

Moju ces . . . . &c. Ragn. Gljub. Redovno. Nàredbeno.

Nàredbeno varsta svaka

Osobitu kripos ima. Palm. Chr.

Ordináto, determinato. *Præſcriptus, ta, um.* Nàredjen, na, no. Odredjen, na, no. Odlucen, na, no.

Moje od mukke vrjeme priko

Odredjeno ſ' neba ulaſi. Palm. Chr. Ordinato, comandato. V. Comandato, commeſſo. Ordinato a' ſacri ordini. *Initiatus, ta, um.* Redjen, na, no. Svetîm Redom nàreſcen, nàdaren. Ordinato, poſto in ordine, regolato. *Ordinatus, ta, tum.* Uredjen, na, no. Pònàpravgljen, na, no. Stavgljen u red.

Ordinazióne, comandamento. *Imperium, rii. n.* Naredba, be. f. V. Comando. Ordinazione penale, o della vita. *Sanctio, nis. f.* ſapovjed pod prjetgnu od ſcivota. ſapovjed ſa ſcivot, ſa glavu.

Ordine, diſpoſizione, e collocamento di ogni coſa a ſuo luogo. *Ordo, diſpoſitio.* Red, da. m. Sklad, ada. m. Ho ritrovato tutto in buon ordine. *Explicata, expeditaque omnia reperii.* Svèſam naſcjo u ſvomu redu, na ſvomu mjeſtu. Se n'è andato per voſtr' ordine. *Tuo juſſu abiit.* Poſcjòje po tvojoj naredbi. Ho eſeguito i voſtri ordini. *Tua mandata executus ſum.* Iſvarſciòſam tvoje naredbe. Opraviòſam tvoje ſapovjedi. Obsluſciòſam tvoje nàredjegne. Ordine ſacro, per uno de' ſette Sacramenti della Chieſa. *Ordo.* T. Eccl. Red, da. m. Red Sveti. Red Zarkovni. Dare i ſacri ordini. *Sacros ordines conferre.* Svetjem Redom nàreſiti. Zarkovniem Redom nàdariti. Dar l'ordine del ſacerdozio. *Creare ſacerdotem.* Uciniti pòſveti-teglom tkoga. Uciniti miſnikom. Ordine, o congregazione di religioſi. *Familia religionis.* Redovnicki skup. Red redovnicki. Ordine, diſpoſizione di coſe a ſuo luogo. *Diſpoſitio, nis. f.* Iſredjegne, gna. n. Sre-

n. Sredjegne . Râſredjegne , gna . n. Râſpravgljegne , gna . n. Ordine , per ordinanza . V. Ordinanza . Ordine , per comando . V. Comando . Di ordine , per ordine . *Juſſu*. Po naredbi . Po ſapovjedi . Senza ordine , o comandamento d' alcuno . *Alicujus injuſſu* . Beſ naredbe . Beſ ſapovjedi . Senza ordine , avv. *Inordinate*. Bèſredno . Smeteno . Smuchjeno . Nèuredno . Nèredbeno . Nèredno . Metter all' ordine . V. Ordinare . Con ordine , ordinatamente . V. Ordinatamente . Eſeguir l' ordine . *Imperium exequi* . Iſpuniti naredbu . ſapovjed opraviti , vgljam , viòſam .

Ordíre , dicesi propriamente del filato per far la tela. *Ordior , iris* . Snovati , ſnujem , ſnovaòſam . Oſnovati preghju . Ordire , metaf. macchinare . *Ordior , iris* . Oſnovati , illi pocet ſnovati ſdògodi . *Poce snovati josc od tada oni priglasoviti Red &c.* Gjorg. S. Ben. Ordire , tramar la morte , o altro male . *Mortem machinari* . Snovati tkomu ſmart . V. Macchinare .

Mom' ſcivotu suprotiva
Nèmillosne sprave snuje . Palm. Chr.

Ordíto , ſuſt. il filato meſſo in ordine . *Stamen , nis . n.* Oſnova , ve . f. Preghja , ghje . f. Predivo , va . n.

Ordíto , add. V. Macchinato , concertato .

Orécchia , ſtromento dell' udito . *Auris* . Uho , uha . n. Proverb. *Dàti uscji cjuju , sèlòti pete vidu* . E vale , ſe ſapeſte coſa ſi parla dietro di voi . All' orecchio . *Ad aurem* . Na uho . Orecchio , che ben ode. *Auris acuta* . Tanko uho . Orecchie alzate , o levate . *Aures arrecta* . Uſci napete. Uha napeta . Uſci uſdighnute . Uſci otvorene , upravgljene . Star con l' orecchie alzate , ſentire . *Arrigere aures* . Napeti uha . Upraviti uſci .

Usci upravglja , vrat podiſce , &c. Palm. Chr. Orecchie non attente . *Aures peregrinantes* . Uſci nèpomgnive . Orecchie baſſe . *Aures dejecta* . Uſci poniſcene , proſtarte .

Rugnave usci nij ramenaa
Prostiruse , i klepechju . Oſm. Piegare le orecchie . *Inclinare aures* . Skloniti uſci . Orecchie ſibillanti , e ſiſchianti . *Aures tinnientes* . Uſci ſviſdajuchje . Orecchie , che non ritengono ciò che odono . *Aures rimoſa* . Scjupglje uſci . Intronar le orecchie . *Aures obtundere* . ſâgluſciti , ſcjam, ſcjaòſam . ſâgluſcivati , vam , vòſam . Eſtremità dell' orecchio . *Auricula infima* . Kraj od uha . Cerchio dell' orecchio . *Capreolus , li . m.* Okoliſc uha . Forame dell' orecchio . *Teſtudo , dinis . f.* Rupiza od uha . Tirar l' orecchio . *Vellere aures* . Oteghnuti uſci . Iſteghnuti . Iſdarmati uſci, alli ſa uſci .

Orécchia di topo , o paverina , ſorta d' erba . *Auricula muris* . Miſcjakigna , gne . f.

Orecchiáre , ſtar di naſcoſto a ſentire quello che altri parla . *Sermonem auribus captare* . Prisluhivati , vam , vòſam . Osluhivati . Osluſcivati , vam , vòſam .

Na sve strane usci otvora ,
Osluscjujuh , kùdse puti . Oſm.

Orecchíno , ornamento , che ſi porta all' orecchio . *Inauris , ris . f.* Nauhviza , ze . f. Uſcièreſi , uſcièresji . f. pl. Uſcji ures .

S' uha smace uscièresi ,
A verigu ſlatnu s' vrata , Mand. Bun.

Orécchio . V. Orecchia .

Orecchiúto , che ha grandi orecchie . *Auritus , ta , um* . Uhaſt , ſta , ſto . Uhat , uhata , uhato .

Uhati Mido ſli , Zoile pròkleti , &c. Ragn. Raſl.

Oréfice , argentiere , che lavora d' oro , ed argento . *Aurifex , cis . m.* ſlatar , ra . m. Bottega d' orefice . *Aurificina , na . f.* ſlàtòkovniza , ze . f. ſlatarniza , ze . f.

Orfanello . *Orphanulus , li . m.* Sirotiza, ze. f.

Orfanezza . *Orbitas , tis . f.* Sirotinſtvo, ſtva . n. Sirotigna , gne. f.

Orfano , cioè privo di padre , e madre . *Orphanus , na , num* . Sirota , te . f. Di orfano , add. *Orphanicus , ca , um* . Sirotinski , ka , ko . Orfano , affatto derelitto . *Orphanus , deſtitutus* . Prìpukla ſirota . Puſta ſirota . Procurator degli orfani . *Curator orphanicus* . Pomnik ſirotinski . Far orfano , cioè privare uno di padre , e di madre . *Orphaniſſo , ſas* . Oſiròtiti , tivam , tiòſam . Da orfano . *Orphanice* . Kako ſirota . Na ſirotinsku .

Orfeo , nome proprio d' uomo . *Orphaeus , phai . m.* Orfeo , fea . m.

Organiſta , ſuonator d' organi . *Organicus , ci . m.* Tko udara u pjetno orudje , u zjevi mnogòredne , u zjevnika . Organiſta , ſte . m.

Organizzáre , formar gli organi del corpo . *In organa formare* . Skladati tjelo , dam , dòſam . Nàobraſovati . Râſrediti uda . Utvoriti , vam , riòſam uda .

Organizzáto . *In organa formatus* . Utvoren, na , no . Nàobraſovan .

Orga-

Organo, ſtrumento muſicale. *Organum, ni. n.* Zjevnik, ka. m. Pjetno orudje.
Sred Varbova bljeda luga,
Ki proſtire sjen na voddi,
Objeſismo uzvigljeni
Pjetna orudja u nèszjenni. Gjorg. Pſ.
Organo di più regiſtri. *Organum multiplex.* Zjevnik mnogòredni.
Orgóglio. V. Superbia.
Orgoglióſo. V. Superbo.
Orientále, d' Oriente. *Eous, eoa, eoum.* Iſtocni, na, no.
Oriente, o Levante, parte del mondo, dove naſce il Sole. *Oriens, tis. m.* Iſtok, od Iſtoka. m. Iſtocna ſtrana. Iſtoc, ci. f.
Bjesce Sunze kogne oghgnene
Po nebeskom poglju udrilo,
Sred Iſtoci ràſvedrene
ſlatech zorno rumenilo. Oſm. Da Oriente ad Occidente. *Ab ortu ad occaſum.* Od Iſtoka do ſapada. Oriente equinoziale. *Oriens equinoctialis.* Iſtok jednakònochni. Oriente ſolſtiziale. *Oriens ſolſtitialis.* Iſtok kàdſu najdugli dni, alli nochi.
Origano, pianta nota. *Origanum, ni. n.* Mravinaz, inza. m. Babina duſciza.
Originále, ſuſt. cioè prima ſcrittura. *Autographum, phi. n.* Matiza, ze. f. Piſmo pògiavito.
Originále, add. che ha origine. *Originalis, & hoc le.* Iſtocni, na, no.
Originàre, aver origine. *Ducere genus.* Roddom iſhoditi, dim, diòſam.
Lav sarditi, ſvier ohola
Mirnu ovcizu nèporodj,
Ni ſivoga od Sokola
Golubiza krotka iſhodi. Minc.
O doſtojni, da ſjedite
Suncjanoga varhu ſraka,
Odkle roddom iſhodite. Palm. Chr.
Orígine, principio. *Origo, ginis. f.* Pocetak, ka. m. Vrutak, tka. m. Metaf. Podrjet, ti. f. Iſtecegne, gna. n.
Gljudski raſap doba u ſtara
Svega traga, i podrjeti. Oſm.
Orína, piſcio. *Urina, na. f.* Bureſc, ſcja. m. Voda, de. f. Miſceſc, ſcja. m. Orina arenoſa. *Urina arenoſa.* Miſceſc parſcinaſti. Orina ſanguigna. *Urina cruenta.* Karvavi bureſc. Bagnato d' orina. *Urina madidus.* Pòmiſcjan, na, no. Pòburen, na, no.
Orinále, vaſo, dove ſi orina. *Matula, læ. f.* Varcina, ne. f. Bureſcgnak, ka. m.
Orinàre, piſciare, far orina. *Mingo, gis.* Buritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Miſcjati, ſcjam, ſciòſam. Puſtiti voddu. Omokritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Far orinare. *Urinam movere.* Ganuti bureſc, miſceſc. Ciniti, puſtiti voddu. Ciniti buritìſe. Orinarſi addoſſo. *Urinam in ſe reddere.* Pòburitìſe. Omokritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Pòmiſcjatìſe. Smiſcjatìſe, ſcjavàmſe, ſcjaòsàmſe. Orinare addoſſo ad uno. ſàmiſcjati tkoga. Omokritìſe na tkoga. Buriti na tkoga. Pòburiti tkoga.
Orinàre, ſuſt. l' orinare. *Urina redditio.* Miſcjagne, gna. n. Puſctagne vode. Bureſcgne, gna. n.
Oriúndo, che ha l' origine da ſtirpe, o luogo. *Oriundus, da, um.* Roddom. Po roddu.
Orizzonte. *Horizon, tis. m.* Kraj od polùnebja.
Orláre, far orlo. *Extremitatem terminare.* Rubiti, bim, biòſam. ſàrubiti, bivam, biòſam. Pòrubiti, òrubiti haglinu.
Orláto, che ha orlo. *Fimbria terminatus.* ſàrubjen, na, no. Pòrubjen, na, no.
Orlo, eſtremità della veſte. *Fimbria, æ. f.* Rub, ba. m. Obtok, ka. m. Kraj, ja. m. ſàrub, ba. m.
Orma, pedata. *Veſtigium, gii. n.* Tragh, ga. m.
I ako putem tragh ugleda
Bjesna Vuka, i karvava,
Alli ſtupe ſta Medvjeda, Palm. Chr. Stupaj, ja. m.
ſa ſtupajem mojem hodi &c. Palm. Chr. Stopa, pe. f
ſgrade ohole, kè visjesce
Gnekàdàsu do nebesaa,
Sad arvane po tlih leſcee,
Ghnusnjem ſtopam ſtadòjih ſplesa, Raſm. Stup, pa. n. Orma freſca. *Veſtigium, recens.* Nèodavgnena ſtopa. Skorni ſtupaj. Seguir uno per l' orme. *Veſtigiis aliquem proſequi.* Sljediti tkoga po traghu. Hoditi ſa kìm ſuſtupize.
Ormesíno. *Veſtis bombycina.* Svilna, alli ſviona haglina. Svila ſalaſctjena.
Orminio, ſorta di ſparago. *Orminium.* Ivagne ſeglje. Ivano ſeglje.
Ornamento. *Concinnitas, tis. f.* Ureſcegne, gna. n. Nàcignegne. Napravgljegne, gna. n. Nàghiſdagne, gna. n. Ornamento, inteſo di coſa, colla quale s' adorna. *Ornamentum, ti. n.* Ures, ſa. m.
Vami ureſi nèiſreceni &c. Palm. Chr. Naprava, ve. f.

MetelWinDigitalLibrary

Ter pod ſlatom dòcim sjaju
U napravah beſ pròzjenne, Oſm. Ureſaj, ja. m. Nareſcjaj, ja. m. Per ornamento. *Ad ornatum*. ſa ures. ſa napravu.

Ornáre, adornare. *Orno*, *as*. Ureſiti, ſcjujem, ſiòſam. Nàkititi, tjujem, tiòſam.
U ſelnoj tuj haglini,
ſlatni biser kû nàkitj, Oſm. Napraviti, vgliam, viòſam. Reſiti, ſim, ſiòſam. Kraſiti, ſim, ſiòſam. Ugljuditi, divam, diòſam.
. . . . *nu Viscgni*, *pravvo dim*,
Uſètmê htjê sebi, *dàmû Raj ugljudim*. Darſc. Raſl. Ukraſiti, ſivam, ſiòſam.
Pak licza goruscta ukrasi Sunzem, *&c.* Sciſc. Ureſivati. Nàreſivati. Nàpravglivati, vam, vòſam. Freq. Ornar vagamente. *Graphyce ornare*. Nàghiſdati. Iſghiſdati. Ghiſdavo ukraſiti. Ornarſi. *Ornor*, *ris*. Reſitìſe. Ureſitìſe. Nàreſitìſe. Nàghiſdatìſe. Nàpravitìſe. Ukraſitìſe, vàmſe, ſiòsàmſe.

Ornatamente, avv. *Ornate*. Ureſno. Nareſno. Ghiſdavo. Kraſno.

Ornáto, adorno. *Ornatus*, *ta*, *um*, Ureſcen, na, no. Nàreſcen, na, no. Nàghiſdan. Ukraſen. Nàkitjen, na, no.
Pood visoki ſlatom draſım
Vas nàkitjen cjudno siva. Palm. Chr. Molto ornato. *Exornatus*, *ta*, *um*. Prem ureſcen, na, no. Prem nàreſcen. Prem nàghiſdan, na, no. Ornato di gioje. *Gemmis ornatus*. Nàkitjen biſerom, draſiem kamenzima.

Ornatóre, colui, che adorna. *Ornator*, *ris*. *m*. Ureſitegl, glja. m. Nàreſitegl, glja. m. Ureſnik, ika. m.

Ornatríce. *Ornatrix*, *cis*. *f*. Ureſitegliza, ze. f. Nàreſitegliza, ze. f.

Orno, arbore noto. *Ornus*, *ni*. Jaſen, na. m. Di orno. *Orneus*, *nea*, *neum*. Jaſenov, va, vo. Luogo piantato di orni. *Locus ornis conſitus*. Jaſeniſcte, ſcta. n. Legno di orno. *Orni lignum*. Jaſenovina, ve. f.

Oro. *Aurum*, *ri*. *n*. ſlato, ta. n.
ſlatno zvjetje ſlatom svito
Trepti ſlatnjem nad kosama,
Usci, *i garlo pònosito*
Gorji u ſrazjeh ſlatna plama,
I ſlatòmse òbkruſcilo
Bjeljeh rukaa srebro bilo. Mand. Gjorg. Proverb. *Kad ſlato govori*, *svak muci*. E vale, i danari fanno tutto. Miniera d' oro. *Aurifodina*. ſlatna ruda. Secolo d' oro. *Aureum ſeculum*. ſlatni vjek. Vjek od ſlata. Oro coniato. *Aurum ſignatum*. ſlato pecjatno. Oro falſificato. *Aurum adulterinum*. ſlato prìcigneno, pòdmetnuto. Oro fino. *Aurum abſolutum*. Ciſto ſlato. Suho ſlato.
Svu u suhu posla ſlatu, *&c.* Oſm. Oro filato. *Aurum netum*. ſlato opredeno. ſlato pròteghnuto. ſlato iſdjegljano. Oro meſcolato con rame. *Aurum ærosum*. ſlato mjedom iſmjeſcjano. ſlato mjedenito. Coſa che ha in ſe oro. *Auroſus*, *ſa*, *um*. ſlataſt, ſta, ſto. Diventar oro, o ſimile all' oro. *Aureſco*, *ſcis*. ſlatitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Prender color d' oro. *Fulveſco*, *ſcis*. Poſcjutiti, tivam, tiòſam.

Orológio, o oriolo, ſtromento da diſtinguere l' ore. *Horlogium*. Dobnik, ika. m. Urize, urizaa. f. pl. Ure, uraa. f. pl. Sahat, ata. m. Ill. barb. Orologio d'acqua. *Clepſydra*. Dobnik vodòtekuchi. Dobnik vodòtocni. Urize vodòtekuchje. Orologio da polvere. *Horologium arenarium*. Dobnik prahòtekuchi. Urize prahòtocne. Orologio, che batte l' ore. *Horologium rotale*. Ure ſvonechje. Dobnik ſvonechi. Orologio a Sole. *Horologium ſolare*. Dobnik Suncjani. Indice, o ſtile dell' orologio. *Gnomon*. Dobnicko kaſalo. Kaſalo od uraa.

Orpelláre, coprir d' orpello. *Bractea inducere*. Pòkriti ſarkletom. Pòkriti trepteglkom. Pòſarkletiti, vam, tiòſam. Ill. barb.

Orpello. *Bractea*, *a*. *f*. Trepteglka, ke. f. ſlatòkoſar, ra. m. ſarklet, ta. m. Ill. barb.

Orpimento. *Auripigmentum*, *ti*. *n*. ſcjuti sjecjan.

Orrendo, add. che ſi deve avere in orrore. *Horrendus*. Strahovit, ta, to. Più orrendo. *Magis horrendus*. Strahovitji, tjia, tjie. Orrendiſſimo. Prìſtrahovit, ta, to. Najſtrahovitji, tjia, tjie.

Orríbile, che cagiona orrore. *Horribilis*. Straſcni, na, no. Più orribile. *Magis horribilis*. Straſcnji, njia, njie. Orribiliſſimo. *Summe horribilis*. Prìſtraſcnji, njia, njie.

Orridamente, avv. con orrore. *Horride*. Straſcno. Strahovito.

Orrido. V. Orrendo.

Orróre, ſpavento, o paura con tremore. *Horror*. Predagne, agna. n. Groſno uſpredagne. Prenutje, tja. n. Strahos, oſti. f. Stra-

f. Strahòpredagne, agna. n. Najeſcegne, egna. n. Uſprenutje, tja. n. Aver orrore. *Horreſco, ſci*. ſgroſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. Jeſcitìſe, jeſcìmſe, ſciosàmſe od ſtraha. Predati, edam, daòſam. Najeſcitíſe, vàmſe, ſcjòsàmſe. Groſitìſe, ſimſe, ſiòsàmſe. V. Spaventare. Aver in orrore, in abbominazione. *Abhorreo*. Marſiti, ſim, ſiòſam. V. Abbominare. Abborrire. Aver gran orrore. *Perhorreo*. Nakoſtrecìtſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Najeſcivatìſe, vàmſe, òsàmſe.

Najèſcjse, i promjenj,
Plame ughasj ſljeh poſcjudaa. Palm. Chr.

Dar, o mettere orrore a qualche coſa. *Aliquem orrore perfundere*. Prìſtraſciti tkoga. V. Spaventare. Orrore di coſe ſacre. *Horror ſacer*. Strah ſveti. Orrore, che cagiona il freddo prima della febbre. *Horror febrilis*. Jeſcgna, gne. f. Jeſcjurrina, rine. f.

Orſa, Coſtellazione, o ſegno celeſte. *Urſa cæleſtis*. Medvjediza, ize. f. ſvjeſda medvjediza. ſvjeſda sjeverniza. Kollo sjeverno. Kollo od sjevera.

Nìti paſim od sjevera
Kollo vecbje, alli magnje, Bet. Er. Orſa maggiore. *Helice*. Vechja Medvjediza ſvjeſda. Kollo od sjevera vechje. Orſa minore. *Cynoſura*. Magna Medvjediza ſvjeſda. Kollo od sjevera magne.

Orſa, la femmina dell'Orſo. *Urſa, ſæ. f.* Medvjediza, ze. f.

Orſácchio. *Urſæ catulus*. Medvjedich, chja. m. Medvjecich, chja. m.

Orsíno, add. di Orſa, o Orſo. *Urſinus, na, um*. Medvjedni, dna, dno. Medvjedov, va, vo. Medvjedski, ka, ko.

Orſo, animale noto. *Urſus, ſi. m.* Medvjed, vjeda. m. Medo, da. m.

Sad revi, toj hochju, sàdse, Medo, oderi,
Naudi sad vochju, i ſcelud poberi. Tir.
Varli Medvjed barha, i reſci &c. Oſm.

Wever, era. m. Mjedvjez, eza. m. V. Pol.

Orsù, particola eſortativa. *Age*. Nu. Da. Orsù via. *Age jam*. Nu ſada. Orsù valentuomo. *Macte virtute*. Nu junace.

Ortággio, erbaggio. *Olera, arum. n. pl.* Povartaj, ja. m. Povartje, tja. n. ſeglje, glja. n.

Ortíca, erba nota. *Urtica, cæ. f.* ſcigaviza, ze. f. Kopriva, ve. f. Ortica che non punge. *Lamium, mii. n.* Martva kopriva. Di ortica, add. *Urticaceus, cea, eum*. Koprivni, vna, vno. Od ſcigavize. Luogo di molte ortiche. *Urticetum, ti. n.* Koprivgnak, ka. m.

Orticello, orto piccolo. *Hortulus*. Vartlich, chja. m. Perivoich, ichja. Vartich, ichja. m.

Orto, campo chiuſo, dove ſono erbe da mangiare. *Hortus*. Vart, ta. m. Vartao, tla. m. Orto molto ben tenuto, e coltivato. *Hortus cultiſſimus*. Vart prìuredjen. Prìuredni vart. Orto inaffiato. *Hortus riguus*. Vart ſaljevani. Poljevan vart.

Ortografía, ſcrittura corretta, o arte di ſcriver corretto. *Ortographia*. V. Gr. Red od piſagna. Nacin urednòpiſagna. Ortografia, fie. f. Urednòpiſagne, agna. n. Skladnòpisje, sja. n.

Ortograficamente. *Ortographice*. Uredniem piſagnem. Po nacinu uredna piſagna. Po redu piſagna. Redòpiſno.

Ortografico, di ortografia. Od uredna piſagna.

Ortografo, che ſcrive corretto, e bene. *Ortographus, phi. m.* Uredan piſalaz.

Ortoláno, ſuſt. cuſtode dell'orto. *Olitor, ris. m.* Vartar, ra. m. Vartlar, ra. m.

Ortoláno, add. da, o di orto. *Hortenſis, ſe*. Vartlalski, ka, ko. Vartarski, ka, ko.

Ortoláno, ſorte d'uccello. *Miliaria, riæ. f.* Uroſc, ſcja. m. Vuga, ghe. f.

Orzajuólo, bollicina, che viene tra i peli delle palpebre. *Critha, thæ. f.* Jecmiz, za. m.

Orzáta, bevanda fatta d'orzo cotto. *Ptiſana, næ. f.* Jecmeno pitje.

Orzo, biada nota. *Hordeum, ei. n.* Jecjam, cma. m. Di orzo. *Hordeaceus, cea, eum*. Jecmen, na, no. Od Jecma.

Osáre, ardire. V. Ardire.

Oſcenamente, avv. con oſcenità. *Obſcæne*. Nècisto. Ghnuſno.

Oſcenità, diſoneſtà di fatti, o di parole. *Obſcænitas, tis. f.* Nèciſtochja, chje. f. Ruſcnos, ſti. f. Ghnuſnos, ſti. f.

Oſcéno, diſoneſto, o ſia di fatti, o di parole. *Obſcænus, na, um*. Ruſcni, na, no. Nèpoſcten, ena, eno. Ghnuſni, na, no. Nèciſt, ſta, ſto.

Oſcuramente, avv. con oſcurità. *Obſcure*. Tmaſto. Marklo. Tamno.

Oſcuramento, oſcurazione. *Obſcuratio, nis. f.* Pòtamgnegne, gna. n. Pòmarcjagne, gna. n. Smarknutje, tja. n.

Oſcuráre, ottenebrare. *Obſcuro, as*. Metaf. Osljepiti, pglivam, piòſam.

Osljepit gdi szjeni ovi svjet beſ gnega,

Bab. Pòtamniti, nivam, niòſam. Pòzarniti tamnoſtim. Tamniti, nim, niòſam. Pràkriti marklinom. Pòtmuſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſàduſciti tminom. Mraciti, cim, ciòſam. Oſcurarſi, farſi oſcuro. *Contenebrari*. Marcjati, marcim, marcjaòſam.
Sunze, i Mjesez sflo ne marce,
Sflose bjeli dan ne smarkne. Palm. Chr. Pòhudjeti, ghivam, diòſam. Smarknutiſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Pòtamnjeti. Mracitiſe, ciſe, cilòſe. Pòmarcjati, cjavam, cjaòſam. Stamnjeti, gnivam, niòſam.
Taj cjas zarnom sve koprenom
Nebo stamnje, dànse smarknu. Palm. Chr. Oſcurarſi la viſta. *Caligo, gas*. Pòmarcjati vid od occji.
Oſcuràto. *Obſcuratus, ta, tum*. Pòtamgnen, na, no. Taman, mna, mno. Pòmarcjan, na, no. *Occi pòmarciane ſuſamì, i pgljuvotinam, &c*. Kaff. Iſ.
Oſcuretto. *Subobſcurus, ra, um*. Pòmarkli, la, lo.
Oſcuriſſimo. *Obſcuriſſimus*. Pritamni, na, no. Pritmaſti, ſta, ſto. Primarkli, la, lo. Najtamnji. Najtmaſtji. Najmarklji, jia, jie.
Oſcurità, tenebroſità. *Obſcuritas, tis. f.* Marklos, ſti. f. Tamnos, ſti. f.
A varh ponora usiona
Kruta tamnos kragljevasce. Palm. Chr. Tamnilo, la. n.
Vidim smartnom u bljedilu
Turski Mjesez ghdi ſapada,
ſa u vjek stati u tamnilu,
I ne istechi vech' nikada. Minc. Mrak, ka. m. Tmaſt, ſti.
U nochnoj da tmasti ſlòcinaz ki mene
Nèbudde pokrasti, ... Darſc. Raſl. Tma, tme. f.
Nùsam pun svake tme, i ako tkoju stvar
Naricju pjesni mè, tòichje bit, Niko, ſgar, Dim. Raſl. Tmina, ne. f.
Oſcùro, e ſcuro, ſuſt. inteſo di pittura. *Umbra, bræ. f.* Sienna, ne. f.
Oſcùro, tenebroſo, add. *Obſcurus, ra, um*. Tamni, na, no.
Nu u to Sunze ſgar ſapade,
A noch skri svjet u skut tamni. Oſm. Smarknut, nuta, nuto.
Sred tamnize tim smarknute &c. Oſm. Tmaſti, ſta, ſto. Markli, kla, klo. Sljep, pa, po.
Nochi sljepa, gluha nochi,
Gluhu, i sljepu slicna meni, Raſm. V. Tenebroſo. Aſſai oſcuro. *Perobſcurus, ra, rum*. Prem tmaſt, ſta, ſto. Prem tamni, na, no &c. Più oſcuro. *Obſcurior, & hoc rius*. Tamnji, njia, njie. Tmaſtji, tjia, tjie. Markljì, ljia, ljie.
Oſcùro, avv. all' oſcuro. *In obſcuro*. U mraku. U tminah.
Oſpitàle. V. Spedale.
Oſpitalità. *Hoſpitalitas, tis. f.* Goſtionſtvo, ſtva. n.
Oſpitàre. V. Albergare.
Oſpite. *Hoſpes, pitis. m.* Gooſt, oſta. m. Proverb. *Kàdje u kuchi gooſt, svàje kuchja gooſt*. E vale, quando in caſa v' è l'oſpite, tutti in caſa ſtanno meglio.
Boſciega Sina goosta &c. Palm. Chr. Goſtiza, ze. f.
Oſpìzio. V. Albergo.
Oſſàja. luogo da riporvi l' oſſa. *Oſſiochium, chii. n.* Koſteniza, ze. f. Shranna od koſtji.
Oſſatùra, condizione, o qualità d' oſſa. *Oſſium conſtitutio*. Slogh od koſtji. Saſtavgljegne koſtji.
Oſſervante, dato all' oſſervanza delle regole, o leggi. *Legum cultor*. Obsluſcitegl, glja. m.
Oſſervanza, venerazione dovuta a' maggiori. *Obſervantia, tiæ. f.* Sctovagne, gna. n. Pòſctovagne, gna. n. Cjaſtegne, gna. n. Oſſervanza, inteſo di ciò che ſi promette. *Fidei conſervatio*. Iſpugnegne vjere. Oſſervanza di legge, o regole. *Obtemperatio legibus*. Obsluſcegne, iſpugnegne ſakona, illi naredbe.
Oſſervàre, per riverire. V. Riverire. Oſſervare, inteſo di promeſſa. V. Promeſſa. Oſſervare, tener ordine. *Ordinem ſervare*. Sljediti red. Oſſervare le leggi. *Leges obſervare*. Iſpuniti ſakone. Oſſervare, por mente, ſpiare gli altrui andamenti. *Aliquem ſtudioſe obſervare*. Ogledati, dam, dòſam. ſamjerati, ram, ròſam.
Ter okolo svud paſechi
ſamjeraju cjudne ſgode. Palm. Chr. Iſvidjati, djam, djòſam. Uhoditi tughia djella. Obiti occima, obhodim, obiſcjòſam.
. . . . . . nu iſtom obidi
Occima ovi grad, kakàvtise vidi. Tir. V. Avvertire, Spiare.
Oſſervàto, notato. V. Notato.
Oſſervatòre, chi oſſerva quello che ſi fa, o dice. *Obſervator, ris. m.* ſamjeralaz, raoza. m. Uhoda tughieh poſalaa. Oſſervatore.

vatore di leggi, o regole. *Cuſtos legis*. Obsluſcitegl ſakona, illi naredbe.
Oſſervazióne, cioè conſiderazione. *Obſervatio*, *nis*. *f*. Raſmiſcgljagne, gna. V. Conſiderazione. Con oſſervazione. *Obſervate*. Raſmiſcgljeno.
Oſſetto. *Oſſiculum*, *li*. *n*. Koſtiza, ze. f. Koſctiza, ze. f.
Oſſo. *Os*, *ſis*. *n*. Koſt, koſti. f. Oſſo ſenza carne, e pelle. *Os carne*, *& pelle nudum*. Gola koſt.
Koſti gole cim pleſarce
Od pobjenjeh Turſkjeh gljudji. Oſm. Oſſo maſſiccio, cioè ſodo ſenza midolla. *Os concretum*. Kos beſ moſga. Oſſa de' morti. *Cadaverum oſſa*. Martacke koſti. Oſſo ammaccato. *Os colliſum*. Koſt nàtucena. Oſſo diſunito. *Os diductum*. Koſt ràſtavgljena. Oſſo rallogato, poſto al ſuo luogo. *Os repoſitum*. Kos nàmjeſctena. Oſſo slogato. *Os ſede ſua motum*. Koſt raſglobjena, odglobjena. Di oſſo in oſſo, o per ciaſcun oſſo. *Oſſatim*. Od koſti do koſti. Senza oſſo, add. *Exos*, *ſis*. Bèſkoſtni, na, no. Coſa di un ſolo oſſo. *Monoſſeus*, *ea*, *um*. Jednòkoſtni, na, no. Di oſſo, ovvero ſimile all' oſſo. *Oſſeus*, *ea*, *um*. Koſtni, tna, tno. Cavar, o trar l' oſſa. V. Diſoſſare. Farſi, o divenir oſſo. *Oſſeſcere*. Okoſtitìſe, ſtìmſe, ſtiòsàmſe. Rottura d' oſſa. *Oſſifragium*, *gii*. *n*. Slomjegne od koſtji. Di oſſo bianco. Bjelòkoſni, na, no. Bjelòkoſtni, na, no.
Oſſuto, oſſoſo. *Oſſoſus*, *ſa*, *ſum*. Koſtav, va, vo. Koſtaſt, ſta, ſto.
I ruke ſcilave, koſtaste, i jake,
I parsi rugnave, i steghna kosmata. Gljub.
Oſtìcolo, impedimento. *Obex*, *cis*. *m*. ſaprjeka, ke. f. Priprika, ke. f. Priprjecegne, gna. n. ſaprjeciza, ze. f.
Oſtàggio, quello, che ſi conſegna per ſicurezza de' patti. *Obſes*, *ſidis*. *m*. Tkòje dan u ſaklad uvjetni. Ill. barb. Tutia, tie. f. Dare in oſtaggio. *Obſidem dare*. Datti u ſaklad gljudsku glavu.
Oſtáre, val porre oſtacolo, e contrariare. *Obſiſto*, *ſtis*. Oprjecitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Oprjetiſe. V. Contrariare. Freq. Oprjecivatìſe, civàmſe, civòsàmſe.
Oſte, colui, che alberga, e dà da mangiare a prezzo. *Caupo*, *nis*. *m*. Goſtionik, ika. m. Konakcia, cie. m. Ill. barb. Di oſte, add. *Cauponius*. Goſtionicki, ka, ko. Arte, ovvero eſercizio di oſte. *Cauponia*, *nia*. *f*. Goſtionictvo, tva. n. Eſſer l' oſte, o far l' oſteria. *Cauponor*. Goſtioniti, nim, niòſam. Biti goſtionik. Darſcjati goſtionizu.
Oſtentáre. V. Millantare.
Oſtentazióne. V. Jattanza.
Oſtéria, luogo, dove ſi alloggia a prezzo. *Caupona*, *na*. *f*. Goſtioniza, ze. f.
Oſteſſa, donna, che fa l' oſteria, ovvero moglie dell' oſte. *Tabernaria*, *ria*. *f*. Goſteniza, ze. f. Goſtitegliza, ze. f.
Oſtia, quel pane, che ſi conſacra nella meſſa. *Hoſtia*, *ſtia*. *f*. Svedba, be. f. Prices, ſta. m.
Nèmoj sarza bit sumgniva,
Kàdse Prices slomj u cemu, Gjorg. Raſl.
Oſtia, vittima, che anticamente ſi offeriva al Sacrificio. *Hoſtia*, *ſtia*. *f*. Svedba, be. f. Svetba, be. f. Svetva, tve. f. propriamente olocauſto.
Oſtia, cit. nota in Italia. *Oſtia*, *ſtia*. *f*. Oſtia, ſtie. f.
Oſtinarſi, divenir oſtinato. *Animum obſirmare*. Utvarditi ſarze.
Tvardòti toj tvoje ti sarze utvardj, *&c*. Ragn. Gljub. Otvardnuti, gnivam, dnuòſam. Tvardòglaviti, vim, viòſam.
Oſtinatamente. *Obſtinate*. Otvardnuto. Tvardòglavo. Tvardòvratno.
Oſtináto. V. Pertinace. Oſtinato ne' peccati. *In peccandi libidine obſtinatus*. Otvardnut u grjeſieh.
Oſtinazióne. V. Pertinacia.
Oſtrica, ſpecie di conchiglia marina. *Oſtrea*, *ſtrea*. *f*. Kameniza, ze. f.
Oſtro, vento. V. Auſtro.
Oſtruzióne. V. Oppilazione.
Otranto, cit. nota nel regno di Napoli. *Hydruntum*, *ti*. *n*. Otrant, ta. m.
Otre. *Uter*, *tris*. *m*. Mjeh, ha. m. Otre grande. *Uter magnus*. Mjeſcina, ne. f. Veliki mjeh. Otre piccolo. *Utriculus*, *li*. *m*. Mjeſcich, chja. m. Mjeſcjaz, mjeſcza. m. Otre da vino. *Uter vinarius*. Mjeh ſa vino.
Ottanta, numero di otto decine. *Octoginta*. Osàmdeſet. Ottanta uno. *Octuaginta unum*. Osàmdeſet i jedan. Ottanta volte. *Octogies*. Osàmdeſet krat. Osàmdeſet putaa. Ottanta mila. *Octogies milleni*. Osàmdeſet hi gljadaa, illi tiſuchjaa.
Ottantéſimo. *Octogeſimus*. Osàmdeſeti, ta, to.
Ottáva, giorno ottavo di qualche feſta. *Octavarium*, *rii*. *n*. Oſmina, ne. f.

Ottávo, add. *Octavus*. Oſmi, ma, mo. L' ottava volta. *Octavum*. Oſmi put. Oſmi krat.

Ottenebráre, ottenebrarſi. V. Oſcurare.

Ottenebráto. V. Oſcurato.

Ottenére. V. Impetrare. Ottenere per forza. *Extorqueo*, *ques*. Sillom iſproſiti. Iſmamiti, mamglivam, miòſam.

Ottenimento, ſuſt. l'ottenere. *Impetratio*, *nis*. *f.* Iſproſegne, gna. n. Iſmogljegne, gna. n.

Ottenuto. V. Impetrato. Chi ottiene pregando. *Exorator*, *ris*. *m.* Iſproſitegl, glja. m. Iſmoliteglіza, ze. f. Iſproſiteglіza, ze. f. Chi ottiene per forza. *Extortor*, *ris*. *m.* Silni iſproſitegl, illi iſmamitegl, glja. m.

Ottimamente, avv. ſuperl. *Optime*. Prìdobro. Najboglje.

Ottimo, e buoniſſimo, ſuperl. *Optimus*, *ma*, *um*. Prìdobri, bra, bro. Najbogli, glja, glje.

Otto, numero numerale. *Octo*. Oſam. Ad otto ad otto. *Octeni*. Oſam po oſam. Di otto anni. *Octenis*. Od oſam godiſctaa. Oſmik, ka. m. Otto giorni. *Octiduum*, *dui*. *n.* Oſam danaa.

Ottóbre, meſe. *October*, *bris*. *m.* Liſtòpad, da. m.

Ottocentéſimo. *Octocenteſimus*, *ma*, *um*. Oſmòſtoti, ta, to.

Ottocento. *Octingenti*, *ta*, *to*. Oſam ſtotinaa. Osàmſat. Ottocento volte. *Octingenties*. Oſam krat ſtotinaa. Oſàmſat putaa.

Ottogenário, di ottanta anni. *Octogenarius*, *ria*. *rium*. Od osàmdeſet godiſctaa.

Ottonário, add. di otto. Oſmeni, na, no.

Ottonaro, che fa, o lavora ottoni. *Aurichalchi faber*. *ſcjutòmjedar*, ra. m.

Ottóne, metallo noto. *Aurichalcum*, *chi*. *n.* *ſcjuti mjed*. Di ottone. *Ex aurichalco*. *ſcjutòmjedni*, na, no.

Ottúſo, groſſolano. *Hebes*, *tis*. Tupe pameti. Tup, tupa, tupo. Eſſer ottuſo. *Hebeo*, *bes*. Biti tup.

Ovante, che s' allegra. *Ovans*, *tis*. Radoſtan, doſna, doſno.

Ováto, add. che ha forma, o ſimiglianza d' ovo. *Ovatus*, *ta*, *um*. Nàobli, bla, blo.

Ove. V. Dove.

O vero, ovvero, ovveramente, particola diſgiuntiva. *Aut*. Illi. Alli. Olli.

Ovíle, ſtalla di pecore. *Ovile*, *lis*. *n.* Tor ovcji. Staja, je. f. Obor, ra. m.

Sćto nèſceſcem gorre pastjerske, i sada
Nèbaram obore, nèpobiem stada. Tir.

Ovo. *Ovum*, *vi*. *n.* Jaje, ja. n. Ovo di ſerpe. *Ovum anguineum*. *ſ*mjino jaje. Ovo freſco. *Ovum recens*. Jaje skoròſneſeno. Ovo ſtantivo. *Ovum requietum*. Staro jaje. Hmuchjavo jaje. Hmuchjak, hmuchka. m. Ovo piccolo. *Ovum exiguum*. Jajze, za. n. Bianco d' ovo. *Albumen*, *nis*. *n.* Bjelanze od jaja. Bioze, za. n. Beverſi un ovo. *Sorbere ovum*. Sarknuti jaje. Pòſarkati jaje. Fare, o partorir l' ovo. *Ovum edere*. Snjeti jaje, ſnoſim, ſnioſam. Ovo fatto. *Ovum procreatum*. Jaje ſneſeno. Ovo colla ſcorza tenera. *Ovum molliculum*. Jaje mekògljusko. Jaje mekahne gljuske, meke koſcize. Ovo corrotto. *Ovum corruptum*. Hmuchjak, chka. m. Ovo, ch' è ultimo. *Ovum ultimo procreatum*. Pòvarſcjak, ſcka. m. Roſſo d' ovo. V. Tuorlo. Ovo di due roſſi. *Ovum geminum*. Jaje od dva ſcjumanza, illi ſcjuza. Ovo, endice, che ſi tiene nel nido. *Ovum index*. Pòlogh, ga. m. Pòloſcjak, ſcka. m. Pòlugh, ga. m. V. Baſs. ma uſata. Scorzo d' ovo. V. Guſcio. Ova ſperdute, cioè cotte in acqua ſenza guſcio. *Ova diſperſa*. Jaja raſbjena u voddi. Por l'ova ſotto la biocca. *Ova gallina ſubponere*. Nàſaditi kokoſc. Staviti jaja pod kokoſc. Ova indurata. *Ova durata*. Jaja prìpecena. Ova arroſtite. *Ova aſſa*. Jaja pecena. Ova di peſci. *Piſcium ova*. Ribgna jaja.

Ovvero. V. O vero.

Ovunque, in qualunque luogo. *Ubicumque*. Ghdìmudrago. Ghdìgodi.

Oxiacanta, ſorte di ſpino. *Oxiacanta*, *ta*. *f.* Glagovina, ne. f.

Ozioſamente, ſcioperatamente. *Otioſe*. ſaludno. Iſpraſno. Beſ posla. Plandujuchi. U laſti.

Ozio. *Deſidia*, *diæ*. *f.* ſaludnos, ſti. f. Iſpraſnos, ſti. f. Praſnovagne, gna. n. Plandovagne, gna. n. Danguba, be. f. Laſt, ſti. f. Las, ſti. f.

Las, mir, pokoj, ni raskosce
Odarſcjàtte nèmogosce. Minc.
Tkoje u lasti ſcivjet obro,
Slave vjsku ne dobiva. Minc.

Ozio, riposo. *Ceſſatio*, *nis*. *f.* Pocinutje, tja. n. Nèposlovagne, gna. n. Pokoj, ja. m. Pocivagne, gna. n. Star in ozio. *Otior*, *ris*. Sidjeti, alliti ſtati ſaludu.

Ve-

Vech' voli rabit ſnan, negh' stati ſaludu.
Ragn. Raſl. Trajati dni iſpraſno.

I' dàje umrjet vele boglje,
Nego iſpraſno dni trajati. Oſm. Plandovati, dujem, dovaòſam.

Plandujuch sva stada pod dubjem ghdi stasce. Ragn. Gljub. Dàngubiti, bim, biòſam. Praſnovati, nujem, vaòſam. *Nikàdar ona ne praſnovasce, &c.* Kaſs. B. M. Planditi, dim, diòſam.

Oziόſo, sfaccendato. *Otioſus, ſa, um.* Praſnujuchi, chja, chje. Dàngubechi, chja, chje. Dàngubni, bna, bno. Bèſposlen, na, no. ſaludni, na, no. Iſpraſnik, ka. m. Bèſposlegnak, ka. m. Leſcjak, ka. m. Nèposlovaz, ovza. m.

P

PAcchiamento, il pacchiare. *Helluatio, nis. f.* ſcderagne, gna. n.

Pacchiáre. V. Mangiare.

Pacchiόne. V. Mangiatore.

Pace, concordia, o quiete. *Pax, cis. f.* Mir, ra. m. Sklad, da. n. Jedinſtvo, ſtva. n. Skladnos, ſti. f. Pokoj, ja. m. Pace d'animo. *Animi æquitas.* Pokoj duſce. Star con pace d'animo. *Animo vacuo eſſe.* Mirovati, rujem, vaòſam. Biti u miru. Pace certa. *Pax explorata.* Mir ſtavni. Stanoviti mir. Pace conchiuſa. *Pax conventa.* Mir sklopjen. Mir sloſcen. Goder pace. *Pace frui.* Uſcivati mir. Ràſgoitìſe u pokoju.

S' tebe opètse ràſgoila
U pokoju, ki svak ſcjudi, Oſm. Far pace, ſtabilir la pace. *Pacem conſtruere.* Sklopiti mir.

Tim ako mir scgnima ſcjudi
Tvâ vlas sklopit, Zare od Zaraa, Oſm. Con buona pace, ovvero con buona grazia. *Pace.* S'dopuſćlegnem. Ill. barb. S'teſtirom. Datti pace. *Quietus eſto.* Utaſcìſe. Smirìſe. Darſi pace. V. Quietare. Inclinare alla pace. *Ad pacem inclinare.* Prìghnutìſe na mir. Prìteſati na mir. Capitoli della pace. *Pacis conditiones.* Pogodjaj od mira. Uvjeti od mira. Poglavja od mira. Mantener la pace. *Pacem ſervare.* Uſdarſcjati mir. Reſta in pace. *Vale.* Oſtani u miru. Va in pace. *I pede fauſto.* Poghi u miru, s' mirom. Di pace, pertinente a pace. *Pacalis, & hoc le.* Mirni, na, no.

Paciéra, mezzana di pace. *Pacificatrix, cis. f.* Umiritegliza, ze. f. Pòmiritegliza, ze. f.

Paciére, mezzano di pace. *Pacificator, ris. m.* Umiritegl, glja. m. Pòmiritegl. Smiritegl, glja. m. Miròtvoraz, tvorza. m.

Pacifero, add. portator di pace. *Pacifer, ra, um.* Noſitegl od mira. Tko mir noſi, alli dònoſi. Mirònoſaz, ſza. m.

Pacificamente. *Cum pace.* Mirno. S' mirom.

Pacificamento, il pacificare. *Pacificatio, nis. f.* Pòmiregne, gna. n. Smiregne. Umiregne, gna. n.

Pacificáre. *Pacifico, as.* Smiriti, rim, riòſam. Umiriti, rivam, riòſam. Pòmiriti, rivam, riòſam. Pòſtaviti mir. V. Accordare. Pacificarſi. *Pacificor, aris.* Smiritìſe. Umiritìſe. Pòmiritìſe. V. Accordare.

Pacificáto, add. *Placatus, ta, um.* Smiren, na, no. Umiren. Pòmiren. Utaſcen, na, no.

Pacífico, amico di pace. *Pacificus, ca, um.* Miran, mirna, mirno. Tih, ha, ho. Gljubòmirni, na, no. Gljubòmiraz, rza. m. Mirnik, ka. m. Priategl od mira. Non pacifico. *Impacatus, ta, um.* Nèmiran, irna, irno.

Padella, ſtromento noto da friggere. *Sartago, ginis. f.* Proſuglja, glje. f. Ill. barb. Tava, ve. f.

Padellína. *Sartaguncula, læ. f.* Proſugliza, ze. f.

Padigliόne, arneſe da letto. *Conopæum, pæi. n.* ſaſtor od odra. Nàdsjenna, alliti ſcjator od odra.

I slobodna, i smjena
Doprje do istjeh tvjêh scjatoraa. Oſm. Cerga, ghe. f. Padiglioncino di materia vile. Piantare i padiglioni. *Ponere tentoria.* Sterati ſcjatore. Metnuti ſcjatore.

Na brjegh jedan scjator mechje,
Kogna odsjeda, na kom' jascje,
A varh gnega i noch vechje
Zarni scjaror svoj sterasce. Oſm. Proſuti ſcjatore.

S' polùdnàse Rumelskoga
Beghlèrbega scjator prosu, Oſm. Propeti ſcjatore.

Veſiera ovdi velikoga
Husainàse scjator prope. Oſm. Obſtrjeti ſcjatore.

Na glavizi, varh' nas kàje,
Scjatorìse Zarski obstrjisce. Oſm.

Padova, cit. celebre d'Italia. *Patavium, vii. n.* Padva, ve. f.

Padre. *Pater, tris. m.* Otaz, oza. m. Ro-

ditegl,

ditegl, glja. m. Chjachko, ka. m. Padre benigno. *Facilis pater*. Dobroſtivi otaz. Padre d'ogni coſa. *Omniparens, tis*. Svèrodni, dna, dno. Primo padre, cioè Adamo. *Primus parens*. Parvòroditegl, glja. m. *Ah! da ne bji gne uresom ſàveſan naſc Parvòroditegl, &c.* Gjorg. S. Ben. Padre di famiglia. *Pater familias*. Otaz od obitili. Domachin, na. m. Otaz od kuchje. Kuchnik, ika. m.

Ghdi gnega vidite uljesti', vi tada
Kuchniku rezite, dàvam tu mjesto da. Nal. Il padre, e la madre. *Uterque parens*. Roditegli, gljaa. m. pl. Padre addottivo. *Per adoptionem pater*. Otaz po pòſinovgljegnu. Dar del padre ad alcuno. *Patris nomine appellare*. ſvati tkoga ozem. Nàrechi tkoga ozem. Padre putativo. *Pater putatus*. Szjegnen ſa oza. Otaz ſzjegneni. *Gnegov szjegneni otaz Joſef, &c.* Kaſs. Iſ. Reſtar ſenza padre. *Patrem amittere*. Iſgubiti oza. Chi non ha nè padre, nè madre. V. Orfano.

Padreggiáre, eſſere ne' coſtumi ſimile al padre. *Patrizo, zas*. Uvarchìſe u oza. Biti slicjan ozu. Proverb. *Od loſe groſd*. Proverb. *Sćto Macka koti, sve misce lovi*.

Padregno. V. Patrigno.

Padróna. *Domina, næ. f.* Goſpodariza, ze. f. Goſpoghja, ghje. f. Padrona di caſa. *Hera, ræ. f.* Domachiza, ze. f. Goſpodariza, ze od kuchje. Domachja, chje. f.

Ermìchjèse bjedna Domachja pripasti', Darſc. Raſl.

Padronanza. *Dominium, nii. n.* Goſpodſtvo, ſtva. n. Goſpodarſćtina. V. Baſs.

Padróne, colui, che ha dominio. *Dominus, ni. m.* Goſpodar, ra. m. Goſpar, ra. m. Goſpodin, na. m. Padrone di caſa. *Herus, ri. m.* Goſpodar kuchje. Domachin, na. m. Kuchnik, ika. m.

Kuchniku rezite, dàvam tu mjesto da, Nal. Eſſer padrone, o padrona, poter diſporre. *Dominum, vel dominam eſſe*. Biti goſpodar, illi goſpodariza. Biti vogljan, glna, glno.

Negh ſcivuchi beſ slobode,
Nèbit vogljan duscjom svojom. Oſm. Padron di nave. *Navarchus, chi. m.* Goſpodar od broda. Glava od broda. Padron di ſe, che raffrena le ſue voglie. *Potens ſui*. Goſpodar od ſebe. Di padrone, nome poſſeſſ. *Dominicus, ca, um*. Goſpodarev, va, vo. Goſparev, va, vo. Goſpodinov, va, vo.

Padroneggiáre, eſſer padrone. *Dominor, aris*. Goſpodovati, dujem, vaòſam. Goſpodaritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Uſgoſpodaritìſe, goſpodarìmſe, riòsàmſe.

Paeſaccio, paeſe cattivo. *Regio mala*. Mjeſto ſiòceſto.

Paeſáno, add. di paeſe, o patria. *Patrius, ia, um*. Od mjeſta. Mjeſćtanin, na, m.

I tughini, i mjesćtani
S' kjèmtê ugaghja targh pogani. Raſm. Paeſano, del medeſimo paeſe. *Conterraneus, nei. m.* Mjeſćtanin, na. m. Darſcjavnik, ka. m.

Svjem mjesćtanom tvòim nastoj gljubak biti. Ekt. Rib. Paeſano noſtro, ovvero della noſtra patria, o gente. *Noſtras, tis*. Naſcinaz, ſcinza. m. Alla paeſana, cioè all' uſanza del paeſe. *More patrio*. Po obicjai od mjeſta.

Paéſe, terra, o regione. *Regio, nis. f.* Kragljevina, ne. f.

Djeliscèse druſim putem
U rodjene Kragljevine. Palm. Chr. Darſcjava, ve. f.

Sàmje od viscgnjeh Kragl Darſcjavaa, Palm. Chr. Pòkraina, ne. f.

Koi bjesce krunnu steko
Varh' ſcidovskih pòkrainaa. Palm. Chr. Ill. barb. Vilaet, ta. m. Ruſagh, ga. m. Mjeſto, ta. n. ſemglje, magljaa. f. pl. Strana, ne. f.

Svaka strana, kâe najdaglja, &c. Oſm. Paeſe aquilonare. *Regio Aquilonaris*. Sjeverska darſcjava. Sjeverne ſtrane. Paeſe Auſtrale, di mezzo giorno. *Regio auſtralis*. Polùdnevna darſcjava. Paeſe Orientale. *Regio eoa*. Iſtocna ſtrana. Paeſe Occidentale. *Plaga occidua*. ſapadna ſtrana. Paeſe maritimo. *Ora maritima*. Prìmorska ſtrana. Prìmorje, rja. n.

Prìmorja nascja sva u nisćta silla ſbj, Gund. Dubr. Paeſe fertile. *Ferax Regio*. Darſcjava plodna. Mjeſto obilno.

Deſcr.

Dvàkrat ovdi ſlatne pcele
U ljettòse jedno rojee,
I tolìkrat ovze bjele
Jaganciche kotee svoje.
Kitte ſlatne, i rumene
Vise o dubju vochja ſrela,
Pod kjèm traje dni gljuvene.
Cegljad mirna, i vesela. Oſm. Di che paeſe, o di che patria. *Cujas, tis*. Od tkoga mjeſta. Odkle. Odkuda. Di che paeſe ſiete voi? ricco, o povero? e qual

è vo-

è voſtro padre? *Unde domo? cujus fortuna? quo patre?* Iſ tkogàſi mjeſta? allìſi bogat alli ſiromak? tkòlìtjìe otaz? Odklèſi rodom? tkogàſi bichja? tkòtjìe otaz?

Paga, ſoldo, o ſtipendio militare. *Æs militare*. Vojnicka plachja. Plata, te. f.

Ter junacka sčto bji plata,
Sàdje Zarska targovina. Oſm.

Pagamento, il pagare. *Solutio, nis, f.* Plachjagne, gna. n. Plata, te. f. Pagamento di coſe di credenza. *Rerum creditarum ſolutio*. Plachjagne ſtvarji datieh na vjeru, illi datieh u dugh. Soſpendere, o trattenere il pagamento. *Solutionem ſubſtinere*. Uſtaviti platu. Pagamento, mercede. *Merces, cedis. f.* Plata, te. f. Plachja, chje. f. Senza pagamento. V. Gratuitamente. Per pagamento. *Pretio*. ſa platu.

Paganamente. *Ethnice*. Poganski. Na pogansku. Na nèvjersku.

Paganéſimo, o gentileſimo, ſetta de pagani. *Ethnicorum ſecta*. Poganſtvo, tva. n. Nèvjerſtvo, tva. n. Hudòvjerſtvo, tva. n.

Nebòe s' tobom, i ſamani
Hudòvjerstvo svega svjeta
Nàtê sarne, &c. . . . Minc. Paganeſimo, o gente pagana. *Ethinicorum gens*. Pogani, naa. m. pl. Poganska cegljad. Hudòvjerzi, erazaa. m. pl. Nèvjernizi, nikaa. m. pl.

Pagánico, gentileſco. *Ethnicus, ca, cum*. Poganski, ka, ko. Hudòvjerski, ka, ko.

Pagáno, gentile, che non conoſce il vero Dio. *Paganus, ni. m.* Poganin, na. m. Hudòvjernik, ika. m. Nèvjernik, ika. m. Poganskom nèvjerom ſàsljepjen, na, no. *Ova bjesce josc poganskom nèvjerom ſàsljepjena*, Kaſs. Djev.

Pagáre, dare il prezzo. *Solvo, vis*. Platiti, tim, tiòſam. Plachjati, chjam, chjaòſam tkoga, illi tkomu.

Jàjih plachjam mojom karvi', &c. Palm. Chr. Iſbroiti platu. Pagare fino ad uno bagattino. *In aſſem ſolvere*. Platiti do minze. Platiti do dlake. Platiti do ſitnize. Pagare a danari contanti. *Cuique præſentem pecuniam ſolvere*. Platiti gotoviema pineſimi. Pagare l' intereſſe. *Pecunia uſuram pendere*. Platiti dobitak. Pagare a tempo il debito. *Ad diem ſolvere*. Platiti dugovagne na rok. Dug platiti na vrjeme. Pagar la pena. V. Pena. Me la pagherai. *Solves* Platìtchjèſcmjìe. Pagar qualcheduno della ſua fatica. *Alicui operæ pretium dare*. Platiti tkomu svoj trud. Platiti tkoga raddi ſvoga truda. Ti ho pagato. *Habeo tibi res ſolutas*. Platiòsàmtê. Platiòsàmtî. Oduſciòsàmtìſe.

Pagáto. *Solutus, ta, um*. Placjen, na, no.

Pagatóre, chi paga. *Solvens, tis*. Plataz, tza. m. Plachjalaz, oza. m.

Pággio, *Puer aulicus*. Dvorni momak. Djetich dvoranin.

Od momakaa, i od dvoranaa
Svaki ogragbjen u okolo &c. Oſm.

Páglia. *Palea, eæ. f.* Slama, me. f. Proverb. *Koliko Alàjbegova slama*. Vale, robba abbandonata. Avanzi di paglia, o fieno mangiato. *Palea præroſa*. Huſtoline, naa. f. pl. Slamuſctina, ne. f. V. Baſſ.

Pagliájo, caſa di paglia. *Palearium, rii. n.* Pljevniza, ze. f. Scevariza, ze. Pojata, te. f.

I cestite varh' pojate
Svoj goruscti ſrak ustavj. Palm. Chr.

Pagliajo, montone di paglia. *Palea culmen*. Stogh slame. Nalogh slame.

Paglieríccio, matarazzo di paglia. *Stramentum, ti. n.* Slamniza, ze. f.

Pagliáto, add. fatto di paglia. *Paleatus, ta, um*. Slamni, na, no.

Pagliuccia. *Feſtuca, cæ. f.* Slamiza, ze. f.

Pagnotta, cioè un pane. *Panis, nis. m.* Kruh, ha. m. Hgljeb, ba. m. Kruſcjaz, ſcza. m. Hgljebaz, bza. m. Hgljebina, ne. f. Pagnotta groſſa.

Umièscse i moje hgljebine dòhitit. Nal. Kom. Mezza pagnotta. *Semipanis*. Po kruha. Po hgljeba. Po hgljebza.

Pagnottina, pagnottella. *Panis tenuiſſimus*. Kruſcjaz, ſcza. m. Hgljebaz, za. m. Hgljebcich, chja. m.

Pago, iſ. e cit. di Dalmazia. *Curicum, ci. n.* Pàg, ga. m.

Pajo, e paro. V. Coppia.

Pajuólo per caldaro. V. Caldaro.

Pala, ſtrumento noto. *Pala, læ. f.* Lopata, te. f. Proverb. *Moſc' ucinit u gnemu i kars, i lopatu*. E buono per ogni coſa. Pala di forno. *Infurnibulum, li. n.* Lopata od pechi.

Palafitta, o palificata. *Palamentum, ti. n.* Obrana od kolazaa. Tabor od kolazaa.

Palafreniére, colui, che va alla ſtaffa del palafreno. *Circumpes, pedis. m.* Stremenik, ika. m.

Palágio. V. Palazzo.

Palandráno. V. Gabbano.

Paláto, parte ſuperiore di dentro alla bocca.

ca. *Palatum*, *ti. n.* Okuſcjalo, la. n.

Palazzetto. *Palatiolum*, *li. n.* Polaciza, ze. f.

Palazzo, o palagio. *Palatium*, *tii. n.* Polacja, lace. f. Dvor, ra. m.

Cîm ſa rajske ljepe dvore &c. Palm. Chr.

Kram, ma. m.

Hotechi dobiti taj viscgni dvor, i kram, &c. Ragn. Raſl. Palazzo del Pretore. *Pratorium*, *rii. n.* Dvor ſuudcev. Strada, o luogo vicino al palazzo. *Via vel ades ante pratorium.* Prìdvorni, na, no.

Prìdvornìsu punni puti &c. Palm. Chr.

Palco. V. Balco.

Palermo, cit. celebre di Sicilia. *Panormus*, *mi. m.* Paleram, erma. m.

Paleſamente. *Palam.* Ocito. Odkriveno.

Paleſamento, il paleſare. *Patefactio*, *nis. f.* Ocitovagne, gna. n. Objavgljegne, gna. n. Odkrivegne, gna. n. Opovjedagne, gna. n.

Palesáre, far paleſe. *Aperio*, *ris.* Ocitovati, tujem, vaòſam. Ocititi, tim, tiòſam.

Ocitit skrovena ſcegljegna kada grc. Ragn. Gljub. Opovidjeti, dam, diòſam.

Opovidjeh, Gospodine,
Ja svu ſlochju moju tebi. Pjeſn. Pok.
Dvasc ovakîm on govorom
Ime svoje opovidje. Palm. Chr. Datti na ſvjetlo.

Da nèchju gnegovo na svjetlo dat' ime. Ivann. Odkriti, krivam, kriòſam.

Viscgne svjette, i uſroke
Svekolike svjetu òdkriti. Palm. Chr. Objaviti, vgljam, viòſam.

Nu sctlo gnemu ne ſàtaja,
Jòsc i Hoggi svomu objavj. Oſm. Oglaſiti, ſivam, ſiòſam. V. Confeſſare, accuſare.

Paleſáto, part. *Detectus*, *ta*, *um.* Ocitovan, na, no. Opovidjen, na, no. Odkriven, ena, eno.

Paleſatóre. *Divulgator*, *ris. m.* Ocitovalaz, vaoza. m. Opovjeditegl, glja. m.

Paléſe, add. *Apertus*, *ta*, *um.* Ocit, ta, to. Odkriven, na, no.

Paléſe, avv. *Palam*, *in aperto.* Ocito. Otvoreno. Odkriveno. Nèpotâjno. Nèſatajano.

Paleſtina, o Giudea, provinc. d' Aſia. *Paleſtina.* ſcidovska darſcjava. ſemglja od obechjagna. Evrjenska ſemglja.

A Evrjenska ſemglja vrjesci. Oſm.

Paletta, ſtromento da fuoco. *Patillum*, *li. n.* Lopatiza, ze. f. Paletta della ſpalla. *Spatula*, *la. f.* Lopatiza od ramena. Paletta da giuocare a palla. *Patillum luſorium.* Lopatiza, ze. f.

Paletto, palo piccolo. *Paxillus*, *li. m.* Kocich, chja. m.

Pálio, drappo, che ſi dà per premio, nel corſo, o nella lotta. *Bravium*, *ii.* ſàplata, te. f. Kolac, lacja. m.

Paliotto, paramento, che cuopre dinanzi l' altare. *Ara veſtis.* Prìdotarnik, ka. m. Inzef, fala. m.

Palla da giuocare. *Pila*, *la. f.* Lopta, te. f. Giocare alla palla. *Ludere pila.* Igrati na lopte. *ſàkletìse, ne igrati na lopte, &c.* Kom. Battere la palla. *Pilam percutere.* Gljuskati, kam, kaòſam. Palla piccola. *Pilula*, *la. f.* Loptiza, ze. f. Palla d' archibugio. *Glans plumbea.* ſarno od puſcke.

Gradda od stjegna pada silla,
I od oghgnenjeh smartnjeh ſarnaa. Oſm.

Olovniza, ze. f. Smartno olovo.

Nu gvoſdena zjev raſdrjèse,
Smartno olovo kad ìstjera. Oſm. Palla d' artiglieria. *Globus tormentarius.* ſarno od kolne puſcke. ſarno od velikoga oghgna. Palla di legno da giuocare. *Pila lignea.* Obliza, ze. f. Palla da trucco. V. Trucco.

Palliáre, ricoprire ingegnoſamente una coſa. *Contego*, *gis.* Pòkriti, rivam, kriòſam. Ogarnuti, nivam, nuòſam. ſàgarnuti, gnivam, nuòſam. ſàsjeniti, gnivam, niòſam.

ſa ſàsjenit mê plahosti,
Vodih samnom dvorbu sjedu, Mand. Gjorg.

Palliáto. *Contectus.* ſàsjenut, nuta, uto. V. Coperto.

Pallidezza, pallore. *Pallor.* Bljednos, ſti. f. Bljedilo, la. n. Pòbljedjegne, gna. n. Pòſcjutjegne, gna. n. ſcjutilo, la. n.

Pállido, add. *Pallidus*, *da*, *um.* Bljed, eda, edo. Pòblidjen. Pòſcjutjen, na, no. ſcjut, uta, uto. Molto pallido. *Perpallidus*, *da*, *um.* Prem bljed, eda, edo. Prem ſcjut, uta, uto. Più pallido. *Pallidior*, *& hoc us.* Blidji, djia, dje. Divenir pallido. *Palleo*, *es.* Pòbljediti, divam, diòſam. Biti bljed, ſcjut.

Pallidotto, alquanto pallido. *Pallidulus*, *la*, *lum.* Nàbljed, eda, edo. Pòbljed, eda, edo.

Pallína, palla piccola. *Pillula*, *la. f.* Loptiza, ze. f. Pallina, munizione da cacciatore. *Globulus*, *li. m.* ſarnaſcze, za. m. ſarnze, nza. n. Ill. barb. Sacma, me. Menezali, laa. f. pl. V. Baſſ. ma uſata.

Pallóne. *Follis pugillatorius*. Loptina, ne. f.

Palma, arbore noto. *Palma, ma. f.* Poma, me. f.

Palma Chriſti, erba. *Palma Chriſti*. Uragnak, ka. m.

Palma di mano. *Manus palma*. Scjaka, ke. f. Proverb. *Noſiti glavu u scjazi*. Eſporſi a grave pericolo. Dlan, na. m. parola propria. Scjaka propriamente il pugno.

Vidìtnam bji Jslu,
Ghdi bjie dlan v dlan. Gljub.

Palmo, miſura che ſi fa colla mano. *Palmus, mi. m.* Pedagl, dglja. m. *Od pedglja murilo &c.* Ekt. Rib. Ped, di. f. Di due palmi. *Bipalmis*. Od dva pedglja. Od dvje pedi.

Palo, legno ritondo, e lungo. *Palus, li. m.* Kolaz, za. m. Palo, legno da ſpignere, o ſollevare coſe peſanti. *Vectis, tis. m.* Poluga, ghe. f. Palo di ferro. *Vectis*. Poluga gvoſdena. Palo di vite. *Pedamen, nis. n.* Podpor, ra. m. Pritka, ke. f.

On loſu prìbada na pritku nèjaku, Ragn. Gljub. Palo piccolo. *Paxillus, li. m.* Pritciza, ze. f. Takglja, glje. f. Tarkglja, glje. f.

Palombo, ovvero Colombo ſalvatico. V. Colombo.

Palpabile, che ſi può toccare. *Palpabilis, & hoc le*. Pipav, va, vo. Teghnutiv, va, vo. Non palpabile. Nèpipav, va, vo, &c.

Palpáre, toccare. *Palpo, as*. Tizati, zam, zaòſam. Tizati, ticem, zòſam. Pippati, pam, paòſam.

Pippàbte ſaisto &c. Ragn. Gljub. Taknuti, ticem, nuòſam.

Palpáre, ſuſt. il palpare. *Palpatio, nis. f.* Pippagne, gna. Tizagne, gna. n.

Palpáto. *Palpatus, ta, um*. Pippan, ana, ano.

Palpébra, cioè pellicella, che cuopre l' occhio. *Palpebra, bra. f.* Trepaviza, ze. f.

Palpitáre, cioè muoverſi frequentemente, come fa il cuore. *Palpito, as*. Trepetati, pechjem, tòſam. Treptjeti, tim, tiòſam.

Tice, ghdi josc gne trepechje
Pod studenom sarze korrom. Scim. ſlat.
V. Muovere.

Palpitazióne, il palpitare. *Palpitatio, nis. f.* Trepet, ta. m. Trepetagne, gna. n.

Palúde. *Palus, dis. f.* Blato, ta. m. Blatina, ne. f. Bara, re. f.

Paludóſo. *Paludoſus, ſa, um*. Blataſt, ſta, ſto.

Paluſtre. *Paluſtris, & hoc tre*. Blatni, na, no.

Pámpano, fronda di vite. *Pampinus, ni. m.* Hvoja loſova. Loſovina, ne. f. Liſt loſov. Liſt loſe. m. Di pampano, add. *Pampineus, nea, um*. Od liſta. Od hvoje loſove. Od loſovine.

Panarice, mal d' ugne. *Paronydium, ii. n.* ſànoktiza, ze. f. Nokojeghja, ghje. f.

Panaro, caneſtro. *Panarium, ii. n.* Kroſcgna, gne. f. Koſc, ſcja. m.

Panáta, o panatella. *Panis elixus*. Pòdrobiza, ze. f. Pòdrobaz, bza. m. Kruh ràſvaren.

Panattiére. V. Fornaro.

Pancetta, ventre piccolo. *Venterculus, li. m.* Tarbuſcjaz, ſcza. m. Tarbuſcich, chja. m.

Páncia. *Venter, tris. m.* Tarbuh, ha. m. V. Ventre. Pancia gonfia. *Venter intentus*. Tarbuh napet, nadut. Pancia groſſa. *Venter carnoſus*. Tarbuh debeli. Pancia, che ſporge in fuori. *Venter tumidus*. Tarbuh iſpet. Far pancia, divenir panciuto. *In ventrem creſcere*. Otarbuſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Pancióne, ventre grande. *Venter ingens*. Tarbuſcina, ne. f.

Panciúto. *Ventroſus, ſa, um*. Tarbuſcjaſt, ſta, ſto. Tarbuſcgnjak, ka. m.

Pane. *Panis, nis. m.* Hljeb, ba. m. Kruk, ha. m. Proverb. *Buddi kruha, bitchje ſubaa*. Chi ha pane, ha ſervitù, e vale, baſta pagare, per eſſer ſervito.

K' Naljescku Nikoli, mâ kgnigo, uharli,
S' kjem hljeba, i soli mnogòsmo proſcdarli.
Dim. Poſl.

I *mogasce hljeba kolla*
Naparchjena rucku iſjesti'. ſlat. Raſl.

Proverb. *Tko tebe kamenom, ti gnega hljebom*. Vale, render bene per male. Far il pane. *Panem conficere*. Mjeſiti kruh. Caſſa da impaſtar il pane. V. Madia. Far molto pane. Nàmjeſiti kruha. Incominciar a far il pane. ſàmjeſiti kruh. Pane arroſtito. *Panis toſtus*. Kruh pecen. Pane bianco. *Panis candidus*. Bjeli kruh. Sitni kruh. Pane azimo. *Panis non fermentatus*. Prjeſni kruh. Kruh nèkiſio.

I s' locbikam divjacnjema
Nèkiſio kruh blaguju. Palm. Chr. Pane di ſemola. *Panis furfureus*. Kruh od mekinaa. Pagljavi kruh. Pagljavaz, vza. m. Pane di tritello. *Panis ſecundarius*. Krupni kruh. Sebicni kruh. Pane fermentato. *Panis fermentatus*. Kisjeli kruh. Pane grave,

ve, e mal ſano. *Panis ponderoſus, & inſaluber*. Kruh teſcjak, i nèſdrav. Pane d' orzo. *Panis hordeaceus*. Jecmeni kruh. Pane di grano. *Panis triticeus*. Pſcenicni kruh. Pan di ſorgo. *Panis ex frumento ſaracenico*. Sjercjani kruh, ha. m. Sjercjaniza, ize. f. Pane ſpongoſo. *Panis cavernoſus*. Kruh ſcjupgljaſt. Scjupagl kruh. Pane leggiero, e ſano. *Panis levis, & ſanus*. Kruh ſdrav, i lagahan. Pane di miglio. *Panis e millio*. Kruh od proſa. Proſeniza, ze. f. Proſeni kruh. Pane muffo. *Panis mucidus*. Kruh pljeſnav. Pan biſcotto. *Panis nauticus*. Kruh dvòpecen. Pane bruſcato. *Panis torrefactus*. Kruh pòpecen. Pane gramulato. *Panis depſiticus*. Kruh utren. Kruh utart. Pan pepato. *Panis piperatus*. Papregnak, ka. m. Pane freſco. *Panis mollis*. Kruh skoròpecen. Pane rifatto d' un dì. *Panis externus*. Kruh juceragni. Pane ſtufato. *Panis juſculentus*. Kruh u juſi. Pane, cioè pagnotta. V. Pagnotta.

Panegírico. *Panegyris, ris. f.* Pòhvala, le. f. Fare un panegirico. *Panegyrim texere*. Uciniti pòhvalu.

Paníco, ſpecie di biada molto minuta. *Panicum, ci. n.* Bar, ra. m.

Paniéro. V. Caneſtro.

Panióne, verga inveſcata. *Virga viſcata*. Scibika omegljena. Prut s' veskom.

Jak uſdarſci ptizu veska,
Kôm tanahni prùtse òbljepi. Gund. Dub.

Pannicello, dim. *Panniculus, li. m.* Peleniza, ze. f. Pelena, ne. f.

Panno. *Pannus, ni. m.* Svitta, te. f. Panno ſalonichio. *Panus Theſſalonicenſis*. Aba, be. f. Panno lino. V. Biancheria. Panno di raſſa, rozzo, e vile. *Pannus rudis*. Sukno, na. n.

Sćto tomu pokrov od sukna ne skroisc? Nal. Kom. Panno d' arazzo. V. Arazzo. Di panno. *Panneus, nea, um*. Svitni, na, no. Purgator di panni. *Fullo, nis. m.* Stupar, para. m.

Panócchia, nome generico di tutti quelli ſemi a guiſa di chioma nella cima delle piante. *Panus, ni. m.* Kitiza, ze. f.

Panocchietta, dim. di panocchia. *Panicula, la. f.* Kiticiza, ze. f.

Pan porcino, erba nota. *Cyclaminus*. Kriſcjalina, ine. f. Skriſcjalina, ine. f.

Pantáno, lagho fangoſo. *Lacuna, na. f.* Blatina, ne. f.

Pantanóſo, add. che ha del pantano. *Lacunoſus, ſa, um*. Blataſt, ſta, ſto.

Pantéra, animal fiero, noto. *Panthera, ra. f.* Leùhart, ta. m.

Pantófola. V. Pianella.

Panza. V. Pancia.

Paonazzo, o pavonazzo. *Violaceus, cea, um.* Gljubicjaſt, ſta, ſto. Na gljubizu.

Paóne, e Pavone. *Pavo, nis. m.* Paun, na. m.

Tjèmsu vidjet punni ghiſde
Gne Pauni, kad oholo
Perja steruch u okolo
Ljepjeh occji kaſcju ſviſde. Scim. ſlai. Pav, va.

Sciràhse kako Pav, pròljetah jak Soko. Ivann. Paoneggiarſi. *Magnifice ſe circumſpicere*. Ghiſdatìſe, dàmſe, daòsàmſe. Dicitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Tèrse ghiſda, tèrse dici
Tasćtom slavom od junaka. Oſm. Pròghiſdatìſe, ghiſdàmſe, dòsàmſe.

Ljepo igragne kjèm ràſbludno
Pròghiſdàse plaha mlada. Palm. Chr. Banitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Sokolitìſe, ìmſe, liòsàmſe.

Sokolìse takoj, nèchje vele iſiti,
Dàchju ja ovakoj lotar star siditi. Darſc. Raſl.

Paoneggiarſi, ſuſt. il paoneggiarſi. Ghiſdagne, gna. n. Banegne, gna. n.

Papa, Pontefice, capo della Chieſa. *Pontifex, cis. m.* Papa, pe. m. Poglaviza S. Zarkve. Nacelnik S. Zarkve. Samòvladaz zarkovni. *Jednom smiono prìstupj prid samòvladaoza Zarkovnoga Ormisdu, &c.* Gjorg. S. Ben. Boſcji Namjeſnik. *Veliki Gargur Namjesnih Boſcji naredj &c.* Gjorg. S. Ben. Poſjednik od priſtoglja Iſùkarſtova. *Isto potvarghjujem Apostolskom kgnigom, koju pisa dumnam od Santogne u Franci Urban Osmi prìblaſceni posjednik od pristoglja Isùkarstova*. Gjorg. S. Ben. Opchjeni glavar od Zarkve. Papa falſo. V. Antipapa. Eſſer papa. *Pontificatum gerere*. Biti Papa.

Papále. *Pontificalis, & hoc le*. Papin, na, no.

Papalmente, pontificalmente. *Pontificio more*. Na Papinu. Kako Papa.

Paparo. V. Oca.

Papávero, erba nota. *Papaver, ris. n.* Mak, od maka. m. Di papavero. *Papavereus, ea, um*. Makov, va, vo. Proverb. *Uciniòse koliko makove ſarno*. S' è umiliato a diſmiſura.

Papávero bianco, fiore. *Papaver album*. Mak, aka. m. Mak bjeli.

Papávero negro. *Papaver nigrum*. Mak zargljeni.
Papávero erratico. *Papaver ſilveſtre*. Mak divji.
Pappa, pane cotto, che ſi dà alli bambini. *Panis elixus*. Pòdrobiza, ze. f. Kruh varen.
Pappagallo, uccello noto. *Pſitacus*, *ci*. *m*. Papagao, la. m.
Parábola, detto per ſimilitudine. *Parabola*, *læ*. *f*. Prilika, ke. f. Priciza, ze. f. Pricja, cje. f.

U prici rjeci ove svud ucee, ghdi hode, Ragn. Raſl.

Parabolàno, colui, che dà parabole, o paſtochie. *Verborum dator*. Spardgna, gne. m. Spardalaz, davza. m. Parole diſpettoſe. Mlata, te. m. Mlatalaz, avza. m.
Paradiſo, luogo de beati nel Cielo. *Regnum cœleſte*. Raj, ja. m. Kraglieſtvo nebesko. Rajski dvori, alliti dvor rajski.

Ljepi zvjete svenùosi,
Koi u rajskom nicesc dvoru. Mand. Bun. Deſcr.

Samàje stavnos gori u Raju,
Er Raj Bòghje, ki nèumire:
Ghdi sva dobra ne pristaju,
Ghdi svegh nova slas iſvire,
Ghdi sve stjece, sve sčlo ſceli,
Opit slavom duh veseli.
Ghdi frak Sunza Boſcjanstvena
Nèsapada Blaſcenjeme,
Ghdi ſlom smarti smart satrena,
I bej krilaa leſci vrjeme,
Ghdise u vjecnom stanu obechja
Vjecnom Puku vjecna srechja. Mand.

Gjorg. Nebo, ba. n.

Nebo od Neba, slavni Raju, &c. Gjorg.

Pſ. Paradiſo terreſtre. *Hortus voluptatis*. Raj ſemaglski. Adamov perivoj. Deſcr.

Raj ſemaglski bliſu stoi
Ghdi nèumarlo Primaljetje
S' vjekovitjem dubjem goi
Vjekovitu travu, i zvjetje,
Scirozjèhse varhu granaa
ſlatne dugne tuj gledaju,
Vochka pomno isprefcjana
Pakgljenomu hudom ſmaju. Palm. Chr.

Paradoſſo, ſi dice di coſa, ch' ha dell' ammirabile. *Paradoxum*, *xi*. *n*. V. Gr. Cjuddo, da. n. Cjudnovita beſjeda.
Paragonábile. V. Comparabile.
Paragonáre, far comparazione. *Comparo*, *as*. Prikladati, dam, daðſam. Prilikovati, kujem, vaðſam. Iſtakmiti, vam, miðſam. Jednaciti, nacim, ciðſam.

Dàsam rob, i sluga onoga, neka ſnase,
Komùme ſa druga u pjesni prikladasc.

Dim. Raſl. Primjerati, ram, raðſam. Primjeriti, ram, riðſam.

Nekàse vaſda ja, kad hochju nàmjeram,
Ghdi tvoja krepos sja, kù k' Sunzu primjeram. Sciſc. Druſciti, ſcim, ſciðſam.
U ghiſdi ter Dikla tebise ne druſci, Sciſc.

Paragóne. V. Comparazione. A paragone, a confronto. *Præ*. Pri. Prema. *Vas svjet pri Bogu niſcta* &c. Gerſ. Kaſſ. Paragone, pietra. V. Pietra. Far paragone delle ſue virtù con quelle d' un altro. *Æquiparare ſuas virtutes ad alterius virtutes*. Jednacit ſvoje krjepoſti s' tughjema. Prilikovat ſvoje krjepoſti s' krjepoſtima druſieh, alli drugoga. Non è niente in paragon della noſtra. *Nihil ad noſtram hanc*. Tòje niſcta pri naſcjom. Nije niſcta prema naſcjom.
Paraguay, parte dell' America Meridionale. *Paraguaja*. Paraguaj, aja. m. Paraguajska ſemglja. Paraguajska pokraina, ne. f.
Paraliſia. *Paralyſis*, *ſis*. Darhtaviza, vize. f. Darchjagne, chjagna. n.
Paralítico, che patiſce di paraliſia. *Paralyticus*, *ca*, *um*. Darhtavaz, vza. m. Kljenit, ta, to.

Koje hrome, koje kgljaste,
Kè kljenite blagh iſvida? Palm. Chr.

Paramenti, adobbi. *Aulæa*, *orum*. *n*. *pl*. ſaſtori, raa. m. pl. Paramento da meſſa. *Veſtis ſacrificalis*. Naprava redovnicka.

Na kòm sjasce s' mnogem cjasti
Redovnicka sva naprava. Palm. Chr.

Redovnicka ſprava.
Paraſóle. V. Ombrella.
Paraſiſmo, acceſſione. *Paraxiſmus*, *mi*. *m*. Priſtup od oghnize.
Paraſsíto. *Paraſitus*, *ſiti*. *m*. Sladðkuſaz, ſza. m.
Parca, nome comune di tre ſorelle, Cloto, Lacheſi, ed Atropo. *Parca*, *cæ*. *f*. Parka, ke. f.

Tac vegljahu silne, i prjeke,
Bljede smarti ſestre varle,
Koje snuju po sve vjeke
Sve pòtanko cesti umarle. Gjorg. Raſl.

Parcamente, con riſparmio. *Parce*. Sporo. Trjeſno. Sčedno. Vivere parcamente. *Parce vivere*. ſcivjeti o malloj hrani.

Varsta gljudji porodjena
U kamenoj tjesnoj strani,
Trudit vas vjik nàucena,

I a malloj ſcivjet hrani. Palm. Chr. Più parcamente. *Parcius*. Sporjie. Trjeſnjie. Sctednjie.

Parco, ſuſt. luogo chiuſo, dove ſi tengono animali ſelvaggi. *Vivarium, rii. n.* ſatvor od ſcivinaa.

Parco, add. ſtretto, tenace. *Parcus, ca, um*. Spor, ra, ro. Sporni, na, no. Stiſnut, ta, to. Tjeſan, eſna, eſno. Sctedechi, chja, chje. Parco nel dormire. *Somni parcus*. Trjeſan u ſpavagnu. Molto parco. *Præparcus, ca, um*. Prem ſpor, ra, ro. Skup, skupa, skupo.

Pardo. V. Leopardo.

Parecchi, non pochi. *Plures*. Mnoſi, ſieh. m. pl. Parecchi, ma non molti. *Pluſculi*. Nekolizi. Njekolizi, zieh. m. pl.

Pareggiabìle, add. che può pareggiarſi, o adequarſi. V. Comparabile.

Pareggiamento, il pareggiare, cioè il far uguale qualche coſa. *Exæquatio, nis. f.* Ravnegne, gna. n. Iſravnegne, gna. n.

Pareggiáre, paragonare. V. Paragonare. Pareggiare, uguagliare, far piano. *Æquo, quas*. Sravniti, gnivam, niòſam. Ravniti, nim, niòſam. Iſravniti, gnivam, niòſam. V. Appianare. Pareggiare un poco. *Aliquantulum æquare*. Pòravniti. Finir di pareggiare. Dòravniti, nivam, niòſam.

Pareggiáto. *Æquatus, ta, um*. Iſravgnen, na, no. Pòravgnen, na, no. Dòravgnen, na, no. Nel ſenſo de' verbi.

Pareggiatóre, colui, che pareggia. *Æquator, ris. m.* Iſravnitegl, glja. m. Iſravnitegliza, ze. f.

Parentádo, o parentela. *Propinquitas, tis. f.* Rodbina, ne. f. Rodſtvo, ſtva. n. Svojta, te. f.

Svojtàje eestita &c. Darſc. Raſl. Proverb. *Deveta voda kiſſjela*. E vale, parentado molto lontano. Parentado di consanguinità. *Cognatio, nis. f.* Rodbina po karvi. Parentado molto grande. *Cognatio ampla*. Velika rodbina. Parentado materno, o paterno. *Cognatio materna, vel paterna*. Rodbina po materi, alli po ozu. Parentado ſtretto. *Cognatio arcta*. Rodbina u bliſu. Parentado d'affinità. V. Affinità.

Parente, congiunto. *Propinquus, qua, quum*. Rodjak, ka. m. Conſanguineo. Svoj, ſvoja, ſvoje. Affine. *Ima riti biscèlìmû svoja, illi rodiza &c.* Kom. Proverb. *Svoj svoga samo do jame vodi*. I parenti non s' odiano a morte. Parente da canto di padre. *Sanguine paterno junctus*. Rodjak po ozu. Po ocinoj karvi. Parente da canto di madre. *Sanguine materno junctus*. Rodjak po materi. Parente, donna congiunta con vincolo di parentela. *Cognata, tæ. f.* Rodiza, ze. f. Svoja, je. f. Parente ſtretto. *Arcta propinquitate junctus*. Rodjak u bliſu. Parente di lontano. *Longo intervallo propinquus*. Rodjak u daleko. Parente in terzo grado. *Tertio gradu propinquus*. Rodjak, illi ſvoj u trechju. Parente di ſangue. *Cognatus*. Rodjak po karvi. Parente per matrimonio. *Affinis, nis. m.* Svoj, ga. m. Eſſere parente. *Aliquem cognatione contingere*. Biti u karvi.

Ki nèharnom iſdavniku

Bjesce u karvi, i rodbini. Palm. Chr.

Parentéla di conſanguineità. *Propinquitas*. Rodbina, ne. f. Parente, conſanguineo, e conſanguinea. Rodjak, ka. m. Rodiza, ze. f. Parente, affine. Svoj, ga. m. La donna. Svoja, je. f.

Paréntesi, interpoſizione breve uſata nel parlare. *Parentheſis, ſis. f.* Umetka, ke. f. Umet, ta. m. Umetnutje, tja. n.

Parére, verbo, cioè ſembrare. *Videor, eris*. Cinitìſe tkomu, cinìſe, cinilòſe. Vidjetìſe, dimìſe, dielòſe.

. . . . . . nu isctom obidi

Occima ovi Grad, kakàvtìse vidi. Tir. Mnitìſe, mnìmſe, mnjelòmìſe.

Drugo pak mnimìse, da hochje tuj riti. Ragn. Gljub.

Poslèdgna ova miso dobra

Mladizìse mudroj vidi, Oſm.

Parére, nome, opinione, o giudizio. *Sententia, tiæ. f.* Miſao, sli. f. Chjuchjegne, gna. n. Mnegne, gna. n. Suud, da. m.

Ah! sad pòſnam, da ne vara

U suudùse, tko govori, Gund. Dubr. A mio parere. *Ut mea fert opinio*. Po momu ſuudu. Po mojoj misli. Mutar parere. *E ſententia decedere*. Promjeniti odluku. Inako chjutjeti. Eſſer del parere d' un altro. *Cum aliquo ſentire*. Darſcjati s'kìme. Sljediti cigov ſuud. Tutti d' un parere. *Omnes idem ſentientes*. Svi jednoga ſuuda. Eſſer di diverſo parere. *In adverſa opinione eſſe*. Drugako ſzjeniti. Drugako mnjeti. Darſcjati drugako.

Paretaria, erba, che naſce nelle pareti. *Herba parietaria*. Drjenak, nka. m.

Paréte. V. Muro.

Par-

Pargoleggiamento, il pargoleggiare. *Parvulorum imitatio*. Djetignegne, gna. n.
Pargoleggiáre, procedere da pargolo. *Parvulos imitari*. Djetiniti, nim, niòſam. V. Bamboleggiare.
Pargoletto. *Parvulus, li. m.* Djetichjak, ka. m. V. Bambino.
Pari, eguale, o ſimile, add. V. Uguale. Pari, cioè di numero pari. V. Numero. Non è mio pari. *Meus eſt impar*. Njìe meni takmen. Nèjednak meni. Pari, avv. al pari di qualche coſa. *Æque ac*. Prem kako. Del pari. *Æque*. Jednako. Pari, o diſpari, giuoco noto. *Par, aut impar*. Tak, i lih.
Parígi, cit. notiſſima, e Capit. della Francia. *Pariſii, ſiorum. m. pl.* Paris, ſa. m. Parig, gja. m.
Paríglia, per contracambio. V. Ricompenſa. Render la pariglia. *Par referre*. Vratiti ſajam.
S' varhom ſajma kà ne vrachja, Jegh.
Parimente. *Pariter*. Takojer. Toghjer.
Ni toghjer ſnam ono, ſcto cjujem, cjujùli? Bur. Parimente, per egualmente. V. Ugualmente.
Parità, egualità. V. Uguaglianza.
Parlamento, ragionamento. *Sermo, nis. m.* Govor, ra. m.
Svaki govor nèdostojni &c. Palm. Chr. Govoregne, gna. n. Ràſgovor. Raſloſcegne, gna. n. Besjedegne, gna. n. Besjeda, de. f.
Parláre, verbo, favellare, o profferir parole. *Loquor, queris*. Govoriti, rim, riòſam. Besjediti, dim, diòſam. Praviti, vim, viòſam.
Scto pravim, pravìmli, hodìmli, ſcto hodim? Bur. Iſrizati besjede.
ſcjalosno iſrizati
Milloj druſcbi sej besjede. Palm. Chr. Trajati rjeci. Parlare con equivocazione. V. Equivocare. Parlare ſpeſſo. *Loquitor, ris. m.* Besjedovati, dujem, dovòſam. Govorukati, kam, kaòſam. V. Baſs. Incominciar a parlare. *Loqui incipere*. ſàbesjediti, ghivam, diòſam. Prògovoriti, varam, oriòſam.
Ucitèglse Hogja diſce,
I ovako prògovorj. Oſm. Oglaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.
Pace ſa odkrit ſcjalos gljutu,
U ovakèse tuſcbe oglasj. Oſm. Kliknuti, klicem, knuòſam.
Klice: cjujte strasceno, i placno
Kako Pogljab Zarra dobj. Oſm. Finir di parlare. *Sermonem complere*. Dòbesjediti, djujem, diòſam.
Kò svù pjesan dòbesjedj, Palm. Chr. Dògovoriti, varam, riòſam.
Jedva ovako dògovorj. Palm. Chr. Parlar al vento. *Fruſtra loqui*. Trajati rjeci ſaman. Govoriti u vjetar. Parlar poco. *Pauca loqui*. Mallo govoriti. Parlar alto, o forte. *Elate loqui*. Jako govoriti. Viſoko besjediti. Parlar a lungo. *Plura loqui*. Digliti rjeci.
Robùje ovo dosta odkriti,
Diglit rjeci trjeba njìe. Oſm. Pròvoditi rjeci u dugo. ſàlaſiti u besjede, ſàlaſujem, ſiòſam. Parlar a bocca. *Coram loqui*. Govoriti na uſta, na rjec, na oko rjec. Parlar con voce baſſa. *Submiſſe loqui*. Polako govoriti. Parlar per bocca d' altri. *Ex ore alterius loqui*. Govoriti po uſta druſich. Parlar in più lingue. *Plurium gentium more loqui*. Govoriti mnoſiemi jeſizima, u mnoghe jeſike. Parlar tra' denti, cioè imperfettamente. *Muſſare*. Marmoriti, rim, riòſam. Govoriti iſa ſubaa. Marmoſciti, ſcim, ſciòſam. Parlar all' orecchio. *In aurem dicere*. Sciaptati, pchjem, ptaòſam. Pòſcjaptati na uho. Priſcjaptati, chjem, tòſam. Parlar a ſproposito. *Inepte loqui*. ſanovetati, tam, taòſam. Cepgljuskati, kam, kaòſam. Bugariti, bugarim, riòſam.
Svignàje gnescto snio, ter pjan sad bugari, Darſc. Raſl. Spardati, dam, daòſam. Parola faceta, e baſſa.
Ti spardasc, èrsi vas u vjetru, Marine, Nal. Kom. Dedeliti, lim, liòſam.
Isctom blap dedeli, &c. Ragn. Raſl. Parlar in aria. V. Aria. Parlar ſaggiamente. *Sapienter loqui*. Uloſciti ſvjeſno besjedu.
Ràſum misli prav, ustima
I besjedu svjesno uloſci. Gjorg. Pſ. Parlar aſtutamente. *Verſute loqui*. Scjarati, ram, raòſam. Vuhovati rjecima, hujem, vaòſam.
ſna vuhujuch rjeczom blagom
Od besjedaa sve nauke. Oſm. Parlar latino. *Latine loqui*. Djacki govoriti. Po kgniſi govoriti. Latinski besjediti. Parlar conforme al voler altrui. *Ad voluntatem loqui*. Govoriti kako tko hochje.
Parláre, nome, il parlare. *Sermo, oratio, locutio*. Govoregne, gna. n. Govor, ra. m. Ràſgovor, ra. m. Besjeda, de. f. Il Besje-

parlare ſavio. *Sapiens oratio*. Mudrògovoregne, gna. n. Biſtrògovoregne, gna. n. Svjeſni govor, ra. m. Hitra besjeda, de. f. Il parlare all' orecchio. *In aurem locutio*. Scjaptagne, gna. n. Scjapat, pata. m.

U scjapàtse igra obratj,

I rjec s' rjecim hitro sklada. Oſm. Il parlare a ſpropoſito. *Incpta locutio*. Spardagne, gna. n. Cepgljuskagne, gna. n. ſanovetagne, gna. n. Il parlare ſolo. *Soliloquium*, *quii*. *n*. Samògovor, ra. m. Samòbesjeda, de. f. Il parlare ſtolto. *Stultiloquium*, *quii*. *n*. Ludo govoregne. Parlar elegante. *Sermo elegans*. Govor ugljudni. Parlar volgare. *Sermo vulgaris*. Govor opchjenski. Opchjeni govor. Besjedegne opchjeno.

Parlatóre. *Locutor*, *ris*. *m*. Govornik, ka. m. Govoritegl, glja. m. Besjednik, ika. m. Besjeditegl, glja. m. Bel parlatore. *Diſertus orator*. Dobar besjednik. Chi parla all' orecchio. *In aurem loquens*. Prìſcjaptavaz, vza. m. Scjaptavaz, vza. m. Pòſcjaptajuchi, chja, chje.

Na ubo scjaptom ovi onomu &c. Oſm. Chi parla ſolo. *Soliloquus*. Samògovornik, ka. m. Samògovorniza, ze. f. Samògovorni, rna, rno. Chi parla piacevolmente. *Blandiloquus*. Blagh u rjeci. Cjovjek medene rjeci.

Med gnegova rjècje svaka,

Il' spovjeda, *illi uprascja*. Oſm. Chi parla ſcioccamente. *Stultiloquus*. Lud u besjedi. Cjovjek nèslana govora. Nèslanſctina, ne. f.

Parma, cit. celebre d' Italia. *Parma*, *mæ*. *f*. Parma, me. f.

Paro, o Pario, iſ. nell' Arcip. *Paros*. Paro, ra. m.

Paro, *odkli resjiasce*

Zarkve, *i dvore mramor bjeli*. Oſm.

Paro, coppia. V. Coppia.

Paróla. *Verbum*, *bi*. *n*. Rjec, eci. f. Proverb. *Dàse rjecji kupuju*, *magnèbìse govorilo*. Le parole non coſtano, e per queſto abbondano. Proverb. *Kam iſ ruke*, *a rjec iſ ustaa*. E vale la parola lega l' uomo. Proverb. *Ghdjèje mnogo rjeci*, *mallòje stvora*. Molte parole, e pochi fatti. Besjeda, de. f. Slovo, va. n.

Sad otajna gnima slova

Tomacjasce po nacinu. Palm. Chr.

Garlo meni vech' ſàmuknu,

Da nèmogu karknut slovo. ſlat. Raſl.

Jèdàli kè slovo sadàse ispugna. Sciſc.

A parola per parola. *De verbo ad verbum*. Rjec po rjec. Parola bruſca, o riſentita. *Verbum aſperius*. Rjec oſctra. Gljuta rjec. Dir parole bruſche. *Aſpere reſpondere*. Osjeknutìſe na tkoga, osjezàmſe, osjeknuòsàmſe.

Kòse ovako gnimi osjeknu, Palm. Chr. Parola pungente. *Scoma*, *tis*. *n*. Bodgliva rjec. Parole dolci. *Lenia verba*. Medene rjeci.

A iſ ustih rjeke od meda,

Kad govore, *gnima iſviru*. Palm. Chr.

Med gnegova rjècje svaka,

Il' sprovjeda, *illi uprascja*. Oſm. Parole concettoſe. Naprava hitrògovorna. Parola equivoca. *Verbum ambiguum*. Rjec ſumgniva, ſcjarovita. Rjec dvòſtrana. Parole piene di rabbia. *Venenata verba*. Rjeci jedovite.

Iſ cemernjeh usti pusćta

Jedovite ove rjeci. Palm. Chr. Non dir parola, non dir nulla. *Nec os aperire*. Nèkarknuti. Nèpròkarknuti.

Da nemoſce do vjik vjikaa

Nitko sumgnit, *ni karknuti*. Oſm. Parola, cioè promeſſa. *Fides*, *dei*. *f*. Rjec, ci. f. Obit, ti. f. V. Promeſſa. Dar parola. *Fidem dare*. Datti rjec. Datti vjeru. Pigliar in parola. *Capere in ſermone*. Uhititi u rjeci, hitam, tiòſam. Pigliar la parola. *Fidem accipere*. Priati rjec. Dar parole ad uno. *Aliquem lactare*. Darſcjati na rjeci.

Na rjecìmê ona darſci,

Obechjava, *a ne varsci*, Raſm. Con parole, e con fatti. *Rebus*, *&* *verbis*. Rjeci', i djellom. Ad ogni due parole. *Alternis verbis*. Na ſvaku drugu rjec. Con poche parole. *Paucis verbis*. U mallo rjeci. U kratko. Venir a parola. *Verbis contendere*. Srjecitìſe. Dochi na rjeci. Nàveſtìſe na rjeci. ſàinaditìſe, divàmſe, diòsàmſe.

Parricída, uccifore del padre. *Parricida*, *dæ*. *f*. Uboiza ocin.

Parricídio. *Parricidium*, *dii*. *n*. Ubojſtvo ocino. Cometter parricidio. *Parricidio ſe coinquinare*. Ozquarnitìſe ociniem ubojſtvom.

Parrócchia, chieſa, che ha cura d' anime, o tutto il luogo, ch' è ſoggetto alla parrocchia. *Parrochia*, *chiæ*. *f*. Stadbena Zarkva.

Parrocchiáno, e curato, rettore della parrocchia. *Parochus*, *chi*. *m*. Paſtjer duhovni.

vni. Duhovnik, ika. m. Duhovgnak, ka. m. ſcjupnik, ika. m. Parrocchiáno, chi è di qualche parrocchia. *Parrochianus, ni. m.* Stadbenik, ika. m.

Párroco. V. Parrocchiano.

Parrucca, o perrucca, capelli poſticci. *Mentiti capilli.* Vlaſuglja, glje. f. Laſcive koſe. Martacke koſe, ſaa. f. pl.

Parſimónia, moderazione di ſpeſa. *Parſimonia, nia. f.* Sctedgna, gne. f. Sctedegne, gna. n. Sctedechſtvo, ſtva. n. Spornos, ſti. f. Il far parſimonia. *Parſimoniam adhibere.* Sctedjeti, dim, diòſam. ſcivjeti ſporno.

Parte, coſa, che dice relazione al tutto. *Pars, tis. f.* Dio, djela. m. Dil, la. m. Parte, cioè paeſe, o luogo. *Regio, nis. f.* Strana, ne. f.

Vas cestita rajska strana
Na nèumarli pokoj ſove. Palm. Chr.

Parte anteriore. *Pars prior.* Predgna ſtrana. V. Banda. Parte di dietro. *Pars poſterior.* ſadgna ſtrana. V. Banda. In parte. *Ex parte.* Kòimgod djelom. In gran parte. *Magna ex parte.* U vechi dio. Parte per parte. *Partite.* Dio po dio. Da una parte. *Ex una parte.* S' jedne ſtrane. Parte eguale. *Pars æqua.* Jednaki dio. Parte eſterna. *Pars exterior.* Iſvanska ſtrana. Dvorgna ſtrana. Iſvagna ſtrana. V. Banda. Da mia parte. *Nomine meo.* Od moje ſtrane. Na moje ime. Parte interna. *Pars interior.* Strana unutargna. V. Banda. Mezza parte. *Dimidia pars.* Po djela. Parte di ſotto. *Pars inferior.* Dogna ſtrana. La maggior parte. *Pleraque pars.* Vechi dio. In due parti. *Bifariam.* Na dva djela. In molte parti. *Multifariam.* U mnogo djelaa. Na vechje djelaa. Da qual parte, cioè donde. *Unde.* Odkle. Od koje ſtrane. S' koga cela. v. g. Non ſo da qual parte incominciare.

Nu s' kogàchju pocet cela,
Kâo da jeſik mòjse uputi. Palm. Chr.

Da parte. *Seorſum.* Na ſtranu. S' ſtrane. V. Banda. A parte a parte. *Per partes.* Na djele. Na kuſe. Na pece.

Osta isjecen vas na pece. Oſm. Da ogni parte. *Omni ex parte.* Od ſvake ſtrane. Odàſvuda. Odſvudjer.

A to da tuj ne paſechi
Sipat pjeneſ dòsvudjere. Raſm. Odſvudara.
Ti, jàk scjator, òdsvudara
Varh' nas storese nebo jasno, Gjorg. Pſ.

V. Banda. Da una parte all' altra. *Ex parte ad partem.* S' jedne na drugu ſtranu. Far parte, cioè far partecipe. *Participem facere.* Uciniti dionikom. Dall' una, e l' altra parte. *Ex utraque parte.* S' obèdvje ſtrane. Parte orientale. V. Paeſe. Parte deſtra. *Pars dextera.* Deſna ſtrana. Verſo la parte deſtra. *Dextrorſum.* K' deſnoj ſtrani. Da qualche parte. V. Banda.

Partecipáre, eſſer partecipe. *Participo, as.* Biti dionik. Biti u djelu.

Partecipazióne. *Participatio, nis. f.* Dioniſctvo, tva. n. Udioniſctvo, tva. n.

Partécipe. *Particeps, cis.* Dionik, illi udionik, ka. m. Dioniza, ze. f. illi udioniza, ze. f.

Parteggiano, che ſeguita la parte, o le fazioni d'un altro. *Factioſus, ſa, um.* Stranaz, nza. m. Nasljednik, ka. m.

Partenére. V. Appartenere.

Partenza, o partita. *Abitus, tus. m.* Odjegljegne, gna. n. Raſtavak, vka. m.

Ter oni rastavak nèmogu ſabit ja. Sciſc. Pòhod, da. m.

Onse molit ſa slobodu
Vjetru, i morru tad nèkratj,
Da prinesu u pohodu,
A utopègâ u ſavrati. Oſm. Otiſcjaſtje. Poſcjaſtje, tja. n. Djegljegne, gna. n.

Particella, parte piccola. *Particula, la. f.* Djelak, djelka, illi dioka. m. Mali dio.

Particoláre, add. cioè ſingolare, e ſpeciale. *Peculiaris, & hoc re.* Oſobitni, na, no. *Grjesi kojìsu suproch ſapovjedi osobitnoj Boſcioj &c.* Kom. Vlaſctiti, ta, to. Oſobit, ta, to.

Osobita pòsred stana
Stanovati sama uſe. Palm. Chr. Oſobni, na, no.

Nastojte imat pomgnu osobnu
Poniſcnòmse dicit chjudi'. Palm. Chr.

Poſobit, ta, to. *Posobite millosti, i darove Gospodin pòdjelj ovoj Djevizi*, Kaſs. Djev. Poſobni, na, no.

Particolarmente, avv. *Peculiariter.* Vlaſctito. Oſobito. Poſobito. Najliſce. Nàvlaſctito. Navlaſc. *Slavàti, i hvala, Boſce moj, ſa nèiſbrojna millosardja, a navlasc ſa ovo sadaſcgne, &c.* Kaſs. Djev.

Navlasc ribe piskavize,
Kê plovete signe morre. Vetr. Raſl. Navlaſcto.
Navlascto u sedam pjesni, kê ti sloſcj,
Po tvoja usta sam govori Duh Boſcji.
Nal. Kgn.

Partíre, far parti. *Partior, ris*. Djeliti, lim, liòſam. Ràſdjeliti, djegljujem, liòſam. Raſluciti na djele. Partire, andar via. *Abeo, bis*. Djelitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Odjelitìſe, glivàmſe, liòsàmſe. Otiti, idem, otiſcjaòſam. Pochi, idem, ſcjaòſam. Odhoditi, dim, diòſam. Odachi, odhodim, odaſcjòſam.
Tim po istomu puta tragu,
Po kom' doscjo bjeh, odhodim, Palm. Chr.
Dighnutìſe, diſcèmſe, dighnuòsàmſe.
Tjèmse bjehu strelovit
Iſ darſcjave dighli rodne, Palm. Chr.
Partirſi naſcoſtamente. *Clam diſcedere*. Smaknutìſe muce, nuòsàmſe. Ukraſtìſe, ukradàmſe, kraòsàmſe.
Kud iſdavvi kleti Juda,
Kìse od druſcbe nochno ukrade, Palm. Chr.
V. Andare. Partire chi in qua, chi in là, parlandoſi di molti. *Dilabor, eris*. Raſachìſe. Ràſhoditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Raſitìſe. Ràſtarkatìſe. Raſparſcjatìſe, ſcjavamſe, ſciòsàmſe.
Partíta di giuoco. *Colluſorum partitio*. Pogoda, de. f. Partita, per partenza. V. Partenza.
Partíto, ſuſt. patto, o condizione. *Conditio, nis. f.* Uvjet, ta. m. Pogodjaj, ja. m. Ugoghjaj, ja. m. Pogodba, be. f. Partito vantaggioſo. *Permagna conditio*. Koriſna pogoda. Partito, riſoluzione. *Conſilium, lii. n.* Svjett, tta. m. Odluka, ke. f. Non ſo che partito mi pigliare. *Mihi deeſt conſilium*. Nèſnam kogàſe ſvjetta darſcjati, hititi. Nèſnam koju odluku sljediti. Gli propoſe tre partiti. *Tres optiones dedit*. Prìdſtàvjmû tri obiragna. Prender partito. *Conſilium capere*. ſagarliti odluku. Ocluciti, cjujem, odluciòſam. Fare il partito. *Conditionem facere*. Prìkaſati ugovor. Uciniti pogoghjaj. Accettare il partito. *Conditionem accipere*. Primiti ugovor. Primiti uvjet.
Partíto, add. diviſo. *Diviſus, ſa, ſum*. Ràſdjegljen, na, no. Raſlucen, na, no. Partito, per andato. Odjegljen, na, no.
Partizióne, una delle ſei parti dell' orazione. *Partitio, nis. f.* Ràſdjegljegne, gna. n.
Parto, cioè creatura. *Partus, ti. m.* Rod, da. m. Pòrod, da. m. Rodjegne, gna. n.
Na gljuubgljeno negh' rodjegne
Ruku s' macem hro proſtire. Palm. Chr.
Parto, l' atto del partorire. *Partus, us. m.* Radjagne, gna. n. Pòrodjegne, gna. n. Rodjegne, gna. n. Pòrod, da. m.
Plodna Mati Djevizàje,
I u pòrodu, kà bji Djeva,
Po pòrodu Djeva oſtaje. Gjorg. Raſl.
Parto di vita breve. *Partus non vitalis*. Pòrod malla ſcivotà. Donna di primo parto. *Primipara, ræ. f.* Parvòrodiza, ze. f. *ſcena mladovita*. Rit. Donna, che ha fatto il parto. *Mulier, quæ peperit*. Rodiglja, glje. f. Cedòrodna, dne. f.
Kò sve oſtale cedòrodne &c. Palm. Chr.
Dopo il parto. *Poſt partum*. Po pòrodjegnu. Po pòrodu.
Partoriente, che partoriſce. *Parturiens, tis*. Radjajuchi, chja, chje.
Partoríre, mandar fuori il parto. *Pario, ris*. Rod roditi.
Tobom zti prolitje, a ljetto rod rodi. Darſc. Raſl. Roditi. Radjati, djam, diòſam. Pòroditi. Pòradjati, radjam, rodiòſam. Ajutare a partorire. *Partum adjuvare*. Babbiti, bim, biòſam. Primati, mam, maòſam. Pomochi rodiglju. Partorir di nuovo. *Denuo parere*. Prìpòroditi, radjam, diòſam. Partorire, inteſo degli animali. *Pario, ris*. Kotiti, tim, tilàje.
I tolìkrat ovze bjele
Jagancichje kotee svoje. Oſm. Pòkotiti, chiva, tilàje. Partorir molti inſieme, inteſo degli animali. Nàkotiti, kochiva, tilàje. Partorire, inteſo delle cavalle. Oſcdrjebitìſe, ſcdrjebìſe, oſcdrjebilàſe. Della vacca. Otelitìſe, livàſe, lilàſe. Della capra. Okoſitìſe, oſivàſe, ſilàſe. Delle cagne. Oſctenitìſe, nivàſe, nilàſe. Delle porche. Opraſitìſe, ſivàſe, ſilàſe. Della terra. Ploditi, di, dilàje. Far partorir preſto. *Partum maturare*. Pòſpjeſciti rodjegne.
Partoríto, add. *Partus, ta, um*. Rodjen, na, no. Pòrodjen, na, no. Partorito di nuovo. *Iterum partus*. Prìpòrodjen, na, no.
Parziále, aderente. V. Aderente. Parziale, per accettatore. V. Accettatore.
Parzialiſſimo. V. Affezionatiſſimo.
Parzialità, aderenza. *Studium, dii. n.* Prighnutje, tja. n. Jednòſtranos, ſti. f. Parzialità, per accettazione di perſone. V. Accettaggione.
Páſcere, paſcolare. *Paſco, ſcis*. Paaſtiti, paſem, sòſam. Pòpaaſtiti, paſem, sòſam. Paaſtit, paſem, pasòſam. Proverb. *Gosparevo oko kogna paſe*. L' occhio del padrone ingraſſa il cavallo. Paſcolar tutto. *Depaſcor, ris*. Pòpaaſtiti. Paſcere abbaſtanza.

za . *Satis paſcere* . Nàpaaſtiti . Paſcerſi . *Paſcor , ris* . Paaſtitìſe , sèmſe , sòsàmſe . Paſcerſi a ſazietà . *Paſci ad ſatietatem* . Nàpaaſtitìſe .

Paſciúto , *Paſtus , ſta , um* . Paſen , ena , eno. Nàpaſen , ena , eno . Paſciuto . *Comeſtus , ſta , um* . Pòpaſen , ena , eno .

Paſcolamento . *Pabulatio , nis . f.* Pòpaſegne , gna . n.

Paſcolatóre . *Pabulator , ris . m.* Koi paſe .

Páſcolo , luogo , dove paſcono le beſtie . *Paſcuum , cui . n.* Paſcja , ſcje . f.

Svjèmje blaga , i gnih paſe
Slatkom paſcjom od uſagna , Mand. Bun.

Di paſcolo . *Paſcualis , & hoc le* . Paſcni, na , no .

Draga od roda ſpomenuta
S' paſcne gore gre k' svom' domu . Palm. Chr.

Menar al paſcolo . *Ducere ad paſcua*. Odaghnati na paſcju . Goniti na paſcju . Spratiti na paſcju . Tjerati na paſcju .

Na drughèse tjera paſce ,
I na ino svrachja mjeſto. Scim. ſlat.

Paſqua , giorno della Reſurrezione del Signore . *Paſcha , tis . n.* Uskars , ſa . m. Uskarſegne , gna . n. Vaſam , ſma . m.

Vaſam ſlavna svetkovina &c. Palm. Chr.

Il dì ſeguente di paſqua . *Poſtridie paſchatis* . Sutra dan po Uskarſu . Dar ad uno la buona paſqua . *Proſpero aliquem paſchate impertire* . Nàſvati tkomu dobar Uskars. Ceſtititi Uskars tkomu , alli Uskarſegne .

Paſquále , add. di paſqua . *Paſchalis , & hoc le* . Vaſmeni , na , no . *Blaguje jagnza vaſmenoga s' ucenizim'* , Kom.

Paſquináta in vituperio d' alcuno . *Libellus famoſus* . Pſovno piſmo . Pſovke u piſmo ſloſcene . Far una paſqainata . *Famoſos libellos componere* . Pſovno piſati .

Paſſaggiere , ſuſt. V. Viandante .

Paſſaggiere , add. V. Tranſitorio .

Paſsággio , cioè luogo , per dove ſi paſſa . V. Paſſo . Paſsaggio , il paſſare da un luogo all' altro . *Tranſitus , tus . m.* Pròhodjegne , gna . n. Mimoſcjattje , ſtja . n. Pròhod , da . m. Pròminutje , tja . n. Pròſcjaſtje , tja . n.

Sctòe bilo , proſclòe vechje ,
Sctò ima biti , josc njìe toga ,
A sctòe sada ſa cjas nèchje
Od proſcjaſtja ostat svoga , Raſm.

Per paſſaggio . *In tranſitu* . Mimòhodechi . Pròhodechi . U pròhodu .

Gnekom rjeczy raſblughjenu
Scjapchje tiho u pròhodu , Mand. Bun.

Mimògred .

Ter ragna svudìmê mimògred , &c. Ragn. Gljub.

Uſput . Mimòhode .

Svi u oghgnu svoi bojnizi
Put pagljahu mimòhode . Oſm.

Paſſamento , il paſſare . *Tranſitus , tus . m.* Pròhodjegne , gna . n. Prìhodjegne , gna . n. Pròlaſegne , gna . n. Il paſſare il mare . *Transfretatio , nis . f.* Prìbrodjegne , gna . n. Il paſſare a guazzo . *Vadatio , nis. f.* Prìgaſegne , gna . n.

Paſſante . *Tranſiens , tis* . Pròhodechi , chja , chje . Prìhodechi , chja , chje . Paſſante vicino . *Prætranſiens , tis* . Mimòhodaz , dza . m. Mimòhodechi , chja , chje .

Paſſaporto . V. Patente .

Páſſara , o paſſaro , uccello noto , domeſtico . *Paſſer* . Bravaz , avza . m. Vrabaz , abza . m. Vrabaz domachi , alli pitomi . Vrabel domovi . V. Pol.

Paſſáre , o far paſſaggio . *Tranſire* . Pròhoditi , dim , diòſam . Mimochi . Mimòhoditi , dim , diòſam . Pròlaſiti , ſim , ſiòſam . Prìhoditi , dim , diòſam .

Tjekom poglja , gorre skokom ,
Rjeke plovom prìhodiste . Oſm.

Paſſar vicino . *Prætereo , ris* . Mimòprochi , pròhodim , diòſam . Paſſare per mancare . *Tranſeo , is* . Minuti , ne , minuòje . *Tranſeat a me calix iſte* . Minùla mene ova cjaſcja .

Da ova cjaſcja budde prochi ,
Da ove minu gljute mukke . Palm. Chr.

Minulàje noch . E' paſſata la notte . Pròletjeti , tam , tiòſam . Pròljetati , tam , taòſam .

Sve to bjeſci , i proljeta ,
I ostane u nèszjenni . Mand. Bun.

Paſſar da banda a banda . V. Banda . Trafiggere . Paſſare il tempo . *Levare tempus* . Pròhoditi vrjeme . Prochi vrjeme . Minuti vrjeme .

Rezimo po jednu ſa vrjeme
Minuti . . . . Ekt. Rib.

Paſſare il mare . *Transfreto , as* . Prìbroditi morre .

I da s' jedrom punnjem srechje
Prìbrodiste val gljuveni , Mand. Gjorg.

Prìveſtìſe . Prìbròditìſe . Prichi morre , prìhodim , prìſcjaòſam .

Val beſ plavi prìhodite . Mand. Gjorg.

Paſſar i termini . *Fines tranſcendere* . Mimochi , alli mimòhoditi kraje , granize &c. Prochi priko granizaa . Paſſare per luogo anguſto . *Per anguſtias tranſire* . Pròmaknutìſe , micèmſe , knuòsàmſe . Pròmiza-

mizatìſe, cèmſe, zòsàmſe. *Nastojasce svegh pròmizàtse nàprjedæ*, Gjorg. S. Ben. Paſſare a nuoto. *Tranſno, nas*. Prìplivati, vam, vaòſam. Paſſar a guazzo. *Vador, ris*. Prìgaſiti, ſivam, ſiòſam. Paſſar un foſſo, o ſimile con un ſalto. *Tranſilio, lis*. Prìskociti, skacem, ciòſam. Prìkrociti, prìkracem, krociòſam. Paſſar a piedi, o a cavallo. *Pedibus, vel equo tranſire*. Prochi na kognu, illi pjeſcize. Luogo, che ſi paſſa a piedi, o a cavallo. *Locus pedibus, vel equo pervius*. Mjeſto kojèſe pròhodi na kognu, illi pjêſcze, alli pjeſcize. Per dove ſi paſſa? *Qua iter eſt?* Kudàſe pròhodi?

Paſſare, cioè ſuperare, o vincere. *Antecedo, dis*. Prìtechi, tjecem, tekòſam. Nàdhoditi, hodim, diòſam. Oſtaviti ſa ſobom.

Kji pojuch gljuveſni od svoje gljubavi,
Svjeh starjeh sve pjesni ſa sobom ostàvj. Luk. Paſſarſela bene. *Bene ſe habere*. Dobròſe imati. Chjutjetìſe dobro.

Paſſatempo, ſpaſſo. *Oblectatio, nis. f.* Igra, igre. f. Arajdagne, gna. n. Naslada, de. f. Pròſcjaſtje vremena.

Proscjastja ſaludgnega vremena. Bab.

Paſſáto, add. *Præteritus, ta, tum*. Proſcjaſti, ſta, ſto. Mimòſcjaſtni, na, no. Proſcjaſni, na, no. Predgni, gna, gne.

Predgne ſgode ſa nauke
Ljettàbòtî josc nèdaju. Oſm. Minuti, ta, to. Mimocjaſtni, ſtna, ſtno, alliti minoſcjàſtni, tna, tno. *Nèprudi ispovjesionoga, koìse ne kaje od grjehaa minoscjastnjeh*, Kom. Per il paſſato. *Olim*. U proſcjaſto vrjeme. Gnekada. U minuto vrjeme.

Paſſeggiamento, il paſſeggiare. *Ambulatio, nis. f.* Scetagne, gna. n. Scetgna, gne. f. Proſceta, te. f.

Iduch gorom u proscetu ja, &c. Ragn. Gljub.

Paſſeggiáre, e ſpaſſeggiare. *Deambulo, las*. Scetati, tam, taòſam. Scetatìſe, tàmſe, taòsàmſe. Pròſcetatìſe, tivàmſe, taòsàmſe. Prochìſe, prohodìmſe, diòsàmſe. Finir di paſſeggiare. Dòſcetatìſe, tivàmſe, taòsàmſe. Paſſeggiare a cavallo. Jahati kogna proſcetom.

Ni hojne te kogne proscetom jahati, Ragn. Gljub. Paſſeggiare a ſazietà. Nàſcetatìſe, tivàmſe, tòsàmſe. Paſſeggiare allo ſcoperto. *Deambulare ſub dio*. Scetatìſe na otvoreno. Paſſeggiare al ſole. *In ſolem ambulare*. Scetatìſe, illi ſcetati na Sunzu.

Paſſeggiare per le ſtrade. *Per vias ambulare*. Scetati po ulizah.

Paſſeggiatóre, colui, che paſſeggia. *Ambulator, ris. m.* Scetalaz, taoza. m. Scetajuchi, chja, chje.

Paſſeggiatríce. *Ambulatrix, cis. f.* Scetaliza, ze. f.

Paſſéggio, luogo da paſſeggiare. *Ambulacrum, cri. n.* Scetaliſcte, ſcta. n. Scetniza, ze. f. Scetalo, la. n. Pròſcetniza, ze. f.

Páſſera, la femmina di Paſſaro. *Paſſer, ris. f.* Vrabaz matiza. Vrabiza, ze. f.

Páſſera, peſce. *Paſſer, ris. m.* Iverak, erka. m.

Paſſerína, uva ſecca nota. *Uva paſſula*. Suhviza, ze. f. Zibib mali.

Páſſero ſolitario, uccello noto, che canta. *Paſſer ſolitarius*. Modròkos, koſa. m. Vrabel oſobni. V. Pol.

Paſſerotto. *Paſſerculus, li. m.* Vrabcich, cichja. m. Brabcich, chja. m.

Paſſíbile, add. che può patire. *Paſſibilis, & hoc le*. Podloſcjan muzzi. Mucciv, va, vo.

Paſſibilità, l'aſtratto di paſſibile. *Patiendi natura*. Podloſcnos muzzi. Muccivos, ſti. f.

Paſſionáto, appaſſionato, vinto da paſſione. *Animi affectione commotus, ta, tum*. Ganut, illi prìdobit od pòhotjenſtva.

Paſſióne, cruciato. *Cruciamentum, ti. n.* Mukka, ke. f. Muccegne, gna. n. Muccenſtvo, ſtva. n. Dar paſſione. *Cruciatu afficere*. Moriti, rim, riòſam. Mucciti, cim, ciòſam. Patir paſſione. *Cruciatu affici*. Pòdnoſiti mukku, boles &c. Tarpiti mukku &c. Paſſione, affetto di animo. *Animi affectio*. Ganutje, tja. n. Prighnutje ſarza. Pòhotjenſtvo, ſtva. n. Pòhotjenos, ſti. f. Pohotjegne, gna. n. Paſſione, che cagiona turbamento. *Perturbatio, nis. f.* Smichjegne, gna. n. Paſſione di amore, o di odio. *Amoris, aut odii affectio*. Ganutje, tja gljubavi, illi pòmarſjegna. Paſſione, inteſo per concupiſcenza. *Vehemens animi affectio*. Naglòſceglnos, ſti. f. Naglòſcegljegne, gna. n. Nagloſt, ſti. f. Pòhotjenſtvo, ſtva. n. Paſſione di Criſto. *Dominica paſſio*. Mukka Isùkarſtova. Con paſſione, ovvero per paſſione. *Per animi affectionem*. Smuchjenîm ſarzem. Od nagloſti.

Paſsívo, add. che dinota paſſione. *Paſſivus, va, vum*. Tarpechi, chja, chje.

Paſſo, diſtanza nel camminare da un piede all'altro. *Gradus, dus. m.* Stupaj, ja. m. Stup, pa. m.

Bjelom rukom snjegh nadhodi,
Tihjem stupom tancjaz vodi. Raſm.
Krok, oka. m. Krokaj, aja. m. Koracjaj, aja. m. Ill. barb. Paſſo, cioè miſura di un paſſo. *Paſſus, us. m.* Scesſcagn, gna. m. Prendere i paſſi. *Intercipere itinera*. Priprjeciti pute. ſasjeſtit pute.
ſasjedjmu ti mostove
Po varh Pruta, i Nestera. Oſm. Paſſo lento. *Gradus lentus*. Tihi ſtupaj. Paſſo mediocre. *Gradus medius*. Sredgni ſtupaj. Dare, o fare un paſſo. *Gradum facere*. Pòſtupiti, pam, piòſam. Stupiti, pam, paòſam. Koraciti, cim, ciòſam. Ill. barb. Kròciti, cim, òſam. Allungare i paſſi. V. Allungare. Fermare il paſſo. *Gradum ſiſtere*. Uſtavitiſe. Uſtaviti ſtupaje, uſtavgljam, uſtaviòſam. A paſſo a paſſo. *Gradatim*. Tiho. S' tihìm hodom. S' nogom iſa noghe. Pòſtupno. Pòſtupize. Lako. Pòlako. Paſſo, luogo, dove ſi paſſa. *Tranſitus, tus. m.* Pròhod, da. m. Pròhodiſcte, ſcta. n. Put, ta. m. Dare il paſſo. *Tranſitum dare*. Datti put. Uciniti put. Uciniti pròhod. Dòpuſtiti pròhod. Negare il paſſo. *Tranſitum non ſinere*. ſabraniti put. Nèdatti pròhod.
Paſſo, add. cioè appaſſito. V. Appaſſito.
Paſta. *Intrita, tæ. f.* Tjeſto, ſta. n. Fare la paſta. V. Impaſtare. Caſſa da intridere la paſta. V. Madia.
Paſteggiàre. V. Banchettare.
Paſticceria, bottega da paſticciere. *Taberna piſtoria*. Priſnicjarniza, ze. f. Prjeſnicjarniza, ze. f.
Paſticciére. *Paſtillarius, rii. m.* Priſnicjar, ra. m. Prjeſnicjar, ra. m.
Paſticcio, torta di carne. *Artocrea, creæ. f.* Prjeſnaz od meſa.
Paſtinàca, ſorte di radice. *Paſtinaca, cæ. f.* Markvjela, le. f. Markva, ve. f. Paſtinaca ſilveſtre, ſpezie di radice, che ſi mangia. *Paſtinaca agreſtis*. Markvjela, le. f. Markva divja.
Paſtinàre, piantar vigne. *Paſtino, nas*. Saditi vinògrad, ſadim, diòſam. Saditi loſe.
Paſtinatóre. *Paſtinator, oris. m.* Saditegl, glja. m.
Pàſtino. *Paſtinum, ni. n.* Sad, da. m.
Paſto, banchetto. V. Banchetto. Paſto, cibo. V. Cibo. Paſto, il mangiare a pranzo, cena, o merenda &c. *Comeſtio, onis. f.* Obrok, ka. m. Dopo paſto, cioè dopo aver mangiato, e bevuto. *A vino, & cibis*. Po braſcnu. Po obroku. Po objedu. Innanzi paſto. *Ante cibum*. Prie braſcna. Prie obroka.
Paſtocchia. *Nugæ, garum. f. pl.* Laſcka, ke. f. Scjurka, ke. f. V. Baſs. Dar paſtocchie. V. Impaſtocchiare.
Paſtója, quella fune, o ferro, che ſi mette a' piedi de' cavalli. *Pedica, cæ. f.* Putilo, la. n. Pute, taa. f. pl. Spone, naa. f. pl. Ill barb. Porre le paſtoje. *Pedica vincire*. Sputiti, tjujem, tiòſam. Levar le paſtoje. *Pedica ſolvere*. Odputiti noghe. v. g. Raſputiti kogna, tjujem, tiòſam.
Paſtoràle, ſuſt. inſegna del Veſcovo. *Pedum, di. n.* Sćtap Biskupov, ſćtapa. m.
Paſtoràle, add. da paſtore. *Paſtoralis, & hoc le*. Paſtjerski, ka, ko. Cjobanski, ka, ko. V. Baſs.
Paſtoralmente, da paſtore. *More paſtoritio*. Na paſtjersku. Paſtjerski, alli paſtirski.
Paſtoràre, paſcolare. V. Paſcere.
Paſtóre, quegli, che ha cura del beſtiame. *Paſtor, ris. m. pecuarius*. Paſtir, ra. m. Straſcnik od ſtada.
Netom ovi ſrak udarj
U ſtraſcnika ſcirnjeh ſtadaa, &c. Raſm. Cjoban, na. m. V. Baſs. Far da paſtore. *Paſtorem agere*. Itti na paſcju. Paſtiriti, rim, riòſam.
Na paſcju nèmogu vechje itt', Darſc. Raſl. Paſtore di pecore. V. Pecorajo. Paſtore di capre. V. Capràjo.
Paſtorella. *Cuſtos pecoris*. Paſtjeriza, rize. f. Cjobanka, ke. f. Paſtjerka, ke. f.
I paſtjerka joſc nèbraſce
Drobno zvjetje varh livadaa. Zork.
Paſtorizia, o arte paſtorale. *Ars paſtoria*. Paſtjerſtvo, ſtva. n. Paſtirſtvo, ſtva. n. Cjobanſtvo, ſtva. n.
Paténa, il coperchio del calice, che ſi adopera nel ſacrificio della meſſa. *Patena, næ. f.* T. Eccl. Plitniza, ze. f.
Patente, ſuſt. ſcritto, che ſi fa per diverſe cagioni. *Litteræ patentes*. Svjedocne kgnighe.
Patente, add. cioè noto. V. Paleſe.
Paternàle, o paterno, da padre. *Paternus, na, num*. Cjachkov, va, vo. Ocin, na, no. Chjachin, na, no. Voce fanciulleſca.
Paternalmente, paternamente. *Paterne*. Kako otaz. Na nacin ocin.
Paternità, paternitade, l'aſtratto di paterno. *Paternitas, tis. f.* Ocjanſtvo, ſtva. n. Ocinſtvo, ſtva. n.
Paternoſtro, orazione de' Criſtiani. *Oratio domi-*

dominica. Occènaſc, ſcja. m. Per una di quelle pallottoline della filza, detta corona, in ſegno da doverſi dire un paternoſtro. *Globulus præcarius major*. ſamirak, ka. m. Velika garmjeliza, ze. f.

Patibile, che ſi può patire. *Tolerabilis*, *&* *hoc le*. Pòdnoſiv, va, vo. Tarpiv, va, vo, Non patibile. *Intolerabilis*, *&* *hoc le*. Nèpòdnoſiv, va, vo. Nètarpiv, va, vo.

Patibolo, luogo, o ſtromento da tormentare i rei. *Patibulum*, *li*. *n*. Muccilo, la. n.

Patimento, il patire. *Mali perpeſſio*. Pòdnoſegne, gna. n. ſlòpatjegne, gna. n. ſlòpatjenſtvo, ſtva. n.

Patire, ſoffrire. *Patior*, *ris*, *ferre*, *perferre*. Tarpjeti, pim, piòſam. Pòdnoſiti, ſim, ſiòſam.

Pòdnosite smechje varle, Palm. Chr. Podnjeti, ſim, ſiòſam. Patiti, tim, tiòſam.

Rad tkoga ſlu patee pokoru, Ragn. Raſl.
. . . . . . tèrſòjchje kaſati
Ghdi mlados mâ stoi, *i ſâgnu sčlo pati*. Maſc.

Kù patim zjech tvoje jadovne gljuvefni &c. Sciſc. Proverb. *Patiti ſa gorre nèpatit*. Uſtarpiti. Prìtarpjeti, pivam, piòſam. Patire, ſentir dolore. V. Dolore. Patire danno. *Ferre jacturam*. Pòdnoſiti ſčetu. Podnjeti ſčetu. Imati ſčetu. Patire, ſtar male, come quando manca vitto, e veſtito. *Male eſſe alicui*. ſlo tkomu biti. Biti tkomu arghjavo. Nàopako tkomu biti. v. g. Pietro ſta male. Petrùje ſlo, alli nàopako. Patiſco a vederlo piangere. *Lacrymis ejus excrucior*, *commoveor*. Mucnòmjie vighjètgâ plakat. ſcjòmjie gledàtgâ plakati. Patir freddo, caldo, fame, ſete. *Perferre frigus*, *calorem*, *famem*, *ſitim*. Tarpjet ſimu, vruchinu, glad, ſceghju. Biti tkomu ſima, vruchina. Biti ſcedan, gladan. Podnoſit ſceghju, glad. Non patir uno, averlo a noja, non poterlo vedere. *Odio habere aliquem*, Nèmoch' tkoga cjut, ni vighjet. Nèmoch' tkoga tarpjet.

Patito, ſofferto. *Toleratus*, *ta*, *tum*. Tarpgljen, na, no. Uſtarpgljen, na, no. Podnoſen, na, no. Podneſen, na, no.

Patraſſo, cit. della Acaja. *Patræ*, *trarum*. *f. pl.* Patras, ſa. m. Petras, ſa. m.

Patre. V. Padre.

Patregno. V. Patrigno.

Pàtria. *Patria*, *triæ*. *f.* Rodno mjeſto.
Ovòje mjesto vami rodno &c. Palm. Chr.
Rodjeni grad. Di patria, add. *Patrius*, *tria*, *trium*. Od rodnoga mjeſta. Gradski, ka, ko. Rodni, dna, dno. Da che patria ſiete? *Iſ* tkogàſi mjeſta roddom? V. Paeſe.

Patriarca, primo de' padri. *Patriarcha*. V. Gr. Parvòroditegl, glja. m. Per titolo di dignità eccleſiaſtica. *Patriarcha*. T. Eccl. Patriarka, ke. m.

Patriarcàle, add. *Patriarchalis*, *&* *hoc le*. Patriarski, ska, sko.

Patriarcalmente, avv. *Patriarchæ in morem*. Patriarski. Na nacin Patriarke. Na Patriarsku. Na obicjaj Patriarke.

Patriarcàto, dignità di Patriarca. *Patriarchatus*, *us*. *m*. T. Eccl. Patriarkat, kata. m.

Patriarchìa, reſidenza del Patriarca. *Patriarchiæ ſedes*. Patriarkia, kie. f.

Patricìda. V. Parricida.

Patricìdio. V. Parricidio.

Patrìgno, marito della madre di colui, a cui ſia morto il padre. *Vitricus*, *ci*. *m*. Ocjuh, uha. m. Da patrigno, avv. *Vitrici more*. Kako ocjuh. Na obicjaj ocjuha.

Patrìgnomo, patrigno mio. *Meus vitricus*. Moj ocjuh, ha. m.

Patrimònio, beni paterni. *Patrimonium*, *nii*. *n*. *bona paterna*. Ocinſtvo, ſtva. n. Djedina, ne. f. Otacbina, ne. f. Ricco di patrimonio. *Lautus patrimonio*. Bogat ocinſtvom, alli djedinom. Conſumare il patrimonio. *Diſſipare patrimonium*. Raſuti ocinſtvo. Iſieſtiti ocinſtvo. Raſipati otacbinu. E vale andar conſumando il patrimonio. v. g. Raſipa ocinſtvo. Va conſumando il patrimonio. Perdere il patrimonio. Iſgubiti ocinſtvo, djedinu.

Patrìno. V. Compare.

Patrìo. V. Paternale.

Patrìzio, uomo nobile. *Patricius*, *cii*. *m*. Vlaſtelin, na. m. Dignità di patrizio. *Patriciatus*, *us*. Vlaſtoſtvo, ſtva. n.

Patrocinàre. V. Difendere.

Patrocinàto. V. Difeſo.

Patrocìnio. *Patrocinium*, *nii*. *n*. Obrana, ne. f. Odvjetovagne, gna. n. Branitegliſtvo, ſtva. n. ſaſčitegne, gna. n.

Patrone. V. Padrone.

Patteggiàre, pattuire. *Paciſcor*, *ſceris*. Pogoditiſe, gaghjàmſe, diòsàmſe. Pogadjatiſe, djàmſe, ghiòsàmſe. Urechi pogoghjaj s' kjèm, uricem, urekòſam.

Priſtupiſce pogoghjaje,
Kè segnim' davno bjehu urekli. Gjorg. L. Skl.

Sklopiti uvjet.

Onchje uvjete sklopit segnime,
Kjiſe raſvarch' vſiku nèchje. Palm. Chr. Ugovoriti, ram, riòſam. V. Accordare.

Patteggiáto. V. Pattuito.

Patteggiatóre. *Pactor, ris. m.* Pogoditegl, glja. m. Pogaghjalaz, aoza. m. Sklopitegl, glja. m. Ugovornik, ka. m.

Patto, patteggiamento. *Pactum, cti. n.* Pogoda, de. f. Pogodba, dbe. f. Ugovor, ra. m. Uvjetovagne, gna. n. Pogodjaj, ja. m. V. Accordo.

Pattuíto, patteggiato. *Pactus, cta, ctum.* Pogodjen, na, no. Ugòvoren, na, no. Uvjetovan, na, no.

Paventáre, adombrarſi. V. Adombrare. Paventare, aver paura. *Paveo, ves.* Pripaſtìtſe, pripadàmſe, pripaòsàmſe. Pripadatìſe. Bojatìſe, ìmſe, jaòsàmſe. Straſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. V. Temere.

Paventiſſimo. *Pavidiſſimus, ma, mum.* Prìſtraſciv, va, vo.

Pavento. *Terror, ris. m. formido, dinis. f.* Strah, ha. m. Bojaſan, ſni. f. Pripaſt, ſti. f. Plaſcivos, ſti. f. V. Paura.

Paventoſamente, avv. con pavento. *Pavide.* Straſcivo. Strahom. Plaſcivo.

Paventóſo. V. Pauroſo.

Pavía, cit. celebre in Lombardia. *Ticinus, ni. m.* Pavia, vie. f.

Pavimentáre, far il pavimento. *Pavimento, tas.* Pòplociti, cjujem, ciòſam. Poditi, dim, diòſam.

Pavimentáto, che ha pavimento. *Pavimentatus, ta, tum.* Popodjen, na, no. Pòplocen, na, no.

Pavimento, ſuolo, dove ſi camina. *Paviventum, ti. n.* Pood, da. m. Tle. n. Indecl. Tli, tlji. f. pl. Pavimento di mattoni. *Pavimentum lateritium.* Pood od opekaa. Pavimento di marmo. *Pavimentum marmoreum.* Pood mramorni. Tle mramorno. Pavimento di pietre. *Pavimentum lithostrotum.* Pood pòplocen. Tli pòplocene. f. pl. Pavimento a pian terreno. *Pavimentum, ti. n.* Tle. n. Indecl. Tli, tlji. f. pl. Pojana, ne. f. Ill. barb.

Pavonazzo. V. Paonazzo.

Pavóne. V. Paone.

Pavoneggiarſi. V. Paoneggiarſi.

Paúra, timore. *Pavor, timor, metus, tus. m.* Strah, ha. m.

Strah led ni garda cina,
Tamna ſgleda, ſcjuta obraſa, &c. Palm. Chr. Predagne, gna. n. Bojaſan, ſni. f.

Toj ſamjerno paſech djello,
Gorka obujmj svjeh bojaſan; Palm. Chr. Strahha, he. f.

Svjem unutra gradjanima
Sarze obadje strahha jaka. Palm. Chr. Strahos, oſti. f. Strahochja, chje. f. Strahota, te. f. Pripaſt, ſti. f.

Smiona gardi beſ pripasti
Oghgne, mace, strjele, luke. Oſm. Plaſcivos, oſti. f. Avere paura. V. Temere. Fare, o mettere paura. V. Impaurare. Levar la paura. *Amovere ab aliquo metum.* Dighnuti tkomu ſtrah. Odaghnati od tkoga ſtrah. Oslobodit tkoga od ſtraha. Scacciar la paura. *Pellere metum.* Otjerati ſtrah. Odbitti ſtrah. Senza paura. *Impavide.* Beſ ſtraha. Nèſtraſcivo. Hrabreno.

Pauroſamente. *Timide, pavide.* Strahom. Straſcivo. Pripadeno. S' pripaſtim.

Pauroſiſſimo. *Timidiſſimus, ma, mum.* Najſtraſcivji, vjia, vjie. Prìſtraſciv, va, vo.

Pauróſo, timoroſo. *Pavidus, da, dum.* Straſciv, va, vo. Plaſciv, va, vo. Straſciviza, ze. m. e f. Più pauroſo. *Timidior, & hoc us.* Straſcivji, vjia, vjie. Plaſcivji, vjia, vjie.

Pauſa. V. Poſa.

Pauſáre, ceſſare, poſare. *Pauſo, ſas.* Pocinuti, alli pocivati, vam, vòſam. Prìſtati, ſtajem, ſtaòſam. Prìſtavati, vam, vòſam. Odahnuti, odiſcem, nuòſam. Opocinuti, civam, nuòſam. Prìpocinuti, civam, nuòſam. Odiſati, odiſcem, odahnuòſam.

Paziente, che ha pazienza. *Patiens, entis. m.* Podnoſni, na, no. Tarpechi, chja, chje. Dugòtarpgliv, va, vo. Uſtarpgljen, na, no. Paziente della fatica. *Patiens laboris.* Uſtarpljen u trudu. Trudòpodnoſni, na, no. Le mie lettere ti hanno reſo più paziente. *Te patientiorem meæ litteræ fecerunt.* Mojèsütê kgnighe uſtarpgljenjiegâ ucinile.

Pazientemente, con pazienza. *Patienter.* Uſtarpgljeno. Uſtarpglivo. Starpgljeno.
ſa pokoru grjebaa nasci:h starpgljeno podnoſimo, Guc.

Pazientiſſimo. *Patientiſſimus, ma, mum.* Prìtarpechi, chja, chje. Najuſtarpglivji, vjia, vjie.

Pazienza, tolleranza. *Patientia, tiæ. f.* Uſtarpgljegne, gna, n. Uſtarpgljenos, oſti. f. Prìtarpgljegne, gna. n. Pòtarpgljegne, gna. n. Pazienza perſeverante. *Perpeſſio, nis. f.* Stavno uſtarpgljegne, gna, n. Ab-

bi un poco di pazienza; aſpetta un poco. *Suſtine paullulum*. Uſtarpìſe mallo. Pòtarpìſe mallo. Perdere la pazienza. *Patientiam rumpere*. Iſgubiti uſtarpgljegne. v. g. Mi ha fatto perdere la pazienza. Ciniòmjìe iſgubit úſtarpgljegne. Non ha avuto pazienza, che io glielo deſſi. *Haud manſit, ut hoc illi darem*. Njìe bjìo uſtarpgljen, dàmû ovo dam. Njìeſe uſtarpio, dàmû ovo pòdam.

Pazzamente. V. Mattamente.

Pazzia. V. Mattezza. Pazzia d' amore. *Amoris furor*. Gljuvena pomama. Pomama gljubavi. Pazzia per balordaggine. *Stoliditas, tatis. f.* ſablenutje, tja. n. Budalaſctinà, ne. f. Far pazzie. V. Matteggiare.

Pazzo. V. Matto. Queſta riſpoſta non è da pazzo. *Haud pro inſano verborum mihi reſpondet*. Ovi odgovor njìe od mahniza. Il mondo è pieno di pazzi. *Stultorum plena ſunt omnia*. Svùdſe nahodi mahnitazaa. Svjètje pun mahnitazaa. Mi dicono, che ſon pazzo. Govorùmì, dàſam mahnit. Non è pazzo, ſe non in parole. *Deſipit inter verba*. Mahnìtje u rjecima. Njìe citav ſamo u rjeci.

Pecca, ſuſt. vizio, mancamento. *Vitium, tii. n.* Betegh, ega. m. Troha, he. f. Utroha, he. f. Beſcja, ſcje. f. Aver qualche pecca. *Vitio aliquo affici*. Imati tkoj betegh. Beſciv, va, vo. Beteſcjan, ſcna, ſcno. Chi ha qualche pecca. *Vitioſus, ſa, ſum*. Beſcjav, va, vo. Trohav, va, vo. Truhav, va, vo.

Truhavàsi iſ sardacza,
I jeſiva, i malle mochi. Jegh.

Peccaminóſo. *Peccaminoſus, ſa, ſum*. Greſcni, ſcna, ſcno. Greſcnicni, nicna, nicno.

Peccáre, commettere, o far peccato. *Pecco, as, avi*. Grjeſciti, ſcim, ſciòſam. Sàgrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Sàgrjeſcivati, vam, vòſam. Skriviti, vgljujem, viòſam.

Obſtràse, i pòſnava
Kakvu ſtochju skriviòje. Palm. Chr. Bèſakonito uciniti. Ozquarnitìſe grjehom. Tvoriti, alli ſaceti grjeh. Pòdjarmiti duſcju grjehom. Prìgrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Sàgrubiti, vam, biòſam.

Nighdar ne sagrubj ni djellom, ni usti', Ekt. Sgrjeſciti, ſcim, ſciòſam. Peccare carnalmente. *Obſcæna peccare*. Bludno ſà grjeſciti. Putteno grjeſciti. Putteniem grjehom ozquarnitìſe. Peccare a caſo. *Fortuito delinquere*. Po nèſrechi u grjeh upaſtit. Nèhote sàgrjeſciti. Nèpovògino sàgrjeſciti. Peccare per ignoranza. *Per imprudentiam peccare*. Nèſnano sàgrjeſciti. Peccare per malizia. *Conſulto peccare*. Hote ſàgrjeſciti. Nàmiſcgljenòſe grjehom ozquarniti. Peccare molto. *Largiter peccare*. Mnogo ſàgrjeſciti. U grjèhſe ſàpleſtit, ſàpljetàmſe, ſàpleòsàmſe. Peccare per fragilità. *Fragilitate peccare*. Sàgrjeſciti po slaboſti. Tutti gli uomini ſono ſottopoſti a peccare. *Nemo noſtrum non peccat*. Svìſu umarli podloſcni ſàgrjeſciti. Pecca più per traſcuratezza, che per malizia. *Magis ineptiis, quàm improbitate peccat*. Vechje od nèpomgne, negòli od opacine grjeſci.

Peccatáccio, peccato grande. *Delictum ingens*. Teſcki grjeh. Velik grjeh.

Peccáto, colpa fatta. *Peccatum, ti. n.* Grjeh, ha. m. Proverb. *Stari grjeh nova pedepsa*. Peccati vecchi penitenza nuova. Grjehota, te. f.

. . . . . . njìe u tom' grjehote,
Sve ina ostavit radd' ove ljepote. Ekt.
A pàkjoj govori, jerèje grjehota, Nal.

Sàgrjeſcegne, gna. n. Frequenza del peccato, o del peccare. *Frequens uſus peccandi*. Ceſto ſàgrjeſcegne, gna. n. Krivovagne, gna. n.

Vechjàje tvâ dobrota,
Nègbli moje krivovagne.
Nècjasnoga od ſcivota, Mand. Bun. Peccato abituale. *Peccatum habituale*. Grjeh obicjajni. Peccato attuale. *Peccatum actionis*. Grjeh ſadàgni. Djellòtvorni grjeh. Grjeh djellom ucignen. Peccato mortale. *Crimen lethale*. Smartni grjeh. Smartna ſloba. Grjeh pogubni. Peccato riſervato. V. Caſo. Star in peccato mortale. *Mortali peccato teneri*. Prìbivati, alli ſtati u ſmartnomu grjehu. Peccato originale. *Labes originalis*. Grjeh iſtocni. Peccato veniale. *Crimen veniale*. Grjeh proſtni. Mali grjeh. *Nèumjiu pòſnati ono, sctòje grjeh smartni, alli mali*; Kom. Senza peccato. *Sine piaculo*. Bèſgreſcni, na, no. *Pravedna, i bèſgresena Djeviza Maria &c.* Guc. Far doppio peccato. *Dupliciter peccare*. Dvòſtruko ſàgrjeſciti. Ciniti dva grjeha. E' un peccato, che ſia morto sì preſto. *Damnum immatura ejus morte ingens fecimus*. Grjehotàje, dàje tako barſo umro.

Peccatóre, colui, che pecca. *Peccator, ris. m.* Greſcnik, ka. m. Di peccatore. *Peccatoris*. Greſcnicni, na, no.

Peccatríce. *Peccatrix, cis. f.* Greſcniza, ze. f.

Pécchia, cioè ape. V. Ape.

Pece, o pegola. *Pix, cis. f.* Pako, kla. m. Pece minerale. *Pix foſſilis.* Pako iſ rude. Rudni pako. Di pece. *Piceus, cea, ceum.* Pakgljeni, gljena, gljeno. Coprir di pece. V. Impeciare. Pece liquida. *Pix fluida.* ſcitki pako. Ràſtopgljeni pako. Chi tocca pece, s' imbratta. *Qui tangit picem contaminatur.* Tko tice u pako, iſmargljàſe, alli oghnusìſe.

Peckign, cit. d' Aſia, capitale dell' Imp. della China. *Pechinum.* Pekin, na. m.

Pécora, animale noto. *Ovis, vis. f.* Ovza, ze. f. Proverb. *Bogljèje datt vunu, negòli ovzu.* E vale, è minore male perdere una porzione, che il tutto. Proverb. *Tkòſe ovzom cini, Vùkgâ iſʃie.* Chi pecora ſi fa, il lupo ſe la mangia. Pecora bianca, e nera. *Ovis leucophæa.* Scjarovita ovza. Pecora roſſa. *Ovis rufa.* Ovza nàzargljena. Pecora gravida. *Ovis fœta.* Ovza skotna. Skotniza, ze. f.

Iſa skotniz' uſe gnega,

Na Kragljevstvo tèrgâ uſdiſce. Gjorg. Pſ.

Pecora, che patiſce di polmone. *Ovis pulmonaria.* Jeſinava ovza. Di pecora, ſpettante a pecora. *Ovillus, la, lum.* Ovcji, cjia, cjie.

Pecoráccia. *Vilis ovis.* Ovcina, ne. f. Ovcjurina, ne. f.

Pecorájo, quello, che paſce, o guarda le pecore. *Paſtor, ris. m. opilio.* Ovcjar, ra. m.

Joſcte ovcjar nèiſgognjasce

Tankjem prutom krotka stadda, Darſc. Raſl. Paſtjer od ovazaa.

Pecorella, dim. *Ovicula, læ. f.* Ovciza, ze. f.

Pecoríle, ſuſt. luogo, dove ricoverano le pecore. *Ovile, ovium ſtabulum.* Toor ovcji. Staja, je. f.

Pecoríle, add. di pecora. *Ovillus, la, lum.* Ovcji, cjia, cjie.

Peculiáre, cioè particolare, add. *Præcipuus, ua, puum.* Oſobit, ta, to. V. Particolare.

Pecúlio, tutto ciò che il figlio acquiſta da ſe di volontà di ſuo padre. *Peculium, lii. n.* Sinovgne blago. Sinovgne, illi ſinovglje ſtecegne, alli ſtoka ſinovgna.

Pecúlio, danaro, o ricchezza. *Peculium, lii. n.* Blago, ga. n. Nahogljak, glka. m. Hahogljak, ka. m.

Pecúnia. V. Denajo.

Pecuniário, add. di pecunia. *Pecuniarius, ria, rium.* Pjeneſni, neſna, neſno.

Pecunióſo. V. Denaroſo.

Pedággio, dazio di paſſo. *Vectigal, lis. n.* Pròhodiſcte, ſcta. n.

Pedagogia, o pedanteria. *Pedagogia, giæ. f.* Djezòvodjegne, gna. n.

Pedagógo, pedante, colui, che guida i fanciulli, o gl' inſegna. *Pedagogus, gi. m.* Djezòvodja, dje. m. Djezòvoghja, ghje. m.

Pedále per ſcarpino. V. Scarpino. Pedale per ſtipite, o tronco. V. Tronco.

Pedáta. V. Orma.

Pedicino d' otre, d' onde ſi cava il vino, l' oglio ec. *Amicinum, ni. n.* Noſciza, ze. f.

Pedóne, ſoldato a piedi. *Pedes, ditis. m.* Pjeſcjaz, ſcza. m. Pjeſcnik, ka. m. Pjeſc, ſcja. m. Proverb. *Proscjòje pjesc pogljanu.* Non è più quel tempo. Pedone, viandante a piedi. V. Fante.

Pedóni. V. Fanteria.

Pedóto, o pedotta, guida per mare. *Ductor, ris. m.* Vodic, cja. m.

Péggio, più cattivo, add. comp. *Pejor.* Gorri, ra, re. Hughi, ghja, ghje. Di male in peggio. *In pejus.* Sa ſla na gorre.

A on sa ſla svegh na gorre

Svak cjas hughi stupajuchi, Palm. Chr.

Più differiſci, peggio ſarà. *Quo plus diſtuleris, eo pejori loco res erit.* Svèſcto doznjie, ſve gorre. Far alla peggio, vale, far il peggio che ſi può. *Quam iniquiſſime agere.* Cinit ſvèſctòſe moſce gorre. Cinit nàopako. L' affare va di male in peggio. *Res in pejus ruit.* Poſao ide ſa ſla na gorre.

Péggio, avv. peggioramente. *Pejus.* Gorre. Hughje.

Peggioramento, il peggiorare. *Mutatio in deterius.* Obarnutje na gorre.

Peggioráre, ridurre di cattivo ſtato in peggiore. *Deterius, vel deteriorem facere.* Gorega uciniti. Proverb. *Udri ſlo, ddje gorre.* Peggiorare in neutro, andar di male in peggio. *Deteriorem, vel deterius fieri.* Hoditi na gorre. Cinitìſe gorri. Peggiorare, riferito a qualche ammalato. *Ingraveſco, ſcis.* Gorre biti. U gorrèmùſe bitjù na hoditi. Obteſcjatìſe nèmoch. Oſleditìſe nemoch. Itti na gorre.

Peggióre. *Pejor, deterior.* Gorri, ra, re. Hughi, ghja, ghje. Son divenuto peggiore di quel di prima. *Factus ſum nimis nequior, quam antea.* Uciniòsàmſe gorri,

negò

negòli prie. Iſiſcjòſam gorri negòli prie. L' affarre non può eſſere in peggiore ſtato, di quello ch' è. *Res pejore loco non poteſt eſſe, quam in quo nunc ſita eſt*. Poſào nèmoſce biti u goremu bichju, negò lj'e ſad. In forza di ſuſtantivo. Veggio il meglio, ed al peggior m' appiglio. *Video meliora, proboque, deteriora ſequor*. Vidim boglje, i hvalim, a gorre sljedim.

Peggiormente, peggio, avv. V. Peggio.

Pegno, quel che ſi dà per ſicurtà del debito in mano del creditore. *Pignus, oris. n.* ſaklad, da. m. ſalogh, ga. m. Chi preſta col pegno. *Creditor pignoratitius*. ſaimaz ſakladom. Coſa data in pegno. *Pignoratitius*. ſaloſcen, na, no. Dan u ſaklad, na, no. Dar in pegno. V. Impegnare. Dare, o laſciare in pegno qualche coſa. *Aliquid pignerare*. Datti ſctògod u ſaklad. Oſtaviti ſcto ſa ſaklad. ſaloſciti, lagam, ſcjòſam ſctògod. Ritrarre il pegno. *Liberare pignus*. Odkupiti ſaklad.

Metter pegno, vale fare ſcommeſſa, mettendo ſu quello che ſi giuoca. *Certare, contendere pignore*. Okladitiſe, dìmſe, òsàmſe. Metto pegno quel che vuoi. *Contendo tecum quovis pignore*. Okladimòſe ſcto hochjeſc.

Pégola, pece. V. Pece.

Pélago, mare, o ridotto profondo d' acqua. *Pelagus, gi. m.* Morre, ra. n. Morska pucina. Dubina, ne. f. Propas vòdna, alli vodena.

Dmjegnem vruchjeh od vjetaraa,
Kjeh osveta tvâ ràſgorje,
Vali uvresce, i sva do dna
Prìvisoka propas vòdna. Gjorg. Pſ.

Pelàme, colore, o qualità di pelo. *Piligenus*. Dlaka, ke. f. Varſta od dlake.

Pelamento, il pelare. *Pennarum vel pilorum detractio*. Ogugljegne, gna. n. Iſgugljegne, gna. n. Peruſcjagne, gna. n. Iſperuſcjagne, gna. n. Operuſcjagne, gna. n.

Pelamida, peſce noto di mare. *Pelamis, dis*. Polanda, de. f.

Pelàre, ſvellere i peli. *Pilare, pilos evellere*. Guliti, lim, òſàm. Iſguliti, livam, liòſam. Skubſtit, ubem, bòſam. Iſskubſtit, skubem, bòſam. Pelare, ſvellere le penne. *Plumas detrahere*. Peruſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Operuſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Iſperuſcjati, vam, ſcjaòſam. Per metafora, pelare qualcheduno. *Excutere aliquem*. Oguliti tkoga, gulim, òſam. Pelarſi, perder i peli, o penne. *Glabreſco, ſcis*. Opljeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Opuſnuti, nivam, nuòſam. Opadati tkomu vlaſi, illi dlake. Opaſtit tko. v. g. Onje vas opao. Pelarſi la teſta. *Capillum ſibi evellere*. Skubſtiſe, skubemſe, bòſamſe. V. Capello.

Pelarella, infermità, che fa cadere i peli. *Alopecia, ciæ. f.* Chjelaviza, ze. f.

Pelatiſſimo, ſommamente pelato. *Summe glaber*. Veoma pljeſciv. Prem pljeſciv, va, vo.

Pelàto, che non ha, o ha perduto i peli. *Glaber, bra, brum*. Pljeſciv, va, vo. Più pelato. *Glabrior, & hoc us*. Pljeſcivji, vjia, vjie.

Peleſtrina, cit. ant. nel Lazio. *Preneſte, ſtis. n.* Paleſtrina, ne. f.

Pellàccia. *Vile corium*. Koſcina, ne. f.

Pellàme, quantità di pelli. *Coriorum vis*. Mnoſctvo koſcjaa. Navala koſcjaa.

Pelle, ſpoglia degli animali. *Pellis, lis. f.* Koſcja, ſcje. f. Conciar pelli. *Coria perficere*. Stroiti koſcje. Pelle concia. *Aluta, tæ. f.* Koſcja ſtrojena. Pelle di Leone. *Pellis leonina*. Lavska koſcja. Pelle di ſerpe. *Pellis anguinea*. Koſcjuglja od ſmjie. ſmjina koſcja. Di pelle, cioè attinente a pelle. *Cuteus, tea, teum*. Koſcni, na, no. Coſa, che ſta ſotto la pelle. *Subtercutaneus, nea, neum*. Pòdkoſcni, na, no. Indurarſi la pelle dal freddo. *Areſcere cutem*. Skorjetiſe koſcja, koriſe, okorilàſe koſcja. Pelle ſottile, o membrana. *Pellicula, læ. f.* Opna, ne. f. Tanka koſcjza. Coprir di pelle. *Pelliculo, las*. Pòkriti koſcjom. Non è che l' oſſa e la pelle. *Os, atque pellis totus eſt*. Nj'e drugho, negho kos, i koſcja. Sotto pelle di virtù. *Virtutis ſpecie*. Pod prilikom od krjepoſti.

Pellegrinàggio. *Peregrinatio, nis. f.* Putovagne, gna. n. Fare un pellegrinaggio. *Peregrinationem obire*. Stavitiſe na putovagne. Stavitiſe na put. Putovati, tujem, vòſam, illi putovaòſam. Venir dal pellegrinaggio. *Peregre venire*. Dojti s' putovagna. Vratitſe s' puta.

Pellegrinante, che pellegrina. *Peregrinans, antis*. Putujuchi, chja, chje.

Pellegrinàre. *Peregrinor, aris*. Putovati, tujem, vòſam. Pellegrinare per il mondo. *Orbem peregrinari*. Putovati po ſvjetu. Obiti ſvjet. Obhoditi ſvjet. Hoditi po ſvjetu. Pellegrinando per il mondo. *Peregre*

per orbem. Putujuchi po ſvjetu.

Pellegríno, ſuſt. che va in pellegrinaggio. *Peregrinus*, *ni*. *m*. Putnik, ka. m.

Pellegríno, add. cioè ſtraniero, foreſtiero. *Peregrinus*, *na*, *num*. Inoſtrani, na, no. Donoſcni, na, no. v. g. Panno foreſtiero. Svitta donoſcna. Pellegrino, cioè raro, eccellente. *Rarus*, *eximius*, *mia*, *mium*. Iſvarſni, rſna, rſno. U rjetko vidjeni, na, no. Stvar ſamjerna.

Pellicáno, ſorta d'uccello. *Pelicanns*, *ni*. *m*. Bucjaz, cza. m. Najaſit, ita. m. *Upodobìbſe Najaſitu puſtinskomu*, *&c*. Alb. Nènaſit, ſita. m.

Nènaſitu puſtinskomu
Prilicjànſam ja vidjeti. Pjeſn. Pok.
Deſcr.
Kaſce ptizu, kâ raspira
Oſtrjem kgljunom ſvoje parsi,
I ſvôm karvi' beſ oſira
Draghe ptichje pitta, *i marsi*. Palm. Chr.

Pelliccería, contrada, dove ſtanno i pellicceri. *Pellionum vicus*. Uliza koſcjuharaa. koſcjuharska uliza, ze. f.

Pellíccia, veſte foderata con pelle. *Veſtis pellicea*. Koſcjuh, ha. m. Haglina koſcjom poſtavgljena. Kuntoſc, ſcja. m. Ill. barb. Chjurak, cjurka. m. Ill. barb.

Pelliccjájo, facitor di pelliccie. *Pellio*, *nis*. *m*. Koſcjuhar, hara. m. Chjurchia, chie. m. Ill. barb.

Pelliccióne di pelle groſſa da villano. *Veſtis ſcortea*. Koſcjuh, ha. m. Koſcjuſcina, ne. f.

Pellicella, dim. di pelle. *Pellicula*, *læ*. *f*. Opna, ne. f. Koſciza, ze. f.

Pelluca. V. Parrucca.

Pelo. *Pilus*, *li*. *m*. Dlaka, ke. f. Rugna, gne. f. Koſmura, re. f. Arricciar i peli al panno. V. Accottonare. Mettere i peli. *Pilos emittere*. Nizati dlake, nicju, niknulèſu. Il mettere i peli. *Pilorum emiſſio*. Nizagne dlakaa. Peli del naſo. *Vibriſſæ*, *arum*. *f*. *pl*. Dlake od noſa. Mutare i peli. *Pilos mutare*. Mitaritìſe, rìmſe, riòsàmſe. Promjeniti dlaku, alli dlake. Di dì in dì vo cangiando il pelo. *In dies caneſco*. Od dana do dana promjenivam dlaku. Od dana do daną sjedinavim. Un pelo più larga. *Paullulo amplior*. Jednu marvizu ſcira. Jednu dlaku ſcira. Il lupo cangia il pelo, ma non il vizio. *Lupus pilum mutat non mentem*. Vuk dlaku promjeniva, a chjud ne. Vuk dlaku, a chjud nighda. Andar a pelo. *Arridere*. Hoditi niſ dlaku. Vedere il pelo nel uovo, ſcorgere ogni minuzia, e quaſi vedere l' invíſibile. *Minima quæque obſervare*. Gledati dlaku u jaju. Cercar il pel nel uovo, cercare le coſe da non ſi poter trovare. *Quæ inveniri non poſſunt*, *aucupari*. Iſkat u jaju dlaku. Pelo, cioè fiſſura di muro, o ſimile. *Rima*, *mæ*. *f*. Puklina, ne. f. Rjeſ, ſa. m. Raſpuknutje, tja. n. n. Far pelo, cioè fenderſi. *Rimas agere*. Raſpuknutìſe, nivàſe, nulòſe.

Peloſella, ſorta d' erba. *Piloſſella*, *læ*. *f*. T. Bot. Koſmura, re. f.

Pelóſo, add. *Piloſus*, *ſa*, *ſum*. Dlakaſt, aſta, aſto. Dlakav, va, vo. Rugnav, va, vo.

Rugnave usci do ramena
Proſtirùse, *i klepechju*. Oſm. Koſmat, ta, to. Koſmurat, ta, to.
Kosmuràtje kip upleſan &c. Oſm. Divenir peloſo, o irſuto. V. Irſuto. Più peloſo. *Piloſior*, *us*. Dlakaſtji, tjia, tjie. Rugnavji, vjia, vjie. Koſmatji, tjia, tjie. Non peloſo. *Depilis*, *& hoc le*. Nèdlakav, va, vo. Goo, gola, golo.

Peluzzo, picciol pelo. *Parvus pilus*. Dlaciza, ze. f.

Pena, punizione, o caſtigo. *Pœna*, *næ*. *f*. *ſupplicium*, *cii*. *n*. Pedepſa, ſe. f. Globa, be. Ill. barb. ma uſato. Pena capitale. *Mortis pœna*. Glavna pedepſa. Pena, affanno. V. Affanno. Senza pena, ſenza caſtigo, avv. *Impune*. Beſ pedepſe. Proſto. Slobodno. Beſ ſckarbe. Ill. barb. Incorrere nella pena. *Pœnam committere*. Upaſtit u pedepſu, u bantu. V. Baſſ. Chi non patiſce pena. *Impunis*, *& hoc ne*. Nèpedepſan, ſana, ſano. Pagar la pena. *Pendere pœnas*. Platiti bantu. Biti pedepſan pjeneſim'. Far pagar la pena. *Mulcto*, *as*. Ciniti platit bantu, alli pedepſu. Oglobiti, bivam, òglobiòſam. Globiti, bim, globiòſam. Ill. barb. ma uſato. Chi ha pagato la pena. *Mulctatus*, *tata*, *tatum*. Tkòje platio bantu. Oglobjen, ena, eno. Ill. barb. Pena pecuniaria. *Mulcta*, *ctæ*. *f*. Pjeneſna banta, alli pedepſa. Non biſogna, che la pena ſia maggiore del delitto. *Æquales pœnæ peccatis irrogentur*. Nekàje pedepſa jednaka grjehu. Nemoj, dàje pedepſa vechja grjeha.

Penále, add. di pena. *Pœnalis*. Od pedepſe. Pedepſni, ſna, ſno.

Penalmente, con pena avv. *Indicta pœna*. S' pedepſom. Pedepſno.

Pená-

Penáre, affaticarſi. V. Faticare. Penare in neutro, patir pena, o tormento. *Crucior, aris.* Muccitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Tarpjeti mukku, pim, piòſam.

Penáto, dannato, che ſente pena. *Supplicio affectus.* Muccen, na, no.

Pendente, ſuſt. luogo pendente. *Declivitas, tis. f. loci devexitas.* Starmenos, ſti. f. Starmenitos, oſti. f. Ponoritos, oſti. f. Mjeſto kliſuravo. Pendenti, giojello, che pende per ornamento dalle orecchie. V. Orecchino.

Pendente, add. che pende. *Pendulus, la, lum.* Viſechi, chja, chje. Starmeni, na, no. v. g. Starmen put. Strada pendente. Naghnut, ta, to. v. g. Quella tavola è pendente all'ingiù. Onàje ſctiza naghnuta niſ doli.

Péndere, inteſo di coſe, che non ſtanno dritte. *Inclinor, aris.* Naghnutìſe, ghibjèmſe, nuòsàmſe. Visjeti, ſim, ſiòſam. Pendere, ſopraſtare. *Impendeo, des.* Nàdvisjeti, viſim, viſiòſam. Visieti nad; col ſettimo caſo. v. g. viſim nad tobom. Pendere in precipizio. *Pendere in praceps.* Noriti, rim, riòſam.

A niſ plechi brjega starma
Noree luſi pusta garma. Mand. Gjorg.

Pendere, pendolare, ſtar pendente, inteſo di coſa ſoſpeſa, o appicata. *Pendeo, des.* Visjeti, ſim, ſiòſam. v. g. Pende dall' albero. Viſi o dubu.

Kitte ſlatne, i rumene
Vise o dubju vochja ſrela. Oſm.

Pendere per dipendere. V. Dependere. La tua vita dall' altrui pende. *Tua in alterius manu vita poſita eſt.* Tvoj ſcivot viſi o tughjemu. Tvoj ſcivot ſtoi u tughjem rukami.

Pendíce, come fianco di monte, o ſimili. *Declivitas, tis. f.* Niſbarditos, oſti. f. Starmenitos, òſti. f. V. Pendente.

Péndolo, pendente. *Pendulus, la, lum.* Viſechi, chja, chje.

Penetrábile, che può penetrarſi. *Penetrabilis, & hoc le.* Probitni, tna, tno. Probodiv, va, vo.

Penetramentó, o penetrazione. *Penetratio, nis. f.* Probjegne, gna. n. Prominutje, tja. n.

Penetráre, paſſar dentró. *Penetro, as.* Probitti, biem, biòſam. Probiati, biam, biòſam. Penetrare per le vene. *Permeare ad venas.* Pròlaſiti po ſcilah. Pròminuti, minivam, nuòſam.

Nu ni mraſna ſima opakā,
Ni daſcdivi vihar gljuti
Suncjanoga iſvan ſraka
Moſce kròſagn prominuti. Palm. Chr.

Peníſola, cioè quaſi iſola. *Peninſula, la. f.* Polùotok, otoka. m.

Penitente, ſuſt. *Pœnitens, tis. m.* Pokornik, ka. m. Pokorniza, ze. f.

Penitente, add. che ſi pente. *Pœnitens.* Pokorni, rna, rno.

Nu pokorni mladaz sveti &c. Palm. Chr.

Penitenza, o pentimento. *Pœnitentia, tia. f.* Boleſt, eſti. f. Pòkajagne, gna. n. Kajagne, gna. n. Kajba, be. f.

. . . . . . kàjse sad,
Er kajbe u staros nèsluſce. Ragn. Gljub.

Penitenza, punizione, e caſtigo del peccato. *Pœna, na. f.* Pokora, re. f. Pokoregne, gna. n. Penitenza tarda, e diſutile. *Sera, & inutilis pœnitentia.* Pokora kaſna, i nèkoriſna. In penitenza, ovvero per penitenza. *In pœnam.* ſa pokoru. Dare, o imporre la penitenza. *Pœnitentiam injungere.* Datti, alli narediti pokoru. Far penitenza dei peccati. *Pœnitentiam agere.* Pokoritìſe, rìmſe, koriòsàmſe.

Kàdse poghjoh pokoriti,
Napàsbìmè ostavila, Ivann.

Dar la penitenza. *Pœna afficere.* Datti pokoru. Pokoriti, rim, riòſam. Penitenza corporale. *Corporis afflictatio.* Teleſna pokora. Penitenza, uno de' ſette Sacramenti. *Sacramentum Confeſſionis.* Sakramenat od pokore. Iſpovjeſt, eſti. f.

Penitenziére, imporre penitenza. *Pœnitentiam injungere.* Datti pokoru. Narediti pokoru. Pokoriti, rim, òſam.

Penitenziáto. *Caſtigatus, ta, tum.* Pokoren, rena, reno.

Penitenziére, che ha particolare autorità di aſſolvere da' caſi riſervati. *Pœnitentiarius, rii. m.* T. Eccl. Pokornicjar, ara. m. Oſobiti odrjeſcitegl, glja. m.

Penitenziería, uffizio, o reſidenza de' penitenzieri in Roma. *Pœnitentiariorum munus, vel ſedes.* Pokornicjarniza, nize. f.

Penna, ſtromento, col quale volano gli uccelli. *Penna, na. f.* Pero, ra. m. Perje, rja. n. Peruſcina, ne. f. Penna da ſcrivere. *Calàmus, mi. m.* Pero, ra. m.

Trjebujùmù tvoja pera,
Tko iscte djella tvâ da pisce. Oſm.

Penna temperata. *Calamus paratus.* Pero napravgljeno. Intingere la penna nell' inchioſtro. *Calamum intingere.* Umociti,

alli

alli omociti pero. Il taglio della penna. *Calami fiſſura*. Rjeſ od pera. Penna da ſuonare. *Pecten, tinis. n.* Terſian, na. m. Ill. barb. Penne maeſtre. *Pennæ præcipuæ*. Perja poglavita. Degli animali altri ſono coperti di penne, altri di ſcaglie. *Pluma alias animantes, alias ſquama videmus obductas*. Gneke od ſcivinaa odjevenèſu s' perufcinam, a gneke s' ljuſturam. Letto di penne. *Culcita plumea*. Odar, alli perniza od peruſcinaa.

Pennácchio, penne, che per ornamento della teſta ſi portano. *Criſta, ſtæ. f.* Perje, rja. n.
Uresceni perjem svìsu, &c. Palm. Chr.
Pennacchio, quello, che ſi pone ſulla rocca per filare. *Penſum, ſi. n.* Kudjegliza, ze. f. v. g. Kudjegliza vunne.

Pennacchivólo, dim. di pennacchio. *Parva criſta*. Malo perje.

Pennajuólo, ſtromento da tener penne per iſcrivere. *Theca calamaria*. Peròshraniza, ze. f.

Pennáto, add. V. Pennoſo.

Pennelláre, lavorare con pennello, dipingere. *Pingo, gis; depingo, gis*. Slikovati, kujem, vòſam. Peròslikovati, kujem, vòſam. Peròmaſtiti, maſtim, òſam.

Pennelláto, add. *Pictus, cta, ctum*. Peròmaſcten, maſctena, teno. Peròslikovan, na, no.

Pennellíno, dim. di pennello. *Peniculus, li. m.* Peroze, za. n. Perze, za. n.

Pennello, ſtromento da dipingere. *Penicillus, li. m.* Pernik, ka. m. Pero, ra. m.
Alli da sve hitrim perom
Varhu platna cista, i bila, Palm. Chr.

Pennóſo, pennuto, pien di penne. *Pennatus, ta, tum*. Pernaſt, ſta, ſto. Perjaſt, aſta, aſto. Pernat, ta, to. Perjat, ata, ato.

Pennúccia, penna piccola. *Pinnula, læ. f.* perze, za. n. Perize, za. n.
Perize ij krila iſkidaj Sokola, &c. Sciſc.

Penoſamente, avv. con pena. *Moleſte*. Mucno. Trudno. Teſcko.

Penóſo, add. *Moleſtus, ta, tum*. Muccian, na, no. Trudan, dna, dno. Teſcjak, ka, ko.

Penſamento, il penſare. *Cogitatio, nis. f.* Miſcgliegne, gna. n. Pòmiſcgljegne, gna. n. Mnegne, gna. n.

Penſante. *Cogitans, ntis*. Mislechi, chja, chje. Pòmislechi, chja, chje. Mnechi, chja, chje.

Penſáre, operare coll' intelletto. *Cogito, as, avi*. Misliti, lim, liòſam.
A to er mislech misli smione, &c. Palm. Chr. Pòmisliti, gljam, liòſam. Penſare, inventare penſando. V. Inventare. Penſare bene, conſiderare. V. Conſiderare. Penſare, o pigliar penſiero di alcuna coſa. *Rei cujuſpiam curam agere*. Misliti o tkojoj ſtvari. Brinutiſe tkojom ſtvari. V. Curare. Penſare tra ſe. *Secum cogitare*. U ſebi misliti. Penſare, immaginarſi, eſſere di parere, o giudicare. *Cenſeo, ſes*. Szjeniti, nim, niòſam. Suditi, dim, diòſam.
I po momu rajskom lizu
Sughjendsam ſa Boſcizu. Mand. Gjorg.
Mnjeti, nim, niòſam.
Ja mnim mnogo, dàse laſce,
Nùse istine vele velji; Oſm.
Mnisc mene nèpriateglja tvoga, &c. Alb.
Zjeniti, nim, òſam. Darſcjati, darſcim, ſcjaòſam. Dar da penſare. *Curam dare*. Datti misliti. E' coſa da penſarci bene. *Magni conſilii eſt*. Stvàrje ſa dobro ràſmisliti. Penſaci un poco bene. *Etiam, atque etiam cogita*. Ràſmisli dobro. Pròmisli dobro. Raſaberi dobro. Metterſi a penſare a una coſa. *Convertere ſe aliquo animo, & cogitatione*. Stat misliti o jednoj ſtvari. Stavìtſe misliti na jednu ſtvar. Più vi penſo, più arrabbio. *Magis cum id reputo, tum magis uror*. Svèſcjo vechje mislim, ſvèſe vechje jedim. Ho penſato a quello che debbo dire. *Cogitatum eſt mihi, quod loquor*. Pròmisliòſam, ſtòchju rjet. Io non penſo più a lui. *Nec mihi adeſt ad illum penſi*. Vechje ne mislim ſa gnega. Onmì vechje ne dohodi na pamet. Vechje ne mislim o gnemu. Tu m' hai dato che penſare, dicendomi, che non avevi potuto ſcrivermi. *Quod negaſti, te potuiſſe ad me ſcribere, curam mihi attuliſti*. Ciniosìmi mislit, govorechìmi, dàmi njèſi mogo piſat.

Penſatamente. *Cogitate*. Miſcgljeno. Nàmiſcgljeno.

Penſáto, add. *Excogitatus, ta, tum*. Nàmiſcgljen, na, no. Miſcgljen, na, no. Iòrmiſcgljen, na, no.

Penſatóre. *Cogitans, ntis*. Mislechi, chja, chje. Miſcglitegl, glja. m. Nàmiſcglitegl, glja. m. Ràſmiſcglitegl. glja. m.

Penſiéro, o penſiere. *Cogitatio, nis. f.* Miſao, sli. f. Miſcgljegne, gna. n. Penſiero, per cura. *Studium, dii. n.* Pomgna, gne.

gne. f. Miſao, misli. f. V. Cura. Prenderſi penſiero, curarſi. V. Curare. Non prenderſi penſiero, non curarſi. V. Curare. Avere alti penſieri. *Alte ſpectare.* Viſoko kucjati, cjam, cjòſam. Goiti viſoke misli. *Uſmnoſcne* misli imati.

Plemenite tòjsu ſceglje,

Misli hrabrene, i uſmnoſcne. Oſm. Penſiero nojoſo, e moleſto. *Cura, ra. f.* Trudna miſao. Doſadiva miſao.

Trudne misli, kèga moree, &c. Palm. Chr. Penſiero occulto. *Cogitatio tacita.* Miſao skrovita. Pòtajna miſao. Penſiero, che paſſa. *Cogitatio transvolans.* Miſao pròletechja. Fiſſar il penſiero, ſtar ſopra penſiero. *Cogitabundum eſſe.* *ſ*àmislitìſe, miſcgljàmſe, liòsàmſe. *ſ*àdubſtìſe u miſao, dubivàmſe, òsàmſe.

Rece; a druſcba milla, i verna

ſàmìsljse, i ſàpaſj. Palm. Chr. Divertir il penſiero. *Cogitationem avertere.* Odvarnuti, alli ſvarnuti miſao, ſvarchjem, nuòſam. Chi non ſi prende penſiero. *Incurioſus, ſa, ſum.* Bèſbriſcjan, ſcna, ſcno. Nèbrigoſtiv, va, vo. Bèſtuſcjan, ſcna, ſcno. O quanto ſono vani i penſieri degli uomini, e quanto vane le coſe tutte del mondo! *O inanes hominum cogitationes!* Ah kolikòſu taſcte gljudske misli, i kolikòſu taſcte ſve ſtvari ſvjetovne! Ah kolikòſu iſpraſne misli gljudske, i koliko taſcte ſve ſtvari od ſvjeta! Aver cattivi penſieri. *Libidinoſe cogitare.* Imat ſlieh mislji. Nècifto misliti. Imat opakieh mislji. M' è venuto queſto penſiero. *In eam cogitationem veni, incidi.* Upòſam u ovu miſao. Doghjèmî ova miſao na pamet. Paddèmî ova miſao na um. Aver in penſiero una qualche coſa. *Conferre cogitationem in rem aliquam.* Imati na pameti tkojùgod ſtvar.

Penſieróſo, cogitabondo. *Cogitatione defixus.* Miſaon, miſaona, miſaono. *Dokle san ubiti gnu misaonu, &c.* Kaſs. Djev. *ſ*àdubenu mislieh, *ſ*àdubena, *ſ*àdubeno.

Ter u mislieb ſàdubena

Osta varbu stjene stjena. Mand. Gjorg.

Penſionário, che paga penſione. *Qui penſionem ſolvit.* Haracnik, ka. m. Haracjar, ra. m.

Prekopskomu haracjaru, &c. Oſm.

Penſióne, quell' aggravio, che uno paga ad un altro per gravezza, o peſo impoſto. *Penſio, nis. f.* Harac, cja. m. Dohodak, dka. m. Per mercede, o ſalario. *Salarium, rii. n.* Plata, te. f.

Penſóſo. V. Penſieroſo.

Pentafílo, ſorta d'erba. *Pentaphyllon, quinquefolium.* Petòparſtaz, ſtza. m.

Pentágono, figura di cinque lati. *Pentagonum, ni. n.* V. Gr. Peterònuglo, nugla. n. Peteròkrajni, na, no. Peteròſtrani, na, no.

Pentecoſte, ſolennità principale della Chieſa. *Pentecoſtes.* V. Gr. Ruſaglje, gljaa. f. pl. Svetkovina od duhovaa, ine. f.

Pentimento, il pentirſi. V. Penitenza.

Pentirſi. *Pœnitet, pœnitebat.* Kajatìſe, kajèmſe, jaòsàmſe. Pòkajatìſe, kajèmſe, jaòsàmſe. *ſ*cjalitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Bolitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Pentirſi con effetto, e col ſoddisfare al peccato. *Culpam pœnitendo delere.* Iſkajati grjeh, kajem, iſkajaòſam.

Ter nech' moch' vas tvoj vjek taj prirok iſkajat. Sciſc. Il ſapiente non dee far coſa, di cui abbia a pentirſi. *Sapientis proprium eſt, nihil, quod pœnitere poſſit, facere.* Mudar nèjma niſcta ucinit, odſctàchjèſe kajat.

Pentíto. *Pœnitentia ductus.* Pòkajan, kajana, kajano. Kajan, kajana, jano. Bogljen, ena, eno.

Pentola. V. Pignatta.

Pentolájo. V. Pignattajo.

Penúltimo, add. ch' è vicino all' ultimo. *Penultimus, ma, mum.* Prìdſadgni, gna, gne. Prièposledgni, ledgna, gne.

Penúria, mancanza di qualche coſa. *Penuria, riæ. f.* Neſtaja, je. f. V. Mancamento.

Peónia, erba nota. *Pœonia, niæ. f.* Boſcjurak, ka. m.

Pepáto, condito di pepe. *Piperatus, ta, tum.* Papren, na, no. Opapren, na, no. *ſ*àpapren, na, no.

Pepe, aromato noto. *Piper, ris. n.* Papar, pra. m. Pepe roſſo. *Piper ſiliquarium.* Paprika, ke. f. Pepe indico. *Piper indicum.* Papar ujedni. Pepe peſto. *Piper tritum.* Papar iſtuceni. Papar u prahu. Grano di pepe, ſi dice d'uno, ch' è pieno di fuoco, e di ſpirito. Papreno ſarno. Condir con pepe. *Pipere condire.* *ſ*àpapriti, prim, priòſam. Opapriti, paprim, priòſam. Pòpapriti, paprim, priòſam. Condir con molto pepe. *Multo pipere condire.* Nàpapriti, vam, priòſam. Prìpapriti, vam, priòſam.

Pepifero, che genera pepe. *Pipifer, ra, rum.*

rum. Rodan paprom. Papròrodan, dna, dno.

Peplo, ſorta d'erba. *Peplos*. Mljecer gorski.

Per, prepoſizione. *Propter*. *ſa*. *ſ*àraddi. Raddi. Radd'. Zjechja. S'. v. g. S' tebe.
S' vìsegne odluke &c. Palm. Chr. Per cauſa tua. *Tua cauſa*. Raddi tebe. *ſa* tebe. *ſa* likariu. Acc. S' tebe. S' gnega. S' mene. Per forza, e per paura. *Per vim, & metum*. *ſa* ſillu, i *ſa* ſtrah. Gen. Od ſille, i ſtraha. Raddi ſille, i ſtraha. Per tempo. *Mature*. Na vrjeme. Ranno. Per amor mio. *Amabo te*. *ſa* moju gljubav. Radd' moje gljubavi. Per tutto. *Ubique*. Svuda. Per mezzo degli amici. *Per amicos*. Po priateglieh. Kro*ſ* priateglje.

Kroſ oghgnene svê trjeskove
Potisnùnas, i oborj. Palm. Chr. Pro*ſ*.
Rjeh, kaſàtchju proſ mê usti
Suproch meni grjeh moj Bogu. Pjeſn. Pok.

Per qualche luogo, o per mezzo di qualche coſa. v. g. Paſſar per l' eſercito. *Per*. Pro*ſ*.

Proſ nèsrechje srechja iſnosi, &c. Oſm. Kro*ſ*.

Alfea gospodi, rjeh, u tac sve gljubav,
Kroſ morre da hodi, s' morrèmse ne mjesejav. Ragn. Ra*ſ*l. Per qual cagione. *Cur*. *ſ*àſcto. Cemu. *ſa* koi u*ſ*rok. *ſa* zjech ceſa.

ſnàscli ſa zjech cesa? samo zjech vruchine. Ekt. Rib. Per qua. *Hac*. Ovuda. Per lo più. *Plerumque*. Ceſtòkrat. Mallo magne negho ſvegh. Mallo da ne ſvegh. Mallo ne ſvegh. Per l' avvenire. *Deinceps*. U naprjedak. U naprjeda. Per l'addietro, cioè per il paſſato. *Ante hac*. U proſcjaſno doba. Nà*ſ*ada. v. g. Tridni nà*ſ*ada. Tre giornì addietro. Per vita tua. *Per caput*. *ſ*civ bjio. Takòtì glave. Takòtì *ſ*civota, *ſ*dravja &c. Per rivelazione di Dio. *Dei admonitu*. Po objavgljegnu Bo*ſ*ciemu. Per me, in quanto a me. *Per me*. U ime mene. Koliko *ſa* mê. Koliko *ſa* mene. Per qual coſa. *Quam ob rem*. Raddi ceſa. Kròzjech ceſa. Zjechja ceſa. S' ceſa. Per niente, per modo alcuno. *Nullo modo*. Na njedan nacin. Nìkako. Po njedan nacin. Po niſcta. Po niſcta na ſvjetu. Per rata. *Pro rata*. Na djio. Per eſempio. *Exempli gratia*. Na priliku. Per poco. *Quaſi*. *ſa* mallo. Mallo da ne. Per caſo. *Forte*. Po ſrechi. Po udeſu. v. g. Per caſo l' ho incontrato. Po ſrechi ſuſriòsàmgâ. Per parte di alcuno. *Alicujus nomine*. Od cigove ſtrane. v. g. Per parte voſtra gli ho detto, che vi aſpetti. Rekòsàmû od tvoje ſtrane, dàtê ceka. Aver per niente, non iſtimar punto. *Nihil facere*. Dar*ſ*cjat *ſa* niſcta. Aver per moglie, eſſer congiunto in matrimonio con una donna. *Matrimonio jungi*. Imat *ſa* *ſ*cenu. Biti o*ſ*cegnen *ſa* jednu. Mandar per uno. *Aliquem arceſſere*. Poslat po jednoga. Egli è ſtato per morire. *Parum abfuit, quin moreretur*. Onje bjio na umartju. Onje bjio *ſa* umrjet. Mallo da njìe umro.

Pera, frutto noto. *Pyrum, ri. n.* Kruſcka, ke. f. Pera buon criſtiano. *Pyrum lacteum*. Kruſcka batvacja. Pera primaticcia. Kruſcka petrovacja. Pera ſelvatica. *Pyrum ſilveſtre*. Divja kruſcka. Pera tardiva. Kruſcka dozna, alli dozniza.

Perchè, particella interrogativa. *Cur? Quare?* *ſ*àſcto? Cemu? *ſa* koi u*ſ*rok? Raddi ſcta? Krò*ſ*àſcto?

Kròſàscto pogled tvoj
Od mene sve skrivasc? Ragn. Gljub.

Perchè, particella riſponſiva a congiunzione cauſale. *Quia*. Jerbo. Jere.

Dôbàvse raſuma, jerebo njìe ina
Od mudroga uma vrjednjia basctina. Ekt. Rib. *ſ*àsctòbo. Pokli. Zjech. Er.

Zjech er veleèse svi ljepe naravi,
ſa grjebe od tèse njedan gnib nèstavj? Ragn. Ra*ſ*l. Dimmì il perchè. *Cauſam eloquere*. Rezìmî *ſ*àſcto. Ka*ſ*cìmî *ſ*àſcto. Il perchè non ſi ſa. *Cauſa latet*. Nè*ſ*nàſe *ſ*àſcto. Perchè no, inteſo di chi riſponde. *Quidni*. *ſ*àſcto ne. Perchè no, inteſo di chi interroga. *Quin?* Cemu ne? Per, in vece di acciocchè. *Ut*. *ſ*àda. Per, in vece di quantunque. *Quamvis*. *ſ*àſve. In vece di che. v. g. Ti maravigli, perchè io ſia venuto? *Miraris me adveniſſe?* Cjudìſcſe, dàſam doſcjo.

Perciò, ovvero però, avv. *Idcirco*. Zjechja toga. Kro*ſ* toj. Segaj raddi.

Ne krjìmì ah! kroſ toj Anghelski tvoj ures, &c. Bab. *ſ*àtoj. Radd' toga.
Radd' toga ures taj gledati dopusctaj, &c. Bab.

Percoſſa, percotimento. *Percuſſio, onis. f.* Udoraz, rza. m. Udaragne, gna. n. Treſnutje, tja. n. V. Baſs. Udregne, gna. n.

Percoſſo, add. *Percuſſus, ſa, ſum*. Udaren, darena, dareno. Treſnut, ta, to. *ſ*amlachjen, na, no.

Percotimento. V. Percoſſa.

Per-

Percotitore. *Percuſſor*, *oris*. *m.* ſamlatnik, ka. m. Udaralaz, raoza. m.
Percuotere. *Percutio*, *tis*. Udarati, ram, raòſam. Udriti, direm, driòſam. Treſnuti, gnivam, nuòſam. V. Battere. Percuotere con colpo ſordo. *Percutio*, *tis*. Bubnuti, bubam, bubnuòſam. Buſciti, ſcim, buſciòſam.

Oghgnènimgâ klupkom buscj,

I obràſmù vas iſſcesce. Oſm. Alzare il braccio per percuotere. V. Alzare. Percuotere inſieme. *Collido*, *dis*. Udarati, ram, riòſam cjem u ſcto. Percuotere, urtare in qualche coſa. Udriti, diram, driòſam u ſcto. Naſarnuti, ſarchjem, ſarnuòſam na ſcto.
Percuotimento. V. Percoſſa.
Percuſſore. V. Percotitore.
Perdente. *Victus*, *ta*, *tum*; *devictus*, *ta*, *tum*. Dobjen, bjena, bjeno. Pridobjen, dobjena, bjeno. Primoſcen, ſcena, ſceno.
Perdere, far perdita. *Perdo*, *dis*. Gubiti, bim, biòſam. Iſgubiti, bivam, biòſam.

Dà ne iſgubee staru vjeru, Palm. Chr.

Perdere affatto. *Deperdo*, *dis*. Saſma iſgubiti, bim, biòſam. Perdere a metà. *Semiamittere*. Pòlu iſgubiti, gubivam, gubiòſam.

. . . . . . *stvar kojàse gljubi*,

Kadàse odjeli, *polùse iſgubi*. Ragn. Raſl. Perdere la ſtrada. V. Deviare. Perdere l' occaſione. *Occaſionem amittere*. Iſgubiti prigodu. Iſljetjeti tkomu iſ rukaa prigoda. Perder il tempo. *Tempus terere*. Gubiti vrjeme. Tratiti vrjeme ſaludu. Trajati vrjeme ſaludno. Dàngubiti, bim, biòſam. Perderſi d' animo. *Animo deficere*. Iſgubitiſe, bivàmſe, biòsàmſe. Gubitiſe, bimſe, bicsàmſe. Iſgubiti ſarze. Iſceſnuti, gnivam, nuòſam. Perderſi, perire. V. Perire. Perdere le forze. *Vires amittere*. Iſgubiti ſnagu, gubim, biòſam. Iſgubiti moch. Iſgubiti jakos, gubim, biòſam. Perdere la conoſcenza. *Mente labi*. Iſgubiti pòſnagne. Perdere la viſta. *Deſicere viſu*. Iſgubiti vid. Iſgubiti occi. Osljepjeti, vam, piòſam. V. Accecare. Far perdere la riputazione a qualcheduno. *Famam alicujus obruere*. Cinit tkomu iſgubit poſcdegne. Biſognerebbe, che io aveſſi perduto il cervello ad abbandonarti. *Amens eſſem profecto*, *ſi te desererem*. Trjebàje, dàſam ſaſcio, ſa oſtavìttê. Bjiòbih mahnit, kàdbjìhtê oſtavio. Perdere la ſua fatica. *Ludere operam*. Iſgubiti ſvoju mukku. Iſtrajati ſaludu ſvoj trud. Iſdàngubiti, gubim, biòſam. ſaludu truditi, dim, diòſam. Non cerca, che a perdermi. *Totus in meam perniciem incumbit*. Ne iſcte drugo, negho dàmê iſgubi. Naſtoji, da pòghinem. Iſcte, dàmê pogubi. Son perduto. *Perii*. Iſgubjènſam. Poginuòſam. Pogubjènſam. Son perduto per ſempre. *Perii in perpetuum*. Iſgubjènſam ſa ſvegh. Poghinuòſam ſa ſvegh. Perder di viſta. *Oculos effugere*. Iſgubit tkoga s' occi.
Perdigiornata, diceſi d' uomo ſcioperato. *Iners*, *ſegnis*. Dàngubitegl, glja. m. ſaludgnak, aka. m. Leſcjak, ſcjaka. m.
Perdimento, il perdere. *Amiſſio*, *nis*. *f.* Iſgubgljegne, gna. n. Poghinutje, tja. n. Perdimento di tempo. *Temporis jactura*. Danguba, be. f. Dàngubjegne, gna. n.
Perdita, o danno. *Amiſſio*, *nis*. *f.* Sſceta, te. f. Poghinutje, tja. n. Poguba, be. f. Gubjegnè, gna. n. Gubiſc, iſcja. m. V. Baſs.
Perdizione, diſtruzione, ruina. *Pernicies*, *ciei*. *f.* Raſap, raſpa. m. Iſghinutje, tja. n. V. Rovina.
Perdonante, che perdona. *Ignoſcens*, *tis*. *m.* Praſcdajuchi, chja, chje. Odpuſtitegl, glja. m.
Perdonanza, perdonamento. V. Perdono. Perdonanza, per indulgenza. V. Indulgenza.
Perdonare, rimettere l' offeſa. *Ignoſco*, *ſcis*. Praſcdati, ſcdam, ſtiòſam. Oproſtiti, ſtim, ſtiòſam. Odpuſcditi, ſcdujem, ſtiòſam. Odpuſcdati, ſcdam, ſcdiòſam.

I nèmillos tàjcias mnogu

Grjeha moga Ti odpusti. Pjeſn. Pok. Perdonare ad alcuno la colpa. *Crimen alicui condonare*. Proſtiti tkomu krivinu. Oproſtiti tkomu grjeh. Perdonare, per riſparmiare. V. Riſparmiare. Coſa, che ſi deve perdonare. *Ignoſcendus*, *da*, *dum*. Stvar, kojàſe ima proſtit. Odpuſtni, na, no. Proſtni, na, no. Coſa, che ſi può perdonare. *Ignoſcibilis*, *& hoc le*. Stvar kojàſe moſce proſtit. Odpuſtiv, ſtiva, ſtivo. Proſtiv, ſtiva, ſtivo. Coſa, che non ſi può perdonare. Stvar, kojàſe nèmoſce proſtit. Nèodpuſtiv, tiva, tivo. Perdonagli per amor mio. *Parce illi*, *precor*. Proſtìmù ſa gljubav moju. Prega Iddio, che ti perdoni queſto fallo. *Deum roga*, *ut facto tuo ignoſcat*. Moli Boga, dàtî proſti ovi grjeh.
Perdonato, part. *Condonatus*, *ta*, *tum*. Proſt,

Proſt, ſta, ſto. Odpuſćen, tena, teno. Proſćen, tena, teno.
Perdonatóre, che perdona. *Condonans, antis*. Proſtitegl, teglja. m. Odpuſtitegl, glja. m. Proſtitegliza, ze. f.
Perdóno, il perdonare. *Venia, niæ. f.* Proſćegne, gna. n. Odpuſćegne, gna. n. Oproſćegne, gna. n. Dimandar perdono. *Veniam precari*. Pitati proſćegne. Impetrare il perdono. *Impetrare veniam*. Iſprositi proſćegne. Accordare il perdono d' un fallo. *Dare veniam culpæ*. Dopuſtiti proſćegne od grjeha. Perdono, per indulgenza. V. Indulgenza.
Perdúto. *Amiſſus, ſa, ſum*. Iſgubgljen, ena, eno. Perduto d'animo. *Animo defectus*. Iſgubgljen, ena, eno. Iſceſnut, nuta, nuto.
Vas kô iſceſnut gnima rece, Minc.
Peregrináre. V. Pellegrinare.
Peregrino. V. Pellegrino.
Peréto, luogo, dove ſono piantati molti peri. *Solum pyris conſitum*. ſemglja kruſćkam pôſadjena. Pereto, pero piccolo. *Pyrum parvum*. Kruſciza, ze. f.
Perfettamente. V. Compitamente.
Perfettiſſimo. *Omni ex parte perfectus*. Prìiſvarſni, ſna, ſno. Najiſvarſnji, njia, njie.
Perfetto, ſuſt. V. Perfezione.
Perfetto, add. che ha in ſe perfezione. *Perfectus, cta, ctum*. Svarſcen, na, no.
I u svemu svarscenu dobrotu beſ mjere, Ekt. Raſl. Iſvarſtan, ſtna, ſtno. Iſvarſcjan, ſcna, ſcno. *Sveta Zarkva nèima stvar njednu tako plemenitu, tako vrjednu, tako iſvarscenu &c.* Kom. Perfetto. V. Compito.
Perfezionáre, compire qualche coſa. *Perficio, cis*. Dòvarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Doſpjeti, pivam, alli doſpjevam, piòſam. Svarſciti, ſcjujem, ſciòſam. Iſvarſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſaglaviti, vgljujem, viòſam. Doveſtit na ſvarhu, na iſvarſnoſt, vodim, veòſam. ſgotoviti, gotovim, viòſam.
ſnaj, Pauk er trudech o svojoj osnovi,
Napokon ſejughjen dom sam sebi ſgetovi.
Ragn. Raſl.
Perfezióne, eccellenza, ſtato perfetto d'una coſa. *Perfectio, nis. f.* Iſpunnos, noſti. f. Podpunnos, noſti. f. Iſvarſnos, noſti. f.
Nàsititi nèmogùse
U prilizi vedre slike,
Ghdi jedino sàstajùse

Iſvàrsnosti svekolike. Palm. Chr. Perfezione, compimento. *Perfectio, onis. f.* Svarſcegne, gna. n. Dòvarſcegne, gna. n. Iſvarſcegne, gna. n. ſaglava, ve. f.
Ognuno tende, o aſpira alla perfezione. *Ad ſummam virtutem omnes pervenire conantur*. Svak hlepi na iſvarſnos. Egli è difficile far ogni coſa con perfezione. *In omnibus rebus difficilis eſt optimi perfectio*. Trudnòje u ſvemu bit iſvarſan. U ſvjem ſtvarima trudnàje pòdpunnos. Trudnòje ſve cinit s' iſvarſnoſtim.
Perfidamente. V. Oſtinatamente.
Perfidia, dislealtà, cioè il mancar di fede. *Perfidia, diæ. f.* Nèvjernos, ſti. f. Nèvjera, re. f.
Nèvjera, i laſc gnèsu dike. Palm. Chr. Nèvjerſtvo, ſtva. n. Hudoſt, ſti. f.
Perfidiáre, non voler cedere alla verità. *Veritati contradicere*. Suprotiviti ſe iſtini. Tvardòglavo prjeciti ſe.
Perfidioſamente, con dislealtà. *Perfidioſe*. Nèvjerno.
Perfidióſo, oſtinato. V. Oſtinato.
Perfidiſſimo. *Perfidioſiſſimus, ma, mum*. Prìnèvjerni, na, no. Najnèvjernji, njia, njie.
Pérfido, disleale. *Perfidus, da, dum*. Nèvjerni, na, no.
Perforamento, il perforare. *Terebratio, nis. f.* Vartjegne, gna. n. Scjupgljegne, gna. n. Pròvartjegne, gna. n. Pròſcjupgljegne, gna. n. Perforamento, il perforare un muro. *Perfoſſio, nis. f.* Pròkopagne, gna. n.
Perforáre, traforare, cioè forare da banda a banda. *Perforo, ras*. Pròvartjeti, tivam, tiòſam. Vartjeti, tim, tiòſam. Scjupgliti, pglim, gliòſam. Pròſcjupgliti, gljujem, gliòſam. Proboſtit, badam, bòſam. Pròbadati. Iſpròbadati, badam, iſpròbadòſam. Perforare, far molti buchi in qualche coſa. V. Forare. Perforare un muro. *Murum perfodere*. Pròkopati, pavam, paòſam ſid. Pròdubſtit, dubglivam, bòſam.
Perforáto, forato. V. Forato. Perforato, inteſo d'un muro, o ſimile. *Perfoſſus, ſa, ſum*. Pròkopan, na, no. Pròduben, bena, beno.
Perforazióne. V. Perforamento.
Per forza. *Vi, coacte*. S' ſillom. Uſigljeno.
Pergaména, carta pergamena. *Membrana, næ. f.* Pergamenska kgniga. Kvjer, ra. m. Kgniſcna koſciza. Opniza kgniſcna.
Pérgamo, pulpito, ſopra del quale ſi predica.

dica. *Suggeſtum*, *ſti*. *n*. Pripovjedaliſcte, ſcta. n. Pripovjedalniza, ze. f.
Pérgola, pergolato. *Pergula*, *læ*. *f*. Odrina, ne. f. Di pergola. *Pergulanus*, *na*, *num*. Od odrine.
Pergoletta. *Parva pergula*. Odriniza, ze. f.
Pérgolo, per palco. V. Palco.
Pericolamento, il pericolare. *Periclitatio*, *onis*. *f*. Ghinutje, tja. n. Pòghinutje, tja. n.
Pericolante, che pericola. *Periclitans*, *ntis*. Ghinuchi, chja, chje.
Pericoláre, eſſere, o ſtar in pericolo. *Periclitor*, *taris*, *tatus ſum*. Ghinuti, nem, nuòſam. Biti u poghibili. Biti pri pogubi, pri poghibju. Biti gotov ſa poghinut &c. Visjeti o dlazi.
I prìvidisc, *i vjerujesc*
Dàti o dlazi krunna visi. Oſm.
Perícolo, periglio. *Periculum*, *li*. *n*. Poghibionos, ſti. f. Poghibil, bili. f. *Dobro jes*, *dàse ne nahodi u poghibili*, *illi prigodi ſa pastit*. Kom. Poghibje, bja. n. Poghibja, bje. f. *Poghibja*, *i poghinutje istoga puka &c*. Kaſs. iſ. Poguba, be. f.
U pogubah krepzi &c. Oſm. Pericolo capitale. *Periculum capitale*. Glavna poghibil. Eſſer fuori di pericolo. *Extra aleam eſſe*. Biti van poghibili. Biti iſbavgljen od poghibili. Ridotto in pericolo. *In diſcrimen adductus*. Doveden na poghibili. Mettere uno in pericolo. *Aliquem adducere in diſcrimen*. Doveſtit tkoga na poghibil. Staviti na poghibil. Eſſere nel medeſimo pericolo. *In eadem navi eſſe*. Biti u iſtoj poghibili.
Pericoloſamente. *Periculoſe*. Poghibiono. Poghibno. Poghibilno.
Pericolóſo, che contiene pericolo. *Periculoſus*, *ſa*, *ſum*. Poghibni, na, no.
Raſmi samo jedno ime
Od poghibne svim dobiti. Oſm. Poghibgliv, va, vo. Poghibilni, na, no.
Per il che. *Quapropter*. ſàto. Raddi ſcta.
Periodicamente, avv. *Periodice*. Ràſredno u besjedi. Romonito.
Periódico, add. di periodo. *Periodicus*, *ca*, *cum*. Ràſredni, na, no. Romonit, ta, to.
Período, membro d'orazione. *Periodus*, *di*. *f*. Ràſredjegne u besjedi. Besjeda romonita. Periodo ſonoro. *Periodus ſonora*. Ràſredjegne romonito. Sladkòglaſno ràſredjegne.
Peripateticamente, avv. da peripatetico. *Peripatetice*. Na peripatetſcku.
Peripatético, nome de' diſcepoli d' Ariſtotile. *Peripateticus*, *ci*. *m*. Peripatetik, ka. m. Nasljednik Ariſtotela.
Períre. *Pereo*, *is*. Ghinuti, nem, nuòſam. Pòghinuti, gnivam, nuòſam. Iſghinuti, ghinem, nuòſam.
Ni nas pusti, *da iſghinemo*, Palm. Chr. Iſgubitiſe, gubìmſe, biòsàmſe. Pògubitiſe.
Er tjem ja stekoh zvil, *i tjèmse pogubih*, Maſc.
Peritiſſimo, ſommamente perito. *Maxime peritus*. Prìumiteoni, na, no. Najumiteonji. Najvjeſctji, jia, jie. Prìvjeſct, ſcta, ſcto.
Períto, cioè eſperto. *Peritus*, *ta*, *tum*. Umiteon, ona, ono. Vjeſct, ſcta, ſcto. Più perito. *Peritior*, *& hoc us*. Vjeſctji, tjia, tjie.
Perízia. *Peritia*, *tiæ*. *f*. ſnagne, gna. n. Umiteonſtvo, ſtva. n.
Perla, gioja nota. *Unio*, *onis*. *f*. Biſer, ra. m. Filza di perle. *Uniones*. Red biſera. Naniſaj biſerni.
Permanente, ſtabile. *Manens*, *ntis*. Stavni, na, no. V. Immutabile.
Permanenza, ſtabilità. *Permanſio*, *onis*. *f*. Stavnos, ſti. f.
Permanére, durare. *Permaneo*, *nes*. Pròdigliti ſtagne, ſcivot &c. Pròdugliti, gljujem, gliòſam. V. Durare.
Permanévole, durevole. Nèproſcjaſti, ſta, ſto. V. Immutabile.
Permeſſo, add. *Permiſſus*, *ſa*, *ſum*. Dòpuſcten, ctena, cteno. Tarpjen, pjena, pjeno. Daan, ana, ano. Dòpuſctan, ſctana, ſctano.
Perméttere, laſciar fare. *Permitto*, *tis*. Dòpuſtiti, ſctuiem, ſtiòſam. Tarpjeti, pim, piòſam. Puſtiti, ſctam, ſtiòſam.
Ni nas pusti, *da iſghinemo*, Palm. Chr. Datti, davam, daòſam.
Ovo vrjeme meni zkniti,
I nèvoglja gljudska nèda. Palm. Chr. Dòpuſctati, dopuſctam, taòſam.
Kolikòmi kuchgni posli dopuſctaju, Ekt. Permettimi, che io mi giuſtifichi. *Sine*, *me expurgem*. Dopuſctìmi, dàſe opravdam. Egli è permeſſo. *Licet*, *fas eſt*. Dòpuſctenòje. Moſcèſe. Tu mi permetterai ben di dirla. *Bona hæc tua venia dixerim*. Tìchjèſcmi dòpuſctit, ſa rjeti ovo. S' egli è permeſſo di dire. *Si hoc fas eſt dictu*. Akòje ovo dòpuſcteno rjeti.
Permiſſióne, il permettere. *Permiſſio*, *onis*. *f*. Dòpuſctegne, gna. n. Per divina permiſſio-

miſſione. *Permittente Deo*. Po Boſciemu dòpuſćegnu.
Permittente, part. che permette. *Permittens, entis*. Dòpuſćujuchi, chja, chje. Dòpuſćitegl, glja. m. Dòpuſćitegliza, ze. f.
Permutáre. V. Scambiare.
Permutáto, add. *Mutatus, ta, tum*. Promjegnjen, gnjena, gnjeno. Promjenut, nuta, nuto.
Permutatóre. *Permutans, ntis*. Promjenitegl, glja. m. Promjenivaz, voza. m. Promjenujuchi, chja, chje.
Permutazióne. *Permutatio, nis. f.* Promjegnjegne, gna. n. Promjegnivagne, gna. n. Promjena, mjene. f.
Pernice, uccello noto. *Perdix, cis. f.* Jarebiza, ze. f. Jareb, ba. m.
Perniciòſo, dannoſo. *Perniciosus, ſa, ſum*. Sćetni, na, no. Pogubni, na, no. Sćetònoſni, na, no.
Pernottamento, il pernottare. *Pernoctatio, onis. f.* Nochjegne, gna. n. Prìnochjegne, gna. n. Nochjevagne, gna. n.
Pernottáre, albergare di notte. *Pernocto, ctas*. Nochiti, chim, chiòſam. Prìnochiti, chivam, chiòſam. Nochjevati, chjujem, vòſam, illi vaòſam.
Pero, albero noto. *Pirus, ri. f.* Kruſcka, ke. f. Proverb. *S' kruscke na bat*. Dal palo in fraſca. Stabar kruſcke. Pero primativo, che preſto fa frutto. *Pirus cito frugifera*. Kruſcka rana.
Però. *Tamen*. Sa ſvjem tjem. Niſćànèmagne.
Peroráre, conchiudere. *Orationem finire*. ſáglaviti ràſgovor. Svarſciti govor.
Perorazióne. V. Epilogo.
Perpetualmente, e perpetuamente. *Perpetuo*. Vjekovito. Vjekovno. U vjeke.
Perpetuáre, far perpetuo. *Perpetuo, tuas*. Uvjekovititi, vitim, tiòſam. Vjekovititi, tim, tiòſam. Uciniti vjekovitiem.
Perpetuitá. *Perpetuitas, tatis. f.* Vjekovjecjanſtvo, ſtva. n. Vjekovjecnos, ſti. f. Vjekovitos, ſti. f. Vjekuvjecjanſtvo, ſtva. n.
Perpétuo. *Perpetuus, tua, tuum*. Vjecni, na, no. Vjekovit, ta, to.
Perpleſſitá. V. Dubbio.
Perſa, o con altro nome, Majorana, erba odorifera. *Amaracus, ci. f.* Sanfeg, ga. m.
Perſecutóre, colui, che perſeguita. *Insectator, ris. m.* Progonitegl, glja. m. Progonitegliza, ze. f. Perſecutrice. Di perſecutore. Progoniteglski, ka, ko.
Perſecuzióne. *Perſecutio, nis. f.* Progognegne, gna. n. Progonſtvo, ſtva. n. Progon, progona. m.
Perſeguíre, perſeguitare. *Inſequor, eris*. Progoniti, nim, niòſam. Tjerati, ram, raòſam.
Bjeſci od pravde, kâgâ tjera, Palm. Chr. V. Contrariare.
Perſeguitáto. *Exagitatus, ta, tum*. Progognen, na, no. Tjeran, na, no.
Perſeverantemente. *Perſeveranter*. Krepko. Stavno. Naprjedno.
Perſeveranza, coſtanza nell' operare. *Perſeverantia, tiæ. f.* Stavnos, ſti. f. Nàsljedovagne, gna. n. Nàprjedovagne, gna. n. Krepkos, ſti. f.
Perſeveráre. *Perſevero, ras*. Sljediti, dim, diòſam. Poſtati, ſtajem, ſtaòſam. *Trebuje iſpoviditiſe koliko vrjeme pòsta u grjehu*, Kom. Tarpjeti, pim, piòſam.
Er ovdi u dugo ne tarpi njedna stvar. Ragn. Raſl. Pòtarpjeti, tarpim, piòſam.
ſàto ni mallo toj pòtarpje veseglje, —
Naſtupj ſcivot moj na gorre dreseglje.
Sciſc. Uſdarſcjatiſe, ſcìmſe, ſcjaòsàmſe.
Perſeverare nella ſua opinjone. *In eadem ſententia perſiſtere*. Uſdarſcjatiſe u ſvomu ſuudu. Biti ſtavan u ſvôj misli.
Perſia, Regn. d' Aſia. *Perſis, ſidis. f.* Perſia, ſie. f.
Hajdar ſin Kraglja od Perſie, Oſm. Chjeſelbaſc, ſcja. m.
I Chjeſelbasc polùvjerni. Oſm.
Perſiáno, nativo di Perſia. *Perſa, ſæ. m.* Perſianin, na. m.
Perſiáno, add. poſſ. di Perſia. *Perſicus, ca, cum*. Perſianski, ka, ko. Chjeſelbaſcki, ka, ko.
Chjeselbascke granicjare, &c. Oſm.
Pérſica, o peſca coll' *e* aperto, frutto noto. *Perſicum, ci. n.* Praſkva, kve. f.
Pérſico, arbore noto. *Perſicus, ci. f.* Praskva, kve. Stabar praskve.
Perſo, perduto. V. Rovinato.
Perſóna, o perſonaggio. *Perſona, næ. f.* Cegljade, deta. m. Nel plur. Cegljad, dji. f. pl. Perſona, o perſonaggio di gran qualitá. *Perſona maxima*. Veliko cegljade. Velik cjovjek. Perſona, in ſenſo della perſona di uno. *Perſona, næ. f.* Kip, pa. m.
Njèsam bio srechjan joſcte
Gnegov rajski kip vidjeti. Palm. Chr.

A kaô ljepa ruſa rana
Vas kip gnegow cignaſcèſe. Palm. Chr. Sobſtvo, ſtva. n. v. g. Trìſu kipa, illi ſobſtva Prìſvetoga Trojſtva. Far la perſona di giudice, e di medico. *Judicis*, & *medici perſonam exercere*. *Darſcjati pòsobstvo sudza, i ljecnika*. Rit. Andar ſulla perſona. *Rectum incedere*. Hoditi uſteghnuto.

Perſonále. *Perſonalis, le*. Sobſtveni, na, no. Perſonále, cioè proprio. V. Proprio.

Perſonalità. *Perſonalitas, tis. f.* Sobſtvos, ſti. f.

Perſonalmente, avv. di perſona. *Perſonaliter*. Kipom. Glavom.
Gbdje sam glavom tvòmsi bjio, Oſm.

Perſpicáce. *Soler, rtis. m.* Hitar, tra, tro. Biſtròpametan, tna, tno. Hitròpametan, tna, tno. V. Accorto.

Perſpicácia. *Acies, ciei. f.* Biſtrina, ſtrine. f. Tancina, ne. f. Hitrina, ne. f.

Perſuadére, indurre uno a credere, o far qualche coſa. *Perſuadeo, des*. Prighnuti, prighibam, nuòſam. Uvjeſctiti, tivam, tiòſam. Nàgovoriti. Nagovarati, ram, raòſam, illi nàgovoriòſam. *Dàjib nastoi nàgovoriti na mir, i na jedinstvo*, Kaſſ. Djev. V. Indurre. Perſuadere, dare da intendere, capacitare. *Perſuadeo, des*. Glaviti, vim, viòſam. Uglaviti, vgljujem, viòſam. Vjeſctiti, tim, tiòſam. Uvjeſctiti, uvjeſctujem, tiòſam. Uvjegbati. Uraſumjeti, mivam, miòſam. Pòkaſati, kaſcjujem, ſòſam. Priglavglivati, vam, glivòſam. La ragion mi perſuade. *Ratio mibi ſuadet*. Raſlogh mene ſvjetuje, prìdobiva, &c. Perſuaderſi, indurſi. *In animum inducere*. Prighnutìſe, ghibàmſe, nuòsamſe. Uglavitìſe, glivàmſe, viòsàmſe. Uraſumjetìſe. Ganutìſe, nivàmſe, nuòsàmſe. V. Indurre.

Perſuaſibile, che ſi può perſuadere. *Perſuaſibilis, & hoc le*. Uglavni, na, no. Nèuglavni, na, no; non perſuaſibile.

Perſuaſióne, il perſuadere. *Perſuaſio, onis. f.* Uglavgljegne, gna. n. Nàgovoregne, gna. n. Nagovaragne, gna. n.

Perſuáſo. *Inductus, ta, tum*. Uglavgljen, na, no. Nàgovoren, na, no. Prighnut, ta, to.

Perſuaſóre, colui, che perſuade. *Perſuaſor, ris. m.* Nàgovoritegl, glja. m.

Perſuaſório. *Perſuaſorius, ria, rium*. Nàgovorni, na, no. Rjeci nàgovorne. Parole perſuaſorie.

Pértica, baſtone lungo. *Pertica, ca. f.* Ljenka, ke. f. Pritka, ke. f. Motka, ke. Ill. barb.

Pertináce. *Pertinax, cis*. Otvardnut, ta, to. Tvardòglav, va, vo. Temerut, ta, to. V. Baſſ. Tvard, da, do.
Teſcko udari trjeskom sctetnjem
Svjet u svojeb grjesjeb tvardi,
Da prid tobom tarne osvetnjem,
Millosnàtê tko pogardj. Gjorg. Raſl. Tvardòvrat, ta, to. Eſſer pertinace. *Pertinacem eſſe*. Tvardòglaviti, vim, viòſam. Biti tvardòglav.

Pertinacemente, oſtinatamente. *Pertinaciter*. Otvardnuto. Tvardòglavo. Temeruto. V. Baſſ.

Pertinácia. *Pertinacia, cia. f.* Tvardòglavoſt, ſti. f. Tvardòglavſtvo, ſtva. n. Temeruſtvo, tva. n. V. Baſſ. Otvardnos, ſti. f.

Perturbáre. *Perturbo, bas*. Smetati, tam, taòſam. Smutiti, chjujem, tiòſam. Privratiti, chjam, tiòſam.

Pertusáre. V. Forare.

Pertúſo. V. Buca.

Perù, provinc. dell' America. *Peruvia regnum*. Peruvanska Kragljevina. Peruansko Kragljevſtvo.

Perveníre. V. Arrivare.

Perverſità. V. Iniquità.

Pervertíre. V. Sedurre.

Perugia, cit. antichiſſima, e nobiliſſima dell' Italia. *Peruſium, ſii. n.* Perugja, gje. f.

Peſante. *Ponderoſus, ſa, ſum*. Teſcjak, illi teſcki, teſcka, teſcko. Tegotan, tna, tno. Più peſante. *Ponderoſior, & hoc us*. Teſci, ſcja, ſce.

Pesáre, aggravare, dar noja con peſo. *Oneri eſſe*. Uteſcjati, ſcem, ſcjaòſam.
Tako i morre nèuteſce,
Tkòmû nori u dubine,
Nu na varbu pak kadàje,
Trùdmû i mallo voda daje. Raſm. Oteſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam. Oteſckati, kavam, kaòſam. Biti teſcjak. V. Aggravare. Peſare, tenere una coſa ſoſpeſa per ſaperne il peſo. *Trutino, nas*. Mjeriti, rim, riòſam. Peſare, come dire, queſto peſa cento libre. *Pendo, is*. Uteſati, teſcem, ſòſam. Poteghnuti, poteſce, ghnuòſam, poteghlàje, poteghlòje. Uteghnuti, uteſcem, uteſòſam. Peſar giuſto. *Equa lance pendere*. Mjeriti pravvo. Peſar più. *Præpondero, ras*. Prìteſati, teſcem, prìteſòſam. Peſare per conſiderare. V. Conſidera-

derare. Peſare per rincreſcere. V. Annojare.

Peſáto. *Appenſus, ſa, ſum*. Mjeren, na. no.

Peſatóre, colui, che peſa. *Ponderator, ris. m.* Mjerac, cja. m. Mjerilaz, raoza. m. Mjerioz, rioza. m.

Peſca, con l'*e* larga, ſorte di frutto. V. Perſica.

Peſca, con l'*e* chiuſa, val peſcagione. *Piſcatio, nis. f.* Ribagne, gna. n.

Peſcáre. *Piſcor, caris*. Ribati, bam, baòſam. Ribariti, ribarim, ribariòſam. Finir di peſcare. *Piſcationem explere*. Dòribati, ribam, baòſam. Cavar peſcando. *Expiſcari*. Iſribati, ribam, baòſam. Peſcare coll' amo. *Hamo piſcari*. Ribati, loviti na udizu.

Cesto lovech beſ umora
Na udizu ribe njeme. Palm. Chr. Peſcare colla foſcina. *Piſces fuſcina venari*. Dokeſati, ſam, ſaòſam. Loviti ribe oſtima. Deſcr.

I ſàtjem do mallo barſoſe spravisce,
Uſamsci svjechjalo, luc nàgn postavisce.
Oh! ljepòti biasce meni pògledati,
Kad riba plovasce, ghdjìe on ſàmlatj;
Prid samu ſavalu doghjosmo lovechi,
Kako u ſarzalu sve na dnu videchi.
Pravòti govoru, ovi lov jes bio,
Od kaòsam na morru, drughi ljep vidio.

Ekt. Rib. Arte di peſcare. *Ars piſcatoria*. Ribarſtvo, ſtva. n. Ribarina, ne. f.

Peſcatóre, colui, che peſca, o eſercita l'arte di peſcare. *Piſcator, oris. m.* Ribar, ra. m.

Peſcatorello. *Piſcatorculus, li. m.* Ribarich, chja. m.

Peſcatório, add. di peſcatore. *Piſcatorius, ria, rium*. Ribarski, ka, ko.

Peſcatríce. *Piſcatrix, cis. f.* Ribariza, ze. f.

Peſce. *Piſcis*. Riba, be. f. Proverb. *Riba s'glave smardi*. *Scilicet, in vulgus manant exempla regentum*. Proverb. *Tko spi, ribe ne lovi*. Chi dorme non piglia peſce. Peſce di fiume. *Piſcis fluvialis*. Rjecka riba. Peſce ſcelto, e buono. *Piſcis nobilis*. Riba plemenita. Oborita riba. Peſce groſſo. *Piſcis magnus*. Velika riba. Peſce di lago. *Piſcis lacuſtris*. Blatna riba. Riba iſ blata. Peſce di mare. *Piſcis marinus*. Morska riba. Peſce marinato. *Piſcis aceto conditus*. Riba u oztu hragnena, illi ſàcignena. Peſce di peſchiera. *Piſcis piſcinalis*. Riba iſ ribgnaka. Peſce piatto, e ſchiacciatto. *Piſcis planus*. Ploſnaſta riba. Peſce ſalato. *Piſcis ſalſus*. Slana riba. Peſce freſco. *Piſcis recens*. Riba skoròuhitjena. Skorna riba. Peſce colle ſquame. *Piſcis ſquamatus*. Riba gljuſturava. Peſce ſenza ſquame. *Piſcis mollis*. Riba nègljuſturava. Peſce sfumato. *Piſcis infumatus*. Riba na dimu oſuſcena. Raſplatuſcja, ſce. f. Abbondante di peſce. *Piſcoſus, ſa, ſum*. Ribni, na, no. Peſce ſaſſattile. *Piſcis ſaxatilis*. Riba od kamena. Imbrattar di peſce. *Piſce inquinare*. Ogaditi ribom. Uſmardjeti, opoganiti ribom.

Peſce albero. *Erythinus, ni. m.* Arbun, na. m. Arbuo, bula. m.

Peſce S. Pietro. *Piſcis faber*. Kovac, cja. m.

Peſcetto, peſciolino. *Piſciculus, li. m.* Ribiza, ze. f.

Peſchería, luogo dove ſi vende il peſce. *Piſcaria*. Targh od ribe. Targoviſcte od ribe. Mjeſto od ribgne prodaje.

Peſchiéra, e piſcina raccolta d' acqua per tenervi il peſce. *Piſcina, ne. f.* Ribgnak, ka. m.

Peſciaiuólo, e peſcivendolo. *Piſcarius, rii. m.* Ribar, ra. m.

Peſetto, peſo picciolo. *Ponduſculum, li. n.* Tegotiza, ze. f.

Peſo. *Pondus, ris. n.* Tegota, te. f.

Akòje take od tegote
Gljudski Narod, Chjachko, spasti', Palm. Chr. Breme, mena. n. Teſcina, ne. f. Peſo di coſe, che ſi miſurano a peſo. *Pondus, deris. n.* Uteſ, ſa. m. Peſo di cento libre. *Lapis centenarius*. Uteſ od ſto litaraa. Peſo grande. *Pondus ingens*. Velika tegota. Peſo eguale. *Equipondium, dii. n.* Jednak uteſ. Peſo piccolo, e leggiero. *Ponduſculum, li. n.* Bremeſcze, ſcza. n.

Peſſimamente, avv. *Peſſime*. Prem ſlo. Najgorre.

Péſſimo, cattiviſſimo. *Peſſimus, ma, mum*. Najgorri, ra, re.

Peſta, quantità d' orme. *Veſtigia, giorum. n. pl.* Tragh, ga. m.

Peſtamento, il peſtare, inteſo di quello che ſi fa con peſtello. *Piſtura, ræ. f.* Tucegne, gna. n. Iſtucegne, gna. n.

Peſtáre, ammaccare col peſtello, o altro ſimile. *Pinſo, ſis*. Tuchi, tucem, kòſam. Iſtuchi. Ràſtuchi. Peſtar affatto. Prìtuchi. Peſtar ben bene. Nàtuchi. Peſtar un poco. Stuppati u ſtuppi. Peſtar nel mortajo.

Peſtar l' uva. *Uvam pedibus calcare*. Meciti, mecim, ciòſam groſdje. Iſmeciti, mecivam, ciòſam. Peſtar da per tutto. Smeciti, mecim, ciòſam. Ghgneciti, cim, ciòſam. Pròmeciti, civam, ciòſam. Peſtar un poco. Finir di peſtare. Dòmeciti, mecim, ciòſam.

Peſtáto. V. Peſto.

Peſtatóre d' uva. *Calcator, oris. m.* Mecilaz, cioza. m. Iſtrumento, dove facilmente ſi peſta l' uva co' piedi. Mecilo, cila. n.

Peſte, o peſtilenza. *Peſtis*. Kugha, ghe. f. Proverb. *Jednùsam kughu pribolio, a drugàmje doscla*. Di un malanno mi ſono liberato, e m' è ſopraggiunto un altro. Infettar con peſte. V. Appeſtare.

Peſtello, ſtromento, col quale ſi peſta. *Piſtillum, li. n.* Tuzagn, zgna. m. Tucjak, cka. m. Peſtello di ferro. *Piſtillum ferreum*. Tuzagn guoſdeni. Peſtello di legno. *Piſtillum ligneum*. Tuzagn darveni.

Peſtiferamente, avv. *Peſtifere*. Kuſcno.

Peſtífero, e peſtilente. *Peſtifer, ra, rum*. Kuſcni, na, no.

Kuſcne od sarde &c. Palm. Chr. Più peſtifero. *Peſtilentior, & hoc ius*. Kuſcnji, njia, njie. Sommamente peſtifero. *Peſtilentiſſimus, ma, mum*. Najkuſcnji, njia, njie. Prìkuſcni, ſcna, ſcno.

Peſto, e peſtato col peſtello. *Pinſus, ſa, ſum*. Tucen, cena, ceno. Iſtucen, cena, ceno. Ràſtucen, na, no. Dòtucen, ena, eno. Prìtucen, ena, eno; nel ſenſo de' ſuoi verbi. Alquanto peſto. *Subtunſus, ſa, ſum*. Nàtucen, ena, eno. Peſto, e peſtato, inteſo d' uva. *Calcatus, ta, tum*, Mecen, ena, eno. Iſmecen, ena, eno. Dòmecen, ena, eno. Pròmecen, ena, eno; nel ſenſo de' verbi proprj.

Peterburgo, cit. d' Europa nell' Ingria, capitale dell' Imp. Ruſſo. *Petropolis*. Petròburg, urga. m. Petròvgrad, ada. m.

Petizióne. V. Domanda.

Peto. *Crepitus, ventus*. Pardaz, dza. m. Trarre un peto, ovvero peteggiare. *Crepitare, crepitum reddere*. Pardjeti, dim, diòſam. Ha tirato un peto. *Venter injuriam fecit*. Parnuòje. Uciniòje jedan pardaz. Trarre ſpeſſo peta, ovvero peteggiare ſpeſſo. *Crepitare frequenter*. Pòpardivati, divam, vòſam. Peteggiare molto. Iſpardjetìſe, diòſe. Il trarre peta, il peteggiare. *Crepitatio, nis. f.* Pardjegne, gna. n. Il peteggiare ſpeſſo. *Crebra crepitatio*. Pòpardivagne, gna. n. Chi tira peta. *Crepitator, oris. m.* Pòpardavaz, avza. m. Pòpardalaz, oza. m.

Petroſello, erba nota. *Apium hortenſe*. Petruſin, na. m. Ac, ci. f. Mirodia, die. f. Proverb. *Nèſna Oso sctòje petrusin*.

Pettimio, o pettinaria, ſorta d'erba. *Pectinaria*. Ceſcglika, ike. f.

Pettináre i capelli. *Pecto, ctis*. Ceſcgljati, gljam, gljaòſam. Iſceſcgljati, vam, gljaòſam. Pettinarſi. *Caput pectere*. Iſceſcgljatìſe, vàmſe, gljaòsàmſe. Pettinar un poco. *Parum pectere*. Pròceſcgljati, gljavam, gljaòſam. Finir di pettinare. Dòceſcgljati, ceſcgljam, gljaòſam. Pettinarſi molto. *Diu pectere*. Nàceſcgljatìſe, ceſcgljàmſe, nàceſcgljòsàmſe. Pettinarſi all' ingiù, o all' insù. *Caput ſecundo, vel adverſo capillo pectere*. Ceſcgljatìſe nìſdoli, alli úſgori. Ràſceſcgljatìſe, gljavàmſe, gljaòsàmſe. Finir di pettinarſi. Dòceſcgljatìſe, ceſcgljàmſe, dòceſcgljaòsàmſe.

Pettináre, ſuſt. il pettinare. *Actus pectendi*. Ceſcgljagne, gna. n.

Pettináto, part. *Pexus, xa, xum*. Ràſceſcgljan. Pròceſcgljan. Ceſcgljan, na, no. Dòceſcgljan, ana, ano; nel ſenſo de' ſuoi verbi. Non pettinato. *Impexus, xa, xum*. Nèceſcgljan, gljana, no. Nèràſceſcgljan, na, no.

Péttine, ſtromento da pettinare. *Pecten, nis. m.* Ceſcjagl, glja. m.

Péttine di Venere, erba. *Scandix, dicis*. Oceſcglika, ke. f.

Pettíno, petto piccolo. *Pectuſculum, li. n.* Male parſi. Parſize, ſizaa. f. pl.

Pettiroſſo, uccelletto. *Erithacus, ci. m.* Cjucka, cke. f.

Petto, parte dell' animale. *Pectus, ctoris. n.* Parſi, sji. f. pl. Proverb. *Stavi ruke na parsi, i pogledaj na Boga*. Si dice a chi tratta con ingiuſtizia. Petto largo. *Pectus latum*. Sciroke parſi. Petto a botta. *Torax, racis. m.* Oklopje, pja. n.

Na svjeh sjaju tvarda oklopja, Palm. Chr.

Pettorále, che cinge il petto del Cavallo. *Antilena, na. f.* Podparsje, sja. n.

Pettoráto, add. che ha gran petto. *Pectoroſus, ſa, ſum*. Parſaſt, ſta, ſto.

Petulante. V. Sfacciato.

Petulanza. V. Sfacciatezza.

Peucedáno, erba. *Peucedanus*. Moracina divja. Trava od ſruje. Neveſika, ike. f.

Pezzente, mendico. V. Mendico.

Pezzetto, pezzo piccolo. *Fruſtulum, li. n.*

Ku-

Kuſaz, ſza. m. V. Fragmento.
Pezzo, come di carne, pane, e ſimili. *Fruſtum*, *ſti*. *n*. Pecja, ce. f.
Da ſnam luk, i ſtrilu iſkarscit u pece, Scifc.
Vas svoj luk, i strjele u pecc iſkarsoj, Ragn. Gljub.
Mojèse Sardacze raspukne u pece, Nal.
Podrje sabglju svak u ruku,
Osta iſsjecen vas na pece. Oſm. Komad, ada. Kus, ſa. m. Paragik, ka. V. Baſs.
Far in pezzi una coſa. V. Minuzzare.
Pezzo di legno. *Segmen*, *nis*. *n*. Ulomak, lomka. m. Utarak, arka. m. Propriamente un pezzo di legno ſegato, ma ſi piglia per ogni pezzo di materia dura. Pezzo, o ſtriſcia di panno, o tela. *Panni fruſtum*. Odirak, irka ſvitte, illi poſtava. Karpa, pe. f.
Druſtmà occi pak karpom ſastirahu, Nal.
Lapat, pta. m. V. Baſs. A pezzo a pezzo. *Fruſtatim*. Na kuſe. Na pece. Na komade. Na paragike. V. Baſs. Un pezzo fa. *Jampridem*. Odavna. Davno.
Broj koi cjuo njièse davno. Oſm. Un gran pezzo. *Perdiu*. Prem davno. Un grandiſſimo pezzo. *Quam diutiſſime*. Prìdavno.
Piacenza, cit. celebre in Lombardia. *Placentia*, *tia*. *f*. Pjacenza, ze. f.
Piacére, verbo, cioè aggradire. *Placeo*, *ces*. Ugoditi, ugadjam, diòſam. Ugadjati, djam, diòſam. Biti ugodan. Biti dragh. Udvoriti, rivam, riòſam. v. g. Udvoriòſam tebi. Omilliti, livam, liòſam. v. g. Omilliòſam tkomu. Udraſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. *Udraſciſe Tebi*, *Gospodine*, *dàmè iſmaknese*, Alb. Piacere molto. *Perplaceo*, *ces*. Priugoditi, priughaghjam, diòsàm. Piacere ſpeſſo. *Placito*, *tas*. Ughaghjati, ghjam, ghjaòſam. Stimo aſſai glorioſo per me l'averti piaciuto. *Magnum ego duco*, *quod tibi placui*. Mojàje slava, dàsàmtì ugodio. ſa menèje od slave, dàsàmtì udvorio. Od mojèje slave, dàsàmtì omillio. Piace agli uni, e diſpiace agli altri. A chi piace, e a chi diſpiace. *Apud alios gratiam*, *apud alios offenſionem habet*. Komùje drago, a komu nèdrago. Njekomùje drago, a njekomu nèdrago. Mnoſièmje ugodno, a mnoſiem nèugodno. Non penſo ad altro, che a ciò che può piacerti. *Omnes res relictas habeo*, *præ quod tu velis*. Ne mislim o drughomu, negho kakòchjùtì ugodit. Sve oſtavgljam ſa udvorit tebi. Così è piaciuto a Dio. *Hoc Deo complacitum eſt*. Takòje bilo drago Bogu. Takòje Bogh hotio, alli htio. Piaccia a Dio. *Utinam*. Da Bogh daa. Dàbi Bogh doo.
Piácere, (nome) contento. *Voluptas*, *tis*. *f*. Nasladjegne, gna. n. Naslada, de. f. Uſcivagne, gna. n. Rados, oſti. f. Arajdagne, gna. n. Goj, ja. m.
Pàkchjùje vratiti na slatki goj, *i mir*. Tir. Piacere carnale. *Voluptas venerea*. Putteno nasladjegne, gna. n. Piacere mondano. *Mundi voluptates*. Raskoſce ſvjetovne. Raſblude ſvjetovne. Raſbludnoſti ſvjetovne. Nasladjegne ſvjetovno. Darſi ai piaceri. *Dare ſe voluptatibus*. Raſbluditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Prìdattìſe raſbludam. ſàkopatìſe u raſblude. Darſi in preda a' piaceri. *Se totum voluptatibus adjicere*. Ràſpuſtitìſe na raſblude. Tjerati put od raſbludaa. Raſbluditìſe, blughjujèmſe, bludivàmſe, bludiòsàmſe. ſàkopatìſe u raſblude. Dato ai piaceri. *Voluptatibus addictus*. Ràſbludan, ràſbludna, ràſbludno. Ràſbludjen, bludjena, bludjeno. Far piacere, cioè coſa grata. *Gratificor*, *ficaris*. Uciniti ſtvar ugodnu. ſgoditi. Ugadjati, ghjam, diòſam, alli ghjaòſam. Uciniti ſtvar primgljenu. Coſa, che piace. *Placens*, *entis*. Ugodni, ugodna, ugodno. Non far piacere ad alcuno. *Nihil cuipiam gratificari*. Nèugoditi nitkomu. Nèpogoditi nitkomu. Tu non mi puoi far maggior piacere di queſto. *Hoc mihi gratius facere nihil potes*. Nèmoſcèſcmì draſce uciniti. Pigliarſi piacere in qualche coſa. *Percipere voluptatem ex aliqua re*. Biti tkomu ſctògod drago, alli millo. Omilliti tkomu ſcto. Biti tkomu ſcto ugodno. Piacere, volontà, voglia. *Voluntas*, *arbitrium*. Voglja, glje. f. Hotjegne, gna. n. Htjègne, gna. n. Contro ſuo piacere. *Invite*. Prima vogli. Nèpovoglno. A ſuo piacere. *Ad arbitrium ſuum*. Na ſvoju voglju. Na ſvoje hotiegne. Con tutto piacere. *Libenti animo*. Dobròvoglno. S' dobriem ſarzem. Piacere, favore, grazia. *Beneficium*, *cii*. *n*. Gljubav, bavi. f. Millos, ſti. f. Fami queſto piacere. Ucinìmì tu millos. Ucinìmì tu gljubav. Non mi potrai far maggior piacere. *Mihi gratius facere nihil potes*. Nèmoſcèſcmì ucinit veehju millos. Piacere di gola. *Comedendi voluptas*. Nasladjegne u jeſtojski. Sladòkuſnos, kuſnoſti. f. Piaceri, delizie. V. Delizie. Coſa, ch' è piaciuta. *Placitus*, *ta*,

ta, *tum*. Ugodan, dna, dno.
Piacévole, benigno, dolce. *Lenis*, *& hoc ne*. Blaghi, blaga, blago. Milloſtiv, va, vo. Milli, la, lo. Dvorni, na, no.
Kaſce iſdavnik lize dvorno,
A u ſebìse jadno karsci. Palm. Chr. Dragoſtiv, tiva, tivo. Ugljudni, dna, dno.
S' occji otjerat san ugljudni
Snaghe, *i sarza nèimaju*. Palm. Chr.
Piacevolezza. *Comitas*, *tis*. *f*. Blagos, ſti. f. Tihos, hoſti. f. Blagochja, chje. f.
Od dobrote tasſtom maglom,
I blagochjom ogarnuti. Palm. Chr. Dragos. Dragoſtivos, ſti. f.
Piacevolmente. *Leniter*. Blago. Tiho. Krotko. Milloſtivo. Dvorno.
Piága, ferita. *Vulnus*, *neris*. *n*. Ranna, ne. f. Piaga putrida. *Plaga putens*. Ranna ſmardechja. Piaga immedicabile. *Immedicabilis vulnus*. Ranna nèiſljècna. Ranna nèiſljeciva. Piaga piccola. *Vulnuſculum*, *li*. *n*. Ranniza, ze. f. Saldarſi la piaga. *Vulnus obduci*. ſaraſtjeti ranna. Piaga saldata. *Cicatrix obducta*. ſarasla ranna. Rinovar la piaga. *Vulnus refricare*. Pònavgljati rannu. Pònoviti rannu. Oſlediti rannu. Piaga mortale. *Vulnus mortiferum*. Smartna ranna. Pogubna ranna. Piaga, che ſi può guarire. *Sanabile vulnus*. Ranna iſljècna. Ranna iſljeciva. Tutto coperto di piaghe. *Onuſtus vulneribus*. Vas pokriven rannami. Pun rannaa. Vas u rannam. Far una piaga. *Facere vulnus*. Ucinit rannu. Ranniti, nivam, niòſam. E' morto dalle piaghe. *Ex vulneribus mortuus eſt*. Umròje od rannaa. Ubilèsùgâ ranne.
Piagamento, impiagamento. *Ulceratio*, *tionis*. *f*. Iſragnegne, gna. n.
Piagáre, impiagare. *Ulcero*, *ras*. Ranniti, gnam, ranniòſam. Piagare molto. *Exulcero*, *ras*, *avi*, *atum*. Iſranniti, gnivam, niòſam.
Piagáto, add. *Ulceribus affectus*. Rannav, va, vo. Rannavaz, avza. m. Ragnenik, ika. m. Ragnen, na, no. Ferito. Divenir piagato. *Erumpere in vulnera*. Udriti u ranne, na ranne. Iſrannitiſe, gnivàmſe, iſranniòsàmſe. v. g. Iſrannilòſe Petru tjelo.
Piággia. V. Spiaggia. Lido.
Pialla, ſtromento da falegname. *Dolabra*, *bra*. *f*. Strugh, ga. m. Plagna, gne. f.
Piallàre, adoperare la pialla. *Dolo*, *las*. Strugati, ſtrugam, gaòſam. Plagnati, gnam, gnaòſam.
Piamente, o pietoſamente. *Pie*. Bogòmilloſ. Milloſtivo. Milloſno.
Pianella, o pantofola. *Crepida*, *da*. *f*. Sćtopela, le. f.
I uſgori ljenkom kucjam,
Dàti teghnem u sćtopele. ſlat. Raſl.
Pianellájo, che fa pianelle. *Crepidarius*, *rii*. *m*. Sćtopelar, ra. m.
Pianéta, veſte ſacerdotale nota. *Veſtis ſacerdotalis*. Jarmiza, ze. f. Planita, te. f. Pianeta, cioè ſtella errante. *Sydus errans*. ſvjeſda skitaviza, illi skitaciza. ſvjeſda pomicna.
Piangente, che piange. *Plorans*, *ntis*. Placjuchi, chja, chje. Placni, na, no.
Gnega mrjeti ſemglja placna
ſa krivine nasce vidje. Palm. Chr.
Piángere. *Fleo*, *fles*. Plakati, placem, kaòſam. Suſiti, ſim, ſiòſam. Zviliti, lim, liòſam.
Kopni, *uſdisce*, *stine*, *gorji*,
Zici, *place*, *zvili*, *tuſci*,
Jak Garliza kâ u gorri
S' draſjèmse svim ràſdruſci. Oſm. Stvoriti plac, illi tvoriti plac.
Mnitèli, *veliki plac dà ova sad stvorj ſa sinom*? Elekt. Roniti ſuſe.
Najstarji Petar tada
Grofne iſ occi ronech suſe, Palm. Chr.
Udarati niſ occji rjeka ſuſaa tkomu.
A niſ obe occji gnemu
Rjeka placnjeh susaa udara. Palm. Chr.
Piangere dirottamente. *Ubertim flere*. Ljevati rjeke ſuſaa. Ràſtopitiſe u plac.
Ljevaj, *ljevaj suſaa rike*,
Pacèse u plac sva raſtopi. Palm. Chr. Plovati vas u ſuſah.
U suſah vas plovem, *uſdiscem dan*, *i noch*. Darſc. Raſl. Groſno zviliti. Roniti vire ſuſaa.
Od svjeh grjekaa jùrse kaje,
Vruchje uſdahe jur podire,
Jur niſ occji poceldje
Grofnjeh suſaa ronit vire. Palm. Chr.
Narizati, ricem, zòſam; propriamente lamentarſi piangendo.
Nèpristajuch, *cim nariza*.
Svâ ces hudu tuſcne u glase. Palm. Chr.
Donna, che piange il morto. *Praſica*, *ca*. *f*. Narikuſcja, ſcje. f. Pianger a voce alta. *Ejulare*. Rikati, kam, kaòſam.
Zvili, *place*, *pace rikaa*,
Ne uſdisce, *negb' iſdisce*. Mand. Bun.
Cominciar a piangere. *Fletum incipere*. ſaplakatiſe, plakivàmſe, ſaplakaòsàmſe.
ſapla-

ſàplakàſe od dresrglja, Palm. Chr. Pròplakati, placem, kaòſam. Far piangere alcuno. *Fletum movere*. Uzviliti tkoga. Ràſplakati, ràſzviliti tkoga. Finir di piangere. *Elugeo, ges*. Iſplakatiſe, placem, kaòsàmſe. Dòplakati. Dòzviliti, livam, liòſam. Piangere alcuno. V. Compiagnere.

Piangolàre, come fauno i putti. *Vagio, gis*. Zicjati, zicim, ciòſam. Hinkàtſe, hinkàmſe, hinkaòsàmſe.

Piàno, ſuſt. *Planum, ni. n*. Ravnina, ne. f. Ravniza, ze. f.

Piàno, add. che ha ſuperficie uguale. *Planus, na, num*. Ravni, na, no.

Piano, avv. più piano, ovvero a poco a poco. *Senſim*. Mallo po mallo. Polako polako.

Pianta, nome generico d'ogni ſorte d'alberi. *Planta, tæ. f*. Stabar, bra. m. Dub, ba. m. Pianta d'erbe. *Planta, tæ. f*. Struk, ka. m. Tars, ſa. m. Tarſtak, tka. m. Pianta, che ha intorno varj germogli. *Planta, tæ. f*. Bus, ſa. m.

Iſ rodnoga tako buſa
Kad od Djeve ljepe, i mlade
Ulomjena rana ruſa, Palm. Chr. Vrjeſcja, ſce. f. Pianta, che ſerpeggia per terra. Pianta della fabbrica. *Ichnographia, phiæ. f*. Oſnova od ſgrade. Far la pianta, o diſegno d'una caſa. *Ædificii ichnographiam depingere*. Oſnovati kuchju, ſgraghju &c. Pianta, che naſce da ſe. *Planta voluntaria*. Samònik, ika. m. Pianta, ramo da piantare. *Thalea, leæ. f*. Mladiza, ze. f. Grana ſa uſaditi. Pianta giovane. *Novella, læ. f*. Mladiza, ze. f. Novòreſ, ſa. m. Pianta colle radici. *Viviradix, dicis. f*. Raſglad, da. Pianta della mano. *Palma, mæ. f*. Dlan, dlana. m. Pianta, la parte inferiore del piede. *Planta, tæ. f*. Podplat, ta. m. Dno noghe.

Piantàggine, erba medicinale. *Plantago, ginis. f*. Bokviza, ze. f. Paſquiza, ze. f.

Piantamento, il piantare. *Plantatio, nis. f*. Sadjegne, gna. n. Pòſadjegne, gna. n. Uſadjegne, gna. n. Sad, od ſada. m. Dòſadjegne, gna. n. Nàſadjegne, gna. n. Secondo il ſenſo de' verbi.

Piantàre. *Sero, ris*. Saditi, ſadim, diòſam. Uſaditi, djujem, diòſam. Pòſaditi, djujem, diòſam. Nàſaditi, djujem, diòſam. Finir di piantare. Dòſaditi, djujem, diòſam. Piantare vigne. *Vites inſerere*. Saditi vinògrad. Saditi loſje. Pòſaditi loſje. Pòſaditi vinògrad. Piantare, per fermare, collocare. *Locare, ponere*. Staviti, vim, viòſam. Pòſtaviti. Pòſaditi. Piantar il ſuo campo. *Caſtra ponere*. Pòſaditi ſvoje ſcjatore. Varchi ſvoje ſcjatore, alli tabore. Utaboritiſe, rimſe, riòsàmſe.

Piantàta, cioè luogo piantato. *Plantarium, rii. n*. Poſada, de. f.

Piantàto, part. *Satus, ta, tum*. Pòſadjen, na, no. Uſadjen, na, no.

Piantatóre, chi pianta. *Sator, oris. m*. Uſaditegl, glja. m. Saditegl. Nàſaditegl, glja. m.

Pianto, il piangere, ſuſt. *Luctus, ctus. m*. Plac, cja. m. Plakagne, gna. n. Zviljegne, gna. n. Suſegne, gna. n. Narizagne, gna. n. Zvil, la. m. Pianto amaro. *Luctus amarus*. Gorki plac. Groſni, tuſceni plac. Groſne ſuſe.

Pianto, add. *Ploratus, ta, tum*. Plakan, ana, ano. Iſplakan, ana, ano. Pòſcjagljen, na, no. Zvigljen, na, no.

Piantóne, cioè pianta, che ſi deve piantare. *Plantarium, rii. n*. Priſad, da. m.

Pianùra. *Planities, tiei. f*. Ravnina, ne. f. Ravniza, ze. f. Proſtor, ra. m.

Ah! prìvedri svjem proſtori, &c. Mand. Gjorg. Poglje, glja. n. Pogljana, ne. f. Pianura piccola. Malo poglje. Ravniciza, ze. f. Poglize, gliza. n.

Piaſtra, pezzo di metallo aſſottigliato. *Lamina, næ. f*. Plaſa, ſe. f. Plocja, ce od gvoſdja &c. Gvoſdje raſploſceno, raſtanceno. Piaſtra infocata. *Lamina candens*. Plocja ſaſcjarena. Piaſtra di piombo. *Plumbea lamina*. Plaſa, illi plocja olovna.

Piaſtrella, piaſtra piccola. *Lamella, læ. f*. Ploziza, ze. f. Plaſiza, ze. f. Plovka, ke. f. Giuocare alle piaſtrelle. *Ludere lamellis*. Igrati na plovke, alli na plovakaa.

Piatíre, litigare. V. Litigare.

Piattino, o piattellino. *Patella, læ. f*. Pliticiza, ze. f.

Piatto, ſuſt. vaſo piano, nel quale ſi portano le vivande a tavola. *Patina, næ. f*. Plitiza, ze. f.

A mlada koſciza laſctiſe na meni,
Kakòno plitiza na kojoj piſma nji. Darſc. Raſl. Piatto grande. *Mazonomum, mi. n*. Velika plitiza. Skip, skipa. m.

Trìdnàre ſa skip sam, kisèje raſbio. Nal. Kom. Piatto concavo. *Patina, næ. f*. ſdjela, le. f. Pehar, pehara. m. Piatto di ter-

terra. *Patina fictilis*. Plitiza od ſcmglje, od kamena, illi kamenaa.

Piatto, add. ſpianato, o ſchiacciato. *Planus, na, num*. Ploſnaſt, ſta, ſto. Ploſni, na, no.

Piattonáta, colpo, che ſi dà col piano della ſpada. *Lati gladii ictus*. Udoraz litimize. Lit. ti. f.

Sàd i dah sto litji &c. Darſc. Raſl. Dar delle piattonate. *Lato enſe cedere*. Udarati litimize. Udarati litim od macja.

Piazza, luogo ſpazioſo della città. *Platea, teæ. f.* Targh, ga. m. Targoviſćte, ſćta. n. Proſtor od grada. Piazza di S. Marco in Venezia. *Area marciana*. Targoviſćte S. Marka. Proſtor Mletacki. Piazza, dove ſi fa la fiera, o mercato. *Forum nundinarium*. Targoviſćte, ſćta. n. Paſar, ſara. m. Ill. barb. ma uſato. Piazza, dove ſi vendono erbe da mangiare. Targh od ſcglja. Piazza, dove ſi vende il peſce. V. Peſcheria.

Piazzetta, piazza piccola. *Plateola, læ. f.* Proſtoraz, orza. m.

Pica, o gazza, uccello garrulo. *Pica, cæ. f.* Svraka, ke. f. Chjola, le. f. Sćtroka, ke. f. V. Pol.

Picardía, provinc. della Francia. *Picardia, diæ. f.* Pikardia, die. f.

Picca, legno lungo con ferro in punta per uſo di guerra. *Haſta, ſtæ. f.* Kopje, pja. n. Sulliza, ze. f.

Piccante, ſuſt. inteſo di vino, o altro, che picca. *Mordacitas, tis. f.* Griſegne, gna. n. Ugriſagne, gna. n.

Piccante, add. che picca. *Mordax, cis*. Griſuchi, chja, chje.

Piccáre, mordere del vino, e ſimile. *Mordeo, des*. Griſtit, griſem, ſaòſam. Ugriſati, ſujem, ſòſam. Piccarſi, offenderſi. *Ledor, ris*. Darſcjatiſe uvrjedien. Piccarſi l'un l'altro. *Se pungere, & repungere*. Vrjeghjat jedan drugoga. Boſtit jedan drugoga. Queſta parola l'ha piccato al vivo. *Illud verbum hunc momordit*. Ovàgàje rjec uvrjedila do ſcivoga. Ovàmùje rjec doſcla do ſcivoga.

Piccatiglio, vivanda di carne, o altra minutamente tritata. *Minutal, lis. n.* Meſo iſsjezkano. Iſsjezkaniza, ze. f.

Picchiáre, battere. V. Buſſare. Picchiarſi il petto. *Pectus percutere*. Lupatiſe u parſi.

Picchiáta di petto. *Pectoris percuſſio*. Lupagne u parſi.

Picchiáto, add. diſtinto con punti di qualche colore. *Punctis diſtinctus*. Iſſcjaran na kapglize.

Piccioletto, alquanto piccolo. *Parvulus, la, lum*. Malahni, na, no. Malahan, ahna, hno.

Picciolezza, o piccolezza. *Parvitas, tis. f.* Malina, ne. f.

Ah! maline, i kratkosti
Od mojèhmi dni navjestj. Gjorg. Pſ.

Malahnos, ſti. f.

Piccioliſſimo. *Parviſſimus, ma, mum*. Prìmalahni, hna, hno. Najmagni, gna, gne.

Picciolo, ſuſt. moneta così detta. *Teruntius, tii. m.* Bec od becja. m. Minza, ze. f. Picciolo, ſtromento da giuocare. *Turbo, nis. m.* ſvark, ka. m. Varticka, ke. f. Ill. barb.

Piccióne, colombo giovine. *Pullus columbinus*. Golubich, chja. m. Ptich golubigni.

Picciuólo, gambo di fiori, o di frutto. *Pediculus, li. m.* Darſcjak, ſcka. m. Steſcjugliza, ze. f.

Píccolo, contrario a grande. *Parvus, parvulus*. Malahan, hna, hno. Malaſcjan, ſcna, ſcno. In piccola ora. *Brevi*. U mallo doba. In piccola quantità, avv. *Parum*. Mallo. Malahno. Piccolo aſſai. *Nimis parvus*. Saſma malahan, hna, hno. Prem malaſcjan, ſcna, ſcno. U bah mao, malla, mallo. Piccolo, cioè di baſſa ſtatura. *Brevis, & hoc ve*. Malahan, hna, hno. Da piccolo, da putto. *A puero*. Od djetinſtva iſ malla.

Piccóne, ſtromento da cavar ſaſſi. *Scalprum, pri. n.* Objeteliza, ze. f. Maſcklin, ina. Ill. barb.

Pidócchio, vermicello noto. *Pediculus, li. m.* Uſc, ſci. f. Uſcenak, enka. m. Pidocchio picciolo.

Pidocchióſo, add. pieno di pidocchi. *Pediculoſus, ſa, ſum*. Uſciv, va, vo. Uſcivaz, ivza. m. Uſciviza, ze. f. Mal pidocchioſo. *Morbus pedicularis*. Uſcivos, ſti. f.

Piéde, e piè. *Pes, pedis*. Noga, ge. f. Proverb. *Joſcti Vo nije stao na nogu*. Non hai ancor cominciato a ſentire il peſo degli affari. Gettarſi a' piè d'alcuno. *Advolui pedibus*. Paſtit tkomu prid noghe. Piede biforcato. *Pedes bifurcus*. Papak, pha. m. Papzi, papkaa. m. pl. illi papakaa. Dal piede al capo. *A veſtigio ad verticem*. Od nogaa do glave. Od ſtupaja do varh glave. Piede grande. *Pes magnus*. Noſcina, ne. f. Il cavo del piede. *Vola pedis*.

pedis. Podplat, ta. m. Ora in un piede, ora in un altro. *Alternis pedibus*. Sad na jednu, ſad na drugu nogu. Piede, miſura. *Pes, pedis. m.* Noga, ghe. f. Un piede, e mezzo. *Sexquipes, pedis. m.* Nogha, i poo. Di mezzo piede, cioè lungo, e largo mezzo piede. *Semipedalis, & hoc le*. Od poo noghe. Mantenerſi in punta de' piedi. *In digitos conſiſtere*. Stati na parſte. Uprjetìſe na parſte. Star in piedi. *Sto, ſtas*. Stati na noghe. Alzarſi in piedi. *Aſſurgo, gis*. Uſdighnutìſe. Uſtati na noghe. Podighnutìſe, diſcèmſe, dighnuaòsàmſe. Alzare in piedi. *Erigo, gis*. Dighnuti na noghe. Metter il piede fuor di caſa. *Efferre pedem domo*. Fòſtupiti iſ kuchje. Piedi, cavalletti del letto. *Lecti fulcra*. Kognizi od poſteglje. Stolichi od odra. Chi non ha piedi. *Apus, podis. m.* Beſ nogaa. Chi ha un piede ſolo. *Unipes, pedis*. Jednònoſcjaz, ſcza. m. Jednònogh, ga, go. Chi ha i piedi ſtorti. *Loripes, pedis. m.* Krivònogh, ga, go. Chi ha due piedi. *Bipes, pedis*. Dvònogh, ga, go. Chi ha tre piedi. *Tripes, pedis*. Trìnogh, ga, go; illi trònogh, ga, go. Trònoſcjaz, za. m. Chi ha quattro piedi. *Quadrupes, pedis. m.* Cetverònogh, ga, go. Chi ha molti piedi. *Multipes, pedis. m.* Od vele nogaa. S' vele nogaa. Stroppiato d' uno, o due piedi. *Pede altero, vel utroque captus*. Hrom jednom, illi objema nogami. Mal di piede. *Pedum adverſa valetudo*. Nèmoch u nogah. Nogòbol, li. f. Chi ha male a' piedi. *Pedibus æger*. Tko boluje nogami. Nèmochjan u nogah. Nogòbolan, bolna, bolno. Chi ha piedi veloci. *Celeripes, pedis*. Barſènogh, ga, go. Chi ha l' ali alli piedi. *Alipes, pedis*. Tko ima krilate noghe. Tko noſi krila na nogah. Krilat u nogah. Krilònogh, ga, go. Chi ha cento piedi. *Centipes, pedis*. Stònogh, ga, go. Chi ha piedi tardi. *Tardipes, pedis*. Trom u nogah. Tromaſt, ſta. m. Chi ha i piedi ſottili. *Gracilipes, pedis*. Tanzieh nogaa. Tankònogh, ga, go. Chi ha i piedi groſſi. *Craſſipes, pedis*. Debelieh nogaa. Debeo u nogah. Debelònogh, ga, go. A piedi calzati. *Velatis pedibus*. Obuvenìma nogami. A piedi. *Pedibus*. Na nogah. Pjeſcize. Pjeſc.

Vechje rjekaa pjesc prìgaſih &c. Ragn. Raſl. A piedi ſcalzi. *Nudis pedibus*. Bosònogo. Bosònogh.

A tko gre bosònogh ghdi dracja sve nice, Ragn. Raſl. A piedi a dietro. *Avertis plantis*. Nogami nàſada. Piedi colle dita. *Pedes digitati*. Noghe raſdigljene na parſte. Piedi d' avanti negli animali. *Pedes primi*. Predgne noghe. S' prjed noghe. Spredgne noghe. Piedi di dietro. *Pedes poſteriores*. ſadgne noghe.

Piedeſtallo, pietra che ſta ſotto al dado ſul quale poſa la colonna. *Stylobata, tæ. f.* Pòdſtupje, pja. n.

Piedino, e pieduccio. *Pes puſillus*. Noſciza, ze. f.

Piéga. V. Piegatura.

Piegamento, torcimento, il torcere, o piegare, inteſo di coſa, che ſi volge ſenza romperſi. *Flexio, nis. f.* Ukrivgljegne, gna. n. Naghibagne, gna. n. Skucegne, gna. n.

Piegáre, torcere una coſa ſenza romperla. *Flecto, flectis*. ſghibati, bgljam, baòſam. Ughnuti, ughibam, oghnuòſam. *Ughni ſtòje okorno*, Band. Ughibati, bam, baòſam. Prighnuti, ghibam, ghnuòſam. Prìghibati, ghibgljem, baòſam. Uvinuti gnujem, nuòſam. Skloniti, sklagnam, niòſam. Skuciti, cjujem, ciòſam. Nàkuciti, cjujem, ciòſam. Piegar, far piega, raddoppiare, inteſo di carta, tela &c. *Plico, cas*. ſghibati, bgljem, baòſam. Saghnuti, ſaghibgljem, ghnuòſam. Piegare, muovere il cuore, la volontà. *Flecto, tis*. Prighnuti, ghibam, ghnuòſam ſarze, voglju &c.

On videchi da nìmore

Sarze prighnut gnih kameno, Palm. Chr.

Skuciti, cjujem, ciòſam. Skloniti ſarze. Ganuti ſarze, nivam, nuòſam. Piegarſi, arrenderſi, volgerſi ſenza romperſi. *Flector, eris*. Uvinutìſe. ſghibatìſe. Ughnutìſe. Prighnutìſe. Prìghibatìſe. Sklonitìſe. Skucitìſe. Nàkucitìſe. Piegarſi, muoverſi con prieghi. *Flecti precibus*. Ganutìſe, illi prighnutìſe na molbe. Skucitìſe na molbe. Sklonitìſe na molbe.

Hôdmo, tèrgâ mi molimo,

Da na millos sarze skloni. Palm. Chr.

Na pravednjeh sarze skucj, Palm. Chr.

Piegarſi ſotto il peſo. *Sub pondere incurvari*. Niciti, nicim, ciòſam.

Piegáto, add. *Inclinatus, incurvatus, ta, tum*. Naghnut, ta, to. Uvinut, uta, uto. Prighnut, ta, to. Piegato, perſuaſo. Ganut, ta, to. Piegato, torto ſenza romperſi. *Curvatus, ta, tum*. Ughnut, uta, uto. Uvinut, uta, uto. Skucen, na,

na, no. Prighnut, uta, uto. Piegato, inteſo di tela, carta, e ſimili. *Complicatus, ta, tum.* ſghiban, na, no. Saghnut, uta, uto.

Piegatúra, il piegare inteſo di carta, tela, e ſimili. *Plicatura, ræ. f.* Ghib, ba. m. Ghibagne, gna. n.

Vjesctim ghibom sjedignenu, &c. Palm. Chr. Piegatura della gamba ſotto il ginocchio. *Poples, tis. m.* Pòdkogljeniza, ze. f. Pòdkogljeno, na. n.

Pieghévole, arrendevole, che facilmente ſi piega. *Flexibilis, & hoc le.* Prighibgliv, va, vo. Skloniv, va, vo. Pieghevole, atto ad eſſer piegato, inteſo di carta, e ſimili. *Plicabilis, & hoc le.* Prighibgliv, va, vo.

Piegiáre. V. Sicurtà.

Piegiária. V. Sicurtà.

Pieggio. *Fideijuſſor, ris. m.* Jamaz, mza. m.

U vjeru nèdavam, jamàzse nèbitam. Darſc. Raſl. Proverb. *Jamaz plataz.* Chi entra mallevadore, entra pagatore. Pòruk, ka. m.

Piégo. V. Plico.

Piemonte, provinc. dell' Italia. *Gallia ſubalpina.* Pjemont, nta. m. Pòdalpinska darſcjava. Alpinsko pòdgorje.

Piéna, ſuſt. aumento d' acqua. *Diluvies, viei. f.* Poplaviza, ze. f.

Pienamente, avv. a pieno. *Plene.* Pòdpunno. *Mi nàpunno ſàhvagljujemo na sve dare Gospodinu Bogu*, Kom. Punno. Varhovito. Nàpunno.

Srechje gnegove, i nèsrechje

Nàpunnòsam skaſat spravna. Oſm. Più pienamente, comp. *Plenius.* Pòdpunjie. Varhovitjie.

Pienezza, ſuſt. l' aſtratto di pieno. *Plenitudo, nis. f.* Punnos, ſti. f. Pòdpunnos, ſti. f. Iſpunnos, ſti. f.

Pieniſſimamente. *Pleniſſime.* Prìpunno. ſàdoſta. Prìvarhovito. Najvarhovitjie.

Pieniſſimo. *Pleniſſimus, ma, um.* Prìpunni, na, no. Najpunnji, ia, ie. Prìvarhovitji, tjia, tjie. Naivarhovitji, tjia, tjie.

Piéno, ſuſt. empitura. *Fartum, ti. n.* Nadjedba, be. f.

Piéno, add. *Plenus, na, num.* Pun, na, no. Pòdpun, nna, nno. Varhovit, ta, to. Mezzo pieno. *Semiplenus, na, num.* Polùpun, nna, nno. Più pieno. *Plenior, & hoc us.* Punnji, jia, jie. Varhovitji, ia, ie. Pieno, ſatollo. V. Sazio. Pieno, inteſo di grano. V. Maturato. A pieno. *Satis.* Doſta. ſàdoſta. ſadòvoglno.

Pietà, virtù, che rende il debito culto alla patria, genitori, e parenti. *Pietas, tatis. f.* Millos, ſti. f. Millòtvornos, ſti. f. Millòprighnutje, tja. n. Milloſtivos, ſti. f. Pietà, religioſità, divozione. *Religio, nis. f.* Bogòſctovnos, ſti. f. Bogòſctovje, vja. n. Bogògljubnos, ſti. Bogòmillos, ſti. f. Pietà, compaſſione. V. Miſericordia.

Pietóſo, che ha pietà. *Pius, ia, um.* Milloſtiv, va, vo. Milloſardan, dna, dno. Millòtvorni, na, no. Millòtvoraz, rza. m. Millòtvornik, ika. m. Più pietoſo. *Miſericordior, & hoc us.* Milloſtivji. Milloſardnji. Millòtvornji, ia, ie.

Pietra, ſaſſo. *Lapis, dis. m.* Stjena, ne. f. Kamen, na. m. Kam, mena. m. Kami, mena. m. Pietra angolare. *Lapis angularis.* Nuglòkami, mena. m. Pietra concia. *Lapis politus.* Kami od liza. Licjaſt kami. Pietra d' arrotare. *Cos, cotis. f.* Brus, ſa. m. Oſctrilo, la. m. Pietra prezioſa. *Gemma, mæ.* Draghi kami. Draghi kamenak.

U kamenu dragu obolo

Sunze sjàmû varhu cela. Oſm. Bogati kamenak, enka. m.

Varh kamenka svim bogata

Siva perja trepti kita. Oſm. Pietra focaja. *Pyrites, tis. m.* Kremen, na. m. Kam kremeni. Luogo di pietre focaje. *Pyritibus plenus.* Kremenit, ta, to. Pietra da far macine da molino. *Lapis molaris.* ſcjarvagni kami. Pietra ſuga. *Lapis bibulus.* Plovuchi kamen. Stjena plovuchiza. Plovuchjaz, chza. m. Klam plutaz. Pietra, o calcolo, che ſi genera nelle reni, o nella veſſica. *Calculus, li. m.* Kamen, na. m. Chi patiſce di mal di pietra. *Calculoſus, ſa, ſum.* Tko pati od kamena. Bolan od kamena, od flanka. Pietra ſagra, ſopra la quale ſi celebra. *Sacra ara mobilis.* Otarne mochi. Pietra calamita. V. Calamita. Pietra compoſta. *Lapis pactilis.* Kami sloſceni, illi sloſcen kami. Pietra da ſepolcri. *Lapis ſepulcralis.* Ukopni kami. Grobna plocja. Pietra di paragone da provar i metalli. *Lapis lydius.* Kamen kuſcnik. Kamen od oghleda. Pietra diafana, o traſparente. *Lapis ſpecularis.* Proſirni kamen. Pròſracni kami. Attenente a pietra. *Lapidarius, ria, um.* Kamenski, ka, ko.

Pietrella, pietruccia. *Lapillus, li. m.* Kamenak, nka. m.

Ovi dan prîmilli, ki skratj mê trude,
Kamenak da bili biljeſcit vjik budde.
Ragn. Gljub. Kamicjak, cka. m. Stjeniza, ze. f.
Pietróſo. V. Saſſoſo.
Pievâno. V. Parrocchiano.
Piéve. V. Parrocchia.
Piſfera. V. Piva.
Piſfero, ſuonator di piva. *Tibicen, nis, m.* Sviralaz, raoza. m. Sviraz, rza. m. Surlar, ra. m. Glumaz, mza. m.
Pigionâle, quegli, che tiene, ed abita caſa a pigione. *Inquilinus, ni. m.* Najmalaz, maoza. m.
Pigióne, cioè prezzo, o pagamento della pigione. *Locarium, rii. n.* Najam, jma. m.
Pigliamoſche, uccello. *Muſcicapa, pa. m.* Muhòlovaz, lovza. m.
Pigliáre, prendere proprio delle mani, o d'altro ſimile. *Capio pis.* Primiti, mam, miòſam. Uſeti, ſimam, uſeòſam. Vaſeti, ſimgljem, vaſeòſam.
I svoj vîſmi kriſc na rame, Palm. Chr. Hvatiti, tam, taòſam. Uhvatiti, hvatam, uhvatiòſam. Hitati, tam, taòſam.
A svê pustit beſ obrane,
ſa inih btiat, ſtâie odluka. Oſm. Uhititi, uhitam, tiòſam. Pigliare, o far radici. *Compreh ndo, dis.* Primatîſe, primàmſe, maòsàmſe. Primitîſe, màmſe, miòsàmſe. Puſtiti ſcile. Ukorjenitîſe. Uſcilitîſe, livàmſe, liòsàmſe. V. Radicare, barbare. Pigliar l'aſſunto. *Suſcipere aliquid.* Priati nàſe, primam, priaòſam poſao. Uſeti nàſe, pridàſe. Pigliar danari ad intereſſe. *Pecuniam fœnori ſumere.* Uſeti pieneſe na dobitak. Pigliar forze. *Confirmare ſe.* Oporavgljatîſe, gljàmſe, oporaviòsàmſe. Opporavitîſe, ravgljàmſe, viòsàmſe. Opojavitîſe, avgljivàmſe, viòsàmſe. Pojmiti ſnagu, poimgljem, miòſam. V. Rinvenire Pigliare ſpeſſo. *Acceptito, tas.* Primati, mam, maòſam. Pigliar per moglie. V. Maritare. Pigliar per maeſtro. *Magiſtrum cap re.* Uſeti ſa meſctra, ſa ucitelja. Pigliare per i capelli *Involare in capillum.* Uhititi ſa koſe. Pigliare a far qualche opera. *Redimere opus.* Stavitſe na koju ſtvar. Pigliar terra. V. Approdare. Pigliar per bocca, cioè pigliar medicamento in cibo, o bevanda. *Per ſuperna ſumere.* Uſeti po uſta. Pigliar il partito. V. Partito. Pigliar inimicizia. V. Inimicarſi. Pigliar in bene, o in buona parte. *In bonam partem accipere.* ſa dobro, alli u dobro primiti. V. Accettare.
Svêse u dobro od gnih prima. Palm. Chr. Pigliar in male, o a traverſo. *In malam partem accipere.* Primiti ſa ſlo, illi u ſlo. V. Aver a male. U cèmgodi nèpriſtati tkomu k'ſlu, illi na ſlo.
Ma Bratjo, moglju vas k'ſlumî nèpristàjte. Tir. Nèprimiti u ſaſor. Nèſaſreti ſcto, alli u cemu. Non pigliar in male.
. . . . . . nèmòjmi to ſaſret,
Ermîse nèmore ſa raddi ſljeh gljudji. Scisc. Pigliar partito. V. Partito. Pigliar a ſdegno, ſdegnarſi. V. Sdegnare. Pigliar faſtidio, affliggerſi. V. Affliggere. Pigliar a gara. V. Gara. Pigliar con furia. V. Afferrare. Pigliar impreſtito. V. Preſtito. Pigliar affitto. V. Affittare. Pigliar ad uſura. V. Uſura. Pigliar animo. V. Animo. Pigliar freſco, rinfreſcarſi. V. Rinfreſcare. Pigliar fiato. V. Reſpirare. Pigliar informazione, informarſi. V. Informare. Pigliar di peſo. *Sublimem arripere.* Uhititi na podigh. Podbiti, biiam, biòſam. Pigliar il poſſeſſo. V. Poſſeſſione. Pigliar eſempio. V. Eſempio. Pigliar la fuga. V. Fuggire. Pigliar prigione. V. Carcerare. Pigliar in parola. V. Parola. Pigliar in fretta. *Corripere.* Uſeti barſo. Uhititi barſo. Sgrabiti, bim, biòſam. Pigliar di naſcoſto. *Surripere.* Uſeti potajno. Uſeti ukradom. Ukraſtiti, dam, aòſam. Pigliar un libro in mano. *In manu librum ſumere.* Uſeti kgnighe u ruku. Uſeti liſte u ruku. Pigliar la penna. *Calamum manu prehendere.* Uſeti pero u ruku. Piglialo, ſe è tuo. *Si tuus eſt, habeas tibi.* Uſmìgà, akòje tvoj. Non ſo che partito mi pigliare. *Quid faciam, neſcio.* Nèſnam kogàſe ſvjetta darſcjati. Nèſnam koju odluku sljediti. Pigliar porto, entrare, fermarſi nel porto. *In portum invehi.* Uhitit luku. Uljeſtit u luku. Mi piglio molta pena della tua ſalute. *Me valde habet ſollicitum tua valetudo.* Mnogòſam muccjan raddi tvoga ſdravglja. Doſta miſlim o tvomu ſdravglju. Doſtàſe muccim zjechja tvoga ſdravglja. Stette due giorni ſenza pigliar niente. *Biduum cibo ſe abſtinuit.* Profcliſu dva dni, dà njie niſcta okuſio, alli uſeo.
Pigliáto. *Captus, pta, ptum.* Uhitjen. Uhvatjen. Primgljen, na, no. Uſet, eta, eto.
Pigméo, nome di gente circa il Gange, la quale

quale d'altezza non paſſa tre cubiti. *Pygmeus, mei. m.* Patugljak, glka. m. Magnak, gnka. m. ſapartak, tka. m.
Pigna, frutto del pino. *Nux pinea.* Pign, gna. m.
Pignatta, pentola, vaſo di terra, o di rame, dove ſi cuocono le vivande. *Olla, læ. f.* Lonaz, lonza. m. Pignatta di terra. *Olla fictilis.* Lonaz od ſemglje. Di pignatta, o pertinente a pignatta. *Ollaris, & hoc re.* Lonacki, ka, ko.
Pignattájo, colui, che fa pignatte. *Figulus, li. m.* Loncjar, ra. m. Di pignattajo, o pertinente a pignattajo. *Figuli.* Loncjarski, ka, ko. Loncjarov, va, vo. v. g. Sud loncjarov.
Pignattíno, pentolino. *Ollula, læ. f.* Loncich, chja. m.
Pignoccata. V. Pinocchiata.
Pignolo. V. Pinocchio.
Pigramente, con pigrizia. *Pigre.* Ljeno. Lotro. Tromo. Più pigramente. *Pigrius.* Ljenjie. Lotrjie. Tromjie.
Pigriſſimamente. *Pigerrime.* Prìljeno. Prìlotro. Prìtromo.
Pigriſſimo, add. *Pigerrimus, ma, mum.* Prìljen, na, no. Najljenji, njia, njie. Najtromji, mjia, mjie.
Pigrízia, infingardaggine. *Pigritia, tiæ. f.* Ljenos, ſti. f. Lotroſtvo, ſtva. n. Lotrina, ne. f. Tromnos, ſti. f. Per pigrizia. *Pigritia.* Od ljenoſti. ſa ljenos.
Pigro, add. poltrone, infingardo. *Piger, gra, grum.* Ljen, ena, eno. Trom, ma, mo. Lotar, tra, tro. Ljenaz, od ljenza. m. Più pigro. *Pigrior, & hoc ius.* Ljenji, njia, njie. Tromji, mjia, mjie. Lotrji, trjia, trjie. Diventar pigro. V. Impoltronire.
Piiſſimamente, e pietoſiſſimamente. *Piiſſime.* Prìmilloſtivo. Najmilloſtivjie. Prìmillòtvorno.
Piiſſimo, ſommamente pio. *Piiſſimus, ma, mum.* Najmilloſtivji, vjia, vjie. Prìmilloſtiv, va, vo.
Pila, per pignatta. V. Pignatta. Pila d'acqua ſanta. *Pila aquæ luſtralis.* Kropioniza, ze. f. Karſtajka, ke. f. Pila, vaſo di pietra. *Pila, læ. f.* Kameniza, ze. f.
Pilaſtrello, dim. pilaſtro piccolo. *Pila exigua.* Stupich, chja. m.
Pilaſtro, colonna piana, ſopra della quale poſano i fianchi dell' arco. *Pila, læ. f.* Stup, pa. m.
Gvoſdje miri, gvoſdje podi,
Stupi, i vrata od gvoſdjàſu. Oſm. Pilaſtro di mattone. *Pila lateritia.* Stup od opekaa.
Píllola, pallottina medicinale. *Catapotium, tii. n.* Ljecno ſarno.
Pilóto. V. Pedotto.
Pilottáre, aſpergere di lardo infiammato la carne arroſtita. *Candenti lardo aſpergere.* Nàkapiti lardom.
Pimméo. V. Pigmeo.
Pimpinella, erba. *Pimpinella, læ. f.* Dignìza, ze. f. Jarcia trava.
Pina, ſeme del pino. V. Pinocchio.
Pinéta, o pineto, ſelva di pini. *Pinetum, ti. n.* Borovìſcte, ſcta. n. Borje, rja. n. Borìſctje, tja. n.
Píngere, dipingere. *Pingo, gis.* Slikovati, kujem, vaòſam. Piſati, ſcem, ſòſam. Upiſati, piſcem, ùpisòſam.
Moſcèse rech' u prav, da vech' ſna od ſmjie,
Djetetom tko Gljubav ùpisa nàjprie. Ragm. Gljub.
Dàsi ti piſat htil toga moch veliku,
Kogàsi ovdi umil ùpiſat priliku. Luk.
Pingere in tela. *Pingere in linteo.* Slikovati na poſtavu.
Pino, arbore noto. *Pinus, ni. f.* Bor, ra. m. Pino ſalvatico. *Pinaſter, ſtri. m.* Divji bor. Di pino. *Pineus, nea, neum.* Borov, va, vo. Chi porta, o produce pini. *Pinifer, ra, rum.* Borovit, ta, to. Borjem plodan. Legno di pino. *Pini lignum.* Borovina, ne. f.
Pinocchiáta, vivanda di zuccaro con pinocchi dentro. *Pineus ſaccareus.* Pignuli zaharom ſàcigneni. Zahar, ra; ſignifica zucchero, come al ſuo luogo.
Pinócchio, ſeme del pino detto pignolo. *Nucis pineæ nucleus.* Pignuo, gnula. m.
Pinto, dipinto. *Pictus, ta, tum.* Nàpiſan, na, no.
Star obraſ kìgodi nàpiſan kòm maſti',
Vidjètìmse ſgodj . . . . . Tir.
Pinzóchera, donna, che ſta nel ſecolo, e porta abito religioſo. *Sæcularis religione veſtita.* Kaludriza nèſatvorena. Dumna nèſatvorena. Majuriza, ze. f. V. Baſs.
Pio, religioſo, divoto. *Pius, pia, pium.* Bogòmio, milla, millo. Bogòctovni, na, no. *Bogòctovnìm molitvam &c.* Alb. Bogòcjaſtovni, vna, vno. *Cedom Bògòcjaſtovnim &c.* Alb. Bogòcjaſtechi, chja, chje. Bogòctovaz, ovza. m. Bogòcjaſtnik, ika. m. Pio, pietoſo, che ha pietà. V. Pietoſo.

ſo. Pio, per religioſo. V. Religioſo. Divoto.
Pioggetta, dim. di pioggia. *Imber tenuis*. Daſcdiz, za. m. Roſa, ſe. f. Roſiza, ze. f. Sitni daſcd.
Pióggia, acqua, che viene dal cielo. *Imber, bris. m.* Daſc, illi daſcd, ~~ſcda. m.~~ Kiſcja, ſce. f. V. Baſs. ma uſata. Dopo la pioggia. *Ab imbre*. ſa daſcdom. Iſa daſcda. Pioggia di ſangue. *Imber ſanguineus*. Karvavi daſcd. Pioggia d'oro. *Imber aureus*. ſlatni daſcd. Di pioggia. *Imbricus, ca, cum*. Daſcdiv, va, vo. Pioggia con grandine. *Imber grandinoſus*. Gradni daſcd. Pioggia con vento. *Imber ventoſus*. Daſc s' vjetrom. Pioggia grande. *Imber largus*. Obilni daſcd. Pioggia, che talora d' eſtate cadendo brucia, e macchia le piante. *Imber urens*. Zarn, ni. f.

Sve litine u iſtom puku
Prìda zarni, dàjih otima,
I gnihovu stoku, i muku

Nèiſbrojniem prugovima. Gjorg. Pſ. Pioggia precipitoſa. *Nimbus, bi. m.* Naghli daſcd. Plahi daſcd. Pioggia, che viene a ſuo tempo. *Imber tempeſtivus*. Daſc prigodni. Daſc na ſvoje vrjeme. Pioggia ſubitanea. *Imber ſubitaneus*. Daſcd nènadani. Giorno di pioggia. *Dies pluvius*. Dan daſcdivi. Eſſer bagnato dalla pioggia. *Madeſieri pluvia*. Kiſnuti, nem, nuòſam. Okiſnuti, kiſnem, nuòſam. Bagnato dalla pioggia. *Madefactus pluvia*. Okiſnut, nuta, nuto. Nàkiſnut, ta, to.
Piombággine, ſpezie d' arboſcello. *Plumbago, ginis. f.* Mljekoſeda, ſede. f.
Piombáre. V. Impiombare.
Piombiére, che lavora di piombo. *Plumbarius, rii. m.* Olovar, ara. m. Olovcia, cie. m. Ill. barb.
Piombíno, ſtromento di piombo per vedere la dirittura d' alto, e baſſo. *Perpendiculum, li. n.* Kalamir, ira. m. Niſcjan, ſcna. m. Tereſia, ie. f. Ill. barb. ma queſta parola è uſata. A piombino, aggiuſtatamente. *Ad unguem*. Skladno. Po tereſji. V. Turca, ma uſata.
Piombo, metallo noto. *Plumbum, bi. n.* Olovo, va. n. Di piombo. *Plumbeus, bea, beum*. Olovni, na, no.

. . . . kad sarze toj vili
Stvjelome olovnom ſla gljubav pròstrilj,

Ragn. Gljub. Palla di piombo. *Glans plumbea*. Olovno ſarno. Olovniza, ze. f.
Pioppeto, luogo piantato di pioppi. *Populetum, ti. n.* Topoliſcle, ſcla. n.
Pioppifero, che produce pioppi. *Populifer, ra, rum*. Plodan topolami.
Pioppo, albero noto. *Populus, li. f.* Topola, le. f. Di pioppo. *Populeus, lea, leum.* Topolov, va, vo. Topolni, na, no. Legno di pioppo. *Lignum populeum*. Topolovina, ne. f. Topolina, ne. f.
Piòvere. *Pluit, pluebat*. Daſcdjeti, dim, diòſam. Roſiti, ſim, ſiòſam. Pioviggınare. Finir di piovere. *Ceſſare pluviam*. ſdaſcditi, ſdaſcdi, dilòje. Piovere dentro la caſa. *Perpluo, pluis*. Kapati, pglje, palòje. Pròkapati, gliva, palòje. Techi, tece, teklòje. Pròtechi, pròtice, pròteklòje. Cominciar a piovere. ſadaſcdjeti, daſcdi, dilòje. ſaroſiti, roſiva, ſilòje; diceſi di pioggia minuta.

Vi nebesa, blaga, i milla
Rajskom rosom ſarosite,
Vi oblazi, srechna iſ krila
Pravednoga ſàdaſcdite. Palm. Chr.

Piovigginàre, piovere leggiermente. *Roro, ras*. Pòraſcjati, raſcja, ſcjalòje. Pòroſiti, roſim, ſiòſam.
Piovóſo, add. che cagiona, o conduce pioggia. *Pluvius, via, vium*. Daſcdiv, va, vo. Piovoſo, add. che abbonda di pioggia. *Pluvioſus, ſa, ſum*. Daſcdiv, va, vo.
Pipíre, far la voce del pulcino. *Pipio, pis*. Piukati, piucem, piukaòſam.
Pipíre, ſuſt. il pipire. Piukagne, gna. n.
Pipiſtrello. V. Nottola.
Pipíta, ſpecial male, che viene ſulla punta della lingua alle galline. *Pituita, tæ. f.* Popita, te. f. Kopita, te. f.
Pipone. V. Mellone.
Pira, rogo, montone di legna acceſa. *Rogus, gi. m.* Ogagn, gna. m. Spraſcniza, ze. f.
Piràmide, mole, o fabbrica altiſſima, e quadrata, larga in fondo, ed acuta in cima. V. Guglia.
Pirenei, monti, che dividono la Francia dalla Spagna. *Pyrenei montes*. Pireneicke planine.
Piretro, ſorta d' erba. *Pyrethrum, tri. n.* Targog, ga. m.
Piſa, cit. di Toſcana. *Piſæ, ſarum. f. pl.* Piſa, ſe. f.
Piſciáre. V. Orinare.
Piſcína. V. Peſchiera.
Piſello, legume noto. *Piſum, ſi. n.* Grah loſnaz. Piſelli ſcafati. *Piſa ſiliquis deglubita*. Grah loſnaz iſgljuſclen.

Piſſi-

Piſſide, vaſo, in cui ſi conſerva il divin Sacramento. *Pixis, xidis*. Sud *ſa* prislavnoga Sakramenta. Shraneni ſud Tjela Isùkarſtova. Bluſtro, ſtra. n. Rit.
Piſto, liquore, o bevanda fatta di polpa di pollo. *Succus pulli*. Kokoſcigna mekota iſtucena. Tuceniza, ze. f.
Piſtoja, cit. in Toſcana. *Piſtoria, ria. f.* Piſtoja, je. f.
Piſtòla, archibuggietto piccolo. *Sclopulus, li. m.* Mala puſcka. Samòpalo, la. n.
Korda o bedri, sčtit o plechju
Dva na sedlu samòpala. Oſm.
Pitàle, o cantaro, vaſo, dove ſi fanno i biſogni del corpo. *Scaphium, phii. n.* Sud od ſragna. Kantoriza, ze. f.
Pitoccàre. *Oſtiatim victum quaeritare*. Profiti, proſim, ſiòſam od vrataa do vrataa.
Pitocco. V. Mendico.
Pittagora, nome proprio d' uomo. *Pithagoras, rae. m.* Pitagora, re. m.
Pìttima, decozione d' aromati per confortare il cuore. *Decoctum aromaticum*. Vogne vareno *ſa* ſarze pòkrjepiti.
Pittòre, dipintore. *Pictor, oris. m.* Slikovalaz, vaoza. m. Piſaz, ſza. m.
Alli jose najlisce kakòje isbrat moch'
U pisza, ki pisce, pòmasti, koje hoch'.
Sciſc. Di pittore, o da pittore, add. *Pictorius, ria, rium*. Slikovni, na, no. Piſacni, cna, cno.
Pittùra. *Pictura, rae. f.* Slikovagne, gna. n. Slikòtvorſtvo, ſtva. n. Pittura teſſuta. *Pictura textilis*. Slikovagne tkano. Chiari, e ſcuri della pittura. *Picturae lumina, & umbrae*. Svjetlos, i sjenna u piſackomu slikovagnu. Pittura in tavole. *Pabula picta*. Slikovagne na zhi, illi na dazki, alli na ſdizi.
Più, riferito a numero. v. g. Più di cento perſone. Viſce, alli vechje od ſto gljudji. Più degli altri. *Prae aliis*. Nad iniem. Varh inieh.
..... *moguse blaſcen rjet*,
I varhu svakoga samiren na saj svjet.
Nal. Più grande. V. Maggiore. Per lo più, per ordinario. *Plurimum*. Mallo ne ſvegh. V. Ordinariamente. Più volte. *Compluries*. Vechjèkrat. Mnòkrat. Mnogo putaa. Un poco più. *Pluſculum*. Mallo vechje. Più del dovere. *Plus aequo*. Vechje negòje pravvo. Più, e meno. *Plus, minus*. Vechjèli, magnèli? Piuttoſto. *Potius*. Prie. Parvo. Eſſer da più. V. Superare. Più che mai. *Ut cum maxime*. Vechje nego ighda. Alquanto più. *Paulo plus*. Pòvechje. Mallo vechje. Più che troppo. *Nimio plus*. Vechje nego od viſce. Al più. *Ad ſummum*. Najvechje. *ſa* najvechje. Più là. *Ulterius*. Dalgje. Vechje put onamo. Di più. V. Avvantaggio.
Piva, ſtromento muſicale. *Tibia, biae. f.* Svardoniza, ze. f. Sviroka, ke. f. Sviralа, le. f. Surla, le. f. Queſta voce ſignifica piva ruſtica di canna. Sonar la piva. *Tibia canere*. Sviriti u ſviroku. Cantar a ſuon di piva. *Verſus fundere ad tibiam*. Pjevati u*ſ* ſviroku. Pjevati pod ſviroku. Piva coll' otre. *Tibia utricularis*. Mjeſcnize, nizaa. f. pl. Dipli, diplaa. f. pl.
Piviàle, paramento ſacerdotale, o Veſcovile. *Amiculum pontificale*. Pòſvetiteglski plaſcſ. Pòſvetnicki plaſcſ.
Piùma, penna più fina degli uccelli. *Pluma, mae. f.* Mekòperje, rja. n. Mah, ha. m. Di piuma, add. *Plumeus, mea, meum*. Perni, na, no. Pereni, na, no. Coperto di piume. *Plumatus, ta, tum*. Perjati, rjata, rjato. Far, o metter le piume. *Plumeſco, ſcis*. Oditiſe perjem. Niknuti perje tkomu.
Piumàccio. V. Guanciale.
Piumetta. *Plumula, lae. f.* Perze, za. n. Perize, za. n.
Pizza. V. Focaccia.
Pizzicàre. *Vello, lis*. Uſcſinuti, gnivam, nuòſam. Scſipati, ſcſipgljem, paòſam.
U ighri sctipgljem, ghdìnòse prigodi. Tir.
Pizzicàre ſpeſſo. *Vellico, cas*. Uſcſinivati, nivam, nivòſam.
Pizzicàre, ſuſt. il pizzicare. *Vellicatio, nis. f.* Scſipagne, gna. n. Uſcſinutje, tja. n.
Pizzicaròlo, quegli, che vende ſalame, caſcio ec. *Salſamentarius, rii. m.* Prodavalaz, illi prìprodavalaz od slaninaa. m. Prodavaliza od slaninaa. f.
Pizzicàto. *Vellicatus, ta, tum*. Uſcſinut, nuta, nuto. Scſipan, pana, pano.
Pizzicheria, luogo, dove ſi vendono ſalumi, formaggi, e ſimili. *Salſamentaria taberna*. Prodaoniza od slaninaa.
Pizzico. *Vellicatus, tus. m.* Scſipagne, gna. n. Uſcſinutje, tja. n. Con pizzichi, o pizzicando. *Vellicatim*. Scſipajuchi. Pizzico di farina, o d' altro, che ſi fa con due dita. *Farina duobus, vel tribus digitis apprehenſa*. Scſip, ſcſipa. m. Uſcſipak, pka. m.

Pizzicóre , prurito , come ſa la rogna , e ſimile . *Prurigo , ginis . f.* Srab , ba . m. Srabeſc , beſcja . m. V. Baſs. Aver pizzicore , o prurito . *Prurio , ris .* Sarbjeti , bìmê , bjelòmê . v. g. Sarbìmê ruka .

Placábile , add. atto ad eſſer placato . *Placabilis , & hoc le .* Utaſciv , ſciva , ſcivo . Utjeſciv , ſciva , ſcivo . Tjeſciv , ſciva , ſcivo . Nèutaſciv , ſciva , ſcivo . Nèutjeſciv , ſciva , ſcivo ; implacabile .

Placabilità . *Placabilitas , tis . f.* Utaſcivos , ſti . f. Utjeſcnos , ſti . f.

Placamento . *Placatio , nis . f.* Utjeſcegne , gna . n. Tjeſcegne , gna . n.

Placante , chi placa . *Placans , antis .* Utjeſcitegl , glja . m. Utaſcitegl , glja . m. Utjeſcnik , nika . m.

Placáre . *Placo , cas .* Taſciti , ſcim , taſciòſam . Utaſciti , taſcim , ùtaſciòſam . Tjeſciti , ſcim , tjeſciòſam . Utjeſciti , tjeſcim , ùtjeſciòſam . Smiriti , rivam , ſmiriòſam . Udobròvogliti , gljujem , vogliòſam . Placarſi . *Placor , caris .* Utaſcitìſe , ſcivàmſe , ùtaſciòsàmſe . Utjeſcitìſe , ſcivàmſe , ùtjeſciòsàmſe . Udobròvoglitìſe , gljujèmſe , vogliòsàmſe .

Placáto . *Placatus , ta , tum .* Utaſcen , na , no . Smiren , na , no . Udobròvogljen , vogljena , vogljeno .

Placidamente . *Placide .* Tiho .

Tiho garmi trjes oholi , &c. Palm. Chr.

Utâſcno . Mirno .

Plácido , piacevole . *Placidus , da , dum .* Tih , tiha , tiho . Miran , mirna , mirno . Pokojni , na , no . Pokojan , ojna , ojno .

Vi hrabreni , i pokojni
Pogarghjujte sve veselo . Palm. Chr.

Più placido . *Placidior , & hoc us .* Tiſcji , ſcjia , ſcjie . Mirnji , njia , njie .

Platanéto , ſelva di platani . *Platanetum , ti . n.* Mjeſto javorim pòſadjeno .

Plátano . *Platanus , ni . f.* Javor , ra . m.

Pod granati Javor pade . Zork.

Ghdi sred vodi medenoj
Medenu sjen cini javor . Gljub.

. . . . slovinske sve vile
Bjiahùse pod Javor ſeleni skupile . Ivann.

Di platano . *Plataninus , na , num .* Javorni , na , no . Lepenski , ka , ko . Javorov , ova , ovo .

Plaudére , ed applaudere . *Applaudo , dis .* Klikovati , kujem , vaòſam tkoga . Slaviti u glaſe . V. Applaudire . Pòhvaliti , ujem , liòſam .

Plauſibile , degno di plauſo . *Plauſibilis , & hoc le .* Pòhvagliv , gliva , glivo .

Pláuſo . V. Applauſo .

Plauſóre , colui , che applaude . *Plauſor , ſoris . m.* Klikovalaz , vaoza . m. Hvalitegl , glja . m. Pòhvalitegl , teglja . m.

Pláuſtro . V. Carretta . Carro .

Plaúto , nome proprio d' uomini . *Plautus , ti . m.* Plauto , ta . n.

Plebáglia , la feccia della plebe . *Plebacula , la . f.* Iſmet puka .

Tèrmê ruſcna prid svjem gljudim'
Pògarghiva u nèszjenni
Iſmet puka potisćeni . Gjorg. Pſ.

Plebe , popolo baſſo . *Plebs , bis . f.* Puk , ka . m. Mnoſćtvo , tva . n. Fautor della plebe . *Plebicula , la . m.* Branitegl puka .

Plebéa , che comincia a incivilire . *Puellæ plebejæ urbaniorem vitam ducens .* Umetniza , nize . f. Scmighliniza , ze . f.

Plebéo , add. *Plebejus , ja , jum .* Sebar , bra . m. Rabugljak , buglka . m.

Plebiſcito , legge , o ſtatuto della plebe . *Plebiſcitum , ti . n.* Pucki ſakon .

Plenilúnio . *Plenilunium , nii . n.* Uſcpa , pe . f. Uſćtap , uſćtapa . m. Ill. barb. Pun mjeſez .

Plettro , archetto della lira . *Plectrum , tri . n.* Lucjaz , cza . m.

Plíade , ſtelle note . *Vergiliæ , liarum . f. pl.* Vlaſcichi , ſcichjaa . m. pl.

Plico , piego , diceſi di lettere . *Faſciculus , li . m.* Rukovet , veti . m. ſamotaj , taja kgnigaa . m.

Plinio , nome proprio d' uomo . *Plinius , nii . m.* Plinio , nia . m.

Plurále . *Pluralis , le .* Broj od vechje . In plurale , nel numero di più . *Pluraliter .* U broju od vechje .

Plutarco , nome proprio d' uomini . *Plutarcus , chi . m.* Plutarko , ka . m.

Plutone , Re dell' Inferno , ſecondo le favole . *Dis , Ditis . m.* Pluton , tona . m. Kragl pakgljeni .

Po , fium. noto . *Padus , di . m.* Pad , pada . m. Pad rjeka .

Pochettino , un pochettino innanzi , riferito a tempo . *Paulo ante .* Mallo prie . Sad ſad . Un pochettino dopo . *Paulum poſt .* Mallo poslie . Mallo potle .

Pochezza , l' aſtratto di poco . *Exiguitas , tatis . f.* Malina , ne . f.

Pochiſſimo , add. *Pauciſſimus , ma , mum .* Prìmalli , malla , mallo .

Pochiſſimo , avv. *Perparum .* Prem mallo .

Poco , ſuſt. *Exigum , gui . n.* Mallo , lla . n. ſcglje . Indecl.

Er ſctòmê ostaje seglje tuſcna ſcivota,
Tvojàmi skoncjaje na prescju sramota.
Nal. V. Pochezza.

Poco, add. *Paucus, ca, cum.* Malli, malla, mallo. Molto poco. *Perpaucus, ca, cum.* Prem malli, prem malla, prem mallo.

Poco, avv. *Parum.* Mallo. Per poco. *Vix.* O mallu. Un poco più. *Pauluſculum.* Mallo vechje. Quanto poco, o piccolo ſi ſia. *Quantuluſcumque.* Kolikòmudrago mallo. Kolikògodmìdrago mallo. Poco dopo che. *Paulo poſtquam.* Mallo poslie negh. A poco a poco. *Senſim.* Mallo po mallo. Po mallo po mallo.
Gasnuchi ovako po mallo po mallo &c. Nal. Da poco in qua. *Paucis ab hinc diebus.* Mallo nàſad. Od mallo vremena. Od mallo do ſad. Poco mancò che. *Paulum defuit quin.* Mallo dàne. ſa mallo. v. g. ſa mallo nèbji ubjen. O mallu. Mallo magne negh.

Podágra. *Podagra, gre. f.* Boles u ſckgljanieh.

Podagróſo. *Podager, gri. m.* Bolan u sckgljanieh.

Podére, poſſeſſione. *Prædium, dii. n.* Baſctina, ne. f.

Poderetto, poſſeſſione piccola. *Prædiolum, li. n.* Baſctiniza, ze. f.

Podeſtà. V. Governatore.

Podeſtería, officio di Podeſtà. *Pratura, ræ. f.* Suudſtvo, tva. n. Vladagne, gna. n.

Podólia, provinc. di Polonia. *Podolia.* Podoglska ſemglja.
Sva Podoglska ſemglja, i Ruska. &c. Oſm.
Podoglje, oglja. n.
Pak uprjecj put Podoglja. Oſm.
Budduch' proscjo sve Podoglje, Oſm.

Poema, parte della Poeſia. *Poema, matis. n.* Pjeſan, ſni, f. Spievagne, gna. n. Componere un Poema. *Poema componere.* Sloſciti, illi ſpjevati pjeſan.

Poemetto, poema piccolo. *Poematium, tii. n.* Pjeſanza, ze. f.

Poesía. *Poeſis.* Pjeſniſctvo, tva. n. Prìpjevagne, agna. n. *ſa uſmnoſcit Slovinsko pjesnisctvo,* Gjorg. Salm. Nad. Pjegne, egna. n. Poeſia, o poeſie amoroſe. *Poeſis amatoria.* Gljuvene pjeſni. Gljuveno pjeſniſctvo. Prìpjevagne gljubavi.

Poéta, compoſitor di poemi. *Poeta, tæ. m.* Pjevalaz, vaoza. m. Pjeſnik, nika. m. Spjevaz, vza. m.
Safo pak, kâ krasno tac pjesni cignasce,
Da spjevze sve lasno dobiti mogasce.
Ragn. Raſl. Spjevalaz, vaoza. m.
Tjem, spjevzi, pjesnima spjevaozu stvôrte ejaas. Ragn. Raſl. Pjeſnivaz, nivza. m.
Odkole ti umrje, pjesnivce, iſ koga
Kladenaz vrjedni vri od ſnagna svakoga.
Ragn. Raſl.
Ovòje prilika pjesnivza, kâ na svit
Nascega jeſika bôtje cjaas objavit. Luk.

Poetáre, far poeſia. *Poetor, taris.* Pjevati, vam, vaòſam.

Poeteſſa. *Poetria, triæ. f.* Pjevaliza, ze. f.

Poeticamente. *Poetice.* Pjeſnicki. Na pjeſnicku. Na nacin od pjeſnika. Pjevalacki.

Poético. *Poeticus, ca, cum.* Pjeſnicki, ka, ko.

Poggiáre. V. Appoggiare.

Póggio, murello da ſedere. *Sedile, lis. n.* Gradjeno sjediſcte. Miraz ſa sjeſtit. Pigjuo, gjula. m. V. Baſs. ma uſata.

Poggiuólo, cioè luogo eminente ſporto in fuori della caſa. *Menianum, ni. n.* Proſoriſcte, ſcta. n. Cjardak, daka. Ill. barb.

Poi. V. Da poi. E poi? *Quid tum poſtea?* A paka? A poslie? Scto poslie?

Poichè, particella congiuntiva. *Quandoquidem.* Pokle. Pokoli.
Tìm pokoli buda ſloba
I prjetgnèsu sve ſamani, Palm. Chr. Pokli. Jer. Kada. Kad. v. g. Kad on hochje tako. Poichè egli vuol così. Poichè, ſubito che. *Simulac.* Netom. Cîm. Da poichè. *Poſtquam.* Odkad.

Pola, o mulachia, uccello noto. *Monedula.* Cjavka, ke. f. Cjava, ve. f. ſezolka, ke. f. V. Pol.

Polaçco, natural di Polonia. *Polonus, ni.* Pogljak, ka. m. Leh, Leha. m. Leſcki, ka, ko; add.
Lescki maci da posjeku, &c. Oſm.
Scto od Zarra bji do Leba,
I kô Zarru Leb odoglje; Oſm.

Polcíno. V. Pulcino.

Polédra, cioè cavalla, o aſina giovanetta. *Equa, vel aſina juvenula.* Ohmiza, mize. f. Kobiliza, ze. f. Osliza, ze. f.
Jak Ohmiza bjesná, i plaha &c. Palm. Chr. ſcdrjebiza, ze. f. ſcdrjebiza kognska &c.

Polédro, ſi dice dell'aſino, cavallo, e mulo ſino alla domatura. *Pullus, li. m.* ſcdrjebaz, bza. m. Ohme, meta. n. ſcdrib kognski. ſcdrib oſcgli &c.

Poledrúccio. *Pullulus, li. m.* ſcdribcich, cichja. m.

Po-

Polenta, vivanda di ſarina bollita. *Polenta, tæ. f.* Kaſcja, ſce. f.

Poligonáto, erba. *Poligonatum, ti. n.* Pardegl, deglja. m.

Políſgono, ſorta d'erba. *Polygonus.* Krupnik, ika. m.

Pólio montano, ſpezie d' erba. *Polion.* Kamiſcjuglja, glje. f.

Polipódio, radice d' erba. *Polypodium, dii. n.* ſlatna paprat, od ſlatne paprati. f.

Políre, per nettare. V. Nettare. Polire, per mondare. V. Mondare.

Politezza. V. Nettezza. Politezza, aggiuſtatezza. *Elegantia, tiæ. f.* Urednos, ſti. f. Ugljudnos, ſti. f. V. Eleganza.

Política, ſcienza, e maniera di governare città. *Politica, cæ. f.* Nauk od vladagna. Hitrina od vladagna.

Polítíco, che ſa accomodarſi a tutti i tempi. *Cuivis ſcena, ac tempori ſerviens homo.* Tkòſe prìdruſcja ſvakomu vremenu. Kollòvodja, dje. m. Metaf. Tkòſe prìklagna na ſvaciu voglju.

Politiſſimo. *Mundiſſimus, ma, mum.* Najugljudnji, njia, njie. Najciſtji, tjia, tjie. Prìkraſni, ſna, ſno.

Polito. *Mundus, da, dum.* Uſorit, ta, to. Ciſt, ciſta, ciſto. Ugljudan, dna, dno. Kraſni, ſna, ſno. Nàreſcen, ena, eno. Non polito. *Immundus, da, dum.* Nèciſt, ſta, ſto. Nèugljudan, dna, dno. Più polito. *Mundior, & hoc dius.* Ciſtji, tjia, tjie. Ugljudnji, njia, njie. Kraſnji, njia, njie. Nàreſcenji, njia, njie. Uſoritji, tjia, tjie.

Pólizza, breve ſcrittura in piccola carta. *Schedula, læ. f.* Piſmo, ſma. n. ſàpis, ſa. m. Teſtera, re. f. Ill. barb. Polizza ſcritta di propria mano, *Chirographum, rographi. n.* Rukòpis, piſa. m. Polizza d' accordo. *Syngrapha, phæ. f.* Pogodno piſmo. Piſmo ugovorno. Polizza, paſſaporto, o patente. *Libellus, li. m.* V. Patente. Polizza di ricevuta, o quietanza. *Acceptitatio, nis. f.* Pòdpis, piſa. m. Priatje, tja. n. Primgljegne ſàpiſano. Polizza di cambio. *Syngrapha tranſmittenda.* Piſmo od promjene.

Polláme, di polli. *Genus gallinaceum.* Letuſcte, ſctoga. m.

Polláro, o pollajo, luogo, dove ſtanno i polli. *Gallinarium, rii. n.* Kokoſcignak, gnaka. m. Kokoſcigne mjeſto.

Pollarolo, che tiene cura di polli, o mercante di polli. *Pollarius, rii. m.* Kokoſcjar, ſcjara. m.

Pollaſtra, pollo femmina. *Pullaſtra, ſtræ. f.* Pipliza, ze. f.

Pollaſtrello, pollaſtro piccolo. *Pullus gallinaceus.* Piplich, chja. m. Kokotich, tichja. m. Piple, pipleta. n.

Pollaſtro, pollo giovane. *Pullaſter, ſtri. m.* Piple, pleta. m. Pivcich, chja. m. V. Baſs. Kokotich, chja. m.

Pollo, nome gènerico. *Pullus, li. m.* Piple, pleta. m.

Polluzióne. *Pollutio, nis. f.* Prolitje, tja. n. Prolitje od putti. *Kàdnòse tkomu u san proljie putt beſ gnegova grjeha*, Kom.

Polmonaccio, polmone grande, o cattivo. *Pulmo magnus.* Pluchina, chine. f.

Polmonária, erba. *Pulmonaria, riæ. f.* Plucgnak, aka. m. Gaveſ, eſa. m.

Polmóne. *Pulmo, monis. m.* Pluchja, chje. f. Pluchje, chje. n. Di polmone. *Pulmoneus, nea, neum.* Pluchni, chna, chno. Od pluchje.

Polo, quei due punti immaginarj della sfera, intorno a' quali ſi volgono i cieli. *Cardo, dinis. m.* Ves, vesa. m. Kraj od ſvjeta. *Darſejava poſtavgljena pod samiem krajom od svjeta na komùse okolisc od Nebesaa svakdagnêm obratjeniem varti, &c.* Gjorg. S. Ben. Kolla dva od Neba. Stoſcer, era.

Kolàsu oba na kjêh plaha
Nebesàse obrachjaju, Palm. Chr. Polo artico. *Cardo cœli ſummus.* Veſ gorgni. Kraj sjeverski. Polo antartico, auſtrale. *Polus auſtralis.* Veſ dogni. Kraj polùdgni.

Polónia. *Polonia, niæ. f.* Pogljacka ſemglja. Leſcka kraina. Di Polonia, appartenente a Polonia. *Polonicus, ca, cum.* Pogljacki, ka, ko.

Dàmùe vojska nèbrojena
Od Pogljacke ruke palla. Oſm. Poglski, ska, sko.

K' Pôglskom Kraglju na dan ovi
Skupiscès: kraj Varscjova Oſm. Leſcki, ka, ko.

Iſdjeglja nih bròjse hipaa
Starih Lesckih Kragljaa gleda. Oſm.

Polpa, carne ſenza oſſo, e graſſo. *Pulpa, pæ. f.* Mekota, kote. f. Mecina, ne. f. Mehſcina, ſcine. f.

Polpetta, ſorte di vivanda. *Pulpula, læ. f.* Stucka, ke. f.

Polpo, peſce, *Polypus, pi. m.* Hobotniza, nize. f.

Polſo, il moto dell' arteria. *Venarum pulſus.*

ſus. Dihaviza, ze. f. Treptiviza, ze. f. *ſcila* duhatniza. Billo, billa. n. *ſcila* duhata. Toccare il polſo. *Venarum pulſum attingere*. Obachi billo, alli treptivizu &c.
Poltronáccio, gran poltrone. *Valde iners*. Ljencina, ne. m. Le*ſ*cjak, *ſ*cjaka. m. Ljenaz, nza. m. Lotrina, ne. m.
Poltróne, cioè da poco. *Ignavus, va, vum*. Ljen, ljena, ljeno. *ſ*lòceſt, ſta, ſto. *ſ*lòceſtgnak, gnaka. m. Hladòle*ſ*cja, *ſ*ce. f.
Poltroneggiáre, vivere da poltrone. *Ignaviæ indulgere*. Ljenitiſe, nìmſe, niòsàmſe. U*ſ*ljenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. U*ſ*lotritiſe, lotrimſe, triòsàmſe. Le*ſ*cjati, *ſ*cim, le*ſ*cjaòſam.
Poltronería, infingardaggine. *Deſidia, diæ*. Ljenos, noſti. f. Lotroſtvo, ſtva. n. *ſ*loceſtvo, ſtva. n.
Poltroneſcamente, avv. *Deſidioſe*. Ljeno. *ſ*loceſto. Lotro.
Pólvere. *Pulvis, veris*. Prah, praha. m.
Uſlaſiti gusta praha
U visine oblak, vide. Palm. Chr. Polvere ſottile. *Pulviſculus, li. m*. Praſcjak, praſcka. m. Polvere d'oro. *Aurea pulvis*. *ſ*latni prah. Di polvere. *Pulvereus, rea, reum*. Praſciv, ſciva, ſcivo. Ridurre in polvere. *Redigere in pulverem*. Obratiti u prah. *ſ*bitti u prah.
I dàje sprajceno na oghgnu mè tilo.
I u prah satreno. . . . Elekt. Polvere, miſtura per uſo dell'archibuggio. *Nitratus pulviſculus*. Bojni prah. Oghgneni prah. Aſpergere di polvere. *Pulvere conſpergere*. Praſciti, praſcim, praſciòſam. Poſuti prahom, poſipgljem, poſuòſam. Nápraſciti, ſcivam, ſciòſam. Uſpraſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pòpraſciti, praſcim, praſciòſam. Aſperſo di polvere. *Pulvere conſperſus*. Prahom poſut. Opraſcen, na, no.
Polveríno, vaſetto da tener la polvere per aſciugare lo ſcritto. *Theca arenaria*. Poſipac, pacja. m.
Polzella. V. Putta.
Pomaro, o pomajo, ripoſtiglio di pomi. *Pomarium, rii. n*. Vochniza, nize. f.
Pomeránia, provinc. di Germania. *Pomerania, niæ. f*. Pomeranſka dar*ſ*cjava. Pomerania, nie. f.
Pomerano, nativo di Pomerania. Pomeranin, nina. m. Popoli di Pomerania. Pomeranzi, nazaa. m. pl.
. . . . *kò pòtlæj*
Pomeranze, i Kaſube. Oſm.
Pométo, luogo d'alberi pomiferi. *Pomarium, rii. n*. Vochiſcće, *ſ*cća. n. Vochgnak, gnaka. m.
Pómice, pietra ſpongoſa. *Pomex, micis. m*. Plovuchjaz, vuchza. m. Kami plovuchi. Kam plutaz. Limare, o polire con pomice. *Pumico, cas*. Tarti plovuchzem. Di pomice, add. *Pumiceus, cea, ceum*. Plovuchni, na, no.
Pomicóſo, add. *Pumicoſus, ſa, ſum*. Plovuchjaſt, chjaſta, chjaſto.
Pomífero, che produce pomi. *Pomifer, ra, rum*. Rodan vochja, alli plodan. Vochjòrodan, rodna, dno.
Pomo, frutto d'albero. *Pomum, mi. n*. Jabuka, ke. f. Pomo di buona forte. *Pomum generoſum*. Jabuka plemenita. Pomo cadevole, e caduco. *Pomum cadivum*. Jabuka opadna. Pomo dozzinale. *Pomum gregale*. Sebicna jabuka. Pomo non iſtagionato. *Pomum acerbum*. Nèſrela jabuka. Jabuka gljuta. Pomo, che preſto ſi guaſta. *Pomum fugax*. Jabuka raſciniva. Pomo da riporre. *Pomum conditivum*. Hraniva jabuka. Pomo temporivo. *Pomum præcox*. Rana jabuka. Pomo tardivo. *Pomum ſerotinum*. Poſna jabuka. Pomo verminoſo. *Pomum vermiculoſum*. Zarvgljiva jabuka. Pomo pietroſo. *Pomum lapidoſum*. Parſcinaſta jabuka. Pomo ſalvatico. *Pomum ſilveſtre*. Divja jabuka. Pomo domeſtico. *Pomum ſativum*. Pitoma jabuka. Pomo aſſai groſſo. *Pomum decumanum*. Golèma jabuka. Pomo da ſella. *Ephippopomum*. Jabuka od ſedla. Unkaſc, ſcja. m. Ill. barb. Pomo di ſpada. *Capuli pomum*. Jabuka od macja. Boc, cja. m.
Ne ustavgliàse, bocjom lupa,
I u ſlòtvorskoj greſne karvi. Oſm.
Pomo d'Adamo, ſpezie d'agrume. *Malum citrium*. Lumia, mie. f.
Pomo d'oro, ſorta di frutto, ed arbuſcello. *Malum aureum*. Jabuciza zargljena, ize ene. f.
Pompa, apparato d'oſtentazione per magnificenza. *Pompa, pæ. f*. Ures, ureſa. m. Ureſna ſprava. Raskoſcja pònoſita. Hvaſta, ſte. f. Pompa di mortorio. *Pompa funebris*. Ukopna ſprava. Martacki ures. Pompa de'ſagrifici. *Pompa ſacrifica*. Pòſvetilicna ſprava. Pompa nel veſtire. *Luxus veſtitus*. Odichna raskoſcja. Dika u odjechjah.
Pompeggiamento, il pompeggiare. *Sui oſtentatio*. Banegne, gna. n. Hvaſtagne, gna. n.

Pompeggiáre, far pompa. *Seſe oſtentare*. Banitiſe, banìmſe, baniòsàmſe. Hvaſtati, hvaſtam, hvaſtaòſam. Kocitìſe, kocìmſe, kociòsàmſe. V. Baſs. Pròdavatiſe, dajèmſe, davaòsàmſe. Pompeggiare, per ornarſi. V. Ornare.

Pompeggiatóre, quegli, che pompeggia. *Sui oſtentator*. Hvaſtavaz, tavza. m. Ponoſnik, nika. m.

Pompeggiatríce. *Sui oſtentatrix*. Ponoſniza, ze. f. Hvaſtaliza, ze. f.

Pompeo, nome proprio d' uomini. *Pompeus, pei. m.* Pompeo, pea. m.

Pompóſo, pieno di pompa. *Pompæ plenus*. Pun ſebe. Ponoſit, ta, to.

Ponderáre, peſare. V. Peſare. Ponderare, eſaminare una coſa. *Perpendo, dis*. Ràſabrati, birem, ràſabraòſam. Ràſbirati, biram, raòſam. Ràſmisliti, ſcgljujem, misliòſam. Pròzjeniti, zjegnujem, zjeniòſam.

Ponderáto. *Perpenſus, ſa, ſum*. Ràſmiſcgljen, na, no. Pròzjegnen, na, no. Ràſabran, brana, brano.

Ponderazióne. *Examen, minis. n.* Ràſbiragne, gna. n. Ràſmiſcgljegne, gna. n. Pròmiſcgljegne, gna. n. Con ponderazione, ponderatamente. *Perpenſe*. Ràſabrano. Ràſmiſcgljeno.

Ponente, vento così chiamato. *Zephyrus, ri. m.* ſapadgnak, gnaka. m. ſapadni vjetar. Ponente, occidente. *Occidens, dentis*. ſapad, ſapada. m. ſahod Sunza. Ponente di verno. *Occidens hyemalis*. ſimni ſapad. Ponente d' eſtate. *Occidens æſtivus*. Ljetni ſapad. Da ponente a levante. *Ab occaſu in ortum*. Od ſapada u iſtok.

Pongolo, o pongello. *Aculeus, lei. m.* ſcjaoze, ſcjaoza. m. Oſtan, ana. m.

Ponta di Stagno, promontorio nello Stato di Raguſa. *Ratana Cherſoneſus*. Rat Stonski. Art, arta. m.

Pontaruolo, ferretto ben puntato. *Stylus acutus*. Artac, tacja. m. Bodac, dacja. m.

Ponte, edificio, che ſi fa per paſſar da un luogo all' altro. *Pons, pontis. m.* Moſt, moſta. m. Arco del ponte. *Arcus pontis*. Okko od moſta.

Od sto okkaa most dalece,
Rimski Cesar ki prostire. Oſm. Ponte levatojo. *Pons verſatilis*. Moſt pomicni. Alzare, o levare il ponte. *Pontem detorquere*. Dighnuti moſt. Poteghnuti moſt. Tagliar il ponte. *Pontem intercedere*. Prìsjechi moſt.

Pontefice. V. Papa.

Pontellamento, il pontellare. *Fulcimentum, ti. n.* Podapregne, gna. n. Podporſtvo, ſtva. n.

Pontelláre, fermare. *Fulcio, cis*. Podaprjeti, pirem, podapròſam. Podſctapiti, pivam, ſctapiòſam.

Nu ne davi prie, negòsi
Sinòvìmse podsctapio, Oſm. ſaprjeti, pirem, ſapròſam. Podprjeti, pirem, podpròſam.

Tvèchjesc Zarstvo podprjet tako. Oſm. ſàsloniti, slagnam, niòſam.

I ti sne moj milli, pokoju svjeh trudaa,
ſàsloni tvoim krili' occi svjem od svuda.
Ragn. Gljub.

Pontelláto. *Fulcitus, ta, tum*. Podapart, parta, podaparto. Podapren, ena, eno.

Pontello, legno, o altro, con che ſi pontella. *Fulcrum, cri. n.* Podpor, pora. m. ſaſtava, ſaſtave. f. ſapor, ſapora. m.

Ponticello, ponte piccolo. *Ponticulus, li. m.* Moſtich, ſtichja. m. Moſt mali.

Ponto. V. Punto.

Pontúra, mal di petto, infermità nota. *Morbus pleuriticus*. Bodaz, bodza. m. Protiska, ke. f. Probod, boda. m. Pontura, come di veſpe, api ec. *Aculei veſparum*. Ubod, boda. m.

Pontuto. *Præacutus, ta, tum*. Rataſt, taſta, taſto.

Popoláno, ſuſt. dell' ordine del popolo. *Ordinis popularis*. Pucjanin, nina. m.

Popoláno, add. di ſetta, e fazione del popolo. *Popularis, & re*. Pucki, ka, ko.

Popoláre, verbo. *Frequento, tas*. Seliti, lim, liòſam. Nàſeliti, livam, liòſam. Nàpuciti, cjujem, ciòſam. Popolarſi. *Frequentari habitatoribus*. Nàſelitìſe, livàmſe, liòsàmſe. Nàpucitìſe, cjujèmſe, ciòsàmſe.

Popolarità. *Popularitas, tis. f.* Pucjanſtvo, ſtva. n.

Popolarmente. *Populariter*. Pucki.

Popolatiſſimo. *Frequentiſſimus, ma, mum*. Prìnapucen, na, no.

Popoláto, e popoloſo, diceſi di luogo, che ha molto popolo. *Frequens, tis*. Nàpucen, na, no. Skupni, na, no.

Illi skupne u gradove,
Illi u puste gore idjasce. Palm. Chr.
Non popolato. *Infrequens*. Nènàpucen, na, no.

Popolazzo. V. Volgo. Popolazzo, plebe baſſa. *Plebs infima*. Halla puka. Iſmet puka.

Porca , la femmina del beſtiame porcino . Praſiza , ze . f. V. Scrofa .

Porcaccio , porcone . *Porcus ampl.* . Praſcina , ne . m.

Porcajo , guardiano di porci . *Subulcus , ci . m. Suarius , rii . m.* Praſcjar , ſcjara . m. Svignar , gnara . m.

Porcaria , ſordidezza . *Sordes , dis . f.* Ghnus , nuſa . m. Gad , gada . m. V. Sozzura .

Porcellána , erba nota . *Portulaca , cæ . f.* Tuſcjak , ſcka . m. Tuſcſt , ſcta . m.

Porcelletto, ed anche millepiedi, animaluccio, che naſce ſotto i vaſi d'acqua . *Millepeda , dæ , f.* Babuſcka , ſcke . f. Babura , bure . f. Babak , babka . m.

Porcello , e porchetto . *Porculus , li . m.* Praſcich , cichja . m.

Porchetta , porca piccola . *Sucula , læ . f.* Praſiciza , ze . f.

Porchetto . V. Porcello . Porchetto di latte . *Porculus lactens* . Praſcich od mljeka . Mlikoſcze , ſcza . n.

Porci . *Genus porcinum* . Staddo praſcjie . *ſcir*ni skot .

Mruchi od glada ſcirnom skotu
Na jestojsku ſavighjasce , Raſm.

Porcíle , luogo , dove ſi tengono i porci . *Suile , lis . n.* Barlogh , loga . m.

ſcivuch kô ſvjer u barlogu ,
Kû sad pasem u ovoj gori , Raſm. Kotaz praſci .

Porcinamente , avv. da porco . *Suatim* . Na praſcjiu . Praſcki .

Porcíno , add. di porco . *Suinus , na , num .* Praſci , ſcjia , ſcjie .

Porco , animale noto . *Sus , ſuis . m.* Praſaz , ſza . m. Svigna , gne . f. V. Baſs. *ſcivina ſceludom ſcirena* .

Sharan straſcnik od ſcivinaa
Kjeh ſceludom gora ſciri , Raſm. *ſcirna ſvjer* .

Nu er ſcirna ſvjer boravi
Po sred kala , i ghnusosti ; Palm. Chr.

Karmak , mka . m. V. B..ſs. Praſe , ſeta . n. *ſcirnik* , nika . m. Porco cignale . *Aper , pri . m.* Divji praſaz . Vepar , vepra . m. Porco ſpinoſo , V. Iſtrice . Porco caſtrato. *Majalis , lis . m.* Praſaz ſckopaz , illi ſckopgljen , illi uſckopgljen . Far il verſo del porco . *Grunnio , nis* . Hrokati , hrocem , hrokaòſam . Hrupati , pam , hrupaòſam .

Pórfido , ſpecie di marmo . *Porphyrites , te .* Porfid , fida . m. Mramor ſctrapani .

Pórgere , o ſtendere . *Porrigo , gis* . Pruſciti, pruſcjam , pruſciòſam .

Sunze s' kola pòſlatjena
Svjetu pruſcja dan veseli . Giorg. Pſ.

Porgere una coſa ad uno . *Aliquid alicui porrigere* . Dòdatti , dajem , daòſam . Pòdatti , dajem , daòſam . Porgere ajuto . *Succurro , ris* . Datti pomoch . Pòdatti , alli dòdatti pomoch .

Porgimento , il porgere . *Porrectio , nis . f.* Dòdagne , gna . n. Dòdavagne , gna . n. Pòdavagne , gna . n.

Poro , meato , o ſpiraglio inviſibile della pelle . *Cutis ſpiraculum* . Rupiza , ize . f. Scjupglina , ine . f. Scjupgloſt , oſti . f. Scjupgliza , ize . f.

Poróſo , add. *Poros habens* . Rupicjaſt , aſta , aſtò . Scjupgljaſt , aſta , aſto .

Pórpora . *Purpura , ræ . f.* Grimiſ , miſa . m.

Grimiſom jak ſapad a svitte grih sjaju , Tir. Rumelka , ke . f. Porpora di color acceſo . *Purpura ardens* . Rumelka goruchja . Porpora di più tinture . *Purpura ſæpius merſa* . Grimiſ mnòkrat omaſcten . Di porpora . *Purpureus , rea , reum* . Grimiſni . na , no . Od rumelke .

Porporáto , veſtito di porpora . *Purpuratus , ta , tum* . Obucen grimiſom .

Porporíno , add. di color di porpora . *Purpureus , rea , reum* . Rumen , mena , meno .

Porre , e ponere . *Pono , nis* . Staviti , vgljam , ſtaviòſam .

Stavio ſa grjeh Viscgni s' nebi &c. Pjeſn. Pok. Pòſtaviti , vgljam , ſtaviòſam . Klaſti , kladam , klaòſam . Poloſciti , polagam , loſciòſam . Porre avanti gli occhi . *Ponere in conſpectum* . Staviti prid occi . Prìdſtaviti , vgljam , ſtaviòſam . Porre mano , incominciarſi a ſervir d' una coſa . *Incipere uti* . Naceti , cignem , naceòſam . Porre di ſopra . V. Apporre . Porre in pratica . *In uſum inducere* . Staviti u obicjaj . Uobicjaiti , uobicjujem , uobicjaòſam . Staviti u djello , vgljam , viòſam . Porre il campo . V. Accampare . Por le guardie alle porte . *Ponere cuſtodias portis* . Staviti ſtraſcje na vrata . Pòſtaviti ſtraſcju na vrata . Porre i fondamenti . *Locare fundamenta* . Staviti temegl . Staviti podumjentu . Podumjenati , vam , vòſam . Oſnovati , ſnujem , ſnovòſam . Porre i termini , i confini . *Terminos ſtatuere* . Staviti granizu . *ſà*sjechi granize , sjezam , sjekòſam . *ſà*sjechi marghigne . Porſi a ſar qualche coſa . *Dare operam alicui rei* . Stavitìſe na ſcto . Stavìtſe ſcto cinit . Sjeſtit ſcto cinit.

Na-

Naſtojat na ſcto. Poniamo, che ciò ſia. *Fac, omnia iſta eſſe*. Budda, dàje tako. Buddi, dàje to. Por mano, cominciar a fare. *Incipere, manum operi admovere*. Poceti, cignem, ceòſam. Staviti ruku na poſao. Por mente, attentamente conſiderare. *Mentem, vel animum adhibere*. Staviti miſo. Staviti pamet. Ràſmisliti, misliim, misliòſam. Promisliti, mislim, misliòſam. Por da canto, o da parte, ovvero laſciare. *Seponere, omittere*. Staviti na ſtranu. Staviti s' ſtrane. Oſtaviti, vgljam, viòſam. Por in croce, biaſimare, perſeguitare. *Inſequi, vituperare*. Staviti tkoga na kriſc. Propeti, pignem, propeòſam na kriſc. Prògoniti, gonim, goniòſam. Porre in mezzo, eſporre. *In medium proferre*. Prikaſati, ſcjujem, ſaòſam. Ukaſati, ſcjujem, ſaòſam. Porre in pericolo. *In diſcrimen adducere*. Staviti na prigodu. Staviti na poghibju, vgljam, viòſam. Por ſilenzio. *Tacere, ſilere*. Umuknuti, gnivam, òſam. ſàmuknuti, gnivam, oſam.

Porretto, porro piccolino. *Verrucula, læ. f.* Bradaviza, ze. f. Puhviza, ze. f. Chi ha porretti alle mani. *Verrucoſus, ſa, ſum*. Bradavicjaſt, ſta, ſto.

Porro, agrume noto. *Porrum, ri. n.* Luk perati.

Porta. *Oſtium, ſtii. n.* Vrata, vrataa. n. pl. Di porta in porta, avv. *Oſtiatim*. Od vrataa do vrataa. Porta mezza aperta. *Porta ſemiaperta*. Vrata na po otvorena. A porta aperta. *Foribus apertis*. S' vràtimi otvorenìma. Porta di dietro. *Poſticum, ci. n.* ſadgna vrata. Porta ordinaria. *Oſtium aſſuetum*. Vrata opchjena. Banda delle porte. *Valvæ, varum. f. pl.* Po vrataa. f. pl.

Portàbile, coſa, che ſi può portare. *Geſtabilis, & hoc le*. Stvar noſiva. Noſiv, ſiva, ſivo. Non portabile, coſa, che non ſi può portare. *Ingeſtabilis, & hoc le*. Nènoſiv, ſiva, ſivo.

Portamento, il portare. *Portatio, geſtatio, nis. f.* Noſegne, gna. n. Prìnoſegne, gna. n. Il portare dentro. Unoſegne, gna. n. Il portare a queſto luogo. Dònoſegne, gna. n. Il portare a quel luogo. Odneſegne, gna. n. Il portare in qua, e in là. Ràſnoſegne, gna. Il portare via con impeto. ſànoſegne, gna. n. Il portar a baſſo. Sneſegne, gna. n. Portamento per andatura, modo di camminare. V. Andatura. Portamento per uſanza. V. Uſanza. Portamento per modo particolare di procedere, e d' operare. *Actio, nis. f. mores*. Djella, djellaa. n. pl. Djellovagne, gna. n. Portamenti buoni. *Officia, ciorum. n. pl.* Dobra djella. Doſtojanſtvo, ſtva. n. Dobra podnoſegna, ſegnaa. n. pl. Portamenti cattivi. *Scelera, rum. n. pl.* ſla podnoſegna, gnaa. n. pl. ſlòtvarſtva, tvorſtvaa. n. pl.

Portànte, ſi dice di cavallo. *Inceſſus gradarius*. Ljepo pjeſcegne od kogna. Andar di portante. *Tolutim incedere*. Ljepo pjeſciti.

Portàre, traſferire una coſa di luogo a luogo. *Fero, fers*. Noſiti, ſim, ſiòſam. Prìnoſiti, noſim, ſiòſam. Portare ſpeſſo. *Portito, tas*. Prìnoſivati, ſivam, ſivòſam. Ceſto prìnoſiti. Portar dentro. *Infero, fers*. Unjeti, illi unoſiti, ſim, ſiòſam. Portar fuori. *Egero, ris*. Iſnjeti, illi ſnoſiti, iſnoſim, ſiòſam. Odnjeti na dvor. Portar innanzi. *Antefero, fers*. Pridnoſiti, noſim, ſiòſam. Portar innanzi, ſi dice di chi procura ingrandire un altro. *Proveho, his*. Noſiti na prjed. Portar in groppa. *Clune vehere*. Noſiti na ſapah, na ſapih, na ſapima. Portar in iſpalla. *Humero ferre*. Noſiti na ramenìh. Portar in ſu. *Surſum efferre*. Uſnjeti, illi ùſnoſiti, ſim, ſiòſam. Portar a queſto luogo. *Afferre*. Donjeti, illi dònoſiti, ſim, ſiòſam. Portare a quel luogo. *Deferre*. Odnjeti, illi òdnoſiti, ſim, ſiòſam. Portar ſopra giumenti, o navi. V. Condurre. Portar in tavola le vivande. *Appono, nis*. Ponjeti na tarpeſu. Donjeti na tarpeſu. Prinjeti na tarpeſu. Potar in qua, e in là, ovvero in varj luoghi. *Diſfero, fers*. Raſnjeti, illi ràſnoſiti, ſim, ſiòſam. Portar via con impeto. *Impetu rapere*. ſanjeti, noſim, ſiòſam. Portar ragione. *Rationem adducere*. Donjeti raſloghe. Portar via. *Aſporto, tas*. Odveſtit, illi odvoditi, vodim, veòſam. Odnjeti, odnoſim, odniòſam. Ponjeti, pònoſim, poniòſam. Portar a baſſo. *Deorſum deferre*. Snjeti, illi ſnoſiti, ſim, ſiòſam. Portare, in neutro paſs. vale procedere, come dire portarſi bene, o male. *Gerere ſe*. Pòdnoſitiſe ſlo, illi dobro. Pònjetiſe ſlo, illi dobro. Portarſi corteſemente. *Præbere ſe hominem*. Pòdnoſitiſe gljubeſcglivo. Portarſi valoroſamente. *Præbere ſe virum*. Hrabrenòſe pòdnoſiti. Junakòmſe ukaſati.

Portàto. *Geſtatus, ta, tum*. Noſen, noſena, noſeno. Portato via. *Aſportatus, tæ, tum.*

Odneſen, ſena, ſeno. Portato in quà, e in là. *Delatus, ta, tum*. Raſneſen, ſena, ſeno. Portato via con impeto. *Raptus motu*. ſaneſen, ſena, ſeno. Portato a queſto luogo. *Allatus, ta, tum*. Doneſen, ſena, ſeno. Portato da queſto luogo. *Aſportatus, ta, tum*. Odneſen, ſena, ſeno. Portato a baſſo. *Deorſum delatus*. Sneſen, ſena, ſeno. Portato in ſu. *Surſum elatus*. Uſneſen, ſena, ſeno.

Portatóre, colui, che porta. *Geſtator, ris. m.* Noſitegl, glja. m. Noſilaz, ſioza. m.

Portatúra. V. Vettura.

Portento. V. Prodigio.

Porticcivola, o porticella. *Oſtiolum, li. n.* Vraza, razaa. n. pl.

Pórtico, e porticale, loggia innanzi, o intorno gli edificj. *Porticus*. Prìdvor, vorra. m. Prìdvorje, rja. n. Trjem, trjema. m.

Portiéra, velo da uſcio. *Velum oſtiarium*. Vratni ſaſtor. Alzar la portiera. *Velum allevare*. Dighnuti ſaſtor.

Portiére, ſervo, che ſta alla portiera. *Admiſſionalis, lis. m.* Vratnik, vratnika. m.

Portinája, guardante della porta. *Oſtiaria, riæ. f.* Vratariza, rize. f.

Portinajetta, dim. *Oſtiariola, læ. f.* Vratariciza, ze. f.

Portinajetto, dim. *Janitorculus, li. m.* Vratarich, richja. m.

Portinájo. *Janitor, ris. m.* Vratar, tara. m.

Portíno, porto piccolo. *Porticulus, li. m.* Luciza, cize. f.

Porto, luogo, dove le navi ſtanno ſicure dal mare. *Portus, tus. m.* Luka, luke. f.

Deſcr.

U ſabitnu mjeſtu biva
Otok, ki bjen morskom sillom,
Vrjednu luku obtjeziva
ſaklonitjem svojem krilom.
Barda oddsvud, i ſcivuchi
Stanzi, i hridi kamenite
Put nebàse propignuchi
Strascnjem varhom ſvjeſdam prite. Giorg. Raſl.

Porto artificiale. *Portus manufactus*. Luka ſgradjena. Luka rukòtvorna. Chi ha porto. *Portuoſus, ſa, ſum*. Tko ima luku. Chi non ha porto. *Importuoſus, ſa, ſum*. Beſ luke. Tko nèima luku. Afferar porto, dìceſi delle navi, che pigliano porto. *Portum capere*. Ugljeſtit u luku. Uhititi luku. Oſvoiti luku. L'afferrare, o pigliar porto. *Portus occupatio*. Uhitjegne luke. Oſvojegne luke. Scioglière dal porto. *Portu ſolvere*. Dighnutſe iſ luke. Odjelitiſe iſ luke.

Portogallo, Regn. potentiſſimo, noto. *Luſitania, niæ. f.* Portogao, gala. m.

Portogheſe, nome gentilizio di Portogallo. *Luſitanus, na, num*. Portoghes, gheſa. m.

Portogheſe, nome poſs. di Portogallo. *Luſitanus, na, num*. Portogheski, gheska, ghesko.

Portone, porta grande. *Janua magna*. Veglja vrata.

Porzioncina, porzione piccola. *Portiuncula, læ. f.* Djelak, lka. m.

Porzióne, parte. *Portio, tionis. f.* Djio, djela, n. Kus, uſa. m. Porzione doppia. *Portio gemina*. Djio dvòſtruki. Djio dvòdupli.

Poſa, pauſa, quiete. *Quies, tis. f.* Pokoj, koja. m. Priſtanak, ſtanka. m. Priſtajagne, gna. n. Pokojſtvo, ſtva. n. Mir, mira. m. Pocinutje, tja. n. Pocivagne, gna. n. V. Acchetamento, abbonacciamento.

Poſamento, il poſare, o por giù. *Poſitio, tionis. f.* Poſtavgljegne, gna. n.

Poſáre, o ripoſarſi, far pauſa. *Quieſco, ſcis*. Prìſtati, ſtajem, ſtaòſam. Pocivati, civam, vaòſam. Pocinuti, civam, cinuòſam. Odahnuti, odiſcem, nuòſam. Plandovati, planduje m, plandovaòſam. Planditi, plandujem, plandovaòſam. Ripoſo proprio della gregge.

I kad plandit ide staddo
Gbdi vjetrizi tihi blade. Ragn. Raſl.

Poſare, cioè por giù quello che ſi porta, o tiene. *Pono, nis*. Staviti doli. Pòſtaviti, ſtavgljam, ſtaviòſam.

Poſatamente, quietamente. *Placide*. Mirno. Pokojno. V. Chetamente. Più poſatamente. *Placidius*. Mirnjie. Pokojnjie.

Poſatiſſimamente. *Placidiſſime*. Najmirnjie. Najpokojnjie. Prìpokojno. Prìmirno.

Poſatiſſimo, quietiſſimo. *Quietiſſimus, ma, mum*. Prìpokojni, kojna, kojno. Prìmiran, mirna, mirno.

Poſáto, quieto. *Quietus, ta, tum*. Miran, mirna, mirno. Più poſato. *Quietior, & hoc us*. Mirnji, njia, njie.

Poſatójo, luogo, dove ſi poſa. *Locus requietis*. Pocivalo, vala. n. Pocivaliſćte, ſćta. n. Plandiſćte, ſćta. n. proprio della gregge.

Etòe pastir svratio stadda
U pòdgorje na plandiſćte. Oſm.

Poſatúra, fondiglio del liquore. *Craſſamen, minis*.

minis. *n*. Muteſc, teſcja. m.

Poſdománe, cioè dopo domane. *Perendie*. Prikòſutra. Ondan. Trechi dan.
Ovòchju poch' na dvor, dòchtìchju trechi dan,
Ondnàchju opet doch . . . . Nal.

Poſega, cit. della Slavonia. *Baſſiana*, *næ*. *f*. Poſcega, ghe. f.

Poſitóre, colui, che pone. *Poſitor*, *ris*. *m*. Stavgljalaz, gljaoza. m. Poſitor di nomi. *Nomenclator*, *ris*. *m*. Nadionik od imena.

Poſpaſto, frutto, o confezione, che ſi porta dopo paſto. *Bellaria*, *riorum*. *n*. *pl*. ſàobjedje, bjedja. n.

Poſporre, contrario d' antiporre. *Poſthabeo*, *bes*. Oſtaviti, oſtavgljam, oſtaviòſam.

Poſpoſto. *Poſtpoſitus*, *ta*, *tum*. Oſtavgljen, na, no.

Poſſa, e poſſanza, il potere, ſuſt. *Pollentia*, *tiæ*. *f*. Moguchſtvo, ſtva. n.
On moguchstvom sad velizjem &c. Palm. Chr. Moch, chi. f. Vlaſt, ſti. f.
Opritèse sa svom vlasti, *&c*. Palm. Chr.
Ja po sebi nèimam vlasti,
Ako millost tvàmè ostavi, Oſm. Silla, od ſille. f. *Kaſcesc sillu tvoju &c*. Alb.
Di ſua poſſa. *Sua vi*. Svojom mochi.

Poſſedére, aver poſſeſſo. *Poſſideo*, *des*. Poſvoiti, ſvoivam, ſvoiòſam. Uſdarſcjati, darſcim, uſdarſcjaòſam. Uſcivati, ſcivam, uſcivaòſam. Oſvoiti, oſvoivam, oſvoiòſam.
ſa tiſjèmgâ osvoisce
Vedri Kragli karv poglavna. Palm. Chr. Imati, imam, maòſam.
Nebesa dàsu mâ uresna prem s' tega,
I da svjet nèima sèlo njìe ſa gnega. Bab.

Poſſeditóre, o poſſeſſore. *Poſſeſſor*, *ris*. *m*. Poſjednik, nika. m. Uſdarſcitegl, glja. m. Udarſcitegl, glja. m. *Tvoga Kragljeſtva ucini uſdarſciteglje*, Alb.

Poſſeditrice, colei, che poſſiede. *Poſſeſſria*, *ſtriæ*. *f*. Poſjedniza, ze. f. Uſdarſciteglisa, ze. f. Oſvoiteglisa, ze. f.

Poſſeduto. *Poſſeſſus*, *ſa*, *ſum*. Uſdarſcjan, ſcjana, ſcjano. Oſvojen, na, no. Darſcjan, ſcjana, ſcjano. Poſjeden, na, no.

Poſſente, e potente. *Potens*, *ntis*. Moguchi, chja, chje. V. Potente.

Poſſeſſióne, fondo, o podere. *Fundus*, *di*. *m*. Baſctina, ne. f.
Tako jedan kò gospodi
ſcitòrodnjeh mnoſc basctinaa, Palm. Chr.

Poſſeſſióne piccola. *Poſſeſſiuncula*, *læ*. *f*. Baſctiniza, ze. f. Poſſeſſione, poſſeſſo, il poſſedere. *Poſſeſſus*, *ſus*. *m*. Uſdarſcjagne, gna. n. Oſvojegne, gna. n. Darſcjagne, gna. n. Poſjedovagne, gna. n.

Poſſeſsívo. *Poſſeſſivus*, *va*, *vum*. Uſdârſcni, na, no.

Poſſeſſo, il poſſedere. *Poſſeſſio*, *nis*. *f*. Uſdarſcjagne, gna. n. Uſcivagne, gna. n. Poſjedegne, gna. n. V. Poſſeſſione. Pigliar poſſeſſo. *Adire poſſeſſionem*. Priati oſvojegne. Pòsjeſtit, ſjedam, poſeòſam. Uljeſtit u poſjedovagne. Cavar uno di poſſeſſo. *Ex poſſeſſione expellere*. Iſpòsjeſtit tkoga, iſpòsjedam, ſjedòſam. Mettere in poſſeſſo. *Mittere in poſſeſſionem*. Uposjeſtit, ſjedam, upoſeòſam. Stviti u posjeſtvo.

Poſſíbile, add. che può eſſere, o farſi. *Poſſibilis*, *& hoc le*. Moguchi, chja, chje. Sèlo moſce biti. Uſmoſcni, moſcna, moſcno. *Pace dàje uſmoſcno, da moſce imati sto tisuchja svjetaa*, *&c*. Kom. Se è poſſibile. *Si poteſt*. Ako more, alli moſce biti. Akòje moguchje. Akòje uſmoſcno.
Occe moj, akòje uſmoſcno, mimoscla mene ejascja ova, Kaſſ. Iſ.

Poſſibilità, l' aſtratto di poſſibile. *Poteſtas*, *tis*. *f*. Moch, mochi. f. Uſmoſcegne, gna. n. Secondo la poſſibilità. *Pro facultate*. Po moguchſtvu. Po mochi.

Poſſonio, cit. in Ungheria. *Poſſonium*, *nii*. *n*. Poſcjun, ſcjuna. m. Poſonia, nie. f.

Poſta, corriere, portator di lettere. *Tabellarius*, *rii*. *m*. Liſtònos, noſa. m. Ulak, ka. m. Kgnigònoſcja, ſce. m. e f. Andare, o venire in poſta. V. Andare. Coſa fatta a poſta. *Conſultus*, *ta*, *tum*. Nàmiſcgljen, na, no. Navlaſc ucignen, gnena, gneno. A poſta. *Dedita opera*. Navlaſc. V. Conſideratamente. A poſta mia, o tua. *Meo, vel tuo arbitratu*. Po mojoj, illi tvojoj vogli.

Poſtéma, infermità nota. *Apoſtema*, *matis*. *n*. Poganaz, ganza. m. Ghnojniza, ze. f. Poſtema dell' ugne. V. Panarice.

Poſtemáre, cioè farſi, e generarſi poſtema. *Suppuro*, *ras*. Ghnoitìſe, ghnoìſe, ilòſe. Oghnoitìſe, ghnoìſe, ilòſe.

Poſtemóſo, tutto pieno di poſteme. *Apoſtematum plenus*. Pun ghnojnizaa.

Poſtergáre, porre dietro le ſpalle. *Ad tergum rejicere*. Varchi nâſad. Metnuti ſa plechji.
Posao svoj mechje svak sada ſa plechji,
A tughjem dvasc vechje morìse mislechi. Nal. Kgn. Varchi ſa plechji.
ſàdostàse jednom samo,

Ple-

Pleſcjuch oſir , cjasti odrechi ,
I ſarzalo kè imamo
Prid ocima , varch ſa plechi , Raſm.

Poſterióre , o ſeguente . *Poſterior , ris .* Poſledgnì , sledgna , sledgne .
. . . . . nu sumgnim da gorre
Bitìchje posledgne , negh parve pokore .
Ragn. Gljub.

Poſterità , diſcendenti . *Poſteritas , tis . f.* Unuzi , nukaa . m. pl. Poroghjaj , poroghjaja . m.

Poſtero , che vien dopo noi . *Poſterus , ri . m.* Poſni , na , no . Posledgni , ledgna , ledgne .

Poſtíccio , add. coſa poſta in luogo non dalla natura , ma dall' arte . *Suppoſititius , titia , titium .* Pòdmetnut , nuta , nuto . Pòdvarſcen , varſcena , varſceno . Pòdſtavgljen , ſtavgljena , ſtavgljeno . Poſticcio , add. cioè finto . *Fictus , cta , ctum .* Laſcni , laſcna , laſcno . Laſciv , ſciva , ſcivo .

Poſtiglióne . *Veredarius , rii . m.* Ulak , laka . Kgnigònoſcja , ſce . m. e f.

Poſtilla , dichiarazione breve , che ſi pone alla margine del libro . *Scholium , lii . n.* Bigljeſcka , ſcke . f. Kratko tomacegne .

Poſto , add. *Poſitus , ta , tum .* Stavgljen , na , no . Pòſtavgljen , na , no . Poſto appreſſo . *Appoſitus , ta , tum .* Stavgljen kod . Stravgljen bliſu .

Poſtribolo . *Lupanar , naris . n.* Kurvarski ſtan . Sramotna uliza . Ocito bludniſcte .

Póſtumo , chi naſce dopo la morte del padre . *Poſthumus , ma , mum .* Pòſmartni , tna , tno . Pòſmartcjak , cka . m. Pòſmartnik , nika . m.

Potamento , il potare . *Putatio , tionis . f.* Reſagne , gna . n. Dòreſagne , gna . n. Haſctregne , gna . n.

Potáre , tagliar alle piante i rami diſutili . *Puto , tas .* Reſati , reſcem , reſaòſam .
Kì nacin prav na svit pastirom hotje datt' ,
ſa orat , i reſat , sjat , ſcgnet , i kopat .
Ragn. Gljub. Ohaſctriti , haſctrim , òhaſctriòſam . Haſctriti , haſctrim , haſctriòſam . Obreſati , reſcem , òbreſaòſam . Potar bene , o tutto . *Deputò , tas .* Dòreſati , reſcjujem , dòreſaòſam . Potare , tagliar i rami diſutili . V. Diramare .

Potáto , part. *Putatus , ta , tum .* Ohaſctren , ohaſctrena , ohaſctreno . *Dubje od vjeka nèobasctreno &c.* Gjorg. S. Ben. Obreſan , ſana , ſano . Dòreſan , ſana , ſano .

Potatójo , ſtromento da potar le viti . V. Ronchetto .

Potatóre , colui , che pota . *Putator , toris . m.* Reſac , ſacja . m.

Potatríce . *Putatrix , tricis . f.* Reſaciza , cize . f.

Potatúra , cioè ſarmento potato . *Vitis , vel arboris reſegmen .* Ureſak , ſka . m. Prutje ureſano . Bir , ra . m.

Potente , add. che ha potenza . *Potens , ntis .* Moguchi , chja , chje . Mochni , chna , chno . Uſmnoſcni , ſcna , ſcno .
Akòsam ja sad uſmnoſcjan ,
I on u bitju bji mojemu . Oſm. Oblaſtan , oblaſtna , oblaſtno .
Tu Centavre , tu Pitone
Vidiòbi u ſtu oblastne . Palm. Chr. Potente aſſai , e molto . *Multipotens , ntis .* Velèmnoſcjan , ſcna , ſcno . Velèmoſcni , ſcna , ſcno . Saſma , illi vele mochjan . Vele moguch , chja , chje .

Potenza . V. Poſſa . Le potenze dell' anima . *Animi vires .* Mocchi od duſce . Di potenza aſſoluta . *Per poteſtatem .* Po mogucuſtvu . Po oblaſti oſobitoj .

Potére , verbo , aver potenza . *Poſſum , potes .* Mochi , mogu , mogaòſam .
Nu kad pòſna , sctòe ſacela ,
Da iſvarscit mòchjoj njìe , Oſm. Biti tkomu mocchi . Biti vogljan . Non poſſo far di meno di non . *Imperare mihi nequeo quin .* Nèmogu od magne uciniti . Nèmogu od magne negh . Con maggior preſtezza che poſſo . *Quam celerrime poſſum .* Scto prie mogu . Scto barſce mogu . Scto nàjprie ùſmogu . Il più che poſſo . *Quam maxime poſſum .* Scto vechje mogu . Scto nàjvechje ùſmogu . Il meglio che poſſo . *Quam optime poſſum .* Scto boglje mogu . Scto ljepſce mogu . Poſs' io morire . *Diſpeream .* Dàbìmê nèbilo . Nèbilòmê . Dàbjih poghinuo . Poter più . *Prævaleo , les .* Mochi vechje . Prìmagati , magam , gaòſam . Non potere . *Nequeo , quis .* Nèmochi , nèmogu , njèſam mogao . Poter far molto , e gran coſe . *Multa , & magna poſſe .* Mnogo , i vele mochi .

Potére , ſuſt. *Potentia , tiæ . f. auctoritas .* Vlaſt , ſti . f. Oblaſt , ſti . f. Moch , mochi . f. Queſto non è in mio potere . *In mea manu non eſt .* Njìe u mojoj vlaſti . Njìe u mojoj ruzi . Njìe u mojoj mocchi . In mio potere . *Penes me .* U mojoj oblaſti . Con tutto potere . *Omnibus viribus .* Sàſvom mochi . Sa ſvom ſnagom . Sa ſvoim vlaſti .

Poteſtà . *Poteſtas , ſtatis . f.* Vlaſt , ſti . f.

Kadà

Kad moch sione svoje vlasti
Pod Vitesom nebeskime
Ima strena sasma pasti' . Palm. Chr.
Poteſtà, autorità di giudicare. *Auctoritas juriſdicendi*. Oblaſt ſuuda. Vlaſt ſa ſuditi.
Poveramente, avv. con povertà. *Paupere*. Siromaſcki. Ubogo. Uboſcki.
Koja stvar vjik na svjet bughjàse mosce rit,
Ubosski negh ſcivjet, ſa bogat pak umrit. Ragn. Raſl. Potrebno. Nèvoglno.
Poverello. *Pauperculus, li. m.* Siromaſcich, chja. m. Potrebahan, ahna. m.
Pòvero, ſuſt. *Pauper, ris. m.* Ubogh, boga. m. Potrebnik, nika. m. Uboſcjar, ſcjara. m. Siromah, maha. m. Potreban, ebna, ebno. ſabogar, gara. m.
Nèvoglnismo ſabogari,
Sad mosceте Raj dobiti. Nal. Ubogar, gara. m.
I usvisci cestòkrati
Ubogara iſ barloga. Gjorg. Pſ. Divenir povero. *Redigi ad paupertatem*. Obuboſciti, ſcivam, boſciòſam. Oſiromaſciti, ſcjujem, oſiromaſciòſam. Onèvogliti, glivam, vogliòſam. Far divenir povero, impoverire. *In paupertatem redigere*. Oboſciti, ſcivam, boſciòſam. Oſiromaſciti tkoga &c.
Pòvero, add. *Pauper, pera, perum*. Ubogh, boga, bogo. Siromaſcki, ſcka, ſcko. Uboſcki, ſcka, ſcko. Povero, cioè degno di compaſſione. *Infelix, cis*. Nèbogh, boga, bogo.
Neka ja nèbogh prav prie poghinem, Ragn. Gljub. Siromah, maha. m. Nèbavaz, bavza. m.
ſnam, dàchjesc ſa ſejalos u sebi tuj riti,
Ovdi prah ukopan skroveno sad stoi
Nèbavza cnoga, kise dragh moj broi. Ragn. Gljub.
Mnechìse nèbavaz òdapsa bit hragnen, Gjore. Più povero. *Pauperior*. Uboſcji, ſcjia, ſcjie. Potrebnji, njia, njie. Divenuto povero. *Pauper factus*. Oſiromaſcen, maſcena, maſceno. Obuboſcen, boſcena, boſceno. Ouboſcen, ſcena, ſceno. Molto povero. *Perpauper*. Prem ſiromaſcki, ſcka, ſcko. Prinèvoglni, voglna, voglno. Najuboſcji, ſcjia, ſcjie. Prem ſiromah, maha, maho. Povero di parole. *Inops verbis*. Ubogh rjecima.
Povertà votiva. *Paupertas votiva*. Pòvoglno uboſctvo. ſavjetno uboſctvo. Povertà eſtrema. *Ægeſtas, tis. f.* Nèvoglno uboſctvo.

Potreba najvechja. Najuboſcjie uboſctvo. Najvechje uboſctvo.
Pozione. V. Bevanda.
Pozzanghera. *Lacuna parvula*. Lokviza, ze. f.
Pozziere, colui, che cava, o fa foſſi. *Putearius, rii. m.* Bunarnik, nika. m.
Pozzo, luogo, o fondo, dove ſta acqua viva. *Puteus, tei. m.* Studenaz, denza. m. Bunar, nara. m. Di pozzo, add. *Putealis, & hoc le*. Bunarski, ska, ſko. Pozzo con acqua continua. *Puteus jugis*. Bunar nèpriſuſcni. Pozzo profondo. *Puteus altus*. Duboki bunar. Pozzo ſenz' acqua. *Puteus ſiccus*. Suhi bunar. Coperchio di pozzo. *Puteal, lis. n.* ſaklop, pa. m. Pokriv, kriva. m.
Pozzuolo, cit. di terra di Lavoro. *Puteoli, lorum. m. pl.* Pozol, zola. m.
Pradella. V. Predella.
Praga, cit. capitale della Boemia. *Praga, gæ. f.* Praga, ghe. f.
S' puscke oghgnene martvi ostasce
U podstupu Praghe Grada. Oſm. Ceski Pragh.
Er s' Ceskoga ſàsve Praga
Dàje iſaghno odmetnike, Oſm.
Pranzàre, deſinare. *Prando, dis*. Objedovati, objedujem, objedovòſam. Pranzare con alcuno. *Apud aliquem prandere*. Objedovati s' kjème. Pranzare con appetito. *Melius prandere*. Objedovati slatko. Smaſcno objedovati. Pranzar prima, anticipare il pranzo. V. Anticipare. Pranzare moderatamente. *Modice prandere*. Trjeſno objedovati. Pranzare a ſpeſe d'altri. *Alienum prandere*. Tughje objedovati.
Pranzare, ſuſt. il pranzare. *Prandere*. Objedovagne, gna. n.
Pranzo, deſinare. *Prandium, dii. n.* Objed, eda. m. Proverb. *Domachi objed najboglje pròbudde*. Il pranzo caſalino fa il miglior pro. Pranzo di nozze. *Prandium nuptiale*. Pir, pira. m. Pirni objed. Pirna tarpeſa. Pranzo ordinario. *Prandium quotidianum*. Svakdagni objed. Obicjajni objed. Compagno di pranzo. *Compranſor, ſoris. m.* Drugh na objedu. A pranzo, mentre ſi pranza. *Inter prandium*. ſa objedom. Na objedu. Kadàſe objeduje. Dopo pranzo. *A prandio*. Po objedu. ſa objedom. Levarſi da pranzo. *E prandio ſurgere*. Uſtati s' objeda. Dighnutiſe s' objeda. Mangiare a pranzo tordi. *Turdos prandere*. Objedovati koſovichjaa, alli kolovazaa.
Star

Star ſenza pranzo. *Impranſum eſſe*. Stati beſ objeda.

Praſſitele, ſcultor celeberrimo. *Praxiteles*, *lis*. *m*. Praſitele, la. m.

Pratajuolo, ovvero prateſe, add. di prato. *Pratenſis*, *& hoc ſe*. Livadni, dna, dno. Livadski, ska, sko.

Prateria, prato grande. *Pratum ingens*. Livadia, die. f. Velika livada.

Jeſdit Zarnaz ne pristaje

Priko ravne Livadie. Oſm.

Pratica. V. Converſazione. Pratica, eſperienza. *Uſus*, *us*. *m*. Kuſcjagne, gna. n. Vjeſctina, ine. f. Far pratica, per ottenere qualche dignità. *Ambitione contendere*. Mizatiſe, micemſe, mizaoſamſe Metaf. V. Ingegnarſi. Converſare.

Praticare, metter in pratica. *Adhibere*. *Utor*, *eris*. Opchiti, chim, chiòſam. Obicjaiti, cjajem, cjaiòſam. Ha praticato lungamente la corte regia. *Diu in aula regia verſatus eſt*. ſa doſta kragljevski dvor opchiòje. Drugariti, arim, ariòſam. Drugovati, gujem, govòſam. V. Converſare.

Praticello. *Pratulum*, *li*. *n*. Livadiza, dize. f.

Pratichiſſimo. *Callidiſſimus*, *ma*, *mum*. Najvjeſctji, tjia, tjie. Naiſnanji, njia, njie.

Pratico, ſperimentato. *Expertus*, *ta*, *tum*. Vjeſct, vjeſcta, vjeſcto.

Tac pòmoraz vjesc pucini &c. Palm.Chr.

Nàucjan, ucna, ucno. Ucjan, ucna, ucno.

Ah! u Istok, *Zarre Oſmane*,

Mlaghjahànse josc ne puti,

Dokli ucne, *i uſdane*

Tvè svjetnike buddesc cjuti. Oſm. ſnan, ſnana, ſnano.

Bi nàcinit toli ſnana

Hitrom sillom od napravaa, Raſm. Umjetni, tna, tno. Più pratico. *Callidior*, *& hoc us*. Vjeſctji, tjia, tjie. ſnanji, njia, njie.

Prato, campo, che non ſi lavora, ma ſi tien per paſcolo. *Pratum*, *ti*. *n*. Livada, vade. f.

Varh livade mlad uſ mlada

Sjedi u zvitju raſlikome. Oſm.

Pravamente, avv. *Prave*. Hudo. ſlo. ſlobno. Tamno. Opako. Propaſno.

Pravità, malvagità. *Improbitas*, *tis*. *f*. Opacina, cine. f. Hudos, hudoſti. f. Tamnos, ſti. f. ſlochja, chje. f. Propas, paſti. f. Vragolia, lie. f. V. Baſs.

Pravo, add. *Perverſus*, *ſa*, *ſum*. Hud, huda, hudo. ſoo, alli ſli, ſla, ſlo. Taman, tamna, tamno. Opak, opaka, opako. Propaſtan, paſtna, paſtno.

Prebenda, cioè rendita ferma di Canonicato. *Redditus ſacerdotalis*. Redovni dohodak. Redovnicki dohodak.

Precedente. *Præcedens*, *ntis*. Predgni, dgna, dgne.

Neka u vjeke predgne slave &c. Palm. Chr.

Precedenza, il precedere. *Anteceſſio*, *ſionis*. *f*. Prìdhodjegne, gna. n. Precedenza di luogo. *Locus honoratior*. Cjaſtnjie mjeſto.

Preceſſore, e predeceſſore. V. Anteceſſore.

Precettivo, che dà precetti. *Præceptivus*, *va*, *vum*. Naredjujuchi, chja, chje.

Precetto, inſtruzione, che ſi dà per non errare. *Præceptum*, *pti*. *n*. Naredba, be. f. Precetto, per comando. V. Comando, comandamento. Precetto di ben vivere. *Vivendi præceptum*. Naredba, alli ſakon, ſa dobro ſcivjeti. Precetto univerſale. *Catholicum præceptum*. Opchjeni ſakon. Opchjena ſapovjed. Precetto negativo, cioè, col quale ſi comanda, che non ſi faccia, o dica ec. *Præceptum negativum*. ſapovjed ſabragnujuchja. Precetto poſitivo, o affermativo. *Præceptum poſitivum*. ſapovjed djellòhtèchja. Dar precetti. *Præcipio*, *pis*. Datti ſakone. Datti ſapovjedi, illi naredbe. Pòdatti ſakone.

Precettore. V. Maeſtro.

Precidere, tagliare. *Præcido*, *dis*. Prìreſati, reſcivam, reſaòſam. Prèsjechi, prèsjezam, sjekòſam. Koſiti, koſim, kosiòſam. Prìkoſiti, koſim, ſiòſam. Odreſati, òdreſcjujem, odreſaòſam. Odsjechi, òdsjecem, òdsjekòſam.

Precipitamento, il precipitare. *Præcipitatio*, *tionis*. *f*. Oboregne, gna. n. Vratòlomſtvo, ſtva. n. Sunòvratagne, gna. n. Vratagne, gna. n. Naglòpadagne, gna. n. Satariſagne, gna. n.

Precipitare, gittar con furia da alto a baſſo. *Præcipito*, *tas*. Oboriti, baram, riòſam. Sunòvratati, tavam, taòſam. Rinuti, rignivam, rinuòſam. Starmòvratiti, vrachjam, vratiòſam. Satariſati, satariſcjujem, ſatariſaòſam. Sunòvratati, vratam, taòſam. Precipitare in neutro, cader con furia da alto a baſſo. *In præceps ruere*. Vratati, vratam, vrataòſam. Svratati, vratam, ſvrataòſam.

Svaki u ghgnivu sljepom vrata,

Svjem nèraſbor vlada kuseni, Palm.Chr.

Vratòlomiti, lomim, lomiòſam. ſgromigna-

gnatìſe, gnajèmſe, gnaòsàmſe. Gromignatìſe, gnajèmſe, gnaòsàmſe. Droſcditìſe, dìmſe, droſcdiòsàmſe.

Jaſovite u ponore
Strahochjdase jatta nagla
Gromignaju, droſcdee, i oree. Oſm.

Oritìſe, rìmſe, oriòsàmſe. Oboritìſe, baràmſe, riòsàmſe.

Kô dachjèse oboriti, &c. Palm. Chr.

V. Cadere. Precipitare, rovinare. V. Rovinare. Precipitarſi. *Præcipitem ſe dare.* Vratòlomitìſe, lomìmſe, lomiòsàmſe. *Na gnegovo ſgledno trenùtje targnabu od straha, i sramotno vratòlomjabùse u najdublje jaſove od oghgna vjecnoga*, Gjorg. S. Ben. Oboritìſe niſ ſcto, alli s' ceſa.

Smartnjem skokom alli oborit
S' klisurèse kamenite. Palm. Chr. Varchìſe ſtarmòglav. Varchìſe niſ doli.

Toj reksci, varſcèse starmòglav niſ stjene, Gljub. Svalitìſe, glivàmſe, ſvaliòsàmſe. Rinutìſe vratòlomno. Sunòvratatìſe, vratàmſe, taòsàmſe.

Precipitoſamente. *Præcipitanter.* Vratòlomno. Sunòvratno. Beſ oſira.

Precipitóſo. *Præceps, cipitis.* Vratòlomni, lomna, lomno. Sunvòratni, vratna, vrat no. Vratòlomaz, lomza. m. Prjek, prjeka, prieko. v. g. Prjeka nèmoch, illi prjeka ſmart. Plah, aha, aho.

Vegljabote, smarti prjeka,
Ne stavgljamo pamet nàte. Oſm. Precipitoſo per furioſo. V. Impetuoſo.

Precipizío, luogo dirupato. *Præcipitium, tii. n.* Ponor, nora. m. Gljut, gljuti. f. Starmenitos, nitoſti. f. Sunòvrat, vrati. f. Starmen, menoſti. f.

Precípuo, particolare. *Præcipuus, pua, puum.* Oſobit, oſobita, oſobito. Poſobni, bna, bno. Vlaſctit, ſctita, ſctito.

Preciſamente. *Præciſe.* Navlaſctito. Preciſamente, a punto. *Adamuſſim.* Do ſvarhe.

Precórrere. *Præcurro, ris.* Prìtechi tjecem, tekaòſam. Prìtarkati, tarcim, prìtarkaòſam. Harliti prie. Hoditi barſce.

Prie negh strjela Sunze barli,
Prie negh Sunze vjetri sljide,
Barſce od vjetra gre trjes varli,
Barſce od trjeska pogled ide,
A vi, o misli, barſce vele
Trjeska, vjetra, Sunza, strjele. Mand. Gjorg.

Precurſóre, colui, che va innanzi a preparare gli alloggiamenti. *Antecurſor, ris. m.* Prìhoditegl, diteglja. m. Precurſore di Criſto, come fu S. Gio: Battiſta. *Præcurſor Domini.* Navjeſctitegl, ſctiteglja. m. Glaſnik prìhôdni.

Istinèsam ja svitlosti
Samòglasnik vam prìhôdni. Palm. Chr.

Preda, e bottino. *Præda, dæ. f.* Pljen, pljena. m. Pljena, pljene. f. ſapljegnegne, egna. n.

Na obilnu paka pljenu
Naripisce s' brachjom inom. Palm. Chr.

Pòrob, roba. m. Odor, ora. m.

Predáre, far preda, tor per forza. *Prædor, daris.* Pljeniti, pljenim, pljeniòſam. Opljeniti, gnivam, opljeniòſam. ſàpljeniti, egnjujem, eniòſam.

ſemglju opljenj gljuta ſmaja,
Doghje, vidje, sve prìdobj. Minc. Robiti, bim, biòſam. Pòrobiti, bivam, biòſam. ſàpljeniti, nivam, pljeniòſam. Guſariti, ſarim, ſariòſam. Smaknuti u pljenu.

Poſceghlìsu, i potarli,
Pace smakli Varno u pljenu. Oſm.

Predáto. *Captus, pta, ptum.* Robjen, robjena, robjeno. ſàrobjen, robjena, robjeno. Pòrobjen, robjena, robjeno. ſàpljegnen, na, no.

Akòe ſcena Oza moga
Pastiriza ſàpljegnena, Oſm.

Predatóre. *Prædator, ris. m.* Pljenitegl, niteglja. m Pòrobitegl, biteglja. m. Guſar, ſara. m. Guſa, guſe. m. ſàpljenitegl, niteglja. m. Haramia, ramie. m. Ill. barb.

Predeceſſóre. V. Anteceſſore.

Predella, ſcabello de' piedi. *Scabellum, li. n.* Pòdnoſcje, noſcja. n.

Predeſtináre, eleggere alla gloria. *In cœlum deſtinare.* Odabrati, biram, odabraòſam. Namjeniti, mjegnujem, mjeniòſam. Odluciti, cjujem, luciòſam.

Predeſtináto, eletto alla gloria. *In cœlum deſtinatus.* Odabran, brana, brano na slavu. Iſabran, brana, brano. Namjegnen, na, no.

Predeſtinazióne, elezione alla gloria. *In cœlum deſtinatio.* Odabragne, gna. n. Iſabragne, gna. n. Namjegnegne, gna. n. Odlucegne, gna. n.

Predetto, e pronoſticato. V. Pronoſticato. Predetto, e ſopraddetto. *Antedictus cta, ctum.* ſgòrreceni, recena, receno. Oſgòrreceni, cena, ceno. Prìrecen, cena, ceno. Gorìreceni, na, no.

Prédica. *Concio, nis. f.* Prìpovjedagne, gna. f. *Van-*

MeteLwinDigital LIBRARY

ſ. Vanghjelje sveto ſlamenuje prîpovjedagna Iskarstova, Kom.

Predicábile. *Prædicabilis*, *& hoc le*. Prîpovjediv, diva, divo. Prîpovjedni, vjedna, vjedno.

Predicáre. *Concionem habere*. Prîpovjedati, vjedam, vjedaòſam. Predicare uno, dire di lui apertamente. *Palam dicere*. Glaſiti, glaſim, glaſiòſam.

Hvagliascèse puka od svega,

Svak glasjasce, dàe Bogh pravi. Palm. Chr.

Predicáto. Prîpovjedan, dana, dano.

Predicatóre. *Concionator*, *ris*. *m*. Prîpovjedavaz, vjedavza. m. Prîpovjedalaz, vjedaoza. m. Predicatore dell' altrui lode. *Præco alienæ virtutis*. Râ/glaſitegl tughje slave.

Predichetta. *Conciuncula*, *læ*. *f*. Kratko prîpovjedagne.

Predíre, pronoſticare. *Prædico*, *nis*. ſarechi, ſarizam, ſarekaòſam. Prîrechi, rizam, rekòſam.

Evo kàsam vam ſàreko

Vechjèkrati, *moi Draſi*, Palm. Chr.

Sveti Prorok kò ſdrece. Palm. Chr. Prîrjeti, ricem, rekaòſam. Gonetati, netam, netaòſam, illi gonetòſam.

I veliko ſto kègodi

Tad gne pamet gonetasce. Palm. Chr.

V. Annunziare. Profetare.

Predizióne. *Prædictio*, *nis*. *f*. ſarecegne, gna. n. Prîrecegne, gna. n. V. Profezia.

Prefázio della meſſa. *Præfatio miſſæ*. Prîglasje, glasja. n.

Prefazióne. *Præfatio*, *nis*. *f*. Prîdgovor, vora. m. Prêdslovje, vja. n. V. Ruſſ.

Preferíre. V. Antiporre.

Prefetto, prepoſto a qualche ufficio. *Præfectus*, *cti*. *m*. Nàdſtavgljenik, nika. m. Prîdſtavnik, nika. m. Nadſtojnik, ſtojnika. m. Pridſtav, ſtava. m.

Prefettúra, o prepoſitura. *Præfectura*, *ræ*. *f*. Prîdſtava, ve. f.

Prefíggere. V. Deliberare.

Pregando, avv. cioè con preghiera. *Pracario*. Molechiſe. Molechi.

Pregante, chi prega. *Rogans*, *ntis*. Molnik, nika. m. Molitegl, glja. m. Molechi, chja, chje. Molitegliza, ze. f.

Pregáre, porgere prieghi. *Oro*, *oras*. Moliti, molim, moliòſam. Molitiſe, molimſe, moliòsàmſe.

Boſcjèmse moli Sinu, Palm. Chr.

Kamegnùse gluhom molim, Oſm. Profiti, proſim, proſiòſam. Pòmolitiſe, livàmſe, liòsàmſe. Uſmolitiſe, molivàmſe, moliòsàmſe. Movere pregando. *Exoro*, *ras*. Umolitiſe, umagljàmſe, liòsàmſe. Uſmoliti, uſmagljam, liòſam. Finir di pregare. Dòmolitiſe, livàmſe, liòsàmſe. Pregare per coſe ſacre. *Obſecro*, *cras*. ſàklinati, ſaklinam, ſaklinaòſam.

ſàklinàmte ſcivjem Bogom, Palm. Chr.

Pregar con ogni affetto. *Vehementer orare*. Moliti ſa ſvom gljubavi. Moliti vruchiem nacinom.

Pregáto. *Rogatus*, *ta*, *tum*. Mogljen, mogljena, mogljeno. Umogljen, mogljena, mogljeno.

Preghiéra. *Precatio*, *nis*. *f*. Molba, molbe. f. Mogljegne, gna. n.

Mè mogljegne uslíscjòje. Pjeſn. Pok. Molitva, tve. f. Proſba, ſbe. f. Pòmogljegne, gna. n.

Pregiáre. V. Stimare. Pregiarſi. V. Gloriarſi.

Prégio. V. Prezzo.

Pregiudicáre, cioè nuocere, danneggiare. *Noceo*, *ces*. Uditi, udim, udiòſam. Nàuditi, udivam, udiòſam. Krivo uciniti. Sckoditi, ſckodim, ſckodiòſam. Oſſtetiti, ſſetim, ſſetiòſam tkoga.

Pregiudízio, danno. *Detrimentum*, *ti*. *n*. Sſeta, ſſete. f. Sckoda, ſckode. f. Nàudegne, gna. n. Prirok, priroka. m.

Nechi moch' vas tvoj vjik taj prirok iſkajat. Sciſc.

Voljèhti poſſ.gne nositi, *a tuſcit*,

Negh s' tvojem smiljegne prirokom sàdru-ſcit. Sciſc.

. . . . *nèmojte*, *da s' toga*

S' prirokom otidem iſ mjesta ovoga. Elekt.

Pregiudiziále. *Damnoſus*, *ſa*, *ſum*. Sckodni, dna, dno. Sſetni, tna, tno.

Pregna. V. Gravida.

Pregnezza. V. Gravidanza.

Preláto, perſona, che ha dignità eccleſiaſtica. *Præſul*, *lis*. *m*. Redòglavnik, glavnika. m. Poglaviza Zarkovni.

Prelatúra, dignità di Prelato. *Præſulatus*, *tus*. *m*. Poglavſtvo Zarkve. Cjaas Zarkovna. Poglavſtvo Zarkovno.

Premeditáre. *Excogito*, *tas*. Nàmisliti, miſcgljam, misliòſam. Nàmiſcgljati, miſcgljam, miſcgljòſ m. Smisliti, ſmiſcgljam, ſmisliòſam. Iſmisliti, miſcgljam, misliòſam. Prîmisliti, miſcgljam, misliòſam. ſaceti u pameti, ſacignem, ſaceòſam.

Premeditatamente. *Premeditate*. Nàmiſcgljeno. Smiſcgljeno.

Pre-

Premeditáto, cioè penſato avanti. *Præmeditatus, ta, tum*. Nàmiſcgljen, miſcgljena, miſcgljeno. Smiſcgljen, na, no. *ſacet u pameti*. *ſàvarſcen u pameti*.
Premeditazióne, cioè penſamento prima. *Præmeditatio, nis. f.* Nàmiſcgljegne, gna. n. Smiſcgljegne, gna. n.
Prémere, cioè ſollecitare. *Urgeo, ges.* Potizzati, ticcem, tizaòſam. Nutkati, nutkam, nutkaòſam. Naſtojati, naſtoim, naſtojaòſam. Nàgovarati, varam, varaòſam. V. Iſtigare. Uzkati, am, aòſam. Premere, aggravare. *Premo, mis.* Pritiskovati, tiskujem, pritiskovaòſam. Premere, cioè ſpingere. V. Spingere. Premere, cioè ſtringere. V. Strignere. Premere, importare. V. Importare. Premere, per opprimere. V. Opprimere.
Prémere, ſuſt. il premere, il ſollecitare. *Urgere.* Potizzagne, gna. n. Nutkagne, gna. n. Nàſtojagne, gna. n. Nàgovaragne, gna. n.
Premiáre, guiderdonare. *Præmio aliquem afficere.* Nàdariti, rivam, dariòſam. Spoſnati, najem, naòſam. Darovati tkoga kojom ſtvari. Nàdarivati, rivam, rivòſam. Freq.
Premiáto, add. *Præmiis affectus, cta, ctum.* Nàdaren, rena, reno. Spoſnan, na, no. Darovan, vana, vano. Nàdarivan, vana, vano. *ſàplachjen, na, no.*
Premiatóre. *Remunerator, ris. m.* Darovnik, nika. m. Nàdraitegl, glja. m. Darovitegl, glja. m.
Prémio, ricompenſa. *Præmium, mii. n.* Nàdaregne, gna. n. Spoſnagne, gna. n. *Uſdarje, rja. n.*
A ſa uſdarje svega toga
Htjèj, molimtè, samo riti, Oſm. *ſàplachja*, chje. f. Dar, dara. m. Plachja, chje. f. Plata, te. f.
Put biljega svi strjegljate,
Ne beſ plate, tko udre boglje. Ragn. Raſl. Senza premio. *Gratuito*. Tugne. *ſa gljubav*. *Beſ uſdarja*.
Premúto, cioè ſollecitato. *Preſſus, ſa, ſum.* Potizzan, zana, zano. Nàgovaran, rana, rano. Nutkan, tkana, tkano. Naſtojan, jana, jano.
Préncipe, e principe. *Princeps, pis. m.* Poglaviza, ze. m. Nacelnik, nika. m. Ban, bana. m.
Prencipeſſa. *Princeps, pis. f.* Poglaviza, ze. f. Nacelniza, nize. f. Baniza, ze. f.
Préndere. V. Pigliare. Prendere in bene, o in buona parte. V. Pigliare, accettare. Prendere, inteſo d'una pianta. V. Pigliare. Prendere in cibo. *In cibo ſumere*. *Uſeti u braſcnu*. *Uſeti u jeſtivu*. Prendere, e portare uno ſul collo. *Succollo, las*. Noſiti oko vrata. Noſiti karkace. Prendere qualcheduno col furto in mano, e trovar in fatto. *Deprehendo, dis*. V. Cogliere. Prendere in mala parte. *Vitio vertere*. *ſaſreti tkomu*, *ſaſrem*, *ſaſreòſam*. V. Pigliare. Prender cattiva ſtrada. V. Diſviare. Prender porto. V. Porto. Prender in guerra. *Bello capere*. Uhititi u boju. *ſàrobiti u boju*. Prendere ſchiavo. V. Schiavo. Prender l'armi. *Arma capere*. Popaſtit *oruſcje*. *Uſeti oruſcje*. Hitatiſe *oruſcja*. Prenderſi faſtidio, o diſpiacere. *Moleſte ferre*. Primiti, illi prjati tugu *ſa koju ſtvar*.
Ako tko ſaghjoh ja, nèpriaj tuſcize. Sciſc.
Preoccupáre. V. Occupare. Preoccupare, per informare. V. Informare.
Preparabile, che può eſſere preparato. *Parabilis, & hoc le.* Pripravgliv, gliva, glivo.
Preparáre, apparecchiare. *Paro, ras.* Spraviti, ſpravgljam, ſpraviòſam. Pripraviti, pripravgljam, pripraviòſam. Ugotoviti, vglivam, toviòſam. Urediti, ghivam, rediòſam. Spravgljati, ſpravgljam, ſpraviòſam. Srediti, eghjujem, diòſam.
Bòjnam gorki spravglja opeta, Palm. Chr. *ſgotoviti*, gotovim, toviòſam.
Dàse srechni pir ſgotovi,
Dokli ſcjarko Sunze pade. Palm. Chr.
Prepararſi. V. Apparecchiare.
Preparatiſſimo. *Paratiſſimus, ma, mum.* Najſpravnji, njia, njie. Najpripravnji, njia, njie. Prigotov, tova, tovo.
Preparáto, part. *Paratus, ta, tum.* Spravan, ſpravna, ſpravno.
Spravni trudi, kjim njie broja, Palm. Chr. Opravan, pravna, pravno. Spravgljen, na, no. Gotov, tova, tovo. Pripravgljen, na, no. *ſgotovgljen*, tovgljena, tovgljeno. Più preparato. *Paratior*. Spravnji, njia, njie. Spravgljenji, njia, njie. Pripravgljenji, njia, njie.
Preparazióne, apparecchio. *Apparatus, tus. m.* Sprava, ve. f. Gotovagne, gna. n. Pripravgljegne, vgljegna. n. Spravgljegne, vgljegna. n. Con preparazione, avverbialmente. *Præparate*. S' pripravom. S' ſpravom. S' ſpripravgljegnem.
Preponderáre. *Præpondero, ras.* V. Peſare.

Pre-

Preporre. V. Antiporre.

Prepoſta. V. Propoſizione.

Prepúzio, quella pellicina, che dal membro del bambino ſi tagliava nella circonciſione. *Præputium, tii. n.* Lakoriniza, ze. f. Lakorina, ne. f.

Prerogatíva, privilegio, eſenzione. V. Privilegio, eſenzione. Prerogativa, qualità riguardevole. *Prærogativa, væ. f.* Vrjednos, noſti. V. Dote.

Preſa, cattura. *Comprehenſio, nis. f.* Uſagne, gna. n. Uhitjegne, gna. n. Preſa, riferita a' cacciatori. *Captura, ræ. f.* Lov, lova. m. Ulovjegne, gna. n.

Preſagíre. V. Predire. Annunziare.

Preſágo. V. Divinatore.

Preſáme, latte caglio, o quaglio. *Coagulum, li. n.* Siriſcte, ſcta. n. Preſame di agnello. *Coagulum agninum.* Siriſcte jagnetgne.

Presbiteráto, dignità di prete. *Presbyteratus, tus. m.* Popoſtvo, ſtva. n. Pôpſtvo, ſtva. n. Redovniſctvo, ſctva. n.

Préſcia, fretta. *Feſtinatio, tionis. f.* Hitgna, hitgne. f. Barſos, ſti. f. Barſegne, gna. n. Barſochja, chje. f. Harlos, ſti. f. Naglos, ſti. f. Poſpjeſcnos, ſti. f. Poſpjeha, he. f. Preſcja, ſce. f. V. Baſſ. ma uſata. Proverb. *Akòje prescja, njìe sudgni dan.* Preſcia grande. *Feſtinatio præpropera.* Nagla hitgna. Plahos, ſti. f. Colui, che ha preſcia. *Feſtinus, na, num.* Barſechi, chja, chje. Poſpjeſcjan, pieſcna, pjeſcno. Nagli, gla, glo. Aver preſcia. V. Affrettare. In preſcia. V. Affrettatamente.

Preſciutto, la coſcia del porco. *Perna, rnæ. f.* Praſcje ſteghno, illi plechje.

Preſcritto, determinato. *Præſcriptus, pta, ptum.* Odredjen, na, no.

Preſcrívere, determinare, limitare. *Præſcribo, bis.* Odrediti, djujem, rediòſam. Odreghivati, vam, vòſam. Freq. Preſcrivere, acquiſtar il dominio d' una coſa per preſcrizione. *Præſcribo, bis.* ſakonitiem poſjedagnem ſctògodi pòſvoiti.

Preſentáre, o regalare. *Munero, ras.* Darovati, rivam, darovaòſam. Cjaſtiti, ſtim, ſtiòſam. Pokloniti, klagnam, niòſam. Obdariti, rivam, dariòſam.

Kàſcmi tkòtè obdario
Napravami ljepjem tako. Oſm. Citati, tam, tòſam. Pòcitati, tam, tòſam. Preſentare, per conſegnare. V. Conſegnare. Preſentare alcuno in giudizio. *Siſtere aliquem ad judicem.* Doveſtit na ſuud, vodim, veòſam. Priveſtit na ſuud. Preſentarſi. *Siſtere ſe.* Prìkaſatìſe, kaſcjujèmſe, kaſaòsàmſe. Preſentare ſenza riſparmio. *Elargior, giris.* Blagòdarivati, rivam, rivòſam.

Preſentáto, regalato. *Muneribus affectus.* Darovan, vana, vano. Nàdaren, ena, eno.

Alljìe Parcja opet bio
Hvagljen, cjastjen, i darovan. Oſm.

Preſentazióne al tempio, feſta della Madonna ſantiſſima. *Feſtum Marianæ Præſentationis.* Prikaſagne Goſpino. *Nastojagnem od starich kalughjeraa sctujèse dan od Gospina Prikaſagna, to jes Svetkovina, koju puk ſove Gospom od petnes skalinaa, &c.* Gjorg. S. Ben.

Preſente, add. il contrario dell' aſſente. *Præſens, ntis.* Tko jes ondi, tuj &c. Tkòſe namjera. Tkòje tu bio &c. Tkòſe ghdjègodi namjerio. Eſſer preſente. *Adſum, ades.* Namjeritìſe, mjeràmſe, namjeriòsàmſe. Nachìſe ondi, nahodìmſe, naſcjaòsàmſe. Preſente, inteſo del tempo preſente. *Præſens, ntis.* Sadaſcgni, ſcgna, ſcgne. Sadagni, dagna, dagne. Prìdſtojechi, chja, chje. *Da prìdstojechimi pomochima ſadòvoglno pomoſceni,* Alb.

Preſente, ſuſt. V. Donativo.

Preſentemente, avv. cioè al preſente. *In præſentia.* Sada. U ovo doba.

Preſentimento, indovinamento. *Præſagitio, tionis. f.* Prìvidjegne, gna. n. Prìcjuvegne, gna. n. Ochjuchjegne, gna. n.

Preſentire, aver qualche ſentore. *Præſentio, tis.* Prìcjuti, cujem, cjuòſam.

Ako prìcjuh u kê doba,
Dàse o meni ſlo govori,
Nenavidos, rjeh, i ſloba
Sve uſroci ovo, i tvori, Raſm. Dòcjuti, cjujem, cjuòſam. Dòmislitìſe, miſegljàmſe, misliòsàmſe. Ochjutjeti, tivam, chjutiòſam. V. Accorgere. Preſentirſi, ſentirſi, andarſi dicendo. *Aliquid præſentiri.* Prochjuknutìſe, nujèſe, chjuhnulòſe. Pròcjutìſe, cjujèſe, cjulòſe.

Nèſnam kako, nùse ſgodj,
Da prochjuhnùse, i pròrece
Kô Zar u Istok vojsku vodi, Oſm.

Preſentúccio, preſente piccolo. *Munuſculum, li. n.* Mali dar. Darak, rka. m.

Preſenza, aſpetto. *Præſentia, tiæ. f.* Stas, ſtaſa. m. Lize, liza. n. Obraſ, braſa. m. Oblicje, cja. f. Kip, kipa. m. In preſenza, a viſta. *Coram, in conſpectu.* Prid lizem. Na occìgled. Prid kipom. Occìgledi-

gledize. Preſenza, perſona, come a dire, uomo di bella preſenza. *Aſpectus, ctus. m.* Kip, kipa. m. Occìgled, gleda. m. Samòſobſtvo, ſobſtva. n. Preſenza, il contrario dell' aſſenza. *Præſentia, tia. f.* Nàmjera, re. f. Nàmjeregne, gna. n.

Preſépio. V. Mangiatojo.

Preſerváre. V. Conſervare. Liberare.

Preſidente. *Præſes, ſidis. m.* Suudaz, dza. m. Vladalaz, daoza. m. Nadſtojnik, nika. m.

Preſídio. V. Guarnigione.

Preſo, pigliato. *Captus, pta, ptum.* Uhitjen, na, no. V. Pigliato. Preſo, ricevuto. V. Ricevuto.

Preſſo. V. Appreſſo.

Preſſóre. V. Torchio.

Preſtamente, preſto, avv. *Cito.* Barſo. Ureda. Beſ karſmagna. Udiglje. Najprece. Harlo. Poſpjeſcno. Naglo.

Ne slidi vech' gljubav,
Nu naglo iſid' van iſ toga ti kolla.
Ragn. Raſl. Na preſcju.
. , . . ſa trudom daj pokoj,
Tko nèchje na prescju skratiti ſcivot svoj.
Ekt. Rib. U barſini.
Prosuscèse ſapovjedi
Po prostranoj Kragljevini,
Put Varscjova da svak sljedi
Pod oruſcjem u barſini. Oſm. Cjas nèzknechi.
S' gnim' poruka nàsta ova,
Da s' Gospodom cjas nèzknechi
Gre Kragljevich put Varscjova. Oſm. Na poſpjeh.
U ſemgli kad poma kon pome ſcjudjene
Nèraste, veoma na pospjeh pòvene.
Ragn. Raſl.

Préſtante, chi preſta. *Mutuans, antis.* ſaimitegl, glja. m. ſajamaz, mza. m.

Preſtanza, impreſtito. *Mutuatio, tionis. f.* ſaimagne, gna. n. ſajam, ma. m.

Preſtáre, dar ad impreſtito, inteſo di coſa, che ſi rende la medeſima. *Mutuum dare.* Di coſa, che non ſi rende la medeſima. *Commodo, das.* ſaimati tkomu, mavam, ſaimaòſam. Pòdatti u ſajam. Preſtare ad uſura. *Fœneror, raris.* Datti na kamatu. Kamatovati, kamatujem, kamatovaòſam. Preſtare con iſcrittura. *Credere per ſyngrapham.* ſaimati s' piſmom.

Preſtáto. *Commodatus, ta, tum; vel mutuo datus, ta, tum.* ſaiman, mana, mano. Dat u ſajam, illi daan u ſajam. Pòdaan u ſajam.

Preſtezza. *Celeritas, tis. f.* Barſina, ne. f. Harlos, ſti. f. Hitgna, gne. f.
Hitgnàse ovdi mnoga proſi &c. Palm. Chr. V. Celerità.

Preſtígio. *Præſtigium, gii. n.* Varka, varke. f.

Préſtito. V. Preſtanza. Dare in preſtito. V. Preſtare. Prendere in preſtito. *Utendum aliquid accipere.* Uſeti u ſajam. ſaimati ſctògod u tkogàgod.

Preſto, add. veloce. V. Veloce. Preſto, pronto. V. Pronto.

Preſto, cioè in breve, avv. *Propediem.* Do mallo. Skoro. Barſo. U mallo. Preſto, cioè toſto. *Brevi.* Prece. V. Preſtamente. Più preſto. *Celerius.* Barſce.

Preſúmere, o ardire, (verbo). V. Ardire. Preſumere di ſe. *Nimium ſibi tribuere.* Od viſce ſzjeniti ſebe. Veliku ſzjennu imat od ſebe. Preſumere, per ſtimare. V. Stimare.

Preſuntuoſamente, arditamente. V. Arditamente. Preſuntuoſamente, sfacciatamente. *Impudenter.* Beſocno. Nèſramno. Beſ ſrama.

Preſuntuoſiſſimo, sfacciatiſſimo. *Impudentiſſimus, ma, mum.* Prem beſocjan, cna, cno. Najbeſocnji, njia, njie. Najnèſramnji, mnjia, mnjie.

Preſuntuóſo, ardito. V. Ardito. Preſuntuoſo, sfacciato. *Impudens, tis.* Beſocjan, cna, cno. Nèſraman, ſramna, ſramno. Più preſuntuoſo, più sfacciato. *Impudentior, & hoc us.* Beſocnji, njia, njie. Nèſramnji, mnjia, mnjie. Molto preſuntuoſo. *Admodum impudens.* Prem beſocjan, cna, cno. Prem nèſraman, ſramna, ſramno.

Preſunzióne, sfacciatezza. *Impudentia, tia. f.* Beſocjanſtvo, ſtva. n. Beſocnos, ſti. f. Beſobraſnos, ſti. f. Nèſramnos, ſti. f.

Preſupporre, o ſupporre, cioè porre per certo. *Pro certo ſumere.* Staviti ſa iſtinu. Darſcjati ſa iſtinu. Prìdmnjiti, mnjivam, mnjòſam.

Pretaria. *Presbyteratus, tus. m.* Popovſtvo, ſtva. n. Popovi, povaa. m. pl.

Pretazzuólo, pretino, dim. *Sacerdotulus, li. m.* Popich, pichja. m.

Prete, ſacerdote. *Presbyter, ri. m.* Pop, popa. V. Sacerdote.

Preténdere. *Poſtulo, las.* Iskati, iſctem, iskaòſam. Hotjeti, hochju, tiòſam. Gledati, gledam, gledaòſam. v. g. Ja gledam bit ſzjegnen.

Pretenſióne . *Poſtulatio* , *tionis* . *f.* Iskagne , gna . n. Hotjenſtvo , ſtva . n.

Preteríre , laſciar a dietro . *Prætereo* , *ris* . Pròpuſtiti , puſćtam , puſtiòſam . Oſtaviti , gljam , oſtaviòſam . Pròpuſćtati , puſćtam , puſćtaòſam . V. Laſciare . Tralaſciare .

Pretérito , paſſato . *Præteritus* , *ta* , *tum* . Proſcjaſtni , ſtna , ſtno . Predgni , dgna , dgne . Minut , nuta , nuto .

Preteſta , ſpecie di toga così detta . *Prætexta* , *tæ* . *f.* Plaſćt , ſćta . m.

Preteſtáto , add. chi uſa la preteſta . *Prætextatus* , *ta* , *tum* . Plaſćtar , ſćtara . m.

Preteſto , colore , coperta . *Species* , *ciei* . *f.* Prilika , ke . f. Ime , mena . n. Pod ime od bogògljubſtva . Sotto preteſto della divozione . Uſrok , roka . m. Iſmiſcgljegne , gna . n. Nàmiſcgljegne , gna . n. Koprena , ne . f. Con preteſto . *Per ſpeciem* . S' uſrokom . S' imenom . S' nàmiſcgljegnem . Pod koprenom . Pod prilikom . Secondo i ſenſi .

Pretóre , titolo di magiſtrato . *Prætor* , *ris* . *m.* Vladalaz , daoza . m. Kneſ , Kneſa . m.

Prevalére , cioè poter più dell' altro , eſſere di più valore , e più ſtima . *Prævaleo* , *les* . Prìmochi , maſcem , mogaòſam . Prìmagati , magam , magaòſam . Prìdobiti , bivam , prìdobiòſam . Prìarvati , arvem , prìarvaòſam . Prevalerſi , ſervirſi della congiuntura . *Occaſione uti* . Sluſcitiſe prigodom . Prevalerſi , approfittarſi , cavar utile da qualche coſa . *Emolumentum capere* . Koriſtitiſe , ſtivàmſe , koriſtiòsàmſe . Iſvaditi koriſt .

Prevalére , ſuſt. il prevalere . *Præpollentia* , *tiæ* . *f.* Prìmoſcegne , gna . n. Prìmagagne , gna . n. Prìarvagne , gna . n. Prìdobitje , tja . n.

Prevaricáre , traſgredire . V. Traſgredire . Prevaricare per mancare di fedeltà . V. Fede .

Prevaricatóre . V. Traſgreſſore .

Prevaricazióne . V. Traſgreſſione .

Prevedére . V. Antivedere .

Preveníre , occupare avanti . *Præoccupo* , *pas* . Prìuſeti , ſimgljem , prìuſeòſam . Prìoteti , timgljem , prìoteòſam . Prevenire , ed antivenire , venire avanti . *Antevenio* , *nis* . Prìtechi , tjecem , tekaòſam . *Poſle naſce* , *molimòtè Goſpodine* , *nadahnujuchi prìtezi* , Alb. Prìedochi , dohodim , doſcjaòſam .

Prevenúto . *Quem aliquis antevenit* . Prìtecen , cena , ceno .

Prezioſamente , avv. con gran prezzo . *Pretioſe* . Prìzjegneno . Dragòzjegneno .

Prezioſiſſimo . *Pretioſiſſimus* , *ma* , *mum* . Nèpròzjegnen , na , no . Prìzjegnen , na , no . Beſ prozjene .

Prezióſo , add. di gran prezzo . *Pretioſus* , *ſa* , *ſum* . Dragòzjegnen , na , no . Nèpròzjegnen , na , no . Più prezioſo . *Pretioſior* , *& hoc us* . Dragòzjegnenji , njia , njie . Mnogòzjegnenji , njia , njie .

Prezzáre . V. Stimare .

Prezzo , cioè pagamento , mercede . *Pretium* , *tii* . *n.* Plata , te . f. Plachja , chje . f. Prezzo , cioè valuta d'una coſa . *Pretium* , *tii* . *n.* Zjena , ne . f. Pròzjena , ne . f. Prezzo rigoroſo . *Pretium ſummum* . Najvechja zjena . Prezzo pattuito . *Pretium pactum* . Zjena pogodjena . Prezzo vile . *Pretium vile* . Zjena potiſćtena . v. g. Zjenàje braſcna . Mala zjena . Zjena jeptina . Ilh. barb. Abbaſſare il prezzo . *Pretium minuere* . Sniſciti zjenu . Alzare il prezzo . *Pretium extollere* . Podignuti zjenu . Uſdighnuti zjenu . Convenir nel prezzo . *De pretio convenire* . Uzjenitiſe , nivàmſe , zjeniòsàmſe . Pogoditiſe , gadiàmſe , diòsàmſe . Dimandar il prezzo per la roba , che ſi vende . *Rem æſtimare* . ſàzjeniti , nivam , zjeniòſam . Non accordarſi nel prezzo . *De pretio non convenire* . Ràſzjenitiſe , nivàmſe , zjeniòsàmſe . Nèpogoditiſe .

Priégo . V. Preghiera .

Prigionáre , metter in prigione . V. Carcerare .

Prigióne , femminino , carcere , dove ſi racchiudono i rei . *Carcer* , *ris* . *m.* Tamniza , nize . f.

Deſcr.

U kraj graghje proſ gvoſdena ,
Uska vrata , tjeſna , i malla
Dno ponora udubena
Dubgljàe jama joſc pròpala ;
Pod ſemgljùsc put obarne
Iſ duboke jame ove
Put tamnize tmaſte , i zarne ,
Grob od ſcivjeh kàse ſove . Oſm. Proverb.

Bogljèje u bab , nègli u tamnizu . Si dice ad uno , che nega la verità , per iſchivare il danno .

Prigióne , maſcolino , il prigioniero . *Captivus* , *vi* . *m.* Tamnicjar , cjara . m.

Prigionía , lo ſtar in prigione . *Captivitas* , *tis* . *f.* Tamnicjarſtvo , ſtva . n.

Prigioniére , colui , che ha in cuſtodia i prigioni . *Cuſtos carceris* . Straſcnik tamnicjarski . Straſcjanin od tamnize .

Pri-

Prima, primieramente. *Primum*. Najprie. Parvo. Najparvo. Prima d'ogni altra coſa. *Primum omnium*. Prie ſvega. Najprie. Di prima, o primiero. *Priſtinus*, *na*, *num*. Parvagni, gna, gne. Parvaſcgni, ſcgna, ſcgne. Priaſcni, na, no. La prima, la ſeconda, la terza volta. *Primo*, *ſecundo*, *tertio*. Parvi, drughi, trechi put.

Primáte. V. Principale. Primate, che ha dignità di Primate. *Primas*, *tis*. *m*. Parvòſtolnik, ſtolnika. m. Nacelnik, nika. m.

Primaticciamente, avv. a buon' ora, ſi dice di frutto primaticcio. *Mature*. Rano. Rano vochje. Più primaticciamente. *Maturius*. Ranjie.

Primatíccio, add. diceſi di frutto, che a buon' ora matura. *Præcox*, *cis*. Rani, na, no.

Primáto. *Primatus*, *tus*. *m*. Poglavſtvo, ſtva. n. Parvòſtolſtvo, ſtva. n. Parvòſtolje, lja. n.

Primavéra, una delle quattro ſtagioni dell' anno. *Ver*, *ris*. *n*. Premalitje, tja. n. Primaljetje, ljetja. n. Proljetje, ljetja. n.

Jak ſa daſedom iſvedrìse
Nebo, i gre dan ſa nochi,
I led ſimgni budde prochi,
Ter prolitje objavìse. Gljub.
Deſcr.

Mraſnoj ſimi doghje svarha
S' primaljetna jur doboda,
Snjegh s' planinskjeh kopnech varhaa,
Sčto uſe goram', rjekam pòdaa. Oſm.
Na glas tibi od vjetrizaa
Bjesce ranit zora obikla,
S' vjenzom, kìoj svii ruſciza
U rajskjeh pogljeh nikla. Oſm.
Sad ljepo proljetje tibìnam vodi dan,
I trava, i zvjetje iſ ſemglje grede van;
Sadàse svaki vir raſtapa pod nebi,
Sad s' krajem tvorji mir morre, kê ghgnjevno bji.
Vedràsu nebesa, koja svjet veselee,
ſemgliàse uresa tjem, occi sčto ſcelee;
Od ptize svakoje ſciuberom slatki glas
Veselo sad poje gliuvenu, millu slas.

Ragn. Gljub. Di primavera. *Vernus*, *na*, *num*. Premaljetni, tna, tno. Progljetni, tna, tno. In tempo di primavera. *Verno*. U premalitje. Na proljetje. Al principio di primavera. *Primo vere*. U pocetak proljetja. A mezza primavera. *Vere medio*. U ſred proljetja. Al fine di primavera. *Vere extremo*. Na doſpjetak proljetja, illi premaljetja. Paſſare la primavera in qualche luogo. *Verno*, *nas*. Premaljetovati, ljetujem, ljetovòſam.

Primipílo, Capitan della prima banda. *Primipilus*, *li*. *m*. Parvòkopjanik, parvòkopjanika. m.

Primízia, il frutto primo, che ſi raccoglie. *Primitiæ*, *tiarum*. *f. pl.* Parvine, vinaa. f. pl.

Parvòrodne gljuto òdſgora
Udrj Egipskoj po darſcjavi,
I kamovjeh sred scjatoraa
Sve parvine ſcive udavj. Gjorg. Pſ.

Primo, o primario. *Primus*, *ma*, *mum*. Parvi, va, vo. Najparvi, va, vo. Nel primo, ſecondo, terzo luogo. *Primo*, *ſecundo*, *tertio*. Najprie, drugo, trechje &c. Avverbialmente. Primo di età. *Natu major*. Starji, rjia, rjie. Primo, per principale. *Primarius*, *ria*, *rium*. *Præcipuus*, *pua*, *puum*. Glavni, vna, vno. Parvi, rva, rvo. Pòglavni, glavna, glavno. Il primo medico del Re. *Summus regis medicus*. Pòglavni ljecnik Kragljevski. Parvi Kragljev ljekar. Poglaviti ljecnik Kragljevski. Il primo dopo lui. *Alter ab illo*. Parvi iſa gnega. Eſſer il primo. *Primario loco eſſe*. Biti parvi. Imati parvo mjeſto. Dar il primo luogo a qualcheduno. *Primas alicui deferre*. Datti tkomu parvo mjeſto.

Primogénito. V. Figlio.

Primogenitúra, l'aſtratto di primogenito. *Primogenita*, *genitorum* *n. pl.* Parvòrodjegne, gna. n. Parvòrodjenſtvo, djenſtva. n.

Principále, add. primo, ovvero egregio. *Præcipuus*, *pua*, *puum*. Glavni, vna, vno. Parvi, va, vo. Pòglavni, vna, vno. Principale, dominante, add. dicendoſi d'una città. *Caput*, *tis*. *n*. Stolni, lna. lno. Stolni grad.

Principáli, primi, o primati d'una città. *Optimates*, *matum*. *m. pl.* Glave, glavaa. f. pl. Starjeſcine, ſcinaa. f. pl. Poglavize, vizaa. f. pl. Nacelnizi, nikaa. m. pl. Staroſta, ſte. m.

Varbu svega ſcegljan mnogo
Starostàse ſlobni mucci. Palm. Chr.

Principalmente, o ſpecialmente, avv. *Præſertim*. Nàvlaſčito. Najliſce.

U junazih da boj slide,
Naravndie vaſda ſceglja,
A najlisce kàdse vidè
Srechnji od gnih nèpriategljaa. Oſm. Oſobi-

ſobito. V. Particolarmente.
Principáto, dominio, e grado di Principe. *Principatus, tus. m.* Kneſtvo, ſtva. n. Poglavſtvo, ſtva. n.
Príncipe. V. Prencipe.
Principiáre. V. Cominciare.
Princípio, quello, che produce da ſe qualche coſa. *Principium, pii. n.* Pocelo, la. n. Pocetak, tka. m. Nacelo, la. n. *Duh Sveti od Oza, i Sina, kako od jednoga nacela iſhodi*, Kom. Principio, riferendolo al tempo. *Initium, tii. n.* Parvina, ne. f.
Kad prislavne od tarpeſe
Parvinaſe slavi, i stuje. Giorg. Raſl.
Da principio. *Ab initio.* U pocele. *Iſ pocetka.* *Iſ parvize.* S' parva. Dal principio fino al fine. *A primo ad extremum.* Od pocela do doſpitka. Od pocetka do ſvarhe. Chi non ha avuto principio mai. *Quod nullum habet hortum.* Tko nèjma pocetka. *Beſ pocetka.* Principio, origine. Podrjet, eti. f. V. Origine. Dall' origine del mondo. Od podrjeti od ſvjeta. *Nèbjiasce od podrjeti vidjela sraka Suncjanoga*, Gjorg. S. Ben. Fin dalla ſua origine non aveva veduto il raggio del Sole.
Prioráto, inteſo di dignità, o grado eccleſiaſtico. *Antiſtitis gradus.* Starjeſcinſtvo, ſtva. n. Glavarſtvo, ſtva. n.
Prióre, inteſo di chi ha dignità. *Antiſtes, ſtitis. m.* Starjeſcina, ne. m. Glavar, va ra. m. Glava, glave. f.
Priſco, antico. *Priſcus, ſca, ſcum.* Davgni, gna, gne. V. Antico.
Priváre. *Privo, vas.* Uhiliti, glivam, uhiliòſam. Uliſciti, ſcjujem, uliſciòſam. Uſciti tkomu ſto, uſimgljem, uſeòſam. Raſluciti, civam, ciòſam tkoga s' kojom ſtvari.
Privatamente, cioè particolarmente. *Proprie.* Poſobno.
Priváto, inteſo di chi non ha dignità, o carico. *Privatus, ta, tum.* Poſobno ce gljade. Poſobni, bna, bno. Poſobnik, nika. m. Privato, a chi è ſtata tolta qualche coſa. *Privatus, ta, tum.* Uhigljen, na, no. Iſbavgljen, na, no. Uhilan, uhilna, uhilno.
Uhilna ostaje sirota sasvima. &c. Ivann.
In privato, cioè in ſecreto. *In privato.* Skrovito. Muce. Pònaſe. Skrovno. Nàpònaſe.
Privazióne, ovvero carenza. *Privatio, tionis. f.* Iſbavgljegne od ſta, gna. n. Uhigljegne, gna. n. Ràſtavgljegne, gna. n.
Privilegiáre. *Privilegio afficere.* Nàdariti, rivam, dariòſam milloſtim. V. Eſenzionare.
Privilegiáto, che ha privilegio. *Immunis, privilegio donatus.* Millovan, ana, ano. Blagòdaren, rena, reno. Nàdmillovan, vana, vano. Povegljen, gljena, gljeno. V. Eſente.
Privilégio, grazia particolare conceduta. *Privilegium, gii. n.* Millos, ſti. f. Blagodarje, rja. n. Poveglja, glje. f. V. Eſenzione. Privilegio, bolla. V. Bolla.
Pro, utile, o giovamento. *Commodum, di. n.* Koris, ſti. f. Dobit, biti. f. Napredak, predka. m. Dobitak, bitka. m. Far pro, val giovare, o far giovamento. *Prodeſſe.* Dobro pruditi, prudim, prudiòſam. Pròbitti, bjia, pròbiòje. Far mal pro. *Male vertere.* Nèprobitti, bjia, njie probilo. Nèpruditi, nèprudim, prudiòſam. Gli faccia mal pro. Nèprobilòmû. Pro, e contra, cioè in favore, ed in disfavore. *In utramque partem.* ſa, i prema. Govorioj ſaſe, i nàſe. ſa jednu ſtranu, i ſa drugu.
Probábile, che ſi può provare. *Probabilis, & hoc le.* Iſtinòprilicni, cna, cno. Iſtinòpodobni, bna, bno. Pòtvardiv, va, vo.
Più probabile. *Probabilior, & hoc us.* Iſtinòprilicnji, njia, njie.
Probabiliſſimo. *Probabilimus, ma, mum.* Najprilicnji iſtini. Prem iſtinòprilicni, cna, cno. Pripòtvardiv, va, vo.
Probabilità, l' attratto di probabile. *Probabilitas, tatis. f.* Iſtinòprilicnos, ſti. f. Pòtvardivoš, ſti. f.
Probabilmente. *Probabiliter.* Iſtinòprilicno. Raſloſcjto.
Probità, bontà. *Probitas, tatis. f.* Dobrota, te. f.
Probléma, propoſizione da ſpiegarſi. *Problema, matis. n.* Inada, de. f. Mudròſumgna, gne. f.
Problematicamente. *Problematice.* Inadno. Mudròſumgnivo.
Problematico, add. *Problematicus, ca, cum.* Inadni, dna, dno. Mudròſumgniv, va, vo.
Probóſcide, la tromba dell' Elefante. *Proboſcis, ſcidis. f.* Slonska trubglja, alli Slonova.
Procacciabile. *Parabilis, & hoc le.* Dobavni, na, no. Dobavgliv, gliva, glivo.
Procacciamento, il procacciare. *Comparatio, tionis. f.* Stjezagne, gna. n. Iskagne, gna.

gna. n. Dobava, ve. f. Dobavgljegne, gna. n.

Procacciante, cioè induſtrioſo. *Induſtrius, ſtria, ſtrium*. Obartan, obartna, obartno. Vrjedan, dna, dno.

Procacciáre, cercare, proccurare. *Compa-ro, ras*. Raditi, radim, radiòſam. Iſiskivati, skivam, skivaòſam. Dobavgljatiſe, vgljàmſe, bavgljaòsàmſe. Dobaviti, bavgljam, baviòſam. Vartjetiſe, tìmſe, tiòsàmſe. Pròmechjatiſe, chjèmſe, chiòsàmſe. Procacciarſi da vivere. *Quæritare ſibi victum*. Dobavitiſe hrane. Iskati hranu. Raditi ſa hranu. Vartjetiſe ſa hranu. Pròmechjatiſe ſa hranu.

Procacciáto. *Quæſitus, ta, tum*. Dobavgljen, na, no. Stecen, cena, ceno.

Procacciatóre, colui, che procaccia. *Curator, toris. m.* Stjezalaz, zaoza. m. Dobavitegl. glja. m. Obartnik, nika. m.

Procacciatríce, colei, che procaccia. *Curatrix, tricis. m.* Obartniza, nize. f. Dobavitegliza, glize. f.

Procáccio, colui, che porta lettere da una città all' altra. *Tabellarius, rii. m.* Kgnigònoſcja, ſce. m. e f. Ulak, ka. m.

Proccúra, ſtromento di facoltà di proccurare. *Littera procuratoria*. Piſmo naredivo. Naredba, dbe. f. Proccura, e proccureria, cioè officio di proccuratore. *Procuratio, tionis. f.* Naſtojanſtvo, ſtva. n. Naredbenſtvo, ſtva. n. Radidba, dbe. f.

Proccuráre, cercare con diligenza. *Curo, ras*. Pomgniti, illi pomniti, pomgnim, pomgniòſam. Naſtojati, ſtoim, naſtojaòſam. Rabiti, rabim, rabiòſam.

Gljubav jose rabi, da otme oblas od svjeta. Sciſc. Raditi radim, radiòſam.

Kò da radi svoim suſami,

Tvardi mramor da raſbie. Mand. Gjorg.

Proccurare con ogni sforzo. *Omni ope contendere*. Raditi ſa ſvom ſnagom, mochi, krjipoſti, ſillom &c. Proccurare le faccende d' alcuno, eſſere proccuratore d' alcuno. *Alicujus negotia procurare*. Naſtojati, ſtoim, naſtojaòſam. Pomniti, pomnim, pomniòſam tkomu, illi ſa tkoga.

Proccuratóre, agente. *Procurator, ris. m.* Naſtojnik, nika. m. Naſtojalaz, jaoza. m. Naredbenik, nika. m. Proccurator di cauſa. *Cauſidicus, ci. m.* Naſtojalaz na pravdi, illi na ſuudu &c.

Proccuratríce. *Procuratrix, tricis. f.* Naredbeniza, nize. f. Naſtojniza, nize. f.

Procedénte, part. che procede, in ſenſo di camminare avanti. *Procedens, dentis*. Hodechi, chja, chje. Greduchi, chja, chje naprjeda. Iduchi, uchja, uchje naprjeda. Procedente, part. che procede, in ſenſo di derivare, o naſcere. *Fluens, entis*. Iſhodechi, chja, chje. Iſlaſechi, chja, chje. Iſviruchi, chja, chje.

Procédere, camminar avanti. *Procedo, dis*. Napredovati, predujem, predovaòſam. Hoditi naprjed, hodim, diòſam. Napredkovati, predkujem, predkovaòſam. Procedere, derivare, o naſcere. *Mano, nas*. Iſhoditi, hodim, diòſam. Iſtjezati, tjecem, tjekaòſam. Nizati, nicem, nizaòſam. Dimiti, dimim, dimiòſam. Metaf. v. g. *ſnam odkle to dimi*. So d' onde ciò procede. Procedere, per continuare. V. Continuare. Procedere, inteſo di trattamento, e coſtume. *Ago, agis*. Pòdnoſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Procedere bene, o male, cioè portarſi bene, o male. *Bene, vel male ſe gerere*. Pòdnoſitiſe dobro, illi ſlo. Ponjetiſe dobro, illi ſlo. Procedere famigliarmente. *Agere familiariter*. Priategl ſkiſe podnoſiti. Procedere all' antica. *More antiquo agere*. Na ſtarùſe pòdnoſiti.

Procediménto, il procedere, cioè il camminare avanti. *Progreſſus, ſus. m.* Napridkovagne, gna. n. Hodjegne naprjeda. Procedimento, il derivare, o naſcere. V. Principio. Procedimento, modo di procedere, o trattare. *Agendi modus*. Nacin, na. n. Podnoſegne, gna. n.

Procélla, tempeſta di vento, o pioggia, o fortuna di mare. *Procella, læ. f.* Vihar, vihra. m. V. Tempeſta.

Procellóſo, pieno di procelle. *Procelloſus, ſa, ſum*. Viharni, rna, rno. V. Mare.

Proceſſióne. *Supplicatio, tionis. f.* Profcegne skupnòhodechje. Skupnòproſcegne, gna. n. Andar in proceſſione. *Supplicantes incedere*. Hoditi na proſcegne. Hoditi na skupnòproſcegne.

Procéſſo, diceſi di ſcrittura, che ſi fa in qualche cauſa. *Acta, orum. n. pl.* Suudno iſiskivagne. Pròtreſegne, gna. n. Metaf. Formare, o fare il proceſſo. *Cauſam dignoſcere*. Iſiskivati cigova djella. Pròtreſati, treſam, treſaòſam. Facitor di proceſſo. *Cauſæ cognitor*. Iſiskivalaz ſuudgni. Pròtreſalaz, ſaoza. m. Proceſſo criminale. *Judicium capitis*. Iſiskivagne gIavno.

Procláma, e proclamare. V. Banditore. Editto.

Procraſtinàre, differire di giorno in giorno. *Procraſtino*, *nas*. Odmizati dan po dan, micem, odmizaòſam. Odmaknuti, micem, odmizaòſam. Odmaknuti, micem, knuòſam. Odbitti na drughi dan, biam, biòſam. Prodigliti, gljujem, digliòſam. V. Differire.
Procraſtinàto. *Procraſtinatus*, *ta*, *tum*. Odmizan, zana, zano. Odmaknut, knuta, knuto. Pròdigljen, na, no.
Procreàre. V. Generare.
Procùra. V. Proccura.
Procuràre. V. Proccurare.
Procuratòre. V. Proccuratore.
Proda, o prora, la parte dinnanzi della nave. *Prora*, *ræ*. *f*. Pura, pure. f. Prova, ve. f.
Prode. V. Pro. Prode, valoroſo. V. Valoroſo.
Prodezza, valore. V. Valore. Prodezza, gagliardia. V. Gagliardia. Prodezza, fatto generoſo. *Præclarum facinus*. Junačtvo, čtva. n. Hrabrenſtvo, ſtva. n. Delinſtvo, ſtva. n.
Prodigalità, ſcialacquamento. *Prodigentia*, *tiæ*. *f*. Ràſipagne, gna. n. Ràſaſipagne, gna. n. Raſutje, tja. n. Pòtratjegne, gna. n. Ràſparſcjagne, gna. n. Ràſtecegne, gna. n.
Prodigalizzàre, ſcialacquare. *Profundo*, *dis*. Raſuti, raſipam, raſuòſam. Ràſipati, ràſipam, ràſipaòſam. Ràſaſuti, ràſipgljem, ràſaſuòſam. Ràſtechi, ſticem, tekaòſam. Ràſmetnuti, mechjem, metnuòſam, illi mechjaòſam. Ràſpraviti, vgljam, praviòſam. Pòtratiti, tratim, tratiòſam. Raſparſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam.
Prodigalmente. *Prodige*. Raſmètno. Rasìpno.
Prodigio, ſegno di coſa futura. *Portentum*, *ti*. *n*. Prikaſa, ſe. f. Kob, kobi. f. ſlamegne, gna. n. ſlamen, na. m. Cjudo, da. n.
Prodigioſamente, avv. con prodigio. *Prodigioſe*. ſlamenito. Cjudnovato.
Prodigiòſo, che contiene in ſe prodigio. *Prodigioſus*, *ſa*, *ſum*. ſlamenit, nita, nito. Cjudnovat, cjudnovata, cjudnovato. Kobni, na, no.
Pròdigo, diſſipatore. *Prodigus*, *ga*, *gum*. Raſmetni, tna, tno. Raſmetnik, nika. m. Ràſaſipnik, nika. m. Raſipalaz, paoza. m.
Proditòrio. V. Traditore.
Prodotto, cioè allegato. *Allegatus*, *ta*, *tum*. Iſveden, dena, deno. Pòkaſan, ſana, ſano. Prodotto, germogliato. *Productus*, *cta*, *ctum*. Rodjen, na, no. V. Germogliato.
Produrre, allegare. *Profero*, *fers*. Iſvoditi, iſvodim, diòſam. Iſveſtit, vodim, iſveòſam. V. Allegare. Produrre, cavar fuori libri, ò ſcritture. *Exhibere litteras &c.* Pòkaſati. Iſvoditi piſma, kgnighe &c. Produrre, germogliare. *Gigno*, *gnis*. Roditi, illi raghjati, raghjam, raghjaòſam, illi rodiòſam. Ploditi, plodim, diòſam. Davati, dajem, davaòſam. ſàſdatti, davam, daòſam.
Allìsi kâ Vila od vodaa studènih,
Allìtè ſelene dubrave ſàſdasce? Tir.
Produttìvo, coſa, che produce. *Producens*, *entis*, *procreans*, *antis*. Rodni, rodna, rodno. Plodni, plodna, plodno. Pòrodni, rodna, rodno. Iſvodni, dna, dno. Coſa, che produce molte coſe. *Multifer*, *ra*, *rum*. Mnogòplodni, plodna, plodno. Mnogòrodan, rodna, rodno. Coſa, che produce ogni coſa. *Omnifer*, *ra*, *rum*. Svèrodni, rodna, rodno. Svakàrodni, rodna, rodno.
Produziòne, il produrre. *Procreatio*, *tionis*. *f*. *generatio*, *tionis*. *f*. Raghjagne, gna. n. Pòraghjagne, gna. n. Plodegne, gna. n. Produzione, allegazione. *Productio*, *ctionis*. *f*. Iſvodjegne, gna. n.
Proèmio, principio. *Proœmium*, *mii*. *n*. Pridgovor, ra. m.
Profanabìle, che può eſſere profanato. *Violabilis*, *& hoc le*. Ozkvarniv, niva, nivo. Uzkvarni, rna, rno. Non profanabile. Nèozkvarniv, va, vo.
Profanamento. *Profanatio*, *nis*. *f*. Ozkvargnegne, gna. n. Opogagnegne, gna. n. Pògardjegne, gna. n.
Profanàre, applicare coſe ſacre a ſervizio temporale. *Profano*, *nas*. Ozkvarniti, gnivam, niòſam. Ozkvargnivati, gnivam, gnivòſam. Freq. Opoganiti, gnivam, ganiòſam. Pògarditi, djujem, diòſam.
Profanàto. *Profanatus*, *ta*, *tum*. Ozkvargnen, na, no. Opogagnen, na, no.
Profanatòre. *Profanator*, *ris*. *m*. Ozkvarnitegl, glja. m. Pògarditegl, glja. m. Oponitegl, glja. m.
Profanatrice. *Profanatrix*, *tricis*. *f*. Ozkvarnitegliza, ze. f. Pògarditegliza, ze. f. Opoganitegliza, ze. f.
Profàno, non ſacro. *Profanus*, *na*, *num*. Svjetovni, tovna, tovno.

Proferenza, il proferire. V. Pronunzia.

Proferíre, pronunziare. V. Pronunziare. Proferire, offerire. V. Offerire. Proferirſi da ſe. *Ultro ſe polliceri*. Obitatìſe po ſebi. *ſ*àrechìſe po ſebi.

Proferta. V. Offerta.

Profeſſáre, far profeſſione. *Profiteor, teris*. Tjerati koj nacin od *ſ*civota. Profeſſare qualche arte. *Aliquam artem profiteri*. Tjerati koju tvorbu. Raditi o djellovagnu. Naſtojati, o cemu.

Profeſſióne, ſtudio, o arte. V. Arte. Profeſſione, il profeſſare. *Profeſſio, nis. f.* Nàsljedovagne, gna. n. Radjegne, gna. n. Profeſſione della fede. *Fidei profeſſio*. Iſpovjedagne vjere. Spovjedagne vjere. Profeſſione di tre voti religioſi. *Profeſſio trium votorum*. *ſ*ave*ſ*a od tri *ſ*avjeta. Profeſſione ſolenne. *Profeſſio ſolemnis*. *ſ*ave*ſ*a ocita. *ſ*avjetna *ſ*ave*ſ*a. Far profeſſione ſolenne. *Vota ſolemni profeſſione ſuſcipere*. Pòſvetitìſe Bogu ocito *ſ*avjêtnom *ſ*ave*ſ*om, *ſ*avjetìtſe. *ſ*àve*ſ*atìſe. Darovatìſe Bogu *ſ*avjetima &c.

Profeſſo, quello, che ha fatto profeſſione. *Profeſſus, ſa, ſum*. Pòſvechjen Bogu *ſ*avjetima ocitjemi. *ſ*avjetovan, vana, vano. *ſ*àve*ſ*an *ſ*avjetima.

Profeſſóre, colui, che profeſſa arte, o ſcienza. V. Maeſtro.

Proféta, colui, che annunzia coſe future. *Vates, tis. m.* Prorok, roka. m. Ad uſanza di Profeta. *Vaticinantis in modum*. Na prorocjansku. Prorocjanski. Profeta verace. *Bonus vates*. Iſtini Prorok. Profeta mendace. *Pſeudopropheta, tæ. m.* La*ſ*civi, alli himbeni, illi krivi prorok.

Profetante. *Vaticinans, antis*. Prorokujuchi, chja, chje.

Profetáre, profetizzare. *Vaticinor, naris*. Prorokovati, prorokujem, rokovaòſam. Slutiti, slutim, slutiòſam.

Profetíto, profetizzato. *Prophetice prænunciatus*. Prorokovan, vana, vano. Slutjen, na, no.

Profeteſſa, donna, che profetizza. *Vates, tis. f.* Prorociza, ze. f.

Zarkovnega po sred stana
Stanovaſce Annom ſvana
Mudra, i ſnana Prorociza. Palm. Chr.

Profético, add. da Profeta, o di Profeta. *Vaticinus, na, num*. Prorocjanski, ska, sko. Prorocni, cna, cno. Prorocki, cka, cko.

Profetizzáre. V. Profetare.

Profezía. *Vaticinatio, tionis. f.* Prorocjanſtvo, ſtva. n. Prorokovagne, gna. n. Slutjegne, gna. n. Adempir la profezia. *Adimplere vaticinium*. Iſpuniti prorocjanſtvo.

Proffiláre, drizzare. *Dirigo, gis*. Upraviti, gljam, upraviòſam.

Proffilatamente, drittamente. *Directo*. Uprâvno. Upravgljeno.

Proffilato. *Directus, cta, ctum*. Upravgljen, na, no.

Proffílo, drizzamento. *Directio, nis. f.* Upravgljegne, gna. n. Proffilo, l'alzato di qualche edificio. V. Facciata.

Profittábile, profittevole, add. *Utilis, & hoc le*. Prudni, dna, dno.

I dàje stvar prudna, tkòchje ured nèsahnut.
Uſmaknusci trudna teſcjagna odahnut. Ekt. Rib. Koriſni, ſna, ſno.

Profittamento, il profittare, cioè il far profitto. Nàpredovagne, gna. n.

Profittáre, far profitto. *Profectum facere*. Naprjedovati, duiem, prjedovaòſam. Uciniti napredak. Pochi naprjeda. Profittare, vale recar profitto. *Proficio, cis*. Koriſtiti, ſtim, riſtiòſam tkoga, illi okoriſtiti. Pruditi, dim, prudiòſam tkomu, illi nàpruditi &c.

Profittévole. V. Profittabile.

Profitto. *Profectus, tus. m.* Napredak, dka. m. Koris, ſti. f.

Profondamente. *Profunde*. Duboko.

Profondáre. V. Abiſſare.

Profondiſſimo. *Profundiſſimus, ma, mum*. Prìdubok, boka, boko. Najdubglji, bglja, bglje. Najja*ſ*ovitji, tjia, tjie.

Profondità. *Profunditas, tis. f.* Dubina, ne. f. Pucina, ne. f. Ja*ſ*, ja*ſ*a. m.

Ghdi od mraka vjekovita
Pod jaſovim ſja pucina,
U sred svega segaj svita
Najdubgljeh sred dubinaa. Oſm. Ponor, nora. m. Propas, paſti. f.

Profondo. *Profundus, da dum*. Dubok, boka, boko. Ja*ſ*ovit, vita, vito. Ponorni, na, no.

Potisnùnas, i oborj
U ponorne jame ove. Palm. Chr. Ja*ſ*ni, *ſ*na, *ſ*no. Più profondo. *Profundior, & hoc, us*. Dubglji, glia, glje. Ponornji, njia, njie. Ja*ſ*ovitji, tjia, tjie.

Profumáre, cioè far odorifero. *Inodoro, ras*. Okaditi, kadim, kadiòſam. Nàkaditi, ghivam, kadiòſam miriſima. Okaditi, di-

vam, kadiòſam. Uſmiriſiti, ſcjujem, ſiòſam. Datti miris.

Profumáto. *Odore imbutus, ta, tum.* Kadjen, na, no. Nàkadjen, na, no. Okadjen, na, no. Mirisni, ſna, ſno. Uſmiriſan, ſana, ſano. Pòmaſan miriſima.

Profumeria, bottega di profumiere. *Myropolium, lii. n.* Miriſniza, ze. f. Profumeria, arte di profumiere. *Unguentaria, riæ. f.* Miriſnòtvorje, rja. n. Profumeria, vaſo di profumi. *Myrothecium, cii. n.* Sud miriſni.

Profumiéra, donna, che fa, o vende profumi. *Unguentaria, riæ. f.* Miriſnòtvorniza, ze. f. Miriſarniza, ze. f. Profumiera, vaſo da ardere i profumi. *Vaſculum odoramentarium.* Okadilo, la. n. Kadionik, nika. m. Kadioniza, ze. f. Kadilniza, ze. f.

Profumiére, colui, che fa arte di profumare. *Unguentarius, rii. m.* Miriſnòtvornik, nika. m. Miriſar, ſara. m.

Profúmo, odore. *Odoramentum, ti. n.* Mirisje, sja. n. Miris, riſa. m. Profumo di tavolette, o paſte odorifere. *Paſtilli, lorum. m. pl.* Vogniz, gniza. m. Miròdihagne, gna. n. Pòmaſt miriſna. Vogne vognaa. f. pl.

Progénie. V. Proſapia.

Progreſſo. *Progreſſus, ſus. m.* Napredak, dka. m. Napredovagne, gna. n. Far progreſſo. *Progreſſum facere.* Naprjedovati, prjedujem, prjedovaòſam. Napredkovati, predkujem, predkovaòſam.

Proibíre, vietare. *Prohibeo, bes.* Braniti, branim, braniòſam; col dativo.

Ne brani zjech toga uſcivat, Bab. ſàbraniti, bragnujem, braniòſam. ſàprjetiti, chjujem, prjetiòſam. Kratiti, kratim, kratiòſam. ſàkratiti, chivam, kratiòſam. ſàprietiti, chjujem, prjetiòſam.

Ukaſàmû ljepe dugne,
I ſaprjekom ſlom ſaprjetj,
Da ne budde tegbnut u gne. Palm. Chr.

ſabaviti, bavgljam, ſabaviòſam; col dativo. Nèdatti, nèdam, njeſam dao. ſàprjeciti, cjujem, prjeciòſam. Proibire ſotto pena. *Interdicere ſub pœna.* ſàbraniti pod pedepſu, pod prjetgnu, pod mukku &c.

Proibíto, vietato. *Vetitus, ta, tum.* ſàbragnen, na, no. ſàkratjen, na, no. ſàprjecen, na, no.

Na privaru ſmaja kleta
ſàprjechjenu vochku jesti'. Palm. Chr.

Bragnen, na, no.

Suproch vjeri, i raſlogu
Bragnenòse biti darva. Palm. Chr.

Proibitóre, colui, che proibiſce. *Prohibens, ntis.* ſàbranitegl, glja. m. ſàbragnujuchi, chja, chje.

Proibizióne, divieto, interdetto. *Interdictum, dicti. n.* ſàbragnegne, gna. n. ſàkrachjegne, gna. n. ſaprjeka, ke. f. ſàprjecegne, gna. n.

Prole, proſapia. V. Proſapia. Prole, uno, o più figliuoli. *Proles, lis. f.* Pòrod, roda. m. Rodjegne, gna. n. Prole, che degenera. *Proles degener.* Iſrod, da. m. Pòrod ìſrodni. Prole baſtarda, o illegittima. *Proles ſpuria.* Kopilno rodjegne. Nèpoſcteno rodjegne. Prole femminina. *Proles fæminea.* ſcenski rod, ſcenskoga roda. m. Prole poſtuma, diceſi di chi naſce dopo la morte del padre. *Proles poſthuma.* Pòſmartnik, nika. m. Pòrod pòſmartni. Poſmarciak, marcka. m. Poſmarce, arceta. n. Prole ermafrodita, cioè che ha uno, e l' altro ſeſſo. *Proles ermaphrodita.* Pòrod dvòſpolni. Chi non ha, ne ſpera prole. *Prolis expers.* Nèplodni, dna, dno. Nèplodnik, nika. m. Nèplodniza, ze. f. Aver prole. *Filios ſuſcipere.* Stechi pòrod. Imati ſinovaa. Imati djeze. Imati pòroda.

Zarizu uſmi, raſlogh proſi,
Da od gne stecesc pòrod mio;
Nu ne davi prie negòsi
Sinovìmse pòsctapio. Oſm. Iſveſtit pòrod, iſvodim, iſveòſam.

Komar s' Orlom, a Mrav s' Lavom
Vjik pòroda ne iſvede. Oſm.

Prólogo, argomento. *Prologus, gi. m.* Prìdgovor, ra. m. ſamjera, re. f. Prèdslovje, slovja. n. V. Ruſſ. Propriamente prefazione.

Prolungamento. *Dilatio, nis. f.* Pròduſcegne, gna. n. Pròdugljegne, gna. n. V. Procraſtinazione.

Prolungáre, tirar a lungo. *Procraſtino, nas.* Pròdigliti, gljujem, digliòſam. Pròduſciti, ſcjujem, duſciòſam. Dugliti, duglim, dugliòſam.

S' tobom, svjete, govorechi
Nèchju duglit vech' raſloga, Mand. Gjorg.

Odmizati, micem, mizaòſam. *Ja tebi obechjavam Kragljestvo nebesko, i nèchjùtìgâ odmizati*, Kaſs. Iſ. Prolungare di dì in dì. V. Procraſtinare. Prolungare la vita, cagionar lunghezza di vita. *Spiritum prorogare.* Pròdigliti ſcivot. Pròduſciti ſcivot.

Pro-

Prolungare la vita, vivere più lungamente. *Provivo, vivis*. U dugo ſcivjeti. Protegnuti vrime ſcivota.
Prolungáto, differito. *Prolatus, ta, tum*. Pròdigljen, na, no. Odmaknut, nuta, nuto. Pròduſcen, na, no.
Promeſſa, il promettere. *Pollicitatio, nis. f.* Obechjagne, gna. n. Objet, objeti. f. Obitovagne, gna. n. Narecegne, gna. n. Obrecegne, gna. n. Oſſervare, o mantenere la promeſſa. *Promiſſa perficere*. Iſpuniti obechjagne. Dòiſtiniti objet. Uſdarſcjati obechjagne. Promeſſa larga. *Benigna pollicitatio*. Obilno obechjagne. Objetagne blagòdarno.
Promeſſo. *Promiſſus, ſa, ſum*. Obechjan, chjana, chjano. Objetan, tna, tno. Obrecen, cena, ceno. Nàrecen, cena, ceno.
Promeſſóre. V. Promettitore.
Prometeo, nome proprio d'uomo. *Prometheus, thei. m.* Prometeo, metea. m.
Prométtere, obbligare altrui la ſua fede. *Polliceor, ceris*. Objetovati, tujem, objetovaòſam. Objetati, objetam, objetaòſam. *Objetam toj Bogu, tvòjchiùſe sluga ſvat*, Sciſc. Obechjati, chjavam, chjaòſam. Datti rjec. Datti vjeru. Objetatiſe objetàmſe, objetaòsàmſe. Obechjatiſe, chjavàmſe, chjaòsàmſe. Nàrechi, ricem, nàrekaòſam.
Sve tebi nàrekoh, i tvojoj mladosti, Sciſc.
Promettere ſpeſſo. *Pollicitor, taris*. Obechjavati, chjavam, chjavòſam. Objetivati, tivam, tivòſam. Prometterſi. V. Sperare. Confidare.
Promettitóre, colui che promette. *Promiſſor, ſoris. m.* Obechjavalaz, chjavaoza. m. Objetalaz, taoza. m. Obechjajuchi, chja, chje.
Promettitríce. *Promittrix, cis. f.* Objetaliza, ze. f. Obechjaliza, ze. f.
Promontório, capo di terra in mare. *Promontorium, rii. n.* Nàdmorje, morja. n.
Promozióne. V. Eletta.
Promuóvere, conferire, grado, o dignità ad uno. *Aliquem ad dignitatem provehere*. Uſniti tkoga, uſnoſim, uſniòſam na cjaas, na vladagne, na priſtoglje &c. Odabrati, birem, odabraòſam.
Promulgabile, che ſi può promulgare. *Quod poteſt promulgari*. Ràſglaſiv, ſiva, ſivo.
Promulgáre, pubblicare. *Promulgo, gas*. Ràſglaſiti, ſivam, glaſiòſam. V. Manifeſtare. Divolgare.
Promulgáto. *Promulgatus, ta, tum*. Ràſglaſen, na, no. V. Pubblicato.
Promulgazióne. *Promulgatio, tionis. f.* Ràſglaſegne, gna. n. V. Pubblicazione.
Pronóme. *Pronomen, nis. n.* ſaime, mena. n.
Pronoſticáre, pronunziare. *Prædico, cis*. Ugonenuti, nivam, nenuòſam. Gonetati, netam, netaòſam. Prìrechi, piricem, rekaòſam. V. Predire.
Pronoſticáto. *Prædictus, ſta, ſtum*. Ugonenut, uta, uto. Prìrecen, cena, ceno. Nàrecen, cena, ceno.
Pronoſticazióne. *Prædictio, nis. f.* Ugonenutje, tja. n. Prìrecegne, gna. n. V. Predizione.
Prontamente, avv. con prontezza. *Alacriter*. Veſelo. Spravno. Poſpjeſcno.
Prontezza. *Alacritas, tatis. f.* Poſpjeſcnoſt, ſti. f. Spravnoſt, ſti. f. Veſeglje, glja. n.
Prontiſſimo, ſommamente pronto. *Promptiſſimus, ma, mum*. Najpripravnji, njia, njie. Najpoſpjeſcnji, njia, njie. Najbarſci, ſcja, ſce.
Pronto, preſto, apparecchiato. *Promptus, ta, tum*. Pripravan, pravna, pravno.
I stojahu svi pripravni, Palm. Chr. Spravan, ſpravna, ſpravno. Barſ, barſa, barſo. Poſpjeſcjan, eſcna, eſcno.
Mnoſc na svako ſlo pospjescna &c. Palm. Chr. Obartan, obartna, obartno. Spravgljen, gljena, gljeno.
Skupiscèse svi spravgljeni. Palm. Chr. Prìskocni, cna, cno. Più pronto. *Promptior, & hoc us*. Pripravnji, njia, njie. Spravnji, njia, njie. Barſci, ſcja, ſce, illi barſji, ſjia, ſjie. Poſpjeſcnji, njia, njie. Obartnji, tnjia, tnjie. In pronto, avv. *In promptu*. Pripravno. Gotovno. Spravno.
Pronúnzia, o pronunziazione, il proferire. *Pronunciatio, tionis. f.* Iſgovor, ra. m. m. Iſgovoragne, gna. n. Iſuſtjegne, gna. n.
Pronunziáre, formar le parole. *Pronuncio, cias*. Iſgovoriti, illi iſgovarati, varam, voriòſam, illi varaòſam.
Josc ne dobro ove rjeci
Bolni Petar iſgovara. Palm. Chr. Iſuſtiti, tivam, uſtiòſam. ſametnuti rjec. ſàvarchi, ſàvarſcem, illi ſàmechjem, metnuòſam, illi ſàvargaòſam.
Dàmû nèda plac usioni
ſàvarch zjelu rjec ustima. Palm. Chr.
Rjec ustima ne ſàmechje,
Er govorit plàcjoj nèda. Palm. Chr. Iſrizati,

rizati , rizam , rizaòſam . Iſrechi , rizam , rekaòſam .

Jedva rjeci ove ìſroce ; Palm. Chr. Pronunziáre , o proferire breve , o lunga qualche parola . *Vocem aliquam correpte , vel producte dicere* . Skrachjeno , illi pròdigljeno iſgovarati koju rjec .

Pronunziáto . *Pronunciatus , ta , tum* . Iſgovoren , na , no . Iſuſtjen , na , no . Iſrecen , cena , ceno .

Pronunziatóre . *Pronunciator , toris . m.* Iſgovornik , nika . m. Iſgovoritegl , glja . m.

Propagáre , dilatare . V. Allargare . Propagare , accreſcere . *Augeo , ges* . Ràſploditi , divam , diòſam . Uſmnoſciti , mnaſcjam , mnoſciòſam . Ràſroditi , radjam , diòſam . Umnoſciti , mnaſcjam , alli umnoſcjujem , ſciòſam . Propagarſi , in varj ſenſi . V. Moltiplicare .

Propagatóre . *Propagator , toris . m.* Ràſploditegl , teglja . m. Parvòroditegl , teglja . m. *Od prìsv tich , i prìmudrieh otazaa , i prìplodni ràſploditegl* , Gjorg. S. Ben.

Propagatríce . *Propagatrix , tricis . f.* Ràſploditegliza , ze . f. Ràſplodniza , nize . f.

Propagginaré , coricare i rami delle piante ſenza tagliarli , acciocchè germoglino . *Propago , gas* . Raſkladiti , divam , kladiòſam . Uciniti raſklad . Pòvaliti , vagljujem , valiòſam loſu &c. Pòloſciti , lagam , loſciòſam loſu &c.

Propággine , ramo , che ſenza eſſer tagliato ſi ſotterra . *Propago , ginis . f.* Raſklad , da . m.

Propaláre . V. Divolgare .

Propiamente , o propriamente , avv. *Proprie* . Vlaſctito . Poſobito . Più propiamente . *Magis proprie* . Vlaſctitjie . Poſobitjie .

Propietà , e proprietà , il proprio della coſa . *Proprietas , tatis . f.* Vlaſctitos , ſti . f. Poſobſtvo , ſtva . n. Poſobnos , ſti . f. Poſobitos , ſti . f.

Propietário , chi ha la proprietà di che che ſia . *Proprietarius , rii . m.* Poſobnik , nika . m.

Propiiſſimamente , con ſomma proprietà . *Summe proprie* . Prem vlaſctito . Najpoſobnjie .

Propiiſſimo , add. *Summe proprius* . Prìvlaſctit , tita , tito . Najvlaſct tji , tjia , tjie . Prìpoſobit , ſobita , ſobito . Prìpoſobni , bna , bno .

Propinquità . V. Vicinanza .

Propínquo . V. Vicino .

Própio , e proprio , add. quello , che è ſolamente d' un ſolo , e non d' altri . *Proprius , pria , prium* . Vlaſtit , tita , tito . Poſobit , ſobita , ſobito . Poſobni , bna , bno . Vlaſctit , tita , tito . *Prem dànam vlaſctitiem jeſikom nègovori* . Guc.

Propizio . *Propitius , tia , tium* . Milloſtiv , va , vo .

Proponimento , riſoluzione . *Propoſitum , ti . n.* Odluka , ke . f. Odlucegne , gna . n.

Proporre , far propoſito . *Propono , nis* . Odluciti , cjujem , luciòſam . Freq. Odlucivati , civam , civaòſam . Uciniti odluku . Nàmisliti u ſarzu . Proporre , metter avanti . *Propono , nis* . Prìdſtaviti , ſtavgljam , ſtaviòſam . Staviti prid occi . Prìdſtavgljati , ſtavgljam , ſtavgljaòſam . Proporre in conſiglio , o al Re . *Referre ad conſilium , vel ad regem* . Donjeti u vjechje , illi Kraglju .

Proporzionalmente , con proporzione . *Proportione* . Jednòmjêrno . Skladnòmjêrno . Ràſmjêrno .

Proporzionáre , paragonare . V. Paragonare .

Proporzionáto . *Congruus , grua , gruum* . Ràſmjêrni , rna , rno . Slicjan , cna , cno .

Dar akòmî slicjan date
Jàvàmgàchju dat u ruke . Palm. Chr.

Skladan , dna , dno . Skladnòredni , dna , dno .

Proporzióne , corriſpondenza delle parti tra loro . *Proportio , tionis . f.* Ràſmjerje , rja . n. Skladnos , ſti . f. Skladnòrodje , dja . n. Skladnòmjerje , rja . n.

Propóſito , proponimento . V. Proponimento . Ma ritorniamo al propoſito . *Sed ad rem redeamus* . Vratimòſe na pocetak , na pocelo . Vratimòſe odklèſmòſe djelili . A che propoſito ? *Quorſum ?* Cemu ? Na koju ſvarhu . A propoſito . *Ad rem* . ſgodno . Prigodno . Prikladno . Skladno . Sputno . v. g. Rezi ſcto ſputno . Dì qualche coſa a propoſito . Non a propoſito . *Non ad rem* . Nèſgodno . Nèprigodno . Nèskladno . Bèſputno .

Ter isprav' slobodno , akòtse ùſvidi ,
Sctògod cjut nèſgodno u mojoj besjedi . Elekt.

Propoſizióne , argomento di diſcorſo . V. Tema . Propoſizione , propoſta . *Propoſitio , tionis . f.* Iſrecegne , gna . n. Narecegne , gna . n. Iſreka , ke . f. Propoſizione condannata . *Propoſitio damnata* . Iſreka oſudjena .

Propriamente . V. Propiamente .

Pro-

Proprietà. V. Propietà.
Proprio. V. Propio.
Propugnácolo. *Propugnaculum*, *li*. *n*. Branìſcte, ſcta. n. V. Baſtione.
Prora. V. Proda.
Proríto. V. Pizzicore.
Prorogáre. V. Prolungare.
Prorómpere in lamenti, in lagrime. *Erumpere in querelas*, *in lacrymas*. Udriti u tuſcne glaſe, u plac, u ſuſe. Oglaſitiſe, ſivàmſe, òglaſiòsàmſe u tuſcbu.

Paçe ſa odkrit ſcjalos gljutu
U òvakèsc tuſcbe òglasj. Palm. Chr.

Praſnuti u plac, u tuſcbu.

I usne griſuch' s' jeda mnoga
U nèsvjesne prasnu rjeci. Oſm.

Proſa, favellare ſciolto, differente dal verſo. *Proſa*, *ſæ*. *f*. Proſto govoregne. Beſjeda odrjeſcena.

Uſ stvar scgljèmvam josc recenu,
Dàse vasc um ràſgovori,
ſgovor jedan, *ki duh stvorj*
U besjedu odrjeſcenu. Ragn. Raſ. Comporre, o ſcriver in proſa. *Proſa ſcribere*. Piſati u besjedu odrjeſcenu, alli raſdrjeſcenu.

Proſápia, ſtirpe, ſchiatta, o lignaggio. *Stirps*, *pis*. *f*. Traga, ghe. f. Kuchja, chje. f. *Benedik kogljenom Rimgljanin iſ svjetle kuchje od Aniciaa*, Gjorg. S. Ben. Hrek rodni. *Bji sveti Benedik mladiza*, *illiti ſagranak od rodnoga hreka kuchje Aniciè*, Gjorg. S. Ben. Karv, vi. f. *Iſ ove pr̀islavne*, *i pr̀ihrabrene karvi iſide moj pr̀isveti Benedik*, Gjorg. S. Ben. Vir od karvi, illi plemena. *ſakvagljujèse istim virom od karvi &c.* Gjorg. S. Ben. Tragh, od traga. m. Korjen, ena.

Slavni Zarre tac jedino
Vas tragh gubit tvoj nèsarni, Oſm. Pleme, mena. n.

Vrjedni, *i dobri domachine*,
Pleme tvoje povigh' meni. Oſm. Kogljeno, na. n.

Na Kragljestvo od kogljena
Od sto Kragljaa Kràglté rodj. Oſm.

Rodjegne, gna. n. Rod, roda. m.

Lazar roda Kragljevskoga &c. Pa Im. Chr.

Porodjaj, djaja. m. Porod, roda. m. Plemſtvo, ſtva. m. Vrjeſcja, ſcje. f. V. Baſs.
Proſcrívere. V. Eſiliare.
Proſerpina, Dea appreſſo la gentilità. *Proſerpina*, *næ*. *f*. Proſerpina, ne. f.
Proſperamente. V. Felicemente.
Proſperáre, in attivo, far profitto. *Proſpero*, *ras*, *ſecundo*, *das*. Ceſtititi, titim, ceſtitiòſam. Oceſtititi, ceſtitim, òceſtitiòſam. Uciniti ceſtita. Proſperare in neutro, eſſer proſpero. *Fortuna uti proſpera*. Biti ceſtit. Biti dobròſrechjan.
Proſperiſſimamente, con ſomma proſperità. *Proſperrime*. Pr̀iceſtito. Najceſtitjie. Pr̀iſrechno.
Proſperiſſimo, ſommamente proſpero. *Proſperrimus*, *ma*, *mum*. Najſrechnji, njia, njie. Najceſtitji, tjia, tjie. Pr̀iſrechjan, chna, chno. Pr̀iceſtit, ſtita, ſtito.
Proſperità. *Felicitas*, *tis*. *f*. Dobra ces, dobre ceſti. f. Ceſtitos, titoſti. f. Srechja, chje. f. Dobròſrechnos, ſti. f.
Próſpero, cioè ſano, gagliardo. *Validus*, *da*, *dum*. Jak, jaka, jako. ſdrav, va, vo. V. Gagliardo. Proſpero, cioè fortunato. *Proſper*, *ra*, *rum*. Dobròceſni, na, no. Srechjan, chna, chno. Ceſtit, ſtita, ſtito.
Proſpettíva. *Optice*, *ces*. *f*. Raſlicje, cja. n. Intendente di proſpettiva. *Optices non ignarus*. Umjetan u raſlicju.
Proſpetto. *Proſpectus*, *ctus*. *m*. Pògled, gleda. m. ſamjera, re. f. Pr̀idgled, gleda. m. Pr̀idoccje, cja. m. Eſſere in proſpetto. *In proſpectu eſſe*. Biti na pògledu. Biti ſuprotiva. Biti na occjiu.
Proſſimáre, avvicinare. V. Accoſtare. Proſſimarſi. V. Accoſtare.
Próſſimo, ſuſt. il proſſimo. *Proximus*, *mi*. *m*. Iskargni, gnega. m.
Próſſimo, add. vicino, l'oppoſto di lontano. V. Vicino. Proſſimo, vicino di caſa, o di confini. *Proximus*, *ma*, *mum*. Susjed, sjeda. m. Eliſcnik, nika. m. Eliſcgni, gna, gne. Konſcia, ſcie. Voce preſa dal Turco.
Proſtituire, metter femmina in guadagno. *Proſtituo*, *tuis*. Prodavati putt. Prodavati cjaſt, illi poſctegne.
Proſtituta, donna proſtituta. *Proſtibula*, *læ*. *f*. Ocita hotimiza. Bludniza opchjena.
Proſuntuoſamente. V. Sfacciatamente.
Proſuntuóſo. V. Sfacciato.
Proſtráre. V. Abbattere. Proſtrarſi ginocchione. V. Inginocchiarſi.
Proteggere, difendere. V. Difendere. Proteggere, tener protezione. *Patrocinor*, *naris*. Odvjetovati, tujem, vjetovàòſam. Kriliti, krilim, kriliòſam. ſàſctititi, chjujem, ſctitiòſam. ſàsjeniti tkoga, ſàsjenivam, sjeniòſam.

ſàsjenime, *o ma slavo*,

Tvoje

Tvoje obrane ſrechnjem krili' . Gjorg. Pſ. V. Difendere .

Protérvia , alterigia , ſfacciataggine . *Protervitas , tatis . f.* Objeſt , objeſti . f. Beſocjanſtvo , ſocjanſtva . n. Nèſramnos , ſti . f. Protervia , malvagità . *Protervitas , tatis . f.* Opacina , ne . f. Hudos , ſti . f. Tamnoſt, ſti . f.

Protervo , altiero , ſfacciato . *Protervus , va , vum* . Objeſtan , objeſtna , objeſtno . Nèſraman , ſramna , ſramno . Beſocjan , cna , cno . Protervo , triſto . *Protervus , va vum.* Opak , opaka , opako . Hud , huda , hudo . ſloban , bna , bno . Taman , tamna , tamno . Tamgnak , gnaka . m.

Proteſta , proteſtazióne . *Denunciatio , tionis . f.* Opovjed , opovjedi . f. ſàſvjedocegne , gna . n.

Proteſtáre , denunciare ad uno , che faccia , o non faccia qualche coſa . *Denuncio , cias.* Opovidjeti , vjedam , opovidiòſam . ſàſvjedociti , cjujem , ciòſam . ſàſvjedocivati . Freq. Proteſtarſi . *Proteſtor , ſtaris* . Opovjedatìſe , vjedàmſe , vjedaòsàmſe . Svjedocitìſe , civàmſe , ciosàmſe . Svjedocivatìſe , civàmſe , civòsàmſe . Freq.

Protetto , difeſo . *Protectus , cta , ctum* . ſàſctichjen , illi ſàſctiten , na , no . V. Difeſo .

Protettóre . *Patronus , ni . m.* Odvjetnik , nika . m. Branitegl , glja . m. ſàſctititegl , glja . m. Obranitegl , glja . m. V. Difenſore .

Protettríce . *Patrona , na . f.* Odvjetniza , ze . f. Branitegliza , ze . f. Obranitegliza, ze . f.

Protezióne , difeſa . *Patrocinium , nii . n.* Obrana , obrane . f. Odvjetovagne , gna . n. ſàſctitegne , gna . n. Ricevere ſotto la protezione . *Recipere in clientetam* . Primiti pod ſvoj ſctit , alliti pod krilo . Prìkriliti tkoga , glivam , kriliòſam .

Uſdàmse u Boga , svjetnice moj milli ,
Kì sred ſta svakoga gljubkòmê prìkrili . Gjore .

Protocolláre , regiſtrare in protocollo . *Referre in commentarium* . Piſati u matizu .

Protocollo , libro delle minute . *Commentarius , rii . m.* Matiza , ze . f.

Protomártire , o primo martire . *Protomartyr , tyris . m.* Parvòmucenik , nika . m. *Cjastìse gnegova spomena ponositiem prìstavkom , illi prìſimenom od parvòmucenika meghju nasljednizim' Benediktovim* , Gjorg. S. Ben.

Protomedicáto , officio , o grado di protomedico . *Protomedici gradus* . Parvòljekarſtvo, ſtva . n.

Protomédico , il primo tra' medici . *Protomedicus , ci . m.* Parvòljekar , kara . m. Poglavni ljecnik .

Protonotariáto , officio di Protonotario . *Protonotarii gradus* . Parvòpiſarſtvo , ſtva . n. Poglavno piſarſtvo .

Protonotário . *Protonotarius , rii . m.* Glavnòpiſalaz , ſaoza . m. Poglavni piſalaz , poglavnoga piſaoza . m.

Prova , ſperienza . *Experimentum , ti . n.* Kuſcjagne , gna . n. Iſkuſcjagne , gna . n. Per prova . *Experiendi cauſa* . ſa kuſcjati . ſa iſkuſcjagne . Prova , o pruova , che ſi adduce per provare quello che ſi è detto . *Probatio , tionis . f.* Pòkaſagne , gna . n. Pokaſa , ſe . f. Raſlogh , ga . m. Pòtvardjegne , gna . n. Far prove di chechessia . *Experimenta agere* . Ciniti ìſkuſcjagne . Ciniti pòkuſcjagne . Portar qualche coſa in prova di ciò che ſi dice . *In argumentum ducere rem aliquam* . Donjeti ſctògod ſa raſlogh od onega , ſctòſe govori . Queſta è una gran prova per farti vedere , che io non ti debbo nulla . *Satis eſt argumenti , nihil tibi eſſe debitum* . Ovòje jedan velik raſlogh , dàtî nèjmam datt' niſcta . Ovòje jedno veliko pòtvardjegne , dàtî njeſam niſcta duſcjan . Queſt' è una gran prova della ſua innocenza . *Illud maximo eſt argumento ad ejus innocentiam* . Ovòje velik raſlogh od gnegove pravednoſti .

Prováre , far prova . *Experior , riris* . Kuſcjati , ſcjam , kuſcjaòſam . Iſkuſcjati , ſcjujem , kuſcjaòſam . Pòdkuſcjati , ſcjujem , kuſcjaòſam . Così tentare Iddio . Pòdkuſcjati Boga , alliti moguchſtvo Boſcie . V. Eſperimentare . Provare , o tentar la fortuna . *Fortunam experiri* . Kuſcjati ſrechju , kuſcjam , kuſcjaòſam , illiti kuſcjòſam .

Pojdosmo ſa kuscjati srechju &c. Ekt. Rib. Provare , addur ragioni , o prova di che ſi è detto . *Probo , bas* . Pòtvarditi , djujem , diòſam . Dòiſtiniti , nivam , dòiſtiniòſam . Pòkaſati , ſcjujem , kaſaòſam . Provare , aſſaggiare . V. Aſſaggiare .

Prováto , eſperimentato . *Expertus , ta , tum.* Kuſcjan , ſcjana , ſcjano . Iſkuſcjan , ſcjana , ſcjano . Provato con ragione . *Probatus , ta , tum* . Pòkaſan , ſana , ſano . Pòtvardjen , na , no .

Provatóre , eſperimentatore . *Experimentis deprehendens* . Kuſcjalaz , aoza . m. Iſku-

ſcjalaz, aoza. m. Provatore con ragione. *Probator, ris. m.* Pòkaſalaz, za. m. Kaſalaz, aoza. m. Pòtvarditegl, glja. m.
Provedére. V. Provvedere.
Provenire, derivare. V. Procedere.
Provenza, regione di Francia. *Gallia Narbonenſis.* Provenza, ze. f.
Proverbiáre, motteggiare. V. Motteggiare.
Provérbio, detto ſentenzioſo, e breve. *Adagium, gii. n.* Priciza, ze. f. Pricja, ce. f. Mudra besjediza. Pròricje, cja. n.
Providamente, ovvero con providenza. *Provide.* Pomno. Pròvidjeno. Spravno. Mudro.
Providente, che ha providenza. *Providens, dentis.* Pròvidjiuchi, chja, chje. Pròvidni, dna, dno. Tko ima pròvidjegne.
Providentiſſimamente, con ſomma providenza. *Providentiſſime.* Prìprovidno. S' velikiem pròvidjenſtvom.
Providentiſſimo. *Providentiſſimus, ma, mum.* Najprovidnji, njia, njie. Prìprovidni, dna, dno.
Providenza, e previdenza, virtù, che antivede le coſe, *Providentia, tiæ. f.* Pròvidjegne, gna. n. Prìvidjegne, gna. n. Prìvidjenſtvo, ſtva. n. *Tolikòje ocito pròvidjenstvo Viscgnega Vladaoza &c.* Gjorg. S. Ben. Aver providenza, o tener cura del Mondo. *Rerum humanarum curam gerere, agere.* Imati pomgnju od ſvjeta. Pomniti ſa ſvjet. Pròvidjati ſvjetom, alli ſvjetu.
Prόvido. *Providus, da, dum.* Pomni, mna, mno. Pròvidni, dna, dno. E' coſa d'uomo provido. *Providum eſt.* Providna, i pomgniva cegljadeta jeſt.
Provincia, regione. *Provincia, ciæ. f.* Darſcjava, ſcjave. f. Ruſagh, ſaga. m. Di provincia in provincia. *Provinciatim.* Od darſcjave do darſcjave, illi po darſcjavah. Od ruſaga do ruſaga.
Provincialáto, carico di Provinciale. *Provincialatus, tus. m.* Vladagne od ruſaga.
Provinciále, ſuſt. Governatore della provincia. *Provincialis, lis. m.* Darſcjavnik, nika. m.
Provinciále, add. poſſeſſ. della provincia. *Provincialis, & le.* Darſcjavski, ska, sko.
Provoca, sfida. V. Sfida.
Provocamento. *Irritatio, tionis. f.* ſadiragne, gna. n. Pòtizzagne, gna. n.
Provocáre, sfidare. V Sfidare. Provocare, commovere, incitare. *Provoco, cas.* ſadirati, direm, diraòſam. Pòtizzati, ticem, tizaòſam. Draſciti, draſcim, draſciòſam. Ràſdraſciti, ſcjujem, draſciòſam.
Gnihov jace plam ràſdraſcj, Mand. Giorg.
Provocáto, sfidato. V. Sfidato. Provocato, incitato. *Laceſſitus, ta, tum*, ſadiran, rana, rano. Pòtizzan, zana, zano. Draſcen, ſcena, ſceno. Ràſdraſcen, ſcena, ſceno. Pòtaknut, nuta, nuto.
Tèrchju bit pravedno pòtaknut &c. Ragn. Raſl.
Provvedére, rimediare. *Proſpicio, cis.* Pròviditi, pròvighiam, pròvidiòſam. Red datti, davam, daòſam, alli dòſam.
Tkòchje dat red tada,
Pròvidjet tkòchje to, Sciſc. Provvedere, far provviſione. *Comparo, ras.* Spraviti, vgljam, ſpraviòſam. Spravgljati, gljam, ſpravgljaòſam. Dobaviti, dobavgljam, dobaviòſam.
Moja ces, kèmè Bogh dobavj, Ragn. Raſl. Dobavgljati, bavgljam, bavgljaòſam. Dobavglivati, glivam, vòſam. Pròvidjeti, illi providjati, vidjam, pròvidiòſam. V. Procacciare.
Provvedimento, il provvedere. *Proviſio, ſionis. f.* Spravgljegne, gna. n. Spravgljagne, gna. n. Dobavgljegne, gna. n. Pròvidjegne, gna. n. Pròvidjagne, gna. n.
Provveditóre. *Curator, toris. m* Pròvidionik, nika. m. *Millosardni pròvidionik svèmoguchi njednoj dusci &c.* Gjorg. Salm. Nad. Dobavnik, nika. m. Dobavitegl, glja. m.
Provveditrice, quella, che provvede. *Proviſtrix, tricis. f.* Pròvidioniza, ze. f. Dobavniza, ze. f. Dobavitegliza, ze. f.
Provvedutamente. V. Providamente.
Provviſionáre. V. Salariare.
Provviſióne, ſalario. V. Salario. Provviſione, provvedimento di vitto, e ſimile. *Proviſio, ſionis. f.* Sprava, ve. f. Priprava, ve. f. Provviſione d'un meſe. *Menſtruum, ſtrui. n.* Sprava, illi priprava mjeſecna. Braſcno ſa mjeſez. Far provviſione di grano, vino ec. *Frumentum, vinum providere.* Dobaviti ſcito, vino &c. Uciniti ſpravu od pſcenize, vina &c. Spraviti ſcito, vino &c.
Provviſto, apparecchiato. V. Apparecchiato. Provviſto, provveduto. *Proviſus, ſa, ſum.* Pròvidjen, na, no.
Prudente. *Prudens, dentis.* Raſborni, na, no. Raſborit, ta, to. Raſboran, borna, borno. Far prudente. V. Aſſennare. Più prudente. *Prudentior, & hoc us.* Raſborniji, njia, njie.

Pru-

Prudentemente. *Prudenter*. Raſborno. Svjeſno. Raſborito. V. Accortamente.
Prudentiſſimo. *Prudentiſſimus*, *ma*, *mum*. Prîraſborni, na, no. Najraſbornji, njia, njie. Prîraſborit, ta, to.
Prudenza, ſaviezza. *Prudentia*, *tiæ*. *f*. Raſbor, ra. m.
Chjud beſ varke, i u hitrini
Raſbor stavne od pameti. Minc. Raſbornos, ſti. f. Raſboritos, ſti. f.
Prúdere, pizzicare, quel mordimento, che fa la rogna, o altro, che induce a grattarſi. *Prurio*, *ris*. Sarbjeti, bìmê, bjelòmê.
Prugna, frutto noto. *Prunum*, *ni*. *n*. Sliva, ve. f. Prugna verdacchia. *Prunum oblongum*. Sliva duſciza.
Prugneto, luogo piantato di prugne. *Solum prunis conſitum*. Mjeſto slivam pòſadjeno. Slivíſte, ſta. n.
Prugno, albero. *Prunus*, *ni*. *f*. Sliva, od slive. f. Prugno ſalvatico. *Prunus ſilveſtris*. Divja sliva.
Prugnuólo, fongo piccolo, e delicato. *Boletus*, *ti*. *m*. Pecjurka, ke. f. Pecjurak, rka. m. Ghgliva, ve. f. V. Baſs.
Pruno, virgulto ſpinoſo. *Vepres*, *pris*. *m*. Tarn, tarna. m. Di pruno. *Spineus*, *nea*, *neum*. Tarnov, nova, novo.
Pruova. V. Prova.
Prurito. V. Pizzicore.
Pruſſia, regn. d' Europa. *Boruſſia*, *ſiæ*. *f*. Pruſia, ſie. f. Prusjansko Kragljevſtvo.
Pruſſiani. Pruſiani, anaa. m. pl. Pruſi, ſaa. m. pl.
Primj, a Pruse uharacj. Oſm.
Pruth, fium. che paſſa per la Moldavia. Prut, ta. m.
Prut pod sobom gleda rjeku. Oſm.
Pubblicamente, avv. cioè in pubblico. *Publice*. Ocito. Bjelòdano. Nèkriuchi.
. . . . . . *nèkriuchi*
Ja moj ſakon prìpovjedam. Palm. Chr.
Pubblicáno. *Publicanus*, *ni*. *m*. Ocitnik, nika. m. *Tjeſcème niſtdrnèmagne ocitnizi, bludnize, i raſbojnizi kèsu iſmaknuti iſ ustaa nèpriat glja*, Ivann. Zarinik, nika. m.
Pubblicáre. V. Divolgare, paleſare. Pubblicare, applicare i beni al fiſco. V. Confiſcare.
Pubblicáto, divolgato. *Divulgatus*, *ta*, *tum*. Ràſglaſen, na, no. Ocitovan, vana, vano. V. Divolgato.
Pubblicazióne, paleſamento. *In vulgus editio*. Ràſglaſegne, gna. n. Ocitovagne, gna. n. V. Divolgamento.
Púbblico, ſuſt. Comunità. *Commune*, *nis*. *Civitas*, *tis*. Opchina, ne. f. Grad, da. m. A ſpeſe del pubblico. *Sumptibus publicis*. Na opchjene tratgne. Na opchjene pjeneſe.
Púbblico, paleſe, add. *Publicus*, *ca*, *cum*. Ocit, cita, cito. Ràſnan, ſnana, ſnano. Ràſglaſni, ſna, ſno. Ràſaſnan, ſnana, ſnano.
Pubero, che è arrivato alla pubertà. *Pubes*, *bis*. Pòdrasli, rasla, raslo. Pòdraslich, chja. m. Pòdrasliza, ze. f. Odraſto, sla, slo.
Pubertà. *Pubertas*, *tis*. *f*. Odraſt, draſti. f.
Pudicamente, avv. *Pudice*. Ciſto. Stidno. Srameſcglivo.
Pudicízia, caſtità. *Pudicitia*, *tiæ*. *f*. Ciſtochja, chje. f. Stid, ſtida. m. Srameſcglivos, ſti. f.
Pudíco. *Pudicus*, *ca*, *cum*. Ciſt, ciſta, ciſto. Stidan, ſtidna, ſtidno. Srameſcgliv, gliva, glivo.
Puerile, add. da putto. *Puerilis*, *& hoc le*. Djetinski, ska, sko.
Puerilità, puerizia, cioè azione da putto. *Puerilitas*, *tis*. *f*. Djetignegne, gna. n.
Puerilmente, fanciulleſcamente. *Pueriliter*. Djetinski. Na djetinsku.
Puerízia, età puerile. *Pueritia*, *tiæ*. *f*. Djetinſtvo, ſtva. n. Il fine della puerizia. *Pueritia extrema*. Svarha djetinſtva.
Púglia, regione d' Italia. *Apulia*, *liæ*. *f*. Puglja, glje. f.
Puglieſe, nome gentilizio di Puglia. *Apulus*, *li*. *m*. Pugliſ, gliſa. m.
Puglieſe, nome poſſeſs. di Puglia. *Apulus*, *la*, *lum*. Puglifcki, ſcka, ſcko.
Pugna. V. Battaglia.
Pugnaláre, ferire col pugnale. *Pugione confodere*. Ranniti hangjarom.
Pugnaláta, colpo di pugnale. *Pugionis ictus*. Udoraz hangjara, alli hangjarom.
Pugnále, arma nota. *Pugio*, *nis*. *f*. Hangjar, gjara. m.
Kad hangjarom Zarra silna
Na Kosovu smartno udrj. Oſm.
Pugnaletto, pugnale piccolo. *Pugiunculus*, *li*. *m*. Hangjarich, richja. m.
Púgnere. V. Pungere.
Pugnetto, pugno piccolo. *Pugillus*, *li*. *m*. Scjaciza, ze. f.
Pugno, mano ferrata. *Pugnus*, *gni*. *m*. Scjaka, ſcjake. f. *Bji bjen veoma scjakami, i ſausenizami*, Kom. Pugno ben ſtretto.

to. *Manus compreſſa*. Scjaka dobro ſtiſnuta. Far pugno, cioè chiudere la mano. *Digitos comprimere*. Stiſnuti ſcjaku, illi peſt. Pugno, colpo di mano ſerrata. *Pugnus, gni. m.* Peſt, peſti. f. Far i pugni. *Pugnis certare*. Peſtatiſe, peſtàmſe, peſtaòsàmſe. Bittìſe ſcjakami, bièmſe, biòsàmſe. Scjakamiſe iſpeſtati. Bittiſe na ſcjake. Il fare a pugni. *Pugillatio, nis. f.* Peſtagne, gna. n. Serrar il pugno. *Pugnum facere*. Stiſnuti ſcjaku. Uciniti peſt. Stiſnuti pes. Dar delle pugna. *Aliquem pugnis cædere, contundere*. Iſtuci tkoga s' peſtima. Iſpeſtati tkoga, peſtam, peſtòſam. Sono tutto peſto dalle pugna. *Obtuſus ſum pugnis*. Vàſam iſpeſtan. Vàſam iſtucen, alli iſmalchjen peſtima. Ubjènſam peſtima. Ha il capo tutto gonfio dalle pugna. *Colaphis totum tuber eſt illius caput*. Svàmùje glava otecena od peſtji. Svàmùje glava nàbreknuta od peſtji. Glavàmùje kô cetvar od peſtji. Metaf. Pugno per mano, in ſignificato di carattere; come, queſto libro è ſcritto di mio pugno. *Mea manu exaratus*. Ovìſu liſti s' mojom rukom nàpiſani, alli ùpiſani. Avere, o tenere in pugno, vale tenere colla mano chiuſa. *In manu, vel præ manibus habere*. Imati, alli darſcjati u ruzi. Peſtare, o lacerare uno con pugni. *Pugnis aliquem contundere*. Nàpeſtati, peſtam, peſtaòſam. Iſpeſtati tkoga, peſtam, iſpeſtaòſam. Dare ad uno un pugno. *Pugno percutere*. Datti tkomu peſt. Opariti tkomu peſt. Uvaliti tkomu peſt, uvagljujem, illi uvaglivam, uvaliòſam. Udriti, alli udarati tkoga ſcjakom. Percoſſo con pugni. *Pugnis contuſus*. Nàpeſtan, na, no. Peſtan, na, no. Iſpeſtan, na, no. Bjen ſcjakami. Un pugno di farina. *Farinæ pugnus*. Scjaka muke.

Pula, guſcio delle biade. *Gluma, mæ. f.* Pljeva, ve. f.

Pulce, vermicello noto, e nojoſo. *Pulex, licis. m.* Buha, he. f. Metter la pulce nell' orecchio, cioè dar da penſare. *Alicui ſcrupulum injicere*. Staviti tkomu buhu u uho. Pieno di pulci. *Pulicoſus, ſa, ſum.* Pun buhaa.

Pulcinello, pulcino piccolo. *Gallinæ pullulus*. Piplesce, ſcza. n. Piplich, chja. m.

Pulcino. *Gallinæ pullus*. Piplich, chja. m. Piple, pipleta. m.

Puléggio, erba. *Pulegium, gii*. Buſcina, ne. f.

Pulíre, nettare. V. Nettare. Pulire, liſciare. V. Liſciare. Pulire, ornare. V. Ornare. Pulire, perfezionare. V. Perfezionare.

Pulíto, netto, add. V. Mondo.

Pulíto, avv. pulitamente. V. Nettamente.

Pullulàre, germinare. *Pullulo, las*. Nizati, nicem, nizaòſam. Niknuti, nicem, niknuòſam. Iſniknuti, iſnikgnivam, iſniknuòſam. Pròbitti iſ ſemglje &c. Pullulare, ſcaturire. V. Scaturire.

Pùlpito, pergamo. V. Pergamo.

Pungente. *Pungens, ntis*. Ubodni, dna, dno. Bodeſni, ſna, ſno.

Joſtle, i ſemglja bji pròkleta,
Da bodesne plodi drace. Palm. Chr.

Bodeſcgliv, gliva, glivo. *Inu prateſc ne uneſe iſvan jedne bodeſcglive kostreti, &c.* Giorg. S. Ben. Bodechi, chja, chje.

Pùngere, e pugnere. *Pungo, gis*. Boſtit, bodem, bòſam. Baznuti, zkam, baznuòſam. Punger un poco. Bazkati, kam, bazkaòſam. Peknuti, pezam, peknuòſam; il che è proprio degli animaletti, che hanno il puntiglione. Oboſtit, obadam, obòſam. Obadati, badam, badaòſam. Badati, badam, badaòſam. Badnuti, bodem, badnuòſam.

Pungimento, il pungere. *Punctio, ctionis. f.* Bodegne, gna. n. Obodegne, gna. n. Badnutje, tja. n. Bazkagne, gna. n.

Pùngolo. V. Stimolo. Pungolo di ape, veſpa, e ſimili. *Aculeus, lei. m.* ſcjaoze, ſcjaoza. n.

Punire, e caſtigare. *Punio, nis*. Pedepſati, depſcem, pſaòſam. Eſſere punito. *Perſolvere pœnas*. Biti pedepſan. ſàplatiti pedepſu. ſàplatiti s' pokorom. Biti opokoren. Eſſere punito colla morte, col bando. *Morte, exilio affici*. Biti pedepſan s' ſmartim. Biti pedepſan s' prognoſtvom, alli s' prognagnem. Saranno puniti all' inferno de' loro omicidj. *Ad inferos pœnas omicidii luent*. Bìtchje pedepſani u paklu ſa gnihova ubojſtva. L' abbiamo abbaſtanza punito. *Satis ſupplicii de illo ſumſimus*. Doſtàſmògâ pedepſali.

Punìto, caſtigaro. *Punitus, ta, tum*. Pedepſan, ſana, ſano.

Punitóre, caſtigatore. *Punitor, ris. m.* Pedepſnik, nika. m.

Punizióne, caſtigo. *Punitio, tionis. f.* Pedepſa, depſe. f.

Er pedepsa s' neba kòli
Lakſce ide, teſcje pada. Oſm. Pedepſagne,

gne , gna . n. Poraſa , ſe. f. *I kakòno njeka poraſa Boſcia* , &c. Kaſſ. B. M.

Punta, eſtremità acuta di qualche coſa . *Cuſpis* , *pidis* . *f.* Rat , rata . m. Art , arta . m. Scip , ſcipa . m.

I ſàsve nèjma ovi stril ſlatan scip , Gljub.

Varh , ha . m. v. g. Varh ighle . Punta di ago . Bodeſan , deſni . f.

A bodeſan k' sarzu obratj

Svom' slòtvoru nèsmigljeno . Oſm. Punta delle dita . *Digiti extremi* . Varh parſtaa . Kraj parſtaa . Di punta , come a dire , ferir di punta . *Punctim* . Bodimize . Ranniti bodeſom . Con la punta delle labbra . *Primoribus labiis* . S' krajem rilizaa . Krajem uſnji . Punta di naſo . *Naſus extremus*. Kraj noſa . Varh od noſa . Punta dell'ovo. *Cacumen ovi* . Rat jaja . Varh od jaja .

Puntále della ſtringa . *Acicula* , *læ* . *f.* Igla od ſveſagna . Igla od ſveſe .

Puntaruolo , ſtromento da forare . *Stylus acutus* . Artac , tacja . m. Scilo , la . n. Propriamente ſubia .

Puntáta , colpo di punta . *Mucronis ictus* . Ubod , uboda . m.

Puntelláre . V. Pontellare .

Puntello . V. Pontello .

Punto , coſa indiviſibile , che non ha parte veruna . *Punctum* , *cti* . *n.* Nàbadak , dka . m. Nèdjelak , dioka . m. Bèſdjelak , dioka . m. Bazkaviza , ze ; propriamente punto , che ſi fa con la penna . Nabada . de . f. Punto , per momento di tempo . *Momentum temporis* . Hip , hipa . m. Cjas, cjaſa . m. In un punto di tempo . *Momento* . U cjas . U hip . Per un punto di tempo . *Ad punctum temporis* . ſa cjas . ſa hip. Infino a queſto punto . *Hactenus* , *uſque adhuc* . Do ſad . Do ſada . Do ovega cjaſa . Senza intermettere un punto di tempo . *Nullo puncto temporis intermiſſo* . Jedan cjas ne priſtajuchi . Toccar il punto . V. Apporre . Punto , che ſi pone coll' ago . *Punctus* , *cti* . *m.* Hitaz ighle . Far punto, cioè fermarſi . *Conſiſto* , *ſtis* . Prìſtati , ſtajem , ſtaòſam . Prìſtanuti &c. Punto d'orazione , o d' altro ſimile . *Capita* , *torum* . *n. pl.* Poglavak , glavka . m. Poglavje , vja . n. Egli ha diviſo il ſuo diſcorſo in due punti . *In duo capita diviſit* . Raſdjeliòje ſvoj ràſgovor u dva poglavja . T' inganni , prendi sbaglio ſopra queſto punto . *In hoc erras* . Varàſcſe u temu .

Punto , add. *Punctus* , *cta* , *ctum* . Uboden , dena , deno . Upeknut , nuta , nuto . Bazkan , kana , kano ; punto leggiermente.

Puntúra , l'atto di pungere . *Punctio* , *nis* . *f.* Bodegne , gna . n. Ubodegne , gna . n. V. Pungimento . Puntura , malattia . V. Pontura .

Puntuto . V. Pontuto .

Punzecchiáre , urtar col gomito . *Fodico*, *cas*. ſalaktiti , tivam , ſalaktiòſam .

Punzello , pungolo . V. Stimolo .

Pupazzi , bambocci , traſtullo de' fanciulli . *Crepundia* , *diorum* . *n. pl.* Pupa , pe . f. Lutka , lutke . f. Pupiza , pize . f.

Pupilla , parte dell' occhio . *Pupilla* , *la* . *f.* ſeniza , ze . f. Il cerchio intorno alla pupilla . *Iris* , *dis* . *f.* Okoliſc od ſenize . Pupilla piccola . *Pupilla parva* . ſeniciza , ze . f. Mala ſeniza . Pupilla , quella , che rimane in minorità dopo la morte del padre . *Pupilla* , *læ* . *f.* Sirota , rote . f.

Pupilláre , add. di pupilla , o pupillo . *Pupillaris* , *&* *hoc re* . Sirotinski , ska , sko .

Pupillarmente . *Pupillariter* . Sirotinski . Na ſirotinsku .

Pupillo , quello , che rimane in minorità dopo la morte del padre . *Pupillus* , *li* . *m.* Sirota , te . f. Sirotiza , ze . f.

Puramente , avv. con purità . *Pure* . Ciſto . Beſ zkvarni . Beſ trohe .

Nas branisc beſ zkvarni , *kako ſlate cjasce* . Ekt. Rib.

Purchè , ha forza di ſe . *Dum* , *dummodo* . Iſctom . Iſctom da . Samo da . Purchè non . *Dum ne* . Iſctom da ne . Samo da ne .

Pure , quando ha forza di nondimeno . *Tamen* . Sàſviem tîme . Niſcta nèmagne . Pure , finalmente . *Tandem* . Nàpokon . Nàjposlie . V. Finalmente , Nè pure . *Ne quidem* . Ni . Ni magne .

Purga , il purgare . *Purgatio* , *tionis* . *f.* Ociſtjegne , gna . n. Purga totale . *Expurgatio* , *tionis* . *f.* Iſciſtjegne , gna . n.

Purgabíle . *Purgabilis* , *&* *hoc le* . Ociſtiv , ſtiva , ſtivo .

Purgáre , nettare . *Purgo* , *gas* . Ciſtiti , ſtim , ciſtiòſam . Ociſtiti , ciſtim , ociſtiòſam . Purgare i peccati . *Delicta expiare* . Ociſtiti grjehe . Purgar bene , o del tutto . *Expurgo* , *gas* . Iſciſtiti , tivam , iſciſtiòſam . Dòciſtiti , ciſtim , dòciſtiòſam . Purgare alquanto . *Aliquantulum purgare* . Pròciſtiti , ciſtim , illi pròciſtivam , pròciſtiòſam .

Purgatívo , che ha virtù di purgare . *Catharticus* , *ca* , *cum* . Ciſtechi , chja , chje .

Purgáto . *Purgatus* , *ta* , *tum* . Ociſtjen , na , no . Iſciſtjen , na , no . Pròciſtjen , na , no .

Dò-

Dòciſtjen; ſecondo il ſenſo de' verbi.

Purgatóre, colui, che purga. *Purgator, ris.*
m. Ociſtitegl, glja. m. Ociſtnik, nika. m.
Purgatóre de' panni. *Fullo, lonis. m.* Stu-
par, para. m.

Purgatório; luogo, dove le anime purgano
i peccati. *Purgatorium, rii. n.* Ociſtnik,
nika. m. *Odnimàmùse dio mukke u Purga-*
toriu, illi ocistniku, Kom. Pene purganti, o
del purgatorio. Mukke od ociſtjegna. Muk-
ke ciſtechje.

Purgazióne. V. Purga.

Purificáre, far puro. *Purifico, cas.* Ciſtiti,
ſtim, ciſtiòſam. Ociſtiti, ſtim, ociſtiòſam.
Purificarſi. *Purificor, caris.* Ociſtitiſe, ti-
vàmſe, ciſtiòsàmſe.

Purificazióne, il purificare. *Purificatio, nis.*
f. Ociſtjegne, gna. n.

Puriſſimo. *Puriſſimus, ma, mum.* Prìciſt,
ciſta, ciſto. Najciſtji, tjia, tjie.

Purità. *Puritas, tatis. f.* Ciſtochja, chje. f.
Nèozkvarnos, ſti. f. Nèozkvargnegne,
gna. n.

Púro, netto, *Purus, ra, rum.* Ciſt, ciſta,
ciſto. Nèozkvargnen, na, no. Puro, in-
teſo di vino ec. *Purus, ra, rum.* Zio,
zjela, zjelo. Beſ vode. Beſ primjeſce.
Si dice ancora. Gola voda. Acqua pura.
La pura virtù, la ſola virtù. Gola kre-
pos. Sama krepoſt.
Nègbli samo krepos gola &c. Oſm. Goo,
gola, golo.

Purpúreo, color di porpora. *Purpureus, rea,*
reum. Zargljen, gljena, gljeno. Rumen,
mena, meno. Grimiſni, na, no.

Puſillanimamente, avv. *Timide.* Straſcivo.
Slabo. Plaſcivo.

Puſillanimità, viltà di cuore. *Animi parvi-*
tas. Mallòſarze, za. n. Potiſctenos ſarza.
Slaboſt ſarza.

Puſillanimo, di animo vile. *Animi puſilli*
homo. Cjoviek malla ſarza. Straſciv, ſci-
va, ſcivo. Plaſciv, ſciva, ſcivo.

Putrédine. *Putredo, dinis. f.* Ghgnilad, la-
di. f. Ghgniladina, ne. f. Saghgnitje,
tja. n. *Koìse imam, kakòno saghgnitje*
skoncjati, Rit.

Putrefáre, far putrido. *Putrefacio, cis.* Ci-
niti iſàghgnjeti. Ciniti, da ſaghgnje. Pu-
trefarſi, divenire, o farſi putrido. *Putre-*
ſco, ſcis. Ghgnjeti, ghgnjem, ghgniòſam.
Iſàghgnjeti, ghgnjevam, ghgniòſam. Iſcte-
titiſe, tivàmſe, tetiòsàmſe. V. Corrom-
perſi. Marcirſi.

Pútrido. V. Marcio.

Putta, fanciulla. *Puella, læ. f.* Djete, te-
ta. n. Djevociza, ze. f. Djeviciza, ze. f.
Di putta, add. *Puellaris, ris.* Djetinski,
ska, sko. Djevojacki, acka, acko. Da
putta. *Puellariter.* Kako djete, Kako ma-
lahna.

Puttána, meretrice. V. Meretrice.

Puttaneggiáre; *Meretricari.* Kurvovati, kur-
vujem, kurvovòſam. Bludniti, dnim, niò-
ſam. Bludovati, dujem, vòſam. Hotimi-
ti, mim, miòſam.

Putti grandi, e piccioli. *Pueri majores, &*
minores. Djeza mala, i velika. Putti pic-
cioli. *Pueri parvuli.* Djeza nèdòrasla.
U igbri plahoj Kraglja svoga
Nèdòrasla djeza ucinee. Palm. Chr.

Puttína, putta picciola. *Pupula, læ. f.* Dje-
viciza, ze. f.

Puttíno, putto picciolo. *Puerulus, li. m.*
Djetichjak, chka. m. Cedo, ceda. n.

Putto, fanciullo. *Puer, ri. m.* Djete, te-
ta. n. Divenir, o farſi putto. *Puerasco,*
ſcis. Dochi na djetinſtvo.

Puzza, fetore. *Fœtor, ris. m.* Smrad, ſmra-
da. m. ſao vogn. Smardegne, degna. n.
ſadaha, he. f. Puzza del fiato. *Oris gra-*
vitas. Pah ſmardech. Smrad garla. ſada-
ha od uſtji. Puzza de' morti. *Odor cada-*
verum. Smrad martacki. ſadaha martacka.
Puzza di coſa bruſtolita, come pelli, cor-
na ec. *Nidor, ris. m.* Smud, ſmuda. m.
Smudotina, ne. f.

Puzzáre, e putire. *Puteo, tes.* Smardjeti,
dim, diòſam. ſlo vognjati, gnjam, gnaò-
ſam. ſlo dahnuti, dahnem, nuòſam.
ſàsve dàmû one velee,
Kô ſlo vechje dahne, i smardi. Palm.
Chr. Smradom pahati. Smradom odiſati,
odiſcem, diſaòſam. Incominciar a puzza-
re. *Incipere putere.* ſàdahnutiſe, nivàm-
ſe, nuòsàmſe. Puzzar d' aglio. *Allium*
obolere. Smardjeti ceſnom. Pahati ceſnom.

Puzzolente, fetido. *Fœtidus, da, dum.*
Smradni, dna, dno. Smardechi, chja,
chje. Farſi puzzolente. V. Impuzzolire.
Alquanto puzzolente. *Subviroſus, ſa, ſum.*
ſadahnut, nuta, nuto.
Kâ ſadahnut jur sred greba &c. Palm.
Chr.

Q

QUa, avv. di moto a luogo. *Huc.* Ova-
mo. Simo. Sjemo. Fin qua. *Hucuſ-*
que. Do ovamo. Dovle. Di qua,
ovvero di qui, quinci. *Hinc.* Odovle.

Odovuda . Odovud . Di qua , ovvero di qui , avv. locale . *Hac* . Ovdâ . Ovuda . Di qua , come dire , di qua dal fiume . *Cis* . S' ove ſtrane . Od ovuda od rjeke . Di qua , e di là , innanzi , e in dietro . *Ultro* , *citroque* . Simo , tamo . Odovuda , òdonuda . Di qua , e di là , cioè dall'una , e dall' altra parte . *Utrinque* . S' obje ſtrane. S' ove , i s' one ſtrane . Chi di qua , chi di là . *Alius alio* . Tko ſimo , tko tamo . Tko ovamo , tko tamo .

Quadernaccio , ſtracciafoglio . V. Giornale .

Quaderno , volume di alquanti fogli . V. Quinterno .

Quadra , o quadrante . V. Quadrante . Dar la quadra , beffare . V. Beffare .

Quadragéſima . V. Quareſima .

Quadragéſimo , e quaranteſimo . *Quadrageſimus* , *ma* , *mum* . Cetàrdeſeti , ta , to . Cetàrdêſti , deſta , deſto . Cetveròdeſeti , eta , eto . La quadrageſima volta . *Quadrageſimum* . Cetàrdeſeti put .

Quadrangoláre , di quattro angoli . *Quadrangulus* , *la* , *lum* . Cetveronugli , la , lo . Cetveròkrajni , krajna , krajno . Cetverònuglaſt , ſta , ſto .

Quadrángolo , ſuſt. figura di quattro angoli. *Quadrangulus* , *li* . *m.* Cetverònuglo , gla . n. Cetverònuglich , chja . m.

Quadrante , ſtromento aſtronomico . *Quadrans* , *antis* . *m.* Nuglòmjera , re . f.

Quadráre , ridurre in forma quadra . *Quadro* , *dras* . Cetverònugliti , nuglim , nugliòſam .

Quadráto . *Quadratus* , *ta* , *tum* . Cetveròkrajni , na , no .

Quadratúra . *Tetragoniſmus* , *mi* . *m.* Cetverònuglos , ſti . f.

Quadretto , figura , o corpo quadrato . *Quadratum* , *ti* . *n.* Cetverònughglje , glja . n. Quadretto , pittura in tavoletta . *Tabella picta* . Slika na ſctizi , illi dazki .

Quadrilatero , cioè una figura di quattro lati . *Quadratus* , *ta* , *tum* . Cetveròkrajni , krajna , krajno .

Quadripartíre , dividere in quattro parti . *In quatuor partes dividere* . Cetveròdjeliti , djelim , djeliòſam . Djeliti na cetvero , na cetiri djela .

Quadripartíto . *Quadripartitus* , *ta* , *tum* . Ràſdjegljen na cetvero . Cetveròdjegljen , na , no .

Quadro , inteſo di pittura in tavola . *Tabula picta* . Slika na zki , illi na dazki , illi na ſctizi . Quadro in tela . *Tela picta* . Slika na poſtavu .

Quadrúpede , di quattro piedi . *Quadrupes* , *pedis* . *m.* Cetverònogh , noga , nogo . Cetverònoſcji , oſcja , oſcje .

Quadruplicáto . *Quadruplicatus* , *ta* , *tum* . Cetveròſtruk , ſtruka , ſtruko . Cetveròdupli , pla , plo .

Quaglia , uccello noto . *Coturnix* . Prepeliza , ize . f. Prepeoka , oke . f. Prepiorka , orke . f. V. Pol.

Quagliamento , il quagliare , o quagliarſi . *Coagulatio* , *nis* . *f.* Uſiregne , gna . n. Stiſnutje , tja . n.

Quagliáre , cioè rappigliare , o riſtringere il latte . *Coagulo* , *las* . Siriti , ſirim , ſiriòſam . Uſiriti , rivam , uſiriòſam . Stiſnuti , skujem , ſtiſnuòſam . Quagliar troppo . *Nimis coagulare* . Prìſiriti , rivam , prìſiriòſam . Quagliarſi . *Coagulor* , *laris* . Uſritìſe , rivàmſe , uſiriòsàmſe . Stiſnutìſe , ſtiskujèmſe , ſtiſnuòsàmſe . Quagliarſi troppo . *Nimis coagulari* . Prìſiritiſe , rivàmſe , prìſiriòsamſe .

Quagliáta . V. Giuncata .

Quagliáto , part. *Coagulatus* , *ta* , *tum* . Uſiren , na , no . Stiſnut , nuta , nuto . Prìſiren , na , no . Quagliato troppo .

Quaglio , e caglio . V. Preſame .

Qualche . *Aliquis* , *qua* , *quod* . Koìgod , kojàgod , kojègod . Ikakav , ikakva , ikakvo . v. g. Se ho qualche bene , ſe ho qualche ſperanza . Akòje meni ikakvo dobro , ikakvo uſagne . A qualche luogo . *Aliquo* . Kamògodi . Na kojègod mjeſto . Ghdìgodi . Da qualche banda . *Aliunde* . S' kojègod ſtrane . Od kudàgod .

Qualche coſa ſimile . *Tale aliquid* . Sctògod ovako . Sctògod onako .

Qualche gran coſa . *Magnum aliquid* . Kojàgod velika ſtvar . Sctògod vele .

Qualche perſona . *Unus aliquis* . Tkògodjer. Kègod cegljade .

Qualche volta , talvolta . *Aliquando* , *alias* . Kàdgodi . Kadàgodir . Kàdgod . Kadàgod. Drughda .

Quale , nome relativo . *Qui* , *qua* , *quod* . Koi , koja , koje . A qual ſine ? *Quorſum?* Cemu ? ſaſcto ? Na koju ſvarhu ? A qual luogo ? *Quonam* ? Kamo ? Kud ?

Quale , nome di qualità , che corriſponde a tale . *Qualis* , *& hoc le* . Kakav , kva , kvo.

Ako ljepos , kàse paſi ,
Ljepe dusce prilikàje ,
Duscja , na kôj slika iſlaſi
Boſcja , kakva zjenisc , dàje ,

Ka-

Kakàvli opet Bogh od vjika,
Kjìe beſ slike sebi slika? Raſm.

Quale, interrogativo, qual dei due. *Uter, tra, trum*. Tko od dva. Tko od dvoize. Qual di due tu voi. *Utervis, utravis, utrumvis*. Koìtì drago od dvoize. In qual parte, o luogo de due, *Utro*. U koju od dvje ſtrane.

Qualificáre una coſa. *Ex adjunctis deſcribere*. Ràſpiſati po tanko. Pòkaſati po tanko.

Qualificatiſſimo, di qualità molto ſegnalata. *Ornatiſſimus, ma, mum*. Prìiſvarſtan, ſna, ſno. Prìcjaſtan, ſtna, ſtno. Prìvrjedan, prìvrjedna, prìvrjedno. Svake cjaſti doſtojan. Svakom krepoſti nàreſcen.

Qualificáto, termine di perſona eccellente. *Vir egregius*. Iſvarſtan, ſtna, ſtno. Vrjedan, vrjedna, vrjedno.

Qualità. *Qualitas, tis*. Varſta, ſte. f. Qualità, ſorte, natura, ſpecie, condizione. *Genus, ris, n.* Varſta, ſte. f. Ruka, ke. f. *Ni gljube, ni mille nasce ruke gljudi*, Tir. Qualità, virtù, o dote. *Virtus, tis. f.* Iſvarſnos, ſti. f. Krepos, ſti. f. Qualità, ovvero fattezza della perſona. *Habitus, tus*. Cin, od cina. m.

Qualmente. *Qualiter*. Kako.

Qualóra, ogni volta che, avv. di tempo, *Quandocumque*. Vaſda kad. Svaki put kad. Qualora tu vorrai. Kàdgod uſntjèbuddeſc.

Qualſivoglia. *Quilibet, qualibet, quodlibet*. Koìmudrago, kojàmudrago, kojèmudrago. Di qualunque luogo. *Undelibet*. Odklèmudrago. In qualunque modo. *Utcumque*. Kakòmudrago. Na koìmudrago nacin. Di qualunque ſorte. *Qualiſcumque*. Od kojèmudrago varſte.

Qualunque, chiunque, ciaſcuno. *Quicumque, quæcumque, quodcumque*. Koìmugod, jàmugod, jèmugod. Kìmùgod, kâmùgod, kêmùgod.

Quando, circoſtanza di tempo. *Quando*. Kad. Kada. Kadno. Dòcjem. v. g. Dòcjem buddeſc dochi. Quando verrai. Quando, in che tempo? con interrogazione. *Quando?* Kada? Kad? U' koje vrjeme? Quando mai. *Ec quando*. Kada vjik. Kada ighda.
Kàdsèchje, jaoh! vidjet vjik lipos ovaka?
Bab. Di quando in quando. *Identidem*. Drughda. Kad i kad. Kadgod. Gnjeghda, ghnjeghda. Quando, replicato, come dire quando queſto, quando quello. *Modo iſtud, modo illud*. Sad ovo, ſad ono.

Quante volte. *Quoties*. Kolìkrat. Koliko putaa.

Quantità, accidente, per il quale i corpi ricevono miſura, e numero. *Quantitas, tis. f.* Kolicina, ne. f. Kolikos, koſti. f. Quantità, copia. *Numerus, ri. m.* Silla, ſille. f. Obilnos, ſti. f. Broj, oja. n. Quantità determinata. *Numerus certus*. Kolikos odreghjena. Quantità, che non ſi può contare. *Numerus innumerabilis*. Silla nèiſbrojna. Broj nèiſbrojni.
Kê nèiſbrojni bjehu broi. Oſm.

Quanto, add. quanto grande. *Quantus, ta, tum*. Kolik, ka, ko. Kolicjak, icka, icko.
Tolik broj zvjetiza Vila taj ne skupj,
Kolicjak tuj niza ghdi stupaj gne stupi.
Bab. Quante ore ſono? *Quota hora eſt?* Kojàſu doba? Kojàje ura? Quanti uomini ſono? *Quantum eſt hominum?* Kolikòje gljudji? Quanti, termine, che ſignifica numero. *Quot*. Kolizi, kolizjieh. m. pl. Koliko, kolike. Quanti denari ſono queſti. *Quotus denarius eſt iſte?* Kolikòje ovdi pieneſaa? Quanti che ſono. *Quotquot?* Kòigodjèrſu. Kolikògodìhje.

Quanto, avv. *Quantum*. Koliko? Quanto, riferito a ſtima, o prezzo. *Quanti*. Koliko. Quanto, ovvero, in quanto, come a dire: in quanto alla pace. *Quo ad pacem*. Koliko ſa mir. Koliko pòraddi mira. Quanto a me. *Pro parte mea*. Koliko ſa mene. Koliko ſàmê. Quanto più potrò. *Ut maxime potero*. Koliko moch buddem. Koliko ùſmogu. Quanto prima. *Quamprimum*. Koliko prie. Quanto altri mai. *Quam qui maxime*. Koliko tko drughi. Koliko koìmudrago. Quanto ſo. *Quod ſcio*. Sćto ja ſnam. Koliko ſnam. Quanto a queſto. *Quod hoc attinet*. Kolikòje ſa to, ſa ovo. Quanto al reſto. *Ceterum*. Od oſtaloga. Koliko od oſtaloga. Quanto, tanto, con i comparativi. *Quo, eo*. Koliko, toliko. Quanto tempo? *Quamdiu?* Koliko? Koliko vremena? Koliko vrjeme?

Quantúnque. V. Sebbene.

Quaranta. *Quadraginta*. Cetàrdeſet. Cetreſti. Di quarant'anni. *Quadragenarius, ria, rium*. Od cetàrdeſet godiſćtaa. Od cetres ljetaa. Quaranta volte. *Quadragies*. Cetàrdeſet putaa. Cetàrdeſet krat.

Quarantamíla. *Quadraginta millia*. Cetàrdeſet tiſuchjaa.

Quaranténa, numero di quaranta. *Quadragenarius, ria, rium*. Cetàrdeſetiza, tize. f. Cetàrdeſetniza, ze. f. Far la quaran-

tena. *Quadragenariam exequi procul cæterorum conſortio*. Uciniti cetàrdeſetnizu.

Quarantéſimo. V. Quadrageſimo.

Quaréſima, digiuno di quaranta giorni. *Quadrageſima*. T. Eccl. Koriſma, me. f. Proverb. *Cinit koriſmu na poklade*. Far una coſa fuor di tempo. Poſtna cetàrdeſetiza. Cetàrdeſtni poſt. La metà di quareſima. *Medietas quadrageſimæ*. Srjedòpoſtje, ſtja. n. Po koriſme. Cetres danaa od poſta ſapovjednoga prid Uskarſnuchje Boſcie. *Priko sve cetres danaa od posta ſapovjednoga, inòmse odjechjom nèpokrivasce, raſmi jednom potisćtenom kostreti*, Gjorg. S. Ben.

Quareſimále, quadrageſimale, add. di quareſima. *Quadrageſimalis*, *& hoc le*. Koriſmeni, na, no.

Quarta, miſura. *Quadrans*, *tis*. Cetvart, ti. f. La quarta volta. *Quartum*. Cetvarti put.

Quartána, febre, che ogni quattro giorni ritorna. *Quartana morbus*. Cetvartòdagniza, ze. f. Groſniza cetvartòdnevna.

Quartiére. V. Rione. Quartieri d' inverno per ſoldati. V. Eſercito.

Quarto, ſuſt. cioè la quarta parte d' una coſa. *Pars quarta*. Cetvarti dio. Cetvartina, ne. f. Quarto di capretto. *Quadrans hædinus*. Steghno, alli plechje od koſlichja. Cetvart koſlichja. Quarto della Luna. *Quadrans lunarius*. Cetvarti dio mjene. Quarto d' ora. *Quadrans horarius*. Cetvarti dio ure.

Quarto, nome numerale di quattro. *Quartus*, *ta*, *tum*. Cetvarti, ta, to.

Quartodécimo, nome ordinale. *Quartus decimus*, *ma*, *mum*. Cetàrnadeſti, ta, to. Cetàrnaeſti, ſta, ſto.

Bliſu: i jur cetres ljetaa
Bliſu proſclo bjesce, *&c.* Palm. Chr.

Quaſi, avv. *Propemodum*. Mallòne. *Buduchi usahnulo tjelo Gospodinovo raddi mnoghe, i mallòne sve karvi prolite*, Kaſſ. Iſ.

Quaternario, numero di quattro, ſuſt. *Quaternarius*, *rii*. *m*. Cetveri, ra, ro. Cetveriza, rize. f.

Quatriduáno, add. di quattro giorni. *Quatriduanus*, *na*, *num*. Cetveròdnevni, na, no. Cetveròdanik, ka. m. Cetveròdani, dana, dano.

Quatto, e guatto, cioè chino per naſconderſi. *In occultationem inclinatus*. Pokugnen, na, no. Potugljen, na, no. Star quatto, o andar quatto. *Inclinatus incedere*. Pokunitìſe, gnivàmſe, kuniòsàmſe.

Quattórdeci. *Quatordecim*. Cetàrnadeſt. Cetàrnaeſt.

Quattríno, denari. *Nummi*, *morum*. *m. pl.* Pjeneſi, neſaa. m. pl. Quattrino, la minor moneta, che ſi ſpende. *Quadrans*, *ntis*. *m*. Bec, becja. m. Minza, ze. f. Sino ad un quattrino. *Ad nummum*. Do minze. Do becja.

Quattro, nome numerale. *Quatuor*. Cetiri. Quattro volte. *Quater*. Cetveròkrat. Cetiri puta. Quattro perſone. *Quatuor perſonæ*. Cetveriza, rize. f. Cetvero cegljadi. A quattro, a quattro. *Quaterni*, *norum*. Cetiri po cetiri. In quattro modi. *Quadrifariam*. Na cetiri nacina. Quattro giorni. *Quatriduum*, *dui*. *m*. Cetiri dana. Cetiri dni. Quattro tempora. *Quatuor anni partes*. Cetvera vremena. Quattro giorni ſono. *Nudius tertius*. Cetìrdni na ſada. Prikònomadne. Quattro anni. *Quadriennium*, *nii*. *n*. Cetiri ljetta. Cetiri godiſcta. Cetar godiſcta. Di quattro anni. *Quadrimus*, *mi*. Od cetiri godiſcta. Od cetiri ljetta.

Quattrocenteſimo. *Quadrincenteſimus*, *ma*, *mum*. Cetveròſtoti, ſtota, ſtoto. Cetveròſtotini, tina, tino.

Quattrocento. *Quadringenti*, *tæ*, *ta*. Cetiriſto. Cetiri ſtotine. Cetarſta. Quattrocento volte. *Quadringenties*. Cetiri ſtotine putaa. Cetèrſtòkrat.

Quello. *Ille*, *illa*, *illud*. Oni, ona, ono. Taj, ta, to. On, ona, ono.

Quercéto, luogo pieno di quercie. *Quercetum*, *ti*. *n*. Duboviſcte, ſcta. n.

Quércia, albero noto. *Quercus*, *cus*. *f*. Hraſt, hraſta. m.

Ma kàje ſvir onoj, pod hrastom kh vighju? Tir. Di quercia, add. *Quernus*, *na*, *num*. Hraſtov, ſtova, vo. Dubov, va, vo.

Tvarghjèjìmsu glavine, negh' sobe dubove. Darſc. Raſl. Legno di quercia. *Quernum lignum*. Hraſtovina, ne. f. Dubovina, ne. f.

Queréla, lamento. *Querimonia*, *niæ*. *f*. Tuſcba, tuſcbe. f. V. Lamento. Querela, che ſi dà in giudizio. *Poſtulatio*, *nis*. *f*. Oſvada, de. f. Obada, de. f.

Querelàre, porre, o dare la querela. *Poſtulo*, *las*. Oſvaditi, oſvaghjam, oſvadiòſam. Obaditi, djam, obadiòſam. Querelarſi, cioè lamentarſi. *Queror*, *reris*. Tuſcitìſe, tuſcìmſe, tuſciòsàmſe. V. Lamentarſi.

tarſi. Querelarſi d'uno. *Querelam de aliquo habere*. Tuſcitìſe na tkoga. Tvoriti tuſcbu na tkoga. Boljetìſe na tkoga. Querelarſi d'una coſa. *Rem aliquam queri*. Tuſcitìſe ſa kojùgod ſtvar, rad' kojègod ſtvari.

Querelàto, part. *Poſtulatus, ta, tum*. Oſvadjen, na, no.

Quérulo, cioè lamentevole. *Querulus, la, lum*. Tuſcni, na, no. Tuſcben, bena, beno.

Quesíto, dimanda. *Quæſitum, ti. n.* Iſiskovagne, gna. n. Pitagne, gna. n. Praſcjagne, gna. n.

Queſtionáre. *Contendo, dis*. Nàdgovaratìſe, varàmſe, varaòsàmſe. Inaditìſe, nadìmſe, nadiòsàmſe. Arvatìſe prìgovaragnem. Prìgovaratìſe, varàmſe, varaòsàmſe. Natjezatìſe, tjecèmſe, tjezàosàmſe. Srjecitìſe, ſrjecìmſe, ſrjeciòsàmſe.

Queſtióne, diſputa. *Diſputatio, nis. f.* Nàdgovoragne, gna. n. Inadjegne, gna. n. Natjezagne, gna. n. Arvagne, gna. n. Inada, de. f. Queſtione di nome. *Nominis controverſia*. Rjecna inada. Prìgovaragne viſce rjeci. Queſtione, riſſa. *Rixa, xa. f.* Karagne, gna. n. Kar, kari. f. Srjecegne, gna. n. Far queſtione. *Rixor, xaris*. Karatìſe, karàmſe, karaòsàmſe. Pròkaratìſe, rivàmſe, karaòsàmſe. Srjecitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Queſto, e queſti in ſing. *Hic, hæc, hoc*. Ovi, ova, ovo. Saj, ſa, ſej.

Kâ nìkad na svit saj

Prìtarpj ſla mnoga; Elekt. A queſto modo, interrogativo. *Itane*? Takòli? Na ovi nacin? Ovakòli? Jedàli ovako? Con queſto. *Hoc modo*. S' tjem. S' ovîm nacinom. Na ovi nacin. Per queſto. *Propterea*. ſàto. ſa ovo. Kròſto.

Quetamente. V. Chetamente.

Quetáre, quietare, dar quiete. *Placo, cas*. Smiriti, ſmirim, ſmiriòſam. Umiriti, rivam, umiriòſam. Pokoiti, koim, koiòſam.

S' iſbranòmchjesc Gljubi otiti

Ti pokoit bojne trude, Oſm. Taſciti, taſcim, taſciòſam. Utaſciti, ſcivam, ùtaſciòſam. Sàmiriti, mirim, miriòſam. Utjeſciti, ſcivam, utjeſciòſam. Staviti u mir, u pokoj. Quetare il tumulto. *Tumultum ſedare*. Utaſciti buku, nabunu, &c. Quetare, e quietarſi, cioè darſi pace, e quiete. *Quieſco, ſcis*. Pòmucjati, cjujem, cjaòſam.

Ucinj, da vjetri, i morre pòmucee, Nal. Taſcitìſe, taſcìmſe, taſciòsàmſe. Utaſcitìſe, ùtaſcivàmſe, ùtaſciòsàmſe. Umiritìſe, rivàmſe, ùmiriòsàmſe. Pocinuti, pocivam, pocinuòſam. Stavitìſe u mir. Utiſciati, utiſcjujem, illi ſcjavam, ſcjaòſam.

Quetáto. V. Acchetato.

Quéto, o quieto. V. Cheto.

Qui, avv. *Hic*. Ovdi.

Quietanza, ſcrittura con la quale ſi quieta qualcheduno. V. Poliza.

Quietáre. V. Quetare.

Quiéte. V. Poſa.

Quiéto. V. Cheto. Quieto, pacifico. *Mitis, & hoc te*. Mirni, mirna, mirno. Krotak, krotka, krotko.

Quinci, avv. locale, ivi, là, in quel luogo. *Ibi*. Ondi.

Quindi, val di qua. *Hinc*, Odovle. Quindi, e di quivi, val di quel luogo. *Inde*. Odonle. Odonud. Od tuda. Quindi è che. *Inde eſt*. Odonlèje, dà. Tòje uſrok, da. S' tegàje.

Quíndici, indecl. *Quindecim*. Pètnadeſt. Pètnaes.

Quíndici volte. *Quindecies*. Pètnaes putaa. Pètnèskrat. Quindici anni. *Tria luſtra*. Pètnaes godiſctaa. Di quindici anni. *Quindecennis*. Od pètnaes godiſctaa.

Quinquagéſima, Domenica più proſſima alla quareſima. *Quinquageſima*. T. Eccl. Petòdeſtniza, ize. f. Nèdjeglja petòdeſtna, ſtne. f. Nèdjeglja prie koriſme.

Quinquénnio. V. Anno.

Quintadécima. V. Plenilunio.

Quinterno di carta. *Quinternio, nis. m.* Slogh liſtaa.

Quint' eſſenza. *Quinta natura*. Zvjet od ſoka. Socniza, ze. f.

Quinto nel numero, ovvero nell' ordine. *Quintus, ta, tum*. Peti, ta, to. La quinta volta. *Quintum*. Peti put.

Quintodécimo. *Decimus quintus*. Pètnaeſti, ſta, ſto.

Quívi, in quel luogo. *Ibi*. Ondi.

Quotidianamente, cioè ogni giorno. *Quotidie*. Svaki dan. Svàkdano.

Quotidiáno, add. d' ogni giorno. *Quotidianus, na, num*. Svàkdagni, gna, gne.

Da u svàkdagnem' trudu traje

Muccjan ſcivot, i cemeran. Palm. Chr. Svàkdaſcgni, gna, gne. V. Giorno.

R

RAbárbaro, o Reobarbaro, radice medicinale nota. *Rhabarbarum*. Rabarbar, barbara. m. Raved, eda. m.
Rabárbaro de Frati. *Lapatum acetum*. Sčtavje, vja. n.
Rábbia, mal proprio de cani. *Rabies*, *biei*. *f*. Bjes, ſti. f. Rabbia, cioè colera grande, o ſdegno eccessivo. *Ira immodica*. Ghgnjev, ghgnjeva. m. Sarſcba, be. f. Sarditoſt, ſti. f. Ràſjedegne, gna. n.
Rabbioſamente. V. Iratamente.
Rabbióſo. V. Adirato. Rabbioſo per iracondo. V. Iracondo.
Rabbracciamento, abbracciamento iterato. *Amplexus iteratus*. Prìgargljegne, gna. n.
Rabbracciáre, abbracciare di nuovo. *Denuo amplecti*. Iſnovize ſàgarliti. Prìgarliti, glivam, garliòſam.
Rabbuffáre, riprender bravando. *Objurgo*, *gas*. Iſprjecitìſe na tkoga. Iſkarati tkoga. Oſdro karati. V. Riprendere. Rabbuffarſi contro qualcheduno. *Irasci alicui*. Osjeknutiſe na tkoga, osjezàmſe, osjeknuòsàmſe. Nàkoſtrjecitiſe ſuproch komùgodjer. Najeſcitiſe, ſcivàmſe, jeſciòsàmſe. Iſprjecitiſe na tkoga, civàmſe, prjeciòsàmſe.
Rabbuffo. V. Riprensione.
Raccanella, ovvero raganello, ſtromento di legno da far ſtrepito la ſettimana Santa. *Crepitaculum ligneum*. ſvarcjoka, ke. f.
Raccano. *Lacertus viridis*. Guſder, ra. m. ſelembak, baka. m.
Raccamáre. V. Ricamare.
Raccapricciáre in significato attivo, cagionar orrore. *Horrore perfundere*. Ciniti nàjeſciti kogàgodjer. Cinitiſe tkomu nàjeſciti. V. Intimorire. Raccapricciare in neutro, pigljar ſpavento. *Horreſco*, *ſcis*. Nàjeſcitiſe, ſcivàmſe jeſciòsàmſe.
Najèſcjse, i pròmjenj,
Plame ugasj ſljeh poſcjuda, Mand. Giorg.
Pròtarnuti, targnivam, nuòſam.
Paſech Nebo sva pròtarnem,
Er svrih sudaa ſnam visine, Mand. Giorg.
ſgroſnitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe. V. Orrore.
Raccapricciáto. *Horrore perfuſus*. Nàjeſcen, na, no. Nàkoſtrjecen, na, no.
Raccapríccio, il raccapricciáre. *Horror*, *ris*. *m*. Nàjeſcegne, gna. n. Nàkoſtrjecegne, gna. n.

Raccéndere, accendere di nuovo. V. Accendere.
Raccerchiáre. V. Attorniare.
Racchetáre. V. Acchetare.
Racchetto, ſtromento noto da giuocar a pala. *Raticulum*, *li*. *n*. Lopatiza mreſcjaſta.
Racchiúdere. V. Serrare.
Raccógliere, radunare. *Colligo*, *gis*. Skuppiti, skupgljam, illi kuppim, skuppiòſam. Kuppiti, kuppim, kuppiòſam. Pòkuppiti, upgljam, kuppiòſam. Skupgljati, pgljam, skupgljaòſam. Sàbrati, biram, ſàbraòſam.
Ghdìse sabra, sloſej, i stavj
Sčtoje ugodno, millo, i drago; Oſm. Sàbirati, biram, biròſam. ſbirati, ſbiram, ſbiròſam.
ſamè ptiza ghgnjeſdo ſbira,
Med ſa mene pcela kuppi, Raſm. Brati, berem, braòſam.
Etòsi slaghi vas, *negh' sčto beru pcele*, Darſc. Raſl. Raccogliere per ricevere. V. Accogliere. Raccoglierſi per adunarſi. V. Adunare. Raccoglierſi, rientrare in ſe ſteſſo. *Colligere ſe*. Skuppitiſe u pamet, uſe. Stavitìſe u pamet.
Raccoglimento di divozione, di ſpirito. *Mentis ad cœleſtes cogitationes converſio*. Skupgljegne pameti. Skupna pamet. *Njèsàmgà molio skupnom pameti &c.* Kom.
Raccoglitóre, chi coglie. *Legulus*, *li*. *m*. Skuppitegl, glja. m.
Raccoglitríce, mammana. V. Madrina.
Raccolta, il raccogliere. *Collectio*, *nis*. *f*. Skupgljegne, gna. n. Pokup, kupa. m. Pòkupgljegne, gna. n. Sakup, upa. m. Sonar la raccolta. *Receptui canere*. Udriti na odſtup. ſàtrubiti na uſmaknutje, na uklognegne. Segno della raccolta. *Receptui ſignum*. Glas od odſtupa, od uklognegna. Raccolta, ritirata. *Receptus*, *tus*. *m*. Odſtup, pa. m. Odſtupaj, paja. m. Odſtupagne, gna. n. Uklognegne, gna. n. Vrachjegne, gna. n. Raccolta per entrata. *Annona*, *na*. *f*. Ljetina, ne. f.
Mjeſtle obilne da ljetine &c. Palm. Chr.
Raccolta cattiva. *Annona ſterilis*. Nèdachja, chje. f. ſla ljetina.
Raccolto, part. *Collectus*, *cta*, *ctum*. Skupgljen, na, no. Pòkuppgljen, na, no. Non raccolto. *Illectus*, *cta*, *ctum*. Nèskupgljen, na, no. Nèsàkuppgljen, ena, eno.
Raccomandáre. *Commendo*, *das*. Prìporucivati, cjujem, ruciòſam. Prìporucivati, civam, civòſam. Freq. Raccomandare caldamen-

damente. *Diligenter commendare*. Jako prìporuciti. Sarcjano prìporuciti. Raccomandare freddamente. *Suſpenſa manu commendare*. Slabo prìporuciti. Raccomandarſi. *Commendare ſe*. Prìporucitiſe, civàmſe, ruciòsàmſe. V. Pregare.

Raccomandazióne. *Commendatio*, *nis*. *f*. Prìporuka, ke. f. Prìporucegne, gna. n. Prìporucivagne, gna. n.

Raccomandáto. *Commendatus*, *ta*, *tum*. Prìporucen, na, no.

Raccomandatóre, che raccomanda. *Commendator*, *ris*. *m*. Prìporucitegl, glja. m. Prìporucjujuchi, chja, chje.

Racconciáre. *Reſarcio*, *cis*. Pònaciniti, cignam, ciniòſam. Pònapravgljati, pravgljam, pònapraviòſam. *Pònapravgljasce ona, i sàscivasce odjechje &c.* Kaſs. B. M. Pònacignati, cignam, pònacignaòſam. Nacignati, cignam, nacignaòſam. Dònaciniti, cignam. dònaciniòſam. Finir di racconciare. Racconciare per rappezzare. V. Rappezzare.

Racconciatóre di coſe vecchie. *Interpolator*, *ris*. *m*. Karpitegl, glja. m. Karpaz, paoza. m.

Raccontábile, che ſi può raccontare. *Narrabilis*, *enarrabilis*. Pòkaſciv, ſciva, ſcivo. Iſreceni, na, no. Non raccontabile, ovvero che non ſi può raccontare. *Inenarrabilis*. Nèpòkaſciv, ſciva, ſcivo. Nèiſreceni, cena, ceno.

Tvâ dobrota nèiſrecena &c. Palm. Chr. Nèiſrecen, cena, ceno.

Raccontamento, il raccontare. *Narratio*, *tionis*. *f*. Skaſagne, gna. n.

Moe skaſagne njîe laſcivo,

Evòt' vira mè desniz- . Palm. Chr. Povjedagne, gna. n. Kaſcevagne, gna. n.

Raccontáre, contare. *Narro*, *ras*. Skaſati, skaſivam, skaſòſam. Kaſcevati, kaſcjujem, kaſcevaòſam.

Skaſci, *da umròje Oreſt*

Smarti' ſlom, Elekt. Spovjedati, vjedam, vjedòſam.

Ter grem k' majzi s' glasom budjem,

I u kratkòſoj ſve ſpovjedam. Palm. Chr. Kaſati, kaſcem, kaſaòſam.

Svèse ovo od gne kaſce,

Sve ovako jèli, *-njèeli*, Oſm. Praviti, pravim, praviòſam. Pravgljati, pravgljam, pravgljaòſam. Opovjedati, vjedam, vjedaòſam. Pòkaſcivati, ſcivam, ſcivaòſam. Povidjeti, vjedam, povidiòſam.

Jàchju vami povidjeti, *&c*. Palm. Chr.

Raccozzáre, raccoppiare. V. Accoppiare.

Raccozzare, adunare. V. Adunare.

Racémo. V. Grappolo.

Racimoláre, raccorre i racimoli reſtati dopo la vendemmia. *Vindemiarum reliquias legere*. Pagljetkovati, kujem, pagljetkovaòſam.

Racimoláre, ſuſt. il racimolare. Pagljetkovagne, gna. n.

Racimoláto, add. Pagljetkovan, vana, vano.

Racquiſtáre, ricuperare il perduto. *Recupero*, *ras*. Iſnova oſvoiti, ivam, oſvoiòſam. Opet pòſvoiti, ivam, pòſvoiòſam. Poimiti, mivam, poimiòſam. Racquiſtare le forze. *Vires colligere*. Stechi jakos. Stjezati ſnagu. Poimiti ſnagu.

Vrjemèje i tebi, *da poimisc duscize*. Tir.

Racquiſtáto. *Adeptus*, *ta*, *tum*. Stecen, cena, ceno. Poimgljen, na, no.

Racquiſto, il racquiſtare. *Reparatio*, *nis*. *f*. Oſvoiegne, gna. n. Stjecegne, gna. n.

Radamente, o raramente, avv. di rado.

Raro. Rjetko. U rjetko.

Raddolcíre, mitigare. V. Mitigare. Raddolcire, far dolce. V. Addolcire.

Raddoppiamento. V. Doppiamento.

Raddoppiáre. V. Doppiare.

Raddormentarſi, pigliar di nuovo il ſonno. *Iterum ſoporari*. Opeta ſaſpati.

Raddrizzáre, cioè drizzare di nuovo. *Recorrigo*, *gis*. Iſpraviti, pravgljam, ſpraviòſam. V. Drizzare. Pòiſpraviti, ſpravgljam, praviòſam.

Rádere, levar il pelo col raſojo. *Rado*, *dis*. Briati, briem, briòſam. Briciti, bricim, briciòſam. Obriati, obriam, obriòſam. Radere ſotto. *Subradere*. Pòdbriati, pòdbriem, pòdbriòſam. Pòdbriciti, civam, briciòſam. Pòdbricivati, civam, civòſam. Freq. Finir di radere. Dòbriati, dòbriam, dòbriòſam. Dòbriciti, civam, briciòſam. Radere ſpeſſo. *Raſito*, *tas*. Obricivati, vam, civòſam. Ceſto briati, briem, briòſam. Radere, nettare radendo. *Rado*, *dis*. Strugati, ſtruſcem, ſtrugaòſam. Raderſi. *Rador*, *ris*. Briatiſe, brièmſe, briòsàmſe. Obricitiſe, bricìmſe, obriciòsàmſe.

Rádere, ſuſt. il radere. *Radere*. Briagne, gna. n. Bricegne, gna. n.

Radezza, e rarità. *Raritas*, *tis*. *f*. Rjedkos, ſti. f. Rjedcina, ne. f. Rjedkochja, chje. f.

Rádica, radice. *Radix*, *cis*. *f*. ſcilla, le. f. Korjen, na. m.

Radicáre, o radicarſi. *Radicor*, *ris*. Ukorje-

rjenitìſe, nivàmſe, rjeniòſàmſe. *Grjeh u gnemu nèmoſcèse ukorjeniti, ni utvarditi*, Kom. Ukorjepitìſe, pivàmſe, rjepiòſàmſe. Uſcilitìſe, livàmſe, uſciliòſàmſe. Oſcilavitìſe, oſcilivàmſe, oſcilaviòſàmſe. Utvarditi ſcille.

Tako davni dub, ki ſcille
Utvardj od vjik sred planinaa, Oſm.

Radicáto. *Radicatus, ta, tum*. Ukorjegnen, na, no. Ukorjepgljen, na, no. Uſcilavjen, na, no.

Radíce picciola. *Radicula, læ. f.* Korjenak, rjenka. m. Korjencich, chja. m. ſcilliza, ze. f. Dalle radici. *Radicitus*. Iſ ſcilaa. Iſ korjena. Fin alle radici. *Uſque ad radices*. Do ſcilaa. Do korjena. Pieno di radici. *Radicoſus, ſa, ſum*. ſcilav, va, vo.

Radíce, rafano, quella, che ſi mangia. *Raphanus, ni. m.* Andarkva, kve. f. Rodakva, kve. f.

Raditora, ſtromento da radere il grano, quando ſi miſura. *Radula, læ. f.* Ravnilo, nila. n.

Rado. V. Raro. Di rado. V. Radamente.

Radunáre. V. Adunare.

Rafáno, o radice, erba, e radice nota. *Raphanus, ni. m.* Andarkva, kve. f. Rafano ruſticano. *Raphanoſagria*. Hren, hrena. m.

Raffaele, nome proprio d' Arcangelo. *Raphael, lis. m.* Rafael, ela. m.

Raffermáre. V. Ratificare.

Raffiguráre, riconoſcere uno a qualche ſegno. *Agnoſco, ſcis*. Pòſnati, najem, naòſam. Sàſnati &c.

Raffiláre, pareggiare con le forfici, o coltello. *Extrema reſecare*. Pòrubiti, bivam, biòſam. Iſjednaciti kraj, civam, naciòſam.

Raffiláto. *Reſecatus, ta, tum*. Pòrubgljen, na, no. ſàrubgljen, na, no. Iſjednacen, na, no.

Raffináre. V. Affinare.

Raffreddamento, catarro. V. Catarro. Raffreddamento. *Frigefactio, nis. f.* Ràshladjegne, gna. n. Nàhladjegne, gna. n.

Raffreddáre, indur freddo. *Frigefacio, facis*. Oſtudeniti, nivam, niòſam. Ràshladiti, divam, hladiòſam. Ohladiti, aghjujem, adiòſam. Raffreddarſi, divenir freddo. *Inalgeſco, ſcis*. Oſimitìſe, mivàmſe, ſimiòſàmſe. Oſtinuti, ſtinem, oſtinuòſam. Nàſebſtit, ſebem, nàſebòſam. Oſebſtit, ſebem, òſebòſam.

A dàti vinògrad nigdare ne ſebe, Nal. Kom.

Raffreddáto, divenuto freddo. *Algens, tis*. Studen, dena, deno. Oſtinut, nuta, nuto. Oſebao, ſebla, ſeblo. Raffreddato, cioè chi patiſce di catarro. *Gravedinoſus, ſa, ſum*. Nàſtinut, nuta, nuto. Nàſebao, ſebla, ſeblo. Nàhlaghjen, ena, eno.

Raffrenáre. V. Frenare.

Raffrontáre, incontrarſi. V. Imbatterſi. Raffrontarſi, aſſomigliarſi. V. Aſſomigliare.

Raganello. V. Raccanella.

Ragazzo, fanciullo. V. Putto. Ragazzo, ſervo. *Servus, vi. m.* Momak, momka. m. Sluga, ghe. m. Sluſcbenik, ika. m. Dvoranin, na. m.

Od momakaa, od dvoranaa
Svaki ograghjen u okolo, Oſm.

Raggetto, raggio piccolo. *Radiolus, li. m.* ſracich, cichja. m.

Ragghiáre, voce propria d' aſini. *Rudo, dis*. Revati, vem, revaòſam. Cominciar a ragghiare. ſàrevati, revem, revòſam. Ragghiare a ſazietà. Iſrevatìſe, revem, revòſàmſe. Finir di ragghiare. Dòrevati, revem, revòſam.

Rágghio. *Rudentis vox*. Revagne, gna. n. ſàrevagne. Dòrevagne, gna. n. Nei ſenſi de' verbi.

Raggiáto, adorno di raggi. *Radiatus, ta, tum*. ſracni, cna, cno.

I sunejana svjechja ſracna
Gljute od bolli strascno ublidje. Palm. Chr.

Rággio, lume di corpo luminoſo. *Radius, dii. m.* ſrak, ſraka. m. ſraka, ſrake. f. Raggio di fuoco. *Radius igneus*. Oghgneni ſrak. Raggio ſolare. *Solis radius*. ſrak ſuncjani. ſraka ſuncjana.

Kad suncjana ſraka plaha
Po nebùse pruſcj vedru. Oſm. Raggio della rota. *Radius, dii. m.* ſrak od kolla. Raggi, che riflettono. *Radii infracti*. ſrake òdſivajuchje.

Raggiráre. V. Girare.

Raggiúgnere. V. Arrivare. Raggiugnere, e paſſare. *Prætergredior, deris*. Dòſtighnuti, illi prìſtighnuti, ſtiſcem, ſtighnuòſam.

Raggrinzáre. V. Increſpare.

Raggroppáre. V. Annodare.

Ragguagliáre, ridurre al pari. V. Pareggiare. Ragguagliare, dar avviſo. V. Avviſare, raccontare. Ragguagliare, informare. V. Informare.

Ragguáglio, nuova. V. Nuova. Avviſo, raccontamento. Ragguaglio, informazione. V. Informazione.

Rag-

Ragguardamento, il ragguardare. *Aſpectus*. Ràſgledagne, gna. n. Ràſvighjegne, gna. n. Paſegne, gna. n.

Ragguardante. V. Riguardante.

Ragguardáre, guardare attentamente. *Aſpicere, intueri*. Sarcjati, ſarcim, òſam u ſctògod.

ſa moch sarcjati u Sunze, kê sviti, Ragn. Gljub. ſàgledatìſe, dàmſe, daòsàmſe u tkoga.

Jakno sivi Sokòlichi,

Kàdse u Sunze ſàgleduju. Oſm. ſàpaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. ſàpiſcdritìſe, drivàmſe, driòsàmſe.

ſàpìſcdrjse, i umuknu. Oſm.

Ragguardévole. V. Riguardevole. Conſpicuo.

Rágia, umore viſcoſo, ch' eſce d' alcuni alberi. *Reſina, næ. f.* Smola, le. f. Sarokſa, ſe. f.

Ragionamento. *Sermo, nis. m.* Govoregne, gna. n. Besjedegne, gna. n. Venir a ragionamento. *In congreſſum venire*. Dochi na govor, na ràſgovor. Indurre ragionamento. *Sermonem inferre*. Iſveſtit govor. Iſveſtit ràſgovor.

Ragionáre. *Sermocinor, naris*. Raſgovaratìſe, varàmſe, varaòsàmſe. ſboriti, rim, ſboriòſam. Raſgovoritìſe, varàmſe, riòsàmſe. Besjediti, dim, diòſam. Raſloſciti, ſcim, ſciòſam. Ragionare, parlare. *Loquor*. Govoriti, rim, riòſam. V. Parlare.

Ragionáre, nome. *Sermo, oratio*. Besjeda, de. f. Govor, ra. m. Ràſgovor, ra. m.

Ragióne, motivo, prova, argomento. *Ratio, argumentum, cauſa*. Raſlogh, ga. m. Pòtvardjegne, gna. n. Uſrok, ka. m. Appoggiare il ſuo ſentimento con forti ragioni. *Validiſſimis argumentis ſententiam ſuam confirmare*. Svoju miſo tvardiem raſloſima utemeglit. Pòtvardit ſvoju miſo s' jakiem raſloſima. Diede ragione di queſta ſua opinione. *Cur ſic opinetur, rationem poſtea ſubjecit*. Doje raſlogh od ove ſvoje misli. Non l' avrebbe fatto ſenza una graviſſima ragione. *Id ſine gravi cauſſa non feciſſet*. Nèbji bio ucinio beſ teſcka raſloga. Nèbji bio to djelovo beſ velika uſroka. Non ſenza ragione ſi lamenta. *Non immerito queritur*. Ne tuſcìſe beſ uſroka. Con tutta ragione ſi è punito. *Jure, ac merito punitus eſt*. Sa ſvakiem raſlogom bjiòje pedepſan. Raſloſcitòſúgâ pedepſali. Per queſta ragione. *Ob eam rem, ob eam cauſſam, propterea*. ſàto. ſa ti uſrok. ſa ti raſlogh. Raddi toga. Kròzjech toga. Zjechja toga. Per qual ragione? *Cur, quare, quam ob rem?* ſàſcto? ſa koi uſrok? ſa koi raſlogh? S' ceſa? Raddi ceſà? Zjechja ceſa? Ragione, potenza dell' anima. *Ratio, nis. f.* Raſbor, ra. m. Ràſum, ma. m. Raſborje, rja. n.

Sctònam smutgnu daje raſborju, i ſnagnu, Ekt. Raſl. Svjes, eſti. f. Privo di ragione. *Rationis expers*. Beſ ſvjeſti. Beſ raſbora. Ragione per jus, dritto. V. Dritto. Uſo di ragione. *Rationis uſus*. Vrjeme od raſloga. Vrjeme od ràſuma, od raſbora, od ſvjeſti. Far ragione, ſi dice di chi, bevendo, riſponde a chi l'ha invitato a bere. *Propinationi reſpondere*. Odvratiti napojnizu. Odvratiti cjaſciu, ſdravizu. Aver ragione. *Æquam cauſſam habere*. Imati raſlogh. Non v' è ragione, o cagione, per la quale. *Non eſt cur*. Njìe raſloga, da. Njìe ſàſcto. Con ragione. *Cum cauſſa*. S' raſlogom. Raſloſcito. Po raſlogu. Senza ragione. *Immerito*. Beſ raſloga. Nèraſloſcno. Ragione, convenienza. *Æquitas, tis. f.* Raſlogh, ga. m. Priſtojnoſt, ſti. f.

Ragionévole, razionale, add. *Rationalis, & hoc le*. Raſborni, na, no.

Gljudzkjem rjecim' raſbornima &c. Palm. Chr. Raſborit, ta, to. Raſloſcit, ta, to. Ragionevole, cioè conforme alla ragione. *Rationi conſonus*. Priſtojni, na, no. Raſloſcni, ſcna, ſcno. Pravedni, dna, dno. Raſloſcit, ta, to. Prilicjan, cna, cno. Slicjan, cna, cno.

Njìe slicno, da mene glas tvoje kroposti

Stavglja meû hvagljene druſcbe od vrjednosti. Luk. Più ragionevole, più conforme alla ragione. *Rationi congruentius*. Raſloſcnji, njia, njie. Priſtojnji, njia, njie. Pravednji, njia, njie. Raſloſcitji, tjia, tjie. Prilicnji, njia, njie.

Ragionevoliſſimo, giuſtiſſimo. *Æquiſſimus, ma, mum*. Prìraſloſcjan, ſcna, ſcno. Prìpravedan, dna, dno. Prìpriſtojan, jna, jno. Najraſloſcnji, njia, njie. Najpravednji, njia, njie. Najpriſtojnji, njia, njie.

Ragionevolmente. *Ratione*. Raſloſcno. Pravedno. S' raſlogom. Priſtojno.

Raſloſcnòse tad Rimskomu

Namjesniku da misliti. Palm. Chr. Più ragionevolmente. *Majori ratione*. Raſloſcnjie. Pravednjie. Priſtojnjie. S' vechìm raſlogom.

Ragna, rete da uccellare. *Rete aviarium*. Pti-

Pticia mreſcja. Tendere la ragna. *Rete aviarium tendere*. Proſtrjeti mreſciu. ſapeti mreſcju, ſapignem, ſapeòſam.

Ragnáre, uccellare con la ragna. *Rete aucupari*. Loviti ptize s' mreſciom.

Ragnatéla, tela di ragno. *Aranei tela*. Paucina, cine. f.

I dàse òncjas, kò paucina,
Kosji, dere, i ràſcina. Gjorg. Pſ.

Ragnetto, ragno picciolo. *Araneolus, li. m.* Paucich, chja. m. Mali pauk. Paucjaz, cza. m.

Ragno, animaletto noto. *Araneus, nei. m.* Pauk, ka. m.

Ragoſta, gambaro groſſo di mare. *Locuſta marina*. Jaſtog, ga. m.

Ragunanza. V. Adunanza.

Ragunáre, ragunarſi. V. Adunare.

Raguſa, cit. nobile, e libera in Dalmazia, capit. della Repubblica del medeſimo nome. *Epidaurus, ri. f.* Dubrovnik, nika. m.

Glasise u gnih sred narodaa
Od Istoka do ſapada
Vjera, Gospostvo, i slobodu
Dubrovnika mirna Grada. Oſm.
Odgòvorj: onòje Vila
Dubrovnika slavna Grada,
Kùje krepos okrunila,
I dostojno kànas vladu;
I kojàje od starine
Plemenita nad sve ine:
Gnu obslufcivat, gnu sljediti
U kreposti svjem trebuje, &c. Ivann.
Rasti, rasti, o slobodni
Dubrovnice, rasti vecbje,
Rasti, Nebu Grade ugodni,
Na velike cesti, i srecbje;
Far, Scibenik, ſadar ravni,
Kotor, Trogbjer, Spljet brabreni,
Tvòjchje vaſda ures slavni
U velikoj darſcjat zjenni:
Dalmatinskjeb svjeb gradovaa
Svjetla krunna Tichjese biti,
Adrianska sva voda ova
Dvoritchjètè, i ejastiti.
Mallo vellim; tvoja slava
Prostrjètchjèse, i tvà dika
Priko slavnjeh svjeb darſcjavaa
Slovinskoga od jeſika.
Od Adrie . . . . . . Palm. Pavl.

Raguſa vecchia. *Vetera Epidaurus*. Zaptat, tata. m.

Raguſeo, nome gentilizio. *Epidaurius, ria, rium*. Dubrovcjanin, na. m. Donna raguſea. *Mulier epidauria*. Dubrovkigna, gne. f. Dubrovka, ke. f.

Raguſeo, add. poſſeſs. *Rhacuſinus, na, num.* Dubrovacki, ka, ko. Alla raguſea. *More rhacuſino*. Na dubrovacku.

Rallegráre, rallegrarſi. V. Allegrare. Rallegrarſi con uno. V. Gratularſi.

Rallentamento, ed allentamento. *Relaxatio, nis. f.* Odpuſcjegne, gna. n. Pòpuſcjegne, gna. n. Ràslabjegne, gna. n. Oslabjegne, gna. n.

Rallentáre, render lento. *Laxo, xas.* Oslabiti, bivam, oslabiòſam. Pòpuſtiti, puſciam, puſtiòſam. Ràslabiti, bivam, slabiòſam. Pòpuſcjavati, ſcjavam, ſcjavòſam. Rallentar la briglia. *Habenas remittere*. Puſtiti uſdu. Pòpuſtiti uſdu.

Rallentáto. *Remiſſus, ſa, ſum*. Oslabjen, na, no. Ràslabjen, na, no. Pòpuſcjen, na, no.

Ramajuólo, ſtromento di cucina da cavar brodo. *Cochlear, ris. n.* Vargljacja, ce. f. Oſcicina kuhacka.

Rame, metallo noto. *Cuprum, pri.* Mjed zargljeni. Di rame. *Cupreus, prea, preum.* Mjedni, na, no. Rame battuto, coniato. *Æs ſignatum*. Mjed kovan. Rame non lavorato. *Æs infectum*. Mjed nèkovan.

Ramicello. *Ramulus, li. m.* Graniza, nize. f. Graniciza, ze. f. Hvoiza, ze. f.

Ramicelloſo, pieno di ramicelli. *Ramuloſus, ſa, ſum.* Granicjaſt, ſta, ſto. Pun granizaa. Granat, nata, nato.

Ramingo. V. Vagabondo. Andar ramingo. V. Vagabondare.

Rammarginàre, diceſi delle ferite. V. Incarnare.

Rammaricarſi. V. Affliggere.

Rammárico. V. Afflizione. Doglia.

Rammentáre, rammentarſi. V. Ricordare.

Ramo, o rama, parte dell' albero. *Ramus, mi. m.* Grana, ne. f. Hvoja, je. f. Rami, più rami inſieme. *Rami, morum. m. pl.* Gragne, gnaa. n. pl. Kitje, tja. n. Rami tagliati dopo il potare degli alberi. *Rami ciſi*. Ohaſcjrazi, kaa. m. pl. Grane osjecene. Ramo di fiume, che ſi dirama. *Ramus, mi. m.* Rjeke trak, traka. m.

Megbju mudrjem rjècje taka,
Da velika rjeka nje,
Kàse u vele djeli trakaa. Oſm.

Ramoláccia, ſpecie di radice ſalvatica. *Raphanus ſilveſter*. Divja andarkva.

Ramóſo, pieno di rami. *Ramoſus, ſa, ſum*. Granaſt, ſta, ſto.

Rampazzáre. V. Racimolare.
Rampazzo d'uva. V. Grappolo.
Rampicarſi. V. Aggrappare.
Rampíno. V. Uncino.
Rampollo. *Stolo*, *nis*. *m.* Mladiza, dize. f.
Od dobra korjena dobràje mladiza, Ekt. Rib. Hvoja, je. f.
ſnajte, da bji tanka hvoja
Hras, kì kruni varh od goree, Gjorg. Raſl. ſagranak, granka. m. Propriamente quello, che naſce dal lato d'un ramo. V. Germoglio.
Rana. V. Ranocchia.
Rancidamente. *Rancide*. Pljeſnivo.
Ràncido, putrido per vecchiezza. *Rancidus*, *da*, *dum*. Pljeſnav, va, vo. Ranketiv, tiva, tivo. Eſſer rancido. *Ranceo*, *ces*. Opljeſnavitìſe, illi opljeſnivitìſe, illi opljeſnitìſe, nivàmſe, opljeſniviòsàmſe. Uſranketivitìſe, tivàmſe, viòſàmſe.
Rancidúme, rancidezza. *Rancor*, *ris*. *m.* Pljeſan, ſni. f. Pljeſnivos, ſti. f. Ranketivos, ſti. f.
Ràncio, colore. V. Giallo.
Rancóre, odio interno. *Odium inteſtinum*. Mukla ſarſcba. V. Odio.
Rannicchiarſi, reſtringerſi in ſe ſteſſo. *Contrahere ſe in arctum*. Skupitìſe u ſebi. Uſcimatìſe, ſcimàmſe, ſcimaòsàmſe. Sviatìſe, ſvièmſe, ſviaòsàmſe. Svitìſe, ſvièmſe, ſviòsàmſe. Uſcetìſe, ſcimàmſe, uſceòsàmſe. Stiſnutìſe, ſtiskamſe, nuòsàmſe.
Rannicchiáto. *In ſe contractus*. Skupgljen u ſebi. Uſciman, mana, mano. Svit, ſvita, ſvito.
Ranócchia, animale noto. *Rana*, *næ*. *f.* ſcjaba, ſcjabe. Proverb. *Pòdighnu ſcjaba nogu*, *dàje pòdkuju*. Ogni cencio vuol entrar in bucato. Far la voce della ranocchia. *Coaxo*, *xas*. Krakechjati, kechjem, chjaòſam. Krakochjati, kochjem, chjaòſam. Skvarcjati, cim, cjaòſam. Il far la voce della ranocchia. *Coaxatio*, *tionis*. *f.* Krakochjagne, gna. n. Skvarcjagne, gna. n.
Ranocchietta. *Rana parva*. ſcjabiza, ze. f.
Ranocchione. *Rana grandior*. ſcjabetina, ne. f. ſcjabina, ne. f.
Ranúncolo, erba. *Ranunculus*, *li*. *m.* Rabokrek, kreka. m.
Rapa, pianta nota. *Rapum*, *pi*. *n.* Rjepa, rjepe. f. Rippa, pe. f.
Rapáce, che rapiſce. *Rapax*, *cis*. Grabechi, chja, chje.
Tac grabechi silni vuzi,
Rad karvavi glad ocbjute, Palm. Chr. Grabilaz, grabioza. m. Più rapace. *Rapacior*, *& hoc us*. Grabechji, chjia, chjie.
Rapacemente. *Rapaciter*. Na grabechi nacin. Grabeſcglivo.
Rapaciſſimo. *Rapaciſſimus*, *ma*, *mum*. Prìgrabechi, chja, chje. Najgrabechji, chjia, chjie.
Rapacità. *Rapacitas*, *tis*. *f.* Grabſcja, bſce. f. Grabgljegne, gna. n.
Rapajo, luogo ſeminato di rape. *Solum rapis conſitum*. Nàſad rjepe.
Raperónzolo, o rapunzolo, erba, che ſi mangia in inſalata. *Rapulum*. Rjepuſcjaz, uſcza. m.
Rapetta, rapa picciola. *Rapulum*, *li*. *n.* Rjepiza, ze. f.
Rapidamente. *Rapide*. Naglo. Harlo. Barſo. Plaho.
Rapidiſſimo. *Prærapidus*, *da*, *dum*. Prìbarſ, ſa, ſo. Prìnagli, gla, glo. Prìharli, harla, harlo. Prìharlòtekuchi, chja, chje. Najbarſci, barſcja, barſce. Najharlji, ljia, ljie. Prìplah, aha, aho. Najplahji, kjia, hjie. Nàjnaglji, ljia, ljie.
Rapidità. *Rapiditas*, *tatis*. *f.* Barſochja, chje. f. Barſina, ne. f. Naglos, ſti. f. Harlos, ſti. f.
Ràpido. *Rapidus*, *da*, *dum*. Barſ, ſa, ſo. Nagli, gla, glo. Naglòtekuchi, chja, chje. Harlòtekuchi, chja, chje. Plah, ha, ho. V. Veloce.
Rapimento, il rapire. *Raptio*, *nis*. *f.* Grabgljegne, gna. n.
Rapína, ovvero coſa rapita. *Raptum*, *pti*. *n.* Grabſcja, ſce. f. Ugrabgljegne, gna. n.
Rapíre, rubar per forza. *Rapio*, *pis*. Grabiti, bim, grabiòſam. Ugrabitì, bivam, ugrabiòſam.
Hòdmo draga priateglja
Smarti ugrabit, *druſcbo*, *iſ ustji*. Palm. Chr. Otimati, timam, otimaòſam. Silno oteti, otimam, oteòſam. Uſeti ſillem, uſimam, uſeòſam. Oteti, otimgljem, oteòſam.
Hodmògâ otet &c. Palm. Chr. Rapir dalle mani, ſtrappar dalle mani. V. Arraffare. Rapire, tirare a ſe. V. Tirare. Rapire preſto. *Corripio*, *pis*. ſgrabiti, ſgrabglivam, ſgrabiòſam. Pòpaſtit, pòpadam, pòpaòſam.
Rapíto. *Raptus*, *pta*, *ptum*. Ugrabgljen, na, no.
Mojoj krunni ugrabgljene &c. Palm. Chr. ſgrabgljen, na, no. Pòpaden, na, no.
Rapó-

Rapóne, rapa grande. *Rapum ingens*. Rjepina, ne. f. Ripina, ne. f.

Rappacificáre, rappacificarſi. V. Pacificare.

Rappacificáto. V. Pacificato.

Rappezzamento, il rappezzare. *Sarcinatio, nis. f.* Okarpgljegne, gna. n. Pòkarpgljegne, gna. n. Il finir di rappezzare. Dòkarpgljegne, gna. n.

Rappezzáre, rattoppare. *Sarcio, cis.* Karpiti, pim, karpiòſam. Proverb. *Tko starro ne karpi, nova ne nosi.* ſàkarpiti, pivam, ſàkarpiòſam. Okarpiti, pivam, okarpiòſam. Okarpivati, pivam, pivaòſam. Freq. Finir di rappezzare. Dòkarpiti, pivam, dokarpiòſam. Rappezzare un poco. Pòkarpiti, pivam, pòkarpiòſam.

Rappezzáto. *Sarctus, cta, ctum.* Okarpgljen, na, no. ſàkarpgljen, na, no. Pòkarpgljen, na, no. Dòkarpgljen, na, no.

Rappezzatóre, colui, che rappezza. *Sarctor, ris. m.* Karpitegl, glja. m. Okarpitegl, glja. m. ſàkarpitegl, glja. m. Karpaz, paoza, illi karpza. m.

Rappezzatríce. *Sarcinatrix, tricis. f.* Karpaciza, ze. f. Okarpitegliza, ze. f.

Rappigliarſi, diceſi di coſa liquida, quando ſi raſſoda. V. Quagliare.

Rapportáre. *Defero, fers.* Donjeti, dònoſim, doniòſam. V. Riferire. Rapportare qualche cattiva nuova. *Deferre acerbum nuncium.* Donjeti glas ſcjaloſni. Gljute glaſe donjeti.

Rappreſentáre, eſporre, come dire le ſue ragioni, o in ſimil ſenſo. *Exhibeo, bes.* Pòkaſcivati, ſcivam, ſcivaòſem. Prìkaſati, kaſcjujem, kaſaòſam. V. Addurre. Rappreſentare la perſona di alcuno. *Alicujus perſonam gerere.* Biti cigov namjeſnik. Stati na cigovu mjeſtu. Slikovati tkoga, kujem, slikovaòſam.

ſvjer slikuje mû slobodu,
Moje pusto bitje gora, Mand. Gjorg.

Rappreſentare, inteſo di commedia, o tragedia. *Ago, gis.* Prìkaſati, kaſcjujem, kaſaòſam. Rappreſentarſi, figurarſi nell' animo. V. Penſare.

Rappreſentazióne, cioè imitazione. *Imitatio, tionis. f.* Prilika, ke. f. Prìkaſagne, gna. n. Slikovagne, gna. n. Skaſagne, gna. n. Rappreſentazione, cioè quella coſa, che ſi rappreſenta in iſcena. *Fabula, la. f.* Prìkaſagne, gna. n. Skaſa, ſe. f. Pripovjes, vjeſti. f. Prìkaſovagne, gna. n. *Budduchi, da sveta Misa jes prìkaſovagne svega ſcivota Isùkarstova*, Kom.

Rare volte. *Raro.* Rjetko. Mallo putaa; Mallòkrat. U rjetko. Rjetkòkrat.

Rarità. V. Radezza.

Raro, o rado, add. il contrario di fiſſo, denſo, o ſpeſſo. *Rarus, ra, rum.* Rjetak, rjetka, rjetko. Più raro. *Rarior, & hoc us.* Rjeghi, ghja, ghje. Divenir raro. *Rareſco, ſcis.* Pròrjeditìſe, divàmſe, rjediòsàmſe. Raro, coſa pellegrina. V. Pellegrino.

Raſchiamento, ſputamento. *Screatus, tus. m.* Hrakagne, gna. n. Harkagne, gna. n.

Raſchiáre, ſputare. *Screo, as.* Hraknuti, hracem, hraknuòſam. Hrakati, hracem, hrakòſam. Harkati, harkam, harkaòſam.

Karvavjem dimom paha,
Smardechjem pjenam harka. Oſm. Raſchiare, levar la ſupetficie col ferro, o altra coſa. *Rado, dis.* Strugati, ſtruſcem, ſtrugaòſam. V. Radere. Raſchiare, graffiare, cioè ſtracciar la pelle con graffio. V. Graffiare.

Raſchiatóre, quegli, che raſchia. *Screator, ris. m.* Hrakalaz, kaoza. m. Hrakavaz, kaoza. m. Hrakaviza, ze. f. quella, che raſchia.

Raſchiatúra, cioè raditura. *Raſura, ra. f.* Strugotina, ne. f.

Raſchio, ſputo. *Excreatus, tus. m.* Hrakotina, ne. f. Buttar fuori il raſchio ſputando. *Excreo, as.* Iſhraknuti, kgnivam, hraknuòſam. Iſkarknuti.

Raſcia, paeſe dell' Ungheria. *Dardania, nia.* Raſcka ſemglja.

Varh' Rasckoga svega puka
Nakon svekra kì gospodj. Oſm.

Raſo, ſuſt. drappo di ſeta liſcio, e luſtro. *Sericum raſum.* Svila, le. f. Sviona tkana.

Raſo, add. propriamente della barba, o altri peli. *Raſus, ſa, ſum.* Obrian, ana, ano. Obricen, na, no. Mezzo raſo. *Semiraſus, ſa, ſum.* Napòobricen, na, no. Non raſo. *Irraſus, ſa, ſum.* Nèobricen, na, no.

Raſojetto, raſojo picciolo. *Cultellus tonſorius.* Britviza briachja.

Raſójo, coltello da rader il pelo. *Novacula, la. f.* Britva briachja. Briachja, briachje. f.

Raſpa, ſorte di lima da limar legname. *Scobina, na. f.* ſubacja, ce. f.

Raſpáre, percuotere la terra con li piedi d' avanti, come fanno i cavalli. *Scabo, bis.* Kopati, kopam, kopaòſam. Raſpare con l' unghie. V. Graffiare. Raſpare,

come

come fanno le galline. *Scalpo*, *pis*. Cepargljati, gljam, gljaòſam.
Raſpáre, ſuſt. il raſpare, come fanno le galline. Cepargljagne, gna. n.
Raſpáto, vino così detto. *Vinum acinaceum*. Vino griſglivo.
Raſpo. V. Grappolo.
Raſpolláre, raccorre i raſpi avanzati a' vendemmiatori. V. Racimolare.
Raſpuglio d' uva. V. Grappolo.
Raſſaggiáre, cioè guſtare di nuovo. *Reguſto*, *ſtas*. Prìobachi, prìobhodim, prìobaſcjaòſam. Prìobhoditi, dim, diòſam. Prìoblaſiti, prìoblaſivam, prìoblaſiòſam. Prìokuſiti, prìokuſivam, prìokuſiòſam.
Raſſegna, termine militare. *Armiluſtrium*, *trii*. *n*. Ràſbroj vojnicki. Ràſbrojegne vojnicko. Far la raſſegna. *Recenſere milites*. Prìbroiti vojnike. Ràſbroiti vojnike. Ogledati vojnike.
Raſſembráre per aſſomigliare. V. Aſſomigliare.
Raſſerenamento. *Serenum*, *ni*. *n*. Ràſvedregne, gna. n. Ràſgagljegne, gna. n.
Raſſerenáre, far ſereno. *Sereno*, *nas*. Vedriti, drim, driòſam. Ràſvedriti, ràſvedrujem, illi vedrim, driòſam. Ràſasjati, sjavam, sjaòſam. Ràſvedrivati, drivam, drivòſam. Ràſgaliti, glivam, galiòſam.
Raſſerenarſi, divenir ſereno. *Serenor*, *naris*. Ràſvedritiſe, drivàmſe, driòsàmſe. Ràſasjatiſe, sjavàmſe, sjaòsàmſe. Ràſgalitiſe, livàmſe, galiòsàmſe.
Raſſerenáto. *Serenus*, *na*, *num factus*. Ràſvedren, drena, dreno. Ràſgaljen, na, no. Ràſasjan, sjana, sjano.
Raſſettamento. *Compoſitio*, *nis*. *f*. Uredjegne, gna. n. Sloſcegne, gna. n.
Raſſettáre. *Compono*, *nis*. Sloſciti na mjeſto, slagam, sloſciòſam. Ràſtrjebiti, bivam, trjebiòſam. Nàciniti, nàcignam, niòſam.
Raſſettáto. *Compoſitus*, *ta*, *tum*. Ràſtrjebjen, na, no. Sloſcen, na, no na mjeſto. Uredjen, na, no.
Raſſettatóre. *Compoſitor*, *ris*. *m*. Ureditegl, glja. m. Sloſcitegl, glja. m. Raſtrjebitegl, glja. m.
Raſſodamento, il raſſodare. *Conſolidatio*, *nis*. *f*. Utvardjegne, gna. n.
Raſſodáre, ridur ſodo. *Conſolido*, *das*. Utvarditi, divam, diòſam.
Raſſodáto. *Conſolidatus*, *ta*, *tum*. Utvardjen, na, no.
Raſſomigliarſi. V. Aſſomigliare.

Raſtello, ſteccato, che ſi fa avanti le porte. *Janua obex*. Priprjeciſcſe, ſcſta. n. Tabor, ra. n. Raſtello, e raſtro, ſtromento dentato per diverſi uſi. *Raſtrum*, *ſtri*. *n*. Grebuglje, gljaa. f. pl. ſubacja, ce. f. Grebuglja, glje. f.
Rata. V. Porzione.
Ratificáre, confermare quello, a cui ſi è acconſentito, o detto. *Ratum habeo*, *bes*. Pòtvarditi, djujem, diòſam. V. Confermare. Approvare.
Ratificáto. *Comprobatus*, *ta*, *tum*. Pòtvardjen, na, no.
Ratificatóre. *Comprobator*, *ris*. *m*. Pòtvarditegl, glja. m.
Ratificazióne, il confermare. *Ratificatio*, *nis*. *f*. Pòtvardjegne, gna. n.
Rattacconáre. V. Rappezzare.
Rattenére. V. Frenare. Rattenerſi. V. Contenere.
Rattenúto. V. Frenato.
Ratto, cioè in fretta, avv. *Raptim*. Nàpreſcno. Barſo. V. Frettoloſamente.
Ratto, rapimento, ſuſt. *Raptus*, *ptus*. *m*. Ugrabgljegne, gna. n. Umaknutje, tja. n.
Rattoppáre. V. Rappezzare.
Rattóre, rapitore. *Raptor*, *ris*. *m*. Grabilaz, bioza. m.
Ravaggiolo, caſcio freſco, che ſi mangia l'autunno. *Caſeus autumnalis*. Jeſenski ſir.
Rávano. V. Radice.
Raucédine. V. Rocaggine.
Rauco. V. Roco.
Ravenna, cit. di Romagna. *Ravenna*, *næ*. *f*. Ravena, vene. f.
Raunáre. V. Raccogliere.
Ravvederſi, emendarſi. *Redire ad bonam frugem* Svidjetiſe, ſvidjàmſe, ſvidiòsàmſe.

Svìghse, vjeruj, uſaj, sluscjaj
Sčto skruscena stjece duscja, Raſm. Spoſnatiſe, navàmſe, naòsàmſe. Oſvieſtitiſe, tivàmſe, ſvjeſtiòsàmſe. Iſpravitiſe, gljàmſe, viòsàmſe. Raſabratiſe, raſabirèmſe, raſabraòsàmſe. Pòvratitiſe u ſe. Vratitiſe u pamet.
Sàdse pamet vrachja meni,
Sàdme tmasta noch ostavj. Palm. Chr.

Blanutiſe, gnivàmſe, blanuòsàmſe. *Bludechih sarza blanùse &c.* Alb.
Ravvedimento. *Reditio ad bonam frugem*. Svidjegne, gna. n. Uſpoſnagne, gna. n. Oſvjeſtegne, gna. n.
Ravvedúto. *Revocatus ad bonam frugem*. Raſabran, brana, brano. Oſvjeſtjen, na, no. Vrachjen u pamet.

Rav-

Ravviſáre . V. Conoſcere.
Ravviváre . V. Avvivare.
Ravvógliere . V. Avvogliere. Ravvoglierſi in giri. V. Avvogliere.
Razionále. V. Ragionevole.
Razionalità. *Rationalitas, tatis. f.* Raſlo ſcegne, gna. n. Raſboritos, ſti. f.
Razza, ſtirpe, ſchiatta, diceſi propriamente degli animali. *Genus, ris. n.* Traga, ghe. f. Skot, skota. m.
Svjeh ſcivinaa skot najbogli
Shragnen gljudzkom bji narodu. Palm. Chr. Tragh, traga. m.
Nèpriategl skocj priki
Od gljudzkoga svega traga. Oſm. Per razza, ovvero per far razza. *Sobolis cauſ-ſa.* ſa sjeme. ſa skot. ſa tragu. ſa râſplod. Di buona razza. *Boni ſeminis.* Dobre traghe. Dobre varſte.
Razzi, che ſi tirano per allegrezza, o feſta. *Ignes miſſiles.* Roketi, ketaa. m. pl. Oghgneni razzi. Gazele, laa. f. pl. V. Bals. ma uſata.
Razzo. V. Raggio.
Razzoláre, il raſpare dei polli. V. Raſpare.
Re, colui, che ha regno. *Rex, gis. m.* Kragl, Kraglja. m. Far Re. *Regem facere.* Uciniti Kragljem, Kraglja. Farſi Re, Imperadore. *Regem adipiſci.* Uceſaritiſe, rivâmſe, uceſariòsâmſe. Ucinitiſe Kragljem. Re picciolo. *Regulus, li. m.* Kraglich, glichja. m.
Re d' uccelli, uccellino noto. *Trochilus, li. m.* Oruſcjaz, ſcza. m. Sc̈arko, ka. m. con l' *a* ſtretto. Strjeſcich, ichja. m. Strjeſc, ſcja. m.
Reále, add. da Re. *Regius, gia, gium.* Kragljevski, ka, ko. Kragljev, va, vo. Kraglski, ska, sko.
Medea jak ona Kraglska kchi, kaê bila, *&c.* Ragn. Raſl. Reale, qui ſignifica vero. *Verus, ra, rum.* Iſtini, na, no. Pravi, prava, pravo.
Realmente, in realtà. *Reapſe.* Iſtinom. U iſtinu. Pravvo. Realmente, da Re, avv. *Regie.* Kagljevski. Na Kagljevsku.
Realtà, cioè verità. *Veritas, tis. f.* Iſtinos, ſti. f. Pravnoſt, ſti. f.
Reáme, regno. *Regnum, gni. n.* Kragljevſtvo, ſtva. n. Kragljevina, ne. f.
Reamente, avv. *Improbe.* Hudo. Krivo. Opako.
Recanati, cit. della Marca. *Recinetum, ti. n.* Rekanat, nata. m.
Recantáre. V. Ricantare.
Recapitoláre. V. Compendiare.
Recáre, apportare. *Affero, fers.* Donjetî, noſim, doniòſam. Dònoſiti, dònoſim, dònoſiòſam. Noſiti, noſim, noſiòſam. V. Addurre. Recare ad effetto. V. Adempire. Recar dolore. *Dolorem afferre.* Donjeti boles. ſadatti tugu. ſadatti ſcjaloſt.
ſádaa meni dosta tugaa &c. Palm. Chr.
Recente, add. nuovo, di poco tempo. *Recens, ntis.* Sadagni, gna, gne. Skorni, na, no.
Recentemente. *Recenter.* Skoro. Stoparv.
Recídere. V. Tagliare.
Recinto, riparo intorno a qualche coſa. Obgrada, de. f.
Pod obgradom gradzkjeh miraa
Pustoscnâse spilla vidi, Palm. Chr. Ograda, de. f. Obſida, de. f. Recinto, cioè circuito. *Ambitus muri.* Obkrugh, kruga. m.
Recíproco, ſi dice di coſa, che ritorna dove parte. *Reciprocus, ca, cum.* Povratni, tna, tno. ſavratni, tna, tno. Reciproco, cioè mutuo, add. *Mutuus, tua, tuum.* ſamjenit, ta, to.
Recitamento, l' atto di recitare, o dir a mente. *Recitatio, nis. f.* Recegne na pamet.
Recitáre, dir a mente. *Reddere memoriter.* Rjeti na pamet. Recitare un' orazione. *Dicere orationem.* Rechi govoregne. Recitare in commedia. *Agere comœdiam.* Prìkaſati, kaſcjujem, kaſaòſam.
Reclamáre, far lamento. V. Lamentarſi.
Recluta di ſoldati. *Militum ſupplementum.* Priloſcegne vojnikaa. Prilogh, priloga. m. Nadòpugnegne cetaa. Far le reclute, o reclutare. *Supplere regiones.* Nadòpuniti cette, nivam, puniòſam.
Recreáre. V. Ricreare.
Recuperáre. V. Racquiſtare.
Recuſáre. *Recuſo, ſas.* Odvarchi, illi odmetnuti, odmechjem, odmetnuòſam. Odrizatiſe, illi odrechiſe, ricèmſe, odrekaòsâmſe. Kratitiſe, kratîmſe, kratiòsâmſe. Sc̈edjetiſe, ſc̈edîmſe, ſc̈ediòsâmſe. Nèhtjêti, nechju, njeſam hotio.
Recuſáto. V. Ricuſato.
Recuſazióne, il recuſare. *Recuſatio, nis. f.* Odmetnutje, tja. n. Odrecegne, gna. n. Nèhtjêgne, gna. n.
Redento, part. *Redemptus, pta, ptum.* Odkupgljen, na, no. Iſkupgljen, na, no.
Redentóre, chi ricompra. *Redemptor, ris. m.* Odkupitegl, glja. m. Iſkupitegl, glja. m.

Redenzióne, ricompramento. *Redemptio, nis. f.* Odkup, kupa. m. *Iſkup*, kupa. m. Odkupgljegne, gna. n. *Iſkupgljegne*, gna. n. Odkupa, pe. f.
Redímere. *Redimo, mis*. Odkupiti, pgljujem, odkupiòſam. *Iſkupiti*, pglivam, iòſam.
Rédine, parte della briglia, che tiene in mano il cavaliere. *Habena, næ. f.* Uſda, de. f. V. Briglia.
Referendário, dignità di Prelato nella corte romana. *Relator, toris. m.* Opovjednik, nika. m.
Refettoriere, colui, che tiene cura del refettorio. *Cœnaculi curator*. Goſtionik, nika. m.
Refettório, luogo, dove ſi mangia. *Cœnaculum, li. n.* Goſtivniza, ze. f.
Refezióne. *Refectio, nis. f.* Pòkripgljegne, gna. n.
Reflusso. V. Rifluſſo.
Refrigerarſi. V. Rinfreſcarſi.
Refrigerativo. V. Rinfreſcativo.
Refrigério. V. Rinfreſcamento.
Refúgio. V. Rifugio.
Refutáre. V. Rifiutare.
Regaláre. *Largiri, donare*. Darovati, vam, òſam. Darivati, vam, òſam. Pokloniti, gnam, òſam. Obdariti, vam, òſam. Prìkaſati, vam, òſam.
Regále. V. Reale.
Regalmente. V. Realmente.
Regálo. V. Donativo.
Regattiere, rivenditore di robe vecchie. *Propola, læ. m.* Stareſcjar, ſcjara. m. Prìprodavalaz od ſtareſci.
Regeneráre. V. Rigenerare.
Reggente, part. che regge. *Regens, ntis*. Vladajuchi, chja, chje. Vladalaz, vladaoza. m. Vladaliza, ze. f.
Réggere per reſiſtere. V. Reſiſtere. Reggere per governare. V. Governare. Reggere per ſoſtenere. *Suſtineo, nes*. Uſdarſcjati, ſcim, uſdarſcjaòſam. ſdarſcjati, ſdarſcim, ſdarſcjaòſam.
Réggia, il palazzo reale. *Regia, giæ. f.* Kragljevski dvor. Kragljevska polacja.
Reggimento, il reggere. V. Governamento.
Reggitóre. V. Governatore.
Réggio, cit. di Lombardia. *Regium, gii. n.* Reg, gja. m.
Regina. *Regina, næ. f.* Kragliza, glize. f.
Regióne. V. Paeſe.
Regiſtráre. *Regero, ris*. Iſpiſati, piſcjujem, piſaòſam. Upiſati, upiſcjujem, upisòſam.
Regiſtráto. *Regeſtus, ſta, ſtum*. Upiſan, ſana, ſano.
Regiſtro. *Regeſtum, ſti. n.* Upiſ, ſa. m.
Regnamento, il regnare. *Regnare*. Kragljevagne, gna. n.
Regnante, che regna. *Regnator, ris. m.* Kragljujuchi, chja, chje.
Regnáre. *Regno, as*. Kragljevati, gljujem, gljevaòſam. Stolovati, lujem, vaòſam.
Gnegov Otaz u oblaſti
Sred Sirie jur stolova, Palm. Chr. Vladati Kragljevſtvom. Ceſarovati, rujem, vaòſam.
Od Sjeverne kuchje, koja
Ceſaruje svjet odavna. Oſm.
Regno. V. Reame.
Régola, norma per operare. *Regula, læ. f.* Uprava, ve. f. Nacin, na. m. Narednos, ſti. f. Regola dei religioſi. *Regula religioſa*. ſakoni, i naredbe redovnicke. *Nekàbi gnegoviem prìcjudniem ſakonima, i naredbam redovnickiem ucinio novi Raj na ſemgli*, Gjorg. S. Ben. Regola ſtretta. *Lex arcta*. ſakon tjeſan.
Regolamento, il regolare. *Directio, nis. f.* Upravgljegne, gna. n. Uprava, ve. f.
Regoláre, verbo, per moderare. V. Moderare. Regolare, dar regola. *Dirigo, gis*. Upraviti, vgljam, viòſam.
Regoláre, add. cioè religioſo. V. Religioſo.
Regolarmente, ſecondo la regola. *Regulariter*. Po ſakonu. Po naredbi.
Regolatamente, moderatamente. *Moderate*. Redno. Trjeſno. Naredno. Uredno.
Regoláto. *Moderatus, ta, tum*. Sredan, dna, dno. Rednòſcivuchi, chja, chje.
Regolatóre, che dà regola. *Director, ris. m.* Upravnik, ka. n. Upravitegl, glja. m.
Regolatríce. *Moderatrix, cis. f.* Upravniza, ze. f. Upraviteglìza, ze. f.
Regolízia, pianta nota. *Dulcis radix*. Slatki korjen.
Régolo, o riga. V. Riga.
Reintegráre. *Aliquid reſtituere*. Pòvratiti, achjam, tiòſam.
Reiteráre. *Reitero, ras*. Pònoviti, navgljam, viòſam. Iſ novize uciniti. Iſ nova uciniti.
Relaſſáre, indebolire. V. Indebolire.
Relazióne, riferimento. *Relatio, nis. f.* Opovidjegne, gna. n. Prìkaſagne, gna. n.
Relegáre. V. Eſiliare.
Relegazióne. V. Eſilio.
Religióne, virtù, che rende a Dio il debito culto. *Religio, gionis. f.* Bogòcjaſtegne, gna. n. Bogòſcovje, vja. n. Religione

gione vera, quale è quella de' cattolici. *Religio vera*. Pravo Bogòſćtovje. Prava vjera. Pravòvjerſtvo, ſtva. n. Pravòvjernos, ſti. f. Religione, come di frati, o monaci. *Ordo religioſus*. Red, da. m. Religione approvata. *Religioſus ordo rite comprobatus*. Red pòtvardjeni.

Religioſamente, ovvero con religione. Bogòſćtovno. Bogòmillo. Redovno.

Religioſiſſimamente, con ſomma religione. *Religioſiſſime*. Prìbogòſćtovno. Prìbogòmillo.

Religióſo, ſuſt. ſolitario. *Religioſus, ſolitarius*. Redovnik ſamòſcivaz. Religioſo, che vive in comunità cogli altri. *Cœnobites, ta. m.* Nasljednik skupnòredovoicko-ga ſcivota. *Drugh na ſluſcbi Isùkarstovoj, i skupnòredovnickoga ſcivota poniſceni nasljednik poſila poklon vjecnoga blagosova, &c.* Gjorg. S. Ben. Religioſo, che vive ſotto regola. *Religioſus, ſi. m.* Redovnik, ka. m. Farſi religioſo, entrar in religione. *Deo ſe in ſervitutem dicare*. Uljeſtit u Red. Pòſvetitiſe Bogu u Redovnićtvo. ſàgarliti, illi prìgljubiti Redovnićtvo. ſàvjeritiſe Bogu u Redu. *Bjesce u sarzu ſàsjekla gnegov Red nasljedovati, i u pravoj Redovnickoj haglini pòdpunno ſàvjeritiſe Svemoguchjemu*. Gjorg. S. Ben. Uvjetovatiſe Bogu kroſ tri ſavjeta Redovnicka. ſàgarliti Red. *Budduchi ona ſàgarlila Red Benediktov, i uciniláse prava Redovniza, uvjetovana ſa iſtinitu Vjerenizu Gospodinovu kroſ tri redovnicka ſavjeta, &c.* Gjorg. S. Ben.

Religióſo, add. val pio, divoto. *Religioſus, ſa, ſum*. Bogòſćtovni, na, no. Bogòmilli, la, lo. Religioſo. *Religioſus, ſa, ſum*. Redovnicki, ka, ko.

Reliquia, avanzo di qualunque coſa. *Reliquiæ, quiarum. f. pl.* Oſtatak, tka. m. Oſtanak, anka. m. Reliquie ſacre, cioè de' Santi. *Reliquiæ ſacræ*. Svete mochi.

Reliquiaretto, reliquiario piccolo. *Thecula reliquiaria*. Svetòmochiza, ze. f. Male mochi. Shraniza od mochji.

Reliquiário, coſa, o luogo, dove ſi racchiude una, o più reliquie. *Theca reliquiaria*. Mochi, chji. f. pl. Shranna od mochji.

Remáre, vogare. *Remigo, gas*. Voſiti, ſim, ſiòſam. Remar forte. *Valide remigare*. Junacki upriet vojechi. Jako voſiti. *Junacki uprjesce put kabla voſechi*. Ekt. Rib. Cominciar a remare. ſàveſtit, vaſcjam, veſòſam. Remar contro acqua. *Adverſo remigare flumine*. Voſiti ſuproch voddi. Uſ voddu voſiti. Prema voddi voſiti. Remar a ſeconda dell'acqua. *Remigare ſecundo flumine*. Voſiti niſ voddu. Superar un altro nel remare. *Validius remigare*. Uveſtit tkoga, vaſcjam, ſòſam. Paſſar qualche luogo remando. V. Tragettare. Entrar remando in porto. *Remis appellere*. Uveſtitſe u luku, uvaſcjàmſe, uveſòsàmſe.

U staroga luku grada
Segnima ſvjem ſdruſcen tada
Haslar Aga uveſèse. Oſm. Finir di remare. Dòvoſiti, vaſcjam, ſiòſam.

Rematóre, remigante. *Remex, migis. m.* Voſaz, voſza. m. Voſac, cja. m. Voſcjaz, voſcza.

I plav jaka budde, i u gnoj voſczi mnoſi, Ekt. Raſl.

Rematrice. *Remigans, ntis*. Voſaciza, ze. f.

Remigazióne, il remigare. *Remigatio, nis. f.* Voſegne, gna. n. Voſ, od voſa. m.

Reminiſcenza. V. Memoria.

Remiſſióne, perdono. *Remiſſio, nis. f.* Odpuſćegne, gna. n. Oproſćegne, gna. n.

Remo, ſtromento noto da barca. *Remus, mi. m.* Veslo, la. n. Riporre i remi. *Remos reponere*. ſamaknuti vesla.

Mi toj govorechi, vesla ſamakosce, Ekt. Rib. Vesla ſpremiti, illi iſteghnuti. Staviti vesla po brodu. Vesla ſarmati. V. Baſs. ma molto uſata; come ſanno i rematori quando ſi ha da veleggiare.

Rémora, peſciolino. *Remora, ræ. f.* Uſtaviza, ze. f.

Remóto, lontano. *Diſiunctus, cta, ctum*. Dalek, eka, eko. Odigljen, ena, eno.

Remunerare, *Remunero, ras*. Nàdariti, rivam, riòſam. Odvratiti dar, chjam, tiòſam. Darovati, rivam, darovaòſam. V. Rimunerare.

Remuneráto. *Remuneratus, ta, tum*. Nàdaren, na, no. Spoſnan, na, no.

Remunerazióne. *Remuneratio, nis. f.* Nàdaregne, gna. n. Plata, te. f. Spoſnagne, gna. n. V. Rimunerazione.

Remurchiáre. V. Rimorchiare.

Rena. V. Arena.

Réndere, reſtituire. *Reddo, dis*. Vratiti, chjam, vratiòſam. Vrachjati, chjam, vrachjaòſam.

ſlo steceno blago vratj. Palm. Chr. Pòvratiti, vrachjam, tiòſam. Odvratiti, vrachjam, tiòſam. Varnuti, gnivam, nuòſam.

Diklize, iſnovi varnimi veseglje, Tir.

Ren-

Render la fama, o riputazione. *Æſtimationi reſtituere*. Dobar glas pòvratiti tkomu. *Ima hvaliti onoga, kàdmù inako nèmoſce boglje glas pòvratiti*, Kom. Rendere ben per bene. *Gratiam referre*. Vratiti dobro ſa dobro. Vratiti har. Render mal per male. *Pro injuria injuriam reddere*. Vratiti ſlo ſa ſlo. Rendere cento per uno, ſi dice di terra molto fertile. *Fœnus cum centeſima fruge reddere*. Vratiti ſtoti plod. Vratiti ſto ſa jedan. Render ragione di qualche coſa. *Cauſſam reddere*. Pòdatti raſlogh. Renderſi. V. Piegare. Fece render il danaro preſo. *Pecuniam acceptam reddi juſſit*. Ciniòje vratit uſete pjeneſe. Rendere a qualcheduno tutta la ſua beltà. *Totam ſuam formam alicui reddere*. Pòvratiti tkomu ſvu ſvoju ljepos. Pòvratit tkogàgod u priaſcnu ljepotu. Queſto campo ha reſo il centuplo. *Centeſimum fructum attulit ager iſte*. Ova gniva dalàje ſtoti plod, alli ſtotu. Parlando di fortezze, città ec. Rendere, vale conſegnare. *In manus dare, dedere*. Prìdatti, dajem, daòſam. Pòdatti, dajem, daòſam. Renderſi all' inimico. *Deditionem hoſti facere*. Prìdattìſe nèpriategliu. Pòdattìſe nèpriateglju. Renderſi ſchiavo. *Se in ſervitutem dare*. Prìdàtſe ſa suſcgna, alli ſa roba. Ucinitìſe ſuſcjan, alli ſuſcgnom. Renderſi alle preghiere di qualcheduno. *Alicujus precibus cedere*. Prìdàtſe na cjie molbe.

Rendimento, il rendore. *Redditio, nis. f.* Vrachjagne, gna. n. Odvrachjagne, gna. n.

Réndita. V. Entrata.

Renditóre, che rende. *Reſtitutor, ris. m.* Vrachjalaz, od vrachjaoza. m.

Rendúto, reſtituito. *Redditus, ta, tum.* Vrachjen, na, no. Pòvrachjen, na, no.

Renella, mal di pietra. *Calculus, li. m.* Kamen, na. m. Ulog u bedri.

ſa tìmje ne mao stogh nèmochi u meni,
U bedrjìe ulogh &c. Ekt. Raſl. Chi patiſce di renella. *Calculoſus, ſa, ſum*. Kamenòbolnik, ka. m. Kamenòboleſtan, ſtna, ſtno.

Reni, parte della ſchiena di fuori. *Renes, num. m. pl.* Leghja, ghjaa. n. pl. Bubreſi, gaa. m. pl. La parte di dentro, cioè i rognoni.

Renitente. *Renitens, tis*. Nèpriklon, na, no.

Renitenza. V. Repugnanza.

Reno, fium. *Rhenus, ni. m.* Ren, na. m.

Renſo, tela ſottiliſſima. *Byſſus, ſi. m.* Prìtanak poſtav. Velak, veoka. m.

Bjeli velak, i koprena
Gne snjeſcjane parsi odiva, Mand. Bun.

Renunzia. *Renuntiatio, nis. f.* Odvarſcegne, gna. n. Odrecegne, gna. n.

Renunziáre, rifiutare. *Recuſo, ſas*. Odvarchi, mechjem, vargòſam. Odrechìſe, ricèmſe, odrekaòsàmſe.

Od sebèse sama odrezi, Palm. Chr. V. Laſciare. Renunziare l' officio. *Abdicare ſe magiſtratu*. Odvarchi vladagne. Raſtavitìſe s' vladagnem. Ohajatìſe vladagna.

Renunziáto. V. Laſciato.

Reo, ſuſt. diceſi quello, che nelle cauſe è chiamato in giudizio. *Reus, rei. m.* Poſvanik, nika. m.

Reo, add. cattivo. V. Maligno. Reo, colpevole. V. Colpevole. Eſſer reo colpevole. *Reum eſſe*. Krivovati, vujem, krivovaòſam. Biti kriv, jeſam, biòſam.

Svìse paſe meghju sobom,
Mjeree skrovna svi cignegna,
Krivujùli kojom ſlobom, Palm. Chr.

Reobárbaro. V. Rabarbaro.

Repente, repentino, add. *Repentinus, na, num*. Nènâdni, na, no. Nènadani, na, no.

Repente, repentemente. avv. *Repente, ſtatim*. Oncjas. Udiglje. Tàjcjas.

Repetere, dimandare il ſuo. V. Domandare. Repetere, replicare il medeſimo. *Repeto, tis*. Opet rechi. Iſto ponavgljati. Pòvratitìſe na iſtu ſtvar. ſapovarnutìſe na iſto. Pòvrachjatìſe na iſto. Dar il repete, ſi dice a chi corregge. *Perperam lecta repeti jubere*. Iſpraviti ſctioza. ſapovarnuti ſctioza.

Repetitóre, ſotto maeſtro. *Hypodida*
li. m. Ponavgljalaz, gljaoza. m.
dalaz, prìgledaoza. m.

Repetizióne, il repetere. *Repetitio,*
Ponavgljegne, gna. n. Far la repe
ne, officio de' ſotto maeſtri. Prìgled
prìgledam, prìgledaòſam.

Repilogáre. V. Compendiare.

Réplica, e replicazione. *Replicatio, nis. f.* Povrachja, chje. f. Pòvrachjegne, gna. n.

Replicáre. V. Repetere. Replicare, per contraddire. V. Contraddire. Replicarſi, eſſere ſopranaturalmente in più luoghi. *In pluribus locis præſentem eſſe*. Uſdvòſtrucitìſe, civàmſe, ciòsàmſe. Nachìſe na dva mjeſta u iſto doba.

Reprímere, raffrenare. V. Domare.

Réprobo. V. Maligno. Reprobo, dannato. *Reprobus, ba, bum*. Odvarſcen, na, no.

Iſgubìtse nèchje obrani,

Ni odvarſceni ſpaſen biti . Ivann. Odmetnut , ta , to . Oſudjenik , nika . m. V. Dannato .

Repúbblica , ſtato , o governo di città libera . *Reſpublica , cæ . f.* Vlaſt opchjena , vlaſti opchjene . f. Skupnòvadagne , gna . n. Governare la repubblica . *Rempublicam adminiſtrare* . Vladati opchinu , illi opchinom , illi skupnòvladagnom .

Repubblicante , intendente , o governante di repubblica . *Politicus , ci m.* ſnan skupnòvladati . Skupnòvladalaz , oza . m.

Repudiáre . *Repudio , dias* . Odvarchi , odmechjem , gòſam . Odrechìſe , dricèmſe , rekaòsàmſe . Parjati , parjavam , parjaòſam. Repudiare la moglie . *Dimittere uxorem* . Odvarchi ſcenu . Raſvarchi ſcenidbu . Raſlucitìſe s' ſcenom . Odjelitìſe ſcenom . Puſtiti ſcenu . Prikinuti paas . Fraſe uſata in Servia .

Repudiáto . *Repudiatus, ta, tum* . Odvarſcen, na , no . Odmetnut , ta , to . Odpuſcten , na , no . Donna repudiara . ſcena ſapuſctena , odvarſcena .

Repúdio . *Repudium , dii . n.* Odvarſcegne , gna . n. Raſvarſcegne ſcenidbe , gna . n.

Repugnanza , contrarietà . *Repugnantia, tiæ . f.* Suprotivnoſt , ſti . f. Protivnoſt , ſti . f. Opregne , gna . n. V. Contrarietà .

Repugnáre , eſſer contrario . V. Contraddire . Repugnare , far forza per non eſſere vinto . *Reluctor , ris* . Arvatìſe , arvèmſe , vaòsàmſe . V. Reſiſtere .

Repulſa , ributtamento . *Repulſa , ſæ . f.* Odbjegne , gna . n. ſakrachjegne , gna . n.
…etnutje , tja . n. Dar repulſa . V.
…dere .
…áre . V. Giudicare .
…tazióne , cioè ſtima , onore . *Bona æſti*
…tio . Poſcegne , gna . n. Cjaſt , ſti . f.
…obro ime . Dobar glas . Szjenna , ne . f.
…équie . V. Poſa .

Requiſizióne . V. Domanda . A requiſizione mia . *Rogatu meo* . Na moju molbu . Mojom molbom . Raddi moga proſcegna .

Reſcrívere . V. Riſcrivere .

Reſidenza , luogo , dove ſi riſiede . *Reſidentia , tiæ . f.* Stanovagne , gna . n. Stan , na . m. Far reſidenza . *Reſideo , des* . Stanovati , nujem , ſtanovaòſam . Pribivati , vam , vaòſam .

Reſiduo , avanzo . V. Avanzo .

Reſiſtente , che reſiſte . *Pertinax , cis* . Nèpriklonit , ta , to . Oprjecni , na , no . Oprjecnik , ka . m. V. Pertinace .

Reſiſtenza , ripugnanza . *Repugnantia , tiæ . f.* Oprjecegne , gna . n. Opregne , gna . n. Oprjeka , ke . f.

Reſíſtere . *Reſiſto , ſtis* . Oprjetìſe , opirèmſe, opròsàmſe .
Tvardo akòse ne opremo &c. Palm. Chr.
Suprotivitìſe , vìmſe , viòsàmſe . Arvatìſe , vèmſe , vaòsàmſe . Odarvatìſe , arvèmſe , vaòsàmſe .
Odarvati mòchse nijle ,
Straſcne , i varle gnìhsu ſprave . Oſm.
Kakòchju mochi ja odarvat toj silli , Ragn. Raſl. Odoljeti , livam , liòſam . Oprjetìtìſe , cjujèmſe , ciòsàmſe .
Tko vojvodi , i viteſu
Kotkovichju da odoli . Oſm.

Reſolvere . V. Deliberare .

Reſoluzióne . V. Deliberazione .

Reſpíngere . V. Ributtare .

Reſpiráre , rifiatare . *Reſpiro , ras* . Odahnuti . Odiſati , ſcem , hnuòſam , illi odahòſam . Dihati , ham , haòſam .
I pod nebom svèſlo vechje
Diha , i ſcive u naravi . Mand. Giorg.
Reſpirare dalle fatiche . *Ceſſare a laboribus* . Odahnuti od truda .
Neka vech' ne ſahnesc ,
Negh' parjav. ſcjaloſti
Pokojno odahnesc . Elekt. Pojmiti duha . Poimìtſe duſcjom . Reſpirare col naſo , e con difficoltà . *Difficulter naribus reſpirare.* Sopiti , pim , piòſam .
A vjernoga ſtraſcna odàpsa
U lotrilu ſopi , i drjemglje , Giorg. Raſl.

Reſpirazióne , reſpiramento . *Reſpiratio, nis . f.* Odahnutje , tja . n. Odiſagne , gna . n. Dihagne, gna. n. Odiha, he. f. Odihaj, ja . m.
Ah ! otrùjse kuſcnu u dahu ,
Povjetarze najmilljie ,
Bolli teſcke , i smart plahu
Svaki odihaj moj da pie , Mand. Giorg.
Senza reſpirare . *Sine interſpiratione* . Beſ odahnutja . Beſ odihe . Na duſcjak . Luogo, per il quale eſce il reſpiro . *Spiramen, nis . n.* Odihaj , ja . m. Chi patiſce di difficile reſpirazione . *Dyſpnoicus, ca , cum.* ſaduhgliv , va , vo . Pjehavaz , avza . m.

Reſponſorio , particella del divino officio . *Reſponſus , ſi . m.* Odgovor , ra . m.

Reſta , quel filo attaccato alla ſpoglia del granello di qualche biada . *Ariſta , ſtæ . f.* Osje , sja . n. Reſta , o filza di cipolle , aglio ec. *Reſtis , ſtis* . Vjenaz , nza . m. Nakladaj , ja , luka . m. ec.

Re-

Reſtante, il rimanente. *Reliquus, qua, quum.* Oſtalo, loga. m. Del reſtante, del reſto. *De catero.* U ime oſtaloga. Od oſtaloga.

Reſtáre, fermarſi. V. Fermare. Reſtare. V. Rimanere. Reſtare, avanzare, in ſenſo; mi reſta queſto, o quello ec. *Superſum, ſuperes.* Oſtati, ſtaje, talòje. *Iſoſtati, taje, talòje. Iſoſtaje meni grjeh &c.* Alb. Reſta che. *Supereſt ut.* Oſtaje da.

Reſtauráre, e riſtorare, cioè rifare quello che manca. *Inſtauro, ras.* Pònapraviti, vgljam, viòſam. Pònaciniti, cignam, niòſam. Pònoviti, navgljam, noviòſam.

Reſtauráto. *Inſtauratus, ta, tum.* Pònapravgljen, na, no. Pònacignen. Pònovgljen, na, no.

Reſtauratóre. *Inſtaurator, ris. m.* Pònapravitegl, glja. m. Pònovitegl, glja. m.

Reſtauratríce. *Inſtauratrix, cis. f.* Pònapravitegliza, ze. f. Pònovitegliza, ze. f.

Reſtaurazióne. *Inſtauratio, tionis. f.* Pònapravgljegne, gna. n. Pònacignegne, gna. n. Pònovgljegne, gna. n.

Reſtituíre. V. Rendere.

Reſtituíto. *Reſtitutus, ta, tum.* Vrachjen, na, no. Pòvrachjen, na, no. Odvrachjen, na, no.

Reſtitutóre. *Reſtituens, entis. m.* Vrachjalaz, oza. m.

Reſtituzióne. *Reſtitutio, tionis. f.* Vrachjegne, gna. n. Pòvrachjegne, gna. n. Odvrachjegne, gna. n.

Reſtívo, diceſi d' un cavallo, che non vuole andar avanti. *Retractans, antis.* Kogn odſtupajuchi. Kogn, komùſe priſire. Cavallo ombroſo. Odſtupaz, pza. m. Kogn odſtupni.

Reſto, avanzo. V. Avanzo. Del reſto. *De catero.* Od oſtaloga.

Reſtríngere. *Coarcto, ctas.* Stiſnuti, skujem, ſtiſnuòſam. V. Strignere. Reſtringere, ridur in breve. *In arctum contrahere.* Skratiti, chjujem, tiòſam. Skuppiti u mallo. Sàſtaviti u kratko, u mallo. Reſtringerſi, ritirarſi, o raggropparſi. *In arctum ſe contrahere.* Skuppitiſe u mallo. ſbittiſe u mallo.

Reſurrezióne. V. Riſuſcitamento.

Reſuſcitáre. V. Riſuſcitare.

Retardáre. V. Ritardare.

Rete, ſtrumento noto. *Rete, tis.* Mreſcja, ſce. f. Fatto a modo di rete. *Reticulatus, ta, tum.* Mreſcjaſt, ſta, ſto. Ucignen na nacin mreſce. Rete da peſcare. *Rete piſcarium.* Ribna mreſcja. Ribarska mreſcja. Mreſcja ribariza. Rete ſottile da peſcare. *Rete filo tenui.* Mreſce tankoga tega. Tanke mreſce.

I mreſce tankoga tega, kèe padaju
Der do dna morskoga . . . . Ekt. Rib.

Occhio della rete. *Retis foramen, vel macula.* Oko od mreſce. Rete piccola. *Reticula, cula. f.* Mreſciza, ze. f. Rete da prender uccelli. *Rete aviarium.* Mreſcja ſa ptize, illi pticia mreſcja. Pigliar, o rinchiudere con la rete il peſce. *Rete piſces includere.* ſaklopiti ribu mreſcjom. ſahititi mreſciom. ſateghnuti ribu. ſagraditi ribu mreſciom. Caſcare nella rete, dar nella rete. *Incidere in caſſes.* Upaſtit u mreſce. ſapleſtiſe u mreſce. Uveſnutiſe u mreſcju.

Kò mè vidje, i pòſnà
U gne mreſcju uveſnuta, Raſm. Caſcato nella rete. *Rete incluſus.* Uveſnut, ſàpleten, ſahitjen u mreſce. Stender le reti. *Tendere retia.* ſapeti, raſpeti, pignam, raſpeòſam mreſcju. ſapignati, pignam, gnaòſam. Proſtrjeti mreſcju. Gettar la rete in mare. *Jacere rete in mare.* ſavarchi mreſcju. Varchi mreſcju.

S' deſne strane ſàvarſite, &c. Palm. Chr. Metnuti mreſcju.

Iſ uboscke laghje ceſto
Mechjuch oble varsce, i mreſce
Na obicjano ribno mjeſto, Palm. Chr.

Tirar la rete. *Trahere rete.* Poteſati mreſcju. Iſteſati, alli iſteghnuti mreſcju. Poteghnuti mreſcju.

Praſne mreſce iſleſabu, &c. Palm. Chr.

Rete, cartilaggine craſſa, che cuopre gli inteſtini dell' animale. *Omentum, ti. n.* Opna, ne. f. Opniza, ze. f. Facitor di rete. *Opifex retarius.* Mreſcjar, ra. m.

Reticenza, figura rettorica. *Reticentia, tia. f.* Omucjagne, gna. n.

Retrocedere, tirarſi indietro. V. Indietro.

Retroguárdia, termine militare. *Agmen extremum.* ſadgne cette. ſaſtava od vojske.

U ſaſtavi od junacke
Vojske on jaſce najpoſlie. Oſm. Posljedgne cette.

Rettamente, con buon ordine. *Recte.* Dobro. Sredno. Uredno. Po nacinu. S' nacinom. Rettamente, giuſtamente. *Juſte.* Pravvo. Pravedno. ſakonito.

Rettificare, megliorare. V. Purificare.

Réttile, animale, che va con la pancia per terra. *Reptilis, & hoc le.* Plaſuchi, chja, chje. Pgljeſuchi, chja, chje. Laſechi, laſechja, chje.

Rettitúdine, bontà, giuſtizia. *Rectum, cti. n.* Pravednos, ſti. f. Pravnoſt, oſti. f.

Retto, dritto. *Rectus, cta, ctum.* Upravni, na, no. *Pravde Gospodinove upravne &c.* Alb. Prav, va, vo.

Rettóre, colui, che regge. *Rector, ris. m.* Vladalaz, oza. m. Rettore aſſoluto. *Rector ſummus.* Samòvladalaz, oza. m.

Rettoría, officio di rettore. *Regimen, nis. n.* Vladavſtvo, ſtva. n. Vladagne, gna. n.

Rettórica, ſcienza di ben dire. *Rhethorica, cæ. f.* Ljepòslovka, ke. f. Hitroſt ljepa govoregna. Maeſtro di rettorica. V. Maeſtro.

Rettórico, intendente, o profeſſore di rettorica. *Rethor, ris. m.* Ljepòslovaz, vza. m. Naucitegl ljepòslovke.

Rettríce, reggitrice. V. Governatrice.

Reveláre. V. Rivelare.

Revelatóre, che revela. *Revelator, ris. m.* Objavitegl, glja. m. Objavionik, ika. m.

Reverendo, add. degno d'eſſere riverito. *Reverendus, da, dum.* Poſctovani, na, no.

Reviſóre. V. Riveditore.

Revocáre. V. Rivocare.

Riaccéndere. V. Accendere.

Riacquiſtáre. V. Racquiſtare.

Riaddomandáre, di nuovo dimandare. *Repeto, tis.* Prìpitati, pitivam, pitaòſam. Prìupitati, pitivam, pitaòſam. Prìupitovati, tivam, vòſam. Pitati opeta.

Riaddomandáre, ſuſt. il riaddomandare. *Repetitio, tionis. f.* Prìpitagne, gna. n. Prìupitagne, gna. n. Prìupitivagne, gna. n.

Riaddomandáto. *Repetitus, ta, tum.* Prìupitan, tana, tano. Prìpitan. Prìupitivan, na, no.

Riaffermáre. V. Ratificare.

Riamáre, corriſpondere all'amore. *Redamo, mas.* Odgovarati na gljubav, illi gljubavi.

Riaramento, il riarare. *Iterata aratio.* Prìoragne, gna. n.

Riaráre, di nuovo arare. *Iterum arare.* Prìorati, orem, oraòſam. Orati opeta. Orati iſ novize.

Riaráto. *Iterum aratus.* Prìoran, na, no.

Riavére, ricuperare. V. Racquiſtare. Riaverſi dopo uno ſvenimento. V. Rinvenire. Riaverſi da qualche malattia, riſanare. *Ex morbo convaleſcere.* Prèboljeti, bagljam, liòſam. Oſdraviti, avgljam, aviòſam. Oporavitìſe, avgljèmſe, raviòsàmſe. V. Rifare. Riaverſi affatto. *Se plane confirmare.* Pòdpunno oſdraviti. Pòdpunno oporavitìſe.

Riavúto. *Confirmatus, ta, tum.* Oporavgljen, na, no. Objacjan, cjana, cjano.

Ribaldería. *Improbitas, tatis. f.* Opacina, ne. f. Tamnos, ſti. f. Hudos, ſti. f.

Ribaldo, malvagio. *Improbus, ba, bum.* Taman, mna, mno. Opak, aka, ako. Hud, uda, udo. Tamgnak, ka. m.

Ribaltáre la nave. *Evertere navim.* Prìvratiti brod. Prìvarnuti drjevo. Iſvarnuti brod.

Ribalzáre. V. Riſaltare.

Ribalzo. *Saltus ſecundus.* Odskok, ka. m.

Ribambíre. *Repueraſcere.* Pòdjetinitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Iſluditi, udujem, udiòſam. V. Rimbambire.

Ribattimento, il ribattere. *Repercuſſio, nis. f.* Prìudaragne, gna. n.

Ribáttere, percuotere di nuovo. *Repercutio, tis.* Prìudriti. Prìudariti, udirem, udariòſam. Ribattere il colpo. *Ictum rejicere.* Odbitti mah. Odbitti udoraz. Ribattere il chiodo. *Clavum refigere.* ſaglaviti cjavao. ſakuciti, ſalupiti cjavao.

Ribattúto, percoſſo di nuovo. *Repercuſſus.* Prìudaren, na, no. Ribattuto, in ſegno di ribattere il colpo. *Rejectus, cta, ctum.* Odbjen, ena, eno. Ribattuto, in ſenſo di chiodo ribattuto. *Rejectus, cta, ctum.* ſaglavgljen, na, no. ſalupgljen. ſavarnut, uta, uto.

Ribelláre, levar altri dall'ubbidienza del ſuo prencipe. *Ad rebellionem impellere.* Odvarchi, odmechjem, vargaòſam. Odmetnuti, odmechjem, odmetnuòſam.

Prie negh' ſemglje ove odvarſce,
I rastruje svekolike. Palm. Chr.

Ribellarſi. *Rebello, las.* Odvarchìſe, odmechjèmſe, gaòsàmſe. Iſnevjeritìſe, rivàmſe, riòsàmſe. Odmetnutìſe od tkoga. Odrechìſe od tkoga, odricèmſe, rekaòsàmſe.

Ljepi srame, po kojemu
ſcenska ljepos ljepos stjece,
Tescko u vjeke, tescko onemu
Tkòse jednom tebe odrece, Mand. Gjorg.

Odnevjeritìſe, odnevjerivàmſe, eriòsàmſe.

Ribelle. *Rebellator, toris. m.* Odmetnik, nika. m.

Nam' kô ſlobnâm odmetnizim'
Vjecne, i gorke mukke dava. Palm. Chr.

Odmetni, na, no.

Zarni dusi Bogu odmetni &c. Palm. Chr.

Nèvjernik, ka. m. Odnèvjernik, ka. m. Donna, che ſi ribella. Odmetniza, ze. f. Odnèvjerniza, ze. f.

Ribellióne. *Rebellio, nis. f.* Iſnèvjeregne, gna.

gna. n. Odvarſcegne, gna. n. Odmetnutje, tja. n.
Ribombáre. V. Rimbombare.
Ribombo. V. Rimbombo.
Ributtamento, il ributtare. *Propulſatio, nis. f.* Odbjegne, gna. n. Otiſnutje, tja. n. Odaghnagne, gna. n. Odgonjegne, gna. n.
Ributtáre per confutare. V. Confutare. Ributtare per eſcludere. V. Eſcludere. Ributtare per riſpingere l' inimico. *Propulſare hoſtem.* Odbitti nèpriateglja, biam, biòſam. Otiſnuti, skivam, otiſnuòſam. Odgoniti, odgonim, nìòſam. Odaghnati, odgonim, odaghnaòſam. Otjerati, tjeram, otjeròſam. Ributtare l' impeto. *Comprimere conatum.* Uſbitti ſillu. Odbitti ſillu.
Ributtáto, add. *Propulſatus, ta, tum.* Odbjen, ena, eno. Odaghnan, ana, ano. Otiſnut, ta, to.
Ricadére, ritornar a cadere. *Recido, dis.* Opeta paſtit. Opetàſe ukinuti. Ricadere, cioè ritornar ad ammalarſi. *Iterum agrotare.* Pòbogljetìſe iſ nova. Opetàſe ràſboliti.
Ricalcitramento, il ricalcitrare. *Recalcitrare.* Kopitovagne, gna. n. Kopitagne, gna. n. Pruzagne, gna. n.
Ricalcitráre, tirar calci. *Recalcitro, tras.* Kopitati, tujem, tovaòſam. *Mucnòje tebi suproch ostanu kopitati.* Ban. Pruzatìſe, pruzàmſe, zaosàmſe.
Ricalzáre, cioè accumulare la terra intorno agli alberi. *Accumulatio, nis. f.* ſaſuti ſemgljom, ſaſipam, ſaſuòſam. Ogarnuti, gnivam, nuòſam ſemgljom.
Ricalzáto nel detto ſenſo. Ogarnut, ogarnuta, to ſemgljom. Obaſut. ſaſut, uta, uto. Obſut, uta, uto.
Ricamamento, il ricamare. *Phrygia elaboratio.* Nàveſegne, gna. n. Veſegne, gna. n.
Ricamáre. *Acu pingere.* Veſtit, veſem, veſòſam. Nàveſtit, veſivam, veſòſam.
Vighjah poglje zvjetjem bilim
Jakno ſvjeſdam nàveſeno, Mand. Gjorg. Pòveſtit, veſivam, pòveſòſam.
Kò s' koragljem od istoci
ſlato, i bisser kad povèſu, Mand. Bun.
Ricamáto. *Acu pictus, cta, ctum.* Veſen, veſena, eno. Iſveſen. Poſcven, ena, eno.
Doghje sljeghjen od dvornikaa u odjechjah posvenich ſlatom, i draſiem kamenzima pòniſanich, Gjorg. S. Ben. Nàveſen, nàveſena, nàveſeno.
Ljepa odjechja svakolika
Nàveſena da ſjascèmù. Palm. Chr.
Ricamatóre. *Phrygio, gionis. f.* Veſaz, ſza. m.
Ricamatríce. *Acu pictrix.* Veſaciza, ze. f.
Ricámo, l' opera ricamata. *Phrygium opus.* Veſ, ſa. m. Veſegne, gna. n.
Ricantamento, il ricantare, cioè riſpondere cantando. *Recinere.* Odpjevagne, gna. n.
Ricantáre, cioè cantar di nuovo. *Recanto, tas.* Prìpjevati, vam, vaòſam. Opeta pjevati. Ricantare, cioè riſpòndere a chi canta. *Recino, nis.* Odpjevati, vam, vaòſam. Odpjevaati, odpjevam, odpjevaòſam.
Ricantáto, cioè cantato di nuovo. *Repetita cantio.* Prìpjevan, na, no. Prìpjeevan, pjeevana, pjeevano.
Ricapitáre, dar ricapito. *Accuro, ras.* Odpraviti, vgljam, viòſam.
Ricapitoláre, repigolare. V. Compendiare.
Ricaſcáre. V. Ricadere.
Riccamente, con ricchezza. *Opulente.* Bogato. Obilno. Blagovito.
Ricchezza. *Divitiæ, arum.* Blago, ga. n. Bogaſtvo, ſtva. n.
Ricchiſſimamente. *Ditiſſime.* Prìbogato. Prìobilno. Prìblago. Najbogatjie. Najobilnjie.
Ricchiſſimo. *Ditiſſimus, ma, mum.* Prìbogati, gata, gato. Najbogatji, tjia, tjie. Najobilnji, njia, njie.
Riccio, animale noto. *Erinaceus, cei. m.* Jeſc, ſcja. m. Jeſc gorski. Riccio terreſtre. Riccio marino. *Echinus, ni. m.* Jeſc morski. Jeſcina, ne. f.
I staru mrèſcizu, kòm jeſcine lovi. Ekt. Rib.
Riccio, add. creſpo. *Criſpus, pa, pum.* Rud, uda, udo. Rudòkoſan, ſna, ſno. Rudòkos, ſa, ſo. Rudan, dna, dno. Più riccio, più creſpo. *Criſpior, & hoc us.* Rudji, djia, djie. Far riccio. *Criſpo, pas.* Ruditi, dim, diòſam. ſàruditi, divam, diòſam. Nàruditi, divam, diòſam. ſàrudivati, divam, ſàrudivaòſam. Freq. Capelli ricci. V. Capello. Riccio, arricciato. V. Increſpato. Riccio, ricciutello. *Criſpulus, la, lum.* Rudaz, dza. m. Rudòkos, ſa. m.
Rudòkos, i occih ſcestozjeh òdvechje. Ragn. Raſl.
Ricciſſimo, inteſo di crini. *Criſpiſſimus, ma, mum.* Prìrud, uda, udo. Najrudji, djia, djie.
Ricco, add. che ha ricchezza. *Dives.* Bogat, ata, ato. Blagovit, ita, ito. Uſmnoſcjan, ſcna, ſcno. Bogataz, aza. m. ſuſt.

Gnekìchje gljubiti vele uſmnoſcjan pastir. Tir. Ricco di denaro. *Dives argento, & auro*. Bogat s' ſrebom, i s' *ſ*latom. Ricco di beſtiame. *Dives pecore*. Bogat s' staddom, s' *ſ*civotinom. Ricco di poderi. *Dives agri*. Bogat s' baſctinom, s' vinògradom, s' gnivam. Ricco di beni di caſa. *Loeuples copiis rei familiaris*. U*ſ*mno*ſ*cjan s' pokujſtvom. Eſſer ricco. *Valere opibus*. Obilnovati, nujem, vòſam. Bitti bogat. Imati bogaſtva. Di povero ſi è fatto ricco. *Ab aſſe crevit*. Od ſiromaha uciniòſe bogataz. I*ſ* ubo*ſ*ctva doſcòje na bogaſtvo.

Ricercáre, cioè richiedere. V. Domandare. Ricercare per inveſtigare. V. Cercare.

Ricercáta nel ſonare. *Proluſio, nis. f.* Prìdudaragne, gna. n. Prìudaragne, gna. n.

Ricetta de medici. *Medici præſcriptio*. Ljekarski *ſ*àpis.

Ricettácolo. V. Ricetto.

Ricettáre, dar ricetto. *Recipio, pis*. Primiti, mam, miòſam. Priati, primam, priaòſam. Ricettarſi in qualche luogo. *In aliquem locum ſe ſe recipere*. Uklonitìſe, uklagnàmſe, niòsàmſe. Utechìſe ghdìgodi, utjecèmſe, tekaòsàmſe.

Ricettáto. *Receptus, ta, tum*. Priat, ata, ato. Primgljen, na, no.

Ricetto. *Receptaculum, li. n.* Primaliſcte, liſcta. n. Priſtaniſcte, ſcta. n. Uteciſcte, ſcta. n.

Da po morru sionom' iscte
Inostrano utecisćte. Mand. Gjorg.

Ricévere per accogliere. V. Accogliere. Ricevere, accettare. V. Accettare. Ricevere in dono. *Dono accipere*. Priati na dar.

Od nèciste stvoren gnile
Pria cjovjek potisćteni. Palm. Chr.

Ricevitóre. *Receptator, ris. m.* Primitegl, glja. m. Primalaz, oza. m.

Ricevitríce. *Receptrix, cis. f.* Primitegliza, ze. f. Primioniza, ze. f.

Ricevúta, poliza di ricevuta. V. Poliza.

Ricevúto, cioè approvato. *Acceptus, ta, tum*. Priat, ata, ato. Primgljen, na, no. Pòhvagljen, na, no.

Richiamáre, chiamar di nuovo. *Revoco, cas*. Opeta *ſ*vati. Prì*ſ*ivati, prì*ſ*ivam, prì*ſ*ivaòſam. Freq. Richiamare, rivocare uno ad un luogo. *Aliquem de aliquo loco revocare*. Vratiti, chjam, tiòſam. *ſ*vati tkoga na *ſ*ada.

Richiamáto da qualche luogo. *Revocatus, ta, tum*. Vrachjen, na, no.

Richiédere per domandare. V. Domandare. Richiedere, ricercare, eſſer convenevole. *Poſcere, poſtulare*. Pitati, pitam, taòſam. Iskati, iſctem, iskaòſam. Proſiti, ſim, ſiòſam.

Zarizu uſmi, raſlogh prosi, Oſm.

Richieſta. *Poſtulatio, nis. f.* Proſcegne, gna. n. V. Domanda.

Richieſto. *Poſtulatus, ta, tum*. Upitan, upitana, upitano. Upraſcjan, ſcjana, ſcjano. V. Domandato.

Richiúdere, o rinchiudere. V. Serrare.

Ricógliere. V. Raccogliere.

Ricolta. V. Raccolta.

Ricominciáre. *Denuo inchoare*. Poceti opeta. *ſ*apòvarnuti, nujem, nuòſam. Poceti ì*ſ*nova.

Ricompenſa, l' iſteſſo, che contraccambio. *Retributio, nis. f.* Har, ra. m. Plata, te. f. *ſ*amjena, ne. f. Plachja, chje. f. *Poklonj Viscgnemu svoje imagne, a u ſamjenu primj od svoga Darovnika svèsćto on ima, tòjest gnega istoga*. Gjorg. S. Ben. U*ſ*darje, ja. n.

Ove hvale, ovo uſdarje
ſa Boſcjanstvo dajmo gnemu. Palm. Chr.

Odvrachjegne, gna. n. Harnoſt, noſti. f.

Ricompensáre, contraccambiare. *Retribuo, buis*. Vratiti, vrachjam, tiòſam. Sà*ſ*nati dobròcignegne, illi gljubav.

Gljubav nèsàſnaju, sargbu odvrativsci
ſa gljuveſan, &c. Ivann. V. Rimunerare. Ricompenſare, cioè ſupplire al mancamento d' una coſa con l' altra. *Rependo, dis*. Nadòplatiti, plachjam, tiòſam. Nàkladiti, djujem, diòſam. Nàdomjeriti, mjeram, riòſam. *ſ*àplatiti, plachivam, platiòſam. *ſ*àmjeniti, mjegnivam, mjeniòſam.

Kû tugu svu moju svôm cjasti' ſàmjenj, Ragn. Ra*ſ*l. V. Riconoſcere. Nadòdatti, dòdajem, daòſam. Ricompenſarſi. *Compenſationem accipere*. Nàplatitìſe, plachjàmſe, platiòsàmſe.

Ricompensáto, contraccambiato. *Compenſatus, ta, tum*. Odvrachjen, na, no. Ricompenſato, ſupplito al mancamento. Nadòplachjen, na, no. Nadòmjeren, na, no.

Ricompenſazióne, ſupplimento al mancamento d' una coſa. *Recompenſatio, nis. f.* Nadòplatjegne, gna. n. Nàkladjegne, gna. n. Nadòmjeregne, gna. n.

Ricompra. V. Redenzione.

Ricompráre, riſcattare. V. Redimere.

Ri-

Ricompráto. V. Redento.

Riconciliáre, riconciliarſi. V. Pacificare.

Riconciliatóre. *Reconciliator, ris. m.* Pòmiritegl, glja. m. Umiritegl. Smiritegl, glja. m. Miròtvoraz, orza. m.

Riconciliatríce. *Reconciliatrix, cis.* Pòmiritegliza, ze. f. Smiritegliza. Umiritegliza, ze. f.

Riconciliazióne. *Reconciliatio, nis. f.* Smiregne, gna. n. Umiregne, gna. n. Pòmiregne, gna. n.

Ricondurre. *Reduco, cis.* Doveſtit opeta.

Ricongiúngere, di nuovo congiungere. *Iterum conjungere.* Opeta sjediniti, sluciti &c. V. Congiungere.

Riconóſcere, cioè raffigurare. V. Raffigurare. Riconoſcere. *Recognoſco, ſcis.* Spòſnati, avam, naòſam. Sàſnati, najem, naòſam.

Gljubav nè sàſnaju &c. Ivann. V. Ricompenſare. Riconoſcere con dubio ſe uno ſia, o non ſia. *Dubio cognoſcere.* Prìpoſnatìſe u tkomu, navàſe, nalòſe. v. g. Prìpòſnavàmſe, dàje on iſti. Tebìſe prìpoſnava &c. Prìpoſnavàmſe o tebi. Prìpoſnòsàmſe o tebi &c. Riconoſcere per avvederſi. V. Accorgere. Riconoſcerſi l' un l' altro. *Mutuam recognitionem facere.* Spòſnatìſe, navàmſe, naòsàmſe. Spòſnatìſe jedan s' drughiem. Riconoſcerſi per ravvederſi. V Ravvedere.

Ricontamento, il ricontare. *Renumeratio, nis. f.* Prìbrojegne, gna. n.

Ricontáre, contar di nuovo. *Renumero, ras.* Prìbroiti, brajam, broiòſam.

Ricontáto. *Renumeratus, ta, tum.* Prìbrojen, na, no.

Ricopiáre. V. Copiare.

Ricopríre. V. Coprire.

Ricordanza. V. Memoria.

Ricordáre ad uno qnalche coſa. *Aliquid alicui in memoriam redigere.* Napomenuti, megnujem, nuòſam. Napomegnivati, gnivam, vòſam. Freq. Spomenuti, gnujem, nuòſàm. Spomegnivati, gnivam, vaòſam.

Spomegnivat nèvoglnomu
Mucnòe predgne cestitosti. Oſm. Donjeti na pamet. Ricordare, far menzione. *Mentionem facere.* Spomenuti, megnujem, nuòſam. Ciniti uſpomenu. Ricordare, avviſare. *Admoneo, es.* Spomenuti, ſpomignem, menuòſam. Datti na ſnagne, dajem, davaòſam.

Vidimìse spomenuti,
Da tvoje Zarstvo gljubi pravu
Uſme . . . . Oſm. V. Avviſare. Ricordarſi. *Memini, ſti.* Spomenutìſe. Spomignatìſe. Imati uſpomenu. Statìſe ſpomenom, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe.

Najprie ja ustupih, stàbse pak spomenom,
Sciſc. Pametiti, tim, tiòſam. ſàpantiti, pantim, ſàpantiòſam. Biti na pameti ſcto tkomu. Spomenutìſe, ſpomenujèmſe, nuòsàmſe. Spomegnivatìſe, vàmſe, vòsàmſe.

Svàkse dobro spomegniva,
I trjebàse spomenuti. Palm. Chr. Se mi ricordo. *Niſi memoria me fallit.* Akòſe ne varam. Akòmê ne vara uſpomena. Akòſe ſpomignem.

Ricordáto. *In memoria redactus.* Napomenut, menuta, to. Spomenut, ta, to.

Draga od roda spomenuta &c. Palm. Chr.

Ricordo, avvertimento. *Monitum, ti. n.* Uſpomena, ne. f.

Hvalim Zarstva tvoga odluke,
I Veſtrove uspomene. Oſm. Napomena, ne. f. Napomenutje, tja. n. Degno di ricordo. *Memorabilis, & hoc le.* Doſtojan uſpomene.

Ricórrere, dimandar ſoccorſo. *Perfugere ad aliquem.* Utechìſe tkomu, tjecèmſe, tjekaòsàmſe. Iskati pomoch.

Samo s' postim dàse utjece,
I s' molitvam sniſcnjem Bogu. Palm.Chr.

Ricorſo. *Perfugium, gii. n.* Uteciſcte, ſcta. n.

Ricotta, latticinio noto. *Caſeus ſecundus.* Urda, de. f. ſamlaſ, aſa. m.

Ricoveráre. V. Ricettare. Ricoverarſi. *Se recipere.* Uklonitíſe, gnàmſe, niòsàmſe.

U pòſnana davno gosta
Tùse uklonih na uſdano. Palm. Chr.

Ricreáre, riſtorare. *Recreo, as.* Arajdati, davam, daòſam. Uſveſeliti, glivam, liòſam. Nàsladiti, djujem, diòſam. Uraskoſciti, raskoſcim, ſciòſam. Ricrearſi, o riſtorarſi. *Animum relaxare.* Arajdatìſe, davàmſe, daòsàmſe. Oblakſciatìſe od truda. Uraskoſcitìſe, raskoſcìmſe, ſciòsàmſe. Nàsladitìſe, divàmſe, diòsàmſe. Odahnuti, nivam, nuòſam.

Ricreáto. *Recreatus, ta, tum.* Arajdan, na, no. Nàsladjen, na, no.

Ricreazióne. *Animi relaxatio.* Arajdagne, gna. n. Nàslaghjegne, gna. n. Ràſgovor, ora. m. Odahnutje, tja. n. Per ricreazione, o diporto. *Oblectamenti cauſſa.* ſa nàsladjegne. ſa arajdagne. ſa ràſgovor. ſa odahnutje.

Ricréſcere, creſcere di nuovo. *Recreſco, ſcis.* Raſtit, alli raſtiti opeta.

Ricucíre, cucir di nuovo. *Reſuo, is*. Prìſaſciti, ſcivam, ſciòſam. Opeta ſciti. *Iſnovize* ſciti.

Ricucíto. Prìſaſcven, vena, veno.

Ricuperamento. *Recuperatio, nis. f.* Prìoſvojegne, gna. n.

Ricuperáre. V. Racquiſtare. Ricuperare il tempo perduto. *Tempus amiſſum redimere.* Stechi vrjeme iſgubgljeno. Ricuperare le forze. V. Rifare.

Ricuperáto, riacquiſtato. *Recuperatus, ta, tum*. Prìoſvojen, na, no. Ricuperato, liberato. V. Liberato.

Ricuperatóre. *Recuperator, ris. m.* Prìoſvoitegl, glja. m.

Ricuſamento. *Recuſatio, nis. f.* Nèhtjêgne, gna. n. Odrizagne, gna. n. Odrecegne, gna. n.

Ricuſáre. *Recuſo, ſas*. Nèhtjêti, nèchju, njeſam hotio. Sctedjetìſe, dìmſe, diòsàmſe. Kratitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Odrechìſe, odricèmſe, kòsàmſe. *Odricjuse svjedociti, &c.* Guc. Ricuſare i donativi. *Aſpernari munera*. Odmetnuti dare. Nèhtjêti dare. Odrechìſe darovaa.

Ricuſáto. *Recuſatus, ta, tum*. Odmetnut, ta, to. Nèhtjên, na, no.

Ridente, part. che ride. *Ridens, ntis*. Tkòſe ſmie. Chi molto ride. *Ridibundus, da, dum*. Tkòſe vele ſmie.

Rídere. *Rideo, des*. Smiatìſe, ſmièmſe, ſmiòsàmſe. Tvoriti ſmieh.

U môjih u nèsvis nèvogljah
Tvorìse smieh . . . . Elekt. Ridere forte, o con iſtrepito. *Cachinnor, naris*. Grohotatìſe od ſmjeha, hochjèmſe, taòsàmſe. *Jelìse ludo, ſaliho, i nèpodobno smiao, i grohotao*. Kom. Smiatìſe grohotom. Far ridere. *Riſum movere*. Cinitìſe ſmiati. Ganuti na ſmjeh. V. Buffoneggiare. Ridere aſſieme. *Corrideo, des*. ſàjednòſe ſmiati. Ridendo moſtrar i denti. *Ridendo oſtendere dentes*. Zjeriti ſube u ſmjehu. Zjeritìſe, rìmſe, zjeriòsàmſe. Ridere pian piano tra i denti. *Subrideo, des*. Pòſmjehivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Pòſmjehnutìſe, hivàmſe, nuòsàmſe. Contenerſi di ridere. *Tenere riſum*. Uſdarſcjatìſe od ſmjeha. Uſdarſcjati ſmjeh. Riderſi di qualche coſa. *Ridere*. Smiatìſe kojoj ſtvari, illi rugatìſe kojoj ſtvari.

Ridévole, ridicolo. *Ridiculus, la, lum*. Smjeſcjan, ſcna, ſcno. Tamaſcjan, ſcna, ſcno. Molto ridevole, o ridicolo. *Deridiculus*. Prem ſmjeſcjan, ſcna, ſcno. Prem tamaſcjan, ſcna, ſcno. Più ridicolo. *Magis ridiculus*. Smjeſcnji, njia, njie. Tamaſcnji, njia, njie.

Ridevoliſſimo. *Maxime ridiculus*. Prìſmjeſcjan, ſcna, ſcno. Najſmjeſcnji, njia, njie. Najtamaſcnji, njia, njie.

Ridevolmente, o ridicolmente. *Ridicule*, Smjeſcno. Tamaſcno.

Ridícolo. V. Ridevole.

Ridíre di nuovo. V. Repetere. Ridirſi per diſdirſi. V. Diſdire.

Ridomandáre. V. Riaddomandare.

Ridondáre. V. Riſultare.

Ridormíre, di nuovo dormire. *Redormire*. Opeta ſpati. ſàdrjemati opeta.

Ridotto, part. *Redactus, cta, ctum*. Doveden, ena, eno.

Ridurre. V. Addurre. Ridurre in breve. V. Compendiare. Ridurſi. *Deducere ſe*. Doveſtìſe, vodìmſe, veòsàmſe.

Riémpiere. *Repleo, ples*. Nàpuniti, gnivam, niòſam. Nadòpuniti, pugnam, puniòſam. V. Empiere.

Riempiúto. V. Empito.

Rientráre, entrar di nuovo. V. Entrare. Rientrare in ſe ſteſſo. V. Conſiderare.

Riepilogáre. V. Compendiare.

Rifacimento, il rifare. *Refectio, nis. f.* Prìnacignegne, gna. n. Rifacimento del letto. *Lectiſternium, nii. n.* Nacignegne poſteglje.

Rifacitóre, riſtoratore. *Refector, ris. m.* Pònapravitegl, glja. n. Nàcinitegl, glja. n.

Rifáre, riſtorare, o far di nuovo. *Reficio, cis*. Prìnaciniti, cignam, niòſam. Prìciniti, gnam, niòſam. Rifare il teſtamento. *Teſtamentum reficere*. Prìciniti najposledgnu naredbu. Rifare i danni. *Compenſare detrimentum*. Pònapraviti ſctetu. Nàplatiti ſctetu. Nadòplatiti ſctetu. V. Ricompenſare. Rifare il letto. V. Letto. Rifare, cioè rifarla ad uno, inteſo di burla, o ingiuria. *Repono, nis*. Vratiti tkomu &c. Odvratiti tkomu ec. Rifarſi, riaverſi, ripigliar forze. *Reficio, cis*. Opojavitìſe. Metaf. Operjatiti. Poimitìſe. Oporavitìſe, vgljàmſe, viòsàmſe. Objacjati, cjam, cjaòſam.

Rifatto. *Refectus, cta, ctum*. Oporavgljen, na, no. Objacen, na, no. Mezzo rifatto, o riſtorato. *Semirefectus, cta, ctum*. Napo oporavgljen. Napo objacen, na, no.

Riferibile, coſa che ſi può riferire. *Quod poteſt referri*. Stvar opovjedna. Opovjedni, na, no. Stvar, kojàſe moſce kaſati.

Ri-

Riferíre, riportare. *Refero, fers.* Opovidjeti, dam, opovidiòſam. Prìkaſati, kaſcjujem, ſaòſam. Prìkaſivati, kaſcivam, vaòſam. Kaſovati, ſcjujem, ſovaòſam. Riferire quello che uno ha udito. *Audita eloqui.* Kaſati. Prìpovjedati cjuvena. Riferirſi ad un altro. V. Rimettere.

Riferíto. *Nuncius allatus.* Opovidjen, na, no. Prìkaſan, na, no.

Rifettorio. V. Refettorio.

Rifezióne, riſtoro, che ſi prende del cibo. *Refectio, nis. f.* Pòkrjepgljegne, gna. n.

Rifiatáre. V. Reſpirare.

Rifigliáre, far figliuoli di nuovo. *Soboleſco, ſcis.* Roditi opeta.

Rifiutáre. *Repudio, dias.* Odvarchi, odmechjem, vargaòſam. V. Repudiare.

Rifiutáto. *Repulſatus, ta, tum.* Nèprimgljen, na, no. Odvarſcen, na, no.

Rifiúto, coſa rifiutata. *Res repudiata.* Iſmet, ta. m.

Rifleſſióne, riverbero di luce. *Repercuſſio, nis. f.* Odsjevagne, gna. n. Rifleſſione del caldo. *Caloris repercuſſio.* Odskakagne vruchine. Odbiagne vruchine. Rifleſſione per conſiderazione. V. Conſiderazione. Far rifleſſione. V. Conſiderare. Senza far rifleſſione. V. Inconſideratamente.

Riflèttere, riverberare della luce. *Repercutio, tis.* Odsjevati, vam, vaòſam. Odſivati, vam, ſivòſam. Riflettere del caldo. *Repercutio, tis.* Odskakati, skace vruchina.

Riflúſſo del mare. *Receſſus maris.* Ofeka, ke. f. Rekeſa, keſe. f. Oſek, ki. f.

Rifocillamento. V. Refezione.

Rifocilláre. *Refocillo, las.* Okrjepiti, pgljujem, piòſam. Pòkrjepiti, pivam, piòſam. Uſnaſciti, ſcivam, ſciòſam. V. Corroborare.

Rifocilláto. *Refectus, cta, ctum.* Pòkripgljen, na, no. Uſnaſcen, na, no. Okrjepgljen, ena, eno.

Rifóndere, fondere di nuovo. V. Fondere.

Riforma, cioè il riformare. *In priorem formam renovatio.* Prìnaprava, ve. f. Iſprava, ve. f. Prìtvoregne, gna. n. Prìcignegne, gna. n.

Riformáre, cioè ridurre a forma primiera. *In priorem formam revocare.* Prìnapraviti, vgljam, viòſam. Prìnaciniti, cignam, niòſam.

Tìmi proſti, tìmè obrati,

Ti ſam, Boſce, prìnacini. Ivann. Iſpraviti, vgljam, viòſam. Prìtvoriti, tvaram, tvoriòſam. Prìciniti na predgnu, na ſtaru &c. Riformare una religione. *Religioſum ordinem ad diſciplinam ſeveriorem revocare.* Iſpraviti Red. Pòvratiti na parvo obsluſcegne. Riformare i ſoldati. *Cohortem miſſam facere.* Odpuſtiti vojnike. Puſtiti &c.

Riformáto, riordinato. *In priorem formam revocatus.* Iſpravgljen, na, no. Prìnapravgljen, na, no. Prìtvoren, na, no.

Riformatóre. *Magiſter veteris diſciplinæ.* Iſpravitegl, glja. m.

Rifreſcáre. V. Rinfreſcare.

Rifugiarſi. *Confugere.* Utechiſe, tjecèmſe, tekaòsàmſe. V. Ricoverare.

Rifugio. *Perfugium.* Utecìſcte, ſcta. n. Utocìſcte, iſcta. n. Utjeka, eke. f.

Riga, ſtromento da rigare. *Regula, la. f.* Redka, ke. f. Riga falſa. *Regula ſubdititia.* Redka pòdſtavgljena. Riga, cioè linea. *Linea, nea. f.* Redak, dka. m.

Rigamo, erba. V. Origano.

Rigáre, tirar linea. *Lineam ducere.* Redkovati, kujem, vaòſam. Rigare, bagnare. *Rigo, gas.* Politti, ljevam, poliòſam. V. Adacquare.

Rigattiére, venditor di robe vecchie. V. Regattiere.

Rigenerante, chi rigenera. *Regenerans, antis.* Prìpòrodechi, chja, chje.

Rigeneráre, generar di nuovo. *Regenero, ras.* Prìpòroditi, djam, diòſam.

Rigeneráto. *Regeneratus, ta, tum.* Prìpòrodjen, na, no.

Rigenerazióne. *Regeneratio, nis. f.* Prìpòrodjegne, gna. n.

Rigermogliamento, il rigermogliare. *Regerminatio, nis. f.* Omladjegne, gna. n.

Rigermogliáre, ripullulare. *Repululo, las.* Omladitiſe, djujèmſe, diòsàmſe. Pròninzati, nicem, zaòſam. Pròniknuti, nicem, nizaòſam, illi prònìknuòſam.

Rigettáre. V. Ributtare. Rigettare per vomitare. V. Vomitare.

Rigidezza. *Aſperitas, tis. f.* Oſcrina, ne. f.

Rigido. *Aſper, ra, rum.* Oſcar, oſcra, oſcro.

Rigóre. V. Severità.

Rigoróſo. V. Severo.

Riguardamento, il riguardare. *Spectatio, nis. f.* Gledagne, gna. n. Paſegne, gna. n.

Riguardante, colui, che riguarda. *Spectans, antis. m.* Gledalaz, dazza. m. Paſechi, chja, chje. Riguardante, o riguardatrice. *Spectatrix, cis. f.* Gledaliza, ze. f.

Ri-

METELWIN Digital LIBRARY

Riguardáre per mirare. V. Guardare. Riguardare, aver cura, o riguardo. *Reſpicio, is*. Gledati, dam, daòſam. Imati opaſu. Paſiti, ſim, paſiòſam. Riguardare al ben comune. *In commune conſulere*. Paſiti na opchjenu koris, paſim, ſiòſam. Imati opaſu, alli obſir opchjenoga dobra. Naſtojati na opchjeno dobro, ſtoim, ſtojòſam. Queſto non riguarda, ſe non a tuo utile. *Id omne in rationem utilitatis tuæ cadit*. Ovo ne paſi, nego tvoju koris. Svèje ovo ſa tvoju koris. Non altri riguardar, che ſe ſteſſo. *Sibi ipſi conſulere*. Ne imat obſir, nego ſa ſama ſebe. Nè hajat ſa drugo, nego ſa ſama ſebe. Ne paſit drugo, nego ſama ſebe. Non lo riguarda punto. *Illum deſpicit, contemnit*. Ne haje ſa gnega. Ne ſtavgljaſe od gnega. Ne mari ſa gnega. Riguardarſi, averſi cura, o riguardo. *Seſe reſpicere*. Paſitiſe. Imati od ſebe opaſu.

Riguardévole. *Conſpicuus, cua, cuum*. ſamjeran, rna, rno. V. Conſpicuo.

Riguardevoliſſimo. *Præ ceteris conſpicuus*. Prìſamjeran, erna, erno. Varhùſamjerni, erna, erno. *Bivsci bio Boſcjie cjuddo prìcjudnovato, i varhùſamjerno*. Kaſs. B. M.

Riguardevolmente. *Conſpicue*. ſamjerno.

Riguardo, riſpetto. *Reſpectus, ctus. m.* Opaſa, ſe. f. Obſir, ra. m. Oſir, ra. m.

Stari tvoi, kìsu bili?

Rez' slobodno beſ oſira. Oſm. Opaſ, ſa. m.

Rilaſſamento. V. Rallentamento.

Rilaſſáre, rallentare. V. Rallentare. Rilaſſare, debilitare. V. Debilitare. Rilaſſare, rimettere, perdonare. V. Rimettere.

Rilavamento, il rilavare, lavar di nuovo. *Reluere*. Prìopragne, gna. n.

Rilaváre, lavar di nuovo. *Reluo, luis*. Prìoprati, prìopirem, prìopraòſam.

Rilaváto. *Relotus, ta, tum*. Prìopran, ana, ano.

Rilegamento, il rilegare. *Religatio, nis. f.* Pripoveſagne, gna. n.

Rilegáre, legar di nuovo. *Religo, gas*. Prìpoveſati, veſcjujem, ſaòſam. ſaveſati, ſcjujem, ſaòſam. Rilegare per confinare. V. Eſiliare.

Riléggere, legger di nuovo. *Relego, gis*. Priſctiti, ſctivam, ſctiòſam.

Riletto, part. *Relectus, cta, ctum*. Prìſctiven, ena, eno.

Rileváre, alzare. *Erigere, tollere, attollere*. Uſdighnuti, diſcem, dighnuòſam. Pòdighnuti, diſcem, dighnuòſam. Uſpeti, uſpnem, ſpeòſam. Fece rilevar le mura di due piedi di altezza. *Juſſit attolli muros duobus pedibus*. Cinj uſdighnut mire ſa dvje noghe viſine. Cinj podighnut mire dvje noghe òdtli. Rilevare per importare, giovare. *Referre, intereſſe*. Utiſctiti, ſcti, ſctiòje. Trjebovati, buje, valòje. Pruditi, di, dilòje. La legge naturale non rileva niente. *Lex naturæ nihil præſtat*. ſakon naravi nèpomaga niſcta. A me non rileva. *Mea non intereſt*. Nèpomagàmi niſcta. Meni ne trjebuje. Mene nèutiſcti. Rilevare, educare. V. Educare.

Rilévo, e rilievo, cioè importanza. *Momentum, ti. n.* Utiſctegne, gna. n. Rilevo, e rilievo, lavoro di ſcultura, o d'intaglio. *Opus anaglypticum*. Iſdjeglјagne iſvedeno, iſneſeno. Iſdigljagne na odskoke. Iſvedegne, gna. n. Fatto, o lavorato di rilievo. *Anaglypticus, ca, cum*. Iſneſen, ſena, ſeno. Iſveden, ena, eno. Iſdjegljan na odskoke.

Rilùcente. V. Riſplendente.

Rilùcere. V. Lucere.

Rima, la deſinenza al fin del verſo. *Numerus, ri. m.* Ugoghjaj od romona. Romon, na. m. Pjetnòmjerje, rja. n. Fuor di rima. *Extra numerum*. Beſ ugoghjaja.

Rimandáre, mandar in dietro. *Remitto, tis*. Nàtragh poslati. Pòvratiti, vrachjam, tiòſam.

Rimaneggiamento, il rimaneggiare. *Retractatio, nis. f.* Prìvrachjagne, gna. n.

Rimaneggiáre, maneggiare di nuovo. *Retracto, ctas*. Prìvrachjati, chjam, chjaòſam. Prìmjeſcjati, ſcìvam, ſcjaòſam. Prìmjeſcivati, ſcivam, ſcivòſam. Freq.

Rimaneggiáto. *Retractatus, ta, tum*. Prìvrachjan, ana, ano. Prìmjeſcjan, ana, ano.

Rimanente. *Reliquus, qua, quum*. Oſtali, la, lo.

One oſtalu sliku imaju, &c. Palm. Chr.

Del rimanente. *Quod reliquum eſt*. Od oſtaloga.

Rimanére, reſtare. *Remaneo, nes*. Oſtati, tajem, taòſam.

A on oſtane sam na poglju, &c. Oſm.

Rimanere a dietro. *Retro remanere*. Iſoſtati, tajem, taòſam. Nàſad oſtati. Rimanere, avanzare. V. Reſtare.

Rimario. Skladnik, ka. m.

Rimaritaggio, il rimaritarſi. *Nuptiarum iteratio*. Druga udadba. Prìudagne, gna. n.

Rimaritáre, maritare di nuovo. *Denuo maritare*.

ritare. Opeta udati. Prìudati. Rimaritarſi, maritarſi di nuovo. *Denuo nubere*. Prìudatìſe. Opetàſe udatti.

Rimaritáta, maritata di nuovo. *Denuo nupta*. Drughi put udana. Prìudana.

Rimáſa, ſuſt. il rimanere. *Remanſio, nis. f.* Oſtajagne, gna. n. Oſtaja, je. f. Iſoſtajagne, gna. n.

Rimaſticáre, maſticare di nuovo. *Remando, dis*. Prìſcvatati, chivam, prìſcvatjòſam.

Rimaſticáto. *Remanſus, ſa, ſum*. Priſcvatan, na, no.

Rimaſticazióne. *Cibi molitura iterata*. Prìſcvatagne, gna. n.

Rimaſúglio. V. Avanzo.

Rimbalzáre. V. Balzare.

Rimbambíre, di nuovo divenire, o ritornar bambino. *Repueraſco, ſcis*. Pòdjetiniti, nujem, niòſam. Far rimbambire. *Pueritiam renovare*. Ciniti pòdjetiniti. Pòdjetiniti tkoga.

Rimbambitezza, il rimbambire. *Pueritiæ redditio*. Pòvrachjegne djetinſtva. Pòvrachjegne na djetinſtvo.

Rimbambíto, part. *Pueritiæ redditus*. Pòdjetignen, na, no. Pòvrachjen na djetinſtvo.

Rimbombante. *Reſonans, antis*. Raſljegajuchi, chja, chje. Jektechi, chja, chje. Mukajuchi, chja, chje. Metaf. ſvecjuchi, chja, chje.

Rimbombáre. *Reboo, boas*. Odgovarati, ram, raòſam. Raſljegatìſe, gàmſe, gaòsàmſe.

I glas jaki silna ſveka
Raſljegàse tja dalece. Palm. Chr. Raſljegati, gam, gaòſam.

U gromovitu urnebesu
Raſljegaju sljepe tmine. Palm. Chr. ſvecjati, cim, cjaòſam.

Od udorža tescka, i prjeka
ſlatni veſi sckripe, i ſvece. Palm. Chr. ſamnjeti, njevam, njòſam.

Eto od trubagl', i od vapajaa
ſamnje okolo sva dubrava. Oſm. ſàgarmjeti, mivam, miòſam.

I gorusćljeh od ponoraa
ſàgarmisce jaſi tamni. Palm. Chr. Bucjati, bucim, ciòſam.

Na rogobor usioni
Miri od Zarkve svi bucjahu. Palm. Chr. Mukati, kam, kaòſam.

Muuka bliſcgne svèkoliko
Nebo, morre, kraj, i gora. Palm. Chr. Jektiti, tim, tiòſam. Rimbombare dell'api. V. Suſſurrare.

Rimbombo. *Reboatio, nis. f.* Raſljegagne, gna. n. Bucjagne, gna. n. ſamnjevagne, gna. n. Mukagne, gna. n. Odgovaragne, gna. n. Jektegne, gna. n. Jeka, ke. f. Rimbombo dell'api. *Rombus, bi. m.* ſuk, ka. m. ſuka, ke. f. ſucjagne, gna. n.

Rimborſáre, rimettere il danaro, a chi l'hà pagato per noi. *Eandem ſummam alicui rependere*. Nàplatiti tkoga. Rimborſarſi. Nàplatitìſe, nàplachjàmſe, platiòsàmſe.

Rimediáre, porre, o metter rimedio, o riparo. *Remedium adhibere*. Datti ljek. Pròvidjeti, pròvidjam, diòſam. Providjati, djam, djaòſam.

Rimédio, provedimento, riparo per non ricevere male, o danno. *Remedium, dii. n.* Ljek, ka. m. Ljekaria, rie. f. V. Baſs. Rimedio, che opera preſtiſſimo. *Remedium præſentiſſimum*. Ljek prìkreposni, prìiſvarſni. Rimedio infallibile. *Remedium certum*. Ljek iſtini. Rimedio lento, che opera tardi. *Remedium lentum*. Tihi ljek. Rimedio unico. *Remedium ſingulare*. Jedini ljek.

Rimembranza. V. Memoria.

Rimembráre. V. Ricordare.

Rimenáre. *Reduco, cis*. Opeta doveſtit. Rimenare per rimaneggiare. V. Rimaneggiare.

Rimeritáre. V. Ricompenſare.

Rimeſcolameuto, il rimeſcolare. *Permixtio, nis. f.* Prìmjeſcjagne, gna. n.

Rimeſcoláre. *Permiſceo, ſces*. Prìmjeſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Rimeſcolare, intrometterſi. V. Ingerire.

Rimeſcoláto. *Permixtus, ta, tum*. Prìmjeſcjan, na, no.

Rimeſſa nelle ſcritture. *Interpoſitio, nis. f.* Ulogh, ga. m. Uloſcegne, gna. n. Rimeſſa di danaro. V. Polizza.

Riméttere, riponere. *Repono, nis*. Pòſtaviti, vgljam, viòſam. Poloſciti, lagam, loſciòſam. Spremiti, emim, emiòſam. Rimettere, perdonare. V. Perdonare. Rimettere qualche uſanza, o conſuetudine. *Morem aliquem renovare*. Pònoviti ſtaru obicjaj. Staviti u djello ſtaru obicjaj. Rimettere, porre una coſa in arbitrio altrui. *Aliquid alicujus arbitrio committere*. Spuſtitìſe na tkoga. Nàsloniti na tkoga ſcto. Rimettere uno nello ſtato di prima. *Aliquem in integrum reſtituere*. Pòvratiti u parvo bicje. Rimettere ad altro tempo. V. Differire. Rimetterſi ad un altro. *Remitto, tis*. Spuſtitìſe na tkogàgodjer, ſctàmſe, ſtiòsàmſe. Naslonitìſe na tkoga.

Ri-

Rimini, cit. dell' Umbria. *Ariminum, ni. n.* Rimin, na. n.

Rimiráre. V. Guardare.

Rimiſuramento, il rimiſurare. *Remetiri.* Prìmjeregne, gna. n.

Rimiſuráre. *Remetior, tiris.* Prìmjeriti, rivam, prìmjeriòſam.

Rimiſuráto. *Remetitus, ta, tum.* Prìmjeren, na, no.

Rimondáre, ſcorzare. V. Scorzare.

Rimontáre. *Iterum aſcendere.* Opeta uſiti. Opetàſe uſpeti. Prìuſpetìſe.

Rimorchiáre, tirar una nave ligata all' altra, o qualche altra coſa. *Remulco trahere.* Poteſati brod, alli tkoju drughu ſtvar ſa ſobom na veſla. Poteſati brod voſom. Poteſàtſe krajem, alli po kraju; propriamente tirarſi terra a terra.

Rimórdere, inteſo della conſcienza. *Conſcientia morderi.* Griſtit tkoga zarv u duſci. Griſtìſe u duſci. Moriti tkoga duſcja.

Rimorſo di conſcienza, ſuſt. *Conſcientiæ ictus.* Griſcgna duſcje. Ubod duſcje. Zarv od ſpoſnagna. Metaf. Svardo, koi duſcju varti.

Zarv smardechi od spoſnagna,
Kìse od grjeba ſace u tebi, Mand.Gjorg.

Zarv iſnutargni u duſci, illi unutargni od duſcje. *ſàsćto onoga, koi stoi u grjehu smartnomu griſe zarv iſnutargni u dusci*, Kom. Gluh bic duſcje.

I spomena grjeba moga
Ragna u vjecnom' nèpokoju
Glusjem bicim' duscju moju. Mand. Gjorg.

Rimorſo della conſcienza, part. *Conſcientiæ morſus.* Griſen od duſcje. Griſen u duſci.

Rimoſſo. *Abductus, cta, ctum.* Odbjen, ena, eno. Odvrachjen, ena, eno. Dighnut, dighnuta, dighnuto.

Rimóto, lontano, ſeparato. V. Lontano. Solitario.

Rimpetto, a rimpetto, a fronte. *Ex adverſo.* Suproch. Suprotiva. Protiva. Prema. Coſa, che ſta dirimpetto. *Adverſus, ſa, ſum.* Protivni, na, no. Suprotivni, na, no. Rimpetto, a comparazione. *Præ,* Pri; col dativo.

Pri vinzu ostale slastìsu ſa nisćtar. Darſc. Raſl.

Rimproveráre. V. Rinfacciare.

Rimpróvero. V. Rinfacciamento.

Rimuneráre, contraccambiare. *Remuneror, raris.* Nàdariti, rivam, vòſam. Obdariti, rivam, riòſam. Datti uſdarje. Vratiti har.

Rimuneráto. *Remuneratus, ta, tum.* Nàdaren, na, no.

Rimuneratóre. *Remunerator, ris.* Naràditegl, glja. m. Nàdaritegliza, ze. f.

Rimunerazióne. *Remuneratio, nis. f.* Uſdarje, darja. n. Nadarje, rja. n. Har, ri. f.

Rimuóvere, levar via. *Removeo, ves.* Odmaknuti, micem, knuòſam. Dighnuti, diſcem, dighnuòſam. Odjeliti, glivam, liòſam.

I mramor prìbjeli, od koga mlados mâ
Kad ruke odjeli, pokoja ne ima. Nal.Raſl.

Odvratiti, chjam, tiòſam.

A suſe ſàdosti nèbisce odvratit
Od sarza gorkosti, ni boles ſtæ skratit. Tir.

Rimuoverſi da qualche impreſa. *Removere ſe a negotio.* Oſtavitìſe posla. Ohajatìſe posla. Odjelitìſe, odvratitìſe s' posla. V. Laſciare. Rimuovere uno da qualche opera buona, o cattiva. *Removeo, ves.* Odbitti, bjiam, biòſam. Odvratiti, odvrachjam, tiòſam. Svarnuti, ſvarchjem, nuòſam. Odvarnuti, odvarchjem, nuòſam. Rimuovere, canſare. V. Canſare. Rimuoverſi, allontanarſi. V. Allontanare.

Rináſcere, naſcere di nuovo. *Renaſcor, ſceris.* Prìpòroditìſe, djàmſe, diòsàmſe. Opetàſe roditi.

Rinaſcimento, il rinaſcere. *Ortus iteratio.* Prìpòrodjegne, gna. n.

Rináto. *Iterum ortus.* Prìpoƚodjen, na, no. Opeta rodjen.

Rinavigáre. *Renavigo, gas.* Prìbroditi, brodim, diòſam. Prìbrodivati, brodim, prìbrodivòſam. Freq.

Rinavigazióne, il rinavigare. *Renavigatio, nis. f.* Prìbrodegne, gna. n.

Rincalzáre degli alberi. V. Ricalzare. Rincalzare, reſtringere. V. Strignere.

Rinchiáre, torcer la bocca. *Ringo, gis.* Krivitìſe, vìmſe, viòsàmſe. Kriviti uſta. Becitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Rinchiúdere. V. Serrare.

Rinchiúſo. V. Serrato.

Rincontráre le ſcritture. V. Riſcontrare. Rincontrarſi, riſcontrarſi. *Congruo, gruis.* Skladatìſe, dàmſe, daòsàmſe. Odgovarati, ram, raòſam jedan drugomu.

Rincontro, avv. V. Rimpetto.

Rincoráre. V. Inanimare. Rincorarſi. V. Animare.

Rincreſcere, rincreſcerſi. V. Tediare.

Rincreſcimento. V. Tedio.

Rincreſpáre. V. Increſpare.

Rin-

Rinculáre, tirarſi indietro. *Retrogredior, ris.* Odſtupiti, pam, piòſam. Udriti nàſe. Na tragh udriti.
Rinegáre. V. Rinnegare.
Rinegáto. V. Rinnegato.
Rinfacciamento, rimproveramento. *Exprobratio, nis. f.* Prìkoregne, gna. n. Ukoregne, gna. n. Opògovoregne, gna. n.
Rinfacciáre, rimproverare. *Exprobro, bras.* Prìkoriti, korivam, riòſam. Ukoriti, korim, riòſam. Opògovoriti tkomu, opògovaram, riòſam. *Opogovorahu meni nèpriategli moi, &c.* Alb. Ubeſociti tkoga, civam, ciòſam.
Rinfacciatóre. *Exprobrator, ris. m.* Ukoritegl, glja. m. Prìkoritegl, glja. m.
Rinfacciatríce. *Exprobratrix, cis. f.* Ukoritegliza, ze. f. Prìkoritegliza, ze. f.
Rinfermarſi, ammalarſi di nuovo. V. Ricadere.
Rinfóndere. V. Infondere.
Rinforzamento, il rinforzare. *Confirmatio, nis. f.* Uſjacegne, gna. n. Pòkripgljegne, gna. n. Utvardjegne, gna. n.
Rinforzáre, ringagliardire, dar forza. *Firmo, mas.* Uſjaciti, civam, ciòſam. Pòkrjepiti, pivam, piòſam. Utvarditi, divam, diòſam.
Rinforzáto. *Roboratus, ta, tum.* Uſjacen, na, no. Otvardjen, na, no. Pòkripgljen, na, no.
Rinforzatóre, quegli, che rinforza. *Confirmator, ris. m.* Utvarditegl, glja. m. Pòkrjepitegl, glja. m. Pòkrjepitegliza, ze. f.
Rinforzo, ſoccorſo. V. Ajuto.
Rinfrancarſi. V. Rinvigorire. Rinfrancarſi, il ricuperare il perduto. Oſvoitiſe, oſvoivàmſe, oſvoiòsàmſe. V. Riſcattarſi.
Rinfreſcamento, il rinfreſcare. *Refrigeratio, nis. f.* Ohladjegne, gna. n. Ohladjenſtvo, ſtva. n.
Rinfreſcáre, far freſco. *Refrigero, ras.* Hladiti, dim, diòſam. Raſhladiti, djujem, diòſam. Ohladiti, ghivam, diòſam. Rinfreſcarſi. *Refrigerare ſe.* Hladitiſe, dimſe, diòsàmſe.
Ter na vogliu pjie svoju,
I hladiſe, i umiva. Palm. Chr. Raſhladitiſe. Ohladitiſe, ghivàmſe, diòsàmſe.
Rinfreſcatívo, add. che ha virtù di rinfreſcare. *Refrigeratorius, ria, rium.* Hladni, dna, dno. Hladechi, chja, chje.
Rinfreſcatójo, vaſo da tener in freſco le coſe. *Frigidarium, rii. n.* Hladioniza, ze. f.
Ringagliardíre, farſi gagliardo. *Roboror, raris.* Uſjacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. V. Ingagliardire.
Ringentilíre. V. Nobililare.
Ringentilíto, nobilitato. V. Nobilitato.
Ringiovaníre, far ringiovanire. *Juventutem renovare.* Pòmladiti, divam, diòſam. Pòvratiti na mladoſt. Quegli, che fa ringiovanire. *Juventæ reſtitutor.* Pòmladitegl, glja. m.
Ringiovaníto. V. Ingiovanito.
Ringioveníre. V. Ingiovanire.
Ringraziamento. *Gratiarum actio.* ſahvaglјegne, gna. n. Uſdavagne hvalaa.
Ringraziáre, rendere grazie. *Gratias agere.* ſahvaliti, livam, liòſam. ſahvaglivati, glivam, glivòſam; col dat. Uſdavati hvale. Ringraziare per lettere. *Gratias per litteras agere.* ſahvaliti kgnigami.
Ringraziatóre, renditor di grazie. *Gratiarum actor.* ſahvalitegl, glja. m.
Ringraziatríce. *Gratiarum actrix.* ſahvalitegliza, ze. f.
Ringuainàre, o infoderare, inteſo di ſpada, o coltello. *Enſem reducere.* Staviti mac u noſcnizu. Pòſtaviti mac, illi noſc u noſcnizu.
Rinnegáre. *Abnego, gas.* Odmetnutiſe, mechjèmſe, odmetnuòsàmſe. Odvarchiſe, odvarſcivàmſe, odvargòsàmſe. Odrechiſe, ricèmſe, rekòsàmſe.
Rinnegáto, nome di chi ha negato la vera fede. *Fidei deſertor.* Odmetnik, nika od vjere.
Rinnovamento. *Renovatio, nis. f.* Pònovgljegne, gna. n.
Rinnováre. *Renovo, vas.* Pònoviti, ponavgljam, viòſam.
Plamiſe pònove, s' kièh ſcivot moj ghine. Nal. Pònavgljati, gljam, gljaòſam. Rinnovare il dolore. *Renovare dolorem.* Pònoviti boleſt. Rinnovar la memoria, o rimembranza di alcuno. *Memoriæ hominum aliqua reſtituere.* Pojaviti uſpomenu od tkoga. Pònoviti uſpomenu od tkoga.
Jer spomenu, jaoh! pojavj
Jeſusove smarti, i mukke. Mand. Bun.
Rinnovarſi. *Renovari.* Pònovitiſe, navgljàmſe, viòsàmſe. Rinnovarſi la piaga. *Recrudeſco, ſcis, dui.* Pòarvatiſe ranna. Pònovitiſe ranna, navgljàſe, novilàſe.
Pòarvasceſe, i iſcletisce
Mè ſàrasle gresene ranne,
Erse duscj mè pogane
Nèraſvorom pòvrjedisce. Gjorg. Pſ. Iſcletitiſe ranna. Pòvratitiſe, pòvrieditiſe ranna, boles &c.

Tadà-

Taddàchje mâ ranna , i plàcese pòvrjedit , Sciſc. ſceſtocitìſe ranna , cìſe , cilàſe .

Tùjse moja ranna nova vechma ſcestoejasee . Ragn. Gljub.

Rinnováto . *Renovatus , ta , tum* . Pònovogljen , na , no .

Rinnovatóre . *Inſtaurator , oris . m.* Pònovitegl , glja . m.

Rinnovelarſi . V. Rigermogliare .

Rinoceronte , animale , che ha un corno ſul naſo . *Rhinoceros , tis . m.* Nosòroſcjaz , ſcza . m. ſcivina nosòroga .

Rintuzzamento , il rintuzzare . *Retundere* . Iſtupgljegne , gna . n. Nàtupgljegne , gna . n. Otupgljegne , gna . n.

Rintuzzáre . *Retundo , dis* . Tupiti , tupim , piòſam . Iſtupiti , pglivam , piòſam . ſàtupiti , ſàtupglivam , piòſam . Nàtupiti . Otupiti , pglivam , piòſam . Rintuzzare l' orgoglio . Oprjeti ſillu . Utuchi tkomu roghe u glavu . V. Abbattere . Voce di diſprezzo .

Rintuzzáto . *Retuſus , ſa , ſum* . Nàtupgljen , na , no . Iſtupgljen , na , no . Otupgljen , na , no .

Rinvenimento , il rinvenire . *Spirituum receptio* . Opojavgljegne , gna . n. Oporavgljegne , gna . n.

Rinveníre , ricuperare gli ſpiriti dopo uno ſvenimento . *Spiritum recipere* . Opojavitìſe , vgljujèmſe , viòsàmſe . Oporavitìſe , vgljàmſe , viòsàmſe .

U vesegljiu , i u goju

Svàse taj cjas oporavj . Palm. Chr. Far rinvenire . *Revocare ſpiritum* . Pojàviti , pojavgljam , viòſam . Opojaviti , javgljam , viòſam . Rinvenire , ritrovare . V. Trovare.

Rinverdimento , ſuſt. il rinverdire . *Revireſcere* . Oſelegnegne , gna . n. Omladjegne , gna . n.

Rinverdíre , in att. *Viriditatem reddere* . Oſeleniti , gnivam , niòſam . Rinverdire , ritornar verde . *Revireſco , ſcis* . Oſelenitìſe , gnivàmſe , niòsàmſe . Omladitìſe , divàmſe , diòsàmſe . Pòſelenjeti , gnivam , niòſam . Oſeleniti , gnivam , niòſam .

Rinverdíto . *Viridis effectus* . Oſelegnen , na , no . Omladjen , na , no .

Rinveſtíre il danaro . V. Inveſtire .

Rinvigoríre . *Vegeto , tas* . Oſcivjeti , oſcivgljujem , viòſam . V. Avvivare . Rinvigorire , acquiſtar nuova forza . Objacjati , objacjujem , illi cjavam , cjaòſam . Operiatiti , ativam , tiòſam . Pròzvjetati ſnagom , tavam , taòſam .

Pòmladìhse , i mâ strena

Novom snagem putt pròzvjeta . Giorg. Pſ. Metaf. Okopitìtìſe , tivàmſe , tiòsàmſe .

Rinvigoríto . V. Avvivato .

Rinunziáre , alienarſi da chi che ſia . V. Renunziare .

Rio , e rivo , ſuſt. V. Ruſcello .

Rio , reo , add. V. Colpevole .

Riobárbaro . V. Rabarbaro .

Rióne , parte della città . *Regio , nis . f.* Strana , ne . f. Djio , djela . m.

Ripa , riva . *Ripa , pæ . f.* Kraj , ja . m.

Riparáre , cioè provedere . V. Rimediare . Riparare , impedire . V. Impedire .

Ripario , add. di ripa . *Riparius , ria , rium* . Krajni , na , no .

Riparo , rimedio . *Remedium , dii . n.* Obrana , ne . f. Riparo , che ſi fa con legni , terra , e ſimili . *Ager , geris . m.* Naſap , ſapa . m. ſaſtava , ve . f. Namet , eta . m. Riparo intorno . *Vallum , li . n.* Ograda , de . f.

Ripartíre , dividere . V. Dividere .

Ripenſamento , il ripenſare . *Recogitatio , nis . f.* Pròmiſcgljegne , gna . n.

Ripenſáre . *Recogito , tas* . Pròmisliti , miſcgljam , pròmisliòſam . Prìvrachjati misli .

Misli iſpraſne prìvrachjaju &c. Palm. Chr.

Ripenſáto . *Recogitatus , ta , tum* . Pròmiſcgljen , na , no .

Ripercuótere . V. Ribattere .

Ripeſcáre , peſcar di nuovo . *Expiſcor , caris* . Opeta loviti ribu . Ribati opeta .

Ripétere . V. Repetere .

Ripetitóre . V. Repetitore .

Ripetta , ripa piccola . *Ripula , læ . f.* Mali kraj , maloga kraja . m. Krajaz , krajza . m.

Ripettináre , pettinar di nuovo . *Repecto , ctis* . Prìceſcgljati , gljavam , gljaòſam . Opet ceſcgljati .

Ripettináre , ſuſt. il ripettinare . Prìceſcgljagne , gna . n.

Ripettináto . *Repexus* . Prìceſcgljan , na , no .

Ripezzáre . V. Rappezzare .

Ripiantagióne , il ripiantare . *Referere* . Prìſadjegne , gna . n.

Ripiantáre . *Refero , ris* . Prìſaditi , divam , diòſam .

Ripiantáto . *Iterum ſatus , ta , tum* . Prìſadjen , na , no .

Ripiccáre . *Repungo , gis* . Oboſtit ſamjenito . Obadati , obadam , obòſam .

Ripiccáto . *Repunctus , cta , ctum* . Oboden , ena , eno ſamjenito .

Ripicco . *Repunctio , nis . f.* Obadagne ſamjenito .

Ripigliáre, ritogliere. V. Togliere. Ripigliare, prender di nuovo. V. Pigliare. Ripigliar animo. V. Animo. Ripigliare il diſcorſo. *Intermiſſum ſermonem repetere*. Priuſeti, ſimam, priuſeòſam govoregne. Ripigliare, cioè riſpondere ad un diſcorſo immediatamente. *Reſpondere*. Priuſeti, ſimam, ſeòſam.
Knef priuſe; onòe ſlika &c. Oſm.
Riporre, riponere. V. Serbare. Riporre i frutti. *Fructus reponere*. Shraniti vochje &c. Riporre per porre. V. Porre.
Riportamento, il riferire. V. Riferire.
Riportáre, portar ſeco nel ritorno. *Reporto, tas*. Donjeti na ſad. Donjeti ſobom. Riportare per acquiſtare. V. Acquiſtare.
Ripoſáre. V. Poſare. Ripoſare per dormire. V. Dormire.
Ripoſatamente. V. Poſatamente.
Ripóſo. V. Poſa.
Ripoſtíglio, luogo remoto da riporvi le coſe. *Repoſitorium, rii. n.* Pòhranna, ne. f. Sprema, me. f.
Skuppj u nalogh morre, dâgâ
ſcjali paſeju beſ ſlobode,
Kô u pòhrannu mallu od blaga
ſlôſcj uſraſle laſnu vodde,
Gnih dno ſemglje ſvarſce, i ſrenu
Jaſnu u ſpremu proſjedenu. Gjorg. Pſ.
Spremiza, ze. f. Shraniza, ze. f.
Nèhtjè oſtaviti najmagnu ſhranizu, &c. Ekt. Rib.
Ripoſto. V. Conſervato.
Ripréndere di nuovo. V. Togliere. Riprendere. *Reprehendo, dis*. Karati, karam, raòſam.
Tim Alia verni Aga
ſamânjih korji, i kara. Oſm. Pòkarati, karam, raòſam. Nàvikati, vikivam, kaòſam na tkoga. Iskarati tkoga, karam, karòſam. Riprendere per ammonire. V. Ammonire.
Ripreditóre. *Objurgator, ris. m.* Pòkaralaz, raoza. m. Karalaz, raoza. m.
Riprenſióne. *Reprehenſio, nis. f.* Pòkaragne, gna. n. Karagne, gna. u. Nàvikagne, gna. n.
Ripreſáglia, o rappreſaglia. *Retentio, nis. f.* Suſtava, ve. f. Suſtavgljagne, gna. n. Uhitjegne. Uſtavgljegne, gna. n. Far rappreſaglia. *Retineo, nes.* Uhititi, hitam, tiòſam. Suſtaviti, vgljam, viòſam. Uſtaviti tkoga. Uſdarſcjati, ſcivam, ſcjaòſam.
Ripréſo, corretto. *Reprehenſus, ſa, ſum.* Pòkaran, na, no. Karan, na, no.
Pòkarana, ne ſatrena &c. Palm. Chr. Iskaran, na, no.
Riprováre. *Improbo, bas.* Pòhuliti, livam, huliòſam. Nèhvaliti, lim, liòſam. Pògarditi, djujem, diòſam. Odvarchi, odmechjem, vargaòſam.
Riprováto. *Improbatus, ta, tum.* Pòhugljen, na, no. Nèhvagljen. Odvarſcen, na, no. Pògardjen, na, no.
Ripudiáre. V. Repudiare.
Ripugnanza. V. Repugnanza.
Ripugnáre. V. Repugnare.
Ripullulàre. V. Rigermogliare.
Riputáre. V. Penſare.
Riputazióne. V. Reputazione.
Riſaldare. V. Saldare.
Riſalíre. V. Rimontare.
Riſaltáre. *Reſilio, lis.* Odskociti. Odskakati, skacem, skociòſam.
Riſalto, il riſaltare. *Subſaltus, tus. m.* Odskakagne, gna. n. Odskok, ka. m.
Riſalutáre, cioè di nuovo ſalutare. *Iterum ſalutare*. Opeta pòſdraviti. Riſalutare, riſpondere al ſaluto. *Reſaluto, tas*. Odvratiti pòſdrav. Pòſdravglivati, glivam, glivòſam. Freq.
Riſanáre. V. Sanare. Riſanarſi. V. Riavere.
Riſapére. *Reſciſco, ſcis*. Iſâſnati, najem, naòſam. V. Sapere.
Riſapúto, *Reſcitus, ta, tum*. Iſâſnan, ana, ano.
Riſarcíre. V. Riſtaurare. Riſarcire. V. Rappezzare. Riſarcire il danno. V. Ricompenſare.
Riſcaldamento. *Calefactio, nis. f.* ſgriagne, gna. n. Ogriagne, gna. n.
Riſcaldáre. *Calefacio, cis*. Griati, griem, griaòſam. ſgriati, ſgriem, ſgriaòſam. Topliti, plim, pliòſam. Stopliti, ſtapgljam, pliòſam. Svruchiti, ſvruchim, chiòſam.
Terèjoj ſvruchj dno &c. Ekt. Rib. Pariti. Spariti, parim, pariòſam, illi ſpariòſam. Si dice quando il Sole riſcalda l'erbe, le biade ec. Oppure ſcaldare ogni poco qualche coſa, come erbe, o mineſtre, e coſe ſimili. Riſcaldarſi per adirarſi. V. Adirare. Riſcaldarſi, infiammarſi. *Conferveſco, ſcis*. Svruchitìſe, chivàmſe, chiòsàmſe. Raſcjaritìſe, rivàmſe, riòsàmſe; vale infuocarſi. Sparitìſe, parìmſe, riòsàmſe. Uſparitìſe. ſâparitìſe; proprio dell'erbe, fieno ec. così Ràſparitìſe. Oparitìſe.
Riſcaldatívo, che ha virtù di riſcaldare. *Calefactorius, ria, rium*. Vruch, uchja, uchje. Goruch, uchja, uchje.

Riſcaldáto . *Calefactus , cta , ctum* . ſgrian , na , no . Ogrian , na , no . Svruchjen , na , no . ſaſcjaren , na , no . Sparen , na , no ; nei ſenſi di ſopra . Oparen . Ràſparen , na , no .

Riſcattáre , ricomprare . V. Redimere . Riſcattarſi . *Redimere ſe* . Iſkupitìſe , pgljujèmſe , piòsàmſe . Odkupitìſe , gljujèmſe , piòsàmſe . Riſcattarſi per vendicarſi . V. Vendicarſi . Riſcattarſi nel giuoco . *Nummum amiſſum recuperare* . Dochi na ſvoje . Dobiti iſgubgljeno .

Riſcattáto . V. Redento .

Riſcatto . V. Redenzione .

Riſchiaráre . V. Schiarire .

Ríſchio , pericolo . V. Pericolo .

Riſcontráre le ſcritture . *Recognoſcere exemplum ex archetypo* . Saſtaviti piſma . Prìmjerati meghju ſobom piſma .

Riſcopáre , cioè ſcopare di nuovo . *Reverro , ris* . Prìpomeſtit , metam , meòſam . Opeta pòmeſtit , metem , meòſam .

Riſcopáre , ſuſt. il riſcopare . *Reverrere* . Prìpometegne , gna . n.

Riſcopáto . *Iterum ſcopis mundatus* . Prìpometen , tena , teno .

Riſcoſſa , eſazione . *Exactio , nis . f.* Skupgljegne , gna . n. Pokup , pa . m.

Riſcoſſo . *Exactus , cta , ctum* . Skupgljen , na , no .

Riſcrívere . V. Copiare . Riſcrivere , ſcriver di nuovo . *Reſcribo , bis* . Piſati opeta . Prìpiſati , ſcjujem , ſaòſam . Riſcrivere , riſpondere alle altrui lettere . V. Riſpondere .

Riſcrívere , ſuſt. il riſcrivere . Prìpiſagne , gna . n.

Riſcuótere , eſigere , ricevere ciò che ſi deve . *Exigo , gis* . Skuppiti , skupgljam , skuppiòſam . Riſcuotere per deſtare . V. Deſtare . Riſcuoterſi dal ſonno , ubbriachezza ec. V. Deſtare .

Riſcuotitóre . V. Eſattore .

Riſeccáre . V. Tagliare .

Riſeccatúra , o riſegatura . *Sectura , ræ . f.* Utarak , tarka . m.

Riſedére . V. Reſidenza .

Riſegnarſi alla volontà di Dio . *In Dei voluntate quieſcere* . Spodobitìſe s' vogljom Boſciom . Ugoditìſe s' vogljom Boſciom . Prilucitìſe vogli Boſcioj .

Riſentirſi , dolerſi . V. Lamentarſi . Riſentirſi dell' ingiuria . V. Vendicare . Riſentirſi , moſtrarſi offeſo . *Commoveor , ris* . Osjeknutìſe , osjecèmſe , nuòsàmſe . Osjezatìſe , zàmſe , kaòsàmſe . Naſupitìſe , pivàmſe , piòsàmſe .

Riſerbáre per riporre . V. Serbare . Riſerbare per differire . V. Differire .

Riſerráre . V. Serrare .

Riſerváre i caſi . *Abſolutionem criminis ſibi reſervare* . Sàhraniti ſebi odrjeſcegne grjeha.

Riſerváto , add. di caſo riſervato . V. Caſo.

Riſguardo . V. Riguardo . Aver riſguardo . *Rationem habere* . Imati opaſu . Imati obſir.

Ríſico . V. Pericolo .

Riſípola , infermità nota . *Eryſipelas , latis , n.* Poſcjaſciza , ze . f. V. Infiammagione .

Riſo , l' atto di ridere . *Riſus* . Smjeh , eha . m. Proverb. *Ghdjìe vele smjeha , tùje mallo pameti* . Chi ride molto , moſtra poco giudizio . *Riſus in ore ſtultorum abundat* . Prorompere in riſo . *In riſum prorumpere.* Udriti u ſmjeh .

Mochna odogljet sarzu njìe ,

Kâ da u smjeh nèudarj , Oſm. Riſo forte . *Cachinnatio , nis . f.* Grohot , ta . m. Smjeh grohotom . Grohotagne , gna . n.

Riſo , ſpecie di biada . *Oriza , za . f.* Oriſ , ſa . m. Granariſ , ſa . m.

Riſólvere , deliberare . V. Deliberare . Riſolvere , diſſipare . V. Diſſipare . Riſolvere un dubio . V. Sciogliere . Riſolvere , mutare , come le nuvole in pioggia , e ſimili . *Converto , tis* . Obratiti . Obrachjati , chjam , tiòſam .

Riſolutamente , certamente . *Certe* . Beſ ſumgne . Iſtinito . Nèſumgnivo .

Riſolúto . V. Deliberato .

Riſoluzióne . V. Deliberazione .

Riſonante . *Reſonans , antis* . ſvecechi , chja , chje . ſvecni , na , no .

Riſonanza , conſonanza . V. Armonia .

Riſonáre . *Reſono , nas* . ſvecjati , ſvecim , cjaòſam . Klopotati , chjem , taòſam ; propriamente far romore .

Pògledajte vi robove ,

Ghdi u gvoſdjeh klopochjemo ; Nal. V. Rimbombare .

Riſórgere . V. Riſuſcitare .

Riſparmiáre . *Parco , cis* . Sctedjeti , dim , diòſam .

Ne sctedechi svê ſcivote ,

Letee ghdi Zar ſapovjeda . Oſm. Kratiti , tim , tiòſam . Riſparmiarſi . *Sibi parcere* . Sctedjetìſe . Kratitìſe , kratìmſe , kratiòsàmſe .

Riſpármio . *Parſimonia , niæ . f.* Sctedgna , gne . f. Sctedegne , gna . n.

Riſpettáre , portar riſpetto . *Veneror , ris* . Scto-

Sſtovati, ſtujem, vaòſam. Poſſtovati, ſtujem, vaòſam. Cjaſtiti, tim, tiòſam. Noſiti cjaas. Klagnatiſe, gnàmſe, gnaòſàmſe. Riſpettar con inchini. Pòcitati, citam, pòcitaòſam.

Riſpettáto. *Reverentia affectus*. Sſtovan, vana, vano. Poſſtovan, na, no. Cjaſtjen, na, no. Pòcitan, na, no.

Riſpetto, riverenza. V. Riverenza. Riſpetto, riguardo. V. Riguardo. Riſpetto, roſſore. *Pudor, ris. m.* Stid, da. m. Sramesſcglivoſt, ſti. f. Sram, ma. m. Riſpetto, cioè cauſa. V. Cauſa. Per varj riſpetti. *Variis de cauſſis*. Raddi mnogo uſrokaa. Zjech mnoſieh obſiraa. Salvo il voſtro riſpetto. *Sua venia*. Da oproſtiſe. S' proſſtegnem tvoga obraſa. Per riſpetto che. *Eo quod*. Jerbo. Pokli. Per queſto riſpetto. *Eo nomine*. Raddi toga. ſàto. A riſpetto, a proporzione. V. Rimpetto.

Riſpettoſamente, modeſtamente. *Verecunde*. Srameſcglivo. Stidno. Sramno.

Riſpettóſo. *Verecundus, da, dum*. Srameſcgliv, va, vo. Stidan, ſtidna, ſtidno.

Riſpingere. *Repellere*. Odbitti, bjiam, bjiòſam. Otiſnuti, kam, kaòſam. Odagnati, vam, òſam.

Riſplendente, rilucente. *Nitens, tis*. Svjetli, tla, tlo. Sjajuchi, chja, chje. Jaſni, na, no. Svjetluſſti, ſſta, ſſto.

Riſplèndere, rendere ſplendore. *Splendeo, des*. Svjetlitiſe, lìmſe, liòsàmſe. Gorjeti, rim, riòſam.

Njie vjegnen ni dragh kami,

Ako u ſlatu vas ne gorji. Gjorg. Raſl. Jaſnitiſe, nìmſe, niòsàmſe. Sjati, sjam, sjaòſam.

Ghdi sja svjetlos nèumarla &c. Palm. Chr. Sinuti, ſignivam, nuòſam.

Svjetlo Sunze, sini, sini

U vedrinah od Iſtoka. Oſm. Sivati, ſivam, vaòſam.

Ri cjudesim' vjecnjem sivasc, Palm.Chr. Riſplendere intorno a qualche coſa. *Circumfulgeo, ges*. Obſivati, illi obsjevati, vam, vaòſam. Obasjati, sjavam, sjaòſam ſſtògod. Obſinuti, ſinujem, ſinuòſam. Cominciar a riſplendere. *Incipere fulgere*. Pròſinuti, nivam, nuòſam. Vincer nello riſplendere. *Lumine ſuperare*. Nàdſinuti. Nàdſivati, vam, vaòſam.

Dvor ij suncjan ſrak nàdsiva, &c. Oſm.

Riſpondente. *Reſpondens, entis*. Odgovarajuchi, chja, chje.

Riſpóndere, dar riſpoſta. *Reſpondeo, des*. Odgovoriti, odgovaram, riòſam. Odgovarati, ram, riòſam. Datti odgovor. Riſpondere ad uno, che chiama. *Vocanti reſpondere*. Oſvatiſe, oſivgljèmſe, alli oſivàmſe, oſvaòsàmſe.

Bogljèje, vaj meni! prjeku smart sad ſvati,

U gorri ſeleni kàchjèmìse òſvati. Tir.

Na priateglski vapaj milli

U cjas jedan ònse oſiva, Palm. Chr. Javitiſe. Javgljatiſe, gljàmſe, viòsàmſe, illi gljaòsàmſe. Oglaſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. Riſpondere per lettere. *Reſcribo, bis*. Odpiſati, ſcjujem, ſaòſam. Odpiſcivati, vam, vaòſam. Freq. Odgovoriti, varam, riòſam. Datti odgovor na kgnigu.

Riſpoſta per lettere. *Reſcriptio, nis. f.* Odpiſagne, gna. n. Odpis, ſa. m. Odgovor, ra. m. Riſpoſta. *Reſponſio, nis. f.* Odgovor, ra. m. Odgovaragne, gna. n. Odvjet, ta. m. Odvit, ta. m.

Ghdi samim occima moglàje dat odvit. Gljub.

I hochjesc, gljubavi da tvojoj odvjet dam. Maſc. Oſivagne, gna. n. Oſvagne, gna. n.

Riſſa, queſtione. *Rixa, xæ. f.* Natjezagne, gna. n. Srjecegne, gna. n. Kar, ri. f. Karagne, karagna. n. Karba, be. f. V. Baſs.

Riſſáre, far riſſa. *Rixor, aris*. Natjezatiſe, tjecèmſe, zaòsàmſe. Karatiſe, ràmſe, raòsàmſe.

Riſſóſo, inclinato a riſſe. *Rixoſus, ſa, ſum*. Kargliv, va, vo.

Riſtauráre. V. Reſtaurare.

Riſtoráre, riſtorarſi. V. Ricreare. Riſtorare, riſare. V. Rifare.

Riſtòro. V. Refezione.

Riſtretto, ridotto in breve. *Coarctatus, ta, tum*. Skupgljen, na, no. Sabiran, na, no. Sloſcen, na, no u mallo.

Riſtríngere, ridurre in breve. V. Compendiare. Riſtringere. V. Strignere. Riſtringere, moderare una legge. *Legem coercere*. Uſprghnuti ſakon. Oblahſcjati ſakon. Riſtringere, raffrenare. V. Frenare.

Riſvegliáre, riſvegliarſi. V. Deſtare.

Riſultáre. *Provenio, nis*. Iſhoditi, di, dilòje. Iſlaſiti, ſi, ſilòje. Sljediti, di, dilòje.

Riſuſcitabile. *Revocabilis, & hoc le*. Sſtòſe moſce oſcivjeti. Oſcivgliv, va, vo.

Riſuſcitamento, reſurrezione, il reſuſcitare in att. *Ad vitam revocatio*. O in neut. paſſivo. *Ad vitam reverſio*. Uskarſnutje,

 tja.

MeteLwin Digital LIBRARY

tja. n. Uskarſegne, gna. n. Oſcivgljegne, gna. n.

Riſuſcitáre in att. render la vita a morti. *A morte revocare.* Uskarſnuti, nivam, nuòſam. Oſcivjeti, vgljujem, viòſam.

Nu ne bjesce josc nikoga
Oſcivio martva . . . . &c. Palm. Chr.

Vratiti od ſmarti na ſcivot. Riſuſcitare, tornar in vita. *Reviviſco, ſcis.* Uskarſnuti, gnjujem, nuòſam.

Slavànchju opet uskaruuti, Palm. Chr.

Oſcivjeti, vgljujem, viòſam.

Usta, oſcivje, occi otvorj; Palm. Chr.

Riſuſcitáto, ritornato da morte a vita. *Redivivus, va, vum.* Uskarſnut, ta, to. Oſcivgljen, na, no. Pòvrachjen, ena, eno na ſcivot.

Riſuſcitatóre. *Vitæ reſtitutor.* Oſcivitegl, glja. m. Uskarſnitegl, glja. m.

Ritagliáre. V. Tagliare.

Ritáglio. *Reſegmen, minis. n.* Uſtriſcjak, iſcka. m.

Kad vlase pòdstriſcesc, nad ustriſczim' nèstoj, Ekt. Rib.

Ritardamento, il ritardare, o tenere a bada. *Retentio, nis. f.* ſàdarſcjagne, gna. n. ſàgovaragne, gna. n. ſàbavgljegne, gna. n.

Ritardáre. *Detineo, nes.* ſàdarſcjati, ſcivam, ſàdarſcjaòſam. ſàbaviti, vgljam, viòſam. Uſtaviti, vgljam, viòſam. ſàgovoriti; ritardar con parole; govaram, riòſam. ſàgovarati, varam, varaòſam.

Ritardáto. *Detentus, ta, tum.* ſàdarſcjan, na, no. ſàbavgljen. Uſtavgljen, na, no. ſàgovoren, na, no; ritardato con parole.

Ritegno. *Obex, cis. m.* Uſtava, ve. f. ſàprjeka, ke. f. ſàprjeciza, cize. f. V. Impedimento.

Ritenére. V. Fermare. Ritenere per tenere. V. Tenere. Ritenerſi. V. Aſtenere.

Ritenúto, moderato. V. Moderato. Andar ritenuto. V. Prudente.

Ritéſſere. V. Teſſere.

Ritígnere. V. Tignere.

Ritiráre uno da qualche coſa. V. Rimovere. Ritirare, rimovere. V. Rimovere. Ritirare uno da parte, o altra coſa. *Amoveo, ves.* Odſtraniti, nivam, niòſam.

To mladaz iſbrani od Atene videch,
Kolla van òdstranj . . . &c. Elekt.

Ritirare, contrarre. *Contraho, his.* ſgarciti, civam, ſgarciòſam. Ritirarſi, rimoverſi. V. Allontanare. Ritirarſi da parte. *Recedo, dis.* Uklonitìſe. Uklagnatìſe, gnàmſe, niòsàmſe.

Skrovno u jedan gaj ſeleni
Uklònjse ſajedno scgnima. Palm. Chr.

ſàſtranitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Odſtranitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe.

Varh' gnega pak vochje tuj raste na grani,
Kê ubrat kad hochje, grandse òdstrani.

Ragn. Raſl. Ritirarſi naſcoſtamente. V. Partire. Ritirarſi indietro. *Retrocedo, dis.* Uſpreghnuti na ſad.

Kad, Jordane, tvoja Rika
Nàſad s' vodam' svojem uspreghnu. Palm. Chr.

Uſmaknuti, uſmicem, nuòſam. Uſtupiti, uſtupam, piòſam.

Kô ovji pocesce ustupati,
Uſmakosce presno i onji. Oſm.

Umaknutìſe, umicèmſe, makaòsàmſe.

Dàse umaknem paklu . . . &c. Ivann.

Odſtupiti, pam, piòſam. Udriti nàſad. V. Indietro. Odſtupivati, pivam, pivaòſam. Ritirarſi, contrarſi come nervi, pelle, e ſimili. *Contrahor, ris.* ſgarcitìſe, garcìmſe, ſgarciòsàmſe. Prìgarcitìſe, civàmſe, ciòsàmſe.

Ritiráta, il ritirarſi indietro. *Receſſus, us. m.* Odſtup, pa. m. Odſtupagne, gna. n. Uſmaknutje, nutja. n. Ritirata, il ritirarſi in qualche luogo. *Seceſſus, ſus. m.* Uklognegne, gna. n. Ritirata per raccolta. V. Raccolta.

Ritiráto a qualche luogo. *Receptus, ta, tum.* Uklognen, na, no. ſàſtragnen, na, no. Ritirato, contratto. *Contractus, ta, tum.* ſgarcen, na, no. Ritirato per rimoſſo. V. Rimoſſo. Ritirato per ſolitario. V. Solitario.

Rito, uſo, o oſſervanza propriamente di coſe Eccleſiaſtiche. *Ritus, tus. m.* Obicjaj, ja. m. Obsluſcegne, gna. n.

Ritógliere. V. Togliere.

Ritondáre. V. Tondare.

Ritondezza, rotondità. *Rotunditas, tis. f.* Oblina, ne. f. Okrugh, ga. m. Okoliſc, ſcja. m. Okruſcegne, gna. n. Ritondezza compaſſata. *Rotunditas circinata.* Oblina ſcetkovana. Okoliſc ſcetkovan.

Ritondo. V. Tondo.

Ritórcere, torcere di nuovo. *Retorqueo, ques.* Prìſukati, kivam, kaòſam; parlandoſi di fune, e ſimili.

Ritorcimento, il ritorcere. *Retortus, tus. m.* Prìſukagne, gna. n.

Ritornáre. V. Tornare. Ritornare al propoſito. *Ad rem redire.* Vratitìſe na pocetak, na parvo. Ritornare al ſuo primo coſtu-

coſtume. *Ad ingenium redire*. Pòvratitì-ſe na obicjaj, na predgnu chjud, illi nauk. Ritornare in ſe, cioè in cervello. *Ad mentis ſanitatem redire*. Statiſe s' pameti', ſtajèmſe, ſtaòsàmſe.
S' pameti' stajèmse, ter htèchi sćto trudih,
Prem sàsma kajèmse .... Darſ. Raſl.
Povratitiſe u ſvies. Dochi u pamet. Oſvje-ſtitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Raſabratiſe, birèmſe, raſabraòsàmſe. Far ritornar in ſe. *Ad mentem revocare*. Raſabrati tkoga.
Dobléih Juda nèsmigljeni
Nèraſabra, i nèuputj. Palm. Chr. Oſvje-ſtiti, ſtivam, ſtiòſam. Ritornare in ſe. V. Rinvenire. Ritornare con le trombe nel ſacco. *Re infecta redire*. Vratitiſe s' ſtjegom u toibi.
Ritorno, e ritornata. V. Tornata.
Ritorte, legami. *Nexus, us. m.* Uvit, ti. f. Veſ, ſa. m.
Ritorto, ripiegato. *Recurvus, va, vum*. Skucen, na, no. Iskrivgljen, na, no. Kriv, iva, ivo. Pòkucen, na, no.
Ritrarre, effigiare. *Effingo, gis*. Slikovati, kujem, kovaòſam. V. Pingere.
Ritrattabile, che può eſſer ritrattato. *Revocabilis, & hoc le*. Pòrècni, na, no. Non ritrattabile. *Irrevocabilis, & hoc le*. Nèporècni, na, no.
Nasciaje voglia nèporècna &c. Palm. Chr.
Ritrattáre, rivocare. V. Rivocare. Ritrattarſi, diſdirſi. V. Diſdire.
Ritratto, effigie. *Simulacrum, cri. n.* Slika, ke. f. Prilika, ke. f. Proverb. *Slika nasclàje priliku*. Ritratto di rilievo. *Effigies cælata*. Slika udjegljana.
Ritrosía. *Morum difficultas*. Mucna chjudnos. Nevagne, gna. n. Nevkagne, gna. n.
Ritroſo, add. *Difficilis, & hoc le*. Nèugodiv, va, vo. Nèprighniv, va, vo. Eſſer ritroſo, fare il ritroſo. *Refractarium eſſe*. Nevatiſe, vàmſe, vaosàmſe. Nevkatiſe, nevkàmſe, nevkaòsàmſe.
Ona tako rjeci uſmnaſcja,
Na gne rjeci nevam jòse, Mand. Gjorg.
Ritrovamento, invenzione. V. Invenzione.
Ritrováre, inventare. V. Inventare. Ritrovare. V. Trovare. Ritrovarſi. V. Trovare.
Ritrováto. V. Trovato.
Rittamente, a drittura per linea dretta. *Recta*. Uprav. Upravno.
Rittezza, drittezza. *Directio, nis. f.* Upravnoſt, ſti. f.
Rittiſſimo. *Rectiſſimus, ma, mum*. Prìupravan, pravna, pravno. Najupravnji, njia, njie.
Ritto, e dritto, ſuſt. l' oppoſto del roverſcio. *Pars prior*. Lize, za. n.
Ritto, e dritto, add. contrario del torto. *Rectus, ta, tum*. Upravni, na, no. Ritto, e dritto, levato ſu, ritto in piedi. *Erectus, cta, ctum*. Uproſcten, na, no. Podighnut, ta, to. Uſdighnut, uta, uto.
Rituale, libro de riti Eccleſiaſtici. *Rituale, lis. n.* Obicjajnik, ka. m.
Riturare per turare. V. Turare.
Riva. V. Ripa.
Rivále, emolo nell' amore dell' iſteſſo oggetto. *Rivalis, lis. m.* Natjezalaz, zaoza. m.
Rivalità, concorrenza d' amore. *Rivalitas, tis. f.* Natjezagne, gna u gljubavi.
Rivedére, riferito a libri, o ſcritture. *Recognoſco, ſcis*. Prìgledati, dam, daòſam. Prìgledivati, prìgledivam, gledivòſam. Freq. Rivedere, emendare libri, o compoſizioni. *Retracto, tas*. Prìgledati, dam, daòſam. Pònapraviti, vgljam, viòſam. Rivedere, come fanno i ſottomaeſtri. V. Repetizione.
Rivedităre, e reviſore, colui, che rivede componimenti. *Recognitor, ris. m.* Pònapravitegl, glja. m. Prìgledalaz, daoza. m.
Rivelare. *Revelo, las*. Objaviti, vgljam, viòſam. Objavglivati, vam, vaòſam. Ocitovati, tujem, vaòſam.
Rivelato. *Revelatus, ta, tum*. Objavgljen, na, no. Ocitovan, na, no.
Rivelazióne. *Revelatio, nis. f.* Objavgljegne, gna. n. Ocitovagne, gna. n. *Neka velicjanstvo od ocitovagnaa ne opoholìme*, Radnich. Per revelazione divina. *Divino admonitu*. Po objavgljegnu Boſciemu.
Rivellíno, forte di fortificazione. *Porta propugnaculum*. Braniſcte od vrataa.
Rivéndere. *Revendo, dis*. Prìprodati, dajem, prìprodaòſam. Prìprodavati, davam, davaòſam.
Rivendería, il rivendere. *Revenditio, nis. f.* Prìprodaja, je. f. Prìprodavagne, gna. n.
Rivenditóre. *Revenditor, ris. m.* Prìprodavalaz, vaoza. m.
Rivenditríce. *Revenditrix, cis. f.* Prìprodavaliza, ze. f. Prìprodaiza, daize. f.
Rivendúto. *Revenditus, ta, tum*. Prìprodavan, na, no. Prìprodan, ana, ano.
Riveníre, ritornare. V. Tornare.
Riverberáre. V. Riflettere.
Riverberazióne, il riverberare. V. Rifleſſione.

METELWIN Digital LIBRARY

Riverente. *Reverens, tis*. Priklon, priklona, no. Priklonit, ta, to.

Riverentemente. *Reverenter*. Priklonito. Priklono.

Riverenza per riſpetto. V. Riſpetto. Riverenza, atto che ſi fa col corpo. *Inclinatus, tus*. Poklognegne, gna. n. Priklon, na. m. Priklonſtvo, ſtva. n. Priklonoſt, ſti. f. Priklognegne, gna. n.

Riveríre. *Veneror, ris*. Klagnatìſe, gnàmſe, gnaòsàmſe. Poklonitìſe, pòklagnàmſe, niòsàmſe. Riverire per riſpetto. V. Riſpettare.

Riveríto. *Prono corpore ſalutatus*. Klagnan, na, no. *Kojìe s' Ozem, i Sinom ſajedno klagnan*, Rit.

Riverſciáre, come veſti, calze, e ſimili. V. Rivoltare.

Riverſo, a riverſo. *Præpoſtero*. Nàopako.

Riveſtíre, veſtir di nuovo. *Iterum induere*. Prìobuchi, prìoblacim, kòſam. Prìoblaciti, blacim, ciòſam. Prìoblacivati, civam, civòſam.

Riviéra. *Ora, ræ. f.* Prìmorje, rja. n. Pòmorje, rja. n. Kraina, ne. f. Pòkraina, ne. f. *ſ*cjalo, la. n.

Rivo. V. Ruſcello.

Rivocamento, il rivocare. *Revocatio, nis. f.* Opòrecegne, gna. n.

Rivocáre, ritrattare. *Revoco, cas*. Pòrechi, ricem, rekaòſam. Opòrechi, ricem, rekaòſam. Rivocar l' intimo, o ſimili. Opòrechi naredbu. Rivocare per richiamare. V. Richiamare. Rivocare con legge. V. Annullare.

Rivocáto, ritrattato. *Revocatus, ta, tum*. Opòrecen, ena, eno.

Rivoláre, volar indietro. V. Volare.

Rivólgere, rivoltare. *Revolvo, vis*. Obartati, obarchjem, taòſam. Prìvratiti, prìvrachjam, tiòſam. Prìvrachjati, prìvrachjam, prìvrachjaòſam. Rivolgere, come libri, carte &c. *Revolvo, vis*. Prìvrachjati, chjam, chjaòſam. Ràſvrachjati, chjam, chjaòſam. Rivolgere, come un ſaſſo, e coſe ſimili. *Revolvo, vis*. Vagljati, gljam, gljaòſam. Privaglivati, glivam, vaòſam. Freq. Privaliti, vagljujem, valiòſam. Rivolgere da qualche luogo, come la pietra dal ſepolcro, e in ſenſo ſimile. Odvaliti, vagljam, liòſam. Rivolgere in più ſenſi. V. Voltare. Rivolgerſi, voltarſi verſo qualche luogo, o perſona. V. Voltare. Rivolgerſi per voltarſi. V. Voltolare. Rivolgerſi per mutar parere. V. Parere.

Rivolgimento. *Revolutio, nis. f.* Obartagne, gna. n. Rivolgimento, il rivolgere libri, o carte. *Revolutio, nis. f.* Ràſvrachjagne, gna. n. Privrachjagne, gna. n. Rivolgimento, il rivolgere, come ſaſſo, o ſimili. Vagljagne, gna. n. Rivolgimento, come il rivolgere la pietra dal ſepolcro ec. Odvagljegne, gna. n.

Rivoltamento, il rivoltare. *Inverſio, nis*. Iſvrachjagne, gna. n. Iſvratjegne, gna. n.

Rivoltáre, riverſciare come veſti, o in ſenſo ſimile. *Inverto, tis*. Iſvratiti, alli iſvrachjati, chjam, tiòſam, illi chjaòſam.

Rivolto, o rivoltato ne' ſenſi diverſi ſopraddetti. *Revolutus, ta, tum*. Obarnut, ta, to. Ràſvrachjen, na, no. Prìvrachjen, na, no. Vagljan, na, no. Odvagljen, na, no. Iſvrachjen, na, no. Odvrachjen, ena, eno.

Rivomitáre. *Revomo, mis*. Iſbgljuvati, bgljujem, iſbgljuvòſam. Iſrigati opeta. Pòbgljuvatìſe, bgljuvatìſe, bgljujèmſe, bgljuvaòsàmſe.

Riuſcimento. V. Fine.

Riuſcíre. *Evenio, nis*. ſgoditìſe, ſgadjàſe, dilòſe. Imperſonale. Iſhoditi, dim, diòſam.

Alli da tjem pjesni moje

Sasma dughe nèiſhode, Oſm. Riuſcire la coſa d' altra maniera di quel che ſi penſa. *Rem aliter atque opinatur cadere*. ſgoditìſe inako negòſe misli. Iſiti prema nadagnu. Riuſcire, diventare. V. Divenire.

Rizzappáre. V. Zappare.

Rizzáre, cioè ergere. V. Alzare. Rizzare, far dritto. V. Drizzare. Rizzare la creſta, prender baldanza. V. Inſuperbire. Rizzarſi per alzarſi. V. Alzare.

Roba, facoltà. *Res, rei. f.* Imagne, gna. n. Blago, ga. m. Dobra, baraa. n. pl. Prateſc, ſci. f. *Potrebàje vratiti tughju prateſc, i tughje stvari, kolikòse moſce prie*, Kom. Roba di mal acquiſto. *Res male parta*. ſlo ſteceno blago.

ſlo steceno blago vratj, Palm. Chr. Far roba. *Rem facere*. Stjezati blago. Stechi blago, ſtjecem, ſtekaòſam. Stabilir la roba. *Rem familiarem reſtituere*. Uſtanovititi imagne. Roba mia. *Meum*. Moje, moga. n. Moja ſtvar. Roba tua. *Tuum, tui. n.* Tvoje, tvoga. n. Tvoja ſtvar, Roba ſua. *Suum, ſui*. Gnegovo, va. n. Svoje, ſvoga. n. Gnegova ſtvar. Roba noſtra. *Noſtrum, ri. n.* Naſce, ſcega. n. Naſcja ſtvar. Roba del comune. *Commune*,

ne, *nis*. *n*. Opchjeno, noga. n. Opchjena ſtvar. Roba d' altri. *Alienum*, *ni*. *n*. Tughje, ghjega. n. Tughina, ne. f. Prateſc, alliti ſtvar tughja. *Uſeti tughinu, illi stvar tughju, i privariti drugoga u stvari ne malle, grjèhje smartni*, Kom.

Róbbia, erba nota, con la quale ſi tingono lane, e ſi conciano pelli. *Rubbia*, *bia*. *f*. Brochje, chja. n.

I brochjàse tuj nahodi,
U kî ſcene jaja maste
Uskarsegne kad dohodi. Vetr. Raſl.

Robóne, ſorte di veſtimento. *Clamys*, *dis*. *f*. Cjoha, he. f.

Robuſtamente. V. Gagliardamente.

Robuſtezza. V. Gagliardezza.

Robuſto. V. Gagliardo.

Rocaggine, raucedine. *Raucedo*, *dinis*. *f*. ſamukloſt, ſti. f. Iſmuknutje, tja. n. Muklina, ne. f.

Rocamentè, raucamente. *Rauce*. ſâmuklo. Iſmuklo. Muklo.

Cjuesc iſ klisur' muklo odisat
Vjetre, i rjeke ghdìse oree, Mand. Gjorg.

Rocca (coll' *o* ſtretto). V. Conocchia.

Rocca (coll' *o* largo) val Fortezza, o cittadella. *Arx*, *cis*. Tvardja, dje. f. Kulale. f. Ill. barb. Rocca molto bene munita. *Arx munitiſſima*. Tvardja dobro oruſcjana. Rocca ineſpugnabile. *Arx invictiſſima*. Tvardja nèpridobita. Tvarghja nèpridobitna.

Rocchetto, veſte nota de Prelati. *Carbaſina Præſularis*. Biskupova nadkoſcjugliza.

Roco, e rauco. *Raucus*, *ca*, *cum*. Mukli, la, lo.

Silne trubglje glasim' mukljem
Pjet na iſmjenu nèpristaju. Palm. Chr.

ſamukli, kla, klo. Iſmukli, kla, klo. Mezzo roco. *Semiraucus*, *ca*, *cum*. Napòmukli, kla, klo. Molto roco. *Prærau-cus*, *ca*, *cum*. Prem mukli, la, lo. Divenir roco. V. Affiocare.

Ródano, fium. della Francia. *Rhodanus*, *ni*. *m*. Rodan, na.

Ródere, roſigare. *Rodo*, *dis*. Griſtit, griſem, griſaòſam. Ogriſati, ſam, ſaòſam. Gloghjati, gloghjem, oghloghjaòſam. Rodere tutto, e affatto. *Erodo*, *dis*. Iſgriſtit, ſam, iſgriſaòſam. Roderſi, in neutro paſſivo, aver gran colera. *Tacita ira æſtuare*. Griſtìſe, griſèmſe, ſòsàmſe od jeda, alliti od ſlobe.

Ovo dòcjem gleda, i ſcjali
Jadni grescnik beſ koristi,

Skrovnechjèse sred pecjali
Unutargnom ſlobom gristi'. Gjorg. Pſ.

Moritìſe, rìmſe, riòsàmſe od ſarſcbe. Tartìſe u ſebi, trèmſe, trosàmſe.

Sardichjèse, i ſubima
Sckripat, reſcjat, tàrtse u sebi. Gjorg. Pſ.

Rodere come fanno i fiumi alle ripe. *Exedo*, *dis*. ſàdrjeti, derem, ſàdròſam.

Ter u nacin poplavize
Kâ sve nosi, sèto ſàdere, Raſm.

Rodimento, il rodere. *Roſio*, *nis*. *f*. Ogriſagne, gna. n. Griſegne, gna. n. Iſgriſegne, gna. n.

Roditóre, colui che rode. *Rodens*, *ntis*. Griſuchi, chja, chje. Ogriſalaz, ſaoza. m.

Rogáre, termine legale. V. Contratto.

Rogazióni, giorni delle Rogazioni. *Dies rogationum*. Proſcegna, gnaa. n. pl.

Rogna, e ſcabie. *Scabies*, *biei*. *f*. Srab, ba. m. Srab, bi. f. Attaccare ad uno la rogna. *Scabie aliquem inficere*. Oſrabiti tkoga, bglivam, biòſam. Dobaviti tkoga ſrab. Otrovati ſrabom. Prìljepiti ſrab. Grattar la rogna. *Scabiem ſcabere*. Ceſati ſrab.

Rognone, parte nota dell' animale. *Ren*, *nis*. *m*. Bubregh, ga. m.

Rognonetti, rognoni piccoli. *Renes parvi*. Bubreſcichi, chjaa. m. pl.

Rognoſiſſimo. *Scabioſiſſimus*, *ma*, *mum*. Prìſrabgliv, va, vo. Najſrabglivji, vjia, vjie.

Rognóſo, ſcabioſo. *Scabioſus*, *ſa*, *ſum*. Srabgliv, va, vo. Srabglivaz, vza. m. Srabgliviza, ze. f. Divenir rognoſo. *Scabiem concipere*. Oſrabitìſe, oſrabgljujèmſe, biòsàmſe. Oſrabglivatìſe, bglivàmſe, vaòsàmſe. Freq. Più rognoſo. *Scabioſior*, *&* *hoc us*, Srabglivji, vjia, vjie.

Rogo, mucchio di legne acceſe. V. Pira.

Rolo, e ruolo, carta di regiſtrar con ordine i nomi. *Album*, *bi*. *n*. Broj, ja. m. Piſmo od broja. Imenik, nika. m. Rolo de ſoldati. *Album militum*. Broj vojnicki.

Roma, cit. notiſſima. *Roma*, *mæ*. *f*. Rim, Rima. n.

Romanamente, alla romana. *Romano more*. Na rimsku. Rimski.

Romanía, prov. d' Europa. *Thracia*. Rumenlia, lie. f. Rumelia, lie. f. Rumelska ſemglja. Il Governatore di Romania, o ſia il Generaliſſimo delle truppe Europee appreſſo i Turchi. Rumelski Belèrbegh, bega. m.

S' polùdnàse Rumelskoga
Belèrbega scjator prosu,

 Voje-

Vojevodstva pod vlas svoga
Peset tisuch' pòdpunòsu. Oſm.

Románo, nome gentilizio. *Romanus, na, num*. Rimgljanin, na. m.

Románo, poſſ. *Romanus, na, num*. Rimski, ka, ko.

Románo, il contrapeſo della ſtadera. *Æquipondium, dii. n.* Uteſalo, la. n.

Rombo, peſce. *Rhombus, bi. m.* Obliſc, ſcja. m.

Romitággio. V. Romitorio.

Romítico, add. di romito. *Anachoreticus, ca, cum*. Puſtinski, ka, ko. Remetski, ka, ko.

Romíto, chi ſta nell' eremo. *Eremita, ta. m.* Puſtignak, ka. m. Remeta, te. m.
Remeta govori &c. Tir.

Romitório, o eremo. *Eremus, mi. f.* Puſtigna, gne. f. Puſtoſc, ſci. f.

Romolo, e Remo, due fratelli fondatori di Roma. *Urbis Romæ conditores*. Romuo, i Remo brachja, koja Rim sàgradiſce.

Romóre, fama, novella. *Rumor, ris. ſcjamor*, ra. m. Glas, ſa. m. Romore, ſtrepito. V. Strepito. Romore di piedi. *Pedum ſtrepitus*. Klopotagne, gna. n. Bahat, ta. m.

Romoreggiáre. V. Rumoreggiare. Mormorare.

Romoretto, rumor piccolo. *Rumuſculus, li. m.* Glaſaz, ſza. m. *ſcj*amorich, chja. m.

Rómpere, frangere, ſpezzare, ridurre in pezzi. *Frango, gis*. Raſbitti, bjiam, biòſam. Skarſciti, ſcivam, ſciòſam. Slomiti, slamam, miòſam.
Kô Kragljevich silna Zarra
Kopje slomj, sabglje skarscj, Oſm. Lomiti, mim, miòſam. Karſciti, ſcim, ciòſam. Ulomiti, ulamam, miòſam. Proverb. *Noſc u kudi ulomiti*. Vale. *In cauda deficere*. Ulamati, mam, maòſam. Oblomiti; franger d' intorno; oblomim, oblomiòſam. Podrjeti, podirem, podròſam. Rompere affatto. *Perfringo, gis, fregi*. Iſprilamati, lamam, lamaòſam. Iſlamati. Raſkarſciti, ſcivam, ſciòſam. V. Fracaſſare. Rompere percuotendo. *Ictu frangere*. Raſtuchi, tuzam, kaòſam. Raſtrjeskati, trjeskivam, kaòſam. Rompere da qualche parte. *Defringo, gis*. Odlomiti, lamam, miòſam. Odkinuti, kidujem, nuòſam. Odkidivati, vam, divòſam. Freq. Rompere per mezzo. *Frangere medium, diam, dium*. Prìlomiti, lamam, lomiòſam. Slomiti na pola, po pola. Prikarſciti, ivam, iòſam.
Tko oteſa luk vele, barſoga prikarsci. Ragn. Gljub. Rompere un vaſo nell' eſtremità. *Defringo, gis*. Okarniti, gnivam, niòſam. Rompere, ſpezzare, come funi ec. *Diſrumpo, pis*. Prikinuti, kidujem, nuòſam. Prikidati, kidam, dòſam.
Negh' Enski kogni pak uſde prikidosce. Elekt. Raſkidati, kidam, dòſam. Raſkidivati, divam, divòſam.
Alli on s' mnogom sillom, kako
Dàje od konza tanka, i slaba,
Raſkiduje gvoſdje svako,
I verighe sve raſglaba. Palm. Chr. Targati, gam, gaòſam. Otarghnuti, ghnivam, nuòſam. Raſtarghnuti, ghgnivam, raſtarghnuòſam. *Raſtarghnu ſàveſe, i konope &c.* Kaſs. Djev. Iſtargati, ghgnivam, gaòſam. Rompere i nemici. *Diſſipare hoſtes*. Raſbitti nèpriateglje. Rompere i diſegni. *Frangere conſilia*. Smeſtit misli. Smeſtit namiſgljegna. Rompere l' amicizia. V. Amicizia. Romperla con alcuno. V. Inimicarſi. Rompere il capo. Metaf. V. Aſſordare. Romperſi. *Frangor, ris*. Raſbitìſe. Skarſcitìſe. Prìlomitìſe &c. nei ſenſi di ſopra. Romperſi, ſpezzarſi in più parti. *Perſcindi*. Raſtrjeskatìſe, kujèmſe, kaòsàmſe.
Broj nèiſbrojni tvardjeh bridji
Raſtrjeskàse, i raspuknu. Palm. Chr. Romperſi il collo. *Collum abrumpere*. Ulomiti vrat. Lomiti vrat. Slomiti vrat.

Rompévole, fragile. *Frangilis, & hoc le*. Karſciv, va, vo. Karſcgliv, va, vo. Raſbitni, na, no. Non rompevole. *Infrangilis*. Nèkarſcgliv, va, vo. Nèraſbitni, na, no.

Rompicollo, avv. a rompicollo. *Præceps*. Starmòvrat. Starmòvratno. Starmòglavo. Nàvrat. U kollòvrat.
Iſ nebeskjeh Ti sjedisċtaa
Rajskjeh dvoraa cette bjele
U kollòvrat doli rinnu
Vjecnjeh ogagn' u pucinu. Mand. Gjorg.

Rompimento, il rompere. *Fractio, nis. f.* Raſbjegne, gna. n. Skarſcegne, gna. n. Karſcegne, gna. n. Lomjegne, gna. n. Servirſi di queſti, e dei ſeguenti verbali, ſecondo il ſenſo de' verbi. Raſkarſcegne, gna. n. Raſtrjeskagne, gna. n. Raſtucegne, gna. n. Oblomjegne, gna. n. Prìlomjegne, gna. n. Prìkidagne, gna. n. Ràſkidagne, gna. n. Raſtargagne, gna. n. Il rompere da qualche coſa. Odlomjegne, gna. n. Odkinutje, tja. n. Rompimento,

il

il rompere delle funi, o in ſenſo ſimile. Targagne, gna. n. Iſtargagne, gna. n. Raſtargagne, gna. n. Prikinutje, tja. n. Prìkarſcegne, gna. n.

Rompinoce, o merula ſaſſoſa, uccello garulo. *Nucifraga, merula ſaxatilis*. Kleſck, ſcka. m. Grabogluſck, ſcka. m. V. Pol. Koſtògriſ, koſtògriſa. m. V. Ruſs.

Rompitóre, quegli, che rompe. *Ruptor, ris. m.* Raſbialaz, biaoza. m. Skarſcitegl, glja. m. Slomitegl, glja. m. Ràſlomitegl, glja. m. Targalaz, gaoza. m. Karſcitegl, glja. m. Nei diverſi ſenſi de' ſopraddetti verbi.

Ronca, ſtromento villeſco, col quale ſi tagliano le ſpine, o altre coſe. *Runcina, næ. f.* Koſor, ſora. m.

Roncáre, tagliar con la ronca. *Runco, cas.* Sjechi koſorom.

Roncheggiáre, ronfare. V. Ronfare.

Ronchetto da potare. *Falx putatoria*. Kosjer, sjera. m. Kosjerich, chja. m. Uncino del ronchetto. *Falcis putatoriæ uncus.* Kljun kosjerichja. Penna del ronchetto. *Scalprum falcis putatoriæ*. Petiza kosjerichja.

Ronda. *Luſtratio excubiarum*. Obhoda, de. f.

Rondáre, andar in ronda. *Obire excubias*. Obhoditi ſtraſce.

Róndine, uccello noto. *Hirundo*. Laſtova, ve. f.

Lastova ptiza ona pod strehom tughjome &c. Ragn. Raſl.

Róndine, peſce. *Piſcis hirundo*. Laſtoviza morska.

Rondinella, o rondine piccola, uccello noto. *Hirundo parva*. Laſtoviza, vize. f. Proverb. *Jedna lastoviza ne cini primaljetje*; che corriſponde; un fior non fa primavera.

Rondóne, uccello noto. *Apus, podis. m.* Ciopa, pe. f.

Ronfamento, il ronfare, o roncheggiare. *Ronchus, chi. m.* Hropagne, gna. n.

Ronfíre, fare ſtrepito col naſo mentre ſi dorme. *Sterto, tis*. Hropati, pem, hropaòſam.

Ronfatóre. *Stertens, entis. m.* Hropechi, chja, chje. Hropalaz, paoza. m.

Ronzíno, cavallo da viaggio. *Mannus, ni. m.* Parip, ripa. m. Paripce, ceta. m.

Ukroti kobila obiesna paripa. Tir.

Roſa, pianta, o fior di roſa. *Roſa, ſæ. f.* Ruſcja, ſce. f. Ruſa, ſe. f.

Na ustjèbjoj od veseglja

Rumenàse rusa smie. Oſm. Roſa freſca. *Roſa recens*. Ruſa skoro ubrana.

Roſájo, e roſeto, luogo dove ſono molte roſe. *Roſarium, rii. n.* Ruſciſcte, ſcta. n.

Roſário, ſpecie di corona. *Roſarium, rii. n.* Ruſar, ſara. m. Sotjer, era. m. Goſpin ſotjer. *Sveta obicjaj, po kojoj sto, i peset putaa prìkaſcivàse angelski poſdrav Boſcioj Majzi, i poklonom od sto, i peset poſdravaa, alliti ſdravieh Mariaa vièjòjse ugodan vjenaz ſa okruniti gne nèiſmjerne dostojnosti*, Gjorg. S. Ben. Sotjer od poſdravaa.

Roſáto, di roſe. *Roſeus, ſea, ſeum.* Ruſni, na, no.

Roſicáre. V. Rodere.

Roſicáto. *Exeſus, ſa, ſum*. Iſgriſen, na, no. Ogriſen, na, no. Avanzo di coſa roſicata. *Peroſa, ſorum. n. pl.* Ugriſki, ſkaa. m. pl. Oghlobìne, naa. f. pl.

Roſignuólo, uccello noto. *Philomela, læ. f.* Slaviz, viza. m. Slavich, chja. m. Slavaj, slavja. m.

Hranim slavja luſcjanina &c. Ragn. Gljub.

Roſignuolo piccolo. *Luſciniola, læ. f.* Slavicich, chja. m. Slavicjaz, cza. m.

Roſmaríno, erba nota. *Roſmarinus, ni. m.* Ruſmarin, na. m.

Roſpáccio, roſpo grande. *Rufo magnus*, ſcjabetina ſapuhacja. Gubavicina, ne. f.

Roſpetto. *Rufunculus, li. m.* ſcjabiciza ſapuhacja. Gubaviza, gubavize. f.

Roſpo. Rotta, animale noto. *Rufo, fonis. m.* ſcjaba ſapuhacja. Kraſtaviza ſcjaba. ſcjaba gubava.

Roſſeggiante, che roſſeggia. *Rubicundus, da, dum.* Rumen, mena, meno.

Zarne occi, ſlatne kose,

A rumeno lize ima, Oſm. Più roſſeggiante. *Rubentior, & hoc ius.* Rumenji, njia, njie.

O Rumenko rumenjia,

Od rumene zore meni. Oſm.

Roſſeggiáre. *Rubeo, bes.* Rumenitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Zargljenitìſe, nìmſe, niòsàmſe. Ruſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe.

Roſſetto. ſuſt. colore aſſai noto. *Purpuriſſum, ſi. n.* Rumenilo, nila. n. Zargljenilo, nila. n.

Nu ſi sve to usti bljede

Rumenilom joſcte masti. Oſm. Tinger di roſſetto. *Purpuriſſo, ſas*. Rumeniti, nim, niòſam. Maſati zargljenilom. Ozargljeniti, nivam, niòſam.

Roſſetto, add. dim. di roſſo. *Rufulus, la, lum.*

lum. Nàzargljen, ena, eno. Nàrumen, mena, meno. Nàrus, ruſa, ruſo.

Roſſo, ſuſt. *Color ruber*. Zargljena maſt. Far roſſo. *Rufo*, *fas*. Ruſiti, ſim, ſiòſam. Zargljeniti, nim, niòſam. Rumeniti, nim, niòſam. Divenir roſſo. *Rufeſco*, *ſcis*. Ruſitìſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Zargljenitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Ozargljeniti, nivam, niòſam. *ſ*àrumenitìſe, nivàmſe, niòsàmſe. Divenir roſſo per vergogna. V. Arroſſire. Il farſi roſſo. *Rubefactio*, *nis*. *f*. *ſ*àzargljegne, gna. n. Roſſo d'uovo. V. Tuorlo. Roſſo, che uſano le donne per abbellirſi. V. Roſſetto.

Roſſo, add. di color roſſo. *Ruber*, *bra*, *brum*. Zargljen, ena, eno. Zarven, vena, veno. Rujan, ujna, ujno.

Rujno vinze pitti s' dobrjem vesegljazi'; Tir. Rus, uſa, uſo. Roſſo, che alquanto biondeggia. *Rufus*, *fa*, *fum*. Righ, righja, righje. Più roſſo, comp. *Rubior*, *& hoc ius*. Zargljenji, njia, njie. Rusji, jia, jie. Roſſo come ſangue. *Rubicundus*, *da*, *dum*. Zargljen, ena, eno. Rus, ruſa, ruſo. Roſſo chiaro. *Ruber dilutus*. Scipkov, kova, kovo. Roſſo per vergogna. V. Arroſſito.

Roſſóre, e roſſezza, aſtratto di roſſo. *Rubor*, *ris*. Zargljeno, ena. n. Zargljenilo, nila. n. Roſſore. V. Vergogna.

Roſtíre. V. Arroſtire.

Roſto. V. Arroſto.

Roſtráto, che ha roſtro. *Roſtratus*, *ta*, *tum*. Kgljunaſt, naſta, naſto.

Roſtro, il becco degli uccelli. *Roſtrum*, *ſtri*. *n*. Kgljun, una. m.

Noqs nèſgromni na kgljun pada, Oſm.

Roſtro delle navi. *Roſtrum*, *ſtri*. *n*. Kgljun od broda.

Roſúra. V. Rodimento.

Rota. V. Ruota.

Rotája, cioè riga, o ſegno, che laſcia la ruota del carro. *Orbita*, *ta*. *f*. Bra*ſ*da, de. f.

Rotáre, far la ruota. *Roto*, *tas*. Vartjeti, tim, tiòſam. Viati, vjiem, viaòſam. I*ſ*viati, vjiem, i*ſ*viòſam. Rotare, o aguzzare. V. Aguzzare.

Rotatóre, che fa rotare. *Rotans*, *antis*. Okolòvartechi, chja, chje. Vartilaz, tioza. m.

Rotella, cioè ſcudo. V. Scudo. Rotella, ruota piccola. V. Ruota.

Rotoláre, ſpingere una coſa per terra, facendola girare. *In orbem volvere*. Koturati, ram, raòſam. Vagljati, vagljam, vagljaòſam. Rotolarſi, andar per terra rotando. *In orbem volvi*. Kuturatìſe, turàmſe, turaòsàmſe. Vagljatìſe, vagljàmſe, vagljaòsàmſe.

Rotoláto. *In orbem circumactus*. Vagljan, ana, ano. Koturan, ana, ano.

Rotondáre. V. Tondare.

Rotondità. V. Ritondezza.

Rotta, ſconfitta d' eſercito. *Clades*, *dis*. *f*. Pora*ſ*, ra*ſ*a. m. Ra*ſ*bitje, tja. n. Pòbjegne, gna. n. Rà*ſ*bjegne, gna. n. Dar la rotta all' eſercito. *Clade exercitum afficere*. Rà*ſ*bitti, illi pora*ſ*iti vojsku. Aver la rotta. *Cladem accipere*. Biti ra*ſ*bjen. Paſtit vojska.

Dàmùje vojska nèbrojena
Od Pogljascke ruke palla; Oſm.

Rottáme. *Fragmen*, *nis*. *n*. Ra*ſ*bitak, tka. m. Ukarſcjak, ukarſcka. m. Karſcina, ne. f. *Uka*ſ*a Benediktu karscine od suda raſlucena*, Gjorg. S. Ben.

Rotto per crepato. V. Crepato. Rotto, ſpezzato, parlandoſi di legni, o in ſimil ſenſo. *Fractus*, *cta*, *ctum*. Rà*ſ*bjen, ena, eno. Prìbjen, ena, eno. Slomjen, ena, eno. Oblomjen, na, no. Skarſcen, na, no. Nei ſenſi dei verbi. Rotto, ſpezzato, come legami. *Fractus*, *cta*, *ctum*. Príkinut, ta, to. Ra*ſ*targhnut, ta, to. Otarghnut, ta, to. I*ſ*targhnut, ta, to. Ra*ſ*kinut, ta, to. Rotto, fracaſſato. V. Fracaſſato. Rotto, d'un vaſo, a cui manca qualche pezzo. *Fractus*, *cta*, *ctum*. Karn, karna, no. Okarnut, ta, to. Rotto, o crepato, ſi dice a chi ſi rompe la pelle, che ſoſtien gl' inteſtini. *Ruptus*, *pta*, *ptum*. Kilav, va, vo. Pridart, ta, to. Kilavaz, avza. m. ſuſt.

Rottório. V. Cauterio. Far il rottorio. V. Cauterizzare.

Rottúra, o crepatura inteſa di pelle, che ſoſtiene gl' inteſtini. *Ruptum*, *pti*. *n*. Kila, le. f. Pridor, dora. m. Farſi la rottura, romperſi. *Rumpi*. Pridrjetìſe, dirèmſe, draòsàmſe. Okilaviti, kilavim, viòſam. Rottura, diviſione, o apertura. *Fractura*, *ra*. *f*. Puklotina, lotine. f. Puklina, ne. f. Rottura della ſiepe. *Sepis fractura*. *ſ*adrjelo, la. n.

ſadrjelòti ſàgradih dracjome, Ragn. Gljub.

Roventáre, far rovente. V. Infiammare. Roventarſi, infiammarſi. V. Infiammare.

Roventáto. V. Infiammato.

Róvere, arbore noto. *Robur*, *boris*. *n*. Dub,

od duba . m. Di rovere . *Roboreus* , *rea* , *reum* . Dubov , bova , bovo . Legna di rovere . Dubovina , ne . f.

Roveréto , ſelva , o boſco di rovere . *Roboretum* , *ti* . *n.* Dubeviſcte , ſcta . n.

Roverſciamento , il roverſciare , cioè il volgere ſoſſopra . *Inverſio* , *ſionis* . *f.* Prìvrachjegne , gna . n. Iſvrachjegne , gna . n. Prikòvrachjagne , gna . n.

Roverſciáre , e roveſciare , far del dritto roverſcio . *Exadverſum averſum facere* . Prìvarnuti , varchjem , nuòſam . Prìvratiti , chjam , tiòſam . Roverſciare , voglier ſoſſopra . *Inverto* , *tis* . Iſvratiti , achjam , tiòſam . Prìvratiti , vrachjam , tiòſam . Prikòvrachjati , chjam , chjaòſam .

Roverſciáto , volto ſoſſopra . *Inverſus* , *ſa* , *ſum* . Iſvrachjen , na , no . Prìvrachjen , na , no . Prikòvrachjen , na , no . Roverſciato , rivoltato . *Exadverſum averſum factum* . Privarnut , nuta , nuto .

Rovérſcio , ſuſt. oppoſto al dritto . *Averſum* , *ſi* . *n.* Naopako , koga . n. Roverſcio del panno . *Panni averſa frons* . Nize , za . n. L'oppoſto di lize . Roverſcio di ſpada , colpo roverſcio . *Averſa manu incuſſus enſis* . ſamah iſ pod ruke .

Rovéto , luogo dove ſono molti rovi . *Rubetum* . *ti* . *n.* Kupjeniſcte , ſcta . n. Roveto , ſpina nota . *Rubetum* , *ti* . *n.* Kupjena . ene . f. Frutto del roveto . *Mora* , *ræ* . *f.* Kupjeniza , ze . f. Kupjegnacja , gnace . f. Jagoda od kupjene . f.

Rovína , e ruina . *Ruina* , *næ* . *f.* *Everſio* , *ſionis* . *f.* Raſap , ſpa . m. Raſutje , tja . n. Poguba , be . f. Raſor , ra . m. Poraſ , ſa . m. Satàriſagne , gna . n. V. Diſtruzione . Andar in rovina . *Corruo* , *ruis* . Oritìſe , rìmſe , riòsàmſe . Oboritìſe , baràmſe , oboriòsàmſe .

I u ſcivotu tvàrdse suudi ,
Videch kami ghdìse obara , Oſm. Raſipatìſe , pgljèmſe , paòsàmſe . Ràſvarchìſe , mechjèmſe , ſvargaòsàmſe . Paſtit ſtren .
Ima strena sasma pasti' , Palm. Chr.

Rovináre per diſtruggere . V. Diſtruggere . Rovinare , in neutro , cadere al baſſo precipitoſamente . *Cado* , *dis* . V. Precipitare . Rovinare uno . *Perdere aliquem* . Sharati , haram , raòſam . Satarti , tirem , tròſam .
Dàgâ gljudskoj u naravi
Hochje sharat , *i satarti* ; Palm. Chr.
Objedniti , nivam , niòſam . Harati , haram , raòſam .
Harat plavi blaga obilne &c. Palm. Chr.

Rovináto . *Perditus* , *ta* , *tum* . Sharan , ana , ano . Sàtren , ena , eno . Pògubgljen , na , no . Stren , ena , eno . V. Diſtrutto .

Rovinóſo , che porta rovine . *Deſtruens* , *tis* . Poraſni , na , no .
Na isti nacin Siver varli
Pun rasarſcbe kad poraſne
Gljuto ſadme . . . . *&c.* Palm. Chr. Pogubni , bna , bno .

Rovo . *Rubum* , *bi* . *n.* Kupjena , ne . f.

Rozza , cavallo cattivo . *Equus malus* . Kgljuſina , ſine . f. Kgljuſe , ſeta . n.
A svaki pòpitti , *i proſedrjet tu moſce* ,
Sſto kgljuse poniti na plechju nèmoſce .
Dim. Raſl.

Rozzamente , ruſticamente , groſſamente . *Craſſe* . Nèotesano . Na debelu . Nèſmotarno .

Rozzezza , l'aſtratto di rozzo . *Ruditas* , *tatis* . *f.* Nèſmotarnoſt , ſti . f. V. Zotichezza.

Rozzo , non polito . *Rudis* , *& hoc de* . Nèoteſan , ana , ano .
Jdan velik brek nèotesan
Chjapeti' osctrom obscescjara , Oſm. Nèſmotarni , na , no . Rozzo , ſelvaggio . V. Salvatico . Arrozzito . Rendere , o far rozzo uno , o in ſenſo ſimile . V. Arrozzare .

Ruba , e rubamento . V. Rubamento . Andar a ruba , diceſi di coſa , che ſi ruba . *Furto auferri* . Kraſtìſe , kradèmſe , kraòsàmſe . V. Predare .

Rubaldo . V. Ribaldo .

Rubamento , ruberia . *Furtum* , *ti* . *n.* Lupeſctina , ne . f. Lupeſctvo , ſctva . n. Kraghja , ghje . f. Rubamento di molto , o di tutto . *Compilatio* , *nis* . *f.* Pòkupgljegne , gljegna . n. Pòrobjegne , gna . n. Velika kraghja . Rubamento di beſtiame . *Abactus* , *tus* . ſaimjegne , gna . n. Rubamento di coſe ſacre , o di luogo ſacro . *Sacrilegium* , *gii* . *n.* Kraghja zarkovne ſtvari , zarkovnoga blaga .

Rubáre . *Furor* , *ris* . Kraſtit , kradem , kraòſam . Ukraſtit , kradem , ukraòſam . Lupeſciti , ſcim , ſciòſam . Rubare , inteſo di beſtiame . *Abigo* , *gis* . ſaimiti , ſaimivam , miòſam . ſajati , ſaimjem , ſajaòſam . Non rubare . *Alieno abſtinere* . Nèukraſtit . Od tughjega oſtavitìſe .

Rubáto , part. *Ablatus* , *ta* , *tum* . Ukraden , na . no . Rubato , inteſo di beſtiame . *Abactus* , *ta* , *tum* . ſaimjen . na , no . Rubato di naſcoſto . *Surreptus* , *ta* , *tum* . Muce , illi skrovito ukraden . Kriuchi ukraden.

Ru-

Rubatóre. V. Ladro.
Rubellâre. V. Ribellare.
Rubello. V. Ribelle.
Rubicondo. V. Roſſeggiante.
Rubíno, gioja nota. *Pyropus*, *pi*. *m*. Zargljenak, nka. m.
Rubóne, forte di veſte. V. Robone.
Rúbrica, compendio, o argomento del libro. *Rubrica*, *cæ*. *f*. Zargljeniza, ze. f.
Ruca. V. Ruga.
Ruchetta, erba nota. *Eruca*, *cæ*. *f*. Rigga, ghe. f. Rikula, le. f.
Ruffiâna. *Lena*, *næ*. *f*. Opravitegliza, ze. f.
Ruffianéſimo. *Lenocinium*, *nii*. *n*. Opravgljegne, gna. n.
Ruffiâno, mediatore ec. *Leno*, *nonis*. *m*. Opravitegl, glja. m. Fare il ruffiano. *Lenocinor*, *aris*. Opravgljati &c. opravgljam, gljaòſam.
Ruga, e ruca, verme, che mangia i cavoli. *Eruca*, *cæ*. *f*. Gusjeniza, ze. f. Ruga, grinza. V. Grinza.
Rugghiamento, o ruggito proprio del Leone. *Rugitus*, *tus*. *m*. Rikagne, gna. n.
Rugghiare, e ruggire. *Rugio*, *gis*. Rikati, kam, kaòſam. *Rikah od uſdihagna sarza moga*, Alb.
On ſavia, *rika*, *jeci*, Palm. Chr. Incominciar a ruggire. *Irrugio*, *gis*. ſarikati, rikam, kaòſam. ſariknuti, kivam, nuòſam.
Rúggine. *Rubigo*, *ginis*. *f*. Arghja, ghje. f.
Rugginíre. V. Arrugginirſi.
Rugginóſo, che ha ruggine. V. Arrugginito.
Ruggíre. V. Rugghiare.
Ruggíto. V. Rugghiamento.
Rugiáda, o guazza. *Ros*, *roris*. *m*. Roſa, roſe. f. Cader la rugiada. *Rorat*, *rabat*. Roſiti, ſim, ſiòſam. Piover la rugiada. *Rorem demittere*. ſaroſiti, roſim, roſiòſam. *ſarosite*, *o Nebesa &c*. Raſm. Rugiada di mele. *Ros melleus*. Roſa medena. Aſpergere di rugiada. *Rore aſpergere*. Sſtrapati roſom, ſſtrapgljem, ſſtrapaòſam.
Rugiadóſo, add. pieno di rugiada. *Roſcidus*, *da*, *dum*. Roſni, na, no.
Stojechi kon vrela na rosnoj travizi,
Oghjosce gnih milla pjevagna slavizi.
Ragn. Gljub.
Ruináre. V. Rovinare.
Ruminále, che rumina, come fanno certi animali. *Ruminalis*, *& hoc le*. Priſcivajuchi, chja, chje.
Rumináre, rimaſticare il cibo già mandato nello ſtomaco, come è proprio di alcuni animali. *Ruminor*, *aris*. Priſcivati, vam, vaòſam. Priſcvati, ſcvem, vaòſam. Ruminare, per metaf. ſignifica riconſiderare. *Ruminor*, *aris*. Primiſcgljati, gljam, gljaòſam.
Ruminâre, ſuſt. il ruminare. *Ruminatio*, *tionis*. *f*. Priſcivagne, gna. n. Priſcvagne, gna. n.
Rumináto. *Ruminatus*, *ta*, *tum*. Priſcvan, ana, ano. Priſcivan, ana, ano.
Rumóre. V. Strepito.
Rumoreggiamento, il rumoreggiare. *Crepitatio*, *tionis*. *f*. Sckrobotagne, gna. n. Praskagne, gna. n.
Rumoreggiáre, il ſuſſurrare dell' acque. V. Mormorare. Rumoreggiare, come il lauro nel fuoco ec. *Crepito*, *tas*. Skrobochjati, chjem, chjaòſam. Praskati, kam, kaòſam.
Ruóta. *Rota*, *tæ*. *f*. Kollo, la. n.
Kollo od srechje u okoli
Vartechìse neprìstaje. Oſm. Okoliſcſcja. m.
Okolisc od srechje u okol' sve grede, Ragn. Gljub. Ruota da rotare. *Rota cotaria*. Tozio, zila. m. Ruota di carro. *Rota currulis*. Kollo od kocie. Ruota piccola. *Rotula*, *læ*. *f*. Malo kollo. Teſta della ruota. *Rota caput*. Trupina, ne. f.
Rupe, altezza di monti ſaſſoſi. *Rupes*, *pis*. *f*. Hrid, hridi. f. Kliſura, re. f.
A o klisurah starme gljuti
Gledasc visit divje hraste, Raſm. Gljut, ti. f. Golet, ti. f.
Starma ſabit, *mrak od spille*
Strah, *i golet*, *glad*, *i ſima*
Bisce sarzu gne prìmille,
Er nèmille bjehu occima, Mand. Gjorg.
Pacce cesto tac nèsvjestan
U goleti gre divjacne, Palm. Chr. Stjene, ſtjenaa. f. pl. V. Balza.
Rupinóſo, ſcoſceſo. V. Scoſceſo.
Ruſcelletto, dim. di ruſcello. *Rivulus*, *li*. *m*. Tracjak vode.
Ruſcello, rivo, acqua, che corre. *Rivus*, *vi*. *m*. Trak vode. Potocich, chja. m.
Ruſpáre, ſi dice proprio della gallina. *Scabo*, *bis*. Ceparghjati, gljam, gljaòſam.
Ruſpáre, ſuſt. il ruſpare. *Scabere*. Cepargljagne, gna. n.
Ruſpáto. *Scalptus*, *pta*, *ptum*. Cepargljan, ana, ano.
Ruſcia, provinc. dell' Illirico. Rum, ma. m.
Rúſſia, o Roſſia, parte dell' Europa. *Ruſſia*. Ruska ſemglja.

Sva Podolska ſemglja , i Ruska . Oſm.
Ruſticamente . V. Zoticamente.
Ruſtichezza . V. Zotichezza.
Rúſtico . V. Zotico.
Ruta , pianta nota . *Ruta , tæ . f.* Ruta , te . f.
Ruttáre , mandar fuori per bocca il vento dello ſtomaco . *Ructo , ctas* . Uſrighnuti , nujem , nuòſam . Odrighnuti , nujem , nuòſam . *Odrighnu sarze moje slovo blago*. Alb. Uſrighnutiſe tkomu , nujèſe , nulòſe.
Ruttatóre , colui , che rutta . *Ructator , ris . m* Uſrigalaz , gaoza . m. Uſrigaliza , ze . f.
Rutto . *Ructus , ctus . m.* Uſrighivagne , gna . n. Uſrigagne , gna . n. Uſrighnutje , tja . n. Cagionar rutto . *Ructum facere* . Ciniti ſe uſrighnuti .
Ruvidezza . *Rigor , ris . m.* Oſctrina , ne . f. Ruvidezza nel procedere . V. Zotichezza.
Rúvido , agreſto . V. Zotico . Ruvido . *Rigidus , da , dum* . Oſctar , tra , tro . Oſoran, rna , rno . Divenir ruvido . V. Arruvidare.
Ruzzamento , il ruzzare . *Luſio , ſionis . f.* Igra , gre . f.
Ruzzáre , ſcherzare , far baje . *Jocor , caris* . Igratiſe , igràmſe , igraòsàmſe . Scjalitiſe , ſcjalìmſe , liòsàmſe . Maskaritiſe , rìmſe , riòsàmſe . Ill. barb.
Ruzzoláre . V. Rotolare .

S

SAba , regione in Arabia . *Saba , bæ . f.* Saba , be . f.
Sábato , ultimo giorno della ſettimana . *Sabathum , thi . n.* Subota , te . f.

Da ne bjeſcim s' nècistìmi
U subotu , alli ſimi . Ivann. Sabato ſanto . *Pridie Dominicæ Reſurrectionis* . Velika, alliti bjela ſubota . *Nu na osvanutje bjele subote &c.* Gjorg. S. Ben. Chi fa , o guarda il ſabato . *Sabatharius , rii . m.* Subotar , tara . m.

Sabeo , nome gentilizio , e poſſeſſ. da , o di Saba . *Sabæus , bæi . m.* Iſ , illi od Sabe .
Sábbia , e ſabbione . *Sabulo , lonis . m.* Parſcina , ne . f. Pjeſak , eska . m.

Nèplodni pjesak taj , svak sjie &c. Ragn. Gljub.

Sabbionóſo . V. Arenoſo .
Sabina , regione d' Italia . *Sabina , næ . f.* Sabina , ne . f.
Sabioncello , riviera del Raguſeo . *Onœum , nœi . n.* Pegljeſaz , ſza . m.
Saccájo , facitor di ſacchi . *Saccarius , rii . m.* Vrechjar , ara . m. Arte di ſaccajo . *Saccaria , riæ . f.* Vrechjarſtvo , ſtva . n.
Saccente , che ſa . V. Savio .
Saccheggiamento , il ſaccheggiare . *Depopulatio , tionis . f.* Robgljegne , gna . n. Pòrobgljegne , gna . n. ſarobgljegne , gna . n. ſàpljegnegne , gna . n. Opljegnegne, gna.n.
Saccheggiáre . V. Predare .
Saccheggiáto . V. Predato .
Saccheggiatóre . V. Predatore .
Sacchettáre , percuotere con ſacchetto d' arena . *Arena ſacculo cædere* . Nàmlatiti s' vrechizom parſcine .
Sacchetto . *Sacculus , li . m.* Vrechiza , ze . f.
Sacco , ſtromento noto . *Saccus , ci . m.* Vrechja , chje . f. Proverb. *Dàjmi srechju , a stavìmê u vrechju* . Fortuna , e dormi . Proverb. *Praſna vrechja uſgor stat nìmoſce*. Sacco fatto di peli . *Saccus ex pilis confectus*. Harar , ara . m. Ill. barb. Vrechja koſtretgljava . Sacco di lana , cioè fatto di lana. *Saccus laneus* . Vrechja vunena . Maſcja , ſce . f. Sacco di cuojo . *Culeus , lei . m.* Vrechja koſcna . Sacco da colar vino dalla feccia . *Saccus vinarius* . Zjedilo , dila . n. Reſtar in ſacco , ſi dice d'un diſputante , quale non ſa più che riſpondere . *Diſceptando irretiri* . ſàmotatiſe , tavàmſe , taòsàmſe .

On rece , takòje ; starìmu rece :
Erse sam ſàmota , vèchmi nèutece . Ekt. Rib.

Sacco per ſaccheggiamento . V. Saccheggiamento .
Saccóccia . *Pera , ræ . f.* Scpagh , ga . ſcep , pa . m. Illir. barb. Gep , gepa . m.
Saccóne . V. Pagliariccio .
Sacerdotále , add. di ſacerdote . *Sacerdotalis , & hoc le* . Redovnicki , ka , ko . Miſnicki , ka , ko . Popovski , ka , ko . Pòſvechjenicki , cka , cko . *U gnoj sja inokupno karv Kragljevska , i Pòsvechjenicka* , Kaſſ. B. M.
Sacerdóte . *Sacerdos , dotis . m.* Redovnik , ka . m. Miſnik , ka . m. *Misnik kakòe rekao ispovjes doli prid otarom &c.* Kom. Pop , popa . m. Pòſvechjenik , nika . m. *Matti prìslavna velikoga Pòsvechjenika &c.* Kaſſ. B. M. Pòſvetitegl , glja . m. *Gospodinovu Pòsvetitegljn Remigiu &c.* Gjorg. S. Ben. Pòſvetnik , ka . m. Sacerdote novello . *Sacerdos novus* . Mladi miſnik , ka . m. Novi pop . Sacerdote vecchio . *Sacerdos vetus* . Stari redovnik , illi miſnik . Ordinare ſacerdote . *Sacerdotem facere* . Rediti redovniſtom , illi miſniſtvom . Farſi ſacerdote .

Sacerdotem fieri. Reditìſe miſniſctvom. Primiti misu.

Sacerdoteſſa, donna di grado ſacerdotale appreſſo gli antichi. *Sacerdotiſſa*, *ſæ*. *f*. Redovniza, nize. f. Pòſvechjeniza, nize. f.

Sacerdózio, grado ſacerdotale. *Sacerdotium*, *tii*. *n*. Redovniſctvo, va. n. Popovſtvo, va. n. Popſtvo, va. n. *Videchi on mnoghe zarhovgnake stati sebi jur staru varhu glave zjech popstva*, *na koje bjehu uſiscli*, Gjorg. S. Ben. Poſvechjeniſctvo, ſctva. n.

Sacramentále. *Sacramentalis*. Svetòſlameniti, nita, nito. Svètotajni, ajna, ajno.

Sacramento della chieſa. *Sacramentum*, *ti*. *n*. Svètotajſtvo, ſtva. n. Svètotajnos, ſti. f. Sakramenat, nta. m. *Mogu ràſmisliti velicjanstvo od ovoga prìslavnoga Sakramenta*, Kom. Frequentare i Sacramenti. *Sacra myſteria frequentare*. Ceſto primiti Sakramente. U ceſtòſe Sakramentima oru ſcjati. Il Santiſſimo Sacramento. *Euchariſtia*, *ſtiæ*. *f*. Tjelo Iſùkarſtovo. Sakramenat tjela Iſùkarſtova. *Imasc cesto uſimati ovi prìslavni Sakramenat Tjela Jeſuseva*, Kom. Sakrament od priceſtjegna. *Ovi prìslavni Sakrament od Pricestjegna*, Kom. Sacramento, cioè giuramento. V. Giuramento.

Sacráre. V. Conſacrare.

Sacrário. *Sacrarium*, *rii*. *n*. Svetiſcte, ſcta. n. Svetniza, ze. f.

Sacreſtano. V. Sagreſtano.

Sacreſtía. V. Sagreſtia.

Sacrificáre, immolare, uccider la vittima. *Immolare*, *ſacra facere*. ſàklati na pòſvetiliſcte, kogljem, klaòſam. Poſvetilovati, lujem, vòſam. *Mac od pravde Boſcie*, *kòmgâ imasce posvetilovati*. Kaſſ. Iſ. Sacrificare, far ſacrificio. *Sacrifico*, *cas*. Pòſvetiti, chjujem, tiòſam. Prìkaſati pòſvetiliſcte. Poſcjartviti, vem, poſcjartviòſam. *Pòvoglno poſejartvem tebi &c.* Alb. Prìkaſati u ſcjartvu.

Nèvoglnu sestru tvû htiê ſaklat, *i Viscgnim'*
Prìkaſat u ſcjartvu . . . . Elekt. Pòſvechivati, chivam, chivòſam.

Sacrificáto. *Immolatus*, *ta*, *tum*. Prìkaſan na pòſvetiliſcte.

Sacrifício. *Sacrificium*, *cii*. *n*. Pòſvetiliſcte, ſcta. n. Svetiliſcte, ſcta. n.

Od karvìse na inom mjestu
Svetilisćta nècignahu. Palm. Chr. ſcjartva, ve. f. Prìkaſagne Bogu.

Ne iska vechje grjesim' varlim
Prìkaſagne puka u tvoga,

Er rjeb ; evo ja Bogh barlim,
Dàt' prìkaſcem mene istoga. Gjorg. Pſ.

Sacrilégio, cioè ruberia di coſe ſacre. *Sacrilegium*, *gii*. *n*. Svetòkraghja, ghje. f. Sacrilegio, peccato ancora di quelli, che amminiſtrano i Sacramenti in peccato mortale. *Sacrilegium*, *gii*. *n*. Svetògardje, dja. n. Svetîh ſtvarji pogarda, illi pogardjegne.

Sacrilego, chi ruba coſe ſagre, o in luogo ſagro. *Sacrilegus*, *ga*, *gum*. Svetòkraghjaz, ghza. m.

Sacro, dedicato a Dio. *Sacer*, *cra*, *crum*. Pòſvechjen Bogu. Poklognen Bogu.

Sacroſanto. *Sacroſanctus*, *cta*, *ctum*. Svetòpoſvechjen, na, no.

Saetta, freccia. V. Freccia. Concavità della ſaetta, dove ſi pone la corda dell' arco. V. Cocca. Saetta amata, cioè a guiſa di amo. *Sagitta hamata*. Strjela udicjaſta. Saetta, folgore, o fulmine. V. Fulmine.

Saettamento, il ſaettare, inteſo di fulmine. V. Fulminazione. Saettamento, il tirare, inteſo di ſaette. *Sagittarum emiſſio*. Strjegljagne, gna. n. Saettamento, o arte di ſaettare. *Sagittaria*, *riæ*. *f*. Strjegljegne, gna. n.

Saettáre per fulminare. V. Fulminare. Saettare per frecciare. V. Frecciare. Saettare, o frecciare uno. *Sagittis aliquem configere*. Strjegljati, gljam, gljaòſam tkoga.

Saettáta, colpo di ſaetta. V. Frecciata.

Saettáto. V. Frecciato.

Saettatóre. *Sagittarius*, *rii*. *m*. Strjegljalaz, gljaoza. m. Strjegljaz, glza. m. Saettatore pratico. *Sagittarum doctus*. Vjeſct ſtrjegljalaz. Vjeſct u ſtrjegljagnu.

Saettatríce, arciera. *Sagittaria*, *riæ*. *f*. Strjegljaliza, ze. f.

Saettiéra, apertura nelle muraglie da ferire coll' archibugio. *Balliſtarium*, *rii*. *n*. Puſckariza, rize. f.

Saettifero, che porta ſaette. *Sagittifer*, *ra*, *rum*. Strjelònoſaz, ſcza. m. Strjelònoſni, ſna, ſno.

Saettuzza, ſaetta piccola. *Sagittula*, *læ*. *f*. Strjeliza, lize. f.

Saffiro. V. Zaffiro.

Sagáce, add. V. Accorto.

Sagacemente. V. Accortamente.

Sagacità. V. Accortezza.

Saggiáre. V. Aſſaggiare.

Saggína, ſorte di biada. *Sagina*, *næ*. *f*. ſcirra. m.

Ság-

Sággio, ſuſt. piccola particella tratta di coſa per farne prova, o moſtra. *Specimen*, *nis. n.* Ogled, da. m. Okuſcjaj, aja. m. Saggio, in luogo di prova. *Experimentum*, *ti. n.* Okuſcjagne, gna. n. Iſgled, da. m.
Sággio, add. cioè prudente. V. Savio.
Sagittário, ſaettatore. V. Saettatore. Sagittario, ſegno celeſte. *Sagittarius*, *rii. m.* Strigljavaz, avza. m.
Sagra, per la feſta annuale della conſecrazione della chieſa. *Anniverſaria conſecrationis celebritas.* Pòſvechjegne, gna. n. Prìkarſtegne Zarkve.
Sagreſtáno. *Æditu us*, *tui. m.* Svetòſtanik, ka. m. Svetòpomnik, ka. m.
Sagreſtía, luogo, dove ſi pongono le coſe ſagre della chieſa. *Sacrarium*, *rii. n.* Svetòshranna, ne. f.
Sagrificáre. V. Sacrificare.
Saino. V. Zaino.
Sala, ſtanza principale, e maggiore della caſa. *Aula*, *læ. f.* Dvorniza, ze. f. Sala regia, o reale. *Aula regia.* Kagljevska dvorniza.
Salamanca, cit. nella vecchia Caſtiglia. *Salamantica.* Salamanka, ke. f.
Salamandra, ſpecie di lucertola. *Salamandra*, *dræ. f.* Salamandra, dre. f.
Saláme, coſa ſalata di che che ſia. *Salſamentum*, *ti. n.* Poſoglje, glja. n. Slanina, ne. f.
Salamója, acqua ſalata. *Salſilago*, *ginis. f.* Raſoo, raſoli. f. Raſoglje, glja. n.
Saláre, inſalare, ſparger di ſale per condire, o conſervare. *Salio*, *lis.* Soliti, lim, liòſam. Pòſoliti, poſagljam, liòſam. Oſoliti, oſagljam, liòſam. Salare molto. *Multum ſalire.* Priſoliti, priſagljam, liòſam. Ràſoliti, raſagljam, liòſam. Salare leggiermente. *Modico ſale aſpergere.* Potruſiti ſolim, ſivam, ſiòſam. Nèdòſoliti, nèdoſagljam, liòſam. Salare, cioè far ſalato, o ſalſo. *Salſitudinem conciliare.* Ciniti slano.
Salariáre, dar il ſalario, o proviſione. *Tribuere mercedem.* Platiti, illi plachjati, chjam, tiòſam. Datti platu. Salariare, prender qualcheduno a ſalario. *Conducere aliquem.* Najmiti tkoga, naimgljem, naimiòſam.
Salariáto, ſi dice a chi ſi dà il ſalario. *Salariarius*, *ria*, *rium.* Plachjen, na, no. Plachjenik, nika. m. Salariato, preſo a ſalario. *Mercede conductus*, *cta*, *ctum.* Najmen, na, no. Najmenik, ka. m.
Salário, ſuſt. paga, proviſione. *Salarium*, *rii. n.* Plata, te. f. Najam, od najma. m. Salario d' una giornata. *Diarium*, *rii. n.* Dagna plachja. Salario d' un meſe. *Menſtruum*, *ſtrui.* Mjeſecni najam.
Salaſſáre, cavar ſangue. V. Sanguinare.
Salaſſo, ſuſt. V. Sanguinamento.
Saláto, add. inſalato. *Salitus*, *ta*, *tum.* Oſogljen, na, no. Pòſogljen, na, no. Salato, che ha ſalſedine. V. Salſo. Troppo ſalato. *Nimio ſale aſperſus.* Priſogljen, na, no.
Salatúra, inſalatura, il ſalare. *Salitura*, *ræ. f.* Pòſogljegne, gna. n. Oſogljegne, gna. n.
Salcíccia, e ſalſiccia. *Lucanica*, *cæ. f.* Kobaſiza, ſize. f. Nàdjeveniza, ze. f. Djeveniza, nize. f. propriamente ſanguinaccio. Kobaſa, ſe. f.
S'dobrome druſcinom gulechi kobaſu, Dim. Raſl.
Salcicciáro, facitor di ſalciccie. *Fartor*, *oris. m.* Kobaſicjar, ara. m.
Sálcio, arbore noto. *Salix*, *cis. m.* Varba, be. f. Di ſalcio, add. *Salignus*, *gna*, *gnum.* Varbov, bova, bovo.
Sred varbova bljeda luga &c. Gjorg. Pſ.
Luogo piantato di ſalci. *Salicetum*, *ti. n.* Varbovíſcte, ſcta. m. Varbovo, bova. m.
Saldamento, il ſaldare di coſa rotta. *Solidatio*, *tionis. f.* Sklapagne, gna. n. Stucegne, gna. n. Sklopjegne, gna. n.
Saldáre, inteſo di coſa rotta, val congiungere, o riunire. *Solido*, *das.* Sklopiti, sklapam, piòſam. Stuciti, ſtucivam, ciòſam. Sklapati, pam, paòſam. Saldare, inteſo di ferro. *Ferrumino*, *nas.* Sàſtaviti gvoſdje. ſàvariti, rivam, riòſam. Spoiti gvoſdje, ſpajam, ſpoiòſam. Prìkovati, prikivam, prìkovaòſam. Saldare, inteſo di piaga, o ferita. *Cicatricem ducere.* Sljepiti, illi iſljeciti rannu. Ciniti, da ranna ſaraſte. Saldare, inteſo di rame, argento ec. *Ferrumino*, *nas.* Spoiti, ſpajam, òſam. Saldare i conti. V. Conto. Saldarſi. *Solideſco*, *ſcis.* Sàſtavitiſe, vgljàmſe, ſàſtaviòsàmſe. Sklopitìſe, sklapàmſe, piòsàmſe. Sljepitìſe, sljepivàmſe, piòsàmſe. Saldarſi, inteſo di piaga. *Coaleſco*, *ſcis.* ſaraſtjeti, ſaraſtam, tòſam.
Saldáto, inteſo di rame, ferro ec. *Ferruminatus*, *ta*, *tum.* Spojen, na, no. ſavaren, na, no.
Saldatúra, o ſaldamento di ferite. *Vulnerum conglutinatio.* ſaraſtjegne, gna. n.
ſatvo-

ſatvoregne, gna ranne. Saldatura, legamento di metalli. *Ferruminatio, tionis. f.* Spojegne, gna. n. Spoja, je. f. Saldatura d' oro. V. Criſocolla.

Saldezza, ſodezza. *Soliditas, tatis. f.* Stavnoſt, ſti. f. Krepos, ſti. f,

Saldo, forte, o fermo. *Stabilis, & hoc le.* Stavni, na, no. Stanovit, vita, vito. Krepak, krepka, krepko. Più ſaldo. *Firmior, & hoc ius.* Stavnji, njia, njie. Stanovitji, tjia, tjie. Krepkji, kjia, kjie. Krepcji, cjia, cjie.

Saldiſſimo. *Solidiſſimus, ma, mum.* Najſtavnji, njia, njie. Prìſtavni, na, no. Najkrepkji, kjia, kjie. Prìkrepki, pka, pko.

Sale. *Sal, lis. m.* Soo, ſoli. f. Sool, li. f. Proverb. *Trjebàje, dosta s' gnim soli iſjestit, ſa pòſnati jednoga.* Molta pratica biſogna per conoſcer un uomo. Sale artificiale, o lavorato. *Sal factitius.* Soo ruhòtvorna. Sale di mare. *Sal marinus.* Morska ſoo. Sale di miniera. *Sal foſſilis.* Rudna ſoo. Miniera, o cava di ſale. *Salifodina, næ. f.* Ruda od ſoli. Chi vende ſale. *Salarius, rii. m.* Slanar, ara. m. Senza ſale. *Inſulſus, ſa, ſum.* Nèslan, ana, nèslano. Di ſale, add. *Salarius, ria, rium.* Solni, na, no. Magazzeno, luogo dove ſi tiene il ſale. *Salis repoſitorium.* Slaniza, ze. f.

Salerno, cit. *Salernum, ni. n.* Saleran, rna. m.

Saletta, ſala piccola. *Aululæ, læ. f.* Dvorniciza, ze. f.

Sálice. V. Salcio.

Saliéra, vaſetto, che ſi pone in tavola con ſale. *Salinum, ni. n.* Sosjer, ra. m. Solniza, ze. f. Soniza, ze. f. Saliera di terra. *Salinum fictile.* Soſjer od ſemglje.

Salína, luogo dove ſi fa il ſale. *Salina, næ. f.* Solila, laa. n. pl.

Salíre, andar in alto. *Scando, dis.* Uſiti, uſlaſim, uſiſcjòſam. Uſhoditi, dim, diòſam.

Varh' mê glave uſhodechi:
Od ſlochjadmê vali topee,
S' svom tegotom grjèhse prope,
Jakno gora na mê plechji. Gjorg. Pſ.

Uſlaſiti, ſim, ſiòſam. Pripetìſe, pignèmſe, eòsàmſe. Salire rampicandoſi. V. Aggrappare. Salire in barca. V. Imbarcare.

Salíta, ſuſt. luogo, per il quale ſi ſale. *Clivus, vi. m.* Uſbardiza, ze. f. Bardo, da. m. Pobardiza, ze. f. Salita, montata, aſceſa. *Aſcenſus, ſus. m.* Uſhod, hoda. m. Uſiſcjaſctje, ja. n. Salita, cioè atto di ſalire. *Aſcenſio, ſionis. f.* Uſiſcjaſctje, tja. n. Uſlaſegne, gna. n. Uſaſctje, ſctja. n. Salita difficile. *Clivus arduus.* Uſhod, da. m. Mucni ùſhod. Trudno bardo. Trudan ùſhod.

Trudan ùſhod prìchmû nèda, Minc.

Salíto, montato. *Aſcenſus, ſa, ſum.* Uſiſcjao, uſiſcla, uſiſclo.

Salitóre, colui, che ſaliſce. *Scandens, ntis.* Uſlaſitegl, glja. m. Uſhoditegl, glja. m. Uſlaſechi, chja, chje. Uſhodechi, chja, chje.

Salíva. *Saliva, væ. f.* Slina, ne. f. Pgljuvotina, tine. f. Pgljuvacja, ce. f. V. Baſſ.

Salivóſo, che abbonda di ſaliva. *Salivoſus, ſa, ſum.* Slinavaz, vza. m. Slinav, va, vo.

Salma, cioè ſoma. V. Soma.

Salmaſtro, add. che tiene del ſalato. *Salſus, ſa, ſum.* Buzat, zata, zato; proprio dell' acqua ſalmaſtra. Nàslan, ana, ano.

Salmeggiamento, il ſalmeggiare. *Pſalmorum recitatio.* Pjevagne Davidovo, od pjevagna Davidova.

Salmeggiáre, leggere, o cantar ſalmi. *Pſalmos recitare, vel canere.* Pjevati pjeſni Davidove.

Salmeggiatóre. *Pſalmorum cantor.* Pjevalaz, voza. m.

Salmi penitenziali. *Pſalmi pœnitentiales.* Pjeſni pokorne.

Salmiſta, componitor di ſalmi. *Pſalmorum ſcriptor.* Pjevalaz, voza. m. Pjeſnik, ka. m.

Salmo. *Pſalmus, mi. m.* Pjeſan, ſni. f.

Salmóne, ſorte di peſce. *Salmo, monis. m.* Som, ma. m.

Salnitro, ſpecie di ſale. *Salnitrum, tri. n.* Soo nitarska, ſoli nitarske. f. Sanitar, tra. m. Sanitra, tre. f. Di ſalnitro, add. *Nitroſus, ſa, ſum.* Sanitarski, ka, ko.

Salóna, cit. ant. celeberrima in Dalmazia. *Salonæ, narum. f. pl.* Solin, lina. m. Di Salona, add. *Salonicus, ca, cum.* Solinski, ka, ko.

Salóne, cioè ſala grande. *Aulæ magna.* Velika dvorniza.

Salonicchi, cit. di Macedonia. *Theſſalonica.* Solunich, chja. m.

Salpa, ſorte di peſce. *Salpa, pæ. f.* Sopa, pe. f.

Salpáre, levar l' ancora. *Solvere anchoram.* Iſvaditi ſidro.

Salſa, ſpecie di ſapore verde, che ſi fa di erba peſta, ed aceto. *Intinctus herbaceus.* Travni umok. Oslaciza od trave.

Sal-

Salſezza, l' aſtratto di ſalſo. *Salſitudo, nis. f.* Slanochja, chje. f. Slanos, ſti. f.
Er toj ne vaſima ni morru slanosti, Ekt. Rib.

Salſíccia. V. Salciccia.

Salſo. *Salſus, ſa, ſum*. Slan, ana, ano.

Salſúme. V. Salume.

Saltambanco. V. Ciarlatano.

Saltante, part. *Saliens, tis*. Skacjuchi, chja, chje.

Saltáre. *Salto, tas*. Skociti, illi skakati, skacem, ciòſam. Skoknuti, skacem, nuòſam. Saltar d' allegrezza. *Gaudio exilire*. Skociti od veſeglja. Saltar un poco. *Parum ſaltare*. Pòskociti, skacem, ciòſam. Saltar da una rupe. *Rupe ſalire*. Skociti s' hridi. Saltar indietro. *Reſilio, lis*. Skociti nàſe. Odskociti nàſad.
Pacek mnòkrat nàse skocj
Zjech namjere tuſcne bolli; Oſm. Saltar in ſu. *Reſulto, tas*. Skociti ùſgor. Saltar fuori. *Exilio, lis*. Iſkociti, iſkacem, iſkociòſam.
A s' pogledim' tvèsu occi
Mugna, iſ koje trjes iſkoci. Raſm. Saltar addoſſo. *Aſſilio, lis*. Nàdskociti, nàdskacem, ciòſam tkoga. Nàdskocivati, civam, civòſam. Freq. Saltar dentro. *Inſilio, lis*. Skociti unutra. Skociti u ſcto. Saltar oltre. *Tranſilio, lis*. Prìskociti, skacem, ciòſam. Prìskakati, skacem, kakaòſam. Prichi, alliti prìhoditi skokom.
Tjekom poglja, gorre skokom,
Rjeke plovom prìhodiste, Oſm. Saltar oltre ſovra un piede. *Pede uno tranſilire*. Prìskociti na ſambece.
Kuchju svaku priskakasce
Na sambece, i skocize. ſlat. Raſl. Saltar oltre a piedi giunti. *Tranſilire junctis pedibus*. Prìskakati skocize.

Saltatóre, colui, che ſalta. *Saltator, ris. m.* Skakalaz, kaoza. m. Skocjaz, cza. m.

Saltatríce. *Saltatrix, tricis. f.* Skakaliza, ze. f.

Saltazióne, il ſaltare. *Saltatio, tionis. f.* Skocegne, gna. n. Skakagne, gna. n. Skoknutje, tja. n. Il ſaltare addietro. *Reſultus, tus. m.* Odskocegne, gna. n. Odskakagne, gna. n. Il ſaltare addoſſo. *Aſſultus, tus. m.* Nàdskocegne, gna. n. Il ſaltar oltre. *Tranſilire*. Prìskocegne, gna. n.

Saltelláre. *Saltito, tas*. Poskakivati, kivam, vòſam. Skakutati, tam, taòſam.

Saltellazióne, il ſaltellare. *Saltitatio, tionis. f.* Poskakivagne, gna. n. Skakutagne, gna. n.

Saltellóne, o ſaltichiando. *Saltuatim*. Prìskakivajuchi.

Saltério, ſtrumento muſico di dieci corde. *Pſalterium, rii. n.* Prigudniza, ze. f. *Hvalite gnega u prigudnizi &c.* Alb. Saltjer, era. m.
Saltjer ſlatni chjachku od ſgora
S' deset ſcizaa skladno udrite. Gjorg. Pſ. Salterio, il volume, o libro de' ſalmi. *Pſalterium, rii. n.* Saltjer, era. m.

Salto, il ſaltare. *Saltus, tus. m.* Skok, ka. m.

Salva, come ſalva d' archibuggiate per allegrezza. *Gratulatorius ſcloporum plauſus*. Veſelo puſckagne, veſeloga puſckagna. n. Far una ſalva ad uno. *Salutatoriis ſclopis aliquem excipere*. Primiti tkoga s' puſckagnem. Poſdraviti tkoga s' puſckagnem.

Salvaggína, e ſelvaggina, carne di animali ſelvaggi. *Ferina, na. f.* Divjacina, ne. f. Divjac, ci. f. Così ſi dice. Iddem u lov od divjaci. Vado in caccia di ſalvaggina.

Salvamente, avv. con ſalute, e ſicurezza. *Tuto*. ſdravo. Slobodno. Più ſalvamente. *Tutius*. ſdravjie. Slobodnjie.

Salvamento, o ſalvazione, cioè il ſalvare. *Salutis datio*. Spaſiteglſtvo, ſtva. n. Sàhragnegne, gna. n. Spaſegne, gna. n. A ſalvamento, avv. *Incolumiter*. ſdravo. Na ſdravglje Il ſalvarſi. *Salutis adeptio*. Shragnegne, gna. n. Spaſegne, gna. n.

Salváre, difendere, conſervare. *Servo, vas.* Shraniti. V. Difendere. Salvare per dar ſalute. *Salutem afferre*. Shraniti, gnujem, niòſam. Sàhraniti, gnujem, niòſam.
Svjet sàhranit tescka od vaja &c. Palm. Chr. ſabgljuſtit, bgljudem, diòſam.
Ako tvoga macja njìe
Dàje obrani, i ſabgljude. Minc. Shraniti, shragnujem, niòſam.
Neka druſi bjegom shrane
Milli ſcivot . . . . &c. Palm. Chr. Spaſiti, ſivam, ſiòſam. Sàcjuvati, cjuvam, cjuvaòſam. Per ſalvarſi. *Ad ſalutem*. ſa ſpaſitìſe. ſa shranitìſe. Salva la vita, cioè con ſalvezza della vita. *Salvo capite*. ſdravom glavom.

Salvaticamente, avv. con ſalvatichezza. *Ferum in modum*. Divjacki. Divjacno. Vivere ſalvaticamente. *Ferum in modum vivere*. Divjacki ſcivjeti. Divjati, vjam, vjaòſam.
Hod' takoj divjajuch, &c. Ragn. Gljub.

Kad

Kad divjase, *divjace*, Gund. Dubr.
Salvaticamente, cioè zoticamente. V. Zoticamente.
Salvatichetto, dim. alquanto ſalvatico. *Modice ferus*. Pòdivji, vjia, vjie. Pòdivjacni, vjacna, vjacno. Divjacich, cichja. m.
Salvatichetto, cioè zotichetto. V. Zotichetto.
Salvatichezza. *Feritas*, *tatis*. *f.* Divjacnos, ſti. f. Diviac, ci. f.
A poglèdjoj strasci od svuda
ſamarscena divjac huda. Mand. Gjorg.
Salvatichezza per zotichezza. V. Zotichezza.
Salvático, ſelvaggio. *Ferus*, *ra*, *rum*. Divji, vja, vje. Divjacni, na, no. Divjak, aka. m. Salvatico, ruſtico. V. Zotico. Mezzo ſalvatico. *Semifer*, *ra*, *rum*. Polùdivji, vja, vje.
Tako u Staroj kad Planini
Polùdivja cegljad stojee, Palm. Chr.
Molto ſalvatico. *Perferus*, *ra*, *rum*. Prem divji, vja, vje. Prem divjacni, jacna, jacno. Più ſalvatico. *Silveſtrior*, *& hoc ius*. Divjacnji, njia, njie. Far ſalvatico. *Silveſtrem reddere*. Uſdivjati, javam, jaòſam. Pòdivjati, jajem, illi javam, jaòſam. Pòdivjaciti, divjacim, ciòſam. Uſdivjaciti, civam, ciòſam.
Karv divjacna uſdivjaci,
Plemstvo u ſcenah tko ne paſi. Oſm.
Farſi ſalvatico. *Silveſtrem fieri*. Uſdivjacitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Pòdivjatiſe, vjajèmſe, pòdivjaòsàmſe.
Salváto, part. che ha ricevuto ſalute. *Servatus*, *ta*, *tum*. Spaſen, na, no. Shragnen, na, no. Sàhragnen, na, no. Eſſer ſalvato, ovvero ſalvarſi. *Salutem accipere*. Sàhranitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Spaſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.
Salvatóre. *Salvator*, *ris*. *m.* Spaſitegl, glja. m. Spas, ſa. m. Sàhranitegl, glja. m. Shranitegl, glja. m. *A naſcemu opchjenomu Sàhranitegljn &c.* Gjorg. Salm. Nad. Salvator del mondo. *Humani generis conſervator*. Spaſitegl ſvjeta.
Salvatríce. *Servatrix*, *cis*. *f.* Spaſitegliza, ze. f. Sàhranitegliza, ze. f. Shranitegliza, ze. f.
Salubre. V. Salutevole.
Salvezza, ſalute. V. Salvamento.
Sálvia, erba nota, odorifera. *Salvia*, *via*. *f.* Kaduglja, glje. f. Pelin, ina. m.
Sálvia domeſtica. *Salvia hortenſis*. Pitoma kaduglja. Pitomi pelin.
Salvietta, tovagliolino, che ſi adopera alla menſa. *Mappula*, *la*. *f.* Rucincich, cichja. Rucinik, ika. m.
Salúme, o ſalſume, ogni ſorte di peſce ſalato. *Salſamenta*, *torum*. *n. pl.* Poſoglje, glja. *n.* Slana riba. Ribgna ſlanina.
Salvo, add. *Incolumis*, *& hoc me*. ſdrav, ava, avo. Citav, va, vo.
Salvochè, avv. V. Eccetto.
Salvocondotto, ſicurtà, che danno i Prencipi. *Fides publica*. Kragljeva vjera. Slobodno pròhodiſcte. Vjera opchjenska.
Saluſtio, nome proprio d'uomini. *Saluſtius*, *ſtii*. *m.* Saluſtio, ſtia. m.
Salutáre, far complimento con pregare altrui ſalute. *Saluto*, *tas*. Poſdraviti, poſdravgljam, viòſam. Naſivati tkomu ſdravje. Nàrechi tkomu ſdravje. Poſdravgljati, poſdravgljam, gljaòſam. Salutare, ed eſſere ſalutato. *Salutem dare*, *& accipere*. Poſdraviti, i biti poſdravgljen. Salutare uno per mezzo d'un altro. *Salutem nunciare*. Poſdraviti po tkomu. Poslati po tkomu poſdrav. Salutarſi l'un l'altro. *Facere inter ſe ſalutationem*. Poſdravitiſe meghju ſobom. Salutare per nome ognuno. *Perſaluto*, *tas*. Poſdraviti ſvakoga po imenu.
Salutáre, add. ſalutevole. V. Salutevole.
Salúte. V. Salvamento.
Salutévole, ſalutifero. *Salutaris*, *& hoc re*. Spaſegni, gna, gne.
On branitegl moj spaſegni,
Onmè Kragljom pòmaſòje. Gjorg. Pſ.
Spaſiteglni, na, no. Più ſalutevole. *Salutarior*, *& hoc ius*. Spaſitieglnji, njia, njie. Spaſegnji, gnjia, gnjie.
Salutevoliſſimamente. *Saluberrime*. Priſdravo. Priſpaſeno. Priſpàſno.
Samandria, cit. nell' Illirico. *Sigidium*, *dii*. *n.* Smederovo, va. n.
Samaría, cit. e regione. *Samaria*, *ria*. *f.* Samaria, rie. f.
Samaritano, nativo di Samaria. *Samarites*, *is*. *m.* Samaritanin, na. m. *Ti*, *gljubeſnivi Samaritanine*, *mene primi*, Ivann. Samaritanka, ke. Donna Samaritana.
Sambuco, albero noto. *Sambucus*, *ci*. *m.* Baſ, ſa. m. Baſagh, aſga. m. ſovina, ine. f. Bobut, uta. m. Di ſambuco. *Sambuceus*, *cea*, *ceum*. Baſgov, va, vo. Legno di ſambuco. *Lignum ſambuceum*. Baſgovina, ne. f.
Samojédi, pòpoli dell' Imp. Ruſſo tra la Tartaria aſiatica, ed Arcangelo. *Samojadi*.
Samò-

Samòjedi, edaa. m. pl.
Samòſcivstva sred gnibova
Pustolovni Samòjedi. Gjorg. Raſl.
Sampógna. V. Zampogna.
Sanábile, add. che può ſanarſi. *Sanabilis*, *& hoc le*. Oſdravni, na, no. Oſdravgliv, va, vo. Iſljeciv, iſljeciva, civo. Iſvidiv, diva, divo.
Sanamente, avv. con buon ſenſo. *Recte*. Uprav. S' dobrìm nacinom. Sanamente, avv. con ſalute. *Salubriter*. ſdravo. Ceſtito. U ſdravglju. Più ſanamente. *Salubrius*. ſdravjie.
Sanamento, e guarimento, il guarire. *Sanatio, tionis. f.* Oſdravgljegne, gna. n. Iſljecegne, gna. n.
Sanáre, render la ſanità. *Sano, nas*. Oſdraviti, vgljam, viòſam. Oſdravgljati, gljam, gljaòſam.
Oſdravìmè, Gorgodive. Pjeſn. Pok. Datti ſdravje. Iſljeciti, ljecjujem, ciòſam.
ſemglju iſljecit od krivinaa &c. Palm. Chr. Iſvidati, dam, daòſam.
Koje brome, koje kgljaste,
Kè klinite blagh iſvida ? Palm. Chr. Vratiti ſdravje. Sanarſi, riſanarſi. *Sanum fieri*. Oſdraviti, vgljam, viòſam. Oſdravgljati, oſdravgljam, oſdravgljaòſam. Odboljeti, livam, iòſam. Priboliti, ilvam, liòſam.
Sanatívo, che ha virtù di ſanare. *Sanitatis efficiens*. ſdrav, ava, avo. v. g. ſdravàje ova trava. Queſta erba è ſanativa.
Sanáto, guarito, add. *Sanitati reſtitutus*. Oſdravgljen, na, no. Iſljecen, na, no. Iſvidan, na, no. Pòvrachjen ſdravglju.
Sanatóre, colui, che ſana. *Sanitatis effector*. Oſdravitegl, glja. m.
Sanatrice. *Sanitatis effectrix*. Oſdraviteglica, ze. f.
Sángue. *Sanguis, guinis. m.* Karv, vi. f. Proverb. *Karv nje voda*. Sempre vive qualche amore fra i parenti.
Turskom karvi' pute plaaka, Oſm. Sangue buono, non guaſtò. *Sanguis incorruptus*. Karv ſdrava. Sangue guaſto, ſangue corrotto. *Sanguis corruptus*. Karv nèſdrava. Iſdetena karv. Sangue guagliato. *Sanguis concretus*. Karv ſtiſnuta. Cavar ſangue. V. Sanguinare. Far ſangue, cioè verſare, e mandar fuori il ſangue. *Sanguino, nas*. Techi karv tkomu, tece, teklàje. Udarati karv tkomu, udaralàje. Targhnutiſe karv tkomu, ghnivàſe, nulàſe. Stagnar il ſangue. *Sanguinem ſiſtere*.

Suſtaviti karv. Uſtaviti karv. Senza ſangue. *Exanguis, & hoc gue*. Bèſkarvni, na, no. Imbrattarſi nel ſangue altrui, inſanguinarſi. V. Inſanguinare.
Sanguígno, pieno di ſangue. *Sanguineus, nea, neum*. Pun karvi.
Sanguinamento, cavamento di ſangue. *Sanguinis miſſio*. Vadjegne, illi puſctagne karvi.
Sanguináre, trarre, o cavar ſangue. *Sanguinem emittere*. Puſtiti, illi iſvaditi karv.
Sanguinária, ſanguinella, o centonodia, erba così detta. *Polygonum, ni. n.* Pòdvorniza, ze. f.
Sanguinário, add. vago di ſangue. *Sanguinarius, ria, rium*. Karvni, na, no.
Karvne u ruke ſte cegljadi &c. Palm. Chr. Karvnik, ika. m.
U dugòse obradova,
Silni karvnik, i nèmilli, Palm. Chr.
Sanguíne, ſorta d' arbore piccolo. *Frutex ſanguineus*. Drjen divji. Frutti del ſangue. Dregnine divje, inaa. f. pl.
Sanguinolènte, imbrattato di ſangue. *Cruentus, ta, tum*. Karvav, vava, vavo. Oblit karvim.
Sanguiſúga. V. Mignatta.
Sanità, buona diſpoſizione di corpo. *Sanitas, tatis. f.* ſdravglje, vglja. n. ſdravje, vja. n. Per ſanità. *Valetudinis cauſa*. ſa ſdravglje. Attendi alla ſanità. *Cura ut valeas*. Naſtoj, da ſdrav buddeſc. Naſtoj na ſdravglje.
Sano, che ha ſanità. *Sanus, na, num*. ſdrav, ava, avo. Citav, va, vo. Jaki, ka, ko. Jak, jaka, jako. Sano, che cagiona ſanità. *Salutaris, & hoc re*. ſdrav, ava, avo.
Sanſeveríno, cit. nella Marca. *Septempeda, da. f.* Sanſeverin, rina. m.
Santamente, avv. con ſantità. *Sancte*. Sveto. Molto ſantamente. *Perſancte*. Prem ſveto.
Santarello. *Sanctulus, la, lum*. Svetacjaz, ſcza. m.
Santificáre, render ſanto. *Sanctitatem conferre*. Pòſvetiti, chjujem, tiòſam. Santificare, annoverare tra ſanti. V. Canonizzare.
Santificatóre. *Sanctificator, toris. m.* Pòſvetnik, ka. m.
Santificazióne. *Sanctificatio, tionis. f.* Pòſvechjegne, gna. n.
Santiſſimamente. *Sanctiſſime*. Iriſveto. Najſvetjie.

Santiſſimo, add. *Sanctiſſimus, ma, mum.* Priſveti, ſveta, ſveto. Priſvet, eta, eto. Najſvetji, tjia, tjie.

Santità. *Sanctimonia, niæ. f.* Svetigna, gne. f. Svetos, ſti. f.

Santo, che ha in ſe ſantità. *Sanctus, cta, ctum.* Svet, eta, eto. Sveti, ſveta, ſveto. Santo, inteſo di quelli, che ſono in cielo. *Divus, va, vum.* Svetaz, tza. m. Svetiza, tize. f. Molto ſanto. *Perſanctus, cta, ctum.* Prem ſvet, ſveta, ſveto. Più ſanto. *Sanctior, & ius.* Svetji, tjia, tjie.

Santoréggia, erba aſſai nota. *Timbra, bræ. f.* Zupar, pra. m.

Santuário, luogo ſanto. *Sanctuarium, rii. n.* Svetiſcte, ſcta. n.

Sapa, moſto cotto. *Sapa, pæ. f.* Varenik, ika. m. Vino vareno.

Sapére, verbo. *Scio, ſcis.* ſnati, ſnam, ſnaòſam.

Bòghje ono, ſcto ſamànje,
Iskat, dàſe vjik iſrechje,
Tere slabo gljudsko ſnanje
ſnav', da nèſna, ſna najvechje. Gund. Raſl. Umjeti, umiem, umiòſam.

Vele moſce, mnogo umie. Oſm. So. Vim. Sapere, rendere, o aver ſapore d' alcuna coſa. *Redoleo, les.* Vognati, gnam, gnaòſam cjèmgod. Sapere, aver ſenno, aver giudizio. *Sapio, pis.* Ràſumjeti, miem, miòſam. Dòhititi ſnagnem.

Od kjih ufat njie do vjika,
Dòhititi ſnagnem visce. Oſm. Umjeti, miem, miòſam. Proverb. *Tko umie, temu dvie. Nullum numen abeſt, ſi ſit prudentia.* Non ſapere. *Neſcio, ſcis.* Nèſnati, nam, naòſam. Proverb. *Nèſnasc kàdsi sit.* Sei uno ſtupido. Nèumjeti, miem, miòſam. Non ſo. Nèvim.

Scjapta, nèvim ſcto, &c. Gljub. Far ſapere. *Denuntio, tias.* Datti na ſnagne, dajem, daòſam.

Vàmsam ovo do na ſnagne, Palm. Chr. V. Avviſare. Sapere, intenderſi di qualche coſa, o ſcienza. *Calleo, les.* Ràſumjetiſe u ſcto, mièmſe, miòsàmſe. Umjeti ſcto. Cercar di ſapere, o cavar di bocca. *Expilor, aris.* Iſvaditi iſ uſta. Iſkuſcjati tkoga.

Sapére, nome. V. Saviezza.

Sapiente. V. Savio. Non ſapiente, chi non ſa. V. Ignorante. Coſa, che non ſi ſa. *Incompertus, ta, tum.* Nèſnan, ana, ano.

Sapientemente, ſaviamente. V. Saviamente.

Sapienza. V. Saviezza.

Sapóne, miſtura nota. *Sapo, onis. m.* Midlo, dla. n. Milo, la. n. V. Ruſſ. Saplun, una. m.

Saponetti muſchiati. *Pila mattiaca.* Midlo miriſno.

Sapórare. V. Aſſaggiare.

Sapóre, qualità, che ſi conoſce col guſto. *Sapor, poris. m.* Slaſt, ſti. f. Sapor agro. *Sapor acutus.* Slaſt nàgljuta. Sapor di vino. *Sapor vinoſus.* Vinova slaſt. Aver ſapore. *Sapio, pis.* Imati slaſt. Sapore ſopra le vivande. V. Condimento.

Saporetto, o mineſtrina per aguzzare l' appetito. *Traggema, matum. n. pl.* Slaciza, ze. f.

Saporíto, ſaporoſo, add. *Sapidus, da, dum.* Slaſtan, ſna, ſno. Sladoſni, ſna, ſno. Nàcignen, gnena, gneno. ſàsladjen, djena, djeno.

Saporoſamente, avv. *Sapide.* Sladoſno. Slaſno.

Sapúto, accorto. V. Accorto. Saputo, noto. V. Conoſciuto.

Saraca, ſorte di peſce. *Sarda, dæ. f.* Sardun, una. m.

Saracineſca, ſtromento noto da difender le porte. *Cataracta, ctæ. f.* ſatvor ſpuſtechi. ſaſtava, ve. f.

Saracíno. V. Moro.

Saragozza, cit. capit. d'Aragona. *Ceſarauguſta, ſtæ. f.* Saragoza, goze. f.

Sarájo, cit. della Turchia nella Boſnia. *Serajum.* Sarajevo, eva. m.

Sarchiello. V. Zappetta.

Sarda, peſce così detto. *Sarda, dæ. f.* Sardjela, le. f.

Sardegna, iſ. nel mar mediterraneo. *Sardinia, diniæ. f.* Sardegna, degne. f.

Sardonico, pietra prezioſa. *Sardonychus, chi. m.* Sardonik, ka. m.

Sargo, peſce così chiamato. *Sargus, gi. m.* Sarak, ſarka. m.

Sarmento, tralcio delle viti. *Palmes, mitis.* Prut loſov. Prutje, tja. n. Molti tralci.

ſvenut brjes imaſce uſ ſuhe svoê grane,
ſelena prutja taj od loſe iſbrane. Ragn. Raſl. Roſga, ghe. f.

Sarpáre. V. Salpare.

Sarta, corda della vela del naviglio legata all' antenna. *Rudens, tis.* Celo, la. n.

Sarto, e ſartore, facitor di veſtimenti. *Sartor, toris. m.* Svitar, tara. m. Scjavaz, avza. m. Terſia, ſie. m. Ill. barb.

Sartóra, quella, che ſa far veſtimenti. *Sarcinatrix, tricis. f.* Scivaciza, ze. f. Svitariza, ze. f.

Sartoría, bottega di ſartore. *Officina ſartoria*. Stacjun ſvitarski. Arte di ſartore. *Sutrina veſtiaria*. Scjavſtvo, ſtva. n. Svitarſtvo, arſtva, n.

Saſſajuóla, battaglia, che ſi fá con ſaſſi. *Lapidatio, tionis. f.* Kamenovagne, gna. n. Bjegne kamegnem. Far la ſaſſajuola, fare a' ſaſſi. *Lapidationem facere*. Biitiſe kamegnem. Kamenovatiſe, nujèmſe, novòsàmſe.

Saſsáta, colpo di pietra, o ſaſſo. *Lapidis ictus*. Udoraz kamena.

Saſséto, luogo pieno di ſaſſi. *Saxetum, ti. n.* Karſc, ſci. f. Mjeſto kamenito. Mjeſto grebegljavo.

Saſſetto, ſaſſolino. *Saxulum, li. n.* Kamenak, enka. m. Stjeniza, ze. f.

Saſſifrágia, erba nota. *Saxifraga, ga. f.* Motar, tra. m. Komoraz, morza. m.

Saſſifrago, chi rompe i ſaſſi. *Saxifragus, ga, gum*. Sćto raſbjia ſtjene.

Saſſo, pietra. *Saxum, xi. n.* Kamen, na. n. Stjena, ne. f. Kuk, ka. m. Un ſaſſo grande.

Voddu iſvede, netom udri
Sred oſctroga gola kuka. Palm. Chr. Boban, bana. m. Bobaniza, ze. f. V. Baſſe. Saſſo breccioſo. *Saxum glareoſum*. Pjeſcina, ne. f. Saſſo precipitoſo, e grande. V. Rupe. Saſſo, d'onde ſcaturiſce l'acqua. *Saxum manans*. Stjena voddòtekuchja. Saſſo vivo. *Rupes*. ſcivaz kami. Stanaz, nza. m.

Saſſonia, provinc. della Germania. *Saxonia*. Saſonia, nie. f. Saſonska kraina.

Saſſóſo. *Saxeus, xea, xeum*. Kamenit, ta, to. Grebenit, nita, nito. Hridni, na, no. Karſcgliv, va, vo. Kameni, na, no.

U kamene gorre odpravglja, Palm. Chr.

Satanaſſo. *Sathanas, na. f.* Sotona, ne. f. Napaſt, ſti. f. V. Diavolo.

Sátira, ſorte di poeſia, nella quale ſi riprendono i vizj. *Satyra, ra. f.* Pjeſan karajuchja. Pjeſan ſlòreka; quando è maledica.

Satiricamente. *Satyrice*. ſlòreko.

Satírico, add. di ſatira. *Satyricus, ca, cum*. ſlòrek, ka, ko.

Satírio, erba. *Sathyrium, rii. n.* Dragògljub, gljuba. m.

Sátiro, animale noto. *Satyrus, ri. m.* Satir, ra. m. Divji cjovjek.

Pripovjes jes gneka, da pastir jednome
Divjega cjovjeka dovede domome, Ragn. Raſl.

Satisfáre. V. Contentare.

Satollárе. V. Saziare.

Satolláto. V. Saziato.

Sátrapa, governatore d' un Prencipe in una provincia. *Satrapa, pa. m.* Ban, ana. m.

Satureggia. V. Santoreggia.

Saturità. V. Sazietà.

Saturno, pianeta di queſto nome. *Saturni ſydus*. Saturno ſvjeſda.

Saturno, nome proprio. *Saturnus, ni. m.* Saturno, na. m.

la Sava, fium. nella Carniola. *Savus*. Sava, ve. f.

U tvoje kraje dogje sada
Glastovita Rjeka Sava. Palm. Dan.

Saviamente, ſaggiamente. *Sapienter*. Mudro.

Mudròsu onji ràſmislilè,
Sćto josc tebi mlados nèda. Oſm. Ràſumno. ſnano. Pametno. Umjetno. Umiteono. Svjeſno. Molto ſaviamente. *Perſapienter*. Prem mudro. Prem ràſumno. Prem ſnano. Prem pametno. Prem umjetno. Prem umiteono. Prem ſvjeſno.

Savie**z**za, e ſapienza. *Sapientia, tia. f.* Mudros, ſti. f. Ràſum, ſuma. m. Spametnos. ſti. f. Mudròſnanos. Umjetnos, ſti. f. Umjegne, gna. n.

Ki zjechia umjegna, i cista ſcivjegna
Svudi pòſnan bjesce, &c. Ekt. Rib.

Sávio. *Sapiens, entis*. Mudar. mudra, mudro. Ràſuman, ſumna, ſumno. Umjetni, tna tno.

Tu Nikodem bjesce umjetni
Od najparvjeh Grada glava. Palm. Chr. ſnan, na, no. Ràſumnik, ika. m.

Gospodine ſnani, i vrjidni
Nad ostale sve Rimgljane, Palm. Chr. Mudròſnani, na, no. Molto ſavio. *Perſapiens, entis. m.* Prem mudar, mudra, mudro. Prem ràſumni, na, no. Prem umjetni, tna, tno. Mnogòſnanaz, ſnanza. m. Più ſavio. *Sapientior, & hoc ius.* Mudrji, drjia, drjie. Ràſumnji, njia, njie. Umjetnji, njia, njie. ſnanji, njia, njie. Far del ſavio. *Sapientem ſe oſtentare*. Mudrovati, drujem, mudrovòſam.

S' gljubavi mudrovat, mâ bratjo, njiègа moch'. Tir. Far uno ſavio. *Sapientem facere*. Umudriti tkoga, drujem, dridſam. *Umudrujuchi mladinze &c.* Alb.

Saviſſimo. *Sapientiſſimus, mâ, mum*. Prìmudar, mudra, mudro. Prìſnanji, njia, njie. Prìumjetnji, njia, njie. Najmudrji, drjia, drjie. Najràſumnji, njia, njie. Najumjetnji, njia, njie.

Savoja, provinc. della Gallia narboneſe. *Sabaudia, diæ. f.* Savoja, voje. f.

Savona, cit. marittima, e nobiliſſima della Liguria. *Savona, næ. f.* Savona, ne. f.

Savorra, ſabbia groſſa, che ſi pone nella ſentina delle navi, acciò ſtiano ferme. *Saburra, ræ. f.* Sovorgna, gne. f.

Saziábile, add. *Satiabilis, & hoc le.* Nàſitiv, va, vo.

Saziáre, ſatollare. *Satio, tias.* Sititi, ſitim, ſitiòſam. Nàſititi, chjujem, tiòſam. *ſ*adòvogliti, glivam, gliòſam. Nàpittati, pittam, taòſam.

Trud, ki pokoj nènahodi,
Glad, ki njie moch' nàpittat. Palm. Chr.

Saziar le voglie. *Explere cupiditates.* *ſ*adòvogliti poſcjude. Iſpunniti, nàſititi, *ſ*ajaſiti poſcjude, illi pohlepe.

Pòhòtnoga sarza opaka
ſtu pohlepu da ſajaſi. Palm. Chr.

Saziarſi, ſaturarſi. Nàſititiſe, ſichjujèmſe, tiòsàmſe. *ſ*adòvoglitiſe, gljujèmſe, gljòsàmſe. Nàjeſtiſe, jedàmſe, iòsàmſe. Saziarſi mirando. V. Mirare a ſazietà.

Sazietà. *Satietas, tatis. f.* Sitos, ſti. f. Sitina, ne. f. *ſ*adòvoglnos, ſti. f. Najeſt, ſti. f.

Zjechja objesne svê najesti &c. Palm. Chr.

Nàſitjegne, gna. n. *ſ*adòvogljegne, gna. n. A ſazietà. *Ad ſatietatem.* Do ſitoſti. Do voglje. Sitto. *ſ*adòvoglno. Più che a ſazietà. *Ultra ſatietatem.* Priko ſitoſti. Prìſitto.

Saziévole, che ſazia. *Satietatis efficiens.* *ſ*aſitiv, tiva, tivo.

Sázio, ſatollo, add. *Satur, ra, rum.* Sit, ſitta, ſitto. Pun, punna, punno. Naſichjen, na, no. *ſ*adòvogljan, glna, glno.

Jedosce, i pisce mallo govorechi,
ſadòvoglni bisce, svìse veselechi. Ekt. Rib.

Più ſazio. *Saturior, & hoc ius.* Sitji, tjia, tjie. *ſ*adòvoglnji, njia, njie. Naſichjenji, njia, njie.

Sbadigliamento, lo sbadigliare. *Oſcitatio, tionis. f.* *ſ*jehagne, gna. n.

Sbadigliante. *Oſcitans, antis. m.* *ſ*jehavaz, vza. m. *ſ*jehalaz, haoza. m.

Sbadigliáre. *Oſcito, tas.* *ſ*jehati, ham, haòſam.

Sbadíglio, vizio, o difetto, che fa sbadigliare. *Oſcedo, dinis. f.* *ſ*jehaviza, ze. f.

Sbagliáre. V. Abbagliare.

Sbáglio. V. Abbagliamento.

Sbalordíre, in neut. *Animo confundi.* *ſ*apagniti, gnujem, gniòſam.

Puk iſbrani nebu mio
S' nèiſrecenim strahom vechje
Bjesce prid gnim ſapagnio, Palm. Chr.

*ſ*abitìſe, biàmſe, biòsàmſe.

ſabjse tuj Juda &c. Nal. Sbalordire uno. *Aliquem ſtupefacere.* *ſ*abuſciti tkoga. Ubitti tkomu ſvjes. Prìuſeti tkoga.

Sbalordíto. *Mente confuſus.* *ſ*apagnjen, na, no. Svjeſti ubjene.

Onji tada svjesti ubjene,
Bljeda liza ustupisce
Svi nàſada &c. Palm. Chr.

*ſ*abuſcen, na, no. Satreſcten, na, no.

Satrestiena, ſapagnena,
Punna jadda, smechje, i tugaa, Mand. Bun.

Prìuſet u pameti. *ſ*àuſet u ſvjeſti. *ſ*abjen, ena, eno.

Sbalzáre, cacciar fuori con impeto. *Exturbo, bas.* Iſmetnuti, mechjem, metnuòſam. Iſtiſnuti, gnivam, nuòſam. Iſtiskati, kivam, iſtiskaòſam. Sbalzare per balzare. V. Balzare.

Sbalzi, e balze, luoghi precipitoſi. V. Balza.

Sbalzo, e balzo, quello che fa la palla quando ſi giuoca. V. Balzo.

Sbandáre, abbandonare. V. Diſſipare.

Sbandatamente, cioè inconſideratamente. V. Inconſideratamente.

Sbandeggiamento, eſilio. V. Eſilio.

Sbandíre. V. Eſiliare.

Sbandíto. V. Eſiliato.

Sbaragliáre, ſpregare. V. Prodigaleggiare, diſſipare. Sbaragliare per fugare. V. Diſſipare. Sbaragliarſi, diſſiparſi. V. Diſſipare.

Sbarbamento, lo sbarbare. *Extirpatio, tionis. f.* Iſgugljegne, gna. n. Iſkorjepjegne, gna. n.

Sbarbáre. V. Sradicare.

Sbarbatello. V. Barbatello.

Sbarbáto, add. che non ha barba. *Imberbis, & hoc imberbe.* Golòbrad, brada, brado. Golòbradaz, dza. m.

Sbarcáre. *Expono, nis.* Iſkarzati, zavam, zaòſam. Iſmetnuti, iſmechjem, iſmetnuòſam. Iſnjeti, noſim, iſniòſam. Iſvaditi, vadim, iſvadiòſam iſ broda. Sbarcarſi. *Exire e navi.* Iſkarzatiſe, zavàmſe, zaòsàmſe.

Sbarcáto, cavato dalla barca. *Expoſitus, ta, tum.* Iſkarzan. zana, zano.

Sbardellàto, che fa tutto ſenza penſarvi. *Incogitans, antis.* Nèpomnik, ka. m. Nèpoman, mna, mno.

Sbarra. V. Barra. Sbarra, coſa, che ſi attra-

traverſa alla porta, o ſimili. *Repagulum, li. n.* ſavratniza, ze. f. ſapor, ſapora. m. ſapotniza, ze. f. Vratniza, ze. f. V. Barra.

Sbarráre, chiuder con ſbarre. *Repagulis claudere.* ſaprjechi vrata. ſaprjeti vrata.

Sbaſſáre. V. Baſſare.

Sbáttere per percuotere. V. Battere. Sbattere in terra. *Allido, dis.* Bubnuti o tle, bubam, bubnuòſam. Lupnuti o tle, lupam, pnuòſam. Omlatiti, omlachjujem, tiòſam. Hrupnuti, pgnivam, pnuòſam. Ill. barb. Buſciti, ſcivam, ſciòſam; tutti nel ſettimo caſo. v. g. Bubni, lupni, omlati, hrupni. Buſci gnime o tle. Sbattetelo in terra. Sbattere i denti per freddo. *Dentibus crepitare.* Zokochjati ſubima. Zokotati ſubima. Sbattere i piedi in terra. V. Battere. Sbattere le ali. *Excutere alas.* Mlatiti krilima. Kretati krila.

Garda krila sterù i krechju, Palm. Chr.

Sbattere la teſta al muro. V. Battere. Sbattere le orecchie, come fanno alcuni animali. *Excutere aures.* Klepechjati uſcima. Klepetati uſci.

Rugnave usci do ramena

Prostisùse, i klepechju. Oſm.

Sbatterſi, dibatterſi col corpo. *Tremere.* Streptjeti, treptim, ptiòſam. Streſtit ſobom.

I arvuchìse, sobòm stresa. Palm. Chr.

Karſciti ſobom.

Karscit sobom, sckripat ſubim', Palm. Chr.

Sbattimento, lo sbattere de' denti. *Dentium crepitatio.* Zokochjagne ſubaa, illi ſokotagne. Lo sbattere dell' ali. *Excuſſio alarum.* Mlachjegne krilima. Lo sbattere delle orecchie. *Aurium excuſſio.* Klepetagne uſcima. Sbattimento, lo sbatterſi. *Tremitus, tus. m.* Karſcgna, gne. f.

Nèpristavnu karscgnu, i lomgnu &c. Palm. Chr.

Sbattúto a terra. *Ad terram alliſus.* Omlachjen o ſemglju. Buſcen &c.

Sbeffamento. V. Beffa.

Sbeffáre. V. Beffare.

Sbellettáre. V. Imbellettare.

Sbellettáto. V. Imbellettato.

Sbevazzamento. V. Bere.

Sbevazzáre, bere immoderatamente. V. Bere.

Sbigottíre, ſpaventare. V. Spaventare. Sbigottirſi, perderſi d' animo. *Deponere animum.* Snebivatiſe, vàmſe, vaòsàmſe.

Silne od bukke punne straha

Sa svjem ſvjesdam snebivaju. Palm. Chr.

Iſgubitiſe, bivàmſe, biòsàmſe. Spaventarſi. V. Spaventare.

Sbigottíto, attonito. *Exanimatus, ta, tum.* Iſgubgljen, na, no. Pòplaſcen, na, no. ſablenut, ta, to. ſapagnen, na, no.

Tad ſapagnen vas puk otta, Palm. Chr.

ſabjen, na, no.

ſabjen tugom nènadnòme

Van sebèsam jednom reko,

Iſ prid sebe pòvargòmê

Boſcji pogled na daleko. Giorg. Pſ. V. Spaventato.

Sbirrería. V. Birraglia.

Sbirro. V. Birro.

Sboccáre, in ſenſo de' fiumi, che corrono al mare. V. Correre, ſgorgare. Sboccare, uſcir dal letto, come ſogliono le acque de' fiumi. *Erumpo, pis.* Popliti, plivam, pliòſam. Napliti, plivam, pliòſam. Sboccare, parlare inconſideratamente. V. Parlare.

Sboccáto. *Procax, cis.* Nèſraman, amna, amno. Nèſramnik, ka. m. Plaskavac, vza. m. V. Baſſ.

Sbolláre, cioè aprir lettere, e ſimili. *Reſigno, gnas.* Odpecjatiti, tivam, tiòſam.

Sborráre. V. Prorompere. Sborrare la collera. *Evomere acerbitatem.* Iſrigati jed.

Sborſamento, sborſo. *Nummorum ſolutio.* ſbrojegne, gna. n. Plachjagne, gna. n.

Sborſáre, cioè contare, e pagare. *Æs adnumerare.* Broiti, im, iòſam.

Sboſcáre, tagliare gli alberi della ſelva. *Interluco, cas.* Sjechi dubje, sjecem, sjekòſam. Raſkarciti, karcim, ciòſam.

Sboſcáto. *Colucatus, ta, tum.* Pòsjecen, na, no. Raſkarcen, na, no.

Sbottonáre. *Globulos reſolvere.* Odpeti puzza, pignem, odpeòſam. Raſapeti, pignem, raſapeòſam.

Sbottonáto. *Globulis reſolutis.* Odpet, eta, eto. Raſapet, peta, peto.

Sbracciáre, ſcoprir le braccia. *Brachia nudare.* ſapreghnuti rukave. ſagaliti miſcize, gagljam, liòſam. ſalaliti, lachjam, tiòſam ruke.

Sbracciáto. *Nudatis brachiis.* ſagagljenjem rukami. Golòruk, ruka, ruko. ſalatjeniem rukami.

Sbraciáre, allargare le bracie. *Prunas dilatare.* Ràſciriti ſceravu. Ràſgarnuti ſceravu. Ràſgartati, tam, taòſam ſceravu. V. Baſſ.

Sbranamento, lo sbranare. *Dilaceratio, nis. f.* Raſkinutje, tja. n. Raſdarpgljegne, gna.

gna. n. Ràſkidagne, gna. n. Ràſkomadjegne, gna. n.

Sbranáre, ſmembrare. *Dilacero, ras.* Ràſdarpiti, pivam, piòſam. Ràſkidati, dam, daòſam. Raſdrjeti, direm, draòſam. Raſkinuti, kidivam, nuòſam. Ràſkomaditi, divam, diòſam. Raſnjeti, illi ràſnoſiti, noſim, raſniòſam, illi noſiòſam; propriamente portar qua, e là.

I gnih tjelo raſkideno
Ràſnosìtchje kune u gorri. Gjorg. Pſ.

Raſpirati, ram, raòſam.

Kaſce ptizu, kâ raspira,
Osčtrjem kgljunom svoje parsi. Palm. Chr.

Raſmaknuti, kgnivam, nuòſam.

Da nùmê jak ſvir Lav taj gljubav raſmace. Sciſc. Targati na kuſe.

I mene ſle ſvjeri na kuse targale, Tir. Ràſkidati, dujem, dòſam. Sbranar ſubito.

Sbranáto. *Diſcerptus, pta, ptum*. Ràſdarpgljen, na, no. Raſkinut, uta, uto.

Dàmû sarze vuhovito
Raſkinemo u sto djelaa. Palm. Chr. Ràſkomaden, dena, deno. Raſdart, raſdarta, raſdarto.

Sbricciáre. V. Sdrucciolare.

Sbrigáre, levar di briga uno. *Expedio, dis*. Osloboditi od pòbrinutja. Opraviti tkoga, opravgljam, opraviòſam.

Gospoje, parvo nas pak gnega oprâvte, Darſc. Raſl. V. Liberare. Sbrigar le faccende. *Expedire negotia*. Dovarſciti poſle. Poſpjeſciti poſle. Sbrigar preſto. Opraviti poſle. Sbrigarſi da qualche coſa. *Expedire ſe*. Iſbavitìſe, vgljàmſe, viòsàmſe. Osloboditìſe, djujèmſe, diòsàmſe. Raſpleſtìſe, pljetàmſe, raſpleòsàmſe. Iſbavgljatìſe, iſbavgljàmſe, iſbavgljaòsàmſe.

Sbrigáto, finito. *Confectus, cta, ctum*. Opravgljen, na, no. Dovarſcen, na, no. Iſbavgljen, na, no. Sbrigato, libero. V. Libero.

Sbrigliáre, levar la briglia, o freno. *Effreno, nas*. Oduſdati, davam, daòſam. ſdignuti uſdu, alli dighnuti.

Sbrigliáto. *Effrenis, & hoc ne*. Oduſdan, na, no.

Sbriſciamento. V. Sdrucciolamento.

Sbriſciáre. V. Sdrucciolare.

Sbriſcióſo. V. Sdruccioloſo.

Sbrogliáre. V. Sviluppare.

Sbruffáre, ſpruzzare con la bocca. *Inſpergere ore*. Pòſctrapati iſ uſta. Poparskati. Iſparskati, vam, òſam.

Sbudellamento, lo sbudellare. *Eviſceratio, nis. f.* Raſtarbuſcegne, gna. n. Iſvadjegne zrjevaa. Raſparagne, gna. n.

Sbudelláre, cavar le budella. *Exentero, ras*. Iſvaditi zrjeva. Raſtarbuſciti, ſcivam, ſciòſam. Ràſparati, rivam, raòſam.

Sbudelláto. *Eviſceratus, ta, tum*. Raſtarbuſcen, na, no. Raſutrobjen, na, no. Ràſparan, na, no.

Sbuffameto, lo sbuffare. *Proflatus, tus. m.* Puhagne, gna. n. Harkagne, gna. n.

Sbuffáre, ſoffiare con impeto. *Efflo, flas*. Puhati jako, puſcem, puhaòſam. Pahati jako, ham, haòſam. Sbuffare del cavallo. *Proflo, flas*. Harkati, kam, kaòſam. Harknuti, harcem, knuòſam.

Sbuſáre. V. Forare.

Scábbia, rogna. V. Rogna.

Scabbióſa, erba. *Schabioſa, ſæ. f.* T. B. Komognika, ike. f.

Scabbióſo. V. Rognoſo.

Scabelletto. *Scabellulum, li. n.* Stolich, chja. m. Stocich, chja. m.

Scabello, banco piccolo. *Scabellum, li. n.* Stolaz, ſtoza. m. Scabello, che ſi tiene ſotto i piedi. *Scabellum ſupedaneum*. Podnoſcje, ſcja. n.

Komu oboli kram nebesa,
A podnoſcje ſemglja cini, Gjorg. Raſl.

Podnoſc, oſcja. m.

Noghèsu cjavlim pribjene raddi vas
Kojèmsu ſa podnoſc Nebesa, i svjet vas. Nal.

Scabróſo. *Scaber, bra, brum*. Oſctar, ſctra, ſctro.

Scacchi da giuocare. *Latrunculi, lorum. m. pl.* Sckaki, kaa. m. pl. Giuocare a ſcacchi. *Ludere latrunculis*. Igrati na ſckake.

Scacchiére, tavoletta, ſopra la quale ſi giuoca a ſcacchi. *Latruncularia, riæ. f.* Sckakniza, ze. f.

Scacciamento. V. Cacciamento.

Scacciáre. V. Cacciare. Scacciar lontano. *Propello, lis*. Tjerati, ram, raòſam.

Tjeraj Mjesez k' nochnoj tmini, Oſm.

Otjerati, tjeram, otjeròſam.

Scacciáta, focaccia. V. Focaccia.

Scacciáto. *Expulſus, ſa, ſum*. Tjeran, na, no. Iſtjeran, na, no. Proghnan, na, no. Iſaghnan, na, no.

Iſ Gospostva Herzegh svoga
S' djezom inom proghnan bjio. Oſm.

Scadére, diſcadere, cioè peggiorar di ſtato. *Cado, dis*. Pòkleknuti, klekgnivam, knuòſam. Popuſnuti, nivam, nuòſam. Paſtit, padam, paòſam. Dochi na magne. V. Maneare.

Scadimento. *Caſus*, *ſus*. *m.* Pòkleknutje, tja. n. Popuſnutje, tja. n. Smagnkagne, gna. n. Padagne, gna. n.

Scadúto. *Lapſus*, *pſa*, *pſum*. Popuſnut, ta, to. Pao, pala, palo. Pokleknut, ta, to.

Scafa, ovvero battello. V. Schifo. Scafa, luogo in cucina, dove ſi lavano le ſcudelle. *Aquarium*, *rii*. *n.* Sudòperiſcte, ſcta. n.

Scáglia, val pezzo di ſaſſo. *Aſſula*, *la*. *f.* Drobiſak, biska. m. Usjecjak, cka. m. Schriglka, ke. f. V. Baſſ. Scaglia, e ſquama, ſcorza di peſce, o ſerpe. *Squama*, *ma*. *f.* Gljuſtra, ſtre. f. Luſtra, re. f. Gljuſtura, re. f.

I vàskolik u okoli
U gljusturah ſlatnih sviti, Palm. Chr.

Scagliáre per gettare, o tirare. V. Gettare. Scagliare, levar le ſcaglie al peſce. *Deſquamo*, *mas*. Stargati, ſtarſcem, gaòſam. Strugati, ſtruſcem, gaòſam. Oſtargati, ſtarſcem, gaòſam. Oſtrugati, ſtruſcem, gaòſam. Scagliarſi addoſſo ad uno. V. Aſſaltare.

Scagliáto. *Deſquamatus*, *ta*, *tum*. Oſtrugan, ana, ano. Oſtargan, ana, ano. Doſtargan, gana, gano. Finito di ſquamare.

Scaglietta, ſcaglia piccola. *Squamula*, *la*. *f.* Luſtriza, ze. f. Gljuſturiza, ze. f.

Scaglióne. V. Scalino.

Scaglióſo, che ha ſcaglie. *Squameus*, *mea*, *meum*. Luſtrav, va, vo. Gljuſturaſt, ſta, ſto.

Scala, ſtrumento noto. *Scala*, *arum*. *f. pl.* Liſtve, ſtvaa. f. pl. Scala portatile. *Scala geſtatoria*. Liſtve pomicne. Skalla, le. f. V. Baſſ. ma uſata.

I trup naſri kriſcja siona,
Skalle, *i drughe smartne sprave*. Palm. Chr.

Scala fatta a chiocciole. *Cochlea*, *chlea*. *f.* Liſtve na ſavit. Coſa fatta a modo di ſcale. *Gradatus*, *ta*, *tum*. Ucignen na liſtve.

Scaláre la città, montar con le ſcale. *Scalis evadere in arcis muros*. Pripetiſe liſtvami u grad.

Scalcheria, officio dello ſcalco. *Convivii præfectura*. Nàdtarpeſie, ſia. n.

Scalcináre un muro. *Murum dexadere*. Odklaciti ſid, civam, ciòſam. Oſtrugati ſid.

Scalco, e ſiniſcalco, ſopraſtante di menſa. *Convivii præfectus*. Nàdtarpeſnik, ika. m. Narednik tarpeſe.

Scaldaletto. *Termoclinium*, *nii*. *n.* Toplìpoſteglja, glje. f.

Scaldamento, lo ſcaldare. *Calefactio*, *nis*. *f.* ſghriagne, gna. n. Svruchjegne, gna. n. Uſghriagne, gna. n. Toplegne, gna. n.

Scaldamineſtra, ſtromento da ſcaldar le vivande in tavola. *Foculus menſarius*. Tarpeſna ghrioniza.

Scaldáre, guaſtar col caldo. *Calore corrumpere*. Spariti, rim, riòſam. ſàpariti, parim, riòſam. v. g. Sunzèje ſàparilo groſdje. Scaldare, o riſcaldare, indur caldo in coſa fredda. *Calefacio*, *cis*. Topliti, plim, pliòſam. Ghriati, ghriem, ghriòſam. ſghriati, ghriem, ghriaòſam. Svruchiti, chivam, chiòſam. Stopliti, toplim, pliòſam. Uſghriati, ghriem, ùſghriaòſam. Oghriati, ghriem, òghriaòſam. Vruchiti, vruchim, chiòſam.

U krilugàje svegh vruchila, Mand. Bun.

Scaldare un poco. *Aliquantulum calefacere*. Fòtopliti, plivam, liòſam. Pòghriati, ghriem, pòghriaòſam. Scaldarſi. *Calefio*, *fis*. ſghriatìſe, ghrièmſe, iaòsàmſe. Oghriatìſe, ghrièmſe, riòsàmſe. Stoplitìſe, toplìmſe, ſtopliòsàmſe. Scaldarſi un poco. Pòtoplitìſe, plivàmſe, pliòsàmſe. Pòghriatìſe, ghrièmſe, pòghriòsàmſe. Scaldalſi, o riſcaldarſi, diceſi di carne, o erba, che ſi guaſtano. *Calore corrumpi*. Sparitìſe, parìſe, ſparilòſe. ſàparitìſe, parìſe, ſparilòſe. Iſparitìſe, parìſe, Iſparilòſe.

Scaldáto. V. Riſcaldato. Scaldato, e riſcaldato in ſenſo di carne, erbe, e ſimili guaſtate dal caldo. *Calore corruptus*. Sparen, ena, eno.

Scalíno, o ſcaglione, grado di pietra, o di legno. *Gradus*, *dus*. *m.* Poſtupaj, poſtupaja. m. Uſtupniza, ze. f. A ſcalino, per ſcalino, avverbialmente. *Gradatim*. Poſtupno.

Scalogna, ſpecie d' agrume noto. *Capa aſcalonia*. *f.* Gljutika, tike. f.

Scalpelláre. V. Scarpellare.

Scalpello. V. Scarpello.

Scaltríre, far accorto, o ſcaltro. *Prudentem*, *vel callidum reddere*. Uhitriti tkoga, trivam, triòſam. Uciniti tkoga hitra. Scaltrirſi, divenir ſcaltro. *Simplicitatem exuere*. Uhitritìſe, trivàmſe, triòſàmſe. Cinitìſe hitar.

Scaltríto. V. Aſtuto.

Scalzamento, lo ſcalzare, inteſo di ſcarpe, o calze. *Calceorum*, *vel tibiarum detractio*. Iſutje, tja. n. Iſuvegne, gna. n. Scalzamento, inteſo d' alberi, o viti. *A-*

blaqueatio, *tionis*. *f*. Raſgarnutje, tja. n. Raſkopagne, gna. n. Scalzamento, inteſo di materia, che ſi levi d' attorno d' ogni altra coſa. *Materia detractio*. Odgarnutje, tja. n.

Scalzáre, trarre altrui le calze, o ſcarpe. *Diſcalceo*, *ceas*. Iſuti, ſuvam, iſuóſam. Scalzarſi, levarſi le ſcarpe, o calze. *Calceos ſibi detrahere*. Iſutiſe, iſuvàmſe, iſuóſamſe. Scalzare, levar la terra intorno alle piante. *Ablaqueo*, *eas*. Odkopati, pavam, paóſam. Odgarnuti ſemglju, od gargnivam, nuóſam. Scalzare, inteſo d' ogni altra coſa, cui ſi leva la materia intorno. *Materiam detrahere*. Odgarnuti, gnivam, nuóſam. Odgartati, tam, taóſam. V. Baſſ. Scalzare, qui val cercare di cavare da bocca altrui quel che ſi vuol ſapere. *Expiſcor*, *ſcaris*. Iſvoditi tkoga, dim, dióſam.

Hitrim rjecim' iſvodìgâ,

I vuhovno pita, *i kuscja*. Palm. Chr.

Iſvedati, edam, daóſam.

Sëtotè pitam, *chjachko*, *kaſci*,

Ne iſveddmte ja ſ' hitrinom. Palm. Chr.

Iſvaditi iſ uſtaa, vadim, dióſam.

Scalzáto, inteſo d' alberi. *Ablaqueatus*, *ta*, *tum*. Odkopan, pana, pano. Scalzato, e ſcalzo, cioè ſenza ſcarpe. *Diſcalceatus*, *ta*, *tum*. Iſut, uta, uto. U bjecvah beſ zrevagljaa. Scalzato, e ſcalzo. *Diſcalceatus*, *ta*, *tum*. Bos, boſa, boſo. Iſut, uta, uto.

S' ljevom nogom stanne iſutom, *&c*. Oſm.

Andar ſcalzo. *Nudis pedibus ambulare*. Hoditi bosònogh.

Scambiabile. *Permutabilis*, *& hoc le*. ſamjeniv, niva, nivo.

Scambiáre, far cambio con alcuno. *Permuto*, *tas*. Promjeniti, nivam, nióſam. Raſmjeniti, nivam, nióſam. ſamjeniti, nivam, nióſam.

Kad rajskoga Gljubovnika

Moghlàje na gnih promjeniti. Palm. Chr.

Gardech blaga sva od svita

Na gnemùte prominitchju. Oſm. Scambiare, ſottentrare al lavoro, o all' ufficio d' altri. *Vicem ſumere*. Iſmjeniti tkoga, nivam, nióſam.

Scambiáto. *Permutatus*, *ta*, *tum*. Promjegnen, na, no. Raſmjegnen, na, no. ſamjegnen, na, no.

Scambiatóre di denari. *Nummularius*, *rii*. *m*. Raſmjenitegl, glja. m.

Scambiévole, vicendevole. *Reciprocus*, *ca*, *cum*. ſamjenit, nita, nito.

Scambievolezza, vicendevolezza. *Viciſſitudo*, *dinis*. *f*. Iſmjena, ne. f. ſamjena, ne. f.

Scambievolmente, vicendevolmente. *Viciſſim*. Na iſmjenu.

Jur podiſeju svom jakosti

Na iſmjenu ruke plahe. Palm. Chr. Na iſmjenize.

Cim po gvosdju raſghrianu

Na iſmjenize udaraju. Palm. Chr. ſamjenito.

Scámbio, e ſcambiamento. *Permutatio*, *nis*, *f*. ſamjena, ne. f.

Dobra dusci nije ſamjena,

Ni podobna u tem' plata. Palm. Chr. Promjena, ne. f. Promjegnegne, gna. n. Raſmjegnegne, gna. n. ſamjegnegne, gna. n. Darſi lo ſcambio. *Alter alterius vicem ſubire*. Iſmjenitiſe, gnivàmſe, nióſamſe.

Scamonéa, pianta nota medicinale. *Scammonea*, *nea*. *f*. Skamonea, nee. f.

Scampanáre, vale, gran ſonar di campane. *Æs campanum ritu continenti*, *multoque pulſare*. Slaviti u ſvona.

Scampanáta, continuo, e gran ſonar di campana. *Æris campani multa*, *continenſque pulſatio*. Slavjegne u ſvona.

Scampáre, fuggire. *Aufugio*, *gis*. Omaknutiſe bjegom. Smaknutiſe bjegom. V. Fuggire. Scampar dalle mani d' alcuno. *Alicujus manus evitare*. Iſbjeghnuti iſ cigovih rukaa. Iſmaknutiſe, micèmſe, knuóſamſe. Scampare un male. *Devitare malum*. Ubjeghnuti ſlo. Uklonitiſe odáſla.

Od vremena neugodna

Da ubjeghnu sarſchu prjeku. Palm. Chr.

Scampar per liberare, o ſalvare. V. Liberare.

Scampáto, liberato. *Ereptus*, *ta*, *tum*. Oslobodjen, na, no. Iſet, eta, eto. Otet, eta, eto. Iſmaknut, ta, to.

Scampo, lo ſcampare. *Effugium*, *gii*. Ubjehnutje, tja. n. Sahrana, ne. f.

Scanaláre, ſcavare, intagliar legno, o pietra a foggia di canale. *Strio*, *strias*. Braſdati, braſdam, daóſam. Iſdjegljati na braſde.

Scanaláto, part. *Striatus*, *ta*, *tum*. Braſdan, na, no. Iſdjegljan na braſde.

Scanalatúra, ſcanalamento. *Striatura*, *ra*. *f*. Iſdjegljagne na braſde. Braſdagne, gna. n.

Scancelláre. V. Caſſare.

Scancelláto. V. Caſſato.

Scan-

Scancia, o ſcanzia, palchetti di tavola da tener libri, o altro. *Foruli, lorum. m. pl.* Spremiza, ze. f. Scancia da tener piatti. *Vaſarium, rii. n.* Sprema od ſdjelaa, illi od plitizaa. ſdilna ſprema.

Scandagliáre. *Libro, as.* Omjeriti, rivam, riòſam.

Scandagliáto. *Libratus, ta, tum.* Omjeren, na, no.

Scandagliatóre. *Librator, oris. m.* Omjerac, acja. m.

Scandáglio. V. Livello. Scandaglio da taſtar il fondo dell' acqua. *Dioptra, træ. f.* Omjera, re. f.

Scandala, battola, ſtromento da fare ſtrepito. *Crepitaculum, li. n.* Klepetalo, la. n. ſvarcjoka, ke. f.

Scandalezzamento. *Off nſio, ſionis. f.* Smuchjegne, gna. n. Smechja, chje. f.

Scandalezzáre, dar ſcandalo. *Offendo, dis.* Smutiti, chjujem; tiòſam. Smetati, ſmetam, taòſam. Smuchjevati, chjujem, vaòſam. Smuchivati, chjujem, vòſam. Datti ſao iſghled. Scandalezzarſi, ricever ſcandalo. *Offendor, eris.* Smutitiſe, chjujèmſe, tiòsamſe. Smeſtiſe, ſmetàmſe, ſmeòsàmſe.

Uſrokà im nèchju datti,
S' kogàbiſe onji smeli. Palm. Chr.

Scandalezzáto. *Offenſus, ſa, ſum.* Smuchjen, na, no.

Scándalo, azione, o eſempio, che muove altri a peccare. *Exemplum malum.* Smutgna, gne. f. ſao iſghled. Smuchjegne, gna. n. *Od smuchjegna, kojèje dao Iskar gnemu, &c.* Kom. Scandalo per diſcordia. V. Diſcordia.

Scandaloſamente, avv. *Exemplo malo.* ſliem iſghledom. Più ſcandaloſamente. *Exemplo pejore.* Goriem iſghledom.

Scandaloſiſſimamente. *Summa cum offenſione.* S' najgoriem iſghledom.

Scandaloſiſſimo, add. ſuperl. *Exempli peſſimi.* Prem ſlòiſghledni, dna, dno. Naj gorega iſghleda.

Scandalóſo, add. *Exempli mali.* ſlòiſghledni, na, no. ſla iſghleda. Più ſcandaloſo. *Exempli pejoris.* Gorega iſghleda.

Scandella, ſpecie di biada. *Hordeum exaſticum.* Jarich, richja. m.

Scandeſcenza. V. Eſcandeſcenza.

Scandole, tegole di legno da far i tetti. Darvene ploce. Scimbla, le. f.

Scannamento, lo ſcannare. *Jugulatio, nis. f.* Klagne, gna. n. ſaklagne, gna. n. Prìklagne, gna. Pòklagne, gna. n.

Scannáre. *Jugulo, las.* ſaklati, kogljem, klaòſam. Klati, kogljem, klaòſam.

Kèſe u jedu kogliu, i dave, Palm. Chr.

Prìklati, kogljem, klaòſam.

Scannáto. *Jugulatus, ta, tum.* ſàklan, na, no. Prìklan, na, no. Pòklan, na, no.

Videch toli nèmilloſno
Draghe ſinke svê pòklane. Palm. Chr.

Scannelláre, intagliare a foggia di canale. V. Scanalare.

Scanno, banco da ſedere. *Scamnum, mni.* Stolaz, ſtoza. m.

Scanſafatica, ſi dice di chi non applica a qualche coſa. *Ceſſator, oris. m.* Ljenaz, nza. m. Ljencina, ne. f. Leſcjak, ka. m.

Scansáre, sfuggire. V. Schifáre. Scanſarſi da un luogo, ritirarſi. V. Ritirare.

Scansía. V. Scancia.

Scapeſtráre, levar il capeſtro. *Capiſtro ſolvere.* Odulariti, dularim, riòſam. Ill. barb. ma uſato. Skinuti oghlav. Dighnuti ular. Ill. barb. ma uſato.

Scapeſtráto, diſſoluto. V. Licenzioſo.

Scapezzamento, lo ſcapezzare; cioè il tagliar le cime degli alberi. *Decacuminatio, nis. f.* Haſctregne varhaa. Obsjezagne dubaa.

Scapezzáre, tagliar le cime degli alberi ai rami. *Decacumino, nas.* Haſctriti varhe, ſctrim, triòſam. Obsjezati, zam, zaòſam. Scapezzare, cioè levare il primo taglio da pezza intiera di panno, tela, &c. *Primarium panni fruſtum decidere.* Naceti ſvittu, cignem, naceòſam.

Scapezzóne. V. Schiaffo.

Scapigliáre ſconciare i capelli. *Exturbare comas.* ſàmarſiti koſſe, marſivam, ſiòſam. Ràſmetnuti prame,

Tim jadovna svoê ràſmechje
Prame ònejas niſ vrat bjeli, Palm. Chr.

Ràſpleſtit, pljetam, pleòſam.

Scapigliáto, quello, che ha i capelli ſparſi. *Incomptus, pta, ptum.* ſàmarſcen, na, no. Ràſpleten, ena, eno.

Uſe iſghled ona ìſnova
ſa napravu od pramena
Najeſcenjeh u dubovaa
I u garma ràſpletena, Mand. Gjorg.

Raſcevargljan, ana, ano. V. Baſſ. ma uſata.

Scapitáre, diſcapitare, cioè perdere in qualche coſa. *Detrimentum accipere.* Sctetovati, tujem, vòſam. Imati, primiti ſctetu, illi ſckodu. Scapitar la roba. *Detrimen-*

tum

MeteLwinDigitalLibrary

tum facere rei familiaris . Sſetovati u imagnu .
Scapitáto nella roba . *Re familiari commi-nutus* . Sſetan u imagnu , tna , tno .
Scappáre , andarſene via . V. Fuggire .
Scappáta , fallo , o errore . *Erratum , ti . n.* Popuſnutje , tja . n. ſàhod , da . m.
Scapricciarſi , cavarſi il capriccio . *Explere cupiditatem* . Iſpunniti ſcegliu . ſadòvoglitiſe , gljujèmſe , ſadòvogliòsàmſe .
Scapucciáre , inciampare . V. Inciampare .
Scapúccio , inciampamento . V. Inciampamento .
Scarafággio , ſarabeo , animal noto . *Scarabaus , bai* . Gundovaj , ja . m. Pop govnar , ra . m. Govnovagl , glja . m. Skarambeſc , beſcja . m.
Scaramúccia , cioè combattimento leggiero . *Velitatio , nis . f.* ſatjezagne , gna . n. Natjezagne , gna . n. Pòtjeragne , gna . n.
Scaramucciáre . *Velitor , aris* . Natjezatiſe , tjecèmſe , zaòsàmſe . ſatjezatiſe , tjecèm ſe , zaòsàmſe . Pòtjeratiſe , tjeràmſe , raòsàmſe &c.
Scaranzía , mal di gola . *Angina , na . f.* ſadaviza , ze . ſi ſaduſcniza , ze . f.
Scarceráre , ſprigionare . *Carcere liberare* . Puſtiti iſ tamnize . Oslobođiti od tamnize .
Scarceráto . *Carcere liberatus* . Puſcten iſ tamnize .
Scardaſſamento , lo ſcardaſſare . *Carminatio , nis . f.* Gargaſcjagne , gna . f.
Scardaſsáre , pettinare la lana . *Carmino , nas* . Gargaſcjati vunnu , gaſcjam , ſcjaòſam .
Scardaſſe , ſtromento col quale ſi ſcardaſſa lana . *Pecten lanaris* . Gargaſcja , ſce . f. Coll' *a* primo aperto .
Scardaſſiéra , donna che ſcardaſſa . *Carminatrix , tricis . f.* Gargaſcjaliza , ze . f.
Scardaſſiére , colui , che ſcardaſſa . *Carminans , ntis* . Gargaſcjar , ara . m. Coll' *a* primo aperto .
Scaricamento , lo ſcaricare , inteſo di moſchetti ec. *Explosio , ſionis . f.* Ogagn , oghgna . m. Puzagne , gna . n. Opruſce gne , gna . n. Lo ſcaricare , o il levar il carico alle beſtie . *Exoneratio , nis . f.* Raſtovaregne , gna . n. Raſpartjegne , gna . n. Lo ſcaricare una nave . *Navis exoneratio* . Iſkarzagne , gna . n.
Scaricáre , ſparare , inteſo di bombarde , o moſchetti . *Explodo , dis* . Iſvarchi puſcku , illi iſmetati , mechjem , iſmetnuòſam . Poteſati iſ puſcke , teſcem , ſaòſam . Opruſciti puſcku , opruſcjam , ſciòſam . Upaliti puſckom , livam , upaliòſam . Opruchiti , puſcku , vam , òſam . Scaricare , levar il carico dallo ſchioppo , o ſimile . *Sclopum exonerare* . Iſvartiti puſcku . Iſkarzati puſcku . Scaricare , levar il carico dalle beſtie . *Exonero , ras* . Ràſtovariti , rujem , riòſam . Raſpartiti , tivam , tiòſam . Raſtovarivati , rivam , rivaòſam . Freq. Scaricare la nave . *Navim exonerare* . Iſkarzati brod , zavam , zaòſam . Scaricare l' arco . V. Arco .
Scaricáto , ſparato , inteſo d' archibuggio . *Explosus , ſa , ſum* . Iſmetnuto ſarno . Iſvarſceno ſarno . Iſpraſgnena , illi iſkarzana puſcka . Scaricato , inteſo d' archibuggio , quando ſi leva il carico . *Exoneratus , ta , tum* . Iſvartjen , na , no . Iſkarzan , na , no . Scaricato , inteſo d' animali , uomini &c. *Sarcina levatus* . Raſpartjen , na , no . Ràſtovaren , na , no . Scaricato , inteſo di nave , barca &c. *Exoneratus , ta , tum* . Iſkarzan , ana , ano .
Scarlatíno , inteſo di color ſcarlato . *Oſtrinus , na , num* . Ghrimiſni , na , no .
Scarlatto . *Purpura , ra . f.* Ghrimiſ , miſa . m. *Ghrimiſom jak ſapad a svitte gnih sjaju* , Tir.
Scarmigliáre . V. Scapigliare .
Scarnamento , lo ſcarnare . *Scarificatio , tionis . f.* Oghrebegne , gna . n. Strugagne , gna . n. Proprio delle coſe inanimate .
Scarnáre , levar ſuperficialmente alquanto la carne . *Scarifico , cas* . Strugati , uſcem , gaòſam . Oghrebſtit , grebem , baòſam . Sreſati , ſivam , ſaòſam .
Scarnezza . *Exſiccatio , nis* . Suhos , ſti . f. Suhochja , hochje . f.
Scarno , ſmunto , add. cioè alquanto ſmagrato . *Exſiccatus , ta , tum* . Suh , uha , uho . Marſcjav , ava , avo . Ill. barb. ma uſato . Più ſcarno , comp. *Exſiccior* , & *hoc ius* . Suhji , hjia , hjie . Marſcjavji , vjia , vjie . Suſcji , ſcjia , ſcjie .
Scarpa . *Calceus , cei . m.* Zrevglja , glje . f. Proverb. *ſaludutjie scirok svjet , kàdtjie zrevglja uska* . Indarno hai beni eſterni , ſe internamente ſei mal contento . Poſtola , le . Obuchja , chje . f. Scarpa della muraglia . V. Barbacane . Scarpa intagliata . *Calceus feneſtratus* . Zrevglja nàreſana . Scarpa ruſticana di cuojo crudo . *Pero , ronis . m.* Opanak , nka . m. Proverb. *Jeſt toga vlahu ſa opanzieh* . V' è di ciò grand' abbondanza . Metterſi le ſcarpe . V. Calzare .

Scarparo. *Sutor, ris. m.* Zrevglar, ara. m. Poſtolar, lara. m. Di ſcarparo. *Sutorius, ria, rium.* Poſtolarski, ka, ko. Zrevgljarski, ska, sko. Arte di ſcarparo. *Ars ſutoria.* Zrevgljarſćtina, ne. f. Zrevgljarſtvo, ſtva. n. Ill. barb. *ſanat* zrevgljara. Ill. barb.

Scarpellàre, lavorar di pietre con lo ſcarpello. *Scalpro elaborare.* Djegljati ljetom, alli dljetom.

Scarpelletto. *Scalpellum, li. n.* Malo dljeto.

Scarpellíno, e ſcalpellino, quegli che lavora pietre con lo ſcalpello. *Lapidarius, rii. m.* Kamenar, nara. m. Kamòsjecjaz, od kamòsjecza. m. Far arte di ſcarpellino. *Lithurgicam facere.* Djegljati kamegne. Sjechi kamegne.

Scarpello, e ſcalpello, ſtrumento da ſcarpellino. *Scalprum, pri. n.* Dljeto, ta. n. Ljeto, ta. n. Scalpello pontuto. *Scalprum acutum.* Dubka, ke. f.

Scarpetta, ſcarpa piccola. *Calceolus, li. m.* Zrevgliza, ze. f. Poſtoliza, ze. f.

Scarpinello. V. Ciabattino.

Scarpíno, ovvero pedale. *Calceus lineus.* Parteni naſuvak, ſuvka. m.

Scarſamente. *Parce.* Stiſnuto. Lakomo. Uſteghnuto. Poskupo.

Probiuchi planin' hvojke,
Bilànàmsu brasena hode,
A poskupo hladne vode. Jegh. Molto ſcarſamente. *Preparce.* Prem lakomo. Priuſteghnuto. Più ſcarſamente. *Parcius.* Lakomjie. Stiſnutjie. Uſteghnutjie.

Scarſella. V. Saccoccia.

Scarſezza per careſtia. V. Careſtia. Scarſezza per parſimonia. V. Parſimonia.

Scarſo, tenace, avaro. V. Parco.

Scartabellàre, ſi dice de libri o ſcritti. V. Rivoltare.

Scaſsáre per caſſare. V. Caſſare. Scaſſare una porta. *Effringere fores.* Raſbitti vrata. &c. Scaſſare, lavorare un terreno a fondo. *Solum alte paſtinare.* Trapiti, pim, piòſam. Iſtrapiti, trapim, piòſam. Scaſſare di nuovo. *Solum iterum alte defodere.* Prìtrapiti, pivam, piòſam.

Scaſsáto di nuovo, add. *Alte defoſſus, ſa, ſum.* Prìtrapjen, na, no.

Scaſſo, o ſcaſſato, terreno lavorato a fondo. *Solum alte foſſum.* Trap, pa. m. *ſem*glja trapjena. *ſem*glja iſtrapjena.

Scatenàre, trar di catene. *Catena eximere.* Odkovati, kivam, vaòſam. Odrjeſciti iſ verighe. Osloboditi od verighe. Scatenarſi, trarſi di catena. *Se ex catena eximere.* Odrjeſcitiſe iſ verighe. Odkovatiſe iſ verighe: propriamente quando la catena è inchiodata.

Scatenàto. *Catena ſolutus.* Odrjeſcen, illi oslobodjen iſ verighe. Odkovan, ana, ano.

Scátola. *Pyxis, xidis. f.* Shraniciza, ze. f. Spremiciza, ze. f.

Scatolíno, ſcatola piccola. *Pyxidicula, la. f.* Prem malahna ſpremiciza, illi shraniciza.

Scaturíre, ſorgere, uſcir fuori. *Scateo, tes.* Iſtjezati, iſtjecem, tekaòſam. Iſvirati, rem, raòſam.

Eto injem sad takoj jeſero iſvire, Gjore. Techi, tecem, kaòſam. Probitti, bjiam, biòſam.

Kaſcju Sarbgli, i Bugari
Bistre vode sedam vrela,
Koja probj, i udarj
Na spjevagna svà vesela. Oſm. Vriti, vrim, vriòſam.

Kladenaz vrjedni vri od ſnagna svakoga, Ragn. Raſl. Iſhoditi, dim, diòſam.

Visegni Dusce, kjèm sva iſhode &c. Palm. Chr.

Scaturígine. *Origo, ginis. f.* Vrelo, la. m. Vir, ra. m.

Jak parvoga bliſu vira
Harli Dunaj, Kragl od rjekaa, Palm. Chr. Vrutak, tka. m. Iſtocjak, cka. m. Iſtjecegne, gna. n. Iſviragne, gna. Iſhodiſćte, ſćta. n. Iſtocjaj, cjaja. m. Scaturigine d'acqua ſtretta e profonda. *Gurges, gitis. m.* Vir duboki. Jaſ vodeni.

Scavalcáre. *Equo deſcendere.* Sjahati, hivam, haòſam. Odsjeſtit s' kogna, odsjedam, ſiòſam. Sachi s' kogna, sàhodim, saſcjaòſam. Skociti s' kogna.

S' viteſckoga kogna skocj, Oſm.

Scavamento, lo ſcavare. *Excavatio, tionis. f.* Dubegne, gna. n. Iſdubegne, gna. n. Ràſdubegne, gna. n.

Scàvare attorno. *Circum cavare.* Odubſtit, dubem, òdubòſam.

Od ſapada jame cjudne
Biahu odubli oko sebe. Oſm. Scavare. *Excavo, vas.* Dubſtit, dubem, bòſam. Iſdubſtit, dubem, bòſam. Ràſdubſtit, dubem, bòſam. Iſzarpſtit, zarpam, zarpòſam.

I voda iſzarpe krut mramor u gorri, Ragn. Raſl. Scavare per cercar di ſapere da altri. V. Scalzare.

Scaváto. *Excavatus, ta, tum.* Iſduben, ena, eno. Ràſduben, ena, eno. Iſsjecen, na, no. *U grob u stjeni iſsjecenoj pòstavisce tjelo Gospodinovo*, Kaſs. Iſ. Iſdubjen, ena, eno.

Scavezzacollo, ſcandaloſo. *Vulgatæ nequitiæ homo.* Objeſcegnak, ka. m.

Scégliere, eleggere. V. Eleggere.

Scelerággine, misfatto enorme. *Scelus, eris. n.* ſlòcinſtvo, tva. n. Opacina, ne. f. Tamnos, ſti. f. Opakovagne, gna. n. Opactvo, va. n.

Gbleda ùjedno sve svoê stare
ſlobe, opactva, i krivine, Mand. Gjorg.

Scelleratamente, malvaggiamente. *Sceleſte.* Opako. Hudo. Tamno. Operar ſcelleratamente. *Sceleſte agere.* Opakovati, kujem, opakovaòſam.

Scelleratiſſimamente. *Sceleſtiſſime.* Prìhudo. Prìopako. Prìtamno.

Scelleratiſſimo. *Flagitioſiſſimus, ma, mum.* Najopakji, kjia, kjie. Najhughi, hughja, hughje. Prìtaman, tamna, tamno.

Scelleráto. *Sceleſtus, ta, tum.* Opak, aka, ako. Hud, huda, hudo. ſlobni, na, no. Taman, mna, mno.

Scelmo, legno, a cui s' attaccano li remi. *Scalmus, mi.* Sckaram, rma. m.

Scelta, elezione. V. Eletta. Scelta, unione di coſe ſcelte. *Delectus, ctus. m.* Iſbor, bora. m.

Gbdi prie vrjednib iſbor gljudji
Bjesce . . . . &c. Oſm.

Sceltiſſimo. *Selectiſſimus, ma, mum.* Prìiſabrani, na, no. Najiſabranji, njia, njie. Scelto per eccellente. V. Eccellente. Scelto, eletto. *Selectus, cta, ctum.* Obran, ana, brano. Iſabran, ana, ano.

Vojskèmisu iſabrane
Od Vojvodaa, i Gospode. Oſm.

Scemamento. V. Calo.

Scemáre in neutro. V. Mancare. Scemare in att. levare, o diminuire. *Detraho, bis.* Odloſciti, lagam, loſciòſam.

Cini, meni dàse odloſce
Sej nèvoglje &c. Ragn. Gljub. Odbitti, bjiam, biòſam. Oduſeti, ſimam, ſeòſam. Odnimiti, nimam, miòſam.

Millosti ſa trude odnimit dalek tja, Ragn. Gljub. Scemare il dolore. *Dolorem minuere.* Odloſciti boles. Scemare la vita. *Minuere vitam.* Skratiti ſcivot. Scemar di condizione. V. Scadere. Scemare da un vaſo il liquore. *Demo, mis.* Odliti, ljevam, odliòſam.

Scemáto, diminuito. *Diminutus, ta, tum*, Odloſcen, na, no. Odnimgljen, na, no.

Scemo, pazzo. *Fatuus, tua, tuum.* Lud, luda, ludo. Budala, le. f. Vartòglavaz, vza. m. V. Baſſ.

Scempiáre. V. Tormentare.

Scémpio, ſtrazio. V. Tormento.

Scena, l' apparato della commedia. *Scena, ne. f.* Priſor, priſora. m. Di ſcena, add. *Scenicus, ca, cum.* Prìſorni, na, no.

Scéndere. *Deſcendo, dis.* Slaſiti, ſim, ſiòſam.

Nad pakljene jame slaſi, Palm. Chr. Siti, slaſim, ſiſcjaòſam.

Jàsam siscjao s' gar s' visinaa, Palm. Chr. Scendere da cavallo. V. Scavalcare. Scendere, trarre origine. V. Deſcendere.

Scendimento, lo ſcendere. *Deſcenſio, onis. f.* Siſcjaſtje, tja. n. Slaſegne, gna. n.

Scérnere. V. Diſcernere.

Scervelláre, propriamente cavar il cervello ad uno. *Alicui cerebrum detrahere.* Iſvaditi, tkomu moſcdani. Scervellare, metaf. *Alicui cerebrum excutere.* Raſbiati tkomu glavu. ſàgluſciti tkoga. V. Aſſordare.

Sceſa, diſceſa, il contrario di ſalita. *Declivitas, tis. f.* Niſbardiza, ze. f. Niſbarditos, ſti. f. Sceſa, o diſceſa per catarro. V. Catarro.

Scettrifero, add. che porta lo ſcettro. *Sceptrifer, ra, rum.* Tko noſi ſcibiku kragljevsku.

Scettro, verga reale. *Sceptrum, tri. n.* Kravgljevska ſcibika.

U rukèmù tars pòdaju
ſa Kragljevsku ſa scibiku. Palm. Chr.

Schéggia, ſtecca, quel che vien ſtaccato, quando ſi lavora, o altro. *Aſſula, læ. f.* Zjepotina, ne. f. Sckriglja, glje. f. V. Baſſ. Triſctiza, ze. f. Triskotina, ne. f. Scheggia di marmo. *Aſſula marmorea.* Mramorni usjecjak.

Scheggiáre, far ſcheggie, o ridurre in ſcheggie. *Aßulatim ſcindere.* Iſprisjezati, zam, zaòſam na zjepotine. Iſzjepati na mallo.

Scheggióſo, add. che ha, e fa molte ſcheggie. *Aßuloſus, ſa, ſum.* ſàzjepni, na, no.

Scheletro. *Oſſium compages.* Samòkoſt, ſti. f.

Scheranzía. V. Scaranzia.

Scherma, eſercizio di ſchermare. *Gladiatura, ræ. f.* Macegne, gna. n. Macia, cie. f. V. Baſſ.

Schermíre, ſcrimare. *Digladior, diaris.* Macitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. V. Accoltellare. Schermirſi, difenderſi. V. Difendere.

Scher-

Schermitóre . V. Maeſtro .
Schernimento . V. Beffa .
Schernire . V. Beffare .
Schernito . V. Beffato .
Schernitóre . V. Beffatore .
Scherno . V. Beffa .
Scherzáre , motteggiare . V. Motteggiare . Scherzare , burlare . V. Burlare . Scherzare , cianciare . V. Cianciare .
Scherzo , burla . V. Burla .
Schiacciamento , lo ſchiacciare . Ràſpleskagne , gna . n. Ràſplosnjegne , gna . n.
Schiacciáre , come uva , e ſimili . V. Peſtare . Schiacciare , ammaccare . V. Ammaccare . Schiacciare , come ſi fa la paſta . *Comprimo , mis* . Ràſpleskati , kavam , kaòſam . Ràſplosn'iti , nivam , niòſam .
Schiacciáta , focaccia . V. Focaccia .
Schiacciáto , ammaccato . V. Ammaccato . Schiacciato , peſtato . V. Peſto . Schiacciato , come paſta . *Compreſſus , ſa , ſum* . Ràſpleskan , ana , ano . Ràſplosnjen , na , no . Schiacciato , come il naſo ſchiacciato . V. Naſo .
Schiaffeggiamento , lo ſchiaffeggiare . *Depalmare* . ſauſcegne , gna . n. ſàmlatjegne , gna . n.
Schiaffeggiáre , dare ſchiaffi . *Depalmo , mas* . ſauſciti , ſcjujem , sciòſam . ſauſcivati, vam, vaòſam . ſàmlatiti , chjujem , tiòſam . ſamlativati , tivam , vaòſam . Datti , illi da vati ſauſcnize . Omlatiti ſauſcnizu . Opariti ſauſcnizu . Pgljuſnuti , alli pgljuskati tkoga , pgljuſnivam , illi pgljuskam , kaòſam . *Tùjmù jedan sluga Poglavize popovskoga daa ſauscnizu , i ogvoſdjenom rukom pgljusnùgà* . Kom.
Schiaffeggiáto . *Colaphis caſus* . ſauſcen , na , no . ſàmlachjen , na , no . ſauſcnizami pobjen .
Schiaffo . *Alapa , pa . f.* ſauſcniza , ze . f. Pgljuska , ke . f. *Bij bjen veoma scjakami , pgljuskami , ſauscnizami , &c.* Kom. ſamlatniza , ze . f.
Tèrmù teseku ſamlatnizu ,
Svesc'lo moſce , varljie pòdaa , Palm. Chr.
Schiamazzáre . *Vocifero , ras* . Vikati, vicem , vikaòſam . Vapiti , pjiem , piòſam . ſavikati , vicem , kaòſam . ſavapiti , vapim , piòſam . Halekati , kam , kaòſam . V. Gridare .
Schiamazzo , grido . *Vociferatio , tionis . f.* Vikka , ke . f. Vikagne , gna . n. Vapaj , pja . m. Vapjegne , gna . n. Halekagne , gna . n.

Schiantamento , lo ſchiantare . *Conſciſſio , onis . f.* Skarſcegne , gna . n. Slomjegne , gna . n.
Schiantáre , rompere , o aprire proprio de' rami . *Conſcindo , dis* . Skarſciti , ſcivam , sciòſam . Slomiti , slamam , miòſam . Oriti , rim , riòſam .
Orji , i nosi ljes , i kàmi Palm. Chr.
Schiantarſi , romperſi con violenza . *Conſcindi* . Skarſcitiſe , skarſcivàmſe , sciòsàmſe .
Schiantáto . *Conſciſſus , ſa , ſum* . Skarſcen , na , no . Slomjen , na , no .
Schiappáre , fendere , proprio delle legna . V. Spaccare .
Schiappáto , feſſo . V. Spaccato .
Schiappatúrà , fenditura . V. Feſſura .
Schiappevóle , fendibile . *Fiſſilis , & hoc le* . Zjepgliv , va , vo .
Schiaríre , far chiaro , come di liquori . *Clarifico , cas* . ſbiſtriti , biſtrim , ſtriòſam . Ràſbiſtriti . Iſbiſtriti , vam , òſam . Ràſbiſtrivati , ſtrivam , ſtrivòſam . Freq. Schiarire , far chiaro , come del cielo . *Sereno , nas* . V. Raſſerenare . Schiarirſi , farſi chiaro , diceſi de' liquori . *Clareſco , ſcis* . Iſbiſtritiſe , trivàmſe , triòsàmſe . Ràſbiſtritiſe . Iſbiſtritiſe .
Schiaríto , fatto chiaro . *Clarificatus , ta , tum* . Iſbiſtren , na , no . Ràſbiſtren , na , no . Schiarito , raſſerenato . V. Raſſerenato .
Schiatta , legnaggio . V. Proſapia .
Schiava , donna , che ſta in ſchiavitù . *Serva , va . f.* Robigna , gne . f. Suſcgniza , ze . f. Suſcna , ne . f. Robigniza , ze . f.
Schiaváre . *Reſero , ras* . Odbitti bravu . Raſglobiti ſatvore .
Schiavína , ſorte di coperta . *Cento , nis . m* Bjegl , glja . m. Bjegljaz , glza . m. Gubera , re . f.
Nàti ovu guberu , &c. Nal. Kom.
Schiavitudine . *Captivitas , tis . f.* Suſcjanſtvo , ſtva . n. Robſtvo , ſtva . n.
Od robstvàbi davnò u valjib
Potonula Italia ,
O Harvatskjeh dàte ſcjaljib
Morre Oſmansko nèraſbjia . Minc. Eſſere in ſchiavitudine . *Captivum detineri* . Robovati , robujem , bovaòſam .
Kà nèpamet , nèsvjes koja
Sillujètè , i nàvodi ,
Da robujesc beſ pokoja . Palm. Chr. Biti u robſtvu , u ſuſcjanſtvu .
Akòje u robstvu Duscja moja ,
Kà ſcivotu mom' gospodi , Oſm.

Schiávo, quello, che ha perduto la libertà. *Captivus, vi. m.* Suſcjagn, ſcegna. m. *U robstvu ni suſcjagn névodi dni svoje, Kaka ja prîtuſcjan . . . . &c.* Maſc. Suſc, ſcja. m.
S' Krunoslavom Paseja grede,
Ghdi Korevski suſcse ukopa. Oſm. Molti ſchiavi. *Captivi, verum. m. pl.* Robje, bja. n. Fare ſchiavo uno. *Captivum face re*. ſarobiti tkoga, bivam, biòſam. Uhititi ſuſcgnja. Il fare ſchiavo. ſarobiegne, gna. n. Fatto ſchiavo. *Captus ab hoſtibus*. ſarobjen, na, no. Uhitjen u robſtvo. Farſi uno ſchiavo, cioè obbligarſelo. *Demereor, reris*. ſaveſati tkoga, veſcjuem, veſaòſam. Liberare uno ſchiavo. *E ſervitute ſervum redimere*. Oproſtiti ſuſcgna. Propriamente laſciare in libertà. Odkupiti ſuſcgna. Mezzo ſchiavo. *Semiliber, ra, rum*. Polſuſcjagn, ſcegna. m.
Schiavóne. *Illyricus, ci. m.* Slovin, ina. m. Slovinaz, nza. m.
Schiavonía, provincia d' Europa. *Illyricum, Illyrium*. Slovinska darſcjava. Slovinska pokraina. Slovinska ſemglja.
Schidóne. V. Spiedo.
Schiéna, parte di dietro dell'animale. *Tergum, gi. n.* Plechje, chja. n. Oſſo della ſchiena. *Spina dorſi*. Harbat, ta. m. Harptina, ne. f. V. Baff.
Schiéra, propriamente quantità di ſoldati poſti in ordinanza. *Acies, ciei*. Cetta râſredjena. Cetta iſpòredjena.
Schieramento, lo ſchierare i ſoldati. *Aciei inſtructio*. Râſrjedegne, gna. n.
Schieráre, porre in iſchiera i ſoldati. *Aciem inſtruere*. Râſrediti vojnike.
Schieráto, poſto in ordinanza. *Inſtructus, cta, ctum*. Râſredjen, na, no.
Schiettamente, ſenza doppiezza. *Simpliciter*. Pravieno. Beſ himbe. Na pravvu. Ciſto.
Schiettezza. *Simplicitas, tatis. f.* Pravienos, ſti. f. Priproſnos, ſti. f. V. Sincerità.
Schietto, inteſo di vino. *Merus, ra, rum*. Zjelo, ela, elo. Opolo vino. Ciſti, ta, to. Schietto, ſincero, puro. *Purus, ra, rum*. Pravieni, na, no. Priproſt, ſta, ſto.
I ostalu cegljád priprostu &c. Palm.Chr.
Schifamento, lo ſchifare. *Devitatio, tionis. f.* Uklonjegne, gna. n. Varovagne, gna.
Schifáre, ſchivare, ſcanſare. *Devito, tar.* Uklonitiſe, uklagnàmſe, uklonìòſamſe. Varovatiſe, ruièmſe, vòsàmſe. Cjuvatiſe, vàmſe, vaòsàmſe. Svarnuti, ſvartam, nuòſam od ſebe ſto.
Jeda od svoje krunne ikake Svarne tescku sillu od Nebi. Palm. Chr. V. Allontanare. Schifare, avere a ſchifo. *Aſpernor, naris*. Marſjeti, ſim, ſiòſam tkoga, illi na tkoga, Bjeſcjati od tkoga, ſcim, ſcjaòſam. Sretati plechima tkoga. Tkomu obrachjati plechja. Proverb. *Tko meni plechma, ja gnjemu vechma*. Schifare per isfuggire. V. Sfuggire.
Schifatóre, colui, che ſchifa. *Vitator, ris. m.* Uklonitegl, glja. m. Schifatore, colui, che ha a ſchifo. *Aſpernator, oris. m.* Marſitegl, glja. m.
Schifetto, ſchifo picciolo. *Cymbula, læ. f.* Laghiza, ze. f. Plavciza, ze. f.
Schifo, ſuſt. battello. *Scapha, phæ. f.* Laghja, ghje. f.
Schiodáre, ſconficcare. *Refigo, gis*. Odbitti, biam, biòſam. Odbiati, biam, biòſam.
Tere videch dàtu umarli,
S' kriſcjàtih martvih odbijaju, Palm.Chr.
Schiodáto, ſconficcato. *Revulſus, ſa, ſum*. Odbjen, ena, eno.
Schioppo. V. Archibuggio.
Schiváre. V. Sfuggire.
Schiúdere, aprir l'unghie, come alcune fiere. V. Aprire.
Schiúma, ſpuma. *Spuma, mæ. f.* Pjenna, ne. f. Schiuma di piombo, ferro, argento, o altro metallo. *Scoria, riæ. f.* Arghja, ghje. f. Schiuma di ferro ec. *Scoria ferri*. Iſvarak, rka. m. Far la ſchiuma. *Spumo, mas*. Pjenniti, nim, niòſam. Pjenitiſe, nimſe, niòſamſe.
Schiumamento, lo ſchiumare. *Deſpumatio, tionis. f.* Opjenjegne, gna. n.
Schiumáre, tor via la ſchiuma. *Deſpumo, mas*. Opjeniti, nivam, niòſam.
Schiumáto, part. *Deſpumatus, ta, tum*. Opjenjen, na, no.
Schiumóſo, pieno di ſchiuma. *Spumoſus, ſa, ſum*. Pjennav, va, vo.
Schiúſo. V. Aperto.
Schizzáre, gettare ſchizzi. *Spargo, gis*. Sſtrapati, pgljem, paòſam. Pòſſtrapati, pavam, paòſam. Pgljuskati, kam, kaòſam. Gettare il liquore in copia. Schizzare altrui di acqua, o di fango. *Aqua, vel cœno aſpergere aliquem*. Pòſſtrapati tkoga vodom, illi kalòm. Schizzare, cioè diſegnare alla groſſa. V. Abbozzare. Schizzare, uſcire, o ſaltar fuori con impeto, è proprio de' liquori. *Proſilio, lis*. Piſſtati, tim, taòſam.
Iſ kjéh kuſeni ogbni pistiec. Oſm. Pariſnuti.

ſnuti, gnivam, nuòſam; proprio di un liquore alquanto denſo.

Parsnuzce occi Husainu. Oſm. Iſparſnuti, gnivam, nuòſam. Oskakati, skacem, kaòſam. Schizzare, ſaltare in dietro. Iſkociti, kacem, ciòſam.

Schizzáto. *Sparſus, ſa, ſum.* Pòſcrapan, na, no.

Schizzinóſo. V. Ritroſo.

Schizzo, diſegno. V. Abbozzamento. Schizzo, ſtromento da infondere liquori. *Cliſter, ris. m.* Scpirliza, ze. f. Schizzo da far criſtieri. *Cliſter medicamentarius.* Starzaliza, ze. f. Schizzo, cioè macchia di fango. *Labes lutea.* Omargljagne, gna. n. Pobarglja, glje. f. V. Baſſ.

Sciábica, rete da peſcare, così detta. *Verriculum, li. n.* Mreſcja poteſaviza.

Sciábla, arma nota. *Machera, ræ. f.* Sabglja, glje. f.

Sabglju u pasu, kopje u ruzi &c. Oſm. Korda, de. f.

Sciacquamento, lo ſciacquare. *Collutio, tionis. f.* Oplakaagne, gna. n. Pròplakaagne, gna. n. Pròpragne, gna. n.

Sciacquáre, dare come una lavata alla bocca, vaſo ec. *Abluo, luis.* Pròprati, piram, praòſam. Pròplakaati, kivam, kaòſam.

Sciacquáto, part. *Collutus, ta, tum.* Pròpran, pròprana, pròprano. Pròplakaan, na, no.

Sciacquatójo, luogo, per il quale ſi mandano fuori le lavature. *Collicia, ciæ. f.* Sljevaliſcte, ſcta. n.

Sciagúra, ſventura. V. Diſgrazia.

Sciaguratággine. V. Sceleraggine.

Sciaguráto. V. Scelerato.

Scialacquamento. V. Diſperſione.

Scialacquáre. V. Prodigaleggiare.

Scialacquatóre. V. Prodigo.

Sciáme, moltitudine d' api, che fa miele. *Examen, inis. n.* Groſ pcelaa. Roj pcelaa. Sciame di veſpe. *Veſparum examen.* Groſ oſaa. Roj oſaa.

Sciamáre. V. Ape.

Sciamóſo, che ſpeſſo ſciama. *Sæpe in examen erumpens.* Rojni, na, no.

Rojna uliſcta, mljecna stadda &c. Oſm.

Sciancáto, add. mal affetto d' anca. *Iliosus, ſa, ſum.* Bolan, bolna, bolno od bedre. Eſſere ſciancato. *Ilibus laborare.* Bedrom boljeti, lim, liòſam. Biti bolan od bedre.

Sciápito. V. Scipido.

Sciática, male noto. *Iſchias, dis. f.* Boles od bedre. Aver la ſciatica. *Iſchiade laborare.* Bedrom boljeti, bolim, liòſam.

Sciático, infermo di ſciatica. *Iſchiaticus, ca, cum.* Bedròbolan, bolna, bolno. Bedrom bolnik, ka. m. Bedrom bolan. Tko boli bedrom.

Sciegliére, capare. V. Eleggere.

Sciente, pieno di ſcienze. *Sciens, tis.* ſnanaz, nza. m. Mudròſnanaz, nza. m. Ràſumnik, ka. m. Sciente di tutto, quello, che ſa tutto. *Omniſciens.* Svèſnani, ana, ano. Svèſnanik, ka. m. Svèràſumnik, ka. m.

Scientemente, a bello ſtudio. *Scienter, conſulto.* ſnano. Hote. Nàvlaſc. Nàmiſcgljeno. Chi ſcientemente fa, o dice una coſa. *Sciens, tis.* ſnajuchi, chja, chje. Non ſcientemeute. V. Inavvertentemente.

Scientificamente. *Scientifice.* Mudròſnano. Umjeteono.

Sciénzia, o ſcienza, ſignifica ogni ſorte di dottrina, e letteratura. *Scientia, tiæ. f.* Umjegne, gna. n. Umjeteonſtvo, ſtva. n. Umſtvo, ſtva. n. Um, ma. m. Ràſum, ma. m. ſnagne, gna. n. ſnanſtvo, ſtva. n. Mudròſnanſtvo, ſtva. n. Umjeteonoſt, ſti. f. Mudròſnagne, gna. n. *Nekàbi u tomu Gradu punnu mudròſnagnaa nàucio kgniſcevne kreposti svekolike*, Gjorg. S. Ben. Mudroſnanoſt, ſti. f.

Scienziáto, ſcientifico. *Doctus, cta, ctum.* ſnan, na, no. Ràſuman, ſumna, ſumno. Kgniſcevan, evna, evno. Umjetni, na, no. Umjeteon, na, no. Uman, umna, umno. Mudròſnan, na, no. Molto ſcienziato. *Multiſcius, ſcia, ſcium.* Mnogòſnan, ſnana, mnogòſnano.

Scifráre, ſpiegare le cifre. V. Cifra.

Scilinguáre. V. Balbettare.

Scilinguáto. V. Balbo.

Scilla, ſaſſo noto nel mar di Sicilia. *Scilla, læ. f.* Scilla, le. f.

Scilocco, vento. *Notus.* Jugh, ga. n. Juſcevina, ine. f.

Sciloppo. V. Sciroppo.

Scímia, bertuccia, animal noto. *Simia, miæ. f.* Munna, ne. f. Mojemucja, ce. f.

Scimietta. *Simiolus, li. m.* Muniza, ze. f. Mojemuciza, ze. f.

Scimittára. V. Sciabla.

Scimuníto, ſciocco. V. Babbuaſſo.

Scíngere, diſcingere, ſciorre qualche coſa, che cinge. *Diſcingo, gis.* Odpaſati, ſcjujem, ſaòſam. Ràſpaſati, ſcivam, ſaòſam.

Scingere, ſuſt. lo ſcingere. *Diſcinctio, nis. f.* Odpaſagne, gna. n. Ràſpaſagne, gna. n.

Scin-

Scintilla. *Scintilla, læ. f.* Iskra, kre. f.

Scintillamento. *Scintillatio, nis. f.* Skakagne, gna iskaraa. Praskagne, gna. n. Letjegne iskaraa.

Scintillàre. *Scintillo, las.* Skakati iskre, skacju, kalèſu. Letjeti iskre, letee, letjelèſu.

Skaeju, i letee iskre iſ sčitaa,

Bjela oklopja plamom goree. Oſm. Praskati, kam, kaòſam. Sjezati, zam, zaòſam.

Cjèmmû iſ occji mugna sjeza, Oſm. Scintillare per riſplendere. V. Riſplendere.

Scintilletta, faviluzza. *Scintillula, læ. f.* Iskriza, ze. f.

Scinto, o diſcinto, part. *Diſcinctus, cta, ctum.* Ràſpaſan, na, no. Odpaſan, na, no.

Ràſpasanoj u baglini &c. Oſm.

Scio, iſ. nell' Arcip. *Chios.* Scjio, ia. m.

Zarnìse Agha diſce iſ Scjia, Oſm.

Scioccàccio, ſcioccone, grande ſciocco. *Perfatuus, tua, tuum.* Nèſvjeſnik, ka. m. Budalina, ne. f.

Scioccamente. *Stulte.* Nèſvjeſno. Ludo.

Scioccheggiàre, far ſciocchérie. *Nugas agere.* Ludovati, dujem, ludovaòſam. Budaliti, lim, liòſam.

Sciocchezza, goffezza. *Ineptia, tiæ. f.* Nèſvjeſnos, ſti. f. Ludos, ludoſti. f. Budalaſctina, ne. f. V. Baſſ.

Sciocco, balordo. *Inſulſus, ſa, ſum.* Nèslan, slana, slano.

Nèslanu rjec toli imasc, dàju nèbji

Nàsolil sve soli, kojèsu pod nebi. Ragn. Raſl. Proverb. *Nàtovari, ter udari.* Caccia a paſcere. Budalaſt, ſta, ſto. Ludaſt, ſta, ſto. Nèſvjeſtan, ſtna, ſtno. Lud, luda, ludo. Nèſacignjen, ena, eno. Ludoria, rie. f. Ludjak, ka. m. Bèſuman, mna, mno.

Mnitìcbje ſlobni svit, dàsam ja bèſuman, Sciſc.

Sciògliere, slegare. *Exolvo, vis.* Odrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Odveſati, veſcjujem, ſaòſam.

Umjèchju sama noghèmi odveſat. Gljub. Raſdrjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. Ràſveſati, veſcjujem, ſaòſam. Odpuſtiti. Ràſpuſtiti, alli ràſpuſctavati uſe.

Ter ukradom ràſpusctava

Uſe, sarza kjèm veſcete. Bab. Osloboditi od veſaa. Iſdrjeſciti, iſdrjeſcjujem, iſdrjeſciòſam.

U taki on govor svoj jeſik iſdrjesci. Ragn. Gljub. Sciogliere dalle paſtoje. V. Spaſtoiare. Sciogliersi. *Solvi.* Odrjeſcitìſe. Odveſatìſe ec.

Scioglimento. *Diſſolutio, tionis. f.* Odrjeſcegne, gna. n. Odveſagne, gna. n. Ràſdrjeſcegne, gna. n. Ràſveſagne, gna. n.

Sciolto, slegato. *Solutus, ta, tum.* Odrjeſcen, na, no. Ràſdrjeſcen, na, no. Odveſan, na, no. Ràſpuſcten, na, no. Oproſcten, na, no. Oslobodjen, na, no.

Scioperàto. V. Ozioſo.

Scipidezza, inſipidezza. *Fatuitas, tis. f.* Nèslanos, ſti. f. Ludos, ſti. f. Nèslatkos, ſti. f.

Scìpido, inſipido, ſciapito. *Inſipidus, da, dum.* Nèslan, ana, ano. Lud, da, do. Nèsladak, nèsladka, nèsladko. Scipido, o ſciocco. V. Sciocco. Molto ſcipido. *Perfatuus, tua, tuum.* Prem lud, uda, udo. Prem nèslan, ana, ano. Prem nèsladak, dka, dko. Più ſcipido. *Inſipidior, & hoc ius.* Ludji, djia, djie. Nèslanji, njia, njie. Nèslaghji, ghja, ghje. Lughji, ghja, ghje.

Sciroppo, o ſciloppo. *Syrupus, pi. m.* T. delli Sp. Raſtop zaharni. Sciroppo ſolutivo. *Syrupus dejectorius.* T. delli Sp. Raſtop otvorajuchi.

Sciſma, vale ſeparamento dall' unita della Fede. *Schiſma, tis. n.* Odjegljegne od Zarkve. Ràſtavgljegne, gna. n. Odmetnutje, tja. n. Nèsklad s' Zarkvom.

Sciſmaticamente, alla ſciſmatica. *Schiſmatice.* Kô Zarkovni odmetnik. Harkajski. Ill. barb.

Sciſmàtico. *Schiſmaticus, ca, cum.* Odmetnik Zarkve. Raſmetnik Zarkve. *Svaki Eretik, i Raſmetnik &c.* Kom. Harka, ke. m. Harkach, chja. m. Ill. barb. Divenir ſciſmatico. *Ad ſchiſma deſciſcere.* Odvarchìſe Zarkvi ſvetoj. *Istok pod vladagnem Zenona bjascèse odvargo Svetoj Zarkvi, &c.* Gjorg. S. Ben. Odrechìſe ſvete Zarkve.

Sciugamàno, ſciugatojo. *Mantile, lis. n.* Ubrus, ſa. m.

Sciugàre. *Sicco, cas.* Suſciti, ſcim, ſciòſam. Oſuſciti, ſcivam, ſciòſam. Sciugar bene. *Deſicco, cas.* Dobro oſuſciti. Dòſuſciti, ſcivam, ſciòſam. Sciugare alquanto. *Aliquantulum ſiccare.* Pròſuſciti, ſcivam, ſciòſam. Sciugare al fuoco, o al Sole. *Sole, vel igne ſiccare.* Oſuſciti na Sunzu, na oghgnu. Sciugare, inteſo di mani, volto ec. *Abſtergo, gis.* Otarti, otirem, otraòſam. Tarti, trem, illi terem, tròſam.

Pere suſam', tre kosami &c. Palm. Chr. Sciugare, inteſo delle lagrime, ſudore ec.

Abſter-

Abſtergere lacrymas &c. Otarti ſuſe.

I otàrchjesc, vjecna Iſtoci,
Rosu od suſaa s' mojeh occi. Gjorg. Pſ.

Sciugar bene. *Detergo, gis.* Otarti dobro.

Sciugarſi, aſciugarſi, farſi aſciutto. *Siccor, aris.* Oſuſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe.

Sciugáto, aſciugato. *Siccatus, ta, tum.* Oſuſcen, na, no. Sciugato, in ſenſo delle mani, viſo ec. *Deterſus, ſa, ſum.* Otart, otarta, otarto. Otren, trena, treno.

Sciugatójo da collo, che ſi porta dagl' Illirici ſopra le ſpalle. *Strophium, phii. n.* Peſcteman, mana. n.

Sciutto, ed aſciutto. *Siccus, ca, cum.* Suh, ſuha, ſuho.

Scoccáre, ſi dice d' arco, o ſimile. *Emitto, tis.* Opruſciti, ſcjam, ſciòſam. Puſtiti ſtrjelu. Iſpuſtiti, puſctam, tiòſam ſtrjelu. Strjeliti, lim, liòſam.

Jedan pogled bludno strjegljen &c. Raſm.

Scoccáto. *Emiſſus, ſa, ſum.* Opruſcen, na, no. Iſpuſcten, na, no.

Scodella, o ſcudella, vaſo noto. *Scutula, la. f.* ſdjela, le. f. Krinza, ze. f.

Vadech iſ krinczizaa scjakami sclo more.
Dim. Raſl. Krinciza, ze. f.

Scodelláro, che fa ſcodelle. *Figulus, li. m.* ſdjelar, ra. m.

Scodellína. *Scutella, la. f.* ſdjeliza, ze. f. ſdjeliciza, ze. f.

Scóglia, la pelle, che la ſerpe ogni anno getta. *Serpentis exuvia.* Koſcjuglja ſmjiina. Koſcja od ſmjie.

Scóglio, ſaſſo elevato in mare. *Scopulus, li. m.* Markjenta, te. Greben, na. m. Bad, da. Ill. barb.

Scoglióſo, pieno di ſcogli. *Scopuloſus, ſa, ſum.* Grebenit, ta, to. Pun markjenataa. Badiv, va, vo. Ill. barb.

Scóla. V. Scuola.

Scolára, diſcepola. *Diſcipula, la. f.* Uceniza, ze. f.

Scoláre, diſcolare, (verbo). *Percolo, las.* Zjediti, dim, diòſam. V. Colare.

Scoláre, o ſcolaro. *Diſcipulus, li. m.* Ucenik, ka. m. Ucionik, ka. m. Scolare, che comincia andare la ſcuola. *Diſcipulus rudis.* Ucenik novi. Novalia, lie. m. e f. V. Baſſ.

Scolaſticamente, avv. *Scholaſtice.* Po nauku. Po naucitegliſtvu.

Scoláſtico, add. di ſcuola. *Scholaſticus, ca, cum.* Naucitegiski, ka, ko.

Scolatójo. *Colluviarium, rii. n.* Smradòto-

cje, cja. n. Barlogh, ga. m. Bargljogh, ga. m.

Scolazióne di reni, ſorta d' infermità. *Seminis fluxus.* Zjediegne od leghjaa. Puttena nemoch.

Scollamento, lo ſcollare. *Deglutinatio, tionis. f.* Odljepjegne, gna. n. Odkliagne, gna. n.

Scolláre, cioè diſgiungere coſa incollata. *Deglutino, nas.* Odljepiti, odljepivam, piòſam. Odkliati, odkliam, liaòſam.

Scolláto. *Deglutinatus, ta, tum.* Odljepjen, na, no. Odklian, na, no.

Scoloramento. *Decoloratio, tionis. f.* Pòtamgnegne, gna. n. Pòbljedegne, gna. n.

Scoloráre, ſcolorire, levar il colore. *Decoloro, ras.* Pòtamniti, nivam, niòſam. Tamniti, nim, niòſam. Scolorarſi. *Palleo, les.* Pòtamnjeti, nivam, niòſam. Tamnjeti, tamnim, niòſam.

U bolesti, u nemiru
Svi smuchjeni tamne, i bljedee. Palm. Chr. Pòbljediti, divam, diòſam.

Scoloráto. *Decoloratus, ta, tum.* Pòtamnjen, na, no. Pòbljedjen, na, no.

Scolpamento, lo ſcolpare. *Culpa liberatio.* Opravdagne, gna. n. Oſvjetlagne, gna. n. Oslobodjegne od krivine. Iſetje, tja. n.

Scolpáre, liberare uno dalla colpa. *Culpa liberare.* Opravdati, pravdam, daòſam. Oſvjetlati, tlavam, tlaòſam. Osloboditi od grjeha. Scolpare ſe, incolpar altri. *Ab ſe culpam in alium transferre.* Nàmetnuti krivinu na drugoga. Sebe opravdati, a drugoga okriviti. Scolparſi, giuſtificarſi. V. Giuſtificare.

Scolpáto, liberato da colpa. *Culpa exſolutus.* Oslobodjen od grjeha. Oſvjetlan, na, no. Opravdan, na, no.

Scolpatóre, diſcolpatore. *Culpa liberator.* Osloboditegl od krivine. Opravdalaz, daoza. m.

Scolpatríce. *Culpa liberatrix.* Osloboditegliza od krivine. Opravdaliza, ze. f.

Scolpíre, formar figure per via d' intaglio. *Calo, las.* Utvoriti sliku, utvaram, utvoriòſam.

Takòjim umje bitrjeh gljudji
Vjiscla ruka slike utvorit,
Da tkòjih paſi, ſcivjeh suudi,
I da sàdchje prògovorit. Oſm. Djegljati, gljam, gljaòſam prilike. Udjegljati, gljam, gljaòſam. Ureſati, ſivam, ſaòſam. Scolpire alcuna coſa durevolmente, ovvero ad eterna memoria. *Calare aliquid in monu-*

mentum. ſásjechi ſčògodi, jezam, ſásje-kaòſam.
Stasce u glavi ponosita
Varla vholas u nèszjenni,
A u celu stanovita
ſàsjecena nèsvjes meni, Raſm.
Scolpíto. *Calatus*, *ta*, *tum*. Udjegljan, na, no. Utvoren, na, no.
Scoltúra. V. Scultura.
Scombro, peſce noto. *Sgombrus*, *bri*. *m*. Varnut, nuta. m. Skuſcja, ſce. f.
Scommeſſa. *Sponſio*, *onis*. *f*. Oklad, da. m.
Barsčlagnùt' ovu ja darivam cjasceju sad,
Kù dobj svjes moja spjevajuch ſa oklad.
Ragn. Gljub. Oklada, de. f. Okladjegne, gna. n.
Comméttere, giuocare per mantenere la ſua opinione. *Sponſionem facere*. Okladitiſe, divàmſe, diòsàmſe. Staviti oklad. Metnuti ſaklad. Igrati o ſaklad. Scommettere, disfare opere di legno, o ſimile. *Degluti-no*, *nas*. Ràſglobiti, glabam, biòſam. Ràſciniti, cignam, niòſam.
Scommodáre. V. Scomodare. Diſagiare.
Scommodità. V. Diſagio.
Scómmodo. V. Scomodo.
Scomodamente, avv. *Incommode*. Nèpodobno. Doſadivo. Nèſgodno.
Scomodáre. V. Diſagiare. Scomodarſi. *Subire incommodum*. Pòtruditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Pòdloſcitiſe doſadi. Doſaditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Imati doſadu.
Scomodità. V. Diſagio.
Scómodo, add. *Incommodus*, *da*, *dum*. Nèpodobni, na, no. Trudni, dna, dno. Nèſgodni, dna, dno.
Scomúnica. *A ſacrorum interdictio*. Proklèſtvo Zarkovno, ſtva noga. n.
Scompagnabile, add. *Diſſociabilis*, *& hoc le*. Raſluciv, va, vo. Ràſdruſcni, na, no.
Scompagnamento, lo ſcompagnare. *Diſſociatio*, *tionis*. *f*. Ràſdruſcegne, gna. n.
Scompagnáre, diſunire dai compagni. *Diſſocio*, *cias*. Ràſdruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Raſluciti, civam, ciòſam. Ràſdjeliti, glivam, liòſam. Raſlucivati. Raſdjelivati, livam, vòſam. Freq.
Scompagníto, add. ſenza compagno. *Incomitatus*, *ta*, *tum*. Ràſdruſcen, na, no. Raſlucen, na, no. Nèſdruſcen, na, no. Ràſdjegljen, na, no. Beſ druga. Sam, ſama, ſamo.
Scompartire. V. Dividere.
Scompigliáre, diſordinare. *Perturbo*, *bas*. Smeſtit, ſmetam, ſmeòſam. Smutiti, tivam, illi ſmuchjujem, tiòſam. Scompigliare, porre ſoſſopra. *Vertere*. Prìvrachjati, chjam, chjaòſam. Prìvratiti, privrachivam, tiòſam. Iſvratiti, chiam, tiòſam. Raſparſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam. Raſuti, ſipam, raſuòſam.
Scompigliatamente. *Diſperſe*. Raſparſcjano. Smeteno. Raſuto.
Scompigliáto. *Perturbatus*, *ta*, *tum*. Smeten, na, no. Smuchjen, na, no. Prìvratjen, na, no. Raſparſcjan, na, no. Raſut, ſuta, ſuto.
Scompíglio, lo ſcompigliare. *Perturbatio*, *tionis*. *f*. Prìvrachjegne, gna. n. Iſvrachjegne, gna. n. Smetgna, gne. f. Smetegne, gna. n. Raſparſcjagne, gna. n.
Scompiſciáre uno, orinare addoſſo. V. Orinare.
Scomporre. V. Disfare. Scomporſi nell'animo. V. Turbare.
Scomunicáre. *Sacris interdicere*. Pròkleti, linam, prèkleòſam. Proklignati, ignam, gnaòſam. Raſluciti od vjernikaa. Iſtjerati od skupſčine od pravòvjernieh. *ſnajte*, *da dòbodim tamo*, *i tjeràmvas iſ skupsčine od pravòvjernieh*, *to jes skomunikavam*, Gjorg. S. Ben. Ràſdjeliti iſ opchine pravòvjerne. *Akòje tkògod ràſdjegljen iſ opchine pravòvjerne*, *iſidi iſ Zarkve*, Gjorg. S. Ben.
Scomunicáto. *Sacris interdictus*. Pròklet, eta, eto. Raſlucen od opchine vjernikaa. Prokletaz, tza. m. *Utjecen*, *kako udo pròkleto iſ tjela Zarkovnoga*, Gjorg. S. Ben. *Bjesce vidjene meghju iniem prokletzima iſit iſ Zarkve*, Gjorg. S. Ben.
ſli prokletaz tamni Juda &c. Palm. Chr.
Scomuovere per ſollevare. V. Sollevare.
Sconcacáre, cioè cacare addoſſo. *Concaco*, *cas*. Pòſrati tkoga, ſerem, illi pòſram, pòſraòſam. Uſratiſe na ſčògod. Iſaſratiſe na tkoga, ferèmſe, iſaſròsàmſe.
Sconcacáto. *Permerdatus*, *ta*, *tum*. Pòſran, na, no.
Sconcertáre. V. Confondere.
Sconciamente, incompoſtamente. *Incompoſite*. Nèfredno. Nèskladno. Nèuredno.
Sconciamento, lo ſconciare. *Diſturbatio*, *tionis*. *f*. Ràſvarſcegne, gna. n. V. Scompiglio.
Sconciáre. V. Scompigliare. Sconciare, e ſconciarſi, ſi dice di donna, che fa aborto. V. Aborto. Fare ſconciare, cagionare aborto. V. Aborto.
Sconciatúra. V. Aborto.

Sconciezza , l' aſpratto di ſconcio , o mal compoſto . *Modus inconditus* . Nèſrednos , ſti . f. Nacin nèredni .
Scóncio , ſcompoſto . *Incompoſitus* , *ta* , *tum* . Nèſredni , dna , dno . Nèskladni , na , no .
Sconcórdia . V. Diſcordia .
Sconficcáre . V. Schiodare .
Sconfitta , rotta d' eſercito . V. Rotta .
Sconfortáre . V. Diſſuadere . Sconfortarſi , sbigottirſi . V. Sbigottirſi .
Scongiuráre , inteſo de' demonj . *Adjuro* , *ras* . ſaklignati , gnam , ſaklignaòſam . ſakleti , klinam , ſakleòſam . Scongiurare , pregare ſtrettamente . *Obteſtor* , *aris* . Molliti , i kumiti . ſaklignati , klignam , gnaòſam .
Scongiuráto . *Adjuratus* , *ta* , *tum* . ſaklet , eta , eto . ſaklignan , na , no .
Scongiúro , lo ſcongiurare . *Adiuratio* , *tionis* . *f.* ſaklinagne , gna . n. Rota , te . f. ſaklignagne , gna . n. ſakletva , tve . f. Kletva , tve . f.
I ſtraſcive kletve , *i tvarde Nèposluscnim duhom vikne* . Oſm.
Sconoſcente . V. Ingrato .
Sconoſcentemente . V. Ingratamente .
Sconoſcenza , ingratitudinè . V. Ingratitudine .
Sconoſciúto . V. Incognito .
Sconquaſſáre . V. Rovinare .
Sconſideratamente . V. Inconſideratamente .
Sconſiderato . V. Inconſiderato .
Sconſigliáre . *Dehortor* , *aris* . Inako ſvjettovati . Odvratiti ſvjettovagnem . Odbitti od odluke . Svarnuti od miſli . V. Diſſuadere.
Sconſigliáto , add. cioè diſſuaſo. *A deſtinatis avocatus* . Inako ſvjettovan . Svarnut od miſli . Odvrachjen , alli odbjen , na , no . V. Diſtolto . Sconſigliato , ſenza conſiglio . *Inops conſilii* . Nèſvjeſni , na , no . Beſ ſvjeſti . Beſ ſvjetta .
Sconſigliatóre , chi ſconſiglia . V. Diſſuaſore.
Sconſoláto . V. Afflitto .
Scontamento , lo ſcontare . *Hoſtimentum* , *ti*. *n.* Nadòmjeregne , gna . n. Nàplachjegne, gna . n. ſadovogljegne , gna . n. Plachja, chje . f. Nadòmjera , re. f.
Scontáre , pagar un debito compenſando. *Hoſtio* , *ſtis* . Platiti , illi plachjati , chjam, tióſam . ſadovogliti , gljujem , gliòſam . Nadòmjeriti , rivam , riòſam .
Scontáto . *Hoſtimento deſſolutus* . Nàplachjen, na , no . Nadòmjeren , na , no . ſadovogljen , na , no .
Scontorcerſi . V. Torcere .
Scontraffatto . V. Contraffatto .
Scontráre per incontrare . V. Incontrare .
Sconturbáre . V. Turbare . Sconturbarſi , turbarſi . V. Turbare .
Sconvenévole , che non conviene . V. Diſconvenevole . Inconveniente .
Sconvenientemente . *Indecenter* . Nèpriliçno. Nèpriſtojno . Nèprikladno . Nèpodobno . Nèdoſtojno . *Jeliſe ludo* , *i nèpodobno smiao* , Kom.
Sconveníre , diſdire . V. Diſdire .
Sconvólgere . V. Scompigliare .
Scopa , ſtrumento noto per ſcopare . *Scopa* , *pæ* . *f.* Metla , tle . f. Proverb. *Nova metla dobro mete* . Su i principj ognuno fa bene l' ufficio .
Scopamento , lo ſcopare . *Scopis purgatio* . Metegne , gna . n. Pòmetegne , gna . n.
Scopáre , ſpazzare . *Verro* , *ris* . Meſtit , metem , meòſam . Pòmeſtit , metem , meòſam . Iſmeſtit , metem , meòſam . Omeſtit , metem , meòſam . Scopare di nuovo . V. Riſcopare . Scopando adunar l' immondezza . *Scopis congregare* . Nàmeſtit , nàmetam , nàmeòſam . Scopar bene , e tutto . *Everro* , *ris* . Iſmeſtit , metam , meòſam .
Scopáto . *Scopis mundatus* . Meten , ena , eno . Pòmeten . Nàmeten . Ometen, tena, teno . Iſmeten , na , no . Secondo i ſenſi de' verbi .
Scopatóre , colui , che ſcopa . *Converritor* , *toris* . *m.* Iſmetalaz , taoza . m.
Scopatúra . V. Mondezza .
Scoperchiamento , lo ſcoperchiare . *Operculi detractio* . Odklopjegne , gna . n. Odkrivagne , gna . n.
Scoperchiáre , tor via il coperchio . *Operculum demere* . Odkriti , krivam , kriòſam . Odkrivati , krivam , krivaòſam . Odklopiti , klapam , piòſam . Dighnuti ſaklop , illi pokrivaz .
Scopertamente . V. Manifeſtamente .
Scoperto , inteſo d' una coſa prima coperta, e poi ſcoperta . *Detectus* , *cta* , *ctum* . Odkriven , ena , eno . Raskriven , ena , eno. Odklopjen , ena , eno . Scoperto , inteſo di coſa non coperta . *Inopertus* , *ta* , *tum*. Nèpokriven , na , no . Nèoklopjen , na , no . Nèpoklopjen , na , no . Allo ſcoperto, cioè ſotto il cielo . *Sub dio* . Na otvorenu. Na otvoreno .
Scopetta , ſcopa piccola . *Scopula* , *læ* . *f.* Metliza , ze . f. Smetliciza , ze . f. Cetiza,ze . f. Propriamente ſcopetta di ſetole .
Scopettamento , lo ſcopettare . *Scopulis expurga-*

purgatio. Ometegne, gna. n. Iſmetegne, gna. n.

Scopettáre, nettare con la ſcopetta. *Scopulis emundare*. Iſcetati, tavam, taòſam.

Scopo, ſegno dove s' indirizza il colpo. V. Berſaglio.

Scoppiáre. V. Crepare. Scoppiare per fare ſcoppj. *Crepito, tas*. Praskati, kam, kaòſam. Puzati, zam, zaòſam.

Scóppio. *Crepitus, tus. m.* Praskagne, gna. n. Bukka, ke. f. Puknutje, tja. n.

Scopríre. *Detego, gis*. Odkriti, krivam, kriòſam. Ràſkriti, krivam, kriòſam. Odſtrjeti, tirem, traòſam. Torre il velo. Scoprire, paleſare. V. Paleſare. Scoprirſi, paleſarſi. V. Paleſare.

Scoráre, cioè atterrire. V. Sbigottire. Scorarſi, sbigottirſi. V. Sbigottire.

Scorciamento, lo ſcorciare. *Decurtatio, tionis. f.* Skrachjegne, gna. n. Prìkrachjegne, gna. n. V. Abbreviamento.

Scorciáre, e ſcortare, il contrario di slungare. *Contrabo, his*. Skratiti, skrachjam, tiòſam. Prìkratiti, krachjam, tiòſam. V. Abbreviare.

Scorciáto. *Contractus, cta, ctum*. Skratjen, na, no. V. Abbreviato.

Scordanza per dimenticanza. V. Dimenticanza.

Scordáre, diſſonare. V. Diſcordare. Fare ſcordare, levare la memoria. *Oblivionem afferre*. Smarſiti uſpomenu. Ciniti ſaboraviti. Dighnuti uſpomenu. Scordarſi, dimenticarſi. *Obliviſcor, ſceris*. ſaboraviti, vgljam, ſaboraviòſam. ſaboravitìſe, vgljàmſe, viòsàmſe. Pòſabiti, bivam, poſabiòſam.

Nèszjeni, dàtèsam pòſubil ja ſàtoj, Ragn. Gljub. ſabiti, bivam, ſabiòſam.

U dugo, snaj, vrjeme ſgodìtse toj budde,
I svoje da ime tkògodi ſàbude. Maſc. Staviti u ſabitje.

U ſabitje ſàto stâvte
Gljudsku narav, i telesa. Palm. Chr. Varchi u ſabitje.

Moju gljubav da ſabudu, Palm. Chr. Varchi s' pameti.

Ah! ejaas, Boga, i Grad sveti
Nèvargosmo josc s' pameti. Gjorg. Pſ. Smetnuti u ſabit.

Mâ desniza pusta ostala,
I u ſabit gniv smetnuo
Swaki umarli dub do malla, Gjorg. Pſ.

Coſa ſcordata. *Oblivius, via, vium*. Stvar ſaboravjena.

Scórdeo, pianta medicinale. *Scordium*. Lukovina, ine. f.

Scordévole, dimentichevole, cioè di poca memoria. *Obliviosſus, ſa, ſum*. Nèpantechi, chja, chje. Laſtan ſa ſaboravit.

Scoreggiáre, tirar coreggie. V. Peteggiare.

Scoreggiáta, fruſta di coreggi. *Lorum, ri. n.* Hangia, gie. f. Ill. barb. Koſcgni bic, bicja. m. Scoreggiata, früſtata. *Verber, ris. n.* Bicni udoraz.

Scórgere, accorgerſi. V. Accorgerſi. Conoſcere.

Scornáre, romper le corna. *Cornua frangere*. Raſbitti, alli raſtuchi roghe. Svarnuti roghe, nivam, nuòſam. Scornare, fare affronto. V. Affronto.

Scornáto, affrontato. V. Affrontato. Scornato, ſenza corna. *Cornibus mutilus*. Beſ rogaa. Uſcjaſt, ſta, ſto. V. Baſſ.

Scorno, affronto. V. Affronto.

Scorpano, ſorta di peſce così chiamato. *Scorpius, pii. m.* Sckarpina, ne. f. Proverb. *Sckarpinàje dobra riba, navlasc kàdje tusta; negh' scto ima prasnu glavu, a velika usta*.

Scorpióne, animale noto. *Scorpio, pionis*. Sctipavaz, paoza. m. Scorpione, ſegno dello ſcorpione. *Scorpio, pionis*. ſvjeſda, illi ſlamegne od ſctipaoza. Scorpione, ſtrumento da tormentare. *Scorpio, pionis. m.* Sctipavaz, pavza V

Scórrere, andare ſcorrendo. *Diſcurro, ris*. Obtarkivati, vam, vaòſam. Scorrere, dare una corſa. *Excurro, ris*. Pòtechi, tjecem, kaòſam. Scorrere avanti. V. Traſcorrere. Scorrere del tempo, o della vita. *Elabor, beris*. Techi vrjeme, tece, teklòje. Scorrere un libro. V. Rivolgere. Scorrere, colare. *Fluo, is*. Techi, tecem, tekòſam. Iſtjezati, iſtjecem, tekòſam. Tocitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Iſ tebe bistra van vodàse svud toci. Bab. Pròtechi, tjecem, tekòſam.

Gorre, i ſemglja ràſtopgljena
ſcivu u oghgnu sva pròtece. Gjorg. Pſ.

Scorrere, o colar ſottilmente, o piano. *Senſim fluere*. Zjeditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Zjeditìſe tanko, illi na tanko.

Kroſ kê pròbodechi, morrèse sàkriva,
Tankòse zjedechi tere sladko biva. Ekt. Rib.

Finir di ſcorrere. *Effluere*. Iſtocitìſe, ìſtakàmſe, ciòsàmſe. Scorrere da più bande. *Diffluo, fluis*. Ràſtechìſe, tjecèmſe, tekaòsàmſe. Raſlitìſe, ljevàmſe, raſliòsàmſe. Scorrere in qualche luogo, co-

me il ſangue, ſudore ec. *Diffluo*, *fluis*. Itti karv, ide, iſclàje.
Ter iſ ustaa, i odàsvudi
Karv obilna niſagn ide. Palm. Chr. Varvjeti karv. Techi karv. Farzati karv, farza, zalàje karv. Incominciar a ſcorrere. *Incipere fluere*. Pròtechi, tjecem, pròtekaòſam.
Na obraſu gljuto udrenu
Na sto mjestaa karv pròtece. Palm. Chr.
Scorrere, sboccare come i fiumi nel mare. V. Sgorgare. Scorrere per mezzo. V. Correre.
Scorrería, lo ſcorrere, che fanno i ſoldati nel paeſe nemico. *Incurſio*, *ſionis*. *f.* Robgna, gne. f. Robja, bje. f. V. Baſſ. Far ſcorrerie. *Incurſo*, *ſas*. Robiti, bim, biòſam. Far ſcorrerie a cavallo. V. Cavalcata.
Scorretto. *Incorrectus*, *cta*, *ctum*. Nèiſpravan, vna, vno. Scorretto di coſtumi. *Vitioſus*, *ſa*, *ſum*. Ràſpuſcten, na, no. Beſredan, dna, dno. ſlònaucen, na, no.
Scorta, guida. V. Guida.
Scortáre coll' *o* largo. V. Guidare. Scortare coll' *o* ſtretto, il medeſimo che ſcorciare. V. Abbreviare. Scorciare la viſta. *Hebetare oculorum aciem*. Skratiti vid. Otupiti vid.
Scortatura di ſtrada. *Compendium viæ*. Upriecni put. Andare per la ſcortatoja. *Per viæ compendium ire*. Uprjeciti put, uprjecjujem, ciòſam. V. Abbreviare.
Scortéſe, privo di corteſia. *Inofficioſus*, *ſa*, *ſum*. Nèugljudni, na, no. Nècjovjecni, na, no. Divji, vja, vje. Nèpitom, ma, mo. Nègljubak, bka, bko. Nègljubeſcgliv, va, vo.
Scorteſemente. *Inurbane*. Nèugljudno. Nègljubeſcglivo. Nègljubko. Nècjovjecno.
Scorteſía. *Inhumanitas*, *tis*. *f.* Nèugljudnos, ſti. f. Nègljubeſcglivos, ſti. f. Nècjovjeſctvo, ſctva. n. Nèpitomſctina, ne. f. V. Baſſ.
Scorticamento, lo ſcorticare. *Pellis detractio*. Deragne, gna. n. Odiragne, gna. n.
Scorticáre, tor via la pelle. *Pellem detrahere*. Derati, derem, raòſam. Odrjeti, direm, draòſam.
Scorticáto. *Decorticatus*, *ta*, *tum*. Deran, derana, ano. Odart, odarta, odarto.
Scorticatúra, inteſo di parte, o membro, che alquanto ſi ſcortica. *Attritus*, *tus*. *m.* Ocepargljagne, gna. n. ſadregne, gna. n.
Scorza, corteccia. *Cortex*, *ticis*. *f.* Korra, re. f. Scorza di ceraſa. *Ceraſi cutis*. Koſciza od krjeſcve. Scorza, guſcio. V. Guſcio.
Scorzamento, lo ſcorzare un albero, o ſimile. *Decorticatio*, *tionis*. *f.* Oguljegne, gna. n. Obgljuſctegne, gna. n.
Scorzanera, erba. *Barbula hirci*. Koſia brada.
Scorzáre, levare la corteccia groſſa degli alberi. *Decortico*, *cas*. Guliti, lim, liòſam. Oguliti, livam, liòſam. Obgljuſctiti, ſctivam, tiòſam. Scorzare fichi, brugne, o ſimili. *Corticem detrahere*. Guliti, lim, òſam. Oguliti. Obgljuſctiti. Scorzare orzo, grano. *Deglubo*, *bis*. Ogruhati, hivam, haòſam.
Scorzáto. *Decorticatus*, *ta*, *tum*. Oguljen, na, no. Obgljuſcten, na, no.
Scorzetta. *Corticula*, *læ*. *f.* Koriza, ze. f.
Scorzóne, ſerpe, che vive ne' boſchi. *Coluber*, *bri*. *m.* Planinski ſmaj.
Scorzóſo, e ſcorzuto, che ha molta, e groſſa ſcorza. *Corticoſus*, *ſa*, *ſum*. Debele korre.
Scoſcéſa, luogo all' ingiù. *Declivitas*, *tatis*. *f.* Niſbardiza, ze. f. Starmenitos, ſti. f. Niſbarditos, ſti. f. Niſbardiſcte, ſcta. n.
Scoſceſamente, avv. *Prærupte*. Starmenito. Niſbardito. Kliſurito.
Scoſceſiſſimo. *Præruptiſſimus*, *ma*, *mum*. Prìſtarmeniti, ta, to. Najſtarmenitji, tjia, tjie. Prìniſbardit, dita, dito. Prìkliſurit, rita, rito.
Scoſcéſo, dirupato. *Præruptus*, *pta*, *ptum*. Starmenit, ta, to. Niſbardit, ta, to. Starm, ma, mo.
U visoke starme gorre
S' druſcinòmse svojom djelj. Palm. Chr.
Kliſurit, ta, to.
I ti s' stjenam klisuritjem
Od Eſcba tvardi Grade. Palm. Chr. Ponorit, ta, to. Più ſcoſceſo. *Præruptior*, *& hoc ius*. Starmji, mjia, mjie. Starmenitji, tjia, tjie. Niſbarditji. Kliſuritji, tjia, tjie.
Scoſciáre, guaſtare le coſcie. *Coxas laxare*. Iſvinuti ſteghna.
Scoſcíre. V. Scucire.
Scoſſa, crollo. V. Crollo.
Scoſſáre, ſcuotere. V. Crollare.
Scoſtáre, diſcoſtare. *Demoveo*, *ves*. Odmaknuti, micem, maknuòſam. Ukloniti, uklagnam, ukloniòſam.
Onji nochi prem studene
Uklagnahu rosu krutu. Palm. Chr. Scoſtarſi, diſcoſtarſi. *Recedo*, *dis*. Odmaknutiſe.

MetelWinDigitalLibrary

tiſe. Uklonitiſe. ſaſtranitiſe. Odſtupiti, pivam, piòſam.
Odstupite svi od mene &c. Pjeſn. Pok. *Odstupivsci od gnih, kolikòbise odvargao kami*, Kaſſ. Iſ. V. Ritirare. Scoſtare uno, tirarlo da banda. *Seducere aliquem*. ſvati na ſtranu tkoga. Odſtraniti.
Scoſtumatamente. *Moribus rusticis*. Divjacki. Nècjovjecki.
Scoſtumatezza, cioè mala creanza. *Mos incivilis*. Nècjovjeſctvo, ſctva. n. Divja chjud.
Scoſtumáto, mal creato. *Male moratus, ta, tum*. ſlònaucjan, cna, cno. Nècjovjecjan, cna, cno.
Scottáre, abbruggiare leggermente. *Aduro, ris*. Opariti, rivam, riòſam; proprio dei liquori caldi. Oparliti, parlim, parliòſam. Oſcechi, ſciſcem, oſcegòſam. Scottare molto. Iſpariti. Iſparliti, parlim, iſparliòſam. Scottare, metaf. ſi dice di coſa aſſai moleſta. *Pungo, gis*. ſcechi, ſceſcem, ſcegaòſam. Oparliti. V. Pungere. Scottarſi. *Aduri*. Oparitiſe, parivàmſe, pariòsàmſe; propriamente con liquore caldo. Oparlitiſe. Uſcechiſe. Iſparitiſe, rivàmſe, riòsàmſe.
Scottáto, leggermente abbruggiato. *Adustus, sta, stum*. Oparen, na, no. Opargljen, na, no. Oſeſcen, ena, eno. Iſparen, na, no.
Scottatúra, offeſa di fuoco. *Ambustio, stionis. f.* Oparegne, gna. n. Opargljegne, gna. n. Oſceſcegne, gna. n.
Scovrire. V. Scoprire.
Scozia, iſ. nell' Oceano, e regn. d' Europa. *Scotia, tiæ. f.* Skozia, zie. f. Skozeski otok. Skozesko Kragljevſtvo.
Scozzonáre, ſi dice propriamente de' cavalli, o altre beſtie. V. Domare.
Scracchiamento, lo ſcracchiare. *Excreatio, tionis. f.* Hrakagne, gna. n. Hraknutje, tja. n.
Scracchiáre, cioè sforzarſi di raccogliere il catarro per iſputarlo. *Screo, screas*. Hraknuti, hracem, nuòſam. Hrakati, hracem, kaòſam.
Scracchio, quel catarro, che ſi ſputa. *Excreatio pituitosa*. Hrakotina, ne. f.
Scredére, diſcredere. *Haud credere*. Nèvjerovati, rujem, nèvjerovaòſam.
Scredére, ſuſt. lo ſcredere. *Haud credere*. Nèvjerovagne, gna. n.
Screditáre. V. Diſcreditare.
Screſpáre, o ſgrinzare, tor via le creſpe, o grinze. *Erugo, gas*. Iſjednaciti. Sràvniti ghibe od obraſa.
Scrigno, luogo da ſerrare ſcritture, o coſe ſimili. *Scrinium, nii. n.* Sklopniza, ze. f. Skrigna, gne. f. Skroviſcte, ſcta. n.
Scriminale, ſtrumento noto, con cui le donne s' acconciano i capelli. *Discerniculum, li. n.* Prodjegljac, cja. m.
Scritta, o ſcrittura, quello che è ſcritto. *Scriptum, pti. n.* Piſmo, ma. n. Scritta, o ſcritto di propria mano. *Chirographum, phi. n.* Piſmo ſvoje ruke.
Scritto, part. *Scriptus, pta, ptum*. Piſan, na, no. Upiſan, na, no.
Scrittójo, cioè archivio. V. Archivio.
Scrittóre. *Scriba, bæ. m.* Piſaz, ſza. m. Piſalaz, ſaoza. m. Scrittore ſagro. Svetòpiſalaz. Scrittore per compoſitore. *Scriptor, ptoris. m.* Sloſcitegl, glja. m.
Scrittura, o la Scrittura ſacra. *Scriptum Dei verbum*. Sveto piſmo, toga piſma. n. Svete kgnighe. Boſcie kgnighe. *Pokli Svete kgnighe velee, da mudaraz svaki u malose rjeci pòsna*, Gjorg. S. Ben. Prorocke, alliti prorocjanske pjeſni.

Svakom slavom gljudi uresni
Scto tvorisce stara u ljetta,
Scto prorocke ſnane pjesni,
Scto svjedocee pisma Sveta,
I vjecnoga priblasceene
Od sakona uspomene. Gjorg. S. Ben.

Scrittura, in cui ſi confeſſa il debito. *Singrapha, phæ. f.* Piſmo od duga. Scrittura autentica. *Certissimæ auctoritatis scriptum*. Piſmo ſakonito.
Scritturále, ſuſt. per intendente della Sacra Scrittura. *Sacrarum literarum professor*. Svetòkgniſcnik, nika. m.
Scrivacchiáre, ſcrivere ſconciamente. *Inscite exarare*. Barckati, kam, kaòſam.
Scrívere. *Scribo, bis*. Piſati, piſcem, piſaòſam. Scrivere con abbreviatura. *Per compendiariam notam scribere*. Piſati skrachjeno. Scrivere in cifra. *Per notam scribere*. Tajnizom piſati. Pòtajniem slovom piſati. Scrivere ſpeſſo. *Scriptito, tas*. Piſavati, vam, vòſam. Finir di ſcrivere. *Scribo, bis*. Dòpiſati, piſcivam, dòpiſaòſam. Scrivere gli annali. V. Annale.
Scroccáre una cena. *Cœnam gratuitam venari*. Iſmamiti veceru &c.
Scrocchiáre, diceſi del rumore, che fa il biſcotto, o coſa ſimile ſotto i denti. *Strepo, pis*. Harſtati, tam, taòſam.
Scrocchiáre, ſuſt. lo ſcrocchiare. *Strepitus, tus*.

tus . m. Harſtagne, gna. n.

Scroccóne. *Paraſitaſter, ſtri. m.* Nametalaz, aoza. m. Tkòſe namechje na obrok. Nabìguſiza, ze. f. V. Baſſ. e di diſprezzo.

Scrofa, porca. *Sus, ſuis. f.* Praſiza, ze. f. Di ſcrofa, attenente a ſcrofa. *Porcarius, ria, rium.* Praſicni, na, no.

Scrófola, male noto nel collo. *Struma, mæ. f.* Ghliva, ve. f. Sckripi, ſckripji. m. pl.

Scrofolóſo, che patiſce le ſcrofole. *Strumoſus, ſa, ſum.* Ghlivom boleſtan, ſna, ſno.

Scrollamento, lo ſcrollare. *Excuſſio, ſionis. f.* Otreſagne, gna. n. Pròtreſagne, gna. n.

Scrolláre, ſcuotere. V. Crollare. Scrollare la polvere. *Excutere pulverem.* Otreſtit prah, treſam, otreſaòſam. Pròtreſtit, treſam, ſaòſam. Prìtreſtit, ſam, ſaòſam. Scrollare la fatica. *Excutere laborem.* Otreſtìſe truda, otresàmſe, otreſaòsàmſe.

Scrolláto, ſcoſſo, come dalle veſti, e ſimili. *Excuſſus, ſa, ſum.* Otreſen, ena, eno. Pròtreſen, ſena, ſeno.

Scroſtáre, levar la croſta al pane. *Cruſtam demere.* Skinuti korru. Oguliti korru.

Scrúpolo, dubbio, che perturba la mente, o la conſcienza. *Scrupulus, li. m.* Sumgna od grjeha, *Onjem, koji nose strasce u dusci, i ceste sumgne imaju, nèumiuchi &c.* Kom. Scrupolo vano, e ſenza ragione. *Scrupulus inanis.* Nèraſborita ſumgna od grjeha. Farſi ſcrupolo, farſi conſcienza. *Religioſum habere.* Darſcjati ſa grjeh. Sumgniti, dàje grjeh.

Deſcr.

Gljubgljah, alli josc nèsmiah
Gljubovnizom ſvati mene,
Er gljubechi, josc nèumiah
ſnat, da gljubim mê gljubjene,
ſnah, scto kuscjah, da dragòje,
Alli nèſnah, prem to sctòje. Mand. Gjorg.
Er scto ſcegljah, ne ighjah stechi,
Ni to mogah stech ikada,
Cjem mê ſceglje tjek parscechi
Sram uſteſce, strah pripada,
I novina ſceglje nèdaa
ſcegljet ſcegli môj naprjeda.
Bjesce miso moja upala
Gneku, vajmeh! u tjeskochju,
ſnah, scto nèbih ſnat imala,
Nu josc nèſnah, to da hochju:
I htjâh, nèhtjet u pameti,
Scto htjâh, il' scto sumgnah htjèti. Mand. Giorg.

Scrupolóſo, add. *Scrupoloſus, ſa, ſum.* Sum-

gniv, va, vo u duſci. Sumgnivaz, vza u duſci. m.

Scucíre, diſcucire. *Diſſuo, ſuis.* Ràſciti, ſcivam, ſciòſam. Raſparati, rivam, raòſam. Odparati, rivam, raòſam. Scucirſi, paſſivo, disfarſi il cucito. *Diſſuor, diſſueris.* Raſparatìſe. Ràſcitìſe. Odparatìſe.

Scucíto. *Diſſutus, ta, tum.* Ràſciven, ena, eno. Raſparan, na, no. Odparan, na, no.

Scudájo, maeſtro di ſcudi. *Scutarius, rii.* Sctitar, ra. m.

Scudáre, coprire, o difender con lo ſcudo. *Scuto tegere.* Sctititi, ſctitim, tiòſam. ſàſctititi, tivam, tiòſam. Obraniti ſctitom.

Scudella. V. Scodella.

Scudetto, diminutivo di ſcudo. *Scutulum, li. n.* Sctitak, tka. m.

Scudiére, colui, che ſerve il cavalliere nel biſogno dell' arme. *Armiger, ri. m.* Sctitnik, ka. m.

Sctitnikàmû dvàsu okolo,
Nosi jedan bat ſtachjeni, Oſm.

Scudíſcio. V. Bacchetta.

Scudo, arma nota. *Scutum, ti. n.* Sctit, ta. m. Imbracciar lo ſcudo. *Siniſtram clypeo inſerere.* Oruſcjatìſe ſctitom. Scudo, moneta di dieci giulj. *Aureus, rei. m.* Sckud, da. m.

Scuffia. V. Cuffia.

Scultóre, colui che ſcolpiſce. *Cælator, ris. m.* Djegljalaz, aoza. m. Slikòdjeglja, glje. m.

Scultúra, parte del ſcolpire. *Cælatura, ræ. f.* Djegljagne, gna. n.

Scuocére. V. Alleſſare.

Scuóla, luogo, dove s' inſegna. *Schola, læ. f.* Ucioniza, ze. f. *U gnoj bji ucioniza od kreposti &c.* Gjorg. S. Ben. Scuola di grammatica. *Ludus literarius.* Ucioniza od gramatike. Tenere ſcuola. *Habere ludum.* Uciti, cim, ciòſam. Aprire ſcuola. *Docendi ludum aperire.* Otvoriti ucionizu.

Scuótere, crollare. V. Crollare. Scuotere, come le veſti ec. V. Scrollare. Scuotere un albero per far cadere i frutti. V. Cadere. Scuotere, buttar da ſe peſo, o in ſimil ſenſo. *Excutio, tis.* Smetnuti. Smechjati, chjem, tnuòſam, alli ſmechjaòſam. Odvarchi, òdmechjem, òdvargaòſam. Scuotere uno, acciocchè ſenta, o in ſimil ſenſo. *Excutio, tis.* Darmati, mam, maòſam. Pòdarmati, darmam, maòſam. Scuoterſi, tremare. V. Tremare. Scuoterſi, maneggiarſi nel fare qualche coſa. *Sedulo agere.* Vartjetìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Otreſtìſe, sàmſe, ſaòsàmſe.

Cim plah nàgnu otresàsc. Palm. Chr.

Scure. V. Accetta.

Scuro. V. Oſcuro.

Scuſa, lo ſcuſare. *Excuſatio*, *nis*. *f*. Ogovor, ra. m. Opògovor, ra. m. Opògovaragne, gna. n. Opravdagne, gna. n. Ogovaragne, gna. n. Oſvjetgljagne, gna. n. Odvjet na obadjegne. Scuſa ragionevole. *Excuſatio legitima*. Pravedni ògovor. Accettar la ſcuſa. *Excuſationem probare*. Primiti ògovor. Con ſcuſa, avv. *Excuſate*. Ogovorno.

Scusábile, add. che ſi può ſcuſare. *Excuſabilis*, *&* *hoc le*. Ogovorni, na, no.

Scusáre, far la ſcuſa, cioè ſcolpare altri, o ſe. *Excuſare*. Ogovoriti, ogovaram, riòſam. Oſvjetgljati, javam, jaòſam. Scuſarſi. *Se excuſare*. Ogovoritìſe. Vaditìſe. Oſvjetgljatìſe. Scuſatemi, la coſa non ſta così. *Pace tua dixerim*. Proſtìmî, njìe tako.

Scusáto. *Excuſatus*, *ta*, *tum*. Ogovoren, na, no. Oſvjetgljan, na, no.

Scútari, cit. in Albania. *Scodra*, *dra*. *f*. Skadar, dra. m.

Sdebitáre, cavar uno di debito. *Ære alieno liberare*. Oduſciti, ſcivam, ſciòſam. Osloboditi od duga. Sdebitarſi, uſcir di debito. *Ære ali no exire*. Oduſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Osloboditìſe od duga.

Sdegnare, aver a male. *Indignor*, *gnaris*. Biti ſcjao, jes, bilòje. Nèpodnjeti, noſim, ſiòſam. V. Diſpiacere. Sdegnare, e ſdegnarſi, non degnarſi. *Gravor*, *varis*. Nèdoſtojatìſe, ìmſe, jaòsàmſe. V. Degnarſi. Far ſdegnare, muover ad ira. V. Irritare. Sdegnarſi, muoverſi ad ira. V. Adirare.

Sdegnáto. V. Adirato.

Sdegno. V. Ira.

Sdegnóſo. V. Iracondo.

Sdentamento, lo ſdentare. *Dentium evulſio*. Iſvadjegne ſubaa. Sdentamento, facendo ſaltar fuori i denti. *Dentium excuſſio*. Iſbjegne ſubaa.

Sdentáre, cavar i denti. *Dentes evellere*. Vaditi ſube, vadim, vadiòſam. Iſvaditi, vadim, diòſam. Sdentare, far ſaltar fuora i denti. *Dentes excutere*. Raſbitti, iſbitti ſube. Oſtaviti tkoga beſ ſubaa.

Sdentatiſſimo. *Dentibus defectiſſimus*. Prìbeſùb, ba, bo. Najbeſubji, bja, bje. Najbèſubnji, jia, njie.

Sdentáto, add. che non ha denti. *Edentatus*, *ta*, *tum*. Preſub, ba, bo. Bèſubni, na, no.

Sderenáre. V. Slombare.

Sdoſsáre. V. Scaricare.

Sdrucciolamento. *Lapſus*, *us*. *m*. Popuſnutje, tja. n. Ukinutje, tja. n.

Sdrucciolàre, sbricciare. *Labor*, *beris*. Popuſnuti, nujem, nuòſam.

S' koga na grjeh ſli popuſe, Palm. Chr.

Popuſnivati, vam, vòſam. Poplaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe. V. Inciampare.

Sdruccioloſo, sbriccioloſo. *Lubricus*, *ca*, *cum*. Puſiv, ſiva, ſivo. Plaſiv, ſiva, ſivo.

Puſivaſu, *i plaſiva*
Tvâ blaſcenstva punna smechje,
ſàtòse uſdat vechju vechje
U obechjagnaa tvâ laſciva. Ragn. Raſl.

Sdrucíre per ſcucire. V. Scucire.

Sdruſcíre per aprirſi. V. Aprire.

Se, particella condizionale. *Si*. Ako. Se di qualche luogo. *Sicunde*. Ako odkle. Se in qualche luogo. *Sicubi*. Ako ghdìgod. Se non. *Niſi*. Akòne. Se poi non. *Alioquin*. Akòli ne. Toli ne. Se non che. *Niſi quod*. Nego da. Se però. *Si modo*. Akòli. Se alcuna coſa. *Si quid*. Ako ſctògod.

Se, pronome, da ſe ſteſſo. *Per ſe*. Po ſebi. Od ſebe. A ſe. *Sibi*. Sebi. Da ſe. *A ſe*. Od ſebe.

Se bene. *Quamquam*. Prem da. ſàſve da. ſàſve. ſàve er.

Nu ſàsve er toga nèpisa tvâ krepos &c.
Luk. Makar.

Tiem makar dàse san prava smart moſce rit.
Ràdbib tom smarti mrit. Bab.

Sebenico, cit. in Dalmazia. *Sibenicum*, *ci*. *n*. Scibenik, ka. m.

Seca. V. Sega.

Secáre. V. Segare.

Secca del mare. V. Secche.

Seccággine, ſecchezza l' aſtratto di ſecco. *Siccitas*, *tis*. *f*. Suchochja, chje. Suhor, ra. m.

Cjem obljepi, *i nàmasti*
Bljede koſce suhor tmasti. Raſm.

Seccamente, avv. *Sicce*. Suho.

Seccamento, il ſeccare. *Exſiccatio*, *tionis*. *f*. Suſcegne, gna. n. Priſuſcegne, gna. n. Seccamento, il ſeccarſi degli alberi, e piante. *Areſcere*. Sahnutje, tja. n. Uſahnutje, tja. n.

Seccáre, far ſecco. *Sicco*, *cas*. Suſciti, ſcim, ſciòſam. Oſuſciti, ſcivam, ſciòſam. Prìſuſciti, ſcivam, ſciòſam. v. g. Vir nèdoſpitniem iſtjezagnem ne prìſuſciva. Seccare troppo. Prìſuſciti, ſcivam, ſciòſam.

Secca-

Seccare gran quantità di qualche coſa. Nàſuſciti, ſcivam, ſciòſam. v. g. Nàſuſciti doſta ſmokavaa. Seccare un poco. *Parum ſiccare*. Pòſuſciti, ſcivam, ſciòſam. Finir di ſeccare. Dòſuſciti, ſuſcim, dòſuſciòſam. Seccare all' ombra. *Siccare in umbra*. Oſuſciti u hladu. Seccare al fumo. *Fumo ſiccare*. Oſuſciti na dimu. Seccare al Sole. *Inſolo, las*. Oſuſciti na Sunzu. Seccare affatto. *Areſacio, cis*. Sparſciti, ſcivam, ſciòſam. Seccarſi. *Siccor, caris*. Oſuſcitìſe, ſcivàmſe, ſciosàmſe. ſàſuſcitìſe, ſcivàmſe, ſciosàmſe. Seccarſi molto. Prìſuſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Seccarſi, riferito ad alberi, o piante. *Areſco, ſcis*. Sahnuti, nem, nuòſam. Pòſahnuti, nivam, nuòſam. Uſahnuti, nivam, nuòſam. Seccarſi affatto. *Exareſcere*. Prìſahnuti, nivam, nuòſam. Sparſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe.

Seccáto, inteſo d' alberi, o piante. *Aridus, da, dum*. Uſahli, hla, hlo. Uſahnut, ta, to. Molto ſeccato. *Admodum aridus*. Prìſahli, hla, hlo. Sparſcen, na, no. Seccato, fatto ſecco, part. *Siccatus, ta, tum*. Oſuſcen, na, no. Molto ſeccato. *Admodum exſiccatus*. Prìſuſcen, na, no. Seccato un poco. *Parum exſiccatus*. Pòſuſcen, na, no.

Secche, luoghi nel mare per iſcarſezza di acque pericoloſe. *Syrtes, ſyrtium*. Pòdmorski ſadori. Pòdmorske grebeni.

Secchezza, ſiccità. *Ariditas, tis. f. Siccitas*. Suſcja, cje. f. Suhocbja, je. f. Per tempo ſecco, arido. *Tempeſtas arida*. Suſcja, cje. f. Vrjeme ſuſcno.

Sécchia, e ſecchio, vaſo per attinger acqua. *Situla, læ. f.* Kablich, chja. m. Siglo, gla. n. Kabao, bla. m.

Secchiétta, ſecchio piccolo. *Sitella, læ*. Kablich, chja. m. Sighlich, chja. m. Romjenciza. ze. f.

Sécchio di rame. *Urna ænea*. Kablich od mjeda. Romjencja, cje. f.

Secco, aſciutto. *Siccus, ca, cum*. Skoren, na, no. Suh, ſuha, ſuho.

A ona starra, i skorena
Priobraſila s iku b isce,
Ciem obljepi i nàmasti
Bljed koſce subor tmasti. Raſm.

Seco, cioè con ſe. *Secum*. Sobom. Seco, con lui. *Secum*. Scgnime.

Secoláre, add. di ſecolo, inteſo di tempo centenario. *Secularis, & hoc re*. Stògodiſctni, na, no. Stòljetni, na, no. Secolare, cioè non Eccleſiaſtico, add. *Laicus, ca, cum*. Svjetovni, na, no. Svjetovnik, ka. m.

Secolareſco, add. attenente al ſecolo. *Profanus, na, num*. Svjetovni, na, no.

Sécolo, propriamente lo ſpazio di cento anni. *Seculum, li. n.* Vjek, ka. m. Sto ljetaa. Da un ſecolo all' altro. *Ab ſeculo ad ſeculum*. Od vjeka, do vjeka. Secolo per mondo. V. Mondo. Secolo d' oro, tempo dell' oro, così detto dai Poeti. *Aurea ætas*. Vjek ſlatni. Vjek ſlachjeni.

Deſcr.

Da bji ſlatni vjek hvagljeni,
Kî nèſnasce ſlato sctòje,
U kom' gnèkad puk blaſceni
Rajski ſcivot uſcivòje.
Jedna ſemglja svjem gljudima
Bji sve imagne, blago, bitje,
U svom' lizu kaſcjuch gnima
Vjecnu Jesen, i Prolitje.
Nitko nèſna, sctòe strah blidi
Nochne od ſvjeri, dagne od guse,
Dubja slastim, mljekom bridi
Uſvirati, vighjahùse. Gjorg. Raſl. Secolo di ferro, ſecondo i Poeti, nel quale ora noi ſiamo. *Ætas ferrea*. Gvoſdeni vjek. Gvoſdeno doba.

Seconda, ſuſt. o ſecondana, membrana, dove ſta involto il parto nel ventre. *Secundæ, darum. f. pl.* Koſcjugliza, ze. f. Kuchiza, ze. f.

Secondáre. *Obſecundo, das*. Ugadjati, djam, djaòſam. Pogadjati. Pogoditi, dim, diòſam. Pogodivati, vam, vòſam. Freq. Secondare, cioè proſperare. V. Proſperare.

Secondo, add. *Secundus, da, dum*. Drughi, ga, go. Secondo, cioè felice. V. Felice. Secondo in dignità. *Dignitatis ordine ſecundus*. Drughi u cjaſti. U vlaſti drughi &c.

Secondo il tempo, prepoſ. *Pro ratione temporis*. S' vremenom. Po vremenu. Kako vrjeme noſi. Secondo la mia opinione. *Meo judicio*. Po mojemu ſuudu. Secondo, conforme. V. Conforme.

Secondogénito. *Secundogenitus, ta, tum*. Drughòrodjeni, na, no.

Secretamente. V. Naſcoſamente.

Secundum quid, termine filoſofico, e vale in parte. *Aliquatenus*. U cemùgod.

Sedíre. V. Acchettare.

Sedíto. V. Acchetato.

Sede. V. Sedia.

Sedente, che ſede. *Sedens, tis*. Sjedechi, chja, chje.

Sedére, aſſentarſi. *Sedeo, es*. Sjeſtit, dam, dòſam, illi ſiòſam. Pòſaditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Sidjeti, sjedim, diòſam. Sjedati, dam, daòſam. Sedere inſieme. *Conſideo, des*. *ſ*àjedno ſidjeti. Porre uno a ſedere. *Coſidere facio*. Pòſaditi tkoga. Staviti sjeſtit. Datti sjeſtit tkomu. Sedere in ſedia. *Sella ſedere*. Sidjeti na ſtolu, na sjediſctu. Sedere ſopra. *Superſedeo, des*. Nàdsjeſtit, sjedam, ſiòſam. Sedere appreſſo qualcheduno in luogo inferiore. *Infra aliquem ſedere*. Ni*ſ*ce drugoga ſidjeti. Sedere per lungo tempo. *Diu ſedere*. Prìsjeſtìſe tko, sjedàmſe, prìſiòsàmſe. Propriamente ſtraccarſi ſedendo. Porſi a ſedere a tavola. *Accumbo, bis*. Pòſaditìſe *ſ*a tarpe*ſ*u. Sedere appreſſo o vicino. *Aſſideo, des*. Sidjeti bli*ſ*u, alli kon. Sedere baſſo con le ginocchia piegate, come uſano i Turchi. *Complicatis genibus ſedere*. Sjeſtit ſpodvitiem koljenima.

Spodvitiem sprid kogljeni

Sjedi Osman Zar cestiti, Oſm. Sedere a man deſtra, o ſiniſtra. *Ad dexteram, vel ſiniſtram ſedere*. Sidjeti ob deſnu, illi ob ljevu. Sedere rannicchiato in terra. *In olo ſedere*. Zucjati, zucim, cjòſam.

I Lucifer ſbjen u nisċta

U Kragljevstvu praſnu zuci, Oſm.

Sédia. *Sedes, dis*. Sjedniza, ze. f. Sjediſcte, ſcta. n. Sjedaliſcte, ſcta. n.

Varh' sjedisċta podignuta

Pòstavgljaju gnega sjestit. Palm. Chr. Stolaz, ſtoza. m. Sedia vacante, Pontificato, che vaca. *Interregnum, gni. n*. Udovno sjedaliſcte Biskupovo, Papino, &c. In tempo di Sedia vacante. *Per interregnum Pontificium, &c*. U vrjeme udovna sjedaliſctia. Sedia portatile. *Sella geſtatoria*. Noſilo, la. n. Sedia reale. *Solium, lii. n*. Priſtoglje, glja. n.

Sédici. *Sexdecim*. Sceſnaeſt. Sedici volte. *Sexdecies*. Sceſnaes putaa. Sceſnaes krat.

Sedíle, muriccjuolo da ſedere. *Sedile, lis. n*. Miraz *ſ*a sjeſtit. *ſ*gradjeno sjediſcte.

Sediola, ſedia piccola. *Sedicula, la. f*. Sjedniciza, ze. f. Stocich, chja. m.

Seditóre, colui che ſiede. *Seſſor, ris*. Sjedalaz, daoza. m. Sjedechi, chja, chje.

Sedizióne. *Seditio, tionis. f*. Nabuna, ne. f. Buna, ne. f. Nabugnegne, gna. n. U*ſ*bugnegne, gna. n. Smutgna, gne. f. V. Abbotinamento. Far ſedizione. *Seditionem concitare*. U*ſ*buniti, gnivam, niòſam. Nabuniti, gnivam, niòſam.

Sedizioſamente. *Seditioſe*. Nabugneno. Uſbugneno. Nabunglivo.

Sedizióſo, ſuſt. *Seditioſus, ſi. m*. Bunitegl, glja. m. Nàbunitegl, glja. Pòdbunitegl, glja. *Cjovjek ſlòcinaz, uboiza, i pòdbunitegl od puka*, Kaſſ. Iſ. V. Abbottinamento.

Sedizióſo, add. *Seditioſus, ſa, ſum*. Buniv, va, vo. Prìghnut na nabunu. Nabungliv, va, vo.

Silla jaſa palgljenoga

Nabungliva, i otrovna, Palm. Chr. V. Abbottinamento.

Sedotto. *Ad ſcelus inductus*. *ſ*àvodjen, na, no. *ſ*àmamgljen. *ſ*aneſen, ena, eno.

Sedurre, diſtorre altri dal bene, e tirar al male. *Aliquem ſubornare*. *ſ*àmamiti tkoga, mivam, miòſam. *ſ*anjeti s' himbom, *ſ*ànoſim, niòſam. *ſ*àvoditi, dim, diòſam. *ſ*aveſtit, vodim, veòſam. Sedurre con denari, o doni. V. Sobornare.

Seduttóre. *Seductor, ris. m*. *ſ*àmamitegl, glja. m. Hinaz, nza. m. *Spomenusmòse, da ſàmamitegl oni &c*. Alb.

Sega, ſtrumento noto da ſegare. *Serra, ræ. f*. Pila, le. f. Sega dentata. *Serra dentata*. Pila *ſ*ubata. Sega da ſegar marmi. *Serra marmoria*. Pila mramorita. Pila *ſ*a mramor. Pila mramorna.

Segábile, atto ad eſſer ſegato. *Sectilis, & hoc le*. Targliv, va, vo. Pritarni, na, no.

Segále, ſorte di biada. *Siligo, ginis. f*. Ra*ſ*c, od ra*ſ*ci. f. Di ſegala. *Siligineus, nea, neum*. Ra*ſ*cni, na, no.

Segamento, il ſegare. *Sectio, tionis. f*. Prìtregne, gna. n. Tregne, gna. n.

Segáre. *Seco, cas*. Tarti, tarem, traòſam. Prìtarti, tiram, tròſam. Pilom i*ſ*tarti. Segare il grano. V. Mietere. Segare un pezzo da qualche coſa. *Partem ſecare*. Odàtarti, odàtirem, odàtròſam. Segare uno per mezzo. *Aliquem medium diſſecare*. Prìtarti tkoga nàpoli.

Segáto, part. *Sectus, ta, tum*. Prìtart, prìtarta, prìtarto. Prìtren, ena, treno. Tren pilom. Odàtart, ta, to. Odàtren, ena, eno. Otaren, na, no. Non ſegato. *Irreſectus, ta, tum*. Nèprìtart, ta, to. Nèprìtren, ena, treno.

Segatóre, quello che ſega. *Sector, ris. m*. Tarlaz, laoza. m.

Segatúra, quella polvere, che cade dalla coſa, che ſi ſega. *Scobs, bis. f*. Tarotina, ne. f.

Ség-

Séggia. V. Sedia.

Seggietta. V. Sediola. Seggietta, dove ſi ſcarica il corpo. *Sella familiarica.* Odſebniza, ze. f.

Seghetta, ſega piccola. *Serrula, la. f.* Piliza, ze. f.

Segna, cit. di Croazia. *Senia, nia. f.* Segn, gna. m.

Segnalarſi, renderſi famoſo. V. Celebre.

Segnalatamente, eccellentemente. *Inſigniter.* Prìiſvarſno. Glaſovito.

Segnalatiſſimo. *Summe inſignis.* Prìiſvarſni, na, no. Prìglaſoviti, ta, to.

Segnaláto, eccellente. *Eximius, mia, mium.* Iſvarſtan, ſna, ſno. Glaſovit, vita, vito. Far ſegnalato. *Inſignio, gnis.* Uglaſoviti tkoga. Uciniti glaſovita.

Segnáre, porre, o far ſegno. *Noto, tas.* ſàbigljeſciti, ſcivam, ſciòſam. Obigljeſciti, ſcivam, ſciòſam. ſlamenovati, nujem, novòſam. ſàpecjatiti tkoga, illi ſctògod.

Segnáto. *Notatus, ta, tum.* ſàbigljeſcen, na, no. Obigljeſcen, na, no. ſapecjatien, na, no. *Videchìse na platnu kakòno ſàpecjachjena prilika od tjela, &c.* Kaſſ. Iſ.

Segnetto, ſegno piccolo. *Signum exiguum.* Bigljeſcich, chja. m. ſlamenak, od ſlamenka. m.

Segno, ſegnale. *Signum, gni. n.* Bigljegh, ega. m. ſlamen, na. m. Obigljeſcja, ſcje. f.

A po koſci cstre vunne
Od hrabrenstvàsu obigljeſcja. Gund. Dubr.
U sred cela negh' sćto mallo
Srebarnàmû stoi bigljeſcja, Oſm. ſlamegne, gna. n. Segno chiariſſimo. *Signum evidentiſſimum.* ſlamen prìociti. Segno per berſaglio. V. Berſaglio. Segno celeſte. *Sydus, deris. n.* ſlamen nebeski. Bigljegh od ſvjeſdaa.
Ki biljegh sarza ſla od ſviſdaa bji toli,
Na tebe ter posla gorcine, i bolli. Sciſc. Tenere uno a ſegno. *In officio quempiam continere.* Uſdarſcjati tkoga na mjeri. V. Frenare. Dar ſegno. *Significationem dare.* Datti bigljegh, alli ſlamegne. Segno, nota d' infamia. V. Infamia. Per ſegno. *In argumentum.* ſa bigljegh. Segno di percoſſa. *Vibex, cis. f.* Modriza, ze. f. Poſcigliza, ze. f. Segno di ferita. V. Cicatrice.

Sego, graſſo. V. Sevo.

Segregáre. V. Separare.

Segréta, prigione, dove ſi proibiſce il commercio. *Carcer ſegretior.* Skrovita tamniza, ze. f.

Segretamente. V. Naſcoſamente.

Segretário, colui, che tratta, o ſcrive ſegreti del ſuo Signore. *Secretarius, rii. m.* Pòtajnik, ka. m. Tajnik, ka. m.

Segretezza. *Secretum, ti. n.* Potajnos, ſti. Potaja, je. f.
Tòlie potaja od ſceglje gljuvene, Sciſc. Skrovitos, ſti. f. Taj, od taja. m.
. . . . cjaas tvoja hrabrena
Statìchje skrovena u taju sve vrjeme. Ragn. Raſl.
Nu s' vechjom potajom nèkaje stat meni, Elekt. Con ſegretezza, avv. *Secrete.* Skrovito. Otajno. Pòtajno.

Segréto, ſuſt. *Arcanum, ni. n.* Tajſtvo, ſtva. n. Segreto, ovvero effetto della natura conoſciuto da pochi. *Arcanum natura.* Otajno od naravi.
Ter uſ toj naravi otajna hoch', da ſnam. Maſc. Sotto ſegreto. *Silentio premendum.* Pod otajnoſt.

Segréto, add. *Occultus, ta, tum.* Skroviti, ta, to. Pòtajni, na, no. Otajni, na, no. *Ocitovati stvar otajnu, i nèſnanu, &c.* Kom.
U pòtajno dvora stagne
U najvisce uſhodimo. Palm. Chr. Tener ſegreta qualche coſa. *Operio, ris.* Darſcjati skrovito. Pokriti ſctògodi.

Seguáce, che ſeguita qualche coſa. *Sectator, toris. m.* Nasljednik, ka. m. Nasljedniza, ze. f.
Od najdraſcjeh nasljednizaa &c. Palm. Chr. Sljedechi, chja, chje.
ſa sljedechje sluſcbenike
Cettu od ogagn' sobom vodisc,
Oruſcjanu goruchima
Mugnam', ſtrjelam', trjeskovima. Gjorg. Pſ. Nasljedni, na, no.
I nasljednom' neka mnoſctvu
Srechne, i ljepe pòdaa iſglede. Palm. Chr.

Seguíre. V. Seguitare.

Seguitamente, avv. ſenza interrompere. *Junctim.* Nèpriſtavno. Sebize.

Seguitamento, il ſeguire. *Conſectatio, tionis. f.* Nàsljedovagne, gna. n. Sljedegne, gna. n.

Seguitáre, e ſeguire. *Sequor, queris.* Nàsljedovati, dujem, vaòſam. Sljediti, dim, diòſam. Sljediti sljedom.
Sljedom sljedit stupaj slavni, Palm. Chr. Itti, alli otiti po sljedu.
Po sljedu Gospoje otidoh jak Jelin, Sciſc. Seguitare, correr dietro. V. Correre. Seguitare la lite. *Litem urgere.* Tjerati pravdu.

MetelWinDigitalLibrary

pravdu. Seguita pure. *Perge porro*. Slje-di. Nàsljeduj.

Seguito, ſuſt. *Comitatus*, *tus*. *m*. *ſadruſcba*, be. f. Nàsljedba, be. f. V. Compagnia. Corteggio.

Seguíto, add. non interrotro. V. Continuo.

Sei, nome numerale. *Sex*. Sces. Sceſt. Numero di ſei. *Senarius*, *rii*. *m*. Sceſte-ro. Sceſteriza, ze. f. Sei volte. *Sexies*. Sces putaa. Scèskrat. Sceſteròkrat.

Seicento. *Sexcentum*. Sces ſtotinaa. Scesſat.

Selce, ſpecie di pietra duriſſima. *Silex*, *cis*. Stanaz kami.

Vrjeme hara stanaz kàmi &c. Raſm. Kremen, na. m. Kami ſcivaz. Di ſelce. *Siliceus*, *cea*, *ceum*. Kremenit, ta, to. Kamenit, ta, to.

Selciáre, laſtricar di ſelci. *Silice ſternere*. Pòplociti. Pòkameniti put, nujem, niò-ſam.

Selciáta, laſtrico di ſelce. *Structura ſilicea*. Pòplocegne, gna. n. Kalderma, me. Ill. barb. ma uſato.

Sella. *Ephippium*, *pii*. *n*. Sedlo, la. n. Da ſella, o di ſella, add. *Ephippiarius*, *ria*, *rium*. Od ſedla.

Sellájo, quel che fa le ſelle. *Ephippiarius*, *rii*. *m*. Sedlar, ra. m. Arte di ſellajo. *Ars ephippiaria*. Sedlarſtvo, va. n.

Selláre, metter la ſella. *Sternere equum*. O-ſedlati kogna, ſedlam, ſedlaòſam. Sedla-ti, dlam, dlaòſam kogna.

Sellaro, erba. V. Silaro.

Selláto, che ha ſella in doſſo. *Ephippiatus*, *ta*, *tum*. Oſedlan, na, no.

Selva. *Silva*, *væ*. *f*. Dubrava, ve. f. Go-ra, re. f. Gaj, ja. m. Lug, ga. m.

Ovdìse poje u lugu &c. Tir. Selva da paſcolare. *Silva paſcua*. Gaj ſa paſcju. Selva da fare legname. *Silva cædua*. Du-brava ſa darvaa. Farſi ſelva. *Silveſco*, *ſcis*. Dubravitiſe, vìmſe, viòsàmſe.

Selvaggina. V. Salvaggina.

Selvággio. V. Salvatico.

Selvetta. *Silvula*, *læ*. *f*. Dubraviza, ze. f.

Selvietta. V. Salvietta.

Selvóſo. *Silvoſus*, *ſa*, *ſum*. Dubravaſt, ſta, ſto.

Sembiante, ſuſt. aſpetto, ciera, o viſo. *Vultus*, *tus*. *m*. Oblicje, cja. n. Lize, za. n. Sembiante, forma. V. Forma. Sembiante, e ſembianza. *Species*, *ciei*. *f*. Prilika, ke. f. Nalicje, cja. n.

Sembianza per ſimilitudine. V. Similitudine.

Sembianza per apparenza. V. Apparenza.

Sembola, e ſemola. *Furfur*, *ris*. *m*. Paglje, gljaa. f. pl.

Sljednìkchje taj pas bit, *cestòmù daj pa-gljaa*, Nal. Kom. Proverb. *Nèumie koko-scima pagljaa ſàmestit*. Un' uomo inetto. Mekine, naa. f. pl.

Semboloſo. *Furfuroſus*, *ſa*, *ſum*. Mekinaſt, ſta, ſto.

Sembráre. V. Parere.

Seme, ſemenza. *Semen*, *minis*. Sjeme, me-na. n. Seme di formento. *Semen cereale*. Sjeme, mena. n. Seme, inteſo d' anima-li. *Semen*, *nis*. *n*. Sjeme, mena. n. Se-me, che genera. *Semen genitale*. Rodno sjeme. Per ſeme, ovvero per ſemenza. *In ſemen*. ſa sjeme. Seme ſeminato. *Se-men jactum*. Sjeme pòſiano.

Semendria, cit. della Turchia nella Servia. *Semendria*. Smeder, era. m. Grad Smede-rov, ova. m.

Jednom kàdmê pod Smederom
Od smartìsi hude otela, Palm. Zapt.

Sementa, per il tempo di ſeminare. *Satio-nis tempus*. Sjedba, be. f. Vrjeme od sjedbe.

Sementáre. V. Seminare.

Semenza per diſcendenza. V. Proſapia.

Semenzájo, o ſeminario, luogo dove ſi ſe-minano erbe, o piante per piantare. *Plan-ſtatarium*, *rii*. *n*. Raſadnik, ika. m. Ra-ſad, da. m.

Semenzáre, produr ſeme. *Semen proferre*. Pochi u sjeme. Sjemenitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Poch u proraſt, u vreten. U-sjemenitiſe, gnivàmſe, òsàmſe.

Seme ſanto, ſeme di una erba. *Semen ſan-tonicum*. T. B. Sjeme od gujaa. Semen-zina, zine. f.

Semináre. *Semino*, *nas*. Siati, ſiem, ſiaò-ſam.

Nove nauke stavglja, *i sie*, Palm. Chr. Uſiati, usjevam, ſiaòſam. Seminare di nuovo, riſeminare. *Refero*, *ris*. Prìſiati, sjevam, ſiaòſam. Seminare molto. *Semen-tem magnam facere*. Nàſiati, sjevam, ſiaò-ſam. Finir di ſeminare. *Sementem exple-re*. Pòſiati, sjevam, ſiaòſam. Doſiati, sjevam, ſiaòſam.

Seminário. V. Semenzajo. Seminario, luo-go dove s' inſtruiſcono i giovani nelle let-tere, e buoni coſtumi. *Seminarium*, *rii*. *n*. Staniſc̀e mladoſti ucechje. Shraniſc̀e, mladichjaa ucechjieh.

Semináto, ſuſt. *Seges*, *getis*. *f*. Sjedba, be. f. Sjevo, va. n.

ſedralovi mnòkrat, nam' ſu vechju datt' bjedu

Krjekaju, kad naſcja sva sjeva iſjedu. Nal.

Seminàto, add. *Conſitus, ta, tum.* Sian, na, no. Pòſian, na, no. Uſian, na, no. Seminato di frumento. *Conſitus frumento.* Poſian pſcenizom. Non ſeminato. *Inconſitus, ta, tum.* Nèpòſian, na, no.

Seminatóre, che ſemina. *Sator, ris. m.* Siac, cja. m. Sialaz, aoza. m.

Seminatúra, il ſeminare. *Satio, tionis. f.* Siagne, gna. n. Pòſiagne, gna. n. Uſiagne, gna. n.

Semola. V. Sembola.

Sempiterno. V. Eternale.

Sémplice, il contrario di doppio. *Simplex, cis.* Jednòſtruk, ſtruka, ſtruko. Jednòſcicni, na, no. Semplice, ignorante. V. Ignorante. Semplice, ſchietto. V. Schietto.

Semplicità, ſchiettezza. V. Schiettezza.

Sémplici, erbe medicinali. *Herbæ medicæ.* Ljecne trave.

Sempliciſta, colui, che conoſce la virtù delle erbe medicinali. *Herbarum peritus.* Travòſnanaz, ſnanza. m.

Sempre, continuamente. *Semper.* Vaſda. Svegh. Vaſdàkrat.

Svakoja tîm ſcena vaſdàkrat na sviti,

Cjovjeka dâe sjenna, moſcèse, vjik riti. Ragn. Raſl. Sveghjer. U ſvako doba. Svèdni.

Pjesnima u kojeh svèdnìchje svoje ſcivjet, Luk. Per ſempre. *In perpetuum.* ſa vaſda. U vjeke. Do vjeka.

Da buddem plakati, a zvilit ja do vjik. Maſc.

Sempre che. *Quotieſcumque.* Vaſdàkad.

Sempreviva, erba così detta. Vaſdàſciv, va. m. Netreſak, ska. m. Ruſa u ſlu dobra.

Nu ima svak na svit, kad pati kû boles,

Bit kako rusa taj, kâ u ſlu dobra jes. Ragn. Raſl.

Sena, fium. in Francia, che ha le ſorgenti in Borgogna. *Sequana.* Sena, ne. f. Sekvanska rjeka.

Sénapa. *Sinapis, pis. f.* Goruſciza, ze. f.

Senàto, luogo, dove ſi radunano i Senatori. *Curia, riæ. f.* Vjechje, chja. n. Senato, cioè radunanza di Senatori. *Senatus, tus. m.* Vjechje, chja. n. Radunare il Senato. *Cogere ſenatum.* Skuppiti vjechje. Decreto del Senato. *Senatus conſultum.* Naredba od vjechja, od Goſpode.

Senatóre. *Senator, ris. m.* Vjechnik, ika. m. Staroſta, ſte. m. Staròvjechnik, ika. m. *Tèrgâ sveſana u ſlatnjeh verigah poklonj staròvjechnizim' od Rima &c.* Gjorg. S. Ben. Di Senatore. *Senatorius, ria, rium.* Staroſtni, ſtna, ſtno.

Seneca, nome d' uomini. *Seneca, cæ. m.* Seneka, ke. m.

Seníle, add. di vecchio. *Senilis, & hoc le.* Staracki, ka, ko.

Senilmente, da vecchio. *Seniliter.* Kako ſtaraz.

Senno, cervello. *Sanitas mentis.* ſdrava pamet. Da ſenno, avv. *Serio.* ſbiglja. Nàſbigl. Uomo di gran ſenno. *Vir magni conſilii.* Cjovjek velike pameti. Senno, prudenza. V. Prudenza.

Seno (pronunziato coll' *e* ſtretto), grembo. *Sinus, nus. m.* Krilo, la. m. Skut, ta. m.

A u tamni skut ſàtvora

Gljute ſmjie, varle ſvjeri. Oſm.

Se non, ſe no, fuorchè. *Niſi, præter.* Akòne. Iſvam. Oſvem.

Se non che. *Niſi quod.* Nego da.

Se non ſe. V. Se.

Senſàle, colui, che s' intromette tra' contraenti. *Proxeneta, tæ. m.* Srjednik, nika od targa. m. Pogaghjalaz, ghjaoza. m. Opravgljalaz, gljaoza. m.

Senſalària. *Proxeneticum, tici. n.* Srjedniſctvo od targa.

Senſatamenre, avv. per via de' ſenſi, ſenſibilmente. *Senſibiliter.* Chjuchjeſcglivo. Chjuchglivo. Chjutglivo. Senſatamente, cioè con giudizio, con aggiuſtatezza. *Prudenter.* Mudro. Pametno. Svjeſno. Raſborito.

Senſatezza, ſaviezza. *Prudentia, ſenſus.* Svjeſt, ſti. f. Pamet, ti. f. Raſbornos, oſti. f. Raſboritos, oſti. f.

Senſàto, ſaggio, giudizioſo. *Prudens, entis.* Mudar, dra, dro. Pametan, tna, tno. Raſborit, ta, to. Svjeſtan, ſvjeſna, ſvjeſno.

Senſería. V. Senſalaria.

Senſibile, contraddiſtinto dall' intelligibile. *Senſus movens.* Ochjutni, na, no. Sèlo chjuchjegne ganiva.

Senſibilità. *Senſibilitas, tatis. f.* Chjuchjenſtvo, ſtva. n.

Senſitívo, add. quegli, che per ogni minima coſa ſi muove ad ira. *Ad iram promptus.* Naghli, ghla, ghlo. Prighnut na ſargbu. Sardit, ta, to. Senſitivo, add. che ha ſenſo. *Senſibus præditus, ta, tum.* Chjutiv, va, vo. Chjutechi, chja, chje.

Sen-

METELWINDIGITALLIBRARY

Senſitivo, che ogni coſa gli dà faſtidio. *Tener*. Vrabech, echja, echje. Vrabechi, vrabechja, bechje. Nètarpech, pechja, pechje.

Senſo, e ſentimento, potenza dell'anima. *Senſus*, *ſus*. *m*. Chjuchjegne, gna. n. Senſo, appetito, o ſenſualità, parte animale nell'uomo, che ſi diſtingue dalla ragione. *Appetitus*, *tus*. *m*. Pòhotjenſtvo, ſtva. n. Senſo, ſignificato. V. Significato. Senſo, ſpiegazione. V. Eſpoſizione.

Senſuále, add. diceſi di chi è dedito ai diletti del ſenſo. *Voluptarius*, *ria*, *rium*. Bludni, na, no. Prighnut na puttene naslade. Bludnik, ka. m.

Senſualità della carne. *Illecebra*, *brarum*. Puttenos, ſti. f. Bludnos, ſti. f. Putteno krenutje, illi pòkrenutje.

Sentenza, qui vale detto grave approvato per vero. *Sententia*, *tia*. *f*. Svjeſna beſjeda. Mudrògovorak, rka. m. ſnanòbeſjediza, ze. f. Kratak mudrònauk. Sentenza, dichiarazione di giudice. *Sententia*, *tia*. *f*. Oſuuda, de. f. Suud, da. m. Oſudjegne, gna. n.

Sentenziáre, dar ſentenza. *Sententiam ferre*. Suditi, ſudim, diòſam. Oſuditi, ghivam, diòſam. Datti oſuudu. Sentenziare in favor d'alcuno. *Cauſam alicui adjudicare*. Oſuditi tkomu, illi ſà tkoga. Sentenziare in diſavor d'alcuno. *Ab aliquo cauſam adjudicare*. Oſuditi ſuproch tkomu, ghivam, diòſam. Sentenziare a morte. *Capitis damnare*. Oſuditi na ſmart.

Sentenziáto. *Judicatus*, *ta*, *tum*. Suudjen, na, no. Oſuudjen, na, no.

Sentenzioſamente. *Sententioſe*. Svjeſno. Mudrògovorno.

Sentenzióſo, pieno di ſentenze. *Sententioſus*, *ſa*, *ſum*. Svjeſnòbesjedni, na, no. Mudrògovorni, na, no. Sputnòbesjedni, dna, dno. Svjeſnòbesjednik, ika. m. Svjeſnògovornik, ika. m.

Sentiére. *Trames*, *tis*. Putaz, tza. m. Drum, ma. m. Klanaz, nza. m. Ill. barb. ma uſato.

Sentimento. V. Senſo. Sentimento, parere. V. Parere.

Sentína, luogo della nave. *Sentina*, *næ*. *f*. Dno. od broda.

Sentinella, cioè colui, che fa la ſentinella. *Speculator*, *toris*. *m*. Straſcja, ſce. m. Straſcjaz, ſcza. m. Straſcjanin, na. m. Straſcnik, ka. m.

Sharan straſcnib od ſcivinaa, &c. Raſm.

Far la ſentinella. *Excubo*, *bas*. Cjuvati, ciniti ſtraſcju. Sentinelle, e guardie, che fanno i ſoldati. *Vigilia*, *liarum*. *f*. *pl*. Straſce, ſcjaa. f. pl. Sentinella, luogo dove i ſoldati fanno la guardia. Straſcniza, ze. f. Straſcjaniza, ze. f.

Sentíre per iſtimare. V. Stimare. Sentire, cioè capire col ſenſo. *Sentio*, *tis*. Chjutjeti, chjutim, tiòſam. Ochjutjeti, tivam, tiòſam. Uſchjutjeti, tivam, tiòſam. Cjuti, cjujem, cjuòſam.

. . . . *u sarzu ja gnèkad*

Tej strjele oghgnene nècjujah, *kako sad*. Tir.

Sentire per aſcoltare. V. Aſcoltare. Sentire per preſentire. V. Preſentire. Sentirſi per preſentirſi. V. Preſentire. Sentirſi muovere per qualche affetto. V. Muovere. Sentirſi del male per tutto. *Opprimi totius corporis doloribus*. Chjutjet boles po ſvemu tjelu. Biti boleſan po ſvemu tjelu. Sentire de' ſenſi in particolare, e dell' udire più frequentemente. *Audire*, *ſentire*, *percipere*. Cjuti, cjuem, cjuòſam. Dell' odorato. *Sentire*, *naribus percipere*. Cjuti vogn, cjuem, cjuòſam. Cjuti ſmrad. Vognati, vogna, vognalòje. v. g. Una roſa freſca ſi fa ſentire da lontano. *Roſa recens e longinquo olet*. Ruſa skoròbrana if daleka vogna. Non ſentir le paſſioni della gioventù. *Non eſſe affinem earum rerum*, *quas fert adoleſcentia*. Nèchjuchjet pòhotjenſtva mladoſti. Ne bit podloſcjan ganutju mladoſti. Sentirſi bene. *Valere*. Chjuchjètſe dobro. Biti dobar, alli dobro. Sentirſi male. *Ægrotare*. Chjuchjètſe ſlo, alli arghjav, illi bolan, neſdrav, nèdobro. Biti ſlòces. Biti nèmochjan. Come ti ſenti? *Ut vales*? Kakòſi?

Sentíta, il ſentire, il capire col ſenſo. *Senſus*, *ſus*. *m*. Ochjuchjegne, gna. n.

Sentíto, capito col ſenſo. *Senſu captus*, *pta*, *ptum*. Chjutjen, na, no. Ochjutjen, na, no.

Senza, prepoſ. ſeparativa. *Abſque*. Beſ. Breſ. V. Baſſ. Senza ragione. *Sine cauſa*. Beſ uſroka. Beſ raſloga. Nèraſloſcito. Senza mia ſaputa. *Me inſcio*. Beſ moga ſnagna. Senza altro, ſenza fallo. *Haud dubie*. Beſ ſumgne.

Separábile, add. che ſi può ſeparare. Raſtavgliv, va, vo. Raſdjegliv, va, vo. Raſluciv, va, vo. Non ſeparabile. *Inſeparabilis*. Nèraſtavgliv. Nèraſluciv. Nèraſdjegliv, va, vo.

Separamento, ſeparazione. *Separatio*, *tionis*.

nis. *f*. Raſtava, ve. f. Raſdjegljegne, gna. n. Raſlucegne, gna. n. Raſtavgljegne, gna. n. Raſtavak, vka. m.
Ter oni raſtavak nèmogu ſabit ja,
Kolmi ſoſe sanak ceſtòkrat raſbija. Sciſc.
Separamento d' acque. *Divortium aquarum*, Raſlucegne vodaa.
Separáre, diſgiungere. *Segrego*, *gas*. Ràſtaviti, vgljam, viòſam. Ràſdruſciti, ſcivam, ſciòſam. Ràſdjeliti, glivam, liòſam. Odjeliti, gljujem, liòſam. Raſluciti, cjujem, ciòſam. Raſdjeglivati, vam, vòſam. Odjeglivati. Ràſtavgljati, gljam, gljaòſam. Ràſmizati, micem, zòſam. Odbitti, bjiam, biòſam. v. g. Staccare, o ſeparare il fanciullo dal latte. Odbitti djete od mljeka, alliti od ſiſe. *Alli uzviglјeni roditegl niſcla nèodbjen rjecima Benediktoviem joſt jace vapjaſce &c.* Gjorg. S. Ben. Separare il buono dal cattivo. *Secerno*, *nis*. Ràſtrjebiti, bivam, biòſam. Separare per forza. Raſmaknuti, illi raſmizati, micem, maknuòſam. Separarſi. *Separor*, *raris*. Raſtatiſe. Ràſtavitiſe. Raſluciti ſe. Ràſdruſcitiſe. Ràſdjelitiſe. Odjelitiſe.
Od svogàse brata odjelj, Palm. Chr. Raſtavgljatiſe. Raſtechiſe. Ràſminutiſe, mignujèmſe, nuòsàmſe.
Dokolìse s' tilom trudnjem
Gnegov slavni duh ràſminu. Palm. Chr. V. Allontanare.
Separatamente, avv. *Separato*. Raſluceno. Ràſtavgljeno. Pòſe. Pònaſe.
Separáto, part. *Separatus*, *ta*, *tum*. Raſtavgljen, na, no. Raſlucen, na, no. Ràſdruſcen, na, no. Odjegljen, na, no. Ràſdjegljen, na, no. Raſlucni, na, no.
Mucna sirota prìdraſim raſlucna, Elekt. Separato, inteſo di coſe diviſe al ſuo luogo. *Secretus*, *ta*, *tum*. Ràſtrjebgljen, na, no. Otrjebgljen, na, no.
Separazióne di coſe diſtribuite al ſuo luogo. *Segregatio*, *tionis*. *f*. Ràſtrjebgljegne, gna. n. Separazione. V. Separamento.
Sepia, peſce noto. *Sepia*, *piæ*. *f*. Sippa od ſippe. f. Sepia piccola. *Sepiola*, *læ*. *f*. Sipiza, ze. f.
Sepolcrále, di ſepolcro. *Sepulcralis*, *&* *hoc le*. Ukopni, na, no.
A Bogh tihe svè stupaje
Put ukopne stjene upravj. Palm. Chr.
Nàgrobni, bna, bno.
Nàgrobni na kami ſa slavno tvè bitje,
Punjema rukami pròsipam svegh zvitje. Ragn. Raſl.

Sepolcreto, luogo dove ſono più ſepolcri. *Sepulcretum*, *ti*, *n*. Grobje, bja. n. Pokopje, pja. n.
Sepolcro. *Sepulcrum*, *cri*. *n*. Grob, ba. m. Tamno pocivaliſcte od umarlieh. *Netòmſe ſatvori*, *ono prìtamno pocivaliſcte od svieh umarlieh*, Gjorg. S. Ben. Smartna jama.
Iſvedèmè smartne iſ jame,
U kù umarle tuga svodi. Gjorg. Pſ. Ukopna jama.
Tòli, *ukopna ima jama*
Branit mòmse gljubovniku. Oſm. Grob, ba. m.
Buddi, *da pociva tjelomu u grebu*. Ivann. Sepolcro finto. V. Catafalco.
Sepolto. V. Seppellito. Non ſepolto. *Inſepultus*, *ta*, *tum*. Nèukopan, na, no. Nèpòkopan, na, no.
Sepoltúra, l' atto di ſeppellire. V. Seppellimento.
Seppellimento, il ſeppellire. *Humatio*, *tionis*. *f*. Ukopagne, gna. n. ſàkopagne, gna. n.
Seppellíre. *Sepelio*, *lis*. Ukopati, pavam, paòſam. Pòkopati, pavam, paòſam. ſàklopiti u grob. ſàkopati, pavam, paòſam. Staviti u greb.
Seppellíto, ſotterrato. *Sepultus*, *ta*, *tum*. Ukopan, na, no. ſàklopjen u grob.
Dàje ſàklopjen u grob tvardi &c. Palm. Chr. ſàkopan. Pòkopan, na, no. Stavgljen u grob. Mezzo ſeppellito. *Semiſepultus*, *ta*, *tum*. Pòukopan, na, no. Pòlukopan, na, no.
Sequeſtráre. *Sequeſtro*, *ſtras*. Sùſtaviti, vgljam, viòſam. Obùſtaviti, ſtavgljam, viòſam. ſàdarſcjati, ſcivam, ſcjaòſam.
Sequeſtráto. *Sequeſtro mandatus*, *ta*, *tum*. Sùſtavgljen, na, no. ſàdarſcjan, ſcjana, ſcjano.
Sera, ultima parte del giorno. *Veſper*, *ri*. *m*. Vecer, vecera. m. La ſera, cioè in tempo di ſera. *Veſpere*. U vecer. Vecer. Verſo la ſera. *Sub veſperum*. Pod vecer. K' veceru. La ſera innanzi. *Pridie veſperi*. Veceras. Veceraska. Ovi vecer. La ſera ſeguente. *Poſtridie veſperi*. Sutràdan vecer. L' altra ſera. *Nudius tertius veſperi*. Prìdſinoch. Prìdſinojka. Domani a ſera. *Cras veſperi*. Sutra k' veceru. Sutra u vecer. Poſdomani a ſera. *Perendie veſperi*. Prìkoſutra k'veceru. Jeri ſera. *Heri veſperi*. Sinoch vecer. U vecer. Il principio della ſera. *Veſper primus*. Parvi mrak. Sut, od ſuta. m. Ill. barb. In ſul far della

la ſera. *Sub veſperum*. S' parvìm mrakom. S' ſutom. Ill. barb. Della ſera, add. *Veſpertinus, na, num*. Vecergni, gna, gno. Fino a ſera. *Ad veſperam*. Do vecera. Farſi ſera. *Veſperaſcit, ſcebat*. Smarknivatìſe, nivàſe, nulòſe. Cinitìſe vecer.

Serafíni, angeli. *Seraphim*. Serafin, ſina. m.
Tebe, i slavnu diku tvoju
Kerubini, Serafini
Nèpristavnjem glasom poju. Gjorg. Raſl.

Serbábile, e ſervabile, che ſi può ſervare. *Servabilis, & hoc le*. Shraniv, va, vo.

Serbáre, riſerbare. *Servo, vas*. Hraniti, nim, niòſam. Shraniti, gnivam, niòſam. V. Conſervare.

Serbáto. V. Conſervato.

Seréna, e Sirena, moſtro marino noto. *Siren, nis. f.* Riba polùſcena. ſcena polùriba. Sirena, ne. f.

Serenáre. V. Raſſerenare.

Serenáta, il ſuonare, e cantare, che ſi fa la notte d'avanti le caſe d'amici, o altri. *Veſpertina carminis gratulatio*. Nochnòpojka, ke. f. Nochna pjeſan. Far una ſerenata. *Veſpertinum carmen alicui canere*. Nochnòpjeti, pojem, pojòſam tkomu.

Sereniſſimo. *Sereniſſimus, ma, mum*. Prìvedri, dra, dro.

Serenità. *Serenitas, tatis. f.* Vedrina, ne. f. Ràſvedregne, gna. n.

Seréno, add. *Serenus, na, num*. Vedar, dra, dro. Più ſereno. *Serenior, & hoc nius*. Vedrji, drjia, drjie.

Sergente di compagnia. *Centuriæ inſtructor*. Cettòrednik, nika. m. Sergente generale. *Centuriarum inſtructor*. Opchjeni cettòrednik.

Seriamente, ſenza burla. *Serio*. Beſ ſcjale. Nàſbigl. ſbiglja.

Serietà, gravità. *Gravitas, tatis. f.* Stavnos, ſti. f.

Sério. *Gravis, & hoc ve*. Stavan, vna, vno.
Taj cjas Zarski Pascja obratj
Tibi pogled stavna obraſa, Oſm.

Sermento. V. Sarmento.

Sermóne. *Sermo, nis. m.* Govoregne, gna. n. Besjedovagne, gna. n. Sermone ſtudiato. *Sermo elaboratus*. Govoregne pomnòsloſceno. Sermone ſecco. *Oratio exilis*. Slabo govoregne.

Sermoneggiáre, e ſermonare. *Sermonem habere*. Ciniti ràſgovor. Besjediti, dim, diòſam.

Serpe, ſerpente, animale noto. *Serpens, entis. m.* ſmjia, ſmjie. f. Proverb. *ſmjia o gnoj visi*. Si dice di coſa pericoloſiſſima a trattarſi. ſmaj, ſmaja. m. Spoglia di ſerpe. V. Scoglia. Serpe di acqua. *Hydrus*. ſmjia vodegnacja.

Serpebova, così detto, perchè ſi nutriſce di latte bovino. *Serpens bova*. Kravoſcaz, voſcza. m.

Serpeggiamento, il ſerpeggiare. *Proceſſus flexuoſus*. Iſviagne, gna. n.

Serpeggiáre, ſerpere, andar a onde, a guiſa di ſerpe. *Serpo, pis*. Iſviatìſe, viàmſe, viaòsàmſe.

Serpentário, erba. V. Dragoncello.

Serpente, ſerpe grande. *Serpens, entis. m.* ſmaj, ja. m. Serpente velenoſo. *Anguis latifer*. Gljutiza, ze. f. Gljuta ſmjia. Pepegljuha, he. f. Serpente ſenza veleno. *Anguis innoxius*. ſmicjalina, ne. f. ſmiacina, ne. f. Serpente alato. *Serpens aliger*. ſmaj krilati. ſmjia krilatiza. Serpente creſtuto. *Anguis jubatus*. ſmjia huhoraſta. Nato di ſerpente. *Serpentigena, na. f.* ſmiòrodjen, na, no.

Serpentello. *Anguiculus, li. m.* ſmjiza, ſmjize. f.

Serpentíno, ſuſt. cioè marmo macchiato a guiſa di ſerpe. *Ophites, te*. Mramor ſcjaroviti.

Serpentíno, add. di ſerpente. *Serpentinus, na, num*. ſmajski, ka, ko. ſmjin, na, no.
Kad kô skrivj na svitt ſmajski
Parvi Cjachko slab òdvisce. Palm. Chr.

Serpollo, erba nota. *Serpyllum*. Papriz, iza. m. Papriza, ze. f. Popovaz, vza. m.

Serráglio. *Conſeptum, pti. n.* ſatvor, ra. m. Mjeſto ſatvoreno.

Serráre, chiudere. *Claudo, dis*. ſatvoriti, ram, riòſam.
A ſatvorit pako gljuti, Palm. Chr. ſatvorati, tvoram, raòſam. ſaklapati, pam, paòſam; propriamente ſerrar dentro.
ſaklapasce cista utroba
Svèmoguchje rajsko Djete. Palm. Chr.
Serrare con chiave. *Obſero, ras*. ſaklopiti, klapam, piòſam.
Kragl od neba svèmoguchi
Svjeh ſaklopj oborene
U pakgljeni jaſ goruchi. Palm. Chr. ſatvoriti kgljucem. ſakgljucjati, cjavam, cjaòſam. Serrare la caſa, o la porta. *Domum obſerare*. ſatvoriti kuchju. ſaklopiti kuchju. *Ja kuchju ſaklapam*, Kom. Stiſnuti ſatvorima, skujem, nuòſam.
Vrata gne naghjob ja, kâ tvarda tac brojee,

ſatvo-

ſatvorim nèmillim stisnuta ghdi stojee. Ragn. Gljub. Serrar troppo. *Nimis obſervare.* Priklopiti, klapam, piòſam. Serrare alquanto. V. Socchiudere. Serrare a chiaviſtello. *Peſſulo occludere.* ſakrakunati, najem, naòſam. ſaromaſinati, navam, naòſam. Serrare col saliſcendolo. ſabuſciti vrata. ſaskacjati vrata. Serrare ad uno la bocca. *Occludere os.* ſatiſnuti uſta. ſatvoriti uſta. Serrar in mezzo. *Intercludo, dis.* Obkruſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſatvoriti u ſrjedu. Serrar dentro. *Includo, dis.* ſatvoriti unutra. Serrar con la ſtanga. V. Stangare. Serrar uno fuori. *Excludo, dis.* ſatvoriti van, nàdvor. Serrar ad uno la porta in faccia. *Oſtium alicui objicere.* ſatvoriti vrata u obraſ. Serrar il paſſo. *Tranſitum claudere.* ſaprjeciti put, pròhod. Braniti prolaſiſcte.

Serráto, chiuſo. *Clauſus, ſa, ſum.* ſatvoren, na, no. ſaklopjen, na, no.

Kad kroſ vrata ſakkopjena &c. Palm. Chr. ſaklopit, ta, to.

Ovòsu ona ſaklopita

Prìkaſana vrata u Raju. Palm. Chr.

Serrato a catenaccio. *Opeſſulatus, ta, tum.* ſakrakunan, na, no. ſaromaſinan, na, no. Mezzo ſerrato. V. Socchiuſo. Serrato, denſo. V. Denſo.

Serratúra, ſtrumento noto da ſerrare con chiave. *Sera, ræ. f.* Kgljucjaniza, ze. f. Brava, ve. f. ſaklop, pa. m.

Da ima u ruzi gvoſdje obolo,

Sve ſaklope da raſori. Palm. Chr.

Serta, come d'aglio, fichi. V. Reſta.

Serva. *Ancilla, læ. f.* Raba, be. f.

Duscjùmi iſ ove tamize slobodi,

Nekàse nàſove tvû raba kàdgodi. Nal. Sluſcbeniza, ze. f. Najmeniza, ze. f.

Tescko tada najmenizi,

Vaj svakomu tkòtè sluſci. Ivann. Priſtavniza, ze. f.

I na guib noos nosee, jak na pristavnize, Tir. Godiſcniza, ze. f.

Gneke godiscnize k' sebime ſovgljahu,

Ovake rilize nadute noscjahu. Darſc. Raſl. Figlio, e figlia di ſerva. *Verna, næ. f.* Rabugljak, glka. m.

Serváccia, ſerva vile. V. Maſſaraccia.

Servággio, ſervitù. V. Servizio.

Serváre. V. Serbare.

Servetta. *Ancillula, læ. f.* Sluſciza, ze. f. Godiſcniza, ze. f.

Sérvia, provinc. dell' Europa. *Myſia ſuperior.* Sarbska ſemglja. Servia, vie. f.

Diſcèse iskat u svom dvoru

Lazar Despost od Servie, Oſm.

Serviáno, della Servia. *Myſius, ſii. m.* Sarbgljanin, na. m. Sarbagl, lja. m.

Servidóre. V. Servo. Acconciare, ed acconciarſi per ſervidore. V. Acconciare.

Servígio per ſervitù. V. Servitù. Servigio per beneficio. V. Beneficio. Servigio per negozio. V. Negozio.

Servíle, da ſervo. *Servilis, & hoc le.* Sluſcbeni, na, no.

Takoj ti posno cinechi sluſcbeni, Ragn. Raſl. Sluſcni, na, no.

Servilmente, da ſervo. *Servi more.* Sluſcbeno. Servilmente, cioè vilmente. *Demiſſe.* Sluſcno.

Mene jucer sluſcno moli. Ragn. Gljub.

Servíre aſſolutamente, eſſere, o ſtare in ſervitù. *Servio, vi[illegible].* Sluſciti, ſcim, ſciòſam. Dvoriti, rim, riòſam tkoga, alli tkomu.

Kâòbih sniſcna, i vesela

Tebe, i majku tvû dvorila. Palm. Chr. Servir in corte. *Agere aulicum.* Dvoriti u dvoru.

Alliti dvoriti u dvoru Gospode, Ragn. Raſl. Servir per poco tempo. *Brevi famulari.* Pòsluſciti, ſcivam, ſciòſam. Servendo guadagnare, o meritare qualche coſa. *Servitio benemereri.* ſàsluſciti, ſcivam, ſciòſam. Finir di ſervire. *Famulatum explere.* Dòsluſciti, ſcivam, ſciòſam. Servir in tavola. *Miniſtrare menſæ.* Sluſciti oko tarpeſe. Servir la Meſſa. *Sacerdoti inſervire.* Sluſciti miſu. Odpjeti miſu. Odgovarati na miſu. Servire, giovare. V. Giovare. Servire in luogo di alcuna coſa. *Alicujus vicem præſtare.* Sluſciti ſa. v. g. Bàtmì sluſci ſa oruſcje. Servirſi. V. Uſare. Servirſi male. V. Abuſare. Servirſi dell' occaſione. *Urgere occaſionem.* Sluſcitiſe prigodom.

Servíto. *Cui præſtatur famulatus.* Sluſcen, na, no. Dvoren, na, no.

Servitù, il ſervire. *Famulatus, tus. m.* Sluſcegne gna. n. Dvoregne, gna. n. Sluſcba, be. f. Sluſctvo, tva. n.

ſa sluſctvom tolizim, ròbsam nicji. Ragn. Raſl. Pronto alla ſervitù. *Promptus ad famulatum.* Dvorni, na, no.

Rajskjeh mladaz' dvorne slughe &c. Palm. Chr. Sluſcben, bena, beno.

I svegh vruchju kaſah ſcegljiu,

Biti u svakom sluſcben djellu

I gnoj, i mom, Spasitegljiu. Palm. Chr. Acconciarſi alla ſervitù d'uno. V. Acconciare.

ciare. Corriſpondere colla ſervitù. V. Corriſpondere.

Serviziále. V. Criſtero.

Servo, o ſervidore. *Famulus, li. m.* Sluga, ghe. f. *Tuj jedan sluga Poglavize popovſkoga &c.* Kom. Rab, ba. m. *Presti rabu tvomu &c.* Alb. Dvornik, ka. m. Najmenik, ka. m. Priſtavnik, ka. m. Priſtava, ve. f.

Ah! daj meghju slugam tvoìm,
Uſàmlìse, mjesto imati?
Bit najmagni, màje slava
Od tvojeh svjeh pristavaa. Raſm. Dvornik, ka. m.

Od zarkovnjeh josc dvornikaa
Hinee obraſe, i odichju. Palm. Chr. Momak, od momka. m. Servo nato in caſa. *Verna, na. m.* Sluga domòrodaz. Servo di ſtalla. V. Stalla. Servo di corte. *Stator, ris. m.* ſdur, ra. m. Uſtav, va. m. Di ſervo, appartenente a ſervo. *Famularis, & hoc re.* Sluſcbenicki, cka, cko.

Seſſagenario, colui, che ha ſeſſant' anni. *Sexagenarius, rii. m.* Od ſcèſdeſet godiſctaa. Od ſceſet ljetaa.

Seſſagéſima, la ſeconda Domenica avanti la quareſima. *Sexageſima, mæ. f.* T. Eccl. Sceſtòdêſtniza, ize. f. Nedjeglja ſceſtòdêſtna, dêſtne. f. Nedjeglja koja dohodi deſet danaa prie koriſme. V. Domenica.

Seſſanta. *Sexaginta.* Scèſdeſet. Seſſanta volte. *Sexagies.* Scèſdeſet putaa. Scèſet krat.

Seſſantamíla. *Sexaginta millia.* Scèſdeſet higljadaa. Sceſet tiſuchjaa.

Seſſantéſimo. *Sexageſimus, ma, mum.* Scèſdeſeti, ta, to.

Seſſo, l'eſſer proprio del maſchio, e della femmina, che diſtingue uno dall'altro. *Sexus, xus. m.* Spol, ſpola. m.

O ſceno nèharna, o trisc, i cetìrkrat
Nèharni, ſli spole..., Gljub. Seſſo virile, o d'uomo. *Sexus virilis.* Spol muſcki Seſſo di donna. *Sexus muliebris.* Spol ſcenski.

Seſta, ſeſto, cioè compaſſo. V. Compaſſo.

Seſto, numero ordinario. *Sextus, ta, tum.* Sceſti, ſta, ſto.

Seſto, fortezza in Tracia, o una delle fortezze dei Dardanelli. *Seſtus.* Seſto, ſta. n.

Illi u Sestu Gradu tvomu
Idem uſet stan ſcjudjeni, Bet. Er.

Seta. *Sericum, ci. n.* Svila, le. f. Di ſeta. *Sericus, ca, cum.* Svigni, na, no.

Sviona odjechja, kû nàveſe
ſlato, biser, i dragh kami, Mand. Bun. Svilni, na, no. Od ſvile. Seta cruda. *Sericum crudum.* Svila nèvarena. Di mezza ſeta. *Subſericus, ca, cum.* Napòſvioni, na, no. Od pòſvile.

Setacciáre, cioè cernere la farina. *Incerno, nis.* Siati, ſiem, ſiaòſam. Pròſiati, ſievam, pròſiaòſam. Setacciar di nuovo. *Iterum incernere.* Prìſiati, ſievam, prìſiaòſam.

Setaccio, ſtromento da ſetacciare. *Cribrum, bri. n.* Reſceto, ta. n. Setaccio, ſtromento noto per la farina. *Cribrum pollinarium.* Sitto, ta. m.

Setajuólo, che fa, o vende ſeta. *Sericarius, rii. m.* Svionik, ika. m.

Sete, voglia di bere. *Sitis, tis. f.* ſceghja, ghje. f. Coſa, che fa ſete. *Siticuloſus, ſa, ſum.* Scto ſcedni. Dar ſete. *Sitim facere.* Datti ſceghju. ſcedniti, dnim, niòſam. Aver ſete. *Sitio, tis.* ſcednjeti, dnim, dniòſam. Oſcednjeti, nivam, niòſam. Aver grandiſſima ſete. *Siti emori.* Umirat od ſceghje.

Eto injem, ah! takoj jeſero iſvire,
A trudan ſcivot moj od ſceghje umire.
Gjore. Morto di ſete. *Siti enectus, cta, ctum.* Martav od ſceghje. Umoren ſceghjom.

Sétola, propriamente il pelo, che ha nella ſchiena il porco, e nella coda il cavallo. *Seta, tæ. f.* Kocet, ti. f. Strugna, gne. f.

Setolóſo, o ſetoſo. *Setoſus, ſa, ſum.* Kocetinav, tivna, tivno. Strugnav, va, vo.

Setta, quantità di perſone aderenti a qualcheduno, ovvero a particolar dottrina. *Secta, ctæ. f.* Nasljedba, be. f. Setta dei Turchi. *Turcarum ſecta.* Turska nasljedba.

Settanta, nome númerale. *Septuaginta.* Sedàmdeſet. Settanta volte. *Septuagies.* Sedàmdeſet putaa. Sedàmdeſet krat. Settanta otto volte. *Duo de octogies.* Sedàmdeſet i oſam putaa.

Settantéſimo, numero ordinale. *Septuageſimus, ma, mum.* Sedàmdeſeti, ta, to.

Sette, nome numerale. *Septem.* Sedam. A ſette a ſette. Sedam po ſedam. Sette volte. *Septies.* Sedam putaa. Sedàmkrat.

Settembre, meſe noto. *September, bris. m.* Rujan, jna. m. Di ſettembre, add. *Septembris, & hoc bre.* Rujni, na, no.

Settenário, numero di ſette. *Septenarius, rii. m.* Sedmeriza, ze. f. Sedmeri, ra, ro.

Kroſ sedmera barlech vrata, Palm. Chr.

Settentrionále, add. *Septentrionalis, & hoc le.* Sjeverni, na, no.

Settentrióne, la parte oppoſta al mezzo giorno.

no. *Septentrio*, *nis. m.* Sjever, ra. m. Sjeverna ſtrana.

Settiforme. *Septiformis*, *& hoc me*. Sedmeròslicni, na, no. Sedmeròbraſni, na, no. *Sedmòbraſna millos &c.* Alb.

Settimána, lo ſpazio di ſette giorni. *Hebdomada*, *da. f.* Nèdjeglja danaa. Una ſettimana sì, e l'altra no. *Altera quaque hebdomada*. Svaku drugu nèdjeglju.

Séttimo, nome numerale. *Septimus*, *ma*, *mum*. Sedmi, ma, mo.

Settuagéſima, la tèrza Domenica avanti la Quareſima. *Septuageſima*, *mæ. f.* T. Eccl. Sedmeròdêſtniza, ize. f. Nèdjeglja ſedmeròdêſtna, ſtne. f. Nedjeglja koja dòhodi prie ſedamnes danaa koriſme. V. Domenica.

Severamente, rigoroſamente. *Severe*. Oſctro. Kruto. ſceſtoko. Gljuto.

Severiſſimo. *Summe ſeverus*. Prìoſctar, tra, tro. Prìſceſtok, ka, ko. Najoſctrji, ctrjia, ctrjie. Najſceſtocji, cjia, cjie.

Severità. *Severitas*, *tatis. f.* Oſctrina, ne. f. *S' raſtoſcitom osctrinom pedepsasce podloſcnike tvardòglave*. Gjorg. S. Ben. ſceſtocina, ne. f. Krutos, ſti. f.

Sevéro, rigoroſo. *Severus*, *ra*, *rum*. Oſctar, tra, tro. ſceſtok, ka, ko. Molto ſevero. *Perſeverus*, *ra*, *rum*. Prem oſctar, tra, tro. Prem ſceſtok, ka, ko.

Sevo, il graſſo d'animali. *Sebum*, *bi. n.* Loj, loja. m. Di ſevo, add. *Sebaceus*, *cea*, *ceum*. Lôjni, na, no. Lojani, na, no. v. g. Lojana ſvjechja. Candela di ſevo. Ungere con ſevo. V. Inſevare.

Sevóſo, abbondante, o pieno di ſevo. *Seboſus*, *ſa*, *ſum*. Lôjni, na, no.

Sezza, cit. del Lazio. *Setia*, *tiæ. f.* Seza, ze. f.

Sfabbricáre. V. Smurare.

Sfaccendáto. V. Ozioſo. Eſſere, o ſtare sfaccendato. V. Ozioſo.

Sfacciatamente, con isfacciatezza. *Impudenter*. Beſocno. Bèſsramotno. Bèſsramno. Nèſramno. Bèſobraſno.

Sfacciatezza, frontaggine. *Impudentia*, *tiæ. f.* Beſocjanſtvo, ſtva. n. Beſocnos, ſti. f. Bèſsramnos, ſti. f. Bèſobraſnos. ſti. f.

Sfacciatiſſimo. *Impudentiſſimus*, *ma*, *mum*. Najnèſramnji, njia, njie. Najbeſocnji, njia, njie. Najbèſsramnji, njia, njie. Prìnèſramni, na, no. Prìbeſocni, cna, cno. Prìbèſsramni, ſramna, ſramno.

Sfacciáto. *Impudens*, *entis*. Nèſraman, amna, amno. Bèſsraman, ſramna, ſramno.

Nèsramndse raſbludniza
U raskosci toj uputj. Palm.Chr. Beſocni, cna, cno. Bèſobraſan, ſna, ſno.
A na obraſu bljedo, i mraſno
Beſocjanstvo bèſobraſno. Raſm. Beſ obraſa.
Cjem ſa zarno bjelo ukaſa
Na obraſu beſ obraſa. Raſm. Eſſer affatto sfacciato. *Impudentia abundare*. Biti ſaſma beſocjan. Pun beſocjanſtva.

Sfamáre, cavare la fame. *Famem depellere*. Otjerati glad. V. Saziare.

Sfare, e disfare, guaſtare il fatto. *Diſſingo*, *gis*. Ràſciniti, raſcignam, niòſam. Raſcignati, gnam, gnaòſam. Ràſvarchi, ràſmechjem, ràſvargòſam. Ràſmenuti, mechjem, metnuòſam. Ràſmetati. Ràſtvoriti, tvaram, tvoriòſam.

O ti, kâ stvor svaki ràſtvarasc na svitu, Ragn. Raſl.

Sfare, ſuſt. lo sfare. *Diſſingere*. Ràſcignegne, gna. n. Ràſvarſcegne, gna. n. Ràſmetagne, gna. n.

Sfarináre, ridurre in polvere a guiſa di farina. *Tundere in farinam*, *vel terere*. Ràſmarviti, illi iſtuchi u prah. Sfarinarſi, ridurſi in polvere. *Teror*, *reris*. Smarvitìſe u prah, ſmarvglivàmſe, ſmarviòsàmſe.

Sfarináto, ridotto in polvere. *Tritus*, *ta*, *tum*. Smarvjen, na, no.

Sfaſciáre, levar le faſcie ad un bambino. *Faſciis infantem exuere*. Raſvitti djete, viam, raſviòſam. Sfaſciare una ferita. *Faſciam vulneri demere*. Odvitti rannu, odvjiam, odviòſam. Sfaſciare, in ſenſo d'una botte, o altro vaſo ſimile. *Diſſolvo*, *vis*. Proſuti, ſipgljem, proſuòſam. Sfacciarſi nel detto ſenſo. *Diſſolvi*. Proſutìſe, ſipgljèmſe, proſuòsàmſe.

Sfaſciáto. *Diſſolutus*, *ta*, *tum*. Proſut, ſuta, ſuto. Sfaſciato, levate le faſcie. *Faſciis exutus*. Raſvit, vita, vito.

Sfavelláre. V. Sparlare.

Sfavilláre. *Scintillo*, *las*. Zaklitìſe, lìmſe, kliòsàmſe. Svjetlitìſe, lìmſe, tliòsàmſe. V. Scintillare.

Sfecciáre, levar la feccia. V. Feccia.

Sféndere. V. Spaccare.

Sfera, globo, corpo tondo. *Globus*, *bi. m.* Okoliſc, ſcja. m. Okrugh, ga. m. Oblina, ne. f. Sfera del cielo. *Cœli globus*. Okoliſc nebeski. Sfera del ſole. *Circulus ſolaris*. Okoliſc Suncjani. Sfera, moſtra, oſtenſorio. V. Oſtenſorio.

Sférico, di sfera. V. Rotondo.

Sferráre, cavar il ferro ad uno. *Ferro ali-*

quem ſolvere. Odkovati, kivam, vaòſam. Dighnuti gvoſdje. Sferrare, inteſo di cavallo, o ſimile. *Solea exuere*. Ràskovati, kivam, ràskovaòſam. Sferrarſi, inteſo dei cavalli, o ſimile. *Solea exui*. Ràskovatìſe. Oboſiti, ſiva, ſiòje, v. g. kogn.

Sferráto, inteſo di cavallo. *Solea exutus*. Ràskovan, vana, vano. Bos, boſa, boſo.

Sferza, ſtriſcia di cuojo, o funicelle poſte inſieme per battere. *Scutica, ca. f.* Bic, bicja. m.

Sferzáre, percuotere con la sferza. *Scutica percutere*. Bicevati, cjujem, vaòſam. Scibati, bam, baòſam. Percuotere con la verga. Oſcinuti, gnivam, nuòſam.

Sferzáta, colpo di sferza. *Scutica ictus*. Udoraz od bicja. Oſcinutje, tja. n.

Sferzáto. *Scutica percuſſus*. Bicevan, vana, vano. Oſcinut, nuta, nuto.

Sfeſſúra, fenditura. V. Pelo.

Sfiatáre, come fanno i liquori non ben ſerrati. *Interſpiro, ras*. Odiſati, ſcem, ſaòſam.

Sfibbiáre. *Refibulo, las*. Raſpetgljati, gljavam, gljaòſam. Odapeti, odapignem, peòſam. Ràſapeti petglje, ràſapignam, ràſapeòſam.

Sfibbiáto. *Diffibulatus, ta, tum*. Ràſapet, peta, peto. Odapet, peta, peto.

Sfida, disfida, provoca. *Provocatio, tionis. f.* Poſov, poſova. m.

Njìe potriba, da Zar jedan
Na poſove tvê iſlaſi, Oſm. ſatjezagne, gna. n. Pòſvagne, gna. n.

Sfidáre, disſidare, incitare a combattimento. *Laceſſo, ſis*. ſatjezati, ſatjecem, ſatjezaòſam. Pòſvati, ſivgljam, ſvaòſam na mac, na puſcku &c.

U glas varli svjèb poſiva,
Da na bojno poglje iſide. Palm. Chr.
Silno Zarstvo tvê poſiva
I na sabglju, i na kopje. Oſm.

Sfidáto, provocato. *Provocatus, ta, tum*. Pòſvan, vana, vano. ſatjezan, na, no. ſatecen, ena, eno.

Sfidatóre, colui, che sfida. *Provocator, ris. m.* ſatocnik, nika. m. ſatjezalaz, zaoza. m. Poſivalaz, vaoza. m. Poſovnik, ka. m.

Sfiguráre. V. Sformare.

Sfiguratezza. *Deformitas, tis. f.* Nàgardnos, ſti. f. Grubochja, chje. f. Gardòbnos, ſti. f. Gardobſctina, ne. f. Bèſobraſnos, ſti. f.

Sfiguráto. *Deformis, & hoc me*. Nàgardan, dna, dno. Gardan, gardna, dno. Gardobni, bna, bno. Bèſobraſni, ſna, ſno.

A obraſi bèſobraſni &c. Palm. Chr.

Sfilacci di tela. *Lineamenta, torum. n. pl.* Konzi, nazaa. m. pl.

Sfilacciáre. *Detexere*. Ràſceſcgljati, gljavam, gljaòſam. Ràſcinkati, kivam, kaòſam.

Sfiláre delle reni. V. Slombare. Sfilare, levar il filo ad una corona, o ſimile. *Filum detrahere*. Ràſniſati, niſivam, niſaòſam. Sfilarſi, andarſene alla sfilata. *Dilabor, beris*. Ràſhoditìſe, dìmſe, diòsàmſe. Raſachìſe, ſhodìmſe, raſaſcjaòsàmſe.

Sfiníre. V. Svenire.

Sfioramento, lo sfiorare. *Defloratio, tionis. f.* Otrugnegne zvjetja.

Sfioráre, cioè torre il fiore. *Defloro, ras*. Otruniti, nivam, niòſam zvjet.

Sfiorimento, lo sfiorire. *Florum amiſſio*. Dòzvatagne, gna. n. Odzvatagne, gna. n. Odzvjetagne, gna. n. Dòzvjetagne, gna. n.

Sfioríre, perder il fiore. *Defloreſco, ſcis*. Odzvjetati, tam, òdzvjetaòſam. Odzvaſtit, odzvitam, odzvaòſam.

Sfoderamento, lo sfoderare. *Evaginatio, tionis. f.* Targhnutje. Pòvadjegne. Podiragne macja.

Sfoderáre, o ſguainare, inteſo di coltello, ſpada, e ſimili. *Nudare enſem*. Iſvaditi, vadim, diòſam mac &c. Targhnuti mac, targham, gnuòſam.

S' obje strane barlo tada,
Vitesckàse sabglja tarſce,
Plaho leti, jako pada,
Ghdjìu desniza snaſcna varſce. Oſm.

Pòvaditi. Podrjeti mac, direm, dròſam.

Sfoderáto, part. *Nudatus, ta, tum*. Iſvadjen, na, no. Pòvadjen, na, no. Targhnut, ta, to. Goo, alli goli, gola, golo. v. g. Goo mac. Spada sfoderata.

Sfogamento, lo sfogare. *Egeſtio, ſtionis. f.* Iſjadagne, gna. n. Iſrigagne, gna. n. Iſjadovagne, gna. n.

Sfogáre. *Evomo, mis*. Iſjadati, divam, dòſam. Odloſciti, lagam, ſciòſam jad, boles &c.

Tjem svenutu on u vjenzu
ſa odloſcit svoje jadde, &c. Zork. Iſjadati, divam, daòſam.

Tako u placcju eim nèmore
Iſjadati sve pecjali, Oſm. Iſrigati, rigam, gaòſam.

Svoje iſrigat jede skrovne &c. Palm. Chr.

Sfogar l' odio. *In aliquem odium profundere*. Iſrigati ſargbu na tkoga. Iſjadati ſargbu. Otreſtit ſargbu na tkoga.

Jàsam, ja kriv, s' nèraſlogom

Tvoja

Tvoja sargba nagnse otresa. Palm. Chr.

Sfogarſi. V. Saziare.

Sfogliáre, levar le foglie. *Frondo, das*. Obrati liſtje. Odkidati liſtje. Ocinkati, cinkam, kaòſam. Cinkati, kam, kaòſam.

Tako jak zvjet od uresa,
Ki njìe vechje, kad uvene,
S' parva ocinka, opet splesa,
Pak iſmette na dvor metne,
Neka u prahu, i u kalu
Strenu ostavi diku opalu. Raſm.

Sfóglio, ſorte di peſce piano. *Solea, lea. f.* Ljiſt, ſta.

Sfolgoráre per riſplendere. V. Riſplendere.

Sfondamento, lo sfondare. *Fundi extractio*. Odadgnegne, gna. n.

Sfondáre, trapaſſare. V. Trafiggere. Sfondare, levar il fondo. *Fundum extrahere*. Odadniti, nivam, niòſam.

Sfondáto. *Sine fundo*. Odadgnen, na, no.

Sformáre, far deforme, o brutto. *Deformo, mas*. Garditi, dim, diòſam.

Pgljuvotinam sàdgâ garde, Palm. Chr.

Nàgarditi, djujem, diòſam. Pòruſciti, ſcjujem, ſciòſam. Pògarditi, divam, diòſam. Pògrubiti, bivam, biòſam.

ſcelìse u svem pògrubiti,
A tjem draſcja vele iſlaſi. Mand. Bun.
. . . . *Kragliza Mitridata gljubi*
Tac velmi, da liza gnega rad pògljubi. Ragn. Raſl.

Sformare affatto. *Omnino deformare*. Iſgarditi, divam, diòſam.

Tùjse ìſgardj vas opcta,
I ponovj svoje ranne. Palm. Chr.

Sformarſi, deformarſi. Iſgarditìſe. Pògarditìſe. Pòruſcitiſe. Ogrubitìſe.

Sformáto. *Deformatus, ta, tum*. Nàgardjen, na, no. Ogardjen, na, no. Iſgardjen, na, no. Pòruſcen, na, no. V. Sfigurato.

Sfornáre, cavar dal forno. *E furno extrahere*. Iſvaditi iſ pechi.

Sfornáto. *E furno extractus*. Iſvadjen, na, no iſ pechi.

Sforníre, levar i fornimenti. *Inſtrumentis nudare*. Ràſvarchi napravu.

Sfornito. *Nudus, da, dum*. Ràſvarſcen, na, no. Goo, gola, golo.

Sfortunáto. V. Diſgraziato.

Sforzamento, lo sforzare. *Coactus, ctus. m.* Silovagne, gna. n. Uſilovagne, gna. n.

Sforzáre, aſtringere. *Cogo, gis*. Siliti, ſilim, ſiliòſam. Uſilovati. Silovati, lujem, vaòſam. Uſiliti, ſiglivam, liòſam. Sforzare le porte. *Fores perfringere*. Dòarvati vrata. Raſbitti ſilom vrata. Sforzarſi, far forza. *Conor, aris*. Silitìſe. Silovatìſe. Uſilitìſe. Uſilovatìſe. Arvatìſe, arvèmſe, arvaòsàmſe.

On dòcìmse gnimi opire,
I arvechìse sobom stresa. Palm. Chr.

Oteſatìſe, teſcèmſe, teſòsàmſe.

Dùbse spravan bdjet, oteſce,
Nùmû tòje sve ſaludu. Palm. Chr.

Sforzatamente, per forza. *Coacte*. Silom. ſa nèvoglju.

Sforzáto, aſtretto, part. *Coactus, cta, ctum*. Uſilovan, na, no. Silovan. Sigljen. Uſigljen, na, no. Silan, ſilna, ſilno.

Nu vechje tarpjeti nèmoguch ovi jad,
Silànsam ja rjeti . . . , &c. Ragn. Gljub.

Sforzatóre, colui, che sforza. *Coactor, oris. m.* Uſilnik, ka. m. Sionik, ka. m. Silnik, ka. m. Uſionik, ka. m.

Sforzo, lo sforzarſi. *Conatus, tus. m.* Napor, ra. m.

Tekuchi joſcte gree s' naporom kako Lav,
Ter obla da proſcdre, hochjèmê, dim u prav. Sciſc.

Uſilnos, ſti. f. Uſilovagne, gna. n. Con isforzo. *Enixe*. Silom. Snagom. Uſilno. Sforzo, che da più ſi fa in contrario. *In diverſa niſus*. Raſteſagne, gna. n. Darpjegne, gna. n. Sforzo per diligenza. V. Diligenza.

Sfracaſſáre. V. Fracaſſare.

Sfratarſi. *Apostato, tas*. Odmetnutìſe od reda, odmechjèmſe, nuòsàmſe.

Sfratáto. *Ordinis deſertor*. Odmetnik od reda. Svarſimantia, tie. m. V. Baſſ. ma uſata.

Sfrattáre, andar via con preſtezza. *Excedo, dis*. Iſkidatìſe, kidàmſe, daòsàmſe.

Sfratto, fuga con preſtezza. *Fuga, exceſſus*. Bjeſcjagne, gna. n. Iſkidagne, gna. n. Dar lo sfratto. V. Eſiliare.

Sfregiáre. V. Fregiare.

Sfrégio. V. Fregio.

Sfregolare per minuzzare. V. Sminuzzare. Sfregolare per fregare. V. Fregare.

Sfrenamento, lo sfrenare. *Freni detractio*. Oduſdagne, gna. n. Il levar il freno. *Freni detractio*. Oduſdagne, gna. n. Ràſuſdagne, gna. n.

Sfrenáre, levar il freno. *Frenum detrahere*. Oduſdati, davam, daòſam. Dighnuti uſdu. Ràſuſdati, davam, daòſam.

Sfrenatamente. *Effranate*. Beſ uſde. Ràſuſdano. Oduſdano.

Sfrenatezza, inteſo di ſcapeſtrato, e diſſoluto. *Effranatio, tionis. f.* Ràſpuſctegne, gna. n.

MetelwinDigitalLibrary

Sfrenáto, ſenza freno. *Effrenatus, ta, tum.* Oduſdan, na, no. Ráſuſdan, na, no. Nèſauſdan, na, no. Beſ uſde. Sfrenato, cioè licenzioſo. V. Licenzioſo. Scapeſtrato.
Sfrondamento, lo ſfrondare. *Frondatio, tio-nis. f.* Odliſtagne, gna. n. Odkidagne liſtja.
Sfrondáre. V. Sfogliare.
Sfrondáto. *Frondibus nudatus.* Odliſtan, na, no.
Sfrondatóre, colui, che leva la fronde. *Frondator, ris. m.* Liſtòberaz, berza. m.
Sfrontáto, ſfacciato. V. Sfacciato.
Sfuggire, ſcampare. *Effugio, gis.* Ubjeghnuti, nivam, objeghnuòſam.
Jer tkomùse ſtto odluci,
Vjik nèubjeghne toga suuda, Oſm. Iſetìſe, iſimgljèmſe, iſeòsàmſe od &c. V. Liberarſi. Sfuggire la fatica. *Laborem defugere.* Uklonitìſe od truda. Bjeſcjati od truda. Uſmizatìſe od truda, uſmicèmſe, zòsàmſe.
I ſa sve to mànse uſmice, Oſm. V. Schifare.
Sfumáre, ſeccare al fumo. *Fumo ſiccare.* Oſuſciti na dimu. V. Seccare.
Sfumáto, ſeccato al fumo. *Fumo ſiccatus, ta, tum.* Oſuſcen na dimu.
Sfumigáre, cioè affumare. V. Affumare.
Sgagliardáre, levar la gagliardia. *Adimere vires.* Iſnèmochi, nèmagam, iſnèmogòſam. Karſciti moch. Targati ſnagu. Moriti jakoſt.
Sganaſciáre, movere le gote. *Maxillas agitare.* V. Maſticare.
Sgangheramento, lo ſgangherare. *Revulſio a cardine.* Dighnutje, skinutje s' ſtoſcera, illi s' veſaa.
Sgangheráre, cavar da' gangheri. *Cardine convellere.* Dighnuti, skinuti vrata, illi s' ſtoſcera. Odbitti vrata s' veſaa.
Sgangheráto. *Cardine amotus.* Dighnut, skinut, odbjen s' ſtoſcera, s' veſaa.
Sgannáre, o diſingaanare. V. Diſingannare.
Sgarbáre, levare la viſtoſità, o garbo. *Devenuſto, ſtas.* Ogrubiti, bivam, biòſam.
Sgarbatamente, avv. *Inepte.* Nèugljudno. Gardobno. Nèslaſno. Nèkraſno. V. Diſgraziatamente.
Sgarbatezza. *Turpitudo, dinis. f.* Nèugljudnos, ſti. f. Gardobnos, ſti. f. Nèslas, ſti. f.
Sgarbáto. *Indecorus, deformis.* Nèugljudan, dna, dno. Nèotefan, na, no. Metaf. Gard, da, do. Nèslaſtan, nèslaſna, nèslaſno. V. Diſgraziato.
Sgherro, bravo. *Sicarius, rii. m.* Raſbojnik, ka. m. Ubojza, ze. m. Proverb. *Cjovjek s' koza, i s' konopza.*
Sghignazzáre, ridere con iſtrepito. V. Ridere.
Sgocciolárе, bere, e votare tutto. *Exhaurio, ris.* Iſzjediti, djujem, diòſam. Iſpiti, piam, piòſam. Pòſarkati do dna. Sve pòſcmarkati. Oſuſciti cjaſcju.
Sgombráre, votare. *Vacuum facio.* Iſpraſniti, nivam, niòſam.
Sgombráto. *Vacuus factus, cta, ctum.* Iſpraſgnen, na, no.
Sgomentáre. V. Spaventare.
Sgonfiamento, lo ſgonfiare. *Reflare.* Iſduſcegne, gna. n. Oduſcegne, gna. n. Odadutje, tja. n.
Sgonfiáre, contrario di gonfiare. *Reflo, flas.* Iſduſciti &c. Odaduti, odadimgljem, duòſam. Ciniti, da ſdo iſduſci. Sgonfiarſi. *Detumeo, mes.* Iſpuhati, hivam, haòſam. Iſdutiſe, dimàmſe, iſduòsàmſe. Odadutìſe, dimàmſe, duòsàmſe.
Sgonfiáto. *Quod detumuit.* Odadut, odaduta, odaduto.
Sgorgáre, uſcir dal gorgo. V. Scaturire. Sgorgare in qualche luogo, come i fiumi nel mare. *Influo, fluis.* Utjezati u morre &c. Utechi, utjecem, utekaòſam.
I slobode, i romona
Pun u Zarno Morre utjece. Palm. Chr. Sljevatìſe, vàmſe, vaòsàmſe.
Sgradíre, cioè non gradire. *Acceptum non habere.* Nèprimiti, mam, njeſam primio. Nèhvaliti, lim, njeſam hvalio.
Sgraffiáre. V. Graffiare.
Sgraffiáto. V. Graffiato.
Sgraffiatúra. V. Graffiatura.
Sgranellamento, lo ſgranellare. Raſcimagne. Ocimagne groſdja. Iſjagodjegne, gna. n.
Sgranelláre, levar i grani, come dall' uva, e ſimile. *Acinos legere.* Raſcimati. Ocimati groſdje. Iſjagoditi, dim, iòſam.
Sgranelláto. Raſciman, na, no. Ociman, na, no. Iſagodjen, na, no.
Sgraváre. V. Alleggerire.
Sgraziatamente. V. Sgarbatamente.
Sgraziáto, ſenza grazia, o garbo. *Illepidus, da, dum.* Nèslaſtan, nèslaſna, slaſno. Nèugljudni, na, no. Nèkraſan, ſna, ſno. Nèslan, ana, ano. Beſ nacina.
Sgridamento, lo ſgridare. *Objurgatio, tionis. f.* Nàvikagne, gna. n. Iſprjecegne, gna. n.

Sgridáre, riprendere con gridi. *Objurgo, gas.* Nàvikati na tkoga. Iſprjecitiſe na tkoga. Buhnuti na tkoga. V. Baſſ. ma uſata.
Sgridáto. V. Ripreſo.
Sgroppáre, ſnodare. V. Snodare.
Sgroſſamènto, lo ſgroſſare. *Tenuatio, tionis. f.* Oteſagne, gna. n. Otancagne, gna. n.
Sgroſſáre, levar la groſſezza. *Tenuo, as.* Oteſati, ſivam, òteſaòſam. Teſati, ſcem, ſaòſam. Otanciti, civam, ciòſam. Pròtanciti, pròtancivam, pròtanciòſam.
Sgroſſáto. *Tenuatus, ta, tum.* Oteſan, ſana, ſano, Pròtancen, na, no.
Sguainàre. V. Sfoderare.
Sguardáre. V. Guardare.
Sguardo. V. Guardo.
Sguazzáre, darſi piacere. *Oblectare ſe.* Uſcivati, vam, vaòſam. Sguazzare, far feſta. *Triumpho, phas.* Igrati od veſeglja.
Sguizzáre, proprio de' peſci. *Elabor, beris.* Iſmizatiſe, iſmicèmſe, zòsàmſe. Iſpuſnutiſe, nivàmſe, nuòsàmſe. Iſmaknutiſe, nivàmſe, iſmaknuòsàmſe.
Sguſciáre, cavar dal guſcio. V. Scorzare.
Sì, avv. che afferma il contrario di no. *Utique, ſane, ita, etiam.* Jes. Jes tako. Jeſt. Takòje. Takòjeſt. Sì, o no. *Aut etiam, aut non.* Jèli; njèli. Ora dice di sì, ora di no. *Modo ait, modo negat.* Sad govori da jes, ſad da njie. Sì, sì per certo t' ha recato più dolore. *Scilicet tibi graviorem dolorem attulit.* Jes u iſtinu, vechiùtjie boles donio.
Sia come ſi voglia. *Utcumque.* Sctòmudrago. Buddi kakòmudrago.
Siate il ben venuto. *Felix, fauſtuſque ſit adventus tuus.* Dobro doſcjao. Dobròſi doſcjao. Dobàrſi doſcjao. Siate il mal venuto. *Infelix, infauſtuſque ſit adventus tuus.* Nèdobar doſcjao. U ſao cjas doſcjao. Ne u dobar cjas doſcjao.
Sibéria, provinc. della Moſcovia. *Siberia.* Siberia, rie. f. Siberianska ſemglja.
Sibiláre, fiſchiare. V. Fiſchiare.
Sibilla. *Sibilla, la. f.* Sibila, le. f.
Sicário. V. Sgherro.
Siccità. V. Secchezza.
Siccome, in quella guiſa. *Ut.* Kako.
Sicilia, iſ. e regn. chiariſſimo. *Trinacria, criæ. f.* Sicilia, lie. f.
Sicomóro, fico d' Egitto. *Sicomorus, ri. f.* Egipska ſmokva. Smokva gluſciza.
Sicuramente, avv. *Tute.* Slobodno. ſdravo. Beſ poghibili. Uſdano. Sicuramente, certamente. V. Certamente.
Sicurezza. *Securitas, tis. f.* Slobodnos, ſti. f. Bèſpoghibilnos, ſti. f. Uſdanoſt, ſti. f. Nèpoghibilnos, ſti. f.
Sicúro, add. *Tutus, ta, tum.* Slobodan, dna, dno.
Gdi slobodni mi stojechi,
Da od nas nitko nèstavgljàse. Palm.Chr.
Uſdan, dana, dano. Slobodan od poghibili. Sicuro, certo. V. Certo. Eſſere, o ſtare in ſicuro. *In tuto eſſe.* Biti u ſahragnenu, u slobodnu mjeſtu.
Sicurtà, pieggiaria. *Fidejuſſio, onis. f.* Jamſtvo, ſtva. n. Poruſctvo, tva. n. Sicurtà, colui, che fa ſicurtà. *Sponſor, oris. m.* Jamaz, jamza. Poruk, ka. m. Far la ſicurtà ad uno. *Pro aliquo ſpondere.* Jamcitiſe, jamcìmſe, jamciòsàmſe ſa tkoga. Ujamcitiſe, ujamcivàmſe, ujamciòsàmſe ſa tkoga. Uhititiſe ſa jamza, illiti jamaz.
U vjeru nèdavam, jamàzse nèbitam. Darſc. Raſ. Biti poruk. Uporucitiſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Dar ſicurtà. *Satis dare.* Datti jamza. Datti poruka. Cavarſi dalla ſicurtà, cioè laſciar d' eſſer pieggio. *A cautione ſe liberare.* Iſjamcitiſe, cjujèmſe, iſjamciòsàmſe.
Siena, cit. nobiliſſima di Toſcana. *Sena, næ. f.* Sjena, ne. f.
Siepáre, far ſepe. V. Aſſepare.
Siépe, cioè fratta. V. Fratta.
Siéro, eſcremento acquoſo del latte. *Serum, ri. n.* Mlachjeniza, ze. f. Surutva, tve. f. Surutka, ke. f.
Sieroſità, l' aſtratto di ſieroſo. *Seroſitas, tatis. f.* Suruſtvo, ſtva. n. Vodnoſt, vodnoſti. f.
Sieróſo, add. che ha in ſe del ſiero. *Seroſus, ſa, ſum.* Sirutni, na, no. Vodeni, na, no.
Sigillamento, il ſigillare. *Signatio, onis. f.* ſapecjategne, gna. n.
Sigilláre, e ſuggellare, improntar con ſigillo. *Signo, gnas.* Pecjatiti, tim, pecjatiòsàm. ſapecjatiti, tivam, ſàpecjatiòſam. ſàbiljeſciti, ſcjujem, ſciòſam.
Sigilláre, add. di ſigillo. *Sigillaris, & hoc re.* Pecjatni, na, no.
Sigilláto. *Obſignatus, ta, tum.* ſapecjatjen, na, no. ſàbiglješcen, na, no. *Osta blagoslovjenim imenom ſàbigljeſcen Benediktov ſcivot blagosovjen, &c.* Gjorg. S. Ben.
Sigillatóre, colui, che ſigilla. *Obſignator, oris. m.* Pecjatnik, nika. m.
Sigillo, e ſuggello, ſegno, che ſi fa ſigillando. *Signatura, ræ. f.* ſapecjatje, tja. n. Pe-

n. Pecjat, ta, m. Bigljegh, gljega, m. Sigillo, o ſuggello, ſtromento col quale s' impronta. *Signum, gni*. Pecjat, ta, m. Sigillo falſo. *Signum adulterinum*. Pecjat pricigneni, illi pricignen, gnena, eno.
Significamento. V. Significanza.
Significanza, ſignificazione. *Significatio, onis. f.* Pokaſagne, gna. n. Tomacegne, gna. n. ſlamegne, gna. n.
Significare, dare, o far ſegno. *Significo, cas.* ſlamenovati, nujem, nuòſam, illi ſlamenovòſam. *Pocetak od mise prikaſcju-je, i ſlamenuje onu ſceglju veliku, &c.* Kom. Datti ſlamen. ſlameniti, nim, niòſam.
Er kako ime tvè ſlameni slavnu cjaas,
Takòri cjaas od sve druſcine, i svjeh nas. Nal. Significare, far intendere. V. Avviſare. Significare per augurare. V. Augurare.
Significatamente, chiaramente, o eſpreſſamente. V. Manifeſtamente.
Significatívo, che ſignifica. *Significabilis, & hoc le.* ſlamenit, ta, to.
Pod oblakom od besjedaa
ſlamenitjeh vam' govori. Palm. Chr.
Significáto, add. *Significatus, ta, tum.* ſlamenovam, na, no.
Signóra, donna, e padrona. *Domina, na. f.* Goſpoja, je. f. Goſpa, pe. f. Goſpodariza, ze. f. Goſpoghja, je. f.
Signorággio, o ſignoria. *Dominium, nii. n.* Goſpodſtvo, tva. n.
Signóre, colui, che ha dominio. *Dominus, ni. m.* Goſpodar, ra. m. Goſpar, ra. m. Goſpodin, na. m. Goſpoditegl, glja. m. Signore della quarta parte d' una Provincia. *Tetrarcha, cha. m.* Goſpodar cetvartoga djela. Dar del ſignore. *Dominum appellare.* ſvati goſpodinom, illi goſparom.
Signoreggévole, cioè imperioſo. *Imperioſus, ſa, ſum.* Gospodski, ka, ko.
Signoreggiamento, il ſignoreggiare. *Dominatus, tus. m.* Goſpodovagne, gna. n. Goſpodarſtvo, tva. n.
Signoreggiante. *Dominans, ntis.* Goſpodujuchi, chja, chje. Stolujuchi, chja, chje.
Signoreggiáre. *Dominor, aris.* Goſpodovati, dujem, goſpodovòſam. Goſpoditi, dim, diòſam.
Jesùli oni goſpodili,
Iſ goſpodstva tkòjih istira? Oſm. Stolovati, lujem, vòſam.
Bili ſnagne, illi srichja,
Jur stolova na Dunaju. Oſm. Vladati, dam, daòſam.
Koje vladà mjesta, i sienni
Pakgljenoga svita tamna. Palm. Chr. Obladati, dam, daòſam. *Ako mnome nèbudùt' obladali*, Alb. Signoreggiare ampiamente. *Late dominari.* ſapovidati u proſtrano. ſapovjedati do kraja ſvjeta.
Svjeh narodaa krunnu pita,
ſa tvè ocinstvo, dàtchju ureda,
Da darſcjavam do kraj svita.
Tvè pristoglje ſapovjeda,
I tvoj sſluje prut oblasni.
Markli ſapad, Istoh jasni. Gjorg. Pſ. Eſſer ſignoreggiato. *Dominor, aris.* Biti goſpodovan. Biti pod goſpodſtvom. Biti vladan.
Signoreggiatóre. *Dominator, oris. m.* Goſpoditegl, glja. m.
Signoreggiatríce. *Dominatrix, cis. f.* Goſpoditegliza, ze. f.
Signorévole. V. Signorile.
Signoría, il ſignoreggiare. V. Signoreggiamento. Signoria, ſtato di ſignore. *Ditio, onis. f.* Goſpodſtvo, ſtva. n. Vladagne, gna. n. Signoria, cioè Magiſtrato ſupremo di Repubblica. *Domini, orum. m. pl.* Goſpoda, de. m. pl. Vlaſteli, telaa. m. pl.
Signoríle, ſignorevole, add. da ſignore. *Dominicus, ca, cum.* Goſpodski, ka, ko. Goſpodicni, na, no.
Signorilmente, alla ſignorile. *Dominico more.* Goſpodski. Na goſpodsku. Na vlaſteosku. Vlaſtolski.
Signozzáre. V. Singhiozzare.
Sigurtà. V. Sicurtà.
Silaro, e ſelaro, erba nota. *Siler, ris. m.* Selen, ni. f. Selena, ne. f.
Siléнzio, il tacere. *Silentium, tii. n.* Muk, od muka. m.
Jedan muk jadovit pun ghgnjeva, i pritgne, &c. Gljub. Mucjagne, gna. n. Silenzio profondo. *Silentium altum.* Duboko mucjagne. Con ſilenzio. *Silentio.* Mukom. Servare il ſilenzio. *Silentium agere.* Mucjati, mucim, mucjaòſam. Paſſar ſotto ſilenzio. *Silentio praterire.* Mucjati o kojoj ſtvari.
Silermontáno, o Seſeli Maſſilenſe, T. B. erba medicinale. *Siler montanum.* Komign divji.
Siléſia, provinc. di Germania. *Sileſia.* Sleſia, ie. f. Sleſianska darſcjava.
Silio, arboſcello noto. *Siler, ris. n.* Rakita, te. f.
Siliqua. V. Guſcio.
Sillaba. *Syllaba, ba. f.* Slovka, ke. f. A ſillaba per ſillaba. *Syllabatim.* Slovku po slovku.

ſlovka . Sillaba breve . *Brevis ſyllaba* . Slovka kratkòrêcna . Sillaba lunga . *Longa ſyllaba* . Slovka dugòrêcna .
Sillogiſmo . V. Argomento .
Silveſtre , ſelvaggio . V. Salvatico .
Silveſtro , nome proprio d' uomo . *Silveſter , ſtri . m.* Silveſtar , ſtra . m. Silve , ve . m.
Símbolo per figura . V. Figura .
Símile , ſimigliante . *Similis , & hoc le* . Slicni , na , no .
Bjehu Zarim' gljubi slicne &c. Oſm. Prilicjan , cna , cno . Prikladan , dna , dno .
Prikladànsi raku , ki ide pàſada . Tir. Takmen , takmena , takmeno .
Svaka rjec takmena nje k' sarzu , ni . . . &c. Ragn. Raſl. Jednòslicni , na , no . Puki , ka , ko . Simile per eguale . V. Uguale . Alquanto ſimile . *Subſimilis , & hoc le* . Sctògod prilicjan . Molto ſimile . *Perſimilis , & hoc le* . Prem prilicjan , cna , cno . Più ſimile . *Similior , & hoc us* . Slicnji , jia , jie . Prilicnji . Prikladnji , njia , njie . Eſſer ſimile , aſſomigliarſi . V. Aſſomigljare .
Similiſſimamente . *Simillime* . Najslicnjie . Najprilicnjie . Najprikladnjie . Prìprilicno . Prìslicno . Prìprikladno .
Similiſſimo , ſommamente ſimile . *Simillimus , ma , mum* . Najslicnji , ia , ie . Najprikladnji , njia , njie .
Similitúdine , ſomiglianza . *Similitudo , nis . f.* Prilicnos , ſti . f. Slicnos , ſti . f. Prikladnos , ſti . f. Slika , ke . f.
Ljepàe ljepos , koja occima
Sliku od ljepe dusce kaſce ,
Ljepscja duscja , koja ima
Boſcju sliku , dare draſce ;
A najljepsci Bòghje paka ,
U kòm , po kòm , s' kjèmsu svaka . Raſm.
Similmente . *Similiter* . Takòjer .
Simmetría , ordine , proporzione . *Symmetria , triæ. f.* Skladnòrednos , oſti . f. V. Compartimento .
Simonía , vendita di coſe ſagre . *Simonia , niæ . f.* Svetòprodaja , je . f. Scimunova targovina . Simonia , nie . f.
Simpatía . *Natura convenientia* . Naravna slicnos . Jednòduſcnos , ſti . f. Simpatia di coſtumi . *Morum ſimilitudo* . ſamjenita jednòduſcnos . ſamjenito naravno prighnutje . Avere con uno ſimpatía di natura , o di coſtumi . *Cum aliquo natura , vel moribus congruere* . Biti tkomu jednòchjudan . Imati naravno prighnutje prema tkomu .
Simulácro , immagine , o effigie d' una coſa . *Simulacrum , cri . n.* Prilika , ke . f. Slika , ke . f. Proverb. *Nascjàje slika priliku* .
Simuláre . V. Fingere .
Simulatamente . V. Fintamente .
Simuláto . V. Finto .
Simulatóre . V. Doppio .
Simulazióne . V. Doppiezza .
Simultà , odio coperto . *Simultas , tis . f.* Otajna navidos . Marſegne otajno . Aver ſimultà con uno . *Gerere ſimultatem cum aliquo* . Skrovno na tkoga marſjeti . Skrovito nènaviditi .
Sínai , monte altiſſimo ſopra l' Arabia . *Sinais , nais* . Sinai , ja . m.
Sinceramente , avv. con ſincerità . *Sincere* . Nèhimbeno . Ciſto . Pravvo . Iſtinito . Nèvarglivo . Nèprivàrno .
Sincerità . *Sinceritas , tis . f.* Nèhimbenos , ſti . f. Iſtinitos , ſti . f. Nèvarka , ke . f.
Stid , nèvarka , vjera iſbrana ,
I mucjagne , kjèm svjet dobj . Gjorg. S. Ben.
Sincéro . *Sincerus , ra , rum* . V. Ingenuo .
Sinchè . V. Finchè .
Síncope . V. Svenimento .
Sindéreſi , rimorſo di conſcienza . V. Rimorſo.
Sindicáre . *Repetundarum accuſare* . Pòſvati na raſloghe . Sindicare i fatti altrui . V. Cenſurare .
Sindicáto , *Rationum redditio* . Ràſuudjegne , gna . n. Stare al ſindicato . *Imperii adminiſtrati rationem reddere* . Datti raſloghe od vladagna .
Sindico , rivedítor di ragione a chi ha governato qualche commune . *Syndicus , ci . m.* Ràſuuditegl , glja . m.
Sin dove , ſin a che fine . *Quatenus* . Dokle.
Sinfonía . V. Armonia .
Singhiozzando , avv. *Singultim* . Jezajuchi .
Singhiozzante , chi ſinghiozza per dolore . *Singultiens , ntis* . Tko jeza . Jezajuchi , chja , chje . Sćluzajuchi , chja , chje .
Singhiozzáre . *Singultio , tis* . Jezati , zam , zaòſam . Propriamente per dolore . Singhiozzare . *Singultio , tis* . Sćluzatiſe , zâſe , zalòſe ; col dat. v. g. Meniſe ſćluza .
Singhiozzo . *Singultus , tus . m.* Sćluzagne , gna . n. Jezagne , gna . n. Propriamente per dolore .
Singoláre , cioè unico , add. *Singularis , & hoc re* . Jedini , na , no . Sam , ſama , ſamo . Singolare , particolare . V. Particolare.
Singolarità . *Singularitas , tis . f.* Oſobitos , ſti . f.
Singolarmente , particolarmente . *Præcipue* . Oſo-

MetelWin Digital Library

Oſobito. Poſobito. Navlaſtito. Poſobno. v. g. Poſobno hvagljen. Singolarmente, unicamente. *Unice*. Jedino. Samo. Singolarmente, cioè ad uno per uno. *Singillatim*. Jedan po jedan.
Singulto. V. Singhiozzo.
Sinigáglia, cit. marittima della Marca. *Senogallia, æ. f.* Sinigaglja, glje. f.
Siniſcalco. V. Scalco.
Siniſtro, mancino, add. oppoſto al deſtro. *Lævus, va, vum*. Ljevi, va, vo.
Sino, fino, infino, prepoſ. terminale. *Ad*. Do. Deri do.
Do bjeloga deri danka &c. Raſm. Sin a quando. V. Fin a quando.
Siracuſa, cit. di Sicilia. *Syracuſæ, ſarum. f. pl.* Sirakuſa, ſe. f.
Siréna. V. Serena.
Siringa, zampogna di più canne. V. Zampogna.
Sirmio, cit. nella Pannonia. *Sirmium, mii. n.* Mitroviza, ze. f. Srjem, ma. m.
Sitibondo, che ha fete. *Sitibundus, da, dum*. ſcedan, dna, dno.
Sito, ſituazione. *Situs, tus. m.* Mjeſto, ſta. n. Sito da fabbricare. *Area, reæ. f.* Proſtor, illi mjeſto ſa graghje.
Situáre. *Pono, is*. Nàmjeſtiti, ſtivam, namjeſtiòſam. Poloſciti, lagam, ſciòſam.
Situáto. *Situs, ta, tum*. Namjeſten, na, no. Poloſcen, na, no.
Situazióne. V. Sito.
Sivíglia, cit. di Spagna. *Hiſpalis, lis. f.* Siviglja, glje. f.
Slacciamento. V. Scioglimento.
Slacciáre. V. Sciogliere.
Slanciárſi. V. Avventare.
Slargamento, lo slargare. *Laxatio, onis. f.* Ràſciregne, gna. n. Raſproſtragnegne, gna. Lo slargare le gambe. *Crurum divaricatio*. Raſkrecegne, gna. n.
Slargáre, far largo. *Laxo, xas*. Ràſkriliti, ràſkriglivam, kriliòſam.
Ermè, vajmeh! mukke, i jaddi
Raſarnusce svi najvechi,
I po mojoj dusci, i tilu
Ràſkriliſce vias nemillu. Gjorg. Pſ. Ràſciriti, rivam, riòſam. Raſproſtraniti, nivam, niòſam. V. Allargare. Slargare le gambe, come fa un' animale. *Crura pandere*. Raſkrecitiſe, civàmſe, ciòsàmſe.
Slargáto. *Laxatus, ta. m.* Ràſciren, na, no. Raſproſtragnen, na, no. Slargato in ſenſo dell' animale con le gambe slargate. *Divaricatis cruribus*. Raſkrecen, na, no.
Slattamento, lo slattare. *Ab ubere depulſio*. Odbjegne od ſiſe.
Slattáre, rimovere dalla poppa. *Lacte depellere*. Odbitti od ſiſe, od mljeka, od parſi. Oduciti od ſiſe.
Slattáto, ſpoppato. *Lacte depulſus, ſa, ſum*. Odbjen od ſiſe, ena, eno. Oducen od ſiſe, cena, ceno.
Slava, donna dell' Illirio. *Illyrica mulier*. Slovinka, ke. f. Slovinkigna, gne. f.
Slovinkigne slavne vile
Tebi goje slavno vochje. Ivann.
Slavo, nativo dell' Illirio. *Illyricus homo vel ex Illyrio*. Slovin, na. m.
Slegáre, cioè ſciogliere. V. Sciogliere.
Slegáto. V. Sciolto.
Slogamento, ſmovimento d' oſſo. *Luxatio, onis. f.* Navinutje, tja. n. Ràſmjeſcegne, gna. n. Raſglobjegne, gna. n.
Slogáre, dicesi d' un oſſo, che ſi muove dal ſuo luogo. *Luxo, as*. Raſglobiti, glabam, biòſam. Uvinuti, nivam, nuòſam. Iſvinuti &c.
Slogarſi. *Luxor, aris. Loco, vel ſede moveri*. Sčetitiſe tkomu ruka, noga &c. Uvinutiſe. Iſvinutiſe. Raſglobitiſe noga, alli ruka.
Slogáto. *Luxatus, ta, um*. Iſceten, na, no. Uvinut, ta, to. Iſvinut, ta, to. Raſglobgljen, na, no.
Slombáre, o dilombare, cioè rompere, o indebolire i lombi. *Delumbo, bas*. Slomiti leghja. Raſbitti boke. Slomiti u karſtieh. Navinut u karſtieh.
Slombáto. *Delumbatus, ta, tum*. Slomjen u bozieh, leghieh.
Slongamento, il far lungo. *Productio, onis. f.* Pròdigljegne, gna. n. Pròdugljegne, gna. n.
Slongáre, slungare, far lungo. *Produco, cis*. Pròdigliti, gljujem, gliòſam. Pròdiglivati, glivam, vòſam. Protegnuti, teſcem, teghnuòſam. Pròdugliti, glivam, gliòſam. Slongare, tirar a lungo. V. Prolungare. Slongarſi. *Extendor, eris*. Proteghnutiſe, teſcèmſe, ghnuòſamſe.
I planina stara opeta
Prostirèmuſe, i proteſce, Oſm.
Slongáto. *Productus, ta, tum*. Pròdigljen, na, no. Pròdugljen, na, no. Proteghnut, ta, to.
Slontanáre. *Sejungo, gis*. Odaleciti, civam, ciòſam. V. Separare. Allontanare.
Slontanáto. *Sejunctus, ta, tum*. Odalecen, na, no. V. Separato. Allontanato.

Smaccáre, far ſmacco, affronto. V. Affronto. Smaccare, rintuzzare. V. Rintuzzare.
Smaccáto, rintuzzato. V. Rintuzzato.
Smacchiáre. V. Macchiare.
Smacco. V. Affronto.
Smagliáre, levar le maglie. *Dilorico, cas.* Ràſpleſtit, ràſpljetam, ràſpleòſam.
Smagráre, e ſmagrire. *Maceſco, ſcis.* Marſcjaviti, vim, viòſam. Omarſcjaviti, marſcjavim, viòſam. Ill. barb. ma uſato. Mledniti, nim, niòſam. Omlednjeti, mlednim, omledniòſam. Iſmarſcjaviti, marſcjavim, marſcjaviòſam. Far ſmagrare. *Macicm afferre.* Omledniti tkoga. Ciniti iſmarſcjaviti.
Smagrimento. V. Magrezza.
Smagríto. *Macilentus, ta, tum.* Mledan, mledna, mledno. Omledjen, na, no. Marſcjav, va, vo.
Smaltáre, coprir di ſmalto. *Encauſto pingere.* Nàpiſati goruchizom.
Smaltáto, add. figurato di ſmalto. *Encauſtus, ta, tum.* Nàpiſan goruchizom.
Smaltíre. V. Digerire. Smaltire la mercanzia. V. Vendere.
Smalto, materia vitrea, atta a dipingere. *Encauſtum, ti. n.* Goruchiza, ze. f.
Smánia, furore. *Furor, roris. m.* Pomamna, me. f. Smamgljegne, gna. n. Bjes, ſti. f. Bjes, ſa. m.
Smaniáre, infuriare. *Inſanio, is.* Pòmamitiſe, glivàmſe, miòsàmſe. Smamitiſe, glivàmſe, ſmamiòsàmſe. Uſbjeſlitiſe, ſtivàmſe, ſtiòsàmſe. Udriti u bjes.
Smantelláre, diceſi propriamente di fortezza, o di altro luogo, a cui ſi levano le mura, o ſimile. *Muros diruere.* V. Abbattere.
Smarra, ſorte di ſpada, con la quale s' impara di ſcherma. *Gladius hebes.* Mac bèſratni.
Smarrimento di ſtrada. *Deviatio, onis. f.* ſabludjegne, gna. n. Iſgubgljegne puta. ſaſcjaſtje puta.
Smarríre, perdere. V. Perdere. Smarrire la ſtrada, andar fuori di ſtrada. *Aberro, ras.* ſachi put. ſachi s' puta. Iſgubiti put. ſabluditi s' puta. Smarrirſi, perderſi d' animo, e sbigottirſi. V. Sbigottire.
Smarríto, perduto. V. Perduto. Smarrito, sbigottito. V. Sbigottito. Smarrito fuor di ſtrada. *Devius, ia, um.* Strànputni, na, no.
Smaſcheráre, levar la maſchera. *Perſonam detrahere.* Skinuti prìobraſu. Ràſobraſiti, ſivam, ſiòſam.
Smaſcheráto, ſenza maſchera. Beſ priobraſe. Ràſobraſen, na, no.
Smattonáre, levar i mattoni dal pavimento. *Lateres a pavimento auferre.* Ràskopati opeke.
Smembramento, ſtaccamento, o tagliamento di membra. Ràſdarpjegne, gna. n. Isjecegne udaa.
Smembráre, ſtaccare, o tagliar le membra. *Deartuo, tuas.* Ràſdarpiti. Ràſkomarditi. Ràsjechi uda, sjecem, sjekòſam. Smembrare, cioè ſeparare. *Abrumpo, pis.* Odzjepiti, pivam, piòſam. V. Separare.
Smembráto, part. dimembrato. *Deartuatus, ta, tum.* Ràſdarpgljen na uda. Ràſkomardjen. Isjecen na uda. Ràſglobgljen, na, no. Proprio dell' oſſa. Smembráto, ſeparato. *Abruptus, ta, tum.* Odzjepgljen, na, no. V. Separato.
Smemoráto. V. Scordevole.
Smenticanza. V. Dimenticanza.
Smenticarſi. V. Scordare.
Smenticáto. V. Scordevole.
Smentimento, il dar mentita. *Mendacii objectus.* Làſcni ukor. Làſcno koregne.
Smentíre, cioè dar mentita. *Mendacium alicui objicere.* Prìkoriti, korim, koriòſam.
Smeraldo. *Smaragdus, di. f.* Smerald, lda. m.
Smerdáre, imbrattare uno con merda. *Merdo, das.* Iſgovniti, nivam, niòſam. Govniti, govnim, niòſam. Omargljati, oghnuſiti govnom.
Smerdáto, imbrattato di merda. *Stercore inquinatus.* Iſgovgnen, na, no. Govnom omargljan, illi oghnuſcen.
Smergo, uccello noto. *Mergus, gi. m.* Noraz, rza. m.
Smeríglio, uccello di ſpecie di Sparaviere. *Niſus, ſus. m.* Kragugljaz, glza. m. Zarnovaz, vza. m. Oròſemglik, ka. m. V. Pol.
Smezzáre, cioè dividere, o partire per mezzo. *Dimidiatim dividere.* Ràſdjeliti na po. Raſdvoiti, dvajam, dvoiòſam.
Smezzáto. V. Dimezzato.
Smidolláre, cavar la midolla. *Emedullo, las.* Iſvaditi moſak.
Smílace, erba. *Smilax, lacis.* Tetivika, ke. f.
Smilzezza, l' eſſer ſmilzo. *Gracilitas, tatis. f.* Tankovitos, ſti. f. Tancina, ne. f.
Smilzo, ſottile. *Gracilis, le.* Tankovit, vita, vito. V. Gracile.

Sminuíre, diminuire. V. Scemare. Mancare.
Sminuzzamento, il tagliar in pezzetti. *Conciſio minutatim*. Reſagne na drobno. Sminuzzamento con le mani. *Comminutio, onis. f.* Smarvgljegne, gna. n. Drobgljegne, gna. n.
Sminuzzáre, tagliar in pezzetti minuti. *Minutatim concidere*. Reſati. Iſreſati na drobno, na ſitno. Iſprìsjezati, sjezam, zòſam. Tagliare in pezzetti molto minuti. Sminuzzare con le dita, o in modo ſimile. *Comminuo, nuis*. Drobiti, bim, bìòſam. Ràſdrobiti, bivam. bìòſam. Ràſmarviti, marvim, vìòſam. Sminuzzare dentro in qualche coſa. Udrobiti, bivam, bìòſam. Nàdrobiti, bivam, bìòſam. Sminuzzare, metaf. cioè trattar a minuto una queſtione. *Rem ad vivum reſecare*. Toziliti, tozilim, lìòſam. Iſtoziliti, livam, lìòſam. Sminuzzarſi. *Comminuor, nueris*. Marvitìſe. Drobitìſe. Ràſmarvitìſe.
Sminuzzáto, tagliato in pezzi minuti. *Minutatim conciſus*. Iſreſan na ſitno, na drobno. Iſprìsjezan, na, no.
Smírnio, erba. *Smyrnium*. Leſandrina, ine. f.
Smiſuratamente. V. Ecceſſivamente.
Smiſuráto. V. Ecceſſivo.
Smoccatójo. V. Smoccolatojo.
Smoccolamento, lo ſmoccolare. *Emunctio, nis. f.* Uſeknutje, tja. n.
Smoccoláre, tor via la parte arſa dello ſtoppino. *Emungo, gis*. Uſeknuti, gnivam, nuòſam. Smoccolare il naſo. *Emungere naſum*. Uſeknuti noos. Uſeknutìſe, uſeknivàmſe, nuòsàmſe.
Smoccoláto, part. *Emunctus, ta, tum*. Uſeknut, ta, to.
Smoccolatójo, ſtromento col quale ſi ſmoccola. *Emunctorium, rii. n.* Kljeſćta ſa ſvjechje.
Smoccolatúra, parte dello ſtoppino già arſa. *Fungus, gi. m.* Iſgorak, iſgorka. m.
Smodáto, ſmoderato. V. Immoderato.
Smoderatamente. V. Ecceſſivamente.
Smoderatezza. V. Ecceſſo.
Smoderáto. V. Ecceſſivo.
Smolensko, cit. e Palatinato nella Lituania. *Smoleticum*. Smolensko, oga. n.

I Smolensko gnjih oruſcjaa. Oſm.

Smontáre. V. Scendere. Smontare un cannone. *Muralę tormentum ex armamento dejicere*. Svaliti veglju puscku s' kola.
Smorto. V. Pallido.
Smorzamento. V. Spegnimento.
Smorzáre. V. Spegnere.
Smoſſo, slegato. V. Slogato. Smoſſo. V. Moſſo.
Smúgnere. V. Mugnere.
Smunto, magro. V. Magro.
Smuóvere, far tremare. V. Crollare. Smuovere, movere. V. Muovere.
Smuramento, sfabbricamento di muro. *Deſtructio, onis. f.* Ràſoregne, gna. n. Ràſgradjegne. Ràſidagne, gna. n.
Smuráre, sfabbricare. *Demolior, ris*. Ràſgraditi, djujem, diòſam.

Tjem kò ſgradu ràſgraditchjese,
I ſgraditjih nech' opeta. Gjorg. Pſ. Ràſidati, ſighjujem, ſidaòſam.

Smuráto. *Demolitus, ta. m.* Ràſgradjen, na, no. Ràſidan, na, no.
Snamorarſi. *Miſſum facere amorem*. Odbittìſe od gljubavi. Oſtavit gljubav.
Snello, agile. V. Agile.
Snervamento, lo ſnervare. *Enervare*. Iſtargagne ſcilaa.
Snerváre, tagliare, o guaſtar i nervi. *Enervo, vis*. Iſtargati ſcille, targam, iſtargaòſam. Prisjechi ſcille, prìsjezam, prìsjekòſam. Snervare per metaf. debilitare. V. Indebolire.
Snerváto. *Enervatus, ta, tum*. Iſtargan, na, no. V. Indebolito.
Snidáre, cacciar dal nido. *Nido exturbare*. Iſtjerati iſ ghnjeſda. Iſghnjeſditi, ſdivam, ſdiòſam.
Snidáto. *Ex nido exturbatus*. Iſghnjeſden, dena, deno.
Snocciolare. *Enucleo, cleas*. Iſvaditi frenidinu.
Snodamento, lo ſnodare. *Enodatio, onis. f.* Oduſlagne, gna. n. Ràſuſlagne, gna. n.
Snodáre, ſciogliere. V. Sciogliere. Snodare, ſciorre, o levar via i nodi. *Enodo, das*. Ràſuſlati, lavam, lòſam. Oduſlati. Odrjeſciti uſle, odrjeſcjujem, odrjeſciòſam.
Snodáto. *Enodatus, ta, tum*. Ràſuſlan, na, no. Oduſlan, na, no.
Soáve, add. *Suavis, & hoc ve*. Slaſni, slaſna, slaſno. Ugodni, dna, dno. Slatki, ka, ko.

Goverasce gne ghiſdavi
Poſmjeh, dàjmi sarze tvoje,
Vegljasce opet, dàjgà meni,
Pogled slatki, i gljuveni. Raſm.

Soavemente. *Suaviter*. Ugodno. Sladoſno. Slaſno. Slatko.
Sobiáco, o Subiaco, caſt. in Campagna di Roma. *Sublacum*. Subjak, aka. m. *Ter pogbje*

gbje u puſtoſc od Subjaka &c. Gjorg. S. Ben.

Sobornamento, il ſobornare. *Subornatio, onis. f.* Podmichjegne, gna. n. ſaloſcegne ſvjedokaa.

Sobornáre, ſi dice di teſtimonj, acciò dichino il falſo al giudice. *Teſtes ſubornare.* Podmititi, tim, tiòſam. Podmitivati, vam, tivòſam. ſaloſciti ſvjedoke, ſalagam, ſciòſam.

Sobornáto. *Subornatus, ta, tum.* Podmichjen, na, no. ſaloſcen, na, no.

Sobriamente, temperatamente. *Sobrie.* Trjeſno.

Sobrietà, temperanza nel mangiare, e bevere. *Sobrietas, tis. f.* Trjeſnos, ſti. f.

Sóbrio, temperato nel mangiare, e bevere. *Sobrius, bria, brium.* Trjeſan, trjeſna, trjeſno.

Socchiúdere, chiudere non affatto. *Oſtium ex parte claudere.* Prìtvoriti, tvoram, riòſam.

Socchiúdere, ſuſt. il ſocchiudere. Prìtvoregne, gna. n.

Socchiúſo. *Ex parte clauſus.* Prìtvoren, na, no.

Soccórrere, dar ajuto. *Succurro, ris.* Pomochi. Pomagati, gam, gaòſam. Datti pomoch. Pòdpomochi, magam, pòdpomagòſam. Ugledati, ugledam, daòſam. Proprio dei poveri mirati con pietà. Uvrjeſciti, vrjeſcim, ſciòſam. Utjeſciti, ſcivam, ſciòſam.

Soccorſo, ſuſt. ajuto. *Subſidium, dii. n.* Pomoch, chi. f. Pòdpomeſcegne, gna. n. Ugledagne, gna. n. Mandar ſoccorſo. *Præſidium mittere.* Poslati pomoch. Venire in ſoccorſo. *Suppetias ferre.* Dochi na pomoch.

Soccorſo, add. *Sublevatus, ta, tum.* Pomoſcen, na, no. Pòdpomoſcen. Ugledan, na, no.

Socera. V. Suocera.

Socero. V. Suocero.

Società, compagnia in mercanzia. *Societas, tis. f.* Druſcba od targovine. Ortacegne, gna. n. Far ſocietà di mercanzie. *Societatem inire.* Udruſcitìſe u targovinu. Uortacitìſe, vàmſe, ciòsàmſe. Ill. barb. ma uſato.

Sócio in mercanzia. *Socius, cii. m.* Drugh u targovini. Ortak, taka. Ill. barb. ma uſato.

Sodamente, con ſodezza. *Solide.* Temeglito. Stavno. Krepko.

Soddisfáre, dar ſoddisfazione. *Satisfacio, cis.* ſadòvogliti, gljujem, gliòſam. Nàpunniti ſceglju, gnivam, niòſam.

Dàsu od ſlata poglja, i gorre,
Da sve rjeke ſlatom teku,
Dâe pucina ſlatna more,
Da vas saj svjet ſlatan reku,
Svjem tjem nèbi stoti djio
ſcenske ſceglje nàpunnio. Raſm.

Soddisfare per contentare. V. Contentare.

Soddisfatto. *Satisfactus, ta, tum.* ſadòvogljen, na, no.

Soddisfattório, abile a ſoddisfare. *Quod ſatisfacere poteſt.* ſadòvoglni, na, no. ſadòvoglniv, va, vo.

Soddisfazióne. *Satisfactio, nis. f.* ſadòvogljegne, gna. n. ſadòvoglnos, ſti. f. ſadòvoglja, glje. f. *Pokorna ſadòvoglnos &c.* Rit.

Sodezza. V. Saldezza.

Sodo maſſiccio. *Solidus, da, dum.* Cvarſt, ſta, ſto. Bitev, va, vo. Sodo, ſtabile. V. Stabile.

Sofferente. V. Longanimo.

Sofferíre. V. Patire.

Soffiamento, il ſoffiare. *Flatus.* Puhagne, gna. n. Duhagne, gna. n. Soffiamento di naſo. *Narium emunctio.* Uſeknutje noſa. Soffiamento, il ſoffiare del vento. *Flare.* Dunutje, tja. n. Dmegne, gna. n. Il ſoffiare dall'altra parte. *Reflare.* Odpuhivagne, gna. n.

Soffiáre, mandar fuori il fiato a bocca ſocchiuſa. *Flo, flas.* Puhati, puham, haòſam. Duhati, ham, haòſam.

Ne dubav jugh dugo &c. Ekt. Raſl. Soffiare per accendere il fuoco. *Ignem halitu excitare.* Pròpuhati ogagn. Puhati u ogagn. Ràſpuhati ogagn.

U pucini oghgna ſciva,
Kimû obolas svâ ràſpuha. Oſm.

Ràſpuhivati, vam, vaòſam. Pròduhati. Produſcivati, vam, vaòſam. Soffiare, proprio del vento. *Flo, flas.* Dimati, dimam, maòſam.

Poce dimati jugh, strahotno nas stiſce, Ekt. Raſl. Dutti, dmem, duòſam.

Snjegome studeni dut pocnu sjeveri. Ragn. Gljub.

Ah! ghdje sjever dme nèsvjesni, &c. Oſm.

Cominciar a ſoffiare, proprio del vento. *Flare incipere.* Dunuti, gnivam, nuòſam.

Soffiare leggiermente, proprio del vento. *Leviter flare.* Puhnuti, gnivam. nuòſam.

Pròljetni vjetrizi, ako ikad uſmite
Miriſe ruſcizi, mirisom puhnite. Darſc. Raſl.

Raſl. Soffiare all' incontro, o dall' altra parte. *Reflo, as.* Odpuhivati, vam, vaòſam. Soffiare, dar un ſoffio. *Exſufflare.* *ſ*apuhnuti, nivam, nuòſam. Soffiare placidamente. V. Spirare. Soffiarſi il naſo. V. Smoccolare.

Soffietto, ſtromento di cuojo da ſoffiar nel fuoco. *Follis, lis. m.* Mjeſcnize, zaa. f. pl.

Sóffio. V. Soffiamento.

Soffitta, o ſoffitto, intavolato ſopra le camere, e ſimili. *Laquearium, rii. n.* Pood gorgni, od poda. m.

Put ſlatnoga poda uſlaſi, &c. Palm. Chr.

Podpodiſcte, ſcta. n. Nebo od kuchje, illi Zarkve.

Soffittáre, far la ſoffitta. *Lacuno, as.* Pòdpoditi, divam, diòſam.

Soffittáto, che ha ſoffitto. *Lacunatus, ta, tum.* Pòpodjen, na, no.

Soffogáre. V. Strangolare. Soffogare, diceſi metaf. delle cattive erbe, che ſoffocano le buone, o in ſenſo ſimile. *Suffoco, cas.* Prìduſciti, duſcjujem, duſciòſam. Uduſciti, ſcjujem, ſciòſam. *ſ*àduſciti, ſcjujem, ſciòſam.

Soffríggere, ſriggere leggiermente. V. Friggere.

Soffríre. V. Patire.

Sofiſma, argomento fallace. *Sophiſma, matis. n.* Raſloſcegne himbeno. Prìvârno raſloſcegne.

Sofiſta, che uſa ſofiſmi. *Sophiſta, ſta. m.* Himbeni raſloſcitegl. Himbeni raſloſcnik, ka. m.

Sofiſticáre, uſar ſofiſmi. *Cavillor, laris.* Raſloſciti himbeno. Iſvoditi himbene raſloghe.

Sofocle, nome proprio d' uomini. *Sophocles, is. m.* Sofokle, kla. m.

Soggettamento, il ſoggettare. *Subjectio, onis. f.* Podloſcegne, gna. n. Podlagagne, gna. n. Podloſcnos, ſti. f.

Soggettáre, far ſoggetto. *Subjicio, cis.* Podloſciti, lagam, ſciòſam.

I podloſcj bojnom vlasti
Vele mjestaa, i gradovaa. Palm. Chr.

Podlagati, lagam, gaòſam.

Podlagaju Boga Tebe,
ſa icia umrjet dilla. Palm. Chr.

Staviti pod oblas.

. . . . ſcelim, a nèmogu,
Chjutjegna pod oblas staviti raſlogu. Ivann.

Stavit posluh tkomu.

Posluh istoj ti naravi
Cjudòtvornom rukom ſtavj. Gjorg. S. Ben.

V. Soggiogare.

Soggettatóre. *Subjector, oris. m.* Podloſcitegl, glja. m. Podlagalaz, gaoza. m.

Soggetto, ſuſt. ſuddito. V. Suddito. Soggetto, cioè materia. V. Oggetto.

Soggetto, add. ſottopoſto. *Subjectus, ta, tum.* Podloſcjan, ſcna, ſcno.

Akòje ſcivot svoj podloſcjan
Meni, i moj josc bji gnemu. Oſm.

Sogghignáre. V. Sorridere.

Soggiacére, ſtar ſottopoſto. *Subjaceo, ces.* Biti podloſcjan.

Soggiogáre. *Subigo, gis.* Pòdjarmiti, mivam, miòſam. Ujarmiti. Podloſciti, lagam, òſam.

Sve okolo bliſcne puke
Podloſcisce pod moch svoju. Palm. Chr.

Soggiogáto. *Subactus, cta, ctum.* Pòdjarmen, na, no. Podloſcen, ſcena, ſceno.

Soggiornáre. *Diem ducere.* Prìbivati, vam, vaòſam. Trajati dnevi. Bivati, bivam, bivaòſam.

Soggiúngere. *Subjungo, gis.* Priloſciti, lagam, loſciòſam.

Sóglia, limitare. *Limen, minis. n.* Pragh, ga. m. Soglia di ſopra. *Superliminare, ris. n.* Pragh gorgni. Soglia di ſotto. *Limen inferum.* Pragh dogni.

Sóglio. V. Trono.

Sognante, part. che ſogna. *Somnians, antis.* Sanglivaz, ivza. m.

Sognáre, far ſogni. *Somnio, as.* Snjetìſe, ſnimìſe, ſnjelòmìſe. Snjevati, vam, vaòſam.

Specbi snjeva, da nàbodi
Na dno rala ſlatnu rudu. Palm. Chr.

Priſiratìſe ſcto u ſnu, illi u ſan, ſiràmìſe, ſiraòmìſe, ſiralàmìſe, ſiralòmìſe. Vedere in ſogno.

Ti sad spisc, a meni, (toj bochje mâ vira)
Tvoj ukras gljuveni svèse u san priſira. Ragn. Gljub. Sognare alcuno. *Quempiam ſomniare.* Snjetìſe o komùgodir. Traſognare. *In ſomuium viſere.* Prìſnjetìſe tkomu, nivamìſe, ſnjelòmìſe.

Sognatóre. *Somniator, ris. m.* Snjevalaz, oza. m.

Sogno. *Somnium, nii. n.* San, ſna. m. Sogno falſo. *Viſum falſum.* San laſcivi.

I laſcivi san proklina, Palm. Chr. Cagionar ſogni, far ſognare. *Inſomnia facere.* Uſrokovati ſne. Ciniti, dàſe prìſnjeva ſctògod. In ſogno. *Per ſomnium.* U ſnu. Snechi. Kroſ ſan.

Sola, corame della ſcarpa. V. Suola.

Sola-

Solamente, ſoltanto, avv. limitativo. *Tantum*. Iſctom. Samo. Non ſalamente, ma anco. *Non ſolum, ſed etiam*. Ne ſamo, da joſcte. Ne ſamo, nu joſc.

Solana, loggia da ſtar al ſole. *Solarium, rii. n.* Suncjaniza, ze. f. Cjardak, daka. m. Ill. barb. ma uſato.

Solàre, add. di ſole. *Solaris, & hoc re.* Suncjani, na, no.

Solàro, ſolajo, piano delle ſtanze di ſopra. *Contabulatio, tionis. f. Coaſſatio, tionis. f.* Pood, poda. m. Solaro di navi. *Tabulata, torum. n. pl.* Pood od broda. Fare il ſolaro. *Contigno, gnas*. Poditi, dim, diòſam.

Sólatro, ſpezie d'erba. *Solanum, ni. n.* Paſviza, ze. f.

Solazzàre, pigliar piacere. *Oblector, aris*. Raſkoſcitiſe, ſcìmſe, ſciòſàmſe.

Solazzo, piacere. V. Spaſſo.

Solcàre, far ſolchi, proprio di chi ara. *Sulco, cas*. Braſditi, braſdim, diòſam. Ciniti braſde. Poteghnuti braſde.

Solco, veſtigio, che laſcia il vomero. *Sulcus, ci. m.* Braſda, de. f. Solco piccolo. *Sulculus, li. m.* Braſdiza, ze. f. Solco profondo. *Sulcus altus*. Braſda duboka. A ſolco a ſolco. *Sulcatim*. Na braſde.

Soldamento, o aſſoldamento, cioè il far ſoldati. *Militum electio*. Kupgljegne vojnikaa.

Soldanella, erba. *Olus marinum*. Morsko ſeglje, ſeglja. m. Morska kupuſina, ine. f. Kupuſina vodena.

Soldàre, aſſoldare. V. Arrolare.

Soldateſca, quantità di ſoldati. *Militum manus*. Vojniza, ze. f.

Sred vojnize svôe kreposne
Scesnes tisuch sta junakaa. Oſm. Vojnizi, kaa. m. pl.

Soldateſſa, la femmina del ſoldato. *Mulier militaris*. Bojniza, ze. f.

Soldàto. *Miles, tis. m.* Vojnik, nika. m.

I tako griùchse, vojnika upaſſ, Ragn. Raſl. Bojar, ra. m.

Nabunnàje bilo i prie,
I varljeh josc bojaraa. Oſm. Vojnicjar, ara. m. Soldato nuovo. *Tyro, ronis. m.* Novi vojnik. Novalia, lie. m. e f. Ill. barb. Soldato vecchio. *Veteranus miles*. Stari vojnik. Soldato a cavallo. *Eques, tis*. Kognik, ika. m. Vojnik na kognu. Soldato a piedi. *Pedes, tis. m.* Pjeſcjaz, ſcza. m. Vojnik pjeſcjaz. Soldato di ſoccorſo. *Miles auxiliarius*. Pomochnik, ka. m. Vojnizi pomochni. Soldato di mare. *Miles claſſiarius*. Pòmorski vojnik. Soldato venturiero, e volontario. *Miles voluntarius*. Pòvoglni vojnik. Soldato di guardia. *Miles ſtationarius*. Straſcni vojnik. Vojnik ſtraſcjaz. Straſcja, ſce. f. Soldato di guarnigione. *Miles præſidiarius*. Vojnik braniteglni. Braniteglnik od tvarghje. Cjuvalaz od grada. Soldato benemerito, cioè caſſato per vecchiaja. *Miles emeritus*. Vojnik odàslan, i nàmiren. Soldato, che fugge dagl'inimici. V. Diſertore. Soldato privato, o ordinario. *Miles gregarius*. Sebicni vojnik. Di ſoldato. *Militaris, & hoc re*. Vojnicki, ka, ko. Da ſoldato. *Militariter*. Na vojnicku. Kako vojnik. Vojnicki.

Soldo, paga, che ſi dà alli ſoldati. *Stipendium, dii. n.* Plachja, chje. f. Vojnicka plata. Stare al ſoldo. *Merere ſtipendia*. Stati na plati. Soldo, moneta. *Solidus, di. m.* Soldin, dina. m.

Sole, coll'*o* chiuſo, pianeta noto. *Sol, ſolis. m.* Sunze, za. m. Sunacze, cza. n. Kragl od dana.

Eto svjètli Kragl od dana
Jasnjem kolom Istok ſlati. Mand. Gjorg. Kragl od ſviſdaa.

Vighjah Sunze, Kraglja od ſviſdaa &c. Mand. Gjorg. Sole, che naſce. *Sol oriens*. Sunze iſtocno. Sunze na iſtoku. Sole, che tramonta. *Sol occidens*. Sunze ſapadno. Sunze na ſapadu. Sole tramontato. *Sol occaſus*. Sunze ſapalo. Sole, che ſta per tramontare. *Sol in occaſum declivis*. Sunze k'ſapadu. Innanzi al tramontar del ſole. *Ante ſolem occidentem*. Prie ſapada Sunza. Prie ſàhoda Sunza. Sole ardente, o cocente. *Sol acer*. Sunze goruchje, ſceſcechje. ſcjarko Sunze. Circa il levar del ſole. *Sub ortum ſolis*. Oko iſtoka Sunza. Star al ſole. *Apricor, caris*. Stati na pripekli. Stati na Sunzu. Tener al ſole. *In ſole habere*. Darſcjati na Sunzu. Corſo del ſole. *Solis meatus*. Tjek ſuncjani. Levato il ſole. Po iſtjecegnu Sunza.

Bjesce Sunze kogne oghgnene
Po nebeskom poglju udrilo,
Sred Istoci ràſvedrene
ſlatech zorno rumenilo. Oſm. Col ſole in faccia. *Adverſo ſole*. Suproch Sunzu. Prema Sunzu. Col ſole alle ſpalle. *Averſo ſole*. Sunzem ſa plechima.

Soleciſmo. *Soleciſmus, mi. m.* Nèskladnòrjecje, cja. n.

MeteLwinDigitalLibrary

Solenne, add. *Solemnis, & hoc ne*. Slavni, na, no. Blàgdan, dana, dano.

Solenneggiáre, ſolennizzare, celebrare con ſolennità. *Solemniter celebrare*. Pròslaviti, vgljam, viòſam. Blàgdanovati, nujem, vaòſam. Slaviti, slavim, viòſam. Sćtovati blàgdaan, ſćtujem, vaòſam.

Solennemente, avv. *Solemniter*. Blagdano. Pròslâvno. Slâvno.

Solennità. *Solemnitas, tatis. f.* Blàgdaan, daana. m.

Mirni na blàgdaan hodjahu &c. Palm. Chr. Slavni daan. Daan ſvetcjani. Solennità, ſpeciale apparato, o cerimonia nel fare qualche coſa. *Celebritas, tatis. f.* Pròslavgljegne, gna. n. Slava, ve. Slavna ſprava.

Solére, eſſer ſolito. *Soleo, les*. Obicjaiti, obicjaim, obicjaiòſam. Opchiti, chim, chiòſam.

Ponavgljati svako litto
U velikoj opchje dizi, Palm. Chr. Biti obicjaj.

Solfarólo. V. Zolfaruolo.

Solfo. V. Zolfo.

Solidamento, il ſolidare. V. Aſſodamento.

Solidáre, conſolidare. *Solido, das*. Utvarditi, divam, diòſam. Utemegliti, glivam, utemegliòſam. Utvardivati, vam, vòſam.

Solidáto. V. Aſſodato.

Sólido. V. Sodo.

Solioquio. *Soliloquium, quii. n.* Samògovor, ſamògovora. m.

Solimáto, cioè arſenico raffinato. *Arſenicum ſublimatum*. Zvjet od ſicjana.

Solitário, ſuſt. *Solitarius, rii. m.* Puſtignak, ka. m. Samòſcivaz, ſcivza. m. Far vita ſolitaria. *Agere vitam ſolitariam*. ſcivjeti u puſtigni. Pròvoditi ſcivot u ſamochi. Oſamitìſe u puſtigni, oſamivàmſe, oſamiòsàmſe.

Solitário, add. *Solitarius, ria, rium*. Samotni, na, no. Puſtignski, ka, ko. Samòſciv, ſciva, ſcivo, illi ſamoſcivi, iva, ivo. *ſamjera Svetoga Antuna Opata naseglivat Egipske pustigne svetzima samòſciviem*, Gjorg. S. Ben.

Sólito, ſuſt. conſuetudine. *Conſuetudo, dinis. f.* Obicjaj, cjaj. f.

Od ſakona ſa sve opchjena
Jednu obicjaj obsluſcjuju. Palm. Chr.

Obicjaj, cjaja. m. E' ſolito. *Mos eſt*. Obicjaj jeſt. Obicjàjie. Conforme al ſolito. *Pro conſuetudiue*. Po obicjaju. Na obicjajnu.

Sam na gorri beſ nikoga
Na obicjajnu gnìmse ukaſa. Palm. Chr.

Fuori del ſolito. *Præter conſuetudinem*. Van obicjaj. Iſvan obicjaj. Contra il ſolito. *Contra conſuetudinem*. Protiva obicjáj. Non eſſere più ſolito, non eſſere più in uſo. *Obſolere*. Nèbiti u obicjaj. Iſiti iſ obicjaja.

Sólito, add. *Solitus, ta, tum*. Obicjajni, na, no. Obicni, na, no.

Stvar obicna meni ovòje, Palm. Chr.

Solitúdine, luogo deſerto. *Solitudo, dinis. f.* Puſtoſc, ſci. f.

Deſcr.

Kraj Franackjeh bojnjeh stranaa
Marsiglskàse pustosc vidi,
Ghdi od vjeka ſàharana
Ustaranjem mrakom blidi;
A niſ plechi brjega starma
Noree luſi gusta garma.
Najeſcenjeh iſ ponoraa
Zarne maghle gljut ìſmechje,
Starmenitjeh warhu goraa
Leſcee od snjega gorre vechje,
Ter uſrasla krunni ſima
Sjedo celo oblazima.
Cjujesc iſ klisur' muklo odisat
Vjetre, i rjeke ghdìse oree,
ſa potopom sasarisat
Sela u sebe, sebe u morre &c. Mand. Gjorg.

Puſtigna, gne. f. Samochja, chje. f. V. Diſerto.

Sollecitamento, il ſollecitare. *Incitatio, tionis. f.* Potizzagne, gna. n. Potaknutje. Podbadagne. Nutkagne, gna. n.

Sollecitáre, vale ſpronar qualcheduno. *Incito, tas*. Potaknuti, nivam, nuòſam. Pòdbadati, badam, daòſam. Nutkati, kam, kaòſam.

Tèrgâ nukat nèpristaje,
Pravdu, i raſtogh da nèpaſi. Palm. Chr.

Potizzati, ticem, zòſam.

Iſbrana gne ljepos svakoga poticce
Na cjaas, i na krepos . . . . &c. Bab.

Sollecitare, uſar diligenza in qualche coſa. *Inſtare alicui rei*. Naſtojati ſa tkoju ſtvar, na tkoju ſtvar.

Sollecitáto, ſpronato. *Incitatus, ta, tum*. Potaknut, uta, uto. Pòdboden, ena, eno. Podbadan, na, no. Potizzan, na, no. Nutkan, ana, ano.

Sollecitatóre, chi ſollecita. *Impulſor, oris. m.* Pòtizalaz, zaoza. m. Nutkalaz, haoza. m. Pòdbadalaz, daoza. m.

Sollécito, diligente. *Sedulus, la, lum*. Pomni, na, no. V. Diligente. Sollecito,

anſioſo. *Anxius, xia, xium*. Parſcechi, chja, chje.
Er parſcechja dikla, koja
Sva gljubavi' Boſciom gorji, Palm. Chr.
Sollecitúdine, diligenza. V. Diligenza. Sollecitudine, affanno. *Sollecitudo, dinis. f.* Briga, ghe. f. V. Affanno.
Solleticáre, toccare alcuno nelle parti del corpo, che fanno ridere. *Titillo, las.* Sckakgljati, gljem, gljaòſam.
ſnah, dâe gnega boles milla,
Kámê ſlatko ſckakglje u dusci, Mand. Gjorg.
Solleticáto. *Titillatus, ta, tum.* Sckakgljan, ana, ano. Chi non può tollerare d'eſſere ſolleticato. *Titillationis impatiens.* Sckakgliv, va, vo.
Sollético. *Titillatio, onis. f.* Sckakgljagne, gna. n.
Solleváre, alzare. V. Alzare. Sollevare per ſoccorrere. V. Soccorrere. Sollevare in ſenſo di tumulto. *Concito, tas.* Uſbuditi, illi buditi na nabunu. Pòdbuniti, nujem, niòſam. Nàbuniti, nujem, niòſam.
Nàbunite, neka buddu, Palm. Chr. Nabunivati, vam, vaòſam. Pòdighnuti, podiſcem, digòſam.
Ah jaob! u vem njèsam kriva?
Kad ſa sljedit chjud nècistu,
Vjeenoj pravdi suprotiva
Ja pòdigoh krepos istu, Mand. Gjorg.
V. Abbottinare. Sollevarſi contro qualchedunos. *Inſurgere in aliquem*. Nàbunitiſe na tkoga.
Tuse nàmê nàbunio
ſbor Zarkovnjeh kletjeh glavaa. Palm. Chr. V. Abbottinare. Sollevarſi, ricrearſi. V. Ricreare. Sollevarſi, inalzarſi. V. Inalzare.
Sollevatóre, quegli, che ſolleva. *Concitator, toris. m.* Uſbunitegl, glja. m. Nàbunitegl, glja. m. V. Abbottinatore.
Sollevazióne. V. Abbottinamento.
Solliévo, alleggerimento. *Levamen, minis. n.* Utjeha, he. f.
.... *bitchje utjeha*
Druga nachi sred nèvoglje. Oſm. Utjeſcegne, gna. n.
Solo, add. ſenza compagnia. *Solus, la, lum.* Samòdrugh, druga, drugo. Sam, ſama, ſamo. Jedini, na, no. Solo, ſenza ajuto di neſſuno. *Solus, la, lum.* Inokoſtan, ſtna, ſtno. Inokos, koſna, koſno. V. Abbandonato. Solo, in ſenſo di dire; ſola acqua, la pura acqua ec. V. Puro. Solo in caſa. *Solus, la. m.* Samòhranaz, ſamòhranza. m. Da ſe ſolo. *Ipſemet*. Sam po ſebi.
Solo, avv. V. Solamente.
Solſiziále, di ſolſtizio. *Solſtitialis, & hoc le.* Od pocetka duglieh danaa. Od pocetka danòraſta. Del ſolſtizio di Dicembre. Del Solſtizio della ſtate. Od pocetka duglieh nochji. Od pocetka nochnòraſta, illi nochnòraſtjegna.
Solſtízio, tempo, nel quale il Sole ſta nei tropici. *Solſtitium, tii. n.* Pocetak duglieh nochji. Pocetak nochnòraſta, illi nochnòraſtjegna. Solſtizio d' inverno. Pocetak duglieh danaa. Pocetak danòraſta. Stolſtizio della ſtate.
Soma, e ſalma, il carico, che ſi pone ai giumenti. *Sarcina, na. f.* Breme, mena. n. Metter ſoma. V. Incaricare.
Somáro. V. Aſino.
Sometta, ſoma piccola. *Sarcinula, la. f.* Bremeſcze, za. n.
Somiére, giumento da ſoma. *Jumentum ſarcinarium*. Sehſana, ne. f.
Naparchjene ſad' sehsane. Oſm.
Somiglianza. V. Similitudine.
Somigliáre. V. Aſſomigliare.
Somma, cioè quantità. *Summa, mæ. f.* Broj velik. Mnoſc, mnoſci. f. Somma, cioè il raccolto di più coſe. *Summa, mæ. f.* Skupp, pa. m. In ſomma, in ſoſtanza. *In ſumma*. U kratko. U mallo.
Sommáco, ſorta di pianta. *Mus. Moieus.* Rujevina, ine. f.
Sommamente, in ſommo grado. *Summe.* Privele. Primnogo. Pripunno.
Sommamento, il ſommare. *Summæ ſubductio.* Skupgljegne broja.
Sommáre, raccorre i numeri. *Summam conficere.* Skuppiti, skupgljam, ſpiòſam broj.
Sommariamente. *Summatim.* U kratko.
Sommário. *Summarium, rii. n.* Skupp, pa. m. V. Compendio.
Sommatóre. *Summæ ſubductor.* Skuppitegl broja. Broitegl, glja. m.
Sommérgere. Sommergerſi. V. Annegare.
Sommeſſamente. V. Umilmente.
Sommeſſo. V. Umile.
Sommettere per ſottomettere. V. Sottomettere. Sommetterſi, umiliarſi. V. Umiliare.
Somminiſtráre. *Subminiſtro, ſtras.* Pòdatti, davam, podaòſam. Pripomagati, gam, gaòſam kojòmgod ſtvari.
Sommiſſióne, umiltà. V. Umiltà.
Sommità. V. Cima.

Sommo, add. cioè grandiſſimo. *Summus, ma, mum*. Najvechi, chja, chje.
Sonáglie. *Crepundia, diorum*. ſvoncichi, ſvoncichjaa. m. pl. Garbjeſci, ſcjaa. m. pl.
Sonagliéra, collare d'animali pieno di ſonagli. *Collare tintinnabulis diſtinctum*. Ogarlin s' garbjeſcima, illi ſvoncichima.
Sonáglio, campanello piccolo. *Tintinnabulum, li. n*. ſvonze, za. n. ſvoncich, chja. m. Sonaglio, quella bolla, che fa l'acqua quando piove. V. Bolla. Far ſonagli, inteſo d'acqua. *Bullo, las*. Ciniti boſcjurke, illi goſtarize.
Sonante, part. che ſona, in neutro. *Sonans, antis*. ſvonechi, chja, chje.
Sonáre, in neutro, render ſuono. *Sono, nas*. ſvoniti, nim, niòſam. ſvecjati, ſveci, ſveciòje.

Jurse chjuti, ghdi ohola
Gvoſdja gori silna ſvece. Palm. Chr. Sonare, in attivo, far render ſuono. *Sonitum facere*. ſvoniti, nim, niòſam. ſaſvoniti, ſvonim, niòſam.

I u dipli moje ſvonit &c. Nal. Udarati, raram, raòſam. Finir di ſonare. Dòſvoniti, dòſvagnam, niòſam. Sonar a battaglia. *Claſſicum canere*. ſatrubiti na boj. Sonar a doppio, cioè l'una, e l'altra campana. *Campanam geminam pulſare*. ſvoniti u oba dvaa ſvona. Sonar a martello, cioè a tocchi. *Campanam iteratis pulſibus verberare*. Klezati, zam, zaòſam. Klenuti, zam, nuòſam. Sonar a meſſa. *Sacrificii ſignum ære campano dare*. ſvoniti na miſu. Così ſonare a morto. ſvoniti na ſprovod, na martza. Sonar a raccolta. *Receptui canere*. ſatrubiti na odſtup; quando ſi ſuona con la trombetta. Udarati na odſtup; col tamburro. Sonare la campana. *Pulſare campanam*. ſvoniti u ſvono. Sonare ſcordatamente. *Diſcrepo, pas*. ſvoniti nèskladno. Sonar alcuno ſtromento, come cembalo, chitarra, e ſimili. *Pſallo, lis*. Udarati, udaram, raòzam u ſcize &c.

Glasovite svoje lire
Poce udarat ſlatne ſcize. ſcim, ſlat. Udriti, direm, driòſam u &c. Sonar la zampogna, o ſimile ſtromento. *Inflo, flas*. Sviriti, rim, riòſam.

I ukaſat svak uſciva
Da skladnjie dipli sviri. Oſm. Sonar la tromba. V. Tromba. Sonar la lira. V. Lira.
Sonatóre, quello, che ſuona. *Pſaltes, tæ. m*. Guslar, ra. m. propriamente ſuonator del monocordo. Udaralaz, udaraozà. m. Sonator di cembalo, chitarra, e ſimili. Sonator di viola. *Fidicen, nis. m*. Tko udara u liru. Gudaz, dza. m. Sonator di lira, o monocordo ruſtico. Sonator di piva. V. Piva.
Sonatríce, che ſona iſtromenti di corde. *Fidicina, næ. f*. Guslariza, ze. f. Gudaciza, ze. f. nel ſenſo di ſopra.
Sóngia, o aſſongia, graſſo noto. *Axungia, giæ. f*. Salo, la. n.
Sonnacchioſamente, con ſonnolenza. *Somniculoſe*. Drimgljuchi.
Sonnacchióſo. *Somniculoſus, ſa, ſum*. Drimgljajuchi, chja, chje. Drjemalaz, aoza. m. Gljugljan, gina, glno.

Mâmû glava pada odàsna. Darſc. Raſl.
Sonneggiáre, o ſonnicchiare, aver voglia di dormire, *Dormito, tas*. Drjemati, mgljem, mòſam. Drjematiſe tkomu, gljeſe, malòſe. ſadrjematiſe tkomu, ſadrjemaſe, ſadrjemalòſe. Bitti ſangliv, ſanglivſam, bjòſam ſangliv.
Sonno. *Somnus, mni. m*. San, ſna. m. Sonno di mezzo addormentato. *Sopor ſemiſomnus*. Drjemagne, gna. n. Drjemeſc, ſcja. m. V. Baſſ. Gljugljagne, gna. n. Il ſonneggiare. Sonno gagliardo, e profondo. *Somnus arctus*. Duboki ſan. Martvi ſan. Far un ſonno, alquanto dormire. *Somnum edormire*. Pòſpati, pavam, pòſpaòſam. Levar il ſonno, non laſciar dormire. *Somnum prohibere*. Raſbitti ſan. Nèdatti ſpati. Pigliar ſonno di nuovo. Opeta ſaſpati. Che cagiona ſonno. *Somnifer, ra, rum*. Sčto cini ſpati. Senza ſonno. *Exſomnis*. Beſ ſna.
Sonnolenza, voglia di dormire, aggravamento di ſonno. *Veternus*. Sanglivos, voſti. f. *Chjuti gneku sanglivos*, Gjorg. Salm. Nad. Drjemagne, gna. n.
Sono. V. Suono.
Sonóro, che riſuona bene. *Sonorus, ra, rum*. Dobròglaſni, na, no. Sčto ſveci. ſvekovit, ta, to. Romonit, ta, to.

Pod ſcizèchju romonite
Ivè privisegne pjevat ime. Gjorg. Pſ.
Sontuoſamente, avv. con ſontuoſità. *Opipare*. Blagòdarno. Obilno.
Sontuoſità ne' conviti, e ſimili. *Lautitia, tiæ. f*. Blagòdarnos, ſti. f. Obilnos, ſti. f. Sontuoſità nel veſtire. *Luxus, xus. m*. Raskoſcnos u odjechi. ſalihnos u odjechi.
Sontuóſo, add. *Sumptuoſus, ſa, ſum*. Blagòdarni, na, no. Raskoſcni, na, no.

Soperchiamente, avv. *Supervacanee*. ſalihno. ſaludno. Odvechje. Sàviſce.

Soperchiamento, ſuperfluità. *Redundantia, tiæ. f.* ſalihnos, ſti. f. Saviſcnos, ſti. f.

Soperchiáre, avanzare. V. Avanzare. Soperchiare, far ſoperchiarie, che ſono ingiurie fatte con vantaggio. *In aliquem iniquis rationibus agere*. Varha dochi bèſakonito. Primochi tkoga bèſakono.

Soperchiería per ingiuria. V. Ingiuria.

Sopérchio, ſuperfluo. *Supervacaneus, nea, neum*. ſalihni, na, no. ſalihi, ha, ho. Sàviſcgni, gna, gne. *Ne u ſalihu blagovagnu*, Bandul.

Sopíre, ammorzare qualche novella. *Sopio, pis*. Pòduſciti, ſcivam, ſcioſam.

Ter Staroste vuboviti

Sej ſcjamore gnim marſechje

Isctu varkom pòdusciti. Palm. Chr. V. Spegnere.

Sopíto. *Sopitus, ta, tum*. Pòduſcen, na, no.

Soppa. V. Zuppa.

Soppannare. V. Foderare.

Sopplimento. V. Suppliménto.

Sopplíre. V. Supplire.

Sopportábile, che ſi può ſopportare. *Patibilis, & hoc le*. Pòdnoſiv, va, vo. Tarpiv, va, vo.

Sopportante, chi ſopporta le ingiurie con pazienza. *Perferens injuriarum*, Pòdnoſitegl, glja. m.

Sopportáre. V. Patire. Sopportare con pazienza. *Perfero, fers*. Pòdnoſiti uſtarpgljeno, s' uſtarpgljenſtvom.

Sopportáto. *Toleratus, ta, tum*. Pòdnoſen, na, no.

Sopportazióne. V. Pazienza. Sia detto con ſopportazione voſtra. *Pace tua dixerim*. Dàmî proſtiſc. Da proſtiſc.

Soppreſſo. *Suppreſſus, ſa, ſum*. Pòduſcen, na, no. ſduſcen, na, no.

Sopprímere una ſcrittura. *Scriptum ſupprimere*. Tajati piſmo. Pòduſciti piſmo. ſduſciti piſmo.

Sopra, prepoſ. che dinota ſito di luogo ſuperiore. *Supra*. Viſce. Varh'; col genit. Nad; col ſettimo caſo. v, g. Njie ucenik nad meſctrom. In ſenſo di ſtato. In ſenſo di moto coll' acc. v. g. Side nad pakao. Na; col dat. in ſenſo di ſtato. v. g. Na glavìmùje breme. In ſenſo di moto coll' acc. v. g. Stavi na glavu. Svarhu. *Postavgljeno svarhu Iſraela, &c.* Guc. Di ſopra, riferito al parlare, o ſcrivere. *Antea*. Odìſgara. Di ſopra, avv. *Deſuper*. ſgara. ſgar.

Etòse govori, da Viscgni s' nebi ſgara,

I narav nèstvorj ſàmani njednu stvar

Ragn. Raſl. Odìſgara. Gori. Odſgor. Odſgora. Odſgori.

Vìghtèju, ghdi òdſgor svu dragu noch vam sja. Nal.

I kìnas svjeh vladasc, i branisc òdſgori. Nal. ſgori.

Od Viscgnega vlasti ſgori

Djella cjudna, i ſamjerna, Raſm. Sopra. *Supra*. Gori. Di ſopra, ſoprano, add. V. Soprano.

Soprabbondante. *Exuberans, antis*. Varhùobilni, na, no. Svàrhuſmnoſciti, ta, to.

Soprabbondanza. *Redundantia, tiæ. f.* Varhùobilnos, ſti. f. Svàrhuſmnoſcnos, ſti. f.

Soprabbondáre. *Redundo, das*. Varhùobilovati, lujem, lovòſam. Biti varhùobilan, bilna, bilno, uſmnoſcit, ta, to, bogat vinom &c.

Sopraccíglio. V. Ciglio.

Sopraddetto. *Prædictus, ta, tum*. Gorìrecen, cena, ceno. ſgòrreceni, na, no.

Sopraffare con parole. *Obruere verbis*. Nàdrechi tkoga. Nàdgovoriti, govaram, riòſam. Sopraffare, voler eſſer di più. *Submitto, tis*. Nàdmetatìſe, mechjèmſe, tòſàmſe meghju iniem. Htjêti, biti nad ſviema, ĥochju, htìòſam. Sopraffare, ſoperchiare. V. Soperchiare.

Sopraggiúngere. *Supervenio, nis*. Dochi, dòhodim, diòſam. Prìdochi, prìhodim, diòſam, illi prìdoſciòſam. Sopraggiungere, arrivare. *Aſſequor, ris*. Dòſtighnuti, dòſtiſcem, ghnuòſam. Sopraggiungere, giungere all' improvviſo. *Deprehendo, dis*. ſatechi, tjecem, tekòſam. ſàskociti, ſàskacem, ſàskociòſam. V. Cogliere.

Sopraggiunto, arrivato, part. V. Arrivato. Sopraggiunto, colto in fatto. *Deprehenſus, ſa, ſum*. ſatecen, ena, eno. ſàteghnut, ta, to.

Tmaste od nochi ſàteghnute

Sva studenim strahom tarne. Palm. Chr. ſàskocen, na, no.

Soprannaturále, cioè ſopra l'ordine di natura. *Quod ſupra naturam eſt*. Svàrhnaravni, na, no. Vàrhnaravni, na, no. Svarhùnaravski, ka, ko. *ſaceta bji breſ grjeba istocnoga cjuddom svarhùnaravskiem;* Kaſs. B. M. Nàdnaravni, na, no.

Soprannaturalmente, avv. *Supra naturam*. Varhùnaravno. Vàrhnaravno.

Soprannóme, vocabolo, che ſi pone dopo il cognome. *Agnomen*, *nis*. *n.* Nàdime, mena. n. Mettere ſoprannome ad alcùno. *Alicui cognomentum indere*. Nadjeti tko-mu nàdime. Nadòſtaviti nàdime.

Soprannomináre. V. Cognominare.

Soprannumerário. *Supernumerum*. Varhù-brojni, na, no. Varhu broja.

Sopráno, ſuſt. o ſovrano, voce così detta da' Muſici. *Vox acuta*. Glas prìtanki. Soprano, quegli, che fa il ſovrano. *Cantor acutus*. Prìtankòpojnik, ka. m. Far il ſoprano. V. Cantare.

Sopráno, add. cioè ſommo. V. Sommo. Soprano, add. coſa, ch'è di ſopra. *Supernus*, *na*, *num*. Gorgni, gna, gne.

Soprantendente, ſopraſtante. *Præfectus*, *cta*, *ctum*. Nàdſtavnik, ka. m. Nàdſtojnik, ka. m. Nàdpomnik, ka. m. Il fem. Nàdſtojniza, ze.

Soprantendenza. *Præfectura*, *ræ*. *f.* Nàdſtojagne, gna. n. Nàdpomgnegne, gna. n.

Soprantèndere. V. Sopraſtare.

Soprappagáre, oltrapagare. *Cumulate ſolvere*. Prìplatiti, plachjam, tiòſam. Platiti sàviſce.

Soprappagáto. *Abunde ſolutus*. Prìplachjen, na, no. Plachjen sàviſce.

Soprapporre, metter di ſopra. V. Accatastare.

Soprapprendere. V. Sopraggiungere.

Sopraſcritta, ſopraſcrizione, come di lettera. *Inſcriptio*, *onis*. *f.* Nàdpis, ſa. m. Nàdpisje, sja. n. Fare la ſopraſcritta. *Epiſtolam inſcribere*. Nàdpiſati liſt. Ucini-ti nàdpis.

Sopraſcritto, add. *Inſcriptus*, *pta*, *ptum*. Nàdpiſan, na, no.

Sopraſſedére, ceſſare di far qualche coſa. *Superſedeo*, *des*. Uſtavitiſe, vgljàmſe, ſtaviòsàmſe.

Ne ustavgljàse cjas po putu
Turcin, palech ſemglju uſdasi. Oſm. Prìſtati, tajem, taòſam. V. Ceſſare. Laſciare.

Sopraſtante. V. Soprantendente. Mettere un ſopraſtante a qualche coſa, o luogo. *Rei cuipiam*, *aut loco aliquem præficere*. Nàdſtaviti tkoga, vgljam, viòſam na &c.

Sopraſtáre, cioè aver carico di qualche coſa. *Præſum*, *prees*. Nàdſtojati, ſtoim, ſtojòſam. Nàdpomniti, gnivam, nàdpomnìòſam. Sopraſtare, cioè eſſere imminente. *Immineo*, *nes*. Nàdſtati, ſtajem, nàdſtaòſam. Nàdvisjeti, viſim, ſiòſam. Visjeti nad cjem.

Soprattoga, veſte, che ſi porta ſopra la toga. *Epitogium*, *gii*. *n.* Plaſcſt, ſcta. m.

Sopravanzáre, cioè eſſer da più. V. Avanzare. Sopravanzare, ſoprabbondare. V. Soprabbondare.

Sopravvenire. V. Sopraggiungere.

Sopravvivenza, il ſopravvivere. Nàdſcivgljegne, gna. n.

Sopravvivere, val vivere di più. *Supervivo*, *vis*. Nàdſcivjeti tkoga, ſcivgljujem, ſciviòſam.

Soprumáno, cioè più che uomo, add. *Humano faſtigio celſior*. Vàrhnaravni, na, no. Aver del ſovrumano. *Humanum faſtigium excedere*. Naravsku moch nàdhoditi. Bitje naravsko prìdobiti.

Sorba, frutto noto. *Sorbum*, *bi*. *n.* Oskoruſcja, ſcje. f. Sorba freſca. *Sorbum recens*. Oskoruſcja skoròubrana. Sorba, arbore. *Sorbus*, *bi*. *f.* Oskoruſcja, ſcje. f.

Sorbíre, cioè ingojare coſe liquide. *Sorbeo*, *bes*. Sarkati, rkam, kaòſam. Sarknuti, ſarkam, nuòſam. Pòſarkati, ſarkivam, kòſam. Scmarknuti, ſcmarkam, knuòſam. Sorbire a poco a poco. *Sorbillo*, *las*. Prìſarkivati, vam, vaòſam. Pòſarkgnivati, kgnivam, vòſam. Sorbire tutto, ovvero affatto. *Exſorbeo*, *bes*. Pòſarkati. Iſarkati, ſarkam, ſarkaòſam. Coſa, che ſi può ſorbire. *Sorbilis*, *&* *hoc* *le*. Sčtòſe moſce ſarknuti.

Sorbíre, ſuſt. il ſorbire. *Sorbitio*, *nis*. *f.* Sarkagne, gna. n. Pòſarkagne, gna. n. Sarknutje, tja. n.

Sorbíto. *Sorbitus*, *ta*, *tum*. Pòſarknut, ta, to. Sarknut. Pòſcmarkan, kana, kano.

Sorce, topo. *Mus*, *muris*. *m.* Miſc, ſcja. m. Proverb. *Teschòti miscju s' mackom*. Vale per quelli, che ſe la pigliano con più potenti di ſe. Mis, miſa. m. V. Pol. Di ſorce. *Murinus*, *na*, *um*. Miſcji, ſcjia, ſcjie.

Sorce d'acqua. *Mus aquaticus*. Miſc vodeni. Mis vòdni, miſa vòdnoga. m. V. Pol.

Sorce campareccio. *Mus agreſtis*. Pogliski miſc.

Sorcetto. *Muſculus*, *li*. *m.* Miſcich, chja. m.

Sorcióne. *Mus immanis*. Miſcina, ne. f.

Sórcolo, ramoſcello da inneſtare. *Surculus*, *li*. *m.* Piſak, ska. m.

Sordággine, fordità. *Surditas*, *tis*. *f.* Gluhos, ſti. f. Gluhochja, chje. f.

Sordamente. *Surde*. Gluho.

Sordaſtro, un poco ſordo. *Surdaſter*, *ſtri*. *m.* Nàgluh, uha, uho.

Sórdido, diſoneſto. V. Diſoneſto. Sordido, ſporco. V. Sporco.

Sordo, quello, che non ha l' udito. *Surdus, da, dum*. Gluh, uha, uho. Gluſcjaz, ſcza. m. Gluſciza, ze. f. Donna ſorda. Sordo affatto. Pòdpunno gluh. Mezzo ſordo. *Semiſurdus, da, dum*. Napògluh, uha, gluho. Divenir ſordo. *Obſurdeſco, ſcis*. Ogluſciti, ſcivam, ſciòſam. Ogluhnuti, nujem, nuòſam.

Sasma ogluhnu, i ſanjemj. Palm. Chr.

ſàgluhnuti, nujem, nuòſam. Eſſer ſordo. *Audiendi ſenſu carere*. Biti gluh. Sordo d'un orecchio. *Aure altera captus*. Gluh jedniem uhom. Polùgluh, polùgluha, polùgluho. Far del ſordo. *Surdum ſe prabere*. Ogluſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe; col gen. e col dat.

Sorella. *Soror, oris. m.* Seſtra, ſtre. f. Di ſorella. *Sororius, ria, rium*. Seſtrin, ſeſtrina, ſeſtrino. Sorella carnale. *Soror germana*. Prava ſeſtra. Sorella da canto di madre. *Soror ex matre*. Seſtra po materi. Polùſeſtra, ſtre. f. Sorella in Criſto. *Soror in Chriſto*. Poſeſtrima, me. f. alliti ſeſtra u Isùkarſtu. Sorella di latte. *Collactanea, nea. f.* Seſtra jednòmljecna. Poſeſtrima, me. f.

Sórgente. V. Scaturiggine.

Sórgere, levarſi ſu. *Surgo, gis*. Uſtati, tajem, taòſam. Dighnutiſe, diſcèmſe, dighnuòsàmſe. Sorgere per ſcaturire. V. Scaturire.

Sorgimento, il ſorgere. *Surrectio, onis. f.* Uſtagne, gna. n. Dighnutje, tja. n.

Sorgo, ſorte di biada. *Frumentum ſaracenicum*. Sjerak, rka. m. Sorgo bianco. Sjerak bjeli. Sorgo roſſo. Sjerak zargljeni.

Sorìa, provinc. d' Aſia. *Siria, ria. f.* Suria, rie. f.

Sormontáre, cioè montar ſopra, e ſalire. V. Salire.

Sornacchiáre. V. Ronfare.

Sorpréndere, cogliere all' improvviſo. V. Cogliere. Sorprendere una città. *Urbem clam occupare*. Varkom vaſeti grad. Iſnenade grad nàdskociti.

Sorpréſa, ſuſt. di città. *Invaſio inexpectata*. Nènâdno naripgljegne, gna. n.

Sorrídere. *Subrideo, des*. Pòsmjehivatiſe, vàmſe, vòsàmſe. Pòsmiatiſe, mièmſe, miòsàmſe. Pòsmjehnutiſe, hivàmſe, nuòsàmſe.

Pòsmjehnìse sad, a sada
Skri tvè lize, sùdgâ ukaſci. Mand. Gjorg.

Pòſmiatiſe, ſmièmſe, pòſmiòsàmſe. Far un ſorriſo. Sorridendo. *Subridendo*. Pòſmjehujuchiſe.

Sorríſo. *Lenis riſus*. Pòſmjeh, ha. m.

Posmjèhmùje svegh na usti', Oſm. Pòſmjehnutje, tja. n.

Sorſo. *Hauſtus, ſti. m.* Sarcjak, cka. m.

Sorte, ſorte principale, cioè il capitale. V. Capitale. Sorte, cioè ventura, o fortuna. *Sors, ſortis. f.* Srechja, chje. f. Ces, ceſti. f. Sorte favorevole. V. Beneficata. A ſorte. *Sortito*. Po ſrechi. Na ſrechju. Sorte, parte. *Sors, ſortis. f.* Dio, djela. m. ſcdrib, ba. m. Ill. barb. ma uſato. Cavar a ſorte. V. Cavare. Metter a ſorte. *Conjicere aliquid in ſortem*. Staviti na ſrechju. Varchi na ſrechju. ſcdribatiſe, bàmſe, baòsàmſe. Toccar a ſorte. *Obvenio, nis*. Dopaſtit tkomu po ſrechi. Dochi po ſrechi, po ſcribu. Buona ſorte. V. Fortuna. Sorte, cioè ſpecie, o qualità di coſe. *Genus, ris. n.* Varſta, ſte. f. Coſa d' ogni ſorte. *Omnigenus, na, num*. Svake varſte. Svakòvarſtan, ſtna, ſtno. Di più ſorte. *Diverſi generis*. Raſlike varſte. Gen. Di quante ſorti. *Quotuplex*. Od koliko varſtaa. Di che ſorte. *Qualis, & hoc le*. Kakov, kova, kovo. Kakav, kakva, kakvo. D' una ſorte. *Simplex, cis*. Od jedne varſte. Jednòvarſtan, ſtna, ſtno. Così dvòvarſtni, ſtna, ſtno; di due ſorti. Di tre ſorti. *Triplex, cis*. Od tri varſte. Tròvarſtni, ſtna, ſtno.

Sortilégio. *Sortilegium, gii. n.* Gonetagne na ſrechju. Gatagne, gna. n. Uſar ſortilegio. *Sortilegio uti*. Gatati, gatam, taòſam.

Sortílego. *Sortilegus, gi. m.* Gonetalaz na ſrechju. Gatalaz, taoza. m. Gataliza, ze. f.

Sortimento, cioè diviſione, che ſi fa a ſorte. *Sortitio, tionis. f.* Djegljegne, gna na ſrechju. ſcdribagne, gna. n.

Sortíre per riuſcire. V. Riuſcire. Sortire, termine militare, uſcir da' ripari per aſſaltar l' inimico. *Eruptionem facere*. Iſſarnuti, iſſargnivam, nuòſam. Nàſarnuti, nàſartam, nàſartaòſam, illi nàſarnuòſam.

Sortíta, termine militare, l' uſcir fuori aſſaltando all' improvviſo il nemico. *Eruptio, tionis. f.* Nàſarnutje nènâdno, tja. n.

Soſcrívere. V. Sottoſcrivere.

Soſcrizióne. V. Sottoſcrizione.

Soſpéndere, differire, ritardare. *Suſpendo, dis*. Sùſtaviti, vgljam, viòſam. Uſtaviti, vgljam,

vgljam, viòſam. V. Differire. Soſpendere dalla meſſa. *Miſſa aliquem prohibere*. Obùſtaviti od miſe. Soſpendere, appiccare. V. Appiccare.

Soſpenſióne, pena eccleſiaſtica. *Prohibitio ab aliquo munere*. Obùſtavgljegne, gna. n.

Soſpéſo, dubbioſo. V. Dubbioſo. Soſpeſo dalla meſſa. *Amotus a celebratione miſſæ*. Obùſtavgljen od miſe. Soſpeſo, differito. V. Prolungato. Soſpeſo, appiccato. V. Appiccato.

Soſpettáre, adombrarſi. *Suſpicor, caris*. Pròſumgniti, gnivam, gniòſam.

Cim pròſumgni, cìmſe boja,
Dàmu uſeo krunnu nèbi. Palm. Chr.

Sumgniti, gnim, gniòſam. Soſpettare con pochiſſimo fondamento. *Leviſſime ſuſpicari*. Beſ uſroka ſumgniti. Dar da ſoſpettare. *Suſpicionem movere*. Datti uſrok od ſumgne. Ciniti ſumgniti.

Soſpetto, ſuſt. ſoſpettamento. *Suſpicio, onis*. Sumgna, gne. f. Sumgnegne, gna. n. Pòſumgna, gne. f. Metter uno in ſoſpetto con dirgli qualche coſa. *Aliquem in ſuſpicionem inducere*. Staviti tkoga u ſumgnu. Udjeti tkomu ſcto u uho. Entrare in ſoſpetto. *In ſuſpicionem venire*. Uljeſtit u ſumgnu. Ne anche per ſoſpetto. *Ne ſuſpicioſe quidem*. Ni po ſumgni.

Soſpetto, add. cioè coſa, di che ſi ſoſpetta. *Suſpectus, cta, ctum*. Sumgniv, va, vo.

Soſpettoſamente, cioè con ſoſpetto. *Suſpicioſe*. Sumgnivo.

Soſpettoſiſſimamente. *Suſpicioſiſſime*. Prìſumgnivo. Najſumgnivjie.

Soſpettoſiſſimo. *Suſpicioſiſſimus, ma, mum*. Prìſumgniv, va, vo. Najſumgnivji, vjia, vjie.

Soſpettóſo, facile a ſoſpettare. *Suſpicioſus, ſa, ſum*. Sumgniv, va, vo. Sumgnivaz, vza. m.

Od Siona puk ſumgnivi
Na gnegàje naripio. Palm. Chr.

Soſpíngere, ſpingere, cioè mandar con forza innanzi, o indietro. *Impello, lis*. Rinuti, gnivam, nuòſam. Pòrinuti, nujem, nuòſam. Tiskati, kam, kaòſam. Soſpingere con varj ſenſi. V. Spingere.

Soſpingitóre, e ſpingitore, quegli, che ſoſpinge. *Impulſor, oris. m*. Rignivalaz, aoza. m. Tiskalaz, tiskaoza. m.

Soſpinta, e ſoſpingimento. *Impulſio, onis. f*. Tiskagne, gna. n. Pòrinutje, tja. n. Tiſnutje, tja. n.

Soſpiráre. *Suſpiro, ras*. Hukati, kam, kaòſam.

Od grjehàse placce, i bolji,
Bolji, alli nèpriſtaje
ſcegljet boles teseku toli,
Teſcja, i vechja vele dàje
Od boleſti, i od svjeh mukkaa
S' kjèhse u paklu zici, i huka. Raſm.
Druſi ſ' dvora gorko, i trudno
Zvile, uſdiseju, i hukaju. Palm. Chr.

Uſdiſati, diſcem, diſaòſam. Uſdahnuti, uſdahgnivam, nuòſam. Podirati uſdahe.

Prolivajuch groſne suſe,
Podirajuch ceste uſdahe. Palm. Chr.

Podrjeti, direm, dròſam uſdahe.

Soſpiráto, add. *Suſpiratus, ta, tum*. Uſdiſan, ſana, ſano.

O mà ſcegljo uſdisana,
U ſcivotu, jaoh! jeſili. Oſm.

Soſpirazióne, il ſoſpirare. *Suſpiratio, tionis. f*. Uſdiſagne, gna. n.

Gorko oſtàvte uſdisagne, Palm. Chr.

Hukagne, gna. n.

Soſpíro. *Suſpirium, rii. n*. Uſdah, ha. m. Uſdahnutje, tja. n. Uſdihaj, haja. m.

Soſtantívo. V. Suſtantivo.

Soſtanza. V. Suſtanza.

Soſtanziále. V. Suſtanziale.

Soſtegno, ajuto. *Adminiculum, li. n*. Temegl, glja. m. *ſdrav temeglju od pravovjernoſti &c*. Gjorg. S. Ben. Pòdpomoch, chi. f. Podpor, ra. m.

Soſtenére. V. Soſtentare. Soſtenere per difendere. V. Difendere, proteggere. Soſtenere per permettere. V. Permettere. Soſtenerſi, mantenerſi. V. Durare. Soſtenerſi, ſtar ſu la vita. V. Grandeggiare.

Soſtentabile. *Quod poteſt ſuſtentari*. Uſdarſciv, va, vo.

Soſtentácolo, palo di viti, o arbori. *Pedamentum, ti. n*. Podpor, ra. m.

Soſtentamento, il ſoſtentare. *Suſtentatio, tionis. f*. Uſdarſcjagne, gna. n.

Soſtentáre, ajutare, ſoſtenere. *Suſtento, tas*. Uſdarſcjati, ſcim, ſcjaòſam. Pòdpomochi, pomagam, pomagòſam. *Koliko moſce najgori ſlocinaz, akogà pòdpomoſce millos Boſcia*, Kaſſ. Iſ. Soſtentare, ſovvenire. V. Soccorrere. Soſtentare per alimentare. V. Nutrire.

Soſtentáto. *Suſtentatus, ta, tum*. Uſdarſcjan, ſcjana, ſcjano.

Soſtituíre, mettere in luogo d' un altro. *Subſtituo, tuis*. Nàmjeſtiti, ſtujem, nàmjeſtiòſam. Staviti na cie mjeſto. Stavit tkoga na cigovu odmjenu.

Soſtituíto, meſſo in luogo d' un altro. *Subſtitu-*

ſtitutus, ta, tum. Namjeſten, na, no. Stavgljen na cie mjeſto. Namjeſtnik, ka. m. ſuſt.
Soſtituzióne, il ſoſtituire. *Subſtitutio, onis. f.* Nàmjeſtegne, gna. n. Iſmjena, ne. f.
Sottána, veſte nota. *Tunica, ca. f.* Dolama, me. f. Haglina, ne. f.
Sottentramento, il ſottentrare in luogo d' altri. *Suſceptio viciſſim.* Iſmjena, ne. f. Odmjena, ne. f.
Bjednàti odmjena nevjeſtaa sadagnìh, Tir.
Sottentráre in luogo d' un altro. *Subire vicem.* Iſmjeniti, nivàm, niòſam. Uljeſtit ſa tkoga. Iſruciti tkoga. Odmjeniti tkoga.
Kàtèchje odmjenit u kuchne sve posle, Tir.
Sotterra, e ſottoterra. *Sub terra.* Pod ſemgljom. Pod ſemglju. In ſenſo di moto.
Sotterramento, il ſotterrare. *Humatio, onis. f.* ſàkopagne, gna. n. ſàdubegne, gna. n.
Sotterraneo, che ſta ſotterra. *Subterraneus, nea, neum.* Pòdſemaglski, ka, ko. Pòdſemgljuh, ha, ho. Iſpodagni, gna, gne.
K' iſpodagnim &c. Alb. Caſa, ed abitazione ſotterranea. *Subterranea domus.* Kuchja pòdſemgljva. Stan podſemgljuh. Pòd ſemgljuha, he. f.
Sotterráre, mettere ſotterra. *Defodio, dis.* ſàkopati, pavam, paòſam. Pòkopati. Staviti pod ſemglju. ſàdubſtit, bivam, ſàdubòſam.
Sotterráto, poſto ſotterra. *Humatus, ta, tum.* ſàkopan, na, no. ſàduben, ſàdubena, beno. Stavgljen pod ſemglju. Sotterato, ſepolto. V. Seppellito.
Sottigliáre. V. Aſſottigliare.
Sottigliezza. *Subtilitas, tatis. f.* Tancina, ne. f.
Svòm tancinom pogled vara
Koprenìza, kòm putt resim. Mand. Gjorg. Tankovitos, ſti, f. Sottigliezza d' ingegno. *Ingenii acumen.* Tancina, biſtrina, hitros pameti.
Sottíle. *Subtilis, & hoc le.* Tanahan, tanahna, tanahno. Tanak, tanka, tanko. Tankovit, vita, vito. Sottile d' ingegno. *Acutus, ta, tum.* Hitròpametni, tna, tno. Tanke pameti cjovjek &c. Più ſottile. *Subtilior, & hoc us.* Tagni, gna, gne. Tankovitji, tjia, tjie.
Sottiliſſimo. *Subtiliſſimus, ma, mum.* Prìtanahan, nahna, hno. Najtagni, gna, gne.
Sottilizzáre, aguzzare l' ingegno. V. Ingegnare. Sottilmente, avv. *Subtiliter.* Tanko. Tanahno.

Sotto, prepoſ. *Sub.* Pod. Sotto, giù. V. Giù. Sotto di lui in ſenſo di moto. *Sub illum.* Pòdagn.
Svione saghe pòdagn mechju Palm. Chr.
Di ſotto. *Ex inferiori parte.* Od iſdala. Di ſotto, add. *Inferus, ra, rum.* Dogni, dogna, dogne. Sotto condizione. *Sub conditione.* S' ugovorom. S' uvjetom.
Sottomeſſo, cioè meſſo ſotto. *Submiſſus, ſa, ſum.* Pòdſtavgljen, na, no. Pòdmetnut, ta, to. Sottomeſſo, ſoggettato. V. Soggiogato.
Sottométtere, ſopporre, cioè porre, o metter ſotto. *Submitto, tis.* Pòdſtaviti, vgljam, viòſam. *Pòdstavgljam pod vlas svete Matere Zarkve*, Guc. Pòdvarchi, alli pòdmetnuti, mechjem, nuòſam, illi pòdvargòſam.
Er Bogb isti, kjie sflit gnemu,
Ruke u pomoch pòdvarchjèmù. Gjorg. Pſ.
Podloſciti, ſcivam, ſciòſam. Podlagati, podlagam, gòſam. Pòdmaknuti, nivam, nuòſam. Pòdtiſnuti, tiſnivam, nuòſam. Pòdriskati, kam, skaòſam; vale ſpingere ſotto. Sottomettere, ſoggiogare. V. Soggiogare, ſoggettare. Sottomettere, abbaſſare. V. Abbaſſare. Sottometterſi. *Submittere ſe.* Podloſcitiſe, lagàmſe, ſciòsàmſe. Prìdattiſe, dajèmſe, prìdaòsàmſe. Podloſciti vrat jarmu, alli pod jaram.
Ter nek vide, dàsu gljudi,
I tvòm' jarmu vrat podloſce &c. Gjorg. Pſ.
Sottopoſto, ſoggetto. V. Soggetto.
Sottoſcritto. *Subſcriptus, ta, tum.* Pòdpiſan, na, no.
Sottoſcrivere. *Subſcribo, bis.* Pòdpiſati, ſcjujem, ſaòsàmſe. Pòdpiſatiſe, ſcjujèmſe, sòsàmſe.
Sottoſcrizióne. *Subſcriptio, onis. f.* Pòdpiſagne, gna. n.
Sottoſopra. *Perverſe.* Prikòvrata. Prikòvratno. Nàopako. Metter ſottoſopra. V. Conturbare.
Sottoterra. V. Sotterra.
Sottraimento, il cavar da una ſomma maggiore una minore. *Detractio, nis. f.* Odbjegne, gna. n.
Sottrarre, rimovere. V. Rimovere. Sottrarre, dar di meno, come ſottrarre gli alimenti, o in ſenſo ſimile. *Subtraho, his.* V. Scemare. Sottrarre, cavar da una ſomma maggiore una minore. *Detraho, his.* Odbitti, biam, biòſam.
Sottratto, cavato da maggior ſomma. *Detractus, ſta, tum.* Odbjen, ena, eno.
Sottrazióne. *Ademptio, onis. f.* Skrachjegne, gna. n.

METELWIN DIGITAL LIBRARY

Sovvenimeuto . V. Soccorſo .

Sovveníre, ſoccorrere. V. Soccorrere. *Sovvenire*, venir a mente. *In mentem venire*. Dochi, paſtit na pamet. V. Ricordare.

Sovente, ſpeſſe volte. V. Speſſo.

Soverchiáre. V. Soperchiare.

Sovérchio, add. ſuperfluo. V. Soperchio.

Sovérchio, avv. cioè troppo. V. Troppo. Eſſer ſoperchio, eſſer d' avanzo. *Superſum, res*. Biti ſaviſce. V. Avanzare.

Sóvero. V. Suvero.

Sovráno. V. Sommo.

Sovveníre. V. Soccorrere.

Sovvenúto, add. V. Soccorſo.

Sovvenzióne, ſoccorſo, ſuſt. V. Soccorſo.

Sovvertimento, il ſovvertire. Prìvrachjegne, gna. n. Prikòvrachjagne, gna. n.

Sovvertíre. *Subverto, tis*. Prìvratiti, vrachjam, tiòſam. Prikòvrachjati, chjam, chjaòſam.

Sovvertíto. *Subverſus, ſa, ſum*. Prìvrachjen, na, no. Prikòvrachjen, na, no.

Sozzáre. V. Imbrattare.

Sozzo, ſporco. V. Imbrattato.

Sozzume, o luogo di ſozzure, o d' immondezze. *Immunditiarum locus*. Bargljogh, oga. m.

Sozzúra, ſporchezza. *Sodes, dis. f.* Ghnuſoſt, ſti. f.

Nu cr ſcirna ſvjer boravi
Pòsred kala, ighnusosti, Palm. Chr. Gubina, ne. f.

Njìebo tuj Gospoje, ſàtòse gubine
Tuj cinee svakoje, ... Darſc. Raſl. Ghnuſoba, be. f. Hala, le. f. Ghnus, od ghnuſa. m.

A ſa ghnus, i ſa smrad ja ſlòces nègledam, Nal. Ghnuſochja, chje. f.

I ſàsve tvā vira svakomu, tko hochje,
Sve nasce opira od grjeha ghnusochje. Nal. Gad, da. m. Smrad, da. m.

Spaccabile, coſa, che ſi ſpacca, o fende. *Sciſſilis*. Ràſzjepgliv, va, vo. Ràſplativ, va, vo.

Spaccamento, o fendimento, lo ſpaccare. *Fiſſio, onis. f.* Zjepagne, gna. n. Ràſzjepagne, gna. n. Ràſzjepgljegne, gna. n. Ràſplachjegne, gna. n. Propriamente ſpaccamento d' un peſce per mezzo, e ſimili.

Spaccáre, dividere per lungo. *Findo, dis*. Zjepati, zjepam, paòſam. Ràſzjepati, ràſzjepglivam, paòſam. Ràſplatiti, chjujem, tiòſam; è proprio ſpaccar per mezzo un peſce, e in ſenſo, ſimile. Spaccare per mezzo. *Medium diffindere*. Ràſzjepati nàpola. Spaccar molto, cioè ſpaccar molte legna. *Magnam quantitatem ſcindere*. Nàzjepati, pglivam, paòſam. Finir di ſpaccare. Dòzjepati, pglivam, paòſam. Spaccarſi. *Scindor, deris*. Ràſzjepatìſe, glivàmſe, paòsàmſe. Ràſplatitìſe, cjujèmſe, tiòsàmſe. Spaccarſi da ſe. *Findi*. Puknuti, nivam, puknuòſam. Ràſpuknutìſe, pukgnivàmſe, nuòsàmſe. Spaccarſi un poco. *Aliquantulum findi*. Nàpuknuti, nivam, nuòſam.

Spaccáto. *Sciſſus, ſa, ſum*. Ràſzjepgljen, na, no. Ràſplachjen, na, no. Legno ſpaccato. *Lignum ſciſſum*. Zjepaniza, ze. f. Biglja ràſzjepana.

Spaccatúra. *Sciſſura, ra. f.* Puklotina, ne. f. Rjeſ, ſa. m. Pròzjep, pa. m. Puklina, ne. f. Spaccatura di un legno, o di un ſaſſo ſpaccato da ſe. *Fiſſura, ra. f.* Pròzjep, pa. m. Pròzjep, pi. f.

Spacciáre, ſpedire. *Expedio, dis*. Opraviti, opravgljam, viòſam. Spacciare, ſgombrare. V. Sgombrare. Spacciare, dar ſpaccio, finir di vendere. *Divendo, dis*. Ràſprodati, davam, daòſam. Spacciare, dir di qualcheduno che ſia tale quale, &c. *Deprædico, cas*. Glaſiti, ſim, ſiòſam.

Kapech, ako, jàktê glasee,
Dostojànsi Zarstva tvoga, Oſm. Spacciarſi, ſpedirſi. *Expedire ſe*. Opravitìſe, opravgljàmſe, viòsàmſe. Spacciarſi, dir di ſe di eſſere, o potere, &c. *Venditare ſe*. Prìprodatìſe, davàmſe, prìprodaòsàmſe. Prìprodavatìſe, davàmſe, davòsàmſe.

Nu kaddse prìprodavo
ſa Boſcjega Sina puku, Palm. Chr. Spacciarſi, ſvilupparſi. V. Svilupparſi.

Spacciatamente. *Expedite*. Svarſceno. Opravno.

Spacciáto, ſpedito. *Expeditus, ta, tum*. Spravan, vna, vno. Slobodan, dna, dno. Opravan, avna, avno. Spacciato, venduto. V. Venduto.

Spáccio, lo ſpacciare per vendere. *Venditio, onis*. Prodaja, je. f. Ràſprodaja, je. f. Spaccio, ſpedizione. *Expeditio, onis. f.* Oprava, ve. f. Odprava, ve. f. Giorno di ſpaccio, diceſi quando ſi ſcrivono, e mandano lettere. *Dies epiſtolaris*. Daan od piſagna.

Spada, arma nota. *Gladius, dii. m.* Mac, macja. m. Vucjaz, cza. m.

Bridke vucze pod lukovim',
I kopjace svi imaju, Oſm. Spada ben affilata. *Gladius acutus*. Mac britki. Spada

da

da a due mani. *Rhomphaa*, *aa*. Mac od dvje ruke. Spada di due fila, o taglj. *Gladius anceps*. Mac objèſtrani. Mac oſctar s' obje ſtrane.

Cjem u rukah gnima ſjaju
Oſtri maci s' obje ſtrane. Giorg. Pſ.

Spada larga, e lunga, che taglia d' ambe le parti. *Enſis latus*. Paloſc, paloſcja. m.

Spada lunata, o falcata. *Machara*, *ra*. *f.* Sabglja, glje. f. Korda, de. f.

Korde o paſu, a niſ plechi
Viſee oghgneni samòkresi. Oſm. Spada ſfoderata. *Gladius ſtrictus*. Goo mac. A ſpada tratta. *Stricto enſe*. S' macem u ruzi. Porre la mano alla ſpada. *Manum enſi admovere*. Staviti ruku na mac. Vibrare in giro la ſpada. *Rotare enſem*. Omahnutìſe macem. Omahnuti mac oko ſebe.

Kad omahne u okoli
Mac oholi.... Giorg. Pſ. Colui, che porta ſpada. *Ferro ſubcinctus*. Opaſan s' macem. Pod macem. Porre a fil di ſpada. *Interimo*, *mis*. Obratiti pod mac. Pòſtaviti pod mac. Pòsjechi, pòsjezam, pòsjekòſam.

Da ſvu djezu od darſcjave,
Koji josſte ſcivu o mljeku,
Pod ſceſtoki mac pòstavee,
Do jednòga da pòsjeku. Palm. Chr. Decidere con la ſpada. *Enſe ſortiri*. Ràſigrati na mac.

Dilavera pòſvat ima,
Da na sabgljah ràſigraju,
Cjia djevojka biti ima? Oſm. Porre a fil di ſpada. *Gladio perimere*. Poslati pod mac.

Kjeh vlas ejasom poslalàbi
Pod mac bridki gljudi klete. Palm. Chr.

Spadaccíno. *Macharophorus*, *ri*. *m.* Tko mac noſi. Macjònoſcjaz, ſcza. m.

Spadaría, dove ſi fanno le ſpade. *Gladiorum officina*. Macjarniza, ze. f.

Spadáro. e ſpadajo, chi fa ſpade. *Opifex gladiarius*. Macjar, ra. m.

Spadáta, ſtoccata. V. Stoccata.

Spadetta, ſpada picciola. *Enſiculus*, *li*. *m.* Maciz, ciza. m. Mali mac.

Spadóne, ſpada grande. *Gladius ingens*. Veliki mac. Macina, ne. f.

Spagna, regn. notiſſimo. *Hiſpania*, *niarum*. *f. pl.* Scpagna, gne. f.

Kakònòse cini u Rimu, i u Scpagni. Dim. Raſ. Scpagnsko Kragljeſtvo.

Spagnuólo, nome gentilizio. *Hiſpanus*, *na*, *num*. Scpaguuo, gnula. m. Scpagnanin, ſcpagnanina. m. Scpagnulka, ke. La donna ſpagnuola.

Spagnuólo, nome poſſeſſivo. *Hiſpanus*, *na*, *num*. Scpagnski, ska, sko.

Spago, cordicella ſottile. *Funiculus*, *li*. *m.* Tugniza, ze. f. Dretva, ve. f. Spago impeciato, come quello, che uſano li calzolari. *Filum ſutorium*. Dretva zrevgljarska.

Spalancamento, lo ſpalancare. *Patefactio*, *onis*. *f.* Raſtvoregne, gna. n.

Spalancáre. *Pando*, *dis*. Raſtvoriti, tvaram, riòſam. Ràſjaſiti, ſivam, ſiòſam. Spalancarſi. *Pandor*, *ris*. Raſtvoritìſe, raſtvaràmſe, riòsàmſe.

Od radoſti od velike
Svèse nebo tad raſtvorj, Palm. Chr. Ràſjaſitìſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

Spalancáto. *Patefactus*, *cta*, *ctum*. Raſtvoren, na, no. Ràſjaſen, na, no.

Spalancatóre. *Expanditor*, *ris*. *m.* Raſtvoritegl, glja. m.

Spalatíno, nome gentilizio. *Spalatenſis*, *ſis*. Splichjanin, na. m. Donna ſpalatina. *Mulier ſpalatenſis*. Splitka, ke. Alla ſpalatina. *More ſpalatenſi*. Na ſplitsku.

Spalatíno, nome poſſeſſivo. *Spalatenſis*, *ſis*. Splitski, ska, sko.

Spálato, o Spalatro, cit. principale di Dalmazia. *Spalatum*, *ti*. *n.* Split, ta. m.

O Splite ceſtiti, kàsi srichju imil,
Dàs' vaſda ghgniſdo ti raſumnim gljudem bil. Ekt. Raſl.

Spalla, parte nota del corpo. *Humerus*, *ri*. *m.* Rame, mena. n. Spalla di animale, fiera, o uomo. *Armus*, *mi*. *m.* Plechja, chjaa. n. pl. Plechje, chja. n. Dietro alle ſpalle. *A tergo*. ſa plechima.

Er dobro u occi, a sve ſlo ſa plèchma,
Svakìmi svjedoci, sčto moſce najvechma. Nal. Metterſi in iſpalla qualche coſa. *Humeris imponere*. ſàvarchìſe kojom ſtvari. Staviti na rame ſčògod. Stroppiato d'una, o due ſpalle. *Humero altero*, *vel utroque captus*. ſàuſet, illi oſčechjen u jednom, illi u oba ramena. Sakat, ta, to. Ill. barb. ma uſato. Chi volta le ſpalle a qualche perſona, o luogo. *Alicui averſus*. Splechima obarnutiem put tkoga mjeſta. Con le mani dietro le ſpalle. *Manibus ad tergum rejectis*. S' rukami nàſada.

Spalláre, cinta, che ſoſtiene i calzoni alli maſchj, e alle donne la gonnella. Pòrameniza, ze. f.

Spalleggiáre. V. Difendere.

MetelWin Digital Library

Spalliéra di panni, o drappi. *Periſtromata, tum. n. pl.* ſidni ures. ſaſtori od miraa.
Spalliera di verdure. *Opus topiarium.* Jelen fredjena ſa ures.
Spalmáre, ungere le navi con il ſevo. *Naves afflictas reficere.* Pòloiti brodove.
Spalmáre, ſuſt. lo ſpalmare. Pòlojegne brodovaa.
Spalmáto nel detto ſenſo. Pòlojen brod, na, no.
Spampanamento, lo sfrondare le viti. *Pampinatio, tionis. f.* Odliſtagne, gna loſe. Opljevgljegne, gna. n. Pljetva, tve. f.
Spampanáre, sfrondare le viti. *Pampino, nas.* Odliſtati loſe. Odkidati liſtje. Opljevſtit loſe, opljevam, opljevòſam. Spampanare, far moſtra. *Oſtento, tas.* Hvaſtatiſe, ſtàmſe, ſtaòsàmſe. Pròdavatiſe, davàmſe, vòsàmſe. Metaf.
Spampanáta, moſtra. *Oſtentatio, nis. f.* Hvaſtagne, gna. n.
Spampanatóre, colui, che fa le ſpampanate. *Oſtentator, toris. m.* Hvaſtalaz, ſtaozà. m.
Spándere, ſpargere un liquore. *Liquorem effundere.* Proliti, ljevam, liòſam. Spandere intorno coſe liquide. *Circumſpargere.* Obliti, ljevam, obliòſam.

Po karvavoj rjezi gaſi,
Tle mramorno kàje oblila. Palm. Chr.

Spandere, dilatare, allargare. V. Allargare. Spandere, ſtendere. *Expando, dis.* Pròſtrjeti, pròſtrem, ſtròſam. Sterati, rem, ſteròſam. Ràſaſtrjeti, tirem, ràſaſtròſam. Spandere al ſole. *In ſole exporrigere.* Proſtrjeti na Sunze. Spanderſi. *Diffundor, deris.* Iſljevatiſe, vàmſe, iſljevòsàmſe. Raſlitiſe, ljevàmſe, raſliòsàmſe. Spanderſi di qua, e di là. *In omnes partes diffundi.* Raſlitiſe, ljevàmſe, liòsàmſe. Raſbitiſe, bivàmſe, biòsàmſe. Metaf. v. g. Raſbilàſe nèmoch po gnemu &c.

Raſbiòse po meni, ghiſdava Gospoje,
Taj nalip gljuveni . . . . &c. Sciſc.
Gnekise ſcivi plam raſbjia po meni, Tir.

Spandimento, lo ſpandere, lo ſtendere. Proſtiregne, gna. n. Steragne, gna. n. Lo ſpandere liquore. *Effuſio, onis. f.* Pròljevagne, gna. n. Ràſljevagne, gna. n. Lo ſpanderſi. *Diffuſio, onis. f.* Iſljevagne, gna. n.
Sparagnáre, riſparmiare. *Parco, cis.* Sſcediti, ſcedim, diòſam. Sparagnarſi. V. Riſparmiare.
Sparagnáto. *Parſimonia retentus.* Sſceghjen, na, no.
Sparágno, riſparmio. *Parſimonia, niæ. f.* Sſcedegne, gna. n. Sſcedgna, gne. f.
Sparago, erba nota. *Aſparagus.* Sparoga, ghe. f. Sparoſcina, ine. f. Pianta di ſparago.
Sparamento, lo ſparare, aprire un corpo. *Exenteratio, onis. f.* Ràſparagne, gna. n.
Sparáre, aprire un corpo. *Exentero, ras.* Ràſparati, rivam ròſam. Sparare, o ſcaricare, inteſo di bombarda, e ſimili. V. Scaricare.
Sparáto, aperto. *Diſſectus, cta, ctum.* Ràſparan, na, no.
Sparaviére. V. Sparviere.
Sparecchiamento di tavola, o menſa. *Menſæ remotio.* Dighnutje, tja. n. Ràſtrjebgljegne, gna. n.
Sparecchiáre la tavola. *Tollere menſam.* Dighnut tarpeſu. Ràſtrjebiti tarpeſu. Raſpraviti tarpeſu.
Sparecchiáto, di tavola, e ſimile. Ràſpravgljen, na, no. Ràſtribgljen, na, no. Sparecchiato, add. ſenza apparecchio. *Imparatus, ta, tum.* Nèſpravan, vna, vno.
Spárgere, ſpandere liquore. V. Spandere. Spargere di coſe non liquide. *Spargo, gis.* Sipati, pgljem, paòſam.

Ki ràſgoni guste sjenne,
Kè noch sipglje tmasta, i slipa. Palm. Chr.
Sipglju otrovne svud besjede, Palm. Chr.

Siati, ſiem, ſiaòſam.

Svjehvas molim rad' gljuveſni,
Plemenite Dubrovcjane,
Ki pojete rajske pjesni,
I siete po sve strane, Vetr. Raſl. Pròſipati, pgljem, paòſam.
Placce majka uzvigljena,
I pròsipglje ſlatne vlase. Palm. Chr. Proſuti, ſipgljem, profuòſam. Iſàſipati, ſipgljem, ſipòſam.

Spargimento di coſe liquide. *Effuſio, onis. f.* Pròljevagne, gna. n. Iſljevagne, gna. n. Prolitje, tja. n. Ràſljevagne, gna. n. Obljevagne, gna. n.

Viste, o suſe, take mochi
Obljevagnu u vascemu. Mand. Bun.

Spargola, aſpergola per uſo d' acqua ſanta. V. Aſpergola.
Sparire. *Abire ab oculis, aſpectu.* Odjelitiſe s' pogleda.

Odjèljse gnoj s' pogleda
Slavni porod Boſcjanstveni. Palm. Chr.

Odjelitiſe s' occji, illi iſ occji.

Iſ occjise nami odilj, Palm. Chr. Odhoditi s' pogleda.

Au

A u nacin tanka dima
On s' pogleda nami òdhodi. Palm. Chr.
Odletjeti iſ occji. Iſcesnuti, nivam, iſceſnuòſam. *Iſcesnusce kako dim dni moi*. Alb. Snebivati, bivam, vaòſam. Sparire, dileguarſi, diſſiparſi. *Evaneſco, ſcis*. Ràſvarchiſe, ràſmechjèmſe, vargaòsàmſe. Ràſhoditiſe, dìmſe, diòsàmſe.
I gnib slavno bitje umarlo
Kadìmchjèse raſach barlo. Gjorg. Pſ.
Raſachiſe, hodìmſe, diòsàmſe.
Sparíto dagli occhi. *Dilapſus ab oculis*. Snebivan, na, no. Iſcesnut, ta, to. Odjegljen s' pogleda. Sparito, diſſipato. V. Sparpagliato.
Sparlamento, maledicenza. *Obtrectatio, tionis. f.* Raſpravgljagne, gna. n. ſlògovoregne, gna. n. ſlòrecegne, gna. n.
Sparláre, parlar male d' altri. *Obloquor, queris*. Raſpravgljati, gljam, gljòſam. Metaf. Govoriti ſlo o tkomu. ſlòrechi, ſlòrecem, ſlòrekaòſam.
Sparlatóre. *Oblocutor, ris. m.* Raſpravgljalaz, gljaòza. m. ſlòrek, ka. m.
Sparo, peſce. *Sparus, ri. m.* Spar, ra. m. Scparma, me. f. Scparam, ſcparma. m.
Sparpagliamento, lo ſparpagliare. *Diſperſio, ſionis. f.* Raſtark, ka. m.
Raſtarkom leſcjahu sve ſtvari, jur koje
Jedvàse pòſnahu, dàsu bile moje. Ekt.
Raſl. Raſparſcjagne, gna. n. Raſtarkagne, gna. n.
Sparpagliáre, diſperdere, metter in iſcompiglio. *Diſſipo, pas*. Raſtarkati, kivam, kaòſam. Raſuti, ſipgljem, ſuòſam. Ràſparſcjati, ſcjajem, ſcjaòſam. Ràſipati, ſipgljem, ſipaòſam.
Sparpagliáto. *Diſperſus, ſa, ſum*. Raſtarkan, na, no. Raſut, uta, uto. Ràſipan, na, no. Raſparſcjan, ana, ano. Ràſmetnut, uta, uto.
Sparſamente. *Sparſim*. Raſtarkano. Raſparſcjano.
Sparſo, part. parlandoſi di liquore. *Fuſus, ſa, ſum*. Pròljevan, na, no. Prolit, ita, ito. Raſlit, ita, ito. *Raſlita jest milost u uſtih tvoih*, Alb. Sparſo, parlandoſi di fiori, cenere, e ſimili. *Sparſus, ſa, ſum*. Profut, uta, uto. Sparſo, cioè aſperſo. V. Aſperſo.
Sparta, cit. in Morea. *Lacedemon*. Sparta, te. f.
Atena, Argo, Sparta, i Tebe. Oſm.
Spartimento, diviſione come nelle caſſe. *Loculus, li. m.* Raſdjegljaj, gljaja. m. Spartimento, compartimento. V. Compartimento.
Spartíre. V. Dividere. Spartire, partir per mezzo. V. Dimezzare. Spartire, ſeparare. V. Allontanare. Spartire la queſtione. *Pugnam dirimere*. Ràſtaviti ſavadu, bjegne &c. Spartirſi. V. Separare. Spartirſi per mezzo, dimezzarſi. V. Dimezzare. Spartirſi chi per una ſtrada, chi per un' altra. *Per diverſas vias abire*. Ràskarſtitiſe, ſtivàmſe, ſtiòsàmſe. Ràſtatiſe, ràſtajèmſe, taòsàmſe.
Spartíto, diviſo per mezzo. V. Dimezzato. Spartito, ſeparato. V. Separato.
Sparviére, uccello di rapina. *Accipiter*. Kragugljaz, za. m. Kragugljer, era. m. V. Pol.
Spáſima, e ſpaſimo, dolore grandiſſimo. *Spaſmus, mi. m.* Ceſnutje, tja. n. V. Dolore.
Spaſimáre, patir dolore grandiſſimo. *Dolore confici*. Ceſnuti, nem, nuòſam od boleſti. Prìnemagatiſe, gàmſe, gaòsàmſe. Spaſimare, diceſi di chi deſidera con anſietà qualche coſa. *Admodum cupere*. Ceſnuti od poſcjude, od gljubavi &c. Smaghnuti, nem, nuòſam. V. Bramare.
Spaſo, ſteſo. *Exporrectus, cta, ctum*. Proſtart, ta, to. Ràſaſtart, ràſaſtarta, ràſaſtarto.
Spaſſeggiáre. V. Paſſeggiare.
Spaſſo, ſolazzo. *Oblectatio, tionis. f.* Raſkoſcja, ſcje. f. Naslada, de. f. Veſela ſabava. Pigliarſi ſpaſſo. *Oblector, taris*. Raskoſcitiſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Nàsladitiſe, divàmſe, diòsàmſe. Veſelòſe ſabaviti, illi ſabavgljati &c. Arajdatiſe, davàmſe, daòsàmſe. Per iſpaſſo. *Animi cauſa*. ſa raskoſcju. ſa veſelu ſabavu. ſa arajdagne. ſa nasladu.
Spaſtojáre, levar le paſtoje. *Pedicis exuere*. Ràſputiti, tivam, tiòſam.
Spaſtojáto. *Pedicis ſolutus*. Ràſputjen, na, no.
Spaventácchio, e ſpauracchio, cencio, o altro per iſpaventare uccelli. *Terriculum, li. n.* Straſcilo, la. n. Plaſcilo, la. n.
Spaventáre, atterrire. *Perterrefacio, cis*. Straſciti, ſcim, ſtraſciòſam. Pripaſtit, padam, paòſam.
Podiſcèse, da ſpomene,
Sclògà ſtraſci, i pripada. Oſm. Prìſtraſciti, ſcivam, ſciòſam. Uſtraſciti, vam, ſciòſam. ſàſtraſciti. Pòplaſciti, ſcivam, ſciòſam. Spaventarſi, impaurirſi. *Compaveſco, ſcis*. Prìpaſtiſe, padàmſe, paòsàmſe,

ſe. Priſtraſcitiſe. Pòplaſcitiſe, vàmſe, ili plaſcìmſe, ſciòsàmſe. Oſtati ſtrahom *ſapagnen*.

I ostasce lednjem strahom

Svi okolo ſapagneni. Palm. Chr. Utarnuti od ſtraha.

Ah! kjèm strahom svega puka

ſcjalostivo sarze utarnu. Palm. Chr. Predati ſtrahom, dam, daòſam.

Vas u smechi, vas u trudu

ſeestokjeme strahom preda. Palm. Chr. Streſtiſe od ſtraha.

Svjèmse od straha sarze stresa. Palm. Chr. Ceſnuti od ſtraha.

A nèvoglnjem umarlima

Sarze od straha cesne, i tarne. Palm. Chr. *ſ*àſtraſcitiſe. Uſprednuti od ſtraha, predam, daòſam.

Spaventàto. *Exterritus, ta, tum*. Pòplaſcen, na, no. Pripaden, na, no. Strahom *ſa*pagnen.

Vas pripaden pako ſamnj. Palm. Chr. Straſcen, na, no. *ſ*àſtraſcen, na, no. V. Impaurito.

Spavento. V. Orrore.

Spaventòſo. V. Terribile.

Spaurìre. V. Spaventare.

Spàzio, cioè ampiezza di luogo. *Spatium, tii. n.* Proſtor, ſtora. m.

I Proroka prìsvetoga

U prostore vjecne ponj. Palm. Chr. Spazio di tempo. *Spatium temporis*. Tjek vremena. Spazio fra colonne. *Intercolumnium, nii. n.* Raſtupje, pja. n. Spazio tra le mura, e le foſſe della città. *Pomerium, rii. n.* Meghjùprokopje, pja. n. Spazio tra ordini. *Interordinium, nii. n.* Meghjùredje, dja. n. Spazio di tre anni. *Triennium, nii. n.* Vjek od tri godiſcta. Vrjeme od tri godiſcta.

Spazioſamente. *Spatioſe*. Proſtrano. Proſtorno.

Spazioſiſſimo. *Summe ſpatioſus*. Najproſtranji, njia, njie. Prìproſtran, ſtrana, ſtrano.

Spazióſo. *Spatioſus, ſa, ſum*. Proſtran, na, no.

Prostranàje ſemglja toli &c. Oſm. Più ſpazioſo. *Spatioſior, & hoc ſius*. Proſtranji, njia, njie.

Spazzaccammìno, quegli, che ſpazza i cammini. *Mundator caminorum*. Cjaghjavaz, avza. m. Cjaghjar, ara. m.

Spazzàre, ſcopare. V. Scopare.

Spazzatùra. V. Mondezza.

Spazzo, pavimento. V. Pavimento.

Specchiàjo, o ſpecchiaro, facitor di ſpecchi. *Specularius, rii. m.* *ſ*arzalar, ra. m.

Specchiarſi, guardarſi nello ſpecchio. *In ſpeculo ſe conſpicere*. Ogledatiſe u *ſ*arzalo, ogledàmſe, ogledaòsàmſe. Specchiarſi brevemente. Specchiarſi a lungo. Ogledàtſe, dàmſe, daòsàmſe u *ſ*arzalo. Svjettovatiſe s' *ſ*arzalom. Vidjetiſe u *ſ*arzalu. Nad*ſ*iratiſe u *ſ*arzalu.

Svjem vidro ſarzalo tuj jes od kreposti,

U kom' nadſirale dàbise sve ſcene &c.

Ivann. Specchiarſi nell' acqua. *In aqua ſe intueri*. Nad*ſ*iratiſe u voddu, *ſ*iràmſe, raòsàmſe.

I svère nadſirat na bistra jeſera. Tir.

Specchiarſi in alcuno, cioè prender eſempio. *In aliquem inſpicere*. I*ſ*gledatiſe u tkoga. Uſeti tkoga *ſ*a i*ſ*gled.

Specchiarſi, ſuſt. lo ſpecchiarſi. *Speculi inſpectio*. Ogledagne, gna. n. Nad*ſ*iragne, gna. n. Lo ſpecchiarſi in alcuno. *In aliquem inſpectio*. I*ſ*gledagne u tkogàgodi.

Specchiàto, rappreſentato dallo ſpecchio. *Speculo expreſſus*. Prìkaſan od *ſ*arzala. Slikovan, na, no. Odvrachjen od *ſ*arzala.

Specchietto, dim. ſpecchio piccolo. *Speculum minutum*. *ſ*arzaoze, za. n.

Specchio. *Speculum, li. n.* *ſ*arzalo, la. n. Ogledalo, la. n. Ogled, da. m.

Tko bji ogled iſpraſnosti,

Budde ogled od pokore, Mand. Bun. Ogled od *ſ*arzala.

Od ſarzala ogled ſlati,

Kjèm uſciſcjah ſrake od tjela &c. Mand. Gjorg. Specchio conveſſo, che ha del tondo. *Speculum tumidum*. *ſ*arzalo i*ſ*boceno. Specchio concavo. *Speculum cavum*. *ſ*arzalo ulupjeno. Specchio, metaf. val eſempio. V. Eſempio. Di ſpecchio. *Specularis, & hoc re*. *ſ*arzalni, na, no. Od *ſ*arzala.

Speciàle, particolare. *Specialis, & hoc le*. Oſobni, na, no.

Nastojte imat pomgnu osobnu. Palm. Chr. Poſobit, ta, to. Poſobni, na, no. Vlaſctit, ta, to.

Specialmente, particolarmente. *Præcipue*. Oſobito. Vlaſctito. Nàvlaſctito.

Spécie, cioè immagine, o ſimulacro di qualche coſa. *Imago, ginis. f.* Prilika, ke. f. Specie ſacramentale, cioè l' apparenza del pane, e del vino, ſotto la quale ſi vela il glorioſiſſimo Corpo, e Sangue di Criſto. *Species, ciei*. Slika, alliti prilika, ke. f.

Pod prilikam raſliziina,

Kè biljeſi, ne stvar, jesu,

Stva-

Stvari skrovne ſamjernèsu &c. Gjorg. Raſl. Biljegh, ga. m.
Djegljegnèje od bigljega,
Stvàrse njedna tuj nèdjeli,
Stavnòje bitje od onega,
Pod biljegom kìse velji. Gjorg. Raſl.
Specie, cioè ſpecie di viventi, e ſimili. *Species, ciei*. Varſta, ſte. f.
Varstu, i pleme svaki svoje
Varhu ſemglje uſmnoſcite. Palm. Chr.
Specificàre. *Sigillatim dicere*. Pòkaſati oſobito.
Specificaziòne. *Indicatio expreſſa*. Oſobito iſrecegne.
Specolàre, e ſpeculare. *Meditor, taris*. Raſmiſcgljati, gljam, gljaòſam. Tanko raſ birati, biram, biròſam.
Pak sſto moſce tagne, i jace,
Sta raſbirat, jèli istina, &c. Mand. Gjorg.
Specolàto, e ſpeculato. *Contemplatus, ta, tum*. Raſmiſcgljan, na, no.
Specolatòre, e ſpeculatore. *Contemplator, toris. m.* Raſmiſcgljalaz, gljaoza. m.
Specolatrice, e ſpeculatrice. *Speculatrix, tricis. f.* Raſmiſcgljaliza, ze. f.
Specolaziòne, e ſpeculazione. *Meditatio, tionis. f.* Raſmiſcgljagne, gna. n.
Spedàle, luogo, in cui per carità ſi ricettano li poveri. *Domus hoſpitalis*. ſaduſcbeno priſtaliſcte. Spedale di malati. *Noſocomium, mii. n.* Priſtaliſcte ſa nèmochnike. Spedale d' incurabili. *Valetudinarium incurabilium*. Priſtaliſcte nèiſljecivieh. Spedale de' pellegrini. *Xenodochium, chii. n.* Priſtaliſcte putnikaa.
Spedalière, prefetto dell' oſpedale. *Hoſpitalis domus præpoſitus*. Nadſtojnik od priſtaliſcta ſaduſcbenoga &c. Spedaliere dell' oſpedale de' malati. *Valetudinarii præſes*. Nadpomnik bolnicki.
Spedìre. V. Sbrigare. La coſa è ſpedita, diceſi quando non c' è più rimedio. *Actum eſt*. Svarſceno jes. Doſpjenòje. Eſſere ſpedito, ſi dice di chi corre qualche gran pericolo. *Abſumptum eſſe*. Ghinuti, ghinem, nuòſam.
Speditamente. V. Spacciatamente.
Spedìto. V. Spacciato.
Spediziòne. *Expeditio, tionis. f.* Odprava, ve. f.
Spegnàre, e diſpegnare. *Repignoro, ras*. Iſkupiti ſaklad, pgljujem, piòſam. Odkupiti ſaklad.
Spegnàto. *Redemptus, pta, ptum*. Odkupgljen, na, no.
Spègnere, e ſpengere, ſmorzare. *Extinguo, guis*. Udnnuti, udugnivam, nuòſam. Pòdunuti, dugnujem, nuòſam. Ugaſiti, ſivam, ſiòſam. Dunuti, dunem, dunuòſam. Iſgaſiti, ſivam, ſiòſam.
Jeda ona gne suſami
Plàmvam ſgasi ſle poſcjude, Mand. Bun. Gaſiti, ſim, ſiòſam.
Plam ugasj ſljeb poſcjudaa. Palm. Chr. Ugaſnuti, ugaſgnivam, nuòſam.
Po taj put, da nèchje ugasnut do smarti
Moj plam.... Nal. Utarnuti, nivam, nuòſam. Spegnerſi, eſtinguerſi. *Extinguor, gueris*. Udunutiſe. Pòdunutiſe. Utarnutiſa. Ugaſitiſe. Cominciar a ſpegnerſi. *Incipere extingui*. Gaſnuti, gaſnem, nuòſam.
Sahne, ghine, i umira
Vene, cesne, gasne, i blidi, Mand. Bun.
Spegnimento, lo ſpegnere. *Extinctio, tionis. f.* Udunutje, tja. n. Utarnutje, tja. n. Ugaſegne, gna. n. ſagaſegne, gna. n.
Spegnitòre, colui, che ſpenge. *Extinctor, oris. m.* Ugaſitegl, glja. m. ſagaſitegl, glja. m.
Spelamento, lo ſpelare. V. Pelamento.
Spelàre, levar le penne. V. Pelare. Spelare. *Depilo, las*. Iſguliti, livam, liòſam. Guliti, lim, liòſam. Oguliti, ogulivam, liòſam. Spelarſi, perder i peli. V. Pelare.
Spelàto, ſenza peli. *Glaber, bra, brum*. Goo, gola, lo. Goliſc, ſcja. m. Spelato. *Depilatus, ta, tum*. Ogugljen, na, no.
Spelda, o ſpelta, ſorte di biada. *Alica, cæ. f.* Oſvah, ha. m.
Spelonca. *Antrum, tri. n.* Spilla, le. f. Pechina, ne. f. V. Baſſ. Gljnt, illi hrid ràſpuknuta.
Ona ostavj gresene pute,
Ures varscs svoga od liza,
I sred gljuti ràſpuknute
Ukopàse pokorniza, Mand. Gjorg. Puklina od grebeni, alliti greben pukla.
Tuj ghdi puklom pod grebenì
Prìduscena noch boravi, Mand. Gjorg.
Spèndere, far ſpeſa di denari. *Expendo, dis*. Tratiti, tim, tratiòſam.
Svèkoliko svoje imagne
U ſaludgne stratj ljeke. Palm. Chr. Stratiti, tratim, tiòſam. Pòtratiti, tratim, tratiòam.
Sve sſto imasce tasſle u ljeke
Tuſcna bjesce pòtratila. Palm. Chr. Harciti, cim, ciòſam. Pòharciti, harcim, ciòſam. Ill. barb. ma uſato. Spendere, levare una coſa appeſa. V. Spiccare. Spendere

dere per impiegare. V. Impiegare.

Spenditóre, chi ha cura di ſpendere. *Obſonator, toris. m.* Tratilaz, tioza. m.

Spéngere, V. Spegnere.

Spennacchiamento, lo ſpennacchiare. *Pennas intervellere.* Pròperuſcjagne, gna. n.

Spennacchiáre, levar parte delle penne in qua, e in là. *Pennas intervellere.* Pròperuſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam.

Spennáre. V. Spiumare.

Spenſieratamente, ſenza penſiero, o negligentemente. *Incurioſe.* Nèmiſcgljeno. Nèpomno. Bèſumno. Più ſpenſieratamente. *Incurioſius.* Nèmiſcgljenjie. Nèpomnivjie.

Spenſieratiſſimo. *Incurioſiſſimus, ma, mum.* Najnèpomnji, njia, njie.

Spenſieráto, ſenza penſiero, negligente. *Incurioſus, ſa, ſum.* Nèpomniv, va, vo. Spenſierato, ſenza brighe. *Curis vacuus.* Nèbriſcjan, ſcna, ſcno. Bèſtuſcjan, ſcna, ſcno. Nèbrigoſtiv, va, vo. V. Penſiero. Più ſpenſierato, più negligente. *Incurioſior, & hoc ſius.* Nèpomnivji, vjia, vjie.

Spento, ſmorzato. *Extinctus, cta, ctum.* Udunut, ta, to. Ugaſcen, na, no. ſagaſcen, na, no. Utarnut, ta, to.

Sperábile, che può ſperarſi. *Sperabilis, & hoc le.* Nâdni, na, no. Sctòſe moſce ufati. Ufavgliv, va, vo.

Sperante, che ſpera. *Sperans, antis.* Ufajuchi, chja, chje,

Speranza, eſpettazione di futuro bene. *Spes, ſpei. f.* Ufagne, gna. n. Nada, de. f.

Da pògubisc, vika, i pita,
Mû cjaas, velju nadu moju. Palm. Chr.

Speranza certa. *Spes indubitata.* Ufagne temeglito. Stavno ufagne. Speranza vana. *Spes inanis.* Ufagne taſcto.

I tasctìmse pase ufagnem, Palm. Chr.

Uſdagne ludo. Aver buona ſperanza. *Bene ſperare,* Dobrùſe nadati, Dobro ufati. Mettere la ſperanza in alcuno. *Spem in aliquo locare.* Pòſtaviti ufagne u tkoga. Poloſciti ufagne. Perdere la ſperanza. *Spem abjicere.* Nèufati, ſam, faòſam. Iſgubiti ufagne. Muoverſi per la ſperanza. *Spe duci.* Ganutìſe raddi ufagna. Mantenere la ſperanza. *Spem alere.* Hraniti, uſdarſcjati, vrjeſciti ufagne. Non c' è ſperanza. *Spei locus non eſt.* Njìe ufagna.

Na nebesku rados vechje
Uljestìtnam njìe ufagna. Palm. Chr.

Speranzetta, ſperanza piccola. *Specula, læ. f.* Malo ufagne.

Speráre. *Spero, ras.* Ufati, ſam, faòſam. Uſdatìſe, dàmſe, daòsàmſe.

Po gnèmse uſda svjet vladati, Oſm.

Utatìſe. Nadatìſe, dàmſe, daòsàmſe.

Spérdere la ſtrada. V. Deviare.

Sperdúto, fuor della via. *Errans, antis.* Strànputni, na, no.

Spergiuramento, lo ſpergiurare. V. Spergiuro.

Spergiuráre, giurare il falſo. V. Giurare. Spergiurare per Dio, o per i Santi. *Deum, vel Divos pejerare.* Krivòſe kleti Bogom, illi ſvetima. Krivòſe priſivati Bogom, illi ſvetima.

Spergiúro, ſuſt. giuramento, che non ſi oſſerva. *Perjurium, rii. n.* Kletva nèiſpugnena.

Spergiúro, e ſpergiuratore. *Perjurus, ra, rum.* Krivòkletnik, ika. m.

Sperienza. V. Eſperienza.

Sperimentáre. *Experior, ris.* Kuſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. V. Eſperimentare.

Sperimentáto, provato. *Expertus, ta, tum.* Kuſcjan, na, no.

Sperimento. V. Eſperienza.

Speronaglia, buganza, che viene ai piedi *Pernio, nionis.* Rujba, be. f.

Speronáre. V. Spronare.

Speronáta. V. Spronata.

Speróne. *Roſtrum, ſtri. n.* Kgljun, na. m. Scpirun. na. m. V. Baſſ. ma uſata. Sperone, appoggio, che ſi fa agli edificj. V. Barbacane.

Speſa. *Expenſa, ſæ. f.* Tratgna, gne. f. Trategne, gna, n. Coſa di gran ſpeſa. *Sumptuoſus, ſa, ſum.* Od velike tratgne. Speſare, far le ſpeſe. *Alo, lis.* Hraniti, nim, niòſam. Datti hranu. Alle ſpeſe della Comunità. *De publico.* Na opchjene tratgne. A mie ſpeſe. *Sumptu meo.* Na moje tratgne. Na moje pjeneſe. Imparare a ſue ſpeſe. *Suo malo experiri.* Nàuciti ſvojom ſctetom. Rifare le ſpeſe, cioè rendere quello che un altro ha ſpeſo. *Reddere impendium.* Vratiti pòtratjeno. Non fare ſpeſa. *Impendio parcere.* Nètratiti, tim, tiòſam. Nèharciti, cim, ciòſam. Ill. barb. ma uſato.

Speſo, part. di ſpendere. *Expenſus, ſa, ſum.* Tratjen, na, no. Pòtratjen, na, no. Harcen, na, no. Ill. barb. ma uſato.

Speſſeggiáre. V. Frequentare.

Speſſe volte. V. Speſſo.

Speſſezza, o denſità. *Denſitas, tatis. f.* Guſtina, ne. f. Guſtochja, chje. f. Speſſezza, l' aſtratto di ſpeſſo. *Crebritas, tatis. f.*

Ce-

Ceſtochja, chje. f. Ceſtina, ne. f.

Speſſire, fare ſpeſſo, o folto. *Spiſſo, ſas*. Sguſnuti, nivam, nuòſam. Uſguſtiti, tivam, tiòſam.

Speſſiſſimo, ſpeſſiſſime volte. *Sæpiſſime*. Prìceſto. Prìceſtòkrat.

Speſſo, add. cioè folto. *Denſus, ſa, ſum*. Guſt, guſta, guſto.

Zarna vojska gusta iſlaſi. Palm. Chr.

Speſſo, denſo. V. Denſo. Speſſo, ſovente. V. Frequente.

Speſſo, avv. ſpeſſe volte. *Frequenter*. Ceſto. Ceſtòkrat. Mnogo putaa. Molto ſpeſſo. *Perſæpe*. Mnogo ceſto. Più ſpeſſo. *Sæpius*. Ceſtjie.

Spettàbile, cioè, che ſi può vedere. V. Viſibile.

Spettàcolo, cioè coſa eſpoſta a vedere. *Spectaculum, li. n*. Prìkaſagne, gna. n.

Svaki oſtavj svoje ſtagne,
Kupechìse ſa svjch ſtranaa
Na ſcjaloſno prìkaſagne. Palm. Chr. Prìkaſa, ſe. f. Rappreſentare ſpettacoli, come ſi fa ne' teatri. *Edere ſpectacula*. Prìkaſati, kaſcjujem, ſaòſam.

Spettàre, appartenere. V. Appartenere.

Spettatóre. *Spectator, toris. m*. Gledalaz, daoza. m.

Spettoràre, ſcoprìrſi il petto. *Pectus detegere*. Odkriti parſi.

Spettoràto. *Ad pectus detectus, cta, ctum*. Odkrivenich parsji.

Speziàle, colui, che vende ſpeziarie, e medicine. *Pharmacopola, læ. m*. Ljekòprodalaz, daoza. m.

Spèzie, ſimulacri di coſe. *Rerum ſimulacra*. Prilike, kaa. f. pl. Sotto ſpezie di bene. *Specie ſalutari*. Pod prilikom od dobra.

Spezierìa, bottega di ſpeziale. *Officina medicamentaria*. Ljekarniza, ze. f.

Spezierìe. V. Aromato.

Spezzàre, rompere. V. Rompere.

Spezzatùre, avanzi di legni, o altra coſa ſpezzata, o ſegata. *Fragmen, minis. n*. Odzjep, pa. m. Ulomak, mka. m. Utarak, rka. m.

Spìa, o ſpione, riferito ad uomo. *Explorator, toris. m*. Uhoda, de. m. Spia, riferito a donna. *Exploratrix, tricis. f*. Uhodniza, ze. f. Far la ſpia. V. Spiare. Da ſpia, avv. *Cataſcopice*. Kako ukoda. Da ſpia. *Exploratorius, ria, rium*. Uhodni, na, no.

Spiacére. V. Diſpiacere.

Spiàggia, lido, o riviera del mare. *Litus, toris. n*. ſcjal, ſcjala. n. Kraj, ja. m.

Spiamento, lo ſpiare. *Exploratio, tionis. f*. Uhodjegne, gna. n.

Spianàre, polire un legno. *Dolo, las*. Iſravniti, nivam, niòſam. Ogladiti, divam, diòſam. Oplagnati, gnivam, gnaòſam. Spianare per dichiarare. V. Eſporre. Spianare, ed appianare, far piano. V. Appianare. Spianare, diroccare. V. Abbattere.

Spianàto, polito. *Dolatus, ta, tum*. Iſravgnen, na, no. Oſtrugan, na, no. Spianato, appianato. V. Appianato. Spianato, diroccato. V. Abbattuto.

Spiantamento, lo ſpiantare. *Explantatio, tionis. f*. Iskorjepgljegne, gna. n. Iskorjegnegne, gna. n. Iskorjepjegne, gna. n. Iſguljegne, gna. n.

Spiantàre, tor via la pianta. *Explanto, tas*. Iſguliti, livam, liòſam. Guliti, lim, liòſam. Iskorjeniti, nivam, niòſam. Iskorjepiti, pivam, piòſam. Iſvaditi, vadim, diòſam. Spiantarſi. *Deplantor, taris*. Iskorjenitiſe. Iſgulitiſe. Iskorjepitiſe.

Spiantàto. *Explantatus, ta, tum*. Iskorjegnen, na, no.

Spiàre, val oſſervare i fatti, o detti altrui. *Exploro, ras*. Uhoditi, dim, diòſam. Traſciti, ſcim, ſciòſam.

Beſ priſtanka ſegnima ſcetah,
Gljubjenjeh oko miraa,
Segnima traſcjah, tkoga ſretah
Da occi ghdi i ja nèupira, Raſm.

Spiattellatamente, avv. cioè chiaramente. *Dilucide*. Na ſva uſta. Eſckero. V. Baſſ. V. Apertamente.

Spiccàre, ſtaccare. V. Staccare. Spiccare, levar dalla forca. *Deponere de patibulo*. Snimiti s' vjeſcjalaa &c. V. Calare. Spiccare, far bella viſta. *Speciem venuſtam præſeferre*. Sivati, vam, vaòſam. Pojatijem, pojaòſam.

Tuj vidjeh, kako raj, gne licze ghdi poje, Bab.

Spìcchio, come d'aglio, o narancio. V. Aglio.

Spicciàre. V. Sviluppare.

Spidocchiarſi, cioè torſi via i pidocchj. *Pediculos legere*. Pughjatiſe, ghjàmſe, ghjaòſàmſe. Iſpughjatiſe. Iskàtſe, iſcèmſe, kaòſàmſe.

Spiedetto, ſpiedo piccolo. *Veraculum, li. n*. Raſcgniz, gniza. m. Raſcgnich, gnichja. m.

Spièdo. *Veru, ru. n*. Raſcjagn, ſcgna. n. Metter la carne in ſullo ſpiedo. *Veru carnem*

nem figere. Nataknuti meſo na raſcjagh. Spiedo da caccia. *Venabulum*, *li*. *n*. Harba, be. f.

Spiegamento, o ſpiegazione, lo ſpiegare. V. Eſpoſizione. Lo ſpiegare coſe ravvolte. V. Diſvolgere.

Spiegáre. *Explico*, *cas*. Tomaciti, cim, ciòſam. Iſtomaciti, civam, ciòſam. Spiegare il ſuo concetto. *Proloqui cogitata*. Iſtomaciti ſvoju miſao. Spiegar tela, o coſa ſimile ravvolta. *Evolvo*, *vis*. Odmotati, tavam, taòſam. Ràſmotati, vam, taòſam. Odvitti, viam, viòſam. Ràſvitti, viam, viòſam. Raſviati, viam, viaòſam.

Spiegáto, dichiarato. V. Eſpoſto. Spiegato, inteſo di coſa involta. *Explicatus*, *ta*, *tum*. Odmotan, na, no. Ràſmotan, na, no. Odvit, ita, ito. Raſvit, ita, ito.

Spiegazióne. *Explicatio*, *onis*. *f*. Iſtomacegne, gna. n. Iſgovoregne, gna. n. Iſgovor, ora. m. *Iſgovor od gnekieh osobitieh, i puku neobicjajnieh rjecji*, Gjorg. Pf. Iſgovaragne, gna. n.

Spietatamente. *Immiſericorditer*. Nèmillo. Nèmilloſno. Nèmillòſardno. ſlòſardno. Nèmilloſtivo.

Spietáto. *Immiſericors*, *cordis*. Nèmilli, la, lo.

I nèmille sej nakaſni, Palm. Chr.

Nèmilloſne cinee, *koje &c.* Palm. Chr.

Nèmilloſni, ſna, ſno. Nèmillòſardni, dna, dno. Nèmillòſardnik, ka. m. ſuſt. Nèmilloſnik, ka. m.

Spiga delle biade. *Spica*, *cæ*. *f*. Klas, ſa. m. Klasje, sja. n. Le ſpighe.

Tu joſtera klasje ſcitno

Ne dobrose pocne bjelit, Palm. Chr. Spiga ſenza reſte. *Spica imberbis*. Klas beſ osja. Spiga con le reſte. *Spica armata*. Klas ſ' osjem. Chi produce ſpighe. *Spicifer*, *ra*, *rum*. Klasòrodni, dna, dno. ſcitòrodni, dna, dno.

Spigáre, far la ſpiga. *Spico*, *cas*. Klaſatiſe, sàmſe, ſaòsàmſe. Iſklaſatiſe, ſivàmſe, ſaòsàmſe. Pròklizati u klas, zavam, zaòſam.

Spigáto, che ha fatto la ſpiga. *Spicatus*, *ta*, *tum*. Klaſaſt, ſta, ſto.

Spigo, pianta odorifera. *Nardus italica*. Deſcpik, ka. m.

Spígola, peſce. *Lupus*, *pi*. *m*. Lubin, lubina. m. Smudut, ta. m.

Spigolamento, il raccorre la ſpiga. *Spicilegium*, *gii*. *n*. Paljetkovagne klasja.

Spigoláre, cioè cogliere le ſpighe avanzate a' mietitori. *Spicas legere*. Paljetkovati klasje, kujem, paljetkovòſam. Kuppiti klasje.

Spigolatóre, colui, che coglie le ſpighe. *Spicilex*, *legis*. *m*. Paljetkovalaz klasja, vaoza. m.

Spigolatríce. *Spicilega*, *gæ*. *f*. Paljetkovaliza od klasja.

Spígolo, punta acuta. *Spiculum*, *li*. *n*. Rat, ta. m. Art, ta. m.

Spilláre una botte. *Dolium forare*. Pròvartjeti bacvu. Nàvartjeti bacvu.

Spillo, e ſpilletto. *Acicula*, *læ*. *f*. Pribodacja, ce. f. Ighla glavata, alli glavicjata. Spillo, trivello. V. Trivello.

Spilorcería. *Tenacitas*, *tatis*. *f*. Sramotna tjeſnochja. Prilakomos, ſti. f.

Spilorcio. *Sordidus*, *da*, *dum*. Zjepìdlaka, ke. f. Prilakomaz, komza. m.

Spina, inteſo di peſce. *Spina*, *næ*. *f*. Koſt, ſti. f. Spina, inteſo di ſiepe. *Vepres*, *prium*. *m*. Dracja, ce. f. Tarn, rna. m. Spina bianca. *Spina alba*. Glogh, ga. m. Bjela dracja. Di ſpina, add. *Spineus*, *nea*, *neum*. Tarnov, nova, novo. Dracevni, na, no.

Na glavùmù pak nàmechju

Od tarnove krunnu drace. Palm. Chr.

Spinace, erba nota. *Spinacia*, *ciæ*. *f*. Spinach, chja. m.

Spinéto, luogo piantato di ſpine. *Spinetum*, *ti*. *n*. Dracìſcte, ſcta. n. Tarnoviſcte, ſcta. n. Dracje, cja. n.

Dracje okolo htjèjmù klasti. Ivann. Handracja, ce. f. Nalogh, illi naraſcaj targna. *Varſceòse u jedan nalogh, alliti naraſtaj kupjene, targna, i koprive*, Gjorg. S. Ben.

Spíngere, e ſoſpingere, dar la ſpinta. *Impello*, *lis*. Tiſnuti, illi tiskati, kam, kaòſam, illi tiſnuòſam.

Tiska, goni, otetse iſtte. Oſm. Rinuti, gnivam, nuòſam. Pòrinuti, gnivam, nuòſam. Pòtiſnuti, kujem, nuòſam.

Pòtiſnùnas, i oborj

U ponorne jame ove. Palm. Chr. Spingere fino a qualche luogo. *Protrudere*. Dòtiſnuti, tiſnivam, tiſnuòſam. Dòrinuti, nivam, nuòſam. Spingere dentro. *Intrudo*, *dis*. Utiſnuti, nivam, nuòſam. Ugoniti, nim, niòſam. Utiskati, kivam, kaòſam. Spingere fuori. *Extrudo*, *dis*. Iſtiskati, kivam, kaòſam. Iſgoniti, nim, niòſam. Iſrinuti, gnivam, nuòſam. Iſghnati, gonim, naòſam. Spingere indietro. *Retrudo*, *dis*. Otiſnuti, illi otiskati, kivam, kaòſam. Spingere, cioè far forza per

per muovere qualche coſa. *Impello, lis.* Uprjeti, upirem, prôſam. Upirati, pirem, upirôſam. Rinuti. Tiſnuti. Spingere innanzi come animali, uomini per forza. *Compello, lis.* ſgoniti, nim, niôſam.
ſgone u vojsku skupp pastiraa &c. Oſm.
Spingerſi dentro. *Immittere ſe.* Prôtiſnutiſe. Prôtiskatiſe, knjèmſe, kaôsâmſe.
Kroſ ornſcje tèrse golo
Prôtiskuje, i protice. Oſm.
Prôtisſlèse sillom tuda
S' golom sabgljom u desnizi. Oſm.
Prôtiskivatiſe, vâmſe, vaôsâmſe. Freq. Tiskatiſe, tiskâmſe, kaôsâmſe. Utiſnutiſe, nivâmſe, nuôsâmſe.
Tiskàse, arve, sarne, skace,
I gljutòse nèpokoi. Palm. Chr. Spingerſi contro. *Irruo, ruis.* ſâtarciatiſe, kivâmſe, ſâtarcjaôsâmſe. Tiſnutiſe ſuproch tkomu. Sunutiſe, gnujèmſe, nuôsâmſe na tkoga.
Sviìe dusi ſli sunutce &c. Palm. Chr.
Ter illiìe pogljem sunu &c. Palm. Chr.
ſabucjatiſe, cjujèmſe, ciôsâmſe. V. Aſſaltare.
Spingimento, lo ſpingere, o dar la ſpinta. *Impulſus, ſus. m.* Tiskagne, gna. n. Tiſnutje, tja. n. Pòrinutje, tja. n. Rinutje, tja. n. Lo ſpinger dentro. *Intrudere.* Utiſnutje, tja. n. Utiskagne, gna. n. Lo ſpinger fuori. *Extrudere.* Iſtiskagne, gna. n. Lo ſpinger indietro. *Retrudere.* Otiſnutje, tja. n. Otiskagne, gna. n. Lo ſpinger, il muovere per forza. *Impellere.* Uprjegne, gna. n. Upiragne, gna. n. Lo ſpingerſi contro. *Irruere.* ſâtarcjagne, gna ſuproch tkomu.
Spinóſa, cioè porco ſpinoſo. V. Iſtrice.
Spinóſo, che ha ſpine. *Spinoſus, ſa, ſum.* Dracevan, vna, vno. Tarnov, nova, novo.
Spinta, l'atto di ſpingere. *Impulſus, ſus. m.* Tiſnutje, tja. n. Tiskagne, gna. n. Rinutje, tja. n. Pòrinutje, tja. n. Utiskagne, gna. n. Utiſnutje, tja. n. Ughnagne, gna. n. Iſtiskagne, gna. n. Secondo il ſenſo de' verbi ſuddetti. Spinta, il far forza. *Impulſus, ſus. m.* Upregne, gna. n. Upiragne, gna. n. Colui, che dà la ſpinta. *Impulſor, ſoris. m.* Tiskalaz, kaoza. m. Upiralaz, raoza. m.
Spinto. *Impulſus, ſa, ſum.* Rinut, ta, to. Pòrinut, ta, to. Tiſnut, tiſnuta, nuto. Spinto dentro. *Intruſus, ſa, ſum.* Utiskan, na, no. Ughnan, na, no. Spinto fuori. *Extruſus, ſa, ſum.* Iſtiskan, na, no. Iſaghnan, na, no. Spinto, moſſo. V. Moſſo.
Spióne. V. Spia.
Spióvere, ceſſar di piovere. *Pluviam deſinere.* Prìſtati daſcd.
Spiráglio, feſſura di tetto, muro, e ſimili, per la quale l'aria, e il lume trapella. *Spiraculum, li. n.* Rieſ, ſa. m. Puklina, ne. f. Spiraglio, per dove può uſcire l'aria. *Spiramen, minis. n.* Odihaj, ja. m. Duſcnik, ika. m.
Spiramento, lo ſpirare per morire. *Expiratio, tionis. f.* Iſdahnutje, tje, n. Iſdiſagne, gna. n.
Spiráre per morire. *Expiro, ras.* Iſdahnuti, nivam, nuôſam. Iſdiſati, ſcem, ſaôſam. Spirare per ſoffiare. V. Soffiare. Spirare per reſpirare. V. Reſpirare. Spirare per inſpirare. V. Inſpirare.
Spiráto, morto. *Expiratus, ta, tum.* Prìminuo, nula, nulo. Spirato, come diceſi lo Spirito Santo dal Padre, e dal Figliuolo. *Spiratus, ta, tum.* Duhovan, na, no.
Spirazióne per inſpirazione. V. Inſpirazione. Spirazione del Padre, e del Figliuolo, che ſpirano lo Spirito Santo. *Spiratio, tionis. f.* Duhovagne, gna. n. *Jedinoga Duhovagna da iſhodi*, Rit.
Spiritále. V. Spirituale.
Spiritarſi. *A cacodæmone invadi.* Biti muccen od hudobe. Biti uſet od djavla. V. Indemoniato.
Spiritáto, indemoniato. *Energumenus, na, num.* Posjedjen od vragovaa. Obsjedjen od djavla. Obnèvogljen, illi muccen od vraga.
Spírito. *Spiritus, tus. m.* Duh, ha. m. Spirito famigliare. *Dæmon familiaris.* Mazich, mazichja. m. Tintilin, na. m. Mazaruo, rula. m. Spirito, cioè il reſpiro. V. Reſpirazione. Ultimo ſpirito, diceſi di chi ſta per morire. *Poſtremus ſpiritus.* Najposledgne odiſagne, illi dihagne. Rapito in iſpirito. V. Eſtaſi. Spiriti, cioè anime dannate, che apparendo ſpaventano. *Larvæ, varum. f. pl.* Prikaſa, ſe. f. Neman, ni. f. Duſce uſudjene. Nochniza, ze. f.
Occìtjle svojome uſela tamnosti'
Nochniza, kojome tuſcjânsi ſàdosti. Tir. Upirina, ne. f. Uſma, me. f. Mora, re. f. Vukôdlak, ka. m. Puſtoloviza, ze. f. Varie ſorti di larve.
Pòsred kopna, pòsred morra

Svè-

Svèsctòe vraſcjeh gardobsctinaa ,
Pustoloviz' , uſmaa , moraa
Vukòdlakaa , upirinaa ; Palm. Chr. Si prendono altresì queſti nomi nel ſignificato di larve diaboliche .

Spírito Santo , la terza perſona della Santiſſima Trinità . *Spiritus divinus* . Duh ſveti.
Dusce sveti , kjêm sva iſhode &c. Palm. Chr. Vjecna gljubav .
Vir od slasti , chjachko od mira ,
Vjecna gljubav , Duh Prìsveti , Gjorg. Raſl.

Spirituále , toccante a ſpirito . *Spiritualis , & hoc le* . Duhovni , na , no . Duſcevni , na , no .

Spiumáre , levar , o pelar le piume . *Deplumo , mas* . Peruſcjati , ſcjam , ſcjaòſam . Operuſcjati , ſcjavam , ſcjaòſam . ,

Spiumáre , ſuſt. lo ſpiumare . *Deplumatio , onis . f.* Peruſcjagne , gna . n. Operuſcjagne , gna . n.

Spiumáto . *Deplumatus , ta , tum* . Operuſcjan , ſcjana , ano .

Spizzicáre . *Carpo , pis* . Sctipati , pgljem , paòſam . Nàſctipati , ſctipgljam , paòſam .

Spizzicáre , ſuſt. lo ſpizzicare . *Carpere* . Sctipagne , gna . n. Nàſctipagne , gna . n.

Splendente . V. Riſplendente .

Spléndere . V. Riſplendere . Splendere più . V. Riſplendere .

Splendidamente , magnificamente . *Splendide.* Blagòdarno . Goſpodski .

Spléndido , magnifico . *Splendidus , da , dum.* Goſpodski , ka , ko . Blagòdarni , na , no .

Splendóre , luſtro . *Splendor , doris . m.* Svjetlos , ſti . f. Sjagne , gna . n. Jaſnos , ſti . f.
Gnekom pòsmjeh svoj otvora ,
Kjèmmû misli ràſveselji ,
Gnekom jasnos od poſora
Kjèmmû odkriva daan prìbjeli , Mand. Bun.
Splendor del ſole . *Jubar , baris . n.* Jaſnos ſuncjana . Suncjana ſvitlos . Circondato da ſplendore . *Splendore circumfuſus* . Obſinut od ſvjetloſti . V. Luce . Vincere in iſplendore . V. Vincere .

Spóglia , quello , di che altri ſi è ſpogliato. *Spolium , lii . n.* Svuceno , na . n. Spoglia di ſerpe . V. Scoglia .

Spogliamento . *Spoliatio , onis . f.* Svucegne , gna . n. Lo ſpogliare . *Spoliatio , onis . f.* Svucegne , gna . n. Svlacegne , gna . n.

Spogliáre . *Spolio , lias* . Svuchi , ſvlacim , kaòſam . Svlaciti , cim , ciòſam . Spogliare ignudo . *Nudo , das* . Ogoliti , livam , liòſam .
I dàsàmse ogolio ,
I beſ ſdravglja , i beſ cjasti ,
I da vechje Sunza dio
Ne moſcèmê segne dopasti , Raſm.
Svuchi gola . Spogliarſi . *Exuere veſtes .* Svuchìſe iſ hagline .

Spogliáto . *Spoliatus , ta , tum* . Svucen , cena , ceno . Svlacen , cena , ceno . Spogliato nudo . *Denudatus , ta , tum* . Ogoljen , na , no . Svucen goo , cena , ceno . Non iſpogliato . *Inſpoliatus , ta , tum* . Nèſvucen , cena , ceno . Nèſvlacen , na , no . Spogliato , cioè nudo . V. Nudo .

Spogliatójo , luogo , dove le genti ſi diſpogliano . *Spoliarium , rii . n.* Svlacioniza , ze . f.

Spogliatóre , colui , che ſpoglia . *Spoliator , ris . m.* Svlacitegl , glja . m.

Spogliatríce , colei , che ſpoglia . *Spoliatrix , tricis . f.* Svlacitegliza , ze . f.

Spóglie . *Spolia , liorum . n. pl.* Odor , ra . m. Pljen , pljena . m.

Spóglio per bottino . V. Preda .

Spola , iſtromento , ſopra il quale ſi volge il filo , o la lana per uſo de' teſſitori . *Radius , dii . m.* Sovjelo , la . n.

Spoleti , cit. dell' Umbria . *Spoletium , tii . n.* Spolet , ta . m.

Spolpáre . *Pulpam detrahere* . Dighnuti mekotu . Ogoliti koſti .

Spolpáto . *Carne ſpoliatus* . Goo , gola , lo . v. g. Gole koſti .

Spolverizzamento , lo ſpolverizzare . *In pulverem redactio* . Smarvjegne , gna . n. Obratjegne u prah .

Spolverizzáre , ridurre in polvere . *In pulverem redigere* . Smarviti , marvim , viòſam . Obratiti u prah , obrachjam , obratiòſam . Spolverizzare , aſperger di polvere . V. Polvere .

Sponda , l' eſtremità di qualche coſa , come di letto , fiume , e ſimili . *Sponda , da . f.* Kraj , ja . m. Sponda di fiume . V. Ripa.

Sponga , materia nota da ſciugar l' acqua. *Spongia , gia . f.* Spenga , ghe . f. Spuga , ghe . f.

Spongáre , nettar con la ſponga . *Spongia tergere* . Oſpengati , gavam , gaòſam . Oſpugati , ſpugam , gaòſam . Spengati , ſpengam , gòſam .

Spongáre , ſuſt. lo ſpongare . *Spongia abſtergere* . Spengagne , gna . n.

Sponghetta , ſponga piccola . *Spongiola , la . f.* Spenſciza , ze . f.

Spongióſo , ſimile alla ſponga . *Spongioſus ,*

ſa ,

ſa, *ſum*. Spugaſt, ſpugaſta, ſpugaſto.
Sponſalízio. V. Maritaggio.
Spontaneamente. V. Volontariamente.
Spontáneo. V. Volontario.
Spopoláre, e ſpopulare, votar di popolo qualche luogo. *Urbem*, *vel oppidum populo viduare*. Opuſtiti, tivam, tiòſam. Uciniti puſt grad, illi ſelo.
Spopoláto. *Populo viduatus*. Opuſtjen, na, no. Puſt, puſta, puſto.
Spoppamento, lo ſpoppare. V. Slattamento.
Spoppáre, slattare. V. Slattare.
Sporcamente, cioè diſoneſtamente. *Obſcæne*. Nècìſto. Bludno. Ozkvargneno. Ghnuſno. Nèpoſčeno. Sporcamente, con iſporchezza. *Spurce*. Ghnuſno. Nècìſto.
Sporcáre, lordare. V. Imbrattare.
Sporcízia. V. Sozzura.
Sporco, ſuſt. *Spurcus*, *ci*. *m*. Ghnuſnik, ka. m. Ghnuſaz, ſza. m.
Sporco, add. diſoneſto. *Obſcænus*, *na*, *num*. Nècìſt, ſta, ſto. Bludan, dna, dno. Nèpoſčen, ena, eno. Ghnuſan, ghnuſna, ghnuſno. Sporco, lordo. V. Imbrattato.
Spórgere. *Porrigo*, *gis*. Dòdatti, dajem, daòſam. Sporgere in fuori. *Promineo*, *nes*. Iſveſtìſe, vodìmſe, veòsàmſe. Iſnoſitiſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Tarcjati. v. g. Tarcìmù garba. La gobba gli ſporge in fuori. Sporgere in fuori in att. *Exporrigo*, *gis*. Iſvaditi, vodim, veòſam. Iſnoſiti, ſim, ſiòſam. Coſa, che ſporge in fuori. *Prominens*, *entis*. Iſveden, ena, eno. Sčo tarci.
Sporgimento, lo ſporgere. *Porrectio*, *onis*. *f*. Dòdagne, gna. n.
Sporta, ſorte di ceſta. *Sporta*, *tæ*. *f*. Partva, ve. f. Sparta, te. f.
Sportella, dim. di ſporta. *Sportula*, *læ*. *f*. Partviza, ze. f. Spartiza, ze. f.
Sportiglióne. V. Nottola.
Spoſa, donna novellamente maritata. *Sponſa*. Nevjeſta, ſte. f. Skoròdovedena, illi dovedena iſ nova.
Kojàje iſ nova srechno dovedena, Ivann.
Far da ſpoſa, cioè far lo ſchizzinoſo. V. Ritroſo.
Spoſamento, lo ſpoſare. *Nuptias inire*. Rukovagne, gna. n. ſàrucegne, gna. n. Vjeregne, gna. n.
Spoſáre per verba de preſenti. *Verbis præſenti tempore conceptis nuptias inire*. Rukovati, kujem, vaòſam. ſcenitìſe, nìmſe, niòsàmſe; dell' uomo. *De futuro*. Vjeriti, rim, riòſam. ſàruciti, civam, ciòſam. Spoſarſi, prendere per iſpoſa. *De-ſponſo*, *ſas*. Vjeritìſe, rìmſe, illi vjeràmſe, vjeriòsàmſe. Parſtenovati, ſtenujem, vòſam.
Spoſáta. *Deſponſa*, *ſæ*. *f*. ſàrucena, ne. f. Vjerena, ne. f. Parſtenovana, ne. f.
Spoſáto. *Sponſus*, *ſi*. *m*. Vjeren. ſàrucen, na. m.
Spoſo, che ha data parola ec. *Sponſus*, *ſi*. *m*. Vjerenik, ka. m. ſarucenik, ka. m. Spoſo, uomo novellamente ammogliato. *Sponſus*, *ſi*. *m*. Mladòſcegna, gne. m. Drugh ſàrùcni.
Dobro srechnom jeda ſgodom
Gne ſàrùcni drugh iſide. Palm. Chr.
Sprecáre. V. Prodigaleggiare.
Sprecáto. V. Conſumato.
Spregevole. V. Diſpregevole.
Spregiáre. V. Diſpregiare.
Spregiáto. V. Diſpregiato.
Sprégio. V. Diſpregio.
Sprémere. *Exprimo*, *mis*. Oſceti, ſcimgljem, ſceòſam. Oſcimati, oſcimam, maòſam. Iſſceti, ſcimam, alliti ſcimgljem, ſceòſam.
I dàmjie koſti iſſcela,
Karv iſpila, *meso iſjela*. Raſm. Iſtjeſčiti, tjeſčim, ſčiòſam. Iſaſceti, ſcimgljem, ſceòſam. Iſaſcimati, ſcimam, maòſam. Iſteghnuti ſok, teſcem, teghnuòſam.
Spremitúra, lo ſpremere. *Expreſſio*, *onis*. *f*. Oſcetje, tja. n. Iſaſcetje, tja. n. Oſcimagne, gna. n. Iſaſcimagne, gna. n. Iſtjeſčegne, gna. n.
Spremúto. *Expreſſus*, *ſa*, *ſum*. Oſcet, eta, eto. Iſaſcet, eta, eto. Iſaſciman, na, no. Iſtjeſčen, na, no.
Sprezzamento. V. Diſpregio.
Sprezzáre. V. Diſpregiare.
Sprigionáre. V. Scarcerare.
Sprofondáre. V. Abiſſare.
Sprolongamento. V. Dilazione.
Sprolongáre. V. Differire.
Sprométtere, dir di non voler mantenere la promeſſa. *Promiſſum retractare*. Opòrechìſe, ricèmſe, rekaòsàmſe. Udriti nàſe, udaram nàſe, udriòsàm nàſe.
Sprométtere, ſuſt. lo ſpromettere. *Retractatio promiſſi*. Opòrecegne, gna. n. Udregne nàſe.
Spronája, piaga fatta dallo ſperone. *Ulcus calcari factum*. Ranna oſtrogom ucignena.
Spronáre, pungere con lo ſperone. *Stimulo*, *las*. Badati oſtrogom, dam, daòſam. Oboſtit oſtrogom. ſboſtit kogna, ſbadam, ſbadaòſam.
Gvoſdovitjem ſtkripa kollim,

 I *ogh-*

I oghgnene ſbadav kogne . Gjorg. Ps.

Spronáta , e anche ſperonata . *Calcaris ictus.* Obod oſtroghni.

Spronáto . *Calcari concitatus* . Oſtrogom oboden , dena , deno .

Spróne . *Calcar* , *ris* . *n.* Oſtroga , ghe . f. Mahmu*ſ*a , *ſ*e . f. Ill. barb. Sprone , quell' unghione , che ha il gallo . *Calcar crure eminens* . Nokat , kta . m. Sprone di nave . V. Sperone .

Sproporzionáto . *Aſymetrus* , *tra* , *trum* . Nèskladan , dna , dno .

Spropóſito , il contrario di propoſito . *Ineptia* , *ptiæ* . *f.* Ludos , ſti . f. Bè*ſ*putnos , ſti . f. Nèra*ſ*bor , ra . m.

Kolìkrat govoru , *Gospoje* , *s' kìm na ſbor*,
Tolìkrat satvoru kìgodi nèraſbor . Sciſc.

V. Abbagliamento . Spropoſito di parole , o fatti . *Inepte dictum* , *factum* . Ludo receno , illi ucigneno . Bè*ſ*putno receno , illi ucigneno .

Spropriáre , privare di proprietà . *Propriis orbare* . Raſtaviti tkoga blagom , kuchjom &c. Spropriarſi . *Proprietate ſe abdicare* . Raſtavitìſe blagom . Odrechìſe blaga &c. Odſvoitìſe , odſvajàmſe , odſvoiòsàmſe .

Sprovvedutamente , alla ſprovviſta . *Improviſo* . I*ſ*nènadne . Nèprovidno . Nèſpravno .

Sprovvedúto , ſprovviſto . *Imparatus* , *ta* , *tum* . Nèſpravan , vna , vno . Nèprovidjen , na , no .

Sprovviſto , sfornito , come di danari ec. *Nudus* , *da* , *dum* . Potreban , potrebna , bno . Nèprovidjen , na , no .

Spruzzamento , bagnamento leggiero . *Aſperſio* , *onis* . *f.* Pòkropgljegne , gna . n. Kropgljegne , gna . n. Sctrapagne , gna . n. Pòſctrapagne , gna. n.

Spruzzáre , aſpergere . V. Aſpergere .

Spruzzáto . V. Aſperſo .

Spulciamento , lo ſpulciare . *A pulicibus purgatio* . Opughjagne od buhaa .

Spulciáre , tor via le pulci . *Pulicibus purgare* . Opughjati buhe , pughjam , opughjaòſam .

Spulciáto . *Pulicibus purgatus* . Opughjan od buhaa . Spulciarſi . Opughjatìſe &c.

Spuma . V. Schiuma .

Spumáre , fare , o mandar ſpuma . *Spumo* , *mas* . Pjeniti , nim , pjeniòſam .

A pjegnasce pun gorkosti
Sve cemere jeſik ſcive , Raſm. Varviti pjenna , vi , vilàje . v. g. Varvìmû pjenna i*ſ* uſtji. *ſ*âpjeniti , nivam , niòſam .

Spumáre , ſuſt. lo ſpumare . *Spumare* . Pjenegne , gna . n.

Spumóſo . *Spumeus* , *mea* , *meum* . Pjenív , va , vo . Pjenaſt , ſta , ſto .

Spuntamento , rintuzzamento di punta . *Mucronis hebetatio* . Ulomgljegne , gna . n. I*ſ*tupjegne , gna . n. Spuntamento , cominciamento di naſcere . *Apparitio* , *onis* . *f.* I*ſ*tjezagne , gna . n. Objavgljegne , gna . n. I*ſ*tecegne , gna . n. Svanutje , tja . n. Proprio del giorno . Niknutje , tja . n. Proprio de' ſemi , e fiori .

Spuntáre , rintuzzare . *Hebeto* , *tas* . Uvarnuti rat . *ſ*âtupiti . I*ſ*tupiti rat , pivam , piòſam . Spuntare , levar la punta . *Adimere mucronem* . Ulomiti rat . Okarnuti rat . Spuntare , come i ſemi , fiori . *Erumpo* , *pis* . Niknuti , nicem , knuòſam .

S' vjenzom , *kìoj sviij ruſciza*
U rajskjeh pogljeh nikla . Palm. Chr.

Spuntare , incominciar a naſcere , o apparire . *Appareo* , *res* . Oſvanuti ; proprio del giorno , nivam , nuòſam . Objavgljatìſe , gljàmſe , viòsàmſe .

Evo druſcbo slavan dosti
Svecjanìse dan objavglja . Palm. Chr.

I*ſ*tjezati , illi i*ſ*tjechi , tjecem , tekòſam . Pomigljati , gljam , gliòſam .

Pomigljajuch iſa goraa
Glavu rusam nakichjenu . Palm. Chr.

Pomigljatìſe , gljàmſe , gljaòsàmſe .

Spuntáto , che non ha punta . *Sine mucrone* . Okargnen , na , no . Iſtupgljen , na , no . Okarnut , ta , to .

Spuntóne . *Stimulus* , *li* . *m.* Oſtan , na . m. Scigljak , glka . m. Spuntone , arma in aſta . *Haſta præferrata* . Harba , be . f. Sctap ſcigljaſti .

Spurgamento , raſchiamento . V. Raſchiamento .

Spurgáre , raſchiare . V. Raſchiare .

Sputacchiáre , ſputar poco , e ſpeſſo . *Sputo* , *tas* . Opgljuvati , opgljuvam , vaòſam . Sputacchiare uno . *Aliquem conſputare* . I*ſ*pgljuvati tkoga . Pòpgljuvati . Nàpgljuvati , gljuvam , gljuvaòſam .

Màsû liza pòpgljuvana ,
Da ti ostanesc ocistjena . Ivann. Sputacchiare in più parti . Rà*ſ*pgljuvati , pgljuvam , vaòſam .

Sputacchiatóre , colui , che ſputa poco , e ſpeſſo . *Sputator* , *toris* . *m.* Opgljuvalaz , vaoza . m.

Sputácchio . V. Sputo .

Sputamento , lo ſputare . *Expuitio* , *onis* , *f.* Pgljuvagne , gna . n. Pgljunutje , tja . n. Lo ſputare nel detto ſenſo . Nàpgljuvagne , gna . n.

Spur-

Sputáre, mandar fuori ſaliva. *Sputo*, *ſpuis*. Pgljuvati, gljujem, vaòſam. Pgljunuti, pgljujem, nuòſam. Sputare in faccia. *In os expuere*. ſàpgljunuti u obraſ komùgodir. Sputar ſangue. *Sanguinem expuere*. Pgljuvati karv. Sputar addoſſo ad uno. *Conſpuo*, *ſpuis*. Pgljunuti na tkoga. Sputar molto in un iſteſſo luogo. *Locum ſputis inquinare*. Nàpgljuvati, gljuvam, vaòſam.

Sputáto, imbrattato di ſputo. *Sputis oblitus*. Pgljuvan, na, no. Pòpgljuvan, na, no. Nàpgljuvan, na, no. Nel ſenſo de' verbi ſuddetti.

Sputo, materia, che ſi ſputa. *Oris excrementum*. ſapgljuvka, ke. f.

Meni ſàgne ſpravgljajùse
S' ſapgljuvkami ſauscnize. Mand. Bun.

Pgljuvotina, ne. f. Sputo di ſangue. *Sputum cruentum*. Pgljuvotina karvava. Pgljuvagne karvavo.

Sputtaneggiáre. V. Puttaneggiare.

Spuzzáre. V. Puzzare.

Squadernamento, lo ſquadernare, o voltar carte de' libri. V. Rivolgimento. Lo ſquadernare. *Diſſolvere*. Ràſveſagne, gna. n.

Squadernáre, volger le carte dei libri. V. Rivolgere. Squadernare, ſcioglier un libro. *Diſſolvo*, *vis*. Ràſveſati, veſcjujem, ſaòſam.

Squadernáto per rivolto. V. Rivolto. Squadernato, ſciolto. *Diſſolutus*, *ta*, *tum*. Ràſveſan, na, no.

Squadra, ſchiera in ordinanza. *Agmen quadratum*. Cetta ràſredjena. Squadra, o compagnia di ſoldati. V. Compagnia. Squadra, ſtromento, col quale ſi ſquadra. *Norma*, *mæ*. *f*. Redka, ke. f.

Squadráre, miſurare con la ſquadra. *Ad normam exigere*. Mjeriti redkom. Squadrare uno, conoſcerlo bene. *Perſpicere ſenſus alicujus*. Iſmjeriti tkoga. Pòſnati tkoga do ſvarhe.

Squadráto, part. conoſciuto bene. *Bene perſpectus*. Pòſnan do ſvarhe. Iſmjeren, na, no. Squadrato, quadro. V. Quadrato.

Squadro, lo ſquadrare con la ſquadra. Mjeregne redkom. Redkovagne, gna. n.

Squadro, peſce. *Squatus*, *ti*. *m*. Sklat, ta. m. Sklach, chja. m.

Squadronamento, lo ſquadronare. *Agmen inſtruere*. Raſredjegne, gna. n.

Squadronáre. *Agmen inſtruere*. Ràſrediti cette. Ràſrediti vojnike. Staviti vojnike u red.

Squadróne. *Agmen*, *minis*. *n*. Cetta ìſredjena.

Squagliáre, ſquagliarſi, liquefarſi. V. Liquefare.

Squállido. *Squallidus*, *da*, *dum*. Halav, va, vo.

Squallóre, ſozzura. *Sordes*, *dium*. Hala, le. f.

Squama. V. Scaglia.

Squamóſo. V. Scaglioſo.

Squarciamento, ſtracciamento. *Sciſſura*, *ræ*. *f*. Raſdiragne, gna. n. Deragne, gna. n.

Squarciáre. *Lacero*, *ras*. Raſdrjeti, raſdirem, draòſam. Prodrjeti, direm, draòſam. Raſplatiti, plachivam, tiòſam. *Kàdàse raſplati ſastor ovi*, Kaſſ. Iſ. Squarciare, fare in pezzi. V. Sbranare.

Squarciáto, ſtracciato. *Laceratus*, *ta*, *tum*. Raſdart, ta, to. Prodart, ta, to. Raſplachjen, na, no. Squarciato, sbranato. V. Sbranato.

Squartamento, lo ſquartare. *Diviſio quadripartita*. Raſcetvartjegne, gna. n. Ràſdjegljegne na cetvero.

Squartáre, dividere in quarti. *Quadripartito diſcindere*. Raſcetvartiti, tjujem, tiòſam. Na cetvero ràſdjeliti.

Squartáto. *Quadripartitus*, *ta*, *tum*. Raſcetvartjen, na, no. Ràſdigljen na cetvero.

Squilla, ovvero bulbo, ſpezie di cipolla. *Scilla*, *læ*. *f*. Skvila, le. f. Luk pasji.

Squittináre, dare i voti per elezione. V. Ballottare.

Squittínio. V. Ballottamento. Squittinio, l'adunanza de' cittadini per creare Magiſtrati. *Comitia*, *tiorum*. *n*. *pl*. Skupſtina, ne. f. Skupp, pa. m. Vjechje, chja. n.

Sradicáre. *Radicibus extirpare*. Iskorjepiti, pivam, piòſam.

Jak visoka jela vita,
Kù iskorjepi, *i pòhara*
Poplaviza strahovita. Palm. Chr.

Iſkorjeniti, gnivam, niòſam. *Vele mucnjie mogaobìgâ tada ìſvaditi*, *i iſkorjeniti iſ duscee*, Kom. Guliti. Iſguliti, gulim, guliòſam.

Er guli tamnosti, *i ſlobsStine svake*,
A ſjie kreposti hrabrene, *i jake*. Ekt. Rib.

Korjepiti, pim, piòſam.

Ma sSto zknjim, *ter hode dubja ne korjepim?* Tir.

Podrjeti iſàdna.

Kad Edomzi gnim' vikahu,
Vas iſàdna Grad podrite. Gjorg. Pſ.

Iſkinuti, iſkidam, iſkinuòſam.

Ova vlas, *kâ meni sardacze iſkide*, Nal.

Iſtarghnuti, gnivam, nuòſam. Raſkarciti,

ti, cjujem, ciòſam. Propriamente purgare terra incolta dagli ſterpi ec.

Sradicáto. *Extirpatus, ta, tum*. Iſkorjegnen, na, no. Iskorjepgljen. Iſgugljen. Raſkarcen, na, no. Iſkinut, nuta, nuto. Iſtarghnut, ta, to.

Sradicatóre. *Evulſor, oris. m.* Iſkorenitegl, glja. m. Iskorjepitegl, glja. m.

Sradicazióne, ſradicamento. *Evulſio, onis. f.* Iskorjepgljegne, gna. n. Iſguljegne, gna. n. Iſkorjegnegne, gna. n. Raſkarcegne, gna. n.

Srugginárе. V. Dirugginare.

Sta con Dio. *Salve*. Oſtaj s' Bogom.

Stabiáre. V. Letamare.

Stábile, ſuſt. V. Bene.

Stábile, ſermo, add. *Stabilis, & hoc le.* Stojechi, chja, chje. Stojuchi, chja, chje.

O slasti bjeguchja, o kratka radosti,
Mallòti stojuchja bji s' mojom mladosti,

Ragn. Raſl. Nèpomicni, icna, icno. V. Fermo, immutabile.

Stabilimento, lo ſtabilire. *Confirmatio, tionis. f.* Uſtanovitjegne, gna. n. Pòtvardjegne, gna. n. Utvardjegne, gna. n. Ukrjepgljegne, gna. n.

Stabilíre, determinare. V. Deliberare. Stabilire, ſermare. *Confirmo, mas.* Uſtanovititi, tjujem, tiòſam. Pòtvarditi, djujem, diòſam. Utvarditi, divam, diòſam.

Utvardìchju mû slobodu. Oſm. Ukriepiti, pgljujem, piòſam. Stabilirſi. *Firmare ſe.* Utvarditìſe, divàmſe, diòsàmſe.

Nèbi osela tvorbe bude,
ſa utvardìtse vjik Zariza. Oſm. Poſctapitìſe, pivàmſe, piòsàmſe.

Nu ne davi, prie negòsi
Sinovìmse poſctapio. Oſm. Uſtanovititìſe, illi okorjenitìſe, gnivàmſe, niòsàmſe.

Stabilità. V. Immutabilità.

Stabilíto, ſermato. *Firmatus, ta, tum.* Pòtvardjen, na, no. Utvardjen, na, no. Uſtanovitjen, na, no.

Stabilmente. *Stabilem in modum*. Stanovito. Utvardjeno. Stavno.

Stabio. V. Letame.

Staccamento. *Disjunctio, onis. f.* Raſlucegne, gna. n. Ràſdjegljegne, gna. n. Odkinutje, tja. n. Lo ſtaccare nel detto ſenſo. *Avulſio, onis. f.* Skinutje, tja. n. Odkidagne, gna. n.

Staccáre, diſtaccare. *Avello, lis.* Skinuti. Skidati, dam, daòſam. Odkidati, dam, daòſam. Odbitti, bjiam, biòſam. Staccare, ſeparare. V. Separare. Staccare l'anello dal deto. *Detrahere anulum*. Staknuti parſten, nivam, nuòſam.

Stadéra, ſtromento noto da peſare. *Statera, ra. f.* Mjerilo, la. n.

Stádico. V. Oſtaggio.

Stádio, l' ottava parte d' un miglio. *Stadium, dii. n.* Oſmi dio miglja.

Staffa, ſtrumento noto per montare a cavallo. *Stapes, pedis. f.* Stremen, ni. f.

Na stremenìsu obje stalle &c. Oſm. Uſengia, gie. f. Ill. barb.

Staffiére, palafreniere. *Circumpes, pedis. m.* Momak, mka. m. Sluga, ghe. f.

Staffiláre, battere con ſtaffile. *Loris cadere*, Iſbitti bicem, biem, biòſam.

Staffiláta, percoſſa di ſtaffile. *Scuticæ ictus*. Udoraz bicja.

Staffíle, ſferza di cuojo. *Scutica, cæ. f.* Bic, cja. m. Hangia, gie. f. Ill. barb. ma uſato. Staffile, ſtriſcia di cuojo, a cui ſta attaccata la ſtaffa. *Stapedis, lorum*. Kaiſc od ſtremeni.

Stafiſágria, erba, che uccide i pidocchi. *Caput pargium. Herba pedicularis*. T. delli Sp. Uſcglivaz, glivza. m.

Stággio. V. Oſtaggio.

Stagionáre. V. Maturare.

Stagióne, tempo. *Tempus, poris. n.* Vrjeme, mena. n. Doba, ba. n. Le quattro ſtagioni. *Quatuor anni tempeſtates*. Cetar doba od godiſcta. Tutte quattro ſi conchiudono ne' verſi ſeguenti.

ſa mê zvjetjem raſlizime
Proljetjèse mlado krunni,
ſa mê rudno ljetgne vrime
ſlatnjem klasjem gnive punni;
ſa mê ſrela Jesen paka
Kitti o dubju vochja svaka;
ſa mê plamen iſ kremena,
Darvo iſ gore vadi ſima, Raſm.

Stagnamento, lo ſtagnare, il coprir di ſtagno. Koſiteregne, gna. n. Sokoſiteregne, gna. n. Kalaiſagne, gna. n.

Stagnáre, ſi dice proprio del ſangue. V. Fermare. Stagnare il fluſſo. *Alvum inhibere*. Sùſtaviti otvoregne. Stagnare, non correre, ſi dice dell' acqua, che ſta ferma. *Stagno, gnas.* Leſcjati, ſcim, ſcjaòſam. Stagnare, coprir di ſtagno la ſuperficie de' metalli. *Stannum illinire alicui rei*. Pòkoſiteriti, koſiterim, riòſam. Koſiteriti, rim, riòſam. Kalaiſati, ſcem, ſaòſam. Ill. barb.

Stagnáro. *Faber ſtannarius*. Kalais, iſa. m. Koſiteritegl, glja. m.

Stagnáto. *Stanno illitus*. Pòkoſiteren, na, no. Kalaiſan, na, no. Ill. barb.
Stagno, metallo noto. *Stannum*, *ni*. *n*. Koſiter, ra. m. Kalaj, ja. m. Ill. barb. Di ſtagno. *Stanneus*, *nea*, *neum*. Koſiterni, na, no.
Stagno, raccolta d'acqua, che ſtagna. *Stagnum*, *gni*. *n*. Blatto, ta. n. Lokva, kve. f.
Stagno, cit. nel Raguſeo. *Stagnum*, *gni*. *n*. Ston, na. m. Di Stagno, della cit. di Stagno. *Stagnenſis*, *ſis*. Stonski, ka, ko. Di Stagno, cittadino di Stagno. *Stagnenſis*, *ſis*. Stognanin, na. m.
Stalla, luogo, dove ſi tengono le beſtie. V. Mandra. Stalla di cavalli. *Equorum ſtabulum*. Kognuſcniza, ze. f. Famiglio, o garzone di ſtalla. *Stabularius*, *rii*. *m*. Kognuhar, ra. m.
Stallaggio, mercede, che ſi paga all'oſte per ricetto di beſtie. *Locarium*, *rii*. *n*. Plachja fa kognuſcnizu.
Stallo, luogo dove ſi ſta. *Statio*, *onis*. *f*. Stagne, gna. n. Stallo, luogo de' canonici in coro. *Stallum*, *li*. *n*. Sjediſcée, ſcéa. n. Sjedaliſcée, ſcéa. n.
Stallóne, cavallo, o altra beſtia ſimile per far razza. *Admiſſarius*, *rii*. *m*. Paſduh, ha. m. Baſduh, ha. m.
Stamáne, ſtamattina. *Hoc mane*. Jutros. Sega jutra. Ovoga jutra.
Stame. *Stamen*, *minis*. Nitti, ti. f. Oſnova, ve. f.
ſnaj pauk er trudech o svojoj osnovi, Ragn. Raſl.
Stampa, forme di lettere, con le quali ſi ſtampa. *Tipi*, *porum*. *m. pl.* Slova, slovaa. n. pl. Stampa, impreſſione, cioè l'atto di ſtampare. *Impreſſio*, *onis*. *f*. Utjeſcéegne, gna. n. Pritjeſcéegne, gna. n.
Stampáre. *Typis tradere*. Utjeſcétiti, tujem, tioſam. Datti na ſvjetlos. Pritiſcétiti, vam, oſam. Pritjeſcétiti, vam, oſam.
Stampáto. *Impreſſus*, *ſa*, *ſum*. Utjeſcéen, na, no. Pritiſcéen, na, no.
Stampatóre. *Typographus*, *phi*. *m*. Utjeſcéenik, nika. m. Pritiſcéeonik, ka. m.
Stampella, croccia, baſtone, ſul quale ſi appoggiano gli ſtroppiati. *Gradarium fulcimentum*. Sćaka, ke. f. Camminare alle ſtampelle. Hoditi na ſćake.
Stampería, luogo dove ſi ſtampa. *Officina typographica*. Utjeſcéeniza, ze. f. Pritjeſcéeniza, ze. f. Pritiſtiſcée, ta. n. Pritiſcéonìza, ze. f.

Stancamento. V. Stanchezza.
Stancáre, ſtraccare. V. Straccare. Stancarſi, divenir ſtanco, o laſſo. *Laſſeſco*, *ſcis*. Umoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe. Uſtruditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Otruditiſe, divàmſe, diòsàmſe. Moriti ſnaghu. Tratiti ſnaghu. Moritiſe.
Alli on videch druſcbu dragu,
Ghdi ſàmuni moree, *i trate*
Po valovjeh moch, *i snaghu*, Palm. Chr.
Stancarſi molto. *Defatigor*, *garis*. Iſmoritiſe, rivàmſe, riòsàmſe. Iſtruditiſe, divàmſe, iſtrudiòsàmſe.
Stanchetto, ſtracchetto. *Laſſulus*, *la*, *lum*. Trudjahan, trughjahna, trughjahno.
Stanchezza. *Laſſitudo*, *dinis*. *f*. Umor, ra. m.
Putniku umora ter ni cjut, *ni truda*, Tir. Umornos, ſti. f. Umoregne, gna. n. Trud, da. m. Trudnos, ſti. f. Trudegne, gna. n. ſàtrudjegne, gna. n. Senza ſtanchezza. *Citra laſſitudinem*. Beſ umora.
Stanco, laſſo. *Laſſus*, *ſa*, *ſum*. Umoran, rna, rno. Iſmoren, na, no. Trudan, dna, dno. Umorni, rna, rno. V. Faticato. Stanco dal viaggio. *Laſſus de via*. Umoren s' puta.
Stanga della porta. *Repagulum*, *li*. *n*. ſavratniza, ze. f. ſaporniza, ze. f. ſapor, ra. m. ſaporiza, ze. f. Vratniza, ze. f.
Stangáre la porta. *Oſtium repagulo munire*. ſaprjeti vrata, ſapirem, pròſam. ſatvoriti ſaporom.
Stanotte. *Hac nocte*. Nòchjas. Ovu noch.
Stanza, luogo d'abitare. *Domicilium*, *lii*. *n*. Pribivaliſcée, ſcéa. n. Stagne, gna. n. Stan, na. m. Loſciſće, ſćéa. n. *ſa pripraviti u utrobi tvojoj ugodno loſciſcte Gospodinu tvomu*, Guc. Stanza, cioè camera. *Cubiculum*, *li*. *n*. Loſcniza, ze. f. Kram, ma. m. Staniza, ze. f. Stanza ſegreta, gabinetto. Staniza pòtajna. Stanza delle donne. *Gynæceum*, *cei*. *n*. ſcenski ſtan.
Stanzío, e ſtantivo, add. di coſa non freſca, ma di molto tempo. *Requietus*, *ta*, *tum*. Davgni, gna, gne.
Stáre. *Sto*, *ſtas*. Stati, ſtoim, ſtaòſam. Stojati, ſtoim, ſtojaòſam.
Samomu cjovjeku boglieje stojati,
Negh' sto ſtjeb priateglia uſdse imati. Ragn. Raſl. Star male, inteſo di malattia. *Egroto*, *tas*. Stati ſlo. Biti nèmochjan. Bolovati, lujem, bolovaòſam. Star a buon termine. *Bono loco eſſe*. Biti u dobru bitju. Star bene, ſtar ſano. *Valeo*, *les*. Biti ſdrav. Stati dobro. Star a ſentire.

re . *Auribus captare* . Priſluhivati , hivam , vôſam . Star ſopra di ſe , cioè guardarſi . *Sibi cavere* . Stati varhu ſebe . Cjuvatiſe , vâmſe , vaôsâmſe . Come ſtate , come ve la paſſate ? *Ut vales?* Kakôſi ? Kako ſtoiſc? Kakôſe chjutiſc ? Kako prôhodisc ? Io ſto meglio . Ja ſtoim boglje . Boglîſam . Star con le mani dietro le ſpalle . *Manibus poſt terga rejectis ſtare* . Stati s' rukami nâſada . Sta in extremis . *Venit ad ultimum* . Stoji na skoncjagnu . Star in piedi . *Sto* , *ſtas* . Stati na nogah . Star in ozio . V. Ozio . Star all' obbedienza d' alcuno . *In alicujus auctoritate manere* . Stati pod cigovom vlaſti . Star al ſindicato . V. Sindicato . Star a tavola . *Accubo* , *bas* . Stati ſa tarpeſom. V. Menſa . Lo ſtar a tavola . *Accubatio*, *onis*. *f.* Stagne , gna . n. Sjedegne ſa tarpeſom . Star alle ſtrette . *Anguſtius urgeri* . Nahoditiſe u tiſnochi . Stare a tu per tu , non cedere . *Verbum verbo reſpondere* . Nêdattiſe . Nêpriklonitiſe . Stare in ſe , ovvero in cervello . *Sua mentis eſſe* . Biti u pameti . Biti u ſvjeſti . Stare , o eſſer preſente. V. Preſente . Queſto ſta a me . *Eſt in meo dominatu* . Ovôje u mojoj vlaſti . Ovo u meni ſtoji . Stette a Roma tre giorni . *Roma conſtitit triduum* . Stôje u Rimu tri dni . Pribivôje u Rimu tri dni . Star ſulla punta , o in punta de' piedi . *Inſiſtere digitis* . Stati na parſtima od noghaa . Star ora ſu un piede , ora ſu un altro . *Alternis pedibus inſiſtere* . Stati ſad na jednom a ſad na drughom noſi . La ſalute della Repubblica ſta nella vita d' un ſolo . *Reipublicæ ſalus in unius anima conſiſtit* . Sahragnegne Skupovladagna uſdarſciſe u ſcivotu jednoga . Sacjuvagne Skupovladagna viſi o ſcivotu jednoga . Così ſta la coſa . *Ita res ſe habet* . Tako prôhodi ſtvar . Stando le coſe così . *Quæ cum ita ſe habeant* . Budduchi ſtvari tako . Prôhodechi ſtvari na ti nacin . Stavano a bocca aperta per aſcoltarlo . *Intentique ora tenebant* . Staliſu s' uſtima otvoreniem ſa sluſcjâtgâ . ſjaliſu sluſcjajuchigâ . Stare in caſa , tratteneſi dentro la caſa . *Domi manere* . Stati doma . Pribivati u kuchi . Cjuvati kuchju. Metaf. Star all' aria . *Sub dio morari* . Stati na otvorenu . Stare a ſtento . *Miſere vivere* . Trudno ſcivjeti . S' mukkom prôvodit ſcivot . Mucno ſcivjeti . Star bene , eſſer in buona ſanità . *Bene ſe habere* , *valere* . Biti dobro . Biti ſdravo . Prôhodit dobro . Star in capo al mondo . *Remotiſſimam regionem incolere* . Stati na kraj ſvjeta . Pribivati na kraj ſvjeta . Stare contro, eſſere dalla parte contraria . *Adverſæ partis eſſe* . Biti prema tkomu . Star dubbioſo . *Ancipitem eſſe* , *vel dubium* . Biti ſumgniv . Biti u ſumgni . Pribivati u ſumgni . Stati u ſumgni . Stare tra letto , e lettuccio , eſſere non intieramente ſano . *Integra non eſſe valetudine* . Biti mlohav . Biti beſcjav . Nêbiti dobro . Nêchjutiêtſe dobro . Biti tuſcjan . Star ſolo . *Solitarium hominem eſſe* . Biti ſam . ſcivjeti o ſebi . Biti ſamôſcivaz .

Starna , uccello noto . *Avis externa* . Skarſcjuglja , glje . f. Skvarſcjuglja , glje . f.

Starnutáre . *Sternuo* , *nuis* . Kihati , ham , haôſam . Kihnuti , kiſcem , noôſam . Starnutare ſpeſſo . *Sternuto* , *tas* . Uſkihatiſe , haôsâmſe . Ceſto kihati . Fare ſtarnutare . *Sternutamentum evocare* . Ciniti kihat .

Starnutazióne . *Sternutatio* , *onis* . *f.* Kihagne , gna . n. Kihaviza , ze . f.

Starnutella , ſpezie d' erba , che fatta in polvere , fa ſtarnutare chi la prende in naſo . Kihaviza , ze . f.

State . V. Eſtate .

Stateggiáre , dimorare la ſtate in un luogo. V. Eſtate .

Statéra . V. Stadera .

Stático . V. Oſtaggio .

Stato , cioè dominio . *Ditio* , *onis* . *f.* Vladagne , gna . n. Darſcjava , ve . f. Stato Eccleſiaſtico . *Regio Pontificia* . Papina darſcjava . Stato , l' eſſere , in cui ſi trova una caſa . *Status* , *tus* . *m.* Bitje , tja . n. Stagne , gna . n. Stato , qualità di perſone . *Gradus* , *dus* . *m.* Varſta , ſte . f. Stato religioſo . *Status religioſus* . Bitje popovsko , alli redovnicko .

Státua , figura di rilievo . *Statua* , *tuæ* . *f.* Kip , pa . m. Slika iſdjegljana . Prilika , ke . f.

Stoim jak prilika , *kojàre nèkrechje* . Ivann.

Statua d' argento . *Statua argentea* . Kip ſrebarni . Prilika ſrebarna . Statua d' uomo . *Statua virilis* . Kip cjovjecki .

Statuária , cioè arte di far ſtatue . *Statuaria* , *riæ* . *f.* Kipôtvorſtvo , ſtva . n.

Statuário , facitor di ſtatue . *Statuarius* , *rii* . *m.* Kipôtvoraz , rza . m.

Statuetta , ſtatua piccola . *Sigillum* , *li* . *n.* Mali kip .

Statúra , abitudine di corpo circa la grandezza , o picciolezza . *Statura* , *ræ* . *f.* Stas , ſa . m. Uſraſt , ſta . m.

Cjudna uſraſta , liza uresna
Nad svjem Chjachko Abram staſce . Palm. Chr. Statura alta , grande . *Statura proce-ra* . Viſoki ſtas . Viſoki kip . Statura giuſta , che è tra la grande , e la piccola . *Statura commoda* . Sredgni ſtas . Statura baſſa . *Statura brevis* . Malahni ſtas . Kip upleſan . Propriamente corto , e groſſo .
Kosmuràtje kip upleſan &c. Oſm. Statura grande , e groſſolana . *Statura magna , & rudis* . Kip nèſgromni . Stas nèoteſan .
Statúto , legge propria di qualche città . *Jus municipale* . Jakon gradski .
Stecca . V. Scheggia .
Steccamento , ſtuzzicamento di denti . *Dentium ſcalptura* . Cjaktagne ſubaa . Ciſtegne ſubaa .
Steccarſi , ſtuzzicarſi i denti . *Dentes ſcalpere* . Cjaktati , cjakchjem , taòſam . Ciſtiti , tim , tiòſam ſube .
Steccáto , palificata . *Septum , pti . n.* Ograda , de . f. Tabor , ra . m.
Stecco , legnetto ſottile da moſtrar le lettere . *Radius , dii . m.* Tokac , cja . m.
Stella . *Stella , læ . f.* ſvjeſda , de . f. Stella errante . *Stella errans* . ſvjeſda pomicna . ſvjeſda ſkitaciza . f. Stella fiſſa . *Stella inerrans* . ſvjeſda nèpomicna . Stella Diana . *Lucifer , ri . m* ſvjeſda Daniza . Daniza , ze . f. Contemplatore delle ſtelle . *Aſteroſcopus , pi . m.* ſvjeſdògledalaz , daoza . m.
Stellante , ovvero ſtellato , pieno di ſtelle . *Stellans , ntis* . ſvjeſdat , data , dato . ſvjeſdni , dna , dno . ſvjeſdovit , ta , to . *Na ſvjeſdivitomu sjedi pristogljи &c.* Alb. ſvjeſdami pobjen , bjena , bjeno .
Stellífero , add. che porta , o tiene ſtelle . *Stellifer , ra , rum* . Sſto ima ſvjeſde . ſvjeſdovit , ta , to .
Stelo , gambo di fiori , o erbe . *Calamus , mi . m. Stylus , li . m.* Bus , ſa . m.
Komu ostavj prjeka ſtleta
Plot beſ busa , bus beſ zvjeta . Mand. Gjorg. Stelo picciolo . *Humilis ſtylus* . Buſak , ska . m.
Zvjet , miris kì djeli na busku ſelenu . Gund. Dubr.
Stemperáre , far divenir quaſi liquida una coſa . V. Diſtemperare . Stemperare , levar del ſuo temperamento . V. Corrompere . Stemperare , levar la tempra al ferro . *Temperaturam ferro adimere* . Kaliti , lim , liòſam . Oslabiti gvoſdje .
Stendardo . V. Gonfalone .
Sténdere , diſtendere . *Extendo , dis* . Proſtrjeti , tirem , proſtraòſam . Sterati , rem , ſteraòſam .
Garda krila steru , i krechju , Palm. Chr. Pruſciti , ſcim , ſciòſam . Raſtrjeti , tirem , tròſam . Raſaſtrjeti , ſtirem , tròſam . Raſpeti , pignem , raſpeòſam . Stender la mano . *Porrigere manum* . Pruſciti , datti , proſtrjeti ruku . Pruſcjati , pruſcjam , pruſcjaòſam . Freq. Stendere intorno . *Circumextendere* . Obaſtrjeti , ſtirem , obaſtròſam . Obſtrjeti , ſtirem , ſtròſam .
Na glavizi , varh' nas kàje ,
Scjatorìse Zarski obstrisce . Oſm. Stendere le reti . *Tendere retia* . Proſtrjeti mreſce . ſapeti mreſce . Stendere il letto . *Sternere lectum* . Proſtrjeti odar . Stenderſi . *Extendor , deris* . Proſtrjetiſe , tirèmſe , ſtraòſàmſe .
Nadàsvèse on prostire ,
Vjeru hvalit Kraglja stavna . Palm. Chr. Proſtiratiſe , tiràmſe , ſtròsàmſe .
Harli Dunaj Kragl od rjekaa
Scirokòse ne prostira ,
I ne cini barſa tjeka . Palm. Chr.
Ah ! nèvjesna oholasti ,
Kùdse njèsi ti prostarla . Oſm. Proſtrjeti karſtjanſku vjeru . Stendere , dilatare la fede criſtiana . Stenderſi , slungarſi . *Extendere ſe* . Pruſcitiſe , ſcìmſe , ſciòsàmſe .
Nu kudàse daglje pruſci
Priko pogljaa , i dubravaa . Palm. Chr.
Stendimento , lo ſtendere . *Extenſio , onis . f.* Proſtiragne , gna . n. Steragne , gna . n. Raſapetje , tja . n. Pruſcegne , gna . n.
Stentáre . V. Faticare .
Stentatamente . *Duriter* . Trudno . Mucno . Nèvoglno .
Stento , nome . V. Fatica .
Stenuáre , divenir magro . V. Smagrire .
Sterco , merda . *Stercus , coris . n.* Ghnus , ſa . m. Govno , na . m. Ghnoj , ja . m. Sterco di cavallo . *Stercus eqvinum* . Ghnoj kognski . Sterco d' uomo . *Stercus humanum* . Govno cjovjecie . Sterco di bue . *Stercus bovinum* . Baloga , ghe . f. Baloſcina , ne . f.
Stercoráre . V. Letamare .
Stercoróſo , imbrattato di ſterco . *Stercoroſus , ſa , ſum* . Govnen , govnena , neno .
Stérile , infecondo . *Sterilis , & hoc le* . Nèplodni , na , no . Più ſterile . *Infœcundior , & hoc us* . Nèplodnji , njia , njie . Fare ſterile , cagionare ſterilità . *Sterilitate afficere* . Onèploditi , divam , diòſam . Ciniti nèplodna . Fatto ſterile . *Sterilitate affectus* .

ctus . Onèplodjen , na , no . Donna ſterile . *Sterilis* , *lis* . Nèplodniza , ze . f. Divenire ſterile . *Sterilitate affici* . Iſploditìſe, divàmſe , diòsàmſe .

Steriliſſimo . *Infœcundiſſimus* , *ma* , *mum* . Najnèplodnji , njia , njie . Prìnèplodnji , njia , njie .

Sterilità , infecondità . *Sterilitas* , *tis* . *f.* Nèplodnos , ſtí . f. *Narodu ſcidovskomu bjesce nèplodnos stvar sramotna* , *i nècjasna* . Kaſſ. B. M.

Sterminàre , mettere , o mandare in rovina. V. Eſterminare , rovinare . Sterminare per iſcacciare . V. Scacciare .

Sterminàto , ſmiſurato , e ſenza termine . *Immenſus* , *ſa* , *ſum* . Bèſkrajni , na , no .

Bjeſci , kud ſnasc , sčo hoch' cini ;
ſapad , i Istok vas òbhodi ,
I bèſkrajnoj po pucini
Svjet kruſcechi , Indie brodi , Raſin.

Sternutàre . V. Starnutare .

Sterpàme , copia di ſterpi . *Stirpium vis* . Hrecje , cja . n.

Sterpamento , l' eſtirpare . *Extirpatio* , *onis* . *f.* Iſkorjepgljegne , gna . n. Karcegne, gna. n. Ràſkarcegne , gna . n.

Sterpàre , eſtirpare . V. Sradicare .

Sterpàto . *Extirpatus*, *ta*, *tum* . Iſkorjepgljen, na,no . Ràſkarcen,na,no . Skarcen,na,no .

Sterpo . *Stirps* , *pis* . *f.* Hreciniza , ze . f.

Sterzàre , dividere in terzo . *Tripartito dividere* . Ràſdiliti na troje .

Steſo , diſteſo come in terra . *Projectus* , *ta* , *tum* . Proſtart , ta , to .

Na studenu ſàto ſemglju
Iſmoreni , *i prostarti &c.* Palm. Chr.

Pruſcen , na , no . Steſo intorno . *Circumextenſus* , *ſa* , *ſum* . Obaſtart , ta , to . Raſapet , peta , peto okolo .

Stèſſere , o diſteſſere , disfare il teſſuto . *Retexo* , *xis* . Ràſatkati , kavam , kaòſam . Steſſere come funi . V. Disfare .

Stèſſere , ſuſt. lo ſteſſere . *Retexere* . Ràſatkagne , gna . n.

Steſſo , e iſteſſo . *Idem* , *eadem* , *idem* . Iſti , iſta , iſto .

Steſſuto . *Retextus* , *ta* , *tum* . Ràſatkan , ràſatkana , ràſatkano .

Stile , coſtume , o modo di procedere . *Tenor* , *ris* . *m.* Obicjaj , ja . m. V. Coſtume. Stile , qualità , e modo di parlare . *Stylus* , *li* . *m.* Nacin govoregna .

Stilettata , colpo di ſtiletto . *Pugionis quadranguli ictus* . Udoraz ubodacja .

Stiletto , e ſtilo , arme nota . *Pugio quadrangulus* . Ubodac , cja . m. Hangjar , gjara.m.

Stilla . V. Goccia .

Stillàre , infondere . V. Infondere . Stillare, gocciare . V. Gocciare . Stillare , lambiccare . V. Lambiccare .

Stima , apprezzamento . *Æſtimatio* , *onis* . *f.* Zjena , ne . f. Pròzjena , ne . f. Stima per riputazione . V. Riputazione . Stima propria . *Sui æſtimatio* . Szjenna ſamoga ſebe. Di niuna ſtima . *Nullius æſtimationis* . Njedne ſzjenne . Accordarſi nella ſtima . V. Prezzo .

Stimàre , prezzare , ſtatuir il prezzo di una coſa . *Æſtimo* , *mas* . Pròzjeniti , nivam , niòſam . Zjeniti , nim , niòſam . ſàzjeniti, nivam , niòſam . Stimar caro . *Care æſtimare* . Pròzjenuti drago . Stimare , cioè tener conto . *Æſtimo* , *mas* . Szjeniti , nim , niòſam . Ciniti ſzjennu . Darſcjati u ſzjenni . Stimare , giudicare , penſare . V. Penſare . Stimare per niente . *Nihili facere* . Darſcjati ſa niſcta .

Stimàto , tenuto in ſtima . *Æſtimatus* , *ta* , *tum* . Szjegnen , na , no . Stimato , apprezzato . *Æſtimatus* , *ta* , *tum* . Pròzjegnen , na , no . ſàzjegnen , na , no .

Stimatóre , chi ſtima . *Æſtimator* , *ris* . *m.* Pròzjenitegl , glja . m.

Stimmate . *Stigmata* , *tum* . *n. pl.* ſcigagne , gna . n. Proſciga , ghe . f. Stimmate di S. Franceſco . *Divi Franciſci ſtigmata* . Ranne S. Franceska .

Stimmatizzàre . *Notis ſignare* . ſcigati , ſcigam , gaòſam . Pròſcigati . Con ferro infuocato trapaſſare tavola , o altro . ſàparliti , livam , liòſam .

Stimmatizzàto . *Notis ſignatus* . ſcigan , na , no .

Stimolàre , punger con ſtimolo . *Stimulis fodere* . Badati , dam , badaòſam oſtanom . Oboſtit . Obadati , dam , daòſam . Pòdboſtit , badam , daòſam . Stimolare per metaf. val ſollecitare . V. Sollecitare .

Stimolatóre , quello , che ſtimola . *Stimulator* , *ris* . *m.* Badalaz , badaoza . m. Pòdbadalaz , daoza . m. Pòtizalaz , zaoza . m. Badajuchi , chja , chje .

Stimolatríce , quella , che ſtimola . *Stimulatrix* , *tricis* . *f.* Badaliza , ze . f. Pòtizaliza , ze . f. Pòdbadaliza , ze . f.

Stimolazióne , lo ſtimolare . *Stimulatio* , *onis* . *f.* Badagne , gna . n. Obadagne . Bodegne , gna . n.

Stímolo , pungolo . *Stimulus* , *li* . *m.* Oſtan , na . m. Scigljak , glka . m. Stimolo , me-

taf.

taſ. val incitamento . V. Incitamento . Stimolo di carne. *Veneris ſtimulus* . Potteno pòtizagne. Bludno pòtaknutje. Bludno chjuchjegne, illi pòkrenutje bludno.

Stinco, oſſo dinnanzi alla gamba. *Tibia*, *bia. f.* Ghgnat, ta. m. Zjev, vi. f. Di ſtinco. *Tibialis*, *& hoc le.* Ghgnatni, na, no. Od ghgnata.

Stínguere, o ſmorzare. V. Spegnere.

Stipendiáre, aſſegnare lo ſtipendio. *Stipendium aſſignare*. Odrediti platu.

Stipéndio. V. Paga.

Stípite, ſi dice alle pietre delle porte, o fineſtre, ſu le quali ſi poſa l'architrave. *Poſtis*, *tis. m.* Pareſtat, ta. m. Stipite, o tronco d'albero. V. Tronco.

Stiracchiamento, lo ſtiracchiarſi. *Pandiculatio*, *onis. f.* Proteſagne. Raſteſagne, gna. n. Proteſaviza, ze. f. Propriamente la voglia di ſtiracchiarſi.

Stiracchiarſi, come ſuol fare chi ha dormito. *Pandiculor*, *laris*. Proteghnutìſe, teſcèmſe, ghnuòsàmſe. Proteſatìſe. Raſteſatìſe, teſcèmſe, ſaòsàmſe.

Stiramento, lo ſtirare. *Diſtenſio*, *onis. f.* Proteghnutje, tja. n. Raſteghnutje, tja. n.

Stiráre. *Intendo*, *dis*. Raſteghnuti, teſcem, nuòſam. Iſteghnuti, teſcem, nuòſam. Oteghnutì, ſcem, nuòſam. Stirarſi. *Diſtendor*, *deris*. Proteghnutìſe. Raſteghnutìſe. Oteghnutìſe.

Stiráto. *Diſtenſus*, *ſa*, *ſum*. Raſteghnut, ta, to. *Tjelo raſteghnuto*, *karvavo na kriſcju*, Kaſs. Iſ. Proteghnut. Iſteghnut, ta, to.

I takòjih isteghnute
Tvardjem cjavlom pribjiaju. Palm. Chr.

Stirpáre. V. Sradicare.

Stirpe, progenie. V. Proſapia.

Stítichezza, difficoltà d'andar del corpo. *Alvi duritia*. Mucnos ſa pochi od ſebe. Stiſnutje od tjela, tja. n.

Stitíco, conſtringente, che ha virtù di conſtringere. *Adſtringens*, *gentis*. Stiskajuchi, chja, chje. Stitico, che difficilmente ha beneficio del corpo. *Stipticus*, *ca*, *cum*. Stiſnut, ta, to. Tko ide mucno od ſebe. Far ſtitico, cauſar ſtitichezza. *Alvum adſtringere*. Stiskati, ſgnivam, kaòſam pròhod. Stitico, ritroſo. V. Ritroſo.

Stiválájo, facitor di ſtivali. *Ocrearius*, *rii. m.* Ciſmar, ra. m.

Stiváláto. *Ocreatus*, *ta*, *tum*. U ciſmah obuven.

Stivaletto. V. Borzacchino.

Stiváli. *Ocrea*, *crearum. f. pl.* Ciſme, *ſa*maa. f. pl.

Stiváre, ſtrettamente unire più coſe. *Conſtipo*, *pas*. Slagati, lagam, gaòſam. Sloſciti, slagam, sloſciòſam.

Stizza, colera. V. Ira.

Stizzarſi, adirarſi. V. Irarſi.

Stizzóſo. V. Iracondo.

Stoccata, colpo di ſpada. *Gladii ictus*. Ubod macja. Ubodni udoraz. Tirar ſtoccate. *Gladio petere*. Poteſati s' macem.

Stocco. V. Spada.

Stocolm, cit. nella Svezia. *Holmia*. Stokolm, olma. m.

Stoja. V. Stora.

Stoicamente, avv. *Stoice*. Na ſtoicku.

Stóico, ſuſt. nome de' filoſofi. *Stoicus*, *ci. m.* Stoik, ka. m.

Stóico, add. *Stoicus*, *ca*, *cum*. Stoicki, ka, ko.

Stola, ſtriſcia di drappo, che ſi pone il Sacerdote al collo, facendo le funzioni ſagre. *Stola*, *la. f.* Nàdrameniza, ze. f. Okòrameniza, ze. f. *Uſe Djacku okòramenizu, koju u Latinski jeſik* ſtolom *ſovemo*, Gjorg. S. Ben. Rjeſa, ſe. f. illi Riſa, ſe. f.

Stolidezza. V. Babbuggine.

Stólido. V. Babbuaſſo.

Stoltamente, avv. *Stulte*. Mahnito. Ludo. Vartòglavo. Chi parla ſtoltamente. *Stultiloquens*, *quentis*. Ludògovornik, ika. m. Ludògovorechi, chja, chje.

Stoltezza, mentecaggine. *Amentia*, *tia. f.* Bèſumnos, ſti. f. Ludos, ſti. f. Mahnitos, ſti. f. Bèſpametnos, ſti. f. Nèſvjes, ſti. f. Vartòglavſctina, ne. f. V. Baſſ.

Stolto, di poco cervello. *Mente captus*, *ta*, *tum*. Bèſuman, mna, mno. Bèſpametan, tna, tno. Vartòglav, va, vo. Lud, luda, ludo. Stolto, matto. V. Matto. Il parlar ſtolto. *Stultiloquentia*, *tia. f.* Ludògovoregne, gna. n. Bèſpametno, alli Bèſumno govoregne, gna. n. Più ſtolto. *Stultior*, *& hoc ius*. Ludghi, ghja, ghje. Bèſpametnji, njia, njie. Bèſumnji, jia, jie.

Stomacále, add. coſa, che confà allo ſtomaco. *Stomacho utilis*, *& hoc le*. Prudan ſceludzu.

Stomacáre, mover a nauſea. V. Nauſea.

Stomachévole, che perturba lo ſtomaco. *Nauſea plenus*. Gadni, na, no. Stuſcechi, chja, chje.

Stómaco, parte nota degl' animali, recetta-

colo

colo del cibo. *Stomachus*, *chi*. *m*. ſceludaz, dza. m. Utrobiza, ze. f. Bocca dello ſtomaco. *Os stomachi*. ſcliciza, ze. f. Oſciciza, ze. f. Rilaſſamento di ſtomaco. *Stomachi diſſolutio*. Slabos ſceludza, illi utrobize. Chi patiſce di ſtomaco. *Stomachicus*, *ca*, *cum*. Nèſdrav u utrobizi, u ſceludzu. ſceludzom bolan, bolna, bolno.

Stoppa di lino, o di canape. *Stuppa*, *pæ*. *f*. Sebiza, ze. f. Kucina, ne. f. V. Baſſ. ma uſata. Stuppa, pe. f. Di ſtoppa. *Stuppeus*, *pea*, *peum*. Od ſebize.

Stoppáre, turar con ſtoppa. *Stuppa obturare*. ſatiſnuti ſebizom. ſaſtupati, pam, paòſam.

Stóppia, la tagliatura de grani, che reſta nei campi. *Stipula*, *læ*. *f*. Starniſcte, ta. n. Stoppia di fava. *Stipula fabacea*. Starniſcte bobovo.

Stoppíno, lucignolo. *Elychnium*, *nii*. *n*. Stiegn, gna. m.

Stora, ſtuoja. *Storea*, *reæ*. *f*. Rogoſcja, ſce. f. Stura, re. f.

Storáce, ragia odoroſa nota. *Styrax*, *racis*. *m*. Sturac, cja. m.

Stórcere. V. Torcere. Storcerſi, divincolarſi. V. Diſtorcere.

Storcimento. V. Torcimento.

Stordíre. V. Babbuaſſo. Stordire il capo. *Obtundere caput*. V. Sbalordire.

Stordíto, balordo. V. Babbuaſſo. Stordito, sbigottito. V. Sbigottito.

Storióne, peſce noto. *Stilurus*, *ri*. *m*. Noſviza, ze. f.

Storno, uccello noto. *Sturnus*, *ni*. ſckvargljak, glka. m. Cvargljak, ka. m Skorſek, ka. m. V. Pol.

Storpiáre. V. Stroppiare.

Storpiáto. V. Stroppiato.

Stortamente. V. Tortamente.

Stortiſſimo. V. Tortiſſimo.

Storto. V. Torto.

Straboccáre. V. Traboccare.

Straccáre, e ſtancare. *Defatigo*, *gas*. Moriti, morim, riòſam. Umoriti, morim, riòſam. Iſmoriti, morim, riòſam. Truditi, dim, diòſam. Iſtruditi, ghivam, diòſam. ſàtruditi, ghivam, diòſam. Datti trud. Domarati, ram, raòſam. Straccarſi, ſtancarſi. V. Stancare.

Straccáto. V. Stanco.

Stracchetto. V. Stanchetto.

Stracchezza. V. Stanchezza.

Stracciafoglio. V. Giornale.

Stracciáre. V. Squarciare.

Stracciáto. V. Squarciato. Stracciato, veſtito di ſtracci. *Pannoſus*, *ſa*, *ſum*. Raſdart, darta, raſdarto. Okarpgljen, na, no.

Stráccio di cucina. V. Strofinaccio. Straccio. *Peniculum*, *li*. *n*. Karpa, pe. f.

Druſìmû occi pak karpom ſastirahu, Nal.

Raſdartak, tka. m. Stracci vecchi. *Scruta*, *torum*. *n*. *pl*. Orepine, naa. f. pl. Karpine, pinaa. f. pl. Rutine, naa. f. Odartina, ne. f. *Ogarnuscègâ skarlatnom odartinom Kraljevskom*, Kaſs. Iſ.

Stracco. V. Stanco.

Strada. *Via*, *viæ*. *f*. Put, ta. m. Drum, ma. m.

Sva Egipska vojska obola
Po istom drumu ſàgnim barli. Palm. Chr.

Uliza, ze. f. Strada dell' abitato. Metterſi in ſtrada, avviarſi. V. Avviare. Strada battuta. *Iter tritum*. Put opchjeni. Strada buona. *Via apta*. Dobar put. Strada ſcommoda. *Via difficilis*. Mucni put. Strada diſerta. *Via inculta*. Puſtoſcni put. Strada cavalcareccia. *Via equitabilis*. Put kognski. Per ſtrada. *Inter vias*. Putem. Po putu. Fuor di ſtrada. *De via*. Strànputize.

U pustigni strànputize &c. Gjorg. Pſ.

Strada, che ha eſito. *Iter previum*. Put ìſhodni. Strada laſtricata. V. Selciata. Uſcir di ſtrada. *Deflectere a via*. Odvratitìſe s' puta. Svratitìſe, chjàmſe, tiòsàmſe. Sbagliar la ſtrada. *Aberrare a via*. ſachi put. ſàhoditi, ſàhodim, ſàſcjaòſam. ſàbluditi put. Strada ſcortatoria. V. Scortatura. Strada impedita, o ſerrata. *Via impedita*. Put ſaprjecen, ſàtvoren, prìsjecen. Strada traverſa. *Trames*, *mitis*. *m*. Strànputiza, ze. f. ſàhodiſcte, ſcta. n. Put prjeki. Strada in croce. *Quadrivium*, *vii*. *n*. Raſkarſtiza, ze. f. Raſkriſcje, ſcja. n. Capo di ſtrada. *Exitus viæ*. Iſhod puta. Tagliar la ſtrada. *Viam impedire*. Prìsjechi put.

Smartni vali nu prìsjekli
Jùrsu gnih put, i sve odluke. Palm. Chr.

Prìprjeciti put, prìprjecivam, ciòſam. Prìprjecivati, civam, civòſam.

Stradella. *Semita*, *tæ*. *f*. Uliciza, ze. f. Putaz, tza. m. Klanaz, nza. m.

Strafáre, far più, che conviene. *Plus juſto operari*. Ciniti priko reda. Ciniti sàviſce.

Strage, mortalità d' uomini. *Strages*, *gis*. *f*. Pomor, ra. m. Pòmoregne, gna. n.

Strage, mortalità d'uomini in battaglia. *Strages, gis. f.* Poraſ, ſa. m. Far ſtrage. V. Spada.

Stralunáre, guardar a traverſo. V. Guardare. Stralunare gli occhi. V. Occhio.

Stramazzáre. V. Tramazzare.

Strame. *Stramen, minis. n.* Slamina, ne. f. Slamuſctina, ne. f. V. Baſſ.

Stramortíre. V. Svenire.

Stramortíto. V. Svenuto.

Stranamente, con modo ſtrano. V. Straor-

Stranezza. V. Ritroſia.

dinariamente.

Strangolamento, o ſtrozzamento. *Strangulatio, onis. f.* ſàdavgljegne, gna. n. ſàduſcegne, gna. n.

Strangoláre, ſtrozzare, affocare. *Strangulo, las.* Daviti, vim, viòſam.

Raſdraſcenjeh kollo ſmiaa,
Kèse u jedu kogliu, i dave. Palm. Chr.

Udaviti, vgljujem, viòſam. ſàdaviti, vgljujem, viòſam. Uduſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſàduſciti, ſcjujem, ſciòſam. ſadavglivati, vam, vòſam. Freq. Strangolarſi con un boccone. ſàdavitìſe. Udavitìſe. Uduſcitìſe &c.

Strangoláto. *Præfocatus, ta, tum.* ſàduſcen, na, no. Uduſcen, na, no. ſàdavgljen, na, no. Udavgljen, na, no.

Strangolatóre. *Suffocator, ris. m.* Uduſcitegl, glja. m. ſadavitegl, glja. m. Udavitegl, glja. m.

Stranguggiamento. *Ingluvies, viei. f.* Proſcdarſtvo, tva. n. ſcderagne, gna. n.

Strangugliòni, male che impediſce la gola. *Tonſillæ, larum. f. pl.* Davnize, zaa. f. pl. ſadavnize, zaa. f. pl. ſaduſcnize, zaa. f. pl.

Strangúria, ſtillicidio d'urina. *Stranguria, riæ. f.* Miſcjagne na kapglje.

Straniére. V. Foraſtiero.

Stránio, ritroſo. V. Ritroſo.

Straordinariamente. *Extra ordinem.* Priko reda. Prikòredno. Priko nacina. Priko obicjaja.

Straordinário. *Extraordinarius, ria, rium.* Prikòobicjajni, na, no. Nèpòredni, na, no. Prikòredni, dna, dno. Vànredni, na, no.

Strapagáre. *Supra modum ſolvere.* Prìplatiti, illi prìplachjati, chjam, tiòſam.

Strapagáto. *Supra modum ſolutus.* Prìplachjen, na, no.

Straparláre. *Parum conſiderate loqui.* Nèſvjeſno govoriti. Odviſce govoriti. Tlapati od vechje. Spardati, dam, daòſam. V. Baſſ. ma uſata. Tlapiti, pim, piòſam.

Strapazzamento, lo ſtrappazzare. *Conculcatio, onis. f.* Gardjegne, gna. n. Iſgardjegne, gna. n. Pſovagne, gna. n. Iſàpſovagne, gna. n. Ruſcegne, gna. n. Iſruſcegne, gna. n.

Strapazzáre. *Injurioſe tractare.* Garditi, dim, diòſam. Iſgarditi, ghivam, diòſam. Pſovati, pſujem, vòſam. Strapazzare, con parole. Iſàpſovati, pſujem, iſàpſovòſam. Ruſciti, ruſcim, ſciòſam. Iſruſciti, ruſcim, ſciòſam.

Strapazzáto. *Conculcatus, ta, tum.* Gardjen, na, no. Iſgardjen, na, no. Iſruſcen, na, no. Pſovan, na, no.

Strappáre. *Avello, lis.* Odkinuti, alli odkidati, kidujem, daòſam. Okidati, dujem, dòſam. Iſguliti, glivam, liòſam. Iskidati, dujem, kidòſam. Kidati, dam, daòſam.

Gljutom mukkom, i ſcestokom
Kàmû sarze iskidasce. Palm. Chr.
Uſdisati gorko uſe,
I kidati sjedu bradu. Palm. Chr.

Iskinuti, nujem, nuòſam. Strappare con i denti. *Dentibus abſcindere.* Odgriſtit, griſam, ſòſam. Odkinuti ſubima. Strappare i capelli. V. Capello. Strappare dalle mani. V. Togliere.

Strappáta, lo ſtrappare. *Avulſio, onis. f.* Odkidagne, gna. n. Iſguljegne, gna. n. Okidagne, gna. n.

Strappíto. *Avulſus, ſa, ſum.* Odkinut, ta, to. Iſguglien, na, no. Odgriſen, na, no. Iskidan, na, no. Odkidan, na, no; ne' ſenſi ſopraddetti.

Straſcináre. V. Traſcinare.

Straſcíno. V. Traſcino.

Straſcuraggine. V. Negligenza.

Straſcuráre. V. Curare, non curarſi.

Straſcuráto. V. Negligente.

Stratagemma, ritrovamento militare aſtuto, e ſagace contro l'inimico. *Stratagema, matis. n.* Bojna varka. Bojna hitrina. Fare ad uno qualche ſtratagemma. *Stratagemate aliquem fallere.* Privariti tkoga varkom od boja, illi hitrinom bojnom.

Straveſtirſi. V. Traveſtire.

Straveſtíto. V. Traveſtito.

Stravoltarſi. V. Voltolare.

Straziáre. *Vexo, xas.* Mucciti, cim, ciòſam. Iſmucciti, muccim, iſmucciòſam. V. Tormentare. Finir di ſtraziare. Dòmucciti, muccim, dòmucciòſam.

MetelwinDigitalLibrary

Straziáto. V. Tormentato.
Strázio. V. Tormento.
Strega, maliarda. V. Affatturatrice.
Stregáre. V. Affatturare.
Stregghia, ſtriglia, ſtromento da ripulire i Cavalli. *Strigilis, li. f.* Ceſalo, la. n.
Stregghiáre, ſtrigliare. *Frico, cas.* Ceſati, ſcem, sòſam.
Stregghiáto. *Fricatus, ta, tum.* Ceſan, ſana, ſano.
Stregoláre. V. Fregare.
Stregóne, mago. V. Affatturatore.
Stregonería. V. Affatturamento.
Strenga. V. Stringa.
Strépito, rumore. *Strepitus, tus. m.* Bukka, ke. f. Treska, ke. f.
Raſgovor moj médni bìtmìchje do vjika
Jauk, plac po sve dni, treska, zvil, i vikka. Maſc. Urnebes, beſa. m.
ſácju urnebes treskoviti &c. Palm. Chr. ſcjamor, ra. m.
Na glas strasena pun ſcjamora
Vas pripaden pako ſamnj. Palm. Chr. Rogobor, bora. m.
Sćòje taj rogobor u ovoj dubravi? Nal. Kom. Rogobora, bore. f.
Raſlikòmse rogoborom
Vas raſljega jaſ pakgljeni. Palm. Chr. Trepet, peta. m.
Dubja trepet strascjan daju. Palm. Chr. Strepito, che fa il fuoco. *Crepitus, tus. m.* Praskagne, gna. n. Skrobochjagne, gna. n. Strepito, che fa la coſa, che ſi rompe. *Fragor, oris. m.* Skarſcegne, gna, n. Karſcgljavina, ne. f. Karſcegna, gne. f. Strepito, ſtridore. V. Stridore. Strepito, che ſi fa con piedi. V. Calpeſtio. Far ſtrepito con piedi. *Strepere pedibus.* Bahati, ham, haòſam. Bahchjati, chjem, bahchjaòſam. Far ſtrepito, o chiaſſo. *Strepo, pis.* Bucjati, bucim, bucjaòſam. Far ſtrepito ſordo. Buciti, cim, ciòſam. Far ſtrepito ſonoro.
Pod sred gusta tako garma
Buci u ſimu Sjever varli. Palm. Chr. Ciniti tresku. Ciniti bukku. Tvoriti bukku.
Treskovitjeh sad gromovaa
Tvorji bukku straha obilnu,
Sad urnebes od valovaa
Sad od gvoſdja sckripgnu silnu. Palm. Chr. Stvarati urnebes.
Varli koih silla ghgnivna
Stvara urnebes usioni. Palm. Chr. Far ſtrepito con le voci. *ſcjamoriti, rim, riòſam.* Rogoboriti, rim, riòſam. Far ſtrepito con legni battuti inſieme, o in ſenſo ſimile. *Strepitum edere.* Klepetati, pechjem, taòſam. Lupati, pam, paòſam. Sckrobochjati, chjem, ſckrobochjaòſam. Il far ſtrepito nel detto ſenſo. Klepetagne, gna. n. Sckrobochjagne, gna. n. Far ſtrepito come fa il fuoco, o in ſenſo ſimile. *Crepito, tas.* Praskati, kam, kaòſam. Praſćjeti, tim, tiòſam.
I najvargli gbdi oghgni prasćte,
U tamnìse ponor ſabj. Palm. Chr. Far ſtrepito come fa la ſerpe nel paſſare tra l'erbe, o in ſenſo ſimile. *Strepitum edere.* Suſcgniti, gnim, gniòſam. Il fare ſtrepito in detto ſenſo. Suſcgnegne, gna. n.
Strepitóſo. *Strepens, pentis.* Bucechi, chja, chje. Treskovit, ta, to.
Ista ſemglja pjegna plaha
ſácju urnebes treskoviti. Palm. Chr. Rogoborni, borna, borno.
Rogobornu ſácju vikku. Palm. Chr.
Strettamente, brevemente. V. Brevemente. Strettamente, con iſtrettezza. *Anguſte.* Tjeſno. Usko.
Strettezza. *Anguſtia, arum. f. pl.* Tjeſnochja, chje. f. Tjeskochja, chje. f.
Stretto di mare, ſuſt. *Fretum, ti. n.* Morski prodor, ora. m. Priveſa, ſe. f.
Koga kraju nèdalece
Od priveſe vali stoje. Oſm. Stretto, e chiuſa di monti. *Fauces montium.* Planinski prodor.
Stretto, add. anguſto. *Anguſtus, ſta, ſtum.* Tjeſan, tjeſna, tjeſno. Uſak, uska, usko. Più ſtretto. *Anguſtior, & hoc us.* Tjeſnji, njia, njie. Uſci, uſcja, uſce. Stretto con legami, o altro. *Conſtrictus, ta, tum.* Stiſnut, ta, to. Steghnut, ta, to.
ſàsve steghnut uſam mnoſjem,
Svakàkòse arve, i vjie. Palm. Chr. Spet, eta, eto. *ſàpet, ſàpeta, ſàpeto.*
Strettójo, ſtromento fatto a vite per iſpremere ſtringendo. *Torcular, aris. m.* Tjeska. m.
Strídere, o ſtrillare. *Strideo, des.* Skvarſcjati, cim, ciòſam. Zicjati, cim, cjaòſam. Proprio dello ſtrillare piangendo.
Od bolesti od svjeh mukkaa,
S' kjèhse u paklu zici, i huka. Raſm. Raſdiratìſe, diràmſe, diraòsàmſe.
Od pàkgljene oſtre trubglje
Raſdiràse trubgna mukla. Oſm. Skvicjati, cim, cjaòſam. V. Gridare.
Gracju, krocju, skvarcee, i krisćte.
Jviſc-

ſviſcdu, *veeee*, *ſkvicee*, *laju*. Oſm. Stridere, come fanno le porte, o ruote del carro, e ſimili. *Strido*, *dis*. Sckripati, pgljem, paòſam. Sckripati ſubima. Stridere con i denti.

Strido, e ſtridore. *Stridor*, *oris*. *m*. Skvarcjagne, gna. n. Skvicjagne, gna. n. Skvika, ke. f. Proverb. *Vele skvike*, *a mallo vunne*. Vale gran parole, pochi effetti. V. Grido.

Stridóre di porte, ruote, e ſimili. *Stridor*, *doris*. *m*. Sckripgna, pgne. f. Sckripagne, gna. n.

Strigáre, e diſtrigare. V. Sviluppare.

Striglia. V. Stregghia.

Strigliáre. V. Stregghiare.

Strígnere, ſtringere. *Conſtringo*, *gis*. Stiſnuti, ſtiſnivam, nuòſam. Stiskati, kivam, ſtiskòſam.

I djetetà sčtisčte u krilo &c. Palm. Chr.

Stjeſčtiti, ſčtivam, tiòſam. Speti, ſpignem, ſpeòſam. Strignere co' legami. Steghnuti, ſteſcem, ghnuòſam. Veſati, veſcem, veſòſam.

Ruke, *i noghe svemu veſcju*, Palm. Chr.

Strignere, per tener ſtrettamente. V. Tener ſtrettamente. Strignere forte. *Perſtringo*, *gis*. Steghnuti jako. Strignere nel torchio, o altra coſa fatta a vite. *Verto*, *tis*. ſavarnuti, alli ſavartati, chjem, ſavartaòſam. ſavitti, vjiam, ſaviòſam. Strignere, sforzare. V. Sforzare. Strignerſi qualche coſa addoſſo. *Aliquid ad ſe exprimere*. Pritiſnuti ſčtògod k' ſebi, nujem, nuòſam.

Strignimento, lo ſtrignere. *Conſtringere*. Stiſnutje, tja. n. Stjeſčtegne, gna. n. Lo ſtrignere nel torchio. *Vertere*. ſavarnutje, tja. n. ſavartagne, gna. n. Lo ſtrignerſi qualche coſa addoſſo. Pritiſnutje, tja. n.

Strilláre. V. Stridere. Gridare.

Stringa. *Ligula adſtrictoria*. Uſa, ſe. f. Uſiza, ze. f. ſàuſiza, ze. f. ſàuſa, ſe. f.

Stringere. V. Strignere.

Striſcia. *Veſtigium*, *gii*. *n*. Braſda, de. f. Trak, ka. m.

Striſciáre, imbellettare. V. Imbellettare. Striſciare, logorare. V. Logorare. Striſciarſi per terra, come fanno le ſerpi ec. *Repto*, *ptas*. Viatiſe, viemſe, viòsàmſe.

Vidiòbi ſvieri vrle,
I one kojèse po tle vjiu. Palm. Chr.

Laſiti, ſim, ſiòſam. Pogljeſiti, ſim, ſiòſam. Hoditi pòtarbuſcize. Vuchìſe, vucèmſe, vukaòsàmſe.

U martvilu gljuta ſmjia
Iſ prid mraſa cìmse vuce,
ſviſcd ustavglja, *krugh ne svjia*,
Negh ſcjalosna laſi muce. Palm. Chr.

Chi ſi ſtriſcia per terra. *Reptile*. Laſuchi, chja, chje.

Striſciáto. V. Imbellettato.

Striſcio, belletto. V. Belletto.

Stritolamento, lo ſtritolare. *Contritio*, *onis*. *f*. Sàtregne, gna. n.

Stritoláre. *Contero*, *ris*. Sàtarti, tirem, tròſam. V. Spolverizzare. Stritolarſi. *Conteror*, *reris*. Sàtartiſe, tirèmſe, sàtròsàmſe.

Sàtirùse sama u sebi
Silna Zarstva, *i moguchja*. Oſm.

Stritoláto. *Contritus*, *ta*, *tum*. Sàtren, trena, treno.

Strofináccio. *Peniculum*, *li*. *n*. Karpina, ne. f. V. Straccio.

Strofináre, fregare una coſa per pulirla. V. Stropicciare.

Strofináto. V. Stropicciato.

Strología. V. Aſtrologia.

Stromento, quello, col quale noi operiamo. *Inſtrumentum*, *ti*. *n*. Orudje, dja. n. Halat, ta. m. Ill. barb. Stromento di notajo. *Tabulæ*, *larum*. *f*. *pl*. Piſmo, ma. n.

Stroncáre, mozzare. V. Troncare.

Stropicciáre per nettare una coſa. *Abſtergo*, *gis*. Otarti, tirem, tròſam. Pròtarti, tirem, tròſam. Stropicciare per grattare. V. Grattare. Stropicciare gli occhi. *Terere oculos*. Pròtarti occi.

Stropicciáto. *Abſterſus*, *ſa*, *ſum*. Pròtren, trena, treno. Otart, ta, to.

Stropíccio, ſtropicciamento per nettare. *Abſterſio*, *onis*. *f*. Otregne, gna. n. Pròtregne, gna. n. Stropiccio, ſtropicciamento, il grattarſi. V. Grattare.

Stroppa, legame, col quale ſi legano le viti, o altre coſe. *Vimen*, *nis*. *n*. Veſ, ſa. m. Lik, ka. m.

Stroppiáre, guaſtare uno, o più membri. *Emanco*, *cas*. Okgljaſtiti, ſtivam, ſtiòſam. Obeteſciti, teſcivam, ſciòſam. Oſčtetiti, techivam, tiòſam. Kgljaſtiti, ſtim, ſtiòſam. Uciniti kgljaſta. Oſakatiti, ſakatim, tiòſam. Ill. barb.

Stroppiáto. *Mancus*, *ca*, *cum*. Kgljaſt, ſta, ſto. Sakat, ta, to. Ill. barb. Beteſcjan, ſcna, ſcno. Oſčtechjen, na, no. Stroppiato di tutte le membra. *Membris omnibus captus*. Saſma ſgarcen.

Mnoſi putti' svom ſgarcenom

Jedva

Jedva tjela svâ vukuchi, Palm. Chr. U ſvem tjelu kgljaſt.

Stroppio, ſuſt. cioè guaſtamento di membra. *Debilitatio, onis. f.* ſgarcegne, gna. n. Obeteſcegne, gna. n. Oſctechjegne, gna. n.

Strozzáre. V. Strangolare.

Strúggere, diſtruggere. V. Diſtruggere. Struggere, ſtruggerſi. V. Liquefare. Struggerſi, crepar di dolore. *Conficior, ceris.* Skoncjatìſe, cjavàmſe, cjaòsàmſe.

Na Sunzu kako mraſ

Skoncjàse ſcivot moj, Tir. Kopniti, pnim, pniòſam.

Kopnim kako mraſ &c. Tir. Ghinuti, nem, nuòſam. Sahnuti, nem, nuòſam.

Sahne, ghine, kopni mlada &c. Oſm.

Strutto, ſuſt. graſſo di porco liquefatto. *Adeps ſvillus liquefactus.* Praſcji raſtop.

Strutto, add. V. Liquefatto. Strutto, diſtrutto. V. Diſtrutto.

Struzzo, animale noto. *Struthio camelus.* Pſtros, ſa. m. Struz, za. m.

. . . , *ostah ja ſabjen vas*,

Kako struz u jaje, ſarcechi gne obraſ. Sciſc.

Stuccáre, lavorare di ſtucco. *Opere plaſtico ornare.* Mjeſiti slike. Slikòmjeſiti, ſim, ſiòſam. Arte di ſtuccare. *Plaſtice, ces. f.* Hitrina, illi umjegne ſa mjeſiti slike. Slikòmjeſcegne, gna. n.

Stuccáto. *Opere plaſtico ornatus.* Slikòureſcen, na, no.

Stuccatóre, colui, che lavora di ſtucco. *Plaſtes, ſte. m.* Mjeſitegl od slikaa. Slikòmjeſitegl, glja. m.

Stuccatúra, e ſtucco. *Plaſtæ opus.* Umjeſcegne slike, gna. n. Slikòmjeſcegne, gna. n.

Stuccetto. *Thecula ferramentaria.* Gvoſdeniciza, ze. f.

Stuccio. *Theca ferramentaria.* Gvoſdeniza, ze. f. Stuccio per le penne. *Theca calamaria.* Stuket, ta. m. Peròshraniza, ze. f.

Studente, chi ſtudia. *Studens, entis.* Ucenik, ka. m.

Studiáre, attendere alle lettere. *Studeo, des.* Ucitìſe, cìmſe, ciòsàmſe. Naſtojati na kgnighe. Pomniti, pomnim, niòſam na kgnighe. Uciti, cim, uciòſam. Studiar poco. *Studia leviter attingere.* Mallo uciti, cim, ciòſam. Mallo pomniti, alli naſtojati. Studiare ſotto qualcuno. *Aliquo uti magiſtro.* Ucit pod kjêm. Imat tkoga ſa meſctra. Studiar la lingua greca con tutto lo ſpirito. *Admovere acumen chartis gracis.* Uciti ſa ſvom mochi jeſik garcki. Naſtojati ſveſctòſe moſce na jeſik garcki. Studiar la legge. *Attendere juri.* Ucit ſakone. Studiarſi, induſtriarſi. V. Ingegnarſi.

Stúdio, diligenza, induſtria. *Studium, dii. n.* Naſtojagne, gna. n. Pomgnegne, gna. n. Pomgna, gne. f. Finire gli ſtudj. *Studiorum circulum abſolvere.* Svarſciti nauke. Doſpiti tjek naucegna. Uomo ſenza ſtudio. *Litterarum plane rudis.* Cjovjek nèkgniſcevan. Cjovjek beſ njednoga nauka. Amar lo ſtudio. *Teneri ſtudiis.* Gljubiti nauke. Gljubiti kgnighe, alli ucegne kgnighaa. Studio, luogo dove ſi ſtudia. *Gymnaſium, ſii. n.* Ucioniza, ze. f. A bello ſtudio. V. Conſideratamente.

Studiólo, arneſe fatto per uſo di ſtudiare. *Muſæum, ſæi. n.* Naucniza, ze. f.

Studioſamente, con iſtudio, e diligenza. *Studioſe.* Pomno. Pomgnivo. S' pomgnom.

Studióſo, dedito allo ſtudio. *Studioſus, ſa, ſum.* Dan na nauke. Naſtojechi na nauke.

Stufa. *Hypocauſtum, ſti. n.* Sobba, be. f. Stufa per bagno. V. Bagno.

Stufarólo, maeſtro de' bagni. *Balneator, ris. m.* Nàdkupalnicjar, ra. m.

Stupidezza di qualche membro. *Torpor, oris. m.* Utarnutje, tja. n. V. Iſtupidirſi.

Stupidità, ſtupore, atto di chi reſta ſtupito. *Stupor, oris. m.* ſàcjudjegne, gna. n. Snebivagne, gna. n. Stupidità, balordaggine. V. Balordaggine.

Stúpido, balordo. V. Babbuaſſo. Rendere uno ſtupido. V. Sbalordire.

Stupirſi. *Obſtupeſco, ſcis.* Cjuditìſe, dìmſe, cjudiòsàmſe. ſablenutìſe, nujèmſe, nuòsàmſe. ſabuſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe. Snebivatìſe, vàmſe, nebivaòsàmſe.

Stupráre, cioè ſverginare. *Stupro, pras.* Oſramotiti djevizu, ſramotim, tiòſam. Ozkvarniti djevizu, nivam, niòſam.

Stupráta. *Stuprum paſſa.* Oſramotjena. Ozkvargnena.

Stupratóre. *Stuprator, oris. m.* Oſramotitegl, glja. m. Ozkvarnitegl, glja. m.

Stupro. *Stuprum, pri. n.* Oſramotjegne, gna. n. Ozkvargnegne, gna. n.

Sturáre, tor via il turaccio. *Obturamentum eximere.* Otiſnuti, otiſnivam, nuòſam. Iſvaditi cep, vadim, diòſam.

Sturáto. *Obturamento detracto.* Otiſnut, ta, to.

Sturbáre. V. Diſturbare.

Stuzzicadenti, ſtrumento, con cui ſi cava il cibo rimaſo fra i denti. *Dentiſcalpium.* ſubatka, ke. f. ſubòciſtka, tke. f. V. Ruſſ.

Stuz-

Stuzzicafuoco. *Pyrocentrum, tri. n.* Oſcegh, ga. m. Vatragl, glja. m. Ill. barb.

Stuzzicáre, ſtimolare. V. Stimolare.

Stuzzicáto. V. Provocato.

Su, di ſopra. *Super.* Gori. Goru. Su, e ſuſo. *Surſum.* Uſgori. Su, ſu. *Age, age.* Nu, nu. Su via preſto. *Propere.* Nu barſo. Andar in ſu. *Surſum ferri.* Uſhoditi, dim, diòſam.

Na nebeske ceſtitosti

Uſhodjasce mnogom dìkom. Palm. Chr. Pochi ùſgori, goru.

Svagarſi, divertirſi. V. Ricrearſi.

Svaligiáre. V. Rapire.

Svanimento, lo ſvanire, cioè perder il vigore. *Virtutis deceſſio.* Iſvjetregne, gna. n.

Svaníre, l'eſalare di quelle coſe, che ſi riſolvono inſenſibilmente. *Evaneſco, ſcis.* Iſvjetriti, trim, triòſam. Per ſimilitudine, ceſſare, mancare. Vjetriti, trim, triòſam.

S' vremenom u mladjeh pamet mlada vjetri. Tir. Iſtaſctiti, tivam, tiòſam.

Umrje sarza moga ufagne,

I sva dobra iſtaſctisce. Palm. Chr. Iſlignati, lignam, lignòſam. Lignati, lignam, lignòſam. Svanire. V. Sparire.

Svaníto, mancato, perduto. V. Mancato ec. Svanito, che ha perduto il vigore. *Evanidus, da, dum.* Iſvjetren, na, no. Svanito, dileguato. V. Sparito.

Suáve. V. Soave.

Suavemente. V. Soavemente.

Suavità. *Suavitas, tis. f.* Slaſnos, ſti. f. Slas, ſti. f. Ugodnos, ſti. f. Slatkos, ſti. f.

Súbbia. V. Leſina.

Subbiſſarſi. V. Abbiſſarſi.

Subbiſſáto. V. Abbiſſato.

Subitamente. V. Repente.

Subitáneo, che ſi fa, o dice all' improvviſo. *Subitus, ta, tum.* Nènadani, na, no. Iſnènâdni, dna, dno. Subitaneo, precipitoſo, proprio della natura d' un uomo. *Praeceps, pitis.* Parſcech, ſcechja, ſcechje. Barſech, ſechja, ſechje. *A ſàsctlo bjesce barſechje chjudi, tùtako ſapovidje &c.* Kaſſ. Iſ.

Súbito, incontinente. *Statim.* Udigl. Udiglje. Oncjas. Onìcjas. Ureda. U tàjcjas. Ured, ured.

Jeda opet i ja ſa gnome

Ured, ured buddem dochi. Bet. Er. Oni hip. Nàjprece. Tùtako.

Dobròse moch biusci cjovjeku nèroditi,

Allìse rodiusci tùtako umriti. Ragn. Raſl.

I sta spravan svak nàjprece,

Da ſta Kraglja voglju iſpuni. Palm. Chr. Subito, ſubito. *Nulla mora interpoſita.* Udigl, udigl.

I da udigl, udigl dvornik hodi,

I poſiva, i ſàvodi. Ivann. Di ſubito. *De repente.* Iſnènada.

Subitochè, toſtochè. *Simul ac.* Potom. ſtatìm. v. g. Potom bio dan ſvane. Netom. Cîm.

Sublimamente. *Alte.* Viſoko.

Sublimáre, inalzare. V. Inalzare. Sublimare, ingrandire. V. Ingrandire.

Sublimáto, inalzato. V. Inalzato. Sublimato d' animo. *Animi praeſtans.* Uſvelicea ſarzem.

Sublíme. V. Alto.

Sublunáre, cioè coſa di ſotto alla luna. *Sublunaris, & hoc re.* Pòdſuncjani, na, no. Pòdmjeſecni, na, no.

Er sve stvari pòdsuncjane

Na viscjàsu djella obrane. Mand. Gjorg.

Subodoráre, aver indizio. V. Preſentire.

Subordináre. V. Soggetare.

Subordináto. V. Soggetto.

Subordinazióne. *Subjectio, nis. f.* Podloſcnos, ſti. f.

Subornáre. V. Sobornare.

Subornáto. V. Sobornato.

Succédere, cioè entrare in luogo d' alcuno. *Succed re alicui.* Naſtati ſa kjêm. Iſmjeniti tkoga. Uljeſtit na cigovo mjeſto. Succedere, avvenire. V. Occorrere. Succeder bene. V. Riuſcire.

Succeſſióne, il ſuccedere in luogo d' altri. *Succeſſio, onis. f.* Nàſtagne, gna. n. Iſmjegnegne, gna. n. Succeſſione, diſcendenza. *Poſteritas, tatis. f.* Pòrod, pòroda. m. Rodjegne, gna. n. Pòrodjaj, djaja. m.

Succeſſivamente, di man in mano. *Deinceps.* Pòredu. Jedan ſa druſiem. Succeſſivamente. V. Scambievolmente.

Succeſſo, avvenimento. V. Occorrenza. Succeſſo, eſito. V. Fine.

Succeſſóre, chi ſuccede ad un altro. *Succeſſor, oris. m.* Namjeſnik, ka. m. Iſmjenitegl, glja. m. Nàsljednik, nika. m. *Nàsljednik S. Petra &c.* Rit. Succeſſori, diſcendenti. *Poſteri, rorum. m. pl.* Unuzi, unukaa. m. pl.

Succiáre, ſucchiare. V. Suggere.

Succiáto, ſucchiato. *Sugendo expreſſus.* Iſpit, iſpita, iſpito. Iſiſan, na, no.

Succidúme. V. Sozzura.

Succíngere, legare ſotto la cintura i panni lun-

lunghi. *Succingo, gis*. Pòdpaſati haglinu, ſcjujem, ſaòſam. Pòdpaſatìſe, pòdpaſcjujèmſe, ſaòsàmſe.
Succintamente. V. Sommariamente.
Succinto, part. del verbo ſuccingere. *Succinctus, cta, ctum*. Pòdpaſan, ana, ano. Succinto per breve. V. Breve.
Succubo. V. Giacere.
Súcido. V. Imbrattato.
Sudáre. *Sudo, das*. ſnoitìſe, ìmſe, iòsàmſe. Opotitìſe, opotìmſe, tiòsamſe. Potitìſe, tìmſe, tiòsàmſe. Oſnoitìſe, ivàmſe, iòsàmſe. Sudare aſſai. *Desudo, das*. Iſnoitìſe, ivàmſe, iòsàmſe. Sudare un poco. *Parum ſudare*. Pòſnoitìſe, ivàmſe, iòsàmſe. Finir di ſudare. Dòſnoitìſe, ſnoìmſe, dòſnoiòsàmſe. Sudar ſangue. *Sanguine ſudare*. ſnoitìſe karvim. Far ſudare. *Elicere ſudorem*. Cinitìſe ſnoiti.
Sudário. V. Sciugamano.
Sudáto, aſperſo di ſudore. *Sudore perfuſus*. Oſnojen, na, no. Potni, na, no.
Sudatóre, colui, che ſuda. *Sudator, oris. m.* Tkòſe ſnoi. ſnojechìſe, chjàſe, chjèſe.
Sudatório, coſa, che fa ſudare. *Sudatorius, ria, rium*. Ljek ſa oſnoitſe. Sudatorio, ſtufa. V. Stufa.
Súddito, ſoggetto. *Subditus, ta, tum*. Pòdloſcni, na, no. Podloſcnik, ika. m. Eſſer ſuddito. *Eſſe in poteſtate*. Biti podloſcjan.
Sudóre. *Sudor, oris. m.* ſnoj, ſnoja. m. Pot, pota. m. Sudor di ſangue. *Sudor ſanguineus*. Karvavi ſnoj. Karvavi pot.

Ako iſteſce misao sama
Beſ ranèmû pot karvavi. Palm. Chr.

Sudor freddo *Sudor gelidus*. Mraſni ſnoj.
Svegliáre, in att. ſvegliarſi. V. Deſtare.
Svegliáto. V. Deſtato.
Svegliatójo. V. Deſtatojo.
Sveláre, levar il velo. *Develo, las*. Odkriti, krivam, kriòſam. Odaſtrjeti, ſtirem, odaſtròſam. Svelare, paleſare. V. Paleſare.
Sveláto. *Develatus, ta, tum*. Odkriven, vena, veno. Odaſtart, odaſtarta, odaſtarto.
Svellere. V. Sradicare. Svellere i capelli. *Evellere crines*. Targati koſe, alliti vlaſe. Iſkinuti pram.

Targajuchi ſlatne prame &c. Mand. Bun.

V. Strappare. Svellere il ramo dell' albero. *Ramum evellere*. Ocehnuti grane s' duba. Iſkinuti granu. V. Strappare.
Svelto, agile. V. Agile. Svelto, ſtrappato. V. Sradicato.
Svenáre, tagliar le vene. *Venas abſcindere*. Prìsjechi, prìkoſiti ſcille karvave.
Svenimento, il venir meno. *Defectio, onis. f.* Prìnemagagne, gna. n. Prìnèmoſcegne, gna. n. Obnèmoſcegne, gna. n. Ceſnutje, tja. n. Kopnegne, gna. n. Snebivagne, gna. n.
Svenire, venir meno, tramortire. *Deficio, cis*. Prìnemagatìſe, magàmſe, magaòsàmſe. Ceſnuti, nem. nuòſam.

Tuſcna trepti, tarne, i oeſne, Palm. Chr.

Kopniti, nim, niòſam.

Kopni, uſdiſce, stine, gorji. Palm. Chr.

Venuti, nem, nuòſam. Obnèmochi, nèmagam, gaòſam. Snebivatìſe, bivàmſe, viòsamſe. Prìnèmochìſe, nèmagàmſe, nèmegosamſe.
Sventáre, in neutro. *Expiro, ras*. Iſduſciti, iſduſcjujem, ſciòſam. Sventare, in att. *Efficere ut reſpiret*. Iſduſciti, iſduſcjujem, ſciòſam.
Sventatojo. *Spiraculum, li. n.* Duſcnik, ka. m. Iſduſcjak, ſcka. m.
Sventoláre, muoverſi d' una coſa eſpoſta al vento. *Aliquid vento agitari*. Viatìſe vjetrom, illi na vjetru, vièmſe, viaòsàmſe. Sventolare, eſporre al vento una coſa. *Aliquid vento perflandum exponere*. Staviti na vjetar.
Sventráre. V. Sbudellare. Sventrare un peſce, o ſimile. *Inteſtina adimere*. Iſvaditi zrjeva. Raſparati, rivam, raòſam. Parati, param, paraòſam.
Sventúra, diſgrazia. V. Diſgrazia.
Sventuráto. V. Diſgraziato.
Svenúto, e ſvenito. *Defectus, cta, ctum*. Prìnèmoſcen, na, no. Iſceſnut, iſceſnuta, iſceſnuto.

Nàgnu tako iſceſnutu
Slatke obarnu sve poſore. Palm. Chr.

Snebivan, na, no.
Sverginamento, lo ſverginare. *Virginitatis ademptio*. Otetje divicjanſtva. Otimagne, gna. n. V. Stupro.
Sverginàre, togliere la verginità. *Defloro, ras*. Uſeti cjaas. Ozkvarniti djevojacko poſctegne. Oſramotiti djevojcizu.
Svergognáre, far vergogna. V. Diſonorare. Svergognare, fare ſmacco. V. Affronto.
Svergognáto. V. Diſonorato. Svergognato, ſenza vergogna. V. Sfacciato.
Svernamento, il dimorare l' inverno in un luogo. *Hyematio, onis. f.* ſimovagne, gna. n.
Svernáre, dimorare l' inverno in un luogo. *Hyberno, nas*. ſimovati, mujem. ſimovaòſam.

ſam. Prìſimiti, mivam, miòſam. Luogo da ſvernare. *Hyberna, norum*. Prìſimiſcte, ſcta. n.

Sveſtíre. V. Spogliare.

Sveſtíto. V. Nudo.

Svezia, regn. d'Europa. *Svetia, tia. f.* Svezia, zie. f. *Sveti Stjepan Sveziu, Sveti Anskario &c.* Gjorg. S. Ben. Svecko Kragljevſtvo. Svecka krunna.

Ocinstvòtjle Svecka krunna. Oſm.

Svezzamento. *Deſuetudo, nis. f.* Oducegne, gna. n.

Svezzáre, diſvezzare da qualche coſa. *Deſuefacio, cis*. Oduciti, oducjujem, ciòſam. Odbitti tkoga, bjiam, biòſam od ſcta. Svezzarſi. *Deſueſco, ſcis*. Oducitiſe, cjujèmſe, ciòsàmſe. Oduciti tkoju obicjaj.

Svezzáto. *Deſuefactus, cta, ctum*. Oducen, ena, eno. Odbjen od ſcta.

Sufficiente, baſtevole. V. Baſtevole.

Sufficientemente. V. Baſtevolmente.

Sufficienza. *Sufficientia, tia. f.* ſadòvoglnos, ſti. f. Sufficienza, abilità. V. Abilità.

Suffocamento. V. Strangolamento.

Suffocáre. V. Strangolare.

Suffocáto. V. Strangolato. Suffocato, rinchiuſo. *Clauſus, ſa, ſum*. ſaduſcen, na, no. Pòduſcen, na, no. ſatvoren, na, no.

Suffragáneo. V. Veſcovo.

Suffrágio, ballotta in favore. V. Voto. Suffragio, aiuto. V. Aiuto.

Súggere, ſucchiare. *Sugo, gis*. Siſati, ſam, ſaòſam.

ſavidos, jadni zarv, u tebi vidìse,
Iſ ſcilaa ghdjèti karv sve sisa &c. Ragn.

Raſi. Iſpiati, pjiam, piòſam. Iſpiti, pjiam, piòſam.

I dàmjle kosti iſſcela,
Karv iſpila; meso iſjela. Raſm.

Suggere affatto. *Exſugo, gas*. Iſiſati, ſivam, iſſiſòſam. Dòſiſati, ſiſam, sòsam. Suggere un poco. *Aliquantulum ſugere*. Pòſiſati, ſiſam, sòſam.

Súggere, ſuſt. il ſuggere. *Suctus, ctus. m.* Siſagne, gna. n. Iſpiagne, gna. n.

Suggerire. V. Ricordare.

Suggettáre. V. Soggettare.

Suggettáto. V. Soggiogato.

Suggézione. V. Soggettamento.

Sugo. *Succus, ci. m.* Sok, od ſoka. m. Senza ſugo. *Exſuccus, ca, cum*. Beſ ſoka. Neſocjan, cna, cno. Cavar il ſugo. *Extrahere ſuccum*. Iſteghnuti ſok.

Sugóſo, pieno di ſugo. *Succoſus, ſa, ſum*. Socni, na, no. Più ſugoſo. *Succoſior, & hoc ſius*. Socnji, njia, njie.

Sviáre, ſviarſi. V. Diſviare.

Sviáto. V. Diſviato.

Svillanneggiáre. V. Ingiuriare.

Sviluppamento, diſtrigamento di coſe intrigate. *Explicatio, onis. f.* Raſmarſcegne, gna. n. Ràſpletegne, gna. n.

Svilluppáre, diſciogliere coſe intricate. *Expedire*. Raſmarſiti, ſivam, ſiòſam. Iſpleſtit, pljetam, pleòſam.

Koga nèiſpletosce kako ribe ine,
Nèghlìgâ oghjosce, da tako pocine. Ekt. Rib.

Coſa, che ſi può ſviluppare. *Explicabilis, & hoc le*. Raſmarſiv, va, vo. Sviluppare le faccende. V. Sbrigare. Svilupparſi. *Expedire ſe*. Oſloboditiſe, djujèmſe, diòsàmſe. Ràſpleſtiſe, pljetàmſe, pleòsàmſe. Raſmarſitiſe, ſivàmſe, ſiòsàmſe.

Sviluppáto. *Expeditus, ta, tum*. Raſmarſen, na, no.

Sviſamento, lo ſviſare. *Faciei deformatio*. Nàgardjegne liza. Pòruſcegne liza.

Sviſáre, guaſtare il viſo altrui. *Vultum deformare*. Nàgarditi, djujem, diòſam lize. Pòruſciti, ſcjujem, ſciòſam lize.

Sviſáto. *Deformatus, ta, tum*. Poruſcen, na, no. Nàgardjen, na, no.

Sviſceráre, cavar le viſcere. V. Sbudellare.

Sviſceratamente, con affetto. V. Cuore.

Svitáre, ſcommettere coſe fatte a vite. *Cochleam reſolvere*. Odvitti, vjiam, odviòſam. Odvartati, chjem, taòſam.

Svitáto. *Cochlea reſoluta*. Odvarnut, ta, to. Odvit, vita, vito.

Sviziáre, tor via il vizio. *Vitium adimere*. Odbitti od ſla nauka. Oduciti od ſla.

Svizzeri. *Helvetii, tiorum. m. pl.* Svizeri, raa. m. pl.

Sulmóna, patria d'Ovidio. *Sulmo, onis. m.* Sulmona, ne. f.

Summiniſtráre. V. Somminiſtrare.

Suntuoſamente. V. Sontuoſamente.

Suntuoſità. V. Sontuoſità.

Suntuóſo. V. Sontuoſo.

Suo, cioè di lui. *Suus, ſua, ſuum*. Gnegov, va, vo. Svoj, ſvoja, ſvoje. Il ſuo, la ſua roba. *Suum, ſui. n.* Svoje, ſvoga. n.

Suócera, la madre del marito. *Socrus, crus. f.* Svekarva, ve. f. Suocera, la madre della moglie. *Socrus, crus. f.* Puniza, ze. f.

Suócero, padre della moglie. *Socer, ceri. m.* Taſt, od taſta. m. Suocero, padre del marito. *Socer, ceri. m.* Svekar, kra. m.

Svogliamento, inappetenza. *Stomachi malacia*. Marſegne na braſcno.

Svogliáre, ſaziare. V. Saziare. Eſſere ſvogliato. *Stomachi malacia laborare*. Marſjeti na jeſtojsku, na braſcno.

Svogliáto, ſazio. V. Sazio. Svogliato. *Stomachi malacia laborans*. Marſechi, ſechja, ſechje na braſcno, na jeſtojsku.

Svógliere, ſvolgere, metaf. rimuovere uno dalla ſua opinione. V. Diſſuadere. Svogliere. V. Rivolgere.

Suóla, quella parte della ſcarpa, che poſa in terra. *Solea, lea. f.* Poplat, ta. m. Podplat, ta. m.

Ah! bjedni Radate, a tebi njie moch,
Gljubit gne podplate . . . . Tir.

Svolazzáre. V. Volare.

Suólo, ſuperficie di terreno. *Solum, li. n.* Tle. Indecl. Negli obliqui ha nel plurale Od tli. Na tlieh &c.

ſapovidj svoj cegljadi,
Da ubrojne druſcbe redom
Na travnòse tle pòsadi. Palm. Chr. Suolo, pavimento. V. Pavimento.

Svolta, ovvero torta. *Flexura, ræ. f.* Obartaj, taja. m. Obart, ti. f.

Svoltáre, e voltare. V. Voltare Svoltare la ſtrada. *Declinare a via*. Svarnuti put. Svoltare per andar all'alloggiamento, o per altro affare. *Diverto, tis*. Svratitìſe, ſvrachjàmſe, ſvratiòsàmſe. Svrachjatìſe, ſvrachjàmſe, chiòsàmſe. Svoltare, indurre. V. Perſuadere,

Suóno. *Sonus, ni. m.* ſvon, na. m. ſvek, ka. m.

Na ſvek strascna pun ſcjamora
Vas pripaden pako ſamnj. Palm. Chr. Glas, glaſa. m. Suono di corno. *Buccinæ ſonitus*. ſvek roga. ſvek rôſcne, illiti roſcene trubglje. Trubgna, trubgne. f. &c.

Od pakgljene ostre trubglje
Raſdiràse trubgna mukla. Oſm. Suono muſicale. *Sonus modulatus*. Skladni romon. Sloſcni glas. A ſuon di tromba. *Ad tubam*. Na ſvek trubglje. Suono per tinnito. V. Tintillo.

Suóra, monica. V. Monaca.

Superabile, vincevole. *Vincibilis, & hoc le*. Prìdobitni, na, no.

Superáre, vincere, avanzare. *Supero, ras*. Nàdhoditi, dim, diòſam. Prichi, alli priti, hodim, ſciòſam.

Ne osudìmè, nu cin', millòs
Da grjeb budde priti. Ragn. Gljub. Prìſtighnuti, iſcem, priſtigòſam.

Da uſbudde mâ tastina
Gne tastine prìstighnuti. Mand. Gjorg. Nàdviſiti, ſcivam, ſiòſam.

U istinu njie tega,
Kì nàdvisit kroſ chjud blagu,
I dobrotu moſce gnega. Palm. Chr. Prìdobiti, bivam, prìdobiòſam.

Prìdobiva svjeh uſrastom. Palm. Chr. Prìmochi, magam, mogòſam. Primagati, magam, gòſam. Nàdjaciti, civam, ciòſam. Nàdvladati, ghivam, dòſam. Nàdarvati, vavam, vòſam. Varha dochi.

I umjèmi varha dochi, Palm. Chr.
Er meni malla stvar moghlàje varha doch. Sciſc. Superare con frode. *Dolis ſuperare*. Prìhiniti, gnivam, prìhiniòſam.

Ako u parva jose vremena
Otze, i Kraglje vrjedne, i svete
Slatkjem jedom ubj ſcena,
I prìhinj, i ſamete &c. Ivann.

Superáto, vinto. V. Vinto.

Superbamente, con ſuperbia. *Superbe*. Oholo. Ponoſito. Ponoſno. Oholno. Uſnoſno.

Supérbia, alterigia, faſto. *Superbia, biæ. f.* Ponoſnos, ſti. f. Oholoſt, ſti. f. Oholas, ſti. f. Uſnoſnos, ſti. f. Oſornos, ſti. f. Oholia, lie. f. V. Baſſ.

Superbo, altiero, faſtoſo. *Superbus, ba, bum*. Ponoſan, ſna, ſno. Ohol, la, lo. Uſnoſit, uſnoſita, uſnoſito. Ponoſit, ta, to.

Jur bogastvom ponosita &c. Palm. Chr. Oſoran, rna, rno. Oholi, la, lo.

Tiho garmi trjes oholi, Palm. Chr. Divenir ſuperbo. *Superbio, bis*. Oholitìſe, lìmſe, liòsàmſe. Uſnoſitìſe, uſnosìmſe, uſnoſiòsàmſe. Uſoholitìſe, livàmſe, liòsàmſe.

Superficiále, coſa, che ſta nella ſuperficie. *Superficiarius, ria, rium*. Skorupni, na, no.

Superficialmente. *In ſummo*. Na skorupu. Superficialmente, cioè leggiermente. *Leviter*. Lagahno. Iſcſtom.

Superfície. *Superficies, ciei. f.* Skorup, pa. m. *Bjehùse ocitovale sve otajnosti od starega ſakona, dighnuvscìse ſastor od korre, i od skorupa gnegova*. Kaſſi. Iſ. Superficie della terra. *Summa tellus*. Skorup ſemglje. Varh ſemglje.

Superfluità. *Superfluitas, tatis. f.* ſaliſcnos, ſti. f. Saviſcnos, ſti. f. ſalihnos, ſti. f.

Superfluo. V. Soperchio.

Superióre, ſuſt. *Præpoſitus, ti. m.* Starjeſcina, ne. m. Glavar, ra. m. Glava, ve. f. Poglaviza, ze. m. Chi non vuol aver ſuperiori. *Superioris impatiens*. Nètarpechi Starjeſcine.

Supe-

Superióre, add. cioè di ſopra. *Superus, ra, rum*. Gorgni, gna, gne. Superiore, quegli, che in alcun genere ha ſuperiorità, o maggioranza. *Superior, & hoc us*. Vechi, chja, chje. Starji, rjia, rjie.

Superiorità, autorità ſopra gli altri. *Auctoritas, tis. f.* Oblaſt, ſti. f. Starjeſcinſtvo, ſtva. n. *Prionusce iskati gne iſgled, druſcbu, i starjeſcinstvo*, Gjorg. S. Ben.

Superlatívo, il più ſuperiore di tutti, termine gramaticale. *Eminentiſſimus, ma, mum*. Vàrhuſnoſiti, ta, to. *Opchjee Raſumnizi naſivàtgâ rjecima vàrhuſnositiem, alliti, kako oni velee*, ſuperlativiem, Gjorg. S. Ben.

Superſtizióne. *Superſtitio, onis. f.* Ucitagne, gna. n. Krivo ſctovagne. Far ſuperſtizioni. *Superſtitionem exercere*. Ucitati, tam, taòſam. Krivo ſctovati.

Superſtizioſamente. *Superſtitioſe*. Ucitano. Ucitajuchi. Kriviem ſctovagnem.

Superſtizióſo. *Superſtitioſus, ſa, ſum*. Ucitan, na, no. Ucitalaz, aoza. m. ſuſt. Tko krivo ſctuje.

Supervacaneo. V. Soperchio.

Supíno. avv. alla ſupina, con la faccia volta in ſu. *Supine*. Na plechieh. Na uſnak. Na uſnacize. Ill. barb. Giacere ſupino. *Reſupinus, na, num*. Leſcjati na plechieh.

Suppa. V. Zuppa.

Súpplica, ſcrittura, che dimanda grazie. *Libellus ſupplex*. Piſmo proſechje. Pomolniza, ze. f. Supplica, preghiera. *Supplicatio, onis. f.* Pomogljenſtvo, ſtva. n. Pòmogljegne, gna. n. Proſegne, gna. n.

Supplicáre, pregare riverentemente. *Supplico, cas*. Moliti, molim, liòſam priklono, poniſcno. Proſiti, proſim, ſiòſam priklono.

Supplichévole. *Supplex, cis*. Priklon, na, no. Priklonit, ta, to. Smerni, na, no. Sniſcen, ſcna, ſcno.

Supplichevolmente. *Suppliciter*. Priklono. Sniſcno. Priklonito. Smerno.

Supplício, gaſtigo della giuſtizia. *Supplicium, cii. n.* Pedepſa, pſe. f. Pedepſagne, gna. n.

Supplimento. *Supplementum, ti. n.* Nàmjeſtegne, gna. n. Nadòpugnegne, gna. n. Per ſupplimento. *In ſupplementum*. ſa nadòpugnegne. Supplimento a qualche perſona in qualche uffizio. *Supplementum, ti. n.* Nàmjeſctegne. Iſmjegnegne, gna. n.

Supplire per qualche perſona in qualche uffizio. *Suppleo, ples*. Iſmjeniti tkoga u komu djellu. Supplire per adempire. V. Adempire. Supplire a quello, che manca.

Suppleo, ples. Nadòmjeriti, mjeram, mjeriòſam.

Sve dobrota tvoja operi,
I pokripi tuſcne gnome,
I gnik slados nadòmjeri. Palm. Chr.

Suppoſitízio, v. g. parto ſuppoſitizio. V. Fanciullo.

Suprémo, maggiore di tutti. *Supremus, ma, mum*. Najviſci, ſcja, ſcje. Najvechi, chja, chje.

Surretiziamente, celatamente, con qualche inganno. *Subreptitie*. Podhibno.

Surretízio, termine, che ſi uſa nell' eſprimere la diſpenſa con inganno. *Subreptitius, tia, tium*. Podhibni, na, no.

Surrezióne. *Subreptio, onis. f.* Podhibnos, ſti. f.

Suſſidio, ajuto. V. Ajuto.

Suſtantivo, che può ſtare da per ſe. *Subſtantivus, va, vum*. Poſebni, bna, bno. Nome ſuſtantivo. *Nomen ſubſtantivum*. Ime ſtojechje.

Suſtanza, cioè avere, (nome). V. Avere. Suſtanza. *Subſtantia, tia. f.* Sucjanſtvo, ſtva. n. Bitje, tja. n. Bivſtvo, ſtva. n. Sucjanos, ſti. f. *Dàse cini priobrachjegne sve sucjanosti, i svega bivstva od kruha*. Rit. Suſtanza, cioè ſomma delle coſe. V. Somma. La ſuſtanza della coſa ſta in queſto. *In hoc rei ſumma conſiſtit*. U ovomu ſtoi poſao. U ovomuſe uſdarſci bitje od ſtvarji.

Suſtanziále. *Subſtantialis, & hoc le*. Sucjanſtven, na, no. *Pravo, i sucjanstveno Tilo Gospodina nascega*, Kaſſ. Conſuſtanziale. *Conſubſtantialis, & hoc le*. Jednòſucjan, cna, cno.

Suſtituíre, mettere un ſoſtituto. V. Soſtituire.

Suſtituíto, add. V. Soſtituito.

Suſtitúto, ſuſt. V. Vicario.

Suſtituzióne. V. Soſtituzione.

Suſurrante, che ſuſurra. *Suſurrans, antis*. ſcjamorni, na, no.

Ter stupaje svoje ustavglja,
Paka mnoſtvu ſcjamornomu
S' mnogom druſcbom put upravglja.
Palm. Chr.

Suſurráre, far ſuſurro. *Suſurro, ras*. ſcjamoriti, rim, riòſam. Romoniti, nim, niòſam. Mormoriti, rim, riòſam. Suſurrare all' orecchio. V. Parlare. Suſurrare, proprio delle api, moſche, e ſimili. ſucjati, cim, cjaòſam. Romoniti, nim, niòſam. Brecjati, cim, ciòſam; proprio del moſcone. V. Moſca. Suſurrare, il romoreggia-

re , che fa il vento nelle ſelve , o le acque correnti . *Sibilo* , *las* . Suſcgniti , gnim , gniòſam .

Studene vodize a suscgnee odàsvud , Tir.

Romoniti , nim , niòſam .

Vidiobi vodde hladne

Gbdi raſbludne svud romonee . Palm. Chr.

Suſurro . *Suſurratio* , *onis* . *f.* ſcjamor , ra . m. Romon , na . m.

Scjaptat ſcjamor vas umie

Vilovitjeh od besjedaa . Oſm. Suſurro delle api , e ſimili . *Suſurrus* , *ri* . *m.* ſuk , ka. m. Romon , na . m.

Suſurróne , mormoratore . V. Mormoratore .

Súvero , albero noto . *Suber* , *ris* . *n.* Plut , uta . m. Di ſuvero , add. *Subereus* , *erea* , *ereum* . Od pluta .

T

TAbacco . *Tabacus* , *ci* . *m.* Duhan , na . m. Tutum , ma . m. Ill. barb. Tabacco in polvere . *Tabacus* , *ci* . *m.* Burnut , ta . m. Ill. barb. Duhan u prahu . Prender tabacco . *Uti tabaco* . Pitti duhan . Pitti burnut. Ill. barb.

Tabarráto . *Penulatus* , *ta* , *tum* . ſagarnut kabanizom , japungiom , ta , to .

Tabarro , veſtimento , che ſi porta ſopra le altre veſti . *Penula* , *læ* . *f.* Kabaniza , ze . f. Kaban , bana . m. Japungia , gie . f. Ill. barb. ma molto uſato . Tabarro col capuccio . *Cuculio* , *onis* . *m.* Kaban s' kukuglizom .

Tabernácolo , dove ſi conſervano immagini, o coſe ſagre . *Tabernaculum* , *li* . *n.* Svetòshraniza , ze . f. Svetilo , la . n. Svetòshraniſcte , ſcta . n. Tabernacolo per abitazione . V. Abitazione .

Tacca , taglio picciolo . *Inciſura levis* . ſareſaj , ja . m. Tacca , macchia . V. Macchia. Tacca , ſcheggia . V. Scheggia .

Táccia . *Nota* , *tæ* . *f.* Krivina , ne . f. Pomagnkagne , gna . n.

Tacciáre , dar altrui nome . *Carpere aliquem*. Kriviti , krivim , viòſam . V. Biaſimare .

Tacciáto . V. Biaſimato .

Tacconáre , rappezzare ſcarpe con taccone . Pòdſciti zrevglje . Karpiti podplate .

Taccóne . *Solea reſegmen* . Pecja od podplata.

Tacére , ſtar cheto . *Sileo* , *les* . Mucjati , mucim , mucjaòſam . Proverb. *Tko muci* , *dva ucji* . Umuknuti , kgnivam , nuòſam . ſátajati , taim , tajaòſam ſcògodi .

ſàtajati neima istine ,

Tko u svjettu iſdat néchje . Oſm. ſàmuknuti , nivam , nuòſam .

ſàmuknut Sirene , *i Vile od goraa* . Tir. ſatvoriti uſta .

Veſjer , *Zarra kjie najblisce* ,

Vechje usta svà ſatvorj . Oſm. Far tacere . *Silentium imponere* . Ciniti umuknuti .

Tacitamente , con ſilenzio . *Tacite* . Muklo . Muce . Mucechi .

Ter sta molit Chjacka svoga

Muce , *a tesckoj u ſcjaloſti* . Palm. Chr.

Tácito , quegli , che tace . *Tacitus* , *ta* , *tum*. Mucechi , chja , chje . Proverb. *Mucechjega djeteta ni svoja majka ne raſumie* . Gluh , gluha , gluho . v. g. Gluho doba od nochi . Nel tempo tacido della notte .

I spomena grjeha moga

Ragna u vjecnom nepokoju

Glusjem bicim dusçju moju . Mand. Gjorg. Mukli , kla , klo .

Mukle suſe , *i uſdasi &c.* Palm. Chr.

Taciturnità . *Taciturnitas* , *tatis* . *f.* Mucjagne , gna . n. Muk , ka . m.

Taciturno . V. Tacito . Molto taciturno . *Taciturniſſimus* , *ma* , *mum* . Primucechi , chja , chje .

Tafáno , animale più grande delle api , nojoſo al beſtiame . *Tabanus* , *ni* . *m.* Obad , da . m.

Da iſjedu svjeh do malla ,

Od obadji posla oblake . Gjorg. Pſ.

Taffettà , tela di ſeta leggieriſſima . *Bombycinum* , *ni* . *n.* Svileniza , ze . f. Svilni poſtav .

Táglia per tributo . V. Tributo . Taglia di riſcatto . V. Redenzione . Metter la taglia a' ſudditi . *Vectigal ſubditis imponere* . Poſtaviti harac . Uharaciti , civam , ciòſam . Taglia , legnetto noto , nel quale ſi ſegnano per memoria i numeri . *Teſſera* , *ræ* . *f.* Raboſc , ſcja . m. Rovaſc , od rovaſcja . m. Rjeſ od raboſcja . L' intacco della taglia .

Tagliaborſe , ladro , che taglia le borſe . *Crumeniſeca* , *cæ* . *f.* Chjeſegia , gie . m. Lupeſc od tobolazaa .

Tagliacantóne , ſgherro . V. Sgherro .

Taglialegna . *Ligna cadens* . Sjecjaz , cza . m. Darvòsjecjaz , cza . m.

Tagliamento , il tagliare . *Inciſio* , *onis* . *f.* Sjecegne , gna . n. Reſagne , gna . n. Tagliamento di borſe . *Manticulatio* , *onis* . *f.* Kraghja od tobolazaa . Tagliamento , il tagliare da qualche coſa . *Deciſio* , *onis* . *f.* Odsjezagne , gna . n. Odsjezivagne , gna . n. Od-

n. Odsjecegne, gna. n. Odreſagne, gna. n. Il tagliar in due parti. *Diſciſſio, onis. f.* Ràsjecegne, gna. n. ſasjecegne, gna. n. ſàsjezivagne, gna. n. Il tagliar intorno. *Circumciſio, onis. f.* Obsjecegne, gna. n. Obreſagne, gna. n. Obreſivagne, gna. n. Il tagliar un abito. Skrojegne, gna. n. Tagliamento, il tagliar ſotto. *Succidere.* Pòdreſagne, gna. n. Pòdsjecegne, gna. n. Il tagliar via. *Exſecare.* Odsjecegne, gna. n. Odreſagne, gna. n. Il tagliar per mezzo. *Intercidere.* Prisjecegne, gna. n. Pòsjecegne na pola, gna. n. Il tagliar minuto. *Minutatim concidere.* Iſprìreſagne, gna. n. Iſprìsjezagne, gna. n. Il tagliar le ali. *Alas decidere.* Odſtriſcegne krilaa, gna. n. Il tagliare in pezzi. *Concidere.* Iſreſagne na kuſe, gna. n. Il tagliare l' erbe. *Herbas reſecare.* Pòkoſcegne trave, gna. n. Koſcegne, gna. n. Il tagliare la ſentenza. *Sententiam infringere.* Raſbjegne oſude, gna. n.

Tagliapietre. *Lapicida, da. m.* Kamenar, ra. m.

Tagliáre da qualche coſa. *Decido, dis.* Odsjechi, sjezam, sjekòſam. Odreſati, ſivam, ſaòſam. Odsjezati, òdsjezam, òdsjezaò ſam. Odsjezivati, zivam, zivòſam. Freq. Tagliar in due parti. *Diſcindo, dis.* ſà sjechi, sjezam, sjekòſam. Prìsjechi, zam, kòſam. ſasjezati; propriamente dar più tagli ad un albero, o altro; ſasjezam, ſàsjezaòſam. ſasjezivati, zivam, zivòſam. Freq. Tagliar le borſe. *Manticulor, laris.* Obreſati toboze, chjeſe &c. Tagliare un boſco. *Silvam ſuccidere.* Pòsjechi gaj. Tagliar con denti. *Dentibus inſecare.* Prìgriſtit, griſem, ſòſam. Prìkinuti ſubima. Tagliar intorno. *Circumcido, dis.* Obsjechi, sjecem, kòſam. Obsjezati. Obsjezivati. Ne' ſenſi ſopraddetti. Obreſati, obreſivam, ſòſam. Obreſivati, ſivam, vòſam. Freq. Obreſati, i obreſivati ſignificano tagliar intorno rami, potar viti, e in ſimil ſenſo. Tagliar un abito. *Futuræ veſtis texta componere.* Skroiti haglinu, skrajam, iòſam. Sreſati haglinu, ſreſcivam, ſreſòſam.

Bogljèje pelene malomu sreſati, Nal. Tagliar legna. *Lignorum cedem facere.* Sjechi darva. Tagliar molte legne, o coſa ſimile. *Multam lignorum cedem facere.* Nàsjechi, sjezam, nàsjekòſam. Tagliar ſotto. *Succido, dis.* Pòdreſati, pòdreſcjujem, ſòſam. Pòdsjechi, sjekujem, illi pòdsjezam, pòdsjekòſam. Tagliar via. *Exſeco, cas.* Odsjechi, sjezam, illi òdsjecem, òdsjekòſam. Odreſati, reſcjujem, reſaòſam. Tagliar con forbici. *Scindere forficibus.* Oſtriſcegne, gna. n. Prìſtriſcegne, gna. n. Tagliar la lingua. *Linguam exſecare.* Odreſati jeſik. Tagliar a bocconi, ovvero a membro a membro. *Membratim ſecare.* Iſsjechi na pece.

Osta iſsjecen vas na pece, Oſm. Ràsjechi na uda. Reſati na kuſe. Tagliar in mezzo, o per mezzo. *Intercido, dis.* Prìsjechi, sjezam, sjekòſam. Ràsjechi nàpola. Tagliar i capelli. V. Toſare. Tagliar minuto. *Minutatim concidere.* Iſprìreſati, ſivam, ſaòſam. Iſprìsjezati, iſprìsjezivam, zòſam. Tagliar il naſo. *Naſum mutilare.* Odsjechi noos. Tagliar le penne, o l'ale. *Alas decidere.* Odſtrichi krila. Tagliar in pezzi. *Concido, dis.* Iſsjechi na kuſe. Iſprìsjezati. Iſreſati na kuſe. Iſsjechi na pece.

I pogbje ònejas: nu poruku
Zarsku vojszi netom rece,
Podrje sabglju svak u ruku,
Osta iſsjecen vas na pece. Oſm. Tagliar la teſta. V. Decapitare. Tagliar l'unghie. *Reſecare ungues.* Odſtrichi nokte. Tagliar l' erbe. *Herbas reſecare.* Koſiti trave, ſim, ſiòſam. Pòkoſiti, ſivam, ſiòſam. Finir di tagliare l' erbe. Dòkoſiti, ſivam, ſiòſam. Tagliar molte erbe. Nàkoſiti, koſim, ſiòſam. Tagliare la ſentenza di alcuno. *Infringere ſententiam alicujus.* Ràſbitti oſudu. Prìſuditi ſuud. Tagliarſi. *Vulnerare ſe.* Obreſatiſe, reſcjujemſe, òbreſaòsàmſe.

Tagliáto da qualche coſa. *Deciſus, ſa, ſum.* Odsjecen, cena, ceno. Tagliato con forbici. *Forficibus ſciſſus, ſa, ſum.* Prìſtriſcen, na, no. Tagliato ſotto. *Succiſus, ſa, ſum.* Pòdsjecen, na, no. Tagliato a membro a membro. *Membratim ſecatus.* Ràsjecen na uda. Isjecen, na, no. Tagliato a minuto. *Minutatim conciſus.* Iſprìsjezan, na, no.

Tagliatúra, la coſa tagliata. V. Mozzatura.

Tagliente, affilato. *Acutus, ta, tum.* Briſki, ka, ko. Oſctar, oſctra, oſctro.

Tagliére. *Orbis, bis. m.* Pladagn, pladgna. m.

Táglio, il filo del coltello, o ſimili. *Acies, aciei. f.* Oſctro, oſctra. m. Di taglio, avv. come a dire ferir di taglio. *Cæſim.* Oſctriem. ſà pòsjechi. ſà ſasjechi. Sjecimize. Oſctrimize. V. Baſſ. Taglio d' un abito. *Veſtis figura.* Kroj, ja. m.

. . . *odjevàgâ cjudno*
ſtatna svila dicna kroja . Palm. Chr.

Tagliolíni . V. Laſagne .

Taglióne , pena , quando uno viene punito com' egli peccò . *Talio* , *onis* . *f.* *ſamjenita* pedepſa . Metter taglione , cioè gravezza da pagarſi . *Pecuniam imperare* . Pôſtaviti harac . Sottopoſto al taglione . V. Tributario .

Tagliuóla , laccio da pigliar animali per i piedi . *Pedica* , *ca* . *f.* Oſcze , za . n. Puttilo , la . n. Tonota , te . f.
I umiem ſapinat ſezovem tonote . Tir.

Taláre , add. diceſi di veſte lunga fino ai piedi . *Talaris* , *& hoc re* . Haglina dopetna . Haglina duga .

Talchè , di modo che . *Ita ut* . Tako da . Talchè , di maniera che . *Itaque* . Dakle. Dake .

Talco , pietra diafana . *Lapis ſpecularis* . Kami proſirni . Proſiraz , proſirza . m.

Tale , nome relativo , che corriſponde a quale . *Talis* , *& hoc le* . Taki , ka , ko . Takov , takova , takovo . Tale con l'articolo , vale colui . V. Quello . Tale , cioè alcuno . V. Alcuno . Tale , cioè queſto . V. Queſto . Tale , cioè ſimile . V. Simile.

Tale , avv. V. Talmente .

Talento , abilità . *Facultas* , *tatis* . *f.* Pridobnos , ſti . f. Vrjednos , ſti . f. Talento per voglia , o deſiderio . V. Deſiderio. Talento , ſorte di moneta . *Talentum* , *ti* . *n.* Talenat , talenta . m.

Talía , una delle muſe . *Thalia* , *lia* . *f.* Talia , lie . f.

Tallóne , la parte del piede tra la noce , ed il calcagno . *Talus* , *li* . *m.* Ghljeſcno , na . n. Ghljeſcjan , ghljeſcgna . m.

Talmente , vale così . *Taliter* . Tako . Na taki nacin .

Talóra , tal volta . *Interdum* . Kadàgod . Ghdjègodi .

Talpa , animale noto . *Talpa* , *pa* . *f.* Kartiza , ze . f. Kart , ta . m.
Kako kart u rupi od ſemglje . Ragn. Raſl.
Kret , eta . m. V. Pol.

Talvolta . V. Talora .

Tamburello . *Cruſma* , *matis* . *n.* Bubgnak , gnaka . m.

Tamburína , ſuonatrice di tamburo . *Tympaniſtria* , *ſtria* . *f.* Bubagnciza , że . f. *Meghju djevojcizam bubagncizami &c.* Alb.

Tamburíno , ſuonator di tamburo . *Tympaniſta* , *ſta* . *f.* Bubgnar , ra . m.

Tambúro , ſtromento militare noto . *Tympanum* , *ni* . *n.* Bubagn , bgna . m.
Nek' gnegovo hvali ime
Slatkjeh glasaa sklad naredni ,
I s' bubgnima veselîme
Klikujègâ saltjer mêdni . Gjorg. Pſ.
Suonare il tamburo . *Tympanizo* , *zas* . Bubati , bam , baòſam . Udarati u bubagn . Il ſuonare il tamburo . *Tympani pulſatio* . Udaragne u bubagn . Bubagne , gna . n.

Tameríge , arbore aſſai noto . *Myrica* , *ca* . *f.* Metglika , ke . f.

Tana , caverna , naſcondiglio di fiere . *Specus* , *cus* . Jama , me . f. Spilla , le . f. Ruppa , pe . f. Jaſvina , ne. f. V. Baſſ. Entrar in tana . *Abdere ſe in ſpecu* . Vuchiſe u jamu , vucèmſe , vukòsàmſe .

Tanáglia , e tenaglia , ſtrumento noto . *Forceps* , *cipis* . Kljeſcta , ſctaa . n. pl. Kljeſctichi , chjaa . m. pl. dim. Tener con le tanaglie . *Forcipe tenere* . ſàkljeſctiti , tivam , tiòſam . Il tener con tanaglie . ſàkljeſctegne , gna . n. Tenuto con tanaglia . ſàkljeſcten , na , no .

Tanata , erba . *Tanacetum* , *ti* . *n.* Vratika , tike . f.

Tané , colore così detto . *Color ravus* . Maſt na koſe .

Tantíno , cioè molto poco , o picciolo . *Tantulus* , *la* , *lum* . Ovolihni , na , no . Marvicni , na , no . Un tantino . *Tantulum* . Marvicjak . Ovolihno .

Tanto , add. *Tantus* , *ta* , *tum* . Toliki , ka , ko . Tanti , e tanti . *Innumerus* , *ra* , *rum*. Tolizi , i tolizi .

Tanto , quanto , correlativi , avv. *Tam* , *quam*. Toliko , koliko . Scto , to . *I ſctòse vechjèkrat irpovjeda* , *tomùse vechje uſmnaſcja recena millos* , Kom. Tanto più . *Tanto magis* . Toliko vechje . Tanto meno . *Tanto minus* . Toliko magne . Tanto , e la metà di più . *Tantundem* , *& ſemis* . Toliko , i po vechje . Tanto , quanto , parlandoſi di prezzo . *Tanti* , *quanti* . Toliko , koliko . Tanto , *Tantum* . Ovoliko . Tac .
Nègleda ona , *tàcje obola* ,
ſlata , *snaghe* , *vire* , *i cjasti* . Oſm.
Tante volte . *Toties* . Tolikòkrat . Tôlìkrat . Toliko putaa .

Tappéto . *Tapes* , *petis* . *m.* Sagh , ga . m. Chilim , lima . m. Ill. barb.
Na tarpeſah varbu sagaa
Dughe , *i obilne goſbe cince* . Oſm.
Pood visoki ſlatom draſôm
Vas nakichjen cjudno siva ,
A oboljema ljepjem ſaſim'

Sve

Sve prostarte tle pociva. Palm. Chr.

Tappeto lavorato con figure di animali. *Tapete belluatum*. Sagh na *ſvjeri iſpiſan*, illi tkan na *ſvjeri*.

Varhu sagaa tkanjeh ſlatom
Stoi tughjela ſgar zarvena, Oſm.

Tappeto di ſeta. *Tapete ſericum*. Svilni chilim. Svioni ſagh.

Tappezzáre, ornare con tappezzeria. *Peripetaſmatis ornare*. Ureſiti *ſaſima*.

Tapezzería da muri, o tapeti. *Periſtroma, matis. n. ſidni ſaſtori*. Tapezzeria di broccato. *Peripetaſma athalicum*. *ſaſtori ſlatòtkani*.

Tapináre, in neutro, cioè vivere in miſerie. *Miſere vivere*. Nèvogliti, glim, nèvogliòſam. Jaditi, dim, diòſam. Nèvoglno boraviti, vim, viòſam. Trajati jadne dnevi.

Tapíno, miſero. *Miſer, ra, rum*. Jadnik, nika. m. Nèvoglnik, nika. m. Jadan, dna, dno.

Tarantello, ſalume noto. *Thynni venter*. Slani trup.

Taranto, cit. in Calabria. *Tarentum, ti. n.* Tarant, anta. m.

Tarántola, ſerpentello ſimile alla lucertola, di più colori. *Stellio, onis*. Mazakliza, klize. f. Taranta, te. f. Tarantola pugliese, animaletto velenoſo. *Phalangium appulum*. Pauk pòd*ſ*emgljuh.

Tardamente. *Serius*. Kaſnjie. Doznjie.

Tardamento, tardanza, indugio. *Cunctatio, onis. f.* Kaſnegne, gna. n. Kaſnos, ſti. f. Karſmagne, gna. n. Zknegne, gna. n. Kartjegne, gna. n. Kaſnovagne, gna. n. Karſmagne, gna. n.

Tardante, part. che tarda. *Cunctans, antis*. Kaſnechi, chja, chje. Doznechi, chja, chje. Più tardante. *Cunctantior*. Vechma kaſnechi.

Tardanza. V. Tardamento. Senza tardanza. *Nulla mora*. Be*ſ* karſmagna. Be*ſ* zknegna &c.

Tardáre, indugiare, in att. val trattenere. *ſ*àkaſniti tkoga, nivam, niòſam. *ſ*àdar*ſ*cjati, *ſ*civam, *ſ*àdar*ſ*cjaòſam. Tardare, indugiare, in neut. *Moram facere*. Kaſniti, nim, niòſam. Zkniti, zknim, zkniòſam.

Ovo vrjeme meni zkniti
I nèvoglja gljudska nèdaa. Palm. Chr.

Kartjeti, tim, tiòſam. Uzknitìſe, gnivàmſe, niòſàmſe. Odoznitìſe, nivàmſe, niòſàmſe. *ſ*àdoznitìſe, vàmſe, niòſàmſe.

Akòbìse gnih kìgodi
Putujuchi ſàdoznio. Palm. Chr.

*ſ*àkaſnitìſe, nivàmſe, niòſàmſe. *ſ*àkaſniti, vam, niòſam. *Boſce moj, nèſàkasni &c.* Alb. Karſmati, mam, maòſam.

Tjem vechje nèkarsmaj &c. Nal. *ſ*àzknitìſe, vàmſe, niòſàmſe.

Vaj! smarti nèmilla, molìmtê govori,
Ghdìsìse ſàzknila, bodìmê umori. Nal.

*ſ*àdar*ſ*cjatìſe, *ſ*àdar*ſ*cìmſe, *ſ*cjaòſàmſe. Dozniti, znim, zniòſam. Odoznitìſe, nivàmſe, niòſàmſe. *ſ*àſtati, ſtajem, ſtaòſam. Kanitìſe, kanìmſe, kaniòſàmſe.

Tardáto, part. *Retardatus, ta, tum*. *ſ*àdar*ſ*cjan, *ſ*cjana, *ſ*cjano. *ſ*àkaſgnen, na, no.

Tardatóre, indugiatore. *Cunctator, oris. m.* Kaſnitegl, glja. m.

Tardetto, tardicello. *Tardiuſculus, la, lum*. Pòdugh, ga, go.

Tardezza. V. Tardamento.

Tardi, e tardo, avv. *Tarde*. Dozna. Kaſno.

Oh! kasno spametna, i kasno smigljena, Gljub.

Alquanto tardi. *Tardiuſcule*. Pòkaſno. Pòdozna. Più tardi. *Serius*. Kaſnjie. Najdoznjie.

Tardiſſimo, ſuperl. *Tardiſſimus, ma, mum*. Prìkaſni, na, no. Najkaſnji, njia, njie.

Tardívo, diceſi de' polli, e frutti, che vengono più tardi degli altri. *Serotinus, na, num*. Poſni, na, no. v. g. Po*ſ*no *ſ*citto. Po*ſ*ne smokve. Grano tardivo. Fichi tardivi.

Tardo, lento, pigro, che indugia. *Serus, ra, rum*. *Tardus, da, dum*. Kaſni, ſna, ſno. Dugh, ga, go. Po*ſ*ni, *ſ*na, *ſ*no.

Nèghse josc̀te gnim' rugaju
Raddi poſna pokajagna, Palm. Chr.
U dobodna josc̀te ljetta
Bolìtchjèse poſni unuzi, Palm. Chr.

Tardo nel caminare. *Tardipes, pedis. m.* Dugòhodechi, chja, chje. Kaſnòhodaz, dza. m. Tardo nel parlare. *Tardiloquus, qua, quum*. Dugògovornik, ka. m. Kaſnògovoraz, orza. m. Dugh u govoregnu. Ingegno tardo. *Tardum ingenium*. Tupa pamet. Più tardo, cioè più lento, che più indugia. *Serior, rius*. Kaſnji, njia, njie. Dugli, glja, glje.

Tardo, avv. V. Tardi.

Targa, ſpecie di ſcudo fatto di legno, o di cuojo. *Clypeus, pei. m.* Sc̀tit, ta. m.

Targáta, colpo dato colla targa. *Clypei ictus*. Udaraz ſc̀tita.

Targhetta, dim. di targa. *Parmula, la. f.* Sc̀titich, tichja. m.

Targóne, targa grande. *Parma magna*, Sc̀titina,

tina, ne. f. Sćit veliki, alliti velicjak.
Tarlàre, conſumarſi dal tarlo. *Cariem ſentire*. Griſtiſe, griſèmſe, griſòsàmſe. *Iſ*griſtitſe, griſàmſe, ſaòsàmſe. Iſjeſtitſe od zarvji, iſjedàmſe, ſiòsàmſe.
Tarlàto, roſo dal tarlo. *Carioſus, ſa, ſum*. Iſgriſen, na, no. Iſjeden, na, no od zarvòtocine. Iſcjupgljen, na, no. Iſzarvòtocen, cena, ceno.
Tarlo, vermicello, che rode il legno. *Caries, riei. f.* Zarvòtocniza, nize. f. Zarvòtocik, ka. m.
Tarma, tignòla, vermicello, che rode le veſti. *Tinea, neæ. f.* Griſliza, lize. f. Griſiza, ze. f.
Tarmàre, eſſer guaſto dalle tarme. *Tinea infeſtari*. Iſgriſtiſe, iſgrisàmſe, ſaòsàmſe.
Tarmàto. *Tineoſus, ſa, ſum*. Iſgriſen, na, no. Iſjeden, dena, deno od griſize.
Tarpàre, ſpuntare le penne delle ale agli uccelli. *Alas circumcidere*. Odſtrichi krila, ſtriſam, ſtrigòſam.
Tartagliàre. V. Balbetare. Dire qualche coſa tartagliando. *Aliquid balbutire*. Barboriti ſcbògod.
Tartaglióne. *Balbus, bi. m.* Kuſavaz, vza. m. V. Balbo.
Tartàreo, infernale. *Tartareus, rea, reum*. Pakgljeni, gljena, gljeno.
Tartareſco, nome poſſeſſivo di Tartaria, ovvero Tartaro. *Scythicus, ca, cum*. Tatarski, ska, sko.
Tartarìa, Scizia, provinc. dell' Aſia. *Scythia, thiæ. f.* Tatarska ſemglja. Tataria, rie. f.
Tàrtara, donna di Tartaria. *Scythis, thidis. f.* Tatarinka, ke. f. Tatarska ſcena.
Tàrtaro, uomo di Tartaria. *Scytha, thæ. m.* Tatarin, rina. m.
Tàrtaro, croſta, che fa il vino dentro la botte. *Tartarum, ri. n.* Srjeſc, ſcja. m. Strjeſc, ſcja. m.
Tartarùga, teſtuggine. *Teſtudo, dinis. f.* ſcjaba skorgnacja, abe. f. Skorgnacja, ce. f. Tartaruga d'acqua. *Teſtudo aquatilis*. Skorgnacja vodena, alli vodegnacja. Tartaruga marina. *Teſtudo marina*. Skorgnacja morska.
Tartùfo, o tartufollo, frutto noto. *Tuber, ris. n.* Gomoglika, ke. f. Oraſcjak, ſcka. m.
Taſca, ovvero ſcarſella. *Pera, ræ. f.* Scpagh, ga. m. Taſca da viaggio. *Pera viatoria*. Torba, be. f.
Taſchetta, dim. di taſca. *Perula, læ. f.* Torbiza, bize. f.
Taſſa. *Æſtimatio, onis. f.* Pròzjenna, zjene. f. Zjena, ne. f. Taſſa per impoſizion di danari da pagarſi al Principe. *Vectigal, tributum*. Zarina, ne. f.
Taſſàre, mettere il prezzo. *Taxo, xas*. Pròzjeniti, nivam, niòſam. Taſſare per tacciare, o biaſimare. *Taxo, xas*. Koriti, rim, riòſam. V. Biaſimare. Taſſare, ordinare la taſſa, in ſenſo che ciaſcuno paghi tanto, o faccia a vicenda qualche coſa. *Deſcriptionem tributi conſtituere*. Nàrediti po glavah, divam, diòſam.
Taſſàto, inteſo di prezzo. *Æſtimatus, ta, tum*. Pròzjegnen, gnena, gneno. Taſſato, cioè biaſimato. *Taxatus, ta, tum*. Ukoren, na, no. Prìkoren, na, no. Koren, na, no. Taſſato, cioè obbligato alla taſſa. *Deſcriptus, pta, ptum*. Podloſcen, ſcena, ſceno naredbi po glavah.
Taſſatóre, ſtimatore. *Æſtimator, toris. m.* Pròzjenitegl, glja. m. Zjenitegl, glja. m.
Taſſaziòne, il taſſare. V. Taſſa. Il taſſare, l'ordinare la taſſa, in ſenſo che ciaſcuno paghi un tanto, o faccia qualche coſa. *Deſcriptio tributi*. Naredba po glavah, naredbe. f.
Taſſo, o Melogna, animale ſonnacchioſo. *Melis, tis. f.* Jaſavaz, vza. m. Borſuk, uka. m. Sbik, ika. m. V. Pol.
Taſſo, albero noto. *Taxus, xi*. Lopuh, ha. m. Taſſo, ſorta d'erba. *Verbaſcum, baſci. n.* Lopuh, ha. m.
Taſſobarbaſſo, erba. V. Taſſo.
Taſta, fila, che ſi mettono nelle ferite per tenerle aperte. *Linamentum, ti. n.* Stjegno, gna. m. Fitigl, glja. m.
Taſtabile, coſa, che ſi può taſtare. *Sub tactum cadens*. Pipav, va, vo.
Taſtamento, il taſtare. *Palpatio, onis. f.* Pipagne, gna. n.
Taſtàre, toccare leggiermente. *Palpo, pas*. Pipati, pipam, pipòſam. Pòpipati, pipam, pipòſam.
Taſtàto, toccato leggiermente. *Palpatus, ta, tum*. Pòpipan, pana, pano.
Taſtatóre, quello, che tocca leggiermente. *Qui tangit*. Pipavaz, avza. m. Tizalaz, aoza. m. Dòtizalaz, aoza. m.
Taſti, o pironi di ſtromento muſicale. *Verticuli, lorum. m. pl.* Cepichi, chjaa. m. pl. Cepich, chja. m.
Taſto, prova. V. Saggio. Taſto, iſtrumento da Chirurgo. *Specillum, li. n.* Badalo, la. n.
Tatto, uno de' ſenſi del corpo. *Tactus, tus. m.* Tizagne, gna. n.

Ta-

Tavano. V. Tafano.
Taverna, luogo dove ſi vende il vino. *Taberna vinaria*. Karcma, cme. f. Tovjerna, rne. f. V. Baſſ. ma uſata. Pivniza, nize. f.
Kgljucèmi ònejas daa od karcme Bolkovich; Darſc. Raſl. Tenere la taverna. *Agere tabernarium*. Karcmariti, rim, riòſam. Il tenere la taverna. *Agere tabernarium*. Karcmarſtvo, ſtva. n. Taverna per oſteria. V. Oſteria. Voſ&aria, rie. f. V. Baſſ. ma uſata.
Tavernàro, quello, che vende il vino. *Caupo, ponis. m.* Karcmar, mara. m. Tavernaro, oſte. V. Oſte.
Taverniéra, quella, che vende il vino. *Tabernaria, riæ. f.* Karcmariza, ze. f. Tovjernariza, ze. f. Taverniera, oſteſſa. V. Oſteſſa. Voſ&ariza, ze. f. V. Baſſ. ma uſata.
Tàvola, menſa. V. Menſa. Tavola con tre piedi. *Menſa tripes*. Tarpeſa trìnoſcna, alli trònoſcna. Seder a tavola, apparecchiar la tavola. V. Menſa. Tavola, aſſe. *Tabula, læ. f.* Daska, ke. f. Zka, zke. f. S&iza, ze. f. Tavola d'abeto. *Tabula abiegna*. Daska jelova.
Tavolàto, ſuſt. pavimento di tavole. *Tabulatum, ti. n.* Pood, pooda. m. Tavolato, cioè parete di tavole. *Tabulatum, ti. n.* Ohſit, ſita. m.
Tavolàto, add. fatto di tavole, o coperto di tavole. *Contabulatus, ta, tum*. Ucignen od zakaa. Sklopjen od ſ&izaa, pjenna, pjeno.
Tavolella, ovvero tavoletta. *Aſſula, læ. f.* Daſ&iza, ze. f. S&iciza, ze. f.
Tavoletta alfabetica, o d'alfabeto. *Tabella elementaria*. Slovna ſ&iciza, ze. f.
Tavolìno, tavola picciola. *Menſula, læ. f.* Deſak, ska. m. V. Baſſ. ma uſata. Tarpeſiza, ze. f. Stolaz, ſtoza. m. Tavolino da ſcrivere. *Menſula ſcriptoria*. Deſak od piſagna. V. Baſſ. ma uſata. Stolaz od piſagna.
Tàuro, ovvero Toro. *Taurus, ri. m.* Bak, ka. m. Bazi, kaa. m. pl.
A kruſcjùmè gljudi opazi,
Jak objeeni Junzi, i Bazi. Gjorg. Pſ.
Bih, bika. m.
Jak dva bika u planini,
Kàdih gljuven bjes ubiti, Oſm. Tauro, uno dei ſegni del Zodiaco. *Taurus cœleſtis*. Nebòbak, ka. m. ſvjeſdòbak, ka. m.
Tazza, vaſo da bere. *Crater, eris*. Cjaſcja, ſce. f. Tazza manicata. *Crater anſatus*. Cjaſcja s' rucizom. Tazza intagliata. *Crater inſculptus*. Cjaſcja nàpiſana, alli iſdjegljana.
Tazzetra, dim. di tazza. *Parva patera*. Cjaſciza, ze. f.
Tazzóne per ſottocoppa. *Patina, næ. f.* Pòdcjaſcja, ſcje. f. Tazzone, tazza grande. *Magna patera*. Cjaſcja velika. Cjaſcina, ne. f.
Te, coll' e chiuſo, pronome. *Tui, tibi, te*. Tebe. Tebi. v. g. Chiamo in teſtimonio te. *ſovem ſa ſvjedoka tebe*. Laſcio a te queſta coſa. Oſtavgljam tebi ovo, alli ovu ſtvar.
Teatràle, add. di teatro. *Theatralis, & hoc le*. Prikaſaliſcni, na, no.
Teatretto, teatro piccolo. *Puſillum theatrum*. Malo prikaſaliſcte, ſcta. n.
Teàtro, edificio fatto ordinariamente a ferro di cavallo, dove ſi rappreſentano gli ſpettacoli. *Theatrum, tri. n.* Prikaſaliſcte, ſcta. n. Anfiteatar, teatra. n. Mjeſto od prikaſe. Mjeſto ſa prikaſaa. Teatro di legno. *Theatrum ligneum*. Prikaſaliſcte darveno.
Teco, con te. *Tecum*. S' tobom.
Teda, ſpezie di pino ſalvatico, ovvero il legno più gommoſo, di cui ſi formano fiaccole, con cui fanno lume i villani, e i peſcatori. *Tæda pinea*. Luc, cja. m.
Vaſamsci svjechjalo, luc nàgn poravisce, Ekt. Proverb. *Doscjòmùje luc do nokataa*. Egli è giunto al verde.
Tedeſco. *Germanus, na, num*. Njemaz, za. m. Di tedeſco. *Teutonicus, ca, cum*. Njemacki, cka, cko.
Tediàre, cagionar tedio. *Tædium facere*. Dodiati tkomu, djevam, diòſam. Dòmoriti tkomu, dòmaram, dòmoriòſam.
Nèmoj datt' dòmori cekagne &c. Ragn. Raſl. Doſaditi, doſaghivam, doſadiòſam.
Er slasti sve na svit u dugo dòmoree,
A gljubav dosadit nighdare nèmore. Ragn. Gljub. Prìmraſitiſe, ſivàmſe, mraſiòsàmſe.
..... *kù dugo jeduchi*
Nèchjèse prìmraſit &c. ... Ragn. Gljub. Dòtruditi, trughivam, diòſam tkomu.
Zjech koje nèmillo, vaj! srèmù dòtrudih, Tir. Tediarſi, ſentir tedio. *Tædet, debat*. Dodiati tkomu, dodjeva, dodjalòje. Marſnuti, marſniva, nulòje tkomu. Biti marſechje. Tediarſi molto. *Pertædere*. Prìdodiati, djevam, diòſam.
Tediàto. *Tædio affectus*. Komùje dodialo, la.

Tédio, noja, rincreſcimento. *Tædium, dii. n.* Dodiagne, gna. n. Doſaghjegne, gna. n. Doſada, de. f.

Tedioſamente, con tedio. *Cum tædio.* Doſadno. S' doſadom.

Tedióſo, che cagiona tedio. *Moleſtus, ſta, ſtum.* Doſàdni, dna, dno. V. Faſtidioſo.

Tegáme, vaſo di rame noto per uſo di cuocere le vivande. *Teſtudo, dinis. f.* Tengera, re. f. Tengeriza, ze. f.

Téglia, albero. *Tilia, liæ. f.* Lipa, lipe. f. Legname di teglia. *Lignum tiliaceum.* Lipovina, vine. f.

Tegnente. V. Tenace.

Tégola, laſtra di terra per coprir il tetto. *Tegula, læ. f.* Krovniza, ze. f. Plocja, cje. f. Kuppa, pe. f.

Onji ne ſtavgljaju mahnize pod kuppe, Dim. Raſl.

Tegolíno, dim. *Parva tegula.* Mala pokrovniza, ze. f. Plociza, ze. f. Kuppiza, ze. f.

Tela. *Tela, læ. f.* Poſtav, va. m. Platno, platna. n.

Tankèti sve nosee koscjuglje od platna, Nal. Tela fina. *Tela linea.* Tanki poſtav. Tela di canape. *Tela cannabina.* Poſtav od kanave. Mercante di tela. *Telarum mercator.* Targovaz od poſtava, alli od plantaa. Teſſere, o far la tela. *Texere telam.* Tkati poſtav, cem, tkòſam. Tela d'argento. *Argentum textile.* Poſtav ſrebarni. Tela d'oro. *Aurum textile.* Poſtav ſlatòtkani. Tela di ragno. *Aranei tela.* Paucina, ne. f.

Telájo, ſtrumento di legname, nel quale ſi teſſe la tela. *Telarium, rii. n.* Raſboj, raſboja. m. Krosna, nji. n. pl. Subio del telajo, quel legno, a cui ſi avvolge il teſſuto. *Liciatorium, rii. n.* Vratilo, la. n.

Telajuólo, quello, che fa, o vende la tela. Poſtavar, vara. m. Poſtavgljar, gljara. m.

Teláro di fineſtra. *Telarium feneſtrale.* ſaſtor poſtavni. Poſtav od prozora. Telaro di quadro. *Tabulæ pictæ telarium.* Platno ſa piſati prilike, alli slike.

Tellíne, ſorta di conchiglie piccole. *Tellinæ, narum. f. pl.* Kucize, zaa. f. pl. Male kuke, kukaa. f. pl.

Tema (coll' *e* ſtretto) cioè timore. V. Paura.

Tema (coll' *e* largo) cioè argomento, o materia di ſcrittura, o di ragionamento. *Thema, matis. n.* ſamjera, re. f. ſàdarſcjagne, gna. n.

Temerarietà. *Temeritas, tis. f.* Nèraſborſtvò, ſtva. n. Smionſtvo, ſtva. n. Nèſvjeſnos, ſti. f. Beſocnos, noſti. f.

Temerário, che uſa temerità. *Temerarius, ria, rium.* Saſma ſmion, na, no. Nèſvjeſnik, ka. m. ſuſt. Nèſvjeſan, ſvjeſna, ſvjeſno.

Ah nèsvjesna! ah prikorna!
Nèmillosna ſla desnize. Palm. Chr. Nèraſborit, borita, borito. Nèraſloſcit, loſcita, loſcito. Smion nèraſborito, illi beſraſbora, ſmiona, ſmiono. Giudizio temerario, ſi dice il giudicar per ſoſpetto i fatti altrui. Sumgna nèraſborita. Suud nèraſloſciti.

Temére, aver paura. *Timeo, mes.* Bojatìſe, boìmſe, boiòsàmſe.

ſàsvèse ona prikoj ſgodi
U svòm sarzu svegh bojasce. Palm. Chr.
Tarpjeti ſtrah, pim, piòſam.
A onji, kjìhse bojee mnoſi,
Strah od mnoſjih i onji tarpee. Oſm.
Imati ſtrah. Biti tkoga ſtrah. Uſbojatìſe, boìmſe, uſboiòsàmſe. Plaſcitìſe, ſcìmſe, plaſciòsàmſe. Straſcitìſe, ſtraſcìmſe, ſtraſciòsàmſe. Predati, dam, daòſam.
On tamo otide predajuchi
Pun ſumgne, &c. Gljub. Obhoditi tkoga ſtrah, hodi, hodiòje. Obujmiti tkoga ſtrah, obujmiva, miòje. Pripaſtìſe, padàmſe, pripòsàmſe. Pripadatìſe, dàmſe, daòsàmſe.
Nìse sarze moje pripada, Palm. Chr.

Temere molto. *Pertimeſco, ſcis.* Varlo bojatìſe. Kopniti od ſtraha.
Ter od ſumgne, i od straha
Svi ſcestoko kopnee, i bljedee.
Palm. Chr. Ceſnuti od ſtraha, nem, nuòſam. Tarnuti od ſtraha, nem, nuòſam.
A nèvoglnjem umarlima
Sarze od straha ceſne, i tarne. Palm. Chr. Predati lednìem ſtrahom, dam, daòſam.
Vidim doba u najboglje
Ghdi ledenìm strahom predase. Palm. Chr. Snebivatìſe od ſtraha.
Svìse od straha snebivaju, &c. Palm. Chr. Temer alquanto. *Subtimeo, times.* Pòbojatìſe, boìmſe, bojòsàmſe. Eſſere temuto. *Timori eſſe.* Biti ſtraſcjan tkomu. Temere per qualcheduno. *Timere alicui.* Bojatìſe ſa tkoga. Straſcitìſe ſa tkoga. Predati ſa tkoga. Ceſnuti od ſtraha ſa kjêm. Temere che qualcheduno ne faccia male. *Timere ab aliquo.* Straſcìtſe od tkoga. Imat ſtraha od tkoga. Temer la ſua ombra.

ombra. *Metuere umbram*. Straſcìtſe od sjenne. Temere per dubitare. *Dubitare*. Bojatìſe, ìmſe, jòsàmſe. Straſcìtſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Temo della di lui ſalute. *De ejus ſalute timeo*. Straſcìmſe od gnegova *ſ*dravglja. Boìmſe gnegoviem *ſ*dravgljem.

Temerità, temeritade. *Temeritas, tis. f.* Slobodnos nèra*ſ*lo*ſ*cita. Nèra*ſ*borſtvo, ſtva. n. Nèſvjeſnos, noſti. f, Nèra*ſ*bornos, noſti. f. Be*ſ*ocnos, noſti. f. Smionſtvo nèſvjeſno, illi nèra*ſ*lo*ſ*cito.

Temeſvvar, o Tomiſvvar, cit. in Bulgaria. *Tomi, morum. m. pl.* Temiſcſar, ſara. m. Temiſcvar, vara. m.

Témpera, o tempra, diceſi del ferro. *Temperatio, nis. f.* Kalegne, gna. n. Tempera per qualità, maniera. *Natura, ratio.* Narav, vi. f. v. g. Quell' uomo è di buona tempera. Onìje cjovjek dobre naravi.

Temperamento, accomodamento. *Temperamentum, ti. n.* Skladni nacin, dnoga nacina. m.

Temperanza, virtù morale. *Temperantia, tia. f.* Trje*ſ*nos, noſti. f. U*ſ*preghnutje, tja. n.

Temperáre per moderare. V. Moderare. Temperare la penna. *Aptare calamum*. Pònapraviti pero, pònapravgljam, viòſam. Napraviti pero. Oboſctriti pero. Temperare il vino. V. Adacquare.

Temperáto, inteſo del vino. V. Adacquato. Temperato, inteſo del ferro. *Temperatus, ta, tum*. Okagljen, ena, eno. Utvardjen, djena, djeno.

Temperatójo, o temperino, ſtrumento da temperare le penne. *Scalper librarius*. Britviza *ſ*a napravit pero.

Temperatúra di penna. *Crena, na. f.* Pònapravgljegne pera, gna. n.

Tempeſta, tempeſtade, o tempeſtate, fortuna. *Tempeſtas, tatis. f.* *ſ*la godina, *ſ*le godine. f. Navala *ſ*ie godine. *Visegni bjasce poslao tu navalu ſle godine, &c.* Gjorg. S. Ben.

ſgradde orji, gnive bara,
Trjeskom graddom, ſlom godinom. Oſm.

Vihri, od viharaa. m. pl.

Morre smuchja, ſemglju stresa,
Pòvjetarze vihrjm' ſceſce. Oſm.

Tempeſta di mare. *Maris tempeſtas*. Morska godina. Morska ſmutgna. Smetagne od morra. *U najvechjemu smetagnu od morra, kad naripee vjetri nabugneni, &c.* Gjorg. S. Ben.

Deſcr.

Jur na trubglju od vjetaraa
Uſbugneno morre sarne,
Sjemo, tamo ter udara
Kroſ pogubne vale zarne.
Varh' nadmena morra stere
Gusta tamnos zarna krila;
ſbjene tmine zjepa, i dere
Trjeskovita strascna silla:
Sljedi od plavji karsgna u tmini,
ſviſcd konopaa, i od svudi
Garmi jaſnoj po pucini
Bukka, trjeska, vikka od gljudji. Gjorg. Raſl.

Farſi tempeſta in mare. *Tempeſtatem oriri*. U*ſ*avrjeti morre na vale. Smutitìſe morre.

Bistràbìse lokva smela,
I na vale, i na pienne
Iſnènadi uſavrelx. Palm. Chr. V. Mare.

Tempeſta, grandine. *Grando, dinis. f.* Gradd, dda. m. Krupa, upe. f. Eſſere agitato in mare dalla tempeſta. *Adverſa tempeſtate jactare*. Biti arvan od morske navale. Biti naſarnut od morskoga nabugnegna. Biti obumjen od nabugnenieh vjetaraa, alli raſarcenieh valaa. Biti naripjen od u*ſ*avregna od morra. Si levò all' improvviſo una tempeſta. *Cooritur ſubito tempeſtas*. U*ſ*dignùſe tàjcjas navala *ſ*le godine. Naripj i*ſ*nènadi *ſ*la godina.

Tempeſtáre per importunare. V. Inſtigare. Tempeſtare, o ricamare con molte gemme, o con altro. *Gemmis affatim diſtinguere*. Pòbitti dra*ſ*iem kamegnem.

O pisane ſlatom ſriſde,
O pòbjeni ſvjeſdam dvori, Mand. Gjorg.

Tempeſtóſo, fortunoſo. *Procelloſus, ſa, ſum.* Valovit, ta, to.

Na isti nacin silno morre,
Kàdje obola punno bjesa,
Valovite stvara gorre,
S' kjèmse pruſcja u nebesa. Palm. Chr.

Vibraſt, ſta, ſto.

Tempetto, tempo breve. *Tempuſculum, li. n.* Vrjemeſcze, ſcza. n.

Témpia, parte della faccia poſta tra l' occhio, e l' orecchio. *Tempora*. Ve*ſ*i, *ſ*aa. m. pl. Sljèpocnize, zaa. f. pl. Sljepo okko, okka. n. Ambe le tempia. *Tempora utraque*. Obàdva ve*ſ*a.

Témpio, edificio dedicato a Dio. *Templum, pli. n.* Zarkva, kve. f. Templo, pla. n.

I pòtajno, i kriuchì
Iſ templàse svak ukrade. Palm. Chr.
Opet na um doghje objema

U ve-

U veliko Templo pocli. Palm. Chr. Tempio degli Dei. *Delubrum*, *bri*. *n*. Idolsko templo. Fabbricare un tempio. *Templum condere*. Sàgraditi jednu Zarkvu, gradim, gradiòſam. ſàſidati jedno templo, ſidam, ſidòſam.

Tempo. *Tempus*. Vrjeme, ena. n. Proverb. *Vrjemèje od svasta*. *Omnia tempus habent*. Proverb. *Vrjemèje kàdgod matti*, *a kàdgod machjeha*. E vale, il tempo non giova ſempre. Doba, ba. n. Proverb. *Druga doba*, *drughe chjudi*. Altri tempi, altre uſanze. Tempo ſtabilito. *Tempus ſtatutum*. Vrjeme odredjeno. Urocni dan, dana. m. Rok, od roka. m.

Kad kognskom bjesce rok
Arvagnu barſo dan. Elekt.
I postavìsem rok na kìse spomenese od mene. Alb.
Nèmirno ter ghinem na pospj h prie roka. Nal.

Aſſegnare il tempo determinato. *Statuere diem*. Urociti dan, rocivam, ciòſam. Paſſare il tempo. *Tempus ducere*, *agere*. Baviti, vim, viòſam. Trajati vrjeme, ajem, ajòſam. A ſuo tempo, cioè per tempo. *Tempeſtive*. Na vrjeme. A tempo opportuno. *Opportune*. ſgodno, prigodno. U ſvoje vrjeme. Il tempo della vita è molto breve. *Vita brevis*. Kratàkje ſcivot. Ai noſtri tempi. *Noſtra ætate*. ſa naſcega doba. U naſce doba. ſa naſcieh danaa. Fuor di tempo. *Intempeſtive*. U nèvrjeme. A tempo, per alcun tempo. *Ad tempus*. ſà vrjeme. E' già corſo molto tempo, che ec. *Jam dudum*, *jam diu*. Proſclòje doſta vremena. Od davna. Non è molto tempo, che l'ho veduto. *Non ita pridem eum vidi*. Njie vele, dàsàmgà vidio. Nasàdsàmgà mallo vidio. Avere, o darſi buon tempo, o bel tempo, vale ſtare allegramente. *Sibi bene*, *& pulchre facere*. Imat dobro vrjeme. Uſimat dobro vrjeme. Stat veſelo. Uſimat vrjeme kako dòhodi. Perdere il tempo. *Fruſtra inſumere*, *vel collocare tempus*. Gubiti vrjeme. Trajat vrjeme u niſcta. Ludo pròhodit. Stat ſaludu. Per tempo, a buon' ora. *Primo mane*. Na vrjeme. Ranno. Poco tempo appreſſo. *Paulo poſt*. Mallo poslie. Nàkon mallo doba. Poslie. Anzi tempo. *Immature*. Prie vremena. Prem ranno. Già tempo, un pezzo fa. *Jam pridem*, *olim*, *multo ab hinc tempore*. Od prie. Od da vna. Nàſad doſta vremena. Od naſad do ſta doba. Far buon tempo. *Sudum eſſe tempus*. Uciniti dobro vrjeme. Biti dobra godina. Iſiti dobar dan. Farà cattivo tempo. *Mala erit tempeſtas*. *Cœlum pluvioſum*. Ucinìtchje arghjavo vrjeme. Spravgljàſe ſla godina. Dochje daſc. Straſcnòje nebo. Bìtchje arghjava godina. Per qualche tempo. *Aliquandiu*. ſa tkoje vrjeme. Do vremena. Proverb. *Svakàje ſilla do vremena*. *Nil violentum durabile*. Proceſſo di tempo. *Spatium temporis*. Tjek vremena. Di molto tempo. *Diuturnus*, *na*, *num*. Davni, vna, vno. Un tempo. *Olim*. Jedànkrat. Drughda. Gnekada. Tempo d'un anno. *Tempus annuum*. Godiſcte danaa. Tempo cattivo. *Cœli intemperies*. ſlo vrjeme. ſla godina. Grubo vrjeme. Tempo contrario. *Tempus iniquum*. Vrjeme ſuprotivno. Tempo debito, nel quale ſi deve fare una coſa. *Tempus opportunum*. Podobno vrjeme. ſgodno vrjeme. Svoje vrjeme. Tempo favorevole. *Tempus æquum*. Vrjeme ugodno, alli ſgodno. Tempo nocivo alla ſanità. *Aeris gravitas*. Vrjeme nèſdravo. Tempo futuro. *Tempus poſterum*. Doſcjaſno vrjeme. Prìhodno, alli dòhodno vrjeme. Tempo preſente. *Tempus inſtans*. Sadagne vrjeme. Tempo indebito, quando non ſi deve dire, o fare qualche coſa. *Tempus importunum*. Vrjeme nèſgodno, alli nèpodobno. Nèſvoje vrjeme. Nèvrjeme, mena. n. Tempo ſenza negozio. *Tempus vacuum*. Vrjeme beſ posli. Vrjeme bèſposleno. Darſi bel tempo. *Animo obſequi*. Trajati veſele dnevi. Davatiſe dobru vremenu. Teſericiti, cim, ciòſam. Ill. barb. Tempo di ſeminare. *Tempus ſetivum*. Vrjeme od sjedbe. Tempo di mietere. *Tempus meſſorium*. Vrjeme od ſcetve. Tempo libero, diſoccupato. *Tempus a negotiis vacuum*. Vrjeme nèſabavgljeno. Con progreſſo di tempo. *Die procedente*. S' vremenom. Per molto lungo tempo. *Per diu*. ſa mnogo vremena. Tempi ſpezzati. *Subciſiva tempora*. Vremena ukradena. A ſuo tempo. *Tempore*. U ſvoje vrjeme. Ad ogni tempo. *Omni tempore*. U ſvako vrjeme. U ſvako doba. In breve tempo. *Brevi*. U mallo vremena. Da qui a poco tempo. *Exiguo tempore*. Do mallo vremena. Skoro. Od ſad do mallo. Secondo il tempo. *Pro ratione temporis*. Po vremenu. Kako vrjeme pòdnoſi. Kako budde na vremenu. A certi tempi. *Certis temporibus*. Na gneka vremena. U gneka doba. A tempi noſtri. *Noſtris temporibus*.

poribus. U naſce doba. U naſcja vremena. Na naſcja vremena. ſa naſcega doba. Al tempo paſſato. *Superiori ætate*. U proſcjaſto vrjeme. Di mezzo tempo, come quando ſi dice uomo, o donna di mezzo tempo. *Natu grandis, vel grandior*. Srjedòvjecni, cna, cno. Od po vjeka. Per paſſar il tempo. *Fallendi temporis cauſa*. ſa prochi vrjeme. Per poco tempo. *Ad breve tempus*. ſa mallo vremena. Lungo tempo, parlandoſi del paſſato. *Diu*. Davno. Od davna. Vele. Mnogo. v. g. Mnogòje ſcivio. E' viſſuto lungo tempo. Lungo tempo, parlandoſi del futuro. *Diu*. Mnogo. Vele. Mnogo ljetaa. Vele godiſctaa.

Tako dàbi vascja mladost
U veseglju segaj svjeta
Svako dobro, svaku radost

Uſcivala mnogo ljetaa. Vetr. Raſl. Più lungo tempo. *Diutius*. Davnjie. Vechje vremena. Lunghezza di tempo. *Diuturnitas, tis. f.* Davnos, noſti. f. Davnina, ne. f. Fare a tempo una coſa. *Tempeſtive aliquid agere*. Ucinit ſcto na vrjeme. Correr il tempo. *Tempus præterire*. Leti vrjeme. Harli vrjeme, godiſcta, ljetta.

Tempora, o quattro tempora dell' anno. *Anni tempora quadripartita*. Cetiri poſta, poſtaa. m. pl. Cetiri vremena poſtna.

Temporále, add. cioè caduco, e tranſitorio. *Caducus, ca, cum*. Pròhodechi, chja, chje. Prìhodni, dna, dno. Minuchi, chja, chje.

Ti minuchje gnib ſcivote
Satarisci s' tvojom vlasti. Palm. Chr.

Temporale, cioè non ſacro. *Profanus, na, num*. Svjetovni, vna, vno.

Temporalità, l' aſtratto di temporale, e caduco. *Fragilitas, tatis. f.* Nèſtavnos, ſtavnoſti. f. Nèkrepkos, pkoſti. f. Vremenitos, toſti. f.

Temporeggiáre, accomodarſi al tempo. V. Accomodare. Temporeggiare per indugiare, o differire. V. Tardare.

Tempra. V. Tempera.

Tempráre. V. Temperare.

Tenáce dell' opinione ec. *Tenax, nacis*. Tvard, da, do. Temerut, ta, to. Tenace per iſcarſo. V. Parco.

Tenacemente, con tenacità. *Tenaciter*. Tvardo. Temeruto. Molto tenacemente. *Pertinaciter*. Prem tvardo. Prem temeruto.

Tenaciſſimo, ſuperl. *Tenaciſſimus, ma, mum*. Prìtvard, tvarda, tvardo. Prìtemerut, ruta, ruto.

Tenacità. *Tenacitas, tis. f.* Tvardos, ſti. f.

Tenaglia. V. Tanaglia.

Tenca, o tinca, peſce noto. *Tinca, cæ. f.* Lin, na. m. Lignak, gnka. m.

Tencóne, enfiatura nell' anguinaglia. *Bubo, bonis. m.* Guka, ke. f.

Tenda da coprire. *Velum, li. n.* ſaſtor, ra. m. Pokrov, va. m. Tenda da ſcena. *Siparium, rii. n.* ſaſtor, ra. m. Tenda da campo. *Tentorium, rii. n.* Scjator, tora. m. Cerga, ghe. f. Tenda vile.

Jedni svitnjem pod cergami,
Jedni u koljeh ghdi stanuju. Palm. Chr.

Tendále, la tenda, che copre le poppe delle galere. *Velum puppis*. Pokrov, va. m.

U plavi idjahu s' pokrovomi od ſgora, Ekt. Rib.

Téndere, diſtendere. *Tendo, dis*. *Expando, dis*. Raſtrjeti, tirem, trðſam. Proſtrjeti, tirem, trðſam. Raſpeti, pignem, peðſam. Ràſciriti, ram, riðſam. V. Stendere. Tendere le reti. *Plagas, retia tendere*. ſapeti mreſce, pignem, peðſam. Metnuti mreſce, eghjem, etnuðſam. Varchi mreſce. ſagraditi s' mreſcjam, gragivam, gradiðſam. Ograditi s' mreſcjam, divam, ogradiðſam. Tendere, o diſtendere le reti per raſciugarle. *Siccare retia*. Proſtrjet mreſce, tirem, trðſam. Raſtrjet mreſce, tirem, trðſam. Tendere le vele. *Pandere vela*. Otvorit jedraa, varam, voriðſam. Ràſtvorit jedraa, varam, voriðſam. Puſctit jedraa, ſctajem, ſctiðſam. Uciniti jedraa, cinim, uciniðſam. Tendere lacci, inſidie a qualcheduno. *Tendere alicui inſidias*. ſapeti tkomu ſancinzu, pignem, ſapeðſam. Tendere reti, o lacci agli uccelli, o alle fiere. *Inſidias avibus, vel feris ponere*. ſapignat mreſce ptizam, pignem, peðſam. ſapignat guoſdja ſvjerima. ſapignat plocize ptizam, miſcima. ſapignat oſcza.

Tendetta, dim. *Velum parvum*. Pokrovcich, cichja. m. ſaſtorcich, cichja. m.

Tenditóre, quegli, che tende. *Tendens, entis. m.* Napignajuchi, chja, chje. Napignalaz, oza. m.

Ténebra, privazione di luce. *Tenebra, brarum. f. pl.* Tmine, tminaa. f. pl. Tmuſcja, ſcje. f. Tamnos, noſti. f.

Illi tamnos nochne sjenne &c. Pjeſn. Pok.

Mrak, ka. m. Marklina, kline. f. Marklos, oſti. f. Smarknutje, tja. n. Tma, me. f. Tmuſcina, ne. f. Tenebre groſſe. *Tenebræ craſſæ*. Guſte tmine. Uſcir dalle tene-

tenebre. *E tenebris evadere*. Iſtartati, tartam, tartaòſam iſ tminaa. Iſiti iſ tminaa.

Tenebráre, indurre tenebre. V. Oſcurare.

Tenebráto, oſcurato. *Obſcuratus, ta, tum*. Tmuſcjaſt, ſta, ſto. Tminav, va, vo. Smarknut, nuta, nuto. Mracjan, cna, cno. Tmaſt, ſta, ſto. Markli, kla, klo. Tminaſt, ſta, ſto.

Tenebroſiſſimo. *Tenebroſiſſimus, ma, mum*. Prìtmaſti, ſta, ſto. Prìmracni, mracna, mracno. Prìtminaſt, prìtminaſta, naſto. Prìtmuſcjaſt, ſta, ſto. Prìtamni, tamna, tamno. Prìmarkli, markla, marklo. Najtmaſtji, tjia, tjie. Najtamnji, tamnjia, tamnjie. Najmarklji &c.

Tenebroſità. V. Tenebra.

Tenebróſo, add. *Tenebroſus, ſa, ſum*. Tmaſt, tmaſta, tmaſto.

Pòda tmaste nam' ponore &c. Palm. Chr. Mracni, cna, cno. Tminaſt, naſta, naſto. Tmuſcjaſt, ſcjaſta, ſcjaſto. Tamni, tamna, tamno. Markli, markla, marklo.

Gbdi usioni, gbdi strascivi,

Nèpristavni mrak kragljuje. Palm. Chr. Più tenebroſo. *Tenebroſior, & boc ſius*. Tmaſtji, ſtjia, ſtjie. Mracnji, cnjia, cnjie. Marklji, kljia, kljie. Tamnji, mnjia, mnjie.

Tenedo, iſ. e cit. dell' Arcip. *Tenedus*. Tened, eda. m. Otok od Teneda.

Iſa otoka od Teneda &c. Oſm.

Tenente della cavalleria. *Equitum legatus*. Namjeſnik vojvode kognickoga.

Teneramente, affettuoſamente, avv. *Tenere, benevole*. Dragahno. Migljahno. Sarcjano. Gljubko. Gljubeſcglivo. Gljubahno. Migljeno. Teneramente, cioè con affetto. V. Affezionatamente.

Tenére, ſignifica propriamente ſtringere con mano una coſa, acciò non cada, o fugga. *Teneo, nes*. Darſcjati, darſcim, ſciòſam. Tiſctati, ſctim, ſctaòſam.

Tjem dàtê po sve dni ſla buda ne tiſcte, Ragn. Gljub. Tenere a mente. *Memoria tenere*. Darſcjati na pameti. Imati na pameti. Tenere con alcuno. *Stare ab aliquo*. Darſcjatìſe s' kjèmgod. Biti od cigove ſtrane. Tiſctatìſe s' kjèmgodi. Tenere ſegreto una coſa. *Tacitum aliquid habere*. Darſcjati skrovito. Darſcjati pòtajno. Tajati, taim, tajòſam. Tener a guadagno. *Habere quaſtui*. Darſcjati na dobitak, alli na dobitku. Tenere in braccia. *Tenere in ulnis*. Darſcjati u narucju. Tenere, in vece di capire. V. Capire. Tenere a battesſimo. *E ſacro fonte ſuſcipere*. T. T. Darſcjati na karſctegnu. Tenere aſſediato. V. Aſſediare. Tenere a cuore. *Cordi eſſe*. Darſcjati u ſarzu. Imati tkoga u ſarzu. Biti tkomu u ſarzu. Tenere per onore. *Honori ducere*. Darſcjati ſa cjaas. Imati ſa cjaas. Tenere per vergogna. *Ducere dedecori*. Darſcjati ſa ſramotu. Tenere per niente. *Pro nibilo babere*. Darſcjati ſa niſcta. Tenere per ſe. *Sibi retinere*. Darſcjati ſa ſebe. Tenere per ricevuto. *Acceptum referre*. Darſcjati ſa primgljeno. Tenere in grazia. *Diligere aliquem*. Darſcjati u milloſti. Tener per certo. *Pro certo babere*. Darſcjati ſa iſtinito. Imati ſa iſtinu. Tenere ſtrettamente. Darſcjati tvardo. Tiſctati, tim, taòſam tvardo.

Tjem dàtê po sve dni ſla buda ne tiſcte. Ragn. Gljub. Tenerſi, aſtenerſi. V. Aſtenerſi. Tenerſi, ſtimarſi. V. Stimare. Tenerſi a man dritta, tenerſi verſo il lido ec. *Dexteram partem tenere*. Darſcjatìſe s' deſne ſtrane. Darſcjatìſe na deſnu. Darſcjatìſe kraja.

Oreste kraj gnjega stupàse darſcjasee. Elekt. Tenere per poſſedere, avere in ſuo potere. *Habere*. Imati u ſvojoj vlaſti, mam, mòſam. v. g. Tengo molte ricchezze. Imam mnoga blaga, alli bogaſtva Tenere per mantenere, conſervare. *Conſervare, ſuſtentare*. Darſcjati, im, jòſam. Hraniti, nim, niòſam. Tenere a bocca aperta, vale cagionar in altrui maraviglia, deſiderio, eſpettazione. *Admirationem, deſiderium, expectationem excitare*. Darſcjati tkoga u poſcjudi, u cjuddu, u nadagnu, u pohlepi. Pròbuditi u tkomu poſcjudu, nadagne, pohlepu. Tenere uno a cena, a deſinare. *Cœnam, prandium alicui dare*. Imati tkoga na objedu, na veceri, imam, imaòſam. Tenere animo, aver penſiero. *Cogitare, in animo eſſe*. Imati miſao. Imati na pameti. Misliti, slim, sliòſam. Tenere a pane, ed acqua. *Pane, & aqua ſuſtentare*. Hraniti o kruhu, i o voddi. Hraniti s' kruhom, i s' vodom. Tenere a ſperanza, o in iſperanza, dare ſperanza. *Spem alicui dare, facere*. Davati tkomu ufagna. Darſcjati tkoga u ufagnu. Tenere bottega. *Tabernam exercere*. Darſcjati ſtacjun. Tenere caldo. *Calefacere*. Imati vruchinu. Chjutjeti vruchinu. Biti vruchina. v. g. Tengo un gran caldo. Velikàmjìe vruchina. Tenere cuore, aver corag-

coraggio, ardire. *Audere, invicto eſſe animo*. Imati ſarza. Imati hrabrenſtva. Biti ſmion. Biti hrabren. Tener dubbioſo qualcheduno, o in dubbio. *Suſpenſum aliquem tenere*. Darſcjati tkoga u ſumgni. Eſſer tenuto a uno, eſſergli obbligato. *Alicui devinctum eſſe*. Biti tkomu darſcjan. v. g. Vi reſto tenuto. Oſtajèmtî darſcjan. Tener famiglia, ſpeſar gente di ſervigio. *Servos alere*. Darſcjati sluſcbu. Imati cegljadi na sluſcbi. Tenere fede, credere, aver opinione. *Credere, opinari*. Imati vjeru. Vjerovati, vjerujem, rovòſam. Tener a freno. *Refrænare, domare*. Uſteghnuti, gnivam, teghòſam. Uſpreghnuti, gnivam, òſam. Ukrotiti, tivam, tiòſam. Tenere a giuoco. *Irridere, illudere*. Rughatìſe, àmſe, ghòsàmſe. Darſcjati ſa rugh. Imati ſa rugh. Tenere in ſe, tener ſegreto. *Tacere, ſilere*. Darſcjati potajno. Tajati, im, jòſam. Tener all' aria. *Aeri exponere*. Darſcjati na dvoru. Darſcjati na otvorenu, illi u nèpokrivenu. Tenere le riſa. *Riſum tenere*. Uſdarſcjati ſmjeh. Tener mano, o di mano, ajutar a fare. *Operam afferre*. Darſcjati ruku s' kjêm. Pomagati tkoga, pomagam, gòſam. Tener morto uno. *Aliquem pro mortuo habere*. Darſcjati tkoga ſa martva. Io ti ho tenuto morto. *Mihi tu quidem jam eras mortuus*. Jàsàmtê darſcjo ſa martva. Jàsàmtê zjenio martviem. Tener prigione, o in prigione. *In carcere attinere*. Darſcjati u tamnizi. Hraniti u tamnizi. Eſſere tenuto. *Debeo*. Biti darſcjan, ſcjana, ſcjano.

Tenére, ſuſt. manico. *Manubrium, brii. n.* Ruciza, ze. f. Darſcjalo, la. m. Per poſſeſſione, dominio. *Poſſeſſio, onis. f.* Baſctina, ne. f.

Tenerello, teneretto, o tenerino. *Tenellus, la, lum*. Mladjahan, djahna, djahno. Nèjak, jaka, jako; cioè piccolino.

Tenerezza, l' aſtratto di tenero. *Teneritas, tis. f.* Mladicnos, mladicnoſti. f. Nèjakos, jakoſti. f. Di fanciullino. Tenerezza, amore. V. Affezione. Tenerezza, l' aſtratto di coſa tenera, non dura. *Teneritudo, dinis. f.* Mekos, oſti. f. Mekſcina, ne. f. La tenerezza d' un padre, o d' una madre pe' ſuoi figliuoli. *Amor paternus, vel maternus in liberos*. Ocina, illi materina gljubav ſa ſvoje rodjegne. Ocinska, alli materinska gljuveſan ſa ſvoju djezu. Ha per te una tenerezza di padre. *Huic æque carus es, ut patri*. Ima ſa tebe ocinu gljubav. Gljubìtê kô ſina rodjenoga.

Tenerímo. V. Tenerello.

Teneritúdine. V. Tenerezza.

Ténero, di poca durezza. *Tener, ra, rum*. Mek, ka, meko. Tenero, affettuoſo. V. Affettuoſo. Tenera età. *Tenera ætas*. Mlada ljetta. Parva ljetta. Zvjet mladoſti. Mlado doba. Djetinſtvo, tva. n. Dalla ſua più tenera giovanezza. *A teneris unguiculis*. Od parvieh ljetaa. Od zvjeta ſvoje mladoſti. Od mladieh ljetaa. Od parve mladoſti. Un cuor tenero. *Tener, amans animus*. Jedno ſarze gljubeſcglivo.

Tenerúme, val cartilagine. *Cartilago, ginis. f.* Meſgra, gre. f. Sluſina, ſine. f.

Tenóre, modo contenuto. *Tenor, ris. m.* Nacin, na. m. Red, da. m. Tenore, ſenſo. V. Senſo. Del tenore ſeguente. *In has verba*. Sljedechjega raſumka. Tenore, per voce di Muſica così detta. *Vox media*. Sredgni glas. Far, o cantar il tenore. *Medie cantare*. Pjevati ſredgniem glaſom. Quegli che fa, o canta il tenore. *Cantor medius*. Pjevalaz ſredgniem glaſom. Tko ſredgniem glaſom pjeva, alli poji.

Tentamento, tentazione. *Tentatio, onis. f.* Napaſtovagne, gna. n. Napas, aſti. f.

Tentante, quello che tenta. *Tentans, antis*. Napaſtujuchj, chja, chje.

Tentáre, far prova, cimentare. *Tento, tas. experiri*. Stavitìſe na ſctògod, ſtavgljàmſe, iòsàmſe. Kuſcjati ſctògod, kuſcjam, ſcjòſam. Son riſoluto di tentare ogni ſtrada avanti di perire. *Omnia experiri mihi certum eſt priuſquam pereo*. Odluciòſam kuſcjat ſvaki put, prie negh poghinem. Iſkuſcjati, cjam, cjòſam. Ho tentato tutte le ſtrade immaginabili. *Omnia tentavi*. Svèſam pute, i nacine iſkuſcjo. Tentare per inſtigare. *Tento, tas*. Napaſtovati, napaſtujem, vaòſam. Priſotognivati, gnivam, gnivaòſam.

Tentáto, add. provato. *Expertus, ta, tum*. Kuſcjan, na, no. Iſkuſcjan, na, no. Tentato, inſtigato. *Tentatus, ta, tum*. Napaſtovan, na, no. Priſotognivan, gnivana, gnivano.

Tentatóre, inſtigatore al male. *Tentator, toris. m.* Napaſnik, ika. m. Napas, paſti. f. *Odgovorj napasniku Svetiza, &c.* Kaſſ. Djev. Di tentatore. Napaſni, ſna, ſno.

A napasnu ſmjiu prokle ,
Bji tac ſceglna nascjeh jadaa . Palm. Chr.

Tentazióne . V. Tentamento .

Tentóne , andar tentone . *Viam pertentare* . Tartati , tam , tòſam .

Ténue , ſottile . V. Sottile .

Tenuità , povertà . *Tenuitas , tis* . *f.* Tjeskochja , chje . f. metaf. Malina , ne . f. Uboſctvo , ſctava . n. V. Povertà .

Tenúto . *Poſſeſſus , ſa , ſum* . Poſvojen , ſvojena , ſvojeno . Oſvojen , jena , jeno . Posjeden , dena , deno . Tenuto per obbligato . *Devinctus , ta , tum* . Darſcjan , ſcjana , ſcjano .

Tenzonáre , contraſtare , o diſputare . V. Queſtionare .

Tenzóne , contraſto . *Certamen* . ſavada , vade . f. Arvagne , gna . n. V. Certame .

Teologále , o Teolegale , di Teologo . *Theologicus , ca , cum* . V. Gr. Bogòslovni , slovna , slovno . *ſamjera velikoga Baſilia braniti pravòvjernos bogòslovniem pisagnem , &c.* Gjorg. S. Ben.

Teologante . *Theologiæ ſtudioſus* . Ucionik Bogòslovſtva . Dan na nauk Bogòslovſtva .

Teológaſtro . *Parvi nominis Theologus* . V. Gr. Malle zjenne Bogòslovaz . Nèvrjedan Bogòslovaz , za . m.

Teología . *Theologia , giæ* . *f.* V. Gr. *Divina ſcientia* . Bogòslovſtvo , slovſtva . n. Bogòslovjegne , gna . n. Finir il corſo di Teologia . *Theologiæ curriculum conficere* . Svarſciti nauk , illi tjek Bagòslovſtva .

Teologicamente . *Theologice* . V. G. Bogòslovno . Na Bogòslovsku .

Teológico . *Theologicus* . V. Gr. Bogòslovni , slovna , slovno . Bogòslovski , ka , ko .

Teologizzáre , ſcrivere , o parlare teologicamente . *Theologice loqui , vel ſcribere* . Bogòslovno beſjediti , illi piſati . Na Bogòslovnu *raſloſciti* . Bogòslovski piſati . Bogòsloviti , slovim , sloviòſam .

Teólogo . *Theologus , gi . m.* Bogòslovaz , vza . m. *Kakòno govori Sveti Tomas Bogòslovaz , &c.* Kom.

Tepidamente . *Tepide* . Mlako . Mlohavo . Slabo .

Tepidezza di ſpirito . *Tepor , oris . m.* Mlohavos . Mlohavſto , ſtva . n. Slabos , oſti . f.

Tépido , o tiepido , add. tra caldo , e freddo . *Tepidus , da , dum* . Mlak , ka , ko . Divenir tepido . *Tepeſco , ſcis* . Mlacitìſe , mlacìmſe , mlaciòsàmſe . Omlacitìſe , civàmſe , ciòsàmſe . Slmacitìſe , ſmlacivàmſe , ciòsàmſe . Far tiepido , intiepidire . *Tepefacio , cis* . Mlaciti , mlacim , ciòſam . Omlaciti , cim , ciòſam . Smlaciti , vam , ciòſam . Far un poco tepido . *Aliquantulum tepefacere* . Pòmlaciti , civam , ciòſam . Pògriati , pògrivam , alli pògrjevam , pògriaòſam . Divenuto tiepido . *Tepefactus , cta , ctum* . Omlacen , cena , ceno . Pògrian , pògriana , pògriano .

Terebinto , arbore noto . *Terebinthus , thi . m.* Terebint , inta . m.

Tergiverſáre . *Tergiverſor , ſaris* . Vargljati , gljam , gljòſam . Vartjeti , tim , tiòſam . Metaf. V. Variare .

Tergiverſazióne , il tergiverſare . *Tergiverſatio , onis . f.* Vargljagne , gna . n.

Tergo , ſpalla . V. Spalla .

Teriáca , o tiriaca . *Theriaca , cæ . f.* Turjaka , ke . f.

Terme , bagni caldi . *Thermæ , marum . f. pl.* Topla kupaliſcta . n. pl.

Termináre , finire . V. Finire . Terminare una qualche opera . *Terminare aliquod opus* . Svarſciti tkoje djello . Dòvarſciti kakvo djellovagne . Doſpjeti tkoi poſao . Terminare una differenza . *Controverſiam dirimere* . Dòvarſciti tkojègod pravdagne . Svarſciti tkoju *ſavadu* . Doſpjeti tkoju pravdu . Ha terminato il negozio con le migliori condizioni del mondo . *Quam commodiſſima conditione rem confecit* . Doſpiòje poſao s' ljepſciem poghogjajem od ovega ſvjeta . Svarſcj poſao s' ljepſciem pogodbam od ſvjeta .

Términe , cioè fine . *Terminus , ni . m.* Kraj , ja . m. Svarha , he . f. Konaz , za . m. Termine , o confine , ſegno , che dinota il fine d' una poſſeſſione , o d' un Stato , o Regno . *Terminus , ni . m.* Graniza , ze . f.

Ter vas rusagh gnim' raſlucj
Po granizah pravvo u djele . Gjorg. Pſ.

Meghjaſc , aſcja . Ill. barb. Marghign , igna . m. V. Baſſ. ma uſata ; propriamente confine d' una poſſeſſione . Paſſare il termine , o confine . Prochi priko granize , alli priko marghigna . Termine , cioè ſtato . V. Stato . Senza termine , ſenza fine , illimitato . *Sine limite* . Bèſkrajni , krajna , krajno .

Iſmjerit tko more tvojeh suudaa dubine ,
Taj moſce i ponore bèſkrajne pucine . Gjorg. Pſ.

Termine dell' arte , cioè nome , o vocabolo . *Artis vocabulum* . Ime , imena . n. Dentro i termini . *Intra modum* . S' nacinom . S' redom . Fuor di termini . *Extra modum* . Priko reda . Priko puta . Priko

naci-

nacina. Termine per tempo prefiſſo. *Præſtitutum tempus.* Dan urocni. Vrjeme odreghjeno, illi odredjeno. Dar termine, impor termine. *Tempus præfinire, conſtituere.* Urociti dan, vam, ôſam. Odrediti vrjeme, redivam, diôſam. Odabrati vrjeme, birem, brôſam. Nàrechi dan, ricem, rekôſam. Il termine del pagamento è ſcaduto. *Dies pecuniæ ſolvendæ exiit.* Prosclòje vrjeme odreghjeno ſa platu. Profcòje dan uroçini od plate. Proſclòje vrjeme ſa platit. Termine per ſtato, eſſere, grado. *Status, locus, ratio.* Bichje, chja. n. Nacin, na. m. Red, da. m. Mentre le coſe erano in queſto termine. *Cum res ita ſe haberent.* Budduchi ſtvari u ovemu bichju. Budduchi ſtvari u takomu bichju. In che termine ſono i noſtri affari? *Quo loco res noſtræ ſunt, quo in ſtatu?* U kakvûſu bichju naſci posli? U komûſe bichju nahodu naſce ſtvari? Kako prôhodu naſci posli? Nàcemûſu naſci poſcli? Termine, per convenevolezza. *Modus.* Che termine ſi può avere in amare? *Quis enim modus adſit amori?* Koiſe nacin moſce darſcjat u gljubavi. Koiſe red, illi nacin moſce imat u gljubgljegnu? Uſcir de' termini, eſſer fuor del dovere. *Modum excedere.* Iſit iſvam nacina. Prochi red, i nacin. Termine, diceſi ancora a parola, o locuzione propria. *Verbum, vocabulum.* Rjec, ci. f. Ime, mena. n. Non ho termini abbaſtanza per ringraziarti. *Mihi verba deſunt ad agendas tibi gratias.* Nèjmam ſadoſta rjeci ſa ſâhvaliti. Nèjmam rjeci podobnieh ſa ſâhvaliti. Spiegarſi in bei termini. *Eleganter dicere, loqui.* Dvorno govoriti. Ljepo besjediti. Dvorniem rjecima iſtomacitſe.

Ternàrio, numero di tre. *Ternio, nis. f.* Troje, troja. n. Troiza, ze. f.
Er prie toga troja Kraglja
Dôjeſdila bihu ovdi. Palm. Chr.

Terni, cit. nell' Umbria. *Interamna, næ.* Terni, rni. m.

Ternòva, cit. della Turchia in Bulgaria. *Ternobum.* Ternova, nove. f.

Terra, elemento. *Tellus, luris. f.* ſemglja, glje. f. Proverb. *Mokroj ſemgli mallo daſcda trjebuje.* Al terreno bagnato anche piccola pioggia baſta. Stara matti. Metaf.
U ono vrjeme millo kada
Snjèghse pocne raſtapati,
Ucinìse stara matti
Lijepa, i mlada. Ragn. Gljub. Terra, il continente. *Terra, ræ. f.* Kopno, na. m.
Po valovjeh, kako kopnom,
Upaſismo, ghdìnam grede. Palm. Chr.

Terra, quantità di caſe cinte di muraglia. *Oppidum, di. n.* Selo, od ſela. n. Chi è dell' iſteſſa terra. *Conterraneus.* V. Paeſano. Terra, che genera oro. *Terra aurifera.* ſemglja ſlatòrodna. Terra vergine, cioè non mai ſmoſſa. *Solum immotum.* Jalova ſemglja. Nèteghnuta ſemglja. Terra ſterile, o cattiva. *Terra carioſa.* ſemglja nèplodna. Terra nuda d' erbe, e piante. *Terra nuda.* Gola ſemglja. Golet od goleti. f.
Nu raſloghje, tko na svjeti
Po krivinah ſvjèrse ucinj,
Da pustosene sred goleti
ſcive, kò ſvjer u planini, Mand. Gjorg.

Terra graſſa. *Pingue ſolum.* Pretila ſemglja. Terra magra. *Jejuna terra.* Mledna ſemglja. Lacna ſemglja. Terra cretoſa. *Ager cretoſus.* Zargljena ſemglja. Zargljeniza, ze. f. Terra fertile. *Fertilis ager.* Plodna ſemglja. Obilna ſemglja. Terra incolta. *Solum incultum.* Nèteſcjana ſemglja. Ledina, ne. f. Terra coltivata. *Cultus ager.* Teſcjana ſemglja. ſemglja uredjena. Terra da grano. *Ager frumentarius.* ſemglja ſa ſcita. ſemglja ſa sjedbe. ſemglja od ſiagna. Terra da vino. *Ager ad vitem.* ſemglja ſa loſe. Terra da frutti. *Terra frugum fertilis.* ſemglja ſa vochja. Coprir di terra. *Obruere terra.* ſaſuti ſemgljom. Coricoſſi in terra. *Stravit ſe humi.* Proſtròſe na ſemglju. Legòje na ſemglju. Iſvaliòſe na ſemglju. I beni della terra. *Terrena, & caduca bona.* ſemagliska dobra. Dobra ſvjetovna, iſpraſna. Eſſere attaccato ai beni della terra. *Terrenis detineri.* Biti priljepjen na dobra ſemagliska. Eſſer alzato di terra al cielo. *E terris in cœlum attolli.* Biti uſdighnut s' ſemglje na nebo. Terra per luogo. *Locus, ci. m.* Mjeſto, ſta. n. Mutar terra. *Locum mutare.* Promjenit mjeſto. Terra per provincia, paeſe, regione. *Regio, ſolum, terræ, arum. f. pl.* Darſcjava, ve. f. Ruſagh, ga. m. Selo, la. n. Entrò a mano armata nelle terre nemiche. *In terras hoſtiles impetum fecit.* Uljeſòje s' rukom ornſcjanom u nèpriateglska mjeſta, alli u nèpriateglske ruſaghe. Far viaggio per terra. *Terra proficiſci.* Putovat po ſuhu, alli po kopnu. Cercare alcuno per mare, e per terra. *Ali-*

Aliquem terra, marique conquirere. *Iſkat* tkoga po ſuhu, i po morru, alli po kopnu, i po morru. Terra, terra, avv. vale raſente terra. Andare terra, terra. *Terram radere*. Hoditi krajom. Navigava colla ſua armata terra, terra. *Navibus prope terram exercitum in littore ducebat*. Brodiòje s' ſvojom pòmorskom vojskom bliſu kraja. Vodjaſce krajom ſvoju pòmorsku vojsku. Prender terra, attaccar terra, ſmontar in terra. Termini marinareſchi. *Applicare naves ad terram*. Uhititi kraj. Uhitìtſe kraja. Iſiti na kraj.

Terracína, cit. di Campagna. *Terracina, cina. f.* Teracina, ne. f.

Terrapienáre. *Aggero, ras*. Naſuti, alli naſipati, ſipgljem, naſuòſam, alli naſipaòſam.

Terrapienáto. *Aggeribus munitus*. Naſut, ſuta, ſuto. Naſipan, ſipana, ſipano.

Terrapiéno, baſtione fatto, o ripieno di terra. *Agger, geris. m.* Naſap, ſapa. m.

Terrazzáno, nato, o abitator di terra. *Oppidanus, ni. m.* Segljanin, nina. m. Segljanka, ke. f.

Terremòto, o terremuoto, e tremoto. *Terramotus, moti. m.* Treſcgna, gne. f.

ſtabàje trescgna, kâ svjet hara,
Pri trubgljegnu silnu toli, Palm. Chr.

Terréno, ſuſt. *Terrenum, ni. n. ſemglja*, glje. f.

Terréno, add. terreſtre. *Terrenus, na, num*. *ſemaglski*, glska, glsko.

Térreo. V. Terroſo.

Terreſtre. V. Terreno.

Terriaca. V. Teriaca.

Terríbile, orribile. *Terribilis, & hoc le*. Strahovit, vita, vito.

Strahovita mjesta varla &c. Palm. Chr.

Strahotni, hotna, hotno.

Terribilmente. *Terribilem in modum*. Strahovito. Straſcno. Strahotno.

Pocènam dimat jugb, strahotno nas sti ſce. Ekt. *Raſl.*

Terriciuóla, terra picciola. *Oppidulum, li. n.* Seoze, oza. m.

Território, il contenuto di un Dominio. *Territorium, rii. n.* Darſcjava, ve. f. Kotar, ra. m. V. Baſſ. *ſcjupa*, pe. f.

Terróre, ſpavento, paura grande. *Terror, roris. m.* Strahochja, chje. f. Prednutje, tja. n. Strah, ha. m.

Terróſo, add. pieno di terra. *Terroſus, ſa, ſum*. *ſemgljaſt*, ſta, ſto. *ſemgliv*, va, vo.

Terſo. V. Polito.

Terza, una delle ore canoniche. *Precatio tertiaria*. Trechja, chje. f.

Terzína, febbre nota. *Tertiana, na. f.* Groſniza, nize. f.

S' groſnizom nàpola ovìti list spravib; Dim. Posl. Aver la terzana. *Tertiana laborare*. Treſtitſe od groſnize.

Terzáre, o interzare, cioè arare la terza volta. *Tertio, tias*. Priorati, rem, oròſam trechi put.

Terzáre, ſuſt. il terzare. *Tertiatio, nis*. Trechje oragne.

Terzávo, il padre del biſavolo. *Atavus, vi. m.* Scjukùndjed, djeda. m.

Terzetta, arme di fuoco nota. *Sclopus medius*. Mala puſcka. Samokres, kreſa. m.

Samokrese, tamno oruſcje
Od iſdaje nose uſàse. Oſm.

Terzo, ſuſt. una delle tre parti del tutto. *Tertia pars*. Trechina, ne. f. Trechi djio.

Terzo, nome numerale. *Tertius, tia, tium*. Trechi, chja, chje. Metter una coſa in mano d' una terza perſona. *Aliquid apud ſequeſtrem deponere*. Staviti ſctògod u ruke tretjega. Nel terzo luogo. *Tertio*. U trechje mjeſto.

Terzodécimo. *Decimus tertius*. Trineſti, neſta, neſto.

Terzogeníto. *Tertio genitus*. Trechjak, cjaka. m. Trechjòrodni, rodna, rodno. Trechi ſin.

Teſaurería. V. Teſoreria.

Teſaurizzare. V. Teſoreggiare.

Téſchio, cranio. *Calvaria, ria. f.* Glava martacka.

Teſo, diſteſo. *Extenſus, ſa, ſum*. Napet, peta, peto. Raſteghnut, ta, to.

Teſoreggiáre, cioè accumulare oro, argento, e ſimili. *Divitias congerere*. Kuppiti blago, kuppim, kuppiòſam.

Teſoreggiáre, ſuſt. il teſoreggiare. *Theſaurizatio, onis. f.* Kuppgljegne blaga, gna. n.

Teſorería, luogo dove ſi tiene il teſoro. *Ærarium, rii. n.* Blagòhraniſcte, ſcta. n. Blagoniza, ze. f. Blagòhranna, ne. f. Blagajna pòhranna.

On na vrjeme vadi redom,
Jak blagajne iſ pòhranne,
Silne vjetre oruſcjane
Graddom, daſcdom, snjegom, ledom.

Gjorg. Pſ. Shranna od blaga.

Uſ mjesto ovo prìbogata
Zarskogàje blaga shranna. Oſm. Haſna, ſne. f. Ill. barb. ma uſato.

Teſorieráto, officio del Teſoriere. *Ærarii præfectura*. Blagajnictvo, nictva. n. Ha-

ſna-

ſnadarſtvo, darſtva. n. Ill. barb. ma uſato.
Teſoriére, ſuſt. cuſtode del teſoro. *Ærarii præfectus, vel quæſtor, ris, m.* Pòhranitegl blaga. Haſnadar, nadara. m. Ill. barb. ma uſato. Blagòhranaz, hranza. m. Blagajnik, nika. m. *Naſivglje gnega primillosardniem blagajnikom Iskarstoviem*, Gjorg. S. Ben.
Teſoriére, add. *Quæſtorius, ria, rium.* Blagajnicki, nicka, nicko. Haſnadarski, darska, darsko. Ill. barb. ma uſato.
Teſóro. *Theſaurus, ri. m.* Blago, ga. n. Haſna, ſne. f. Ill. barb. ma uſato. La memoria è un teſoro, che rinchiude, e conſerva ogni coſa. *Theſaurus rerum omnium memoria.* Uſpomenàje jedno blago, u komùſe hranu ſvaka. Uſpomenàje blago od ſvega. Un immenſo teſoro. *Theſaurus immenſus.* Nèiſbrojno blago.
Téſſere. *Texo, xis.* Tkati, tkcem, illi tkam, tkaòſam. Teſſere nell' orlo. *Prætexo, texis.* Pòtkati, kavam, kaòſam. Prìdtkati, kavam, kaòſam. Teſſere appreſſo il teſſuto. *Attexo, texis.* Nadòtkati, kavam, kaòſam. Prìdtkati, kavam, kaòſam. Teſſere inſieme. *Contexo, texis.* ſajednòtkati, kavam, kaòſam. Teſſere intorno. *Obtexo, texis.* Okolòtkati, kavam, kaòſam. Teſſere tutto, finir di teſſere. *Pertexo, texis.* Pòtkati, kavam, kaòſam. Dòtkati, kavam, kaòſam. Teſſere la tela. *Telam texere.* Tkati poſtav, illi poſtavu. Teſſere con ago. V. Ricamare. Teſſere corone di fiori, e ſimili. *Texere corollas.* Vitti vjenaz, vjiem, viòſam.

Nèchjese, da segnim po kraj vira
Vjenciaz viese, tancjaz vodise. Oſm.

Teſſitóre, colui, che teſſe. *Textor, oris. m.* Tkalaz, tkaoza. m. Arte di teſſitore. *Textrina, næ. f.* Tkagne, gna. n.
Teſſitríce, colei, che teſſe. *Textrix, tricis. f.* Tkaliza, ze. f.
Teſſitúra, il teſſere, ovvero il teſſuto. *Textura, ræ. f.* Tkagne, gna. n. Prìtkagne, gna. n. Nadòtkagne, gna. n. Dòtkagne, gna. n. ſecondo i ſopraddetti verbi.
Teſſúto, add. *Textus, ta, tum.* Tkan, tkana, tkano. Pòtkan, tkana, tkano. Nadòtkan, tkana, tkano. Dòtkan, tkana, tkano &c. Secondo i ſopraddetti verbi. Teſſuto, parlandoſi di corone. *Textus, ta, tum.* Svit, ta, to.

Svikolizi po varh' cela
Vjenze nosee cjudno svite, Palm. Chr.

Teſta, o capo. *Caput.* Glava, ve. f. Proverb. *Glavòmk oghgnem gorji.* E vale, Sì trova in grandi affari, in gran faccende. Aver male alla teſta. *Dolore capitis conflictari.* Imat bolles od glave. Bogljeti glava. Biti ſlòceſte glave. Il Sole m' ha fatto male alla teſta. *Dolet mihi caput a Sole.* Sunzèmjie raſparilo glavu. Rompere la teſta, o dare in teſta a qualcheduno. *Comminuere alicui cervicem.* Ràſbit glavu tkomu. Raſmlatit tkomu glavu. Udrit tkoga u glavu. Dar della teſta contra il muro. *Impingere caput parieti.* Udrit glavom o mir. Il vino gli ha dato alla teſta. *Illum eſt vini illius caput.* Dalòmùje vino u glavu. Aver una coſa in teſta. *Agitare aliquid animo.* Imat ſctògod priko glave. Teſta debole, e fiacca. *Caput invalidum.* Slaba glava. Teſta di morto. *Humani capitis os.* Martacka glava. Con la teſta in giù. *Verſo in terram capite.* Glavom k' ſemgli prighnutom. Glavom niſdoli. Ci va la teſta. *Capitale eſt.* Ide glava. La cima della teſta. *Vertex, ticis. m.* Varh glave. Parte deretana della teſta. *Occiput, pitis. n.* ſatjelak, tjelka. m. Parte anteriore della teſta. *Sinciput, pitis. n.* Tjeme, mena. n. Eſſere di teſta. V. Oſtinarſi. Far teſta. V. Opporre. Darſi per la teſta. V. Azzuffare. Saltar in teſta, cioè venir in mente. *In cognitionem incidere.* Skociti tkomu ſctògod u glavu. Sunuti ſctògod tkomu u glavu. Movere la teſta, come ſuole farſi per iſcherno, o per dolore. *Agitare caput.* Vitti glavom.

Nèpravedno svìgà koree,
I obolom glavom vjiu. Palm. Chr.

Chi ha tre teſte. *Triceps.* Tròglav, va, vo. Tròglavni, glavna, glavno.

Prista lajat pas tròglavni, Palm. Chr.

Metter in teſta a qualcheduno di fare una coſa. *Aliquem ad aliquid impellere.* Staviti tkomu u glavu, da ucini ſctògod. Pònukati tkoga na ſcto. E' uomo di buona teſta, e di conſiglio. *Homo felix cerebri, & conſilii plenus.* Cjovjèkje dobre glave, i pun ſvjetta. Cjovjèkje od glave, i od ſvjetta. Conoſco da queſto, che ha della teſta. *Inde novi ipſi cerebellum eſſe.* Pòſnam po ovemu, da ima glave. Fa tutto di ſua teſta. *Nemine in conſilium adhibito rem agit.* Sve cini iſ ſvoje glave. Nèchje, da cjuje nikoga.
Teſtaccia, capaccio, capo grande. *Caput grande.* Glavina, ne. f. Glavetina, ne. f.

Glavurina, ne. f. V. Baſſ. ma uſata.

Teſtamento, dichiarazione dell' ultima volontà. *Teſtamentum, ti. n.* Oporuka, ke. f. Najſadgna naredba. Per teſtamento. *Teſtamento.* Po oporuzi. U oporuzi. Laſciar in teſtamento. *Lego, gas.* Oſtaviti u oporuzi. Senza teſtamento. *Inteſtato.* Beſ oporuke. Teſtamento falſo. *Teſtamentum adulterinum.* Kriva oporuka. Oporuka prìcignena. Far teſtamento. *Teſtor, aris.* Uciniti oporuku. Teſtamento vecchio. *Vetus teſtamentum.* Stari ſakon. Stari uvjet. ſakon Moiſeſov. Staro uvjetovagne, gna. n. Teſtamento nuovo. *Novum teſtamentum.* Novi uvjet. ſakon Isùkarſtov. Novo uvjetovagne.

Teſtatóre, colui, che fa teſtamento. *Teſtator, toris. m.* Oporucitegl, glja. m.

Teſtatríce. *Teſtatrix, tricis. f.* Oporucitegliza, ze. f.

Teſticciuóla. V. Capolino.

Teſtícolo, parte nota dell' animale. *Teſtis, ſtis. m.* Jaje, ja. n. Mudo od muda. n. Borſa de' teſticoli. *Scrotum, ti. n.* Moſcgna, gne. f. Nervo de' teſticoli. *Cremaſter, ſteris.* Mudna ſcila.

Teſtificante, che teſtifica. *Teſtificans, antis.* Svjedocechi, chja, chje.

Teſtificáre, far teſtimonianza. *Teſtificor, caris.* Svjedociti, docim, ciòſam. ſàſvjedociti, civam, ciòſam. Pòſvjedociti &c.

Teſtificazióne, teſtimonianza. *Teſtificatio, onis. f.* Svjedocjanſtvo, ſtva. n. Svjedocegne, gna. n.

Teſtimónio. *Teſtis, ſtis. m.* Svjedok, doka. m. Svjedocitegl, glja. m. Due, o più teſtimonj. *Teſtes, ſtium.* Svjedoſcba, be. f. Teſtimonio di viſta. *Teſtis oculatus.* Svjedok occìgledni. Svjedok po vidjegnu. Chiamar inſieme in teſtimonio. *Conteſtor, ſtaris.* Svjedocitìſe, ſvjedocìmſe, ciòsàmſe. Teſtimonio falſo. *Teſtis falſus.* Krivi ſvjedok. Confrontare i teſtimonj. *Reo teſtes contraponere.* Sàſtaviti ſvjedoke. Produrre i teſtimonj. *Teſtes dare.* Iſvoditi ſvjedoke. Ricuſare i teſtimonj. *Teſtes refellere.* Odvarchi ſvjedoke. Odbitti ſvjedoke. Subornare i teſtimonj. *Teſtes ſubornare.* Pòdmititi ſvjedoke. ſaloſciti ſvjedoke. Teſtimonio degno di fede. *Teſtis fide dignus.* Svjedok vjeran.

Teſto, componimento principale. *Textus, tus. m.* Glavno piſmo.

Teſtóne. V. Teſtaccia.

Teſtóne, moneta nota del Papa. *Triceſſis, ſis.* Teſtun, na. m.

Teſtudíne. V. Tartaruca.

Tetro per malinconico. V. Meſto. Tetro, oſcuro. V. Oſcuro.

Tetta, mammella. V. Mammella.

Tettáre, pigliar il latte. V. Lattare.

Tetto, parte ſuperiore della caſa. *Tectum, cti. n.* Krov, va. m.

Ghdi visozjeh krov bji podan,
Sad na Sunzu staddo pase. Oſm. Pòkrov, va. m. Streka, he. f.
Lastova ptiza ona pod strehom tughjome
Sàgradj svòe ghgnjeſdo &c. Ragn. Raſl.

Tetto di canne. *Tectum arundineum.* Krov od ſcevara, od tarſtji. Tetto a quattro gronde. *Tectum teſtudineatum.* Krov cetveròſtrehni.

Tévere, fium. in Italia. *Tyberis.* Tever, ra. m.

Rimski Tever, Garcki Alfeo. Gjorg. Raſl.

Di Tevere, add. *Tyberinus, na, num.* Teverski, ka, ko.

Teveróne, fium. noto nel Lazio. *Anio, Anionis. m.* Teverun, na. m.

Tibério, nome proprio d' uomo. *Tiberius, rii. m.* Tiberio, ria. m.

Tibiſco, fium. dell' Ungheria ſuperiore. *Tibiſcus, ſci. m.* Tiſa, ſe. f.

Spravglja plavi, moste ſighje
Varh' Dunava, Tise, i Drave; Minc.

Tiburtíno, nome gentilizio, o poſſeſſivo di Tivoli. *Tiburtinus, na, num.* Tiburtin, na, no. Tiburtinski, ska, sko.

Tiépido. V. Tepido.

Tíglio, albero noto. V. Teglia.

Tigna, male, che viene nella cotenna del capo. *Porrigo, ginis. f.* Grinta, te. f. Guba, be. f. Propriamente lepra.

Tígnere, o tingere. *Colore aliquo inficere.* Maſtiti, maſtim, maſtiòſam. Omaſtiti, maſtim, maſtiòſam. Tignere, imbrattare col nero. *Nigro, gras.* Marciti, cim, ciòſam. Omarciti, marcim, ciòſam. Pòmarciti, cim, ciòſam. Tignere di negro. *Nigro colore tingere.* Omaſtiti u zarno, ſtim, ſtiòſam. ſagaſiti, ſcjujem, ſiòſam.

Tígnere, ſuſt. il tignere. *Coloratio, nis. f.* Maſctegne, gna. n. Omaſctegne, gna. n. Il tignere, l' imbrattare col nero. *Nigratio, nis. f.* Marcegne, gna. n. Bojadiſagne, gna. n. Il tignere di negro. *Tingere nigro.* Omaſctegne u zarno, gna. n. ſagaſcegne, gna. n.

U cjadglivoj zarnoj arghi
ſagascènmùje obras tmasti. Oſm.

Tignóſo, add. che ha tigna. *Porriginoſus,*

ſa,

ſa, *ſum*. Gubav, gubava, gubavo. Gubavaz, bavza. m. Grintav, tava, tavo. Grintavaz, tavza. m.

Tignuóla. V. Tarma. Tignuola del grano. V. Gorgoglione.

Tigre, animal noto. *Tigris*, *gridis*. *f.* Tigra, gre. f. Tigre, gre. f.

Jakno Tigre ſvjer sardita &c. Oſm.

Tigre, fium. *Tigris*, *gris*. *f.* Tigre, gra. m.

Timidamente, avv. *Timide*. Straſcivo. Plaſcivo.

Timidezza. *Timiditas*, *tatis*. *f.* Strah, ha. m. Straſcivos, ſti. f. V. Paura.

Tímido. V. Pauroſo.

Tímo, erba. *Thymus*, *mi*. *m.* Vrjes, vrjeſa. m.

Timólogia. V. Etimologia.

Timóne del carro. *Temo*, *monis*. *m.* Rudo, da. n. Timone della nave. *Gubernaculum*, *li*. *n.* Timun, na. m.

I vesla da stave, *i timun*, *i sidro*, Ekt. Rib. Dumen, na. m. Ill. barb.

Timoniére, chi governa il timone. *Gubernator navis*. Dumenar, nara. m. Vladalaz plavi. Vladalaz timuna &c.

Timóre. V. Paura. Timore di Dio. *Dei timor*. Strah Boſcji. Bojaſan Boſcia.

Timoroſamente. V. Pauroſamente.

Timoróſo. V. Pauroſo. Timoroſo, timorato di Dio. *Deum timens*. Tkòſe Boga boji. Bogàbojechi, chja, chje.

Tina, vaſo da far il vino. *Lacus*, *ci*. *m.* Badagn, dgna. m. Tina, vaſo di legno per peſtar l' uva. *Labrum*, *bri*. *n.* ſcetak, tka. m. Podſtaviza, ze. f. Kaza, ze. f. Voce uſata in Dalmazia. Mecillo, la. n.

Tinca. V. Tenca.

Tinello, luogo dove ſi mangia. V. Refettorio. Tinello, vaſo da lavarſi. *Labrum*, *bri*. *n.* Kupalo, la. n.

Tingére. V. Tignere.

Tinta, miſtura, con la quale ſi tinge. *Tinctura*, *ræ*. *f.* Maſt, ſti. f. Boja, je. f. Ill. barb. Tinta di zafarano. *Tinctura crocea*. ſcjuta maſt, ſti. f.

Tintillo, e tintinno, ſuono di campanello, e ſimili. *Tinnitus*, *tus*. *m.* ſvek, ka. m.

Tintinnante, che fa ſuono di tintinno. *Tinniens*, *ntis*. ſvekuchi, chja, chje.

Tintinnáre, far ſuono di tintinno. *Tinnio*, *nis*. ſvecjati, ſvecim, ciòſam.

Tinto, ſuſt. V. Tintura.

Tinto, add. *Tinctus*, *cta*, *ctum*. Omaſcten, ſctena, ſcteno. Maſcten, ſctena, ſcteno. ſagaſcen, ſcena, ſceno. Propriamente tinto in colore bruno. Lane tinte in verde. *Hyali fucata colore vellera*. Vunne u ſeleno omaſctene. Lana tinta. *Lana medicata fuco*. Vunna omaſctena. Tinto di negro. *Nigro colore infectus*. ſagaſcen, ſcena, ſceno u zarno. Ozargnen, gnena, gneno.

Tintóre, quello, che fa l' arte di tingere. *Infector*, *oris*. *m.* Maſtjelaz, ſtioza, m. Maſtioz, oza. m. Arte di tintore. *Fullonica*, *cæ*. *f.* Hitrina, illi umjegne od maſctegna.

Tintúra. *Tinctura*, *ræ*. *f.* Maſctegne, gna. n.

Tiramento, il tirare. *Ductio*, *ctionis*. *f.* Poteſagne, gna. n. Il tirare a ſe. *Ductio*, *ctionis*. *f.* Priteſagne, gna. n. Poteſagne, gna. n. Il tirare la barca. *Subducere navem*. Poteſagne na kraj, gna. n. Iſteſagne, gna. n. Iſpoteſagne, gna. n. Il tirare in qua, e in là. *In diverſum trahere*. Raſteſagne, gna. n. Ràſpoteſagne, gna. n. Ràſmizagne, gna. n.

Tiranneggiáre, dominare tiranneſcamente. *Tyrannice imperitare*. Silno vladati, vladam, vladòſam. Samòſilliti, ſamòſillim, ſamòſilliòſam.

Kâ svê voglje samòsilli, Oſm.

Tiranneſcamente, da tiranno. *Tyrannice*. Samòſilno. Uſilno. Siono.

Tiranneſco, o tirannico. *Tyrannicus*, *ca*, *cum*. Silni, na, no. Samòſilni, na, no. Sioni, na, no.

Kad moch sione svoje vlasti &c. Palm. Chr. Pòſilni, pòſilna, pòſilno.

Tirannía, dominio tirannico. *Tyrannis*, *nidis*. *f.* Samòſillje, lja. n. Samoſiglje, glja. n.

Puk Evrienski bjeſci opako
Kleta Egipta samòsiglje. Palm. Chr. Samòſilnos, ſti. f. *Kad samòsilnos od oruſcja inostrana nasarnu*, *i pritiscte Sveto Kragljestvo Isùkarstovo.* Gjorg. S. Ben. Pòſilnos, ſti. f. Jaram, rma. m. Metaf.

Tiranno, ſignore ingiuſto, e crudele. *Tyrannus*, *ni*. *m.* Uſionik, ika. m. *ſa otiti na Inghilteru*, *i iſ gne proghnati Usionika Masimina &c.* Kaſſ. Djev. Samòſilnik, ſilnika. m. *Suproch Atili varlovitomu samòsilniku od Ugarckjeh Narodaa*, *&c.* Gjorg. S. Ben. Samòſilni, ſilna, ſilno.

Samòsilna svùdse cjujesc,
Istjem Kraglim ti kragljujesc. Raſm.

Silnik, ſilnika. m.

Gorre sumgnech silnih kleti, Palm. Chr. Uſilnik, nika. m. Divenire, o farſi tiranno.

ranno. *Tyrannidem occupare*. Ucinitiſe ſa-
moſilnik.

Tirare, o trarre, cioè condurre a ſe. *Duco, cis*. Poteſati, teſcem, teſòſam. Priteghnuti, alli priteſati, teſcem, teſòſam, illi pritegaòſam.

Sitne ſvjeſde ſgar priteſce. Oſm. Tirare, o ſtirare. V. Stirare. Tirare la barca in terra. *Subducere navem*. Iſvuchi brod, iſvukujem, kòſam. Poteghnuti na kraj. Tirar fuori. *Educo, cis*. Iſteghnuti, teſcem, iſteghnuòſam.

Ako iſteſce misao sama

Beſ vannèmù pot karvavi. Palm. Chr. Podrjeti, direm, dròſam. Tirare, cavar fuori per forza. V. Cacciare. Tirare, trarre, lanciare. V. Gettare. Tirare, trarre, ſtraſcinare. V. Traſcinare. Tirare, far una linea. *Ducere lineam*. Poteſati braſdu. Tirare un ſolco. Poteghnuti oragn, rjeſ &c. Tirarſi a ſe allettando. *Traho, his, allicio, cis*. ſanjeti, ſànoſim, ſaniòſam. V. Allettare.

Gnega ſanjet, kao ſanila

Mnoſtvo mladaz' biasce od' prie. Palm. Chr. Tirare giù, cioè lanciare dall' alto al baſſo. *Dejicio, cis*. Metati, mechjem, metaòſam. Varchi, mechjem, vargaòſam, illi metnuòſam. Tirare giù, levar una coſa dall' alto al baſſo. *Detraho, his*. Skidati, dam, dòſam. Slimiti, mivam, miòſam. Skinuti, skidam, skinuòſam. Tirare in qua, e là. *In diverſum trahere*. Raſteſati, teſcem, teſòſam. Ràſpoteſati, teſcem, ſòſam. Raſmizati, micem, mizòſam. Tirare a mira, a berſaglio. *Collimo, mas*. Smjerati, eram, ròſam. Tirar dardi. V. Lanciare. Tirar ſaſſi ad alcuno. *Aliquem lapidibus petere*. Hitatiſe na tkoga kamegnem. Metatiſe kamegnem, mechjemſe, metaòsamſe. Metati kamegne na tkoga. Tirar ad uno in faccia qualche coſa. *In alicujus os aliquid ingerere*. Hitatiſe chim god u cigov obraſ. Tirare, cavare come acqua dal pozzo. *Haurio, ris*. Vaditi voddu, vadim, vadiòſam. Poteſati voddu. Zrepati veddu, zrepgljem, paòſam. ſahititi vode, ſahichjujem, ſahitiòſam. Tirar da parte, o in diſparte. V. Ritirare. Tirar calci. V. Calcio. Tirar la paga. *Agere ſtipendium*. Poteſati platu. Tirar un' archibugiata. V. Archibugiata. Tirar dentro, ſtraſcinar dentro. *Trahere intro*. Vuchi, vucem, kòſam. Pòvuchi ùnutra, vucem, pòvukòſam. Tirarſi indietro. V. Ritirare. Finir di tirare. Dòpoteſati, poteſcem, poteſòſam.

Bjesce Boga skupp ſljeh gljudji,

Jur ghdi htjàsce, dòpoteſo. Palm. Chr. Tirar a un colore, cioè approſſimarſi a quello. *In aliquem colorem vergere*. Poteſati na tkoju maſt. Tirar innanzi, promovere. V. Promovere. Tirar vento, ſoffiare. V. Vento. Tirar di ſcherma. V. Scherma. Tirarſi adoſſo qualche coſa. *Aliquid in ſe transferre*. Dovuchi nàſe ſtògod. Priteghnuti pàſe ſtògod.

Tiràto, tratto. *Tractus, ta, tum*. Poteſan, ſana, ſano. Priteghnut, ta, to. Tirato, come barca tirata al lido. *Subductus, cta, tum*. Iſvucen, cena, ceno. Brod iſvucen, illi poteghnut na kraj. Tirato fuori. *Eductus, cta, tum*. Iſteghnut, iſteghnuta, nuto. Tirato fuori per forza. V. Cacciato. Tirato, lanciato. V. Lanciato. Tirato, allettato. V. Allettato. Tirato giù, lanciato giù. *Dejectus, cta, tum*. Metnut, uta, uto. Varſcen, na, no. Tirato, levato da alto. *Detractus, cta, ctum*. Skinut, nuta, to. Slimjen, slimjena, no. Tirato in qua, e là. *In diverſum tractus*. Raſteſan, ſana, raſteſano. Tirato, come acqua dal pozzo, e ſimile. *Hauſtus, ſta, ſtum*. Vadjen, na, no. Poteſan, ſana, ſano. Zrepan, pana, pano. Tirato dentro. *Tractus intro*. Vucen, cena, ceno ùnutra.

Tiratójo, caſſetta, che ſi tira in fuora. *Arcula truſſatilis*. Sckrabiza, ze. f.

Tiratóre, colui, che tira. V. Lanciatore. Tiro, o tirata, cioè diſtanza della tirata da dove ſi parte, a dove arriva. *Jactus, ctus. m.* Hitaz, tza. m. Tiro d' arco. *Sagitta miſſio*. Hitaz ſtrjele. Strjegljaiza, ze. f.

. . . . *jur daleko*

Strjegljaizu bjehu od luka, Ariadn.

Tíſica, e tiſichezza, infermità nota. *Phthiſis, thiſis. f.* ſla nèmoch. Sicjia, cjie. f. Cagionar tiſica. *Tabem afferre*. Uſrociti ſicjiu, alli ſlu nèmoch.

Tíſico. *Phthiſicus, ca, cum*. Sicjiav, ava, avo. Inforza di ſuſtantivo. Siciavaz, vza. m. Diventar tiſico. *Tabeſco, ſcis*. Uſiciati, ſicjiem, ciòſam.

Titimáglio, o titimalo, ſorta di pianta. *Tithymalus*. V. Gr. Mljecer veliki.

Titoláre, di titolo. *Nomine*. Od imena.

Titoláto. *Dignitate inſignitus*. U Goſpodſtvu pòſtavgljen. Goſpodſtvom odicen. U cjaſti pòſtavgljen.

Tito-

Títolo, inſcrizione. *Inſcriptio, onis. f.* Nàdpis, iſa. m. Titolo, come di Illuſtriſſimo, Eccellenza &c. *Nomen, nis. n.* Nàdime, mena. n. Ime, imena. n.

Titubante, dubbioſo. V. Dubbioſo. Titubante nel camminare. *Pedibus non ſubſiſtens.* Tartajuchi, chja, chje. Teturajuchi, chja, chje.

Titubáre, cioè dubitare. *Hæſito, as.* Dvòumiti, mim, miòſam. Titubare, tergiverſare. V. Tergiverſare. Titubare camminando. *Pedibus non ſubſiſtere.* Nàvoditiſe, dìmſe, diòsàmſe. Tartati, tam, taòſam. Teturati, ram, raòſam. Leljatiſe, ljèmſe, ljaòsàmſe.

Titubazióne, il titubar camminando. *Non ſubſtare pedibus.* Tartagne, gna. n. Teturagne, gna. n. Titubazione, dubbiezza. *Hæſitantia, tiæ. f.* Dvòumegne, gna. n.

Tivoli, cit. del Lazio. *Tibur, buris. n.* Tivoli, la. m.

Tizza, fuoco. V. Stuzicafuoco.

Tizzo, e tizzone. *Titio, nis. m.* Glavgna, gne. f. Tizzo acceſo. *Torris, ris. m.* Glavgna goruchja. Glavgniza, ze. f.

Tizzoncello. *Titio parvus.* Glavgniciza, ze. f.

Toccamento, il toccare. *Tactus, us. m.* Tizagne, gna. n. Taknutje, tja. n. Toccamento leggiero. *Attactus, us. m.* Pipagne, gna. n.

Toccáre. *Tango, ngis.* Tizati, ticem, tizaòſam. Taknuti, gnivam, nuòſam. Teghnuti, ticem, nuòſam. Pippati, pam, pippaòſam. Opippati, pippam, opippòſam. Opippivati, opippivam, pivòſam. Toccare alcuna coſa brevemente. *Breviter aliquid attingere.* Tizati, illi teghnuti u kratko tkoju ſtvar. Toccar il punto. *Rem ipſam attingere.* ſgadjati u zigl, alli ſgaghjati, illi ſgoditi, ſgaghjam, ſgodiòſam. Toccar a ſorte. *Sortito evenire.* Dòpaſtit po ſrechi.

Tolike videchi millosti, i hvale
Po dobroj môj srechi dàmìsu dòpale. Ragn. Raſl. Dòpaſtit na ſrechju. Pòdatti po ſrechi. Iskociti na ſrechju. Iskociti tkoga.

Na srechjùju varch' hotisce,
Kogàchje od gnib iskociti. Palm. Chr. Toccare per eredità. *Hæreditate obvenire.* Dòpaſtit po baſſinſtvu. Toccar ſul vivo. *Mordeo, des.* Teghnuti u ſcivo. Uboſtit do ſcivoga. Toccar un luogo. V. Paſſare. Toccare per appartenere. V. Appartenere. Toccarſi inſieme l'un l'altro. *Inter ſe attingere.* Tizatiſe. Pippatiſe meghju ſobom.

Toccáto, tocco. *Tactus, ta, tum.* Tizan, na, no. Teghnut, nuta, nuto. Taknut, ta, to. Pippan, na, no. Opippan, na, no.

Toga, veſte lunga, propria de Magiſtrati. *Toga, gæ. f.* Cjoha, he. f.

Togáto, veſtito di toga. *Togatus, ta, tum.* Obucen u cjohu.

Toghetta, toga piccola. *Togula, læ. f.* Cjeſciza, ze. f.

Tógliere, levare. *Adimo, is.* Uſeti, uſimgljem, uſeòſam. Oteti, otimgljem, oteòſam.

Suse, i prami rasparscjani
Nèotimglju gnoj ljeposti. Palm. Chr. Odnjeti, òdnoſim, odniòſam. Togliere per forza. *Eripio, pis.* Ugrabiti, bivam, biòſam.

Hòdmo draga priateglja
Smarti ugrabit, druſcbo, iſ uſtji. Palm. Chr. Oteti, timgljem, oteòſam. Iſmaknuti, nivam, nuòſam. Iſmizati, micem, iſmizòſam. Toglier ſotto mano. *Surripio, pis.* Uſeti muce. Uſimati kradom. Togliere di nuovo, ritogliere. *Iterum recuperare.* Prioteti, timgljem, teòſam.

Sòovam ote nèpravedno,
Priotmi opet gnemu, i sebi. Oſm. Togliere in preſto. V. Preſtito. Togliere la vita. V. Uccidere. Togliere ſopra di ſe, addoſſarſi. V. Addoſſare. Togliere il dolore, il dubbio, o in ſimil ſenſo. *Adimere dolorem &c.* Prikratiti boleſt, ſumgnu &c.

Josèterase stvar namjerj,
Kàjim samgnu svu prìkratj. Palm. Chr. Dvighnuti, dviſcem, dvighnuòſam. Dighnuti, diſcem, dighnuòſam.

Toledo, cit. in Spagna. *Toletum, ti. n.* Toled, da. m.

Tolleràbile, che può tollerarſi. *Tolerabilis, le.* Tarpgliv, gliva, glivo. Pòdnoſiv, va, vo.

Tollerabilmente. *Tolerabiliter.* Pòdnòſno. Uſtarpglivo.

Tolleranza. V. Pazienza.

Tolleráre, ſoffrire. V. Patire.

Tolleráto. V. Sopportato.

Tolon, cit. nella Provenza. *Telona.* Tolun, una. m.

Tolóſa, metr. in Linguadocca. *Toloſa.* Toloſa, ſe. f.

Tolto. *Ademptus, ta, tum.* Uſet, eta, eto. Otet, eta, eto. Odneſen, ena, eno. Tolto a forza. *Ereptus, pta, ptum.* Ugrabjen, na, no. Iſmaknut, ta, to.

Tomá-

Tomára, la parte di ſopra della ſcarpa. *Calcei oſtragulum*. Naplata, te. f. Naplat, od naplata. m.
Tomba, e ſepoltura. V. Sepolcro.
Tomi, cit. del Ponto. *Tomus, mi. f.* Tom, ma. m.
Tomo, parte, o volume di qualche coſa. *Tomus, mi.* Dio, djela. m.
Tónaca. V. Tonica.
Tonamento, il tonare. *Tonatio, nis. f.* Garmgljegne, gna. n. Garmgljavina, ne. f. ſàgarmgljegne, gna. n.
Tonante, che tona. *Tonans, ntis.* Garmechi, chja, chje.
Tonáre, ovvero tuonare. *Tono, as.* Garmjeti, mim, miòſam.
Cim dvor visegni triska, i garmi,
I mnoſe vodaa ſgraddom sarne. Palm. Chr. Gromiti, mim, miòſam.
Mugnèmi sjezaju, gromovi sve gromee,
Vihrìse svjiaju, ter dubja sva lomee. Nal. Incominciare a tuonare. ſàgarmjeti, mivam, miòſam.
ſàgarmjesce jaſi tamni &c. Palm. Chr. Ceſſare, e finir di tuonare. *Detono, as.* Dògarmjeti, mivam, miòſam. Tonar leggiermente. *Parum tonare.* Pògarmjeti, mivam, miòſam.
Tondamente, con tondezza. *Rotunde.* Oblo.
Tondamento, il ritondare. *Rotundatio, onis. f.* ſàobljegne, gna. n. Okruſcegne, gna. n.
Tondáre, ridur in forma rotonda. *Rotundo, as.* Obliti, lim, liòſam. ſàobliti, livam, liòſam. Tondare col compaſſo. *Ad circinum rotundare.* ſàobliti po ſcetki. Tondarſi, farſi tondo. *Corrotundor, daris.* ſàoblitiſe, blivàmſe, bliòsàmſe.
Tondiſſimo, ſommamente tondo. *Rotundiſſimus, ma, mum.* Prìobli, la, lo. Najoblji, lja, ljie.
Tondo, ſuſt. cioè cerchio. *Circulus, li. m.* Okoliſc, liſcja. m. Tondo perfetto, figura del tutto rotonda. *Abſolutus orbis.* Prìobli okrugh. Tondo, ſorte di piatto. *Lanx, lancis. f.* Plitak, tka. m. Plitiza, ze. f.
Tondo, add. rotondo. *Rotundus, da, dum.* Obli, la, lo. Più rotondo. *Rotundior, & hoc us.* Oblji, ljia, ljie.
Tónica, veſte longa, propriamente abito di Religioſo. *Tunica.* Duga haglina, ne. f. Redovnicko ruho, ruha. n. Mantia, tie. f. V. Baſſ. ma uſata. Proverb. *Mantia ne cini Kaludjera.* L' abito non fa monaco. *Barba non facit philoſophum.* Tonica donneſca. *Tunica muliebris.* Sukgna ſcenska.
Tonnína, ſalume noto. *Thynni caro.* Trup slani.
Tonno, peſce. *Thynnus, ni.* Trup, pa. m.
Tono. V. Tuono.
Tonſúra da Prete. *Tonſura, ræ. f.* Kauka, ke. f. Popovsko oſtrìſcegne. Dar la prima tonſura. *Primore tonſura clericum initiare.* Datti kauku.
Topazio, pietra prezioſa. *Topatius, tii. f.* Topazio, zia. n.
Tópica, ſcienza di trovar gli argomenti. *Topica, ca. f.* Topika, ke. f.
Topo ragno. *Mus cæcus.* Sljepi miſc, iſcja. m. Keret, eta. m. V. Pol. Topo, talpa. V. Talpa. Topo, ſorce. V. Sorce.
Toppa, pezza. *Reſegmen, minis. n.* Karpa, pe. f.
Torbidamente. *Turbide.* Mutno. Umuchjeno.
Torbidamento. V. Intorbidamento.
Torbidáre. V. Intorbidare.
Torbidezza. *Turbitas, tatis. f.* Muteſc, ſcja. m.
Tórbido, ſuſt. per tumulto. V. Tumulto.
Torbido, non chiaro, add. *Turbidus, da, dum.* Mutni, tna, tno.
Torcello, cerchio di panno, che ſi pone in capo per portar peſo. *Ceſticillus, li.* Spara, re. f.
Tórcere, il contrario di addrizzare. *Torqueo, es.* Ukriviti, vgljujem, viòſam. Iskriviti, vgljujem, viòſam. Torcere un membro. *Contorqueo, es.* Uvinuti, nujem, nuòſam. Uvitti, uvjiem, uviòſam. Prìvinuti. ſàvartati, ſàvartam, taòſam. Torcere il filo, in ſenſo ſimile. *Torqueo, es.* Sukati, ſucem, ſukòſam. ſàſukati, kivam, kòſam. V. Attorcere. Torcere troppo. Prìſukati, kivam, kaòſam. Torcere la bocca. *Ringo, gis.* Krivitiſe, vimſe, viòsàmſe. Torcere ad uno il collo. *Collum alicui intorquere.* ſàkrenuti vratom, ſàkregnujem, krenuòſam. ſàvarnuti tkomu glavom. ſaviati tkomu vratom. Torcere a guiſa d' arco. V. Archeggiare. Torcere, come fa il turbine, quando ragira un albero. *Obtorqueo, ques.* ſaviati, viam, ſaviòſam. Torcerſi per dolore, in ſimil ſenſo. *Contorqueor, queris.* Uviatiſe, viàmſe, uviòsàmſe. Torcerſi a guiſa d' arco. V. Archeggiare.
Tórchio, torcolo. *Torcular, ris. m.* Tjes, ska. m. Mettere in torchio. *Prælo ſubjicere.* Staviti u tjes.
Tórcia. *Funale, lis.* Dubljer, ra. m.

Tordo, uccello noto. *Turdus, di. m.* Droſcd, da. m. Droſ, ſda. m.
Toribolo. V. Incenſiero.
Torlo d' ovo. V. Tuorlo.
Torma, e torma, compagnia de ſoldati a cavallo. *Turma, ma. f.* Cetta kognikaa. A torma, a torma. *Turmatim.* Na cette.
Tormentáre, dar tormento. *Crucio, as.* Mucciti, muccim, mucciòſam.
Svegh mucceni mi muccimo. Palm. Chr. Moriti, rim, riòſam.
Stare omraſe, i bolesti
Këjih gljuto koglju, i moree. Palm. Chr. Karſciti, ſcim, ſciòſam. Metaf.
Ni nas, druſcbo mâ hrabrena,
Svjeh jadòvno smeta, i karsci. Palm. Chr. Stirati, ram, ròſam.
U nèharnoj svojoj svjesti
Cemernâgâ miso stira. Palm. Chr. Tarti, trem, tròſam.
Koga trasce uspomena
Iſgubgljene davno cjasti. Palm. Chr. Datti mukke.
Vjecne, i gorke mukke dava. Palm. Chr.
Tormentare, dar la corda. *Fune torquere.* Datti konop. Staviti na konop. Tormentar molto. *Valde torquere.* Iſmucciti, civam, ciòſam. Dòtruditi, divam, diòſam.
S' duſjeh mukkaa, i bolestji
Kojèmusu dòtrudile. Palm. Chr. Tormentare, affliggere. V. Affliggere.
Tormentáto. *Tortus, ta, tum.* Muccen, na, no. Iſmuccen. Iſtrudjen, na, no.
Nego iſtrudjen, nego iſmuccen
Nèpristajne tarpi vaje. Palm. Chr.
Tormentatóre. *Tortor, ris. m.* Muccitegl, glja. m. Muccitegliza, ze. f.
Tormentilla, ſorta d' erba. *Tormentilla.* T. B. Sarcjani korjen.
Tormentina. *Terebinthina, na. f.* Trementina, ne. f.
Tormento. *Cruciatus, tus. m.* Mukka, ke. f. Muccegne, gna. n. Iſmuccegne, gna. n.
Tornaguſto. V. Aguzza appetito.
Tornaletto, velo, che copre i piedi del letto. *Velum lecti pedibus circumjectum.* Kruſciposteglja, glje. f.
Tornáre, ritornare. *Redeo, dis.* Vratitiſe. Vrachjatiſe, vrachjàmſe, tiòsàmſe. Pòvratitiſe, chjàmſe, tiòsàmſe. Uſvratitiſe. Vartatiſe, tàmſe, taòsàmſe. Varnutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe.
Uſdasce tuſcni moj, k' menìse nèvarni. Nal. Pòvarnutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe.
Rekbi cjas nèstoja, opètse pòvarnu. Sciſc. ſàpovarnuti, gnivam, nuòſam.
ſàpovarnu on plakkati,
Vapjuch: eemu, jaoh! Nebesa
Visce mene vidim sjati
Sred vjecnoga vedra uresa, Raſm. Tornar in vita. *Reviviſco, ſcis.* Oſcivjeti, vgljujem, oſciviòſam. Vratitiſe na ſcivot. Ritornare indietro. *Regredior, deris.* Vratitiſe na ſada, na tragh.
Na trâghchjèse tim vratiti, Pjeſn. Pok. Far ritornar indietro. *Revoco, cas.* ſàvratiti, chjam, tiòſam. ſàpovarnuti, nujem, nuòſam.
ſàpovarnu on plakkati, Raſm. Tornar in ſe. V. Ritornare. Tornar in cervello. V. Ritornare.
Tornáta, ritornata, il ritornare. *Regreſſus, us. m.* Vrachjagne, gna. n. Pòvrachjagne, gna. n. ſavrata, te. f.
Da prinese u pòhodu
A utopîgâ u ſavrati. Oſm. Uſvrata, te. f.
.... kad priam tu rados
Na uſvrati, s' ſcivotom rastàvjmà mladoſ. Ragn. Raſl.
Torneamento per gioſtra. V. Gioſtra.
Torniáre, circondare. V. Attorniare.
Tórnio, e torno, ſtromento, col quale ſi lavora. *Tornus, ni. m.* Oſtrugh, ga. m. Cekark, rka. m. V. Baſſ. Lavorato al torno. *Tornatilis, & hoc le.* Shitren na oſtrugh.
Torníre, lavorare al torno. *Torno, nas.* Strugati na oſtrugh.
Tornitóre, che lavora al torno. *Toreuta, tæ. m.* Strugac, cja. m. Cekarkar, ra. m. V. Baſſ.
Torno. V. Tornio.
Torno, avv. attorno. *Circum.* U okolo. Okolo. Andar attorno. *Concurſo, ſas.* Vartitiſe, tìmſe, tiòsàmſe. L' andar attorno. *Concurſatio, tionis. f.* Vartegne, gna. n.
Toro. V. Tauro.
Torpóre, addormentamento de' membri. *Torpor, ris. m.* Utarnutje, tja. n.
Torre, verbo, togliere. V. Togliere.
Torre, ſuſt. coll' o ſtretta. *Turris, ris. f.* Toran, rna. m. Kula, le. f. Ill. barb. ma molto in uſo. Torre di legno. *Turris lignea.* Toran darveni.
Torrente. *Torrens, entis. m.* Potok, ka. m.
Potok proscela jest duscja nascja, Alb.
Torretta, torricella. *Turricula, læ. f.* Tornich, chja. m. Kuliza, ze. f. Ill. barb. ma uſato.
Torrifero, che porta torri. *Turriger, ra, rum.* Tornovit, ta, to.

Tor-

MeteLwin Digital LIBRARY

Torrióne, quella mezza torre, che ad ogni tanto ſpazio ſi fa nelle muraglie delle città. *Propugnaculum, li. n.* Braniſćte, ſćta. n.
Torſo, fuſto de' cavoli, e ſimili. *Thirſus, us. m.* Tars, ſta. m. Tarſtak, ſtka. m.
Torta, coll' *o* ſtretto, ſorte di vivanda. *Placenta tryſuacea.* Ghibaviza, ze. f. Ghibaoniza, ze. f. Prjeſnaz, naza. m. Torta di caſcio. *Libum, bi. n.* Prjeſnaz od ſirra. Torta di erbe. *Placenta herbacea.* ſelegnak, aka. m. Suhòpargnak, gnka. m. V. Baſſ. Ugljenak, naka. m. Propriamente torta fatta coll' oglio.
Tortamente, ſtortamente. *Oblique.* Krivo. Ukrivno. Nakrivno.
Torte, legami. V. Ritorte.
Tortezza, tortura. *Obliquitas, tatis. f.* Ukrivnos, ſti. f.
Tortiglióſo, torto in diverſe parti. *Diſtortus, ta, tum.* Iſvit, vita, vito.
Tortiſſimo, e ſtortiſſimo. *Diſtortiſſimus, ma, mum.* Najkrivji, vjia, vjie. Prìkrivni, na, no.
Torto, ſuſt. cioè ingiuria, o ingiuſtizia. *Injuria, riæ. f.* Bèſakogne, gna. n. Bèſakonitos, ſti. f. Nèraſlogh, ga. m. Krivina, ne. f.
Ciniscmi nèraſlogh, i svaku krivinu, Ragn. Gljub. Far torto. *Injuriam facere.* Uciniti krivo, bèſakonito. Skriviti tkomu, vglivam, viòſam.
U cemutè, jaoh! raſcjalj,
Tvoj Stvoritegl ſcloti ſkrivj? Palm. Chr.
Far torto grande. *Gravem injuriam facere.* Uciniti veliku krivinu. Aver torto. *Cauſam iniquam habere.* Imati krivo. Biti kriv. Ricever torto. *Injuriam accipere.* Primiti beſakogne. Non laſciarſi far torto. *A ſe injuriam prohibere.* Nèpuſtiti ſebi krivo uciniti.
Torto, avv. a torto, cioè ſenza ragione. *Immerito.* Krivo. ſa prava Boga. V. Ingiuſtamente. A torto, o a ragione. *Jure, aut injuria.* Illi krivo, illi pravvo. Krivòli, pravvòli? Sommamente a torto, cioè ingiuſtamente. *Injuſtiſſime.* Prem krivo. Prem bèſakonito.
Torto, add. cioè ad uncino. *Uncus, ca, cum.* ſàkucen, na, no. Torto, ſtorto, il contrario di dritto. *Obliquus, qua, quum.* Kriv, kriva, krivo. Alquanto torto. *Aliquantulum obliquus.* Nàkriv, kriva, krivo.
Tortóra. *Turtur, ris. m.* Garliza, ze. f.
Tortorella. *Turturis pullus.* Garliciza, ze. f.
Tortuoſità. V. Tortezza.
Tortúra, tormento, che ſi dà al reo. *Tormenta, torum. n. pl.* Mukka, ke. f. Dar la tortura. V. Tormentare. Corda.
Torvamente, avv. *Torve.* Krivo. Straſcno.
Torvità. *Torvitas, tatis. f.* Straſcnos, ſti. f.
Torvo, add. cioè feroce, orribile. *Torvus, va, vum.* Strahovit, vita, vito. Straſcjan, ſcna, ſcno.
Toſáre, tagliare i capelli, o veſti. *Tondeo, des.* Strichi, ſtriſcem, ſtrigòſam. Oſtrichi, oſtriſam, oſtrigòſam. Prìſtrichi, ſtriſam, prìſtrigòſam. Toſare alto. *Alte tondere.* Oſciſcjati, ſciſcjam, oſciſciòſam. Oſtrichi do koſce. Toſare baſſo. *Strictim tondere.* Pòſtrichi, pòſtriſam, pòſtrigòſam. Toſare a mezz' aria, nè baſſo, nè alto. *Modice tondere.* Pòſtrichi, ſtriſam, ſtrigòſam. Toſare di nuovo. *Retondeo, des.* Prìoſtrichi, ſtriſam, ſtrigòſam. Toſare intorno. *Circumtondeo, des.* Obſtrichi, ſtriſam, obſtrigòſam. Toſar tutto, toſare affatto. *Attondeo, des.* Oſciſcjati, ſciſcjam, oſciſciòſam. Oſtrichi do koſce.
Toſáto, add. *Tonſus, ſa, ſum.* Oſtriſcen, na, no. Toſato di nuovo. *Retonſus, ſa, ſum.* Prìoſtriſcen, na, no. Coſa, che ſi toſa. *Tonſilis, & hoc le.* Striſcni, na, no. Toſato tutto. *Attonſus, ſa, ſum.* Oſciſcjan, na, no. Oſtriſcen do koſce. Toſato attorno. *Obtonſus, ſa, ſum.* Obſtriſcen, na, no. Non toſato. *Intonſus, ſa, ſum.* Nèoſtriſcen, na, no.
Mlade ſinke nèoſtriſcene
Bjeſce vidjet oko gnega. Palm. Chr.
Toſatóre, colui, che toſa. *Tonſor, oris. m.* Striſcitegl, glja. m.
Toſatríce. *Tonſtrix, ſtricis. f.* Striſcitegliza, ze. f.
Toſatúra, cioè il toſare. *Tonſura, ræ. f.* Striſcegne, gna. n. Oſtriſcegne, gna. n. Toſatura, cioè quello che toſando ſi leva. *Pilorum, vel capillorum reſegmina.* Oſtriſcjak, ka. m.
Toſcana, provinc. d' Italia. *Hetruria, riæ. f.* Toskana, ne. f.
Velikoga od Toskane
Kneza imenom djellim Kraglja. Gund. Raſl.
Toſcáno, nome gentilizio di Toſcana. *Hetruſcus, ca, cum.* Toskanin; na. m.
Toſcáno, poſſ. di Toſcana. *Hetruſcus, ca, cum.* Toskanski, ka, ko.
Toſſa. *Tuſſis, ſis. f.* Kaſcjagl, kaſcglja. m. Toſſa nojoſa. *Tuſſis moleſta.* Kaſcjagl doſadni. Toſſa umida. *Tuſſis humida.* Vodeni

nì kaſcjagl. Toſſa ſecca. *Tuſſis arida*. Suhi kaſcjagl. Inaſprir la toſſe. *Tuſſim exaſperare*. Raſdraſciti kaſcjagl.

Toſſetta, dim. di toſſa. *Tuſſicula, læ. f.* Kaſcgliz, kaſcgliza. m.

Toſſicamento, ed attoſſicamento. *Toxici infuſio*. Otrovagne, gna. n.

Toſſicáre, attoſſicare. *Toxicum dare*. Trovati, trujem, trovaòſam. Otrovati, trujem, vòſam. Datti otrov. Toſſicare da per tutto. Ràſtrovati, trujem, vòſam.

Toſſicáto. V. Attoſſicato.

Toſſicatóre, colui, che toſſica. *Toxici infector*. Trujuchi, chja, chje. Otrovnik, ka. m.

Toſſico, veleno così detto. *Toxicum, ci. n.* Otrov, vi. f. Cemer, ra. m. Prender il toſſico. *Toxicum bibere*. Pòpitti otrov. Ucciderſi col toſſico. *Toxico ſe morti dare*. Otrovatìſe, trujèmſe, vòsàmſe, otrovalàsàmſe, otrovalòſe. Coſa, che ha in ſe il toſſico. *Toxico infectus, cta, ctum*. Otrovni, na, no.

Toſſimento, il toſſire, *Tuſſire*. Kaſcgljagne, gna. n.

Toſſíre. *Tuſſio, ſis*. Kaſcgljati, gljem, gljaòſam. Proverb. *Nìmî starro kascglje, nìmî mlado placce*. Son ſolo, e ſenza impedimenti della famiglia. Chi toſſe. *Tuſſiens, entis*. Kaſcgljuchi, chja, chje. Kaſcglivaz, vza. m. Kaſcgliv, va, vo. Toſſendo mandar fuori. *Extuſſio, ſis*. Iſkaſcgljati, gljujem, gliòſam. Chi toſſendo manda fuori. *Extuſſiens, ntis*. Iſkaſcgljuchi, chja, chje.

Toſto. V. Preſtamente.

Totále, ovvero tutto, add. *Totus, ta, tum*. Vas, ſva, ſve.

Totalmente, avv. del tutto. *Totaliter*. U ſve. Po ſve. U ſvemu. Po ſvemu. V. Affatto.

Továglia, ſciugatojo. *Mantile, lis. n.* Ubrus, ſa. m. Tovaglia, panno lino da apparecchiare la menſa. *Mantile, lis. n.* Ubrus, ſa. m. Napa, pe. f. Tarpeſnik, nika. m. Platno, tna. n.

S' tle tarpeſe gladke ustaju,
Tanka platna, i sniſcjana
Kib raſkosno pokrivaju. Palm. Chr.

Tovaglia d' altare. *Altaris mantile*. Ubrus od otara. Tovaglia, che uſano portare ſulle ſpalle i ſoldati illirici. *Mantile viatorum*. Peſcteman, mana. m.

Tovagliuólo, tovaglia piccola. *Mantile parvum*. Ubruſaz, ſza. m. Rucinik, nika. m. Rucincich, chja. m.

Tozzetto, pezzo picciolo di pane. *Panis fruſtulum*. Kuſaz kruha. Komadich kruha, od komadichja. m.

Tozzo, fruſto di pane. *Panis fragmentum*. Kus kruha. Komad kruha, da. m.

Tra, fra, prepoſ. V. Fra.

Trabacca, ſpecie di padiglione da guerra. V. Padiglione. Trabacca, padiglione da letto. *Conopeum, pei. n.* ſaſtor od odra.

Traballamento, il traballare. *Vacillatio, onis. Nutatio, onis. f.* Streſagne, gna. n. Zokochjagne, gna. n. Grohtjegne, gna. n. Krenutje iſàdna.

Traballante, che traballa. *Nutans, antis*. Sctòſe zokochje, ſctòſe ſtreſa &c.

Traballáre, non poterſi tener in piedi. *Nuto, tas*. Treſtìſe, tresèmſe, sòsàmſe. Zokochjatìſe, zokochjèmſe, chjaòsàmſe. Grohtjetìſe, grohtìmſe, tiòsàmſe. Krenutìſe iſàdna.

Svàse taj cjas ſemglja strese
Unutargnjch iſ ponoraa,
Strascno iſàdna krenuscèse
Svi temegli tvardjeh goraa
Pripadeni, i smeteni
Na ghgnjev strascni Boſcjanstveni.
Gjorg. Pſ.

Zokochjùse, grohtee, i tresu
Nochne spille iſ dubine,
U gromovitu urnebesu
Raſligaju sljepe tmine. Oſm. Nàvoditìſe, dìmſe, diòsàmſe.

Pod bremenom ghdi teschìme
Nàvodìse, trepti, i pada, Palm. Chr.
V. Tremare.

Traboccamento, il traboccare, verſamento. *Effluentia, tiæ. f.* Prikòtecegne, gna. n. Traboccamento, precipizio. V. Precipizio.

Traboccante, part. che trabocca. *Superfluens, entis*. Prikòtekuchi, chja, chje. Sctòſe pròljeva priko kraja. Traboccante, inteſo di ſcudo d' oro, quando è di buoniſſimo peſo. *Præponderans, antis*. Prìteſcni, na, no. Obilat, ta, to.

Traboccantemente, ſoprabbondantemente. *Abundanter*. Prikòobilno. Traboccantemente, precipitoſamente. V. Precipitoſamente.

Traboccáre, verſar fuori, come i vaſi troppo pieni di liquore: diceſi anche de' fiumi, quando eſcono dal loro letto. *Redundo, das*. Hoditi priko. Prikòtechi, prikòtece, teko, kla, klo. Traboccare, ed allagare. V. Allagare. Traboccare, inteſo di coſa, che bolle. *Effervеſco, ſcis*.

Kipi-

Kipiti, kipim, kipiòſam. Hoditi priko. Traboccare, precipitare. V. Precipitare.

Trabocchello da pigliar uccelli. *Decipula, læ. f.* Plociza, ze. f. Trabocchello, e trabocchetto, luogo fatto con inſidie da precipitarvi alcuno. *Fovea, veæ. f.* Jamma, me. f.

Trabocco di ſiele. V. Iterizia. Trabocco, precipizio. *Locus præceps.* Ponor, ora. m. Mjeſto vratòlomno.

Trabondáre, ſoprabbondare. V. Soprabbondare.

Tráccia. V. Orma. Seguitar la traccia. *Veſtigiis aliquem proſequi.* Hoditi po tragu. Traſciti, ſcim, ſciòſam. Il ſeguitare la traccia. Hodjegne po tragu. Traſcegne, gna. n.

Tracolláre, laſciar andare il capo per ſonno, o ſimile accidente. *Caput demittere.* Klimati, mam, maòſam. Skloniti glavu. Prighnuti glavu.

Tracolláto, add. da tracollare. *Qui dejecto eſt capite.* Prighnutom glavom.

Tracollo, l' atto del tracollare. *Capitis dejectio.* Prighnutje glave. Klimagne, gna. n. Tracollo, rovina. V. Rovina.

Tracotante. V. Sfacciato.

Tracotanza. V. Sfacciatezza.

Tradimento. *Proditio, nis. f.* Iſdaja, je. f. Iſdajſtvo, ſtva. n.

Od iſdajstva, i od ſasjedaa

Ogradjenàje glava u Zaraa, Oſm. Iſdagne, gna. n. A tradimento. *Per inſidias.* Na iſdaju. Po iſdagnu. Iſdajno.

Tradíre. *Prodo, dis.* Iſdati, dajem, iſdaòſam.

Tradíto. *Proditus, ta, tum.* Iſdan, dana, dano.

Traditóre. *Proditor, toris. m.* Iſdajnik, nika. m. Iſdavnik, nika. m. Da traditore. *Proditorius, ria, rium.* Iſdavni, na, no.

I sad misli smionom ſlobom

O iſdavnom kletom djellu, Palm. Chr.

Traditríce. *Proditrix, cis. f.* Iſdajniza, ze. f. Iſdavniza, ze. f.

Ah! na ovòli bludnos tvoja

Dovelàmê, iſdavnize? Raſm.

Tradizióne, notizia paſſata dai padri ai figliuoli. *Notitia a majoribus accepta.* Pridagne, gna. n. *Pridagnima Apostolskima &c.* Rit.

Tradotto, traslatato. V. Traslatato.

Tradurre, traſportare da un luogo all' altro. V. Traſportare. Tradurre da una lingua in un' altra. V. Traslatare.

Traduzióne, il traſportamento d' una lingua in un' altra. *Interpretatio, onis. f.* Prineſegne, gna. n. Tomacegne, gna. n. Iſtomacegne, gna. n. Prìvod, da. V. Ruſſ.

Trafficante, negoziante. V. Mercante.

Trafficáre, negoziare. V. Mercantare.

Traffichino, che s' intromette in ogni coſa. *Negotioſus, ſa, ſum.* Obartiza, ze. m.

Tráffico. V. Mercanzia.

Trafíggere, trapaſſare da una banda all' altra. *Transfigo, gis.* Pròboſtit. Pròbadati, dam, daòſam. Vartiti, tim, tiòſam.

Cim mene varti, i pròbada

Osctra dracja, grieh nemio, Pjeſn. Pok. Pròbitti, bjiam, biòſam. Pròpaſtit, padam, paòſam.

Ghdi meni kròſatê pròpoda sarze mac. Nal. Pòletjeti, tivam, tiòſam.

I ovo bji mac, ki pròletj

Gne nàjprie tuſcne parsi, Palm. Chr.

Trafiggere con ſaetta. *Sagitta tranſverberare.* Pròſtrjeliti, livam, liòſam.

I gre strjel oghgnena sarzèmî pròstrjelj. Ragn. Gljub.

Trafiggimento. *Trajectio, nis. f.* Pròbodegne, gna. n. Pròletjegne, gna. n. Probitje, tja. n. Pròbadagne, gna. n.

Trafittivo, add. che trafigge. *Transfigens, entis.* Pròbodni, na, no. Pròbodechi, chja, chje.

Trafitto. *Tranſverberatus, ta, tum.* Pròboden, dena, deno. Pròbjen, ena, eno. Uſtrigljen, na, no. Pròſtrigljen, na, no. Propriamente trafitto da ſaetta.

Trafittúra, ferita, che ſi fa nel trafiggere. *Vulnus trajectione impreſſum.* Probod, da. m.

Traforáre, forare da una banda all' altra. V. Forare.

Trafugáre, portar via di naſcoſto. *Clam aſportare.* Skrovito odnjeti. Trafugare, fuggir da' nemici. V. Trasfugare.

Trafuggitóre, o trafugatore, ſoldato fuggitivo. *Transfuga, gæ. m.* Prìbjeſcnik, ka. m. Uskok, ka. m. V. Diſertore.

Tragédia, poema rappreſentativo di azioni funeſte di perſone grandi. *Tragœdia, diæ. f.* ſcjaloſno prìkaſagne, gna. n. Tragedia, die. f. Autore di tragedia. *Tragœdus, di. f.* Prikaſnik od tragedie. Facitor di tragedie. *Poeta tragicus.* Sloſcitegl od tragedie. Spjevalaz od tragedie.

Tragettabile, o tragittabile, che ſi può tragittare. *Quod poteſt trajici.* Prìbrodiv, va, vo.

Tragettáre, o tragittare, paſſar oltre navigando. *Transfreto, tas.* Prìbroditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Prìveſtiſe, vaſcjàmſe,

veſo-

veſòsàmſe. Prìmetati morre, prìmechjem, metòſam.

Petar ſ' druſcbom u toj vrime
Prìmetaſce ſ' barſom plavi
Morre &c. Palm. Chr. Tragettare, in attivo. *Trajicio, cis*. Priveſtit, vaſcjam, priveſòſam. Prìmetati, alli prìmetnuti, mechjem, metnuòſam.

Tragettáto. *Tranſvectus, ta, tum*. Prìbrodjen, na, no. Proveſen, ena, eno. Prìmetnut, ta, to.

Tragetto, cioè trapaſſamento. *Trajectus, us. m.* Priveſegne, gna. n. Prìbrodegne, gna. n. Tragetto, o tragitto, luogo, per il quale ſi tragetta. *Trames, tis. m.* Prìvoſ, prìvoſa. m.

Tragicamente. *Tragice*. Placno. ſcjaloſno.

Trágico, add. di tragedia. *Tragicus, ca, cum*. Placni, na, no. ſcjaloſni, na, no.

Tráino, andatura di cavallo. V. Portante.

Tralaſciamento, intervallo. *Intermiſſio, nis. f.* Pròpuſctegne, gna. n. Oſtavgljegne, gna. n. Priſtanak, nka. m.

Tralaſciáre. V. Laſciare. Tralaſciare giuochi, o altro, che non conviene all' età. *Derelinquo, quis*. Odraſtjet od igre, raſtam, odraſtòſam &c. v. g. Jàſam odraſto od ove igre &c.

Trálcio, ramo di vite vivo. *Palmes, tis*. Mladiza, ze. f. Prut, pruta. m. Tralcio d' un anno. *Palmes anniculus*. Mladiza jednògodiſcna. Tralcio cieco. *Palmes orbus*. Sljepa mladiza. Sljepi prut.

Tralignante. V. Degenerante.

Tralignáre. V. Degenerare.

Tralucente. V. Traſparente.

Tralúcere, e traſparire. *Perluceo, ces*. Proſiratìſe, ràmſe, proſiròsàmſe. Pròſvitgljatìſe, pròſvitgljujèmſe, gljaòsàmſe. Pròviditìſe, vidjàmſe, diòsàmſe. Pròvighjatìſe, ghjàmſe, ghiòsàmſe. *U gnegovjeh kratzjeh besjedah pròvighjaſcèse pogarda od svjeta*, Gjorg. S. Ben.

Tralúcere, ſuſt. il tralucere, il traſparire. *Perlucere*. Proſiragne, gna. n. Pròvidjagne, gna. n.

Tralunáre, ſtralunare gli occhi. V. Occhio.

Trama, inganno. *Dolus, li. m.* Himba, be. f. Varka, ke. f. Stupiza, ze. f. Privara, re. f. Trama, materia da riempir la tela. *Subtegmen, minis. f.* Podka, ke. f.

Tramáre, macchinare. *Machinor, naris*. Snovati, ſnujem, novaòſam.

Sitetu, i poraſ svjestim naglom,
I nèmillu smart snujuchi. Palm. Chr.
Motriti, trim, triòſam. Oſnovati, ſnujem, oſnovòſam.

On u tughe nèpristavne,
Sade kèmê skrovno òsnova. Gjorg. Pſ.
Spravgljati, gljam, gljaòſam. Gotoviti, vim, viòſam.

Tramáre, ſuſt. il tramare. *Machinatio, onis. f.* Motregne, gna. n. Snovagne, gna. n.

Tramáto. *Paratus, ta, tum*. Motren, na, no. Spravan, vna, vno. Gotov, va, vo. Oſnovan, vana, vano.

Tramazzáre, ſtramazzare, in attivo. gettar a terra, sbattere in terra. V. Sbattere. Tramazzare, o ſtramazzare, in ſignificato neutro. *Humi procumbere*. Buſciti, ſcivam, ſciòſam. V. Cadere.

Tramazzáto. *Stratus humi*. Obagljen, na, no. Oboren, na, no.

Trambaſciamento, il trambaſciare. V. Accoramento.

Trambaſciáre, eſſere oppreſſo d' ambaſcia. *Angor, angeris*. Ceſnuti, nem, nuòſam. Skoncjatìſe, cjavàmſe, cjaòsàmſe. V. Svenire.

Trambaſciáto. V. Accorato.

Trameſcolamento. *Intermixtio, onis. f.* Umjeſcjagne, gna. n.

Trameſcoláre, tramiſchiare. *Intermiſceo, ſces*. Umjeſcjati, ſcjavam, ſcjaòſam.

Traméttere, e mettere tra mezzo. *Interjicio, cis*. Ulagati, ulagam, gaòſam. Uloſciti, lagam, loſciòſam. Staviti meghju, ſtavgljam, viòſam. Trametterſi. *Interponi*. Uloſcitìſe, lagàmſe, ſciòsàmſe. ſaljeſtit, ljeſam, ſaljeſòſam.

Erèmê sve griſe, kakòno kad jedan
Zarv u dub ſaljeſe gristìgâ noch, i dan.
Nal. Kgn.

Traméttere, ſuſt. il trametteré. *Interpoſitio, onis. f.* Ulagagne, gna. n. Uloſcegne, gna. n.

Tramezzo, ſuſt. cioè, che ſi tiene tra una coſa, e l' altra per dividerla. *Interſeptum, pti. n.* Prìgrada, de. f. Ohſit, ſita. m. Tramezzo di tavóle. *Ligneum ſeptum*. Ohſit od zakaa, alli od ſctizaa.

Tramontamento, il tramontare. *Occaſus, ſus. m.* ſapad, da. m. ſàhod, da. m.

Tramontána, vento principale ſettentrionale. *Aquilo, boreas*. Sjever, ra. m. Per polo artico. *Polus articus*. Veſ nebeski od sjevera. Svjetòkraj ſcegljeſni. Per parte di Tramontana. *Septentrio*. Sjeverna ſtrana. ſcegljeſna ſtrana.

Na isti nacin sjever varli

Pun-

MetelWinDigitalLibrary

Pun raſavſche kad poraſne
Gljuto ſadme, i ſâparlj
Iſ ſcegljesne strane mraſne. Palm. Chr.
Per quella ſtella, ch' è più vicina al polo artico. *Bubulcus*. *Bootes*. V. Gr. Sjeverna ſtraſcjaniza, ze. f.
I sjeverna straſcjaniza,
I Ovza olenska, kâ Uji Jovu &c. Bet. Er.
ſcegljeſno kollo.
Pòdamnòmjle ſemglja ledna
ſcegljeſnoga pòdno kolla. Palm. Zapt.
ſcegljeſna ſvjeſda, ſde. f.
Na gnegova pjegnaa uredna
Mraſni sjever tjek ùstavj,
I ſcegljeſna ſvjeſda ledna
Uſceſcèse u gljubavi. Gjorg. Raſl. Di tramontana, add. *Aquilònaris*, *re*. Sjeverni, na, no. ſcegljeſni, na, no. Da Tramonta, cioè da parte di Tramonta. *A Septentrione*. Od Sjevera.
Tramontáno, oltramontano, d' oltre i monti. *Tranſalpinus*, *na*, *num*. ſâgoraz, gorza. m. ſâgorski, ka, ko. Donna oltramontana. *Tranſalpina*. ſâgorkigna, gne. f. ſâgorka, ke. f.
Tramontante, add. che tramonta. *Occidens*, *entis*. ſâpadni, dna, dno. ſâhodni.
Tramontáre, il naſconderſi de' luminari ſotto dell' orizzonte. *Occido*, *dis*. ſâpadati, dam, daòſam. ſachi, ſâhodim, ſaſciòſam.
ſaghje u ſapad Sunze ſlatno, Palm. Chr. Prima, o dopo il tramontare del ſole. *Ante, vel poſt ſolis occaſum*. Prie, illi poslie ſapada Sunza.
Tramontáto. *Occaſus*, *ſa*, *ſum*. ſapao, pala, palo. ſaſcjo, ſaſcla, ſaſclo.
Tramortimento. V. Svenimento.
Tramortíre. V. Svenire.
Tramortíto. V. Svenuto.
Tramutamento, il tramutare. *Transmutatio*, *nis*. *f.* Promjenjegne, gna. n. Primjeſcſegne, gna. n.
Tramutáre, mutare da luogo a luogo. *Tranſmuto*, *tas*. Promjeniti, gnujem, niòſam. Promjegnivati, vam, vòſam. Primjeſtiti, ſtujem, tiòſam. Primjeſtivati, vam, vòſam. Tramutare per traverſare. V. Traverſare. Tramutare, mutare in altra coſa. V. Traſformare. Tramutarſi, mutarſi in altra coſa, traſformarſi. V. Traſformare.
Tramutáto, mutato da luogo a luogo. *Tranſmutatus*, *ta*, *tum*. Primjeſcſen, na, no.
Tranghiottimento. *Voratio*, *nis*. *f.* Proſcdregne, gna. n. Knſagne, gna. n. illi pògnſagne. V. Baſſ.

Tranghiottíre. *Devoro*, *ras*. Proſcdrjeti, direm, proſcdròſam. Guſati, ſam, ſòſam. V. Baſſ. illi knſati.
Trangoſciáre. V. Trambaſciare, ſvenire.
Trani, cit. di Terra di Bari. *Tranum*, *ni*. *n.* Tran, na. m.
Tranotáre, paſſar oltre notando. V. Notare.
Tranquillamente, con tranquillità. *Tranquille*. Tiho. Utaſceno.
Tranquilláre, abbonacciare. *Tranquillo*, *las*. Utaſciti, ſcjujem, ſciòſam. Utjeſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Abbonacciare.
Tranquilláto. V. Abbonacciato.
Tranquillità. *Tranquillitas*, *tatis*. *f.* Tiſcina, ne. f.
. . . . . *u cjudnoj tiscini*
Toj dubje ſeleno ljetiljoj hlad cini. Ragn. Gljub.
Tranquillo. *Tranquillus*, *la*, *lum*. Tih, ha, ho.
. . . . *njedan red njie u gnoj*,
Pravedrim dàje ſla, a ſlima tih pokoj. Ragn. Raſl. Parla della fortuna. Più tranquillo. *Tranquillior*, *& hoc ius*. Tiſcji, ſcjia, ſcjie.
Tranſilvánia, provinc. *Dacia*, *cia*. *f.* Erdegl, glja. m.
Tranſitório, che paſſa. *Fluxus*, *xa*, *xum*. Pròkodni, dna, dno. Minuchi, chja, chje.
O uresu misle tvomu,
Ne o minuchjoj tasčoi dizi. Palm. Chr. Mimòhodgliv, va, vo. *Mimòhodglivo jest poſtlegne ſadgnega ſcivota*. Radnih. Pròhodechi, chja, chje. Bjeguchi, chja, chje. Padiv, va, vo. Vremenit, ta, to. Ghinuchi, chja, chje.
Trapanamento. *Terebratio*, *onis*. *f.* Pròvartjegne, gna. n. Iſvartjegne, gna. n.
Trapanáto. *Terebratus*, *ta*, *tum*. Pròvartjen, na, no. Iſvartjen, na, no.
Trápani, cit. della Sicilia. *Drepanum*, *ni*. *n.* Trapan, na. m.
Trápano, ſtrumento noto da forare anche il ferro. *Terebra*, *bra*. *f.* Provart, ta. m. Vartilo, la. n.
Trapaſſáre. V. Trafiggere. Trapaſſare, travalcare. V. Travalcare. Trapaſſare, ſuperare. V. Superare. Trapaſſare, o paſſar oltre. *Praetereo*, *ris*. Mimòhoditi, dim, diòſam.
Sve umarle stvari mene
Sljedech cjasom mimòhode,
A ſa sobom neòhode
Ni imena, ni spomene. Bab. Parlando del tempo. Mimochi, mimòhodim, mimòſciò-

ſciòſam. Trapaſſare, forare col trapano. *Terebro*, *bras*. Pròvartjeti, tivam, tiòſam. Trapaſſare, paſſar oltre. *Tranſgredior*, *eris*. *Tranſeo*. Priti, ghjem, ſcjòſam. Prichi, ghjem, ſcjòſam. Mimochi, oghjem, oſcjòſam. Prochi, oghjem, oſcjòſam. Trapaſſare il tempo. *Inſumere tempus*. Pròhoditi vrjeme, oghjem, oſcjòſam. Bavìtſe, vìmſe, viòsàmſe. Trapaſſare per ſuperare uno nel corſo. *Aliquem in curſu ſuperare*. Priſtignuti tkoga, tignujem, tignuòſam. V. Superare.

Trapellàre, cioè paſſare per fiſſura ſottiliſſima. *Perfluo*, *fluis*. Pròbitti, biem, bìòſam.

Kaſcju Sarbgli, i Bugari
Biſtre vode ſedam vrelaa,
Koja probj, i udarj
Na ſpjevagna svòa veſela. Oſm. Pròkapiti, pglivam, piòſam. Pròkapati, glivam, paòſam.

Kò rob tamni u ſlòcesti,
Dokli odsvùdmi karv pròkapa,
Na ocitu podnjeh mjesti
Ruſcne udorze teszjeh sſtapaa. Oſm. Pròſuſiti, ſivam, ſiòſam.

Trapiantamento, il trapiantare, o traſpiantare. *Tranſlatio*, *onis*. *f*. Prìſadjegne, gna. n. Ràſadjegne, gna. n.

Trapiantàre. *Transfero*, *fers*. Prìſaditi, djujem, diòſam. Prìſaghivati, ghivam, ghivòſam. Ràſaditi, djujem, diòſam.

Trapiantàto, e traſpiantato. *Translatus*, *ta*, *tum*. Prìſadjen, na, no. Ràſadjen, na, no.

Trapiantatòre. *Translator*, *oris*. *m*. Ràſaditegl, glja. m. Prìſaditegl, glja. m.

Traportàre. V. Traſportare.

Tràppola, ſignifica fraude. V. Trama. Trappola, ſtromento da pigliar ſorci. *Muſcipula*, *la*. *f*. Stupiza, ze. f.

Trappolàre, ingannare. V. Tramare.

Trapùngere, lavorare d' ago. *Acu pingere*. Veſtit, veſem, ſòſam.

Trapuntàre, lavorare di trapunto, un buſto di tela, ſeta &c. *Denſe diſpungere*. Pròſciti, ſcivam, ſciòſam.

Trapuntàto. *Denſe diſpunctus*. Pròſciven, ena, eno.

Trapunto, fatto per punta d' ago. *Opus acu factum*. Veſegne, gna. n. Trapunto, lavoro di trapunto in un buſto di tela, ec. *Denſa diſpunctio*. Pròſcivegne, gna. n.

Trarre, cioè tirare. V. Gettare. Trarre con luſinghe. V. Allettare.

Traſandàre, traſcurare. *Negligo*, *gis*, *xi*. Nèpomgniti, gnim, òſam. Nèmariti, rim, òſam. Nèhajati, hajem, hajòſam. Nènaſtojati, im, òſam.

Traſcinamento, il traſcinare. *Raptatio*, *nis*. Smuzagne, gna. n. Vucegne, gna. n. Poteſagne, gna. n.

Traſcinàre, ſtraſcinare. *Rapto*, *tas*. Smuzati, ſmuzam, zaòſam. Pròſmuzati, zivam, zaòſam. Vuchi, vucem, vukòſam.

I s' plahostim, i s' varlinom
Trudna vuce, i poteſce. Palm. Chr. Poteſati ſillom, teſcem, teſòſam. Ràſvuchi, vlacim, vukòſam. Pròvuchi, vlacim, vukòſam. Traſcinare, o accoſtarſi piano piano per terra. *Repo*, *pis*. Prìſmuzatìſe, zivàmſe, zaòsàmſe. Plaſitiſe, ſimſe, ſiòsàmſe. Dopgljeſiti, ſivam, ſiòſam.

Traſcinàto, e ſtraſcinato. *Raptatus*, *ta*, *tum*. Vucen, cena, ceno. Prìſmuzan, na, no. Pòvucen, cena, ceno. Sillom poteſan.

Traſcino, rete da pigliar quaglie. *Rete*, *tis*. *n*. Mreſce od prepelizaa.

Traſcórrere, ſcorrere avanti. *Tranſcurro*, *ris*. Prìtarkati, kivam, kòſam. Prìtarcjati, civam, cjaòſam. Traſcorrere un libro. V. Scorrere. Traſcorrere, paſſar i termini. V. Eccedere.

Traſcorrimento, il traſcorrere. *Tranſcurſus*, *ſus*. *m*. Prìtarcjagne, gna. n. Prìtarkagne, gna. n.

Traſcorſo, cioè paſſato. V. Paſſato.

Traſcritto. V. Copiato.

Traſcrívere. V. Copiare.

Traſcrizióne. V. Copia.

Traſcurággine. V. Negligenza.

Traſcuràre. V. Traſandare.

Traſcuràto. V. Negligente.

Traſecolarſi. V. Stupirſi.

Traſferíre. V. Traſportare. Traſferire la colpa in un altro. V. Incolpare. Traſferire il domicilio. V. Abitare. Traſferire in un alrro le ſue ragioni. *Suum jus alteri cedere*. Prìdatti tkomu ſvoje raſloghe.

Traſfiguràre, mutar figura, o effigie. *Transfiguro*, *ras*. Priobraſiti, ſivam, ſiòſam. V. Traſformare. Traſfigurarſi, mutar figura. Priobraſitìſe, ſivàmſe, illi priobraſcjàmſe, ſiòsàmſe.

Traſfiguràto. *Forma mutatus*. Priobraſen, na, no.

Traſfigurazióne, mutamento di figura. *Figuræ mutatio*. Priobraſegne, gna. n.

Traſformàre, mutare, figura o effigie. *Transformo*, *as*. Prinjeti, noſim, priniòſam.

Rjec putt prava, *kruh iſtini*,

Rjecim u svû putt prineſe. Gjorg. Raſl.
Promjeniti sliku, nivam, niòſam.
Koje obraſe, slike koje
Promjenivah, nu ſàmani. Palm. Chr.
Prìtvoriti, tvaram, tvoriòſam.
Slaviza od vrana njie moch' prìtvorit.
Maſc. Obrachjati u tkoju sliku. V. Mutare. Trasformarſi. *Transformare ſe*. Prìtvoritiſe, tvaràmſe, riòsàmſe. Priobraſitiſe, braſcjàmſe, ſiosàmſe.
Kàdse u gnega priobraſise,
U gnem, po gnem, ſegnim blaſcena. Mand. Gjorg. Priobraſcjatiſe, ſcjàmſe, ſcjaòsàmſe.
Priobraſcjàse, i prìtvara
Ptizom, ſvjeri', dubom, stinom. Oſm.
Obratitiſe u ſcto, achjàmſe, tiòsàmſe.
Obarnutiſe, gnivàmſe, nuòsàmſe.
Prièchjèse markla noch obarnut u bio dan
Ragn. Gljub. Stvoritiſe u ſcto, illi cjem.
Dokli u led, kjie u gnoj, buddèmse ja stvorit. Bab. Prìobratitiſe, achjàmſe, atiòsàmſe.
Pokli sebe svega u gne prìobratj. Ivann.
Dochi na cjiu priliku.
Pravòe, da tko grjesceeh uſe
Meghju gljudim ſvjersku sliku,
Meghju ſvjerim, ronech suſe,
Doghje gljudsku na priliku, Mand. Gjorg.
Trasformàto. *Forma mutatus*. Prìtvoren, na, no. Prìobrachjen, na, no. Priobraſen, na, no.
Trasformaziòne, traſmutamento. *Forma mutatio*. Prìtvoregne, gna. n. Prìtvor, tvora. m. Prìobrachjegne, gna. n. Promjegnegne slike.
Trasfuga, defertore. V. Diſertore.
Trasfugàre, cioè traſportare naſcoſtamente. V. Trafugare. Trasfugare, fuggir da nemici. *Transfugio, is*. Prìbjeghnuti, ghnivam, nuòſam.
Trasgredìre, prevaricare. *Pravaricor, caris*. Prìſtupiti, ſtupam, pjòſam. Prìſtupivati, pivam, pivòſam. Freq. Traſgredire le leggi. *Contra legem committere*. Prìſtupiti ſakon. Raſbitti ſakon. Uciniti ſuproch ſakonu.
Traſgredìto. *Violatus, ta, tum*. Prìſtupgljen. na, no.
Traſgreditrìce. *Pravaricatrix, cis*. Prìſtupniza, ze.
Traſgreſſiòne, prevaricazione. *Pravaricatio, onis*. Prìſtupagne, gna. Prìſtupjegne, gna. n.
Traſgreſsòre, prevaricatore. *Pravaricator, oris*. Prìſtupnik, ika. m. Prìſtupalaz, paoza. m.
Traslatàre, cioè tradurre da una lingua ad un' altra. *Transfero, fers*. Prìnoſiti, ſim, ſiòſam. Prìobratiti, brachjam, tiòſam. Traslatare di parola in parola. *Verbum pro verbo reddere*. Prìnoſiti rjec po rjec.
Traslatàto. *Verſus, ſa, ſum*. Prineſen, ſena, ſeno. *U jeſih nasc prinesene*, Pjeſn. Pok. Obrachjen, na, no.
Traslatòre. *Translatator, toris. m*. Prìnoſitegl, glja. m.
Traslaziòne. *Translatio, onis. f*. Prìnoſcegne, gna. n. Obrachjagne, gna. n.
Traſmutàre, mutare in altra maniera. *Transmuto, tas*. Prìpromjeniti, mjegnujem, mjeniòſam. In ſenſo di trasformare. V. Trasformare. Traſmutarſi, trasformarſi. V. Trasformare.
Traſmutàto. *Transmutatus, ta, tum*. Prìpromjegnen, na, no.
Traſognàre, andar vagabondo con la mente. *Aliena cogitare*. Vartjeti, vartim, vartiòſam pametim.
Traſparente, tralucente, o diafano. *Perſpicuus, cua, cuum*. Proſirni, na, no. Proſracni, cna, cno.
ſa sve prie da bisce bistra, i proſracna, Ekt. Raſl. Pròſivajuchi, chja, chje.
Traſparenza, l' aſtratto di traſparente. *Perluciditas, tatis*. Proſirnoſt, ſti. f. Proſregne, gna. n.
Proſregne zakleno vodde sad imaju, Ragn. Gljub.
Traſparìre. V. Tralucere.
Traſpiantàre. V. Trapiantare.
Traſportàre, trasferire da un luogo all' altro. *Transfero, fers*. Prinjeti, prinoſim, priniòſam. Prìnoſiti, ſim, iòſam.
Bogh u drughe svjeta strane
Svetiliscia svâ prìnosi. Palm. Chr. Prìmjeſtiti, ſtjujem, ſtiòſam. Traſportare il domicilio. V. Abitare. Traſportare, ſi dice metaforicamente, quando ci traſporta qualche paſſione. *Cupiditate, aut alio motu vehementiore efferri*. ſanjeti, ſànoſim, ſaniòſam. ſanoſiti, ſim, ſiòſam. v. g. ſanjelàteje gljubav. Ti ha traſportato l'amore.
Traſportàto, trasferito da un luogo all' altro. *Translatus, ta, tum*. Prìmjeſten, na, no. Prineſen, ſena, ſeno.
Raj na ſemglju prineseǹje,
S' nebàje Sunze dòletilo. Palm. Chr.
Traſportato da paſſione. *Concitatus, ta, tum*. ſaneſen, ſena, ſeno. ſaveden, dena, deno.
Traſportaziòne, traſportamento. *Translatio, nis. f*. Prìnoſegne, gna. n. Prìmjeſcegne, gna. n. Prìnos, ſa. m.

Traſporto, metaforicamente, di qualche paſſione. *Violentior animi impetus.* Plahos uſiona.
Traſtullàre, trattenere con diletto. *Oblecto, as.* ſabaviti tkoga nasladom, igrom &c. ſabavgljati, gljam, gljaòſam. Traſtullarſi. *Seſe oblectare.* Raſkoſcitiſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Nasladitiſe, divàmſe, diòsàmſe, ſabavitiſe igrom, raſkoſcjom &c.
Traſtullévole, add. che apporta traſtullo. *Jucundus, da, dum.* Nasladni, na, no. Sladki, ka, ko.
Traſtullo, paſſatempo. *Oblectamentum, ti. n.* Naslada, de. f. Nàsladnos, ſti. f. Raſkoſcja, ſcje. f. ſabava nasladna.
Traſvaſamento. V. Travaſamento.
Traſvaſàre. V. Travaſare.
Traſudàre per trapelare. V. Trapelare. Traſudare, ſudare aſſai. V. Sudare.
Traſvedère, travedere, ingannarſi nel vedere. *Allucinor, aris.* Upoſnatiſe u tkoju ſtvar. Prìviditìſe tkomu, vidjamìſe, dilòmìſe. Priſiratìſe tkomu. v. g. Io travego. Meniſe priſira, meniſe prividja.
Dàmise na svak cjas nèpriſira takoj
Viligni ljep obraſ u ſjenni u svakoj. Tir.
Traſvedimento, il traſvedere. *Allucinatio, onis. f.* Upòſnavagne, gna. n. Upòſnagne, gna. n.
Traſverſàle, che va per traverſo. *Tranſverſarius, ria, rium.* Prìprjecni, na, no.
Traſverſo, e traverſo, che attraverſa. *Tranſverſus, ſa, ſum.* Prìprjecni. na, no.
Traſviàre, e traviare per metafora, vale, rimovere. *Abduco, cis.* Odbitti, biem, biòſam. Odmamiti, gljujem, miòſam. Odvarnuti, gnivam, nuòſam. Odvratiti, vrachjam, tiòſam. Traſviare, cavar di via. V. Traviare.
Traſviàto, rimoſſo. *Abductus, ta, tum.* Odbjen, ena, eno od tkoje ſtvari. Odmamgljen, na, no. Odvrachjen, na, no.
Tranſuſtanziàre, mutare la ſoſtanza. *In aliam ſubſtantiam convertere.* Prìſucjanſtviti, tvivam, tviòſam.
Tranſuſtanziàto. *In aliam ſubſtantiam converſus.* Prìſucjanſtven, na, no.
Tranſuſtanziòne. *In aliam ſubſtantiam mutatio.* Prìſucjanſtvegne, gna. n.
Tratta, licenza di portare fuori. *Facultas exportandi.* Iſnos, ſa. m. Dar la tratta. *Facere poteſtatem exportandi.* Dòpuſtiti iſnos.
Trattàbile, trattevole. *Tractabilis, le.* V. Affabile.
Trattamento, inteſo il modo, con cui uno tratta ſe, o gli altri. *Tractatio, onis. f.* Cjaſtegne, gna. n. Hranjegne, gna. n. Goſcegne, gna. n. Trattamento di qualche materia. *Diſputatio, onis. f.* Besjedegne o kojoj ſtvari.
Trattanto. V. Frattanto.
Trattàre per maneggiare. V. Maneggiare. Trattare, inteſo del modo con cui uno tratta nel vitto ſe, ed altri. *Tracto, as.* Goſtiti, tim, ſtiòſam. Hraniti, nim, niòſam. Trattare, inteſo del modo, col quale uno riceve, o converſa con altri. *Agere cum aliquo.* Primiti, mam, miòſam. Opchiti, chim, opchiòſam. Trattare di qualche coſa ſcrivendo, o ragionando ec. *Tracto, as.* Piſati, illi besjediti o tkojoj ſtvari. Trattare, mercantare. V. Mercantare. Trattare civilmente. *Urbane agere.* Gljudski, illi dvorno opchiti. Trattare, contenere, inteſo de libri. *Tracto, as.* Uſdarſcjati, ſcim, ſciòſam. Trattare alcuno ſecondo il merito, o grado. *Nonnullum diſtincte, gradatimque tractare.* Primiti tkoga po doſtojanſtvu, illi plemenu. Trattarſi. v. g. Si tratta di ammazzarlo ec. Radiſe ſa ubitgà. Raditi, dim, diòſam.
Trattàto, ſuſt. diceſi di qualche libro. *Tractatus, tus. m.* Sloſcegne, gna. n. Govoregne, gna. n.
Trattàto, add. inteſo di modo con cui uno vien trattato. *Tractatus, ta, tum.* Primgljen, na, no. Goſtjen, na, no. Cjaſtjen, na, no.
Trattenère, fermare, fermarſi. V. Fermare. Trattenère, tenere a bada. V. Ritardare.
Trattenimento, occupazione. V. Occupamento. Trattenimento, occaſione, che trattiene. *Detentio, onis. f.* ſadarſcjagne, gna. n. V. Occupamento.
Trattenuto, fermato. V. Fermato. Trattenuto, tenuto a bada. V. Ritardato.
Traù, cit. in Dalmazia. *Tragurium.* Troghjer, era. m.
Travagliàre, inquietare. V. Inquietare. Travagliare, dar travaglio, affannare. V. Affannare, affliggere. Travagliare in neut. faticare molto. V. Faticare.
Travagliatiſſimo. *Ærumnoſiſſimus, ma, mum.* Prìnèvoglni, na, no. Prìnèſrechjan, prìnèſrechna, prìnèſrechno. Prìtuſcjan, ſcna, ſcno.
Travagliàto. *Exagitatus, ta, tum.* Pecjaljen, na, no. Skoncjan, na, no. Jadan, dna, dno. Nèvogljan, glna, nèvoglno. Oſcjaloſtjen, na, no.
Travàglio, infortunio. V. Diſgrazia. Travaglio,

MeteLwin Digital LIBRARY

vaglio, fatica. V. Fatica. Travaglio, afflizione. V. Afflizione.
Travalcáre, trapaſſare. *Tranſgredior, deris*. Priſtupiti, pam, pioſam. Prihoditi, prihodim, djoſam.
Travaſamento. *Tranſfuſio, onis. f.* Pritocegne, gna. n. Pritakagne, gna. n. Prilitje, tja. n.
Travasáre, tramutare da un vaſo all' altro. *Tranſfundo, dis*. Pritociti, takam, cioſam. Pritakati, takam, koſam. Prilitti, ljevam, prilioſam. Travaſare da un vaſo in più. *Transfundo, dis*. Raſtociti, civam, cioſam. Raſtakati, kam, koſam. Raſlitti ljevam, raſlioſam. Raſljevati, ljevam, voſam.
Travasáto, part. *Tranſfuſus, ſa, ſum*. Pritocen, na, no. Pritakan, kana, kano. Prilit, lita, lito. Raſtocen, cena, toceno.
Travatúra, ſpartimento di travi, e fabbrica. V. Tramezzo.
Trave. *Trabs, bis. f.* Greda, de. f. Trave poſta per lungo in cima della caſa, ſopra di cui ſi appoggiano li travicelli del tetto. *Columen, nis. n.* Roſcnik, ka. m.
Travedére. V. Traſvedere.
Traverſa, sbarra. V. Barra.
Traversáre, attraverſare, porre impedimento al paſſo. *Munimine viam impedire*. Priprjeciti, cjujem, cioſam. Traverſare per ſcortar la ſtrada. V. Strada.
Traversía, diſgrazia. V. Diſgrazia.
Traverſo, poſto a traverſo. *Obliquus, qua, quum*. Priprjecen, cena, no. Priprjecni, cna, cno. Guardare a traverſo. V. Guardare.
Traveſtimento, il traveſtire. *Veſtis mutatio*. Priobucegne, gna. n. Prioblacegne, gna. n. Promjegnegne haglinaa, gna. n.
Traveſtíre. *Veſtem mutare*. Priobuchi, blacim, bukoſam. Prioblaciti, cim, cioſam. Promjeniti tkomu hagline. Traveſtirſi. *Veſtem mutare*. Priobuchiſe, prioblacimſe, priobukoſamſe. Prioblacitiſe, cimſe, blacioſamſe.
Traveſtíto. *Aliena veſt indutus*. Priobucen, cena, ceno. Prioblacen, na, no.
Tere tako priobucena
Iſ rodnjèbse stranaa djeli. Oſm. Traveſtito da donna. *Mulichri veſte indutus*. Priobucen na ſcensku.
Traviáre, in att. cavare di via. *A via abducere*. ſaveſtit tkoga s' puta, ſavodim, ſaveoſam. Traviare, uſcir di via. *Deflectere de via*. Iſiti van puta. Pochi ſtrànputize.

Travicello. *Tigillum, li. n.* Grediza, ze. f.
Travoláre. V. Volare.
Tre, nome numerale. *Tres, tria*. Tri. Indecl. Troiza, ze. A tre, a tre. *Terni, na, na*. Tri po tri. Tre volte. *Ter*. Tri puta. Trikrat. Tre anni. V. Triennio. Di tre anni. *Triennis, & hoc ne*. Trechjak, ka. m. Tre giorni. *Triduum*. Tri dni.
Trebbiamento, il trebbiare. *Terere*. Mlatjegne, gna. n. Varſcegne, gna. n. Mladitba, be. f. Varſcidba, be. f.
Trebbiáre, cioè battere il grano, o altro nell' aja. *Tero, ris*. Varſciti ſcitto, ſcim, ſcioſam. Mlatiti, tim, tioſam. Varhati, ham, hoſam.
Trebbiáto. *Frumentum excuſſum a ſpica*. Mlachjen, na, no. Varſcen, na, no.
Trebigne, anticamente cit. in Dalmazia. *Tribunia, nia. f.* Trebigne, gna. n.
Tréccia, coſa intrecciata inſieme. Pletka, tke. f. ſapletka, ke. f. Pleteniza, ze. f.
Trecentéſimo. *Trecenteſimus, ma, mum*. Triſtoti, ta, to. Triſtotni, na, no. La trecenteſima volta. *Trecenteſimum*. Triſtoti put.
Trecento. *Tercentum*. Triſtotine. Triſta. Trecento mila. *Tercentum millia*. Triſta higljadaa. Triſta tiſuchjaa. Trecento millioni. *Centies, & tricies centena millia*. Triſtotine higljad od higljadaa. Trecento volte. *Tercenties*. Triſta putaa.
Tredicéſimo. *Tertius decimus, ma, mum*. Trinaeſti, ſta, ſto. La trediceſima volta. *Tertium decimum*. Trinaeſti put.
Tredéci. *Tredecim*. Trinaeſt.
Tredoppio. *Triplex, cis*. Troſtruk, ka, ko. *Troſtruku tko moſce verigu raſbiti*. Ivann.
Tréggia, ſorte di carretta, che ſi traſcina da bovi. *Draha, hæ. f.* Saone, naa. f. pl. Saonize, zaa. f. pl.
Treglia. V. Triglia.
Trégua. *Inducia, ciarum. f. pl.* Obuſtavglje-gne oruſcja. Suſtava bojna. Far tregua. *Inducias facere*. Suſtaviti oruſcje, suſtavgljam, vioſam.
Tremante, che trema. *Tremens, entis*. Darhchjuchi, chia, chje. Trepetechi, chja, chje. Trepetiv, va, vo. Tkoſe treſe. Trepetechi, chja, chje. Treptiv, va, vo.
Tremáre, ſcuoterſi, o dibatterſi per paura, o freddo. *Tremo, mis*. Darhchjati, chjem, darchjaoſam. *Koga anghjeli gledajuchi darhchju &c.* Kom. ſdarhtatiſe, ſdarchivamſe, ſdarhtoſamſe.
ſdarhtaceſe jaſi zarni,

Pro-

Propas plamom vechjem buknu'. Oſm. Streſtìſe, ſtreſàmſe, sòsàmſe. Treptjeti, tim, tiòſam. Streſatìſe, sàmſe, sòsàmſe.

I ùstresèse sva od straha, Palm. Chr. Treſtìſe, tresèmſe, tresòsàmſe.

Pakgljenìse tresu jaſi &c. Palm. Chr. Trepetati, pechjem, petaòſam. Darhtati, darchchjem, htaòſam. Uſtreptjeti, tjujem, tiòſam.

Pri strascivoj tvojoj ſgodi
Ustreptjesce tja dalece
Gradi, mjesta, i Narodi, Palm. Chr.

Scebechjatìſe, bechjèmſe, chjòsàmſe. V. Baſſ. Tremare, traballare. V. Traballare. Tremare di freddo. *Tremo, mis.* Darhchjat od ſime &c. Tremare con la teſta. *Capite tremere.* Treptjeti glavom &c. Far tremare. *Tremefacio, cis.* Cinitìſe treſtit. Streſati, ſam, ſtresòſam.

Tremarela, tremito. V. Tremore.

Tremebondo. V. Tremante.

Tremendo per cui ſi deve tremare. *Tremendus, da, dum.* Straſcni, na, no. Strahovit, ta, to. Più tremendo. *Tremendior, us.* Straſcnji, njia, njie. Strahovitji, tjia, tjie.

Trementína, ragia di terebinto. *Reſina terebintina.* Sarohſa od terebinta. Trementina, ne. f.

Tremílla. *Tria millia.* Tri higljade. Tri tiſuchje. Tre mille volte. *Ter millies.* Tri higljade putaa. Tri tiſuchje putaa.

Tremolante, o tremolo. *Tremulus.* Treptiv, va, vo. Treptechi, echja, echje. Viti, vita, vito.

Tremoláre, muoverſi leggiermente. *Leviter tremere.* Kretatìſe, krechjèmſe, taòsàmſe. Treptjeti, ptim, ptiòſam. Trepetati, trepechjem, taòſam.

Occi uſesce uſ svjetlilo
Maghlechimi trepetati. Ivann.

Trémolo, peſce. *Torpedo, dinis. f.* Darhtuglja, glje. f.

Tremóre, e tremito. *Tremor, ris. m.* Darhchjagne, gna. n. Darhat, ta. m. Treptegne, gna. n. Trepet, ta. m. Trepechjagne, gna. n. Trepetagne, gna. n. Tremore del freddo prima della febre. *Horror, roris. m.* Groſna jeſcgna, gne. f.

Pustìchju onjeh, kim ustresla
S' groſnom jeſcgnom trescgna gljuta
Bjesce sglobe sve ràstresla
Slaba tjela utarnuta. Palm. Chr.

Tremóto. V. Terremoto.

Trenta. *Triginta.* Trìdeſet. Tridesti. Trentaſei. *Quaternoveni, na, na.* Trìdeſet i ſces. Trieſt i ſces. Trenta volte. *Tricies.* Tries putaa.

Trentamíla. *Triginta millia.* Trìdeſet higljadaa.

Trentéſimo. *Triceſimus, ma, mum.* Trideſeti, ta, to.

Trentína, quantità, o numero di trenta. Trìdeſetniza, ze. f.

Trentíno, nome poſſeſſivo di Trento. *Tridentinus, na, num.* Tridentinski, ka, ko.

Trento, cit. nota. *Tridentum, ti.* Trent, ta. m.

Treppiéde, ſtrumento noto di cucina. *Tripus, dis. m.* Trìnoghe, nogaa. f. pl.

Treſca, danza. *Tripudium, dii. n.* Uſigragne, gna. n. Tanaz, od tanza. m. Treſca, battitura di grano. *Tritus, us. m.* Varſcidba, be. f. Mladitba, be. f.

Treſcáre, danzare. *Tripudio, dias.* Igrati, igram, igròſam. Uſigrati, gravam, gròſam. Treſcare, battere il grano. V. Trebbiare. Treſcare, burlare. V. Burlare.

Trevere, cit. in Fiandra. *Treviri, virorum. m. pl.* Trever, ra. m.

Triangoláre, add. di triangolo. *Triangularis, ris.* Trìnuglaſt, ſta, ſto. Tròkutni, tna, tno.

Triángolo, figura di tre angoli. *Triangulus, li. m.* Trìnughliza, ze. f. Tròkutje, tja. n. Nughlo. Propriamente angolo eſterno. Kut. Angolo interno.

Tribù, una delle parti, nelle quali ſi dividevano le Città. *Tribus, bus. f.* Dio, djela. n. Tribù parlandoſi degli Ebrei. *Tribus, bus. f.* Kogljeno, na. n. Pleme, mena. n.

U dvanaes u plemenaa
Narednòje raſdjegljuju. Palm. Chr.

Tribuláre. V. Affliggere.

Tribuláto. V. Afflitto. Travagliato.

Tribulazióne. V. Afflizione.

Tribúna, parte della Chieſa in forma circolare. *Abſida, da.* Pòokoliſc, ſcja. m.

Tribunále, luogo, dove riſiedono i Giudici. *Tribunal, lis. n.* Priſtoglje, glja. n.

Tribunáto, Magiſtrato così detto. *Tribunatus, tus. m.* Tribunat, ta. m.

Tribúno, Magiſtrato Romano. *Tribunus, ni. m.* Tribun, na. Tribuno di Soldati, cioè maeſtro di campo. *Tribunus militum.* Tiſuchnik, ika. m.

Tributáre, offerire il tributo. *In ſignum tributi offerre.* Pokloniti na harac, pòklagnam, niòſam.

Tributário, add. che paga tributo. *Tributarius.* Haracnik, ika. m. Pòdharacen, na, no.

no. Haracjar, ara. m. in forza di ſuſt. *Bji haracjar puk iſabrani, &c.* Gjorg. Salm. Nad.

Tributo, gravezza, o taglia. *Tributum, ti. n.* Harac, racja. m.

I harace gnemu daju, Palm. Chr. Imporre il tributo. *Tributum imponere.* Uharaciti, civam, ciòſam. Staviti harac. Chi riſcuote i tributi. *Publicanus, ni. m.* Zarinik, ka. m. Tributo per ciaſcun fuoco. *Tributum oſtiarium.* Harac na ſvaku kuchju.

Tricorde, di tre corde. *Tricordus, da, dum.* Troſcicni, na, no.

Tridente, forcina di tre denti. *Tridens, ntis. m.* Troſubja, je. f.

Svi u rukah sione glavgne,
I tròſubje oſtre darſcee. Palm. Chr.
Kad oboli Kragl, goruſtla
Kom' tròſubja ruku prjeci. Palm. Chr.

Chi porta, o tiene tridente. *Tridentifer, ra, rum.* Oruſcjan tròſubjom. Tko noſi tròſubju.

Triennio, tre anni. *Triennium, nii. n.* Trì godiſcſta. Il primo triennio. *Trieteris prima.* Parva trìgodiſcſta.

Trieſte, cit. nel Friuli. *Tergeſte, ſtis. n.* Trjeſt, ta. m.

Trifauce, che ha tre bocche. *Trifaucis, cis.* Trìuſni, na, no.

Trifoglio, erba. *Trifolium, lii. n.* Trìparſtaz, ſtza. m. Djetelina, ne. f.

Triglia, peſce noto. *Mullus, li. m.* Trighlja, ghlje. f.

Triglietta, dim. *Mullulus, li. m.* Trighliza, ze. f.

Trilingue. *Trilinguis, & hoc gue.* Tròjeſicni, na, no.

Trillo, termine della muſica. *Conciſus minutatim ſonus.* Pjetno ſàtreptjegne. Far trilli. *Vocem canendo criſpare.* Pjetno treptjeti. Treptjeti glaſom pjevajuchi.

Trincéa, fortificazione. *Munitio, onis. f.* Obrana, ne. f. Tabor, ra. m. Meteriſ, ſia. m. V. Baſſ. ma uſata. Ograda, de. f.

Trincerare, far trincea. *Circumvallo, las.* Ograditi meteriſe. Utaboriti, rivam, riòſam. Okruſciti taborom. Otaboriti, rìvam, òſam.

Trincerato. *Circumvallatus, ta, tum.* Utaboren, na, no. Umeteriſen, na, no.

Trinchetto, forte di vela. *Dolo, onis. m.* Najkrachje jedro. Parvo jedarze od plavi.

Trinciante, ſuſt. quegli, che ha l'officio di trinciare le vivande. *Sector epularis.* Reſalaz, ſaoza. m. Ràſreſcitegl, glja. m.

Trinciante, participio, che trincia. *Incidens, dentis.* Raſreſcjujuchi, chja, chje.

Trinciare, tagliare le vivande. *Obſonia ſcindere.* Ràſreſati, reſcjujem, ſòſam. Iſreſati, reſcem, reſòſam.

Trinciato. *Sciſſus, ſa, ſum.* Ràſreſan, ſana, ſano. Iſreſan, ſana, ſano.

Trinciera. V. Trincea.

Trincierarſi. V. Affoſſare.

Trine, ſorte d'ornamento delle veſti. *Lacinia, niarum. f. pl.* Reſi, reſaa. m. pl.

Trinità, Iddio trino nelle perſone, ed uno nell'eſſenza. *Trinitas, tatis. f.* Trojſtvo, ſtva n. Sveto Trojſtvo. Prìslavna Troiza. f.

Ne raſdiono sjedigniva
Slavno vjechje od Troize. Gjorg. Raſl.
Jedno Sunze, allìti ſvjetlos u tri ſraka.
Dobrìchje u Raj punni uresa,
Ghdi u vedrini beſ oblaka
Sja varh' Sunza, i nebesaa
Jedna svjetlos u tri ſraka, Raſm.

Trino, termine teologico di tre perſone. *Trinus, na, num.* Troj, troja, troje.

Boſce, u Trojstvu kìs' jedini,
I u jedinstvu ki Troj jesi. Ivann.

Trionfale, add. di trionfo. *Triumphalis, & hoc le.* Slavòdobitni, na, no.

Trionfare, ricever onore di trionfo. *Triumpho, phas.* Pròslavitiſe od dobitja nèprjateglskoga. Trionfare, godere. V. Godere.

Trionfatore. *Triumphator, toris. m.* Slavòdobitnik, nika. m. Pròslavnik, nika. m.

Trionfo, godimento. V. Godimento. Trionfo, pompa in onore de' Capitani vincitori. *Triumphus, phi. m.* Slavnòdobitje, tja, n. Slavnàrados, slavnòradoſti. f. Slavnòveſeglje, glja. n.

Triplicare. *Triplico, cas.* Tròduplati, plam, plaòſam.

Tripoli di Barbaria. *Leptis magna.* Tripoli, li. m.

Trippa, inteſtini di animali. *Inteſtina, norum. n. pl.* Drob, ba. m. Pikat, ta. m. Trippa di vacca. *Venter bubulus.* Drob kravgli. Lapazi, kaa. m. pl.

Trippajuolo, quegli, che vende trippe. *Ventrium venditor.* Tko prodava pikate, lapatke. Prodavalaz od droba, illi od pikataa.

Trippone, uomo di gran panza. *Ventroſus, ſa, ſum.* Tarbuſcgnak, ka. m.

Tripudiare. *Exilire lætitia.* Uſigrati od veſeglja. Skakati od veſeglja.

Triſagio. *Triſagium, gii. n.* Tròſvetſtvo, ſtva.

ſtva. n. Tròſvetje, tja. n.
Triſtamente, avv. da triſto. *Improbe*. Opako. Hudo. *ſlo*. Nàopako. Rotno.
Triſtarello, cattivello. *Improbulus, la, lum*. *ſlotko*, tka. n. *ſlick*, chja. m. *ſlichiza*, ze. f.
Triſtezza, malinconia. V. Meſtizia.
Triſtiſſimo, peſſimo. V. Peſſimo.
Triſtizia, malizia. V. Malizia.
Triſto, meſto. V. Meſto. Triſto, malvagio. V. Malvagio.
Trita, tritura. V. Treſca.
Tritáre, minuzzare. V. Sminuzzare. Tritare, tagliare minuto. V. Tagliare. Tritare il grano. V. Trebbiare.
Tritáto. V. Sminuzzato.
Tritello, ſemolello, il reſto della farina, levatone il fiore. *Farina ſecundaria*. Sebicna muka.
Trivellamento, il trivellare. *Terebratio, tionis. f.* Pròvartegne, gna. n.
Trivelláre, forare col trivello. *Terebro, bras.* Pròvartjeti, tivam, tiòſam.
Trivelláto. *Terebratus, ta, tum*. Pròvartjen, na, no.
Trivellino. *Terebellulum, li. n.* Svardlicich, chja. m.
Trivello, ſtromento da forare. *Terebellum, li. n.* Svardo, dla. n. Svarlo, la. m.
Triviále. V. Dozzinale.
Trívio, luogo di tre vie. *Trivium, vii. n.* *Raſkriſcje*, *ſcja*. n. Tripùtniza, ze. f.
Triumviráto, Magiſtrato. *Triumviratus, tus. m.* Trojnòvladagne, gna. n.
Troféo, preda tolta al nemico, poſta in moſtra. *Trophæum, phæi. n.* Slavnìbigljegh, slavnàbigljega. m. *ſlamegne* dobitja.
Troja, o porca, animale noto. V. Scrofa.
Troja, cit. famoſa d'Aſia. *Troja, je. f.* Troja, je. f.
Troja, paceb opagljena
Ghdi bji Troja, ſemglja, i kami &c. Boſc. Er.
Lesci Troja ukopana &c. Oſm.
Trojáno, nome gentilizio. *Trojanus, na, num*. Trojanin, na. m.
Trojáno, nome poſſeſſivo. *Trojanus, na, num*. Trojanski, ka, ko.
Tromba, ſtromento di fiato. *Tuba, bæ. f.* Trubglja, glje. f. Trubja, bje. f.
Silna trubja u glas varli
Strahovito trubit poce. Palm. Chr. Tromba corva. *Lituus, tui. m.* Trubglia iſvita. Tromba di corno. *Tuba cornea*. Trubglja roſcena, alliti ròſcna.
Nòste k' ustim' trubglje ulite
S' ròſcnjem trubgljam u gljuveſni. Gjorg. Pſ. Tromba da Lionfante, cioè la mano, o grugno del Lionfante. *Proboſcis, ſcidis. f.* Rillo Slona. Slonsko rillo. Tromba di metallo. *Tuba ductilis*. Trubglja mizaviza. Trubglja ulita. Tromba ſonora. *Tuba canora*. Trubglja ſvecna. Tromba da cavar acqua. *Siphon, phonis. m.* Zarpalo, la. n. Suono di tromba. *Tuba clangor*. Trubjegne, gna. n.
Slabde trescgna, kâ svit hara,
Pri trubjegnu silnu toli. Palm. Chr.
Trubgna, gne.
Od pakgljegne oſtre trubglje
Raſdiràse trubgna mukla. Oſm. ſvek trubglje. A ſuon di tromba. *Ad tubam inflatam*. Na ſvek trubglje.
Trombáre, ſuonar la tromba. *Tuba canere*. Trubiti, bim, biòſam.
Trubglje trubee, kogni arſce &c. Oſm. Udarati u trubglju. Incominciare a ſuonar la tromba. ſatrubiti, bglivam, biòſam. Suonare la tromba. *Parum tubam inflare*. Pròtrubiti, bglivam, biòſam. Finir di ſuonare la tromba. Dòtrubiti, bglivam, biòſam.
Trombetta, dim. di tromba. *Tubula, læ. f.* Trubgliza, ze. f.
Trombettiére, ſuonatore di tromba. *Tibicen, cinis. m.* Trubitegl, glja. m.
Tronáre. V. Tonare.
Troncamento, il troncare. *Præciſio, onis. f.* Pòsjecegne, gna. n. Troncamento con falce. *Falce amputatio*. Prìkoſegne, gna. n.
Troncáre, tagliare di netto. *Præcido, dis*. Odsjechi, sjezam, sjekòſam. Prìsjechi, siezam, kòſam. Troncare con falce. V. Falciare. Troncare il capo. V. Decapitare. Troncare il ragionamento. *Sermonem abrumpere*. Prìsjechi govoregne.
Tronco, fuſt. cioè il pedale dell' albero. *Caudex, dicis. m.* Hrek, ka. m. Pagn, pagna. m. Trup, pa. m. Trupina, ne. f. Hreb, ba. m. V. Baſſ. Molti tronchi. *Trunci arborum*. Hrecje, cja. n. pl.
Meghiu hrecje u garm padde, Oſm. Hrebje V. Baſſ. Tronco, che ſi mette al fuoco la ſera del Natale. *Truncus natalitius*. Badgnak, ka. m. Tronco picciolo. *Parvus truncus*. Hrecich, chja. m.
Tronco, add. cioè troncato. *Truncus, ca, cum*. Prìsjecen, na, no. Odsjecen, na, no. Pertinente a tronco. *Caudicalis, & hoc le*. Hrecni, na, no.

MeteLwinDigitalLibrary

Troncóne per tronco, ſuſt. V. Tronco. Troncone per pezzo di lancia, o ſimile. V. Pezzo.
Tronfarſi, gonfiarſi. V. Gonfiare.
Trónfio, gonfio. V. Gonfiato.
Troni, coro d'Angeli. *Throni*. Priſtoglja, ſtogljaa. n. pl.
Trono, ſeggio propriamente di Prencipe. *Thronus, ni. m.* Priſtoglje, glja. n.
Varh' priſtoglja ki ovoga
Sjedióje, ghdi ja ſjedim, Oſm. Sto, ſtola. n.
Do Zarskoga iſtom stola &c. Oſm.
Tropo, figura rettorica. *Tropus, pi. m.* Trop, pa. m.
Troppo, ſuſt. *Nimium, mii. n.* Saviſcnos, ſti. f. Prikòmjernos, ſti. f.
Troppo, ſoverchio, add. *Nimius, mia, mium.* Saviſcni, na, no. Prikòmjerni, na, no.
Troppo, avv. immoderatamente. *Nimis.* Sàviſce. Odvechje.
Pokle stvar òdvechje stvorisc prìhudu,
Elekt. Più che troppo. *Pranimis.* Priſà-viſce. Vele. Odviſce.
Trotta, peſce. *Trutta, ta. f.* Paſtartva, ve. f.
Trottáre, andar di trotto. *Succutio, tis.* Kaſati, ſam, ſaòſam. Truſati, ſam, ſaòſam.
Trotto, l'andare del cavallo. *Succuſſus, us. m.* Kaſagne, gna. n. Truſagne, gna. n.
Trottóla, ſtromento di giuoco per li fanciulli. *Trochus, chi. m.* ſvark, ka. m.
Trovamento, il trovare, invenzione. *Inventum, ti. n.* Naghjegne, gna. n. Iſnaghjegne, gna. n. Nahodjegne, gna. n. Iſmiſcgljegne, gna. n.
Trováre. *Invenio, nis.* Nachi, nahodim. naſciòſam. Trovare, inventare. V. Inventare. Trovare a caſo. *Offendo, dis.* Nachi po ſrechi. Trovar uno a far male, ſopraggiungere uno nel fatto. V. Cogliere. Trovare ſcuſe. *Pratexere cauſas.* Iſnachi ogovore. Andar a trovare. *Convenio, nis.* Pochi nachi. V. Viſitare. Trovare, venire in cognizione. V. Conoſcere. Trovarſi preſente. V. Preſente.
Trováto, ritrovato. *Repertus, ta, tum.* Naſciaſt, naſcjaſta, ſto. *Neka ſcenske glave nàuce po tebi stati u pribivalisctieh ſatvorenih, ghdje od samieh Anghjelaa nascjaste mogu biti.* Guc. Naſſten, tena, teno.
Sve sto ikada jes naſtena
Pod nebesim' srebra, i ſlata, Palm. Chr.
Truccáre, voce uſata nel giuoco del trucco. *Trudo, dis.* Odbiti, bijam, biòſam.
Truccáto. Odbjen, ena, eno.
Trucco, giuoco noto. *Ludus trudicularis.* Iſbojak, bojka. m. Maglio di trucco. *Trudes, dis.* Ruciza od iſbojka. Porta del trucco. *Fornix trudicularis.* Vrata od iſbojka. Palla del trucco. *Pila truſatilis.* ſarno od iſbojka. Giuocare al trucco. *Ludere trudiculis.* Igrati na iſbojke.
Truffa, inganno. V. Inganno.
Tru[illegible]e. V. Ingannare.
Truppa. *Agmen, nis. n.* Četta, te. f.
Tu, pronome primitivo della ſeconda perſona. *Tu*, genit. *Tui*. Ti. Od tebe. Tu ſteſſo. *Tu temet.* Ti iſti. Ti tvojom glavom.
Tuffáre, tuffarſi. V. Attuffare. Tuffare, intingere. V. Intingere.
Tuffo, cioè odore. V. Odore.
Tufo, ſpecie di terreno arido, e ſodo. *Tuphus, phi. m.* Sidra, od ſidre. f. Tup, pa. m. Tupina, ne. f.
Tugúrio, abitazione anguſta. *Tugurium, rii. n.* Pljevniza, ze. f. Kuchjariza, rize. f.
Smart nègleda nìejie lize,
Jednakòse od gne tlace
Siromascke kuchjarize,
I' Kragljevske te polace
Ona u pored mechje, i vaglja,
Stara, i mlada, roba, i Kraglja. Raſm.
Pojata, te. f.
Ni pojata dalek moja,
Kìi hrastovo gragne sputj. Gjorg. Raſl.
Tulipáno, fiore. *Tulipanus, ni. m.* Lala, le. f.
Tumóre, enfiatura. *Tumor, moris. m.* Varka, ke. f. Natek, kli. f. Guka, ke. f.
Tumulo. V. Sepolcro. Tumulo, cioè luogo alquanto ſollevato dalla terra. *Tumulus, li. m.* Stogh, ga. m.
Tumulto, commozione di gente. *Tumultus, tus. m.* Bukka, ke. f. Nàbuna, ne. f. Buna, ne. f.
Isſtuch, bunom prem nèmillom
Da nèpravvo pogubigà. Palm. Chr. Uſbunjegne, gna. n. Uſbuna, ne. f. Smechja od puka. Talabuka, ke. f. V. Baſſo. V. Abbottinamento. Far tumulto. *Tumultuor, aris.* Uſbunitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Nàbunitiſe, gnivàmſe, niòsàmſe. Bucjati, bucim, cjaòſam. V. Abbottinare.
Tumultuoſamente. *Tumultuoſe.* Uſbunivo.
Tumultuóſo, pieno di tumulto, e perturbazione. *Tumultuoſus, ſa, ſum.* Nàbugnen, na, no. Uſbuniv, va, vo.
Tunìſi, cit. dell'Affrica. *Tunes, netis. m.*
Tuniſc, ſcja. m.

Tuo, pronome. *Tuus, tua, tuum.* Tvoj, tvoja, tvoje.

Tuo, ſuſt. cioè roba tua. *Tuum, tui. n.* Tvoje, tvoga. n.

Tuonáre. V. Tonare.

Tuóno, quello ſtrepito, che ſi ſente nell' aria, quando folgora. *Tonatio. Tonitus.* Grom, od groma. m.

Nosi mugnu u pogledu,

Grom u glasu, trjes u ruzi, Oſm. Proverb. *Bjeſcechi od groma, mugnàmê opalj.* E vale, fuggendo un male, incontrai un peggiore. V. Tonamento. Tuono, inteſo della voce d' iſtrumento muſicale. *Tonus, ni. m.* Glas, ſa. m.

Tuorlo, cioè roſſo dell'uovo. *Vitellus, li. m.* ſcjumanze, za. n. ſcjuze, za. n.

Tuppo, capelli in cima al capo. *Sugeſtus coma.* Kika, ke. f.

Turáccio, turacciolo, quello, con cui ſi turano i vaſi. *Obturamentum, ti. n.* Cep, od cepa. m.

Turamento, il turare. *Obturatio, onis. f.* ſatiſnutje, tja. n. ſataknutje, tja. n.

Turáre, atturare. *Obturo, ras.* ſatiſnuti, nujem, ſatiſnuòſam. ſatiskati, kujem, kòſam. ſataknuti, ſaticem, nuòſam. ſatiskati, ſatiskam, skòſam. Turare pian piano.

Turáto. *Obturatus, ta, tum. Obſtructus, cta, ctum.* ſataknut, ta, to. ſatiſnut, ta, to.

Túrba, quantità di gente. V. Calca.

Turbamento, il turbare. *Perturbatio, onis. f.* Smuchjegne, gna. n. Smutgna, gne. f.

Turbante, cappello proprio de' Turchi. *Pileus vittatus.* Tumban, na. m. Cjalma, me. f.

Turbáre, alterare, cagionare turbamento. *Perturbo, bas.* Smetati, tam, taòſam. Smutiti, ſmuchjujem, ſmutiòſam. Smuchjati, chjam, ſmeòſam.

Nìgâ smuchja, nìgâ trudi,

Scto nècisti zarv iſjie; Raſm.

Morre smuchja, ſemglju stresa. Oſm.

Turbarſi di qualche coſa. *Ex aliqua re turbari.* Smutitìſe raddi tkoje ſtvari. Turbarſi il tempo, annuvolarſi. V. Annuvolare.

Turbatamente. *Turbate.* Smeteno. Smuchjeno.

Turbíto, diſturbato. *Perturbatus, ta, tum.* Smeten, tena, teno. Smuchjen, na, no. Skoncjan, na, no.

Smuchjen, skoncjan veoma opako, Palm. Chr. V. Alterato.

Turbatóre, diſturbatore. *Turbator, oris. m.* Smutitegl, glja. m. Smutilaz, tioza. m. Smutnik, ka. m. Smetnik, ka. m.

Turbatríce. *Turbatrix, cis. f.* Smetitegliza, ze. f. Smutitegliza, ze. f.

Túrbine, vento grande. *Turbo, binis. m.* Vihar, vihra. m.

Turbinóſo. *Turbinoſus, ſa, ſum.* Viharni, na, no.

Turca, donna Turca. *Mahumetana mulier.* Turkigna, kigne. f.

Nèvjerndje sad Turkigna &c. Oſm. Turca nobile. *Nobilis Mahumetana mulier.* Kaduna, ne. f.

Od kogljena Kravgljevskoga

Njìe Kaduna majka tvoja, Oſm.

Turcáſſo. V. Faretra.

Turcheſcamente, alla turca. *Turcice.* Na tursku. Turski.

Turcheſco, di Turco. *Turcicus, ca, cum.* Turski, ka, ko.

Turchía, regione nota. *Turcica regio.* Turska ſemglja.

Turchína, gemma. *Cyanus, ni. f.* Modrugliza, ze. f.

Turchíno, colore azzurro, ovvero celeſte. *Caruleus, lea, leum.* Modar, modra, modro.

Turcimanno, interprete di linguaggio. *Interpres, pretis. m.* Dragoman, mana. m. Turcimanno, ſenſale. V. Senſale.

Turco, nome gentilizio. *Turca, ca. m.* Turcin, na. m. Far Turco. *Ad turcicam impietatem adigere.* Pòturciti, civam, ciòſam. Farſi Turco. *Mahometiſmum amplecti.* Pòturcitiſe, civàmſe, ciòsàmſe. Chi ſi è fatto Turco, ſuſt. *Mahometiſmum amplexus.* Pòturcenik, ika. m. Poturcen, na, no. Potucernjak, ka. m.

il gran Turco. *Turcarum rex.* Zar turski.

Turíbolo. V. Incenſiere.

Turíno, cit. celebre in Piemonte. *Taurinum, ni. n.* Torin, na.

Turma. V. Torma.

Tutéla, cioè la cura del pupillo. *Tutela, la. f.* Brana, ne. f. Obrana, ne. f. V. Accomandagione. Eſſere ſotto la tutela. *In tutoris poteſtate eſſe.* Biti pod oblaſti braniteglja. Uſcir di tutela. *Suam in tutelam pervenire.* Iſiti iſ pod oblaſti braniteglja.

Tuteláre. *Tutelaris, & hoc re.* Braniteglni, na, no.

Tutóre. *Tutor, toris. m.* Obranitegl, glja. m. ſaſtupnik, ka. m. Branitegl, glja. m. Laſciare il tutore, o tutrice alli figliuoli. *Inſtituere tutorem, vel tutricem liberis.*

ris . Oſtaviti braniteglje ſinovom , alli kchjeram .

Tutrice . *Tutrix* , *cis* . *f.* Obranitegliza , ze . f. *ſaſtupniza* , ze . f. Branitegliza , ze . f.

Tuttavía , cioè continuamente . V. Continuamente . Tuttavia , tuttavolta , nientedimeno . *Tamen* . Sa ſviem *teſiem* . Niſctànemagne . Tuttavia meno . *Minus* , *ac minus* . Sàſvìmtìm magne . Tuttavia più . *Magis* , *ac magis* . Sàſviem tjem joſc vechje.

Tutto , ſuſt. il tutto . *Univerſum* , *ſi* . *n*. *Totum* , *tius* . *n*. Sve , od ſvega . n.

Tutto , add. *Omnis* , *& hoc omne* . Vas , ſva , ſve . Tutto inſieme . *Univerſus* , *ſa* , *ſum* . Vaskolik , illi vaskoliki , ſvakolika , ſvekoliko . Vas *ſàjedno*. Tutto il mondo. *Mundus univerſus* . Vas ſaj ſvjet . Tutta la provincia . *Cuncta provincia* . Vaskolik ruſagh , ſva darſcjava . Tutto l' Egitto . *Cuncta Ægyptus* . Vas Egipat . Sva Jeghjupska ſemglja . Tutto queſto popolo . *Hic cunctus populus* . Vas ſaj puk . Sta tutto il dì in caſa ſenza far niente . *Domi deſidet totos dies* . Vàſdànje doma , beſ cinit niſcta . Tutto affaccendato . *Negotiorum plenus,na, num* . Pun poſalaa , na , no . Vas u poslieh , ſva , ſve . ſàpleten u poslieh , letena , leteno . Tutto allegro . *Lætitia plenus* . Pun veſeglja , na , no .

Tutto , avv. *Penitus* , *omnino* . Sàſviem . Pòdpunno . Svarſceno . Tutto , per tutto . *Ubique* . Svuda . Svudi . Del tutto , in tutto . V. Affatto .

V

Va via , diceſi quando ſi ſcaccia qualcheduno . *Abi hinc* . Idi tja . Idi otole . Idìmi otole . Bjeſci . Bjeſc' . Hajde . Opardu . V. Baſſ. e di diſprezzo Bjeſc' otole . Va in malora . *Abi in malam crucem* . Poghi u' ſao cjas . Okidàjſe u ſao cjas .

Vacante , inteſo di luogo vuoto . *Vacuus* , *cua* , *cuum* . Praſan , praſna , praſno . Sede vacante . V. Sedia .

Vacanza , ceſſamento di ſtudio , o d' altri negozj . *Feriæ* , *arum* . *f. pl.* Priſtaja , je. f. Vacanza de' giudici . *Feriæ forenſes* . Priſtaja ſuuda . Vacanza d' autunno . *Feriæ autumnales* . Priſtaje jeſenske .

Vacare , cioè non far nulla . *Vaco* , *cas* . Pròſtati , ſtajem , ſtaòſam . Pocivati , civam , vòſam . Pocinuti , civam , cinuòſam . Praſnovati , nujem , vòſam . Vacare , inteſo de' beneficj eccleſiaſtici , o altra dignità . *Vacare ſacerdotia* . Praſnovati , nujem , noʼvòſam .

Vacazióne , inteſo de' beneficj , o dignità . *Vacatio* , *onis* . *f.* Praſnovagne , gna . n.

Vacca , anima'e notiſſimo . *Vacca* , *cæ* . *f.* Krava , ve . f. Vacca ſterile . *Taura* , *ræ* . *f.* Krava nèplodna . Vacca pregna . *Vacca prægnans* . Krava ſteona . Skotna krava . Vacca giovine . *Juvenca* , *cæ* . *f.* Juniza , ze . f. Vacca vecchia . *Bos vetula* . Stara krava . Di vacca . V. Vaccino .

Vaccájo , guardiano di vacche . *Bubulcus* , *ci* . *m.* Kravar , vara . m.

Vaccarella , vacchetta . *Vaccula* , *læ* . *f.* Kraviza , ze . f.

Vaccína , cioè carne di vacca . *Bubula caro*. Kravje meſo .

Vaccíno , add. di vacca . *Bubulus* , *la* , *lum* . Kravji , vja , vje .

Vacillamento , il vacillare . *Titubatio* , *onis* . *f.* Vargljagne , gna . n. Vartjegne, gna. n.

Vacillàre , ſtar ambiguo . V. Titubare . Vacillare , freneticare . V. Freneticare . Vacillare d' un ubriaco . V. Titubare .

Vacuamente . *Inaniter* . Taſcto . Praſno .

Vacuamento , evacuazione . *Exinanitio* , *tionis* . *f.* Iſpraſnegne , gna . n.

Vacuàre , vuotare del tutto . *Exinanio* , *nis* . Iſpraſniti , nujem , niòſam . V. Evacuare.

Vacuità . *Inanitas* , *tatis* . *f.* Praſnochja , chje . f. Taſctina , ne . f. Praſnos , ſti . f. Iſpraſnos , ſti . f.

Vácuo , vuoto . *Vacuus* , *cua* , *cuum* . Praſan, praſna , praſno .

Vagabondàre , andar vagabondo . V. Vagare.

Vagabondo . *Erraticus* , *ca* , *cum* . Proverbialmente . *Tkòje obio bunu* , *i bunizu* . Tukac , cja . m.

Nèimajuchi nighdjer stana

Satren tukac pustjeh stranaa . Raſin. Skitac , tacja . m. Skitalaz , taoza . m. Skitaciza , ze . f. Tukaciza , ze . f. Smuzka , ke . f. Vagabondo , che va ſolo. *Solivagus* , *ga* , *gum* . Samòskitavaz , tavza . m. Tukac , cja . m.

Satren tukac pustjeh stranaa . Raſin. Vagabondo , che va di notte . *Noctivagus* , *ga* , *gum* . Nochnòhodaz , dza . m. Nochnòhodechi , chja , chje . Nochjurak , urka. m. Vagabondo , che va per i monti . *Montivagus* , *ga* , *gum* . Goròskitalaz , taoza. m.

Vagamente , grazioſamente . *Eleganter* . Ghiſdavo . Ugljudno . Kraſno .

Saſo pak , kà krasno tac pjetni cignasce, Ragn. Raſl. V. Elegantemente .

Vagamento, il vagare. *Vagatio, tionis. f.* Skitagne, gna. n. Con vagamento, avv. *Vage*. Skitajuchiſe.
Vagáre, andar errando, o vagabondo. *Vagor, aris*. Smuzatiſe, zàmſe, òsàmſe.
Ter sam kô pribjen Vuk smuzascèse po gorri. Gund. Dubr. Skitatiſe, tàmſe, tòsàmſe. Tuchiſe, tucèmſe, tukòsàmſe putem, gorom &c.
Kud takoj, Radmile, goròmse sam tucesc. Tir.
Vagheggiáre, rimirare con diletto. *Jucunde contemplari*. Gledati, dam, dòſam.
Zvjete moj ghiſdavi, ne ghgnìvse svjes tvoja,
Akòti tko pravi, da drughe gledam ja. Ragn. Gljub. ſarcjati, cim, cjaòſam.
Ako tko ſarcechi na tebe pògleda, Ragn. Gljub.
Ter occi iſtargob sarcechi gne dvore, Sciſc. ſàgledati, dam, dòſam. ſàgledatiſe u tkoju ſtvar, ſàgledàmſe, ſàgledòsàmſe.
Vaghezza per bellezza. V. Bellezza.
Vagíre, proprio de' bambini in faſcia. *Vagio, gis*. Zicjati, cim, ciòſam. Plakati, cem, kaòſam. Gukati, kam, kaòſam.
Vagito. *Vagitus, tus. m*. Zicjagne, gna. n. Plakagne, gna. n. Gukagne, gna. n. Hinkagne, gna. n.
Vagliamento, crivellamento, il crivellare. *Cretio, onis. f*. Reſcetagne, gna. n.
Vagliáre, crivellare. *Vanno, nas*. Reſcetati, tam, tòſam. Vagliare un poco. *Parum cribrare*. Pòreſcetati, tavam, tòſam. Vagliare di nuovo. *Iterum cribrare*. Prìreſcetati, tavam, tòſam.
Vagliáto, crivellato. *Cribratus, ta, tum*. Reſcetan, na, no.
Vagliatóre, cernitore. *Cribrans, brantis*. Reſcetàlaz, taoza. m.
Vagliatríce. *Secernens, entis. f*. Reſcetaciza, ze. f.
Vagliatúra, cernitura, mondiglia, che ſi cava in vagliare. *Cretura, ræ. f*. Scjuglzi, gljakaa. m. pl. Ocinzi, nakaa. m. pl.
Váglio, crivello. *Cribrum, bri. n*. Reſceto, ta. n.
Vago, cioè vagabondo. V. Vagabondo. Vago, cioè bramoſo. V. Bramoſo. Vago, grazioſo, leggiadro. *Elegans, gantis*. Ghiſdav, va, vo. Ugljudan, dna, dno. Kraſan, kraſna, kraſno. Skladan, dna, dno.
Vajuólo, o varole, o morviglioni. *Puſtulæ, larum. f. pl*. Oſpize, zaa. f. pl. Patule, od patulaa. f. pl. Sceſce, ſcjaa. f. pl.
Uſcire ad uno i vajuoli. *Erumpunt puſtulæ*. Oſutiſe, oſipljèmſe, oſuòsàmſe. Quello, che ha i vajuoli. *Puſtuloſus, ſa, ſum*. Oſut, uta, uto. Sceſcjav, va, vo.
Valacchía, provinc. nella Miſſia inf. *Miſia inferior*. Ugròvlaſcka ſemglja. Moròvlaſcka ſemglja. Karàvlaſcka, acke. f. V. Baſſ.
Valacco. *Valacus, ci. m*. Ugròvlah, ha. m.
Valacco, di Valacchia, gentilizio. *Valacus, ca, cum*. Ugròvlaſcki, ka, ko.
Ugròvlascki Vojevoda
Sudech lipost po pògledu, Oſm.
Valdinoce, villaggio nel Raguſeo. *Vallis nucis*. Oraſcjaz, ſcza. m.
Valente. V. Valoroſo.
Valentemente. V. Valoroſamente.
Valenza, cit. di Spagna. *Valentia, tiæ. f*. Valenza, ze. f.
Valére, giovare. V. Giovare. Valere, potere. V. Potere. Valere, inteſo di prezzo. *Valeo, les*. Vagljatti, gljam, gljaòſam. *Nèbotechi rechi broj od grjehaa, niſctar ne vaglja ta iſpovjest*, Kom. Valerſi, ſervirſi di una coſa. V. Uſare.
Valeriána, erba detta Fu. *Nardus ſilveſtris*. Odoljen, odoljena. m.
Valicáre. V. Paſſare.
Válido, inteſo di Scrittura, confeſſione, e ſimile. *Ratus, ta, tum*. Vrjedan, dna, dno. ſakonit, ta, to.
Valígia. V. Bolgia.
Valláre. V. Trincerare.
Valle, luogo rinchiuſo tra' monti. *Vallis, lis. f*. Dolina, ne. f. Prodol, li. f.
Deſcr.
Bjesce prodol u tom' mjesti,
Kojoj ſelen vjenaz milli
Punni kitjaa brjeſi cesti
Bjehu okolo ucinili.
Sred gne i ljetti stasce, i ſimi
Srechna voda, i cestita
Virim od svud tekuchimi,
I daſcdima vjekovita Palm. Chr. Valle concava, e profonda. *Convallis, lis. f*. Duboka dolina.
Vallicella. *Vallicula, læ. f*. Doliniza, ze. f.
Valóre, e valuta. V. Valſente. Valore, prodezza. *Virtus, tutis. f*. Hrabrenos, ſti. f. Hrabros, ſti. f. Viteſćtvo, tva. n. Hrabrenſtvo, ſtva. n.
Slavni Viteſ davnjeh ljetaa
Svoje hrabrenstvo svjetu objavj,
Kad u obrani od Segheta
Uspomenu vjecnu ostavj. Minc.
Pun Viteſctva, i pun hvale

Grih

Gnib Vojvoda iſabrani, Palm. Chr. Krepos, ſti. f. Junaſtvo, va. n.
O Spomeno, kâ na sviti
Gnib junaſtva glasisc svudi, &c. Minc.
Valore di manifattura. *Opera pretium, tii. n.* Rukòtvorſtvo, ſtva. n. Plata *ſa* ruke.
Valoroſamente. *Strenue.* Junaćki. Hrabreno. Viteſcki.
Valoróſo, che ha valore. *Strenuus, nua, nuum.* Junacki, ka, ko. Hrabren, na, no.
Vi hrabreni, i pokojni, Palm. Chr. Viteſcki, ka, ko. Junak, ka. m. Proverb.
I prièsu junazi u nèvoglje upadali. Le diſgrazie ſono ſatte per gli uomini.
Valſente, valuta. *Pretium, tii. n.* Pròzjenna, ne. f.
Valutáre. V. Stimare.
Vampa, ardore, ch' eſce da gran fiamma. *Ardor, ris. m.* Pah, ha. m. Oghgneni pah.
Vampa, fiamma. V. Fiamma. Di vampa. *Flammeus, mea, meum.* Plamenit, ta, to.
Vanaglória. *Inanis gloria.* Taſćta slava. Praſna slava.
Vanagloriarſi. *Jactare ſe.* Taſćtòslavitiſe, vìmſe, viòsàmſe. Ponoſitiſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Taſćtòdicitiſe, cìmſe, ciòsàmſe. Hvaſtati, tam, taòſam.
Vanaglorióſo. *Inanis gloriæ cupidus.* Taſćtòslavan, vna, vno. Hvaſtavaz, ſtavza. m. Poſcjudan slave.
Vanamente. *Inaniter.* Taſćto.
Vándali, popoli Settentrionali. *Vandali.* Vandali, laa. m. pl. *Afrika, i Polùdne vidjasciše ne bef sujaa priklopjeno oruſcjem, i nèvjerstom od Vandalaa, a nadàsve &c.* Gjorg. S. Ben.
Vaneggiamento, delirio. *Deliratio, tionis. f.* ſàhodjegne pameti, gna. n. Ludovagne, gna. n.
Vaneggiáre, delirare. *Deliro, ras.* Ludovati, dujem, dovaòſam. ſàhoditi pametim, dim, diòſam. Nèbiti u svjeſti.
Vaneggiatóre, chi vaneggia. *Delirus, ra, rum.* Ludujuchi, chja, chje. Lud, luda, ludo.
Vanga, ſtromento noto. *Dipalium, lii. n.* Kopacja, ce. f.
Vangáre, lavorare con la vanga. *Dipalio terram verſare.* Kopati. Dubſtit kopacjom.
Vangatóre. *Foſſor, ris. m.* Kopac, cja. m.
Vangélo. V. Evangelio.
Vanguárdia. V. Antiguardia.
Vanità. *Vanitas, tatis. f.* Iſpraſnos, ſti. f. Taſćtina, ne. f. Metaf.
Ah! da imam pamet hitru,
Svèje sto svjet gleda, i dvori,
Na oghgnu vosak, dim na vitru,
Snjegh na Sunzu, san o zori,
Trenutje okka, strjela iſ luka,
Kjèm poteghnu snaſcna ruka. Raſm. Metaf. Pjenna, ne. f. Maghla, le. f.
Pjenna, maghla, vjetar, slama
Plam, hip, san, glas, prah, dim, sjenna,
S' mallo slave, i godisćaa
ſemglja iſ ſemglje, nisćta iſ nisćta,
Mand. Gjorg.
Vano. *Vanus, na, num.* Taſćt, ćta, ćto. Praſan, aſna, aſno. *Od rjecji ludieh, i praſnieh, &c.* Kom.
Ah! cimiše ſàhvalila
Tasćta gljudska obolasti, Oſm. Vano, cioè vacuo. V. Vacuo. Andar in vano. V. Svanire.
Vantaggiáre per ſuperare. V. Superare.
Vantaggiare per migliorare. V. Migliorare. Okoriſtiſe, riſtujèmſe, okoriſtiòsàmſe.
Vantággio, eccellenza. *Præſtantia, tiæ. f.* Iſvarſnos, noſti. f. Vantaggio, utilità. *Emolumentum, ti. n.* Napredak, dka. m. Koris, ſti. f.
Vantáre, lodare. V. Laudare. Vantarſi, gloriarſi. *Glorior, riaris.* Hvaſtati, ſtam, ſtaòſam. Hvalitiſe, lìmſe, liòsàmſe. Uſnoſitiſe, sìmſe, ſiòsàmſe. Dicitiſe, cìmſe, ciòsàmſe. Pròdavatiſe ſa velika, vàmſe, vaòsàmſe.
Vantatóre, che ſi vanta. *Jactator, toris. m.* Hvaſtalaz, taoza. m. Hvaſtalo, tàla. m. Cjovjek s' vele rjecji, a s' mallo ſtvora.
Ah! starlèse Boſcjom vlasti
Usti, u kjèbse laſe ſatvora,
I tko jeſik ima u hvasti
S' vele rjecji, mallo stvora. Gjorg. Pſ.
Vanto, jattanza. *Oſtentatio, onis. f.* Hvaſtagne, gna. n. Hvaſta, ſte. f. Vanto per lode. V. Lode.
Vaporáre, mandar vapore. V. Eſalare.
Vapóre. *Vapor, poris. m.* Parra, re. f.
Pace vruchjom parrom svojom
Boſcjanstveno djete grjiu. Palm. Chr. Magla, le. f.
ſgar gromove, tresegne oſdala
Raghja od ſemglje magla malla. Mand. Gjorg. Vappa, pe. f.
Siromascke brana kuchje,
S' ljeve strane volak stasce,
Ki dibajuch tople, i vruchje
Vappe iſ usta puſćavasce. Palm. Chr. Pah, ha. m.
Varadino, cit. nell' Ungheria. *Varadinum.* Varadin, ina. m.

Varamento, il varare. *Navis fluvio, vel salo immiſſio.* Porinutje broda.
Varáre, tirar la nave di terra in acqua. *Navim ſalo, vel fluvio immittere.* Porinuti brod, gnivam, nuòſam.
Varáto. *Salo, vel fluvio immiſſus.* Porinut, porinuta, porinuto.
Varcamento, il varcare. *Tranſitio, onis. f.* Pròhodjegne, gna. n.
Varcáre, cioè paſſare, o trapaſſare. *Tranſilio, lis.* Prochi, pròhodim, proſcjòſam.
Varco, cioè apertura d'onde ſi paſſa. *Tranſitus, tus. m.* Pròhod, da. m. Pròhodjaj, djaja. m.
Variábile, atto a variarſi. *Variationi obnoxius.* Promjeniv, va, vo. Nèſtavan, vna, vno. Vargliv, va, vo.
Variamente, con varietà. *Varie.* Raſlicno. Sciarovito.
Variamento, variazione. *Variatio, onis. f.* Vargljagne, gna. n. Nèſtavnos, ſti. f. V. Incoſtanza. Inſtabilità.
Variante, che varia. *Varians, antis.* Vargljajuchi, chja, chje. V. Inſtabile.
Variáre, in attivo, val mutare. *Vario, rias.* Promjegnivati, vam, vèſam. Raſlikovati, kujem, vaòſam. V. Mutare. Variare, in neutro. *Vario, rias.* Promjegnivatiſe, vàmſe, vòsàmſe. Vargljati, gljam, gljòſam. Sciarati, ram, raòſam. Variare, diviſare con varj colori. *Diſtinguere coloribus.* Sciarati, ram, raòſam.
Variáto per diverſo. V. Vario. Variato, mutato. *Mutatus, ta, tum.* Promjegnen, na, no. Variato, cioè di più colori, o variamente ornato. *Diſtinctus, cta, ctum.* Sciaren, na, no.
Variazióne. V. Variamento.
Varietà. *Varietas, tatis. f.* Raſlicnos, ſti. f. Raſlika, ke. f.

Ravnina sctòje ta, sctòljie tolika
Po gnèjsi od zvjetaa iſvarsnjeh raſlika?

Nal. Kgn. Varietà di colori. *Multicolor, loris. m.* Sciarovitos, toſti. f.
Vário, add. cioè diverſo. *Varius, ria, rium.* Raſlicni, na, no. V. Diverſo.
Varna, cit. nella Miſſia inf. *Odeſſus.* Varno, rna. m. Grad od Varna.

Bjelimuse grad od Varna. Oſm.
Paſi Varno na dalece. Oſm.

Varóle. V. Vajuolo.
Varſávia, cit. in Polonia, capitale della Maſovia. *Varſavia.* Varſcjov, ova. m.

Prid Varscjovom na livadi. Oſm.
Gre Kragljevich put Varscjova. Oſm.

Vaſájo. *Figulus, li. m.* Sudar, ra. m. Lonciar, ra. m. Di vaſajo, add. *Figularis, & hoc re.* Loncjarski, ka, ko. Bottega di vaſajo. *Officina figularis.* Stacjun lonciarski. Loncjarniza, ze. f. Arte di vaſajo. *Figulina, næ. f.* Loncjarſtvo, ſtva. n.
Vaſca, luogo dove ſi peſta l'uva. *Calcatorium, rii. n.* ſcetak, tka. m. Mecilo, la. n. Voce uſata nel Raguſeo.
Vaſcello. *Navis, vis. f.* Drjevo, va. n. Vaſcello da guerra. *Navis militaris.* Drjevo bojno.
Vaſcelletto, vaſcello piccolo. *Navicula, læ. f.* Drjevze, za. n.
Vaſetto. *Vaſculum, li. n.* Sudich, chja. m. Sudicich, chja. m. Sudcich, chja. m.
Vaſo. *Vas, vaſis. n.* Sud, da. m. Vaſo da portarſi vino. *Vas vinarium.* Sud ſa vino. Vaſo di vetro. *Vas vitreum.* Sud zakleni. Zkleni ſud. Vaſo di terra. *Fictile, lis.* Sud od ſemglje. Sud od kamena. *ſaimo jedan sud od kamena &c.* Gjorg. S. Ben. Vaſo intagliato. *Vas ælatum.* Sud iſdjeljan. Vaſo da lavar le mani. V. Lavamano.
Vaſſallaggio. *Subiectio, nis. f.* Podloſcegne, gna. n.
Vaſſallo. *Alicui ſubjectus.* Podloſcnik, ka. m.
Vaſtità. V. Ampiezza.
Vaſto. V. Ampio.
Ubbidiente. V. Obbediente.
Ubbidienza. V. Obbedienza.
Ubbidíre. V. Obbedire.
Ubbriachezza. V. Imbriachezza.
Ubbriáco. V. Imbriaco.
Ubertà. *Ubertas, tatis. f.* Obilnos, ſti. f. Plodnos, ſti. f.
Uccelláccio, uccello grande. *Avis magna.* Pticina, ne. f.
Uccellagióne, l'eſercizio di uccellare. *Aucupium, pii. n.* Lovgljegne od ptizaa, gna. n. Uccellaggione, la preda che ſi fa uccellando. *Aucupium, pii. n.* Lov, va od ptiza. m. Lovina, ne od ptiza. f.

Tako lovize u lovuse
Ulovisce pri lovini. Oſm.

Uccellàme, cioè gli uccelli. *Aves, avium. f. pl.* Ptize, zaa. f. pl. Letuſcto, ſctoga. n.
Uccellamento, metaforicamente il beffare. V. Beffa.
Uccelláre, adoperarſi per prender uccelli. *Aucupor, paris.* Loviti, vim, viòſam. Arte da uccellare. *Aucupium, pii. n.* Lovgljegne, gna. n.
Uccellatóre. *Auceps, cupis. m.* Lovaz, vza. m.

Uccel-

MetelWebDigital Library

Uccellatrice. *Aucupatrix*, *tricis*. *f.* Lovcjariza, ze. f. Loviza, ze. f.
Tako lovize u lovuſe
Ulovisce pri lovini,
Pace gusa u sred guse
Injeh pljenech pljènse ucinj. Oſm.
Uccelletto. *Avicula*, *læ*. *f.* Pticiza, ze. f. Uccelletto ſenza penne. *Avicula deplumis*. Ighlicjar, ra. m. Golaz, lza. m.
Uccellièra, luogo dove ſi tengono gli uccelli. *Aviarium*, *rii*. *n.* Pticjarniza, ze. f. Pticjariza, ze. f.
Uccellière, che ha cura degli uccelli. *Aviarius*, *rii*. *m.* Pticjar, ra. m.
Uccello. *Avis*, *vis*. *f.* Ptiza, ze. f. Ptich, chja. m. Uccelletto. Uccello da fiume. *Avis fluminea*. Ptiza iſ rjeke, alliti rjecka ptiza. Uccello marino. *Avis aquarea*. Morska ptiza. Uccello aereo. *Avis aerea*. Ptiza nebeska. Uccello notturno. *Avis nocturna*. Nochna ptiza. Uccello, che ha l'unghie uncinate. *Avis uncorum unguium*. Ptiza s' granſami. Ptiza nokataa ſakucjatieh. Uccello, che canta. Ptiza pjevajuchja. Uccello di richiamo. *Avis allectatrix*. Mamilaz, mamioza. m. Ptiza mamechja. Uccello grifagno. *Avis rapax*. Ptiza grabechja. Uccello foreſtiero. *Avis advena*. Ptiza inoſtranka. Uccello preſago de' mali tempi. *Avis præſaga tempeſtatum*. Ptiza ſlògodniza. Uccelli, che ſi tengono per ingraſſare. *Aves altiles*. Ptize utovne. Uccelli, che hanno i piedi lunghi. *Aves palmipedes*. Ptize ſcirokieh nogaa.
Uccello del paradiſo. *Avis paradiſea*. *Avis Dei*. Ptiza Boſcja. Indianski paun, una. m.
Uccìdere, ammazzare. *Interimo*, *mis*. Ubiti, ubjiem, ubiòſam. Skratiti tkomu ſcivot.
Dàse ſcivot skrati opeta
I Lazaru uskarsnutu. Palm. Chr. Smaknuti tkoga, ſmicem, kaòſam.
Tim Zar Pasçju velikoga
Husaina smaknu onada. Oſm. Poraſiti, raſejujem, ſiòſam.
Miscgljahùgâ svi poraſit, &c. Palm. Chr.
Dùgâ smartim ſlom poraſe, Palm. Chr. Umoriti tkoga, umaram, riòſam. Moriti, morim, riòſam.
Bolesti, *kâmè tac skoncjajesc*, *i morisc*,
Stòòmè vech ne umorisc? Gljub.
Svòm smarti umorj smart, *kâ nas morase*. Ragn. Raſl. Strajati tkoga.
Josc uſam u Boga, *dàchjèscse kajati*,
Kad mene nèboga ùſbuddesc strajati. Ragn. Gljub. Pògubiti tkoga, bivam, biòſam.
Iſtom dàje kako mochi,
Dvi nakaſne pogubiti. Elekt. Donjeti ſmart tkomu.
ſa smart donjet nasejoj smarti, Gjorg. Raſl. Ràſtaviti tkoga ſcivotom.
Evo vil', *kâmè*, *rib*, *ſcivotom ràstavj*. Nal. Uſeti tkomu ſcivot.
Alli laſciom, *illi istinom*
ſcivot uſet cinitèmù. Palm. Chr. Skoncjati tkomu ſcivot. ſàdatti ſmart. Uſmartiti, tivam, tiòſam.
Dokolìgâ nèusmarti, Palm. Chr. Pobitti, biem, biòſam.
Mnoſc nèiſbrojnu djeze pravve
U Betlèmu pobla, *i pobj*. Palm. Chr.
Uccìdere a colpi di ſpada. *Gladio interimere*. Pòsjechi, sjezam, kaòſam. Ubitti macem. Uccidere con tormenti. V. Morire. Ucciderſi, ammazzarſi. *Necem ſibi conſciſcere*. Ubittìſe, biàmſe, biòsàmſe. Skratiti ſebi ſcivot. Stratiti ſebi ſcivot. &c. Umoriti ſamoga ſebe. Ucciderſi l' un l'alro. *Invicem ſe necare*. Ubittiſe meghju ſobom. Ucciderſi col veleno, avvelenarſi. V. Attoſſicare.
Ucciditrice, colei, che uccide. *Interfectrix*, *tricis*. *f.* Ubojniza, ze. f.
Uccisióne. *Cedes*, *dis*. *f.* Ubjegne, gna. n. Pòbjegne, gna. n. Poboj, ja. m. Ubitje, tja. n.
Kako jagnaz na ubitje doveden &c. Ivann. Uccisione, omicidio. V. Omicidio. Uccisione di padre. V. Parricidio.
Uccìſo. *Interfectus*, *cta*, *ctum*. Ubjen, ena, eno. Skoncjan, cjana, cjano.
Od kojeh bji skoncjan roditegl moj gnekad, Elekt. Pògubgljen, ena, eno. Stratjen, na, no. Umoren, na, no. Pòbjen, bjena, bjeno. Parlandoſi di molti.
Ovdi pòbjeni, *i dobiti*:
Rimgljani onji slavni bisce. Oſm. Pòsjecen, na, no. A colpi di ſpada, o altro ferro.
Uccisóre. *Occiſor*, *ris*. *m.* Uboiza, ze. m. V. Omicida.
Ucciſorio. *Peremptorius*, *ria*, *rium*. Pogubni, na, no.
Cemu tarpisc, *dàtè morji*
Glad pogubni bref potrebe. Palm. Chr.
Ubojni, na, no. Ubjuchi, chja, chje.
Udente, aſcoltante. *Audiens*, *entis*. Sliſcjajuchi, chja, chje.
Udìbile, add. atto ad udirſi. *Sub auditum cadens*. Podloſcjan cjuvegnu. Sliſciv, va, vo.

Udienza, l'udire. *Admiſſio, onis. f.* Upuſctegne, gna. n. Sliſcjagne, gna. n. Udienza, gente, che ode. *Auditorium, rii. n.* Sliſcjaozi, zaa. m. pl. Udienza grande. *Auditorium frequens.* Mnoſc sliſcjaozaa. Udienza facile de' Prencipi. *Facilis aditus ad Principes.* Laſno upuſctegne k' Poglavizam. Dar udienza, cioè udire, o aſcoltare, diceſi di perſone pubbliche, quando aſcoltano. *Ad colloquium admittere.* Sliſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Upuſtiti prìdaſe, puſctam, ſtiòſam. Dar udienza pubblica. *Ad colloquium palam admittere.* Upuſtiti ocito prìdaſe. Dar udienza ſecreta. *Ad colloquium privatum admittere.* Skrovito sliſcjati, upuſtiti. Domandare udienza. *Colloquium, vel admiſſionem poſtulare.* Proſiti upuſctegne, illi sliſcjagne. Ottenere udienza privata, o pubblica. *Colloquium ſecretum, vel publicum impetrare.* Iſmoliti ocito, illi skrovito opuſctegne.

Udire. *Audio, dis.* Sliſcjati, ſcjam, ſcjaòſam. Sliſciti, ſcim, ſciòſam.

Sliscite, umarli, dàvàmse pòtuſcju,
Sciſc.
Matiascja sliscja Kraglja
Nèdobitno u gnih ime, Oſm. Cjuti, cjujem, cjuòſam. V. Aſcoltare. Udire meſſa. *Miſſa intereſſe.* Sliſciti miſu. Biti na miſi. Cjuti miſu. Udire una coſa come di paſſaggio. *Inaudio, dis.* Nàcjuti, cjujem, cjuòſam. Prìcjuti, cjujem, cjuòſam. Udire benignamente. *Bona cum venia audire.* Sliſcjati dobròvoglno. Udire attentamente. *Attente audire.* Sliſcjati pomgnivo, alli napetjemi uſcima. Fraſe baſſa. Udire una coſa per un' altra, traudire. *Perperam audire.* Prìcjutìſe tkomu, cjujèſe, cjulòſe tebi, Petru &c.

Udíto, ſuſt. uno de' cinque ſentimenti. *Auditus, tus. m.* Sliſcjagne, gna. n. Cjuvegne, gna. n. Slih, sliha. m. *Slihu momu dasc radost,* Alb. Sluh, ha. m.

O gluba mâ ſmie, kâ tvoj sluh
Dan, i noch ſatvorasc &c. Ragn. Gljub.

Udito buono. *Auditus acer.* Tanahan sluh. Dobro cjuvegne, gna. n. Udito cattivo. *Auditus hebes.* Tupo cjuvegne, gna. n.

Udíto, part. paſſivo. *Auditus, ta, tum.* Cjuven, vena, veno. Sliſcjan, sliſcjana, sliſcjano.

Uditóre, aſcoltatore. *Auditor, toris. m.* Sliſcjalaz, ſcjaoza. m.

Vécchia, donna vecchia. *Anus, nus. f.* Baba, be. f. Stariza, ze. f. Stara, re. f. Proverb. *Sctòſe babi htilo, tòſe babi snilo.* Facilmente ſi crede ciò che ſi deſidera. Proverb. *ſa nèvoglju babu voglju, kad djevojke ne nabògbju.* Chi non può quel che vuol, quel che può, voglia. Vecchia matta. *Anus delira.* Stariza mahnita. Vecchia decrepita. *Anus decrepita.* Stariza prìſtara. Da vecchia, avverbialmente. *Aniliter.* Kako ſtariza. Di vecchio, o di vecchia, add. *Anilis, & hoc le.* Staracki, ka, ko.

Vecchiáccia, vecchia cattiva. Vraſcia ſtariza, ſlòſtara, re. f.

Vecchiáccio. *Senex improbus.* Opaki ſtaraz. ſlòſtar, ra. m. Stareſcina, ne. f. ſloſtar cjovjek.

Nèmoſce gljubiti ſlòstara cjovjeka, Ragn. Gljub.
Jest boglje mladza vjik ſceliti,
Negh velmi na voglje ſlòstara gljubiti.
Ragn. Gljub.

Vecchiája, e vecchiezza. *Senecta, cta. f.* Staros, ſti. f. Oſtaregne, gna. n. Vecchiaja avanti tempo. *Senectus præmatura.* Staros rana. Vecchiaja piena di anni. *Senectus annoſa.* Stara ſtaros.

Vecchiarella. *Anicula, læ. f.* Stariciza, ze. f.

Vecchiarello. *Seniculus, li. m.* Staracjaz, racza. m. Da vecchiarello. *Seniculi proprius, pria, prium.* Kako ſtaracjaz.

Vécchio, ſuſt. *Senex, nis. m.* Staraz, rza. m. Star, ſtara. m. Stari, od ſtaroga. m. Divenir vecchio. V. Attempare. Vecchio avanti tempo. *Senex præcanus.* Star priè vremena. Vecchio rimbabito. *Vir ſenectæ ætate puer factus.* Staraz vrachjen na djetinſtvo. Staraz pòdjetignen.

Vécchio, add. contrario di nuovo, o di moderno. *Vetus, veteris.* Stari, ſtara, ſtaro. Star, ra, ro. Davgni, gna, gne. Vremenit, ta, to.

Jùrje muſc vremenit, a pjesni prìpjeva,
Ekt. Raſl. Proverb. *ſna vele vragh, èrje star.* Vale, che con gli anni, e con la ſperienza ſi acquiſta il ſenno. Molto vecchio. *Pervetus, veteris.* Prìſtar, ra, ro. Davgni, gna, gne. Più vecchio, comp. *Vetuſtior, & hoc us.* Starji, rjia, rjie. Vecchio, cioè logoro, inteſo di veſte, e ſimile. *Vetus, veteris.* Vedhi, ha, ho.

U zargljenu vedhu odjechju
Kako Kraglja gnega oblace. Palm. Chr.

Da vecchio, avv. *More ſenili.* Kako ſtaraz. Na ſtaracku. Da vecchio, o di vecchio, add. *Senilis, & hoc le.* Staracki,

ka,

ka, ko. Mezzo vecchio. *Semiſenex*. Napòſtar, ra, ro. Eſſer vecchio. *Seneo, nes, nui*. Biti ſtar.

Vecchiſſimo, ſuperl. di vecchio. *Veterimus, ma, mum*. Prìſtar, ra, ro. Najſtarji, rjia, rjie. Komùſu nad greb noghe.

Starèsam ja mnoghe cinio s' mê sille,
Kjèmsu nad greb noghe, da tuſce, i zvilee. Tir.

Véccia, ſorte di biada. *Vicia, cia. f.* Kukogl, glja. m. Graſcjak, ſcka. m.

Vece, in vece, in cambio. *Vice*. Na mjeſto. Mjeſćte.

Vedére. *Video, des*. Vidjeti, dim, diòſam. Gledati, dam, dòſam. Paſiti, ſim, ſiòſam. V. Guardare. Veder Iddio alla ſvelata. *Deum clare videre*. Na occìgled vidjeti Boſcie bitje, i ſamjeru. Boga occito ſamjeriti. *On velji, da Benedik njìe u sê tad primio ſraka od slave, i po toi svjetlosti blaſcenoj na occìgled vidio Boſcie bitje, i ſamjeru*, Gjorg. S. Ben. Veder di paſſaggio. *Raptim videre*, Pògledati, gledam, daòſam. Fiſſarſi nel vedere. V. Guardare. Veder di ſopra. V. Guardare. Farſi vedere, rappreſentarſi agli occhi. *Eſſe ante oculos*. Prìkaſatìſe tkomu. Prìſiratìſe tkomu tkoja ſtvar. Veder in qualche oſcurità. *Cernere per caliginem*. Vidjeti po mraku. Veder uno di mal occhio. V. Guardare. Veder da lontano. V. Guardare. Vedere, conoſcere, comprendere. V. Conoſcere, comprendere. Vedere per avvertire. V. Avvertire. Vederſi. V. Apparire.

Vedere, ſuſt. il vedere Iddio alla ſvelata, come lo vedono i Beati in cielo. *Viſio beatifica*. Vidjegne blaſceno. *To jest oniem vidjegnem blaſceniem, kojèse meghju kgniſcnizima naſivglje (viſio ſocialis, vel beatifica)*. Gjorg. S. Ben. Blaſcenicko Bogòvidjegne. *A sćto ino isćtu Bogòslovzi ſa blaſcenickoga Bogòvidjegna*. Gjorg. S. Ben. Occìgledno Bogòvidjegne. *Ovòje svèsćto dònosi ovi vrjdni Ucitegl suprotiva occìglednom Bogòvidjegnu Benediktovu*. Gjorg. S. Ben. *Otvoreno, alliti ocito vidjegne Boſcie*. Gjorg. S. Ben. *Jsgledno poſregne Boſcjanstveno*, Gjorg. S. Ben. Vedere, viſta. V. Viſta.

Védovà, colei, a cui è morto il marito. *Vidua, dúa. f.* Udoviza, ze. f. Udova, ve. f.

Od molitve pod koprenom
Tuſcne udove jedu, i mame. Palm. Chr.

Divenir vedova, o vedovo. *Sponſo, vel ſponſa privari*. Obudoviti, dovglivam, viòſam.

Vedovággio, ſtato vedovile. *Viduitas, tatis. f.* Udoviſćto, ćtva. n. Udovſtvo, ſtva. n. Udovicko zarnilo.

Udovicko u zarnilo
Upalèsu majke nasce. Gjorg. Raſl.

Vedovíle, add. di vedova, o da vedova. *Viduus, dua, duum*. Udovicni, na, no. Udovni, na, no.

Védovo, ſuſt. colui, a cui è morta la moglie. *Viduus, dui. m.* Udovaz, ovza. m.

Vedúta, cioè viſta. V. Viſta. Veduta, luogo alto da veder lontano. *Proſpećtus, ćtus. m.* Pogled, da. m. Iſgled, da. m.

Vedúto, viſto, part. paſſivo. *Viſus, ſa, ſum*. Vidjen, na, no. Paſen, na, no. Gledan, na, no. Uſren, uſrena, uſreno.

Veemente. *Vehemens, mentis*. Silni, na, no. Uſioni, na, no. V. Efficace.

Veemenza. *Vehementia, tia. f.* Silnos, ſti. f. Silla, le. f. Uſionos, ſti. f. Con veemenza. *Vehementer*. Silno. Uſiono.

Vegetábile, add. che ha virtù di vegetare. *Vegetativus, va, vum*. Raſtgliv, va, vo.

Vegetáre, il vivere delle piante. *Vegetor, aris*. Raſtjeti, raſtem, tòſam. Nàraſtjeti, raſćtam, nàraſtòſam.

Vegetazióne, il vegetare. *Vegetatio, tionis. f.* Raſtjegne, gna. n. Nàraſtjegne, gna. n.

Végghia, o veglia. *Vigilia, lia. f.* Bdegne, gna. n. Veglia lunga. *Pervigilatio, tionis. f.* Dugo bdegne, gna. n. Veglie, inteſo per guardie di notte. *Excubiæ, biarum. f. pl.* Nochne ſtraſce. Far le veglie, o le guardie. *Excubo, bas*. Cjuvati nochnu ſtraſcju.

Véglia, iſ. nella Dalmazia. *Vegia, gia. f.* Veglja, glje. f. Kark, ka. m.

Vegliáre, vigilare. *Vigilo, las*. Bdjeti, bdim, bdiòſam. Nèſpati, ſpim, ſpaòſam. Nèſpavati, vam, vaòſam. Vegliare molto. *Pervigilo, las*. Bditi mnogo. Vegliare tutta la notte. *Pernoćto, ćtas*. Bditi ſvu noch. Vegliare un gran pezzo di notte. *Ad multam noćtem vigilare*. Bditi dobar dio od nochi. Bditi do velika doba nochi. Vegliare ſino al giorno. *Uſque ad lucem vigilare*. Bditi do dnevi. Far vegliando alcuna coſa. *Vigil aliquid operari*. Javi, illi u javi djelovati.

ſcelechi gne obraſ, i u san, i u javi, Sciſc.

Er javi kada grem, taddsam u trudu, Bab.

I me-

I meniť nije spat, nego bdjet, i javi
Danizu svjetlu ſvat, da bio dan objavi.
Darſc. Raſl.
Vela del naviglio. *Velum, li. n.* Jedro, dra. n. Vela grande. *Artemon, nis.* Jedro veliko. Vela mezzana. *Epidromum, mi.* Jedro ſredgne. Vela minore. V. Trinchetto. Far vela. *Vela ſolvere.* Napeti jedra.
Kad jedro napesce, btiscese nàpitti. Ekt. Rib. Raſtvoriti jedra. ſajedriti, drivam, driòſam. Raſapeti jedra. Odjedriti, drivam, driòſam. Il far vela, il diſtender le vele. *Vela pandere.* ſajedregne, gna. n. Serrar la vela. V. Ammainare. Coſa, che va a vela. *Velivolans, lantis.* Jedrechi, chja, chje. Jedròletechi, chja, chje. Gonfiarſi la vela. *Vela ventum concipere.* Napunitiſe jedro. A vele gonfie. *Plenis velis.* Punjema jedrima. Na ſva jedra.
Veláme, coſa, che vela. *Velamen, minis. n.* Pokrov, va. m. ſaſtor, ra. m. *ſastor od Zarkve Boſcie raſdrjese*, Kaſſ. Iſ. Pokrivalo, la. n. Veo, la. m.
Sva ſemglja streſese, a veo nàpoli
U Zarkvi raſdrjese odiſgar do doli. Nal.
Velamento, il velare. *Obductio, onis. f.* ſaſtregne, gna. n. ſaſtiragne, gna. n. Dal verbo ſaſtirati.
Veláre, coprire con velo. *Velo, las.* ſaſtrjeti, ſtirem, ſaſtraèſam. ſaſtirati, ram, raòſam. Pòkriti, krivam, kriòſam.
Veláto, part. *Velatus, ta, tum.* ſaſtren, na, no. ſaſtart, ta, to. Pòkriven, vena, veno.
Veleggiáre. *Velis navigare.* Jedriti, drim, driòſam. Letjeti jedrima.
Ghdi po gnemu barſe plavi
Sjemo, i tamo jedrim' letee. Gjorg. Pſ.
Incominciar a veleggiare. V. Vela. Arrivar veleggiando. *Velis pervenire.* Dòjedriti, drivam, driòſam. Veleggiare a vele gonfie, o con tutte le vele. *Plenis velis navigare.* Jedriti na ſva jedra. Veleggiare col vento in poppa. *Navigare ſecundo vento.* Jedriti s' vjetrom u karmu.
Velenamento. *Veneficium, cii. n.* Otrovagne, gna. n.
Velenáre, velenarſi. V. Attoſſicare.
Velenífero, che produce veleno. *Venifer, ra, rum.* Otrovni, na, no.
Veléno. *Venenum, ni. n.* Otrov, vi. f. Nalip, pa. m. ſlame, mjia. n.
Pecj u sarze ſljem nalipom, Ragn. Raſl.
Nalip hud htjè popit Sofoniſba ſnana. Ragn. Raſl. Veleno lento, che tardi opera. *Venenum lentum.* Pròdùglna otrov.

Veleno gagliardo. *Venenum acre.* Uſiona otrov.
Velenóſo, che ha in ſe veleno. *Venenoſus, ſa, ſum.* Otrovni, na, no.
Veletta, luogo di ſentinella. *Specula, la. f.* Straſceniza, ze. f. Straſcjaniza, ze. f.
Veletto da donne. *Flammeum, mei. n.* Mahramiza, ze. f. Svioniza, ze. f. Svileniza, ze. f. Velak od veoka. m.
Bjeli velak, i koprena
Gne snjeſcjane parsi odjeva. Mand. Bun. Kopreniza, ze. f.
Kopreniza snjega bjeglja &c. Oſm. Koprena, ne. f.
Vello, lana, o pelo più lungo degli animali. *Villus, li. m.* Dlaka, ke. f. Rugne, gnaa. f. pl. Vunna, ne. f.
A po koſci oſtre vunne
Od brabrenstvàsu obiljeſcja. Gund. Dub.
Vellóſo, pieno di velli. *Villoſus, ſa, ſum.* Dlakaſt, ſta, ſto. Rugnav, va, vo. Rugnaſt, ſta, ſto. V. Peloſo.
Vellúto, drappo di ſeta. *Sericum villoſum.* Velut, ta. m. Kadif, fa. m. Ill. barb. Velluto riccio. *Holeſericum hirſutum.* Velut rudaſt.
Velo, che cuopre il petto. *Mammillare, ris.* Mahramiza, ze. f. Rida, de. f. V. Veletto. Veo, la. m.
Veo na rusoj glavi okolo
Snjeſcjan svìtmùje u sto djelaa. Oſm.
Velo, coſa, che copre. V. Velame.
Velóce. *Velox, locis.* Harli, la, lo. Strjelovit u tjeku.
Strjelovite kogne u tjeku, Gjorg. Pſ.
Hro, hra, hro. Strjelaſt, ta, to. Hitar, tra, tro. Hitan, tna, tno. Naghli, ghla, ghlo.
Dàlise staviti hotjeste, vi moje
Misli, stup sljediti tac naghle Goſpoje.
Ragn. Gljub. Barſ, ſa, ſo. Più veloce. *Velocior, & hoc us.* Strjelovitji, tjia, tjie. Harlji, ljia, ljie. Barſji, ſjia, ſjie. Barſci, ſcja, ſce.
Barſci nego barſa strila
Otolese druſcbom dili. Oſm. Poſpjeſcjan, ſcna, ſcno.
Ter pospjeſcjan sàmmom tezi, Palm. Chr.
Velocemente. *Velociter.* Harlo. Barſo. Strelovito. Hitro. *Otide on hitro, dòſva k' sebi Suſanu*, Kaſſ. Djev.
Velociſſimamente. *Velociſſime.* Prìharlo. Prìhitro. Prìbarſo. Prìſtrjelovito. Najharljie. Najbarſce.
Velociſſimo. *Celerrimus, ma, mum.* Prìbarſ,

barſ, ſa, ſo. Prìhitri, tra, tro. Najharlji, jia, jie.

Velocità. *Velocitas, tatis.* Harlos, ſti. f. Barſina, ne. f.

Da ukaſce u barſini

Moch svê snaghe, i jakosti. Palm. Chr. Strelovitos, ſti. f.

Veltro, cane. V. Levriere.

Vena, o avena, ſpecie di biada. *Avena, na. f.* Ovas, ovſa. m.

Vena, recettacolo del ſangue. *Vena, na. f.* ſcilla, lle. f. Vena gonfia. *Varix, ricis. f.* ſcilla naduta. Vena groſſa. *Vena grandis.* Debela ſcilla. Sventar la vena. V. Sanguinare. Vena poetica. *Facultas poetica.* Pjeſnicki udah. Vena di polſo. *Arteria, ria. f.* ſcilla duhatiza. Vena d' acqua. V. Scaturigine.

Vena tintoria, o rubia tintoria, ſorte d' erba. *Vena tinctorum.* Broch, ochja. m. Broſc, oſcja. m.

Venále, add. da venderſi. *Venalis, & hoc le.* ſa prodaju.

Venchi, ſtroppe. *Vimen, nis. n.* Veſ, ſa. m. ſcjuka, ke. f.

Vendémmia. *Vindemia, mia. f.* Jematva, tve. f. Jemagne, gna. n. Targagne, gna. n. Sabiragne vinògrada, gna. n. V. Ruſſ. Vendemmia ſcarſa. *Vindemia gracilis.* Lagahna jematva. Mledno jemagne.

Vendemmiante. *Vindemians, antis.* Targajuchi, chja, chje.

Vendemmiáre. *Vindemiam facere.* Targati, gam, gaòſam. Jemati, jemgljem, jemaòſam.

Rujno vino ghdìse jemglje. Palm. Chr. Otargati, targam, gaòſam.

Vendemmiáto. *Vindemiatus, ta, tum.* Otargan, na, no.

Vendemmiatóre. *Vindemiator, ris. m.* Targac, cja. m. Jemac, cja. m.

Vendemmiatríce. *Vindemiatrix, tricis. f.* Targaciza, ze. f. Jemaciza, ze. f.

Véndere. *Vendo, dis.* Prodatti, dajem, illi davam, prodaòſam. Proverb. *Dragòmû proda, a pravvo ìſmjeri.* E vale, non ſi fa torto a vendere caro, purchè la miſura ſia giuſta. Prodavati, davam, vaòſam. Vendere all' ingroſſo. *Ad plenum vendere.* Prodatti u jedno, skupno. Vendere a minuto. *Paulatim vendere.* Prodatti na mallo. Vendere a contanti. *Numerato vendere.* Prodatti ſa pjeneſe gotove. Vendere a prezzo duplicato. *Duplicato vendere.* Prodatti duplo vechje. Vendere a credenza. *Fide vendere.* Prodatti u dugh. Prodatti na vjeru. Vendere caro. *Magni vendere.* Prodatti drago. Vendere all' incanto. *Auctionor, naris.* Prodatti na licbu. Vendere alla fiera. *Nundinor, naris.* Prodatti na ſbornom targoviſctu, illi na pazaru. Vendere a buon mercato. *Vili vendere.* Zjeno prodatti. Vender tutto. *Totum divendere.* Ràſprodatti, davam, daòſam. Dòprodatti, davam, daòſam. Eſporre a vendere. *Venale ponere.* Staviti na prodaju. Venderſi, dir di ſe, ſpacciarſi. V. Spacciare.

Vendetta. *Ultio, tionis. f.* Oſveta, te. f. Oſvetjegne, gna. n. Per vendetta. *Ultionis cauſa.* ſa oſvetu.

Vendicáre, e vendicarſi, far vendetta. *Ulciſcor, ſceris.* Oſvetitìſe, oſvechjujèmſe, tiòsàmſe. Tvoriti, alli ſtvoriti oſvetu.

Nèimàbli ja tuj osvetu jur stvorit. Elekt. Oſvetivatìſe, vàmſe, vòsàmſe. Vendicar l' ingiurie, o altra coſa. *Ulciſci injurias.* Oſvetiti, oſvechjujem, tiòſam beſakogna.

Svòmje rukom osvetio

Cjaas staroga Vladìslava. Oſm. Oſvetitìſe od beſakogna. Vendicarſi d' alcuno. *Pœnas ab aliquo petere.* Oſvetitìſe ſuproch tkomu. Coſa da vendicarſene. *Ulciſcendus, da, dum.* Oſvetiv, va, vo.

Vendicatívo. *Perſequens ultionis.* Oſvetnik, nika. m. Oſvetni, na, no.

Od osvetnjeh Viteſovan

Strena pada na tleh doli. Palm. Chr.

Vendicáto. *Ultus, ta, tum.* Oſvechjen, na, no. Non vendicato. *Inultus.* Nèoſvechjen, na, no.

Vendicatóre. *Ultor, toris. m.* Oſvetitegl glja. m. Oſvetnik, ika. m.

Alli osvetnik Boſcjanstveni,

Prìviscgnega Sin jedini, Palm. Chr.

Vendicatríce. *Ultrix, tricis. f.* Oſvetitegliza, ze. f.

Véndita, il vendere. *Venditio, tionis. f.* Prodaja, je. f. Prodavagne, gna. n. Vendita di tutto. *Venditio totius.* Iſprodavagne, gna. n. Vendita all' incanto. *Auctio, onis. f.* Prodavagne na licbu. Vendita a diverſi. *Divenditio.* Ràſprodavagne, gna. n. Vendita al mercato. *Nundinatio, tionis. f.* Pazaregne, gna. n. Prodavagne na targoviſctu.

Venditóre. *Venditor, toris. m.* Prodavalaz, vaoza. m.

Venditríce. *Venditrix, tricis. f.* Prodavaliza, ze. f.

Vendúto, part. *Venditus, ta, tum.* Prodan,

dana,

dana, dano. Venduto a diverſi. *Divenditus, ta, tum.* Ràſprodan, na, no. Iſprodavan, na, no. Non venduto. *Invenditus, ta, tum.* Nèprodan, dana, dano.

Venéno. V. Veleno.

Venerabilmente. *Honorifice.* Cjaſtno. Pòſctovano.

Venerando, degno di venerazione. *Venerandus, da, dum.* Pòſctovani, na, no. Cjaſtni, na, no. Pòſctovan, vana, vano.

Veneráre, riverire. *Veneror, raris.* Cjaſtiti, tim, tiòſam. Pòſctovati, ſctujem, vaòſam. Pòcitati, citam, taòſam. Sctovati, ſctujem, vaòſam.

Veneráto, add. *Veneratus, ta, tum.* Sctovan, vana. ano. Pòſctovan. Pòcjaſtjen, na, no. Pòſctovani, vana, pòſctovano.

Venerazióne, il venerare. *Veneratio, tionis. f.* Cjaſtegne, gna. n. Pòſctovagne, gna. n. Pòcitagne, gna. n.

Venerdì. *Veneris dies.* Petak, tka. m. Pjetniza, ze. f. V. Ruſſ. Venerdì Santo. *Feria ſexta Majoris Hebdomadæ.* Veliki petak. Ogni venerdì. *Sexta quaque feria.* Svakoga petka.

Venere, nome proprio di Dea de gentili. *Venus, neris. f.* Venere, re. f.

Venere, ſtella di queſto nome. *Veneris ſtella.* ſvjeſda Venere. Venere ſtella, quando è mattutina. *Lucifer.* Daniza, ize. f.

Jutargna Daniza, kù danak bio ſceli. Vetr. Abr.

Venereamente. V. Libidinoſamente.

Venéreo, carnale. V. Libidinoſo.

Venetta, picciola vena. *Venula, læ. f.* ſciliza, ze. f.

Vénezia, cit. nobiliſſima, e famoſiſſima dell' Italia, e capit. della Repubblica del medeſimo nome. *Venetiæ, tiarum. f. pl.* Mlezi, Mletakaa. m. pl. Bnezi, takaa. m. pl.

A dàbji toj nèbil, jak Bnezi, nèchju rit, Dim. Posl. Mnezi, takaa. m. pl.

Veneziáno, nativo di Venezia. *Venetus, ti. m.* Mlecjanin, na. m. Mlecich, chja. m. Bnetak, tka. m.

Od kud Bnetkom bjesce tolika imagna, Dim. Posl. Mnecich, ichja. m. Mnetak, tka. m. Donna Veneziana. *Mulier veneta.* Mletkigna, gne. f.

Veneziáno, add. poſſeſſivo. *Venetus, ta, tum.* Mletacki, ka, ko. Alla veneziana. *Veneto more.* Na mletacku.

Veniále. *Venialis.* Laſno oproſtiv, va, vo.

Veníre. *Venio, nis.* Hoditi, dim, diòſam. Dòhoditi, dòhodim, diòſam.

Dòhodjahu stari, i mladi, &c. Palm. Chr. Dochi, dòhodim, doſcjaòſam. Prichi, alli prìhoditi, dim, diòſam, illi priſcjòſam. Itti, idem, iſcjaòſam. D' onde vieni. *Unde venis?* Odkle ideſc? Odkli gredeſc, illi greſc? Chi viene. *Veniens, entis.* Prìhodechi, chja, chje. Greduchi, duchja, duchje. Venire per avvicinarſi. V. Accoſtare. Venir in ajuto. *Venire cuipiam auxilio.* Dochi na pomoch. Venir dopo. *Poſtvenio, nis.* Poslie dochi. Venir innanzi, o prima. *Antevenio, nis.* Prièdochi, priėdohodim, priėdoſcjòſam. Prìtechi tko ga, tjecem, tekaòſam. Chi viene innanzi. *Anteveniens, entis.* Prìhodni, na, no.

Istinèsam ja svjetlosti

Samòglasnik vam prìhodni. Palm. Chr. Venir alle mani. *Venire ad arma.* Dochi na ruke, na oruſcje. Venir a niente, ridurſi a niente. *In nihilum redigi.* Dochi na niſctar, alli na niſcta. Venir a fine, cioè finire. *Ad finem venire.* Dochi na ſvarhu. V. Finire. Venir a tempo. *Mature venire.* Priſpjeti, pjevam, piòſam. Dochi na vrjeme. Venire per derivare. V. Derivare. Venire per accadere. V. Occorrere. Venire al dovere. *In jus deſcendere.* Dochi na raſlogh. Venire fatto. *Accidere ex voluntate.* Iſiti dobro. Dòhoditi po vogli. Venire al congreſſo. V. Adunare. Venire alle prove. V. Provare. Venire incontro. V. Incontrare. Venir a noja. V. Faſtidio. Venire fuora con impeto. *Erumpo, pis.* Iſſarnuti, alli iſartati, tam, taòſam. Targhnutìſe, ghgnivàmſe, nuòsàmſe iſ ceſa na tkoga &c. Metaf. Venir a tal ſegno, ridurſi. V. Ridurre. Venir alle preghiere. *Deſcendere ad preces.* Dochi na molbe. Prighnutìſe ſa moliti. Venire meno, ſvenire. V. Svenire. Venire meno, cioè mancare. V. Mancare. Venire a mente. *Occurro, ris.* Dochi na pamet. Dochi na um.

Opet na um doghje objema

U veliko Templo pochi. Palm. Chr. Venire meno per deſiderio. V. Bramare.

Venóſa, patria d' Orazio Poeta. *Venuſium, ſii. n.* Venoſa, ſe. f.

Venóſo, pieno di vene. *Venoſus, ſa, ſum.* ſcilav, va, vo.

Ventáglio, ventarola. *Flabellum, li. n.* Mahalo, la. n. Pahagliza, ze. f. Mahalniza, ze. f.

Ventáre, tirar vento. *Flo, flas.* Puhati, puſcem, puhaòſam. Duti, dmem, duòſam.

Dunuti, nivam, dunuòſam. Cominciar a tirar vento.

Ventarello, venticello. *Ventulus, li. m.* Vjetarze, za. n. Chjuh, ha. m. Vjetriz, za. m.

Svoje ovako tuſcbe svarscj
U cjuvegnu od vjetriza,
Koi oko gne tiho parsci. Oſm.

Venteſimo. *Vigeſimus, ma, mum.* Dvàdeſeti, ta, to. Venteſimo nono. *Undetrigeſimus, ma, mum.* Dvadeſti i devet. Dvàdeſeti i deveti.

Venti, numero. *Viginti.* Dvàdeſet. Dvàdeſti. Venti volte. *Vicies.* Dvàdeſet putaa. Dvaèſkrat.

Ventilamento, il ventilare. *Ventilatio, tionis. f.* Viagne, gna. n.

Ventiláre, e ſventilare, come fa il vento, quando muove qualche coſa. *Ventilo, las.* Viati, viem, viaòſam. Col ſettimo caſo. Prìviati, iam, iòſam.

Vidjètje ona ghiſdavjia,
Vodech vilam'} tancjaz draghi,
Negh jutargni vjetriz blaghi
Kad travizi varh prìvjia. Gund. Raſl.

Ventilar il grano. V. Ventolare. Viati, viem, viaòſam.

Ventiláto. *Ventilatus, ta, tum.* Vian, na, no. Ventilato, intendendoſi di grano. Vian, viana, viano. Iſvian, na, no.

Ventimíla volte. *Vicies millies.* Dvàdeſet higladaa putaa. Dvaes tiſuch putaa.

Ventinove volte. *Undetricies.* Dvàdeſet, i devet putaa.

Vento. *Ventus, ti. m.* Vjetar, tra. m. Vihar, hra. m. Vento gagliardo.

I pokli njìe chjuh od vihra cjut sada, Nal.

Levarſi il vento. *Flare incipere.* Dunuti vjetar, duniva, dunuòje. Vento piovoſo. *Ventus pluvius.* Daſcdiv vjetar. Vento contrario. *Ventus adverſus.* Vjetar ſuprotivni. Vento crudele, terribile. *Ventus trux.* ſceſtoki vjetar. Vento favorevole. *Ventus ſecundus.* Vjetar u karmu. Vento di Ponente. *Zephirus, ri. m.* Vjetar ſapadni. Vjetar oſdala. ſapadnik, ka. m. Vento piacevole. V. Ventarello. Il vento è paſſato. *Poſuit ventus.* Paòje vjetar. Vento Ponente. V. Ponente. Vento Scilocco. V. Scilocco. Vento ſcilocco Levante. *Auſter, ſtri. m.* Jugh iſtocni. Vento meridionale. *Ventus meridionalis.* Polùdnevni vjetar. Vento da terra. *Ventus altanus.* Vjetar s' kraja. Vento Orientale. *Ventus Orientalis.* Vjetar iſtocni. Vento Settentrionale. *Septemptrionalis.* Sjeverni vjetar. Impeto di vento. *Impetus venti.* Huk od vjetra. Propriamente il rumore del vento.

Ako vjetar dubje u gorri
Strahovitjem bukom slama &c. Gjorg. Pſ.

Platta vjetra. Silla vjetra.

Er Libanske Bògkchje cedre
Podrjet sillom platte varle,
Da put viscgne strane vedre &c. Gjorg. Pſ. Platta vihra.

Varljch vibar' platte silne,
Kjèmse ghgnjevno morre nadme
Arvat plavi blaga obilne, Palm. Chr.

Far vento a chi ha caldo. *Eſtuanti ventum facere.* Mahati tkoga, maham, mahaòſam. Colpo di vento. *Venti ictus.* Platta vjetra. Silla vjetra.

Véntola, iſtrumento per ventilare il grano nell'aja. *Ventilabrum, bri. n.* Lopata, te. f.

Ventoláre il grano nell'aja. *Ventilo, las.* Viati, viem, viaòſam.

Ventoláto. *Ventilatus, ta, tum.* Vian, ana, ano. Iſvian, na, no.

Ventolatóre. *Ventilator, ris. m.* Vialaz, viaoza. m.

Ventóſa, coppa. V. Coppa.

Ventoſità, indiſpoſizione del vento nel corpo. *Inflatio, tionis. f.* Nadudba, be. f.

Ventóſo, add. che cagiona, o ha in ſe vento. *Ventoſus, ſa, ſum.* Vjetarni, vjetarna, tarno.

Ventre, pancia. *Venter, ventris.* Tarbuh, ha. m. Utroba, be. f. Ventre ſtitico. *Coacta alvus.* Tarbuh nèposluſcjan. Stiſnut tarbuh. Dolor di ventre. *Tormina.* Tarbuſcno ſaviagne. Boles ſarza.

Ventrícchio, ventricolo di polli, o di uccelli. *Ventriculus gallinaceus, vel avium.* ſceludaz, dza. m.

Ventricello, dim. di ventre. *Uterculus, li. m.* Tarbuſcjaz, ſcza. m. Tarbuſcich, chja. m.

Ventúccio. V. Ventarello.

Ventúra, ſorte, fortuna, pigliaſi in buona, e mala parte. *Eventus, tus. m.* ſgoda, de. f. V. Fortuna.

Venturáre, arriſchiare, arriſchiarſi. V. Arriſchiare.

Venturiére, ſoldato. *Bellator honorarius.* Vojnik pòvoglni.

Ventúro. *Venturus, ra, rum.* Dòhodni, dna, dno.

Tu dòhodnjeh od vremenaa
Puzi imàtchje iſgled pravi. Minc. V. Futuro.

Venúta, arrivo. *Adventus, tus. m.* Doſcjaſtje, tja. Priſcjaſtie, tja. n.

Cjuse,

Cjùſe, ſamnjet svaka strana
Gnjih doscjastja srecbno u vrime. Minc.

Veráce, veridico. *Verax, racis*. Iſtin, na, no. Iſtinit, ta, to. Iſtinik, ika. m. Nèlaſcni, na, no. Più verace. *Veracior, & hoc us*. Iſtinitji, tjia, tjie.

Veracemente. V. Veramente.

Veraciſſimamente. *Veriſſime*. Prem iſtinito. Najiſtinitjie.

Veraciſſimo. *Veriſſimus, ma, mum*. Prìiſtinit, ta, to.

Veracità. *Veracitas, tatis. f.* Iſtinos, ſti. f. Iſtinitos, ſti. f.

Veramente, veracemente, con verità. *Vere*. ſtinito. Pravvo. Iſtinom. Stanovito. Uprav.
Moſcèſe rech uprav, da vech' ſna od ſmjie, Ragn. Gljub. Più veramente. *Verius*. Iſtinitjie. S' vechjom iſtinom.

Verbéna, erba. *Verbena, na. f.* Sporiſc, ſcja. m.

Verbigrázia, per eſempio. *Verbi gratia*. Na priliku.

Verbo eterno, la ſeconda Perſona della Santiſſima Trinità. *Verbum divinum*. Rjec vjecna.
Rjec u kojoj svemu svjetu
Svjeh uſrokaa uſrok pravi,
U pocetku nèpocetu
Svoj pocetak pòda, i stavj Gjorg. Raſl.

Verbo, termine grammaticale a differenza di nome. *Verbum, bi. n.* Rjec, ci. f. Verbo paſſivo. *Verbum patiendi*. Rjec tarvechja. Verbo attivo. *Verbum agens*. Rjec cinechja. Verbo perſonale. *Verbum perſonale*. Rjec ſobſtvena. Verbo imperſonale. *Verbum imperſonale*. Rjec nèſobſtvena.

Verbóſo, di molte parole. *Verboſus, ſa, ſum*. Mnogògovorni, na, no.

Verde, add. *Viridis, & hoc de*. ſelen, lena. leno. Molto verde. *Perviridis, & hoc de*. Prem ſeleni, na, no. Più verde. *Viridior, & hoc ius*. ſelenji, njia, njie. Verde chiaro. *Subviridis, de*. Nàſelen, lena, leno. Verde oſcuro. *E nigro virens*. ſeleno nàtamno. Diventare, o farſi verde. V. Inverdire. Far verde. *Viridem efficere*. Pòſeleniti, nivam, niòſam. Nàſeleniti, nivam, niòſam. Verde, inteſo d' un legno non ſecco. *Viridis, & hoc de*. Sirov, va, vo. ſelen, lena, leno.

Verdeggiante. *Virens, rentis*. Sctòſe ſeleni.

Verdeggiáre. *Vireo, res*. ſelenitiſe, nìmſe, niòsàmſe.
Svegh masline ſeleneèſe, Palm. Chr.

Verderáme, gomma verde, che ſi genera nel rame. *Erugo, ginis. f.* Arghja mjedena.

Verdezza, o verdura. *Viriditas, tis. f.* ſelen, ni. f.
I pròlitne cjaas ſeleni, &c. Palm. Chr. ſelenos, ſti. f. ſelenilo, la. n.

Verdúco, arme nota nel legno. *Scipio armatus*. Mac u ſctapu. Sctapòmac, cja. m.

Verdúra, frondi che ſi ſpargono in qualche feſta. *Folia feſta*. ſeleno liſtje. Verdura, quantità di piante, o erbe verdi. *Viretum, ti. n.* Mjeſto ſelenito.

Verecondo. V. Vergognoſo.

Verecóndia. V. Vergogna.

Verga, parte genitale. V. Membro. Verga, bacchetta. V. Bacchetta.

Vergáre, propriamenre liſtare, cioè far verghe, o liſte a drappi. Uciniti na prute.

Vergáto, add. liſtato. *Virgatus, ta, tum*. Ucignen na prute.

Vergheggiáre, battere, o percuotere con verga. V. Bacchettare.

Vergheggiáto. V. Bacchettato.

Verghetta. V. Bacchetta.

Verginále, virgineo. *Virgineus, nea, neum*. Djevicjanski, ka, ko. Djevicni, na, no.
Jeſik tvoj djevicni
Rèzmî . . . &c. Ragn. Gljub. Djevicki, ka, ko.
Varh' djevicke cjasti, i srama, Palm. Chr.

Vérgine, l' uomo vergine. *Virgo, ginis. m.* Djevaz, vza. m. Vergine, la donna vergine. *Virgo, ginis. f.* Djeviza, ze. f. Djeva, ve. f. Dikliza, ze. f.
Josc diklizom kàdsi bila
U vrjednoga Oza tvoga, Ivann. Vergine adulta. *Virgo adulta*. Djeviza òdrasla. Vergine, che ha perduto la verginità. *Virgo corrupta*. Djeviza ozkvarnjena. Vergine, che non ha perduto la verginità. *Virgo incorrupta*. Djeviza nèozkvarnjena, nèteghnuta.
Nèteghnute Djeve iſbrane
On u plodno side krilo. Palm. Chr. Vergine da marito. *Virgo nubilis*. Djeviza od udadbè. Vergine conſecrata a Dio. *Virgo ſacra*. Djeviza Bogùpòſvechjena.

Verginella. *Virguncula, la. f.* Djeviciza, ze. f.

Verginità, e virginità. *Virginitas, tis. f.* Djevſtvo, tva. n.
ſacetìchjesc Ti po gnemu
Beſ otrune djevstva tvoga. Palm. Chr. Djevicjanſtvo, tva. n. Zvjet ciſtochje.
Djevojcize prìghiſdave
Zvjet cistochje svoje mille
Pod raſkoscjam tvê naprave
Nèpomnòsu otrunile, Raſm. Conſervar

perpetua verginità. *Illibatum virginitatis ſlorem ad extremum uſque ſpiritum retinere.* Uſdarſcjati djêvſtvo. Nèozkvarniti zvjet divicjanſtva. Perder la verginità. *Virginitatem amittere.* Iſgubiti djêvſtvo. Otruniti zvjet divicjanſtva.

K' sebi druga da nèprimam,
Kìchje otrunit djêvstvo moje. Palm. Chr.

Vergógna, diſonore. V. Diſonore. Vergogna, riſpetto, che naſce da modeſtia. *Verecundia, dia. f.* Poſcteni ſram.

I posctena punna srama &c. Palm. Chr.

Srameſcglivſtvo, ſtva. n. *Bjesce gne djevicjansko srameſcglivstvo &c.* Kaſſ. B. M. ſaſramgljegne, gna. n. Srameſcglivos, ſti. f. Stid, da. m.

Vech nèchje nitkoga
ſlo cinit biti ſlid. Elekt. E vergogna. *Pudendum eſt.* Sramotàje. Eſſer di vergogna. *Pudori eſſe.* Biti od ſrama.

Vergognarſi. *Pudet, debat.* Sramovatìſe, mujèmſe, vaòsàmſe. Biti tkoga ſram.

Sràmje slavnu ſatocnizu, &c. Oſm. Biti ſtidan, dna, dno.

Ter prokleta huda traga,
Kâ ſlo cinit vjik njìe stidna, Palm. Chr.

ſàſtramitìſe, mivàmſe, miòsàmſe. Stiditìſe, ſtidìmſe, diòsàmſe. ſàſtiditìſe, divàmſe, diòsàmſe. Vergognarſi molto. *Diſpudet, debat.* Veomàſe ſtiditi &c. Vergognarſi alquanto. *Supudet, debat.* Pòſramitìſe, mivàmſe, miòsàmſe. Pòſtiditìſe, vàmſe, diòsàmſe. Pòſramovatìſe, amglivàmſe, pòſramovòsàmſe. *Raſlogh kjèmbìse i luda pamet pòsramovala,* Gjorg. S. Ben. Far vergognare un altro. *Pudorem incutere.* ſàſtiditi, ſàſramiti tkoga, glivam, miòſam.

Vergógne, nel numero plurale, vale parti oſcene. *Genitalia, lium.* Uda nèpoſctena.

Vergognoſamente. *Turpiter.* Sramotno. Nèpoſcteno.

Vergognóſo, verecondo, riſpettoſo. *Verecundus, da, dum.* Sramni, ſramna, ſramno.

Varſce sramnu cjaas nàſada,
Na nèsramna barlech dilla. Palm. Chr.

Srameſcgliv, va, vo. Stidan, dna, dno. Vergognoſo, vituperevole. *Turpis, & hoc pe.* Sramotni, na, no. Sraman, ſramna, ſramno.

Oberi prie sctetu, negh sraman dobitak,
Ekt. Rib. Stidan, dna, dno.

Jak od svjeh kojìno stidnàsu ſcivota,
Ucìse ne ino, negh sctòje sramota. Elekt.

Più vergognoſo, più vituperevole. *Turpior, & hoc us.* Sramotnji, tnjia, tnjie. Sramnji, njia, njie.

Verídico, e veritiero, add. che dice la verità. *Veridicus, ca, cum.* Iſtinit, ta, to. Nèlaſcni, na, no. Iſtini, na, no.

Sàmsi u Pôglskom pòſno macju
Istine ove mê govore. Oſm.

Verificáre, cioè far vero. *Comprobo, bas.* Dòiſtiniti, nivam, niòſam. Pòtvarditi, djujem, diòſam. Verificarſi. *Comprobor, baris.* Dòiſtinitìſe. Pòtvarditìſe. Verificarſi la profezia. *Eventu prædictionem comprobari.* Iſpunitìſe prorocjanſtvo.

Veriſímile, ſomigliante al vero. *Veriſimilis, & hoc le.* Iſtinòprilicni, na, no. Prilicjan iſtini.

Veriſimilitúdine. *Similitudo veri.* Iſtinòprilicnos, ſti. f. Prilicnos iſtini.

Verità. *Veritas, tis. f.* Iſtina, ne. f. Iſtinos, ſti. f. Praviza, ze. f. Proverb. *Istina omraſu poraghja.* La verità non piace. *Veritas odium parit.* Dir la verità. *Verum dicere.* Rechi pravvo. Govoriti iſtinu. Vera verità. *Veritas certa.* Prava iſtina. Iſtina gotova.

Istinàje sve gotova,
Rajska Dikla sclo govori. Palm. Chr.

Verme, animaletto noto. *Vermis, mis. m.* Zarv, va. m. Verme, che fa la ſeta. V. Baco. Verme, che rode le viti. *Volvox, cis. m.* ſaviacja, ce. f. Cmogl, glja. m. Verme, che rode la fava, o altri legumi. *Midas, da, f.* ſciſcjak, ſcka. m. ſciſciza, ze. f. Verme, che rode il grano. *Curculio, lionis. f.* Gagriza, ze. f. Verme, che rode il legno. *Teredo, dinis. f.* Griſliza, ze. f. Verme, che rode i libri. *Blatta, ta. f.* Griſiza, ze. f. Vermi, che naſcono negl' inteſtini. *Ventris animalia.* Guja, je. f. Zarvi, vaa. m. pl. Verme, che fa la moſca nella carne. *Vermis, mis.* Upgljuvak, vka. m. Verme, che fa il caſcio. *Vermis, mis.* Mogljak, glka. m. Verme terreſtre. *Lumbricus, ci. m.* Ghliſtina, ne. f. Ghliſta, ſte. f. Mal di vermi. *Verminatio, tionis. f.* Zarvi, vaa. m. pl. Far vermi. *Verminor, laris.* Ozarvitìſe, vgljujèmſe, viòsàmſe.

Vermicello, vermetto. *Vermiculus, li. m.* Zarvich, chja. m. Zarvak, vka. m. Vermicelli di paſta. *Vermiculi eſculenti.* Zarvichi od tjeſta.

Vermíglio, roſſo acceſo. *Ruber, bra, brum.* Zargljen, gljena, gljeno. Zargljeni, gljena, gljeno.

Ver-

Verminóſo, pieno di vermi. *Verminoſus, ſa, ſum*. Zarviv, va, vo. Zargliv, va, vo.
Vernále. V. Invernale.
Vernáre. V. Svernare.
Verníce. *Sandaracha, chæ. f.* Tvarda maſt. Zklechja maſt. Dar la vernice. *Sandaracham inducere*. Maſtiti zklechjom maſti. Dar la vernice roſſa, o gialla. *Sandaracham rubram, vel flavam inducere*. Zargljeniti, alli ſcjutiti zklechjom maſti.
Verno. V. Inverno.
Vero, ſuſt. V. Verità.
Vero, add. *Verus, ra, rum*. Pravi, va, vo. Iſtini, na, no. Iſtiniti, ta, to.

Iſtinèsam ja svjetlosti
Samòglasnik vam prihodni. Palm. Chr.

ſbiglni, na, no.

Da tkòih gleda, ſa istinu
Szjeni, dàsu ſbiglne, i prave. Oſm.

ſbiglja. Indecl.

Viteſ nahvao, lupeſc ſhiglja. Oſm.

Veróna, cit. celebre dell' Italia. *Verona, næ. f.* Verona, ne. f.
Veronéſe. *Veronenſis, ſe*. Verones, ſa. m.
Verre, porco non caſtrato. *Verres, ris*. Praſaz nèuskopgljen. Nehras, ſta. m.
Verſaglio. V. Berſaglio.
Verſáre. V. Spandere. Votare.
Verſetto. *Verſiculus, li. m.* Redak, dka. m.
Verſificáre, far verſi. *Verſus facere*. Slagati pjeſni. Skladati pjeſni. Verſificare all' improvviſo. *Verſus facere ex tempore*. Iſnenade pjevati pjeſni.
Verſificatóre. V. Poeta.
Verſo per riga. V. Riga. Verſo, rima. *Carmen, minis. n.* Pjeſan, ſni. f. Verſo, contrappoſto di proſa. *Numeris alligata oratio*. Besjeda u pjeſan sloſcena.

S' kriposnjem kgnigami sloſcenjem u pjeſan. Maſc.

Verſo interpoſto. *Carmen intercalare*. Pjeſan uloſcena. Verſo mozzo. *Carmen mutilum*. Pjeſan kgljaſta.
Verſo, inverſo, prepoſ. *Adverſus*. Prema. v. g. Prema meni. Col dat. Put. Col gen. K', K' meni. Uprav. v. g. Uprav mene. Verſo altrove. *Aliorſum*. Inamo. Verſo dentro. *Introrſum*. Unutra. Verſo dove. *Quorſum*. Kamo. Verſo la ſera. *Sub veſperum*. Prid vecer. Oko vecera. Verſo il far del giorno. *Prima luce*. O oſvanutju. Verſo man deſtra. *Dextrorſum*. Na deſnu. K' deſnoj ſtrani. Verſo qua. *Horſum*. Ovamo. Put ovamo. Verſo coſtà. *Iſtorſum*. Put tamo. Verſo l' una, e l' altra parte. *Utraque verſum*. K' jednoj, i drugoj ſtrani. Andar a verſo d' alcuno, ſecondarlo. V. Secondare.
Vertígine, debolezza di teſta. *Vertigo, ginis. f.* ſavartagne ſvjeta. Moſ ſmeten. Mantrágne, gna. n. Patir di vertigine. *Vertigine laborare*. ſàmantratiſe ſvjet. ſàvartjetiſe ſvjet. Mantratiſe tkomu, traſe, tralòſe. Smeſtiſe moſ tkomu. Meſtiſe ſvjet.

Svjetmìse vas mete, ter dubja, i gora
Oko mene letee . . . . Tir.

Verúno, qualcuno. V. Qualcuno. Veruno, neſſuno. V. Niuno.
Verze. V. Cavolo.
Veſcíca, ricettacolo d' orina nell' animale. *Veſica, cæ. f.* Mjehir, ra. m. Veſcica piccola. *Veſicula, læ. f.* Mjehirich, chja. m.
Veſcichetta, pellicina, che naſce nel corpo. V. Bolla.
Veſcovádo, dignità di Veſcovo. *Epiſcopatus, tus. m.* Biskupat, pata. m. Biskupſtvo, tva. n.
Veſcovádo, cioè città, o abitazione, dove riſiede il Veſcovo. *Sedes epiſcopalis*. Priſtoglje Biskupovo. Biskupia, ie. f.
Veſcovile, di Veſcovo. *Epiſcopalis, & hoc le*. Biskupov, va, vo. Biskupski, ka, ko.
Veſcovilmente, da Veſcovo. *Epiſcopali more*. Kako Biskup.
Véſcovo. *Epiſcopus, pi. m.* Biskup, pa. m. Paſtjer, i Poglaviza Zarkovnī. Veliki Pop.

Svetjem Pop kad celo ugljèmti pòmaſa, Ivann.

Veſcovo ſuffraganeo. *Epiſcopus coadiutor*. Biskup pòdpomochnik. Officio di Veſcovo. *Munus epiſcopale*. Djello Biskupovo. Poſao Biskupov.
Veſpa, animaluccio noto. *Veſpa, pæ. f.* Oſa, ſe. f. Medòkradiza, ze. f. Sciame di veſpe. *Examen veſparum*. Groſ, oſa. m.
Veſpájo, luogo dove ſi radunano le veſpe. *Veſparium, rii. n.* Oſignak, aka. m.
Veſpóne. *Fucus, ci. m.* Starmegl, glja. m.
Veſpro, ora canonica. *Veſperæ, rarum*. Vecergna, gne. f.
Veſſáre. V. Affliggere.
Veſſáto. V. Afflitto.
Veſte, veſtimento. *Veſtis, ſtis. f.* Haglina, ne. f. Odjechja, chje. f.

Ovi nosi gljudsku odjechju. Palm. Chr.

Sukgna, gne. f.

Nàgnu nosi glavu svetu,
Priprostaga sukgna odjeva, Palm. Chr.

Ruho, ha. n.

Er nèpòſna, i nèvidi,
Sèlo laſcivo ruho skriva, Oſm.

Veſte di color cangiante. *Veſtis verſicolor*. Haglina ſcja-

MetelwinDigitalLibrary

ſcjarovita. Veſte da donna. *Veſtis muliebris*. Sukgna ſcenska. ſcensko ruho. Veſte ſino al ginocchio. *Veſtis genutenus*. Haglina dòkolinacja. Veſte lunga. *Toga, togæ. f.* Cjoha, he. f. Veſte di lino. *Veſtis linea*. Partena haglina. Veſte logora. *Veſtis trita*. Haglina iſderana. ſlòruſcna, vedha haglina. Veſte grave, da uomo grave. *Veſtis gravitatem præſeferens*. Stavna odjechja.

Dughe, i stavne svîm odjechje &c. Oſm.
Veſte di lutto, o ſcoruccio. *Tunica pulla*. Pòruſcna haglina. Veſte di riſpetto. *Veſtis pretioſa*. Bogata haglina. Dicna haglina. Veſte rivoltata. *Veſtis inverſa*. Haglina privarnuta, iſvrachjena. Veſte di ſopra. *Veſtis extima*. Gorgna haglina. Veſte di ſotto. *Veſtis intima*. Dogna haglina. Veſte da ſtrapazzo. *Veſtis vilis*. Svakdagna haglina. Veſte con le maniche lunghe. *Veſtis chiridota*. Haglina duſjeh rukavaa. Far una veſte. *Veſtimentum facere*. Skroiti haglinu. Uciniti haglinu. Veſte bombacina. *Veſtis goſſipina*. Bumbacna haglina. Veſte per viaggio. *Veſtis viatoria*. Putnicka haglina. Veſte di lana. *Veſtis lanea*. Suknena haglina. Veſte ſenza maniche. *Colobium, bii. n.* Haglina beſ rukavaa. Veſte fodrata. *Abolla, læ. f.* Haglina poſtavgljena. Veſte di pelle. *Pellicea veſtis*. Koſcna haglina. Colui, che cuſtodiſce le veſti. *Veſtiſpicus, ci. m.* Cjuvalaz haglinaa. Cjohadar, ra. m. V. Turca. Alzar la veſte. *Colligere veſtem*. ſavratiti haglinu.

Veſtígio. V. Orma. Veſtigio di fabbriche, o ſimili. *Veſtigium, gii. n.* Obigljeſcje, ſcja. n. Obigljeſcja, ſcje. f.

Obigljeſcja jedva sada
Naſirùse iſ kupjenaa, Oſm.

Veſtíre. *Induo, duis*. Obuchi, oblacim, bukòſam. Oblaciti, cim, ciòſam.

Oblacjasce ovi oklopje
Od nèiſmjerne velicine. Palm. Chr. Odjevati, vam, vòſam. Veſtire di bianco. *Candide veſtiri*. Obuchìſe u bjelo. Veſtire una veſte ſopra d' un' altra. *Superinduo, duis*. Navlaciti, cim, ciòſam. Navuchi, vlacim, navukòſam. Veſtire intorno. *Circuminduere*. ſàodjeti, djevam, diòſam. Veſtir da duolo. *Lugubria induere*. Pòruſcitìſe, ſcivàmſe, ſciòsàmſe. Veſtir di corto. *Brevia induere*. Obuchìſe u kratko, illi u kratke hagline. Veſtir di lungo. *Longa induere*. Obuchìſe u dugo, illi u dughe hagline. Veſtirſi. *Sibi veſtem induere*. Obuchìſe, oblacìmſe, kòsàmſe. Oblacitìſe, cìmſe, ciòsàmſe.

Veſtíto, ſuſt. V. Veſte.

Veſtíto, part. *Indutus, ta, tum*. Obucen, cena, ceno. Oblacen, na, no. Veſtito intorno. *Circumamictus, cta, ctum*. ſàodiven, vena, veno. Veſtito di ſeta. *Sericatus, ta, tum*. Obucen u ſvilu. U ſvîlne hagline obucen. Veſtito alla lunga. *Togatus, ta, tum*. Obucen u cjohu. Veſtito di ſcoruccio. *Sordidatus, ta, tum*. Pòruſcen, na, no. Veſtito nobilmente. *Laute veſtitus*. Obucen goſposki. Mal veſtito. *Male veſtitus*. ſlo obucen. ſlòruſcni, na, no,

Jesu gljudi mnoſi vidjeti priprosti,
ſlòruseni, uboſi, a imaju dosti. Ekt. Rib.

Veſtito all' Illirica. *Illyrico veſtitu indutus*. Obucen na Harvarsku, na Slovinsku. Veſtito di pelle. *Pellitus, ta, tum*. Obucen u koſcju.

Veſúvio, monte. *Veſuvius, vii. m.* Veſuvio, via. m.

Veteráno, vecchio. *Veteranus, na, num*. Star, ſtara, ſtaro. Stari, ſtara, ſtaro.

Vetrájo, colui, che fa, o vende vaſi di vetro. *Vitrarius, rii. m.* Zklar, ra. m. Zaklar, ra. m. Bottega di vetrajo. *Officina vitraria*. Zklarniza, ze. f.

Vetriáta, fineſtra di vetro. *Speculare, ris. n.* Zkleni ſatvor. Zklo od proſora.

Vetriuólo, minerale da tingere corami. *Atramentum coriarium*. Zkleno zarnilo.

Vetro. *Vitrum, tri. n.* Zklo, zkla. n. Zaklo, kla. n. Di vetro. *Vitreus, trea, treum*. Zkleni, na, no. Zakleni, na, no.

Vettina, vaſo di terra bislongo da tenere acqua, oglio, e ſimili. *Seria, riæ. f.* Cmula, le. f.

Vettováglia, cioè provviſione da vivere. *Annona, næ. f.* Braſcno, na. n. Hrana, ne. f. ſahira, re. f. V. Baſſ. ed Ill. barb. Vettovaglia da ſoldati. *Annona militaris*. Vojnicko braſcno.

Vettúra, portatura. *Vectio, nis. f.* Ponos, ſa. m. Kiria, rie. f. Ill. barb. Noſidba, be. f. Pagar la vettura. *Pro vectura ſolvere*. Platiti ſa ponos. Platiti noſidbu. Pigliar a vettura. *Conduco, cis*. Najmiti u tkoga. v. g. kogna, kociu &c. Dare a vettura. *Loco, cas*. Najmiti, imgljem, iòſam. Preſo a vettura. *Conductus, cta, ctum*. Najmen, na, no u tkoga. Uſet u najam. Dato a vettura. *Locatus, ta, tum*. Najmen tkomu. Dan u najam. Da vettura. *Vectorius, ria, rium*. Najmeni, na, no.

Vetturále , vetturino . *Qui vecturis vivit* . Gognac , cja . m. Kirigia , gie . Ill. barb. ma uſato .

Vezzeggiáre , far vezzi . V. Accarezzare .

Vezzi , carezze . *Blanditiæ , tiarum . f. pl.* Dragovagne , gna . n. Gnegovagne , gna . n. Gnjega , ghe . f.

Ja kà bih u gnegah raſbludnjeh hragnena, Ragn. Gljub.

Vezzo da collo . *Murenula , læ . f.* Ogargljaj, aja . m. Vezzo di perle . *Linea margaritarum* . Biſerni ogargljaj . Red biſerni.

Vezzoſamente . *Blande* . Dragoſno . Drago, i millo . Dragahno .

Vezzóſo . *Blandus , da , dum* . Dragoſtiv, va , vo . Dragoſtan , goſna , goſno .

Uficiále . V. Officiale .

Uficiáre, o ufficiare il coro . *Divina officia celebrare* . Pjevati na cjaas Boſciu po Zarkvah .

Ufício . V. Officio .

Ugna . V. Unghia .

Ugnere . V. Ungere .

Ugola . *Epiglottis , idis . f.* Jeſicjaz od garla .

Uguaglianza . *Æqualitas , tatis . f.* Jednakos, ſti . f. Jednacegne , gna . n.

Uguále , ed eguale . *Æqualis , & hoc le* . Jednak , naka , nako .

U jednakoj tuſi &c. Palm. Chr. Jednòvarſni , ſna , ſno . Takmen , na , no . Non mi è uguale nella condizione . *Non eſt mihi aqualis* . Njie ſuproch meni .

I Goſpoda sva od svita

Isctu pòrod suproch sebi . Oſm.

Uguagliáre , far eguale ad uno . *Æquo, quas.* Jednaciti , cim , ciòſam . Takmiti , mim , miòſam . Prilikovati , kujem , vaòſam . Prikladati , prikladam , prikladaòſam . Uguagliare , appianare . V. Appianare . Uguagliarſi . *Se cum aliquo æquare* . Jednacitiſe , ciìmſe , ciòsàmſe . Iſjednacitiſe , civàmſe , ciòsàmſe .

Dàse Bogu iſjednace

U nèbarnoj svòj pameti . Palm. Chr.

Uguagliáto . *Æquiparatus , ta , tum* . Jednacen , na , no . Prilikovan , vana , vano . Uguagliato , appianato . V. Appianato .

Ugualmente . *Pariter* . Jednako .

Via . V. Strada . Via , cioè modo . V. Modo . Senza via . *Invius , via , vium* . Bèſputni, na , no . Nèpròhodni , na , no . *U ſemgli nèpròhodnoj &c.* Alb.

Via latea , circolo in cielo . *Orbis lacteus* . Drobnòſvjeſdiza , ze . f. Drobnòſvjeſdni put .

Via , avv. voce quando ſi anima a qualche coſa . *Macte animo* . Nu . Daj . Da junazi . Veſelo junazi . Dar via , alienare . V. Alienare . Dar via , eſitare . V. Vendere . Andar via . V. Partire . Mandar via . V. Licenziare .

Viaggetto . *Iter breve* . Kratak put . Kratko putovagne .

Viaggiáre , o far viaggio . *Iter agere* . Putovati , tujem , putovaòſam . Viaggiare per luoghi montuoſi . Putovati planinom . Viaggiare a cav[illegible]o . *Iter equo agere* . Putovati na kognu . Viaggiare a piedi . *Pedibus iter agere* . Putovati pjeſcize . Viaggiare per le poſte . *Mutatis ad celeritatem jumentis iter agere* . Jahati kogne na promjenu . Viaggiare in carrozza . *Curru iter agere* . Putovati u kocji .

Viággio , cammino . *Iter , itineris . n.* Put , ta . m. Putovagne, gna . n. Hod , hoda . m. Viaggio di due giorni . *Iter duorum dierum* . Dva dni hoda . Viaggio per mare . *Iter maritimum* . Put po morru . Viaggio per terra . *Iter terreſtre* . Put po ſuhu , po kopnu . Per viaggio . *In itinere* . Po putu . Putem . Viaggio fatto fuor di ſtrada . *Iter avium* . Putovagne ſtrànputno . Iſvan put. Viaggio ordinario . *Iter tritum* . Opchjeni put , illi putovagne . Viaggio pericoloſo . *Iter infeſtum* . Put poghibni . Buon viaggio , ſi dice per modo di deſiderio . *Vade feliciter* . S' dobriem putom . S' dobrom ſrechiom . Viaggio fatto a cavallo . *Iter equeſtre* . Putovagne jaſcjuchi . Putovagne na kognu . A mezzo viaggio . *Medio itinere* . Na po puta .

Viandante , chi fa viaggio . *Viator , ris . m.* Putnik , ka . m.

Illi putnik kopnom jasce ,

Il' pomoraz morre brodi , Oſm. Viandante a cavallo . *Viator eques* . Kognik , ika . m. Da viandante . *Viatorius , ria , rium* . Putnicki , ka , ko .

Viático , il corpo del Signore , che ſi prende in punto di morte . *Extremum corporis Chriſti viaticum* . Putnicko braſcno tjela Goſpodinova . Dare il viatico , cioè il Santiſſimo Sacramento ad un moribondo . *Ægrotum Sacro Euchariſtiæ viatico munire* . Priceſtiti u nèmochi . Viatico , provviſione di vivere in viaggio . *Viaticum , ci . n.* Braſcno putnicko . Viatico , ſpeſa per viaggio . *Viaticum , ci , n.* Tratgna po putu .

Vibráre . V. Lanciare .

Vicário , luogo tenente in un uficio . *Vicarius , rii . m.* Namjeſnik , ka . m. Namjeſtnik , ka . m. Vicario del Veſcovo . *Procipiſcopus* ,

MetelWinDigitalLibrary

ſcopus, *pi*. *m*. Namjeſnik Biskupov. Eſſer vicario d'alcuno. *Alicujus vicem exhibere*. Biti cigov namjeſnik.
Vicenda, contraccambio. *Heſtimentum*, *ti*. *n*. ſamjena, ne. f. A vicenda. V. Scambievolmente. Far una coſa a vicenda. V. Alternare.
Vicendévole. V. Scambievole.
Vicendevolezza. *Reciprocatio*, *nis*. *f*. ſamjenitos, ſti. f.
Viceré. *Prorex*, *regis*. Namjeſnik Kraglja. Kragljev namjeſnik.
Viceregina, la moglie del Viceré. *Proregina*, *na*. *f*. ſcena Kragljeva namjesnika.
Vicenza, cit. famoſa, e nota dell' Italia. *Vicentia*, *tia*. *f*. Vicenza, ze. f.
Vicinanza, vicinità. *Propinquitas*, *tis*. *f*. Bliſcnos, ſti. f. Bliſochja, chje. f.
Vicinato, vicinanza, abitazioni contigue, ſi prende ancora per gli abitanti. *Vicinia*, *niæ*. Susjedſtvo, ſtva. n. Bliſcika, ke. f. *Bliſcike*, *i rod tvoj*, *komu dika bisce*, *Tiſtle u nèpokoj*... &c. Ekt. Raſl.
Vicíno, ſuſt. contiguo d' abitazione. *Propinquus*, *qui*. *m*. Susjed, da. m. Bliſcnik, ka. m. Ohſitnik, ka. m. Konſcia, ſcie. m. Ill. barb. Vicino di paeſe. *Finitimus*, *ma*, *mum*. Kraicjanin, na. m. Kraicnik, ka. m.
Svaka cegljad, *varsta svaka*
Kraicnika glasovita
Svud klikuje ſa junaka. Minc.
Vicino, add. l' oppoſto di lontano. *Propinquus*, *qua*, *quum*. Bliſcgni, gna, gne. Vicino, cioè imminente. *Imminens*, *nentis*. Priſtupni, na, no.
Nu kad vidje ſto priſtupno, Palm. Chr.
Eſſer vicino, cioè imminente. *Insto*, *tas*. Priſpjevati, vam, piòſam. Priſtupati, pam, paòſam. Objavgljatiſe, gljàmſe, viòsàmſe.
Evo, *druſcbo*, *slavan dosti*
Svecjanìse dan objavglja. Palm. Chr.
Vicino, contiguo d' abitazione. *Vicinus*, *na*, *num*. Susjedni, da, no. Più vicino, comp. *Propinquior*, & *us*. Bliſci, ſcja, ſce.
Vicíno, avv. a canto. *Juxta*. Bliſu. Kod. Col genit. Uſ. Coll' acc.
Er bochju, *da slidisc ovega kod mene*, Gjore. Na bliſu. Kon.
Akòse nahodi tkògodi kon mene,
Raſcviljen tko hodi, *i ſceglno tko vene*. Gjore. V. Accanto. Vicino a lui. *Prope illum*. Uſagn. Kod gnega. Bliſu gnega. Più vicino. *Propius*. Bliſce. Da vicino. *Cominus*. Iſ bliſa.

Vícolo, ſtrada ſtretta di città, o ſimile. *Vicus*, *ci*. *m*. Uliza, ze. f. Vicolo per vicolo. *Vicatim*. Od ulize do ulize.
Viden, cit. della Turchia nella Bulgaria. *Bidena*. Vidin, ina. m.
Vienna, cit. famoſa, e capit. dell'Auſtria. *Vienna*, *næ*. *f*. Bec, cja. m.
Vietáre. V. Proibire. Vietare il paſſo. *Interclaudere aditum*. ſàbraniti put, pròhod. Vietare, per iſchifare. V. Sfugire.
Vigéſimo. V. Venteſimo.
Vigilante. *Vigilans*, *lantis*. Bdechi, chja, chje.
Vigilantemente. *Vigilanter*. Bdechi.
Vigilanza. *Vigilantia*, *tiæ*. *f*. Bdegne, gna. n.
Vigiláre. V. Vegliare.
Vigília, il non dormire. V. Veglia. Vigilia di qualche feſta. *Pervigilium*, *lii*. *n*. Occìdan. Dan u occi Sveza. *Bolova on dodnevi*, *koi iſhodi u occi Uskarsnutja Gospodinova*, Gjorg. S. Ben. Vigilia del Santo Natale. *Nativitatis Chriſti pervigilium*. Badgni dan. Vigilia per digiuno. V. Digiuno.
Vigliaccamente, poltroneſcamente. *Indigne*. *Ignave*. Arghjavo. Tamno. ſlòceſto. Sramotno.
Vigliacco. *Indignus*. *Ignavus*, *va*, *vum*. Arghjav, va, vo. Arghja, ghje. f. ſuſtſlòceſcgnak, ka. m. ſlòces, ſta, ſto. Taman, tamna, tamno.
Viglietto, ſpecie di lettera breve. *Epiſtolium*, *lii*. *n*. Kgniſciza, ze. f.
Vigna. *Vinea*, *næ*. *f*. Vinògrad, da. m. Vigna novella. *Vinea novella*. Sad, da. m. Mladina, ne. f. Mladi tegh. Mladi vinògrad. Vigna vecchia. *Vinea vetus*. Stari vinògrad. Starina, ne. f. V. uſata. nel Raguſeo. Vigna in colle. *Vinea collina*. Vinògrad u ſtrani. Vigna in piano. *Vinea campeſtris*. Vinògrad u poglju. Piantare la vigna. *Vineam inſtituere*. Saditi vinògrad. Nàſaditi vinògrad. Uciniti vinògrad. Di vigna. *Vinealis*, & *hoc le*. Vinògradni, na, no. Vinògradski, ka, ko.
Vignajuólo, cuſtode della vigna. *Vinitor*, *toris*. Pudar, ra. m. Meſtiere di vignajuolo. *Cuſtodia vinearum*. Pudarſtvo, va. n. Caſetta del cuſtode della vigna. *Vinitoris domuncula*. Pudarniza, ze. f. Kuchjariza pudarova.
Vigóre, vigoria, gagliardia. *Vigor*, *ris*. *m*. Snaga, ghe. f. Kripoſt, ſti. f. Moch, chi. f. Jakos, ſti. f. Jakoſnos, ſti. f. Prender vigo-

vigore. V. Ingagliardire. Dar vigore. V. Corroborare.
Vigoreggiáre, eſſer nel ſuo vigore. *Vigeo, ges.* Biti u ſnaſi, u jakoſti. Biti jak.
Vigoroſamente. *Fortiter.* Snaſcno. Kripoſtno. Mochno. Stavno. Jakoſno.
Vigoróſo, che ha vigore. *Vegetus, ta, tum.* Jaki, aka, ako. Kripoſtan, ſna, ſno. Snaſcni, na, no. Jakoſtan, ſna, ſno.
Vile, ſuſt. inteſo d' uomo. Potiſctegnak, ka. m. Tamnilo od gljudji.
Ti kisi vaſda bil od gljudji tamnilo. Ragn. Raſl. ſcena. Iſrod. Smetliſcte.
Tko njie ſcena od junakaa,
I svjeh iſrod, i smetlisćte, Oſm. Priproſnik, ka. m.
Vile, add. di poco pregio. *Vilis, & hoc le.* Mallòzjegnjeni, na, no. Potiſcteni, na, no.
Ne robignu nèpòſnanu
Od kogljena potisctena, Oſm. Taman, tamna, tamno.
Budduch ja tavine svim naravi,
Ne kako ſa um svoj pjesànmè tvà slavi. Luk. Priproſni, na, no.
Meghju travam priprosnima
Rumen trator ljepsci ſcne. Palm. Chr. ſlòces, ſta, ſto. Priproſt, ſta, ſto.
Kad piproste prem koristi
Na nèiſmjerno ſlo nastoi, Palm. Chr. Nèvrjedan, dna, dno. Mallòvrjedan, dna, dno. Od nikakvé ruke. Od nikakve ſzjene. V. Abietto. Molto vile. *Pervilis.* Prem potiſcteni, na, no &c. Divenir vile. *Evileſco, ſcis.* ſlòceſtitiſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Aver a vile. V. Diſpreggiare. Vile, inteſo di uomo di baſſa condizione. *Abjectus, ta, tum.* Potiſcten, na, no. Priproſni, na, no.
Ne robignu nèpòſnanu
Od kogljena potisctena. Oſm. Priproſt, ſta, ſto.
A ti zvilisc, jàk priprosta
Pastjeriza u dubravi, Oſm. Smerni, na, no.
Smerni gorſctazi u planini
Materèsu moje ozi, Oſm.
Vilipéndere. V. Diſpreggiare.
Vilipéſo. V. Diſpreggiato.
Villa, poſſeſſione, e caſa. *Rus, ruris. n.* Baſctina, i kuchja. Di villa, villeſco. *Ruſticus, ca, cum.* Seoski, ka, ko. Segljanski, ka, ko. Far una villa. *Villam ponere.* Staviti kuchju, i baſctinu.
Villággio, e Villa. *Vicus, ci. m.* Selo, la. n. Vilaet, ta. m. Ill. barb.
Villanáccio. *Ruſticorum teterrimus.* Hlapina, ne.
Nu cekaj, hlapino, nech' rjet odkle idete? Darſc. Raſl.
Villanamente, avv. *Ruſtice.* Segljanski. Na segljansku. Seoski.
Villaneggiáre. V. Ingiuriare.
Villanello. *Ruſticulus, li. m.* Segljanich, chja. m.
Villanía, ingiuria di parole. V. Ingiuria.
Villáno, chi è nato, ed allevato in villa. *Paganus, ni. m.* Segljanin, na. m. Hlap, pa. m. Voce di diſprezzo.
Nut' hlapa, gdi hlapa, hlapa,
Hlape, takoi. Darſc. Raſl.
Jeda u mjesto od plemichjaa.
Hlape na boj skupiòbi, Oſm. Combriccola di Villani. *Ruſticorum concio.* Skupp ſegljanaa. Proverb. *Rjeci od braſde.* Vale, parole groſſolane, che dicono i villani tra di loro quando zappano.
Villána, donna di villa. *Pagana, na. f.* Seoka, ke. f. Segljanka, ke. f.
Villeggiamento, lo ſtar in villa. *Ruſticatio, tionis. f.* Selnòſtagne, gna. n.
Villeggiáre, ſtar in villa. *Ruſticor, caris.* Pribivati u ſelu. Stati u ſelu.
Villeſco, add. di villa, o da villa. *Villaris, & hoc re,* Seoski, ka, ko. Segljanski, ka, ko.
Villetta, villa piccola. *Ruſculum, li. n.* Seoze, za. n.
Vilmente, o con viltà. *Viliter.* ſlòceſto. Straſcivo. Tamno.
Vilna, cit. nella Polonia. *Vilna.* Vilna, ne. f.
Viltà, vilezza. *Vilitas, tis. f.* ſlòceſtvo, ſtva. n. Strah, ha. m. Tamnos, ſti. f. Potiſctenos, ſti. f. Viltà, ignobilità. V. Ignobilità.
Vilúcchio, ſpezie d' erba. *Convolvulus.* Slak, aka. m.
Vilupparſi. V. Inviluppparſi.
Viluppáto. V. Inviluppato.
Viluppo. V. Invilupamento. Viluppo, intrico. V. Impedimento.
Vímine, cioè legame di vinco. V. Vinco.
Vinaccia, acini d' uva ſpremuti. *Vinacea, cea. f.* Drop, pa. m. Dropina, ne. f. Brecje, cjaa. f. pl.
Vinacciuólo, granello dell' acino dell' uva. *Vinaceus, cei. m.* Pizza, ze. f.
Vinattiére. V. Tavernaro.
Vincente, che vince. *Vincens, entis.* Dobiuchi, chja, chje. Tko dobiva.
Víncere, ſuperare. *Vinco, cis.* Dobiti, bivam,

vam, dobiòſam. Prìdobiti, bivam, biòſam.

Prìdobiva svjeh uſrastom, Palm. Chr. Primagati, gam, gaòſam.

ſàscto, akòtê sam na lizu

Ures ljepi ùſprimaga, Oſm. Odogljeti, livam, liòſam.

Kad odolje grad opaki,

Pôjte, tèrgâ ukopajte. Oſm. Prìmochi, magam, magaòſam. Nadjaciti, civam, ciòſam. Nàdvladati, ghivam, daòſam. Prìhoditi, alliti prichi, prìhodim, prìhodiòſam, alliti priſciòſam.

ſàsve dragom da blagosti

Ona tebe sad prìhodi, Mand. Bun. Nàdhoditi, illiti nadachi, nàdhodim, nàdhodiòſam, illi nadaſciòſam. Dochi varha tkomu.

Gljubav moſce svakomu na svjetu varha doch, Ragn. Raſl. Vincere di corteſia. *Beneficio vincere*. Prìdobiti blagòmilosti. Vincere nella lotta. *Luctando ſuperare*. Dobiti tkoga u arvagnu. Nàdarvati tkoga, nàdarvavam, nàdarvaòſam. Vincere nello ſplendore. *Splendore vincere*. Nàdſinuti, ſivam, ſinuòſam. Nàdſivati, ſivam, ſivòſam. Prìſivati, ſivam, ſivòſam.

Ljepota od Danize sve ſvjeſde prìsiva; Darſc. Raſl. Non laſciarſi vincere. *Invictum ſe præbere*. Nèdattìſe prìdobiti &c. Vincer la cauſa. V. Lite. Vincer le lacrime. *Lacrymas continere*. Uſpreghnuti ſuſe. Laſciarſi vincer dal dolore. *Dolori ſuccumbere*. Prìdattìſe, alli podloſcitìſe boleſti. Vincerſi, farſi forza. *Sibi vim facere*. Odogljeti ſebi, ſvomu ſarzu.

Sarzu odogljet mochi nèjma, Oſm. Vincerſi, aſtenerſi. V. Aſtenerſi.

Vincíbile, che ſi può vincere. *Vincibilis*, & *hoc le*. Dobitni, na, no. Prìdobitni, na, no.

Vincitóre. *Victor*, *ris*. *m*. Dobitnik, ka. m. Prìdobitnik, ka. m. Prìmoſcnik, ka. m. Prìdobitegl, glja. m.

Vincitríce. *Victrix*, *tricis*. *m*. Dobitniza, ze. f.

Dobitniza nèdobita &c. Oſm. Prìdobitniza, ze. f.

Vinco, o vimine. *Vimen*, *minis*. *n*. Veſ, ſa. m. Hvoja, je. f.

Kuchjarize opletene

Od brastovjeh tanzih hvojaa. Oſm. Di vinco. *Vimineus*, *nea*, *neum*. Hvojni, na, no. Od veſa. Od veſovine.

Vincolo, cioè legame. *Vinculum*, *li*. *n*. ſaveſa, ſe. f. ſaveſaj, ja. m. Vincolo di pace. *Vinculum concordiæ*. ſaveſaj od mira. Vincolo di parentela. *Vinculum propinquitatis*. Rodbeni ſaveſaj. Rodjacka ſaveſa. Vincolo di ſcomunica. *Vinculum excommunicationis*. ſaveſaj prokleſtva.

Vinetto, vino piccolo. *Villum*, *li*. *n*. Tanko vino. Vinze, za. n.

Vino, liquore noto. *Vinum*, *ni*. *n*. Vino, na. n.

Scto cini bjeli kruh, i dobra ljetina,

Do garla pun tarbuh najbogljega vina; Tir. Vinze, za. n.

Nàpiam ove tri cjasce u tvê sada ime

Iſ kojeh vinze vri s' pjenami cjudnime. Ragn. Gljub. Meſcolare poco liquore nell' acqua. V. Avvinare. Travaſare il vino. V. Travaſare. Vino melato. *Melitites*, *te*. Medeniza, ze. f. Medeno vino. Medovina, ne. f. Vino bene adacquato. *Vinum dilutum*. Vino dobro ràſvodgneno. Vino acetoſo. *Vinum acidum*. Vino oztено. Vino ſecondario, acquarello. *Lora*, *ræ*. *f*. Vodniza, ze. f. Vino aromatico. *Vinum aromaticum*. Vino mirisno. ſàcigneno vino. Quando ſi fa per arte. Vino diuretico, che fa orinare. *Vinum diureticum*. Pròhodno vino. Vino probitacno. Vino foraſtiero. *Vinum exoticum*. Vino iſvansko. Vino paeſano. *Vinum patrium*. Vino od mjeſta. Vino ſvanito. *Vinum vapidum*. Vino iſvjetreno. Vino greco. *Vinum græcum*. Gark, ka. m. Vino buono. *Vinum bonum*. Dobro vino. Vino migliore. *Vinum melioris notæ*. Boglje vino. Vino buoniſſimo. *Vinum optimæ notæ*. Vino prìdobro. Vino plemenito. Najboglje vino. Vino cattivo. *Vinum malæ notæ*. Vino ſlòceſto. Vino di colore fra bianco, e roſſo. *Vinum helvolum*. Ruſo vino. Vino di colle. *Vinum collinum*. Vino ſtransko. Vino debole, e fiacco. *Vinum imbecille*. Nèjako vino. Slabo vino. Vino fecciòſo. *Vinum feculentum*. Vino mutno. Vino cavato dalla feccia. *Vinum fæcibus expreſſum*. Vino iſtiſnuto. Vino adacquato. *Vinum dilutum*. Vino vodno. Ràſvodjegno. Vino gagliardo. *Vinum validum*. Vino ſceſtoko, jako, uſiono. Vino guſtoſo. *Vinum probi guſtus*. Sladko vino. Vino, che ha ceſſato di bollire. *Vinum quietum*. Vino odàvrelo. Vino vergine, diceſi di quello, che eſce dall' uva non torcolata. *Vinum protropum*. Opol, la. m. Vino ſamòtok. Vino muffo. *Vinum mucidum*. Blutavo vino. Bluta, te. f. Vino, che

fila.

ſila. *Vinum pendulum*. Vino kojèſe raſteſce. Vino mirrato. *Vinum myrratum*. Vino mireno. Vino aſpro. *Vinum ſubacerbum*. Vino paſctro. Vino koje oſcimgije. Vino maturo. *Vinum factum*. Vino ſrelo. Vino cotto. *Defrutum, ti. n.* Varenik, ka. m. Muſeleſ, ſa. m. Ill. barb. Vino bianco. *Vinum album*. Bjelo vino. Vino piccante, che punge. *Vinum mordens*. Vino rìſechje. Vino koje ugriſa. Vino nero. *Vinum nigrum*. Zarno vino. Vino nuovo. *Vinum novum*. Novo vino. Vino di pianura. *Vinum campeſtre*. Zjelo vino. Poglsko vino. Vino puro. *Vinum merum*. Zjelo vino. Vino roſſo. *Vinum rubrum*. Vino zargljeno. Vino rujno.

Rujno vinze pitti s' dobrjem veſegljazi'. Tir. Vino roſſetto. *Vinum rubellum*. Rumeno vino.

Bistre vodde iſnènadke

U rumena vina obarnu, Palm. Ghr. Plavo vino. Vino vecchio. *Vinum vetus*. Staro vino. Chi non beve vino. *Abſtemius, mii. m.* Vodòpia, pie. m. Vino malvagia. *Vinum cretenſe*. Mavaſia, ſie. Vino moſcatello. *Vinum appianum*. Muſckatio, tjela. m. Vino ordinario. *Vinum ignobile*. Vino ſebicno. Vino travaſato. *Vinum tranſfuſum*. Vino prìtoceno. Aſſuefarſi al vino. *Vino aſſueſcere*. Nàucitìſe na vino. Upitìſe u vino, upiàmſe, upiòsàmſe. Propriamente troppo aſſuefarſi. Aſſuefatto al vino. *Vino aſſuetus*. Upit u vino. Naucjan na vino.

Vinóſo, che ha vino, come ſuol dirſi dell' uva. *Vino turgidus*. Vinov, va, vo. Opo lit, ta, to.

Vinti, numero. V. Venti.

Vinto, ſuperato. *Victus, cta, ctum*. Dobiven, vena, veno. Prìdobiven, ena, eno. Prìdobit, bita, bito. Nàdjacen, na, no. Prìmoſcen, na, no. Nàdvladan, na, no.

Vióla, lira. V. Lira. Viola, fiore noto. *Viola, la. f.* Gljubiza, ze. f. Viola campareccia. *Viola agreſtis*. Gljubiza divja. Viola domeſtica. *Viola ſativa*. Pitoma gljubiza. Viola gialla. *Caltha, tha. f.* ſcjuta gljubiza.

Violábile, che ſi può violare. *Violabilis, & hoc le*. Ozkvarniv, va, vo.

Violajo, luogo piantato dl molte viole. *Violarium, rii. n.* Mjeſto gljubizam nàſadjeno.

Violáre, contaminare. *Violo, las*. Ozkvarniti, gnivam, niòſam. Violare la verginità, o la pudicizia. V. Stuprare. Violar

l'amicizia. *Amicitiæ jura violare*. Uvriditi priateglſtvo. Prìſtupiti priateglske ſakone.

Violáto, profanato. *Violatus, ta, tum*. Ozkvargnen, na, no. Opogagnen, na, no. Violato, color di viole. *Violaceus, cea, ceum*. Gljubicni, na, no. Na gljubizu.

Violazióne. *Violatio, nis. f.* Ozkvargnegne, gna. n. Ozkvarnos, ſti. f.

Violentáre. V. Sforzare.

Violentemente. *Violenter*. Silno. Uſilno. Uſiono. Poſiono. Po ſilli.

Violento, improvviſo. *Violentus, ta, tum*. Uſion, na, no. Silni, na, no. Uſilan, lna, lno. Plah, ha, ho. Bjeſni, na, no.

Violenza, forza violenta. *Violentia, tiæ. f.* Silla, le. f. Proverb. *Svakàje silla do vremena*. Niuna violenza è durevole. Poſiglje, glja. n.

Morèli beſ biglja ovoj bit, moj Boſce?

ſàscto ova posiglja &c. Tir. Uſillos, ſti. f.

Inako usillos mènjie umriti. Tir. Uſionos, ſti. f. Silnos, ſti. f. Sillos, ſti. f.

Ter s' vegljom sillosti proch htjègnu naſcemu. Ragn. Raſl.

Da iſaghne pun sillosti

Nas iſ tamna josčter svita. Palm. Chr. Uſilnos, ſti. f. Varlina, ne. f. Hahos, ſti. f. Varlochja, chje. f. Far violenza. *Vim inferre*. Sillovati, lujem, vaòſam. Uciniti ſillu. Uſillovati, uſillujem, vòſam. Senza violenza. *Citra vim*. Beſ ſille.

Violíno, viola piccola. *Fidicula, læ. f.* Liriza, ze. f. Guslize, lizaa. f. pl. Dim. del monocordo ruſtico.

Violóne, ſtromento muſico. *Barbitus, ti. m.* Lira debelòglaſna.

Vióttolo, via ſtretta, e non maeſtra. *Semita, tæ. f.* Uliciza, ze. f. Staſa, ſe. f. Klanaz, nza. m. Ill. barb.

Vípera, ſpecie di ſerpe. *Vipera, ræ. f.* ſmija gljutiza. Di vipera. *Vipereus, rea, reum*. ſmjin, ſmjina, ſmjino.

Viperíno, figliuolo piccolo della vipera. *Viperæ catulus*. ſmjiza, ze. f. Mala ſmjia gljutiza.

Virgilio, poeta notiſſimo. *Virgilius, lii. m.* Virgilio, lia. m.

Virginále. V. Verginale.

Vírgola dello ſcrivere. *Coma, matis. n.* ſàreſak, ſka. m. Far virgola. *Inciſim ſembere*. Poteghnuti ſàreſak.

Virgulto. *Virgultum, ti. n.* Mladiza, ze. f. Prut ſeleni. Hvojka, ke. f.

Probiuchi planin' hvojke &c. Jegh.

Viri-

Virile, da, o di uomo. *Virilis, & hoc le.* Muſcki, ka, ko.

Virilità. *Virilitas, tatis. f.* Muſcko doba. Cjovjectvo, ſtva. n.

Virilmente. *Viriliter.* Muſcki. Cjovjecki. Na muſcku. Junacki.

Virtù. *Virtus, tutis. f.* Krepos, ſti. f. Virtù generativa. *Virtus generandi.* Moch plodna. Kripoſt plodiva. Per virtù. *Virtutis cauſa.* Raddi krepoſti. Virtù morale. *Virtus moralis.* Krepos chjudòredna. Virtù eroica, ovvero predominante. *Virtus dominatrix.* Krepos poglavita, illi goſpodicna.

Sve krepasti u Benediktu bisce poglavite, osobite, i gospodicne, alliti ſa rjet Latinski, predominanti. Gjorg. S. Ben. Iſtruire nelle virtù morali. *Moralibus virtutibus induere.* Chjudòrediti tkoga. Rediti chjude tkomu. Virtù naturale. *Natura virtus.* Naravska, illi naravna krepoſt. Virtù nutritiva. *Nutriendi virtus.* Krepos hranechja. Virtù motiva. *Movendi vis.* Krepos ganuchja. Virtù finta. *Virtus adumbrata.* Laſciva, himbena krepos.

Virtuoſamente, con virtù. *Cum virtute.* Kreposno. S' kripoſti. Più virtuoſamente. *Majori cum virtute.* Kreposnjie. S' vechjom kripoſti.

Virtuoſiſſimamente. *Summa cum virtute.* Prìkreposno. Najkreposnjie.

Virtuoſiſſimo. *Virtute ſumma praditus.* Prìkreposni, na, no. Najkreposnji, njia, njie.

Virtuóſo. *Virtute praditus, ta, tum.* Kreposni, na, no. Krepoſtan, ſna, ſno. Nàdaren, ureſcen krepoſti. Più virtuoſo. *Virtute majori affectus, cta, ctum.* Kreposnji, njia, njie. Jacce krepoſtan.

Víſcere, o inteſtini. V. Interiora. Senza viſcere. *Eviſceratus, ta, tum.* Beſ unutargnieh. Beſ zrjevaa. Cavar le viſcere. *Eviſcero, ras.* Iſvaditi unutargna, vadim, iſvadiòſam.

Viſchiáto, inviſchiato. *Viſcatus, ta, tum.* Omegljom obljepgljen.

Víſchio, materia tenace per pigliar uccelli. *Viſcus, ſci. m.* Omegl, glja. m. Veska, ke. f. Omela, le. f.

Jak uſdàrſci ptizu veska,
Kôm tanahni prùtse obljepi, Oſm.

Viſcóſo, add. tenace, che ha qualità di viſchio. *Viſcoſus, ſa, ſum.* Ptìljepiv, va, vo. Omegljen, na, no.

Viſetto. *Vulticulus, li. m.* Obraſaz, ſza. m.

Viſíbile. che ſi può vedere. *Viſibilis, & hoc le.* Vidiv, va, vo. Vidjeni, na, no. ſamjerit, ta, to.

ſa nèdatti vidjet sctòje ſamjerito. Ivann.

Viſibilmente. *Aperte.* Vidivo. Odkriveno.

Viſiéra dell'elmo. *Bucula, la. f.* Proſirniza, ze. f.

Viſióne, coſa che viene in ſogno. *Viſum, ſi. n.* Vidjegne, gna. n.

Cini, dva vidjegna, kâ vidih noch ovu,
Dàmise ſrocee, ako dobro kobee. Elekt.

Prìkaſagne, gna. n. Udire in viſione. *In quiete per viſum audire.* Cjuti u prìkaſagnu. Sluſcjati u vidjegnu. Vedere in viſione. *In ſomnis videre.* Viditi u ſnu, u vidjegnu. Rappreſentarſi una viſione. *In ſomnis objici ſpeciem.* Prìkaſatìſe u ſnu. Prikaſatìſe u vidjegnu. Viſione beatifica. *Viſio beatifica.* T. T. Vidjegne blaſceno.

Tòjest oniem vidjegnem blaſcenîm, kojèse meghju Kgniſcnizima naſivglje, &c. Gjorg. S. Ben. Blaſcenicko Bogòvidjegne. *Occigledno Bogòvidjegne.* Gjorg. S. Ben. V. Vedere.

Viſita. V. Viſitazióne.

Viſitáre, andar a vedere uno. *Viſo, ſis.* Pòhoditi, ghivam, diòſam. Javitìſe tkomu. Javgljatìſe, gljàmſe, gljaòsàmſe. Viſitare, proprio di Uficiali, o ſuperiori, che viſitano i paeſi. *Viſito, tas.* Pòhoditi, pòhoghivam, diòſam. Obhoditi, òbhoghivam, diòſam. Obachi, òbhodim, obaſciòſam.

Viſitatóre. *Viſor, ris. m.* Pòhoditegl, glja. m.

Viſitazióne, il viſitare. *Viſitatio, tionis. f.* Pòhodjegne, gna. n. Pòhod, da. m. Pohodba, be. f.

Viſo, volto. *Vultus, tus. m.* Obraſ, ſa. m. Lize, liza. n. Oblicje, cja. n. Viſo per ſenſo. V. Viſta. Viſo triſto. *Vultus nefarius.* Tamno rillo. Hudo lize. Viſo sfacciato. *Os ferreum.* Beſocno rillo. Obraſ bèſobraſni, alliti beſ obraſa. Significha altresì viſo deforme.

Cjem ſa zarno bielo ukaſa
Na obraſu beſ obraſa. Raſm.

Viſta, uno de cinque ſentimenti. *Viſus, ſus. m.* Vidjegne, gna. n. Viſta, l'atto del vedere. *Viſus, ſus. m.* Vidjegne, gna. n. Vid, da. m. ſamjera, re. f. Viſta ſottile. *Acuta oculorum acies.* Vid biſtar. Vid dobar. Viſta groſſa. *Hebes oculorum acies.* Kratak vid. Di corta viſta. *Qui brevem habet oculorum aciem.* Kratka vida. Viſta, cioè preſenza. V. Preſenza. Viſta cioè veduta. V. Veduta. A viſta, in preſenza. *In conſpectu.* Prid. Na occigled.

gled. Na occiu. A viſta di Dio. *Deo inſpectante*. Prid Bogom. Na occìgled Boga. A prima viſta. *Primo aſpectu*. Na parvi pogled. Viſta buoniſſima. *Clariſſima oculorum acies*. Prìbiſtri vid. Prìbiſtre occi. Far viſta. V. Fingere. Conoſcere uno di viſta. *Quempiam de facie cognoſcere*. Pòſnati po vidjegnu. Perder la viſta. *Aſpectum amittere*. Iſgubiti vid. Iſgubiti occi. Levare, o tor la viſta. *Conſpectum auferre*. ſaſtupiti, pam, piòſam. Togliere la viſta del mare. *Aſpectum maris auferre*. ſaſtupiti pogled morra. Far bella viſta. *Speciem venuſtam præbere*. Biti ljepo ſa pògledati. Prìkaſatìſe ljepo. Schiarir la viſta. *Claritatem oculorum facere*. Ràſbiſtriti vid, illi occi. Fiſſar la viſta. V. Guardare. Stenderſi la viſta. V. Occhio. Fuggire la viſta. *Vitare aſpectum*. Bjeſcjati od pogleda,

Viſto, veduto. V. Veduto.

Viſtola, fium. in Polonia. *Viſtulus*. Visla, sle. f.

Na Visljòj bistroj rjezi, &c. Oſm.

Viſtoſità. *Formoſitas, tatis. f.* Obraſitos, ſti. f. V. Bellezza.

Viſtóſo per bello. V. Bello. Viſtoſo, add. di bella viſta. *Aſpectu jucundus*. Priſtao, ſtala, ſtalo. Ugljudan, dna, dno. Obraſit, ſita, ſito. Non viſtoſo. *Aſpectu indecorus*. Nèugljudan, dna, dno. Nèobraſit, ta, to. Alquanto viſtoſo. *Venuſtulus, la, lum*. Ljepahan, hna, hno.

Vita. *Vita, tæ. f.* ſcivot, ta. m. Glava, ve. f. v. g. Otidèmû glava. E morto. Proverb. *Jeddmjie ſa glavu?* Forſe ho obbligo di vita? Vita celibe, diceſi d' uomo, che non ſi ammoglia, e di donna che non ſi marita. *Vita cælebs*. ſcivot bèſdruſcni. ſcivjegne beſ muſcja, beſ ſcene. f. Vita per ſtatura di corpo. V. Statura. Vita breve. *Vita modica*. Kratak ſcivot. Vita vagabonda. *Vita vaga*. Skitacni ſcivot. La vita paſſata. *Vita anteacta*. ſcivot proſcjaſti. Minuti ſcivot. Vita futura. *Vita futura*. Greduchi ſcivot. Doſcjaſtni ſcivot. Vita lunga. *Vita longinquitas*. Dugòvjecni ſcivot. Di vita lunga. *Longævus, va, vum*. Dugòvjecni, na, no. Il reſto della vita. *Vitæ reliquum*. Oſtatak ſcivota. In tempo di mia vita. *Meo tempore*. U dni moje. ſa moga ſcivota. *Vàgriscih mnogo ſa ſcivota moga*, Alb. Per tutta la vita mia. *Dum vixi*. U vas moj ſcivot. Priko ſvega moga ſcivota. Vas moj vjek.

Moghli nètuſcit, Gospoje, vas vjek moj? Tir. Sve dni moje. Sve vrjeme moje. Salva la vita. *Salvo capite*. Beſ teghnutja u ſcivot. S' ſdravom glavom. Far vita commune. *Æquo, & pari cum cæteris jure vivere*. ſcivjeti u opchini. Vita attiva. *Vita activa*. Djelovni ſcivot. Vita contemplativa. *Vita contemplativa*. ſcivot ràſmiſcgljajuchi. Menar la vita. *Vitam agere*. Pròvoditi, illi proveſtit ſcivot, dim, diòſam. Trajati ſcivot. Trajati dni, jem, jòſam.

Dnìse od mene s' trudom traju. Palm. Chr. Voditi dni.

Vi u trudu dni vodechi &c. Oſm. Soſtenere la vita. *Vitam propagare*. Prìſcivjeti, ſcivem, viòſam. Uſdarſcjati ſcivot, uſdarſcim, ſciòſam. Logorare la vita. *Vitam terere*. Targati ſcivot. Skoncjati ſcivot. Odlagati ſcivot.

U to ſcivot u dne, u nochi

Skoncjavàmìse, i odlaga, Raſm. Vita mia. *Deliciæ meæ*. Moj ſcivotu.

O moje duscje dragh ſcivotu,

O Zarize Zarstva moga, Oſm. Se avrò vita. *Vita comite*. Ako ſciv buddem. Tornar in vita. *Reviviſco, ſcis*. Vraitìſe, pòvratitìſe na ſcivot. Oſcivjeti, vgljujem, oſciviòſam. L' ultimo punto della vita. *Vitæ extremus ſpiritus*. Najſadgni konaz ſcivota. Toglier la vita. V. Uccidere.

Vitále, che dà vita. *Vitalis, & hoc le*. ſcivotni, na, no.

ſcivotnu svu krepos velmi ſlo vaſima. Ragn. Gljub. Vitale, che ha vita. *Vitalis, & hoc le*. ſcivuchi, chja, chje.

Vitalità, l' aſtratto di vitale. *Vitalitas, tatis. f.* ſcivotnos, ſti. f.

Vite, ſtromento da ſtringere. *Coclea, leæ. f.* Loſa, ſe. f. Vite da torchio. *Cochlea torcularis*. Loſa od tjeska. Fatto a vite. *Cochleatus, ta, tum*. Ucignen na ſàvartaj. Vite, pianta, che produce uva. *Vitis, tis. f.* Loſa, ſe. f. Vite arbuſtiva, cioè d' arbore. *Vitis arbustiva*. Loſa na dubu. Vite, che frutta tre volte all' anno. *Vitis triſera*. Loſa trojka. Vite che giace in terra. *Vitis strata*. Loſa na tleh. Vite giovane. *Vitis novella*. Mlada loſa. Vite vecchia. *Vitis vetuſta*. Stara loſa. Vite pergolana, cioè da pergola. *Vitis porgulana*. Loſa na odrini. Loſa ſa odrine. Vite primaticcia. *Vitis præcox*. Rana loſa. Rami della vite. *Brachia, chiorum. n. pl.* Trazi, trakaa. m. pl. Nodi della vite.

MetelwinDigitalLibrary

vite. *Articuli*, *lorum*. *m. pl.* Kogljenzi loſe. Occhio della vite. V. Occhio. Di vite. *Viteus*, *tea*, *um*. Loſni, na, no. Chi pianta le viti. *Vitis ſator*. Saditegl od loſaa. Chi produce, o genera viti. *Vitifer*, *ra*, *um*. Loſòrodni, dna, dno. Vite piccola, viticel'a. *Viticula*, *læ*. *f.* Loſiza, ze. f.

Vitella. *Vitula*, *læ*. *f.* Jaloviza, ze. f. Vitella campareccia. *Vitula lacte depulſa*. Juniza, ze. f. Vitella mongana, o di latte. *Vitula lactens*. Teliza ſiſajuchia. Di vitela, add. *Vitulinus*, *na*, *num*. Teletni, na, no. Junicni, na, no.

Vitellino, vitello piccolo. *Vitulus parvus*. Junicich, chja. m.

I mladjahnjeh mnoſe juncichjaa, *&c.* Palm. Chr. Teleſcze, za. n. Telich, chja. m.

Nèghli ubitisce ſubatza ſa srichju,
Ki prilicjan bisce jednomu telichju. Ekt. Rib.

Vitellio, nome proprio d'uomo. *Vitellius*, *lii*. *m.* Vitelio, lia. m.

Vitello. *Vitulus*, *li*. *m.* Junaz, nza. m. Tele, leta. n. Vitello marino, peſce così detto. *Vitulus marinus*. Morski junaz.

Viterbo, cit. nobile d' Italia. *Viterbium*, *bii*. *n.* Viterab, rba. m.

Viticcio, con cui la vite s' avvitichia. *Capreolus*, *li*. *m.* Mlaſ, ſa. m.

Vitrióla, erba così detta. *Parietaria*, *riæ*. Drjenak, nka. m. Zrikvina, ne. f. V. Baſſ.

Vitriólo. V. Vetriuolo.

Vittima, animale deputato al Sacrifizio. *Victima*, *mæ*. *f.* ſcjartva, tve. f. Poſvetniza, ze. f. Svedba, be. f.

Vitto, ſuſt. tutto quello che ſerve a nutrirſi. *Victus*, *tus*. *m.* Hrana, ne. f. ſcitak, tka. m. Braſcno, na. n.

ſcelech kaò ſvir, *nu ſaludu*,
Nachi brascno u ſceludu. Raſm. Pichja, chje. f. Di vitto, pertinente a vitto. *Vitalis*, *& hoc le*. ſa hranu. Sminuire il vitto ad uno. *Cibaria alicui diminuere*. Odbiti tkomu braſcno. Skratiti hranu. Vitto, e veſtito. *Cibarium*, *& veſtiarium*. Hrana, i odjechja. Procurarſi il vitto. *Victum ſibi quærere*. Iskati hranu.

Hranu iskati naucene
Od djetinskjeh litaa u vodi. Palm. Chr. Vitto d'un meſe. *Menſtrua cibaria*. Mjeſecna hrana. Hrana ſa mjeſez danaa.

Vittória. *Victoria*, *riæ*. *f.* Dobitje, tja. n.

I s' darom, *koise dobitju cjchi datt'*, Elekt. Pridobitje, tja. n. Nadjacegne, gna. n. Nàdvladagne, gna. Vittoria non ſanguinoſa. *Victoria incruenta*. Dobitje nèkarvavo. Vittorioſamente, con vittoria. *Cum victoria*. S' dobitjem. Dobitno.

Vittorióſo, add. che ha ottenuto vittoria. *Victorioſus*, *ſa*, *ſum*. Dobitni, na, no. V. Vincitore. Vincitrice.

Vittováglia. V. Vettovaglia.

Vituperáre, infamare. V. Infamare. Vituperare, riprendere, biaſimare. V. Biaſimare. Vituperare, ſvergognare. V. Diſonorare.

Vitupério, infamia, diſonore. *Dedecus*, *decoris*. *n.* Pogarda, de. f. Prjekor, ra. m. Nèpoſcegne, gna. n. Nècjaſt, ſti. f. Vituperio, infamia. V. Infamia.

Vituperoſamente. *Ignominioſe*. Pogardno. Sramotno. Prikorno. Nèpoſceno. Nècjaſtno.

Vituperóſo, infame, diſonorato. *Probroſus*, *ſa*, *ſum*. Prikorni, na, no.

Ah! nèsvjesna, *ah! prikorna*,
Nèmiloſna ſla desnize; Palm. Chr. V. Diſonorato.

Viva, viva tu, voce d'allegrezza. *Euge*. Dàſi ſdrav. Dàſi ſciv.

Viváce, di longa vita. *Vivax*, *cis*. ſcivotan, tna, tno. Dugòvjecni, na, no. Vivace. *Alacris*, *cre*. ſciv, iva, ivo. Obartan, tna, tno. Veſeo, veſela, veſelo.

Vivacità. *Alacritas*, *tis*. *f.* Veſeglje, glja. n. Obartnos, ſti. f.

Viváio, luogo chiuſo dove ſi conſervano gli animali. *Vivarium*, *rii*. *n.* Shranna od ſcivnaa. Vivajo di peſci. V. Peſchiera.

Vivanda, ogni cibo, oltre il pane. *Dapes*, *pum*. *f. pl.* Smok, ſmoka. m. Vivande delicate. *Cupediæ*, *diarum*. *f. pl.* Sladka pichja. Sladki ſmok. Vivande avanzate. *Cibi repoſiti*. Oſtanzi ſmoka.

Vivente, part. che vive. *Vivens*, *ventis*. ſcivuchi, chja, chje. Vivente, chi vive, o ſta ſotto terra. *Subterraneus*, *nea*, *um*. Pòdſemaglski, ka, ko. Chi vive in acqua e in terra, come alcuni animali. *Amphibius*, *bia*, *um*. ſemgljòmorski, ka, ko. ſemgljòvodni, na. no. Chi vive con Dio. *Religioſus*. Bogòſcivaz, ſcivza. m. Bogòſciv, va, vo. *U gnemu sàdrùſcjse i ſàgarlj s' mirom bogòſcìviem rìceno svetòbojno raſmirje*, Gjorg. S. Ben.

Vívere, aver vita, eſſer vivo. *Vivo*, *is*. ſcivjeti, ſcivem, viòſam. Biti ſciv. ſcivjeti ſcivota.

Bez kèmì nìje millo ſcivjeti ſcivota, Nal. Odiſati, diſcem, odisaòſam.
I jedina ſegnim ſàviſce
Gnim odisce, ſegnim iſdisce. Mand. Gjorg. ſcivariti, rim, riòſam. V. Baſſ. V. Vita. Vivere da ſe, cioè appartato. *Suis opibus vivere, vel ſtare*. Stati, illi ſcivjeti o ſebi.
Brat o ſebi Lazar staſce. Mand. Gjorg. Vivere inſieme. *Convivo, vis*. ſajedno ſcivjeti. Vivere di rapina. *Rapto vivere*. Grabſcom ſcivjeti. Vivere aſſai, o lungo tempo. *Provivo, vis*. Dugòſciviti. ſcivjeti velik vjek.
Dùvam Bogh joſcie daa velik vjek ſcivieti,
I da plod od ploda buddete vidjeti. Nal. Kgn. Vivere un anno. *Annum vivere*. ſcivjeti jedno godiſcte. Vivere allegramente. *Jucunde vivere*. ſcivjeti veſelo. ſcivjeti u goju.
Tac plab mladaz, cim u goju
Zjeni ſcivjet s' dragom Gljubi. Palm. Chr. Vivere da Giudeo. *Vivere vitam hebraicam*. ſcivjeti ſcidovski. Na ſcidovsku ſcivjeti. Vivere di terra. *Terra vivere*. ſemglom ſcivjeti. Vivere parcamente. V. Parcamente. Vivere di elemoſina. *Precario vivere*. Proſcegnom ſcivjeti. Pròvoditi ſvoja ljetta o hrani iſproſenoj.
Velji, o camom krehu svoja
Cjovjek ljetta ne pròvodi, Palm. Chr. Vivere alla cieca. *Nullo conſilio vivere*. ſcivjeti na slipacku. ſcivjeti ſaſcetiem occima. Vivere a proprie ſpeſe. *De proprio vivere*. ſcivjeti o ſvojemu. Vivere a ſpeſe altrui. *De alieno vivere*. ſcivjeti o tughjemu. Vivere alla moderna. *Moribus præſentibus vivere*. ſcivjeti na ſadagni obicaj. Vivere alla giornata. *In diem vivere*. ſcivjeti dan po dan. Vivere da gentiluomo. *Liberaliter vivere*. ſcivjeti na goſpodsku. Vivere alla naturale. *Naturæ obſecundanter vivere*. ſcivjeti po naravi. Vivere con poca ſpeſa. *Parvo vivere*. O mallu ſcivjeti. S' malliem ſcivjeti. Vivere molto ſtentato. *Parce, ac duriter vivere*. ſcivjeti lakomo. Vivere, campar la vita al meglio che ſi può. *Victito, tas*. ſcivukati, kam, kaòſam. Vivere più d' alcuno. V. Sopravvivere.
Vivere, ſuſt. il vivere ſantamente. *Sancte vivere*. Svetòſcivgljegne, gna. n. Il vivere. *Vivere*. ſcivgljegne, gna. n.
Vivi, e morti. *Vivi, mortuique*. ſcivi, i martvi.
Vivificante, che fa vivo. *Vivificans, cantis*. ſcivòtvorechi, chja, chje. Oſcivgljujuchi, chja, chje.
Vivificàre, in att. dar vita. *Animo, mas*. Oſciviti, vgljujem, viòſam. ſcivòtvoriti, tvorim, riòſam. Datti ſcivot. Vivificare, prender vita. *Viviſco, ſcis*. Oſcivjeti, vgljujem, viòſam.
Vivificàto. *Vivificatus, ta, tum*. Oſcivgljen, na, no.
Vivo, add. *Vivus, va, vum*. ſciv, iva, ivo. Al vivo, cioè fin alla parte animata. *Vivo tenus*. Do ſcivoga. Ancor vivo, non ancor morto. *Adhuc ſpirans*. Duhat, ta, to.
Viziàre, cioè corrompere. *Vitio, tias*. Scetiti, tim, ſcetiòſam. Iſopaciti, civam, ciòſam. Iſcetiti, iſcetivam, tiòſam.
Viziàto. *Vitiatus, ta, tum*. Iſopacen, na, no. Iſcteten, na, no.
Vìzio. *Vitium, tii. n.* ſlochja, chje. f. ſlinauk, ſlànauka. m. Opacina, ne. f. Betegh, ga. m. Propriamente vizio del corpo. Vizio di gola. *Gula vitium*. Sladòkuſnoſt, ſti. f. Betegh garla. Vizio abituato. *Vitium vetus*. Uſtarani betegh. ſlochja uſtarana. Vizio interiore. *Vitium internum*. Betegh unutargni. Vizio di carne. *Venereum vitium*. Bludni betegh. Bludnoſt, ſti. f.
Viziofamente, con vizio. *Vitioſe*. ſlobno. ſlònaucno. Opako.
Viziofiſſimo. *Vitioſiſſimus, ma, mum*. Prìſlònaucni, cna, cno. Prìſlobni, na, no. Najopacji, jia, jie.
Viziofità, l' aſtratto di viziòſo. *Vitioſitas, tis. f.* ſlònaucnoſt, ſti. f.
Viziòſo. *Vitioſus, ſa, ſum*. ſlònaucni, na, no. Opak, aka, ako. ſloban, bna, bno. Più vizioſo. *Vitioſior, ris*. ſlònaucnji, njia, njie. Opacji, jia, jie. ſlobnji, njia, njie.
Ukrania, gran contrada d' Eur. che confina con la Moſcovia, e Tartaria. *Ukrania*. Ukraina, ne. f. ſemglja koſacka, cke. f. Koſacka kraina. f. Popoli d' Ukrania. Koſazi, akaa. m. pl.
Nu opet, vojska od Koſakaa,
Paſi, ghdjèse nàse kuppi. Oſm.
Ulceràre, far ulcera. *Ulcero, ras*. Uciniti rannu.
Ulceràto, impiagato. *Ulceratus, ta, tum*. Na ranne. Iſragnen, na, no. Rannav, va, vo.
Ulcerazióne, piaga. *Ulceratio, onis*. Ranna, ne. f.
Ulìgine, umor naturale. *Uligo, ginis. f.* Vlaſcnos, ſti. f.

Uliginóſo, proprio di terreno umido. *Uliginoſus, ſa, ſum*. Vlaſcni, na, no.

Ulíva. V. Oliva.

Ultimamente, cioè in ultimo. *Noviſſime*. Najposlie. Napokon.

Ultimáre. V. Finire.

Ultimo, add. *Extremus, ma, mum*. Najſadgni, gna, gne. Najpokogni, gna, gne. Najposledgni, gna, gne. Pokogni, gna, gne.

Alli odnjeſce Boſcie tjelo
Na pokogne pokopagne. Mand. Bun. Najpokogni, alliti napokogni. *Isùkars cini najpokogne prjpovjedagne*; Kom. Najkrajni, na, no. All' ultimo, alla fine. *Poſtremo*. Na ſvarſi. Najposlje. Na ſvarhu.

Ulula, uccello. V. Barbagianno.

Ululáre. V. Urlare.

Umanamente, o a modo umano. *Humano more*. Cjovjecjanski. Na nacin gljudji. Gljudski. Umanamente, cioè corteſemente. *Humane*. Blago. Gljubko. Gljudski. Dvorno. Ugljudno.

Umanárſi, cioè prender l'umanità, o farſi uomo, coſa propria del Verbo Eterno. T. T. *Humanam naturam induere*. Uputtitìſe, tivàmſe, tiòsàmſe. Ucjovjecitìſe, vjecivàmſe, ciòsàmſe. *Mi dakle pògledajuchi Boga ucjovjecjena, bicim ìſragnena*, Kaſſ. Iſ. Pòcjovjecitìſe, vjecivàmſe, ciòsàmſe. Uſeti putt cjovjecjansku. Ucinitìſe cjovjek. Obuchìſe u putt cjovjecjansku. Uſeti gljudsku narav. Vaſeti gljudsko tjelo.

Gljudsko tjelo, kì vaſimase,
Gljudski narod da ne iſghine. Palm. Chr.

Umanáto, part. fatto uomo. *Humanitate indutus*. T. T. Uputtjen, na, no. Ucignen cjovjek. Ucjovjecen, ena, eno. *Mi dakle gledajuchi Boga ucjovjecena*, Kaſſ. Iſ.

Umanazióne, l'umanarſi, cioè il prender carne umana. T. T. *Humanitatis aſſumptio*. Uputtjegne, egna. n. Ucjovjecegne, egna. n.

Umaniſta, intendente di lettere umane. *Humanitatis profeſſio*. Ugljudni kgniſcnik, dna nika. m.

Umanità, erudizione in lettere umane. *Humanitatis profeſſio*. Ugljudne kgnighe. Ugljudno mudròſnagne, agna. n. Umanità, cioè corteſia, o benevolenza. *Humanitas*. Blagos, oſti. f. Ugljudnos, oſti. f. Pitomnos, noſti. f. Cjovjeċtvo, tva. n. V. Corteſia.

Umáno, da uomo. *Humanus*. Cjovjecjanski, ka, ko. Cjovjecki, ka, ko.

Videchi, da ima uſkarsnuti
U cjovjeckoj opet putti. Palm. Chr. Gljudski, ska, sko.

Umbelíco. V. Bellico.

Umbellicáto. V. Bellicato.

Umbria, antichiſſima provincia dell' Italia. *Umbria, bria. f.* Umbria, brie. f.

Umettáre, umettarſi. V. Inumidire.

Umidìre. V. Inumidire.

Umidità. *Humor*. Vlaſcnos, oſti. f. Vlaga, ghe. f. Mokrina, ine. f. Umidità del mare. *Humor marinus*. Vlaga morska. Slap, apa. m.

Umidíto, o inumidito. *Humefactus*. Ovlaſcen, ena, eno. Omokren, ena, eno.

Umído, che ha umidità. *Humidus*. Vlaſcjan, ſcna, ſcno. Mokar, kra, kro. Vlaſciv, ſciva, ſcivo. Più umido. *Humidior*. Vlaſcnji, njia, njie. Mokrji, krjia, krjie. Alquanto umido. *Humidulus*. Pòvlaſcjan, ſcna, ſcno. Umidiſſimo. *Humidiſſimus*. Prìvlaſcni, ſcna, ſcno. Najvlaſcni, ſcna, ſcno. Divenir umido. *Humeſco*. Vlaſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Ovlaſcitìſe, ſcìmſe, ſciòsàmſe. Cinitìſe vlaſcjan, cinìmſe, ciniòsàmſe. Eſſer umido. *Humeo*, Biti vlaſcjan, vlaſcjànſam, biòſam.

Umile, che ha in ſe umiltà. *Humilis*. Poniſcen, ſcena, ſceno.

Poniſcene vodde, i rjeke. Palm. Chr. Poniſcni, ſcna, ſcno. Priklon, na, no.

Onſe u obraſ priklon cini,
A visoko sarze pegne. Oſm.
Kì pogardj slavu od svjeta,
I obra bitje svîm priklono. Oſm. Smjerni, erna, erno. Smerni, erna, erno.
Smerni gorsċlazi u planini. Oſm. Umigljen, gljena, gljeno.
Umigljen jak sluga k' cjovjeku dòtece. Gjore. Priklonit, nita, nito. *Poniſcenstvòjie u gnjoj duboko, i priklonito*, Kaſſ. B. M. Più umile. *Demiſſior*. Poniſcnji, njia, njie. Umigljenji, enjia, enjie. Priklonitji, nitjia, nitjie.

Umiliáre, far umile, o abbaſſare. *Deprimo, mis*. Poniſciti, ſcjujem, ſciòſam. V. Abbaſſare. Poniſcivati, ſcivam, ſcivòſam. Sniſcivati, ſcivam, ſcivòſam.

Ghdì sniſciva svôe Boſcjanstvo
Sin Viscgnega Kraglja ſa tê. Palm. Chr. Umiliarſi, ſottometterſi. *Seſe demittere*. Poniſcitìſe, ſcivàmſe, ſcivòsàmſe. Sniſcìtìſe. Sklonitìſe. Priklonitìſe, klagnàmſe, niòsàmſe. Podniſcitìſe, ſcjujèmſe, ſciòsàmſe.

Stiſce, tkòse nèpriklagna,

Sa priklonitjeh letjet nèchje. Oſm. Umigljatiſe, gljàmſe, gliòſàmſe.

Zjech toga ne ranni, tkòtìse umiglja. Sciſc. Dopuſtìtſe, poſtujèmſe, ſtiòſàmſe.

I takòse dopusċtujesc,

Da tvâ ljetta svakolika &c. Palm. Chr.

Umiliáto. *Depreſſus*. Sniſcen, na, no. Poniſcen, na, no. V. Abbaſſato.

Umiliſſimamente, con ſomma umiltà. *Demiſſiſſime*. Prìponiſcno. Prìpriklonito.

Umiliſſimo. *Demiſſiſſimus*. Prìponiſcni, ſcna, ſcno. Prìſniſcni, ſcna, ſcno. Najponiſcni, ſcna, ſcno. Prìpriklonit, ita, ito. Najpriklonitji, tjia, tjie.

Umilmente, avv. con umiltà. *Demiſſe*. Priklono. Priklonito. *Mogljahu onji priklonito, i poniſcno Gospodina*. Kaſſ. B. M. Poniſcno. Sniſcno. Smerno.

Svakomàse smerno klagna. Oſm. Umigljeno. *Obgljubite sluſcbu nascju, molimòvas umigljeno*. Nal. Portarſi umilmente. *Submiſſe ſe gerere*. Pòdnoſitìſe poniſceno. Più umilmente. *Demiſſius*. Poniſcnjie. Priklonitjìe. Sniſcnjìe. Smernjìe.

Umiltà, aſtratto d'umile, e vale ſommiſſione d'animo. *Animi demiſſio*. Poniſcnoſt, ſti. f. Priklonſtvo, ſtva. n. Sniſcenſtvo, ſtva. n. Poniſcegne, gna. n. Podniſcenſtvo, ſtva. n. Sniſcegne, gna. n. Umigljenſtvo, ſtva. n.

Tikosti velika, umiljenstvo stavno. Ekt. Raſl.

Umóre, materia umida, che ſcorre. *Humor*. Sok, od ſoka. m. propriamente ſugo. Mokrina, ne. f.

Vidjètchjesc kô diſce mokrinu vruchina. Ekt. Rib. Vlaga, ghe. f. Vlaſcina, ne. f.

Jes vidil vruchinu, koliku moch ima,

Da svaku vlaſcinu priteſce ..., Ekt. Rib. Umor cattivo. *Humor vitiatus*. Sok nèſdrav. Vlaga nèſdrava. Umor predominante. *Humor uberans*. Sok ſaviſcgni. Umore per capriccio. *Libido*. Bjes, eſa. m. Objes, eſti. f. V. Capriccio. Sto di buon umore. *Animo ſum hilari*. Dobrèſam voglje. Veſeòſam. Sono di queſto umore. *Sic ſentio*. Tako chjutim. Egli è un bel umore. *Ipſe totus eſt factus ad hilaritatem*. Onje veſele chjudi, sladke chjudi, veſele naravi.

Umoriſta, cioè vario, incoſtante. *Varius*. Vargliv, iva, ivo. Vartgliv, iva, ivo. Nèſtavan, vna, vno. Nèſtanovit, ta, to.

Un, e uno. *Unus, na, num*. Jedan, dna, dno. Un certo. *Quidam, quadam, quodam*. Njeki, ka, ko, Un altro. *Alius, alia, aliud*. Drughi, ga, go.

Una, avv. una volta. *Semel*. Jednom. Jedànput. Jedànkrat. Una, o due volte. *Semel, aut iterum*. Jednom, illi dvàkrat. Una volta in tutto. *Semel omnino*. Jedànkrat u sve. Samo jedan put. Una volta in vita. *Semel inter omnem vitam*. Jednom ſa ſcivota. Una volta all'anno. *Semel in anno*. Jednom na godiſcte. Una volta per uno. V. Scambievolmente. Un'altra volta, cioè in altro tempo. *Alias*. Drugogaputa. U drugo doba. Un'altra volta, cioè la ſeconda volta. *Iterum*. Drughi put.

Unanimamente, avv. d'accordo. *Unanimi ſenſu*. Jednòkupno. Jednòduſcno. ſàjedno.

Unanimità. *Unanimitas, tis. f.* Jednòduſcnos, ſti. f.

Unánimo, diceſi di perſone tra ſe concordi. *Unanimus, & hoc me*. Jednòduſcni, na, no. Jednòvoglni, na, no.

Uncinamento, l'uncinare. *Inuncatio, onis. f.* ſàkucegne, gna. n. Prìkucegne, gna. n.

Uncináre, pigliar con uncino. *Inunco, cas*. ſàkuciti, cjujem, ciòſam. Prìkuciti, cjujem, ciòſam.

Uncinelli. *Uncinuli, lorum. m. pl.* Kopcize, cizaa. f. pl. Spone, naa. f. pl. Ill. barb.

Uncinetto, add. fatto a guiſa d'uncino. *Inuncatus, ta, tum*. ſàkucen, na, no. ſakucjat, ta, to.

Uncíno da pozzo. *Lupus, pi. m.* Cenkin, ina. m. Tarkmar, ra. m. Uncino di legno. *Uncus ligneus*. Kucjaliza, ze. f. Uncino di baſto. *Uncus clitellarius*. Kucjaliza od ſamara.

Undeci, numero indeclinabile. *Undecim*. Jedànaeſt. Jednaes. A undeci a undeci. *Undeni, na, na*. Jedànaeſt po jedànaeſt. Undeci mila. *Undecim millia*. Jedànaeſt higljadaa.

Undécimo, nome numerale ordinativo. *Undecimus, ma, mum*. Jedànaeſti, ſta, ſto. L'undecima volta. *Undecimum*. Jedànaeſti put.

Undecina, quantità, o numero d'undeci. *Undenarius, rii. m.* Jedànaeſteriza, ze. f.

Ungaría, e Ungheria, regn. celebre dell'Europa. *Panonia, nia. f.* Ugarcka ſemglja. Magjarska ſemglja.

Ungarico, nome poſſeſſivo d'Ungaria, o Ungaro. *Panonicus, ca, cum*. Ugarcki, ka, ko.

Ungaro, nome gentilizio d'Ungaria. *Panon,*

non, *nis*. *m*. Ugrin, na. m. Ugricich, chja. m.
Ugrin Janko Vojevoda &c. Oſm. Magjar, gjara. m.
Ungere. *Ungo*, *gis*. Maſati, maſcem, maſaòſam. Omaſati. Pòmaſati, ſcivam, ſaòſam. Ungere bene, o tutto. *Perungo*, *gis*. Nàmaſati, ſcivam, ſaòſam. Iſmaſati, maſcjujem, ſaòſam. Ungere ſpeſſo. *Unctito*, *tas*. Nàmaſivati, ſivam, vòſam. Ungerſi. *Seſe inungere*. Pòmaſatiſe, ſcivàmſe, pòmaſaòsàmſe. Nàmaſatiſe, maſcèmſe, ſaòsàmſe. Ungerſi, ſporcarſi. *Inquinari*. Iſmaſatiſe, ſcivàmſe, ſòsàmſe.
Unghia. *Unguis*. Nokat, kta. m. Proverb. *Dògorjòje luc do nokataa*. Per dire, che non ſi può ſoffrire una coſa. Unghia intiera, non feſſa, come quella de' cavalli, muli, aſini ec. *Ungula ſolida*. Papak, pka. m. Kopito, kopita. m. Unghia di nibbio, aquila, e ſimili. V. Granfa. Unghia biforcata, cioè feſſa in due parti. *Ungula biſida*. Papak raſzjepgljeni. Unghia adunca, o ritorta. *Unguis aduncus*. Nokat ſàkuceni. Cavare, o tirar l' unghie. *Exungulo*, *las*. Skinuti nokte. Sadrjeti nokte. I punti bianchi dell' unghia. *Nubecula*, *larum*. *f. pl*. Oblacichi, chjaa po noktieh. Tagliare l' unghje. *Reſecare ungues*. Odſtrichi nokte.
Unghiàto, add. armato di unghie. *Unguibus armatus*. Noktaſt, ſta, ſto.
Unghietta, dim. *Unguiculus*, *li*. *m*. Noktich, tichja. m.
Unghióne, unghia lunga, e grande. *Unguis magnus*. Noktina, ne. f. Unghione per artiglio. V. Granfa.
Unguentiére. V. Profumiere.
Unguento. *Unguentum*, *ti*. *n*. Draga pòmaſt. Pòmaſt, ſti. f. Maſt, ſti. f.
Draſih pòmastjì nàgn stavj, *pravòje*,
Da onjeh svak ejasti, *koji cjaas dostoje*. *ſlat*. *Raſl*.
Na sve masti, *na sve trave*,
Iſvarsnjie koja lici. Palm. Chr. Unguento riſcaldativo. *Unguentum calefaciens*. Pòmas griuchja. Chi ſi unge con unguenti. *Unguentatus*, *ta*, *tum*. Pòmaſan, ſana, ſano.
Unibile, che può unirſi. V. Accoppiare.
Unicamente. V. Singolarmente.
Unico, ſingolare. V. Singolare. Unico, ſolo. *Unicus*, *ca*, *cum*. Jedini, na, no. Jedinaz, dinza. m. Jedihni, na, no.
Od jedihne kcbjerze svoje &c. Oſm.

Uniformarſi, accordarſi. V. Accordare.
Uniforme. *Æquabilis*, *& hoc le*. Jednak, aka, ako.
Dvie ſeſarke svjechje, *koje*
Redom skladnjem, *i jednazim*
Nebo resec, *ſemglju gojee*, Palm. Chr. Jednòmjerni, na, no. Skladan, dna, dno. Uniforme, ſimile. V. Simile.
Uniformità. *Æquabilitas*, *tatis*. *f*. Jednakos, ſti. f. Jednòmirje, rja. n. Skladnos, ſti. f.
Unigénito, figliuolo ſolo. *Unigenitus*, *ti*. *m*. Jedinòrodjen, na, no. Jedinaz, dinza. m.
Radd' grjeha nascega sughjeno Gospi bji,
Jedinza Boſcjega da ſaene u sebi. Nal.
Unióne, cioè pace. V. Pace. Unione, congiungimento. *Conjunctio*, *onis*. *f*. Sjedinegne, gna. n. Sklad, da. m. V. Accoppiamento. Unione, per cui ſi uniſcono due eſtremi. *Vinculum*, *li*. *n*. Veſ, ſa. m. Unione con Dio. *Conjunctio animi Deo*. Vjedinegne s' Bogom. *Nastojasce zarzu gnegovu odnimiti duhovno sjedinegne s' Stvoriteglјem*, Gjorg. S. Ben. Unione della Divinità, e della umanità in Criſto, detta da' Teologi Ipoſtatica. T. T. *Unio Hipoſtatica*. Bogoucjovjecegne, gna. n. *Cjudnovito sjedinegne meghju Boſcjanstvom*, *i Cjovjecjanstvom &c*. Gjorg. S. Ben.
Unire, congiungere. *Copulo*, *las*. Sjediniti, nivam, niòſam. Sklopiti, alli sklapati, sklapam, piòſam. Stuciti, civam, ciòſam. Sluciti, cjnjem, ciòſam. Sàſtaviti, vgljam, viòſam. Sdruſciti, ſdruſcjujem, ſciòſam. Sàdruſciti, ſcjujem, ſciòſam.
Skupp cegljadi neiſbrojne
Sàdruſcio bjesce k' sebi. Palm. Chr. Vjediniti, nivam, niòſam. *Gljubav skrovnom sillom sjedigniva dvie duscje jednako ſàgljubjene*, Gjorg. S. Ben. V. Accoppiare. Unirſi, congiungerſi. *Conjungor*, *geris*. Sàſtatiſe, sàſtajèmſe, ſtaòsàmſe.
ſa gnimàse tad raſtike
Iſ okola segnim sàstaju
Podniſcene vodde, *i rjike*. Palm. Chr. Staтiſe, ſtajèmſe, ſtaòsàmſe.
Sto jeſikaa, *sto naredaa*
U jednòse sta s' po svita. Oſm. Sklopitiſe, sklapàmſe, piòsàmſe. Stuciтiſe. Sdruſcitiſe, ſdruſcimſe, ſciòsàmſe. Unire due ferri con altro metallo. V. Accommezzare. Coſa, che non può unirſi con un' altra. V. Accoppiare. Unirſi a far qualche coſa. *Conſpirare ad aliquid*. Sjediniтiſe. Sloſcitiſe na ſctògodi.

Unità. *Unitas*, *tatis*. *f.* Jedinſtvo, ſtva. n. Unità Divina. *Divina unitas*. Jedinſtvo Boſcjanſtveno.

Beſ uſroka uſrok jedan
Nèraſdiono jedinstvòje,
I pocetak, *komu njedan*
Jur pocetak vjik biòje. Gund. Raſl.

Unitamente. *Conjunctè*. Jedino. Skladno. Jednòkupno. ſàjedno. Upòreda.

Ter sdruſcene upòreda
S' plasim vjetrim morske vodde. Oſm. Sjedigneno. Skuppa. Jednako.
Svi nàdvor skocisce jednako u taj cjas, Elekt.

Uníto, accompagnato. *Conſociatus*, *ta*, *tum*. Sdruſcen, na, no. Unito, congiunto. *Conjunctus*, *ta*, *tum*. Jedin, dina, dino.

Sad jedini svikolizi
Obranite moju krunnu. Palm. Chr. Sjedignen, na, no. Ujedignen, na, no.
Svake od varste mnoſctvo gljudji
S' *gnim gredjusce sjedigneno*. Palm. Chr. Sklopjen, na, no. Sàſtavgljen, na, no. Stucen, na, no.

Univerſále, che conviene a molti. *Univerſalis*, *& hoc le*. Opchjeni, na, no.

Pokli Boſcia velicina
U pocetak svjet sàtvorj,
Sred opchjenjeh najprie tminaa
Od svjelosti ſrak otvorj, Raſm.

Univerſalmente. *Univerſe*. Opchjeno. U opchini.

Univerſità, comunità. *Univerſitas*, *tatis*. *f.* Opchina, ne. f. Univerſità, accademia. V. Accademia.

Univerſo, ſuſt. cioè il mondo. *Univerſum*, *ſi*. *n.* Vas svjet. Vas ſaj svjet.

Univerſo, add. *Univerſus*, *ſa*, *ſum*. Vas, sva, sve. Vàskolik, svàkolika, svèkoliko.

Uno. *Unus*, *na*, *num*. Jedan, jedna, jedno. Uno di due. *Alter*, *ra*, *rum*. Jedan od dva. L' uno, e l' altro. *Uterque*, *utraque*, *utrumque*. Jedan, i drughi. Obàdva. Obàdvoiza. Uno, due, o tre. *Unus*, *alter*, *aut tertius*. Jedan, dva, illi tri. Jedan, dvoiza, illi troiza. Uno chiunque ſia. *Unus quivis*. Jedan koìmudrago. L' uno, o l' altro. *Alteruter*, *tra*, *trum*. Jedan, illì drughi. Tutti inſino ad uno. *Omnes ad unum*. Svi do jednoga. D' ogni quanti uno. *Quotuſquiſque*. Od kolizieh jedan. Ad uno ad uno. *Singuli*. Jedan po jedan. Uno dopo l' altro. *Unus poſt alium*. Jedan ſa druſiem.

Untáre. V. Ungere.

Unto, aſperſo, o fregato con coſa untuoſa. *Unctus*, *cta*, *ctum*. Pòmaſan, na, no. Omaſan, na, no. Unto da per tutto. *Perunctus*, *cta*, *ctum*. Iſmaſan, iſmaſana, iſmaſano.

Untúme, materia untuoſa. *Pinguedo*, *dinis*. *f.* Pretilina, ne. f.

Untuóſo, che ha in ſe dell' unto, del graſſo. *Pinguedineus*, *nea*, *neum*. Pretili, tila, tilo.

Unzióne. *Unctio*, *ctionis*. *f.* Pòmaſagne, gna. n. Omaſagne, gna. n. Nàmaſagne, gna. n. ſàmaſagne, gna. n. Iſmaſagne, gna. n.

Vocabolário, o Dizionario. *Dictionarium*, *rii*. *n.* *Lexicon*. V. Gr. Slovnik, ka. m. Rjecnik, ka. m.

Vocábolo, dizione, voce. *Vocabulum*, *li*. *n.* Slovo, va. n. Rjec, ci. f. Vocabolo ſignificativo. *Verbum ſignificans*. Rjec ſlamenita, illi ſlamenujuchja. Vocabolo equivoco. *Vocabulum æquivocum*. Rjec dvòſlamenita, illi dvòſlamenujuchja. Vocabolo ſinonimo. *Vocabulum ſynonimum*. Rjec iſtòſlamenujuchja, iſtòtomâcna, jednòglaſna.

Vocále, ſuſt. una delle lettere elementari. *Vocalis*, *lis*. *f.* Slovo glaſovito. Slovo glaſno.

Vocále, add. che ha voce. *Vocalis*, *& hoc le*. Glaſni, na, no. Glaſovit, ta, to. Non vocale, add. che non ha voce. *Mutus*, *ta*, *tum*. Mukli, la, lo. Nèglaſni, na, no.

Vocalmente, avv. con la voce. *Voce*. Glaſom. Glaſno.

Vocalità. *Vocalitas*, *tis*. *f.* Glaſnos, ſti. f.

Vocativo. *Vocandi caſus*. ſvanik, ka. m.

Vocazióne, o chiamata, ſi dice propriamente dell' inſpirazione divina, con la quale chiama. *Vocatus*, *tus*. *m.* ſàſvagne, gna. n. ſvagne, gna. n. Boſcie nàdahnutje. n.

Voce. *Vox*. Glas, ſa. m. Proverb. *Glas od rusaga*, *glas od Boga*. Voce del popolo, voce di Dio. *Vox populi*, *vox Dei*. Voce per parola. *Verbum*. Vapaj, aja. m. Di voce dolce. *Dulciſonus*. Sladkòglaſni, glaſna, glaſno. Ad alta voce. *Voce magna*. Svelikîm glaſom. Na ſve glaſe. U sve glaſe. Ad altiſſima voce. *Voce maxima*. Sa svjem glaſom. Voce alta. *Vox magna*. Viſok glas. Voce ſottile. *Vox ſuavis*. Tanki glas. Voce chiara. *Vox limpida*. Ciſti glas. Biſtri glas. Voce fleſſibile. *Vox ad inflexionem facilis*. Obartni glas. Alzar la voce, gridare. V. Gridare. Al-

zar la voce. *Vocem intendere*. Dvighnuti glas. Uſdighnuti glas. Dar la voce, intonare. V. Intonare. Voce compaſſionevole. *Vox patetica*. ſcjaloſni glas. Voce fioca. *Vox rauca*. Mukli glas. Voce morta, qual è quella de' moribondi. *Vox intermortua*. Martvi glas. Voce piccola, o poca. *Vox anguſta*. Slabi glas. Voce tremolante. *Vox tremula*. Glas darchjuchi. Con voce baſſa. *Submiſſa voce*. Iſ pod glaſa. Voce lamentevole. *Vox ululans*. Tuſcni glas. Voce uſcita di bocca. *Vox miſſa*. Glas iſuſten. Diverſità, o differenza di voce. *Etherophonia, nia. f.* Raſlicnòglasje, sja. n. Voce di baſſo. *Vox gravis*. Debeli glas. Voce di contralto. *Vox acutæ proxima*. Glas pòtanki. Voce di tenore. *Vox gravi proxima*. Sredgni glas. Voce di ſoprano. *Vox acuta*. Najviſci glas. Voce attiva, cioè voce di elegger altri nello ſcrutinio. *Agendi ſuffragium*. Oblaſt obirajuchja. Voce paſſiva, cioè voce di poter eſſer eletto. *Patiendi ſuffragium*. Oblaſt ſa moch biti obran. Non aver voce nè attiva, nè paſſiva. *Suffragio agendi, patiendive carere*. Nèimati vrjednoſti ſa obrati, ni ſa biti obran. Privar di voce attiva, e paſſiva. *Agendi, patiendique ſuffragio privare*. Obuſtaviti od oblaſti obirajuchje, i primajuchje. Correr voce. *Rumorem eſſe*. Prochjuhnutìſe, prochjuhnivàſe, prochjuhnulòſe. Pròrechìſe, pròrecèſe, pròreklòſe. Glàsje.

Vocetta, voce piccola. *Vocula, læ. f.* Glaſaz, ſza. m. Mali glas.

Vodiza, cit. nell' Albania. *Anactoria*. Vodiza, ze. f.

Vogamento. V. Remigazione.

Vogáre, remigare. V. Remare.

Vogatóre. V. Rematore.

Vóglia, il volere. *Voluntas, tatis. f.* Hochja, chje. f. Hotjegne, gna. n. Voglja, glje. f. Htjêgne, gna. n.

Cim da voglju Chjàchka svoga
Iſpuniti budde prie, Palm. Chr. Hotionos, ſti. f. Hotjenſtvo, ſtva. n. Voglia ragionevole. *Voluntas rationabilis*. Hotjegne raſloſcno, pravedno, raſborno. Voglia sfrenata. *Libido, dinis. f.* Naghlòhotjegne, gna. n. V. Appetito. Voglia, ſegno naturale, che naſce per il corpo. *Nota genitiva*. Voglja materina. Far paſſar la voglia. *Voluntatem adimere*. Odbiti od voglje. Ciniti da proghje voglja. Far venir la voglia. V. Invogliare. Voglia di donna gravida. *Gravidæ mulieris malacia*. Voglia od ſcene prìſobne. Aver gran voglia. *Nimis velle*. Nèmnjeti prie, nèmnim prie, nèmniòſam prie.

Slavni prorok nèmnech prie,
Da cegljadi svakoj varsti
Ovu srechju pripovie, Palm. Chr. V. Bramare, deſiderare. Contro voglia, mal volontieri. *Ingratis*. Suproch vogli. Suproch ſarzu. Far a ſua voglia. *Sequi ſuam voluntatem*. Svèvogliti, glim, ſvèvogliòſam. Chi è avvezzo far a ſua voglia. *Suæ voluntatis*. Svèvogljan, ſvèvoglna, ſvèvoglno. Il far a ſua voglia. *Suæ voluntatis libido*. Svèvoglja, glje. f.

Voglióſo. V. Bramoſo.

Voi. *Vos*. Vi. Od vas. Da per voi. *Ex ſe*. Po ſebi. *Erse vi po sebi uciniste nèdostojni*, Guc. Con voi. *Vobiſcum*. S' vami.

Volamento, volo, il volare. *Volatus, tus. m.* Letjegne, gna. n. Ljet, ta. n. Il volare addietro. *Revolatus, tus. m.* Odletjegne, gna. n. Odljetagne, gna. n. Il volare attorno. *Circumvolatus, tus. m.* Obljetagne, gna. n. Il volare addoſſo. *Involatus, tus. m.* Nàletjegne, gna. n. Il volare innanzi. *Prævolatus, tus. m.* Prìletjegne, gna. n. Il volare giù. *Devolatus, tus. m.* Sletjegne, gna. n. Il volare sù. *Subvolatus, tus. m.* Uſletjegne, gna. n. Il volare ſotto. *Subtus volatus*. Pòdletjegne, gna. n. Il volare via. *Avolatus, tus. m.* Odletjegne, gna. n. Il paſſare volando. *Volitando tranſire*. Pròletjegne, gna. n. Lo ſpiccarſi volando. *Evolatus, tus. m.* ſàletjegne, gna. n.

Volante, che vola. *Volans, antis*. Letechi, chja, chje. Coſa, che vola alto. *Altivolus, la, lum*. Visokòletechi, chja, chje.

Voláre. *Volo, las*. Letjeti, tim, tiòſam.

Ter letechi tmastiem putim' &c. Palm. Chr. Volare a dietro. *Revolo, las*. Odletjeti, odletivam, tiòſam. Volare ſpeſſo. *Volito, tas*. Pròljetatìſe, tivàmſe, taòsàmſe.

Vjetri, kji parscechi
Livadòmse proljetahu, Mand. Gjorg. Volar attorno. *Circumvolo, las*. Obljetati, tam, taòſam. Oblitati, litam, taòſam.

Neka ona gore oblita &c. Oſm. Volare a qualche perſona, o luogo. *Advolo, las*. Dòletjeti, dòljetam, tiòſam. Volare addoſſo a qualche coſa. *Involo, las, lavi, latum*. Nàljetati, etam, illi ljechjem, ljetaòſam.

I kako nèſnani ljepir taj nàljechje,

Na plamen od svjechje. Ragn. Gljub.

Volare alto. *Alte volare.* Letjeti viſoko. Volare innanzi. *Pravolo, las.* Prìletjeti, ljetam, tiòſam. Volar giù. *Devolo, las.* Sletjeti, sljetam, sletjoſam.

S' neba uputjen tad Anghio
U snu sletje k' meni opeta, Palm. Chr.

Volar sù. *Subvolo, las.* Uſletjeti, uſljetam, uſljetiòſam.

Rajska druſcba strelovita
Opet u dvor viscgni ùſletj. Palm. Chr.

Volar dentro. *Involo, las.* Uletjeti, ùljetam, ùletiòſam. Volar fuori. *Evolo, las.* Iſletjeti, iſljetam, tiòſam.

Jedovitjeh sedam sardaa
Iſ gne ustaa ìſletjeti. Palm. Chr.

Volare in frotta. *Catervatim volare.* Letjeti u jattu. Volar oltre. *Prætervolo, las.* Prìletjeti, ljetam, tiòſam.

Od plahossi steruch krila
Vas svjet vechje prìletiva. Oſm. Prìkòletjeti, ljetam, tiòſam. Volar ſopra. *Supervolo, las.* Nàdletjeti, ljetam, tiòſam. Volar ſotto. *Subtus volare.* Pòdletjeti, ljetam, tiòſam. Volar via. *Avolo, las.* Odletjeti, òdljetam, òdletiòſam. Paſſar volando. *Volitando tranſire.* Pròletjeti, ljetam, tiòſam. Mimòletjeti, ljetam, letiòſam. Spiccarſi volando. *Evolo, las.* ſaletjetìſe, ljetàmſe, tiòsàmſe.

ſàletjèse iſ sjevera
Na suncjanom kollu slava. Minc.

Volar la fama. *Fama volat.* Parſcjati glas.

Jur na kriljeh od vitaraa
Glas po svemu svitu parsci. Oſm.

Fare ſtrepito volando, come ſanno alcuni uccelli. *Strepere volatu.* Farhnuti. Parhnuti, parhnivam, nuòſam.

Voláta. V. Volamento.

Volatile, add. che può volare. *Volatilis, & hoc le.* Letuſcto, tuſctoga. n.

Sve letuſcto, sve hodechje &c. Palm. Chr. Letuſcti, ſcta, ſcto.

Od ljetuſctjeh svojeh dvoranaa &c. Palm. Chr. Volatile per uccellame. V. Uccellame.

Volazzáre. V. Volare.

Volentieri, di buona voglia. *Libenter.* Dragoſno. S' draghe voglje.

S' draghe voglje ſàto sada &c. Palm. Chr. S' draga ſarza. S' dobre voglje. Dobròvoglno. Dobròhochno. *Njſe potreba od drughe stvari, negh da ti dobròhochno odlucisc*, Kaſſ. Djev. Molto volontieri. *Perlibenter.* Veoma s' dobre voglje. Più che volontieri. *Libentius.* Vechje nego dobròvoglno.

Volentieriſſimo. *Libentiſſime.* Prìdobròvoglno.

Volére, (verbo). *Volo, vis.* Hotjeti, hochju, hotiòſam. Volere più toſto. *Malo, mavis.* Voljeti, volim, voliòſam.

Alli gnega, alli vole
Isùkarsta, dàim puste. Palm. Chr. Vechje voljeti.

Vech voli rabit ſnan, negh stati ſaludu.
Ekt. Rib.

Volére, (nome). V. Volontà. Conforme al mio volere. *Ex mea ſententia.* Po momu hotjegnu. Non volere. *Nolo, non vis.* Nèhtjêti, nechju, njeſam hotio. Voler male. *Malecupio, pis.* ſiòhotjeti, ſlòhochju, hotiòſam. Voler bene. *Bene velle.* Dobròhtjêti dobròhochju, hotiòſam. Volere, ſtravolere. *Pervolo, vis.* Prìhtjêti, prìhochju, prìhtìòſam. Far apparenza di non voler una coſa. Nevàtſe, nevàmſe, nevòsàmſe.

Volgáre, comunale. *Vulgaris, & hoc re.* Sebicni, na, no. Priproſt, ſta, ſto.

Volgarizzáre, cioè tradurre ſcritture nell' idioma volgare. *In vulgarem linguam transferre.* Obratiti u opchjeni jeſik.

Volgarmente, ſecondo il volgo. *Vulgo.* Opchjeno.

Vólgere, per voltare. V. Voltare. Volgere per piegare. V. Piegare. Volgere, muovere, perſuadere. V. Perſuadere.

Volgo, plebe baſſa. *Vulgus, gi. m.* Gljudi, gljudji. m. pl. Puk, ka. m.

Volo. V. Volamento.

Volontà, potenza dell' anima ragionevole. *Voluntas, tis. f.* Hochja, chje. f. Hotionos, ſti. f. Hotjegne, gna. n. Volontà per voglia, o deſiderio. V. Deſiderio. Volontà per affezione. *Voluntas, tis.* Dobròhtjêgna, gna. n. Secondo la volontà. *Ex voluntate.* Po vogli.

Volontariamente, di propria volontà. *Voluntarie.* Pòvoglno. Po ſvojoj vogli. Po ſebi. Hote. Samòhoch.

Slobodìmê iſ uſaa, u kèxe samòhoch ſàpletoh. Darſc. Raſl. Htêchi.

. . . . i htêchi, ſcto trudih,
Prem sasma kajèmse, i ſcto uſſah, i ſcjudih. Darſc. Raſl. Hotno.

Vaſda ja pòvenem, ter hotno smart ſovu.
Sciſc.

Volontário. *Voluntarius, ria, rium.* Pòvoglni, na. no. Htjêni, na, no.

Volonteroſamente. V. Volontieri.

Volonteróſo, colui, che con prontezza ſi mette ad operare. *Promptus, ta, tum*. Spravan, ſpravna, no. Obartan, obartna, tno. Pòſpjeſcjan, pòſpjeſcna, poſpjeſcno. Volonteroſo, deſideroſo. V. Deſideroſo. Bramoſo.

Volpe, animale noto. *Vulpis*. Liſiza, ze. f. Kuna, ne. f.

Po kôm' tamne sred goleti.
Puste kune scetajuse. Gjorg. Raſl. Liska, ske. f. V. Pol. Volpe maſchia. *Vulpes mas*. Liho, ha. m. Volpe femmina. *Vulpes fæmina*. Liſiza, ze. Liſiza matiza.

Volpeggiáre, uſar aſtuzie di volpe. *Vulpinor, naris*. Liſiciti, cim, ciòſam.

Volpetta, volpe piccola. *Vulpecula, la. f.* Liſiciza, ze. f. Kuniza, ze.

Volpíno, add. di volpe. *Vulpinus, na, um.* Liſicni, na, no. Volpino per aſtuto. V. Aſtuto.

Volpóne, vale aſtuto, ingannatore. *Vulpio, nis. m.* Velika liſiza.

Volta, ó fiata, voce, che ſi uſa nei modi ſeguenti. Una volta, due volte, tre volte ec. *Semel, bis, iterum*. Jednom. Jedànkrat. Jednòkrat.

Ah! dàtê jedànkrat josc budde pòhodit. Ekt. Raſl. Jedan put. Dvaſc. Due volte.

Slavna Kraglja dvasc rodjena &c. Palm. Chr. Dva puta. Tri puta. Trìkrat. Triſc. Tre volte. In una volta. *Una vice*. U jedno. U jedan put. Una volta per uno. *Alternatim*. Na iſmjenize. Ogni volta che. *Toties quoties*. Svaki put kada. Vaſda kad. Tante volte. *Toties*. Tolìkrat. Toliko putaa. Quante volte. *Quoties*. Kolìkrat. Koliko putaa. Più d' una volta. *Plus ſemel*. Vechie od jednoga puta. La prima volta. *Primum*. Parvi put. La ſeconda volta. *Iterum*. Drughi put &c. L' ultima volta. *Poſtremum*. Najſadgni put. Najposledgni put. Qualche volta. *Interdum*. Kadàgodjer. Koìgod put. Kàdgod. Drugh da. Molte volte. *Multoties*. Mnòkrati. Vechjèkrati. Velèkrati.

Odlucih velèkrat, toj vili da reku, Nal. Speſſe volte. *Sæpe numero*. Ceſtòkrati. Più volte. *Compluries*. Vechjèkrat. Poche volte. *Paucies*. Mallo putaa. Mallòkrat.

Volta, coperta di edificio, che ſi dice in volta. *Fornix, nicis. f.* Chjemer, ra. m. Ill. barb. Bota, te. f. Volta di canne. *Camera arundinea*. Bota od tarſtizaa. Tarſtena bota. Fare a volta. *Camero, ras.* Graditi na botu. Chjemeriti, chjemerim, riòſam. Ill. barb. Fatto a volta. *Cameratus, ta, tum*. Uſsjdan na botu, na chjemer. Ill. barb.

Voltáre, volgere. *Verto, tis*. Obratiti, obrachjam, obratiòſam. Obrachjati, chjam, obrachjaòſam. Obarnuti, obarnivam, obarnuòſam. Obartati, obarchjem, obartòſam. Svarnuti, ſvarnivam, ſvarnuòſam. Svartati, tam, ſvartòſam. Obarchjati, chjem, chjòſam.

Iſpod sabglje bridke umira,
Kû ona plaho nàgn obarchje. Oſm. Voltare, tradurre. V. Traslatare. Voltar altrove. V. Divertire. Voltar la faccia. *Advertere ſe*. Obratiti lize. Svarnuti lize.

I Boſcjèmsc moli Sinu,
Da blagh pogled nàgnu svarne. Palm. Chr. Voltar le ſpalle. *Avertere ſe*. Obarnuti plechja. Odvratiti lize. Ukloniti lize. Voltare, rivolgere. *Evolvo, vis*. Prìvrachjati, chjam, chjaòſam. Voltar intorno. *In gyrum ducere*. Vartjeti okolo. Obrachjati okolo. Voltare una coſa in qualche luogo. Uvaliti, vaglivam, liòſam. Voltar ſotto ſopra. *Permiſceo, es*. Prìvratiti, vrachjam, tiòſam. Iſvratiti, iſvrachjam, tiòſam. Voltar l' animo a qualche coſa. *Applicare animum ad aliquid*. Obratiti miſao na ſctògod. Voltarſi ſoſſopra. *Pervertor, teris*. Iſvratitìſe, chjàmſe, tiòſàmſe. Voltarſi a man deſtra, o ſiniſtra. *Ire ad dexteram, vel ſiniſtram*. Obarnutìſe na deſnu, illi na ljevu. Voltarſi indietro. *Retro aſpicere*. Obaſretìſe, obſirèmſe, alli obſiratìſe, obſiràmſe, raòſàmſe.

Obſirùchse na gomile
Kostji, kê svud leſcee okoli. Oſm. Voltarſi a qualche luogo. *Vertere ſe aliquo*. Obarnutìſe tkomu mjeſtu. Voltarſi, voltolarſi. V. Voltolare.

Voltáto, e volto, add. *Verſus, ſa, ſum*. Obarnut, ta, to. Obrachjen, na, no.

Volteggiáre, cioè voltarſi qua e là. *Huc, atque illuc volvi*. Obrachjatìſe ſimo, i tamo, chjàmſe, chjòsàmſe.

Volticello, dim. di volto. *Vulticulus, li. m.* Obraſaz, ſza. m. Obraſich, chja. m. Obraſcich, chja. m.

Volto, col primo o ſtretto, ſuſt. *Vultus, tus. m.* Obraſ, ſa. m. Lize, za. n. Slika, ke. f.

Sokoliza od Sokola
Biſtru, i kitru sliku ima, Oſm. Oblicje, cja. n.

Gljudska oblicja, ſcenske chjudi. &c. Oſm. Volto ſtorto. V. Viſo.

Volto, add. voltato. V. Voltato.

Voltójo. V. Avoltojo.

Voltolamento, il voltolare. *Volutatus, tus. m.* Vagljagne, gna. n.

Voltolandoſi, col voltolarſi, avv. *Volutatim.* Vagljajuchìſe.

Voltoláre, rivoltare in giro per terra &c. *Voluto, as.* Vagljati, gljam, gljaòſam. Pòvagljati, glivam, gljaòſam. Freq. Povaglivati, glivam, vòſam. Voltolarſi, rivoltarſi in giro per terra. *Volutor, taris.* Vagljatìſe, gljàmſe, gljaòsàmſe. Voltolarſi molto. *Multum volutari.* Iſvagljatìſe. Ràſvagljatìſe, glivàmſe, gljaòsàmſe. Ràſvaglivatìſe, glivàmſe, glivòsàmſe.

Volúbile, add. che facilmente ſi volta. *Volubilis, & hoc l.* Obartiv, iva, ivo. Obartan, obartna, obartno.

Od obartnjeh pak nebesaa

Vjiku plodna obrachjegna. Gund. Raſl.

Volubile, incoſtante. V. Inſtabile.

Volúme, cioè libro. *Volumen, minis. n.* Kgnighe, ghaa. f. pl.

Voluttuóſo, pieno di piaceri. *Voluptuoſus, ſa, ſum.* Raskoſcni, na, no. Ràſbludni, na, no.

Uomaccíno, uomiccivolo. *Homunculus.* Cjovjeciz, za. m. Cjovjecjaz, za. m. Bagheg!, eglja. m. V. Baſſ.

Uomaccióne, uomo grande. *Homo procerus.* Cjovjecina, ine. f. Uomaccione per uomo carnoſo, e corpo lento. *Homo lacertoſus.* Krupan cjovjek, eka. m. Jamacjan cjovjek, acna eka. m. Metaf. Golema ghidia, eme die. f. Ill. barb. Uomaccione per uomo graſſo. *Homo obeſus.* Pretio cjovjek, ila eka. m. Debeo cjovjek, ela eka. m.

Vómero, ſtromento noto. *Vomer, ris.* Ghljemeſc, ſcja. m. Lemeſc, ſcja. m.

Vomitante. *Vomens, tis.* Bgljujuchi, chja, chje. Rigajuchi, chja, chje.

Vomitáre. *Vomo, is.* Bgljuvati, bgljujem, bgljuvaòſam. Rigati, rigam, rigaòſam. Pòbgljuvatìſe, vàmſe, vaòsàmſe. Iſrigatìſe, ìſrigujèmſe, ìſrigòsàmſe.

Iſ occiu, iſ noſdaraa

Svi rigaju plame ghnusne. Palm. Chr.

Vratiti jeſtojsku. Vomitare ſpeſſo. *Vomito, tas.* Ceſto rigati. Ceſto bgljuvati. Vomitar ſangue. *Sanguinem vomere.* Bgljuvati karv. Vomitare fuora. *Evomo, is.* Iſrigati. Iſbgljuvati. Imbrattare di vomito. *Vomitu inquinare.* Pòbgljuvati, vavam, vaòſam. Far vomitare. *Vomitionem concitare.* Ciniti bgljuvati. Uſrokovati bgljuvagne. Aver voglia di vomitare. *Nauſeam alicui eſſe.* Podviatìſe tkomu, vjiàſe, valòſe. Biti tuga tkomu. Fermare il vomito. *Vomitum inhibere.* Sàſtaviti podviagne, tugu &c. Uſtaviti podviagne.

Vomitáto, part. paſſ. *Rjectus, ta, tum.* Iſbgljuvan, ana, ano. Iſrigan, na, no.

Vomitatóre. *Vomitor, ris. m.* Bgljuvalaz, vaoza. m. Rigalaz, gaoza. m.

Vomitatríce. *Vomitrix, tricis. f.* Bgljuvaciza, cize. f.

Vomitívo, che provoca il vomito. *Vomitorius, ria, rium.* Uſrigkni, na, no.

Vómito, il vomitare. *Vomitio, onis. f.* Rigagne, gna. n. Bgljuvagne, gna. n. Vomito di ſangue. *Sanguinis vomitio.* Karvavo bgljuvagne. Vomito, cioè materia vomitata. *Vomitus, tus. m.* Bgljuvotina, ne. f. Rigotina, ne. f. Voglia di vomitare. *Nauſea, ſeæ.* Pòdviagne, gna. n. Tuga, ghe, f.

Uomini, con altro nome mortali. *Genus humanum.* Gljudij, od gljudij. m. pl. Umarli, lieh. m. pl.

Uómo. *Homo.* Cjovjek, eka. m. Proverb. *Cjovjèkje sam, kako dub pòsjecen.* E vale; l' uomo da ſe ſolo, nulla può. Proverb. *Dokle cjovjek s' cjovjekom ne iſie star solli, nèchjèmû chjud pòſnat.* E vale; ſi vuole molto tempo pratticare uno, per cognoſcerlo. Muſcka glava. Celòvjek, ka. m. V. Ruſſ. Cjovjik, ka. m. Clovjek, ka. m. Muſc, od muſcja.

Paskoja jednoga, dobra Muſcja, i pravva.
Ekt. Rib.

Od Muſcja tac plemenita,

Slavni Kneſce, lip iſlaſisc. ſlat. Raſl. Mangiator d' uomini, o di carne umana. *Anthropophagus.* Gljudòſcderaz, rza. m. Tko gljudi jie. Uomo ammogljato. *Maritus.* Cjovjek oſcegnen. Muſc oſcegnen. Uomo che ha figliuoli. *Homo pater.* Cjovjek od djeze, eka. m. Uomo abile. *Homo habilis.* Cjovjek vrjedan. Uomo prode, e valoroſo. *Vir.* Junak, aka. m. Hrabren cjovjek. A ciaſcun uomo. *Viritim.* Na ſvaku glavu. Niun uomo. *Nemo mortalium.* Niko od gljudji. Nitkor od gljudji. Uomo di bel tempo. *Homo voluptarius.* Cjovjek dobra vremena. Veſegljak, aka. m. Uomo di gran ſapere. *Vir alti ſpiritus.* Cjovjek mnogòſnan. Mnogòſnanaz, nza. m. Uomo di caſa, cioè amico intrinſeco. Cjovjek ukuchni. Domachje cegljade.

Kuch-

MetelWinDigitalLibrary

Kuchni cjovjek. V. Domeſtico. Uomo di faccende. *Homo induſtrius*. Obartan cjovjek, tna eka. m. Uomo principale. *Vir primarius*. Glavni cjovjek. Uomo fatto, diſtinto da ragazzo, da giovane. *Vir*. Cjovjek ucignen, eka ena. m. Odraſto. Uomo vile, da niente. Cjovjek od niſcta. *ſaludgna hrana*. Hlap, pa. m.

Jeda u mjesto od plemichjaa

Hlape na boj ſkupiòbi. Oſm. Tamnik, ika. m. *Svak meni govori tamnice, svjes stavj*. Ragn. *Raſl.* Uomo di mare. *Homo marinus*. Morski cjovjek, oga eka. Pomoraz, rza. m. Uomo, che fa bene il fatto ſuo. *Vir ſui negotii bene gerens*. Cjovjek, koi umie ſa sè. Umjetni cjovjek. Da uomo in uomo. *Viritim*. Od cjovjeka do cjovjeka. Laſciar d' eſſer uomo, ſi dice d' uomo ferino, o beſtiale. *Hominem ex homine exuere*. ſaboravit cjovjeſctvo.

Voràce, mangiator ingordo. *Vorax, racis. m.* Proſcdor, dora. m. Proſcdoraz, orza. m.

Voracità. *Voracitas, tis. f.* Proſcdarlos, ſti. f. Scederagne, gna. n. Proſcdorſtvo, ſtva. n.

Voràgine. *Vorago, ginis. f.* Jaſ, ſa. m. *ſdgarmisce jaſi tamni, &c.* Palm. Chr. Pròſid, di. f. Propaſt, ſti. f. Ponor, ra. m. *Hridi ponorite, koje pod-proſorom od stana Benediktova u kamenite grebeni strahovito ſjahu prosjedene*, Gjorg. S. Ben.

Voraginòſo, pieno di voragini. *Voraginibus frequens*. Jaſovit, ta, to.

Jaſovita, i duboka

Silne sarde darſcja utroba, Palm. Chr.

Jaſni, na, no.

On ste rukaa, sto cegljustji,

I sto garlaa jaſnjeh ima. Palm. Chr.

Ponorni, na, no.

Potisnùnas, i oborj

U ponorne jame ove. Palm. Chr.

Vòrtice. *Vortex*. Kollòvrat, ata. m. ſavartaj od vode, taja. m.

Voſtro, pronome poſſeſſivo. *Veſter, ſtra, ſtrum*. Vaſc, vaſcja, vaſce.

Votàre, evacuare. V. Evacuare. Votare liquore in qualche vaſo. V. Infondere. Votare da un ſacco grano, e ſimili. *Effundo, dis*. Iſaſipati, iſaſipgliem, iſaſipòſam. Odaſipati, pgljem, paòſam. Uſuti iſ ſcta u ſcto, uſipgljem, usuòſam. Iſaſuti, iſaſipgljem, iſaſuòſam. Votare coll' o ſtretto, far voto. *Voveo, ves*. ſaòjetovatiſe, tujèmſe, vaòsàmſe. Uciniti ſavjet. Objetovati ſctògod Bogu, objetujem, vòſam. Votare, dare il voto. V. Voto.

Votàto, evacuato. V. Evacuato. Votato, da un ſacco, o altro vaſo, grano, e ſimile. *Effuſus, ſa, ſum*. Iſaſſut. Odaſut, ſuta, odaſuto. Uſut, uſuta, uſuto. Votato, cioè coſa obbligata col voto. *Votus, ta, tum*. ſavjetovan, na, no.

Votìvo, di voto. *Votivus, va, vum*. ſavjetni, na, no.

Drughe chira on gradjane

Cjaas ſavjetnu od kjih prosi. Palm. Chr.

Voto, ſuſt. promeſſa, che ſi fa a Dio, o a Santi. *Votum, ti. n.* ſavjet, ta. m. Objet, objeta. m. ſavjetovagne, gna. n. Voto di religione. *Votum religionis*. ſavjet od redovnictva. Voto ſolenne. *Votum ſolemne*. ſavjet redovnicki. Veliki ſavjet redovnicki. Offerire in voto. *Voto offerre*. ſavjetovati ſctògod.

ſàto djèvstvo ona mlada

ſavjetova Viscgnem Bogu. Palm. Chr.

Adempire il voto. *Votum exſolvere*. Iſpuniti ſavjet. Rinovare il voto. *Votum inſtaurare*. Pònoviti ſavjet. Pòtvarditi ſavjet. Chi ha fatto voto. *Voto adſtrictus*. ſavjetan, tna, tno. ſaveſan ſavjetom. Voto che s' applica a qualche Santo. *Tabula votiva*. ſavjet, ta. m. Voto, ſegno col quale ſi approva, o riprova qualche coſa. *Suffragium, gii. n.* Odvjet, ta. m. Voto, che ſi da in iſcritto. *Tabella ſuffragium*. Odvjet u piſmu. Voto pubblico. *Suffragium publicum*. Odvjet ociti. Voto ſecreto. *Votum tacitum*. Odvjet skroviti. Dare il voto. *Calculum adjicere*. Datti odvjet. Dare il voto in diſfavore. *Contra quempiam ſuffragium ferre*. Datti odvjet prema tkomu. Dare il voto in favore. *Pro aliquo ſuffragari*. Datti odvjet ſa tkoga. Voto favorevole. *Suffragium ſecundum*. Odvjet ſa tkoga. Voto diſfavorevole. *Suffragium adverſum*. Odvjet ſuprotivni, illi ſuproch tkomu. Avere tutti i voti. *Suffragia omnium ferre*. Imati ſve odvjete.

Voto, add. cioè vacuo. *Vacuus, cua, cuum*. Praſan, aſna, ſno. Taſct, ta, to.

Uòvo. V. Ovo.

Upupa, uccello noto. *Upupa, pæ. f.* Kokotich Boſcji.

Urbanamente, civilmente. *Urbane*. Dvorno. Gljubeſcglivo. Cjovjecno. Gljudski.

Urbanità, civiltà. *Urbanitas, tis. f.* Cjovjecſtvo, ſtva. n. Dvornos, ſti. f.

Urbàno, nome add. *Urbanus, na, num*. Cjovecni, na, co. Dvorni, na, no.

Urbíno, cit. nell' Umbria. *Urbinum*, *ni*. *n*. Urbin, bina. m.
Urina. V. Orina.
Urináre. V. Orinare.
Urláre. *Ululo*, *las*. ſaviati, vjiam, viòſam. ſavjevati, vam, vòſam.
Ghgnivne, *otrovne*, *usione*
U sto glasaa ſavjevahu. Palm. Chr.
Urlatóre, quello, che urla. *Ululator*, *ris*. *m*. ſavjevalaz, vaoza. m. ſavialaz, ſavioza. m.
Urlo, urlamento. *Ululatus*, *tus*. *m*. ſaviagne, gna. n. ſavjevagne, gna. n. *Obra ſa ràſgovor dosadno ſavjevagne od nèkobnieh ſvjerji*, Gjorg. S. Ben.
Urna, ſpecie di vaſo da bever acqua. *Urna*, *næ*. *f*. Cmula, le. f.
Urtamento. V. Inciampo.
Urtáre. V. Inciampare. Urtare, ſpingere. V. Spingere. Urtare, cozzare. V. Cozzare.
Urtica. V. Ortica.
Urtóne, ſpinta. *Impulſio*, *nis*. *f*. Pòtiska, ke. f. Porinutje, tja. n. Tiska, ke. f.
Uſanza, uſo. *Mos*, *moris*. *m*. Obicjaj, ja. m. Obicjaj, cjai. f. Obicjajnos, ſti. f. Uſanza ricevuta. *Mos uſitatus*. Obicjaj primgljena. Uſanza antica. *Mos antiquus*. Stara obicjaj. All' uſanza antica. *More antiquo*. Na ſtaru obicjaj. Uſanza nuova. *Mos novus*. Obicjaj ſadagna. All' uſanza moderna. *More novo*. Na ſadagni obicjaj. Uſanza del paeſe. *Mos patrius*. Obicjaj od mjeſta. Ad uſanza di beſtie. *More belluino*. ſcivinski. Na ſcivinsku. E uſanza. *Mos eſt*. Jeſt obicjaj. Obicjajnòje. Introdurre, o mettere uſanza. *Morem inducere*. Iſnjeti obicjaj. Rimettere l' uſanza. *Morem reducere*. Pònoviti obicjaj. Per uſanza, per coſtume. *More*. Po obicjaj. Obicjajno.
Uſáre, coſtumare. V. Solere. Uſare, ſervirſi d' una coſa. *Utor*, *eris*. Sluſcitiſe, ſcimſe, ſciòsàmſe. Uſare male. *Abutor*, *eris*. ſloſe sluſciti. ſòsluſcitiſe, ſcimſe, ſciòsàmſe. Uſare ſpeſſo. *Uſurpo*, *pas*. Ceſto sluſcitiſe. Uſarſi, eſſere in uſo. *In uſu eſſe*. Biti u obicjaj. Uſarſi, avvezzarſi. V. Avvezzare.
Uſáto, add. non nuovo, ma adoperato. *Quod fuit in uſu*. Noſen, noſena, noſeno. Cioè uſato col portare. Vedhi, ha, ho. Sđòje sluſcilo.
Usbergo. V. Corazza.
Uſcio, cioè porta. V. Porta.
Uſcire. *Exeo*, *xis*. Iſiti. Iſhoditi, iſhodim, iſiſcjòſam, illi iſhodiòſam. Iſachi, iſhodim, iſaſcjaòſam. Iſlaſiti, ſim, iſlaſiòſam.
Odkle iſlaſi ogagn gusti &c. Palm. Chr.
Uſcir fuori. *Prodeo*, *dis*. Iſiti na dvor. Uſcir per qualche varco furtivamente. *Clanculum alicunde egredi*. Pròkraſtiſe kuda, pròkradàmſe, pròkrosàmſe.
A nìgà jednu noch popreſci ti sada,
Terèchjesc nach, *kùdchje poch*, *i kùdse prèkrada*. Nal. Kom. Uſcir d' impaccio, o di faſtidio. *Defungor*, *geris*. Iſiti iſ brighe. Odsloboditiſe od brigaa. Uſcir incontro. *Obviam prodire*. Iſiti prema tkomu. V. Incontrare. Uſcir di mente. *Excidere memoria*. Iſiti iſ pameti ſćto tkomu. Uſcir dalle fatiche. *Perfungi laboribus*. Svarſciti trude. Iſbavitiſe truda. Uſcir fuor di ſtrada. V. Deviáre. Uſcir alla luce. *Prodire in lucem*. Iſiti na ſvjetlos. Uſcir dal ſuo letto, diceſi de fiumi. V. Sboccare. Uſcir fuori di ſe, impazzire. V. Impazzire. Uſcir fuori di ſe, ſtupirſi. V. Stupirſi.
Uſcíta, l' uſcire. *Exitus*, *tus*. *m*. Iſhod, da. m.
Nu s' iſhodom trechje zore
Slavànchju opet uskarsnuti. Palm. Chr.
Iſlaſegne, gna. n. Iſhodjegne, gna. n. Uſcita, quel che ſi ſpende. *Expenſum*, *ſi*. *n*. Tratgna, gne. f. Trategne, gna. n. Iſhodak, dka. m. Libro della uſcita. V. Libro. Uſcita di corpo. V. Fluſſo.
Uſcop, cit. della Turchia nella Servia. *Scupi*. Uskopglje, pglja. n.
Uſignuólo. V. Roſignuolo.
Uſitáto, uſato frequentemente. *Uſitatus*, *ta*, *tum*. Obicjajni, na, no. Obicni, na, no.
Uſo, ſuſt. aſſuefazione. V. Aſſuefazione. Uſo, uſanza. V. Uſanza. Uſo, l' atto di uſare una coſa. *Uſus*, *ſus*. *m*. Uſcivagne, gna. n. V. Poſſeſſo. Uſo de Sacramenti. *Sacramentorum uſus*. Primgljegne Sakramenataa.
Uſo, add. uſato, avvezzo. V. Avvezzo.
Uſufrutto. *Uſufructus*, *us*. *m*. Uſcivagne, gna. n.
Uſufruttuáre, aver l' uſufrutto di qualche coſa. *Uti*, *frui aliqua re*. Uſcivati tkoju ſtvar, uſcivam, vòſam.
Uſufruttuária, colei, che ha l' uſufrutto. *Uſufructuaria*, *riæ*. *f*. Uſcivaliza, ze. f.
Uſufruttuário, chi ha l' uſufrutto. *Uſufructuarius*, *rii*. Uſcivalaz, vaoza. m.
Uſúra. *Fœnus*, *noris*. *n*. Kamata, te. f. Lihva, ve. f. Di uſura, add. *Fœnebris*, *bre*.

Ka-

Kamatni , na , no . Prender ad uſura . *Fœnore accipere* . Uſet na kamatu . Il prender ad uſura . *Sumptio fœnori* . Uſetje na kamatu . Uſura di dieci per cento . *Fœnus dextans* . Kamata od deſet na ſto . Uſura a venti per cento . *Fœnus binis dextantibus* . Kamata od dvàdeſet na ſto .

Uſurája , colei , che dà ad uſura . *Fœneratrix , tricis . f.* Kamatniza , ze . f.

Uſurájo , ſuſt. chi dà ad uſura . *Fœnerator , toris . m.* Kamatnik , nika . m.

Uſurájo , e. uſurario , add. da uſurajo . *Fœneratorius , ria , rium* . Kamatnicki , nicka , nicko .

Uſureggiamento , l'uſureggiare . *Fœneratio , onis . f.* Kamatovagne , gna . n.

Uſureggiáre , far uſura . *Fœneror , raris* . Kamatovati , tujem , vaòſam . Davati na kamatu .

Uſureggiáto , part. *Fœneratus , ta , tum* . Dan na kamatu .

Uſuretta . *Fœnuſculum , li . n.* Kamatiza , ze . f.

Uſurpamento , l'uſurpare , e appropriare l'altrui . *Alieni occupatio* . Prìuſetje , tja . n. Poſvojegne tughjega . Prìotetje tughjega .

Uſurpáre , appropriare l'altrui ſenza ragione . *In ſuum vertere alienum* . Poſvoiti , ſvoivam , iòſam tughje . Prìoteti bèſakonito . Prìuſeti nèpravvo .

Uſurpáto . *Occupatus , ta , tum* . Prìuſet , eta , eto . Prìotet , eta , eto . Poſvojen , na , no nèpravvo , bèſakonito .

Uſurpatóre . *Occupator injuſtus* . Poſvoitegl nèpravedni . Otimalaz bèſakoniti , maoza . m.

Uteríno , diceſi di fratello nato d'una madre ſteſſa , ma di padre diverſo . *Uterinus , na , num* . Polùbrat po materi .

Utero . V. Ventre .

Utile , ſuſt. *Emolumentum , ti . n.* Koriſt , ſti . f. Dobit , ti . f. Prudnos , ſti . f. Uharnos , ſti . f. Uhar . Indecl. Utile vero . *Solida utilitas* . Prava koris . Per utile . *Utilitatis* . ſa koris . ſa uhar . Un bel utile . *Præclara utilitas* . Ljepa koris . Chi attende al ſuo utile . *Suæ utilitati vacans* . Koriſnik , ka . m. Koriſniza , ze . f. Eſſer utile . *Emolumento eſſe* . Biti koriſtan . Biti od koriſti . Biti uhar . Pruditi , prudim , diòſam . Eſſer di molto utile . *Magno emolumento eſſe* . Biti od velike koriſti . E utile . *Operæ pretium eſt* . Koriſtno jeſt . Uharno jeſt . Cavar utile . *Capere utilitatem* . Imati koriſt . Iſvaditi koris . Okoriſtìtſe , riſtujèmſe , riſtiòsàmſe .

Utile , add. *Utilis , & hoc le* . Koriſni , na , no . Uharan , rna , rno . Prudni , na , no . Vrjedan , dna , dno .
Zjechja vascjeh trudaa vrjednjeh &c. Palm. Chr. Molto utile . *Perutilis , & hoc le* . Prem koriſni , na , no . Prem prudni . Prem uharni , na , no .

Utiliſſimo . *Summe utilis* . Prìkoriſni , na , no . Prìprudni . Prìuharni , na , no . Najkoriſnji , njia , njie . Najprudnji . Najuharnji , njia , njie .

Utilmente , con utilità . *Utiliter* . Koriſno . Prudno .

Utre . V. Otre .

Utrech , cit. in Olanda . *Ultrajectum* . Utrek , eka . m.

Uva . *Uva , væ . f.* Groſdje , dja . n. Loſji plod . Uva mal fatta . *Uva ſemiacerba* . Groſdje nàpo ſrelo . Uva appiccata . *Uva penſilis* . Groſdje objeſceno . Uva da mangiare . *Uva eſcaria* . Groſdje ſa ſobati . Uva che dà molto moſto . *Uva muſtifera* . Opolito groſdje . Groſdje vinovo . Granello d'uva . V. Acino . Grappo d'uva . V. Grappolo . Scorza dell'uva . *Folliculus , li . m.* Koſciza , koſcize . f. Raſpuglio d'uva , cioè grappolo ſenza acini . *Scopus , pi . m.* Groſdovina , ne . f. Huſtolina , ne . f. Uva bianca . *Uva alba* . Groſdje bjelo . Uva cornetta , *Uva corniculata* . Krivaglja , glje . f. Uva lugliatica , che viene il meſe di Luglio . *Uva julia* . Trebìdragh , ga . m. Rano groſdje . Uva matura . *Uva matura* . Groſdje ſrelo . Uva troppo matura . *Uva maturitate defluens* . Groſdje prìſrelo . Uva moſcatella . *Uva appiana* . Pceligne groſdje . Moſckatio , tjela . n. Uva nera . *Uva nigra* . Zarno groſdje . Uva paſſa . Suho groſdje . Uva pergoleſe . *Uva pergolana* . Groſdje s' odrine . Uva roſſa , *Uva rubens* . Groſdje zargljeno . Uva ſalvatica . Divje groſdje . V. Labruſca . Uva ſpina . ſimgna paſtriza . Uva tardiva . *Uva ſerotina* . Poſno groſdje . Uva duracina . *Uva duracina* . Groſdje tvardo .

Vulcano , nome proprio . *Vulcanus , ni . m.* Vulcan , na . m.

Vulgáre , (verbo) cioè paleſare . V. Paleſare.

Vulgáre , add. cioè coſa di volgo . V. Volgare.

Vulgarizzáre . V. Volgarizzare .

Vulgarizzatóre . *Qui vulgi lingua vertit* . Tomacitegl . Prìnoſitegl u materin jeſik .

Vulturno , vento detto Greco da' marinari . *Vulturnus , ni . m.* Koſòmor , ra . m.

Vuogáre . V. Remare .

Vuotáre . V. Votare .

Xan-

09 45
BEL
D

09
BEL
D